

School of Theology at Claremont



1001 1381468



The Library  
SCHOOL OF THEOLOGY  
AT CLAREMONT

WEST FOOTHILL AT COLLEGE AVENUE  
CLAREMONT, CALIFORNIA











BS  
232  
G3  
1831

LEABHRAICHEAN

AN

**T-SEANN TIOMNAIDH**

AGUS AN

**TIOMNAIDH NUAIDH;**

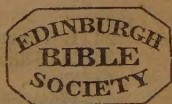
AIR AN TARRUING

O NA CEUD CHANAINIBH

**CHUM GAELIC ALBANNAICH;**

AGUS

AIR AN CUR A MACH LE H-UGHDARRAS ARD-SHEANAIDH  
EAGLAIS NA H-ALBA.



**EDINBURGH:**

PRINTED BY ANDERSON & BRYCE;

FOR THE EDINBURGH BIBLE SOCIETY; BY PERMISSION, FROM  
THE QUARTO EDITION OF THE SOCIETY IN SCOTLAND  
FOR PROPAGATING CHRISTIAN KNOWLEDGE.

---

1831.



LEABHRAICHEAN  
AN  
T-SEANN-TIOMNAIDH.

	Caib.		Caib.
GENESIS; <i>anns am bheil,</i>	50	Ecclesiastes,	12
Ecsodus,	40	Dán Sholaimh,	8
Lebhiticus,	27	Isaiah,	66
Aireamb,	36	Ieremiah,	52
Deuteronomi,	34	Tuireadh,	5
Iosua,	24	Eseciel,	48
Breitheamhna,	21	Daniel,	12
Rut,	4	Hosea,	14
I. Samuel,	31	Ioel,	3
II. Samuel,	24	Amos,	9
I. Rìgh,	22	Obadiah,	1
II. Rìgh,	25	Ionah,	4
I. Eachdraidh,	29	Micah,	7
II. Eachdraidh,	36	Nahum,	3
Esra,	10	Habacuc,	3
Nehemiah,	13	Sephaniah,	3
Ester,	10	Hagai,	2
Iob,	42	Sechariah,	14
Sailm,	150	Malachi,	4
Gnath-fhocail,	31		

LEABHRAICHEAN  
AN  
TIOMNAIDH-NU AIDH.

	Caib.		Caib.
SOISGEUL Mhata, <i>anns am bheil,</i>	28	I. Timoteuis,	6
Soisgeul Mharcuis,	16	II. Timoteuis,	4
Soisgeul Lucais,	24	Tituis,	3
Soisgeul Eoin,	21	Philemoin,	1
Gnìomhara nan Abstol,	28	Eabhruidheach,	13
Litr Phoil chum nan Romhanach,	16	Litr Sheumais,	5
I. Corintianach,	16	Litr I. Pheadair,	5
II. Corintianach,	13	Litr II. Pheadair,	3
Galatianach,	6	Litr I. Eoin,	5
Ephesianach,	6	Litr II. Eoin,	1
Philipianach,	4	Litr III. Eoin,	1
Colosianach,	4	Litr Iudais,	1
I. Litr Phoil chum nan Tesalonianach,	5	Taisbeanadh Eoin,	22
II. Litr Phoil chum nan Tesalonianach,	3		

Theology Library  
SCHOOL OF THEOLOGY  
AT CLAREMONT

## CEUD LEABHAR MHAOIS,

D'AN AINM

# GENESIS.

### CAIB. I.

**S**AN toiseach chruthaich Dia na nèamhan agus an talamh.

2 Agus bha 'n talamh gun dealbh agus falamh; agus *bha* dorchadas air aghaidh na doimhne: agus *bha* Spiorad Dé a' gluasad air aghaidh nan uisgeachan.

3 Agus thubhairt Dia, Biodh solus ann: agus bha solus ann.

4 Agus chunnaic Dia an solus, gu' *n robh* e maith: agus chuir Dia dealachadh eadar an solus, agus an dorchadas.

5 Agus dh'ainmich Dia an solus Là, agus an dorchadas dh'ainmich e Oidhche: agus b'iad am feasgar agus a' mhaduinn an ceud là.

6 Agus thubhairt Dia, Biodh athar am meadhon nan uisgeachan, agus cuir-eadh e dealachadh eadar uisgeachan agus uisgeacha.

7 Agus rinn Dia an t-athar, agus chuir e dealachadh eadar na h-uisgeachan a *bha* fuidh 'n athar, agus na h-uisgeachan a *bha* os ceann an athair: agus bha e mar sin.

8 Agus dh'ainmich Dia an t-athar Nèamh: agus b'iad am feasgar agus a' mhaduinn an dara là.

9 Agus thubhairt Dia, Cruinnichear na h-uisgeachan a *ta* fuidh nèamh a dh'aon àite, agus leigear ris an *tìr* thioram: agus bha e mar sin.

10 Agus dh'ainmich Dia an *tìr* thior-

am Talamh, agus cruinneachadh nan uisgeacha dh'ainmich e Fairgeachan: agus chunnaic Dia gu' *n robh* e maith.

11 Agus thubhairt Dia, Thugadh an talamh a mach feur, luibh a ghineas sìol, craobh-mheas a bheir a mach meas a réir a gnè, aig *am bheil* a sìol innte féin air an talamh: agus bha e mar sin.

12 Agus thug an talamh a mach feur, luibh a ghineas sìol a réir a gnè, agus craobh a bheir a mach meas, aig *am bheil* a sìol innte féin a réir a gnè: agus chunnaic Dia gu' *n robh* e maith.

13 Agus b'iad am feasgar agus a' mhaduinn an treas là.

14 Agus thubhairt Dia, Biodh soluis ann an speuraibh nèimh a chur dealachaidh eadar an là agus an oidhche, agus bitheadh iad air son chomharan, agus air son aimsirean, agus air son làithean, agus bhliadhnachan.

15 Agus biodh iad mar sholusaibh ann an speuraibh nèimh, a thoirt soluis air an talamh: agus bha e mar sin.

16 Agus rinn Dia dà sholus mhòr, an solus a's mò a riaghladh an latha, agus an solus a's lugha a riaghladh na h-oidhche; agus na reultan.

17 Agus shuidhich Dia iad ann an speuraibh nèimh, a thoirt soluis air an talamh,

18 Agus a riaghladh san là, agus san oidhche, agus a chur dealachaidh eadar an solus agus an dorchadas: agus chunnaic Dia gu' *n robh* e maith.



19 Agus b' iad am feasgar agus a' mhaduinn an ceathramh là.

20 Agus thubhairt Dia, Thugadh na h-uisgeachan a mach gu pailt an creutair gluasadach anns am bheil beatha, agus biodh eunlaith ag itealaich os ceann na talmhainn air aghaidh speuran nèimh.

21 Agus chruthaich Dia muca-mara mòra, agus gach uile chreutair beò a ghluaiseas, a thug na h-uisgeachan a mach gu pailt a réir an gnè, agus gach eun iteagach a réir a ghnè : agus chunnaic Dia gu'n robh e maith.

22 Agus bheannaich Dia iad, ag ràdh, Siolaichibh, agus fàsaibh lionmhor, agus lionaibh na h-uisgeachan anns na fairgibh, agus fàsadh an eunlaith lionmhor air an talamh.

23 Agus b'iad am feasgar agus a' mhaduinn an cùigeadh là.

24 Agus thubhairt Dia, Thugadh an talamh a mach an creutair beò a réir a ghnè, spréidh, agus gach ni a shnàigeas, agus beathaiche na talmhainn a réir an gnè : agus bha e mar sin.

25 Agus rinn Dia beathaiche na talmhainn a réir an gnè, agus an spréidh a réir an gnè, agus gach ni a shnàigeas air an talamh a réir a ghnè : agus chunnaic Dia gu'n robh e maith.

26 Agus thubhairt Dia, Deanamaid duine 'nar dealbh féin, a réir ar coslais féin, agus biodh uachdaranachd aca os ceann éisg na mara, agus os ceann eunlaith nan speur, agus os ceann na talmhainn uile, agus os ceann gach ni a shnàigeas a ta snàigeadh air an talamh.

27 Agus chruthaich Dia an duine 'na dhealbh féin ; ann an dealbh Dhé chruthaich se e : firionnach agus boirionnach chruthaich e iad.

28 Agus bheannaich Dia iad, agus thubhairt Dia riu, Siolaichibh, agus fàsaibh lionmhor, agus lionaibh an talamh, agus ceannsaichibh e ; agus biodh uachdaranachd agaibh os ceann éisg na mara, agus os ceann eunlaith nan speur, agus os ceann gach ni beò a ghluaiseas air an talamh.

29 Agus thubhairt Dia, Feuch, thug mi dhuibh gach luibh a ghineas siol, a ta air aghaidh na talmhainn uile, agus gach craobh anns am bheil meas craibhe a ghineas siol ; dhuibhse bithidh e mar bhiadh.

30 Agus do uile bheathaichibh na talmhainn, agus do uile eunlaith nan speur, agus do gach ni a shnàigeas air

an talamh, anns am bheil beatha, thug mi gach luibh ghorm mar bhiadh : agus bha e mar sin.

31 Agus chunnaic Dia gach ni a rinn e, agus, feuch, bha e ro mhaith. Agus b' iad am feasgar agus a' mhaduinn an seathadh là.

## CAIB. II.

**A**GUS chrìochnaich eadh na nèamhan agus an talamh, agus an sluagh uile.

2 Agus chrìochnaich Dia air an t-seachdamh là 'obair a rinn e ; agus ghabh e fois air an t-seachdamh là o 'obair uile a rinn e.

3 Agus bheannaich Dia an seachdamh là, agus naomhaich se e : do bhrìgh gur ann air a ghabh e fois o 'obair uile, a chruthaich Dia agus a rinn e.

4 Is iad so ginealaich nan nèamh agus na talmhainn, 'nuair a chruthaich eadh iad, san là an d'rinn an Tighearna Dia an talamh agus na nèamhan.

5 Agus cha robh uile phreasan na macharach fathast anns an talamh, agus cha d'fhàs fathast uile lusan na macharach ; do bhrìgh nach d'thug an Tighearna Dia air uisge frasadh air an talamh, agus cha robh duine ann a shaoithreachadh na talmhainn.

6 Ach chaidh ceò suas o'n talamh, agus dh'uisgich e aghaidh na talmhainn uile.

7 Agus dhealbh an Tighearna Dia an duine do dhùslach na talmhainn : agus shéid e ann an cuineinibh a shroine anail na beatha ; agus dh'fhàs an duine 'na anam beò.

8 Agus shuidhich an Tighearna Dia gàradh ann an Eden san àird an ear, agus chuir e an sin an duine a dhealbh e.

9 Agus thug an Tighearna Dia air gach uile chraoibh fàs as an talamh a ta taitneach do'n t-sealladh, agus maith a chum bìdh : craobh na beatha mar an ceudna ann am meadhon a' ghàraidh, agus craobh eòlais a' mhaith agus an uile.

10 Agus chaidh amhainn a mach à h-Eden a dh'uisgeachadh a' ghàraidh ; agus as a sin roinneadh i, agus dh'fhàs i na ceithir cheannaibh.

11 Is e ainm na ceud aimhne Pison ; so i a ta cuartachadh tire Chabhillah uile, far am bheil òr.

12 Agus a ta òr na tire sin maith : an sin a ta bdellium agus a' chlach onics.

13 Agus *is e ainm na dara aimhne* Gihon: *is i sin a ta cuartachadh tìre* Chuis uile.

14 Agus *is e ainm na treas aimhne* Hidecel: *is i sin a tha dol do'n taoibh* an ear do Asiria. Agus *is i a' cheathramh amhainn* Euphrates.

15 Agus ghabh an Tighearna Dia an duine, agus chuir se e ann an gàradh Edein, g'a shaoithreachadh agus g'a ghleidheadh.

16 Agus dh'àithn an Tighearna Dia do'n duine, ag ràdh, Do gach uile chraoibh sa' ghàradh feudaidh tu ith-eadh gu saor:

17 Ach do chraoibh eòlais a' mhaith agus an uile, cha'n ith thu dh'i sin: oir anns an là a dh'itheas tu dhith, gu cinnteach bàsaichidh tu.

18 Agus thubhairt an Tighearna Dia, Cha 'n'eil e maith gu'm biodh an duine 'na aonar: Ni mi dha còmhnaidh d'a réir féin.

19 Agus dhealbh an Tighearna Dia as an talamh uile bheathaiche na macharach, agus uile eunlaith nan speur, agus thug e *iad* a chum Adhaimh, a dh'fhaicinn cionnus a dh'ainmicheadh e iad: agus ge b'e ainm a thug Adhamh air gach creutair beò, *b'e sin a b'ainm dha*.

20 Agus thug Adhamh ainmean do'n spréidh uile, agus do eunlaith nan speur, agus do uile bheathaichibh na macharach: ach do Adhamh cha d'fhuaradh còmhnaidh d'a réir féin.

21 Agus thug an Tighearna Dia air codal trom tuiteam air Adhamh, agus choidil e: agus ghabh e h-aon d'a aisnibh, agus dhùin e an fheoil suas 'na h-àit.

22 Agus thog an Tighearna Dia an aisne a thug e o'n duine suas 'na mnaoi, agus thug ■ i chum an duine.

23 Agus thubhairt Adhamh, So a nis enàimh do m' chnàmhaibh, agus feoil do m' fheoil-sa: goirear bean dith, do bhrìgh gur ann as an duine a thugadh i.

24 Air an aobhar sin fàgaidh fear 'athair agus a mhàthair, agus dlùthleanaidh se r'a mhnai: agus bithidh iad 'nan aon fheoil.

25 Agus bha iad le chéile lomnochd, an duine agus a bhean; agus cha robh nàire orra.

## CAIB. III.

**A**NIS bha an nathair ni bu sheòlta na h-aon do bheathaichibh na macharach a rinn an Tighearna Dia;

agus thubhairt i ris a' mhnai, Seadh, an dubhairt Dia, Cha 'n ith sibh do gach craoibh sa' ghàradh?

2 Agus thubhairt a' bhean ris an nathair, Do mheas craobhan a' ghàraidh feudaidh sinn itheadh:

3 Ach do mheas na craoibhe a ta ann am meadhon a' ghàraidh, thubhairt Dia, Cha'n ith sibh dheth, agus cha bhean sibh ris, a chum nach faigh sibh bàs.

4 Agus thubhairt an nathair ris a' mhnai, Gu cinnteach cha 'n fhaigh sibh bàs:

5 Oir a ta fios aig Dia, san là a dh'itheas sibh dheth, gu'm fosglar bhur sùilean, agus gu'm bi sibh mar dhée, fiosrach air maith agus air olc.

6 Agus chunnaic a' bhean gu'n robh a' chraobh maith a chum bìdh, agus gu'n robh i taitneach do 'n t-sùil, agus 'na craoibh r'a miannachadh a dheanamh *neach* glic; agus ghabh i d'a meas agus dh'ith i, agus thug i mar an ceudna d'a fear maille rithe, agus dh'ith e.

7 Agus dh'fhosgladh an sùilean le chéile, agus dh'aithnich iad gu'n robh iad lomnochd; agus dh' fhuair iad duilleach croinn-fhige r'a chéile, agus rinn iad dhoibh féin aprain.

8 Agus chual' iad guth an Tighearna Dé ag imeachd sa' ghàradh am fionnfhuaireachd an là: agus dh'fholaidh Adhamh agus a bhean iad féin o ghnùis an Tighearna Dé am measg chraobhan a' ghàraidh.

9 Agus dh'éigh an Tighearna Dia air Adhamh, agus thubhairt e ris, C'ait am bheil thu?

10 Agus thubhairt e, Chuala mi do ghuth sa' ghàradh, agus bha eagal orm a chionn gu'n robh mi lomnochd, agus dh'fholaidh mi mi féin.

11 Agus thubhairt e, Cò dh'innis dhuit gu'n robh thu lomnochd? An d'ith thu do'n chraoibh, a dh'àithn mise dhuit gun itheadh dhith?

12 Agus thubhairt an duine, A' bhean a thug thu *gu bhì* maille rium, thug ise dhomh do'n chraoibh, agus dh'ith mi.

13 Agus thubhairt an Tighearna Dia ris a' mhnai, Ciod e so a rinn thu? agus thubhairt a' bhean, Mheall an nathair mi, agus dh'ith mi.

14 Agus thubhairt an Tighearna Dia ris an nathair, A chionn gu'n d' rinn thu so, *tha* thu mallaichte thar gach ainmhidh, agus thar uile bheathaiche na macharach: air do bhroinn imichidh

tu, agus duslach ithidh tu uile làithean do bheatha.

15 Agus cuiridh mi naimhdeas eadar thusa agus a' bhean, agus eadar do shìol-sa agus ■ sìol-sa: bruthaidh esan do cheann, agus bruthaidh tusa a shàil-san.

16 Ris a' mhnaoi thubhairt e, Meudaichidh mi gu mòr do dhoilgheas agus do thoirrcheas; am péin beiridh tu clann, agus ri t'fhear bithidh do thogradh, agus bithidh uachdaranachd aige ort.

17 Agus ri h-Adhamh thubhairt e, Do bhrìgh gu'n d'éisd thu ri guth do mhnà, agus gu'n d'ith thu do'n chraoibh a dh'àithn mise dhuit, ag ràdh, Cha'n ith thu dhith, *tha'n* talamh mallaichte air do shon; ann an doilgheas ithidh tu dheth uile làithean do bheatha.

18 Agus droighionn agus cluairin bheir e mach dhuit, agus ithidh tu luibh na macharach.

19 Am fallus do ghnùise ithidh tu aran, agus am pill thu dh'ionnsuidh na talmhainn; oir aisde thugadh thu: oir *is* duslach thu, agus gu duslach pillidh tu.

20 Agus thug Adhamh Eubha mar ainm air a mhnaoi, do bhrìgh gu'm b'i màthair nan uile bheò.

21 Agus rinn an Tighearna Dia do Adhamh agus d'a mhnaoi, còtaichean croicinn, agus chòmhaich e iad.

22 Agus thubhairt an Tighearna Dia, Feuch, a ta'n duine air fàs mar aon dhinn *fèin*, fiosrach air maith agus olc. Agus a nis air eagal gu'n sìneadh e mach a làmh, agus gu'n gabhadh e mar an ceudna do chraoibh na beatha, agus gu'n itheadh e, agus gu'm biodh e beò gu sìorruidh:

23 Air an aobhar sin chuir an Tighearna Dia a mach e á gàradh Edein, ■ shaoithreachadh na talmhainn, as an d'thugadh e.

24 Agus dh'fhògair e mach an duine; agus shuidhich e san taobh an ear do ghàradh Edein Cheruban, agus claidheamh lasarach, a bha tionndadh air gach làimh, a ghleidheadh slighe craoibhe na beatha.

#### CAIB. IV.

**A** GUS dh'aithnich Adhamh a bhean Eubha, agus dh'fhàs i torrach, agus rug i Cain, agus thubhairt i, Fhuair mi duine o'n Tighearna.

2 Agus a ris rug i a bhràthair Abel: agus bha Abel 'na bhuachaille chaor-

ach, ach bha Cain 'na threabhaiche fear-ainn.

3 Agus tharladh an ceann làithean *àraidh*, gu'n d' thug Cain do thoradh an fhearainn tabhartas do'n Tighearna.

4 Agus thug Abel mar an ceudna do cheud-ghinibh a thréid, agus d'an saill: agus bha meas aig an Tighearna air Abel agus air a thabhartas:

5 Ach air Cain, agus air a thabhartas, cha robh meas aige. Agus bha Cain fuidh throm fheirg, agus thuit a ghnùis.

6 Agus thubhairt an Tighearna ri Cain, C'ar son a tha fearg ort? agus c'ar son a thuit do ghnùis?

7 Ma ni thu gu maith, nach gabhar riut? agus mur dean thu gu maith, aig an dorus *tha* peacadh 'na luidhe. Agus riutsa *bithidh* a thogradh, agus bithidh uachdaranachd agad air.

8 Agus labhair Cain ri h-Abel a bhràthair: agus 'nuair a bha iad sa' mhachair, dh'éirich Cain suas an aghaidh Abeil a bhràthar, agus mharbh se e.

9 Agus thubhairt an Tighearna ri Cain, C'ait *am bheil* Abel do bhràthair? Agus thubhairt esan, Cha'n 'eil fhios agam. Am mise fear-gleidhidh mo bhràthar?

10 Agus thubhairt esan, Ciod ■ rinn thu? *Tha* guth fola do bhràthar ag éigheach riumsa o'n talamh.

11 Agus a nis *tha* thu mallaichte o'n talamh, a dh'fhosgail a bheul a ghabhail fola do bhràthar o d'làimh.

12 'Nuair a shaoithricheas tu an talamh, cha toir e dhuit á so suas a neart. A' t'fhògarach agus a' t'fhear-fuadain bithidh tu air an talamh.

13 Agus thubhairt Cain ris an Tighearna, Is mò mo pheanas na gur urrainn mi ghiùlan.

14 Feuch, dh'fhògair thu mi mach an diugh bhàrr aghaidh na talmhainn: agus o d' ghnùis-sa folaichear mi, agus bithidh mi a'm'fhògarach agus a'm'fhear-fuadain air an talamh; agus tarlaidh gach neach a gheibh mi, *gu* marbh e mi.

15 Agus thubhairt an Tighearna ris, Uime sin ge b'e air bith a mharbhas Cain, nithear ■ sheachd uiread do dhioghaltas air. Agus chuir an Tighearna comhara air Cain, a chum ge b'e neach a gheibheadh e nach marbhadh se e.

16 Agus chaidh Cain a mach á làth-air an Tighearna, agus ghabh e còmh-



nuidh ann an tir Nod an taobh an ear do Eden.

17 Agus dh'aithnich Cain a bhean, agus dh'fhàs i torrach, agus rug i Enoch : agus thog e baile, agus ghoir e ainm a' bhaile a réir ainme a mhic, Enoch.

18 Agus rugadh do Enoch Irad ; agus ghin Irad Mehuiael ; agus ghin Mehuiael Metusael ; agus ghin Metusael Lamech.

19 Agus ghabh Lamech dha féin dà mhnaoi : b'e ainm a h-aon diubh Adah, agus ainm na mnà eile Sillah.

20 Agus ghin Adah Iabal : b'esan athair na droinge a ta gabhail còmh-nuidh am bùthaibh, agus na droinge aig am bheil spréidh.

21 Agus b'e ainm a bhràthar Iubal : b'esan athair nan uile a laimhsicheas clàrsach agus organ.

22 Agus Sillah, rug ise mar an ceudna Tubalcain, fear-teagaisg gach uile fhir-ceird ann an ùmha agus an iarunn : agus b'i piuthar Thubalcain, Naamah.

23 Agus thubhairt Lamech r'a mhnàibh, Adah agus Sillah, Cluinnibh mo ghuth, a mhnà Lameich, éisdibh ri m' chainnt : oir mharbh mi duine a chum mo lotaidh, agus òganach a chum mo chiurraidh.

24 Ma dhiolar Cain a sheachd uir-ead, gu deimhin drolar Lamech a sheachd-deug agus a thri fichead uiread.

25 Agus dh'aithnich Adhamh a ris a bhean, agus rug i mac, agus thug i Set mar ainm air ; oir dh'òrduich Dia, thubhairt i, dhomhsa sliochd eile an àite Abeil, a mharbh Cain.

26 Agus do Shet féin mar an ceudna rugadh mac, agus thug e Enos mar ainm air : an sin thòisich daoine ri gairm air ainm an Tighearna.

### CAIB. V.

**I**S e so leabhar ghinealach Adhaimh : san là an do chruthaich Dia an duine, ann an coslas Dé rinn se e.

2 Firionnach agus boirionnach chruthaich e iad ; agus bheannaich e iad, agus thug e Adhamh mar ainm orra, san là an do chruthaicheadh iad.

3 Agus bha Adhamh beò ceud agus deich bliadhna fichead, agus ghin e mac 'na choslas féin, a réir 'ìomhaigh féin : agus thug e Set mar ainm air.

4 Agus b'iad làithean Adhaimh an déigh dha Set a ghintinn, ochd ceud bliadhna ; agus ghin e mic agus nigheana.

5 Agus b'iad uile làithean Adhaimh a bha e beò, naoi ceud agus deich bliadhna fichead ; agus fhuair e bàs.

6 Agus bha Set beò ceud agus cùig bliadhna, agus ghin e Enos.

7 Agus bha Set beò, an déigh dha Enos a ghintinn, ochd ceud agus seachd bliadhna, agus ghin e mic agus nigheana.

8 Agus b'iad uile làithean Shet naoi ceud agus dà bhliadhna dheug ; agus fhuair e bàs.

9 Agus bha Enos beò ceithir fichead bliadhna agus a deich, agus ghin e Cainan.

10 Agus bha Enos beò, an déigh dha Cainan a ghintinn, ochd ceud agus cùig bliadhna deug, agus ghin e mic agus nigheana.

11 Agus b' iad uile làithean Enois naoi ceud agus cùig bliadhna ; agus fhuair e bàs.

12 Agus bha Cainan beò deich bliadhna agus tri fichead, agus ghin e Mahalaleel.

13 Agus bha Cainan beò, an déigh dha Mahalaleel a ghintinn, ochd ceud agus dà fhichead bliadhna, agus ghin e mic agus nigheana.

14 Agus b'iad uile làithean Chainain naoi ceud agus deich bliadhna ; agus fhuair e bàs.

15 Agus bha Mahalaleel beò cùig bliadhna agus tri fichead, agus ghin e Iared.

16 Agus bha Mahalaleel beò, an déigh dha Iared a ghintinn, ochd ceud agus deich bliadhna fichead, agus ghin e mic agus nigheana.

17 Agus b' iad uile làithean Mhalaleel ochd ceud, ceithir fichead, agus cùig bliadhna deug ; agus fhuair e bàs.

18 Agus bha Iared beò ceud agus tri fichead agus dà bhliadhna, agus ghin e Enoch.

19 Agus bha Iared beò, an déigh dha Enoch a ghintinn, ochd ceud bliadhna, agus ghin e mic agus nigheana.

20 Agus b' iad uile làithean Iareid naoi ceud, tri fichead, agus dà bhliadhna ; agus fhuair e bàs.

21 Agus bha Enoch beò tri fichead agus cùig bliadhna, agus ghin e Metuseloh.

22 Agus ghluais Enoch maille ri Dia, an déigh dha Metuseloh a ghintinn, tri cheud bliadhna, agus ghin e mic agus nigheana.

23 Agus b' iad uile làithean Enoich

tri cheud, agus tri fichead, agus eùig bliadhna.

24 Agus ghluais Enoch maille ri Dia, agus cha robh e ann, oir thug Dia leis e.

25 Agus bha Metuselah beò ceud, agus ceithir fichead, agus seachd bliadhna, agus ghin e Lamech.

26 Agus bha Metuselah beò, an déigh dha Lamech a ghintinn, seachd ceud, ceithir fichead, agus dà bhliadhna, agus ghin e mic agus nigheana.

27 Agus b' iad uile làithean Mhetuselah naoi ceud agus tri fichead agus naoi bliadhna ; agus fhuair e bàs.

28 Agus bha Lamech beò ceud agus ceithir fichead agus dà bhliadhna, agus ghin e mac.

29 Agus thug e Noah mar ainm air, ag ràdh, Bheir an tì so fèin sòlas dhuinne thaobh ar n-oibre agus saothreach ar làmh, a thaobh na talmhainn a mhallaich an Tighearn.

30 Agus bha Lamech beò, an déigh dha Noah a ghintinn, cùig ceud, ceithir fichead, agus cùig bliadhna deug ; agus ghin e mic agus nigheana.

31 Agus b' iad uile làithean Lameich, seachd ceud agus tri fichead agus seachd bliadhna deug ; agus fhuair e bàs.

32 Agus bha Noah cùig ceud bliadhna dh'aois : agus ghin Noah Sem, Ham, agus Iaphet.

#### CAIB. VI.

**A**GUS 'nuair a thòisich daoine ri fàs lionmhor airaghaidh na talmhainn, agus a rugadh nigheana dhoibh,

2 Agus a chunnaic mic Dhé nigheana dhaoine, gu'n robh iad sgiamhach, ghabh iad dhoibh fèin mnàì do gach uile a rògh-naich iad.

3 Agus thubhairt an Tighearna, 'Cha bhi mo Spiorad a' stri ris an duine a ghnàth, do bhrìgh gur feoil a mhàin e : gidheadh bithidh a làithean ceud agus fichead bliadhna.

4 Bha famhairean air an talamh sna làithibh sin ; agus mar an ceudna 'na dhéigh sin, 'nuair a thàinig mic Dhé a steach a chum nigheana dhaoine ; agus a rug iad clann dhoibh, dh'fhàs iad sin 'nan daoineibh treuna, a bha o shean 'nan daoineibh ainmeil.

5 Agus chunnaic an Tighearna gu'm bu mhor aingidheachd an duine air an talamh, agus gu'n robh uile bhreithneachadh smuaintean a chridhe a mhàin olc gach aon là.

6 Agus b'aithreach leis an Tighearna

gu'n d' rinn e an duine air an talamh, agus thog e doilgheas da 'na chridhe.

7 Agus thubhairt an Tighearna, Sgriosaidh mi an duine, a chruthaich mi, bhàrr aghaidh na talmhainn, araon duah agus ainmhidh, agus an creutair a shnàigeas, agus eunlaith nan speur ; oir is aithreach leam gu'n d' rinn mi iad.

8 Ach fhuair Noah deadh-ghean ann an sùilibh an Tighearna.

9 Is iad so ginealaich Noah : Bha Noah 'na dhuine cothromach, agus iomlan 'na linn ; agus ghluais Noah maille ri Dia.

10 Agus ghin Noah triuir mhac, Sem, Ham, agus Iaphet.

11 Agus bha 'n talamh truailidh an fhanuis Dé, agus lionadh an talamh le foirneart.

12 Agus dh'amhaire Dia air an talamh, agus, feuch, bha e truailidh ; oir thruaill gach uile fheoil a slighe air an talamh.

13 Agus thubhairt Dia ri Noah, Thàinig crìoch gach uile fheòla a'm' fhianuis ; oir tha'n talamh air a lionadh le foirneart d'an trid-san : agus, feuch, sgriosaidh mise iad maille ris an talamh.

14 Dean dhuit fèin àirc do fhiodh ghopher ; seòmraichean ni thu san àirc, agus còmhdaichidh tu i a stigh agus a muigh le pic.

15 Agus so a' chumachd air an dean thu i : Tri cheud làmh-choille fad na h-àirce, leth-cheud làmh-choille a leud, agus deich 'ar fhichead làmh-choille a h-àirde.

16 Uinneag ni thu do'n àirc, agus an làmh-choille crìochnaichidh tu i 'na mullach ; agus dorus na h-àirce cuiridh tu 'na taobh : le lobhtaibh iochdarach, meadhonach, agus uachdarach ni thu i.

17 Agus, feuch, bheir mise, eadhon mise, dile uisgeachan air an talamh, a sgrios gach uile fheòla, anns am bheil anail na beatha fuidh neamh : agus gheibh gach ni ■ ta air an talamh bàs.

18 Ach daingnichidh mi mo choimhcheangal riutsa : agus thèid thu a steach do'n àirc, thu fèin, agus do mhic, agus do bhean, agus mnàì do mhac maille riut.

19 Agus do gach uile ni beò do'n uile fheoil, dithis do gach seòrsa bheir thu steach do'n àirc, gu'n gleidheadh beò maille riut : fìrionn agus boirionn bithidh iad.

20 Do'n eunlaith a réir an gnè, agus

do'n spréidh a réir an gnè, agus do gach ni a shnàigeas air an talamh a réir a ghnè : théid dithis do gach seòrsa steach a t' ionnsuidh, gu'n gleidheadh beò.

21 Agus gabh thusa dhuit do gach uile bhiadh a dh'ithear, agus cruinnichidh tu a t' ionnsuidh e ; agus bithidh e dhuitse agus dhoibhsan air son beathachaidh.

22 Mar so rinn Noah ; a réir gach ni a dh'àithn Dia dha, mar sin rinn e.

### CAIB. VII.

**A**GUS thubhairt an Tighearna ri Noah, Rach thusa, agus do thigh uile, a steach do'n àirc ; oir thusa chunnaic mi cothromach a'm' fhianuis sa' ghinealach so.

2 Do gach uile ainmhidh glan gabhaidh tu dhuit 'nan seachdaibh, am firionn agus a bhoirionn ; agus do ainmhidhibh nach 'eil glan 'nan dithisibh, am firionn agus a bhoirionn :

3 Mar an ceudna do eunlaith nan speur 'nan seachdaibh, firionn agus boirionn, a ghleidheadh sil beò air aghaidh na talmhainn uile :

4 Oir fathast seachd làithean, agus bheir mise air uisge teachd air an talamh dà fhichead là agus dà fhichead oidhche ; agus sgriosaidh mi gach dùil bheò a rinn mi, bhàrr aghaidh na talmhainn.

5 Agus rinn Noah a réir gach ni a dh'àithn an Tighearna dha.

6 Agus bha Noah sè ceud bliadhna dh'aois, 'nuair a bha an dile uisgeachan air an talamh.

7 Agus chaidh Noah steach, agus a mhic, agus a bhean, agus mnà a mhac maille ris, do'n àirc, air son uisgeacha na dile.

8 Do ainmhidhibh glan, agus do ainmhidhibh nach 'eil glan, agus do eunlaith, agus do gach ni a shnàigeas air an talamh,

9 Chaidh dithis agus dithis a steach a dh'ionnsuidh Noah do'n àirc, firionn agus boirionn, a réir mar a dh'àithn Dia do Noah.

10 Agus an déigh sheachd làithean bha uisgeacha na dile air an talamh.

11 Anns an t-seathadh ceud bliadhna dh'aois Noah, san dara mìos, san t-seachdamh latha deug do'n mhios, san là sin féin bhriseadh suas uile thobraiche na doimhne mòire, agus bha tuil-dhorsa nan nèamh air am fosgladh.

12 Agus bha'n t-uisge air an talamh dà fhichead là agus dà fhichead oidhche.

13 Sa' cheart là sin féin chaidh Noah, agus Sem, agus Ham, agus Iaphet, mic Noah, agus bean Noah, agus triuir bhan a mhac maille riu, a steach do'n àirc ;

14 Iad féin, agus gach uile bheathach a réir a ghnè, agus an spréidh uile a réir an gnè, agus gach creutair a shnàigeas a ta snàigeadh air an talamh a réir a ghnè, agus an eunlaith uile a réir an gnè, gach eun do gach seòrsa.

15 Agus chaidh iad a steach a chum Noah do'n àirc, a lion dithis agus dithis, do gach uile fheoil, anns am bheil anail na beatha.

16 Agus iadsan a chaidh a steach, firionn agus boirionn chaidh iad a steach do gach uile fheoil, mar a dh'àithn Dia dha : agus dhruid an Tighearna stigh e.

17 Agus bha 'n dile dà fhichead là air an talamh, agus mheudaicheadh na h-uisgeachan, agus ghiùlain iad an àirc, agus thogadh suas i os ceann na talmhainn.

18 Agus bhuadhaich na h-uisgeachan, agus mheudaicheadh iad gu h-anabarrach air an talamh ; agus shiubhail an àirc air aghaidh nan uisgeachan.

19 Agus bhuadhaich na h-uisgeacha gu ro-anabarrach air an talamh ; agus chomhdaicheadh na beanntan àrda uile, a bha fuidh na nèamhaibh gu léir.

20 Cùig làmh-choille deug air àirde bhuadhaich na h-uisgeachan ; agus chomhdaicheadh na beanntan.

21 Agus dh'eug gach uile fheoil a bha gluasad air an talamh, araon do eunlaith, agus do spréidh, agus do bheathaichibh, agus do gach ni a shnàigeas a ta snàigeadh air an talamh, agus gach uile dhuine.

22 Gach ni aig an robh anail na beatha ann an cuineinibh a shròine, do na h-uile a bha air an talamh thioram, dh'eug iad.

23 Agus sgriosadh gach uile dhùil a bha air aghaidh na talmhainn, araon duine agus ainmhidh, agus an creutair a shnàigeas, agus eunlaith nan speur ; agus sgriosadh iad bhàrr na talmhainn, agus dh'fhàgadh a mhàin Noah, agus na bha maille ris san àirc.

24 Agus bhuadhaich na h-uisgeachan os ceann na talmhainn ceud agus leth-cheud là.

### CAIB. VIII.

**A**GUS chuimhnich Dia air Noah, agus gach ni beò, agus gach uile spréidh a bha maille ris san àirc, agus thug Dia air gaoith dol thairis air an talamh, agus thraogh na h-uisgeachan.

2 Agus dhruideadh suas tobraiche na doimhne, agus tuil-dhorsa nan nèamh ; agus choisgeadh an t-uisge o na nèamh-aibh.

3 Agus phill na h-uisgeachan a ghnàth bhàrr na talmhainn : agus thraogh na h-uisgeachan an déigh ceud agus leth-cheud là.

4 Agus stad an àirc anns an t-seachdamh mìos, air an t-seachdamh là deug do'n mhios, air beanntaibh Àrarait.

5 Agus thraogh na h-uisgeachan a ghnàth gus an deicheamh mìos : Anns an deicheamh mìos, air a' cheud là do'n mhios, chunncas mullaich nam beann.

6 Agus an ceann dà fhichead là, dh'fhosgail Noah uinneag na h-àirce a rinn e.

7 Agus chuir e mach fitheach, a chaidh a mach a' dol air 'ais agus air 'aghaidh, gus an do thiormaicheadh na h-uisgeacha bhàrr na talmhainn.

8 Mar an ceudna chuir e mach columan uaithe, a dh'fhaicinn an do thraogh na h-uisgeacha bhàrr aghaidh na talmhainn.

9 Ach cha d'fhuair an columan fois do bhonn a choise, agus phill e d'a ionnsuidh do'n àirc, do bhrìgh gu'n robh na h-uisgeachan air aghaidh na talmhainn uile. An sin chuir e mach a làmh, agus rug e air, agus thug e stigh e d'a ionnsuidh do'n àirc.

10 Agus dh'fhan e fathast seachd làithean eile, agus a ris chuir e mach an columan o'n àirc.

11 Agus thàinig an columan d'a ionnsuidh san fheasgar, agus, feuch, duilleag craoibh-ola, a spionadh leis, aige 'na ghob ; agus dh'aithnich Noah gu'n do thraogh na h-uisgeacha bhàrr na talmhainn.

12 Agus dh'fhan e fathast seachd làithean eile, agus chuir e mach an columan ; agus cha do phill e ris d'a ionnsuidh ni's mò.

13 Agus anns an t-seathadh ceud bliadhna agus a h-aon, anns a' cheud mhios, anns a' cheud là do'n mhios, thiormaicheadh na h-uisgeacha suas bhàrr na talmhainn : agus bhuin Noah air falbh còmhdachadh na h-àirce, agus dh'amhairc e, agus, feuch, bha aghaidh na talmhainn tioram.

14 Agus san dara mìos, san t-seachdamh là thar fhichead do'n mhios, bha an talamh air tiormachadh.

15 Agus labhair Dia ri Noah, ag ràdh,

16 Rach a mach as an àirc, thu *fèin*,

agus do bhean, agus do mhic, agus mnàì do mhac maille riut.

17 Thoir a mach leat gach ni beò a ta maille riut, do gach uile fheoil, do eunlaith, agus do spréidh, agus do gach uile ni a shnàigeas a ta snàigeadh air an talamh, chum as gu'n siolaidh iad air an talamh, agus gu'm bi iad torthach, agus gu'm fàs iad lionmhor air an talamh.

18 Agus chaidh Noah a mach, agus a mhic, agus a bhean, agus mnàì a mhac maille ris :

19 Chaidh gach uile bheathach, gach ni a shnàigeas, agus gach eun, gach ni a ghluaiseas air an talamh, a réir an cineil, a mach as an àirc.

20 Agus thog Noah altair do'n Tigh-earn, agus ghabh e do gach ainmhidh glan, agus do gach eun glan, agus thug e suas tabhartais-loisgte air an altair.

21 Agus dh'fhairich an Tighearna fàile cùbhraidh ; agus thubhairt an Tighearna, 'na chridhe, Cha mballaich mi ris an talamh ni's mò air son an duine ; oir a ta smuaintè cridhe an duine olc o 'òige ; ni mò a sgriosas mi tuille gach ni beò, mar a rinn mi.

22 Am feadh a mhaireas an talamh, cha sguir àm an t-sil-chur agus foghar, agus fuachd agus teas, agus samhradh agus geamhradh, agus là agus oidhche.

#### CAIB. IX.

**A** GUS bheannaich Dia Noah agus a mhic, agus thubhairt e riu, Siol-aichibh, agus fàsaibh lionmhor, agus lionaibh an talamh.

2 Agus bithidh bhur n-eagal agus bhur fiamh-sa air uile bheathaichibh na talmhainn, agus air uile eunlaith nan speur, air gach ni a ghluaiseas air an talamh, agus air uile iasgaibh na mara ; d'ur làimh-sa tha iad air an tabhairt.

3 Bithidh gach ni gluasadach a ta beò, dhuibh mar bhiadh : amhuil mar an luibh ghorm thug mi dhuibh na h-uile nithe.

4 Ach feoil maille r'a beatha, *eadhon* a fuil cha 'n ith sibh.

5 Agus gu deimhin fuil bhur beatha-sa iarraidh mise ; air làimh gach beathaich iarraidh mi i, agus air làimh an duine ; air làimh bràthar *gach* duine iarraidh mi beatha an duine.

6 Ge b'e dhòirteas fuil duine, le duine dòirtèar 'fhuil-san ; oir ann an dealbh Dhé rinn e an duine.

7 Agus bithibh-sa sìolmhor, agus fàsaibh lionmhor, ginibh air an talamh, agus fàsaibh lionmhor ann.



8 Agus labhair Dia ri Noah, agus r'a mhic maille ris, ag ràdh,

9 Agus mise, feuch, daingnichidh mi mo choimhcheangal ribhse, agus ri' sliochd 'nur déigh.

10 Agus ris gach uile chreutair beò a ta maille ribh, do eunlaith, do spréidh, agus do uile bheathaichibh na talmhainn maille ribh, o gach uile a ta dol a mach as an àirc, gu uile bheathaichibh na talmhainn.

11 Agus daingnichidh mi mo choimhcheangal ribh, agus cha sgriosar gach uile fheoil tuille le h-uisgibh na dile: agus cha bhi dile ann ni's mò a sgrios na talmhainn.

12 Agus thubhairt Dia, So comhara a' choimhcheangail a tha mi toirt eadar mise agus sibhse, agus gach creutair beò a ta maille ribh, air feadh ghinealach a siorruidh.

13 Mo bhogha cuiridh mi anns an neul, agus bithidh e 'na chomhara coimhcheangail eadar mise agus an talamh.

14 Agus tarlaidh, 'nuair a bheir mi neul os ceann na talmhainn, gu'm faic ear am bogha anns an neul.

15 Agus cuimhnichidh mi mo choimhcheangal, a ta eadar mise agus sibhse, agus gach creutair beò do'n uile fheoil; agus cha'n fhàs ni's mò na h-uisgeacha 'nan dile a sgrios gach uile fheòla.

16 Agus bithidh am bogha anns an neul, agus amhaircidh mi air, chum as gu'n cuimhnich mi 'n coimhcheangal siorruidh eadar Dia agus gach creutair beò do'n uile fheoil, a ta air an talamh.

17 Agus thubhairt Dia ri Noah, So comhara a' choimhcheangail, a dhaingnich mi eadar mi féin agus gach uile fheoil a ta air an talamh.

18 Agus b'iad mic Noah a chaidh mach as an àirc, Sem, agus Ham, agus Iaphet: agus b'e Ham athair Chanaain.

19 *Is iad* sin triuir mhac Noah: agus leo sin lionadh an talamh uile.

20 Agus thòisich Noah air a bhi 'na fhear-saoithreach na talmhainn, agus shuidhich e fion-ghàradh.

21 Agus dh'òl e do'n fhion, agus bha e air mhisg, agus bha e lomnochd a stigh 'na bhùth.

22 Agus chunnaic Ham, athair Chanaain, nochd 'athar, agus dh' innis e d'a dhà bhràthair a muigh.

23 Agus ghabh Sem agus Iaphet brat, agus chuir iad le chéile air an guailnibh e, agus chaidh iad an comhair an cùil, agus chòmhdaich iad nochd an athar;

agus bha 'n aghaidhean air an ais, agus cha'n fhac' iad nochd an athar.

24 Agus dhùisg Noah o 'fhion, agus thuig e ciod a rinn a mhac a b'òige air.

25 Agus thubhairt e, Mallaichte gu'n robh Canaan; 'na sheirbhiseach nan seirbhiseach bithidh e d'a bhràithribh.

26 Agus thubhairt e, Beannaichte gu'n robh Tighearna Dia Sheim; agus bithidh Canaan 'na sheirbhiseach dha.

27 Ni Dia Iaphet farsuing, agus còmhnuichidh e ann am bùthaibh Sheim, agus bithidh Canaan 'na sheirbhiseach dha.

28 Agus bha Noah beò an déigh na dile tri cheud agus leth-cheud bliadhna.

29 Agus b'iad uile làithean Noah naoi ceud agus leth-cheud bliadhna: agus fhuair e bàs.

## CAIB. X.

**A**NIS *is iad* sin ginealaich mhac Noah; Sem, Ham, agus Iaphet: agus rugadh dhoibh mic an déigh na dile.

2 Mic Iapheit; Gomer, agus Magog, agus Madai, agus Iabhan, agus Tubal, agus Mesech, agus Tiras.

3 Agus mic Ghomeir; Ascenas, agus Riphath, agus Togarmah.

4 Agus mic Iabhain; Elisa, agus Tarsis, Citim, agus Dodanim.

5 Leo sin roinneadh eileana nan cinn-each 'nan tìribh féin, gach aon a réir a theanga, a réir an teaghlaichean, 'nan cinn-eachaibh.

6 Agus mic Ham; Cus, agus Misraim, agus Phut, agus Canaan.

7 Agus mic Chuis; Seba, agus Habhilah, agus Sabtah, agus Raamah, agus Sabtecha: agus mic Raamah; Seba, agus Dedan.

8 Agus ghin Cus Nimrod: thòisich esan air a bhi cumhachdach san talamh.

9 Bha e 'na shealgair cumhachdach an làthair an Tighearn: Uime sin theirear, Amhuil mar Nimrod an sealgair cumhachdach an làthair an Tighearna.

10 Agus b'e toiseach a rioghachd Babel, agus Erech, agus Acad, agus Calneh, ann an tìr Shinair.

11 As an tìr sin chaidh a mach Asur, agus thog e Ninebheh, agus baile Rehoboth, agus Calah,

12 Agus Resen eadar Ninebheh agus Calah: *is* baile mòr sin.

13 Agus ghin Misraim Ludim, agus Anamim, agus Lehabim, agus Naphtuhim,

14 Agus Patrusim, agus Casluhim,



o'n d' thàinig a mach Philistim,) agus Caphtorim.

15 Agus ghin Canaan Sidon a cheud-ghin, agus Het,

16 Agus an Iebusach, agus an t-Amorach, agus an Girgasach,

17 Agus an t-Ibheach, agus an t-Harcach, agus an Sineach,

18 Agus an t-Arbhadach, agus an Semarach, agus an t-Hamatach: agus 'na dhéigh sin sgaoileadh a mach teaghlachan nan Canaanach.

19 Agus bha crìoch nan Canaanach o Shidon, mar a thig thu gu Gerar gu ruig Gadsa, mar a théid thu gu Sodom agus Gomorrah, agus Admah, agus Seboim, gu ruig Lasa.

20 *Is iad* sin mic Ham, a réir an teaghlachan, a réir an teanganna, 'nan tìribh, agus 'nan cinneachaibh.

21 Agus do Shem féin mar an ceudna, athair chloinn Ebeir uile, bràthair lapheit bu shine, rugadh clann.

22 Clann Sheim; Elam, agus Asur, agus Arphacsad, agus Lud, agus Aram.

23 Agus clann Aram; Uds, agus Hul, agus Geter, agus Mas.

24 Agus ghin Arphacsad Salah, agus ghin Salah Eber.

25 Agus do h-Eber rugadh dithis mhac: *b'e* ainm aoin diubh Peleg, oir 'na làithibh-san roinneadh a talamh; agus ainm a bhràthar, Ioctan.

26 Agus ghin Ioctan Almodad, agus Seleph, agus Hadsarmabhet, agus Ierah,

27 Agus Hadoram, agus Udsal, agus Diclah,

28 Agus Obal, agus Abimael, agus Seba,

29 Agus Ophir, agus Hahilah, agus Iobab: *b'iad* sin uile mic Ioctain.

30 Agus bha'n àite-còmhnuidh o Mhesa, mar a théid thu gu Sephar, beinn san àird an ear.

31 *Is iad* sin mic Sheim, a réir an teaghlachan, a réir an teanganna, 'nan tìribh, a réir an cinneacha.

32 *Is iad* sin teaghlachan mhac Noah, a réir an ginealach, 'nan cinneachaibh: agus leo sin roinneadh na cinnich anns an talamh an déigh na dèile.

#### CAIB. XI.

**A** GUS bha'n talamh uile *dh'* aon teangaidh, agus na h-aon fhocail aig gach neach.

2 Agus 'nuair a bha iad air an turus o'n àird an ear, fhuair iad còmharnad

ann an talamh Shinair, agus ghabh iad còmhnuidh an sin.

3 Agus thubhairt iad gach aon ri chèile, Thigibh, deanamaid clacha creadha, agus làn-loisgeamaid iad: Agus bha chlach chreadha aca air son cloiche, agus bha làthach aca air son morteir.

4 Agus thubhairt iad, Thigibh, togamaid dhuinn féin baile, agus tùr, aig am bi a mhullach *a' ruigheachd* gu nèamh, agus deanamaid dhuinn féin ainm, air eagal gu'n sgaoilear o chèile sinn air aghaidh na talmhainn uile.

5 Agus thàinig an Tighearn a nuas a dh'fhaicinn a' bhaile, agus an tùr, a thog clann nan daoine.

6 Agus thubhairt an Tighearn, Feuch, *is* aon sluagh a' t'ann, agus aon teanga ac' uile; agus thòisich iad air so a dheanamh: agus a nis cha bhacar dhiubh ni air bith, a smuainich iad a dheanamh.

7 Thigibh, rachamaid sìos, agus cuir-eamaid an cainnt an sin thar a chèile, chum as nach tuig iad cainnt a chèile.

8 Mar sin sgaoil an Tighearn iad uaithe sin air aghaidh na talmhainn uile: agus sguir iad do thogail a' bhaile.

9 Uime sin thugadh Babel mar ainm air, do bhrìgh ann an sin gu'n do chuir an Tighearn thar a chèile cainnt na talmhainn uile: agus uaithe sin sgaoil an Tighearn iad air aghaidh na talmhainn uile.

10 *Is iad* sin ginealaich Sheim: Bha Sem céud bliadhna dh'aois, agus ghin e Arphacsad dà bhliadhna an déigh na dèile.

11 Agus bha Sem beò, an déigh dha Arphacsad a ghintinn, cùig ceud bliadhna; agus ghin e mic agus nigheanan.

12 Agus bha Arphacsad beò cùig bliadhna deug 'ar fhichead, agus ghin e Salah.

13 Agus bha Arphacsad beò, an déigh dha Salah a ghintinn, ceithir cheud agus trì bliadhna; agus ghin e mic agus nigheanan.

14 Agus bha Salah beò deich bliadhna fichead, agus ghin e Eber.

15 Agus bha Salah beò, an déigh dha Eber a ghintinn, ceithir cheud agus trì bliadhna; agus ghin e mic agus nigheanan.

16 Agus bha Eber beò ceithir bliadhna deug 'ar fhichead, agus ghin e Peleg.

17 Agus bha Eber beò, an déigh dha

Peleg a ghintinn, ceithir cheud agus deich bliadhna fichead; agus ghin e mic agus nigheanan.

18 Agus bha Peleg beò deich bliadhna fichead; agus ghin e Reu.

19 Agus bha Peleg beò, an déigh dha Reu a ghintinn, dà cheud agus naoi bliadhna; agus ghin e mic agus nigheanan.

20 Agus bha Reu beò dà bhliadhna dheug 'ar fhichead; agus ghin e Serug.

21 Agus bha Reu beò, an déigh dha Serug a ghintinn, dà cheud agus seachd bliadhna; agus ghin e mic agus nigheanan.

22 Agus bha Serug beò deich bliadhna fichead; agus ghin e Nahor.

23 Agus bha Serug beò, an déigh dha Nahor a ghintinn, dà cheud bliadhna; agus ghin e mic agus nigheanan.

24 Agus bha Nahor beò naoi bliadhna fichead; agus ghin e Terah.

25 Agus bha Nahor beò, an déigh dha Terah a ghintinn, ceud agus naoi bliadhna deug, agus ghin e mic agus nigheanan.

26 Agus bha Terah beò deich is tri fichead bliadhna; agus ghin e Abram, Nahor, agus Haran.

27 A nis is iad sin ginealaich Therah: ghin Terah Abram, Nahor, agus Haran; agus ghin Haran Lot.

28 Agus fhuair Haran bàs roimh Therah athair, san tìr anns an d' rugadh e, ann an Ur nan Caldeach.

29 Agus ghabh Abram agus Nahor mnàì dhoibh féin: B'e ainm mnà Abram, Sarai; agus ainm mnà Nahor, Milcah, nighean Harain, athar Mhilech, agus athar Iscah.

30 Ach bha Sarai neo-thorrach; cha robh duine cloinne aice.

31 Agus ghabh Terah Abram a mhac, agus Lot mac Harain mac a mhic, agus Sarai a bhan-chliamhuinn, bean Abram a mhic; agus chaidh iad a mach maille riu á h-Ur nan Caldeach, gu dol do thìr Chanaain: agus thàinig iad gu Haran, agus ghabh iad còmhnuidh an sin.

32 Agus b'iad làithean Therah dà cheud agus cùig bliadhna: agus fhuair Terah bàs ann an Haran.

## CAIB. XII.

**A** GUS thubhairt an Tighearna ri h-Abram, Rach a mach á d' dhùthaich, agus o d' dhislibh, agus á tigh t'athar, do'n tìr a nochdas mise dhuit.

2 Agus ni mi thu a' d' chinneach mòr, agus beannaichidh mi thu, agus ni mi t'ainm mòr: agus bithidh tu a' d' bheannachadh.

3 Agus beannaichidh mi iadsan a bheannaicheas thu, agus iadsan amhall-aicheas thu mallaichidh mi; agus annadsa beannaichear uile theaghlaihe na talmhainn.

4 Agus dh'imich Abram, mar a labhair an Tighearna ris, agus chaidh Lot maille ris: agus bha Abram cùig bliadhna deug is tri fichead ■ dh'aois 'nuair a chaidh e mach á Haran.

5 Agus ghabh Abram Sarai a bhean agus Lot mac a bhràthar, agus am maoin uile a chruinnich iad, agus na h-anaman a fhuair iad ann an Haran, agus chaidh iad a mach gu dol do thìr Chanaain; agus thàinig iad do thìr Chanaain.

6 Agus chaidh Abram air 'aghaidh san fhearann gu àite Shicheim, gu còmhnaidh Mhoreh. Agus bha 'n Canaanach an sin san tìr.

7 Agus dh'fhoillsich an Tighearna e féin do Abram, agus thubhairt e, Do d' shliochd-sa bheir mise am fearann so: agus thog e 'n sin altair do'n Tighearna, a dh'fhoillsicheadh dha.

8 Agus chaidh e as a sin gu sliabh air an taobh an ear do Bhetel, agus shuidhich e a bhùth, agus Betel aige air an taobh an iar, agus Hai air an taobh an ear; agus thog e 'n sin altair do'n Tighearna, agus ghairm e air ainm an Tighearna.

9 Agus dh'imich Abram, a' sìr-dhol air 'aghaidh mu dheas.

10 Agus bha gorta san tìr: agus chaidh Abram sìos do'n Eiphit, gu bhi air chuaiart an sin, do bhrìgh gu'n robh a' ghorta mòr san tìr.

11 Agus 'nuair ■ bha e dlùth do dhol a stigh do'n Eiphit, thubhairt e ri Sarai a bhean, Feuch a nis, tha fios agam gur bean mhaiseach thusa ri amharc ort:

12 Uime sin, 'nuair a chi na h-Eiphitich thu, their iad, So a bhean; agus marbhaidh iad mise, ach gleidhidh iad thusa beò.

13 Abair, guidheam ort, gur tu mo phiuthar, chum gu'n éirich gu maith dhomh air do sgàth-sa; agus bithidh m' anam beò air do shonsa.

14 Agus 'nuair a thàinig Abram do'n Eiphit, chunnaic na h-Eiphitich a' bhean, gu'n robh i ro-mhaiseach.

15 Chunnaic mar an ceudna ceann-

ardan Pharaoh i, agus mhol iad i do Pharaoh : agus thugadh a steach a' bhean do thigh Pharaoh.

16 Agus bhuin e gu maith ri h-Abram air a sgàth-sa : agus bha aige caoraich, agus daimh, agus asail fhir-ionn, agus òglaich, agus banoglaich, agus asail bhoirionn, agus càmhail.

17 Agus bhual an Tighearna Pharaoh agus a thigh le plàighibh mòra, air son Sharai mnà Abram.

18 Agus ghairm Pharaoh air Abram, agus thubhairt e, Ciod so a rinn thu orm ? c'ar son nach d'innis thu dhomh gu'm b'i so do bhean ?

19 C'ar son a thubhairt thu, 'Si mo phiuthar i ? Mar sin dh'fheudainn a gabhail a m' ionnsuidh mar mhnaoi : a nis ma ta, feuch, do bhean ; gabh i, agus bi 'g imeachd.

20 Agus thug Pharaoh àithne d' a dhaoineibh m' a thimchioll ; agus chuir iad air falbh e féin, agus a bhean, agus gach ni a bh' aige.

### CAIB. XIII.

**A**GUS chaidh Abram suas as an Eiphit, e féin, agus a bhean, agus gach ni a bh' aige, agus Lot maille ris, do'n taobh mu dheas.

2 Agus bha Abram ro-shaoibhir ann an spréidh, ann an airgiod, agus ann an òr.

3 Agus dh'imich e 'na thurusaibh o'n taobh mu dheas eadhon gu Betel, gu ruig an t-àit anns an robh a bhùth an toiseach, eadar Betel agus Hai ;

4 Gu àite na h-altarach a rinn e'n sin air tùs : agus ghairm Abram an sin air ainm an Tighearna.

5 Agus bha mar an ceudna aig Lot, a dh'imich maille ri h-Abram, caoraich, agus crodh, agus bùthan.

6 Agus cha robh am fearann comasach air angùlan gu còmhnuidh aghabhail cuideachd ; oir bha am maoin mòr, agus cha b'urrainn iad còmhnuidh ghabhail cuideachd.

7 Agus bha comhstri eadar buachaillean spréidhe Abram, agus buachaillean spréidhe Lot : agus bha 'n Canaanach agus am Peridseach san àm sin a còmhnuidh san tìr.

8 Agus thubhairt Abram ri Lot, Na bitheadh, guidheam ort, comhstri eadar mise agus thusa, agus eadar mo bhuachaillean agus do bhuachaillean-sa ; oir is bràithre sinn.

9 Nach 'eil an tìr uile romhad ? Dealach, guidheam ort, riumsa : ma ghabh-

as tu dh'ionnsuidh na làimhe clithe, an sin théid mise dh'ionnsuidh na làimhe deise ; agus ma théid thu dh'ionnsuidh na làimhe deise, an sin gabhaidh mise dh'ionnsuidh na làimhe clithe.

10 Agus thog Lot suas a shùilean, agus chunnaic e còmhnaid Iordain uile, gu'n robh e gu léir air 'uisgeachadh gu maith, mun do sgrios an Tighearna Sodom agus Gomorrah, eadhon mar ghàradh an Tighearna, cosmhuil ri talamh na h-Eiphit, mar a thig thu gu Soar.

11 Agus thagh Lot dha féin còmhnaid Iordain uile ; agus ghabh Lot a thurus o'n àird an ear, agus dhealaich na càirdean ri chéile.

12 Ghabh Abram còmhnuidh ann an tìr Chanaain, agus ghabh Lot còmhnuidh am bailtibh a' còmhnaid, agus shuidhich e a bhùth aig Sodom.

13 Ach bha daoine Shodoim aingidh, agus 'nam peacaich am fianuis an Tighearna gu ro-mhòr.

14 Agus thubhairt an Tighearna ri h-Abram, an déigh do Lot dealachadh ris, Tog a nis suas do shùilean, agus amhairc o'n àit anns am bheil thu, gu tuath, agus gu deas, agus gus an àird an ear, agus an iar :

15 Oir am fearann uile a ta thu a' faicinn, dhuitse bheir mi e, agus do d' shliochd gu bràth.

16 Agus ni mi do shliochd mar dhuslach na talmhainn ; ionnus ma bhios e'n comas do dhuine duslach na talmhainn àireamh, an sin gu'n àirmhear do shliochd-sa mar an ceudna.

17 Eirich, imich air feadh an fhearainn ; 'na fhad, agus 'na leud, oir dhuitse bheir mi e.

18 Agus dh' atharraich Abram a bhùth, agus thàinig e, agus ghabh e còmhnuidh ann an còmhnaid Mhamre, tha ann an Hebron ; agus thog e'n sin altair do'n Tighearna.

### CAIB. XIV.

**A**GUS tharladh ann an làithibh Amraphel rìgh Shinair, Arioich rìgh Elasair, Chedorlaomeir rìgh Elaim, agus Thidail rìgh nan cinneach ;

2 Gu'n d' rinn iad sin cogadh ri Bera rìgh Shodoim, agus ri Birsar rìgh Gomorrah, Sinab rìgh Admah, agus Semeber rìgh Sheboim, agus rìgh Bhela, eadhon Shoair.

3 Chaidh iad sin uile ann an comhbhoinn ri chéile ann an gleann Shidim, a tha nis 'na fhaighe shalainn.

4 Dà bhliadhna dheug rinn iad seir-



bhis do Chedorlaomer, agus anns an treas bliadhna deug rinn iad ceannairc.

5 Agus anns a' cheathramh bliadhna deug thàinig Cedorlaomer, agus na rìghrean a bha maille ris, agus bhuail iad na Rephaimich ann an Asterot Carnaim, agus na Susimich ann an Ham, agus na h-Emimich ann an Sabbeh Ciriataim.

6 Agus na Horich 'nan sliabh Seir, gu ruig El-paran, a tha làimh ris an fhàsach.

7 Agus phill iad, agus thàinig iad gu Henmispat, eadhon Cades, agus bhuail iad dùthaich nan Amaleceach uile, agus mar an ceudna na h-Amoraich, a bha chòmhnuidh ann an Haseson Tamar.

8 Agus chaidh rìgh Shodoim a mach, agus rìgh Ghomorrah, agus rìgh Admah, agus rìgh Sheboim, agus rìgh Bhela, (eadhon Shoir,) agus chuir iad cath riu ann an gleann Shidim;

9 Ri Cedorlaomer rìgh Elaim, agus ri Tidal rìgh nan cinneach, agus ri h-Amraphel rìgh Shinair, agus ri h-Arioch rìgh Elasaìr; ceithir rìghre ri cuig.

10 Agus bha gleann Shidim làn do shlochdaibh làthaich; agus theich rìgh Shodoim, agus rìgh Ghomorrah, agus thuit iad an sin; agus iadsan ■ mhair, theich iad do'n t-sliabh.

11 Agus thug iad leo uile mhaoim Shodoim agus Ghomorrah, agus am biadh uile, agus dh'imich iad.

12 Agus thug iad leo Lot, mac bràthar Abrahaim, (a bha chòmhnuidh ann an Sodom,) agus a mhaoim, agus dh'imich iad.

13 Agus thàinig a h-aon a chaidh as, agus dh'innis e do Abram an t-Eabhruidheach, a bha chòmhnuidh ann an còmhnaidh Mhamre an Amoraich, bràthar Escoil, agus bràthar Aneir: agus bha iad sin ann an comh-bhoinn ri h-Abram.

14 Agus 'nuair a chuala Abram gu'n do ghlacadh a bhràthair 'na phrìosanach, dh'armaich e a sheirbhisich iunn-saichte, a rugadh 'na thigh féin, tri cheud agus ochd-deug; agus lean e iad gu Dan.

15 Agus roinn se e féin 'nan aghaidh san oidhe, e féin agus ■ sheirbhisich, agus bhuail e iad, agus lean ■ iad gu Hoba, a ta air an làimh chli do Dhamascus.

16 Agus thug e air ais a' mhaoim uile, agus mar an ceudna thug e air ais

a bhràthair Lot, agus a mhaoim; agus mar an ceudna na mnà, agus an sluagh.

17 Agus chaidh rìgh Shodoim a mach 'na chòinneamh, an déigh dha pilltinn o mharbhadh Chedorlaomeir, agus nan rìgh a bha maille ris, aig gleann Sabbeh, eadhon gleann an rìgh.

18 Agus thug Melchisedec rìgh Shaleim a mach aran agus fion: agus b'esan sagart an Dé a's ro-àirde.

19 Agus bheannaich se e, agus thubhairt e, Beannaichte gu'n robh Abram o'n Dia a's ro-àirde, sealbhadair nèimh agus na talmhainn.

20 Agus beannaichte gu'n robh an Dia a's ro-àirde, a thug thairis do naimhde do d'làimh. Agus thug e dha deachamh do gach ni.

21 Agus thubhairt rìgh Shodoim ri h-Abram, Thoir dhomhsa na daoine, agus gabh a' mhaoim dhuit féin.

22 Agus thubhairt Abram ri rìgh Shodoim, Thog mi mo làmh suas ris an Tighearn, an Dia a's ro-àirde, Sealbhadair nèimh agus na talmhainn.

23 Nach gabh mi o shnàthainn eadhon gu h-éill bròige, agus nach gabh mi bheag a dh'aon ni a's leatsa, chum as nach abair thu, Rinn mi Abram beartach?

24 Saor a mhàin o na dh'ith na h-òganaich, agus o chuibhrionn nan daoine a chaidh maille rium, Aner, Escol, agus Mamre; gabhadh iadsan an cuibhrionn.

## CAIB. XV.

**A**N déigh nan nithe sin thàinig focal an Tighearna gu h-Abram ann an taisbeanadh, ag ràdh, Na biodh eag-al ort, Abrahaim: Is mise do sgiath, agus do dhuais ro-mhòr.

2 Agus thubhairt Abram, A Thighearna Dhé, ciod a bheir thu dhomh, is mi 'g imeachd gun chloinn, agus gur e Elieser so o Dhamascus fear-riaghlaidh mo thighe?

3 Agus thubhairt Abram, Feuch, dhomhsa cha d'thug thu sliochd air bith: agus, feuch, is e neach ■ rugadh a'm' thigh a's oighre orm.

4 Agus, feuch, thàinig focal an Tighearna d'a ionnsuidh, ag ràdh, Cha bhi e so 'na oighre ort; ach esan a thig a mach á tinnibh féin, bithidh e 'na oighre ort.

5 Agus thug ■ leis a mach e, agus thubhairt e, Amhairc a nis suas gu nèamh, agus air na reulta, ma's urr-

ainn thu'n àireamh : Agus thubhairt e ris, Mar so bithidh do shliochd.

6 Agus chreid e anns an Tighearna ; agus mheas e sin dha mar ionracas.

7 Agus thubhairt e ris, Is mise an Tighearn a thug a mach thusa á h-Ur nan Caldeach, a thoirt dhuit an fhear-ainn so, chum a shealbhachadh mar oighre.

8 Agus thubhairt esan, a Thighearna Dhé, cia leis a bhios fios agam gu'n sealbhaich mi e?

9 Agus thubhairt e ris, Gabh dhomh-sa agh thri bliadhna dh'aois, agus gabhar thri bliadhna dh'aois, agus reithe thri bliadhna dh'aois, agus turtur, agus columan òg.

10 Agus ghabh e dha féin iad sin uile, agus roinn e iad sa' mheadhon, agus chuir e gach aon do na miribh fa chomhair a leth-bhreac ; ach cha do roinn e na h-eoin.

11 Agus 'nuair a thàinig an eunlaith a nuas air na cairbhean, dh'fhuadaich Abram air falbh iad.

12 Agus 'nuair a bha ghrian a' dol fuidh, thuit codal trom air Abram ; agus, feuch, thuit uamhann dorchadais mhòir air.

13 Agus thubhairt e ri h-Abram, Biodh fios gu cinnteach agad, gu'm bi do shliochd 'nan coigrich ann an dùth-aich nach leo féin ; agus ni iad seirbhis dhoibh, agus buinidh iad gu cruaidh riu ceithir cheud bliadhna.

14 Agus mar an ceudna air a' chinn-each sin d'an dean iad seirbhis, bheir mise breth : agus 'na dhéigh sin thig iad a mach le maoin mhòir.

15 Agus théid thusa dh'ionnsuidh t'aithriche an sith, achlaicear thu an deadh shean aois.

16 Ach anns a' cheathramh linn thig iad an so air an ais, oir cha'n 'eil aingidheachd nan Amorach fathast iomlan.

17 Agus 'nuair a bha ghrian air dol fuidh, bha dorchadas ann ; agus, feuch, àmhuinn dheataich agus leus teine, a chaidh eadar na miribh sin.

18 Air an là sin féin rinn an Tighearna coimhcheangal ri h-Abram, ag ràdh, Do d' shliochdsa thug mi am fearann so, o amhainn na h-Eiphit, gu ruig an amhainn mhòr, amhainn Euphrates :

19 Na Cenich, agus na Cenidsich, agus na Cadmonaich,

20 Agus na Hitich, agus na Peridsich, agus na Rephaimich,

21 Agus na h-Amoraich, agus na

Canaanaich, agus na Girgasaich, agus na Iebusaich.

## CAIB. XVI.

**A** NIS cha d'rug Sarai, bean Abraim, clann da ; agus bha banoglach Eiphiteach aice, d'am b'ainm Hagar.

2 Agus thubhairt Sarai ri h-Abram, Feuch a nis, chum an Tighearna mi o chlànn a bhreith : rach a steach, guidheam ort, a dh'ionnsuidh mo bhanoglaich ; theagamh gu'm faigh mi clann leatha-sa. Agus dh'èisd Abram ri guth Sharai.

3 Agus ghabh Sarai, bean Abraim, Hagar a' bhan-Eiphiteach, a banoglach féin, an déigh do Abram còmhnuigh ghabhail deich bliadhna ann an tìr Chanaain, agus thug si i d'a fear Abram, gu bhi aige mar mhnaoi.

4 Agus chaidh esan a steach gu Hagar, agus dh'fhàs i torrach : agus 'nuair a chunnaic i gu'n d'fhàs i torrach, bha a bana-mhaighstir tàireil 'na sùilbh.

5 Agus thubhairt Sarai ri h-Abram, Biodh m'eucoir ortsa : thug mi mo bhanoglach do d' uchd ; agus 'nuair a chunnaic i gu'n d'fhàs i torrach, bha mise tàireil 'na sùilbh : Gu'n d' thugadh an Tighearna breth eadar mise agus thusa.

6 Ach thubhairt Abram ri Sarai, Feuch, a tu do bhanoglach a' d' làimh féin, dean rithe mar is àill leat. Agus an uair a bhuin Sarai gu cruaidh rithe, theich i o 'gnùis.

7 Agus fhuair aingeal an Tighearn i làimh ri tobar uisge san fhàsach, làimh ris an tobar san t-slighe gu Sur.

8 Agus thubhairt e, A Hagar, a bhanoglach Sharai, cia as a thàinig thu, agus c'ait tha thu dol ? Agus thubhairt ise, Tha mi a' teicheadh o ghnùis Sharai mo bhana-mhaighstir.

9 Agus thubhairt aingeal an Tighearna rithe, Pill a dh'ionnsuidh do bhana-mhaighstir, agus ùmhlaich thu féin f'a làimh.

10 Agus thubhairt aingeal an Tighearna rithe, Meudaichidh mise gu mòr do shliochd, agus cha'n àirmhear e thaobh lìonmhoireachd.

11 Agus thubhairt aingeal an Tighearna rithe, Feuch, tha thu torrach, agus beiridh tu mac, agus bheir thu Ismael mar ainm air, do bhrìgh gu'n d'èisd an Tighearna ri t'anshocair.

12 Agus bithidh e 'na dhuine fiadh-aich ; bithidh a làmh an aghaidh gach duine, agus làmh gach duine 'na agh-



aidsan : agus am fianuis a bhràithrean uile gabhaidh e còmhnuidh.

13 Agus ghoir i ainm an Tighearn a labhair rithe, Thusa Dhé a ta 'g am fhaicinn; oir thubhairt i, An e gu'n robh agams' ann an so mar an ceudna sùil ris an Ti sin a ta 'gam fhaicinn?

14 Uime sin ghoir i do'n tobar, Beer-la-hairoi; feuch, a ta e eadar Cades agus Bered.

15 Agus rug Hagar mac do Abram : agus thug Abram Ismael mar ainm air a mhac, a rug Hagar.

16 Agus bha Abram ceithir fichead agus sè bliadhna dh'aois, 'nuair a rug Hagar Ismael do Abram.

## CAIB. XVII.

AUGUS 'nuair a bha Abram ceithir fichead agus naoi bliadhna deug a dh'aois, dh'fhoillsich an Tighearn e fein da, agus thubhairt e ris, *Is mise 'n Dia uile-chumhachdach*; gluaisthusa a'm' fhianuis, agus bi iomlan.

2 Agus ni mi mo choimhcheangal eadar mise agus thusa, agus meudaichidh mi thu gu h-anabarrach.

3 Agus thuit Abram air 'eudan, agus labhair an Tighearna ris, ag ràdh,

4 Do m' thaobhsa, feuch, a ta mo choimhcheangal riutsa, agus bithidh tu a' t' athair mhòrain chinneach :

5 Agus ni'n toirear á so a mach Abram mar ainm ort, ach bithidh Abraham agad mar ainm; oir rinn mi thu a' t' athair mhòrain chinneach.

6 Agus ni mi thu ro-shìolmhor, agus ni mi dhìot cinnich, agus thig rìghrean a mach asad.

7 Agus daingnichidh mi mo choimhcheangal eadar mise agus thusa, agus do shliochd a'd' dhéigh, 'nan ginealach-aibh, mar choimhcheangal sìorruidh, gu bhi a' m' Dhia dhuitse, agus do d' shliochd a'd' dhéigh.

8 Agus bheir mi dhuitse, agus do d' shliochd a'd' dhéigh, am fearann anns am bheil thu a'd' choigreach, tìr Chanain-uile, mar sheilbh sìorruidh; agus bithidh mise a'm' Dhia dhoibh.

9 Agus thubhairt Dia ri h-Abraham, Coimhididh tu uime sin mo choimhcheangal, thu *fein*, agus do shliochd a'd' dhéigh, 'nan ginealach-aibh.

10 Somo choimhcheangal, a choimhid-eas sibh, eadar mise agus sibhse, agus do shliochd a'd' dhéigh; Gu'n timchioll-ghearrar gach leanabh mic 'nur measg.

11 Agus timchioll-ghearraidh sibh

feoil bhur roimh-chroicinn, agus bithidh e 'na chomhar' a' choimhcheangail eadar mise agus sibhse.

12 Agus am mac 'nur measg a bhios ochd làithean a dh' aois, timchioll-ghearrar e, gach leanabh mic 'nur ginealach-aibh, esan a bheirear san tigh, no cheannachar le h-airgiod o choigreach air bith, nach 'eil do d'shliochd-sa.

13 Timchioll-ghearrar gu cinnteach esan a bheirear a'd' thigh, agus esan a cheannachar le t'airgiod : agus bithidh mo choimhcheangal 'nur feoil-sa mar choimhcheangal sìorruidh.

14 Agus an leanabh mic neo-thimchioll-ghearrta, aig nach timchioll-ghearrar feoil a roimh-chroicinn, gearrar an t-anam sin a mach o 'shluagh : bhris e mo choimhcheangal.

15 Agus thubhairt Dia ri h-Abraham, A thaobh Sharai do mhnà, cha toir thu Sarai mar ainm oirre, oir *is e Sarah* a h-ainm.

16 Agus beannaichidh mis' i, agus bheir mi dhuit mar an ceudna mac uaithe : seadh, beannaichidh mi i, agus bithidh i 'na màthair chinneach; thig rìghrean phoibleach uaithe.

17 An sin thuit Abraham air 'aghaidh, agus rinn e gàire; agus thubhairt e 'na chridhe, Am beirear mac dhasan a ta ceud bliadhna dh'aois? Agus am beir Sarah, a ta deich agus ceithir fichead bliadhna dh'aois, *mac*?

18 Agus thubhairt Abraham ri Dia, O gu maireadh Ismael beò a't' fhianuis!

19 Agus thubhairt Dia, Gu cinnteach beiridh do bhean Sarah mac dhuit; agus bheir thu Isaac mar ainm air: agus daingnichidh mise mo choimhcheangal ris mar choimhcheangal sìorruidh, agus r'a shliochd 'na dhéigh.

20 Agus a thaobh Ismaeil, chuala mi thu : Feuch, beannaich mi e, agus ni mi sìolmhor e, agus cuiridh mi 'n lìonmhoireachd e gu h-anabarrach. Dà cheannard deug ginidh e, agus ni mi e 'na chinneach mòr.

21 Ach mo choimhcheangal daingnichidh mi ri h-Isaac, a bheireas Sarah dhuit san àm so anns an ath bhliadhna.

22 Agus sguir e bhi labhairt ris; agus chaidh Dia suas o Abraham.

23 Agus ghabh Abraham Ismael a mhac, agus iadsan uile a rugadh 'na thigh, agus iadsan uile a cheannachadh le 'airgiod-san, gach frionnach am measg dhaoine tighe Abraham; agus

thimchioll-ghearr e feoil an roimh-chroicinn anns a' cheart là sin féin, mar a thubhairt Dia ris.

24 Agus *bha* Abraham ceithir fichead agus naoi bliadhna deug a dh'aois, 'nuair a thimchioll-ghearradh dha feoil a roimh-chroicinn.

25 Agus *bha* Ismael amhac tri bliadhna-deug a dh'aois, 'nuair a thimchioll-ghearradh dha feoil a roimh-chroicinn.

26 Anns a' cheart là sin féin thimchioll-ghearradh Abraham, agus Ismael a mhac.

27 Agus thimchioll-ghearradh maille ris uile dhaoine a thighe, a rugadh 'na thigh, agus iadsan a cheannachadh le h-airgiod o mhac coigrich.

### CAIB. XVIII.

**A** GUS dh'fhoillsich an Tighearn e féin da ann an còmhnaid Mhamre, agus e 'na shuidhe an doras a' bhùtha ann an teas an là.

2 Agus thog e suas a shùilean, agus dh'amhairc e, agus, feuch, *bha* triuir dhaoine a' seasamh làimh ris; agus 'nuair a chunnaic e *iad*; ruith e 'nan coinneamh o dhorus a' bhùtha, agus chrom se e féin gu làr,

3 Agus thubhairt e, Mo thighearna, ma fhuair mi nis deadh-ghean a'd' shùilibh, guidheam ort, na rach seachad air do sheirbhisich.

4 Thugar an so, guidheam oirbh, beagan uisge, agus ionnlaidibh bhur cosan, agus leigibh bhur n-anail fo 'n chraoibh;

5 Agus bheir mise an so greim arain, agus neartaichibh bhur cridhe: an déigh sin imichidh sibh roimhibh, oir is ann uime sin a thàinig sibh a dh'ionnsuidh bhur seirbhisich. Agus thubhairt iadsan, Dean eadhon mar a thubhairt thu.

6 Agus ghreas Abraham do'n bhùth a dh'ionnsuidh Sarah, agus thubhairt e, Dean cabhag, taoisinn tri miosairean do mhin phlùr, agus dean arain air lic an teintein.

7 Agus ruith Abraham a dh'ionnsuidh a' chruidh, agus ghabh e laogh maoth agus maith, agus thug e dh'òganach e, agus rinn e deifir g'a dheasachadh.

8 Agus ghabh e im agus bainne, agus an laogh a dheasaich e, agus chuir e air am beulaobh *iad*; agus sheas làimh riu fo 'n chraoibh, agus dh'ith iad.

9 Agus thubhairt iad ris, C'ait am

bheil Sarah do bhean? Agus thubhairt esan, Feuch, anns a' bhùth.

10 Agus thubhairt e, Gu cinnteach pillidh mi t'ionnsuidh a réir àm na beatha; agus, feuch, *bithidh* mac aig Sarah do bhean. Agus chuala Sarah sin ann an doras a' bhùtha, a *bha* air a chùl.

11 A nis *bha* Abraham agus Sarah sean, agus air dol air an aghaidh gu maith ann an aois: agus sguir Sarah a bhi réir dòigh nam ban.

12 Uime sin rinn Sarah gàire innte féin, ag ràdh, An déigh dhomhsa fàs aosda, am bi subhachas agam, agus gu bheil mo thighearn aosda mar an ceudna?

13 Agus thubhairt an Tighearna ri h-Abraham, C'ar son a rinn Sarah gàire, ag ràdh, 'N e gu'm beir mise gu cinnteach *leanabh*, agus mi aosmhor?

14 Am bheil ni air bith do-dheanta do'n Tighearna? San àm *shuidhichte* pillidh mi a t' ionnsuidh, a réir àm na beatha, agus *bithidh* mac aig Sarah.

15 An sin dh'àicheadh Sarah, ag ràdh, Cha d' rinn mi gàire: oir *bha* eagal oirre. Agus thubhairt esan, Ni h-eadh, oir rinn thu gàire.

16 Agus dh'éirich na daoine as a sin, agus dh'amhairc iad rathad Shodoim: agus chaidh Abraham maille riu g'an cur air an t-slighe.

17 Agus thubhairt an Tighearn, An ceil mi air Abraham an ni sin a ta mi gus a dheanamh;

18 Agus gu'm fàs Abraham gu cinnteach 'na chinneach mòr agus cumhachdach, agus gu'm beannaichear annsan uile chinnich na talmhaion?

19 Oir is aithne dhomh e, gu'n toir e aithne d'a chloinn, agus d'a theaghlach 'na dhéigh, agus gleidhidh iadsan slighe an Tighearn, a' deanamh ceartais agus breitheanais; chum as gu'n toir an Tighearn air Abraham an ni sin a labhair e m'a thimchioll.

20 Agus thubhairt an Tighearna, Do bhrìgh gu bheil glaoth Shodoim agus Ghomorrah mòr, agus do bhrìgh gu bheil am peacadh air 'antromachadh gu h-anabarrach;

21 Théid mi sìos a nis, agus chi mi ma rinn iad gu léir a réir a' ghlaoidh, a thàinig a m' ionnsuidh; agus mar do rinn, bithidh fios agam.

22 Agus thionndaidh na daoine an aghaidh as a sin, agus ghabh iad an t-slighe gu Sodom: ach sheas Abraham fathast an làthair an Tighearn.

23 Agus thàinig Abraham am fagus, agus thubhairt e, An sgrios thusa mar an ceudna an t-ionracan maille ris an aingidh?

24 Ma's e's gu bheil leth-cheud ionracan an taobh a stigh do'n bhaile, an sgrios thu mar an ceudna, agus nach caomhain thu 'n t-àit air son an leth-cheud ionracan a ta ann.

25 Gu ma fada robh e uaitse a dheanamh air an dòigh so, an t-ionracan a mharbhadh maille ris an aingidh, ionnus gu'm bi an t-ionracan mar an t-aingidh: gu ma fada robh sin uaitse. Nach dean Breitheamh na talmhainn uile ceartas?

26 Agus thubhairt an Tighearna, Ma gheibh mi ann an Sodom leth-cheud ionracan an taobh a stigh do'n bhaile, an sin caomhnaidh mi an t-àit uile air an sgàth-san.

27 Agus fhreagair Abraham, agus thubhairt e, Feuch a nis, ghabh mi orm féin labhairt ri m' Thighearna, agus gun annam ach duslach agus luaithe.

28 Ma's e's gu'm bi cùigear a dh'uireasbhuidh air an leth-cheud ionracan, an sgrios thu'm baile uile air son easbhuidh chùigir? Agus thubhairt e, Cha sgrios mi e, ma gheibh mi 'n sin cùig agus dà fhichead.

29 Agus labhair e ris a ris, agus thubhairt e, Ma's e's gu'm faighear an sin dà fhichead? Agus thubhairt e, Cha dean mi e air sgàth dhà fhichead.

30 Agus thubhairt e ris, Och! na biodh fearg air mo Thighearna, agus labhraidh mi: Ma's e's gu'm faighear an sin deich 'ar fhichead? Agus thubhairt e, Cha dean mi e, ma gheibh mi'n sin deich 'ar fhichead.

31 Agus thubhairt e, Feuch a nis, ghabh mi orm féin labhairt ri m' Thighearna: Ma's e's gu'm faighear fichead an sin? Agus thubhairt e, Cha sgrios mi e air son fhichead.

32 Agus thubhairt e, Och! na biodh fearg air mo Thighearna, agus labhraidh mi mhàin an aon uair so: Ma's e's gu'm faighear deichnear an sin? Agus thubhairt e, Cha sgrios mi e air sgàth dheichnear.

33 Agus dh'imich an Tighearna roimhe, nuair a sguir e do labhairt ri h-Abraham; agus phill Abraham g'a àite féin.

## CAIB. XIX.

**A**GUS thàinig dà aingeal do Shodom san fheasgar, agus bha Lot 'na

shuidhe ann an geata Shodoim: agus 'nuair a chunnaic Lot iad, dh'éirich e suas 'nan coinneamh, agus chrom se e féin air 'aghaidh gu làr.

2 Agus thubhairt e, Feuch a nis, mo thighearnan, tionndaidhibh a steach, guidheam oirbh, do thigh bhur seirbhisich, agus fanaibh rè na h-oidheche, agus ionnlaidibh bhur cosan, agus éiridh sibh gu moch, agus théid sibh air bhur turus. Agus thubhairt iad, Ni h-eadh, ach fanaidh sinn air an t-sràid rè na h-oidheche.

3 Agus choimh-éignich e iad, agus thionndaidh iad d'a ionnsuidh, agus chaidh iad a steach d'a thigh: agus rinn e cuirm dhoibh, agus dheasaich e aran neo-ghoirtichte, agus dh'ith iad.

4 Ach mu'n deachaidh iad a luidhe, chuartich daoine a' bhaile an tigh, eadhon daoine Shodoim, araon sean agus òg, an sluagh uile o gach cearna.

5 Agus ghairm iad air Lot, agus thubhairt iad ris, C'ait am bheil na daoine a thàinig a t' ionnsuidh an nochd? Thoir a mach iad d'ar n-ionnsuidh, chum as gu'n aithnich sinn iad.

6 Agus chaidh Lot a mach d'an ionnsuidh air an dorus, agus dhruid e 'n dorus 'na dhéigh,

7 Agus thubhairt e, Na deanaibh, guidheam oirbh, mo bhràithre, gnìomh cho olc.

8 Feuch a nis, tha agam dithis nigh-ean do nach b'aithne fear; leigibh leam, guidheam oirbh, an toirt a mach d'ur ionnsuidh, agus deanaibh riu mar is àill leibh: a mhàin air na daoineibh so na deanaibh a bheag, oir is ann a chum na criche so a thàinig iad fuidh sgàile mo thighe-sa.

9 Agus thubhairt iadsan, Seas air t'ais. Agus thubhairt iad a ris, Thàinig am fear so 'na aonar air ehuaire, agus is àill leis a bhi 'na bhreitheamh: a nis buinidh sinne riutsa ni's miosa na riu-san. Agus rinn iad éigin mhòr air an duine, eadhon air Lot, agus thàinig iad am fagus a bhriseadh an doruis.

10 Ach chuir na daoine mach an làmh, agus thug iad Lot a steach d'an ionnsuidh do'n tigh, agus dhùin iad an dorus.

11 Agus bhuail iad na daoine, a bha aig dorus an tìghe, le doille, eadar bheag agus mhòr; ionnus gu 'n do sgithich iad iad féin ag iarraidh an doruis.

12 Agus thubhairt na daoine ri Lot, Cò tuilleadh a th'agad an so? Da



chliamhuin, agus do mhic, agus do nigheanan, agus ge b'e ni a ta agad sa bhaile, thoir a mach iad as an àite so :

13 Oir tha sinne gus an t-àite so a sgrios, do bhrìgh gu bheil an glaoth air fàs mòr an làthair an Tighearn ; agus chuir an Tighearna sinne g'a sgrios.

14 Agus chaidh Lot a mach, agus labhair e r'a chleamhnaibh, a phòs a nigheanan, agus thubhairt e, Eiribh, rachaibh a mach as an àite so, oir tha'n Tighearna gus am baile so a sgrios: Ach bha e mar neach a bha ri fanoid ann an sùilbha a chleamhnann.

15 Agus 'nuair a dh'éirich a' mhaduinn, an sin ghreas na h-aingil Lot, ag ràdh, Eirich, gabh do bhean, agus do dhithis nighean a ta'n so, air eagal gu'n sgriosar thu ann an aingidheachd a' bhaile.

16 Agus 'nuair a bha e a' deanamh moille, an sin rug na daoine air làimh air, agus air làimh air a mhnai, agus air làimh air a dhithis nighean ; air do'n Tighearna bhi tròcaireach dha: agus thug iad a mach e, agus chuir iad e 'n taobh a muigh do'n bhaile.

17 Agus 'nuair a thug iad a mach iad, thubhairt e, Teich air son t'anama; na seall a'd' dhéigh, agus na stad sa' chòmhnard uile: teich do'n t-sliabh, air eagal gu millear thu.

18 Agus thubhairt Lot riu, Och ! ni h-ann mar sin, mo thighearna.

19 Feuch a nis, fhuair do sheirbhis-each deadh-ghean a'd' shùilbha, agus mheudaich thu do thròcair, a nochd thu dhomhsa le m'anam a theasairginn: agus cha'n urrainn mise dol as do'n t-sliabh, air eagal gu'n tig olc éigin orm, agus gu'm faigh mi bàs.

20 Feuch a nis, tha 'm baile ud am fagus gu teicheadh d'a ionnsuidh, agus e beag; leigear dhomh a nis teicheadh an sud, (nach beag e?): agus bithidh m'anam beò.

21 Agus thubhairt a ris, Feuch, ghabh mi ri t'athchuinge san ni so mar an ceudna, nach sgrios mi 'm baile so, mu'n do labhair thu.

22 Greas ort, teich an sud, oir cha'n urrainn mi ni air bith a dheanamh gus an téid thu'n sud: uime sin thugadh Soar mar ainm air a' bhaile.

23 Bha ghrian air éirigh air an talamh, 'nuair a chaidh Lot a steach do Shoar.

24 An sin thug an Tighearn air pronnusc agus teine frasadh air Sodom

agus air Gomorrah, a nuas o'n Tigh-earn as na nèamhan.

25 Agus sgrios e na bailte sin, agus an còmhnard uile, agus uile luchd-àit-eachaidh nam bailtean, agus na dh'fhàs air an talamh.

26 Ach sheall a bhean 'na déigh o' chùlaobh, agus dh'fhàs i 'na carragh salainn.

27 Agus chaidh Abraham suas moch sa' mhaduinn do'n àit anns an do sheas e an làthair an Tighearna.

28 Agus sheall e air Sodom agus Gomorrah, agus air fearann a' chòmhnaird uile, agus chunnaic e, agus, feuch, chaidh deatach na tire suas mar dheatach àmhuinn.

29 Agus an uair a sgrios Dia bailtean a' chòmhnaird, an sin chuimhnich Dia air Abraham, agus chuir e mach Lot á meadhon an léir-sgrios, 'nuair a sgrios e na bailtean anns an robh Lot 'na chòmhnuidh.

30 Agus chaidh Lot suas á Soar, agus ghabh a' còmhnuidh san t-sliabh, agus a dhithis nighean maille ris; oir bha eagal air còmhnuidh ghabhail ann an Soar: agus ghabh a' còmhnuidh ann an uaimh, e féin agus a dhithis nigh-ean.

31 Agus thubhairt an té bu shine ris an té a b' òige, Tha ar n-athair sean, agus cha 'n eil fear air an talamh gu teachd a steach d' ar n-ionnsuidh a réir gnàtha na talmhainn uile.

32 Thig, thugamaid air ar n-athair fion òl, agus luidheamaid maille ris, chum as gu'n gléidh sinn sliochd o ar n-athair.

33 Agus thug iad air an athair fion òl air an oidhche sin: agus chaidh an té bu shine steach, agus luidh i maille r'a h-athair; agus cha do mhothaich e 'nuair a luidh i sìos, no 'nuair a dh'éirich i.

34 Agus air an là-màireach thubhairt an té bu shine ris an té a b' òige, Feuch, luidh mise an raoir maille ri m'athair; thugamaid air fion òl an nochd mar an ceudna, agus theirig-sa steach, agus luidh maille ris, chum as gu'n gléidh sinn sliochd a' ar n-athair.

35 Agus thug iad air an athair fion òl air an oidhche sin mar an ceudna: agus dh'éirich an té a b' òige, agus luidh i maille ris, agus cha do mhothaich e 'nuair a luidh i sìos, no 'nuair a dh'éirich i.

36 Mar so bha dithis nighean Lot torrach aig an athair.

37 Agus rug an té bu shine mac, a us thug i Moab mar ainm air: is esan athair nam Moabach gus an là'n diugh.

38 Agus an té a b'òige, rug ise mar an ceudna mac, agus thug i Ben-ammi mar ainm air: is esan athair chloinn Ammoin gus an là'n diugh.

## CAIB. XX.

**A**GUS dh'imich Abraham as a sin do'n tìr mu-dheas, agus ghabh e còmhnuidh eadar Cades agus Sur; agus bha e air chuairt ann an Gerar.

2 Agus thubhairt Abraham mu Sharah a bhean, 'Si mo phiuthar i: Agus chuir Abimelech rìgh Gherair teachd-aire uaith, agus ghabh e Sarah.

3 Agus thàinig Dia gu Abimelech ann an aising san oidhche, agus thubhairt e ris, Feuch, is duine marbh thu air son na mnà a ghabh thu; oir is bean duine eile i.

4 Ach cha d'thàinig Abimelech am fagus d'i, agus thubhairt e, A Thighearna, am marbh thu mar an ceudna cinneach ionruic?

5 Nach d' thubhairt esan riumsa, 'Si mo phiuthar i? agus thubhairt ise, eadhon ise féin, 'Se mo bhràthair e: ann an treibhdhreas mo chridhe, agus ann an neo-chionta mo làmh rinn mi so.

6 Agus thubhairt Dia ris ann an aising, Seadh, tha fios agam gur ann an treibhdhreas do chridhe a rinn thu so, agus chum mise mar an ceudna thu o pheacachadh a'm' aghaidh: uime sin cha do leig mi leat beantainn rithe.

7 A nis ma ta, thoir air a h-ais do'n duine a bhean; oir is fàidh e, agus ni ■ urnuigh air do shon, agus bithidh tu beò: ach mur toir thu air a h-ais i, biodh fios agad gu'm faigh thu bàs gu cinnteach, thu féin agus gach uile a's leat.

8 Uime sin dh'éirich Abimelech moch sa' mbaduan, agus ghairm e a sheirbhisich uile, agus dh'aithris e na nithe sin uile 'nan éisdeachd; agus bha eagal mòr air na daoine.

9 Ansin ghairm Abimelech air Abraham, agus thubhairt e ris, Ciod so a rinn thu oirnn? agus ciod an eucoir a rinn mise ort, gu'n d'thug thu ormsa, agus air mo rioghachd peacadh mòr? rinn thu gnìomharan ormsa, nach bu chòir a dheanamh.

10 Agus thubhairt Abimelech ri h-Abraham, Ciod a chunnaic thu, gu'n d'rinn thu an ni so?

11 Agusthubhairt Abraham, A chionn gu'n d'thubhairt mi annam féin, Gu cinnteach cha'n 'eil eagal an Tighearna san ionad so; agus marbhaidh iad mi air son mo mhnà.

12 Agus gidheadh is i gu deimhin mo phiuthar, nighean m'athar i, ach cha'n i nighean mo mhàthar; agus bha i agam mar mhnaoi.

13 Agus 'nuair a thug Dia orm dol air m'aineol o thigh m'athar, an sin thubhairt mi rithe, 'Se so do chaoimhneas a nochdas tu dhomhsa; Anns gach àite d'an tigsinn, abair mu m' thimchioll, 'Se mo bhràthair e.

14 Agus ghabh Abimelech caoraich, agus buar, agus òglaich, agus banoglaich, agus thug ■ iad a dh' Abraham, agus thug e air a h-ais dha Sarah a bhean.

15 Agus thubhairt Abimelech, Feuch, tha m'fhearann fa d' chomhair; gabh còmhnuidh far an taitneach leat.

16 Agus ri Sarah thubhairt e, Feuch, thug mi mìle bonn airgid do d' bhràthair: feuch, tha ■ dhuitse 'na chòmhdachadh sùl do gach uile a ta maille riut, agus maille ris gach uile: mar so fhuaire i achmhasan.

17 Agus rinn Abraham urnuigh ri Dia; agus leighis Dia Abimelech, agus ■ bhean, agus a bhanoglaich, agus rug iad clann.

18 Oirdhruid an Tighearnasuas gach bolg ann an teaghlach Abimeleich, air son Sharah mnà Abraham.

## CAIB. XXI.

**A**GUS dh'amhairc an Tighearn air Sarah mar a thubhairt e; agus rinn an Tighearna do Sarah mar a labhair e:

2 Oir dh'fhàs Sarah torrach, agus rug i mac do Abraham 'na shean aois, san àm shuidhichte mu'n do labhair Dia ris.

3 Agus thug Abraham Isaac mar ainm air a mhac a rugadh dha, a rug Sarah dha.

4 Agus thimchioll-ghearr Abraham Isaac a mhac, 'nuair a bha e ochd làithean a dh'aois, mar a dh'àithn Dia dha.

5 Agus bha Abraham ceud bliadhna dh'aois, 'nuair a rugadh a mhac Isaac dha.

6 Agus thubhairt Sarah, Thug Dia orm gaire dheanamh: agus gach neach a chluinneas, ni e gaire maille rium.

7 Agus thubhairt i, Cò a theireadh ri h-Abraham, gu'n d'thugadh Sarah cìoch do chloinn? oir rug mi mac dha 'na shean aois.



8 Agus dh'fhàs an leanabh, agus chuireadh bhàrr na cìche e : Agus rinn Abraham cuirm mhòr san là an do chuireadh Isaac bhàrr na cìche.

9 Agus chunnaic Sarah mac Hagair na ban-Eiphitich, a rug i dh'Abraham, ri fanoid.

10 Uime sin thubhairt i ri h-Abraham, Tilg a mach a' bhan-tràill so, agus a mac ; oir cha bhi mac na ban-tràille so 'na oighre maille ri m' mhac-sa, eadhon ri h-Isaac.

11 Agus bha an ni ro-dhoilgheasach ann an sùilibh Abraham, air son a mhic.

12 Agus thubhairt Dia ri h-Abraham, Na biodh e doilgheasach a'd' shùilibh air son an òganaich, agus air son do bhan-tràille : a thaobh gach ni a thubhairt Sarah riut, éisd r'a guth ; oir is ann an Isaac a dh'ainmichear dhuitse sliochd.

13 Agus mar an ceudna do mhac na ban-tràille ni mise cinneach, do bhrìgh gur ■ do shliochd-sa e.

14 Agus dh'éirich Abraham suas gu moch sa mhaduinn, agus ghabh e aran, agus searrag uisge, agus thug e sin do Hagar, agus chuir e air a gualainn e, agus an leanabh ; agus chuir e air falbh i : agus dh'imich i, agus chaidh i air seacharan am fàsach Bheer-seba.

15 Agus chaitheadh an t-uisge o'n t-searraig ; agus thilg i an leanabh fuidh aon do na preasaibh.

16 Agus dh'fhalbh i, agus shuidh i sìos f'a chomhair, tamull maith uaith, ma thimchioll urchuir saighde : oir thubhairt i, Na faiceam bàs an leinibh. Agus shuidh i f'a chomhair, agus thog i suas a guth, agus ghuil i.

17 Agus chuala Diaguth an òganaich : agus ghairm aingeal Dé air Hagar o neamh, agus thubhairt e rithe, Ciod a tha teachd riut, a Hagar ? Na biodh eagal ort ; oir chuala Dia guth an òganaich far am bheil e.

18 Eirich, tog suas an t-òganach, agus gabh greim a'd' làimh dheth, oir ni mise 'na chinneach mòr e.

19 Agus dh'fhosgail Dia a sùilean, agus chunnaic i tobar uisge ; agus chaidh i, agus lion i an t-searrag le h-uisge, agus thug i deoch do'n òganach.

20 Agus bha Dia leis an òganach, agus dh'fhàs esuas : agus ghabh e còmhnuidh san fhàsach, agus bha e 'na fhear-bogha.

21 Agus ghabh e còmhnuidh am fàsach Pharain : agus ghabh a mhàthair bean da á tìr na h-Eiphit.

22 Agus san àm sin féin labhair Abimelech, agus Phichol àrd cheannard a shluaigh, ri h-Abraham, ag ràdh, Tha Dia leat anns gach ni a tè thu a' dean-amh.

23 A nis uime sin mionnaich dhomhsa air Dia, nach buin thu gu fealltach riumsa, no ri m' mhac, no ri mac mo mhic ; ach a réir a' chaoimhneis a rinn mi riut, ni thusa riumsa, agus ris an tìr anns an robh thu air chuairt.

24 Agus thubhairt Abraham, Bheir mi mo mhionnan.

25 Agus thug Abraham achmhasan do Abimelech airson tobair uisge, a thug seirbhisich Abimelech a mach le h-ainneart.

26 Agus thubhairt Abimelech, Cha b'fhiosrach mise cò rinn an gnìomh so : cha d'innis thu féin domh, agus cha mhò a chuala mi bheag m'a thimchioll ach an diugh.

27 Agus ghabh Abraham caoraich agus crodh, agus thug ■ iad do Abimelech : agus rinn iad le chéile coimhcheangal.

28 Agus chuir Abraham seachd uain bhoirionn do'n treud air leth leo féin.

29 Agus thubhairt Abimelech ri h-Abraham, Ciod iad na seachd uain bhoirionn sin, a chuir thu air leth leo féin ?

30 Agus thubhairt e, Oir gabhaidh tu na seachd uain bhoirionn sin o m' làimh ; chum gu'm bi iad 'nam fianuis dhomhsa gu'n do chladhaich mian tobar so.

31 Uime sin thug e Beer-seba mar ainm air an àite sin, do bhrìgh an sin gu'n d'thug iad am mionnan le chéile.

32 Mar so rinn iad coimhcheangal aig Beer-seba : an sin dh'éirich Abimelech suas, agus Phichol àrd cheannard a shluaigh, agus phill iad do thìr nam Philisteach.

33 Agus shuidhich Abraham doire chraobh aig Beer-seba, agus ghairm ■ 'n sin air ainm an Tighearn, an Dé shìorruidh.

34 Agus bha Abraham air chuairt ann an tìr nam Philisteach mòran do làithibh.

#### CAIB. XXII.

**A** GUS andéigh nan nithe sin dhearbha Dia Abraham, agus thubhairt e ris, Abraham. Agus thubhairt e, Feuch, tha mi 'n so.

2 Agus thubhairt esan, Gabh a nis do mhac, t'aon mhac Isaac, a's ionmhuinn

leat, agus rach do thir Mhoriah, agus thoir suas an sin e mar thabhartas-loisgte, air aon do na beanntaibh a dh'inneas mise dhuit.

8 Agus dh'éirich Abraham gu moch sa'mhaduinn, agus dh'ùghimich e 'asal, agus ghabh e dithis d'a òganaich maille ris, agus a mhac Isaac; agus sgoilt e fiodh air son an tabhartais-loisgte, agus dh'éirich e suas, agus chaidh e do 'n àit a dh'innis Dia dha.

4 A nis air an treas là thog Abraham suas a shùilean, agus chunnaic e ant-àite fada uaith.

5 Agus thubhairt Abraham r'a ògan-aich, Fanaibhse an so maille ris an asal, agus théid mise agus an gille gu ruige sud, agus ni sinn aoradh, agus thig sinn a ris d'ur n-ionnsuidh.

6 Agus ghabh Abraham fiodh an tabhartais-loisgte, agus chuir se e air muin a mhic Isaac; agus ghabh e 'na làimh an teine, agus an sgian; agus dh'imich iad le chèile cuideachd.

7 Agus labhair Isaac r'a athair Abraham, agus thubhairt e, Athair: agus thubhairt esan, Feuch, *tha mi 'n so, a mhic*. Agus thubhairt e, Feuch an teine agus am fiodh; ach c'ait am bheil an t-uan air son tabhartais-loisgte?

8 Agus thubhairt Abraham, Gheibh Dia, a mhic, uan dha féin air son tabhartais-loisgte: Mar sin dh'imich iad cuideachd le chèile.

9 Agus thàinig iad do'n àit adh'innis Dia dha, agus thog Abraham altair an sin, agus chuir e 'm fiodh an òrdugh; agus cheangail e mhac Isaac, agus chuir e air an altair air uachdar an fhiodha.

10 Agus shìn Abraham a mach a làmh, agus ghabh e an sgian amharbhadh a mhic.

11 Agus ghlaodhaingealan Tighearna ris o nèamh, agus thubhairt e, Abraham, Abraham. Agus thubhairt esan, Feuch, *tha mi 'n so*.

12 Agus thubhairt e, Na leag do làmh air a' ghille, agus na dean ni sam bith air: oir a nis tha mi fiosrach gu bheil eagal Dé ort, do bhrìgh nach do chum thu do mhac, *eadhon t'aon mhae uamsa*.

13 Agus thog Abraham suas a shùilean, agus dh'amhairc e, agus, feuch, reithe air a chùlaobh an sàs ann am preas air 'adhaircean: agus chaidh Abraham, agus ghabh e an reithe, agus thug e suas e mar thabhartas-loisgte an àit a mhic.

14 Agus thug Abraham Iehobhah-

lireh mar ainm air an àite sin: mar a theirear *gus* an là'n diugh, Ann an sliaibh an Tighearna chithear e.

15 Agus ghlaodh aingeal an Tighearna ri h-Abraham an dara uair o nèamh,

16 Agus thubhairt e, Oim féin mhionnaich mi, ars' an Tighearna, a chionn gu'n d'riinn thu an ni so, agus nach do chum thu *uam* do mhae, *eadhon t'aon mhae*;

17 Gu'm beannaich mi thu gu mòr, agus gu'n dean mi do shliochd fo-lion-mhor *eadhon* mar reulta nèimh, agus mar an gaineamh, a *ta* air tràigh na fairge: agus sealbhaichidh do shliochd geatadh an naimhdean;

18 Agus beannaichear ann ad shliochd-sa uile chinnich na talmhainn, a chionn gu'n d' éisd thu ri m' ghuth.

19 Mar sin phill Abraham a dh'ionnsuidh 'òganacha; agus dh'éirich iad suas, agus chaidh iad cuideachd gu Beer-seba: agus ghabh Abraham còmh-nuidh aig Beer-seba.

20 Agus an déigh nan nithe sin dh'iunseadh do Abraham, ag ràdh, Feuch, rug Milcah mar an ceudna mic do d' bhràthair Nahor;

21 Hus a cheud-ghin, agus Buds a bhràthair, agus Cemuel athair Aram,

22 Agus Chesed, agus Hadso, agus Pildas, agus Idlaph, agus Betuel.

23 Agus ghin Betuel Rebecah: an oehdnar sin rug Milcah do Nahor, bràthair Abraham.

24 Agus a leannan, d'am b'ainm Reumah, rug ise mar an ceudna Tebah, agus Gaham, agus Tahas, agus Maachah.

### CAIB. XXIII.

**A** GUS bha Sarah beò ceud agus seachd bliadhna fichead; *b'iad so* bliadhnacha beatha Sarah.

2 Agus fhuair Sarah bàs ann an Ciriath-arba; 'se sin Hebron ann an tìr Chanaan: Agus thàinig Abraham a dheanamh tuiridh air son Sarah, agus a chaidh air a son.

3 Agus dh'éirich Abraham suas o làthair a mhairbh, agus labhair e ri mic Het, ag ràdh,

4 *Is* coigreach agus fear-cuairt mise maille ribh: thugaibh dhomh sealbh àit-adhlaic maille ribh, agus gu'n adh-laic mi mo mharbh as mo shealladh.

5 Agus fhreagair mic Het Abraham, ag ràdh ris,

6 Eisd ruinne, mo thighearna: *is*

uachdaran cumhachdach thusa 'nar measg-ne; ann an roghainn ar n-àit-eachan-adhlaic, adhlaic do mharbh: cha chum duine' nar measg-ne 'àit-adhlaic uait, gu d' mharbh adhlaic ann.

7 Agus dh'éirich Abraham suas, agus chrom se ■ féin do mhuinntir na tire, eadhon do mhie Het.

8 Agus labhair ■ riu, ag ràdh, Ma's àill leibh gu'n adhlaicinn mo mharbh as mo shealladh, éisdibh rium, agus labhraibh air mo shon ri h-Ephron mac Shohair;

9 'Chum as gu'n toir e dhomh uaimh Mhachpelah a ta aige, a ta ann an crìch 'achaidh; air son uiread airgid 's is fiu i, thugadh e dhomh i mar sheilbh àit-adhlaic 'nur measg-sa.

10 Agus bha Ephron 'nach òmhnuidh am measg chloinne Het. Agus fhreagair Ephron an t-Hiteach Abraham ann an éisdeachd cloinne Het, eadhon gach neach ■ chaidh steach air geatadh a bhaile-san, ag ràdh,

11 Na biodh ■ mar sin, mo thigh-earna, éisd rium; an t-achadh bheir mi dhuit, agus an uaimh ■ ta ann, bheir mi dhuit i; ann an làthair mhac mo dhaoine bheir mi dhuit i: adhlaic do mharbh.

12 Agus chrom Abraham e féin sìos an làthair muinntir na tire.

13 Agus labhair e ri h-Ephron, ann an éisdeachd muinntir na tire, ag ràdh, Ach ma bheir thu seachad i, guidheam ort, éisd rium: bheir mi dhuit airgid air son an achaidh, gabh uam e, agus adhlaicidh mi mo mharbh an sin.

14 Agus fhreagair Ephron Abraham, ag ràdh ris,

15 Mo thighearna, éisd rium: *is fiu* an t-achadh ceithir cheud secel airgid; ciod sin eadar mise agus thusa? uime sin adhlaic do mharbh.

16 Agus dh'éisd Abraham ri h-Ephron, agus thomhais Abraham do Ephron an t-airgid, a dh'ainmich e ann an éisdeachd mhac Het, ceithir cheud secel airgid, a ghabhas an ceannaiche.

17 Agus rinneadh achadh Ephroin, a bha ann am Machpelah, a bha fa chomhair Mhamre, an t-achadh, agus an uaimh a bh' ann, agus gach craobh a bha san achadh, a bha 'na chrìch uile mu'n cuairt,

18 Daingean do Abraham mar sheilbh, ann an làthair cloinne Het, am fianuis gach neach a chaidh steach air geatadh a bhaile-san.

19 Agus an déigh sin dh'adhlaic

Abraham Sarah a bhean, ann an uaimh achaidh Mhachpelah, fa chomhair Mhamre: *is e* sin Hebron ann an tìr Chanaain.

20 Agus rinneadh an t-achadh, agus an uaimh a ta ann, daingean do Abraham, mar sheilbh àit-adhlaic, le mic Het.

#### CAIB. XXIV.

**A**GUS bha Abraham sean, agus air teachd gu h-aois mhòir, agus bheannaich an Tighearn Abraham anns na h-uile nithibh.

2 Agus thubhairt Abraham r'asheir-bhiseach bu shine 'na thigh, aig an robh riaghladh gach ni a bh'aige, Cuir, guidheam ort, do làmh fo m' shliasaid;

3 Agus bheir mi ort mionnachadh air an Tighearna, Dia nèimh, agus Dia na talmhainn, nach gabh thu bean do m' mhac do nigheanaibh nan Canaanach, am measg am bheil mise a'm' chòmh-nuidh:

4 Ach théid thu do m' dhùthaich féin, agus a chum mo luchd-dàimh, agus gabhaidh tu bean do m' mhac Isaac.

5 Agus thubhairt an seirbhiseach ris, Ma's e 's nach bi a' bhean toileach air mis' a leantuinn do'n tìr so, an éigin dhomh do mhac a thoirt air 'ais a ris do'n tìr as an d' thàinig thu?

6 Agus thubhairt Abraham ris, Thoir an ro-aire nach toir thu mo mhac an sin a ris.

7 An Tighearna, Dia nèimh, a thug mise o thigh m' athar, agus o thìr mo dhilsean, agus ■ labhair rium, agus a mhionnaich dhomh, ag ràdh, Do d' shliochd bheir mi am fearann so; cuiridh esan a' aingeal féin romhad, agus gabhaidh tu bean do m' mhac as a sin.

8 Agus mur bi a' bhean toileach air thusa a leantuinn, an sin bithidh tu saor ■ m' mhionnaibh so: a mhàin na toir mo mhac an sin a ris.

9 Agus chuir an seirbhiseach a làmh fo shliasaid Abraham a mhaighstir, agus mhionnaich e dha thaobh an nì sin.

10 Agus ghabh an seirbhiseach deich càmhail do chàmhalan a mhaighstir, agus dh'fhalbh e; oir bha maoin a mhaighstir uile aige f'a làimh: Agus dh'éirich e, agus chaidh e gu Mesopotamia, gu baile Nahoir.

11 Agus thug e air na càmhail an glùn a lùbadh an taobh a muigh do'n bhaile, làimh ri tobar uisge, mu thràth



feasgair, *eadhon* mu'n àm an téid mnàì a mach a tharruing *uisge*.

12 Agus thubhairt e, O Thighearna, Dhé mo mhaighstir Abraham, deònaich gu'n soirbhich leamsa an diugh, agus nochd caoimhneas do m' mhaighstir Abraham.

13 Feuch, *tha* mi m' sheasamh an so làimh ris an tobar uisge, agus thig nigh-eana muinntir a' bhaile mach a tharruing uisge.

14 Agus tachaireadh e, a' mhaighdean ris an abair mise, Leig sìos, guidheam ort, do shoitheach, chum's gu'n òl mi; agus their ise, Ol, agus bheir mise deoch do d' chàmhail mar an ceudna: *gu ma h-i* sin féin a dh'òrduich thu do d' sheirbhiseach Isaac; agus le sin bithidh fios agam gu'n do nochd thu caoimhneas do m' mhaighstir.

15 Agus mun do sguir e do labhairt, feuch, thàinig Rebecah a mach, a rugadh do Bhetuel, mac Mhilcah, mnà Nahoir, bràthar Abraham; agus a soitheach air a gualainn.

16 Agus bha a' chailin ro-mhaiseach ri amharc oirre, òigh; agus chà b' aithne do fhear riamh i: agus chaidh i sìos do'n tobar, agus lion i a soitheach, agus thàinig i nìos.

17 Agus ruith an seirbhiseach 'na coinneamh, agus thubhairt e, Leig dhomh, guidheam ort, beagan uisg' òl as do shoitheach.

18 Agus thubhairt i, Ol, mo thighearna: agus ghreas i oirre, agus leig i sìos a soitheach air a làimh, agus thug i dha deoch.

19 Agus an déigh dh'i deoch a thoirt da, thubhairt i, Tairngidh mi *uisge* air son do chàmhail mar an ceudna, gus an sguir iad ■ dh'òl.

20 Agus ghreas i oirre, agus dh'fhal-mhuich i a soitheach san amar, agus ruith i ris do'n tobar a tharruing *uisge*; agus tharruing i air son a chàmhail uile.

21 Agus *bha'n* duine ag amharc le h-iongantais oirre, agus a' fantuinn 'na thosd, a dh'fheuchainn an d'thug, no nach d'thug, an Tighearna air a thurus soirbheachadh leis.

22 Agus 'nuair a sguir na càmhail a dh'òl, an sin ghabh an duine cluas-fhàinne òir, san robh leth seceil a chud-throm, agus dà làmh-fhail air son a làmh, san robh deich seceil òir a chud-throm.

23 Agus thubhairt e, Cò d'an nighean thu? innis dhomh, guidheam ort; am

bheil ann an tigh t'athar àite dhuinn gu tàmh a ghabhail ann?

24 Agus thubhairt i ris, *Is* mise nighean Bhetueil, mhic Mhilcah, a rug i do Nahor.

25 Thubhairt i ris mar an ceudna, *Tha* againne araon conlach, agus innlinn gu leòr, agus àite gu tàmh a ghabhail ann.

26 Agus chrom an duine e féin sìos, agus rinn e aoradh do'n Tighearna.

27 Agus thubhairt e, Beannaichte gu robh an Tighearna, Dia mo mhaighstir Abraham, nach do bhuin a thròcair agus 'fhirinn o m' mhaighstir: air dhomhsa *bhi* san t-slighe, stiùir an Tighearna mi gu tigh bhràithre mo mhaighstir.

28 Agus ruith a' mhaighdean, agus dh'innis i na nithe-sa do *mhuinntir* tige a màthar.

29 Agus *bha* bràthair aig Rebecah, d'am b'ainm Laban: agus ruith Laban a dh'ionnsuidh an duine a mach chum an tobair.

30 Agus 'nuair a chunnaic ■ a' chluas-fhàinne, agus na làmh-fhailean air làmhana a pheathar, agus 'nuair a chual' ■ briathra Rebecah a pheathar, ag ràdh, Mar so labhair an duine rium; an sin thàinig e dh'ionnsuidh an duine, agus, feuch, sheas ■ làimh ris na càmhail aig an tobar.

31 Agus thubhairt e, Thig a steach, thusa ta beannaichte o'n Tighearna; c'uime sheasas tu a muigh? oir dh'ull-uich mise an tigh, agus àite do na càmhail.

32 Agus thàinig an duine do'n tigh, agus dh'fhuasgail e na càmhail, agus thug e seachad conlach agus innlinn air son nan càmhail, agus uisge a dh'ionnlad a chos, agus cosan nan daoine a *bha* maille ris.

33 Agus chuireadh *biadh* air a bheul-aobh gu itheadh: ach thubhairt e, Cha 'n ith mi, gus an innis mi mo ghnothuch. Agus thubhairt esan, Labhair romhad.

34 Agus thubhairt e, *Is* mise seirbhis-each Abraham.

35 Agus bheannaich an Tighearna mo mhaighstir gu mòr, agus *tha e* air fàs cumhachdach: agus thug e dha caoraich, agus crodh, agus airgiod, agus òr, agus òglaich agus banoglaich, agus càmhail agus asail;

36 Agus rug Sarah, bean mo mhaighstir, mac do m' mhaighstir 'na sean aois; agus thug ■ dhasan gach ni a *bh'* aige;



37 Agus thug mo mhaighstir ormsa mo mhionnan a thoirt, ag ràdh, Cha ghabh thu bean do m' mhac do nigh-eanaibh nan Canaanach, muinntir a tha mise a chòmhnuidh 'nam fearann :

38 Ach théid thu dh'ionnsuidh tighe m'athar, agus a dh'ionnsuidh mo dhil-sean, agus gabhaidh tu bean do m' mhac.

39 Agus thubhairt mi ri m' mhaighstir, Theagamh nach lean a' bhean mi :

40 Agus thubhairt esan rium, Cuiridh an Tighearn, an làthair an do ghluais mise, aingeal féin leat, agus soirbh-ichidh e do thurus ; agus gabhaidh tu bean do m' mhac o m' dhilsibh, agus o thigh m'athar.

41 Ansin bithidh tu saor o m' mhionnaibh-sa, 'nuair a thig thu chum mo dhil-sean ; agus mur toir iad dhuit bean, an sin bithidh tu saor o m' mhionnaibh.

42 Agus thàinig mi'n diugh chum an tobar, agus thubhairt mi, O Thighearna, Dhé mo mhaighstir Abrahaim, ma shoirbhicheas tu nis mo thurus air am bheil mi 'g imeachd ;

43 Feuch, tha mi m'sheasamh làimh ris an tobar uisge ; agus 'nuair a thig a' mhaighdean a mach a tharruing uisge, agus a their mi rithe, Thoir dhomh, guidheam ort, beagan uisge ri òl as do shoitheach ;

44 Agus a their ise rium, Ol thu féin, agus tairngidh mise mar an ceudna do d'chàmhail : gu ma h-i sin féin a' bhean a dh'òrduich an Tighearna do mhac mo mhaighstir.

45 Agus mun do sguir mi do labhairt a'm' chridhe, feuch, thàinig Rebecah a mach, agus a soitheach air a gualainn ; agus chaidh i sìos do'n tobar, agus tharruing i uisge : Agus thubhairt mi rithe, Thoir dhomh deoch, guidheam ort :

46 Agus ghreas i oirre, agus leig i sìos a soitheach o' gualainn, agus thubhairt i, Ol, agus bheir mi deoch do d' chàmhail mar an ceudna : agus dh' òl mi, agus thug i air na càmhail òl mar an ceudna.

47 Agus dh'fhiosraich mi dhith, agus thubhairt mi, Cò d'an nighean thusa ? Agus thubhairt ise, Is mi nighean Bhe-tueil, mhic Nahoir, a rug Milcah dha : Agus chuir mi a' chluas-fhàinne air a h-aghaidh, agus na làmh-fhailean air a làmhan.

48 Agus chrom mi sìos mo cheann, agus rinn mi aoradh do'n Tighearna, agus bheannaich mi an Tighearna, Dia

mo mhaighstir Abrahaim, a threòraich mi san t-slighe cheart, a ghabhail nigh-inn bràthar mo mhaighstir d'a mhac.

49 Agus a nis, ma bhuineas sibh gu caomhneil agus gu fìrinneach ri m' mhaighstir, innsibh dhomh ; agus mur buin, innsibh dhomh ; chum as gu'n tionndaidh mi dh'ionnsuidh na làimhe deise, no na làimhe clìthe.

50 An sin fhreagair Laban agus Betuel, agus thubhairt iad, 'S ann o'n Tighearna thàinig an ni so : cha'n urrainn sinne olc no maith a ràdh riut.

51 Feuch, tha Rebecah a'd làthair, gabh i, agus imich ; agus biodh i 'na mnaoi aig mac do mhaighstir, mar a labhair an Tighearna.

52 Agus 'nuair a chuala seirbhiseach Abrahaim am briathra, chrom se e féin gu làr do'n Tighearna.

53 Agus thug an seirbhiseach a làthair seudan airgid agus seudan òir, agus eudach, agus thug e iad do Rebecah : thug e mar an ceudna nithe luachmhor d'a bràthair agus d'a màthair.

54 Agus dh'ith iad, agus dh'òl iad, ■ féin agus na daoine a bha maille ris, agus dh'fhan iad rè na h-oidhche : agus dh'éirich iad sa' mhaduinn ; agus thubhairt esan, Cuiribh air falbh mi dh'ionnsuidh mo mhaighstir.

55 Agus thubhairt a bràthair agus a màthair, Fanadh a' mhaighdean maille ruinne air a' chuid a's lugha deich làithean ; 'na dhéigh sin falbhaidh i.

56 Agus thubhairt e riu, Na cuiribh moille orm, oir shoirbhich an Tighearna mo thurus : cuiribh air falbh mi, chum gu'n téid mi dh'ionnsuidh mo mhaighstir.

57 Agus thubhairt iad, Gairmidh sinn air a' mhaighdinn, agus fiosraichidh sinn d'a beul féin.

58 Agus ghairm iad air Rebecah, agus thubhairt iad rithe, An téid thu leis an duine so ? Agus thubhairt i, Théid.

59 Agus chuir iad air falbh Rebecah, am piuthar, agus a banaltrum, agus seirbhiseach Abrahaim, agus a dhaoine.

60 Agus bheannaich iad Rebecah, agus thubhairt iad rithe, 'S tu ar piuthar, bi-sa a'd' mhàthair mhilte do mhuillionaibh ; agus sealbhaicheadh do shliochd geata na muinntir sin le 'm fuathach iad.

61 Agus dh'éirich Rebecah, agus a maighdeanan, agus mharcaich iad air na càmhail, agus lean iad an duine : agus ghabh an seirbhiseach Rebecah, agus dh'fhalbh e roimhe.

62 Agus bha Isaac a' teachd o shlighe an tobair Lahai-roì; oir bha e chòmhnuidh san tìr mu dheas.

63 Agus chaidh Isaac a mach a bheachd-smuaineachadh san fhaiche air feasgar: agus thog e suas a shùilean, agus chunnaic e, agus, feuch, *bha* na càmhail a' tighinn.

64 Agus thog Rebecah suas a sùilean, agus 'nuair a chunnaic i Isaac, theiring i bhàrr a' càmhail,

65 Agus thubhairt i ris an t-seirbhiseach, Cò e'n duine so a *ta* sràid-meachd san fhaiche g' ar coinneachadh? Agus thubhairt an seirbhiseach, 'S e mo mhaighstir a th'ann: an sin ghabh i gnùis-bhrat, agus chòmhdaich si i féin.

66 Agus dh'innis an seirbhiseach do Isaac na h-uile nithe a rinn e.

67 Agus thug Isaac i do bhùth Sarah a mhàthar, agus ghabh e Rebecah, agus bhai aige 'na mnaoi; agus ghràdh-aich ■ i: agus fhuair Isaac solas an déigh bàis a mhàthar.

## CAIB. XXV.

**A**N sin ghabh Abraham bean a ris, d'am b' ainm Ceturah.

2 Agus rug i dha Simran, agus Iocsan, agus Medan, agus Midian, agus Isbac, agus Suah.

3 Agus ghin Iocsan Seba, agus Dedan. Agus b' iad mic Dhedain Asurim, agus Letusim, agus Leumim.

4 Agus mic Mhidiain; Ephah, agus Ephraim, agus Hanoch, agus Abidah, agus Eldaah: b' iad sin uile mic Cheturah.

5 Agus thug Abraham gach *ni* a bh' aige do Isaac.

6 Ach do mhic nan leannan a *bha* aig Abraham, thug Abraham tiodhlaca; agus chuir e air falbh iad o' mhac Isaac, nuair a bha e féin fathast beò, do'n taobh an ear, do thìr na h-àirde 'n ear.

7 Agus *is iad* so làithean bhliadhnacha beatha Abraham a bha e beò; ceud agus tri fichead, agus cùig bliadhna deug.

8 An sin thug Abraham suas an deò, agus fhuair e bàs ann an deadh shean aois, 'na sheann duine, agus làn do *bhliadhnaihbh*; agus chruinnicheadh e chum a' mhuinntir.

9 Agus dh'adhlac a mhic Isaac agus Ismael e ann an uaimh Mhachpelah, ann an achadh Ephroin, mhic Shohair an Hitich, a *ta* fa chomhair Mhamre;

10 An t-achadh a cheannaich Abra-

ham o mhic Het: ann an sin dh'adhlacadh Abraham, agus Sarah a bhean.

11 Agus an déigh bàis Abraham, bheannaich Dia Isaac a mhac: agus ghabh Isaac còmhnuidh làimh ri tobar Lahai-roì.

12 A nis *is iad* sin ginealaich Ismaeil, mhic Abraham, a rug Hagar a' bhan-Eiphiteach, banoglach Sharah, do Abraham.

13 Agus *is iad* sin ainmeana mhac Ismaeil, nan ainmeanaibh, a réir an ginealach: ceud-ghin Ismaeil, Nebaiot; agus Cedar, agus Adbeel, agus Mibsam,

14 Agus Misma, agus Dumah, agus Masa,

15 Hadar, agus Tema, Ietur, Naphtis, agus Cedemah.

16 *Is iad* sin mic Ismaeil, agus *is iad* sin an ainmeana 'nam bailtibh, agus 'nan daingneachaibh; dà cheannard deug a réir am fineacha.

17 Agus *is iad* sin bliadhnacha beatha Ismaeil, ceud agus seachd bliadhna deug 'ar fhichead: agus thug e suas an deò, agus dh'eug e, agus chruinnicheadh e chum a' mhuinntir.

18 Agus ghabh iad còmhnuidh o Habbilah gu ruig Sur, a *ta* fa chomhair na h-Eiphit, mar a théid thu gu h-Asiria. An làthair a bhràithrean uile fhuair e bàs.

19 Agus *is iad* sin ginealaich Isaac, mhic Abraham: Ghin Abraham Isaac.

20 Agus bha Isaac dà fhichead bliadhna dh'aois 'nuair a ghabh e Rebecah, nighean Bhetueil, an t-Siriaich o Phadan-aram, piuthar Labain an t-Siriaich, dha féin 'na mnaoi.

21 Agus ghuidh Isaac an Tighearna air son ■ mhnà, a chionn gu'n robh i neo-thorrach: agus dh'éisd an Tighearna ris, agus dh'fhàs Rebecah a bhean torrach.

22 Agus bha a' chlann a' coimhghleacadh an taobh a stigh dhi: agus thubhairt ise, Ma *ta chùis* mar sin, c'ar son a *tha* mi mar so? Agus chaidh i a dh'fhiosrachadh do'n Tighearna.

23 Agus thubhairt an Tighearna rithe, *Tha* dà chinneach a'd' bholg, agus bithidh dà shluagh air an sgaradh o t'innibh: agus bithidh *aon* sluagh *dhiubh* so nì's treise na 'n sluagh *eile*; agus nì esan a's sine seirbhis dhasan a's òige.

24 Agus 'nuair a choimhlionadh a làithean gu bhì air a h-aisead, feuch, *bha* leth-aona 'na bolg.

25 Agus thàinig an ceud-ghin a

mach dearg, is e uile mar fhalluinn mholaich: agus thug iad Esau mar ainm air.

26 Agus 'na dhéigh sin thàinig a bhràthair a mach, agus greim aig a làimh do shàil Esau; agus thugadh Iacob mar ainm air: agus *bha* Isaac tri fichead bliadhna dh'aois, 'nuair a rugadh iad.

27 Agus dh'fhàs na gilleam: agus *bha* Esau 'na shealgair seolta, 'na fhear macharach; agus *bha* Iacob 'na dhuine coimhlionta, a' gabhail còmhnuidh am bùthaibh.

28 Agus ghràdhaich Isaac Esau, a chionn gu'n d'ith e d'a shithinn; ach ghràdhaich Rebecah Iacob.

29 Agus bhruidh Iacob brochan: agus thàinig Esau o'n mhachair, agus e fann.

30 Agus thubhairt Esau ri Iacob, Leig dhomh itheadh, guidheam ort, do'n *bhrochan* dhearg sin féin; oir *tha* mi fann: uime sin thugadh Edom mar ainm air.

31 Agus thubhairt Iacob, Reic rium an diugh do chòir-bhreithe.

32 Agus thubhairt Esau, Feuch, *tha* mi dlùth do'n bhàs; agus ciod an tairbhe a tha sa' chòir-bhreithe so dhomhsa?

33 Agus thubhairt Iacob, Mionnaich dhomhsa an diugh; agus mhionnaich e dha: agus reic e a chòir-bhreithe ri Iacob.

34 An sin thug Iacob do Esau aran, agus brochan do ghall-pheasair; agus dh'ith e, agus dh'òl e, agus dh'éirich e, agus dh'fhalbh e roimhe: mar *so* rinn Esau dimeas air a chòir-bhreithe.

### CAIB. XXVI.

**A**GUS *bha* gorta san tìr a bharrachd air a' cheud ghorta a bha ann an làithibh Abraham: agus chaidh Isaac gu Abimelech rìgh nam Philisteach, do Gherar.

2 Agus dh'fhoillsich an Tighearn e féin dha, agus thubhairt e, Na rach sìos do'n Eiphit: gabh còmhnuidh anns an tìr ■ dh'innseas mise dhuit.

3 Bi air chuairt san tìr so, agus bithidh mise maille riut, agus beannaichidh mi thu: oir dhuitse, agus do d' shliochd, bheir mise na dùthchanna sin uile, agus coimhlionaidh mi na mionnana mhionnaich mi do t'athair Abraham:

4 Agus bheir mi air do shliochd fàs lionmhor mar reulta nèimh, agus bheir mi do d' shliochd na dùthchanna sin

uile: agus beannaichear annad shliochd-sa uile chinnich na talmhainn;

5 Do bhrìgh gu'n d'éisd Abraham ri m'ghuth, agus gu'n do ghléidh e m'iarrtus, m' àitheanta, m'orduighean, agus mo laghanna.

6 Agus ghabh Isaac còmhnuidh ann an Gerar.

7 Agus dh'fhiosraich daoine an àite *dheth* m'a mhnaoi; agus thubhairt e, 'Si mo phiuthar i: oir *bha* eagal air a ràdh, 'Si mo bhean i; air eagal, *ars' esan*, gu'm marbhadh daoine an àite mi air son Rebecah, do bhrìgh gu'n *robh* i maiseach ri amharc oirre.

■ Agus 'nuair a bha e aimsir fhad an sin, sheall Abimelech rìgh nam Philisteach a mach air uinneig, agus chunnaic e, agus, feuch, *bha* Isaac a' sùgradh r'a mhnaoi Rebecah.

9 Agus ghairm Abimelech air Isaac, agus thubhairt e, Feuch, gu cinnteach 's i do bhean i: agus cionnus a thubhairt thu, 'Si mophiuthar i? agus thubhairt Isaac ris, A chionn gu'n d' thubhairt mi, Air eagal gu'm bàsaich mi air a son.

10 Agus thubhairt Abimelech, Ciod e so a rinn thu oirnn? dh'fheudadh a h-aon do'n t-sluagh luidhe le d' mhnaoi, agus bheireadh tu cionta oirne.

11 Agus thug Abimelech àithne d'a shluagh uile, ag ràdh, Esan a bheanas ris an duine so, no r'a mhnaoi, gu cinnteach cuirear gu bàs e.

12 An sin shìol-chuir Isaac san tìr sin, agus fhuair e sa' bhliadhna sin féin a' cheud uiread 's a *chuir e*, agus beannaich an Tighearn e.

13 Agus dh'fhàs an duine mòr, agus chaidh e air aghaidh, agus dh'fhàs e gu'n robh e ro-mhòr:

14 Oir bha aige sealbh chaorach, agus sealbh cruaidh, agus mòran sheirbhis-each. Agus ghabh na Philistich far-mad ris.

15 Agus dhùin na Philistich suas na tobair uile a chladhaich seirbhisich 'athar, ann an làithibh Abraham 'athar, agus lion iad le h-ùir iad.

16 Agus thubhairt Abimelech ri h-Isaac, Imich uainne; oir is cumhachdaiche thu gu mòr na sinne.

17 Agus dh'imich Isaac as a sin, agus shuidhich e a bhùth ann an gleann Gherair, agus ghabh e còmhnuidh an sin.

18 Agus chladhaich Isaac a ris na tobair uisge, a chladhaicheadh ann an làithibh Abraham 'athar; oir dhùin na Philistich suas iad an déigh bàis Abra-



hainm : agus thug e ainmean orra a réir nan ainm a thug 'athair orra.

19 Agus chladhaich seirbhisich Isaac sa' ghleann, agus fhuair iad an sin tobar fìor-uisge.

20 Agus rinn buachaillean Gherair consachadh ri buachaillean Isaac, ag ràdh, *Is* leinne an t-uisge : agus thug e Esec mar ainm air an tobar, a chionn gu'n d'rinn iad consachadh ris.

21 Agus chladhaich iad tobar eile, agus rinn iad consachadh uime sin cuideachd : agus thug e Sitnah mar ainm air.

22 Agus chaidh ■ imrich as a sin, agus chladhaich e tobar eile ; agus cha d'rinn iad consachadh uime sin : agus thug e Rehobot mar ainm air ; agus thubhairt e, Oir thug an Tighearn a nis farsaingeachd dhuinn ; agus fàsaidh sinn lionmhor san tìr.

23 Agus chaidh e suas as a sin gu Beer-seba.

24 Agus dh'fhoillsich an Tighearn e féin da san oidhche sin féin, agus thubhairt e, *Is* mise Dia Abrahaim t'athar ; na biodh eagal ort, oir a ta mise maille riut, agus beannaichidh mi thu, agus ni mi do shliochd lionmhor air sgàth mo sheirbhisich Abrahaim.

25 Agus thog e altair an sin, agus ghairm e air ainm an Tighearn, agus shuidhich e ansin a bhùth : agus chladhaich seirbhisich Isaac tobar an sin.

26 An sin chaidh Abimelech d'a ionnsuidh o Gherar, agus a charaid Ahud-sat, agus Phichol àrd cheannard a shluaigh.

27 Agus thubhairt Isaac riu, C'ar son a thàinig sibh a m'ionnsuidh, agus gu bheil fuath agaibh dhomh, agus gu'n do chuir sibh uaibh mi ?

28 Agus thubhairt iadsan, Chunnaic sinn gu cinnteach gu'n robh an Tighearna leat ; agus thubhairt sinn, Biodh a nis mionnan eadarunn, *eadhon* eadar sinne agus thusa, agus deanamaid coimhcheangal riut ;

29 Nach dean thu oirne cron sam bith, mar nach do bhean sinne riutsa, agus mar nach do rinn sinn ni sam bith ort ach maith, agus a chuir sinn uainn thu an sith : Tha thusa nis air do bheannachadh leis an Tighearna.

30 Agus rinn e dhoibh cuirm, agus dh'ith agus dh'òl iad.

31 Agus dh'éirich iad gu moch sa' mhaduinn, agus mhionnaich iad d'a chèile : agus chuir Isaac air falbh iad, agus dh'imich iad uaith an sith.

32 Agus air an là sin féin thàinig seirbhisich Isaac, agus dh'innis iad dha mu thimchioll an tobair a chladhaich iad, agus thubhairt iad ris, Fhuair sinn uisge.

33 Agus thug e Seba mar ainm air : uime sin *is e* Beer-seba ainm a' bhaile sin gus an là'n diugh.

34 Agus bha Esau dà fhichead bliadhna dh'aois ; agus ghabh e mar mhnaoi Iudit, nighean Bheeri an Hitich, agus Basemat nighean Eloin an Hitich :

35 Agus bha iad *sin* 'nam briseadh-cridhe do Isaac agus do Rebecah.

### CAIB. XXVII.

**A**GUS 'nuair a bha Isaac air fàs sean, agus a bha a shùilean dall, air chor as nach faiceadh e, ghairm e air Esau a mhac bu shine, agus thubhairt e ris, A mhic : agus thubhairt esan ris, Feuch, *tha* mi 'n so.

2 Agus thubhairt esan, Feuch a nis, *tha* mise sean ; cha'n 'eil fios agam air latha mo bhàis.

3 Agus a nis, guidheam ort, gabh t'airm, do bholg-shaighead agus do bhogha, agus falbh a mach do'n mhachair, agus sealg dhomh sithionn ;

4 Agus dean dhomh biadh blasda, mar is ionmhuinn leam, agus thoir a m' ionnsuidh e, agus gu'n ith mi ; chum as gu'm beannaich m'anam thu mum faigh mi bàs.

5 Agus chuala Rebecah an uair a labhair Isaac r'a mhae Esau : agus chaidh Esau do'n mhachair ■ shealg sithinn, gu toirt d'a ionnsuidh.

6 Agus labhair Rebecah r'a mac Iacob, ag ràdh, Feuch, chuala mi t'athair a' labhair ri h-Esau do bhràthair, ag ràdh,

7 Thoir a m' ionnsuidh sithionn, agus dean biadh blasda dhomh, agus gu'n ith mi, agus gu'm beannaich mi thu an làthair an Tighearna, roimh mo bhàs.

8 A nis uime sin, a mhic, éisd ri m' ghuth, ■ réir an ni a *ta* mi ag àithneadh dhuit.

9 Falbh a nis a dh'ionnsuidh an treuda, agus thoir a m'ionnsuidh o sin dà dheadh mheann do na gabhraibh ; agus ni mise iad 'nam biadh blasda air son t'athar, mar is ionmhuinn leis :

10 Agus bheir thu dh'ionnsuidh t'athair e, agus gu'n ith e, chum as gu'm beannaich e thu roimh a bhàs.

11 Agus thubhairt Iacob ri Rebecah a mhàthair, Feuch, *tha* Esau mo



bhràthair 'na dhuine molach, agus mise a'm' dhuine lom.

12 Ma 's e's gu'n laimhsich m'athair mi, an sin measar mi leis mar neach leis am b' àill a mhealladh; agus bheir mi mallachadh orm féin, agus cha bheannachadh.

13 Agus thubhairt a mhàthair ris, Orm-sa *bitheadh* do mhallachadh, a mhic; a mhàin éisd ri m' ghuth, agus falbh, thoir a m' ionnsuidh *iad*.

14 Agus dh'fhalbh e, agus ghlac e *iad*, agus thug e *iad* a dh'ionnsuidh a mhàthar: agus rinn a mhàthair biadh blasda, mar a b'ionmhuinn le 'athair.

15 Agus ghabh Rebecah eudach taitneach Esau a mic bu shine, a bh'aice san tigh; agus chuir i e air Iacob a mac a b'òige.

16 Agus chuir i croicne mheann nan gabhar air a làmhan, agus air luime a mhuineil.

17 Agus thug i am biadh blasda, agus an t-aran a dheasaich i, do làimh a mic Iacoib.

18 Agus thàinig e dh'ionnsuidh 'athar, agus thubhairt e, Athair: agus thubhairt esan, Feuch, *tha* mi 'n so; cò thusa, a mhic?

19 Agus thubhairt Iacob r'a athair, *Is* mise Esau do cheud-ghin; rinn mi mar a dh'iarr thu orm; éirich, guidheam ort, suidh agus ith do m' shithinn, chum as gu'm beannaich t'anam mi.

20 Agus thubhairt Isaac r'a mhac, Cionnus a fhuaire thu i cho luath, a mhic? agus thubhairt esan, A chionn gu'n do chuir an Tighearna do Dhia a'm' rathad i.

21 Agus thubhairt Isaac ri Iacob, Thig am fagus a nis, agus gu'n laimhsich mi thu, a mhic, an tusa féin mo mhac Esau, no nach tu.

22 Agus chaidh Iacob am fagus d'a athair Isaac, agus laimhsich se e; agus thubhairt e, 'Se 'n guth guth Iacoib, ach *is iad* na làmhan làmhan Esau.

23 Agus cha d'aithnich se e, a chionn gu'n robh a làmhan molach, mar làmhan Esau a bhràthair: mar sin bheannaich se e.

24 Agus thubhairt e, An tusa féin mo mhac Esau? agus thubhairt esan, *Is* mi.

25 Agus thubhairt e, Thoir am fagus domh e, agus ithidh mi do shithinn mo mhic, chum as gu'm beannaich m'anam thu. Agus thug e 'm fagus da e, agus dh'ith e; agus thug e d'a ionnsuidh fion, agus dh'òl e.

26 Agus thubhairt 'athair Isaac ris, Thig am fagus a nis, agus pòg mi, a mhic.

27 Agus thàinig e'm fagus, agus phòg se e: agus dh'fhairich e boladh eudaich; agus bheannaich se e, agus thubhairt e, Feuch, *tha* fàile mo mhic mar fhàile fearainn, a bheannaich an Tighearna.

28 Uime sin gu'n tugadh Dia dhuit do dhruichd nèimh, agus do reamhrachd na talmhainn, agus pailteas arbhair agus fiona.

29 Deanadh slòigh seirbhis dhuit, agus strìochdadh einnich dhuit; bi d' uachdaran air do bhràithribh, agus cromadh mic do mhàthar sìos duit: mallaichte *gu'n robh* gach neach a mhallachas thu, agus beannaichte *gu'n robh* gach neach a bheannaichas thu.

30 Agus cho luath agus a sguir Isaac do bheannachadh Iacoib, 'nuair bu ghann a bha Iacob air dol a mach fathast á làthair Isaac 'athar, thàinig a bhràthair Esau o 'sheilg.

31 Agus rinn esan mar an ceudna biadh blasda, agus thug e dh'ionnsuidh 'athar e; agus thubhairt e r'a athair, Eireadh m'athair, agus itheadh e do shithinn a mhic, chum gu'm beannaich t'anam mi.

32 Agus thubhairt Isaac 'athair ris, Cò thusa? agus thubhairt esan, *Is* mi do mhac, do cheud-ghin Esau.

33 Agus chrìochnaich Isaac le ballchrith anabarrach, agus thubhairt e, Cò, c'àite 'm bheil esan a ghlac sithionn, agus a thug i m'ionnsuidh, agus dh'ith mi do'n iomlan mu'n d'thàinig thusa? agus bheannaich mi e, seadh, agus beannaichte bithidh e.

34 'Nuair a chual' Esau briathran 'athar, ghlaodh e le glaoch mòr, agus ro-shearbh; agus thubhairt e r'a athair, Beannaich mise, *eudhon* mise mar an ceudna, O athair.

35 Agus thubhairt e, Thàinig do bhràthair le ceilg, agus thug e leis do bheannachadh.

36 Agus thubhairt esan, Nach ceart a thugadh Iacob mar ainm air? oir thàinig e fodham an dà uair so: thug leis mo chòir-bhreithe; agus, feuch, a nis thug e leis mo bheannachadh. Agus thubhairt e, Nach do ghléidh thu dhomhsa beannachadh?

37 Agus fhreagair Isaac, agus thubhairt e ri h-Esau, Feuch, rinn mi e 'na uachdaran ort, agus a bhràithrean uile

thug mi dha mar sheirbhisich ; agus le h-arbhar agus le fion chum mi suas e : agus dhuitse ciod a nis a ni mi, a mhic ?

38 Agus thubhairt Esau r'a athair, Nach 'eil agad ach aon bheannachadh, athair ? beannaich mise, *eadhon* mise mar an ceudna, O athair. Agus thog Esau suas a ghuth, agus ghui e.

39 Agus fhreagair Isaac 'athair, agus thubhairt e ris, Feuch, ann an reamhrachd na talmhainn bithidh do chòmhnuidh, agus ann an drùchd nèimh o'n àirde.

40 Agus le d' chlaidheamh thig thu beò, agus do d' bhràthair ni thu seirbhis : agus 'nuair a bhios an uachdar-anachd agad, an sin brisidh tu a chuing o d' mhuineal.

41 Agus dh'fhuathaich Esau Jacob air son a' bheannachaidh leis an do bheannaich 'athair e : agus thubhairt Esau 'na chridhe, Tha làithean a' bhròin air son m'athar am fagus, agus an sin marbhaidh mi mo bhràthair Iacob.

42 Agus dh'innseadh do Rebecah briathran Esau a mic bu shine, agus chuir i *teachdaire uaithe*, agus ghairm i air Iacob a mac a b'òige, agus thubhairt i ris, Feuch, *tha* do bhràthair Esau toirt comhfhurtachd dha féin a' d' thaobhsa, a' *cur roimhe* do mharbhadh.

43 A nis uime sin, a mhic, éisd ri m' ghuth ; agus éirich, teich a dh'ionnsuidh mo bhràthar Labain do Haran.

44 Agus fanaidh tu maille ris beagan do làithibh, gus an tionndaidh fraoch feirge do bhràthar ;

45 Gus an tionndaidh corruich do bhràthar uait, agus gu'n dichuimhnich e na rinn thu air : an sin cuiridh mise *fios*, agus bheir mi as a sin thu. C'ar son a chailinn le chéile sibh ann an aon là ?

46 Agus thubhairt Rebecah ri h-Isaac, Tha mi sgith do m' bheatha air son nigheana Het : ma ghabhas Iacob bean do nigheanaibh Het, mar iad-san a *ta* do nigheanaibh na dùthcha, ciod am maith a ni mo bheatha dhomhsa ?

### CAIB. XXVIII.

**A**GUS ghairm Isaac air Iacob, agus bheannaich se e, agus dh'àithn e dha, agus thubhairt e ris, Cha ghabh thu bean do nigheanaibh Chanaain.

2 Eirich, imich do Phadan-aram, do thigh Bhetueil athar do mhàthar, agus

gabh dhuit féin as a sin bean do nigheanaibh Labain, bràthar do mhàthar.

3 Agus gu beannaicheadh Dia uile-chumhachdach thu, agus gu deanadh e siolmhor thu, agus gu tugadh e ort fàs lìonmhor, air chor as gu'm bi thu a'd' chomhchruinneachadh chinneach :

4 Agus gu tugadh e dhuit beannachadh Abraham, dhuitse, agus do d' shliochd maille riut ; chum gu'n sealbhaich thu am fearann anns am bheil thu a'd' choigreach, a thug Dia do Abraham.

5 Agus chuir Isaac air falbh Iacob, agus chaidh e do Phadan-aram, gu Laban, mac Bhetueil an t-Siriaich, bràthair Rebecah, màthar Iacoib agus Esau.

6 'Nuair a chunnaic Esau gu'n do bheannaich Isaac Iacob, agus gu'n do chuir e air falbh e do Phadan-aram, a ghabhail mnà dha féin as a sin ; agus 'nuair a bheannaich se e, gu'n d' thug e àithne dha, ag ràdh, Cha ghabh thu bean do nigheanaibh Chanaain ;

7 Agus gu'n d'éisd Iacob r'a athair, agus r'a mhàthair, agus gu'n deachaidh e do Phadan-aram ;

8 Agus an uair a chunnaic Esau nach do thaitinn nigheana Chanaain r'a athair Isaac,

9 An sin chaidh Esau dh'ionnsuidh Ismaeil, agus ghabh e Mahalat nighean Ismaeil mhic Abraham, piuthar Nebaioit, dha féin mar mhnai a thuilleadh air na mnàibh a bh'aige.

10 Agus chaidh Iacob a mach o Bheer-seba, agus chaidh e gu Haran.

11 Agus thachair e air àite *àraidh*, agus dh'fhan e 'n sin an oidhe sin, a chionn gu'n robh a' ghrian air luidhe : agus ghabh e h-aon do chlachaibh an àite sin, agus chuir e fo a cheann i, agus luidh e sìos san àite sin a chodal.

12 Agus bhruadair e ; agus, feuch, fàradh air a chur suas air an talamh, agus a bhàrr a' ruigheachd gu nèamh : agus, feuch, aingil Dé a' dol suas agus a' teachd a nuas air.

13 Agus, feuch, sheas an Tighearna os a cheann, agus thubhairt e, Is mise an Tighearna Dia Abraham t'athar, agus Dia Isaac : am fearann air am bheil thu do luidhe, bheir mise dhuit e, agus do d' shliochd.

14 Agus bithidh do shliochd mar dhuslach na talmhainn ; agus sgaoilidh tu mach a dh'ionnsuidh na h-àird' an iar, agus na h-àird' an ear, agus a dh'ionnsuidh na h-àirde tuath agus na

h-àirde deas : agus beannaichear annadsan uile theaghlaiche na talmhainn, agus ann ad shliochd.

15 Agus, feuch, *tha* mise maille riut, agus gleidhidh mi thu anns gach àit d'an téid thu, agus bheir mi ris thu dh'ionnsuidh na tíre so ; oir cha tréig mi thu, gus an dean mi an *nì sin* ■ labhair mi riut.

16 Agus dhùisg Iacob as a chodal, agus thubhairt e, Gu cinnteach *tha 'n Tighearna* san àite so, agus cha robh fios agam *air*.

17 Agus bha eagal air agus thubhairt e, Cia h-uamhasach an t-ionad so ! cha '*n àit* air bith so ach tigh Dhé, agus *is e* so geata nèimh.

18 Agus dh'éirich Iacob gu moch sa' mhaduinn, agus ghabh e a' chlach a chuir e fo a cheann, agus chuir e suas 'na carragh i, agus dhòirt e oladh air a mullach.

19 Agus thug e Bet-el mar ainm air an àite sin : ach *b' e* Luds ainm a' bhaile sin air tùs.

20 Agus bhòidich Iacob bòid, ag ràdh, Ma bhios Dia leam, agus *ma* ghleidheas e mi air an t-slighe sin air am bheil mi 'g imeachd, agus *ma* bheir ■ dhomh aran r'a itheadh, agus eudach r'a chur umam ;

21 Agus gu'n tig mi ris an sìth a dh'ionnsuidh tighe m'athar ; an sin bithidh an Tighearn agam 'na Dhia.

22 Agus bithidh a' chlach so, a chuir mi suas 'na carragh, 'na tigh aig Dia : agus do gach nì a bheir thu dhomh, bheir mi gu cinnteach an deachamh dhuit.

### CAIB. XXIX.

**A**N sin dh'imich Iacob air a thurus, agus chaidh e do dhùthaich dhaoine na h-àirde 'n ear.

2 Agus dh'amhairc e, agus, feuch, tobar sa' mhachair, agus, feuch, *bha 'n sin* tri treuda chaorach 'nan luidhe làimh ris ; oir as an tobar sin thug iad uisge do na treudaibh : agus *bha* clach mhòr air beul an tobair.

3 Agus chruinnicheadh a dh'ionnsuidh sin na treudan uile ; agus charuich iad a' chlach bhàrr beoil an tobair, agus thug iad uisge do na caoraich, agus chuir iad a' chlach a ris air beul an tobair 'na h-àite fèin.

4 Agus thubhairt Iacob riu, Mo bhràithre cia as a *thàinig* sibh ? Agus thubhairt iadsan, O Haran *thàinig* sinne.

5 Agus thubhairt e riu, An aithne

dhuibh Laban mac Nahoir ? Agus thubhairt iadsan, *Is* aithne dhuinn.

6 Agus thubhairt e riu, Am *bheil* e gu maith ? Agus thubhairt iadsan, *Tha* e gu maith : agus, feuch, a *ta* Rachel a nighean a' tighinn leis na caoraich.

7 Agus thubhairt e, Feuch, '*se* fathast àird' an latha a *t' ann*, agus cha d' *thàinig idir* àm cruinneachadh na spréidhe : thugaibhse uisge do na caoraich, agus rachaibh *agus* ionaltraibh iad.

8 Agus thubhairt iad, Cha 'n urradh sinn, gus an cruinnichear na treudan uile an ceann a chéile, agus *gus* an caruichear a' chlach bhàrr beoil an tobair ; an sin bheir sinn uisge do na caoraich.

9 Agus am feadh a bha e fathast a' labhairt riu, thàinig Rachel le caoraich a h-athar ; oir b'i a *bha 'gan* gleidheadh.

10 Agus an uair a chunnaic Iacob Rachel nighean Labain bràthar a mhàthar, agus caoraich Labain bràthar a mhàthar, an sin chaidh Iacob am fagus, agus charuich e a' chlach bhàrr beoil an tobair, agus thug e uisge do chaoraich Labain bràthar a mhàthar.

11 Agus phòg Iacob Rachel, agus thog e suas a ghuth, agus ghuil e.

12 Agus dh'innis Iacob do Rachel gu'm *b' e* bràthair a h-athar e, agus gu'm *b' e* mac Rebecah e : agus ruith i, agus dh'innis i d'a h-athair.

13 Agus 'nuair a chuala Laban sgeula Iacob mhic a pheathar, an sin ruith e 'na choinneamh, agus ghabh e 'na ghlacaibh e, agus phòg se e, agus thug e d'a thigh e : agus dh'innis e do Laban na nithe sin uile.

14 Agus thubhairt Laban ris, Gu cinnteach *is* tu mo chnàimh agus m' fheoil ; agus dh'fhan e maille ris rè mìos.

15 Agus thubhairt Laban ri Iacob, A chionn gur tu mo bhràthair, am buin e dhuit seirbhis a dheanamh dhomh a nasgaidh ? innis dhomh ciod e do thuarasdail.

16 Agus *bha* aig Laban dithis nigh-eana : *b' e* ainm na té bu shine Leah, agus ainm na té a b'òige Rachel.

17 Agus *bha* sùilean Leah anmhunn, ach bha Rachel maiseach 'na dealbh agus sgiamhach 'na gnùis.

18 Agus bha gràdh aig Iacob air Rachel, agus thubhairt e, Nì mi seirbhis dhuit seachd bliadhna air son Racheil do nighinn a's òige.



19 Agus thubhairt Laban, *Is fearr dhomh a toirt duitse na gu'n tugainn i do dhuine sam bith eile; fan maille rium.*

20 Agus rinn Iacob seirbhis air son Racheil seachd bliadhna; agus bha iad 'na shùilbh mar bheagan do làithibh, a thaobh a' ghràidh a bh'aige oirre.

21 Agus thubhairt Iacob ri Laban, Thoir *dhomh* mo bhean, (oir choimhlionadh mo làithean,) a chum gu'n téid mi steach d'a h-ionnsuidh.

22 Agus chruinnich Laban cuid-eachd daoine an àite uile, agus rinn e cuirm.

23 Agus san fheasgar ghabh e Leah a nighean, agus thug e d'a ionnsuidh i; agus chaidh e steach d'a h-ionnsuidh.

24 Agus thug Laban d'a nighinn Leah, Silpah a bhanoglach féin, mar bhanoglaich.

25 Agus sa' mhaduinn, feuch, *b' i* Leah *bh' ann*: agus thubhairt e ri Laban, Ciod e so a rinn thu orm? Nach ann air son Racheil a rinn mi seirbhis dhuit? agus c'ar son ■ mheall thu mi?

26 Agus thubhairt Laban, Cha'n fheud e bhi mar sin 'nar dùthaich-ne, an té a's òige thoirt seachad roimh an té a's sine.

27 Coimhlion a seachduin-sa, agus bheir sinn dhuit ise mar an ceudna, air son na seirbhis a ni thu maille rium fathast rè sheachd bliadhna eile.

28 Agus rinn Iacob mar sin, agus choimhlion e a seachduin; agus thug e dha Rachel a nighean, mar an ceudna 'na mnaoi.

29 Agus thug Laban do Rachel a nighean, Bilhah a bhanoglach féin, dh'ise mar bhanoglaich.

30 Agus chaidh e steach cuideachd adh'ionnsuidh Racheil, agus ghràdhaich e mar an ceudna Rachel ni's mò na Leah, agus rinn e seirbhis maille ris fathast seachd bliadhna eile.

31 Agus 'nuair a chunnaic an Tighearna gu'n d' thugadh fuath do Leah, dh'fhosgail e a bolg: ach *bha* Rachel gun chlann.

32 Ach dh'fhàs Leah torrach, agus rug i mac, agus thug i Reuben mar ainm air: oir thubhairt i, Gu deimhin dh'amhaire an Tighearna air m' àmhghar, a nis uime sin gràdhaichidh m'fhear mi.

33 Agus dh'fhàs i torrach a ris, agus rug i mac, agus thubhairt i, A chionn gu'n cuala 'n Tighearna gu'n robh mi

air m'fhuathachadh, uime sin thug e dhomh *am mac* so cuideachd: agus thug i Simeon mar ainm air.

34 Agus dh'fhàs i torrach a ris, agus rug i mac; agus thubhairt i, A nis anns an uair so dlùth-leanaidh m'fhear rium, do bhrìgh gu'n d'rug mi dha triuir mhac: uime sin thug i Lebhi mar ainm air.

35 Agus dh'fhàs i torrach a ris, agus rug i mac; agus thubhairt i, A nis molaidh mi an Tighearna: uime sin thug i Iudah mar ainm air. Agus sguir i do bhreith *cloinne*.

### CAIB. XXX.

**A**GUS an uair a chunnaic Rachel nach d'rug i *clann* do Iacob, bha farmad aig Rachel r'a piuthair, agus thubhairt i ri Iacob, Thoir dhomh clann, no gheibh mi bàs.

2 Agus las corruich Iacob ri Rachel, agus thubhairt e, Am bheil mis' an àite Dhé a chum uait toradh na bronn?

3 Agus thubhairt i, Feuch, mo bhanoglach Bilhah, theirig a steach d'a h-ionnsuidh, agus beiridh i air mo ghluinibh, agus bithidh agam-sa mar an ceudna clann d'a trid-san.

4 Agus thug i dha Bilhah a banoglach mar mhnai; agus chaidh Iacob a steach d'a h-ionnsuidh.

5 Agus dh'fhàs Bilhah torrach, agus rug i mac do Iacob.

6 Agus thubhairt Rachel, Thug Dia breth orm, agus dh'éisd e mar an ceudna ri m' ghuth, agus thug e dhomh mac: uime sin thug i Dan mar ainm air.

7 Agus dh'fhàs Bilhah banoglach Racheil torrach a ris, agus rug i do Iacob an dara mac.

8 Agus thubhairt Rachel, Le mòr-ghleac ghleac mi ri m' phiuthair, agus thug mi buaidh: agus thug i Naph-tali mar ainm air.

9 'Nuair a chunnaic Leah gu'n do sguir i do bhreith *cloinne*, ghabh i Silpah a banoglach, agus thug i do Iacob mar mhnai i.

10 Agus rug Silpah, banoglach Leah, mac do Iacob.

11 Agus thubhairt Leah, Tha sonas air teachd: agus thug i Gad mar ainm air.

12 Agus rug Silpah, banoglach Leah, an dara mac do Iacob.

13 Agus thubhairt Leah, Is sona mi, oir goiridh na nigheana mise beannaichte: agus thug i Aser mar ainm air.



14 Agus chaidh Reuben a mach ann an làithibh fogharaidh a' chruithneachd, agus fhuair e mandraga sa' mhachair, agus thug e iad chum a mhàthar Leah. An sin thubhairt Rachel ri Leah, Thoir dhomh, guidheam ort, *cuid* do mhandragaibh do mhic.

15 Agus thubhairt i rithe, Am beag a' chùis gu'n d'thug thu m'fhear uam, agus am b' àill leat mandraga mo mhic a thoirt leat mar an ceudna? Agus thubhairt Rachel, Uime sin luidhidh leats' an nochd air son mandraga do mhic.

16 Agus thàinig Iacob o'n mhachair san fheasgar, agus chaidh Leah mach 'na choinneamh, agus thubhairt i, Thig thu steach a m' ionnsuidhse, oir gu deimhin cheannaich mi thu le mandrag-aibh mo mhic: Agus luidh e leatha air an oidheche sin.

17 Agus dh'éisd Dia ri Leah, agus dh'fhàs i torrach, agus rug i do Iacob an cùigeadh mac.

18 Agus thubhairt Leah, Thug Dia dhomh mo dhuais, a chionn gu'n d'thug mi mo bhanoglach do m'fhear: agus thug i Isachar mar ainm air.

19 Agus dh'fhàs Leah torrach a ris, agus rug i do Iacob an seathadh mac.

20 Agus thubhairt Leah, Dheònaich Dia dhomh deadh chuibhrionn: ■ nis gabhaidh m'fhear còmhnuidh maille rium, a chionn gu'n d'rug mi dha seath-nar mhac; agus thug i Sebulun mar ainm air.

21 Agus 'na dhéigh sin rug i nigh-ean, agus thug i Dinah mar ainm oirre.

22 Agus chuimhnich Dia air Rachel, agus dh'éisd Dia rithe, agus dh'fhosgail e a bolg.

23 Agus dh'fhàs i torrach, agus rug i mac; agus thubhairt i, Thug Dia air falbh mo mhi-chliu.

24 Agus thug i Ioseph mar ainm air, ag ràdh, Bheir an Tighearna dhomh fathast mac eile.

25 Agus 'nuair a rug Rachel Ioseph, an sin thubhairt Iacob ri Laban, Leig air falbh mi, chum gu 'n téid mi do m'àite, agus do m' dhùthaich féin.

26 Thoir dhomh mo mhnà, agus mo chlann, air son an d'rinn mi seirbhis duit, agus gu'm falbh mi; oir is aithne dhuit mo sheirbhis a rinn mi dhuit.

27 Agus thubhairt Laban ris, Guidheam ort, ma fhuair mi deadh-ghean a'd' shùilibh, *fuirich*: oir dh'fhòghluim mi o m' fhiosrachadh féin gu'n do

bheannaich an Tighearna mi air do sgàth-sa.

28 Agus thubhairt e, Ainmich do thuarasdal dhomh, agus bheir mi dhuit e.

29 Agus thubhairt e ris, Tha fios agad cionnus a rinn mi seirbhis dhuit, agus cionnus a bha do spréidh agam:

30 Oir is beag a bh'agad mun d' thàinig mi, agus a nis tha e air fàs 'na mhòran; agus bheannaich Dia thu an lorg mo theachd-sa: agus a nis, c'uin a ni mi mar an ceudna air son mo thighe féin?

31 Agus thubhairt e, Ciod a bheir mi dhuit? Agus thubhairt Iacob, Cha toir thu ni sam bith dhomh: ma ni thu an ni so rium, ionaltraidh mi ris, agus gleidhidh mi do threud.

32 Thèid mise troimh do threud uile an diugh, ag atharrachadh as a sin gach spréidhe a ta breac agus ballach, agus gach spréidhe a ta dubh-dhonn am measg nan caorach, agus ballach, agus breac am measg nan gabhar: agus is e so mo thuarasdal.

33 Agus freagraidh air mo shonsa m'ionracas san àm ri teachd, 'nuair a thig e mar mo thuarasdal a'd' làthair-sa: gach aon nach bi breac agus ballach am measg nan gabhar, agus dubh-dhonn am measg nan caorach, *measar* e mar ni bradach agamsa.

34 Agus thubhairt Laban, Feuch, b'fhearr leam gu'm bitheadh e réir t'fhocail.

35 Agus dh'atharraich e air an là sin féin na gabhair fhirionn a bha stiallach agus ballach, agus na gabhair bhoirionn uile a bha breac agus ballach, agus gach aon air an robh gile, agus gach aon a bha dubh-dhonn am measg nan caorach, agus thug e iad do làmhnan a mhac.

36 Agus chuir e astar thri làithean eadar e féin agus Iacob: agus bheath-aich Iacob a' chuid eile do threudaibh Labain.

37 Agus ghabh Iacob dha féin slatan glasa do'n chritheann, agus do'n chall-dainn, agus do chraoibh nan geann-mhachnò; agus rùisg e annta stialla geala, agus leig e ris an geal a bha sna slataibh.

38 Agus chuir e na slatan a rùisg e anns na claisibh, anns na h-amair uisge, far an d'thàinig na treudan a dh'òl, fa chomhair nan treud, chum as gu'm fàs-adh iad torrach an uair a thigeadh iad a dh'òl.

39 Agus dh'fhàs na treudan torrach fa chomhair nan slat, agus rug iad

spréidh stiallach, bhreac agus bhallach.

40 Agus thearbaidh Iacob na h-uain, agus chuir e aghaidh nan treud riusan a bha stiallach, agus gach *beathach a bha dubh-dhonn* ann an treudaibh Labain; agus chuir e a threudan féin air leth, agus cha do chuir e iad làimh ri treudaibh Labain.

41 Agus ge b'é uair a dh'fhàs an spréidh bu treise torrach, chuir Iacob na slata fa chomhair sùl na spréidhe anns na claisibh, chum gu'm fàsadh iad torrach a réir nan slat.

42 Ach 'nuair a bha'n spréidh anmhuinn, cha do chuir e ann *iad*: mar sin bu le Laban iadsan a b'anmhuinne, agus le Iacob iadsan bu treise.

43 Agus dh'fhàs an duine ro-shaoibhir; agus bha mòran spréidhe aige, agus banoglaich, agus òglaich, agus càmhail, agus asail.

## CAIB. XXXI.

**A**GUS chual' e briathra mhac Labain, ag ràdh, Thug Iacob leis gach ni a bh' aig ar n-athair, agus o'n *ni sin bu* le ar n-athair-ne fhuair e dha féin a' mhòrachd so uile.

2 Agus chunnaic Iacob gnùis Labain, agus, feuch, cha robh i leis mar a bha i roimhe sin.

3 Agus thubhairt an Tighearna ri Iacob, Pill gu dùthaich t'athriche, agus a dh'ionnsuidh do dhilsean; agus bithidh mise maille riut.

4 Agus chuir Iacob *teachdaire* uaith, agus ghairm e Rachel agus Leah do'n mhachair a dh'ionnsuidh a threuda.

5 Agus thubhairt e riu, Tha mi faicinn gnùise bhur n-athar, nach 'eil i leam mar a bha i roimhe: ach bha Dia m'athar maille riumsa.

6 Agus tha fios agaibh féin, le m' uile dhìchioll gu'n d'rinn mi seirbhis do'r n-athair.

7 Gidheadh mheall bhur n-athair mi, agus mhùth e mo thuarasdal deich uair-ean: ach cha do leig Dia leis cron a dheanamh orm.

8 Ma thubhairt e mar so, Bithidh an spréidh bhreac 'nan tuarasdal agad, an sin rug an spréidh uile *àl* breac: agus ma thubhairt e mar so, Bithidh an spréidh stiallach 'nan tuarasdal agad, an sin rug an spréidh uile *àl* stiallach.

9 Mar so thug Dia air falbh spréidh bhur n-athar, agus thug e dhomhsa *iad*.

10 Agus 'nuair a dh'fhàs an spréidh torrach, thog mi suas mo shùilean, agus

chunnaic mi ann an aising, agus, feuch, bha na reitheachan, a bha reitheadh na spréidhe, stiallach, breac agus grisfhionn.

11 Agus thubhairt aingeal an Tighearna rium ann an aising, A Iacoib: agus thubhairt mise, *Tha mi 'n so*.

12 Agus thubhairt esan, Tog suas a nis do shùilean, agus faic na reitheachan uile, a tha reitheadh na spréidhe, *gu bheil iad* stiallach, bréac agus grisfhionn: oir chunnaic mise gach ni a rinn Laban ort.

13 *'S* mise Dia Bheteil, far an d'ung thu 'n carragh, far an do bhòidich thu dhomhsa bòid: a nis éirich, imich a mach as an tìr so, agus pill gu tìr do dhilsean.

14 Agus fhreagair Rachel agus Leah, agus thubhairt iad ris, Am *bheil* fathast cuibhrionn no oighreachd air bith againne ann an tigh ar n-athar?

15 Nach 'eil sinn air ar meas leis mar choigrich? oir reic e sinn, agus struidh e mar an ceudna gu tur ar n-airgid.

16 Oir an saoihbreas *sin* uile a thug Dia o'r n-athair, is leinn féin, agus le'r eloinn e: a nis uime sin, gach ni a thubhairt Dia riutsa, dean e.

17 An sin dh'éirich Iacob suas, agus chuir e a mhic agus a mhnà air càmhalaibh;

18 Agus thug e leis a spréidh uile, agus a mhaoin uile a fhuair e, spréidh a chosnaidh a fhuair e am Padan-aram, gu dol a dh'ionnsuidh Isaac 'athar gu tìr Chanaain.

19 Agus chaidh Laban a lomairt a chaorach; agus ghoid Rachel na dealbhan bu le a n-athair.

20 Agus ghoid Iacob air falbh gun fhios do Laban an Siriach, a chionn nach d'innis e dha gu'n robh e *gu* teich-eadh.

21 Agus theich e leis gach ni a bh' aige; agus dh'éirich e suas, agus chaidh e thar an amhainn, agus chuir e aghaidh ri sliabh Ghilead.

22 Agus dh'innseadh do Laban, air an treas là, gu'n do theich Iacob.

23 Agus thug e a bhràithre leis, agus lean se e astar sheachd làithean, agus rug e air ann an sliabh Ghilead.

24 Agus thàinig Dia gu Laban an Siriach ann an aising san oidheche, agus thubhairt e ris, Thoir an aire nach labhair thu ri Iacob aon chuid maith no olc.

25 An sin rug Laban air Iacob. A

nis shuidhich Iacob abhùth sant-sliabh, agus shuidhich Laban maille a' bhràithribh ann an sliabh Ghilead.

26 Agus thubhairt Laban ri Iacob, Ciod so a rinn thu, gu'n do ghoid thu air falbh gun fhios domh, agus gu'n d'thug thu leat mo nigheana, mar bhràighdean a thugadh a mach leis a' chhlaidheamh?

27 C'ar son a theich thu air falbh gu h-uaigneach, agus a ghoid thu uam, agus nach d'innis thu domh, agus gu'n cuirinn air falbh thu le subhachas, agus le h-òranaibh, le tiompan, agus le clàrsaich?

28 Agus nach do leag thu leam mo mhic agus mo nigheanan a phògadh? ■ nis is amaideach a fhuara tu le so a dheanamh.

29 Tha e'n comas mo làimhe-sa cron a dheanamh ort: ach labhair Dia t'athar rium an raoir, ag ràdh, Thoir an aire, nach labhair thu ri Iacob aon chuid maith no eile.

30 Agus a nis, ged a b'éigin duit falbh, ■ chionn gu'n robh thu gu romhòr an geall air tigh t'athar, *gidheadh* e'ar son a ghoid thu mo dhée?

31 Agus fhreagair Iacob, agus thubhairt e ri Laban, A chionn gu'n robh eagall orm: oir thubhairt mi, Theagamh gu'n tugadh tu uam do nigheana le h-ainneart.

32 Ge b'e neach aig am faigh thu do dhée, na maireadh e beò: an làthair ar bràithre faic ciod a th' agam a *bhuineas* duit, agus gabh thugad e: oir cha robh fhios aig Iacob gu'n do ghoid Rachel iad.

33 Agus chaidh Laban a steach do bhùth Iacob, agus do bhùth Leah, agus do bhùth an dà bhanoglaich; ach cha d'fhuair ■ *iad*. An sin chaidh e mach á bùth Leah, agus chaidh e steach do bhùth Racheil.

34 A nis ghoid Rachel na dealbhan, agus chuir i iad ann an acfuinn a' chàmhail, agus shuidh i orra: agus rannsaich Laban am bùth uile, ach cha d'fhuair e *iad*.

35 Agus thubhairt i r'a h-athair, Na cuireadh e corruich air mo thighearna nach urrainn mi éirigh suas a' t' fhianuis, oir *tha* orm a réir gnàtha nam ban: agus rannsaich e, ach cha d'fhuair e na dealbhan.

36 Agus bha fearg air Iacob, agus throid e ri Laban: agus fhreagair Iacob, agus thubhairt e ri Laban, Ciod i mo choire, agus ciod e mo pheac-

adh, gu'n robh thu cho dian air mo thòir?

37 An déigh dhuit m'airneis uile a rannsachadh, ciod a fhuair thu dh'uile airneis do thighe? cuir an so e an làthair mo bhràithre-sa agus do bhràithre féin, agus gu'n tabhair iad breth eadar-uinn 'nar dithis.

38 A nis fichead bliadhna *bha* mi maille riut; eha do thilg do chaoraich an uain, no do ghabhair am mirm, agus reitheachan do threuda cha d'ith mi.

39 An ni sin a reubadh le *fiadh-bheathaichibh* cha d'thug mi a t'ionnsuidh; ghiùlain mi féin a chall: o m' làimh-sa dh'iarr thu e, *co ac'* a ghoid-eadh e san latha, no ghoideadh e san oidhche.

40 Mar so *bha* mi; san là chlaoidh an teas mi, agus an reotha san oidhche; agus dhealaich mo chodal ri m' shùilibh.

41 Mar so *bha* mi fichead bliadhna a'd' thigh: ceithir bliadhna deug rinn mi seirbhis duit air son do dhithis nigheana, agus sè bliadhna air son do spréidhe; agus mhùth thu mo thuarasdal deich uairean.

42 Mur bhitheadh gu'n robh Dia m'athar, Dia Abrahaim, agus eagall Isaac maille rium, gu cinnteach chuireadh tu nis air falbh mi falamh: chunn-aic Dia m'àmhghar agus saothair mo làmh, agus chonaich e *thu* 'n raoir.

43 Agus fhreagair Laban, agus thubhairt e ri Iacob, Na nigheana *so is iad* mo nigheana-sa iad, agus a' chlann *so* mo chlann-sa, agus an spréidh *so* mo spréidh-sa; agus gach ni a *tha* thu a' faicinn, is leamsa e: agus ciod a dh'fheudas mi dheanamh an diugh ri m' nigheanaibh so, no r'an cloinn a rug iad?

44 A nis uime sin thig-sa, deanamaid coimhcheangal, mise agus thusa; agus bitheadh e mar fhianuis eadar mise agus thusa.

45 Agus ghabh Iacob clach, agus chuir e suas i mar charragh.

46 Agus thubhairt Iacob r'a bhràithribh, Cruinnichibh clachan: agus ghabh iad clachan, agus rinn iad carn, agus dh'ith iad an sin air a' charn.

47 Agus thug Laban mar ainm air Iegar-sahaduta: ach thug Iacob mar ainm air Galeed.

48 Agus thubhairt Laban, *Tha* 'n carn so 'na fhianuis eadar mise agus thusa an diugh. Uime sin thugadh Galeed mar ainm air;



49 Agus Midspah ; oir thubhairt e, Deanadh an Tighearna faire eadar mise agus thusa, 'nuair a bhitheas sinn a làthair a chéile.

50 Ma bhuineas tu gu cruaidh ri m' nigheanaibh, no ma ghabhas tu mnà *eile* thuilleadh air mo nigheanaibh-sa, cha'n 'eil duine sam bith maille ruinn ; feuch, *tha* Dia 'na fhianuis eadar mis' agus thusa.

51 Agus thubhairt Laban ri Iacob, Faic an carn so, agus faic an carragh so, a shuidhich mi eadar mis' agus thusa.

52 *Bitheadh* an carn so 'na fhianuis, agus *bitheadh* an carragh so 'na fhianuis, nach téid mise a t' ionnsuidh-sa thar a' charn so, agus nach tig thus' a m' ionnsuidh-sa thar a' charn so, agus a' charragh so, gu cron.

53 Gu'n tugadh Dia Abraham, agus Dia Nahor, Dia an athar, breth eadar-uinn. Agus mhionnaich Iacob air eagal a' athar Isaac.

54 An sin thug Iacob suas iobairtean san t-sliabh, agus ghairm e air a bhràithribh a dh'itheadh arain : agus dh'ith iad aran, agus dh'fhan iad rè na h-oidhche san t-sliabh.

55 Agus dh'éirich Laban suas moch sa' mhaduinn, agus phòg e a mhic agus a nigheanan, agus bheannaich e iad, agus dh'fhalbh e : agus phill Laban g'a àite féin.

### CAIB. XXXII.

**A** GUS dh'imich Iacob air a shlighe, agus choinnich aingil Dhé e.

2 Agus thubhairt Iacob, 'nuair a chunnaic e iad, *Is* ■ so feachd Dhé : agus thug e Mahanaim mar ainm air an àite sin.

3 Agus chuir Iacob teachdairean roimhe gu h-Esau a bhràthair, gu fear-ann Sheir, dùthaich Edoim.

4 Agus dh'àithn e dhoibh, ag ràdh, Mar so their sibh ri m' thighearn Esau, Mar so thubhairt do sheirbhiseach Iacob, Bha mi air chuairt maille ri Laban, agus dh'fhan mi *maille ris* gus a nis.

5 Agus tha agam buar, agus asail, treudan, agus òglaich, agus banoglaich ; agus chuir mi dh'innseadh do m' thighearna, chum gu'm faighinn deadh-ghéan a'd' shùilbh.

6 Agus phill na teachdairean gu Iacob, ag ràdh, Thàinig sinn a dh'ionnsuidh do bhràthar Esau, agus mar an ceudna tha e teachd a'd' chòdhail, agus ceithir cheud fear maille ris.

7 Agus bha Iacob fo eagal mòr, agus ann an airc ; agus roinn e 'n sluagh a *bha* maille ris, agus na treudan, agus an crodh, agus na càmhail 'nan dà bhuidhinn ;

8 Agus thubhairt e, Ma thig Esau gu h-aon do na buidhneibh, agus gu'm buail e i, an sin téid a' bhuidheann a dh'fhanas as *uaith*.

9 Agus thubhairt Iacob, O Dhé m'athar Abraham, agus a Dhé m'athar Isaac, a Thighearn a thubhairt rium, Pill gu d' dhùthaich, agus gu d' dhàisean, agus ni mi maith dhuit :

10 Cha 'n airidh mi air a' chuid a's lugha do na tròcairibh *sin* uile, no do'n fhirinn *sin* uile, a nochd thu do d'sheirbhiseach ; oir le m' luirg thàinig mi thar an Iordan so, agus tha mi nis a'm' dhà bhuidhinn.

11 Saor mi, guidheam ort, o làimh mo bhràthar, o làimh Esau : oir tha eagal orm roimhe, gu'n tig e, agus gu'm buail e mi, agus a' mhàthair maille ris a' chloinn.

12 Agus thubhairt thu, Gu cinn-teach ni mi maith dhuit, agus ni mi do shliochd mar ghaineamh na fairge, nach feudar àireamh a thaobh lionmhoir-eachd.

13 Agus dh'fhan e an sin san oidhche sin féin, agus ghabh e do na thàinig g'a làimh tiodhlac air son Esau a bhràthar ;

14 Dà cheud gabhar agus fichead boc, dà cheud caora agus fichead reithe,

15 Deich càmhail fhichead bhainne le 'n searraich, dà fhichead bò agus deich tairbh, fichead asail bhoirionn agus deich searraich.

16 Agus thug e *iad* do làimh a sheirbhiseach, gach iomain leatha féin ; agus thubhairt e r'a sheirbhisich, Imichibh romham, agus cuiribh dealachadh eadar iomain agus iomain.

17 Agus dh'àithn e dhasan a bh'air thoiseach, ag ràdh, 'Nuair a choinnich-eas mo bhràthair Esau thu, agus a dh'fheòraicheas e dhìot, ag ràdh, Co leis thu, agus c'ait a tha thu dol ? agus co leis iad sin a tha romhad ?

18 An sin their thusa, *Buinidh iad* do d'sheirbhiseach Iacob ; *is* tiodhlac a th'ann, a chuireadh a dh'ionnsuidh mo thighearn Esau : agus, feuch, mar an ceudna *tha* e féin 'nar déigh.

19 Agus dh'àithn e mar sin do'n dara *seirbhiseach*, agus do'a treas, agus dhoibhsan uile a bha leantuinn nan iomain, ag ràdh, Air an dòigh so labh-



raidh sibh ri h-Esau, 'nuair a gheibh sibh e.

20 Agus their sibh cuideachd, Feuch, Tha do sheirbhiseach Iacob 'nar déighne: oir thubhairt e, Ni mi réidh leis an tiodhlac a théid romham, agus an déigh sin chi mi a ghnéis; theagamh gu'n gabh e rium.

21 Mar sin chaidh an tiodhlac thairis roimhe: agus dh'fhan e féin an oidhche sin sa' chuideachd.

22 Agus dh'éirich e suas san oidhche sin, agus ghabh e a dhà mhnaoi, agus dhà bhanoglaich, agus 'aon mhac deug, agus chaidh e thairis air àth Iaboic.

23 Agus ghabh e iad, agus chuir e thairis air an t-sruth iad, agus chuir e thairis na bh'aige.

24 Agus dh'fhan Iacob 'na aonar; agus ghleac duine ris, gu ruig briseadh na faire.

25 Agus 'nuair a chunnaic e nach do bhuadhaich e air, an sin bhean e ri lag a shléisde; agus chaidh lag sléisde Iacoib as an alt 'nuair a bha e a' gleac ris.

26 Agus thubhairt e Leig air falbh mi, oir tha'n fhàir a' briseadh: agus thubhairt esan, Cha leig mi air falbh thu, mur beannaich thu mi.

27 Agus thubhairt e ris, Ciod is ainm dhuit? agus thubhairt e, Iacob.

28 Agus thubhairt esan, Cha ghoir-eas Iacob ni's mò riut mar ainm, ach Israel: oir bha cumhachd agad mar uachdaran ri Dia, agus ri daoineibh, agus thug thu buaidh.

29 Agus dh'fhiosraich Iacob dheth, agus thubhairt e, Innis dhomh, guidheam ort, t'ainm: agus thubhairt esan, C'ar son a tha thu a' farraid m'ainme. Agus bheannaich e an sin e.

30 Agus thug Iacob Peniel mar ainm air an àite: oir chunnaic mi Dia aghaidh ri h-aghaidh, agus thearnadh m' anam.

31 Agus dh'éirich a' ghrian air, 'nuair a chaidh e seach Penuel, agus bha bacach air a shliasaid.

32 Uime sin cha'n ith clann Israeil do'n fhéith a chrup, a ta air lag na sléisde, gus an là'n diugh; a chionn gu'n do bhean e ri lag sléisde Iacoib san fhéith a chrup.

### CAIB. XXXIII.

**A** GUS thog Iacob suas a shùilean, agus dh'amhairc e, agus, feuch, bha Esau a' teachd, agus maille ris ceithir cheud fear. Agus roinn e a'

chlann do Leah, agus do Rachel, agus do'n dà bhanoglaich.

2 Agus ehuir e na banoglaich agus an clann air' thoiseach, agus Leah agus a clann 'nan déigh, agus Rachel agus Ioseph air dheireadh.

3 Agus chaidh e féin air' aghaidh rompa, agus chrom se e féin gu làr seachd uairean, gus an d'thàinig e dlùth d'a bhràthair.

4 Agus ruith Esau 'na choinneamh, agus ghabh e 'na ghlacaibh e, agus thuit e air a mhuineal, agus phòg se e: agus ghuil iad.

5 Agus thog e suas a shùilean, agus chunnaic e na mnàì agus a' chlann; agus thubhairt e, Cò iad sin a ta maille riut? agus thubhairt esan, A' chlann a thug Dia gu gràsmhor do d'sheirbhiseach.

6 An sin thàinig na banoglaich am fagus, iad féin agus an clann, agus chrom siad iad féin.

7 Agus thàinig Leah cuideachd am fagus maille r'a cloinn, agus chrom siad iad féin; agus an déigh sin thàinig Ioseph am fagus agus Rachel, agus chrom siad iad féin.

8 Agus thubhairt e, Ciod is ciall duit leis an iomain so uile, a choinnich mi? Agus thubhairt esan, Gu deadh-ghean fhaghail ann an sùilibh mo thighearna.

9 Agus thubhairt Esau, Tha agamsa pailteas, a bhràthair; gléidh dhuit féin na bheil agad.

10 Agus thubhairt Iacob, Ni h-eadh, guidheam ort, ma fhuair mi nis deadh-ghean a'd' shùilibh, an sin gabh mo thiodhlac o m' làimh: oir uime sin chunnaic mi do ghnéis, mar gu'm faicinn gnùis Dé, agus thaitinn mi riut.

11 Gabh, guidheam ort, mo bheannachadh a thugadh a d' ionnsuidh, do bhrìgh gu'n do bhuin Dia gu toirbh-eartach rium, agus gu bheil agam mòr phailteas, agus rinn e ro-easail air, agus ghabh se e.

12 Agus thubhairt e, Gabhamaid ar turus, agus biomaid ag imeachd, agus théid mise maille riut.

13 Agus thubhairt e ris, Tha fios aig mo thighearna gu bheil a' chlann maoth, agus na treudan agus an fheadail a ta maille rium, trom le h-àl; agus ma dh'iomainear iad gu dian aon latha, gheibh an treud uile bàs.

14 Rachadh, guidheam ort, mo thighearna seachad roimh a sheirbhiseach: agus gabhaidh mise an t-slighe gu socrach, a réir mar a bhios an spréidh

a *ta* romham, agus a' chlann, comasach air fhulang, gus an tig mi dh'ionnsuidh mo thighearna gu Seir.

15 Agus thubhairt Esau, Leig leam a nis *cuid* do'n mhuinntir a *ta* maille rium fhàgail marriut : Agus thubhairt esan, C'ar son sin ? faigheam-sa deadh-ghean an sùilibh mo thighearna.

16 Mar sin phill Esau san là sin féin air a shlighe gu Seir.

17 Agus dh'imich Iacob gu Sucot, agus thog e dha féin tigh, agus rinn e bothain d'a spréidh : air an aobhar sin thugadh Sucot mar ainm air an àite.

18 Agus thàinig Iacob do Shalem, baile Shechem a *ta* ann an tìr Chan-aain, 'nuair a thàinig e o Phadan-aram ; agus shuidhich e a bhùth fa chomhair a' bhaile.

19 Agus cheannaich e mìr fearainn, far an do shuidhich e a bhùth, o làimh chloinne Hamoir athar Shechem, air cheud bonn airgid.

20 Agus chuir e suas altair an sin, agus thug e El-Elohe-Israel mar ainm oirre.

#### CAIB. XXXIV.

**A**GUS chaidh Dinah nighean Leah, a rug i do Iacob, a mach a dh'-fhaicinn nigheana na tìre.

2 Agus 'nuair a chunnaic Sechem mac Hamoir an Ibhich, uachdaran na tìre i, ghabh e i, agus luidh e leatha, agus thruaill e i.

3 Agus dhlùth-Iean 'anam ri Dinah nighean Iacoib, agus ghràdhaich e a' ghruagach, agus labhair e gu caomh ris a' ghruagaich.

4 Agus labhair Sechem ri Hamor 'athair, ag ràdh, Faigh dhomhsa a' ghruagach so mar mhnaoi.

5 Agus chuala Iacob gu'n do thruaill ■ Dinah a nighean. (Nis bha a mhic maille r'a spréidh sa' mhachair,) agus bha Iacob 'na thosd gus an d'thàinig iad.

■ Agus chaidh Hamor athair Shechem a mach a dh'ionnsuidh Iacoib, a labhairt ris.

7 Agus thàinig mic Iacoib o'n mhach-air 'nuair a chual' iad e, agus bha na daoine doilich, agus bha fearg mhòr orra ; a chionn gu'n d'rinn e amaid-eachd ann an Israel, ann an luidhe le nighean Iacoib, ni nach bu chòir a dheanamh.

8 Agus labhair Hamor riu, ag ràdh, Tha anam mo mhic Shechem an ro-

gheall air bhur nighinn : thugaibh dha i, guidheam oirbh, mar mhnaoi.

9 Agus deanaibh ceanglaiche-pòsaidh ruinne ; bhur nigheana-sa thugaibh dhuinne, agus ar nigheana-ne gabhaidh sibh dhuibhse.

10 Agus maille ruinne gabhaidh sibh còmhnuidh : agus bithidh an tìr roimh-ibh ; gabhaidh còmhnuidh, agus dean-aibh reic agus ceannachd innte, agus faighibh sealbh innte.

11 Agus thubhairt Sechem r'a h-ath-air, agus r'a bràithribh, Faigheam deadh-ghean 'nur sùilibh ; agus ge b'e ni a their sibh rium, bheir mi *dhuibh*.

12 Air a mheud 's gu'n dean sibh an dubharaidh orm, agus an tiodhlac, bheir mi dhuibh eadhon mar a their sibh rium : a mhàin thugaibh dhomh a' ghruagach mar mhnaoi.

13 Agus fhreagair mic Iacoib Sechem agus Hamor 'athair le ceilg, agus labhair iad, (a chionn gu'n do thruaill e Dinah am piuthar,)

14 Agus thubhairt iad riu, Cha'n fheud sinne an ni so dheanamh, ar piuthar ■ thoirt do dhuine neo-thimchioll-ghearrta : oir bhiodh sin 'na mhasladh dhuinne.

15 Ach an so aontaichidh sinn leibh ; ma bhios sibhse mar ■ *ta* sinne, gu'n timchioll-ghearrar gach firionnach 'nur measg ;

16 An sin bheir sinne ar nigheana dhuibhse, agus bhur nigheana-sa gabhaidh sinn dhuinne, agus gabhaidh sinn còmhnuidh maille ribh, agus bithidh sinn 'nar n-aon sluagh.

17 Ach mur éisd sibh ruinne, sibh a bhi air bhur timchioll-ghearradh, an sin gabhaidh sinne ar nighean, agus falbhaidh sinn.

18 Agus thaitinn am briathra ri Hamor, agus ri Sechem mac Hamoir.

19 Agus cha do chuir an t-òganach dàil anns an ni a dheanamh, a chionn gu'n robh tlachd aige ann an nighinn Iacoib : agus bha ■ ni b'urrmaiche na tigh 'athar uile.

20 Agus thàinig Hamor, agus Sechem a mhac gu geatadh am baile, agus labhair iad ri daoineibh am baile, ag ràdh,

21 *Tha* na daoine so sìochail maille ruinn, air an aobhar sin gabhadh iad còmhnuidh san tìr, agus deanadh iad reic agus ceannachd innte ; thaobh an fhearainn, feuch, *tha e* farsaing ni's leòr dhoibh : an nigheana-sa gabhaidh sinne dhuinne mar mhnaoi, agus ar nigh-eana-ne bheir sinne dhoibhsan.

22 A mhàin anns an ni so aontaichidh na daoine leinn, gu còmhnuidh ghabhail maille ruinn, gu bhi 'nar n-aon sluagh, ma thimchioll-ghearrar gach firionnach againne, mar a *tu* iadsan air an timchioll-ghearradh.

23 Nach leinne an spréidh, agus am maoin, agus an ainmhidhean uile? a mhàin aontaicheamaid leo, agus gabhaidh iad còmhnuidh maille ruinn.

24 Agus dh'éisd gach neach a chaidh mach air geatadh a bhaile ri Hamor, agus ri Sechem a mhac: agus thimchioll-ghearradh gach firionnach, iadsan uile a chaidh mach air geatadh a bhaile.

25 Agus air an treas là, 'nuair a bha iad air an cràdh, an sin ghabh dithis do mhic Iacoib, Simeon agus Lebhi, bràithre Dhinah, gach fear aca a chlaidheamh, agus thàinig iad air a' bhaile gu dàna; agus mharbh iad gach firionnach.

26 Agus mharbh iad Hamor agus Sechem a mhac le faobhar a' chlaidheimh, agus thug iad Dinah á tigh Shechem, agus chaidh iad a mach.

27 Thàinig mic Iacoib air na mairbh, agus chreach iad am baile, a chionn gu'n do thruaill iad am piuthar.

28 An caoraich, agus am buar, agus an asail, agus na *bha* sa' bhaile, agus na *bha* san fhearann, thog iad:

29 Agus am maoin uile, agus an clann bheag uile, agus am mnàin thug iad leo an daorsadh, agus thog iad sa' chreich eadhon gach ni a *bha* stigh.

30 Agus thubhairt Iacob ri Simeon agus ri Lebhi, Chuir sibh trioblaid orm le m' dheanamh gràineil am measg luchd-àiteachaidh na tire, am measg nan Canaanach, agus nam Peridseach: agus air dhomhsa bhi gann an àireamh, cruinnichidh siad iad féin cuideachd a' m' aghaidh, agus marbhaidh iad mi; agus cuirear as domh, agus do m' thigh.

31 Agus thubhairt iad, Am bu chòir dha buntainn ri 'r piuthair-ne mar ri striopaich?

#### CAIB. XXXV.

**A** GUS thubhairt Dia ri Iacob, Eirich, imich suas gu Betel, agus gabh còmhnuidh an sin; agus dean an sin altair do Dhia, a dh'fhoillsich e féin duit an uair a theich thu oghnùis Esau do bhràthar.

2 Agus thubhairt Iacob r'a theaghlach, agus riu-san uile a *bha* maille ris,

Cuiribh uaibh na diathan coimheach a *ta* 'nur measg, agus bithibh glan, agus mùthaibh bhur n-eudach:

3 Agus éireamaid, agus rachamaid suas gu Betel; agus ni mise an sin altair do Dhia, a dh'éisd rium ann an là mo chruaidh-chais, agus a bha maille rium san t-slighe air an deachaidh mi.

4 Agus thug iad do Iacob na diathan coimheach uile a *bha* 'nan làimh, agus an cluas-fhàinnean a *bha* 'nan clus-aibh; agus dh'fholaich Iacob iad fuidh'n daraig a *bha* làimh ri Sechem.

5 Agus dh'imich iad: agus bha eag-al Dhé air na bailtibh a *bha* mu'n cuairt orra, agus cha d'rinn iad toireachd air mic Iacoib.

6 Mar sin thàinig Iacob gu Luds, a *ta* an tir Chanaain, eadhon Betel, e féin agus an sluagh uile a *bha* maille ris.

7 Agus thog e 'n sin altair, agus thug e El-betel mar ainm air an àit; do bhrìgh ann an sin gu'n d'fhoillsich Dia e féin dha, 'nuair a theich e o ghnùis a bhràthar.

8 Ach fhuair Deborah banaltrum Rebecah bàs, agus dh'adhlaiceadh i fuidh Bhetel, fuidh dharaig: agus thugadh Alon-bacut mar ainm air.

9 Agus dh'fhoillsich Dia e féin do Iacob a ris, an uair a thàinig e á Padan-aram; agus bheannaich se e.

10 Agus thubhairt Dia ris, 'Se Iacob a's ainm dhuit; cha'n ainmichear thu Iacob ni's mò, ach 'se Israel a bhios 'na ainm ort: agus thug e Israel mar ainm air.

11 Agus thubhairt Dia ris, *Is* mise Dia uile-chumhachdach; bi siolmhor agus fàs lionmhor: thig cinneach agus coimhthional chinneach uait, agus thig rìghrean a mach á d'leasuidh.

12 Agus am fearann a thug mi dh' Abraham agus a dh' Isaac, dhuitse bheir mi e; agus do d' shliochd a'd' dhéigh bheir mi am fearann.

13 Agus chaidh Dia suas uaith san àit an do labhair e ris.

14 Agus chuir Iacob suas carragh san àit an do labhair e ris, carragh cloiche, agus dhòirt e tabhartas-dibhe air, agus dhòirt e oladh air.

15 Agus thug Iacob Betel mar ainm air an àite far an do labhair Dia ris.

16 Agus dh'imich iad o Bhetel, agus cha robh ach astar beag aca ri teachd



gu h-Ephrat : agus thàinig tinneas cloinne air Rachel, agus bha saothair chruaidh oirre.

17 Agus 'nuair a bha i an cruaidh shaothair, an sin thubhairt a' bhean-ghlùine rithe, Na biodh eagal ort, oir *bithidh* am mac so agad cuideachd.

18 Agus 'nuair a bha h-anam a' dealachadh rithe, (oir fhuair i bàs,) thug i i Benoni mar ainm air : ach dh'ainmich 'athair e Beniamin.

19 Agus fhuair Rachel bàs, agus dh'adhlacaidh i san t-slighe gu h-Ephrat, eadhon Betlehem.

20 Agus chuir Jacob suas carragh air a h-uaigh : *is e* so carragh uaigne Racheil gus an là'n diugh.

21 Agus ghabh Israel a thurus, agus shuidhich e a bhùth an taobh thall do thùr Edeir.

22 Agus 'nuair a bha Israel a chòmhnuidh san tìr sin, chaidh Reuben, agus luidh e le Bilhah leannan 'athar : agus chual' Israel *sin*. A nis bha dà mhac deug aig Jacob.

23 Mic Leah ; Reuben ceud-ghin Iacoib, agus Simeon, agus Lebhi, agus Iudah, agus Isachar, agus Sebulun.

24 Mic Racheil ; Ioseph, agus Beniamin.

25 Agus mic Bhilhah, banoglaich Racheil ; Dan, agus Naphtali.

26 Agus mic Shilpah, banoglaich Leah ; Gad agus Aser. *Is iad sin* mic Iacoib, a rugadh dha am Padan-aram.

27 Agus thàinig Jacob chum Isaaic 'athar do Mhamre, gu baile Arbah, eadhon Hebron, far an robh Abraham agus Isaac air chuairt.

28 Agus b'iad làithean Isaaic ceud bliadhna 's ceithir fichead.

29 Agus thug Isaac suas an deò, agus dh'eug e, agus chruinnicheadh e chum a mhuinntir féin, agus e 'na sheann-duine, agus làn do làithibh. Agus dh'adhlac a mhie Esau agus Iacob e.

### CAIB. XXXVI.

**A**GUS *is iad sin* ginealaich Esau, eadhon Edoim.

2 Ghabh Esau a mhnà do nighean-aibh Chanaain ; Adah nighean Eloin an Hitich, agus Aholibamah nighean Anah, nighinn Shibeoin an Hibhich ;

3 Agus Basemat nighean Ismaeil, piuthar Nebaioit.

4 Agus rug Adah do Esau Eliphas ; agus rug Basemat Reuel.

5 Agus rug Aholibamah Ieus, agus Iaalam, agus Corah : *Is iad sin* mic Esau, a rugadh dha ann an tìr Chanaain.

6 Agus ghabh Esau a mhnà, agus ■ mhic, agus a nigheana, agus uile mhuinntir a thighe, agus ■ spréidh, agus 'ainmhidhean uile, agus a mhaoin uile, a fhuair e ann an tìr Chanaain ; agus chaidh e do thìr *eile* o ghnùis a bhràthar Iacoib.

7 Oir bha 'n saobhreas ni bu mhò na gu'm feudadh iad còmhnuidh a ghabhail cuideachd ; agus cha b'urrainn an tìr anns an robh iad 'nan coigrich, an giùlan air son an spréidhe.

8 Mar so ghabh Esau còmhnuidh ann an sliabh Sheir : *is* ■ Esau Edom.

9 Agus *is iad sin* ginealaich Esau, athar nan Edomach, ann an sliabh Sheir :

10 *Is iad sin* ainmeanna mhac Esau ; Eliphas mac Adah mnà Esau, Reuel mac Bhasemait mnà Esau.

11 Agus b'iad mic Eliphais Teman, Omar, Sepho, agus Gatam, agus Cenas.

12 Agus bha Timna 'na leannan aig Eliphas, mac Esau ; agus rug i do Eliphas Amalec : b'iad sin mic Adah, mnà Esau.

13 Agus *is iad sin* mic Reueil ; Nahat, agus Serah, Samah, agus Midsah : b'iad sin mic Bhasemait, mnà Esau.

14 Agus b'iad sin mic Aholibamah, nighinn Anah, nighinn Shibeoin, mnà Esau : agus rug i do Esau Ieus, agus Iaalam, agus Corah.

15 B'iad sin cinn-fheadhna mhac Esau : mic Eliphais, ceud-ghin Esau ; ceann-feadhna Teman, ceann-feadhna Omar, ceann-feadhna Sepho, ceann-feadhna Cenas,

16 Ceann-feadhna Corah, ceann-feadhna Gatam, agus ceann-feadhna Amalec : *is iad sin* na cinn-fheadhna a thàinig o Eliphas, ann an tìr Edoim : b'iad sin mic Adah.

17 Agus *is iad sin* mic Reueil, mhic Esau ; ceann-feadhna Nahat, ceann-feadhna Serah, ceann-feadhna Samah, ceann-feadhna Midsah. *Is iad sin* na cinn-fheadhna a thàinig o Reuel, ann an tìr Edoim : *is iad sin* mic Bhasemait, mnà Esau.

18 Agus *is iad sin* mic Aholibamah, mnà Esau ; ceann-feadhna Ieus, ceann-feadhna Iaalam, ceann-feadhna Corah :



b'iad sin na cinn-fheadhna a thàinig o Aholibamah nighinn Anah, mnà Esau.

19 Is iad sin mic Esau, eadhon Edoim; agus is iad sin an cinn-fheadhna.

20 Is iad sin mic Sheir an Horich, luchd-àiteachadh na tìre; Lotan, agus Sobal, agus Sibeon, agus Anah,

21 Agus Dison, agus Edser, agus Disan: is iad sin cinn-fheadhna nan Horach, cloinne Sheir, ann an tìr Edoim.

22 Agus b' iad clann Lotain Hori, agus Heman: agus b'i Timna piuthar Lotain.

23 Agus b'iad sin clann Shobail; Albhan, agus Manahat, agus Ebal, Sepho, agus Onam.

24 Agus b'iad sin clann Shibeoin; araoon Aiah, agus Anah: b'e so an t-Anah, a fhuair mach na muileidean san fhàsach, an uair bha e 'g ional-tradh asal Shibeoin 'athar.

25 Agus b'iad sin clann Anah; Dison, agus Aholibamah nighean Anah.

26 Agus b'iad sin clann Dhisoin; Hemdan, agus Esban, agus Itran, agus Cheran.

27 B' iad sin clann Eseir; Bilhan, agus Saabhan, agus Achan.

28 B' iad sin clann Dhisain; Uds, agus Aran.

29 B' iad sin cinn-fheadhna nan Horach; ceann-fheadhna Lotan, ceann-fheadhna Sobal, ceann-fheadhna Sibeon, ceann-fheadhna Anah,

30 Ceann-fheadhna Dison, ceann-fheadhna Eser, ceann-fheadhna Disan: is iad sin na cinn-fheadhna a thàinig o Hori, am measg an ceann-fheadhna-san ann an tìr Sheir.

31 Agus is iad sin na rìghrean a rìgh-ich ann an tìr Edoim, mun do rìghich rìgh sam bith air cloinn Israeil.

32 Agus rìghich ann an Edom Belah mac Bheoir; agus b'e ainm bhaile Dinhabah.

33 Agus dh'eug Belah, agus rìghich Iobab mac Sherah o Bhosrah 'na àite.

34 Agus dh'eug Iobab, agus rìghich Husam ■ thìr Themani 'na àite.

35 Agus dh'eug Husam, agus rìghich Hadad mac Bhedaid, a bhuail Midian am fearann Mhoab, 'na àite: agus b'e ainm a bhaile Abhit.

36 Agus dh'eug Hadad, agus rìghich Samlah o Mhasrecah 'na àite.

37 Agus dh'eug Samlah, agus rìghich

Saul o Rehobot, làimh ris an amhainn, 'na àite.

38 Agus dh'eug Saul, agus rìghich Baal-hanan mac Achboir 'na àite.

39 Agus dh'eug Baal-hanan mac Achboir, agus rìghich Hadar 'na àite: agus b'e ainm a bhaile Pau; agus ainm a mhnà Mehetabel, nighean Mhatreid, nighinn Mhedsahaib.

40 Agus is iad sin ainmeanna nan ceann-fheadhna a thàinig o Esau, a réir an teaghlaichean, a réir an àiteacha, 'nan ainmibh; ceann-fheadhna Timnah, ceann-fheadhna Albhah, ceann-fheadhna Ietet.

41 Ceann-fheadhna Aholibamah, ceann-fheadhna Elah, ceann-fheadhna Pinon,

42 Ceann-fheadhna Cēnas, ceann-fheadhna Teman, ceann-fheadhna Mibsar,

43 Ceann-fheadhna Magdiel, ceann-fheadhna Iram: is iad sin cinn-fheadhna Edoim, a réir an àiteacha-còmhnuidh, ann an tìr an seilbh; is esan Esau, athair nan Edomach.

#### CAIB. XXXVII.

**A** GUS ghabh Iacob còmhnuidh san tìr anns an robh 'athair 'na choigreach, ann an tìr Chanaain.

2 Is iad so ginealaich Iacoib: 'Nuair a bha Ioseph seachd bliadhna deug a dh'aois, bha e a' buachailleachd an treud maille r'a bhràithribh, agus bha 'n t-òganach maille ri mic Bhilhah, agus maille ri mic Shilpah, mnà 'athar; agus thug Ioseph an droch thuairesgeul-san a dh'ionnsuidh 'athar.

3 Agus bu docha le h-Israel Ioseph na 'mhic uile, a chionn gu'm b'e mac a shean aois e: agus rinn e dha còta dh'iomadh dath.

4 Agus 'nuair chunnaic a bhràithre gu'm bu docha le 'athair e na 'bhràithrean uile, dh'fhuathaich iad e, agus cha b'urrainn iad labhairt ris gu sìochail.

5 Agus chunnaic Ioseph aisling, agus dh'innis e d'a bhràithribh i, agus dh'fhuathaich iad e fathast ni's mò.

■ Agus thubhairt e riu, Eisdibh, guidheam oirbh, ris an aisling so a chunnaic mi:

7 Oir, feuch, bha sinn a' ceangal sguab san achadh, agus, feuch, dh'éirich mo sguab-sa suas, agus sheas i gu dìreach; agus, feuch, sheas bhur sguaban-sa mu'n cuairt oirre, agus rinn iad ùmhlachd do m' sguuib-sa.

8 Agus thubhairt a bhràithre ris, Am bi thusa gun amharus a'd rìgh oirne?

Am bi agad d'a rìreadh tighearnas oirne? Agus dh'fhuathaich iad e fathast nì's mò air son 'aislingean, agus air son a bhriathran.

9 Agus chunnaic e fathast aisling eile, agus dh'innis e d'a bhràithribh i, agus thubhairt e, Feuch, chunnaic mi aisling eile; agus, feuch, rinn a' ghrian agus a' ghealach, agus an aon reul deug, ùmhlachd dhomh.

10 Agus dh'innis e d' a athair i, agus d'a bhràithribh: agus thug 'athair ach-mhasan da, agus thubhairt e ris, Ciod i an aisling so a chunnaic thu? An e gu'n tig d'a rìreadh mise, agus do mhàthair, agus do bhràithre, chum sinn féin a chromadh sìos duitse gu làr?

11 Agus bha farmad aig a bhràithribh ris; ach thug 'athair fa'near a' chainnt.

12 Agus chaidh a bhràithrean a dh'ionaltradh treud an athar do Shechem.

13 Agus thubhairt Israel ri Ioseph, Nach 'eil do bhràithrean ag ionaltradh an treud ann an Sechem? Thig, agus cuiridh mi thu d'an ionnsuidh. Agus thubhairt e ris, Tha mise an so.

14 Agus thubhairt e ris, Imich, guidheam ort, faic am bheil do bhràithrean gu maith, agus am bheil an treud gu maith; agus thoir fios a m' ionnsuidh a ris. Mar sin chuir e mach e á gleann Hebroin, agus thàinig e gu Sechem.

15 Agus fhuair duine àraidh e, agus, feuch, bha e air seacharan sa' mhachair: agus dh'fheòraich an duine dheth, ag ràdh, Ciod a tha thu 'g iarraidh?

16 Agus thubhairt e, Tha mi 'g iarraidh mo bhràithrean: innis dhomh, guidheam ort, c'àit am bheil iad ag ionaltradh an treud.

17 Agus thubhairt an duine, Dh'fhalbh iad á so: oir chuala mi iad ag ràdh, Rachamaid gu Dotan. Agus chaidh Ioseph an déigh a bhràithrean, agus fhuair e iad ann an Dotan.

18 Agus 'nuair a chunnaic iad e fada uatha, eadhon mun d'thàinig e am fagus doibh, chuir iad an comhairle ri chéile 'na aghaidh, gus a mharbhadh.

19 Agus thubhairt iad r'a chéile, Feuch, tha an t-aislingiche so a' teachd.

20 Thigibh a nis ma ta, agus marbhamaid e, agus tilgeamaid e annan slochd éigin; agus their sinn, Chuir droch bheist éigin as da: agus chi sinn ciod gus an tig 'aislingean.

21 Agus chuala Reuben so, agus shaor e as an làimh e, agus thubhairt e, Na cuireamaid gu bàs e.

22 Agus thubhairt Reuben riu, Na dòirtibh fuil; tilgibh e san t-slochd so, a tu san fhàsach, agus làmh na cuiribh air; a chum as gu'n saoradh e as an làimh e, agus gu'n aisigeadh e a ris d'a athair e.

23 Agus 'nuair a thàinig Ioseph a dh'ionnsuidh a bhràithrean, an sin bhuin iad do Ioseph a chòta, còta nan iomadh dath, a bha air.

24 Agus ghabh iad e, agus thilg iad e ann an slochd; agus bha 'n slochd falamh, gun uisge ann.

25 Agus shuidh iad sìos a dh'itheadh arain; agus thog iad suas an suilean agus dh'amhairc iad, agus, feuch, bha cuideachd do chloinn Ismaeil a' teachd o Ghilead, le'n càmhalan a' giùlan spiosraidh, agus ioc-shlaint, agus mirr, a' dol gus an toirt sìos do'n Eiphit.

26 Agus thubhairt Iudah r'a bhràithribh, Ciod an tairbhe a bhios ann dhuinne, ma mharbhas sinn ar bràthair, agus ma cheileas sinn 'fhuil?

27 Thigibh, agus reiceamaid e ris na h-Ismaelich, agus na cuireamaid làmh air; oir is e ar dearbh-bhràthair e, agus ar feoil; agus dh'éisd a bhràithre ris.

28 An sin chaidh Midianaich seachad, ceannaichean; agus tharruing iad agus thog iad suas Ioseph as an t-slochd, agus reic iad Ioseph ris na h-Ismaelich air fichead bonn airgid. Agus thug iad-san Ioseph do'n Eiphit.

29 Agus phill Reuben a dh'ionnsuidh an t-sluichd; agus, feuch, cha robh Ioseph san t-slochd: agus reub e 'eudach.

30 Agus phill e dh'ionnsuidh a bhràithrean, agus thubhairt e, Cha'n 'eil an leanabh ann; agus mise, c'àit an téid mi?

31 Agus ghabh iad còta Ioseph, agus mharbh iad meann do na gabhraibh, agus thum iad an còta san fhuil.

32 Agus chuir iad uatha còta nan iomadh dath, agus thug iad e dh'ionnsuidh an athar; agus thubhairt iad, Fhuair sinne so: aithnich a nis an e so còta do mhic, no nach e.

33 Agus dh'aithnich se e, agus thubhairt e, Còta mo mhic; chuir droch bhéisd as da: tha Ioseph gun teagamh air a reubadh as a chéile.

34 Agus reub Iacob 'eudach, agus chuir e eudach-saic air a leasruidh, agus rinn e bròn air son a mhic rè mòrain làithean.

35 Agus dh'éirich a mhic uile, agus

a nigheanan uile suas, a thoirt sòlais da; ach dhiùlt esan sòlas a ghabhail; agus thubhairt e, Oir theid mi sìos do 'n uaigh a chum mo mhie ri bròn. Mar so rinn 'athair caoidh air a shon.

36 Agus reic na Midianaich e san Eiphit ri Potiphar, oifigeach le Pharaoh, ceannard an fhreiceadain.

### CAIB. XXXVIII.

**A**GUS san àm sin féin chaidh Iudah sìos o 'bhràithribh, agus thionndaidh e steach a dh'ionnsuidh Adulamaich àraidh, d'am b'ainm Hirah.

2 Agus chunnaic Iudah an sin nigh-ean Canaanaich àraidh, d'am b'ainm Suah: agus ghabh e i, agus chaidh e steach d'a h-ionnsuidh.

3 Agus dh'fhàs i torrach, agus rug i mac: agus thug e Er mar ainm air.

4 Agus dh'fhàs i torrach a ris, agus rug i mac; agus thug i Onan mar ainm air.

5 Agus dh'fhàs i torrach fathast, agus rug i mac; agus thug i Selah mar ainm air: agus bha esan ann an Chedsib, an uair a rug i e.

6 Agus ghabh Iudah bean do Er a cheud-ghin, d'am b'ainm Tamar.

7 Agus bha Er, ceud-ghin Iudah, aingidh ann an sealladh an Tighearna; agus mharbh an Tighearn e.

8 Agus thubhairt Iudah ri h-Onan, Falbh a steach a dh'ionnsuidh mnà do bhràthar, agus pòs i, agus tog suas sliochd do d' bhràthair.

9 Agus bha fios aig Onan nach b'ann leis féin a bhiodh an sliochd; agus 'nuair a chaidh e steach a dh'ionnsuidh mnà a bhràthar, dhòirt e air a' bhlàr e, chum nach tugadh e sliochd d'a bhràthair.

10 Agus bha an ni a rinn e ole ann an sealladh an Tighearna: uime sin mharbh e esan mar an ceudna.

11 An sin thubhairt Iudah ri Tamar mnaoi a mhic, Fan a'd' bhantraich ann an tigh t'athar, gus am fàs mo mhac Selah suas; oir thubhairt e, Air eagal gu'm faigheadh esan bàs mar an ceudna, mar a fhuair a bhràithrean. Agus dh'fhalbh Tamar, agus dh'fhan i 'n tigh a h-athar.

12 Agus ùine fhada 'n déigh sin fhuair nighean Shuah, bean Iudah bàs: agus thog Iudah a mhisneach, agus chaidh e suas a dh'ionnsuidh luchd-lomairt a chaorach, e féin agus a charaid Hirah an t-Adulamach, gu Timnat.

13 Agus dh'innseadh do Thamar, ag ràdh, Feuch, *tha* t'athair-cèile a' dol suas gu Timnat a lomairt a chaorach.

14 Agus chuir i a culaidh-bantraich dhith, agus chòmhdaich si i féin le gnùis-bhrat, agus phaisg si i féin, agus shuidh i ann an ionad follaiseach, a *ta* làimh ris an t-slighe gu Timnat: oir chunnaic i gu'n d'fhàs Selah suas, agus nach d'thugadh i dha mar mhnai.

15 'Nuair a chunnaic Iudah i, shaoil e gu'm *bu* striopach i, a chionn gu'n do chòmhdaich i a h-eudan.

16 Agus thionndaidh e d'a h-ionnsuidh air an t-slighe, agus thubhairt e, Leig leam, guidheam ort, teachd a steach a t' ionnsuidh; oir cha robh fhios aige gu'm *b'i* bean a mhic i: agus thubhairt i, Ciod a bheir thu dhomh, a chum as gu'n tig thu steach a m' ionnsuidh?

17 Agus thubhairt esan, Cuiridh mi meann a t' ionnsuidh o'n treud: agus thubhairt ise, An toir thu geall *dhomh* gus an cuir thu m'ionnsuidh e?

18 Agus thubhairt e, Ciod an geall a bheir mi dhuit? Agus thubhairt ise, Do sheula, agus do làmh-fhailean, agus do lorg a *ta* ann ad làimh: agus thug e dhi *iad*, agus chaidh e steach d'a h-ionnsuidh, agus rinneadh i torrach leis.

19 Agus dh'èirich i, agus dh'fhalbh i roimpe, agus chuir i seachad a gnùis-bhrat uaithe, agus chuir i a culaidh-bantraich oirre.

20 Agus chuir Iudah am meann le làimh a charaid an Adulamaich, chum as gu'm faigheadh e 'n geall o làimh na mnà: ach cha d'fhuair e i.

21 An sin dh'fheodraich e do dhaoineibh an àite sin, ag ràdh, C'àit am *bheil* an striopach a *bha* gu follaiseach ri taobh na slighe? Agus thubhairt iad-san, Cha robh striopach *sam bith* an so.

22 Agus phill e dh'ionnsuidh Iudah, agus thubhairt e, Cha d'fhuair mi i: agus mar an ceudna thubhairt daoine an àite, Cha robh striopach *sam bith* an so.

23 Agus thubhairt Iudah, Gabhadh i dh'i féin e, air eagal gu maslaichear sinn: feuch chuir mi am meann so d' a h-ionnsuidh, agus cha d'fhuair thu i.

24 Agus beul ri tri mìosa an déigh sin, dh'innseadh do Iudah, ag ràdh, Rinn Tamar bean do mhic striopachas; agus, feuch, cuideachd, *tha* i torrach le striopachas. Agus thubhairt Iudah, Thugaibh a mach i, agus loisgear i.

25 'Nuair a thugadh a mach i, chuir



i *fios* a dh'ionnsuidh a h-athar-céile, ag ràdh, Aig an fhear d' am buin iad sin *tha* mise lethtromach: agus thubhairt i, Faic, guidheam ort, cia leis an seula, agus na làmh-fhailean, agus an lorg so.

26 Agus ghabh Iudah riu, agus thubhairt e, Bha i ni bu cheirte na mise, a chionn nach d'thug mi i do Shelah mo mhac: agus cha robh aithne aige oirre ni's mò.

27 Agus an uair a bha i ri saothair *chloinne*, feuch, *bha* lethaona 'na bolg.

28 Agus an uair a bha i ri saothair, chuir a h-aon *diubh* mach a làmh: agus rug a' bhean-ghlùine air a làimh, agus cheangail i snàthainn scarlaid oirre, ag ràdh, Thàinig e so ■ mach an toiseach.

29 Agus 'nuair a tharruing ■ a làmh air ais, feuch, thàinig a bhràthair a mach; agus thubhairt ise, Cionnus a bhris thu mach? *bitheadh* am briseadh so ortsa: Uime sin thugadh Phares mar ainm air.

30 Agus an déigh sin thàinig a bhràthair a mach, aig an robh an snàthainn scarlaid air a làimh; agus thugadh Sarah mar ainm air.

## CAIB. XXXIX.

**A** GUS thugadh Ioseph sìos do'n Eiphit; agus cheannaich Potiphar, oifigeach le Pharaoh, ceannard an fhreiceadain, Eiphiteach, ■ o làimh nan Ismaelach, a thug sìos an sin e.

2 Agus bha 'n Tighearna maille ri Ioseph, agus bha ■ 'na dhuine leis an do shoirbhich gach ni; agus bha e'n tigh a mhaighstir an Eiphitich.

3 Agus chunnaic a mhaighstir gu'n *robh* an Tighearna maille ris, agus gu'n d' thug an Tighearn air gach ni a rinn e soirbheachadh 'na làimh.

4 Agus fhuair Ioseph deadh-ghean 'na shealladh, agus rinn e seirbhis da: agus rinn se e 'na fhear-riaghlaidh air a thigh, agus gach ni a bh'aige chuir e fuidh 'laimh.

5 Agus o'n àm sin féin san d'rinn se e 'na fhear-riaghlaidh air a thigh, agus air gach ni a bh'aige, bheannaich an Tighearna tigh an Eiphitich air sgàth Ioseph: agus bha beannachadh an Tighearn air gach ni a bh'aige, anns an tigh, agus anns a' mhachair.

6 Agus dh'fhàg e gach ni a bh'aige an làimh Ioseph, agus cha b'fhios da aon ni a bh'aige, saor o'n aran ■ *bha* e 'g itheadh: agus bha Ioseph 'na

*dhuine* maiseach, agus sgiamhaich san aghaidh.

7 Agus an déigh nan nithe sin leag bean a mhaighstir a sùilean air Ioseph, agus thubhairt i, Luidh leamsa.

8 Agus dhiùlt esan, agus thubhairt e ri mnaoi a mhaighstir, Feuch, cha 'n 'eil fios aig mo mhaighstir ciod a *tha* maille rium san tigh, agus gach ni a th'aige chuir e fuidh m' làimh-sa.

9 Cha 'n 'eil neach san tigh so a's mò na mise; agus cha do chum ■ uam ni sam bith ach thusa, ■ chionn gur tu a bhean: cionnus uime sin a ni mise an t-olc mòr so, agus a pheacaicheas mi an aghaidh Dhé?

10 Agus thachair e, 'nuair a labhair i ri Ioseph o là gu là, nach éisdeadh esan rithe, gu luidhe leatha, *no* bhi maille rithe.

11 Agus thachair e, air latha àraidh, gu'n deachaidh esan a steach do 'n tigh a dheanamh 'oibre féin, agus cha *robh* a h-aon do dhaoineibh an tighe an sin a stigh.

12 Agus rug i air 'eudach-uachdair, ag ràdh, Luidh leamsa: agus dh'fhàg e 'eudach-uachdair 'na làimh, agus theich e, agus thàr ■ mach.

13 Agus an uair a chunnaic ise gu'n d'fhàg e 'eudach-uachdair 'na làimh, agus gu 'n do theich ■ mach,

14 An sin ghairm i air daoineibh a tighe, agus labhair i riu, ag ràdh, Faicibh, thug e steach d'ar n-ionnsuidh Eabhruidheach g'ar maslachadh: thàinig e steach a m' ionnsuidhs' a luidhe leam, agus ghlaodh mise le guth àrd:

15 Agus 'nuair a chual' e gu'n do thog mi suas mo ghuth, agus gu'n do ghlaodh mi, an sin dh'fhàg ■ 'eudach-uachdair maille rium, agus theich e, agus chaidh e mach.

16 Agus thaisg i 'eudach-uachdair làimh rithe, gus an d'thàinig a thigh-earna dhachaidh.

17 Agus labhair i ris a réir nam briathra so, ag ràdh, Thàinig an seirbheach Eabhruidheach, a thug thu d'ar n-ionnsuidh, ■ steach a m' ionnsuidhsa gu m' mhaslachadh;

18 Agus an uair a thog mise suas mo ghuth agus a ghlaodh mi, an sin dh'fhàg e 'eudach-uachdair maille rium, agus theich e mach.

19 Agus 'nuair a chual' a mhaighstir briathran a mhnà, a labhair i ris, ag ràdh, Air an dòigh so rinn do sheirbheach orm; an sin las 'fhearg suas.



20 Agus ghabh maighstir Ioseph e, agus chuir e sa' phrìosan e, far an robh prìosanaich an rìgh ceangailte : agus bha e an sin sa' phrìosan.

21 Ach bha 'n Tighearn maille ri Ioseph, agus nochd e tròcair dha, agus thug ■ dha deadh-ghean ann an sùilbhir fhir-gleidhidh a' phrìosain.

22 Agus chuir fear-gleidhidh a' phrìosain fuidh làimh Ioseph na prìosanaich uile a bha sa' phrìosan ; agus gach nì a rinn iad an sin, b'esan a rinn e.

23 Cha d'amhaire fear-gleidhidh a' phrìosain air nì sam bith a bha fuidh làimh, a chionn gu'n robh an Tighearna maille ris ; agus an nì sin a rinn e, thug an Tighearn air soirbheachadh leis.

#### CAIB. XL.

**A** GUS an déigh nan nìthe sin chuir buidealair rìgh na h-Eiphit, agus 'fhuineadair, fearg air an tighearna, rìgh na h-Eiphit.

2 Agus bha corruich mhòr air Pharaoh ri dithis d'a sheirbhisich, ris an àrd bhuidealair, agus ris an àrd fhuineadair.

3 Agus chuir e 'n làimh iad ann an tigh ceannaird an fhreiceadain sa' phrìosan, far an robh Ioseph ceangailte.

4 Agus chuir ceannard an fhreiceadain an cùram air Ioseph, agus fhrithheil e dhoibh ; agus dh'fhan iad tamull ann an làimh.

5 Agus chunnaic iad aisling le chèile, gach fear aca 'aisling féin san aon oidhche, gach fear a réir eadar-mhìneachaidh 'aislinge ; am buidealair agus fuineadair rìgh na h-Eiphit, a bha ceangailte sa' phrìosan.

6 Agus thàinig Ioseph a steach d'an ionnsuidh sa' mhaduinn, agus dh'amhairc e orra, agus, feuch, bha iad dubhach.

7 Agus dh'fheòraich e do sheirbhisich Pharaoh, a bha 'n làimh maille ris ann an tigh a thighearna, ag ràdh, C'ar son a tha bhuir gnùis co mhuladach an diugh ?

8 Agus thubhairt iad ris, Chunnaic sinn aisling, agus cha 'n 'eil neach againn a dh'eadar-mhìnicheas i. Agus thubhairt Ioseph riu, Nach ann o Dhia tha gach eadar-mhìneachadh ? innsibh dhomhs' iad, guidheam oirbh.

9 Agus dh'innis an t-àrd bhuidealair 'aisling do Ioseph, agus thubhairt ■

ris, A'm' aisling-sa, feuch, bha fionain fa m' chomhair.

10 Agus air an fhionain bha tri meanglain ; agus bha i mar gu'm biodh i a' briseadh a mach, agus thàinig i fuidh a làn bhlàth, agus thug a bagaidean dearcas abuibh uatha.

11 Agus bha cupan Pharaoh a'm' làimh ; agus ghabh mi na fion-dhearcas, agus dh'fhàisg mi iad an cupan Pharaoh, agus thug mi 'n cupan do làimh Pharaoh.

12 Agus thubhairt Ioseph ris, 'Se so a h-eadar-mhìneachadh : Na tri meanglain, is tri làithean iad.

13 Eadhon an ceann thri làithean, togaidh Pharaoh suas do cheann, agus bheir e ris gu t'àite féin thu ; agus bheir thu cupan Pharaoh 'na làimh, mar ■ b'abhuist duit roimhe, 'nuair a bha thu a'd' bhuidealair aige.

14 Ach cuimhnich thusa ormsa 'nuair a dh'éireas gu maith dhuit, agus dean, guidheam ort, caoimhneas domh ; agus dean iomradh orm ri Pharaoh, agus thoir a mach mi as an tigh so :

15 Oir gu deimhin ghoideadh air falbh mi á tìr nan Eabhruidheach, agus mar an ceudna an so cha d'rinn mi nì sam bith gu'n cuirte san t-slochd mi.

16 'Nuair a chunnaic an t-àrd fhuineadair gu'n d'eadar-mhìnich e gu maith, thubhairt e ri Ioseph, Bha mise mar an ceudna a'm' aisling, agus, feuch, bha tri bascaidean geala air mo cheann :

17 Agus anns a' bhascaid a b'airde bha do gach seòrsa bidh air son Pharaoh do dheasachadh an fhuineadair ; agus dh'ith an eunlaith iad a mach as a' bhascaid air mo cheann.

18 Agus fhreagair Ioseph, agus thubhairt e, Is e so a h-eadar-mhìneachadh : Na tri bascaidean, is tri làithean iad.

19 An ceann thri làithean togaidh Pharaoh suas do cheann dhìot, agus crochaidh e thu air crann, agus ithidh an eunlaith t'fheoil dhìot.

20 Agus air an treas là, comh-ainm latha breithe Pharaoh, rinn e cuirm d'a sheirbhisich uile : agus thog e suas ceann an àrd bhuidealair, agus ceann an àrd fhuineadair am measg a sheirbhisich.

21 Agus thug e an t-àrd bhuidealair a chum a bhuidealair eachd a ris ; agus thug e 'n cupan do làimh Pharaoh :

22 Ach chroch e 'n t-àrd fhuineadair, mar a dh'eadar-mhìnich Ioseph dhoibh.

23 Gidheadh cha do chuimhnich an t-àrd bhuidealair air Ioseph, ach dhì-chuimhnich se e.

## CAIB. XLI.

**A**GUS an ceann dà bhliadhna iomlan chunnaic Pharaoh aisling; agus, feuch, sheas e làimh ris an amhainn;

2 Agus, feuch, thàinig a nìos as an amhainn seachd bà, sgiamhach r'am faicinn, agus reamhar am feoil; agus bha iad ag ionaltradh ann am min-fheur.

3 Agus, feuch, thàinig seachd bà eile nìos 'nan déigh as an amhainn, granda r'am faicinn, agus caol 'nam feoil; agus sheas iad làimh ris na bà eile, air bruaich na h-aimhne.

4 Agus dh'ith na bà a bha granda r'am faicinn, agus caol 'nam feoil suas na seachd bà sgiamhach agus reamhra. Mar sin dhùisg Pharaoh.

5 Agus choidil, agus chunnaic e aisling an dara uair: Agus, feuch, dh'éirich suas seachd diasan arbhair air aon choinlein, reachdmhor agus maith.

6 Agus, feuch, dh'fhàs suas 'nan déigh seachd diasa caola, agus air an seargadh leis a' ghaoith an ear.

7 Agus shluig na seachd diasa caola suas na seachd diasa reachdmhor agus làn: agus dhùisg Pharaoh, agus, feuch, b' aisling a bh' ann.

8 Agus sa' mhaduinn bha a spiorad air a bhuairleadh; agus chuir ■ *fios* uaith, agus ghairm e uile dhruidhean na h-Eiphit, agus a daoine glic uile: agus dh'innis Pharaoh 'aisling dhoibh; ach cha robh neach ann a dh'eadar-mhìnichheadh iad do Pharaoh.

9 An sin labhair an t-àrd bhuidealair ri Pharaoh, ag ràdh, An diugh tha mis' a' cuimhneachadh mo lochdan.

10 Bha feargair Pharaoh r'a sheirbhiseich, agus chuir e mise an làimh ann an tigh ceannaird an fhreiceadain, araon mise, agus an t-àrd fhuineadair.

11 Agus chunnaic sinn aisling san aon oidhche, mis' agus esan: chunnaic gach fear againn aisling a réir eadar-mhìneachaidh 'aislinge.

12 Agus bha 'n sin maille ruinn òganach Eabhuidheach, seirbhiseach do cheannard an fhreiceadain; agus dh'innis sinn da, agus dh'eadar-mhìnich e dhuinn ar n-aislingean: do gach fear againn a réir 'aislinge dh'eadar-mhìnich e.

13 Agus mar a dh'eadar-mhìnich e dhuinn, mar sin bha e: mise chuir e

ris ann am àite, agus esan chroch e.

14 Agus chuir Pharaoh teachdair uaith, agus ghairm e Ioseph, agus thug iad le cabhaig a mach as an t-slochd e: agus bhearr se e *fèin*, agus mhùth e 'eudach, agus thàinig esteach ■ dh'ionnsuidh Pharaoh.

15 Agusthubhairt Pharaoh ri Ioseph, Chunnaic mi aisling, agus cha 'n eil neach ann a dh'eadar-mhìnichas i: agus chuala mi air a ràdh mu d'thimchioll-sa, 'nuair ■ chluinneas tu aisling, gur aithne dhuit a h-eadar-mhìneachadh.

16 Agus fhreagair Ioseph Pharaoh, ag ràdh, Cha 'n eil e annamsa: bheir Dia freagradh sìthe do Pharaoh.

17 Agus thubhairt Pharaoh ri Ioseph, A'm' aisling, feuch, sheas mi air bruaich na h-aimhne:

18 Agus, feuch, thàinig a nìos as an amhainn seachd bà, reamhar am feoil, agus sgiamhach ann an cruth; agus bha iad ag ionaltradh ann am min-fheur;

19 Agus, feuch, thàinig, seachd bà eile nìos 'nan déigh, bochd agus roghranda, agus caol am feoil: cha 'n fhaca mi 'n samhail *riamh* ann an uile thir na h-Eiphit air olcas.

20 Agus dh'ith na bà caola agus granda suas na ceud seachd bà reamhra.

21 Agus 'nuair a dh'ith iad suas iad, cha'n aithnichte orra gu'n d'ith siad iad: ach bha iad granda r'am faicinn, mar an toiseach. An sin dhùisg mi.

22 Agus chunnaic mi a'm' aisling; agus, feuch, thàinig ■ nìos seachd diasan air aon choinlein, làn agus maith:

23 Agus, feuch, dh'fhàs suas 'nan déigh seachd diasan, air an crìonadh, caol, agus seargta leis a' ghaoith an ear;

24 Agus shluig na diasa caola suas na seachd diasa maithe: agus dh'innis mi so do na druidhibh; ach cha robh neach ann a b'urrainn a' chùis fhoill-seachadh dhomh.

25 Agus thubhairt Ioseph ri Pharaoh, Aisling Pharaoh, is aon i: an ni sin a ta Dia gus a dheanamh, dh'fhoillsich e do Pharaoh.

26 Na seachd bà maithe, is seachd bliadhna iad; agus na seachd diasa maithe, is seachd bliadhna iad: is aon an aisling.

27 Agus na seachd bà caola agus granda a thàinig a nìos 'nan déigh, is seachd bliadhna iad; agus na seachd

diasa fàs, seargta leis a' ghaoith an ear, bithidh iad 'nan seachd bliadhna gorta.

28 So an ni a thubhairt mi ri Pharaoh : An ni a *ta* Dia gus a dheanamh, nochd e do Pharaoh.

29 Feuch, *tha* seachd bliadhna mòr phailteis a' teachd air feadh thire na h-Eiphit uile :

30 Agus éiridh seachd bliadhna gorta suas 'nan déigh, agus dichuimhnichear am pailteas uile an tìr na h-Eiphit ; agus claoidhidh a' ghorta an tìr.

31 Agus cha'n aithnichear am pailteas anns an tìr, air son na gorta ■ leanas : oir bithidh i ro-throm.

32 Agus a thaobh gu'n do dhùblaich-eadh an aisling do Pharaoh dà uair, *tha sin* a chionn gu bheil an ni air ■ shuidheachadh le Dia ; agus bheir Dia ann an aithghearradh gu crìch e.

33 A nis uime sin amhairceadh Pharaoh a mach air son duine a tha tuigseach agus glic, agus cuireadh e os ceann tìre na h-Eiphit e.

34 Deanadh Pharaoh *so*, agus ord-uicheadh e luchd-riaghlaidh os ceann na tìre, agus togadh iad an cùigeadh cuid do *thoradh* tìre na h-Eiphit sna seachd bliadhnaibh pailteis.

35 Agus cruinnicheadh iad uile bhiadh nam bliadhna maithes sin ri teachd, agus taisgeadh iad suas arbhar fuidh làimh Pharaoh, agus gleidheadh iad biadh sna bailtibh.

36 Agus bithidh am biadh *sin* 'na thaisgeach do'n tìr, fa chomhair nan seachd bliadhna gorta a bhitheas ann an tìr na h-Eiphit ; chum as nach téid as do'n tìr leis a' ghorta.

37 Agus bha a' chomhairle maith ann an sùilbh Pharaoh, agus ann an sùilbh a sheirbhiseach uile.

38 Agus thubhairt Pharaoh r'a sheirbhiseich, Am bheil e 'n comas duinn a leithid so do dhuine fhaotainn, anns *am bheil* spiorad Dhé ?

39 Agus thubhairt Pharaoh ri Ioseph, A thaobh gu'n d'fhoillsich Dia so uile dhuit, cha 'nèil neach ann cho tuigseach agus cho glic riut féin.

40 Bithidh tu os ceann mo thighe-sa, agus a rèir t'fhocail bithidh mo shluagh uile air an riaghladh : a mhàin san rìgh-chaithir bithidh mise ni's mò na thu.

41 Agus thubhairt Pharaoh ri Ioseph, Faic, chuir mi thu os ceann uile thire na h-Eiphit.

42 Agus thug Pharaoh 'fhàinne bhàrr a làimhe, agus chuir ■ air làimh

Ioseph e ; agus sgeadaich se e ann an trusgan do lion-eudach grinn, agus chuir ■ slabhruidh òir m'a mhuineal.

43 Agus thug e air marachd san dara carbad a *bh'aige* féin ; agus ghlaodh iad roimhe, Lùbaibh an glùn ; agus rinn se ■ 'na uachdaran air tìr na h-Eiphit uile.

44 Agus thubhairt Pharaoh ri Ioseph, *Is* mise Pharaoh, agus as t'eugmhais-sa cha tog duine suas a làmh no a chos ann an tìr na h-Eiphit uile.

45 Agus thug Pharaoh Saphnat-paaneah mar ainm air Ioseph ; agus thug e dha Asenat nighean Photipherah sagairt Oin mar mhnaoi : agus chaidh Ioseph a mach air feadh uile thire na h-Eiphit.

46 Agus *bha* Ioseph deich bliadhna fichead a dh'aois an uair a sheas ■ 'm fianuis Pharaoh rìgh na h-Eiphit : agus chaidh Ioseph a mach o làthair Pharaoh, agus chaidh e troimh thir na h-Eiphit uile.

47 Agus thug an talamh a mach anns na seachd bliadhnaibh pailteis 'na ghlacaidibh.

48 Agus chruinnich e r'a chéile uile bhiadh nan seachd bliadhna, a bha an tìr na h-Eiphit ; agus thaisg e suas biadh sna bailtibh : biadh fearainn gach baile, a *bha* mu'n cuairt air, thaisg e suas ann.

49 Agus chuir Ioseph r'a chéile sìol mar ghaineamh na fairge, ro-mhòran, gus an do sguir e d'a àireamh ; oir *bha* e gun àireamh.

50 Agus do Ioseph rugadh dithis mhac mun d'thàinig bliadhnacha na gorta, a rug Asenat dha, nighean Photipherah, sagairt Oin.

51 Agus thug Ioseph Manaseh mar ainm air a' cheud-ghin ; oir thug Dia orm, *ars' esan*, mo shaothair uile dhì-chuimhneachadh, agus tigh m'athar uile.

52 Agus air an dara *mac* thug e Ephraim mar ainm ; oir thug Dia orm, *ars' esan*, a bhi siolmhor ann an tìr m'amhghair.

53 Agus chrìochnaichheadh seachd bliadhnan a' phailteis a bha ann an tìr na h-Eiphit.

54 Agus thòisich seachd bliadhna na gorta ri teachd, mar a thubhairt Ioseph ; agus bha a' ghorta anns na dùth-channaibh uile : ach ann an uile thir na h-Eiphit bha aran.

55 Agus an uair a bha tìr na h-Eiphit uile ann an uireasbhuidh, an sin ghlaodh an sluagh ri Pharaoh air son



arain : agus thubhairt Pharaoh ris na h-Eiphitich uile, Ruigibh Ioseph ; *an nì sin* a their e ruibh, deanaibh.

56 Agus bha a' ghorta air aghaidh na talmhainn uile : agus dh'fhosgail Ioseph na tighean-taisg uile, agus reic e ris na h-Eiphitich : agus bhuadhaich a' ghorta ann an tìr na h-Eiphit.

57 Agus thàinig gach dùthaich do'n Eiphit a dh'ionnsuidh Ioseph a cheannach *bìdh* ; oir bhuadhaich a' ghorta anns gach dùthaich.

## CAIB. XLII.

**A**NIS an uair a chunnaic Iacob gu'n robh siol san Eiphit, thubhairt e r'a mhic, C'ar son a ta sibh ag amharc air a chéile ?

2 Agus thubhairt e, Feuch, chuala mi gu bheil siol san Eiphit ; rachaibh sìos an sin, agus ceannaichibh dhuinn as a sin, chum as gu'm bi sinn beò, agus nach faigh sinn bàs.

3 Agus chaidh deichnear bhràithrean Ioseph sìos a cheannach sil san Eiphit.

4 Ach cha do chuir Iacob Benjamin bràthair Ioseph maille r'a bhràithribh : oir thubhairt e, Air eagal gu'n éirich olc dha.

5 Agus thàinig mic Israeil a cheannach *sìl* am measg na muinntir a thàinig : oir bha a' ghorta ann an tìr Chanaain.

6 Agus bha Ioseph 'na uachdaran air an tìr : *B'* esan a bha a' reiceadh ri sluagh na tìre uile. Agus thàinig bràithrean Ioseph ; agus chrom siad iad féin sìos da, *le* 'n aghaidh gu làr.

7 Agus chunnaic Ioseph ■ bhràithrean, agus dh'aithnich e iad, ach rinn se e féin 'na choigreach dhoibh, agus labhair e gu coimheach riu ; agus thubhairt e riu, Cia as a thàinig sibhse ? Agus thubhairt iadsan ris, A tìr Chanaain a cheannach *bìdh*.

8 Agus dh'aithnich Ioseph ■ bhràithrean, ach cha d'aithnich iadsan esan.

9 Agus chuimhnich Ioseph air na h-aislingibh a chunnaic ■ mu'n timchioll, agus thubhairt ■ riu, *Is* luchd-brath a sibh ; a dh'fhaicinn lomnochdaidh na tìre thàinig sibh.

10 Agus thubhairt iad ris, Cha *sinn*, mo thighearna, ach is ann a thàinig do sheirbhisich a cheannach *bìdh* :

11 *Is* mic aon duine sinne uile, *is* daoine firinneach sinn ; cha luchd-bratha do sheirbhisich.

12 Agus thubhairt esan riu, Ni h-eadh, ach is ann ■ dh'fhaicinn lomnochdaidh na tìre thàinig sibh.

13 Agus thubhairt iad, *Is* dà bhràthair dheug do sheirbhisich, mic aon duine ann an tìr Chanaain ; agus, feuch, *tha'm fear* a's òig' an diugh maille r'ar n-athair, agus *tha* h-aon nach maireann.

14 Agus thubhairt Ioseph riu, So an nì a thubhairt mi ribh, ag ràdh, *Is* luchd-bratha sibh.

15 Mar so dearbhar sibh ; mar is beò Pharaoh, cha téid sibh a mach á so, mur tig' bhur bràthair a's òige an so.

16 Cuiribh uaibh fear agaibh, agus thugadh e leis bhur bràthair, agus gleidhear sibhse am prìosan, chum as gu'n dearbhar bhur briathran, am *bheil no nach 'eil* firinn annaibh : no mar is beò Pharaoh, gu cinnteach *is* luchd-bratha sibh.

17 Agus chuir e 'm prìosan iad uile rè thri làithean.

18 Agus thubhairt Ioseph riu air an treas là, Deanaibh so, agus bithibh beò : *oir* tha eagal Dé ormsa.

19 Ma's daoine firinneach sibh, fàg-ar aon d'ur bràithribh ceangailte an tigh bhur prìosain : agus imichibh-sa, thugaibh leibh siol air son gorta bhur teaghaichean.

20 Ach thugaibh bhur bràthair a's òige a m' ionnsuidh ; mar sin dearbhar bhur briathran, agus cha 'n fhaigh sibh bàs. Agus rinn iad mar sin.

21 Agus thubhairt iad r'a chéile, *Tha* sinn gu deimhin ciontach a thaobh ar bràthar, do bhrìgh gu'm faca sinn cràdh 'anama, 'nuair a ghuidh e oirnn, agus nach d'éisd sinn ris : uime sin thàinig an airc so oirnn.

22 Agus fhreagair Reuben iad, ag ràdh, Nach do labhair mise ribh, ag ràdh, Na peacaichibh an aghaidh an leinibh ? agus cha d'éisd sibh : Uime sin, feuch, mar an ceudna tha 'fhuil air a h-iarraidh *oirnn*.

23 Agus cha robh fhios aca-san gu'n robh Ioseph 'gan tuigsinn ; oir bha ead-ar-theangair eatorra.

24 Agus thionndaidh se e féin uatha, agus ghuil e ; agus phill e ris d'an ionnsuidh, agus labhair e riu, agus thug ■ Simeon uatha, agus cheangail se e fa chomhair an sùl.

25 An sin dh'aithn Ioseph an saic a lìonadh le siol, agus airgiod gach duine a chur air ais 'na shac, agus biadh a



thoirt doibh air son na slighe: agus is ann mar so a rinn e riu.

26 Agus thog iad an siol air an asalaibh, agus dh'imich iad á sin.

27 Agus an uair a dh'fhosgail fear dhiubh a shac, a thoirt bidh d'a asal san tigh-òsda, chunnaic e 'airgid; oir, feuch, *bha* e am beul a shaie.

28 Agus thubhairt e r'a bhràithribh, Thugadh air ais m'airgid-sa; agus, feuch, *tha* e eadhon a'm' shac. Agus dh'fhàilnich an eiridhe, agus *bha* eagal orra, ag ràdh gach fear r'a chèile, Ciod e so a rinn Dia oirnn?

29 Agus thàinig iad a chum Iacoib an athar, do thair Chanaain, agus dh'innis iad dha gach ni a thachair dhoibh, ag ràdh,

30 Labhair an duine a ta' na uachd-aran air an tìr ruinn gu coimheach, agus ghabh e sinn mar luchd-bratha air an dùthaich.

31 Agus thubhairt sinn ris, *Is daoine* firinneach sinne; cha luchd-bratha d'ur sinn:

32 *Is* dà bhràthair dheug sinn, mic ar n-athar; *tha* aon mhac nach maireann, agus *tha am mac a's* òige 'n diugh maille r'ar n-athair ann an tìr Chanaain.

33 Agus thubhairt an duine, uachd-aran na tìre ruinn, Mar so aithnichidh mi gur *daoine* firinneach sibh; fàgaibh aon d'ur bràithribh maille riumsa, agus gabhaibh *biadh* air son gorta bhur teaghlaichean, agus bithibh ag imeachd:

34 Agus thugaibh bhur bràthair a's òige a m'ionnsuidh; an sin bithidh fios agam nach luchd-bratha sibh, ach gur *daoine* firinneach sibh: *mar sin* bheir mise bhur bràthair dhuibh, agus ni sibh ceannachd san tìr.

35 Agus an uair a thaomaich iad an saic, feuch, *bha* ceanglachan airgid gach duine 'na shac fèin, agus an uair a chunnaic iad fèin agus an athair na ceanglachain airgid, *bha* eagal orra.

36 Agus thubhairt Iacob an athair riu, Thug sibh uamsa *mo chlann*: Ioseph cha *mhàireann*, agus Simeon cha *mhàireann*, agus Benjamin bheir sibh *air fùlbh*: m'aghaidh-sa tha na nithe sin uile.

37 Agus labhair Reuben r'a athair, ag ràdh, Cuir gu bàs mo dhithis mhac, mur toir mi a t'ionnsuidh e: thoir thairis do m' làimhs' e, agus bheir mise a t'ionnsuidh a ris e.

38 Agus thubhairt e, Cha tèid mo mhac sìos maille ribh; oir tha a bhràth-

air mharbh, agus dh'fhàgadh esan 'na aonar: ma thachras ole dha san t-slighe air an tèid sibh, an sin bheir sibh sìos m' fhalt liath le bròn do 'n uaigh.

### CAIB. XLIII.

**A** *GUS* *bha* a' ghorta ro-mhòr san tìr. 2 Agus an uair a dh'ith iad suas an siol a thug iad as an Eipht, thubhairt an athair riu, Rachaidh a ris, ceannaichibh dhuinn beagan biadh.

3 Agus labhair Iudah ris, ag ràdh, Thug an duine dearbh-chinntes dhuinn, ag ràdh, Cha'n fhaic sibh mo ghntis-sa, mur bi bhur bràthair maille ribh.

4 Ma chuireas tu ar bràthair maille ruinn, theid sinn sìos, agus ceannaichidh sinn biadh dhuist;

5 Ach mur cuir thu *leinn e*, cha tèid sinn sìos: oir thubhairt an duine ruinn, Cha'n fhaic sibh mo ghntis, mur bi bhur bràthair maille ribh.

6 Agus thubhairt Israel, C'ar son a bhuin sibh *cio* ole rium, agus gu'n d'innis sibh do'n duine gu'n robh bràthair tuilleadh agsibh?

7 Agus thubhairt iad, Dh'fhiosraich an duine dhuinn gu teann m'ar timchioll fèin, agus mu timchioll ar cairdean, ag ràdh, Am *bheil* bhur n-athair fathast beò? am bheil bràthair *cile* agsibh? Agus dh'innis sinne dha a rèir brìgh nam briathar sin: Am b'urraian sinne fios a bhi againn gu cinnteach gu'n abradh e, Thugaibh bhur bràthair a nuas?

8 Agus thubhairt Iudah ri h-Israel 'athair, Cuir an t-òganach maille riumsa, agus eiridh sinn, agus imichidh sinn, a chum as gu'm bi sinn beò agus nach faigh sinn bàs, arson sinne, agus thu fèin, agus mar an ceudna ar clann bheag.

9 Bithidh mise a'm' urras air a shon: o m' làimh-sa iarraidh tu e: mur toir mise a t'ionnsuidh, agus mur cuir mi a'd' làthair e, an sin biodh a' choire gu bràth orm.

10 Oir mur bithesmaid air deanamh moille, gu cinnteach *bha* sinn a nis air pilltinn air ar n-ais an dara uair so.

11 Agus thubhairt Israel an athair riu, *Ma dh'fheumas a' choire a bhi* mar sin a nis, deanaibh so: gabhaibh do'n toradh a's fearr san tìr 'nur soirbheibh, agus thugaibh sìos tiodhlac do'n duine; beagan iochlaint, agus beagan meala, spioraidh, agus mirt, cnothan, agus almeine:

12 Agus thugaibh leibh airgid d'ub-

ailte 'nur làimh, agus an t-airgiod a thugadh air ais am beul bhur sac, thugaibh air ais e 'nur làimh; theagamh gur mearachd a bh'ann.

13 Gabhaibh mar an ceudna bhur bràthair; agus éiribh, rachaibh a ris a dh'ionnsuidh an duine.

14 Agus gu'n tugadh Dia uile-chumbachdach tròcair dhuibh an làthair air an duine, chum as gu'n leig e air falbh leibh bhur bràthair eile, agus Benjamin: ach ma chaill mise mo *chikann*, chaill mi iad.

15 Agus ghabh na daoine an tiodhlac sin, agus thug iad leo airgiod dùbailte 'nan làimh, agus Benjamin; agus dh'éirich iad, agus chaidh iad sìos do'n Eiphit, agus sheas iad an làthair Ioseiph.

16 Agus an uair a chunnaic Ioseiph Benjamin maille riu, thubhairt e ri fear-riaghlaidh a thighe, Thoir na daoine sin dachaidh, agus marbh, agus deasaich; oir maille riumsa ithidh na daoine sin air mheadhon-là.

17 Agus rinn an duine mar a dh'iarr Ioseiph; agus thug e na daoine do thigh Ioseiph.

18 Agus bha eagal air na daoine, chionn gu'n d'thugadh iad do thigh Ioseiph, agus thubhairt iad, 'S ann air son an airgid, a chuireadh air ais 'nar sacaibh a' cheud uair, a thugadh a stigh sinn; chum gu faigh e cion-fàth 'nar n-aghaidh, agus gu'n tuit e oirnn, agus gu'n gabh e sinn mar thràillean, agus ar n-asail.

19 Agus thàinig iad am fagus do fhear-riaghlaidh tighe Ioseiph, agus labhair iad ris aig dorus an tighe,

20 Agus thubhairt iad, O mo thigh-earna, thàinig sinn da rìreadh a nuas an toiseach a cheannach bidh.

21 Agus an uair a thàinig sinn do'n tigh-òsda, agus a dh'fhosgail sinn ar saic, feuch, *bha* airgiod gach fir am beul a shaic, ar n-airgiod 'na làn chothrom: agus thug sinn air ais leinn e 'nar làimh.

22 Agus airgiod eile thug sinn a nuas leinn 'nar làimh a cheannach bidh: cha 'n eil fhios againn cò chuir ar n-airgiod 'nar sacaibh.

23 Agus thubhairt e, Sìth gu robh dhuibh, na biodh eagal oirbh: thug bhur Dia féin, agus Dia bhur n-athar ionmhas duibh 'nur sacaibh: fhuair mise bhur n-airgiod. Agus thug e Si-meon a mach d'an ionnsuidh.

24 Agus thug an duine na daoine

steach do thigh Ioseiph, agus thug e uisge *dhoibh*, agus nigh iad an cosan, agus thug e biadh d'an asalaibh.

25 Agus dh'ulluich iad an tiodhlac an coinneamh do Ioseiph teachd aig meadhon-là; oir chual' iad gu'n robh iad gu aran itheadh an sin.

26 Agus an uair a thàinig Ioseiph dhachaidh, thug iad d'a ionnsuidh an tiodhlac, a bha 'nan làimh, do'n tigh: agus chrom siad iad féin dha gu làr.

27 Agus dh'fheòraich e 'n robh iad gu maith, agus thubhairt e, Am bheil bhur n-athair, an seann duine mu'n do labhair sibh, gu maith? Am bheil e fathast beò?

28 Agus thubhairt iadsan, *Tha* do sheirbhiseach ar n-athair-ne gu maith; *tha* e fathast beò: agus chrom siad iad féin sìos, agus rinn iad ùmhlachd.

29 Agus thog e suas a shùilean, agus chunnaic e Benjamin a bhràthair, mac a mhàthar, agus thubhairt e, An e so bhur bràthair a's òige, mu'n do labhair sibh rium? Agus thubhairt e, Gu'n robh Dia gràs-mhor dhuit, a mhic.

30 Agus rinn Ioseiph cabhag, oir bha a chridhe a' tiomachadh r'a bhràthair; agus dh'iarr e àit anns an guileadh e; agus chaidh e steach d'a sheòmar, agus ghuil e 'n sin.

31 Agus nigh e 'eudan, agus chaidh ■ mach, agus chum e air féin, agus thubhairt e, Cuiribh sìos aran.

32 Agus chuir iad sìos dhasan leis féin, agus dhoibhsan leo féin, agus do na h-Eiphitich, a dh'ith maille ris, leo féin; ■ chionn nach feudadh na h-Eiphitich aran itheadh maille ris na h-Eabh-ruidhich; oir *is* gràineileachd sin do na h-Eiphitich.

33 Agus shuidh iad sìos 'na làthair, an ceud-ghin a réir a chòir-bhreithe, agus am fear a b'òige a réir 'òige: agus ghabh na daoine iongantais gach fear r'a chéile.

34 Agus ghabh esan agus chuir e cuibhriannon o' làthair féin d'an ionnsuidh: ach rinn e cuibhrionn Bheniamin cùig uairean ni bu mhò na cuid a h-aoin aca-san. Agus dh'òl iad, agus bha iad subhach maille ris.

#### CAIB. XLIV.

A GUS dh'aithn e do fhear-riaghlaidh a thighe, ag ràdh, Lìon saic nan daoine le siol, a' mheud 's is urrainn iad a ghiùlan, agus cuir airgiod gach duine am beul a shaic.

2 Agus cuir mo chupans', an cupan

airgid, am beul saic an fhir a's òige, agus airgid a shìl : agus rinn e a réir an fhocail a labhair Ioseph.

3 Co luath 's a bha mhaduinn soilleir, chuireadh na daoine air falbh, iad féin agus an asail.

4 Agus an uair a chaidh iad a mach as a' bhaile, agus gun iad *fathast* fad o làimh, thubhairt Ioseph ri fear-riaghlaidh ■ thighe, Eirich, lean na daoine ; agus an uair a bheireas tu orra, abair riu, C'ar son a dhìol sibh olc an éiric maith ?

5 Nach e so an *cupan* as am bheil mo thighearn ag òl ? agus leis am bheil e da rìreadh a' deanamh fiosachd ? is olc a fhuaradh sibh so a dheanamh.

6 Agus rug e orra, agus labhair e riu na briathra ceudna.

7 Agus thubhairt iad ris, C'ar son a labhras mo thighearna na briathra so ? nar leigeadh Dia gu'n deanadh do sheirbhisich a réir an nì so.

8 Feuch, an t-airgid a fhuair sinn am beul ar sac, thug sinn a rìs a t'ionnsuidh á tìr Chanaain ; cionnus uime sin a ghoideamaid airgid no òr á tigh do thighearna ?

9 Cia b'e *air bith* do d'sheirbhisich aig am faighear e, cuirear gu bàs esan, agus bithidh sinne mar an ceudna 'nar tràillean aig mo thighearn.

10 Agus thubhairt e, A nis ma ta *bitheadh* e réir bhur briathar : bithidh esan aig am faighear e 'na sheirbhiseach agamsa ; agus bithidh sibhse neo-choir-each.

11 An sin thug iad a nuas gu grad *gach* duine a shac féin gu làr, agus dh'fhosgail *gach* duine a shac.

12 Agus rannsaich esan, agus thòisich e aig an fhear bu shine, agus sguir e aig an fhear a b'òige : agus fhuaradh an cupan ann an sac Bheniamin.

13 An sin reub iad an eudach, agus chuir *gach* duine a shac air 'asail, agus phill iad do'n bhaile.

14 Agus thàinig Iudah, agus a bhràithrean do thigh Ioseph, (oir *bha* e fathast an sin,) agus thuit iad sìos 'na fhianuis air an làr.

15 Agus thubhairt Ioseph riu, Ciod e an gnìomh so a rinn sibh ? nach robh fhios agaibh gur aithne do m' leithidse do dhuine da rìreadh fiosachd a dheanamh ?

16 Agus thubhairt Iudah, Ciod a their sinn ri m' thighearna ? cionnus a labhras sinn ? no cionnus a ghlanas sinn sinn féin ? fhuair Dia a mach aingidh-

eachd do sheirbhiseach ; feuch, *tha* sinne 'nar seirbhisich do m' thighearn, araon sinne, agus esan mar an ceudna aig an d'fhuaradh an cupan.

17 Agus thubhairt e, Nar leigeadh Dia gu'n deanainnse so : ach an duine aig an d'fhuaradh an cupan, bithidh esan 'na sheirbhiseach agamsa ; agus d'ur taobhsa, rachaibh suas an sìth a dh'ionnsuidh bhur n-athar.

18 An sin thàinig Iudah am fagus da, agus thubhairt e, Och mo thighearna, leig le d' sheirbhiseach, guidheam ort, focal a labhairt ann an cluas-aibh mo thighearn, agus na lasadh t'fhearg an aghaidh do sheirbhisich : oir is amhuil thusa agus Pharaoh.

19 Dh'fheòraich mo thighearna d'a sheirbhisich, ag ràdh, Am bheil athair agaibh, no bràthair ?

20 Agus thubhairt sinn ri m' thighearna, Tha athair againn, seann duine, agus leanabh a shean aois, maothran : agus tha 'bhràthair marbh, agus dh'fhàgadh esan 'na aonar do *chloinn* a mhàthar, agus tha gràdh aig 'athair air.

21 Agus thubhairt thu ri d' sheirbhisich, Thugaibh a nuas e do m' ionnsuidhs', a chum as gu'n socruich mi mo shùilean air.

22 Agus thubhairt sinne ri m' thighearna, Cha'n fheud an leanabh 'athair fhàgail : oir nam fàgadh e 'athair, gheibheadh 'athair bàs.

23 Agus thubhairt thusa ri d' sheirbhisich, Mur tig bhur bràthair a's òige nuas maille ribh, cha'n fhaic sibh m'aghaidh-sa nì's mò.

24 Agus an uair a chaidh sinne suas a dh'ionnsuidh do sheirbhisich m'athar, dh'innis sinn da focail mo thighearna.

25 Agus thubhairt ar n-athair, Rach-aibh a ris, ceannaichibh dhuinn beagan bidh.

26 Agus thubhairt sinne, Cha'n fheud sinn dol sìos : ma bhios ar bràthair a's òige maille ruinn, an sin théid sinn sìos ; oir cha'n fheud sinn aghaidh an duine fhaicinn, mur bi ar bràthair a's òige maille ruinn.

27 Agus thubhairt do sheirbhiseach m' athair ruinn, Tha fhios agaibh gu'n do rug mo bhean dithis *mhac* dhomh.

28 Agus chaidh aon *diubh* a mach uam, agus thubhairt mi, Gu cinnteach reubadh 'na bhloighdibh e ; agus cha'n fhaca mi o sin e.

29 Agus ma bheir sibh *am mac* so uam mar an ceudna, agus gu'n tig



tubaist air, bheir sibh sìos m'fhalt liath le bròn do'n uaigh.

30 A nis uime sin, an uair a thig mise a dh'ionnsuidh do sheirbhisich m'athar, gun an leanabh maille ruinn; (do bhrìgh gu bheil 'anam-sa ceangailte ann an anam an leinibh;)

31 Tarlaidh, 'nuair a chi e nach 'eil an leanabh maille ruinn, gu'm faigh e bàs: agus bheir do sheirbhiseach sìos falt liath do sheirbhisich ar n-athar le bròn do'n uaigh.

32 Oir chaidh do sheirbhiseach an urras air son an leinibh do m'athair, ag ràdh, Mur toir mi a t' ionnsuidh e, an sin bithidh mi fo choire aig m'athair gu bràth.

33 A nis uime sin, guidheam ort, leig le d' sheirbhiseach fantuinn an àit an leinibh, a'm' thràill do m' thigh-earn; agus leig leis an leanabh dol suas maille r'a bhràithribh.

34 Oir cionnus a théid mise suas a dh'ionnsuidh m'athar, agus gun an leanabh maille rium? air eagal gu faic mi 'n t-olc a thig air m'athair.

## CAIB. XLV.

**A**GUS cha b'urrainn Ioseph cumail air féin 'nan làthair-san uile a sheas làimh ris; agus ghlaodh e, Cuiribh gach duine mach uam: agus cha do sheas duine sam bith maille ris, an uair a rinn Ioseph e féin aithnichte d'a bhràithribh.

2 Agus ghuil e gu h-àrd: agus chuala na h-Eiphitich, agus tigh Pharaoh e.

3 Agus thubhairt Ioseph r'a bhràithribh, *I*s mise Ioseph; am bheil m'athair fathast beò? agus cha b'urrainn a bhràithrean a fhreagairt; oir bha eagal orra roimh a làthair-san.

4 Agus thubhairt Ioseph r'a bhràithribh, Thigibh am fagus domh, guidheam oirbh; agus thàinig iad am fagus: Agus thubhairt esan, *I*s mise Ioseph bhur bràthair, a reic sibhse do'n Eiphit.

5 Agus a nis na biodh doilgheas oirbh, no corruich agaibh ribh féin, a chionn gu'n do reic sibh mise an so; oir chuir Dia roimhibh mi, gu sibhse a ghleidheadh beò:

6 Oir rè an dà bhliadhna-sa bha a' ghorta san tìr, agus tha fathast cuig bliadhna ri teachd, anns nach bi aon chuid treabhadh no foghar.

7 Agus chuir Dia mise roimhibh, a ghleidheadh dhuibhse iarmaid air

thalamh, agus a thèarnadh bhur beatha le fuasgladh mòr.

8 A nis uime sin, cha sibhse a chuir mise an so, ach Dia; agus rinn e mi a'm' athair do Pharaoh, agus a'm' thigh-earn os ceann a thighe uile, agus a'm' uachdaran ann an tìr na h-Eiphit uile.

9 Deanaibh cabhag, agus rachaibh suas a chum m'athar, agus abraibh ris, Mar so thubhairt do mhac Ioseph, Rinn Dia mise a'm' uachdaran air an Eiphit uile; thig a nuas a m' ionnsuidh, na dean moille;

10 Agus gabhaidh tu còmhnuidh am fearann Ghosein, agus bithidh tu am fagus dhomhsa, thu féin, agus do chlann, agus clann do chloinne, agus do threudan, agus do bhuar, agus gach ni a ta agad.

11 Agus beathaichidh mise thu 'n sin, (oir fathast bithidh cuig bliadhna gorta ann,) air eagal gu'n tig thu féin, agus do theaghlach, agus gach ni a ta agad, gu bochdainn.

12 Agus, feuch, tha bhur sùilean a' faicinn, agus sùilean mo bhràthar Bheniamin, gur e mo bheul féin a tha labhairt ribh.

13 Agus innsidh sibh do m'athair mo ghloir-sa uile san Eiphit, agus gach ni a chunnaic sibh; agus mi sibh cabhag, agus bheir sibh a nuas m'athair an so.

14 Agus thuit e air muineal a bhràthar Bheniamin, agus ghuil e; agus ghuil Bheniamin air a mhuineal-san.

15 Phòg e mar an ceudna a bhràithrean uile, agus ghuil e os an ceann: agus 'na dheigh sin rinn a bhràithrean cainnt ris.

16 Agus chualas iomradh so ann an tigh Pharaoh, ag ràdh, Tha bràithrean Ioseph air teachd: agus thaitinn e gu maith ri Pharaoh, agus r'a sheirbhisich.

17 Agus thubhairt Pharaoh ri Ioseph, Abair ri d' bhràithribh, Deanaibh so; sacaichibh bhur n-ainmhidhean, agus imichibh, rachaibh do thìr Chanaain.

18 Agus thugaibh leibh bhur n-athair, agus bhur teaghlaichean, agus thigibh a m' ionnsuidhse, agus bheir mise dhuibh maith tìre na h-Eiphit; ithidh sibh reamhrachd na tìre.

19 A nis thugadh àithne dhuit; deanaibhse mar so: thugaibh leibh á tìr na h-Eiphit carbadan air son bhur cloinne bige, agus bhur ban, agus thugaibh bhur n-athair leibh, agus thigibh.

20 Agus na biodh suim agaibh d'ur n-airneis-thighe; oir is leibhse maith tìre na h-Eiphit uile.

21 Agus rinn clann Israeil mar sin : agus thug Ioseph dhoibh carbadan a réir ordugh Pharaoh ; agus thug e dhoibh lòn air son na slighe.

22 Thug e dhoibh uile, do gach aon diubh fa leth, culaidhean eudaich ; ach do Bheniamin thug e trì cheud *bonn* airgid, agus cùig culaidhean eudaich.

23 Agus chuir e dh'ionnsuidh 'athar mar so : deich asail a' giùlan do nithibh maithe na h-Eiphit, agus deich asail bhoirionn a' giùlan sìl, agus arain, agus lòn d'an athair air son na slighe.

24 Mar sin chuir e a bhràithrean air falbh, agus dh'imich iad : agus thubhairt e riu, Feuchaibh nach cuir sibh a mach air a chéile air an t-slighe.

25 Agus chaidh iad suas as an Eiphit, agus thàinig iad gu tìr Chanaain a dh'ionnsuidh Iacoib an athar.

26 Agus dh'innis iad da, ag ràdh, *Tha* Ioseph fathast beò, agus *tha* e 'na uachdaran air tìr na h-Eiphit uile. Agus dh'fhannaich cridhe Iacoib, oir cha do chreid e iad.

27 Agus dh'innis iad da uile bhriathran Ioseph, ■ labhair e riu : Agus an uair a chunnaic e na carbadan a chuir Ioseph g'a ghiùlan, dh'ath-bheothaich spiorad Iacoib an athar.

28 Agus thubhairt Israel, *Is* leòr e ; *tha* Ioseph mo mhac fathast beò : théid mi agus chi mi e mum faigh mi bàs.

#### CAIB. XLVI.

**A**GUS dh'imich Israel maille ris gach ni a bh'aige, agus thàinig e gu Beer-seba, agus thug e suas iobairtean do Dhia 'athar Isaaic.

2 Agus labhair Dia ri h-Israel ann an taisbeanaibh na h-oidheche, agus thubhairt e, A Iacoib, a Iacoib : Agus thubhairt esan, *Tha* mi 'n so.

3 Agus thubhairt e, *Is* mise Dia, Dia t'athar : na biodh eagal ort dol sìos do'n Eiphit ; oir ni mise a'd' chinneach mòr thu an sin.

4 Théid mise maille riut sìos do'n Eiphit ; agus bheir mi mar an ceudna gu cinnteach a nìos thu *ris* : agus cuiridh Ioseph a làmh air do shùilibh.

5 Agus dh'èirich Iacob suas o Bheer-seba : agus thug mic Israeil leo Iacob an athair, agus an clann bheag, agus am mnà, anns na carbadaibh a chuir Pharaoh g'a ghiùlan.

6 Agus ghabh iad an spréidh, agus am maoin, a fhuair iad ann an tìr Chanaain, agus thàinig iad do'n Eiph-

it, Iacob agus a shliochd uile maille ris ;

7 A mhic, agus mic a mhac maille ris, a nigheanan, agus nigheanan a mhac, agus a shliochd uile thug e maille ris do'n Eiphit.

8 Agus *is* iad so ainmeanna chloinn Israeil, a thàinig do'n Eiphit, Iacob agus a mhic : Reuben, ceud-ghin Iacoib.

9 Agus mic Reubein ; Hanoch, agus Phallu, agus Hesron, agus Carmi.

10 Agus mic Shimeoin ; Iemuel, agus Iamin, agus Ohad, agus Iachin, agus Sohar, agus Saul mac Ban-chanaan-aich.

11 Agus mic Lebhi ; Gerson, Cohat, agus Merari.

12 Agus mic Iudah ; Er, agus Onan, agus Selah, agus Phares, agus Serah : ach fhuair Er agus Onan bàs ann an tìr Chanaain. Agus b'iad mic Phareis, Hesron, agus Hamul.

13 Agus mic Isachair ; Tola, agus Phubhah, agus Iob, agus Simron.

14 Agus mic Shebuluin ; Sered, agus Elon, agus Iahleel.

15 *Is* iad sin mic Leah, a rug i do Iacob am Padan-aram, maille r'a nighinn Dinah : *b'iad* uile anaman a mhac agus a nigheana tri-deug 'ar fhichead.

16 Agus mic Ghaid ; Siphion, agus Hagai, Suni, agus Esbon, Heri, agus Arodi, agus Areli.

17 Agus mic Aseir ; Imnah, agus Isuah, agus Isui, agus Beriah, agus Serah am piuthar. Agus mic Bheriah ; Heber, agus Malchiel.

18 *Is* iad sin mic Shilpah, a thug Laban d'a nighinn Leah ; agus rug i iad sin do Iacob, *eadhon* sè anamanna deug.

19 Mic Racheil mnà Iacoib ; Ioseph, agus Beniamin.

20 Agus rugadh do Ioseph ann an tìr nah-Eiphit, Manaseh agus Ephraim, a rug Asenat nighean Photipherah sagairt Oin dha.

21 Agus *b'iad* mic Bheniamin ; Belah, agus Becher, agus Asbel, Gera, agus Naaman, Ehi, agus Ros, Mupim, agus Hupim, agus Ard.

22 *Is* iad sin mic Racheil, a rugadh do Iacob : na h-anaman uile, ceithir-deug.

23 Agus mic Dhain ; Husim.

24 Agus mic Naphtali ; Iahseel, agus Guni, agus Ieser, agus Sillem.

25 *Is* iad sin mic Bhilhah a thug Laban d'a nighinn Rachel, ■ rug i do

Iacob : na h-anaman uile seachd-nar.

26 Na h-anaman uile a thàinig le Iacob do'n Eiphit, a thàinig a mach as a leasruidh, a thuilleadh air mnaibh mhac Iacoib ; *b'iad* na h-anamanna so uile tri fichead is a sè.

27 Agus mic Ioseph a rugadh dha san Eiphit, *bu dhàanam iad* : uile anamanna thighe Iacoib, a thàinig do'n Eiphit, *bu tri fichead 's a deich iad*.

28 Agus chuir ■ Iudah roimhe gu Ioseph, chum as gu'n tugadh ■ fios dha *teachd* na làthair ann an Gosen ; agus thàinig iad gu fearann Ghosein.

29 Agus bheartaich Ioseph a charbad, agus chaidh e suas an coinneamh Israel 'athar gu Gosen ; agus nochd se e féin da, agus thuit ■ air a mhuineal, agus ghuil e air a mhuineal rè tamuill.

30 Agus thubhairt Israel ri Ioseph, Faigheams' a nis bàs, o chunnaic mi do ghnùis, do bhrìgh gu *bheil* thu fathast beò.

31 Agus thubhairt Ioseph r'a bhràithribh, agus ri teaghlach 'athar, Théid mise suas, agus cuiridh mi 'n céill do Pharaoh, agus their mi ris, Tha mo bhràithrean, agus teaghlach m'athar, a *bha* ann an tìr Chanaain, air *teachd* a m' ionnsuidh :

32 Agus *is* buachaillean na daoine, oir bu luchd-spréidhe iad ; agus thug iad leo an treudan, agus am feudail, agus gach ni ■ *bh' aca*.

33 Agus tarlaidh 'nuair a ghairmeas Pharaoh oirbh, agus a their e, Ciod *is* ceird duibh ?

34 Gu'n abair sibhse, Bu luchd-spréidhe dosheirbhisich o'rn-dìge eadhon gus a nis, sinn féin *agus* mar an ceudna ar n-aithriche ; chum as gu'n gabh sibh còmhnuidh ann am fearann Ghosein, oir *is* gràineileachd do na h-Eiphitich gach buachaille spréidhe.

## CAIB. XLVII.

**A**N sin thàinig Ioseph agus dh'innis e do Pharaoh, agus thubhairt e, Thàinig m'athair agus mo bhràithrean, agus an treudan, agus am feudail, agus gach ni a *bh' aca*, a mach á tìr Chanaain ; agus, feuch, *tha* iad ann am fearann Ghosein.

2 Agus ghabh e cùignear d'a bhràithribh, agus chuir e 'n làthair Pharaoh iad.

3 Agus thubhairt Pharaoh r'a bhràithribh, Ciod *is* ceird duibh ? Agus thubhairt iadsan ri Pharaoh, *Is* buachaillean

dosheirbhisich, sinn féin agus ar n-aithriche.

4 Thubhairt iad mar an ceudna ri Pharaoh, *'S ann* gu bhi air chuairt anns an tìr a thàinig sinn, oir cha 'n eil fear aig do sheirbhisich d'an spréidh, do bhrìgh gu bheil a' ghorta mòr ann an tìr Chanaain : ■ nis uime sin, guidheamaid ort, leig le d' sheirbhisich còmhnuidh a ghabhail am fearann Ghosein.

5 Agus labhair Pharaoh ri Ioseph, agràdh, thàinig t'athair agus do bhràithrean a t' ionnsuidh :

6 Tha tìr na h-Eiphit romhad ; anns a' chuid a's fearr do'n fhearann thoir air t'athair agus do bhràithribh còmhnuidh a ghabhail ; gabhadh iad còmhnuidh am fearann Ghosein ; agus ma's aithne dhuit gu bheil 'nam measg daoine comasach, ni thu iad 'nan àrd bhuachaillibh air mo spréidh-sa.

7 Agus thug Ioseph Iacob 'athair a stigh agus chuir e'n làthair Pharaoh e : agus bheannaich Iacob Pharaoh.

8 Agus thubhairt Pharaoh ri Iacob, Ciod *is* aois dhuit ?

9 Agus thubhairt Iacob ri Pharaoh, *'S iad* làithean bhliadhnacha mo chuairte ceud agus deich bliadhna fichead : bu tearc agus olc làithean bhliadhnacha mo bheatha, agus cha d'ràinig iad làithean bhliadhnacha beatha m' aithriche ann an làithibh an cuairte-san.

10 Agus bheannaich Iacob Pharaoh, agus chaidh ■ mach á làthair Pharaoh.

11 Agus shuidhich Ioseph 'athair, agus a bhràithrean, agus thug e dhoibh sealbh ann an tìr na h-Eiphit, anns a' chuid a's fearr do'n fhearann, ann am fearann Rameeis, mar a dh'àithn Pharaoh.

12 Agus bheathaich Ioseph 'athair, agus a bhràithrean, agus uile teaghlach 'athar le h-aran, a réir an cloinne.

13 Agus cha robh aran anns an tìr uile ; oir *bha* a' ghorta ro-mhòr, air chor as gu'n robh tìr na h-Eiphit, agus tìr Chanaain *uile* fann leis a' ghorta.

14 Agus chruinnich Ioseph an t-airgiod uile ■ fhuaradh ann an tìr na h-Eiphit, agus ann an tìr Chanaain, air son a' bhìdh ■ cheannaich iad : agus thug Ioseph an t-airgiod do thigh Pharaoh.

15 Agus an uair ■ theirig airgiod ann an tìr na h-Eiphit, agus ann an tìr Chanaain, thàinig na h-Eiphitich uile gu Ioseph, ag ràdh, Thoir dhuinn aran : c'ar son a gheibheamaid bàs a'd làthair ? oir theirig ar n-airgiod.



16 Agus thubhairt Ioseph, Thugaibh seachad bhur spréidh, agus bheir mise dhuibh air son bhur spréidhe, ma theirig airgid *dhuibh*.

17 Agus thug iad an spréidh gu Ioseph: agus thug Ioseph dhoibh aran air son each, agus air son nan caorach, agus air son a' chruidh, agus air son nan asal; agus bheathaich e iad le h-aran, air son an spréidhe uile, air a' bhliadhna sin.

18 'Nuair a chrìochnaiceadh a' bhliadhna sin, thàinig iad d'a ionnsuidh air an dara bliadhna, agus thubhairt iad ris, Cha cheil sinne air mo thighearna gu'n do chaitheadh ar n-airgid; tha mar an ceudna ar treudan spréidh aig mo thighearna: cha d'fhàgadh ann an sealladh mo thighearna ach ar cuirp, agus ar fearann.

19 C'ar son a gheibh sinn bàs fa chomhair do shùl, araon sinne agus ar fearann? Ceannaich sinne agus ar fearann air son arain, agus bithidh sinne agus ar fearann 'nar seirbhisich do Pharaoh: agus thoir *dhuinn* siol, chum as gu'm bi sinn beò, agus nach faigh sinn bàs, agus nach bi am fearann 'na fhàsach.

20 Agus cheannaich Ioseph fearann na h-Eiphit uile do Pharaoh; oir reic na h-Eiphitich gach duine 'fhearann féin, a chionn gu'n do bhuadhaich a' ghorta orra: mar sin bu le Pharaoh an talamh.

21 Agus a thaobh an t-sluaigh, chuir e air imrich iad do bhailtibh e aon cheann chrìocha na h-Eiphit, eadhon gu ruig an ceann *eile* dhith:

22 A mhàin fearann nan sagart cha do cheannaich e; oir *dh'orduicheadh* cuibhrionn do na sagartaibh le Pharaoh, agus dh'ith iad an cuibhrionn a thug Pharaoh dhoibh: uime sin cha do reic iad am fearann.

23 Agus thubhairt Ioseph ris an t-sluaigh, Feuch, cheannaich mi sibh an diugh, agus bhur fearann do Pharaoh; feuch, so siol duibh, agus cuiribh am fearann.

24 Agus tarlaidh, do na chinneas gu'n toir sibh an cùigeadh *cuid* do Pharaoh, agus bithidh agaibh féin ceithir earrannan, air son sil an fhearainn, agus air son bhur bidh, agus air son muinntir bhur teaghlacha, agus air son bidh d'ur cloinn bhig.

25 Agus thubhairt iadsan, Ghléidh thubeòsinn: faigheamaid deadh-ghean ann an sealladh mo thighearna, agus

bithidh sinn 'nar seirbhisich do Pharaoh.

26 Agus rinn Ioseph sin 'na lagh gus an là 'n diugh air feadh fhearainn na h-Eiphit, gu'm bitheadh aig Pharaoh an cùigeadh *cuid*; saor a mhàin o fhearann nan sagart, nach bu le Pharaoh.

27 Agus ghabh Israel còmhnuidh ann an tìr na h-Eiphit, ann an talamh Ghosein; agus bha sealbh aca ann, agus shìolaich iad, agus dh'fhàs iad ro-lìonmhor.

28 Agus bha Iacob beò ann an tìr na h-Eiphit seachd bliadhna deug; agus b'iad bliadhnacha beatha Iacob uile ceud agus dà fhichead agus seachd bliadhna.

29 Agus dh'lùthaich an t-àm anns am b'éigin do Israel bàs fhaotainn: agus ghairm e air a mhac Ioseph, agus thubhairt e ris, Ma fhuair mi nis deadh-ghean a'd' shealladh, cuir, guidheam ort, do làmh fuidh m' léis, agus buin gu caoimhneil agus gu firinneach rium; na h-adhlaic mi, guidheam ort, san Eiphit.

30 Ach luidhidh mi maille ri m'aithrichibh, agus giùlainidh tu mi mach as an Eiphit, agus adhlaicidh tu mi 'nan àit adhlaic-san. Agus thubhairt esan, Ni mi mar a thubhairt thu.

31 Agus thubhairt e, Mionnaich dhomh: agus mhionnaich e dha. Agus chrom Israel e féin air ceann-adhairt na leapach.

#### CAIB. XLVIII.

**A** GUS an déigh nan nithe sin, dh'innis *neach* do Ioseph, Feuch, tha t'athair tinn: agus thug e leis a dhà mhac, Manaseh agus Ephraim.

2 Agus dh'innis *neach* do Iacob, agus thubhairt e, Feuch, tha do mhac Ioseph a' teachd a t'ionnsuidh: agus neartaich Israel e féin, agus shuidh e air an leabaidh.

3 Agus thubhairt Iacob ri Ioseph, Dh'fhoillsich Dia uile-chumhachdach e féin dhomhsa aig Luds ann an tìr Chanaain, agus bheannaich e mi.

4 Agus thubhairt e rium, Feuch, ni mise siolmhor agus lìonmhor thu, agus ni mi thu a'd' choimhthional chinneach, agus bheir mi am fearann so do d'shliochd a'd' dhéigh mar sheilbh shìorruidh.

5 Agus a nis do dhithis mhac, Ephraim agus Manaseh, a rugadh dhuit ann an tìr na h-Eiphit, mun d'thàinig mis' a t' ionnsuidh do'n Eiphit, is

leamsa iad: mar Reubèn agus Shimeòn, bithidh iad leamsa.

6 Agus bithidh do shliochd, a ghineas tu 'nan deigh, leat féin; a réir ainme an bràithre goirear iad 'nan seilbh féin.

7 Agus air mo shonsa dheth, 'nuair a thàinig mi o Phadan, fhuair Rachel bàs agam ann an tìr Chanaain, air an t-slighe, 'nuair nach robh fathast ach astar goirid ri teachd gu h-Ephrat: agus dh'adhlaic mi 'n sin i air an t-slighe gu h-Ephrat; 's e sin Betlehem.

8 Agus chunnaic Israel mic Ioseph, agus thubhairt e, Cò iad sin?

9 Agus thubhairt Ioseph r'a athair, 'S iad mo mhic-sa iad, a thug Dia dhomh an so: agus thubhairt e, Thoir a m' ionnsuidh iad, guidheam ort, agus beannaichidh mi iad.

10 Agus bha sùilean Israeil trom le h-aois, air chor nach bu léir dha gu maith: agus thug e 'm fagus da iad, agus phòg e iad, agus ghabh e 'na ghlacaibh iad.

11 Agus thubhairt Israel ri Ioseph, Cha do shaoil mi gu'm faicinn do ghnùis, agus, feuch, nochd Dia dhomh mar an ceudna do shliochd.

12 Agus thug Ioseph a mach iad o eadar a ghlùinean, agus chrom se e féin le 'aghaidh gu làr.

13 Agus ghabh Ioseph iad le chéile, Ephraim 'na làimh dheis o làimh chli Israeil, agus Manaseh 'na làimh chli o làimh dheis Israeil; agus thug e 'm fagus da iad.

14 Agus shìn Israel a mach a làmh dheas, agus chuir e i air ceann Ephraim, am mac a b'òige, agus a làmh chli air ceann Mhanaseh: stiùir e a làmh gu seòlta; oir b'e Manaseh an ceud-ghin.

15 Agus bheannaich e Ioseph, agus thubhairt e, Gu'n deanadh Dia, an làthair an do ghluais m'aithriche Abraham agus Isaac, an Dia a bheathaich mi rè mo bheatha uile gus an là'n diugh,

16 An t-aingeal a shaor mi o gach ole, na leinibh a bheannachadh, agus ainmichear m'ainm-sa orra, agus ainm m'aithriche, Abraham agus Isaac: agus mar iasg na mara fàsadh iad lionmhor am meadhon na talmhainn.

17 Agus an uair a chunnaic Ioseph gu'n do chuir 'athair a làmh dheas air ceann Ephraim, cha do thaitinn e ris: agus chum e suas làmh 'athar, a chum

h-atharrachadh o cheann Ephraim gu ceann Mhanaseh.

18 Agus thubhairt Ioseph r'a athair, Nì h-ann mar sin, athair: oir is e so an ceud-ghin; cuir do làmh dheas air a cheann.

19 Agus dhiùlt 'athair, agus thubhairt e, Tha fhios agam, a mhic, tha fhios agam; bithidh esan cuideachd 'na shluagh, agus fàsaidh e mar an ceudna mòr: ach gu deimhin bithidh a bhràthair a's òige nì's mò na e, agus bithidh ■ shliochd 'nam mòran chinn-each.

20 Agus bheannaich e iad air an là sin, ag ràdh, Annadsa beannaichidh Israel, ag ràdh, Gu deanadh Dia thu mar Ephraim, agus mar Mhanaseh: agus chuir e Ephraim roimh Mhanaseh.

21 Agus thubhairt Israel ri Ioseph, Feuch, a taims' a' faotainn a' bhàis; ach bithidh Dia maille ribhse, agus bheir e ris sibh gu dùthaich bhur n-aithriche.

22 Agus thug mise dhuit aon chuid-roinne thar do bhràithrean, a bhuin mi mach á làimh an Amoraich le m' chladheamh agus le m' bhogha.

## CAIB. XLIX.

A GUS ghairm Iacob air a mhic, agus thubhairt e, Cruinnichibh sibh féin an ceann a chéile, chum as gu'n innis mi dhuibh cìod a tharlas dhuibh sna làithibh deireannach.

2 Cruinnichibh sibh féin an ceann a chéile, agus cluinnibh, a mhaca Iacob, agus éisdibh ri Israel bhur n-athair.

3 A Reubein, is tu mo cheud-ghin, mo threise, agus toiseach mo neirt, òirdheirceas àrd-inbhe, agus òirdheirceas cumhachd.

4 Neo-sheasmhach mar uisge, cha toir thu barrachd, do bhrìgh gu'n deachaidh tu suas do leabaidh t'athar; an sin thruaill thu i; chaidh e suas do m' uirigh.

5 Is bràithre Simeon, agus Lebhi: tha innil aingidheachd 'nan àitibh-còmhnuidh.

6 'Nan dìomhaireachd na tigeadh m'anam-sa: r'an coimhthional na bith-eadh m' onoir-sa air a h-aonadh: oir 'nan corruich mharbh iad duine, agus 'nam féin-thoil leag iad sìos balla.

7 Mallaichte gu'n robh an corruich, oir bha i garg; agus am fearg, oir bha i an-ìochdmhor: roinnidh mi iad ann an Iacob, agus sgaoilidh mi iad ann an Israel.

8 A Iudah, molaidh do bhràithrean thusa; *bithidh* do làmh am muineal do naimhde: cromaidh clann t'athar iad féin sìos a'd làthair.

9 *Is* cuilean leòmhain Iudah; o'n chobhartach, a mhic, chaidh thu suas; chrom se e féin sìos, chrùb e mar leòmh-an, agus mar sheann leòmh-an; cò dhùisgeas suas e?

10 Cha dealaich an t-slat-rìoghail ri Iudah, no lagh-thabhartair o eadar ■ chosa, gus an tig Siloh, agus dhasan gèillidh na slòigh:

11 A' ceangal a shearraich ris an fhìonain, agus loth 'asail ris an fhìon-ain thaghta; nigh e 'eudach am fìon, agus a thrusgan am fuil nam fion-dhearca.

12 Bithidh a shùilean ni's deirge na fìon, agus 'fhiacra ni's gile na bainne.

13 Gabhaidh Sebulun còmhnuidh aig caladh a' chuain, agus *bithidh* e air son calaidh long; agus *bithidh* 'eirthir gu ruig Sidon.

14 *Is* asal làidir Isachar, a' crùbadh sìos eadar dhà eallaich.

15 Agus chunnaic e gu'm bu mhaith an ni fois, agus gu'n robh am fearann taitneach; agus chrom e a ghuala gu iomchar, agus rinneadh e 'na sheirbhis each do chis.

16 Bheir Dan breth air a shluagh, mar aon do threubhaibh Israeil.

17 Bithidh Dan 'na nathair air an ròd, 'na nathar-nimhe air an t-slighe, a theumas sàiltean an eich, air chor as gu'n tuit a mharcach an coinneamh ■ chùil.

18 Ri d' shlàinte dh'fheith mise, O Thighearna.

19 Gad, bheir buidheann buaidh air: ach bheir esan buaidh ma dheireadh.

20 A mach á h-Aser *bithidh* 'aran-san reamhar, agus bheir e uaith sògh rìoghail.

21 *Is* eilid air a leigeadh fuasgailte Naphtali; bheir e focail thaitneach uaith.

22 *Is* geug thorthach Ioseph, geug thorthach làmh ri tobar, aig am bheil a meanglain a' sgaoileadh thar a' bhalla.

23 Chràidh na fir-bhogha gu geur e, agus thilg iad *air*, agus dh'fhuathaich iad e.

24 Ach dh'fhan a bhogha 'na neart, agus rinneadh gairdean a làmh làidir le làmhaidh Dé chumhachdaich Iacoib; (uaith sin tha 'm buachaille, clach Israeil:)

25 *Eadhon* le Dia t'athar, a ni còmh-nadh leat, agus leis an Uile-chumhach-dach, a bheannaicheas thu le beannach-daibh nèimh o 'n àirde, beannachdaibh na doimhne shìos, beannachdaibh nan cìoch, agus na bronn.

26 Thug beannachda t'athar barr-achd air beannachdaibh mo shinnsèara, gu ruig foir-iomall nansliabh siorruidh; bithidh iad air ceann Ioseph, agus air mullach a chinn-sana sgaradh o' bhràith-ribh.

27 Ni Benjamin fiadhach mar mhad-adh-alluidh: sa' mhaduinn ithidh e a' chobhartach, agus san fheasgar roinn-idh ■ a' chreach.

28 *Is* iad sin uile dà threubh dheug Israeil: agus *is e* so an ni a labhair an athair riu, agus bheannaich e iad; gach aon ac' a réir a bheannachaidh, bheannaich e iad.

29 Agus dh'àithn e dhoibh, agus thubhairt e riu, Cruinnichear mise chum mo dhaoine: adhlaicibh mi maille ri m'aitrichibh san uaimh a *ta* ann an achadh Ephroin an Hitich;

30 San uaimh a *ta* ann an achadh Mhacphelah, a *ta* fa chomhair Mhamre, ann an tìr Chanaain a cheannaich Abraham maille ris an achadh o Ephron an t-Hiteach, mar sheilbh àit-adhlaic.

31 (An sin dh'adhlaic iad Abraham agus Sarah a bhean; an sin dh'adhlaic iad Isaac agus Rebecah a bhean; agus an sin dh'adhlaic mise Leah.)

32 Cheannaicheadh an t-achadh, agus an uaimh a *ta* ann, o chloinn Het.

33 Agus an uair a chrìochnaich Iacob àitheantan a thoirt d'a mhic, chruinnich e a chosan suas do'n leabaidh, agus chaochail e, agus chruinnicheadh e chum a dhaoine.

#### CAIB. L.

**A** GUS thuit Ioseph air aghaidh t'athar, agus ghuil e air, agus phòg se e.

2 Agus dh'àithn Ioseph d'a sheirbhisich na léighean spìosraidh a chur air corp 'athar; agus chuir na léighean spìosraidh air Israel.

3 Agus choimhlionadh air a shon dà fhichead là, (oir mar so coimhlionar làithean na muinntir sin air an cuirear spìosraidh;) agus rinn na h-Eiphitich bròn air a shon deich is trì fichead là.

4 Agus an uair a chaidh làithean a bhròin thairis, labhair Ioseph ri teaghlach Pharaoh, ag ràdh, A nis ma fhuair mi deadh-ghean 'nur suilibh, labhraibh,



guidheam oirbh, ann an cluasaibh Pharaoh, ag ràdh,

5 Ghabh m'athair mionnan diom, ag ràdh, Feuch, *a ta* mise a' faghail a' bhàis: a'm'uaigh a chladhaich mi dhomh féin ann an tìr Chanaain, an sin adhlaidh tu mi. A nis uime sin leig dhomh dol suas, guidheam ort, agus m'athair adhlac, agus thig mi ris.

6 Agus thubhairt Pharaoh, Falbh suas agus adhlac t'athair, a réir mar a ghabh m'ionnan diot.

7 Agus chaidh Ioseph suas a dh'adhlac athar: agus maille ris chaidh seirbhisich Pharaoh suas uile, sean-airean a thighe, agus uile sheanairean thire na h-Eiphit,

8 Agus teaghlach Ioseph uile, agus a bhràithrean, agus teaghlach athar: a mhàin dh'fhàg iad an clann bheag, agus an caoraich, agus am buar, ann an tìr Ghosein.

9 Agus chaidh suas maille ris, araon carbadan agus marc-shluagh: agus bha a'chuideachd ro-mhòr.

10 Agus thàinig iad gu h-urlar-bualaidh Ataid, a tha 'n taobh thall do Iordan; agus rinn iad bròn an sin le caoidh mhoir agus rò-ehràitich: agus rinn e bròn air son athar seachd làithean.

11 Agus an uair a chunnaic luchd-àiteachaidh na tìre, na Canaanaich, am bròn ann an urlar Ataid, thubhairt iad, *Is* doilgheasach am bròn so do na h-Eiphitich; uime sin thugadh Àbel-misraim mar ainm air, a tha 'n taobh thall do Iordan.

12 Agus rinn a mhic dha mar a dh'àithn e dhoibh:

13 Oir giùlain a mhic e do thìr Chanaain, agus dh'adhlac iad e ann an uaimh achaidh Mhachpelah, a cheannaich Abraham maille ris an achad mar sheilbh àit-adhlaie, o Ephron an t-Hiteach, fa chomhair Mhamre.

14 Agus phill Ioseph do 'n Eiphit, e féin agus a bhràithrean, agus iadsan uile a chaidh suas maille ris a dh'adhlac athar, an déigh dha athair adhlac.

15 Agus an uair a chunnaic bràithrean Ioseph gu'n d'fhuair an athair bàs, thubhairt iad, Theagamh gu'n

toir Ioseph fuath dhuinn, agus gu'n diol e gu cinnteach oirnn an t-olc sin uile a rinn sinn air.

16 Agus chuir iad teachdairean gu Ioseph, ag ràdh, Dh'àithn t'athair mun d'fhuair bàs, ag ràdh,

17 Mar so their sibh ri Ioseph, Maith, guidheam ort ■ nis, eucoir do bhràithrean, agus am peacadh, do bhrìgh gu'n d' rinn iad olc ort: agus a nis, guidheam ort, maith eucoir sheirbhisich Dhé t'athar. Agus ghul Ioseph an uair a labhair iad ris.

18 Agus chaidh a bhràithre mar an ceudna, agus thuit iad sìos 'na làthair, agus thubhairt iad, Feuch, is seirbhisich dhuìt sinne.

19 Agus thubhairt Ioseph riu, Na biodh eagal oirbh: oir am bheil mise an àite Dhé?

20 Agus d' ur taobhsa, shònraich sibh olc a'm' aghaidh; ach shònraich Dia sin a chum maith, a chum, mar air an là 'n diugh, gu'n tearnadh e mòr-shluagh beò.

21 A nis uime sin na biodh eagal oirbh: altrumaidh mise sibh, agus bhuir clann bheag. Agus thug e comhfhurtachd dhoibh, agus labhair e gu caoimhneil riu.

22 Agus ghabh Ioseph còmhnuidh san Eiphit, e féin agus teaghlach athar: agus bha Ioseph beò ceud agus deich bliadhna.

23 Agus chunnaic Ioseph clann Ephraim, do'n treas ginealach: thogadh suas mar an ceudna clann Mhachir, mhic Mhanaseh, air glùinibh Ioseph.

24 Agus thubhairt Ioseph r'a bhràithre, *A ta* mise a' faghail a' bhàis, ach amhaireidh Dia gu cinnteach oirbhse, agus bheir e mach sibh as an fhearann so, do'n fhearann a mhionnaich e do Abraham, do Isaac, agus do Iacob.

25 Agus ghabh Ioseph mionnan do chloinn Israeil, ag ràdh, Amhaireidh Dia gu cinnteach oirbhse, agus giùlainidh sibh mo chnàmhan-sa suas as a so.

26 Agus fhuair Ioseph bàs, agus ceud agus deich bliadhna dh'aois: agus chuir iad spioraidh air, agus chuir eadh ann an ciste-mhairbh esan Eiphit.

## DARA LEABHAR MHAOIS,

D'AN AINM

## ECSODUS.

## CAIB. I.

**A** NIS is iad so ainmeanna chloinn Israeil, a thàinig do'n Eiphit; thàinig gach duine agus a theaghlach maille ri Iacob:

2 Reuben, Simeon, Lebhi, agus Iudah,

3 Isachar, Sebulun, agus Benjamin,

4 Dan, agus Naphtali, Gad, agus Aser.

5 Agus na h-anaman uile a thàinig a mach á leasruidh Iacoib, bu deich agus trì fichead anam iad; oir bha Ioseph san Eiphit a cheana.

6 Agus fhuair Ioseph bàs, agus a bhràithrean uile, agus an ginealach sin uile.

7 Agus bha clann Israeil sìolmhor, agus dh'fhàs iad gu mòr, agus rinneadh lionmhor iad, agus chinn iad ro-chumhachdach; agus lionadh an tìr leo.

8 A nis dh'éirich rìgh ùr air an Eiphit, do nach b'aithne Ioseph.

9 Agus thubhairt e r'a shluagh, Feuch, tha sluagh chloinn Israeil nì's lionmhoire agus nì's cumhachdaiche na sinne.

10 Thigibh, buineamaid gu seòlta: air eagal gu'm fàs iad lionmhor, agus gu'n tachaire, 'nuair a dh'éireas cogadh, gu'n gabh iadsan mar an ceudna le'r naimhdeibh-ne, agus gu'n cog iad 'nar n-aghaidh, agus gu'n téid iad mach as an tìr.

11 Uime sin chuir iad maighstirean-oibre orra, chum an sàruchadh le'n eallachaibh. Agus thog iad bailtean-ionmhais do Pharaoh, Pitom agus Rameses.

12 Ach mar is mò a shàruich siad iad, 's ann is mò a rinneadh iadsan lionmhor agus a dh'fhàs iad. Agus bha iad fuidh dhoilgheas air son chloinn Israeil.

13 Agus thug na h-Eiphitich air cloinn Israeil seirbhis a dheanamh le cruadhas.

14 Agus rinn iad am beatha searbh dhoibh le daorsa chruaidh, ann am moirtear, agus ann an clachaibh-creadha, agus anns gach gné oibre sa' mhachair: bha an obair uile, anns an d' thug iad orra obair a dheanamh, le cruadhas.

15 Agus labhair rìgh na h-Eiphit ri mnaibh-glùine nan Eabhuidheach, (b'e ainm aoin diubh Siphrah, agus ainm na té eile Puah;)

16 Agus thubhairt e, 'Nuair a ni sibh gnìomh mnà-glùine do na mnaibh Eabhuidheach, agus a chi sibh iad air na stòlaibh; ma's mac ■ bhios ann, an sin marbhaidh sibh e, ach ma's nighean a bhios ann, bithidh i beò.

17 Ach bha eagal Dé air na mnaibh-glùine, agus cha d'rinn iad mar a dh'àithn rìgh na h-Eiphit dhoibh, ach ghléidh iad a' chlann-mhac beò.

18 Agus ghairm rìgh na h-Eiphit air na mnaibh-glùine, agus thubhairt e ri, 'C'ar son a rinn sibh an nì so, agus a ghléidh sibh a' chlann-mhac beò?

19 Agusthubhairt namnathan-glùine ri Pharaoh, A chionn nach 'eil na mnà Eabhuidheach mar na mnà Eiphit-each: oir tha iad féin beothail, agus air an aisead mu'n tig na mnathan-glùine a steach d'an ionnsuidh.

20 Uime sin bhuin Dia gu maith ris na mnaibh-glùine: agus rinneadh an sluagh lionmhor, agus dh'fhàs iad ro-chumhachdach.

21 Agus a chionn gu'n robh eagal Dé air na mnaibh-glùine, rinne tighean dhoibh.

22 Agus thug Pharaoh àithne d'a shluagh uile, ag ràdh, Gach mac a bheirear, tilgidh sibh san amhainn; agus gach nighean gleidhidh sibh beò.

## CAIB. II.

**A**GUS chaidh duine do thigh Lebhi, agus ghabh e nighean do Lebhi 'na mnaoi.

2 Agus dh'fhàs a' bhean torrach, agus rug i mac: agus an uair a chunnaic i gu'n robh e 'na leanabh tlachdmhor, dh'fholaich i e rè thri mìosa.

3 Agus an uair nach b'urrainn i 'fholach ni b'fhaide, ghabh i dha cobhan cuilce, agus chuir i thairis e le làthaich agus le pic, agus chuir i an leanabh ann; agus chuir i e sa' chuile aig bruaich na h-aimhne.

4 Agus sheas a phiuthar am fad uaith, a dh'fhaicinn ciod a dheanta ris.

5 Agus thàinig nighean Pharaoh a nuas g'a nigheadh fèin san amhainn, agus bha ■ maighdeanan ag imeachd ri taobh na h-aimhne; agus an uair a chunnaic i 'n cobhan am measg na cuilce, chuir i a banoglach g'a thoirt d'a h-ionnsuidh.

6 Agus an uair a dh'fhosgail i e, chunnaic i 'n leanabh: agus, feuch, ghul annaoidhean. Agus ghabh i truas ris, agus thubhairt i, *Is aon* so do chloinn nan Eabhruidheach.

7 An sin thubhairt a phiuthar rinighean Pharaoh, An téid mise, agus an gairm mi dhuit banaltrum dona mnaibh Eabhruidheach, a chum as gu'n altrum i 'n leanabh dhuit.

8 Agus thubhairt nighean Pharaoh rithe, Falbh. Agus chaidh a' mhaighdean, agus ghairm i màthair an leinibh.

9 Agus thubhairt nighean Pharaoh rithe, Thoir an leanabh so leat, agus altrum dhomhsa e, agus bheir mi dhuit do thuarasdal. Agus ghabh a' bhean an leanabh, agus dh'altrum i e.

10 Agus dh'fhàs an leanabh, agus thug i e dh'ionnsuidh nighinn Pharaoh, agus bha e 'na mhac dh'i. Agus thug i Maois mar ainm air: agus thubhairt i, A chionn as an uisge gu'n do tharruing mi mach e.

11 Agus tharladh anns na làithibh sin, an uair a dh'fhàs Maois suas, gu'n deachaidh e mach a dh'ionnsuidh a bhràithrean, agus gu'n d'amhairc e air an eallachaibh: agus chunnaic e Eiphiteach a' bualadh Eabhruidhich, aoin d'a bhràithribh.

12 Agus dh'amhairc ■ an taobh so agus an taobh ud, agus an uair a chunnaic e nach robh aon duine ann, mharbh e an t-Eiphiteach, agus dh'fholaich e sa' ghaineamh e.

13 Agus an uair a chaidh e mach an dara là, feuch, bha dithis do na h-Eabhruidhich a' stri r'a chéile; agus thubhairt e ris-san a rinn an eucoir, C'ar son a bhuaileas tu do choimhearsnach?

14 Agus thubhairt e, Cò rinn thusa a'd' uachdaran agus a'd' bhreitheamh oirne? am miann leat mise ■ mharbhadh, mar a mharbh thu 'n t-Eiphiteach? agus ghabh Maois eagal, agus thubhairt e, Gu cinnteach tha an ni so aithnichte.

15 A nis an uair a chuala Pharaoh an ni so, dh'iarr e Maois a mharbhadh, ach theich Maois o aghaidh Pharaoh, agus ghabh e còmhnuidh ann an tìr Mhidiain; agus shuidh e sìos làimh ri tobar.

16 A nis bha aig sagart Mhidiain seachdnar nighean: agus thàinig iad agus tharruing iad uisge, agus lìon iad na h-amair a thoirt uisge do threud an athar.

17 Agus thàinig na buachaillean agus dh'fhuadaich iad air falbh iad: ach sheas Maois suas agus chuidich e leo, agus thug e uisge d'an treud.

18 Agus an uair a thàinig iad gu Reuel an athair, thubhairt e, Cionnus a thàinig sibh co luath an diugh?

19 Agus thubhairt iad, Shaor Eiphiteach sinn á làimh nam buachaillean, agus mar an ceudna tharruing e uisge gu leòr dhuinn, agus thug ■ uisge do'n treud.

20 Agus thubhairt esan r'a nigheanaibh, Agus c'ait am bheil e? C'ar son a dh'fhàg sibh an duine? Gairmibh air, a chum's gu'n ith e aran.

21 Agus bha Maois toileach còmhnuidh a ghabhail maille ris an duine; agus thug e Sipurah a nighean do Mhaois 'na mnaoi.

22 Agus rug i mac dha, agus thug e Gersom mar ainm air: oir thubhairt e, Bha mi a' m' choigreach ann an tìr aineoil.

23 Agus tharladh an ceann mòrain làithean, gu'n d'fhuair rìgh na h-Eiphit bàs, agus bha clann Israel ag osnaich air son na daorsa, agus ghlaodh iad; agus thàinig an glaoch suas gu Dia, air son na daorsa.

24 Agus chuala Dia an osnaich, agus chuimhnich Dia a choimhcheangal ri h-Abraham, ri Isaac, agus ri Iacob.

25 Agus dh'amhairc Dia air cloinn Israel, agus dh'fhiosraich e iad.



## CAIB. III.

**A** NIS bha Maois a' gleidheadh treud Ietro 'athar-céile, sagairt Mhid- iain: agus thug e'n treud gu taobh eùil an fhàsaich, agus thàinig e gu sliabh Dhé, gu Horeb.

2 Agus dh'fhoillsicheadh aingeal an Tighearna dha ann an lasair theine á meadhon pris: agus dh'amhaire e, agus, feuch, bha am preas a' lasadh le teine, ach cha robh am preas air a losgadh.

3 Agus thubhairt Maois, Tionndaidh mi nis a leth-taobh, agus chi mi an sealladh mòr so, c'ar son nach 'eil am preas air a losgadh.

4 Agus an uair a chunnaic an Tighearna gu'n do thionndaidh ■ a leth-taobh a dh'fhaicinn sin, ghairm Dia air á meadhon a' phris, agus thubhairt e, A Mhaois, a Mhaois. Agus thubhairt esan, *Tha mi 'n so.*

5 Agus thubhairt e, Na tig am fagus an so; cuir dhìot do bhròga bhàrr do chos, oir an t-àit air am bheil thu a' d' sheasamh, is talamh naomh e.

■ Thubhairt ■ mar an ceudna, *Is mise Dia t'athar, Dia Abraham, Dia Isaie, agus Dia Iacoib.* Agus dh'fholaich Maois 'aghaidh; oir bha eagal air ambare air Dia.

7 Agus thubhairt an Tighearna, Chunnaic mi gu cinnteach àmhghar mo shluaigh a *ta* san Eiphit, agus chuala mi 'n glaoth air son am maighstirean-oibre: oir is aithne dhomh an doilgheas.

8 Agus thàinig mi nuas g'an saoradh á làimh nan Eiphiteach, agus g'an toirt suas a mach as an fhearann sin, gu fearann maith agus farsuing, gu fearann a *ta* sruthadh le bainne agus le mil; gu àite nan Canaanach, agus nan Hiteach, agus nan Amorach, agus nan Peridseach, agus nan Hibheach, agus nan Iebusach.

9 A nis uime sin, feuch, tha glaoth chloinn Israeil air teachd ■ m'ionnsuidh-sa: agus mar an ceudna chunnaic mi am fòireigin leis am bheil na h-Eiphitich 'g am fòireigneadh.

10 Agus a nis thig, agus cuiridh mi thu dh'ionnsuidh Pharaoh, a chum a's gu'n toir thu mach mo shluagh clann Israeil as an Eiphit.

11 Agus thubhairt Maois ri Dia, Cò mise, gu'n rachainn a dh'ionnsuidh Pharaoh, agus gu'n tugainn ■ mach clann Israeil as an Eiphit?

12 Agus thubhairt e, Bithidh mise

gu cinnteach leat; agus bithidh so 'na chomharadh dhuit, gu'n do chuir mise uam thu: 'nuair a bheir thu mach an sluagh as an Eiphit, ni sibh aoradh do Dhia air an t-sliabh so.

13 Agus thubhairt Maois ri Dia, Feuch, an uair a thig mi dh'ionnsuidh cloinn Israeil, agus a their mi riu, Chuir Dia bhur n-aithriche mise do 'ur n-ionnsuidh; agus a their iad rium, Ciod is ainm dha? Ciod a their mi riu?

14 Agus thubhairt Dia ri Maois, **IS MI AN TI A'S MI**: agus thubhairt e, Mar so their thu ri cloinn Israeil, Chuir **IS MI** mise do 'ur n-ionnsuidh.

15 Agus thubhairt Dia thuilleadh air so ri Maois, Mar so their thu ri cloinn Israeil, Chuir an Tighearna Dia bhur n-aithriche, Dia Abraham, Dia Isaie, agus Dia Iacoib, mise d'ur n-ionnsuidh: 's e so m'ainm a chaoidh; agus is e so mo chumhneachan do gach uile ghinealach.

16 Imich agus cruinnich r'a chéile seanairean Israeil, agus abair riu, Dh'fhoillsich an Tighearna Dia bhur n-aithrichean e féin dhomh-sa, Dia Abraham, Isaie, agus Iacoib, ag ràdh, Gu cinnteach dh'amhaire mi oirbh, agus chunnaic mi an ni a rinneadh oirbh san Eiphit.

17 Agus thubhairt mi, Bheir mi suas sibh á h-àmhghar na h-Eiphit, gu fearann nan Canaanach, agus nan Hiteach, agus nan Amorach, agus nan Peridseach, agus nan Hibheach, agus nan Iebusach, gu fearann a *ta* sruthadh le bainne agus le mil.

18 Agus éisdidh iadsan ri d' ghuth; agus théid thu féin, agus seanairean Israeil, gu righ na h-Eiphit, agus their sibh ris, Choinnich an Tighearna Dia nan Eabhuidheach sinne: agus a nis leig dhuinn, guidheamaid ort, dol astar thrilàithean do'n fhàsach, chum as gu'n iobair sinn do'n Tighearn ar Dia.

19 Agus is deimhin leam nach leig righ na h-Eiphit leibh imeachd, cha leig eadhon le làimh làidir.

20 Agus sinidh mis' a mach mo làmh, agus buailidh mi 'n Eiphit le m' iongantasan uile, a ni mi 'na meadhon: agus an déigh sin leigidh e dhuibh imeachd.

21 Agus bheir mise do'n t-sluagh so deadh-ghean ann an sealladh nan Eiphiteach: agus tarlaidh, 'nuair a dh'fhalbhas sibh nach falbh sibh falamh;

22 Ach iarraidh gach bean o 'ban-

choimhearsnaich, agus o'n mhnaoi a bhios air aoidheachd 'na tigh, seudan airgid, agus seudan òir, agus eudach : agus cuiridh sibh *iad* air bhur mic, agus air bhur nigheanaibh ; agus creachaidh sibh na h-Eiphitich.

## CAIB. IV.

**A**GUS fhreagair Maois, agus thubhairt e, Ach, feuch, cha chreid iad mi, ni mò dh'éisdeas iad ri m' ghuth : oir their iad, Cha do thaisbein an Tighearn e féin dhuit.

2 Agus thubhairt an Tighearna ris, Ciod sin ann do làimh ? Agus thubhairt esan, Slat.

3 Agus thubhairt e, Tilg air an làr i : agus thilg e air an làr i, agus rinn eadh i 'na nathair : agus theich Maois roimpe.

4 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Cuir a mach do làmh, agus glac air a h-earr i. Agus chuir e mach a làmh, agus rug e oirre, agus rinneadh slat dh'i 'na làimh.

5 Chum as gu'n creid iad gu'n d'fhoillsich an Tighearna Dia an aithriche, Dia Abraham, Dia Isaac, agus Dia Iacoib, ■ féin dhuit.

6 Agus thubhairt an Tighearn a thuilleadh air so ris, Cuir a nis do làmh a'd' bhroilleach ; agus chuir e a làmh 'na bhroilleach : agus an uair a thug e mach i, feuch, bha a làmh lobhrach mar shneachda.

7 Agus thubhairt e, Cuir do làmh ■ ris a'd' bhroilleach ; agus chuir e a làmh a ris 'na bhroilleach, agus thug e mach á bhroilleach i, agus, feuch, dh' iompaicheadh i mar a' chuid eile d'a fheoil.

8 Agus tarlaidh, mur creid iad thu, agus mur éisd iad ri guth a' cheud chomharaidh, gu'n creid iad guth a' chomharaidh dheireannaich.

9 Agus tarlaidh, mur creid iad mar an ceudna an dà chomharadh sin, agus mur éisd iad ri d' ghuth, gu'n gabh thu *cuid* a dh' uisge na h-aimhne, agus gu'n doirt thu air an *talamh* thioram e : agus fàsaidh an t-uisge a bheir thu as an amhainn, 'na fhuil air an *talamh* thioram.

10 Agus thubhairt Maois ris an Tighearn, O mo Thighearna, cha duine deas-chainnteach mi aon chuid roimhe so, no o'n àm san do labhair thusa ri d' sheirbhiseach : do bhrìgh gu bheil mi mall ann an cainnt, agus mall ann an teangaidh.

11 Agus thubhairt an Tighearna ris, Cò a rinn beul an duine ? no cò ■ rinn am balbh, no'm bodhar, no'n tì a chi, no'n dall ? Nach mise an Tighearna ?

12 A nis uime sin imich, agus bithidh mise le d' bheul, agus teagaisgidh mi dhuit ciod a their thu.

13 Agus thubhairt e, O mo Thighearna, cuir, guidheam ort, le làimh an tì a chuireas tu.

14 Agus las corruich an Tighearn an aghaidh Mhaois, agus thubhairt e, *Nach* ■ Aaron an Lebhitheach do bhràthair ? tha fhios agam gu'n labhair esan gu maith. Agus mar an ceudna, feuch, tha ■ teachd a mach a'd' choinneamh : agus an uair a chi ■ thu, bithidh e subhach 'na chridhe.

15 Agus labhraidh tusa ris, agus cuiridh tu focail 'na bheul : agus bithidh mise le d' bheul, agus le bheul-san, agus teagaisgidh mi dhuibh ciod a ni sibh.

16 Agus labhraidh esan air do shonsa ris an t-sluagh : agus bithidh esan, bithidh *eadhon* esan dhuit an àite beoil, agus bithidh tusa dhasan an àite Dhé.

17 Agus gabhaidh tu an t-slat so ann do làimh, leis an dean thu comharan.

18 Agus dh'imich Maois agus phill ■ gu Ietro 'athair-céile, agus thubhairt e ris, Théid mi nis, agus pillidh mi chum mo bhràithrean a *ta* san Eiphit, agus chi mi am bheil iad fathast beò. Agus thubhairt Ietro ri Maois, Imich an sìth.

19 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois ann am Midian, Imich, pill do'n Eiphit : oir tha na daoine *sin* uile marbh a bha 'g iarraidh t' anama.

20 Agus ghabh Maois a bhean, agus a mhic, agus chuir ■ iad air asail, agus phill e do thìr na h-Eiphit. Agus ghabh Maois slat Dhé 'na làimh.

21 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, An uair a dh'imicheas tu chum pilltinn do'n Eiphit, thoir an aire gu'n dean thu na h-iongantais *sin* uile, a chuir mise ann ad làimh, am fianuis Pharaoh : ach cruaidhichidh mise a chridhe, agus cha leig e leis an t-sluagh imeachd.

22 Agus their thu ri Pharaoh, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, 'S e Israel mo mhae, mo cheud-ghin.

23 Agus tha mi ag ràdh riut, Leig le m' mhac imeachd, ■ chum as gu'n dean ■ seirbhis dhomh ; agus ma

dhiùtas tu leigeadh leis imeachd : feuch, marbhaidh mise do mhac-sa, eadhon do cheud-ghin.

24 Agus tharladh air an t-slighe san tigh-òsda, gu'n do choinnich an Tighearn e, agus gu'n d'iarr ■ a mharbhadh.

25 An sin ghabh Siporah clach *gheur*, agus thimchioll-ghearr i roimh-chroic-ionn a mic, agus thilg i aig a' chosaibh e, agus thubhairt i, Gu cinnteach is fear-pòsda fuileachdach dhomhsa thu.

26 Agus leig e uaith e : an sin thubhairt i, Is fear-pòsda fuileachdach *thu* air son an timchioll-ghearraidh.

27 Agus thubhairt air Tighearna ri h-Aaron, Imich an coinneamh Mhaois do'n fhàsach. Agus dh'imich e, agus choinnich se ■ ann an sliabh Dhé, agus phòg se e.

28 Agus dh'innis Maois a dh' Aaron uile bhriathran an Tighearn, a chuir uaith e, agus na comharan uile a dh'àithn e dha.

29 Agus chaidh Maois agus Aaron, agus chruinnich iad seanairean chloinn Israeil uile.

30 Agus labhair Aaron na briathran uile a labhair an Tighearna ri Maois, agus rinn e na comharan ann an sealladh an t-sluaigh.

31 Agus chreid an sluagh : agus an uair a chual' iad gu'n d'amhairc an Tighearn air cloinn Israeil, agus gu'm fac e an àmhghar, an sin chrom iad an cinn, agus rinn iad aoradh.

### CAIB. V.

**A**GUS 'na dhéigh sin chaidh Maois agus Aaron a steach, agus thubhairt iad ri Pharaoh, Mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Leig le m' shluagh imeachd, a chum as gu'n gléidh iad féill dhomhsa san fhàsach.

2 Agus thubhairt Pharaoh, Cò e an Tighearna, gu'n éisdinn-sa r'a ghuth a leigeadh le h-Israel imeachd ?

3 Agus thubhairt iad, Dh'fhoillsich Dia nan Eabhruidheach e féin dhuinne : leig leinn, guidheamaid ort, dol astar thri làithean do'n fhàsach, a chum as gu'n iobar sinn do'n Tighearn ar Dia, air eagal gu'm buail e sinn le plàigh, no leis a' chlaidheamh.

4 Agus thubhairt rìgh na h-Eiphit riu, C'ar son a ta sibhse, a Mhaois agus Aaron, a' toirt air an t-sluagh sgar o'n oibribh ? Rachaibh a chum bhur n-eallacha.

5 Agus thubhairt Pharaoh, Feuch, a ta sluagh na tire a nis lionmhor, ag-

us tha sibhse a' toirt orra bhi 'nan tàmh o'n eallachaibh.

■ Agus dh'àithn Pharaoh air an là sin féin do mhaighstiribh-oibre an t-sluaigh, agus d'an luchd-riaghlaidh, ag ràdh,

7 Cha toir sibh conlach tuilleadh do'n t-sluagh a dheanamh chlacha-creadha mar roimhe so : rachadh iad agus cruinnicheadh iad conlach dhoibh féin.

8 Agus cuiridh sibh orra àireamh nan clacha-creadha a rinn iad roimhe : cha leig sibh sìos a bheag dheth, oir tha iad diomhanach ; uime sin tha iad ag éigheach, ag ràdh, Rachamaid agus iobramaid d'ar Dia.

9 Cuirear an obair nì's truime air na daoine, chum as gu'n saoraich iad innte : agus na h-earbadh iad á briathraibh diomhain.

10 Agus chaidh maighstirean-oibre an t-sluaigh a mach, agus an luchd-riaghlaidh, agus labhair iad ris an t-sluagh, ag ràdh, Mar so tha Pharaoh ag ràdh, Cha toir mi dhuibh conlach.

11 Rachaibh, gabhaibh dhuibh féin conlach far am feud sibh a faotainn : gidheadh cha leigear sìos a bheag do'r n-obair.

12 Uime sin sgaoileadh an sluagh air feadh tire na h-Eiphit uile, a chruinneachadh asbhuaibh an àite conlaich.

13 Agus chuir na maighstirean-oibre thuige iad, ag ràdh, Coimhlion-aibh bhur n-oibre cumta lathail, mar an uair a thugadh conlach dhuibh.

14 Agus bhuailleadh luchd-riaghlaidh chloinn Israeil a chuir maighstirean-oibre Pharaoh os an ceann, agus dh'fhiosraicheadh dhuibh, C'ar son nach do choimhlion sibh bhur n-obair chumta ann an deanamh chlacha-creadha, araon an dé agus an diugh, mar a rinn sibh roimhe ?

15 An sin thàinig luchd-riaghlaidh chloinn Israeil, agus ghlaodh iad ri Pharaoh, ag ràdh, C'ar son a bhuineas tu air an dòigh so ri d' sheirbhisich ?

16 Cha 'n' eil conlach air a toirt do d' sheirbhisich, agus 'se their iad ruinn, Deanaibh clacha-creadha : agus, feuch, a ta do sheirbhisich air am bualadh ; ach is ann aig do shluagh féin a ta choire.

17 Ach thubhairt esan, Tha sibh diomhanach, tha sibh diomhanach : uime sin their sibh, Rachamaid agus iobramaid do'n Tighearna.

18 Uime sin imichibh a nis, dean-



aibh obair; oir cha toirear conlach dhuibh, agus bheir sibh uaibh làn àir-eamh nan clacha-creadha.

19 Agus chunnaic luchd-riaghlaidh chloinn Israeil gu'm bu chruaidh an càs anns an robh iad, agus e air a ràdh riu, Cha bheagaich sibh dad d'ur clachaibh-creadha, do'n obair dhlìgheach lathail.

20 Agus choinnich iad Maois agus Aaron, a sheas air an t-slighe, 'nuair thàinig iad a mach o Pharaoh.

21 Agus thubhairt iad riu, Gu'n amhairceadh Dia oirbh, agus gu'n tugadh e breth, do bhrìgh gu'n d' rinn sibh ar fàile gràineil an làthair Pharaoh, agus an làthair a sheirbhiseach, a' cur claidheimh 'nan làimh a chum sinne a mharbhadh.

22 Agus phill Maois a dh'ionnsuidh an Tighearn, agus thubhairt e, A Thighearna, c'ar son a bhuin thu cho ole ris an t-sluagh so? c'ar son a chuir thu uait mi?

23 Oir o'n àm a thàinig mi gu Pharaoh a labhairt ann ad ainm, rinn e ole do'n t-sluagh so; agus cha do shaor thu idir do shluagh.

## CAIB. VI.

**A**N sin thubhairt an Tighearna ri Maois, A nis chi thu ciod ■ ni mi ri Pharaoh: oir le làimh làidir leigidh e leo imeachd, agus le làimh làidir fuadaichidh e mach as a dhùthaich iad.

2 Agus labhair Dia ri Maois, agus thubhairt e ris, *Is mise an Tighearn.*

3 Agus dh'fhoillsich mi mi féin do Abraham, do Isaac, agus do Iacob, le ainm an Dé uile-chumhachdaich, ach le m'ainm Iehobhah cha robh mi aithnichte dhoibh.

4 Agus mar an ceudna dhaingnich mi mo choimhcheangal riu, gu'n tugainn dhoibh tìr Chanaain, tìr an cuairte, anns an robh iad 'nan coigrich.

5 Agus mar an ceudna chuala mi osnaich chloinn Israeil, a ta na h-Eiphitich a' cumail ann an daorsa: agus chuimhnich mi mo choimhcheangal.

6 Uime sin abair ri cloinn Israeil, *Is mise an Tighearn*, agus bheir mi sibh a mach o bhi fo eallachaibh nan Eiphiteach, agus saoraidh mi sibh o'n daorsa: agus fuasglaidh mi sibh le gairdean sint' a mach, agus le breitheanasuibh mòra.

7 Agus gabhaidh mi sibh dhomh féin mar shluagh, agus bithidh mi dhuibh a'm' Dhia: agus bithidh fios agaibh gur

mise an Tighearna bhuir Dia, a ta 'gur toirt-sa mach o bhi fo eallachaibh nan Eiphiteach.

8 Agus bheir mi steach sibh a dh'ionnsuidh an fhearainn a mhionnaich mi gu'n tugainn e do Abraham, do Isaac, agus do Iacob; agus bheir mi e dhuibhse mar oighreachd: *Is mise an Tighearna.*

9 Agus labhair Maois mar sin ri cloinn Israeil: ach cha d'éisd iad ri Maois, trid chràidh spioraid, agus trid chruaidh dhaorsa.

10 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh;

11 Imich a steach, labhair ri Pharaoh rìgh na h-Eiphit, e a leigeadh do chloinn Israeil dol a mach as a dhùthaich.

12 Agus labhair Maois an làthair an Tighearn, ag ràdh, Feuch, cha d'éisd clann Israeil rium; cionnus ma ta dh'éisdeas Pharaoh riumsa, aig am bheil mo bhilean neo-thimchioll-ghearrta?

13 Agus labhair an Tighearna ri Maois, agus ri h-Aaron, agus thug ■ dhoibh àithne a chum cloinn Israeil, agus a chum Pharaoh rìgh na h-Eiphit, clann Israeil a thoirt a mach á tìr na h-Eiphit.

14 *Is iad sin ceannardan thighean an aithriche:* mic Reubein ceud-ghin Israeil; Hanoah, agus P'allu, Hesron, agus Carmi: *is iad sin teaghlaichean Reubein.*

15 Agus mic Shimeoin; Gemuel, agus Iamin, agus Ohad, agus Iachin, agus Sohar, agus Saul mac Ban-chanaanaich: *is iad sin teaghlaichean Shimeoin.*

16 Agus *is iad sin ainmeanna mhac Lebhi, a réir an ginealach:* Gerson, agus Cohat, agus Merari: agus *b'iad bliadhnacha beatha Lebhi ceud agus seachd bliadhna deug 'ar fhichead.*

17 Mic Ghersein; Libni, agus Simi, a réir an teaghlaichean.

18 Agus mic Chohait; Amram, agus Idshar, agus Hebron, agus Udsiel: agus *b'iad bliadhnacha beatha Chohait ceud agus trì bliadhna deug 'ar fhichead.*

19 Agus mic Mherari; Mahali agus Musi: *is iad sin teaghlaichean Lebhi, a réir an ginealach.*

20 Agus ghabh Amram Iochebed piuthar-athar dha féin 'na mnaoi; agus rug i dha Aaron agus Maois; agus *b'iad bliadhnacha beatha Amram ceud agus seachd bliadhna deug 'ar fhichead.*

21 Agus mic Idshair; Corah, agus Nepheg, agus Sichri.

22 Agus mic Udsieil; Misael, agus Elsaphan, agus Sitri.

23 Agusghabh Aaron Eliseba nighean Aminadaib, piuthar Naasoin, dha féin 'na mnaoi; agus rug i dha Nadab agus Abihu, Eleasar agus Itamar.

24 Agus mic Chorah; Asir, agus Elcanah, agus Abiasaph: is iad sin teaghlachéan nan Corhach.

25 Agus ghabh Eleasar mac Aaroin, aon do nigheanaibh Phutteil dha féin 'na mnaoi; agus rug i dha Phinehas: is iad sin ceannardan aithriche nan Lebhitheach, ■ réir an teaghlachéan.

26 Is iad so an t-Aaron agus an Maois ud, ris an d'thubhairt an Tighearn, Thugaibh a mach clann Israeil á tír na h-Eiphit, a réir an slògh.

27 Is iad so iadsan a labhair ri Pharaoh, righ na h-Eiphit, a chum clann Israeil a thoirt a mach as an Eiphit: is iad so am Maois agus an t-Aaron ud.

28 Agus tharladh san là air an do labhair an Tighearna ri Maois ann an tír na h-Eiphit,

29 Gu'n do labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh, Is mise an Tighearna: labhair thusa ri Pharaoh righ na h-Eiphit gach ni a their mi riut.

30 Agus thubhairt Maois an làthair an Tighearna, Feuch, ■ ta mise neo-thimchioll-ghearrta a'm' bhilibh, agus cionnus a dh'éisdeas Pharaoh rium?

#### CAIB. VII.

**A**GUS thubhairt an Tighearna ri Maois, Feuch, rinn mi thu a'd' dhia do Pharaoh: agus bithidh do bhràthair Aaron 'na fhàidh agad.

2 Labhraidh tusa gach ni a dh'àithneas mise dhuit: agus labhraidh Aaron do bhràthair ri Pharaoh, esan a chur cloinn Israeil a mach as a thír.

3 Agus cruaidhichidh mise cridhe Pharaoh, agus ni mi mo chomharan agus m'iongantasan lionmhor ann an tír na h-Eiphit.

4 Ach cha'n éisd Pharaoh ribh, agus leagaidh mise mo lámh air an Eiphit, agus bheir mi mach m'armailtean, agus mo shluagh clann Israeil, á tír na h-Eiphit, le breitheanasaibh mòra.

5 Agus bithidh fios aig na h-Eiphitich gur mise an Tighearna, 'nuair a shineas mi mach mo lámh air an Eiphit, agus a bheir mi mach clann Israeil o bhi 'nam measg.

6 Agus rinn Maois agus Aaron mar a dh'àithn an Tighearna dhoibh, mar sin rinn iad.

7 Agus bha Maois ceithir fichead bliadhna dh'aois, agus Aaron ceithir fichead agus trì bliadhna dh'aois, an uair a labhair iad ri Pharaoh.

8 Agus labhair an Tighearna ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh,

9 'Nuair a labhras Pharaoh ribh, ag ràdh, Nochdaibh iongantas air bhr son féin; an sin their thu ri h-Aaron, Gabh do shlat, agus tilg sìos i an làthair Pharaoh, agus fàsaidh i 'na nathair.

10 Agus chaidh Maois agus Aaron a steach a dh'ionnsuidh Pharaoh, agus rinn iad mar sin, mar a dh'àithn an Tighearn: agus thilg Aaron sìos a shlat an làthair Pharaoh, agus an làthair a sheirbhiseach, agus rinneadh i 'na nathair.

11 An sin ghairm Pharaoh mar an ceudna air na daoine glíce, agus air an luchd-fiosachd: agus rinn mar an ceudna druidhean na h-Eiphit mar sin le'n druidheachdaibh:

12 Oir thilg iad sìos gach duine a shlat, agus rinneadh iad 'nan nathraichibh: ach shluig slat Aaroin suas an slatan-sa.

13 Agus chruaidhicheadh cridhe Pharaoh, air chor as nach d'éisd e riu; mar a thubhairt an Tighearn.

14 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Chruaidhicheadh cridhe Pharaoh, tha e diùltadh leigeadh leis an t-sluagh falbh.

15 Imich-sa dh'ionnsuidh Pharaoh sa' mhaduinn, feuch, tha e dol a mach a dh'ionnsuidh an uisge, agus seasaidh tu 'na choinneamh air bruaich na h-aimhne; agus an t-slat a thionndaidheadh 'na nathair, gabhaidh tu a' d' làimh.

16 Agus their thu ris, Chuir an Tighearna Dia nan Eabhuidheach mise a t'ionnsuidh, ag ràdh, Leig le m'shlugh imeachd, a chum as gu'n dean iad seirbhis dhomhsa san fhàsach: agus, feuch, agus a do cha b' àill leat éisdeachd.

17 Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Ann an so aithnichidh tu gur mise an Tighearna: feuch, buailidh mi leis an t-slait a ta a'm' làimh, na h-uisgeachan a ta san amhainn, agus tionndaidhear iad gu fuil.

18 Agus gheibh an t-iasg a ta san amhainn bàs, agus lobhaidh an amhainn; agus bithidh gràin air na h-Eiphitich uisge òl as an amhainn.

19 Agus labhair an Tighearna ri

Maois, Abair ri h-Aaron, Gabh do shlat, agus sin a mach do làmh air uisgibh na h-Eiphit, air an aimhnibh, air an sruthaibh, agus air an lochaibh, agus air uile chomh-chruinneachadh an uisgeacha, chum as gu'm fàs iad 'nam fuil: agus bithidh fuil air feadh tìre na h-Eiphit uile, araon ann an *soithichibh* fiodha, agus ann an *soithichibh* cloiche.

20 Agus rinn Maois agus Aaron mar sin, a réir mar a dh'àithn an Tighearn, agus thog e suas an t-slat, agus bhuail e na h-uisgeachan a *bha* san amhainn, ann an sealladh Pharaoh, agus ann an sealladh a sheirbhiseach: agus thionndaidheadh na h-uisgeachan uile a *bha* san amhainn, gu fuil.

21 Agus fhuair an t-iasg a *bha* san amhainn bàs: agus lobh an amhainn, agus cha b' urrainn na h-Eiphitich uisge òl as an amhainn: agus bha'n fhuil ann an tìr na h-Eiphit uile.

22 Agus rinn druidhean na h-Eiphit mar sin le'n druidheachdaibh: agus chruaidhicheadh cridhe Pharaoh, agus cha d'éisd ■ riu, mar a thubhairt an Tighearn.

23 Agus phill Pharaoh, agus chaidh ■ d'a thigh; agus cha do shocraich e a chridhe air so cuideachd.

24 Agus chladhaich na h-Eiphitich uile timchioll na h-aimhne air son uisge r'a òl: oir cha b' urrainn iad òl a dh uisge na h-aimhne.

25 Agus choimhlionadh seachd làithean an deigh do'n Tighearn an amhainn a bhualachd.

## CAIB. VIII.

**A**GUS thubhairt an Tighearna ri Maois, Falbh a dh'ionnsuidh Pharaoh, agus abair ris, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Leig le m' shluagh imeachd, a chum as gu'n dean iad seirbhis dhomh.

2 Agus ma dhiùltas tu 'n leigeadh air falbh, feuch, buailidh mi do chrìochan uile le losgannaibh:

3 Agus brùchdaidh an amhainn a mach losgann, agus theid iad suas, agus thig iad a steach do d' thigh, agus do d' sheòmar-leapach, agus air uachdar do leapach, agus do thigh do sheirbhiseach, agus air do shluagh, agus do d' àmh-uinnibh, agus do d' amaraibh-fuinidh.

4 Agus theid na losgann suas ort féin, agus air do shluagh, agus air do sheirbhiseach uile.

5 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Abair ri h-Aaron, Sin a mach do

làmh le d' shlait os ceann nan aimhnichean, os ceann nan allt, agus os ceann nan lochan; agus thoir air na losgannaibh dol suas air talamh na h-Eiphit.

6 Agus shin Aaron a mach a làmh os ceann uisgeacha na h-Eiphit; agus chaidh na losgann suas, agus chòmhdaich iad talamh na h-Eiphit.

7 Agus rinn na druidhean mar sin le'n druidheachdaibh, agus thug iad suas losgann air talamh na h-Eiphit.

8 An sin ghairm Pharaoh air Maois agus air Aaron, agus thubhairt e, Guidhibh air an Tighearna gu'n toir e air falbh na losgann uam féin, agus o m' shluagh; agus leigidh mise leis an t-sluagh imeachd, a chum as gu'n iobair iad do'n Tighearn.

9 Agus thubhairt Maois ri Pharaoh, Dean uail tharum: c'uin a ghuidheas mi air do shon, agus air son do sheirbhiseach, agus air son do shluaigh, gu'n cuirear as do na losgannaibh uait féin, agus o d' thighibh; air chor agus gu mair iad a mhàin san amhainn?

10 Agus thubhairt esan, Am maireach. Agus thubhairt e, *Bitheadhe* a réir t'fhocail; a chum as gu'm bi fios agad nach 'eil neach ann cosmhuil ris an Tighearn ar Dia.

11 Agus falbhaidh na losgann uait féin, agus o d' thighibh, agus o d' sheirbhiseach, agus o d' shluagh; a mhàin san amhainn mairidh iad.

12 Agus chaidh Maois agus Aaron a mach o Pharaoh; agus dh'éigh Maois ris an Tighearn ■ thaobh nan losgann, ■ thug e 'n aghaidh Pharaoh.

13 Agus rinn an Tighearn a réir focail Mhaois: agus bhàsaich na losgann as na thighibh, as na bailtibh, agus as na machraichibh.

14 Agus chruinnich iad r'a chéile 'nan dùnaibh iad; agus lobh an tìr.

15 Ach an uair a chunnaic Pharaoh gu'n robh fois ann, chruaidhich e a chridhe, agus cha d'éisd e riu, mar a thubhairt an Tighearn.

16 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Abair ri h-Aaron, Sin a mach do shlat, agus buail duslach na talmhainn, a chum gu'm fàs e 'na mhialaibh air feadh tìre na h-Eiphit uile.

17 Agus rinn iad mar sin; oir shin Aaron a mach ■ làmh le 'shlait, agus bhuail e duslach na talmhainn, agus rinneadh e 'na mhialaibh air duine agus air aimhidh: rinneadh uile dhuslach na talmhainn 'na mhialaibh air feadh tìre na h-Eiphit uile.



18 Agus rinn na druidhean mar sin le'n druidheachdaibh a thoirt a mach mhiail, ach cha b'urrainn iad : agus bha mialan air duine agus air ainmhidh.

19 An sin thubhairt na druidhean ri Pharaoh, 'S e meur Dhé a th'ann : agus chruaidhich eadh cridhe Pharaoh, agus cha d'éisd e riu ; mar a thubhairt an Tighearn.

20 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Eirich suas gu moch sa' mhad-uinn, agus seas an làthair Pharaoh, (feuch, tha ■ teachd a mach a dh'ionnsuidh an uisge) agus abair ris, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Leig le m' shluagh imeachd, a chum as gu'n dean iad seirbhis dhomh.

21 Ach mur leig thu le m' shluagh imeachd, feuch, cuiridh mi sgaoth chuileag ort féin, agus air do sheirbhisich, agus air do shluagh, agus ann ad thigibh : agus lionar tighean nan Eiphiteach leis an sgaoth chuileag, agus mar an ceudna an talamh air *am bheil* iad.

22 Agus cuiridh mi air leth air an là sin féin fearann Ghosein, anns am bheil mo shluagh a chòmhnuidh, air chor as nach bi cuileagan sam bith an sin : a chum as gu'm bi fios agad gur mise an Tighearn am meadhon na talmhainn.

23 Agus cuiridh mi dealachadh eadar mo shluagh-sa agus do shluagh-sa : air an là màireach bithidh an comharadh so.

24 Agus rinn an Tighearn mar sin : agus thàinig sgaoth anabarrach chuileag do thigh Pharaoh, agus do thighibh a sheirbhisich, agus do thir na h-Eiphit uile : thruailladh an talamh a thaobh nan cuileag.

25 Agus ghairm Pharaoh air Maois agus air Aaron, agus thubhairt e, Rachaibh, iobraibh d'ur Dia san tìr.

26 Agus thubhairt Maois, Cha 'n eil e iomchuidh *sinn* a dheanamh mar sin ; oir iobraidh sinn gràineileachd nan Eiphiteach do'n Tighearn ar Dia. Feuch, an iobair sinne gràineileachd nan Eiphiteach fa chomhair an sùl, agus nach clach iad sinn ?

27 Théid sinn astar thri làithean do'n fhàsach, agus iobraidh sinn do'n Tighearn ar Dia, mar a dh'àithneas e dhuinn.

28 Agus thubhairt Pharaoh, Leigidh mi dhuibh imeachd, a chum as gu'n iobair sibh do'n Tighearn a bhur Dia san fhàsach ; ach na rachaibh ro-fhad air astar : guidhibh air mo shonsa.

29 Agus thubhairt Maois, Feuch, théid mise mach uait, agus guidhidh mi air an Tighearn gu'm falbh na cuileagan o Pharaoh, o 'sheirbhisich, agus o 'shluagh, am màireach : ach na buineadh Pharaoh gu cealgach tuilleadh, ann an diùltadh leigeadh do'n t-sluagh dol a dh'ìobradh do'n Tighearn.

30 Agus chaidh Maois a mach o Pharaoh, agus ghuidh e air an Tighearn.

31 Agus rinn an Tighearn a réir focail Mhaois : agus chuir e air falbh na cuileagan o Pharaoh, o 'sheirbhisich, agus o 'shluagh : cha d'fhan a h-aon.

32 Agus chruaidhich Pharaoh a chridhe air an àm so mar an ceudna, agus cha do leig e leis an t-sluagh imeachd.

### CAIB. IX.

**A** GUS thubhairt an Tighearn ri Maois, Falbh a steach a dh'ionnsuidh Pharaoh, agus innis da, Mar so tha'n Tighearn Dianan Eabhruidheach ag ràdh, Leig le m' shluagh imeachd, a chum as gu'n dean iad seirbhis dhomh :

2 Oir ma dhiùltas tu leigeadh *leo* imeachd, agus gu'n cum thu iad fathast,

3 Feuch, bithidh làmh an Tighearn air do spréidh a *ta* sa' mhachair, air na h-eich, air na h-asail, air na càmhail, air a' chrodh, agus air na caoraich : *bithidh* plàigh ro-mhòr ann.

4 Agus cuiridh an Tighearn dealachadh eadar spréidh Israeil, agus spréidh na h-Eiphit : agus cha'n fhaigh a bheag bàs a dh'aon *ni a's* le cloinn Israeil.

5 Agus shuidhich an Tighearn àm, ag ràdh, Am màireach ni an Tighearn an ni so san tìr.

6 Agus rinn an Tighearn an ni sin air an là màireach, agus fhuair spréidh na h-Eiphit uile bàs : ach do spréidh chloinn Israeil cha d'fhuair a h-aon bàs.

7 Agus chuir Pharaoh *teachdaire* uaith, agus, feuch, cha robh eadhon a h-aon do spréidh nan Israeleach marbh. Agus chruaidhich eadh cridhe Pharaoh, agus cha do leig e an sluagh air falbh.

8 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, agus ri h-Aaron, Gabhaibh dhuibh féin làn bhur glac do luaith an teallaich, agus crathadh Maois i ri nàeamh ann an sealladh Pharaoh.

9 Agus bithidh i 'na duslach min air feadh tìre na h-Eiphit uile, agus

bithidh i 'na neasgaid a' briseadh a mach 'na bolgaibh air duine, agus air ainmhidh, air feadh tìre na h-Eiphit uile.

10 Agus ghabh iad luath an teallaich, agus sheas iad an làthair Pharaoh, agus chrath Maois i ri nèamh: agus rinn eadh i 'na neasgaid a' briseadh a mach 'na bolgaibh air duine, agus air ainmhidh.

11 Agus cha b'urrainn na druidhean seasamh an làthair Mhaois air son na neasgaid; oir bha an neasgaid air na druidhibh, agus air na h-Eiphitich uile.

12 Agus chruidhich an Tighearn cridhe Pharaoh, agus cha d'éisd e riu: mar a labhair an Tighearna ri Maois.

13 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Eirich suas gu moch sa' mhaduinn, agus seas an làthair Pharaoh, agus abair ris, Mar so tha'n Tighearna Dia nan Eabhruidheach ag ràdh, Leig le m' shluagh imeachd, a chum as gu'n dean iad seirbhis dhomh.

14 Oir air an àm so cuiridh mise mo phlàighean uile air do chridhe-sa, agus air do sheirbhisich, agus air do shluagh; a chum as gu'm bi fios agad nach 'eil neach ann cosmhuil riumsa san talamh uile.

15 Oir a nis sinidh mi mach mo làmh, agus buailidh mi thu féin agus do shluagh le plàigh; agus gearrar as thu o'n talamh.

16 Agus gu deimhin air son so thog mi suas thu, a chum as gu'n nochdainn annad mo chumhachd, agus gu'm biodh m'ainm iomraideach san domhan uile.

17 Am bheil thu fathast 'g ad àrdachadh féin an aghaidh mo shluaigh, air chor as nach leig thu leo imeachd.

18 Feuch, mu'n àm so maireach, bheir mise air cloich-mheallain ro-mhòir frasadh a nuas, nach robh samhuil san Eiphit, o'n là san do leagadh a bunachur eadhon gus a nis.

19 Uime sin a nis cuir fios uait, agus cruinnich do spréidh, agus gach ni a ta agad sa' mhachair; oir air gach duine agus ainmhidh a gheibhear sa' mhachair, agus nach cruinnichear dhachaidh, thig a' chlach-mheallain a nuas, agus gheibh iad bàs.

20 An ti a ghabh eagal roimh fhocal an Tighearna measg sheirbhiseach Pharaoh, thug air a sheirbhisich agus air a spréidh teicheadh do na tighibh.

21 Agus esan nach do ghabh suim

do fhocal an Tighearna, dh'fhàg e a sheirbhisich agus a spréidh sa' mhach-air.

22 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Sin a mach do làmh gu nèamh, chum as gu'm bi clach-mheallain ann an tìr na h-Eiphit uile, air duine, agus air ainmhidh, agus air uile luibh na macharach ann an tìr na h-Eiphit.

23 Agus shin Maois a mach a shlat gu nèamh; agus rinn an Tighearna tairneanach agus clach-mheallain, agus ruith tein-athair air uachdar na talmhainn; agus fhras an Tighearna clach-mheallain air tìr na h-Eiphit.

24 Mar so bha clach-mheallain ann, agus teine measgta leis a' chloich-mheallain, ro-mhòr, aig nach robh a samhuil ann an tìr na h-Eiphit uile, o rinneadh dùthaich dhith.

25 Agus bhual a' chlach-mheallain air feadh tìre na h-Eiphit uile gach ni a bha sa' mhachair, araon duine agus ainmhidh: agus bhual a' chlach-mheallain uile luibh na macharach, agus bhris i uile chraobha na macharach.

26 A mhàin ann an tìr Ghosein, far an robh clann Israeil, cha robh clach-mheallain.

27 Agus chuir Pharaoh teachdaire uaith, agus ghairm e air Maois agus air Aaron, agus thubhairt e riu, Pheacaich mi an uair so: tha 'n Tighearna ceart, agus mise agus mo shluagh aingidh.

28 Guidhibhs' air an Tighearn (oir is leòr e) nach bi tairneanach anabarrach agus clach-mheallain ann ni's mò; agus leigidh mise leibh falbh, agus cha'n fhan sibh ni's faide.

29 Agus thubhairt Maois ris, Co luath 's a théid mise mach as a' bhaile, sinidh mi mo làmhan a mach a chum an Tighearn: agus sguiridh an tairneanach, agus cha bhi a' chlach-mheallain ann ni's mò; chum as gu'm bi fios agad gur leis an Tighearna an talamh.

30 Ach air do shonsa, agus air son do sheirbhiseach, tha fhios agam nach bi eagal oirbh fathast roimh an Tighearna Dia.

31 Agus bhuaileadh an lion agus an t-eòrna; oir bha 'n t-eòrna fo dhéis, agus an lion fo fhrois.

32 Ach cha do bhuaileadh an cruithneachd agus an seagal; oir cha robh iad air fàs suas.

33 Agus chaidh Maois a mach o Pharaoh as a' bhaile, agus shin e mach a làmha chum an Tighearn; agus sguir

an tairneanach agus a' chlach-mheallain, agus cha do dhòirteadh an t-uisge air an talamh.

34 Agus an uair a chunnaic Pharaoh gu'n do sguir an t-uisge, agus a' chlach-mheallain, agus an tairneanach, pheacaich e fathast mar an ceudna, agus chruaidhich e a chridhe, e féin agus a sheirbhisich.

35 Agus chruaidhicheadh cridhe Pharaoh, agus cha do leig e clann Israeil air falbh, mar a labhair an Tighearna le Maois.

### CAIB. X.

**A** GUS thubhairt an Tighearna ri Maois, Imich a steach gu Pharaoh; oir chruaidhich mi a chridhe, agus cridhe a sheirbhisich, a chum gu nochdainn iad sin mo chomharan 'na làthair:

2 Agus gu'n innseadh tu ann an cluasaibh do mhic, agus mic do mhic, na nithean a dh'oibrich mi san Eiphit, agus mo chomharan a rinn mi 'nam measg; agus gu'm bi fios agaibh gur mise an Tighearn.

3 Agus chaidh Maois agus Aaron a steach gu Pharaoh, agus thubhairt iad ris, Mar so tha'n Tighearna Dia nan Eabhruidheach ag ràdh, 'Cia fhada dhiùltas tu thu féin isleachadh a'm' làthair-sa? Leig le m' shluagh imeachd, agus gu'n dean iad seirbhis dhomh:

4 Ach ma dhiùltas tu leigeadh le m' shluagh imeachd, feuch, bheir mise am màireach na locuist a steach do d' chrìochaibh.

5 Agus còmhdaichidh iad aghaidh na talmhainn, air chor as nach urrainn neach an talamh fhaicinn: agus ithidh iad fuigheal an nì sin a théid as, a dh'fhanas agaibh o'n chloich-mheallain, agus ithidh iad gach craobh a ta fàs dhuibh as a' mhachair.

6 Agus lìonaidh iad do thighean, agus tighean do sheirbhisich uile, agus tighean nan Eiphiteach uile; nì nach faca aon chuid t'aithriche, no aithriche t'aithrichean, o'n là a bha iad air an talamh gus an l'àn diugh. Agus phill se e féin, agus chaidh a mach o Pharaoh.

7 Agus thubhairt seirbhisich Pharaoh ris, 'Cia fhada bhios an duine so 'na ribe dhuinne? Leig leis na daoine falbh, chum gu'n dean iad seirbhis do'n Tighearn an Dia: nach 'eil fhios agad fathast gu bheil an Eiphit air a mill-eadh?

8 Agus thugadh Maois agus Aaron a ris gu Pharaoh: agus thubhairt e ri, 'Rachaibh, deanaibh seirbhis do'n Tighearna bhur Dia: ach cò iad a théid?

9 Agus thubhairt Maois, Le'r n-òigridh agus le'r daoineibh aosmhor théid sinne; le'r mic agus le'r nigheanaibh, le'r treudaibh agus le'r buar théid sinn; oir is éigin duinn féill a chumail do'n Tighearn.

10 Agus thubhairt e ri, 'Gu robh an Tighearna mar sin maille ribh, mar a leigeas mise leibh féin agus le'r cloinn bhig imeachd: amhaircibh, oir tha olc roimhibh.

11 Nì h-ann mar sin: imichibh a nis, sibhse a ta 'nur daoineibh, agus deanaibh seirbhis do'n Tighearn, oir is e so an nì a dh'iarr sibh: Agus dh'fhuadaicheadh a mach iad a làthair Pharaoh.

12 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Sin a mach do làmh thar tìr na h-Eiphit air son nan locust, a chum as gu'n tig iad suas air tìr na h-Eiphit, agus gu'n ith iad uile luibh na talmhainn, eadhon gach nì a dh'fhàg a' chlach-mheallain.

13 Agus shin Maois a mach a shlat thar tìr na h-Eiphit, agus thug an Tighearna gaith an ear air an tìr rè an là sin uile, agus rè na h-oidheche uile: agus sa' mhaduinn thug a' ghaoith an ear a steach na locuist.

14 Agus chaidh na locuist suas thar tìr na h-Eiphit uile, agus dh'fhan iad ann an crìochaibh na h-Eiphit uile, gu ro-dhiùbhalach; rompa cha robh riamh an leithide do locuist, agus 'nan déigh cha bhi an leithidean.

15 Oir còmhdaich iad aghaidh na talmhainn uile, air chor as gu'n do dhorchaicheadh an talamh; agus dh'ith iad uile luibh na talmhainn, agus uile mheas nan craobh, a dh'fhàg a' chlach-mheallain: agus cha d'fhàgadh nì sam bith glas sna craobhaibh, no ann an luibhibh na macharach ann an tìr na h-Eiphit uile.

16 An sin ghairm Pharaoh air Maois agus air Aaron le cabhaig, agus thubhairt e, Pheacaich mi an aghaidh an Tighearna bhur Dé, agus 'nur n-aghaidh-sa.

17 A nis uime sin maith, guidheam ort, mo pheacadh a mhàin an uair so, agus guidhibh air an Tighearna bhur Dia gu'n toir e air falbh uam a mhàin am bàs so.



18 Agus chaidh ■ mach o Pharaoh, agus ghuidh e air an Tighearn.

19 Agus thionndaidh an Tighearna gaoth an iar ro-làidir, a thug air falbh na locuist, agus a thilg iad sa' mhuir ruaidh: cha d'fhan aon locust ann an crìochaibh na h-Eiphit uile.

20 Ach chruaidhich an Tighearna cridhe Pharaoh, agus cha do leig e air falbh clann Israeil.

21 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Sin a mach do làmh gu nèamh, agus bithidh dorchadas air feadh tire na h-Eiphit, eadhon dorchadas a dh'fheudar a laimhseachadh.

22 Agus shìn Maois a mach a làmh gu nèamh: agus bha tiugh dhorchadas ann an tìr na h-Eiphit uile rè thri làithean.

23 Cha'n fhaca h-aon diubh a chèile, nì mò a dh'èirich neach o 'àite rè thri làithean: ach bha aig cloinn Israeil uile solus 'nan àitibh-còmhnuidh.

24 Agus ghairm Pharaoh air Maois, agus thubhairt e, Rachaidhse, deanaibh seirbhis do'n Tighearn; a mhàin fanadh bhur treudan agus bhur buar: rachadh bhur clann bheag mar an ceudna maille ribh.

25 Agus thubhairt Maois, Feumaidh tu mar an ceudna iobairtean a thoirt duinn, agus tabhartais-loisgte, chum as gu'n iobair sinn do'n Tighearn ar Dia.

26 Agus mar an ceudna théid ar spréidh maille ruinn; cha 'n fhàgar ionga\* 'nar déigh, oir is éigin duinn gabhail diubh gu seirbhis a dheanamh do'n Tighearn ar Dia; agus cha 'n 'eil fhios againn cia leis a nì sinn seirbhis do'n Tighearna, gus an tig sinn an sin.

27 Ach chruaidhich an Tighearna cridhe Pharaoh, agus cha leigeadh e leo imeachd.

28 Agus thubhairt Pharaoh ris, Imich a mach uam; thoir an aire dhuìt féin, na faic m'aghaidh nì's mò; oir san là sin anns am faic thu m' aghaidh, gheibh thu bàs.

29 Agus thubhairt Maois, Labhair thu gu maith; cha'n fhaic mi t'aghaidh nì's mò.

#### CAIB. XI.

**A**GUS thubhairt an Tighearna ri Maois, Bheir mi aon phlàigh fathast air Pharaoh, agus air an Eiphit; an déigh sin leigidh e leibh imeachd as a so: an uair a leigeas e leibh im-

eachd, gu cinnteach fuadaichidh e mach as a so sibh gu h-ìomlan.

2 Labhair a nis ann an cluasaibh an t-sluaigh, agus iarradh gach duine ■ 'choimhearsnach, agus gach bean o 'ban-choimhearsnaich, seudan airgid, agus seudan òir.

3 Agus thug an Tighearna deadh-ghean do'n t-sluaigh ann an sùilibh nan Eiphiteach: Mar an ceudna, bha 'n duine Maois ro-mhòr ann an tìr na h-Eiphit, ann an sùilibh sheirbhiseach Pharaoh, agus ann an sùilibh an t-sluaigh.

4 Agus thubhairt Maois, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Mumheadhoidhe théid mi mach do mheadhon na h-Eiphit.

5 Agus gheibh gach ceud-ghin ann an tìr na h-Eiphit bàs, o cheud-ghin Pharaoh, a ta 'na shuidhe air a righ-chaithir, eadhon gu ceud-ghin na ban-tràille a ta air cùl a' mhuilinn, agus uile cheud-ghin nan ainmhidhean.

6 Agus bithidh éigheach mhòr ann an tìr na h-Eiphit uile, nach robh riamh a leithid ann, nì mò bhitheas a leithid ann tuilleadh.

7 Ach an aghaidh aoìn do chloinn Israeil cha charuich madadh a theanga, aon chuid an aghaidh duine no ainmhidh; chum as gu'm bi fios agaibh cionnus a chuireas an Tighearna dealachadh eadar na h-Eiphitich agus Israel.

8 Agus thig iad sin do sheirbhisich uile sìos a m' ionnsuidh-sa, agus cromaidh siad iad féin domh, ag ràdh, Imich a mach, agus an sluaigh uile a ta 'gad leantuinn; agus an déigh sin théid mi mach: agus chaidh e mach o Pharaoh ann an corruich mhòir.

9 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Cha'n éisd Pharaoh ribh, a chum as gu meudaichear m'iongantais ann an tìr na h-Eiphit.

10 Agus rinn Maois agus Aaron na h-iongantais sin uile am fianuis Pharaoh: agus chruaidhich an Tighearna cridhe Pharaoh, agus cha do leig e le cloinn Israeil imeachd as a dhùthaich.

#### CAIB. XII.

**A**GUS labhair an Tighearna ri Maois agus ri h-Aaron ann an tìr na h-Eiphit, ag ràdh,

2 Bithidh am mìos so dhuibh 'na thoiseach nam mìos: bithidh e dhuibh 'na cheud mhìos na bliadhna.

3 Labhairibh-sa ri coimhthional Israeil uile, ag ràdh, Air an deicheadh

là do'n mhìos so gabhaidh iad dhoibh féin gach duine uan, a réir tìghe an aithriche, uan air son tìghe.

4 Agus ma bhios an teaghlach ro-bheag air son uain, an sin gabhaidh esan agus a choimhearsnach a's faigse d'a thigh e, a réir àireimh nan anam-anna; gach duine, a réir 'itheannaich, àirmhear leibh air son an uain.

5 *Bithidh* bhur n-uan gun ghaoid, frionn, bliadhna dh'aois: as na caoraich no as na gabhraibh gabhaidh sibh e.

6 Agus gleidhidh sibh a stigh e gu ruig an ceathramh là deug do'n mhìos so: agus marbhaidh comh-chruinneachadh iomlan chloinn Israeil e san fheasgar.

7 Agus gabhaidh iad do'n fhuil, agus cuiridh iad i air an dà ursainn, agus air àrd-dorus nan tighean, anns an ith iad e.

8 Agus ithidh iad an fheoil san oidhche sin féin ròiste le teine, agus aran neo-ghoirtichte; maille ri *luibhibh* searbha ithidh iad e.

9 Na h-ithibh a bheag dheth amb, no idir air a bhruicheadh ann an uisge, ach ròiste le teine: a cheann maille r'a chosaibh, agus maille r'a ghreal-aich.

10 Agus cha'n fhàg sibh a bheag dheth gu maduinn: agus na dh'fhàgar dheth gu maduinn, loisgidh sibh le teine.

11 Agus mar so ithidh sibh e; le'r leasruidh crioslaichte, bhur brògan air bhur cosaibh, agus bhur lorg 'nur làimh: agus ithidh sibh e le cabhaig; is i càisg an Tighearn a th'ann.

12 Oir théid mise troimh thir na h-Eiphit air an oidhche so, agus buaidh mi gach ceud-ghin ann an tìr na h-Eiphit, araon duine agus ainmhidh: agus an aghaidh dhée nan Eiphiteach uile cuiridh mi breitheanas an gnìomh; is mise an Tighearn.

13 Agus bithidh an fhuil dhuibh mar chomharadh air na tighibh anns am *bheil* sibh; agus an uair a chi mise an fhuil, théid mi thairis oirbh, agus cha bhi a' phlàigh oirbh a chum *bhur* milleadh 'nuair a bhuaileas mi tìr na h-Eiphit.

14 Agus bithidh an là so dhuibh mar chuimhneachan; agus gleidhidh sibh e 'na là-féille do'n Tighearn air feadh bhur ginealacha; le h-ordugh sìorruidh gleidhidh sibh e.

15 Seachd làithean ithidh sibh aran neo-ghoirtichte; air a' cheud là féin

cuiridh sibh taois ghoirt a mach as bhur tighibh; oir gach neach a dh'itheas aran goirtichte, o'n cheud là gus an t-seachdamh là, gearrar an t-anam sin as o Israel.

16 Agus air a' cheud là *bithidh agaibh* comh-ghairm naomha, agus air an t-seachdamh là bithidh agaibh comh-ghairm naomha: obair sam bith cha deanar orra, saor o na dh'ithear leis gach neach; sin a mhàin nithear leibh.

17 Agus cumaidh sibh *feill an* arain neo-ghoirtichte; oir air an là sin féin thug mise mach bhur slòigh á tìr na h-Eiphit; uime sin coimhidh sibh an là so 'nur ginealachaibh, le h-ordugh sìorruidh.

18 Sa' cheud mhìos, air a' cheathramh là deug do'n mhìos san fheasgar, ithidh sibh aran neo-ghoirtichte, gu ruig an ceud là 'ar fhichead do'n mhìos san fheasgar.

19 Rè sheachd làithean cha'n fhaigh-eas taois ghoirt 'nur tighibh; oir ge b'e neach a dh'itheas aran goirtichte, gearrar an t-anam sin féin as o choimhthional Israeil, co dhuibh is coigreach e, no neach a rugadh san tìr.

20 Ni air bith goirtichte cha'n ith sibh: 'nur n-àitibh-còmhnuidh uile ithidh sibh aran neo-ghoirtichte.

21 An sin ghairm Maois air seanair-ean Israeil uile, agus thubhairt e riu, Tairngibh a mach, agus gabhaibh dhuibh féin uan, a réir bhur teaghlach-ean, agus marbhaibh a' chàisg.

22 Agus gabhaidh sibh bad hìosoip, agus tumaidd sibh e san fhuil a ta san t-soitheach, agus beanaidh sibh do'n àrd-dorus, agus do'n dà ursainn, leis an fhuil a ta san t-soitheach: agus cha téid a h-aon agaibh a mach air dorus a thighe gu ruig a' mhaduinn.

23 Agus théid an Tighearna thairis a bhualadh nan Eiphiteach; agus an uair a chi e 'n fhuil air an àrd-dorus, agus air an dà ursainn, théid an Tighearna thairis air an dorus, agus cha leig e leis a' mhillteir teachd a steach d'ur tighibh gu'r bualadh.

24 Agus gleidhidh sibh an ni so mar ordugh dhuibh féin, agus d'ur mic, gu sìorruidh.

25 Agus tarlaidh, 'nuair a théid sibh a steach do'n fhearann a bheir an Tighearna dhuibh, a réir mar a gheall e, gu'n gléidh sibh an t-seirbhis so.

26 Agus tarlaidh, 'nuair a their bhur clann ribh, Ciod is ciall dhuibh leis an t-seirbhis so?

27 Gu'n abair sibh, So iobairt càisge an Tighearn, a chaidh thairis air tigh-ibh chloinn Israeil san Eiphit, 'nuair a bhuail e na h-Eiphitich, agus a shaor e ar tighèan-ne. Agus chrom an sluagh iad féin, agus rinn iad aoradh.

28 Agus dh'fhalbh clann Israeil, agus rinn iad *mar so*; mar ■ dh'àithn an Tighearna do Mhaois agus do Aaron, mar sin rinn iad.

29 Agus air meadhon na h-oidhche sin féin bhuail an Tighearna gach ceud-ghin ann an tìr na h-Eiphit, o cheud-ghin Pharaoh a shuidh air a rìgh-chaitheir, gu ceud-ghin a' chiomhaich a bha ann an slochd a' phrìosain: agus gach ceud-ghin ainmhidh.

30 Agus dh'éirich Pharaoh san oidhche, e féin agus a sheirbhisich uile, agus na h-Eiphitich uile; agus bha éigh-each mhòr san Eiphit: oir cha robh tigh anns nach robh neach marbh.

31 Agus ghairm e air Maois agus air Aaron san oidhche, agus thubhairt e, Eiribh, rachaibh a mach á meadhon mo shluaigh, araon sibhse agus clann Israeil: agus rachaibh, deanaibh seirbhis do'n Tighearna, mar a thubhairt sibh.

32 Thugaibh leibh mar an ceudna bhur treudan, agus bhur buar, mar a thubhairt sibh, agus ■ chibh: agus beannaichibh mise mar an ceudna.

33 Agus thug na h-Eiphitich dian-sparradh do'n t-sluagh, a chum gu'n cuireadh iad le cabhaig a mach as an tìr iad; oir thubhairt iad, *Is daoine marbha sinn gu léir.*

34 Agus ghabh an sluagh an taois mun do ghoirticheadh i, an amaran-fuinidh ceangailte 'nan eudach air an guaillibh.

35 Agus rinn clann Israeil a réir focail Mhaois: agus dh'iarr iad o na h-Eiphitich seudan airgid, agus seudan oir, agus eudach.

36 Agus thug an Tighearna deadh-ghean do'n t-sluagh ann an sùilibh nan Eiphiteach, agus thug iad an coin-gheall dhoibh: agus chreach iad na h-Eiphitich.

37 Agus dh'imich clann Israeil o Rameses gu Sucot, mu thimchioll sè ceud mìle fear d'an cois, a thuilleadh air cloinn.

38 Agus mar an ceudna chaidh iomadaidh do shluagh eile suas maille ri, agus treudan, agus buar, ro-mhòr an spréidhe.

39 Agus dh'fhuin iad do'n taois a thugadh a mach as an Eiphit breacaga

neo-ghoirtichte, oir cha do ghoirtich-eadh i; do bhrìgh gu'n d'fhuadaich-eadh iad a mach as an Eiphit, agus nach b'urrainn iad fuireach, agus mar an ceudna nach do dheasaich iad biadh dhoibh féin.

40 A nis *b'i aimsir* cuairte chloinn Israeil, a bha iad a chòmhnuidh san Eiphit, ceithir cheud agus deich bliadhna fichead.

41 Agus aig ceann nan ceithir cheud agus nan deich bliadhna thar fhichead, air an là sin féin chaidh slòigh an Tighearn uile mach á tìr na h-Eiphit.

42 *Is* oidhche so gu bhi air a coimhead gu h-àraidh do'n Tighearn, air son an toirt-san a mach á tìr na h-Eiphit: so an oidhche sin gu bhi air a coimhead do'n Tighearna le cloinn Israeil uile 'nan ginealachaihbh.

43 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois agus ri h-Aaron, So ordugh na càisge: cha'n ith coigreach sam bith dhith.

44 Agus gach seirbhiseach duine, a cheannaicheadh le h-airgiod, an uair a thimchioll-ghearras tu e, an sin ithidh e dhith.

45 Cha'n ith coigreach, no seirbhiseach tuarsdail dhith.

46 Ann an aon tigh ithear i: cha ghiùlain thu bheag do'n fheoil ■ mach as an tigh; ni mò a bhriseas sibh cnàimh dhith.

47 Ni coimhthional Israeil uile sin.

48 Agus an uair a bhios coigreach air chuairt maille riut, agus a chumas e a' chàisg do'n Tighearna, timchioll-ghearrar gach firionnach aige, agus an sin thigeadh e am fagus g' a cumail, agus bithidh e mar neach a rugadh san tìr: ach cha'n ith neach sam bith neo-thimchioll-ghearrta dhith.

49 Bithidh an t-aon lagh aige-san a rugadh san tìr, agus aig a' choigreach a ta air chuairt 'nur measg.

50 Mar so rinn clann Israeil uile; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois agus do Aaron, mar sin rinn iad.

51 Agus air an là sin féin thug an Tighearna mach clann Israeil á tìr na h-Eiphit, ■ réir an slògh.

### CAIB. XIII.

**A** Gus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Naomhaich dhomhsa gach ceud-ghin, ge b'e air bith a dh'fhosglaas a' bhrù am measg chloinn Israeil, eadar dhuine agus ainmhidh; is leamsa e.



3 Agus thubhairt Maois ris an t-sluagh, Cuimhnichibh an là so, air an d'thàinig sibh a mach as an Eiphit, á tigh na daorsa; oir le làimh thréin thug an Tighearna a mach sibh as a sin: agus cha'n ithear aran goirtichte.

4 Air an là 'n diugh thàinig sibh a mach, am mios Abib.

5 Agus an uair a bheir an Tighearna steach thu do thir nan Canaanach, agus nan Hiteach, agus nan Amorach, agus nan Hibheach, agus nan Iebusach, a mhionnaich e do d'aithrichibh gu'n tugadh e dhuit, fearann a' sruthadh le bainne agus le mil, an sin coimhididh tu an t-seirbhis so anns a' mhios so.

6 Seachd làithean ithidh tu aran neo-ghoirtichte, agus air an t-seachdamh là bithidh féill do'n Tighearna.

7 Ithear aran neo-ghoirtichte seachd làithean; agus cha'n fhaicear aran goirtichte agad, agus ni mò a chithear taois ghoirt agad ann ad chrìochaibh uile.

8 Agus innsidh tu do d' mhac san là sin, ag ràdh, *Nithear so* air sgàth an ni sin a rinn an Tighearna dhomhsa, 'nuair a thàinig mi mach as an Eiphit.

9 Agus bithidh e dhuit mar chomharadh air do làimh, agus mar chuimhneachan eadar do shùilibh, a chum gu'm bi lagh an Tighearna ann ad bheul; oir le làimh thréin thug an Tighearna mach thu as an Eiphit.

10 Air an aobhar sin coimhididh tu an t-ordugh so 'na thràth féin o bhliadhna gu bliadhna.

11 Agus an uair a bheir an Tighearna steach thu do thir nan Canaanach, mar a mhionnaich e dhuitse, agus do d' aithrichibh, agus ■ bheir e dhuit e,

12 An sin cuiridh tu air leth do'n Tighearnagach ni a dh'fhosgla a bhrù, agus gach ceud-ghin ■ thig o ainmhidh a's leatsa; *buinidh iadsan ■ ta* firionn 'nam measg do'n Tighearna.

13 Agus gach ceud-ghin asail fuasgailidh tu le h-uan; agus mur fuasgail thu e, an sin brisidh tu 'ambach: agus gach ceud-ghin duine am measg do chloinne fuasgailidh tu.

14 Agus an uair a dh'fheòraicheas do mhac dhiot san aimsir ri teachd, ag ràdh, Ciod e so? an sin their thu ris, Le làimh thréin thug an Tighearna mach sinn as an Eiphit, á tigh na daorsa:

15 Agus an uair a chruaidhich Pharaoh e féin, agus nach b'àill leis ar leig-

eadh air falbh, an sin mharbh an Tighearna gach ceud-ghin ann an tìr na h-Eiphit, araan ceud-ghin duine, agus ceud-ghin ainmhidh; air an aobhar sin iobraidh mi do'n Tighearna gach ni a dh'fhosgla a' bhrù, *ma 's* firionnaich iad, ach uile cheud-ghin mo chloinne fuasgailidh mi.

16 Agus bithidh e mar chomharadh air do làimh, agus mar eudanan eadar do shùilibh; oir le làimh thréin thug an Tighearna a mach sinn as an Eiphit.

17 Agus eadhon an uair a leig Pharaoh do'n t-sluagh imeachd, cha do threòraich Dia iad *air* slighe tìre nam Philisteach, ged ■ *bha* sin aithghearr; oir thubhairt Dia, Air eagal gu'm bi aithreachas air an t-sluagh an uair a chi iad cogadh, agus gu'm pill iad do'n Eiphit.

18 Ach threòraich Dia an sluagh mu'n cuairt, air slighe fàsaich na mara ruaidhe: agus chaidh clann Israeil suas an ordugh catha á tìr na h-Eiphit.

19 Agus thug Maois cnàmhan Io-seiph leis: oir ghabh e mionnan teann do chloinn Israeil, ag ràdh, Gu cinnteach amhaireidh Dia oirbhse, agus bheir sibh suas mo chnàmhan leibh as a so.

20 Agus dh'imich iad o Shucot, agus champaich iad ann an Etam, ann an iomall an fhàsaich.

21 Agus chaidh an Tighearna rompa san là ann am meall neoil, a chum an treòrachadh air an t-slighe, agus san oidhche ann am meall teine, a thoirt soluis doibh; gu imeachd a là agus a dh'oidhche.

22 Cha d' thug e air falbh am meall neoil san là, no 'm meall teine san oidhche, á làthair an t-sluaigh.

#### CAIB. XIV.

A GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, gu 'm pill iad, agus gu'n campaich iad fa chomhair Phihahiroit, eadar Migdol agus an fhairge, fa chomhair Bhaal-sephoin; fa choinneamh-san campaichidh sibh làimh ris an fhairge.

3 Oir their Pharaoh mu chloinn Israeil, *Tha* iad air seachran san tìr, dh'iadh am fàsach mu'n timchioll.

4 Agus cruaidhich mise cridhe Pharaoh, agus théid e air an tòir, agus gheibh mise glòir a thaobh Pharaoh,

agus a shlòigh uile; agus bithidh fios aig na h-Eiphitich gur mise an Tighearn. Agus rinn iad mar sin.

5 Agus dh'innseadh do rìgh na h-Eiphit gu'n do theich an sluagh: agus thionndaidh cridhe Pharaoh, agus a sheirbhiseach an aghaidh an t-sluaigh, agus thubhairt iad, Cìod e so a rinn sinn, gu'n do leig sinn le h-Israel im-eachd as ar seirbhis?

6 Agus bheartaich e a charbad, agus thug e a shluagh maille ris;

7 Agus thug e leis sè ceud carbad taghta, agus uile charbada na h-Eiphit, agus ceannardan orra uile.

8 Agus chruidhich an Tighearna cridhe Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus lean e air tòir chloinn Israeil: agus chaidh clann Israeil a mach le làimh àird.

9 Ach chaidh na h-Eiphitich air an tòir (eich agus carbadan Pharaoh, agus a mharc-shluagh, agus 'armailt uile,) agus rug iad orra, agus iad a' campachadh làimh ris an fhairge, làimh ri Pihahiroth, fa chomhair Bhaal-sephoin.

10 Agus an uair a thàinig Pharaoh am fagus, thog clann Israeil suas an sùilean, agus, feuch, bha na h-Eiphitich air an tòir, agus bha eagal mòr orra: agus dh'éigh clann Israeil ris an Tighearn.

11 Agus thubhairt iad ri Maois, An ann a chionn nach robh uaighean san Eiphit, a thug thu leat sinn gu bàs fhaghail san fhàsach? C'ar son a rinn thu so oirnn, ar tabhairt a mach as an Eiphit?

12 Nach e so am focal a labhair sinn riut san Eiphit, ag ràdh, Leig leinn seirbhis a dheanamh do na h-Eiphitich? Oir b'fhearr dhuinn seirbhis a dheanamh do na h-Eiphitich na bàs fhaghail san fhàsach.

13 Agus thubhairt Maois ris an t-sluagh, Na biodh eagal oirbh, seas-aibh, agus faicibh slàinte an Tighearn, a dh'oibrichas e dhuibh an diugh; oir na h-Eiphitich a chunnaic sibh an diugh, cha'n fhaic sibh iad a chaoidh tuilleadh.

14 Cogaidh an Tighearn air bhrìson, agus fanaidh sibhse 'nur tosd.

15 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, C'ar son a ta thu 'g éigheach riumsa? Abair ri cloinn Israeil dol air an aghaidh.

16 Ach tog-sa suas do shlat, agus sin a mach do làmh os ceann na fairge, agus sgoilt i; agus théid clann Israeil

a steach am meadhon na fairge air *talamh* tioram.

17 Agus cruaidhichidh mise, eadhon mise, cridhe nan Eiphiteach, agus théid iad a steach 'nan déigh: agus gheibh mise glòir a thaobh Pharaoh, agus a thaobh a shlòigh uile, a thaobh a charbadan, agus a thaobh a mharc-shluaigh.

18 Agus bithidh fios aig na h-Eiphitich gur mise an Tighearna, 'nuair a gheibh mi glòir a thaobh Pharaoh, a thaobh a charbadan, agus a thaobh a mharc-shluaigh.

19 Agus dh'fhalbh aingeal an Tighearn a chaidh roimh camp Israeil, agus dh'imich e 'nan déigh; agus dh'fhalbh am meall neoil o' m beulaobh, agus sheas e air an cùlaobh.

20 Agus thàinig e eadar camp nan Eiphiteach agus camp Israeil, agus bha e 'na neul, agus 'na dhorchadas dhoibh sud, ach shoillsich e 'n oidhche dhoibh so, air chor as nach d'thàinig a h-aon diubh am fagus d'a chéile rè na h-oidhche.

21 Agus shìn Maois a mach a làmh os ceann na fairge, agus thug an Tighearn air an fhairge dol air a h-ais le gaoith làidir o' n ear rè na h-oidhche sin, agus rinn e 'n fhairge 'na *talamh* tioram, agus roinneadh na h-uisgeachan.

22 Agus chaidh clann Israeil a steach am meadhon na fairge air *talamh* tioram, agus bha na h-uisgeacha 'nam balla dhoibh air an làimh dheis, agus air an làimh chli.

23 Agus lean na h-Eiphitich, agus chaidh iad a steach 'nan déigh gu meadhon na fairge, eadhon eich Pharaoh uile, a charbadan, agus a mharc-shluagh.

24 Agus ann am faire na maidne dh'amhairc an Tighearn air sluagh nan Eiphiteach, troimh 'n mheall theine agus neoil; agus chlaoidh e armailt nan Eiphiteach.

25 Agus thug e air falbh rothan an carbad, air chor as gu'n do tharruingeadh iad gu trom. Agus thubhairt na h-Eiphitich, Teicheamaid á làthair Israeil, oir tha 'n Tighearn a' cogadh leosan an aghaidh nan Eiphiteach.

26 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Sin a mach do làmh os ceann na fairge, chum gu'n tig na h-uisgeachan air an ais air na h-Eiphitich, air an carbadaibh, agus air am marc-shluagh.

27 Agus shìn Maois a mach a làmh os ceann na fairge, agus phill an

fhairge g'a neart an uair a shoillsich a' mhaduinn; agus theich na h-Eiphitich 'na h-aghaidh; agus chuir an Tighearna na h-Eiphitich fodha am meadhon na fairge.

28 Agus phill na h-uisgeachan, agus dh'fholaich iad na carbaid, agus am marc-shluagh, agus armailt Pharaoh uile, a thàinig san fhairge 'nan déigh: cha d'fhàgadh uiread 's a h-aon diubh.

29 Ach dh'imich clann Israeil air *talamh* tioram am meadhon na fairge, agus *bha* na h-uisgeacha 'nam balla dhoibh air an làimh dheis, agus air an làimh chli.

30 Mar so shaor an Tighearn Israel air an là sin á làimh nan Eiphiteach: agus chunnaic Israel na h-Eiphitich marbh air traigh na fairge.

31 Agus chunnaic Israel an obair mhòr sin a rinn an Tighearn air na h-Eiphitich, agus bha eagal an Tighearn air an t-sluagh, agus chreid iad an Tighearn, agus Maois a sheirbhis-each.

#### CAIB. XV.

**A**N sin chan Maois agus clann Israeil an laoidh so do'n Tighearn, agus labhair iad, ag ràdh, Canaidh mise do'n Tighearn, oir thug e buaidh gu glòrmhor; an t-each agus a mharcach thilg e san fhairge.

2 'S e 'n Tighearn mo neart, agus mo dhàn, agus tha e 'na shlàinte dhomh: is esan mo Dhia-sa, agus ni mi àite-còmhnuidh dha; Dia m'athar, agus àrdaichidh mi e.

3 Is fear-cogaidh an Tighearna; 'se an Tighearn a's ainm dha.

4 Carbadan Pharaoh, agus 'armailt thilg e san fhairge; agus tha rotha a cheannardan air am bàthadh san fhairge ruaidh.

5 Dh'fholaich na doimhneachdan iad; chaidh iad sìos do'n aigean mar chloich.

6 Rinneadh do dheas làmh, O Thighearna, glòrmhor ann an cumbachd; bhris do dheas làmh, O Thighearn, an nàmhaid 'na bhloighdibh.

7 Agus ann am meud t'òirdheirceis chlaoidh thu iadsan a dh'éirich suas a'd' aghaidh; chuir thu t'fhearg a mach, loisg i suas iad mar asbhuaìn.

8 Agus le anail do shròine chruinnicheadh na h-uisgeacha; sheas na tuilte suas mar thòrr, chruaidhich na doimhneachdan am meadhon na fairge.

9 Thubhairt an nàmhaid, Leanaidh

mi, beiridh mi *orra*, roinnidh mi a' chreach: sàsuichear mo mhiann *orra*; rùisgidh mi mo chlaidheamh, sgriosaidh mi làmh iad.

10 Shéid thu le d' ghaoith, chòmhdaich an fhairge iad, chaidh iad fodha mar luaidh anns na h-uisgeachaibh làidir.

11 Cò 's cosmhuil riuts 'am measg nan Dé, a Thighearna? Cò *tha* cosmhuil riut, glòrmhor ann an naomhachd, uamhasach ann am moladh, a' deanamh *nithe* iongantach?

12 Shin thu mach do dheas làmh; shluig an *talamh* suas iad.

13 Thredraich thu ann ad thròcair an sluagh so a shaor thu; thug thu *iad* ann ad neart a chum àite-còmhnuidh do naomhachd.

14 'Nuair a chluinneas na cinnich, bithidh eagal *orra*; thig doilgheas air luchd-àiteachaidh Phalestina.

15 An sin bithidh uamhunn air cinn-fheadhna Edoim, thig geilt-chrith air daoine treuna Mhoib; leaghaidh air falbh luchd-àiteachaidh Chanaain uile.

16 Tuitidh uamhunn agus eagal *orra*, le meud do ghairdein bithidh iad tosdach mar chloich, gus an téid do shluagh thairis, a Thighearna, gus an téid an sluagh so thairis, a cheannaich thu.

17 Bheir thu steach iad, agus suidhichidh tu iad ann an sliabh t' oighreachd-sa, anns an àit a rinn thu dhuit féin, a Thighearna, chum còmhnuidh a ghabhail ann, *san* ionad-naomba, a Thighearna, a dhaingnich do làmh-sa.

18 Rìghichidh an Tighearna gu saoghal nan saoghal.

19 Oir chaidh eich Pharaoh a steach le 'charbadaibh, agus le 'mharc-shluagh, san fhairge, agus thug an Tighearn uisgeacha na fairge air an ais *orra*; ach dh'imich clann Israeil air *talamh* tioram am meadhon na fairge.

20 Agus ghlac Miriam a' bhan-fhàidh, piuthar Aaroin, tiompan 'na làimh; agus chaidh na mnathan uile mach 'na déigh le tiompanaibh agus le dannsa.

21 Agus fhreagair Miriam iad, Canaibh do'n Tighearn, oir thug e buaidh gu glòrmhor; an t-each agus a mharcach thilg e san fhairge.

22 Mar sin thug Maois Israel o'n mhuir ruaidh, agus chaidh iad a mach gu fàsach Shuir, agus dh'imich iad trì làithean san fhàsach, agus cha d'fhuair iad uisge.



25 Agus an uair a thàinig iad gu Marah, cha b' urrainn iad uisgeacha Mharah òl, oir bha iad searbh; uime sin thugadh Marah mar ainm air.

24 Agus rinn an sluagh gearan an aghaidh Mhaois, ag ràdh, Ciod a dh'òlas sinn?

25 Agus dh'éigh esan ris an Tighearn, agus nochd an Tighearna fiodh dha, agus thilg e sna h-uisgeachaibh e, agus rinneadh na h-uisgeacha milis: ann an sin rinn e lagh agus ordugh dhoibh, agus ann an sin dhearbhadh e iad;

26 Agus thubhairt e, Ma dh'éisdeas tu gu dùrachdach ri guth an Tighearna do Dhé, agus ma ni thu an ni sin a ta ceart 'na shealladh, agus ma bheir thu 'n aire d'a àitheantaibh, agus ma ghleidheas tu a reachdan uile, aon do na h-eucailibh a chuir mi air na h-Eiphitich, cha chuir mi ortsa; oir is mise an Tighearn a shlànuicheas thu.

27 Agus thàinig iad gu h-Elim far an robh dà thobar dheug uisge, agus deich agus trì fichead crann pailme; agus champaich iad an sin làimh ris na h-uisgeachaibh.

### CAIB. XVI.

**A** GUS dh'fhalbh iad o Elim, agus thàinig coimhthional chloinn Israeil uile gu fàsach Shin, a ta eadar Elim agus Sinai, air a' chùigeadh là deug do'n dara mìos an déigh dhoibh teachd a mach á tir na h-Eiphit.

2 Agus rinn coimhthional chloinn Israeil uile gearan an aghaidh Mhaois agus Aaron san fhàsach.

3 Agus thubhairt clann Israeil riu, B'fhearr gu'm faigheamaid bàs le làimh an Tighearn ann an tìr na h-Eiphit, an uair a bha sinn 'nar suidhe làimh ris na poitibh feòla, agus an uair a dh'ith sinn aran gu'r sàth; oir thug sibh a mach sinn do'n fhàsach so, a mharbhadh a' choimhthionail so uile le h-ocras.

4 An sin thubhairt an Tighearna ri Maois, Feuch, frasaidd mise dhuibh aran o nèamh, agus theid an sluagh a mach, agus cruinnichidh iad cuibhrionn gach là air an là sin féin, a chum as gu'n dearbhadh mi iad, co ac' a ghluaiseas iad ann am lagh, no nach gluais.

5 Agus air an t-seathadh là ulluichidh iad an ni sin a bheir iad a steach, agus bithidh e dhà uibhir agus a chruinnicheas iad gach là eile.

6 Agus thubhairt Maois agus Aaron

ri cloinn Israeil uile, Mu fheasgar, an sin bithidh fios agaibh gu'n d' thug an Tighearn a mach sibh á tìr na h-Eiphit:

7 Agus sa' mhaduinn, an sin chi sibh glòir an Tighearn; do bhrìgh gu bheil e a' cluinntinn bhur gearain an aghaidh an Tighearn: Agus ciod sinne, gu bheil sibh a' deanamh gearain 'nar n-aghaidh?

8 Agus thubhairt Maois, *Bithidh a' chàis mar so* 'nuair a bheir an Tighearna dhuibh san fheasgar feoil r'a h-itheadh, agus aran sa' mhaduinn gu'r sàth; do bhrìgh gu bheil an Tighearn a' cluinntinn bhur gearain a ta sibh a' deanamh 'na aghaidh: Agus ciod sinne? cha'n ann 'nar n-aghaidhne tha bhur gearan, ach an aghaidh an Tighearna.

9 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, Abair ri coimhthional chloinn Israeil uile, Thigibh am fagus an làthair an Tighearn, oir chual' e bhur gearan.

10 Agus an uair a labhair Aaron ri coimhthional chloinn Israeil uile, dh'amhairc iad a dh'ionnsuidh an fhàsaich, agus, feuch, dh'fhoillsicheadh glòir an Tighearn ann an neul.

11 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

12 Chuala mi gearan chloinn Israeil; labhair riu, ag ràdh, Mu fheasgar ithidh sibh feoil, agus sa' mhaduinn sàs-uichear sibh le h-aran: agus bithidh fios agaibh gur mise an Tighearna bhur Dia.

13 Agus an uair a bha 'm feasgar ann, an sin thàinig na gearra-goirt a mìos, agus chòmhdaich iad an camp; agus anns a' mhaduinn bha 'n drùchd 'na luidhe mu thimchioll a' chaimp.

14 Agus an uair a dh'éirich an drùchd a bha 'na luidhe suas, feuch, bha air aghaidh an fhàsaich ni beag cruinn, beag mar an liath-reodh air an talamh.

15 Agus an uair a chunnaic clann Israeil e, thubhairt iad gach aon r'a chéile, Mana: oir cha robh fhios aca ciod e. Agus thubhairt Maois riu, So an t-aran a thug an Tighearna dhuibh r'a itheadh.

16 So an ni a dh'àithn an Tighearna, Cruinnichibh dheth gach duine a réir 'itheannaich, omer do gach neach a réir àireimh bhur n-anamanna, gabhadh gach duine agaibh air an son-san a ta 'na bhùth.

17 Agus rinn clann Israeil mar sin,

agus chruinnich iad, euid ni bu mhò, agus cuid ni bu lugha.

18 Agus an uair a thomhais iad le h-omer, cha robh a bheag thairis aige-san a chruinnich ni bu mhò, agus air-san a chruinnich ni bu lugha, cha robh uireasbhuidh: chruinnich gach duine a réir 'itheannaich.

19 Agus thubhairt Maois riu, Na fàgadh duine sam bith dheth gu mad-uinn.

20 Gidheadh cha d'éisd iad ri Maois, ach dh'fhàg cuid diubh dheth gu mad-uinn, agus ghin e cnuimhean, agus lobb e: Agus bha corruich air Maois ris.

21 Agus chruinnich iad e air gach maduinn, gach duine a réir 'itheannaich: agus an uair a dh'fhàs a' ghrian teth, leaghadh e.

22 Agus air an t-seathadh là chruinnich iad a dhà uiread arain, dà omer air son gach aoin: agus thàinig uachdarain a' choimhthionail uile, agus dh'innis iad sin do Mhaois.

23 Agus thubhairt e riu, So an ni a labhair an Tighearn, Bithidh fois na sàbaid naomha do'n Tighearn am màireach: a' mheud 's a tha sibh gu fhuineadh, fuinibh an diugh, agus a' mheud 's a tha sibh gu bhruicheadh, bruichibh; agus gach ni a bhios thairis, taisgibh suas dhuibh féin gu mad-uinn.

24 Agus thaisg iad suas e gu mad-uinn, mar a dh'àithn Maois; agus cha do lobb e, ni mò a bha cnuimh sam bith ann.

25 Agus thubhairt Maois, Ithibh sin an diugh, oir tha sàbaid ann an diugh do'n Tighearn; an diugh cha'n fhaigh sibh e sa' mhachair.

26 Sè làithean cruinnichidh sibh e, ach air an t-seachdamh là bithidh an t-sàbaid; cha bhi e ann air an là sin.

27 Agus tharladh air an t-seachdamh là gu'n deachaidh cuid do'n t-sluagh a mach g'a chruinneachadh, agus cha d'fhuair iad a bheag.

28 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Cia fhad a dhiùltas sibh m'àitheanta-san a choinhead, agus mo reachdan.

29 Faicibh, do bhrìgh gu'n d'thug an Tighearna dhuibh an t-sàbaid, air an aobhar sin tha e a' tabhairt dhuibh air an t-seathadh là aran dhà là: fa-aibh, gach duine 'na àite féin; na rachadh duine sam bith a mach as 'àit air an t-seachdamh là.

30 Mar sin ghabh an sluagh fois air an t-seachdamh là.

31 Agus thug tigh Israeil Mana mar ainm air: agus bha e mar fhrois coriandeir, geal, agus a bhlas mar abhlain air an deanamh le mil.

32 Agus thubhairt Maois. So an ni a dh'àithn an Tighearna. Lion omer dheth gu bhi air a ghleidheadh air son bhur ginealach, chum gu faic iad an t-aran leis an do bheathaich mi sibh san fhàsach, an uair a thug mi mach sibh á tìr na h-Eiphit.

33 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, Gabh soitheach, agus cuir ann làn omeir do Mhana, agus taisg e an làth-air an Tighearna, gu bhi air a ghleidheadh air son bhur ginealach.

34 Mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois, mar sin thaisg Aaron e an làthair na Fianuis, gu bhi air ghleidheadh.

35 Agus dh'ith clann Israeil am Mana dà fhichead bliadhna, gus an d'thàinig iad gu tìr àitichte: dh'ith iad am Mana, gus an d'thàinig iad gu crìch tìre Chanaain.

36 A nis is e omer an deicheamh cuid do ephah.

## CAIB. XVII.

**A**GUS dh'imich coimhthional eibhinn

Israeil uile o fhàsach Shin, a réir an turusan, mar a dh'àithn an Tighearn, agus champaich iad ann an Rephidim; agus cha robh uisge ann do'n t-sluagh ri òl.

2 Uime sin rinn an sluagh consachadh ri Maois, agus thubhairt iad, Thoir dhuinn uisge chum as gu'n òl sinn. Agus thubhairt Maois riu, C'ar son a ta sibh a' consachadh riumsa? C'ar son a bhrosnaicheas sibh an Tighearn?

3 Agus mhiannaich an sluagh uisge ann an sin; agus rinn an sluagh gearan an aghaidh Mhaois, agus thubhairt iad, C'ar son so a thug thu nìos sinn as an Eiphit, a chum sinn féin a mharbhadh, agus ar clann, agus ar spréidh le tart?

4 Agus dh'éigh Maois ris an Tighearna, ag ràdh, Ciod a ni mi ris an t-sluagh so? is beag nach 'eil iad 'g am chlachadh.

5 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Imich roimh 'n t-sluagh, agus thoir leat cuid do sheanairibh Israeil; agus do shlat leis an do bhuail thu an amhainn, gabh a'd làimh, agus bi 'g imeachd:

6 Feuch, seasaidh mise romhad an sin air a' charraig ann an Horeb, agus buailidh tusa a' charraig, agus thig uisge mach aiseid, a chum gu'n òl an sluagh. Agus rinn Maois mar sin ann an sealladh sheanaircan Israeil.

7 Agus thug e mar ainm air an àite Masah agus Meribah, air son cohsachaidh chloinn Israeil, agus do bhrìgh gu'n do bhrosnuich iad an Tighearn, ag ràdh, Am bheil an Tighearna 'nar measg, no nach 'eil?

8 An sin thàinig Amalec, agus chog e ri h-Israel ann an Rephidim.

9 Agus thubhairt Maois ri Iosua, Tagh a mach dhuinn daoine, agus falbh a mach, cog ri h-Amalec: am maireach seasaidh mise air mullach an t-sléibh, agus slat Dhé a'm làimh.

10 Agus rinn Iosua mar a thubhairt Maois ris, agus chog e ri h-Amalec. Agus chaidh Maois, Aaron, agus Hur, suas gu mullach an t-sléibh.

11 Agus an uair a thog Maois suas a làmh, an sin bhuadhaich Israel, agus an uair a leag e sìos a làmh, bhuadhaich Amalec.

12 Ach bha làmhnan Mhaois trom, agus ghabh iad clach, agus chuir iad fuidhe i, agus shuidh e oirre: agus chum Aaron agus Hur suas a làmhnan, fear dhiubh air aon taobh, agus fear air an taobh eile; agus bha a làmhnan seasmhach gu luidhe na gréine.

13 Agus chlaoidh Iosua Amalec agus a dhaoine le faobhar a' chlaidheimh.

14 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Sgrìobh so mar chuimhneachan ann an leabhar, agus aithris e ann an cluasaibh Iosua; oir dubhaidh mise as gu tur cuimhne Amaleic o bhi fo nèamh.

15 Agus thog Maois altair, agus thug e Iehobbah-Nisi mar ainm oirre:

16 Oir thubhairt e, do bhrìgh gu'n do mhionnaich an Tighearna, gu 'm bi cogadh aig an Tighearna ri h-Amalec o linn gu linn.

### CAIB. XVIII.

'N UAIR a chuala Ietro, sàgart Mhidiaìn, athair-céile Mhaois, gach ni a rinn Dia air son Mhaois, agus air son Israeil a shluaigh, gu'n d'thug an Tighearn a mach Israel as an Eiphit;

2 An sin thug Ietro, athair-céile Mhaois, leis Siporah bean Mhaois, an deigh dha a cur air a h-ais,

3 Agus a dithis mhac, d'am b'ainm

do h-aon diubh Gersom, (oir thubhairt e, A'm' choigreach bha mi ann an tìr choimhich;)

4 Agus b'e ainm an fhir eile Elieser, (oir rinn Dia m'athar, thubhairt e, còmhnaidh rium, agus shaor e mi o chlaidheamh Pharaoh.)

5 Agus thàinig Ietro, athair-céile Mhaois, agus a mhic, agus a bhean, a dh'ionnsuidh Mhaois do'n fhàsach, far an do champaich e aig sliabh Dhé.

6 Agus thubhairt ■ ri Maois, Tha mise d'athair-céile Ietro, air teachd a d'ionnsuidh, agus do bhean, agus a dithis mhac maille rithe.

7 Agus chaidh Maois a mach an coinneamh 'athar-céile, agus rinn e ùmlachd dha, agus phòg se e, agus dh'altaich iad beatha a chéile: agus thàinig iad a steach do'n bhùth.

8 Agus dh'innis Maois d'a athair-céile gach ni a rinn an Tighearn air Pharaoh, agus air na h-Eiphitich air sgàth Israeil, gach saothar a thàinig orra air an t-slighe, agus cionnus a shaor an Tighearn iad.

9 Agus rinn Ietro gairdeachas á leth a' mhaith sin uile ■ rinn an Tighearna do Israel, a shaor e á làimh nan Eiphiteach.

10 Agus thubhairt Ietro, Beannaichte gu robh an Tighearn, a shaor sibh á làimh nan Eiphiteach, agus á làimh Pharaoh, ■ shaor an sluagh o bhi fo làimh nan Eiphiteach.

11 A nis tha fios agam gur mò an Tighearna na na h-uile dhée; oir anns an ni sin anns an do rinn iad gu h-uabhbreach, bha esan os an ceann.

12 Agus ghabh Ietro, athair-céile Mhaois, tabhartas-loisgte agus iobairtean do Dhia: Agus thàinig Aaron, agus uile sheanaircan Israeil, ■ dh'ith-eadh arain maille ri athair-céile Mhaois an làthair Dhé.

13 A nis air an là maireach shuidh Maois gu brèth a thoirt air an t-sluagh; agus sheas an sluagh làimh ri Maois ■ mhaduinn gu feasgar?

14 Agus an uair a chunnaic athair-céile Mhaois gach ni a rinn e ris an t-sluagh, thubhairt e, Ciod e an ni so a tha thu deanamh ris an t-sluagh? C'ar son a ta thusa a'd' shuidhe a'd' aonar, agus ta 'n sluagh uile a' seasamh làimh riut o mhaduinn gu feasgar?

15 Agus thubhairt Maois r'a athair-céile, Do bhrìgh gu'n tig an sluagh a m' ionnsuidh a dh'fhiosrachadh o Dhia.

16 'Nuair a bhios cùis aca, thig iad



a m' ionnsuidh, agus bheir mi breth eadar duine agus duine, agus nochdaidh mi dhoibh orduighean Dhé, agus a laghanna.

17 Agus thubhairt athair-céile Mhaois ris, Cha mhaith an ni a ta thu deanamh.

18 Caithidh tu as gu tur, araon thu féin, agus an sluagh so a ta maille riut, oir a ta an ni so ro-throm air do shon; cha'n 'eil e 'n comas duit a dheanamh a'd' aonar.

19 A nis ma ta éisd ri m' ghuth, bheir mi comhairl' ort, agus bithidh Dia maille riut: bi-sa air son an t-sluaigh an lathair Dhé, agus bheir thu na cùisean a dh'ionnsuidh Dhé:

20 Agus teagaisgidh tu dhoibh na h-orduighean agus na laghanna, agus nochdaidh tu dhoibh an t-slighe air an còir dhoibh imeachd, agus an obair a's còir dhoibh a dheanamh.

21 Agus taghaidh tu mach as an t-sluaigh uile, daoine foghainteach, air am bi eagal Dé, daoine firinneach, a dh'fhuathaicheas sannt; agus cuiridh tu iad os an ceann 'nan uachdaranaibh mhilte, 'nan uachdaranaibh leth-cheuda, agus 'nan uachdaranaibh dheichnear.

22 Agus bheir iad breth air an t-sluaigh anns gach àm; ach gach cùis mhòr bheir iad a d' ionnsuidh-sa, agus air gach cùis bhig bheir iad féin breth: mar sin bithidh e nìs eutruime dhuitse, agus iomcharaidh iadsan an eallach maille riut.

23 Ma ni thu an ni so, agus gu'n àithn Dia sin dhuit, an sin is urrainn thu seasamh ris, agus mar an ceudna théid an sluagh so uile d'an àite féin an sìth.

24 A nis dh'éisd Maois ri guth 'athar-céile, agus rinn e gach ni a thubhairt e.

25 Agus thagh Maois daoine foghainteach a mach á h-Israel uile, agus rinn e iad 'nan ceannardaibh air an t-sluaigh; 'nan uachdaranaibh mhilte, 'nan uachdaranaibh cheuda, 'nan uachdaranaibh leth-cheuda, agus 'nan uachdaranaibh dheichnear.

26 Agus thug iad breth air an t-sluaigh anns gach àm: na cùisean cruaidh thug iad a dh'ionnsuidh Mhaois, ach air gach cùis bhig thug iad féin breth.

27 Agus leig Maois le 'athair-céile imeachd; agus dh'fhalbh e roimhe d'a thír féin.

## CAIB. XIX.

ANNS an treas mios an déigh do chloinn Israeil teachd a mach á tìr na h-Eiphit, san là sin féin thàinig iad gu fàsach Shinai.

2 Oir dh'imich iad o Rephidim, agus thàinig iad gu fàsach Shinai, agus champaich iad san fhàsach; agus champaich Israel ann an sin fa chomhair an t-sléibh.

3 Agus chaidh Maois suas a dh'ionnsuidh Dhé, agus ghairm an Tighearna air as an t-sliabh, ag ràdh, Mar so their thu ri tigh Iacuib, agus innsidh tu do chloinn Israeil:

4 Chunnaic sibh na rinn mi ris na h-Eiphitich, agus cionnus a ghiùlain mi sibhse mar air sgiathaibh iolairean, agus a thug mi a m' ionnsuidh féin sibh.

5 A nis ma ta, ma dh'éisdeas sibh da rìreadh ri m' ghuth, agus ma ghleidheas sibh mo choimhcheangal, an sin bithidh sibh dhomhsa 'nur n-ionmhas sònraichte os ceann nan uile shluaigh: oir is leamsa an talamh uile.

6 Agus bithidh sibh dhomhsa 'nur rìoghachd shagart, agus 'nur cinneach naomba. Is iad sin na briathran a labhras tu ri cloinn Israeil.

7 Agus thàinig Maois, agus ghairm e air seanairibh an t-sluaigh, agus chuir e rompa na briathra sin uile a dh'àithn an Tighearna dha.

8 Agus fhreagair an sluagh uile le h-aon ghuth, agus thubhairt iad, Gach ni a labhair an Tighearna, ni sinne. Agus thug Maois air ais briathran an t-sluaigh a dh'ionnsuidh an Tighearna.

9 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Feuch, thig mise a d' ionnsuidh ann an neul tiugh, a chum gu'n cluinn an sluagh an uair a labhras mi riut, agus mar an ceudna gu'n creid iad thu gu sìorruidh. Agus dh'innis Maois briathran an t-sluaigh do'n Tighearna.

10 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Imich a dh'ionnsuidh an t-sluaigh, agus naomhaich iad an diugh, agus am màireach, agus nigheadh iad an eudach,

11 Agus bitheadh iad deas air cheann an treas là; oir air an treas là thig an Tighearna a nuas ann an sealladh an t-sluaigh uile air sliabh Shinai.

12 Agus suidhichidh tu crìochan do'n t-sluaigh mu'n cuairt, ag ràdh, Thugaibh an aire dhuibh féin, nach téid sibh suas

do'n t-sliabh, agus nach bean sibh r'a iomall: gach neach a bheanas ris an t-sliabh, gu cinnteach cuirear gu bàs e.

13 Cha bhean làmh ris; oir gu deimhin clachar e, no sàthar sleagh troimhe; ma's ainmhidh no duine e, cha mhair e beò. 'Nuair a shéideas an trompaid rè ùin' fhada, thig iadsan a nìos do'n t-sliabh.

14 Agus chaidh Maois sìos o'n t-sliabh a dh'ionnsuidh an t-sluaigh, agus naomhaich e 'n sluagh, agus nigh iad an eudach.

15 Agus thubhairt e ris an t-sluagh, Bithibh deas air cheann an treas là: na tigibh am fagus d'ur mnaibh.

16 Agus an uair a thàinig an treas là, anns a' mhaduinn bha tairneanaich agus dealanaich ann, agus neul tiugh air an t-sliabh, agus fuaim na trompaid ro-àrd: agus chrìochnaich an sluagh uile a bha sa' champ.

17 Agus thug Maois an sluagh a mach as a' champ an coinneamh Dhé, agus sheas iad aig iochdar an t-sléibh.

18 Agus bha sliabh Shinai uile fo dheataich, do bhrìgh gu'n d'thàinig an Tighearn a nuas air ann an teine; agus dh'éirich a dheatach suas mar dheataich àmhuinn, agus chrìochnaich an sliabh uile gu mòr.

19 Agus an uair a bha fuaim na trompaid a' dol a mach, agus a' fàs ro-làidir, an sin labhair Maois, agus fhreagair Dia e le guth.

20 Agus thàinig an Tighearn a nuas air sliabh Shinai, air mullachan t-sléibh: agus ghairm an Tighearn Maois suas gu mullach an t-sléibh, agus chaidh Maois suas.

21 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Imich sìos, thoir àithne do'n t-sluagh, air eagal gu'm bris iad a steach a dh'ionnsuidh an Tighearn a dh'amharc, agus gu'n tuit mòran diubh.

22 Agus mar an ceudna na sagairt a thig am fagus do'n Tighearn, naomhaicheadh iad iad féin, air eagal gu'm bris an Tighearn a mach orra.

23 Agus thubhairt Maois ris an Tighearn, Cha 'n eil e 'n comas do'n t-sluagh teachd a nìos do shliabh Shinai; oir thug thu àithne dhuinn, ag ràdh, Cuir crìochan mu'n t-sliabh, agus naomhaich e.

24 Agus thubhairt an Tighearn ris, Imich romhad, falbh sìos, agus thig a nìos thu féin, agus Aaron maille riut; ach na briseadh na sagartan agus an

sluagh a steach, gu teachd a nìos a dh'ionnsuidh an Tighearn, air eagal gu'm bris e mach orra.

25 Agus chaidh Maois sìos a dh'ionnsuidh an t-sluaigh, agus labhair e riu.

## CAIB. XX.

A GUS labhair Dia na briathra so uile, ag ràdh,

2 Is mise an Tighearna do Dhia, a thug a mach thu á tir na h-Eiphit, á tigh na daorsa.

3 Na biodh dée sam bith eile agad a'm' làthair-sa.

4 Na dean dhuit féin dealbh snaidhte, no coslas sam bith a dh' aon ni, a ta sna nèamhaibh shuas, no air an talamh shìos, no sna h-uisgeachaibh fuidh 'n talamh.

5 Na crom thu féin sìos doibh, agus na dean seirbhis doibh: oir mise an Tighearna do Dhia, is Dia eudmhor mi, a' leantuinn aingidheachd nan aithrichean air a' chloinn, air an treas, agus air a' cheathramh ginealach dhiubhsan a dh'fhuathaicheas mi;

6 Agus a' nochdadh tròcair do mhiltibh dhiubhsan a ghràdhaicheas mi, agus a choimhideas m'aitheantan.

7 Na tabhair ainm an Tighearna do Dhé an diomhanas; oir cha mheas an Tighearna nèochiontach esan a bheir 'ainm an diomhanas.

8 Cuimhnich là na sàbaid a naomhaichadh.

9 Sè làithean saothraichidh tu, agus ni thu t'obair uile;

10 Ach air an t-seachdamh là tha sàbaid an Tighearna do Dhé: air an là sin na dean obair sam bith, thu féin, no do mhac, no do nighean, d'òglach, no do bhanoglach, no d' ainmhidh, no do choigreach a ta 'n taobh a stigh do d' gheataibh:

11 Oir ann an sè làithibh rinn an Tighearn na nèamhan agus an talamh, an fhairge, agus gach ni a tu anna; agus ghabh e fois air an t-seachdamh là: air an aobhar sin bheannaich an Tighearn là na sàbaid, agus naomhaich se e.

12 Tabhair onoir do t'athair, agus do d' mhàthair; a chum gu'm bi do làithean buan air an fhearann a tha 'n Tighearn do Dhia a' toirt dhuit.

13 Na dean mortadh

14 Na dean adhaltrannas.

15 Na dean gadachd.

16 Na tabhair fianuis bhréige an aghaidh do choimhearsnaich.

17 Na sanntaich tigh do choimhearsnaich, nasanntaich bean do choimhearsnaich, no 'òglach, no 'bhanoglach, no 'dhamh, no 'asal, no aon ni a's le do choimhearsnach.

18 Agus mhothaich an sluagh uile na tairneanaich, agus na dealanaich, agus fuaim na trompaid, agus an sliabh fo dheataich ; agus an uair a chunnaic an sluagh *sin*, ghluais iad, agus sheas iad fad o làimh.

19 Agus thubhairt iad ri Maois, Labhair thusa ruinn, agus éisdidh sinn: ach na labhradh Diu ruinn, air eagal gu'm faigh sinn bàs.

20 Agus thubhairt Maois ris an t-sluagh, Na biodh eagal oirbh, oir is ann a chum bhur dearbhadh a thàinig Dia, agus a chum gu'm bi 'eagal-san oirbh, air choir as nach peacaich sibh.

21 Agus sheas an sluagh fad o làimh, agus thàinig Maois am fagus do'n dorchadas, far an robh Dia.

22 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Mar so their thu ri cloinn Israeil, Chunnaic sibh gu'n do labhair mi ribh o nèamh.

23 Cha dean sibh maille riumsa diathan airgid, agus diathan òir cha dean sibh dhuibh féin.

24 Altair do thalamh ni thu dhomh-sa, agus iobraidh tu oirre do thabhartais-loisgte, agus do thabhartais-sith, do chaoraich, agus do dhaimh: anns gach àite san toir mise fa'near gu'n cuimhnichear m'ainm, thig mi a d'ionnsuidh, agus beannaichidh mi thu.

25 Agus ma ni thu altair chloiche dhomh, cha tog thu ile cloich shnaidhte; oir ma thogas tu d'inneal-snaidhidh suas oirre, truailidh tu i.

26 Ni mò théid thu suas air ceum-aibh a dh'ionnsuidh m' altarach, a chum nach leigear ris do lomnochd-uidh oirre.

### CAIB. XXI.

**A** NIS is iad so na breitheanais a chuireas tu rompa.

2 Ma cheannaicheas tu òglach Eabh-ruidheach, sè bliadhna ni e seirbhis; agus san t-seachdamh, théid e mach saor a nasguidh.

3 Ma's ann a mhàin leis féin a thàinig e steach, leis féin théid e mach; ma bha bean aige, théid mar an ceudna a bhean a mach maille ris.

4 Ma thug ■ mhaighstir bean dha, agus gu'n d'rug i dha mic no nigheana; bithidh a' bhean agus a clann aig a

mhaighstir, agus théid esan a mach leis féin.

5 Ach ma their an t-òglach gu cinnteach, Is toigh leam mo mhaighstir, mo bhean, agus mo chlann, cha téid mi mach saor:

6 An sin bheir a mhaighstir ■ chum nam breitheamh; bheir e mar an ceudna chum an doruis e, no chum ursainn an doruis, agus tollaidh a mhaighstir a chluas le minidh, agus ni e seirbhis dha gu bràth.

7 Agus ma reiceas duine a nighean gu bhi 'na banoglaich, cha téid i mach mar a théid na h-òglaich.

■ Mur taitinn i r'a mhaighstir a rinn ceangal-pòsaidh rithe, an sin bheir e fa'near gu'm fuasgailear i: ri cinneach coimheach cha bhi comas aige a reiceadh, do bhrìgh gu'n do bhuin e gu cealgach rithe.

9 Agus ma cheangail e r'a mhac i, a réir modh nan nighean ni e rithe.

10 Ma ghabhas e *bean* eile dha féin, a biadh, a h-eudach, agus a dlighe-pòsaidh, cha lughdaich e.

11 Agus mur dean e na tri *nithe* sin rithe, an sin théid i mach saor gun airgid.

12 Esan a bhuaileas duine, air chor as gu'm bàsaich e, gu cinnteach cuirear gu bàs e.

13 Agus mur do luidh duine am plaid, ach gu'n d'thug Dia thairis g'a làimh e, an sin sònruichidh mis' àite dhuit d'an teich e.

14 Ach ma thig duine gu dàna air a choimhearsnach, gu 'mharbhadh le ceilg, o m'altair bheir thu e, a chum gu'm bàsaich e.

15 Agus esan a bhuaileas 'athair, no a mhàthair, gu cinnteach cuirear gu bàs e.

16 Agus esan a ghoideas duine, agus a reiceas e, no ma gheibhear 'na làimh e, gu cinnteach cuirear gu bàs e.

17 Agus esan a mhallaicheas 'athair no a mhàthair, gu cinnteach cuirear gu bàs e.

18 Agus ma ni daoine comhstrì, agus gu'm buail duine a choimhearsnach le cloich, no le 'dhorn, agus nach faigh ■ bàs, ach gu'n gabh e a leaba:

19 Ma dh'éireas e, agus gu'n siubhail e mach air a luing, an sin saorar esan a bhuail e; a mhàin diolaidh e air son call 'uine, agus bheir ■ fa'near a leigheas gu h-ìomlan.

20 Agus ma bhuaileas duine 'òglach, no 'bhanoglach le slait, agus gu'm



bàsaich e fo 'làimh, dìolair air gu deimhin :

21 Ach ma mhaireas ■ beò là no dà là, cha dìolair air; oir is e 'airgiod e.

22 Agus ma ni daoine comhstri, agus gu'm buail iad bean thorrach, agus gu'n dealaich i r'a cloinn, ach nach faigh i bàs; cuirear gu cinnteach ùbhla air, a réir mar a chuireas fear na mnà air, agus bheir e seachad mar a *dh'orduicheas* na breitheamhna.

23 Ach ma gheibh i bàs, an sin bheir thu anam air son anama,

24 Sùil air son sùla, fiacail air son fiacla, làmh air son làimhe, cos air son coise,

25 Losgadh air son losgaidh, lot air son lotaidh, buille air son buille.

26 Agus ma bhualeas duine sùil 'òglach, no sùil a bhanoglaich, agus gu mill e i, leigidh e as saor e air son a shùla.

27 Agus ma chuireas e fiacail á 'òglach, no fiacail as a bhanoglaich, leigidh e as saor e air son 'fhiacla.

28 Agus ma reubas damh duine no bean le 'adhaire, agus gu'm faigh e bàs, gu cinnteach clachar an damh, agus cha 'n ithear 'fheoil; ach bithidh sealbh-adair an daimh neòchiontach.

29 Ach ma ghnàthaich an damh sàthadh le 'adhaireibh san aimsir roimhe sin, agus gu'n do dhearbhadh sin d'a shealbh-adair, agus nach do ghléidh ■ stigh e, agus gu'n do mharbh ■ duine no bean, clachar an damh, agus cuirear mar an ceudna ■ sealbh-adair gu bàs.

30 Ma chuirear *airgiod*-réitich air, an sin bheir e mar éiric 'anama ge b'e ni a chuirear air.

31 Ma's mac a reub e le 'adhaire, no ma's nighean a reub e, a réir a' bhreith-eanaìs so nithear ris.

32 Ma reubas an damh òglach no banoglach, bheir e deich secel 'ar fhichead airgid d'am maighstir, agus clachar an damh.

33 Agus ma dh'fhosgla duine slochd, no ma chladhaicheas duine slochd, agus nach còmhdaich se e, agus gu'n tuit damh no asal ann;

34 Ni esan d'am buin an slochd suas an calldach, bheir e airgiod d'an sealbh-adair, agus is leis féin am *beathach* marbh.

35 Agus ma reubas damh neach air bith damh neach eile, agus gu'm faigh e bàs, an sin reicidh iad an damh beò, agus roinnidh iad an t-airgiod a *fhuar-*

*adh* air a shon, agus roinnidh iad mar an ceudna an damh marbh.

36 No ma bha fhios gu'n do ghnàthaich an damh sàthadh le 'adhaireibh san aimsir roimhe sin, agus nach do ghléidh a shealbh-adair a stigh e, gu cinnteach iocaidh, e damh air son daimh, agus is leis féin am marbh.

## CAIB. XXII.

**M**A ghoideas duine damh no caora, agus gu marbh se e, no gu'n reic se e, dìolaidh e cùig daimh air son an daimh, agus ceithir caoraich air son na caorach.

2 Ma gheibhear gaduiche a' briseadh a stigh, agus gu'm buailear e, agus gu'm faigh ■ bàs, cha dòrtear fuil air a shon:

3 Ma bhios a' ghrian air éirigh air, dòrtear fuil air a shon. Ni esan a ghoideas dìoladh iomlan: mur bi ni sam bith aige, an sin reicear e air son a ghadachd.

4 Ma gheibhear gu cinnteach a' mheirle 'na làimh beò, ma's damh e, no asal, no caora; dìolaidh e dùbailt' e.

5 Ma bheir duine fa' near gu'n ithear suas fearann no fion-lios, agus gu'n cuir e ainmhidh ann, agus gu'm biadhar e ann am fearann duine eile; do'n chuid a's fearr d'a fhearann féin, agus do'n chuid a's fearr d'a fhion-lios féin, ni e dìoladh.

6 Ma bhriseas teine a mach, agus gu'n tachair e air droighinn, agus gu'n loisgear na cruachan arbhair, no'n t-arbhar 'na sheasamh, no'n t-achadh; ni esan a rinn an losgadh gu cinnteach dìoladh.

7 Ma bheir duine d'a choimhearsnach airgiod, no airneis, g'a ghleidheadh, agus gu'n goidear á tigh an duine e; ma gheibhear an gaduiche, dìolaidh e dùbailt' e.

8 Mur faighear an gaduiche, an sin théid maighstir an tighe a dh'ionnsuidh nam breitheamh, a *dh'fheuchainn* co ac' a shin e mach a làmh gu cuid a choimhearsnaich.

9 Air son gach gnè choire, air son daimh, air son asail, air son caorach, air son eudaich, air son gach ni a chaidh a chall, a their *neach eile* gur leis féin; an làthair nam breitheamh thig cùis gach aoin diubh: *esan* a dhiteas na breitheamhna, dìolaidh e dùbailte d'a choimhearsnach.

10 Ma bheir duine d'a choimhearsnach asal, no damh, no caora, no

ainmhidh sam bith g'a ghleidheadh, agus gu'm faigh e bàs, no gu'n ciurrar e, no gu'n iomainear air falbh e, gun neach air bith g'a fhaicinn:

11 *An sin* bithidh mionnan an Tigh-earn eatorra le chèile, nach do shìn e a làmh gu cuid a choimhearsnaich: agus gabhaidh a shealbhadair *sin* uaith, agus cha dean esan dioladh.

12 Agus ma ghoideadh uaith e, diolaidh e d'a shealbhadair.

13 Ma reubadh as a chèile e, thugadh e leis mar fhianuis e; air son an nì sin a chaidh reubadh, cha diol e.

14 Agus ma dh'iarras duine *ni* an coingheall o 'choimhearsnach, agus gu'n ciurrar e, no gu'm faigh e bàs, gun a shealbhadair a *bhi* maille ris; gu cinnteach diolaidh e.

15 *Ach* ma *bhios* a shealbhadair maille ris, cha diol e: ma's *ni* air son tuarasdail e, thàinig e air son a thuarasdail.

16 Agus ma mheallas duine maighdean, nach 'eil fuidh cheangal-pòsaidh, agus gu'n luidh e leatha, gu cinnteach gabhaidh e i dha féin 'na mnaoi.

17 Ma dhiùltas a h-athair gu tur a tabhairt da, diolaidh e airgid a réir tochraidh nam maighdean.

18 Cha leig thu le ban-fhiosaiche bhi beò.

19 Ge b'e neach a luidheas le h-ainmhidh, gu cinnteach cuirear gu bàs e.

20 Esan a dh'ìobras do dhéibh *sam bith*, ach do'n Tighearn a mhàin, gearrar as e.

21 Air coigreach cha chuir thu doilgheas, ni mò a ni thu foirneart air; oir bha sibh féin 'nur coigrich ann an tìr na h-Eiphit.

22 Rì bantraich sam bith, no dilleachdan, cha bhuin sibh gu cruaidh.

23 Ma bhuineas tu air chor sam bith gu cruaidh riu, agus gu'n glaoth iad idir riumsa, éisdidh mise gu cinnteach r'an glaoth.

24 Agus lasaidh mo chorruich suas, agus marbhaidh mi sibh leis a' chlaidheamh; agus bithidh bhur mnàì 'nam bantraichibh, agus bhur clann 'nan dilleachdain.

25 Ma bheir thu airgid an coingheall do *neach air bith do m' shluagh-sa a ta* bochd làimh riut, cha bhi thu dha mar neach a chuireas airgid air riadh; cha chuir thu riadh air.

26 Ma ghabhas tu idir eudach do choimhearsnaich ann an geall, mu dhol fodha na gréine bheir thu air ais dha e:

27 Oir *is* e sin a chòmhdach a mhàin, *is* e 'eudach d'a chroicinn e: ciod anns an coidil e? agus an uair a dh'éigheas e rium, éisdidh mise; oir *a ta* mi trócaireach.

28 Air breitheamhnaibh cha labhair thu ole, agus uachdaran do shluaigh cha chàin thu.

29 Ceud thoradh d'fhearainn, agus d'fhion-lios, gun dàil *bheir thu seachad*: ceud-ghin do mbac bheir thu dhomhsa.

30 Mar sin ni thu ri d' chroth, agus ri d' chaoraich: seachd làithean bithidh e maille r'a mhàthair, air an ochdamh là bheir thu dhomhsa e.

31 Agus bithidh sibh 'nur daoine naomha dhomhsa, agus feoil *sam bith* a reubadh *le fiadh-bheathaichibh sa'* mbachair, cha'n ith sibh: chum nan con tilgidh sibh i.

### CAIB. XXIII.

**C**HA tog thu tuairesgeul bréige: na cuir do làmh maille ris an aingidh gu bhi d'fhianuis air an eucoir.

2 Cha lean thu a' mhòr chuideachd a dh'ionnsuidh an uile, agus cha labhair thu ann an cùis, gu claonadh an déigh a' mhòrain, chum *breth* fhiaradh.

3 Agus ri *duine* bochd cha bhi thu baigheil 'na chùis.

4 Ma thachaireas tu air damh do nàmhaid, no 'asal a' dol air seacharan, bheir thu gu cinnteach air ais e d'a ionnsuidh.

5 Ma chi thu asal duine aig am bheil fuath dhuit a' luidhe fo h-eallaich, agus gu'n *smuainich* thu air fantuinn o chòmhnadh a dheanamh rithe, ni thu gu cinnteach còmhnadh rithe.

6 Cha chlaon thu breth do bhochd 'na chùis.

7 O chùis bhréige cum thu féin am fad; agus an neòchiontach agus an t-ionraic na marbh: oir cha 'n fhìreanaich mise an t-aingidh.

8 Agus tiodhlac cha ghabh thu; oir dallaidh tiodhlac na *daoine* glìce, agus claonaidh e briathra nan *daoine* ionraic.

9 Agus air coigreach na dean foirneart: oir *is* aithne dhuibh inntinn coigrich, do bhrìgh gu'n robh sibh féin 'nur coigrich ann an tìr na h-Eiphit.

10 Agus sè bliadhna cuiridh tu t'fhearann, agus cruinnichidh tu stigh a thoradh.

11 Ach air an t-seachdamh fàgaidh tu *mach* e, agus leigidh tu leis *luidhe*

'na thàmh, a chum gu'n ith bochlan do shluaigh, agus na dh'fhàgas iadsan, gu'n ith beathaiche na macharach e. Air a' mhodh cheudna ni thu ri d'fhionlios, agus ri d' lios-olaidh.

12 Sè làithean ni thu t'obair, agus air an t-seachdamh là gabhaidh tu fois; a chum gu faigh do dhamh agus d'asal fois, agus gu faigh mac do bhanoglaich agus an coigreach an anail.

13 Agus a thaobh nan uile nithe a labhair mi ribh, bithibh faicilleach; agus air ainm dhiathan eile na luaidhibh: na cluinnear as bhur beul e.

14 Tri uaire cumaidh tu féill dhomhsa sa' bhliadhna.

15 Féill an arain neo-ghoirtichte cumaidh tu: seachd làithean ithidh tu aran neo-ghoirtichte, mar a dh'aithn mi dhuit, san àm shuidhichte do'n mhios Abib; oir anns a' mhios sin thàinig thu mach as an Eiphit: agus cha tig neach air bith a'm' làthair-sa falamh:

16 Agus féill an fhogharaidh, ceud-thoraidh do shaoithreach, a chuir thu san fhearann: agus féill a' chruinneachaidh aig deireadh na bliadhna, 'nuair a chruinnicheas tu stigh toradh do shaoithreach as an fhearann.

17 Tri uairean sa' bhliadhna nochdar gach firionn agad an làthair an Tighearna Dé.

18 Cha toir thu seachad fuil m' iobairt-sa le h-aran goirtichte, ni mò dh'fhanas saill m' iobairt gu maduinn.

19 Toiseach ceud-thoraidh d'fhearainn bheir thu do thigh an Tighearna do Dhé. Cha bhruch thu meann ann am bainne a mhàthar.

20 Feuch, cuiridh mise aingeal romhad, gu d' choimhead san t-slighe, agus gu d' thabhairt a steach do'n àit a dh'ulluich mi.

21 Bi faicilleach 'na làthair, agus éisd r'a ghuth; na cuir 'na aghaidh: oir cha lagh e bhur cionta; oir a ta m'ainm annsan.

22 Ach ma dh'éisdeas tu da rìreadh r'a ghuth, agus ma ni thu gach ni a labhras mise, an sin bithidh mi a'm' nàmhaid do d' nàmhaid-sa, agus claoidhidh mi iadsan a chlaoidheas thu:

23 Oir thèid m' aingeal romhad, agus bheir e steach thu chum nan Amoraich, agus nan Hiteach, agus nam Peridseach, agus nan Canaanach, nan Hibheach agus nan Iebusach; agus gearraidh mi as iad.

24 Cha chrom thu thu féin sìos d'an déibh, agus cha dean thu seirbhis doibh,

ni mò a nì thu a réir an oibre: ach sgriosaidh tu gu tur iad, agus brisidh tu an dealbhan 'nam bloighdibh.

25 Agus ni sibh seirbhis do'n Tighearna bhur Dia, agus beannaichidh esan t'aran, agus t'uisge, agus cuiridh mi euslaint air falbh o'r measg.

26 Cha tilg ni sam bith 'al, ni mò a bhios e seasg a'd' thìr: àireamh do làithean coimhlionaidh mise.

27 Cuiridh mi m' eagal romhad, agus sgriosaidh mi an sluagh uile dh'ionnsuidh an téid thu, agus bheir mi air do naimhdibh gu léir an cùl a thionndadh riut.

28 Agus cuiridh mise cearnabhain romhad, agus fògraidh iad a mach an t-Hibheach, an Canaanach, agus an t-Hiteach, as do làthair.

29 Cha tilg ni mach iad as do làthair ann an aon bhliadhna, air eagal gu'm bi m' fearann air 'fhàsachadh, agus gu'm fàs fiadh-bheathaiche na macharach lionmhor a'd' aghaidh.

30 A lion beag is beag tilgidh mi mach iad as do làthair, gus an siolaich thu, agus gu'n sealbhaich thu am fearann.

31 Agus suidhichidh mi do chrìochan o'n mhuir ruaidh eadbon gu ruig fairge nam Philisteach, agus o'n fhàsach gu ruig an amhainn: oir bheir mi thairis 'nur làimh luchd-àiteachaidh na tìre; agus tilgidh tu mach iad as do làthair.

32 Cha dean thu riu-san, no r'an déibh coimhcheangal sam bith.

33 Cha ghabh iad còmhnuidh a'd' thìr, air eagal gu'n toir iad ort peacachadh a'm' aghaidh-sa le seirbhis a dheanamh d'an déibh; agus gu'm bi sin 'na rìbe dhuit.

#### CAIB. XXIV.

**A** GUS thubhairt e ri Maois, Thig a nìos a dh'ionnsuidh an Tighearna, thu féin agus Aaron, Nadab agus Abihu, agus tri fichead 'sa deich do sheanairibh Israeil: agus ni sibh aoradh fad o làimh.

2 Agus thig Maois 'na aonar am fagus do'n Tighearn; ach cha tig iadsan am fagus, ni mò thèid an sluagh suas maille ris.

3 Agus thàinig Maois agus dh'innis e do'n t-sluagh briathran an Tighearn uile, agus na breitheanais uile: agus fhreagair an sluagh gu léir le h-aon ghuth, agus thubhairt iad, Gach ni a labhair an Tighearna, ni sinne.

4 Agus sgriobh Maois briathran an



Tighearn uile, agus dh'éirich e gu moch sa' mhaduinn, agus thog e altair fuidh 'n t-sliabh, agus dà charragh dheug a réir dà thréibh dheug Israeil.

5 Agus chuir e uaith òganaich do chloinn Israeil, agus thug iad suas tabhartais-loisgte, agus dh'ìobair iad iobairte-sith do dhaimh do'n Tighearn.

6 Agus ghabh Maois leth na fola, agus chuir e ann an cuachaibh i; agus leth na fola chrath e air an altair.

7 Agus ghabh e leabhar a' choimhcheangail, agus leugh e ann an éisd-eachd an t-sluaigh; agus thubhairt iadsan, Gach ni a labhair an Tighearna, ni sinne, agus bheir sinn géill.

8 Agus ghabh Maois an fhuil, agus chrath e i air an t-sluagh, agus thubhairt e, Feuch, fuil a' choimhcheangail a rinn an Tighearna ribh a thaobh nam briathra sin uile.

9 Agus chaidh Maois suas agus Aaron, Nadab agus Abihu, agus trì fich-ead 's a deich do sheanairibh Israeil.

10 Agus chunnaic iad Dia Israeil: agus fuidh a chosaibh bha mar gu'm biodh obair do chloich shaphir, agus mar na nèamha féin ann an soillse.

11 Agus air maithibh chloinn Israeil cha do chuir e a làmh: agus chunnaic iad Dia, agus dh'ith iad agus dh'òl iad.

12 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Thig a nìs a m' ionnsuidh-sa do'n t-sliabh, agus bi 'n sin: agus bheir mise dhuit elàir chloiche, agus lagh, agus na h-àitheantan a sgrìobh mi, chum iadsan a theagasg.

13 Agus dh'éirich Maois suas, agus Iosua 'òglach: agus chaidh Maois suas do shliabh Dhé.

14 Agus thubhairt e ris na seanairibh, Fanaibh-sa ruinn an so, gus am pill sinn d'ur n-ionnsuidh: Agus, feuch, a ta Aaron agus Hur maille ribh: esan aig am bi cùis sam bith, thigeadh e d'an ionnsuidh-san.

15 Agus chaidh Maois suas do'n t-sliabh, agus chòmhdaich neul an sliabh.

16 Agus chòmhnuich glòir an Tighearn air sliabh Shinai, agus chòmhdaich an neul e sè làithean: Agus dh'éigh e ri Maois air an t-seachdamh là a meadhon an neoil.

17 Agus bha foillseachadh glòire an Tighearna mar theine dian-loisgeach air mullach an t-sléibh ann an sùilb chloinn Israeil.

18 Agus chaidh Maois a steach am meadhon an neoil, agus chaidh e suas do'n t-sliabh: agus bha Maois san t-sliabh dà fhichead là agus dà fhichead oidhche.

### CAIB. XXV.

A GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, gu'n toir iad a m' ionnsuidh tabhartas: o gach duine fa bheir seachad gu toileach e le 'ar chridhe, gabhaidh sibh mo thabhartas.

3 Agus is e so an tabhartas a ghabhas sibh uatha; òr, agus airgiod, agus umha,

4 Agus gorm, agus corcur, agus scarlaid, agus anart grinn, agus fionnadh ghabhar.

5 Agus croicne reitheachan air an dath dearg, agus croicne bhroc, agus fiodh sitim,

6 Oladh chum soluis, spìosraidh chum oladh-ungaidh, agus a chum tùise deadh-bhòlaidh,

7 Clachan onics, agus clachan ri 'n cur anns an ephoid, agus san uchd-éididh.

8 Agus ni iad dhomh ionad naomha, agus gabhaidh mise còmhnuidh 'nam measg.

9 A réir gach ni a leigeas mise dhuit fhaicinn, a réir samhlaidh a' phàilliuin, agus samhlaidh 'airneis uile, eadhon mar sin ni sibh.

10 Agus ni iad àirc do fhiodh sitim: dà làmh-choille gu leth a fad, agus làmh-choille gu leth a leud, agus làmh-choille gu leth a h-àirde.

11 Agus còmhdaichidh tu thairis i le h-òr fìor-ghlan, a stigh agus a muigh còmhdaichidh tu thairis i; agus ni thu oirre coron òir mu'n cuairt.

12 Agus ni thu air a son ceithir failbheagan òir, agus cuiridh tu iad air a ceithir oisinnibh; agus bithidh dà fhailbheig air aon taobh dhi, agus dà fhailbheig air an taobh eile dhi.

13 Agus ni thu bataichean do fhiodh sitim, agus còmhdaichidh tu thairis iad le h-òr.

14 Agus cuiridh tu na bataichean anns na failbheagaibh air taobhan na h-àirce, chum an àire a ghiùlan leo.

15 Ann am failbheagaibh na h-àirce bithidh na bataichean: cha ghluaisear uaithe iad.

16 Agus cuiridh tu san àire an Fhianuis a bheir mise dhuit.

17 Agus ni thu caithir-thròcair a dh'òr fìor-ghlan; dà làmh-choille gu leth a' fad, agus làmh-choille gu leth a leud.

18 Agus ni thu dà cherub òir: a dh'obair bhualte ni thu iad, aig dà cheann na caithir-thròcair.

19 Agus ni thu aon cherub aig aon cheann, agus cerub eile aig a' cheann eile do'n chaithir-thròcair: ni sibh na ceruban aig a dà cheann.

20 Agus bithidh na ceruban a' sìneadh a mach an sgiathan gu h-àrd, a' còmh-dachadh na caithir-thròcair le'n sgiathaibh, agus an aghaidhean r'a chéile: ris a' chaithir-thròcair bithidh aghaidhean nan cerub.

21 Agus cuiridh tu a' chaithir-thròcair suas air an àire, agus anns an àire, cuiridh tu an Fhianuis a bheir mise dhuit.

22 Agus coinnichidh mise thu an sin, agus labhraidh mi riut o uachdar na caithir-thròcair, o eadar an dà cherub a ta air àire na Fianuis, a thaobh gach nì a dh'àithneas mi dhuit do chloinn Israeil.

23 Agus ni thu bòrd do fhiodh sitim; dà làmh-choille fhad, agus làmh-choille a leud, agus làmh-choille gu leth àirde.

24 Agus còmhdaichidh tu thairis e le h-òr fìor-ghlan, agus ni thu dha coron òir mu'n cuairt.

25 Agus ni thu dha iomall do leud boise mu'n cuairt, agus ni thu coron òir d'a iomall mu'n cuairt.

26 Agus ni thu dha ceithir failbheagan òir, agus cuiridh tu na failbheagan air na ceithir oisinibh a ta aig a' ceithir chosaibh.

27 Fa chomhair an iomaill bithidh na failbheagan, chum àitean do na bataichibh, agus am bòrd a ghiùlan.

28 Agus ni thu na bataichean do fhiodh sitim, agus còmhdaichidh tu thairis iad le h-òr, agus giùlainear am bòrd leo.

29 Agus ni thu a mhiasan, agus a thùiseirean, agus a chuachan, agus a chopain, leis an toirear seachad iobairt-dibhe; a dh'òr fìor-ghlan ni thu iad.

30 Agus cuiridh tu air a' bhòrd aran taisbeanta romhams' an còmhnuidh.

31 Agus ni thu coinnleir a dh'òr fìor-ghlan; a dh'obair bhualte nithear an coinnleir. Bithidh a chos, agus a mheoir, a chopain, a chnapan, agus a bhlàthan, do'n obair cheudna.

32 Agus thig sè meoir a mach as a thaobhan; tri meoir a' choinnleir a

h-aon taobh dheth, agus tri meoir a' choinnleir as an taobh eile dheth.

33 Tri copain air an deanamh cosmhuil ri almonaibh ann an aon mheur, maille ri cnap agus blàth; agus tri copain air an deanamh cosmhuil ri almonaibh anns a' mheur eile, maille ri cnap agus blàth; mar sin anns na sè meoir a thig a mach as a' choinnleir.

34 Agus anns a' choinnleir bithidh ceithir chopain air an deanamh cosmhuil ri almonaibh, maille ri n'cnapaibh agus am blàthaibh.

35 Agus bithidh cnap fo dhà mheur dheth, agus cnap fo dhà mheur dheth, agus cnap fo dhà mheur dheth; mar sin do na sè meoir a thig a mach as a' choinnleir.

36 Bithidh an cnap agus am meoir do'n obair cheudna: bithidh e uile 'na aon obair bhualte do òr fìor-ghlan.

37 Agus ni thu dha seachd lòchrain: agus cuirear suas a lòchrain, a chum gu'n toir iad solus thall fa chomhair.

38 Agus bithidh a chlobhachan, agus a smàl-shoithichean a dh'òr fìor-ghlan.

39 Do thalann a dh'òr fìor-ghlan nithear e, maille ris na soithichibh sin uile.

40 Agus feuch gu'n dean thu iad ■ réir an t-samhlaidh, a chaidh leigeadh dhuit fhaicinn san t-sliabh.

## CAIB XXVI.

AGUS ni thu am pàillun le deich cùrteinibh a dh' anart grinn toinnte, agus do ghorm, agus do choreur, agus do scarlaid: maille ri cerubaibh a dh'obair ealanta ni thu iad.

2 Fad aon chùrtein ochd làmh-choille thar fhichead, agus leud aon chùrtein, ceithir làmh-choille: an t-aon tomhas do na cùrteinibh uile.

3 Bithidh cùig cùrteinean air an ceangal gach aon r'a chéile; agus na cùig cùrteinean eile air an ceangal gach aon r'a chéile.

4 Agus ni thu lùban do ghorm air foir aon chùrtein, o'n iomall anns a' choimhcheangal: agus air a' mhodh cheudna ni thu am foir a' chùrtein a's fhaide mach, ann an coimhcheangal an dara aoin.

5 Leth-cheud lùb ni thu ann an aon chùrtein, agus leth-cheud lùb ni thu am foir a' chùrtein a ta ann an coimhcheangal an dara aoin; a chum's gu'n gabh na lùban greim d'a chéile.

6 Agus ni thu leth-cheud cromag òir, agus ceanglaidh tu na cùrteinean

r'a chéile leis na cromagaibh : agus bithidh e 'na aon phàilliuin.

7 Agus ni thu cuirteine do *fhionnadh* ghabhar gu bhì 'nan còmhdach air a' phàilliuin : aon chùirtein deug ni thu dhiubh.

8 Fad aon chùirtein deich làmh-coille thar fhichead, agus leud aon chùirtein ceithir làmh-coille : *bithidh* an t-aon chùirtein deug *uile* dh'aon tomhas.

9 Agus cuiridh tu ri chéile cùig cuirteine leo féin, agus sè cuirteine leo féin, agus dùblaichidh tu an seathadh cuirtein air taobh beoil a' bhùtha.

10 Agus ni thu leth-cheud lùb air foir an aon chùirtein a's fhaide mach sa' choimhcheangal, agus leth-cheud lùb air foir a' chùirtein a tha coimhcheangal an dara *aoin*.

11 Agus ni thu leth-cheud cromag a dh'umha, agus cuiridh tu na cromagan anns na lùbaibh, agus cuiridh tu am bùth r'a chéile, air chor as gu'm bi e 'na aon.

12 Agus am fuigheall a dh'fhàgar do chùirteinibh a' bhùtha, leth a' chùirtein a dh'fhàgar, crochar e thar taobh cùil a' phàilliuin.

13 Agus làmh-choille air an taobh so, agus làmh-choille air an taobh eile do na dh'fhàgadh air *am* fad do chùirteinibh a' bhùtha, crochar e thar taobhan a' phàilliuin, air an taobh so, agus air an taobh eile, g'a chòmhdachadh.

14 Agus ni thu còmhdach air son a' bhùtha do chroicnibh reitheachan air an dath dearg, agus còmhdach do chroicnibh bhroc os a cheann.

15 Agus ni thu buird air son a' phàilliuin do fhiodh sitim, 'nan seasamh :

16 Deich làmh-coille fad buird, agus làmh-coille gu leth leud aon bhuird.

17 *Bithidh* dà làimh aig aon bhòrd, air an cur an ordugh fa chomhair a chéile ; mar so ni thu do uile bhòrdaibh a' phàilliuin.

18 Agus ni thu na buird air son a' phàilliuin fichead bòrd air an taobh deas, ris an àirde deas.

19 Agus ni thu dà fhichead cos airgid, fuidh 'n fhichead bòrd : dà chois fuidh aon bhòrd a réir a dhà làimh, agus dà chois fuidh bhòrd eile a réir a dhà làimh.

20 Agus air son an dara taoibh do'n phàilliuin air an taobh tuath, fichead bòrd ;

21 Agus an dà fhichead cos a dh' airgid, dà chois fuidh aon bhòrd, agus dà chois fuidh bhòrd eile.

22 Agus air son taobhan a' phàilliuin air an làimh an iar, ni thu sè buird.

23 Agus ni thu dà bhòrd air son oisinnan a' phàilliuin san dà thaobh.

24 Agus bithidh iad air an coimhcheangal fuidhe, agus mar an ceudna bithidh iad air an coimhcheangal os a cheann ri aon fhailbheig : mar so nith-eàr dhoibh le chéile ; bithidh iad air son an dà oisinn.

25 Agus bithidh ochd buird ann, agus an cosan a dh' airgid, sè cosa deug ; dà chois fuidh aon bhòrd, agus dà chois fuidh bhòrd eile.

26 Agus ni thu croinn do fhiodh sitim ; cùig air son nam bòrd air aon taobh do'n phàilliuin.

27 Agus cùig croinn air son nam bòrd air an taobh eile do'n phàilliuin, agus cùig croinn air son bhòrd taobh a' phàilliuin air son an dà thaobh an iar.

28 Agus ruigidh an crann meadhonach ann am meadhon nam bòrd o cheann gu ceann.

29 Agus còmhaichidh tu thairis na buird le h-òr, agus ni thu am failbheagan a dh'òr mar àiteachan do na crannaibh : agus còmhaichidh tu thairis na croinn le h-òr.

30 Agus togaidh tu suas am pàilliuin a réir a shamhlaidh, a nochdadh dhuìt san t-sliabh.

31 Agus ni thu brat do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, agus a dh'anart grinn toinnte : a dh'obair ealanta nith-eàr e, le cerubaibh.

32 Agus crochaidh tu e air ceithir puist do fhiodh sitim, air an còmhdachadh thairis le h-òr : agus *bithidh* an cromagan a dh'òr, air na ceithir bonnaibh airgid.

33 Agus crochaidh tu suas am brat fuidh na cromagaibh, agus bheir thu steach ann an sin àire na Fianuis, an taobh a stigh do'n bhrat : agus roinnidh am brat dhiubhean eadar an t-ionad naomha agus an t-ionad-ro-naomha.

34 Agus cuiridh tu a' chaithir-thròc-air air àire na Fianuis, san ionad ro-naomha.

35 Agus cuiridh tu am bòrd an leth muigh do'n bhrat, agus an coinnleir fa chomhair a' bhuird air taobh deas a' phàilliuin : agus cuiridh tu am bòrd air an taobh tuath.

36 Agus ni thu còmhdach air son doruis a' bhùtha, do ghorm, agus do



choreur, agus do scarlaid, agus do anart grinn toinnte, oibrichte le h-obair ghréise.

37 Agus ni thu air son a' chòmhdach cuig puist do fhiodh sitim, agus còmhdachidh tu thairis iad le h-òr, agus bithidh an cromagan a dh'òr, agus tilgidh tu air an son cuig buinn umha.

## CAIB. XXVII.

**A** GUS ni thu altair do fhiodh sitim; cuig làmh-choille air fad, agus cuig làmh-choille air leud; bithidh an altair ceithir-chearnach, agus a h-àirde tri làmh-choille.

2 Agus ni thu a h-adhaircean air a ceithir oisinnibh: bithidh a h-adhaircean do'n nì cheudna: agus còmhdachidh tu thairis i le h-umha.

3 Agus ni thu a h-aighnean a ghabhail a luatha, agus a sluasaidean, agus a cuachan, agus a greimichean, agus a h-aighnean-teine: a soithichean uile ni thu a dh'umha.

4 Agus ni thu dh'i cliath do lion-obair umha: agus ni thu air an lion ceithir failbheagan umha air a cheithir oisinnibh.

5 Agus cuiridh tu e fuidh chuairt na h-altarach gu h-ìosal, agus bithidh an lion gu ruig meadhon na h-altarach.

6 Agus ni thu bataichean do'n altair, bataichean do fhiodh sitim, agus còmhdachidh tu thairis iad le h-umha.

7 Agus cuirear na bataichean anns na failbheagaibh, agus bithidh na bataichean air dà thaobh na h-altarach g'a giùlan.

8 Fàs le bòrdaibh ni thu i; mar nochdadh dhuit san t-sliabh, mar sin nithear i.

9 Agus ni thu cùirt a' phàilliuin air an taobh deas, ri deas: bithidh cùirteinean air son na cùirte do anart grinn toinnte; ceud làmh-choille am fad, air aon taobh.

10 Agus bithidh a fichead post, agus am fichead bonn a dh'umha: bithidh cromagan nam post, agus an cuairteagan, a dh'airgid.

11 Agus mar an ceudna air an taobh tuath air fad, bithidh cùirteine ceud làmh-choille air fad, agus a fichead post, agus am fichead bonn a dh'umha: cromagan nam post, agus an cuairteagan, a dh'airgid.

12 Agus air leud na cùirte air an taobh an iar, bithidh cùirteine do leth-cheud làmh-choille: am puist deich, agus am buinn deich.

13 Agus bithidh leud na cùirte air an taobh an ear, ris an àird an ear, leth-cheud làmh-choille.

14 Agus bithidh na cùirteinean air aon taobh cuig làmh-choille deug: am puist tri, agus am buinn tri.

15 Agus air an taobh eile bithidh a cùirteine cuig làmh-choille deug: am puist tri, agus am buinn tri.

16 Agus air son geata na cùirte bithidh brat a dh'fhichead làmh-choille, do ghorm, agus do choreur, agus do scarlaid, agus a dh'anart grinn toinnte, oibrichte le h-obair shnàthaide: am puist ceithir, agus am buinn ceithir.

17 Bithidh na puist uile timchioll na cùirte air an ceangal mu'n cuairt le h-airgid: bithidh an cromagan a dh'airgid, agus am buinn a dh'umha.

18 Fad na cùirte ceud làmh-choille, agus a leud leth-cheud làmh-choille sgach àite, agus a h-àirde cuig làmh-choille, a dh'anart grinn toinnte; agus am buinn a dh'umha.

19 Bithidh uile shoithichean a' phàilliuin, na sheirbhis uile, agus a phinneachan uile, agus pinneacha na cùirte uile do umha.

20 Agus àithnidh tu do chloinn Israeil, gu'n toir iad a t'ionnsuidh oladh fhiorghlan a' chroinn-olaidh, brùite air son an t-soluis, a thoirt air an lòchran lasadh an còmhnuidh.

21 Ann am bùth a' choimhthionail an taobh a muigh do'n bhrat, a ta fa chomhair na Fianuis, orduichidh Aaron e, agus a mhic, o fheasgar gu maduinn an lathair an Tighearna: bithidh e 'na reachd siorruidh d'an ginealachuibh, á leth chloinn Israeil.

## CAIB. XXVIII.

**A** GUS gabh a t'ionnsuidh Aaron do bhràthair, agus a mhic maille ris, o mheasg chloinn Israeil, a chum gu fritheil e dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt, eudhon Aaron, Nadab agus Abihu, Eleasar agus Itamar, mic Aaroin.

2 Agus ni thu éididh naomha do d' bhràthair Aaron, air son glòire, agus air son maise.

3 Agus labhraidh tu riu-san uile a ta glie an cridhe, a lion mise le spiorad a' ghliocais; agus ni iad éididh Aaroin, g'a choisreagadh, a chum gu fritheil e dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt.

4 Agus so an éididh a ni iad; uchd-éididh, agus ephod, agus falluinn, agus còta iomadh-dathach, crùn-sagairt, agus crios: agus ni iad éididh naomha

air son Aaroin do bhràthar, agus air son a mhac, a chum gu fritheil e dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt.

5 Agus gabhaidh iad òr, agus gorm, agus corcur, agus scarlaid, agus anart grinn.

6 Agus ni iad an ephod do òr, do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, agus do anart grinn toinnte, le h-obair ealanta.

7 Bithidh an dà mhir-guailne aice ceangailte r'a chéile aig a dà fhoir; agus mar sin cuirear ri chéile i.

8 Agus bithidh crios riomhach na h-ephoid a ta air a h-uachdar, a réir a h-oibre féin, do'n ni cheudna, eadhon do òr, do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, agus a dh' anart grinn toinnte.

9 Agus gabhaidh tu dà chloich onics, agus gearraidh tu orra ainmeanna chloinn Israeil.

10 Sè d'an ainmibh air aon chloich, agus sè ainmeanna chàich air a' chloich eile, a réir an sinead.

11 Le h-obair gearradair an cloich, le gearradh seulaidh, gearraidh tu an dà chloich, le ainmibh chloinn Israeil: bheir thu fa'near an ceangal ann am failibh òir.

12 Agus cuiridh tu an dà chloich air guailnibh na h-ephoid, mar chlach cuimhneachain do chloinn Israeil. Agus giùlainidh Aaron an ainmean ann an làthair an Tighearn air a dhà ghualainn, mar chuimhneachan.

13 Agus ni thu failean òir;

14 Agus da shlabhruidh a dh'òr fìor-ghlan aig na cinn: ni thu iad a dh'-obair fhighte, agus ceanglaidh tu na slabhruidhean fichte ris na failean:

15 Agus ni thu uchd-éididh a' bhreitheanais le h-obair ealanta; a réir oibre na h-ephoid ni thu i: do òr, do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, agus a dh' annart grinn toinnte ni thu i.

16 Ceithir-chearnach bithidh i, agus dà-fhillte; réis a fad, agus réis a leud.

17 Agus cuiridh tu innte suidheachadh chlach, eadhon ceithir sreathan chlach; a' cheud sreath, sardius, topas, agus carbuncle: so a' cheud sreath.

18 Agus an dara sreath; emerald, saphir, agus daoimein.

19 Agus an treas sreath; ligur, agat, agus ametist.

20 Agus an ceathramh sreath; beril, agus onics, agus iasper: se ceanglar iad le h-òr 'nan suidheachadh.

21 Agus bithidh na clachan le ainm-

ibh chloinn Israeil, a dhà-dheug, a réir an ainmeanna; le gearradh seulaidh, bithidh gach aon aca le h-ainm féin a réir an dà thréibh dheug.

22 Agus ni thu air an uchd-éididh slabhruidhean aig na cinn a dh'obair fhighte, a dh'òr fìor-ghlan.

23 Agus ni thu air an uchd-éididh dà fhàinne òir, agus cuiridh tu 'n dà fhàinne air dà cheann na h-uchd-éididh.

24 Agus cuiridh tu 'n dà shlabhruidh fhighte òir san dà fhàinne, a ta air cinn na h-uchd-éididh.

25 Agus dà cheann eile na dà shlabhruidh fhighte daingnichidh tu anns an dà fhail, agus cuiridh tu iad air miribh-guailne na h-ephoid air a beulaobh.

26 Agus ni thu dà fhàinne òir, agus cuiridh tu iad air dà cheann na h-uchd-éididh, san fhoir sin dith, a ta aig taobh n h-ephoid a stigh.

27 Agus ni thu dà fhàinne eile do òr, agus cuiridh tu iad air dà thaobh na h-ephoid fuidhpe, làimh r'a cuid-thoisich, fa chomhair a coimhcheangail eile, os ceann crios riomhach na h-ephoid.

28 Agus ceanglaidh iad an uchd-éididh leis a fàinnibh, ri fàinnibh na h-ephoid le h-éill ghuirm, chum as gu'm bi i os ceann crios riomhach na h-ephoid, agus nach fuasglar an uchd-éididh o'n ephoid.

29 Agus giùlainidh Aaron ainmeanna chloinn Israeil ann an uchd-éididh a' bhreitheanais, air a chridhe, 'nuair a théid e steach do'n ionad naomha, mar chuimhneachan ann an làthair an Tighearn a ghnàth.

30 Agus cuiridh tu ann an uchd-éididh a' bhreitheanais, an Urim, agus an Tumim; agus bithidh iad air cridhe Aaroin, an uair a théid e steach an làthair an Tighearn: agus giùlainidh Aaron breitheanas chloinn Israeil air a chridhe, ann an làthair an Tighearn an còmhnuidh.

31 Agus ni thu falluinn na h-ephoid uile do ghorm.

32 Agus bithidh toll 'na mullach, 'na meadhon: bithidh foir aice timchioll a tuill a dh'obair fhighte, mar tholl lùirich-mhàillich, a chum as nach reubar i.

33 Agus gu h-ìosal, air a h-ìomall, ni thu pomgranata do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, air a h-ìomall mu'n cuairt: agus cluig òir eatorra mu'n cuairt.

34 Clag òir agus pomgranat, clag òir agus pomgranat, air iomall na falluinn mu'n cuairt.

35 Agus bithidh i air Aaron gu frith-ealadh : agus cluinnear a fuaim, an uair a theid e steach do'n ionad naomh an làthair an Tighearn, agus an uair a thig e mach, a chum nach bàsaich e.

36 Agus ni thu leac a dh' òr fìorghlan, agus gearraidh tu oirre, *cosmhuil ri gearradh seulaidh*, NAOMHACHD DO'N TIGHEARNA.

37 Agus cuiridh tu i air éill ghuirm, agus bithidh i air a' chrùn-shagairt : air taobh beoil a' chrùn-shagairt bithidh i.

38 Agus bithidh i air clàr eudain Aaron, agus giulainidh Aaron cionta nan nithe naomha, a choisrigeas clann Israeil 'nan tiodhlacaibh naomha uile : agus bithidh i air clàr eudain an còmhnuidh, a chum as gu'm bi iad taitneach an làthair an Tighearn.

39 Agus ni thu 'n còta le h-obair ghréise a dh'anart grinn, agus ni thu 'n crùn-sagairt a dh'anart grinn, agus ni thu 'n crios a dh'obair shnàthaide.

40 Agus do mhic Aaron ni thu còtaichean, agus ni thu dhoibh, criosan, agus boineidean ni thu doibh, air son glòire agus air son maise.

41 Agus cuiridh tu iad air Aaron do bhràthair, agus air a mhic maille ris ; agus ungaidh tu iad, agus coisrigidh tu iad, agus naomhaichidh tu iad ; agus fritheilidh iad dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt.

42 Agus ni thu dhoibh briogais anairt a dh'fholach an nochd : o'n leasruidh eadhon gus an sléisdean ruigidh iad.

43 Agus bithidh iad air Aaron, agus air a mhic, an uair a thig iad a stigh do phailliuin a' choimhthionail, no 'nuair a thig iad am fagus do'n altair, a fhrith-ealadh san ionad naomha ; chum as nach giùlain iad aingidheachd, agus nach faigh iad bàs : *bithidh e 'na reachd siorruidh dha féin*, agus d'a shliochd 'na dhéigh.

## CAIB. XXIX.

**A** GUS eo an ni a ni thu riu chum an coisreagadh, gu frithealadh dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt : Gabh aon tarbh òg, agus dà reithe gun ghaoid,

2 Agus aran neo-ghoirtichte, agus breacagan neo-ghoirtichte, coimhméasgta le h-oladh, agus gearragan

neo-ghoirtichte, ungta le h-oladh : do phlùr a' chruithneachd ni thu iad.

3 Agus cuiridh tu iad ann an aon bhascaid, agus bheir thu iad leat sa' bhascaid, maille ris an tarbh òg agus an dà reithe.

4 Agus bheir thu Aaron agus a mhic gu dorus pàilliuin a' choimhthionail, agus ionnlaididh tu iad le h-uisge.

5 Agus gabhaidh tu an éididh, agus cuiridh tu an còta air Aaron, agus falluinn na h-ephoid, agus an ephod, agus an uchd-éididh, agus crioslaichidh tu e le crios riomhach na h-ephoid.

6 Agus cuiridh tu an crùn-sagairt air a cheann, agus an crùn naomh air a' chrùn-shagairt.

7 Agus gabhaidh tu 'n oladh-ungaidh, agus dòirtidh tu air a cheann i, agus ungaidh tu e.

8 Agus bheir thu leat a mhic agus cuiridh tu còtaichean orra.

9 Agus crioslaichidh tu iad le criosaibh (Aaron agus a mhic) agus cuiridh tu na boineidean orra : agus is leo-san dreuchd an t-sagairt le reachd bithbhuan : agus coisrigidh tu Aaron agus a mhic.

10 Agus bheir thu fa'near an tarbh a thoirt gu beulaobh pàilliuin a' choimhthionail : agus cuiridh Aaron agus a mhic an làmhan air ceann an tairbh.

11 Agus marbhaidh tu an tarbh an làthair an Tighearna, làimh ri dorus pàilliuin a' choimhthionail.

12 Agus gabhaidh tu do fhuil an tairbh, agus cuiridh tu i air adhaircibh na h-altarach le d'mheur, agus dòirtidh tu 'n fhuil uile aig bun na h-altarach.

13 Agus gabhaidh tu 'n t-saill uile a ta còmhdachadh a' mhionaich, agus an scairt a ta os ceann nan àinean, agus an dà àra, agus an t-saill a ta orra, agus loisgidh tu iad air an altair.

14 Ach feoil an tairbh agus a sheice, agus 'aolach loisgidh tu le teine an taobh a muigh do'n champ : *is tabhartas-peacaidh e*.

15 Gabhaidh tu mar an ceudna aon reithe, agus cuiridh Aaron agus a mhic an làmhan air ceann an reithe.

16 Agus marbhaidh tu an reithe, agus gabhaidh tu 'fhuil, agus crathaidh tu i mu'n cuairt air an altair.

17 Agus gearraidh tu an reithe 'na mhiribh, agus nighidh tu a mhionach, agus a chosan, agus cuiridh tu iad air a mhiribh, agus air a cheann.

18 Agus loisgidh tu an reithe uile



air an altair; *is* tabhartas-loisgte e do 'n Tighearna; fàile cùbhraidh, tabhartas air a thoirt suas le teine do'n Tighearn.

19 Agus gabhaidh tu an reithe eile, agus cuiridh Aaron agus a mhic an làmhan air ceann an reithe.

20 An sin marbhaidh tu an reithe, agus gabhaidh tu d'a fhuil, agus cuiridh tu i air bàrr cluaise *deise* Aaroin, agus air bàrr cluaise *deise* a mhac, agus air ordaig an làimhe *deise*, agus air ordaig an coise *deise*; agus crathaidh tu an fhuil air an altair mu'n cuairt.

21 Agus gabhaidh tu do'n fhuil, a *ta* air an altair, agus do'n oladh-ungaidh, agus crathaidh tu *iad* air Aaron, agus air 'éididh, agus air a mhic, agus air éididh a mhac maille ris: agus coisrigear e féin, agus 'éididh, agus a mhic, agus éididh a mhac maille ris.

22 Mar an ceudna gabhaidh tu do'n reithe an t-saill, agus bun an earbail, agus an t-saill a *ta* còmhachadh a' mhionaich, agus scairt nan àinean, agus an dà àra, agus an t-saill a *ta* orra, agus an slinnean deas; oir *is* reithe coisreagaidh e.

23 Agus aon bhuillionn arain, agus aon bhreacag arain le h-oladh, agus aon ghearrag: a bascaid an arain neo-ghoirtichte a *ta* 'n làthair an Tighearn.

24 Agus cuiridh tu *iad* uile ann an làmhan Aaroin, agus ann an làmhan a mhac; agus luaisgidh tu *iad* mar thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearn.

25 Agus gabhaidh tu *iad* bhàrr an làmh, agus loisgidh tu *iad* air an altair mar thabhartas-loisgte, chum fàile cùbhraidh an làthair an Tighearn: *is* tabhartas e air a thoirt suas le teine do'n Tighearn.

26 Agus gabhaidh tu an t-uchd o reithe coisreagaidh Aaroin, agus luaisgidh tu e *mar* thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearn: agus bithidh sin agadsa mar chuibhrionn.

27 Agus naomhaichidh tu uchd an tabhartais-luaisgte, agus slinnean an tabhartais-thogta, a chaidh luasgadh, agus a thogail suas do reithe a' choisreagaidh, *eadhon do'n ni sin a's* le h-Aaron, agus do'n ni sin a *bhuineas* d'a mhic.

28 Agus bithidh e le h-Aaron agus le 'mhic le reachd bith-bhuan o chloinn Israeil; oir *is* tabhartas-togta e: agus bithidh e 'nathabhartas-togta o chloinn Israeil do iobairtibh an tabhartasan-

sith, *eadhon* an tabhartas-togta do'n Tighearn.

29 Agus *is* le mic Aaroin 'éididh naomha-san 'na dhéigh, gu bhi air an ungadh innte, agus gu bhi air an coisreagadh innte.

30 Seachd làithean cuiridh esan d'a mhic air i, a bhios 'na shagart 'na àit, a théid a stigh do phàillium a' choimhthionail, a fhrithealadh san *ionad* naomha.

31 Agus gabhaidh tu reithe a' choisreagaidh, agus bruichidh tu 'fheoil san *ionad* naomha.

32 Agus ithidh Aaron agus a mhic feoil an reithe, agus an t-aran a *ta* sa' bhascaid, aig dorus pàillium a' choimhthionail.

33 Agus ithidh *iad* na nithe sin leis an d'rinneadh an réite, chum an coisreagaidh *agus* an naomhachadh: ach cha 'n ith coigreach *dhiubh*, do bhrìgh gu *bheil* *iad* naomha.

34 Agus ma dh'fhàgar a bheag a dh'fheoil a' choisreagaidh, no bheag do'n aran, gus a' mhaduinn, an sin loisgidh tu am fuigheall le teine: cha 'n ithear e, do bhrìgh gu *bheil* e naomha.

35 Agus ni thu mar so ri h-Aaron, agus r'a mhic, a réir nan uile *nithe* a dh'àithn mise dhuit: seachd làithean coisrigidh tu *iad*.

36 Agus bheir thu seachad gach là tarbh òg *mar* thabhartas-peacaidh, chum réite: agus glanaidh tu an altair, an uair a ni thu réite air a son, agus ungaidh tu i chum a naomhachadh.

37 Seachd làithean ni thu réite air son na h-altarach, agus naomhaichidh tu i; agus bithidh i 'na h-altair ro-naomha; gach ni a bheanas ris an altair, naomhaichear e.

38 Agus so an ni a bheir thu seachad air an altair; dà uan a dh'aois bliadhna, o là gu là an còmhnuidh.

39 Aon uan bheir thu seachad sa' mhaduinn, agus t-uan eile bheir thu seachad mu fheasgar.

40 Agus maille ris an aon uan an deicheamh cuid do phlùr min measgta leis a' cheathramh cuid do hin a dh'oladh bhrùite; agus an ceathramh cuid do hin a dh'fhion, *mar* thabhartas-dibhe.

41 Agus an t-uan eile bheir thu seachad mu fheasgar, *agus* ni thu ris a réir tabhartais-bidh na maidne, agus a réir a tabhartais-dibhe, mar fhàile cùbhraidh, tabhartas air a thoirt suas le teine do'n Tighearna.

42 *Bithidh* so 'na thabhartas-loisgte bith-bhuan air feadh bhur ginealach, aig dorus pàilluin a' choimhthionail an làthair an Tighearna, far an coinnich mise sibh, a labhairt riut-sa an sin.

43 Agus an sin coinnichidh mise clann Israeil, agus naomhaichear am pàilluin le m' ghlòir.

44 Agus naomhaichidh mi pàilluin a' choimhthionail, agus an altair: naomhaichidh mi mar an ceudna Aaron agus a mhic, gu frithealadh dhomh ann an dreuchd an t-sagairt.

45 Agus gabhaidh mi còmhnuidh am measg chloinn Israeil, agus bithidh mi a'm' Dhia aca.

46 Agus bithidh fios aca gur mise an Tighearn an Dia, a thug a mach iad á tir na h-Eiphit, a chum 's gu'n gabh mi còmhnuidh 'nam measg: Is mise an Tighearn an Dia.

## CAIB. XXX.

AGUS ni thu altair a losgadh tùise oirre: do fhiodh sitim ni thu i:

2 Làmh-choille a fad, agus làmh-choille a leud (ceithir-chearnach bithidh i,) agus dà làmh-choille a h-àirde; *bithidh* a h-adhaircean do'n ni cheudna.

3 Agus còmhdaichidh tu thairis i le h-òr fìor-ghlan, a mullach, agus a taobhan mu'n cuairt, agus a h-adhaircean: agus ni thu dh'i coron òir mu'n cuairt.

4 Agus dà fhailbheig òir ni thu dh'i fuidh a coron; aig a dà oisinn ni thu iad, air a dà thaobh: agus bithidh iad air son àiteachan do na bataichibh chum a giùlan leo.

5 Agus ni thu na bataichean do fhiodh sitim, agus còmhdaichidh tu thairis iad le h-òr.

6 Agus cuiridh tu i fa chomhair an roinn-bhrat, a ta làimh ri àire na Fianuis; air beulaobh na caithir-thròcair, a ta os ceann na Fianuis, far an coinnich mise thu.

7 Agus loisgidh Aaron tùis chùbhradh oirre gach maduinn: an uair a dheasaicheas e na lòchrain, loisgidh e tùis oirre.

8 Agus an uair a lasas Aaron na lòchrain mu fheasgar, loisgidh e tùis oirre; tùis bhith-bhuan an làthair an Tighearn, air feadh bhur ginealach.

9 Cha loisg sibh tùis choimheach sam bith oirre, no iobairt-loisgte, no tabhartas-bidh; ni mò dhòirteas sibh tabhartas-dibhe oirre.

10 Agus ni Aaron réite air ■ h-adhaircibh aon uair sa' bhliadhna, le fuil

iobairt-pheacaidh na réite: aon uair sa' bhliadhna ni e réite oirre, air feadh bhur ginealach: tha i ro-naomha do'n Tighearn.

11 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

12 'Nuair a ghabhas tu cunntas chloinn Israeil a réir an àireimh, an sin bheir gach duine dhiubh éiric air son 'anama do'n Tighearna, 'nuair a dh'àirmheas tu iad: a chum nach bi plàigh 'nam measg, an uair a dh'àirmheas tu iad.

13 So bheir iad uatha, gach aon a théid seachad 'nam measg-san a dh'àirmhear; leth seceil, a réir seceil an ionaid naoimh ('s e seceil fichead gerah) leth seceil mar thabhartas do'n Tighearna.

14 Bheir gach aon a théid seachad 'nam measg-san a dh'àirmhear, o f hich-ead bliadhna dh'aois agus os a cheann, tabhartas do'n Tighearna.

15 Cha toir an saoi bhir tuilleadh, agus cha toir am bochd ni's lugha na leth seceil, an uair a bheir iad tabhartas do'n Tighearn, a dheanamh réite air son bhur n-anamanna.

16 Agus gabhaidh tu airgid o chloinn Israeil, agus cuiridh tu air leth ■ fa chomhair seirbhis pàilluin a' choimhthionail; agus bithidh e 'na chuimhneachan do chloinn Israeil an làthair an Tighearn, a dheanamh réite air son bhur n-anamanna.

17 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

18 Ni thu mar an ceudna soitheach-ionnlaid a dh'umha, agus a chos a dh'umha, chum ionnlaid: agus cuiridh tu e eadar pàilluin a' choimhthionail agus an altair, agus cuiridh tu uisge ann.

19 Agus ionnlaididh Aaron agus a mhic an làmhan, agus an cosan as.

20 'Nuair a théid iad ■ steach do phàilluin a' choimhthionail, ionnlaididh siad iad féin le h-uisge, chum as nach faigh iad bàs; no 'nuair a thig iad am fagus do'n altair a fhrithealadh, a losgadh tabhartais a bheirear suas le teine do'n Tighearn.

21 Agus ionnlaididh iad an làmhan agus an cosan, a chum as nach faigh iad bàs: agus bithidh ■ 'na ordugh bith-bhuan dhoibh, eadhon dha féin agus d'a shliochd air feadh an ginealach.

22 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

23 Gabh-sa dhuit féin mar an ceudna spiosraidh thaghta do mhirr fìor-ghlan,

cùig ceud *secel*; agus do chanal cùbhairidh a leth-uiread, *eadhon* dà cheud agus leth-cheud *secel*, agus do chalamus cùbhraidh dà cheud agus leth-cheud *secel*.

24 Agus do chasia cùig ceud *secel*, a réir seceil an *ionaid* naoimh, agus hin do oladh a' chroinn-olaidh.

25 Agus ni thu dheth oladh-ungaidh naomha; oladh-ungaidh coimhmeasgta réir ealadhain an léigh; bithidh i na h-oladh-ungaidh naomha.

26 Agus ungaidh tu pàilliuin ■ choimhthionail leatha, agus àirc na Fianuis,

27 Agus am bòrd agus a shoithichean uile, agus an coinnleir agus a shoithichean; agus altair na tùise,

28 Agus altair na h-iobairt-loisgte agus ■ soithichean uile, agus an soitheach ionnlaid agus a chos.

29 Agus naomhaichidh tu iad, a chum as gu'm bi iad ro-naomha: ge b'e ni a bheanas riu, bithidh e naomha.

30 Agus ungaidh tu Aaron agus a mhic; agus coisrigidh tu iad, gu frith-ealadh dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt.

31 Agus labhaird tu ri cloinn Israeil, ag ràdh, Bithidh i so 'na h-oladh-ungaidh naomha dhomhsa, air feadh bhur ginealach.

32 Air feoil duine cha dòirtear i, ni mò a ni sibh a leithid, a réir a measgaidh: *ata* i naomha, agus naomha bithidh i dhuibh.

33 Ge b'e neach a' mheasgas ni cosmhuil rithe, agus ge b'e neach a chuireas a *bheag* dhith air coigreach, gu deimhin gearrar as o' shluagh e.

34 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Gabh dhuit spiosraidh chùbhraidh, stacte, agus onicha, agus galbanum: spiosraidh chùbhraidh maille ri tùis' fhior-ghloin: do gach aon diubh bithidh an t-aon tommas.

35 Agus ni thu boltrachan deth, air a dheanamh suas a réir ealadhain an léigh, coimhmeasgta, fìor-ghlan, naomha.

36 Agus bruthaidh tu *cuid* deth romhin, agus cuiridh tu *cuid* deth fa chomhair na Fianius ann am pàilliuin a' choimhthionail, far an coinnich mise thu: ro-naomha bithidh e dhuibh.

37 Agus am boltrachan a ni thu, cha dean sibh ■ *leithid* duibh féin, a réir a mheasgaidh: bithidh e dhuitse naomha do'n Tighearna.

38 Ge b'e neach a ni a choslas, a ghabhail faile uaidh, gearrar as o' shluagh e.

## CAIB. XXXI.

A GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Feuch, ghairm mi air ainm Besaleel mac Uri, mhic Hur, do thréibh Iudah;

3 Agus lìon mi e le spiorad Dhé, ann an gliocas, agus ann an tuigse, agus ann an eòlas, agus anns gach uile ghnè oibre,

4 A' dhealbhadh oibre ealanta, a dh'oibreachadh ann an òr, agus ann an airgid, agus ann an umha,

5 Agus ann an gearradh chlach a chum an ceangal, agus ann an gearradh fiodha, a dh'oibreachadh anns gach uile ghnè oibre.

6 Agus mise, feuch, thug mi seachad maille ris Aholiab mac Ahisamaich, do thréibh Dhain; agus ann an cridhe gach neach a ta glic-chridheach chuir mi gliocas, agus ni iad gach ni a dh'àithn mi dhuit;

7 Pàilliuin a' choimhthionail, agus àirc na Fianuis, agus a' chaithir-thròcair a ta oirre, agus uile uidheam a' phàilliuin,

8 Agus am bòrd agus 'uidheam, agus an coinnleir fìor-ghlan le 'uidheam uile, agus altair na tùise,

9 Agus altair na n-iobairt-loisgte le h-uidheam uile, agus an soitheach-ionnlaid agus a chos,

10 Agus éididh na seirbhis, agus éididh naomha air son Aaron an t-sagairt, agus éididh a chuid mac, gu frithealadh ann an dreuchd an t-sagairt,

11 Agus an oladh-ungaidh, agus tùis chùbhraidh air son an *ionaid* naoimh; ■ réir nan uile *nithe* a dh'àithn mi dhuit, ni iad.

12 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

13 Labhair thusa mar an ceudna ri cloinn Israeil, ag ràdh, Gu deimhin coimhididh sibh mo shàbaidean: oir is comharadh sin eadar mise agus sibhse, air feadh bhur ginealach; chum as gu'm bi fios agaibh gur mise an Tighearna, a naomhaicheas sibh.

14 Coimhididh sibh uime sin an t-sàbaid; oir a ta i naomha dhuibh. Esan a thruailleas i, cuirear gu cinn-teach gu bàs e; oir gach neach a ni obair oirre, gearrar an t-anam sin as o mheasg ■ shluaigh.

15 Sè làithean feudar obair a dheanamh, ach san t-seachdamh tha sàbaid fhois, naomha do'n Tighearna: gach



neach a ni obair air là na sàbaid, cuir-ear gu cinnteach gu bàs e.

16 Uime sin coimhididh clann Israeil an t-sàbaid, a ghleidheadh na sàbaid air feadh an ginealach, *mar choimh-cheangal sìorruidh.*

17 Eadar mise agus clann Israeil is comharadh i a chaoidh; oir ann an sè làithibh rinn an Tighearna na nèamhan agus an talamh, agus air an t-seachdamh là sguir e, agus ghabh e fois.

18 Agus thug e do Mhaois, an uair a sguir e do labhairt ris air sliabh Shinaì, dà chlàr na Fianuis, clàir choiche, sgrìobhta le meur Dhé.

## CAIB. XXXII.

**A**GUS an uair a chunnaic an sluagh gu'n d'rinn Maois moille ann an teachd a nuas as an t-sliabh, cruinnich iad iad féin gu h-Aaron, agus thubhairt iad ris, Eirich suas, dean dhuinn dée a théid romhainn; oir a thaobh a' Mhaois so, an duine a thug a nìos sinn á tìr na h-Eiphit, cha 'n eil fhios againn ciod a thàinig air.

2 Agus thubhairt Aaron riu, Brisibh dhibh na cluas-fhailean òir a ta ann an cluasaibh bhur ban, bhur mac, agus bhur nigheana, agus thugaibh a m' ionnsuidh-se iad.

3 Agus bhris an sluagh uile dhiubh na cluas-fhailean òir ■ *bha* 'nan cluas-aibh, agus thug iad gu h-Aaron iad.

4 Agus ghabh ■ iad as an làimh; agus chum se e le inneal-gearraidh, an deigh dha laogh leaghta dheanamh dheth, agus thubhairt iad, Sin do dhée, O Israeil, a thug a nìos thu á tìr na h-Eiphit.

5 Agus an uair a chunnaic Aaron e, thog e altair fa 'chomhair, agus thug Aaron gairm, agus thubhairt e, *Is là féille am màireach do'n Tighearn.*

6 Agus dh'éirich iad suas gu moch air an là màireach, agus thug iad suas tabhartais-loisgte, agus thug iad leo tabhartais-sith: agus shuidh an sluagh sìos a dh'itheadh agus a dh'òl, agus dh'éirich iad suas gu sùgradh.

7 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Imich, falbh sìos; oir thruaill do shluagh, a thug thu mach á tìr na h-Eiphit, *iad féin.*

8 Chlaon iad gu grad o'n t-slighe a dh'àithn mise dhoibh: rinn iad dhoibh féin laogh leaghta; agus rinn iad aoradh dha, agus thug iad suas iobairtean dha, agus thubhairt iad, Sin do dhée,

O Israeil, a thug a nìos thu á tìr na h-Eiphit.

9 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Chunnaic mise an sluagh so, agus, feuch, is sluagh rag-mhuinealach iad.

10 A nis uime sin leig leam, agus lasaidh mo chorruih 'nan aghaidh, agus claidhidh mi iad: agus ni mi dhìotsa cinneach mòr.

11 Agus ghuidh Maois air an Tighearna a Dhia, agus thubhairt e, C'ar son, a Thighearn, a ta do chorruih a' lasadh an aghaidh do shluaigh, a thug thu mach á tìr na h-Eiphit le cumhachd mòr; agus le làimh thréin?

12 C'ar son a labhradh na h-Eiphitich, ag ràdh, Le droch rùn thug e mach iad, a chum am marbhadh sna beanntaibh, agus an claidhidh bhàrr aghaidh na talmhainn? Pill o d' chorruih ghairg, agus gabb aithreachas do'n olc so an aghaidh do shluaigh.

13 Cuimhaich air Abraham, Isaac, agus Israel, do sheirbhisich, d'an d'thug thu mionnan ort féin, agus r'an d'thubhairt thu, Ni mi bhur sliochd lionmhor mar reulta nèimh, agus am fearann so uile mu'n do labhair mi, bheir mi d'ur sliochd-sa, agus sealbhaichidh iad e gu sìorruidh.

14 Agus ghabh an Tighearn aithreachas do'n olc a thubhairt e gu'n deanadh e air a shluagh.

15 Agus thionndaidh Maois, agus chaidh e sìos as an t-sliabh, agus dà chlàr na Fianuis 'na làimh: *bha* na clàir sgrìobhta air an dà thaobh; air an taobh so, agus air an taobh ud eile *bha* iad sgrìobhta.

16 Agus b'iad na clàir obair Dhé, agus b'e'n sgrìobhadh sgrìobhadh Dhé, gearrta air na clàraibh.

17 Agus chuala Iosua toirm an t-sluaigh an uair a rinn iad gàir, agus thubhairt e ri Maois, *Tha* toirm chogaidh sa' champ.

18 Agus thubhairt e, Cha'n e guth dhaoine a' deanamh gàir air son na buadha, cha mhò *is e* guth dhaoine ag éigheach a chionn gu'n d'thugadh buaidh orra, *ach* toirm luchd-gabhail ciuil a ta mi a' cluinntinn.

19 Agus co luath 'sa thàinig e 'm fagus do'n champ, chunnaic e 'n laogh, agus an dannsa: agus las corruich Mhaois, agus thilg e na clàir as a làimh, agus bhris ■ iad aig bun an t-sléibh.

20 Agus ghabh e 'n laogh a rinn iad,

agus loisg e san teine e, agus mheil e gu smùr e, agus chrath e air an uisge e, agus thug e air cloinn Israeil òl dheth.

21 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, Ciod a rinn an sluagh so ort, gu'n d'thug thu peacadh co mhòr orra?

22 Agus thubhairt Aaron, Na lasadh fearg mo thighearna: is aithne dhuit an sluagh, gu'm bheil iad so-aomaidh a dh'ionnsuidh an uile.

23 Oir thubhairt iad rium, Dean dhuinn dée, a théid romhainn; oir a thaobh a' Mhaois so, an duine a thug a mach sinn á tìr na h-Eiphit, cha 'n fhios duinn ciod a thàinig air.

24 Agus thubhairt mi riu, Gach neach aig am bheil a bheag a dh'òr, briseadh e dheth e: agus thug iad dhomh e, agus thilg mi san teine e, agus thàinig a mach an laogh so.

25 Agus an uair a chunnaic Maois gu'n robh an sluagh rùisgte, (oir rùisg Aaron iad a chum an naire am measg an naimhdean,)

26 An sin sheas Maois ann an geata a' chaimp, agus thubhairt e, Cò tha leis an Tighearn? *thigeadh e* m'ionnsuidh-sa. Agus chruinnich mic Lebhi uile d'a ionnsuidh.

27 Agus thubhairt e riu, Mar so tha 'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Cuireadh gach duine agaibh a chlaidheamh air a léis, agus rachaibh a steach agus a mach o gheata gu geata air feadh a' chaimp, agus marbhadh gach duine agaibh a bhràthair, agus gach duine a chompanach, agus gach duine a choimhearsnach.

28 Agus rinn clann Lebhi a réir focail Mhaois: agus thuit do'n t-sluagh san là sin mu thimchioll thri mìle fear.

29 Oir thubhairt Maois, Coisrigibh sibh féin an diugh do'n Tighearn, eadhon gach duine air a mhac, agus air a bhràthair; a chum as gu'm builich e oirbh beannachadh air an là 'n diugh.

30 Agus air an là maireach thubhairt Maois ris an t-sluagh, Pheacaich sibh peacadh mòr: agus a nis théid mise suas a dh'ionnsuidh an Tighearn, a dh'fheuchainn an dean mi réite air son bhur peacaidh.

31 Agus phill Maois a dh'ionnsuidh an Tighearn, agus thubhairt e, Och! pheacaich an sluagh so peacadh mòr, agus rinn iad dhoibh féin diathan òir:

32 Gidheadh a nis, ma's toil leat, maith dhoibh am peacadh; ach mur maith, dubh mise, guidheam ort, a mach as do leabhar a sgrìobh thu.

33 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Ge b'e a pheacaich a'm' aghaidh, esan dubhaidh mi mach as mo leabhar.

34 Uime sin a nis imich, treòraich an sluagh a chum an ionaid mu'n do labhair mi riut; feuch, théid m'aingear romhad: gidheadh, san là am fosraich mi, leanaidh mi am peacadh orra.

35 Agus chlaoidh an Tighearn an sluagh, a chionn gu'n d'rinn iad an laogh, a rinn Aaron.

### CAIB. XXXIII.

**A** GUS thubhairt an Tighearna ri Maois, Imich, falbh suas as a so, thu féin, agus an sluagh a thug thu mach á tìr na h-Eiphit, a dh'ionnsuidh na tìre a mhionnaich mi do Abraham, do Isaac, agus do Jacob, ag ràdh, Do d'shliochd-sa bheir mi i:

2 Agus cuiridh mi aingear romhad; agus fuadaichidh mi mach an Canaanach, an t-Amorach, agus an t-Hiteach, agus am Peridseach, agus an t-Hibheach, agus an Iebusach;

3 A dh'ionnsuidh fearainn a ta sruthadh le bainne agus mil: oir cha téid mi suas a'd' mheasg, oir is sluagh rag-mhuinealach thu; air eagal gu'n claidh mi thu san t-slighe.

4 Agus an uair a chual' an sluagh an droch sgeul so, rinn iad bròn; agus cha do chuir duine sam bith air a bhrèaghadh.

5 Oir thubhairt an Tighearna ri Maois, Abair ri cloinn Israeil, Is sluagh rag-mhuinealach sibh: ann am platha théid mi suas 'nur measg, agus claidhidh mi sibh: a nis uime sin cuiribh dhibh bhur brèaghadh, a chum as gu'm bi fios agam ciod a ni mi ribh.

6 Agus rùisg clann Israeil am brèaghadh dhiubh làimh ri sliabh Horeb.

7 Agus ghabh Maois am pàillion, agus shuidhich e'n taobh a mach do'n champ e, fad o'n champ, agus thug e pàillion a' choimhthionail mar ainm air. Agus 'na lorg sin, chaidh gach neach a bha 'g iarraidh an Tighearn a mach do phàillion a' choimhthionail, a bha 'n taobh a muigh do'n champ.

8 Agus an uair a chaidh Maois a mach do'n phàillion, dh'éirich an sluagh gu léir suas, agus sheas gach

duine aig dorus a bhùtha, agus dh'amhair aig iad an deigh Mhaois, agus an deachaidh e stigh do'n phàilliuin.

9 Agus an uair a chaidh Maois a stigh do'n phàilliuin, thàinig am meall neoil a nuas, agus sheas e aig dorus a' phàilliuin, agus labhair an Tighearna ri Maois.

10 Agus chunnaic an sluagh uile am meall neoil 'na sheasamh aig dorus a' phàilliuin: agus dh'èirich an sluagh uile suas, agus rinn iad aoradh, gach duine ann an dorus a bhùtha.

11 Agus labhair an Tighearna ri Maois aghaidh ri h-aghaidh, mar a labhras duine r'a charaid. Agus phill e ris do'n champ; ach cha deachaidh a sheirbhisich Iosua, mac Nuin, duine og, a mach us a' phàilliuin.

12 Agus thubhairt Maois ris an Tighearna, Feuch, a ta thu 'g ràdh rium, Thoir suas an sluagh so; agus cha d'thug thu fios dhomh cò chuireas tu maille rium. Gidheadh thubhairt thu, Is aithne dhomh thu air t'ainm, agus mar an ceudna fhuair thu deadh-ghean a'm' shùilibh.

13 A nis uime sin, guidheam ort, ma fhuair mi deadh-ghean a'd' shùilibh, nochd dhomh do shlighe, a chum as gu'm bi aithne agam ort, agus gu'm faigh mi deadh-ghean a'd' shùilibh, agus meas gur e 'n cinneach so do shluagh-sa.

14 Agus thubhairt e, Thèid mo làthaireachd leat, agus bheir mi fois dhuit.

15 Agus thubhairt e ris, Mur tèid do làthaireachd maille ruinn, na toir suas sinn á so:

16 Oir ciod e leis an aithnichear ann an so, gu'n d'fhuair mise agus do shluagh deadh-ghean a'd' shùilibh? Nach ann le d' dhol maille ruinn? Mar so dealaichear sinn, mise agus do shluagh, o gach uile shluagh a ta air aghaidh na talmhainn.

17 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, An ni so mar an ceudna a thubhairt thu, ni mise; oir fhuair thu deadh-ghean a'm' shùilibh, agus is aithne dhomh thu air t'ainm.

18 Agus thubhairt esan, Foillsich dhomh, guidheam ort, do ghlòir.

19 Agus thubhairt e, Bheir mi air mo mhaithreas uile dol seach a'd' làthair, agus gairmidh mi ainm an TIGHEARN a'd' fhiannais; agus bithidh mi gràmhòr dhasan d'am bi mi gràmhòr, agus nochdaidh mi tròcair dha-san d'an nochd mi tròcair.

20 Agus thubhairt e, Cha'n fheadh thu m'aghaidh' fhaicinn; oir cha 'n fhaic duine air bith mise, agus e beo.

21 Agus thubhairt an Tighearna, Feuch, tha àite làimh rium, agus seasaidh tusa air earraig;

22 Agus an uair a bhios mo ghlòir a' dol seachad, an sin cuiridh mi thu ann an agoltadh do'n charraig, agus còrdaidh mi le m' làimh thu agus an tèid mi seachad.

23 Agus bheir mi air falbh mo làimh, agus chi thu mo chùlaobh; ach cha'n fhaicear m'aghaidh.

## CAIB. XXXIV.

AGUS thubhairt an Tighearna ri Maois, Snaidh dhuit féin da chlar chloiche cosmhuil ris na ceud chlàir; agus aghaidh mi' air na clàir sin na focail a bha air na ceud chlàir, a bhris thu.

2 Agus bi deas sa' mhaduinn, agus thig a nìos sa' mhaduinn do shliabh Shinaì, agus nochd thu féin an sin dhomhs' air mullach an t-sléibh.

3 Agus na tigeadh duine sam bith a nìos maille riut, agus na faicear duine san t-sliabh uile, agus na h-ionaltradh na treudan no'm buar fa chomhair an t-sléibh sin.

4 Agus snaidh e dà chlàr chloiche, cosmhuil ris na ceud chlàir; agus dh'èirich Maois suas gu moch sa' mhaduinn, agus chaidh e suas do shliabh Shinaì, mar a dh'èithn an Tighearna dha, agus thug e leis 'na làimh an dà chlar chloiche.

5 Agus thàinig an Tighearna nuas ann an neul, agus sheas e maille ris an sin; agus ghairm e air ainm an Tighearn.

6 Agus chaidh an Tighearna seachad fa' chomhair, agus ghairm e, an TIGHEARN, AN TIGHEARN DIA, iochdmhor agus gràmhòr, fad-fhulangach, agus pailt' ann an caoimhneas agus am firinn,

7 A' gleidheadh tròcair do mhiltibh, a' maitheadh aingidheachd agus eus-antais, agus peacaidh, agus nach saor air son doigh an ciontach; a' leantuinn aingidheachd nan aithrichean air a' chloinn, agus air cloinn na cloinne, air an treas agus air a' cheathramh ginealach.

8 Agus rinn Maois deifir, agus chrom e a cheann ri làr, agus rinn e aoradh.

9 Agus thubhairt e, Ma fhuair mi



nis deadh-ghean a'd' shàilibh, O Thighearna, rachadh mo Thighearna, guidheam ort, 'nar measg, (oir is sluagh rag-mhuinealach iad,) agus maith dhuinn ar n-aingidheachd agus ar peacadh, agus gabh sinn mar t'oigh-reachd féin.

10 Agus thubhairt e, Feuch, ni mise coimhcheangal; ann an làthair do shluaigh uile ni mi nithe iongantach, nithe nach d'rinneadh an leithid air an talamh uile, no ann an aon chinneach: agus chi an sluagh uile, am measg *am bheil* thu, obair an Tighearna: oir is ni uamhasach a ni mise riut.

11 Coimhid thusa an ni ■ *tha* mi 'g àithneadh dhuit an diugh: Feuch, tuadaichidh mi macn romnao an t-A-morach, agus an Canaanach, agus an t-Hiteach, agus am Peridseach, agus an t-Hibheach, agus an Iebusach.

12 Thoir an aire dhuit féin, air eagal gu'n dean thu coimhcheangal ri luchd-àiteachaidh na tire d'am bheil thu dol, air eagal gu'm bi e 'na ribeadh a'd' mheadhon:

13 Ach sgriosaidh sibh an altairean, agus brisidh sibh an dealbhan, agus gearraidh sibh sìos an doireachan.

14 Oir cha dean thu aoradh do dhia sam bith eile; oir an Tighearna, d'an ainm Eudmhor, is Dia eudmhor e.

15 Air eagal gu'n dean thu coimhcheangal ri luchd-àiteachaidh na tire, agus gu'n téid iad le striopachas an déigh an diathan, agus gu'n toir iad iobairt d'an déibh, agus gu'n toir *neach* cuireadh dhuit, agus gu'n ith thu d'a iobairt;

16 Agus gu'n gabh thu d'an nigh-eanaibh do d' mhic, agus gu'n téid an nigheana le striopachas an déigh an diathan, agus gu'n toir iad air do mhic dol le striopachas an déigh an diathan.

17 Cha dean thu dhuit féin diathan leaghta.

18 Féill an arain neo-ghoirtichte cumaidh tu: seachd làithean ithidh tu aran neo-ghoirtichte, mar a dh'àithn mi dhuit ann an àm a' mhios Abib; oir anns a' mhios Abib thàinig thu mach as an Eiphit.

19 Gach ni a dh'fhosglaas a' bhrù is leams' e; agus gach ceud-ghin am measg do spréidhe, *ma's ann* do'n bhuar no do na caoraich e, a *bhios firionn*.

20 Ach ceud-ghin asail fuasglaidh tu le h-uan; agus mur fuasgail thu e, an sin brisidh tu 'amhach. Uile cheud-

ghin do mhae fuasglaidh tu; agus cha nochdar a h-aon a'm' làthair-sa fal-amh.

21 Sè làithean ni thu obair, ach air an t-seachdamh là gabhaidh tu fois: ann an àm an treabhaidh agus anns an fhoghar gabhaidh tu fois.

22 Agus cumaidh tu féill nan seachduin, a' cheud toraidh do fhoghar a' chruthneachd, agus féill a' chròdbaidh ann an deireadh na bliadhna.

23 Tri uairean sa' bhliadhna nochdar do mhic uile an làthair an Tighearna Iehobha, Dé Israeil:

24 Oir tilgidh mi mach na cinnich romhad, agus ni mi do chriochea ni's farsuinge; agus cha mhiannaich duine sam oith t'fhearann, an uair a théid thu suas g'ad nochdadh féin am fianuis an Tighearna do Dhé, tri uairean sa' bhliadhna.

25 Cha 'n iobair thu fuil m'ìobairtsa le taois ghoirt, cha mhò a dh'fhàgar gu maduinn iobairt féill na càisge.

26 Toiseach ceud thoraidh t'fhearainn bheir thu do thigh an Tighearna do Dhé. Cha bhruidh thu meann am bainne a mhàthar.

27 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Sgrìobh thusa na focail so: oir a réir brìgh nam focal so rinn mise coimhcheangal riut féin, agus ri h-Israel.

28 Agus bha ■ 'n sin maille ris an Tighearna dà fhichead là agus dà fhichead oidhche; cha d'ith e aran, ni mò dh'òl ■ uisge: agus sgrìobh e air na clàir focail a' choimhcheangail, na deich àitheantan.

29 Agus an uair a thàinig Maois a nuas o shliabh Shinai, (le dà chlàr na Fianuis ann an làimh Mhaois, an uair a thàinig e nuas o'n t-sliabh) cha robh fios aig Maois gu'n do dhealraich croicìonn aghaidh, am feadh 'sa bha e còmhradh ris.

30 Agus dh'amhairc Aaron agus clann Israeil uile air Maois; agus, feuch, dhealraich croicìonn aghaidh, agus bha eagal orra teachd am fagus da.

31 Agus ghairm Maois orra; agus phill Aaron agus uachdarain a' choimhthionail uile d'a ionnsuidh; agus rinn Maois còmhradh riu.

32 Agus 'na dhéigh sin thàinig clann Israeil uile am fagus da; agus dh'àithn e dhoibh na h-uile nithe a labhair an Tighearna ris ann an sliabh Shinai.

33 Agus sguir Maois ■ labhairt riu;

agus chuir e gnùis-bhrat air 'aghaidh.

34 Ach an uair a chaidh Maois ■ steach an làthair an Tighearn a labhairt ris, thug e 'n gnùis-bhrat deth, gus an d'thàinig e mach. Agus thàinig e mach, agus labhair e ri cloinn Israeil *an ni sin* a dh'àithneadh dha.

35 Agus chunnaic clann Israeil aghaidh Mhaois, gu'n do dhealraich croicinn aghaidh Mhaois : agus chuir Maois an gnùis-bhrat air aghaidh a ris, gus an deachaidh e stigh a labhairt ris.

## CAIB. XXXV.

**A**GUS chruinnich Maois coimhthional chloinn Israeil uile r'a chèile, agus thubhairt e riu, Sin na nithe a dh'àithn an Tighearna, gu'n deanadh sibh iad.

2 Sè làithean nithear obair, ach bithidh an seachdamh là dhuibh 'na là naomha, 'na shàbaid thàimh do'n Tighearna : ge b'e neach a ni obair air, cuirear gu bàs e.

3 Cha'n fhadaidh sibh teine sam bith air feadh bhur n-àiteacha-còmh-nuidh air là na sàbaid.

4 Agus labhair Maois ri coimhthional chloinn Israeil uile, ag ràdh, So an ni a dh'àithn an Tighearn, ag ràdh,

5 Togaibh 'nur measg tabhartas do'n Tighearna : gach neach *aig am bheil* cridhe toileach, thugadh e leis e, tabhartas do'n Tighearn ; òr, agus airgid, agus umha,

6 Agus gorm, agus corcur, agus scarlaid, agus anart grinn, agus *fionnadh* ghabhar,

7 Agus croicne reitheachan air an dath dearg, agus croicne bhroc, agus fiodh sitim,

8 Agus oladh air son soluis, agus spìosraidh air son oladh-ungaidh, agus air son tùise cùbhraidh,

9 Agus clachan onics, agus clachan a chum an ceangal, air son na h-ephoid, agus air son na h-uchd-éididh.

10 Agus thigeadh gach duine glic-chridheach 'nur measg, agus deanadh e gach *ni* a dh'àithn an Tighearn ;

11 Am pàillion, a bhùth, agus a chòmhdach, a chromagan, agus a bhuird, a chroinn, a phuist, agus a bhuinn ;

12 An àirc agus a bataichean, a' chaithir-thròcair agus roinn-bhrat a' chòmhdach ;

13 Am bòrd agus a bhataichean, ag-

us a shoithichean uile, agus an t-aran taisbeanta ;

14 Agus an coinnleir a chum an t-soluis, agus 'uidheam, agus a lòch-rain, maille ri oladh chum an t-soluis ;

15 Agus altair na tùise, agus a bataichean, agus an oladh-ungaidh, agus an tùis cùbhraidh, agus an cùrteir air son doruis a' phàilliuin ;

16 Altair na h-iobairt-loisgte agus a cliath umha, a bataichean, agus a soithichean uile, an soitheach-ionnlaid agus a chos ;

17 Cùrteinean na cùirte, a puist agus a buinn, agus cùrteir air son doruis na cùirte ;

18 Pinneachan a' phàilliuin, agus pinneachan na cùirte, agus an cùird ;

19 Eididh an fhrithealaidh, a fhrith-ealadh san *ionad* naomh ; an éididh naomha air son Aaroin an t-sagairt, agus éididh air son a chuid mac, a fhrith-ealadh ann an dreuchd an t-sagairt.

20 Agus dh'fhalbh coimhthional chloinn Israeil uile á làthair Mhaois.

21 Agus thàinig iad, gach duine a dhùisg a chridhe suas, agus gach duine a rinn a chridhe toileach, agus thug iad leo tabhartas an Tighearn air son oibre pàilliuin a' choimhthionail, agus air son a sheirbhis uile, agus air son na h-éididh naomha.

22 Agus thàinig iad, araon fir agus mnà, a' mheud's aig an robh cridhe toileach, agus thug iad leo bràistean agus cluas-fhailean, agus fàinneachan, agus criosa-muineil, gach uidheam òir : agus gach fear a thug seachad, *thug e seachad* tabhartas òir do'n Tighearn.

23 Agus gach fear aig an d'fhuaradh gorm, agus corcur, agus scarlaid, agus anart grinn, agus *fionnadh* ghabhar, agus croicne dearg reitheachan, agus croicne bhroc, thug iad leo iad.

24 Gach duine a thug seachad tabhartas airgid agus umha, thug e leis tabhartas an Tighearn : agus gach duine aig an d'fhuaradh fiodh sitim chum oibre sam bith do'n t-seirbhis, thug e leis e.

25 Agus shnìomh na mnà uile a bha glic-chridheach le'n làmhnan, agus thug iad leo an ni a shnìomh iad, an gorm, agus an corcur, an scarlaid, agus an t-anart grinn.

26 Agus na mnà uile a dhùisg an cridhe suas ann an gliocas, shnìomh iad *fionnadh* ghabhar.

27 Agus thug na h-uachdarain leo

clachan onies, agus clacha ehum an ceangal, air son na h-ephoid, agus air son na h-uchd-éididh ;

28 Agus spiosraidh, agus oladh air son an t-soluis, agus air son na h-oladh-ungaidh, agus air son na tùise cùbhraidh.

29 Thug clann Israeil tabhartas toileach a dh'ionnsuidh an Tighearna, gach fear agus bean a rinn an cridhe toileach a thoirt a chum gach gnè oibre, a dh'àithn an Tighearna dheanamh le làimh Mhaois.

30 Agus thubhairt Maois ri cloinn Israeil, Faicibh, ghairm an Tighearna air ainm Besaleel mac Uri, mhic Hur, do thrèibh Iudah :

31 Agus lion se e le spiorad Dhé, ann an gliocas, ann an tuigse, agus ann an eòlas, agus anns gach gnè oibre ;

32 Agus a dhealbhadh oibre ealanta, a dh'oibreachadh ann an òr, agus ann an airgid, agus ann an umha,

33 Agus ann an gearradh chlach chum an ceangal, agus ann an snaidheadh fiodha, a dheanamh gnè sam bith a dh'obair ealanta.

34 Agus chuir e 'na chridhe gu'n teagaisgeadh e, e féin agus Aholiab mac Ahisamaich, do thrèibh Dhain.

35 Lion e iadsan le gliocas cridhe, a dh'oibreachadh gach gnè oibre, oibre a' ghearradair, agus an oibriche ealanta, agus an oibriche le snàthaid ann an gorm, agus ann an corcur, ann an scarlaid, agus ann an anart grinn, agus an fhigheadair, a ni obair sam bith, agus a dhealbhas obair ealanta.

#### CAIB. XXXVI.

**A**GUS dh'oibrich Besaleel agus Aholiab, agus gach duine glic-chridheach d' an d'thug an Tighearna gliocas agus tìr, a thuigsinn cionnus a dheanadh iad gach gnè oibre air son seirbhis an *ionaid* naoimh, a rèir gach ni a dh'àithn an Tighearna.

2 Agus ghairm Maois air Besaleel, agus air Aholiab, agus air gach duine glic-chridheach, d'an d'thug an Tighearna gliocas 'na chridhe, *eadon* gach aon a dhùisg a chridhe suas, gu teachd a chum na h-oibre g'a deanamh.

3 Agus ghabh iad o Mhaois na tabhartasan uile a thug clann Israeil leo chum oibre seirbhis an *ionaid* naoimh, g'a deanamh. Agus thug iad fathast d'a ionnsuidh soir tabhartasan gach aon mhaduinn.

4 Agus thàinig na daoine glic uile, a

rinn uil' obair an *ionaid* naoimh, gach duine ac' o 'obair féin a *bha* iad a' deanamh ;

5 Agus labhair iad ri Maois, ag ràdh, Tha 'n sluagh a' toirt leo tuilleadh gu mòr na nì's leòr, a chum seirbhis na h-oibre a dh'àithn an Tighearna a dheanamh.

6 Agus dh'àithn Maois, agus thugadh gairm air feadh a' chainp, ag ràdh, Na deanadh fear no bean sam bith tuilleadh oibre air son tabhartais an *ionaid* naoimh. Mar sin thoir misgeadh do'n t-sluagh *ni sam bith* a thoirt leo.

7 Oir bu leòr an t-uidheam a bh'aca air son na h-oibre uile, g'a deanamh, agus bu tuilleadh 's ni bu leòr e.

8 Agus rinn gach duine glic-chridheach 'nam measg-sam a dh'oibrich obair a' phàilliuin, deich cùirteine *do* anart grinn toimnte, agus *do* ghorm, agus *do* chorcur, agus *do* scarlaid ; le cerubaibh a dh'obair ealanta rinn e iad :

9 Fad aon chùirtein ochd làmhacoille thar fhichead, agus leud aon chùirtein ceithir làmhacoille : na cùirteinean uile dh'aon tomhas.

10 Agus cheangail e cùig cùirteine gach aon r'a cheile : agus na cùig cùirteinean *eile* cheangail e gach aon r'a cheile.

11 Agus rinn e lùban do ghorm air fòir aon chùirtein, o'n iomall sa' choimhcheangal : air a' mhodh cheudna rinn e ann am fòir a' chùirtein *eile* 's faide mach, ann an coimhcheangal an dara *aoin*.

12 Leth-cheud lùb rinn e ann an aon chùirtein, agus leth-cheud lùb rinn e ann an iomall a' chùirtein a *bha* ann an coimhcheangal an dara *aoin* ; cheangail na lùban aon chùirtein ri cùirtein eile.

13 Agus rinn e leth-cheud cromag òir, agus choimhcheangail e na cùirteinean aon ri h-aon leis na cromagaibh. Mar sin rinneadh e 'na aon phàilliuin.

14 Agus rinn e cùirteine do *fhionnadh* ghabhar, air son a' bhùtha os ceann a' phàilliuin : aon chùirtein deug rinn e dhiubh :

15 B'e fad aon chùirtein deich làmhacoille thar fhichead, agus ceithir làmhacoille leud aon chùirtein : *bha* 'n t-aon chùirtein deug a dh'aon tomhas.

16 Agus choimhcheangail e cùig cùirteine leo féin, agus se cùirteine leo féin.

17 Agus rinn e leth-cheud lùb air an fhoir a b' fhaide mach do'n chùirtein sa' choimhcheangal, agus leth-cheud



lùb rinn e air foir a' chùirtein a tha coimhcheangal an dara aoin.

18 Agus rinn ■ leth-cheud cromag a dh' umha, a cheangal a' bhùtha r'a chéile, chum as gu'm biodh e 'na aon.

19 Agus rinn e còmhach do'n bhùth, do chroicnibh reitheachan air an dath dearg, agus còmhach do chroicnibh bhroc os a cheann.

20 Agus rinn e buird do'n phàilliuin do fhiodh sitim, 'nan seasamh :

21 Deich làmh-choille fad buird, agus làmh-choille gu leth leud aon bhuid.

22 Bha dà làimh aig aon bhòrd, air an cur an ordugh aon fa chomhair aoin : mar so rinn e ri buird a' phàilliuin tile.

23 Agus rinn e buird do'n phàilliuin : fichead bòrd air son an taoibh dheas, ris an àirde deas.

24 Agus dà fhichead cos airgid rinn e fuidh 'n fhichead bòrd : dà chois fuidh aon bhòrd a réir a dhà làimh, agus dà chois fuidh bhòrd eile a réir a dhà làimh.

25 Agus air son taoibh eile a' phàilliuin a ta ris an àirde tuath, rinn e fichead bòrd,

26 Agus an dà fhichead cos a dh' airgiod : dà chois fuidh aon bhòrd, agus dà chois fuidh bhòrd eile.

27 Agus air son taobhan a' phàilliuin ris an àird an iar, rinn e sè buird.

28 Agus rinn e dà bhòrd air son oisinnean a' phàilliuin san dà thaobh.

29 Agus bha iad air an ceangal ri chéile fuidhe, agus mar an ceudna bha iad air an coimhcheangal aig ■ cheann ri h-aon fhailbheig : mar so rinn e riu le chéile san dà oisinn.

30 Agus bha ochd buird ann, agus an cosan a dh' airgiod, eadhon sè cosa deug : dà chois fuidh gach bòrd.

31 Agus rinn e croinn do fhiodh sitim, cùig air son bhòrd aon taoibh do'n phàilliuin.

32 Agus cùig croinn air son bhòrd an taoibh eile do'n phàilliuin, agus cùig croinn air son bhòrd a' phàilliuin a chum nan taobh a ta ris an àird an iar.

33 Agus thug e air a' chrann mheadhonach dol troimh na bùird o cheann gu ceann.

34 Agus chòmhdaich e thairis na buird le h-òr, agus rinn e'm failbheagan ■ dh'òr gu bhi 'nan àitibh do na croinn, agus chòmhdaich e thairis na croinn le h-òr.

35 Agus rinn e roinn-bhrat do ghorm, agus do chorcur, agus do scar-

laid, agus do anart grinn toinnte : a dh'obair ealanta rinn se e, le cerub-aibh.

36 Agus rinn e dha ceithir puist do fhiodh sitim, agus chòmhdaich e thairis iad le h-òr : bha 'n cromagan a dh'òr, agus thilg ■ dhoibh ceithir buinn airgid.

37 Agus rinn e air son doruis a' bhùtha brat do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, agus do anart grinn toinnte, dh'obair shnàthaide :

38 Agus a chùig puist le 'n cromag-aibh : agus chòmhdaich e thairis an cinn, agus an cuairteagan le h-òr : ach bha 'n cùig buinn a dh' umha.

### CAIB XXXVII.

**A**GUS rinn Besaleel an àirc do fhiodh sitim ; dà làimh-choille gu leth a fad, agus làmh-choille gu leth a leud, agus làmh-choille gu leth ■ h-àirde :

2 Agus chòmhdaich e thairis i le h-òr fìor-ghlan a stigh agus a muigh ; agus rinn ■ coron oir dh' i mu'n cuairt.

3 Agus thilg e dh' i ceithir failbh-eagan oir, gu bhi air a ceithir oisinnibh ; eadhon dà fhailbheig air aon taobh dh' i, agus dà fhailbheig air an taobh eile dh' i.

4 Agus rinn e bataichean do fhiodh sitim, agus chòmhdaich e thairis iad le h-òr.

5 Agus chuir e na bataichean anns na failbheagaibh air taobhan na h-àirce, chum an àirc a ghiùlan.

6 Agus rinn e caithir-thròcair a dh'òr fìor-ghlan : dà làimh-choille gu leth a fad, agus làmh-choille gu leth a leud.

7 Agus rinn e dà cherub a dh'òr, buailte mach á h-aon mhìr rinn ■ iad, aig dà cheann na caithir-thròcair ;

8 Aon cherub aig a' cheann air an taobh so, agus cerub eile aig a' cheann air an taobh ud : a mach as a' chaithir-thròcair rinn e na ceruban aig a dà cheann.

9 Agus bha na ceruban a' sgaioleadh an sgiathan gu h-àrd, a' còmhdaich-adh le 'n sgiathaibh os ceann na caithir-thròcair, agus an aghaidhean r'a chéile : ris a' chaithir-thròcair bha aghaidhean nan cerub.

10 Agus rinn e'm bòrd do fhiodh sitim : dà làimh-choille 'fhad, agus làmh-choille ■ leud, agus làmh-choille gu leth 'àirde.

11 Agus chòmhdaich e thairis e le h-òr fìor-ghlan, agus rinn ■ dha coron oir mu'n cuairt.

12 Mar an ceudna rinn e dha iomall do leud boise mu'n cuairt; agus rinn e coron òir d'a iomall mu'n cuairt.

13 Agus thilg e dha ceithir failbheagan òir, agus chuir e na failbheagan air na ceithir oisinnibh a *bha* aig a cheithir chosaibh.

14 Thall fa chomhair an iomaill bha na failbheagan, na h-àiteachan do na bataichibh gus am bòrd a ghiùlan.

15 Agus rinn e na bataichean do fhiodh sitim, agus chòmhdach e thairis iad le h-òr, gus am bòrd a ghiùlan.

16 Agus rinn e na soithichean a *bha* air a' bhòrd, a mhiasan, agus a thùiseirean, agus a chopain, agus a chuachan leis an toirear seachad tabhartas-dìbhe, a *dh'òr* fìor-ghlan.

17 Agus rinn e 'n coinnleir a *dh'òr* fìor-ghlan; a *dh'obair* bhuailte rinn e 'n coinnleir: bha a chos, agus a mheur, a chopain, a chnapan, agus a bhlàthan, do'n *ni* cheudna.

18 Agus sè meoir a' dol a mach as a thaobhan: trì meoir a' choinnleir a h-aon taobh dheth, agus trì meoir a' choinnleir as an taobh eile dheth.

19 Tri copain air an deanamh cosmhuil ri almonaibh ann an aon mheur, *maille* ri cnap agus blàth; agus tri copain air an deanamh cosmhuil ri almonaibh ann am meur eile, *maille* ri cnap agus blàth: mar sin anns na sè meoir a' dol a mach as a' choinnleir.

20 Agus anns a' choinnleir *bha* ceithir copain air an deanamh cosmhuil ri almonaibh, *maille* r' a chnap agus a bhlàthan.

21 Agus cnap fuidh dhà mheur dheth, agus cnap fuidh dhà mheur dheth, agus cnap fuidh dhà mheur dheth, a réir nan sè meur a' dol a mach as.

22 Bha 'n cnap agus am meoir do'n *ni* cheudna: b'aon obair bhuailte a *dh'òr* fìor-ghlan an t-iomlan deth.

23 Agus rinn e a sheachd lòchrain, agus a smàladairean, agus a smàlshoithichean a *dh'òr* fìor-ghlan.

24 Do thàlann òir fhìor-ghloin rinn se e agus a shoithichean uile.

25 Agus rinn e altair na tùise do fhiodh sitim: làmh-choille a fad, agus làmh-choille a leud, (*bha i* ceithir-chearnach,) agus dà làmh-choille ■ h-àirde; bha a h-adhaircean do'n *ni* cheudna.

26 Agus chòmhdach e thairis ile h-òr fìor-ghlan, a mullach, agus a taobhan mu'n cuairt, agus a h-adhaircean; agus rinn e coron òir dh'i mu'n cuairt.

27 Agus rinn e dà fhailbheig òir dh'i fuidh a coron, aig a dà oisinn, air a dà thaobh, *gu bhi* 'nan àitibh do na bataichibh chum a giùlan leo.

28 Agus rinn e na bataichean do fhiodh sitim, agus chòmhdach e thairis iad le h-òr.

29 Agus rinn e an oladh-ungaidh naomh, agus an tùis fhìor-ghlan do spìosraidh chùbhraidh, a réir oibre an léigh.

### CAIB. XXXVIII.

AGUS rinn e altair na h-iobairt-loisgte do fhiodh sitim; cùig làmh-choille a fad, agus cùig làmh-choille a leud, (*bha i* ceithir-chearnach,) agus trì làmh-choille a h-àirde.

2 Agus rinn e a h-adhaircean air a ceithir oisinnibh: bha a h-adhaircean do'n *ni* cheudna; agus chòmhdach e thairis i le h-umha.

3 Agus rinn e uile shoithichean na h-altarach, na h-aighnean, agus na sluasaidean, agus na cuachan, agus na greimichean, agus na h-aighnean teine: ■ soithichean uile rinn e a *dh'umha*.

4 Agus rinn e do'n altair cliath do lìon-obair umha, f'a cuairt gu h-ìosal, gu ruig a meadhon.

5 Agus thilg e ceithir failbheagan do cheithir oisinnibh na cléith umha, *gu bhi* 'nan àitibh do na bataichibh.

6 Agus rinn ■ na bataichean do fhiodh sitim, agus chòmhdach e thairis iad le h-umha.

7 Agus chuir e na bataichean anns na failbheagaibh air taobhan na h-altarach, chum a giùlan leo: fàs le bòrdaibh rinn e i.

8 Agus rinn e an soitheach-ionnlaid a *dh'umha*, agus a chos a *dh'umha*, do sgàthanaibh *nam ban*, a chruinnich 'nam buidhnibh aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.

9 Agus rinn e a' chùirt air an taobh mu dheas, ris an àirde deas: *bha* cùirteinean na cùirte do anart grinn toinnte, ceud làmh-choille *air fad*;

10 Am puist fichead, agus am buinn umha fichead; *bha* cromagan nam post agus an cuairteagan a *dh'airgiod*.

11 Agus air an taobh mu thuath, *bha* na cùirteine do cheud làmh-choille; am puist fichead, agus am buinn umha fichead: cromagan nam post, agus an cuairteagan a *dh'airgiod*.

12 Agus air an taobh an iar *bha* cùirteine do leth-cheud làmh-choille; am puist deich, agus am buinn deich:

cromagan nam post agus an cuairteagan a dh'airgiod.

13 Agus air an taoibh an ear ris an àird an ear, leth-cheud làmh-choille.

14 *Bha* cùirteinean aon taoibh do'n gheata cùig làmh-choille deug; am puist tri, agus am buinn tri.

15 Agus air son an taoibh eile do gheata na cùirte, air an làimh so agus air an làimh ud, *bha* cùirteine do chùig làmh-choille deug; am puist tri, agus am buinn tri.

16 *Bha* cùirteinean na cùirte uile mu'n cuairt a dh'anart grinn toinnte.

17 Agus *bha* buinn nam post a dh'-umha; cromagan nam post, agus an cuairteagan a dh'airgiod, agus còmh-dach an ceann a dh'airgiod; agus *bha* uile phuist na cùirte air an ceangal mu'n cuairt le h-airgiod.

18 Agus *bha* 'm brat air son geata na cùirte 'na obair shnàthaid do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, agus do anart grinn toinnte: agus *b'e* fichead làmh-choille 'fhad, agus *b'e* àirde san leud cùig làmh-choille, a' coimh-fhreagairt do chùirteinibh na cùirte:

19 Agus am puist ceithir, agus am buinn umha ceithir; an cromagan a dh'airgiod, agus còmh-dach an ceann, agus an cuairteagan a dh'airgiod.

20 Agus *bha* uile phinneachan a' phàilliuin, agus na cùirte mu'n cuairt a dh'umha.

21 *Is e sin* àireamh *nithe* a' phàilliuin, pàilliuin na Fianuis, mar a dh'àirmheadh iad, a réir àithne Mhaois, *air son* seirbhis nan Lebhitheach, le làimh Itamair, mhic Aaroin an t-sagairt.

22 Agus rinn Besaleel mac Uri, mhic Shur, do thréibh Iudah, gach *ni* a dh'àithn an Tighearna do Mhaois; 23 Agus maille ris Aholiab, mac Ahisamaich, do thréibh Dhain, gearradair, agus oibriche ealanta, agus fear oibre gréise ann an gorm, agus ann an corcur, agus ann an scarlaid, agus ann an anart grinn.

24 *B'e n t-òr uile* a chuireadh am feum san obair, ann an uil' obair an *ionaid* naoimh, eadhon òr an tabhartais, naoi tàlanna fichead, agus seachd ceud agus deich secel 'ar fhichead, a réir seceil an *ionaid* naoimh.

25 Agus *b'e* airgiod na muinntir a d'àirmheadh do'n choimhthional, ceud tàlann, agus mìle agus seachd ceud agus cùig secel deug agus tri fichead, a réir seceil an *ionaid* naoimh.

26 Becah air son gach fir, 's e *sin* leth seceil, a réir seceil an *ionaid* naoimh, air son gach aon a chaidh gu bhi air an àireamh, o fhichead bliadhna' a dh'aois agus os a cheann, air son shè ceud mìle agus thri mìle agus chùig ceud agus leth-cheud fear.

27 Agus do'n cheud tàlann airgid thilgeadh buinn an *ionaid* naoimh, agus buinn an roinn-bhrait; ceud bonn do'n cheud tàlann, tàlann do gach bonn.

28 Agus do'n mhìle agus sheachd ceud agus a' chùig secel deug agus tri fichead, rinn e cromagan do na puist, agus còmh-dach e 'n cinn, agus chuir e cuairteagan mu'n timchioll.

29 Agus *b'e* umha an tabhartais deich agus tri fichead tàlann, agus dà mhìle agus ceithir cheud secel.

30 Agus rinn e le sin na buinn do dhorus pàilliuin a' choimhthional, agus an altair umha, agus a' chliath umha aice, agus soithichean na h-altarach uile,

31 Agus buinn na cùirte mu'n cuairt, agus buinn geata na cùirte, agus uile phinneachan a' phàilliuin, agus uile phinneachan na cùirte mu'n cuairt.

## CAIB. XXXIX.

**A**GUS do'n ghorm, agus do'n chorcur, agus do'n scarlaid, rinn iad éididh frithealaidh, gu frithealadh san *ionad* naomh, agus rinn iad éididh naomh do Aaron; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

2 Agus rinn e 'n ephod do òr, do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, agus do anart grinn toinnte.

3 Agus bhuail iad a mach an t-òr 'na leacaibh tana, agus ghearr iad e 'na shnàithnibh, ■ chum oibreachadh am measg a' ghuirm, agus am measg a' chorcur, agus am measg na scarlaid, agus am measg an anart ghrinn le h-obair ealanta.

4 Rinn iad mìrean-guailne dh'i, ceangailte ri chéile air a dà fhoir: *mar sin* chuireadh ri chéile i.

5 Agus *bha* crios riomhach na h-ephoid a *bha* air ■ h-uachdar, do'n *ni* cheudna, a réir a h-oibre féin; eadhon do òr, do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, agus do anart grinn toinnte; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

6 Agus dh'oibrich iad clachan onics ceangailte ann am failibh òir, air an gearradh le gearradh seulaidh, le ainmibh chloinn Israeil *orra*.



7 Agus chuir iad air guailnibh na h-ephoid, *gu bhi 'nan clacha cuimhneachain do chloinn Israeil*; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

8 Agus rinn e 'n uchd-éididh le h-obair ealanta, a réir oibre na h-ephoid, *do òr, do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, agus do anart grinn toinnte.*

9 Bha i ceithir-chearnach; rinn iad an uchd-éididh dà-fhillte: réis a fad, agus réis a leud; *bha i dà-fhillte.*

10 Agus chuir iad innte ceithir sreathan chlach: *a' cheud sreath, sardius, topas, agus carbuncle: so a' cheud sreath.*

11 Agus an dara sreath, emerald, saphir, agus daoimein.

12 Agus an treas sreath, ligur, agat, agus ametist.

13 Agus an ceathramh sreath, beril, onics, agus iasper: *bha iad air an ceangal ann am failibh òir 'nan suidheachadh.*

14 Agus bha na clachan a réir ainmeanna chloinn Israeil, a dhà-dheug a réir an ainmeanna, le gearradh seulaidh, gach aon aca le h-ainm féin, a réir an dà thréibh dheug.

15 Agus rinn iad air an uchd-éididh slabhruidhean aig na cinn, *a dh'obair shnìomhta dh'òr fìor-ghlan.*

16 Agus rinn iad dà fhail òir, agus dà fhàinne òir: agus chuir iad an dà fhàinne air dà cheann na h-uchd-éididh.

17 Agus chuir iad an dà shlabhruidh shnìomhta san dà fhàinne air cinn na h-uchd-éididh.

18 Agus dhaingnich iad dà cheann na dà shlabhruidh shnìomhta san dà fhail, agus chuir siad iad air mìribh-guailne na h-ephoid, air a beulaobh.

19 Agus rinn iad dà fhàinne òir, agus chuir siad iad air dà cheann na h-uchd-éididh, air an iomall dith, a bha air taobh na h-ephoid a stigh.

20 Agus rinn iad dà fhàinne òir eile, agus chuir siad iad air dà thaobh na h-ephoid gu h-ìosal, leth ris a' chuid bheoil dith, fa chomhair a' choimhcheangail eile, os ceann crios rìomhach na h-ephoid.

21 Agus cheangail iad an uchd-éididh leis a fàinnibh ri fàinnibh na h-ephoid le h-éill ghuirm, a chum gu'm bitheadh i os ceann crios rìomhach na h-ephoid, agus nach biodh an uchd-éididh air a fuasgladh o'n ephoid; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

22 Agus rinn e falluinn na h-ephoid a dh'obair fhighte, uile do ghorm.

23 Agus bha toll am meadhon na falluinn, martholl lùirich-mhàilich, agus foir timchioll a tuill, a chum nach reubtadh i.

24 Agus rinn iad air iomallaibh na falluinn pomgranata do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, agus do anart toinnte.

25 Agus rinn iad cluig a dh'òr fìor-ghlan, agus chuir iad na cluig eadar na pomgranatan, air iomall na falluinn mu'n cuairt eadar na pomgranata:

26 Clag agus pomgranat, clag agus pomgranat, air iomall na falluinn mu'n cuairt, a fhrithealadh innte; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

27 Agus rinn iad còtaichean a dh'anart grinn, a dh'obair fhighte, air son Aaroin agus a chuid mac,

28 Agus crùn-sagairt a dh'anart grinn, agus boineidean sgiamhach a dh'anart grinn, agus briogais anairt a dh'anart grinn toinnte,

29 Agus crios do anart grinn toinnte, agus do ghorm, agus do chorcur, agus do scarlaid, a dh'obair shnàthaide; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

30 Agus rinn iad leac a' chrùn naomh a dh'òr fìor-ghlan, agus sgrìobh iad oirre sgrìobhadh, *cosmhuil ri gearradh seulaidh, NAOMHACHD DO'N TIGHEARNA.*

31 Agus cheangail iad rithe iall do ghorm, g'a daingneachadh air a' chrùn gu h-àrd; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

32 Mar so chrìochnaich eadhail uil' obair pàilliuin bùtha a' choimhthionail: agus rinn clann Israeil a réir gach nì a dh'àithn an Tighearna do Mhaois; mar sin rinn iad.

33 Agus thug iad am pàilliuin gu Maois, am bùth, agus airneis uile, a chromagan, a bhuird, a chroinn, agus a phuist, agus a bhuinn;

34 Agus an còmhdach do chroicnibh reitheachan air an dath dearg, agus an còmhdach do chroicnibh bhroc, agus brat a' chòmhdach;

35 Aire na Fianuis, agus a bataichean, agus a' chaithir-thròcair;

36 Am bòrd agus a shoithichean uile, agus an t-aran taisbeanta;

37 An coinneir fìor-ghlan agus a lòchrain, eadhon a lòchrain gu bhi air an cur ann an ordugh, agus a shoithichean uile, agus an oladh a chum soluis;

38 Agus an altair òir, agus an oladh-

ungaidh, agus an tais-chùbhraidh, agus am brat air son doruis a' phàilliuin;

39 An altair umha, agus a cliath umha, a bataichean, agus a soithichean uile, an soitheach-ionnlaid agus a chos;

40 Cùirteinean na cùirte, a puist, agus a buinn, agus am brat air son geata na cùirte, a cuird, agus a pinn-eachan, agus uile shoithichean seirbhhis a' phàilliuin, air son bùtha a' choimhthionail;

41 Eudach an fhrithealaidh gu frith-ealadh san ionad naomh, an t-eudach naomh air son Aaroin an t-sagairt, agus eudach a chuid mac, a fhrithealadh ann an dreuchd an t-sagairt.

42 A réir gach ni a dh'àithn an Tighearna do Mhaois, mar sin rinn clann Israeil an obair uile.

43 Agus dh'amhaire Maois air an obair uile, agus, feuch, rinn iad i mar a dh'àithn an Tighearna, eadhon mar sin rinn iad i: agus bheannaich Maois iad.

#### CAIB. XL.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Air a' cheud là do'n cheud mhìos cuiridh tu suas pàilliuin bùtha a' choimhthionail.

3 Agus cuiridh tu ann àire na Fianuis, agus folaichidh tu 'n àire leis an roinn-bhrat.

4 Agus bheir thu stigh am bòrd, agus cuiridh tu 'n ordugh na nithe a ta gu bhì air an cur an ordugh air; agus bheir thu stigh an coinnleir, agus lasaidh tu a lòchrain.

5 Agus suidhichidh tu 'n altair òir a ta chum na tùise fa chomhair àirce na Fianuis, agus cuiridh tu brat an doruis ris a' phàilliuin.

6 Agus suidhichidh tu altair na h-iobairt-loisgte fa chomhair doruis pàilliuin bùtha a' choimhthionail.

7 Agus suidhichidh tu 'n soitheach-ionnlaid eadar bùth a' choimhthionail agus an altair, agus cuiridh tu uisge ann.

8 Agus cuiridh tu suas a' chùirt mu'n cuairt, agus crochaidh tu suas am brat aig geata na cùirte.

9 Agus gabhaidh tu an oladh-ungaidh, agus ungaidh tu am pàilliuin, agus gach ni a ta ann, agus naomhaichidh tu e, agus a shoithichean uile: agus bithidh e naomh.

10 Agus ungaidh tu altair na h-iob-

airt-loisgte, agus a soithichean uile, agus naomhaichidh tu an altair: agus bithidh an altair ro-naomha.

11 Agus ungaidh tu an soitheach-ionnlaid agus a chos, agus naomhaichidh tu e.

12 Agus bheir thu Aaron agus a mhic gu dorus bùtha a' choimhthionail, agus ionnlaidh tu iad le h-uisge.

13 Agus cuiridh tu air Aaron an t-eudach naomha, agus ungaidh tu e, agus naomhaichidh tu e; agus frith-eilidh e dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt.

14 Agus bheir thu leat a mhic, agus cuiridh tu còtaichean orra,

15 Agus ungaidh tu iad, mar a dh'umh thu 'n athair, agus frith-eilidh iad dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt; oir bithidh gu deimhin an ungadh-san dhoibh a chum sagartachd sìorruidh air feadh an ginealach.

16 Agus rinn Maois a réir gach ni a dh'àithn an Tighearna dha: mar sin rinn e.

17 Agus b'anns a' cheud mhìos, san dara bliadhna, air a' cheud là do'n mhìos, a chuireadh suas am pàilliuin.

18 Agus chuir Maois suas am pàilliuin agus dhaingnich e a bhuinn, agus chuir ■ suas a bhuird, agus chuir e stigh a chroinn, agus thog e suas a phuist.

19 Agus sgaoil e mach am bùth os ceann a' phàilliuin, agus chuir e còmh-dach a' bhùtha air os a cheann; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

20 Agus ghabh e agus chuir e an Fhianuis anns an àire, agus chuir e na bataichean air an àire, agus chuir e a' chaithir-thròcair air an àire os ■ ceann.

21 Agus thug e 'n àire a stigh do'n phàilliuin, agus chuir e suas brat a' chòmhdach, agus chòmhdach e àire na Fianuis; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

22 Agus chuir e 'm bòrd ann am bùth a' choimhthionail, air taobh a' phàilliuin mu thuath, an taobh a muigh do'n roinn-bhrat.

23 Agus chuir e 'n t-aran ann an ordugh air, ann an làthair an Tighearna; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

24 Agus chuir ■ 'n coinnleir ann am bùth a' choimhthionail, thall fa chomhair a' bhuird, air taobh a' phàilliuin ris an àirde deas.

25 Agus las e na lòchrain ann an

làthair an Tighearna; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

26 Agus chuir e 'n altair òir ann am bùth a' choimhthionail, air beulaobh an roinn-bhrait.

27 Agus loisg e tùis chùbhraidh oirre; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

28 Agus chuir e suas am brat aig dorus a' phàilliuin.

29 Agus chuir e altair na h-ìobairt-loisgte làimh ri dorus pàilliuin bùtha a' choimhthionail, agus thug e suas oirre an ìobairt-loisgte, agus an tabhartas-bidh; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

30 Agus chuir e 'n soitheach-ionnlaid eadar bùth a' choimhthionail agus an altair, agus chuir e uisge ann, a dh'-ionnlaid leis.

31 Agus dh'ionnlaid Maois, agus Aaron, agus a mhic, an làmhan agus an cosan aige.

32 An uair ■ bha iad gu dol a stigh do bhùth a' choimhthionail, agus gu teachd am fagus do'n altair, dh'ionnlaid

siad iad féin, mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

33 Agus chuir e suas a' chùirt timchioll a' phàilliuin agus na h-altarach, agus chuir e suas brat geata na cùirte: mar sin chrìochnaich Maois an obair.

34 An sin chòmhdaich neul bùth a' choimhthionail, agus lion glòir an Tighearn am pàilliuin.

35 Agus cha b'urrainn Maois dol a stigh do bhùth a' choimhthionail, a chionn gu'n do ghabh an neul còmhnuidh air, agus gu'n do lion glòir an Tighearn am pàilliuin.

36 Agus an uair a dh'éirich an neul suas ■ mhullach a' phàilliuin, chaidh clann Israeil air an aghaidh 'nan uile thurusaidh:

37 Ach mur d'éirich an neul suas, an sin cha do thriall iad gus an là san d'éirich e suas:

38 Oir bha neul an Tighearn air a' phàilliuin san là, agus bha teine air san oidhche, ann an sealladh thighe Israeil uile, air feadh an uile thurusan.

## LEBHITICUS.

### CAIB. I.

**A** GUS ghairm an Tighearn air Maois, agus labhair e ris a pàilliuin a' choimhthionail, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, Ma bheir duine *sam bith* agaibh tabhartas a dh'ionnsuidh an Tighearna, bheir sibh bhuir tabhartas do'n spréidh, *eadhon* do'n bhuir agus do'n treud.

3 Ma *bhios* a thabhartas do'n bhuir 'na ìobairt-loisgte, thugadh e seachad *bheathach* firionn gun ghaoid: aig dorus pàilliuin a' choimhthionail bheir e seachad e d'a shaor thoil féin, an làthair an Tighearn.

4 Agus cuiridh e a làmh air ceann na h-ìobairt-loisgte: agus gabhar air a shon i, a dheanamh réite air a shon.

5 Agus marbhaidh e 'n tarbh òg an làthair an Tighearn: agus bheir na sagairt, mic Aaroin, leo an fhuil, agus

crathaidh iad an fhuil mu'n cuairt air an altair, *a ta* aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.

6 Agus fionnaidh ■ an ìobairt-loisgte, agus gearraidh e i 'na miribh.

7 Agus cuiridh mic Aaroin an t-sagairt teine air an altair, agus leagaidh iad fiodh ann an ordugh air an teine.

8 Agus leagaidh na sagairt, mic Aaroin, na mìrean, an ceann, agus an t-saill, ann an ordugh air an fhiodh a *ta* air an teine, a *tha* air an altair.

9 Ach a mhionach agus ■ chosan nighidh e ann an uisge: agus loisgidh an sagart an t-ìomlan air an altair, mar ìobairt-loisgte, tabhartas a bheir ear suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.

10 Agus ma's ann do na treudaibh a *bhios* ■ thabhartas, *eadhon* do na caoraidh, no do na gabhraibh, chum ìobairt-loisgte; 'na *bheathach* firionn gun ghaoid bheir e leis e.



11 Agus marbhaidh se e aig taobh na h-altarach mu thuath ann an làthair an Tighearn: agus crathaidh na sagairt, mic Aaroin, 'fhuil air an altair mu'n cuairt.

12 Agus gearraidh e 'na mhiribh e, maille r'a cheann agus r'a shaill; agus cuiridh an sagart iad ann an ordugh air an fhiodh a *ta* air an teine, a *tha* air an altair.

13 Ach nighidh e am mionach agus na cosan le h-uisge; agus bheir an sagart leis an t-iomlan, agus loisgidh e air an altair e, mar iobairt-loisgte, tabhartas a bheirear suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.

14 Agus ma's ann do eunaibh a *bhios* a tabhartas do'n Tighearna *chum* iobairt-loisgte, an sin bheir e a thabhartas do thurturaibh, no do choluman-aibh òga.

15 Agus bheir an sagart e chum na h-altarach, agus sniomhaidh e a cheann deth, agus loisgidh e air an altair e; agus faisgear a mach 'fhuil air taobh na h-altarach.

16 Agus spionaidh e a gheuban as maille r'a chloimh, agus tilgidh e làimh ris an altair e, air an taobh an ear, a dh'àite na luatha.

17 Agus sgoiltidh e maille r'a sgiath-aibh e, *ach* cha roinn e o chéile e; agus loisgidh an sagart e air an altair, air an fhiodh a *ta* air an teine, mar iobairt-loisgte, tabhartas a bheirear suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tigh-earn.

## CAIB. II.

**A** GUS an uair a bheir neach air bith tabhartas-bidh do'n Tighearna, bithidh a tabhartas do phlùr min: agus dòirtidh e oladh air, agus cuiridh e tùis air:

2 Agus bheir se e gu mic Aaroin, na sagartan, agus gabhaidh e as làn a dhuirn d'a phlùr, agus d'a oladh, maille r'a tùis uile; agus loisgidh an sagart a chuimhneachan air an altair, *gu bhì* 'na tabhartas air a thoirt suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tigh-earn.

3 Agus fuigheall an tabhartais-bhidh, *is* le Aaron agus le 'mhic e: *is* ni ro-naomha e do thabhartasaibh an Tigh-earn air an toirt suas le teine.

4 Agus ma bheir thu seachad tabhartas-bidh air a dheasachadh san àmh-uinn, *is* breacagan neo-ghoirtichte do phlùr min measgta le h-oladh a *bhios*

*ann*, no dearnagan neo-ghoirtichte ungta le h-oladh.

5 Agus ma's tabhartas-bidh *air a dheasachadh* ann an aghann a *bhios* a d' tabhartas, bithidh e do phlùr min neo-ghoirtichte, measgta le h-oladh.

6 Roinnidh tu e 'na mhiribh, agus dòirtidh tu oladh air: *is* tabhartas-bidh a t'ann.

7 Agus ma *bhios* do thabhartas 'na tabhartas-bidh o'n aghann-ròstaidh, nithear e do phlùr min le h-oladh.

8 Agus bheir thu 'n tabhartas-bidh, a nithear do na nithibh so, chum an Tighearn: agus an uair a thaisbeanar do'n t-sagart e, bheir se e chum na h-altarach.

9 Agus gabhaidh an sagart as an tabhartas-bhidh cuimhneachan dheth, agus loisgidh se e air an altair: *is* tabhartas a *th'ann* air a thoirt suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tigh-earn.

10 Agus an ni a dh'fhàgar do'n tabhartas-bhidh, *is* le Aaron agus le 'mhic e: *tha* e 'na ni ro-naomha do thabhartais an Tighearn air an toirt suas le teine.

11 Cha deanar tabhartas-bidh sam bith, a bheir sibh a dh'ionnsuidh an Tighearna, le taois ghoirt; oir cha loig sibh a bheag do thaois ghoirt, no do mhill, ann an tabhartais an Tigh-earn a bheirear suas le teine.

12 A thaobh tabhartais a' cheud toraidh, bheir sibh seachad e do'n Tigh-earn: ach cha loisgear air an altair e chum fàile cùbhraidh.

13 Agus gach tabhartas-bidh a bheir thu leat, ni thu blasda le salann: cha mhò a leigeas tu le salann coimh-cheangail do Dhé bhì dh'easbhuidh air do thabhartas-bidh: le d' tabhartais uile bheir thu seachad salann.

14 Agus ma bheir thu seachad tabhartas-bidh do d' cheud thoradh do'n Tighearna, bheir thu seachad mar an tabhartas-bidh do d' cheud thoradh, diasa glasa do arbhar cruaidhichte leis an teine, *eadhon* siol buailte as na diasuibh ùra.

15 Agus cuiridh tu oladh air, agus leagaidh tu tùis air: *is* tabhartas-bidh e.

16 Agus loisgidh an sagart a chuimhneachan, cuid d'a arbhar buailte, agus cuid d'a oladh, maille r'a tùis uile: *is* tabhartas e a bheirear suas le teine do'n Tighearn.

## CAIB. III.

**A**GUS ma *bhios* a thabhartas a *chum* iobairt tabhartasan-sith, ma's ann do'n bhuar a bheir e seachad e, ma's firionn no boirionn e, bheir e seachad e gun ghaoid an làthair an Tighearn.

2 Agus cuiridh e a làmh air ceann a thabhartais, agus marbhaidh se e aig dorus pàilliuin a' choimhthionail : agus crathaidh mic Aaroin, na sagartan, an fhuil air an altair mu'n cuairt.

3 Agus bheir e seachad do iobairt nan tabhartas-sith, tabhartas a bheir-eas suas le teine do'n Tighearn ; an t-saill a *ta* còmhachadh a' mhionaich, agus an t-saill uile a *th'*air a' mhionach,

4 Agus an dà àra, agus an t-saill a *ta* orra, a *ta* air an loch-'léin, agus an sgairt a *ta* os ceann nan àinean ; maille ris na h-airnibh, bheir e air falbh i.

5 Agus loisgidh mic Aaroin e air an altair, air an iobairt-loisgte, a *ta* air an fhiodh a *th'*air an teine : *is* tabhartas e a bheir-eas suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.

6 Agus ma's ann do'n treud a *bhios* a thabhartas chum iobairt tabhartasan-sith do'n Tighearn, firionn no boirionn ; bheir e seachad e gun ghaoid.

7 Ma bheir e seachad uan mar a thabhartas, bheir e seachad e an làthair an Tighearn.

8 Agus cuiridh e a làmh air ceann a thabhartais, agus marbhaidh se e fa chomhair pàilliuin a' choimhthionail : agus crathaidh mic Aaroin 'fhuil air an altair mu'n cuairt.

9 Agus bheir e seachad *cuid* do iobairt nan tabhartas-sith, mar thabhartas a bheir-eas suas le teine do'n Tighearn ; a shaill *agus* an t-earball uile, teann air a' chnàimh-dhroma bheir e air falbh e ; agus an t-saill a *ta* còmhachadh a' mhionaich, agus an t-saill uile a *ta* air a' mhionach,

10 Agus an dà àra, agus an t-saill a *ta* orra, a *ta* làimh ris an loch-'léin, agus an sgairt os ceann nan àinean ; maille ris na h-airnibh, bheir e air falbh i.

11 Agus loisgidh an sagart e air an altair ; *is* e biadh an tabhartais a bheir-eas suas le teine do'n Tighearn.

12 Agus ma's gabhar a *bhios* 'na thabhartas, bheir e seachad i an làthair an Tighearn.

13 Agus cuiridh e a làmh air a ceann, agus marbhaidh e i fa chomhair pàilliuin a' choimhthionail : agus crathaidh

mic Aaroin a fuil air an altair mu'n cuairt.

14 Agus bheir e seachad dhith a thabhartas, *eadhon* tabhartas a bheir-eas suas le teine do'n Tighearn ; an t-saill *tha* còmhachadh a' mhionaich, agus an t-saill uile a *ta* air a' mhionach,

15 Agus an dà àra, agus an t-saill a *ta* orra, a *tha* làimh ris an loch-'léin, agus an sgairt os ceann nan àinean ; maille ris na h-airnibh, bheir e air falbh i.

16 Agus loisgidh an sagart iad air an altair : *is* iad biadh an tabhartais a bheir-eas suas le teine, chum fàile cùbhraidh. An t-saill uile *is* leis an Tighearn.

17 *Bithidh* e 'na reachd bith-bhuan do'r ginealachaidh air feadh bhur n-àiteacha-còmhnuidh uile, nach ith sibh saill no fuil sam bith.

## CAIB. IV.

**A**GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Ma pheacaicheas anam trid aineolais an aghaidh aoine sam bith a dh' àith-eantaibh an Tighearn, (*a thaobh* nithe nach bu chòir a dheanamh,) agus gu'n dean e *ni* an aghaidh aoine diubh ;

3 Ma pheacaicheas an sagart a chaidh ungadh, a réir peacaidh an t-sluaigh ; an sin thugadh e air son a pheacaidh a pheacaich e, tarbh òg gun ghaoid a dh'ionnsuidh an Tighearna chum iobairt-peacaidh.

4 Agus bheir e an tarbh gu dorus pàilliuin a' choimhthionail an làthair an Tighearn ; agus cuiridh e a làmh air ceann an tairbh, agus marbhaidh e 'n tarbh an làthair an Tighearn.

5 Agus gabhaidh an sagart a chaidh ungadh *cuid* do fhuil an tairbh, agus bheir e i gu pàilliuin a' choimhthionail.

6 Agus tumaidh an sagart a mheur san fhuil, agus crathaidh e *cuid* do'n fhuil seachd uairean an làthair an Tighearna, fa chomhair roinn-bhrait an *ionaid* naoimh.

7 Agus cuiridh an sagart *cuid* do'n fhuil air adhaireibh altarach na tùise cùbhraidh am fianuis an Tighearn, a *ta* ann am pàilliuin a' choimhthionail ; agus dòirtidh e fuil an tairbh uile aig bun altarach na h-iobairt-loisgte, a *ta* aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.

8 Agus uile shaill tairbh na h-iobairt-peacaidh bheir e air falbh uaith ; an

t-saill a ta còmh-dachadh a' mhìonaich, agus an t-saill uile a ta air a' mhìonaich,

9 Agus an dà àra, agus an t-saill a ta orra, a tha làimh ris an loch-léin, agus an sgairt os ceann nan àinean; maille ris na h-airnibh, bheir e air falbh i,

10 Mar a thugadh air falbh i o tharbh iobairt nan tabhartas-sith; agus loisgidh an sagart iad air altair na h-iobairt-loisgte.

11 Agus seice an tairbh, agus 'fheoil uile, maille r'a cheann, agus maille r'a chosan, agus a mhìonach, agus a ghaorr,

12 Eadhon an tarbh gu h-iomlan giùlainidh e mach an taobh a muigh do'n champ gu h-ionad glan, far an dòirtear a mach an luath, agus loisgidh e air an fhiodh e le teine: far an dòirt-e ar a mach an luath, loisgear e.

13 Agus ma pheacaicheas coimhthional Israeil uile trid aineolais, agus gu bheil an ni folaichte o shùilibh a' chomhchruinnich, agus gu'n d'rinn iad *ni-eigin an aghaidh* aoin sam bith a dh'àitheantaibh an Tighearn, a thaobh *nithe* nach bu chòir a dheanamh, agus gu bheil iad ciontach;

14 An uair a bhios am peacadh, a pheacaich iad 'na aghaidh, aithnichte, an sin bheir an comhchruinneach seachad tarbh òg air son a' pheacaidh, agus bheir iad e fa chomhair pàilliuin a' choimhthionail.

15 Agus cuiridh seanairean a' choimhthionail an làmhan air ceann an tairbh an làthair an Tighearn; agus marbhar an tarbh an làthair an Tigh-earn.

16 Agus bheir an sagart a chaidh ungadh *cuid* do fhuil an tairbh gu pàilliuin a' choimhthionail.

17 Agus tumaidh an sagart ■ mheur ann an *cuid* do'n fhuil, agus crathaidh e i seachd uairean an làthair an Tigh-earna, fa chomhair an roinn-bhrait.

18 Agus cuiridh e *cuid* do'n fhuil air adhaircibh na h-altarach a ta am fianuis an Tighearn, a ta ann am pàilliuin a' choimhthionail, agus dòirtidh e mach an fhuil uile aig bun altarach na h-iobairt-loisgte, a ta aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.

19 Agus bheir e air falbh a shaill uile uaith, agus loisgidh e i air an altair.

20 Agus ni e ris an tarbh mar a rinn e ri tarbh na h-iobairt-pheacaidh, mar

sin ni e ris: agus ni an sagart réite air an son, agus bheilre ar maitheanas dhoibh.

21 Agus bheir e mach an tarbh an taobh a muigh do'n champ, agus loisgidh se e mar a loisg e 'n ceud tarbh: is iobairt-pheacaidh e air son a' chomhchruinnich.

22 'Nuair a pheacaicheas uachdaran, agus a ni e *ni-eigin* trid aineolais an aghaidh aoin sam bith a dh'àitheantaibh an Tighearn a Dhé, a thaobh *nithe* nach bu chòir a dheanamh, agus gu bheil e ciontach:

23 Ma thig a pheacadh, a pheacaich e, g'a fhios; bheir e leis mar a thabhartas meann do na gabhraibh, *beathach* firionn gun ghaoid.

24 Agus cuiridh e a làmh air ceann a' mhinn, agus marbhaidh se e san ionad anns am marbh iad an iobairt-loisgte ann an làthair an Tighearn: is iobairt-pheacaidh e.

25 Agus gabhaidh an sagart *cuid* do fhuil na h-iobairt-pheacaidh le 'mheur, agus cuiridh e i air adhaircibh altarach na h-iobairt-loisgte, agus dòirtidh e mach a fuil aig bun altarach na h-iobairt-loisgte.

26 Agus loisgidh e a saill uile air an altair, mar a loisgear saill iobairt nan tabhartas-sith: agus ni an sagart réite air a shon a thaobh a pheacaidh, agus maithear dha e.

27 Agus ma pheacaicheas aon neach do shluagh na dùthcha trid aineolais, an uair a ta e 'deanamh *ni-eigin an aghaidh* aoin sam bith a dh'àitheantaibh an Tighearn, a thaobh *nithe* nach bu chòir a dheanamh, agus gu bheil e ciontach:

28 Ma thig a pheacadh, a pheacaich e, g'a fhios; an sin bheir e leis mar a thabhartas meann do na gabhraibh, *beathach* boirionn gun ghaoid, air son a pheacaidh a pheacaich e.

29 Agus cuiridh e a làmh air ceann na h-iobairt-pheacaidh, agus marbhaidh e an iobairt-pheacaidh ann an ionad na h-iobairt-loisgte.

30 Agus gabhaidh an sagart *cuid* d'a fuil le 'mheur, agus cuiridh e i air adhaircibh altarach na h-iobairt-loisgte, agus dòirtidh e mach a fuil uile aig bun na h-altarach.

31 Agus bheir e aiseid a saill uile, mar ■ bheilre ar an t-saill á h-iobairt nan tabhartas-sith; agus loisgidh an sagart i air an altair, a chum fàile chùbhraidh do'n Tighearn: agus ni an



sagart réite air a shon, agus bheirear maitheanas dha.

32 Agus ma bheir e leis uan mar a thabhartas air son peacaidh, bheir e leis *uan* boirionn gun ghaid.

33 Agus cuiridh e ■ làmh air ceann an tabhartais-pheacaidh, agus marbhaidh se e mar iobairt-pheacaidh san ionad anns am marbh iad an iobairt-loisgte.

34 Agus gabhaidh an sagart *cuid* do fhuil na h-iobairt-pheacaidh le 'mheur, agus cuiridh e i air adhaircibh altarach na h-iobairt-loisgte, agus dòirtidh e mach a fuil uile aig bun na h-altarach.

35 Agus bheir e aisde a saill uile, mar a bheirear air falbh saill an uain o iobairt nan tabhartas-sith; agus loisgidh an sagart iad air an altair, a réir nan tabhartas a bheirear suas le teine do'n Tighearn: agus ni an sagart réite air a shon a thaobh a pheacaidh a rinn e, agus maithear dha e.

#### CAIB. V.

AGUS ma pheacaicheas anam, agus gu'n cluinn e guth mionnachaidh, agus *gur* fianuis e, a chunnaic no is fiosrach air a' *chàis*, mur cuir e 'n céill i, an sin giùlainidh e a chionta:

2 No ma bheanas anam ri ni sam bith neòghlan, ma's cairbh fiadh-bheathaich neòghloin e, no cairbh spréidhe neòghloin, no cairbh ni neòghloin ■ shnáigear, agus e an-fhiosrach air; bithidh esan mar an ceudna neòghlan, agus ciontach:

3 No ma bheanas e ri neòghloine duine, ge b'e air bith an neòghloine leis an salaichear duine, agus gu bheil e an-fhiosrach air; an uair is fios da e, an sin bithidh e ciontach:

4 No ma mhionnaicheas anam, ag ràdh le 'bhilibh gu'n dean e olc, no gu'n dean e maith, ge b'e air bith ■ a labhras duine le mionnaibh, agus gu bheil e an-fhiosrach air; an uair is fios da e, an sin bithidh e ciontach ann an aon diubh sin.

5 Agus tachraidh, 'nuair a bhios e ciontach do aon do na *nithibh* sin, gu'n aidich e gu'n do pheacaich e san *ni* sin.

■ Agus bheir e leis 'iobairt-eusaontais a dh'ionnsuidh an Tighearn air son a pheacaidh a pheacaich e, *beathach* boirionn o'n treud, uan, no meann o na gabhraibh, mar iobairt-pheacaidh: agus ni an sagart réite air a shon a thaobh a pheacaidh.

7 Agus mur urrainn e uan a thoirt leis, an sin bheir e leis air son a choire a rinn e, dà thurtur, no dà choluman òg, a dh'ionnsuidh an Tighearna; fear a chum iobairt-pheacaidh, agus am fear eile chum iobairt-loisgte.

8 Agus bheir e iad a dh'ionnsuidh an t-sagairt, agus bheir esan seachad *am fear a ta* chum na h-iobairt-pheacaidh air tùs, agus snìomhaidh e a cheann o 'amhaich, ach cha sgar e o chéile *iad*.

9 Agus crathaidh e *cuid* do fhuil na h-iobairt-pheacaidh air taobh na h-altarach, agus fàisgear a' chuid eile do'n fhuil a mach aig bun na h-altarach: *is* iobairt-pheacaidh i.

10 Agus bheir e seachad an dara *eun* mar iobairt-loisgte, a réir a' ghnàtha: agus ni an sagart réite air a shon a thaobh a pheacaidh a pheacaich e, agus maithear dha e.

11 Ach mur urrainn e dà thurtur, no dà choluman òg a thoirt leis; an sin bheir esan a pheacaich leis mar a thabhartas an deicheamh cuid do ephah do phlùr min, mar thabhartas-peacaidh: cha chuir e oladh air, ni mò a chuireas e tùis air, oir *is* tabhartas-peacaidh e.

12 An sin bheir e chum an t-sagairt e, agus gabhaidh an sagart làn a dhuirn deth, *eudhon* cuimhneachan deth, agus loisgidh e air an altair e, a réir nan tabhartas a bheirear suas le teine do'n Tighearn: *is* tabhartas-peacaidh e.

13 Agus ni an sagart réite air a shon a thaobh a pheacaidh a pheacaich ■ ann an aon diubh sin, agus maithear dha e: agus bithidh *am fuigheall* leis an t-sagart, mar thabhartas-bidh.

14 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

15 Ma ni anam coire, agus gu'm peacaich e trid aineolais ann an nithibh naomha an Tighearn; an sin bheir e air son a choire dh'ionnsuidh an Tighearna, reithe gun ghaid o na treudaibh, a réir do mheas le secelibh airgid, a réir seceil an *ionaid* naoimh, chum iobairt-eusaontais.

16 Agus air son an lochd a rinn e san ni naomha ni e coimhleasachadh, agus cuiridh e ris an cùigeadh cuid, agus bheir e do 'n t-sagart e: agus ni an sagart réite air a shon le reithe na h-iobairt-eusaontais, agus maithear dha e.

17 Agus ma pheacaicheas anam, agus gu'n dean e aon do na nithibh sin

a thoirmisgeadh le àitheantaibh an Tighearna bhi air an deanamh; ged nach b'fhios da e, gidheadh a ta e ciontach, agus giùlainidh e 'aingidheachd.

18 Agus bheir e leis reithe gun ghaoid o'n treud, a réir do mheas, chum iobairt-eusaontais, a dh'ionnsuidh an t-sagairt; agus ni an sagart réite air a shon a thaobh 'aineolais, leis an deachaidh e air seacharan agus gun fhios aig *air*; agus maithear dha e.

19 *Is* iobairt-eusaontais a th'ann; chiontaich e gu deimhin an aghaidh an Tighearna.

## CAIB. VI.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Ma pheacaicheas anam, agus gu'n dean e eusaontas an aghaidh an Tighearna, agus gu'n dean e breug d'a choimhearsnach a thaobh an ni a thugadh dha r'a ghleidheadh, no ann an companas, no thaobh an ni a thugadh air falbh le h-ainneart, no ma mheall e a choimhearsnach;

3 No ma fhuair e an ni sin a chaill-eadh, agus gu'n d'rinn e breug uime, agus gu'n d'thug e mionnan eithich; ann an aon ni dhiubh sin uile a ni duine, a' peacadhadh annta:

4 An sin tachraidh, a chionn gu'n do pheacaich e, agus gu bheil e ciontach, gu'n toir e air ais an ni sin a thug e air falbh le h-ainneart, no an ni sin a fhuair e gu mealltach, no an ni sin a thugadh dha r'a ghleidheadh, no a chailleadh agus a fhuair e,

5 No ni sam bith m'an d'thug e mionnan eithich; bheir e air ais e san iomlan, agus cuiridh e 'n cuigeadh cuid a thuilleadh ris, agus bheir e dhasan e d'am buin e, ann an là 'ìobairt-eusaontais.

6 Agus bheir e leis 'ìobairt-eusaontais chum an 'Tighearna, reithe gun ghaoid o'n treud, a réir do mheas, mar iobairt-eusaontais, a dh'ionnsuidh an t-sagairt.

7 Agus ni an sagart réite air a shon an làthair an Tighearna: agus gheibh e maitheanas a thaobh gach ni dhiubh sin uile a rinn e, a' ciontachadh annta.

8 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

9 Thoir àithne do Aaron agus d'a mhic, ag ràdh, *Is* e so lagh na h-ìobairt-loisgte: (*Is* i 'n ìobairt-loisgte i, air son an losgaidh air an altair air feadh na h-oidhche uile gu maduinn, agus

bithidh teine na h-altarach a' losgadh innte;)

10 Agus cuiridh an sagart trusgan anairt uime, agus cuiridh e briogais anairt air 'fheoil, agus togaidh e suas an luath a loisg an teine leis an ìobairt-loisgte air an altair, agus cuiridh e i làimh ris an altair.

11 Agus cuiridh e a thrusgan dheth, agus cuiridh e trusgan eile uime, agus giùlainidh e 'n luath a mach an taobh a muigh do'n champ, gu h-ionad glan.

12 Agus bithidh an teine air an altair a' losgadh innte; cha chuirear as e: agus loisgidh an sagart fiodh oirre gach maduinn, agus cuiridh e an ìobairt-loisgte ann an ordugh oirre, agus loisgidh e oirre saill nan iobairte-sith.

13 Bithidh an teine a' lasadh air an altair an còmhnuidh: cha téid e idir as.

14 Agus *is* e so lagh an tabhartais-bhìdh: Bheir mic Aaroin e an làthair an Tighearna, fa chomhair na h-altarach.

15 Agus gabhaidh e làn a dhuirn dheth, do phlùr an tabhartais-bhìdh, agus d'a oladh, agus an tùis uile a *ta* air an tabhartas-bhìdh, agus loisgidh e air an altair e, chum fàile chùbhraidh, eadhon cuimhneachan dheth do'n Tighearna.

16 Agus ithidh Aaron agus a mhic am fuigheall: maille ri aran neo-ghoirtichte ithear e san ionad naomh; ann an cùirt pàilliuin a' choimhthionail ithidh iad e.

17 Cha'n fhuinear e le taois ghoirt: thug mi *dhoibh* e *mar* an cuibhrionn do m' thabhartasaibh air an toirt suas le teine: *tha* e ro-naomha, mar an ìobairt-pheacaidh, agus mar an ìobairt-eusaontais.

18 Ithidh gach firionnach am measg chloinn Aaroin dheth: *bithidh* e 'na reachd siorruidh air feadh bhurginealach a thaobh tabhartasan an Tighearna air an toirt suas le teine: bithidh gach neach a bheanas riu naomh.

19 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

20 *Is* e so tabhartas Aaroin, agus a chuid mac, a bheir iad seachad do'n Tighearna, san là a dh'ungar e; an deiceamh cuid do ephah do phlùr min mar thabhartas-bìdh an còmhnuidh, a leth sa' mhaduinn, agus a leth san fheasgar.

21 Ann an aghann nithear e le h-oladh, agus an uair a bhios e fuinte,

bheir thu stigh e: *agus* na mìrean fuinte do'n tabhartas-bhìdh bheir thu seachad a chum fàile chùbhraidh do'n Tighearn.

22 Agus bheir an sagart d'a mhic, a dh'ungadh 'na àite, seachad e: *is* reachd sìorruidh e do'n Tighearn; loisgear gu h-ìomlan e.

23 Oir loisgear gach tabhartas-bìdh air son an t-sagairt gu h-ìomlan: cha'n ithear e.

24 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

25 Labhair ri h-Aaron agus r'a mhic, ag ràdh, *Is* e so lagh na h-ìobairt-pheacaidh: san ionad anns am marbhar an ìobairt-loisgte, bithidh an ìobairt-pheacaidh air a marbhadh am fianuis an Tighearn: *tha* i ro-naomh.

26 Ithidh an sagart i, a bheir seachad i air son peacaidh: anns an ionad naomh ithear i, ann an cùirt pàilliuin a' choimhthionail.

27 Ge b'e ni a bheanas r'a feoil, bithidh e naomh; agus an uair a chrathar a bheag d'a fuil air eudach sam bith, nighidh tu an ni air an do chrathadh i anns an ionad naomh.

28 Agus bithidh an soitheach creadha anns an do bhruicheadh i air a bhris-eadh; ach ma bhruicheadh i ann an coireadh umha, glanar agus nighear e ann an uisge.

29 Ithidh na firionnaich uile am measg nan sagart dhith: *tha* i ro-naomh.

30 Ach cha'n ithear ìobairt-pheacaidh sam bith, d'an d'thugadh a bheag do'n fhuil a steach do phàilliuin a' choimhthionail, a dheanamh réite san ionad naomh: loisgear san teine i.

#### CAIB. VII.

**A** GUS *is* e so lagh na h-ìobairt-eusaontais: *tha* i ro-naomh.

2 Anns an ionad sam marbh iad an ìobairt-loisgte, marbhaidh iad an ìobairt-eusaontais: agus crathaidh e a fuil air an altair mu'n cuairt.

3 Agus bheir e seachad dhith a saill uile; an t-earball, agus an t-saill a ta còmh-dachadh a' mhìonaich,

4 Agus an dà àra, agus an t-saill a ta orra, a ta làimh ris an loch-léin, agus anscairt a ta os ceann nan àinean; maille ris na h-airnibh, bheire air falbh i.

5 Agus loisgidh an sagart iad air an altair, mar thabhartas a bheirear suas le teine do'n Tighearn: *is* ìobairt-eusaontais i.

6 Ithidh gach firionnach am measg nan sagart dhith: san ionad naomh ithear i; *tha* i ro naomh.

7 Mar an ìobairt-pheacaidh, *is* amhuil sin an ìobairt-eusaontais: *is* aon lagh dhoibh: leis an t-sagart a ni réite leatha, bithidh i.

8 Agus an sagart a bheir seachad ìobairt-loisgte duine sam bith, *is* leis an t-sagart so croicìonn na h-ìobairt-loisgte a thug e seachad.

9 Agus buinidh an tabhartas-bìdh uile a dh'fhuinear ann an àmhuinn, agus gach ni a dheasaichear ann an aghann-ròstaidh, agus ann am mèis, do'n t-sagart a bheir seachad e.

10 Agus bithidh gach tabhartas-bìdh measgta le h-oladh, agus tioram, le mic Aroin uile, leis gach aon uiread r'a chéile.

11 Agus *is* e so lagh ìobairt nan tabhartas-sith, a bheir e seachad do'n Tighearna:

12 Ma's ann mar bhreith-buidheachais a bheir e seachad i, an sin bheir e seachad maille ris an ìobairt-bhuidheachais breacagan neo-ghoirtichte measgta le h-oladh, agus dearnagan neo-ghoirtichte ungta le h-oladh, agus breacagan measgta le h-oladh, do phlùr min, air a ròstadh.

13 A thuilleadh air na breacagaibh, bheir e seachad mar a thabhartas, aran goirtichte, maille ri ìobairt-buidheachais a thabhartasan-sith.

14 Agus dh'i sin bheir e seachad aon as an tabhartas ìomlan, mar thabhartas-togta do'n Tighearn, agus bithidh e leis an t-sagart a chrathas fuil nan tabhartas-sith.

15 Agus ithear feoil ìobairt a thabhartasan-sith air son breith-buidheachais, san là sin féin anns an toirear seachad i; cha'n fhàg e bheag dhith gu maduinn.

16 Ach ma's bòid no tabhartas deònach ìobairt a thabhartais, san là sin féin anns an toir e seachad ìobairt, ithear i; agus air an là maireach mar an ceudna ithear a fuigheall.

17 Ach loisgear le teine fuigheall feòla na h-ìobairt air an treas là.

18 Agus ma dh'ithear idir a bheag do fheoil ìobairt a thabhartasan-sith air an treas là, cha ghabhar i, ni mò a mheasar i dha-san a bheir seachad i: bithidh i 'na gràineileachd, agus an t-anam a dh'ithear dhith giùlainidh e a'gaidheachd.

19 Agus an fheoil a bheanas ri ni



sam bith neòghlan, cha'n ithear i; loisgear i le teine: agus a thaobh na feòla, gach neach a bhios glan, ithidh e dhith.

20 Ach an t-anam a dh'itheas do fheoil iobairt nan tabhartas-sith, a *bhuineas* do'n Tighearn, agus a neòghloine air, gearrar eadhon an t-anam sin as o 'shluagh.

21 Agus an t-anam a bheanas ri nì sam bith neòghlan, ri neòghloine duine, no ri ainmhidh neòghlan, no ri gràineil-eachd neòghloin sam bith, agus a dh'itheas do fheoil iobairt nan tabhartas-sith a *bhuineas* do'n Tighearna, gearrar eadhon an t-anam sin as o 'shluagh.

22 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

23 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Saill sam bith daimh, no caorach, no gaibhre, cha'n ith sibh.

24 Agus feudar saill ainmhidh a gheibh bàs leis féin, agus saill an ainmhidh sin a reubar le fiadh-bheathaichibh, a ghnàthachadh gu feum sam bith eile; ach cha'n ith sibh idir dhith;

25 Oir ge b'edh'itheas saill o'n ainmhidh sin d'an toir daoine seachad iobairt a loisgear le teine do'n Tighearna, gearrar eadhon an t-anam sin a dh'itheas *dhith* as o 'shluagh.

26 Agus cha'n ith sibh gnè sam bith fola, ma's ann do eunaibh no do ainmhidh, ann an aon air bith d'ur n-àiteach-aibh-còmhnuidh.

27 Gach anam a dh'itheas gnè sam bith fola, gearrar eadhon an t-anam sin as o 'shluagh.

28 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

29 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Esan a bheir seachad iobairt a thabhartasan-sith do'n Tighearna, bheir e leis a thabhartas a dh'ionnsuidh an Tighearna, do iobairt a thabhartasan-sith.

30 Bheir a làmhan féin leo tabhartasan an Tighearn a bheirear suas le teine; an t-saill maille ris an uchd, so bheir e leis, a chum gu'n luaisgear an t-uchd *mar* thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearn.

31 Agus loisgidh an sagart an t-saill air an altair: ach bithidh an t-uchd le Aaron agus le 'mhic.

32 Agus an slinnean deas bheir sibh do'n t-sagart *mar* thabhartas-togta, do iobairtibh bhuir tabhartasan-sith.

33 Aige-san do 'mhic Aaroin a bheir suas fuil nan tabhartas-sith, agus an t-saill, bithidh an slinnean deas *mar a* chuibhrionn.

34 Oir ghabh mi an t-uchd luaisgte agus an slinnean togta o chloinn Israeil, do iobairtibh an tabhartasan-sith, agus thug mi iad do Aaron an sagart, agus d'a 'mhic, le reachd sìorruidh o mheasg chloinn Israeil.

35 *Is e so cuibhrionn* ungaidh Aaroin, agus ungaidh ■ chuid mac, do thabhartasaih an Tighearn a bheirear suas le teine, san là anns an d'thug e a làth-air iad a fhrithealadh do'n Tighearn ann an dreuchd an t-sagairt;

36 A dh'àithn an Tighearn a thoirt dhoibh o chloinn Israeil, san là anns an d'ung e iad, le reachd sìorruidh air feadh an ginealach.

37 *Is e so lagh na h-iobairt-loisgte*, an tabhartais-bhìdh, agus na h-iobairt-pheacaidh, agus na h-iobairt-eusaontais, agus nan coisreagadh, agus iobairt nan tabhartas-sith,

38 A dh'àithn an Tighearna do Mhaois ann an sliabh Shinai, san là anns an d'àithn e do chloinn Israeil an tabhartasan a thoirt seachad do'n Tighearn, ann am fàsach Shinai.

## CAIB. VIII.

**A** GUS labhair an Tighearnari Maois, ag ràdh,

2 Thoir leat Aaron agus ■ 'mhic maille ris, agus an trusgan *naomh*, agus an oladh-ungaidh, agus tarbh mar an iobairt-pheacaidh, agus dà reithe, agus bascaid do aran neo-ghoirtichte.

3 Agus cruinnich an coimhthional uile an ceann a chèile gu dorus pàilliuin a' choimhthionail.

4 Agus rinn Maois mar a dh'àithn an Tighearn dha; agus chruinnich-eadh an coimhthional r'a chèile gu dorus pàilliuin a' choimhthionail.

5 Agus thubhairt Maois ris a' choimhthional, *Is e so an nì a dh'àithn an Tighearn a dheanamh.*

6 Agus thug Maois Aaron agus a 'mhic leis, agus dh'ionnlaid e iad le h-uisge.

7 Agus chuir e air an còta, agus chrìoslaich se e leis a' chrìos, agus dh'eudaich se e leis an fhalluinn, agus chuir e 'n ephod air, agus chrìoslaich se e le crìos riomhach na h-ephoid, agus cheangail e ris i leis.

8 Agus chuir e 'n uchd-éididh air;

agus chuir e anns an uchd-èididh an Urim agus an Tumim.

9 Agus chuir e 'n crùn-sagairt air a cheann; mar an ceudna air a' chrùn-sagairt, *eadhon* air a' chuid-beoil deth chuir e 'n leac òir, an crùn naomh, mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

10 Agus ghabh Maois an oladh-ungaidh, agus dh'ung e 'm pàilliuin, agus gach nì a *bha* ann, agus naomhaich e iad.

11 Agus chrath e *cuid* dhith air an altair seachd uairean, agus dh'ung e 'n altair, agus a soithichean uile, araon an soitheach-ionnlaid, agus a chos, a chum an naomhachadh.

12 Agus dhòirt e do'n oladh-ungaidh air ceann Aaroin, agus dh'ung se e, chum a naomhachadh.

13 Agus thug Maois mic Aaroin leis, agus chuir e còtaichean orra, agus chrìoslaich e iad le crìosaibh, agus chuir e boineidean orra, mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

14 Agus thug e leis an tarbh airson na h-ìobairt-pheacaidh, agus chuir Aaron agus a mhic an làmhan air ceann an tairbh air son na h-ìobairt-pheacaidh.

15 Agus mharbh se e; agus ghabh Maois an fhuil, agus chuir e i air adhaircibh na h-altarach mu'n cuairt le 'mheur, agus ghlan e 'n altair; agus dhòirt e 'n fhuil aig bun na h-altarach, agus naomhaich e i, a dheanamh rèite òirre.

16 Agus ghabh e 'n igh uile a *bha* air a' mhionach, agus an scairt os ceann nan àinean, agus an dà àra, agus an igh; agus loisg Maois *iad* air an altair.

17 Ach an tarbh, agus a sheice, agus 'fheoil, agus 'aolach, loisg e le teine an taobh a muigh do'n champ, mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

18 Agus thug e leis an reithe air son na h-ìobairt-loisgte: agus chuir Aaron agus a mhic an làmhan air ceann an reithe.

19 Agus mharbh se e; agus chrath Maois an fhuil air an altair mu'n cuairt.

20 Agus ghearr e 'n reithe 'na mhiribh; agus loisg Maois an ceann, agus na mirean, agus an t-saill.

21 Agus nìghe e am mionach agus na cosan ann an uisge; agus loisg Maois an reithe uile air an altair: b'ìobairt-loisgte e, chum fàile chùbhraidh: tabhartas air a thoirt suas le teine do'n

Tighearn, mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

22 Agus thug e leis an reithe eile, reithe a' choisreagaidh: agus chuir Aaron agus a mhic an làmhan air ceann an reithe.

23 Agus mharbh se e; agus ghabh Maois *cuid* d'a fhuil, agus chuir e i air bàrr cluaise deise Aaroin, agus air ord-aig a làimhe deise, agus air ordaig a chois deise.

24 Agus thug e leis mic Aaroin, agus chuir Maois *cuid* do'n fhuil air bàrr an cluaise deise, agus air ordaig an làimhe deise, agus air ordaig an coise deise: agus chrath Maois an fhuil air an altair mu'n cuairt.

25 Agus ghabh e 'n t-saill, agus an t-earball, agus an igh uile a *bha* air a' mhionach, agus an scairt os ceann nan àinean, agus an dà àra, agus an igh, agus an slinnean deas.

26 Agus á bascaid an arain neo-ghoirtichte, a *bha* an làthair an Tighearna, ghabh e aon bhreacag neo-ghoirtichte, agus aon bhreacag do aran le h-oladh, agus aon dearnagan, agus chuir e *iad* air an t-saill, agus air an t-slinnean deas:

27 Agus chuir e 'n t-ìomlan air làmhan Aaroin, agus air làmhan a chuid mac, agus luaig e iad mar thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearn.

28 Agus ghabh Maois iad bhàrr an làmh, agus loisg e *iad* air an altair os ceann na h-ìobairt-loisgte; *bu* tabhartas-coisreagaidh iad a chum fàile chùbhraidh; tabhartas air a thoirt suas le teine do'n Tighearn.

29 Agus ghabh Maois an t-uchd, agus luaig se e mar thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearna: b'e cuibhrionn Mhaois e do reithe a' choisreagaidh; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

30 Agus ghabh Maois *cuid* do'n oladh-ungaidh, agus do'n fhuil a *bha* air an altair, agus chrath e air Aaron i; air 'eudach, agus air a mhic, agus air eudach a mhac maille ris: agus naomhaich e Aaron, agus 'eudach, agus a mhic, agus eudach a mhac maille ris.

31 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, agus r'a mhic, Bruichibh an fheoil aig dorus pàilliuin a' choimhthionail, agus ann an sin ithibh i leis an aran a *ta* ann am baseaid a' choisreagaidh, mar a dh'àithn mise, ag ràdh, Ithidh Aaron agus a mhic i.

32 Agus an ni sin a dh'fhàgar do'n fheoil agus do'n aran, loisgidh sibh le teine.

33 Agus air dorus pàilliuin a' choimhthionail chatéid sibh a mach rèsheachd làithean, gus am bi làithean bhur coisreagaidh air an crìochnachadh: oir rè sheachd làithean coisrigidhe sibh.

34 Mar a rinn e 'n diugh, mar sin dh'àithn an Tighearna bhí deanta, a dheanamh réite air bhur son.

35 Uime sin aig dorus pàilliuin a' choimhthionail fanaidh sibh a là agus a dh'oidhche, rè sheachd làithean, agus coimhididh sibh freasdal an Tighearna, chum nach faigh sibh bàs: oir is ann mar sin a thugadh àithne dhomhsa.

36 Agus rinn Aaron agus a mhic na h-uile nithe a dh'àithn an Tighearna le làimh Mhaois.

### CAIB. IX.

**A**GUS air an ochdamh là ghairm Maois air Aaron agus air a mhic, agus air seanaibh Israeil;

2 Agus thubhairt e ri h-Aaron, Gabh dhuist féin laogh òg chum iobairt-pheacaidh, agus reithe chum iobairt-loisgte, gun ghaoid, agus thoir seachad iad an làthair an Tighearn.

3 Agus labhraidh tu ri cloinn Israeil, ag ràdh, Gabhaibhse meann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh; agus laogh, agus uan, le chéile do'n cheud bhliadhna, gun ghaoid, a chum iobairt-loisgte;

4 Mar an ceudna tarbh agus reithe, mar thabhartasan-sìth, a chum an iobradh an làthair an Tighearn; agus tabhartas-bidh measgta le h-oladh: oir an diugh foillsichidh an Tighearn e féin dhuibh.

5 Agus thug iad an ni sin a dh'àithn Maois gu beulaobh pàilliuin a' choimhthionail: agus thàinig an coimhthional uile am fagus, agus sheas iad an làthair an Tighearn.

6 Agus thubhairt Maois, Is e so an ni a dh'àithn an Tighearna gu'n deanadh sibh; agus foillsichear glòir an Tighearna dhuibh.

7 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, Imich a dh'ionnsuidh na h-altarach, agus iobairt t'ìobairt-pheacaidh, agus t'ìobairt-loisgte, agus dean réite air do shon féin, agus air son an t-sluaigh: agus thoir suas tabhartas an t-sluaigh, agus dean réite air an son, mar a dh'àithn an Tighearna.

8 Chaidh Aaron uime sin a dh'ionn-

suidh na h-altarach, agus mharbh e laogh na h-ìobairt-pheacaidh, a bha air a shon féin.

9 Agus thug mic Aaroin an fhuil d'a ionnsuidh; agus thum e a mheur san fhuil, agus chuir e air adhaircibh na h-altarach i, agus dhòirt e mach an fhuil aig bun na h-altarach.

10 Ach an t-saill agus na h-airnean, agus an scairt os ceann àinean na h-ìobairt-pheacaidh, loisg e air an altair, mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

11 Agus an fheoil agus an t-seice loisg e le teine, an taobh a muigh do'n champ.

12 Agus mharbh e 'n iobairt-loisgte; agus thug mic Aaroin an fhuil d'a ionnsuidh, agus chrath e i air an altair mu'n cuairt.

13 Agus thug iad an iobairt-loisgte d'a ionnsuidh, maille r'a mìribh, agus an ceann; agus loisg e iad air an altair.

14 Agus nigh e am mionach agus na cosan, agus loisg e iad air an iobairt-loisgte air an altair.

15 Agus thug e leis tabhartas an t-sluaigh, agus ghabh e meann na h-ìobairt-pheacaidh a bha air son an t-sluaigh, agus mharbh se e, agus thug e suas e air son peacaidh, mar a' cheud iobairt.

16 Agus thug e leis an iobairt-loisgte, agus dh'ìobair e i do réir a' ghnàtha.

17 Agus thug e leis an tabhartas-bidh, agus lion e a dhorn as, agus loisg e air an altair e, a thuilleadh air iobairt-loisgte na maidne.

18 Mharbh e mar an ceudna an tarbh, agus an reithe, mar iobairt nan tabhartasan-sìth, a bha air son an t-sluaigh; agus thug mic Aaroin d'a ionnsuidh an fhuil, agus chrath e i air an altair mu'n cuairt.

19 Agus saill an tairbh, agus earball an reithe, agus an ni sin a ta còmh-dachadh a' mhìonaich, agus na h-airnean, agus an scairt os ceann nan àinean.

20 Agus chuir iad an t-saill air na h-uchdaibh, agus loisg e 'n t-saill air an altair.

21 Agus na h-uchdan agus an slinn-ean deas luais Aaron mar thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearna, mar a dh'àithn Maois.

22 Agus thog Aaron suas a làmh a chum an t-sluaigh, agus bheannaich e iad; agus thàinig e nuas o iobradh na h-ìobairt-pheacaidh, agus na h-ìobairt-loisgte, agus nan iobairtean-sìth.



23 Agus chaidh Maois agus Aaron a steach do phàilliuin a' choimhthionail, agus thàinig iad amach, agus bheannaich iad an sluagh : agus dh'fhoillsicheadh glòir an Tighearna do'n t-sluagh uile.

24 Agus thàinig teine a mach o làthair an Tighearn, agus loisg e air an altair an iobairt-loisgte, agus an t-saill : agus chunnaic an sluagh uile e, agus rinn iad gàir, agus thuit iad air an aghaidh.

### CAIB. X.

**A** GUS ghabh Nadab agus Abihu, mic Aaroin, gach fear diubh a thùiseir, agus chuir iad teine ann, agus chuir iad tùis air, agus thug iad suas am fianuis an Tighearna teine coimheach, nach d'àithn e dhoibh.

2 Agus chaidh teine mach o làthair an Tighearn, agus loisg e suas iad, agus fhuair iad bàs an làthair an Tighearn.

3 An sin thubhairt Maois ri h-Aaron, *Is e so an ni* a labhair an Tighearn, ag ràdh, Annta-san a thig am fagus dhomh naomhaichear mise, agus an làthair an an t-sluaigh uile glòraichear mi. Agus dh'fhan Aaron 'na thosd.

4 Agus ghairm Maois air Misael agus air Elsaphan, mic Udsieil, bràthar athar Aaroin, agus thubhairt e riu, Thigibh am fagus, giùlainibh bhur bràithrean o fhianuis an ionaid naoimh a mach as a' champ.

5 Agus chaidh iad am fagus, agus ghiulain iad 'nan còtaichibh iad a mach as a' champ, mar a thubhairt Maois.

6 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, agus ri h-Eleasar, agus ri h-Itamar, a mhic, Na rùisgibh bhur cinn, agus na reubaibh bhur n-eudach, air eagal gu'm faigh sibh bàs, agus air eagal gu'n tig fearg air an t-sluagh uile ; ach deanadh bhur bràithre, tigh Israeil uile, tuireadh air son an losgaidh a las an Tighearn.

7 Agus cha téid sibh a mach air dorus pàilliuin a' choimhthionail, air eagal gu'm faigh sibh bàs : oir *a ta* oladh-ungaidh an Tighearn oirbh. Agus rinn iad a réir focail Mhaois.

8 Agus labhair an Tighearna ri h-Aaron, ag ràdh,

9 Na h-òl fion no deoch làidir, thu féin, no do mhic maille riut, an uair a théid sibh a steach do phàilliuin a' choimhthionail, air eagal gu'm faigh sibh bàs : *bithidh e* 'na reachd bith-bhuan air feadh bhur ginealacha.

10 Agus a chum gu'n cuir sibh

eadar-dhealachadh eadar naomha agus mi-naomha, agus eadar neòghlan agus glan ;

11 Agus a chum gu'n teagaisg sibh do chloinn Israeil na h-orduighean uile a labhair an Tighearna riu le làimh Mhaois.

12 Agus labhair Maois ri h-Aaron, agus ri h-Eleasar, agus ri h-Itamar, a mhic ■ dh'fhan *beò*, Gabhaibh an tabhartas-bidh a dh'fhàgadh do thabhartas-aibh an Tighearn air an toirt suas le teine, agus ithibh e gun ghoirteachadh làimh ris an altair ; oir *a ta e* ro-naomha.

13 Agus ithidh sibh ■ san ionad naomh, a chionn *gur* ■ do dhlighe e, agus dlighe do mhac, do thabhartas-aibh an Tighearn air an toirt suas le teine : oir is ann mar sin a dh'àithneadh dhomhsa.

14 Agus an t-uchd luaisgte agus an slinnean togta ithidh sibh ann an ionad glan ; thu féin, agus do mhic, agus do nigheana maille riut : oir *is iad* do dhlighe iad, agus dlighe do mhac, *a* thugadh dhoibh á iobairtibh tabhartasan-sith chloinn Israeil.

15 An slinnean togta, agus an t-uchd luaisgte, maille ris na tabhartas-aibh air an toirt suas le teine do'n t-saill, bheir iad leo gus *a* luasgadh mar thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearn ; agus is leats' e, agus le d' mhic maille riut, le reachd bith-bhuan, mar a dh'àithn an Tighearn.

16 Agus dh'iarr Maois gu dichionnach meann na h-iobairt-pheacaidh, agus, feuch, loisgeadh e : agus bha fearg aige ri h-Eleasar agus ri h-Itamar, mic Aaroin, *a* dh'fhàgadh *beò*, ag ràdh,

17 Car son nach dh'ith sibh an iobairt-pheacaidh san ionad naomh, do bhrìgh gu *bheil* i ro-naomh, agus thug *Dia* dhuibh i a ghiùlan aingidheachd a' choimhthionail, a dheanamh réite air an son am fianuis an Tighearn ?

18 Feuch, cha d'thugadh a fuil a steach an taobh a stigh do'n ionad naomh : bu chòir dhuibh gu deimhin a h-itheadh san ionad naomh, mar a dh'àithn mise.

19 Agus thubhairt Aaron ri Maois, Feuch, an diugh thug iad suas an iobairt-pheacaidh, agus an iobairt-loisgte, an làthair an Tighearn ; agus thachair an leithidean sin do nithibh dhomhsa ; agus nam bithinn air itheadh na h-iobairt-pheacaidh an diugh, an gabhta rithe an làthair an Tighearn ?

20 Agus an uair a chuala Maois *sin*, bha e toilichte.

## CAIB. XI.

**A**GUS labhair an Tighearna ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh riu,

2 Labhraibh ri cloinn Israeil, ag ràdh, *is iad* so na beathaichean a dh'itheas sibh do na h-uile ainmhidh-ibh a *ta* air an talamh.

3 Gach aon a roinneas an ionga, agus a sgoilteis an ladhar, agus a chnàmhas a' chìr, am measg nan ainmhidh, *sin* ithidh sibh.

4 Ach iad so cha'n ith sibh, dhiubhsan a chnàmhas a' chìr, no dhiubhsan a roinneas an ionga: *mar* an càmhail, a chionna ged a chnàmh e a' chìr, nach roinn e an ionga; neòghlan *tha* e dhuibh.

5 Agus an coinean, a chionn ged a chnàmh e a' chìr, nach roinn e an ionga; neòghlan *tha* e dhuibh.

6 Agus a' mhaigheach, a chionn ged a chnàmh i a' chìr, nach roinn i an ionga; neòghlan *tha* i dhuibh.

7 Agus a' mhuc, a chionn ged a roinn i an ionga, agus ged a sgoilt i an ladhar, gidheadh nach cnàmh i a' chìr; neòghlan *tha* i dhuibh.

8 D'am feoil cha'n ith sibh, agus r'an cairbh cha bhean sibh; neòghlan *tha* iad dhuibh.

9 Iad so ithidh sibh, dhiubhsan uile a *ta* sna h-uisgeachaibh: gach *ni* air am bheil itean agus lannan anns na h-uisgeachaibh, anns na cuantaibh, agus anns na h-aimhnichibh, iad *sin* ithidh sibh.

10 Agus gach *ni* air nach 'eil itean no lannan anns na cuantaibh, agus anns na h-aimhnichibh, do gach *ni* a ghluaiseas sna h-uisgeachaibh, agus do gach *ni* beò, a *ta* sna h-uisgeachaibh; 'nan gràineileachd *bithidh* iad dhuibh:

11 Eadhon 'nan gràineileachd bithidh iad dhuibh: d'am feoil cha'n ith sibh, agus d'an cairbh gabhaidh sibh gràin.

12 Gach *ni* air nach 'eil itean no lannan anns na h-uisgeachaibh, 'na ghràineileachd *bithidh* *sin* dhuibh.

13 Agus dhiubh so gabhaidh sibh gràin am measg nan eun; cha'n ithear iad, 'nan gràineileachd *tha* iad: an iolair, agus an caimh-bkristeach, agus an iolair-uisge,

14 Agus am fang, agus an clamhan a réir a ghnè;

15 Gach fitheach a réir a ghnè;

16 Agus a' chailleach-oidhche, agus an t-seabhag-oidhche, agus a' chuach, agus an t-seabhag a réir a ghnè,

17 Agus a' chailleach-oidhche bheag, agus an scarbh, agus a' chailleach-oidhche mhòr,

18 Agus an eala, agus am pelican, agus an iolair-fhionn,

19 Agus a' chorra-bhàn, agus a' chorra-ghlas a réir a ghnè, agus an t-adharcan-luachrach, agus an ialtag.

20 *Bithidh* gach *ni* snàigeach a dh'itealaicheas, agus a dh'imicheas air cheithir *chosan*, 'na ghràineileachd dhuibh.

21 Ach iad so feudaiddh sibh itheadh, do gach *ni* snàigeach a dh'itealaicheas, agus a dh'imicheas air cheithir *chosan*, aig am bheil luirgnean os ceann a throidhean, gu leum leo air an talamh.

22 *Eadhon* iad so dhiubh feudaiddh sibh itheadh: an locust a réir a ghnè, agus an locust maol a réir a ghnè, agus an daol a réir a ghnè, agus an leumnach-uaine a réir a ghnè.

23 Ach *bithidh* gach *ni* eile snàigeach a dh'itealaicheas, aig am bheil ceithir *chosan*, 'na ghràineileachd dhuibh.

24 Agus air an son *sin* bithidh sibh neòghlan: gach neach a bheanas r'an cairbh, bithidh e neòghlan gu feasgar.

25 Agus ge b'e air bith a ghiùlaineas a bheag d'an cairbh, nighidh e 'eudach, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

26 *Bithidh cairbh* gach ainmhidh a roinneas an ionga, agus nach sgoilt an ladhar, agus nach cnàmh a' chìr, neòghlan dhuibh: gach neach a bheanas riu, bithidh e neòghlan.

27 Agus ge b'e air bith a dh'imicheas air a mhàgaibh, am measg nan uile bheathaichean a dh'imicheas air cheithir *chosan*, *bithidh* e neòghlan dhuibh; gach neach a bheanas r'an cairbh, bithidh e neòghlan gu feasgar.

28 Agus esan a ghiùlaineas an cairbh, nighidh e 'eudach, agus bithidh e neòghlan gu feasgar; neòghlan *tha* iad dhuibh.

29 Agus *bithidh* iad so neòghlan dhuibh am measg nan nithe snàigeach a shnàigeas air an talamh: an neas, agus an luch, agus an crocodeil a réir a ghnè,

30 Agus am firead, agus an cameleon, agus an dearc-luachrach, agus an t-seilcheag, agus am fannh.

31 *Tha* iad *sin* neòghlan dhuibh 'nam measgsan uile a shnàigeas: gach neach

a bheanas riu, 'nuair a bhios iad marbh, bithidh e neòghlan gu feasgar.

32 Agus gach ni air an tuit a *h-aon* diubh, 'nuair a bhios e marbh, bithidh e neòghlan: co dhiubh is soitheach fiodha sam bith e, no eudach, no croic-ionn, no sac: feumaidh gach soitheach anns an deanar obair sam bith, a bhi air a chur ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar; an sin bithidh e glan.

33 Agus a *thaobh* gach soitheach creadha, anns an tuit a *h-aon* diubh, bithidh gach ni a *ta* ann neòghlan; agus brisidh sibh e.

34 Do gach uile bhiadh a dh'ithear, bithidh am *biadh* sin air an tig uisge, neòghlan; agus bithidh gach deoch a dh'òlar ann an soitheach sam bith, neòghlan.

35 Agus bithidh gach ni air an tuit a *bheag* d'an cairbh, neòghlan; *ma's* àmhuinn e, no coireacha, brisear sìos iad: neòghlan *tha* iad, agus neòghlan bithidh iad dhuibh.

36 Gidheadh bithidh fuaran no tobar anns am *bi* pailteas uisge, glan: ach bithidh an ni sin a bheanas r'an cairbh, neòghlan.

37 Agus ma thuiteas a *bheag* d'an cairbh air sìol-cuir sam bith, a bhios r'a chur, bithidh e glan.

38 Ach ma chuirear uisge sam bith air an t-sìol, agus gu'n tuit a *bheag* d'an cairbh air, neòghlan bithidh e dhuibh.

39 Agus ma bhàsaicheas ainmhidh sam bith d'am feud sibh itheadh, bithidh esan ■ bheanas r'a chairbh neòghlan gu feasgar.

40 Agus esan a dh'itheas d'a chairbh, nighidh e 'eudach, agus bithidh e neòghlan gu feasgar: esan mar an ceudna a ghiùlaineas a' chairbh, nighidh e 'eudach, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

41 Agus bithidh gach ni snàigeach a shnàigeas air an talamh 'na ghràineil-eachd: cha'n ithear e.

42 Gach ni a dh'imicheas air a' bhroinn, agus gach ni a dh'imicheas air cheithir *chosan*, no ge b'e air bith aig am bheil tuilleadh *chosan* am measg nan uile nithe snàigeach a shnàigeas air an talamh; cha'n ith sibh iad, oir is gràineileachd iad.

43 Cha dean sibh sibh féin gràineil le ni snàigeach sam bith a shnàigeas, cha mhò ni sibh sibh féin neòghlan leo, air chor is gu'n truaillear sibh leo.

44 Oir is mise an Tighearna bhur Dia: naomhaichidh sibh air an aobhar sin sibh féin, agus bithidh sibh naomha; oir a *ta* mise naomha: agus cha truail sibh sibh féin le ni snàigeach sam bith a shnàigeas air an talamh.

45 Oir is mise an Tighearn a thug sibhse a mach á tir na h-Eiphit, gu bhi am Dhia agaibh: bithidh sibhse uime sin naomha, oir a *ta* mise naomha.

46 Is e so lagh nan ainmhidh, agus nan eunlaith, agus gach dùil bheò a ghluaiseas anns na h-uisgeachaibh, agus gach dùil a shnàigeas air an talamh:

47 A chur dealachaidh eadar an neòghlan agus an glan, agus eadar am beathach a dh'fheudar itheadh, agus am beathach nach feudar itheadh.

## CAIB. XII.

A GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Ma dh'fhàsas bean torrach, agus gu'm beir i mac, an sin bithidh i neòghlan seachd làithean; a réir làithean a dealachaidh air son a h-anmhuinneachd bithidh i neòghlan.

3 Agus air an ochdamh là timchioll-ghearrar feoil a roimh-chroicinn.

4 Agus fanaidh i an sin trì làithe deug 'ar fhichead ann am fuil a glanaidh: cha bhean i ri ni naomha sam bith, agus cha tig i steach do'n ionad naomha, gus an coimhlionar làithean a glanaidh.

5 Ach ma bheireas i leanabh nighinn, an sin bithidh i neòghlan dà sheachduin, mar 'na dealachadh: agus fanaidh i ann am fuil ■ glanaidh trì fichead agus sè làithean.

6 Agus an uair a choimhlionar làithean a glanaidh air son mic, no air son nighinn, bheir i uan do'n cheud bhliadhna chum iobairt-loisgte, agus columan òg, no eun turtuir chum iobairt-pheacaidh, gu dorus pàilliuin a' choimhthionail, a dh'ionnsuidh an t-sagairt:

7 Agus bheir e seachd e an làthair an Tighearn, agus ni e réite air a son, agus glanar i o ruith a fola, Is e so an lagh air a son-sa a bheireas mac no nighean.

8 Agus mur urrainn i uan a thoirt leatha, an sin bheir i leatha dà thurtur, no dà choluman òg; fear dhiubh chum iobairt-loisgte, agus am fear eile chum iobairt-pheacaidh; agus ni an sagart réite air a son, agus bithidh i glan.



## CAIB. XIII.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh,

2 'Nuair a bhios aig duine ann an croicinn 'fheòla atadh, no guirein, no ball soilleir, agus gu'm bi e ann an croicinn 'fheòla *cosmhuil* ri plàigh luibhre; an sin bheirear e gu h-Aaron an sagart, no gu h-aon d'a mhic, na sagartan.

3 Agus amhaircidh an sagart air a' phlàigh ann an croicinn 'fheòla; agus an uair a bhios am fionnadh sa' phlàigh air tionndadh gu bàn, agus a bhios a' phlàigh r'a faicinn ni's doimhne na croicinn 'fheòla; is plàigh luibhre a th'ann: agus amhaircidh an sagart air, agus gairmidh e neòghlan e.

4 Ach ma tha am ball soilleir ann an croicinn 'fheòla bàn, agus gun e bhi r'a faicinn ni's doimhne na 'n croicinn, agus gun 'fhionnadh bhi air tionndadh gu bàn; an sin druididh an sagart a stigh *esan air am bheil a' phlàigh* seachd làithean.

5 Agus amhaircidh an sagart air, air an t-seachdamh là: agus, feuch, ma tha plàigh 'na shealladh air stad, agus gun a' phlàigh bhi sgaoileadh sa' chroicinn; an sin druididh an sagart ■ stigh e seachd làithean eile.

6 Agus amhaircidh an sagart air a ris air an t-seachdamh là, agus, feuch, ma bhios a' phlàigh càil-èigin dorcha, agus nach 'eil a' phlàigh air sgaoileadh sa' chroicinn, gairmidh an sagart glan e: *cha'n 'eil ann ach* guirein; agus nighidh e 'eudach, agus bithidh e glan.

7 Ach ma sgaoil an guirein gu mòr a mach sa' chroicinn, an déigh dha bhi air 'fhaicinn leis an t-sagart a chum a ghlanaidh; chithear e ris leis an t-sagart.

■ Agus amhaircidh an sagart air, agus, feuch, ma tha 'n guirein air sgaoileadh sa' chroicinn, an sin gairmidh an sagart e neòghlan: *is luibhre a th' ann.*

■ An uair a bhios plàigh luibhre air duine, an sin bheirear e chum an t-sagart:

10 Agus amhaircidh an sagart air; agus, feuch, ma tha atadh bàn sa' chroicinn, agus gu'n do thionndaidh e am fionnadh gu bàn, agus gu'm bheil feoil bheò dhearg san atadh,

11 Is seann luibhre a th'ann, ann an croicinn 'fheòla; agus gairmidh an sagart e neòghlan, agus cha druid e stigh e, oir *tha* ■ neòghlan.

12 Agus ma bhriseas luibhre gu mòr a mach sa' chroicinn, agus gu'n còmhdaich an luibhre croicinn an *neach air am bheil a' phlàigh* uile o 'cheann gu 'throidh, ge b'e ball air an amhaire an sagart;

13 An sin bheir an sagart fa'near: agus, feuch, ma còmhdaich an luibhre 'fheoil uile, gairmidh e *esan glan air am bheil a' phlàigh*: thionndaidheadh e uile gu bàn; *tha e glan.*

14 Ach an uair a bhios feoil dhearg r'a faicinn air, bithidh e neòghlan.

15 Agus amhaircidh an sagart air an fheoil dhearg, agus gairmidh e neòghlan e; oir *tha 'n fheoil dhearg* neòghlan: *is luibhre a th'ann.*

16 Ach ma thig an fheoil dhearg air a h-ais a ris, agus gu'n tionndaidhear gu bàn i, thig e chum an t-sagart,

17 Agus amhaircidh an sagart air: agus, feuch, ma tha plàigh air tionndadh gu bàn, an sin gairmidh an sagart *esan glan air am bheil a' phlàigh*: *tha e glan.*

18 An fheoil mar an ceudna anns an robh, *eadhon 'na* croicinn, neascaid, agus a leighiseadh,

19 Agus aig am bheil ann an àite na neascaid atadh bàn, no ball soilleir bàn, càil-eigin dearg, nochdar do'n t-sagart e;

20 Agus ma 'se 'nuair a chi an sagart e, feuch, gu bheil e r'a faicinn ni's doimhne na croicinn, agus 'fhionnadh air ■ thionndadh gu bàn; gairmidh an sagart neòghlan e: *is plàigh luibhre a th'ann* air briseadh a mach anns an neascaid.

21 Ach ma dh'amhairceas an sagart air, agus, feuch, nach 'eil fionnadh bàn air bith ann, agus gun ■ ni's doimhne na'n croicinn, ach càil-eigin dorcha; an sin druididh an sagart a stigh e seachd làithean.

22 Agus ma tha e air sgaoileadh a mach gu mòr sa' chroicinn, an sin gairmidh an sagart e neòghlan; is plàigh a th'ann.

23 Ach ma tha'm ball soilleir air stad 'na àite, gun e air sgaoileadh, is neascaid loisgeach a th'ann; agus gairmidh an sagart glan e.

24 No ma bhios feoil air bith ann, aig am bheil 'na croicinn losgadh teth, agus gu'm bi anns an fheoil bheò a ta losgadh ball bàn soilleir, càil-eigin dearg, no bàn;

25 An sin amhaircidh an sagart air; agus, feuch, ma tha 'm fionnadh anns

a' bhall shoilleir air tionndadh gu bà, agus e r'a fhaicinn nì's doimhne na 'n croicinn; *is* luibhre a th'ann air bris-eadh a mach anns an losgadh: uime sin gairmidh an sagart neòghlan e; *is* plàigh luibhre a th'ann.

26 Ach ma dh'amhairceas an sagart air, agus, feuch, nach 'eil fionnadh bà air bith air a' bhall shoilleir, agus nach 'eil e nì's doimhne na'n croicinn *eile*, ach *gu bheil e* càil-eigin dorch; an sin druididh an sagart a stigh e seachd làithean.

27 Agus amhaircidh an sagart air, air an t-seachdamh là, agus ma tha ■ air sgaoileadh a mach gu mòr sa' chroicinn, an sin gairmidh an sagart neòghlan e; *is* plàigh luibhre a th'ann.

28 Agus ma tha 'm ball shoilleir air stad 'na àite, gun e air sgaoileadh sa' chroicinn, ach e càil-eigin dorch; *is* atadh o'n losgadh a th'ann, agus gairmidh an sagart glan e; oir *is* leannachadh a th'ann o'n losgadh.

29 Ma tha aig duine no mnaoi plàigh air a' cheann, no air an fheusaig;

30 An sin amhaircidh an sagart air a' phlàigh: agus, feuch, ma tha i r'a faicinn nì's doimhne na 'n croicinn, agus fionnadh tana buidhe innte; an sin gairmidh an sagart neòghlan e: *is* càrr tioram a th'ann, *eadhon* luibhre air a' cheann no air an fheusaig.

31 Agus ma dh'amhairceas an sagart air plàigh a' charra, agus, feuch, nach 'eil i r'a faicinn nì's doimhne na 'n croicinn, agus nach 'eil fionnadh dubh sam bith innte; an sin druididh an sagart a stigh esan air *am bheil* plàigh a' charra, seachd làithean.

32 Agus amhaircidh an sagart air a' phlàigh air an t-seachdamh là, agus, feuch, mur 'eil an càrr air sgaoileadh, agus nach 'eil fionnadh dubh sam bith ann, agus nach 'eil an càrr r'a fhaicinn nì's doimhne na'n croicinn;

33 An sin bearrar e, ach an càrr cha bhearr e; agus druididh an sagart a stigh *esan air am bheil* an càrr, seachd làithean eile.

34 Agus air an t-seachdamh là amhaircidh an sagart air a' chàrr: agus, feuch, mur 'eil an càrr air sgaoileadh sa' chroicinn, no r'a fhaicinn nì's doimhne na'n croicinn; an sin gairmidh an sagart glan e: agus nighidh e 'eudach, agus bithidh e glan.

35 Ach ma tha an càrr air sgaoileadh gu mòr sa' chroicinn an deigh a ghlanaidh;

36 An sin amhaircidh an sagart air, agus, feuch, ma tha an càrr air sgaoileadh sa' chroicinn, cha 'n iarr an sagart fionnadh buidhe: *tha ■* neòghlan.

37 Ach ma tha an càrr 'na shealladh air stad, agus *ma tha* fionnadh dubh air fàs suas ann, leighiseadh an càrr, tha e glan: agus gairmidh an sagart glan e.

38 Ma bhios mar an ceudna aig duine no aig mnaoi ann an croicinn am feòla buill shoilleir, *eadhon* buill bhàna shoilleir;

39 An sin amhaircidh an sagart: agus, feuch, ma tha na buill shoilleir ann an croicinn am feòla odhar-bhàn, is leus teas e air fàs sa' chroicinn: *tha* e glan.

40 Agus an duine aig am bheil a cheann air faileadh, *tha* e maol: *gidheadh tha* e glan.

41 Agus esan aig am bheil 'fholt air faileadh do'n chuid sin d'a cheann tha leth r'a eudan, *tha* e maol-bhathais-each; *gidheadh tha* e glan.

42 Agus ma tha 'na cheann maol, no 'na bhathais mhaol creuchd bhàn càil-eigin dearg; *is* luibhre a th'ann air fàs suas 'na cheann maol, no 'na bhathais mhaol.

43 An sin amhaircidh an sagart air; agus, feuch, *ma tha* atadh no creuchda bà-dhearg 'na mhaol cheann, no 'na mhaol bhathais, mar a nochdar an luibhre ann an croicinn na feòla;

44 *Is* duine lobhrach e, *tha* e neòghlan: gairmidh an sagart e neòghlan gu h-ìomlan; *tha* a' phlàigh 'na cheann.

45 Agus an lobhar air *am bheil* a' phlàigh, reubar 'eudach, agus bithidh a cheann lomnochd, agus cuiridh e folach air a bhil uachdaraich, agus glaothaidh e, Neòghlan, neòghlan.

46 Rè nan uile làithean a bhios a' phlàigh air, bithidh e salach; *tha* e neòghlan: gabhaidh e còmhnuidh 'na aonar; an taobh a muigh do'n champ *bithidh* 'ionad tàimh.

47 An t-eudach mar an ceudna anns am bheil plàigh na luibhre, ma's eudach olla e, no ma's eudach lin e,

48 Ma's ann a *tha* i san dlùth, no san inneach, do lion no dh'olainn, ma's ann an croicinn, no ann an nì sam bith deanta do chroicinn:

49 Agus ma tha phlàigh uaine no dearg san eudach, no sa' chroicinn, aon chuid san dlùth no san inneach, no ann an nì sam bith deanta do chroicinn:

ionn; *is* plàigh luibhre a th'ann, agus feuchar i do'n t-sagart.

50 Agus amhaircidh an sagart air a' phlàigh, agus druididh e stigh an ni anns am bheil a' phlàigh seachd làithean.

51 Agus amhaircidh e air a' phlàigh air an t-seachdamh là: ma tha phlàigh air sgaoileadh san eudach, aon chuid san dlùth no san inneach, no ann an croicionn, no ann an obair sam bith deanta do chroicionn; *is* luibhre chnàmhanach a' phlàigh: *tha* e neòghlan.

52 Loisgidh e uime sin an t-eudach, ma's dlùth no inneach, ann an olainn no ann an lion, no ni air bith deanta do chroicionn, anns a' bheil a' phlàigh: oir *is* luibhre chnàmhanach a th'ann; loisgear e san teine.

53 Agus ma dh'amhairceas an sagart, agus, feuch, nach 'eil a' phlàigh air sgaoileadh san eudach, aon chuid san dlùth, no san inneach, no ann an ni sam bith deanta do chroicionn;

54 An sin àithnidh an sagart dhoibh an ni anns a' bheil a' phlàigh a nigh-eadh, agus druididh e stigh e seachd làithean eile.

55 Agus amhaircidh an sagart air a' phlàigh an déigh a nigheadh: agus, feuch, mur do mhùth a' phlàigh a dath, agus mur do sgaoil a' phlàigh, *tha* e neòghlan; loisgidh tu san teine e: *is* cnàmhan an leth stigh e, ma's lom a stigh no muigh e.

56 Agus ma dh'amhairceas an sagart, agus, feuch, *gu bheil* a' phlàigh càil-eigin dorch a an déigh a nigheadh; an sin reubaidh e as an eudach i, no as a' chroicionn, no as an dlùth, no as an inneach.

57 Agus ma tha i r'a faicinn fathast san eudach, aon chuid san dlùth, no san inneach, no ann an ni air bith deanta do chroicionn; *is* plàigh sgaoilteach a th'ann: loisgidh tu le teine an ni anns a' bheil a' phlàigh.

58 Agus an t-eudach, ma's dlùth, no inneach e, no ni air bith deanta do chroicionn, a nigheas tu, ma chaidh a' phlàigh asda, an sin nighear e an dara uair, agus bithidh e glan.

59 *Is* e so lagh plàigh na luibhre ann an eudach olla no lìn, anns an dlùth, no anns an inneach, no ann an ni sam bith deanta do chroicionn, chum a ghairm glan, no 'ghairm neòghlan.

## CAIB. XIV.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Bithidh so 'na lagh do'n lobhar ann an là a ghlanaidh: Bheirear e chum an t-sagairt;

3 Agus théid an sagart a mach as a' champ; agus amhaircidh an sagart, agus, feuch, *ma* leighiseadh plàigh na luibhre anns an lobhar;

4 An sin àithnidh an sagart gu'n gabhar air a shon-san a tha gu bhi air a ghlanadh, dà eun bheò ghlan, agus fiodh seudair, agus scarlaid, agus hiosop.

5 Agus àithnidh an sagart gu marblhar aon do na h-eunaibh ann an soith-each creadh, os ceann uisge ruith.

6 A thaobh an eoin bheò, gabhaidh se e, agus am fiodh seudair, agus an scarlaid, agus an hiosop, agus tumaidh e iad agus an t-eun beò, ann am fuil an eoin a mharbhadh os ceann an uisge ruith.

7 Agus crathaidh e air-san a ta gu bhi air a ghlanadh o'n luibhre, seachd uairean, agus gairmidh e glan e, agus leigidh e as an t-eun beò air aghaidh na macharach.

8 Agus nighidh esan a ta gu bhi air a ghlanadh eudach, agus bearraidh e dheth 'fhionnadh uile, agus nighidh se e féin ann an uisge, chum gu'm bi e glan: agus 'na dhéigh sin thig e steach do'n champ, agus fanaidh e mach as a' bhùth seachd làithean.

9 Ach air an t-seachdamh là, bearraidh e uile fholt a chinn, agus 'fheusag, agus mailghean a shùl, eadhon 'fhionnadh uile bearraidh e dheth: agus nighidh e eudach, nighidh e mar an ceudna 'fheoil ann an uisge, agus bithidh e glan.

10 Agus air an ochdamh là gabhaidh e dà uan fhirionn gun ghaoid, agus aon uan boirionn do'n cheud bhliadhna gun ghaoid, agus tri deich earrannan do phlùr min mar thabhartas-bidh, measgta le h-oladh, agus aon log olaidh.

11 Agus nochdaidh an sagart a ni glan e, an duine a ta r'a ghlanadh, agus na nithe sin an làthair an Tighearna, aig doras pàilliun a' choimhthionail:

12 Agus gabhaidh an sagart aon uan firionn, agus bheir e seachad e mar iobairt-eusaontais, agus an log olaidh, agus luaisgidh e iad mar thabhartas-luaisgte am fianuis an Tighearna.

13 Agus marbhaidh e 'n t-uan anns an àite sam marbh e 'n iobairt-pheacaidh agus an iobairt-loisgte, anns an ionad naomh; oir mar *is* leis an t-sag-



art an iobairt-pheacaidh, is amhuil sin an iobairt-eusaontais: *tha* i ro-naomha.

14 Agus gabhaidh an sagart *cuid* do fhuil na h-iobairt-eusaontais, agus cuiridh an sagart *i* air bàrr cluaise deise an neach a ta r'a ghlanadh, agus air ordaig a làimhe deise, agus air ordaig a chois deise.

15 Agus gabhaidh an sagart *cuid* do'n log olaidh, agus dòirtidh e *i* ann an glaic a làimhe clithe féin.

16 Agus tumaidh an sagart a mheur deas san oladh a ta 'na làimh chli, agus crathaidh e *cuid* do'n oladh le 'mheur, seachd uairean an làthair an Tighearn.

17 Agus do'n chuid eile do'n oladh a ta 'na làimh, cuiridh an sagart air bàrr cluaise deise an neach a ta r'a ghlanadh, agus air ordaig a làimhe deise, agus air ordaig a chois deise, air fuil na h-iobairt-eusaontais.

18 Agus fuigheall na h-olaidh, a ta 'n làimh an t-sagairt, dòirtidh e air ceann an neach a ta r'a ghlanadh: agus ni an sagart réite air a shon am fianuis an Tighearn.

19 Agus iobraidh an sagart an iobairt-pheacaidh, agus ni e réite air a shonsan a ta r'a ghlanadh o' neòghloine, agus 'na dhéigh sin marbhaidh e 'n iobairt-loisgte.

20 Agus bheir an sagart seachad an iobairt-loisgte, agus an tabhartas-bidh air an altair: agus ni an sagart réite air a shon, agus bithidh e glan.

21 Agus ma *tha* e bochd, agus nach urrainn e an uiread sin fhaghail; an sin gabhaidh e aon uan *chum* iobairt-eusaontais gu bhi air a luasgadh, a dheanamh réite air a shon, agus aon deicheamh earrann do phlùr min measgta le h-oladh, mar thabhartas-bidh, agus log olaidh;

22 Agus dà thurtur, no dà choluman òg, mar is urrainn e fhaghail; agus bithidh fear dhiubh 'na iobairt-pheacaidh, agus am fear eile 'na iobairt-loisgte.

23 Agus bheir e iad air an ochdamh là, air son a ghlanaidh, chum an t-sagairt, gu dorus pàilliuin a' choimhthionail, an làthair an Tighearn.

24 Agus gabhaidh an sagart uan na h-iobairt-eusaontais, agus an log olaidh, agus luaisgidh an sagart iad mar thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearn.

25 Agus marbhaidh e uan na h-iobairt-eusaontais, agus gabhaidh an sagart

*cuid* do fhuil na h-iobairt-eusaontais, agus cuiridh e *i* air bàrr cluaise deise an fhir a ta r'a ghlanadh, agus air ordaig a làimhe deise, agus air ordaig a chois deise.

26 Agus dòirtidh an sagart *cuid* do'n oladh ann an glaic a làimhe clithe féin.

27 Agus crathaidh an sagart le 'mheur deas *cuid* do'n oladh a ta 'na làimh chli seachd uairean am fianuis an Tighearn.

28 Agus cuiridh an sagart *cuid* do'n oladh a ta 'na làimh, air bàrr cluaise deise an fhir a ta r'a ghlanadh, agus air ordaig a làimhe deise, agus air ordaig a chois deise, air ionad fola na h-iobairt-eusaontais.

29 Agus a' chuid eile do'n oladh a ta an làimh an t-sagairt, cuiridh e air ceann an fhir a ta r'a ghlanadh, a dheanamh réite air a shon am fianuis an Tighearn.

30 Agus iobraidh e fear do na turtuir, no do na columain òga, mar is urrainn e fhaghail;

31 Eadhon an ni is urrainn e fhaghail, fear mar iobairt-pheacaidh, agus am fear eile mar iobairt-loisgte, maille ris an tabhartas-bhidh. Agus ni an sagart réite air a shon-san a ta r'a ghlanadh, am fianuis an Tighearn.

32 So lagh an fhir anns a' bheil plàigh na luibhre, neach nach ruig a làmh air an *ni sin a bhuineas d'a* ghlanadh.

33 Agus labhair an Tighearna ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh,

34 An uair a thig sibh do thìr Chanaain, a bheir mise dhuibh mar sheilbh, agus a chuireas mi plàigh luibhre ann an tigh fearainn bhur seilbhe;

35 Agus gu'n tig esan d'am buin an tigh agus gu'n innis e do'n t-sagart, ag ràdh, A réir mo bharail-sa tha mar gu'm bu phlàigh luibhre san tigh:

36 An sin àithnidh an sagart doibh an tigh fhalmhachadh mun théid an sagart a *stigh* ann a dh'fhaicinn na plàigh; chum nach deanar gach ni a *tha* san tigh neòghlan: agus 'na dhéigh sin théid an sagart a steach a dh'fhaicinn an tigh.

37 Agus amhaircidh e air a' phlàigh, agus, feuch, *ma bhios* a' phlàigh ann am ballaibh an tigh, le stiallaibh domhain, càil-eigin uaine no dearga, a *tha* r'am faicinn ni's isle na 'm balla:

38 An sin théid an sagart a mach as an tigh gu dorus an tigh, agus bheir e

fa' near an tigh a dhùnadh suas seachd làithean.

39 Agus thig an sagart a ris air an t-seachdamh là, agus amhaircidh e : agus, feuch, *ma* bhios a' phlàigh air sgaoileadh ann am ballaibh an tìghe ;

40 An sin àithnidh an sagart iad a thoirt air falbh nan clach, anns a' bheil a' phlàigh, agus tilgidh iad ann an àite neòghlan iad an taobh a mach do'n bhaile.

41 Agus bheir e fa' near an tigh ■ sgrìobadh air an taobh a stigh mu'n cuairt, agus tilgidh iad ■ mach an duslach a sgrìobas iad deth, an taobh a muigh do'n bhaile gu àite neòghlan.

42 Agus gabhaidh iad clachan eile, agus cuiridh iad ann an àite nan clach ud iad ; agus gabhaidh e criadh eile, agus còmhdaichidh e thairis an tigh leatha.

43 Agus ma thig a' phlàigh a ris, agus *ma* bhriseas i mach san tigh, an déigh dha na clachan a thoirt air falbh, agus an déigh dha an tigh a sgrìobadh, agus an déigh dha a chòmhdaichidh thairis le creidh ;

44 An sin thig an sagart agus amhaircidh e, agus, feuch, ma tha phlàigh air sgaoileadh san tigh, *is* luibhre chnàmhain i san tigh ; *tha e* neòghlan.

45 Agus brisidh ■ sìos an tigh, a chlachan, agus 'fhiodh, agus criadh an tìghe uile : agus bheir e fa' near an giùlan a mach as a' bhaile gu h-ionad neòghlan.

46 Agus bithidh esan a théid a stigh do'n tigh rè na h-ùine a dhruidear suas e, neòghlan gu feasgar.

47 Agus nìghidh esan a luidheas anns an tigh 'eudach : agus nìghidh esan a dh'itheas anns an tigh 'eudach.

48 Agus ma théid an sagart a stigh, agus gu'n amhairc e *air*, agus, feuch, nach do sgaoil a' phlàigh san tigh, an déigh an tigh a chòmhdaichidh thairis ; an sin gairmidh an sagart an tigh glan, a chionn gu'n do leighiseadh a' phlàigh.

49 Agus gabhaidh ■ chum an tigh a ghlanadh dà eun, agus fiodh seudair, agus searlaid, agus hiosop.

50 Agus marbhaidh ■ fear do na h-eunaibh ann an soitheach creadha, os ceann uisge ruith.

51 Agus gabhaidh eam fiodh seudair, agus an hiosop, agus an searlaid, agus an t-eun beò, agus tumaidh ■ iad ann am fuil an eoin a chaidh mharbhadh, agus anns an uisge ruith ; agus crathaidh e air an tigh seachd uairean.

52 Agus glanaidh e an tigh le fuil an eoin, agus leis an uisge ruith, agus leis an eun bheò, agus leis an fhiodh sheudair, agus leis an hiosop, agus leis an searlaid.

53 Ach leigidh e as an t-eun beò an taobh a mach do'n bhaile, air aghaidh na macharach, agus nì e réite air son an tìghe : agus bithidh e glan.

54 So an lagh air son gach gnè do phlàigh luibhre, agus do chàrr,

55 Agus air son luibhre eudaich, agus air son tìghe,

56 Agus air son ataidh agus air son guirein, agus air son buill shoilleir ;

57 A theagasg c'uin a bhios ■ neòghlan, agus c'uin ■ bhios e glan : *is e so* lagh na luibhre.

## CAIB. XV.

A GUS labhair an Tighearna ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh,

2 Labhraibh ri cloinn Israeil, agus abraibh riu, 'Nuair a bhios aig duine sam bith silteach o 'fheoil, air son a shiltich bithidh e neòghlan.

3 Agus *is e so* a neòghloine 'na shilt-each : ma shileas 'fheoil a mach a sìleadh, no ma dhùinear 'fheoil suas o shilt-each, *is e so* a neòghloine.

4 Gach leabadh air an luidh esan air am bheil silteach, bithidh i neòghlan : agus gach nì air an suidh e, bithidh e neòghlan.

5 Agus gach neach a bheanas r'a leabaidh, nìghidh e 'eudach, agus ionnlaididh se e *fèin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

■ Agus esan a shuidheas air nì sam bith air an do shuidh neach air am bheil silteach, nìghidh e 'eudach, agus ionnlaididh se e *fèin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

7 Agus esan a bheanas ri feoil neach air am bheil silteach, nìghidh e 'eudach, agus ionnlaididh se e *fèin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

8 Agus ma thilgeas esan air am bheil silteach smugaidh airsan a ta glan, an sin nìghidh ■ 'eudach, agus ionnlaididh se e *fèin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

9 Agus gach diollaid air am marcaich esan air am bheil silteach, bithidh i neòghlan.

10 Agus gach neach a bheanas ri nì sam bith a bha fuidhe, bithidh e neòghlan gu feasgar : agus esan a ghiùlaineas a h-aon air bith do na nithibh sin, nìghidh ■ 'eudach, agus ionnlaididh se e

*fèin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

11 Agus gach neach ris am bean esan air am bheil silteach, agus nach d'ionnlaid a làmhan ann an uisge, nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh se e *fèin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

12 Agus an soitheach creadha ris am bean esan air am bheil silteach, brisear e: agus gach soitheach fiodha, nighear ann an uisge e.

13 Agus an uair a ghlannar esan air am bheil silteach o 'shilteach, an sin àirmhidh e dha *fèin* seachd làithean air son a ghlanaidh, agus nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh e 'fheoil ann an uisge ruith, agus bithidh e glan.

14 Agus air an ochdamh là gabhaidh e dha *fèin* dà thurtur, no dà choluman òg, agus thig e an làthair an Tighearna, gu dorus pàilluin a' choimhthionail, agus bheir e iad do'n t-sagart.

15 Agus iobraidh an sagart iad, aon diubh mar iobairt-pheacaidh, agus an t-aon eile mar iobairt-loisgte; agus ni an sagart rèite air a shon an làthair an Tighearna a thaobh a shiltich.

16 Agus ma dh'fhalbhas a shìol-gin o dhuine sam bith, an sin nighidh e 'fheoil uile ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

17 Agus gach eudach, agus gach croicionn air am bi an sìol-gin, nighear e ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

18 Mar an ceudna a' bhean leis an luidh fear le sìol-gin, nighidh iad *arson* iad *fèin* ann an uisge, agus bithidh iad neòghlan gu feasgar.

19 Agus an uair a bhios silteach air mnaoi, agus gur fuil a bhios 'na silteach 'na feoil, seachd làithean cuirear air leth i; agus gach neach a bheanas rithe, bithidh e neòghlan gu feasgar.

20 Agus gach ni air an luidh i 'nuair a chulrear air leth i, bithidh e neòghlan; gach ni mar an ceudna air an suidh i, bithidh e neòghlan.

21 Agus gach neach a bheanas r'a leabaidh, nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh, se e *fèin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

22 Agus gach neach a bheanas ri ni sam bith air an do shuidh i, nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh se e *fèin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

23 Agus ma bhios e air a leabaidh, no air ni sam bith air an suidh i, 'nuair

a bheanas e ris, bithidh e neòghlan gu feasgar.

24 Agus ma luidheas fear sam bith maille rithe, agus gu'm bi a fuil-mìos air, bithidh e neòghlan seachd làithean, agus bithidh gach leabadh air an luidh e neòghlan.

25 Agus an uair a bhios a silteach fola air mnaoi mòran do làithibh, cha'n ann an àm a dealachaidh, no ma shileas e an dèigh *àm* a dealachaidh, bithidh uile làithean silidh a neòghloine mar làithean a dealachaidh: bithidh i neòghlan.

26 Gach leabadh air an luidh i rè uile làithean a siltich, bithidh i dh'i mar leabaidh a dealachaidh: agus gach ni air an suidh i, bithidh e neòghlan, a réir neòghloine a dealachaidh.

27 Agus gach neach a bheanas ris na nithibh sin, bithidh e neòghlan; agus nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh se e *fèin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.

28 Ach ma ghlannar i o 'silteach, an sin àirmhidh i dh'i *fèin* seachd làithean, agus an dèigh sin bithidh i glan:

29 Agus air an ochdamh là gabhaidh i dh'i *fèin* dà thurtur, no dà choluman òg, agus bheir i iad a dh'ionnsuidh an t-sagairt, gu dorus pàilluin a' choimhthionail:

30 Agus iobraidh an sagart aon diubh mar iobairt-pheacaidh, agus an t-aon eile mar iobairt-loisgte; agus ni an sagart rèite air a shon an làthair an Tighearna, air son siltich a neòghloine.

31 Mar so dealaichidh sibh clann Israeil o'n neòghloine, chum as nach bàsaich iad 'nan neòghloine, 'nuair a thruailleas iad mo phàilluin-sa a ta 'nam measg.

32 *Is* e so lagh an *fhìr* air am bheil silteach, agus an *fhìr* sin aig an téid a shìol uaith, agus a shalaichear leis;

33 Agus na *mnà* a bhios gu tinn ann an *àm* a dealachaidh, agus an neach sin air am bi silteach, an *fhìr*, agus na *mnà*, agus an duine *sin* a luidheas leatha-sa a ta neòghlan.

#### CAIB. XVI.

**A**GUS labhair an Tighearna ri Maois an dèigh bàis dhithis mhac Aaroin, an uair a thug iad seachad tabhartas an làthair an Tighearna, agus a bhàsaich iad:

2 Agus thubhairt an Tighearna ri



Maois, Labhair ri h-Aaron do bhràthair, a chum nach téid e anns gach àm a steach do'n *ionad* naomh an taobh a stigh do'n roinn-bhrat, an làthair na caithir-thròcair, a *ta* air an àir; a chum nach bàsaich e: oir foillsichidh mise mi féin ann an neul air a' chaithir-thròcair.

3 Mar so théid Aaron a steach do'n *ionad* naomh: le tarbh òg chum ìobairt-pheacaidh, agus reithe chum ìobairt-loisgte.

4 An còta anairt naomha cuiridh e air, agus bithidh na brigisean anairt aige air 'fheoil, agus leis a' chrìos anairt crìoslaichidh se e féin, agus cuiridh e an crùn-anairt air: is éididh naomha iad sin; air an aobhar sin ionnlaididh e 'fheoil ann an uisge, agus cuiridh e air iad.

5 Agus o choimhthional chloinn Israeil gabhaidh e dà bhoc o na gabhraibh chum ìobairt-pheacaidh, agus aon reithe chum ìobairt-loisgte.

6 Agus bheir Aaron seachad tarbh na h-ìobairt-pheacaidh a *bhios* air a shon féin: agus ni e réite air a shon féin, agus air son a thighe.

7 Agus gabhaidh e an dà bhoc-gaibhre, agus nochdaidh e iad an làthair an Tighearn, aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.

8 Agus tilgidh Aaron croinn air an dà bhoc; aon chrann air son an Tighearn, agus crann eile air son a' bhuic a théid as.

9 Agus bheir Aaron leis am boc air an do thuit an crann air son an Tighearn, agus ìobraidh se e mar ìobairt-pheacaidh.

10 Ach am boc air an do thuit an crann gu'n leigtheadh as e, nochdar beò e an làthair an Tighearn, gu réite a dheanamh leis, chum a leigtheadh as saor do'n fhàsach.

11 Agus bheir Aaron leis tarbh na h-ìobairt-pheacaidh, a *bhios* air a shon féin, agus ni e réite air a shon féin, agus air son a thighe; agus marbhaidh e tarbh na h-ìobairt-pheacaidh, a *bhios* air a shon féin.

12 Agus gabhaidh e tùiseir làn a dh'èibhlìbh teine o'n altair an làthair an Tighearn, agus làn a ghlac do thùis dheadh-bholaidh prònta gu min, agus bheir e 'n taobh a stigh do'n roinn-bhrat e.

13 Agus cuiridh e an tùis air an teine an làthair an Tighearn, chum gu'n còmhdaich neul na tùise a' chaith-

ir-thròcair, a *ta* air an Fhianuis, agus nach faigh ■ bàs.

14 Agus gabhaidh e do fhuil an tairbh, agus crathaidh e i le 'mheur air a' chaithir-thròcair chum na h-àird an ear: agus fa chomhair na caithir-thròcair crathaidh e do'n fhuil seachd uairean le 'mheur.

15 An sin marbhaidh e boc-gaibhre na h-ìobairt-pheacaidh a *bhios* air son an t-sluaigh, agus bheir e 'fhuil an taobh a stigh do'n roinn-bhrat, agus ni e r'a fhuil-san mar a rinn e ri fuil an tairbh, agus crathaidh e i air a' chaithir-thròcair, agus fa chomhair na caithir-thròcair.

16 Agus ni e réite air son an *ionaid* naoimh thaobh neòghloine chloinn Israeil, agus a thaobh an seachrana 'nam peacannaibh gu léir: agus mar so ni e air son pàilliuin a' choimhthionail a ta chòmhnuidh maille riu, ann am meadhon an neòghloine.

17 Agus duine sam bith cha bhi ann am pàilliuin a' choimhthionail, an uair a théid e dheanamh réite san *ionad* naomh, gus an tig e mach, agus gu bheil e air deanamh réite air a shon féin, agus air son a thighe, agus air son uile choimhthionail Israeil.

18 Agus théid e mach a dh'ionnsuidh na h-altarach a *ta* 'm fianuis an Tighearn, agus ni e réite air a son; agus gabhaidh e do fhuil an tairbh, agus do fhuil a' bhuic, agus cuiridh e i air adh-aircibh na h-altarach mu'n cuairt.

19 Agus crathaidh e oirre do'n fhuil le 'mheur seachd uairean, agus glanaidh e i, agus naombaichidh e i o neòghloine chloinn Israeil.

20 Agus an uair a bhios e air deanamh réite air son an *ionaid* naoimh, agus air son pàilliuin a' choimhthionail, agus air son na h-altarach, bheir e leis am boc-gaibhre beò:

21 Agus cuiridh Aaron a dhà làimh air ceann a' bhuic bheò, agus aidichidh e os a cheann uile lochdan chloinn Israeil, agus an uile sheachrana 'nam peacannaibh gu léir, agus cuiridh e iad air ceann a' bhuic, agus cuiridh e air falbh e le làimh duine iomchuidh do'n fhàsach.

22 Agus giùlainidh am boc-gaibhre air féin an lochdan gu léir gu fearann air leth: agus leigidh e air falbh am boc san fhàsach.

23 Agus théid Aaron a steach do phàilliuin a' choimhthionail, agus cuiridh e dheth an éididh anairt, a chuir ■

air an uair a chaidh e steach do'n *ionad* naomh, agus fàgaidh e 'n sin i.

24 Agus ionnlaididh e 'fheoil ann an uisge san ionad naomh, agus cuiridh e air 'éididh, agus thig e mach, agus iobraidh e 'iobairt-loisgte féin, agus iobairt-loisgte an t-sluaigh; agus ni e réite air a shon féin, agus air son an t-sluaigh.

25 Agus snail na h-iobairt-pheacaidh loisgidh e air an altair.

26 Agus esan a leig as am boc-gaibhre mar bhoc saor, nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh e 'fheoil ann an uisge; agus 'na dhéigh sin théid e do'n champ.

27 Agus an tarbh air son na h-iobairt-pheacaidh, agus am boc-gaibhre air son na h-iobairt-pheacaidh, d'an d'thugadh am fuil a steach a chum réite a dheanamh san *ionad* naomh, bheirear a mach iad an taobh a muigh do'n champ; agus loisgidh iad san teine an croicnean, agus am feoil, agus an aolach.

28 Agus esan a loisgeas iad, nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh e 'fheoil ann an uisge, agus 'na dhéigh sin théid e do'n champ.

29 Agus bithidh so dhuibh 'na ordugh gu sìorruidh: Anns an t-seachdamh mìos, air an deicheamh là do'n mhìos, irioslaichidh sibh bhur n-anaman, agus obair sam bith cha dean sibh, aon *chuid* esan a tha do mhuinntir bhur dùthcha féin, no 'n coigreach a ta air chuairt 'nur measg;

30 Oir air an là sin ni an *sagart* réite air bhur son, chum bhur glanaidh: o bhur peacannaibh gu léir an làthair an Tighearn glanar sibh.

31 *Bithidh* e 'na shàbaid tàimh dhuibh, agus irioslaichidh sibh bhur n-anaman, le ordugh sìorruidh.

32 Agus ni an *sagart* a dh'ungas e, agus ■ choisrigeas e gu frithealadh ann an àit 'athar, an réite: agus cuiridh e air an éididh anairt, *eadhon an trusgan* naomh.

33 Agus ni ■ réite air son an ionaid ro-naoimh, agus air son pàilliuin a' choimhthionail, agus air son na h-altarach ni e réite; mar an ceudna air son nan *sagart*, agus air son uile shluaigh a' choimhthionail ni e réite.

34 Agus bithidh so dhuibh 'na ordugh sìorruidh, chum réite a dheanamh air son chloinn Israeil, as leth am peacanna gu léir aon uair sa' bhliadh-

na. Agus rinn e mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

### CAIB. XVII.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri h-Aaron, agus r'a mhic, agus ri cloinn Israeil uile, agus abair riu, So an ni a dh'àithn an Tighearn, ag ràdh,

3 Ge b'e duine air bith do thigh Israeil, a mharbhas tarbh, no uan, no gabhar anns a' champ, no mharbhas e mach as a' champ,

4 Agus nach toir e gu dorus pàilliuin a' choimhthionail, gu tabhartas a thoirt seachad do'n Tighearn air beul-aobh pàilliuin an Tighearna, cuirear fuil as leth an duine sin, dhòirt e fuil; agus gearrar as an duine sin o mheasg ■ shluaigh:

5 Chum as gu'n toir clann Israeil an iobairtean, a dh'ìobras iad a muigh sa' mhachair, eadhon gu'n toir iad a chum an Tighearn iad, gu dorus pàilliuin a' choimhthionail ■ dh'ionnsuidh an t-sagairt, agus gu'n iobair iad *mar* iobairtean-sith iad do'n Tighearn.

■ Agus crathaidh an *sagart* an fhuil air altair an Tighearn, aig dorus pàilliuin a' choimhthionail, agus loisgidh e 'n t-sail a chum fàile chùbhraidh do'n Tighearn.

7 Agus cha 'n iobair iad ni's mò an iobairtean do dhiabhlaibh, an déigh an deachaidh iad le striopachas: Bithidh so 'na reachd dhoibh gu sìorruidh air feadh an ginealach.

8 Agus their thu riu, Ge b'e duine air bith do thigh Israeil, no do na coigrich a bhios air chuairt 'nur measg, a bheir seachad tabhartas-loisgte no iobairt,

9 Agus nach toir e gu dorus pàilliuin a' choimhthionail, a chum 'ìobradh do'n Tighearna; gearrar eadhon an duine sin as o mheasg a shluaigh.

10 Agus ge b'e duine do thigh Israeil, no do na coigrich a ta air chuairt 'nur measg, a dh'itheas gnè sam bith fola; cuiridh mise mo ghnùis an aghaidh an anama sin a dh'itheas fuil, agus gearraidh mi as e o mheasg a shluaigh.

11 Oir tha beatha na feòla san fhuil, agus thug mi dhuibh i air an altair, a dheanamh réite air son bhur n-anamanna: oir is i 'n fhuil a ni réite air son an anama.

12 Uime sin thubhairt mi ri cloinn

Israeil, Cha 'n ith anam sam bith agaibh fuil, ni mò a dh'itheas an coigreach fuil a bhios air chuairt 'nur measg.

13 Agus ge b'e duine air bith do chloinn Israeil, no do na coigrich a bhios air chuairt 'nur measg, a ni sealg agus a ghlacas beathach no eun a dh'fheudar itheadh; dòirtidh e mach 'fhuil, agus còmhdaichidh e le duslach i.

14 Oir *is i* beatha gach uile fheòla a fuil; *tha i* air son beatha dh'i: uime sin thubhairt mi ri cloinn Israeil, Cha 'n ith sibh fuil feòla sam bith; oir *is i* beatha gach feòla a fuil: gach neach a dh'itheas i, gearrar as e.

15 Agus gach anam a dh'itheas an ni a bhàsaicheas *dheth féin*, no a reubadh *le fiadh-bheathaichibh*, (ma's neach e a rugadh 'nur tir féin, no coigreach) nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh se *e féin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar; an sin bithidh e glan.

16 Ach mur nigh se e, agus mur ionnlaid e 'fheoil; an sin giùlainidh e 'aingidheachd.

## CAIB. XVIII.

**A**GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, *Is mise an Tighearna* bhur Dia.

3 A réir ghnìomhara tìre na h-Eiphit anns an robh sibh a chòmhnuidh, cha dean sibh; agus a réir ghnìomhara tìre Chanaain gus *am bheil* mise 'gur tabhairt, cha dean sibh; ni mò a ghluais-eas sibh 'nan orduighibh.

4 Ni sibh mo bhreitheanais, agus gleidhidh sibh m'orduighean, gu gluasad annta: *Is mise an Tighearna* bhur Dia.

5 Uime sin gleidhidh sibh mo reachdan agus mo bhreitheanais: nithe ma ni duine, bithidh e beò annta: *Is mise an Tighearn*.

6 Cha tig a h-aon agaibh am fagus a dh'aon neach a ta dlùth dha ann an dàimh, a chum a nàire a leigeadh ris: *Is mise an Tighearn*.

7 Nochd t'athar, no nochd do mhàthar cha leig thu ris: *is i* do mhàthair i, cha leig thu ris a nochd.

8 Nochd mnà t'athar cha leig thu ris: *is e* nochd t'athar e.

9 Nochd do pheathar, nighinn t'athar, no nighinn do mhàthar, co dhiubh a

rugadh i aig an tigh, no 'rugadh a mach i, *eadhon* an nochd-san cha leig thu ris.

10 Nochd nighinn do mhic, no nighinn do nighinn, *eadhon* an nochd-san cha leig thu ris: oir *is e* an nochd-san do nochd féin.

11 Nochd nighinn mnà t'athar, a ghineadh le t'athair, (*is i* do phiuthar i) cha leig thu ris nochd-sa.

12 Cha leig thu ris nochd peathar t'athar: *is i* banacharaid ro-dhileas t'athar i.

13 Cha leig thu ris nochd peathar do mhàthar: oir *is i* banacharaid ro-dhileas do mhàthar i.

14 Cha leig thu ris nochd bràthar t'athar, cha tig thu 'm fagus d'a mhnaoi: *is i* bean bhràthar t'athar i.

15 Cha leig thu ris nochd do bhana-chleamhna; *is i* bean do mhic i, cha leig thu ris a nochd.

16 Cha leig thu ris nochd mnà do bhràthar: *is e* nochd do bhràthar e.

17 Cha leig thu ris nochd mnà agus a h-ighinn, ni mò a ghabhas tu nighean a mic, no nighean a h-ighinn, a chum a nochd a leigeadh ris; oir *is iad* a banachairdean dìleas iad: *is* aingidheachd e.

18 Ni mò a ghabhas tu bean maille r'a piuthair, a chum a buaireadh, a leigeadh ris a nochd, a thuilleadh air an té eile, am feadh is beò i.

19 Mar an ceudna cha tig thu 'm fagus do mhnaoi a leigeadh ris a nochd, an uair a chuirear air leth i air son a neòghloine.

20 Agus cha luidh thu gu collaidh le mnaoi do choimhearsnaich, a chum thu féin a thruailladh leatha.

21 Agus cha leig thu le neach air bith do d' shliochd dol troimh 'n teine do Mholech, ni mò a mhi-naomhaicheas tu ainm do Dhé: *Is mise an Tighearn*.

22 Cha luidh thu le firionnach mar le boirionnach: *is* gràineileachd e.

23 Ni mò a luidheas tu le h-ainmhidh sam bith gu d' thruailladh féin leis; ni mò a sheasas bean sam bith roimh ainmhidh gu luidhe sìos da: *is* amhludh e.

24 Na truaillibh sibh féin ann an aon sam bith do na nithibh sin: oir anns na nithibh sin uile thruaill na cinnich sin iad féin, a thilgeas mise mach roimh-ibh.

25 Agus shalaicheadh am fearann: uime sin leanaidh mi 'aingidheachd air,



agus sgeithidh am fearann féin a mach a luchd-àiteachaidh.

26 Uime sin gleidhidh sibh mo reachdan agus mo bhreitheanais, agus cha dean sibh *aon air bith* do na gràineileachdaibh sin; *aon chuid* neach air bith d'ur cinneach féin, no coigreach a bhios air chuart 'nur measg:

27 (Oir na gràineileachda sin uile rinn daoine na dùthcha, a *bha* roimhibh, agus tha 'm fearann air a thruaill-eadh.)

28 Chum nach sgeith am fearann sibhse mach mar an ceudna, 'nuair a thruaillleas sibh e, mar a sgeith e mach na cinnich a *bha* roimhibh.

29 Oir ge b'e neach ■ ni h-aon air bith do na gràineileachdaibh ud, eadhon na h-anaman a ni *iad*, gearrar as iad o mheasg an sluagh.

30 Uime sin gleidhidh sibh m'orduighean, a chum nach dean sibh *aon air bith* do na gnàthannaibh gràineil ud, a rinneadh roimhibh, agus nach truail sibh sibh féin annta: *Is mise an Tighearna bhur Dia.*

#### CAIB. XIX.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri coimhthional chloinn Israeil uile, agus abair riu, Bithibh naomha: oir a *ta* mise an Tighearna bhur Dia naomh.

3 Bitheadh eagal bhur màthar agus bhur n-athar air gach duine agaibh, agus gleidhibh mo shàbaidean: *Is mise an Tighearna bhur Dia.*

4 Na rachaibh a thaobh gu h-ìodh-olaibh, agus na deanaibh diathan leaghta dhuibh féin: *Is mise an Tighearna bhur Dia.*

5 Agus ma dh'ìobras sibh iobairt thabhartasan-sith do'n Tighearn, iobraidh sibh i d'ur toil féin.

6 San là sin féin anns an iobair sibh i, ithear i, agus air an là màireach: agus ma mhaireas a bheag *dh'i* gus an treas là, loisgear san teine e;

7 Agus ma dh'ithear e idir air an treas là, *is* gràineil e; cha ghabhar e.

8 Uime sin *gach* neach a dh'itheas e, giùlainidh e 'aingidheachd, a chionn gu'n do mhi-naomhaich e ni coisrigte an Tighearn: agus gearrar an t-anam sin as o 'shluagh.

9 Agus an uair a bhuaineas sibh foghar bhur fearainn, cha bhuain thu gu buileach oisinnan t'achaidh, ni mò

a chruinnicheas tu dioghluim t'fhogh-araidh.

10 Agus cha tur-lom thu t'fhionlios, ni mò a chruinnicheas tu *uile* fhion-dhearca t'fhionlios; do'n bhochd agus do'n choigreach fàgaidh tu iad: *Is mise an Tighearna bhur Dia.*

11 Cha ghoid sibh, ni mò a ni sibh breug, no mheallas aon agaibh a chéile.

12 Agus cha mhionnaich sibh air m'ainm-sa gu breugach, ni mò a mhi-naomhaicheas tu ainm do Dhé: *Is mise an Tighearn.*

13 Cha dean thu foirneart air do choimhearsnach, ni mò a ni thu reubainn air: cha'n fhan duais an fhir-thuarasdail maille riut rè na h-oidhche gu maduinn.

14 Cha mhallaich thu 'm bodhar, agus roimh 'n dall cha chuir thu ceap-tuislidh, ach bithidh eagal do Dhé ort; *Is mise an Tighearn.*

15 Cha dean sibh eucoir sam bith ann am breitheanas; cha bhi suim agad do ghnùis an *duine* bhochd, ni mò a bheir thu urram do ghnùis an duine chumhachdaich; ann an ceartas bheir thu breth air do choimhearsnach.

16 Cha téid thu *mu'n cuairt* mar fhear tuailis am measg do shluaigh; ni mò a sheasas tu an aghaidh fola do choimhearsnaich: *Is mise an Tighearn.*

17 Cha bhi fuath agad do d' bhràthair ann ad chridhe: air gach aon chor cronaichidh tu do choimhearsnach, agus cha'n fhuiling thu peacadh air.

18 Cha dean thu dìoghaltas, ni mò bhios falachd agad ri cloinn do shluaigh, ach gràdhachidh tu do choimhearsnach mar thu féin: *Is mise an Tighearn.*

19 Gleidhidh sibh mo reachda: Cha leig thu le d' spréidh siolachadh le gnè eile; Cha chuir thu t'fhearann le siol measgta: ni mò a chuirear umad eudach measgta do olainn agus do lìon.

20 Agus ge b'e neach a luidheas gu collaidh le mnaoi a *ta* 'na ban-traill fuidh cheangal-pòsaidh aig fear, agus nach d'fhuasgladh idir, ni mò a thugadh saorsa dh'i, sgiùrsar i: cha chuirear gu bàs iad, a chionn nach robh i saor.

21 Agus bheir e 'iobairt-eusaontais do'n Tighearn, gu dorus pàilliuin a' choimhthionail, *eadhon* reithe mar iobairt-eusaontais.

22 Agus ni an sagart réite air a shen le reithe na h-iobairt-eusaontais an làthair an Tighearn, air son a pheac-

aith a rinn e : agus maithear dha a pheacadh a rinn e.

23 Agus an uair a thig sibh do'n fhearann, agus a shuidhicheas sibh gach gnè chraobh air son bith, an sin measaidh sibh an toradh mar ni neo-thimchioll-ghearra : tri bliadhna bithidh e dhuibh mar ni neo-thimchioll-ghearra : cha'n ithear dheth.

24 Ach air a' cheathramh bliadhna bithidh a thoradh uile naomha, chum cliu do'n Tighearn.

25 Agus air a' chùigeadh bliadhna ithidh sibh d'a thoradh, chum as gu'n toir e a chinneas duibh : *Is mise an Tighearna bhur Dia.*

26 Cha'n ith sibh *ni sam bith* leis an fhuil : ni mò a ghnàthaicheas sibh druidheachd, no sheallas sibh air amann-aibh.

27 Cha bhearr sibh mu'n cuairt ois-innean bhur ceann, ni mò a mhilleas tu ois-innean t'fheusaig.

28 Cha dean sibh gearradh sam bith 'nur feoil air son nam marbh, ni mò a chuireassibh comharadh sam bith oirbh : *Is mise an Tighearn.*

29 Na truail do nighean, a thoirt oirre bhi 'na strìopaich ; a chum as nach toirear an fearann gu strìopachas, agus nach lionar an dùthaich le h-aingidheachd.

30 Gleidhidh sibh mo shàbaidean, agus bheir sibh urram do m'ionad naomh : *Is mise an Tighearn.*

31 Na biodh suim agaibh dhiubhsan aig am bheil leannain-shith, agus na h-iarraibh a dh'ionnsuidh luchd-fiosachd, gu bhi air bhur truailleadh leo : *Is mise an Tighearna bhur Dia.*

32 An làthair a' chinn léith éiridh tu suas, agus bheir thu urram do ghnùis an duine aosda, agus bithidh eagal do Dhé ort : *Is mise an Tighearn.*

33 Agus ma bhios coigreach air chuairt maille riut 'nur tìr, cha bhuin sibh gu cruaidh ris.

34 Mar neach a rugadh 'nur measg bithidh dhuibhse an coigreach a ta air chuairt maille ribh, agus gràdhaichidh tu e mar thu féin ; oir bha sibh féin 'nur coigrich ann an tìr na h-Eiphit : *Is mise an Tighearna bhur Dia.*

35 Cha dean sibh eucoir sam bith ann am breitheanas, ann an slait-thomhais, ann an cudthrom, no ann an tomhas.

36 Meidhean cearta, clacha-tomhais cearta, ephah cheart, agus hin cheart bithidh agaibh : *Is mise an Tighearna*

bhur Dia, a thug sibhse mach á tìr na h-Eiphit.

37 Uime sin gleidhidh sibh mo reachdan uile, agus mo bhreitheanais uile, agus ni sibh iad : *Is mise an Tighearn.*

## CAIB. XX.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 A ris, their thu ri cloinn Israeil, Ge b'e air bith e do chloinn Israeil, no do na coigrich a ta air chuairt ann an Israel, a bheir ■ bheag d'a shliochd do Mholech, cuirear gu cinnteach gu bàs e, clachaidh sluagh na dùthcha e le clachaibh.

3 Agus cuiridh mise mo ghnùis an aghaidh an duine sin, agus gearraidh mi as e o mheasg a shluaigh ; a chionn gu'n d'thug e d'a shliochd do Mholech, a shalachadh m'ionaid naoimh-sa, agus a thruailleadh m'ainme naoimh.

4 Agus ma dh'fholaicheas sluagh na dùthcha air chor sam bith an suilean o'n duine sin, an uair a bheir e d'a shliochd do Mholech, agus nach marbh iad e ;

5 An sin cuiridh mise mo ghnùis an aghaidh an duine sin, agus an aghaidh a theaghlaich, agus gearraidh mi as e, agus iadsan uile a théid le strìopachas 'na dhéigh, a dheanamh strìopachais le Molech, o mheasg an sluaigh.

6 Agus an t-anam a théid a thaobh a dh'ionnsuidh muinntir aig am bheil leannain-shith, agus a dh'ionnsuidh luchd fiosachd, gu dol le strìopachas 'nan déigh, cuiridh mise mo ghnùis an aghaidh an anama sin, agus gearraidh mi as e o mheasg a shluaigh.

7 Naomhaichibh sibh féin uime sin, agus bithibh naomha : oir *is* mise an Tighearna bhur Dia.

8 Agus gleidhidh sibh mo reachdan, agus ni sibh iad : *Is mise an Tighearn a naomhaicheas sibh.*

9 Oir gach neach a mhallacheas 'athair no 'mhàthair, cuirear gu cinnteach gu bàs e : mhallach e 'athair no 'mhàthair ; *bithidh* 'fhuil air féin.

10 Agus an duine a ni adhaltrannas ri mnaoi fir *cile*, *eadhon esan* a ni adhaltrannas ri mnaoi a choimhearsnaich, cuirear an t-adhaltranach agus a' bhan-adhaltranach gu cinnteach gu bàs.

11 Agus an duine a luidheas le mnaoi 'athar, leig e ris nochd 'athar : cuirear gu cinnteach le chéile gu bàs iad ; *bithidh* am fuil orra féin.

12 Agus ma luidheas duine le mnaoi a mhic, cuirear gu deimhin le chéile gu bàs iad: dh'oibrich iad amhladh: *bithidh* am fuil orra féin.

13 Mar an ceudna ma luidheas duine le fear, mar a luidheas ■ le mnaoi, rinn iad le chéile gràineileachd: cuirear gu cinnteach gu bàs iad; *bithidh* am fuil orra féin.

14 Agus ma ghabhas duine d'a ionn-suidh bean agus a màthair, *is* aingidheachd e: loisgear le teine iad, eadhon esan agus iadsan; a chum nach bi aingidheachd 'nur measg.

15 Agus ma luidheas duine le h-ainmhidh, cuirear gu cinnteach gu bàs e: agus marbhaidh sibh an t-ainmhidh.

16 Agus ma thig bean am fagus a dh'ainmhidh sam bith, agus gu'n luidh i sìos da, marbhaidh tu a' bhean agus an t-ainmhidh: cuirear gu cinnteach gu bàs iad; *bithidh* am fuil orra féin.

17 Agus ma ghabhas duine a phiuthar, nighean 'athar, no nighean a mhàthar, agus gu'm faic e a nochd, agus gu'm faic ise a nochd-san; *is* ni maslach e; agus gearrar as iad ann an sealladh an sluaigh: leig e ris nochd a pheathar, giùlainidh ■ aingidheachd.

18 Agus ma luidheas duine le mnaoi agus a tinneas oirre, agus gu'n leig e ris ■ nochd, leig e ris a tobar, agus leig ise ris tobar a fola; agus gearrar as le chéile iad o mheasg an sluaigh.

19 Agus cha leig thu ris nochd peathar do mhàthar, no peathar t'athar; oir tha ea' rùsgadh 'Theòla féin: giùlainidh iad an aingidheachd.

20 Agus ma luidheas duine le mnaoi bhràthar 'athar, leig e ris nochd bhràthar 'athar: giùlainidh iad am peacadh; gheibh iad bàs gun chloinn.

21 Agus ma ghabhas duine bean a bhràthar, *is* ni neòghlan e: leig e ris nochd a bhràthar; bithidh iad gun chloinn.

22 Uime sin gleidhidh sibh mo reachdan uile, agus mo bhreitheanais uile, agus ni sibh iad; a chum nach dean am fearann, g'am bheil mi 'gur tabhairt gu còmhnuidh a ghabhail ann, bhur sgeith a mach.

23 Agus cha ghluais sibh ann an gnàthannaibh nan cinneach a *ta* mise a' tilgeadh a mach roimhibh: oir rinn iadsan na nithe sin uile, agus uime sin ghabh mi gràin diubh.

24 Ach thubhairt mi ribhse, Sealbh-aichidh sibh am fearann, agus bheir mi

dhuibhe chum a shealbhachadh, fearann a ta sruthadh le bainne agus le mil: *Is* mise an Tighearna bhur Dia, a dheal-aich sibhse o gach sluagh eile.

25 Cuiridh sibh uime sin eadar-dhealachadh eadar bheathaichibh glana agus neòghlan, agus eadar eunlaith neòghlan agus ghlan; agus cha dean sibh bhur n-anamana gràineil le beathach no le h-eun, no le gnè air bith do ni beò a shnàigeas air an talamh, a sgar mise uaibh mar neòghlan.

26 Agus bithidh sibh naomhadhomhsa: oir a *ta* mise an Tighearna naomh, agus dhealaich mi sibhse o gach sluagh eile, chum as gu'm bu leam féin sibh.

27 Bean no duine mar an ceudna aig am bheil leannan-sith, no 'bhios ri fiosachd, cuirear gu deimhin gu bàs iad: clachaidh iad le clachaibh iad; *bithidh* am fuil orra féin.

#### CAIB. XXI.

**A** GUS thubhairt an Tighearna ri Maois, Labhair ris na sagairt, mic Aaroin, agus abair riu, Air son nam marbh cha salaichear neach sam bith *dhibh* am measg a shluaigh.

2 Ach air son a dhilsean, a *ta* 'm fagus da, eadhon air son a mhàthar, agus air son 'athar, agus air son a mhic, agus air son a nighinn, agus air son a bhràthar,

3 Agus air son a pheathar a *ta* 'na h-òigh, a *ta* 'm fagus da, aig nach robh fear-pòsda; air a sonsa feudaidh e bhi air a shalachadh.

4 Ach cha salaich se ■ féin *air bhi dha* 'na dhuine urramach am measg a shluaigh, gu 'thruaillleadh féin.

5 Cha dean iad maoile air an ceann, agus cha bhearr iad oisinn am feusaig, ni mò a ni iad gearradh 'nam feoil;

6 Bithidh iad naomha d'an Dia, agus cha truail iad ainm an Dé: oir tha iad a' toirt seachad tabhartais an Tighearna a bheirre suas le teine, *agus* arain an Dé; uime sin bithidh iad naomha.

7 Cha ghabh iad bean a *ta* 'na strìop-aich, no mi-naomha; ni mò a ghabhas iad bean a chuireadh air falbh o 'fear: oir *tha* e naomha d'a Dhia.

8 Uime sin naomhaichidh tu e, oir tha e a' toirt seachad arain do Dhé; bithidh e naomha dhuit: oir *tha* mise an Tighearna naomh, a *ta* 'gur naomh-achadh.

9 Agus ma thruaillleas nighean sagairt air bith i féin le strìopachas a dheanamh, *tha* i a' thruaillleadh a h-athar: loisgear le teine i.



10 Agus esan a tha 'na àrd-shagart o mheasg a bhràithrean, neach a dhòirt-eadh an oladh naomh air a cheann, agus a choisrigeadh a chur na h-éididh uime, cha rùisg e a cheann, ni mò a reubas e 'eudach.

11 Ni mò a théid e steach a dh'ionnsuidh cuirp mhairbh sam bith : air son 'athar no air son a mhàthar cha salaich se e féin.

12 Agus as an ionad naomh cha téid e mach, ni mò a thruailleas e ionad naomh a Dhé; oir *a ta* crùn oladh-ungaidh a Dhé air : *Is* mise an Tighearn.

13 Agus gabhaidh ■ bean 'na maighdeanas.

14 Bantrach no bean a chuireadh air falbh o 'fear, no bean mhi-naomha, no strìopach; iad sin cha ghabh e: ach òigh d'a shluagh féin gabhaidh e 'na mnaoi.

15 Ach cha truail e a shliochd am measg a shluaigh: oir *a ta* mise an Tighearna 'ga naomhachadh.

16 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

17 Labhair ri h-Aaron, ag ràdh, Ge b'e air bith e do d' shliochd 'nan ginealachaidh, anns am bi gaoid *sam bith*, na tigeadh e am fagus a thoirt seachad arain a Dhé:

18 Oir ge b'e air bith duine anns *am bi* gaoid, cha tig e 'm fagus: duine dall, no bacach, no aig am bheil sròn leachdach, no ni sam bith thuilleadh air a' chòir.

19 No duine aig am bi cos bhriste no làmh bhriste,

20 No crotach, no 'na throich, no aig am bheil leus air a shùil, no air am bheil càrr, no cloimh, no aig am bheil a chlochan brùite:

21 Cha tig duine sam bith do shliochd Aaroin an t-sagairt, anns am bheil gaoid, am fagus ■ thoirt seachad tabhartasan an Tighearn a bheirear suas le teine: *tha* gaoid ann, cha tig e 'm fagus a thoirt seachad arain a Dhé.

22 Ithidh e aran a Dhé, *araon* do'n aran ro-naomh, agus naomh.

23 Ach an taobh a steach do'n roinn-bhrat cha téid e, ni mò thig e 'm fagus do'n altair, a chionn gu *bheil* gaoid ann; a chum nach truail e m'ionad naomha: oir ■ *ta* mise an Tighearna 'gan naomhachadh.

24 Agus dh'innis Maois *so* do Aaron, agus d'a mhic, agus do chloinn Israeil uile.

## CAIB. XXII.

A GUS labhair an Tighearnari Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri h-Aaron, agus r'a mhic, iad 'gan sgaradh féin o nithibh naomha chloinn Israeil, agus gun iad a thoirt easonoir do m'ainm naomha-sa, anns *na nithibh sin* a naomhaicheas iad dhomh: *Is* mise an Tighearn.

3 Abair riu, Ge b'e air bith e d'ur sliochd uile am measg bbur ginealach, a théid a dh'ionnsuidh nan nithe naomha, a naomhaicheas clann Israeil do'n Tighearn, agus a neòghloine air, gearrar as an t-anam sin as mo làthair: *Is* mise an Tighearn.

4 Ge b'e air bith an duine do shliochd Aaroin a *ta* 'na lobhar, no air am bheil silteach, cha'n ith e do na nithibh naomha, gus am bi e glan. Agus ge b'e bheanas ri ni air bith *a ta* neòghlan leis a' mharbh, no duine aig am bheil a shìol a' dol uaith;

5 No ge b'e bheanas ri ni air bith a shnàigeas, leis an deanar neòghlan e, no ri duine o'm faigh e neòghloine, ge b'e air bith neòghloine a bhios air;

6 An t-anam a bheanas ri h-aon air bith d'an leithidibh sin, bithidh e neòghlan gu feasgar, agus cha 'n ith e do na nithibh naomha, mur nigh e 'fheoil le h-uisge.

7 Agus an uair ■ théid ■ ghrian sìos, bithidh e glan, agus an déigh sin ithidh e do na nithibh naomha, a chionn gur e a bhiadh e.

8 An ni sin a bhàsaicheas leis féin, no a reubar *le fiadh-bheathaichibh*, cha 'n ith e 'ga shalachadh féin leis: *Is* mise an Tighearn.

9 Gleidhidh iad uime sin m'ordugh, air eagal gu'n giùlan iad peacadh air ■ shon, agus uime sin gu'm faigh iad bàs, ma thruailleas iad e: Tha mise an Tighearna 'gan naomhachadh.

10 Cha 'n ith coigreach sam bith do'n ni naomh: cha 'n ith fear-cuairt an t-sagairt, no seirbhiseach tuarasdail do'n ni naomh.

11 Ach ma cheannaicheas an sagart duine le 'airgiod, ithidh e dheth, agus esan a rugadh 'na thigh; ithidh iad d'a bhiadh.

12 Agus ma bhios nighean an t-sagairt *pòsda* ri coigreach, cha 'n fheud i itheadh do thabhartas nan nithe naomha.

13 Ach ma bhios nighean an t-sagairt 'na bantraich, no dealaichte *r'a fear*, agus gun sliochd aice, agus i air pilltinn gu tigh a h-athar, mar 'na h-òige, ithidh

i do bhiadh a h-athar; ach cha'n ith coigreach sam bith dheth.

14 Agus ma dh'itheas duine do'n ni naomh gun fhios da, an sin cuiridh e an cuigeadh enid deth ris, agus bheir e do'n t-sagart e, maille ris an ni naomh.

15 Agus cha truail iad nithe naomha chloinn Israeil, a bheir iad suas do'n Tighearn;

16 Ni mò a leigeas iad leo cionta an eusaontais a ghiùlan an uair a dh'itheas iad an nithe naomha; oir a ta mise an Tighearna 'gan naomhachadh.

17 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

18 Labhair ri h-Aaron agus r'a mhic, agus ri cloinn Israeil uile, agus abair riu, Ge b'e air bith e do thigh Israeil, no do na coigrich ann an Israel, a bheir seachad a thabhartas air son a bhòidean uile, no air son a shaor thabhartasan uile, a bheir iad seachad do'n Tighearna chum iobairt-loisgte;

19 Bheir sibh seachad d'ur toil féin beathach firionn gun ghaoid do'n bhuar, do na caoraich, no do na gabhraibh.

20 Ach ge b'e air bith ni anns am bi gaoid, sin cha toir sibh seachad: oir cha ghabhar air bhuar son e.

21 Agus ge b'e air bith e a bheir seachad iobairt thabhartasan-sìth do'n Tighearn, a choimhlionadh a bhòide, mar thabhartas saor-thoile, do'n bhuar, no do na caoraich, bithidh e iomlan, a chum as gu'n gabhar ris: cha bhi gaoid sam bith ann.

22 Dall, no briste, no ciurramach, no air am bi fliodh, no càrr, no cloimh, cha toir sibh seachad iad sin do'n Tighearn, nì mò a bheir sibh thabhartas dhiubh a bheirear suas le teine air an altair do'n Tighearn.

23 Aon chuid tarbh no uan aig am bi ni sam bith thar a' chòir, no dh'uir-easbhuidh 'na bhallaibh, sin feudaidh tu thoirt seachad mar shaor thabhartas; ach air son bòide cha ghabhar ris.

24 Ni sam bith a ta brùite, no prònta, no reubta, no gearrta, cha toir sibh seachad do'n Tighearn; agus cha 'n iobair sibh e 'nur tìr.

25 Agus o làimh coigrich cha toir sibh seachad aran bhuar Dé do h-aon diubh sin; a chionn gu'm bheil an truailidheachd anna, agus gu'm bheil gaoidean anna: cha ghabhar riu air bhuarson.

26 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

27 Nuair a bheirear tarbh, no caora,

no gabhar, an sin bithidh e seachd làithean fuilh 'mhàthair; agus e'n ochdamh là agus a sin suas, gabhar ris mar thabhartas a bheirear suas le teine do'n Tighearn.

28 Agus ma's bò no caora a bhios ann, cha mharbh sibh i féin agus a h-àl san aon là.

29 Agus an uair a dh'ìobras sibh iobairt-bhuidheachais do'n Tighearn, iobraidh sibh i d'ur toil féin.

30 Air an là sin féin ithear suas i, cha 'n fhàg sibh a bheag dhith gu ma-duinn: Is mise an Tighearn.

31 Air an aobhar sin gleidhidh sibh m'aitheantan, agus ni sibh iad: Is mise an Tighearn.

32 Agus cha truail sibh m'ainm naomha-sa, agus bithidh mi air mo naomhachadh am measg chloinn Israeil: Is mise an Tighearn a ta 'gur naomhachadh.

33 A thug a mach sibh a tìr na h-Eiphit gu bhi a'm' Phia agaibh: Is mise an Tighearn.

#### CAP. XXIII.

AGUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

1 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, A thachd fèillean an Tighearn, a ghairmeas sibh a b' 'nan comhghairmibh naomha. is iad sin m'fèillean-sa.

2 Sè làithean nithear obair, ach san t-seachdamh là bithidh sàbaid fhoise, comhghairm naomh: obair sam bith cha dean sibh air: is e sàbaid an Tighearn e 'nur n-àiteachaidh-còmhuidh uile.

4 Is iad sin fèillean an Tighearn, eadhon comhghairmean naomha, a ghairmeas sibh 'nan amannaibh féin:

5 Anns a' cheud mhios, air a' cheathramh là deug do'n mhios air feasgar, bithidh càise an Tighearn.

6 Agus air a' chùigeadh là deug do'n mhios sin féin bithidh fèil an arain neo-ghoirtichte do'n Tighearn: seachd làithean ithidh sibh aran neo-ghoirtichte.

7 Air a' cheud là bithidh comhghairm naomh agaibh: obair thràilleil sam bith cha dean sibh air.

8 Ach bheir sibh seachad thabhartas a bheirear suas le teine do'n Tighearna seachd làithean: air an t-seachdamh là bithidh comhghairm naomh; obair thràilleil sam bith cha dean sibh air.

9 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

10 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, 'Nuair a thig sibh a dh'ionnsuidh an fhearainn a bheir mise dhuibh, agus a bhuaineas sibh 'fhoghar, an sin bheir sibh sguab do cheud thoradh bhur fogharaidh dh'ionnsuidh an t-sagairt:

11 Agus luaisgidh e 'n sguab an làthair an Tighearna, chum gu'n gabhar rithe air bhur son: air an là màireach an déigh na sàbaid luaisgidh an sagart i.

12 Agus iobraidh sibh air an là sin, an uair a luaisgeas sibh an sguab, uan firionn gun ghaoid, do'n cheud bhliadhna, mar iobairt-loisgte do'n Tighearn.

13 Agus is e a thabhartas-bidh dà dheicheamh earrann do phlùr min measgta le h-oladh, tabhartas a bheir ear suas le teine do'n Tighearn, *chum faile chùbhraidh*: agus *bithidh* a thabhartas-dibhe do fhion, an ceathramh cuid do hin.

14 Agus cha'n ith sibh aran, na gràn crauidhichte, no diasa glasa, gus an là sin féin anns an toir sibh tabhartas a chum bhur Dé: *bithidh e* 'na reachd bith-bhuan air feadh bhur ginealach, 'nur n-àiteachaibh-còmhnuidh uile:

15 Agus àirmhidh sibh dhuibh féin o'n là màireach an déigh na sàbaid, o'n là san d'thug sibh leibh sguab an tabhartais-luaisgte: *bithidh seachd sàbaid-ean* iomlan ann:

16 Eadhon gus an là màireach an déigh na seachdamh sàbaid, àirmhidh sibh leth-cheud là, agus bheir sibh seachad nuadh tabhartas-bidh do'n Tighearn.

17 Bheir sibh leibh as bhur n-àiteachaibh-còmhnuidh dà bhuilinn luaisgte, do dhà dheicheamh earrann; *bithidh iad* do phlùr min; fuinear iad le taois ghoirt; *bithidh iad* 'nan ceud thoradh do'n Tighearn.

18 Agus bheir sibh seachad maille ris an aran seachd uain gun ghaoid, do'n cheud bhliadhna, agus aon tarbh òg, agus dà reithe: *bithidh iad* 'nan iobairt-loisgte do'n Tighearn, maille r'an tabhartas-bidh, agus an tabhartas-dibhe, *eadhon* tabhartas a bheir ear suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.

19 An sin-iobraidh sibh aon mheann do na gabhairibh mar iobairt-pheacaidh, agus dà uan do'n cheud bhliadhna mar iobairt thabhartasan-sith.

20 Agus luaisgidh an sagart iad maille ri aran a' cheud toraidh, *mar thabhartas-luaisgte* an làthair an Tighearna, maille ris an dà uan: *bithidh iad* naomha do'n Tighearn chum an t-sagairt.

21 Agus gairmidh sibh air an là sin féin, *a chum gu'm bi e* 'na chomhghairm naomh dhuibh: obair thràilleil sam bith cha dean sibh air: *Bithidh e* 'na reachd sìorruidh 'nur n-àiteachaibh-còmhnuidh uile air feadh bhur ginealach.

22 Agus an uair a bhuaineas sibh foghar bhur fearainn, cha ghearr thu gu buileach oisnean t'achaidh 'nuair a bhuaineas tu, ni mò a thionailas tu dioghlum t'fhogharaidh: fàgaidh tu iad do'n bhoich agus do'n choigreach: *Is mise* an Tighearna bhur Dia.

23 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

24 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, San t-seachdamh mìos, air a' cheud là do'n mhios, *bithidh sàbaid* agaibh, cuimhneachan shéideadh thrompaid-ean, comhghairm naomh.

25 Obair thràilleil sam bith cha dean sibh air; ach bheir sibh seachad tabhartas a bheir ear suas le teine do'n Tighearn.

26 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

27 Mar an ceudna air an deicheamh là do'n t-seachdamh mìos so *bithidh là réite*; *bithidh e* 'na chomhghairm naomh dhuibh, agus cràdhaidh sibh bhur n-anaman, agus bheir sibh seachad tabhartas a bheir ear suas le teine do'n Tighearn.

28 Agus obair sam bith cha dean sibh air an là cheudna; oir is là réite e, a dheanamh réite air bhur son an làthair an Tighearna bhur Dé.

29 Oir ge b'e anam nach bi fo chràdh san là sin féin, gearrar as e o mheasg a shluaigh.

30 Agus gach anam a ni obair sam bith air an là cheudna, an t-anam sin féin sgriosaidh mise o mheasg a shluaigh.

31 Obair sam bith cha dean sibh: *bithidh e* 'na reachd sìorruidh air feadh bhur ginealach, 'nur n-àiteachaibh-còmhnuidh uile.

32 *Bithidh e* dhuibh 'na shàbaid fhoise, agus cràdhaidh sibh bhur n-anaman air an naothadh là do'n mhios air feasgar: o fheasgar gu feasgar cumaidh sibh bhur sàbaid.



33 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

34 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Air a' chùigeadh là deug do'n t-seachdamh mìos sò *bithidh* féill nam pàillion rè sheachd làithean do'n Tighearn.

35 Air a' cheud là *bithidh* comhghairm naomh: obair thràilleil sam bith cha dean sibh air.

36 Seachd làithean bheir sibh seachad tabhartas a bheirear suas le teine do'n Tighearn: air an ochdamh là bithidh comhghairm naomh agaibh, agus bheir sibh seachad tabhartas a bheirear suas le teine do'n Tighearn; is àrd choimhthional e; obair thràilleil sam bith cha dean sibh air.

37 Is iad sin féillean an Tighearn, a ghairmeas sibh *gu bhi* 'nan comhghairmibh naomha, a thoirt seachad tabhartais a bheirear suas le teine do'n Tighearna, tabhartas-loisgte, agus tabhartas-bidh, iobairt, agus tabhartasan-dìbhe, gach ni air a là féin;

38 A thuilleadh air sàbaidibh an Tighearn, agus a thuilleadh air bhur tiodhlacaibh, agus a thuilleadh air bhur bòidibh uile, agus a thuilleadh air bhur saor-thabhartais uile, a bheir sibh do'n Tighearn.

39 Mar an ceudna air a' chùigeadh là deug do'n t-seachdamh mìos, an uair a chruinnicheas sibh a stigh toradh an fhearainn, cumaidh sibh féill do'n Tighearna seachd làithean: air a' cheud là *bithidh* sàbaid, agus air an ochdamh là *bithidh* sàbaid.

40 Agus gabhaidh sibh dhuibh *féin* air a' cheud là meas chraobh àluinn, geugan chrann-pailme, agus geugan chraobh tiugha, agus seileach an t-srutha; agus ni sibh gairdeachas an làthair an Tighearna bhur Dé seachd làithean.

41 Agus cumaidh sibh e 'na fhéill do'n Tighearna seachd làithean sa' bhliadhna: *bithidh* e 'na reachd sìorruidh air feadh bhur ginealach; cumaidh sibh e san t-seachdamh mìos.

42 Ann am pàillionaibh gabhaidh sibh còmhnuidh seachd làithean; gabhaidh gach aon a rugadh 'na Israelach còmhnuidh ann am pàillionaibh;

43 Chum gu'm bi fios aig bhur ginealach gu'n d'thug mise air cloinn Israeil còmhnuidh ghabhail ann am pàillionaibh, 'nuair a thug mi mach iad á tir na h-Eiphit: Is mise an Tighearna bhur Dia.

44 Agus chuir Maois an céill do

chloinn Israeil féillean an Tighearna.

#### CAIB. XXIV.

**A**GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Aithn do chloinn Israeil iad a thoirt a t'ionnsuidh oladh fìor-ghlan a' chroinn-olaidh, brùite air son an t-soluis, a thoirt air na lòchrain lasadh an còmhnuidh.

3 An taobh a muigh do bhrat na Fiannis, ann am pàillion a' choimhthionail, orduichidh Aaron e o fheasgar gu maduinn, an làthair an Tighearn an còmhnuidh: *bithidh* e 'na reachd sìorruidh air feadh bhur ginealach.

4 Orduichidh e na lòchrain air a' choinnleir fìor-ghlan an làthair an Tighearn an còmhnuidh.

5 Agus gabhaidh tu plùr mìn, agus fuinidh tu dà bhreacaig dheug dheth: dà dheicheamh earrann bithidh ann an aon bhreacaig.

6 Agus suidhichidh tu iad ann an dà shreath, sè ann an sreath, air a' bhòrd fhìor-ghlan an làthair an Tighearn.

7 Agus cuiridh tu tùis fhìor-ghlan air *gach* sreath, chum gu'm bi i air an aran mar chuimhneachan, *caithen* tabhartas a bheirear suas le teine do'n Tighearn.

8 Gach aon latha sàbaid cuiridh e 'n ordugh e an làthair an Tighearn an còmhnuidh, *air a ghabhail* o chloinn Israeil le coimheangal sìorruidh.

9 Agus is le Aaron agus a mhie e, agus ithidh iad e san ionad naomh; oir *a ta* e ro-naomh dha, do thabhartas-aibh an Tighearn a bheirear suas le teine, le reachd bith-bhuan.

10 Agus chaidh mac Ban-Israelich, aig an *robh* Eiphiteach 'na athair, a mach am measg chloinn Israeil: agus bha mac na Ban-Israelich agus duine do Israel a' comhstri sa' champ.

11 Agus mhaslaich mac na Ban-Israelich ainm an Tighearn, agus mhall-aich e: agus thug iad gu Maois e, (agus *b'e* ainm a mhàthar Selomit, nighean Dhibri, do thréibh Dhan;)

12 Agus chuir iad an làimh e, chum gu'n nochdtadh dhoibh inntinn an Tighearn.

13 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

14 Thoir a mach esan a mhall-aich an taobh a muigh do'n champ, agus cuireadh iadsan uile a chual e an

làmh an air a cheann, agus clachadh an comhchruinneach uile e.

15 Agus labhraidh tu ri cloinn Israeil, ag ràdh, Ge b'e neach a mhall-aicheas a Dhia, giùlainidh e a pheacadh.

16 Agus esan a mhaslaicheas ainm an Tighearna, cuirear gu cinnteach gu bàs e; clachaidh gu deimhin an comhchruinneach uile e: an coigreach co mhaith agus esan a rugadh san dùth-aich, 'nuair a mhaslaicheas e ainm an Tighearna, cuirear gu bàs e.

17 Agus esan a mharbhas duine sam bith, cuirear gun teagamh gu bàs e.

18 Agus esan a mharbhas ainmhidh, ni e dioladh air a shon; ainmhidh air son ainmhidh.

19 Agus ma bheir duine ciurram air a choimhearsnach, mar a rinn e, mar sin nìhear air:

20 Briseadh air son brisidh, sùil air son sùla, fiacail air son fiacal; mar a thug e ciurram air duine, mar sin nìhear air.

21 Agus esan a mharbhas ainmhidh, diolaidh se e: agus an neach a mharbhas duine, cuirear gu bàs e.

22 Bithidh an t-aon ghnè lagh agaibh co mhaith air son a' choigrich, agus air son neach do mhuinntir bhur dùthcha féin: oir is mise an Tighearna bhur Dia.

23 Agus labhair Maois ri cloinn Israeil, iad a thoirt leo esan a mhallaidh, an taobh a muigh do'n champ, agus a chlachadh le clachaibh: agus rinn clann Israeil mar a dh'aithn an Tighearna do Mhaois.

### CAIB. XXV.

**A**GUS labhair an Tighearna ri Maois ann an sliabh Shinai, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, 'Nuair a thig sibh chum na tire a bheir mise dhuibh, an sin gleidhidh an tìr sàbaid do'n Tighearn.

3 Sè bliadhna cuiridh tu t'fhearann, agus sè bliadhna bearraidh tu t'fhionlios, agus cruinnichidh tu stigh a thoradh.

4 Ach anns an t-seachdamh bliadhna bithidh sàbaid fhoise do'n tìr, sàbaid do'n Tighearn: t'fhearann cha chuir thu, agus t'fhionlios cha bhearr thu.

5 An ni sin a dh'fhàsas dheth féin do t'fhoghar, cha bhuain thu, agus fion-dhearca t'fhionain neo-dheasaichte

cha chruinnich thu: 'na bliadhna fhoise bithidh i do'n tìr.

6 Agus bithidh sàbaid na tire 'na biadh dhuibh: dhuit féin, agus do d'òglach, agus do d' bhanoglaich, agus do d'fhear-tuasadail, agus do d' choigreach a ta air chuairt maille riut;

7 Agus do d' spréidh, agus do'n fhiadh-bheathach a ta ann ad fhearann; bithidh a cinneas uile chum bidh.

8 Agus àirmhidh tu dhuit féin seachd sàbaidean do bhliadhnaibh, seachd uair-ean seachd bliadhna; agus bithidh ùine nan seachd sàbaidean do bhliadhnaibh dhuit 'na naoi bliadhna's dà fhichead.

9 An sin bheir thu fa'near trompaid na Iubile a sheideadh san t-seachdamh mìos, air an deicheamh là do'n mhìos: ann an là na rèite bheir sibh fa'near an trompaid a sheideadh air feadh bhur tire uile.

10 Agus naomhaichidh sibh an deicheamh bliadhna's dà fhichead, agus gairmidh sibh saorsa air feadh na dùthcha, d'a luchd-àiteachaidh uile: bithidh i 'na Iubile dhuibh, agus pillidh sibh gach duine chum a sheilbhe féin, agus pillidh gach duine agaibh g'a theaghlach féin.

11 Bithidh an deicheamh bliadhna sin agus dà fhichead 'na Iubile dhuibh; cha chuir sibh *sol*, ni mò a bhuaineas sibh an ni a dh'fhàsas dheth féin innte, ni mò a thionailas sibh *dearcan-fìona* innte do d' fhionain neo-dheasaichte:

12 Oir is Iubile i, bithidh i naomh dhuibh; ithidh sibh a cinneas as an fhearann.

13 Ann am bliadhna na Iubile so pillidh gach duine agaibh a dh'ionnsuidh a sheilbhe féin.

14 Agus ma reiceas tu bheag ri d' choimhearsnach, no ma cheannaicheas tu *bheag* o làmh do choimhearsnach; cha dean sibh eucoir air a chéile.

15 A réir àireimh nam bliadhna an déigh na Iubile ceannaichidh tu o d' choimhearsnach, agus a réir àireimh bhliadhna nan toradh reicidh e riut.

16 A réir ìonmhoireachd nam bliadhna meudaichidh tu a luach, agus a réir tèircid nam bliadhna beagaichidh tu a luach: oir a réir àireimh bhliadhna nan toradh tha e a' reiceadh riut.

17 Agus cha dean sibh eucoir air a chéile: ach bithidh eagal do Dhé ort; oir is mise an Tighearna bhur Dia.

18 Uime sin ni sibh mo reachdan, agus gleidhidh sibh mo bhreitheanas, agus ni sibh iad; agus gabhaidh sibh

còmhnuidh san tìr ann an tèaruint-eachd.

19 Agus bheir am fearann a mach a thoradh, agus ithidh sibh bhur sàth, agus gabhaidh sibh còmhnuidh ann gu tèaruinte.

20 Agus ma their sibh, Ciod a dh'itheas sinn air an t-seachdamh bliadhna? feuch, cha chuir sinn *sìol*, ni mò a chruinnicheas sinn ar toradh;

21 An sin àithnidh mise mo bheannachadh oirbh san t-seathadh bliadhna, agus bheir i mach toradh air son thri bliadhna.

22 Agus cuiridh sibh air an ochdamh bliadhna, agus ithidh sibh *fathast* do'n t-seann toradh gus an naothadh bliadhna; gus an tig a toradh a stigh, ithidh sibh do'n t-seann toradh.

23 Cha reicear am fearann gu bràth; oir is leamsa am fearann: oir is coigrich agus luchd-cuairt sibhse maille rium.

24 Agus ann am fearann bhur seilbhe uile, bheir sibh saorsa do'n fhearann.

25 Ma dh'fhàs do bhràthair bochd, agus gu'n do reic e *cuid* d'a sheilbh, agus ma thig a h-aon air bith d'a dhìl-sibh g'a fhuasgladh, an sin fhuasglaidh e an ni a reic a bhràthair.

26 Agus mur 'eil aig an duine neach g'a fhuasgladh, agus gur urrainn e féin fhuasgladh;

27 An sin àirmheadh e bliadhnan a reicidh, agus thugadh e air ais an ni a ta thairis do'n duine ris an do reicse e, a chum's gu'm pill e dh'ionnsuidh a sheilbhe féin.

28 Agus mur urrainn e *sin* a thoirt air ais da, an sin fanaidh an ni sin a reiceadh ann an làimh an neach a cheannaich e, gu bliadhna na Iubile: agus anns an Iubile théid e mach, agus pillidh e chum a sheilbhe.

29 Agus ma reiceas duine tigh-còmhnuidh ann am baile cuartichte le balla, an sin feudaidh e fhuasgladh an taobh a stigh do bhliadhn' iomlain an déigh a reiceadh: *an taobh a stigh* do bhliadhn' iomlain feudaidh e fhuasgladh.

30 Agus mur fhuasglar e gus an coimhlionar bliadhn' iomlan, an sin daingnichear an tigh, a *tha* 'n taobh a stigh do'n bhaile cuartichte le balla, gu bràth dhasan a cheannaich e, air feadh a ghinealach: cha téid e mach san Iubile.

31 Ach measar tighean nam bailt-

ean nach 'eil cuartichte le balla, mar fhearann na tìre; feudar am fuasgladh, agus théid iad a mach san Iubile.

32 Gidheadh, bailtean nan Lebhith-each, agus tighean bhailtean an seilbhe, feudaidh na Lebhithich am fuasgladh uair sam bith.

33 Agus ma cheannaicheas duine o na Lebhithich, an sin théid an tigh a reiceadh, agus baile a sheilbhe, mach san Iubile: oir is iad tighean bhailtean nan Lebhithich an sealbh am measg chloinn Israeil.

34 Ach cha'n fheudar am fearann a thà'n taobh a muigh d'am bailtibh a reiceadh, oir is e sin an sealbh mhair-eannach.

35 Agus ma dh'fhàsas do bhràthair bochd, agus gu'n téid e dhéigh-làimh agad, an sin fhuasglaidh tu air: *seadh*, *ged* is coigreach no fear-cuairte e; agus bithidh e beò maille riut.

36 Na gabh riadh naith, no tuille's a thug thu dha: ach biodh eagal do Dhé ort, a chum's gu'm feud do bhràthair a bhi beò maille riut.

37 T'airgiod cha toir thu dha air riadh, agus air son buannachd cha toir thu dha do bhiadh.

38 Is mise an Tighearna bhur Dia, a thug a mach sibh á tìr na h-Eiphit, a thoirt dhuibh tìre Chanaain, agus a bhi a'm' Dhia agaibh.

39 Agus ma dh'fhàs do bhràthair a ta làimh riut bochd, agus gu'n do reiceadh riut e; cha toir thu air seirbhis a dheanamh dhuit mar thràill:

40 Mar sheirbhiseach tuarasdail, agus mar fhear-cuairte, bithidh e maille riut; gu bliadhna na Iubile ni e seirbhis dhuit.

41 Agus an sin imichidh e uait, e féin agus a chlann maille ris, agus pillidh e chum a theaghlach féin, agus a chum seilbhe 'aithriche pillidh e:

42 Oir is iadsan mo sheirbhisich, a thug mi mach á tìr na h-Eiphit: cha reicear iad mar thràillibh.

43 Cha ghnàthaich thu nachdaranachd os a cheann le h-an-iochd, ach bithidh eagal do Dhé ort.

44 Agus bithidh do thràilleann, agus do bhan-tràilleann, a bhios agad, do na cinnich a ta m'ur timchioll; uatha-san ceannaichidh sibh tràilleann agus ban-tràilleann.

45 Agus a thuilleadh air so, o chloinn nan coigreach a ta air chuairt 'nur measg, uatha-san ceannaichidh sibh, agus o'n teaghlaichibh a ta maille ribh,



a ghin iad 'nur fearann : agus bithidh iad 'nan seilbh dhuibh.

46 Agus gabhaidh sibh iad mar oighreachd d'ur cloinn 'nur déigh, a chum an seallbhachadh mar oighreachd ; bithidh iad dhuibh 'nan traillibh a chaoidh : ach os ceann bhur bráithre, cloinn Israeil, *eadhon os ceann a chéile* cha ghnáthaich sibh uachdaranachd le h-an-íochd.

47 Agus ma dh'fhásas fear-cuairte no coigreach saoihbhir láimh riut, agus ma dh'fhásas do bhráthair láimh ris bocht, agus gu'n reic se e féin ris a' choigreach, ris an fhear-cuairte a tha maille riut, no ri gineal teaghlaich a' choigreach :

48 An déigh a reiceadh, feudar 'fhuasgladh a ris ; feudaiddh aon d'a bhráithribh 'fhuasgladh ;

49 Feudaiddh aon chuid bráthair 'athar, no mac bhrathar 'athar 'fhuasgladh, no feudaiddh aon neach a tha diuth an dáimh dha d'a theaghlach féin 'fhuasgladh ; no ma's urrainn e, feudaiddh se e féin 'fhuasgladh.

50 Agus ní e cunntas ris-san a cheannaich e o'n bhliadhna anns an do reiceadh ris e, gu bhliadhna na Iubile : agus bithidh luach a reicidh a réir áireimh nam bhliadhna ; a réir aimsir seirbhiseich tuarasdail bithidh e dha.

51 Ma *bhios* fathast moran bhliadhnacha ri teachd, d'an réir sin bheir e a ris luach 'fhuasglaidh, as an airgiod air son an do cheannaicheadh e.

52 Agus mur 'eil ri teachd ach beagan bhliadhnacha gu bhliadhna na Iubile, an sin ní e cunntas ris, agus a réir a bhliadhnacha bheir e dha a ris luach 'fhuasglaidh.

53 Mar sheirbhiseach a ta air thuarasdail o bhliadhna gu bhliadhna bithidh e maille ris : cha ghnáthaichear uachdaranachd os a cheann le h-an-íochd ann ad shealladh-sa.

54 Agus mur fuasglar e anns na bhliadhnach sin, an sin théid e mach ann am bhliadhna na Iubile, e féin agus a chlann maille ris.

55 Oir dhombha tha clann Israeil 'nan seirbhiseich ; is iadsan mo sheirbhiseich, a thug mi mach á tir na h-Eiphit : Is mise an Tighearna bhur Dia.

## CMB. XXVI.

CHA dean sibh dhuibh féin íodholan no *coslas* snaidhte, agus cha chuir sibh suas iomhaigh dhuibh féin, ní mó chuidhicheas sibh dealbh-cloiche 'nur

fearann, gu cromadh sìos da ; oir is mise an Tighearna bhur Dia.

2 Gleidhidh sibh mo shàbaidean, agus bheir sibh urram do m'ionad naomh : Is mise an Tighearna.

3 Ma ghluaiseas sibh a'm reachdaibh, agus ma ghleidheas sibh m'aitheantan ; agus ma ní sibh iad ;

4 An sin bheir mise dhuibh uisge 'na àm féin, agus bheir am fearann a mach a thoradh, agus bheir craobhan na macharach am meas uatha.

5 Agus ruigidh bhur bualadh am fion-fhoghar, agus ruigidh bhur fion-fhoghar am an t-sìl-chur, agus ithidh sibh bhur n-aran gu'r sàth, agus gabhaidh sibh còmhnuidh gu téaruinte 'nur tìr.

6 Agus bheir mise sìth san tìr, agus luidhidh sibh sìos, agus cha chuir neach sam bith eagal oirbh : agus sgriosaidh mi droch bheathaichean as an dùthaich, agus cha téid an claidheamh tre bhur fearann.

7 Agus ruaigidh sibh bhur naimhdean, agus tuitidh iad roimhibh leis a' chladheamh.

8 Agus cuiridh eùgear dhìbh an ruaig air ceud, agus cuiridh ceud dhìbh an ruaig air deich mìle : agus tuitidh bhur naimhdean roimhibh leis a' chladheamh.

9 Oir amhaircidh mise oirbh, agus ní mi sìolmhor sibh, agus bheir mi oirbh fàs lionmhor, agus daingnichidh mi mo choimhcheangal ribh.

10 Agus ithidh sibh an seann òn, agus bheir sibh a mach an seann òn air son an òn nomba.

11 Agus suidhichidh mi mo pháill-ion 'nur measg : agus cha bhí gràin aig m'anam dhìbh.

12 Agus imichidh mi 'nur measg, agus bithidh mi a'm Dhia dhuibh, agus bithidh sibhse 'nur sluagh dhomhsa.

13 Is mise an Tighearna bhur Dia, a thug sibhse a mach á tìr na h-Eiphit, a chum nach bitheadh sibh 'nur traillibh aca ; agus bhris mi cuibhreach bhur einge, agus thug mi oirbh imeachd dìreach.

14 Ach mer éisd sibh rium, agus mur dean sibh na h-aitheanta sin uile ;

15 Agus ma ní sibh tàir air mo reachdaibh, no ma ghabhas bhur n-an-am gràin do m' bhrèitheanais, air chor as nach dean sibh m'aitheanta uile, ach gu'm bris sibh mo choimhcheangal ;

16 Ní mise mar an ceudna so ribhse ;

orduichidh mi oirbh uamhas, caith-eamh, agus fiabhrus loisgeach, a chaith-eas na sùilean, agus a bheir cràdh do'n chridhe : agus cuiridh sibh bhur siol ann an dìomhanas, oir ithidh bhur naimhdean e.

17 Agus cuiridh mise mo ghnùis 'nur n-aghaidh, agus marbhar sibh an làth-air bhur naimhdean : agus rioghaichidh a' mhuinntir air am beag sibh oirbh, agus teichidh sibh an uair nach bi neach an tòir oirbh.

18 Agus mur éisd sibh rium fathast air a shon so uile, an sin ni mi peanas oirbh seachd uairean ni's mò air son bhur peacanna.

19 Agus brisidh mi uabhar bhur cumhachd ; agus ni mi bhur nèamha mar iarunn, agus bhur talamh mar umha :

20 Agus caithear bhur spionnadh ann an dìomhanas ; oir cha toir bhur fearann 'fhàs uaith, ni mò a bheir craobhan na tìre am meas uatha.

21 Agus ma théid sibh a'm' aghaidh, agus nach éisd sibh rium ; bheir mi seachd uairean tuille phlàighean oirbh, a réir bhur peacanna.

22 Cuiridh mi mar an ceudna fiadhbheathaichean na macharach 'nur measg, a bheir uaibh bhur clann, agus a chuireas as d'ur spréidh, agus a ni sibh tearc ann an àireamh, agus bithidh bhur rathaide mòra fàs.

23 Agus mur leasaichear leamsa sibh leis na *nithibh* sin, ach gu'n téid sibh a'm' aghaidh ;

24 An sin théid mise mar an ceudna 'nur n-aghaidh-sa, agus ni mi peanas oirbh seachd uairean fathast air son bhur peacanna.

25 Agus bheir mi claidheamh oirbh, a dhiolas cùis-ghearain mo choimhcheangail ; agus an uair a chruinnichear sibh an ceann a chéile an taobh a stigh d'ur bailtibh, cuiridh mi a' phlàigh 'nur measg : agus bheirear thairis sibh do làimh naimhdean.

26 An uair a bhriseas mise lorg bhur n-arain, fuinidh deich mnàì bhur n-arain ann an aon àmhuinn, agus bheir iad air ais *dhuibh* bhur n-aran air a thomhas, agus ithidh sibh agus cha bhi sibh sàthach.

27 Agus mur éisd sibh air son so uile rium, ach gu'n téid sibh a'm' aghaidh ;

28 An sin théid mise 'nur n-aghaidh-sa mar an ceudna ann am fraoch feirge ; agus smachdaichidh mise, eadhon mise,

seachd uairean sibh air son bhur peacanna.

29 Agus ithidh sibh feoil bhur mac, agus feoil bhur nigheana ithidh sibh.

30 Agus cuiridh mise as d'ur n-ionadaibh àrda, agus gearraidh mi sìos bhur dealbhan, agus tilgidh mi bhur colannan air colannaibh bhur n-iodh-olan, agus gabhaidh m'anam gràin dhibh.

31 Agus cuiridh mi bhur bailtean fàs, agus bheir mi lom-sgriob air bhur n-ionada naomha, agus cha ghabh mi fàile bhur boltraich chùbhraidh.

32 Agus bheir mi lom-sgriob air an fhearann ; agus bithidh ioghnadh air bhur naimhdibh a ghabhas còmhnuidh ann, mu'n ni sin.

33 Agus sgapaidh mi sibh am measg nan cinneach, agus tairngidh mi claidheamh 'nur déigh ; agus bithidh bhur fearann creachta, agus bhur bailtean fàs.

34 An sin mealaidh am fearann a shàbaidean, am fad 's a luidheas e fàs, agus a *bhios* sibhse ann am fearann bhur naimhdean ; eadhon an sin gabhaidh am fearann fois, agus mealaidh e a shàbaidean.

35 Am fad 's a luidheas *am fearann* fàs, bithidh fois aige ; do bhrìgh nach robh fois aige 'nur sàbaidibh-sa, 'nuair a ghabh sibh còmhnuidh ann.

36 Agus orra-san a dh'fhàgar beò dhibh, cuiridh mise laigse 'nan cridheachaidh ann an dùthchaibh an naimhdean ; agus cuiridh fuaim duilleig air chrith iad air theicheadh ; agus teichidh iad, mar gu'm biodh iad a' teicheadh o'n chladheamh ; agus tuitidh iad an uair nach bi neach an tòir orra.

37 Agus tuitidh iad air muin a chéile, mar gu'm b'ann roimh 'n chladheamh, 'nuair nach bi neach an tòir orra ; agus cha bhi neart agaibh gu seasamh roimh bhur naimhdibh.

38 Agus théid as duibh am measg nan cinneach, agus ithidh talamh bhur naimhdean suas sibh.

39 Agus iadsan a dh'fhàgar dhibh, seargaidh iad as 'nan aingidheachd ann an dùthchaibh bhur naimhdean ; agus mar an ceudna ann an euceartaibh an aithriche seargaidh iad as maille riu.

40 Ma dh'aidicheas iad an aingidheachd féin, agus aingidheachd an aithriche, a réir an eusaontais a rinn iad a'm' aghaidh, agus mar an ceudna gu'n do ghluais iad a'm' aghaidh ;

41 Agus gu'n do ghluais mise mar

an ceudna 'nan aghaidh-san, agus gu'n d'thug mi iad do dhùthaich an raimhdean; ma bhios an sin an cridhe neo-thimchioll-ghearrta air 'irioslacladh, *air chor as gu'n gabh iad ri peanas an aingidheachd*;

42 An sin cuimhnichidh nise mo choimhcheangal ri Iacob, agus mar an ceudna mo choimhcheangal ri h-Isaac, agus mar an ceudna mo choimhcheangal ri h-Abraham cuimhnichid mi; agus cuimhnichidh mi am fearan.

43 Tréigear mar an ceudn am fearan leo, agus mealaidh e a bàbaidean, am feadh 's a ta e 'na luidh fàs as an eugmhais; agus gabhaidh id ri peanas an aingidheachd; a chionn, eadhon a chionn gu'n d'rinn iad air air mo bhreitheanais, agus a cionn gu'n do ghabh an anam gràin do ' reachdaibh.

44 Agus gidheadh air shon so uile, 'nuair a bhios iad ann a' tìr an naimhdean, cha tilg mi uair iad, ni mò a ghabhas mi gràin diub g'an sgrios gu tur, agus a bhriseadh ri choimhcheangail riu: oir is mise an Tighearn an Dia.

45 Ach air an sgàt-san cuimhnichidh mi coimhcheangal an sinnsirean, a thug mi mach a' tìr h-Elphit, ann an sealladh nan cinnean, a chum gu'm bithinn a'm' Dhia: Is mise an Tighearn.

46 Is iad sin na-orduighean, agus na breitheanais, gus na reachdan, a rinn an Tighearn eadar e féin agus clann Israeil an an sliabh Shinai, le làimh Mhaois.

### CAIB. XXVII.

**A** GUS labhair an Tighearn a ri Maois, ag ràdh.

2 Labhair cloinn Israeil, agus abair riu, 'Nua' a bheir duine bòid àraidh, *buinid* na h-anamanna do'n Tighearn, a' sìr do mheas:

3 Agus bithidh do mheas, air an fhirionnach o nìchead bliadhna dh'aois, eadhon gu 'ci fichead bliadhna dh'aois; bithidh eadhon do mheas leth-cheud secel airgid, a réir seceil an ionaid naomh.

4 Agus ma's boirionnach a *bhios* ann, an sin bithidh do mheas deich seceil 'ar fhichead.

5 Agus ma's gille o chùig bliadhna dh'aois, eadhon gu fichead bliadhna dh'aois, a bhios ann, an sin bithidh do mheas air son an fhirionnaich fichead secel, agus air son a' bhoirionnaich deich seceil.

6 Agus ma's ann o mhìos a dh'aois, eadhon gu cùig bliadhna dh'aois, an sin bithidh do mheas air son an fhirionnaich cùig seceil airgid, agus air son a' bhoirionnaich bithidh do mheas trì seceil airgid.

7 Agus ma's ann a *bhios* e o thri fichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, ma's firionnach e, an sin bithidh do mheas cùig seceil deug, agus air son boirionnaich deich seceil.

8 Ach ma bhios e ni's bochda na do mheas, an sin nochdaidh se e féin an làthair an t-sagairt, agus measaidh an sagart e: a réir a chomais-san a thug a' bhòid, measaidh an sagart e.

9 Agus ma's ainmhidh e, d'an toir daoine tabhartas a dh'ionnsuidh an Tighearn, bithidh gach ni a bheir *duine* d'an leithidibh sin do'n Tighearn, naomh.

10 Cha mhùth se e, ni mò a mhalairticheas se e, maith air son uile, no olc air son maith: ach ma mhalairticheas e air chor sam bith ainmhidh air son ainmhidh, an sin bithidh e féin, agus an *ni* a *fhuaradh* 'na mhalairt, naomh.

11 Agus ma's ainmhidh neòghlan sam bith e, do nach toir iad seachad tabhartas do'n Tighearn, an sin nochdaidh e 'n t-ainmhidh an làthair an t-sagairt:

12 Agus measaidh an sagart e, ma's maith no olc e; mar a mheasas tusa a *bhios* a' d' shagart e, mar sin bithidh e.

13 Ach ma dh'fhuasglas e air chor sam bith e, an sin cuiridh e an cùig-eachd cuid deth ri d' mheas-sa.

14 Agus an uair a choisrigeas duine a thigh, *gu bhi* naomh do'n Tighearn, an sin measaidh an sagart e, ma's maith no olc e: mar a mheasas an sagart e, mar sin seasaidh e.

15 Agus ma dh'fhuasglas esan a choisrig e, a thigh, an sin cuiridh e an cùig-eachd cuid a dh'airgiod do mheas-sa ris, agus bithidh e leis.

16 Agus ma choisrigeas duine do'n Tighearn *cuid* do fhearann a sheilbh, an sin bithidh do mheas a réir a shil: *measar* homer do shìol còrna aig leth-cheud secel airgid.

17 Ma choisrigeas e 'fhearann o bhliadhna na lubile, a réir do mheas seasaidh e.

18 Ach ma choisrigeas e 'fhearann an déigh na lubile, an sin àirmhidh an sagart an t-airgiod da a réir nam bliadhn' a ta ri teachd, eadhon gu



bliadhna na Iubile, agus leigear sin sìos do d' mheas.

19 Agus ma dh'fhuasglas am fear ■ choisrig am fearann e air chor sam bith, an sin cuiridh e an cùigeadh *cuid* a dh'airgiod do mheas-sa ris, agus daingnichear dha e.

20 Agus mur fuasgail ■ 'm fearann, no ma reic e 'm fearann ri duine eile, cha'n fhuasglar ni's mò e.

21 Ach bithidh am fearann, an uair a théid e mach san Iubile, naomh do'n Tighearn, mar fhearann coisrigte: buinidh a shealbh do'n t-sagart.

22 Ach ma choisrigeas duine do'n Tighearn fearann a cheannaich e, nach ann do fhearann a sheilbh;

23 An sin àirmhidh an sagart dha luach do mheas, *eadhon* gu bliadhna na Iubile, agus bheir e seachad do mheas *fein* san là sin, *mar* ni naomh do'n Tighearn.

24 Ann am bliadhna na Iubile pillidh am fearann d'a ionnsuidh-san o'n do cheannaicheadh e, *eadhon* d'a ionnsuidh-san d'am buineadh sealbh an fhearainn.

25 Agus bithidh do mheas-sa uile a réir seceil an ionaid naoimh; bithidh fichead gerah san t-secel.

26 Ach ceud-ghin nan ainmhidh, bu chòir a bhi 'na cheud-ghin do'n Tighearn, cha choisrig duine air bith sin, co dhiubh *is* tarbh, no caora e: *is* leis an Tighearn e.

27 Ach ma's ann do bheathach neò-

ghlan e an sin fuasglaidh se e a réir do mheas-sa, agus cuiridh e an cùigeadh *cuid* deti ris; no mur fuasglar e, an sin reicer e a réir do mheas.

28 Gilheadh, cha reicear agus cha 'n fhuasglar ni sam bith coisrigte a choisrigeas dune do'n Tighearn, do gach ni a ta aig, araon do dhuine agus do ainmhidh agus do fhearann a sheilbh: tha gach ni coisrigte ro-naomh do'n Tighearn.

29 Cha fhuasglar ni sam bith coisrigte, a choisrigear le daoineibh: *ach* cuirear gu nnteach gu bàs e.

30 Agus uile dheachamh an fhearainn, *ma's an* do shìol an fhearainn, no do mheas na craoibhe, *is* leis an Tighearn ■; *ha* e naomha do'n Tighearn.

31 Agus ma dh'fhuasglas duine idir a bheag d'a dheachamh, cuiridh e an cùigeadh *cuid* d' ris.

32 Agus a tobh uile dheachaimh a' chruidh, no a treuda, *eadhon* gach ni air bith a dh'nicheas fo'n t-slaith; bithidh an deachamh dheth naomha do'n Tighearn.

33 Cha rannsa e am bi e maith no olc, ni mò a mhalairticheas se e: agus ma mhalairticheas e idir e, an sin bithidh an dà chuid *fein* agus a mhalairt naomh; cha'n fuasglar e.

34 *Is* iad sin na bitheantan a dh'aithn an Tighearna d'Mhaois, air son chloinn Israeil ann an liabh Shinai.

## AIREAMH.

### CAIB. I.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois ann am fàsach Shinai, ann am pàillion a' choimhthionail, air a' cheud là do'n dara mìos, san dara bliadhna an deigh dhoibh teachd a mach á tìr na h-Eiphit, ag ràdh,

2 Gabhaibh *àireamh* cheann comh-chruinnich chloinn Israeil uile, a réir an teaghlach, a réir tighe an aithriche, maille ri àireamh an ainmeanna, gach firionnach a réir an ceann:

3 O fhichead bliadhna dh'aois, agus os a cheann, gach aon a's urrainn dol a

mach gu cogadh ann an Israel; àirmhidh tusa agus Aaron iad a réir am buidhnean.

4 Agus maille ribhse bithidh duine do gach uile thréibh: gach an diubh 'na cheann tighe 'aithriche.

5 Agus *is* iad so ainmeana nan daoine a sheasas maille ribh: Do thréibh Reubein; Elisur mac Shedeuir.

6 Do Shimeon; Selumiel mac Shuris adai.

7 Do Iudah; Nahson mac Amina-daib.

8 Do Isachar; Nataneel mac Shuair.

9 Do Shebulun ; Eliab mac Heloin.

10 Do chloinn Ioseiph ; do Ephraim, Elisama mac Amihuid ; do Mlanaseh, Gamaliel mac Phedahsuir.

11 Do Bheniamin ; Abidan mac Ghid-eoni.

12 Do Dhan ; Ahieser mac Amisadai.

13 Do Aser ; Pagiel mac Crain.

14 Do Ghad ; Eliasaph mac Dheueil.

15 Do Naphtali ; Ahira mac Enain.

16 *B' iadsan a chaidh ainmeil' chomh-chruinnich, cinn-fheadhna trubhan an aithriche, ceannardan mhiltan ann an Israel.*

17 Agus ghabh Maois ags Aaron na daoine sin, a ghairmeadh *an ainm-bh.*

18 Agus thionail iad an mhchruinn-each uile an ceann a chéir air a' cheud là do'n dara mìos, agus chuir iad an céill an ginealach a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus a iris, a réir an ceann.

19 Mar a dh'aithn Tighearna do Mhaois, mar sin dh'reamh e iad ann am fàsach Shinai.

20 Agus bha clàr Reubein, a' mhic bu shine a bh'aig Iael, *a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, a réir a' cheann, gach firionnach o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh.*

21 *Bha iadsan dh'airmheadh dhiubh, eadhon do thréibh Reubein, 'nan dà fhichead agus mìle agus cùig ceud.*

22 Do chloinn Shimeoin *a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, iadsan a chaidh àireamh dhiubh, a réir àireimh nan ainmean, a réir an ceann, gach firionnach o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ;*

23 *B' iadsan a chaidh àireamh dhiubh, eadhon do thréibh Shimeoin, leth-cheud agus naoimìle agus trì cheud.*

24 Do chloinn Ghad, *a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ;*

25 *B' iadsan a chaidh àireamh dhiubh, eadhon do thréibh Ghad, dà fhichead agus cùig mìle agus sè cheud agus leth-cheud.*

26 Do chloinn Iudah, *a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ;*

27 *B' iadsan a chaidh àireamh dhiubh, eadhon do thréibh Iudah, trì fichead agus ceithir mìle deug agus sè cheud.*

28 Do chloinn Isachair, *a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ;*

29 *B' iadsan a chaidh àireamh dhiubh, eadhon do thréibh Isachair, leth-cheud agus ceithir mìle agus ceithir cheud.*

30 Do chloinn Shebuluin, *a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ;*

31 *B' iadsan a chaidh àireamh dhiubh, eadhon do thréibh Shebuluin, leth-cheud agus seachd mìle agus ceithir cheud.*

32 Do chloinn Ioseiph, *eadhon do chloinn Ephraim, a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ;*

33 *B' iadsan a chaidh àireamh dhiubh, eadhon do thréibh Ephraim, dà fhichead mìle agus cùig ceud.*

34 Do chloinn Mhanaseh *a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ;*

35 *B' iadsan a chaidh àireamh dhiubh, eadhon do thréibh Mhanaseh, dà mhìle dheug 'ar fhichead agus dà cheud.*

36 Do chloinn Bheniamin, *a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ;*

37 *B' iadsan a chaidh àireamh dhiubh, eadhon do thréibh Bheniamin, cùig mìle deug 'ar fhichead agus ceithir cheud.*

38 Do chloinn Dhan, a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ;

39 B' iadsan a chaidh àireamh dhiubh, eadhon do thréibh Dhan, tri fichead agus dà mhìle agus seachd ceud.

40 Do chloinn Aseir, a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ;

41 B' iadsan a chaidh àireamh dhiubh, eadhon do thréibh Aseir, aon mhìle agus dà fhichead agus cùig ceud.

42 Do chloinn Naphtali, a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche, a réir àireimh nan ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ;

43 B' iadsan a chaidh àireamh dhiubh, eadhon do thréibh Naphtali, trì mìle deug agus dà fhichead agus ceithir cheud.

44 Sin iadsan a chaidh àireamh, a dh'àireamh Maois agus Aaron, agus ceannardan Israeil, eadhon dà fhear dheug : bha gach fear dhiubh air son tighe aithriche.

45 Mar sin bha iadsan uile a chaidh àireamh do chloinn Israeil, a réir tighe an aithriche, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ann an Israeil ;

46 Eadhon iadsan uile a chaidh àireamh, b' iad sè ceud mìle agus trì mìle agus cùig ceud agus leth-cheud.

47 Ach chad eachaidh na Lebhithich, a réir thréibh an aithriche, àireamh nam measg :

48 Oir labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

49 A mhàin cha'n àireamh thu treubh Lebbi, nì mò a ghabhas tu an cumantas cheann am measg chloinn Israeil :

50 Ach orduichidh tu na Lebhithich os ceann pàilliun na Fianuis, agus os ceann a shoithichean uile, agus os ceann nan uile nithe a bhuineas da : giùlainidh iad am pàilliun, agus a shoithichean uile ; agus fritheilidh iad da, agus campaichidh iad mu'n cuairt air a' phàilliun.

51 Agus an uair a bhios am pàilliun gu dol air 'aghaidh, leagaidh na Lebhithich a nuas e : agus an uair a bhios am pàilliun r'a shuidheachadh, togaidh na Lebhithich suas e : agus cuirear an coigreach a thig am fagus gu bàs.

52 Agus suidhichidh clann Israeil am bùth, gach duine làimh r'a chuid-eachd féin, agus gach duine làimh r'a bhrataich féin, air feadh an armailtean.

53 Agus suidhichidh na Lebhithich am bùth mu'n cuairt air pàilliun na Fianuis ; chum's nach bi corruich air comhchruipeach chloinn Israeil, agus gleidhidh na Lebhithich cùram pàilliun na Fianuis.

54 Agus an clann Israeil a réir nan uile nithe a chaidh an Tighearna do Mhaois ; mar sin rinn iad.

## AIB. II.

AGUS labhair an Tighearna ri Maois, agus ri h-aron, ag ràdh,

2 Suidhichidh gach duine do chloinn Israeil làimh r'a bhrataich féin, maille ri suaichiontas tìge an aithriche : fad as mu'n cuairt am pàilliun a' choimhthionail suidhichidh iad.

3 Agus air taobh na h-àirde 'n ear, leth ri éirigh na céine, suidhichidh luchd brataich chaimh Iudah, a réir an armailtean : agus bithidh Nahson mac Aminadaib 'na cheannard air cloinn Iudah.

4 Agus b' iad 'armailt-san, eadhon iadsan a chaidh àireamh dhiubh, tri fichead agus ceithir mìle deug agus sè ceud.

5 Agus am fagus a suidhichidh treubh Isachair : agus bithidh Nataneel mac Shuair 'na cheannard air cloinn Isachair.

6 Agus b' iad 'armailt-san, agus iadsan a chaidh àireamh dhiubh leth-cheud agus ceithir mìle agus ceithir cheud.

7 An sin treubh Shebuluin : agus bithidh Eliab mac Heloin 'na cheannard air cloinn Shebuluin.

8 Agus b' iad 'armailt-san, agus iadsan a chaidh àireamh dhiubh, leth-cheud agus seachd mìle agus ceithir cheud.

9 Na h-uile a chaidh àireamh ann an camp Iudah, b' iad ceud mìle agus ceithir fichead mìle agus sè mìle agus ceithir cheud, a réir an armailtean : theid iad so a mach air thùs.

10 Air taobh na h-àirde deas bithidh bratach chaimp Reubein, a réir an armailtean : agus 'na cheannard air



cloinn Reubein *bithidh* Elisur mac Shedeuir.

11 Agus *b'iad* 'armailt-san, agus iad-san a chaidh àireamh dhith, dà fhichead agus sè mìle agus cùig ceud.

12 Agus làimh ris suidhichidh treubh Shimeoin; agus *bithidh* Selumel mac Shurisadai 'na cheannard air cloinn Shimeoin.

13 Agus *b'iad* 'armailt-san, agus iad-san a chaidh àireamh dhith, leth-cheud agus naoi mìle agus trì cheud.

14 An sin treubh Ghad: agus 'na cheannard air mic Ghad, *bithidh* Eliasaph mac Reueil.

15 Agus *b'iad* 'armailt-san, agus iad-san a chaidh àireamh dhiubh, dà fhichead agus cùig mìle agus sè ceud agus leth-cheud.

16 Na h-uile a chaidh àireamh ann an camp Reubein, *b'iad* aon mìle agus leth-cheud, agus aon mìle, agus ceithir cheud agus leth-cheud, a réir an armailtean: agus thèi iadsan a mach san dara ordugh.

17 An sin thèid pàrlan a' choimhthionail air 'aghaid maille ri camp nan Lebhitheach a meadhon a' chaimp: mar a chapaicheas iad, mar sin thèid iad air an aghaidh, gach duine 'na àite féin, imh r'am brataichibh.

18 Air taobh nà-àirde 'n iar *bithidh* bratach chair Ephraim, a réir an armailtean; agus *bithidh* Elisama mac Amihuid 'na cheannard air mic Ephraim.

19 Agus *b'iad* 'armailt-san, agus iad-san a chaidh àireamh dhiubh, dà fhichead mìle agus cùig ceud.

20 Agus làimh ris-san *bithidh* treubh Mhanaseh: agus *bithidh* Gamaliel mac Phedahsuir 'na cheannard air cloinn Mhanaseh.

21 Agus iad 'armailt-san, agus iad-san a chaidh àireamh dhiubh, dà mhìle dheug 'ar fìchead agus dà cheud.

22 An sin treubh Bheniamin: agus *bithidh* Abian mac Ghideoni 'na cheannard air mic Bheniamin.

23 Agus *b'iad* 'armailt-san, agus iad-san a chaidh àireamh dhiubh, cùig mìle deug 'ar fìchead agus ceithir cheud.

24 *B'iadsan* uile a dh'àirmheadh do camp Ephraim, ceud mìle, agus ochd mìle agus ceud, a réir an armailtean: agus thèid iadsan air an aghaidh san treas ordugh.

25 *Bithidh* bratach chaimp Dhan air taobh na h-àirde tuath a réir an arm-

ailtean: agus *bithidh* Ahieser mac Amisadai 'na cheannard air cloinn Dhan.

26 Agus *b'iad* 'armailt-san, agus iad-san a chaidh àireamh dhiubh, trì fhichead agus dà mhìle agus seachd ceud.

27 Agus làimh risampaichidh treubh Aseir: agus *bithidh* Pagiel mac Ocrain 'na cheannard air cloinn Aseir.

28 Agus *b'iad* 'armailt-san, agus iad-san a chaidh àireamh dhiubh, dà fhichead agus aon mhìle agus cùig ceud.

29 An sin treubh Naphtali: agus *bithidh* Ahira mac Enain 'na cheannard air cloinn Naphtali.

30 Agus *b'iad* 'armailt-san, agus iad-san a chaidh àireamh dhiubh, leth-cheud agus trì mìle agus ceithir cheud.

31 *B'iadsan* uile a chaidh àireamh ann an camp Dhan, ceud mìle, agus leth-cheud agus seachd mìle agus sè ceud: Imichidh iadsan fa dheireadh le 'm brataichibh.

32 *Is* iad sin iadsan a dh'àirmheadh do chloinn Israeil, a réir tighe an aithriche: *b'iadsan* uile a chaidh àireamh do na caimp, a réir an armailtean, sè ceud mìle, agus trì mìle agus cùig ceud agus leth-cheud.

33 Ach cha d'àirmheadh na Lebhithich ann measg chloinn Israeil, mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

34 Agus rinn clann Israeil a réir gach nì a dh'àithn an Tighearna do Mhaois: mar sin champaich iad làimh r'am brataichibh, agus mar sin chaidh iad air an aghaidh, gach aon a réir an teaghlachian, a réir tighe an aithriche.

### CAIB. III.

*IS* iad so mar an ceudna ginealaich Aaroin agus Mhaois, san là anns an do labhair an Tighearna ri Maois ann an sliabh Shinai.

2 Agus *is* iad so ainmean mhac Aaroin; Nadab an ceud-ghin, agus Abihu, Eleasar, agus Itamar.

3 *Is* iad sin ainmeanna mhac Aaroin, na sagairt a dh'ungadh, a choisrig e gu frithealadh ann an dreuchd an t-sagairt.

4 Agus fhuair Nadab agus Abihu bàs an làthair an Tighearna, 'nuair a thug iad suas teine coimheach an làthair an Tighearna, ann am fàsach Shinai, agus cha robh clann aca: agus fhrith-eil Eleasar agus Itamar ann an dreuchd an t-sagairt, ann an sealladh Aaroin an athar.

5 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

6 Thoir treubh Lebhi am fagus, agus taisbein iad an làthair Aaroin an t-sagairt, a chum gu'm fritheil iad dha.

7 Agus gleidhidh iad ■ chùram-san, agus cùram a' choimhthionail uile, air beulaobh pàilliun a' choimhthionail, a dheanamh seirbhis a' phàilliun.

■ Agus gleidhidh iad uile shoithichean pàilliun a' choimhthionail, agus cùram chloinn Israeil, a dheanamh seirbhis a' phàilliun.

9 Agus bheir thu na Lebhithich do Aaron, agus d'a mhic: *tha* iad air an tabhairt da gu h-iomlan ■ mach a' chloinn Israeil.

10 Agus orduichidh tu Aaron agus ■ mhic, agus feithidh iadsan air dreuchd an t-sagairt: agus cuirear an coigreach ■ thig am fagus gu bàs.

11 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

12 Agus mise, feuch, ghabh mi na Lebhithich ■ mheasg chloinn Israeil, an àit a' cheud-ghin uile ■ dh'fhosglas a' bhrù am measg chloinn Israeil: agus is leamsa na Lebhithich;

13 A chionn gur leamsa gach uile cheud-ghin; *oir* air an là anns an do bhuail mi gach ceud-ghin ann an tìr na h-Eiphit, naomhaich mi dhomh féin gach ceud-ghin ann an Israel, eadar dhuine agus ainmhidh; is leamsa iad: *Is* mise an Tighearn.

14 Agus labhair an Tighearna ri Maois ann am fàsach Shinaì, ag ràdh,

15 Aireamh clann Lebhi a réir tighe an aithriche, ■ réir an teaghlaichean: gach firionnach o mhios a dh'aois agus os ■ cheann àirmhidh tu iad.

16 Agus dh'àireamh Maois iad a réir focail an Tighearna, mar a thugadh àithne dha.

17 Agus *b'iad* so mic Lebhi ■ réir an ainmean; Gerson, agus Cohat, agus Merari.

18 Agus *is* iad so ainmean mhac Ghersein a réir an teaghlaichean; Libni agus Simeì.

19 Agus mic Chohait a réir an teaghlaichean; Amram, agus Idsar, Hebron, agus Udsiel.

20 Agus mic Mherari ■ réir an teaghlaichean; Mahli, agus Musi: *is* iad sin teaghlaichean nan Lebhitheach, a réir tighe an aithriche.

21 O Gherson *bha* teaghlach Libni, agus teaghlach Shimeì: *is* iad sin teaghlaichean nan Gersonach.

22 Iadsan a chaidh àireamh dhiubh, a réir àireimh nam firionnach uile o mhios a dh'aois agus os ■ cheann, *eadh-on* iadan a chaidh àireamh dhiubh, *b'iad* seachd mìle agus cùig ceud.

23 Suidhichidh teaghlaichean nan Gersonach air cùlaobh a' phàilliun air taobh n h-àirde 'n iar.

24 Agus *bithidh* Elisaph mac Laeil, 'na chean tighe athar nan Gersonach.

25 Agus air cùram mhac Ghersein, ann am pilliun a' choimhthionail, *bithidh* am pàllun, agus am bùth, a chòmhdach, agus am brat air son doruis pàilliun a' choimhthionail.

26 Agus cùrteinean na cùirte, agus am brat air son doruis na cùirte, a ta làimh ris a' pàilliun, agus làimh ris an altair mu'n cèirt, agus ■ cuird, air son ■ seirbhis uile.

27 Agus o Cohat *bha* teaghlach nan Amramach, agus teaghlach nan Idseharach, agus teaghlach nan Hebronach, agus teaghlach an Udsielach: *is* iad sin teaghlaichean nan Cohatach.

28 Ann an àireamh nam firionnach uile o mhios a dh'aois agus os a cheann, *bha* ochd mìle agus sè ceud, a bha gleidheadh cùraim ionaid naoimh.

29 Suidhichidh aghlaichean mhac Chohait air taobha' phàilliun mu dheas.

30 Agus *bithidh* Elisaphan mac Udsiel 'na cheann tighe athar teaghlaichean nan Cohatach.

31 Agus air an cùram-san *bithidh* an àire, agus am bòrd, agus an coinnleir, agus na h-altairean, agus soithichean an ionaid naoimh, leis a fritheil iad, agus am brat, agus a seirbhis uile.

32 Agus *bithidh* Eleas, mac Aaroin an t-sagairt, 'na cheann air ceannardaibh nan Lebhitheach, agus *bithidh* sùil aig orra-san ■ bhios a gleidheadh cùraim an ionaid naoimh.

33 O Mherari *bha* teaghlach nam Mahlach, agus teaghlach nan Musitheach: *is* iad sin teaghlaichean Mherari.

34 Agus iadsan a chaidh àireamh dhiubh, a réir àireimh nam firionnach uile o mhios a dh'aois agus os a cheann, *b'iad* sè mìle agus dà cheud.

35 Agus *b'e* Suriel mac Abihail 'ann tighe athar teaghlaichean Mherari: suidhichidh iadsan air taobh a' phàilliun mu thuath.

36 Agus *fa* choimhead agus cùram mhac Mherari *bithidh* buird a' phàilliun, agus a chroinn, agus a phuist, ag-

us a bhuinn, agus a shoithichean uile, agus gach ni a fhrithheileas da,

37 Agus puist na cùirte mu'n cuairt, agus am buinn, agus am pinnechan, agus an cuird.

38 Ach iadsan a champaichas air beulaobh a' phàilliuin air taobh na h-àirde 'n ear, eadhon air beulaobh pàilliuin a' choimhthionail leth ri éirigh na gréine, *is iad* Maois, agus Aaron, agus a mhic, a' gleidheadh cùraim a ionaid naoimh, air son cùraim chloinn Israeil; agus cuirear an coigreach : thig am fagus gu bàs.

39 Iadsan uile a chaidh àreamh do na Lebhithich, a dh'àireamh Maois [agus Aaron] a réir àithn an Tighearn, a réir an teaghlachan, na fhirionnach uile o mhios a dh'ois agus os a cheann, b'iad dà mhìle tar fhichead.

40 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Àireamh gach ceud-ghin a ta 'na fhirionnach do chloinn Israeil o mhios a dh'ois agus os a cheann, agus gabh àireamh an ainm.

41 Agus gabhaidh i na Lebhithich dhomhsa (*Is mise an Tighearn*) an àite nan ceud-ghin uile a measg chloinn Israeil; agus spréid nan Lebhithich an àite nan ceud-ghin uile am measg spréidhe chloinn Iael.

42 Agus dh'àireamh Maois, mar a dh'àithn an Tighearna dha, gach ceud-ghin am measg chloinn Israeil.

43 Agus gach ceud-ghin a bha 'na fhirionnach, a re' àireimh nan ainmean, o mhios a dh'ois agus os a cheann, dhiubh-san a chaidh àireamh dhiubh, b' iad dà mhìle tar fhichead dà cheud agus trì fichead agus trì-deug.

44 Agus phair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

45 Gabh na Lebhithich an àite nan ceud-ghin uile am measg chloinn Israeil, agus spréid nan Lebhithich an àite an spréidhe-san, agus bithidh na Lebhithich leamsa: *Is mise an Tighearn*.

46 Agus air an son-san a ta gu bhi air am fasgladh do'n dà cheud agus an trì fichead agus an trì-deug, do cheud-ghin chloinn Israeil, a tha nìs lìonmhoire na na Lebhithich;

47 Gabhaidh tu eadhon cùig seceil am fear air an ceann; a réir seceil an ionaid naoimh gabhaidh tu *iad*: *is e'n seceil fichead gerah*.

48 Agus bheir thu 'n t-airgid, leis am fuasglar an t-àireamh còrr dhiubh, do Aaron agus d'a mhic.

49 Agus gabh Maois an t-airgid fuasglaidh uatha-san a bha thuilleadh orra-san a dh'fhuasgladh leis na Lebhithich.

50 O cheud-ghin chloinn Israeil gabh e an t-airgid: mìle trì cheud agus trì fichead agus cùig seceil, a réir seceil an ionaid naoimh.

51 Agus thug Maois airgid na muinntir sin a dh'fhuasgladh, do Aaron, agus d'a mhic, a réir focail an Tighearna, mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

## CAIB. IV.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh,

2 Gabh àireamh mhac Chohait o mheasg mhac Lebhi, a réir an teaghlachan, a réir tighe an aithriche;

3 O dheich bliadhna fichead a dh'ois agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud bliadhna dh'ois, gach neach a théida steach do'n armailt, a dheanamh na h-oibre ann am pàilliuin a' choimhthionail.

4 So an t-seirbhis a bhios aig mic Chohait, ann am pàilliuin a' choimhthionail, *mu thimchioll* nan nithe ro-naomha.

5 Agus an uair a bhios an camp gu dol air 'aghaidh, thig Aaron agus a mhic, agus bheir iad a nuas brat a' chòmhdach, agus còmhdachidh iad àire na Fianuis leis;

6 Agus cuiridh iad oirre an còmhdachadh do chroicnibh bhroc, agus sgaoilidh iad os a ceann eudach uile do ghorm, agus cuiridh iad a bataichean innte.

7 Agus air bòrd arain na Fianuis sgaoilidh iad eudach do ghorm, agus cuiridh iad air na miasan, agus na tùiseirean, agus na copain, agus na cuachan leis an toirear seachad tabhartas-dibhe: agus bithidh an t-aran an còmhnuidh air.

8 Agus sgaoilidh iad orra eudach scarlaid, agus còmhdachidh iad sin le còmhdachadh do chroicnibh bhroc, agus cuiridh iad a bhataichean ann.

9 Agus gabhaidh iad eudach do ghorm, agus còmhdachidh iad coinneir an t-soluis, agus a lòchrain, agus a chlobhachan, agus a smàl-shoithichean, agus a shoithichean-olaidh uile, leis am fritheil iad da.

10 Agus cuiridh iad e *fèin*, agus a shoithichean uile, ann an còmhdachadh



do chroicnibh bhroc, agus cuiridh iad air lunn *e*.

11 Agus air an altair òir sgaoilidh iad eudach do ghorm, agus còmhdaichidh iad i le còmhdaichadh do chroicnibh bhroc, agus cuiridh iad *rithe* a bataichean.

12 Agus gabhaidh iad na h-innil fhrithealaidh uile, leis am fritheil iad san ionad naomh, agus cuiridh iad ann an eudach do ghorm *iad*, agus còmhdaichidh iad le còmhdaichadh do chroicnibh bhroc iad, agus cuiridh iad air lunn *iad*.

13 Agus bheir iad air falbh an luath o'n altair, agus sgaoilidh iad eudach corcur oirre;

14 Agus cuiridh iad oirre a soithichean uile, leis am fritheil iad m'a timchioll, *eadhon* na tùiseirean, na greimichean-feòla, agus na sluasaidean, agus na cuachan, soithichean na h-altarach uile; agus sgaoilidh iad oirre còmhdaichadh do chroicnibh bhroc, agus cuiridh iad *rithe* a bataichean.

15 Agus crìochnaichidh Aaron agus a mhic còmhdaichadh an ionaid naoimh, agus uile shoithichean an ionaid naoimh, nuair a bhios an camp gu dol air aghaidh; agus an déigh sin thig mic Chohait *g'an* giùlan: ach cha bhean iad ri ni naomha *sam bith*, air eagal gu'm bàsaich iad. *Is* iad na nithe sin eallach mhac Chohait ann am pàillion a' choimhthionail.

16 Agus do dhreuchd Eleasair, mhic Aaron an t-sagairt, *buinidh* an oladh chum an t-soluis, agus an tùis chùbhairidh, agus an tabhartas-bìdh lathail, agus an oladh-ungaidh, agus cùram a' phàilliuin uile, agus nan uile nithe a *ta* ann, san ionad naomh, agus 'na shoithichibh.

17 Agus labhair an Tighearna ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh,

18 Na gearraibh as treubh theaghlaichean nan Cohatach o mheasg nan Lebhitheach.

19 Ach so ni sibh riu, chum gu'm bi iad beò agus nach bàsaich iad, an uair a thig iad am fagus do na nithibh ronaomha; théid Aaron agus a mhic a steach, agus orduichidh siad iad gach aon d'a sheirbhis *fein*, agus d'a eallaich.

20 Ach cha téid iad a steach a dh'fhaicinn an uair a chòmhdaichear na nithe naomha, air eagal gu'm faigh iad bàs.

21 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

22 Gabh mar an ceudna àireamh mhac Ghersein, a réir tighe an aithriche, a réir an teaghlaichean:

23 O dheich bliadhna fichead a dh'aois agus os a cheann, gu leth-cheud bliadhna dh'aois àirmhidh tu iad; gach neach a théid a steach a dheanamh na seirbhis a dheanamh na h-oibre ann am pàilliuin a' choimhthionail.

24 *Is* i so seirbhis theaghlaichean nan Geronach, seirbhis a dheanamh, agus eallach a ghiùlan.

25 Ags giùlainidh iad cùirteinean a' phàilliuin, agus pàilliuin a' choimhthionail, a' còmhdaich, agus an còmhdaich do chroicnibh bhroc, a ta shuas thairis air, agus brat doruis pàilliuin a' choimhthionail.

26 Agus cùirteinean na cùirte, agus brat doruis gata na cùirte, a *ta* làimh ris a' phàilliuin agus ris an altair mu'n cuairt, agus a cuird, agus innil am frithealaidh uile agus gach ni a rinneadh air an son: maso ni iad seirbhis.

27 A réir focl Aaron agus a mhac bithidh uile sheirbhis mhac nan Gersonach, 'nan eallaichibh uile, agus 'nan seirbhis uile: ags orduichidh sibh dhoibh mar an cùram an eallachan uile.

28 *Is* i so seirbhis theaghlaichean mhac Ghersein, an am pàilliuin a' choimhthionail; ags *bithidh* an cùram fuidh làimh Itamair mhic Aaron an t-sagairt.

29 A thaobh mhac Mherari, àirmhidh tu iad a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithriche.

30 O dheich bliadhna fichead a dh'aois agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud bliadhna dhois, àirmhidh tu iad, gach aon a théid a steach do'n t-seirbhis, a dheanamh ore pàilliuin a' choimhthionail.

31 Agus *is e* so cùram a eallaich, a réir an seirbhis uile ann am pàilliuin a' choimhthionail; buird a' phàilliuin, agus a chroinn, agus a phut, agus a bhuinn,

32 Agus puist na cùirte mu'n cuairt, agus am buinn, agus am pìneachan, agus an cuird, maille r'an imealaibh uile, agus maille r'an seirbhis uile; agus air an ainm àirmhidh sibh innil cùram an eallaich.

33 *Is* i so seirbhis theaghlaichean mhac Mherari, a réir an seirbhis uile ann am pàilliuin a' choimhthionail, fuidh làimh Itamair mhic Aaron an t-sagairt.

34 Agus dh'àireamh Maois agus Aa-

ron agus ceannardan a' chomhchruinnich mic nan Cohatach, a réir an teaghlach, agus a réir tighe an aithriche :

35 O dheich bliadhna fichead a dh'aois agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud bliadhna dh'aois, gach aon a théid a steach do'n t-seirbhis, chum oibre ann am pàillion a' choimhthionail.

36 Agus iadsan a chaidh àireamh dhiubh, a réir an teaghlach, b'iad dà mhìle seachd ceud agus òch-cheud.

37 B'iad so iadsan a chaidh àireamh do theaghlachibh nan Cohatach, gach neach a dh'fheudadh seirbhis a dheanamh ann am pàillion a' choimhthionail, a dh'àireamh Maois agus Aaron, a réir àithne an Tighearna le làimh Mhaois.

38 Agus iadsan a chaidh àireamh do mhic Ghersein, a réir an teaghlach, agus a réir tighe an aithriche :

39 O dheich bliadhna fichead a dh'aois agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud bliadhna dh'aois, gach aon a théid a steach do'n t-seirbhis, a chum oibre ann am pàillion a' choimhthionail ;

40 Eadhon iadsa a chaidh àireamh dhiubh, a réir an teaghlach, a réir tighe an aithriche, iad dà mhìle agus se ceud agus deich a' fhichead.

41 So iadsan a chaidh àireamh do theaghlachibh mac Ghersein, do gach neach a dh'fheudadh seirbhis a dheanamh ann am pàillion a' choimhthionail, a dh'àireamh Maois agus Aaron a réir àithne an Tighearna.

42 Agus iadsan a chaidh àireamh do theaghlachibh mhac Mherari, a réir an teaghlach, a réir tighe an aithriche ;

43 O dheich bliadhna fichead a dh'aois agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud bliadhna dh'aois, gach aon a théid a stiù do'n t-seirbhis, chum oibre ann am pàillion a' choimhthionail ;

44 Eadhon iadsan a chaidh àireamh dhiubh, a réir an teaghlach, b'iad trì mìle agus dà cheud.

45 So iadsan a chaidh àireamh do theaghlachibh mhac Mherari, a dh'àireamh Maois agus Aaron, a réir focail an Tighearna le làimh Mhaois.

46 Iadsan uile a chaidh àireamh do na Lebhitich, a dh'àireamh Maois agus Aaron, agus ceannardan Israeil, a réir an teaghlach, agus a réir tighe an aithriche ;

47 O dheich bliadhna fichead a dh'aois agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud bliadhna dh'aois, gach aon a thàinig a dheanamh seirbhis an fhrith-ealaidh, agus seirbhis na h-eallaich ann am pàillion a' choimhthionail ;

48 Eadhon iadsan a chaidh àireamh dhiubh, b'iad ochd mìle agus cùig ceud agus ceithir fichead.

49 A réir àithne an Tighearna dh'àirmheadh iad le làimh Mhaois, gach aon a réir a sheirbhis, agus a réir eallaich : mar so dh'àirmheadh iad leis, mar ■ dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

### CAIB. V.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Aithn do chloinn Israeil, iad a chur a mach as a' champ gach lobhar, agus gach neach air am bheil silteach, agus gach neach ■ ta air a shalachadh leis a' mharbh :

3 Araon frionnach agus boirionnach cuiridh sibh a mach, an taobh a muigh do'n champ cuiridh sibh iad ; a chum as nach truail iad an campan, anns am bheil mise gabhail còmhnuidh.

4 Agus rinn clann Israeil mar so, agus chuir iad a mach iad an taobh a muigh do'n champ : mar a labhair an Tighearna ri Maois, mar sin rinn clann Israeil.

5 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

6 Abair ri cloinn Israeil, An uair a ni fear no bean peacadh air bith a ni daoine, a dheanamh eusaontais an aghaidh an Tighearna, agus gu'm bheil an t-anam sin ciortach ;

7 An sin aidichidh iad an peacadh a rinn iad : agus ni ■ coimhleasachadh air son 'eucorach san iomlan, agus cuiridh e an cùigeadh *cuid* deth ris, agus bheir e sin dhasan air an d'rinn e 'n eucoir.

8 Ach mur bi aig an duine caraid sam bith gu coimhleasachadh ■ thoirt da san eucoir, thugar an coimhleasachadh a nithear do'n Tighearna air son na h-eucorach, do'n t-sagart ; a thuilleadh air reithe na réite, leis an deanar réite air a shon.

9 Agus gach tabhartas do nithibh naemha chloinn Israeil uile, a bheir iad chum an t-sagairt, is leis-san iad.

10 Agus nithe coisrigte gach duine, is leis-san iad : ge b'e ni a bheir duine sam bith do'n t-sagart, is leis e.

11 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

12 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, Ma théid bean fir sam bith a thaobh, agus gu'n ciontaich i 'na aghaidh,

13 Agus gu'n luidh fear gu collaidh leatha, agus gu'm bi sin folaichte o shùilibh a fir-phòsda, agus gu'm bi e ceilte, agus gu'm bi i air a truailleadh, agus nach bi fianuis sam bith 'na h-aghaidh, agus gun i air a glacadh sa chùis.

14 Agus gu'n tig spiorad èud air, agus gu'm bheil e 'g èudach air a mhnaoi, agus gu'n do thruailleadh i; no ma thàinig spiorad èud air, agus gu'm bheil e èudmhor m'a mhnaoi, agus nach do thruailleadh i:

15 An sin bheir an duine a bhean a dh'ionnsuidh an t-sagairt, agus bheir e leis a tabhartas air a son, an deicheamh cuid a dh'ephah do mhin eòrna; cha dòirt e oladh air, ni mò a chuireas e tùis air, oir is tabhartas èudaich a t'ann, tabhartas cuimhneachain, a' toirt aingidheachd ann an cuimhne.

16 Agus bheir an sagart am fagus i, agus cuiridh e i an làthair an Tighearn.

17 Agus gabhaidh an sagart uisge naomh ann an soitheach creadha, agus gabhaidh an sagart cuid do'n duslach a bhios air urlar a' phàilliuin, agus cuiridh e san uisge e.

18 Agus cuiridh an sagart a' bhean ann an làthair an Tighearn, agus rùisgidh e ceann na mnà, agus cuiridh e 'n tabhartas cuimhneachain 'na làmhaidh, eadhon an tabhartas èudaich; agus bithidh aig an t-sagart 'na làimh an t-uisge searbh a mhallaicheas.

19 Agus gabhaidh an sagart mionnan dhith, agus their e ris a' mhnaoi, Mur do luidh fear sam bith leat, agus mur deachaidh tu thaobh gu neòghloine maille ri neach eile an àite t'fhir-phòsda, bi-sa saor o'n uisge shearbh so e mhallaicheas:

20 Ach ma chaidh thu thaobh gu neach eile an àite t'fhir-phòsda, agus gu'n do thruailleadh thu, agus gu'n do luidh fear eile leat a thuilleadh air t'fhear-pòsda;

21 An sin gabhaidh an sagart mionnan mallachaidh do'n mhnaoi, agus their an sagart ris a' mhnaoi, Gu'n deanadh an Tighearn a'd' mhallachadh agus a'd' mhiannan thu am measg do shluaigh, 'nuair a bheir an Tighearn air do

shliasaid lobhadh, agus air do bhroinn atadh;

22 Agus théid an t-uisge so a mhallaicheas a stigh a'd' innibh, a thoirt air do bhroinn atadh, agus air do shliasaid lobhadh: Agus their a' bhean, Amen, amen.

23 Agus sgriobhaidh an sagart na mallachdan sin ann an leabhar, agus dubhaidh e mach iad leis an uisge shearbh;

24 Agus their e air a' mhnaoi an t-uisge searbh a bheir am mallachadh, òl: agus théid a t-uisge a mhallaicheas a steach innte, agus fàsaidh e searbh.

25 An sin gabhaidh an sagart an tabhartas èudaich á làimh na mnà, agus luaisgidh e 'n tabhartas an làthair an Tighearn, agus bheir e seachad e air an altair.

26 Agus gabhaidh an sagart làn glaice do'n tabhartas, eadhon a chuimhneachan, agus rùisgidh e air an altair e, agus an déih sin bheir e air a' mhnaoi an t-uisge òl.

27 Agus an uair a bheir e oirre an t-uisge òl, an sin arlaidh ma thruailleadh i, agus ma rin i coire an aghaidh a fir-phòsda, gu'n téid an t-uisge a mhallaicheas a steach innte, agus fàsaidh e searbh, agus taidh a brù, agus lobhaidh a shiasaid agus bithidh a' bhean 'na mallachadh am measg e shluaigh.

28 Agus mur do thruailleadh a' bhean, ach gu'm bheil i glan; an sin bithidh i saor, agus fàidh i torrach.

29 Is e so lagh nan èud, an uair a théid bean a thaobh gu fear eile an àite a fir-phòsda, agus a thruilleadh i;

30 No 'nuair a thig spiorad èud air fear, agus a tha e èudmhor m'a mhnaoi, agus a chuireas e a bhean an làthair an Tighearn, agus a chuireas an sagart an gnìomh oirre an lagh so uile;

31 An sin bithidh an duine saor o'n chionta, agus giùlainidh a bhean so a cionta.

#### CAIB. VI.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, 'Nuair a dhealaicheas aon chuid bean no fear iad fèin a bhòideachadh bòide Nasaraich, a chum iad fèin a dhealachadh do'n Tighearn;

3 O fhion, agus o dhìbh làidir sgaraidh se e fèin; fion-geur fiona, no fion-geur dibhe làidir cha'n òl e, ni mò



a dh'òlas e bheag do shùgh nam fion-dhearcán, ní mò a dh'itheas e fion-dhearcán ùr no tioram.

4 Uile làithean a dhealachaidh cha'n ith ■ bheag a nithear do'n chràobh-fhiona, o na h-eiteanaibh gus am plaosg.

5 Uile làithean bòide a dhealachaidh, cha tig ealtainn air a cheann: gus an coimhlíonar na làithean anns an dealaich se e *fein* do'n Tighearn, bithidh e naomh; agus leigidh e le ciabhaibh gruaige a chinn fàs.

6 Sna làithibh sin uile ams an dealaich se e *fein* do'n Tighearn, cha tig e 'm fagus do chorp marbh am bith.

7 Cha dean se e *fein* neighlan air son 'athar, no air son a mhàtar, air son a bhràthar, no air son a pheathar, an uair a gheibh iad bàs; do bhrìgh gu bheil coisreagadh a Dhéair a cheann.

8 Uile làithean a dhalachaidh *tha* e naomha do'n Tighearn.

9 Agus ma gheibh aine gu h-obann bàs làmh ris, agus gu'n do shalaich e ceann a choisreagaidh; an sin bearraidh e a cheann an an là a ghlanaidh, air an t-seacadamh là bearraidh se e.

10 Agus air an t-èdamh là bheir e dà thurtur, no dà holuman òg, a dh'ionnsuidh an t-sa air, gu dorus pàilliuin a' choimhthionail.

11 Agus iobaidh an sagart fear diubh mar iobairt-pheacaidh, agus am fear eile mar iobairt-loisgte, agus ní e réite air a shà, do bhrìgh gu'n do pheacaich e taobh a' mhairbh, agus naomhaichidh e a cheann san là sin féin.

12 Agus cuirigidh e do'n Tighearna làithean a dhealachaidh, agus bheir e leis uan do'i cheud bhliadhna chum iobairt-eusantais: ach bithidh na làithean a chaid seachad caillte, do bhrìgh gu'n do shlaicheadh a dhealachadh.

13 Agus *is* e so lagh an Nasaraich: 'Nuair a coimhlíonar làithean a dhealachaidh, bheirear ■ gu dorus pàilliuin a' choimhthionail:

14 Agus bheir e seachad a thabhartas do'n Tighearn, aon uan fionn do'n cheud bhliadhna gun ghaoid a chum iobairt-loisgte, agus aon uan boiríonn do'n cheud bhliadhna gun ghaoid a chum iobairt-pheacaidh, agus aon reithe gun ghaoid a chum iobairt-shith;

15 Agus bascaid do aran neo-ghoirtichte, breacagan do phlùr mín measgta le h-oladh, agus dearnagana do aran

neo-ghoirtichte ungta le h-oladh, agus an tabhartas-bidh, agus an tabhartas-an-dibhe.

16 Agus bheir an sagart *iad* an làthair an Tighearn, agus iobraidh e 'iobairt-pheacaidh, agus iobairt-loisgte.

17 Agus iobraidh e 'n reithe mar iobairt thabhartasan-sith do'n Tighearna, maille ris a' bhascaid do aran neo-ghoirtichte: bheir an sagart seachad mar an ceudna a thabhartas-bidh, agus a thabhartas-dibhe.

18 Agus bearraidh an Nasarach ceann a dhealachaidh, aig dorus pàilliuin a' choimhthionail; agus gabhaidh e gruag cinn a dhealachaidh, agus cuiridh ■ *i* san teine a *ta* fuidh iobairt nan tabhartasan-sith.

19 Agus gabhaidh an sagart slinnean bruich an reithe, agus aon bhreacag neo-ghoirtichte as a' bhascaid, agus aon dearnagan neo-ghoirtichte; agus cuiridh e *iad* air làmhaibh an Nasaraich, an déigh do *ghruaig* a dhealachaidh bhi air a bearradh.

20 Agus luaisgidh an sagart *iad* mar thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearna; *tha* so naomha do'n t-sagart maille ris an uchd luaisgte, agus maille ris an t-slinnean thogta: agus an déigh sin feudaidh an Nasarach fion òl.

21 *Is* e so lagh an Nasaraich, a thug bòid, agus lagh a thabhartais do'n Tighearn air son a dhealachaidh, a thuilleadh air na gheibh a làmh: a réir a bhòide a bhòidich e, mar sin is éigin da dheanamh, a réir lagha a dhealachaidh.

22 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

23 Labhair ri h-Aaron agus r'a mhic, ag ràdh, air a' mhodh so beannaichidh sibh clann Israeil, ag ràdh riu,

24 Gu'm beannaicheadh an Tighearna thu, agus gu'n gleidheadh e thu:

25 Gu'n tugadh an Tighearn air 'aghaidh dealrachadh ort, agus bith-eadh e gràsmhor dhuit:

26 Gu'n togadh an Tighearna suas a ghnùis ort, agus gu'n tugadh e sìth dhuit.

27 Agus cuiridh iad m'ainm air cloinn Israeil, agus beannaichidh mise iad.

## CAIB. VII.

**A** GUS tharladh air an là anns an do chuir Maois suas am pàilliuin gu h-ìomlan, agus san d'ung se e, agus san do naomhaich se e, agus 'uidheam uile, araon an altair agus a soithichean uile,

agus san d'ung e iad, agus san do naomhaich e iad ;

2 Gu'n d'thug ceannardan Israeil, cinn tighe an aithriche, (eadhon ceannardan nan treubh, a bha os ceann na muinntir a chaidh àireamh) seachad tabhartas :

3 Agus thug iad an tabhartas an làthair an Tighearna, sè feunan còmh-daichte, agus dà dhamh dheug: feun air son dithis do na ceannardaibh, agus damh air son gach fir dhiubh, agusthug iad air beulaobh a' phàilliuin iad.

4 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

5 Gabh uatha iad, a chum gu'm bi iad a dheanamh seirbhis pàilliuin a' choimhthionail ; agus bheir thu iad do na Lebhithich, do gach fear a réir a sheirbhis.

6 Agus ghabh Maois na feunan agus na daimh, agus thug e do na Lebhithich iad.

7 Dà fheun agus ceithir daimh thug e do mhic Ghersoin, a réir an seirbhis.

8 Agus ceithir feunan agus ochd daimh thug e do mhic Mherari, a réir an seirbhis, fuidh làimh Itamair mhic Aaroin an t-sagairt.

9 Ach do mhic Chohait cha d'thug e h-aon airbith ; a chionn gu'm b'i seirbhis an ionaid naoimh a bhuineadh dhoibhsan, gu'n giùlaineadh iad air an gnaillibh.

10 Agus thug na ceannardan seachad tabhartas a chum coisreagaidh na h-altarach, air an là anns an d'ungadh i ; thug eadhon na ceannardan seachad an tabhartas air beulaobh na h-altarach.

11 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Bheir gach ceannard seachad a tabhartas air a là féin, chum coisreagaidh na h-altarach.

12 Agus esan a thug seachad a tabhartas air a' cheud là, b'e Nahson mac Aminadaib, do thréibh Iudah.

13 Agus b'e a tabhartas aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus trì fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr min measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh :

14 Aon spàin do dheich *seceil* òir, làn do thùis :

15 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan do'n cheud bhliadhna, chum iobairt-loisgte :

16 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh :

17 Agus a chum iobairt nan tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. B'e so tabhartas Nahsoin mhic Aminadaib.

18 Air an dara là thug Nataneel mac Shuar, ceannard Isachair, seachad tabhartas.

19 Thug e seachad mar a tabhartas aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus trì fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr min measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh :

20 Aon spàin òir do dheich *seceil*, làn do thùis :

21 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan do'n cheudbhliadhna, chum iobairt-loisgte :

22 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh :

23 Agus a chum iobairt nan tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. B'e so tabhartas Nataneel mhic Shuar.

24 Air an treas là thug Eliab mac Heloin, ceannard chloinn Shebuluin, seachad tabhartas.

25 B'e a tabhartas aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus trì fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr min measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh :

26 Aon spàin òir do dheich *seceil*, làn do thùis :

27 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan do'n cheud bhliadhna, chum iobairt-loisgte :

28 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh :

29 Agus a chum iobairt nan tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. B'e so tabhartas Eliab mhic Heloin.

30 Air a' cheathramh là thug Elisur mac Shedeuir, ceannard chloinn Reuben, seachad tabhartas.

31 B'e a tabhartas aon mhias airgid do cheud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus trì fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr min

measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh :

32 Aon spàin òir do dheich *seceil*, làn do thùis :

33 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan do'n cheud bhliadhna, chum iobairt-loisgte :

34 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh :

35 Agus a chum iobairt nar tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. *B'e so tabhartas Elisuir mhic Shedeuir.*

36 Air a' chùigeadh là *thug* Selumiel mac Shurisadai, ceannard chloinn Shimeon, *seachad tabhartas.*

37 *B'e a tabhartas-san aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich seceil 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr min measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh :*

38 Aon spàin òir do dheich *seceil*, làn do thùis :

39 Aon tarbh òg aon reithe, aon uan do'n cheud bhliadhna, chum iobairt-loisgte :

40 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh :

41 Agus a chum iobairt nan tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. *B'e so tabhartas Shelumiel mhic Shurisadai.*

42 Air an t-sathadh là *thug* Eliasaph mac Dheuil, ceannard chloinn Ghad, *seachad tabhartas.*

43 *B'e a tabhartas-san aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich seceil 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr min measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh :*

44 Aon spàin òir do dheich *seceil*, làn do thùis :

45 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan do'n cheud bhliadhna, chum iobairt-loisgte :

46 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh :

47 Agus a chum iobairt nan tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. *B'e so tabhartas Eliasaph mhic Dheuil.*

48 Air an t-seachdamh là *thug* Elisa-

ma mac Amihuid, ceannard chloinn Ephraim, *seachad tabhartas.*

49 *B'e a tabhartas-san aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich seceil 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr min measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh :*

50 Aon spàin òir do dheich *seceil*, làn do thùis :

51 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan do'n cheud bhliadhna, chum iobairt-loisgte :

52 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh :

53 Agus a chum iobairt nan tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. *B'e so tabhartas Elisama mhic Amihuid.*

54 Air an ochdamh là *thug* Gamaliel mac Phedahsuir, ceannard chloinn Mhanaseh, *seachad tabhartas.*

55 *B'e a tabhartas-san aon mhias airgid do cheud agus deich seceil 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr min measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh :*

56 Aon spàin òir do dheich *seceil*, làn do thùis :

57 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan do'n cheud bhliadhna, chum iobairt-loisgte :

58 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh :

59 Agus a chum iobairt nan tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. *B'e so tabhartas Ghamaliel mhic Phedahsuir.*

60 Air an naothadh là *thug* Abidan mac Ghideoni, ceannard chloinn Bheniamin, *seachad tabhartas.*

61 *B'e a tabhartas-san aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich seceil 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr min measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh :*

62 Aon spàin òir do dheich *seceil*, làn do thùis :

63 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan do'n cheud bhliadhna, chum iobairt-loisgte :

64 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh :



65 Agus a chum iobairt nan tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. *B'e so tabhartas Abidain mhic Ghideoni.*

66 Air an deicheadh là *thug* Ahieser mac Amisadai, ceannard chloinn Dhan, *seachad tabhartas.*

67 *B'e a thabhartas-san aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich seceil 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus tri fichead seceil, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr mìn measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh:*

68 Aon spàin òir do dheich *seceil*, làn do thùis:

69 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uain do'n cheud bhliadhna, chum iobairt-loisgte:

70 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh:

71 Agus a chum iobairt nan tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. *B'e so tabhartas Ahieser mhic Amisadai.*

72 Air an aon là deug *thug* Pagiel mac Ocrain, ceannard chloinn Aseir, *seachad tabhartas.*

73 *B'e a thabhartas-san aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich seceil 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus tri fichead seceil, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr mìn measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh:*

74 Aon spàin òir do dheich *seceil*, làn do thùis:

75 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uain do'n cheud bhliadhna, chum iobairt-loisgte:

76 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh:

77 Agus a chum iobairt nan tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. *B'e so tabhartas Phagiel mhic Ocrain.*

78 Air an dara là dheug *thug* Ahira mac Enain, ceannard chloinn Naphtali, *seachad tabhartas.*

79 *B'e a thabhartas-san aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich seceil 'ar fhichead, aon chuach airgid do dheich agus tri fichead seceil, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le chéile làn do phlùr mìn measgta le h-oladh, chum tabhartais-bidh:*

80 Aon spàin òir do dheich *seceil*, làn do thùis:

81 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uain do'n cheud bhliadhna, chum iobairt-loisgte:

82 Aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh:

83 Agus a chum iobairt nan tabhartas-sith, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain do'n cheud bhliadhna. *B'e so tabhartas Ahira mhic Enain.*

84 *B'e so coisreagadh na h-altarach (san là ann an d'ungadh i) le ceannardaibh Israeil: dà mhias dheug airgid, dà chuach dheug airgid, dà spàin dheug òir:*

85 *B'e cudhrom gach meise airgid ceud agus dìch seceil 'ar fhichead, agus gach cuache deich agus tri fichead: B'e cudhrom nan soithichean airgid uile, dà phile agus ceithir cheud seceil, a réir seceil an ionaid naoimh.*

86 *Bha dà spàin dheug òir ann, làn do thùis, cudhrom gach aon fa leth deich seceil, a réir seceil an ionaid naoimh: B'e òr na spàinean uile ceud agus fichead seceil.*

87 *B'iad na tairbh uile chum iobairt-loisgte dà tharbh dheug, na reitheachan a dhà-dheug, na h-uain do'n cheud bhliadhna dhà-dheug maille r'an tabhartas-bidh: agus na h-uain do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh a dhà-dheug.*

88 Agus *b'iad na tairbh uile, chum iobairt nan tabhartas-sith, ceithir tairbh 'ar fhichead, na reitheachan tri fichead, na buic-ghaibhre tri fichead, na h-uain do'n cheud bhliadhna tri fichead. B'e so coisreagadh na h-altarach, an déigh dh'i bhi air a h-ungadh.*

89 Agus an uair a chadh Maois a steach do phàillion a' choinnfhionail, a labhair ris: an sin chual' guth aoin a' labhairt ris o uachdar na caithir-thròcair a bha os ceann àirce na Fianuis, o eadar an dà cherub; agus labhair e ris.

#### CAIB. VIII.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri h-Aaron, agus abair ris, 'Nuair a lasas tu na lòchrain; bheir na seachd lòchrain solus uatha thall fa chomhair a' choinnleir.

3 Agus rinn Aaron mar sin; las e a lòchrain thall fa chomhair a' choinnleir; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

4 Agus *Ùe* so obair a' choinnleir: *bha* e dh'òr buailte gu ruig a chos, gu ruig a bhlàthan *bha* e dh'obair bhuailte: a réir an t-samhlaidh a nochd an Tighearna do Mhaois, mar sin rinn e 'n coinnleir.

5 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

6 Gabh na Lebhithich o mheasg chloinn Israeil, agus glan iad.

7 Agus mar so ni thu riu, chum an glanadh: crath uisge glanaidh orra, agus thugadh iad ealtainn thar an feoil uile, agus nigheadh iac an eudach, agus mar sin deanadh iad glan iad féin.

8 An sin gabhadh iad tabh òg maille r'a thabhartas-bidh, eudach plùr min measgta le h-oladh, agus gabhaidh tu tarbh òg eile chum iobait-pheacaidh.

9 Agus bheir thu na Lebhithich air beulaobh pàilliuin a' choimhthionail: agus cruinnichidh tu coimhthional chloinn Israeil uile ar ceann a chéile:

10 Agus bheir thuna Lebhithich an làthair an Tighearna, agus cuiridh clann Israeil an làmhan ar na Lebhithich:

11 Agus luaisgidh Aaron na Lebhithich ann an làthar an Tighearna, mar thabhartas-luaisgt, o chloinn Israeil; a chum gu'n deaniad seirbhis an Tighearna.

12 Agus cuiridh na Lebhithich an làmhan air cinn an tarbh; agus iobairidh tu h-aoi *diubh* mar iobairt-pheacaidh, agus am fear eile mar iobairt-loisgte do'r Tighearna, a dheanamh réite air son na Lebhithich.

13 Agus cuiridh tu na Lebhithich an làthair Aaron, agus an làthair a mhac, agus luaisgidh tu iad mar thabhartas-luaisgt, do'n Tighearna.

14 Mar so gearraidh tu na Lebhithich o mheasg chloinn Israeil; agus bithidh na Lebhithich leamsa.

15 Agus 'na dhéigh sin théid na Lebhithich a steach a dheanamh seirbhis pàilliuin a choimhthionail; agus glanaidh tu iad, agus luaisgidh tu iad mar thabhartas-luaisgte.

16 Oir thugadh dhomhsa gu h-ìomlan iad o mheasg chloinn Israeil; an àite gach son a dh'fhosgla a' bhrú, eadhon an àite ceud-ghin chloinn Israeil uile, ghabh mi dhomh féin iad.

17 Oir is leamsa uile cheud-ghin chloinn Israeil, *ar* aon duine agus ainmhidh: san là air an do bhuail mi gach ceud-ghin ann an tìr na h-Eiphit, naomhaich mi iad dhomh féin.

18 Agus ghabh mi na Lebhithich an àit uile cheud-ghin chloinn Israeil.

19 Agus thug mi na Lebhithich mar thiodhlac do Aaron, agus d'a mhic, o mheasg chloinn Israeil, a dheanamh seirbhis chloinn Israeil ann am pàilliuin a' choimhthionail, agus a dheanamh réite air son chloinn Israeil; a chum as nach bi plàigh sam bith am measg chloinn Israeil, an uair a thig clann Israeil am fagus do'n ionad naomh.

20 Agus rinn Maois agus Aaron, agus comhchruinneach chloinn Israeil uile, ris na Lebhithich a réir gach ni a dh'aithn an Tighearna do Mhaois a thaobh nan Lebhithich, mar sin rinn clann Israeil riu.

21 Agus ghlanadh na Lebhithich, agus nigh iad an eudach; agus thug Aaron suas iad mar thabhartas an làthair an Tighearna; agus rinn Aaron réite air an son a chum an glanadh.

22 Agus an déigh sin chaidh na Lebhithich a steach, a dheanamh an seirbhis ann am pàilliuin a' choimhthionail, an làthair Aaron agus an làthair a mhac: mar a dh'aithn an Tighearna do Mhaois a thaobh nan Lebhithich, mar sin rinn iad riu.

23 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

24 Is e so an ni a bhuineas do na Lebhithich: o chùig bliadhna fichead a dh'aois, agus os a cheann, théid iad a steach a dh'fheitheamh air seirbhis pàilliuin a' choimhthionail:

25 Agus o aois leth-cheud bliadhna sguiridh iad a dh'fheitheamh air a sheirbhis, agus cha dean iad seirbhis ni 's mò.

26 Ach fritheilidh iad maille r'am bràithribh ann am pàilliuin a' choimhthionail a ghleidheadh a' chùraim, agus cha dean iad seirbhis sam bith eile. Mar so ni thu ris na Lebhithich a thaobh an cùraim.

### CAIB. IX.

A GUS labhair an Tighearna ri Maois ann am fàsach Shìnai, sa' cheud mhios do'n dara bliadhna an déigh dhoibh teachd a mach á tìr na h-Eiphit, ag ràdh,

2 Cumadh mar an ceudna clann Israeil a' chàisg 'na h-àm suidhichte féin.

3 Sa' cheathramh là deug do'n mhios so, air feasgar, cumaidh sibh i 'na h-àm suidhichte féin, a réir a h-orduighean uile, agus a réir a deas-ghnàthan uile, cumaidh sibh i.

4 Agus labhair Maois ri cloinn Israeil, iad a chumail na càisge.

5 Agus chum iad a' chàisg air a' cheathramh là deug do'n cheud mhios air feasgar, ann am fàsach Shinai: a réir gach ni ■ dh'àithn an Tighearna do Mhaois, mar sin rinn clann Israeil.

6 Agus bha daoine àraidh a shalaich-eadh le corp duine mhairbh, air chor as nach b'urrainn iad a' chàisg a chumail air an là sin; agus thàinig iad an làthair Mhaois, agus an làthair Aaron air an là sin.

7 Agus thubhairt na daoine sin ris, *Tha sinne air ar salachadh le corp duine mhairbh: c'ar son a chumar air ar n-ais sinn, ■ chum as nach feud sinn tabhartas an Tighearn a thoirt seachad 'na àm suidhichte féin am measg chloinn Israeil?*

8 Agusthubhairt Maois riu, Seasaibh an sin, agus cluinnidh mise ciod a dh'àithneas an Tighearna d'ur taobh.

9 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

10 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Ma bhios duine sam bith dhibh, no d'ur sliochd, air a shalachadh le corp marbh, no ma bhios e air thurus fad air astar, gidheadh cumaidh e a' chàisg do'n Tighearn.

11 Sa' cheathramh là deug do'n dara mìos air feasgar cumaidh iad i: le h-aran neo-ghoirtichte, agus le *lusaibh* searbha ithidh iad i.

12 Cha 'n fhàg iad a bheag dhith gu maduinn, ni mò a bhriseas iad cnàimh dhith: ■ réir uile orduighean na càisge cumaidh iad i.

13 Ach an duine ■ *ta glan*, agus nach 'eil air thurus, agus a dhearmadas a' chàisg ■ chumail; gearrar eadhon an t-anam sin féin as o shluagh, a chionn nach d'thug e seachad tabhartas an Tighearna 'na àm suidhichte: giùlainidh an duine sin a pheacadh.

14 Agus ma bhios coigreach air chuairt nur measg, agus gu'n cum e a' chàisg do'n Tighearn, a réir orduigh na càisge, agus a réir a gnàtha, mar sin ni e: bithidh aon ordugh agaibh araon air son a' choigrich, agus air a shon-san ■ rugadh san tìr.

15 Agus air an là anns an do thogadh suas am pàillion, chòmhdach an neul am pàillion, *eadhon* bùth na Fianuis; agus air feasgar bha air a' phàillion mar gu'm bu choslas teine agus a' mhaduinn.

16 Mar sin bha e ghnàth: chòmhdach an neul e *san là*, agus coslas teine san oidheche.

17 Agus an uair a thogadh an neul suas o'n phàillion, an sin gun dàil ghabh clann Israeil an turus: agus san ionad anns an do stad an neul, ann an sin champaich clann Israeil.

18 Air àithne an Tighearna ghabh clann Israeil an turus, agus air àithne an Tighearna champaich iad: am feadh 's a dh'fhan an neul air a' phàillion, dh'fhan iad 'nam bùthaibh.

19 Agus an uair a dh'fhan an neul air a' phàillion mòran do làithibh, an sin ghléidh clann Israeil freasdal an Tighearn, agus cha d'imich iad.

20 Agus an uair a bha an neul beagan do làithibh ar a' phàillion, ■ réir àithne an Tighearna dh'fhan iad 'nam bùthaibh, agus a réir àithne an Tighearna ghabh iad an turus.

21 Agus an uair a dh'fhan an neul o fheasgar gu maduinn, agus a thogadh an neul suas sa' mhaduinn, an sin ghabh iad an turus: ■ b'ann san là no san oidhech' a thogadh an neul suas, ghabh iad an turus.

22 No co *dhiubh* b'ann dàlà, no mìos, no bliadhna, dh'fhan an neul air a' phàillion, a' fuiread air, dh'fhan clann Israeil 'nam bùthaibh, agus cha d'imich iad: ach an uair a thogadh suas e, ghabh iad an turus.

23 A réir àithne an Tighearna dh'fhan iad 'nam bùthaibh, agus a réir àithne an Tighearna ghabh iad an turus: ghléidh iad freasdal an Tighearn a réir àithne an Tighearna le làimh Mhaois.

#### CAIB. X.

**A**GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Dean dhuit féin dà thompaid airgid; a dh'aon mhìr ni th' iad; agus gnàthaichidh tu iada ghairn a' choimhthionail, agus ■ chum truis nan camp.

3 Agus an uair a shéideas iad leo, cruinnichidh an coimhthional uile iad féin a t'ionnsuidh aig dorus pàillion a' choimhthionail.

4 Agus mur séid iad *ach* le h-aon *trompaid*, an sin cruinnichidh na ceannardan a *ta* 'nan cinn-fheadhna air mhiltibh Israeil, iad féin a t'ionnsuidh.

5 'Nuair ■ shéideas sibh caismeachd, an sin théid na campan a ta 'nam luidhe air taobh na h-àirde 'n ear air an aghaidh.

6 'Nuair ■ shéideas sibh caismeachd an dara uair, an sin théid na campan a



ta 'nan luidhe air taobh na h-àirde deas air an aghaidh : séididh iad caismeachd a chum an turusan.

7 Ach an uair a tha 'n coimhthional gu bhi air a chruinneachadh an ceann a chèile, séididh sibh, ach cha séid sibh caismeachd.

8 Agus séididh mic Aaroin, na sagart-an, leis na trompaidibh; agus bithidh iad dhuibh mar reachd sìorruidh air feadh bhur ginealach.

9 Agus ma théid sibh gu cogadh 'nur dùthaich an aghaidh an nàmhaid a ta deanamh foirneart oirh, an sin séididh sibh caismeachd leis na trompaidibh; agus cuimhnich sibh an làthair an Tighearna bhar Dé, agus saorar sibh o bhur naimhthibh.

10 Mar an ceudna an an là bhur subhachais, agus 'nur a-àrd làithibh féille, agus ann an toiseach bhur mìosan, séididh sibh leis na trompaidibh os ceann bhur n-iobairte-bisgte, agus os ceann iobairte bhur tabhartasan-sith; agus bithidh iad dhuibh mar chuimhneachan an làthair bhar Dé: Is mise an Tighearna bhur Dia.

11 Agus tharladh air an fhichead-amh là do'n dara mìs, san dara bliadhna, gu'n do thogach suas an neul o uachdar pàilliuin ra Fianuis.

12 Agus ghabh clann Israeil an turusan a fàsach Shinaì; agus stad an neul ann am fàsach Pharaìn.

13 Agus ghabh iad air tùs an turus, a réir àithne an Tighearna le làimh Mhaois.

14 Sa' cheud àite dh'imich bratach chaimp chloinn Iudah, a réir an armailtean; agus air ceann a shlòigh bha Nahson mac Aminadaib.

15 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn Isachair bha Nataneel mac Shuair.

16 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn Shebuluin bha Eliab mac Heloin.

17 Agus thugadh a nuas am pàilliuin; agus chaidh mic Ghersein, agus mic Mherari air an aghaidh, a' giùlan a' phàilliuin.

18 Agus ghluais bratach chaimp Reubein air a h-aghaidh, a réir an armailtean; agus air ceann a shlòigh bha Elisur mac Shedeuir.

19 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn Shimeoin bha Selumiel mac Shurisadai.

20 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn Ghad bha Eliasaph mac Dheuil.

21 Agus chaidh na Cohataich air an

aghaidh, a' giùlan an ionaid naoimh, agus chuireadh suas am pàilliuin air cheann doibh teachd.

22 Agus ghluais bratach chaimp chloinn Ephraim air a h-aghaidh, a réir an armailtean: agus air ceann a shlòigh bha Elisama mac Amihuid.

23 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn Mhanaseh, bha Gamaliel mac Phedahsuir.

24 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn Bheniamin bha Abidan mac Ghideoni.

25 Agus chaidh bratach thréibh chloinn Dhan air a h-aghaidh, a bha air deireadh nan camp uile air feadh an slòigh: agus air ceann a shlòigh bha Ahieser mac Amisadai.

26 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn Aseir bha Pagièl mac Ocrain.

27 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn Naphtali bha Ahira mac Enain.

28 B' iad sin turusan chloinn Israeil, a réir an armailtean, 'nuair a ghluais iad air an aghaidh.

29 Agus thubhairt Maois ri Hobab, mac Ragueil a' Mhidianaich, athar-céile Mbaois, Tha sinn air ar turus a chum an àite mu'n dubhairt Dia, Bheir mi dhuibh e: thig thusa maille ruinn, agus ni sinn maith dhuit; oir labhair an Tighearna maith a thaobh Israeil.

30 Agus thubhairt e ris, Cha téid mi maille ribh: ach imichidh mi chum mo dhùthcha féin, agus a chum mo dhilsean féin.

31 Agus thubhairt e, Na fàg sinn, guidheam ort; oir tha fhios agad cionnus a champaicheas sinn anns an fhàsach, agus bithidh tu dhuinn an àite shùl.

32 Agus tarlaidh, ma théid thu maille ruinn, seadh, tarlaidh, ge b'e maith a ni Dia dhuinne, gu'n dean sinn e am maith ceudna dhuitse.

33 Agus dh'imich iad o shliabh an Tighearn astar thrì làithean: agus chaidh àire coimhcheangail an Tighearna rompa astar thrì làithean, a rannsachadh a mach àite-tàimh dhoibh.

34 Agus bha neul an Tighearn orra san là, 'nuair a chaidh iad a mach as a' champ.

35 Agus tharladh, 'nuair a bha 'n àire gu dol air a h-aghaidh, gu'n dubhairt Maois, Eirich suas, a Thighearn, agus biodh do naimhdean air an sgapadh, agus teicheadh a'mhuinntir leis am fuathach thu romhad.

36 Agus an uair a stad i, thubhairt e, Pih, a Thighearna, chum nam mìlte do mhìltibh Israeil.

## CAIB. XI.

**A**GUS an uair a rinn an sluagh gearan, mhi-thaitinn e ris an Tighearn: agus chual an Tighearna e; agus las 'fhearg; agus loisg teine an Tighearna 'nam measg, agus chuir e as doibhsan a bha 'n iomall a' chaimp:

2 Agus ghlaoth an sluagh ri Maois; agus an uair a rinn Maois urnuigh ris an Tighearna, choisgeadh an teine.

3 Agus thug e Taberah mar ainm air an aite sin; a chionn gu'n do loisg teine an Tighearna 'nam measg.

4 Agus ghlac ciocras an cumasg sluaigh a bha 'nam measg: agus ghuil mar an ceudna clann Israeil ris, agus thubhairt iad, Cò bheir dhuinn feoil r'a h-iththeadh?

5 Is cuimhne leinn an t-iasg a dh'ith sinn san Eiphit gu saor; na cularain, agus na mealbhucain, agus na lèicis, agus na h-uinneinean, agus an creamh:

6 Ach a nis tha ar n-anam air tiormachadh; cha 'n'eil ni air bith againn, ach am mana so, 'nar sealladh.

7 Agus bha am mana cosmhuil ri frois coriandeir, agus a dhath mar dhath bdeillum.

8 Chaidh an sluagh mu'n cuairt, agus thionail iad e, agus mheil iad e ann am muilnibh, no phronn iad e ann am mortair, agus bhruch iad e ann an aighnibh, agus rinn iad breacagan deth: agus bha 'bhlas mar bhlas olaidh ùir.

9 Agus an uair ■ thuit an drùchd air a' champ san oidhche, thuit am mana air.

10 An sin chuala Maois an sluagh a' gul air feadh an teaghlaichean, gach duine ann an dorus a bhùtha: agus las fearg an Tighearna gu mòr; bha Maois mar an ceudna diomach.

11 Agus thubhairt Maois ris an Tighearna, C'ar son ■ bhuin thu gu h-olc ri d' sheirbhiseach? agus c'ar son nach d'fhuair mi deadh-ghean a'd' shealladh, gu'n do leag thu eireadh an t-sluaigh so uile orm?

12 Am mise a ghin an sluagh so uile? an ann domh a rugadh iad, gu'n abradh tu rium, Giùlain a'd' uchd iad (mar ■ ghiùlaineas oid'-altruim leanabh na ciche) chum an fhearainn a mhionnaich thu d'an aithrichibh?

13 Cia as a gheibhinn-sa feoil gu tabhairt do'n t-sluaigh so uile? oir tha

iad a' gul rium, ag ràdh, Thoir dhuinn feoil, a chum as gu'n ith sinn?

14 Cha'n urrainn mise *cudthrom* an t-sluaigh so uile a ghiùlan a'm aonar, a chionn gu bheil e ro-throm air mo shon.

15 Agus ma bhuineas tu rium mar so, marb mi, guidheam ort, as an làmh, na fhuair mi deadh-ghean a'd' shealladh; agus na faiceam mo thruaigh.

16 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Crìnnich dhomhsa deich agus trì fichead fear do sheanairibh Israeil, muintir a' aithne dhuit a bhi 'nan seanairibh ■ t-sluaigh, agus 'nan luchd-riaghlaidh o an ceann; agus thoir iad gu pàillion a' choimhthionail, chum gu'n seas iad an sin maille riut.

17 Agus thug mise nuas agus labhaird mi riut an sin: agus gabhaidh mi do'n spiorad a t'ortsa, agus cuiridh mi orra-san e; agus giùlainidh iad eallach an t-sluaigh maille riut, a chum as nach giùlain thu féin e a'd' aonar.

18 Agus abar ris an t-sluaigh, Naomhaichibh sibh féin air cheann an là maireach, agus thidh sibh feoil (oir ghuil sibh ann an fèideachd an Tighearna, ag ràdh, Cò bheir dhuinn feoil r'a h-iththeadh? oir bu mhaith ar cor san Eiphit) uime sin bheir an Tighearna feoil dhuibh, agus ithidh sibh.

19 Cha'n ith sibh an là, no dà là, no cùig làithean, no deich làithean, no fichead là,

20 Ach eadhon mìos iomlan, gus an tig i mach a' cuinneinibh bhur sron, agus gu'm bi i gràineil diubh; a chionn gu'n d'rinn sibh tàir air an Tighearn a ta 'nur measg, agus gu'n do ghuil sibh 'na làthair, ag ràdh, C'ar son a thàinig sinn a mach as an Eiphit?

21 Agus thubhairt Maois, Tha'n sluagh am measg am bheil mise, 'nan sè ceud mìle coisiche; agus thubhairt thu, Bheir mi dhoibh feoil, chum gu'n ith iad rè mìosa iomlain:

22 Am marbhar na caoraich agus am buar dhoibh, chum an sàsachadh? no an cruinnichear iasg na mara uile r'a chèile dhoibh, chum an sàsachadh?

23 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Am bheil làmh an Tighearna air fàs goirid? chi thusa nis an tig no nach tig m'fhocal gu crìch dhuit.

24 Agus chaidh Maois a mach, agus dh'innis e do'n t-sluaigh focail an Tighearna, agus chruinnich e an deich agus an trì fichead do sheanairibh an

t-sluaigh, agus thug e orra seasamh mu thimchioll a' phàilliuin.

25 Agus thàinig an Tighearn a nuas ann an neul, agus labhair e ris, agus ghabh e do'n spiorad a *bha* air, agus thug se e do'n deich agus an tri fichead seanair : agus tharladh, an uair a ghabh an spiorad còmhnuidh orra, gu'n d'rinn iad fàidheadaireachd, agus nach do sguir iad.

26 Ach dh'fhan dithis *do na* daoineibh sa' champ; *b'e* ainm aoin diubh Eldad, agus ainm an fhir eile Medad : agus ghabh an spiorad còmhnuidh orra, (agus *bha* iad dhiubhsan a chaidh a sgriobhadh, ach cha deachaidh iad a mach do'n phàilliuin) agus rinn iad fàidheadaireachd sa' champ.

27 Agus ruith òganach, agus dh'innis e do Mhaois, agus thubhairt e, *Tha* Eldad agus Medad ri fàidheadaireachd sa' champ.

28 Agus fhreagair Iosua mac Nuin, seirbhiseach Mhaois, *con* d'a òganaich, agus thubhairt e, Mo thighearn, a Mhaois, bac iad.

29 Agus thubhairt Maois ris, Am bheil farmad ort air mo shon-sa? Is ■ mo ghuidhe ri Dia gu'm biodh sluagh an Tighearn uile 'nan fàidhibh, agus gu'n cuireadh an Tighearn a spiorad orra!

30 Agus chaidh Maois do'n champ, e féin agus seanairean Israeil.

31 Agus chaidh gaoth a mach o'n Tighearn, agus thug i gearra-goirt o'n fhairge, agus leig i leo tuiteam làimh ris a' champ, nar astar là air an taobh so, agus mar astar là air an taobh eile, mu'n cuairt air a' champ, agus mar dhà làimh-choille *air àirde*, air aghaidh na talmhainn.

32 Agus sheas an sluagh suas air an là sin uile, agus air an oidhche *sin* uile, agus air an là a b'fhaigse uile, agus thionail iad na gearra-goirt : esan bu lugha a thionail, thionail e deich hom-eir, agus sgaoil iad gu farsuing doibh féin *iad* mu thimchioll a' chaimp.

33 'Nuair a *bha* 'n fheoil fathast eadar am fiacra, mun do chagnadh i, las fearg an Tighearn an aghaidh an t-sluaigh, agus bhuail an Tighearn an sluagh le plaigh ro-mhòir.

34 Agus thug e Cibrot-hataabhah mar ainm air an àite sin; a chionn ann an sin gu'n d'adhlaic iad an sluagh a mhiannaich.

35 Agus dh'imich an sluagh ■ Chibrot-hataabhah gu Haserot : agus dh'fhan iad ann an Haserot.

## CAIB. XII.

A GUS labhair Miriam agus Aaron an aghaidh Mhaois air son na mnà o Etiopia, ■ phòs e : oir *bha* e air pòsadh mnà o Etiopia.

2 Agus thubhairt iad, An do labhair an Tighearna da rìreadh le Maois a mhàin? nach do labhair e mar an ceudna leinne? agus chual' an Tighearn e.

3 (A nis *bha* 'n duine Maois ro-chiùin, thar nan uile dhaoine a *bha* air aghaidh na talmhainn,)

4 Agus labhair an Tighearna gu grad ri Maois, agus ri h-Aaron, agus ri Miriam, Thigibh a mach sibhse 'nur triuir gu pàilliuin a' choimhthionail. Agus thàinig iad 'nan triuir a mach.

5 Agus thàinig an Tighearna nuas ann am meall neoil, agus sheas e ann an dorus a' phàilliuin, agus ghairm e air Aaron agus Miriam : agus thàinig iad le chèile mach.

6 Agus thubhairt e, Eisdibh a nis ri m' bhriathraibh-sa : Ma tha fàidh 'nur measg, ni mise an Tighearna mi féin aithnichte dha ann an taisbeanadh, agus labhraidh mi ris ann am brudair.

7 Cha'n 'eil mo sheirbhiseach Maois mar sin, a *tha* firinneach ann am thigh uile.

8 Beul ri beul labhraidh mi ris-san, eadhon gu soilleir, agus cha 'n ann am briathraibh dorchas, agus chi e coslas an Tighearna : c'ar son ma ta nach robh eagal oirbh labhairt an aghaidh mo sheirbhisich Mhaois?

9 Agus las fearg an Tighearna 'nan aghaidh, agus dh'fhalbh e.

10 Agus dh'fhalbh an neul bhàrr a' phàilliuin, agus, feuch, *rinneadh* Miriam 'na lobhar, *geal* mar shneachda : agus dh'amhairc Aaron air Miriam, agus, feuch, *bha* i 'na lobhar.

11 Agus thubhairt Aaron ri Maois, Och ! mo thighearna, guidheam ort, na cuir am peacadh as ar leth, leis an d'rinn sinn gu h-amaideach, agus leis an do pheacaich sinn.

12 Na biodh i mar aon marbh, d'am bheil an fheoil air a leth-chaitheamh, 'nuair ■ thig e mach á broinn a mhàthar.

13 Agus ghlaodh Maois ris an Tighearn, ag ràdh, Leighis i nis, O Dhé, guidheam ort.

14 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Nan tilgeadh a h-athair ach smugaid 'na h-endan, nach bu chòir dh'i bhi fo nàire seachd làithean? druidear a mach o'n champ i rè sheachd



làithean, agus 'na dhéigh sin gabhar a steach i rís.

15 Agus dhruideadh Miriam a mach o'n champ seachd làithean: agus cha do ghabh an sluagh an turas, gus an d'thugadh Miriam a steach a rís.

16 Agus 'na dhéigh sin dh'imich an sluagh ■ Haserot, agus champaich iad ann am fàsach Pharain.

### CAIB. XIII.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Cuir daoine uait, a chum gu'n rannsaich iad tìr Chanaain, a bheir mise do chloinn Israeil; as gach uile thréibh d'an aithrichibh cuiridh sibh duine, gach aon *diubh* 'na cheannard 'nam measg.

3 Agus chuir Maois iad o fhàsach Pharain, a réir àithne an Tighearna: bu cheannardan na daoine sin uile air cloinn Israeil.

4 Agus is iad so an ainmeanna: Do thréibh Reubein, Samua mac Shacuir.

5 Do thréibh Shimeoin, Saphat Mac Hori.

6 Do thréibh Iudah, Caleb mac Iephuneh.

7 Do thréibh Isachair, Igal mac Ioseiph.

8 Do thréibh Ephraim, Hosea mac Nuin.

9 Do thréibh Bheniamin, Palti mac Raphu.

10 Do thréibh Shebuluin, Gadiel mac Shodi.

11 Do thréibh Ioseiph, eadhon do thréibh Mhanaseh, Gadi mac Shusi.

12 Do thréibh Dhan, Amiel mac Ghemali.

13 Do thréibh Aseir, Setur mac Mhi-chail.

14 Do thréibh Naphtali, Nahbi, mac Uopsi.

15 Do thréibh Ghad, Geuel mac Mhachi.

16 Is iad sin ainmeanna nan daoine a chuir Maois a ghabhail beachd air an fhearann: Agus thug Maois Iehosua mar ainm air Hosea, mac Nuin.

17 Agus chuir Maois iad a ghabhail beachd air talamh Chanaain, agus thubhairt e riu, Rachaibh suas *san t-slighe* so mu dheas, agus gabhaibh suas a chum na beinne;

18 Agus faicibh am fearann, ciod e, agus an sluagh ■ ta 'nan còmhnuidh ann, am *bheil* iad làidir no anmhunn, tearc no lionmhor;

19 Agus ciod e am fearann anns am bheil iad ■ còmhnuidh, am *bheil* e maith no olc; agus ciod iad na bailtean anns am *bheil* iad 'nan còmhnuidh, an ann am bùthaibh, no ann an daingneachaibh làidir;

20 Agus ciod ■ an talamh, am *bheil* e reamhar no bochd, am bheil coille ann no nach 'eil. Agus biodh agaibh deadh mhisneach, agus thugaibh leibh do thoradh an fhearainn. (A nis b'e 'n t-am am nan ceud dhearca-fiona abuich.)

21 Mar sin chaidh iad suas, agus rannsaich iad am fearann o fhàsach Shin gu Rehob, mar a théid daoine gu Hamat.

22 Agus chaidh iad suas mu dheas, agus thàinig iad gu Hebron, far an robh Ahiman, Sesai, agus Talmai, mic Anaic. (A nis thogadh Hebron seachd bliadhna roimh Shoaansan Eiphit.)

23 Agus thàinig iad gu sruth Escoil, agus ghearr iad sos as ■ sin geug le aon bhagaide fhion-dhearc, agus ghiùlain iad i eadar dh'his air luirg: agus thug iad leo do na ionmranataibh, agus do na figibh.

24 Thugadh sruth Escoil mar ainm air an àite sin, air son a' bhagaide fhion-dhearcan ■ ghearr clann Israeil sos as a sin.

25 Agus phill iad o rannsachadh an fhearainn an deigh dhà fhichead là.

26 Agus dh'imich iad, agus thàinig iad gu Maois, agus gu h-Aaron, agus gu comhchruinneach chloinn Israeil uile, gu fàsach Pharain, gu Cades; agus thug iad leo fios d'an ionnsuidh, agus a dh'ionnsuidh a' chomhchruinnich uile, agus dh'fheuch iad dhoibh toradh na tìre.

27 Agus dh'innis iad dha, agus thubhairt iad, Thàinig sinne a dh'ionnsuidh an fhearainn gus an do chuir thu sinn, agus gu deimhin tha e a' sruthadh le bainne agus le mil; agus is e so a thoradh.

28 Gidheadh, *tha* 'n sluagh làidir a tha 'nan còmhnuidh san fhearann, agus *tha* na bailtean air an cuairteachadh le ballachaibh, agus ro-mhòr: agus os bàrr, chunnaic sinn clann Anaic an sin.

29 Tha na h-Amalecich 'nan còmhnuidh am fearann na h-àirde deas; agus *tha* na Hitich, agus na Iehusaich, agus na h-Amoraich, 'nan còmhnuidh sna beanntaibh; agus *tha* na Canaan-

aich 'nan còmhnuidh làimh ris an fhairge, agus ri taobh Iordain.

30 Agus chiùinich Caleb an sluagh an làthair Mhaois, agus thubhairt e, Rachamaid suas a dh'aon fheachd, agus sealbhaicheamaid e; oir is urrainn sinn gu cinnteach a cheannsachadh.

31 Ach thubhairt na daoine a chaidh suas maille ris, Cha 'n urrainn sinn dol suas an aghaidh an t-sluaigh; oir is treise iad na sinne.

32 Agus thug iad droch sgeul air an fhearann a rannsaich iad gu cloinn Israeil, ag ràdh, Am fearann troimh 'n deachaidh sinn g'a rannsachadh, is fearann e a tha 'g itheadh suas a luchd-àiteachaidh, agus an sluagh uile a chunnaic sinn ann, is daoine iad do mheudachd mhòir.

33 Agus chunnaic sinn na famhair-ean an sin, mic Anaic, a *thàinig* o na famhair-ean: agus bha sinne 'nar sealladh féin mar fhionnair-feoir, agus bha sinn mar sin 'nan sealadh-san.

#### CAIB. XIV.

**A**GUS thog an comhchruinneach uile suas an guth, agus ghlaodh iad; agus ghuil an sluagh air an oidhche sin.

2 Agus rinn clam Israeil uile gearan an aghaidh Mhaois, agus an aghaidh Aaron; agus thubhairt an comhchruinneach uile riu, Och nach d'fhuair sinn bàs ann an tìr na h-Eiphit, no nach d'fhuair sinn bàs anns an fhàsach so!

3 Agus c'ar son a thug an Tighearna sinn do'n fhearann so, ■ thuitem leis a' chlaidheamb, a chum gu'm biodh ar mnàil agus ar clann bheag 'nan còbhart-aich? nach 'f'fhearr dhuinn pilltinn do'n Eiphit?

4 Agus thubhairt iad gach fear r'a chèile, Deanaid dhuinn 'féin ceannard, agus pilleamaid do'n Eiphit.

5 An sin thuit Maois agus Aaron air an aghaidh an làthair coimhthionail comhchruinnich chloinn Israeil uile.

6 Agus reub Iosua mac Nuin, agus Caleb mac Iephuneh, ■ bha dhiubhsan a rannsaich am fearann, an eudach.

7 Agus labhair iad ri cuideachd chloinn Israeil uile, ag ràdh, Am fearann a chaidh sinn troimhe g'a rannsachadh, is fearann ro-mhaith e.

8 Ma tha tlachd aig an Tighearna annainn, an sin bheir e sinn a dh'ionnsuidh an fhearainn so, agus bheir e dhuinn e; fearann a tha sruthadh le mil agus le bainne.

9 A mhàin na deanaibh ceannairc

an aghaidh an Tighearna, agus na biodh eagal sluaigh an fhearainn oirbh; oir is aran duinn iad: dh'fhalbh an dìon uatha, agus tha 'n Tighearna maille ruinne; na biodh eagal oirbh rompa.

10 Ach dh'iarr an comhchruinneach uile an clachadh le clachaibh. Agus dh'fhoillsicheadh glòir an Tighearna ann am pàillion a' choimhthionail, an làthair chloinn Israeil uile.

11 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Cia fhad a bhrosnaicheas an sluagh so mi? agus cia fhad a bhitheas e mun creid iad mi, air son nan comharan uile a nochd mi 'nam measg?

12 Buailidh mi iad leis a' phlàigh, agus fògraidh mi iad, agus ni mi thusa a'd' chinneach ni's mò, agus ni's cumhachdaiche na iadsan.

13 Agus thubhairt Maois ris an Tighearna, An sin cluinidh na h-Eiphitich e, (oir thug thusa nìs an sluagh so le d'chumhachd o bhi 'nam measg,)

14 Agus innsidh iad e do luchd-àiteachaidh an fhearainn so: oir chual' iad gu bheil thusa, ■ Tighearna, am measg an t-sluaigh so; gu bheil thusa, a Thighearna, air t'fhaicinn aghaidh ri h-aghaidh; agus gu bheil do neul a' seasamh os an ceann; agus gu bheil thu ag imeachd rompa, ann am meall neoil san là, agus ann am meall teine san oidhche.

15 A nis, ma mharbhas tu an sluagh so uile mar aon duine, an sin labhraidh na cinnich a chual' iomradh ort, ag ràdh,

16 A chionn nach b'urrainn an Tighearna an sluagh so thoirt do'n fhearann a mhionnaich e dhoibh, uime sin mharbh e iad san fhàsach.

17 Agus a nis, guidheam ort, biodh cumhachd mo Tighearna mòr, a réir mar a labhair thu, ag ràdh,

18 Tha 'n Tighearna fad-fhulangach, agus mòr-thròcaireach, a' toirt maitheanas ann an aingidheachd, agus ann an eusantas, agus air chor sam bith nach saor an ciontach; a' leantuinn aingidheachd nan aithriche air a' chloinn, air an treas, agus air a' cheathramh ginealach.

19 Maith, guidheam ort, aingidheachd an t-sluaigh so, a réir meud do thròcair, agus a réir mar a thug thu maitheanas do'n t-sluaigh so o'n Eiphit agus a nis.

20 Agus thubhairt an Tighearna, Mhaith mi, a réir t'fhocail:

21 Ach co fhìor 's a ta mi beò,

lionar an talamh uile le glòir an Tigh-earn.

22 Oir na daoine sin uile ■ chunnaic mo ghloir, agus mo chomharan a rinn mi san Eiphit, agus anns an fhàsach, agus a bhuair mi nis na deich uairean so, agus nach d'éisid ri m' ghuth;

23 Gu cinnteach cha'n fhaic iadsan am fearann a mhionnaich mi d'an aithrichibh, ni mò a chi neach air bith dhiubhsan a bhrosnaich mi e:

24 Ach mo sheirbhiseach Caleb, a chionn gu'n robh aige-san spiorad eile maille ris, agus gu'n do lean e mi gu h-iomlan, esan bheir mi do'n fhearann d'an deachaidh e; agus sealbhaichidh a shliochd e.

25 (A nis bha na h-Amalecich, agus na Canaanaich 'nan còmhnuidh sa' ghleann.) Am màireach pillibh, agus rachaibh do'n fhàsach, air slighe na mara ruaidhe.

26 Agus labhair an Tighearna ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh,

27 Cia fhad a ghiùlaincas mi leis an droch chomhchruinneach so, a tha ri gearan a'm' aghaidh? chuala mi gearan chloinn Israeil, leis am bheil iad ri gearan a'm' aghaidh.

28 Abair riu, Co fhìor 's a ta mi beò, ars' an Tighearna, mar a labhair sibh a'm' éisdeachd, mar sin ni mi ribh.

29 San fhàsach so tuitidh bhur colannan: agus a' mheud 's a chaidh àir-eamh dhibh, a réir bhur n-àireimh iomlain, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, ■ rinn gearan a'm' aghaidh,

30 Gun amharus sam bith cha tig sibh a steach do'n fhearann a mhionnaich mise gu'n tugainn oirbh còmhnuidh a ghabhail ann, saor o Chaleb mac Iephuneh, agus Iosua mac Nuin.

31 Ach bhur clann bheag, a thubhairt sibh a bhiodh 'nan cobhartaich, iadsan bheir mi steach, agus gabhaidh iad eòlas air an fhearann air an d'rinn sibhse tàir.

32 Agus air bhur son-sa dheth, tuitidh bhur colannan anns an fhàsach so.

33 Agus bithidh bhur clann air seacharan san fhàsach dà fhichead bliadhna, agus giùlainidh iad bhur striopachais, gus an caithear bhur colannan san fhàsach.

34 A réir àireimh nan làithean anns an do rannsaich sibh am fearann, eadhon dà fhichead là, (gach là air son bliadhna) giùlainidh sibh bhur n-euceartan, eadhon dà fhichead bliadhna,

agus bithidh fios agaibh air mo bhriseadh-geallaidh-sa.

35 Thubhairt mise an Tighearna e, agus gu cinnteach ni mi e do'n chomhchruinneach olc so uile, a chruinnich a'm' aghaidh: anns an fhàsach so claoidhear iad, agus an sin gheibh iad bàs.

36 Agus na daoine a chuir Maois a rannsachadh an fhearainn, a phill, agus a thug air a' chomhchruinneach uile gearan a dheanamh na aghaidh, le droch sgeul a thoirt seachad air an fhearann,

37 Fhuair eadhon na daoine sin, a thug seachad droch sgeul air an fhearann, bàs leis a' phlàigh an làthair an Tighearna.

38 Ach do na daoineibh sin a chaidh a rannsachadh an fhearainn, mhair Iosua mac Nuin, agus Caleb mac Iephuneh beò.

39 Agus dh'ianis Maois na briathra sin do chloinn Israeil uile: agus rinn an sluagh caoidh mhòr.

40 Agus dh'éirich iad gu moch sa' mhaduinn, agus chaidh iad suas gu mullach an t-sléibh, ag ràdh, Feuch, tha sinne an so, agus théid sinn suas do'n àit a gheall an Tighearna; oir pheacaich sinn.

41 Agus thubhairt Maois, C'ar son a nis a tha sibh a' briseadh àithne an Tighearna? ach cha sìrbhich an ni so leibh.

42 Na rachaibh suas, oir cha 'n 'eil an Tighearna 'nur measg; a chum as nach buailear sibh an làthair bhur naimhde.

43 Oir tha na h-Amalecich agus na Canaanaich an sin roimhibh, agus tuitidh sibh leis a' chhlaidheamh: a chionn gu'n do chlaon sibh o'n Tighearna, uime sin cha bhi an Tighearna maille ribh.

44 Ach ghabh iad do dhànadas orra dol suas gu mullach an t-sléibh: gidheadh cha deachaidh àirc coimhcheangail an Tighearna, no Maois, a mach as a' champ.

45 An sin thàinig na h-Amalecich a nuas, agus na Canaanaich, a bha 'nan còmhnuidh san t-sliabh sin, agus bhuail siad iad, agus chuir iad an ruaig orra, eadhon gu Hormah.

#### CAIB. XV.

AGUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, 'Nuair a thig sibh a chum fear-



ainn bhur n-àiteacha-còmhnuidh, a *tha* mise a' tabhairt dhuibh,

3 Agus a bheir sibh suas tabhartas le teine do'n Tighearna, tabhartas-loisgte no iobairt, gu bòid a choimhlionadh, no mar thabhartas saor-thoile, no 'nur n-àrd fhéillibh, a dheanamh faile chùbhraidh do'n Tighearna, do'n spréidh no do'n treud.

4 An sin bheir esan a bheir seachad a tabhartas do'n Tighearna, seachad tabhartas-bidh do'n deicheamh cuid do phlùr, measgta maille ris a' cheathramh cuid do hin olaidh.

5 Agus bheir thu seachad an ceathramh cuid do hin fiona mar thabhartas-dibhe, maille ris an tabhartas-loisgte no'n iobairt, air son aon uain.

6 No air son reithe, bheir thu seachad mar thabhartas-bidh, dà dheicheamh cuid do phlùr, measgta leis an treas cuid do hin olaidh.

7 Agus a chum tabhartais-dibhe, bheir thu seachad an treas cuid do hin fiona, *chum* faile chùbhraidh do'n Tighearna.

8 Agus an uair a bheir thu seachad tarbh òg *mar* iobairt-loisgte, no *mar* iobairt gu bòid a choimhlionadh, no *mar* iobairt-shith do'n Tighearna,

9 An sin bheirar maille ris an tarbh òg, tabhartas-bidh do thri deich cod-aichibh do phlùr, measgta le leth hin olaidh.

10 Agus bheir thu seachad a chum tabhartais-dibhe leth hin fiona, *chum* tabhartais a bheirar suas le teine, dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearna.

11 Mar so nithear air son tairbh, no air son aon reithe, no air son uain, no minn.

12 A réir an àireimh a bheir sibh seachad, mar sin ni sibh do gach aon, a réir an àireimh.

13 Gach neach a rugadh san dùth-aich, ni e na nithe sin air a' mhodh so, ann an tabhartas a thoirt seachad a bheirar suas le teine, dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearna.

14 Agus ma bhios coigreach air chuairt maille ribh, no cò air bith e *bhios* 'nur measg 'nur ginealachaibh, agus gu'n toir e seachad tabhartas a bheirar suas le teine, dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearna; mar a ni sibhse, mar sin ni esan.

15 *Bithidh* aon reachd dhuibhse a ta do'n chomhchruinneach, agus mar an ceudna do'n choigreach a ta air chuairt maille ribh, reachd sìorruidh 'nur gin-

ealachaibh: mar a ta sibhse, mar sin bithidh an coigreach an làthair an Tighearna.

16 Aon lagh, agus aon mhodh, bithidh agaibhse, agus aig a' choigreach a ta air chuairt maille ribh.

17 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

18 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, 'Nuair a théid sibh a steach do'n fhearann d'am bheil mise 'gur tabhairt,

19 An sin tarlaidh, 'nuair a dh'ith-eas sibh a dh'aran an fhearrainn, gu'n toir sibh suas tabhartas-togta do'n Tighearna.

20 Bheir sibh suas breacag do'n cheud chuid d'ur taois, *mar* thabhartas-togta; mar a *thogas* sibh tabhartas-togta an urlair-bhualaidh, mar sin togaidh sibh i.

21 Do'n cheud chuid d'ur taois bheir sibh do'n Tighearna tabhartas-togta, 'nur ginealachaibh.

22 Agus ma rinn sibh mearachd, agus nach do ghléidh sibh na h-àitheanta sin uile a labhair an Tighearna ri Maois,

23 *Eadhon* gach *ni* a dh'àithn an Tighearna dhuibh le làimh Mhaois, o'n là sin anns an d'thug an Tighearna àithne do *Mhaois*, agus o sin suas air feadh bhur ginealacha;

24 An sin tarlaidh, ma rinneadh *ni sam bith* ann an aineolas, gun fhios do'n chomhchruinneach, gu'n toir an comhchruinneach uile seachad aon tarbh òg a chum iobairt-loisgte, chum faile chùbhraidh do'n Tighearna, maille r'a thabhartas-bidh, agus a thabhartas-dibhe, a réir a' ghnàtha, agus aon mheann do na gabhraibh chum iobairt-pheacaidh.

25 Agus ni an sagart réite air son comhchruinnich chloinn Israeil uile, agus maithear dhoibh e, oir is aineolas a t'ann: agus bheir iad leo an tabhartas, iobairt a bheirar suas le teine do'n Tighearna, agus an iobairt-pheacaidh an làthair an Tighearna, air son an aineolais.

26 Agus maithear e do chomhchruinneach chloinn Israeil uile, agus do'n choigreach a ta air chuairt 'nam measg; do bhrìgh gu'n robh an sluagh uile ann an aineolas.

27 Agus ma pheacaicheas anam sam bith trid aineolais, an sin bheir e leis gabhar do'n cheud bhliadhna chum iobairt-pheacaidh.

28 Agus nì an sagart réite air son an anama a pheacaicheas gu h-aineolach, an uair a pheacaicheas e le h-aineolas an làthair an Tighearn, ■ dheanamh réite air a shon; agus maithear dha e.

29 Bithidh aon lagh agaibh air a shonsan a pheacaicheas trid aineolais, *araon air* a shonsan a rugadh am measg chloinn Israeil, agus air son a' choigreach a ta air chuairt 'nam measg.

30 Ach an t-anam a nì bheag gu h-anndana, (*co dhiubh* a rugadh e san tìr, no 's coigreach e) tha esan a' toirt easurraim do'n Tighearn; agus gearrar an t-anam sin as o mheasg a shluaigh.

31 Do bhrìgh gu'n d'rinn e tàir air focal an Tighearn, agus gu'n do bhris e àithne, gearrar an t-anam sin as gu tur: *bithidh* a'aingidheachd air féin.

32 Agus an uair a bha clann Israeil san fhàsach, fhuair iad duine a' tional mhaidean air là na sàbaid.

33 Agus thug iadsan a fhuair e a' tional mhaidean a dh'ionnsuidh Mhaois e, agus a dh'ionnsuidh Aaroin, agus a dh'ionnsuidh a' chomhchruinnich uile.

34 Agus chuir iad an làimh e, a chionn nach d'innseadh ciod bu chòir ■ dheanamh ris.

35 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Cuirear an duine gu cinnteach gu bàs; clachaidh an comhchruinneach uile e le clachaibh an taobh ■ muigh do'n champ.

36 Agus thug an comhchruinneach uile mach as a' champ e, agus chlach iad e le clachaibh, agus fhuair e bàs; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

37 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

38 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, iad a dheanamh fàbhra dhoibh féin air iomallaibh an eudaich air feadh an ginealach, agus iad a chur air fàbhra nan iomall iall do ghorm.

39 Agus bithidh e dhuibh mar fhàbhra, agus amhaireidh sibh air, a chum gu'n cuimhnich sibh uile àitheantan an Tighearn, agus gu'n dean sibh iad; agus nach iarr sibh an déigh bhur cridhe agus bhur sùl féin, nithe a's àbhaist duibh dol 'nan déigh le h-ana-miann:

40 A chum gu'n cuimhnich, agus gu'n dean sibh m'àitheantan uile, agus gu'm bi sibh naomha d'ur Dia.

41 *Is* mise an Tighearna bhur Dia, a thug a mach sibh á tìr na-Eiphit, gu

bhi a'm' Dhia dhuibh: *Is* mise an Tighearna bhur Dia.

#### C A I B . X V I .

**A** GUS ghabh Corah mac Idsair, mhic Chohait, mhic Lebhi, agus Danan agus Abiram mic Eliaib, agus On mac Pheleit, mic Reubein, *daoine*:

2 Agus dh'éirich iad suas an làthair Mhaois, maille ri daoin' àraidh do chloinn Israeil, dà cheud agus leth-cheud ceannard do'n choimhthional, inbheach sa' chomhchruinneach, daoine iomraideach.

3 Agus chruinnich siad iad féin an ceann a chéile an aghaidh Mhaois agus an aghaidh Aaroin, agus thubhairt iad riu, *Tha sibh e' gabhail* tuille 's a chòir oirbh féin, do bhrìgh gu bheil an comhchruinneach uile naomha gach aon diubh, agus *tha* 'n Tighearna 'nam measg: car son uime sin a tha sibh 'gur togail féin suas os ceann comhchruinnich an Tighearn?

4 Agus an uair a chuala Maois e, thuit e air aghaidh:

5 Agus labhair e ri Corah, agus r'a chuideachd uile, ag ràdh, Eadhon am màireach nochdaidh an Tighearna cò iad a's leis, agus cò a ta naomh, agus bheir e air teachd am fagus da: bheir e eadhon air-san a ròghnaich e, teachd am fagus da.

6 Deanaibhse so; gabhaibh dhuibh féin tùiseirean, Corah, agus a chuideachd uile;

7 Agus cuiribh teine annta, agus cuiribh tùis orra an làthair an Tighearn air an là màireach; agus an duine sin a ròghnaicheas an Tighearna, *bithidh* esan naomh. *Tha sibh a' gabhail* tuille 's a chòir oirbh féin, sibhse a mhaca Lebhi.

8 Agus thubhairt Maois ri Corah Eisdibh, guidheam oirbh, sibhse a mhaca Lebhi:

9 An nì beag e 'nur *barail-sa*, gu'n do sgar Dia Israeil sibh o chomhchruinneach Israeil gu'r toirt am fagus da féin, a dheanamh seirbhis pàilliuin an Tighearn, agus a sheasamh am fianuis a' chomhchruinnich, a fhrithealadh dhoibh?

10 Agus thug e thus' am fagus da féin, agus do bhràithrean uile mic Lebhi maille riut; agus am bheil sibh ag iarraidh na sagartachd mar an ceudna?

11 Air an aobhar sin *tha* thusa, agus do chuideachd uile, air bhur cruinn-

eachadh an ceann a chéile an aghaidh an Tighearn: agus a thaobh Aaroin, ciod e, gu bheil sibh ri gearan na aghaidh-san?

12 Agus chuir Maois *teachdairean uath* a ghairm Dhatain agus Abiraim mhac Eliab, a thubhairt, Cha téid sinn suas.

13 An ni beag e gu'n d'thug thu nios sinn á talamh a tha sruthadh le bainne agus le mil, *gàr* marbhadh san fhàsach, mur dean thu thu féin gu h-iomlan a'd' uachdaran os ar ceann?

14 A thuilleadh air so, cha d'thug thu sinn gu fearann a ta sruthadh le mil agus le bainne, ni mò thug thu dhuinn oighreachd mhacharach agus fhìon-liosan: an cuir thu mach sùilean nan daoine sin? cha téid sinne suas.

15 Agus bha Maois ro-dhiomach, agus thubhairt e ris an Tighearna, Na biodh meas agad d'an tabhartas; cha do ghabh mise aon asal uatha, ni mò a rinn mi cron air a h-aon diubh.

16 Agus thubhairt Maois ri Corah, Bi thusa agus do chuideachd uile an làthair an Tighearn, thusa, agus iad-san, agus Aaron am màireach:

17 Agus gabhaibh gach duine a thùiseir, agus cuiribh tùis annta, agus thugaibh an làthair an Tighearna gach duine a thùiseir, dà cheud agus leth-cheud tùiseir; thusa mar an ceudna, agus Aaron, gach aon *dhiubh* a thùiseir.

18 Agus ghabh gach duine *dhiubh* a thùiseir, agus chuir iad teine annta, agus chuir iad tùis orra, agus sheas iad ann an dorus pàilliuin a' choimhthionail maille ri Maois agus ri h-Aaron.

19 Agus chruinnich Corah an comhchruinneach uile 'nan aghaidh gu dorus pàilliuin a' choimhthionail: agus thaisbeineadh glòir an Tighearna do'n comhchruinneach uile.

20 Agus labhair an Tighearna ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh,

21 Sgaraibh sibh féin o mheasg a' chomhchruinnich so, agus sgriosaidh mi iad mar ann am priobadh na sùla.

22 Agus thuit iad air an aghaidh, agus thubhairt iad, O Dhé, a Dhé spiorad gach uile fheòla, am peacaich an duine, agus am bi fearg agad ris a' chomhchruinneach uile?

23 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

24 Labhair ris a' chomhchruinneach, ag ràdh, Rachaibh suas o thimchioll pàilliuin Chorah, Dhatain, agus Abiraim.

25 Agus dh'éirich Maois suas, agus chaidh e dh'ionnsuidh Dhatain agus Abiraim; agus lean seanairean Israeil e.

26 Agus labhair e ris a' chomhchruinneach, ag ràdh, Sgaraibh sibh féin, guidheam oirbh, o bhùthaibh nan daoine aingidh ud, agus na beanaibh ri ni sam bith a' s leo, air eagal gu'n sgriosar sibh 'nam peacannaibh uile.

27 Mar sin chaidh iad suas o phàilliuin Chorah, Dhatain, agus Abiraim, air gach taobh: agus thàinig Datan agus Abiram a mach, agus sheas iad ann an dorus am bùthan, agus am mnà, agus am mic, agus an clann bheag.

28 Agus thubhairt Maois, Le so bithidh fios agaibh gu'n do chuir an Tighearna mise a dheanamh nan oibre sin uile; oir cha d'rinn mi iad as mo cheann féin.

29 Ma gheibh na daoine sin bàs mar na h-uile dhaoine 'eile, no ma dh'fhiosraichear iad a réir fiosrachaidh nan uile dhaoine, *an sin* cha do chuir an Tighearna mise *uath*.

30 Ach ma ni an Tighearna gnìomh nuadh, agus gu'm fosgail an talamh a bheul, agus gu'n sluig e suas iad maille ris gach ni a' s leo, agus gu'n téid iad sìos beò do'n t-slochd; an sin tuigidh sibh gu'n do bhrosnaich na daoine sin an Tighearn.

31 Agus tharladh, an uair a sguir e do labhairt nam briathra sin uile, gu'n do sgoilt an talamh a bha fodhpa o chéile:

32 Agus dh'fhosgail an talamh a bheul, agus sluig e suas iad, agus an tighearn, agus na daoin' uile a bhuin do Chorah, agus am maoin uile.

33 Chaidh iad féin, agus gach ni a bhuin doibh, beò sìos do'n t-slochd, agus dhruid an talamh orra: agus chaidh as doibh o mheasg a' chomhchruinnich.

34 Agus treich Israel uile a bha mu'n timchioll, r'an glaoth; oir thubhairt iad, Air eagal gu'n sluig an talamh sinne suas mar an ceudna.

35 Agus thàinig teine a mach o'n Tighearn, agus loisg e 'n dà cheud agus an leth-cheud fear a thug seachad tùis.

36 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

37 Labhair ri h-Eleasar mac Aaroin an sagart, e thogail suas nan tùiseirean á meadhon an loisgidh, agus sgap thusa an teine an sud; oir tha iad coisrigte.

38 Tùiseirean nam peacach ud an aghaidh an anama féin; agus deanadh



iad dhiubhl leacan leathan *mar* chòmh-dach do'n altair : oir thug iad seachad iad an làthair an Tighearn, air an aobhar sin tha iad coisrigte ; agus bithidh iad 'nan comharadh do chloinn Israeil.

39 Agus ghabh Eleasar an sagart na tùiseirean umha, leis an d'thug iadsan a chaidh losgadh seachad tabhartas ; agus rinneadh iad 'nan *leacaibh* leathan *mar* chòmh-dach do'n altair.

40 Gu *bhi* 'nan cuimhneachan do chloinn Israeil, air chor as nach tig coigreach, nach *'eil* do shliochd Aaroin, am fagus a losgadh tùise an làthair an Tighearna ; chum as nach bi e mar Chorah, agus mar ■ chuideachd ; mar a thubhairt an Tighearna ris le làimh Mhaois.

41 Ach air an là maireach, rinn comhchruinneach chloinn Israeil uile gearan an aghaidh Mhaois agus an aghaidh Aaroin, ag ràdh, Mharbh sibh sluagh an Tighearna.

42 Agus tharladh, an uair a chruinnicheadh an comhchruinneach an aghaidh Mhaois agus an aghaidh Aaroin, gu'n do sheall iad air pàilliuin a' choimhthionail : agus, feuch, chòmhdaich an neul e, agus dh'fhoillsicheadh glòir an Tighearn.

43 Agus thàinig Maois agus Aaron gu beulaobh pàilliuin a' choimhthionail.

44 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

45 Rachaibh suas o mheasg a' chomhchruinnich so, agus sgriosaidh mi iad mar ann am priobadh na sùla : agus thuit iad air an eudannaibh.

46 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, Glac tùiseir, agus cuir teine ann bhàrr na h-altarach, agus cuir tùis air, agus imich gu grad a dh'ionnsuidh a' chomhchruinnich, agus dean réite air an son ; oir chaidh fearg a mach o'n Tighearn : thòisich a' phlàigh.

47 Agus ghlac Aaron e, mar a dh'àithn Maois, agus ruith e gu meadhon a' chomhchruinnich ; agus, feuch, bha phlàigh air tòiseachadh am measg an t-sluaigh : agus chuir e tùis air, agus rinn e réite air son an t-sluaigh.

48 Agus sheas e eadar na mairbh agus na beotha, agus choisgeadh a' phlàigh.

49 Agus bhàsaich sa' phlàigh ceithir mìle deug agus seachd ceud, a thuilleadh orrasan a bhàsaich an aobhar Chorah.

50 Agus phill Aaron a dh'ionnsuidh

Mhaois, gu dorus pàilliuin a' choimhthionail : agus choisgeadh a' phlàigh.

## CAIB. XVII.

**A**GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, agus gabh slat o gach aon aca, ■ réir tighe an aithriche, o'n ceannardaibh uile, a réir tighe an aithriche, dà shlait deug ; sgrìobh ainm gach duine air a shlait féin.

3 Agus sgrìobhaidh tu ainm Aaroin air slait Lebhi : oir *bithidh* aon slat air son cinn tighe an aithriche.

4 Agus cuiridh tu suas iad ann am pàilliuin a' choimhthionail, an làthair na Fianuis, far an coinnich mise thu.

5 Agus tarlaidh, *gu'n* tig slat an duine a thaghas mise fo bhlàth ; agus bheir mi air gearain chloinn Israeil sgru' uam, leis am bheil iad ri gearan 'nur n-aghaidh-sa.

6 Agus labhair Maois ri cloinn Israeil, agus thug gach aon d'an ceannardaibh dha slat am fear, aon air son gach ceannaird, a réir tighe an aithriche, *eadhon* dà shlait deug : agus *bha* slat Aaroin am measg an slat.

7 Agus chuir Maois suas na slatan an làthair an Tighearn, ann am pàilliuin na Fianuis.

8 Agus air an là maireach chaidh Maois a steach do phàilliuin na Fianuis ; agus, feuch, bha slat Aaroin, air son tighe Lebhi, air briseadh a mach, agus air cur maoth dhuille aisde, agus air teachd fo bhlàth, agus air giùlan alm-ona.

9 Agus thug Maois a mach na slatan uile o làthair an Tighearna gu cloinn Israeil uile ; agus dh'amhairc iad orra, agus ghabh gach duine a shlat féin.

10 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Thoir slat Aaroin a ris an làthair na Fianuis, gu bhi air ■ gleidheadh mar chomharadh an aghaidh nan ceann-airceach ; agus bheir thu air falbh gu tur an gearain uamsa, chum nach bàsaich iad.

11 Agus rinn Maois *mar sin* : mar a dh'àithn an Tighearna dha, mar sin rinn e.

12 Agus labhair clann Israeil ri Maois, ag ràdh, Feuch, tha sinn a' bàsachadh, théid as duinn, théid as duinn uile.

13 Ge b'e air bith a thig am fagus do phàilliuin an Tighearna, gheibh e bàs ; an claidhear sinn le bàsachadh ?

## CAIB. XVIII.

**A**GUS thubhairt an Tighearna ri h-Aaron, giùlainidh tusa agus do mhic, agus tigh t'athar maille riut, euceart an ionaid naoimh ; agus giùlainidh tusa agus do mhic maille riut euceart bhur sagartachd.

2 Agus do bhràithre mar an ceudna do thréibh Lebhi, tréibh t'athar, bheir thu leat maille riut, chum gu'n ceanglar riut iad, agus gu'm fritheil iad dhuit : ach *fritheidh* tusa agus do mhic maille riut air beulaobh pàilliuin na Fianuis.

3 Agus gleidhidh iad do chùram-sa, agus cùram a' phàilliuin uile : a mhàin cha tig iad am fagus do shoithichibh an ionaid naoimh agus do'n altair, a chum nach faigh aon chuid iadsan no sibhse bàs.

4 Agus ceanglar riut iad, agus gleidhidh iad cùram pàilliuin a' choimhthionail, air son uile sheirbhis a' phàilliuin : agus cha tig coigreach am fagus duibh.

5 Agus gleidhidh sibh cùram an ionaid naoimh, agus cùram na h-altarach ; a chum nach bi fearg ni's mò air cloinn Israeil.

6 Agus mise, feuch, thug mi bhur bràithre na Lebhitich omheasg chloinn Israeil : dhuibhse thugadh iad *mar* thabhartas do'n Tighearn, a dheanamh seirbhis pàilliuin a' choimhthionail.

7 Uime sin gleidhidh tusa, agus do mhic maille riut, bhur sagartachd anns gach ni a *bhuineas* do'n altair, agus an taobh a stigh do'n roinn-bhrat, agus ni sibh seirbhis : thug mi *dhuibh* bhur sagartachd, *mar* sheirbhis tabhartais ; agus cuirear an coigreach a thig am fagus gu bàs.

8 Agus labhair an Tighearna ri h-Aaron, Feuch, thug mi dhuit mar an ceudna cùram mo thabhartasan-togta, do uile nithibh coisrigte chloinn Israeil ; dhuitse thug mi iad, air son an ungaidh, agus do d' mhic le reachd sìorruidh.

9 Bithidh so leatsa do na nithibh ro-naomha, a *ghleidheadh* o'n teine : gach tabhartas leo-san, gach tabhartas-bidh leo, agus gach iobairt-pheacaidh leo, agus gach iobairt-eusaontais leo, a bheir iad dhomhsa, bithidh e ro-naomha dhuitse, agus do d' mhic.

10 San ionad ro-naomh ithidh tu e, ithidh gach firionnach e : bithidh e naomh dhuitse.

11 Agus *is* leat so ; tabhartas-togta an tabhartais, maille ri uile thabhartasan-luaisgte chloinn Israeil : thug mi

dhuitse iad, agus do d' mhic, agus do d' nigheanaibh maille riut, le reachd sìorruidh : gach neach a tha glan a'd' thigh, ithidh e dheth.

12 A' chuid a's fearr uile do'n oladh, agus a' chuid a's fearr uile do'n fhion, agus do'n chruithneachd, an ceud thoradh leo-san a bheir iad seachad do'n Tighearn, iad sin thug mi dhuit.

13 Gach ni a's luaithe bhios abuich 'nam fearann, a bheir iad chum an Tighearna, bithidh e leatsa : gach aon a ta glan a'd' thigh, ithidh e dheth.

14 Gach ni a choisrigear ann an Israel, bithidh e leatsa.

15 Gach ni a dh'fhosglaas a' bhrù do gach feoil, a bheir iad a dh'ionnsuidh an Tighearna, *ma's ann* do dhuine, no dh'ainmhidh, bithidh e leatsa : gidheadh gu cinnteach fuasglaidh tu ceudghin duine, agus ceudghin an ainmhidh neòghloin fuasglaidh tu.

16 Agus iadsan a dh'fhuasglar, ■ mhios a dh'aois fuasglaidh tu *iad* a réir do mheas, air son airgid chùig seceilean, a réir seceil an ionaid naoimh : *is e 'n secel* fichead gerah.

17 Ach ceudghin boin, no ceudghin caorach, no ceudghin gaibhre, cha'n fhuasgail thu ; *tha* iad naomha : crathaidh tu am fuil air an altair, agus loisgidh tu 'n saill *mar* thabhartas a bheir ear suas le teine, chum fàile chùbhraidh do'n Tighearn.

18 Agus bithidh am feoil leatsa, mar a bhitheas an t-uchd luaisgte agus an slinnean deas leat.

19 Uile thabhartasan-togta nan nithe naomha, a bheir clann Israeil seachad do'n Tighearna, thug mi dhuitse, agus do d' mhic, agus do d' nigheanaibh maille riut, le reachd sìorruidh : *is* coimheangal salainn ■ gu bràth an làthair an Tighearna, dhuitse agus do d' shliochd maille riut.

20 Agus labhair an Tighearna ri h-Aaron, 'Nam fearann cha bhi oighreachd agad, ni mò bhios roinn agad 'nam measg : *is* mise do roinn-sa agus t'oighreachd am measg chloinn Israeil.

21 Agus, feuch, do chloinn Lebhi thug mi an deachamh uile ann an Israel mar oighreachd, air son an seirbhis ■ ni iad, *eadhon* seirbhis pàilliuin a' choimhthionail.

22 Agus cha 'n fheud clann Israeil o so suas teachd am fagus do phàilliuin a' choimhthionail, air eagal gu'n giùlain iad peacadh, agus gu'm faigh iad bàs.

23 Ach ni na Lebhitich seirbhis

pàilluin a' choimhthionail, agus giùl-  
ainidh iad an cionta: *bithidh e 'na*  
reachd siorruidh air feadh bhur gineal-  
acha, nach bi oighreachd sam bith aca  
am measg chloinn Israeil.

24 Ach deachamh chloinn Israeil a  
bheir iad seachad *mar* thabhartas-togta  
do'n Tighearna, thug mi do na Lebh-  
ithich *mar* oighreachd: uime sin thubh-  
airt mi riu, Am measg chloinn Israeil  
cha bhi oighreachd aca.

25 Agus labhair an Tighearna ri  
Maois, ag ràdh,

26 Mar so labhair ris na Lebhithich,  
agus abair riu, 'Nuair a thogas sibh o  
chloinn Israeil an deachamh a thug  
mise dhuibh uatha *mar* bhur n-oigh-  
reachd, an sin bheir sibh suas tabhart-  
as-togta dheth do'n Tighearn, *eadhon*  
an deicheamh *cuid* do'n deachamh.

27 Agus measar an tabhartas-togta  
so dhuibh, *mar gu'm b'e* arbhar an urlair-  
bhualaidh, agus mar làine amar-bruth-  
aidh an fhiona.

28 Mar so mar an ceudna bheir sibh  
seachad tabhartas-togta do'n Tighear-  
na, d'ur n-uile dheachamh a thogas sibh  
o chloinn Israeil; agus bheir sibh dheth  
tabhartas-togta an Tighearna do Aaron  
an sagart.

29 As bhur n-uile thiodhlacaibh,  
bheir sibh seachad uile thabhartas-togta  
an Tighearna do'n chuid a's fearr dheth  
uile, *eadhon a' chuid* sin deth a tha  
coisrigte.

30 Uime sin their thu riu, 'Nuair a  
thogas sibh suas uaith a' chuid a's fearr  
dheth, an sin measar e do na Lebhith-  
ich *mar* thoradh an urlair-bhualaidh,  
agus mar thoradh amar-bruthaidh an  
fhiona.

31 Agus ithidh sibh e anns gach àite,  
sibh féin agus bhur teaghlaichean: oir  
*is e* bhur duais air son bhur seirbhis ann  
am pàilluin a' choimhthionail.

32 Agus cha ghiùlain sibh peacadh  
sam bith air a shon, an uair a thogas  
sibh suas as a' chuid a's fearr dheth: ni  
mò a thruailleas sibh nithe naomha  
chloinn Israeil, air eagal gu'm faigh  
sibh bàs.

#### CAIB. XIX.

A GUS labhair an Tighearna ri Maois,  
agus ri h-Aaron, ag ràdh,

2 *Is e* so ordugh an lagha a dh'àithn  
an Tighearn, ag ràdh, Labhair ri cloinn  
Israeil, iad a thoirt a d' ionnsuidh agh-  
ruadh gun ghaoid, air nach 'eil smal,  
*agus nach robh riamh fuidh chuing.*

3 Agus bheir sibh i dh'ionnsuidh  
Eleasair an t-sagairt; agus bheirear i  
an taobh a muigh do'n champ, agus  
marbhar i 'na fhianuis.

4 Agus gabhaidh Eleasar an sagart  
*cuid* d'a fuil le 'mheur, agus crathaidh  
e cuid d'a fuil dìreach fa chomhair pàill-  
uin a' choimhthionail seachd uair-  
ean.

5 Agus loisgidh *neach* an t-agh 'na  
shealladh; a seice, agus a feoil, agus a  
fuil, maille r'a h-aolach, loisgidh e.

6 Agus gabhaidh an sagart fiodh  
seudair, agus hiosop, agus scarlaid, ag-  
us tilgidh e *sin* am meadhon losgaidh  
an aighe.

7 An sin nighidh an sagart 'eudach,  
agus ionnlaididh e 'fheoil ann an uisge,  
agus an dèigh sin thig e steach do'n  
champ, agus bithidh an sagart neò-  
ghlan gu feasgar.

8 Agus nighidh esan a loisg i 'eud-  
ach ann an uisge, agus ionnlaididh e  
'fheoil ann an uisge, agus bithidh e  
neòghlan gu feasgar.

9 Agus cruinnichidh duine a ta glan  
luath an aighe, agus taisgidh e i 'n  
taobh ■ muigh do'n champ ann an àite  
glan; agus gleidhear i air son comh-  
chruinnich chloinn Israeil, *mar uisge*  
dealachaidh: *is glanadh* air son peac-  
aidh i.

10 Agus nighidh esan a thionailleas  
luath an aighe 'eudach, agus bithidh ■  
neòghlan gu feasgar: agus bithidh e do  
chloinn Israeil, agus do'n choigreach a  
th'air chuairt 'nam measg, 'na reachd  
siorruidh.

11 Esan a bheanas ri corp duine  
mhairbh sam bith, bithidh e neòghlan  
seachd làithean.

12 Glanaidh se e féin leis air an treas  
là, agus air an t-seachdamh là bithidh  
e glan: ach mur glan se e féin air an  
treas là, an sin air an t-seachdamh là  
cha bhi e glan.

13 Ge b'e neach a bheanas ri corp  
duine sam bith a ta marbh, agus nach  
glar e féin, tha e a' truailleadh pàilluin  
an Tighearn; agus gearrar an t-anam  
sin as o Israel: a chionn nach do  
chrathadh an t-uisge dealachaidh air,  
bithidh e neòghlan; *tha a neòghloine*  
fathast air.

14 *Is e* so an lagh, an uair a bhàs-  
aicheas duine ann am bùth: Gach neach  
a thig a stigh do'n bhùth, agus gach  
neach a tha sa' bhùth, bithidh iad neò-  
ghlan seachd làithean.

15 Agus gach soitheach fosgailte aig



nach 'eil còmhach ceangailte air, *tha e* neòghlan.

16 Agus ge b'e bheanas ri neach a mharbhadh le claidheamh sa' mhachair, no ri corp marbh, no ri cnàimh duine, no ri h-uaigh, bithidh e neòghlan seachd làithean.

17 Agus air son an *duine* neòghlan gabhaidh iad do luaith an aighe, a loisgeadh air son glanaidh peacaidh, agus cuiridh iad uisge ruith oirre ann an soitheach.

18 Agus gabhaidh duine glan hiosop, agus tumaidh e san uisge *e*, agus crathaidh e air a' bhùth *e*, agus air na soithichibh uile, agus air a' mhuinntir a bha 'n sin, agus air-san a bhean ri cnàimh, no ri neach a mharbhadh, no ri aon marbh, no ri h-uaigh :

19 Agus crathaidh an *duine* glan air an neòghlan air an treas là, agus air an t-seachdamh là ; agus glanaidh se e féin air an t-seachdamh là, agus nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh se e féin ann an uisge, agus bithidh e glan air feasgar.

20 Ach an duine a bhios neòghlan, agus nach glan e féin, gearrar an t-anam sin as o mheasg a' chomhchruinnich, a chionn gu'n do thruaill e ionad naomh an Tighearn : cha do chrathadh uisge dealachaidh air ; *tha e* neòghlan.

21 Agus bithidh e 'na reachd sìorruidh dhoibh, gu'n nigh esan a chrathas an t-uisge dealachaidh 'eudach, agus bithidh esan a bheanas ris an uisge dealachaidh neòghlan gu feasgar.

22 Agus ge b'e ni ris am bean an *duine* neòghlan, bithidh e neòghlan : agus an t-anam a bheanas ris, bithidh e neòghlan gu feasgar.

## CAIB. XX.

**A**N sin thàinig clann Israeil, *eadhon* an comhchruinneach uile, gu fàsach Shin, anns a' cheud mhìos : agus dh'fhan an sluagh ann an Cades ; agus fhuair Miriam bàs an sin, agus dh'adhlacaidh an sin i.

2 Agus cha robh uisge ann do'n choimhthional : agus chruinnich siad iad féin an aghaidh Mhaois agus an aghaidh Aaron.

3 Agus throid an sluagh ri Maois, agus labhair iad, ag ràdh, B'fhearr gu'm bitheamaid air faghail bàis an uair a bhàsaich ar bràithrean an làthair an Tighearn !

4 Agus c'ar son a thug sibh a nìos comhchruinneach an Tighearna do'n

fhàsach so, gu bàs fhaghail an sin, sinn féin agus ar spréidh ?

5 Agus c'ar son a thug sibh oirne teachd a nìos as an Eiphit, g'ar toirt a steach do'n droch àite so ? cha'n àite sil e, no fhìgis, no chrann-fiona, no phomgranata ; ni mò *ta* uisge ann r'a òl.

6 Agus chaidh Maois agus Aaron o làthair a' chomhchruinnich gu dorus pàilliuin a' choimhthional, agus thuit iad air an aghaidh ; agus dh'fhoillsich-eadh glòir an Tighearna dhoibh.

7 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

8 Gabh an t-slat, agus cruinnich thus' an coimhthional an ceann a chèile, thu féin agus Aaron do bhràthair, agus labhraibh ris a' charraig fa chomhair an sùl, agus bheir i seachad a h-uisge ; agus bheir thusa mach uisge dhoibh as a' charraig, agus bheir thu deoch do'n choimhthional, agus d'an spréidh.

9 Agus ghabh Maois an t-slat o làthair an Tighearna, mar a dh'àithn e dha.

10 Agus chruinnich Maois agus Aaron an comhchruinneach an ceann a chèile fa chomhair na carraige, agus thubhairt e riu, Eisdibh a nis, a luchd-ceannairc ; as a' charraig so am feum sinne uisge thoirt duibh ?

11 Agus thog Maois suas a làmh, agus bhuail e a' charraig le 'shlaith dà uair ; agus thàinig an t-uisge mach gu pailt : agus dh'òl an comhchruinneach, agus an spréidh.

12 Agus labhair an Tighearna ri Maois agus ri h-Aaron, A chionn nach do chreid sibh mi, chum mo naomhachadh ann an sùilibh chloinn Israeil, uime sin cha toir sibh a steach an comhchruinneach so do'n fhearann a thug mise dhoibh.

13 *Is e* so uisge Mheribah, a chionn gu'n d'rinn clann Israeil strì ris an Tighearn, agus naomhaicheadh e annta.

14 Agus chuir Maois teachdairean a Chades gu rìgh Edoim, Mar so tha do bhràthair Israel ag ràdh, Tha fios agad air an t-saothair sin uile a thàinig oirne ;

15 Mar a chaidh ar n-aithriche sìos do'n Eiphit, agus a ghabh sinn còmh-nuidh san Eiphit aimsir fhada ; agus bhuin na h-Eiphitich gu h-òle ruinne, agus r'ar n-aithrichibh.

16 Agus an uair a ghlaodh sinn ris an Tighearna, chual' e ar guth, agus

chuir e aingeal uaith, agus thug e mach sinn as an Eiphit; agus, feuch, *tha* sinn ann an Cades, baile sa' chuid a's iomallaiche do d' chrich.

17 Leig leinn, guidheam ort, dol troimh do dhùthaich: cha téid sinn troimh achadh sam bith, no troimh fhion-lios, ni mò dh'òlas sinn uisge nan tobar; imichidh sinn air rathad mòr an rìgh, cha tionndaidh sinn a dh'ionnsuidh na làimhe deise, no na làimhe clìthe, gus an téid sinn seach do chrìochan.

18 Agus thubhairt Edom ris, Cha téid thu seachad orm, air eagal leis a' chlàidheamh gu'n tig mi mach a't aghaidh.

19 Agus thubhairt clann Israeil ris, Imichidh sinn air an rathad mhòr; agus ma dh'òlas mi féin agus mo spréidh do d' uisge, bheir mi luach air a shon: a mhàin gun tuille *dheanamh*, théid mi troimhe do m' chois.

20 Agus thubhairt e, Cha téid thu troimhe. Agus thàinig Edom ■ mach 'na aghaidh le mòr-shluagh, agus le làimh thréin.

21 Mar so dhiùlt Edom do Israel comas dol troimh a chrich: uime sin thionndaidh Israel uaith.

22 Agus ghabh clann Israeil, *eadhon* an comhchruinneach uile, an turus o Chades, agus thàinig iad gu sliabh Hor.

23 Agus labhair an Tighearna ri Maois agus ri h-Aaron ann an sliabh Hor, làimh ri crìch fearainn Edoim, ag ràdh,

24 Cruinnichear Aaron a chum a shluaigh; oir cha téid e steach do'n fhearann a thug mise do chloinn Israeil, a chionn gu'n robh sibh ceannairceach an aghaidh m'fhocail-sa aig uisge Mheribah,

25 Gabh Aaron agus Eleasar a mhac, agus thoir suas iad gu sliabh Hor;

26 Agus buin 'eudach do Aaron, agus cuir air a mhac Eleasar e: agus cruinnichear Aaron a chum a mhuinntir, agus gheibh e bàs an sin.

27 Agus rinn Maois mar ■ dh'àithn an Tighearn: agus chaidh iad suas gu sliabh Hor, ann an sealladh a' chomhchruinnich uile.

28 Agus bhuin Maois 'eudach do Aaron, agus chuir e air Eleasar a mhac e; agus fhuair Aaron bàs an sin air mullach an t-sléibh: agus thàinig Maois agus Eleasar a nuas o'n t-sliabh.

29 Agus an uair ■ chunnaic an comh-

chruinneach uile gu'n d'fhuair Aaron bàs, rinn iad bròn air son Aaron deich làithean 'ar fhichead, eadhon tigh Israeil uile.

### CAIB. XXI.

**A** GUS an uair a chuala rìgh Arad an Canaanach, a bha chòmhnuidh san àirde deas, gu'n d'thàinig Israel air slighe an luchd-brathaidh, an sin chog e 'n aghaidh Israeil, agus rinn ■ *cuid* diubh 'nan ciomaich.

2 Agus bhòidich Israel bòid do'n Tighearn, agus thubhairt iad, Ma bheir thu da rìreadh an sluagh so thairis d'ar làimh, an sin sgriosaidh sinn gu tur am bailtean.

3 Agus dh'éisd an Tighearna ri guth Israeil, agus thug e na Canaanach suas *doibh*: agus sgrios iad gu tur iad féin agus am bailtean: agus thug iad Horma mar ainm air an àite.

4 Agus ghabh iad an turus o shliabh Hor, air slighe na mara ruaidhe, a dhol mu'n cuairt air tìr Edoim; agus bha anam an t-sluaigh fuidh mhi-mhisnich san t-slighe.

5 Agus labhair an sluagh an aghaidh Dhé, agus an aghaidh Mhaois, C'ar son a thug sibh a nìos sinn as an Eiph-it, gu bàs fhaghail iad gu fhàsach? oir cha 'n 'eil aran, no uisge ann, agus tha ar n-anam a' gabhail gràin do'n aran eutrom so.

6 Agus chuir an Tighearna nathraichean loisgeach am measg an t-sluaigh; agus lot iad an sluagh, agus fhuair mòr-shluagh do Israel bàs.

7 Uime sin thàinig an sluagh a dh'ionnsuidh Mhaois, agus thubhairt iad, Pheacaich sinn, oir labhair sinn an aghaidh an Tighearn, agus a't aghaidh-sa; guidh air an Tighearna gu'n toir e air falbh uainn na nathraichean. Agus ghuidh Maois air son an t-sluaigh.

8 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Dean dhuit féin nathair loisgeach, agus cuir i air crann; agus tar-laidh, gach neach a lotar, an uair a dh'amhairceas e oirre, gu mair e beò.

9 Agus rinn Maois nathair umha, agus chuir e air crann i: agus thar-ladh, ma lot nathair duine sam bith, agus gu'n d'amhairc e air an nathair umha, gu'n d'fhan e beò.

10 Agus chaidh clann Israeil air an aghaidh, agus champaich iad ann an Obot.

11 Agus ghabh iad an turus o Obot, agus champaich iad aig Iie-abarim san

fhàsach a *ta* fa chomhair Mhaoib, leth ri éirigh na gréine.

12 Uaith sin dh'imich iad, agus champaich iad ann an gleann Shareid.

13 O sin dh'imich iad, agus champaich iad air an taobh eile do Arnon, a *ta* san fhàsach a tha teachd a mach á crìochaibh nan Amorach: oir *is* e Arnon crìoch Mhaoib, eadar Moab agus na h-Amoraich.

14 Uime sin innsear ann an leabhar choganna an Tighearn, Ciod a rinn ■ sa' mhuir ruaidh, agus ann an sruthaibh Arnoin,

15 Agus aig ruith nan sruth a tha dol sìos gu àite-còmhnuidh Ar, agus a' luidhe air crìch Mhaoib.

16 Agus o sin chaidh iad gu Beer: *is* e sin an tobar mu'n do labhair an Tighearna ri Maois, Cruinnich an sluagh r'a chéile, agus bheir mise uisge dhoibh.

17 An sin chan Israel an laoidh so, Sruth a nìs, O thobair; canaibhse dha:

18 Chladhaich na h-uachdarain an tobar, chladhaich uaislean an t-sluaigh e, le *seòladh* fhir thabhairt an lagha, le 'n lorgaibh. Agus o'n fhàsach chaidh iad gu Matana;

19 Agus o Mhatana gu Nahaliel; agus o Nahaliel gu Bamot;

20 Agus o Bhamot sa' ghleann ■ ta ann an dùthaich Mhaoib, gu mullach Phisgah, a ta 'g amharc ri Iesimon.

21 Agus chuir Israel teachdairean gu Sihon rìgh nan Amorach, ag ràdh,

22 Leig dhomh dol troimh d'fhearann; cha tionndaidh sinn a dh'ionnsuidh raoin no dh'ionnsuidh fion-lios sam bith; cha'n òl sinn uisgeachan an tobar: rathad an rìgh gabhaidh sinn, gus an téid sinn seachad air do chrìch.

23 Agus cha leigeadh Sihon le Israel dol troimh a chrìch: agus chruinnich Sihon a shluagh uile r'a chéile, agus chaidh e mach an aghaidh Israeil do'n fhàsach: agus thàinig e gu Iahas, agus chog e 'n aghaidh Israeil.

24 Agus bhuail Israel e le faobhar a' chladheimh, agus ghabh e sealbh air 'fhearann o Arnon gu Iaboc, eadhon gu cloinn Amoin: oir *bha* crìoch chloinn Amoin làidir.

25 Agus ghlac Israel na bailte mòra sin uile: agus ghabh Israel còmhnuidh ann am bailtibh mòra nan Amorach uile, ann an Hesbon, agus 'na bhailtibh beaga uile:

26 Oir *b'e* Hesbon baile mòr Shihoin

rìgh nan Amorach, ■ chog an aghaidh rìgh Mhaoib a bh'ann roimhe sin, agus a bhuin 'fhearann uile as a làimh, eadhon gu h-Arnon.

27 Uime sin their iadsan, a labhras ann an gnàth-fhoclaibh, Thigibh do Hesbon; biodh baile mòr Shihoin air a thogail agus air a dheasachadh:

28 Oir chaidh teine mach á Hesbon, lasair o bhaile mòr Shihoin; loisg e Ar Mhaoib, agus tighearnan-ionadan àrda Arnoin.

29 Mo thruaigh thu, a Mhaoib! thàinig sgrios ort, O shluagh Chemois! thug e 'mhic a chaidh as, agus a nigh-eanan, am braighdeanas do Shihon rìgh nan Amorach.

30 Thilg sinn saighdean orra; chaidh as do Hesbon eadhon gu Dibon, agus dh'fhàsaich sinn iad eadhon gu Nopha, a tha ruigheachd gu Medeba.

31 Mar so ghabh Israel còmhnuidh ann am fearann nan Amorach.

32 Agus chuir Maois *dacine* uaith a ghabhail beachd air Iaser, agus ghlac iad a bhailtean, agus dh'fhògair iad a mach na h-Amoraich a *bha* 'n sin.

33 Agus phill iad agus chaidh iad suas air slighe Bhasain: agus chaidh Og rìgh Bhasain a mach 'nan aghaidh, e féin, agus a shluagh uile, gu cath aig Edrei.

34 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Na gabh eagal roimhe; oir do d' làimh-sa thug mi thairis e féin, agus a shluagh uile, agus 'fhearann; agus ni thu air mar a rinn thu air Sihon rìgh nan Amorach, a *bha* còmhnuidh aig Hesbon.

35 Mar sin bhuail iad e féin agus a mhic, agus a shluagh uile, gus nach d'fhàgadh aon beò aige: agus ghabh iad sealbh air 'fhearann.

## CAIB. XXII.

A GUS chaidh clann Israeil air an aghaidh, agus champaich iad ann an còmhnradaibh Mhaoib, air an taobh so do Iordan làimh ri Iericho.

2 Agus chunnaic Balac mac Shipoir gach ni a rinn Israel air na h-Amoraich.

3 Agus bha eagal ro-mhòr air Moab roimh 'n t-sluagh, a chionn gu'n robh iad lìonmhor; agus bha Moab ann an teinn a thaobh chloinn Israeil.

4 Agus thubhairt Moab ri seanairibh Mhidiain, A nis imlichidh a' chuideachd so suas gach ni a *ta* mur'r timch-ioll, mar a dh'imlicheas an damh suas



feur na macharach. Agus *bha* Balac mac Shipoir 'na rìgh air na Moabaich san àm sin.

5 Chuir ■ teachdairean uime sin gu Balaam mac Bheoir, gu Petor, a ta làimh ri amhainn dùthcha cloinne a shluaigh, g'a ghairm, ag ràdh, Feuch, tha sluagh air teachd a mach as an Eiphit: feuch, tha iad a' còmhachadh aghaidh na talmhainn, agus tha iad 'nan còmhuidh thall fa m' chomhair.

6 Thig a nis uime sin, guidheam ort, mallaich dhomhs' an sluagh so, oir *tha* iad tuilleadh 's cumhachdach air mo shon: theagamh gur urrainn mi am bualadh, agus gu'm fuadaich mi iad a mach as an dùthaich; oir tha fios agam gu'm bheil esan a bheannaicheas tusa, beannaichte, agus esan a mhallaicheas tu, mallaichte.

7 Agus dh'imich seanairean Mhoib agus seanairean Mhidiain, le *duais* na druidheachd 'nan làimh; agus thàinig iad gu Balaam, agus dh'innis iad dha briathra Bhalaic.

8 Agus thubhairt e riu, Fanaibh an so an nochd, agus bheir mise fios duibh a ris, a réir mar a labhras an Tighearna rium. Agus dh'fhan ceannardan Mhoib maille ri Balaam.

■ Agus thàinig an Tighearna gu Balaam, agus thubhairt e, Cò iad na daoine so maille riut?

10 Agus thubhairt Balaam ri Dia, Chuir Balac mac Shipoir, rìgh Mhoib, *teachdaire* a m' ionnsuidh, *ag ràdh*,

11 Feuch, *tha* sluagh air teachd a mach as an Eiphit, a ta còmhachadh aghaidh na talmhainn: thig a nis, mallaich dhomh iad; theagamh gur urrainn mi buaidh thoirt orra, agus gu'm fuadaich mi mach iad.

12 Agus thubhairt Dia ri Balaam, Cha téid thu maille riu; cha mhallaich thu 'n sluagh; oir *tha* iad beannaichte.

13 Agus dh'éirich Balaam sa' mhaduinn, agus thubhairt e ri ceannardaibh Bhalaic, Imichibh d'ur dùthaich féin; oir tha 'n Tighearna a' diùltadh cead a thoirt dhomhsa dol maille ribh.

14 Agus dh'éirich ceannardan Mhoib suas, agus chaidh iad a dh'ionnsuidh Bhalaic, agus thubhairt iad, Tha Balaam a' diùltadh teachd maille ruinn.

15 Agus chuir Balac uaith a ris ceannardan bu lionmhoire, agus a b'urramaiche na iadsan.

16 Agus thàinig iad gu Balaam, agus thubhairt iad ris, Mar so tha Balac, mac Shipoir, ag ràdh, Na bacadh ni

sam bith thu, guidheam ort, o theachd a m' ionnsuidh;

17 Oir àrdaichidh mi thu gu h-inbhe ro-mhòir, agus ge b'e ni a their thu rium, ni mi e: thig uime sin, guidheam ort, mallaich dhomh an sluagh so.

18 Agus fhreagair Balaam, agus thubhairt e ri seirbhisich Bhalaic, Ged a bheireadh Balac dhomhsa làn a thighe a dh'aigiod agus a dh'òr, cha 'n fheudainn dol thar focal an Tighearna mo Dhé, ■ dheanamh bheag no mhòr.

19 A nis uime sin, guidheam oirbh, fanaibhse mar an ceudna an so an nochd, a chum gu'm bi fios agam ciod tuilleadh a their an Tighearna rium.

20 Agus thàinig Dia dh'ionnsuidh Balaaim san oidhche, agus thubhairt e ris, Ma thig na daoine gu d' ghairm, éirich suas, agus imich maille riu: gidheadh am focal a their mise riut, sin ni thu.

21 Agus dh'éirich Balaam suas sa' mhaduinn, agus chuir e diollaide air 'asal, agus chaidh e maille ri ceannardaibh Mhoib.

22 Agus las corruich Dhé ■ chionn gu'n d'imich e; agus sheas aingeal an Tighearna san t-slighe mar eascaraid 'na aghaidh. A nis bha e marcachd air 'asal féin, agus ■ dhà òglach maille ris.

23 Agus chunnaic an asal aingeal an Tighearna 'na sheasamh san t-slighe, agus a chlaidheamh tairngte 'na làimh: agus thionndaidh an asal a leth taobh as an t-slighe, agus chaidh i air feadh an fhearainn; agus bhuail Balaam an asal, g'a tionndadh dh'ionnsuidh na slighe.

24 Agus sheas aingeal an Tighearna ann an cos-cheum nam fion-lios: *bha* balla air an taobh so, agus balla air an taobh ud.

25 Agus an uair ■ chunnaic an asal aingeal an Tighearna, theannaich si i féin ris a' bhalla, agus bhrùth i cos Balaaim ris a' bhalla; agus bhuail e ris i.

26 Agus a ris chaidh aingeal an Tighearna seachad, agus sheas e ann an àite cumhann, far nach *robh* slighe gu tionndadh aon chuid a chum na làimhe deise no clithe.

27 Agus an uair a chunnaic an asal aingeal an Tighearna, luidh i sìos fuidh Balaam: agus las corruich Balaaim, agus bhuail e 'n asal le bata.

28 Agus dh'fhosgail an Tighearna beul na h-asail, agus thubhairt i ri Balaam, Ciod a rinn mise ort, gu'n do bhuail thu mi na trì uairean so?

29 Agus thubhairt Balaam ris an

asal, A chionn gu'n d'rinn thu fanaid orm : b'fhearr leam gu'm biodh claidheamh a'm' làimh, oir a nis mharbhainn thu.

30 Agus thubhairt an asal ri Balaam, Nach mise t'asal féin, air an do mharcaich thu riamh o bu leat *mi*, gus an là 'n diugh? am b'abhaist domh riamh a dheanamh mar so riut? Agus thubhairt e, Cha b' abhaist.

31 An sin dh'fhosgail an Tighearna suilean Bhalaam, agus chunnaic e aingeal an Tighearna 'na sheasamh san t-slighe, agus a chladheamh tairngte 'na làimh; agus chrom e sìos a cheann, agus thuit e sìos air 'aghaidh.

32 Agus thubhairt aingeal an Tighearna ris, C'ar son a bhuail thu t'asal na tri uairean so? Feuch, chaidh mi mach gu bhi a'm' eascaraid duit, a chionn gu'm bheil do shlighe fiar a'm' fhianuis.

33 Agus chunnaic an asal mi, agus thionndaidh i uam na tri uairean so: mur bitheadh i air tionndadh uam, gu cinnteach bha mi nis eadhon air do mharbhadh-sa, agus air a gleidheadh-sa beò.

34 Agus thubhairt Balaam ri aingeal an Tighearna, Pheacaich mi; oir cha robh fios agam gu'n do sheas thu san t-slighe a'm' aghaidh: a nis uime sin, ma's mi-thaitneach leat e, pillidh mi air m'ais a ris.

35 Agus thubhairt aingeal an Tighearna ri Balaam, Imich leis na daoineibh; ach a mhàin am focal a labhras mise riut, sin labhraidh tusa. Mar sin chaidh Balaam le ceannardaibh Bhalaic.

36 Agus an uair a chuala Balac gu'n d'thàinig Balaam, chaidh e mach 'na choinneamh gu baile do Mhoab, a *ta* làimh ri comh-chrich Arnoin, a *tha* sa' chrich a's faide mach.

37 Agus thubhairt Balac ri Balaam, Nach do chuir mise gu cinnteach fios a t'ionnsuidh g'ad ghairm? C'ar son nach d'thàinig thu a m' ionnsuidh? Nach 'eil mise gu deimhin comasach air d'ardachadh gu h-inbhe.

38 Agus thubhairt Balaam ri Balac, Feuch, tha mi air teachd a t'ionnsuidh: am bheil agam a nis cumhachd idir ni sam bith a ràdh? Am focal a chuireas Dia a'm' bheul, sin labhraidh mi.

39 Agus chaidh Balaam maille ri Balac, agus thàinig iad gu Ciriathusot.

40 Agus dh'ìobair Balac daimh agus

caoraich, agus chuir ■ fios a dh'ionnsuidh Bhalaam, agus a dh'ionnsuidh nan ceannard a *bha* maille ris.

41 Agus air an là maireach, ghabh Balac Balaam, agus thug e suas e gu àitibh àrda Bhaail, a chum gu faiceadh e o sin a' *chuid* a b'iomallaiche do'n t-sluagh.

## CAIB. XXIII.

**A**GUS thubhairt Balaam ri Balac, Tog dhomh an so seachd altair-ean, agus ulluch dhomh an so seachd tairbh òga, agus seachd reitheachan.

2 Agus rinn Balac mar a thubhairt Balaam; agus dh'ìobair Balac agus Balaam air *gach* altair tarbh òg agus reithe.

3 Agus thubhairt Balaam ri Balac, Seas làimh ri d'ìobair-loisgte, agus imichidh mise; theagamh gu'n tig an Tighearn a'm' choinneamh: agus ge b'e ni a nochdas e dhomh, innsidh mi dhuit. Agus chaidh ■ gu h-ionad àrd.

4 Agus choinnich Dia Balaam, agus thubhairt Balaam ris, Dheasaich mi seachd altairean, agus dh'ìobair mi air *gach* altair tarbh òg agus reithe.

5 Agus chuir an Tighearna focal ann am beul Bhalaam, agus thubhairt e, Pill a dh'ionnsuidh Bhalaic, agus mar so labhraidh tu.

6 Agus phill e d'a ionnsuidh, agus, feuch, sheas e làimh r'a ìobair-loisgte, e féin, agus ceannardan Mhoab uile.

7 Agus thog e suas a chosamhlachd, agus thubhairt e, Thug Balac rìgh Mhoab mise á h-Aram, o bheanntaibh na h-àird' an ear, *ag ràdh*, Thig, mall-aich dhomhsa Iacob; agus thig, thoir dùbhlán do Israel.

8 Cionnus a mhallaicheas mi esan nach do mhallaich Dia? agus cionnus a bheir mi dùbhlán *dhasan* do nach d'thug an Tighearn dùbhlán?

9 Oir o mhullach nan creag tha mi 'ga fhaicinn, agus o na sléibhtibh tha mi 'g amharc air: feuch, gabhaidh an sluagh còmhnuidh air leth, agus cha mheasar iad am measg nan cinneach.

10 Co dh'àirmheas duslach Iacoib, no àireamh na ceathramh *cuid* do Israel? Faigheam-sa bàs an ionracain, agus bitheadh mo chrìoch dheireannach cosmhuil r'a *chrich*-san!

11 Agus thubhairt Balac ri Balaam, Ciod e so a rinn thu orm? a mhallachadh mo naimhdean thug mi thu, agus feuch, da rìreadh bheannaich thu *iad*.

12 Agus fhreagair agus thubhairt e,

An nì sin a chuir an Tighearn a'm' bheul, nach feum mis' an aire thoirt a labhairt?

13 Agus thubhairt Balac ris, Thig, guidheam ort, maille rium gu h-àit eile, o'm faic thu iad: cha 'n fhaic thu ach a' chuid a's iomallaiche dhiubh, agus cha'n fhaic thu iad uile; agus mallaich dhomh as a sin iad.

14 Agus thug e gu fearann Shophim e, gu mullach Phisgah, agus thog e seachd altairean, agus dh'ìobair e tarbh òg agus reithe air gach altair.

15 Agus thubhairt e ri Balac, Seas an so làimh ri d'ìobairt-loisgte, gus an coinnich mis' an Tighearn an sud.

16 Agus choinnich an Tighearna Balaam, agus chuir ■ focal 'na bheul, agus thubhairt e, Imich a ris a dh'ionnsuidh Bhalaic, agus abair mar so.

17 Agus an uair a thàinig e d'a ionnsuidh, feuch, sheas e làimh r'a iobairt-loisgte, agus ceannardan Mhoib maille ris. Agus thubhairt Balac ris, Ciod ■ labhair an Tighearna?

18 Agus thog e suas a chosamhlachd, agus thubhairt e, Eirich suas, a Bhalaic, agus cluinn; éisd riumsa, thus' ■ mhic Shipoir:

19 Cha duine Dia, gu'n deanadh e breug; no mac duine, gu'n gabhadh e aithreachas: an dubhairt e, agus nach dean e? agus an do labhair e, agus nach coimhlion se e?

20 Feuch, fhuair mi àithne beannachadh; agus bheannaich esan, agus cha'n urrainn mise 'atharrachadh.

21 Cha d'thug e fa'near euceart ann an Iacob, agus cha'n fhac e cealg ann an Israel: tha'n Tighearn a Dhia leis, agus caithream righ 'nam measg.

22 Thug Dia mach iad as an Eiphit; tha aige amhuil neart an aon-adharc-aich.

23 Gu cinnteach cha 'n 'eil druidh-eachd an aghaidh Iacoib, ni mò ta fiosachd an aghaidh Israeil: a réir na h-aimsir so theirear mu Iacob, agus mu Israel, Ciod a dh'oibrich Dia!

24 Feuch, éirigh an sluagh suas mar leòmhnan mòr, agus mar leòmhnan òg togaidh e suas e féin: cha luidh e sìos gus an ith e a' chreach, agus gus an òl e fuil nam marbh.

25 Agus thubhairt Balac ri Balaam, Na dean aon chuid am mallachadh idir, no'm beannachadh idir.

26 Ach fhreagair Balaam agus thubhairt e ri Balac, Nach d'innis mi dhuit, ag ràdh, Gach ni a labhras an Tigh-

earna, sin is éigin domhs' a dheanamh?

27 Agus thubhairt Balac ri Balaam, Thig, guidheam ort, bheir mi thu gu h-ionad eile; theagamh gur toil le Dia thu 'g am mallachadh dhomh as a sin.

28 Agus thug Balac Balaam gu mullach Pheoir, a tha 'g amharc ri Iesimon.

29 Agus thubhairt Balaam ri Balac, Tog dhomh an so seachd altairean, agus ulluich dhomh an so seachd tairbh òga, agus seachd reitheachan.

30 Agus rinn Balac mar a thubhairt Balaam, agus dh'ìobair e tarbh agus reithe air gach altair.

#### CAIB. XXIV.

**A**GUS an uair a chunnaic Balaam gu'm bu toil leis an Tighearn Israeil a bheannachadh, cha deachaidh e, mar air uairibh eile, ■ dh'iarraidh manaidhean, ach chuir e 'aghaidh ris an fhàsach.

2 Agus thog Balaam suas a shùilean, agus chunnaic e Israel a' fantuinn 'nam bithaibh a réir an treubhan, agus thàinig spiorad Dhé air.

3 Agus thog e suas a chosamhlachd, agus thubhairt e, Thubhairt Balaam mac Bheoir, agus thubhairt an duine aig am robh a shùilean dùinte;

4 Thubhairt esan, a chuala briathra Dhé, a chunnaic taisbeanadh an Uile-chumhachdaich, a' tuiteam agus a shùilean air am fosgladh:

5 Cia àluinn do bhùthan, O Iacoib! do phailliuna, O Israeil!

6 Mar na gleannta tha iad sinte mach, mar liosan ri taobh aimhne, mar chraobhan fiodh-alois ■ shuidhich an Tighearna, mar chraobhan seudair làimh ris na h-uisgeachaibh.

7 Sruthaidh an t-uisge mach as a shoithichibh, agus bithidh a shliochd ann am mòran uisgeachan, agus bithidh a righ ni's àirde na Agag, agus àrd-aichear ■ rioghachd.

■ Thug Dia mach as an Eiphit e; tha aige amhuil neart an aon-adharc-aich: ithidh e suas na cinnich a naimhdean, agus brisidh e 'n cnàmhan, agus le 'shaighdibh troimh-lotaidh e iad.

9 Chrùb e, luidh e sìos mar leòmhnan, agus mar leòmhnan mòr: cò dhùisgeas suas e? Is beannaichte gach neach a bheannaicheas thusa, agus is mallaichte gach neach a mhallaicheas thu.

10 Agus las corruich Bhalaic an aghaidh Bhalaam, agus bhuail e 'bhasan air a chéile: agus thubhairt Balac ri



Balaam, A mhallachadh mo naimhdean ghairm mi thu, agus, feuch, da rìreadh bheannaich thu *iad* na trì uairean so.

11 Uime sin teich a nise do d' àite féin : shaoil mi t'árdachadh gu h-inbhe mhòir, ach, feuch, chum an Tighearn air t'ais thu o inbhe.

12 Agus thubhairt Balaam ri Balac, Nach do labhair mi eadhon ri d' theachdairibh, a chuir thu a m' ionnsuidh, ag ràdh,

13 Ged a bheireadh Balac dhomhsa làn a thighe dh'airgiod agus a dh'òr, cha b'urraim mi dol thar àithne an Tighearn, a dheanamh maith no uile o m'intinn féin; *ach* ge b'e ni a their an Tighearna, sin labhraidh mise?

14 Agus a nis, feuch, tha mi dol a dh'ionnsuidh mo dhaoine féin : thig *uime sin*, bheir mi rabhadh dhuit, ciod a ni 'n sluagh so air do shluagh-sa anns na làithibh deireannach.

15 Agus thog e suas a chosamhlachd, agus thubhairt e, Thubhairt Balaam mac Bheoir, agus thubhairt an duine aig an robh a shùilean dùinte ;

16 Thubhairt esan a chuala briathra Dhé, agus d'an aithne eòlas an Ti a's ro-àirde, a chunnaic taisbeanadh an Uile-chumhachdaich, a' tuiteam agus a shùilean air am fosgladh :

17 Chi mi e, ach ni h-ann a nis ; amhaircidh mi air, ach ni h-ann am fagus : thig reul a mach á Iacob, agus éiridh slat rioghail á h-Israel, agus buailidh i oisinnean Mhoib, agus cuiridh i as do chloinn Shet uile.

18 Agus bithidh Edom 'na sheilbh, bithidh Seir mar an ceudna 'na sheilbh aig a naimhdibh ; agus ni Israel gaisge.

19 A mach á Iacob thig esan a bhios 'na uachdaran, agus sgriosaidh e 'n ti a mhaireas do'n bhaile mhòr.

20 Agus an uair a dh'amhairc e air Amalec, thog e suas a chosamhlachd, agus thubhairt e, Tùs nan cinneach Amalec, ach *is* e 'dheireadh *bhi* air ■ sgrios gu sìorruidh.

21 Agus dh'amhairc e air na Cenich ; agus thog e suas a chosamhlachd, agus thubhairt e, Is làidir t'àite-còmhnuidh, agus tha thu cur do nid ann an carraig :

22 Gidheadh, fàsaichear na Cenich, agus an toir Asur leis thu ann am braighdeanas.

23 Agus thog e suas a chosamhlachd, agus thubhairt e, Mo thruaigh ! cò bhios beò 'nuair ■ ni Dia so?

24 Agus *thig* longan ■ iomall Chitim, agus ni iad olc air Asur, agus ni iad olc air Eber, agus sgriosar esan mar an ceudna gu bràth.

25 Agus dh'éirich Balaam suas, agus dh'fhalbh e, agus phill e d'a àite féin : agus dh'fhalbh Balac mar an ceudna air ■ shlighe féin.

## CAIB. XXV.

**A** GUS dh'fhan Israel ann an Sitim, agus thòisich an sluagh air strìopachas ■ dheanamh le nigheanaibh Mhoib.

2 Agus ghairm iad an sluagh gu iobairtibh an diathan : agus dh'ith an sluagh, agus chrom iad sìos d'an diath-aibh.

3 Agus cheangail Israel ■ féin ri Baal-peor : agus las corruich an Tighearn an aghaidh Israeil.

4 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Glac cinn-fheadhna an t-sluaigh uile, agus croch suas iad an làthair an Tighearna fa chomhair na gréine, chum gu'm pill corruich gharg an Tighearn o Israel.

5 Agus thubhairt Maois ri breith-eamhnaibh Israeil, Marbhaibh gach aon agaibh a dhaoine, a cheangail iad féin ri Baal-peor.

6 Agus, feuch, thàinig fear do chloinn Israeil, agus thug e chum a bhràithre Ban-mhidianach, ann an sealladh Mhaois, agus ann an sealladh comhchruinnich chloinn Israeil uile, agus iad a' gul aig dorus pàilliuin a' choimhthianail.

7 Agus an uair a chunnaic Phinehas mac Eleasair, mhic Aaroin an t-sagairt e, dh'éirich e suas o mheasg a' chomhchruinnich, agus ghabh e sleagh 'na làimh ;

■ Agus chaidh ■ 'n déigh an duine do Israel a steach do'n bhùth, agus throimh-lot e iad le chéile, an duine do Israel, agus a' bhean troimh a broinn : mar sin choisgeadh a' phlàigh o chloinn Israeil.

9 Agus bhàsaich sa' phlàigh ceithir mìle thar fhichead.

10 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

11 Phill Phinehas mac Eleasair, mhic Aaroin an t-sagairt, mo chorruich air falbh o chloinn Israeil, an uair a bha e èudmhor as mo leth 'nam measg, air chor as nach do chuir mi as do chloinn Israeil a'm' èud.

12 Air an aobhar sin abair, Feuch,

bheir mise dha mo choimhcheangal sìthe:

13 Agus bithidh e aige, agus aig a shliochd 'na dhéigh, *eadhon* coimhcheangal sagartachd shìorruidh; a chionn gu'n robh e èudmhor as leth a Dhé, agus gu'n d'rinn e réite air son chloinn Israeil.

14 A nis *b'e* ainm an Israelich a mharbhadh, *eadhon* a mharbhadh maille ris a' Bhan-mhidianaich, Simri mac Shalu, ceannard prìomh thighe am measg nan Simeonach.

15 Agus *b'e* ainm na Ban-mhidianaich a mharbhadh, Cosbi nighean Shur; *bu* cheann cinnich e, agus do phrìomh thigh ann am Midian.

16 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

17 Buin gu naimhdeil ris na Midianaich, agus buailibh iad:

18 Oir tha iadsan a' buntuinn gu naimhdeil ribhse le'n as-innleachdaibh, leis an do mheall iad sibh ann an aobhar Pheoir, agus ann an aobhar Chosbi, nighinn ceannaird do Mhidian, am peathar, a mharbhadh ann an là na plàighe ann an aobhar Pheoir.

#### CAIB. XXVI.

**A**GUS tharladh an déigh na plàighe, gu'n do labhair an Tighearna ri Maois, agus ri Eleasar mac Aaroin an t-sagairt, ag ràdh,

2 Gabhaibh àireamh comhchruinnich chloinn Israeil uile, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, trid thighe an aithriche, iadsan uile *a's urrainn* dol a mach gu cogadh ann an Israel.

3 Agus labhair Maois agus Eleasar an sagart riu ann an còmhnradaibh Mhoais, làimh ri Iordan *am fagus* do Iericho, ag ràdh,

4 Gabhaibh àireamh an t-shuaigh, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann; mar a dh'àithn an Tighearna do Mhoais agus do chloinn Israeil, a chaidh a mach á tir na h-Eiphit.

5 Reuben, am mac bu shine aig Israel: clann Reubein: Hanoach, *o'm bheil* teaghlach nan Hanoachach: o Phalu, teaghlach nam Paluthach:

6 O Hesron, teaghlach nan Hesronach: o Charmi, teaghlach nan Carmach.

7 *Is* iad sin teaghlach nan Reubeneach: agus b'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, dà fhichead agus trì mìle agus seachd ceud agus deich 'ar fhichead.

8 Agus mic Phalu; Eliab.

9 Agus mic Eliaib; Nemuel, agus Datan, agus Abiram. *Is* iad so an Datan agus an t-Abiram a bha ainmeil sa' chomhchruinneach, a rinn strì an aghaidh Mhoais agus an aghaidh Aaroin ann an cuideachd Chorah, 'nuair a rinn iad strì an aghaidh an Tighearn;

10 Agus dh'fhosgail an talamh a bheul, agus shluig e suas iad maille ri Corah, 'nuair a bhàsaich a' chuideachd sin, an uair a loisg an teine suas dà cheud agus leth-cheud fear: agus rinn-eadh iad 'nan comharadh.

11 Gidheadh, cha do bhàsaich clann Chorah.

12 Mic Shimeoin, a réir an teaghlach: o Nemuel, teaghlach nan Nemueleach: o Iamin, teaghlach nan Iamineach: o Iachin, teaghlach nan Iachineach:

13 O Sherah, teaghlach nan Sarhach: o Shaul, teaghlach nan Saulach.

14 *Is* iad sin teaghlach nan Simeonach, fichead agus dà mhìle agus dà cheud.

15 Clann Ghad, a réir an teaghlach: o Shephon, teaghlach nan Sephonach: o Hagi, teaghlach nan Hagitheach: o Shuni, teaghlach nan Sunitheach:

16 O Osni, teaghlach nan Osnitheach: o Eri, teaghlach nan Eritheach:

17 O Arod, teaghlach nan Arodach: o Areli, teaghlach nan Arelitheach:

18 *Is* iad sin teaghlach nan chloinn Ghad, a réir na dh'àirmheadh dhiubh, dà fhichead mìle agus cùig ceud.

19 B'iad mic Iudah, Er agus Onan: agus fhuair Er agus Onan bàs ann an tir Chanaain.

20 Agus b'iad mic Iudah, a réir an teaghlach: o Shelah, teaghlach nan Selanach: o Pharets, teaghlach nam Pharetsach: o Sherah, teaghlach nan Sarhach:

21 Agus b'iad mic Pharets; o Hesron, teaghlach nan Hesronach: o Hamul, teaghlach nan Hamulach.

22 *Is* iad sin teaghlach nan Iudah, a réir na dh'àirmheadh dhiubh, trì fichead agus sè mìle deug agus cùig ceud.

23 Do mhic Isachair, a réir an teaghlach: o Tholah, teaghlach nan Tolachach: o Phua, teaghlach nam Punach;

24 O Iasub, teaghlach nan Iasubach: o Shimron, teaghlach nan Simronach.

25 *Is* iad sin teaghlach nan Isachair, a réir na chaidh àireamh dhiubh, trì

fichead agus ceithir mìle agus tri cheud.

26 Do mhic Shebuluin, a réir an teaghlaichean: o Shered, teaghlach nan Sardach: o Elon, teaghlach nan Elonach: o Iahleel, teaghlach nan Iahleeleach.

27 *Is* iad sin teaghlaichean nan Sebulunach, a réir na chaidh àireamh dhiubh, tri fichead mìle agus cùig ceud.

28 *B'iad* mic Ioseiph, a réir an teaghlaichean, Manaseh agus Ephraim.

29 Do mhic Mhanaseh: o Mhachir, teaghlach nam Machireach; agus ghin Machir Gilead: o Ghilead *thàinig* teaghlach nan Gileadach.

30 *Is* iad so mic Ghilead: o Ieser, teaghlach nan Iesereach: o Helec, teaghlach nan Heleceach:

31 Agus o Asriel, teaghlach nan Asrieleach: agus o Shechem, teaghlach nan Sechemeach:

32 Agus o Shemida, teaghlach nan Semideach: agus o Hephher, teaghlach nan Hephereach.

33 Agus cha robh aig Selophehad mac Shepheir mic sam bith, ach nigh-eanan: agus *b'iad* ainmean nigheana Shelophehaid, Mahla, agus Noah, Hoglah, Milcah, agus Tirsah.

34 *Is* iad sin teaghlaichean Mhanaseh, agus iadsan a chaidh àireamh dhiubh, leth-cheud agus dà mhìle agus seachd ceud.

35 *Is* iad so mic Ephraim, a réir an teaghlaichean: o Shutelah, teaghlach nan Suteleach: o Bhecher, teaghlach nam Bechereach: o Thahan, teaghlach nan Tahanach.

36 Agus *is* iad so mic Shutelah: o Eran, teaghlach nan Eranach.

37 *Is* iad sin teaghlaichean mhac Ephraim, a réir na chaidh àireamh dhiubh, dà mhìle dheug 'ar fhichead agus cùig ceud. *Is* iad sin mic Ioseiph a réir an teaghlaichean.

38 Mic Bheniamin, a réir an teaghlaichean: o Bhelah, teaghlach nam Belahach: o Asbel, teaghlach nan Asbeleach: o Ahiram, teaghlach nan Ahiramach:

39 O Shupham, teaghlach nan Shuphamach: o Hupham, teaghlach nan Huphamach.

40 Agus *b'iad* mic Bhelah Ard agus Naaman: o Ard, teaghlach nan Ardach: agus o Naaman, teaghlach nan Naamanach.

41 *Is* iad sin mic Bheniamin, a réir

an teaghlaichean: agus *b'iadsan* a chaidh àireamh dhiubh, dà fhichead agus cùig mìle agus sè ceud.

42 *Is* iad so mic Dhan, a réir an teaghlaichean: o Shuham, teaghlach nan Suhamach. *Is* iad so teaghlaichean Dhan, a réir an teaghlaichean.

43 *B'iad* teaghlaichean nan Suhamach uile, a réir na chaidh àireamh dhiubh, tri fichead agus ceithir mìle agus ceithir cheud.

44 Do chloinn Aseir, a réir an teaghlaichean: o Imna, teaghlach nan Iinnathach: o Iesui, teaghlach nan Iesuiteach: o Bheriah, teaghlach nam Beritheach.

45 Do mhic Bheriah: o Heber, teaghlach nan Hebereach: o Mhalchiel, teaghlach nam Malchieleach.

46 Agus *b'e* ainm nighinn Aseir, Sarah.

47 *Is* iad sin teaghlaichean mhac Aseir, a réir na chaidh àireamh dhiubh, leth-cheud agus tri mìle agus ceithir cheud.

48 Do mhic Naphtali, a réir an teaghlaichean: o Iahseel, teaghlach nan Iahseeleach: o Ghuni, teaghlach nan Gunitheach:

49 O Ieser, teaghlach nan Iesereach: o Shillem, teaghlach nan Sillem-each.

50 *Is* iad sin teaghlaichean Naph-tali, a réir an teaghlaichean: agus *b'iadsan* a dh'àirmheadh dhiubh, dà fhichead agus cùig mìle agus ceithir cheud.

51 *B'iad* sin iadsan a dh'àirmheadh do chloinn Israeil, sè ceud mìle agus aon mhìle seachd ceud agus deich 'ar fhichead.

52 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

53 Dhoibh sin roinnear am fearann mar oighreachd, a réir àireimh nan ainm.

54 Do mhòran bheir thu nì's mò dh'oighreachd, agus do bheagan bheir thu nì's lugha dh'oighreachd: bheirrear oighreachd féin do gach aon, a réir an àireimh.

55 Gidheadh, roinnear am fearann le crannchur: a réir ainmeanna threubhan an aithriche gheibh iad an oighreachd.

56 A réir a' chrannchuir roinnear a shealbh eadar mhòran agus bheagan.

57 Agus *is* iad so iadsan a dh'àirmheadh do na Lebhitich, a réir an teaghlaichean: o Gherson, teaghlach nan Gersonach: o Chohat, teaghlach nan



Cohatach : o Mherari, teaghlach nam Meraritheach.

58 Is iad so teaghlach nan Lebhitheach : teaghlach nan Libnitheach, teaghlach nan Hebronach, teaghlach nam Mahlahach, teaghlach nam Muisitheach, teaghlach nan Corahach : agus ghin Cohat Amram.

59 Agus b'e ainm mnà Amraim Iochebed, nighean Lebhi, a rug a màthair do Lebhi san Eiphit : agus rug i do Amram, Aaron, agus Maois, agus Miriam am piuthar.

60 Agus do Aaron rugadh Nadab, agus Abihu, Eleasar agus Itamar.

61 Agus fhuair Nadab agus Abihu bàs, an uair a thug iad suas teine coimheach an làthair an Tighearn.

62 Agus b'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, fichead agus trì mìle, firionn- aich uile o mhìos a dh'aois agus os ■ cheann ; oir cha d'àirmheadh iad am measg chloinn Israeil, a chionn nach d'thugadh oighreachd dhoibh am measg chloinn Israeil.

63 Is iad sin iadsan a chaidh àireamh le Maois agus Eleasar an sagart, a dh'- àireamh clann Israeil ann an còmh- nardaibh Mhoib, làimh ri Iordan am fagus do Iericho.

64 Ach 'nam measg sin cha robh aon duine dhiubhsan a dh'àireamh Maois agus Aaron an sagart, an uair ■ dh'- àireamh iad clann Israeil ann am fàsach Shinai :

65 Oir thubhairt an Tighearn ump- asan, Gheibh iad gu deimhin bàs anns an fhàsach. Agus cha d'fhàgadh duine dhiubh, saor o Chaleb mac Iephuneh, agus Iosua mac Nuin.

### CAIB. XXVII.

**A**N sin thàinig nigheana Shelophe- haid, mhic Hephair, mhic Ghil- ead, mhic Mhachir, mhic Mhanaseh, do theaghlachibh Mhanaseh mhic Io- seiph : agus is iad so ainmean ■ nigh- eana, Mahlah, Noah, agus Hoglah, ag- us Milcah, agus Tirsah.

2 Agus sheas iad an làthair Mhaois, agus an làthair Eleasair an t-sagairt, agus an làthair nan ceannard, agus a' chomhchruinnich uile, làimh ri doras pàilliuin a' choimhthionail, ag ràdh,

3 Dh'eug ar n-athair anns an fhàs- ach, agus cha robh e ann an cuideachd na muinntir a chruinnich iad féin r'a chéile an aghaidh an Tighearn ann an cuideachd Chorah, ach dh'eug e 'na

pheacadh féin ; agus cha robh mic sam bith aige.

4 C'ar son a chaillear ainm ar n-athar o mheasg a theaghlach, a chionn nach 'eil mac aige ? Thugaibh dhuinn uime sin sealbh am measg bhràithrean ar n-athar.

5 Agus thug Maois an cùis an làth- air an Tighearn.

6 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

7 Labhair nigheana Shelophehaid gu ceart : bheir thu dhoibh gu cinnteach sealbh oighreachd am measg bhràith- rean an athar ; agus bheir thu fa'near gu'n tig oighreachd an athar d'an ionn- suidh.

8 Agus labhraidh tu ri cloinn Israeil, ag ràdh, Ma gheibh duine bàs, agus gun mhaic aige, an sin bheir sibh fa'near, gu'n tig 'oighreachd-san chum a nigh- inn.

9 Agus mur bi nighean aige, an sin bheir sibh 'oighreachd d'a bhràithribh.

10 Agus mur bi bràithrean aige, an sin bheir sibh 'oighreachd do bhràith- ribh 'athar.

11 Agus mur bi bràithrean aig 'ath- air, an sin bheir sibh 'oighreachd d'a fhear-dàimh a's faisge dha d'a theagh- lach, agus sealbhaichidh ■ i : agus bith- idh e do chloinn Israeil 'na reachd breitheanais, mar a dh'àithn an Tigh- earna do Mhaois.

12 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Imich suas do'n t-sliabh so Abarim, agus gabh sealladh do'n fhear- ann a thug mise do chloinn Israeil.

13 Agus an uair a chi thu e, cruinn- ichear thusa mar an ceudna chum do dhaoine, mar a chruinnicheadh Aaron do bhràthair.

14 A chionn gu'n d'rinn sibh ceann- aire an aghaidh m'àithne-sa ann am fàsach Shin, ann an comhstri a' chomh- chruinnich, agus nach do naomhaich sibh mi aig an uisge ann an sealladh an sùl : is e sin uisge Mheribah ann an Cades, ann am fàsach Shin.

15 Agus labhair Maois ris an Tigh- earn, ag ràdh,

16 Cuireadh an Tighearna, Dia spiorad na h-uile fheòla, duine os ceann a' chomhchruinnich,

17 A théid a mach rompa, agus a thig a steach rompa, agus a threòraich- eas a muigh iad, agus a bheir a stigh iad ; a chum nach bi comhchruinneach an Tighearna mar chaoraich aig nach 'eil buachaille.

18 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Gabh a t'ionnsuidh Iosua mac Nuin, duine anns am *bheil* an spiorad, agus cuir do làmh air.

19 Agus cuir e an làthair Eleasair an t-sagairt, agus an làthair a' chomh-chruinnich uile; agus thoir àithne dha 'nam fianuis.

20 Agus cuiridh tu *cuid* do t'urram air, a chum gu'm bi comhchruinneach chloinn Israeil uile ùmhal dha.

21 Agus seasaidh e 'n làthair Eleasair an t-sagairt, a dh'iarras *comhairl'* air a shon, a réir breitheanais na h-Ur-im an làthair an Tighearn: air 'fhocal-san théid iad a mach, agus air 'fhocal thig iad a steach, e féin, agus clann Israeil uile maille ris, eadhon an comh-chruinneach uile.

22 Agus rinn Maois mar a dh'àithn an Tighearna dha; agus ghabh e Iosua, agus chuir e 'n làthair Eleasair an t-sagairt e, agus an làthair a' chomh-chruinnich uile.

23 Agus chuir e a làmhan air, agus thug e àithne dha, mar a labhair an Tighearna le làmh Mhaois.

#### CAIB. XXVIII.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Aithn do chloinn Israeil, agus abair riu, Mo thabhartas, agus m'aran air son m'ìobairtean a bheirear suas le teine *chum* fàile chùbhraidh dhomh, bheir sibh an aire gu'n toir sibh seachad dhomhsa 'nan àm iomchuidh féin.

3 Agus their thu riu, *Is e so* an tabhartas a bheirear suas le teine, a bheir sibh seachad do'n Tighearna; dà uan do'n cheud bhliadhna gun ghaoid gach là, *chum* ìobairt-loisgte gnàthaichte.

4 Aon uan bheir thu seachad sa' mhaduinn, agus an t-uan eile bheir thu seachad air feasgar;

5 Agus an deiceamh earrann do ephah phlùir mar thabhartas-bidh, measgta leis a' cheathramh earrann do hin a dh'oladh bhrùite.

6 *Is* ìobairt-loisgte ghnàthaichte a t'ann, a dh'orduicheadh ann an sliabh Shinai chum fàile chùbhraidh, ìobairt a bheirear suas le teine do'n Tighearn.

7 Agus *is i* a tabhartas-dibhe an ceathramh earrann do hin air son aon uain: anns an ionad naomh bheir thu fa'near fion làidir a dhòrtadh do'n Tighearna mar thabhartas-dibhe.

8 Agus an t-uan eile bheir thu seach-

ad air feasgar; mar thabhartas-bidh na maidne, agus mar a tabhartas-dibhe, bheir thu seachad e, ìobairt a bheirear suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.

9 Agus air là na sàbaid, dà uan do'n cheud bhliadhna gun ghaoid, agus dà dheiceamh earrann phlùir measgta le h-oladh mar thabhartas-bidh, agus a tabhartas-dibhe.

10 *Is e so* ìobairt-loisgte gach sàbaid, a thuilleadh air an ìobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-dibhe.

11 Agus ann an toiseach bhur mìos bheir sibh seachad *chum* ìobairt-loisgte do'n Tighearna, dà tharbh òg, agus aon reithe, seachd uain do'n cheud bhliadhna gun ghaoid,

12 Agus trì deiceamh earranna phlùir measgta le h-oladh mar thabhartas-bidh air son gach tairbh, agus dà dheiceamh earrann phlùir measgta le h-oladh mar thabhartas-bidh air son gach reithe;

13 Agus aon deiceamh earrann phlùir air leth measgta le h-oladh mar thabhartas-bidh air son gach uain, *chum* ìobairt-loisgte deadh fhàile, ìobairt a bheirear suas le teine do'n Tigh-earn.

14 Agus mar an tabhartais-dibhe bithidh leth hin do fhìon air son tairbh, agus an treas earrann do hin air son reithe, agus an ceathramh earrann do hin air son uain: *is i so* ìobairt-loisgte gach mìosa air feadh mhiosan na bliadhna.

15 Agus ìobrar aon mheann do na gabhraibh mar ìobairt-pheacaidh do'n Tighearn, a thuilleadh air an ìobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-dibhe.

16 Agus air a' cheathramh là deug do'n cheud mhìos *tha* càisg an Tigh-earn.

17 Agus air a' chùigeadh là deug do'n mhìos *so tha 'n* fhéill: seachd làithean ithear aran neo-ghoirtichte.

18 Air a' cheud là *bithidh* comhghairm naomh; obair thràilleil sam bith cha dean sibh air:

19 Ach bheir sibh seachad a *chum* ìobairt a bheirear suas le teine, mar ìobairt-loisgte do'n Tighearna, dà tharbh òg, agus aon reithe, agus seachd uain do'n cheud bhliadhna: gun ghaoid bithidh iad duibh.

20 Agus bithidh an tabhartas-bidh do phlùr measgta le h-oladh: trì deiceamh earranna bheir sibh seachad air

son tairbh, agus dà dheicheamh earrann air son reithe.

21 Deicheamh earrann air leth bheir thu seachad air son gach uain, air feadh nan seachd uan :

22 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* iobairt-pheacaidh, ■ dheanamh réite air bhur son.

23 Iobraidh sibh iad sin a thuilleadh air an iobairt-loisgte sa' mhaduinn, ■ *tha* mar iobairt-loisgte ghnàthaichte.

24 Mar so bheir sibh seachad gach là air feadh nan seachd làithean, biadh na h-iobairt a bheirear suas le teine, *chum* fàile chùbhraidh do'n Tighearn : bheirear seachad e thuilleadh air an iobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-dibhe.

25 Agus air an t-seachdamh là bithidh comhghairm naomh agaibh ; obair thràilleil sam bith cha dean sibh air.

26 Mar an ceudna air là nan ceud thoradh, 'nuair a bheir sibh seachad tabhartas-bidh nuadh do'n Tighearn, aig ceann bhur seachduinean, bithidh comhghairm naomh agaibh ; obair thràilleil sam bith cha dean sibh :

27 Ach bheir sibh seachad mar iobairt-loisgte, *chum* fàile chùbhraidh do'n Tighearna, dà tharbh òg, aon reithe, seachd uain do'n cheud bhliadhna ;

28 Agus an tabhartas-bidh do phlùr measgta le h-oladh, tri deicheamh earrannan air son gach tairbh, dà dheicheamh earrann air son gach reithe,

29 Deicheamh earrann air leth air son gach uain, air feadh nan seachd uan ;

30 *Agus* aon mheann do na gabhraibh, a dheanamh réite air bhur son.

31 Iobraidh sibh *iad* a thuilleadh air an iobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-bidh, (gun ghaoid bithidh iad duibh,) agus an tabhartasan-dibhe.

### CAIB. XXIX.

**A**GUS anns an t-seachdamh mìos, air a' cheud là do'n mhìos, bithidh comhghairm naomh agaibh ; obair thràilleil sam bith cha dean sibh : is là séididh nan trompaid dhuibh e.

2 Agus bheir sibh seachad mar iobairt-loisgte, *chum* fàile chùbhraidh do'n Tighearn, aon tarbh òg, aon reithe, *agus* seachd uain do'n cheud bhliadhna gun ghaoid :

3 Agus *bithidh* an tabhartas-bidh do phlùr measgta le h-oladh, trí deich-

eamh earrannan air son tairbh, *agus* dà dheicheamh earrann air son reithe,

4 Agus aon deicheamh earrann air son gach uain, air feadh nan seachd uan ;

5 Agus aon mheann do na gabhraibh *chum* iobairt-pheacaidh, a dheanamh réite air bhur son :

6 A thuilleadh air iobairt-loisgte a' mhìos, agus a tabhartas-bidh, agus an iobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-bidh, agus an tabhartasan-dibhe, a réir an gnàtha, *chum* fàile chùbhraidh, iobairt a bheirear suas le teine do'n Tighearn.

7 Agus bithidh agaibh air an deicheamh là do'n t-seachdamh mìos so comhghairm naomh : agus cràdhaidh sibh bhur n-anamanna : obair sam bith cha dean sibh *air*.

8 Ach bheir sibh seachad *chum* iobairt-loisgte do'n Tighearn a dh'fhàile chùbhraidh, aon tarbh òg, aon reithe, *agus* seachd uain do'n cheud bhliadhna ; gun ghaoid bithidh iad duibh.

9 Agus *bithidh* an tabhartas-bidh do phlùr measgta le h-oladh, tri deicheamh earrannan air son gach tairbh, *agus* dà dheicheamh earrann air son gach reithe,

10 Deicheamh earrann air leth air son gach uain, air feadh nan seachd uan ;

11 Aon mheann do na gabhraibh *chum* iobairt-pheacaidh, a thuilleadh air iobairt-pheacaidh na réite, agus an iobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-bidh, agus an tabhartasan-dibhe.

12 Agus air a' chùigeadh là deug do'n t-seachdamh mìos, bithidh comhghairm naomh agaibh ; obair thràilleil sam bith cha dean sibh ; agus gleidhidh sibh féill do'n Tighearn seachd làithean.

13 Agus bheir sibh seachad *chum* iobairt-loisgte, iobairt a bheirear suas le teine, a dh'fhàile chùbhraidh do'n Tighearna, tri tairbh dheug òga, dà reithe, *agus* ceithir uain deug do'n cheud bhliadhna ; gun ghaoid bithidh iad.

14 Agus *bithidh* an tabhartas-bidh do phlùr measgta le h-oladh, tri deicheamh earrannan air son gach tairbh do na tri tairbh dheug, dà dheicheamh earrann air son gach reithe do'n dà reithe,

15 Agus deicheamh earrann air leth air son gach uain do na ceithir uain deug ;



16 Agus aon mheann do na gabh-raibh *chum* iobairt-pheacaidh, a thuilleadh air an iobairt-loisgte ghnàthaichte, a tabhartas-bidh, agus a tabhartas-dibhe.

17 Agus air an dara là *bheir sibh seachad* dà tharbh dheug òg, dà reithe, ceithir uain deug do'n cheud bhliadhna gun ghaoid :

18 Agus *bithidh* an tabhartas-bidh, agus an tabhartasan-dibhe air son nan tarbh, air son nan reitheachan, agus air son nan uan, a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha ;

19 Agus aon mheann do na gabh-raibh *chum* iobairt-pheacaidh, a thuilleadh air an iobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-bidh, agus an tabhartasan-dibhe.

20 Agus air an treas là aon tarbh deug, dà reithe, ceithir uain deug do'n cheud bhliadhna gun ghaoid :

21 Agus *bithidh* an tabhartas-bidh, agus an tabhartasan-dibhe, air son nan tarbh, air son nan reitheachan, agus air son nan uan, a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha ;

22 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* iobairt-pheacaidh, a thuilleadh air an iobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-bidh, agus a tabhartas-dibhe.

23 Agus air a' cheathramh là deich tairbh, dà reithe, agus ceithir uain deug do'n cheud bhliadhna gun ghaoid :

24 *Bithidh* an tabhartas-bidh, agus an tabhartasan-dibhe, air son nan tarbh, air son nan reitheachan, agus air son nan uan, a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha ;

25 Agus aon mheann do na gabh-raibh *chum* iobairt-pheacaidh, a thuilleadh air an iobairt-loisgte ghnàthaichte, a tabhartas-bidh, agus a tabhartas-dibhe.

26 Agus air a' chùigeadh là naoi tairbh, dà reithe, agus ceithir uain deug do'n cheud bhliadhna gun ghaoid :

27 Agus *bithidh* an tabhartas-bidh, agus an tabhartasan-dibhe, air son nan tarbh, air son nan reitheachan, agus air son nan uan, a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha ;

28 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* iobairt-pheacaidh, a thuilleadh air an iobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-bidh, agus a tabhartas-dibhe.

29 Agus air an t-seathadh là ochd tairbh, dà reithe, agus ceithir uain deug do'n cheud bhliadhna gun ghaoid :

30 Agus *bithidh* an tabhartas-bidh,

agus an tabhartasan-dibhe, air son nan tarbh, air son nan reitheachan, agus air son nan uan, a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha ;

31 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* iobairt-pheacaidh, a thuilleadh air an iobairt-loisgte ghnàthaichte, a tabhartas-bidh, agus a tabhartas-dibhe.

32 Agus air an t-seachdamh là seachd tairbh, dà reithe, agus ceithir uain deug do'n cheud bhliadhna gun ghaoid :

33 Agus *bithidh* an tabhartas-bidh, agus an tabhartasan-dibhe, air son nan tarbh, air son nan reitheachan, agus air son nan uan, a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha ;

34 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* iobairt-pheacaidh, a thuilleadh air an iobairt-loisgte ghnàthaichte, a tabhartas-bidh, agus a tabhartas-dibhe.

35 Agus air an ochdamh là *bithidh* àrd choimhthional agaibh : obair thràilleil sam bith cha dean sibh air :

36 Ach bheir sibh seachad *chum* iobairt-loisgte, iobairt a bheirear suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tigh-earn, aon tarbh, aon reithe, seachd uain do'n cheud bhliadhna gun ghaoid :

37 *Bithidh* an tabhartas-bidh, agus an tabhartasan-dibhe, air son an tairbh, air son an reithe, agus air son nan uan, a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha ;

38 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* iobairt-pheacaidh, a thuilleadh air an iobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-bidh, agus a tabhartas-dibhe.

39 Na *nithe* sin ni sibh do'n Tigh-earna 'nur féilibh suidhichte, thuilleadh air bhur bòidibh, agus bhur tabhartasan saor-thoile, air son bhur n-iobairtean-loisgte, agus air son bhur tabhartasan-bidh, agus air son bhur tabhartasan-dibhe, agus air son bhur tabhartasan-sith.

40 Agus dh'innis Maois do chloinn Israeil a réir gach ni a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

### CAIB. XXX.

**A** GUS labhair Maois ri ceannardan nan treubh a thaobh chloinn Israeil, ag ràdh, *Is* ■ so an ni a dh'àithn an Tighearn.

2 Ma bhòidicheas duine bòid do'n Tighearn, no ma mhionnaicheas ■ mionnan a cheangal 'anama le ceangal, cha bhris e 'fhocal ; a réir gach ni a thig a mach as a bheul, ni e.

3 Mar an ceudna ma bhòidicheas

bean bòid do'n Tighearn, agus gu'n ceangail si i *fein* le ceangal, agus i ann an tigh a h-athar 'na h-òige;

4 Agus gu'n cluinn a h-athair a bòid, agus a ceangal leis an do cheangail i h-anam, agus gu'm fan a h-athair 'na thosd rithe, an sin seasaidh ■ bòidean uile, agus seasaidh gach ceangal leis an do cheangail i a h-anam.

5 Ach ma chuireas ■ h-athair 'na h-aghaidh san là anns an cluinn e, cha seas aon d'a bòidibh, no d'a ceanglaichibh, leis an do cheangail i a h-anam: agus maithidh an Tighearna dh'i, ■ chionn gu'n do chuir a h-athair 'na h-aghaidh.

6 Agus ma bha idir fear-pòsda aice 'nuair a bha bòidean oirre, no 'nuair ■ labhair i ni as ■ beul, leis an do cheangail i a h-anam,

7 Agus gu'n cual' a fear e, agus gu'n d'fhan e 'na thosd rithe san là anns an cual' e i; an sin seasaidh a bòidean, agus seasaidh a ceanglaichean leis an do cheangail i a h-anam.

8 Ach ma chuireas a fear-pòsda 'na h-aghaidh san là anns an cluinn e i, an sin bheir ■ gu neò-bhrìgh a bòid a bhòidich i, agus an ni a labhair i le 'bilibh, leis an do cheangail i a h-anam; agus bheir an Tighearna maithanas dh'i.

9 Ach gach bòid bantraich, agus mnà dealaichte, leis an do cheangail i a h-anam, seasaidh i 'na h-aghaidh.

10 Agus ma bhòidich i ann an tigh ■ fir, no ma cheangail i a h-anam le ceangal maille ri mionnaibh,

11 Agus gu'n cual' a fear e, agus gu'n d'fhan ■ 'na thosd rithe, agus nach do chuir e 'na h-aghaidh; an sin seasaidh ■ bòidean uile, agus seasaidh gach ceangal leis an do cheangail i a h-anam.

12 Ach ma chuir a fear gu tur air chùl iad san là anns an cual' e iad, an sin ge b'e ni a thàinig a mach as a beul a thaobh a bòidean, no thaobh ceangail a h-anama, cha seas e: chuir a fear air chùl iad, agus bheir an Tighearna maithanas d'i.

13 Na bòidean, agus na mionnan sin uile a cheanglas a chum an t-anam a chràdh, feudaidh a fear an daingneachadh, no feudaidh a fear an cur air chùl.

14 Ach ma dh'fhanas a fear gu tur 'na thosd rithe, o là gu là; an sin tha e a' daingneachadh a bòidean uile, no a ceanglaichean uile, a ta oirre: tha e ga'n deanamh seasmhach, a chionn gu'n

d'fhan e 'na thosd rithe san là anns an cual' e iad.

15 Ach ma chuireas e air chor sam bith air chùl iad, an déigh dha 'n cluinntinn; an sin giùlainidh e a h-aingidheachd-san.

16 *Is* iad sin na reachdan a dh'àithn an Tighearna do Mhaois, eadar duine agus a bhean, eadar athair agus a nigh-ean, agus i *fathast* 'na h-òighe ann an tigh a h-athar.

### CAIB. XXXI.

**A**GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Diol clann Israeil air na Midian-aich; 'na dhéigh sin cruinnichear chum do dhaoine thu.

3 Agus labhair Maois ris an t-sluagh, ag ràdh, Rachadh cuid dibh fo'n armaibh chum a' chogaidh, agus imicheadh iad a chogadh an aghaidh nam Midianach, agus dioladh iad an Tighearn air Midian.

4 Cuiridh sibh mìle do gach tréibh, air feadh uile threubhan Israeil, chum a' chogaidh.

5 Mar sin thugadh a mach á mìltibh Israeil, mìle do gach tréibh, dà mhìle dheug armaichte chum cogaidh.

6 Agus chuir Maois iad a chum a' chogaidh, mìle do gach tréibh, iadsan agus Phinehas mac Eleasair an t-sagairt, a chum a' chogaidh, leis na h-innealaibh naomha 'na làimh, agus na trompaidean gu séideadh.

7 Agus chog iad an aghaidh nam Midianach, mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois; agus mharbh iad na firionnaich uile.

8 Agus mharbh iad rìghrean Mhidiain, a thuilleadh air a' chuid eile dhiubh a mharbhadh; *eadhon* Ebhi, agus Recem, agus Sur, agus Hur, agus Reba, cùig rìghrean Mhidiain: Balaam mac Bheoir mar an ceudna mharbh iad leis a' chlaideamh.

9 Agus thug clann Israeil leo mnà Mhidiain 'nam braidhìbh, agus an clann bheag, agus thug iad leo creach an spréidh uile, agus an treudan uile, agus am maoin uile.

10 Agus loisg iad am bailtean uile anns an robh iad a chòmhnuidh, agus an dùin uile le teine.

11 Agus thug iad leo a' chreach uile, agus an cobhartach uile, eadar dhaoine agus ainmhidhean.

12 Agus thug iad na braidhdean, agus a' chreach, agus an cobhartach,

gu Maois agus Eleasar an sagart, agus gu comhchruinneach chloinn Israeil, a chum a' chaimp aig comhnardaibh Mhoibh, a ta làimh ri Iordan *am fagus do Iericho*.

13 Agus chaidh Maois agus Eleasar an sagart, agus ceannardan a' chomhchruinnich uile mach 'nan coinneamh an taobh a muigh do'n champ.

14 Agus bha corruich air Maois ri luchd-riaghlaidh an t-sluaigh, *ris* na ceannardaibh air mhiltibh, agus na ceannardaibh air cheudaibh, a thàinig o'n chogadh.

15 Agus thubhairt Maois riu, An do ghléidh sibh na mnàì uile beò?

16 Feuch, thug iad sin air cloinn Israeil, le comhairle Bhalaaime, peacachadh an aghaidh an Tighearn ann an aobhar Pheoir; agus bha plàigh air feadh comhchruinnich an Tighearn.

17 A nis uime sin marbhaibh gach fìrionnach am measg na cloinne bige, agus marbhaibh gach bean d'am b'aithne fear le luidhe leis.

18 Ach a' chlànn bhan uile do nach b'aithne fear le luidhe leis, gleidhibh beò dhuibh féin.

19 Agus fanaibhse an taobh a muigh do'n champ seachd làithean: ge b'e marbhbh neach air bith, agus ge b'e bhean ri neach a mharbhadh, glanaibh sibh féin, agus bhur braighdean air an treas là, agus air an t-seachdamh là;

20 Agus glanaibh *bhur* n-eudach uile, agus gach ni a rinneadh do chroicnibh, agus gach obair do *fhionnadh* ghabhar, agus gach ni a rinneadh do fhiodh.

21 Agus thubhairt Eleasar an sagart ris na fir-chogaidh a chaidh a mach a dh'ionnsuidh a' chatha, *Is* ■ so ordugh an lagha a dh'àithn an Tighearna do Mhaois:

22 A mhàin an t-òr, agus an t-airgiod, an t-umha, an t-iarunn, an staoin, agus an luaidh,

23 Gach ni a dh'fhuilgeas an teine, bheir sibh fa'near e dhol troimh 'n teine, agus glanar e; gidheadh le uisge an sgaraidh glanar e: agus gach ni nach fulaing an teine, bheir sibh fa'near e dhol troimh 'n uisge.

24 Agus nighidh sibh bhur n-eudach air an t-seachdamh là, agus bithidh sibh glan, agus 'na dhéigh sin thig sibh a stigh do'n champ.

25 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

26 Gabh àireamh na creich a thogadh, eadar dhuine agus ainmhidh,

thu féin, agus Eleasar an sagart, agus prìomh aithriche a' chomhchruinnich;

27 Agus roinn a' chreach 'na dà earrainn; eadar a' mhuinntir a ghabh an cogadh orra féin, a chaidh mach do'n chath, agus eadar an comhchruinneach uile:

28 Agus tog cis do'n Tighearn o na fir-chogaidh, a chaidh mach do'n chath: aon anam á cùig ceud, *araon* do na daoineibh, agus do'n bhuar, agus do na h-asail, agus do na caoraich.

29 Gabh e as an leth-san, agus thoir e do Eleasar an sagart, *mar* thabhartas-togta do'n Tighearn.

30 Agus á leth chloinn Israeil, gabhaidh tu aon chuibhrionn á leth-cheud, do na daoineibh, do'n bhuar, do na h-asail, agus do na treudaibh, do gach ainmhidh, agus bheir thu iad do na Lebhithich, a tha gleidheadh curaim pàilluin an Tighearn.

31 Agus rinn Maois agus Eleasar an sagart mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

32 Agus b'e an cobhartach, *eadhon* a' chuid eile do'n chreich a ghlac na fir-chogaidh, sè ceud mìle, agus deich is tri fichead mìle, agus cùig mìle caora,

33 Agus tri fichead agus dà mhìle dheug bò,

34 Agus tri fichead agus aon mhìle asal,

35 Agus dà mhìle dheug 'ar fhichead anam san iomlan, do mhnaibh do nach b'aithne fear le luidhe leis.

36 Agus bha'n leth bu chuibhrionn doibhsan a chaidh mach a chum a' chogaidh, ann an àireamh tri cheud mìle, agus seachd mìle deug 'ar fhichead agus cùig ceud caora;

37 Agus b'i cis an Tighearna do na caoraich sè ceud agus tri fichead agus cùig deug.

38 Agus b'iad am buar sè mìle deug 'ar fhichead: dhiubh so b'i cis an Tighearna tri fichead 's a dhà-dheug.

39 Agus b'iad na h-asail deich mìle thar fhichead agus cùig ceud: dhiubh so b'i cis an Tighearna tri fichead agus a h-aon.

40 Agus b'iad anama nan daoine sè mìle deug: dhiubh so b'i cis an Tighearna dà anam dheug 'ar fhichead.

41 Agus thug Maois a' chis, *eadhon* tabhartas-togta an Tighearn, do Eleasar an sagart, mar ■ dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

42 Agus do leth chloinn Israeil, a roinn Maois o'n luchd-chogaidh,



43 (A nis b'i 'n leth a bhuineadh do'n chomhchruinneach, tri cheud mìle, agus seachd mìle deug 'ar fhichead agus cùig ceud caora,

44 Agus sè mìle deug 'ar fhichead bò,

45 Agus deich mìle thar fhichead asal agus cùig ceud,

46 Agus sè mìle deug anam,)

47 Eadhon do'n leth a bhuineadh do chloinn Israeil, ghabh Maois aon chuibhrionn á leth-cheud eadar dhuine agus ainmhidh, agus thug e iad do na Lebhitich, a bha gleidheadh cùraim pàilliuin an Tighearna, mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

48 Agus thàinig an luchd-riaghlaidh a bha os ceann mhiltean an t-sluaigh, na ceannardan air mhiltibh, agus na ceannardan air cheudaibh, am fagus do Mhaois:

49 Agus thubhairt iad ri Maois, Ghabh do sheirbhisich àireamh nam fear-cogaidh a tha fo'r làimh, agus cha 'n'eil duine dhinn air chall.

50 Uime sin thug sinn tabhartas a chum an Tighearna, gach fear na fhuair e do sheudaibh òir, eadhon slabhraidhean, agus usgraichean, fàinnean, cluas-fhailean, agus criosan, a dheanamh réite air son ar n-anaman an làthair an Tighearn.

51 Agus ghabh Maois agus Eleasar an sagart an t-òr uatha, uile 'na sheudaibh oibrichte.

52 Agus b'e òr an tabhartais uile a thug iad seachad do'n Tighearn, ■ na ceannardaibh air mhiltibh, agus o na ceannardaibh air cheudaibh, sè mìle deug, seachd ceud agus leth-cheud secel.

53 (Oir ghabh na fir-chogaidh cobh-artach, gach duine dha féin.)

54 Agus ghabh Maois agus Eleasar an sagart an t-òr o na ceannardaibh air mhiltibh, agus air cheudaibh, agus thug iad e gu pàilliuin a' choimhthionail, mar chuimhneachan do chloinn Israeil an làthair an Tighearn.

### CAIB. XXXII.

**A** NIS bha aig cloinn Reubein agus cloinn Ghad ro-mhòran spréidhe: agus an uair a chunnaic iad fearann Iaseir, agus fearann Ghilead, feuch, bha n t-àite 'na àite spréidhe:

2 Agus thàinig clann Ghad, agus clann Reubein, agus labhair iad ri Maois, agus ri Eleasar an sagart, agus ri uachdaranaibh a' chomhchruinnich, ag ràdh,

3 Atarot, agus Dibon, agus Iaser, agus Nimrah, agus Hesbon, agus Elealeh, agus Sebam, agus Nebo, agus Beon;

4 Eadhon an dùthaich a bhuail an Tighearna roimh chomhchruinneach Israeil, is fearann e air son spréidhe, agus tha spréidh aig do sheirbhisich.

5 Uime sin, ars' iadsan, ma fhuair sinn deadh-ghean a'd' shealladh, thugar am fearann so do d' sheirbhisich mar sheilbh, agus na toir sinn a null thar Iordan.

6 Agus thubhairt Maois ri cloinn Ghad, agus ri cloinn Reubein, An téid bhur bràithrean gu cogadh, agus an suidh sibhse an so?

7 Agus c'ar son a bheir sibh mi-mhisneach do chridhe chloinn Israeil, a dhol a null do'n fhearann a thug an Tighearna dhoibh?

8 Mar so rinn bhur n-aithriche, 'nuair a chuir mi iad o Chades-barnea a dh'amharc na tire:

9 'Nuair a chaidh iad suas gu gleann Esceil, agus a chunnaic iad am fearann, thug iad mi-mhisneach do chridhe chloinn Israeil, a chum nach rachadh iad a steach do'n fhearann a thug an Tighearna dhoibh.

10 Agus las corruich an Tighearna san àm sin féin, agus mhionnaich e, ag ràdh,

11 Gu cinnteach cha 'n fhaic a h-aon do na daoineibh a thàinig a nios as an Eipht, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, am fearann a mhionnaich mi do Abraham, do Isaac, agus do Jacob, a chionn nach do lean iad mi gu h-iomlan;

12 Saor o Chaleb mac Iephuneh an Ceniseach, agus Iosua mac Nuin: oir lean iadsan an Tighearna gu h-iomlan.

13 Agus las corruich an Tighearn an aghaidh Israeil, agus chuir e air seacharan iad san fhàsach dà fhichead bliadhna, gus an deachaidh as do'n ghinealach sin uile a rinn olc an sealladh an Tighearn.

14 Agus, feuch, tha sibhse air éirigh suas an àite bhur n-aithriche, gineal dhroch dhaoine, a mheudachadh fathast mòr chorruch an Tighearna ri h-Israel.

15 Oir ma thionndaidheas sibh air falbh o 'leantuinn-san, fàgaidh e fathast uair eile san fhàsach iad, agus sgriosaidh sibh an sluagh so uile.

16 Agus thàinig iad am fagus da, agus thubhairt iad, Togaidh sinn

mainnìrean chaorach an so d'ar spréidh, agus bailtean d'ar cloinn bhig :

17 Ach théid sinn féin deas-arm-aichte roimh chloinn Israeil, gus an toir sinn iad d'an àite : agus nì ar clann bheag còmhnuidh sna bailtibh daing-nichte air sgàth luchd-àiteachaidh na tìre.

18 Cha phill sinn d'ar tighibh, gus an sealbhaich clann Israeil gach duine dhiubh 'oighreachd féin :

19 Oir cha sealbhaich sinne maille rìusan an taobh eile do Iordan, no thall o sin ; a chionn gu'n do thuit ar n-oighreachd dhuinne air an taobh so do Iordan a làimh na h-àird' an ear.

20 Agus thubhairt Maois riu, Ma nì sibh an nì so, ma théid sibh fo'r n-arm-aibh roimh an Tighearna gu cogadh,

21 Agus gu'n téid sibh uile armaichte thar Iordan roimh an Tighearn, gus am fuadaich e mach a naimhdean as a làthair,

22 Agus gu'n ceannsaichear am fearann am fianuis an Tighearna ; 'na dhéigh sin pillidh sibh, agus bithidh sibh neo-choireach an làthair an Tighearn, agus an làthair Israeil, agus bithidh am fearann so 'na sheilbh agaibh am fianuis an Tighearn.

23 Ach mur dean sibh mar so, feuch, pheacaich sibh anaghaidh an Tighearn ; agus bithibh cinnteach gu'm faigh bhur peacadh a mach sibh.

24 Togaibh bailtean d'ur cloinn bhig, agus mainnìrean d'ur caoraich ; agus deanaibh an nì a chaidh mach as bhur beul.

25 Agus labhair clann Ghad agus clann Reubein ri Maois, ag ràdh, Nì do sheirbhisich mar a ta mo Tighearn ag àithneadh.

26 Bithidh ar clann bheag, ar mnà, ar treudan agus ar spréidh uile, an sin ann am bailtibh Ghilead :

27 Ach théid do sheirbhisich thairis, gach fear dhuibh armaichte chum cogaidh, roimh an Tighearna gu cath, mar a tha mo thighearna ag ràdh.

28 Agus thug Maois àithne d'an taobh do Eleasar an sagart, agus do Iosua mac Nuin, agus do phrìomh aithrichibh threubha chloinn Israeil :

29 Agus thubhairt Maois riu, Ma théid clann Ghad, agus clann Reubein a null maille ribh thar Iordan, gach fear dhiubh armaichte gu cath an làthair an Tighearn, agus gu'n ceannsaichear an tìr roimhibh, an sin bheir sibh dhoibh fearann Ghilead mar sheilbh :

30 Ach mur téid iad thairis maille ribh armaichte, bithidh seilbh aca 'nur measg féin ann an tìr Chanaain.

31 Agus fhreagair clann Ghad, agus clann Reubein, ag ràdh, Mar a thubhairt an Tighearna ri d' sheirbhisich, mar sin nì sinne.

32 Théid sinn a null armaichte roimh an Tighearna do thìr Chanaain, a chum gu'm bi sealbh ar n-oighreachd againn air an taobh so do Iordan.

33 Agus thug Maois dhoibh, *eadhon* do chloinn Ghad, agus do chloinn Reubein, agus do leth thréibh Mhanaseh, mic Ioseiph, rioghachd Shihoin rìgh nan Amorach, agus rioghachd Og rìgh Bhasain, an tìr maille r'a bailtibh anns na crìochaibh, *eadhon* bailte na dùthcha mu'n cuairt.

34 Agus thog clann Ghad Dibon, agus Atarot, agus Aroer,

35 Agus Atrot, Sophan, agus Iaser, agus Iogbehah,

36 Agus Bet-nimrah, agus Bet-haran, bailte daingnichte ; agus mainnìrean air son chaorach.

37 Agus thog clann Reubein Hesbon, agus Elealeh, agus Ciriataim,

38 Agus Nebo, agus Baal-meon, (air d'an ainmean a bhì air an atharrachadh,) agus Sibmah : agus thug iad ainmean eile do na bailtibh a thog iad.

39 Agus chaidh clann Mhachir, mhic Mhanaseh, do Ghilead, agus ghlac iad e, agus chuir iad á seilbh an t-Amorach a bha ann.

40 Agus thug Maois Gilead do Mhachir mac Mhanaseh ; agus ghabh e còmhnuidh ann.

41 Agus chaidh Iaser mac Mhanaseh, agus ghlac e a bhailte beaga, agus thug e Habhot-iair mar ainm orra.

42 Agus chaidh Nobah agus ghlac e Cenat, agus a bhailte beaga, agus thug e Nobah mar ainm air, a réir 'ainme féin.

### CAIB. XXXIII.

**I**S iad so turusan chloinn Israeil, a chaidh mach á tìr na h-Eiphit, a réir an armailtean, fuidh làimh Mhaois agus Aaroin.

2 Agus sgrìobh Maois an dol a mach a réir an turusan, air àithne an Tighearn : agus is iad so an turusan, a réir an dol a mach.

3 Agus dh'imich iad o Rameses anns a' cheud mhios, air a' chùigeadh là deug do'n cheud mhios : air an là màireach an déigh na càisge chaidh clann Israeil

a mach le làimh àird ann an sealladh nan Eiphiteach uile.

4 (Oir dh'adhlac na h-Eiphitich an ceud-ghin uile, a bhuaill an Tighearn 'nam measg: air an diathan mar an ceudaa chuir an Tighearna breitheanas an gnìomh.)

5 Agus dh'imich claan Israeil o Rameses, agus champaich iad ann an Sucot.

6 Agus dh'imich iad o Shucot, agus champaich iad ann an Etam, a tha ann an iomall an fhàsaich.

7 Agus dh'imich iad o Etam, agus phill iad a ris gu Pihahiroth, a ta fa chomhair Bhaal-sephoin: agus champaich iad fa chomhair Mhigdol.

8 Agus dh'imich iad o chomhair Phihahiroth, agus chaidh iad troimh mheadhon na fairge do'n fhàsach, agus dh'imich iad astar thri làithean ann am fàsach Etaim, agus champaich iad ann am Màrah.

9 Agus dh'imich iad o Mhàrah, agus thàinig iad gu h-Elim: agus ann an Elim bha dà thobar dheug uisge, agus deich agus tri fichead craobh phailme; agus champaich iad an sin.

10 Agus dh'imich iad o Elim, agus champaich iad làimh ris a' mhuir ruaidh.

11 Agus dh'imich iad o'n mhuir ruaidh, agus champaich iad ann am fàsach Shin.

12 Agus dh'imich iad á fàsach Shin, agus champaich iad ann an Dopheah.

13 Agus dh'imich iad o Dhopheah, agus champaich iad ann an Alus.

14 Agus dh'imich iad o Alus, agus champaich iad ann an Rephidim, far nach robh uisge aig an t-sluagh r'a òl.

15 Agus dh'imich iad o Rephidim, agus champaich iad ann am fàsach Shinai.

16 Agus dh'imich iad o fhàsach Shinai, agus champaich iad ann an Cibrot-hataabbah.

17 Agus dh'imich iad o Chibrot-hataabbah, agus champaich iad ann an Haserot.

18 Agus dh'imich iad o Haserot, agus champaich iad ann an Ritmah.

19 Agus dh'imich iad o Ritmah, agus champaich iad ann an Rimon-pares.

20 Agus dh'imich iad o Rimon-pares, agus champaich iad ann an Libnah.

21 Agus dh'imich iad o Libnah, agus champaich iad ann an Risah.

22 Agus dh'imich iad o Risah, agus champaich iad ann an Cehelatah.

23 Agus dh'imich iad o Cehelatah, agus champaich iad ann an sliabh Shapher.

24 Agus dh'imich iad o shliabh Shapher, agus champaich iad ann an Haradah.

25 Agus dh'imich iad o Haradah, agus champaich iad ann am Machelot.

26 Agus dh'imich iad o Machelot, agus champaich iad ann an Tahat.

27 Agus dh'imich iad o Thahat, agus champaich iad ann an Tarah.

28 Agus dh'imich iad o Tharah, agus champaich iad ann am Mitah.

29 Agus dh'imich iad o Mhiteah, agus champaich iad ann an Hasmonah.

30 Agus dh'imich iad o Hasmonah, agus champaich iad ann am Moserot.

31 Agus dh'imich iad o Mhoserot, agus champaich iad ann am Bene-iaacan.

32 Agus dh'imich iad o Bhene-iaacan, agus champaich iad ann an Hor-hagidgad.

33 Agus dh'imich iad o Hor-hagidgad, agus champaich iad ann an Iot-batah.

34 Agus dh'imich iad o Iot-batah, agus champaich iad ann an Ebronah.

35 Agus dh'imich iad o Ebronah, agus champaich iad ann an Esion-gaber.

36 Agus dh'imich iad o Esion-gaber, agus champaich iad ann am fàsach Shin: is e so Cades.

37 Agus dh'imich iad o Chades, agus champaich iad ann an sliabh Hor, ann an iomall fearainn Edoim.

38 Agus chaidh Aaron an sagart suas gu sliabh Hor, air àithne an Tighearn, agus fhuair e bàs an sin, anns an dà fhicheadamh bliadhna an deigh do chloinn Israeil teachd a mach à tìr na h-Eiphit, air a' cheud là do'n chùig-eadh mìos.

39 Agus bha Aaron ceud agus fichead agus tri bliadhna dh'aois, an uair a dh'eug e ann an sliabh Hor.

40 Agus chuala rìgh Arad an Canaanach (a bha chòmhnuidh san àirde deas ann an tìr Chanaan) mu theachd chloinn Israeil.

41 Agus dh'imich iad o shliabh Hor, agus champaich iad ann an Salmonah.

42 Agus dh'imich iad o Shalmonah, agus champaich iad ann am Punon.

43 Agus dh'imich iad o Phunon, agus champaich iad ann an Obot.

44 Agus dh'imich iad o Obot, agus



champaich iad ann an Iie-abarim, ann an crich Mhoab.

45 Agus dh'imich iad o Iim, agus champaich iad ann an Dibon-gad.

46 Agus dh'imich iad o Dhibon-gad, agus champaich iad ann an Almon-diblataim.

47 Agus dh'imich iad o Almon-diblataim, agus champaich iad ann an sléibhtibh Abarim, fa chomhair Nebó.

48 Agus dh'imich iad o shléibhtibh Abarim, agus champaich iad ann an còmhnrdaibh Mhoab, làimh ri Iordán *am fagus do Iericho*.

49 Agus champaich iad làimh ri Iordán, o Bhet-iesimot *eadhon gu Abel-sitim*, ann an còmhnrdaibh Mhoab.

50 Agus labhair an Tighearna ri Maois ann an còmhnrdaibh Mhoab, làimh ri Iordán *am fagus do Iericho*, ag ràdh,

51 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, 'Nuair a théid sibh a null thar Iordan, do thir Chanaain;

52 An sin fograidh sibh a mach uile luchd-àiteachaidh na tire as bhur fianuis, agus cuiridh sibh as d'an dealbhan uile, agus sgriosaidh sibh an coslais leaghta uile, agus fasaichidh sibh an ionadan arda uile.

53 Agus cuiridh sibh á seilbh luchd-àiteachaidh an fhearainn, agus ni sibh còmhnuidh ann: oir thug mise dhuibh am fearann r'a shealbhachadh.

54 Agus roinnidh sibh am fearann le crannchur mar oighreachd am measg bhur teaghlachean: dhoibhsan a's lionmhoire bheir sibh an oighreachd a's mò, agus dhoibhsan a's teirce bheir sibh an oighreachd a's lugha: bithidh *oighreachd* gach duine san àit anns an tuit a chrannchur; a réir treubha bhur n-aithriche sealbhaichidh sibh.

55 Ach murfógair sibh a mach luchd-àiteachaidh an fhearainn as bhur fianuis, an sin bithidh iadsan diubh d'an leig sibh fuireach, 'nan scolbaibh 'nur sùilean, agus 'nam bioraibh 'nur taobhan, agus cuiridh iad campar oirbh san fhearann anns am bi sibh a còmhnuidh.

56 Oe bàrr tarlaidh, mar a smuainich mi a dheanamh riu-san, gu'n dean mi ribhsé.

## CAIB. XXXIV.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

2 Aithn do chloinn Israeil, agus ab-

air riu, 'Nuair a thig sibh do thalamh Chanaain, (*is e so am fearann a thuit-eas oirbh mar oighreachd, eadhon fearann Chanaain maille r'a chrìochaibh*.)

3 An sin bithidh bhur cearn deas o fhàsach Shin, leth ri crich Edoim, agus is i bhur crìoch mu dheas fìor iomall na fairge saillte a làimh na h-àird' an ear.

4 Agus pillidh bhur crìoch o'n taobh mu dheas gu dìreadh Acrabim, agus théid i air a h-aghaidh gu Sìn; agus bithidh a dol a mach o'n taobh mu dheas gu Cades-barnea, agus gabhaidh i roimpe gu Hasar-adar, agus théid i air a h-aghaidh gu h-Asmon:

5 Agus bheir a' chrìoch cuairt o Asmon gu amhainn na h-Eiphit, agus bithidh a dol a mach aig an fhairge.

6 Agus a thuobh na crìch' an iar, bithidh agaibh eadhon an fhairge mhòr mar chrìch: bithidh a' chrìoch so 'na crìch dhuibh air an làimh an iar.

7 Agus is i so bhur crìoch air an làimh mu thuath: o'n fhairge mhòir comharaichidh sibh dhuibh féin gu sliabh Hor.

8 O shliabh Hor comharaichidh sibh bhur crìoch gu dol a stigh Hamait; agus bithidh dol a mach na crìche gu Sedad.

9 Agus gabhaidh bhur crìoch roimpe gu Siphron, agus bithidh a dol a mach aig Hasar-enan; is i so bhur crìoch mu thuath.

10 Agus comharaichidh sibh bhur crìoch air an taobh an ear o Hasar-enan gu Sepham.

11 Agus théid a' chrìoch sìos o Shepham gu Riblah, air an taobh an ear do Ain; agus théid a' chrìoch sìos, agus ruigidh i gu taobh fairge Chineret a làimh na h-àird' an ear.

12 Agus théid a' chrìoch sìos gu Iordan, agus bithidh a dol a mach aig a' mhuir shailte: is e so am fearann le 'chrìochaibh mu'n cuairt.

13 Agus dh'àithn Maois do chloinn Israeil, ag ràdh, Is e so am fearann a shealbhacheas sibh le crannchur, a dh'àithn an Tighearna thoirt do na naoi treubhan, agus do'n leth thréibh.

14 Oir fhuair treubh chloinn Reuben an oighreachd, a réir tighe an aithriche, agus treubh chloinn Ghad a réir tighe an aithriche; agus fhuair leth thréibh Mhanaseh an oighreachd.

15 Fhuair an dà threubh agus an leth thréibh an oighreachd air an taobh so do Iordan *am fagus do Iericho*, a

làimh na h-àird' an ear, leth ri éirigh na gréine.

16 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

17 *Is* iad so ainmeanna nan daoine a roinneas am fearann duibh : Eleasar an sagart, agus Iosua mac Nuin.

18 Agus gabhaidh sibh aon cheannard do gach tréibh, a roinn an fhearainn mar oighreachd.

19 Agus *is* iad so ainmeanna nan daoine : Do thréibh Iudah, Caleb mac Iephuneh.

20 Agus do thréibh chloinn Shimeoin, Semuel mac Amihuid.

21 Do thréibh Bheniamin, Elidad mac Chisloin.

22 Agus ceannard tréibhe chloinn Dhan, Buci mac Iogli.

23 Ceannard chloinn Ioseiph, air son tréibhe chloinn Mhanaseh, Haniel mac Ephoid.

24 Agus ceannard tréibhe chloinn Ephraim, Cemuel mac Shiphtain.

25 Agus ceannard tréibhe chloinn Shebuluin, Elisaphan mac Pharnaich.

26 Agus ceannard tréibhe chloinn Isachair, Paltiel mac Asain.

27 Agus ceannard tréibhe chloinn Aseir, Ahihud mac Shelomi.

28 Agus ceannard tréibhe chloinn Naphtali, Pedahel mac Amihuid.

29 *Is* iad sin iadsan d'an d'àithn an Tighearn an oighreachd a roinn do chloinn Israeil ann an tìr Chanaain.

### CAIB. XXXV.

**A** GUS labhair an Tighearna ri Maois ann an còmhnrdaibh Mhoibh, làimh ri Iordan *am fagus* do Iericho, ag ràdh,

2 Aithn do chloinn Israeil, iad a thabhairt do na Lebhithich, do oighreachd an seilbh, bailte gu còmhnuidh a ghabhail annta : agus bheir sibh mar an ceudna do na Lebhithich fearann comh-roinn d'am bailtibh mu'n cuairt orra.

3 Agus bithidh na bailtean aca gu còmhnuidh a ghabhail annta, agus bithidh am fearann comh-roinn air son an spréidhe, agus air son am maoin, agus air son an ainmhidhean uile.

4 Agus *ruigidh* fearann comh-roinn nam bailtean, a bheir sibh do na Lebhithich, a mach o bhalla a' bhaile, mìle làmh-choille mu'n cuairt.

5 Agus tomhaisidh sibh o'n leth a muigh do'n bhaile air an taobh an ear dà mhìle làmh-choille, agus air an taobh mu dheas dà mhìle làmh-choille, agus air an taobh an iar dà mhìle làmh-

choille, agus air an taobh mu thuath dà mhìle làmh-choille ; agus *bithidh* am baile sa' mheadhon : bithidh so dhoibh 'na fhearann comh-roinn d'am bailtibh.

6 Agus am measg nam bailtean a bheir sibh do na Lebhithich, bithidh sè bailte chum didein, a dh'orduicheas sibh air a shon-san a mharbhas duine, chum gu'n teich e an sin : agus riu-san cuiridh sibh dà bhaile 's dà fhichead.

7 Mar so *is* iad na bailte sin uile a bheir sibh do na Lebhithich, ochd agus dà fhichead baile : iad sin *bheir sibh seachad* agus am fearann comh-roinn.

8 Agus *bithidh* na bailtean a bheir sibh seachad do sheilbh chloinn Israeil : uatha-san aig *am bheil* mòran, bheir sibh mòran ; ach uatha-san aig *am bheil* beagan, bheir sibh beagan : bheir gach aon d'a bhailtibh do na Lebhithich, a réir 'oighreachd a ta e a' sealbhachadh.

9 Agus labhair an Tighearna ri Maois, ag ràdh,

10 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, 'Nuair a bhios sibh air teachd thar Iordan do thìr Chanaain,

11 An sin orduichidh sibh dhuibh féin bailte, gu bhì 'nam bailtibh didein dhuibh, a chum gu'n teich am marbh-aiche an sin, a mharbhas neach an ain-fhios.

12 Agus bithidh iad duibh 'nam bailtibh a chum didein o'n dioghaltair ; a chum nach bàsaich esan a mharbhas duine, gu an seas e an làthair a' chomhchruiunnich ann am breitheanas.

13 Agus do na bailtibh sin a bheir sibh seachad, bithidh sè bailtean agaibh a chum didein.

14 Bheir sibh seachad trì bailtean air an taobh so do Iordan, agus trì bailte bheir sibh seachad ann an tìr Chanaain, a bhios 'nam bailtibh didein.

15 Bithidh na sè bailte sin 'nan didein, *araon* do chloinn Israeil, agus do'n choigreach, agus dhasan a bhios air chuairt 'nam measg ; a chum gu'n teich gach neach an sin, a mharbhas duine gu'n fhios.

16 Agus ma bhuaileas se e le h-inneal iarunn, (air chor as gu'm bàsaich e,) *is* mortair e : cuirear gu cinnteach am mortair gu bàs.

17 Agus ma bhuaileas se e le clach a thilgeadh (a dh'fheudas a bhàs a thoirt,) agus gu'm bàsaich e, *is* mortair e : cuirear gu cinnteach am mortair gu bàs.

18 No *ma* bhuaileas se e le làmh-bhall fiodha (a dh'fheudas a bhàs a thoirt,) agus gu'm faigh e bàs, is mortair e: cuirear gu cinnteach am mortair gu bàs.

19 Marbhaidh dìoghaltair na fola e féin am mortair: an uair a choinnich-eas se e, marbhaidh se e.

20 Ach ma bheir e urchuir dha tre fhuath, no ma thilgeas e *ni sam bith* air am plaid-luidhe, air chor as gu'm faigh e bàs;

21 No ma bhuaileas se e le a làimh ann an naimhdeas, air chor as gu'm faigh e bàs; cuirear esan a bhuail e gun teagamh gu bàs; *oir is* mortair e: marbhaidh dìoghaltair na fola am mortair, an uair a choinnicheas se e.

22 Ach ma thug e urchuir dha gu h-obann gun naimhdeas, no ma thilg e *ni sam bith* air gun phlaid-luidhe;

23 No le cloich sam bith a dh'fheudas bàs duine a thabhairt, gun e 'g a fhaicinn, agus gu'n do thilg e air *i*, air chor as gu'm faigh e bàs, agus nach bu namhaid da e, agus nach d'iarr e a chron;

24 An sin bheir an comhchruinneach breth eadar am marbhaiche agus dìoghaltair na fola, a réir nam breitheanas sin:

25 Agus saoraidh an comhchruinneach am marbhaiche á làimh dìoghaltair na fola, agus cuiridh an comhchruinneach air ais e do bhaile a dhìdein, gus an do theich e: agus fanaidh e ann gu bàs an àrd-shagairt, a dh'ungadh leis an oladh naoimh.

26 Ach ma thig am marbhaiche uair air bith an taobh a mach do chrich baile a dhìdein, gus an do theich e;

27 Agus gu'm faigh dìoghaltair na fola e an taobh a mach do chriochaibh baile a dhìdein, agus gu'm marbh dìoghaltair na fola am marbhaiche; cha bhi e ciontach do fhuil:

28 A chionn gu'm bu chòir dha fuir-each ann am baile a dhìdein gu bàs an àrd-shagairt: ach an dèigh bàs an àrd-shagairt, pillidh am marbhaiche gu fearann a sheilbhe féin.

29 Agus bithidh na *nithe* sin 'nan reachd breitheanais dhuibh, air feadh bhur ginealach, 'nur n-àitibh-còmh-nuidh uile.

30 Ge b'e mharbhas neach sam bith, cuirear am mortair gu bàs le beul fhianuisean: ach cha toir aon fhianuis teistean an aghaidh neach sam bith a *chum a chur* gu bàs.

31 Agus cha ghabh sibh éiric sam bith air son anama mortair, a tha ciontach do bhàs; ach cuirear gu cinnteach gu bàs e.

32 Agus cha ghabh sibh éiric sam bith air a shon-san a theich do bhaile a dhìdein, a chum gu'n tigeadh e ris a ghabhail còmhnuidh san fhearann, gu bàs an t-sagairt.

33 Mar sin cha truail sibh am fearann anns am bheil sibh; oir truailidh fuil am fearann, agus cha 'n'eil e 'n comas am fearann a ghlanadh do'n fhuil a dhòirt ann, ach le fuil an ti a dhòirt i.

34 Na salaichibh uime sin am fearann anns am bi sibh a chòmhnuidh, anns am bheil mise a'm' chòmhnuidh: a chionn gu bheil mise an Tighearn a'm' chòmhnuidh am meadhon chloinn Israeil.

## CAIB. XXXVI.

**A**GUS thàinig prìomh aithriche theaghlaiche chloinn Ghilead, mhic Mhachir, mhic Mhanaseh, do theaghlaichibh mhac Ioseiph, am fagus, agus labhair iad an làthair Mhaois, agus an làthair nan ceannard, *eadhon* prìomh aithriche chloinn Israeil;

2 Agus thubhairt iad, Dh'àithn an Tighearna do m' thighearn am fearann a thoirt mar oighreachd le crannchur do chloinn Israeil, agus dh'àithneadh do m' thighearna leis an Tighearn, oighreachd ar bràthar Shelopheaid a thoirt d'a nigheanaibh.

3 Agus ma phòsar iad ri h-aon do mhic nan treubh *eile* do chloinn Israeil, an sin bheirear an oighreachd-san o oighreachd ar n-aithriche, agus cuirear i ri oighreachd na tréibhe d'an gabhar iad: mar sin bheirear i o chrannchur ar n-oighreachd-ne.

4 Agus an uair a bhios an iubile ann do chloinn Israeil, an sin cuirear an oighreachd ri oighreachd na tréibhe gus an do ghabhadh iad: mar sin bheirear an oighreachd-san air falbh o oighreachd thréibhe ar n-aithriche.

5 Agus dh'àithn Maois do chloinn Israeil, a réir focail an Tighearn, ag ràdh, Is ceart a labhair treubh mhac Ioseiph.

6 *Is e so* an ni a dh'àithn an Tighearna thaobh nigheana Shelopheaid, ag ràdh, Pòsadh iad an neach a's àill leo; a mhàin ri teaghlach thréibhe an aithriche pòsaidh iad.

7 Mar sin cha'n atharraich oigh-



reachd chloinn Israeil o thréibh gu tréibh; oir dlùth-leanaidh gach duine do chloinn Israeil ri oighreachd tréibhe 'aithriche.

8 Agus bithidh gach nighean, a shealbhaicheas oighreachd ann an tréibh sam bith do chloinn Israeil, 'na mnaoi aig aon do theaghlach tréibhe a h-athar, a chum gu meal clann Israeil gach duine dhiubh oighreachd 'aithriche.

9 Ni mò dh'atharraicheas an oighreachd o aon tréibh gu tréibh eile; ach dlùth-leanaidh gach duine do threubhaibh 'chloinn Israeil r'a oighreachd féin.

10 Eadhon mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois, mar sin rinn nigheana Shelophehaid:

11 Oir phòsadh Mahlah, Tirsah, agus Hoglah, agus Milcah, agus Noah, nigheana Shelophehaid, ri mic bhràthar an athar.

12 Phòsadh iad *ri fir* do theaghlaichibh mhac Mhanaseh mhic Ioseiph, agus dh'fhan an oighreachd ann an tréibh teaghlaich an athar.

13 *Is* iad sin na h-àitheantan, agus na breitheanais, a dh'àithn an Tighearna le làimh Mhaois, do chloinn Israeil ann an còmhnrdaibh Mhoais, làimh ri Iordan *am fagus* do Iericho.

## DEUTERONOMI.

### CAIB. I.

*I*S iad so na briathran a labhair Maois ri h-Israel uile, air an taobh so do Iordan san fhàsach, anns a' chòmhnard fa chomhair na mara *ruaidhe*, eadar Paran, agus Tophel, agus Laban, agus Haserot, agus Disahab.

2 (*Tha asdar* aon là deug o Horeb, rathad sléibh Sheir, gu Cades-barnea.)

3 Agus anns an dà fhicheadamh bliadhna, anns an aon mhìos deug, air a' cheud là do'n mhìos, labhair Maois ri cloinn Israeil, a réir nan uile *nithe* a dh'àithn an Tighearna dha d'an taobh;

4 An déigh dha Sihon rìgh nan Amorach ■ mharbhadh, a bha chòmhnuidh ann an Hesbon, agus Og rìgh Bhasain, a bha chòmhnuidh aig Astarot ann an Edrei,

5 Air an taobh so do Iordan, ann an tìr Mhoais, thòisich Maois air an lagh so chur an cèill, ag ràdh,

6 Labhair an Tighearn ar Dia ruinn ann an Horeb, ag ràdh, Ghabh sibh còmhnuidh fada gu leòr san t-sliabh so:

7 Pillibh agus gabhaibh bhur turus, agus rachaibh a chum sléibh nan Amorach, agus a chum nan *ionadan* uile am fagus da anns a' chòmhnard, anns a' mhonadh, agus anns an t-srath, agus mu dheas, agus ri taobh na fairge, gu

fearann nan Canaanach, agus gu Lebanon, a dh'ionnsuidh na h-aimhne mòire, aimhne Euphrates.

8 Feuch, chuir mi 'n tìr roimhibh; rachaibh a steach, agus sealbhaichibh am fearann a mhionnaich an Tighearna d'ur n-aithrichibh, Abraham, Isaac, agus Iacob, gu'n tugadh e dhoibh *e*, agus d'an sliochd 'nan déigh.

9 Agus labhair mi ribh san àm sin, ag ràdh, Cha'n urrainn mise bhur giùlan a'm' aonar;

10 Rinn an Tighearna bhur Dia lìonmhor sibh, agus, feuch, *tha* sibh an diugh mar reulta nèimh a thaobh lìonmhoireachd.

11 (Gu deanadh an Tighearna, Dia bhur n-aithriche, sibh mìle uair nì's lìonmhoire na *tha* sibh, agus gu'm beannaicheadh e sibh, mar a gheall e dhuibh!)

12 Cionnus is urrainn mise leam féin bhur dragh a ghiùlan, agus bhur n-eallach, agus bhur comhstri?

13 Gabhaibhse dhuibh féin daoine glic agus tuigseach, agus aithnichte 'nur treubhaibh, agus nì mise iad 'nan ceannardaibh oirbh.

14 Agus fhreagair sibh mi, agus thubhairt sibh, *Tha* an nì a labhair thu maith *dhuinne* r'a dheanamh.

15 Agus ghabh mi cinn bhur treubh-

an, daoine glic, agus aithnichte, agus rinn mi iad 'nan ceannardaibh oirbh, 'nan uachdaranaibh mhilte; agus 'nan uachdaranaibh cheuda, agus 'nan uachdaranaibh leth-cheuda, agus 'nan uachdaranaibh dheichnear, agus 'nan luchd-riaghlaidh am measg bhur treubhan.

16 Agus dh'àithn mi d'ur breith-eamhnaibh san àm sin, ag ràdh, Eisdibh ris na cùisean a bhios eadar bhur bràithrean, agus thugaibh breth cheart eadar gach duine agus a bhràthair, agus an coigreach a ta maille ris.

17 Cha bhi suim agaibh do neach seach a chéile ann am breitheanas; ris a' bheag éisdidh sibh co mhaith is ris a' mhòr; cha bhi athadh oirbh roimh ghnùis duine, oir is le Dia a' bhreth: agus a' chùis a bhios ro-chruaidh oirbh, bheir sibh a m' ionnsuidhse, agus éisdidh mise rithe.

18 Agus dh'àithn mi dhuibh san àm sin na h-uile nithe bu chòir dhuibh a dheanamh.

19 Agus an uair a dh'fhalbh sinn o Horeb, chaidh sinn troimh an fhàsach mhòr agus uamhasach sin uile, a chunnaic sibh air slighe sléibh nan Amorach, a réir mar a dh'àithn an Tighearn ar Dia dhuinn; agus thàinig sinn gu Cades-barnea.

20 Agus thubhairt mi ribh, Tha sibh air teachd gu sliabh nan Amorach, a tha 'n Tighearn ar Dia a' tabhairt dhuinn.

21 Feuch, chuir an Tighearna do Dhia am fearann romhad, imich suas, sealbhaich e, a réir mar a thubhairt an Tighearna Dia t'aithriche riut; na biodh eagal ort, agus na biodh faitcheas ort.

22 Agus thàinig sibh am fagus domhsa gach aon agaibh, agus thubhairt sibh, Cuireamaid daoine romhainn, agus rannsaicheadh iad a mach dhuinn am fearann, agus thugadh iad fios d'ar n-ionnsuidh a ris ciod an t-slighe air an téid sinn suas, agus ciod na bailte agus an tig sinn.

23 Agus thaitinn a' chainnt rium gu maith; agus ghabh mi dà fhear dheug dhibh, aon fhear as gach tréibh.

24 Agus thionndaidh iad, agus chaidh iad suas do'n t-sliabh, agus thàinig iad gu gleann Escoil, agus rannsaich iad a mach e.

25 Agus ghabh iad 'nan làimh do thoradh an fhearainn, agus thug iad a nuas e d'ar n-ionnsuidhne, agus thug iad fios duinn a ris, agus thubhairt iad,

Is maith am fearann a tha 'n Tighearn ar Dia a' tabhairt dhuinn.

26 Gidheadh, cha b'àill leibh dol suas, ach chuir sibh an aghaidh àithne an Tighearna bhur Dé.

27 Agus rinn sibh gearan 'nur bùth-aibh, agus thubhairt sibh, A chionn gu'm b'fhuathach leis an Tighearna sinn, thug e mach sinn á tir na h-Eiphit, gu'r toirt thairis do làimh nan Amorach, a chur as duinn.

28 C'àit ar téid sinn suas? Chuir ar bràithrean ar cridhe fuidh mhi-mhisnich, ag ràdh, Tha 'n sluagh nì's mò agus nì's àirde na sinne; tha na bailtean mòra, agus daingnichte suas gu nèamh, agus os bàrr, chunnaic sinn mic nan Anacach an sin.

29 An sin thubhairt mi ribh, Na biodh geilt oirbh, no eagal rompa.

30 An Tighearna bhur Dia, a tha dol roimhibh, cogaidd esan air bhur son, a réir nan uile nithe a rinn e air bhur son san Eiphit fa chomhair bhur sùl.

31 Agus anns an fhàsach, far am faca tu cionnus a ghiùlan an Tighearna do Dhia thu, mar ■ ghiùlaineas duine a mhac, san t-slighe sin uile air an deachaidh sibh, gus an d'thàinig sibh do'n àite so.

32 Gidheadh san ni so cha do chreid sibh an Tighearn bhur Dia,

33 A dh'imich roimhibh san t-slighe, a rannsachadh a mach àite dhuibh gus 'ur bùthan a shuidheachadh ann, ann an teine san oidheche, a nochdadh dhuibh ciod an t-slighe air an imicheadh sibh, agus ann an neul san là.

34 Agus chual' an Tighearna fuaim bhur briathran, agus bha cruicich air, agus mhionnaich e, ag ràdh,

35 Gu cinnteach cha'n fhaic a h-aon do dhaoineibh a' ghinealaich uile so am fearann maith sin, a mhionnaich mise gu'n tugainn d'ur n-aithrichibh,

36 Saor o Chaleb mac Iephuneh; chiesan e, agus dhasan bheir mi am fearann air an do shaltair e, agus d'a chloinn, a chionn gu'n do lean e 'n Tighearna gu h-ìomlan.

37 Mar an ceudna bha fearg air an Tighearna riumsa air bhur sgàth, ag ràdh, Cha téid thusa féin a steach an sin.

38 Ach Iosua mac Nuin, a tha 'na sheasamh a'd làthair, théid esan a steach an sin. Thoir misneach dha; oir bheir e air Israel a shealbhadh.

39 Agus bhur leanbana a thubhairt

sibh gu'm biodh iad 'nan creich, agus bhur clann, aig nach robh san là ud eòlas air maith seach olc, théid iadsan ■ steach an sin, agus dhoibhsan bheir mi e, agus sealbhaichidh iad e.

40 Ach air bhur sonsa, pillibh, agus gabhaibh bhur turus do'n fhàsach, air slighe na mara ruaidhe.

41 An sin fhreagair sibh agus thubhairt sibh rium, Pheacaich sinn an aghaidh an Tighearn, théid sinn suas agus cogaidh sinn, a réir nan uile *nithe* a dh'àithn an Tighearn ar Dia dhuinn. Agus chrìoslaich sibh oirbh gach fear aguibh 'airm chogaidh, agus bha sibh ullamh gu dol suas do'n t-sliabh.

42 Agus thubhairt an Tighearna rium, Abair riu, Na rachaibh suas, agus na cogaibh, oir cha 'n<sup>eil</sup> mise 'nur measg; air eagal gu'm buailear sibh an làthair bhur naimhdean.

43 Mar so labhair mi ribh, agus cha'n éisdeadh sibh, ach rinn sibh ceannairc an aghaidh àithne an Tighearn, agus chaidh sibh gu h-ann-dàna suas do'n t-sliabh.

44 Agus thàinig na h-Amoraich, a bha chòmhnuidh san t-sliabh sin, a mach 'nur n-aghaidh, agus ruaig iad sibh mar a ni beachan, agus chuir iad as duibh ann an Seir, *eadhon* gu Hormah.

45 Agus phill sibh, agus ghuil sibh an làthair an Tighearn; ach cha 'n éisdeadh an Tighearna ri'r guth, agus cha tugadh e cluas duibh.

46 Mar sin dh'fhan sibh ann an Cades mòran làithean, a réir nan làithean ■ dh'fhan sibh *an sin*.

#### CAIB. II.

**A**N sin phill sinn, agus ghabh sinn ar turus do'n fhàsach, air slighe na mara ruaidhe, mar a labhair an Tighearna riumsa; agus chuairtich sinn sliabh Sheir mòran làithean.

2 Agus labhair an Tighearna rium, ag ràdh,

3 Chuairtich sibh an sliabh so fada gu leòr; pillibh ri tuath.

4 Agus àithn thusa do'n t-sluagh, ag ràdh, Tha sibh gu dol troimh chrìch bhur bràithre cloinn Esau, a ta chòmhnuidh ann an Seir, agus bithidh eagal orra roimhibh: ach thugaibh aire mhaith dhuibh féin.

5 Na beanaibh riu; oir cha toir mi *bheag* d'am fearann duibh, cha toir uiread as leud troidhe; a chionn gu'n d'thug mi sliabh Sheir a dh' Esau mar sheilbh.

6 Ceannaichidh sibh biadh uatha le h-airgiod, a chum gu'n ith sibh; agus mar an ceudna ceannaichidh sibh uisge uatha le h-airgiod, a chum gu'n òl sibh.

7 Oir bheannaich an Tighearna do Dhia thu ann an uile oibrìbh do làimhe: is aithne dha do thrìall troimh 'n fhàsach mhòr so: rè an dà fhichead bhliadhna so *bha* 'n Tighearna do Dhia maille riut, cha robh uireasbhuidh ni sam bith ort.

8 Agus an uair a chaidh sinn seachad o'r bràithribh cloinn Esau, a bha chòmhnuidh ann an Seir, trid shlighe a' chòmhnaid o Elat, agus o Esion-gaber, phill sinn, agus chaidh sinn seachad air slighe fàsaich Mhoab.

9 Agus thubhairt an Tighearna rium, Na buin gu naimhdeil ris na Moabaich, agus na dean strì riu ann an cath: oir cha toir mi dhuit a *bheag* d'am fearann mar sheilbh, a chionn gu'n d'thug mi Ar do chloinn Lot mar sheilbh.

10 Bha na h-Emich roimhe a chòmhnuidh ann, sluagh mòr, agus lionmhor, agus àrd mar na h-Anacaich;

11 A mheasadh mar an ceudna 'nam fahairean mar na h-Anacaich, ach thug na Moabaich Emich mar ainm orra.

12 Bha mar an ceudna na Horaich a chòmhnuidh roimhe sin ann an Seir; agus thàinig clann Esau 'nan déigh, agus chuir iad as doibh as an sealladh, agus ghabh iad còmhnuidh 'nan àite, mar a rinn Israel ri fearann a sheilbh-san, a thug an Tighearna dhoibh.

13 A nis éiribh suas, *thubhairt mise*, agus rachaibh thar sruth Shereid; agus chaidh sinn thar sruth Shereid.

14 Agus b'i 'n ùin' anns an d'thàinig sinn o Chades-barnea, gus an deachaidh sinn thar sruth Shereid, ochd bliadhna deug thar fhichead; gus an robh ginealach an t-sluaigh-chogaidh uile air an caitheamh a mach o mheasg an t-sloigh, mar a mhionnaich an Tighearna dhoibh.

15 Oir da rìreadh bha làmh an Tighearna 'nan aghaidh, gu'n sgrios o mheasg an t-sloigh, gus an do chlaoidh-eadh iad.

16 Agus tharladh, 'nuair a bha na fir-chogaidh uile air an claidh, agus air bàsachadh o mheasg an t-sluaigh,

17 Gu'n do labhair an Tighearna rium, ag ràdh,

18 Tha thu gu dol thairis an diugh troimh Ar, crìoch Mhoab.



19 Agus an uair a thig thu 'm fagus thall fa chomhair chloinn Amoin, na buin gu naimhdeil riu, ni mò a bheanas tu riu: oir cha toir mi dhuit sealbh sam bith do fhearann chloinn Amoin, a chionn gu'n d'thug mi e do chloinn Lot mar sheilbh.

20 (Mheasadh sin mar an ceudna 'na fhearann fhamhairean; ghabh fhamhairean còmhnuidh ann san t-sean aimsir, agus thug na h-Amonaich Samsumaich mar ainm orra,

21 Sluagh mòr agus lìonmhor, agus àrd mar na h-Anacaich; ach sgrios an Tighearn iad rompa, agus thàinig iad 'nan déigh, agus ghabh iad còmhnuidh 'nan àite:

22 Mar a rinn e ri cloinn Esau a bha còmhnuidh ann an Seir, an uair a sgrios e na Horaich rompa; agus thàinig iad 'nan déigh, agus ghabh iad còmhnuidh 'nan àite, eadhon gus an là 'n diugh:

23 Agus na Habhaich a bha còmhnuidh ann an Haserim, eadhon gu Hadsah, sgrios na Caphtoraich a thàinig a mach à Caphtor iad, agus ghabh iad còmhnuidh 'nan àite.

24 Eiribh suas, gabhaibh bhur turus, agus rachaibh tharsruth Arnoin: feuch, thug mi do d' làimh Sihon an t-Amorach, rìgh Hesboin, agus 'fhearann; tòisich air a shealbhachadh, agus dean strì ris ann an cath.

25 Air an là 'n diugh tòisichidh mi air t'uamhann-sa, agus t'eagal, a chur air na cinnich a ta fuidh nèamh uile, a chluinneas iomradh ort; agus criothnaichidh iad, agus bithidh cràdh orra a'd' làthair.

26 Agus chuir mi teachdairean á fàsach Chedemoit gu Sihon rìgh Hesboin, le briathraibh sìth, ag ràdh,

27 Leig dhomh gabhail troimh t'fhearann: imichidh mi romham air an rathad mhòr, cha tionndaidh mi aon chuid a chum na làimhe deise, no chum na làimhe clìthe.

28 Biadh air son airgid reicidh tu rium, a chum gu'n ith mi, agus uisge air son airgid bheir thu dhomh, a chum gu'n òl mi; a mhàin imichidh mi romham do m' chois,

29 (Mar a rinn clann Esau rium, a tha còmhnuidh ann an Seir, agus na Moabaich a tha còmhnuidh ann an Ar) gus an téid mi thar Iordan, do'n fhearann a tha 'n Tighearn ar Dia a' toirt duinn.

30 Ach cha leigeadh Sihon Rìgh

Hesboin leinn dol troimh 'fhearann: oir chruaidhich an Tighearna do Dhia a spiorad, agus rinn e a chridhe rag, a chum gu'n tugadh e thairis e do d' làimh, mar a chithear air an là 'n diugh.

31 Agus thubhairt an Tighearna rium, Feuch, thòisich mi air Sihon agus 'fhearann a thoirt thairis a'd' fhianuis: gabh sealbh, a chum gu'm bi 'fhearann agad mar oighreachd.

32 An sin thàinig Sihon, a mach 'nar n-aghaidh, e féin, agus a shluagh uile, a chogadh aig Iahas.

33 Agus thug an Tighearn ar Dia thairis e romhainn, agus bhuail sinn e féin, agus a mhic, agus a shluagh uile.

34 Agus ghlac sinn a bhailtean uile san àm sin, agus sgrios sinn gu tur fir, agus mnà, agus clann bheag gach baile; cha d'fhàg sinn a h-aon a làthair:

35 A mhàin ghabh sinn duinn féin an spréidh mar chobhartach, agus creach nam bailtean a ghlac sinn.

36 O Aroer, a ta air bruaich shruth Arnoin, agus o'n bhaile a ta làimh ris an t-sruth, eadhon gu Gilead, cha robh aon bhaile tuille 's làidir air ar son: thug an Tighearn ar Dia iad uile thairis duinn.

37 A mhàin gu fearann chloinn Amoin cha d'thàinig thu, no gu àite sam bith am fagus do shruth laboic, no gus na bailtibh am measg nam beann, no gu àite sam bith a thoirmisg an Tighearn ar Dia dhuinn.

### CAIB. III.

AN sin phill sinn, agus chaidh sinn suas air an t-slighe gu Basan: agus thàinig Og rìgh Bhasain a mach 'nar n-aghaidh, e féin agus a shluagh uile, gu cath aig Edrei.

2 Agus thubhairt an Tighearna riumsa, Na biodh eagal ort roimhe: oir do d' làimh-sa bheir mise thairis e féin, agus a shluagh uile, agus 'fhearann; agus ni thu ris mar a rinn thu ri Sihon rìgh nan Amorach, a bha còmhnuidh aig Hesbon.

3 Mar sin thug an Tighearn ar Dia thairis d'ar làimh-ne mar an ceudna Og rìgh Bhasain, agus a shluagh uile: agus bhuail sinn e, gus nach d'fhàgadh a h-aon beò aige.

4 Agus ghlac sinn a bhailtean uile san àm sin; cha robh baile nach d'thug sinn uatha, tri fichead baile, dùthaich Argoib uile, rioghachd Og ann am Basan.

5 Bha na bailte sin uile air an daing-

neachadh le balla àrd, *le* geataibh agus *le* crannaibh, a thuilleadh air bailtibh gun bhalla, ro-mhòran.

6 Agus sgrìos sinn gu tur iad, mar a rinn sinn air Sihon rìgh Hesboin, a' léir-sgrìos fhear, bhan, agus chloinne gach baile.

7 Ach ghabh sinn an spréidh uile, agus creach nam bailte mar chobhartach dhuinn féin.

8 Agus thug sinn san àm sin àlàimh dà rìgh nan Àmorach, am fearann a *ta* air an taobh so do Iordan, o shruth Arnoin gu sliabh Hermoin:

9 (Thug na Sidonaich Sirion mar ainm air Hermon: agus thug na h-Amoraich Senir mar ainm air:)

10 Bailtean a' chòmhnaird uile, agus Gilead uile, agus Basan uile, gu Salcha agus Edrei, bailtibh rioghachd Og ann am Basan:

11 Oir bha Og rìgh Bhasain a mhàin a làthair do fhuigheall nam fámhairean; feuch, a leaba, *bu* leaba iaruin i: nach 'eil i ann an Rabat chloinn Amoin? B'iad naoi làmh-a-coille a fad, agus ceithir làmh-a-coille a leud, a réir làmh-choille duine.

12 Agus am fearann so, a shealbhaich sinn san àm sin, o Aroer a *ta* làimh ri sruth Arnoin, agus leth sléibh Ghilead, agus a bhailte, thug mi do na Reubenich, agus do na Gadaich.

13 Agus a' chuid eile do Ghilead, agus Basan uile, eadhon rioghachd Og, thug mi do leth thréibh Mhanaseh; dùthaich Argoib uile, maille ri Basan uile, d'an ainm fearann nam fámhairean.

14 Ghabh Iair, mac Mhanaseh, dùthaich Argoib uile, gu crìochaibh Ghesuri, agus Mhaachati; agus thug e Basan-Habhot-Iair mar ainm oirre a réir ainme féin, gus an là'n diugh.

15 Agus thug mi Gilead do Mhachir.

16 Agus do na Reubenich, agus do na Gadaich, thug mi o Ghilead eadhon gu sruth Arnoin, leth a' ghlinne, agus an t-ìomall, eadhon gus an sruth Iaboc, crìoch chloinn Amoin:

17 An còmhnaid mar an cèudna, agus Iordan, agus a chrìochan, o Chinneret, eadhon gu muir a' chòmhnaird, a' mhuir shailte, fuidh Asdot-pisgah a làimh na h-àird' an ear.

18 Agus dh'àithn mi dhuibh san àm sin, ag ràdh, Thug an Tighearna bhur Dia dhuibh am fearann so r'a shealbhadh: théid sibh a null fo'rn-armaibh roimh bhur bràithre clann Israèil, gach neach a *ta* foghainteach a chum cogaidh.

19 Ach fanaidh bhur mnà, agus bhur clann bheag, agus bhur spréidh, (oir is aithne dhomh gu'm bheil mòran spréidhe agaibh, 'nur bailtibh a thug mi dhuibh,

20 Gus an toir an Tighearna fois d'ur bràithribh, co mhaith agus dhuibh-se, agus gus an sealbhaich iadsan mar an cèudna am fearann a thug an Tighearna bhur Dia dhoibh an taobh thall do Iordan: agus an sin pillidh gach duine agaibh g'a sheilbh, a thug mi dhuibh.

21 Agus dh'àithn mi do Iosua san àm sin, ag ràdh, Chunnaic do shùile na h-uile nithe a rinn an Tighearna bhur Dia ris an dà rìgh sin: mar sin ni an Tighearna ris na rioghachdaibh uile gus am bheil thu dol.

22 Cha bhi eagal oirbh rompa: oir cogaidh an Tighearna bhur Dia e féin air bhur son.

23 Agus ghuidh mi air an Tighearna san àm sin, ag ràdh,

24 O Thighearna Dhé, thòisich thu air do mhòrachd, agus do làmh chumhachdach a nochdadh do d'òglach: oir cò an Dia air nèamh no air talamh, a's urrainn a dheanamh a réir t'òibre-sa, agus a réir do chumhachd-sa?

25 Guidheam ort, leig dhomh dol thairis, agus am fearann maith sin fhaicinn a *tha'n* taobh thall do Iordan, an sliabh maith sin, agus Lebanon.

26 Ach bha fearg air an Tighearna rium air bhur son-sa, agus cha d'éisd e rium: agus thubhairt an Tighearna rium, Gu ma leòr leat e; na labhair ni's mò rium mu'n chùis so.

27 Falbh suas gu mullach Phisgah, agus tog suas do shùile ris an àird' an iar, agus ris an àirde tuath, agus ris an àirde deas, agus ris an àird an ear, agus amhaire le d' shùilibh; oir cha téid thu thar Iordan so.

28 Ach thoir àithne do Iosua, agus thoir misneach dha, agus neartaich e: oir théid esan thairis roimh an t-sluagh so, agus bheir e orra am fearann sin a chi thusa, a shealbhadh mar oighreachd.

29 Mar sin ghabh sinn còmhnuidh sa' ghleann thall fa chomhair Bhet-peoir.

#### CAIB. IV.

A NIS uime sin éisd, O Israèil, ris na reachdaibh, agus ris na breitheanais, a *tha* mise a' teagasg dhuibh a dheanamh, a chum gu'm bi sibh beò,

agus gu'n téid sibh a steach, agus gu'n sealbhaich sibh am fearann a bheir an Tighearna Dia bhur n-aithriche dhuibh.

2 Cha chuir sibh a bheag ris an fhocal a *tha* mise ag àithneadh dhuibh, ni mò a bheir sibh ni sam bith uaith, a chum gu'n gléidh sibh àitheantan an Tighearna bhur Dé, a *tha* mise ag àithneadh dhuibh.

3 Chunnaic bhur sùile ciod a rinn an Tighearna thaobh Bhaal-peoir : oir na daoiné sin uile a lean Baal-peor, sgrios an Tighearna bhur Dia iad as bhur measg.

4 Ach *tha* sibhse a lean ris an Tighearna bhur Dia, beò gach aon agaibh air an là'n diugh.

5 Feuch, theagaisg mi dhuibh reachdan agus breitheanais, eadhon mar ■ dh'àithn an Tighearna mo Dhia dhomh, a chum gu'n deanadh sibhse mar sin anns an fhearann gus am bheil sibh a' dol g'a shealbhachadh.

6 Uime sin gleidhibh agus deanaibh iad ; oir is e so bhur gliocas agus bhur tuigse ann an sealladh nan cinneach, ■ chluinneas na reachda sin uile, agus a their, Gu cinnteach is sluagh glic agus tuigseach an cinneach mòr so.

7 Oir cia e an cinneach *co* mhòr, aig am bheil Dia am fagus doibh, mar a *ta* 'n Tighearn ar Dia-ne sna h-uile nithibh air son am bheil sinne a' gairm air ?

8 Agus cia an cinneach *co* mhòr, aig am bheil reachdan agus breitheanais co cheart ris an lagh so uile, a *tha* mise a' cur roimhibh air an là'n diugh ?

9 A mhàin thoir an aire dhuit féin, agus gléidh t'anam gu dichiollach, air eagal gu'n dichuimhnich thu na nithe sin a chunnaic do shùilean, agus air eagal gu'n dealaich iad ri d' chridhe uile làithean do bheatha ; ach teagaisg iad do d' mhic, agus do mhic do mhac :

10 Gu h-àraidh an là a sheas thu an làthair an Tighearna do Dhé ann an Horeb, an uair a thubhairt an Tighearna riumsa, Tionail thugam an sluagh r'a chéile, agus bheir mi orra mo bhriathran a chluinntinn, a chum gu fòghlum iad eagal a ghabhail romham rè nan uile làithean a bhios iad beò air an talamh, agus gu'n teagaisg iad an clann.

11 Agus thàinig sibh am fagus, agus sheas sibh fuidh 'n t-sliabh ; agus bha 'n sliabh a' losgadh le teine gu meadhon nèimh, maille ri duibhre, neoil, agus dubh dhorchadas.

12 Agus labhair an Tighearna ribh á meadhon an teine : chuala sibh guth nam briathran, ach coslas sam bith cha 'n fhaca sibh ; a mhàin *chuala sibh* guth.

13 Agus chuir ■ 'n céill duibh a choimhcheangal, a dh'àithn e dhuibh a choimhlionadh, eadhon deich àitheantan ; agus sgriobh e iad air dà chlàr chloiche.

14 Agus dh'àithn an Tighearna dhomhsa san àm sin, reachdan agus breitheanais a theagasg dhuibh, a chum gu'n deanadh sibh iad anns an fhearann a théid sibh a null g'a shealbhachadh.

15 Thugaibh uime sin an aire mhaith dhuibh féin, (oir cha'n fhaca sibh gnè coslais sam bith anns an là *air* an do labhair an Tighearna ribh ann an Horeb, á meadhon an teine.)

16 Air eagal gu'n truaill sibh sibh féin, agus gu'n dean sibh dhuibh féin dealbh snaidhte, coslas riochd air bith, coslas fir no mnà,

17 Coslas ainmhidh sam bith a *tha* air an talamh, coslas eoin sgiathaich air bith a dh'itealaicheas san athar,

18 Coslas ni sam bith a shnàigeas air an làr, coslas éisg air bith a *tha* sna h-uisgibh fuidh 'n talamh ;

19 Agus air eagal gu'n tog thu suas do shùilean ri nèamh, agus an uair a chi thu a' ghrian, agus a' ghealach, agus na reultan, eadhon slòigh nèimh uile, gu'n tairngear thu gu cromadh sìos dhoibh, agus gu aoradh a dheanamh dhoibh, a roinn an Tighearna do Dhia ris gach cinneach a *ta* fuidh nèamh uile.

20 Ach ghabh an Tighearna sibhse, agus thug e mach sibh as an àmhuinn iaruirn, as an Eiphit, gu bhi 'nur sluagh air son oighreachd dha féin, mar air an là 'n diugh.

21 Agus bha fearg aig an Tighearna riumsa air bhur sonsa, agus mhionnaich e nach rachainn thar Iordan, agus nach rachainn a steach do'n fhearann mhaith sin a *tha* 'n Tighearna do Dhia a' tabhairt duit mar oighreachd.

22 Ach is éigin domh bàs fhaotainn san fhearann so, cha téid mi thar Iordan ; ach théid sibhse null, agus sealbh-aichidh sibh am fearann maith sin.

23 Thugaibh an aire dhuibh féin, air eagal gu'n dichuimhnich sibh coimhcheangal an Tighearna bhur Dé, a rinn e ribh, agus gu'n dean sibh dhuibh féin dealbh snaidhte, coslas *ni* air bith a thoirmsig an Tighearn do Dhia dhuit :

24 Oir is teine dian-loisgeach an



Tighearna do Dhia; *is* Dia eudmhor e.

25 'Nuair a ghineas tu clann, agus clann cloinne, agus ■ dh'fhanas sibh fada san fhearann, agus a thruailleas sibh *sibh féin*, agus a ni sibh dealbh snaidhte, coslas *ni* sam bith, agus a ni sibh olc ann an sealladh an Tighearna do Dhé, agus ■ bhrosnaicheas sibh e gu feirg;

26 Gairmeam nèamh agus talamh mar fhianuis 'nur n-aghaidh air an là 'n diugh, gu'n tig léir-sgrios oirbh gu h-aithghearr as an fhearann ■ chum am bheil sibh dol thar Iordan g'a shealbhachadh: cha bhunaich sibh bhur làithean air, ach sgriosar sibh gu tur.

27 Agus sgapaidh an Tighearna sibh am measg nan cinneach, agus fàgar sibh tearc an àireamh am measg nan cinneach, far an toir an Tighearna sibh.

28 Agus an sin ni sibh seirbhis do dhiathaibh, obair làmhha dhaoine, fiodh agus clach, nach faic, agus nach cluinn, agus nach ith, agus nach gabh fàile.

29 Ach ma dh'iarraas tu 'n Tighearna do Dhia as a sin, amaisidh tu air, ma dh'iarraas tu ■ le d' uile chridhe, agus le d' uile anam.

30 'Nuair a bhios tu ann an àmhghar, agus a thig na nithe sin uile ort sna làithibh deireannach, ma philleas tu chum an Tighearna do Dhé, agus ma bhios tu ùmhal d'a ghuth;

31 (Oir *is* Dia trècaireach an Tighearna do Dhia-sa,) cha tréig e thu, ni mò a sgriosas e thu, no dhichuimhnich-eas e coimheangal t'aithriche, a mhionnaich e dhoibh.

32 Oir fiosraich a nis do na làithibh a chaidh seachad, a bha romhad, o'n là air an do chruthaich Dia an duine air an talamh, agus *fiosraich* o aon iomall do nèamh gus an t-iomall eile, an robh riamh *ni sam bith* ann mar an ni mòr so, no'n cualas *ni* cosmhuil ris?

33 An cuala sluagh *sam bith* guth Dhé a' labhairt á meadhon an teine, mar a chuala tusa, agus an do mhair iad beò?

34 No 'n d'fheuch Dia ri dol gu cinneach a ghabhail da féin o mheasc cinnich *eile*, le dèuchainnibh, le comharaibh, agus le h-iongantasaibh, agus le cogadh, agus le làimh chumhachdaich, agus le gàirdean sìnte mach, agus le h-uamhasaibh mòra, a réir nan uile nithe a rinn an Tighearna bhur

Dia air bhur son san Eiphit fa chomhair bhur sùl?

35 Dhuitse nochdadh e, chum gu'm biodh fios agad gur e'n Tighearn *a's* Dia ann; cha 'n'eil ann ach e.

36 A nèamh thug e ort a ghuth a chluinntinn, a chum gu'n teagaisgeadh e thu; agus air talamh nochd e dhuit a theine mòr, agus chuala tu a bhriathran á meadhon an teine.

37 Agus a chionn gu'n do ghràdh-aich e t'aithriche, uime sin thagh e an sliochd 'nan déigh, agus thug e thusa mach 'na shealladh, le 'chumhachd mòr, as an Eiphit;

38 A dh'fhuadachadh a mach chinn-each romhad, a's mò agus a's cumhachdaiche na thusa, g'ad thoirt-sa stigh ■ thabhairt dhuit am fearainn 'na oighreachd, mar air an là an diugh.

39 Biodh agad fios uime sin an diugh, agus thoir fa'near ann ad chridhe, gur e'n Tighearn *a's* Dia ann air nèamh shuas, agus air an talamh a bhos: cha 'n'eil ann ach e.

40 Gleidhidh tu uime sin a reachdan, agus 'aithteantan, a tha mise ag àithneadh dhuit an diugh, a chum gu'n éirich gu maith dhuit, agus do d' chloinn a'd' dhéigh, agus a chum gu'm bunaich thu do làithean air an fhearann, a bheir an Tighearna do Dhia dhuit gu bràth.

41 An sin chuir Maois air leth trì bailtean air an taobh so do Iordan, leth ri éirigh na gréine;

42 A chum gu'n teicheadh am marbhaiche an sin, a mharbh a choimhearsnach gun fhios da, agus gun fhuath aige dha san aimsir a chaidh seachad; agus gu'n teicheadh e gu h-aon do na bailtibh sin, agus gu maireadh e beò:

43 *Eadhon* Beseir san fhàsach, ann an dùthaich a' chòmhnaird, do na Reubenich; agus Ramot ann an Gilead, do na Gadaich; agus Golan ann am Basan, do na Manasaich.

44 Agus *is* e so an lagh ■ chuir Maois roimh chloinn Israeil.

45 *Is* iad so na teisteis, agus na reachdan, agus na breitheanais, a labhair Maois ri cloinn Israeil, an uair a thàinig iad a mach as an Eiphit,

46 Air an taobh so do Iordan sa' ghleann thall fa chomhair Bhet-peoir, ann am fearann Shihoin righ nan Amorach, a bha chòmhnuidh ann an Hesbon, a bhuail Maois agus clann Israeil, an déigh dhoibh teachd a mach as an Eiphit:

47 Agus shealbhaich iad 'fhearann, agus fearann Og rìgh Bhasain, dà rìgh nan Amorach, a bha air an taobh so do Iordan, leth ri éirigh na gréine ;

48 O Aroer, a ta làimh ri bruaich sruth Arnoin, eadhon gu sliabh Shi-hoin, a's e Hermon,

49 Agus an còmhnaid uile air an taobh so do Iordan a làimh na h-àird' an ear, eadhon gu muir a' chòmhnaird, fuidh thobraichibh Phisgah.

## CAIB. V.

**A**GUS ghairm Maois air Israel uile, agus thubhairt e riu, Eisd, O Israeil, ris na reachdaibh agus na breitheanais a labhras mi 'nur cluas-aibh air an là'n diugh, a chum gu fòghlum sibh iad, agus gu'n gléidh agus gu'n dean sibh iad.

2 Rinn an Tighearna ar Dia coimh-cheangal ruinn ann an Horeb.

3 Cha d' rinn an Tighearna an coimh-cheangal so r'ar n-aithrichibh, ach ruinne, eadhon ruinne a tha uile beò an so air an là'n diugh.

4 Aghaidh ri h-aghaidh labhair an Tighearna ribh san t-sliabh, a meadhon an teine,

5 (Sheas mise eadar an Tighearna agus sibhse san àm sin, a nochdadh dhuibh focail an Tighearna: oir bha eagál oirbh roimh an teine, agus cha deachaidh sibh suas do'n t-sliabh,) ag ràdh,

6 Is mise an Tighearna do Dhia, a thug a mach thusa á tir na h-Eiphit, á tigh na daorsa.

7 Na biodh dée sam bith eile agad a'm' fhianuis.

8 Na dean dhuit féin dealbh snaidhte, no coslas air bith a dh'aon ni a ta shuas air nèamh, no a ta shìos air an talamh, no a ta sna h-uisgeachaibh fuidh 'n talamh.

9 Na crom thu féin sìos doibh, agus na dean seirbhis doibh: oir mise an Tighearna do Dhia, is Dia eudmhor mi, a' leantuinn aingidheachd nan aithrichean air a' chloinn, agus air an treas agus air a' cheathramh ginealach dhiubhsan a dh'fhuathaicheas mi,

10 Agus a' deanamh tròcair do mhiltibh dhiubhsan a ghràdhaicheas mi, agus a ghleidheas m'aitheantan.

11 Na tabhair ainm an Tighearna do Dhé an diomhanas; oir cha mheas an Tighearna neòchiontach esan a bheir ainm an diomhanas.

12 Thoir an aire là na sàbaid a

naomhachadh, mar a dh'àithn an Tighearna do Dhia dhuit.

13 Sè làithean saothraichidh-tu, agus ni thu t'obair uile;

14 Ach air an t-seachdamh là tha sàbaid an Tighearna do Dhé: air an là so cha dean thu obair sam bith, thu féin, no do mhac, no do nighean, no t'òglach, no do bhanoglach, no do dhamh, no t'asal, no aon air bith do d' spréidh, no do choigreach a tha 'n taobh a stigh do d' gheataibh; a chum gu'n gabh t'òglach agus do bhanoglach fois co mhaith riut féin.

15 Agus cuimhnich gu'n robh thu féin a'd' sheirbhiseach ann an tir na h-Eiphit, agus gu'n d'thug an Tighearna do Dhia mach as a sin thu, le làimh chumhachdaich agus le gairdean sìnte mach: uime sin dh'àithn an Tighearna do Dhia dhuit an t-sàbaid a choimhead.

16 Tabhair urram do t'athair agus do d' mhàthair, mar a dh'àithn an Tighearna do Dhia dhuit; a chum gu'm bunaichear do làithean, agus gu'n éirich gu maith dhuit, san fhearann a bheir an Tighearna do Dhia dhuit.

17 Na dean mortadh.

18 Ni mò a ni thu adhaltrannas.

19 Ni mò a ghoideas tu.

20 Ni mò a bheir thu fianuis bhréige an aghaidh do choimhearsnaich.

21 Ni mò a mhiannaicheas tu bean do choimhearsnaich, ni mò a shanntaicheas tu tigh do choimhearsnaich, 'fhearann, no 'òglach, no 'bhanoglach, no 'dhamh, no 'asal, no ni air bith a's le do choimhearsnach.

22 Na briathra sin labhair an Tighearna r'ur coimhthional uile san t-sliabh, á meadhon an teine, an neoil agus an dubh dhorchadais, le guth mòr; agus cha do chuir ■ tuilleadh ris: agus sgriobh e iad air dà chlàr chloiche, agus thug e dhomhsa iad.

23 Agus an uair a chuala sibh an guth á meadhon an dorchadais, agus an t-sléibh a' losgadh le teine, an sin thàinig sibh am fagus domhsa, eadhon uile cheannardan bhur treubhan, agus bhur seanairean.

24 Agus thubhairt sibh, Feuch, dh'fhoillsich an Tighearna ar Dia dhuinn a ghloir, agus a mhòrachd, agus chuala sinn a ghuth á meadhon an teine: chunnaic sinn an diugh gu'n labhair Dia ri duine, agus gu mair e beò.

25 A nis uime sin c'ar son ■ gheibh-

eamaid bàs? oir loisgidh an teine mòr so sinn. Ma chluinneas sinn guth an Tighearn ar Dé tuilleadh, an sin bàsaichidh sinn.

26 Oir cò do'n uile fheoil a chuala guth an Dé bheò a' labhairt á meadhon an teine, mar a rinn sinne, agus a mhair beò?

27 Theirig-sa am fagus, agus éisd ris na h-uile nithibh a their an Tighearn ar Dia; agus labhair thusa ruinne gach nì a their an Tighearn ar Dia riut, agus éisdidh sinne ris, agus ni sinne e.

28 Agus chual' an Tighearna guth bhur briathra, 'nuair a labhair sibh rium: agus thubhairt an Tighearna rium, Chuala mi guth bhriathran an t-sluaigh so, a labhair iad riut: is maith a thubhairt iad gach nì a labhair iad.

29 O gu'm biodh an gnè cridhe so anna, gu'm biodh m'eagals' orra, agus gu'n gleidheadh iad m'aitheantan uile a ghnàth, a chum gu'n éireadh gu maith dhoibh, agus d'an cloinn gu bràth!

30 Imich, abair riu, Rachaidh d'ur bùthaibh a ris.

31 Ach do d' thaobhsa, seas an so làimh riumsa, agus labhraidh mi riut na h-aitheantan uile, agus na reachdan, agus na breitheanais, a theagaisgeas tu dhoibh, a chum as gu'n dean siad iad anns an fhearann a tha mise a' tabhairt dhoibh r'a shealbhachadh.

32 Bheir sibh an aire uime sin gu'n dean sibh mar a dh'àithn an Tighearna bhur Dia dhuibh: cha chlaon sibh a thaobh a chum na làimhe deise no clithe.

33 Anns gach slighe a dh'àithn an Tighearna bhur Dia dhuibh gluaisidh sibh, a chum gu'm bi sibh beò, agus gu'n éirich gu maith dhuibh, agus gu'm bunaich sibh bhur làithean anns an fhearann a shealbhaicheas sibh.

#### CAIB. VI.

**A** NIS is iad so na h-aitheantan, na reachdan, agus na breitheanais, a dh'àithn an Tighearna bhur Dia a theagasg dhuibh, a chum gu'n deanadh sibh iad san fhearann d'am bheil sibh a' dol g'a shealbhachadh:

2 A chum gu'm biodh eagal an Tighearna do Dhé ort, gu'n gleidheadh tu a reachdan uile, agus àitheantan, a tha mise ag àithneadh dhuit, thu féin, agus do mhac, agus mac do mhic, uile

làithean do bheatha, agus a chum gu'm bunaichear do làithean.

3 Eisd uime sin, O Israeil, agus thoir an aire gu'n dean thu so, a chum gu'n éirich gu maith dhuit, agus gu'm fàs sibh ro-lionmhor, mar a gheall an Tighearna Dia t'aithriche dhuit, ann am fearann a tha sruthadh le bainne agus mil.

4 Eisd, O Israeil: An Tighearn ar Dia-ne, is aon Tighearn e.

5 Agus gràdhaichidh tu an Tighearna do Dhia le d' uile chridhe, agus le d' uile anam, agus le d' uile neart.

6 Agus bithidh na briathra so, a tha mi ag àithneadh dhuit an diugh, ann ad chridhe;

7 Agus teagaisgidh tu iad do d' chloinn, agus labhraidh tu orra 'nuair a shuidheas tu a d' thigh, agus an uair a dh'imicheas tu air an t-slighe, agus an uair a luidheas tu sìos, agus an uair a dh'éireas tu suas.

8 Agus ceanglaidh tu iad mar chomharadh air do làimh, agus bithidh iad mar eudanain eadar do shùilibh.

9 Agus sgriobhaidh tu iad air ursaidhean do thighe, agus air do gheataibh.

10 Agus an uair a bheir an Tighearna do Dhia thu do'n fhearann a mhionnaich e do d' aithrichibh, do Abraham, do Isaac, agus do Iacob, gu'n tugadh e dhuit bailtean mòra agus maithhe, nach do thog thu féin.

11 Agus tighean làn do gach nì maith nach do lìon thu, agus tobraiche cladhaichte nach do chladhaich thu, fion-liosan agus liosan-olaidh nach do shuidhich thu, 'nuair a dh'itheas tu agus a bhios tu air do shàsachadh;

12 An sin thoir an aire air eagal gu'n dìchuimhnich thu an Tighearn, a thug a mach thu á tir na h-Eiphit, á tigh na daorsa.

13 Bithidh eagal an Tighearna do Dhé ort, agus ni thu seirbhis dha, agus mionnaichidh tu air ainm.

14 Cha téid sibh an déigh dhiathan eile, do dhiathaibh an t-sluaigh a tha mu'n cuairt oirbh;

15 (Oir tha 'n Tighearna do Dhia 'na Dhia eudmhor 'nur measg;) air eagal gu'n las fearg an Tighearna do Dhé a d' aghaidh, agus gu'n sgrios e thu o aghaidh na talmhainn.

16 Cha bhrosnaich sibh an Tighearna bhur Dia, mar a bhrosnaich sibh e ann am Masah.

17 Gleidhidh sibh gu dìchiollach



àitheantan an Tighearna bhur Dé, agus a theisteis, agus a reachdan, a dh-àithn e dhuit.

18 Agus ni thu an ni sin a ta ceart agus maith ann an sealladh an Tighearn; a chum gu'n éirich gu maith dhuit, agus gu'n téid thu steach, agus gu'n sealbhaich thu am fearann maith a mhionnaich an Tighearna do d' aithrichibh;

19 A thilgeadh a mach do naimhdean uile romhad, mar a labhair an Tighearna.

20 'Nuair a dh'fhiosraicheas do mhac dhìot san aimsir ri teachd, ag ràdh, Ciod is ciall do na teisteasaibh, agus do na reachdaibh, agus do na breitheanasaibh a dh'àithn an Tighearn ar Dia dhuibh?

21 An sin their thu ri d' mhac, Bha sinn 'nar tràillibh aig Pharaoh san Eiphit, agus thug an Tighearn a mach sinn as an Eiphit le làimh chumhachdaich.

22 Agus nochd an Tighearn comharan agus iongantasan mòra agus doilgheasach san Eiphit, air Pharaoh, agus air a theaghlach uile, fa chomhair ar sùl;

23 Agus thug e mach sinn as a sin, a chum gu'n tugadh e sinn a stigh, a thoirt dhuinn an fhearainn a mhionnaich e d'ar n-aithrichibh.

24 Agus dh'àithn an Tighearna dhuinn na reachda sin uile a dheanamh, eagal an Tighearn ar Dé bhi oirnn a chum ar maith a ghnàth, a chum gu'n gleidheadh e beò sinn, mar air an là'n diugh.

25 Agus bithidh e 'na fhireantachd dhuinn, ma bheir sinn fa'near na h-àitheantan so uile a dheanamh, an làthair an Tighearn ar Dé, mar a dh-àithn e dhuinn.

### CAIB. VII.

'NUAIR a bheir an Tighearna do Dhia thu stigh do'n fhearann a chum am bheil thu dol g'a shealbhachadh, agus a thilgeas e mach romhad mòran chinneach, na Hitich, agus na Girgasaich, agus na h-Amoraich, agus na Canaanaich, agus na Peridsich, agus na Hibhich, agus na Iebusaich, seachd cinnich a's mò agus a's cumhachdaiche na thusa;

2 Agus an uair a bheir an Tighearna do Dhia iad thairis a'd làthair, buailidh tu iad, agus cuiridh tu gu tur as doibh; cha dean thu coimhcheangal

sam bith riu, ni mò a nochdas tu tròcair dhoibh:

3 Ni mò a ni thu cleamhnas riu; do nighean cha toir thu d'a mhac-san, ni mò a ghabhas tu a nighean-san do d' mhac-sa.

4 Oir tionndaidh iad do mhac o mise a leantuinn, a chum gu'n dean iad seirbhis do dhiathaibh eile: mar sin lasaidh fearg an Tighearna 'nur n-aghaidh, agus sgriosaidh e thu gu h-obann.

5 Ach mar so buinidh sibh riu: sgriosaidh sibh an altairean, agus brisidh sibh an dealbhan, agus gearraidh sibh sìos an doireachan, agus loisgidh sibh an coslais shnaidhte le teine.

6 Oir is sluagh naomba do'n Tighearna do Dhia thusa: thagh an Tighearna do Dhia thu gu bhi d' shluagh àraidh dha féin, os ceann gach sluagh a ta air aghaidh na talmhainn.

7 Cha do ghràdhaich an Tighearna sibh, ni mò a thagh e sibh, a chionn gu'n robh sibh ni bu lionmhoire na sluagh sam bith eile; (oir is sibh bu teirce do gach uile shluagh;)

8 Ach a chionn gu'n do ghràdhaich an Tighearna sibh, agus a chum gu'n gleidheadh e na mionnan a mhionnaich e d'ur n-aithrichibh, thug an Tighearna mach sibh le làimh chumhachdaich, agus shaor e thu á tigh nan tràilleen, á làimh Pharaoh rìgh na h-Eiphit.

9 Biodh fios agad uime sin, an Tighearna do Dhia gur esan Dia, an Dia firinneach, a chumas coimhcheangal agus tròcair riu-san a ghràdhaicheas e, agus a ghleidheas àitheantan, gu mìle ginealach;

10 Agus a dhìolas orra-san a dh'fhuathaicheas e, r'an eudain, a chum an sgrios: cha dean e moille d'a thaobhsan aig am bheil fuath dha; diolaidh e air r'a eudain.

11 Gleidhidh tu uime sin na h-àitheantan, agus na reachdan, agus na breitheanais, a tha mi 'g àithneadh dhuit an diugh a dheanamh.

12 Uime sin, ma dh'éisdeas sibh ris na breitheanais sin, agus ma choimhidheas agus ma ni sibh iad, cumaidh an Tighearna do Dhia riutsa an coimhcheangal agus an tròcair a mhionnaich e do d' aithrichibh.

13 Agus gràdhaichidh e thu, agus beannaichidh e thu, agus ni e lionmhor thu: mar an eudna beannaichidh e toradh do bhronn, agus toradh t'fhearainn, t'arbhar, agus t'fhion, agus t'oladh, fàs do chruidh, agus treuda do

chaorach, san fhearann a mhionnaich e do d' aithrichibh a thabhairt duit.

14 Bithidh tu beannaichte os ceann gach sluagh; cha bhi fionnadh no boirionnach neo-thorrach 'nur measg, no measg bhur spréidhe.

15 Agus bheir an Tighearn uait gach eucail, agus cha chuir e ort a h-aon air bith do dhroch ghalaraidh na h-Eiphit, a's aithne dhuit, ach cuiridh e iad orrasan uile le 'm fuathach thu.

16 Agus sgriosaidh tu an sluagh sin uile a bheir an Tighearna do Dhia *thairis* dhuit; cha ghabh do shùil truas riu: ni mò a ni thu seirbhis d'an diathaidh, oir *bithidh* sin 'na ribe dhuit.

17 Ma their thu ann ad chridhe, *Is* mò na cinnich sin na mise, cionnus is urrainn mise an cur á seilbh?

18 Cha bhi eagal ort rompa; *ach* cuimhnichidh tu gu maith ciod a rinn an Tighearna do Dhia ri Pharaoh, agus ris na h-Eiphitich uile;

19 Na deuchainnean mòra a chunnaic do shùilean, agus na comharan, agus na h-iongantais, agus an làmh chumbachdach, agus an gairdean sìnte mach, leis an d'thug an Tighearna do Dhia mach thu: mar sin ni an Tighearna do Dhia ris an t-sluagh uile roimh am bheil eagal ort.

20 Os bàrr, cuiridh an Tighearna do Dhia an consbeach 'nam measg, gus am bi iadsan a dh'fhàgar, agus a dh'fholaicheas iad féin o d' ghnùis, air an sgrios.

21 Cha bhi uamhann ort rompa; oir *tha* 'n Tighearna do Dhia 'nur measg, Dia mòr, agus uamhasach.

22 Agus cuiridh an Tighearna do Dhia a mach na cinnich sin romhad a lìon beagain is beagain: cha 'n fheadh thu an sgrios a dh'aon bheum, air eagal gu'm fàs fiadh-bheathaiche na macharach lìonmhor ort.

23 Ach bheir an Tighearna do Dhia iad thairis duit, agus sgriosaidh e iad le sgrios mòr, gus an cuirear as doibh.

24 Agus bheir e an rìghre thairis do d' làimh, agus sgriosaidh tu an ainm o bhi fuidh nèamh: cha seas duine sam bith a'd' aghaidh, gus an cuir thu as doibh.

25 Dealbhan snaidhte an dée loisgidh sibh le teime: cha mhiannaich thu 'n t-airgid no 'n t-òr a ta orra, ni mò ghabhas tu e dhuit féin, air eagal gu'n ribear thu leis: oir *is* gràineileachd e do'n Tighearna do Dhia.

26 Ni mò bheir thu gràineileachd do

d' thigh, air eagal gu'm bi thu a'd' ni mallaichte cosmhuil ris: *ach* bheir thu fuath iomlan da, agus gabhaidh tu gràin deth gu tur, oir *is* ni mallaichte e.

### CAIB. VIII.

**N**A h-àitheantan uile a tha mi ag àithneadh dhuit an diugh, bheir sibh an aire gu'n dean sibh *iad*, a chum gu'm bi sibh beò, agus gu'm fàs sibh lìonmhor, agus gu'n téid sibh a stigh, agus gu'n sealbhaich sibh am fearann, a mhionnaich an Tighearna d'ur n-aithrichibh.

2 Agus cuimhnichidh tu an t-slighe sin uile air an do threòraich an Tighearna do Dhia thu rè an dà fhichead bhliadhna so anns an fhàsach, gu d' irioslachadh gu d' dhearbhadh, a chum gu'm biodh fios ciod a bh'ann ad chridhe, an gleidheadh tu 'àitheantan, no nach gleidheadh.

3 Agus dh'irioslaich e thu, agus thug e ort ocras fhulang, agus bheathaich e thu le mana, (ni nach b'aithe dhuit féin, ni mò ■ b'aithe do d'aithrichibh e,) a chum gu'n tugadh e ort fios a bhi agad nach ann le h-aran a mhàin a bheathaichear duine, ach leis gach *focal* a thig a mach á beul an Tighearna bithidh duine beò.

4 Cha do chaitheadh t'eudach dhìot le h-aois, ni mò a dh'at do chos rè an dà fhichead bhliadhna-sa.

5 Bheir thu mar an ceudna fa'near ann ad chridhe, mar a smachdaicheas duine a mhac, gur ann *mar sin* a tha 'n Tighearna do Dhia 'g ad smachdachadh-sa.

6 Uime sin gleidhidh tu àitheantan an Tighearna do Dhé, a chum gu'n gluais thu 'na shligheibh, agus gu'm bi 'eagal-san ort.

7 Oir tha 'n Tighearna do Dhia 'gad thabhairt gu fearann maith, fearann shruthan uisgeacha, thobraichean, agus dhoimhneachdan a tha 'g éirigh suas air feadh ghleann agus air feadh bheann;

8 Fearann cruithneachd, agus eòrna, agus fhionainean, agus chraobhan figis, agus phomgranat, fearann oladh na craoibh-olaidh, agus meala;

9 Fearann anns an ith thu aran gun ghoinne, cha bhi uireasbhuidh ni sam bith ort ann; fearann aig *am bheil* a chlachan 'nan iarunn, agus as a bheanntaibh cladhaichear umha.

10 'Nuair a dh'itheas tu agus a

shàsuichear thu, an sin beannaichidh tu an Tighearna do Dhia air son an fhearainn mhaith a thug e dhuit.

11 Thoir an aire nach dichuimhnich thu an Tighearna do Dhia, air chor as nach gléidh thu 'aithéantan, agus a bhreitheanais, agus a reachdan, a *tha* mise ag àithneadh dhuit an diugh.

12 Air eagal, *an uair* a dh'itheas tu, agus a shàsuichear thu, agus a thogas tu tighean maith, agus a chòmhnuaicheas tu *anata*;

13 Agus a dh'fhàsas do bhuair agus do chaoirich, agus a mheudaichear t'airgiod agus t'òr, agus a mheudaichear gach nì a ta agad;

14 Gu'm bi an sin do chridhe air ■ thogail suas, agus gu'n dichuimhnich thu 'n Tighearna do Dhia, a thug a mach thu á tìr na h-Eiphit, *agus* á tigh na daorsa;

15 A threòraich thu troimh 'n fhàsach mhòr agus uamhasach sin, *far an robh* nàthraichean loisgeach, agus scorpiona, agus ionada tartmhor, far nach *robh* uisge; a thug a mach dhuit uisge as a' charraig ailbhinn;

16 A bheathaich thu san fhàsach le mana, nach b'aithne do d' aithrichibh, a chum gu'n irioslaicheadh e thu, agus gu'n dearbhadh e thu, a dheanamh maith dhuit ann ad *làithibh* deireannach;

17 Agus gu'n abair thu ann ad chridhe, Fhuair mo chumhachd, agus neart mo làimhe, an saoihbreas so dhomh.

18 Ach cuimhnichidh tu 'n Tighearna do Dhia: oir *is* esan a bheir comas dhuit beartas fhaghail, a chum gu'n daingnich e a choimhcheangal a mhionnaich e do d' aithrichibh, mar *air* an là'n diugh.

19 Agus tarlaidh, ma dhìchuimhnicheas tu air chor sam bith an Tighearna do Dhia, agus gu'n gluais thu an déigh dhiathan eile, agus gu'n dean thu seirbhìs doibh, agus gu'n dean thu aoradh dhoibh, tha mi a' toirt fianuis 'nur n-aghaidh an diugh, gu'n sgriosar gu tur sibh.

20 Mar na cinnich ■ tha'n Tighearna a' sgrios roimh bhur gnùis, is amhuil sin a théid as duibhse; a chionn nach b'àill leibh bhi ùmhal do ghuth an Tighearna bhur Dé.

## CAIB. IX.

EISD, O Israeil: *tha* thu gu gabhail thar Iordan an diugh, gu dol a

steach a shealbhachadh chinneach a's mò agus a's treise na thu féin, bailtean mòra agus daingnichte suas gu nèamh;

2 Sluagh mòr agus àrd, clann nan Anacach, a's aithne dhuit, agus *mu'n* cual' thu *air a ràdh*, Cò is urrainn seasamh roimh chloinn Anaic?

3 Uime sin tuig thusa an diugh, gur e'n Tighearna do Dhia an ti a théid thairis romhad 'na theine caithteach: cuiridh esan as doibh, agus cuiridh e sìos iad a'd' fhianuis: mar sin fògraidh tu mach iad, agus sgriosaidh tu iad gu grad, mar a thubhairt an Tighearna riut.

4 Na labhair ann ad chridhe, an déigh do'n Tighearna do Dhia an tilgeadh a mach romhad, ag ràdh, Air son m'fhìreantachd féin thug an Tighearna steach mi a shealbhachadh an fhearainn so; ach air son aingidheachd nan cinneach sin tha'n Tighearna 'g am fògradh a mach o d' làthair.

5 Cha'n ann air son t'fhìreantachd, no air son ionracais do chridhe, tha thu dol a shealbhachadh am fearainn; ach air son aingidheachd nan cinneach sin tha 'n Tighearna do Dhia 'g am fògradh a mach o d' làthair-sa, agus a chum gu'n coimhlon e 'm focal a mhionnaich an Tighearna do t'aithrichibh, Abraham, Isaac, agus Iacob.

6 Tuig uime sin nach ann air son t'fhìreantachd-sa, a *tha'n* Tighearna do Dhia a' toirt duit an fhearainn mhaith so r'a shealbhachadh, oir *is* sluagh rag-mhuinealach thu.

7 Cuimhnich, na dichuimhnich cionnus a bhrosnaich thu 'n Tighearna do Dhia gu feirg san fhàsach: o'n là san deachaidh tu mach á tìr na h-Eiphit, agus an d'thàinig sibh do'n àite so, bha sibh ceannairceach an aghaidh an Tighearna.

8 Mar an ceudna ann an Horeb bhrosnaich sibh an Tighearna gu feirg, air chor as gu'n robh corruich air an Tighearna ribh, a chum bhur sgrios.

9 'Nuair a chaidh mise suas do'n t-sliabh a ghabhail nan clàr chloiche, eadhon chlàr a' choimhcheangail a rinn an Tighearna ribh, an sin dh'fhan mi san t-sliabh dà fhichead là agus dà fhichead oidhche; cha d'ith mi aran, ni mò a dh'òl mi uisge:

10 Agus thug an Tighearna dhomh dà chlàr chloiche, sgriobhta le meur Dhé; agus orra *bha* sgriobhta réir nan uile bhriathran a labhair an Tighearna ribh san t-sliabh, á meadhon



an teine, ann an là a' chomhchruinnich.

11 Agus tharladh, an ceann dhà fhichead là agus dhà fhichead oidhche, gu'n d'thug an Tighearna dhomhs' an dà chlàr chloiche, *eadhon* clàir a' choimhcheangail.

12 Agus thubhairt an Tighearna rium, Eirich, imich sìos gu luath as a so; oir thruaill do shluagh a thug thu mach as an Eiphit *iad féin*; chlaon iad gu grad o'n t-slighe a dh'àithn mise dhoibh; rinn iad dhoibh féin dealbh leaghta.

13 A bhàrr air so, labhair an Tighearna rium, ag ràdh, Chunnaic mi an sluagh so, agus, feuch, *is* sluagh rag-mhuinealach iad.

14 Leig dhomh, a chum gu'n sgrios mi iad, agus gu'n dubh mi mach an ainm o bhì fuidh nèamh; agus ni mi dhìotsa cinneach a's cumhachdaiche agus a's mò na iadsan.

15 Mar sin phill mi, agus thàinig mi nuas o'n t-sliabh, agus bha an sliabh a' losgadh le teine: agus bha dà chlàr a' choimhcheangail a'm' dhà làimh.

16 Agus dh'amahairc mi, agus, feuch, bha sibh air peacachadh an aghaidh an Tighearna bhur Dé, rinn sibh laogh leaghta dhuibh féin: bha sibh air tionndadh a thaobh gu grad as an t-slighe a dh'àithn an Tighearna dhuibh.

17 Agus ghlac mi an dà chlàr, agus thilg mi as mo dhà làimh iad, agus bhris mi iad fa chomhair bhur sùl.

18 Agus thuit mi sìos am fianuis an Tighearna, mar air tùs, dà fhichead là agus dà fhichead oidhche; cha d'ith mi aran, ni mò dh'òl mi uisge, air son bhur peacannan uile a pheacaich sibh, le olc a dheanamh ann an sealladh an Tighearna, 'ga bhrosnachadh gu feirg.

19 (Oir bha eagal na feirge orm, agus na ro-chorruich leis an robh an Tighearna feargach 'nur n-aghaidh-sa chum bhur sgrios.) Ach dh'éisd an Tighearna rium san àm sin mar an ceudna.

20 Agus bha ro-fhearg air an Tighearna ri h-Aaron a chum a sgrios: agus rinn mi urnuigh mar an ceudna air son Aaron san àm sin féin.

21 Agus ghabh mi bhur peacadh, an laogh a rinn sibh, agus loisg mi e le teine, agus phronn mi e, *agus* mheil mi gu mine, *eadhon* gus an d'rinneadh min e mar dhuslach; agus thilg mi a dhuslach san t-sruth a thàinig a nuas o'n t-sliabh.

22 Agus aig Taberah, agus aig Masah, agus aig Cibrot-Hataabha, bhròsnaich sibh an Tighearna gu feirg.

23 Mar an ceudna, 'nuair a chuir an Tighearna sibh o Chades-barnea, ag ràdh, Rachaibh suas, agus sealbhaichibh am fearann a thug mise dhuibh; an sin rinn sibh ceannaire an aghaidh àithne an Tighearna bhur Dé, agus cha do chreid sibh e, ni mò a dh'éisd sibh r'a ghuth.

24 Bhasibh ceannairceach an aghaidh an Tighearn, o'n là ab'aithne dhomhsa sibh.

25 Mar so thuit mi sìos am fianuis an Tighearna dà fhichead là agus dà fhichead oidhche, mar a thuit mi sìos *air tùs*; a chionn gu'n dubhairt an Tighearna gu'n sgriosadh e sibh.

26 Uime sin rinn mi urnuigh ris an Tighearn, agus thubhairt mi, O Thighearna Dhé, na sgrios do shluagh féin, agus t'oighreachd, a shaor thu trid do mhòrachd, a thug thu mach as an Eiphit le làimh chumhachdaich.

27 Cuimhnich do sheirbhisich, Abraham, Isaac, agus Iacob; na h-amhairc air reasgachd an t-sluaigh so, no air an aingidheachd, no air am peacadh;

28 Air eagal gu'n abair am fearann as an d'thug thu mach sinn, A chionn nach b'urrainn an Tighearn an toirt a steach do'n fhearann a gheall e dhoibh, agus a chionn gu'n robh fuath aige dhoibh, thug e mach iad g'am marbhadh san fhàsach.

29 Gidheadh *is* iad do shluagh iad, agus t'oighreachd, a thug thu mach le d' thréin neart, agus le d' ghairdean sìnte mach.

#### CAIB. X.

SAN àm sin thubhairt an Tighearna rium, Snaidh dhuit féin dà chlàr chloiche, cosmhuil ris na ceud chlàir, agus thig a nìs a m' ionnsuidh-sa do'n t-sliabh, agus dean dhuit àire fhiodha.

2 Agus sgrìobhaidh mise air na clàir na focail a bh'air na ceud chlàir a bhris thu, agus cuiridh tu iad san àire.

3 Agus rinn mi àire do fhiodh sitim, agus shnaidh mi dà chlàr chloiche cosmhuil ris na ceud chlàir, agus chaidh mi suas do'n t-sliabh, agus an dà chlàr a' m' làimh.

4 Agus sgrìobh e air na clàir a réir a' cheud sgrìobhaidh, na deich àith-eantan, a labhair an Tighearna ribh san t-sliabh, á meadhon an teine, ann

an là a' chomhchruinnich : agus thug an Tighearn iad dhomhsa.

5 Agus phill mise, agus thàinig mi nuas o'n t-sliabh, agus chuir mi na clàir san àirc a rinn mi, agus an sin tha iad, mar a dh'àithn an Tighearna dhomh.

6 Agus dh'imich clann Israeil o Bherot chloinn Iaacain gu Mosera : an sin fhuair Aaron bàs, agus dh'adhlacaidhe an sin ; agus fhrithheil Eleasar a mhac ann an dreuchd an t-sagairt 'na àite.

7 As a sin dh'imich iad gu Gudgodah, agus o Ghudgodah gu Iotbat, fearann shruthan uisge.

8 San àm sin chuir an Tighearn air leth treubh Lebhi, a ghiùlan àirce coimhcheangail an Tighearn, a sheasamh an làthair an Tighearna gu frith-ealadh dha, agus a bheannachadh 'na ainm, gus an là 'n diugh.

9 Uime sin cha 'n eil aig Lebhi roinn no oighreachd maille r'a bhràithribh ; is e 'n Tighearn a's oighreachd dha, a réir mar a gheall an Tighearn do Dhia dha.

10 Agus dh'fhan mi san t-sliabh, a réir na ceud uine, dà fhichead là agus dà fhichead oidhche, agus dh'éisid an Tighearna rium mar an ceudna san àm sin, agus cha bu toil leis an Tighearn thusa a sgrios.

11 Agus thubhairt an Tighearna rium, Eirich, imich roimh 'n t-sluagh, a chum gu'n téid iad a steach, agus gu'n sealbhaich iad am fearann, a mhionnaich mi d'an aithrichibh gu'n tugainn doibh.

12 Agus a nis, Israeil, ciod a tha 'n Tighearna do Dhia ag iarraidh ort, ach eagal an Tighearna do Dhé a bhi ort, gluasad 'na uile shlighibh, agus a ghràdhachadh, agus seirbhis a dheanamh do'n Tighearna do Dhia le d' uile chridhe, agus le d' uile anam ;

13 Aitheantan an Tighearn a ghleidheadh, agus a reachdan, a tha mise ag àithneadh dhuit an diugh airson do leas ?

14 Feuch is leis an Tighearna do Dhia nèamh, agus nèamh nan nèamh, an talamh mar an ceudna, agus gach ni a ta ann.

15 A mhàin bha tlachd aig an Tighearn a' d' aithrichibh g'an gràdhachadh, agus thagh e 'n sliochd 'nan déigh, eadhon sibhse os ceann gach sluagh, mar air an là 'n diugh.

16 Timchioll-ghearraibh uime sin roimh-chroicinn bhur cridhe, agus nabithibh rag-mhuinealach ni's mò.

17 Oir an Tighearna bhur Dia, is esan Dia nan Dia, agus Tighearna nan Tighearna, Dia mòr, cumhachdach, agus uamhasach, aig nach 'eil bàigh ri neach seach a chèile, agus nach gabh duais.

18 Tha e a' cur an gnìomh breitheanais an dilleachdain agus na bantraig, agus is toigh leis an coigreach, a' toirt dha bidh agus eudaich.

19 Uime sin gràdhaichidh sibh an coigreach ; oir bha sibh féin 'nur coigrich ann an tìr na h-Eiphit.

20 Bithidh eagal an Tighearna do Dhé ort ; dhasan ni thu seirbhis, agus ris-san dlùth-leanaidh tu, agus air 'ainm mionnaichidh tu.

21 Is esan do chliu, agus is esan do Dhia, a rinn air do shon na nithe mòr agus uamhasach ud, a chunnaic do shùilean.

22 Le tri fichead agus deich anamanna chaidh t'aithriche sìos do'n Eiphit ; agus a nis rinn an Tighearna do Dhia thu mar reulta nèimh a thaobh lìon-mhoireachd.

## CAIB. XI.

AIR an aobhar sin gràdhaichidh tu 'n Tighearna do Dhia, agus gleidhidh tu a chùram, agus a reachdan, agus a bhreitheanais, agus 'aitheantan a ghnàth.

2 Agus biodh fios agaibhse an diugh : oir ni 'n labhram r'ur cloinn do nach b'aithne, agus nach faca smachdachadh an Tighearna bhur Dé, a mhòrachd, a làmh chumhachdach, agus a ghairdean sìnte mach,

3 Agus a chomharan, agus a ghnìomharan, a rinn e ann am meadhon na h-Eiphit, ri Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus r'a fhearann uile ;

4 Agus ciod a rinn e ri armailt nan Eiphiteach, r'an eich, agus r'an carbadaibh ; cionnus a thug e air uisge na mara ruaidhe dol tharta 'nuair a bha iad an tòir oirbh, agus cionnus a sgrios an Tighearn iad gus an là 'n diugh ;

5 Agus ciod a rinn e dhuibhse san fhàsach, gus an d'thàinig sibh do'n àite so ;

6 Agus ciod a rinn e ri Datan agus Abiram, mic Eliaib, mhic Reubein ; cionnusa dh'fhosgail an talamh a bheul, agus a shluig e sìos iad, agus an teaghlachean, agus am bùthan, agus a' mhaoin uile a bha 'nan seilbh, am meadhon Israeil uile.

7 Ach chunnaic bhur sùilean-sa

gnìomhara mòra an Tighearn uile, a rinn e.

8 Uime sin gleidhidh sibh na h-àith-eanta sin uile a *tha* mi ag àithneadh dhuibh air an là'n diugh, a chum gu'm bi sibh làidir, agus gu'n teid sibh a stigh agus gu'n sealbhaich sibh am fearann, gus am bheil sibh a' dol g'a shealbhachadh;

9 Agus gu'm buanaich sibh *bhur* làithean anns an fhearann a mhionnaich an Tighearna d'ur n-aithrichibh gu'n tugadh e dhoibh e, agus d'an sliochd, fearann a tha sruthadh le bainne agus mil.

10 Oir cha 'n eil am fearann d'am bheil thu dol a stigh g'a shealbhachadh, mar fhearann na h-Eiphit, o'n d' thàinig sibh a mach, far an robh thu cur do shil, agus g' a uisgeachadh le d' chois, mar lios lusan:

11 Ach am fearann gus am bheil sibh a' dol g'a shealbhachadh, is fearann bheann agus ghleann e: do fhrasachd nèimh òlaidh e uisge:

12 Fearann d'am bheil an Tighearna do Dhia a' gabhail cùraim; *tha* sùilean an Tighearna do Dhé air a ghnàth, o thoiseach na bliadhna eadhon gu deire na bliadhna.

13 Agus tarlaidh, ma dh'èisdeas sibh gu dùrachdach ri m' àitheantaibhs', a *tha* mi ag àithneadh dhuibh air an là'n diugh, an Tighearna *bhur* Dia a ghràdhachadh, agus seirbhis a dheanamh dha le'r n-uile chridhe, agus le'r n-uile anam;

14 Gu'n toir mise *dhuibh* uisge *bhur* fearainn na àm féin, an ceud uisge, agus an t-uisge deireannach, agus cruinnichidh tu stigh t'arbhar, agus t'fhion, agus t'oladh.

15 Agus cuiridh mi fear a'd' mhach-air do d' spréidh, agus ithidh tu, agus sàsaichear thu.

16 Thugaibh an aire dhuibh féin, air eagal gu meallar *bhur* cridhe, agus gu'n claon sibh a leth-taobh, agus gu'n dean sibh seirbhis do dhiathaibh eile, agus gu'n dean sibh aoradh dhoibh;

17 Agus gu'n las fearg an Tighearna 'nur n-aghaidh, agus gu'n druid e suas nèamh, air chor as nach bi uisge sam bith ann, agus nach toir am fearann a thoradh uatha, agus gu'n sgriosar gu grad sibh as an fhearann mhaith a *tha* 'n Tighearn a' tabhairt duibh.

18 Uime sin taisgidh sibh suas iad so mo bhriathra 'nur cridhe, agus 'nur n-anam, agus ceanglaidh sibh iad mar

chomharadh air *bhur* làimh; agus bithidh iad mar eudanain eadar *bhur* sùilibh.

19 Agus teagaisgidh sibh iad d'ur cloinn, a' labhairt orra 'nuair a shuidheas tu a'd' thigh, agus an uair a dh'imicheas tu air an t-slighe, agus an uair a luidheas tu sìos, agus an uair a dh'éireas tu suas.

20 Agus sgriobhaidh tu iad air ursainnean doruis do thighe, agus air do gheataibh:

21 A chum gu'm bi *bhur* làithean lionmhor, agus làithean *bhur* cloinne, san fhearann a mhionnaich an Tighearna d'ur n-aithrichibh a thoirt doibh, mar làithean nèimh air an talamh.

22 Oir ma ghleidheas sibh gu dùrachdach na h-àitheantan so uile a *tha* mise ag àithneadh dhuibh a dheanamh, an Tighearna *bhur* Dia a ghràdhachadh, gluasad 'na uile shlighibh, agus dlùthleantuin ris;

23 An sin tilgidh an Tighearn a mach na cinnich sin uile roimhibh, agus sealbhaichidh sibh cinnich a's mò agus a's cumhachdaiche na sibh féin.

24 Gach àit air an saltair buinn *bhur* cos, is libhse: o'n fhàsach agus Lebanon, o'n amhainn, an amhainn Euphrates, eadhon gus an fhairge a's faide mach, bithidh *bhur* crìoch.

25 Cha seas duine 'nur n-aghaidh: air gach fearann air an saltair sibh, cuiridh an Tighearna *bhur* Dia eagal agus geilt-chrith roimhibh, a reir mar a thubhairt e ribh.

26 Feuch, *tha* mise a' cur fa'r comh-air air an là'n diugh beannachadh agus mallachadh:

27 Beannachadh, ma bheir sibh géill a dh'àitheantaibh an Tighearna *bhur* Dé, a *tha* mi ag àithneadh dhuibh air an là'n diugh:

28 Agus mallachadh, mur toir sibh géill a dh'àitheantaibh an Tighearna *bhur* Dé, ach gu'n claon sibh o'n t-slighe a *tha* mi ag àithneadh dhuibh an diugh, a dhol an déigh dhiathan eile, nach b'aithne dhuibh.

29 Agus tarlaidh, 'nuair a bheir an Tighearna do Dhia thu stigh do'n fhearann d'am bheil thu dol g'a shealbhachadh, gu'n cuir thu am beannachadh air sliabh Gheridsim, agus am mallachadh air sliabh Ebal.

30 Nach *'eil* iad air an taobh eile do Iordan, leth ri slighe dol fuidhe na gréine, ann an tir nan Canaanach, a *tha* 'g àiteachadh a' chòmhnaird fa



chomhair Ghilgail, làimh ri còmhnard-aibh Mhoreh?

31 Oir théid sibh thar Iordan, a dhol a stigh a shealbhachadh an fhearainn a tha 'n Tighearna bhur Dia a' tabhairt duibh, agus sealbhaichidh sibh e, agus gabhaidh sibh còmhnuidh ann.

32 Agus bheir sibh an aire gu'n dean sibh na reachdan uile agus na breitheanais, a tha mi cur roimhibh air an là 'n diugh.

## CAIB. XII.

**I**S iad so na reachdan agus na breitheanais a bheir sibhse fa'near gu'n dean sibh san fhearann a tha'n Tighearna, Dia t'aithriche, a' toirt duit g'a shealbhachadh, uile làithean bhur beatha air an talamh.

2 Léir-sgrìosaidh sibh na h-àiteachan uile anns an d'rinn na cinnich a shealbhaicheas sibh seirbhis d'an diath-aibh, air na beanntaibh àrda, agus air na cnocaibh, agus fuidh gach craoibh ghlais.

3 Agus leagaidh sibh sìos an altair-eagan, agus brisidh sibh an carraighean, agus loisgidh sibh an doireachan le teine, agus gearraidh sibh sìos dealbhan snaidhte an dèe, agus sgrìosaidh sibh an ainm a mach as an àite sin.

4 Cha dean sibh mar sin ris an Tighearna bhur Dia.

5 Ach a dh'ionnsuidh an àite a rògh-naicheas an Tighearna bhur Dia as bhur treubhaibh uile, chum 'ainm a chur an sin, *cuchoin* a dh'ionnsuidh 'àite-còmhnuidh-san iarraidh sibh, agus gu sin thig thu.

6 Agus bheir sibh gu sin bhur tabhartais-loisgte, agus bhur n-ìobairtean, agus bhur deachamh, agus tabhartais-thogta bhur làimhe, agus bhur bòidean, agus bhur saor-thabhartais, agus ceud-ghin bhur cruaidh agus bhur caorach.

7 Agus ithidh sibh an sin an làthair an Tighearna bhur Dé, agus ni sibh gairdeachas anns gach ni ris an cuir sibh bhur làmh, sibh féin agus bhur teaghlach, anns an do bheannaich an Tighearna do Dhia thu.

8 Cha dean sibh a réir nan uile *nithe* a tha sinn a' deanamh an so an diugh, gach duine an ni a *tha* ceart 'na shùil-bh féin.

9 Oir cha d'fhàinig sibh fathast a dh'ionnsuidh na foise, agus a dh'ionnsuidh na h-oighreachd a *tha* 'n Tighearna bhur Dia a' tabhairt duibh.

10 Ach an uair a théid sibh thar Ior-

dan, agus a ghabhas sibh còmhnuidh san fhearann a bheir an Tighearna bhur Dia dhuibh r'a shealbhachadh, agus an uair a bheir e foise dhuibh o'r naimhdeibh uile mu'n cuairt, agus a ghabhas sibh còmhnuidh gu tèaruinte.

11 An sin bithidh àit ann a thaghas an Tighearna bhur Dia, a thoirt air 'ainm còmhnuidh a ghabhail ann: gu sin bheir sibh na h-uile nithe a *tha* mise ag àithneadh dhuibh; bhur tabhartais-loisgte, agus bhur n-ìobairte, bhur deachamh, agus tabhartais-thogta bhur làimhe, agus taghadh bhur bòidean uile a bhòidicheas sibh do'n Tighearna.

12 Agus ni sibh gairdeachas an làthair an Tighearna bhur Dé, sibh féin, agus bhur mic, agus bhur nigheanan, agus bhur n-òglach, agus bhur banoglaich, agus an Lebhithreach a *tha* 'n taobh a stigh d'ur geataibh; do bhrìgh nach 'eil roinn no oighreachd aige maille ribh.

13 Thoir an aire dhuit féin, nach iobair thu t'ìobairtean-loisgte anns gach àit a chi thu.

14 Ach anns an àit a thaghas an Tighearna as aon do d' treubhaibh, an sin lobraidh tu t'ìobairtean-loisgte, agus an sin ni thu na h-uile nithe a *tha* mise ag àithneadh dhuit.

15 Gidheadh feudaidh tu feoil a mharbhadh agus itheadh a'd' gheataibh uile, ge b'e ni air am bheil miann aig t'anam, a réir beannachaidh an Tighearna do Dhé a thug e dhuit: feudaidh an neòghlan agus an glan itheadh dheth; mar do'n bhoc-carba, agus do'n fhiadh.

16 A mhàin cha 'n ith sibh an fhuil; air an talamh dòirtidh sibh i mar uisge.

17 Cha 'n fheud thu deachamh t'arbhair itheadh an taobh a stigh do d' gheataibh, no t'fhiona, no t'olaidh, no ceud-ghin do chruidh no do chaorach, no h-aon air bith do d' bhòidibh a bhòidicheas tu, no do shaor-thabhartais, no tabhartais-thogta do làimhe:

18 Ach an làthair an Tighearna do Dhé ithidh tu iad anns an àit a thaghas an Tighearna do Dhia, thu féin, agus do mhac, agus do nighean, agus t'òglach, agus do bhanoglach, agus an Lebhithreach a *tha* 'n taobh a stigh do d' gheataibh: agus ni thu gairdeachas an làthair an Tighearna do Dhé anns gach ni ris an cuir thu do làmh.

19 Thoir an aire dhuit féin, nach tréig thu an Lebhithreach am feadh is beò thu air t'fhearann.

20 'Nuair ■ leudaicheas an Tighearna do Dhia do chrìoch, mar a gheall e dhuit, agus a their thu, Ithidh mi feoil, (a chionn gu bheil t'anam a' miannachadh feoil itheadh,) ■ réir uile mhiann t'anama feudaidh tu feoil itheadh.

21 Ma bhios an t-àit a thagh an Tighearna do Dhia a chur 'ainme an sin, ro-fhada uait; an sin marbhaidh tu do d'bhuar, agus do d' threud, a thug an Tighearna dhuit, mar a dh'-àithn mise dhuit, agus ithidh tu an taobh ■ stigh do d' gheataibh gach ni is miannach le t'anam.

22 Eadhon mar a dh'ithear an ruadh-bhoc, agus am fiadh, mar sin ithidh tu e: ithidh an neòghlan agus an glan deth air an aon dòigh:

23 A mhàin thoir an ro-aire nach ith thu 'n fhuil: oir is i 'n fhuil a' bheatha; agus cha 'n fheud thu a' bheatha ith-eadh maille ris an fheoil.

24 Cha 'n ith thu i; air an talamh dòirtidh tu i mar uisge.

25 Cha 'n ith thu i, chum gu'n éirich gu maith dhuit, agus do d' chloinn a'd' dhéigh, 'nuair a ni thu an *ni a ta* ceart ann an sùilibh an Tighearn.

26 A mhàin gabhaidh tu do nithe naomha a tha agad, agus do bhòidean, agus théid thu do'n àit ■ thaghas an Tighearn.

27 Agus iobraidh tu t'ìobairtean-loisgte, an fheoil agus an fhuil, air alt-air an Tighearna do Dhé; agus dòirt-ea a mach fuil t'ìobairtean air altair an Tighearna do Dhé, agus ithidh tu 'n fheoil.

28 Thoir an aire, agus éisd ris na briathraibh sin uile a *tha* mi ag àithneadh dhuit, a chum gu'n éirich gu maith dhuit féin, agus do d' chloinn a' d' dhéigh gu bràth, an uair a ni thu an *ni a tha* maith agus ceart ann an sùilibh an Tighearna do Dhé.

29 'Nuair a ghearras an Tighearna do Dhia as na cinnich romhad, a tha thu dol a steach an sud a chum an sealbhachadh, agus a thig thu 'nan àite, agus a ghabhas tu còmhnuidh 'nam fearann:

30 Thoir an aire dhuit féin nach ribear thu le'n leantuinn, an déigh dhoibh bhi air an sgrios as do làthair, agus nach fiosraich thu mu thimchioll an dée, ag ràdh, Cionnus a rinn na cinnich sin seirbbhis d'an diathaibh? ni mise mar sin mar an ceudna.

31 Cha dean thusa mar sin ris an Tighearna do Dhia: oir gach gràin-

eileachd do'n Tighearn a's fuathach leis, rinn iadsan d'an diathaibh; oir eadhon am mic agus an nigheana loisg iad san teine d'an diathaibh.

32 Gach ni a *tha* mise ag àithneadh dhuibh, thugaibh an aire gu'n dean sibh e: cha chuir thu ris, ni mò bheir thu ni sam bith uath.

### CAIB. XIII.

**M**A dh'éireas suas 'nur measg fàidh, no fear a chi aisling, agus gu'n toir e dhuit comharadh no iongantas,

2 Agus gu'n tig an comharadh no 'n t-iongantas gu crìch, air an do labhair e riut, ag ràdh, Rachamaid an déigh dhiathan eile, nach b'aithne dhuit, agus deanamaid seirbbhis doibh:

3 Cha 'n éisd thu ri briathraibh an fhàidh sin, no ris an fhear sin ■ chi aisling: oir tha 'n Tighearna bhur Dia 'gur dearbhadh, a dh'fheuchainn am bheil sibh a' gràdhachadh an Tighearna bhur Dé le'r n-uile chridhe, agus le'r n-uile anam.

4 An déigh an Tighearna bhur Dé gluaisidh sibh, agus bithidh 'eagal-san oirbh, agus gleidhidh sibh 'aitheantan, agus éisdidh sibh r'a ghuth, agus ni sibh seirbbhis da, agus dlùth-leanaidh sibh ris.

5 Agus cuirear am fàidh sin, no am fear sin a chi aisling, gu bàs; a chionn gu'n do labhair e chum *sibhse* chur air seacharan o'n Tighearna bhur Dia, a thug a mach sibh á tir na h-Eiphit, agus a dh'fhuasgail sibh á tigh na daorsa, chum t'ìomain a mach as an t-slighe anns an d'àithn an Tighearna do Dhia dhuit imeachd; mar sin cuiridh tu air falbh an t-olc as do mheadh-on.

6 Ma chuireas do bhràthair, mac do mhàthar, no do mhac féin, no do nigh-ean, no bean-phòsda t'uchd, no do charaid, a *tha dhuit* mar t'anam, impidh ort ann an uaigneas, ag ràdh, Rachamaid agus deanamaid seirbbhis do dhiathaibh eile, nach b'aithne dhuit féin, no do t'athrichibh;

7 Eadhon do dhiathaibh nan cinn-each a *tha* mu'n cuairt oirbh, am fagus duit, no fada uait, o'n *dara* ceann do'n talamh eadhon gus an ceann *eile* do'n talamh;

8 Cha 'n aontaich thu leis, ni mò a dh'éisdeas tu ris; ni mò a ghabhas do shùil truas ris, ni mò a chaomhnas no cheileas tu e:

9 Ach cuiridh tu gu cinnteach gu

bàs e; bithidh do làmh féin an tus air g'a mharbhadh, agus an déigh sin làmh an t-sluaigh uile.

10 Agus clachaidh tu e le clachaibh, a chum gu'm bàsaich e; a chionn gu'n d'iarr e do tharruing o'n Tighearna do Dhia, a thug a mach thu á tìr na h-Eiphit, á tigh na daorsa.

11 Agus cluinnidh Israel uile, agus bithidh eagal orra, agus cha dean iad ni's mò a leithid so do ghnìomh aingidh 'nur measg.

12 Ma chluinneas tu ann an aon do d' bhailtibh, a thug an Tighearna do Dhia dhuit gu còmhnuidh a ghabhail ann, *neach air bith* ag ràdh,

13 Chaidh daoine àraidh, clann Bheliail, a mach as bhur measg, agus bhuairead iad luchd-àiteachaidh am baile, ag ràdh, Rachamaid agus deanamaid seirbhis do dhìathaibh eile, nach b'aithne dhuibh;

14 An sin fiosraichidh tu, agus rannsaichidh tu, agus feòrachidh tu gu dùrachdach; agus, feuch, *ma's* fìrinn e, agus gu'm bheil a' chùis deirbhte, gu'n do rinneadh a' ghràineileachd sin 'nur measg;

15 Gu cinnteach buailidh tu luchd-àiteachaidh a' bhaile sin le faobhar a' chlaidheimh, 'ga sgrios gu tur, agus gach ni a *ta* ann, agus a spréidh, le faobhar a' chlaidheimh.

16 Agus cruinnichidh tu a chreach uile gu meadhon a shràide, agus loisgidh tu le teine am baile, agus a chreach uile gu h-ìomlan, air son an Tighearna do Dhé: agus bithidh e 'na thòrr a chaoidh; cha togar suas e ni's mò.

17 Agus cha lean ri d' làimh-sa a bheag do'n ni mhallaichte; a chum gu'm pill an Tighearna o lasair 'fheirge, agus gu nochd e tròcair dhuit, agus gu'n dean e iochd riut, agus gu'n toir e ort fàs lìonmhor, mar a mhionnaich e do t'aithrichibh;

18 'Nuair a dh'éisdeas tu ri guth an Tighearna do Dhé, a ghleidheadh 'aith-eantann uile a *tha* mi ag àithneadh dhuit an diugh, a dheanamh an *ni a ta* ceart ann an sùilibh an Tighearna do Dhé.

#### CAIB. XIV.

**I**S sibhse clann an Tighearna bhur Dé: cha ghearr sibh sibh féin, ni mò a ni sibh lomadh *air bith* eadar bhur sùilean air son mairbh:

2 Oir is sluagh naomha thu do'n Tighearna do Dhia, agus thagh an Tighearna thu gu bhi a'd' shluagh

sònraichte dha féin, thar gach uile chinneach a *tha* air aghaidh na talmh-ainn.

3 Cha 'n ith thu ni gràineil sam bith.

4 Is iad so na beathaichean a dh'-itheas sibh: an damh, a' chaora, agus a' ghabhar,

5 Am fiadh, agus an ruadh-bhoc, agus an dathais, agus a' ghabhar fhiadh-aich, agus an t-earr-gheal, agus an damh fiadhaich, agus an somer.

6 Agus gach beathach a roinneas an ionga, agus a sgoilteas sgoltadh an dà ionga, agus a chnàmhas a' chìr am measg nan ainmhidhean, sin ithidh sibh.

7 Gidheadh, iad so cha'n ith sibh dhiubhsan a chnàmhas a' chìr, no dhiubhsan a roinneas an ionga sgoilte, mar an càmhail, agus a' mhaigheach, agus an coinean; oir cnàmhaidh iad a' chìr, ach cha roinn iad an ionga: neòghlan *tha* iad dhuibh.

8 Agus a' mhuc, a chionn ged a roinn i'n ionga, nach cnàmh i a' chìr, *tha* i neòghlan dhuibh: d'am feoil cha 'n ith sibh, agus r'an cairbh cha bhean sibh.

9 Iad so ithidh sibh dhiubhsan uile a *ta* sna h-uisgeachaibh: gach ni air am bheil itean agus lannan, ithidh sibh;

10 Agus gach ni air nach 'eil itean agus lannan, cha'n ith sibh: *tha* e neòghlan dhuibh.

11 Gach eun glan ithidh sibh.

12 Ach is iad so *iadsan* do nach ith sibh: an iolair, agus an cnàimh-bhristeach, agus an iolar-uisge,

13 Agus an croman-gabhlach, agus an clamhan, agus am fang a réir a ghnè,

14 Agus gach fitheach a réir a ghnè,

15 Agus a' chailleach-oidhche, agus an t-seabhag-oidhche, agus a' chuach, agus an t-seabhag a réir a gnè,

16 Agus a' chailleach-oidhche bheag, agus a' chailleach-oidhche mhòr, agus an eala,

17 Agus am pelican, agus an iolair-fhionn, agus an sgarbh,

18 Agus a' chorra-bhàn, agus a' chorra-ghlas a réir a gnè, agus an t-adharc-an-luachrach, agus an ialtag.

19 Agus *tha* gach ni snàigeach a dh'-itealaicheas, neòghlan dhuibh: cha'n ithear iad.

20 Gach eun glan ithidh sibh.

21 Cha'n ith sibh ni sam bith a bhàsaicheas dheth féin: bheir thu e



do'n choigreach ■ *tha* 'n taobh ■ stigh do d' gheataibh, chum gu'n ith se e, no reic e ris an eilthreach : oir *is* sluagh naomha thu do'n Tighearna do Dhia. Cha bhruidh thu meann ann am bainne a mhàthar.

22 Bheir thu seachad gu ceart deachamh uile chinnis do shil, a bheir ann fearann uaith ■ bhliadhna gu bliadhna.

23 Agus ithidh tu 'm fianuis an Tighearna do Dhé, san àit a thaghas ■ chum 'ainm a chur an sin, deachamh t'arbhair, t'fhiona, agus t'olaidh, agus ceud-ghin do chruidh, agus do chaorach ; a chum gu fòghlum thu eagal an Tighearna do Dhé a bhi ort a ghnàth.

24 Agus ma bhios an t-slighe rofhada dhuit, air chor as nach urrainn thu a ghiullan, a chionn an t-àite bhi fada uait, a thaghas an Tighearna do Dhia a chur 'ainme an sin, an uair a bheannaicheas an Tighearna do Dhia thu ;

25 An sin ni thu 'airgiod *deth*, agus ceanglaidh tu suas an t-airgiod a'd' làimh, agus theid thu chum an àit a thaghas an Tighearna do Dhia :

26 Agus bheir thu an t-airgiod sin air son gach ni a mhiannaicheas t'anam, air son buair, no air son chaorach, no air son fiona, no air son dibhe làidir, no air son gach ni a mhiannaicheas t'anam : agus ithidh tu an sin an làth-air an Tighearna do Dhé, agus ni thu gairdeachas, thu féin, agus do theaghlach.

27 Agus an Lebhitheach ■ *tha* 'n taobh a stigh do d' gheataibh, cha tréig thu e : oir cha 'n eil roinn no oighreachd aige maille riut.

28 Aig crìoch thri bliadhna bheir thu mach uile dheachamh do chinnis air a' bhliadhna sin féin, agus taisgidh tu suas e an taobh a stigh do d' gheataibh :

29 Agus thig an Lebhitheach, (a chionn nach 'eil roinn no oighreachd aige maille riut,) agus an coigreach, agus an dilleachdan, agus a' bhantrach, ■ *tha* 'n taobh a stigh do d' gheataibh, agus ithidh iad, agus sàsnuichear iad ; a chum gu'm beannaich an Tighearna do Dhia thu ann an uile oibribh do làimhe a ni thu.

#### CAIB. XV.

**A**N ceann *gach* seachd bliadhna ni thu fuasgladh.

2 Agus *is* e so modh an fhuasglaidh :

Gach fear fiacha a bheir *ni sam bith* air iasachd d'a choimhearsnach, fuasglaidh se e ; cha 'n iarr ■ air ais ■ o 'choimhearsnach, no o 'bhràthair, a chionn gu'n goirear fuasgladh an Tighearna dheth.

3 O eilthreach feudaidd tu 'iarraidh air ais ; ach *an ni* a's leat féin ■ ta aig do bhràthair, fuasglaidh do làmh e ;

4 Ach a mhàin an uair nach bi uir-easbhuidheach sam bith 'nur measg : oir beannaichidh an Tighearna gu mòr thu san fhearann a tha 'n Tighearna do Dhia a' toirt dhuit *mar* oighreachd, r'a shealbhachadh :

5 A mhàin ma dh'éisdeas tu gu dùrachdach ri guth an Tighearna do Dhé, a thoirt an aire gu'n dean thu na h-àitheantan so uile a *tha* mi 'g àithneadh dhuit air an là 'n diugh.

6 Oir beannaichidh an Tighearna do Dhia thu, mar a gheall e dhuit : agus bheir thu air iasachd do mhòran chinn-each, ach cha ghabh thu air iasachd ; agus bithidh uachdaranachd agad air mòran chinneach, ach cha bhi uachdaranachd aca-san ort-sa.

7 Ma bhios 'nur measg duine bochd, aon do d' bhràithribh, an taobh a stigh aoin do d' gheataibh, ann ad fhearann a *tha* 'n Tighearna do Dhia a' tabhairt duit, cha chruaidhich thu do chridhe. ni mo a dhruideas tu do làmh o d' bhràthair bochd ;

8 Ach fosglaidh tu do làmh gu farsaing dha, agus gu cinnteach bheir thu air iasachd dha ni's leòr air son 'fheuma, *do'n ni* a tha dh'easbhuidh air.

9 Thoir an aire nach bi smuain a'd' chridhe aingidh, ag ràdh, Tha 'n t-seachdamh bliadhna, bliadhna an fhuasglaidh, am fagus ; agus gu'm bi do shùil olc an aghaidh do bhràthar bhochd, agus nach toir thu bheag dha, agus gu'n glaoth e ris an Tighearn a't' aghaidh, agus gu'm bi e 'na pheacadh dhuit.

10 Bheir thu dha gu deimhin, agus cha bhi doilgheas air do chridhe 'nuair a bheir thu dha ; ■ chionn air son an ni so gu'm beannaich an Tighearna do Dhia thu a't' oibribh uile, agus anns gach ni ris an cuir thu do làmh.

11 Oir cha bhi 'n tìr a chaidh gun bhochd : uime sin tha mi 'g àithneadh dhuit, ag ràdh, Fosglaidh tu do làmh gu farsaing do d' bhràthair, do d' bhochd, agus do d' uir-easbhuidheach, a'd' dhùthaich.

12 Ma reicear riut do bhràthair Eabhruidheach, no Ban-Eabhruidheach, agus gu'n dean e seirbhis duit sè bliadhna; an sin anns an t-seachdamh bliadhna leigidh tu leis dol saor uait.

13 Agus an uair a chuireas tu e mach saor uait, cha chuir thu air falbh e falamh:

14 Bheir thu dha gu pailt as do threud, agus á t'urlar, agus á t'fhionamar; *as na nithibh sin* leis an do bheannaich an Tighearna do Dhia thu, bheir thu dha.

15 Agus cuimhnichidh tu gu'n robh thu féin a'd' thràill ann an tìr na h-Eiphit; agus shaor an Tighearna do Dhia thu: uime sin *tha* mi ag àithneadh so dhuit an diugh.

16 Ach ma their riut, Cha'n fhalbh mi uait; (a chionn gur toigh leis thu agus do thigh, do bhrìgh gu bheil e gu maith agad;)

17 An sin gabhaidh tu minidh, agus cuiridh tu troimh a chluais e anns an dorus, agus bithidh e 'na sheirbhiseach dhuit gu bràth: agus mar an ceudna ri d' bhanoglaich ni thu mar sin.

18 Na measar e cruaidh leat, an uair a chuireas tu uait saor e; oir bha e dà uair co mhaith *dhuitse* ri seirbhiseach tuarasdail, le seirbhis a dheanamh dhuit sè bliadhna: agus beannaichidh an Tighearna do Dhia thu anns gach ni a ni thu.

19 Gach ceud-ghin fìrionn a bheirear am measg do chruidh, agus am measg do threud, naomhaichidh tu do'n Tighearna do Dhia: cha dean thu obair sam bith le ceud-ghin do bhoìn, ni mò a lomas tu ceud-ghin do chaorach.

20 Am fianuis an Tighearna do Dhé ithidh tu ■ o bhliadhna gu bliadhna, san ionad ■ thaghas an Tighearn, thu féin agus do theaghlach.

21 Agus ma bhios gaoid *sam bith* ann, crùbaiche, no doille, no droch ghaoid sam bith, cha 'n iobair thu e do'n Tighearna do Dhia.

22 An taobh a stigh do d' gheataibh ithidh tu e; *ithidh* an glan agus an neòghlan comh-ionnan *deth*, mar do'n ruadh-bhoc, agus mar do'n fhiadh.

23 A mhàin 'fhuil cha 'n ith thu: air an talamh dòirtidh tu i mar uisge.

## CAIB. XVI.

COIMHID mìos Abib, agus cumaidh tu a' chàisg do'n Tighearna do Dhia: oir sa' mhìos Abib thug an

Tighearna do Dhia thu mach as an Eiphit san oidhche.

2 Uime sin iobraidh tu a' chàisg do'n Tighearna do Dhia, do'n treud agus do'n bhuar, san ionad ■ thaghas an Tighearna chum 'ainm ■ chur an sin.

3 Cha'n ith thu aran goirtichte sam bith leatha: seachd làithean ithidh tu aran neo-ghoirtichte leatha, *eadhon* aran àmhghair; (oir le cabhaig thàinig thu mach á tìr na h-Eiphit; a chum gu cuimhnich thu 'n là air an d'thàinig thu mach á tìr na h-Eiphit, uile làithean do bheatha.

4 Agus cha'n fhaicear agad *aran* goirtichte a'd' chrìochaibh uile rè sheachd làithean: ni mò ■ mhaireas a *bheag* do'n fheoil a dh'ìobras tu air feasgar sa' cheud là, rè na h-oidhche gu maduinn.

5 Cha'n fheud thu a' chàisg iobradh an taobh a stigh aoin air bith do d' gheataibh, ■ bheir an Tighearna do Dhia dhuit:

6 Ach aig an àit a thaghas an Tighearna do Dhia a chur 'ainme ann, an sin iobraidh tu a' chàisg air feasgar, aig dol fuidhe na gréine, san àm an d'thàinig thu mach as an Eiphit.

7 Agus ròistidh agus ithidh tu ■ san àit a thaghas an Tighearna do Dhia: agus pillidh tu sa' mhaduinn, agus théid thu do d' bhùthaibh.

■ Sè làithean ithidh tu *aran* gun ghoirteachadh; agus air an t-seachdamh là *bithidh* àrd chomhchrùinneach do'n Tighearna do Dhia: cha dean thu obair sam bith *air*.

9 Seachd seachduinean àirmhidh tu dhuit féin: o'n àm *san* tòisich thu air a' chorrán a chur san arbhar, tòisichidh tu air na seachd seachduinean àireamh.

10 Agus cumaidh tu féill nan seachduin do'n Tighearna do Dhia, le tìodhlac saor-thoil thabhartais do làimhe, a bheir thu *seachd* a réir mar a bheannaich an Tighearna do Dhia thu.

11 Agus ni thu gairdeachas an làthair an Tighearna do Dhé, thu féin, agus do mhac, agus do nighean, agus t'òglach, agus do bhanoglach, agus an Lebhithreach a *tha*'n taobh a stigh do d' gheataibh, agus an coigreach, agus an dilleachdan, agus a' bhantrach, a *tha* 'nur measg, san ionad a thagh an Tighearna do Dhia a chur 'ainme ann.

12 Agus cuimhnichidh tu gu'n robh thu féin a'd' thràill san Eiphit: agus

coimhidh tu, agus ni thu na reachdan so.

13 Cumaidh tu féill nam pàilliu seachd làithean an déigh dhuit t'arbhar a chruinneachadh a stigh, agus t'fhion.

14 Agus ni thu gairdeachas a'd' fheill, thu féin, agus do mhac, agus do nighean, agus t'òglach, agus do bhanoglach, agus an Lebhith each, agus an coigreach, agus an dilleachdan, agus a' bhantrach, a tha 'n taobh a stigh do d' gheataibh.

15 Seachd làithean cumaidh tu féill àraidh do'n Tighearna do Dhia, san ionad a thaghas an Tighearn; a chionn gu'm beannaich an Tighearna do Dhia thu a'd' chinneas uile, agus ann an oibribh do làmh uile; uime sin ni thu gu deimhin gairdeachas.

16 Tri uairean sa' bhliadhna taisbeinear t'fhirionnaich uile an làthair an Tighearna do Dhé, san ionad a thaghas e; ann am féill an arain neo-ghoirtichte, agus ann am féill nan seachduin, agus ann am féill nam pàilliu: agus cha taisbeinear iad an làthair an Tighearna falamh.

17 Bheir gach duine seachad mar is urrainn e, a réir beannachaidh an Tighearna do Dhé, a thug e dhuit.

18 Breitheamhnán, agus uachdarain ni thu dhuit féin an taobh a stigh do d' gheataibh uile, a bheir an Tighearna do Dhia dhuit, air feadh do threubh: agus bheir iad breth air an t-sluagh le ceart bhrèitheanas.

19 Cha dean thu breitheanas fhiaradh; cha bhi bàigh agad ri neach seach a chéile, ni mò ■ ghabhas tu tiodhlac: oir dallaidh an tiodhlac sùile nan daoine glic, agus fìaraidh e briathra nan ionracan.

20 An ni sin a ta uile-cheart leanaidh tu, a chum gu'm bi thu beò, agus gu'n sealbhaich thu 'm fearann a tha an Tighearna do Dhia a' tabhairt dhuit.

21 Cha suidhich thu dhuit féin doire chraobhan sam bith làimh ri altair an Tighearna do Dhé, a ni thu dhuit féin.

22 Ni mò a chuireas tu suas dhuit féin dealbh sam bith, ni a's fuathach leis an Tighearna do Dhia.

#### CAIB. XVII.

**C**HA 'n iobair thu do'n Tighearn do Dhia tarbh, no caora, anns am bheil gaoid, no mi-mhaise sam bith: oir is graineileachd sin do'n Tighearna do Dhia.

2 Ma gheibhear 'nur measg, an taobh

a stigh aoin do d' gheataibh a bheir an Tighearna do Dhia dhuit, fear no bean a rinn aingidheachd ann an sùilbh an Tighearna do Dhé, le 'choimhcheangal a bhriseadh,

3 Agus gu'n deachaidh e agus gu'n d'rinn e seirbhis do dhiathaibh eile, agus gu'n d'rinn e aoradh dhoibh, aon chuid do'n ghréin, no do'n ghealaich, no do uile armailt nèimh, nach d'aithn mise;

4 Agus gu'n d'innseadh dhuit e, agus gu'n cuala tu e, agus gu'n do rannsaich thu gu maith, agus, feuch, gur fìor e, agus gu bheil a' chuis deirbhte, gu'n do rinneadh a' ghràineileachd sin ann an Israël;

5 An sin bheir thu mach am fear sin no a' bhean sin, a rinn an ni aingidh sin, chum do gheatachan, eadhon am fear sin no a' bhean sin, agus clachaidh tu iad le clachaibh gus am bàsaich iad.

6 Aig beul dà fhianuis, no thri fhianuisean, cuirear gu bàs esan a tha toillteanach air bàs: cha chuirear gu bàs e aig beul aon fhianuis.

7 Bithidh làmhan nam fianuisean air an toiseach, g'a chur gu bàs; agus 'na dhéigh sin làmhan an t-sluaigh uile: mar sin cuiridh tu 'n t-olc air falbh o bhur measg.

8 Ma dh'éireas cùis a bhios ro-chruaidh ort ann am breitheanas, eadar fuil agus fuil, eadar breth agus breth, agus eadar buille agus buille, eadhon cùisean conspoid an taobh a stigh do d' gheataibh; an sin éiridh tu, agus théid thu suas do'n ionad a thaghas an Tighearna do Dhia:

9 Agus thig thu chum nan sagart nan Lebhith each, agus a chum a bhreitheimh a bhios anns na làithibh sin, agus fiosraichidh tu; agus nochdaidh iad dhuit focal a' bhrèitheanas:

10 Agus ni thu a réir na breithe a nochdas muinntir an àite sin (a thaghas an Tighearna) dhuit, agus bheir thu 'n aire gu'n dean thu a réir gach ni a theagaisgeas iad duit:

11 A réir breth an lagha a theagaisgeas iad duit, agus a réir a bhrèitheanas a dh'innseas iad duit, ni thu: cha chlaon thu o'n bhrèth a nochdas iad duit, a chum na làimhe deise no na làimhe clithe.

12 Agus an duine a nì gu h-ann dàna, agus nach éisd ris an t-sagart, a sheasas gu frithealadh an sin an làthair an Tighearna do Dhé, no ris a' bhrèitheamh, bàsaichidh eadhon an duine sin,



agus cuiridh tu'n t-olc air falbh o Israel.

13 Agus cluinnidh an sluagh uile, agus bithidh eagal orra, agus cha dean iad gu h-anndàna ni's mò.

14 'Nuair a thig thu chum an fhearainn a bheir an Tighearna do Dhia dhuit, agus a shealbhaicheas tu e, agus a ghabhas tu còmhnuidh ann, agus a their thu, Cuiridh mi rìgh os mo cheann, mar na cinnich uile a ta mu'n cuairt orm:

15 Cuiridh tu air gach aon chor esan 'na rìgh os do cheann a thaghas an Tighearna do Dhia; *aon* o mheasg do bhràithre cuiridh tu 'na rìgh os do cheann: cha 'n fheadh thu coigreach a chur os do cheann, nach 'eil 'na bhràthair dhuit.

16 Ach cha chuir ■ eich an lìonmhoireachd dha féin, ni mò a bheir e air an t-sluagh pilltinn do'n Eiphit, a chum gu'n cuir e eich an lìonmhoireachd: do bhrìgh gu'n dubhairt an Tighearna ribh, Cha phill sibh á so a mach ni's mò air an t-slighe sin.

17 Ni mò a chuireas e mnàin an lìonmhoireachd dha féin, a chum nach claon a chridhe air falbh; ni mò a mheudaicheas e gu mòr dha féin airgid agus òr.

18 Agus an uair a shuidheas e air rìgh-chaitir a rìoghachd, an sin ath-sgrìobhaidh e dha féin an lagh so ann an leabhar, as an *leabhar sin a tha* 'n làthair nan sagart nan Lebhith-each.

19 Agus bithidh e aige, agus leughaidh e ann uile làithean a bheatha; chum gu fòghlum e eagal an Tighearna a Dhé a bhi air, uile bhriathran an lagha so a ghleidheadh, agus na reachdan so, chum an deanamh:

20 A chum nach bi 'chridhe air a thogail suas os ceann ■ bhràithrean, agus nach claon e o'n àithne chum na làimhe deise no na làimhe clìthe; air chor as gu'm buanaich e a làithean 'na rìoghachd, e féin agus a chlann am meadhon Israeil.

### CAIB. XVIII.

**C**HA bhi aig na sagartaibh na Lebhithich, *eadhon* uile thréibh Lebhi, roinn sam bith no oighreachd maille ri h-Israel: ithidh iad tabhartais an Tighearna a bheirear suas le teine, agus oighreachd-san.

2 Ùime sin cha bhi oighreachd sam bith aca am measg am bràithrean: is

■ 'n Tighearna féin an oighreachd, mar a thubhairt e riu.

3 Agus is e so dlighe nan sagart o'n t-sluagh, uatha-san a dh'ìobras iobairt, ma's tarbh no caora e; agus bheir iad do'n t-sagart an slinnean, agus na gialan, agus a' mhaodal.

4 *Mar an ceudna* ceud thoradh t'arbhair, t'fhiona, agus t'olaidh, agus ceud lomradh do chaorach bheir thu dha:

5 Oir thagh an Tighearna do Dhia e mach as do threubhaibh uile, gu seasamh chum frithealaidh ann an ainm an Tighearna, ■ féin agus a mhic gu bràth.

6 Agus ma thig Lebhith-each o h-aon do d' gheataibh a mach á h-Israel uile, far am bheil ■ air chuairt, agus ma thig ■ le uile thogradh 'inntinn do'n ionad a thaghas an Tighearna;

7 An sin fritheilidh e ann an ainm an Tighearna ■ Dhé, mar a bhràithrean uile na Lebhithich, a tha 'nan seasamh an sin an làthair an Tighearna.

8 Bithidh ac' uiread ri chéile r'a itheadh, a bhàrr air na thig air o reic-eadh a chuid duine cloinne.

9 'Nuair a thig thu do'n fhearann a tha 'n Tighearna do Dhia a' tabhairt duit, cha 'n fhòghlum thu dheanamh a réir gràineileachd nan cinneach sin.

10 Cha'n fhaighear 'nur measg *neach air bith* a bheir air a mhac, no air a nighinn dol troimh 'n teine, no a ghnàthaicheas fìosachd, no speuradair, no fear-fàistineachd, no a ghnàthaicheas droch innleachdan.

11 *No* seunadair, no neach ■ dh'fhiosraicheas do leannan-sith, no druidh, no neach a dh'ìarras eòlas o na mairbh.

12 Oir is gràineileachd do'n Tighearna iadsan uile a ni na nithe sin; agus air son nan gràineileachd sin, tha'n Tighearna do Dhia 'gam fuadachadh a mach romhad.

13 Bithidh tusa coimhionta maille ris an Tighearna do Dhia.

14 Oir dh'éisd na cinnich sin a shealbhaicheas tusa ri speuradairean, agus ri fiosaichibh: ach air do shonsa, cha do leig an Tighearna do Dhia leat mar sin a dheanamh.

15 Togaidh an Tighearna do Dhia suas fàidh dhuit o d' mheadhon féin, o d' bhràithribh, cosmhuil riumsa; ris-san éisdidh sibh;

16 A réir nan uile nithe a dh'ìarr thu o'n Tighearna do Dhia ann an Horeb,

ann an là a' chomhchruinnich, ag ràdh, Na cluinneam-sa ris guth an Tighearna mo Dhé, agus na faiceam an teine mòr so ni's mò, a chum nach bàsaich mi.

17 Agus thubhairt an Tighearna rium-sa, Is maith a labhair iad an ni a labhair iad.

18 Togaidh mise suas fàidh dhoibh o mheag am bràithre, cosmhuil riutsa, agus cuiridh mi mo bhriathra 'na bheul, agus labhraidh e riu gach ni ■ dh'àithneas mi dha.

19 Agus tarlaidh, an duine nach éisd ri m' bhriathraibh-sa a labhras e a'm' ainm, iarraidh mi uaith e :

20 Ach am fàidh aig am bi dhànadas focal a labhairt a'm' ainm, nach d'àithn mise dha a labhairt, no ■ labhras ann an ainm dhiathan eile, gu cinnteach bàsaichidh am fàidh sin.

21 Agus ma their thu ann ad chridhe, Cionnus a dh'àithnichteas sinn am focal nach do labhair an Tigh-earn ?

22 'Nuair a labhras fàidh ann an ainm an Tighearna, mur tachair an ni, agus mur tig e gu crìch, is ■ sin an ni nach do labhair an Tighearna ; gu h-ann dàna labhair am fàidh e : cha bhi eagal ort roimhe.

### CAIB. XIX.

'NUAIR a ghearras an Tighearna do Dhia as na cinnich, aig an robh am fearann a tha 'n Tighearna do Dhia a' tabhairt duit, agus a thig thu 'nan àit, agus a ghabhas tu còmhnuidh 'nam bailtibh, agus 'nan tighibh ;

2 Cuiridh tu air leth dhuit féin tri bailtean am meadhon t'fhearainn, a bheir an Tighearna do Dhia dhuit r'a shealbhachadh.

3 Deasaichidh tu dhuit féin slighe, agus roinnidh tu crìoch t'fhearainn a bheir an Tighearna do Dhia dhuit r'a shealbhachadh, 'nan tri earrannaibh, a chum gu feud gach marbhaiche teich-eadh an sin.

4 Agus is e so còr a' mharbhaiche, a theicheas an sin, a chum gu'm bi e beò : Ge b'e a mharbhas a choimhearsnach gun fhios da, do nach robh fuath aige roimhe :

5 Mar a tha 'nuair a théid duine maille r'a choimhearsnach do'n choille a ghearradh fiodha, agus a bheir a làmh buille leis an tuaidh a ghearradh sìos na craoibhe, agus a leumas an ceann bhàrr na coise, agus a thuiteas e air a choimhearsnach, air chor as gu'm

bàsaich e ; teichidh e chum aoin do na bailtibh sin, agus bithidh e beò :

6 Air eagal gu'n lean dioghaltair na fola am marbhaiche, am feadh 's a ta 'chridhe teth, agus gu'm beir e air, a chionn gu bheil an t-slighe fada, agus gu marbh se e, ged nach robh e toilt-eanach air bàs, do bhrìgh nach robh fuath aige dha san àm a chaidh seach-ad.

7 Uime sin tha mi ag àithneadh dhuit, ag ràdh, Cuiridh tu air leth dhuit féin tri bailtean.

8 Agus ma leudaicheas an Tighearna do Dhia do chrìoch, mar a mhionnaich ■ do t'àithrichibh, agus ma bheir e dhuit am fearann uile a gheall e thoirt do t'àithrichibh ;

9 Ma bheir thu an aire na h-àith-eantan sin uile a dheanamh, a tha mise ag àithneadh dhuit an diugh, an Tighearna do Dhia a ghràdhachadh, agus gluasad a ghnàth 'na shligibh ; an sin cuiridh tu air leth dhuit féin tri bailtean eile a thuilleadh air an tri sin ;

10 A chum nach dòirtear fuil neò-chiontach a'd' fhearann, a bheir an Tighearna do Dhia dhuit mar oighreachd, agus nach bi mar sin fuil ort.

11 Ach ma tha aig duine sam bith fuath d'a choimhearsnach, agus gu'n luidh e 'm plaid air a shon, agus gu'n éirich e suas 'na aghaidh, agus gu'm buail e gu marbhtach e, air chor as gu'm faigh e bàs, agus gu'n teich e gu h-aon do na bailtibh sin ;

12 An sin cuiridh seanairean a bhaile féin *fios* uatha, agus bheir iad as a sin e, agus bheir iad thairis e do làimh dioghaltair na fola, a chum gu'm bàsaich e.

13 Cha ghabh do shùil truas ris : ach cuiridh tu air falbh *cionta* fola neò-chiontaich o Israel, a chum gu'n éirich gu maith dhuit.

14 Cha 'n atharraich thu crìoch *fearainn* do choimhearsnaich, a shuidhich nasinnsir a't' oighreachd a shealbhaicheas tu, anns an fhearann a bheir an Tighearna do Dhia dhuit r'a shealbhadh.

15 Cha 'n éirich aon fhianuis a *mhàin* suas an aghaidh duine air son eucorach sam bith, no air son peacaidh sam bith, ann am peacadh sam bith a pheacaicheas e : aig beul dà fhianuis, no aig beul trì fhianuis ean daingnich-ea r' chùis.

16 Ma dh'éireas fianuis bhréige suas

an aghaidh duine sam bith, ■ thoirt fianuis na aghaidh air an euceirt ;

17 An sin seasaidh an dithis dhaoine aig *am bheil* an connsachadh, am fianuis an Tighearn, an làthair nan sagart, agus nam breitheamhna a bhios anns na làithibh sin :

18 Agus ni na breitheamhna rannsachadh geur ; agus, feuch, *ma's* fianuis bhréige an fhianuis, *agus* gu'n d'thug e fianuis bhréige an aghaidh a bhràthar,

19 An sin ni sibh ris, mar a shaoil esan a dheanamh r'a bhràthair : mar sin cuiridh tu air falbh an t-olc as bhur measg.

20 Agus cluinnidh iadsan a mhair-eas, agus bithidh eagal orra, agus cha dean iad o sin a mach a shamhuil so do olc 'nur measg.

21 Agus cha ghabh do shùil truas ; *ach* theid anam air son anama, sùil air son sùla, faciail air son fiacra, làmh air son làimbe, cos air son coise.

## CAIB. XX.

'N **NUAIR** a theid thu mach gu cath an aghaidh do naimhdean, agus a chi thu eich agus carbaid, *agus* sluagh a's lionmhoire na thu féin, na biodh eagal ort rompa : oir *tha* 'n Tighearna do Dhia maille riut, a thug a mach thu á tir na h-Eiphit.

2 Agus an uair a dhlùthaicheas sibh risa' chath, an sin thig an sagart am fagus, agus labhraidh e ris an t-sluagh,

3 Agus their e riu, Eisd, O Israel, tha sibh an diugh a' dol gu cath an aghaidh bhur naimhdean : na biodh bhur cridhe fann, na biodh eagal oirbh, agus na criothnaichibh, agus na biodh uamhann oirbh air an son ;

4 Oir *tha* 'n Tighearna bhur Dia a' dol maille ribh, a chogadh air bhur son an aghaidh bhur naimhdean, a chum bhur tearnadh.

5 Agus labhraidh an luchd-riaghlaidh ris an t-sluagh, ag ràdh, Cia am fear a thog tigh nomha, agus nach do choisrig e ? rachadh e agus pilleadh e chum a thighe, air eagal gu'm bàsaich ■ sa' chath, agus gu'n coisrig feareile e.

6 Agus cia an duine a shuidhich fion-lios, agus nach d'ith *fathast* dheth ? rachadh esan *mar an ceudna*, agus pilleadh e g'a thigh, air eagal gu'm bàsaich ■ sa' chath, agus gu'n ith neach eile dheth.

7 Agus cia an duine a rinn ceangal-pòsaidh ri mnaoi, agus nach do ghabh *d'a ionnsuidh* i ? rachadh ■ agus pill-

eadh ■ d'a thigh, air eagal gu'm bàsaich e sa' chath, agus gu'n gabh neach eile i *d'a ionnsuidh*.

8 Agus labhraidh an luchd-riaghlaidh ■ bhàrr air sin ris an t-sluagh, agus their iad, Cia an duine a ta gealtach, agus lag-chridheach ? rachadh ■ agus pilleadh e d'a thigh, a chum nach dean e cridhe a bhràithre lag mar ■ chridhe féin.

9 Agus tarlaidh, 'nuair a chuireas an luchd-riaghlaidh crìoch air labhairt ris an t-sluagh, gu'n cuir iad ceannardan air na h-armailtibh gus an sluagh a thoirt air an aghaidh.

10 'Nuair ■ thig thu 'm fagus do bhaile gu cogadh 'na aghaidh, an sin gairmidh tu sìth dha.

11 Agus tarlaidh, ma bheir e freagradh na sìthe dhuit, agus ma dh'fhosg-las e dhuit, an sin tarlaidh, gu'm bi 'n sluagh uile a gheibhear ann fuidh chis dhuit, agus gu'n dean iad seirbhis dhuit.

12 Agus mur dean ■ sìth riut, ach gu'n cog e riut, an sin cuiridh tu gu cruaidh 'na aghaidh.

13 Agus an uair a bheir an Tighearna do Dhia thairis do d' làimh e, buailidh tu gach firionnach ann le faobhar a' chladheimh :

14 Ach na mnà, agus a' chlann bheag, agus an spréidh, agus na h-uile nithe a tha sa' bhaile, *eadhon* a chreach uile, gabhaidh tu dhuit féin ; agus ithidh tu creach do naimhdean, ■ thug an Tighearna do Dhia dhuit.

15 Mar so ni thu ris na bailtibh *sin* uile a *tha* ro-fhada uait, nach 'eil do bhailtibh nan cinneach sin.

16 Ach do bhailtibh an t-sluaigh sin a tha 'n Tighearna do Dhia a' toirt duit mar oighreachd, cha ghléidh thu ni sam bith beò anns am bheil anail ;

17 Ach sgriosaidh tu gu tur iad, *eadhon* na Hitich, agus na h-Amoraich, na Canaanaich, agus na Peridsich, na Hibhich, agus na Iebusaich, a réir mar a dh'àithn an Tighearna do Dhia dhuit :

18 A chum nach teagaisg iad duit a dheanamh a réir an uile ghràineileachd, a rinn iad d'an diathaibh ; mar sin pheacacheadh sibh an aghaidh an Tighearna bhur Dé.

19 'Nuair a chuireas tu gu cruaidh an aghaidh baile rè ùine fhada, a' deanamh cogaidh 'na aghaidh chum a ghlacadh, cha chuir thu as d'achraobhaibh le tuadh a bhualadh orra : oir



feudaidd tu itheadh dhiubh, agus cha ghearr thu sìos iad, (oir *is* i craobh na macharach *beatha* duine) chum an gnàthachadh ann an cur an aghaidh *a' bhaile*.

20 A mhàin na craobhan a's aithne dhuit féin nach craobhan bidh iad, sgriosaidh agus gearraidh tu sìos iad; agus togaidh tu daingnichean an aghaidh a' bhaile ■ chogas riut, gus an ceannsaich thu e.

### CAIB. XXI.

**M**A gheibhear *neach* air a mharbhadh san fhearann a bheir an Tighearn do Dhia dhuit r'a shealbhadh, 'na luidhe sa' mhachair, agus gun fhios cò mharbh e;

2 An sin thig do sheanairean agus do bhreitheamhnan a mach, agus tomha-sidh iad a chum nam bailtean a *tha* mu'n cuairt aisans a mharbhadh:

3 Agus tarlaidh gu'n gabh am baile a's faigse do'n duine a mharbhadh, eadhon seanairean a' bhaile sin agh leis nach d'rinneadh obair, nach do tharruing *riamh* ann an cuing;

4 Agus bheir seanairean a' bhaile sin an t-agh sìos do ghleann garbh, nach do threabhadh agus nach do shìol-chuireadh, agus gearraidh iad an sin amhach an aighe dhith sa' ghleann;

5 Agus thig na sagairt mic Lebhi am fagus; (oir iadsan thagh an Tighearna do Dhia gu frithealadh dha féin, agus gu beannachadh ann an ainm an Tighearn;) agus a réir am focail-san crìochnaichear gach uile chonnsachadh, agus gach uile bhuille.

6 Agus nighidh uile sheanairean a' bhaile sin a's faigse do'n duine a mharbhadh, an làmhan os ceann an aighe d'an do ghearradh an amhach sa' ghleann:

7 Agus freagraidh iad agus their iad, Cha do dhòirt ar làmhan an fhuil so, ni mò a chunnaic ar sùilean i.

8 Bi tròcaireach, O Thighearna, do d' shluagh Israel, a shaor thu, agus na cuir fuil neòchiontach á leth do shluagh Israel. Agus maithear an fhuil dhoibh.

9 Mar sin cuiridh tu air falbh *cionta* na fola neòchiontaich o bhur measg, do bhrìgh gu'n dean thu an *nia ta* ceartann an sùilbh an Tighearna.

10 'Nuair a théid thu mach gu cogadh an aghaidh do naimhdean, agus gu'n toir an Tighearna do Dhia thairis iad do d' làimh, agus gu'n dean thu braighdean dhiubh,

11 Agus gu'm faic thu am measg nam braighde bean sgiamhach, agus gu bheil déigh agad oirre, agus gu'm bu mhaith leat agad i 'na mnaoi;

12 An sin bheir thu dhachaidh i do d' thigh, agus bearraidh i a ceann, agus bheir i dhith a h-inean;

13 Agus cuiridh i dhith a h-eudach braighdeanais, agus fanaidh i a'd thigh, agus ni i caoidh air son a h-athar agus a màthar mìos iomlan: agus an déigh sin théid thu steach d'a h-ionnsuidh, agus bithidh tu a't' fhear-pòsda aice, agus bithidh ise 'na mnaoi agad.

14 Ach mur bi tlachd agad innte, an sin leigidh tu leatha dol far an aill leatha, ach cha reic thu idir air airgiod i, ni mò a ni thu ain-tighearnas oirre, ■ chionn gu'n d'islich thu i.

15 Ma bhios aig duine dà mhnaoi, aon diubh gràdhaichte agus an aon eile fuathaichte, agus ma rug iad clann da, *araon a' bhean* ghràdhaichte agus a' bhean fhuathaichte; agus ma's leis a' mhnaoi fhuathaichte an ceud-ghin mic,

16 An sin tarlaidh, 'nuair ■ bheir e sealbh d'a mhic air an *ni* a ta aige, nach fheud ■ ceud-ghin a dheanamh do mhac na *mnà* gràdhaichte roimh mhac na *mnà* fuathaichte, *a's e da rìreadh* an ceud-ghin:

17 Agus gabhaidh e ri mac na *mnà* fuathaichte mar an ceud-ghin, le roinn dhùbailte a thoirt da do gach ni ■ ta aige; oir *is* esan toiseach a neirt, *is* leis còir a' cheud-ghin.

18 Ma bhios aig duine mac reasgach agus ceannairceach, nach géill do ghuth 'athar, no do ghuth a mhàthar, agus an uair a smachdaicheas iad e, nach éisd riu:

19 An sin beiridh 'athair agus ■ mhàthair air, agus bheir iad a mach e gu seanairean a bhaile, agus gu geata aite féin;

20 Agus their iad ri seanairibh a bhaile, *Tha* ar mac so reasgach agus ceannairceach, cha toir e géill d'ar guth; *tha e* 'na gheòcair agus 'na mhisgeir.

21 Agus clachaidh uile dhaoine a bhaile e le clachaibh, a chum gu'm bàsaich e: mar sin cuiridh tu olc air falbh as bhur measg, agus cluinidh Israel uile, agus bithidh eagal orra.

22 Agus ma rinn duine peacadh a tha toillteanach air bàs, agus gu'm bi e r'a chur gu bàs, agus gu'n croch thu ri craoibh e:

23 Cha'n fhan a chorp rèna h-oidhehe air a' chraoibh, ach air gach aon chor adhlaicidh tu e air an là sin féin; (oir mallaichte le Diatha esanachrochadh :) agus cha salaich thu t'fhearann, a tha 'n Tighearna do Dhia a' toirt duit mar oighreachd.

## CAIB. XXII.

'N UAIR a chi thu damh do bhràthar, no a chaora dol air seacharan, cha'n fholaich thu thu féin uatha; bheir thu air gach aon chor air an ais iad a rìs a dh'ionnsuidh do bhràthar.

2 Agus mur bi do bhràthair làimh riut, no mur aithne dhuit e, an sin bheir thu e dh'ionnsuidh do thighe féin, agus bithidh e maille riut gus an iarr do bhràthair e, agus bheir thu air ais dha e.

3 Air a' mhodh cheudna ni thu r'a asal, agus mar so ni thu r'a eudach, agus mar so ni thu ris na h-uile nithibh cailte le d' bhràthair, a chaill e, agus a fhuair thusa: cha'n fheud thu thu féin fholach.

4 'Nuair a chi thu asal do bhràthar, no a dhamh a' tuiteam sìos air an t-slighe, cha'n fholaich thu thu féin uatha: gu cinnteach togaidh tu suas iad maille ris a rìs.

5 Cha chaith bean an ni sin a's le fear, ni mò a chuireas fear uime eudach mnà: oir is gràineileachd do'n Tighearna do Dhia iadsan uile a ni so.

6 Ma tharlas do nead eoin a bhi romhad san t-slighe ann an craoibh sam bith, no air làr, *ma's* eoin òga iad, no uibhean, agus a' mhàthair 'na suidhe air an àlach, no air na h-uibhean, cha ghlac thu a' mhàthair maille ris an àlach:

7 Air gach aon chor leigidh tu leis a' mhàthair dol as, agus an t-àlach gabhaidh tu dhuit féin; a chum gu'n éirich gu maith dhuit, agus gu'm buanaich thu do làithean.

8 'Nuair a thogas tu tigh nomha, an sin togaidh tu barr-bhalla d'a mhullach, a chum nach toir thu fuil air do thigh, ma thuiteas duine sam bith o sin.

9 Cha chuir thu t'fhion-lios le h-iomadh gnè shìl, air eagal gu'n truaillear toradh do shìl a chuir thu, agus meas t'fhion-lios.

10 Cha dean thu ar le damh agus le h-asal maille ri chéile.

11 Cha chuir thu umad eudach measgta, mar do olainn agus do lìon le chéile.

12 Ni thu dhuit féin fàbhran air ceithir cheithreanaibh t'eudaich leis an còmhdaich thu thu féin.

13 Ma ghabhas duine bean, agus gu'n téid e steach d'a h-ionnsuidh, agus gu'm fuathaich e i,

14 Agus gu'n toir e aobhar cainnte 'na h-aghaidh, agus gu'n tog e suas droch ainm oirre, agus gu'n abair e, Ghabh mi a' bhean so, agus an uair a thàinig mi d'a h-ionnsuidh, cha d'fhuair mi 'na maighdinn i:

15 An singabhaidh athair na h-ighinn, agus a màthair, agus bheir iad a mach comharan maighdeanais na h-ighinn gu seanairibh a' bhaile anns a' gheata?

16 Agus their athair na h-ighinn ris na seanairibh, Thug mi mo nighean do'n duine so 'na mnaoi, agus tha fuath aige dh'i;

17 Agus, feuch, thug e aobhar cainnte 'na h-aghaidh, ag ràdh, Cha d'fhuair mi do nighean 'na maighdinn; agus gidheadh is iad sin comharan maighdeanais mo nighinn: agus sgaoilidh iad an t-eudach an làthair sheanairean a' bhaile.

18 Agus gabhaidh seanairean a' bhaile sin an duine, agus smachdaichidh iad e:

19 Agus cuiridh iad ùmhla cheud secel airgid air, agus bheir iad do athair na h-ighinn iad, a chionn gu 'n do thog e droch ainm air òigh do chloinn Israeil; agus bithidh i 'na mnaoi aige: cha'n fheud e a cur uaith r'a bheò.

20 Ach ma tha an ni so fìor, agus nach 'eil comharan maighdeanais r'am faghail do'n nighinn;

21 An sin bheir iad a mach an nighean gu dorus tighe a h-athar, agus clachaidh daoine a baile i le clach-aibh gus am bàsaich i; a chionn gu'n d'òibrich i amaideachd ann an Israel, le striopachas a dheanamh ann an tigh a h-athar: mar sin cuiridh tu air falbh ole as bhuir measg.

22 Ma gheibhear duine a' luidhe le mnaoi ■ tha pòsda ri fear, an sin cuirear gu bàs iad le chéile, an duine a luidh leis a' mhnaoi, agus a' bhean: mar sin cuiridh tu ole air falbh o Israel.

23 Ma tha nighean, agus i 'na h-òigh, fuidh cheangal-pòsaidh aig fear, agus gu'm faigh duine i sa' bhaile, agus gu'n luidh e leatha:

24 An sin bheir sibh a mach iad le chéile gu geata a' bhaile sin, agus clachaidh sibh iad le clach-aibh gus am bàsaich iad; an nighean, a chionn nach do ghlaodh i, agus i bhi sa' bhaile; agus

am fear, a chionn gu'n d'islich e bean ■ choimhearsnaich : mar sin cuiridh tu air falbh olc as bhuir measg.

25 Ach ma gheibh fear sa' mhachair nighean a tha fuidh cheangal-pòsaidh, agus gu'n éignich an duine i, agus gu'n luidh e leatha, an sin cuirear ■ mhàin an duine ■ luidh leatha gu bàs.

26 Ach air an nighinn cha dean thu bheag sam bith ; cha 'n'eil san nighinn coire bàis : oir mar an uair ■ dh'éireas duine suas an aghaidh a choimhearsnaich, agus a mharbhas se e, mar sin a ta chùis so :

27 Oir fhuaire e sa' mhachair i, agus dh'éigh an nighean a bhafuidh cheangal-pòsaidh, agus cha robh neach ann g'a teasairginn.

28 Ma gheibh duine nighean a tha na h-òigh, nach 'eil fuidh cheangal-pòsaidh, agus gu'n dean ■ greim oirre, agus gu'n luidh e leatha, agus gu'm faighear iad ;

29 An sin bheir am fear ■ luidh leatha do athair na h-ighinn leth-cheud *secel* airgid, agus bithidh i 'na mnaoi aige ; ■ chionn gu'n d'islich e i, cha 'n fheud e a cur uaith r'a bheò.

30 Cha ghabh duine d'a ionnsuidh bean 'athar, ni mò a leigeas e ris còmh-dachadh 'athar.

### CAIB. XXIII.

**C**HA téid esan aig ambheil a chlochan air am bruthadh, no 'bhall diomhair air a ghearradh dheth, ■ steach do chomhchruinneach an Tighearna.

2 Cha téid fear diolain a steach do chomhchruinneach an Tighearna ; eadhon gu ruig an deicheamh ginealach cha téid e steach do chomhchruinneach an Tighearna.

3 Cha téid Amónach no Moabach ■ steach do chomhchruinneach an Tighearna ; eadhon gus an deicheamh ginealach cha téid iad a steach do chomhchruinneach an Tighearna a chaoidh ;

4 A chionn nach do choinnich iad sibh le h-aran agus le h-uisge air an t-slighe, 'nuair a thàinig sibh a mach as an Eiphit, agus ■ chionn gu'n do thuarasdalaich iad a'd' aghaidh Balaam mac Bheoir, o Phetor na Mesopotamia, chum do mhallachadh.

5 Gidheadh, cha 'n éisdeadh an Tighearna do Dhia ri Balaam ; ach thionndaidh an Tighearna do Dhia dhuit am mallachadh gu beannachadh, a chionn gu'm bu toigh leis an Tighearna do Dhia thu.

6 Cha 'n iarr thu an sìth, no an sonas rè t'uile làithean gu bràth.

7 Cha ghabh thu gràin do Edomach, oir is e do bhràthair e : cha ghabh thu gràin do Eiphiteach, a chionn gu'n robh thu a'd' choigreach 'na fhear-ann.

8 Théid a' chlann ■ ghinear leo-san, a steach do chomhchruinneach an Tighearna, 'nan treas ginealach.

■ 'Nuair a théid t'fheachd a mach an aghaidh do naimhdean, an sin gléidh thu féin o gach droch ni.

10 Ma bhios 'nur measg duine sam bith nach 'eil glan, ■ thaobh neògh-loine a tharlas da san oidhche, an sin théid e mach as a' champ ; cha tig e steach do mheadhon a' chaimp :

11 Ach an uair a bhios e dlùth do'n fheasgar, an sin nighidh se e *féin* le h-uisge, agus an uair a théid a' ghrìan fodha, thig e steach do mheadhon a' chaimp.

12 Bithidh agad àite mar an ceudna an taobh ■ muigh do'n champ, far an téid thu mach.

13 Agus bithidh pleadhag agad air do chrìos, agus an uair a shuidheas tu a muigh, cladaichidh tu leatha, agus tionndaidh tu air t'ais, agus folaichidh tu an ni a tha uait.

14 Oir tha 'n Tighearna do Dhia ag imeachd am meadhan do chaimp, chum do shaoradh, agus a chum do naimhdean a thoirt thairis romhad : uime sin bithidh do champ naomha, chum nach faic e ni sam bith neòghlan annad, agus nach pill ■ air falbh uait.

15 Cha toir thu suas d'a mhaighstir an seirbhiseach ■ chaidh as a t'ionnsuidh o' mhaighdsir.

16 Maille riut gabhaidh e còmhnuidh 'nur measg, anns an àit a thaghas e, an taobh a stigh aoin do d' gheataibh far an taitniche leis : cha dean thu foirneart air.

17 Cha bhi striopach air bith do nigheanaibh Israeil, ni mò bhios Sodomach do mhacaibh Israeil.

18 Cha toir thu tuarasdál striopaich, no luach coin, do thigh an Tighearna do Dhé air son bòid sam bith ; oir tha iad sin eadhon le chèile 'nan gràineil-eachd do'n Tighearna do Dhia.

19 Cha toir thu *ni sam bith* an coingheall do d' bhràthair air riadh ; riadh airgid, riadh bidh, riadh ni sam bith ■ bheir an coingheall air riadh.

20 Do choigreach feudaidh tu *ni* ■ thoirt an coingheall air riadh, ach do



d' bhràthair cha toir thu ni sam bith an coingheall air riadh; a chum gu'm beannaich an Tighearna do Dhia thu anns gach ni ris an cuir thu do làmh, san fhearann d'am bheil thu dol g'a shealbhadh.

21 'Nuair a bheir thu bòid do'n Tighearna do Dhia, cha dean thu moille 'na h-ìocadh: oir gu cinnteach iarraidh an Tighearna do Dhia uait i; agus bhiodh e 'na pheacadh dhuit.

22 Ach ma dh'fhanas tu gun bhòid a thabhairt, cha bhi e 'na pheacadh dhuit.

23 An ni sin a chaidh mach as do bhilibh, coimhididh agus coimhlionaidh tu; a réir mar a bhòidich thu do'n Tighearna do Dhia, *eadhon* tabhartas saor-thoile, a gheall thu le d' bheul.

24 'Nuair a théid thu steach do fhion-lios do choimhearsnaich, an sin feudaidh tu fion-dhearcn itheadh mar is miann leat, *eadhon* do shàth; ach cha chuir thu bheag a'd' shoitheach.

25 'Nuair a théid thu steach a dh'-arbhar do choimhearsnaich, an sin feudaidh tu na diasan a spionadh le d' làimh; ach corran cha chuir thu ann an arbhar do choimhearsnaich.

## CAIB. XXIV.

'N **U**AIR a ghabhas fear bean agus a phòsas ■ i, agus gu'n tachair nach faigh i deadh-ghean 'na shùilibh, a chionn gu'n d'fhuair e neòghloine éigin innte; an sin sgriobhadh e litir-dhealaich dh'i, agus thugadh e 'na làimh i, agus cuireadh ■ mach as a thigh i.

2 Agus an uair ■ dh'fhalbhas i mach as a thigh, feudaidh i dol agus a bhi 'na mnaoi aig fear eile.

3 Agus ma dh'fhuathaicheas am fear-pòsda ma dheireadh so i, agus gu'n sgriobh e litir-dhealaich dh'i, agus gu'n toir e 'na làimh i, agus gu'n cuir e mach as a thigh i; no ma gheibh am fear ma dheireadh bàs, a ghabh i 'na mnaoi dha féin;

4 Cha 'n fheud a ceud fhear-pòsda a chuir uait i, a gabhail ■ ris gu bhi 'na mnaoi dha, an déigh dh'i bhi air a truailleadh; oir *is* gràineileachd sin an làthair an Tighearn: agus cha toir thu air an fhearann peacachadh, a *tha* 'n Tighearna do Dhia a' toirt duit mar oighreachd.

5 'Nuair a ghabhas duine bean nuadh, cha téid e mach gu cogadh, ni mò a chuirear cùram gnothuich sam

bith air: fanaidh e saor aig a thigh féin aon bhliadhna, agus bheir ■ subh-achas d'a mnaoi a ghabh e.

6 Cha ghabh duine sam bith a' chlach-mhuilinn iochdarach no uachdarach mar gheall: oir tha e gabhail anama *duine* mar gheall.

7 Ma gheibhear duine a' goideadh aoin neach d'a bhràithribh do chloinn Israeil, agus ma ni e ain-tighearnas air, no ma reiceas se e; an sin cuirear gu bàs an gaduiche sin; agus cuiridh tu olc air falbh as bhur measg.

8 Thoir an aire, ann am plàigh na luibhre, gu'n toir thu fa'near gu dùrachdach, agus gu'n dean thu a réir nan uile nithe a theagaisgeas na sagartan na Lebhithich dhuibh: a réir mar a dh'àithn mi dhoibh, bheir sibh fa'near gu'n dean sibh.

9 Cuimhnich ciod a rinn an Tighearna do Dhia ri Miriam air an t-slighe, an déigh dhuibh teachd a mach as an Eiphit.

10 'Nuair a bheir thu do d' choimhearsnach ni sam bith an coingheall, cha téid thu steach d'a thigh ■ ghabhail a ghill.

11 A mach seasaidh tu, agus bheir an duine d'am bheil thu toirt an coingheall, an geall a mach dhuit.

12 Agus ma *bhios* an duine bochd, cha choidil thu le gheall.

13 Air gach aon chor bheir thu air ais dha 'n geall a ris, 'nuair a théid a' ghrian fodha, chum gu'n coidil e 'na eudach féin, agus gu'm beannaich e thu: agus bithidh so 'na ionracas dhuit an làthair an Tighearna do Dhé.

14 Cha dean thu foirneart air seirbhis each tuarasdail a tha bochd agus uir-easbhuidheach, *co dhiubh a tha e* do d' bhràithribh, no do d' choigrich, a *tha* ann ad fhearann an taobh a stigh do d' gheataibh.

15 Air a là bheir thu *dha* a thuarasdal, agus cha téid a' ghrian sìos air, oir *tha e* bochd, agus a' suidheachadh a chridhe air; air eagal gu'n glaoth e a't' aghaidh ris an Tighearn, agus gu'm bi e 'na pheacadh dhuit.

16 Cha chuirear na h-aithriche gu bàs air son na cloinne, ni mò a chuirear a' chlann gu bàs air son nan aithriche: cuirear gach duine gu bàs air son a pheacaidh féin.

17 Cha chlaon thu breitheanas a' choigrich, no an dilleachdain, ni mò a ghabhas tu eudach bantraich mar gheall.

18 Ach cuimhnichidh tu gu'n robh thu *féin* a'd' thràill san Eiphit, agus *gu'n* do shaor an Tighearna do Dhia thu as a sin: uime sin *tha* mi ag àithneadh dhuit an ni so a dheanamh.

19 'Nuair a bhuaineas tu t'fhoghar a'd' achadh, agus a dhichuimhnicheas tu sguab san achadh, cha phill thu g'a togail: air son a' choigrich, air son an dilleachdain, agus air son na bantraich bithidh i; a chum gu'm beannaich an Tighearna do Dhia thu ann an uile oibribh do làmh.

20 'Nuair a chrathas tu do chrannoladh, cha téid thu thairis air na geugaibh a ris: air son a' choigrich, air son an dilleachdain, agus air son na bant-raich bithidh e.

21 'Nuair a chruinnicheas tu fion-dhearcan t'fhion-lios, cha ghlan thu gu buileach a'd' dhéigh e: air son a' choigrich, air son an dilleachdain, agus air son na bantraich bithidh e.

22 Agus cuimhnichidh tu gu'n robh thu a'd' thràill ann an tìr na h-Eiphit: uime sin *tha* mi ag àithneadh dhuit an ni so a dheanamh.

#### CAIB. XXV.

**M**A bhios connsachadheadar dhaoine, agus gu'n tig iad gu breitheanas, a chum as gu'n toir na breitheamhna breth orra; an sin saoraidh iad an t-ionracan, agus ditidh iad an ciontach.

2 Agus tarlaidh ma 's airidh an duine aingidh bhì air a bhualadh, gu'n toir am breitheamh air luidhe sìos, agus a bhì air a bhualadh 'na làthair, a réir a choire, ann an àireamh àraidh do bhuillibh.

3 Dà fhichead buille bheir e dha: cha téid e thairis, air eagal nan rachadh e thairis, agus gu'm buaileadh se e os an ceann sin le mòran bhuillibh, an sin gu'm biodh do bhràthair tàireil a'd' shùilbh.

4 Cha chuir thu ceangal air beul an daimh an uair a tha e saltair an *arbh-air*.

5 'Nuair a ghabhas bràithrean còmh-nuidh maille ri chéile, agus gu'm faigh aon diubh bàs, agus gun duine cloinne aige, cha phòs bean a' mhairbh a mach ri coigreach: théid a bràthair-céile steach d'a h-ionnsuidh, agus gabhaidh e dha féin i 'na mnaoi, agus ni e dlìghe bràthar-céile rithe.

6 Agus éiridh an ceud-ghin mic a bheireas i, suas ann an ainm a bhràthar

a *ta* marbh, a chum nach dubhar a mach 'ainm á h-Israel.

7 Agus mur toil leis an duine bean a bhràthar a ghabhail, an sin théid bean a bhràthar suas do'n gheata chum nan seanairean, agus their i, Tha mo bhràthair-céile a' diùltadh ainm a thogail suas d'a bhràthair ann an Israel, cha 'n àill leis dlìghe bràthar-céile a dheanamh rium.

8 An sin gairmidh seanairean a bhaile air, agus labhraidh iad ris: agus ma sheasas e mach, agus gu'n abair e, Cha 'n àill leam a gabhail;

9 An sin thig bean a bhràthar d'a ionnsuidh an làthair nan seanairean; agus fuasglaidh i a bhròg bhàrr a choise, agus tilgidh i smugaid 'na eudain, agus freagraidh agus their i, Mar so nithear ris an duine nach tog suas tigh a bhràthar.

10 Agus goirear 'ainm ann an Israel, Tigh an fhir aig am bheil a bhròg fuasgailte.

11 'Nuair ■ bhios daoine ri comhstri cuideachd, neach ri neach eile, agus gu'n tig bean aoin diubh am fagus a dh'fhuasgladh a fir-pòsda á làimh an fhir a tha 'ga bhualadh, agus gu'n sin i mach a làmh, agus gu'n gabh i greim air a bhuill dìomhair;

12 An sin gearraidh tu dhith a làmh; cha ghabh do shùil truas rithe.

13 Cha bhì agad ann ad mhàla aon cothrom agus cothrom eile; cothrom mòr agus beag.

14 Cha bhì agad ann ad thigh aon soitheach, agus soitheach eile tomhais; soitheach mòr agus beag.

15 Cothrom iomlan agus ceart bithidh agad, soitheach-tomhais iomlan agus ceart bithidh agad; a chum gu'm buanaichear do làithean anns an fhear-ann a *tha* 'n Tighearna do Dhia a' tabhairt duit.

16 Oir *tha* iadsan uile a ni na nithe sin, iadsan uile a ni gu h-eucorach, 'nan gràineileachd do'n Tighearna do Dhia.

17 Cuimhnich ciod a rinn Amalec ort san t-slighe, 'nuair a thàinig sibh a mach as an Eiphit,

18 Cionnus a choinnich ■ thu san t-slighe, agus a bhual e chuid bu deir-eanaiche dhìot, eadhon iadsan uile a bha lag a'd' dhéigh, an uair a bha thu fann agus sgith, agus nach robh eagal Dé air.

19 Uime sin an uair a bheir an Tighearna do Dhia fois duit o d'

naimhdbh uile mu'n cuairt, anns an fhearann a bheir an Tighearna do Dhia dhuit mar oighreachd r'a shealbhachadh, dubhaidh tu as cuimhne Amaleic o bhi fuidh nèamh; cha dìchuimhnich thu e.

## CAIB. XXVI.

**A**GUS an uair a thèid thu stigh do'n fhearann a tha 'n Tighearna do Dhia a' toirt dhuit mar oighreachd, agus a shealbhacheas tu e, agus a ghabhas tu còmhnuidh ann,

2 An sin gabhaidh tu do'n cheud chuid do uile thoradh na talmhainn, a bheir thu leat do t'fhearann a tha 'n Tighearna do Dhia a' tabhairt duit, agus cuiridh tu ann am bascaid e, agus thèid thu chum an àite a thaghas an Tighearna do Dhia, a chur 'ainme an sin.

3 Agus thèid thu dh'ionnsuidh an t-sagairt a bhios anns na làithibh sin, agus their thu ris, Tha mi ag aideachadh air an là 'n diugh do'n Tighearna do Dhia, gu'n d'thàinig mi do'n dùthaich a mhionnaich an Tighearna d'ar n-aithrichibh gu'n tugadh e dhuinn.

4 Agus gabhaidh an sagart a' bhaseaid as do làimh, agus cuiridh e sìos i air beulaobh altarach an Tighearna do Dhé.

5 Agus freagraidh tu agus their thu an làthair an Tighearna do Dhé, Bu Shirianach air sheòl a bhi cailte m'athair, agus chaidh e sìos do'n Eiphit, agus bha e air chuairt an sin le beagan cuideachd, agus dh'fhàs e 'n sin 'na chinneach mòr, cumhachdach, agus lionmhor.

6 Agus bhuin na h-Eiphitich gu h-olc ruinn, agus shàraich iad sinn, agus chuir iad daorsa chruaidh oirnn.

7 Agus ghlaodh sinn ris an Tighearna, Dia ar n-aithriche, agus dh'éisd an Tighearna r'ar guth, agus dh'amhairc e air ar n-àmhghar, agus ar saothair, agus ar foirneart:

8 Agus thug an Tighearna mach sinn as an Eiphit le làimh chumhachdaich, agus le gairdean sìnne mach, agus le h-uamhann mòr, agus le comharaibh, agus le h-iongantasaibh:

9 Agus thug e sinn do'n àite so, agus thug e dhuinn am fearann so, fearann a tha sruthadh le bainne agus mil.

10 Agus a nis, feuch, thug mi leam ceud thoradh an fhearainn a thug thusa, a Thighearna, dhomh. Agus

cuiridh tu e am fianuis an Tighearna do Dhé, agus ni thu aoradh am fianuis an Tighearna do Dhé.

11 Agus ni thu gairdeachas anns gach ni maith a thug an Tighearna do Dhia dhuit, agus do d' thigh, thu féin, agus an Lebhitheach, agus an coigreach a bhios 'nur measg.

12 'Nuair a chuireas tu crìoch air deachamh a thoirt seachad, eadhon uile dheachamh do chinneis air an treas bliadhna, bliadhna an deachaimh, agus a bheir thu e do'n Lebhitheach, do'n choigreach, do'n dilleachdan, agus do'n bhantraich, ■ chum gu'n ith iad an taobh a stigh do d' gheataibh, agus gu'n sàsuichear iad;

13 An sin their thu am fianuis an Tighearna do Dhé, Thug mi leam na nithe naomha as mo thigh, agus mar an ceudna thug mi iad do'n Lebhitheach, agus do'n choigreach, do'n dilleachdan, agus do'n bhantraich, a réir t'aitheantan uile a dh'àithn thu dhomh: cha do bhris mi h-aon do t'aitheantaidh, ni mò a dhìchuimhnich mi iad.

14 Cha d'ith mi bheag dhiubh a'm' bhròr, ni mò a ghabh mi bheag dhiubh gu feum neòghlan sam bith, ni mò a thug mi bheag dhiubh air son a' mhairbh: dh'éisd mi ri guth an Tighearna mo Dhé; rinn mi a réir nan uile nithe a dh'àithn thu dhomh.

15 Amhairc a nuas o ionad-còmhnuidh do naomhachd, o nèamh, agus beannaich do shluagh Israel, agus am fearann a thug thu dhuinn, mar a mhionnaich thu d'ar n-aithrichibh, fearann a tha sruthadh le bainne agus mil.

16 Air an là 'n diugh dh'àithn an Tighearna do Dhia dhuit na reachdan agus na breitheanais sin a dheanamh: uime sin coimhididh agus ni thu iad le d' uile chridhe agus le d' uile anam.

17 Rinn thu roghainn an diugh do'n Tighearna gu bhi 'na Dhia dhuit, agus gu gluasad 'na shlighibh, agus gu reachdan a ghleidheadh, agus 'aith-eantan, agus a bhreitheanais, agus gu éisdeachd r'a ghuth.

18 Agus thagh an Tighearna thusa an diugh gu bhi a'd shluagh sònraichte dha féin, mar a gheall e dhuit, agus a chum gu'n gleidheadh tu 'aitheantan uile;

19 Agus a chum gu'n deanadh e àrd thu os ceann nan uile chinneach a rinn e, ann an cliu, agus ann an ainm, agus ann an urram; agus a chum gu'm bith-



eadh tu a'd' shluagh naomha do'n Tighearna do Dhia, mar a labhair e.

## CAIB. XXVII.

**A**GUS dh'àithn Maois agus seanair-ean Israeil do'n t-sluagh, ag ràdh, Gleidhibh na h-àitheantan uile a *tha* mi ag àithneadh dhuibh an diugh.

2 Agus tarlaidh, air an là anns an téid sibh thar Iordan do'n fhearann a bheir an Tighearna do Dhia dhuit, gu'n cuir thu suas dhuit féin clacha mòra, agus còmhdaichidh tu thairis le h-aol iad.

3 Agus sgriobhaidh tu orra uile bhriathran an lagha so, 'nuair a théid thu thairis, a chum gu'n téid thu steach do'n fhearann a bheir an Tighearna do Dhia dhuit, fearann ■ tha sruthadh le bainne agus le mil; mar ■ gheall an Tighearna Dia t'aithriche dhuit.

4 Uime sin an uair a théid sibh thar Iordan, cuiridh sibh suas na clachan sin, a *tha* mi ag àithneadh dhuibh air an là'n diugh, ann an sliabh Ebail, agus còmhdaichidh tu thairis le h-aol iad.

5 Agus an sin togaidh tu suas altair do'n Tighearna do Dhia, altair do chlachaidh; cha tog thu suas inneal iarunn *sam bith* orra.

6 Do chlachaidh slàna togaidh tu altair an Tighearna do Dhé, agus bheir thu suas oirre iobairte-loisgte do'n Tighearna do Dhia.

7 Agus iobraidh tu iobairte-sìth, agus ithidh tu 'n sin, agus ni thu gairdeachas an làthair an Tighearna do Dhé.

8 Agus sgriobhaidh tu air na clachaidh uile bhriathran an lagha so gu shoilleir.

9 Agus labhair Maois, agus na sagartan na Lebhithich, rì h-Israel uile, ag ràdh, Thoir an aire, agus éisd, O Israeil; air an là'n diugh rinneadh thu a'd' shluagh do'n Tighearna do Dhia.

10 Uime sin éisidh tu ri guth an Tighearna do Dhé, agus ni thu 'àitheantan, agus a reachdan, a *tha* mi ag àithneadh dhuit air an là'n diugh.

11 Agus dh'àithn Maois do'n t-sluagh air an là sin féin, ag ràdh,

12 Seasaidh iad so air sliabh Gherid-sim a bheannachadh an t-sluaigh, 'nuair ■ théid sibh thar Iordan; Simeon, agus Lebhi, agus Iudah, agus Isachar, agus Ioseph, agus Benjamin.

13 Agus seasaidh iad so air sliabh Ebail a mhallachadh; Reuben, Gad, agus Aser, agus Sebulun, Dan, agus Naphtali.

14 Agus labhraidh na Lebhithich, agus their iad ri daoinibh Israeil uile le guth àrd,

15 Mallaichte *gu robh* an duine a ni dealbh snaidhte no leaghta, gràineil-eachd do'n Tighearn, obair làmh an fhir-cheird, agus a chuireas e ann an *ionad* diomhair: agus freagraidh an sluagh uile, agus their iad, Amen.

16 Mallaichte *gu robh* esan a ni tàir air 'athair no air a mhàthair: agus their an sluagh uile, Amen.

17 Mallaichte *gu robh* esan a dh'atharraicheas crìoch *fearainn* ■ choimhearsnach: agus their an sluagh uile, Amen.

18 Mallaichte *gu robh* esan a chuireas an dall air seacharan san t-slighe: agus their an sluagh uile, Amen.

19 Mallaichte *gu robh* esan a chlaonas breitheanas a' choigrich, an dilleachdain, agus na bantraich: agus their an sluagh uile, Amen.

20 Mallaichte *gu robh* esan a luidheas le mnaoi 'athar, ■ chionn gu bheil e a' leigeadh ris còmhdaich 'athar: agus their an sluagh uile, Amen.

21 Mallaichte *gu robh* esan a luidheas le h-ainmhidh sam bith: agus their an sluagh uile, Amen.

22 Mallaichte *gu robh* esan a luidheas le 'phiuthar, nighean 'athar, no nighean a mhàthar: agus their an sluagh uile, Amen.

23 Mallaichte *gu robh* esan a luidheas le 'mhàthar-cheile: agus their an sluagh uile, Amen.

24 Mallaichte *gu robh* esan a bhuaileas a choimhearsnach gu h-uaigneach: agus their an sluagh uile, Amen.

25 Mallaichte *gu robh* esan ■ ghabhas duais air son duine neòchiontach a mharbhadh: agus their an sluagh uile, Amen.

26 Mallaichte *gu robh* esan nach daingnich uile bhriathran an lagha so chum an deanamh: agus their an sluagh uile, Amen.

## CAIB. XXVIII.

**A**GUS tarlaidh, ma dh'éisdeas tu gu dùrachdach ri guth an Tighearna do Dhé, ■ choimhead agus a dheanamh 'àitheantan uile, ■ *tha* mi ag àithneadh dhuit air an là'n diugh, gu'n cuir an Tighearna do Dhia suas thu os ceann uile chinneacha na talmhainn.

2 Agus thig na beannachdan so uile ort, agus beiridh iad ort, ma dh'éisdeas tu ri guth an Tighearna do Dhé.

3 Beannaichte *bithidh* tu sa' bhaile, agus beannaichte *bithidh* tu sa' mhachair.

4 Beannaichte *bithidh* toradh do chuirp, agus toradh t'fhearainn, agus toradh do spréidhe, fàs do chruidh, agus treuda do chaorach.

5 Beannaichte *bithidh* do bhascaid agus do chuibrionn.

■ Beannaichte *bithidh* tu 'nuair a thig thu stigh, agus beannaichte *bithidh* tu 'nuair a théid thu mach.

7 Bheir an Tighearna fa'near gu'm bi do naimhdean, a dh'éireas suas a't' aghaidh, air am bualadh roimh do ghnùis: thig iad ■ mach a't' aghaidh air aon slighe, agus teichidh iad romhad air seachd slighibh.

8 Aithnidh an Tighearn am beannachadh ort a'd' thighibh-tasgaidh, agus anns gach ni ris an cuir thu do làmh; agus beannaichidh e thu san fhearann a bheir an Tighearna do Dhia dhuit.

9 Daingnichidh an Tighearn thu a'd' shluagh naomha dha féin, mar a mhionnaich e dhuit, ma ghleidheas tu àitheantan an Tighearna do Dhé, agus ma ghluaiseas tu na shlighibh.

10 Agus chi uile chinnich na talmhainn gu'n goirear ainm an Tighearna ort, agus bithidh eagal orra romhad.

11 Agus ni an Tighearna saoibhir thu ann am maoin, ann an toradh do chuirp, agus ann an toradh do spréidhe, agus ann an toradh do thalmhainn, anns an talamh a mhionnaich an Tighearna do t'aithrichibh ■ thabhairt duit.

12 Fosglaidh an Tighearna dhuit a dheadh ionmhas, na néamhan a thoir uisge do t'fhearann 'na àm, agus a bheannachadh uile oibre do làimhe; agus bheir thu 'n iasachd do mhòran chinneach, agus cha ghabh thu 'n iasachd.

13 Agus ni an Tighearn an ceann dhiot, agus ni e an t-earball; agus bithidh tu mhàin an uachdar, agus cha bhi thu 'n ìochdar; ma dh'éisdeas tu ri àitheantaibh an Tighearna do Dhé, a tha mi ag àithneadh dhuit air an là'n diugh, gu'n coimhead agus gu'n dean thu iad.

14 Agus cha téid thu thaobh o aon air bith do na briathraibh a tha mi ag àithneadh dhuit an diugh, a chum na làimhe deise no chum na làimhe clìthe, a dhol an déigh dhiathan eile a dheanamh seirbhìs doibh.

15 Ach tarlaidh, mar éisd thu ri

guth an Tighearna do Dhé, a thoir fa'near gu'n dean thu 'àitheantan agus a reachdan uile, a tha mi ag àithneadh dhuit an diugh, gu'n tig na mallachdan so uile ort, agus gu'm beir iad ort.

16 Mallaichte *bithidh* tu sa' bhaile, agus mallaichte *bithidh* tu sa' mhachair.

17 Mallaichte *bithidh* do bhascaid agus do chuibrionn.

18 Mallaichte *bithidh* toradh do chuirp, agus toradh t'fhearainn, fàs do chruidh, agus treudan do chaorach.

19 Mallaichte *bithidh* tu 'nuair a thig thu stigh, agus mallaichte *bithidh* tu 'nuair a théid thu mach.

20 Cuiridh an Tighearn ort mallachadh, mi-shuaimhneas, agus achmhasan, anns gach ni ris an cuir thu do làmh gu 'dheanamh, gus an sgriosar thu, agus gus an téid as duit gu h-obann, air son aingidheachd do ghnìomhara leis an do thréig thu mise.

21 Bheir an Tighearn air a' phlàigh leantuinn riut, gus an claidh e thu bhàrr an fhearainn, d'am bheil thu dol a steach g'a shealbhadh.

22 Buailidh an Tighearn thu le caitheamh agus le fiabhrus, agus le h-ain-teas, agus le h-àrd-loggadh, agus leis a' chlaidheamh, agus le seargadh, agus le fuar-dhealt; agus leanaidh iad thu gus an téid as duit.

23 Agus bithidh do speuran a ta os do cheann 'nan umha, agus an talamh a ta fodhad 'na iarunn.

24 Ni an Tighearn uisge t'fhearainn 'na luaithre agus 'na dhùslach: o nèamh thig e nuas ort, gus an sgriosar thu.

25 Bheir an Tighearna fa'near gu'm buailear thu air beulaobh do naimhdean: théid thu mach air aon slighe 'nan aghaidh, agus teichidh tu rompa air seachd slighibh; agus atharraichear thu chum uile rioghachda na talmhainn.

26 Agus bithidh do chlosach 'na biadh aig uile eunlaith an athair, agus aig beathaichibh na talmhainn, agus cha 'n fhuadaich duine sam bith air falbh iad.

27 Buailidh an Tighearn thu le neasgaid na h-Eiphit, agus le ruith fola, agus le càrr, agus le cloimh, do nach bi e'n comas do leigheas.

28 Buailidh an Tighearn thu le cuthach, agus le doille, agus le h-uamhann cridhe.

29 Agus smeuraichidh tu mu mheadhon-là, mar a smeuraicheas an dall san dorchadas, agus cha soirbhich

leat a'd' shlighibh : agus bithidh tu mhàin fuidh fhoirneart, agus air do chreachadh a ghnàth, agus cha teasairg duine sam bith *thu*.

30 Ni thu ceangal-pòsaidh ri mnaoi, agus luidhidh fear eile leatha: togaidh tu tigh, agus cha ghabh thu còmh-nuidh ann: suidhichidh tu fion-lios, agus cha tionail thu fhion-dhearcan.

31 Marbhar do dhamh fa chomhair do shùl, agus cha 'n ith thu dheth: bheirear air falbh t'asal a dh'aindeoin as do làthair, agus cha toirear air a h-ais dhuit i: bheirear do chaoraich do d' naimhdibh, agus cha bhi neach agad a bheir uatha *iad*.

32 Bheirear do mhic agus do nigh-eana do shluagh eile, agus chi do shùil-eana, agus fàilnichidh iad *le fadal* air an son rè an là: agus cha bhi neart sam bith a'd' làimh.

33 Toradh t'fhearainn, agus do shaothair uile, ithidh cinneach suas, nach b'aithne dhuit; agus bithidh tu mhàin fuidh fhoirneart agus air do bhruthadh an còmhnuidh:

34 Air chor as gu'm bi thu air mhi-chéill, air son seallaidh do shùl a chi thu.

35 Buailidh an Tighearn thu sna glùinibh, agus anns na cosaibh, le neasgaid chràitich nach gabh leigheas, o bhonn do choise gu mullach do chinn.

36 Bheir an Tighearn thu *féin*, agus do rìgh a chuireas tu os do cheann, gu cinneach nach b'aithne aon chuid duit féin no do t'aithrichibh; agus an sin ni thu seirbhis do dhiathaibh eile, do fhiodh agus do chloich.

37 Agus bithidh tu a't' uamhas, a'd' shamhladh, agus a'd' leth-fhocal, am measg nan uile chinneach gus an treàraich an Tighearn thu.

38 Bheir thu mòran sìl a mach do'n fhearann, ach is beag a chruinnicheas tu stigh: oir ithidh an locust suas e.

39 Suidhichidh tu fion-liosan agus deasaichidh tu *iad*, ach cha'n òl thu do'n fhìon, ni mò a chruinnicheas tu *na dearcan*: oir ithidh a' chnuimh *iad*.

40 Bithidh croinn-oladh agad air feadh do chrìochan uile, ach cha 'n ung thu thu *féin* leis an oladh: oir tilgidh do chrann-oladh a *thoradh*.

41 Ginidh tu mic agus nigheanan, ach cha mheal thu *iad*; oir theid *iad* am bairghdeanas.

42 Do chraobhan uile, agus toradh t'fhearainn, millidh an locust.

43 Eiridh an coigreach a tha 'nur measg suas gu ro-àrd os do cheann; agus thig thusa nuas gu ro-ìosal.

44 Bheir e 'n iasachd dhuit, agus cha toir thusa an iasachd dha: bithidh esan 'na cheann, agus bithidh tusa a'd' earball.

45 Agus thig na mallachdan sin uile ort, agus leanaidh iad thu, agus beiridh iad ort, gus an sgriosar thu; a chionn nach d'éisd thu ri guth an Tighearna do Dhé, a ghleidheadh 'aitheantan agus a reachdan a dh'àithn e dhuit.

46 Agus bithidh iad ort mar chombar agus mar iongantas, agus air do shliochd a chaoidh.

47 A chionn nach d'rinn thu seirbhis do'n Tighearna do Dhia le gairdeachas, agus le subhachas cridhe, air son pailt-eis nan uile *nithe*;

48 Uime sin ni thu seirbhis do d' naimhdibh, a chuireas an Tighearn a't' aghaidh, ann an ocras, agus ann an tart, agus ann an lomnochdaidh, agus ann an uireasbhuidh, nan uile *nithe*: agus cuiridh e cuing iarunn air do mhuineal, gus an cuir e as duit.

49 Bheir an Tighearn cinneach a't' aghaidh o *ionad fad o làimh*, o iomall na talmhainn, mar an iolair air iteig; cinneach nach tuig thu 'n cainnt;

50 Cinneach aig am bheil aghaidh bhorb, nach toir urram do ghnùis an aosmhoir, agus nach dean iochd ris an òg.

51 Agus ithidh e toradh do spréidhe, agus toradh t'fhearainn, gus an sgriosar thu: neach nach fàg agad arbhar, fìon, no oladh, fàs do chruidh, no treudan do chaorach, gus an cuir e as duit.

52 Agus teannaichidh e thu ann ad gheataibh uile, gus am brisear sìos do bhallachan àrda agus daingnichte, anns an robh do dhòigh, air feadh t'fhearainn uile; agus teannaichidh e thu ann ad gheataibh, air feadh t'fhearainn uile a thug an Tighearna do Dhia dhuit.

53 Agus ithidh tu toradh do chuirp féin, feoil do mhaic agus do nigheanan, a thug an Tighearna do Dhia dhuit, anns a' chogadh, agus anns an teinn, leis an teannaich do naimhdean thu:

54 Air chor as an duine a ta maoth 'nur measg, agus ro-shòghar, gu'm bi a shùil olc a thaobh a bhràthar, agus a thaobh mnà 'uchd féin, agus a thaobh iarmaid a chloinne a dh'fhàgas e:

55 Air chor as nach toir e do h-aon diubh a *bheag* do fheoil a chloinne a dh'itheas e; a chionn nach fàgar a



bheag aige sa' chogadh, agus anns an teinn, leis an teannaich do naimhdean thu a'd' gheataibh uile.

56 A' bhean mhaoth agus shoghar 'nar measg, nach dùraigeadh bonn a coise a chur air an talamh a thaobh muirn agus maothalachd, bithidh a sùil ole a thaobh fir-pòsda a h-uchd, agus a thaobh a mic, agus a thaobh a h-ighinn,

57 Agus a thaobh a maothrain a thig a mach o eadar a cosaibh, agus a thaobh a cloinne a bheireas i: oir ithidh i iad a dh'uireasbhuidh nan uile *nithe* an diomhaireachd anns a' chogadh, agus anns an teinn, leis an teannaich do naimhaid thu a'd' gheataibh.

58 Mur toir thu an aire uile bhriathran an lagha so a dheanamh, a tha sgriobhta san leabhar so, a chum gu'm bi eagal an ainm ghlòrmhoir agus uamhasaich so ort, AN TIGHEARNA DO DHIA;

59 An sin ni an Tighearna do phlàighean iongantach, agus plàighean do shliochd, *eadhon* plàighean mòra agus maireannach, agus eucailean cràit-each agus fadalach.

60 A bhàrr air so, bheir e ort uile ghalaran na h-Eiphit, roimh an robh eagal ort; agus leanaidh iad riut.

61 Mar an ceudna gach tinneas, agus gach plàigh, nach 'eil sgriobhta ann an leabhar an lagha so, iad sin bheir an Tighearn ort, gus an sgriosar thu.

62 Agus fàgar sibh tearc ann an àireamh, an àite gu'n robh sibh mar reulta nèimh an lionmhoireachd; a chionn nach d'éisd thu ri guth an Tighearna do Dhé.

63 Agus tarlaidh, mar a rinn an Tighearna gairdeachas os bhur ceann a dheanamh maith dhuibh, agus gu'r deanamh lionmhor, mar sin gu'n dean an Tighearna gairdeachas os bhur ceann gu'r sgrios, agus gu'r toirt gu neo-ni; agus spionar sibh as an fhearann d'am bheil thu a' dol g'a shealbhadh.

64 Agus sgapaidh an Tighearn thu am measg nan uile chinneach, o'n dara ceann do'n talamh eadhon gus an ceann eile do'n talamh; agus an sin ni thu seirbhis do dhiaithaibh eile, nach l'aithne *aon chuid* duit féin no do t'aithrichibh, eadhon do fhiodh agus do chloich.

65 Agus am measg nan cinneach sin cha'n fhaigh thu suaimhneas sam bith, ni mò bhios fois aig bonn do chois:

ach bheir an Tighearna dhuit an sin cridhe gealtach, agus failneachadh shùil, agus doilgheas inntinn.

66 Agus bithidh do bheatha crochta ann an amharas fa d' chomhair; agus bithidh eagal ort a là agus adh'oidhche, agus cha bhi ciante air bith agad do d' bheatha.

67 Sa' mhaduinn their thu, Och! nach b'e'm feasgar e; agus san fheasgar their thu, Och! nach b'i a' mhaduinn e; air son eagal do chridhe leis am bi eagal ort, agus air son seallaidh do shùil a chi thu.

68 Agus bheir an Tighearna ris thu do'n Eiphit ann an longaibh, air an t-slighe mu'n dubhairt mi riut, Cha'n fhaic thu ris i tuilleadh; agus an sin reicear sibh ri'r naimhdeibh mar thràillean agus mar bhan-tràillean, agus cha bhi neach ann gu'r ceannach.

### CAIB. XXIX.

**I** Siad sin briathran a' choimhcheangail a dh'aithn an Tighearna do Mhaois a dheanamh ri cloinn Israeil, ann an tìr Mhoib, a thuilleadh air a' choimhcheangal a rinn e riu ann an Horeb.

2 Agus thug Maois gairm do Israel uile, agus thubhairt e riu, Chunnaic sibh gach ni a rinn an Tighearna fa chomhair bhur sùl ann an tìr na h-Eiphit, ri Pharaoh, agus r'a sheirbhisich uile, agus r'a fhearann uile;

3 Na deuchainnean mòra a chunnaic do shùilean, na comharan agus na h-iongantasan mòra sin;

4 Gidheadh cha d'thug an Tighearna dhuibh cridhe a thuigsinn, agus sùilean a dh'fhaicinn, agus cluasan a chluinntinn, gus an là'n diugh.

5 Agus threòraich mise sibh dà fhichead bliadhna san fhàsach: cha do chaitheadh bhur n-eudach dhibh le h-aois, agus cha do chaitheadh do bhròg le h-aois bhàrr do chois.

6 Cha d'ith sibh aran, ni mò dh'òl sibh fion, no deoch làidir; a chum gu'm biodh fios agaibh gur mise an Tighearna bhur Dia.

7 Agus an uair a thàinig sibh do'n àite so, thàinig Si'on righ Hesboin, agus Og righ Bhasain, a mach 'nar n-aghaidh chum catha, agus bhuaill sinn iad.

8 Agus ghlac sinn am fearann, agus thug sinn e mar oighreachd do na Reubenich, agus do na Gadaich, agus do leth thréibh Muanaseh.

9 Gleidhibh uime sin briathran a' choimhcheangail so, agus deanaibh iad, a chum gu soirbhich leibh anns gach ni a ni sibh.

10 Tha sibh uile 'nur seasamh an diugh an làthair an Tighearna bhur Dé; ceannardan bhur treubha, bhur seanairean, agus bhur luchd-riaghlaidh, fir Israeil uile,

11 Bhur clann bheag, bhur mnà, agus do choigreach a tha ann ad champ, o fhear-gearraidh t'fhiodha gu fear-tarruing t'uisge;

12 A chum gu'n rachadh tu ann an coimhcheangal ris an Tighearna do Dhia, agus 'na mhionnaibh-san a tha 'n Tighearna do Dhia a' deanamh riut air an là'n diugh:

13 A chum gu'n daingnich e thu an diugh mar shluagh dha féin, agus gu'm bi esan dhuitse 'na Dhia, mar a thubhairt e riut, agus mar a mhionnaich e do t'aithrichibh, do Abraham, do Isaac, agus do Iacob.

14 Agus cha'n ann ribhse mhàin a tha mise a' deanamh a' choimhcheangail so, agus nam mionna so;

15 Ach ris-san a tha 'n so maille ruinn 'na sheasamh an diugh an làthair an Tighearna ar Dé, agus mar an ceudna ris-san nach 'eil an so maille ruinn an diugh:

16 (Oir is aithne dhuibh cionnus a bha sinn a chòmhnuidh ann an tìr na h-Eiphit, agus cionnus a thàinig sinn troimh mheadhon nan cinneach air an deachaidh sibh seachad;

17 Agus chunnaic sibh an gràineil-eachdan, agus an iodhlach, fiodh agus clach, airgid agus òr, a bha 'nam measg:)

18 Air eagal gu'm biodh 'nur measg fear, no bean, no teaghlach, no treubh, a chlaonas a chridhe air falbh an diugh o'n Tighearna ar Dia, a dhol a dheanamh seirbhis do dhiathaibh nan cinneach sin; air eagal gu'm biodh 'nur measg freumh a bheir uaith mar thoradh nimh agus searbhais.

19 Agus an uair a chluinneas e briathran a' mhallachaidh so, an sin gu'm beannaich se e féin 'na chridhe, ag ràdh, Bithidh sìth agam, ged a ghluais mi ann an ana-miann mo chridhe féin, a chur misge ri pathadh:

20 Cha chaomhain an Tighearna e, ach an sin cuiridh fearg an Tighearna, agus 'eud, smùid diubh an aghaidh an duine sin, agus luidhidh gach mallachadh air a tha sgriobhta san leabhar so,

agus dubhaidh an Tighearna mach 'ainm o bhi fuidh nèamh.

21 Agus sgaraidh an Tighearna e chum uile, a mach á treubhaibh Israeil uile, a réir uile mhallachdan a' choimhcheangail, a tha sgriobhta ann an leabhar an lagha so:

22 Air chor as gu'n abair an ginealach ri teachd, bhur clann a dh'éireas suas 'nur déigh, agus an coigreach a thig o thir fad o làimh, 'nuair a chi iad plàighean an fhearainn sin, agus 'euc-ailean a leag an Tighearna air;

23 Agus gu bheil a thalamh uile 'na phronnasg, agus 'na shalann, agus 'na losgadh, nach 'eil e air a chur, no toirt toraidh uaith, agus nach 'eil fear sam bith a' fàs ann, cosmhuil ri sgrios Shodoim agus Ghomorrah, Admah agus Sheboim, a sgrios an Tighearna 'na fheirg, agus 'na corruich;

24 Their eadhon na h-uile chinnich, C'ar son a bhuin an Tighearna mar so ris an fhearann so? Ciod is ciall do theas na corruiche mòire so?

25 An sin their daoine, A chionn gu'n do thréig iad coimhcheangal an Tighearna Dé an aithriche a rinn e riu, 'nuair a thug e mach iad á tìr na h-Eiphit.

26 Oir chaidh iad agus rinn iad seirbhis do dhiathaibh eile, agus rinn iad aoradh dhoibh, dée nach b'aithne dhoibh, agus nach d'thug esan doibh.

27 Agus las corruich an Tighearna an aghaidh an fhearainn so, a thoirt nam mallachdan sin uile air a tha sgriobhta san leabhar so.

28 Agus spion an Tighearna a mach iad as am fearann ann am feirg, agus ann an corruich, agus ann an lasan romhòr, agus thilg e iad do dhùthaich eile, mar air an là'n diugh.

29 Buinidh na nithe dìomhair do'n Tighearna ar Dia, ach na nithe a ta foillsichte dhuinne, agus d'ar cloinn a chaidh, a chum gu'n dean sinn uile bhriathran an lagha so.

### CAIB. XXX.

**A**GUS an uair a thig na nithe so uile ort, am beannachadh agus am mallachadh, a chuir mise romhad, agus a chuimhnicheas tu orra am measg nan cinneach uile chum an d'fhogair an Tighearna do Dhia thu,

2 Agus a philleas tu dh'ionnsuidh an Tighearna do Dhé, agus a bheir thu géill d'a ghuth, a réir nan uile nithe a tha mise ag àithneadh dhuit air an là'n

diugh, thu féin agus do chlann, le t'uile chridhe, agus le t'uile anam;

3 An sin bheir an Tighearna do Dhia air ais do bhraighdeanas, agus ni e iochd riut, agus pillidh e agus cruinnichidh e thu as na h-uile chinnich a chum an do sgap an Tighearna do Dhia thu.

4 Ma dh'fhògradh neach agad gus a' chuid a's iomallaiche do nèamh, as a sin cruinnichidh an Tighearna do Dhia thu, agus as a sin bheir e thu:

5 Agus bheir an Tighearna do Dhia thu do'n fhearann a shealbhaich t'aithriche, agus sealbhaichidh tu e; agus ni e maith dhuit, agus bheir e ort fàs lionmhor os ceann t'aithriche.

6 Agus timchioll-ghearraidh an Tighearna do Dhia do chridhe, agus cridhe do shliochd, a ghràdhachadh an Tighearna do Dhé le t'uile chridhe, agus le t'uile anam, a chum gu'm bi thu beò.

7 Agus cuiridh an Tighearna do Dhia na mallachdan sin uile air do naimhdbh, agus orra-san aig am bheil fuath dhuit, a rinn geur-leanmhuinn ort.

8 Agus pillidh tu agus bheir thu géill do ghuth an Tighearn, agus ni thu 'aithéantan uile a tha mise ag àithneadh dhuit an diugh.

9 Agus ni an Tighearna do Dhia pailt thu ann an uile obair do laimhe, ann an toradh do chuirp, agus ann an toradh do spréidhe, agus ann an toradh t'fhearainn, a chum maith: oir ni an Tighearna ris gairdeachas os do cheann chum maith, mar a rinn e gairdeachas os ceann t'aithriche;

10 Ma dh'éisdeas tu ri guth an Tighearna do Dhé, a ghleidheadh 'aithéantan, agus a reachdan, a tha sgriobhta ann an leabhar an lagha so, agus ma philleas tu chum an Tighearna do Dhé le t'uile chridhe, agus le t'uile anam.

11 Oir an àithne so a tha mise ag àithneadh dhuit an diugh, cha 'n 'eil i 'm folach ort, ni mò a ta i fada uait.

12 Cha 'n'eil i sna nèamhaibh, air chor as gu'n abradh tu, Cò théid suas air ar son do na nèamhaibh, agus a bheir i d'ar n-ionnsuidh, a chum gu'n cluinn sinn i, agus gu'n dean sinn i?

13 Ni mò a tha i 'n taobh thall do'n fhaige, air chor as gu'n abradh tu, Cò théid a null air ar son thar an fhaige, agus a bheir i d'ar n-ionnsuidh a chum

gu'n cluinn sinn i, agus gu'n dean sinn i?

14 Ach tha 'm focal ro-fhagus duit, ann do bheul, agus ann do chridhe, chum gu'n dean thu e.

15 Feuch, chuir mi romhad an diugh beatha agus maith, agus bàs agus olc;

16 A mhead gu bheil mi ag àithneadh dhuit an diugh an Tighearna do Dhia a ghràdhachadh, gluasad 'na shlighibh, agus 'aithéantan a ghleidheadh, agus a reachdan, agus a bhreitheanas, a chum gu'm bi thu beò, agus gu'm fàs thu lionmhor, agus gu'm beannaich an Tighearna do Dhia thu san fhearann d'am bheil thu dol g'a shealbhadh.

17 Ach mathionndaidheas do chridhe air falbh, agus nach éisd thu, ach gu'n tairngear air falbh thu, agus gu'n dean thu aoradh do dhiathaibh eile, agus gu'n dean thu seirbhhis dhoibh;

18 Tha mi ag innseadh dhuibh air an là'n diugh, gu'n sgriosar gu cinnteach sibh, agus nach buanaich sibh bhur làithean air an fhearann, d'am bheil thu dol thar Iordan, gu gabhail a steach g'a shealbhadh.

19 Tha mi a' gairm nan nèamh agus na talmhainn mar fhianuisean 'nur n-aghaidh air an là'n diugh, gu'n do chuir mi beatha agus bàs f'ar comhair, beannachadh agus mallachadh: uime sin ròghnuich beatha, chum gu'm bi thu féin agus do shliochd beò:

20 A chum gu'n gràdhaich thu'n Tighearna do Dhia, agus gu'n toir thu géill d' a ghuth, agus gu'n lean thu ris; (oir is esan do bheatha, agus fad do làithean;) a chum gu'n gabh thu còmhnuidh san fhearann a mhionnaich an Tighearna do t'aithrichibh, do Abraham, do Isaac, agus do Iacob, gu'n tugadh e dhoibh.

### CAIB. XXXI.

A GUS chaidh Maois agus labhair e na briathra so ri h-Israel uile.

2 Agus thubhairt ■ riu, Tha mise ceud agus fichead bliadhna dh'aois air an là'n diugh; cha 'n urrainn mi tuilleadh dol a mach agus teachd a steach: agus thubhairt an Tighearna rium, Cha téid thu thar an Iordan so.

3 Théid an Tighearna do Dhia e féin a null romhad; sgriosaidh esan na cinnich sin o d' làthair, agus sealbhaichidh tu iad: agus théid Iosua null romhad, mar a thubhairt an Tighearn.

4 Agus ni an Tighearna riu mar a



rinn e ri Sihon, agus ri h-Og, rìghre nan Amorach, agus ri fearann na muinntir sin ■ sgrios e.

5 Agus bheir an Tighearna thairis iad roimh bhur gnùis, a chum gu'n dean sibh riu a rèir gach àithne a dh'àithn mise dhuibh.

6 Bithibh làidir, agus biodh deadh mhisneach agaibh, na biodh eagal oirbh, agus na gabhaibh geilt rompa : oir is e 'n Tighearna do Dhia ■ féin a théid leat ; cha dibir e thu, ni mò a thréigeas e thu.

7 Agus ghairm Maois air Iosua, agus thubhairt ■ ris ann an sealladh Israeil uile, Bi làidir, agus biodh deadh mhisneach agad : oir is tusa a théid a stigh leis an t-sluagh so do'n fhearann a mhionnaich an Tighearna d'an aithrichibh gu'n tugadh ■ dhoibh ; agus bheir thu orra a shealbhadh mar oighreachd.

8 Agus théid an Tighearn e féin romhad ; bithidh esan maille riut, cha dibir e thu, ni mò a thréigeas ■ thu : na gabh eagal, agus na biodh geilt ort.

9 Agus sgriobh Maois an lagh so, agus thug se e do na sagartaibh mic Lebhi, a tha giùlan àirce coimhcheangail an Tighearn, agus do sheanairibh Israeil uile.

10 Agus dh'àithn Maois dhoibh, ag ràdh, Aig ceann gach seachd bliadhna, ann an am òrduichte bliadhna an fhuasglaidh, aig féill nam pàillion ;

11 'Nuair a thig Israel uile g'an taisbeanadh féin an làthair an Tighearna do Dhé, na ionad a thaghas e ; leughaidh tu 'n lagh so an làthair Israeil uile 'nan éisdeachd.

12 Cruinnich an sluagh r'a chéile, fir, agus mnà, agus clann, agus do choigreach a tha 'n taobh a stigh do d'gheataibh, a chum gu'n cluinn iad, agus gu'm foghlum iad, agus gu'm bi eagal an Tighearna bhur Dé orra, agus gu'n toir iad fa'near uile bhriathran an lagha so ■ dheanamh ;

13 Agus gu'n cluinn an clann do nach b'aithne bheag, agus gu foghlum iad eagal an Tighearna bhur Dé a bhi orra, am fad's is beò dhuibh san fhearann d'am bheil sibh dol thar Iordan g'a shealbhadh.

14 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Feuch, tha do làithean a' dlùthachadh anns am feum thu bàs fhaghail : gairm air Iosua, agus nochdaibh sibh féin ann am pàillion a' choimhthionail, a chum gu'n toir mise àithne

dha. Agus chaidh Maois agus Iosua, agus nochd siad iad féin ann am pàillion a' choimhthionail.

15 Agus dh'fhoillsich an Tighearn e féin sa' phàillion ann am meall neoil : agus sheas am meall neoil os ceann doruis a' phàilliuin.

16 Agus thubhairt an Tighearna ri Maois, Feuch, coidlidh tusa maille ri t'aithrichibh ; agus éiridh an sluagh so suas, agus théid iad le striopachas an déigh dhiathan na tìre coimhich sin d'am bheil iad a dol a steach gu *funtainn* 'na meadhon, agus tréigidh iad mise, agus brisidh iad mo choimhcheangal a rinn mi riu.

17 Agus lasaidh mo chorruich 'nan aghaidh san là sin, agus tréigidh mi iad, agus folaichidh mi mo ghnùis uatha, agus ithear suas iad, agus thig mòran olc agus àmhgharan orra, air chor as gu'n abair iad san là sin, Nach ann a chionn nach 'eil ar Dia 'nar measg a thàinig na h-uile so oirnn ?

18 Agus gu cinnteach folaichidh mise mo ghnùis san là sin, air son gach uile a dh'oibrich iad, a' chionn gu'n do thionndaidh iad an déigh dhiathan eile.

19 A nis uime sin sgriobhaibhse dhuibh féin an laoidh so, agus teagaisgibh i do chloinn Israeil : cuir i 'nam beul, a chum gu'm bi 'n laoidh so mar fhianuis dhomh-sa an aghaidh chloinn Israeil.

20 Oir an uair a bheir mi stigh iad do'n fhearann a mhionnaich mi d'an aithrichibh, ■ tha sruthadh le bainne agus le mil, agus a dh'itheas iad agus a shàsuichear iad, agus a dh'fhàsas iad reamhar ; an sin tionndaidh iad gu dhiathan eile, agus ni iad seirbhis doibh, agus brosnuidh iad mi, agus brisidh iad mo choimhcheangal.

21 Agus tarlaidh an uair a thig mòran olc agus àmhgharan orra, gu'n labhair an laoidh so mar fhianuis nan aghaidh ; oir cha d'ichuimhnichear i á beul an sliochd : oir is aithne dhomh an smuaintean a tha iad a' dealbh an diugh féin, mun d'thug mi steach iad do'n fhearann a mhionnaich mi.

22 Sgriobh uime sin Maois an laoidh so air an là sin féin, agus theagaisg e i do chloinn Israeil.

23 Agus dh'àithn e do Iosua mac Nuin, agus thubhairt e, Bi làidir, agus biodh deadh misneach agad : oir bheir thu clann Israeil do'n fhearann a mhionnaich mi dhoibh ; agus bithidh mise maille riut.

24 Agus an uair a chuir Maois crìoch air sgrìobhadh bhriathran an lagha so ann an leabhar, gus an do chrìochnaicheadh iad,

25 An sin dh'àithn Maois do na Lebhithich, a tha giùlan àirce coimh-cheangail an Tighearn, ag ràdh,

26 Gabhaibh leabhar an lagha so, agus cuiribh e aig taobh àirce coimh-cheangail an Tighearn bhur Dé, chum gu'm bi e 'n sin mar fhianuis a't' aghaidh.

27 Oir is aithne dhomh do cheann-aire, agus do mhuineal rag: feuch, am feadh 's a ta mi fathast beò maille ribh an diugh, bha sibh ceannairceach an aghaidh an Tighearn; agus cia 's mò na sin a bhitheas sibh an déigh mo bhàis?

28 Cruinnichibh a m' ionnsuidh sean-aire bhur treubhan uile, agus bhur luchd-riaghlaidh, a chum gu'n labhair mi 'nan cluasaibh na briathra so, agus gu'n gairm mi na nèamhan agus an talamh mar fhianuisean 'nan aghaidh.

29 Oir tha fhios agam, an déigh mo bhàis gu'n truail sibh sibh féin gu tur, agus gu'n téid sibh a thaobh o'n t-slighe a dh'àithn mi dhuibh; agus thig olc oirbh anns na làithibh deireannach, a chionn gu'n dean sibh olc ann an sealladh an Tighearna 'ga bhrosnachadh gu feirg le h-obair bhur làmh.

30 Agus labhair Maois ann an cluasaibh uile chomhchruinnich Israeil briathra na laoidhe so, gus an do chrìochnaicheadh iad.

### CAIB. XXXII.

**C**LUINNIBH, O a nèamhan, agus labhraidh mi: agus éisdeadh an talamh ri briathraibh mo bheoil.

2 Silidh mar an t-uisge mo theag-asg, tuitidh mar an drùchd mo chainnt; mar mhìn-uisge air an lus mhaoth, agus mar fhrasan air an fheur;

3 A chionn gu'm foillsich mi ainm an Tighearna: thugaibhse mòrachd d'ar Dia-ne.

4 Is esan a' charraig, tha 'obair iomlan; oir is breitheanas a shlighean uile: Dia na firinn, agus gun eucoir, cothromach agus ceart tha esan.

5 Thruaill siad iad féin, cha 'n e an smal smal a chloinne-san: is ginealach coirbte agus fiar iad.

6 An ann mar so a dh'ìocas sibh do'n Tighearn, O a shluagh amaideach agus gun chéill? nach esan t'athair a

cheannaich thu? nach d'rinn e thu, agus nach do dhaingnich e thu?

7 Cuimhnich na làithean o chian, thoir fa'near bliadhnacha nan iomadh ginealach: fiosraich do t'athair, agus nochdaidh ■ dhuit; do d' sheanairibh, agus innsidh iad dhuit.

8 'Nuair a roinn an Ti a's ro-àirde do na cinnich an oighreachd, an uair a sgar e mic Adhaimh o chéile, shuidhich e crìochan nan sluagh a réir àireimh chloinn Israeil:

9 Oir is e 'shluagh cuibhrionn an Tighearn; is e Iacob crannchur 'oighreachd-san.

10 Fhuair ■ ann am fearann fàs e, eadhon ann am fàsach falamh làn ul-fhartaich: threòraich e mu'n cuairt e, theagaisg se e, ghléidh e mar ubhal a shùla e.

11 Mar a charaicheas iolar suas a nead, a dh'itealaicheas i os ceann ■ h-àlaich, a sgaoileas i mach a sgiathan, a ghabhas i iad, a ghiùlaineas i iad air a sgiathaibh;

12 Mar sin threòraich an Tighearna 'na aonar esan, agus cha robh Dia coigreach maille ris.

13 Thug e air marcachd air àitibh àrda na talmhainn, a chum gu'n ith-eadh e toradh an fhearainn, agus thug e air mil a dheothal as a' charraig, agus oladh as a' charraig aillbhinn;

14 Im cruidh, agus bainne chaorach, maille ri saill uan agus reitheachan do shìol Bhasain, agus ghabhar, maille ri reamhrachd airnean a' chruithneachd; agus dh'òl thu fuil fhìor-ghlan nam fìon-dhearc.

15 Ach dh'fhàs Iesurun reamhar, agus bhreab e; tha thu air cinntinn reamhar, tha thu air fàs tiugh, tha thu còmhdaichte le saill: an sin thréig e an Dia a rinn e, agus rinn e dìmeas air carraig a shlàinte.

16 Bhrosnaich iad e gu h-eud le diathaibh eile, le gràineileachdaibh chuir iad corruich air.

17 Dh'ìobair iad do dheamhnaibh, cha 'n ann do Dhia; do dhiathaibh nach b'aithne dhoibh, do dhiathaibh nuadh a dh'ùr-éirich suas, roimh nach robh eagal air bhur n-aithrichibh.

18 Air a' charraig a ghin thu tha thu mi-chuimhneachail, agus tha thu dearmadach air an Dia a dhealbh thu.

19 Agus an uair a chunnaic an Tighearn e, ghabh e gràin diubh, air son brosnachaidh a mhac agus a nigheana.

20 Agus thubhairt e, Folaichidh mi

mo ghnùis uatha, chi mi ciod is crìoch dhoibh: oir is ginealach ro-choirbte iad, clann anns nach 'eil ereidimh.

21 Rinn iad eudmhor mise leis an nì nach Dia, bhrosnaich iad mi gu feirg le 'n dìomhanais: agus ni mise eudmhor iadsan leo-san nach 'eil 'nan sluagh, broснаichidh mi iad gu feirg le cinn-each amaideach.

22 Oir tha teine air fhadadh a'm' fheirg, agus loisgidh e gu h-ifrinn iochdraich, agus cuiridh e as do 'n talamh le 'thoradh, agus cuiridh e ri theine bunaite nam beann.

23 Carnaidh mi suas uile orra, mo shaighdean caithidh mi orra.

24 Claidhear iad le h-ocras, agus cuirear as doibh le teas loisgeach, agus le sgrios searbh: fìaclan fhiadh-bheathaiche mar an ceudna cuiridh mi orra, maille ri nimh nathraichean an duslaich.

25 O'n leth a muigh sgriosaidh an claidheamh, agus o'n leth a stigh uamhann, araon an t-òig-fhear agus an òigh, an cìochran agus fear na gruaige léithe.

26 Thubhairt mi, Sgapaidh mi iad gu cùiltibh, bheir mi air an cuimhne sgrù o mheasg dhaoine:

27 Mur bhitheadh gu'n robh eagal orm roimh chorroich an nàmhaid, air eagal gu'n giùlaineadh an eascairdean iad féin gu mi-chubhaidh, air eagal gu'n abradh iad, Is i ar làmh àrd-ne, agus cha 'n e an Tighearn a rinn so uile.

28 Oir is cinneach gun chomhairle iad, ni mò a tha tuigse anna.

29 O gu'm biodh iad glic, gu'n tuigeadh iad so, gu'n tugadh iad fa'near an crìoch dheireannach!

30 Cionnus a chuireadh a h-aon ruaig air mìle, agus a chuireadh dithis deich mìle air theicheadh, mur biodh an carraig air an reiceadh, agus mur biodh an Tighearn air an druideadh suas?

31 Oir mar ar carraig-ne cha 'n eil an carraig-san, air bhi d'ar naimhdebh féin 'nam breitheamhnaibh.

32 Oir do fhionain Shodoim tha 'm fionain-san, agus do mhacharaibh Ghomorra: is fion-dhearcan marbhtach am fion-dhearcan, tha 'm bargaidean searbh:

33 Is e nimh nan dràgon am fion, agus puinsion an-ìochdmhor nan nathraichean nimhe.

34 Nach 'eil so air a thasgaidh suas

agam, air a sheulachadh a'm' ionmhasaibh?

35 Dhomhsa buinidh dìoghaltas, agus luagheachd; ri h-ùine sleamhnaichidh an cos: oir tha là an sgrios am fagus, agus tha na nithe a thig orra a' deanamh deifir.

36 Oir bheir an Tighearn breth air a shluagh, agus gabhaidh e aithreachas a thaobh a sheirbhiseacha, 'nuair a chi e gu'n d'fhalbh an neart, agus nach 'eil neach dhiubh air a dhruideadh suas, no air fhàgail.

37 Agus their e, C'ait am bheil an diathan, a' charraig as an d'earb iad,

38 A dh'ith saill an iobairtean, a dh'òl fion an tabhartais-dibhe? éireadh iad suas, agus cuidicheadh iad leibh; bitheadh iad dhuibh 'nan didean.

39 Faicibh a nis gur mise, eadhon mise e, agus nach 'eil Dia sam bith maille rium: marbhaidh mi, agus beothaichidh mi; lotaidh mi, agus leighisidh mi: agus cha 'n eil neach ann a shaoras as mo làimh.

40 Oir togaidh mi suas mo làmh gu nèamh, agus their mi, Is beò mise gu sìorruidh.

41 Ma gheuraicheas mi mo chlaidheamh lasarach, agus ma ni mo làmh greim air breitheanas, iocaidh mi dìoghaltas do m' naimhdebh, agus bheir mi luagheachd dhoibhsan aig am bheil fuath orm.

42 Cuiridh mi air mhisg mo shaighdean le fuil, agus ithidh mo chlaidheamh suas feoil; eadhon le fuil nam marbh, agus nam braighdean, o thoiseach nan dìoghaltas air an nàmbaid.

43 Deanaibh gairdeachas, O chinn-eacha, maille r'a shluagh-san: oir diolaidh e fuil a sheirbhiseach, agus ni e dìoghaltas air 'eascairdebh, agus bithidh e tròcaireach d'a thìr, agus d'a shluagh féin.

44 Agus thàinig Maois, agus labhair e éile bhriathra na laoidh so ann an eisdeachd an t-sluaigh, e féin agus Hosea mac Nuin.

45 Agus chuir Maois crìoch air na briathra sin uile a labhairt ri h-Israel uile.

46 Agus thubhairt e riu, Socraichibh bhur cridhe air na focail uile air am bheil mise a' toirt fianuis 'nur measg air an là'n diugh, a dh'àithneas sibh d'ur cloinn a choimhead, a chum gu'n deaniad uile bhriathran an laghaso.

47 Oir cha ni diomhain e dhuibh, a chionn gur e bhur beatha e; agus leis



an ni so buanaichidh sibh *bhur* làithean san fhearann a tha sibh a' dol ■ null thar Iordan g'a shealbhachadh.

48 Agus labhair an Tighearna ri Maois san là sin féin, ag ràdh,

49 Imich suas do'n bheinn so Abarim, do shliabh Nebo, a tha ann an tìr Mhoab, ■ tha fa chomhair Iericho, agus gabh sealladh do thìr Chanaain, a tha mi a' toirt do chloinn Israeil mar sheilbh;

50 Agus gheibh thu bàs san t-sliabh d'an téid thu suas, agus cruinnichear thu chum do dhaoine; mar a fhuair Aaron do bhràthair bàs ann an sliabh Hor, agus a chruinnicheadh e chum a dhaoine:

51 A chionn gu'n do chiontaich sibh a'm' aghaidh-sa am measg chloinn Israeil, aig uisgeachaibh Mheribah-Cades, ann am fàsach Shin; do bhrìgh nach do naomhaich sibh mi am meadhon chloinn Israeil.

52 Gidheadh chi thu am fearann fa d' chomhair; ach cha téid thu steach do'n fhearann a tha mi tabhairt do chloinn Israeil.

### CAIB. XXXIII.

**A**GUS *is e* so am beannachadh leis an do bheannaich Maois, òglach Dhé, clann Israeil roimh a bhàs.

2 Agus thubhairt e, Thàinig an Tighearn o Shinar, agus dh'éirich e suas dhoibh o Sheir; dhealraich e mach o shliabh Pharaon, agus thàinig e le deich mìle do naoimh: o 'dheas làimh chaidh lagh teine mach dhoibh.

3 Seadh, ghràdhaich e 'n sluagh; tha na naoimh uile a'd' làimh: agus shuidh iad sìos aig do chosaibh; gheibh gach neach do d' bhriathraibh.

4 Dh'àithn Maois lagh dhuinn, mar oighreachd do chomhchruinneach la-coib.

5 Agus bha e 'na rìgh ann an Iesurun, an uair a chruinnich ceannardan an t-sluaigh agus treubhan Israeil an ceann a chèile.

6 Biodh Reuben beò, agus na faigh-eadh e bàs; agus bitheadh a dhaoine ònmhor an àireamh.

7 Agus *is e* so beannachadh Iudah: agus thubhairt e, Eisd, a Thighearna, ri guth Iudah, agus thoir e chum a shluaigh: biodh a làmh an foghainteach dha, agus bi-sa a'd' chòmhnadh aige o'naimhaidibh.

8 Agus mu Lebhi thubhairt e, Biodh do Thumim agus t'Urim aig t'aon naomh, a dhearbha thu aig Masah, ris

an d'rinn thu strì aig uisgeachaibh Mheribah;

9 A thubhairt r'a athair agus r'a mhàthair, Cha 'n fhaca mi e; agus cha do ghabh e r'a bhràithribh, agus cha d'aithnich ■ a chlann féin: oir choimhid iad t'fhocail, agus ghléidh iad do choimhcheangal.

10 Teagaisgidh iad do bhreitheanais do Iacob, agus do lagh do Israel: cuiridh iad tùis fa d' chomhair, agus làn iobairt-loisgte air t'altair.

11 Beannaich, O Thighearn, a mhaoin, agus gabh ri obair a làmh: buail troimh leasraidh na muinntir a dh'éireas 'na aghaidh, agus na muinntir le 'm fuathach e, chum nach éirich iad a ris.

12 Mu Bheniamin thubhairt e, Gabhaidh aon gràdhach an Tighearna còmh-nuidh ann an tèaruinteachd làimh ris; agus còmhdaichidh an Tighearn e rè an là uile, agus gabhaidh e còmhnuidh eadar a ghuaillibh.

13 Agus mu Ioseph thubhairt e, Beannaichte o'n Tighearna gu robh 'fhearann, a thaobh nithe luachmhor nèimh, ■ thaobh an drùchd agus a thaobh na doimhne tha 'na luidhe shìos,

14 Agus ■ thaobh nan toradh luachmhor a bheirear a mach leis a' ghrein, agus a thaobh nan nithe luachmhor a chuirear a mach leis gach mìos,

15 Agus a thaobh prìomh nithe nam beann aosda, agus a thaobh nithe luachmhor nan sliabh sìorruidh,

16 Agus a thaobh nithe luachmhor na talmhainn, agus a làin, agus deadh-ghean an Tì sin a bha chòmhnuidh sa' phreas: thigeadh am beannachd air ceann Ioseph, agus air mullach a chinn-san a sgaradh o 'bhràithribh.

17 Mar cheud-ghin a thairbh tha a sgèimh, agus mar adhaircean nan aon-adharcach tha 'adhaircean-sa: leo so purraidh e 'n sluagh le chèile, gu h-ìomallaibh na talmhainn: agus *is* iad so deich mìltean Ephraim, agus *is* iad so mìltean Mhanaseh.

18 Agus mu Shebulun thubhairt e, Dean gairdeachas, a Shebuluin, a'd' dhol a mach; agus Isachair, a'd' bhùth-aibh.

19 Gairmidh iad an sluagh a chum na beinne: an sin iobraidh iad iobairtean ionracais: oir pailteas nan cuan sùgaidh iad suas, agus ionmhais fhol-aichte na gaineimh.

20 Agus mu Ghad thubhairt e, Beannaichte gu robh esan ■ leudaicheas Gad

mar leòmhann tha e gabhail còmhnuidh, agus reubaidh e 'n gairdean maille ri mullach a' chinn.

21 Agus dheasaich ■ a' cheud chuid dha féin, a chionn an sin, *ann an* cuibhrionn an lagh-thabhartair, gu'n do shuidhicheadh e; agus thàinig e maille ri ceannardaibh an t-sluaigh; ceartasan Tighearna chuir e 'n gnìomh, agus a bhreitheanais ri h-Israel.

22 Agus mu Dhan thubhairt e, *Is* cuilean leòmhain Dan: leumaidh ■ o Bhasan.

23 Agus mu Naphtali thubhairt e, O Naphtali, sàsuichte le deadh-ghean, agus làn do bheannachadh an Tighearna, sealbhaich thusa an àird' an iar agus an àirde deas.

24 Agus mu Aser thubhairt e, *Biodh* Aser beannaichte le cloinn; biodh e taitneach d'a bhràithribh, agus tumadh ■ a chos ann an oladh.

25 *Bithidh* do bhrògan 'nan iarunn agus 'nan umha; agus mar do làithean *is amhluidh bhios* do neart.

26 Cha 'n'eil neach cosmhuil ri Dia Iesuruin, *a tha* marcachd air nèamh a'd' chòmhnaidh, agus 'na mhòrachd air na speuraibh.

27 *Is e* 'n Dia bith-bhuan do thear-munn, agus fuidhe *tha* na gairdeana sìorruidh: agus fuadaichidh ■ mach an nàmhaid romhad, agus their e, Cuir as *da*.

28 An sin gabhaidh Israel còmh-nuidh gu tèaruinte 'na aonar: *bithidh* tobar Iacoib air fearann arbhair agus fìona; mar an ceudna silidh a nèamha nuas drùchd.

29 *Is* sonadh thu, O Israeil: cò *tha* cosmhuil riut, O shluagh a shaoradh leis an Tighearna, sgiath do chòmh-nadh, agus neach is e claidheamh do mhòrachd? agus gheibhear do naimhde 'nam breugairibh dhuit, agus saltraidh tu air an àitibh àrda.

#### CAIB. XXXIV.

**A** GUS chaidh Maois suas o chòmh-nardaibh Mhoib gu sliabh Nebo, gu mullach Phisgah, ■ *tha* thall fa

chomhair Iericho: agus nochd an Tighearna dha fearann Ghilead uile gu Dan,

2 Agus Naphtali uile, agus tìr Ephraim, agus Mhanaseh, agus tìr Iudah uile, gu ruig an fhairge a's faide mach,

3 Agus an taobh deas, agus còmh-nard glinne Iericho, baile nan craobh pailm, gu ruig Soar.

4 Agus thubhairt an Tighearna ris, *Is* e so am fearann a mhionnaich mi do Abraham, do Isaac, agus do Iacob, ag ràdh, Do d' shliochd-sa bheir mi e: thug mi orts a 'fhaicinn le d' shùilibh, ach d'a ionnsuidh cha téid thu thairis.

5 Agus fhuaire Maois, òglach an Tighearna, bàs an sin, ann am fearann Mhoib, a réir focail an Tighearna.

6 Agus dh'adhlaic ■ ann an gleann e, ann am fearann Mhoib, thall fa chomhair Bhetpeoir: ach cha 'n aithne do dhuine sam bith 'uaign gus an là'n diugh.

7 Agus *bha* Maois ceud agus fichead bliadhna dh'aois an uair a fhuaire e bàs: cha d'fhàilnich a shùil, ni mò ■ thréig a neart e.

8 Agus ghul clann Israeil air son Mhaois ann an còmh-nardaibh Mhoib deich làithean 'ar fhichead; mar so chrìochnaicheadh làithean a' ghul agus a' bhròin air son Mhaois.

9 Agus *bha* Iosua mac Nuin làn do spiorad a' ghliocais; oir chuir Maois a làmhnan air: agus dh'éisd clann Israeil ris, agus rinn iad mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

10 Agus cha d'éirich fàidh o sin ann an Israel cosmhuil ri Maois, neach a b'aithne do'n Tighearna aghaidh ri h-aghaidh;

11 Anns na h-uile chomharaibh, agus iongantasaibh a chuir an Tighearna e a dheanamh ann an tìr na h-Eiphit, air Pharaoh, agus air a sheirbhisich uile, agus air 'fhearann uile,

12 Agus anns an làmh chumhachd-aich sin uile, agus anns an uamhas mhòr uile, ■ dh'òibrich Maois ann an sealladh Israeil uile.

## I O S U A.

## CAIB. I.

**A** NIS an déigh báis Mhaois, òglaich an Tighearna, labhair an Tighearna ri Iosua, mac Nuin, fear-frith-ealaidh Mhaois, ag ràdh,

2 Tha m'òglach Maois marbh : a nis uime sin éirich, gabh thairis air Iordan so, thu féin, agus an sluagh so uile, dh'ionnsuidh na tìre a tha mise a' tabhairt dhoibh, *eadhon* do chloinn Israeil.

3 Gach ionad air an saltair bonn bhur coise, sin thug mi dhuibh, mar a thubhairt mi ri Maois.

4 O'n fhàsach, agus Lebanon so, *eadhon* gus an amhainn mhòir, amhainn Euphrates, tìr nan Hiteach uile, agus gus an fhairge mhòir, leth ri dol fuidhe na gréine, bithidh 'na chrìch dhuibh.

5 Cha'n urrainn duine sam bith seasamh a'd' aghaidh uile làithean do bheatha. Mar a bha mi le Maois, *mar sin* bithidh mi leatsa : cha dibir mi thu, agus cha tréig mi thu.

6 Bi làidir, agus ro-mhisneachail ; oir do'n t-sluagh so roinnidh tu mar oighreachd an tìr a mhionnaich mi d'an aithrichibh a thabhairt doibh.

7 A mhàin bi-sa làidir agus ro-mhisneachail, a chum gu'n toir thu 'n aire gu'n dean thu a réir an lagha uile ■ dh'àithn m'òglach Maois dhuit : na tionndaidh uaith dh'ionnsuidh na làimhe deise no dh'ionnsuidh na làimhe clithe, a chum gu'n soirbhich leat anns gach àite d'an téid thu.

8 Cha téid leabhar an lagha so as do bheil ; ach beachd-smuainichidh tu air a là agus a dh'oidhche, chum gu'n toir thu 'n aire gu'n dean thu a réir gach *ni a ta* sgriobhta ann : oir an sin bheir thu air do shlighe soirbheachadh leat, agus an sin ni thu gu glic.

9 Nach d'àithn mise dhuit ? Bi làidir agus ro-mhisneachail ; na bi fo eagal, agus na biodh faitheas ort : oir *tha 'n* Tighearna do Dhia leat anns gach ionad d'an téid thu.

10 An sin dh'àithn Iosua do luchd-riaghlaidh an t-sluaigh, ag ràdh,

11 Rachaibh troimh'n champ, agus

àithnibh do'n t-sluagh, ag ràdh, Deas-aichibh dhuibh féin lòn ; oir an ceann thrì làithean théid sibh thar Iordan so, a dhol ■ stigh a shealbhachadh na tìre a *tha 'n* Tighearna bhur Dia a' toirt duibh r'a sealbhachadh.

12 Agus ris na Reubenich, agus ris na Gadaich, agus ri leth thréibh Mhanaseh, labhair Iosua, ag ràdh,

13 Cuimhnichibh am focal a dh'àithn Maois òglach an Tighearna dhuibh, ag ràdh, Thug an Tighearna bhur Dia fois dhuibh, agus thug e dhuibh an tìr so.

14 Fanaidh bhur mnàì, bhur clann bheag, agus bhur spréidh, san tìr ■ thug Maois dhuibh air an taobh so do Iordan ; ach théid sibh féin thairis fo'r n-armaibh roimh bhur bràithrean, sibhse uile ■ tha treun ann an neart, agus cuidichidh sibh leo ;

15 Gus an toir an Tighearna fois d'ur bràithribh, mar ■ *thug e* dhuibhse, agus gu'n sealbhaich iadsan mar an ceudna an tìr ■ *tha 'n* Tighearna bhur Dia a' tabhairt doibh : an sin pillidh sibh gu tìr bhur seilbhe, agus sealbh-aichidh sibh i, *eadhon an tìr* ■ thug Maois òglach an Tighearna dhuibh air an taobh so do Iordan, leth ri éirigh na gréine.

16 Agus fhreagair iad Iosua, ag ràdh, Na h-uile *nìthe* a dh'àithn thu dhuinne, ni sinn ; agus ge b'e taobh ■ chuireas tu sinn, théid sinn.

17 A réir mar a dh'éisd sinn ri Maois anns na h-uile *nithibh*, mar sin éisdidh sinn riutsa : a mhàin biodh an Tighearna do Dhia maille riut, mar a bha e maille ri Maois.

18 Gach duine a chuireas an aghaidh t'àithne, agus nach éisd ri d' bhrìathraibh, anns na h-uile *nithibh* a dh'àithneas tu dha, cuirear gu bàs e : a mhàin bi làidir, agus ro-mhisneachail.

## CAIB. II.

**A** GUS chuir Iosua mac Nuin a mach á Sitim dithis dhaoine a rannsachadh a mach gu h-uaigneach, ag ràdh, Imichibh, rannsaichibh a mach an tìr, agus Iericho : agus dh'imich iad, agus chaidh iad a steach do thigh striopaich,



d'am b'ainm Rahab, agus luidh iad an sin.

2 Agus dh'innseadh do rìgh Iericho, ag ràdh, Feuch, thàinig daoine an so an nochd, do chloinn Israeil, a rann-sachadh a mach na tìre.

3 Agus chuir rìgh Iericho *teachdaire* gu Rahab, ag ràdh, Thoir a mach na daoine a thàinig a t'ionnsuidh, a chaidh steach do d' thigh: oir is ann a rann-sachadh a mach na tìre uile a thàinig iad.

4 Agus ghabh a' bhean an dithis dhaoine, agus dh'fholaich i iad, agus thubhairt i mar so, Thàinig gun amharus daoine a m' ionnsuidh, ach cha robh fhios agam cia as a thàinig iad:

5 Agus thachair *mu àm* druididh a' gheata 'nuair a bha e dorcha, gu'n deachaidh na daoine mach: c'ait a ghabh na daoine, cha'n fhios domh: leanaibh gu luath air an tòir, oir beiridh sibh orra.

6 Ach bha i air an toirt suas gu mullach an tighe, agus air am folach le cuiseagaibh an lìn, a leag i an ordugh air mullach an tighe.

7 Agus lean na daoine air an tòir san t-slighe gu Iordan, gu ruig na h-àthanna: agus co luath as a chaidh a' mhuinntir a bh'air an tòir a mach, dhruid iad an geata.

8 Agus mun robh iad air luidhe sìos, chaidh i suas d'an ionnsuidh air mullach an tighe;

9 Agus thubhairt i ris na daoinibh, Tha fios agam gu bheil an Tighearn air toirt duibh na tìre, agus gu bheil bhur n-uamhas air tuiteam oirne, agus gu bheil luchd-àiteachaidh na tìre uile air leaghadh as le h-eagal roimhibh:

10 Oir chuala sinne cionnus a thiormaich an Tighearna suas uisge na mara ruaidhe roimhibh, 'nuair a thàinig sibh a mach as an Eipht; agus ciod a rinn sibh air dà rìgh nan Amorach, a bh'air an taobh eile do Iordan, Sihon agus Og, a sgrios sibh gu tur.

11 Agus co luath as a chuala sinne *na nìthe sin*, leagh ar cridheachan, agus cha d'fhan tuilleadh a bheag do mhisnich ann an duine sam bith air bhur sonsa: oir an Tighearna bhur Dia, is esan Dia anns na nèamhaibh shuas, agus air an talamh bhos.

12 A nis uime sin guidheam oirbh, mionnaichibh dhomh air an Tighearn, a chionn gu'n do nochd mi caoimhneas dhuibh, gu'n nochd sibhse mar an

ceudna caoimhneas do thigh m'athar-sa, agus gu'n toir sibh dhomh comhara cinnteach.

13 Agus gu'n gléidh sibh beò m'athair, agus mo mhàthair, agus mo bhràithrean, agus mo pheathraichean, agus na h-uile a ta aca, agus gu'n saor sibh ar n-anamanna o'n bhàs.

14 Agus fhreagair na daoine i, Ar n-anam-ne air bhur son-sa gu bàs, mur foillsich sibh an gnothuch so againn. Agus tarlaidh 'nuair a bheir an Tigh-earna dhuinn an tìr, gu'm buin sinn gu caoimhneil agus gu firinneach riutsa.

15 An sin leig i sìos iad air cord troimh 'n uinneig: oir bha a tigh air balla a' bhaile, agus bha i chòmhnuidh air a' bhalla.

16 Agus thubhairt i riu, Thugaibh am monadh oirbh, air eagal gu'n coinnich an luchd tòrachd sibh; agus fol-aichibh sibh féin an sin trì làithean, gus am b'ìn luchd tòrachd air pilltinn, agus an déigh sin feudaidh sibh im-eachd air bhur slighe.

17 Agus thubhairt na daoine rithe, *Bithidh* sinne neòchiontach a thaobh iad so do mhionnan a thug thu oirnn a mhionnachadh.

18 Feuch, 'nuair a thig sinn do'n tìr, ceanglaidh tu an stiòm so do shnàth scarlait anns an uinneig troimh an do leig thu sìos sinn: agus bheir thu t'athair, agus do mhàthair, agus do bhràithrean, agus teaghlach t'athar uile, dhachaidh a t'ionnsuidh.

19 Agus tarlaidh, ge b'e neach a theid a mach air dorsaibh do thighe do'n t-sràid, gu'm bi 'fhuil air a cheann féin, agus *bithidh* sinne neòchiontach: agus ge b'e neach a bhios maille riut anns an tigh, *bithidh* 'fhuil air ar ceann-ne, ma bheanas làmh ris.

20 Agus ma dh'fhoillsicheas tu an gnothuch so againn, an sin bithidh sinne saor o d' mhionnaibh a thug thu oirnn a mhionnachadh.

21 Agus thubhairt ise, A réir bhur briathra, mar sin *bithidh* e. Agus chuir i air falbh iad, agus dh'imich iad: agus cheangail i an stiòm scarlait anns an uinneig.

22 Agus dh'fhalbh iad, agus thàinig iad do'n mhonadh, agus dh'fhan iad an sin trì làithean, gus an do phill an luchd tòrachd. Agus dh'iarr an luchd tòrachd iad air feadh na slighe uile, ach cha d'fhuair siad iad.

23 Mar sin phill an dithis dhaoine, agus chaidh iad sìos o'n mhonadh, agus

chaidh iad thairis, agus thàinig iad gu Iosua mac Nuin, agus dh'innis iad da gach *ni* a thachair dhoibh.

24 Agus thubhairt iad ri Iosua, Gu firinneach thug an Tighearna thairis d'ar làimh an fearann uile: oir tha eadhon luchd-àiteachaidh na tìre uile air leaghadh as fa'r combair.

### CAIB. III.

**A** GUS dh'éirich Iosua gu moch sa' mhadaoinn; agus dh'imich iad o Shitim, agus thàinig iad gu Iordan, e féin agus clann Israeil uile, agus ghabh iad tàmh an sin mun deachaidh iad thairis.

2 Agus an ceann thri làithean, chaidh an luchd-riaghlaidh troimh 'n champ;

3 Agus dh'àithn iad do'n t-sluagh, ag ràdh, 'Nuair a chi sibh àirc coimhcheangail an Tighearna bhur Dé, agus na sagairt na Lebhitich 'ga giùlan, an sin gluaisidh sibh o'r n-àit, agus théid sibh 'na déigh.

4 Gidheadh bithidh astar eadar sibh agus i, mu thimchioll dà mhìle làmh-choille do thomhas: na tigibh am fagus di, a chum gu'm bi fios na slighe agaibh air am feum sibh imeachd; oir cha do ghabh sibh riamh roimhe an rathad so.

5 Agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh, Naombaichibh sibh féin; oir am maireach *ni* 'n Tighearna *nithe* iongantach 'nur measg.

6 Agus labhair Iosua ris na sagartaibh, ag ràdh, Togaibh suas àirc a' choimhcheangail, agus rachaibh thairis roimh 'n t-sluagh. Agus thog iad suas àirc a' choimhcheangail, agus chaidh iad roimh 'n t-sluagh.

7 Agus thubhairt an Tighearna ri Iosua, An diugh tòisichidh mi air thusa dheanamh mòr ann an sealladh Israeil uile, a chum gu'm bi fios aca, mar a bha mi le Maois, gu'm bi mi leatsa.

8 Agus bheir thu àithne do na sagartaibh a tha giùlan àirce a' choimhcheangail, ag ràdh, 'Nuair a bhios sibh air teachd gu foir uisge Iordain, ann an Iordan seasaidh sibh.

9 Agus thubhairt Iosua ri cloinn Israeil, Thigibh an so, agus éisdibh ri briathraibh an Tighearna bhur Dé.

10 Agus thubhairt Iosua, Le so bithidh fios agaibh gu *bheil* an Dia beò 'nur measg, agus gu'm fuadaich e gun teagamh a mach roimhibh na Canaanaich, agus na Hitich, agus na Hibhich, agus

na Peridsich, agus na Girgasaich, agus na h-Amoraich, agus na Iebusaich.

11 Feuch, tha àirc coimhcheangail Tighearna na talmhainn uile a' dol thairis roimhibh do Iordan.

12 A nis uime sin gabhaibh dà fhear dheug á treubhan Israeil, fear as gach tréibh.

13 Agus co luath 'sa shocraicheas na sagairt a ta giùlan àirce an Tighearna, Tighearna na talmhainn uile, buinn an cos ann an uisgeachaibh Iordain, bithidh uisgeachan Iordain air an sgaradh o na h-uisgeachaibh a thig a nuas o'n àirde; agus seasaidh iad 'nan torr.

14 Agus an uair a dh'fhalbh an sluagh o'm bùthaibh, gu dol thar Iordan, agus na sagairt a' giùlan àirce a' choimhcheangail roimh 'n t-sluagh;

15 Agus an uair a bha iadsan a ghiùlain an àirc air teachd gu Iordan, agus a bha cosa nan sagart a ghiùlain an àirc air an tumadh ann an foir an uisge, (oir tha Iordan a' sruthadh thar a bruachan uile rè an fhogharaidh uile,)

16 An sin sheas na h-uisgeachan a thàinig a nuas o'n àirde, agus dh'éirich iad suas 'nan torr ro-fhad o'n bhaile Adam, a tu làimh ri Saretan: agus theirig iadsan a chaidh sìos rathad mara a' chòmhnaird, eadhon na mara salainn, agus ghearradh as iad; agus chaidh an sluagh thairis dìreach fa chomhair le-richo.

17 Agus sheas na sagairt, a ghiùlain àirc coimhcheangail an Tighearna gu daingean air talamh tioram am meadhon Iordain, agus chaidh na h-Israelich uile thairis air talamh tioram, gus an robh an sluagh uile air dol thar Iordan.

### CAIB. IV.

**A** GUS an uair a bha 'n sluagh uile air dol thar Iordan, an sin labhair an Tighearna ri Iosua, ag ràdh,

2 Gabhaibh dhuibh féin dà fhear dheug as an t-sluagh, duine as gach tréibh;

3 Agus àithnibh dhoibh, ag ràdh, Thugaibh leibh o so á meadhon Iordain, as an àit anns an do sheas cosa nan sagart gu daingean, dà chloich dheug; agus bheir sibh iad anns an àite-tàimh anns an gabh sibh fois an nochd.

4 An sin ghairm Iosua air an dà fhear dheug, a dheasaich e á cloinn Israeil, fear as gach tréibh.

5 Agus thubhairt Iosua riu, Rach-aibh thairis roimh àirc an Tighearna bhur Dé gu meadhon Iordain, agus togadh gach fear dhìbh clach air a ghualainn, a réir àireimh threubha chloinn Israeil.

■ A chum gu'm bi so 'na chomhara 'nur measg, ■ *chum* 'nuair a dh'fhiosraicheas bhur clann san àm ri teachd, ag ràdh, Ciod *is ciall* duibh leis na clach-aibh so?

7 An sin gu'm freagair sibh iad, Gu'n robh uisgeachan Iordain air an sgaradh o chéile roimh àirc coimhcheangail an Tighearna; 'nuair a chaidh i thar Iordan, *gu'n* robh uisgeachan Iordain air an sgaradh o chéile: agus bithidh na clachan so 'nan cuimhneachan do chloinn Israeil gu bràth.

8 Agus rinn clann Israeil amhuil mar a dh'àithn Iosua, agus thog iad suas dà chloich dheug á meadhon Iordain, mar a labhair an Tighearna ri Iosua, a réir àireimh threubha chloinn Israeil, agus ghiùlain iad leo thairis iad do'n àit anns an do ghabh iad tàmh, agus chuir iad sìos an sin iad.

9 Agus chuir Iosua suas dà chloich dheug am meadhon Iordain, san ionad anns an do sheas cosa nan sagart a ghiùlain àirc a' choimhcheangail: agus tha iad an sin gus an là'n diugh.

10 Oir sheas na sagairt ■ ghiùlain an àirc am meadhon Iordain, gus an do chrìochnaichheadh gach ni a dh'àithn an Tighearna do Iosua a labhairt ris an t-sluagh, a réir nan uile nithe a dh'àithn Maois do Iosua: agus rinn an sluagh cabhag, agus chaidh iad thairis.

11 Agus an uair a bha 'n sluagh uile air dol thairis, an sin chaidh àirc an Tighearna thairis, agus na sagairt, an làthair an t-sluaigh.

12 Agus chaidh clann Reubein, agus clann Ghad, agus leth thréibh Mhanaseh, thairis fo'n armaibh roimh chloinn Israeil, mar a labhair Maois riu:

13 Chaidh thairis mu thimchioll dà fhichead mìle, deas air son cogaidh, an làthair an Tighearna gu cath, do chòmhnardaibh Iericho.

14 Air an là sin dh'àrdaich an Tighearna Iosua ann an sealladh Israeil uile, agus bha eagal orra roimhe, mar a bha eagal orra roimh Mhaois, uile làithean a bheatha.

15 Agus labhair an Tighearna ri Iosua, ag ràdh,

16 Aithn do na sagartaibh a tha

giùlan àirc na Fianuis, iad a theachd a nìos á Iordan.

17 Agus dh'àithn Iosua do na sagartaibh, ag ràdh, Thigibh a nìos á Iordan.

18 Agus an uair a bha na sagairt a ghiùlain àirc coimhcheangail an Tighearna air teachd a nìos á meadhon Iordain, agus a bha buinn chos nan sagart air an togail suas air an talamh thioram, an sin phill uisgeachan Iordain d'an àite féin, agus chaidh iad thar a bruach-an uile, mar a *rinn iad* roimhe.

19 Agus thàinig an sluagh a nìos á Iordan air an deicheadh là do'n cheud mhìos, agus champaich iad ann an Gilgal, san iomall ■ làimh na h-àirde 'n ear do Iericho.

20 Agus an dà chloich dheug sin, a thug iad a mach á Iordan, chuir Iosua suas ann an Gilgal.

21 Agus labhair ■ ri cloinn Israeil, ag ràdh, 'Nuair a dh'fhiosraicheas bhur clann d'an aithrichibh san àm ri teachd, ag ràdh, Ciod *is ciall* do na clach-aibh so?

22 An sin bheir sibh fios d'ur cloinn, ag ràdh, Thàinig Israel thar Iordan so air talamh thioram.

23 Oir thiormaich an Tighearna bhur Dia suas uisgeachan Iordain roimh-ibhse, gus an deachaidh sibh thairis, mar a rinn an Tighearna bhur Dia air a' mhuir ruaidh, a thiormaich e suas romhainn, gus an robh sinn air dol thairis;

24 A chum gu'n aithnich sluagh na talmhainn uile làmh an Tighearna, gu *bheil* i cumhachdach: ■ chum gu'm bi eagal an Tighearna bhur Dé oirbh am feasd.

#### CAIB. V.

**A**GUS an uair a chual' uile rìghre nan Amorach, a *bh'air* an taobh thall do Iordan ■ làimh na h-àirde 'n iar, agus uile rìghre nan Canaanach, a *bha* làimh ris an fhaige, gu'n do thiormaich an Tighearna suas uisgeachan Iordain roimh chloinn Israeil, gus an deachaidh sinn thairis, leagh an cridhe, agus cha robh spiorad tuilleadh anna, air son chloinn Israeil.

2 Anns an àm sin thubhairt an Tighearna ri Iosua, Dean duit féin sgeinean geura, agus timchioll-ghearr clann Israeil a ris an dara uair.

3 Agus rinn Iosua dha féin sgeinean geura, agus thimchioll-ghearr e clann Israeil aig cnoc nan roimh-chroicinn.



4 Agus is e so an t-aobhar mu'n do thimchioll-ghearr Iosua : Fhuair an sluagh uile a thàinig a mach as an Eiphit, a bha 'nam firionnaich, eadhon na fir-chogaidh uile, bàs anns an fhàsach air an t-slighe, an dèigh dhoibh teachd a mach as an Eiphit.

5 A nis bha'n sluagh uile ■ thàinig a mach, air an timchioll-ghearradh ; ach an sluagh uile a rugadh san fhàsach air an t-slighe, 'nuair a thàinig iad a mach as an Eiphit, iadsan cha do thimchioll-ghearr iad.

6 Oir dh'imich clann Israeil anns an fhàsach dà fhichead bliadhna, gus an deachaidh as do'n luchd-cogaidh uile a thàinig a mach as an Eiphit, a chionn nach d'thug iad géill do ghuth an Tighearna : d'an do mhionnaich an Tighearna nach nochdadh e dhoibh am fear-ann, a mhionnaich an Tighearna d'an aithrichibh gu'n tugadh e dhuinn, fear-ann a tha sruthadh le bainne agus le mil.

7 Agus an clann-san, ■ thog e suas 'nan àit, iadsan thimchioll-ghearr Iosua : oir bha iad neo-thimchioll-ghearrta, a chionn nach do thimchioll-ghearradh iad air an t-slighe.

8 Agus an uair a bha 'n sluagh uile air an timchioll-ghearradh, dh'fhan iad 'nan àitibh anns a' champ, gus an robh iad slàn.

■ Agus thubhairt an Tighearna ri Iosua, air an là'n diugh bhuin mi air falbh uaibh masladh na h-Eiphit : uime sin thugadh Gilgal mar ainm air an àite sin gus an là'n diugh.

10 Agus champaich clann Israeil ann an Gilgal, agus chum iad a' chàisg, air a' cheathramh là deug do'n mhios anns an fheasgar, ann an còmhnradaibh Iericho.

11 Agus dh'ith iad do shean bhàrr an fhearainn air an là maireach an dèigh na càisge, breacagan neo-ghoirtichte, agus sìol cruaidhichte air an là sin féin.

12 Agus sguir am mana air an là maireach an dèigh dhoibh itheadh do shean bhàrr an fhearainn ; ni mò a bha mana tuilleadh aig cloinn Israeil, ach dh'ith iad do thoradh fearainn Chanaain air a' bhliadhna sin.

13 Agus an uair a bha Iosua làimh ri Iericho, thog e suas a shùilean agus dh'amhairc e, agus, feuch, sheas duine thall fa 'chomhair, agus a chlaidheamh ruisgte 'na làimh : agus chaidh Iosua d'a ionnsuidh, agus thubhairt e ris,

Ann an leinne a tha thu, no le'r n-eas-cairdibh ?

14 Agus thubhairt e, Cha 'n ann : ach mar cheannard slòigh an Tighearna tha mi a nis air teachd. Agus thuit Iosua air 'aghaidh air an talamh, agus rinn e aoradh, agus thubhairt ■ ris, Ciod a tha mo thighearn ag ràdh r'a sheirbhiseach ?

15 Agus thubhairt ceannard slòigh an Tighearna ri Iosua, Fuasgail do bhròg bhàrr do choise, oir tha'n t-ionad air am bheil thu a'd' sheasamh, naomh. Agus rinn Iosua mar sin.

## CAIB. VI.

A NIS bha Iericho air a dhruideadh suas gu teann, roimh chloinn Israeil ; cha deachaidh neach air bith a mach, agus cha d'thàinig neach air bith a stigh.

2 Agus thubhairt an Tighearna ri Iosua, Feuch, thug mi do d' làimh Iericho, agus a rìgh, agus na daoine treun ann an neart.

3 Agus cuairtichidh sibh am baile, sibhse fheara-cogaidh uile, agus théid sibh mu thimchioll a' bhaile aon uair : mar so ni thu air sè làithibh.

4 Agus giùlainidh seachd sagairt roimh an àirc seachd trompaidean a dh'adhaircibh reitheachan : agus air an t-seachdamh là théid sibh mu thimchioll a' bhaile seachd uairean, agus séididh na sagairt leis na trompaidibh.

5 Agus an uair a ni iad fuaim fhada le adhaircibh nan reitheachan, agus an uair a chluinneas sibh fuaim na trompaid, an sin éighidh an sluagh uile le h-iolaich mhòir, agus tuitidh balla a' bhaile sìos o 'bhunadh, agus théid an sluagh suas gach duine dìreach roimhe.

6 Agus ghairm Iosua mac Nuin air na sagartaibh, agus thubhairt e riu, Togaibh suas àirc a' choimhcheangail, agus giùlaineadh seachd sagairt seachd trompaidean a dh'adhaircibh reitheachan roimh àirc an Tighearn.

7 Agus thubhairt ■ ris an t-sluagh, Gabhaibh air bhur n-aghaidh, agus cuairtichibh am baile, agus gabhadh esan a tha fo armaibh air aghaidh roimh àirc an Tighearn.

8 Agus an uair a labhair Iosua ris an t-sluagh, ghabh na seachd sagairt, a' giùlan sheachd trompaidean a dh'adhaircibh reitheachan, air an aghaidh roimh 'n Tighearn, agus shéid iad leis

na trompaidibh ; agus lean àirc coimh-cheangail an Tighearn iad.

9 Agus chaidh na daoine armaichte roimh na sagartaibh a shéid leis na trompaidibh, agus thàinig a' chuid eile do'n t-sluagh an déigh na h-àirce, na sagartan a' gabhail air an aghaidh, agus a' séideadh leis na trompaidibh.

10 Agus dh'àithn Iosua do'n t-sluagh, ag ràdh, Cha dean sibh iolach, agus cha dean sibh fuaim sam bith le'r guth, ni mò théid focal sam bith a mach as bhur beul, gus an là anns an abair mise ribh, Deanaibh iolach ; an sin ni sibh iolach.

11 Mar sin chuairtich àirc an Tighearn am baile, a' dol m' a thimchioll aon uair : agus thàinig iad do'n champ, agus ghabh iad tàmh anns a' champ.

12 Agus dh'éirich Iosua gu moch sa' mhaduinn, agus thog na sagairt suas àirc an Tighearn.

13 Agus dh'imich air an aghaidh a ghnàth seachd sagairt, a' giùlan sheachd trompaidean a dh'adhaircibh reitheach-an roimh àirc an Tighearn, agus shéid iad leis na trompaidibh : agus dh'imich an sluagh armaichte rompa, ach thàinig a chuid eile do'n t-sluagh an déigh àirce an Tighearn, na sagairt a' gabhail air an aghaidh, agus a' séideadh leis na trompaidibh.

14 Agus air an dara là chuairtich iad am baile aon uair, agus phill iad do'n champ : mar so rinn iad air sè làithibh.

15 Agus air an t-seachdamh là dh'éirich iad gu moch mu bhriseadh na faire, agus chuairtich iad am baile air an dòigh cheudna, seachd uairean : ■ mhàin air an là sin chuairtich iad am baile seachd uairean,

16 Agus air an t-seachdamh uair shéid na sagairt leis na trompaidibh, agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh, Deanaibh iolach ; oir thug an Tighearna dhuibh am baile.

17 Agus bithidh am baile mallaichte, e féin agus gach *ni* a *th'*ann, do'n Tighearn : a mhàin bithidh Rahab an striopach beò, i féin agus iadsan uile a *tha* maille rithe san tigh, a chionn gu'n d'fholaich i na teachdairean a chuir sinn uainn.

18 Agus sibhse, air gach aon chor gleidhibh sibh féin o'n ni mhallaichte, air eagal gu'n dean sibh sibh féin mallaichte, 'nuair a ghabhas sibh do'n ni mhallaichte, agus gu'n dean sibh camp Israeil na mhallachadh, agus gu'n cuir sibh e fuidh bhuaireas.

19 Ach *tha* 'n t-airgiod uile, agus an t-òr, agus na soithichean umha agus iarunn, coisrigte do'n Tighearna : thig iad a steach do ionmhas an Tighearn.

20 Agus rinn an sluagh iolach an uair a shéid na sagairt leis na trompaidibh : agus an uair a chual' an sluagh fuaim na trompaid, agus a dh'éigh an sluagh le h-iolaich mhòir, an sin thuit am balla sìos gu làr ; agus chaidh an sluagh suas do'n bhaile, gach duine dìreach roimhe, agus ghlac iad am baile.

21 Agus léir-sgrìos iad gach *ni* a *bha* sa' bhaile, eadar fhear agus bhean, òg agus shean, agus dhambh, agus chaora, agus asal, le faobhar a' chlàidheimh.

22 Ach ris an dithis fhear a rannsaich a mach an tìr thubhairt Iosua, Rachaidh a steach do thigh na striopach, agus thugaibh a mach as a sin a' bhean, agus gach *ni* a *th'*aice, mar a mhionnaich sibh dhi.

23 Agus chaidh na h-òganaich ■ bha 'nan luchd-rannsachaidh a stigh, agus thug iad a mach Rahab, agus a h-athair, agus a màthair, agus a bràithrean, agus gach *ni* a *bh'*aice ; agus thug iad a mach a dilsean uile, agus chuir iad an taobh a muigh do champ Israeil iad.

24 Agus loisg iad am baile le teine, agus gach *ni* a *bh'*ann : a mhàin an t-airgiod, agus an t-òr, agus na soithichean umha agus iarunn, chuir iad ann an ionmhas tighe an Tighearn.

25 Agus ghléidh Iosua Rahab an striopach beò, agus teaghlach a h-athair, agus gach *ni* a *bh'*aice ; agus *tha* i 'na còmhnuidh ann an Israel gus an là 'n diugh, a chionn gu'n d'fholaich i na teachdairean a chuir Iosua a rannsachadh a mach Iericho.

26 Agus chuir Iosua fuidh mhionnaibh iad san àm sin, ag ràdh, Mallaichte *gu robh* an duine an làthair an Tighearn, a dh'éireas agus a thogas am baile so Iericho : 'na cheud-ghin leagaidh e a bhunachar, agus 'na *mhae* a's òige cuiridh e suas a gheatach.

27 Mar so bha'n Tighearna maille ri Iosua, agus sgaoileadh iomradh-san air feadh na tìre uile.

#### CAIB. VII.

A CH rinn clann Israeil cionta san ni mhallaichte : oir ghabh Achan mac Charmi, mhic Shabdi, mhic Sherah, do thréibh Iudah, *cuid* do'n ni mhallaichte : agus las fearg an Tighearn an aghaidh chloinn Israeil :

2 Agus chuir Iosua daoine o Iericho

gu h-Ai, a *tha* làimh ri Bet-abhen, air an taobh an ear do Bhet-el, agus labhair e riu, ag ràdh, Rachaibh suas, agus rannsaichibh a mach an tìr. Agus chaidh na daoine suas, agus rannsaich iad a mach Ai.

3 Agus phill iad gu Iosua, agus thubhairt iad ris, Na rachadh an sluagh uile suas; ach rachadh mu thimchioll dà mhìle no trì mìle fear suas, agus buaileadh iad Ai: na toir air an t-sluagh uile saothreachadh an sin; oir *cha n'èil ann* diubh *ach* beagan.

4 Agus chaidh suas an sin don t-sluagh mu thimchioll trì mìle fear; agus theich iad roimh fhèara Ai.

5 Agus bhuail fir Ai dhiubh mu thimchioll sè fir dheug thar fhichead: oir chuir iad an ruaig orra o chomhair a' gheata eadhon gu Sebarim, agus bhuail iad san dol sìos iad; uime sin leagh cridhe an t-sluaigh, agus dh'fhàs e mar uisge.

6 Agus reub Iosua 'eudach, agus thuit e gu làr air aghaidh roimh àirc an Tighearna, gu tràth feasgair, e fèin agus seanairean Israeil, agus chuir iad duslach air an cinn.

7 Agus thubhairt Iosua, Och! a Thighearna Dhé, c'ar son a thug thu idir an sluagh so thar Iordan, g'ar toirt thairis do làimh nan Amorach, a chum ar sgrios? O b'fhearr gu'm biomaid toilichte, agus gu'm biomaid air gabhail còmhnuidh air an taobh eile do Iordan!

8 O Thighearna, ciod a their mi 'nuair a thionndaidheas Israel an cùl r'an naimhdibh?

9 Oir cluinnidh na Canaanaich, agus uile luchd-àiteachaidh na tìre, agus iadhaidh iad mu'n cuairt oirnn, agus gearraidh iad as ar n-ainm o'n talamh: agus ciod ■ ni thu ri d'ainm mòr?

10 Agus thubhairt an Tighearna ri Iosua, Eirich suas; c'ar son a luidheas tu mar so air t'aghaidh?

11 Pheacaich Israel, agus bhris iad mar an ceudna mo choimhcheangal a dh'àithn mi dhoibh; oir ghabh iad eadhon do'n ni mhallaichte, agus mar an ceudna ghoid iad, agus mar an ceudna cheil iad, agus chuir iad eadhon am measg an airneis féin e.

12 Uime sin cha b'urrainn clann Israeil seasamh roimh an naimhdean, *ach* thionndaidh iad an cùl r'an naimhdibh, a chionn gu'n robh iad mallaichte. Cha bhi mise maille ribh tuille, mur sgrios sibh an ni mallaichte as bhur measg.

13 Eirich suas, naomhaich an sluagh, agus abair, Naomhaichibh sibh féin air son an là màireach; oir mar so tha an Tighearna Dia Israeil ag ràdh, *Tha* ni mallaichte a'd' mheadhon, O Israeil: cha'n urrainn thu seasamh roimh do naimhdibh, gus an cuir sibh air falbh an ni mallaichte as bhur measg.

14 Anns a' mhaduinn uime sin bheir-ear cuideachd sibh a réir bhur treubhan: agus an treubh a ghabhas an Tighearna, thig i a réir a teaghlachan; agus thig an teaghlach a ghabhas an Tighearna, a réir a thighean; agus thig an tigh a ghabhas an Tighearna, a lion fear is fear.

15 Agus esan a ghlacar le's an ni mhallaichte, loisgear le teine e féin agus gach *ni* a *th'aige*; a chionn gu'n do bhris e coimhcheangal an Tighearna, agus gu'n d'rinn e amaideachd ann an Israel.

16 Uime sin dh'éirich Iosua gu moch sa' mhaduinn, agus thug e leis Israel a réir an treubhan; agus ghabhadh treubh Iudah.

17 Agus thug e leis teaghlach Iudah; agus ghabh e teaghlach nan Sarhitheach: agus thug ■ leis teaghlach nan Sarhitheach a lion fear is fear; agus ghabhadh Sabdi.

18 Agus thug e leis ■ thigh, ■ lion fear agus fear; agus ghabhadh Achan mac Charmi, mhic Shabdi, mhic Sherah, do thréibh Iudah.

19 Agus thubhairt Iosua ri Achan, A mhic, thoir, guidheam ort, glòir do'n Tighearna Dia Israeil, agus dean aidmheil da; agus innis domh a nis ciod a rinn thu, na folaich uam e.

20 Agus fhreagair Achan Iosua, agus thubhairt e, Gu deimhin, pheacaich mi an aghaidh an Tighearna Dé Israeil, agus mar so agus mar so rinn mi.

21 'Nuair a chunnaic mi am measg na creiche earradh bhreagha Bhabilonach, agus dà cheud secel airgid, agus geinn oir anns an robh leth-cheud secel do chudthrom, an sin shanntaich mi iad, agus ghabh mi iad; agus, feuch, *tha* iad folaichte san talamh am meadhon mo bhùtha, agus an t-airgid fuidhe.

22 Mar sin chuir Iosua teachdair-ean uaith, agus ruith iad do'n bhùth, agus, feuch, *bha* e folaichte 'na bhùth, agus an t-airgid fuidhe.

23 Agus thug iad *leo* iad á meadhon a' bhùtha, agus thug iad gu Iosua iad, agus gu clann Israeil uile, agus sgaoil



iad a mach iad am fianuis an Tigh-earn.

24 Agus ghabh Iosua agus Israel uile maille ris, Achan mac Sherah, agus an t-airgiod, agus an earradh, agus an geinn òir, agus a mhic, agus a nigh-eanan, agus a dhaimh, agus 'asail, agus a chaoraich, agus ■ bhùth, agus gach ■ a bh'aige; agus thug iad do ghleann Achoir iad.

25 Agus thubhairt Iosua, C'ar son a chuir thu dragh oirnn? cuiridh an Tighearna dragh ortsa an diugh. Agus chlach clann Israeil uile ■ le clach-aibh, agus loisg iad le teine iad, an dèigh dhoibh an clachadh le clach-aibh.

26 Agus thog iad suas earn mòr chlach air ■ mhuin gus an là'n diugh: Agus phill an Tighearn o ghairge a chorruih: uime sin thugadh gleann Achoir mar ainm air an àite sin, gus an là'n diugh.

#### CAIB. VIII.

**A** GUS thubhairt an Tighearna ri Iosua, Na gabh eagal, agus na bi fo gheilt; gabh an sluagh cogaidh uile maille riut, agus éirich, imich suas gu h-Ai: feuch, thug mi thairis do d' làimh rìgh Ai, agus a shluagh, agus a bhaile, agus 'fhearann.

2 Agus ni thu ri h-Ai agus r'a rìgh, mar a rinn thu ri Iericho, agus r'a rìgh: a mhàin a chreach, agus ■ spréidh, gabhaidh sibh mar chobhart-ach dhuibh féin. Cuir daoine ann am feall-fholach an aghaidh a' bhaile air a chùlaobh.

3 Agus dh'éirich Iosua agus an sluagh cogaidh uile, ■ dhol suas an aghaidh Ai: agus thagh Iosua mach deich mìle fichead a dh'fhearaibh treun ann an neart, agus chuir ■ air falbh iad san oidhche.

4 Agus dh'àithn e dhoibh, ag ràdh, Feuch, ni sibh feall-fholach an aghaidh a' bhaile, eadhon air cùl a' bhaile: na rachaibh ro-fhad o'n bhaile, ach bithibh uile deas:

5 Agus théid mise, agus an sluagh uile a tha maille rium, dlùth do'n bhaile: agus an uair a thig iad a mach 'nar coinneamh, mar air tùs, teichidh sinne rompa.

■ (Oir thig iad a mach 'nar dèigh) gus an tarruing sinn iad o'n bhaile: oir their iad, Tha iad a' teicheadh romhainn, mar air tùs: uime sin teichidh sinne rompa.

7 An sin éiridh sibhse o'n fheall-

fholach, agus glacadh sibh am baile: oir bheir an Tighearna bhur Dia 'nur làimh e.

8 Agus an uair a ghlacas sibh am baile, cuiridh sibh am baile ri theine: a réir àithne an Tighearna ni sibh. Feuch, dh'àithn mise dhuibh.

9 Uime sin chuir Iosua mach iad; agus dh'fhalbh iad a dheanamh feall-fholach, agus dh'fhan iad eadar Bet-el agus Ai, air an taobh an iar a dh' Ai: ach dh'fhan Iosua an oidhche sin am measg an t-sluaigh.

10 Agus dh'éirich Iosua gu moch sa' mhaduinn, agus dh'àireamh e'n sluagh, agus chaidh ■ suas, ■ féin agus sean-airean Israeil, roimh 'n t-sluagh gu h-Ai.

11 Agus chaidh an sluagh cogaidh uile suas, a bha maille ris, agus chaidh iad am fagus, agus thàinig iad fa chomhair a' bhaile, agus champaich iad air an taobh mu thuath do Ai: a nis bha gleann eadar iad agus Ai.

12 Agus ghabh e mu thimchioll chùig mìle fear, agus chuir e iad a dheanamh feall-fholach eadar Bet-el agus Ai, air an taobh an iar do'n bhaile.

13 Agus an uair a shuidhich iad an sluagh, eadhon am feachd uile a bh'air an taobh mu thuath do'n bhaile, agus an luchd feall-fholach air an taobh an iar do'n bhaile, chaidh Iosua san oidhche sin do mheadhon a' ghlinne.

14 Agus an uair a chunnaic rìgh Ai sin, rinn iad cabhag agus dh'éirich iad gu moch; agus chaidh fir a' bhaile a mach gu cath an aghaidh Israeil, e féin agus a shluagh uile, ann an àm suidhichte, fa chomhair a' chòmhnaidh: ach cha robh fhios aige gu'n robh luchd feall-fholach 'na aghaidh air cùl a' bhaile.

15 Agus rinn Iosua agus Israel uile mar gu'm buailte iad rompa, agus theich iad rathad an fhàsaich.

16 Agus ghairmeadh an sluagh uile a bha ann an Ai an ceann a chèile gu dol air an tòir, agus chaidh iad air tòir Iosua, agus thairngeadh o'n bhaile iad.

17 Agus cha d'fhàgadh duine ann an Ai, no ann am Bet-el, nach deachaidh a mach an dèigh Israeil: agus dh'fhàg iad am baile fosgailte, agus chaidh iad air tòir Israeil.

18 Agus thubhairt an Tighearna ri Iosua, Sin a mach an t-sleagh a tha 'n ad làimh rathad Ai; oir bheir mise a'd' làimh e. Agus shìn Iosua mach an

t-sleagh a bh'aige 'na làimh, a dh'ionn-suidh a' bhaile.

19 Agus dh'éirich na daoine a bharis an fheall-fholach gu grad as an àit, agus ruith iad co luath 'sa shìn e mach a làmh: agus chaidh iad ■ stigh do'n bhaile, agus ghlac iad e, agus rinn iad cabhag, agus chuir iad am baile ri theine.

20 Agus an uair a sheall fir Ai 'nan déigh, chunnaic iad, agus, feuch chaidh deatach a' bhaile suas gu nèamh, agus cha robh comas aca teicheadh an taobh so no'n taobh ud: agus thionndaidh an sluagh a theich do'n fhàsach, air an ais air an luchd-tòrachd.

21 Agus an uair a chunnaic Iosua agus Israel uile gu'n do ghlac luchd na feall-fholach am baile, agus gu'n deachaidh deatach a' bhaile suas, an sin phill iad, agus bhuail iad fir Ai.

22 Agus chaidh iadsan a mach as a' bhaile 'nan aghaidh; mar sin bha iad am meadhan Israeil, cuid air an taobh so, agus cuid air an taobh ud: agus bhuail siad iad, gus nach d'fhàgadh aon diubh beò, no aon gu dol as.

23 Agus ghlac iad rìgh Ai beò, agus thug iad e gu Iosua.

24 Agus an uair a chuir Israel crìoch air uile luchd-àiteachaidh Ai a mharbhadh, anns a' mhachair, anns an fhàsach d'an do chuir iad an ruaig orra, agus an uair a thuit iad uile le faobhar a' chlaidheimh, gus an do chuireadh as doibh, an sin phill na h-Israelich uile gu h-Ai, agus bhuail iad ■ le faobhar a' chlaidheimh.

25 Agus bha ann dhiubhsan uile a thuit air an là sin, eadar fheara agus mhnai, dà mhìle dheug, eadhon muinntir Ai uile:

26 Oir cha do tharruing Iosua a làimh air a h-ais, a shìn e mach leis an t-sleagh, gus an do léir-sgrìos e luchd-àiteachaidh Ai uile.

27 A mhàin spréidh agus creach a' bhaile sin ghabh Israel mar chobhartach dhoibh féin, a réir focail an Tighearn a dh'àithn e do Iosua.

28 Agus loisg Iosua Ai, agus rinn e 'na charn e agus bràth, 'na fhàsach gus an là 'n diugh.

29 Agus rìgh Ai chroch e air crann gu àm an fheasgair: agus mu dhol fuidhe na gréine dh'àithn Iosua, agus thug iad a nuas a chorp o'n chrann, agus thilg iad e aig dol a stigh geata a' bhaile, agus thog iad air carn mòr chlach, a tha làthair gus an là 'n diugh.

30 An sin thog Iosua altair do'n Tighearna Dia Israeil air sliabh Ebail,

31 Mar a dh'àithn Maois, òglach an Tighearna, do chloinn Israeil, a réir mar a ta e sgrìobhta ann an leabhar lagha Mhaois, altair do chlachaibh slàna, air nach do thog duine sam bith suas iarunn; agus thug iad suas oirre iobairtean-loisgte do'n Tighearn, agus dh'ìobair iad tabhartais-shith.

32 Agus sgrìobh e 'n sin air na clachaibh dùblachadh lagha Mhaois, asgrìobh e an làthair chloinn Israeil.

33 Agus sheas Israel uile, agus an seanairean, agus an luchd-riaghlaidh, agus am breitheamhna, air an taobh so do'n àire, agus air an taobh ud, an làthair nan sagart nan Lebbitheach, a ghiùlan àirc coimheangail an Tighearn, an coigreach co mhaith ris-san a rugadh 'nam measg; leth dhiubh thall fa chomhair sléibh Gheridsim, agus leth dhiubh thall fa chomhair sléibh Ebail: mar a dh'àithn Maois, òglach an Tighearna, chum sluagh Israel a bheannachadh air tús.

34 Agus an déigh sin leugh e uile bhriathran an lagha, na beannachdan agus na mallachdan, a réir nan uile nithe ■ ta sgrìobhta ann an leabhar an lagha.

35 Cha robh focal do na h-uile nithibh a dh'àithn Maois, nach do leugh Iosua an làthair comhchruinnich Israeil uile, agus nam ban, agus na cloinne bige, agus nan coigreach a bha fantuinn 'nam measg.

## CAIB. IX.

**A**GUS an uair a chuala na rìghrean uile a bh'air an taobh so do Iordan, anns na beanntaibh, agus anns a' chòmhuard, agus ann an uile oirthir na fairge mòire thall fa chomhair Lebanon, an Hiteach, agus an t-Amorach, an Canaanach, am Peridseach, an Hibheach, agus an Iebusach so;

2 Chruinnich iad an ceann a chéile a chogadh ri Iosua, agus ri h-Israel, le aon rùn.

3 Agus an uair a chuala luchd-àiteachaidh Ghibeoin ciod a rinn Iosua ri Iericho, agus ri h-Ai;

4 Rinn iadsan mar an ceudna gu seòlta, agus chaidh iad agus leig iad orra gu'm bu teachdairean iad, agus ghabh iad seann saic air an asalaibh, agus fion-shearragan a bha sean agus reubta, agus ceangailte suas,

5 Agus brògan a bha sean agus càir-

ichte air an cosaibh, agus sean eudach orra; agus bha aran an lòn uile tioram agus liath.

6 Agus chaidh iad a dh'ionnsuidh Iosua do'n champ gu Gilgal, agus thubhairt iad ris, agus ri fir Israeil, Thàinig sinne o dhùthaich fad as; a nis uime sin deanaibh coimhcheangal ruinn.

7 Agus thubhairt fir Israeil ris na Hibhich, Theagamh gu bheil sibh a chòmhnuidh 'nar measg, agus cionnus a dh'fheudas sinne coimhcheangal a dheanamh ribh?

8 Agus thubhairt iad ri Iosua, Is sinne do sheirbhisich. Agus thubhairt Iosua riu, Cò sibh? agus cia as a thàinig sibh?

9 Agus thubhairt iad ris, O dhùthaich ro-fhad air astar thàinig do sheirbhisich, air sgàth ainme an Tighearna do Dhé: oir chuala sinn 'iomradh-san, agus gach *ni* a rinn e san Eiphit,

10 Agus gach *ni* a rinn e ri dà rìgh nan Amorach, a *bha* 'n taobh thall do Iordan, ri Sihon rìgh Hesboin, agus ri h-Og rìgh Bhasain, a *bha* aig Astarot;

11 Uime sin labhair ar seanairean agus uile luchd-àiteachaidh ar dùthcha ruinn, ag ràdh, Gabhaibh lòn 'nur làimh air son an turuis, agus rachaibh 'nan coinneamh, agus abraibh riu, Is sinne bhur seirbhisich; agus a nis deanaibh coimhcheangal ruinn.

12 An t-aran so againn ghabh sinn teth *air son* ar lòn a mach as ar tighibh, san là anns an d'fhàinig sinn ■ mach gu dol d'ur n-ionnsuidh-sa; ach a nis, feuch, tha e tioram, agus liath:

13 Agus na searragan fiona so a lion sinn, *bha iad* nuadh, agus, feuch, tha iad reubta: agus tha ar n-eudach so agus ar brògan air fàs sean, le ro-fhad na slighe.

14 Agus ghabh na daoine d'am biadh, agus cha d'iarr iad *comhairle* o bheul an Tighearn.

15 Agus rinn Iosua sith riu, agus rinn e coimhcheangal riu, a leigeil leo bhi beò: agus mhionnaich uachdarain a' chomhchruinnich dhoibh.

16 Agus thachair an ceann thri làithean, andèigh dhoibh coimhcheangal a dheanamh riu, gu'n cuail' iad gu'm b'iad an coimhearsnaich iad, agus gu'n robh iad a chòmhnuidh 'nam measg.

17 Agus chaidh clann Israeil air an aghaidh, agus thàinig iad a dh'ionnsuidh am bailtean air an treas là: a nis b'iad

am bailte Gibeon, agus Shephirah, agus Beerot, agus Ciriath-earim.

18 Agus cha do bhuail clann Israeil iad, a chionn gu'n do mhionnaich uachdarain a' chomhchruinnich dhoibh air an Tighearna Dia Israeil. Agus rinn an comhchruinneach uile gearan an aghaidh nan uachdarain.

19 Ach thubhairt na h-uachdarain uile ris a' chomhchruinneach uile, Mhionnaich sinn dhoibh air an Tighearna Dia Israeil; agus uime sin cha 'n fhead sinn beantuinn riu.

20 So ni sinn riu; leigidh sinn eadhon leo a bhi beò, a chum nach bi fearg *Dhé* 'nar n-aghaidh, air son nam mionnan a mhionnaich sinn dhoibh.

21 Agus thubhairt na h-uachdarain riu, Leigibh leo bhi beò; ach biodh iad 'nan luchd-gearraidh fiodha, agus 'nan luchd-tarruing uisge do'n chomhchruinneach uile, mar a gheall na h-uachdarain dhoibh.

22 Agus ghairm Iosua orra, agus labhair e riu, ag ràdh, C'ar son a mheall sibh sinn, ag ràdh, *Tha* sinn ro-fhada uaibh, an uair a tha sibh a chòmhnuidh 'nar measg;

23 A nis uime sin *tha* sibh mall-aichte, agus cha saorar neach air bith dhibh o bhi 'nur tràillibh, agus 'nur luchd-gearraidh fiodha, agus 'nur luchd-tarruing uisge air son tighe mo Dhé.

24 Agus fhreagair iad Iosua, agus thubhairt iad, Do bhrìgh gu'n d'inn-seadh gu cinnteach do d' sheirbhisich cionnus a dh'àithn an Tighearna do Dhia d'a òglach Maois am fearann uile a thoirt duibh, agus luchd-àiteachaidh na tìre uile a sgrios roimhibh, uime sin bha eagal mòr ar n-anama oirnn roimhibh, agus rinn sinn an ni so.

25 Agus a nis, feuch, *tha* sinn a' d' làimh: mar a mheasar maith agus ceart leatsa a dheanamh ruinn, dean.

26 Agus mar so rinn e riu, agus shaor e iad á làimh chloinn Israeil; agus cha do mharbh siad iad.

27 Agus rinn Iosua iad san là sin féin 'nan luchd-gearraidh fiodha, agus 'nan luchd-tarruing uisge do'n chomhchruinneach, agus do altair an Tighearn, eadhon gus an là 'n diugh, anns an ionad a ròghnaicheadh e.

#### CAIB. X.

**A**GUS an uair a chual' Adonisedec rìgh Ierusalem gu'n do ghlac Iosua Ai, agus gu'n do léir-sgrios se ■; mar a rinn e ri Iericho agus r'a rìgh,



mar sin *gu'n* d'rinn e ri h-Ai agus r'a righ; agus *gu'n* d'rinn luchd-àiteachaidh Ghibeoin sìth ri h-Israel, agus *gu'n* robh iad 'nam measg;

2 Ghabh iad eagal mòr, do bhrìgh *gu'm bu* bhaile mòr Gibeon, mar aon do na bailtibh rioghail, agus do bhrìgh *gu'm bu* mhò e na Ai, agus *gu'n robh* a dhaoine uile treun.

3 Uime sin chuir Adonisedec, rìgh Ierusalem, *fios* gu Hoham rìgh Hebroin, agus gu Pìram rìgh Iarmuit, agus gu Iaphia rìgh Lachis, agus gu Debir rìgh Egloin, ag ràdh,

4 Thigibh a nìs a m'ionnsuidh-sa, agus cuidichibh leam, a chum *gu'm* buail sinn Gibeon: oir rinn e sìth ri Iosua, agus ri cloinn Israeil.

5 Uime sin chruinnich cùig rìghre nan Amorach, rìgh Ierusalem, rìgh Hebroin, rìgh Iarmuit, rìgh Lachis, rìgh Egloin, iad féin an ceann a chèile, agus chaidh iad suas, iad féin agus an sloigh uile, agus champaich iad fa chomhair Ghibeoin, agus chog iad 'na aghaidh.

6 Agus chuir fir Ghibeoin *fios* gu Iosua, do'n champ gu Gilgal, ag ràdh, Na deanadh do làmh moille o d'sheirbhisich: thig a nìs d'ar n-ionnsuidh gu grad, agus saor sinn, agus cuidich leinn: oir tha rìghre nan Amorach uile a tha 'nan còmhnuidh sna beanntaibh, air cruinneachadh ri chèile 'nar n-aghaidh.

7 Agus chaidh Iosua suas o Ghilgal, e féin agus an sluagh cogaidh uile maille ris, agus na fir threuna uile.

8 Agus thubhairt an Tighearna ri Iosua, Na gabh eagal rompa; oir thug mise thairis do d' làimh iad: cha seas duine dhiubh romhad.

9 Uime sin thàinig Iosua orra gu h-obann: rè na h-oidhche chaidh e suas o Ghilgal.

10 Agus chlaoidh an Tighearn iad roimh Israel, agus mharbh e iad le h-àr mòr aig Gibeon, agus chuir e'n ruaig orra rathad uchdaich Bhet-horoin, agus bhuail e iad gu Hasecah, agus gu Macedah.

11 Agus an uair a bha iad a' teicheadh roimh Israel, agus iad air leathad Bhet-horoin, thilg an Tighearna clacha mòra orra nuas o nèamh gu Hasecah, agus fhuair iad bàs: *bu* lionmhoire iadsan a bhàsaich leis na clacha-meallain, na iadsan a mharbh clann Israeil leis a'chlaidheamh.

12 An sin labhair Iosua ris an Tighearna, san là anns an d'thug an Tigh-

earnasuas na h-Amoraich roimh chloinn Israeil, agus thubhairt e 'm fianuis Israeil, A ghrian, air Gibeon stad, agus thusa, a ghealach, air gleann Aialoin.

13 Agus stad a' ghrian, agus sheas a' ghealach, gus an do dhiol an sluagh iad féin air an naimhdibh. Nach 'eil so sgriobhta ann an leabhar Iaseir? Agus stad a' ghrian am meadhon nèimh, agus cha d'rinn i cabhag gu dol fuidhe mu thimchioll là iomlain.

14 Agus cha robh là sam bith cosmhuil ris an là sin, roimhe no 'na dhéigh, anns an d'éisd an Tighearna ri guth duine; oir chog an Tighearn air son Israeil.

[15 Agus phill Iosua agus Israel uile maille ris, do'n champ gu Gilgal.]

16 Agus theich na cùig rìghrean ud, agus dh'fholaich siad iad féin ann an uaimh ann am Macedah.

17 Agus dh'innseadh do Iosua, ag ràdh, Fhuaradh na cùig rìghre folaichte ann an uaimh ann am Macedah.

18 Agus thubhairt Iosua, Caruichibh clacha mòra air beul na h-uamha, agus cuiribh daoine làimh rithe g'an gleidheadh.

19 Agus na stadaibhse, *ach* rachaibh air tòir bhur naimhdean, agus buailibh iadsan a's deireannaiche dhiubh, na leigibh leo dol a stigh d'am bailtibh; oir thug an Tighearna bhur Dia iad thairis d'ur làimh.

20 Agus an uair a chuir Iosua agus clann Israeil crìoch air am marbhadh le h-àr ro-mhòr, gus an do chuireadh as doibh, chaidh a' chuid a mhair dhiubh a steach do na bailtibh daingnichte.

21 Agus phill an sluagh uile do'n champ gu Iosua aig Macedah ann an sìth: cha do ghluais neach a theanga an aghaidh duine sam bith do chloinn Israeil.

22 An sin thubhairt Iosua, Fosglaidh beul na h-uamha, agus thugaibh amach a m' ionnsuidh na cùig rìghrean ud as an uaimh.

23 Agus rinn iad mar sin, agus thug iad a mach na cùig rìghrean ud d'a ionnsuidh as an uaimh, rìgh Ierusalem, rìgh Hebroin, rìgh Iarmuit, rìgh Lachis, agus rìgh Egloin.

24 Agus an uair a thug iad a mach na rìghre sin gu Iosua, ghairm Iosua air fearaibh Israeil uile, agus thubhairt e ri ceannardaibh nam fear-cogaidh a chaidh maille ris, Thigibh am fagus, cuiribh bhur cosan air muinealaibh nan

righ sin. Agus thàinig iad am fagus, agus chuir iad an cosan air am muinealaibh.

25 Agus thubhairt Iosua riu, Na biodh eagal oirbh agus na bithibh fuidh gheilt, bithibh làidir agus biodh deadh mhisneach agaibh; oir mar so ni 'n Tighearna rìr naimhdbh uile ris am bheil sibh a' cogadh.

26 Agus an déigh sin bhuail Iosua iad, agus mharbh e iad, agus chroch e iad air cùig crannaibh: agus bha iad an crochadh air na crannaibh gu feasgar.

27 Agus an àm dol fuidhe na gréine d'àithn Iosua, agus thug iad ■ nuas iad ■ na crannaibh, agus thilg siad iad san uaimh anns an d'fhàg e neach air bith agus chuir iad clacha mòra am beul na h-uamha, a tha làthair gus a' cheart là so.

28 Agus air an là sin féin ghlac Iosua Macedah, agus bhuail se e le faobhar a' chlaidheimh, agus ■ righ sgrios e gu tur, iadsan agus gach anam a bh' ann; cha d'fhàg e neach air bith beò: agus rinn e rì righ Mhacedah, mar a rinn e rì righ Iericho.

29 An sin chaidh Iosua, agus Israel uile maille ris, thairis o Mhacedah gu Libnah, agus chog e 'n aghaidh Libnah.

30 Agus thug an Tighearna thairis ■ mar an ceudna, agus a righ, do làimh Israeil, agus bhuail se ■ le faobhar a' chlaidheimh, agus na h-anaman uile a bha ann: cha d'fhàg e neach air bith beò ann, ach rinn e r'a righ, mar a rinn ■ rì righ Iericho.

31 Agus chaidh Iosua, agus Israel uile maille ris, thairis ■ Libnah gu Lachis, agus champaich e 'na aghaidh, agus chog e 'na aghaidh.

32 Agus thug an Tighearna thairis Lachis do làimh Israeil, agus ghlac se e air an dara là, agus bhuail se e le faobhar a' chlaidheimh, agus gach anam a bha ann, ■ réir nan uile nithe ■ rinn e air Libnah.

33 An sin thàinig Horam righ Ghe-seir a nios a chuideachadh Lachis; agus bhuail Iosua e agus a shluagh, gus nach d'fhàg e h-aon air bith beò aige.

34 Agus chaidh Iosua agus Israel uile maille ris, o Lachis gu h-Eglon, agus champaich iad 'na aghaidh, agus chog iad 'na aghaidh:

35 Agus ghlac iad ■ air an là sin féin, agus bhuail iad e le faobhar a' chlaidheimh, agus gach anam a bha ann sgrios e gu tur san là sin, a réir nan uile nithe a rinn e rì Lachis.

36 Agus chaidh Iosua, agus Israel uile maille ris, suas o Eglon gu Hebron, agus chog iad 'na aghaidh:

37 Agus ghlac iad e, agus bhuail iad e le faobhar a' chlaidheimh, agus a righ, agus a bhailtean uile, agus gach anam a bha ann: cha d'fhàg e h-aon air bith beò, a réir nan uile nithe a rinn ■ rì h-Eglon, ach sgrios e gu tur e, agus gach anam a bha ann.

38 Agus phill Iosua, agus Israel uile maille ris, gu Debir, agus chog e 'na aghaidh:

39 Agus ghlac se e, agus a righ, agus a bhailtean uile, agus bhuail siad iad le faobhar a' chlaidheimh, agus léir-sgrios iad gach anam a bha ann; cha d'fhàg e h-aon air bith beò: mar a rinn e rì Hebron, mar sin rinn e rì Debir, agus r'a righ; agus mar a rinn e rì Libnah, agus r'a righ.

40 Agus bhuail Iosua tìr nam beann uile, agus na h-àirde deas, agus a' chòmhnaird, agus nan tobar, agus an righrean uile: cha d'fhàg e h-aon air bith beò, ach léir-sgrios e gach neach anns an robh anail, mar a dh'àithn an Tighearna Dia Israeil.

41 Agus bhuail Iosua iad o Chadesbarnea gu ruig Gasa, agus tìr Ghosein uile gu ruig Gibeon.

42 Agus na righre sin uile, agus am fearann, ghlac Iosua dh'aon tarruing, do bhrìgh gu'n do chog an Tighearna Dia Israeil air son Israeil.

43 Agus phill Iosua, agus Israel uile maille ris, do'n champ gu Gilgal.

## CAIB. XI.

**A** GUS an uair a chuala Iabin righ Hasoir na nithe sin, chuir e fios gu Iobab righ Mhadoin, agus gu righ Shimroin, agus gu righ Achsaiph,

2 Agus a dh'ionnsuidh nan righ a bha mu tnuath anns na beanntaibh, agus anns a' chòmhnard mu dheas do Chinerot, agus anns a' ghleann, agus ann an crìochaibh Dhoir, air an làimh an iar;

3 Agus a dh'ionnsuidh a' Chanaanaich air an làimh an ear agus an làimh an iar, agus a dh'ionnsuidh an Amoraich, agus an Hitich, agus a' Pheridsich, agus an Iebusaich anns na beanntaibh, agus a dh'ionnsuidh an Hibhich fuidh Hermon, ann an tìr Mhispeh.

4 Agus chaidh iad a mach, iad féin agus am feachd uile maille riu, sluagh lionmhor, eadhon mar a' ghaineamh a ta air tràigh na fairge thaobh lion-

mhòireachd, le h-eachaibh agus carbad-aibh ro-lìonmhor.

5 Agus an uair a bha na rìghre sin uile air coinneachadh a chèile, thàinig iad agus champaich iad cuideachd aig uisgeachaibh Mheroim, a chogadh an aghaidh Israeil.

6 Agus thubhairt an Tighearna ri Iosua, Na biodh eagal ort rompa; oir am màireach mu'n àm so, bheir mise suas iad uile marbh am fianuis Israeil: gearraidh tu iosgaidean an each agus loisgidh tu an carbadan le teine.

7 Agus thàinig Iosua, agus an sluagh cogaidh uile maille ris, orra aig uisgeachaibh Mheroim gu h-obann, agus bhuail iad orra.

8 Agus thug an Tighearna thairis iad do làimh Israeil, a bhuail iad, agus a chuir an ruaig orra gu Sidon mòr, agus gu Misrephot-maim, agus gu còmh-nard Mhispeh air an làimh an ear, agus bhuail siad iad, gus nach d'fhàg iad aon diubh beò.

9 Agus rinn Iosua riu mar a dh'iarr an Tighearn air: ghearr e iosgaidean an each, agus loisg e 'n carbadan le teine.

10 Agus phill Iosua san àm sin air ais, agus ghlac e Hasor, agus bhuail e a rìgh leis a' chlàidheamh: oir b'e Hasor roimhe sin ceann nan rioghachda sin uile.

11 Agus bhuail iad na h-anaman uile a bha ann le faobhar a' chlàidheimh 'g an léir-sgrìos: cha d'fhàgadh aon anns an robh anail; agus loisg e Hasor le teine.

12 Agus uile bhailte nan rìgh sin, agus an rìghrean uile ghlac Iosua, agus bhuail e iad le faobhar a' chlàidheimh, agus sgrìos e gu tur iad, mar a dh'àithn Maois, òglach an Tighearn.

13 Ach a thaobh nam bailte sin uile a sheas a ghnàth 'nan neart, cha do loisg Israel aon diubh sin, saor o Hasor a mhàin; sin loisg Iosua.

14 Agus uile chreach nam bailte sin, agus an spréidh, ghabh clann Israeil mar chobhartach dhoibh féin; ach bhuail iad gach duine le faobhar a' chlàidheimh, gus an do chuir iad as doibh; cha d'fhàg iad neach air bith anns an robh anail.

15 Mar a dh'àithn an Tighearna d'a òglach Maois, mar sin dh'àithn Maois do Iosua, agus mar sin rinn Iosua: cha d'fhàg e ni gun deanamh do na h-uile a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

16 Mar sin ghlac Iosua am fearann

sin uile, na sléibhteann, agus an tìr mu dheas uile, agus fearann Ghosein uile, agus an gleann, agus an còmh-nard, agus sliabh Israeil, agus a ghleann;

17 O shliabh Halaic, a tha dol suas gu Seir, eadhon gu Baal-gad ann an gleann Lebanoin, fuidh shliabh Hermoin: agus an rìghrean uile ghlac e, agus bhuail e iad, agus mharbh e iad.

18 Rè ùine fhada rinn Iosua cogadh ris na rìghribh sin uile.

19 Cha robh baile mòr air bith a rinn sìth ri cloinn Israeil, saor o na Hibhich, luchd-àiteachaidh Ghibeoin; càch uile ghlac iad ann an cath.

20 Oir b'ann o'n Tighearn a bha e an cridheachan a chruadhachadh, chum gu'n tigeadh iad an agbaidh Israeil ann an cath, a chum gu'n sgrìosadh e iad gu tur, agus nach biodh iochd sam bith air a nochdadh dhoibh, ach gu'n cuireadh e as doibh, mar ■ dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

21 Agus anns an àm sin thàinig Iosua, agus ghearr ■ as na h-Anacaich o na sléibhtibh, ■ Hebron, o Dhebir, o Anab, agus o bheanntaibh Iudah uile, agus o bheanntaibh Israeil uile: sgrìos Iosua gu tur iad le am bailtibh.

22 Cha d'fhàgadh aon do na h-Anacaich ann am fearann chloinn Israeil; ■ mhàin ann an Gasah, ann an Gat, agus ann an Asdot, dh'fhàgadh iad.

23 Mar sin ghlac Iosua an tìr uile, a réir nan uile a thubhairt an Tighearna ri Maois, agus thug Iosua i mar oighreachd do chloinn Israeil, ann an earrannaibh a réir an treubhan. Agus fhuair an tìr fois o chogadh.

## CAIB. XII.

**A** NIS is iad so rìghrean an fhear-ainn a bhuail clann Israeil; agus shealbhaich iad am fearann air taobh eile Iordain leth ri éirigh na gréine, o shruth Arnoin gu sliabh Hermoin, agus an còmh-nard uile air an làimh an ear.

2 Sihon rìgh nan Amorach, a bha chòmhnuidh ann an Hesbon, agus a riaghlach o Aroer, a tha air bruaich sruth Arnoin, agus o mheadhon an t-srutha, agus leth Ghilead eadhon gus an sruth Iaboc, crìoch chloinn Amoin;

3 Agus an còmh-nard gu muir Chineròit a làimh na h-àirde 'n ear, agus gu muir a' chòmh-naird, eadhon a' mhuir shalainn a làimh na h-àirde 'n ear, an t-slighe gu Bet-iesimot; agus o'n àirde deas, fuidh Asdot-pisgah.

4 Agus crìoch Og rìgh Bhasain, a



bha dh'iarmaid nam fambairean a bha chòmhnuidh ann an Astarot, agus ann an Edrei,

5 Agus a rioghaich ann an sliabh Hermoin, agus ann an Salcah, agus ann am Basan uile, gu crìch nan Gersurach agus nam Maachatach, agus leth Ghilead, crìoch Shihoin rìgh Hesboin.

6 Iadsan bhuail Maois, òglach an Tighearn, agus clann Israeil; agus thug Maois, òglach an Tighearn, ■ mar sheilbh do na Reubenich, agus do na Gadaich, agus do leth-thréibh Mhanaseh.

7 Agus is iad so rìghre na tìre a bhuail Iosua agus clann Israeil air an taobh so do Iordan air an làimh an iar, o Bhaal-gad ann an gleann Lebanoin, eadhon gu sliabh Halaic, a tha dol suas gu Seir; a thug Iosua do threubhan Israeil mar sheilbh, ■ réir an roinnean:

8 Anns na beanntaibh, agus anns na gleanntaibh, agus anns na còmhnaidhean, agus anns na tobraichibh, agus anns an fhàsach, agus anns an tìr mu dheas: na Hitich, na h-Amoraich, agus na Cananaich, na Peridsich, na Hibhich, agus na Iebusaich.

9 Rìgh Iericho, aon; rìgh Ai, ■ tha làimh ri Bet-el, aon;

10 Rìgh Ierusalem, aon; rìgh Hebron, aon;

11 Rìgh Iarmuit, aon; rìgh Lachis, aon;

12 Rìgh Egloin, aon; rìgh Gheseir, aon;

13 Rìgh Dhebir, aon; rìgh Ghedeir, aon;

14 Rìgh Hormah, aon; rìgh Araid, aon;

15 Rìgh Libnah, aon; rìgh Adulaim, aon;

16 Rìgh Mhacedah, aon; rìgh Bhet-eil, aon;

17 Rìgh Thapuah, aon; rìgh Heph-eir, aon;

18 Rìgh Apheic, aon; rìgh Lasaroin, aon;

19 Rìgh Mhadoin, aon; rìgh Hasoir, aon;

20 Rìgh Shimron-meroin, aon; rìgh Achsaiph, aon;

21 Rìgh Thaanaich, aon; rìgh Mhegido, aon;

22 Rìgh Chedeis, aon; rìgh Iocneaim o Charmel, aon;

23 Rìgh Dhoir, ann an crìch Dhoir, aon; rìgh chinneacha Ghilgail, aon;

24 Rìgh Thirsah, aon; na rìghrean uile, deich thar fhichead agus aon.

### CAIB. XIII.

**A** NIS bha Iosua sean agus air teachd air aghaidh ann am bliadhnaibh; agus thubhairt an Tighearna ris, Tha thusa sean agus air teachd air t'aghaidh am bliadhnaibh, agus tha fathast romhòran fearainn r'a shealbhadh.

2 Is e so am fearann a tha fathast a làthair; uile chrìocha nam Philisteach, agus Gesuri uile,

3 O Shihor, ■ ta fa chomhair na h-Eiphit, eadhon gu crìch Ecroin mu thuath, a mheasar do'n Chanaanach; cuig tigh-earnan nam Philisteach; na Gasataich, agus na h-Asdodaich, na h-Escalonaich, na Gitich, agus na h-Ecronaich, agus na Habhaich;

4 O'n taobh mu dheas, uile fhearann nan Canaanach, agus Mearah a ta làimh ris na Sidonaich, gu Aphec, gu crìch nan Amoraich;

5 Agus fearann nan Gibleach, agus Lebanon uile leth ri éirigh na gréine, o Bhaal-gad fuidh shliabh Hermoin, gu ruig an dol a stigh do Hamat;

6 Uile luchd-àiteachaidh nam beann o Lebanon gu Misrephot-maim, agus na Sidonaich uile, iadsan fògraidh mi mach roimh chloinn Israeil: a mhàin roinn e le crannchur do na h-Israelich mar oighreachd, mar a dh'àithn mise dhuit.

7 A nis uime sin, roinn am fearann so mar oighreachd do na naoi treubhan agus do leth-thréibh Mhanaseh:

■ Maille ris an leth-thréibh eile fhuair na Reubenich agus na Gadaich an oighreachd-na a thug Maois doibh, an taobh-shall do Iordan a làimh na h-àirde 'n ear, eadhon mar a thug Maois, òglach an Tighearna doibh:

9 O Aroer, ■ ta air bruaich sruth Arnoin, agus am baile a tha ann am meadhon an t-srutha, agus còmhnaidhean Mhedebah uile gu Dibon;

10 Agus uile bhailte Shihoin, rìgh nan Amoraich, a rioghaich ann an Hesbon, gu crìch chloinn Amoin;

11 Agus Gilead, agus crìoch nan Gesurach, agus nam Maachatach, agus sliabh Hermoin uile, agus Basan uile gu Salcah;

12 Uile rioghachd Og ann am Basan, ■ rioghaich ann an Astarot agus ann an Edrei, a mhair do iarmaid nam fambairean: oir iad sin bhuail Maois, agus dh'fhògair e mach iad.

13 Gidheadh, cha d'fhògair clann Israeil a mach na Gesurach, no na Maachataich; ach tha na Gesurach

agus na Maachataich 'nan comhnuidh am measg nan Israeleach gus an là 'n diugh.

14 A mhàin do thréibh Lebhi cha d'thug e oighreachd sam bith; is iad iobairtean an Tighearna Dé Israeil a bheirear suas le teine, an oighreachd-san, mar a thubhairt e riu.

15 Agus thug Maois do thréibh chloinn Reubein oighreachd a réir an teaghlaichean:

16 Agus bha 'n crìoch o Aroer a ta air bruaich sruth Arnoin, agus am baile a tha ann am meadhon an t-srutha, agus an còmhnaidh uile gu Medebah:

17 Hesbon, agus a bhailtean uile a tha sa' chòmhnaidh; Dibon, agus Bamot-baal, agus Bet-baal-meon,

18 Agus Iahasa, agus Cedemot, agus Mephaat,

19 Agus Ciriataim, agus Sibmah, agus Saret-sahar ann an sliabh a' ghlinne,

20 Agus Bet-peor, agus Asdod-pisgah, agus Bet-iesimot,

21 Agus uile bhailtean a' chòmhnaidh, agus uile rìoghachd Shihoin rìgh nan Amorach, a rìghaich ann an Hesbon, a bhuail Maois maille ri ceannardaibh Mhidiain, Ebhi, agus Recem, agus Sur, agus Hur, agus Rebah, cinnfheadhna Shihoin, a bha chòmhnaidh san tìr.

22 Balaam mar an ceudna, mac Bheoir, am fiosaiche, mharbh clann Israeil leis a' chlàidheamh 'nam measg-san a mharbhadh leo.

23 Agus b'i crìoch chloinn Reubein, Iordan agus a crìoch-san. B'i sin oighreachd chloinn Reubein a réir an teaghlaichean, na bailte mòra agus am bailte beaga.

24 Agus thug Maois oighreachd do thréibh Ghad, eadhon do chloinn Ghad a réir an teaghlaichean.

25 Agus b'i an crìoch Iaser, agus uile bhailte Ghilead, agus leth fearainn chloinn Amoin, gu Aroer a ta fa chomhair Rabah:

26 Agus o Hesbon gu Ramat-mhispeh, agus Betonim; agus o Mhahanaim gu crìch Dhebir;

27 Agus anns a' ghleann, Betaram, agus Bet-nimrah, agus Sucot, agus Saphon, a' chuid eile do rìoghachd Shihoin rìgh Hesbon, Iordan agus a crìoch, eadhon gu fòir fairge Chineret, air taobh eile Iordain a làimh na h-àirde 'n ear.

28 B'i sin oighreachd chloinn Ghad, a réir an teaghlaichean, na bailte mòra agus am bailte beaga.

29 Agus thug Maois oighreachd do leth-thréibh Mhanaseh: agus b'i sa sealbh leth-thréibh chloinn Mhanaseh, a réir an teaghlaichean:

30 Agus bha 'n crìoch o Mhahanaim, Basan uile, uile rìoghachd Og rìgh Bhasain, agus uile bhailtean Iair, a ta ann am Basan, trì fichead baile mòr:

31 Agus leth Ghilead, agus Astarot, agus Edrei, bailte rìoghachd Og ann am Basan, bhuin iad do chloinn Mhachir mhic Mhanaseh, eadhon do leth chloinn Mhachir, a réir an teaghlaichean.

32 Is iad sin na dùchanna a roinn Maois mar oighreachd ann an còmhnaidhaibh Mhoab, air an taobh eile do Iordan làimh ri Iericho, air an taobh an ear.

33 Ach do thréibh Lebhi cha d'thug Maois oighreachd: b'e 'n Tighearna Dia Israeil e féin an oighreachd-san, mar a thubhairt e riu.

#### CAIB. XIV.

A GUS is iad so na dùchanna a fhuair clann Israeil mar oighreachd ann an tìr Chanaain, a roinn Eleasar an sagart, agus Iosua mac Nuin, agus cinnfheadhna aithriche threubha chloinn Israeil mar oighreachd dhoibh.

2 Le crannchur bha an oighreachd, mar a dh'àithn an Tighearna le làimh Mhaois, do na naoi treubhan agus an leth-thréibh.

3 Oir bha Maois air tabhairt oighreachd do dhà thréibh, agus do leth-thréibh, air an taobh eile do Iordan: ach do na Lebhitich cha d'thug e oighreachd sam bith 'nam measg.

4 Oir bha clann Ioseph 'nan dà thréibh, Manaseh agus Ephraim: uime sin cha d'thug iad roinn sam bith do na Lebhitich san fhearann, saor o bhailtibh gu còmhnaidh ghabhail annta, maille r'am fearann comh-roinn d'an spréidh, agus d'am maoin.

5 Mar a dh'àithn an Tighearna do Mhaois, mar sin rinn clann Israeil, agus roinn iad am fearann.

6 An sin thàinig clann Iudah gu Iosua ann an Gilgal; agus thubhairt Caleb mac Iephuneh an Ceniseach ris, Tha fios agad air an nì a thubhairt an Tighearna ri Maois, òglach Dhé, a m' thaobhs' agus a d' thaobh féin, ann an Cades-barnea.

7 Dà fhichead bliadhna dh'aois bha mise 'nuair a chuir Maois, òglach Dhé, mi o Chades-barnea, a rannsachadh a mach an fhearainn; agus thug mi air

ais fios d'a ionnsuidh, mar a *bha* e ann am chridhe.

8 Gidheadh, thug mo bhràithrean a chaidh suas maille rium, air cridhe an t-sluaigh feaghadh: ach lean mise gu h-iomlan an Tighearna mo Dha.

9 Agus mhionnaich Maois air an là sin, ag ràdh, Gu cinnteach bithidh am fearann air an do shaltair do chos, agad féin mar oighreachd, agus aig do chloinn gu bràth; a chionn gu'n do lean thu gu h-iomlan an Tighearna mo Dha.

10 Agus a nis, feuch, ghléidh an Tighearna mi beò, mar a thubhairt e, na cùig agus an dà fhichead bliadhna so, eadhon o labhair an Tighearn am focal so ri Maois, am feadh a dh'imich clann Israeil anns an fhàsach; agus a nis, feuch, *tha* mi 'n diugh ceithir fich-ead agus cùig bliadhna dh'aois.

11 Fathast *tha* mi co làidir an diugh as a *bha* mi san là anns an do chuir Maois uaith mi: mar a *bha* mo neart an sin, mar sin *tha* mo neart a nis, chum cogaidh, agus a dhol a mach, agus a theachd a steach.

12 A nis uime sin thoir dhomh a' bheinn so, mu'n do labhair an Tighearna san là ud; (oir chuala tu san là ud cionnus a *bha* na h-Anacaich an sin, agus gu'n robh na bailte mòr agus daingichte;) ma tharlas *gu'm bi* 'n Tighearna leam, an sin fògraidh mi mach iad, mar a thubhairt an Tighearn.

13 Agus bheannaich Iosua e, agus thug e do Chaleb, mac Iephuneh, Hebron mar oighreachd.

14 Rinneadh uime sin Hebron 'na oighreachd do Chaleb, mac Iephuneh, an Ceniseach, gus an là 'n diugh; a chionn gu'n do lean e gu h-iomlan an Tighearna Dia Israeil.

15 Agus *b'e* ainm Hebroin roimhe Cariat-arba; *bha'n t-Arba* so 'na dhuine mòr am measg nan Anacach. Agus *bha* fois aig an tìr o chogadh.

#### CAIB. XV.

**B'E** so uime sin crannchur trèibhe chloinn Iudah a réir an teaghlachan, eadhon gu crìch Edoim, gu fàsach Shin ri deas o'n chuid a's fhaide mach do'n iomall dheas.

2 Agus *bha* 'n crìoch mu dheas o thràigh na mara salainn, o'n luib a *tha* 'g amharc ri deas.

3 Agus chaidh i mach a dh'ionnsuidh an taoibh mu dheas gu h-uchdaich Acrabim, agus ghabh i air a h-aghaidh gu Sin, agus chaidh i suas air an taoibh mu dheas gu Cades-barnea, agus

chaidh i air a h-aghaidh gu Hebron, agus chaidh i suas gu h-Adar, agus ghabh i mu'n cuairt gu Carcas.

4 *Uaith sin* ghabh i dh'ionnsuidh Asmoin, agus chaidh i mach gu amhainnna h-Eiphrit, agus *bha* dol a mach na crìche sin aig a' mhuir: bithidh so agaibh 'na crìch mu dheas.

5 Agus *b'i* a' chrìoch an ear a' mhuir shalainn, eadhon gu ceann Iordain: agus *bha* a' chrìoch air an taoibh mu thuath o luib na mara, aig a' chuid a b'fhaide mach do Iordan.

6 Agus chaidh a' chrìoch suas gu Bet-hoglah, agus ghabh i air a h-aghaidh air an taoibh mu thuath do Bhet-arabah; agus chaidh a' chrìoch suas gu cloich Bhohein mhic Reubein.

7 Agus chaidh a' chrìoch suas gu Debir o ghleann Achoir, agus ri tuath ag amharc ri Gilgal, a *ta* fa chomhair uchdaich Adumim, a *ta* air taoibh deas na h-simhne: agus chaidh a' chrìoch thairis gu uisgeachaibh En-sembleis, agus *bha* a dol a mach aig En-rogel.

8 Agus chaidh a' chrìoch suas gu gleann mhic Hinoim, gu taoibh deas an Iebusaich; (*is e* sin Ierusalem:) agus chaidh a' chrìoch suas gu mullach na beinne, a *tha* roimh ghleann Hinoim, air an làimh an iar, a *ta* aig ceana glinne nam fambairean ri tuath.

9 Agus thairngeadh a' chrìoch o mhullach an t-sleibh gu tobar uisge Nephtoa. agus chaidh i mach gu bailtibh sleibh Ephroin, agus thairng-eadh a' chrìoch gu Baalah: (*is e* sin Cariat-earim.)

10 Agus chaidh a' chrìoch mu 'n cuairt o Bhaalah air an làimh an iar gu sliabh Sheir, agus ghabh i thairis gu taoibh sleibh Iearim, (*is e* sin Chesalon,) air an taoibh mu thuath, agus chaidh i sìos gu Betsemes, agus ghabh i air a h-aghaidh gu Timnah:

11 Agus chaidh a' chrìoch a mach gu taoibh Ecroin ri tuath; agus thairng-eadh a' chrìoch gu Sicon, agus ghabh i thairis air sliabh Bhaalah, agus chaidh i mach gu Iabneel; agus *bha* dol a mach na crìche aig a' mhuir.

12 Agus *bha* a' chrìoch an iar gus an fhairge mhòir, agus a h-oirthir: *b'i* sin crìoch chloinn Iudah mu'n cuairt, a réir an teaghlachan.

13 Agus do Chaleb, mac Iephuneh, thug e roinn am measg chloinn Iudah, a réir àithne an Tighearna do Iosua, eadhon baile Arbah, athar Anaic: (*is e* sin Hebron.)

14 Agus dh'fhogair Caleb a mach as



a sin triùir mhac Anaic, Sesai, agus Ahiman, agus Talmi, clann Anaic.

15 Agus chaidh e suas o sin gu luchd-àiteachaidh Dhebir: agus b'e ainm Dhebir roimhe Ciriath-sepher.

16 Agus thubhairt Caleb, Esan a bhuaileas Ciriath-sepher, agus a ghlacas e, dhasan bheir mi Achsah mo nigh-ean 'na mnaoi.

17 Agus ghlac Otniel, mac Chenais, bràthar Chaleib e; agus thug e dha Achsah a nighean 'na mnaoi.

18 Agus tharladh, 'nuair a thàinig i d'a ionnsuidh, gu'n do bhrosnuich i e gu achadh iarraidh air a h-athair: agus theirinn i bhàrr a h-asail; agus thubhairt Caleb rithe, Ciod a b' àill leat?

19 Agus fhreagair ise, Thoir dhomh beannachadh; oir thug thu dhomh fearann mu dheas, thoir dhomh mar an ceudna tobair uisge; agus thug e dhi na tobair uachdarach, agus na tobair iochdarach.

20 B'i sin oighreachd tréibhe chloinn Iudah, a réir an teaghlaichean.

21 Agus b'iad na bailtean a b'fhaide mach, le tréibh chloinn Iudah, leth ri crìch Edoim mu dheas, Cabseel, agus Eder, agus Iagur,

22 Agus Cinah, agus Dimonah, agus Adadah,

23 Agus Cedec, agus Hasor, agus Itnan,

24 Siph, agus Telem, agus Bealot,

25 Agus Hasor, Hadatah, agus Ceriot, agus Hesron, (is e sin Hasor,)

26 Amam, agus Sema, agus Moladah,

27 Agus Hasar-gadah, agus Hesmon, agus Bet-palet,

28 Agus Hasar-sual, agus Beer-seba, agus Bis-iotiah,

29 Baalah, agus Iim, agus Asem,

30 Agus Eltolad, agus Chesil, agus Hormah,

31 Agus Siclag, agus Madmanah, agus Sansanah,

32 Agus Lebaot, agus Silhim, agus Ain, agus Rimon: b'iad namòr-bhailtean uile naoi thar fhichead, maille r'am bailtibh beaga.

33 Agus anns a' chòmhnaidh, Estaol, agus Soreah, agus Asnah,

34 Agus Sanoah, agus Enganim, Tapuah, agus Enam,

35 Iarmut, agus Adulam, Sochoh, agus Asecah,

36 Agus Saraim, agus Aditaim, agus Gederah, agus Gederotaim; ceithir mòr-bhailte deug le'm bailtibh beaga.

37 Senan, agus Hadasah, agus Migdal-gad,

38 Agus Dilean, agus Mispheh, agus Iocteel,

39 Lachis, agus Boscat, agus Eglon,

40 Agus Cabon, agus Lahmas, agus Citlis,

41 Agus Gederot, Bet-dagon, agus Naamah, agus Macedah; sè mòr-bhailte deug le'm bailtibh beaga.

42 Libnah, agus Eter, agus Asan,

43 Agus Iiphtah, agus Asnah, agus Nesib,

44 Agus Ceilah, agus Achsib, agus Maresah; naoi bailte mòra le'm bailtibh beaga.

45 Ecron le 'bhailtibh a's mò, agus a bhailtibh beaga.

46 O Ecron, eadhon gus an fhairge, iadsan uile a bha làimh ri Asdod, le'm bailtibh beaga.

47 Asdod le 'bhailtibh a's mò agus a bhailtibh beaga, Gasah le 'bhailtibh a's mò agus a bhailtibh beaga, gu amhainn na h-Eiphit, agus an fhairge mhòir, eadhon a crìch.

48 Agus anns na beanntaibh, Samir, agus Iatir, agus Socoh,

49 Agus Danah, agus Ciriath-sanah, eadhon Debir,

50 Agus Anab, agus Estemoth, agus Anim,

51 Agus Gosen, agus Holon, agus Giloh; aon mhòr-bhaile deug le'm bailtibh beaga.

52 Arab, agus Dumah, agus Eshan,

53 Agus Ianum, agus Bet-tapuah, agus Aphecah,

54 Agus Humtah, agus Ciriath-arbah, (is e sin Hebron,) agus Sior; naoi bailte mòra le'm bailtibh beaga.

55 Maon, Carmel, agus Siph, agus Iutah,

56 Agus Iesreel, agus Iocdeam, agus Sanoah,

57 Cain, Gibeah, agus Timnah; deich bailte mòra le'm bailtibh beaga.

58 Halhul, Bet-sur, agus Gedor,

59 Agus Maarat, agus Betanot, agus Eltecon; sè bailte mòra le'm bailtibh beaga.

60 Ciriath-baal, (is e sin Ciriath-iarim,) agus Rabah; dà bhaile mòr le'm bailtibh beaga.

61 San fhàsach, Bet-arabah, Midin, agus Secacah,

62 Agus Nibsan, agus baile an t-salainn, agus En-gedi: sè bailte mòra le'm bailtibh beaga.

63 A thaobh nan Iebusach luchd-

àiteachaidh Ierussaleim, cha b'urrainn clann Iudah ann fògradh a mach: ach tha na Iebusaich 'nan còmhnuidh maille ri cloinn Iudah ann an Ierusalem gus an là 'n diugh.

### CAIB. XVI.

**A**GUS chaidh crannchur chloinn Ioseiph a mach o Iordan làimh ri Iericho gu uisgeachaibh Iericho air an làimh an ear, dh'ionnsuidh an fhàsach a' dol suas o Iericho gu slisb Bhet-eil.

2 Agus tha e dol a mach o Bhet-el gu Luds, agus a' gabhail seachad gu crìochaibh Archi gu Atarot,

3 Agus a' gabhail sìos a làimh na h-àirde 'n iar gu crìch Iaphleti, gu crìch Bhet-horoin iochdaraich, agus gu Geser: agus tha a dhol a mach aig an fhairege.

4 Mar sin ghabh clann Ioseiph, Manaseh, agus Ephraim, an oighreachd.

5 Agus bha crìoch chloinn Ephraim, a rèir an teaghlaichean, mar so: b'i eadhon crìoch an oighreachd air an làimh an ear Atarot-adar, gu Bet-horon nachdarach:

6 Agus chaidh a' chrìoch a mach a dh'ionnsuidh na fairege, gu Michmetah air an taobh mu thuath; agus chaidh a' chrìoch mu 'n cuairt a làimh na h-àirde 'n ear gu Taanot-siloh, agus ghabh i seachad air an taobh an ear gu Ianohah:

7 Agus chaidh i sìos o Ianohah gu Atarot, agus gu Naarat, agus thàinig i gu Iericho, agus chaidh i mach aig Iordan.

8 Chaidh a' chrìoch a mach o Thapuah a làimh na h-àirde 'n iar gu sruth Chanah: agus bha a dol a mach aig an fhairege. B'i sin oighreachd treibhe chloinn Ephraim, a rèir an teaghlaichean.

9 Agus bha na bailtean mòra a chuir-eadh air leth do chloinn Ephraim, am measg oighreachd chloinn Mhanaseh, na bailtean mòra nile le'm bailtibh beaga.

10 Agus cha d'fhogair iad a mach na Canaanaich a bha còmhnuidh ann an Geser: ach tha na Canaanaich 'nan còmhnuidh am measg nan Ephraimeach gus an là 'n diugh; agus tha iad a' deanamh seirbhis dhaibh fuidh chis.

### CAIB. XVII.

**B**HA mar an ceudna crannchur aig treibh Mhanaseh, (oir b'esan ceudghin Ioseiph,) eadhon aig Machir ceudghin Mhanaseh, athair Ghilead; a

chionn gu'm b'fhear cogaidh e: uime sin bha Ghilead agus Basan aige.

2 Bha mar an ceudna crannchur aig a' chuid eile do chloinn Mhanaseh a rèir an teaghlaichean; aig cloinn Abieser, agus aig cloinn Heleic, agus aig cloinn Asrieil, agus aig cloinn Shecheim, agus aig cloinn Hepheir, agus aig cloinn Shemida: b'iad sin clann-mhac Mhanaseh, mhic Ioseiph, a rèir an teaghlaichean.

3 Ach aig Selophehad mac Hepheir, mhic Ghilead, mhic Mhachir, mhic Mhanaseh, cha robh mic, ach nigheanan: agus is iad so ainmean a nigheana, Mahlah, agus Noah, Hoglah, Miloah, agus Tirsah.

4 Agus thàinig iad am fagus an làthair Eleasair an t-sagairt, agus an làthair Iosua mhic Nuin, agus an làthair nan uachdaran, ag ràdh, Dh'àithn an Tighearn do Mhaois oighreachd a thoirt duinne am measg ar bràithrean: uime sin a rèir àithne an Tighearna, thug e dhoibh oighreachd am measg bhràithrean an athar.

5 Agus thuit air Manaseh deich cuibhriannan, thuilleadh air fearann Ghilead, agus Bhasan, a b'air an taobh eile do Iordan;

6 A chionn gu'n robh aig nigheana Mhanaseh oighreachd am measg a' chuid mac; agus bha fearann Ghilead aig a' chuid eile do mhacaibh Mhanaseh.

7 Agus bha crìoch Mhanaseh o Aser gu Michmetah, a tha fa chomhair Shecheim, agus chaidh a' chrìoch air a h-aghaidh air an làimh dheis gu luchd-àiteachaidh En-tapuah.

8 A nis bha aig Manaseh fearann Thapuah; ach Tapuah air crìch Mhanaseh bu le cloinn Ephraim.

9 Agus chaidh a' chrìoch sìos gu sruth Chanah mu dheas do'n t-sruth: bha bailte sin Ephraim am measg bhailte Mhanaseh; bha mar an ceudna crìoch Mhanaseh air an taobh mu thuath do'n t-sruth, agus bha a dol a mach aig an fhairege.

10 An taobh mu dheas bu le Ephraim, agus an taobh mu thuath bu le Manaseh, agus b'i an fhairege a chrìoch, agus choinnich iad a chèile ann an Aser air an taobh mu thuath, agus ann an Isachar air an taobh an ear.

11 Agus bha aig Manaseh ann an Isachar agus ann an Aser, Bet-sean agus a bhailtean, agus Ibleam agus a bhailtean, agus luchd-àiteachaidh Dhoir agus a bhailtean, agus luchd-àiteach-

aidh Endoir agus a bhailtean, agus luchd-àiteachaidh Thaanaich agus a bhailtean, agus luchd-àiteachaidh Mhegido agus a bhailtean ; *eadhon* tri dùch-anna.

12 Gidheadh cha b'urrainn clann Mhanaseh *luchd-àiteachaidh* nam bailte sin fhògradh a mach ; ach b'aill leis na Canaanaich còmhnuidh ghabhail san tìr sin.

13 Gidheadh tharladh, 'nuair a dh'fhàs clann Israeil làidir, gu'n do chuir iad na Canaanaich fuidh chis ; ach cha d'fhogair iad gu tur a mach iad.

14 Agus labhair clann Ioseiph ri Iosua, ag ràdh, C'ar son nach d'thug thu dhomh-sa ach aon chrannachur agus aon chuibhrionn r'an sealbhachadh, agus gur sluagh mòr mi, agus gu'n do bheannaich an Tighearna mi gus a so ?

15 Agus fhreagair Iosua iad, Ma's sluagh mòr thu, imich suas do'n choilltich, agus gearr sìos dhuit féin *ait* an sin ann am fearann nam Peridseach, agus nam fámhairean, ma tha sliabh Ephraim ro-chumhainn duit.

16 Agus thubhairt clann Ioseiph, Cha leòr an sliabh dhuinne : agus tha aig na Canaanaich uile a tha còmhnuidh ann am fearann a' ghlinne, carbadan iaruin, *an dà chuid* aca-san a tha ann am Bet-sean agus 'na bhailtibh, agus aca-san a tha ann an gleann Iesreel.

17 Agus labhair Iosua ri tigh Ioseiph, ri h-Ephraim, agus ri Manaseh, ag ràdh, Is sluagh mòr thu, agus tha cumhachd mòr agad ; cha bhi agad aon chrannachur *a mhàin*.

18 Ach bithidh an sliabh agadsa, oir is coille e ; agus gearraidh tu sìos i : agus bithidh a dhòl a mach agad : oir fògradh tu mach na Canaanaich, ged a tha carbadan iaruin aca, agus ged a tha iad làidir.

## CAIB. XVIII.

**A** GUS chruinnich coimhthional chloinn Israeil uile an ceann a chèile aig Siloh, agus thuir iad suas pàillion a' choimhthionail an sin, agus cheannsaicheadh an tìr rompa.

2 Agus bha fathast am measg chloinn Israeil seachd treubha, nach d'fhuair an oighreachd.

3 Agus thubhairt Iosua ri cloinn Israeil, Cia fhad a tha sibh mall a dhòl a shealbhachadh an fhearainn, a thug an Tighearna Dia bhur n-aithriche dhuibh ?

4 Thugaibh a mach *dhomhsa* as bhur measg triùir dhaoine as *gach* tréibh ; agus cuiridh mi uam iad, agus éiridh iad, agus théid iad troimh 'n fhearann, agus tairngidh iad e a réir an oighreachd-san, agus thig iad a m' ionnsuidhs' a rìs.

5 Agus roinnidh iad e 'na sheachd earrannaibh : fanaidh Iudah 'na chrìch féin air an taobh mu dheas, agus fanaidh tigh Ioseiph 'na chrìch féin air an taobh mu thuath.

6 Uime sin tairngidh sibh am fearann 'na sheachd earrannaibh, agus bheir sibh an *tarruing* an so a m' ionnsuidhse, chum gu'n tilg mi croinn air bhur son an so an làthair an Tighearn ar Dé.

7 Ach cha 'n'eil aig na Lebhithich roinn sam bith 'nur measg, oir is isag-artachd an Tighearn an oighreachd-san : agus fhuair Gad, agus Reuben, agus leth-thréibh Mhanaseh, an oighreachd-san an taobh thall do Iordan air an làimh an ear, a thug Maois, òglach an Tighearna, dhoibh.

8 Agus dh'éirich na daoine, agus dh'fhalbh iad ; agus dh'àithn Iosua dhoibh-san a chaidh a tharruing an fhearainn, ag ràdh, Imichibh, agus rachaibh troimh 'n fhearann, agus tairngibh e, agus thigibh ■ ris a m' ionnsuidhse, chum gu'n tilg mi an so croinn air bhur son an làthair an Tighearn ann an Siloh.

9 Agus dh'imich na daoine, agus chaidh iad troimh 'n fhearann, agus tharruing iad ■ a réir a bhailte na sheachd earrannaibh, ann an leabhar, agus thàinig iad gu Iosua do'n champ aig Siloh.

10 Agus thilg Iosua croinn air an son ann an Siloh, an làthair an Tighearn : agus an sin roinn Iosua am fearann do chloinn Israeil, a réir an roinnean.

11 Agus thàinig crannachur tréibhe chloinn Bheniamin a mach a réir an teaghlachan : agus chaidh crìoch an crannchuir a mach eadar clann Iudah agus clann Ioseiph.

12 Agus bha 'n crìoch air an taobh mu thuath o Iordan ; agus chaidh a' chrìoch suas gu taobh Iericho air an taobh mu thuath, agus chaidh i suas troimh 'n mhonadh a làimh na h-àirde 'n iar, agus bha a dol a mach aig fàsach Bhet-abhen.

13 Agus chaidh a' chrìoch thairis o sin gu Luds, gu taobh Luds, (*is e sin Bet-el*.) ri deas, agus chaidh a' chrìoch sìos gu Atarot-adar, am fagus do'n



t-sliabh a *tha* air an taobh dheas do Bhet-horon iochdarach.

14 Agus thairngeadh a' chrìoch o sin, agus chuairtich i oisinn na mara ri deas, o'n t-sliabh a *tha* fa chomhair Bhet-horoin ri deas: agus bha a dol a mach aig Ciriati-baal, (*is e sin Ciriati-earim*;) baile le cloinn Iudah. *B'i sin a' chearna an iar.*

15 Agus *bha a'* chearna mu dheas o cheann Chiriat-earim, agus chaidh a' chrìoch a mach air an làimh an iar, agus ghabh i mach gu tobar uisgeacha Nephtoah.

16 Agus chaidh a' chrìoch sìos gu ceann na beinne, a *tha* fa chomhair glinne mhic Hinoim, a *tha* ann an gleann nam fahairean air an taobh mu thuath, agus chaidh i sìos gu gleann Hinoim, gu taobh Iebusi air an làimh dheis, agus ghabh i sìos gu En-rogel.

17 Agus thairngeadh i o'n taobh mu thuath, agus ghabh i air a h-aghaidh gu En-sembles, agus chaidh i mach a dh'ionnsuidh Ghelilot, a *ta* thall fa chomhair uchdaich Adumim, agus ghabh i sìos gu cloich Bhohein mhic Reubein.

18 Agus ghabh i air a h-aghaidh chum na taobh thall fa chomhair Arabah mu thuath, agus chaidh i sìos gu Arabah;

19 Agus ghabh a' chrìoch thairis gu taobh Bhet-hoglah mu thuath; agus bha dol a mach na crìche aig an luib mu thuath do'n mhuir shalainn, aig ceann Iordain mu dheas. *B'i sin a' chrìoch mu dheas.*

20 Agus b'i Iordan a' chrìoch air an làimh an ear. *B'i sin oighreachd chloinn Bheniamin, le a crìochaibh mu'n cuairt, a rèir an teaghlaichean.*

21 A nis b'iad bailtean mòra trèibhe chloinn Bheniamin, a rèir an teaghlaichean, Iericho, agus Bet-hoglah, agus gleann Chesis,

22 Agus Bet-arabah, agus Semaraim, agus Bet-el,

23 Agus Abhim, agus Parah, agus Ophrah,

24 Agus Chephar-haamonai, agus Ophni, agus Gabah; dà mhòr-bhaile dheug le'm bailtibh beaga.

25 Gibeon, agus Ramah, agus Beer-ot,

26 Agus Mispheh, agus Chephirah, agus Mosah,

27 Agus Rechem, agus Irpeel, agus Taralah,

28 Agus Selah, Eleph, agus Iebusi, (*is e sin Ierusalem*;) Gibeat, agus Ci-

riat; ceithir mòr-bhailte deug le'm bailtibh beaga. *B'i sin oighreachd chloinn Bheniamin, a rèir an teaghlaichean.*

### CAIB. XIX.

**A** GUS thàinig an dara crannchur a mach do Shimeon, *eadhon* do thrèibh chloinn Shimeoin, a rèir an teaghlaichean: agus bha 'n oighreachd-san am meadhon oighreachd chloinn Iudah.

2 Agus bha aca 'nan oighreachd, Beer-sebah, agus Sebah, agus Moladah,

3 Agus Hasar-sual, agus Balah, agus Asem,

4 Agus Eltolad, agus Betul, agus Hormah,

5 Agus Sielag, agus Bet-marcabot, agus Hasar-susah,

6 Agus Bet-lebaot, agus Saruhen; tri mòr-bhailte deug agus am bailte beaga.

7 Ain, Remon, agus Eter, agus Assan; ceithir bailte mòra le'm bailtibh beaga.

8 Agus na bailtean beaga uile a *bha* mu thimchioll nam bailte mòra sin, gu Balat-beer-ramat, mu dheas. *B'i sin oighreachd trèibhe chloinn Shimeoin, a rèir an teaghlaichean.*

9 A mach á crannchur chloinn Iudah *bha* oighreachd chloinn Shimeoin: oir bha cuibhrionn chloinn Iudah romhòr dhoibh; uime sin bha aig cloinn Shimeoin an oighreachd ann am meadhon an oighreachd-san.

10 Agus thàinig an treas crannchur a mach air son chloinn Shebuluin, a rèir an teaghlaichean: agus bha crìoch an oighreachd-san gu Sarid.

11 Agus chaidh an crìoch suas a dh'ionnsuidh na fairge, agus Maralah, agus ràinig i gu Dabaset, agus ràinig i gu ruig an sruth a *tha* fa chomhair Iocneaim,

12 Agus phill i o Shared a làimh na h-àirde 'n ear, leth ri èirigh na grèine, gu crìch Chislot-taboir: agus an sin tha i dol a mach gu Dabarat, agus a' dol suas gu Iaphia,

13 Agus o sin a' gabhail thairis air an làimh an ear gu Gitah-hepher, gu Itah-casin, agus a' dol a mach gu Remon-metoar gu Neah;

14 Agus tha a' chrìoch a' dol mu'n cuairt mu thuath gu Hanaton: agus tha a dol a mach ann an gleann Liph-tah-el;

15 Agus Catat, agus Nahalal, agus

Simron, agus Idalah, agus Bet-lehem ; dà mhòr-bhaile dheug le'm bailtibh beaga.

16 *B'i sin oighreachd chloinn Shebuluin, a réir an teaghlaichean, na bailte mòra sin le'm bailtibh beaga.*

17 Thàinig an ceathramh crannchur a mach do Isachar, air son chloinn Isachair, a réir an teaghlaichean.

18 Agus b'i an crìoch Iesreel, agus Chesulot, agus Sunem,

19 Agus Hapharim, agus Sihon, agus Anaharat,

20 Agus Rabbit, agus Cision, agus Abes,

21 Agus Remet, agus Enganim, agus En-hadah, agus Bet-pases ;

22 Agus tha a' chrìoch a' ruigheachd gu Tabor, agus Sahasimah, agus Bet-semes, agus bha dol a mach an crìche aig Iordan ; sè mòr-bhailte deug le'm bailtibh beaga.

23 *B'i sin oighreachd tréibhe chloinn Isachair, a réir an teaghlaichean, na bailte mòra agus am bailte beaga.*

24 Agus thàinig an cùigeamh crannchur a mach do thréibh chloinn Aseir, a réir an teaghlaichean.

25 Agus b'i an crìoch Helcat, agus Hali, agus Beten, agus Achsaph,

26 Agus Alamelech, agus Amad, agus Miseal ; agus tha i a' ruigheachd gu Carmel air an làimh an iar, agus gu Sihor-libnat,

27 Agus a' pilltinn leth ri éirigh na gréine gu Bet-dagon, agus a' ruigheachd gu Sebulun, agus gu gleann Iiphtah-el, leth ris an taobh mu thuath do Bhet-emec, agus Neiel, agus a' dol a mach gu Cabul air an làimh chli,

28 Agus Hebron, agus Rehob, agus Hamon, agus Canah, *eadhon* gu Sidon mòr ;

29 Agus *an sin* tha a' chrìoch a' pilltinn gu Ramah, agus gu am mòr-bhaile daingnichte Tirus, agus tha a' chrìoch a' pilltinn gu Hosah ; agus tha a dol a mach aig an fhairge o'n oirthir gu Achsib ;

30 Umah mar an ceudna, agus Aphec, agus Rehob ; dà mhòr-bhaile thar fhichead le 'm bailtibh beaga.

31 *Is i sin oighreachd tréibhe chloinn Aseir, a réir an teaghlaichean, na bailte mòra sin le 'm bailtibh beaga.*

32 Thàinig an seathadh crannchur a mach do chloinn Naphtali, *eadhon* do chloinn Naphtali, a réir an teaghlaichean.

33 Agus bha 'n crìoch ■ Heleph, o

Alon gu Sahananim, agus Adami, Neceb, agus Iabneel, gu Lacum ; agus bha a dol ■ mach gu Iordan.

34 Agus *an sin* tha a' chrìoch a' pilltinn an iar gu Asnot-tabor, agus a' dol a mach o sin gu Hucoc, agus *tha i a' ruigheachd* gu Sebulun air an taobh mu dheas, agus a' ruigheachd gu Aser air an taobh an iar, agus gu bruachaibh Iordain leth ri éirigh na gréine.

35 Agus *is iad* na mòr-bhailte daingnichte Sidim, Ser, agus Hamat, Racat, agus Cineret,

36 Agus Adamah, agus Ramah, agus Hasor,

37 Agus Cedec, agus Edrei, agus En-hasor,

38 Agus Iron, agus Migdalel, Horem, agus Bet-hanat, agus Bet-semes ; naòl mòr-bhailte deug le'm bailtibh beaga.

39 *Is i sin oighreachd tréibhe chloinn Naphtali, a réir an teaghlaichean, na bailte mòra agus am bailte beaga.*

40 Agus thàinig an seachdamh crannchur a mach do thréibh chloinn Dhain, a réir an teaghlaichean.

41 Agus b'i crìoch an oighreachd Sora, agus Estaol, agus Ir-semes,

42 Agus Saalabin, agus Aialon, agus Ietlah,

43 Agus Elon, agus Timnatah, agus Ecron,

44 Agus Elteceh, agus Gibeton, agus Baalat,

45 Agus Iehud, agus Bene-berac, agus Gat-rimon,

46 Agus Me-iarcon, agus Racon, maille ris a' chrìch fa chomhair Iapho.

47 Agus chaidh crìoch chloinn Dhain a mach *ro-ghann* doibh : uime sin chaidh clann Dhain suas agus chog iad an aghaidh Leseim, agus ghlac iad e, agus bhuail iad ■ le faobhar a' chladheimh, agus shealbhaich iad e, agus ghabh iad còmhnuidh ann, agus thug iad Dan a dh'ainm air Lesem, a réir ainme an athar Dan.

48 *Is i sin oighreachd tréibhe chloinn Dhain, a réir an teaghlaichean, na bailte mòra sin le'm bailtibh beaga.*

49 'Nuair a chuir iad crìoch air an fhearann a roinn mar oighreachd a réir an crìocha, thug clann Israeil oighreachd do Iosua mac Nuin, 'nam measg :

50 A réir focail an Tighearna, thug iad da am baile a dh'iarr e, *eadhon* Timnat-serah ann an sliabh Ephraim, agus thog e am baile, agus ghabh e còmhnuidh ann.

51 *Is iad sin* na h-oighreachdan a

roinn Eleasar an sagart, agus Iosua mac Nuin, agus cinn aithriche threubha chloinn Israeil, maroighreachd le crannchur, ann an Siloh an làthair an Tighearn, aig dorus pàilliun a' choimhthionail. Mar sin chuir iad crìoch air an fhearann a roinn.

## CAIB. XX.

**A**GUS labhair an Tighearna ri Iosua, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Sònraichibh dhuibh féin bailte didein, mu'n do labhair mi ribh le làimh Mhaois;

3 A chum gu'n teich am marbhaiche a mharbhas neach ann an aineolas agus gun fhios da, an sin: agus bithidh iad 'nan didein duibh o dhioghaltair na fola.

4 Agus an uair a sheasas esan a theicheas a dh'ionnsuidh aoin do na bailtibh sin, aig dol a stigh geata a' bhaile, agus a chuireas e a chùis an céill ann an cluasaibh sheanairean a' bhaile sin, gabhaidh iad a steach e do'n bhaile d'an ionnsuidh, agus bheir iad àite dha chum gu'n gabh e còmhnuidh 'nam measg.

5 Agus an uair a théid dioghaltair na fola an tòir air, an sin cha toir iad suas am marbhaiche d'a làimh; a chionn gu'n do bhual e 'choimhearsnach gun fhios da, agus gun fhuath aige dha san aimsir roimhe sin.

6 Agus gabhaidh e còmhnuidh sa' bhaile sin, gun an seas e an làthair a' chomhchruinnich chum breitheanais, agus gu bàs an àrd-shagairt a bhios anns na làithibh sin: an sin pillidh am marbhaiche, agus thig e d'a bhaile féin, agus d'a thigh féin, do'n bhaile o'n do theich e.

7 Agus chuir iad air leth Cedes ann an Galilee ann an sliabh Naphtali, agus Sechem ann an sliabh Ephraim, agus Ciriath-arba (eadhon Hebron) ann an sliabh Iudah.

8 Agus air taobh eile Iordain, làimh ri Iericho air an làimh an ear, shònraich iad Beser anns an fhàsach air a' chòmhnard á treibh Reubein, agus Ramoth ann an Gilead á treibh Ghad, agus Golan ann am Basan á treibh Mhanaseh.

9 B'iad sin na bailtean a shònraich-eadh air son chloinn Israeil uile, agus air son a' choigrich a tha air chuairt 'nam measg, a chum ge b'e mharbhadh neach ann an aineolas, gu'n teicheadh

e an sin, agus nach bàsaicheadh e le làimh dioghaltair na fola, gus an seasadh e an làthair a' chomhchruinnich.

## CAIB. XXI.

**A**N sin 'thàinig cinn aithriche nan Lebhithich am fagus do Eleasar an sagart, agus do Iosua mac Nuin, agus do cheannaibh aithriche threubhan chloinn Israeil;

2 Agus labhair iad riu aig Siloh ann an tìr Chanaan, ag ràdh, Dh'àithn an Tighearna le làimh Mhaois, bailtean a thoirt duinn gu còmhnuidh ghabhail anna, le'm fearann comh-roinn d'ar spréidh.

3 Agus thug clann Israeil do na Lebhithich, as an oighreachd, air àithne an Tighearna, na bailte so agus am fearann comh-roinn.

4 Agus thàinig an crannchur a mach air son theaghlachian nan Cohatach; agus bha aig cloinn Aaroin an t-sagairt, a bha do na Lebhithich, le crannchur á treibh Iudah, agus á treibh Shimeoin, agus á treibh Bheniamin, tri bailte deug.

5 Agus bha aig a' chuide eile do chloinn Chohait le crannchur, á teaghlachibh thréibh Ephraim, agus á treibh Dhain, agus á leth-thréibh Mhanaseh, deich bailtean.

6 Agus bha aig cloinn Ghersein, le crannchur, á teaghlachibh thréibh Isachair, agus á treibh Aseir, agus á treibh Naphtali, agus á leth-thréibh Mhanaseh ann am Basan, tri bailte deug.

7 Bha aig cloinn Mherari, a réir an teaghlachian, á treibh Reubein, agus á treibh Ghad, agus á treibh Shebuluin, dà bhaile dheug.

8 Agus thug clann Israeil le crannchur do na Lebhithich na bailte sin le'm fearann comh-roinn, mar a dh'àithn an Tighearna le làimh Mhaois.

9 Agus thug iad a mach á treibh chloinn Iudah, agus á treibh chloinn Shimeoin, na bailte so a tha air an ainmeachadh,

10 A bha aig cloinn Aaroin, do theaghlachibh nan Cohatach, *muinntir* a bha do chloinn Lebhi: (oir bu leo-san an ceud chrannchur.)

11 Agus thug iad dhoibh mòr-bhaile Arba, athar Anaic, (eadhon Hebron) ann an sliabh Iudah, maille r'a fhearann comh-roinn mu'n cuairt air.

12 Ach fearann a' mhòr-bhaile agus a bhaile beaga, thug iad do Chaleb mac Iephuach mar a sheilbh.



13 Mar so thug iad do chloinn Aaroin an t-sagairt, Hebron maille r'a fhearann comh-roinn, *gu bhi* 'na bhaile didein do'n mharbhaiche, agus Libnah le 'fhearann comh-roinn,

14 Agus Iatir le 'fhearann comh-roinn, agus Estemoah le 'fhearann comh-roinn,

15 Agus Holon le 'fhearann comh-roinn, agus Debir le 'fhearann comh-roinn,

16 Agus Ain le 'fhearann comh-roinn, agus Iutah, le 'fhearann comh-roinn, agus Bet-semes le 'fhearann comh-roinn: naoi bailtean as an dà thréibh sin.

17 Agus á thréibh Bheniamin, Gibeon le 'fhearann comh-roinn, Gebah le 'fhearann comh-roinn,

18 Anatot le 'fhearann comh-roinn, agus Almon le 'fhearann comh-roinn: ceithir bailte.

19 *B'iad* uile bhailte chloinn Aaroin nan sagart, tri bailte deug le'm fearann comh-roinn.

20 Agus bha aig teaghlaichibh chloinn Chohait, na Lebhitich, a mhair do chloinn Chohait, eadhon aca-san, bailtean an crannchuir á thréibh Ephraim.

21 Oir thug iad dhoibh Sechem le 'fhearann comh-roinn ann an sliabh Ephraim, *gu bhi* 'na bhaile didein do'n mharbhaiche; agus Geser le 'fhearann comh-roinn,

22 Agus Cibsaim le 'fhearann comh-roinn, agus Bet-horon le 'fhearann comh-roinn: ceithir bailtean.

23 Agus á thréibh Dhain, Elteceh le 'fhearann comh-roinn, Gibeton le 'fhearann comh-roinn,

24 Aialon le 'fhearann comh-roinn, Gat-rimon le 'fhearann comh-roinn: ceithir bailtean.

25 Agus á leth-thréibh Mhanaseh, Taanach le 'fhearann comh-roinn, agus Gat-rimon le 'fhearann comh-roinn; dà bhaile.

26 *B'iad* na bailtean uile le'm fearann comh-roinn-deich, air son teaghlaichean chloinn Chohait a mhair *gun an oighreachd fhaghail*.

27 Agus do chloinn Ghersein, do theaghlaichibh nan Lebhitheach, á leth eile thréibh Mhanaseh, *thug iad* Golan ann am Basan le 'fhearann comh-roinn, *gu bhi* 'na bhaile didein do'n mharbhaiche, agus Bees-terah le 'fhearann comh-roinn: dà bhaile.

28 Agus á thréibh Isachair, Cison le 'fhearann comh-roinn, Dabareh le 'fhearann comh-roinn,

29 Iarmut le 'fhearann comh-roinn, En-ganim le 'fhearann comh-roinn: ceithir bailtean.

30 Agus á thréibh Aseir, Misal le 'fhearann comh-roinn, Abdon le 'fhearann comh-roinn,

31 Helcat le 'fhearann comh-roinn, agus Rehob le 'fhearann comh-roinn: ceithir bailtean.

32 Agus á thréibh Naphtali, Cedese ann an Galilee le 'fhearann comh-roinn, *gu bhi* 'na bhaile didein do'n mharbhaiche: agus Hamot-dor le 'fhearann comh-roinn, agus Cartan le 'fhearann comh-roinn: tri bailtean.

33 *B'iad* uile bhailte nan Gersonach, a réir an teaghlaichean, tri bailte deug le'm fearann comh-roinn.

34 Agus do theaghlaichibh chloinn Mherari, a' chuid eile do na Lebhitich, á thréibh Shebuluin, Iocneam le 'fhearann comh-roinn, agus Cartah le 'fhearann comh-roinn,

35 Dimnah le 'fhearann comh-roinn, Nahalal le 'fhearann comh-roinn: ceithir bailtean.

36 Agus á thréibh Reubein, Beser le 'fhearann comh-roinn, agus Iahasah le 'fhearann comh-roinn,

37 Cedemot le 'fhearann comh-roinn, agus Mephaat le 'fhearann comh-roinn: ceithir bailtean.

38 Agus á thréibh Ghad, Ramot ann an Gilead le 'fhearann comh-roinn, *gu bhi* 'na bhaile didein do'n mharbhaiche; agus Mahanaim le 'fhearann comh-roinn,

39 Hesbon le 'fhearann comh-roinn, Iaser le 'fhearann comh-roinn: ceithir bailte san iomlan.

40 Mar sin b'iad na bailtean uile air son chloinn Mherari, a réir an teaghlaichean, a mhair do theaghlaichibh nan Lebhitheach, a réir an crannchuir, dà bhaile dheug.

41 *B'iad* uile bhailtean nan Lebhitheach, an taobh a stigh do sheilbh chloinn Israeil, ochd bailtean agus dà fhichead le'm fearann comh-roinn.

42 Bha na bailte sin gach aon le'm fearann comh-roinn mu'n timchioll: mar so *bha* na bailte sin uile.

43 Agus thug an Tighearna do Israeil am fearann uile a mhionnaich e thoirt d'an aithrichibh; agus shealbhaich iad e; agus ghabh iad còmhnuidh ann.

44 Agus thug an Tighearna dhoibh fois mu'n cuairt, a réir nan uile *nithe* a mhionnaich d'an aithrichibh: agus

cha do sheas duine d' an naimhdibh uile rompa ; thug an Tighearna thairis an naimhdean uile d'an làimh.

45 Cha d'fhàilnich a' bheag do gach ni maith a labhair an Tighearna ri tigh Israeil : thàinig an t-ìomlan gu crìch.

### CAIB. XXII.

**A**N sin ghairm Iosua na Reubenich, agus na Gadaich, agus leth-thréibh Mhanaseh,

2 Agus thubhairt e riu, Ghléidh sibh na h-uile *nithe* a dh'àithn Maois òglach an Tighearna dhuibh, agus thug sibh géill do m' ghuth-sa anns na h-uile *nithibh* a dh'àithn mi dhuibh.

3 Cha d'fhàg sibh bhur bràithre rè mhòrain do làithibh gus an là'n diugh, ach ghléidh sibh cùram àithne an Tighearna bhur Dé.

4 Agus a nis thug an Tighearna bhur Dia fois d'ur bràithribh, mar a gheall e dhoibh : a nis uime sin pillibh, agus rachaibh d'ur pàillionaibh, agus gu fearann bhur seilbhe, a thug Maois, òglach an Tighearna, dhuibh air an taobh thall do Iordan.

5 Ach thugaibh ro-aire gu'n coimhlion sibh an àithne agus an lagh, ■ dh'àithn Maois, òglach an Tighearna, dhuibh, gràdh ■ thoirt do'n Tighearna bhur Dia, agus gluasad 'na uile shlighibh, agus 'aithteantan a ghleidheadh, agus dlùth-leantuinn ris, agus seirbhis a dheanamh dha le'r n-uile chridhe, agus le'r n-uile anam.

6 Mar sin bheannaich Iosua iad, agus chuir e air falbh iad : agus chaidh iad d'am pàillionaibh.

7 A nis do aon leth-thréibh Mhanaseh, thug Maois *sealbh* ann am Basan : ach do'n leth-thréibh eile dhuibh thug Iosua *sealbh* am measg am bràithrean air an taobh so do Iordan air an làimh an iar. Agus cuideachd, an uair a chuir Iosua air falbh iad d'am pàillionaibh, an sin bheannaich e iad.

8 Agus labhair e riu, ag ràdh, Le mòr shaoibhreas pillibh d'ur pàillionaibh, agus le ro-mhòran spréidhe, le h-airgid, agus le h-òr, agus le h-umha, agus le h-iarunn, agus le ro-mhòran eudaich ; roinnibh creach bhur naimhde r'ur bràithribh.

9 Agus phill clann Reubein, agus clann Ghad, agus leth-thréibh Mhanaseh, agus dh'fhalbh iad ■ chloinn Israeil á Siloh, a tha ann an tìr Chanaain, gu dol do thìr Ghilead, gu fearann an

seilbhe, ■ shealbhaich iad, a réir focail an Tighearna le làimh Mhaois.

10 Agus an uair a thàinig iad gu crìochaibh Iordain, a tha ann an tìr Chanaain, thog clann Reubein, agus clann Ghad, agus leth-thréibh Mhanaseh altair an sin làimh ri Iordan, altair mhòr ri amharc oirre.

11 Agus chuala clann Israeil air a ràdh, Feuch, thog clann Reubein, agus clann Ghad, agus leth-thréibh Mhanaseh, altair thall fa chomhair tìre Chanaain, ann an crìochaibh Iordain, far an d'thàinig clann Israeil thairis.

12 Agus an uair a chuala clann Israeil so, chruinnich coimhthional chloinn Israeil uile iad féin an ceann a chèile aig Siloh, gu dol suas a chogadh 'nan aghaidh.

13 Agus chuir clann Israeil a dh'ionnsuidh cloinn Reubein, agus a dh'ionnsuidh cloinn Ghad, agus gu leth-thréibh Mhanaseh, do thìr Ghilead ; Phinehas mac Eleasair an t-sagairt ;

14 Agus deich ceannardan maille ris, ceannard do gach prìomh thigh, air feadh uile threubhan Israeil, agus b'e gach fear dhiubh ceann tìghe an aithriche, air feadh mhilltean Israeil.

15 Agus thàinig iad gu cloinn Reubein, agus gu cloinn Ghad, agus gu leth-thréibh Mhanaseh, gu tìr Ghilead, agus labhair iad riu, ag ràdh,

16 Mar so tha comhchruinneach an Tighearn uile ag ràdh, Ciod e an cionta so a rinn sibh an aghaidh Dé Israeil, pilltinn air falbh an diugh o leantuinn an Tighearna, le altair a thogail dhuibh féin, chum ceannaire a dheanamh an diugh an aghaidh an Tighearn ?

17 An ro-bheag dhuinn cionta Pheoir, o nach 'eil sinn air ar glanadh gus an là'n diugh, (agus air son an robh plàigh ann an comhchruinneach an Tighearn,)

18 Ach gu'm pilleadh sibh air falbh an diugh o'n Tighearn a leantuinn ? agus tarlaidh, do bhrìgh gu bheil sibh a' deanamh ceannaire an diugh an aghaidh an Tighearn, am màireach gu'n las 'fhearg an aghaidh uile chomhchruinnich Israeil.

19 Gidheadh, ma tha fearann bhur seilbhe neòghlan, rachaibh thairis a dh'fhearann seilbhe an Tighearn, far am bheil pàillion an Tighearn a chomhlionaidh, agus gabhaibh sealbh 'nar measg : ach na deanaibh ceannaire an aghaidh an Tighearn, no ceannaire 'nar n-aghaidh-ne, le altair a thogail dhuibh

fein, a thuilleadh air altair an Tighearn ar Dé.

20 Nach d'rinn Achan mac Sherah cionta an nì mhallaichte, agus thuit fearg air uile eithneheirinnreach Israeil? agus cha b'e 'n daine an 'na aonar a bhàsaich 'na cionta.

21 An sin fhreagair clann Reubein, agus clann Ghad, agus leth-thìre Mhanaseh, agus thubhairt iad ri ceannardaihbh mhiltean Israeil,

22 Aig an Tighearna Dia nan dèe, aig an Tighearna Dia nan dèe e fein a ta fios, agus aig Israel bìthidh fios, ma's ann an ceannaire, no ann an eusaontas an aghaidh an Tighearna, (ma's ann, na saor sinn an diugh.)

23 A thog sinne dhuinn fein altair, gu pilltinn air falbh o'n Tighearna a leantuinn, no ma's ann a thoirt suas oirrelobairt-loisgte, no tabhartais-bhìdh, no ma's ann a thoirt suas oirrelobairtean tabhartasa-sithe, an sin agraill an Tighearna fein e;

24 Agus mur ann air eagal an nì so a rinn sinn e, ag ràdh, Anns an àm ri teachd dh'fhèadh bhur clann-sa labhairt ri 'r cloinn-ne, ag ràdh, God bhur gnothuch-sa ris an Tighearna Dia Israeil?

25 Oir rinn an Tighearna Iordan 'na crìch eadar sinne agus sibhe, a chlànn Reubein, agus a chlànn Ghad; cha 'n'eil agaibhse cuibhricinn air bìdh an Tighearna: mar so bheir bhur clann-sa air ar cloinn-ne agus do eagal an Tighearn a bhi orra.

26 Uime sin thubhairt sinn, Gabhamaid a nis mu altair a thogail dhuinn fein, cha'n ann air son tabhartais-loisgte, no air son lobairt;

27 Ach a chum gu'm bi i 'na fianuis eadar sinne agus sibhe, agus ar sliochd 'nar deigh, a chum gu'n dean sinn veirbhis an Tighearna 'na labhairt le'r tabhartais-loisgte, agus le'r lobairtibh, agus le'r tabhartais-sith, a chum nach abair bhur clann-sa r'ar cloinn-ne san àm ri teachd, Cha 'n'eil cuibhricinn agaibh sin Tighearn.

28 Uime sin thubhairt sinn, gu'm tachair e, 'nuair a their iad so ruinne, no r'ar sliochd san àm ri teachd, gu'm bi againn ri ràdh a ris, Faicibh eadh-ladh altair an Tighearna, a rinn ar n-aithriche, cha'n ann air son tabhartasan-loisgte, no air son lobairtean; ach is fianuis i eadar sinne agus sibhe.

29 Gu ma fada robh e sinne ceannaire a dheanamh an aghaidh an Tigh-

earn, agus pilltinn an diugh o leantuinn an Tighearna, le altair a thogail air son tabhartasan-loisgte, air son tabhartasan-bhìdh, no air son lobairtean, seach altair an Tighearn ar Dé, a tha air beulaobh a phailliun.

30 Agus an uair a chuala Phinehas an sagart, agus ceannardan a' chomh-chruinnich, agus cinn mhiltean Israeil e tha maille ris, na briathran a labhair clann Reubein, agus clann Ghad, agus clann Mhanaseh, thaitinn e riu.

31 Agus thubhairt Phinehas mac Eleasair an t-sagairt ri cloinn Reubein, agus ri cloinn Ghad, agus ri cloinn Mhanaseh, An diugh tha fhios againn gu'm theil an Tighearna 'nar measg, a chloinn nach d'rinn sibh an cionta so an aghaidh an Tighearn: a nis shaor sibh clann Israeil à laimh an Tighearn.

32 Agus phill Phinehas mac Eleasair an t-sagairt, agus na ceannardan, o chloinn Reubein, agus o chloinn Ghad, à tìr Ghilead gu tìr Chanaain, gu cloinn Israeil, agus thug iad fios d'an ionnsuidh a ris.

33 Agus thaitinn a' chùis ri cloinn Israeil, agus bheannaich clann Israeil Dia, agus cha robh rùn aca dol suas 'nan aghaidh gu eath, a sgrios na tire anns an robh clann Reubein agus Ghad 'nan còmhnuidh.

34 Agus thug clann Reubein, agus clann Ghad Ed mar ainm air an altair: oir bìthidh i 'na fianuis eadarunn, gur e'n Tighearn e's Dia ann.

## CAIB. XXIII.

A GUS an ceann ùine fhada, an deigh do'n Tighearna fois a thoirt do Israel o'n naimhdbh uile mu'n cuairt, dh'fhàs Iosua sean, agus thàinig e air aghaidh ann am bliadhnaibh.

2 Agus ghairm Iosua d'a ionnsuidh Israel uile, an seanairean, agus an ceannardan, agus an breitheamhna, agus an luchd-riaghlaidh, agus thubhairt e riu, Tha mise sean, agus air teachd air m'aghaidh ann am bliadhnaibh:

3 Agus chunnaic sibh gach nì a rinn an Tighearna bhur Dia ris na cinnich sin uile air bhur sonsa; oir is e 'n Tighearna bhur Dia e fein a chog air bhur son.

4 Faicibh, roinn mi dhuibh le crann-chur na cinnich sin a mhaireas, gu bhi 'nan oighreachd d'ur treubhan, o Iordan, maille ris na cinnich uile a ghearr mi as, eadhon gus an fhainge mhoir air an taobh an iar.



5 Agus an Tighearna bhur Dia, fuadaichidh esan iad as bhur fianuis, agus iomainidh e iad ■ mach as bhur sealladh; agus sealbhaichidh sibh am fearann, mar a gheall an Tighearna bhur Dia dhuibh.

6 Bithibhse uime sin ro-mhisneachail a ghleidheadh agus a dheanamh nan uile nithe a tasgriobhta ann an leabhar lagha Mhaois, a chum nach pill sibh a leth-taobh uaith, a dh'ionnsuidh na làimhe deise, no dh'ionnsuidh na làimhe clìthe;

7 A chum nach tig sibh air feadh nan cinneach sin, nan cinneach sin ■ mhair-eas 'nur measg, agus nach laadh sibh ainm an dée, agus nach mionnaich sibh orra, agus nach dean sibh seirbhis dhoibh, agus nach crom sibh sibh féin doibh;

8 Ach dlùth-leanaibh ris an Tighearna bhur Dia, mar ■ rinn sibh gus an là'n diugh.

9 Oir dh'fhuadaich an Tighearna a mach as bhur fianuis cinnich mhòr agus threun: ach d'ur taobh-sa, cha b'urrainn duine sam bith seasamh roimhibh gus an là'n diugh.

10 Cuiridh aon fhear dhibh an teich-eadh air mìle: oir is e'n Tighearna bhur Dia e féin a chogas air bhur son, mar a gheall e dhuibh.

11 Thugaibh uime sin aire mhaith dhuibh féin, gu'n gràdhaich sibh an Tighearna bhur Dia.

12 No ma théid sibh air chor sam bith air bhur n-ais, agus ma leanas sibh ri fuigheall nan cinneach sin, eadhon nan cinneach sin a mhaireas 'nur measg, agus ma ni sibh cleamhnas riu, agus ma théid sibh a steach d'an ionnsuidh, agus iadsan d'ur n-ionnsuidh-sa;

13 Biodh fios cinnteach agaibh, nach fuadaich an Tighearna bhur Dia tuilleadh aon air bith do na cinnich sin a mach roimhibh; ach bithidh iad dhuibh 'nan ribe, agus 'nan ceap-tuislidh, agus 'nan sgiùrsadh 'nur taobhan, agus 'nam bioraibh 'nur sùilibh, gus an téid as duibh bhàrr an fhearainn mhaith so ■ thug an Tighearna bhur Dia dhuibh.

14 Agus, feuch, a ta mise an diugh a' dol air slighe na talmhainn uile, agus tha fhios agaibh féin 'nur n-uile chridhe, agus 'nur n-uile anam, nach d'fhàilnich aon ni do na nithibh maithe sin uile a labhair an Tighearna bhur Dia d'ur taobh; thàinig iad gu léir gu crìch dhuibhse, cha d'fhàilnich aon ni dhuibh.

15 Uime sin tarlaidh, mar a thàinig na h-uile nithe maithe oirbh, a gheall an Tighearna bhur Dia dhuibh, mar sin gu'n teir an Tighearna oirbh na h-uile nithe olc, gus an sgrios ■ sibh bhàrr an fhearainn mhaith so a thug an Tighearna bhur Dia dhuibh.

16 'Nuair ■ bhriseas sibh coimh-cheangal an Tighearna bhur Dé, a dh'àithn e dhuibh, agus a théid sibh, agus a ni sibh seirbhis do dhiathaibh eile, agus a chromas sibh sibh féin doibh; an sin lasaidh fearg an Tighearna 'nur n-aghaidh, agus théid as duibh gu grad bhàrr an fhearainn mhaith a thug e dhuibh.

#### CAIB. XXIV.

A GUS chruinnich Iosua treubhan Israeil uile gu Sechem, agus ghairm e air seanairibh Israeil, agus air an ceannardaibh, agus air am breitheamh-naibh, agus air an luchd-riaghlaidh; agus nochd siad iad féin am fianuis Dé.

2 Agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh uile, Mar so tha 'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Air taobh thall na h-aimhne, anns an t-sean aimsir, chòmhnuich bhur n-aithriche, eadhon Terah, athair Abrahaim, agus athair Nachoir: agus rinna iad seirbhis do dhiathaibh eile.

3 Agus thug mi bhur n-athair Abraham o thaobh thall na h-aimhne, agus threòraich mi e troimh thir Chanaain uile, agus rinn mi a shliochd lìonmhor, agus thug mi dha Isaac.

4 Agus thug mi do Isaac, Jacob agus Esau: agus thug mi do Esau sliabh Sheir r'a shealbhachadh; ach chaidh Jacob agus a chlann sìos do'n Eiphit.

5 Chuir mi Maois mar an ceudna agus Aaron a mach, agus bhuail mi an Eiphit, a réir an ni sin a rinn mi 'na meadhon: agus an déigh sin thug mi sibhse mach.

6 Agus thug mi bhur n-aithriche as an Eiphit: agus thàinig sibh a dh'ionnsuidh na fairge; agus lean na h-Eiphitich bhur n-aithriche le carbadaibh agus marc-shluagh gus a' mhuir ruaidh.

7 Agus an uair a ghlaodh iad ris an Tighearna, chuir e dorchadas eadar sibhse agus na h-Eiphitich, agus thug e a' mhuir orra-san, agus dh'fholaich e iad; agus chunnaic bhur sùile ciod a rinn mi san Eiphit: agus ghabh sibh còmhnuidh san fhàsach ùine fhada.

8 Agus thug mi sibh do fhearann nan

Amorach, a bha chòmhnuidh air an taobh thall do Iordan; agus chog iad ribh: agus thug mi thairis iad d'ur làimh, agus shealbhaich sibh am fearann: oir sgrios mise iad as bhur fianuis.

9 An sin dh'éirich Balac mac Shipoir, rìgh Mhoaid, agus chog e 'n aghaidh Israeil, agus chuir e *fios*, agus ghairm e Balaam mac Bheoir, chum sibhse a mhallachadh.

10 Ach cha 'n éisdinn-sa ri Balaam; uime sin da rìreadh bheannaich e sibh: mar sin shaor mi sibh as a làimh.

11 Agus chaidh sibh thar Iordan, agus thàinig sibh gu Iericho: agus chog fir Iericho 'nur n-aghaidh, na h-Amoraich, agus na Peridsich, agus na Cananaich, agus na Hitich, agus na Girsasach, na Hibhich, agus na Iebusach; agus thug mi thairis iad d'ur làimh.

12 Agus chuir mi a' chonnas beach roimhibh, a dh'fhuadaich iad a mach as bhur fianuis, eadhon dà rìgh nan Amoraich; ach cha 'n ann le d' chlaideamh, no le d' bhogha.

13 Agus thug mi dhuibh fearann anns nach do shaothraich sibh, agus bailte nach do thog sibh, agus ghabh sibh còmhnuidh anna; do fhion-liosaibh agus do liosaibh-olaidh nach do shuidhich sibh, tha sibh ag itheadh.

14 A nis uime sin biodh eagal an Tighearn oirbh, agus deanaibh seirbhis dha ann an tréibhdhireas agus an fìrinn, agus cuiribh uaibh na dèe d'an d'rinn bhur n-aithriche seirbhis air taobh thall na h-aimhne, agus anns an Eiphit, agus deanaibh seirbhis do'n Tighearn.

15 Agus ma mheasar e olc leibh seirbhis a dheanamh do'n Tighearna, rogh-naichibh an diugh cò d'an dean sibh seirbhis; an ann do na diathaibh d'an d'rinn bhur n-aithriche seirbhis, a bh'air taobh thall na h-aimhne, no do dhiathaibh nan Amoraich, muinntir a tha sibh a chòmhnuidh 'nan tìr: ach air mo shon-sa, agus air son mo thighe, ni sinne seirbhis do'n Tighearn.

16 Agus fhreagair an sluagh, agus thubhairt iad, Gu ma fada robh e uainne an Tighearn a thréigsinn, gu seirbhis a dheanamh do dhiathaibh eile;

17 Oir an Tighearna ar Dia, *is* esan ■ thug ■ nios sinne, agus ar n-aithrichean á tìr na h-Eiphit, á tigh na daorsa, agus ■ rinn na comharan mòra sin 'nar

sealladh, agus a ghléidh sinn anns an uile shlighe air an d'ìmich sinn, agus am measg nan uile shlògh trid an deachaidh sinn:

18 Agus dh'fhògair an Tighearn a mach romhainn na slòigh uile, eadhon na h-Amoraich a bha chòmhnuidh san tìr; uime sin ni sinne mar an ceudna seirbhis do'n Tighearn, oir *is* esan ar Dia.

19 Agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh, Cha'n urrainn sibh seirbhis a dheanamh do'n Tighearn; oir *is* Dia ro-naomh e; *is* Dia eudmhor e; cha lagh e bhur n-eusaontais, no bhur peacanna.

20 Ma thréigeas sibh an Tighearna, agus ma ni sibh seirbhis do dhiathaibh coimheach, an sin pillidh e agus ni e olc oirbh, agus claidhidh e sibh, an déigh dha maith a dheanamh dhuibh:

21 Agus thubhairt an sluagh ri Iosua, Ni h-eadh, ach ni sinne seirbhis do'n Tighearn.

22 Agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh, *Is* fianuisean sibh 'nur n-aghaidh féin, gu'n do thagh sibh dhuibh féin an Tighearna, gu seirbhis a dheanamh dha. Agus thubhairt iad, *Is* fianuisean sinn.

23 A nis uime sin cuiribh air falbh (*ars' esan*) na diathan coimheach a ta 'nur measg, agus aomaibh bhur cridhe ris an Tighearna Dia Israeil.

24 Agus thubhairt an sluagh ri Iosua, Do'n Tighearn ar Dia ni sinn seirbhis, agus r'a ghuth-san éisdidh sinn.

25 Mar sin rinn Iosua coimhcheangal ris an t-sluagh air an là sin; agus shuidhich ■ dhoibh reachd, agus riaghailt ann an Sechem.

26 Agus sgriobh Iosua na briathra so ann an leabhar lagha Dhé, agus ghabh e clach mhòr, agus chuir e suas i an sin fuaidh dharaig, a bha làimh ri ionad naomh an Tighearna.

27 Agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh uile, Feuch, bithidh a' chlach so 'na fianuis duinn; oir chual' i uile bhriathran an Tighearn a labhair e ruinn: bithidh i uime sin 'na fianuis 'nur n-aghaidh-sa, air eagal gu'n àich-eadh sibh bhur Dia.

28 Agus leig Iosua leis an t-sluagh imeachd, gach duine d'a oighreachd féin.

29 Agus an déigh nan nithe sin, fhuair Iosua mac Nuin, òglach an Tighearna, bàs, agus ■ ceud agus deich bliadhna dh'aois.

30 Agus dh'adhlaic iad e ann an crìch 'oighreachd féin ann an Timnaterah, ■ *tha* ann an sliabh Ephraim, air an taobh mu thuath do shliabh Ghaais.

31 Agus rinn Israel seirbhis do'n Tighearn uile làithean Iosua, agus uile làithean nan seanair a mhair beò an déigh Iosua, agus d'am b'aithne uile oibre an Tighearn, a rinn e air son Israeil.

32 Agus dh'adhlaic iad cnàmhan Ioseiph, a thug clann Israeil a nìos as an Eiphit, ann an Sechem, ann am mìr fearainn a cheannaich Iacob o mbac-aibh Hamoir, athar Shecheim, air son ceud bonn airgid; agus bha e 'na oighreachd aig cloinn Ioseiph.

33 Agus fhuair Eleasar mac Aaroin bàs, agus dh'adhlaic iad e ann an sliabh le Phinehas a mhac, a thugadh dha ann an sliabh Ephraim.

## BREITHEAMHNA.

### CAIB. I.

**A** NIS an déigh bàis Iosua, dh'fhiosraich clann Israeil do'n Tighearn, ag ràdh, Cò ■ théid suas air ar son an aghaidh nan Canaanach air tùs, a chogadh 'nan aghaidh?

2 Agus thubhairt an Tighearna, Théid Iudah suas; feuch, thug mi 'n tìr thairis d'a làimh.

3 Agus thubhairt Iudah ri Simeon a bhràthair, Thig a nìos maille riumsa do m' chrannchur, a chum gu'n cog sinn an aghaidh nan Canaanach, agus théid mise mar an ceudna maille riutsa do d' chrannchur-sa. Agus chaidh Simeon maille ris.

4 Agus chaidh Iudah suas; agus thug an Tighearna na Canaanach, agus na Peridsich, thairis d'an làimh: agus mharbh iad diubh ann am Besec deich mìle fear.

5 Agus fhuair iad Adoni-besec ann am Besec; agus chog iad 'na aghaidh, agus bhuail iad na Canaanach agus na Peridsich.

6 Ach theich Adoni-besec, agus lean iad e, agus ghlac iad e, agus ghearr iad dheth ordagan a làmh agus a chos.

7 Agus thubhairt Adoni-besec, Thionail trì fichead agus deich rìghrean, aig an robh ordagan an làmh agus an cos air an gearradh dhiubh, *am biadh* fuidh m' bhord-sa: mar a rinn mi, mar sin dhiol Dia orm. Agus thug iad e gu h-Ierusalem, agus fhuair e bàs an sin.

8 A nis chog clann Iudah an aghaidh Ierusalem, agus ghlac iad e, agus bhuail iad e le faobhar a' chlaidh-

eimh, agus chuir iad am baile ri theine.

9 Agus an déigh sin chaidh clann Iudah sìos a chogadh an aghaidh nan Canaanach, a bha chòmhnuidh sa' mhonadh, agus anns an àirde deas, agus anns a' chòmhnard.

10 Agus chaidh Iudah an aghaidh nan Canaanach a bha chòmhnuidh ann an Hebron, (a nis *b'e* ainm Hebroin roimhe Ciri-at-arba;) agus mharbh iad Sesai, agus Ahiman, agus Talmai.

11 Agus á sin chaidh ■ an aghaidh luchd-àiteachaidh Dhebir: (agus *b'e* ainm Dhebir roimhe Ciri-at-sepher:

12 Agus thubhairt Caleb, Esan a bhuaileas Ciri-at-sepher, agus a ghlacas e, dhasan bheir mi Achsah mo nighean 'na mnaoi.

13 Agus ghlac Otniel mac Chenais bràthar a b'òige Chaleib e: agus thug ■ dha Achsah a nighean 'na mnaoi.

14 Agus an uair a thàinig i *d'a ionnsuidh*, bhrosnaich i e gu achadh iarraidh o h-athair: agus theirinn i bhàrr a h-asail; agus thubhairt Caleb rithe, Ciod is àill leat?

15 Agus thubhairt i ris, Thoir dhomh beannachadh: oir thug thu dhomh fearann ri deas; thoir dhomh mar an ceudna tobair uisge. Agus thug Caleb dh'i na tobair uachdarach, agus na tobair iochdarach.

16 Agus chaidh clann a' Chenich, athar-céile Mhaois, suas á baile nan craobh-pailme, maille ri cloinn Iudah, do fhàsach Iudah, a *tha* air an taobh



mu dheas do Arad; agus chaidh iad agus ghabh iad còmhnuidh am measg an t-sluaigh.

17 Agus chaidh Iudah maille ri Simeon a bhràthair, agus bhual iad na Canaanaich a bha 'nan còmhnuidh ann an Sephat, agus sgrìos iad gu tur e; (agus thugadh Hormah mar ainm air a' bhaile:)

18 Agus ghlac Iudah Gasa agus a chriochan, agus Ascelon agus a chriochan, agus Ecron agus a chriochan.

19 Agus bha'n Tighearna maille ri Iudah; agus ghabh ■ sealbha air a' mhonadh, ach cha b'urrainn e luchd-àiteachaidh an t-sratha fhògradh a mach, a chionn gu'n robh carbaid iar-uinn aca.

20 Agus thug iad Hebron do Chaleb, mar a thubhairt Maois: agus dh'fhuadach e as a sin triuir mhac Anaic.

21 Agus cha do chuir clann Bheniamin a mach na Ieusaich a bha 'nan còmhnuidh ann an Ierusalem; ach tha na Ieusaich 'nan còmhnuidh maille ri cloinn Bheniamin ann an Ierusalem gus an là'n diugh.

22 Agus chaidh tigh Ioseph mar an ceudna suas an aghaidh Bhet-eil: agus clann bha'n Tighearna maille riu.

23 Agus chuir tigh Ioseph daoine a rannsachadh a mach Bhet-eil: (a nis b'e ainm a' bhaile roimhe Luds.)

24 Agus chunnaic an luchd-bratha duine a' teachd a mach as a' bhaile, agus thubhairt iad ris, Feuch dhuinn, guidheamaid ort, an rathad a stigh do'n bhaile, agus nochdaidh sinn tròcair dhuit.

25 Agus an uair a dh'fheuch e dhoibh an rathad a stigh do'n bhaile, bhual iad an baile le faobhar a' chlàidheimh: ach leig iad air falbh an duine agus a theaghlach uile.

26 Agus chaidh an duine do fhearann nan Hiteach, agus thog e baile, agus thug e Luds mar ainm air: is e so 'ainm gus an là'n diugh.

27 Cha mhò a dh'fhògair Manaseh a mach luchd-àiteachaidh Bhet-seain agus a bhailte, no Thaanaich agus a bhailte, no luchd-àiteachaidh Dhoir agus a bhailte, no luchd-àiteachaidh Ibleaim agus a bhailte, no luchd-àiteachaidh Mhegida agus a bhailte: ach b'àill leis na Canaanaich còmhnuidh a ghabhail san fhearann sin.

28 Agus tharladh, an uair a dh'fhàs Israel làidir, gu'n do chuir iad na Canaanaich fuidh chis; ach cha

d'fhuadaich iad gu buileach a mach iad.

29 Cha mhò a dh'fhuadaich Ephraim a mach na Canaanaich a bha còmhnuidh ann an Geser: ach ghabh na Canaanaich còmhnuidh 'nam measg ann an Geser.

30 Cha mhò a dh'fhuadaich Sebulun ■ mach luchd-àiteachaidh Chitroin, no luchd-àiteachaidh Nahaloil: ach ghabh na Canaanaich còmhnuidh 'nam measg, agus bha iad fuidh chis doibh.

31 Cha mhò a dh'fhuadaich Aser a mach luchd-àiteachaidh Acho, no luchd-àiteachaidh Shidoim, no Achlaib, no Achsib, no Helbah, no Aphic, no Rehob:

32 Ach ghabh na h-Aserich còmhnuidh am measg nan Canaanach, luchd-àiteachaidh na tìre; oir cha d'fhuadaich iad a mach iad.

33 Cha mhò a dh'fhuadaich Naph-tali a mach luchd-àiteachaidh Bhet-semeis, no luchd-àiteachaidh Bhet-anait; ach ghabh e còmhnuidh am measg nan Canaanach, luchd-àiteachaidh na tìre: gidheadh bha luchd-àiteachaidh Bhet-semeis agus Bhet-anait fuidh chis doibh.

34 Agus dh'éignich na h-Amoraich clann Dhain do'n t-sliabh: oir cha leigeadh iad leo teachd a nuas do'n ghleann.

35 Ach b'àill leis na h-Amoraich còmhnuidh a ghabhail ann an sliabh Hereis ann an Aialon, agus ann an Saalim: gidheadh bhuaidhach làmh tighe Ioseph, agus bha iad fuidh chis doibh.

36 Agus bha crìoch nan Amoraich o uchdaich Acrabim, o'n charraig, agus suas o sin.

## CAIB. II.

A GUS thàinig aingeal an Tighearna nios o Ghilgal gu Bochim, agus thubhairt e, Thug mi nios sibh as an Eiphit, agus thug mi teachd sibh do'n fhearann ■ mhionnach mi d'ur n-aithrichibh; agus thubhairt mi, Cha bhris mi mo choimhcheangal ribh gu bràth.

2 Agus cha dean sibh coimhcheangal sam bith ri luchd-àiteachaidh na tìre so; tilgidh sibh sìos an altairean: ach cha d'thug sibh géill do m' ghuth: e'ar son a rinn sibh so?

3 Uime sin mar an ceudna thubhairt mi, Cha'n fhuadaich mi mach iad roimhibh; ach bithidh iad mar bhiora 'nur

taobhan, agus bithidh an dée 'nan ribe dhuibh.

4 Agus an uair a labhair aingeal an Tighearna na briathra sin ri cloinn Israeil uile, thog an sluagh suas an guth, agus ghuil iad.

5 Agus ghairm iad ainm an àite sin Bochim : agus dh'ìobair iad an sin do'n Tighearn.

6 Agus an uair a leig Iosua leis an t-sluagh imeachd, chaidh clann Israeil gach duine d'a oighreachd a ghabhail seilbhe air an fhearann.

7 Agus rinn an sluagh seirbhis do'n Tighearna rè uile làithean Iosua, agus uile làithean nan seanair a mhair beò an déigh Iosua, a chunnaic uile oibre mòra an Tighearn, a rinn ■ air son Israeil.

■ Agus fhuair Iosua mac Nuin, òglach an Tighearna, bàs, agus e ceud agus deich bliadhna dh'aois.

9 Agus dh'adhlaid iad e ann an crìch 'oighreachd féin ann an Timnat-heres, ann an sliabh Ephraim, air an taobh mu thuath do shliabh Ghaais.

10 Agus chruinnicheadh mar an ceudna an ginealach sin uile chum an aithriche : agus dh'éirich ginealach eile suas 'nan déigh, do nach b'aithne an Tighearna, no na h-oibre ■ rinn e air son Israeil.

11 Agus rinn clann Israeil ole ann an sealladh an Tighearn, agus rinn iad seirbhis do Bhaalim.

12 Agus thréig iad an Tighearna Dia an aithriche, ■ thug a mach iad á tìr na h-Eiphit, agus lean iad diathan eile, do dhiathaibh an t-sluaigh a bha mu'n cuairt orra, agus chrom siad iad féin sìos doibh, agus bhrosnaich iad an Tighearna gu corruich.

13 Agus thréig iad an Tighearn, agus rinn iad seirbhis do Bhaal agus do Astarot.

14 Agus las corruich an Tighearn an aghaidh Israeil, agus thug e thairis iad do làimh chreachadairean a chreach iad, agus reic e iad do làimh an naimhdean mu'n cuairt, air chor as nach b'urrainn iad ni b'fhaide seasamh an làthair an naimhde.

15 Ge b'e taobh a chaidh iad a mach, bha làmh an Tighearna 'nan aghaidh chum uile, mar ■ thubhairt an Tighearn, agus mar a mhionnaich an Tighearna dhoibh : agus bha iad ann an teinn ro-mhòir.

16 Gidheadh thog an Tighearna suas breitheamhna, ■ shaor iad á làimh na muinntir sin a chreach iad.

17 Gidheadh cha'n éisdeadh iad r'am breitheamhnaibh, ach chaidh iad le striopachas an déigh dhiathan eile, agus chrom siad iad féin doibh : phill iad gu grad as an t-slighe anns an d'imich an aithriche, a' toirt géill a dh'àith-eantaibh an Tighearna : cha d'rinn iad-san mar sin.

18 Agus an uair a thog an Tighearna suas doibh breitheamhna, an sin bha 'n Tighearna leis a' bhreitheamh, agus shaor e iad á làimh an naimhde, rè uile làithean a' bhreitheimh : oir ghabh an Tighearna truas *diubh* air son an os-naich o làthair na muinntir sin a rinn ainneart orra, agus a shàraich iad.

19 Agus an uair a bha 'm breitheamh marbh, phill iad, agus thruaill siad iad féin ni's mò na 'n aithriche, ann an leantuinn dhiathan eile, gu seirbhis a dheanamh dhoibh, agus gu cromadh sìos doibh ; cha do sguir iad o'n gnìomharaibh féin, no o'n slighe eas-ùmhail.

20 Agus las fearg an Tighearn an aghaidh Israeil ; agus thubhairt e, A chionn gu'n do bhris an sluagh so mo choimhcheangal a dh'àithn mi d'an aithrichibh, agus nach d'éisd iad ri m' ghuth,

21 Cha chuir mise mar an ceudna á so suas duine sam bith a mach rompa, do na cinnich a dh'fhàg Iosua 'nuair a fhuair e bàs ;

22 Chum leo-san gu'n dearb mi Israel, an gléidh iad slighe an Tighearn, a dh'imeachd innte, mar ■ ghléidh an aithrichean *i*, no nach *gléidh*.

23 Uime sin dh'fhàg an Tighearna na cinnich sin, gun am fuadachadh a mach gu grad ; agus cha d'thug ■ thairis iad do làimh Iosua.

### CAIB. III.

**A** NIS is iad so na cinnich a dh'fhàg an Tighearn a dhearbhadh Israeil leo ; (*eadhon a mheud do Israel do nach b'aithne cogaidh Chanaain uile ;*

2 A mhàin a chum gu'm b'aithne do ghinealaich chloinn Israeil cogadh iunn-sachadh dhoibh, air bheag sam bith *dhoibhsan* do nach b'aithne a bheag dheth roimhe ;)

3 *Eadhon* cùig tighearnan nam Philisteach, agus na Canaanaich uile, agus na Sidonaich, agus na Hibhich a bha chòmhnuidh ann an sliabh Lebanon, o shliabh Bhaal-hermoin gu dol a stigh Hamait.

4 Agus bha iad gu Israel a dhearbha-

adh leo, a dh'aithneachadh an éisdeadh iad ri àitheantaibh an Tighearn, a dh'àithn e d'an aithrichibh le làimh Mhaois.

5 Agus ghabh clann Israeil còmh-nuidh am measg nan Canaanach, nan Hiteach, agus nan Amorach, agus nam Peridseach, agus nan Hibheach, agus nan Iebusach :

6 Agus ghabh iad an nigheana gu bhi nam mnaibh aca, agus thug iad an nigheana féin d'am macaibh-san; agus rinn iad seirbhis d'an diathaibh.

7 Agus rinn clann Israeil ole ann an sùilbh an Tighearn, agus dhichuimh-nich iad an Tighearn an Dia, agus rinn iad seirbhis do Bhaalim, agus do As-tarot.

8 Uime sin las fearg an Tighearn an aghaidh Israeil, agus reic e iad do làimh Chusan-risataim righ Mhesopotamia: agus rinn clann Israeil seirbhis do Chusan-risataim ochd bliadhna.

9 Agus an uair a ghlaodh clann Israeil ris an Tighearna, thog an Tighearna suas fear-saoraidh do chloinn Israeil, a shaor iad. *eadhon* Otniel mac Chenais; bràthar a b'dige Chaleib.

10 Agus bha spiorad an Tighearn air, agus thug e breth air Israel, agus chaidh e mach a chogadh: agus thug an Tighearna thairis d'a làimh Cusan-risataim righ Mhesopotamia; agus bhuadhaich a làmh an aghaidh Chusan-risataim.

11 Agus bha fois aig an tìr rè dhà fhichead bliadhna; agus fhuair Otniel mac Chenais bàs.

12 Agus rinn clann Israeil ole a ris ann an sùilbh an Tighearn: agus neartaich an Tighearn Eglon righ Mhoib an aghaidh Israeil, a chionn gu'n d'rinn iad ole ann an sùilbh an Tighearn.

13 Agus chruinnich e d'a ionnsuidh clann Amoin, agus Amalec, agus chaidh agus bhuail e Israel, agus shealbhaich iad baile nan craobh-pailme.

14 Agus rinn clann Israeil seirbhis do Eglon righ Mhoib ochd bliadhna deug.

15 Ach an uair a ghlaodh clann Israeil ris an Tighearna, thog an Tighearna suas doibh fear-saoraidh, Ehud mac Ghera, Beniamineach, duine ciotach: agus leis-san chuir clann Israeil tiodhlac gu h-Eglon righ Mhoib.

16 Ach rinn Ehud dha féin claidheamh, aig an robh dà fhaobhar làmh-choille air fad; agus cheangail se fuidh 'eudach, air a shliasaid dheis.

17 Agus thug e 'n tiodhlac gu h-Eglon righ Mhoib: agus bha Eglon na dhuine ro-reamhar.

18 Agus an uair a chuir e crìoch air an tiodhlac a thoirt seachad, chuir e air falbh an sluagh a ghiùlain an tiodhlac.

19 Ach phill e féin a ris o na clach-shlocaibh a bha làimh ri Gilgal, agus thubhairt e, Tha gnothuch uaigneach agam riut, O a righ. Agus thubhairt esan; Bi d' thosd. Agus chaidh iadsan uile a sheas làimh ris a mach uait.

20 Agus chaidh Ehud a steach d'a ionnsuidh; agus bha e 'na shuidhe ann an seòmar-samhraidh, a bh'aige dha féin a mhàin: agus thubhairt Ehud, Tha teachdaireachd agam o Dhia a d' ionnsuidh. Agus dh'éirich e suas as a chaithir.

21 Agus chuir Ehud a mach a làmh chli, agus thug e 'n claidheamh o shliasaid dheis, agus shàth 'na bhroinn e.

22 Agus chaidh an dorn-chur a stigh mar an ceudna an déigh na loinne, agus dhùin an t-saill air an loinn; oir cha do tharruing e'n claidheamh as a bhroinn: agus thàinig an salchar a mach.

23 An sin chaidh Ehud a mach troimh 'n fhor-dhorus, agus dhùin e dorsan an t-seòmair air, agus ghlais e iad.

24 'Nuair chaidh e mach, thàinig a sheirbhisich; agus an uair a chunnaic iad, feuch, gu'n robh dorsan an t-seòmair glaiste, thubhairt iad, Gu cinnteach tha e còmhdaichadh a chos 'na sheòmar-samhraidh.

25 Agus dh'fheith iad gus an robh nàire orra; agus, feuch, cha d'fhosgail e dorsan an t-seòmair; uime sin ghabh iad iuchair, agus dh'fhosgail siad iad: agus, feuch, bha 'n tighearn air tuiteam sìos marbh air an talamh.

26 Agus chaidh Ehud as an uair a bha iadsan fuidh amhladh; agus chaidh e seachad air na clach-shlocaibh, agus chaidh e as gu Seirat.

27 Agus an uair a bha e air teachd, s'éide tro npaid ann an sliabh Ephraim, agus chaidh clann Israeil sìos maille ris o'n t-sliabh, agus esan rompa.

28 Agus thubhairt e ri. Leanaibh mise; oir thug an Tighearna bhuir naimhde na Moabaich thairis d'ur làimh. Agus chaidh iad sìos 'na dhéigh, agus ghlac iad àthanna Iordain leth ri Moab, agus cha do leig iad duine thairis.

29 Agus mharbh iad do Mhoab san



àin sin mu thimchioll deich mìle fear, sultmhor uile, agus 'nan daoinibh gaisgeil uile; agus cha deachaidh duine air bith as.

30 Mar sin cheannsaicheadh Moab air an là sin fuidh làimh Israeil. Agus bha fois aig an tìr ceithir fichead bliadhna.

31 Agus 'na dhéigh san bha Samgar mac Anait, a mharbhadh na Philistichse ceud fear le luirg-iomain dhamh: agus shaor esan Israel mar an ceudna.

#### CAIB. IV.

**A** GUS rinn clann Israeil olc a ris ann an sùilbh an Tighearna, 'nuair a bha Ehud marbh.

2 Agus reic an Tighearna iad do làimh Iabin rìgh Chanaain, a rìghich ann an Hasor; agus b'e ceannard a shluaigh Sisera, a bha chòmhnuidh ann an Haroset nan cinneach.

3 Agus ghlaodh clann Israeil ris an Tighearna: oir bha naoi ceud carbad iaruin aige; agus rinn e ainneart air cloinn Israeil gu ro-mhòr rè fhichead bliadhna.

4 Agus thug Deborah, ban-fhàidh, bean Lapidot, breth air Israel san àm sin.

5 Agus bha i chòmhnuidh fuidh chraoibh-phailme Dheborah, eadar Ramah agus Bet-el, ann an sliabh Ephraim: agus chaidh clann Israeil suas d'a h-ionnsuidh air son breitheanais.

6 Agus chuir i fios, agus ghairm i Barac, mac Abinoaim, a mach a Cedese-naphtali, agus thubhairt i ris, Nach d'aithn an Tighearna Dia Israeil, ag ràdh, Imich, agus tarruing gu sliabh Thaboir, agus thoir leat deich mìle fear do chloinn Naphtali, agus do chloinn Shebuluin?

7 Agus tairngidh mis' a t'ionnsuidh gu sruth Chisoìn, Sisera ceannard armailte Iabin, le 'charbadaibh, agus a mhòr shlaagh; agus bheir mi thairis e do d' làimh.

8 Agus thubhairt Barac rithe, Ma théid thusa leam, an sin théid mi; ach mur téid thu leam, cha téid.

9 Agus thubhairt i, Gu cinnteach théid mi leat: gidheadh cha bhi 'n turas a ghabhas tu chum do chliu; oir do làimh mnà reicidh an Tighearna Sisera. Agus dh'éirich Deborah, agus chaidh i maille ri Barac gu Cedese.

10 Agus ghairm Barac Sebulun agus Naphtali gu Cedese; agus chaidh e

suas d'a chois le deich mìle fear: agus chaidh Deborah suas maille ris.

11 A nis sgar Heber an Ceneach, a bha do chloinn Hobab, athar-céile Mhaois, e féin o na Cenich, agus shuidhich e a bhùth gu ruig còmhnaidh Shanaim, a tha làimh ri Cedese.

12 Agus dh'innis iad do Shisera gu'n deachaidh Barac mac Abinoaim suas gu sliabh Thaboir.

13 Agus chruinnich Sisera r'a chéile a charbaid uile, eadhon naoi ceud carbad iaruin, agus an sluagh uile a bha maille ris, o Haroset nan cinneach, gu sruth Chisoìn.

14 Agus thubhairt Deborah ri Barac, Eirich; oir is e so an là san d'thug an Tighearna Sisera thairis do d' làimh: nach 'eil an Tighearna air dol a mach romhad? Agus chaidh Barac sìos o sliabh Thaboir, agus deich mìle fear 'na dhéigh.

15 Agus sgrios an Tighearna Sisera, agus a charbadan uile, agus a shluaigh uile, le faobhar a' chlaidheimh roimh Bharac: agus theirinn Sisera sìos o 'charbad, agus theich e as d'a chois.

16 Ach lean Barac an déigh nan carbad, agus an déigh an t-sluaigh, gu Haroset nan cinneach: agus thuit sluagh Shisera uile le faobhar a' chlaidheimh: cha d'fhàgadh uiread as a h-aon diubh.

17 Gidheadh theich Sisera d'a chois gu bùth Iael, mnà Hebeir a' Chenich; oir bha sìth eadar Iabin rìgh Hasoir agus tigh Hebeir a' Chenich.

18 Agus chaidh Iael a mach an coinn-eamh Shisera, agus thubhairt i ris, Tionndaidh a steach, mo thighearna, tionndaidh a steach a m' ionnsuidhse; na biodh eagal ort. Agus an uair a thionndaidh e steach d'a h-ionnsuidh do'n bhùth, chòmhdach i e le brat.

19 Agus thubhairt e rithe, Thoir dhomh, guidheam ort, beagan uisge r'a òl, oir tha tart orm: agus dh'fhosgail i searrag bhainne, agus thug i deoch dha, agus chòmhdach i e.

20 A ris thubhairt e rithe, Seas ann an doras a' bhùtha, agus ma thig duine agus gu'm feòraich e dhìot, agus gu'n abair e, Am bheil duine sam bith an so? an sin thoir thusa, Cha'n 'eil.

21 An sin ghabh Iael, bean Hebeir, tarrann do'n phàillion, agus ghlac i ord 'na làimh, agus chaidh i gu sàmhach a steach d'a ionnsuidh, agus bhuail i'n tarrann 'na leth-cheann, agus shàth i san talamh i; (oir bha e trom 'na

ehodal agus sgith : ) agus fhuair e bàs.

22 Agus, feuch, an uair a bha Barac an tòir air Sisera, thàinig Iael a mach 'na choinneamh, agus thubhairt i ris, Thig, agus feuchaidh mise dhuit am fear a tha thu 'g iarraidh. Agus an uair a chaidh e steach d'a bàth, feuch, bha Sisera 'na luidhe marbh, agus an tarrann 'na leth-cheann.

23 Mar sin cheannsaich Dia air an là sin labin rìgh Chanaain am fianuis chloinn Israeil.

24 Agus shoirbhich le làimh chloinn Israeil, agus bha i trom air labin rìgh Chanaain, gus an do chuir iad as do labin rìgh Chanaain.

### CAIB. V.

**A**GUS chan Deborah, agus Barac mac Abinoaim, air an là sin, ag ràdh,

2 A chionn gu'n do ghabh Israel dioghaltas, a chionn gu'n do thairg an sluagh iad féin gu toileach, molaibhse an Tighearn.

3 Eisdibh, a rìghre: thugaibh aire, a cheannarda; canaidh mise, mise féin, do'n Tighearna; canaidh mi do'n Tighearna Dia Israeil.

4 A Thighearna, 'nuair a chaidh thu mach á Seir, 'nuair a shiubhail thu mach á tìr Edoim, chrìothnaich an talamh, agus shìl na nèamha; shìl na neoil mar an ceudna uisge.

5 Leagh na sléibhtean o làthair an Tighearna, Sinai sin féin o làthair an Tighearna Dé Israeil.

6 Ann an làithibh Shamgair mhie Anait, ann an làithibh Iaeil, bha na rathaide mòra gun tathuich, agus dh'ìmic an luchd turuis air rathaidibh seachranach.

7 Sguir luchd-àiteachaidh nam bailtean ann an Israel, sguir iad gus an d'éirich mise Deborah, gus an d'éirich mise a'm' mbàthair ann an Israel.

8 Thagh iad dée nuadha; an sin bha cogadh anns na geataibh: an robh sgiath no sleagh ri'm faicinn am measg dhà fhichead mhìle ann an Israel?

9 Tha mo chridhe le uachdaranaibh Israeil, a thairg iad féin gu toileach am measg an t-sluaigh. Beannaichibh an Tighearna.

10 Sibhse a ta marcachd air asalaibh geala, sibhse a ta 'nur suidhe am breitheanas, agus a' siubhal an ròid, labhairibh.

11 Iadsan a tha air an saoradh o fhuaim nam fear-bogha ann an ionad-

aibh tarruing an uisge, an sin airisidh iad gnìomhara cothromach an Tighearn, eadhon na gnìomhara cothromach a thaobh luchd-àiteachaidh a bhailtean ann an Israel: an sin théid sluagh an Tighearna sìos a dh'ionnsuidh nan geatacha.

12 Dùisg, dùisg, a Dheborah: dùisg, dùisg; can òran: éirich, a Bharaic, agus thoir do bhruid am braighdeanas, thusa a mhic Abinoaim.

13 An sin thug e air-san a mhaireas tighearnas a bhi aige air na h-uaislibh am measg an t-sluaigh: thug an Tighearn ormsa tighearnas a bhi agam os ceann nan cumhachdach.

14 A h-Ephraim bha freumh dhiùbh an aghaidh Amaleic; a'd' dhéigh-sa, a Bheniamin, am measg do shluaigh: á Machir thàinig a nuas lagh-thabhartairean, agus á Sebulun iadsan a laimhsicheas peann an sgriobhair.

15 Agus bha ceannardan Isachair le Deborah, eadhon Isachar, agus mar an ceudna Barac: do'n ghleann chuireadh esan sìos d'a chois. Air son roinnean Reubein bha smuaintean mòra cridhe.

16 C'ar son a dh'fhuirich thu am measg chrò nan caorach, a chluinntinn mèilich nan treud? Air son roinnean Reubein bha smuaintean mòra cridhe.

17 Dh'fhan Gilead an taobh thall do Iordan: agus c'ar son a dh'fhuirich Dan ann an longaibh? dh'fhan Aser air traigh na fairge, agus 'na bhearnaibh ghabh e còmhnuidh.

18 Bu shluagh Sebulun agus Naph-tali, a chuir an anaman ann an cunnart gu bàs ann an àitibh àrda an fhearainn.

19 Thàinig na rìghrean agus chog iad; an sin chog rìghre Chanaain ann an Taanach làimh ri uisgibh Mhegido; cha do ghabh iad buannachd air bith airgid.

20 O nèamh chog na reultan; o'n sligheannaibh àrda chog iad an aghaidh Shisera.

21 Sguab sruth Chisoin air falbh iad, an seann sruth sin, sruth Chisoin. O m'anam! shaltair thu sìos neart.

22 An sin bhruthadh iongana nan each le leumnaich, leumnaich an aona cumhachdach.

23 Mallaichibhse Meros, (thubhairt aingeal an Tighearna;) mallaichibh gu mòr a luchd-àiteachaidh; a chionn nach d'thàinig iad gu còmhnuadh an Tighearna, gu còmhnuadh an Tighearn an aghaidh nan cumhachdach.

24 Beannaichte os ceann bhan bithidh Iael bean Hebeir a' Chenich; beannaichte bithidh i os ceann bhan anns a' bhùth.

25 Dh'iarr e uisge, thug i dha bainne; ann an soitheach uasal thug i a làthair im.

26 Chuir i a làmh ris an tarrainn, a làmh dheas ri ord nan oibrichean: agus leis an ord bhuail i Sisera; bhuail i a cheann, agus loti, agus shàth i troimh leth-cheann.

27 Aig a cosaibh chrom e, thuit e, luidh e sìos: aig a cosaibh chrom e, thuit e; far an do chrom e, an sin thuit e sìos marbh.

28 A mach air uinneig dh'amhairc màthair Shisera, agus ghlaodh i troimh 'na chléith, C'ar son a ta 'charbad co fhad a' tea'hd? c'ar son a ta rothan a charbaid a' deanamh moille?

29 Fhreagair a bain-tighearnan glic i, seadh, thug i freagradh dhi féin.

30 Nach d'fhuair iad, nach 'eil iad a' roinn na creiche? maighdean no dhà do gach fear? creach iomadh-dathach do Shisera, creach iomadh-dathach a dh'obair-snàthaide, iomadh-dathach a dh'obair-snàthaide air gach taobh, air son mhuinealan na muinntir sin a ghlacas a' chreach.

31 Mar sin rachadh as do d' naimh-dibh uile, a Thighearn: ach biodh iadsan leis an ionmhuinn e mar a' ghrian an uair a théid i mach 'na neart. Agus bha fois aig an tìr rè dhà fhichead bliadhna.

#### CAIB. VI.

**A**GUS rinn clann Israeil olc ann an sùilbhan Tighearn; agus thug an Tighearn thairis iad do làimh Mhidiain rè sheachd bliadhna.

2 Agus bhuadhaich làmh Mhidiain an aghaidh Israeil: agus air sgàth nam Midianach rinn clann Israeil dhoibh féin na sluic a tha sna beannaibh, agus na h-uamhan, agus na daingichean làidir.

3 Agus thachair, an uair a chuir clann Israeil sìol, gu'n d'thàinig na Midianach a nìos, agus na h-Amaleich, agus clann na h-àird' an ear, thàinig eadhon iadsan a nìos 'nan aghaidh;

4 Agus champaich iad 'nan aghaidh, agus mhill iad toradh na talmhainn, agus an tig thu gu Gasa: agus cha d'fhàg iad teachd-an-tìr sam bith do Israel, aon chuid caora, no bò, no asal.

5 Oir thàinig iad a nìos le'n spréidh,

agus am bùthaibh, agus thàinig iad mar na locuist air lìonmhoireachd; oir bha 'n dà chuid iad féin agus an càmhail gun àireamh: agus chaidh iad a steach do'n tìr a chum a milleadh.

6 Agus thugadh Israel gu bochdainn ro-mhòir leis na Midianach; agus ghlaodh clann Israeil ris an Tighearn.

7 Agus an uair a ghlaodh clann Israeil ris an Tighearn air son nam Midianach,

8 Chuir an Tighearna fàidh dh'ionnsuidh chloinn Israeil, agus thubhairt e riù, Mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Thug mi nìos sibh o'n Eiphit, agus thug mi mach sibh á tigh na daorsa:

■ Agus shaor mi sibh á làimh nan Eiphiteach, agus á làimh nan uile a rinn feirneart oirbh, agus dh'fhuadaich mi mach iad roimhibh, agus thug mi dhuibh am fearann:

10 Agus thubhairt mi ribh, Is mise an Tighearna bhur Dia; na biodh eagal dhée nan Amorach oirbh, muinntir a tha sibh a chòmhnuidh 'nam fearann: ach cha d'éisd sibh ri m' ghuth.

11 Agus thàinig aingeal an Tighearn, agus shuidh e fuidh dharaig a bha ann an Ophrah, a bhuin do Ioas an t-Abi-esrach: agus bha a mhac Gideon a' bualadh arbhair ann an amar-bruthaidh an fhiona, gu 'fholach o na Midianach.

12 Agus dh'fhoillsich aingeal an Tighearn e féin da, agus thubhairt ris, Tha'n Tighearna maille riut, a dhuine thréin ann an neart.

13 Agus thubhairt Gideon ris, Och mo thighearna, ma tha'n Tighearna maille ruinn, c'ar son a thàinig so uile oirn? agus c'ait am bheil a mbiorbhuilean uile a dh'innis ar n-aithriche dhuinn, ag ràdh, Nach d'thug an Tighearn sinn a nìos o'n Eiphit? ach a nis thréig an Tighearna sinn, agus thug thairis sinn do làimh nam Midianach.

14 Agus dh'amhairc an Tighearn air, agus thubhairt e, Imich ann do neart so, agus saoraidh tu Israel o làimh nam Midianach: nach do chuir mise uam thu?

15 Agus thubhairt e ris, Och mo Thighearna, cia leis a shaoras mise Israel? feuch, tha mo theaghlach bochd ann am Manaseh, agus is mise a's lugha ann an tigh m'athar.

16 Agus thubhairt an Tighearna ris, Gu cinnteach bithidh mise maille riut,



agus buailidh tu na Midianaich mar aon duine.

17 Agus thubhairt e ris, Ma fhuair mi nis deadh-ghean a'd' shùilbh, an sir nochd comhara dhomh gur tusa a tu labhairt rium.

18 Na falbh á so, guidheam ort, gus an tig mi a d' ionnsuidh, agus gu'n toir mi mach mo thiodhlac, agus gu'n cuir mi a'd' làthair e. Agus thubhairt e, Fanaidh mi gus an tig thu a ris.

19 Agus chaidh Gideon a stigh, agus dheasaich e meann do na gabhraibh, agus ephah phlùir 'na bhreacagaibh neo-ghoirtichte: an fheoil chuir e ann am bascaid, agus an sùgh chuir ■ ann am poit, agus thug e mach *iad* d'a ionnsuidh fuidh 'n daraig, agus chuir ■ 'na làthair *iad*.

20 Agus thubhairt aingeal Dé ris, Gabh an fheoil, agus na breacagan neo-ghoirtichte, agus cuir *iad* air a' charr-aig so, agus taom a mach an sùgh. Agus rinn e mar sin.

21 An sin chuir aingeal an Tighearna mach bàrr a bhata a *bha* 'na làimh, agus bhean e ris an fheoil, agus ris na breacagaibh neo-ghoirtichte; agus dh'éirich teine suas as a' charr-aig, agus loisg e 'n fheoil, agus na breacagan neo-ghoirtichte. An sin chaidh aingeal an Tighearna as a shealladh.

22 Agus an uair a thuig Gideon gu'm b'e aingeal an Tighearna a bh'ann, thubhairt Gideon, Och, a Thighearna Dhé! a chionn gu'm faca mi aingeal an Tighearna aghaidh ri h-aghaidh.

23 Agus thubhairt an Tighearna ris, Sith dhuit; na biodh eagal ort: cha 'n fhaigh thu bàs.

24 Agus thog Gideon altair an sin do'n Tighearna, agus thug e Iehobhah-salom mar ainm oirre: gus an là'n diugh *tha* i fathast ann an Ophrah nan Abi-esrach.

25 Agus air an oidhche sin féin thubhairt an Tighearna ris, Gabh an tarbh òg aig t'athair, agus an dara tarbh a *tha* seachd bliadhna dh'aois, agus tilg sios altair Bhaail a *th'*aig t'athair, agus gearr sios an doire a *tha* làimh rithe;

26 Agus tog altair do'n Tighearna do Dhia air mullach na carraige so, ann an ordugh, agus gabh an dara tarbh, agus thoir suas iobairt-loisgte le fiodh an doire a ghearras tu sìos.

27 An sin ghabh Gideon deichnear dhaoine d'a sheirbhisich, agus rinn ■ mar a thubhairt an Tighearna ris: ag-

us tharladh, a chionn gu'n robh eagal teaghlach 'athar air, agus dhaoine a' bhaile, air chor as nach b'urrainn e 'dheanamh san là, gu'n d'rinn e san oidhche e.

28 Agus an uair ■ dh'éirich daoine a' bhaile gu moch anns a' mhaduinn, feuch, bha altair Bhaail air a tilgeadh sìos, agus bha 'n doire a *bha* làimh rithe air a ghearradh sìos, agus bha'n dara tarbh air 'iobradh air an altair a thogadh.

29 Agus thubhairt iad gach aon r'a chéile, Co a rinn an ni so? agus an uair a dh'fhiosraich agus a rannsaich iad, thubhairt iad, Is e Gideon mac Ioais a rinn an ni so.

30 An sin thubhairt daoine a' bhaile ri Ioas, Thoir a mach do mhac, a chum gu'm bàsaich e; a chionn gu'n do thilg e sìos altair Bhaail, agus gu'n do ghearr ■ sìos an doire a *bha* làimh rithe.

31 Agus thubhairt Ioas riusan uile ■ sheas 'na aghaidh, An tagair sibh air son Bhaail? an saor sibh e? esan a thagras air a shon, cuirear gu bàs e, am feadh is i mhaduinn a *tha* fathast ann: ma's dia e, tagradh ■ air a shon féin, a chionn gu'n do thilgeadh sìos 'altair.

32 Uime sin air an là sin féin, thug ■ Ierubaal mar ainm air, ag ràdh, Tagradh Baal 'na aghaidh, a chionn gu'n do thilg e sìos 'altair.

33 An sin bha na Midianaich uile, agus na h-Amaleich, agus clann na h-àirde 'n ear air cruinneachadh r'a chéile, agus chaidh iad a null, agus champaich iad ann an gleann Iesreil.

34 Ach thàinig spiorad an Tighearna air Gideon, agus shéid e trompaid, agus ghairm e Abieser 'na dhéigh.

35 Agus chuir e teachdairean air feadh Mhanaseh uile, a chruinnicheadh mar an ceudna 'na dhéigh: agus chuir e teachdairean gu h-Aser, agus gu Sebulun, agus gu Naphtali; agus thàinig iad a nìos 'nan coinneamh.

36 Agus thubhairt Gideon ri Dia, Ma shaoas tu Israel le m' làimh-sa, mar a thubhairt thu,

37 Feuch, cuiridh mi lomradh olla air an urlar-bhualaidh; agus ma bhios an drùchd air an lomradh a mhàin, agus tiormachd air an talamh uile, an sin bithidh fios agam gu'n saor thu Israel le m' làimh, mar a thubhairt thu.

38 Agus bha e mar sin: oir dh'éirich e gu moch air an là màireach, agus theann e 'n lomradh cuideachd, agus dh'fhàisg ■ 'n drùchd as an lomradh, làn cuaiche dh'uisge.

39 Agus thubhairt Gideon ri Dia, Na biodh do chorruidh teth a'm' aghaidh, agus labhraidh mi a mhàin an aon uair so : leig dhomh dearbhadh, guidheam ort, an uair so a mhàin leis an lomradh ; bitheadh a nis tiormachd air an lomradh a mhàin, agus air an talamh uile bitheadh drùchd.

40 Agus rinn Dia mar sin air an oidhe sin : agus bha tiormachd air an lomradh a mhàin, agus air an talamh uile bha drùchd.

### CAIB. VII.

**A**N sin dh'èirich Ierubaal, (eadhon Gideon,) agus an sluagh uile a bha maille ris, suas gu moch, agus champaich iad làimh ri tobar Haroid : agus bha feachd nam Midianach air an taobh mu thuath dhiubh, làimh ri sliabh Mhoreh, anns a' ghleann.

2 Agus thubhairt an Tighearna ri Gideon, *Tha* 'n sluagh a tha maille riut tuille 's lionmhor gu mise ■ thoirt nam Midianach 'nan làimh, air eagal gu'n deanadh Israel uail a'm' aghaidh, ag ràdh, Shaor mo làmh féin mi.

3 Agus a nis uime sin gairm ann an cluasaibh an t-sluaigh, ag ràdh, Ge b'e neach air am bheil eagal agus geilt, pilleadh e, agus imicheadh ■ gu moch o shliabh Ghilead. Agus phill do'n t-sluagh dà mhìle thar fhichead, agus dh'fhan deich mìle.

4 Agus thubhairt an Tighearna ri Gideon, *Tha* 'n sluagh fathast tuille 's lionmhor ; thoir sios iad a dh'ionnsuidh an uisge, agus dearbhaidh mise dhuit iad an sin : agus tarlaidh ge b'e fear mu'n abair mise riut, Thèid am fear so maille riut, gu'n téid esan maille riut ; agus ge b'e fear mu'n abair mi riut, Cha téid am fear so maille riut, nach téid esan ann.

5 Mar sin thug ■ sios an sluagh a dh'ionnsuidh an uisge : agus thubhairt an Tighearna ri Gideon, Gach aon a dh'imlicheas an t-uisge le 'theangaidh, mar a dh'imlicheas cù, cuiridh tu esan air leth ; mar an ceudna gach aon ■ chromas sios air ■ ghlùinibh a dh'òl.

6 Agus b'e àireamh na muinntir a dh'imlich, a' cur an làimhe r'am beul, tri cheud fear : ach chrom a' chuid eile uile do'n t-sluagh sios air an glùinibh a dh'òl uisge.

7 Agus thubhairt an Tighearna ri Gideon, Leis an tri cheud fear so a dh'imlich, saoraidh mise sibh, agus bheir mi na Midianaich thairis do d' làimh :

agus rachadh am mòr-shluagh uile, gach duine d'a àite féin.

8 Agus ghabh an sluagh lòn 'nan làimh, agus an trompaidean : agus gach fear eile do Israel chuir e air falbh, gach aon d'a bhùth, agus ghléidh ■ an tri cheud fear so. Agus bha sluagh Mhidiaìn fuidhe anns a' ghleann.

9 Agus air an oidhe sin féin thubhairt an Tighearna ris, Eirich, falbh sios a dh'ionnsuidh an fheachd, or thug mise thairis e do d' làimh.

10 Ach ma ta eagal ort dol sios, falbh-sa agus Phurah t'òglach sios a dh'ionnsuidh an fheachd :

11 Agus cluinnidh tu ciod a their iad ; agus 'na dhéigh sin neartaichear do làmhnan, agus théid thu sios a dh'ionnsuidh an fheachd. An sin chaidh ■ sios maille ri Phurah 'òglach, gu taobh a muigh nan daoine armzichte a bha san fheachd.

12 Agus bha na Midianaich, agus na h-Amaleich, agus clann na h-àird' an ear uile 'nan luidhe sa' ghleann marna locuist air lionmhoireachd ; agus bha an càmhail gun àireamh, mar a' ghaineamh a tha air tràigh na fairge air lionmhoireachd.

13 Agus an uair a thàinig Gideon, feuch, bha duine ag innseadh aislinge d'a chompanach, agus thubhairt e, Feuch, chunnaic mi aisling, agus, feuch, thàinig breacag a dh'aran eorna car air char a stigh do champ Mhidiaìn, agus thàinig i gu bùth, agus bhuail i e, agus thuit e, agus thilg i bun os ceann e, agus thuit am bùth sios.

14 Agus fhreagair a chompanach, agus thubhairt e, Cha ni sam bith so ach claidheamh Ghlideoin mhic Ioais, duine do Israel : thug Dia thairis d'a làimh-san Midian, agus an sluagh uile.

15 Agus an uair a chuala Gideon aithris na h-aislinge, agus a h-eadar-mhìneachadh, rinn e aoradh ; agus phill e gu feachd Israeil, agus thubhairt e, Eiribh, oir thug an Tighearna thairis d'ur làimh feachd Mhidiaìn.

16 Agus roinn e 'n tri cheud fear 'nan tri chuideachdaibh, agus chuir ■ trompaid ann an làimh gach aoin diubh, maille ri soithichibh falamh, agus lòch-ranaibh anns na soithichibh.

17 Agus thubhairt e riu, Amhaircibh ormsa, agus deanaibhse mar an ceudna : agus, feuch, an uair ■ thig mi gu taobh a mach a' chaimp, tarlaidh, mar ■ ni mise, mar sin gu'n dean sibhse.

18 'Nuair a shéideas mise le trompaidean, mi féin agus iadsan uile a *tha* maille rium, an sin séidibhse na trompaidean mar an ceudna mu thimchioll a' chaimp uile, agus abraibh, *Claidheamh* an Tigh-earn, agus Ghideoin.

19 Mar sin thàinig Gideon agus an ceud fear a *bha* maille ris, gu taobh a mach a' chaimp, ann an toiseach na faire meadhonaich; agus cha robh iad ach air ùr-shuidheachadh na faire: agus shéid iad na trompaidean, agus bhris iad na soithichean a *bha* 'nan làimh.

20 Agus shéid na trì chuideachdan na trompaidean, agus bhris iad na soithichean, agus chum iad na lòchrain 'nan làimh chli, agus na trompaidean 'nan làimh dheis gu séideadh *leo*: agus ghlaodh iad, *Claidheamh* an Tighearn agus Ghideoin.

21 Agus sheas iad gach duine 'na àite féin mu thimchioll a' chaimp: agus bhriseadh am feachd uile, agus ghlaodh iad, agus theich iad.

22 Agus shéid an trì cheud na trompaidean, agus chuir an Tighearna claidheamh gach duine an aghaidh a chompanaich, eadhon air feadh an fheachd uile; agus theich an sluagh gu Betsitah ann an Sererat, agus gu crìch Abeilmeholah, làimh ri 'Tabat.

23 Agus chruinnicheadh fir Israeil r'a chéile á Naphtali, agus á h-Aser, agus á Manaseh uile, agus chaidh iad air tòir nam Midianach.

24 Agus chuir Gideon teachdairean air feadh sléibh Ephraim uile, ag ràdh, Thigibh a nuas an aghaidh nam Midianach, agus glacaibh rompa na h-uisgeacha gu Bet-barah agus Iordan. An sin chruinnicheadh fir Ephraim uile ri chéile, agus ghlac iad na h-uisgeacha gu Bet-barah agus Iordan.

25 Agus ghlac iad dà cheannard nam Midianach, Oreb agus Seeb; agus mharbh iad Oreb air carraig Oreib, agus Seeb, mharbh iad aig amar-bruthaidh fiona Sheeib, agus chaidh iad air tòir Mhidiaim, agus thug iad cinn Oreib agus Sheeib gu Gideon air an taobh eile do Iordan.

## CAIB. VIII.

**A** GUS thubhairt fir Ephraim ris, Ciod e an ni so a rinn thu oirnn, nach do ghairm thu oirnn an uair a chaidh thu a chogadh an aghaidh nam Midianach? agus throid iad ris gu geur.

2 Agus thubhairt e riu; Ciod a nis a rinn mise mar a rinn sibhse? Nach

fearr dìoghlaim fhion-dhearcan Ephraim na fion-fhoghar Abieseir?

3 Thug Dia thairis d'ur làimh ceannardan Mhidiaim, Oreb agus Seeb: agus ciod a b'urrainn mis' a dheanamh mar a rinn sibhse? An sin thraogh am fearg ris, an uair a thubhairt e sin.

4 Agus thàinig Gideon gu Iordan, agus chaidh e thairis, e féin, agus an trì cheud fear a *bha* maille ris, sgith, gidheadh air an tòir.

5 Agus thubhairt e ri fir Shucoit, Thugaibh, guidheam oirbh, buillinnean arain do'n t-sluagh e *tha* 'gam lean-tuinn; oir *tha* iad sgith, agus *tha* mi air tòir Sheba agus Shalmuna, rìghre Mhidiaim.

6 Agus thubhairt ceannardan Shucoit, Am bheil làmhnan Sheba agus Shalmuna nis ann ad làimh, gu'n tugamaid aran do d' armailt?

7 Agus thubhairt Gideon, Uime sin an uair a bheir an Tighearna Seba agus Salmuna thairis do m' làimh, an sin reubaidh mi bhur feoil le sgiotach an fhàsaich, agus le drisibh.

8 Agus chaidh e suas á sin gu Penueil, agus labhair e riusan air a' mhodh cheudna: agus fhreagair daoine Phenueil e, mar e fhreagair daoine Shucoit.

9 Agus labhair e cuideachd ri daoine Phenueil, ag ràdh, 'Nuair a thig mi a ris ann an sith, brisidh mi sìos an tùr so.

10 A nis *bha* Seba agus Salmuna ann an Carcor, agus an slòigh maille riu, mu thimchioll cùig mìle deug fear, an t-iomlan a dh'fhàgadh do shlòigh cloinne na h-àird' an ear uile: oir thuit ceud agus fichead mìle fear a tharruing claidheamh.

11 Agus chaidh Gideon suas air slighe na muinntir a *tha* 'nan còmh-nuidh ann am bùthaibh, air an làimh an ear do Nobah, agus do Iogbehah, agus bhuail e 'n sluagh: oir *bha* 'n sluagh gun umhaill.

12 Agus an uair a theich Seba agus Salmuna, chaidh e air an tòir, agus ghlac e dà rìgh Mhidiaim, Seba agus Salmuna, agus chuir e geilt air an t-sluagh uile.

13 Agus phill Gideon mac Ioais o'n chath roimh éirigh na gréine,

14 Agus ghlac e òig-fhear do dhaoineibh Shucoit, agus dh'fhiosraich e dheth: agus sgrìobh e dha ainmean cheannardan Shucoit, agus a sheanairean, trì fichead agus seachd fir dheug.

15 Agus thàinig e gu fir Shucoit, ag-



us thubhairt e, Feuchaibh, Seba agus Salmuna a thilg sibh suas orm, ag ràdh, Am bheil làmhnan Sheba agus Shalmuna nis a'd làimh, gu'n tugamaid aran do d' dhaoineibh a tha sgith?

16 Agus ghlac e seanairean a' bhaile, agus ghabh e sgiathach an fhàsaich, agus drisean, agus leo so reub e fir Shucoit.

17 Agus leag e sìos tùr Phenuel, agus mharbh e fir a' bhaile.

18 An sin thubhairt e ri Seba agus ri Salmuna, Ciod a' ghnè dhaoine a mharbh sibh ann an Tabor? Agus fhreagair iad, Mar a tha thusa, is amhuil a bha iadsan; gach aon cosmhuil ri cloinn rìgh.

19 Agus thubhairt e, B'iad sin mo bhràithrean-sa, mic mo mhàthar: mar is beò an Tighearn, nan gleidheadh sibh beò iadsan, cha mharbhainn sibh-se.

20 Agus thubhairt e ri Ieter a cheudghin, Eirich, marbh iad: ach cha do tharruing an t-òganach a chlàidheamh; oir bha eagal air, a chionn gu'n robh e fathast 'na òganach.

21 An sin thubhairt Seba agus Salmuna, Eirich féin, agus buail oirnn: oir mar an duine, tha a neart. Agus dh'éirich Gideon, agus mharbh e Seba agus Salmuna, agus thug e leis na h-usgraichean a bh'air amhaichibh an càmhalan.

22 An sin thubhairt fir Israeil ri Gideon, Bi-sa, a d' uachdaran oirnn, thu féin, agus do mhac, agus mac do mhic mar an ceudna; oir shaor thu sinn á làimh Mhidiaìn.

23 Agus thubhairt Gideon riu, Cha bhi mis' a'm' uachdaran oirbh, ni mò a bhios mo mhac 'na uachdaran oirbh; bithidh an Tighearn 'na uachdaran oirbh.

24 Agus thubhairt Gideon riu, Dh'iarrainn aon athchuinge oirbh, gu'n tugadh gach duine dhiibh cluas-fhàinnean a chreiche dhomh: (oir bha cluas-fhàinnean òir aca, a chionn gu'm b' Ismaelich iad.)

25 Agus fhreagair iad, Bheir sinne gu toileach dhuit iad. Agus sgaoil iad eudach, agus thilg iad an sin, gach duine cluas-fhàinnean a chreiche.

26 Agus b'e cothrom nan cluas-fhàinnean òir a dh'iarr e mìle agus seachd ceud *secel* òir, a thuilleadh air usgraichibh, agus cluigeinibh, agus eudach corcuir a bh'air rìghribh Mhidiaìn, agus a thuilleadh air na slabh-

raidhibh a bh'air amhaichibh an càmhalan.

27 Agus rinn Gideon ephod dheth, agus cnuir e i 'na bhaile féin, *eadhon* ann an Ophrah; agus chaidh Israeil uile an sin le striopachas 'na déigh; agus rinneadh sin 'na rìbe do Ghideon agus d'a thigh.

28 Mar so chiosnaicheadh Midian roimh chloinn Israeil, agus cha do thog iad an ceann tuilleadh: agus bha fois aig an tìr rè dhà fhichead bliadhna ann an làithibh Ghideoin.

29 Agus chaidh Ierubaal mac Ioais, agus ghabh e còmhnuidh 'na thigh féin.

30 Agus bha aig Gideon deichnear agus trì fichead mac a thàinig o 'leasraidh féin; oir bha mòran bhan aige.

31 Agus a choimhleabach a bha ann an Sechem rug ise mar an ceudna mac dha, air an d'thug e Abimelech mar ainm.

32 Agus fhuair Gideon mac Ioais bàs ann an deadh shean aois, agus dh'adhlacadh e ann an uaigh Ioais 'athar, ann an Ophrah nan Abiesrach.

33 Agus co-luath 'sa fhuair Gideon bàs, phill clann Israeil a ris, agus chaidh iad le striopachas an déigh Bhaalim, agus rinn iad Baal-berit 'na dhia dhoibh féin.

34 Agus cha do chuimhnich clann Israeil an Tighearn an Dia, a shaor iad á làimh an naimhdean uile air gach taobh:

35 Ni mò a nochd iad caoimheas do thigh Ierubaail, *eadhon* Ghideoin, a réir a' mhaitheis sin uile a nochd e do Israeil.

### CAIB. IX.

**A** GUS chaidh Abimelech mac Ierubaaail do Shechem, gu bràithribh a mhàthar, agus labhair e riu, agus ri teaghlach tighe 'athar a mhàthar uile, ag ràdh,

2 Labhraibh, guidheam oirbh ann an clusaibh mhaithean Shechem uile, Cia dhiubh is fearr dhuibh trì fichead agus deichnear fhear (*eadhon* mic Ierubaaail uile) a bhi 'nan uachdaran oirbh, no aon fhear a bhi 'na uachdaran oirbh? cuimhnichibh mar an ceudna gur mise bhur cnàimh agus bhur feoil.

3 Agus labhair bràithrean a mhàthar uime ann an clusaibh mhaithean Shechem uile na briathra sin uile: agus dh'aom an cridheachan an déigh Abimelech: agus thubhairt iad, Is e ar bràthair e.

4 Agus thug iad dha trì fichead agus deich *buinn* airgid á tigh Bhaal-bherit; leis an do thuarasdalaich Abimelech daoine faoin agus eutrom, a lean e.

5 Agus chaidh e gu tigh 'athar ann an Ophrah, agus mharbh e a bhràithre, mic Ierubaail, *eadhon* deichnear agus trì fichead fear, air aon chloich: gidh-eadh, dh'fhàgadh Iotam am mac a b'òige aig Ierubaal; oir dh'fholaich se ■ féin.

6 Agus chruinnich maithean Shecheim uile r'a chéile, agus tigh Mhilo uile, agus chaidh iad agus rinn iad Abimelech 'na rìgh, làimh ri còmhàrd a' charraigh a *bha* ann an Sechem.

7 Agus an uair a dh'innis iad *so* do Iotam, chaidh e agus sheas e air mullach sléibh Gheridsim, agus thog ■ suas a ghuth, agus ghlaodh e, agus thubhairt e riu, Eisdibh riumsa, sibhse a mhaithéan Shecheim, a chum gu'n éisd Dia ribhse.

8 Chaidh na craobhan a mach air àm àraidh a dh'ungadh rìgh os an ceann féin, agus thubhairt iad ris a' chrann-olaidh, Bi-sa a'd' rìgh oirnn.

9 Ach thubhairt an crann-olaidh riu, Am fàgainnse mo reamrachd, leis am bheil iad leam-sa toirt urrainn do Dhia agus do dhuine, agus an rachainn gu bhì air m'ardachadh os ceann nan craobh?

10 Agus thubhairt na craobhan ris a' chrann-fhige, Thig-sa, agus bi d' rìgh oirnn.

11 Ach thubhairt an crann-fige riu, Am fàgainnse mo mhilleachd, agus mo dheadh mheas, agus an rachainn gu bhì air m'ardachadh os ceann nan craobh?

12 Agus thubhairt na craobhan ris an fhionain, Thig-sa, agus bi d' rìgh oirnn.

13 Agus thubhairt an fhionain riu, Am fàgainnse m'fhion, a tha toirt subhachais do Dhia agus do dhuine, agus an rachainn gu bhì air m'ardachadh os ceann nan craobh?

14 An sin thubhairt na craobhan uile ris an dris, Thig-sa, agus bi d' rìgh oirnn.

15 Agus thubhairt an dris ris na craobhan, Ma's e is da rìreadh gu'n ung sibh mise a'm' rìgh oirbh, thigibh, cuiribh bhur dòchas a'm' sgàile-sa: agus mur *dean sibh so*, thigeadh teine mach as an dris, agus loisgeadh e seudair Lebanon.

16 A nis uime sin, ma rinn sibh gu

firinneach agus gu tréibhdhireach an uair a rinn sibh Abimelech 'na rìgh, agus ma bhuin sibh gu maith ri Ierubaal agus r'a thigh, agus ma rinn sibh ris a réir toillteanaidh a làmh;

17 (Oir chog m'athair-sa air bhuirson, agus chuir e 'anam ann an cunnart mòr, agus shaor ■ sibh á làimh Mhidiain;

18 Agus tha sibh air éirigh suas an aghaidh tighe m'athar-sa an diugh, agus mharbh sibh a mhic, trì fichead agus deichnear fhéar, air aon chloich, agus rinn sibh Abimelech, mac a bhanoglaich, 'na rìgh os ceann mhaithéan Shecheim, a chionn gur e bhur bràthair e:)

19 Uime sin ma bhuin sibh gu firinneach agus gu tréibhdhireach ri Ierubaal agus r'a thigh an diugh, deanaibh gairdeachas ann an Abimelech, agus deanadh esan mar an ceudna gairdeachas annaibhse:

20 Ach mur *do rinn sibh mar sin*, thigeadh teine a mach o Abimelech, agus loisgeadh e maithean Shecheim, agus tigh Mhilo; agus thigeadh teine a mach o mhaithibh Shecheim, agus o thigh Mhilo, agus loisgeadh e Abimelech.

21 Agus ruith Iotam air falbh, agus theich e, agus chaidh ■ gu Beer, agus ghabh e còmhnuidh an sin, air eagal Abimeleich a bhràthar.

22 Agus rìghich Abimelech trì bliadhna air Israel.

23 Agus chuir Dia droch spiorad eadar Abimelech agus maithean Shecheim; agus bhuin maithean Shecheim gu fealltach ri Abimelech:

24 A chum gu'n tigeadh an ainneart a rinneadh air deichnear agus trì fichead mac Ierubaail, agus gu'n luidheadh am fuil air Abimelech am bràthair, a mharbh iad; agus air maithibh Shecheim, a neartaich a làmhan ann am marbhadh a bhràithrean.

25 Agus chuir maithean Shecheim luchd feall-fholach air a shon air mullaichibh nam beann, agus rinn iad reubainn, air gach neach a chaidh seachad orra san t-slighe sin: agus dh'innseadh sin do Abimelech.

26 Agus thàinig Gaal mac Ebeid agus a bhràithrean, agus chaidh iad thairis gu Sechem: agus chuir maithean Shecheim an dòchas ann.

27 Agus chaidh iad a mach do'n fhearann, agus chruinnich iad toradh am fion-liosan, agus bhrùth iad *na fion-*

*dhearcán*, agus rinn iad gairdeachas, agus chaidh iad a steach do thigh an dé, agus dh'ith agus dh'òl iad, agus mhallaich iad Abimelech.

28 Agus thubhairt Gaal mac Ebeid, Cò e Abimelech, agus cò e Sechem, gu'n deanamaidne seirbhis da? nach e mac Ierubail e, agus Sebul ceannard a shlòigh? deanaibh seirbhis do dhaoineibh Hamoir athar Shechem; oir c'ar son a dheanamaid seirbhis dhasan?

29 Agus b'e mo ghuidhe gu'n tug-tadh an sluagh so do m' làimh-sa! an sin dh'atharraichinn Abimelech. Agus thubhairt e ri Abimelech, Meudaich tarmailt, agus thig a mach.

30 Agus an uair ■ chuala Sebul, nachdaran a' bhaile, briathra Ghaail mhic Ebeid, las a chorruich.

31 Agus chuir e teachdairean gu Abimelech os ìosal, ag ràdh, Feuch, thàinig Gaal mac Ebeid, agus a bhràithre, do Shechem; agus, feuch, *tha* iad a' teannachadh a' bhaile a'd' aghaidh.

32 A nis uime sin éirich suas san oidhche, thu féin agus an sluagh a *ta* maille riut, agus dean feall-fholach anns an fhearann:

33 Agus anns a' mhaduinn mu éirigh na gréine, éiridh tu gu moch, agus bheir thu ionnsuidh air a' bhaile: agus, feuch, *nuair* a thig e féin agus an sluagh a *tha* maille ris a mach a'd' aghaidh, an sin ni thu orra mar a bhios a'd' chomas.

34 Agus dh'éirich Abimelech suas, agus an sluagh uile a *bha* maille ris, san oidhche, agus rinn iad feall-fholach an aghaidh Shechem, 'nan ceithir chuideachdaibh.

35 Agus chaidh Gaal mac Ebeid a mach, agus sheas e ann an dol a stigh geata a' bhaile. Agus dh'éirich Abimelech, agus an sluagh ■ *bha* maille ris, o'n fheall-fholach.

36 Agus an uair a chunnaic Gaal an sluagh, thubhairt e ri Sebul, Feuch, *tha* sluagh a' teachd a nuas o mhullach nam beann. Agus thubhairt Sebul ris, *Tha* thu faicinn sgàile nam beann mar dhaoine.

37 Agus labhair Gaal a ris, agus thubhairt e, Feuch, *tha* sluagh a' teachd a nuas o mheadhon na tìre, agus *tha* cuideachd eile a' teachd air an aghaidh rathad còmhnaid Mhehonenim.

38 An sin thubhairt Sebul ris, C'ait a nis am *bheil* do bheul, leis an dubhairt thu, Cò e Abimelech, gu'n deanamaid seirbhis da? nach e so an sluagh

air an d'rinn thu tàir? falbh a mach, guidheam ort a nis, agus cog riù.

39 Agus chaidh Gaal a mach roimh mhaithéan Shechem, agus chog e ri Abimelech.

40 Agus chuir Abimelech an ruaig air, agus theich e roimhe; agus thuit mòran a chaidh leònadh, *eadhon* gu ruig dol a stigh a' gheata.

41 Agus ghabh Abimelech còmh-nuidh ann an Arumah: agus dh'fhuadaich Sebul a mach Gaal agus a bhràithrean, a chum nach gabhadh iad còmh-nuidh ann an Sechem.

42 Agus air an là maireach chaidh an sluagh a mach do'n mhachair; agus dh'innis iad *sin* do Abimelech.

43 Agus ghabh e'n sluagh, agus roinn e iad 'nan trì chuideachdaibh, agus rinn e feall-fholach sa' mhachair, agus dh'amhairc e, agus, feuch, *bha'n* sluagh air dol a mach as a' bhaile; agus dh'éirich e 'nan aghaidh, agus bhuail e iad.

44 Agus thug Abimelech agus a' chuideachd a *bha* maille ris ionnsuidh, agus sheas iad ann an dol a stigh geata a' bhaile; agus thug an dà chuideachd *eile* ionnsuidh orra-san uile a *bha* sa' mhachair, agus bhuail siad iad.

45 Agus chog Abimelech an aghaidh a' bhaile rè an là sin; agus ghlac e 'm baile, agus mharbhe 'n sluagh a *bh'*ann, agus leag e sìos am baile, agus chuir e le salann e.

46 Agus an uair a chual' uile mhuinntir tùir Shechem *sin*, chaidh iad a steach do dhaingneach tighe an dé Bherit.

47 Agus dh'innseadh do Abimelech, gu'n robh uile mhuinntir tùir Shechem air cruinneachadh r'a chéile.

48 Agus chaidh Abimelech suas gu sliabh Shalmoin, e féin agus an sluagh uile a *bha* maille ris; agus ghlac Abimelech tuagh 'na làimh, agus ghearr ■ sìos geug o na craobhan, agus ghabh ■ i, agus chuir e air a ghualainn ■, agus thubhairt e ris an t-sluagh a *bha* maille ris, An ni a chunnaic sibh mise a' deanamh, gréasaibh, deanaibh mar a' rinn mise.

49 Agus ghearr mar an ceudna an sluagh uile sìos gach duine a gheug, agus lean iad Abimelech, agus chuir iad ris an daingneach *iad*, agus chuir iad an daingneach ri theine orra: mar sin fhuair daoine tùir Shechem bàs uile mar an ceudna, mu thimchioll mìle fear agus bean.

50 An sin chaidh Abimelech gu Te-



bes, agus champaich e 'n aghaidh Thebeis, agus ghlac se e.

51 Ach bha tùr làidir ann am meadhon a' bhaile, agus gu sin theich na fir agus na mnà uile, agus muinntir a' bhaile uile, agus dhùin iad orra féin e, agus chaidh iad suas air mullach an tùir.

52 Agus thàinig Abimelech gu ruig an tùr, agus chog e 'na aghaidh, agus dhlùthaich e ri doras an tùir a chum a losgadh le teine.

53 Agus thilg bean àraidh mìr do chloich-mhuilinn air ceann Abimeleich, agus bhris i a chlaiginn.

54 An sin ghairm e gu luath air an òganach a bha 'g iomchar 'arm, agus thubhairt e ris, Tarruing do chlaidheamh, agus marbh mi, air eagal gu'n abair iad umam, Mharbh bean e. Agus shàth an t-òganach aige troimhe e, agus fhuair e bàs.

55 Agus an uair a chunnaic fir Israeil gu'n d'fhuair Abimelech bàs, dh'imich iad gach fear d'a àite féin.

56 Agus dhiol Dia olc Abimeleich, a rinn e air 'athair, le 'thri fichead agus a dheichnear bhràithrean a mharbhadh.

57 Agus uile olc dhaoine Shechem dhiol Dia air an ceann féin: agus thàinig orra mallachadh Iotaim mhic Ierubaail.

### CAIB. X.

**A**GUS dh'éirich an déigh Abimeleich, a shaoradh Israeil, Tola mac Phuah, mhic Dhodo, duine do Isachar; agus bha e chòmhnuidh ann an Samir, ann an sliabh Ephraim.

2 Agus thug e breth air Israel trì bliadhna fichead: agus fhuair e bàs, agus dh'adhlaiceadh e ann an Samir.

3 Agus 'na dhéigh-san dh'éirich Iair, Gileadach, agus thug e breth air Israel dà bhliadhna thar fhichead.

4 Agus bha deich thar fhichead mac aige, a mharcaich air deich thar fhichead asal òg; agus bha deich thar fhichead baile aca, air an d'thugadh Habhot-jair mar ainm gu ruig an là'n diugh, a tha ann an tìr Ghilead.

5 Agus fhuair Iair bàs, agus dh'adhlaiceadh e ann an Camon.

6 Agus rinn clann Israeil a ris ole ann an sùilbhan Tighearn, agus rinn iad seirbhis do Bhaalim, agus do Astarot, agus do dheibh Shiria, agus do dheibh Shidoin, agus do dheibh Mhoab, agus do dheibh chloinn Amoin, agus do dheibh nam Philisteach; agus thréig

iad an Tighearn, agus cha d'rinn iad seirbhis dha.

7 Agus las fearg an Tighearn an aghaidh Israeil, agus thug e thairis iad do làimh nam Philisteach, agus do làimh chloinn Amoin.

8 Agus chlaoidh agus rinn iad foirneart air cloinn Israeil anns an àm sin rè ochd bliadhna deug, air cloinn Israeil uile a bh'air an taobh eile do Iordan, ann an tìr nan Amorach, a tha ann an Gilead.

9 Agus chaidh clann Amoin that Jordan a chogadh mar an ceudna an aghaidh Iudah, agus an aghaidh Bheniamin, agus an aghaidh tighe Ephraim; agus bha Israel ann an teanntachd romhoir.

10 Agus ghlaodh clann Israeil ris an Tighearn, ag ràdh, Pheacaich sinn a'd aghaidh, an dà chuid a chionn gu'n do thréig sinn ar Dia, agus gu'n d'rinn sinn seirbhis do Bhaalim.

11 Agus thubhairt an Tighearna ri cloinn Israeil, Nach do shaor mise sibh o na h-Eiphitich, agus o na h-Amoraich, o chloinn Amoin, agus o na Philistich?

12 Rinn mar an ceudna na Sidonaich, agus na h-Amalecich, agus na Maonaich foirneart oirbh, agus ghlaodh sibh riumsa, agus shaor mi sibh as an làimh.

13 Gidheadh thréig sibh mi, agus rinn sibh seirbhis do dhiathaibh eile: uime sin cha saor mi sibh ni's mò.

14 Rachaibh agus gairmibh air na déibh a ròghnuich sibh: saoradh iad sibh ann an àm bhur teanntachd.

15 Agus thubhairt clann Israeil ris an Tighearna, Pheacaich sinn; deansa ruinn a réir gach nì a ta maith a'd shùilb; a mhàin saor sinn, guidheamaid ort, air an là'n diugh.

16 Agus chuir iad air falbh na diath-an coimheach as am measg, agus rinn iad seirbhis do'n Tighearn: agus bha doilgheas air 'anam air son truaighe Israeil.

17 An sin ghairmeadh clann Amoin cuideachd, agus champaich iad ann an Gilead: agus chruinnich clann Israeil iad féin an ceann a chèile, agus champaich iad ann am Mispheh.

18 Agus thubhairt an comhechruinneach, uachdarain Ghilead, gach aon ri chèile, Cia am fear sin a thoisicheas ri cogadh an aghaidh chloinn Amoin? bithidh esan 'na cheann air uile luchd-àiteachaidh Ghilead.

## CAIB. XI.

**A**NIS bha Iephtah an Gileadach treun ann an neart, agus *bu* mhac striopaich e; agus ghin Gilead Iephtah.

2 Agus rug bean Ghilead mic dha; agus dh'fhàs mic a mhnà suas, agus thilg iad a mach Iephtah, agus thubhairt iad ris, Cha'n fhaigh thu oighreachd ann an tigh ar n-athar-ne, oir is mac mnà coimhich thu.

3 An sin theich Iephtah ■ bhràithribh, agus ghabh e còmhnuidh ann an tìr Thoib: agus chruinnicheadh daoine faoin gu Iephtah, agus chaidh iad a mach maille ris.

4 Agus an ceann làithean àraidh, chog clann Amoin ri h-Israel.

5 Agus an uair a chog clann Amoin ri h-Israel, chaidh seanairean Ghilead a thoirt Iephtah á tìr Thoib:

6 Agus thubhairt iad ri Iephtah, Thig agus bi a'd' cheannard oirnn, agus cogaidd sinn an aghaidh chloinn Amoin.

7 Agus thubhairt Iephtah ri seana-iribh Ghilead, Nach d'fhuathaich sibh mi, agus nach do thilg sibh a mach mi á tigh m'athar? agus c'ar son a thàinig sibh a m'ionnsuidh a nis, an uair a tha sibh ann an teanntachd?

8 Agus thubhairt seanairean Ghilead ri Iephtah, Uime sin phill sinn a nis a d'ionnsuidh, ■ chum gu'n téid thu maille ruinn, agus gu'n cog thu 'n aghaidh chloinn Amoin, agus gu'm bi thu a'd' cheann oirnn, *eadhon* air uile luchd-àiteachaidh Ghilead.

9 Agus thubhairt Iephtah ri seana-iribh Ghilead, Ma bheir sibh air m'ais mi a chogadh an aghaidh chloinn Amoin, agus gu'n toir an Tighearna thairis iad a'm' fhianuis, am bi mise a'm' cheann oirbh?

10 Agus thubhairt seanairean Ghilead ri Iephtah, Bitheadh an Tighearna 'na fhianuis eadarunn, gu'n dean sinne mar sin, ■ réir t'fhocail.

11 Agus chaidh Iephtah maille ri seana-iribh Ghilead, agus rinn an sluagh e 'na cheann orra, agus 'na cheannard. Agus labhair Iephtah a bhriathran uile an làthair an Tighearna ann am Mispeh.

12 Agus chuir Iephtah teachdairean a dh'ionnsuidh rìgh chloinn Amoin, ag ràdh, Ciod e do ghnòthuch-sa rium-sa, gu'n d'thàinig thu a'm' aghaidh ■ chogadh ann am thir?

13 Agus thubhairt rìgh chloinn Amoin ri teachdairibh Iephtah, A chionn gu'n

do ghlae Israel m'fhearann an uair a thàinig iad a nìos as an Eiphit, o Arnon gu ruig Iaboc, agus gu ruig Iordan: a nis uime sin thoir thusa air ais e ann an sìth.

14 Agus chuir Iephtah a ris teachdairean a dh'ionnsuidh rìgh chloinn Amoin,

15 Agus thubhairt e ris, Mar so tha Iephtah ag ràdh, Cha do ghlae Israel fearann Mhoab, no fearann chloinn Amoin:

16 Ach an uair a thàinig Israel a nìos as an Eiphit, agus a ghluais iad troimh 'n fhàsach gu ruig a' mhuir ruadh, agus a thàinig iad gu Cades;

17 An sin chuir Israel teachdairean gu rìgh Edoim, ag ràdh, Leig dhuinn, guidheamaid ort, dol troimh t'fhearann: ach cha'n éisdeadh rìgh Edoim. Agus mar an ceudna chuir iad teachdairean gu rìgh Mhoab: ach cha d'aontaich e: agus dh'fhan Israel ann an Cades.

18 An sin ghluais iad troimh 'n fhàsach, agus chuairtich iad tìr Edoim, agus tìr Mhoab, agus thàinig iad o thaobh na h-àirde 'n ear do thìr Mhoab, agus champaich iad air an taobh eile do Arnon, ach cha d'thàinig iad an taobh a stigh do chrìch Mhoab; oir b'e Arnon crìoch Mhoab.

19 Agus chuir Israel teachdairean gu Sihon rìgh nan Amorach, rìgh Hesboin; agus thubhairt Israel ris, Leig dhuinn, guidheamaid ort, gabhail troimh t'fhearann do'r n-àite féin.

20 Ach cha d'earb Sihon ri h-Israel gabhail troimh a chrìch: ach chruinnich Sihon a shluagh uile cuideachd, agus champaich iad ann an Iahas; agus chog e ri h-Israel.

21 Agus thug an Tighearna Dia Israeil Sihon agus a shluagh uile thairis do làimh Israeil, agus bhuail siad iad; agus shealbhaich Israel uile fhearann nan Amorach, luchd-àiteachaidh na tìre sin.

22 Agus shealbhaich iad uile chrìocha nan Amorach, ■ Arnon gu ruig Iaboc, agus o'n fhàsach gu ruig Iordan.

23 Agus a nis thilg an Tighearna Dia Israeil a mach na h-Amorach á fianuis a shluaigh Israeil, agus am bu chòir dhuitse dol 'nan seilbh-san?

24 An ni sin a bheir do dhia Chemos dhuit r'a shealbhachadh, nach sealbh-aich thusa e? agus ge b'e neach a thilg an Tighearna ar Dia-ne mach romhainn, 'na sheilbh-san théid sinne.

25 Agus a nis am *bheil* thusa ni's fearr na Balac, mac Shipoir, righ Mhoab? an do rinn esan riamh strì ri h-Israel, agus an do chog e riamh 'nan aghaidh,

26 'Nuair a ghabh Israel còmhnuidh ann an Hesbon agus 'na bhailtibh, agus ann an Aroer agus 'na bhailtibh, agus anns na bailtibh uile a *tha* làimh ri Arnon, rè thri ceud bliadhna? agus c'ar son nach do bhuin sibh air an ais *iad* anns an àm sin?

27 Uime sin cha do pheacaich mise a'd' aghaidh, ach *tha* thusa a' deanamh eucoir ormsa le cogadh a'm' aghaidh: thugadh an Tighearn am Breitheamh breth an diugh eadar clann Israeil agus clann Amoin.

28 Gidheadh cha d'èisd righ chloinn Amoin ri briathraibh Iephtah, a chuir e d'a ionnsuidh.

29 Agus thàinig spiorad an Tighearn air Iephtah; agus chaidh e thairis gu Gilead agus Manaseh, agus o sin chaidh e thairis gu Mispheh Ghilead, agus o Mhispeh Ghilead chaidh e thairis gu cloinn Amoin.

30 Agus bhòidich Iephtah bòid do'n Tighearn, agus thubhairt e, Ma bheir thu gu cinnteach clann Amoin thairis do m' làimh,

31 An sin tarlaidh, ge b'e ni ■ thig a mach á dorsaibh mo thighe a'm' ehoineamh, 'nuair a philleas mi ann an sìth o chloinn Amoin, gu cinnteach gur leis an Tighearn e, agus iobraidh mi ■ dha 'na iobairt-loisgte.

32 Agus chaidh Iephtah thairis gu cloinn Amoin a chogadh 'nan aghaidh; agus thug an Tighearna thairis iad d'a làimh.

33 Agus bhuail ■ iad o Aroer, eadhon gus an tig thu gu Minit, fìhead baile, agus gu còmhnaid nam fion-lios, le àr ro-mhòr. Mar so dh'ìrioslaicheadh clann Amoin am fianuis ehloinn Israeil.

34 Agus thàinig Iephtah gu Mispheh d'a thigh, agus, feuch, thàinig a nigh-ean a mach 'na choinneamh le tiompanaibh agus le dannsaibh, agus b'i aon leanabh cloinne i: cha robh aige mac no nighean ach i.

35 Agus an uair a chunnaic e i, reub ■ eudach, agus thubhairt e, Och, mo nighean! is ro-ìosal a leag thu mi, agus is aon thu dhiubh-san a ta 'gam ehlaoidh: oir dh'fhosgail mi mo bheul do'n Tighearn, agus cha'n fheud mi dol air m'ais.

36 Agus thubhairt ise ris, Athair-ma dh'fhosgail thu do bheul do'n Tighearna, dean riumsa a réir an ni a thàinig a mach as do bheul, o rinn an Tighearna dioghaltas air do shonsa air do naimhdebh, eadhon air cloinn Amoin.

37 Agus thubhairt i r'a h-athair, Deanar an ni so air moshonsa: Leigear leam dà mhìos a chum gu'n imich mi suas agus sìos air na beanntaibh, agus gu'n dean mi caoidh air son m'òigh-eachd, mi féin agus mo bhan-chompanacha.

38 Agus thubhairt e, Imich. Agus leig e air falbh i rè dà mhìos: agus chaidh i maille r'a ban-chompanachaibh, agus rinn i caoidh air son a h-òigheachd air na beanntaibh.

39 Agus an ceann dà mhìos, phill i dh'ionnsuidh a h-athair, agus rinn e rithe ■ réir a bhòide a bhòidich e: agus cha robh aithne aice air fear. Agus bha e 'na ghnàth ann an Israel:

40 Gu'n rachadh nigheana Israeil ■ bhliadhna gu bliadhna a dheanamh caoidh air son nighinn Iephtah, a' Ghileadaich, ceithir làithean sa' bhliadhna.

## CAIB. XII.

**A** GUS chruinnicheadh fir Ephraim an ceann a chèile, agus chaidh iad thairis mu thuath, agus thubhairt iad ri Iephtah, C'ar son a chaidh thu thairis a chogadh an aghaidh chloinn Amoin, agus nach do ghairm thu oirne gu dol maille riut? loisgidh sinn do thigh ort le teine.

2 Agus thubhairt Iephtah riu, Bha agam-sa agus aig mo shluagh comhstri mhòr ri cloinn Amoin: agus an uair a ghairm mi oirbh, cha do shaor sibh mi as an làimh.

3 Agus an uair a chunnaic mi nach do shaor sibh mi, chuir mi m'anam a'm' làimh, agus chaidh mi a null an aghaidh chloinn Amoin, agus thug an Tighearna thairis iad do m' làimh: c'ar son ma ta tha sibh air teachd a nios a m' ionnsuidhs' an diugh, a chogadh a'm' aghaidh?

4 An sin chruinnich Iephtah cuid-eachd fir Ghilead uile, agus chog e ri h-Ephraim: agus bhuail fir Ghilead Ephraim, a chionn gu'n dubhairt iad, Is luchd-fuadain do Ephraim, sibhse a Ghileadacha, am measg Ephraim, agus am measg Mhanaseh.

5 Agus ghlac na Gileadaich àthanna Iordain air na Ephraimich: agus an uair a thubhairt na h-Ephraimich sin a



chaidh as, Leig dhomh dol thairis, thubhairt fir Ghilead ris, An Ephraim-each thu? Ma thubhairt esan, Cha 'n eadh;

■ An sin thubhairt iadsan ris, Abair a nis Schiboleth; agus thubhairt esan Siboleth: oir cha b'urrainn ■ ■ ràdh mar sin. An sin ghabh iad e, agus mharbh iad e aig àthannaibh Iordain; agus thuit anns an àm sin do na h-Ephraimich a dhà agus dà fhichead mìle.

7 Agus thug Iephtah breth air Israel sè bliadhna: an sin fhuair Iephtah an Gileadach bàs, agus dh'adhlacaidh e ann an *aon do bhailtibh Ghilead*.

8 Agus 'na dhéigh-san thug Ibsan o Bhet-lehem breth air Israel.

9 Agus bha deich thar fhichead mac aige, agus deich thar fhichead nighean, a chuir e mach uaith, agus ghabh e deich thar fhichead nighean a stigh d'a ionnsuidh air son a mhac. Agus thug ■ breth air Israel seachd bliadhna.

10 Agus fhuair Ibsan bàs, agus dh'adhlacaidh e ann am Bet-lehem.

11 Agus 'na dhéigh-san thug Elon, an Sebulonach, breth air Israel: agus thug e breth air Israel deich bliadhna.

12 Agus fhuair Elon an Sebulonach bàs, agus dh'adhlacaidh e ann an Aialon, ann an tìr Shebuloin.

13 Agus 'na dhéigh-san thug Abdon mac Hileil, Piratonach, breth air Israel.

14 Agus bha dà fhichead mac aige, agus deich thar fhichead mac ■ mhac, a mharcaich air deich agus trì fichead asal òg: agus thug ■ breth air Israel ochd bliadhna.

15 Agus fhuair Abdon mac Hileil am Piratonach bàs, agus dh'adhlacaidh e ann am Piraton, ann an tìr Ephraim, ann an sliabh nan Amaleceach.

### CAIB. XIII.

**A**GUS rinn clann Israeil ole a ris ann an sùilbhan an Tighearn; agus thug an Tighearna thairis iad do làimh nam Philisteach dà fhichead bliadhna.

2 Agus bha duine àraidh do Shorah, do theaghlach nan Danach, d'am b'ainm Manoah; agus bha ■ bheann neo-thorrach, agus cha d'rug i clann.

3 Agus dh'fhoillsich aingeal an Tighearn e féin do'n mhnaoi, agus thubhairt e rithe, Feuch a nis, *tha* thu neo-thorrach, agus cha d'rug thu *fathast clann*; ach ginidh tu, agus beiridh tu mac.

4 A nis ma ta thoir an aire, guidheam ort, agus na h-òl fion no deoch làidir, agus na h-ith *ni* air bith neo-ghlan:

5 Oir, feuch, ginidh tu, agus beiridh tu mac; agus cha tig ealtainn sam bith air ■ cheann: oir bithidh an leanabh 'na Nasarach do Dhia o'n bhroinn; agus tòisichidh e air Israel a shaoradh a làimh nam Philisteach.

6 Agus thàinig a' bhean agus dh'innis i d'a fear, ag ràdh, Thàinig òglach Dhé a m'ionnsuidh, agus a ghnùis mar ghnùis aingil Dé, ro-uamhasach; ach cha d'fheòraich mi deth cia as a bha e, agus cha d'innis e dhomh 'ainm.

7 Ach thubhairt e rium, Feuch, ginidh tu, agus beiridh tu mac; agus ■ nis na h-òl fion no deoch làidir, agus na h-ith *ni* air bith neo-ghlan: oir bithidh an leanabh 'na Nasarach do Dhia o'n bhroinn gu là ■ bhàis.

8 An sin ghuidh Manoah air an Tighearn, agus thubhairt e, O mo Thighearna, thigeadh, guidheam ort, òglach Dhé a chuir thu uait a ris d'ar n-ionnsuidh, agus teagaisgeadh e dhuinn ciod a ni sinn ris an leanabh a bheirear.

9 Agus dh'éisd Dia ri guth Mhan-oah: agus thàinig aingeal Dhé a ris a dh'ionnsuidh na mnà, agus i 'na suidhe anns an achadh: ach cha robh Manoah a fear maille rithe.

10 Agus rinn a' bhean cabhag, agus ruith i, agus dh'innis i d'a fear, agus thubhairt i ris, Feuch, chunnaic mi an duine a thàinig a m' ionnsuidh air an là *roimhe*.

11 Agus dh'éirich Manoah, agus chaidh e 'n déigh a mhnà, agus thàinig e dh'ionnsuidh an duine, agus thubhairt e ris, An tusa an duine ■ labhair ris a' mhnaoi? Agus thubhairt esan, Is mi.

12 Agus thubhairt Manoah, A nis thigeadh do bhriathra gu crìch: cionnus a dh'orduicheas sinn mu'n leanabh, agus ciod a ni sinn ris?

13 Agus thubhairt aingeal an Tighearna ri Manoah, O gach *ni* a thubhairt mise ris a' mhnaoi coimhleadh si i féin.

14 Do *ni* sam bith a thig o'n ehrann-fhiona na h-itheadh i, agus fion no deoch làidir na h-òladh i, agus *ni* sam bith neo-ghlan na h-itheadh i: gach *ni* a dh'àithn mise dh'i, coimhleadh i.

15 Agus thubhairt Manoah ri aingeal an Tighearna, Leig dhuinn, guidheamaid ort, do ghleidheadh, agus deas-

atheidh einn fa d' chomhair meann do na gabhraibh.

16 Agus thubhairt aingeal an Tighearna ri Manoah, Ged ghléidh thu mi, cha'n ith mi do t'aran; agus ma bheir thu suas iobairt-loisgte, do'n Tighearn bheir thu suas i: oir cha robh fios aig Manoah gu'm b'e aingeal an Tighearn e.

17 Agus thubhairt Manoah ri aingeal an Tighearna, Ciod is ainm dhuit; a chum 'nuair a thig do bhriathra ga' crich, gu'n toir sinn urram dhuit?

18 Agus thubhairt aingeal an Tighearna ris, C'ar son a tha thu mar so a' fiosrachadh a thaobh m'ainme-sa, agus gu bheil e diomhair?

19 Agus ghabh Manoah meann do na gabhraibh, maille ri tabhartas-bidh, agus dh'ìobair se e air carraig do'n Tighearn: agus b'iongantach an ni a rinn an t-aingeal, agus Manoah agus a bhean ag amharc air:

20 Oir an uair a dh'éirich an lasair bhàrr na h-altarach suas gu nèamh, chaidh aingeal an Tighearna suas ann an lasair na h-altarach; agus an uair a chunnaic Manoah agus a bhean sin, thuit iad air an aghaidh a dh'ionnsuidh na talmhainn.

21 (Ach cha d'fhoillsich aingeal an Tighearn e féin tuilleadh do Mhanoah agus d'a mhnaoi.) An sin bha fios aig Manoah gu'm b'e aingeal an Tighearn e.

22 Agus thubhairt Manoah r'a mhnaoi, Gu cinnteach gheibh sinn bàs, oir chunnaic sinn Dia.

23 Ach thubhairt a bhean ris, Nam bu toil leis an Tighearn ar marbhadh, cha ghabhadh e o'r làimh iobairt-loisgte agus tabhartas-bidh, agus cha nochdadh e dhuinn na nithesò uile, agus mar air an àm so, cha chuireadh e 'n céill duinn a leithid so do nithibh.

24 Agus rug a' bhean leanabh, agus thug i Samson mar ainm air: agus dh'fhàs an leanabh, agus bheannaich an Tighearn e.

25 Agus thòisich spiorad an Tighearna r'a bhrosnachadh air uairibh ann an camp Dhain, eadar Sorah agus Estail.

#### CAIB. XIV.

**A**GUS chaidh Samson sìos gu Timnat; agus chunnaic e bean ann an Timnat do nigheanaibh nam Philisteach.

2 Agus thàinig e nìos, agus dh'innis

e d'a athair agus d'a mhàthair, agus thubhairt e, Chunnaic mi bean ann an Timnat do nigheanaibh nam Philisteach; agus a nis faighibh i dhomhsa 'na mnaoi.

3 An sin thubhairt 'athair agus a mhàthair ris, Nach 'eil bean air bith ann measg nigheana do bhràithre, no am measg mo shluaigh uile, gu'n rachadh tu a ghabhail mnà do na Philistich neo-thimechioll-ghearra? Agus thubhairt Samson r'a athair, Faigh dhomh i; oir tha i taitneach a'm shùilibh.

4 Ach cha robh fhios aig 'athair agus a mhàthair gu'm b'ann o'n Tighearna bha e, gu'n d'iarr e fàth an aghaidh nam Philisteach: oir ams an àm sin bha uachdranachd aig na Philistich os ceann Israeil.

5 Uime sin chaidh Samson sìos, agus 'athair agus a mhàthair, gu Timnat, agus thàinig iad gu fion-lìosaibh Thimnait; agus, feuch, bha leòmhann òg a' beuchdaich 'na aghaidh.

6 Agus thàinig spiorad an Tighearn air gu treun, agus reub se e mar a reubadh e meann, agus cha robh ni air bith 'na làimh: ach cha d'innis e d'a athair no d'a mhàthair ciod a rinn e.

7 Agus chaidh e sìos, agus labhair ris a' mhnaoi; agus bha i taitneach ann an sùilibh Shamsoin.

8 Agus an déigh làithean àraidh, phill e chum a gabhail, agus chaidh e a leth-taobh a dh'fhaicinn cìosaich an leòmhain; agus, feuch, bha sgaoth bheach ann an cìosaich an leòmhain, agus mil.

9 Agus ghabh e dhith 'na làmhaidh, agus chaidh e air 'aghaidh ag itheadh, agus thàinig e dh'ionnsuidh 'athar agus a mhàthar, agus thug e dhoibh, agus dh'ith iad: ach cha d'innis e dhoibh gu'm b'ann a cìosaich an leòmhain a thug e a' mhil.

10 Agus chaidh 'athair sìos a dh'ionnsuidh na mnà: agus rinn Samson an sin cuirm; oir mar sin bu ghnàth leis na daoineibh òga a dheanamh.

11 Agus an uair a chunnaic iad e, thug iad deich thar fhichead companach gu bhi maille ris.

12 Agus thubhairt Samson riu, Cuiridh mi nis toimhseachan amach dhuibh: ma chuireas sibh gu cinnteach an céill domh e an taobh a stigh do sheachd làithibh na cuirme, agus gu'm faigh sibh a' mach e, an sin bheir mise dhuibh deich thar fhichead brat-lin, agus deich thar fhichead eulaidh eudaich:

13 Ach mur urrainn sibh a chur an céill domh, an sin bheir sibhse dhomh-sa deich thar fhichead culaidh eudaich. Agus thubhairt iad ris, Cuir a mach do thoimhseachan, agus gu'n cluinn sinn e.

14 Agus thubhairt esan riu, As an *fhear* a dh'itheas thàinig a mach biadh, agus as an *fhear* gharb thàinig a mach millsead. Agus cha b'urrainn iad an toimhseachan fhuasgladh ann an trì làithibh.

15 Agus air ant-seachdamh là thubhairt iad ri mnaoi Shamsoin, Meall t'fhear, a chum gu'n innis e dhuinn an toimhseachan, air eagal gu'n loisg sinn thu féin agus tigh t'athar le teine: an ann gu sealbh a ghabhail anns na bheil againn a ghairm thu oirnn? nach ann?

16 Agus ghuil bean Shamsoin 'na fhianuis, agus thubhairt i, Tha mhàin fuath agad orm, agus cha 'n'eil gràdh agad domh: chuir thu mach toimhseachan do chloinn mo shluaigh, agus cha d'innis thu dhomh-sa e. Agus thubhairt esan rithe, Feuch, cha d'innis mi e do m'athair no do m' mhàthair, agus an innis mi dhuitse e?

17 Agus ghuil i 'na làthair rè nan seachd làithean a bha chuir aca: agus air an t-seachdamh là dh'innis e dh'i, chionn gu'n do chuir i gu teann ris; agus dh'innis ise an toimhseachan do chloinn a sluaigh.

18 Agus thubhairt daoine a' bhaile ris air an t-seachdamh là, roimh luidhe na gréine, Ciod is milse na mil, agus ciod is gairge na leòmhann? Agus thubhairt esan riu, Mur bitheadh sibh air treabhadh le m'agh-sa, cha'n fhaigheadh sibh a mach mo thoimhseachan.

19 Agus thàinig spiorad an Tighearn air gu treun, agus chaidh e sìos gu Ascelon, agus mharbh e dhiubh deich thar fhichead fear, agus ghabh e am faobh, agus thug e culaidhean eudaich dhoibh-sa a dh'fhuasgail an toimhseachan: agus las 'fhearg, agus chaidh e suas gu tigh 'athar.

20 Ach thugadh bean Shamsoin d'a chompanach, a bha mar charaid aige.

#### CAIB. XV.

**A** GUS an déigh làithean *àraidh*, ann an àm fogharaidh a' chruithneachd, chaidh Samson a dh'fhaicinn a mhnà le meann do na gabhraibh; agus thubhairt e, Théid mi stigh a dh'ionnsuidh

mo mhnà do'n t-seòmar. Ach cha leigeadh a h-athair leis dol a stigh.

2 Agus thubhairt a h-athair, Gu deimhin shaoil mi gu'n d'fhuathaich thu gu tur i, agus thug mi i do d' chompanach: nach 'eil a piuthar a's òige ni's maisiche na i? bitheadh i nis agad 'na h-àite.

3 Agus thubhairt Samson mu'n timchioll, A nis bithidh mi ni's neòchiontaiche na na Philistich, ged ni mi ole orra.

4 Agus chaidh Samson, agus ghlac e trì cheud sionnach, agus ghabh e leusan-teine, agus thionndaidh e earball ri h-earball, agus chuir e leus-teine anns a' mheadhon eadar dà earball.

5 Agus an uair a chuir e na leusan ri theine, leig e air falbh iad am measg arbhair nam Philisteach, agus loisg e 'n dà chuid na h-adagan agus mar an ceudna an t-arbhar a bha 'na sheasamh, maille ris na fion-liosaibh agus ris na liosaibh-olaidh.

6 An sin thubhairt na Philistich, Cò rinn so? Agus dh'innseadh dhoibh, Samson cliamhuin an Timnataich, a chionn gu'n do ghabh esan a bhean, agus gu'n d'thug e i d'a chompanach. Agus chaidh na Philistich suas, agus loisg iad i féin agus a h-athair le teine.

7 Agus thubhairt Samson riu, Ge do rinn sibh mar so, gidheadh diolaidh mise mi féin oirbh, agus 'na dheigh sin sguiridh mi.

8 Agus bhuail e iad cos gu leis le h-àr mòr: agus chaidh e sìos agus ghabh e còmhnuigh ann an uaimh carraige Etain.

9 Agus chaidh na Philistich suas, agus champaich iad ann an Iudah, agus sgaoil siad iad féin ann an Lehi.

10 Agus thubhairt fir Iudah, C'ar son a thàinig sibh a nìos 'nar n-aghaidh-ne? Agus thubhairt iadsan, A cheangal Shamsoin thàinig sinn a nìos, a dheanamh air mar a rinn esan oirne.

11 Uime sin chaidh trì mìle fear do Iudah sìos gu uaimh carraige Etain, agus thubhairt iad ri Samson, Nach 'eil fhios agad gu *bheil* na Philistich 'nan uachdarain oirne? agus ciod e so a rinn thu oirnn? agus thubhairt esan riu, Mar a rinn iadsan ormsa, mar sin rinn mise orra-san.

12 Agus thubhairt iad ris, A chum thusa a cheangal tha sinn air teachd a nuas, a chum gu'n toir sinn thairis thu do làimh nam Philisteach. Agus thubh-



airt Samson riu, Thugaibh bhur mionn-an dhomh, nach buail sibh féin orm.

13 Agus fhreagair iad e, ag ràdh, Cha bhuail: ach ceanglaidh sinn thu gu teann, agus bheir sinn thairis thu d'an làimh, ach gu cinnteach cha mharbh sinn thu. Agus cheangail iad e le dà chòrd nomha, agus thug iad a nìs e o'n charraig.

14 Agus an uair a thàinig e gu Lehi, rinn na Philistich iolach a' dol 'na choinneamh: agus thàinig spiorad an Tighearn air gu treun, agus dh'fhàs na cuird a bha air a ghairdeanaibh mar lion a loisgeadh le teine, agus dh'fhuasgladh a cheanglaichean bhàrr a làmh.

15 Agus fhuair e cnàimh-peircill ùr asail, agus chuir e mach a làmh, agus ghlac se e, agus bhuail e leis mìle fear.

16 Agus thubhairt Samson, Le cnàimh-peircill asail, dùn air dhùn, le cnàimh-peircill asail mharbh mi mìle fear.

17 Agus an uair a sguir e do labhairt, thilg e 'n cnàimh-peircill as a làimh, agus dh'ainmich e'n t-àite sin Ramat-lehi.

18 Agus bha tart mòr air, agus ghairm e air an Tighearn, agus thubhairt e, Thug thu an t-saorsa mhòr so do làimh do sheirbhisich: agus a nis am faigh mi bàs le tart, agus an tuit mi ann an làimh nan neo-thimchioll-ghearra?

19 Agus sgoilt Dia lag a bha ann an Lehi, agus thàinig uisge as; agus dh'òl e, agus thàinig a spiorad a ris, agus dh'ath-bheothaich e: uime sin thug e En-hacore mar ainm air, a tha ann an Lehi gu ruig an là 'n diugh.

20 Agus thug e breth air Israel ann an làithibh nam Philisteach fichead bliadhna.

### CAIB. XVI.

**A**GUS chaidh Samson gu Gasa, agus chunnaic e an sin striopach, agus chaidh e stigh d'a h-ionnsuidh.

2 Agus dh'innseadh do na Gasaich, ag ràdh, Thàinig Samson an so. Agus chuairtich iad e, agus rinn iad feall-fholach air a shon rè na h-oidhche ann an geata a' bhaile, agus bha iad tosdach rè na h-oidhche, ag ràdh, 'Nuair a thig solus na maidne, marbhaidh sinn e.

3 Agus luidh Samson gu meadhon-oidhche, agus dh'éirich e mu mheadhon-oidhche, agus ghabh e comhlaichean geata a' bhaile, agus an dà phost, agus thug e leis iad maille ris na crannaibh,

agus chuir e air a ghuaillibh iad, agus thug e suas iad gu mullach sléibhe na tha fa chomhair Hebroin.

4 Agus 'na dbéigh sin ghrádhach e bean ann an gleann Shoreic, d'ainm Delilah.

5 Agus chaidh tighearnan nam Philisteach suas d'a h-ionnsuidh, agus thubhairt iad rithe, Meall e, agus faic c'ait am bheil a neart mòr a' luidhe, agus cionnus a bhuadhaicheas sinn air, air chor as gu'n ceangail sinn e chum a cheannsachadh; agus bheir sinn dhuit, gach aon againn, mìle agus ceud bonn airgid.

6 Agus thubhairt Delilah ri Samson, Innis dhomh, guidheam ort, c'ait am bheil do neart mòr a' luidhe, agus cionnus a dh'fheudas tu bhi air do cheangal chum do cheannsachadh.

7 Agus thubhairt Samson rithe, Ma cheanglas iad mi le seachd goid ùra nach do thiormaicheadh, an sin bithidh mi anmhunn, agus bithidh mi mar dhuine eile.

8 An sin thug tighearnan nam Philisteach suas d'a h-ionnsuidh seachd goid ùra nach do thiormaicheadh, agus cheangail i e leo.

9 (A nis tha daoine ri feall-fholach a' fantuinn maille rithe anns an t-seòmar.) Agus thubhairt i ris, Na Philistich ort, a Shamsoin. Agus bhris e na goid, mar a bhrisear snàthainn ascair an uair a bheanas e ri teine: agus cha d' fhuaras fios a neirt.

10 Agus thubhairt Delilah ri Samson, Feuch, mheall thu mi, agus dh'innis thu dhomh breugan: a nis innis dhomh, guidheam ort, cionnus a dh'fheudas tu bhi air do cheangal.

11 Agus thubhairt esan rithe, Ma cheanglas iad mi gu teann le cordaibh ùra nach do ghnàthaich eadh riamh, an sin bithidh mi anmhunn, agus bithidh mi mar dhuine eile.

12 Agus ghabh Delilah cuird ùra, agus cheangail i e leo, agus thubhairt i ris, Na Philistich ort, a Shamsoin. (Agus bha luchd feall-fholach a' fantuinn anns an t-seòmar.) Agus bhris e iad bhàrr a ghairdeana mar shnàth-ainn.

13 Agus thubhairt Delilah ri Samson, Gu ruige so mheall thu mi, agus dh'innis thu dhomh breugan: innis dhomh cionnus a dh'fheudas tu bhi air do cheangal. Agus thubhairt esan rithe, Ma dh'fhuigas tu seachd duail mo chinn maille ris an eige.

14 Agus dhaingnich i iad leis a' phinne, agus thubhairt i ris, Na Philistich ort, a Shamsoin. Agus mhosgail e as a chodal, agus thug ■ air falbh leis pinne na garmaian agus an eige.

15 Agus thubhairt ise ris, Cionnus is urrainn thu a ràdh, Tha gràdh agam dhuit, an uair nach 'eil do chridhe leam? na tri uairean so mheall thu mi, agus cha d'innis thu dhomh c'ait am bheil do neart mòr a' luidhe.

16 Agus an uair a chuir i gu teann ris gach aon là le a briathraibh, agus a choimh-éignich i e, bha 'anam air ■ chràdh gu bàs.

17 An sin dh'innis e dh'i a chridhe uile, agus thubhairt e rithe, Baintinn cha d'thàinig riamh air mo cheann; oir bu Nasarach do Dhia mi o bhroinn mo mhàthar: ma bhearrar mi, an sin falbhaidh mo neart uam, agus fàsaidh mi annhun, agus bithidh mi mar gach duine eile.

18 Agus an uair a chunnaic Delilah gu'n d'innis e dh'i a chridhe uile, chuir i fios, agus ghairm i air tighearnaibh nam Philisteach, ag ràdh, Thigibh a nìos an aon uair so, oir dh'innis e dhomh a chridhe uile. An sin thàinig tighearnan nam Philisteach ■ nìos d'a h-ionnsuidh, agus thug iad airgid ■ nìos 'nan làimh.

19 Agus thug i air codal air a glùinibh; agus ghairm i air fear, agus thug i air seachd duail a chinn a bhearradh dheth; agus thòisich i air a cheannsaachadh, agus dh'fhalbh ■ neart uaith.

20 Agus thubhairt i, Na Philistich ort, a Shamsoin. Agus mhosgail ■ as a chodal, agus thubhairt e, Théid mi mach, mar air uairibh eile, agus crathaidh mi mi féin: oir cha robh fhios aige gu'n d'imich an Tighearn uaith.

21 Ach ghlac na Philistich e, agus chuir e a mach a shùilean; agus thug iad sìos e gu Gasa, agus cheangail iad e le geimhlibh umha, agus bha e a' bleth ann an tigh a' phrìosain.

22 Gidheadh thòisich folt a chinn air fàs a ris, an déigh dha bhi air a bhearradh.

23 Agus chruinnich tighearnan nam Philisteach iad féin an ceann ■ chéile a dh'ìobradh iobairte mòire d'an dia Dagon, agus ■ dheanamh gairdeachais: oir thubhairt iad, Thug ar dia thairis Samson ar nàmhaid d'ar làimh.

24 Agus an uair a chunnaic an sluagh e, mhol iad an dia: oir thubhairt iad, Thug ar dia thairis d'ar làimh ar nàm-

aid, agus fear-millidh ar dùthcha, a mharbh mòran dhinn.

25 Agus an uair a bha'n cridheacha subhach, thubhairt iad, Gairmibh air Samson, a chum gu'n dean e fearas-chuideachd dhuinn. Agus ghairm iad air Samson á tigh a' phrìosain; agus rinn ■ fearas-chuideachd 'nan làthair: agus chuir iad e eadar na puist.

26 Agus thubhairt Samson ris an òganach a ghabh greim d' a làimh, Leig dhomh na puist a làimhseachadh air am bheil an tigh 'na sheasamh, a chum gu'n leig mi mo thaic riu.

27 A nis bha'n tigh làn dhaoine agus bhan; agus bha uile thighearnan nam Philisteach an sin: agus bha air mullach an tighe mu thimchioll tri mìle fear agus bean, a bha 'g amharc an uair a rinn Samson fearas-chuideachd.

28 Agus ghairm Samson air an Tighearn, agus thubhairt e, O Thighearna Dhé, cuimhnich orm, guidheam ort, agus neartaich mi, guidheam ort, a mhàin an aon uair so, O Dhé, a chum gu'm bi mi dìolta dh'aon tarraing air na Philistich air son mo dhà shùl.

29 Agus ghabh Samson greim do'n dà phost mheadhonach air an robh an tigh 'na sheasamh, agus ris an robh e 'n taic, do h-aon diubh le a làimh dheis, agus do 'n aon eile le a làimh chli.

30 Agus thubhairt Samson, Faigheam bàs maille ris na Philistich. Agus chrom se e féin le 'uile neart; agus thuit an tigh air na tighearnaibh, agus air an t-sluagh uile a bha ann: agus bha na mairbh a mharbh e aig a bhàs ni bu lionmhoire na iadsan ■ mharbh e 'na bheatha.

31 Agus chaidh ■ bhràithrean agus tigh 'athar uile sìos, agus ghabh iad e, agus thug iad suas e, agus dh'adhlaic iad ■ eadar Sorah agus Èstael, ann an àit-adhlaic Mhanoah 'athar: agus thug ■ breth air Israel fichead bliadhna.

## CAIB. XVII.

**A** GUS bha duine do shliabh Ephraim, d'am b'ainm Micah.

2 Agus thubhairt e r'a mhàthair, Am mìle agus an ceud *secel* airgid, a thugadh air falbh uait, mu'n domhallaich thu, agus mu'n do labhair thu cuid-eachd ann am chluasaibh-sa, feuch, *tha* 'n t-airgid agam-sa; ghabh mise e. Agus thubhairt a mhàthair, Gu ma beannaichte thusa o'n Tighearn, a mhic.

3 Agus an uair a thug e air ais am

mìle agus an ceud *secel* airgid d'a mhàth-air, thubhairt a mhàthair, Naomhaich mi gu h-ìomlan an t-airgid do'n Tigh-earn o m' làimh air son mo mhic, a dheanamh deilbh shnaidhte, agus deilbh leaghta: a nis ma ta bheir mi air ais dhuit e.

4 Agus thug e air ais an t-airgid d'a mhàthair; agus ghabh a mhàthair dà cheud *secel* airgid, agus thug i iad do'n òr-cheard, agus rinn esan dhiubh dealbh snaidhte agus dealbh leaghta: agus bha iad ann an tigh Mhìcah.

5 Agus *bha* aig an duine Micah tigh dhiathan, agus rinn e ephod, agus teraphim, agus choisrig e aon d'a mhic, agus bha e aige 'na shagart.

6 Anns na làithibh sin cha robh rìgh air bith ann an Israel: rinn *gach* fear an *ni sin a bha* ceart 'na shùilbh féin.

7 Agus bha òganach o Bhet-lehem Iudah, do theaghlach Iudah, a *bha* 'na Lebhitheach, agus bha e air chuairt an sin.

8 Agus dh'imich an duine as a' bhaile o Bhet-lehem Iudah, a dhol air chuairt far am faigheadh ■ *ait*: agus thàinig e gu sliabh Ephraim, gu tigh Mhìcah, a' dol air aghaidh air a thurus.

9 Agus thubhairt Micah ris, Cia as a tha thu air teachd? Agus thubhairt esan ris, *Is* Lebhitheach mise o Bhet-lehem Iudah, agus *tha* mi a' triall air chuairt far am faigh mi *àite*.

10 Agus thubhairt Micah ris, Fan maille riumsa, agus bi dhomhsa a'd' athair agus a'd' shagart, agus bheir mi dhuit deich *seceil* airgid sa' bhliadhna, agus culaidh eudaich, agus do bhìadh. Agus chaidh an Lebhitheach a stigh.

11 Agus bha'n Lebhitheach toilichte còmhnuidh ghabhail maille ris an duine, agus bha'n t-òganach dha mar aon d'a mhic.

12 Agus choisrig Micah an Lebhitheach; agus bha 'n t-òganach aige 'na shagart, agus bha e ann an tigh Mhìcah.

13 Agus thubhairt Micah, A nis tha fios agam gu'n dean an Tighearna maith dhomh, a chionn gu bheil Lebhitheach agam 'na shagart.

## CAIB. XVIII.

**A**NNS na làithibh sin cha robh rìgh air bith ann an Israel: agus anns na làithibh sin dh'iarr treubh nan Danach dhoibh féin oighreachd anns an gabhadh iad còmhnuidh; oir gu ruig an là sin cha do thuit an oighreachd *uile* orra am measg threubhan Israel.

2 Agus chuir clann Dhàin cùigear d'an teaghlach o'n crìochaibh, daoine treun, o Shorah agus o Estaol, a ghabhail beachd air an tìr, agus g'a rannsaachadh a mach; agus thubhairt iad riu, Imichibh, rannsaichibh a mach an tìr. Agus thàinig iad gu sliabh Ephraim, gu tigh Mhìcah, agus dh'fhan iad an sin rè na h-oidheche.

3 An uair a *bha* iad aig tigh Mhìcah, dh'aithnich iad guth an òganaich, an Lebhithich; agus thionndaidh iad a stigh an sin, agus thubhairt iad ris, Cò thug an so thu? agus ciod a *tha* thu deanamh an so? agus ciod a *th'*agad an so?

4 Agus thubhairt esan riu, Mar so agus mar so rinn Micah rium, agus thuarasdalaich e mi, agus tha mi aige a'm' shagart.

5 Agus thubhairt iad ris, Iarr comhairle, guidheamaid ort, air Dia, chum gu'm bi fios againn an soirbhich leinn 'nar shìghe air *am bheil* sinn ag imeachd.

6 Agus thubhairt an sagart riu, Imichibh an sìth: an làthair an Tighearna *tha* bhuir shìghe, air am bheil sibh ag imeachd.

7 Agus dh'imich an cùigear fhear, agus thàinig iad gu Lais, agus chunn-aic iad an sluagh a *bha* ann, a' gabhail còmhnuidh gun umhail, a réir gnàthas nan Sidonach, sàmhach agus neo-umhailleadh; agus cha robh uachdaran air bith anns an tìr, a chuireadh gu nàire iad ann an *ni air bith*: agus *bha* iad fada o na Sidonaich, agus cha robh gnothuch aca ri duine *air bith*.

8 Agus thàinig iad a dh'ionnsuidh am bràithrean gu Sorah agus Estaol; agus thubhairt am bràithrean riu, Ciod a *tha* sibh ag ràdh?

9 Agus thubhairt iad, Eiribh agus rachamaid suas, 'nan aghaidh: oir chunn-aic sinne an tìr, agus, feuch, *tha* i romhaith: agus *am bheil* sibhse 'nur tàmh? na bithibh leasg gu imeachd, agus gu dol a steach a shealbhadh na tìre.

10 'Nuair a théid sibh, thig sibh ■ steach ■ dh'ionnsuidh sluaigh neo-umhaillich, agus do thir ro-fharsaing; oir thug Dia thairis d'ur làimh i; ■ *ait* anns nach 'eil uireasbhuidh ni air bith a *th'*air an talamh.

11 Agus chaidh á sin do theaghlach nan Danach, á Sorah agus á Estaol, se ceud fear, crìslaichte le innealaibh cogaidh.

12 Agus chaidh iad suas, agus champ-



aich iad ann an Chiriat-earim, ann an Iudah: uime sin thugadh Mahanehdan mar ainm air an àite sin gu ruig an là'n diugh; feuch, *tha e* air cùlaobh Chiriat-earim.

13 Agus chaidh iad seachad o sin gu sliabh Ephraim, agus thàinig iad gu tigh Mhicah.

14 An sin fhreagair an cùigear fhear a chaidh a ghabhail beachd air tìr Lais, agus thubhairt iad r'am bràithribh, Am bheil fhios agaibh gu bheil anns na tighibh sin ephod, agus teraphim, agus dealbh snaidhte, agus dealbh leaghta? a nis ma ta smuainichibh ciod a ni sibh.

15 Agus thionndaidh iad gus a sin, agus thàinig iad gu tigh an òganaich, an Lebhitich, *eadhon* gu tigh Mhicah, agus chuir iad fàilte air.

16 Agus sheas an sè ceud fear crioslaichte le innealaibh cogaidh, a *bha* do chloinn Dhain, aig dol a steach a' gheata.

17 Agus chaidh an cùigear fhear suas a chaidh ghabhail beachd air an tìr, agus thàinig iad a stigh an sin, agus ghabh iad an dealbh snaidhte, agus an ephod, agus an teraphim, agus an dealbh leaghta: agus sheas an sagart aig dol a stigh a' gheata, agus an sè ceud fear a *bha* crioslaichte le innealaibh cogaidh.

18 Agus an uair a chaidh iad sin a steach do thigh Mhicah, agus a ghabh iad an dealbh snaidhte, an ephod, agus an teraphim, agus an dealbh leaghta, an sin thubhairt an sagart riu, Ciod a *tha* sibh a' deanamh?

19 Agus thubhairt iadsan ris, Bi d' thosd, cuir do làmh air do bheul, agus fàlbh maille ruinne, agus bi dhuinn a' d' athair agus a' d' shagart: am fearr dhuit a bhi d' shagart do thigh aoine duine, na thu bli d' shagart do thréibh agus do theaghlach ann an Israel?

20 Agus bha cridhe an t-sagairt sabhach: agus ghabh e'n ephod, agus an teraphim, agus an dealbh snaidhte, agus chaidh e ann am meadhon an t-sluaigh.

21 Agus thionndaidh iad, agus dh'imich iad, agus chuir iad a' chlann bheag, agus an spréidh, agus gach ni trom rompa.

22 Agus an uair a bha iad astar fada o thigh Mhicah, chruinnich na fir a *bh'* anns na tighibh a *bha* làimh ri tigh Mhicah, iad féin an ceann a chéile, agus chaidh iad air tòir chloinn Dhain.

23 Agus ghlaodh iad ri cloinn Dhain: agus thionndaidh iadsan an aghaidh, ag-

us thubhairt iad ri Micah, Ciod a *tha* teachd riut, gu bheil thu teachd le leithid so do chuideachd?

24 Agus thubhairt esan, Mo dhiathan a rinn mi thug sibh leibh, agus an sagart, agus dh'fhalbh sibh roimhibh; agus ciod a th'agamsa tuilleadh? agus ciod e so a tha sibh ag ràdh rium, Ciod a *tha* teachd riut?

25 Agus thubhairt clann Dhain ris, Na chluinnear do ghuth 'nar measg, air eagal gu'm buail daoine feargach 'nan spiorad ort, agus gu'n caill thu t'anam féin, agus anama do theaghaich.

26 Agus dh'imich clann Dhain air an slighe; agus an uair a chunnaic Micah gu'n *robh* iad tuilleadh 's làidir air a shon, thionndaidh e agus phill e d'a thigh.

27 Agus ghabh iad na nithe a rinn Micah, agus an sagart a bh'aige, agus thàinig iad gu Lais, a dh'ionnsuidh sluagh a *bha* sàmhach agus neo-umh-aillleach: agus bhuail siad iad le faobhar a' chlaidheimh, agus loisg iad am baile le teine.

28 Agus cha *robh* fear-saoraidh ann, a chionn gu'n *robh* e fada o Shidon, agus nach *robh* gnothuch aca ri duine sam bith; agus *bha* e anns a' ghleann a *tha* làimh ri Bet-rehob: agus thog iad baile, agus ghabh iad còmhnuidh ann;

29 Agus thug iad Dan mar ainm air a' bhaile, a réir ainme Dhain an athar, a rugadh do Israel: gidheadh *b'e* Lais ainm a' bhaile an toiseach.

30 Agus chuir clann Dhain suas dhoibh féin an dealbh snaidhte: agus bha Ionatan mac Ghersoim, mhic Mhanaseh, e féin agus a mhic, 'nan sagartaibh do thréibh Dhain, gu ruig là braighdeanais na tìre.

31 Agus chuir iad suas dhoibh féin dealbh snaidhte Mhicah, a rinn e, rè na h-ùine a bha tigh Dhé ann an Siloh.

#### CAIB. XIX.

**A** GUS anns na làithibh sin, an uair nach *robh* rìgh air bith ann an Israel, bha Lebhitheach àraidh air chuairt air taobh sléibh Ephraim, a ghabh d'a ionnsuidh coimhleabach o Bhet-lehem Iudah.

2 Agus rinn a choimhleabach siùrtachd 'na aghaidh, agus dh'fhalbh i uaith gu tigh a h-athar gu Bet-lehem Iudah, agus bha i 'n sin ceithir mìosan iomlan.

3 Agus dh'éirich a fear, agus chaidh e 'na déigh, a chum gu'n labhradh e r'a

cridhe, agus gu'n tugadh e air a h-ais i, agus 'òganach maille ris, agus dà asal: agus thug i steach e do thigh a h-athar; agus an uair a chunnaic athair na h-ighinn e, chaidh e le gairdeachas 'na choinneamh.

4 Agus ghléidh 'athair-céile, athair na h-ighinn e, agus dh'fhan e maille ris trì làithean: agus dh'ith agus dh'òl iad, agus dh'fhan iad rè na h-oidhche an sin.

5 Agus air a' cheathramh là, 'nuair a dh'éirich iad gu moch anns a' mhaduinn, dh'éirich esan suas gu imeachd: agus thubhairt athair na h-ighinn r'achliamhuin, Neartaich do chridhe le greim arain, agus 'na dhéigh sin imichidh sibh.

6 Agus shuidh iad sìos le chéile, agus dh'ith iad cuideachd, agus dh'òl iad: oir thubhairt athair na h-ighinn ris an duine, Bi toilichte, guidheam ort, agus fan rè na h-oidhche, agus bitheadh do chridhe subhach.

7 Agus an uair a dh'éirich an duine suas gu imeachd, rinn 'athair-céile dianearail air; uime sin dh'fhan e 'n sin an oidhche sin a ris.

8 Agus dh'éirich e gu moch anns a' mhaduinn air a' chùigeadh là gu imeachd: agus thubhairt athair na h-ighinn, Neartaich do chridhe, guidheam ort. Agus dh'fhan iad gu déigh mheadhon-là, agus dh'ith iad le chéile.

9 Agus an uair a dh'éirich an duine suas gu imeachd, e féin, agus a choimhleabach, agus 'òganach, thubhairt 'athair-céile, athair na h-ighinn ris, Feuch, a nis tha'n là a' tarruing gu feasgar, fanaibh, guidheam ort, rè na h-oidhche: feuch, tha'n là a' dlùthachadh r'a eirich, fan an so rè na h-oidhche, agus bitheadh do chridhe subhach; agus am maireach éiridh sibh gu moch a chum bhar turuis, agus théid thu dhachaidh.

10 Ach cha b'aill leis an duine fantuinn an oidhche sin, ach dh'éirich e suas agus dh'imich e, agus thàinig e air aghaidh fa chomhair Iebuis, (*is e sin Ierusalem*;) agus bha maille ris dà asal le'n diallaidibh; bha mar an ceudna a choimhleabach maille ris.

11 Agus an uair a bha iad làimh ri Iebus, chaitheadh an là gu mòr; agus thubhairt an t-òganach r'a mhaighstir, Thig, guidheam ort, agus tionndaidhmid a stigh do bhaile so nan Iebusach, agus fanamaid rè na h-oidhche ann.

12 Agus thubhairt a mhaighstir ris, Cha tionndaidh sinn a stigh an so gu baile coigrich, nach 'eil do chloinn Is-

raeil, ach gabhaidh sinn thairis gu Gibeah.

13 Agus thubhairt e r'a òganach, Thig, agus tairngeamaid am fagus do aon do na h-àitibh sin gu fantuinn rè na h-oidhche, ann an Gibeah, no ann an Ramah.

14 Agus ghabh iad thairis, agus dh'imich iad; agus chaidh a' ghrian sìos orra làimh ri Gibeah, a bhuineas do Bheniamin.

15 Agus thionndaidh iad a leth-taobh an sin, gu dol a stigh a dh'fhantuinn rè na h-oidhche ann an Gibeah: agus an uair a chaidh e stigh, shuidh e sìos ann an sràid a' bhaile; oir cha robh duine sam bith a ghabh iad d'a thigh gu fantuinn rè na h-oidhche.

16 Agus, feuch, thàinig seann duine o 'obair a mach as an fhearann mu fheasgar, a bha mar an ceudna o shliabh Ephraim, agus bha e air chuairt ann an Gibeah; ach bu Bheniaminich daoine an àite.

17 Agus an uair a thog e suas a shùilean, chunnaic e duine a bha air thurus ann an sràid a' bhaile: agus thubhairt an seann duine, C'ait a tha thu dol? agus cia as a tha thu air teachd?

18 Agus thubhairt e ris, Tha sinn a gabhail thairis o Bhet-lehem Iudah dh'ionnsuidh taoibh sléibh Ephraim, as am bheil mise: agus chaidh mi do Bhet-lehem Iudah, ach tha mi nis a' dol gu tigh an Tighearn; agus cha 'n'eil duine air bith ann a ghabhas mi d'a thigh.

19 Gidheadh, tha 'n dà chuid fodar agus innlinn ann air son ar n-asal, agus tha mar an ceudna aran agus fion ann air mo shonsa, agus air son do bhanoglaich, agus air son an òganaich a tha maille ri d' sheirbhisich: cha 'n'eil easbhuidh ni air bith oirnn.

20 Agus thubhairt an seann duine, Sith gu robh maille riut: gidheadh, biodh t'easbhuidh gu léir ormsa; a mhàin na fan anns an t-sràid rè na h-oidhche.

21 Agus thug e steach e d'a thigh, agus thug e innlinn do na h-asalaibh: agus nigh iad an cosan, agus dh'ith agus dh'òl iad.

22 Ach an uair a bha iad a' deanamh an cridhe subhach, feuch, chuairtich daoine a' bhaile, daoine bu mhic do Bhelial, an tigh mu'n cuairt, agus bhuail iad aig an dorus, agus labhair iad ri mhaighstir an tìghe, an seann duine, ag ràdh, Thoir a mach an duine a thàinig a dh'ionnsuidh do thighe, a chum gu'n aithnich sinn e.

23 Agus chaidh an duine, maighstir an tighe, mach d'an ionnsuidh, agus thubhairt e riu, Na *deanaibh*, mo bhràithre, na deanaibh, guidheam oirbh, *cho* olc; an déigh do'n duine so teachd a dh'ionnsuidh mo thighe-sa, na deanaibh an ni gràineil so.

24 Feuch, mo nighean, maighdean, agus a choimhleabach, iadsan bheir mi mach ■ nis, agus islichibhse iad, agus deanaibh riu an *ni sin a ta* maith 'nur sùilbh: ach air an duine so na deanaibh mi cho gràineil.

25 Ach cha'n éisdeadh na daoine ris: agus rug an duine air ■ choimhleabach, agus thug e mach i d'an ionnsuidh; agus dh'aithnich iad i, agus mhi-ghnàthaich iad i rè na h-oidhche gu maduinn: agus aig briseadh na faire leig iad air falbh i.

26 Agus thàinig a' bhean ann an scarthanaich an là, agus thuit i sìos aig doras tighe an duine, far an robh a tighearna, gus an robh solus ann.

27 Agus dh'éirich a tighearn anns a' mhaduinn, agus dh'fhosgail e doras an tighe, agus chaidh e mach gu imeachd air a shlighe: agus, feuch, bha a' bhean a choimhleabach air tuiteam sìos aig doras an tighe, agus a làmhan air an stairsnich.

28 Agus thubhairt e rithe, Eirich, agus imicheamaid; ach cha d'thug i freagradh air bith. Agus ghabh e i air asail, agus dh'éirich an duine suas, agus chaidh e d'a àite féin.

29 Agus an uair a thàinig e d'a thigh, ghabh ■ sgian, agus rug e air a choimhleabach, agus roinn e i, maille r'a cnàimhibh, 'na dà mhir dheug, agus chuir e i gu uile chrioचाibh Israeil.

30 Agus thubhairt gach neach a chunnaic e, Cha d'rinneadh agus cha'n fhacas *ni air bith* cosmhuil ri so, o'n là anns an d'thàinig clann Israeil a nìos á tìr na h-Eiphit gus an là'n diugh: beachdaichibh air, gabhaibh comhairle, agus labhraibh.

#### CAIB. XX.

**A**N sin chaidh clann Israeil uile mach, agus chruinnicheadh an coimhthional ri chéile mar aon duine o Dhan gu Beer-seba, agus o thir Ghilead, a dh'ionnsuidh an Tighearna gu Mispeh.

2 Agus nochd prìomh-dhaoine an 4-sluaigh uile, *eadhon* threubhan Israeil uile, iad féin ann an coimhthional sluaigh Dhé, ceithir cheud mìle cois-àiche a tharruing claidheamh.

3 A nis chuala clann Bheniamin gu'n

deachaidh clann Israeil suas gu Mispeh.) Agus thubhairt clann Israeil, Innsibh cionnus a bha'n t-olc so?

4 Agus fhreagair an Lebhitheach, fear na mnà a mharbhadh, agus thubhairt e, Gu Gibeah a *bhuineas* do Bheniamin thàinig mise agus mo choimhleabach, gu fantuinn ann rè na h-oidhche:

5 Agus dh'éirich fir Ghibeah a'm' aghaidh, agus chuairtich iad an tigh mu'n cuairt orm anns an oidhche: mi féin b'àill leo a mharbhadh, agus air mo choimhleabach rinn iad éigin, agus tha i marbh.

6 Agus rug mi air mo choimhleabach, agus ghearr mi i 'na miribh, agus chuir mi i air feadh uile fhearainn oighreachd Israeil: oir rinn iad cionta agus gràine-eileachd ann an Israel.

7 Feuch, is clann Israeil sibh uile; thugaibh seachad an so bhur focal agus bhur comhairle.

8 Agus dh'éirich an sluagh uile mar aon duine, ag ràdh, Cha téid neach air bith dhinn d'a bhùth, agus cha tionndaidh neach air bith dhinn a steach d'a thigh:

9 Ach a nis so an ni a ni sinn ri Gibeah; *théid sinn* suas le crannchur 'na aghaidh.

10 Agus gabhaidh sinn deich fir as a' cheud air feadh uile threubhan Israeil, agus ceud as a' mhìle, agus mìle as na deich mìle, a thoirt lòn a dh'ionnsuidh an t-sluaigh, a chum gu'n dean iad, an uair a thig iad gu Gibeah Bheniamin, a réir na gràineileachd uile a rinn iadsan ann an Israel.

11 Mar sin chruinnicheadh fir Israeil uile an aghaidh a' bhaile, ceangailte ri chéile mar aon duine.

12 Agus chuir treubhan Israeil daoine air feadh uile thréibhe Bheniamin, ag ràdh, Ciod e an t-olc so a rinneadh 'nur measg?

13 A nis ma ta thugaibh thairis *dhuinn* na daoine, clann Bheliail, a tha ann an Gibeah, a chum gu'n cuir sinn gu bàs iad, agus gu'n cuir sinn air falbh olc o Israel. Ach cha'n éisdeadh clann Bheniamin ri guth am bràithre cloinn Israeil:

14 Ach chruinnich clann Bheniamin iad féin an ceann a chéile as na bailtibh gu Gibeah, chum dol a mach gu cath an aghaidh chloinn Israeil.

15 Agus dh'àirmheadh clann Bheniamin anns an àm sin as na bailtibh, sè mìle thar fhichead fear a tharruing



claidheamh, a bhàrr air luchd-àiteachaidh Ghibeah.

16 Dh'àirmheadh seachd ceud fear taghta am measg an t-sluaigh so uile, seachd ceud fear taghta cli-làmhach: thilgeadh gach aon diubh so clach á crann-tàbhuill air leud ròineige, agus cha mhearachdaicheadh e.

17 Agus dh'àirmheadh clann Israeil air leth o Bheniamin, ceithir cheud mìle fear a tharruing claidheamh: b'fhir chogaidh iad so uile.

18 Agus dh'éirich clann Israeil, agus chaidh iad suas gu tigh Dhé, agus dh'fhiosraich iad do Dhia, agus thubhairt iad, Cò dhinn a théid suas air tús gu cath an aghaidh chloinn Bheniamin? agus thubhairt an Tighearna, *Théid Iudah suas* air tús.

19 Agus dh'éirich clann Israeil anns a' mhaduinn, agus champaich iad an aghaidh Ghibeah.

20 Agus chaidh fir Israeil a mach gu cath an aghaidh Bheniamin; agus chuir fir Israeil iad féin ann an ordugh catha 'nan aghaidh aig Gibeah.

21 Agus thàinig clann Bheniamin a mach á Gibeah, agus sgrios iad sìos gu làr do chloinn Israeil air an là sin, dà mhìle thar fhichead fear.

22 Agus ghabh an sluagh, fir Israeil, misneach dhoibh féin, agus chuir iad a ris an cath ann an ordugh, far an do chuir siad iad féin an ordugh air a' cheud là.

23 (Agus chaidh clann Israeil suas, agus ghuil iad am fianuis an Tighearna gu feasgar, agus dh'fhiosraich iad do'n Tighearn, ag ràdh, An téid mi suas a ris gu cath an aghaidh chloinn Bheniamin mo bhràthar? Agus thubhairt an Tighearna, Rachaibh suas 'na aghaidh.)

24 Agus thàinig clann Israeil am fagus an aghaidh chloinn Bheniamin an dara là.

25 Agus chaidh Benjamin a mach 'nan aghaidh á Gibeah an dara là, agus sgrios iad do chloinn Israeil a ris ochd mìle deug fear sìos gu làr; tharruing iad so uile claidheamh.

26 Agus chaidh clann Israeil uile agus an sluagh uile suas, agus thàinig iad gu tigh Dhé, agus ghuil iad, agus shuidh iad an sin am fianuis an Tighearn, agus throisg iad air an là sin gu feasgar, agus dh'ìobair iad ìobairte-loisgte agus ìobairte-sith am fianuis an Tighearn.

27 Agus dh'fhiosraich clann Israeil do'n Tighearn, (oir bha àire coimh-

cheangail Dé an sin anns na làithibh sin;

28 Agus sheas Phinehas, mac Eleas-air, mhic Aaroin, 'na làthair anns na làithibh sin, yag ràdh, An téid mi fathast a ris a mach gu cath an aghaidh chloinn Bheniamin mo bhràthar, no an sguir mi? Agus thubhairt an Tighearna, Rachaibh suas; oir am maireach bheir mise thairis iad do d' làimh.

29 Agus chuir Israel luchd feall-fholach mu'n cuairt air Gibeah.

30 Agus chaidh clann Israeil suas an aghaidh chloinn Bheniamin air an treas là, agus chuir siad iad féin ann an ordugh catha an aghaidh Ghibeah, mar air uairibh eile.

31 Agus chaidh clann Bheniamin a mach an aghaidh an t-sluaigh, agus thairngeadh air falbh iad o'n bhaile; agus thòisich iad air cuid do'n t-sluagh a bhualadh agus a mharbhadh, mar air uairibh eile, anns na rathaidibh mòra, d'am bheil aon a' dol suas gu tigh Dhé, agus aon gu Gibeah anns an fhearann, mu thimchioll deich fir fhichead do Israel.

32 Agus thubhairt clann Bheniamin, *Tha* iad air am bualadh sìos romhainn, mar air tús. Ach thubhairt clann Israeil, Teicheamaid, agus tairngeamaid iad o'n bhaile gu ruig na rathaidibh mòra.

33 Agus dh'éirich clann Israeil uile suas as an àit, agus chuir siad iad féin ann an ordugh catha ann am Baaltamar: agus thàinig luchd feall-fholach Israeil a mach as an àitibh, *eadhon* o uchdaich Ghibeah.

34 Agus thàinig an aghaidh Ghibeah deich mìle fear taghta mach á h-Israel uile, agus bha'n cath cruaidh: ach cha robh fhios aca gu'n robh olc am fagus dhoibh.

35 Agus bhuail an Tighearna Benjamin am fianuis Israeil: agus sgrios clann Israeil do Bheniamin air an là sin, cùig mìle fichead agus ceud fear; tharruing iad so uile claidheamh.

36 Agus chunnaic clann Bheniamin gu'n do bhuailleadh iad: oir thug fir Israeil àite do na Beniaminich, a chionn gu'n d' earb iad ris an luchd feall-fholach a shuidhich iad làimh ri Gibeah.

37 Agus rinn an luchd feall-fholach cabhag, agus ruith iad a stigh air Gibeah; agus tharruing an luchd feall-fholach air an aghaidh, agus bhuail iad am baile uile le faobhar a chlaidheimh.

38 A nis bha comhara suidhichte

eadar fir Israeil agus an luchd feall-fholach, gu'n tugadh iad air lasair mhòir le deataich éirigh suas as a' bhaile.

39 Agus an uair a chaidh fir Israeil air an ais anns a' chath, thòisich Beniamin air fir Israeil a bhualadh, agus mharbh iad diubh mu thimchioll deich thar fhichead fear; oir thubhairt iad, Gu cinnteach tha iad air am bualadh sìos romhainn, mar anns a' cheud chath.

40 Agus an uair a thòisich an lasair air éirigh suas as a' bhaile, maille ri meall deataich, dh'amhairc na Beniaminich air an cùlaobh, agus, feuch, dh'éirich deatach a' bhaile suas gu nèamh.

41 Agus an uair a phill fir Israeil a ris, bha uamhas air fir Bheniamin; oir chunnaic iad gu'n robh olc air teachd orra.

42 Uime sin thionndaidh iad an aghaidh am fianuis chloinn Israeil ri slighe an fhàsaich; ach rug an cath orra: Agus iadsan a thàinig a mach as na bailtibh sgrios iad 'nan meadhon.

43 Chuairtich iad na Beniaminich air gach taobh, ruaig siad iad, shaltair iad orra gun sbairn thall fa chomhair Ghi-beah, leth ri éirigh na gréine.

44 Agus thuit do Bheniamin ochd mìle deug fear: iad uile 'nan daoineibh treuna.

45 Agus phill iad, agus theich iad a dh'ionnsuidh an fhàsaich gu carraig Rimoìn; agus dhioghlum iad diubh air na rathaidibh mòra cùig mìle fear; agus lean iad gu cruaidh iad gu ruig Gidom, agus mharbh iad dhiubh dà mhìle fear.

46 Agus b'iadsan uile a thuit do Bheniamin air an là sin, cùig mìle thar fhichead fear a tharruing claidheamh; iad uile 'nan daoineibh treuna.

47 Ach phill sè ceud fear, agus theich iad do'n fhàsach gu carraig Rimoìn, agus dh'fhan iad ann an carraig Rimoìn ceithir mìosan.

48 Agus phill clann Israeil air an ais air cloinn Bheniamin, agus bhual iad le faobhar a' chlaidheimh, araon daoine gach baile, agus an spréidh, agus gach ni air bith a fhuaradh ann: mar an ceudna chuir iad ri theine na bailtean uile d'an d'thàinig iad.

#### CAIB. XXI.

**A** NIS mhionnaich fir Israeil ann am Misphe, ag ràdh, Cha toir fear air

bith againn a nighean do Bheniamin 'na mnaoi.

2 Agus thàinig an sluagh gu tigh Dhé, agus dh'fhan iad an sin gu feasgar am fianuis Dhé, agus thog iad suas an guth, agus ghuil iad gu goirt;

3 Agus thubhairt iad, Car son, O Thighearna Dhé Israeil, a thàinig an ni so gu crìch ann an Israel, gu'm biodh an diugh aon treubh a dh'easbhuidh air Israel?

4 Agus air an là maireach dh'éirich an sluagh gu mòch, agus thog iad an sin altair, agus dh'ìobair iad iobairte-loisgte agus iobairte-sith.

5 Agus thubhairt clann Israeil, Cò am measg uile threubhan Israeil, nach d'thàinig a nìs maille ris a' choimhthional a dh'ionnsuidh an Tighearna? oir rinn iad mionnan mòra mu thimchioll-san nach tigeadh a nìs a dh'ionnsuidh an Tighearna gu Misphe, ag ràdh, Cuirear gu cinnteach gu bàs e.

6 Agus ghabh clann Israeil aithreachas a thaobh Bheniamin ann bràthar, agus thubhairt iad, Ghearradh air falbh an diugh aon treubh o Israel.

7 Cionnus a ni sinn air son bhan dhoibhsan a mhair, agus gu'n do mhionnaich sinn air an Tighearna, nach toir sinn dhoibh d'ar nigheannaibh mar mhnaibh?

8 Agus thubhairt iad, Cia an aon do threubhaibh Israeil, nach d'thàinig a nìs a dh'ionnsuidh an Tighearna gu Misphe? agus, feuch, cha d'thàinig duine do'n champ o labeis-ghilead a dh'ionnsuidh a' choimhthional.

9 Oir dh'àirneadh an sluagh, agus, feuch, cha robh neach air bith an sin do luchd-àiteachaidh labeis-ghilead.

10 Agus chuir an coimhthional an sin dà mhìle dheug fear dhiubhsan bu tréine, agus dh'àithn iad dhoibh, ag ràdh, Falbhaidh agus buailibh luchd-àiteachaidh labeis-ghilead le faobhar a' chlaidheimh, maille ris na mnaibh agus ris a' chloinn.

11 Agus so an ni a ni sibh, Sgriosaidh sibh gu tur gach firionnach, agus gach bean a luidh le firionnach.

12 Agus fhuair iad am measg luchd-àiteachaidh labeis-ghilead ceithir cheud maighdean òg, aig nach robh aithne air fear le luidhe le firionnach sam bith: agus thug iad do'n champ iad gu Siloh, a tha ann an tìr Chanaain.

13 Agus chuir an coimhthional uile daoine uatha, agus labhair iad ri cloinn

Bheniamin a bha ann an carraig Rimein, agus ghairm iad orra ann an sin.

14 Agus thàinig Benjamin a ris anns an àm sin; agus thug iad dhoibh mnà a ghléidh iad beò do mhnaibh Iabeisghead: gidheadh cha d'fhuair iad na bu leor mar sin.

15 Agus ghabh an sluagh aithreachas a thaobh Bheniamin, a chionn gu'n d'rinn an Tighearna briseadh ann an treubhan Israeil.

16 Agus thubhairt seanairean a' chionnathionail, Cionnus a ni sinn air son bhàs dhoibhsan a mhair, oir sgriosadh na mnà mach á Benjamin?

17 Agus thubhairt iad, Tha oighreachd ann air an son-san a chaidh as do Bheniamin: agus cha sgriosar treubh á h-Israel.

18 Gidheadh, cha'n fheud sinn mnà a thoirt doibh d'ar nigheanaibh féin; oir mionnaich clann Israeil, ag ràdh, Mallaichte gu robh esan a bheir bean do Bheniamin.

19 An sin thubhairt iad, Feuch, tha feall an Tighearna ann an Siloh gach bliadhna, anns an àit a tha air an taobh mu thuath do Bhet-el, air an taobh an ear do'n rathad mhòr a tha dol suas o Bhet-el gu Sechem, agus air an taobh mu dheas do Lebonah.

20 Uime sin dh'àithn iad do chloinn Bheniamin, ag ràdh, Falbhaibh, agus

deanaibh feall-fholach anns na fion-liosaibh;

21 Agus seallaidh, agus, feuch, ma thig nigheana Shiloh a mach a dhann-sadh ann an dannsaibh, an sin thigibhsa mach as na fion-liosaibh, agus glaciaibh gach fear dhibh a bhean do nigheanaibh Shiloh, agus rachaibh gu tir Bheniamin.

22 Agus tarlaidh, 'nuair a thig an aithriche no am bràithre d'ar n-ionnsuidh-ne a dheanamh gearain, gu'n abair sinne riu, Bithibh bàigheil riu air ar soin-ne, a chionn nach do ghléidh sinn do gach fear a bhean anns a' chogadh; oir cha d'thug sibhse dhoibh anns an àm so, air chor as gu'm biodh sibh ciontach.

23 Agus rinn clann Bheniamin mar sin, agus ghabh iad mnà dhoibh féin a réir an àireimh, dhiubhsan a bha dannsadh, a ghlac iad; agus chaidh iad agus phill iad a dh'ionnsuidh an oighreachd, agus thog iad suas na bailtean, agus ghabh iad còmhnuidh anna.

24 Agus dh'imich clann Israeil as a sin san àm sin, gach duine a dh'ionnsuidh a thréibhe, agus a dh'ionnsuidh a theaghlach, agus chaidh iad a mach as a sin gach duine a dh'ionnsuidh 'oighreachd féin.

25 Anns na làithibh sin cha robh rìgh air bith ann an Israel: rinn gach duine an ni sin a bha ceart 'na shùilibh féin.

## R U T.

### CAIB. I.

**A** NIS ri linn nam breitheamhna, Tha gorta san tìr: agus chaidh duine àraidh do Bhet-lehem Iudah gu bli air chuairt ann am fearann Mhoab, e féin, agus a bhean, agus a dhithis mhac.

2 Agus 'e ainm an duine Elimelech, agus ainm a mhnà Naomi, agus ainm a dhithis mhac Mahlon agus Chilion, Eplurataich do Bhet-lehem Iudah: agus thàinig iad gu fearann Mhoab, agus dh'fhan iad an sin.

3 Agus fhuair Elimelech fear Naomi

bàs; agus dh'fhàgadh ise agus a dithis mhac.

4 Agus ghabh iad dhoibh féin mnà do na Ban-mhoabaich: 'e ainm aoin diubh Orpah, agus ainm na mnà eile Rut: agus ghabh iad còmhnuidh an sin mu thimchioll deich bliadhna.

5 Agus fhuair mar an ceudna Mahlon agus Chilion le chéile bàs; agus dh'fhàgadh a' bhean as eugmhais a dithis mhac, agus as eugmhais a fir.

6 Agus dh'éirich i suas maille r'a ban-chliamhuinibh, a chum gu'm pill-eadh i o' fhearann Mhoab: oir chual' i



ann am fearann Mhoaidh, gu'n d'amhairc an Tighearn air a shluagh le aran a thabhairt doibh.

7 Uime sin chaidh i mach as an àite san robh i, agus a dà bhan-chliamhuin maille rithe: agus dh'imich iad air an t-slighe gu dol air an ais do thir Iudah.

8 Agus thubhairt Naomi r'a dà bhan-chliamhuin, Falbhaibh, pilleadh gach aon agaibh do thigh a màthar gu'm buineadh an Tighearna gu caoimhneil ribh, mar a bhuin sibhse riutha-san nach maireann, agus riumsa.

9 Gu'n tugadh an Tighearna dhuibh gu'm faigh sibh fois, gach aon dhibh ann an tigh a fir. An sin phòg i iad: agus thog iad suas an guth, agus ghuil iad.

10 Agus thubhairt iad rithe, Gu einnteach maille riutsa pillidh sinne dh'ionnsuidh do shluaigh.

11 Agus thubhairt Naomi, Pillibh, mo nigheana; c'ar son a théid sibh maille riumsa? am bheil fathast mic agamsa a'm' innibh, gu bhi agaibh 'nam fir?

12 Pillibh, mo nigheana; imiehibh; oir tha mise tuille's sean gu fear ■ bhi agam: nan abrainn, Tha dòchas agam, *nam* biodh fear agam eadhon an nochd, agus mar an ceudna gu'm beirinn mic,

13 Am feitheadh sibh riu gus an cinn-eadh iad? am fanadh sibh air an son gun fhir a bhi agaibh? na *deanaibh sin*, mo nigheana; oir tha mi ro-dhoilich air bhur sonsa, gu'n deachaidh làmh an Tighearn ■ mach a'm' aghaidh-sa.

14 Agus thog iad suas an guth, agus ghuil iad ■ ris: agus phòg Orpah a màthair-chéile, ach dhlùth-lean Rut rithe.

15 Agus thubhairt i, Feuch, tha do phiuthar-chéile air pilltinn a dh'ionnsuidh a sluaigh, agus a dh'ionnsuidh a diathan; pill thusa 'n déigh do pheathar-chéile.

16 Agus thubhairt Rut, Na h-iarr orm t'fhàgail, no pilltinn ■ bhi 'gad leantuinn: oir ge b'e taobh ■ théid thusa, théid mise; agus far an gabh thusa tàmh, gabhaidh mise tàmh: *is e* do shluagh-sa mo shluagh-sa, agus do Dhia-sa mo Dhia-sa.

17 Far am faigh thusa bàs, gheibh mise bàs, agus an sin adhlaicear mi. Gu'n deanadh an Tighearna mar sin ormsa, agus tuille mar an ceudna, *ma* chuireas ach am bàs dealachadh eadar mise agus thusa.

18 Nuair a chunnaic i gu'n robh i

suidhichte air dol maille rithe, an sin sguir i do labhairt rithe.

19 Agus dh'imich iad le chéile gus an d'thàinig iad gu Bet-lehem. Agus an uair a bha iad air teachd gu Bet-lehem, ghluaiseadh am baile uile mu'n timchioll, agus thubhairt iad, An i so Naomi?

20 Agus thubhairt ise riu, Na h-abraibh Naomi rium: abraibh Mara rium; oir bhuin an t-Uile-chumbachdach gu ro-gheur rium.

21 Chaidh mi mach làn, agus thug an Tighearn air m'ais mi falamh. C'ar son ma ta their sibh Naomi rium, agus gu'n d'thug an Tighearna fianuis a'm' aghaidh, agus gu'n do chuir an t-Uile-chumbachdach fo àmhghar mi?

22 Mar sin phill Naomi, agus Rut a' Bhan-mhoabach, bean a mic, maille rithe, a phill á fearann Mhoaidh: agus thàinig iad gu Bet-lehem ann an toiseach na buain eorna.

## CAIB. II.

**A** GUS bha aig Naomi caraid a thaobh a fir, duine cumhachdach *aig an robh* mòr bheartas, do theaghlach Elimelech, agus b'e ainm Boas.

2 Agus thubhairt Rut a' Bhan-mhoabach ri Naomi, Leig dhomh a nis dol do'n achadh, agus diasan arbhair a dhìoghlum an déigh an ti sin, aig am faigh mi deadh-ghean 'na shùilb. Agus thubhairt i rithe, Falbh, mo nigh-ean.

3 Agus dh'fhalbh i, agus thàinig i, agus dhìoghlum i san achadh an déigh nam buanaichean; agus thachair dhi dol air earrann do'n achadh *bu* le Boas, a *bha* do theaghlach Elimelech.

4 Agus, feuch, thàinig Boas o Bhet-lehem, agus thubhairt e ris na buanaichibh, Gu *robh* an Tighearna maille ribh: agus thubhairt iadsan ris, Gu'm beannaicheadh an Tighearn thusa.

5 An sin thubhairt Boas r'a òglach a chuireadh os ceann nam buanaichean, Cò leis an òg-bhean so?

6 Agus fhreagair an t-òglach a chuireadh os ceann nam buanaichean, agus thubhairt e, *Is i* so an òg-bhean Mhoabach, a thàinig air a h-ais maille ri Naomi á fearann Mhoaidh:

7 Agus thubhairt ise, Guidheam ort, leig dhomh dìoghlum, agus tional am measg nan sguab an déigh nam buanaichean: agus thàinig i, agus dh'fhuirich i eadhon o'n mhaduinn gus a nis, gu'n d'fhan i tamull beag a stigh.

8 An sin thubhairt Boas ri Rut, Nach cluinn thu, mo nighean? Na gabh a dhìoghlum ann an achadh eile, agus na falbh á so, ach fan an so làimh ri m' ghruagaichibh-sa.

9 *Bitheadh* do shùilean air an achadh a bhuaineas iad, agus falbh thusa 'nan déigh. Nach d'àithn mise do na h-òganaich gun bheantuinn riut? agus an uair a bhios iotadh ort, falbh a dh'ionnsuidh nan soithichean, agus òl do'n *uisge* a tharruing na h-òganaich.

10 An sin thuit i air a h-aghaidh, agus chrom si i féin gu làr, agus thubhairt i ris, C'ar son a fhuair mi deadh-ghean a'd' shùilibh, gu'n cuireadh tu eòlas orm, agus mi a'm' choigreach?

11 Agus fhreagair Boas, agus thubhairt e rithe, Dh'innseadh gu h-iomlan dhomhsa gach *ni* a rinn thu do d'mhàthair-chéile an déigh bàis t'fhir, agus mar a dh'fhàg thu t'athair agus do mhàthair, agus an tir anns an d'rugadh tu, agus a tha thu air teachd a dh'ionnsuidh sluaigh nach b'aithne dhuit roimhe so.

12 Gu'n dioladh an Tighearna do shaothair, agus gu robh do dhuais iomlan o'n Tighearna Dia Israeil, fuidh a sgiathaibh an d'thàinig thu a chur do dhòchais.

13 Agus thubhairt ise, Faigheam deadh-ghean a'd' shùilibh, mo Thighearna, do bhrìgh gu'n d'thug thu solas dhomh, agus gu'n do labhair thu gu caoimhneil ri d' bhanoglaich, ged nach 'eil mi cosmhuil ri h-aon do d' ghruagaichibh-sa.

14 Agus thubhairt Boas rithe, Aig àm bidh thig thusa an so, agus ith do'n aran, agus tum do ghreim anns an fhion-gheur. Agus shuidh i ri taobh nam buanaichean: agus shin e dhi *siol* cruaidhichte, agus dh'ith i, agus shànuicheadh i, agus dh'fhàg i fuigheall.

15 Agus an uair a dh'éirich i suas gu dìoghlum, dh'àithn Boas d'a òganaich, ag ràdh, Eadhon am measg nan sguab dìoghlumeadh i, agus na cuiribh nàire oirre.

16 Agus cuideachd leigibh d'ur deoin le *cuid* do na dlaghaibh tuiteam air a son, agus fàgaibh *iad* a chum gu'n dìoghlum i *iad*, agus na tugaibh achmhasan dhi.

17 Mar sin dhìoghlum i san achadh gu feasgar, agus bhuail i as na dhìoghlum i; agus bha *ann* mu thimchioll ephah eorna.

18 Agus thog i suas e, agus chaidh i

do'n bhaile, agus chunnaic a màthair-chéile na dhìoghlum i: agus chuir i a làthair, agus thug i dhi na dh'fhàg i, an déigh dhi bhi sàsichte.

19 Agus thubhairt a màthair-chéile rithe, C'ait an do dhìoghlum thu'n diugh? agus c'ait an do shaothraich thu? beannaichte gu robh an ti a chuir eòlas ort. Agus dh'innis i d'a màthair-chéile co aig ■ shaothraich i, agus thubhairt i, *Is* e ainm an duine aig an do shaothraich mi 'n diugh, Boas.

20 Agus thubhairt Naomi r'a ban-chliamhuin, Beannaichte gu robh esan o'n Tighearna, nach do leig dheth ■ chaoimhneas do na beothaibh, agus do na marbhaibh. Agus thubhairt Naomi rithe, *Tha* 'n duine dlùth an dàimh dhuinn; is aon e d'ar dilsibh a's faigse.

21 Agus thubhairt Rut a' Bhan-mhoabach, Mar an ceudna thubhairt ■ riumsa, Làimh ri m'òganaich-sa fanaidh tu, gus an crìochnaich iad m'fhoghar uile.

22 Agus thubhairt Naomi ri Rut a ban-chliamhuin, *Is* fearr dhuit, mo nighean, dol a mach maille r'a ghruagaichibh, a chum nach coinnich iad thu ann an achadh sam bith eile.

23 Dh'fhan i uime sin làimh ri gruagaichibh Bhoais a dhìoghlum, gus an do chrìochnaiceadh foghar an eorna, agus foghar a' chruithneachd; agus ghabh i còmhnuidh maille r'a màthair-chéile.

### CAIB. III.

**A**N sin thubhairt Naomi a màthair-chéile rithe, Mo nighean, nach iarr mise suaimhneas dhuitse, chum gu'n éirich gu maith dhuit?

2 Agus a nis nach 'eil Boas d'ar dilsibh, maille r'a ghruagaichibh an robh thu? Feuch, *bithidh* e a' fasnadh eorna an nochd air an urlar-bhualaidh.

3 Uime sin nigh thu féin, agus ung thu féin, agus cuir do thrusgan ort, agus gabh sìos do'n urlar-bhualaidh: *ach* na dean thu féin aithnichte do'n duine, gus an sguir e dh'itheadh agus a dh'òl.

4 Agus an uair a luidheas e sìos, bheir thu fa'near an t-àit anns an luidh e, agus theid thu agus rùisgidh tu ■ chos-an, agus luidhidh tu sìos; agus innsidh e dhuit ciod a ni thu.

5 Agus thubhairt i rithe, Gach *ni* a tha thu ag ràdh rium, ni mise.

6 Agus chaidh i sìos do'n urlar-bhualaidh, agus rinn i a réir gach *ni* a dh'àithn a màthair-chéile dhi.

7 Agus an uair a dh'ith agus ■ dh'òl

Boas, agus a bha a chridhe subhach, chaidh e a luidhe sìos aig ceann an dùin arbhair: agus thàinig i gu samhach, agus ruisg i a chosan, agus luidh i sìos.

8 Agus an uair a bha e mu mheadh-on-oidhche, bha eagal air an duine, agus thionndaidh se e féin; agus, feuch, bean 'na luidhe aig a chosaibh.

9 Agus thubhairt e, Cò thusa? Agus fhreagair i, *Is mise Rut do bhanoglach*: sgaoil uime sin iomall t'eudaich air do bhanoglaich, oir is fear-dàimh thu.

10 Agus thubhairt e, Beannaichte gu robh thusa o'n Tighearna, mo nighean; nochd thu tuille caoimhneis mu dheireadh na an toiseach, do bhrìgh nach deachaidh tu 'n déigh òigfheara, bochd no beartach.

11 Agus a nis, mo nighean, na biodh eagal ort; gach *ni* a tha thu ag iarraidh, ni mi dhuìt; oir tha fios aig uile bhaile mo shluaigh gur bean shubhaileach thu.

12 Agus a nis tha e fìor gur fear-dàimh *dhuìt* mise; gidheadh tha fear-dàimh a's faigse *dhuìt* na mi.

13 Fan an nochd, agus anns a' mhaduinn ma ni e riut dlighe fir-dàimh, *tha sin* gu maith, deanadh e dlighe fir-dàimh; ach mur bi e toileach dlighe fir-dàimh a dheanamh riut, an sin ni mise dlighe fir-dàimh riut, *mar* is beò an Tighearna: luidh sìos gu maduinn.

14 Agus luidh i sìos aig a chosaibh gu maduinn: agus dh'èirich i mu'n robh e 'n comas do dhuine duin' eile aithneachadh. Agus thubhairt e, Na biodh fios aig neach air bith gu'n d'thàinig bean a steach do'n urlar-bhualaidh.

15 Mar an ceudna thubhairt e, Thoir an so am brat a *tha agad* umad, agus eum e. Agus chum i e, agus thomhais e sè *toimhsean* eorna, agus chuir e oirre *iad*; agus chaidh i a steach do'n bhaile.

16 Agus an uair a thàinig i dh'ionnsuidh a màthar-chéile, thubhairt i, Cò thusa, mo mhasa, mo nighean? agus dh'innis i dhi gach *ni* a rinn an duine dhi.

17 Agus thubhairt i, Na sè *toimhsean* eorna so thug e dhomh; oir thubhairt e rium, Na imich fala-mh a dh'ionnsuidh do mhàthar-chéile.

18 Agus thubhairt ise, Fuirich, mo nighean, gus am bi fios agad ciennus a dh'èireas do'n chùis: oir cha bhi an duine aig fois gus an crìochnaich e 'n gnèthach an diugh.

#### CAIB. IV.

**A**N SIN chaidh Boas suas a dh'ionnsuidh a' gheata, agus shuidh e sìos an sin: agus, feuch, bha 'm fear-dàimh mu'n do labhair Boas a' dol seachad, agus thubhairt e ris, Ho, a leithid so a dh'fhear! thig a leth-taobh, suidh sìos an so. Agus thàinig e a leth-taobh, agus shuidh e sìos.

2 Agus ghabh e deichnear dhaoine do sheanairibh a' bhaile, agus thubhairt e, Suidhibh sìos an so. Agus shuidh iad sìos.

3 Agus thubhairt e ris an fhear-dàimh, Tha Naomi, a thàinig air a h-ais á fearann Mhoib, gu earrann do'n achadh bu le ar bràthair Elimelech a reiceadh.

4 Agus smuainich mi air *fios* a thoirt duit, ag ràdh, Ceannaich e am fianuis an luchd-àiteachaidh, agus am fianuis sheanairèan mo shluaigh: ma dh'fhuasgaileas tu e, fuasgail e, ach mur fuasgail thu e, innis dhomh, a chum gu'm bi fios agam: oir cha 'n eil neach air bith ann gu 'fhuasgladh ach thusa, agus mise a'd' dhèigh-sa. Agus thubhairt esan, Fuasgailidh mise e.

5 An sin thubhairt Boas, San là anns an ceannaich thu 'n t-achadh o làimh Naomi, feumaidh tu cuideachd a cheannach o Rut a' Bhan-mhoabach, bean a' mhairbh, a thogail suas ainme a' mhairbh air 'oighreachd-san.

6 Agus thubhairt am fear-dàimh, Cha 'n fheud mi 'fhuasgladh dhomh féin, air eagal gu mill mi m' oighreachd féin: fuasgail thusa mo chòir dhuìt féin, oir cha 'n fheud mise a fuasgladh.

7 A nis b'e so o shean an gnàth ann an Israel a thaobh fuasglaidh, agus a thaobh iomlaid, a dhaingneachadh gach *ni*: chuireadh duine dheth a bhròg, agus bheireadh a' d'achomhearsnach i: agus bha so mar fhianuis ann an Israel.

8 Uime sin thubhairt am fear-dàimh ri Boas, Ceannaich air do shon féin e: agus chuir e dheth a bhròg.

■ Agus thubhairt Boas ris na sean-airibh, agus ris an t-sluaigh uile, *Is* fianuisean sibhse an diugh, gu'n do cheannaich mise gach *ni* bu le Elimelech, agus gach *ni* bu le Chilion, agus le Mahlon, o làimh Naomi.

10 Agus mar an ceudna Rut a' Bhan-mhoabach, bean Mhahloin, cheannaich mi dhomh féin gu bhi 'na mnaoi agam, a thogail suas ainme a' mhairbh air 'oighreachd, a chum nach gearrar as



ainm a' mhairbh á meadhon a bhráithrean, agus ogheata 'aiteféin : *is* fianuisean sibhse an diugh.

11 Agus thubhairt an sluagh uile a bha sa' gheata, agus na seanairean, *Is* fianuisean sinn : gu'n deanadh an Tighearn a' bhean a tha teachd a dh'ionnsuidh do thighe, mar Rachel agus mar Leah, a thog suas le chéile tigh Israeil : agus dean thusa gu cubhaidh ann an Ephratah, agus bi cliuiteach ann am Bet-lehem.

12 Agus bitheadh do thigh mar thigh Phareis, (a rug Tamar do Iudah,) do'n t-sliochd a bheir an Tighearna dhuit o'n mhnaoi òig so.

13 Agus ghabh Boas Rut, agus bha i aige 'na mnaoi : agus chaidh e stigh d'a h-ionnsuidh, agus thug an Tighearna toirrchas dhi, agus rug i mac.

14 Agus thubhairt na mnà ri Naomi, Beannaichte gu robh an Tighearna nach d'fhàg thusa an diugh gun fhear-dàimh, a chum gu'm bi 'ainm cliuiteach ann an Israel.

15 Agus bithidh e dhuit 'na fhear-ath-nuadhachaidh do bheatha, agus 'na fhear-altruim do shean aois : oir is i do bhan-chliamhuin, aig am bheil gràdh dhuit, a's fearr dhuit na seachd mic, a rug e.

16 Agus ghabh Naomi an leanabh, agus chuir i 'na h-uchd e, agus bha i 'na ban-altrum aige.

17 Agus thug na ban-choimhearsnaich ainm air, ag ràdh, Rugadh mac do Naomi ; agus thug iad Obed mar ainm air : *Is* esan athair Iese, athar Dhaibhidh.

18 A nis *is* iad so ginealaich Phareis : Ghin Phares Hesron,

19 Agus ghin Hesron Ram, agus ghin Ram Aminadab,

20 Agus ghin Aminadab Nahson, agus ghin Nahson Salmon,

21 Agus ghin Salmon Boas, agus ghin Boas Obed,

22 Agus ghin Obed Iese, agus ghin Iese Daibhidh.

## CEUD LEABHAR SHAMUEIL,

D'AN AINM, AR MHODH EILE,

### CEUD LEABHAR NAN RIGH.

#### CAIB. I.

**A** NIS bha duine àraidh o Ramataimsophim, o shliabh Ephraim, agus b'e 'ainm Elcanah, mac Ierohaim, mhic Elihu, mhic Thohu, mhic Shuph, Ephratach.

2 Agus bha dithis bhan aige : ainm mnà dhiubh Hanah, agus ainm na mnà eile Peninah. Agus aig Peninah bha clann, ach aig Hanah cha robh clann.

3 Agus thàinig an duine so nios as a bhaile gach bliadhna, a dheanamh aoraidh agus a dh'ìobradh do Thighearna nan sluagh ann an Siloh : agus bha dà mhac Eli, Hophni agus Phinehas sagartan an Tighearn, an sin.

4 Agus an uair a thàinig an t-àm anns an d'ìobair Elcanah, thug e d'a mhnaoi Peninah, agus d'a mic uile agus d'a nigheanaibh, cuibhriannan.

5 Ach do Hanah thug e cuibhrionn dhùbailte ; oir ghràdhaich e Hanah : ach dhruid an Tighearn a brù.

6 Agus bhrosnaich a h-eascaraid i mar an ceudna gu feirg, a thoirt oirre gearan a dheanamh, a chionn gu'n do dhruid an Tighearn a brù.

7 Agus mar sin rinn e gach bliadhna, 'nuair a thàinig i nios do thigh an Tighearna, mar sin bhrosnaich si i. Uime sin ghuil i, agus cha'n itheadh i.

■ An sin thubhairt Elcanah a fear rithe, A Hanah, c'ar son a tha thu a' gul? agus c'ar son nach 'eil thu ag itheadh? agus c'ar son a tha do chridhe air a chràdh? nach fearr mise dhuit na deich mic?

9 Agus dh'éirich Hanah suas an déigh dhoibhitheadh ann an Siloh, agus an déigh dhoibh òl : (a nis bha Eli an

sagart 'na shuidhe air caithir làimh ri ursainn ann an teampull an Tighearn :)

10 Agus bha i air a cràdh 'na h-anam, agus rinn i urnuigh ris an Tighearn, agus ghuil i gu goirt.

11 Agus bhòidich i bòid, agus thubhairt i, O Thighearna nan sluagh, ma dh'ambhairceas tu da rìreadh air àmhghar do bhanoglaich, agus gu'n cuimhnich thu orm, agus nach dichuimhnich thu do bhanoglach, ach gu'n toir thu do d' bhanoglaich leanabh gille, an sin bheir mi e do'n Tighearna rè uile làithean a bheatha, agus cha téid ealtainn air a cheann.

12 Agus an uair a bhunaich i ri h-urnuigh an làthair an Tighearna, thug Eli fa'near a beul.

13 A nis bha Hanah a' labhairt 'na cridhe; bha a bilean a mhàin a' gluasad, ach cha chualas a guth: uime sin shaoil Eli gu'n robh i ann mhisg.

14 Agus thubhairt Eli rithe, Cia fad a bhios tu air mhisg? cuir air falbh t'fhion uait.

15 Agus fhreagair Hanah agus thubhairt i, Ni h-eadh, mo thighearn; is bean mise a tha tuirseach a'm spiorad: aon chuid fion no deoch làidir cha d'òl mi, ach dhòirt mi mach m'anam an làthair an Tighearn.

16 Na meas do bhanoglach mar nigh-ean do Bhelial: oir is ann á ro-mheud mo ghearain agus mo dhoilgheis labhair mi gus a nis.

17 An sin fhreagair Eli agus thubhairt e, Imich an sìth: agus gu'n tugadh Dia Israeil dhuil t'iarrtus a dh'iarr thu air.

18 Agus thubhairt ise, Faigheadh do bhanoglach deadh-ghean a'd shùilibh. Agus dh'imich a' bhean roimpe, agus dh'ith i, agus cha robh a gnùis ni b'fhaide dubhach.

19 Agus dh'éirich iad gu moch anns a' mhaduinn, agus rinn iad aoradh an làthair an Tighearn, agus phill iad, agus thàinig iad a dh'ionnsuidh an tighe gu Ramah: agus dh'aithnich Elcanah a bhean Hanah, agus chuimhnich an Tighearn oirre.

20 Uime sin tharladh, an uair a thàinig an t-àm mu'n cuairt, an déigh do Hanah fàs torrach, gu'n d'rug i mac; agus thug i Samuel mar ainm air, *ag radh*, Do bhrìgh gu'n d'iarr mi e air an Tighearn.

21 Agus chaidh an duine Elcanah, agus ■ thigh uile, suas a dh'ìobradh

do'n Tighearna na h-ìobairt bliadhnail, agus a *choimhlionadh* a bhòide.

22 Agus cha deachaidh Hanah suas; oir thubhairt i r'a fear, *Cha téid mise suas* gus an cuirear an leanabh bhàrr na cìche, agus an sin bheir mi leam e, chum gu'n taisbeanar e am fianuis an Tighearn, agus gu'm fan e 'n sin gu bràth.

23 Agus thubhairt Elcanah a fear rithe, Dean mar is maith leat; fan gus an cuir thu bhàrr na cìche e; a mhàin daingnicheadh an Tighearn 'fhocal. Agus dh'fhan a' bhean, agus thug i cìoch d'a leanabh, gus an do chuir i bhàrr na cìche e.

24 Agus an uair a chuir i bhàrr na cìche e, thug i suas leatha e, maille ri tri-bliadhnach tairbh, agus aon ephah do mhin mhin, agus searrag fhiona, agus thug i e do thigh an Tighearn ann an Siloh: agus bha 'n leanabh òg.

25 Agus mharbh iad an tarbh, agus thug iad an leanabh ■ dh'ionnsuidh Eli.

26 Agus thubhairt i, Mo thighearna, mar is beò t'anam, mo thighearn, is mis' a' bhean a sheas làimh riut an so, a' deanamh urnuigh ris an Tighearn.

27 Air son an leinibh so rinn mi urnuigh: agus thug an Tighearna dhomh m'iarrtus ■ dh'iarr mi air:

28 Agus uime sin thug mi seachad gu saor e do'n Tighearna: rè uile làithean a bheatha thugadh seachad e do'n Tighearn. Agus rinn e aoradh do'n Tighearn an sin.

## CAIB. II.

**A** GUS rinn Hanah urnuigh, agus thubhairt i, Tha mo chridhe a' deanamh gàirdeachais anns an Tighearna; dh'ardaicheadh m'adharc anns an Tighearna; rinneadh mo bheul farsaing os ceann mo naimhde, do bhrìgh gu bheil mi aoibhneach ann do shlàinte-sa.

2 Cha 'n'eil neach air bith naomha mar an Tighearn; oir cha 'n'eil neach ann ach thu, agus cha 'n'eil carraig ann mar ar Dia-ne.

3 Na labhraibh nìs mò cho ro-uaibhreach; na tigeadh àrdana mach as bhrù beul; oir is Dia eòlais an Tighearn, agus leisean tha gnìomharan air an cothromachadh.

4 Tha boghanna nan daoine treuna air am briseadh, agus tha iadsan a thuislich air an crioslachadh le neart.

5 Iadsan ■ bha làn, air son arain thuarasdalaich siad iad féin; agus iad-

san a bha ocrach, sguir iad do *bhì mar sin* : ise a bha roimhe neo-thorrach, rug i seachdnar ; agus ise aig an robh mòran cloinne, dh'fhàs i fann.

6 'Se 'n Tighearn a mharbhas agus a bheothaicheas : bheir e sìos a dh'ionnsuidh na h-uaigne, agus bheir e nìos.

7 'Se 'n Tighearn a ni bochd, agus a ni beartach : leagaidh e sìos, agus togaidh e suas.

8 Togaidh e 'm bochd o'n dslach ; o'n òrach togaidh e suas am feumach, g'an cur 'nan suidhe maille ri uachdaranaibh, agus a thoirt orra caithir glòire a shealbhachadh : oir *is* leis an Tighearna bunait na talmhainn, agus shuidhich e an domhan orra :

9 Cosan a naomh gleidhidh e, agus bithidh na h-aingidh tosdach ann an dorchadas ; oir le neart cha bhuadhaich duine sam bith.

10 Brisear 'nam bloighdibh eascaird-e an Tighearn : as na nèamhaibh ni tairneanach orra : bheir an Tighearna breth air crìochaibh na talmhainn ; agus bheir e neart d'a rìgh, agus àrdaichidh e adharc 'Aoin ungta féin.

11 Agus dh'imich Elcanah gu Ramah d'a thigh ; agus fhritheil an leanabh do'n Tighearn am fianuis Eli an t-sagairt.

12 A nis *bu* mhic do Bhelial mic Eli ; cha b'aithne dhoibh an Tighearn.

13 Agus *b'e* gnàth nan sagart leis an t-sluagh, an uair a dh'ìobradh duine sam bith iobairt, gu'n tigeadh òglach an t-sagairt, an uair a bha 'n fheoil 'ga bruicheadh, agus greimiche-feòla thri meur 'na làimh ;

14 Agus bhuaileadh e san aghann e, no sa' choire bheag, no sa' choire mhòr, no sa' phoit ; gach ni a bheireadh an greimiche-feòla suas, ghabhadh an sagart air a shon féin : mar sin rinn iad ann an Siloh, ris na h-Israelich uile a thàinig an sin.

15 Mar an ceudna mun loisgeadh iad an t-saill, thigeadh òglach an t-sagairt, agus theireadh e ris an duine a dh'ìobair, Thoir feoil g'a ròstadh do'n t-sagart ; oir cha ghabh ■ uait feoil bhrùich, ach amh.

16 Agus *nan* abradh duine sam bith ris, Na dearmadadh iad an t-saill a losgadh air ball, agus *an sin* gabh dhuit féin mar is miann le t'anam ; an sin fhreagradh e, *Ni h-eadh*, ach bheir thu *dhomh* a nis ; agus mur tabhair, gabhaidh mi a dh'aindeoin.

17 Uime sin bha peacadh nan ògan-

ach ro-mhòr am fianuis an Tighearn ; oir rinn daoine tarcuais air iobairt an Tighearn.

18 Ach fhritheil Samuel an làthair an Tighearn, agus e 'na leanabh, air a chrìoslachadh le ephod do lion-eudach.

19 Agus rinn a mhàthair dha cota beag, agus thug i d'a ionnsuidh e o bhliadhna gu bliadhna, 'nuair a chaidh i suas maille r'a fear a dh'ìobradh na h-iobairt bliadhnail.

20 Agus bheannaich Eli Elcanah, agus a bhean, agus thubhairt e, Gu'n tugadh an Tighearna dhuit sliochd o'n mhnaoi so, air son an tiodhlaic a thug i seachad do'n Tighearn. Agus chaidh iad d'an àite féin.

21 Agus dh'amhairc an Tighearn air Hanah, agus dh'fhàs i torrach, agus rug i trì mic, agus dà nighinn. Agus dh'fhàs an leanabh Samuel suas am fianuis an Tighearn.

22 A nis bha Eli ro-shean, agus chual' e gach ni a rinn a mhic ri h-Israel uile, agus cionnus a luidh iad leis na mnaibh a chruinnich aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.

23 Agus thubhairt e riu, C'ar son ■ tha sibh a' deanamh a leithid so do nithibh ? oir tha mi a' cluinntinn a thaobh bhur droch gheniomhara o'n t-sluagh so uile.

24 Na *deanaibh mar so*, mo mhic : oir cha sgeul maith ■ tha mi a' cluinntinn, gu bheil sibh a' toirt air sluagh an Tighearna dol air seacharan.

25 Ma pheacaicheas duine an aghaidh duin' eile, bheir am breitheamh breth air : ach ma pheacaicheas duine an aghaidh an Tighearna, cò a ghuidheas air ■ shon ? gidheadh cha d'éisid iadsan ri guth an athar, do bhrìgh gu'm bu toil leis an Tighearn am marbhadh.

26 Agus dh'fhàs an leanabh Samuel suas, agus bha e taitneach araon do'n Tighearn, agus do dhaoibh.)

27 Agus thàinig duine le Dia dh'ionnsuidh Eli, agus thubhairt e ris, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, An d'fhoillsich mise gu soilleir mi féin do thigh t'athar, an uair a bha iad san Eiphit, ann an tigh Pharaoh ?

28 Agus an do thagh mi ■ á treubhaibh Israeil uile *gu bhì* 'na shagart agam, a dh'ìobradh air m'altair, a losgadh tùis, a dh'iomchar ephoid a'm' fhianuis ? agus an d'thug mi do thigh t'athar na tabhartasan uile a bheir suas le teine le cloinn Israeil.



29 C'ar son a tha sibh a' deanamh tàir air m'ìobairt, agus air mo thabhartas a dh'àithn mi *ann am* àite-còmh-nuidh, agus a tha thu a' toirt urram do d' mhic o m' mo cheann-sa, gu sibh féin a dheanamh reamhar le roghadh uile thabhartasa mo shluaigh Israeil?

30 Uime sin tha 'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Thubhairt mi gu deimhin, *gu'n* gluaiseadh do thigh-sa agus tigh t'athar a'm' fhianuis gu bràth: ach a nis tha'n Tighearn ag ràdh, Gu ma fada sin uamsa; oir dhoibh-san a bheir urram dhomhsa bheir mise urram, agus iadsan a ni tàir ormsa, is beag am meas a bhitheas dhiubh.

31 Feuch, *tha* na làithean a' teachd anns an gearr mi dhìot do ghàirdean, agus gairdean tìghe t'athar, air chor as nach bi seann duine a'd' thigh.

32 Agus chi thu nàmhaid *ann am* àite-còmhnuidh-sa anns an uile shaoibhreas a bheir *Dia* do Israel: agus cha bhi seann duine a'd' thigh-sa gu bràth.

33 Agus an duine sin agad nach gearr mi as o m' altair, *bithidh e* a chlaoidh do shùl, agus a chràdh do chridhe: agus bàsaichidh uile ghineal do thìghe ann an tréin 'n neart.

34 Agus *bithidh* so 'na comhara dhuit, a thig air do dhithis mhac, air Hophni agus Phinehas, ann an aon là bàsaichidh iad le chèile.

35 Agus togaidh mi suas dhomh féin sagart dileas, *a ni* mar a *tha e* ann am chridhe, agus ann am inntinn; agus togaidh mi dha tigh seasmhach, agus imichidh e am fianuis m' Aoin ungta gu bràth.

36 Agus tarlaidh gu'n tig gach neach a dh'fhàgar a'd' thigh a chromadh sìos da air son mìr airgid, agus greim arain; agus their e, Cuir mi, guidheam ort, ann an aon do dhreuchdaibh nansagart, a chum gu'n ith mi greim arain.

### CAIB. III.

**A**GUS fhritheil an leanabh Samuel do'n Tighearn am fianuis Eli: agus bha focal an Tighearna luachmhor anns na làithibh sin; cha robh taisbean follaiseach ann.

2 Agus tharladh anns an àm sin, an uair a bha Eli 'na luidhe 'na àite; (agus thòisich a shùilean air fàilneachadh: cha b'urrainn e faicinn *gu maith*;) )

3 Agus mun deachaidh lòchran Dhé as, an uair a bha Samuel 'na luidhe ann an teampull an Tighearna, far an robh àirc Dhé;

4 Gu'n dò ghairm an Tighearn air Samuel; agus fhreagair esan, *Tha mi* 'n so.

5 Agus ruith e dh'ionnsuidh Eli, agus thubhairt e, *Tha mi* 'n so, oir ghairm thu orm. Agus thubhairt esan, Cha do ghairm mise *ort*; pill, luidh sìos. Agus dh'fhalbh e agus luidh e sìos.

6 Agus ghairm an Tighearn a ris air Samuel. Agus dh'éirich Samuel, agus chaidh e dh'ionnsuidh Eli, agus thubhairt e, *Tha mi* 'n so, oir ghairm thu orm. Agus fhreagair esan, Cha do ghairm mise *ort*, a mhic; pill, luidh sìos.

7 A nis cha b'aithne do Shamuel fathast an Tighearn, agus cha d'fhoills'eadh focal an Tighearna fathast da.

8 Agus ghairm an Tighearna fathast air Samuel an treas uair. Agus dh'éirich e, agus chaidh e dh'ionnsuidh Eli, agus thubhairt e, *Tha mi* 'n so, oir ghairm thu orm. Agus thuig Eli gu'm b'e 'n Tighearn a ghairm air an leanabh.

9 Uime sin thubhairt Eli ri Samuel, Falbh, luidh sìos; agus ma ghairmeas e ort, an sin their thu, Labhair, a Thighearn, oir *tha* do sheirbhiseach a' cluinntinn. Agus dh'fhalbh Samuel, agus luidh e sìos 'na àite féin.

10 Agus thàinig an Tighearn, agus sheas e, agus ghairm e mar air na h-uairibh eile, A Shamueil, a Shamueil. An sin fhreagair Samuel, Labhair, oir *tha* do sheirbhiseach a' cluinntinn.

11 Agus thubhairt an Tighearna ri Samuel, Feuch ni mi ni ann an Israel, a ni gaor ann an dà chluais gach neach a chluinneas e.

12 Anns an là sin, coimhlionaidh mi an aghaidh Eli na *nithe sin* uile a labhair mi mu thimchioll a thìghe; tòisichidh mi agus crìochnaichidh mi.

13 Oir dh'innis mi dha gu'n toir mi breth air a thigh gu bràth, air son na h-aingidheachd air am bheil e fiosrach; a chionn gu'n d'thug a mhic masladh dhomhsa, agus nach do chaisg esan iad.

14 Agus uime sin mhionnaich mi do thigh Eli, nach glanar as aingidheachd tìghe Eli le h-ìobairt, no le tabhartas gu bràth.

15 Agus luidh Samuel gu maduinn, agus dh'fhosgail e dorsan tìghe an Tighearn; agus *bha* eagal air Samuel an taisbean innseadh do Eli.

16 An sin ghairm Eli air Samuel,

agus thubhairt e, A Shamueil a mhic. Agus thubhairt esan, *Tha mi 'n so.*

17 Agus thubhairt e, Ciod an ni a chaidh ràdh riut? na ceil ormsa e, guidheam ort: gu'n deanadh Dia mar sin riut, agus tuilleadh mar an ceudna, ma cheileas tu ni air bith orm, do gach ni ■ chaidh ràdh riut.

18 Agus dh'innis Samuel dha na h-uile nithe, agus cha do cheil e *ni sam* bith air. Agus thubhairt esan, *Is e 'n* Tighearna a th'ann; an ni sin a ta maith 'na shùilbhi ni e.

19 Agus dh'fhàs Samuel suas, agus bha 'n Tighearna maille ris, agus cha do leig ■ do h-aon air bith d'a fhoclaidh tuiteam a dh'ionnsuidh an làir.

20 Agus bha fios aig Israel uile, o Dhan gu ruig Beer-seba, gu'n d'ord- uicheadh Samuel 'na fhàidh do'n Tigh-earn.

21 Agus thaisbeineadh an Tighearna a ris ann an Siloh; oir dh'fhoillsich an Tighearna e féin do Shamuel ann an Siloh, le focal an Tighearna.

#### CAIB. IV.

**A**GUS thàinig focal Shamueil a dh'- ionnsuidh Israeil uile. A nis chaidh Israel a mach an aghaidh nam Philisteach gu cath, agus champaich iad làimh ri Ebeneser: agus champaich na Philistich ann an Aphec.

2 Agus tharruing na Philistich iad féin suas an ordugh blàir an aghaidh Israeil: agus chuireadh an cath, agus bhuaileadh Israel roimh na Philistich: agus mharbh iad anns a' chath sa' mhachair mu thimchioll ceithir mìle fear.

3 Agus an uair a thàinig an sluagh do'n champ, thubhairt seanaircan Israeil, C'ar son a bhuail an Tighearna sinn an diugh an làthair nam Philisteach? Thugamaid d' ar n-ionnsuidh á Siloh àirc coimhcheangail an Tigh-earna, chum 'nuair a thig i 'nar measg gu'n saor i sinn á làimh ar naimhde.

4 Agus chuir an sluagh daoine gu Siloh, a chum gu'n tugadh iad á sin àirc coimhcheangail Tighearna nan sluagh, a tha chòmhnuidh eadar na Cheruban: agus bha dithis mac Eli, Hophni agus Phinehas, an sin maille ri àirc coimhcheangail Dé.

5 Agus an uair ■ thàinig àirc coimhcheangail an Tighearna do'n champ, dh'éigh Israel uile le h-iolaich mhòir, agus fhreagair an talamh do'n fhuaim.

6 Agus chuala na Philistich fuaim

na h-iolaich, agus thubhairt iad, Ciod is ciall do fhuaim na h-iolaiche mòire so ann an camp nan Eabhruidheach? Agus thuig iad gu'n robh àirc an Tigh-earn air teachd do'n champ.

7 Agus bha eagal air na Philistich, oir thubhairt iad, Tha diathan air teachd do'n champ: agus thubhairt iad, Mo thruaighe sinne! oir cha robh ■ leithid so do ni riamh roimhe ann:

8 Mo thruaighe sinne! cò a shaoras sinn á làimh nan diathan cumhachd-acha sin? is iad sin na diathan a bhuail na h-Eiphitich leis gach plàigh; agus a rinn nithe iongantach anns an fhàsach.

9 Bithibh làidir, agus bithibh fearail, O sibhse Philisteacha, a chum nach bi sibh 'nur tràillibh aig na h-Eabhruidhich, mar a bha iadsan 'nan tràilleann agaibhse: bithibh ma ta fearail, agus cogaibh.

10 Agus chog na Philistich; agus bhuaileadh Israel, agus theich gach duine dhiubh a dh'ionnsuidh ■ bhùtha: agus bha àr ro-mhòr ann; oir thuit do Israel deich mìle fichead coisiche.

11 Agus ghlacadh àirc Dhé; agus fhuair dithis mhac Eli, Hophni agus Phinehas, bàs.

12 Agus ruith duine do Bheniamin a mach as an armailt, agus thàinig ■ gu Siloh air an là sin féin, agus 'eudach air a reubadh, agus duslach air a cheann.

13 Agus an uair a thàinig e, fench, bha Eli, 'na shuidhe air caithir làimh ris an t-slighe, a' coimhead: oir bha a chridhe air chrith air son àirc Dhé. Agus an uair a thàinig an duine do'n bhaile, agus a dh'innis se e, dh'éigh am baile uile.

14 Agus an uair a chual' Eli fuaim na h-éighich, thubhairt e, Ciod is ciall do fhuaim na conghàir so? agus rinn an duine cabhag, agus thàinig e, agus dh'innis ■ do Eli.

15 A nis bha Eli ochd bliadhna deug agus ceithir fichead a dh'aois; agus bha a shùilean mall, air chor as nach faic- eadh e gu maith.

16 Agus thubhairt an duine ri Eli, Is mise esan a thàinig a mach as an armailt, agus theich mise 'n diugh as an armailt. Agus thubhairt esan, Ciod a thachair, a mhic?

17 Agus fhreagair an teachdair agus thubhairt e, Theich Israel roimh na Philistich, agus mar an ceudna bha àr mòr am measg an t-sluaigh, agus mar

an ceudna tha do dhithis mhac Hophni agus Phinehas marbh, agus ghlacadh àirc Dhé.

18 Agus an uair ■ dh'ainmich e àirc Dhé, thuit e bharr na cathrach an comhair a chùil làimh ris a' gheata, agus bhriseadh 'amhach, agus fhuair ■ bàs; oir bha e 'na sheann duine, agus trom. Agus thug ■ breth air Israel dà fhichead bliadhna.

19 Agus bha a bhan-chliamhuin, bean Phinehas, torrach, *dhùth* do bhi air a h-aisead: agus an uair a chual' i 'n sgeul gu'n do ghlacadh àirc Dhé, agus gu'n robh a h-athair-céile marbh, agus a fear, chrom si i féin, agus rug i mac; oir thàinig ■ saothair-chloinne oirre.

20 Agus mu àm a bàis, thubhairt na mnàir ■ bha seasamh làimh rithe, Na biodh eagall ort, oir rug thu mac. Ach cha do fhreagair ise, ni mò a thug i fa'near e.

21 Agus thug i Ichabod mar ainm air an leanabh, ag ràdh, Dh'fhalbh a' ghlòir o Israel: (do bhrìgh gu'n do ghlacadh àirc Dhé, agus air son ■ h-athair-céile, agus a fir:)

22 Agus thubhairt i, Dh'fhalbh a' ghlòir o Israel; oir ghlacadh àirc Dhé.

#### CAIB. V.

**A**GUS ghabh na Philistich àirc Dhé, agus thug iad leo i o Ebeneser gu Asdod.

2 An sin ghabh na Philistich àirc Dhé, agus thug iad i do thigh Dhagoin, agus shuidhich iad i làimh ri Dagon.

3 Agus an uair a dh'éirich muinntir Asdoid gu moch air an là màireach, feuch, *bha* Dagon air tuiteam air 'aghaidh dh'ionnsuidh an làir fa chomhair àirc an Tighearn: agus ghabh iad Dagon, agus chuir iad a ris e 'na àite féin.

4 Agus an uair a dh'éirich iad gu moch sa' mhaduinn air an là màireach, feuch, *bha* Dagon air tuiteam air 'aghaidh dh'ionnsuidh an làir fa chomhair àirc an Tighearn: agus *bha* ceann Dhagoin, agus dà bhois a làmh air an gearradh dheth aig an stairsnich: dh'fhàgadh a mhàin com Dhagoin aige.

5 Uime sin cha saltair sagairt Dhagoin, no neach air bith ■ theid ■ steach do thigh Dhagoin, air stairsnich Dhagoin ann an Asdod, gus an là 'n diugh.

6 Ach bha làmh an Tighearna trom air muinntir Asdoid, agus sgrios e iad, agus bhuail e iad le neasgaidean fola, eadhon Asdod agus ■ chrìochan.

7 Agus an uair a chunnaic daoine

Asdoid gu'n robh e mar sin, thubhairt iad, Cha 'n fhan àirc Dhé Israeil maill-ruinne; oir *tha* a làmh trom oirnn, agus air Dagon ar Dia.

8 Uime sin chuir iad *fios* uatha, agus chruinnich iad uile thighearnan nam Philisteach d'an ionnsuidh, agus thubhairt iad, Ciod ■ ni sinn ri àirc Dhé Israeil? Agus fhreagair iadsan, Thugar àirc Dhé Israeil mu'n cuairt gu Gat. Agus thug iad mu'n cuairt àirc Dhé Israeil *gu Gat*.

9 Agus an uair a thug iad mu'n cuairt i, bha làmh an Tighearn an aghaidh a' bhaile le sgrios ro-mhòr, agus bhuail ■ daoine a' bhaile eadar bheag agus mhòr; agus bha neasgaidean fola aca 'nan àitibh diomhair.

10 Uime sin chuir iad air falbh àirc Dhé gu Hecron; agus an uair a bha àirc Dhé air teachd gu Hecron, dh'éigh na Hecronaich, ag ràdh, Thug iad mu'n cuairt d'ar n-ionnsuidh-ne àirc Dhé Israeil, gu sinn féin a mharbhadh, agus ar sluagh.

11 Uime sin chuir iad *fios* uatha, agus chruinnich iad uile thighearnan nam Philisteach, agus thubhairt iad, Cuiribh air falbh àirc Dhé Israeil, agus rachadh i air a h-ais d'a h-àite féin, a chum nach marbh i sinn féin agus ar sluagh: oir bha sgrios bàis anns a' bhaile uile; bha làmh Dhé ro-throm an sin.

12 Agus na daoine nach do bhàsaich, bhuailleadh iad le neasgaidean fola; agus chaidh éigheach a' bhaile suas gu nèamh.

#### CAIB. VI.

**A**GUS bha àirc an Tighearn ann am fearann nam Philisteach seachd mìosan.

2 Agus ghairm na Philistich air na sagartaibh, agus air na fiosaichibh, ag ràdh, Ciod a ni sinn ri àirc an Tighearna? thugaibh fios duinn cionnus a chuireas sinn air falbh i d'a h-àite féin.

3 Agus thubhairt iadsan, Ma chuireas sibh air falbh àirc Dhé Israeil, na cuiribh uaibh falamh i; ach air gach uile chor iocaibh dha tabhartas-eusaontais: an sin slànuichear sibh, agus bithidh fios agaibh c'ar son nach do phill ■ làmh uaibh.

4 An sin thubhairt iad, Ciod an tabhartas-eusaontais a dh'ìocas sinn da? Agus fhreagair iadsan, Cùig neasgaidean òir, agus cùig luchaidh òir, a *réir* àireimh thighearnan nam Philisteach;



oir *bha* aon phlàigh oirbh uile, agus air bhur tighearnaibh.

5 Uime sin ni sibh dealbhan bhur neasgaidean, agus dealbhan bhur luchaidh, a tha milleadh na tire; agus bheir sibh glòir do Dhia Israeil: theagamh gu'n eutromaich e a làmh dhibh, agus do bhur diathaibh, agus do bhur tìr.

6 C'ar son uime sin ■ chruaidhicheas sibh bhur cridhe, mar a chruaidhich na h-Eiphitich agus Pharaoh an cridhe? an uair a rinn e gu h-iongantach 'nam measg, nach do leig iad an sluagh air falbh, agus dh'imich iad?

7 A nis uime sin deanaibh feun nomha, agus gabhaibh dà mhart-bhainne, air nach deachaidh cuing; agus ceanglaidh sibh na mairt ris an fheun, agus bheir sibh an laogh dhachaidh uatha.

8 Agus gabhaidh sibh àirc an Tighearn, agus cuiridh sibh i air an fheun; agus cuiridh sibh na seudan òir, a dh'ìocas sibh dha *mar* thabhartas-eusaontais, ann an cobhan r'a taobh; agus cuiridh sibh air falbh i, a chum gu'n imich i.

9 Agus chi sibh, ma théid i suas rathad a crìche féin gu Bet-theses, *an sin* rinn e an t-olc mòr so oirnn: ach mur téid, an sin bithidh fios againn nach i a làmh-san a bhuail sinn; is tuiteam-as a thàinig oirnn.

10 Agus rinn na daoine mar sin; agus ghabh iad dà mhart-bhainne, agus cheangail iad ris an fheun iad, agus dhruid iad an laogh a stigh.

11 Agus chuir iad àirc an Tighearn air an fheun, agus an cobhan leis na luchaidh òir, agus dealbhan an neasgaidean fola.

12 Agus ghabh na mairt an rathad dìreach gu slighe Bhet-theses; air an rathad mhòr dh'imich iad, a' geumnaich mar a dh'imich iad, agus cha do thionndaidh iad a leth-taobh a dh'ionnsuidh na làimhe deise no na làimhe clithe; agus chaidh tighearnan nam Philisteach 'nan déigh gu crìch Bhet-theses.

13 Agus *bha muinntir* Bhet-theses a' buain an cruithneachd anns a' ghleann; agus thog iad suas an sùilean, agus chunnaic iad an àirc, agus rinn iad gàirdeachas 'nuair a chunnaic iad i.

14 Agus thàinig am feun gu achadh Iosua, a' Bhet-thesesich, agus sheas e 'n sin, far *an robh* clach mhòr? agus sgoilt iad fiodh an fheuna, agus thug iad suas na mairt 'nan ìobairt-loisgte do'n Tighearn.

15 Agus thug na Lebhithich sìos àirc an Tighearn, agus an cobhan a *bha* maille rithe, anns *an robh* na seudan òir, agus chuir iad air a' chloich mhòir iad: agus thug daoine Bhet-theses suas tabhartais-loisgte, agus dh'ìobair iad ìobairte san là sin féin do'n Tighearn.

16 Agus an uair a chunnaic cùig tighearnan nam Philisteach e, phill iad gu Hecron san là sin féin.

17 Agus *is* iad so na neasgaidean òir, ■ dh'ìoc na Philistich *mar* thabhartas-eusaontais do'n Tighearn; air son Asdoid aon, air son Ghasa aon, air son Ascelyn aon, air son Ghat aon, air son Hecroin aon:

18 Agus na luchaidh òir, a *réir* àir-eimh uile bhailte nam Philisteach, a *bhuineadh* do na cùig tighearnaibh, ar-aon bhailte daingnichte agus bhailte gun bhalla, eadhon gu ruig a' chlach mhòr, air an do chuir iad sìos àirc an Tighearna, *clach a tha làthair* gus an là 'n diugh ann an achadh Iosua a' Bhet-thesesich.

19 Ach bhuail e daoine Bhet-theses, a chionn gu'n do sheall iad air àirc an Tighearna; bhuail e eadhon do'n t-sluagh trì fichead agus deichnear fhear: agus rinn an sluagh caoidh, do bhrìgh gu'n do bhuail an Tighearna *cuid* do'n t-sluagh le plàigh mhòir.

20 Agus thubhairt daoine Bhet-theses, Cò is urrainn seasamh an làthair an Tighearna Dé naoimh so? agus cia dh'ionnsuidh ■ théid i suas uainne?

21 Agus chuir iad teachdairean a dh'ionnsuidh luchd-àiteachaidh Chiriat-iearim, ag ràdh, Thug na Philistich air a h-ais àirc an Tighearna; thigibh a nuas, thugaibh suas i d'ur n-ionnsuidh.

## CAIB. VII.

**A** GUS thàinig daoine Chiriat-iearim, agus thug iad suas àirc an Tighearn, agus thug iad a steach i do thigh Abinadaib ann an Gibeah, agus naomhaich iad a mhac Eleasar, a ghleidheadh àirc an Tighearn.

2 Agus tharladh, o'n là a dh'fhan an àirc ann an Chiriat-iearim, gu'n robh an aimsir fad; (oir bha fichead bliadhna ann;) agus rinn tigh Israeil uile caoidh an déigh an Tighearn.

3 Agus labhair Samuel ri uile thigh Israeil, ag ràdh, Ma philleas sibh a dh'ionnsuidh an Tighearna le'r n-uile chridhe, *an sin* cuiribh air falbh na diathan coimheach as bhur measg, *Baal-*

in agus Astarot ; agus ulluichibh bhur cridhe a chum an Tighearn, agus dean-aibh seirbhìs dhasan ■ mhàin, agus saoraidh e sibh á làimh nam Philisteach.

4 An sin chuir clann Israeil air falbh Baalim agus Astarot, agus rinn iad seirbhìs do'n Tighearn a mhàin.

5 Agus thubhairt Samuel, Cruinnichibh Israel uile gu Mispheh, agus ni mise urnuigh air bhur son ris an Tighearn.

6 Agus chruinnich iad an ceann a chèile gu Mispheh, agus tharruing iad uisge, agus dhòirt iad a mach e an làthair an Tighearn, agus throisg iad air an là sin, agus thubhairt iad an sin, Pheac-aich sinn an aghaidh an Tighearn. Agus thug Samuel breth air cloinn Israeil ann am Mispheh.

7 Agus chuala na Philistich gu'n robh clann Israeil air cruinneachadh an ceann a chèile gu Mispheh, agus chaidh tighearnan nam Philisteach suas an aghaidh Israeil : agus an uair a chuala clann Israeil e, bha eagal orra roimh na Philistich.

8 Agus thubhairt clann Israeil ri Samuel, Na sguir do ghlaodhaich ris an Tighearn ar Dia air ar son, a chum gu'n saor e sinn á làimh nam Philisteach.

9 Agus ghabh Samuel uan deothail, agus thug e suas e uile mar iobairt-loisgte do'n Tighearn ; agus ghlaodh Samuel ris an Tighearn air son Israeil, agus chual an Tighearn e.

10 Agus an uair ■ bha Samuel a' toirt suas na h-iobairt-loisgte, tharruing na Philistich am fagus gu cath an aghaidh Israeil : ach rinn an Tighearna tairn-eapach le fuaim mhòir san là sin air na Philistich, agus chlaoidh e iad : agus bhuaileadh iad roimh Israel.

11 Agus chaidh fir Israeil a mach á Mispheh, agus ruaig iad na Philistich, agus bhuaill siad iad, gus an d'thàinig iad fuidh Bhet-car.

12 An sin ghabh Samuel clach, agus shuidhich ■ i eadar Mispheh agus Sen ; agus thug e Ebeneser mar ainm oirre, agus thubhairt e, Gu ruige so chuidich an Tighearna leinn.

13 Agus dh'irioslaicheadh na Philistich, agus cha d'thàinig iad tuille gu crìch Israeil : agus bha làmh an Tighearn an aghaidh nam Philisteach uile làithean Shamueil.

14 Agus thugadh na bailtean a ghlac na Philistich ■ Israel, air an ais do Israel, o Hecron eadhon gu Gat : agus

shaor Israel an crìochan á làimh nam Philisteach ; agus bha sìth eadar Israel agus na h-Amoraich.

15 Agus thug Samuel breth air Israel rè uile làithean a bheatha.

16 Agus chaidh e o bhliadhna gu bliadhna mu'n cuairt gu Bet-el, agus Gilgal, agus Mispheh, agus thug e breth air Israel anns na h-àitibh sin uile.

17 Agus bha 'theachd air ais gu Ramah ; oir an sin bha a thigh ; agus an sin thug ■ breth air Israel, agus an sin thog e altair do'n Tighearna.

### CAIB. VIII.

**A** NIS an uair ■ bha Samuel aosda, chuir ■ ■ mhic 'nam breitheamh-naibh os ceann Israeil.

2 Agus b'e ainm a cheud-ghin mic Ioel, agus ainm a dhara mic Abiah ; bha iad 'nam breitheamhnaibh ann am Beer-seba.

3 Agus cha do ghluais ■ mhic 'na shlighibh-san, ach chlaon iad an déigh tairbhe, agus ghabh iad duais, agus dh'fhiar iad breitheanas.

4 An sin chruinnich uile sheanairean Israeil iad féin an ceann a chèile, agus thàinig iad a dh'ionnsuidh Shamueil gu Ramah.

5 Agus thubhairt iad ris, Feuch, tha thusa air fàs aosda, agus cha 'n'eil do mhic a' gluasad ann ad shlighibh : a nis ma ta dean dhuinne rìgh gu breth a thoirt oirnn, mar na cinnich uile.

6 Ach mhi-thàitinn an ni ri Samuel, an uair ■ thubhairt iad, Thoir dhuinn rìgh gu breth a thoirt oirnn : agus rinn Samuel urnuigh ris an Tighearn.

7 Agus thubhairt an Tighearn ri Samuel, Eisd ri guth an t-sluaigh anns gach ■ a their iad riut : oir riutsa cha do chuir iad cùl, ach riumsa chuir iad cùl, a chum nach rioghaichinn os an ceann.

8 A réir nan uile oibre a rinn iad o'n là anns an d'thug mi nìos iad as an Eiphit, gu ruig an là'n diugh, leis an do thréig iad mi, agus an d'rinn iad seirbhìs do dhiathaibh eile, mar so tha iad a' deanamh mar an ceudna riutsa.

9 A nis uime sin éisd r'an guth : gidheadh bheir thu gu cinnteach fianuis 'nan aghaidh, agus cuiridh tu 'n céill dhoibh lagh an rìgh a rioghaicheas os an ceann.

10 Agus dh'innis Samuel uile bhriathran an Tighearna do'n t-sluagh, a bha 'g iarraidh rìgh air.

11 Agus thubhairt e, So mar a bhith-

eas lagh an rìgh ■ rioghaicheas os bhur ceann : Gabhaidh e bhur mic, agus ord-uichidh e dha féin *iad* ■ chum a charbadan, agus *gu bhi* 'nam marcaich aige, agus *gu* ruith roimh a charbadaibh ;

12 Agus gu'n cur 'nan ceannardaibh dha féin air mhiltibh, agus 'nan ceannardaibh air leth-cheudaibh, agus a dh'ar 'fhearainn, agus a bhuain 'fhogharaidh, agus a dheanamh innil cogaidh air a shon, agus innil air son a charbadan.

13 Agus gabhaidh e bhur nigheana a dheanamh oladh ungaidh cùbhraidh, agus *gu bhi* 'nam ban-chòcairibh, agus 'nam ban-fhuineadairibh.

14 Agus gabhaidh e bhur n-achaidh, agus bhur fion-liosan, agus bhur liosan-olaidh, *eadhon* a' chuid a's fearr *dhiubh*, agus bheir e *iad* d'a òglachaibh.

15 Agus gabhaidh e an deachamh d'ur siol, agus d'ur fion-liosaibh, agus bheir e d'a luchd-dreuchd e, agus d'a òglachaibh.

16 Agus gabhaidh e bhur n-òglach-sa, agus bhur banoglaich, agus na h-òganaich a's fearr agaibh, agus bhur n-asail, agus cuiridh e chum oibre féin *iad*.

17 Gabhaidh ■ an deachamh d'ur caoraich : agus bithidh sibh 'nur seir-bhisich aige.

18 Agus gladhaidh sibh a mach san là sin o làthair bhur rìgh a thagh sibh dhuibh féin ; agus cha'n éisd an Tighearna ribh san là sin.

19 Gidheadh, dhiult an sluagh éisd-eachd ri guth Shamueil, agus thubhairt iad, Ni h-eadh ; ach bithidh rìgh *againne* os ar ceann :

20 Agus bithidh sinne mar an ceud-na mar na cinnich uile, agus bheir ar rìgh breth oirnn, agus théid e mach romhainn, agus cuiridh e ar cathan.

21 Agus chuala Samuel uile bhriathran an t-sluaigh, agus dh'aithris e iad ann an clusaibh an Tighearna.

22 Agus thubhairt an Tighearna ri Samuel, Éisd r'an guth, agus dean rìgh dhoibh. Agus thubhairt Samuel ri fir Israeil, Rachaibh gach duine dhibh d'a bhaile féin.

### CAIB. IX.

**A** GUS bha duine do Beniamin, d'aim b'ainm Cis, mac Abieil, mhic She-roir, mhic Bhechorait, mhic Aphiah, Beniaminich, duine treun ann an neart.

2 Agus bha mac aige, d'aim b'ainm Saul, roghadh òig-fhir, agus ■ tlachdmhor ; agus cha *robh* an measg chloinn Israeil fear bu tlachdmhoire na e : o

'ghuailibh agus o sin suas b'àirde e na 'n sluagh uile.

3 Agus chailleadh asail Chis, athar Shauil ; agus thubhairt Cis r'a mhac Saul, Thoir leat a nis aon do na h-òganaich, agus éirich, falbh, iarr na h-asail.

4 Agus chaidh e troimh mhonadh Ephraim, agus chaidh e troimh thir Shalisa, ach cha d'fhuair siad *iad* : an sin chaidh e troimh thir Shalim, agus cha *robh iad an sin* : agus chaidh e troimh thir nam Beniamineach, ach cha d'fhuair siad *iad*.

5 Agus an uair a thàinig iad gu tìr Shuph, thubhairt Saul r'a òganach a *bha* maille ris, Thig agus pilleamaid, air eagal gu'n leig m'athair dheth a chùram mu na h-asail, agus gu'm bi smuair-eam air m'ar timchioll-ne.

6 Agus thubhairt esan a ris, Feuch a nis, *tha* duine le Dia anns a' bhaile so, agus *is* duine urramach e ; thig gach ni a theire e gu cinnteach gu crìch : a nis ma ta rachamaid an sin ; theagamh gu'n innis ■ dhuinn ar slighe, air an còir dhuinn gluasad.

7 An sin thubhairt Saul r'a òganach, Ach, feuch, *ma* théid sinn, ciod a bheir sinn a dh'ionnsuidh òglach Dhé ? oir chaitheadh an t-aran 'nar soithichibh, agus cha 'n'eil tiodhlac ann ri thoirt ■ dh'ionnsuidh òglach Dhé : ciod ma ta a ni sinn ?

8 Agus fhreagair an t-òganach Saul a ris, agus thubhairt e, Feuch, *tha* agam an so a'm làimh an ceathramh cuid do shecel airgid : *sin* bheir mi do òglach Dhé, agus innsidh e dhuinn ar slighe.

■ (O shean ann an Israel, an uair a rachadh duine a dh'fhiosrachadh do Dhia, mar so labhradh e, Thigibh, agus rachamaid a dh'ionnsuidh an fhir-sheallaidh : oir esan *ris an abrar* a nis fàidh, o shean theirte fear-seallaidh ris.)

10 An sin thubhairt Saul r'a òganach, Is maith a labhair thu ; thig, imicheamaid : agus dh'imich iad do'n bhaile, far an *robh* òglach Dhé.

11 Agus an uair a chaidh iad suas uchdach a' bhaile, fhuair iad gruag-aichean a' dol a mach a tharruing uisge, agus thubhairt iad riù, Am bheil am fear-seallaidh an so ?

12 Agus fhreagair iadsan iad, agus thubhairt iad, Tha ; feuch, *tha* e roimhibh : deanaibh cabhag a nis, oir an diugh *tha* ■ air teachd do'n bhaile ; oir



tha iobairt aig an t-sluagh an diugh anns an ionad àrd.

13 An uair a théid sibh a steach do'n bhaile, air ball gheibh sibh e, mun téid ■ suas do'n ionad àrd a dh'itheadh: oir cha 'n ith an sluagh gus an tig e, a chionn gu'm beannaich ■ an iobairt, agus an déigh sin ithidh iadsan a chuireadh. A nis uime sin rachaibh suas, oir mu'n àm so gheibh sibh e.

14 Agus chaidh iad suas do'n bhaile: agus an uair a bha iad a' dol a steach gu meadhon a' bhaile, feuch, thàinig Samuel a mach 'nan coinneamh, gu dol suas do'n ionad àrd.

15 A nis dh'innis an Tighearn ann an cluais Shamueil, là mu'n d'thàinig Saul, ag ràdh,

16 Mu'n àm so am màireach cuiridh mi a d'ionnsuidh duine á tir Bheniamin, agus ungaidh tu e 'na cheannard air mo shluagh Israel, agus saoraidh e mo shluagh á làimh nam Philisteach; oir dh'amhaire mi air mo shluagh, a chionn gu'n d'thàinig an glaoth a m' ionnsuidh.

17 Agus an uair a chunnaic Samuel Saul, thubhairt an Tighearna ris, Feuch an duine mu'n do labhair mi riut: rioghaichidh esan os ceann mo shluagh.

18 An sin thàinig Saul am fagus do Shamuel anns a' gheata, agus thubhairt e, Innis dhomh, guidheam ort, c'àit am bheil tigh an fhir-sheallaidh?

19 Agus fhreagair Samuel Saul, agus thubhairt e, Is mise am fear-seallaidh: gabh suas romham do'n ionad àrd, agus ithidh sibh maille riumsa an diugh; agus leigidh mi leat falbh sa' mhaduinn, agus gach ni ■ ta ann ad chridhe innsidh mi dhuit.

20 Agus a thaobh nan asal agad a chailleadh o cheann tri làithean, na suidich t'inntinn orra, oir fhuaradh iad: agus cò air am bheil uile dhéigh Israeil? nach ann ortsa, agus air uile thigh t'athar?

21 Agus fhreagair Saul agus thubhairt e, Nach Beniamineach mise do'n treubh as lugha ann an Israel? agus nach e mo theaghlach a's lugha do uile theaghlachibh tréibhe Bheniamin? c'ar son uime sin a tha thu labhairt riumsa air an dòigh so?

22 Agus ghabh Samuel Saul agus 'òganach, agus thug e steach iad do'n t-seòmar-chuirm, agus thug ■ àite-suidhe dhoibh aig ceann-toisich nan

daoine a chaidh chuireadh, agus iad mu thimchioll deich fir fhichead.

23 Agus thubhairt Samuel ris a' chòcaire, Thoir dhomh a' chuibrionn a thug mi dhuit, mu'n dubhairt mi riut, Cuir làimh riut i.

24 Agus thog an còcaire an slinn-eam, agus an ni a bha air, agus chuir e fa chomhair Shauil e, agus thubhairt Samuel, Feuch, cuir an ni sin a dh'-fhàgadh air do bheulaobh, agus ith; oir dh'ionnsuidh an àm so ghleidheadh dhuit e, o thubhairt mi, Thug mi cuir-eadh do'n t-sluagh. Agus dh'ith Saul maille ri Samuel air an là sin.

25 Agus an uair a thàinig iad a nuas o'n ionad àrd do'n bhaile, labhair Samuel ri Saul air mullach an tighe.

26 Agus dh'éirich iad gu moch: agus mu bhriseadh na faire, ghairm Samuel air Saul gu mullach an tighe, ag ràdh, Eirich, a chum gu'n leig mi air falbh thu. Agus dh'éirich Saul, agus chaidh iad ■ mach le chéile, e féin agus Samuel.

27 Agus an uair a bha iad a' dol sìos gu iomall a' bhaile, thubhairt Samuel ri Saul, Abair ris an òganach dol air aghaidh romhainn, (agus chaidh e air aghaidh,) ach seas thusa tamull, agus cuiridh mi 'n céill dhuit focal Dé.

#### CAIB. X.

**A**N SIN ghabh Samuel corn oladh, agus dhòirt e air a cheann e, agus phòg se e, agus thubhairt e, Nach ann a chionn gu'n d'ung an Tighearn thu gu bhi d'cheannard air 'oighreachd féin?

2 'Nuair a dh'imicheas tu 'n diugh uamsa, an sin gheibh thu dithis dhaoine làimh ri uaigh Racheil, ann an crìch Bheniamin ann an Selsah: agus their iad riut, Fhuaradh na h-asail a chaidh thu a dh'iarraidh; agus, feuch, leig t'athair dheth cùram nan asail, agus tha smuaircean air mu'r timchioll-sa, ag ràdh, Ciod a ni mi air son mo mhic?

3 An sin théid thu air t'aghaidh as a sin, agus thig thu dh'ionnsuidh còmh-naird Thaboair, agus coinnichidh tu 'n sin triuir dhaoine a' dol suas a dh'ionnsuidh Dhé gu Bet-el, aon diubh a' giùlan thri meann, agus aon eile a' giùlan thri builinnean arain, agus aon eile a' giùlan searraig fhìona.

4 Agus cuiridh iad fàilte ort, agus bheir iad dhuit dà bhuilinn arain, agus gabhaidh tu as an làimh iad.

5 'Na dhéigh sin thig thu gu cnoc

Dhé, far am bheil freiceadan nam Philisteach: agus tarlaidh, 'nuair a thig thu an sin do'n bhaile, gu'n coinnich thu cuideachd fhàidhean a' teachd a nuas o'n ionad àrd, le saltair, agus tiompan, agus piob, agus clàrsach rompa, agus iad ri fàidheadoireachd:

6 Agus tuirlingidh spiorad an Tighearn ort, agus ni thu fàidheadoireachd maille riu-san, agus tionndaidhear thu a'd' dhuine eile.

7 Agus an uair a thig na comharan sin ort, ni thu mar a fhreagras a' chùis duit, oir bithidh Dia maille riut.

8 Agus théid thu sios romham-sa gu Gilgal; agus, feuch, théid mise sios a d'ionnsuidh, a thoirt suas thabhartas-loisgte, agus a dh'ìobradh iobairtean thabhartas-sith; seachd làithean fanaidh tu, gus an tig mise a'd' ionnsuidh, agus gu'n toir mi fios dhuit ciod a ni thu.

9 Agus an uair a thionndaidh e a chùl gu falbh o Shamuel, thug Dia dha cridhe eile; agus thàinig na comharan sin uile gu crìch air an là sin féin.

10 Agus thàinig e o sin do'n chnoc; agus, feuch, choinnich cuideachd fhàidhean e; agus thuirling spiorad Dhé air, agus rinn e fàidheadoireachd 'nam measg.

11 A nis an uair a chunnaic iadsan uile a ghabh eòlas air roimhe, feuch, gu'n d'rinn e fàidheadoireachd maille ris na fàidhibh, an sin thubhairt an sluagh gach aon ri chéile, Ciod e so thàinig air mac Chis? Am bheil Saul cuideachd am measg nam fàidhean?

12 Agus fhreagair duine as an àite sin, agus thubhairt e, Ach cò e an athair? uime sin bha e 'na ghnàth-fhocal, Am bheil Saul cuideachd am measg nam fàidhean?

13 Agus an uair a chuir e crìoch air fàidheadoireachd a dheanamh, thàinig e do'n ionad àrd.

14 Agus thubhairt bràthair-athar Shaul ris, agus r'a òganach, C'àite chaidh sibh? agus thubhairt esan, A dh'iarraidh nan asal: agus an uair a chunnaic sinn nach robh iad r'am faghail, thàinig sinn gu Samuel.

15 Agus thubhairt bràthair-athar Shaul, Innis dhomh, guidheam ort, ciod a thubhairt Samuel ribh.

16 Agus thubhairt Saul ri bràthair-athar, Dh'innis e dhuinn gu cinnteach gu'n d'fhuaradh na h-asail; ach a thaobh na rioghachd, cha d'innis e dha ciod a thubhairt Samuel.

17 Agus ghairm Samuel an sluagh r'a chéile a dh'ionnsuidh an Tighearna gu Mispheh;

18 Agus thubhairt e ri cloinn Israeil, mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Thug mi nios Israel as an Eiphit, agus shaor mi sibh á làimh nan Eiphit-each, agus á làimh nan rioghachdan uile, a bha deanamh ainneirt oirbh.

19 Gidheadh chuir sibhse an diugh cùl r'ir Dia, esan e shaor sibh o bhur n-uile agus bhur teanntachdaibh gu léir; agus thubhairt sibh, Ni h-eadh, ach cuiridh tu righ os ar ceann. A nis uime sin nochdaibh sibh féin am fianuis an Tighearna a réir bhur treubhan, agus a réir bhur miltean.

20 Agus an uair a thug Samuel air uile threubhan Israeil teachd am fagus, ghabhadh treubh Bheniamin.

21 Agus an uair a thug e air tréibh Bheniamin teachd am fagus a réir an teaghlach, ghabhadh teaghlach Mhatri: agus an uair a thug e air teaghlach Mhatri teachd am fagus a lion fear agus fear, ghabhadh Saul mac Chis: agus an uair a dh'iarra iad e, cha d'fhuaradh e.

22 Uime sin dh'fhiosraich iad fathast do'n Tighearn, an tigeadh an duine fathast an sin; agus fhreagair an Tighearna, Feuch, dh'fholach se e féin am measg na h-airneis.

23 Agus ruith iad, agus thug iad á sin e: agus an uair a sheas e am meadhon an t-sluaigh, bha e ni b'airde na 'n sluagh uile, o 'ghuaillibh agus o sin suas.

24 Agus thubhairt Samuel ris an t-sluagh uile, Am faic sibh esan a thagh an Tighearna, nach 'eil neach cosmhuil ris am measg an t-sluaigh uile? agus rinn an sluagh uile iolach, agus thubhairt iad, Gu ma fada beò an righ.

25 An sin dh'innis Samuel do'n t-sluagh lagh na rioghachd, agus sgriobh e ann an leabhar e, agus thaisg e suas am fianuis an Tighearna e: agus leig Samuel an sluagh uile air falbh, gach duine d'a thigh.

26 Agus chaidh Saul mar an ceudna dhachaidh gu Gibeah, agus chaidh maille ris daoine treun, aig an do bhean Dia r'an cridhe.

27 Ach thubhairt mic Bheliail, Cionnus a shaoras am fear so sinn? agus rinn iad dimeas air, agus cha d'fhug iad tiodhlac air bith d'a ionnsuidh: ach dh'fhan esan 'na thosd.

## CAIB. XI.

**A**N SIN chaidh Nahas an t-Amonach suas, agus champaich ■ an aghaidh Iabeis-ghilead : agus thubhairt uile dhaoine Iabeis ri Nahas, Dean coimhcheangal ruinn, agus nì sinne seirbhis dhuit.

2 Agus fhreagair Nahas an t-Amonach iad, Air *a' chumha* so nì mi *coimhcheangal* ribh, gu'n spìon mi mach gach sùil dheas agaibh, agus gu'n cuir mi am masladh so air Israel uile.

3 Agus thubhairt seanairean Iabeis ris, Thoir dhuinn dàil sheachd làithean, a chum gu'n cuir sinn teachdairean gu uile chrioचाibh Israel; agus mur bi neach sam bith gu'r saoradh, an sin théid sinn a mach a d' ionnsuidh.

4 An sin thàinig na teachdairean gu Gibeah Shauil, agus dh'innis iad an sgeul ann an cluasaibh an t-sluaigh: agus thog an sluagh uile suas an guth, agus ghuil iad.

5 Agus, feuch, thàinig Saul an déigh a' bhuair as a' mhachair; agus thubhairt Saul, Ciod a thàinig air an t-sluagh, gu bheil iad a' gul? agus dh'innis iad da sgeul dhaoine Iabeis.

■ Agus thuirling spiorad Dhé air Saul an uair a chual e an sgeul sin, agus lasadh 'fhearg gu mòr.

7 Agus ghabh e cuing dhamh, agus ghearr e sìos 'nam miribh iad, agus chuir e iad air feadh uile chriochan Israel le làimh theachdairean, ag ràdh, Ge b'e nach tig a mach an déigh Shauil, agus an déigh Shamueil, mar so nithear r'a dhaimh: agus thuit eagal an Tighearn air an t-sluagh, agus thàinig iad a mach mar aon duine.

■ Agus an uair ■ dh'àireamh e iad ann am Besec, bha ann do chloinn Israel tri cheud mìle, agus do fhir Iudah deich mìle fichead.

9 Agus thubhairt iad ris na teachdaireibh a thàinig, Mar so their sibh ri fir Iabeis-ghilead, Am màireach, an uair a dh'fhàsas a' ghrian teth, bithidh cabhair agaibh. Agus thàinig na teachdairean, agus dh'innis iad sin do fhir Iabeis; agus bha aoibhneas orra.

10 Uime sin thubhairt fir Iabeis, Am màireach théid sinn a mach d'ur n-ionnsuidh, agus nì sibh ruinn a réir gach nì a's àill leibh.

11 Agus air an là màireach chuir Saul an sluagh 'nan trì buidhnibh; agus thàinig iad gu meadhon an fheachd ann am faire na maidne, agus bhuail iad na h-Amonaich gus an d'fhàs an

latha teth: agus sgapadh iadsan a mhair, air chor as nach d'fhàgadh dithis duibh cuideachd.

12 Agus thubhairt an sluagh ri Samuel, Cò a thubhairt, Cha righich Saul os ar ceann? thugaibh an so na daoine a chum gu'n cuir sinn gu bàs iad.

13 Agus thubhairt Saul, Cha chuir ear duine gu bàs air an là so; oir an diugh dh'oibrich an Tighearna saorsa ann an Israel.

14 An sin thubhairt Samuel ris an t-sluagh, Thigibh, agus rachamaid do Ghilgal, agus ath-nuadhaicheamaid an sin an rìoghachd.

15 Agus chaidh an sluagh uile gu Gilgal, agus rinn iad Saul an sin 'na rìgh am fianuis an Tighearn ann an Gilgal; agus dh'ìobair iad an sin iobairtean thabhartasa-sith am fianuis an Tighearn: agus rinn Saul an sin agus fir Israel uile gairdeachas mòr.

## CAIB. XII.

**A**GUS thubhairt Samuel ri h-Israel uile, Feuch, dh'éisd mi ri'r guth anns gach nì a thubhairt sibh rium, agus rinn mi rìgh os bhur ceann.

2 Agus a nis, feuch, *tha'n* rìgh ag imeachd roimhibh: agus tha mise aosmhor agus ceann-liath, agus, feuch, *tha* mo mhic maille ribh: agus ghluais mise 'nur fianuis o m' òige gus an là 'n diugh.

3 Feuch, *tha* mi 'n so: thugaibh fianuis a'm' aghaidh an làthair an Tighearn, agus an làthair 'Aoin ungta: cò esan o'n d'thug mi a dhamh? agus cò esan o'n d'thug mi 'asal? agus cò esan air an d'rinn mi feall? cò esan air an d'rinn mi ainneart? agus cò esan o làimh an do ghabh mi duais a chum mo shùilean a dhalladh leatha? agus aisgidh mi dhuibh.

4 Agus thubhairt iadsan, Cha d'rinn thu feall oirne, nì mò a rinn thu ainneart oirnn, nì mò a ghabh thu nì air bith o làimh aoin duine.

5 Agus thubhairt e riu, Tha'n Tighearna 'na fhianuis 'nur n-aghaidh, agus tha 'Aon ungta 'na fhianuis an diugh, nach d'fhuair sibh a'm' làimh-sa nì sam bith. Agus fhreagair iadsan, *Tha e* 'na fhianuis.

6 Agus thubhairt Samuel ris an t-sluagh, *Is e* 'n Tighearn a thog suas Maois agus Aaron, agus a thug bhur n-aithriche nìs á tir na h-Eiphit.

7 A nis uime sin seasaibh, a chum gu'n toir mi breth oirbh an làthair an



Tighearn, a thaobh uile ghnìomhara ceart an Tighearn, a rinn e dhuibhse agus do bhuir n-aithrichibh.

8 An uair a thàinig Iacob a steach do'n Eiphit, agus a ghlaodh bhuir n-aithriche ris an Tighearn, an sin chuir an Tighearna *d'an ionnsuidh* Maois agus Aaron, a thug bhuir n-aithriche mach as an Eiphit, agus a thug orra còmhnuidh ghabhail anns an àite so.

9 Agus an uair a dhìchuimhnich iad an Tighearn an Dia, thug e thairis iad do làimh Shisera, ceannaird armailte Hasoir, agus do làimh nam Philisteach, agus do làimh rìgh Mhoab; agus chog iad 'nan aghaidh.

10 Agus ghlaodh iad ris an Tighearn, agus thubhairt iad, Pheacaich sinn, do bhrìgh gu'n do thréig sinn an Tighearn, agus gu'n d'rinn sinn seirbhis do Bhaalim agus Astarot; ach a nis saor sinn á làimh ar naimhdean, agus ni sinn seirbhis dhuit.

11 Agus chuir an Tighearn uaith Ierubaa, agus Barac, agus Iephtah, agus Samuel, agus shaor e sibh á làimh bhuir naimhdean air gach taobh, agus ghabh sibh còmhnuidh gu tèaruainte.

12 Agus an uair a chunnaic sibh gu'n d'thàinig Nahas rìgh chloinn Amoin 'nur n-aghaidh, thubhairt sibh riumsa, Ni h-eadh, ach rioghaichidh rìgh os ar ceann: an uair a b'e an Tighearna bhuir Dia bhuir rìgh.

13 A nis uime sin feuch an rìgh a thagh sibh, agus a dh'iarr sibh: agus, feuch, chuir an Tighearna rìgh os bhuir ceann.

14 Ma bhios eagal an Tighearn oirbh, agus ma ni sibh seirbhis dha, agus ma dh'éisdeas sibh r'a ghuth, agus nach dean sibh ceannairc an aghaidh àithne an Tighearn, an sin bithidh sibh féin tèaruainte, agus mar an ceudna an rìgh a rioghaicheas os bhuir ceann an déigh an Tighearna bhuir Dé.

15 Ach mur éisd sibh ri guth an Tighearn, agus gu'n dean sibh ceannairc an aghaidh àithne an Tighearn, an sin bithidh làmh an Tighearna 'nur n-aghaidh-sa, mar a bha i 'n aghaidh bhuir n-aithriche.

16 A nis uime sin seasaibh agus faicibh an ni mòr so, a ni an Tighearna fa chomhair bhuir sùl.

17 Nach 'eil foghar a' chruithneachd ann an diugh? gairmidh mise air an Tighearn, agus cuiridh e nuas tairneanach agus uisge; a chum gu'n tuig agus gu'm faic sibh gu bheil bhuir n-olc mòr,

a rinn sibh ann an sealladh an Tighearna, le rìgh iarraidh dhuibh féin.

18 Agus ghairm Samuel air an Tighearn; agus chuir an Tighearn a nuas tairneanach agus uisge air an là sin: agus ghabh an sluagh uile eagal mòr roimh an Tighearn, agus roimh Samuel.

19 Agus thubhairt an sluagh uile ri Samuel, Dean urnuigh air son do sheirbhiseach ris an Tighearna do Dhia, a chum nach bàsaich sinn: oir chuir sinn r'ar peacannaibh uile an t-olc so, rìgh iarraidh dhuinn féin.

20 Agus thubhairt Samuel ris an t-sluagh, Na biodh eagal oirbh: (rinn sibh an t-olc so uile: gidheadh na tionndaidhibh a thaobh o'n Tighearn a leantuinn, ach deanaibh seirbhis do'n Tighearn le'r n-uile chridhe;

21 Agus na tionndaidhibh a thaobh an déigh nithe faoin, nach bi chum tairbhe dhuibh, agus nach saor sibh; oir is faoineas iad:)

22 Oir cha thréig an Tighearn a shluagh, air spàth a mhòir ainme féin; do bhrìgh gu'm bu toil leis an Tighearna bhuir deanamh 'nur sluagh dha féin.

23 Ach air mo shon-sa, nar leigeadh Dia gu'm peacaichinn an aghaidh an Tighearna, le sgar do urnuigh a dheanamh air bhuir son: ach teagaisgidh mi dhuibh an t-slighe mhaith agus cheart.

24 A mhàin biodh eagal an Tighearn oirbh, agus deanaibh seirbhis dha ann am firinn le bhuir n-uile chridhe: oir faicibh cia mòr na nithe a rinn e air bhuir son.

25 Ach ma bhunaicheas sibh ann an droch dheanadas, sgriosar araon sibh féin agus bhuir rìgh.

### CAIB. XIII.

**BHA** Saul deich bliadhna sìcehad a dh'aois an uair a thòisich e air rioghachadh; agus rìghich e dà bhliadhna os ceann Israeil.

2 An sin thagh Saul dha féin trì mìle fear do Israeil; d'an robh dà mhìle maille ri Saul ann am Michmas, agus ann an sliabh Bhet-eil, agus bha mìle maille ri Ionatan ann an Gibeah Bheniamin: agus a' chuid eile do'n t-sluagh chuir e gach duine dhiubh dh'ionnsuidh a bhùtha.

3 Agus bhual Ionatan freiceadan nam Philisteach a bha ann an Geba; agus chuala na Philistich sin: agus shéid Saul an trompaid air feadh na

tire uile, ag ràdh, Cluinneadh na h-Eabhruidhich.

4 Agus chual' Israel uile iomradh *gu'n* do bhuail Saul freiceadan nam Philisteach, agus mar an ceudna *gu'n* robh Israel air am meas gràineil leis na Philistich: agus ghairmeadh an sluagh an ceann a chéile an déigh Shaul gu Gilgal.

5 Agus chruinnicheadh na Philistich an ceann a chéile gu cogadh ri h-Israel, deich mìle fichead carbad, agus sè mìle marcach, agus sluagh mar a' ghaineamh a *ta* air traigh na fairge thaobh lion-mhoireachd: agus thàinig iad a nìos, agus champaich iad ann am Michmas, a làimh na h-àirde 'n ear o Bhet-abhen.

6 An uair a chunnaic fir Israeil *gu'n* robh iad ann an teanntachd, a chionn *gu'n* do dhlùthaich an armailte riu, an sin dh'fholaich an sluagh iad féin ann an uamhaibh, agus ann an droighnich, agus ann an creagaibh, agus ann an daingneachaibh, agus ann an slochdaibh.

7 Agus chaidh *cuid* do na h-Eabhruidhich thar Iordan gu tìr Ghad, agus Ghilead: ach *bha* Saul fathast ann an Gilgal, agus bha'n sluagh 'na dhéigh uile air chrith.

■ Agus dh'fheith e seachd làithean, gu ruig an t-àm àraidh a shuidhich Samuel: ach cha d'fhàinig Samuel gu Gilgal; agus sgapadh an sluagh uath.

9 Agus thubhairt Saul, Thugaibh ■ m' ionnsuidh an so iobairt-loisgte, agus tabhartasan-sith. Agus thug e suas an iobairt-loisgte.

10 Agus co luath as a chuir e crìoch air an iobairt-loisgte a thoirt suas, feuch, thàinig Samuel; agus chaidh Saul a mach 'na choinneamh a chum gu'm beannaicheadh e dha.

11 Agus thubhairt Samuel, Ciod a rinn thu? Agus fhreagair Saul, A chionn gu'm faca mi gu'n robh an sluagh air an sgapadh uam, agus nach d'fhàinig thu an taobh a stigh do'n àm shuidhichte, agus *gu'n* do chruinnich na Philistich iad féin an ceann a chéile gu Michmas;

12 Uime sin thubhairt mi, A nis thig na Philistich a nuas orm gu Gilgal, agus cha do chuair mi athchuinge dh'ionnsuidh an Tighearna: rinn mi éigin uime sin orm féin, agus thug mi suas an iobairt-loisgte.

13 Agus thubhairt Samuel ri Saul, Rinn thu gu h-amaideach; cha do ghléidh thu àithne an Tighearna do

Dhé, a dh'àithn ■ dhuit; oir a nis dhaingnicheadh an Tighearna do rioghachd air Israel gu bràth.

14 Ach a nis cha seas do rioghachd: dh'iarr an Tighearna dha féin duine a réir a chridhe féin, agus dh'àithn an Tighearna dha *bhi* 'na cheannard air a shluagh, a chionn nach do ghléidh thu sa an nì a dh'àithn an Tighearna dhuit.

15 Agus dh'éirich Samuel, agus chaidh e suas o Gilgal gu Gibeah Bheniamin: agus dh'àireamh Saul an sluagh a bha làthair maille ris, mu thimchioll sè ceud fear.

16 Agus dh'fhan Saul, agus a mhac Ionatan, agus an sluagh a bha làthair maille riu, ann an Gibeah Bheniamin: ach champaich na Philistich ann am Michmas.

17 Agus thàinig an luchd-millidh a mach á camp nam Philisteach 'nan tri chuideachdaibh: thionndaidh aon chuideachd *dhiubh* do 'n t-slighe dh'ionnsuidh Ophrah, gu tìr Shaul:

18 Agus thionndaidh cuideachd eile do'n t-slighe dh'ionnsuidh Bhet-horoin: agus thionndaidh cuideachd eile do shlighe na criche, a tha 'g amharc ri gleann Sheboim, a dh'ionnsuidh an fhàsaich.

19 A nis cha d'fhuaradh gobha ann an tìr Israeil uile: oir thubhairt na Philistich, Air eagal gu'n dean na h-Eabhruidhich *dhoibh féin* claidhean no sleaghan:)

20 Uime sin chaidh na h-Israelich uile sìos a dh'ionnsuidh nam Philisteach, gach duine a gheurachadh a shuic, agus a chaibe, agus a thuaighe, agus a phicaid.

21 Gidheadh bha eighe aca air son nam picaidean, agus air son nan soc, agus air son nan tri-mheurach, agus air son nan tuaghan, agus a gheurachadh nan bior.

22 Mar sin thachair e ann an là a' chatha, nach d'fhuaradh aon chuid claidheamh no sleagh ann an làimh neach sam bith do'n t-sluagh, a *bha* maille ri Saul agus Ionatan: ach fhuaradh aig Saul agus aig a mhac Ionatan.

23 Agus chaidh freiceadan nam Philisteach a mach gu bealach Mhichmais.

#### CAIB. XIV.

A NIS air là àraidh thubhairt Ionatan mac Shaul ris an òganach a dh'iomchair arm, Thig, agus rachamaid thairis gu freiceadan nam Philisteach,

a tha air an taobh thall : ach cha d'inn-eis e d'a athair.

2 Agus dh'fhan Saul anns a' chuid a b'fhaide mach do Ghibeah, fuidh chraoibh pomgranait, a tha ann am Migron : agus bha'n sluagh a bha maille ris mu thimchioll sè ceud fear.

3 Agus bha Ahiah mac Ahituib, bràthar Ichaboid, mhic Phinehais, mhic Eli sagairt an Tighearn ann an Siloh, ag iomchar ephoid. Ach cha robh fios aig an t-sluagh gu'n d'fhalbh Ionatan.

4 Agus eadar na bealaichean, air an d'iarr Ionatan dol thairis a dh'ionnsuidh freiceadain nam Philisteach, bha creag gheur air aon taobh, agus creag gheur air an taobh eile : agus b'e ainm creige dhiubh Boses, agus ainm na creige eile Seneh.

5 Bha suidheachadh creige dhiubh o thuath fa chomhair Mhichmais, agus suidheachadh na creige eile o dheas fa chomhair Ghibeah.

6 Agus thubhairt Ionatan ris an òg-anach a dh'iomchair 'airm, Thig, agus rachamaid thairis a dh'ionnsuidh freiceadain nan daoine neo-thimchiollgheartha ud : theagamh gu'n oibrich an Tighearn air ar son ; oir cha 'n'eil bacadh air an Tighearna saoradh le mòran no le beagan.

7 Agus thubhairt fear iomchair 'arm ris, Dean gach ni a th'ann ad chridhe : tionndaidh thu féin ; feuch, tha mise maille riut a réir do chridhe.

8 An sin thubhairt Ionatan, Feuch, théid sinn thairis a dh'ionnsuidh nan daoine ud, agus nochdaidh sinn sinn féin doibh.

9 Ma their iad mar so ruinn, Fanaibh gus an tig sinn d'ur n-ionnsuidh ; an sin seasaidh sinne 'nar n-àite, agus cha téid sinn suas d'an ionnsuidh.

10 Agus ma their iad mar so, Thigibh a nios d'ar n-ionnsuidh-ne ; an sin théid sinn suas, oir thug an Tighearna thairis iad d'ar làimh : agus bithidh so 'na chomhara dhuinn.

11 Agus nochd iad le chéile iad féin do fhreiceadan nam Philisteach : agus thubhairt na Philistich, Feuch, tha na h-Eabhruidhich a' teachd a mach as na tollaibh, anns an d'fholaich siad iad féin.

12 Agus fhreagair fir an fhreiceadain Ionatan agus fear iomchair 'arm, agus thubhairt iad, Thigibh a nios d'ar n-ionnsuidh-ne, agus nochdaidh sinne dhuibh ni. Agus thubhairt Ionatan ri fear iomchair 'arm, Thig a nios a'm

dhéigh ; oir thug an Tighearna thairis iad do làimh Israeil.

13 Agus chaidh Ionatan suas air a làmh an agus air a chosan, agus fear iomchair 'arm 'na dhéigh : agus thuit iad roimh Ionatan ; agus mharbh fear iomchair 'arm 'na dhéigh.

14 Agus bha an ceud àr sin a rinn Ionatan agus fear iomchair 'arm, mu thimchioll fichead fear, an taobh a stigh mar gu'm b'ann do leth-acair fhearainn, a dh'fheadadh cuing dhamh ar ann an là.

15 Agus bha ball-chrith anns an fheadh, sa' mhachair, agus am measg an t-sluaigh uile : bha crith mar an ceudna air an fhreiceadan agus air an luchd-millidh féin, agus chrìothnaich an talamh ; agus bha i 'na crith ro-mhòir.

16 Agus dh'amhairc luchd-faire Shaul ann an Gibeah Bheniamin ; agus, feuch, leagh am mòr-shluagh as, agus dh'fhalbh iad a' bualadh sìos a chéile.

17 An sin thubhairt Saul ris an t-sluagh a bha maille ris, Gabhaibh àir-eamh a nis, agus faicibh cò a dh'fhalbh uainn. Agus an uair a dh'àireamh iad, feuch, cha robh Ionatan agus fear iomchair 'arm an sin.

18 Agus thubhairt Saul ri Ahiah, Thoir an so àire Dhé ; oir bha àire Dhé san àm sin maille ri cloinn Israeil.

19 Agus an uair a bha Saul a' labhairt ris an t-sagart, chaidh a' chonghair a bha ann am feachd nam Philisteach air a h-aghaidh, agus mheudaich i : agus thubhairt Saul ris an t-sagart, Tarruing air a h-ais do làmh.

20 Agus chruinnich Saul agus an sluagh uile a bha maille ris iad féin an ceann a chéile, agus thàinig iad a dh'ionnsuidh a' chatha ; agus, feuch, bha claidheamh gach fir an aghaidh a choimhearsnaich, agus bha amhladh ro-mhòr ann.

21 Agus na h-Eabhruidhich a bha maille ris na Philistich roimhe sin, a chaidh suas maille riu do'n champ o'n tìr mu'n cuairt, thionndaidh iadsan mar an ceudna gu bhi leis na h-Israelich, a bha maille ri Saul agus Ionatan.

22 Agus an uair a chuala na fir sin uile do Israel, a dh'fholaich iad féin ann an sliabh Ephraim, gu'n do theich na Philistich, dhlùth-lean iadsan mar an ceudna 'nan déigh anns a' chath.

23 Mar sin shaor an Tighearn Israel air an là sin : agus chaidh an cath thairis gu Bet-abhen.



24 Agus thàinig fir Israeil am fagus air an là sin, agus chuir Saul an sluagh fo mhionnaibh, ag ràdh, Mallaichte gu robh am fear a dh'itheas biadh gu feasgar, a chum gu'n diolar mi air mo naimh-dibh : agus cha do bhlais neach air bith do'n t-sluagh biadh.

25 Agus thàinig an sluagh uile gu coille, agus bha mil air aghaidh na mascharach.

26 Agus an uair a thàinig an sluagh do'n choille, feuch, shil a' mhil sìos ; ach cha do chuir duine sam bith a làmh a dh'ionnsuidh a bheoil ; oir bha eagal nam mionnan air an t-sluagh.

27 Ach cha chuala Ionatan an uair a chuir 'athair an sluagh fuidh na mionnaibh : uime sin shin e mach bàrr na slait a bha 'na làmh, agus thum e i ann an cir mheala, agus chuir e a làmh gu 'bheul, agus sheillsicheadh a shùilean.

28 An sin fhreagair fear do'n t-sluagh, agus thubhairt e, Chuir t'athair an sluagh fuidh mhionnaibh teann, ag ràdh, Mallaichte gu robh an duine a dh'itheas biadh an diugh. Agus bha'n sluagh air fannachadh.

29 An sin thubhairt Ionatan, Chuir m'athair an tìr fo bhuaireas : faicibh, guidheam oirbh, cionnus a ta mo shùilean air an soilleseachadh, do bhrìgh gu'n do bhlais mi beagan do'n mhill so.

30 Cia mò gu mòr, nam biodh an sluagh air itheadh gu saor an diugh do chreich an naimhdean, a fhuair iad ? oir nach bitheadh a nis àr ui bu mhò am measg nam Philisteach ?

31 Agus bhuail iad air an là sin na Philistich o Mhichmas gu Aialon : agus bha 'n sluagh air fannachadh gu mòr.

32 Agus leum an sluagh air a' chreich, agus ghabh iad caoraich, agus buar, agus laoigh, agus mharbh iad air an talamh iad : agus dh'ith an sluagh iad leis an fhuil.

33 Agus dh'innis iad do Shaul, ag ràdh, Feuch, tha'n sluagh a' peacachadh an aghaidh an Tighearna, le itheadh maille ris an fhuil. Agus thubhairt esan, Pheacaich sibh : caruicibh a m' ionnsuidh an diugh clach mhòr.

34 Agus thubhairt Saul, Sgaoilibh sibh féin am measg an t-sluaigh, agus abraibh riu, Thugaibh a m' ionnsuidh an so gach duine a mhart, agus gach duine a chaora, agus marbhaibh iad an so agus ithibh ; agus na peacaichibh an aghaidh an Tighearna le itheadh maille ris an fhuil. Agus thug an sluagh uile

gach duine a mhart leis air an oidhech sin, agus mharbh iad an sin iad.

35 Agus thog Saul altair do'n Tighearna ; Bi sin a' cheud altair a thog e do'n Tighearna.

36 Agus thubhairt Saul, Rachamaid sìos an deigh nam Philisteach san oidhech, agus creachamaid iad gu solus na maidne, agus na fàgamaid fear dhiabh. Agus thubhairt iadsan, Dean gach ni a's maith leat. An sin thubhairt an sagart, Thigreamaid am fagus an so dh'ionnsuidh Dhe.

37 Agus dh'iarr Saul combhairle air Dia. An tèid mi sìos an deigh nam Philisteach ? an toir thu thairis iad do làmh Israeil ? ach cha do fhreagair se e air an là sin.

38 Agus thubhairt Saul, Thigibh am fagus an so, sibhse uile mhaithean an t-sluaigh, agus biodh fios agaibh, agus faicibh, c'ait an robh am peacadh so an diugh.

39 Oir mar is beò an Tighearna, a shaor Israel, ged robh e ann mo mhac Ionatan, gu cinnteach gheibh e bàs. Ach cha do fhreagair duine e do'n t-sluagh uile.

40 An sin thubhairt e ri h-Israel uile, Bithibhse air aon taobh, agus bithidh mise agus mo mhac Ionatan air an taobh eile. Agus thubhairt an sluagh ri Saul, Dean an ni a's maith leat.

41 Uime sin thubhairt Saul ris an Tighearna Dia Israeil, Thoir seachad crannchur eothromach. Agus ghabhadh Saul agus Ionatan ; ach chaidh an sluagh as.

42 Agus thubhairt Saul, Tilgibh crannchur eadar mise agus mo mhac Ionatan. Agus ghabhadh Ionatan.

43 An sin thubhairt Saul ri Ionatan, Innis dhomh ciod a rinn thu. Agus dh'innis Ionatan da, agus thubhairt e, Gu deimhin le bàrr na slait a bha a'm làmh, bhlais mi beagan meala ; agus, feuch, am faigh mi bàs ?

44 Agus thubhairt Saul, Gu'n deanadh Dia mar sin, agus tuille mar an ceudna : oir gu cinnteach gheibh thu bàs, a Ionatan.

45 Agus thubhairt an sluagh ri Saul, Am faigh Ionatan bàs, a dh'oibrich an t-saorsa mhòr so ann an Israel ? Nar leigeadh Dia : mar is beò an Tighearna, cha tuit aon ròineag do fholt a chinn gu làr : oir maille ri Dia dh'oibrich e an diugh. Uime sin shaor an sluagh Ionatan, agus cha d'fhuair e bàs.

46 An sin chaidh Saul suas o leant-

uinn nam Philisteach : agus dh'fhalbh na Philistich d'an àite féin.

47 Agus ghabh Saul an rìoghachd os ceann Israeil, agus chog e air gach làimh an aghaidh a naimhde gu léir, an aghaidh Mhoib, agus an aghaidh chloinn Amoin, agus an aghaidh Edoim, agus an aghaidh rìghre Shobah, agus an aghaidh nam Philisteach : agus ge b'e taobh a thionndaidh e, chlaoidh e iad.

48 Agus thog e sluagh, agus bhuail e na h-Amalecich, agus shaor ■ Israel á làimh na muinntir a bha 'gam mill-eadh.

49 A nis b'iad mic Shaul Ionatan, agus Isui, agus Melchisua : agus b'iad so ainmean a dhithis nighean ; ainm na ceud-ghin Merab, agus ainm na h-ighinn a b'òige Michal.

50 Agus b'e ainm mnà Shaul Ahinoam, nighean Ahimhais : agus b'e ainm ceannaird a shluaigh Abner mac Neir, bràthair-athar Shaul.

51 Agus b'e Cis athair Shaul : agus b'e Ner athair Abneir, mac Abieil.

52 Agus bha cogadh dian an aghaidh nam Philisteach rè uile làithean Shaul : agus an uair a chitheadh Saul fear làidir sam bith, no fear treun sam bith, ghabhadh e d'a ionnsuidh e.

### CAIB. XV.

**A** GUS thubhairt Samuel ri Saul, Chuir an Tighearna mi gu thusa ungadh a'd' rìgh os ceann a shluaigh, os ceann Israeil : a nis uime sin éisd ri briathraibh an Tighearna.

2 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, Is cuimhne leam ciod ■ rinn na h-Amalecich air na h-Israelich, cionnus a chuir iad 'nan aghaidh san t-slighe, 'nuair a thàinig iad ■ nìos as an Eiphit.

3 A nis falbh, agus buail na h-Amalecich, agus sgrios gu tur gach *ni a th'-aca*, agus na caomhain iad ; ach marbh araoon fear agus bean, leanabh agus cìochran, damh agus caora, càmhail agus asal.

4 Agus chruinnich Saul an sluagh an ceann a chéile, agus dh'àireamh e iad ann an Telaim, dà cheud mìle coisiche, agus deich mìle fear do Iudah.

5 Agus thàinig Saul gu baile le Amalec, agus rinn e feall-fholach anns a' ghleann.

6 Agus thubhairt Saul ris na Cenich, Falbhaibh, imichibh á so, rachaibh sìos o mheasg nan Amaleceach, air eagal gu'n sgrios mi sibh maille riu : oir

nochd sibhse caomhneas do chloinn Israeil uile 'nuair a thàinig iad a nìos as an Eiphit. Uime sin dh'imich na Cenich o mheasg nan Amaleceach.

7 Agus bhuail Saul na h-Amalecich o Habbilah *gus* an tig thu gu Sur, ■ *tha* fa chomhair na h-Eiphit.

8 Agus ghlac e Agag rìgh nan Amaleceach beò, agus sgrios e 'n sluagh uile le faobhar a' chlaidheimh.

9 Agus chaomhain Saul agus an sluagh Agag, agus a' chuid a b'fhearr do na caoraich, agus do'n bhuar, agus do na beathaichibh reamhra, agus do na h-uanaibh, agus do gach *ni a bha* maith, agus cha b'àill leo an sgrios gu tur ; ach gach *ni* a bha tàireil agus suarrach, sin sgrios iad gu tur.

10 An sin thàinig focal an Tighearna dh'ionnsuidh Shamueil, ag ràdh,

11 Is aithreach leam gu'n d'rinn mi Saul 'na rìgh ; oir thionndaidh e air ais o m' leantuinn, agus cha do choimhlion e m'aitheantan. Agus chuir sin doilgheas air Samuel, agus ghlaodh e ris an Tighearna rè na h-oidhche.

12 Agus an uair ■ dh'éirich Samuel gu moch a choinneachadh Shaul sa' mhaduinn, dh'innseadh do Shamueil, ag ràdh, Thàinig Saul gu Carmel, agus, feuch, chuir e suas dha féin clach-chuimhneachain, agus dh'imich e mu'n cuairt, agus ghabh e air aghaidh, agus chaidh e sìos gu Gilgal.

13 Agus thàinig Samuel gu Saul ; agus thubhairt Saul ris, Beannaichte gu'n robh thusa o'n Tighearna ; choimhlion mis' àithne an Tighearna.

14 Agus thubhairt Samuel, Ciod is *ciall* ma ta do mhéilich nan caorach so ann am chluasaibh, agus do gheumnaich a' chruidh a tha mi a' cluinntinn ?

15 Agus thubhairt Saul, o na h-Amalecich thug siad iad ; oir chaomhain an sluagh a' chuid a b'fhearr do na caoraich, agus do'n bhuar, a chum an iobradh do'n Tighearna do Dhia ; agus a' chuid eile sgrios sinn gu tur.

16 An sin thubhairt Samuel ri Saul, Fuirich, agus innsidh mi dhuit ciod a thubhairt an Tighearna riums' an nochd. Agus thubhairt e ris, Abair romhad.

17 Agus thubhairt Samuel, An uair a bha thu beag a'd' shùilibh féin nach d'rinneadh thu a'd' cheann air treubhaibh Israeil ? agus dh'ung an Tighearna thu a'd' rìgh os ceann Israeil.

18 Agus chuir an Tighearna thu air thurus, agus thubhairt e, Falbh, agus

sgrios gu' tur na peacaich na h-Amalec-ich, agus cog 'nan aghaidh gus an cuir thu as doibh.

19 C'ar son ma ta nach d'éisd thu ri guth an Tighearn, ach a leum thu air a' chreich, agus a rinn thu ole ann an sùilbha an Tighearn?

20 Agus thubhairt Saul ri Samuel, Seadh, dh'éisd mi ri guth an Tighearn, agus dh'imich mi air an t-slighe air an do chuir an Tighearna mi, agus thug mi leam Agag rìgh Amaleic, agus sgrios mi gu tur na h-Amalecich:

21 Ach ghabh an sluagh do'n chreich, caoraich agus buar, toiseach nan nithe bu chòir ■ bhi air an sgrios gu tur, a chum an iobradh do'n Tighearna do Dhia ann an Gilgal.

22 Agus thubhairt Samuel, Am bheil tlachd aig an Tighearn ann an tabhart-asaibh-loisgte agus an iobairtibh, mar ann an ùmhachd do ghuth an Tighearna? Feuch, is fearr ùmhachd na iobairt, agus aire a thabhairt na saill reitheachan.

23 Oir mar pheacadh na druidh-eachd tha ceannaire, agus mar aingidh-eachd iodhol-aoraidh tha rag-mhuineil-eachd: a chionn gu'n do chuir thusa cùl ri focal an Tighearna, chuir esan mar an ceudna cùl riutsa o bhi d' rìgh.

24 Agus thubhairt Saul ri Samuel, Pheacaich mi, oir bhris mi àithne an Tighearn, agus do bhriathra-sa; a chionn gu'n robh eagal orm roimh 'n t-sluagh agus gu'n d'éisd mi r'an guth.

25 A nis uime sin, guidheam ort, lagh mo pheacadh, agus pill maille rium, a chum gu'n dean mi aoradh do'n Tighearn.

26 Agus thubhairt Samuel ri Saul, Cha phill mi maille riut; oir chuir thu cùl ri focal an Tighearn, agus chuir an Tighearna cùl riutsa ■ bhi d'rìgh air Israel.

27 Agus an uair a thionndaidh Samuel mu'n cuairt gu falbh, rug ■ air foir 'fhalluinne, agus reubadh i.

28 Agus thubhairt Samuel ris, Reub an Tighearna rioghachd Israeil dhìot-sa an diugh, agus thug e i do d' choimhearsnach, a's fearr na thusa.

29 Agus mar an ceudna cha dean Neart Israeil breug, agus cha ghabh e aithreachas; oir cha duine e gu'n gabhadh e aithreachas.

30 An sin thubhairt e, Pheacaich mi; gidheadh a nis thoir urram dhomh, guidheam ort, am fianuis sheanairean mo shluaigh, agus am fianuis Israeil,

agus pill maille rium, a chum gu'n dean mi aoradh do'n Tighearna do Dhia.

31 Agus phill Samuel an déigh Shaul; agus rinn Saul aoradh do'n Tighearn.

32 An sin thubhairt Samuel, Thugaibh an so a m' ionnsuidh-sa Agag rìgh nan Amaleceach: agus thàinig Agag d'a ionnsuidh gu suilbhir. Agus thubhairt Agag, Gu cinnteach chaidh searbh-as a' bhàis seachad.

33 Agus thubhairt Samuel, Mar a rinn do chlaidheamh-sa mnàì gun chlann, mar sin bithidh do mhàthair gun chlann am measg bhan. Agus thug Samuel fa'near Agag a ghearradh sìos 'na mhiribh am fianuis an Tighearn ann an Gilgal.

34 An sin dh'imich Samuel gu Ramah; agus chaidh Saul suas d'a thigh gu Gibeah Shaul.

35 Agus cha d'thàinig Samuel tuilleadh a dh'fhaicinn Shaul gu latha a bhàis; gidheadh, rinn Samuel bròn air son Shaul: agus b'aithreach leis an Tighearna gu'n d'rinn e Saul 'na rìgh air Israel.

#### CAIB. XVI.

AGUS thubhairt an Tighearn ri Samuel, Cia fhad a ni thu bròn air son Shaul, agus gu'n do chuir mise cùl ris o rioghachadh os ceann Israeil? lion do chorn le h-oladh, agus falbh, cuiridh mise thu gu Iese am Bet-lehem-each; oir fhuair mi mach am measg a chuid mac rìgh dhomh féin.

2 Agus thubhairt Samuel, Cionnus a dh'fhalbhas mi? oir cluinnidh Saul, agus marbhaidh e mi. Agus thubhairt an Tighearna, Thoir agh leat, agus abair, A dh'ìobradh do'n Tighearna thàinig mi.

3 Agus gairm air Iese dh'ionnsuidh na h-ìobairte, agus bheir mise fios dhuit ciod a ni thu: agus ungaidh tu dhomh-sa esan a dh'ainmicheas mi dhuit.

4 Agus rinn Samuel an ni sin a labhair an Tighearn, agus thàinig e gu Bet-lehem: agus chrìochnaich seanairean a' bhaile r'a theachd, agus thubhairt iad, An ann an sìth a tha thu teachd?

5 Agus thubhairt esan, Ann an sìth: a dh'ìobradh do'n Tighearna thàinig mi: naomhaichibh sibh féin, agus thigibh maille rium a dh'ionnsuidh na h-ìobairte. Agus naomhaich e Iese agus a mhic, agus ghairm e iad a dh'ionnsuidh na h-ìobairte.



6 Agus an uair a thàinig iad, dh'amhairc e air Eliab, agus thubhairt e, Gu cinnteach am fianuis an Tighearna *tha 'aon ungta-san*.

7 Ach thubhairt an Tighearna ri Samuel, Na h-amhairc air a ghnùis, no air àirde a phearsa, a chionn gu'n do chuir mise cùl ris; oir cha'n fhaic an Tighearna mar a chi duine: oir amhaircidh an duine air coslas an taobh a muigh, ach amhaircidh an Tighearna steach air a' chridhe.

8 An sin ghairm Iese air Abinadab, agus thug e air gabhail seachad fa chomhair Shamueil: agus thubhairt e, Ni mò a thagh an Tighearn *e so*.

9 An sin thug Iese air Samah dol seachad: agus thubhairt e, Ni mò a thagh an Tighearn *e so*.

10 An sin thug Iese air seachdnar d'a mhic dol seachad fa chomhair Shamueil: agus thubhairt Samuel ri Iese, Cha do thagh an Tighearn *iad so*.

11 Agus thubhairt Samuel ri Iese, Am bheil do mhic uile an so? Agus thubhairt esan, Dh'fhàgadh fathast am mac a's òige, agus, feuch, tha e ag ionaltradh nan caorach. Agus thubhairt Samuel ri Iesè, Cuir *fios air*, agus thoir an so e; oir cha suidh sinn sìos gus an tig e 'n so.

12 Agus chuir e *fios air*, agus thug e steach e: a nis *bha* e ruiteach, agus sgiamhach 'na ghnùis, agus maiseach ri amharc air. Agus thubhairt an Tighearn, Eirich, ung e; oir *is e so* esan.

13 Agus ghabh Samuel an corn oladh, agus dh'ung se e am measg a bhràithrean: agus thuirling spiorad an Tighearna air Daibhidh, o'n là sin a mach. Agus dh'éirich Samuel, agus chaidh e gu Ramah.

14 Ach dh'fhalbh spiorad an Tighearna o Shaul, agus chuir droch spiorad o'n Tighearna buaireas air.

15 Agus thubhairt seirbhisich Shaul ris, Feuch a nis, *tha* droch spiorad o Dhia a' cur buaireis ort.

16 Thugadh a nis ar tighearn aithne do d' sheirbhisich a *tha* ann ad fhianuis, gu'n iarr iad a mach duine a chluicheas gu h-ealanta air clàrsaich: agus an uair a bhios an droch spiorad o Dhia ort, an sin cluichidh esan le a làimh, agus bithidh tusa gu maith.

17 Agus thubhairt Saul r'a sheirbhisich, Faighibh a nis dhomh duine a chluicheas gu maith, agus thugaibh a m' ionnsuidh e.

18 An sin fhreagair aon do na

h-òglaich, agus thubhairt e, Feuch, chunnaic mi mac le Iese am Bet-lehem-each, a chluicheas gu h-ealanta, agus a *tha* treun ann an neart, agus 'na fhear cogaidh, agus glic ann an gnothuichibh, agus 'na dhuine maiseach; agus *tha 'n* Tighearna maille ris.

19 Uime sin chuir Saul teachdairean a dh'ionnsuidh Iese, agus thubhairt e, Cuir a m' ionnsuidh Daibhidh do mhac, a *tha* maille ris na caoraich.

20 Agus ghabh Iese asal *luchdaichte le h-aran*, agus searrag fhiona, agus meann do na gabhraibh, agus chuir e *iad* le làimh Daibhidh a mhic a dh'ionnsuidh Shaul.

21 Agus thàinig Daibhidh a dh'ionnsuidh Shaul, agus sheas e 'na fhianuis; agus ghràdhaich e gu mòr e, agus bha e aige 'na fhear iomchair 'arm.

22 Agus chuir Saul *teachdaire* dh'ionnsuidh Iese, ag ràdh, Seasadh, guidheam ort, Daibhidh a'm' fhianuis; oir fhuair e deadh-ghean a'm' shùilibh.

23 Agus an uair a bha'n droch spiorad o Dhia air Saul, an sin ghabh Daibhidh clàrsaich, agus chluich e le a làimh: agus bha fois aig Saul, agus bha e gu maith; oir dh'fhalbh an droch spiorad uaith.

## CAIB. XVII.

**A**NIS chruinnich na Philistich an slòigh an ceann a chéile gu cath, agus chruinnicheadh iad aig Sochoh, a *bhuineas* do Iudah; agus champaich iad eadar Sochoh agus Asecah, ann an Ephesdamim.

2 Agus chruinnicheadh Saul agus fir Israeil an ceann a chéile, agus champaich iad ann an gleann Elah, agus chuir iad an cath an ordugh, an aghaidh nam Philisteach.

3 Agus sheas na Philistich air sliabh air aon taobh, agus sheas Israel air sliabh air an taobh eile: agus *bha* gleann eatorra.

4 Agus thàinig curaidh a mach á camp nam Philisteach, d'am b'ainm Goliath o Ghat, *anns an robh* sè làmhancaille agus réis air àirde.

5 Agus *bha* clogaid umha air a cheann, agus *bha* e air 'éideadh le lùirich mhàilich: agus b'e cothrom na lùiriche cùig mìle secel umha.

6 Agus *bha* coisbheirt umha air a chos-aibh, agus targaid umha eadar aghuaillibh.

7 Agus *bha* crann a shleagha mar gharmain figheadair; agus *bha ann an* ceann a shleagha sè ceud secel iaruinnt:

agus *bha* fàir a' giùlan sgrèithe ag im-eachd roimhe.

8 Agus sheas e, agus ghlaodh e ri slòigh Israeil, agus thubhairt e riu. C'ar son a tha sibh a' teachd a mach gu' cath a chur an ordugh? Nach Philisteach mise, agus nach seirbhiseich sibhse do Shaul? taghaibh dhuibh fein fear, agus thigeadh e nuas a m' ionnsuidh-sa.

9 Ma's urrainn e còmhrag riumsa, agus na mharbhas e mi, an sin bithidh sinne 'nar seirbhiseich agaibhse; ach ma bheir mise buaidh air-san, agus gu marbh mi e, an sin bithidh sibhse 'nar seirbhiseich againne, agus nisibhseirbhish dhuinn.

10 Agus thubhairt am Philisteach, Tha mi a' toirt dùbhlain do shlòigh Israeil an diugh; faighibh dhomhsa fear, a chum gu'n dean sinn còmhrag ri chèile.

11 An uair a chuala Saul agus Israel uile briathra sin an Philistich, bha iad fo uamhas, agus fo eagal mòr.

12 A nis b'e Daibhidh mac an Ephrat-ach sin o Bhet-lehem Judah, d'am b'ainm Iese; agus *bha* ochednar mhac aige; agus bha an duine ann an làithibh Shaul 'na sheann duine, air teachd air aghaidh ann an aois.

13 Agus dh'imich an triuir mhac bu shine aig Iese, agus chaidh iad an dèigh Shaul a chum a' chogaidh; agus b'iad ainmean a triuir mhac a chaidh dh'ionnsuidh a' chogaidh, Eliab an cendghin, agus 'na dèigh-san Abinadab, agus an treas mac Samah.

14 Agus b'e Daibhidh am mac a b'òige; agus chaidh an triuir bu shine an dèigh Shaul.

15 Ach dh'fhalbh Daibhidh agus phill e o Shaul, a dh'ionnaltradh chaorach 'athar ann am Bet-lehem.

16 Agus tharruing am Philisteach am fagus sa' mhaduinn agus mu fheasgar, agus nochd se e fèin dà fhichead là.

17 Agus thubhairt Iese ri Daibhidh a mhac, Gabh a nis air son do bhràithrean ephah do'n t-sìol chruaidhichte so, agus na deich buillinnean so, agus ruith do'n champ a dh'ionnsuidh do bhràithrean;

18 Agus giùlain na deich mulchagan càise so dh'ionnsuidh ceannaird am mìle-san, agus seall cionnus a tha do bhràithrean, agus gubh an goall.

19 A nis *bha* Saul, agus iadsan, agus fir Israeil uile ann an gleann Elah, a' cogadh ris na Philistich.

20 Agus dh'èirich Daibhidh gu moch sa' mhaduinn, agus dh'fhàg e na caor-ach aig fear-gleidhidh, agus thug e leis, agus dh'imich e, mar a dh'èithn Iese dha; agus thàinig e do'n ehlais-bhlair an uair a bha 'n armailt a' dol a mach a dh'ionnsuidh a' chatha, agus a riuin iad iolach a chum a' chatha:

21 Oir chuir Israel agus na Philistich iad fèin an ordugh catha, armailt an aghaidh armailt.

22 Agus dh'fhàg Daibhidh an t-uidheam a chuir e dheth ann an làmh fir-gleidhidh an uidheam, agus ruith e dh'ionnsuidh na h-armailt, agus thàinig e, agus chuir e falt air a bhràithribh.

23 Agus an uair a bha e 'n labhairt riu, feuch, thàinig an eursaidh d'am b'ainm Goliath, am Philisteach e Ghat, a nios a armailt nam Philisteach, agus labhair e a rèir nam briathra ceudna; agus chuala Daibhidh iad.

24 Agus an uair a chunnaic fir Israeil uile an duine, theich iad roimhe, agus bha eagal mòr orra.

25 Agus thubhairt fir Israeil, Am fàc sibh am fear so a tha air teachd a nios? gu cinnteach is ann a theirt dùbhlain do Israel a tha e air teachd a nios: agus ge b'e fear a mharbhas e, ni an rìgh saobhir e le mòr shaoibhreas, agus bheir e dha a nighean, agus ni e tigh 'athar saor ann an Israel.

26 Agus thubhairt Daibhidh ris na daoineibh a sheas làmh ris, ag ràdh, Ciod a nithear do'n duine a mharbhas am Philisteach so, agus a bheir air falbh am masladh o Israel? oir eò e am Philisteach neo-thimchioll-ghearrta so, gu'n tugadh e dùbhlain do armailtibh an Dè bheò?

27 Agus fhreagair an sluagh e air an dòigh so, ag ràdh, Mar so nithear do'n duine a mharbhas e.

28 Agus chuala Eliab a bhràthair bu shine, 'nuair a labhair e ris na daoineibh; agus las fearg Elinib an aghaidh Dhaibhidh, agus thubhairt e, C'ar son a thàinig thu nuas an so? agus eò aig a dh'fhàg thu am beagan chaorach sin anns an fhàsach? tha mi fiosrach air t-uabhar agus oleas do chridhe; oir is ann a dh'fhaicinn a' chatha a thàinig thu nuas.

29 Agus thubhairt Daibhidh, Ciod a rinn mi a nis? nach briathran iad?

30 Agus thionndaidh e uithesam a dh'ionnsuidh fir eile, agus labhair e air an dòigh cheudna: agus fhreagair an sluagh e a ris a rèir na ceud dòigh.

31 Agus an uair a chualas na briathran a labhair Daibhidh, dh'aithris iad am fianuis Shaul iad: agus chuir e fios air.

32 Agus thubhairt Daibhidh ri Saul, Na fannaicheadh cridhe duine sam bith air a shon-san: theid do sheirbhiseach agus cogaidh e ris an Philisteach so.

33 Agus thubhairt Saul ri Daibhidh, Cha'n urrainn thusa dol an aghaidh an Philistich so a chogadh ris: oir cha'n eil annad-sa ach òganach, agus tha esan 'na fhear cogaidh o' òige.

34 Agus thubhairt Daibhidh ri Saul, Bha do sheirbhiseach ag ionaltadh chaorach 'athar, agus thàinig leòmhán, agus math-ghamhuin, agus thug e uan as an treud:

35 Agus chaidh mi mach 'na dhéigh, agus bhuail mi e, agus shaor mi as a bheul e. Agus an uair a dh'éirich e a'm' aghaidh, rug mi air fheusaig air, agus bhuail mi e, agus mharbh mi e.

36 Araon an leòmhán agus am math-ghamhuin mharbh do sheirbhiseach: agus bithidh am Philisteach neo-thimchioll-ghearrta so mar aon diubhsan, do bhrìgh gu'n d'thug e dùbhlán do armaitibh an Dé bheò.

37 Mar an ceudna thubhairt Daibhidh, An Tighearn a shaor mise á màg an leòmhain agus á màg a' mhat-ghamhuin, saoraidh esan mi á làimh an Philistich so. Agus thubhairt Saul ri Daibhidh, Falbh, agus gu robh an Tighearna maille riut.

38 Agus chuir Saul 'éididh féin air Daibhidh, agus chuir e clogaid umha air a cheann; mar an ceudna chuir e lùir-each air.

39 Agus chrìoslaich Daibhidh a chlàidheamh air uachdar 'éididh, agus b'àill leis imeachd, oir cha do chleachd e iad: agus thubhairt Daibhidh ri Saul, Cha'n urrainn mi imeachd leo so, oir cha do chleachd mi iad. Agus chuir Daibhidh dheth iad.

40 Agus ghabh e a bhata 'na làimh, agus thagh e dha féin cùig clacha mine o'n t-sruth, agus chuir e iad ann am màla buachaille a bha aige, eadhon ann an sporan, agus bha a chrann-tàbhuill 'na làimh: agus tharruing e 'm fagus do'n Philisteach.

41 Agus thàinig am Philisteach air aghaidh, agus tharruing e 'm fagus do Dhaibhidh; agus fear iomhair a sgéithe roimhe.

42 Agus an uair a dh'amhairc am Philisteach agus a chunnaic e Daibh-

idh, rinn e dimeas air, a chionn gu'n robh e 'na òganach, agus ruiteach, agus sgiambach 'na ghnùis.

43 Agus thubhairt am Philisteach ri Daibhidh, An cù mise, gu'n tigeadh tu a m' ionnsuidh le bataibh? agus mhall-aich am Philisteach Daibhidh ann an ainm a dhé.

44 Agus thubhairt am Philisteach ri Daibhidh, Thig a m' ionnsuidh-sa, agus bheir mi t'fheoil do eunlaith an athair, agus do bheathaichibh na macharach.

45 An sin thubhairt Daibhidh ris an Philisteach, Tha thusa a' teachd a m' ionnsuidh-sa le claidheamh, agus le sleagh, agus le sgéith; ach tha mise a' teachd a d' ionnsuidh-sa ann an ainm Thighearna nan sluagh, Dhé armaithean Israeil, d'an d'thug thusa dùbhlán.

46 Air an là 'n diugh bheir an Tighearna thairis thu do m' làimh-sa, agus buailidh mi thu, agus buinidh mi dhìot do cheann, agus bheir mi cloaichean fheachd nam Philisteach air an là 'n diugh do eunlaith an athair, agus do fhiadh-bheathaichibh na talmhainn; a chum gu'm bi fios aig an talamh uile gu bheil Dia ann an Israel.

47 Agus bithidh fios aig a' choimhthional so uile, nach ann le claidheamh no le sleagh a shaoras an Tighearn: oir is leis an Tighearn an cath, agus bheir e sibhse d'ar làimh-ne.

48 Agus an uair a dh'éirich am Philisteach, agus a thàinig e agus a tharruing e 'm fagus an coinneamh Dhaibhidh, an sin rinn Daibhidh cabhag, agus ruith e dh'ionnsuidh na h-armait an coinneamh an Philistich.

49 Agus chuir Daibhidh a làmh 'na mhàla, agus ghabh e as a sin clach, agus thilg e as a chrann-tàbhuill, agus bhuail e am Philisteach an clàr'eudain: agus chaidh a' chlach a stigh ann an clàr'eudain, agus thuit e air 'a ghaidh dh'ionnsuidh an làir.

50 Mar sin thug Daibhidh buaidh air an Philisteach le crann-tàbhuill agus le cloich; agus bhuail e 'm Philisteach, agus mharbh se e: ach cha robh claidheamh ann an làimh Dhaibhidh.

51 Uime sin ruith Daibhidh agus sheas e air an Philisteach, agus ghlac e a chlàidheamh, agus tharruing e as a thruaill e, agus mharbh se e, agus ghearr e dheth a cheann leis. Agus an uair a chunnaic na Philistich gu'n robh an gaisgeach marbh; theich iad,



52 Agus dh'éirich fir Israeil agus Iudah, agus rinn iad iolach, agus chaidh iad air tòir nam Philisteach, gus an tig thu gu gleann, agus gu geataichibh Ecroin : agus thuit iadsan a bha leònta do na Philistich air an t-slighe gu Saraim, eadhon gu ruig Gat, agus gu ruig Ecron.

53 Agus phill clann Israeil o ruagadh nam Philisteach, agus chreach iad an camp.

54 Agus ghabh Daibhidh ceann an Philistich, agus thug e leis e gu h-Ierusalem : ach chuir e 'armachd 'na bhùth.

55 Agus an uair a chunnaic Saul Daibhidh a' dol a mach an aghaidh an Philistich, thubhairt e ri Abner ceannard an t-sluaigh, Abneir, cò d'am mac an t-òganach so? Agus thubhairt Abner, Mar is beò t'anam, O a rìgh, cha 'nèil fhios agam.

56 Agus thubhairt an rìgh, Feòraich thusa cò d'am mac an t-òganach so.

57 Agus an uair a phill Daibhidh e mharbhadh an Philistich, ghabh Abner e, agus thug e am fianuis Shaul e le ceann an Philistich 'na làimh.

58 Agus thubhairt Saul ris, Cò d'am mac thu, òganaich? Agus fhreagair Daibhidh, is mi mac do sheirbhiseich Iese, a' Bhet-lehemich.

### CAIB. XVIII.

**A**GUS tharladh an uair a chuir e crioch air labhairt ri Saul, gu'n do cheangladh anam Ionatan ri anam Dhaibhidh, agus ghràdhaich Ionatan e mar 'anam féin.

2 Agus ghabh Saul d' a ionnsuidh e air an là sin, agus cha do leig e leis pilltinn ni's mò gu tigh 'athar.

3 An sin rinn Ionatan agus Daibhidh coimhcheangal, do bhrìgh gu'n do ghràdhaich se e mar 'anam féin.

4 Agus chuir Ionatan dheth féin an fhalluinn a bh'air, agus thug e do Dhaibhidh i, agus 'éididh eadhon gu 'chlaidheamh, agus gu 'bhogha, agus gu 'chrios.

5 Agus chaidh Daibhidh mach gach taobh a chuir Saul e, agus ghiùlain se e féin gu glic : agus chuir Saul e os ceann nam fear cogaidh ; agus bha e taitneach ann an sùilibh an t-sluaigh uile, agus mar an ceudna ann an sùilibh sheirbhiseach Shaul.

6 Agus an uair a bha iad a' teachd, andéigh do Dhaibhidh pilltinn omharbhadh an Philistich, thàinig na mnà a

mach a uile bhailtibh Israeil, a' seinn agus a' dannsadh an coinneamh rìgh Shaul, le tiompanaibh, le gairdeachas, agus le h-innealaibh ciuil tri-theudach.

7 Agus fhreagair na mnà a chéile an uair a bha iad a' seinn, agus thubhairt iad, Mharbh Saul a mhlèan, agus Daibhidh a dheich mhlèan.

8 Agus bha Saul ro-fheargach, agus mhi-thaitinn an ràdh sin ris ; agus thubhairt e, Thug iad do Dhaibhidh deich mhlèan, agus dhomhsa cha d'thug iad ach mhlèan : agus ciod tuille dh'fhèudas bhi aige ach an rìoghachd?

9 Agus chum Saul sùil air Daibhidh o'n là sin, agus o sin a mach.

10 Agus air an là màireach thàinig an droch spiorad o Dhia air Saul, agus rinn e fàidheadoireachd ann am meadhon an tighe ; agus chluich Daibhidh le a làimh, mar air uairibh eile : agus bha sleagh ann an làimh Shaul.

11 Agus thilg Saul an t-sleagh, agus thubhairt e, Buailidh mi Daibhidh leatha gu ruig am balla : ach tharruing Daibhidh as e làthair dà uair.

12 Agus bha eagal air Saul roimh Dhaibhidh, do bhrìgh gu'n robh an Tighearna maille ris, agus gu'n d'imich e o Shaul.

13 Uime sin chuir Saul air falbh uaith e, agus rinn e 'na cheannard dha féin os ceann mìle e ; agus chaidh e mach, agus thàinig e stigh roimh 'n t-sluaigh.

14 Agus ghiùlain Daibhidh e féin gu glic 'na shligheibh uile ; agus bha 'n Tighearna maille ris.

15 Agus an uair a chunnaic Saul gu'n do ghiùlain se e féin gu ro-ghlic, bha eagal air roimhe.

16 Ach ghràdhaich Israel uile agus Iudah Daibhidh, do bhrìgh gu'n deachaidh e mach agus gu'n d' thàinig e stigh rompa.

17 Agus thubhairt Saul ri Daibhidh, Feuch, mo nighean a's sine Merab, is e bheir mi dhuit 'na mnaoi : a mhàin bi thusa gaisgeil air mo shon-sa, agus cuir cathan an Tighearn : oir thubhairt Saul, Na biodh mo làmh-sa air, ach biodh làmh nam Philisteach air.

18 Agus thubhairt Daibhidh ri Saul, Cò mise? agus ciod i mo bheatha, no teaghlach m'athar ann an Israel, gu'm bithinn a'm' chliamhuin aig an rìgh?

19 Ach anns an àm sam bu chòir do Mherab nighean Shaul a bhi air a tabhairt do Dhaibhidh, thugadh i do Adriel am Meholatach 'na mnaoi.

20 Agus ghràdhaich Michal, nighean

Shaul, Daibhidh; agus dh'innis iad sin do Shaul, agus thaitinn an nì ris.

21 Agus thubhairt Saul, Bheir mi dha i, a chum gu'm bi i dha 'na rib-eadh, agus gu'm bi làmh nam Philisteach 'na aghaidh. Uime sin thubhairt Saul ri Daibhidh, *Le aon do'n dithis bithidh tu, a'd' chliamhuin agams' an diugh.*

22 Agus dh'àithn Saul d'a sheirbhisich, *ag ràdh*, Labhraibh ri Daibhidh an uaigneas, ag ràdh, Feuch, tha tlachd aig an rìgh annad, agus tha gràdh aig a sheirbhisich uile dhuit: a nis uime sin bi-sa a'd' chliamhuin aig an rìgh.

23 Agus labhair seirbhisich Shaul na briathra so annan cluasaibh Daibhidh: agus thubhairt Daibhidh, An nì faoin 'nur sùilbhsa bhi ann an cleamhnas ri rìgh, agus nach 'eil annamsa ach duine bochd, agus fo dhìmeas?

24 Agus dh'innis seirbhisich Shaul dha, ag ràdh, Air an dòigh so labhair Daibhidh.

25 Agus thubhairt Saul, Mar so their sibh ri Daibhidh, Cha 'n'eil an rìgh ag iarraidh dubharaidh sam bith, ach ceud roimh-chroicinn do na Philistich, gu bhi diolta air naimhdbh an rìgh. Ach shaoil Saul gu'n tugadh e air Daibhidh tuiteam le làimh nam Philisteach.

26 Agus an uair a dh'innis a sheirbhisich do Daibhidh na briathra sin, thaitinn e ri Daibhidh a bhi 'na chliamhuin aig an rìgh: agus cha do chrìochnaicheadh na làithean.

27 Uime sin dh'éirich Daibhidh, agus dh'imich e féin agus a dhaoine, agus mharbh e do na Philistich dà cheud fear; agus thug Daibhidh leis an roimh-chroicinn, agus thug iad 'nan làn àir-eamh iad do'n rìgh, a chum gu'm biodh e 'na chliamhuin aig an rìgh: agus thug Saul dha Michal a nighean 'na mnaoi.

28 Agus chunnaic Saul, agus bha fios aige gu'n robh an Tighearna maille ri Daibhidh, agus gu'n do ghràdhach Michal nighean Shaul e.

29 Agus bha fathast an tuilleadh eagail air Saul roimh Dhaibhidh; agus bha Saul 'na nàmhaid do Dhaibhidh an còmhnuidh.

30 An sin chaidh ceannardan nam Philisteach a mach: agus an déigh dhoibh dol a mach, ghiùlain Daibhidh e féin nì bu ghlice na uile sheirbhisich Shaul: agus bha 'ainm ro-urramach.

## CAIB. XIX.

**A** GUS labhair Saul r'a mhac Ionatan, agus r'a sheirbhisich uile, *iad a mharbhadh Dhaibhidh.*

2 Ach bha tlachd mòr aig Ionatan mac Shaul ann an Daibhidh: agus dh'innis Ionatan do Dhaibhidh, ag ràdh, Tha m'athair Saul ag iarraidh do mharbhadh; a nis uime sin, guidheam ort, thoir an aire dhuit féin sa' mhaduinn, agus fan ann an àite diomhair, agus folaich thu féin.

3 Agus théid mise mach, agus seasaidh mi làimh ri m'athair sa' mhachair anns am bi thu, agus labraidh mi mu d'heimchioll ri m'athair; agus an nì a chi mi, sin innsidh mi dhuit.

4 Agus labhair Ionatan maith mu Dhaibhidh r'a athair Saul, agus thubhairt e ris, Na peacaicheadh an rìgh an aghaidh a sheirbhisich, an aghaidh Dhaibhidh; do bhrìgh nach do pheacaich esan a'd' aghaidh-sa, agus do bhrìgh gu'n robh 'oibre do d' thaobh-sa ro-mhaith:

5 Oir chuir e 'anam 'na làimh, agus mharbh ■ am Philisteach; agus dh'oibrich an Tighearna saorsa mhòr air son Israeil uile: chunnaic thu e agus rinn thu gairdeachas: c'ar son ma ta a pheacaicheas tu an aghaidh fola neo-chiontaich, le Daibhidh a mharbhadh gun aobhar?

6 Agus dh'éisd Saul ri guth Ionatain; agus mhionnaich Saul, *Mar* is beò an Tighearna, cha mharbhar e.

7 Agus ghairm Ionatan air Daibhidh, agus chuir Ionatan an céill dha na briathra sin uile: agus thug Ionatan Daibhidh a dh'ionnsuidh Shaul, agus bha e 'na fhianuis mar a bha e roimhe.

8 Agus bha cogadh a ris ann: agus chaidh Daibhidh a mach, agus chog e ris na Philistich, agus bhuail ■ iad le h-àr mòr; agus theich iad roimhe.

9 Agus bha'n droch spiorad o'n Tighearn air Saul, an uair a shuidh e 'na thigh, agus a shleagh 'na làimh: agus chluich Daibhidh le a làimh.

10 Agus dh'iarr Saul Daibhidh a bhualadh gu ruig am balla leis an t-sleagh; ach tharruing e air falbh à làthair Shaul, agus bhuail e 'n t-sleagh a stighsa' bhalla: agus theich Daibhidh, agus chaidh e as air an oidhe sin.

11 Agus chuir Saul teachdairean a dh'ionnsuidh tighe Dhaibhidh, g'a choimhead agus g'a mharbhadh sa' mhaduinn: agus dh'innis Michal a bhean do Dhaibhidh e, ag ràdh, Mur

teasairg thu t'anam an nochd, am màireach cuirear gu bàs thu.

12 Agus leig Michal sìos Daibhidh troimh uinneig: agus dh'fhalbh e, agus theich e, agus chaidh e as.

13 Agus ghabh Michal dealbh, agus chuir i san leabaidh e, agus chuir i adhartan do *fhionnadh* ghabhar f'a cheann, agus chòmhdaich i le eudach e.

14 Agus an uair a chuir Saul teachdairean a ghhlacadh Dhaibhidh, thubhairt i, *Tha e tinn.*

15 Agus chuir Saul na teachdairean a ris a dh'fhaicinn Dhaibhidh, ag ràdh, Thugaibh a nìos san leabaidh a m'ionnsuidhs' e, a chum gu marbh mi e.

16 Agus an uair a thàinig na teachdairean a stigh, feuch, *bha* dealbh anns an leabaidh, agus adhartan do *fhionnadh* ghabhar f'a cheann.

17 Agus thubhairt Saul ri Michal, C'ar son a mheall thu mi mar so, agus a chuir thu air falbh mo nàmhaid, air chor as gu'n deachaidh e as? Agus fhreagair Michal Saul, Thubhairt e rium, Leig dhomh imeachd; c'ar son a mharbhainn thu?

18 Agus theich Daibhidh, agus chaidh e as, agus thàinig e dh'ionnsuidh Shamueil gu Ramah, agus dh'innis e dha gach nì a rinn Saul ris: agus dh'imich esan agus Samuel, agus ghabh iad còmhnuidh ann an Naiot.

19 Agus dh'innseadh do Shaul, ag ràdh, Feuch, *tha* Daibhidh aig Naiot ann an Ramah.

20 Agus chuir Saul teachdairean a ghhlacadh Dhaibhidh: agus an uair a chunnaic iad cuideachd nam fàidhean ri fàidheadoireachd, agus Samuel 'na sheasamh *mar* air a shuidheachadh os an ceann, bhaspiorad Dhé air teachdairibh Shaul, agus rinn iadsan fàidheadoireachd mar an ceudna.

21 Agus an uair a dh'innseadh *sin* do Shaul, chuir e uaith mar an ceudna teachdairean eile, agus rinn iadsan cuideachd fàidheadoireachd. Agus chuir Saul teachdairean a ris an treas uair, agus rinn iadsan cuideachd fàidheadoireachd.

22 An sin chaidh e féin mar an ceudna gu Ramah, agus thàinig e gu tobar mòr a *tha* ann an Sechu, agus dh'fheòraich e, agus thubhairt e, C'ait am *bheil* Samuel agus Daibhidh? agus thubhairt aon, Feuch, *tha iad* aig Naiot ann an Ramah.

23 Agus chaidh e 'n sin gu Naiot ann an Ramah: agus bha spiorad Dhé air-

san mar an ceudna, agus chaidh e air aghaidh agus rinn e fàidheadoireachd, agus an d'thàinig e gu Naiot ann an Ramah.

24 Agus chuir esan cuideachd 'eudach dheth, agus rinn e fàidheadoireachd am fianuis Shamueil air an dòigh cheudna: agus luidh e sìos lomnochd rè an là sin agus rè na h-oidhche. Uime sin their iad, Am *bheil* Saul mar an ceudna am measg nam fàidhean?

## CAIB. XX.

**A**GUS theich Daibhidh o Naiot ann an Ramah, agus thàinig e, agus thubhairt e am fianuis Ionatan, Ciod a rinn mi? ciod i m'euceart, agus ciod e mo pheacadh am fianuis t'athar, gu bheil e 'g iarraidh m'anama?

2 Agus thubhairt esan ris, Nar leigeadh Dia; cha'n fhaigh thu bàs: feuch, cha dean m'athair nì air bìth mòr no beag, nach foillsich e dhomhsa: agus c'ar son a dh'fholaicheadh m'athair uamsa an nì so? cha *bhi* e mar sin.

3 Agus mhionnaich Daibhidh cuideachd, agus thubhairt e, Tha gu cinnteach fios aig t'athair gu'n d'fhuair mise deadh-ghean a'd' shùilb, agus their e, Na biodh fios aig Ionatan air so, air eagal gu'm bi doilgheas air: ach gu deimhin *mar* is beò an Tighearn, agus *mar* is beò t'anam, cha 'n'èil ach ceum eadar mise agus am bàs.

4 An sin thubhairt Ionatan ri Daibhidh, Ge b'è nì a dh'iarraas t'anam, eadhon *sin* nì mise dhuit.

5 Agus thubhairt Daibhidh ri Ionatan, Feuch, *tha a'* ghealach nuadh ann am màireach, agus bu chòir dhomhsa suidhe maille ris an rìgh gu biadh, ach leig air falbh mi, a chum gu'm folach mi mi féin anns a' mhachair gu feasgar an treas là.

6 Ma dh'ionndraineas t'athair idir mi, an sin their thu, Dh'iarr Daibhidh gu dùrachdach *cead* ormsa gu ruith do Bhet-lehem a bhaile féin; oir *tha* iobairt bhliadhnail an sin air son an teaghlach uile.

7 Ma their e mar so, Ro-mhaith; *bithidh* sith aig do sheirbhiseach: ach ma bhios fearg ro-mhòr air, an *sin* bi cinnteach gu bheil olc air a shonrachadh leis.

8 Uime sin buinidh tu gu caoimhneil ri d' sheirbhiseach; oir thug thu air do sheirbhiseach coimheangal an Tighearna dheanamh riut: gidheadh, ma *tha* olc annamsa, marbh féin mi; oir



c'ar son a bheireadh tu mi dh'ionnsuidh t'athar?

9 Agus thubhairt Ionatan, Gu ma fada sin uait; oir ma bhitheas fios gu cinnteach agamsa gu bheil olc air a shonrachadh le m'athair gu teachd ortsa, an sin nach innis mise dhuit e?

10 An sin thubhairt Daibhidh ri Ionatan, Cò dh'inneas dhomh, ma fhreagras t'athair thu gu garg?

11 Agus thubhairt Ionatan ri Daibhidh, Thig, agus rachamaid a mach do'n mhachair. Agus chaidh iad a mach le chèile do'n mhachair.

12 Agus thubhairt Ionatan ri Daibhidh, *Gu'n deanadh an Tighearna Dia Israeil, an uair a dh'fhidireas mi m'athair mu'n àm so am màireach, no air an treas là, agus, feuch, ma bhios maith ann a thaobh Dhaibhidh, agus nach cuir mi an sin fios a d'ionnsuidh-sa, agus nach foillsich mi dhuit e;*

13 Gu'n deanadh an Tighearna mar sin, agus ni's ro-mhò ri Ionatan: ach ma's toil le m'athair olc a dheanamh ort, an sin foillsichidh mi dhuit e, agus cuiridh mi air falbh thu, agus imichidh tu an sìth; agus gu robh an Tighearna maille riut, mar a bha e maille ri m'athair-sa.

14 Agus cha'n e mhàin, ma bhios mi fathast beò, gu'n nochd thu dhomh caoimhneas an Tighearna, chum nach faigh mi bàs:

15 Ach *cuideachd* cha ghearr thu as do chaoimhneas o m' thigh gu bràth: cha ghearr, eadhon an uair a ghearras an Tighearn as naimhdean Dhaibhidh, gach aon diubh bhàrr aghaidh na tal-mhainn.

16 Mar sin rinn Ionatan *coimhcheangal* ri tigh Dhaibhidh, *ag ràdh*, Gu'n agradh an Tighearn e eadhon o làimh naimhde Dhaibhidh.

17 Agus thug Ionatan air Daibhidh mionnachadh a ris, a chionn gu'n do ghràdhaich se e: oir ghràdhaich se e mar a ghràdhaich e 'anam féin.

18 An sin thubhairt Ionatan ris, Am màireach *tha* a' ghealach nuadh ann; agus ionndrainear thu, a chionn gu'm bi d'àite-suidhe falamh.

19 Agus an uair a dh'fhanas tu gus an treas là, théid thu sìos gu grad, agus thig thu dh'ionnsuidh an àite anns an d'fholaich thu thu féin, an uair a bha'n gnothuch an làimh, agus fanaidh tu aig a' chloich Esel.

20 Agus tilgidh mise tri saighdean r'a taobh, mar gu'n tilginn air comhara.

21 Agus, feuch, cuiridh mi òganach uam, *ag ràdh*, Falbh, faigh a mach na saighdean. Ma their mi gu cinnteach ris an òganach, Feuch, *tha* na saighdean air an taobh so dhìot, gabh iad; an sin thig thusa: oir *tha* sìth ann dhuit, agus cha 'n'eil olc sam bith, mar is beò an Tighearn.

22 Ach ma their mi mar so ris an òganach, Feuch, *tha* na saighdean air an taobh thall dìot; imich thusa, oir chuir an Tighearn air falbh thu.

23 Agus a thaobh a' ghnòthuich mu'n do labhair mise agus thusa, feuch, gu robh an Tighearn eadar mise agus thusa gu bràth.

24 Uime sin dh'fholaich Daibhidh e féin anns a' mhachair: agus an uair a thàinig a' ghealach nuadh, shuidh an rìgh sìos gu biadh itheadh.

25 Agus shuidh an rìgh air a chaithir féin, mar air uairibh eile, eadhon air caithir làimh ris a' bhalla: agus dh'éirich Ionatan, agus shuidh Abner ri taobh Shaul: agus bha àite Dhaibhidh falamh.

26 Gidheadh, cha do labhair Saul a' bheag sam bith air an là sin: oir thubhairt e *leis féin*, Thàinig ni-eigin air, cha 'n'eil e glan; gu cinnteach cha 'n'eil e glan.

27 Agus thachair air an là màireach, an dara là do'n mhìos, gu'n robh àite Dhaibhidh falamh: agus thubhairt Saul r'a mhac Ionatan, C'ar son nach d'thàinig mac Iese gu biadh, aon chuid an dé no'n diugh?

28 Agus fhreagair Ionatan Saul, Dh'iarr Daibhidh gu dùrachdach *cead* ormsa dol do Bhet-lehem:

29 Agus thubhairt e, Leig air falbh mi, guidheam ort, oir *tha* iobairt aig ar teaghlach anns a' bhaile; agus dh'àithn mo bhràthair dhomh a bhi 'n sin: agus a nis ma fhuair mi deadh-ghean a'd' shùilibh, leig dhomh imeachd, guidheam ort, agus mo bhràithrean fhaicinn: uime sin cha d'thàinig e gu bord an rìgh.

30 An sin las fearg Shaul an aghaidh Ionatain, agus thubhairt e ris, A mhic na mnà crosta ceannairich, nach 'eil fhios agamsa gu'n do thagh thu mac Iese chum do mhaslaidh féin, agus a chum maslaidh lomnochduigh do mhàthar?

31 Oir co fhad 'sa bhios mac Iese beò air an talamh, cha daingnichear thusa, no do rioghachd: uime sin a nis cuir fios air, agus thoir a m' ionnsuidh e, oir gu cinnteach gheibh e bàs.

32 Agus fhreagair Ionatan 'athair Saul, agus thubhairt e, C'ar son ■ chuinear gu bàs e? ciod a rinn e?

33 Agus thilg Saul sleagh air, chum a bhualadh: le sin bha fios aig Ionatan gu'n robh ■ suidhichte le 'athair Daibhidh a chur gu bàs.

34 Uime sin dh'éirich Ionatan o'n bhord ann am feirg ro-mhòir, agus cha d'ith e biadh sam bith air an dara là do'n mhios: oir bha e fo dhoilgheas air son Dhaibhidh, a chionn gu'n d'thug 'athair masladh dha.

35 Agus anns a' mhaduinn chaidh Ionatan a mach do'n mhachair aig an àm a shuidhicheadh ri Daibhidh, agus òganach beag maille ris.

36 Agus thubhairt e r'a òganach, Ruith, faigh a nis a mach na saighdean a thilg mi. Agus an uair a ruith an t-òganach, thilg e saighid thairis air.

37 Agus an uair a thàinig an t-òganach gu àite na saighde a thilg Ionatan, ghlaodh Ionatan an déigh an òganach, agus thubhairt e, Nach 'eil an t-saighid air do thaobh thall?

38 Ghlaodh Ionatan mar an ceudna an déigh an òganach, Luathaich, dean cabhag, na stad. Agus thionail òganach Ionatain suas na saighdean, agus thàinig ■ dh'ionnsuidh ■ mhaighstir.

39 Ach cha robh fios aig an òganach air ni sam bith; bha fios ■ mhàin aig Daibhidh agus Ionatan air a' chùis.

40 Agus thug Ionatan 'armachd d'a òganach, agus thubhairt ■ ris, Falbh, thoir do'n bhaile iad.

41 Agus co-luath 'sa dh'fhalbh an t-òganach, dh'éirich Daibhidh á àite mu dheas, agus thuit e air 'aghaidh dh'ionnsuidh natalmhainn, agus chrom se ■ féin tri uairean: agus phòg iad a chéile, agus ghuil iad le chéile; ach ghuil Daibhidh ni bu mhò.

42 Agus thubhairt Ionatan ri Daibhidh, Imich an sìth, do bhrìgh gu'n do mhionnaich sinn le chéile ann an ainm an Tighearn, ag ràdh, Gu robh an Tighearn eadar mise agus thusa, agus eadar mo shliochd-sa agus do shliochd-sa gu bràth. Agus dh'éirich ■ agus dh'imich e: agus chaidh Ionatan do'n bhaile.

#### CAIB. XXI.

**A**N SIN thàinig Daibhidh gu Nob, a dh'ionnsuidh Ahimelech an t-sagairt: agus bha eagal air Ahimelech ag coinneachadh Dhaibhidh, agus thubhairt ■ ris, C'ar son a tha thu a'd' aonar,

agus nach 'eil duine sam bith maille riut?

2 Agus thubhairt Daibhidh ri Ahimelech an sagart, Dh'àithn an rìgh gnothuch dhomhsa, agus thubhairt ■ rium, Na biodh fios aig duine sam bith a thaobh a' ghnòthuich mu'm bheil mise 'gad chur uam, agus a dh'àithn mi dhuit: agus dh'orduich mi do m' òganaich dol a dh'ionnsuidh a leithid so agus a leithid sud a dh'àite.

3 A nis uime sin ciod a tha fo d' làimh? thoir dhomh cùig builinnean arain a'm' làimh, no ge b'e ni a tha làthair.

4 Agus fhreagair an sagart Daibhidh, agus thubhairt e, Cha 'n'eil aran coitcheann sam bith fo m' làimh, ach tha aran coisrigte ann; ma ghléidh na h-òganaich iad féin air bheag sam bith ■ mhnaibh.

5 Agus fhreagair Daibhidh an sagart, agus thubhairt e ris, Gu deimhin chumadh mnà uainne na trì làithe so, o thàinig mise mach, agus tha soithiche nan òganach naomha; agus tha 'n t-aran coitcheann air chor, eadhon ged naomhaicheadh e an diugh anns an t-soitheach.

6 Uime sin thug an sagart dha aran naomh; oir cha robh aran sam bith an sin ach aran na fianuis, a thugadh á fianuis an Tighearna, gu aran teth a chur sìos anns an là san d'thugadh air falbh e.

7 A nis bha duine àraidh do sheirbhiseich Shauil an sin air an là sin, air a chumail an làthair an Tighearn; agus b'e 'ainm Doeg, Edomach, am fear a b'àirde do na buachaillibh a bhuineadh do Shaul.

■ Agus thubhairt Daibhidh ri Ahimelech, Agus nach 'eil an so fo d' làimh sleagh no claidheamh? oir cha d'thug mi aon chuid mo chladheamh no m'airm eile leam, a chionn gu'n robh gnothuch an rìgh cabhagach.

9 Agus thubhairt an sagart, Claidheamh Gholiath an Philistich, a mharbh thu ann an gleann Elah, feuch, tha e 'n so paisgte ann an eudach air cùlaobh na h-Ephoid: ma ghabhas tu sin dhuit féin, gabh e; oir cha 'n'eil claidheamh sam bith eile ach e an so. Agus thubhairt Daibhidh, Cha 'n'eil ■ leithid eile ann, thoir dhomh e.

10 Agus dh'éirich Daibhidh, agus theich e air an là sin á fianuis Shauil, agus chaidh e gu Achis rìgh Ghat.

11 Agus thubhairt seirbhisich Achis

ris, Nach e so Daibhidh rìgh na tìre ? nach ann m'a thimchioll-san a chan iad le chèile ann an dannsaibh, ag ràdh, Mharbh Saul a mhiltean, agus Daibhidh a dheich miltean ?

12 Agus thaisg Daibhidh suas na briathra sin 'na chridhe, agus bha eag-al mòr air roimh Achis rìgh Ghat.

13 Agus dh'atharraich ■ a ghiùlan 'nam fianuis, agus leig e air féin a bhi air a' chuthach 'nan làmhaidh, agus scriob e air comhlaichibh a' gheata, agus leig e le 'shileadh tuiteam sìos air 'fheusaig.

14 An sin thubhairt Achis r'a sheirbhisich, Feuch, chi sibh gu bheil an duine air a' chuthach: c'ar son *ma tu* thug sibh a m'ionnsuidhs' e ?

15 Am bheil feum agamsa air daoineibh air a' chuthach, gu'n tugadh sibh ann *fear* so gu bhi air a' chuthach a'm làthair ? an tig am *fear* so a steach do m' thigh-sa ?

## CAIB. XXII.

**DH'IMICH** Daibhidh air an aobhar sin as a sin, agus chaidh ■ as gu uaimh Adulaim: agus an uair a chual' a bhràithrean agus tigh 'athar uile e, chaidh iad sìos an sin d'a ionnsuidh.

2 Agus chruinnich d'a ionnsuidh gach duine a *bha* 'n teanntachd, agus gach duine a *bha* fo fhiachaibh, agus gach duine a *bha* fuidh smuairin 'na inntinn; agus bha ■ 'na cheannard orra: agus bha maille ris mu thimchioll ceithir cheud fear.

3 Agus chaidh Daibhidh as a sin gu Mispèh Mhoaid, agus thubhairt e ri rìgh Mhoaid, Thigeadh, guidheam ort, m'athair agus mo mhàthair a mach, *agus bitheadh iad* maille ribh, gus am bi fios agam ciod a ni Dia air mo shon.

4 Agus thug e iad am fianuis rìgh Mhoaid; agus dh'fhan iad maille ris rè nan làithean uile a *bha* Daibhidh anns an daingneach.

5 Agus thubhairt am fàidh Gad ri Daibhidh, Na fan anns an daingneach; falbh, agus imich romhad gu tìr Iudah. An sin dh'fhalbh Daibhidh, agus thàinig e gu coillteach Hareit.

6 Agus chuala Saul gu'm facas Daibhidh, agus na daoine a *bha* maille ris, (a nis dh'fhan Saul ann an Gibeah fuidh chraoibh ann an Ramah, agus a shleagh 'na làimh, agus a sheirbhisich uile 'nan seasamh làimh ris,)

7 Agus thubhairt Saul r'a sheirbhisich a sheas làimh ris, Eisdibh a nis, a

Bheniamineacha; eadhon dhuibhse uile an toir mac Iese achanna agus fionliosann, *agus* an dean e sibh uile 'nur ceannardaibh air mhiltibh, agus 'nur ceannardaibh air cheudaibh;

8 Gu'n deachaidh sibh uile ann an comh-bhoinn a'm' aghaidh-sa, agus nach 'eil neach ann a chuireas an céill domh gu bheil mo mhac air deanamh coimh-cheangail ri mac Iese; agus nach 'eil neach agaibh a tha doilich air mo shon, no chuireas an céill domh gu'n do dhùisg mo mhac mo sheirbhiseach a'm' aghaidh, a dheanamh feall-fholach, mar air an là 'n diugh ?

■ An sin fhreagair Doeg an t-Edomach, (a *bha* 'na sheasamh maille ri seirbhisich Shaul,) agus thubhairt e, Chunnaic mi mac Iese a' teachd gu Nob, a dh'ionnsuidh Ahimelech mhic Ahituib.

10 Agus dh'fhiosraich e air a shon do'n Tighearn, agus thug e biadh dha, agus thug e dha claidheamh Gholiath an Philistich.

11 An sin chuir an rìgh fios air Ahimelech an sagart, mac Ahituib, agus tigh 'athar uile, na sagairt a *bha* ann an Nob: agus thàinig iad uile dh'ionnsuidh an rìgh.

12 Agus thubhairt Saul, Eisd a nis, a mhic Ahituib. Agus fhreagair esan, *Tha* mi 'n so, mo thighearn.

13 Agus thubhairt Saul ris, C'ar son a chaidh sibh ann an comh-bhoinn a'm' aghaidh-sa, thusa agus mac Iese, do bhrìgh gu'n d'thug thu dha aran agus claidheamh, agus gu'n d'fhiosraich thu do Dhia air a shon, a chum gu'n éir-eadh ■ suas a'm' aghaidh, a dheanamh feall-fholach, mar air an là 'n diugh.

14 An sin fhreagair Ahimelech an rìgh, agus thubhairt e, Agus cò am measg do sheirbhiseach uile a tha co firinneach ri Daibhidh, a tha 'na chliamhuin aig an rìgh, agus a dh'imicheas air t'iarrtus, agus a *tha* urramach ann ad thigh ?

15 An do thòisich mi air an là sin air Dia fhiosrachadh air a shon ? gu ma fada sin uam: na cuireadh an rìgh ni *sam bith* as leth a sheirbhisich, *no* as leth tighe m'athar uile; oir cha robh fios aig do sheirbhiseach air ni *sam bith* dheth so uile, beag no mòr.

16 Agus thubhairt an rìgh, Gu cinnteach gheibh thu bàs, Ahimelech, thu féin agus uile thigh t'athar.

17 Agus thubhairt an rìgh ris na gillibh-ruith a sheas làimh ris, Tionnd-



aidhibh agus marbhaibh sagartan an Tighearn; a chionn gu bheil mar an ceudna an làmh-san maille ri Daibhidh, agus a chionn gu'n robh fios aca gu'n do theich e, agus nach do chuir iad an céill domhsa e. Ach cha b'áill le seirbhisich an rìgh an làmh-shineadh a mach gu bualadh air sagartaibh an Tighearn.

18 Agus thubhairt an rìgh ri Doeg, Tionndaidh thusa, agus buail air na sagartaibh. Agus thionndaidh Doeg an t-Edomach, agus bhuail e air na sagartaibh; agus mharbh e air an là sin ceithir fichead agus cùig fir a dh'iomhair ephod do lion-eudach.

19 Agus bhuail e Nob baile nan sagart le faobhar a' chlaidheimh, eadar fhear agus bhean, leanabh agus chiochran, agus dhamh, agus asal, agus chaora, le faobhar a' chlaidheimh.

20 Agus chaidh aon do mhic Ahimeleach mhic Ahituib as, d'am b'ainm Abiatar, agus theich e 'n déigh Dhaibhidh.

21 Agus dh'innis Abiatar do Dhaibhidh gu'n do mharbh Saul sagartan an Tighearn.

22 Agus thubhairt Daibhidh ri Abiatar, Bha fios agam air an là anns an robh Doeg an t-Edomach an sin, gu cinnteach gu'n innseadh e do Shaul: is mise b'aobhar *bais* gach neach do thigh t'athar.

23 F'an thusa maille riumsa; na biodh eagal ort: oir esan a dh'iarras m'anam-sa, iarraidh e t'anam-sa: ach maille rium-sa *bithidh* tu fuidh dhèan.

### CAIB. XXIII.

**A**N sin dh'innis iad do Dhaibhidh, ag ràdh, Feuch, *tha* na Philistich a cogadh an aghaidh Cheilah, agus *tha* iad a' creachadh nan urlar-bualaidh.

2 Uime sin dh'fhiosraich Daibhidh do'n Tighearn, ag ràdh, An téid mise, agus am buail mi na Philistich sin? Agus thubhairt an Tighearna ri Daibhidh, Falbh, agus buail na Philistich, agus saor Ceilah.

3 Agus thubhairt daoine Dhaibhidh ris, Feuch, *tha* eagal oirne an so ann an Iudah; cia mò gu mòr ma ta, ma théid sinn gu Ceilah an aghaidh armailtean nam Philisteach?

4 An sin dh'fhiosraich Daibhidh a ris do'n Tighearn. Agus fhreagair an Tighearn e, agus thubhairt e, Eirich, falbh sìos gu Ceilah; oir bheir mise na Philistich thairis do d' làimh.

5 Agus chaidh Daibhidh agus a

dhaoine gu Ceilah, agus chog e 'n aghaidh nam Philisteach, agus thug e leis an spréidh, agus bhuail e iad le h-àr mòr; mar sin shaor Daibhidh luchd-àiteachaidh Cheilah.

6 (A nis an uair a theich Abiatar mac Ahimeleach a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Ceilah, chaidh e sìos le ephod 'na làimh.)

7 Agus dh'innseadh do Shaul gu'n d'thàinig Daibhidh gu Ceilah; agus thubhairt Saul, Thug Dia thairis do m' làimh e: oir dhruideadh a stigh e le dol a steach do bhaile gheatachan agus chrann.

8 Agus ghairm Saul an sluagh uile chum cogaidh, a dhol sìos gu Ceilah a chuairteachadh Dhaibhidh agus a dhaoine.

9 Agus bha fios aig Daibhidh gu robh Saul gu dìomhair a' dealbhadh uile 'na aghaidh; agus thubhairt e ri Abiatar an sagart, Thoir an so an ephod.

10 Agus thubhairt Daibhidh, A Thighearna Dhé Israeil, chuala do sheirbhiseach gu cinnteach gu bheil Saul ag iarraidh teachd gu Ceilah, a sgrios a' bhaile air mo shon-sa.

11 An toir luchd-àiteachaidh Cheilah mise thairis d'a làimh? an tig Saul a nuas mar a chuala do sheirbhiseach? A Thighearna Dhé Israeil, guidheam ort, innis do d' sheirbhiseach. Agus thubhairt an Tighearna, Thig e nuas.

12 An sin thubhairt Daibhidh, An toir luchd-àiteachaidh Cheilah mise agus mo dhaoine thairis do làimh Shaul? Agus thubhairt an Tighearna, Bheir iad thairis *thu*.

13 An sin dh'éirich Daibhidh agus a dhaoine, a bha mu thimchioll sè ceud, agus chaidh iad a mach á Ceilah, agus dh'imich iad an taobh a dh'fheudadh iad imeachd. Agus dh'innseadh do Shaul gu'n deachaidh Daibhidh as á Ceilah, agus leig e dheth dol a mach.

14 Agus dh'fhan Daibhidh anns an fhàsach ann an daingneachaibh làidir, agus dh'fhan e ann an sliabh am fàsach Shiph: agus dh'iarr Saul e gach aon là, ach cha d'thug Dia thairis d'a làimh e.

15 Agus chunnaic Daibhidh gu robh Saul air dol a mach a dh'iarraidh anama; agus bha Daibhidh ann am fàsach Shiph ann an coille.

16 Agus dh'éirich Ionatan mac Shaul, agus chaidh e dh'ionnsuidh Dhaibhidh do'n choille, agus neartaich e a làmh ann an Dia.

17 Agus thubhairt e ris, Na biodh

eagal ort ; oir cha'n fhaigh làmh Shaul m'athar-sa thu, agus rioghaichidh tu os ceann Israeil, agus is mise a's faigse bhios dhuit ; agus cuideachd tha fios aig m'athair Saul air sin.

18 Agus rinn iadsan nan dithis coimhcheangal am fianuis an Tighearn : agus dh'fhan Daibhidh anns a' choille, agus dh'imich Ionatan d'a thigh féin.

19 An sin chaidh na Siphich suas a dh'ionnsuidh Shaul gu Gibeah, ag ràdh, Nach 'eil Daibhidh 'ga fholach féin maille ruinne ann an daingneachaibh sa' choille, ann an sliabh Hachilah, a tha air an taobh deas do Iesimon ?

20 A nis uime sin, a réir uile mhiann t'anama, O a rìgh, thig da rìreadh a nuas, agus is iar cuid-ne a thoirt thairis do làimh an rìgh.

21 Agus thubhairt Saul, Beannaichte gu robh sibhse o'n Tighearn, oir ghabh sibh truas rium.

22 Imichibh, guidheam oirbh, ulluichibh fathast, agus biodh fios agaibh, agus faicibh 'ait anns an gnàth leis a bhi, agus cò a chunnaic an sin e : oir dh'innseadh dhomh gu bheil e deanamh gu ro-sheòlta.

23 Faicibh ma ta, agus biodh fios agaibh air gach àite-folaich anns am bheil e 'ga fholach féin, agus thigibh a m' ionnsuidh a ris le fios cinnteach, agus théid mise maille ribh : agus an sin, ma bhitheas e anns an tìr, rannsaichidh mise mach e air feadh uile mhilltean Iudah.

24 Agus dh'éirich iad, agus chaidh iad gu Siph roimh Shaul : ach bha Daibhidh agus a dhaoine ann am fàsach Mhaoin, annsa' chòmhnard air an taobh deas do Iesimon.

25 Agus chaidh Saul agus a dhaoine g'a iarraidh ; agus dh'innis iad sin do Dhaibhidh : uime sin thàinig ■ nuas gu carraig, agus dh'fhan e ann am fàsach Mhaoin. Agus an uair a chuala Saul sin, chaidh e air tòir Dhaibhidh ann am fàsach Mhaoin.

26 Agus chaidh Saul air an taobh so do'n t-sliabh, agus Daibhidh agus a dhaoine air an taobh eile do'n t-sliabh : agus rinn Daibhidh cabhag gu imeachd air falbh roimh Shaul : oir chuairtich Saul agus a dhaoine Daibhidh agus a dhaoine, chum an glacadh.

27 Ach thàinig teachdair a dh'ionnsuidh Shaul, ag ràdh, Dean cabhag agus thig ; oir bhris na Philistich a stigh air an tìr.

28 Uime sin phill Saul o dhol air

tòir Dhaibhidh, agus chaidh e an aghaidh nam Philisteach : air an aobhar sin thug iad Selah-hamah-lecot mar ainm air an àite sin.

29 Agus chaidh Daibhidh suas as a sin, agus ghabh e còmhnuidh ann an daingneachaibh làidir Engedi.

## CAIB. XXIV.

A GUS an uair a bha Saul air pilltinn o leantuinn nam Philisteach, dh'innseadh dha, ag ràdh, Feuch, tha Daibhidh ann am fàsach Engedi.

2 An sin ghabh Saul trì mìle fear taghta á h-Israel uile, agus chaidh ■ dh'iarraidh Dhaibhidh agus a dhaoine air aghaidh chreag nam fiadh-ghabhar.

3 Agus thàinig e dh'ionnsuidh mainnrean nan caorach làimh ris an t-slighe, far an robh uaimh ; agus chaidh Saul a steach a chòmhdachadh a chos : agus dh'fhan Daibhidh agus a dhaoine ann an taobhan na h-uamha.

4 Agus thubhairt daoine Dhaibhidh ris, Feuch, an là mu'n d'thubhairt an Tighearna riut, Feuch, bheir mi thairis do nàmhaid do d' làimh, a chum gu'n dean thu ris mar is àill leat. An sin dh'éirich Daibhidh, agus ghearr e air falbh iomall falluinne Shaul os iosal.

5 Agus 'na dhéigh sin bhuail cridhe Dhaibhidh e, a chionn gu'n do ghearr e air falbh iomall falluinne Shaul.

6 Agus thubhairt e r'a dhaoinibh, Nar leigeadh Dia gu'n deanainnse an nì so ri m' thighearn aon ungta an Tighearna, mo làmh a shìneadh ■ mach 'na aghaidh, o's e aon ungta an Tighearn e.

7 Agus choisg Daibhidh a dhaoine leis na briathribh sin, agus cha do leig e leo éirigh an aghaidh Shaul. Ach dh'éirich Saul suas as an uaimh, agus dh'imich e air a shlighe.

8 Agus dh'éirich Daibhidh suas an déigh sin, agus chaidh e mach as an uaimh, agus ghlaodh e 'n déigh Shaul, ag ràdh, Mo thighearn, a rìgh. Agus an uair a dh'amhaire Saul 'na dhéigh, chrom Daibhidh e féin air 'aghaidh dh'ionnsuidh na talmhainn, agus rinn e ùmhlaichd.

9 Agus thubhairt Daibhidh ri Saul, C'ar son a tha thu ag éisdeachd ri briathraibh dhaoine, ag ràdh, Feuch, tha Daibhidh ag iarraidh do chron ?

10 Feuch, air an là 'n diugh chunnaic do shùilean cionnus a thug an Tighearna thairis thu an diugh do m' làimh anns an uaimh : agus dh'iarr cuid orm

do mharbhadh, ach chaomhain mo shùil thu, agus thubhairt mi, Cha chuir mi mo làmh a mach an aghaidh mo thighearn; oir is e aon ungta an Tighearna e.

11 Agus faic, O athair, eadhon faic iomall t'fhalluinne a'm làimh: do bhrìgh an uair a ghearr mi air falbh iomall t'fhalluinne, nach do mharbh mi thu, biodh fios agad agus faic nach 'eil aon chuid olc no eusaontas a'm làimh, agus nach do pheacaich mi a'd' aghaidh; gidheadh tha thu a' sealg air m'anam, a chum a ghlacadh.

12 Gu'n tugadh an Tighearna breth eadar mise agus thusa, agus gu'n dioladh an Tighearna mise ort: ach cha bhi mo làmh-sa ort.

13 Mar a their gnàth-fhocal nan sean-fhear, O na h-aingidh thig aingidheachd: ach cha bhi mo làmh-sa ort.

14 Cò an déigh an d'thàinig rìgh Israeil a mach? cò air am bheil thu 'n tòir? an déigh coin mhairbh, an déigh deargainne.

15 Uime sin bitheadh an Tighearna 'na bhreitheamh, agus thugadh e breth eadar mise agus thusa, agus faiceadh e, agus tagradh e mo chùis, agus saoradh e mi as do làimh.

16 Agus an uair a chuir Daibhidh crìoch air na briathra sin a labhairt ri Saul, an sin thubhairt Saul, An e so do ghuth, a mhic, a Dhaibhidh? Agus thog Saul suas a ghuth, agus ghail e.

17 Agus thubhairt e ri Daibhidh, Is tusa a's frìnniche na mise; oir dhiol thusa maith dhomhsa, ach dhiol mise olc dhuitse.

18 Agus nochd thu an diugh cionnus ■ bhuin thu gu maith rium; do bhrìgh, an uair a thug an Tighearna thairis mi do d' làimh, nach do mharbh thu mi.

19 Oir an uair a gheibh duine a nàmhaid, an leig e as gu maith e? uime sin gu'n dioladh an Tighearna maith dhuitse air son na rinn thu dhomhsa an diugh.

20 Agus a nis, feuch, tha fios agam gu'm bi thu gu cinnteach a'd' rìgh, agus gu'n dainginear rioghachd Israeil a'd' làimh:

21 Uime sin mionnaich dhomhsa air an Tighearna, nach gearr thu as mo shliochd a'm' dhéigh, agus nach sgrios thu m'ainm á thig m'athar.

22 Agus mhionnaich Daibhidh do Shaul: agus chaidh Saul dhachaidh; ach chaidh Daibhidh agus ■ dhaoine suas do'n daingneach.

## CAIB. XXV.

AGUS fhuair Samuel bàs; agus chruinnich na-Israelich uile an ceann a chéile, agus rinn iad caoidh air a shon, agus dh'adhlac iad e 'na thigh ann an Ramah. Agus dh'éirich Daibhidh, agus chaidh e sìos gu fàsach Pharaìn.

2 Agus bha duine ann am Maon, aig an robh a shealbh ann an Carmel; agus bha 'n duine ro-mhòr, agus bha trì mìle caora aige, agus mìle gabhar: agus bha e a' lomairt a chaorach ann an Carmel.

3 A nis b'e ainm an duine Nabal, agus ainm a mhnà Abigail; agus bha i 'na mnaoi aig an robh deadh thuigse, agus maiseach 'na dealbh; ach bha 'n duine iargalta, agus olc 'na ghnìomh-araibh; agus bha e do thigh Chaleib.

4 Agus chuala Daibhidh san fhàsach gu'n robh Nabal a' lomairt a chaorach.

5 Agus chuir Daibhidh uaith deichnear òganaich; agus thubhairt Daibhidh ris na h-òganaich, Gabhaibh suas gu Carmel, agus rachaibh a dh'ionnsuidh Nabail, agus cuiribh fàilte air a'm' ainm-sa.

6 Agus mar so their sibh, Slàn gu robh thu: agus sìth gu robh dhuit féin, agus sìth do d'thìgh, agus sìth do gach nì a th'agad.

7 Agus a nis chuala mi gu bheil luchd-lomairt chaorach agad: a nis do bhuachailleam-sa, a bha maille ruinn, cha d'rinn sinn cron orra, nì mò a dh'ionndraineadh nì sam bith leo rè na h-aimsir a bha iad ann an Carmel.

8 Feòraidh do d' òganaich, agus innsidh iad dhuit: faigheadh ma ta na h-òganaich deadh-ghean a'd' shùilibh, oir air là maith thàinig sinn: thoir, guidheam ort, do d' sheirbhisich, agus do d' mhae Daibhidh, ge b'e nì a thig a dh'ionnsuidh do làimhe.

9 Agus an uair a thàinig òganaich Dhaibhidh, labhair iad ri Nabal a réir nam briathra sin uile ann an ainm Dhaibhidh, agus bha iad 'nan tosd.

10 Agus fhreagair Nabal seirbhisich Daibhidh, agus thubhairt e, Cò e Daibhidh? agus cò e mac Iese? is lionmhor seirbhisich sna làithibh so a tha briseadh air falbh gach duine o 'mhaighstir.

11 An gabh mise ma ta m'aran, agus m'uisge, agus m'fheoil a mharbh mi air son mo luchd-lomairt, agus an tabhair mi e do dhaoineibh nach aithne dhomhsa cia as a tha iad?



12 Uime sin thionndaidh òganaich Dhaibhidh air an slighe, agus puill iad, agus thàinig iad agus dh'innis iad dha do réir nam briathra sin uile.

13 Agus thubhairt Daibhidh r'a dhaoineibh, Cuiribh gach duine a chlaidheamh air. Agus chuir gach duine dhiubh a chlaidheamh air; agus chuir Daibhidh mar an ceudna a chlaidheamh air: agus chaidh suas an déigh Dhaibhidh mu thimchioll ceithir cheud fear, agus dh'fhan dà cheud maille ris an airneis.

14 Ach dh'innis fear do na h-òganaich do Abigail bean Nabail, ag ràdh, Feuch, chuir Daibhidh teachdairean as an fhàsach a chur fàilte air ar maighstir, agus thug e anacainnt dhoibh.

15 Ach bha na daoine ro-mhaith guinn, agus cha d' rinneadh cron oirnn, ni mò a dh'ionndrain sinn ni sam bith rè na h-aimsir a bha sinn maille riu, 'nuair a bha sinn san fhearann.

16 Bha iad 'nam balla dhuinn arson a dh'oidhche agus a là, rè na h-aimsir a bha sinn maille riu ag ionatrath nan caorach.

17 A nis air an aobhar sin biodh fios agad agus smuainich ciod a ni thu; oir shonraicheadh olc an aghaidh ar maighstir, agus an aghaidh a thighe uile: agus is mac do Bheilial esan, air chor as nach feud *neach* labhairt ris.

18 An sin rinn Abigail cabhag, agus ghabh i dà cheud *builinn* arain, agus dà shearrag fhiona, agus cuig caoraich air an deasachadh, agus cuig toimhsean do shìol cruaidhichte, agus ceud bagaide do fhion-dhearcaibh tiorraichte, agus dà cheud meall do fhigibh; agus chuir i air asalaibh iad.

19 Agus thubhairt i r'a h-òganaich, Rachaidh air bhuir a-ghaidh romham: feuch, *tha* mi teachd 'nur déigh: ach cha d'innis i sin d'a fear Nabal.

20 Agus an uair a bha i a' marcachd air an asail, agus a' teachd a nuas ann am fàsach an t-sléibh, feuch, thàinig Daibhidh agus a dhaoine a nuas 'na còdhail; agus choinnich i iad.

21 A nis thubhairt Daibhidh, Gu cinnteach is ann gu dìomhain a ghléidh mise gach *ni* a bh'aig an *fhear* so san fhàsach, air chor as nach d'ionndrain-eadh ni air bith do gach *ni* a bhuineadh dha; oir dhiol esan olc dhomhsa an éiric maith.

22 Gu'n deanadh Dia mar sin ri naimhdeibh Dhaibhidh, agus tuille mar an ceudna, ma dh'fhàgas mise dhiubh-

san uile a *tha* aige gu ruig a' mhaduinn, aon air bith a ni uisge ri balla.

23 Agus an uair a chunnaic Abigail Daibhidh, rinn i cabhag agus theirion i bhàr na h-asail, agus thuit i sìos air a h-aghaidh am fianuis Dhaibhidh, agus chròs si i féin gu làr.

24 Agus thuit i aig a chosaibh, agus thubhairt i, Ormsa, eadhon ormsa mo thighearna, *bithheadh* an cionta so, agus labhradh, guidheam ort, do bhanoglach ann ad éisdeachd, agus cluinn briathra do bhanoglaich.

25 Na tugadh mo thighearna, guidheam ort, fa'near an duine so le Belial, eadhon Nabal; oir a réir 'ainme, mar sin *tha* e: is e Nabal 'ainm, agus *tha* amaideachd maille ris: ach cha'n fhaca mise, do bhanoglach, òganaich mo thighearn, a chuir thu uait.

26 A nis uime sin, mo thighearna, mar is beò an Tighearn, agus *mar* is beò t'anam, a chionn gu'n do chum an Tighearn thusa o theachd a dh'ortadh fola, agus o thu féin a dhioladh le d' làimh féin; a nis uime sin mar Nabal bithheadh do naimhdean, agus iadsan a dh'iarraas olc do m' thighearn.

27 Agus a nis am beannachadh so, a thug do bhanoglach a dh'ionnsuidh mo thighearna, thugar e eadhon do na h-òganaich a *tha* sìubhal an cois mo thighearna.

28 Maith, guidheam ort, cionta do bhanoglaich; oir ni an Tighearna gu cinnteach tigh seasmhach do m' thighearna, do bhrìgh gu bheil mo thighearn a' cur cathan an Tighearn, agus nach d'fhuaradh olc annad o *thùs* do làithean.

29 Gidheadh dh'éirich duine gu dol air do thòir, agus a dh'iarraidh t'anama: ach bithidh anam mo thighearn air a cheangal suas ann an ceanglachan na beatha aig an Tighearna do Dhia; agus ananais do naimhdean, iadsan tilgidh e mach, *mar* a meadhon croinn-tabhail.

30 Agus an uair a ni an Tighearna do m' thighearn a réir gach maith a labhair e mu d' thimchioll, agus a dh'orduicheas e thu a'd' uachdaran os ceann Israeil;

31 Cha bhi so chum doilgheis dhuit, no chum oibheim cridhe do m' thighearna, gu'n do dhòirt thu fuil gun aobhar, agus gu'n do dhiol mo thighearn e féin: ach an uair a bhuineas an Tighearna gu maith ri m' thighearn, an sin cuimhnich air do bhanoglaich.

32 Agus thubhairt Daibhidh ri Abi-

gail, Beannaichte *gu robh* an Tighearna Dia Israeil, a chuir thusa an diugh a'm' choinneamh-sa :

33 Agus beannaichte *gu robh* do chomhairle, agus beannaichte *gu robh* thu féin, a chum mise an diugh o theachd a dhòrtadh fola, agus o mi féin a dhioladh le m' làimh féin.

34 Oir gu deimhin, *mar* is beò an Tighearna Dia Israeil, a chum mis' o chion a dheanamh ort, mur bitheadh tu air deanamh cabhaig, agus air teachd a'm' choinneamh, gu cinnteach cha'n fhàgta do Nabal gu solus na maidne neach sam bith a ni uisge ri balla.

35 Uime sin ghabh Daibhidh as a làimh na thug i d'a ionnsuidh, agus thubhairt e rithe, Gabh suas ann an sìth a dh'ionnsuidh do thighe: faic, dh'éisd mi ri d' ghuth, agus ghabh mi ri d' ghnùis.

36 Agus thàinig Abigail a dh'ionnsuidh Nabail; agus, feuch, *bha* cuirm aige 'na thigh mar chuir m' rìgh; agus *bha* cridhe Nabail subhach an taobh a stigh dheth, oir *bha* e gu mòr air mhìsg: uime sin cha d'innis i dha a bheag no mhòr, gu solus na maidne.

37 Ach anns a' mhaduinn, an uair a chaidh am fion á Nabal, agus a dh'innis a bhean dha na nithe sin, bhàsaich a chridhe an taobh a stigh dheth, agus *bha* e mar chloich.

38 Agus mu thimchioll deich làithean 'na dheigh sin bhuail an Tighearna Nabal, agus fhuair e bàs.

39 Agus an uair a chuala Daibhidh gu'n d'fhuair Nabal bàs, thubhairt e, Beannaichte *gu robh* an Tighearna a thagair cùis mo mhaslaidh o làimh Nabail, agus a chum a sheirbhiseach o ole: oir thionndaidh an Tighearna aingidheachd Nabail air a cheann féin. Agus chuir Daibhidh *teachdairean* uaith, agus labhair e ri Abigail, a chum a gabhail dha féin 'na mnaoi.

40 Agus an uair a thàinig seirbhisich Daibhidh a dh'ionnsuidh Abigail gu Carmel, labhair iad rithe, ag ràdh, Chuir Daibhidh sinn a d' ionnsuidh a chum do ghabhail thuige a'd' mnaoi.

41 Agus dh'éirich i, agus chrom si i féin air a h-aghaidh dh'ionnsuidh na talmhainn, agus thubhairt i, Feuch, bitheadh do bhanoglach 'na h-innilt a nigheadh chos sheirbhiseach mo thighearn.

42 Agus rinn Abigail cabhag, agus dh'éirich i, agus mharcaich i air asail, agus cùighear ghruagach aice ag im-

eachd 'na deigh; agus lean i teachdairean Daibhidh, agus bha i 'na mnaoi aige.

43 Ghabh Daibhidh cuideachd Ahinoam o Iesreel; agus bha iad mar an ceudna le chèile 'nam mnaibh aige.

44 Oir thug Saul a nighean Michal, bean Daibhidh, do Phalti mac Lais, a bha do Ghalim.

## CAIB. XXVI.

**A** GUS thàinig na Siphich a dh'ionnsuidh Shaul, gu Gibeah, ag ràdh, Nach 'eil Daibhidh ga fholach féin ann an sliabh Hachilah fa chomhair Iesimoin?

2 An sin dh'éirich Saul, agus chaidh e sìos gu fàsach Shiph, agus maille ris trì mìle fear taghta do Israel, a dh'iarraidh Daibhidh ann am fàsach Shiph.

3 Agus champaich Saul ann an sliabh Hachilah, a tha fa chomhair Iesimoin air an t-slighe: ach dh'fhan Daibhidh anns an fhàsach, agus chunnaic e gu'n d'thàinig Saul 'na dheigh do'n fhàsach.

4 Uime sin chuir Daibhidh mach luchd-rannsachaidh, agus thuig e gu'n d'thàinig Saul da rìreadh.

5 Agus dh'éirich Daibhidh, agus thàinig e dh'ionnsuidh an àite anns an do champaich Saul; agus chunnaic Daibhidh an t-àit anns an robh Saul 'na luidhe, agus Abner mac Neir, ceannard 'armailte: agus luidh Saul an taobh a stigh do'n chlais-bhlàir, agus champaich an sluagh m'a thimchioll.

6 An sin fhreagair Daibhidh, agus thubhairt e ri Ahimelech an Hiteach, agus ri Abisai, mac Sherniah, bràthair Iesib, ag ràdh, Cò theid sìos maille riunsadh ionnsuidh Shaul do'n champ? Agus thubhairt Abisai, Theid mise sìos maille riut.

7 Uime sin thàinig Daibhidh agus Abisai dh'ionnsuidh an t-sluaigh san oidhche; agus, feuch, luidh Saul 'na chodan an taobh a stigh do'n chlais-bhlàir, agus a shleagh sàthta san talamh aig a cheann-adhairt: ach luidh Abner agus an sluagh mu'n cuairt air.

8 An sin thubhairt Abisai ri Daibhidh, Thug Dia thairis do nàmhaid an diugh do d' làimh: a nis uime sin, leig leam a bhualadh, gaidheam ort, leis an t-sleagh dh'ionnsuidh na talmhainn son uair, agus cha *bhuail* mi e an dara uair.

9 Agus thubhairt Daibhidh ri Abisai, Na marbh e; oir cò a shineas a mach a làmh an aghaidh aoin ungta an

Tighearn, agus a bhios neochiontach?

10 Thubhairt Daibhidh mar an ceudna, *Mur* is beò an Tighearna, buailidh an Tighearn e, no thig a là anns am faigh e bàs, no théid e sìos do'n chath agus tuitidh e.

11 Nar leigeadh an Tighearn gu'n sininnse mach mo làmh an aghaidh aoin ungta an Tighearn: ach a nis gabh, guidheam ort, an t-sleagh a *tha* aig a cheann-adhairt, agus an soitheach-uisge, agus biomaid ag imeachd.

12 Agus ghabh Daibhidh an t-sleagh agus an soitheach-uisge o cheann-adhairt Shaul, agus dh'imich iad rompa, agus cha robh neach ann a chunnaic sin, no aig an robh fios air, no a mhosgail; oir *bha* iad uile 'nan codal, do bhrìgh gu'n do thuit codal trom o'n Tighearn orra.

13 An sin chaidh Daibhidh thairis do'n taobh eile, agus sheas e air mullach sléibh fad as, *le* astar mòr eatorra.

14 Agus ghlaodh Daibhidh ris an t-sluagh, agus ri Abner mac Neir, ag ràdh, Nach freagair thu, Abner? Agus fhreagair Abner, agus thubhairt e, Cò thusa, a *tha* glaothaich ris an rìgh?

15 Agus thubhairt Daibhidh ri Abner, Nach fear *treun* thusa? agus cò a's cosmhuil riut ann an Israel? c'ar son ma ta nach do choimhid thu do thighearn an rìgh? oir thàinig aon do'n t-sluagh a steach a mharbhadh an rìgh do thighearna.

16 Cha 'n'eil an ni so maith a rinn thu: *mar* is beò an Tighearna, *tha* sibh a' toilltinn a' bhàis, do bhrìgh nach do ghléidh sibh bhrù maighstir, aon ungta an Tighearn: agus a nis faic c'ait am bheil sleagh an rìgh, agus an soitheach-uisge, a *bha* aig a cheann-adhairt?

17 Agus dh'aithnich Saul guth Dhaibhidh, agus thubhairt e, An e so do ghuth-sa, a mhic, a Dhaibhidh? agus thubhairt Daibhidh, *Is e* mo ghuth-sa a *th'ann*, mo thighearn, a rìgh.

18 Agus thubhairt e, C'ar son a *tha* mo thighearn air tòir a sheirbhisich? oir ciod a rinn mi? no ciod an t-olc a th'ann am làimh?

19 A nis uime sin, guidheam ort, èisdeadh mo thighearn an rìgh ri briathraibh a sheirbhisich: ma's e an Tighearn a bhrosnuich thu a'm' aghaidh, gabhaidh e tabhartas: ach ma's iad clann nan daoine, mallaichte *tha* iad am fianuis an Tighearn; oir dh'fhuadach iad mise mach an diugh o fhantuinn

ann an oighreachd an Tighearn, ag ràdh, Falbh, dean seirbhis do dhiath-aibh eile.

20 A nis ma ta, na tuiteadh m'fhuil a dh'ionnsuidh na talmhainn ann am fianuis an Tighearn; oir thàinig rìgh Israeil a mach a dh'iarraidh deargainne, mar a ruaigeas fear cearc-choille anns na beanntaibh.

21 An sin thubhairt Saul, Pheacaich mi: pill a mhic, a Dhaibhidh, oir cha dean mi cron ort tuilleadh, a chionn gu'n robh m'anam lachmhor a'd' shùil-ibh an diugh: feuch, rinn mi gu h-am-aideach, agus chaidh mi air seacharan gu ro-mhòr.

22 Agus fhreagair Daibhidh agus thubhairt e, Feuch, sleagh an rìgh; agus thigeadh aon do na h-òganaich a nall agus gabhadh e i.

23 Agus iocadh an Tighearna do gach neach a réir 'ionracais agus fhir-eantachd: oir thug an Tighearna thairis thu an diugh do m'làimh-sa, ach cha b' àill leam mo làmh a shìneadh a mach an aghaidh aoin ungta an Tighearn.

24 Agus, feuch, mar a mheasadh t'anam-sa gu mòr leamsa an diugh, marsin bitheadh m'anam-sa air a mheas gu mòr leis an Tighearn, agus saoradh mi as gach gàbhadh.

25 Agus thubhairt Saul ri Daibhidh, Beannaichte gu robh thusa, a mhic, a Dhaibhidh; an dà chuid ni thu *nithe* mòra, agus mar an ceudna bheir thu gu cinnteach buaidh. Agus dh'imich Daibhidh air a shlighe, agus phill Saul do 'aite féin.

#### CAIB. XXVII.

**A** GUS thubhairt Daibhidh 'na chridhe, A nis tuitidh mi là éigin an làimh Shaul: cha 'n'eil ni air bith a's fearr dhomh na mi dhol as gu luath do dhùthaich nam Philisteach, a chum gu'n leig Saul dheth mise iarraidh ni's mò ann an crìch air bith do Israel, agus gu'n téid mi as o' làimh.

2 Agus dh'éirich Daibhidh, agus chaidh e thairis agus an sè ceud fear a *bha* maille ris, a dh'ionnsuidh Achis mhic Mhaoich, rìgh Ghat.

3 Agus ghabh Daibhidh còmhnuidh maille ri Achis ann an Gat, e féin agus a dhaoine, gach fear le 'theaghlach, Daibhidh agus a dhà mhnaoi, Abinoam a' Bhan-iesreeleach, agus Abigail a' Bhan-charmeleach, bean Nabail.

4 Agus dh'innseadh do Shaul gu'n do



theich Daibhidh gu Gat; agus cha d'farr e nìs mò air ■ shon.

5 Agus thubhairt Daibhidh ri Achis, Ma fhuair mi nis deadh-ghean a'd' shùilibh, thugar dhomh àit ann am baile éigin san dùthaich, a chum gu'n gabh mi còmhnuidh an sin: oir c'ar son a ghabhadh do sheirbhiseach còmhnuidh anns a' bhaile rìoghail maille riutsa?

■ An sin thug Achis dha Siclag air an là sin: uime sin buinidh Siclag do rìghribh Iudah gus an là 'n diugh.

7 Agus b'e fad na h-aimsir a dh'fhan Daibhidh ann an dùthaich nam Philisteach, bliadhna iomlan agus ceithir mìosan.

8 Agus chaidh Daibhidh agus a dhaoine suas, agus bhris iad a stigh air na Gesuraich, agus na Geserich, agus na h-Amaleich; oir b'iadsan o shean luchd-àiteachaidh na tire, mar a théid thu gu Sur, eadhon gu tìr na h-Eiphit.

9 Agus bhual Daibhidh an tìr, agus cha d'fhàg ■ fear no bean beò; agus thug e leis na caoraich, agus am buar, agus na h-asail, agus na càmhail, agus an t-eudach; agus phill e, agus thàinig e gu Achis.

10 Agus thubhairt Achis, C'àit an do bhris sibh a stigh an diugh? Agus thubhairt Daibhidh, Air an taobh deas do Iudah, agus air an taobh deas do na Ierahmelech, agus air an taobh deas do na Cenich.

11 Agus fear no bean cha do leig Daibhidh as beò, a thoirt *sgeula* gu Gat, ag ràdh, Air eagal gu'n innseadh iad oirnn, ag ràdh, Mar so rinn Daibhidh. Agus mar so bha a sheòl rè na h-aimsir a dh'fhan ■ ann an dùthaich nam Philisteach.

12 Agus chreid Achis Daibhidh, ag ràdh, Thug e air a shluagh Israel gràin mhòr a ghabhail deth: uime sin bithidh ■ 'na sheirbhiseach agamsa gu bràth.

### CAIB. XXVIII.

**A**GUS anns na làithibh sin chruinnich na Philistich an armailtean an ceann a chèile chum cogaidh, a chur catha ri h-Israel: agus thubhairt Achis ri Daibhidh, Biodh fios gu cinnteach agad gu'n téid thu mach maille riumsa chum catha, thu féin agus do dhaoine.

2 Agus thubhairt Daibhidh ri Achis, Gu deimhin bithidh fios agad ciod a ni do sheirbhiseach. Agus thubhairt

Achis ri Daibhidh, Uime sin ni mi fear-leighidh mo chinn diot gu bràth.

3 A nis fhuair Samuel bàs, agus rinn Israel uile caoidh air a shon, agus dh'adhlaid iad e ann an Ramah 'na bhaile féin: agus chuir Saul air falbh iadsan aig an robh leannain-sith, agus na fiosaichean as an tìr.

4 Agus chruinnicheadh na Philistich an ceann a chèile, agus thàinig iad agus champaich iad ann an Sunem: agus chruinnich Saul Israel uile an ceann a chèile, agus champaich iad ann an Gilboa.

5 Agus an uair a chunnaic Saul feachd nam Philisteach, bha eagal air, agus chrìochnaich a chridhe gu mòr.

6 Agus an uair a dh'fhiosraich Saul do'n Tighearna, cha do fhreagair an Tighearn e, aon chuid le aislingibh, no le Urim, no le fàidhibh.

7 An sin thubhairt Saul r'a sheirbhiseich, Iarraibh dhomhsa bean aig am bheil leannan-sith, agus théid mi d'a h-ionnsuidh, agus fiosraichidh mi dhith. Agus thubhairt a sheirbhiseich ris, Feuch, *tha* bean aig am bheil leannan-sith ann an Ender.

8 Agus chuir Saul e féin ann an riochd eile, agus chuir e air eudach eile, agus dh'imich e, agus dithis dhaoine maille ris, agus thàinig iad a dh'ionnsuidh na mnà anns an oidhche; agus thubhairt e, Dean fiosachd dhomhsa, guidheam ort, leis an leannan-shith, agus tog suas dhomh esan a dh'ainmicheas mi dhuit.

9 Agus thubhairt a' bhean ris, Feuch, tha fios agad ciod a rinn Saul, cionnus a ghearr e as iadsan aig an robh leannan-sith, agus na fiosaichean, as an tìr: c'ar son ma ta a tha thu a' leagadh ribidh air son m'anama, chum mò chur gu bàs?

10 Agus mhionnaich Saul dhi air an Tighearn, ag ràdh, *Mar* is beò an Tighearna, cha tachair olc sam bith dhuit air son an nì so.

11 An sin thubhairt a' bhean, Cò thogas mi nìs dhuit? Agus thubhairt esan, Tog ■ nìs dhomh Samuel.

12 Agus an uair a chunnaic a' bhean Samuel, ghlaodh i le guth àrd; agus labhair a' bhean ri Saul, ag ràdh, C'ar son a mheall thu mi? oir *is* tu Saul.

13 Agus thubhairt an rìgh rithe, Na biodh eagal ort: oir ciod a chunnaic thu? Agus thubhairt a' bhean ri Saul, Chunnaic mi diathan a' teachd a nìs as an talamh.

14 Agus thubhairt e rithe, Ciod e a choslas? Agus thubhairt ise, *Tha seann duine air teachd a nios, agus e còmhdaichte le falluinn.* Agus dh'aithnich Saul gu'm b'e Samuel a bh'ann, agus chrom se e fèin air aghaidh dh'ionnsuidh na talmhainn, agus rinn ùmhlaichd dha.

15 Agus thubhairt Samuel ri Saul, C'ar son a chuir thu dragh orm, le m' thoirt a nios? Agus fhreagair Saul, Tha mi ann an teanntachd mhòir; oir tha na Philistich a' cogadh a'm' aghaidh, agus dhealaich Dia rium, agus cha'n eil e toirt freagraidh dhomh ni's mò, aon chuid le fàidhibh no le aislingibh: uime sin ghairm mi orts a gu fios a thoirt domh ciod a ni mi.

16 An sin thubhairt Samuel, C'ar son ma ta a tha thu a' fiosrachadh dhìomsa, agus gu'n do dhealaich an Tighearna riut, agus gu bheil e nis air fàs 'na nàmhaid duit?

17 Agus rinn an Tighearna dha, mar a labhair e tromham-sa; oir reub an Tighearn an rìoghachd as do làimh, agus thug e i do d' choimhearsnach, do Dhaibhidh.

18 Do bhrìgh nach d'éisd thu ri guth an Tighearn, agus nach do chuir thu an gnìomh a chorruich gharg an aghaidh Amaleic; uime sin rinn an Tighearn an ni so riut air an là 'n diugh.

19 Agus bheir an Tighearna mar an ceudna Israel maille riutsa thairis do làimh nam Philisteach: agus am màir-each bithidh tusa agus do mhic maille riumsa: bheir an Tighearna mar an ceudna feachd Israeil thairis do làimh nam Philisteach.

20 An sin air ball thuit Saul sìnte air an talamh, agus bha e fo eagal ro-mhòr air son bhriathra Shamueil, agus cha robh neart air bith ann; oir cha d'ith e aran rè an latha, no rè na h-oidhche sin.

21 Agus thàinig a' bhean a dh'ionnsuidh Shaul, agus chunnaic i gu'n robh e fo uamhann mòr, agus thubhairt i ris, Feuch, thug do bhanoglach gèill do d' ghuth, agus chuir mi m'anam a'm' làimh, agus dh'éisd mi ri d' bhriathraibh a labhair thu rium:

22 A nis uime sin, guidheam ort, éisd thusa mar an ceudna ri guth do bhanoglaich, agus cuiream greim arain fa d' chomhair, agus ith e, agus bithidh neart agad, an uair a dh'imicheas tu air do shlighe.

23 Ach dhiùlt esan, agus thubhairt

e, Cha'n ith mi: ach choimh-éignich a sheirbhisich agus mar an ceudna a' bhean e; agus dh'éisd e r'an guth: agus dh'éirich e o'n talamh, agus shuidh e air an leabaidh.

24 Agus bha aig a' mhnaoi laogha biadhtha san tigh, agus rinn i cabhag, agus mharbh i e; agus ghabh i min mhìn, agus dh'fhuin si i, agus rinn i aran neo-ghoirtichte dhith:

25 Agus chuir i iad fa chomhair Shaul, agus fa chomhair a sheirbhis-each, agus dh'ith iad: an sin dh'éirich iad suas, agus dh'imich iad air an oidhche sin féin.

## CAIB. XXIX.

**A** NIS chruinnich na Philistich am feachd uile gu Aphec: agus champaich na h-Israelich làimh ri tobar, a th'ann an Iesreel.

2 Agus chaidh tighearnan nam Philisteach air an aghaidh 'nan ceudaibh agus 'nam mìltibh: ach chaidh Daibhidh agus a dhaoine air an aghaidh 'nan deireadh maille ri Achis.

3 An sin thubhairt ceannardan nam Philisteach, Ciod a tha na h-Eabhruidhich sin a' deanamh an so? Agus thubhairt Achis ri ceannardaibh nam Philisteach, Nach e so Daibhidh seirbhis-each Shaul rìgh Israeil, a bha maille riumsa na làithean so, no na bliadhnann so, agus cha d'fhuair mi cròn sam bith ann o'n là anns an d'thàinig e a m' ionnsuidh gus an là 'n diugh?

4 Agus bha fearg air ceannardaibh nam Philisteach ris; agus thubhairt ceannardan nam Philisteach ris, Thoir air an fhear so pilltinn, a chum gu'n tèid e ris d'a àit a dh'orduich thu dha, agus na rachadh ■ sios maille ruinne do'n chath, air eagal gu'm bi e 'na nàmhaid againn sa' chath: oir cia leis a dheanadh e a réite r'a mhaighstir? nach ann le cinn nan daoine sin?

5 Nach e so Daibhidh, mu'n do chan iad le chéile ann an dannsaibh, ag ràdh, Mharbh Saul a mhlèan, agus Daibhidh a dheich mìltean?

6 An sin ghairm Achis air Daibhidh, agus thubhairt e ris, Gu deimhin, mar is beò an Tighearna, bha thu dìreach, agus is taitneach a'm' shùilibh-sa do dhol a mach agus do theachd ■ steach maille rium anns a' champ; oir cha d'fhuair mi olc annad, o'n là anns an d'thàinig thu a m' ionnsuidh gus an là 'n diugh: gidheadh, ann an sùilibh nan tighearnan cha'n eil thu taitneach.

7 A nis ma ta pill, agus imich ann an sìth, a chum nach dean thu *ni ■ ta* ole ann an sùilbh thighearnan nam Philisteach.

8 Agus thubhairt Daibhidh ri Achis, Ach ciod a rinn mi, agus ciod a fhuair thu ann do sheirbhiseach o'n *cheud* là ■ bha mi maille riut gu ruig an là 'n diugh, nach feud mi dol a chogadh an aghaidh naimhdean mo thighearn an righ?

9 Agus fhreagair Achis agus thubhairt e ri Daibhidh, Tha fios agam gu bheil thu maith; ann am shùilbh-sa *tha thu* mar aingeal Dé: gidheadh, thubhairt tighearnan nam Philisteach, Cha téid ■ suas maille ruinne do'n chath.

10 A nis ma ta éirich gu moch sa' mhaduinn maille ri seirbhisich do mhaighstir, ■ thàinig maille riut; agus cò luath 'sa dh'éireas sibh sa' mhaduinn, agus ■ bhios solus agaibh, imichibh.

11 Uime sin rinn Daibhidh agus a dhaoine moch-éirigh chum gu'm falbhadh iad anns a' mhaduinn, *agus* gu'm pilleadh iad gu tir nam Philisteach; agus chaidh na Philistich suas gu Ies-reel.

### CAIB. XXX.

**A**GUS an uair a bha Daibhidh agus a dhaoine air teachd gu Siclag air an treas là, bhris na h-Amalecich a stigh air an taobh deas, agus air Siclag; agus bhuail iad Siclag, agus loisg iad e le teine.

2 Agus thug iad leo 'nam braighdibh na mnà a *bha* ann: cha do mharbh iad neach air bith, aon chuid beag no mòr, ach thug iad leo *iad*, agus dh'imich iad air an slighe.

3 Agus thàinig Daibhidh agus a dhaoine do'n bhaile, agus, feuch, *bha e* loisgte le teine; agus thugadh am mnà, agus am mic, agus an nigheana air falbh ann am braighdeanas.

4 An sin thog Daibhidh agus an sluagh a *bha* maille ris an guth, agus ghuidh iad, gus nach *robh* neart annta gu gul ni b'fhaide.

5 Agus thugadh dà mhnaoi Dhaibhidh air falbh 'nam braighdibh, Ahinoam a' Bhan-Iesreeleach, agus Abigail bean Nabail a' Charmelich.

6 Agus bha Daibhidh ann an teanntachd mhòir; oir labhair an sluagh mu ■ chlachadh, do bhrìgh gu'n robh anam an t-sluaigh uile air a chràdh, gach duine air son ■ chuid mac, agus air son

a nigheana: ach ghabh Daibhidh misneach dha féin anns an Tighearn a Dhia.

7 Agus thubhairt Daibhidh ri Abiatar an sagart, mac Ahimelech, Thoir a m' ionnsuidh an so, guidheam ort, an ephod; agus thug Abiatar an ephod an sin a dh'ionnsuidh Dhaibhidh.

8 Agus dh'fhiosraich Daibhidh do'n Tighearn, ag ràdh, An téid mi air tòir na buidhne so? am beir mi orra? Agus fhreagair esan e, Falbh air an tòir; oir gu cinnteach beiridh tu orra, agus saoraidh tu an t-ìomlan.

■ Agus dh'imich Daibhidh, e féin agus an sè ceud fear a *bha* maille ris, agus thàinig iad gu ruig an sruth Besor, far an d'fhan iadsan a dh'fhàgadh 'nan déigh.

10 Agus chaidh Daibhidh air an tòir, e féin agus ceithir cheud fear: ach dh'fhan dà cheud fear 'nan déigh, a bha cho sgith as nach b'urrainn iad dol thar an t-sruth Besor.

11 Agus fhuair iad Eiphiteach anns a' mhachair, agus thug iad e dh'ionnsuidh Dhaibhidh, agus thug iad dha aran, agus dh'ith ■; agus thug iad air uisge òl;

12 Agus thug iad dha mìr do mheall fhigean, agus dà bhagaide do *fhion-dhearcaibh* tiormaichte; agus an uair a dh'ith e, thàinig a spiorad a ris d'a ionnsuidh: oir cha d'ith e aran, agus cha d'òl e uisge rè thri làithean agus thri oidhechean.

13 Agus thubhairt Daibhidh ris, Cò leis thu, agus cia as a *thàinig* thu? Agus thubhairt esan, Is òganach Eiphiteach mi, seirbhiseach do Amaleceach; agus dh'fhàg mo mhaighstir mi, do bhrìgh gu'n robh mi tinn o cheann tri làithean.

14 Bhris sinn a steach air taobh deas nan Cereteach, agus air a' *chrìch* a *bhuineas* do Iudah, agus air taobh deas Chaleib; agus loisg sinn Siclag le teine.

15 Agus thubhairt Daibhidh ris, An toir thu sìos mi dh'ionnsuidh na buidhne sin? Agus thubhairt esan, Mionnaich dhomh air Dia, nach marbh thu mi, agus nach toir thu thairis mi do làimh mo mhaighstir, agus bheir mi sìos thu dh'ionnsuidh na buidhne sin. *Agus thionnaich Daibhidh dha.*

16 Agus an uair ■ thug e sìos e, feuch, sgaoileadh iad air aghaidh na tire uile, ag itheadh agus ag òl, agus a' dannsadh, air son na creiche mòire uile a thug



iad leo á tir nam Philisteach, agus á tir Iudah.

17 Agus bhuail Daibhidh iad o bhriseadh na faire gu ruig feasgar an là maireach; agus cha deachaidh duine dhiubh as, ach ceithir cheud òganach a mharcaich air càmhalaibh, agus a theich.

18 Agus shaor Daibhidh gach *ni* a thug na h-Amaleich leo: agus shaor Daibhidh a dhà mhnaoi.

19 Agus cha robh *ni* air bith a dhìth orra, aon chuid beag no mòr, mic no nigheana, no creach, no *ni* air bith a thug iad leo: bhuin Daibhidh gach *ni* air ais.

20 Agus ghabh Daibhidh an treud uile, agus am buar: agus dh'imich iad roimh an spréidh so, agus thubhairt iad, *Is i* so creach Dhaibhidh.

21 Agus thàinig Daibhidh a dh'ionnsuidh an dà cheud fear, ■ bha cho sgèth as nach b'urrainn iad Daibhidh a lean-tuinn, agus air an d'thug iad fantuinn aig an t-sruth Besor: agus chaidh iad a mach an coinneamh Dhaibhidh, agus an coinneamh an t-sluaigh a bha maille ris: agus an uair a thàinig Daibhidh am fagus do'n t-sluaigh, chuir e fàilt' orra.

22 An sin fhreagair na droch dhaoine uile, agus daoine Bheliail, dhiubhsan a chaidh maille ri Daibhidh, agus thubhairt iad, Do bhrìgh nach deachaidh iad maille ruinne, cha toir sinn dhoibh a' bheag do'n chreich a shaor sinn, ach a mhàin do gach duine a bhean, agus a chlann, a chum gu'n toir iad leo iad, agus gu'n imich iad.

23 An sin thubhairt Daibhidh, Cha dean sibh mar sin, mo bhràithre, ris na thug an Tighearna dhuinn, a ghléidh sinn, agus a thug a' bhuidheann a thàinig 'nar a-ghaidh thairis d'ar làimh.

24 Agus cò a dh'éisdeas ribh sa' chùis so? ach mar chuibhrionn an ti a theid sios do'n chath, mar sin *bithidh* cuibhrionn an ti a dh'fhanas maille ris an airneis: roinnidh iad air an aon dòigh.

25 Agus bha e mar sin o'n là sin a mach, gu'n d'rinn e 'na lagh e agus 'na riaghailt aig Israel gus an là 'n diugh.

26 Agus an uair a thàinig Daibhidh gu Sielag, chuir e cuid do'n chreich a dh'ionnsuidh sheanairean Iudah, eadhon a dh'ionnsuidh a chairdean, ag ràdh, Feuch, tiodhlac dhuibh do chreich naimhdean an Tighearna:

27 Dhoibhsan a bh'ann am Bet-el, agus dhoibhsan a bh'ann an Ramot mu dheas, agus dhoibhsan a bh'ann an later,

28 Agus dhoibhsan a bh'ann an Aroer, agus dhoibhsan a bh'ann an Siphmot, agus dhoibhsan a bh'ann an Estemea,

29 Agus dhoibhsan ■ bh'ann an Rachal, agus dhoibhsan a bh'ann am bailtibh nan Irahmeeleach, agus dhoibhsan a bh'ann am bailtibh nan Ceneach,

30 Agus dhoibhsan a bh'ann an Hormah, agus dhoibhsan a bh'ann an Corasan, agus dhoibhsan a bh'ann an Atach,

31 Agus dhoibhsan a bh'ann an Hebron, agus do na h-àitibh sin uile anns am bughnàth le Daibhidh agus ■ dhaoine tathuich.

### CAIB. XXXI.

**A**NIS chog na Philistich an aghaidh Israel; agus theich fir Israel o fhianuis nam Philisteach, agus thuit iad sios marbh ann an sliabh Ghilboa.

2 Agus lean na Philistich Saul agus a mhic gu teann; agus bhuail na Philistich Ionatan, agus Abinadab, agus Malchisua, mic Shauil.

3 Agus dh'fhàs an cath cruaidh an aghaidh Shauil, agus bhuail na fir-bhogha air; agus lotadh gu mòr e leis na fir-bhogha.

4 An sin thubhairt Saul ri fear iomchair 'arm, Ruisg do chlaidheamh, agus sàth tromham e, air eagall gu'n tig na daoine neo-thimchioll-ghearrta sin, agus gu'n sàth iad tromham, agus gu'n toir iad masladh dhomh. Ach cha bàill le fear iomchair 'arm sin a dheanamh, oir bha eagall mòr air: uime sin ghabh Saul claidheamh, agus thuit e air.

5 Agus an uair a chunnaic fear iomchair 'arm gu'n robh Saul marbh, thuit esan mar an ceudna air a chlaidheamh, agus fhuair e bàs maille ris.

6 Mar sin fhuair Saul bàs, agus a thriuir mhac, agus fear iomchair 'arm, agus a dhaoine uile air an là sin féin maille ri chéile.

7 Agus an uair a chunnaic fir Israel, a bha air taobh a' ghlinne, agus iadsan ■ bh'air an taobh so do Iordan, gu'n de theich fir Israel, agus gu'n robh Saul agus a mhic marbh, threig iad na bailtean, agus theich iad; agus thàinig na Philistich, agus ghabh iad còmhnuidh anna.

8 Agus air an là maireach, an uair a thàinig na Philistich a dh'fhaobhadh nam marbh, fhuair iad Saul agus a

thriuir mhac air tuiteam ann an sliabh Ghilboa.

■ Agus ghearr iad dheth a cheann, agus rùisg iad 'armachd dheth, agus chuir iad *fios* gu tìr nam Philisteach mu'n cuairt, *g'a* chur an céill ann an tigh an diathan-bréige, agus am measg an t-sluaigh.

10 Agus chuir iad 'armachd ann an tigh Astaroit; agus sparr iad a chorp ri balla Bhet-sain.

11 Agus an uair ■ chuala luchd-àit-

eachaidh Iabeis-ghilead an nì sin a rinn na Philistich ri Saul,

12 Dh'éirich na daoine treuna uile, agus dh'imich iad rè na h-oidhche, agus thug iad corp Shaul, agus cuirp a chuid mac, o bhalla Bhet-sain, agus thàinig iad gu Iabes, agus loisg iad an sin iad.

13 Agus ghabh iad an cnaimhean, agus dh'adhlaic siad *iad* fuidh chraoibh ann an Iabes, agus thraisg iad seachd làithean.

## DARA LEABHAR SHAMUEIL,

D'AN AINM, AIR MHODH EILE,

### DARA LEABHAR NAN RIGH.

#### CAIB. I.

**A** NIS an déigh bàis Shaul, phill Daibhidh o àr nan Amaleceach, agus dh'fhan Daibhidh ann an Siclag dà latha.

2 Agus air an treas là, feuch, thàinig duine as a' champ o Shaul, agus 'eudach reubta, agus ùir air ■ cheann: agus an uair a thàinig e dh'ionnsuidh Daibhidh, thuit e air an talamh, agus rinn e àmhlachd.

3 Agus thubhairt Daibhidh ris, Cia as a tha thu air teachd? Agus thubhairt esan ris, A camp Israeil theich mi.

4 Agus thubhairt Daibhidh ris, Ciod a thachair? innis dhomh, guidheam ort. Agus fhreagair e, Theich an sluagh o'n chath, agus cuideachd tha mòran do'n t-sluagh air tuiteam agus marbh; agus mar an ceudna tha Saul agus a mhac Ionatan marbh?

5 Agus thubhairt Daibhidh ris an òganach a dh'innis dha, Cionnus a tha fios agad gu bheil Saul agus a mhac Ionatan marbh?

6 Agus thubhairt an t-òganach a dh'innis dha, Thachair dhomhsa bhi air sliabh Ghilboa, agus, feuch, bha Saul a' leigeil a thaice r'a shleagh, agus, feuch, lean na carbadan agus am marc-shluagh gu dian 'na dhéigh.

7 Agus an uair a dh'ambaire e 'na dhéigh, chunnaic e mise, agus ghairm e orm: agus fhreagair mi, *Tha* mi 'n so.

8 Agus thubhairt e rium, Cò thusa? Agus fhreagair mise e, *Is* Amaleceach mi.

9 Thubhairt e rium a ris, Seas orm, guidheam ort, agus marbh mi; oir ghlac teanntachd mi, do bhrìgh gu *bheil* mo bheatha fathast gu h-ìomlan annam.

10 Agus sheas mi air, agus mharbh mi e, ■ chionn gu'n robh fios agam nach biodh ■ beò an déigh dha tuiteam; agus ghabh mi 'n crùn a *bha* air a cheann, agus an làmh-fhàil a *bha* air a ghairdean, agus thug mi 'n so iad a dh'ionnsuidh mo thighearn.

11 An sin rug Daibhidh air 'eudach, agus reub se e, agus mar an ceudna na daoine uile a *bha* maille ris.

12 Agus rinn iad caoidh, agus ghuil iad, agus thraisg iad gu feasgar, air son Shaul, agus air son a mhic Ionatan, agus air son sluaigh an Tighearn, agus air son tighe Israeil, do bhrìgh gu'n do thuit iad leis a' chlàidheamh.

13 Agus thubhairt Daibhidh ris an òganach a dh'innis dha, Cia as duitse? Agus fhreagair esan, *Is* mac coigrich, Amalecich mi.

14 Agus thubhairt Daibhidh ris, Cionnus nach robh eagal ort do làmh a shineadh a macha mharbhadh aoin ungta an Tighearn.

15 Agus ghairm Daibhidh air aon do na h-òganaich, agus thubhairt e, Thig am fagus, agus leum air. Agus bhuail se e, agus fhuair e bàs.

16 Agus thubhairt Daibhidh ris, *Biodh* t'fhuil air do cheann féin, oir thug do bheul fianuis a'd' aghaidh, ag ràdh, Mharbh m'iaon ungta an Tighearn.

17 Agus rinn Daibhidh caoidh leis a' chumhadh so os ceann Shaul, agus os ceann a mhic Ionatain :

18 (Agus dh'àithn e gu'n iunnsaich-eadh iad do chloinn Iudah *tilgeadh le bogha* : feuch, *tha e* sgriobhta ann an leabhar Iaseir ;)

19 O mhaise Israeil, air do lotadh air t'àitibh àrda ! cionnus ■ thuit na cumhachdaich ?

20 Na h-innsibh e ann an Gat, na cuiribh an céill e ann an sràidibh Asceloin ; air eagal gu'm bi nigheana nam Philisteach aoibhneach, air eagal gu'n dean nigheana nan neo-thimchioll-ghearrta luath-ghàire.

21 A shléibhte Ghilboa, na *biodh* drùchd no uisge oirbh ; no *oirbhse*, ach-anna thabhartasa : oir an sin thilgeadh gu tàireil air falbh sgiath nan cumhachdach, sgiath Shaul, *mar nach bith-eadh e* ungta le h-oladh.

22 O fhuil nam marbh, o shaill nan cumhachdach, cha do thionndaidh bogha Ionatain air ais ; agus cha do phill claidheamh Shaul gu faoin.

23 *Bha* Saul agus Ionatan gràdhach agus taitneach 'nam beatha, agus 'nam bàs cha do sgaradh iad : bu luaithe iad na iolairean, bu treise iad na leòmhain.

24 A nigheana Israeil, guilibh air son Shaul, a dh'eudaich sibh ann an scarlaid le aoibhneas, a chuir òir-ghreus air bhr n-eudach.

25 Cionnus a thuit na cumhachdaich am meadhon a' chatha ! O a Ionatain, air t'àitibh àrda mharbhadh *thu* !

26 *Tha* cràdh orm air do shon, mo bhràthair a Ionatain : ro-thaitneach bha *thu* dhomhsa : b'iongantach do ghràdh dhomhsa, a' toirt barrachd air gràdh nam ban.

27 Cionnus a thuit na cumhachdaich, agus a chaidh as do airm a' chogaidh ?

## CAIB. II.

**A** GUS 'na dhéigh so dh'fhiosraich Daibhidh do'n Tighearn, ag ràdh,

An téid mi suas gu aon do bhailtibh Iudah ? Agus thubhairt an Tighearna ris, Falbh suas. Agus thubhairt Daibhidh, C'ait a théid mi suas ? Agus thubhairt esan, Gu Hebron.

2 Agus chaidh Daibhidh suas an sin, agus mar an ceudna a dhà mhnaoi, Ahinoam a' Bhan-iesreeleach, agus Abigail bean Nabail a' Charmelich.

3 Agus a dhaoine a *bha* maille ris thug Daibhidh suas leis, gach fear le 'theaghlach ; agus ghabh iad còmhnuidh ann am bailtibh Hebroin.

4 Agus thàinig daoine Iudah, agus dh'ung iad an sin Daibhidh 'na rìgh os ceann tìghe Iudah. Agus dh'innis iad do Dhaibhidh, ag ràdh, *B' iad* daoine Iabeis-ghilead a dh'adhlac Saul.

5 Agus chuir Daibhidh teachdairean a dh'ionnsuidh dhaoine Iabeis-ghilead, agus thubhairt ■ riu, Beannaichte *gu* robh sibh o'n Tighearn, a thaobh gu'n do nochd sibh an caoimhneas so do'r tìghearna, do Shaul, agus gu'n d'adhlac sibh e.

■ Agus a nis gu nochdadh an Tìghearna caoimhneas dhuibhse, agus firinn : agus diolaidh mise mar an ceudna am maithneas so dhuibh, do bhrìgh gu'n d'rinn sibh an ni so.

7 A nis uime sin biodh bhr làmhan air an neartachadh, agus bithibh gaisgeal ; oir tha bhr tìghearna Saul marbh, agus mar an ceudna dh'ung tìgh Iudah mise a'm' rìgh os an ceann.

8 Ach ghabh Abner mac Neir, ceannard armailte Shaul, Isbōset, mac Shaul, agus thug e thairis e gu Mahanaim ;

9 Agus rinn se e 'na rìgh air Gilead, agus air na h-Asuraich, agus air Iesreel, agus air Ephraim, agus air Beniamin, agus air Israel uile.

10 Dà fhichead bliadhna dh'aois *bha* Isbōset mac Shaul an uair a *thòisich* e air rìoghachadh os ceann Israeil, agus rìghich e dà bhliadhna : ach lean tìgh Iudah Daibhidh.

11 Agus b'e àireamh nan làithean a bha Daibhidh 'na rìgh ann an Hebron air tìgh Iudah, seachd bliadhna agus sè mìosan.

12 Agus chaidh Abner mac Neir, agus seirbhisich Isbōset mhic Shaul, a mach o Mahanaim gu Gibeon.

13 Agus chaidh Ioab mac Sheruah, agus seirbhisich Dhaibhidh a mach, agus choinnich iad a chéile aig lochan Ghibeoin : agus shuidh iad sìos, iad so



air aon taobh do'n lochan, agus iad sud air an taobh eile do'n lochan.

14 Agus thubhairt Abner ri Ioab, Eireadh na h-òganaich a nis, agus deanadh iad lù-chleas 'nar fianais. Agus thubhairt Ioab, Eireadh iad.

15 An sin dh'èirich suas agus chaidh thairis dà fhear dheug an àireamh do Bheniamin, a bhuineadh do Isboset mac Shaul, agus dà fhear dheug do sheirbhiseich Dhaibhidh.

16 Agus rug gach fear dhiubh air ceann a chompanaich, agus shàth e a chlaidheamh ann an leth-taobh a chompanaich, agus thuit iad sìos cuid-eachd: uime sin thugadh mar ainm air an àite sin Helcat-hasurim, a tha ann an Gibeon.

17 Agus bha cath ro-ehruaidh ann air an là sin; agus bhuailleadh Abner agus fir Israeil fa chomhair sheirbhiseach Dhaibhidh.

18 Agus bha trì mic Sheruah an sin, Ioab, agus Abisai, agus Asahel: agus bha Asahel co luath d'a chois ri boc earba na macharach.

19 Agus chaidh Asahel air tòir Abneir; agus cha do chlaon e 'na shìobhad a dh'ionnsuidh na làimhe deise no na làimhe clìthe, o dhol an deigh Abneir.

20 An sin dh'amhairc Abner 'na dheigh, agus thubhairt e, An tusa Asahel? Agus fhreagair esan, Is mi.

21 Agus thubhairt Abner ris, Tionndaidh a dh'ionnsuidh do làimhe deise no dh'ionnsuidh do làimhe clìthe, agus glac aon do na h-òganaich, agus gabh a d' ionnsuidh 'fhaobh. Ach cha b' àill le Asahel tionndadh o esan a leantuinn.

22 Agus thubhairt Abner a ris ri Asahel, Tionndaidh o mise a leantuinn: c'ar son a bhuailinn thu gu làr? cionnus an sin a thogainn suas m'aghaidh ri Ioab do bhràthair.

23 Gidheadh dh'uit esan tionndadh; uime sin bhuail Abner e le earr na sleagha fuidh 'n chùigeadh aine, agus thàinig an t-sleagh a mach air a chùl-aobh; agus thuit e 'n sin, agus fhuair e bàs san àite sin fèin: agus iadsan aile thàinig a dh'ionnsuidh an àite anns an do thuit Asahel sìos agus anns an d'fhuair e bàs, dh'Fhan iad 'nan seasamh.

24 Chaidh Ioab mar an ceudna agus Abisai air tòir Abneir: agus luidh a' ghrian an uair a thàinig iad gu slabh Amah, a tha fa chomhair Ghiah, air slighe fasaich Ghibeoin.

25 Agus chruinnich clann Bheniamin

iad fèin an ceann a chèile gu dol an deigh Abneir, agus bha iad 'nan aon bhuidhinn agus sheus iad air mullach cnoic.

26 An sin ghlaodh Abner ri Ioab, agus thubhairt e, An gries an claidheamh gu bràth? nach 'eil fios agad gu'm bi searbh as ann fa dheireadh? cia iad a bhitheas e ma ta mu'n abair thu ris an t-sluagh pilltinn o leantuinn an bràithrean.

27 Agus thubhairt Ioab, Mar is beò Dia, mur bitheadh tu air lùbhairt, gu deimhin an sin anns a' mhàduinn rachadh an sluagh suas, gach fear o leantuinn a bhràthair.

28 Uime sin sheid Ioab trompaid, agus stad an sluagh uile, agus cha deachaidh iad ni's mò air tòir Israeil, agus cha do chog iad ni's mò.

29 Agus dh'imich Abner agus a dhaoine air feadh a' chòmhnaird rè na h-oidhe sin, agus chaidh iad thar Iordan, agus chaidh iad troimh Ghitron uile, agus thàinig iad gu Mahansaim.

30 Agus phill Ioab o dhol an deigh Abneir; agus an uair a chruinnich e 'n sluagh uile an ceann a chèile, dh'ionndraineadh do sheirbhiseich Dhaibhidh naoi fir dheug agus Asahel.

31 Ach bhuail seirbhiseich Dhaibhidh do Bheniamin, agus do dhaoineibh Abneir, trì cheud agus trì fichead fear, a fhuair bàs.

32 Agus thog iad leo Asahel, agus dh'adhlac iad e ann an àit-adhlacaidh 'athar, a tha ann am Bet-lehem: agus dh'imich Ioab agus a dhaoine rè na h-oidheche, agus thàinig iad gu Hebron ma bhriseadh na fàire.

### CAIB. III.

**A** NIS bha cogadh fada eadar tigh Shaul agus tigh Dhaibhidh: ach Ma Daibhidh a' sir-dhol air aghaidh ann an neart, agus tigh Shaul a' sir-dhol an laige.

2 Agus rugadh do Dhaibhidh mic ann an Hebron: agus b'e a cheud-ghin Amnon, ri Ahinoam a' Bhan-iesreleach:

3 Agus a dhara mac Chiliab, ri Abigail bean Nabail a' Charmelich: agus an treas mac Absalom, mac Mhaacah, nighinn Thalmal, righ Ghesuir:

4 Agus an ceathramh mac Adoniah, mac Hagit: agus an cùigeadh mac Se-phatiah, mac Abitail:

5 Agus an seathadh mac Itream, ri Eglah bean Dhaibhidh. Rugadh iad

sin do Dhaibhidh ann an Hebron.

6 A nis an uair a bha cogadh eadar tigh Shauil agus tigh Dhaibhidh, rinn Abner e féin làidir ann an tigh Shauil.

7 Agus bha coimhleabach aig Saul, d'am b'ainm Rispah, nighean Aiah : agus thubhairt Isboset ri Abner, C'ar son a chaidh thu stigh a dh'ionnsuidh coimhleabaich m'athar ?

8 An sin bha fearg mhòr air Abner air son bhriathran Isboseit, agus thubhairt e, An ceann coin mise, a bhuineas do Iudah ? tha mi a' nochdadh caoimheis an diugh do thigh Shauil t'athar, d'a bhràithribh, agus d'a chairdibh, agus cha d'thug mi thairis thusa do làimh Dhaibhidh ; gidheadh tha thusa a' cur coire as mo leth an diugh a thaobh na mnà so ?

9 Mar sin gu'n deanadh Dia ri Abner, agus tuille mar an ceudna, mar a mhionnaich an Tighearna do Dhaibhidh, mur dean mise eadhon mar sin ris-san ;

10 An rìoghachd atharrachadh o thigh Shauil, agus rìgh-chaitheir Dhaibhidh a chur suas os ceann Israeil, agus os ceann Iudah, o Dhan eadhon gu Beerseba.

11 Agus cha b'urrainn e Abner a fhreagairt aon fhocal a ris, a chionn gu'n robh eagal air roimhe.

12 Agus chuir Abner teachdairean a dh'ionnsuidh Dhaibhidh 'na àite féin, ag ràdh, Cia leis an tìr ? ag ràdh *mar an ceudna*, Dean do choimhcheangal riumsa, agus, feuch, *bithidh* mo làmh leat, gu Israel uile a thionndadh a d'ionnsuidh.

13 Agus thubhairt esan, *Ro-mhaith* ; ni mise coimhcheangal riut : ach aon ni tha mi ag iarraidh ort, eadhon, Nach faic thu mo ghnùis, mur toir thu leat air tùs Michal nighean Shauil, an uair a thig thu g'am fhaicinn.

14 Agus chuir Daibhidh teachdairean gu Isboset mac Shauil, ag ràdh, Tabhair *dhomh* mo bhean Michal, a cheangail mi rium féin am pòsadh air son ceud roimh-chroicinn do na Philistich.

15 Agus chuir Isboset *fios oirre*, agus thug e o a fear i, eadhon o Phaltiel mac Lais.

16 Agus dh'imich a fear maille rithe, a' gul 'na déigh gu Bahurim : an sin thubhairt Abner ris, Falbh, pill. Agus phill e.

17 Agus rinn Abner còmhraidh ri

seanairibh Israeil, ag ràdh, Anns an aimsir roimhe so dh'iarr sibh Daibhidh a bhi 'na rìgh os bhur ceann.

18 A nis ma ta deanaibh e ; oir labhair an Tighearna mu Dhaibhidh, ag ràdh, Le làimh mo sheirbhisich Dhaibhidh saoraidh mi mo shluagh Israel á làimh nam Philisteach, agus á làimh an naimhdean uile.

19 Agus labhair Abner mar an ceudna ann an clusaibh Bheniamin : agus chaidh Abner mar an ceudna a labhairt ann an clusaibh Dhaibhidh ann an Hebron, gach ni a bha taitneach ann an sùilibh Israeil, agus ann an sùilibh tighe Bheniamin uile.

20 Agus thàinig Abner a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron, agus fich-ead fear maille ris : agus rinn Daibhidh cuirm do Abner agus do na daoineibh a bha maille ris.

21 Agus thubhairt Abner ri Daibhidh, Eiridh mi, agus falbaidh mi, agus cruinnichidh mi Israel uile dh'ionnsuidh mo thighearn an rìgh, a chum gu'n dean iad coimhcheangal riut, agus gu'n rìghich thu os ceann gach ni a's miann le t'anam : agus chuir Daibhidh Abner air falbh, agus dh'imich e ann an sith.

22 Agus, feuch, thàinig seirbhisich Dhaibhidh agus Ioab ■ *ruagadh* buidhne, agus thug iad creach mhòr leo : (ach cha robh Abner maille ri Daibhidh ann an Hebron ; oir chuir e air falbh e, agus dh'imich ■ ann an sith.)

23 Agus an uair a thàinig Ioab agus an armailt uile a bha maille ris, dh'innis iad do Ioab, ag ràdh, Thàinig Abner mac Neir a dh'ionnsuidh an rìgh, agus chuir e air falbh e, agus dh'imich e ann an sith.

24 An sin thàinig Ioab a dh'ionnsuidh an rìgh, agus thubhairt e, Ciod e a rinn thu ? feuch, thàinig Abner a d'ionnsuidh ; c'ar son so a chuir thu air falbh e, agus gun amharus dh'imich e ?

25 Is aithne dhuit Abner mac Neir, gur ann gu d' mhealladh a thàinig e, agus gu fios fhaghail air do dhol a mach agus do theachd ■ steach, agus gu fios fhaghail air gach ni a tha thu a' deanamh.

26 Agus an uair a thàinig Ioab a mach o Dhaibhidh, chuir e teachdairean an déigh Abneir, ■ thug air ais e o thobar Shirah : ach cha robh fios aig Daibhidh air.

27 Agus an uair a phill Abner gu Hebron, thug Ioab e a leth-taobh anns

a' gheata a labhairt ris ann an sìth ; agus bhuail e 'n sin e fuidh 'n chùigeadh *aisne*, agus fhuair e bàs air son fola a bhràthar Asahel.

28 Agus 'na dhéigh sin an uair a chuala Daibhidh e, thubhairt e, *Tha mise agus mo rioghachd neòchiontach an làthair an Tighearna gu bràth o fhuil Abneir mhic Neir.*

29 Fanadh i air ceann Ioaib, agus air tigh 'athar uile, agus na bitheadh a dhith air tigh Ioaib neach air am bi sìlteach, no *bhios* 'na lobhar, no d'an éigin siubhal le bata, no thuiteas air claidheamh, no air am bi easbhuidh arain.

30 Mar sin mharbh Ioaib agus a bhràthair Abisai Abner, ■ chionn gu'n do chuir esan gu bàs am bràthair Asahel aig Gibeon anns a' chath.

31 Agus thubhairt Daibhidh ri Ioaib, agus ris an t-sluagh uile ■ *bha* maille ris, Reubaibh bhur n-eudach, agus cuiribh saic-eudach umaibh, agus deanaibh caoidh roimh Abner. Agus lean rìgh Daibhidh *fèin* an giùlan.

32 Agus dh' adhlaic iad Abner ann an Hebron : agus thog an rìgh suas a ghuth, agus ghuil e aig uaigh Abneir ; agus ghuil an sluagh uile.

33 Agus rinn an rìgh caoidh os ceann Abneir, agus thubhairt e, An ann mar a bhàsaicheas amadan, ■ bhàsaich Abner ?

34 Cha do cheangladh do làmhan, agus cha do chuireadh do chosan ann an geimhlibh : mar a thuiteas duine roimh dhaoine aingidh, *mar sin* thuit thusa. Agus ghuil an sluagh uile a ris os a cheann.

35 Agus an uair ■ thàinig an sluagh uile a thoirt air Daibhidh biadh ith-eadh, am feadh 'sa b'e 'n là fathast a bh'ann, mhionnaich Daibhidh, ag ràdh, Mar sin gu deanadh Dia riumsa, agus tuille mar an ceudna, ma bhlaiseas mi aran no ni air bith eile, gas an téid a' ghrian fuidhe.

36 Agus thug an sluagh uile fa'near e, agus bha e taitneach 'nan sùilibh ; mar a bha gach *ni* a rinn an rìgh taitneach ann an sùilibh an t-sluaigh uile :

37 Oir thuig an sluagh uile agus Israel uile air an là sin, nach ann o'n rìgh a bha e Abner mac Neir a chur gu bàs.

38 Agus thubhairt an rìgh r'a sheirbhiseich, Nach 'eil fhios agaibh gu'n do thuit uachdaran agus *duine* mòr an diugh ann an Israel ?

39 Agus tha mise an diugh anmhunn,

ged *tha* mi ungta a'm' rìgh ; agus tha na daoine sin mic Sheruah ro-chruaidh air mo shon : diolaidh an Tighearna do fhear deanamh an uile a réir 'aingidh-eachd.

#### CAIB. IV.

**A**GUS an uair a chuala mac Shaul gu'n d'fhuair Abner bàs ann an Hebron, dh'fhàs ■ làmhan fann, agus bha Israel uile fo bhuaireas.

2 Agus bha aig mac Shaul dithis fhear a *bha* 'nan ceannardaibh air buidh-nibh ; *b'e* ainm aoin diubh Baanah, agus ainm *an fhir* eile Rechab, mic Rimoin a' Bheerotaich, do chloinn Bheniamin : (oir mheasadh Beerot mar an ceudna do Bheniamin :

3 Agus theich na Beerotaich gu Gitaime, agus tha iad 'nan luchd-cuairt an sin gu ruig an là 'n diugh :) )

4 Agus bha aig Ionatan mac Shaul mac a *bha* bacach, agus a bha cùig bliadhna dh'aois an uair a thàinig an sgeul mu Shaul agus Ionatan á Iesreel ; agus thog a bhanaltrum leatha e, agus theich i : agus an uair a rinn i cabhag gu teicheadh, thuit esan, agus rinneadh bacach ■ ; agus *b'e* 'ainm Mephiboset.

5 Agus dh'imich mic Rimoin a' Bheerotaich, Rechab agus Baanah, agus thàinig iad mu theas an là gu tigh Isboseit ; a bha 'na luidhe air leabaidh mu mheadhon-là.

6 Agus, feuch, thàinig iad air an aghaidh gu meadhon an tighe, *mar gu'm biodh iad* gu cruithneachd a thoirt leo, agus bhuail iad e fuidh 'n chùigeadh *aisne* : agus chaidh Rechab agus ■ bhràthair Baanah as :

7 Oir an uair a thàinig iad a steach do'n tigh, bha esan 'na luidhe air a leabaidh 'na sheòmar-codail, agus bhuail iad e, agus mharbh iad e, agus chuir iad an ceann deth, agus thug iad leo a cheann, agus dh'imich iad rompa air slighe an fhàsaich rè na h-oidheche.

8 Agus thug iad ceann Isboseit a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron, agus thubhairt iad ris an rìgh, Feuch, ceann Isboseit mhic Shaul do nàmhaid, a dh'iarr t'anam ; agus thug an Tighearna do m' thighearn an rìgh dìoghaltas air an là 'n diugh air Saul agus air a shliochd.

9 Agus fhreagair Daibhidh Rechab agus Baanah a bhràthair, mic Rimoin a' Bheerotaich, agus thubhairt e ri, *Mar* is beò an Tighearn, a shaor m'an-am as gach uile aire,



10 An uair a dh'innis neach dhomh, ag ràdh, Feuch, tha Saul marbh, (agus e a' meas gu'n robh e toirt deadh sgeoil leis,) rug mi air, agus mharbh mi e ann an Siciag, an uair a shaoil e gu'n tugainn luigheachd dha air son a sgeoil:

11 Nach mò gu mòr, an uair a mharbh daoine aingidh duine ionraic 'na thigh féin air a leabaidh? agus a nis nach iarr mi 'fhuil-san air bhur làimh-sa, agus nach toir mi bhàrr na talmhainn sibh?

12 Agus dh'àithn Daibhidh d'a ògan-aich, agus mharbh siad iad, agus ghearr iad dhiubh an làmhhan agus an cosan, agus chroch iad suas iad os ceann an tobair ann an Hebron: ach ghabh iad ceann Isboseit, agus dh'adhlaid iad ann an àit-adhlacaidh Abneir ann an Hebron.

## CAIB. V.

**A**N SIN thàinig uile threubhan Israeil a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron, agus labhair iad, ag ràdh, Feuch, is sinne do chnàimh agus t'fheoil.

2 Mar an ceudna roimhe so, 'nuair a bha Saul 'na rìgh os ar ceann, bu tusa an ti a threòraich a mach agus a thug a steach Israel: agus thubhairt an Tighearna riut, Beathaichidh tu mo shluagh Israel, agus bithidh tu a'd' cheannard air Israel.

3 Agus thàinig uile sheanairean Israeil a dh'ionnsuidh an rìgh gu Hebron, agus rinn rìgh Daibhidh coimhcheangal riut ann an Hebron am fianuis an Tighearn: agus dh'ung iad Daibhidh 'na rìgh air Israel.

4 Bha Daibhidh deich bliadhna fichead a dh'aois an uair a thòisich ■ air rioghachadh; agus rìghich e dà fhichead bliadhna.

5 Ann an Hebron rìghich ■ os ceann Iudah seachd bliadhna agus sè mìosan; agus ann an Ierusalem rìghich e trì bliadhna deug thar fhichead os ceann Israeil uile agus Iudah.

6 Agus dh'imich an rìgh agus ■ dhaoine gu h-Ierusalem, a dh'ionnsuidh nan Iebusach, luchd-àiteachaidh na tìre; a labhair ri Daibhidh, ag ràdh, Cha tig thu a steach an so mur toir thu air falbh na doill agus na bacaich; ag ràdh, Cha tig Daibhidh a steach an so.

7 Gidheadh, ghlac Daibhidh daingneach Shioin: is e sin baile Dhaibhidh.

8 Agus thubhairt Daibhidh air an là sin, Ge b'e neach a ruigeas a' chlais-

uisge, agus a bhuaileas na Iebusaich, agus na bacaich, agus na doill, aig am bheil fuath air anam Dhaibhidh, bithidh esan 'na cheannard: uime sin thubhairt iad, Cha tig an dall agus am bacach a steach do'n tigh.

9 Agus ghabh Daibhidh còmhnuidh anns an daingneach, agus dh'ainmich se e, Baile Dhaibhidh; agus thog Daibhidh aitreabh mu'n cuairt, o Mhìlo agus air an taobh a stigh.

10 Agus chaidh Daibhidh air 'aghaidh, a' fàs mòr; agus bha 'n Tighearna Dia nan sluagh maille ris.

11 Agus chuir Hiram rìgh Thiruis teachdairean a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, agus fiodh seudair, agus saoir, agus clachairean; agus thog iad tigh do Dhaibhidh.

12 Agus thuig Daibhidh gu'n do dhaingnich an Tighearn e 'na rìgh air Israel, agus gu'n d'ardaich e a rioghachd air son a shluaigh Israeil.

13 Agus ghabh Daibhidh dha féin tuille choimhleabach agus bhan á h-Ierusalem, an déigh dha teachd á Hebron: agus rugadh fathast mic agus nigheana do Dhaibhidh.

14 Agus is iad so ainmean-san, a rugadh dha ann an Ierusalem; Samuah, agus Sobab, agus Natan, agus Solamh,

15 Agus Ibhar, agus Elisua, agus Nepheg, agus Iaphia,

16 Agus Elisama, agus Eliada, agus Eliphalet.

17 Ach an uair a chuala na Philistich gu'n d'ung iad Daibhidh 'na rìgh air Israel, thàinig na Philistich uile nios a dh'iarraidh Dhaibhidh; agus chuala Daibhidh sin, agus chaidh e sìos do'n daingneach.

18 Agus thàinig na Philistich, agus sgaoil siad iad féin ann an gleann Rephaim.

19 Agus dh'fhiosraich Daibhidh do'n Tighearn, ag ràdh, An téid mi suas a dh'ionnsuidh nam Philisteach? an toir thu thairis iad a' m' làimh? Agus thubhairt an Tighearna ri Daibhidh, Gabh suas; oir gu cinnteach bheir mi thairis na Philistich a'd' làimh.

20 Agus thàinig Daibhidh gu Baal-perasim, agus bhual Daibh 'd' iad an sin, agus thubhairt e, Bhri an Tighearn o chéile mo naimhdean a'm' fhiauis, mar bhriseadh uisgeachan. Uime sin thug e Baal-perasim mar ainm air an àite sin.

21 Agus dh'fhàg iad an sin an dealbh-

an, agus loisg Daibhidh agus a dhaoine iad.

22 Agus thàinig na Philistich a nìos a ris, agus sgaoil siad iad féin ann an gleann Rephaim.

23 Agus an uair a dh'fhiosraich Daibhidh do'n Tighearna, thubhairt e, Cha téid thu suas; ach gabh mu'n cuairt air an cùlaobh, agus thig orra fa chomhair chraobh nan smeur.

24 Agus an uair a chluinneas tu fuaim siubhail ann am mullach chraobh nan smeur, an sin gluaisidh tu thu féin; oir an sin théid an Tighearna mach romhad, a bhualadh feachd nam Philisteach.

25 Agus rinn Daibhidh mar sin, mar a dh'àithn an Tighearna dha; agus bhuail e na Philistich o Gheba, gus an tig thu gu Gaser.

#### CAIB. VI.

**A** GUS chruinnich Daibhidh fathast an ceann a chéile *fir* thaghta Israeil uile, deich mìle fichead.

2 Agus dh'éirich Daibhidh, agus chaidh e, agus an sluagh uile a bha maille ris, o Bhaal Iudah, a thabhairt suas á sin àire Dhé, air an gairmear ainm Thighearna nan sluagh, a ghabhas còmhnuidh eadar na Cheruban.

3 Agus chuir iad àire Dhé air feun nomha, agus thug iad i á tigh Abinadaib a bha ann an Gibeah: agus dh'iomain Usah agus Ahio, mic Abinadaib, am feun nomha maille ri àire Dhé.

4 Agus dh'imich Ahio roimh 'n àire.

5 Agus chluich Daibhidh agus tigh Israeil uile am fianuis an Tighearn air gach inneal-ciuil do fhiodh giumhais, eadhon air clàrsaichibh, agus air salt-airibh, agus air nabalaibh, agus air tiompanaibh, agus air ciombalaibh.

6 Agus an uair a thàinig iad gu ur-lar-bualaidh Nachoin, chuir Usah a mach a làmh a dh'ionnsuidh àire Dhé, agus ghabh e greim dhith; oir chuir na daimh air chrith i.

7 Agus las corruich an Tighearn an aghaidh Usah, agus bhuail Dia an sin e air son a dhànadais; agus fhuair e bàs an sin làmh ri àire Dhé.

8 Agus bha doilgheas air Daibhidh, do bhrìgh gu'n d'rinn an Tighearna brisadh air Usah: agus dh'ainmich e an t-àite sin Peres-usah gu ruig an là 'n diugh.

9 Agus bha eagal air Daibhidh roimh 'n Tighearn air an là sin, agus thubh-

airt e, Cionnus a thig àire an Tighearn a m' ionnsuidh-sa?

10 Agus cha b'àill le Daibhidh àire an Tighearn a thionndadh d'a ionnsuidh féin gu baile Dhaibhidh: ach thug Daibhidh a leth-taobh i gu tigh Obed-edoim a' Ghitich.

11 Agus dh'fhan àire an Tighearn ann an tigh Obed-edoim a' Ghitich trì mìosan: agus bheannaich an Tighearn Obed-edom, agus a thigh uile.

12 Agus dh'inneadh do rìgh Daibhidh, ag ràdh, Bheannaich an Tighearna tigh Obed-edoim, agus gach nì a bhuineas da, air son àire Dhé. Uime sin dh'fhalbh Daibhidh, agus thug e nìos àire Dhé á tigh Obed-edoim gu baile Dhaibhidh, le gairdeachas.

13 Agus an uair a dh'imich iadsan a ghiùlain àire an Tighearna sè ceuman, dh'ìobair e tairbh agus beathaichean reamhra.

14 Agus dhannas Daibhidh le 'uile neart am fianuis an Tighearn, agus bha Daibhidh crioslaichte le ephod lìn-eudaich.

15 Agus thug Daibhidh agus uile thigh Israeil a nìos àire an Tighearna le h-ìolaich, agus le fuaim trompaide.

16 Agus an uair a bha àire an Tighearn a' teachd a steach gu baile Dhaibhidh, dh'ambaire Michal nighean Shaul troimh uinneig, agus chunnaic i rìgh Daibhidh a' leumnaich agus a' dannsadh am fianuis an Tighearn, agus rinn i tàir air 'na cridhe.

17 Agus thug iad a steach àire an Tighearn, agus chuir iad suas i 'na h-àit, ann am meadhon a' phailliuin a shuidh-ich Daibhidh air a son: agus thug Daibhidh suas iobairtean-loisgte am fianuis an Tighearn, agus iobairtean-sith.

18 Agus an uair a chuir Daibhidh crìoch air iobairtean-loisgte a thoirt suas, agus iobairtean-sith, bheannaich e an sluagh ann an ainm Thighearna nan sluagh.

19 Agus roinn e air an t-sluagh uile, eadhon air uile chomhchruinneachadh Israeil, eadar fheara agus mhnà, do gach neach breacag arain, agus mìr maith *feola*, agus copan *fiona*: agus dh'fhalbh an sluagh uile, gach neach d'a thigh féin.

20 Agus phill Daibhidh a bheannachadh a theaghlach: agus thàinig Michal nighean Shaul a mach an coinn-eamh Dhaibhidh, agus thubhairt i, Cia urramach a bha rìgh Israeil an diugh,

a rùisg e féin an diugh ann an sùilibh bhanoglach a sheirbhiseach, mar a rùisgeas aon do na daoineibh eutrom e féin !

21 Agus thubhairt Daibhidh ri Michal, *Is ann a bha e* am fianuis an Tighearn, a thagh mise roimh t'athair, agus roimh a thigh uile, chum m'orduchadh a'm' cheannard air sluagh an Tighearn, air Israel: uime sin chluich mise am fianuis an Tighearn.

22 Agus bithidh mi fathast mi's tàireile na so, agus bithidh mi ìosal a'm' shùilibh féin ; agus aig na banoglaich mu'n do labhair thu, aca-san gheibh mi urram.

23 Agus cha robh duine-cloinne aig Michal nighean Shaul gu là a bàis.

### CAIB. VII.

**A**GUS an uair a shuidh an rìgh 'na thigh, agus a thug an Tighearna fois dha o a naimhdeibh uile mu'n cuairt,

2 Thubhairt an rìgh ri Natan am fàidh, Feuch a nis, tha mise a'm' chòmhnuidh ann an tigh seudair, ach tha àire Dhé 'na còmhnuidh an taobh a stigh do chùirteineibh.

3 Agus thubhairt Natan ris an rìgh, Falbh, dean gach ni a ta ann ad chridhe ; oir *tha'n* Tighearna maille riut.

4 Agus air an oidhche sin féin thàinig focal an Tighearna gu Natan, ag ràdh,

5 Falbh agus innis do m'oglach Daibhidh, Mar so *tha'n* Tighearn ag ràdh, An tog thusa tigh dhomhsa, a chum gu'n gabhainn còmhnuidh ann ?

6 Oir cha do ghabh mise còmhnuidh ann an tigh o'n là anns an d'thug mi nios clann Israeil as an Eiphit, eadhon gus an là'n diugh, ach bha mi ag imeachd ann am bùth agus ann am pàilliuin.

7 Anns gach àit d'an d'imich mi maille ri cloinn Israeil uile, an do labhair mi focal ri h-aon air bith do bhrèitheamhnaibh Israeil, d'an d'àithn mi mo shluagh Israel a bheathachadh, ag ràdh, C'ar son nach tog sibh dhomhsa tigh seudair ?

8 A nis uime sin mar so their thu ri m' sheirbhiseach Daibhidh, Mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, Thug mise thu o mhainnir nan caorach, o bhi leantuinn nan caorach, gubhi d' cheannard air mo shluagh, air Israel :

9 Agus bha mi maille riut anns gach àite d'an deachaidh tu, agus ghearr mi as do naimhdean uile o t'fhianuis, agus rinn mi dhuit ainm mòr, mar ainm nan daoine mòra a *tha* air an talamh.

10 (Agus orduichidh mi àit air son mo shluagh Israeil, agus suidhichidh mi iad, agus gabhaidh iad còmhnuidh 'nan àite féin, agus cha ghluaisear iad ni's mò : agus cha sàraich clann na h-angidheachd iad tuille mar air tùs,

11 Agus o'n àm anns an d'àithn mi breitheamhna bhi os ceann mo shluagh Israeil : agus bheir mi dhuit fois o d' naimhdeibh gu léir.) Mar an ceudna *tha'n* Tighearn ag innseadh dhuit, gu'n dean an Tighearna tigh dhuit.

12 Agus an uair a choimhlionar do làithean, agus a choidileas tu maille ri t'athrichibh, togaidh misuas do shliochd a'd' dhéigh, a thig a mach á t'innibh ; agus daingnichidh mi a rioghachd.

13 Togaidh esan tigh do m'ainm-sa, agus daingnichidh mise rìgh-chaithir a rioghachd gu bràth.

14 Bithidh mi a'm' athair aige-san, agus bithidh esan 'na mhac agamsa : ma ni e aingidheachd, smachdaichidh mi e le slait dhaoine, agus le buillibh chloinn nan daoine :

15 Ach cha'n imich mo thròcair air falbh uath, mar a thug mi air falbh i o Shaul, a chuir mi air falbh o t'fhianuis-sa.

16 Agus bithidh do thigh seasmhach, agus do rioghachd gu bràth a'm' fhianuis-sa : bithidh do rìgh-chaithir daingean gu bràth.

17 A réir nam briathra so uile, agus a réir an taisbein so uile, mar sin labhair Natan ri Daibhidh.

18 An sin chaidh rìgh Daibhidh a stigh, agus shuidh e am fianuis an Tighearn, agus thubhairt e, Cò mise, O Thighearna Dhé ? agus ciod e mo thigh, gu'n d'thug thu mi gu ruige so ?

19 Agus bu bheag an ni so fathast a'd' shùilibh-sa, a Thighearna Dhé : ach labhair thu mar an ceudna thaobh tighe do sheirbhisich rè aimsir fhada ri teachd : agus an e so gnàth duine, a Thighearna Dhé ?

20 Agus ciod tuilleadh a dh'fheudas Daibhidh a ràdh riut ? oir is aithne dhuit do sheirbhiseach, a Thighearna Dhé.

21 Air son t'fhocail, agus a réir do chridhe féin, rinn thu na nithe mòra so uile, a thoirt air do sheirbhiseach eòlas a ghabhail orra.

22 Uime sin a ta thu mòr, a Thighearna Dhé : oir cha 'n'eil neach ann cosmhuil riut, agus cha 'n'eil Dia ann ach thusa, a réir gach ni a chuala sinn le'r cluasaibh.



23 Agus cia an cinneach air thalamh cosmhuil ri d' shluagh-sa, cosmhuil ri h-Israel, a chaidh Dia a shaoradh mar shluagh dha féin, agus a dheanamh ainme dha féin, agus a dheanamh air an son nithe mòra, agus uamhasach, air son do thìre, am fianuis do shluaigh a shaor thu dhuit féin as an Eiphit, o na cinneachaibh agus o'n diathaibh?

24 Oir dhaingnich thu dhuit féin do shluagh Israel, *gu bhi* 'nan sluagh dhuit gu bràth; agus tha thusa, a Thighearn, a'd' Dhia aca.

25 Agus ■ nis, a Thighearna Dhé, am focal a labhair thu a thaobh do sheirbhisich, agus a thaobh a thighe, dean seasmhach e gu bràth; agus dean mar a thubhairt thu.

26 Agus ardaichear t'ainm gu bràth, ag ràdh, *Is e* Tighearna nan sluagh a's Dia os ceann Israeil: agus bitheadh tigh do sheirbhisich Dhaibhidh daingean a'd' fhianuis:

27 Oir dh'fhoillsich thusa, a Thighearna nan sluagh, a Dhé Israeil, do d' sheirbhisich, ag ràdh, Togaidh mi tigh dhuit; uime sin fhuair do sheirbhisich 'na chridhe an urnuigh so a dheanamh riut.

28 Agus a nis, a Thighearna Dhé, *is tu* féin Dia, agus is iad do bhriathran an fhirinn; agus gheall thu am maithreas so do d' sheirbhisich:

29 A nis uime sin gu ma toil leat tigh do sheirbhisich a bheannachadh, a chum gu mair e gu bràth a'd' fhianuis: oir labhair thusa e, a Thighearna Dhé, agus le d' bheannachadh beannaichear tigh do sheirbhisich gu bràth.

#### CAIB. VIII.

**A** GUS an déigh so bhuail Daibhidh na Philistich, agus cheannsaich e iad: agus ghlac Daibhidh Meteg-amah á laimh nam Philisteach.

2 Agus bhuail e na Moabaich, agus thombais ■ iad le cord, 'gan tilgeadh sìos gu làr: eadhon le dà chord thomhais e a thabhairt bàis, agus le aon chord iomlan a ghleidheadh beò. Agus bha na Moabaich 'nan seirbhisich aig Daibhidh, agus thug iad tiodhlaca leo.

3 Bhuail Daibhidh mar an ceudna Hadadeser mac Rehoib, righ Shobah, 'nuair ■ chaidh e a chosnadh a chriche air a h-ais aig amhainn Euphrates.

4 Agus thug Daibhidh uaith mìle carbad, agus seachd ceud marcach, agus fichead mìle coisiche: agus ghearr Daibhidh speireacha *each* nan carbad

uile, ach dh'fhàg e dhiubh *drol* cheud carbad.

5 Agus an uair a thàinig Sirianaich Dhamascuis a chnideachadh le Hadadeser righ Shobah, bhuail Daibhidh do na Sirianaich dà mhìle thar fhichead fear.

6 An sin chuir Daibhidh freiceadain ann an Siria Dhamascuis: agus bha na Sirianaich 'nan seirbhisich aig Daibhidh, agus thug iad leo tiodhlacan: agus ghléidh an Tighearna Daibhidh gach taobh a chaidh e.

7 Agus ghabh Daibhidh na sgiathan òir a bh' aig seirbhisich Hadadeser, agus thug e iad gu h-Ierusalem.

8 Agus o Bhetah, agus o Bherotai, bailtibh Hadadeser, thug righ Daibhidh ro-mhòran umha.

9 An uair a chuala Toi righ Hamait gu'n do bhuail Daibhidh sluagh Hadadeser uile,

10 An sin chuir Toi a mhae Ioram gu righ Daibhidh, a chur fàilte air, agus g'a bheannachadh, a chionn gu'n do chog e ri Hadadeser, agus gu'n do bhuail se e: (oir bha cogadh aig Hadadeser ri Toi:) agus 'na làimh bha soithichean airgid, agus soithichean òir, agus soithichean umha.

11 Iad sin mar an ceudna choisrig righ Daibhidh do'n Tighearna, maille ris an airgid agus ris an òr a choisrig e o na h-uile chinneachaibh a cheannsaich e;

12 O Shiria, agus o Mhoab, agus o chloinn Amoin, agus o na Philistich, agus o Amalec, agus ■ chreich Hadadeser, mhic Rehoib, righ Shobah.

13 Agus fhuair Daibhidh ainm *dha féin* an uair a phill e o bhualadh nan Edomach ann an gleann an t-salainn, ochd mìle deug fear.

14 Agus chuir e freiceadain ann an Edom: air feadh Edoim uile chuir ■ freiceadain; agus bha na h-Edomaich uile 'nan seirbhisich aig Daibhidh: agus ghléidh an Tighearna Daibhidh gach taobh a chaidh e.

15 Agus righich Daibhidh air Israel uile; agus rinn Daibhidh breitheanas agus ceartas d'a shluagh uile.

16 Agus bha Ioab mac Sheruah os ceann na h-armailte; agus bha Iehosaphat mac Ahiluid 'na sheanachaidh;

17 Agus bha Sadoc mac Ahituib, agus Ahimelech mac Abiatair 'nan sagartaibh; agus Seraiah 'na sgrìobhaiche;

18 Agus bha Benaiah mac Iehoiada os ceann nan Cereteach agus nam Pelet-

each; agus bha mic Dhaibhidh 'nan àrd uachdaranaibh.

## CAIB. IX.

**A** GUS thubhairt Daibhidh, Am bheil fathast neach air bith a dh'fhàgadh do thigh Shaul, a chum gu nochd mi dha caoimhneas air son Ionatain?

2 Agus bha aig tigh Shaul seirbhiseach, d'am b'ainm Siba: agus an uair a ghairm iad e chum Dhaibhidh, thubhairt an righ ris, An tusa Siba? Agus thubhairt esan, *Ie do sheirbhiseach a th'ann.*

3 Agus thubhairt an righ, Nach 'eil fathast neach air bith do thigh Shaul, a chum gu nochd mi dha caoimhneas Dhé? Agus thubhairt Siba ris an righ, *Tha fathast mac aig Ionatan, a tha bacach.*

4 Agus thubhairt an righ ris, C'ait am bheil e? Agus thubhairt Siba ris an righ, Feuch, *tha e ann an tigh Mhachir, mhic Amieil, ann an Lodebar.*

5 Agus chuir righ Daibhidh *fios air*, agus thug se e á tigh Mhachir, mhic Amieil, o Lodebar.

6 A nis an uair a thàinig Mephiboset, mac Ionatain, mhic Shaul, a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, thuit e air 'aghaidh, agus rinn e ùmhlaichd. Agus thubhairt Daibhidh, A Mephiboset! Agus fhreagair esan, Feuch, do sheirbhiseach.

7 Agus thubhairt Daibhidh ris, Na biodh eagail ort; oir gu cinnteach nochdaidh mise dhuit caoimhneas air son t'athar Ionatain, agus aisigidh mi dhuit uile fhearann t'athar Shaul, agus ithidh tu aran aig mo bhòrd-sa an còmhnuidh.

8 Agus chrom se e féin, agus thubhairt e, Cò e do sheirbhiseach, gu'n amhairceadh tusa air cù marbh, cosmhuil riurmsa?

9 An sin ghairm an righ air Siba òglach Shaul, agus thubhairt e ris, Gach ni a bhuineadh do Shaul, agus d'a thigh uile, thug mi do mhac do mhaighstir.

10 Agus treabhaidh tusa am fearann air a shon, thu féin, agus do mhic, agus do sheirbhiseich, agus bheir thu a stigh an toradh, a chum gu'm bi biadh aig mac do mhaighstir a dh'itheas e: ach ithidh Mephiboset mac do mhaighstir aran an còmhnuidh aig mo bhòrd-sa. A nis bha aig Siba cùig mic dheug agus fichead seirbhiseach.

11 An sin thubhairt Siba ris an righ, A réir gach ni a dh'àithn mo thighearn

an righ d'a sheirbhiseach, mar sin ni do sheirbhiseach: athaobh Mephiboset, ithidh esan aig a' bhòrd-san, mar aon do mhic an righ.

12 Agus bha aig Mephiboset mac òg, d'am b'ainm Micah: agus bha iadsan uile a ghabh còmhnuidh ann an tigh Shiba 'nan seirbhiseich do Mephiboset.

13 Agus chòmhnuich Mephiboset ann an Ierusalem; oir dh'ith e an còmhnuidh aig bòrd an righ: agus bha e bacach air a dhà chois.

## CAIB. X.

**A** GUS 'na dheigh so fhuair righ chloinn Amoin bàs, agus righich a mhac Hanun 'na àit.

2 An sin thubhairt Daibhidh, Nochdaidh mi caoimhneas do Hanun mac Nahais, mar a nochd 'athair-san caoimhneas dhomhsa. Agus chuir Daibhidh uaith a sheirbhiseich, a theirt sòlais da air son 'athar. Agus thàinig seirbhiseich Dhaibhidh a steach do thir chloinn Amoin.

3 Agus thubhairt ceannardan chloinn Amoin ri Hanun an tighearn, An saoil thu gur ann a chum urram a thubhairt do t'athair, a chuir Daibhidh a d' ionnsuidh luchd-sòlais? nach ann a rannsaichadh a' bhaile, agus a ghabhail beachd air, agus g'a sgrios, a chuir Daibhidh a sheirbhiseich a d' ionnsuidh?

4 Uime sin ghlac Hanun seirbhiseich Dhaibhidh, agus bhearr e *dhiubh* leth am feusaig, agus ghearr e an eudach sa' mheadhon, gu ruig am màsan; agus chuir e air falbh iad.

5 Agus an uair a dh'innseadh sin do Dhaibhidh, chuir e daoine 'nan coinn-eamh, a chionn gu'n robh nàire mhòr air na daoineibh: agus thubhairt an righ, Fanaibh ann an Iericho agus am fàs bhur feusag, agus an sin pillibh.

6 Agus an uair a chunnaic clann Amoin gu'n robh iad gràineil am fianuis Dhaibhidh, chuir clann Amoin teachdairean uatha, agus thuarasdalaich iad Sirianaich Bhet-rehoib, agus Sirianaich Shoba, fichead mìle coisiche, agus o righ Mhaacah mìle fear, agus o Istob dà mhìle dheug fear.

7 Agus an uair a chuala Daibhidh sin, chuir e mach Ioab, agus uile shluagh nan daoine treuna.

8 Agus thàinig clann Amoin a mach, agus chuir iad an cath an ordugh aig dol a stigh a' gheata: agus bha Sirianaich Shoba, agus Rehoib, agus Istoib,

agus Mhaacah, leo féin anns a' mbach-air.

■ Agus an uair a chunnaic Ioab gu'n robh aghaidh a' chatha ris air a bheul-aobh agus air a chùlaobh, thaghe mach cuid do uile *dhaoinibh* taghta Israeil, agus chuir e ann an ordugh catha iad an aghaidh nan Sirianach:

10 Agus a' chuid eile do'n t-sluagh thug e thairis do làimh a bhràthar Abisai, a chum gu'n cuireadh e an ordugh iad an aghaidh chloinn Amoin.

11 Agus thubhairt e, Ma bhios na Sirianaich nì's treise na mise, an sin ni thusa còmhnaidh riumsa; ach ma bhios clann Amoin nì's treise na thusa, an sin thig mise a dheanamh còmhnaidh riutsa.

12 Bi misneachail, agus biomaid gaisgeil air son ar sluagh, agus air son bhailtean ar Dé; agus deanadh an Tighearn an *ni a ta* maith 'na shùil-bh.

13 Agus thàinig Ioab am fagus, agus an sluagh a *bha* maille ris, gu cath an aghaidh nan Sirianach: agus theich iad roimhe.

14 Agus an uair a chunnaic clann Amoin gu'n do theich na Sirianaich, an sin theich iadsan mar an ceudna roimh Abisai, agus chaidh iad ■ steach do'n bhaile: agus phill Ioab o chloinn Amoin, agus thàinig e gu h-Ierusalem.

15 Agus an uair a chunnaic na Sirianaich gu'n do bhuailleadh iad roimh Israel, chruinnich siad iad féin an ceann a chéile.

16 Agus chuir Hadadeser *fios uath*, agus thug e mach na Sirianaich ■ *bh'* air an taobh thall do'n namhainn, agus thàinig iad gu Helam: agus chaidh Sobach ceannard armailte Hadareseir rompa.

17 Agus an uair a dh'innseadh sin do Dhaibhidh, chruinnich e Israel uile an ceann a chéile, agus chaidh e thar Iordan, agus thàinig e gu Helam: agus chuir na Sirianaich iad féin an ordugh catha an aghaidh Dhaibhidh, agus chog iad ris.

18 Agus theich na Sirianaich roimh Israel; agus mharbh Daibhidh do na Sirianaich *fir* sheachd ceud carbad, agus dà fhichead mìle marcach; agus bhuail e Sobach ceannard an armailte, a fhuair bàs an sin.

19 Agus an uair a chunnaic na rìgh-rean uile, a *bha* 'nan seirbhisich aig Hadadeser, gu'n do bhuailleadh iad roimh Israel, rinn iad sìth ri h-Israel, agus rinn iad seirbhìs dhoibh. Agus

bha eagal air na Sirianaich còmhnaidh a dheanamh tuille ri cloinn Amoin.

## CAIB. XI.

A GUS aig teachd mu'n cuairt na bliadhna, mu'n àm anns an téid rìgh-rean a mach *gu cath*, chuir Daibhidh uaith Ioab, agus a sheirbhisich maille ris, agus Israel uile, agus sgrìos iad clann Amoin; agus theannaich iad Rahab: ach dh'fhan Daibhidh ann an Ierusalem.

2 Agus thachair ■ mu fheasgar, gu'n d'éirich Daibhidh bhàrr a leapach, agus gu'n robh e a' spaisdearachd air mullach tighe an rìgh: agus o'n mhullach chunnaic e bean 'ga nigheadh féin; agus *bha* a' bhean ro-mhaiseach ri sealltuinn oirre.

3 Agus chuir Daibhidh *fios*, agus dh'fheòraich e mu thimchioll na mnà: agus thubhairt *neach*, Nach i so Batseba nighean Eliam, bean Uriah an Hiteach?

4 Agus chuir Daibhidh uaith teachd-airean, agus ghabh e i; agus thàinig i stigh d'a ionnsuidh, agus luidh ■ leatha; (oir bha i air a glanadh, o a neoghloine;) agus phill i d'a tigh féin.

5 Agus dh'fhàs a' bhean torrach, agus chuir i *fios* uaithe, agus dh'innis i do Dhaibhidh, agus thubhairt i, *Tha* mi torrach.

6 Agus chuir Daibhidh *fios* uaith gu Ioab, *ag ràdh*, Cuir a m' ionnsuidh Uriah an Hiteach. Agus chuir Ioab Uriah a dh'ionnsuidh Dhaibhidh.

7 Agus an uair ■ thàinig Uriah d'a ionnsuidh, dh'fheòraich Daibhidh *dheith* cionnus a bha Ioab, agus cionnus a bha 'n sluagh, agus cionnus a chaidh an cogadh air aghaidh.

8 Agus thubhairt Daibhidh ri Uriah, Imich sìos do d' thigh, agus nigh do chosan. Agus chaidh Uriah a mach á tigh an rìgh, agus chuireadh 'na dhéigh lòn *béidh* o'n rìgh.

9 Ach luidh Uriah aig doras tighe an rìgh, maille ri uile sheirbhisich a thighearn, agus cha deachaidh ■ sìos d'a thigh.

10 Agus an uair a dh'innis iad do Dhaibhidh, *ag ràdh*, Cha deachaidh Uriah sìos d'a thigh, thubhairt Daibhidh ri Uriah, Nach ann o d' thurus a thàinig thu? c'ar son *ma ta* nach deachaidh tu sìos do d' thigh?

11 Agus thubhairt Uriah ri Daibhidh, *Tha* 'n àire, agus Israel, agus Iudah a' fantuinn am pàillionaibh; agus



tha mo thighearn Iob, agus seirbhiseach mo thighearn air campachadh air aghaidh na macharach; an téid mise ma ta a stigh do m' thigh, a dh'itheadh, agus a dh'òl, agus a luidhe le m' mhnai? *mar* is beò thusa, agus *mar* is beò t'anam, cha dean mi an nì so.

12 Agus thubhairt Daibhidh ri Uriah, Fan an so mar an ceudna an diugh, agus am màireach leigidh mi leat imeachid. Agus dh'fhan Uriah ann an Ierusalem an là sin, agus an là màireach.

13 Agus ghairm Daibhidh air, agus dh'ith agus dh'òl e 'na fhianuis, agus chuir e air mhisg e; ach chaidh e mach mu fheasgar a luidhe 'na leabaidh maille ri seirbhiseach a thighearn, agus d'a thigh féin cha deachaidh e sìos.

14 Agus anns a' mhaduinn sgriobh Daibhidh litir a dh'ionnsuidh Iob, agus chuir e i le làimh Uriah.

15 Agus sgriobh anns an litir, ag ràdh, Cuiribh Uriah mu choinneamh a' chatha a's déine, agus pillibh féin o 'chùlaobh, a chum gu'm buailear e, agus gu'm faigh e bàs.

16 Agus an uair a ghabh Iob beachd air a' bhaile, dh'orduich e Uriah a dh'ionnsuidh àite anns an robh fios aige gu'n robh daoine gaisgeil.

17 Agus chaidh fir a' bhaile a mach, agus chog iad ri Iob; agus thuit cuid do'n t-sluagh, do sheirbhiseach Dhaibhidh; agus fhuair Uriah an Hiteach bàs mar an ceudna.

18 An sin chuir Iob fios uaith, agus dh'innis e do Dhaibhidh gach nì a thachair sa' chath:

19 Agus dh'àithn e do'n teachdair, ag ràdh, An uair a chuireas tu crìoch air gach nì a thachair sa' chath innseadh do'n rìgh,

20 Agus ma thachaireas gu'n éirich fearg an rìgh, agus gu'n abair e riut, C'ar son a chaidh sibh teann air a' bhaile, a chathachadh? nach robh fios agaibh gu'n tilgeadh iad o'n bhalla?

21 Cò a bhuail Abimelech mac Ierubeseit? nach do thilg bean mìr do chloich-mhuilinn air o'n bhalla, air chor as gu'n d'fhuair e bàs ann an Tebes? c'ar son a chaidh sibh teann air a' bhalla? an sin their thusa, Tha do sheirbhiseach Uriah an Hiteach marbh mar an ceudna.

22 Agus dh'imich an teachdair, agus thàinig agus dh'innis e do Dhaibhidh gach nì mu'n do chuir Iob air falbh

23 Agus thubhairt an teachdair ri Daibhidh, Gu deimhin bhuadhaich na daoine oirn, agus thàinig iad a mach d'ar n-ionnsuidh sa' mhachair, agus chuir sinn an ruaig orra eadhon gu dol a stigh a' gheata.

24 Agus thilg na fir-bhogha air do sheirbhiseach o'n bhalla, agus tha cuid do sheirbhiseach an rìgh marbh, agus tha do sheirbhiseach Uriah an Hiteach marbh mar an ceudna.

25 An sin thubhairt Daibhidh ris an teachdair, Mar so their thu ri Iob, Na biodh an nì so olc a'd' shùilibh; oir cuiridh an claidheamh as do aon duine co mhaith as do dhuin' eile: dean do chath nì's treise an aghaidh a' bhaile, agus sgrios e; agus thoir misneach dha.

26 Agus an uair a chuala bean Uriah gu'n d'fhuair a fear Uriah bàs, rinn i caoidh air son a fir.

27 Agus an uair a bha 'm bròn thairis, chuir Daibhidh fios oirre, agus thug e i dh'ionnsuidh a thighe, agus bha i 'na mnaoi aige, agus rug i mac dha: ach bha an nì a rinn Daibhidh olc ann an sùilibh an Tighearn.

## CAIB. XII.

AGUS chuir an Tighearn Natan a dh'ionnsuidh Dhaibhidh; agus an uair a thàinig e d'a ionnsuidh, thubhairt e ris, Bha dithis fhear ann an aon bhaile, fear dhiubh beartach, agus am fear eile bochd.

2 Aig an duine bheartach bha romhòran chaorach agus cruith:

3 Ach aig an duine bochd cha robh nì sam bith ach aon uan beag boirionn, a cheannaich e, agus a bheathaich e: agus dh'fhàs e suas maille ris féin, agus maille r'a chloinn; dh'ith e d'a ghreim féin, agus dh'òl e as a chopan féin, agus luidh e 'na uchd, agus bha e dha mar nighinn.

4 Agus thàinig fear-turuis a dh'ionnsuidh an duine bheartaich, agus chaomhain e gabhail d'a chaoraich féin, agus d'a chrodh féin, a dheasachadh air son an fhir-turuis a thàinig d'a ionnsuidh, ach ghabh e uan an duine bochd, agus dheasaich se e do'n fhear a thàinig d'a ionnsuidh.

5 Agus las fearg Dhaibhidh an aghaidh an duine gu mòr; agus thubhairt e ri Natan, *Mar* is beò an Tighearna, gu cinnteach cuirear gu bàs am fear a rinn an nì so:

6 Agus dielaidh e 'n t-uan ceithir

uairean, do bhrìgh gu'n d'rinn e an nì so, agus a chionn nach do chaomhain e.

7 Agus thubhairt Natan ri Daibhidh, *Is tusa an duine.* Mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Dh'ung mise thu a'd' rìgh os ceann Israeil, agus shaor mi thu à làimh Shaul:

8 Agus thug mi dhuit tigh do mhaighstir, agus mnàid do mhaighstir ann ad uchd, agus thug mi dhuit tigh Israeil agus Iudah; agus nam *bu bheag sin*, bheirinn dhuit cuideachd an leithide so agus an leithide sud do nithibh.

9 C'ar son a rinn thu tàir air àithne an Tighearna, le olc a dheanamh 'na fhianuis? Uriah an Hiteach bhuail thu leis a' chlaidheamh, agus a bhean ghabh thu 'na mnaoi dhuit féin, agus esan mharbh thu le claidheamh chloinn Amoin.

10 A nis uime sin cha dealaich an claidheamh ri d'thìgh gu bràth, do bhrìgh gu'n d'rinn thu tàir orm, agus gu'n do ghabh thu bean Uriah an Hiteach gu bi 'na mnaoi dhuit féin.

11 Mar so tha'n Tighearna ag ràdh, Feuch, togaidh mise suas olc ann ad aghaidh as do thigh féin; agus gabhaidh mi do mhnàid fa chomhair do shùl, agus bheir mi *iad* do d' choimhearsnach, agus luidhidh e le d' mhnàibh ann an sealladh na gréine so:

12 Oir rinn thusa *e* gu dìomhair; ach nì mise an nì so am fianuis Israeil uile, agus am fianuis na gréine.

13 Agus thubhairt Daibhidh ri Natan, Pheacaich mi an aghaidh an Tighearna. Agus thubhairt Natan ri Daibhidh, Mar an ceudna chuir an Tighearna air falbh do pheacadh: cha'n fhaigh thu bàs.

14 Gidheadh, a chionn leis a' ghnìomh so gu'n d'thug thu air naimhidh an Tighearna mòr thàir a dheanamh air, gheibh mar an ceudna am mac a rugadh dhuit gu cinnteach bàs.

15 Agus dh'fhalbh Natan d'a thigh féin: agus bhuail an Tighearna an leanabh a rug bean Uriah do Daibhidh, agus bha e ro-thinn.

16 Uime sin ghuidh Daibhidh air Dia air son an leinibh; agus thraisg Daibhidh, agus chaidh e stigh, agus luidh e rè na h-oidhche air an talamh.

17 Agus thàinig seanairean a thighe d'a ionnsuidh, g'a thogail suas o'n talamh: ach cha b'àill leis, nì mò a dh'ith e aran maille riu.

18 Agus air an t-seachdamh là fhuair an leanabh bàs; agus bha eagal air seirbhisich Daibhidh innseadh dha gu'n robh an leanabh marbh: oir thubhairt iad, Feuch, an uair a bha an leanabh fathast beò, labhair sinn ris, agus cha 'n éisdeadh e r'ar guth: cionnus ma ta, ma dh'innseas sinn dha gu bheil an leanabh marbh, a chràidheas se e féin.

19 Ach an uair a chunnaic Daibhidh gu'n robh a sheirbhisich ri cogarsaich, thuig Daibhidh gu'n robh an leanabh marbh: uime sin thubhairt Daibhidh r'a sheirbhisich, Am bheil an leanabh marbh? Agus thubhairt iadsan, Tha e marbh.

20 An sin dh'éirich Daibhidh o'n talamh, agus dh'ionnlaid agus dh'ung se *e* féin, agus mhùth e 'eudach, agus chaidh e steach do thigh an Tighearna, agus rinn e aoradh: an sin thàinig ■ d'a thigh féin, agus an uair ■ dh'iarr e, chuir iad aran fa chomhair, agus dh'ith e.

21 An sin thubhairt a sheirbhisich ris, Ciod e an nì so a rinn thu? air son an leinibh, *an uair a bha e* beò, thraisg thu agus ghuil thu; ach an uair a dh'eug an leanabh, dh'éirich thu agus dh'ith thu aran.

22 Agus thubhairt esan, An uair a bha'n leanabh fathast beò, thraisg mi agus ghuil mi: oir thubhairt mi, Cò aig am bheil fios nach gabh Dia truas rium, agus nach mair an leanabh beò?

23 Ach a nis o fhuair e bàs, c'ar son a thraisginn? an urrainn mi a thabhairt air ais tuilleadh? théid mise d'a ionnsuidh-san, ach cha phill esan a m' ionnsuidh-sa.

24 Agus thug Daibhidh sòlas d'a mhnàoi Batseba, agus chaidh e steach d'a h-ionnsuidh, agus luidh e leatha: agus rug i mac, agus thug e Solamh mar ainm air; agus ghràdhaich an Tighearna e.

25 Agus chuir e *fios* le làimh an fhàidh Nàtain, agus thug ■ Iedidiah mar ainm air, air son an Tighearna.

26 Agus chog Ioab an aghaidh Rabah chloinn Amoin, agus ghlac ■ am baile rioghail.

27 Agus chuir Ioab teachdairean ■ dh'ionnsuidh Daibhidh, agus thubhairt e, Chog mi an aghaidh Rabah, agus ghlac mi baile nan uisgeachan.

28 A nis uime sin cruinnich a' chuid eile do n t-sluagh, agus campaich an

aghaidh a' bhaile, agus glac e, air eagal gu'n glac mise am baile, agus gu'n toir-ear m'ainm féin air.

29 Agus chruinnich Daibhidh an sluagh uile cuideachd, agus chaidh e gu Rabah, agus chog e 'na aghaidh, agus ghlac se e.

30 Agus thug e crùn an rìgh bhàrr a chinn, (agus b' e a chothrom talann òir, maille ris na clachaibh luachmhor,) agus chuireadh e air ceann Dhaibhidh: agus thug e mach creach a' bhaile ann am mòr phailteas.

31 Agus thug e mach an sluagh a bha ann, agus chuir e *iad* fuidh shàbhan, agus fuidh innealan-bualaidh iarunn, agus fuidh thuaghan iarunn, agus thug e orra dol troimh àth nan clachacreadha; agus mar so rinn e ri uile bhailtibh chloinn Amoin. Agus phill Daibhidh agus an sluagh uile gu h-Ierusalem.

### CAIB. XIII.

**A**GUS thachair an déigh so, gu'n robh aig Absalom mac Dhaibhidh piuthar mhaiseach, d'am b'ainm Tamar; agus ghràdhaich Amnon mac Dhaibhidh i.

2 Agus bha Amnon ann an airc co mhòr, as gu'n d'fhàs e tinn air son a pheathar Tamair; oir b'òigh i, agus bha e cruaidh ann an sùilbha Amnoin ni sam bith a dheanamh oirre.

3 Ach bha aig Amnon caraid, d'am b'ainm Ionadab, mac Shimeah, bràthar Dhaibhidh: agus bha Ionadab 'na dhuine ro-sheòlta.

4 Agus thubhairt e ris, C'ar son a tu thusa, agus gur mac do'n rìgh thu, tana mar so o là gu là? nach innis thu dhomh-sa? Agus thubhairt Amnon ris, Tha gràdh agam air Tamar, piuthar mo bhràthar Absaloim.

5 Agus thubhairt Ionadab ris, Luidh sìos air do leabaidh, agus leig ort a bhi tinn; agus an uair a thig t'athair g'ad fhaicinn, their thu ris, Thigeadh, guidheam ort, mo phiuthar Tamar, agus thugadh i biadh dhomh, agus deasaicheadh i am biadh a'm' fhianuis, a chum gu'm faic mi e, agus gu'n ith mi as a làimh e.

6 Agus luidh Amnon sìos, agus leig e air a bhi tinn; agus an uair a thàinig an rìgh g'a fhaicinn, thubhairt Amnon ris an rìgh, Thigeadh, guidheam ort, mo phiuthar Tamar, agus deanadh i dà bhreacaig a'm' fhianuis, a chum gu'n ith mi as a làimh.

7 An sin chuir Daibhidh *fios* dhach-

aidh a dh'ionnsuidh Tamair, ag ràdh, Imich a nis gu tigh do bhràthar Amnoin, agus deasaich dha biadh.

8 Agus chaidh Tamar do thigh a bràthar Amnoin, (agus bha esan 'na luidhe,) agus ghabh i min mhin, agus thaoisinn si i, agus rinn i breacagan 'na fhianuis, agus bhruidh i na breacagan.

9 Agus ghabh i aghann, agus thaom i mach *iad* 'na fhianuis, ach dhiùlt esan itheadh. Agus thubhairt Amnon, Thugaibh a mach gach duine uam; agus thug iad a mach gach duine uaith.

10 Agus thubhairt Amnon ri Tamar, Thoir am biadh a steach do'n t-seòmar, a chum gu'n ith mi as do làimh. Agus ghabh Tamar na breacagan a rinn i, agus thug i *iad* do'n t-seòmar a dh'ionnsuidh a bràthar Amnoin.

11 Agus an uair a thug i *iad* d'a ionnsuidh chum an itheadh, rug e oirre, agus thubhairt e rithe, Thig, luidh leam, a phiuthar.

12 Agus fhreagair i e, Ni h-eadh, a bhràthair, na h-éignich mi; oir cha chòir a leithid so a bhi air a dheanamh ann an Israel: na dean-sa an amaid-eachd so.

13 Agus mise, c'àit an cuir mi air falbh mo mhasladh? agus air do shonsa, bithidh tu mar aon do na h-amadanaibh ann an Israel: a nis uime sin labhair, guidheam ort, ris an rìgh; oir cha chum e uait mi.

14 Gidheadh, cha'n éisdeadh esan r'a guth; ach a chionn gu'm bu làidire a na ise, dh'éignich e i, agus luidh e leatha.

15 An sin dh'fhuathaich Amnon i le fuath ro-mhòr, air chor as gu'm bu mhò am fuath leis an d'fhuathaich e i, na 'n gràdh leis an do ghràdhaich e i: agus thubhairt Amnon rithe, Eirich, bi 'g imeachd.

16 Agus thubhairt ise ris, Na bith-eadh e mar sin, a bhràthair; oir is mò an t-òle so 'nam chur air falbh, na'n t-òle eile a rinn thu orm: ach cha'n éisdeadh esan rithe.

17 An sin ghairm e air 'òglach a fhritheil dha, agus thubhairt e, Cuir a nis a' bhean so a mach uam, agus cuir an crann air an dorus 'na déigh.

18 Agus bha trusgan iomadh-dathach oirre; oir le leithid so do dhéise bha nigheanan an rìgh, a bha 'nan òighibh, air an sgeadachadh. An sin thug a sheirbhiseach a mach i, agus chrann e an dorus 'na déigh.



19 Agus chuir Tamar luath air a ceann, agus reub i an trusgan iomadh-dathach a bha oirre, agus chuir i a làmh air a ceann, agus chaidh i air falbh a' glaothaich.

20 Agus thubhairt ■ bràthair Absalom rithe, An robh do bhràthair Amnon maille riut? ach a nis, a phiuthar, bi d' thosd; is ■ do bhràthair e; na cuir-eadh an ni so smuaircan ort. Agus dh'fhan Tamar gu h-aonaranach ann an tigh a bràthar Absalom.

21 Ach an uair a chuala rìgh Daibhidh na nithe so uile, bha fearg ro-mhòr air.

22 Agus cha dò labhair Absalom ri Amnon aon chuid ole no maith; oir dh'fhuathaich Absalom Amnon, a chionn gu'n d'éignich e a phiuthar Tamar.

23 Agus thachair an deigh dà bhliadhna iomlan, gu'n robh aig Absalom luchd-lomairt chaorach ann am Baalhasor, a tha làimh ri Ephraim: agus thug Absalom cuireadh do mhic an rìgh uile.

24 Agus thàinig Absalom a dh'ionnsuidh an rìgh, agus thubhairt e, Feuch ■ nis, tha luchd-lomairt chaorach aig do sheirbhisich; thigeadh, guidheam ort, an rìgh agus ■ sheirbhisich maille ri d' sheirbhisich.

25 Agus thubhairt an rìgh ri Absalom, Ni h-eadh, a mhic, na rachamaid uile a nis, a chum nach bi sinn trom ort. Agus chuir e impidh air: gidheadh cha b' àill leis imeachd, ach bheannaich se e.

26 An sin thubhairt Absalom, Mur tig thu féin, thigeadh, guidheam ort, mo bhràthair Amnon maille ruinn. Agus thubhairt an rìgh, C'ar son a rachadh e maille riut?

27 Ach chuir Absalom impidh air; agus leig e le Amnon agus mic an rìgh uile dol maille ris.

28 A nis dh'àithn Absalom d'a òg-lachaibh, ag ràdh, Thugaibh fa'near a nis an uair a bhios cridhe Amnoin subhach le fion, agus an uair ■ their mise ribh, Buailibh Amnon, an sin marbh-aibh e. Na biodh eagal oirbh: nach d'àithn mise dhuibh? bithibh misneachail, agus bithibh treun.

29 Agus rinn òglaich Absalom ri h-Amnon mar a dh'àithn Absalom: an sin dh'éirich mic an rìgh uile, agus chaidh gach fear dhiubh air a mhuileid, agus theich iad.

30 Agus an uair ■ bha iad air an t-slighe, thàinig sgeul a dh'ionnsuidh

Dhaibhidh, ag ràdh, Bhuail Absalom mic an rìgh uile, agus cha d'fhàgadh aon diubh beò.

31 An sin dh'éirich an rìgh, agus reub e 'eudach, agus luidh e air an talamh; agus sheas a sheirbhisich uile làimh ris le 'n eudach reubta.

32 Agus fhreagair Ionadab mac Shimeah, bràthar Dhaibhidh, agus thubhairt e, Na smuainicheadh mo thigh-earna gu'n do mharbh iad na h-ògan-aich uile, mic an rìgh; oir tha Amnon ■ mhàin marbh: oir le Absalom shuidhicheadh an ni so, o'n là anns an d'éignich ■ a phiuthar Tamar.

33 Agus a nis na gabhadh mo thigh-earn an rìgh an ni thuige d'a chridhe, a' smuaineachadh gu bheil mic an rìgh uile marbh; oir tha Amnon a mhàin marbh.

34 Ach theich Absalom: agus thog an t-òganach a bha gleidheadh na faire a shùilean, agus dh'amhairc e, agus, feuch, bha mòran sluaigh a' teachd air an t-slighe air a chùlaobh o thaobh an t-sléibh.

35 Agus thubhairt Ionadab ris an rìgh, Feuch, tha mic an rìgh a' teachd: a réir focail do sheirbhisich, mar sin tha e.

36 Agus co luath as a sguir e do labhairt, feuch, thàinig mic an rìgh, agus thog iad suas an guth agus ghuil iad: agus ghuil mar an ceudna an rìgh, agus a sheirbhisich uile, le gul ro-mhòr.

37 Ach theich Absalom, agus chaidh ■ dh'ionnsuidh Thalmair, mhic Amihuid, rìgh Ghesur: agus chuala Daibhidh sin, agus rinn ■ caoidh air son a mhic gach aon là.

38 Mar sin theich Absalom, agus chaidh e do Ghesur, agus bha e 'n sin tri bliadhna.

39 Agus mhiannaich anam rìgh Daibhidh dol a mach a dh'ionnsuidh Absalom: oir fhuaire e comhfhurtachd a thaobh bàis Amnoin.

#### CAIB. XIV.

AGUS thuig Ioab, mac Sheruiah, gu'n robh cridhe an rìgh air Absalom.

2 Agus chuir Ioab fios gu Tecoa, agus thug e as ■ sin bean ghlic, agus thubhairt e rithe, Leig ort a bhi ri bròn, guidheam ort, agus cuir ort a nis eudach bròin, agus na h-ung thu féin le h-oladh, ach bi mar mhnai a tha nis fada ri bròn air son marbh:

3 Agus thèid thu a dh'ionnsuidh an rìgh, agus labhraidh tu ris air an dòigh so. Agus chuir Ioab na focail na beul.

4 Agus thàinig a' bhean ■ Thecoah a dh'ionnsuidh an rìgh, agus thuit i air a h-aghaidh gu làr; agus rinn i ùmhlaichd, agus thubhairt i, Cabhair orm, a rìgh.

5 Agus thubhairt an rìgh rithe, Ciod a tha teachd riut? Agus fhreagair ise, Gu deimhin is bantrach mi; oir fhuair m'fhear bàs.

6 Agus bha aig do bhanoglaich dìthis mhac, agus chuir iad a mach air a chèile san achadh, agus cha robh neach ann a chuireadh eatorra: agus bhuail fear dhiubh am fear eile, agus mharbh se e.

7 Agus, feuch, dh'éirich an teaghlach uile an aghaidh do bhanoglaich, agus thubhairt iad, Thoir seachad esan a bhuail a bhràthair, a chum gu marbh sinn e air son anama a bhràthar ■ mharbh e, agus gu'm marbh sinn an t-oighre mar an ceudna: agus mar sin mùchaidh iad m' eibhleag a dh'fhàgadh, air chor as nach fàg iad aig m'fhear aon chuid ainm, no iarmad air aghaidh na talmhainn.

8 Agus thubhairt an rìgh ris a' mhnaoi, Imich a dh'ionnsuidh do thighe, agus bheir mise àithne mu d' thim-chioll.

9 Agus thubhairt a' bhean o Thecoah ris an rìgh, Ormsa, a thighearn, a rìgh, *bitheadh* am peacadh, agus air tigh m'athar; agus *bitheadh* an rìgh agus a rìgh-chaithir neòchiontach.

10 Agus thubhairt an rìgh, Ge b'e neach a their *ni sam bith* riut, thoir a m' ionnsuidhs' e, agus cha bhean e riut ni's mò.

11 An sin thubhairt ise, Cuimhnich-eadh, guidheam ort, an rìgh an Tighearna do Dhia, a chum nach bi diogh-altairean na fola lionmhor gu sgrios, agus nach marbh iad mo mhac. Agus thubhairt esan, *Mar is beò an Tighearn*, cha tuit *aon roinneag* do fholt do mhic gu làr.

12 An sin thubhairt a' bhean, Labhradh, guidheam ort, do bhanoglaich *aon fhocal* ri m' thighearn an rìgh. Agus thubhairt esan, Abair romhad.

13 Agus thubhairt a' bhean, C'ar son ma ta a smuainich thu a leithid so *do ni* an aghaidh sluaigh Dhé? oir tha'n rìgh a' labhairt an ni so mar neach a tha ciontach, a chionn nach 'eil an rìgh a' toirt 'fhògaraidh air ais.

14 Oir bàsaichidh sinn gu deimhin, agus *tha* sinn mar uisge a dhòirteadh air an talamh, agus nach cruinnichear a ris: gidheadh cha'n àill le Dia beatha a thoirt air falbh, ach smuainichidh e air meadhonaibh a chum nach fogair e 'fhògarach gu tur uaith.

15 Agus a nis gu bheil mi air teachd a labhairt ri m' thighearn an rìgh mu'n ni so, *is ann* a chionn gu'n do chuir an sluagh eagal orm: agus thubhairt do bhanoglaich, Labhraidh mi nis ris an rìgh; theagamh gu'n dean an rìgh iarrtus a bhanoglaich.

16 Oir éisdidh an rìgh, a shaoradh a bhanoglaich á làimh an duine, *leis am b'àill* mi féin agus mo mhac a sgrios le chèile, ■ mach á oighreachd Dhé.

17 An sin thubhairt do bhanoglaich, Bithidh focal mo thighearn an rìgh a nis sòlasach: oir mar aingeal Dé, mar sin *tha* mo thighearn an rìgh, a thuigsinn maith agus uile: agus bithidh an Tighearna do Dhia maille riut.

18 Agus fhreagair an rìgh, agus thubhairt e ris a' mhnaoi, Na ceil orm, guidheam ort, an ni a dh'fheòraicheas mi dhìot. Agus thubhairt a' bhean, Labhradh a nis mo thighearn an rìgh.

19 Agus thubhairt an rìgh, *Nach 'eil* làmh Ioaib maille riut anns an ni so uile? Agus fhreagair a' bhean agus thubhairt i, *Mar is beò t'anam*, a thighearn, a rìgh, cha 'n'eil claoadh sam bith a dh'ionnsuidh na làimhe deise, no dh'ionnsuidh na làimhe clìthe, ann an ni air bith a labhair mo thighearn an rìgh; oir do sheirbhiseach Ioab, *is esan a dh'iarr ormsa*, agus is esan a chuir ann am beul do bhanoglaich na briathra so aile:

20 A thoirt mu'n cuairt a leithid so do chainnt, rinn do sheirbhiseach Ioab an ni so: agus *tha* mo thighearna glic, a réir gliocais aingil Dé, a thuigsinn gach *ni* ■ *ta* air an talamh.

21 Agus thubhairt an rìgh ri Ioab, Feuch a nis, rinn mi an ni so: imich ma ta, thoir air ais an t-òganach Absalom.

22 Agus thuit Ioab air 'aghaidh gu làr, agus chrom se ■ féin, agus bheannaich e do'n rìgh: agus thubhairt Ioab, An diugh tha fios aig do sheirbhiseach gu'n d'fhuair mi deadh-ghean a'd' shùilibh, mo thighearn, a rìgh; oir rinn an rìgh iarrtus a sheirbhisich.

23 Agus dh'éirich Ioab agus chaidh e gu Gesur, agus thug e Absalom gu h-Ierusalem.

24 Agus thubhairt an-rìgh, Pilleadh e dh'ionnsuidh a thighe féin, agus na faiceadh e mo ghnùis-sa. Agus phill Absalom a dh'ionnsuidh a thighe féin, agus cha 'n fhac e gnùis an rìgh.

25 Ach ann an Israel uile cha robh duine co mhaiseach ri Absalom: *bha e ri mholadh gu mòr: o bhonn a choisge gu ruig mullach ■ chinn cha robh smal air bith air.*

26 Agus an uair a bhearr e *folt* a chinn, (oir b'ann aig ceann gach bliadhna a bhearr se e; a chionn gu'n robh e trom air, uime sin bhearr se e,) chothromaich e *folt* a chinn aig dà cheud secel, a réir tomhais an rìgh.

27 Agus rugadh do Absalom trì mic, agus aon nighean, d' am b'ainm Tamar: *bha i 'na mnaoi sgiamhaich 'na gnùis.*

28 Agus ghabh Absalom còmhnuidh ann an Ierusalem dà bhliadhna iomlan, agus cha'n fhac ■ gnùis an rìgh.

29 Uime sin chuir Absalom *fios* air Ioab, ■ chum a chur a dh'ionnsuidh an rìgh; ach cha b'àill leis teachd d'a ionnsuidh: agus an uair a chuir e *fios* ■ ris an dara uair, cha b'àill leis teachd.

30 Uime sin thubhairt ■ r'a sheirbhisich, Faicibh achadh Ioaib làimh ri m' *achadh-sa*, agus eorna aig an sin; rach-aibh, agus cuiribh ri theine e. Agus chuir seirbhisich Absalom an t-achadh ri theine.

31 An sin dh'éirich Ioab, agus thàinig e dh'ionnsuidh Absalom d' a thigh, agus thubhairt e ris, C'ar son a chuir do sheirbhisich m' achadh ri theine?

32 Agus fhreagair Absalom Ioab, Feuch, chuir mi *fios* a d'ionnsuidh, ag ràdh, Thig an so, agus cuiridh mi thu dh'ionnsuidh an rìgh, a ràdh, C'ar son a thàinig mi ■ Ghesur? *bu mhaith dhomh-sa gu'm bithinn fathast an sin: a nis ma ta faiceam gnùis an rìgh; agus ma tha eu-ceart sam bith annam, thugadh e fa'near mo mharbhadh.*

33 Uime sin thàinig Ioab a dh'ionnsuidh an rìgh, agus dh'innis e *sin* da: agus ghairm e air Absalom, agus thàinig ■ dh'ionnsuidh an rìgh, agus chrom se e féin air aghaidh gu làr am fianuis an rìgh; agus phòg an rìgh Absalom.

#### CAIB. XV.

**A**GUS an déigh so dh'ulluich Absalom dha féin carbadan, agus eich, agus leth-cheud fear gu ruith roimhe.

2 Agus dh'éirich Absalom gu moch, agus sheas e làimh ri slighe a' gheata: agus an uair ■ thigeadh neach air bith

aig an robh comhstri a dh'ionnsuidh an rìgh chum breitheanais, an sin ghairmeadh Absalom air, agus theireadh e, Ciod am baile as *am bheil* thu? Agus theireadh esan, O aon do threubhan Israeil *tha* do sheirbhiseach.

3 Agus theireadh Absalom ris, Feuch, *tha t'fhocail maith agus ceart; ach cha 'n eil* neach air bith ann *air orduchadh* leis an rìgh gu éisdeachd riut.

4 Theireadh Absalom cuideachd, O nach robh mise air m' shuidheachadh a'm' bhreitheamh anns an tìr, a chum a' m' ionnsuidh-sa gu'n tigeadh gach duine aig am bheil comhstri no cùis-lagha, agus dheanainn ceartas dha!

5 Agus an uair ■ thigeadh duine sam bith am fagus *da* a dheanamh ùmhlaichd dha, chuireadh e mach a làmh, agus bheireadh ■ air, agus phògadh se e.

6 Agus air an dòigh so rinn Absalom ri Israel uile ■ thàinig a chum breitheanais a dh'ionnsuidh an rìgh: agus ghoid Absalom cridheacha dhaoine Israeil.

7 Agus an ceann cheithir bliadhna thubhairt Absalom ris an rìgh, Leig dhomh imeachd, guidheam ort, agus mo bhòid ■ dhìoladh a bhòidich mi do'n Tighearn ann an Hebron.

8 Oir bhòidich do sheirbhiseach bòid an uair a bha mi a'm' chòmhnuidh ann an Gesur ann an Siria, ag ràdh, Ma bheir an Tighearna mi gu dearbh a ris gu h-Ierusalem, an sin ni mi seirbhis do'n Tighearn.

9 Agus thubhairt an rìgh ris, Imich ann an sìth. Agus dh'éirich e, agus chaidh e gu Hebron.

10 Ach chuir Absalom luchd-bratha air feadh uile threubhan Israeil, ag ràdh, Co luath as a chluinneas sibh fuaim na trompaide, an sin their sibh, Tha Absalom 'na rìgh ann an Hebron.

11 Agus maille ri Absalom chaidh dà cheud fear a mach á h-Ierusalem, a ghairmeadh, agus dh'imich iad ann an treibhdhireas an *cridhe*, agus cha robh fios ni sam bith aca.

12 Agus chuir Absalom *fios* air Ahitophel an Gilonach, comhairliche Dhaibhidh, o a bhaile, *eadhon* o Ghiloh, an uair a bha e ag iobradh iobairtean: agus bha a' cheannaire làidir; oir bha'n sluagh a' sir-dhol an lionmhoireachd maille ri Absalom.

13 Agus thàinig teachdair a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, ag ràdh, Tha cridheacha fhear Israeil an déigh Absalom.

14 Agus thubhairt Daibhidh r'a



sheirbhisich uile a *bha* maille ris an an Ierusalem, Eiribh, agus teicheamaid ; oir *mur dean sinn sin*, cha bhi dol as againn oaghaidh Absaloim ; luathaichibh agus imichibh, air eagal gu'n dean ■ cablag, agus gu'm beir e oirnn, agus gu'n tarruing e olc oirnn, agus gu'm buail e'm baile le faobhar a' chlaidheimh.

15 Agus thubhairt sheirbhisich an righ ris an righ, A réir gach nì a's àill le m' thighearn an righ, feuch, *nì* do sheirbhisich.

16 Agus chaidh an righ a mach, agus a theaghlach uile 'na dhéigh : a mhàin dh'fhàg an righ deichnear bhan a *bha* 'nan coimhleabachaibh *aige*, a ghleidheadh an tighe.

17 Agus chaidh an righ a mach, agus an sluagh uile 'na dhéigh, agus dh'fhan iad ann an àit a *bha* fad as.

18 Agus chaidh a sheirbhisich uile thairis làimh ris ; agus chaidh na Ceretich uile, agus na Peletich uile, agus na Gitich uile, sè ceud fear a thàinig 'na dhéigh o Ghat, thairis roimh an righ.

19 Agus thubhairt an righ ri Itai an Giteach, C'ar son a tha thusa mar an ceudna dol maille ruinne ? pill gu d'ait, agus fan maille ris an righ ; oir *is* coigreach thu, agus mar an ceudna fògarach o d' àite féin.

20 An dé a mhàin thàinig thu, agus an diugh an toir mise ort dol air faont-radh maille ruinne ? oir théid mise an taobh a *tha* mi gu dol : pill thusa, agus thoir air an ais do bhràithrean leat ; agus gu nochdadh an Tighearna dhuit trècair agus firinn.

21 Agus fhreagair Itai an righ, agus thubhairt e, *Mar* is beò an Tighearn, agus *mar* is beò mo thighearn an righ, gu cinnteach ge b'e àit anns am bi mo thighearn an righ, ma's ann a chum bàis no chum beatha, eadhon an sin bithidh do sheirbhiseach.

22 An sin thubhairt Daibhidh ri Itai, Imich, agus gabh thairis. Agus chaidh Itai an Giteach thairis, agus a dhaoine uile, agus a' chlann bheag uile a *bha* maille ris.

23 Agus ghul an tìr uile le guth àrd, agus chaidh an sluagh uile thairis ; chaidh an righ cuideachd thairis air sruth Chidroin, agus chaidh an sluagh uile thairis a làimh na slighe do'n fhàsach.

24 Agus, feuch, *bha* Sadoc mar an ceudna, agus na Lebhitich uile maille

ris, a' giùlan àirc coimhcheangail Dé, agus shuidhich iad àirc Dhé ; agus chaidh Abiatar suas, gus an do sguir an sluagh uile do dhol a mach as a' bhaile.

25 Agus thubhairt an righ ri Sadoc, Thoir air a h-ais àirc Dhé do'n bhaile : ma gheibh mi deadh-ghean ann an sùilbh an Tighearna, bheir e air m'ais mi, agus nochdaidh e dhomh e féin, agus àite-còmhnaidh.

26 Ach ma their e mar so, Cha 'n 'eil tlachd agam annad ; feuch, *tha* mise an so, deanadh e rium mar is maith leis.

27 Thubhairt an righ mar an ceudna ri Sadoc an sagart, Nach fear-seallaidh thusa ? pill do'n bhaile ann an sith, agus Ahimaas do mhac féin, agus Ionatan mac Abiatair, bhur dithis mhac maille ribh.

28 Faicibh, fanaidh mise ann an còmhnaidh an fhàsaich, gus an tig focal uaibhe a thoirt fios domh.

29 Uime sin thug Sadoc agus Abiatar àirc Dhé a ris gu h-Ierusalem ; agus dh'fhan iad an sin.

30 Agus chaidh Daibhidh suas ri uchdaich *sléibh* nan oladh, a' dol suas agus a' gul, agus a cheann còmhdaichte, agus ■ g imeachd cos-ruisgte : agus còmhdaich an sluagh uile ■ *bha* maille ris, gach fear *dhiubh* a cheann, agus chaidh iad suas, ag imeachd agus a' gul.

31 Agus dh'innis *neach* do Dhaibhidh, ag ràdh, *Tha* Ahitophel am measg an luchd-ceannaire maille ri Absalom. Agus thubhairt Daibhidh, Tionndaidh, a Tighearna, guidheam ort, comhairle Ahitophel gu h-amaideachd.

32 Agus an uair a thàinig Daibhidh gu mullach an *t-sléibh*, far an d'rinn e aoradh do Dhia, feuch, thàinig Husai an t-Arcach 'na choinneamh, le 'chòta reubta, agus ùir air a cheann.

33 Agus thubhairt Daibhidh ris, Ma théid thu thairis maille riumsa, an sin bithidh tu a'd' eallaich orm.

34 Ach ma philleas tu do'n bhaile, agus ma their thu ri Absalom, Bithidh mise a'm' sheirbhiseach dhuit, a righ ; bu sheirbhiseach do t'athair mi gu ruige so, agus a nis *bithidh* mi mar an ceudna a'm' sheirbhiseach dhuitse ; an sin bheir thu air mo shonsa comhairle Ahitophel gu neo-ni.

35 Agus nach 'eil maille riut an sin Sadoc agus Abiatar na sagairt ? agus gach focal a chluinneas tu á tigh an righ, innsidh tu e do Shadoc agus do Abiatar na sagairt.

36 Feuch, *tha'n* sin maille riu an dithis mhac, Ahimaas *mac* Shadoic, agus Ionatan *mac* Abiatair: agus le'n làimh-san cuiridh sibh a m' ionnsuidh-sa gach focal a chluinneas sibh.

37 Uime sin thàinig Husai caraid Dhaibhidh do'n bhaile, agus thàinig Absalom gu h-Ierusalem.

#### CAIB. XVI.

**A** GUS an uair a chaidh Daibhidh beagan thar mullach *an t-sléibh*, feuch, *thàinig* Siba òglach Mhephiboset 'na choinneamh le dà asail air an diolla-aideachadh, agus dà cheud buillionn ar-aìn orra, agus ceud багаide do fhion-dhearcaibh tiormaichte, agus ceud do mheas samhraidh, agus searrag fhiona.

2 Agus thubhairt an rìgh ri Siba, Ciod is ciall duit leo sin? Agus thubhairt Siba, *Tha* na h-asail air son teaghlach an rìgh chum marcachd; agus an t-aran agus am meas samhraidh air son nan òganach chum *an* itheadh; agus am fion, a chum gu'n òl esan a bhios sgìth anns an fhàsach.

3 Agus thubhairt an rìgh, Agus c'ait am bheil mac do mhaighstir? Agus thubhairt Siba ris an rìgh, Feuch, *tha e* fantuinn ann an Ierusalem: oir thubhairt e, An diugh aisgidh tigh Israeil dhomhsa rioghachd m' athar.

4 An sin thubhairt an rìgh ri Siba, Feuch, is leatsa gach *ni* a bha aig Mephiboset. Agus thubhairt Siba, Tha mi le mòr-ùmhlaichd a' guidhe ort *gu'm* faigh mi deadh-ghean a'd' shùilb, a thighearn, a rìgh.

5 Agus an uair a thàinig rìgh Daibhidh gu Bahurim, feuch, a sin thàinig a mach duine do theaghlach tìghe Shaul, d'am b'ainm Simei, mac Ghera: thàinig e mach, a' teachd air aghaidh agus a mallachadh.

6 Agus thilg e clachan air Daibhidh, agus air seirbhisich rìgh Daibhidh uile; agus bha 'n sluagh uile, agus na daoine treuna uile, air a làimh dheis agus air a làimh chlì.

7 Agus mar so thubhairt Simei an uair a mhallaich se e, Thig a mach, thig a mach, thus' a dhuine fhuileachdach, agus a dhuine le Belial:

8 Dhiol an Tighearn ortsa uile fhuil tìghe Shaul, an àit an do rìghich thu; agus thug an Tighearn an rioghachd do làimh do mhic Absalom: agus, feuch, *ghlacadh* thu ann ad olc féin, a chionn gur duine fuileachdach thu.

9 An sin thubhairt Abisai mac Sheruah ris an rìgh, C'ar son a mhallaich-eadh an cù marbh so mo thighearn an rìgh? leig dhomh dol a null, guidheam ort, agus a cheann a thoirt deth.

10 Agus thubhairt an rìgh, Ciod e mo ghnòthuch-sa ribhse, a mhaca Sheruah? leigibh leis mallachadh, a chionn gu'n d'thubhairt an Tighearna ris, Mallaich Daibhidh: agus cò a their, C'ar son a rinn thu mar so?

11 Agus thubhairt Daibhidh ri Abisai, agus r'a sheirbhisich uile, Feuch, mo mhac, a thàinig a mach a m'innibh, ag iarraidh m' anama; agus cia mòr is mò a nis a dh'fheadas am Beniamineach so? Leigibh leis, agus mallaicheadh e, oir dh'iarr an Tighearn air.

12 Theagamh gu'n amhaire an Tighearn air m'àmghar, agus gu'n diol an Tighearna dhomh maith air son a mhallachaidh air an là 'n diugh.

13 Agus an uair a dh'imich Daibhidh agus a dhaoine air an t-slighe, dh'imich Simei air slios an t-sléibh làimh ris, a' dol air aghaidh agus a' mallachadh, agus thilg e clachan agus ùir air.

14 Agus thàinig an rìgh agus an sluagh uile a bha maille ris, sgìth; agus leig iad an anail an sin.

15 Agus thàinig Absalom agus uile shluagh fhear Israeil, gu h-Ierusalem, agus Ahitophel maille ris.

16 Agus an uair a thàinig Husai an t-Arcach, caraid Dhaibhidh, a dh'ionnsuidh Absalom, thubhairt Husai ri Absalom, Gu ma fada beò an rìgh, gu ma fada beò an rìgh.

17 Agus thubhairt Absalom ri Husai, An e so do chaoimhneas ri d' charaid? c'ar son nach deachaidh tu maille ri d' charaid?

18 Agus thubhairt Husai ri Absalom, Ni h-eadh; ach ge b'e neach a thaghas an Tighearn, agus an sluagh so, agus fir Israeil uile, leis-san bithidh mise, agus maille ris fanaidh mi.

19 Agus san dara àite, co dha a dheanainn seirbhis? nach ann an làthair a mhic? mar a rinn mi seirbhis ann an làthair t'athar, mar sin bithidh mi a'd' làthair-sa.

20 An sin thubhairt Absalom ri Ahitophel, Thugaibh comhairle 'nur measg ciod a ni sinn.

21 Agus thubhairt Ahitophel ri Absalom, Gabh a stigh a dh'ionnsuidh choimhleabach t'athar, a dh'fhàg e a ghleidheadh an tìghe; agus cluinnidh Israel uile gu bheil thu air fàs graineil

do t'athair, agus neartaichear làmhnan gach neach a *tha* maille riut.

22 Agus sgaoil iad bùth do Absalom air mullach an tighe; agus chaidh Absalom a steach a dh'ionnsuidh choimhleabach 'athar ann an sealladh Israeil uile.

23 Agus *bha* comhairle Ahitopheil a thug e seachad anns na làithibh sin, mar gu'm fiosraicheadh duine do fhocal Dhé: mar sin *bha* uile chomhairle Ahitopheil, araon aig Daibhidh agus aig Absalom.

## CAIB. XVII.

**A**GUS thubhairt Ahitopheil ri Absalom, Leig dhomh a nis dà mhìle dheug fear a thaghadh a mach, agus éiridh mi, agus théid mi air tòir Dhaibhidh an nochd:

2 Agus thig mi air an uair a tha e sgìth agus lag-làmhach, agus cuiridh mi eagal air: agus teichidh an sluagh uile a *tha* maille ris, agus buailidh mi an rìgh a mhàin.

3 Agus bheir mi air an ais an sluagh uile a t'ionnsuidh-sa: *tha* 'n duine a *tha* thu ag iarraidh mar gu'm pilleadh an t-iomlan: agus bithidh an sluagh uile ann an sìth.

4 Agus thaitinn a' chainnt ri Absalom, agus ri seanairibh Israeil uile.

5 Agus thubhairt Absalom, Gairm a nis mar an ceudna air Husai an t-Arcach, agus cluinneamaid mar an ceudna cìod a their esan.

6 Agus thàinig Husai a dh'ionnsuidh Absaloim, agus labhair Absalom ris, ag ràdh, Air an dòigh so labhair Ahitopheil: an dean sinn a *réir* 'fhocail, no nach dean? labhair thusa.

7 Agus thubhairt Husai ri Absalom, Cha 'nèil a' chomhairle a thug Ahitopheil maith air an uair so.

■ Oir, arsa Husai, is aithne dhuit t'athair agus ■ dhaoine, gur daoine treun iad agus air am feargachadh 'nan spiorad, mar mhath-ghamhuin o'n d'thugadh a cuileana anns a' mhachair: agus is fear-cogaidh t'athair, agus cha ghabh e tàmh maille ris an t-sluagh.

9 Feuch, tha e nis am folach ann an slochd éigin, no ann an àit éigin eile: agus tachairidh, an uair a thuiteas cuid diubh an toiseach, ge b'e neach a chluinneas e, gu'n abair e, Tha àr am measg an t-sluaigh a tha leantuinn Absaloim.

10 Agus esan mar an ceudna a *tha* 'na dhuine treun, aig am bheil a chridhe

mar chridhe leòmhain, leaghaidh e gu tur: oir tha fios aig Israel uile gur duine treun t'athair, agus gur daoine treun iadsan a *tha* maille ris.

11 Air an aobhar sin is i mo chomhairle-sa, Gu'n cruinnichear Israel uile a t'ionnsuidh, o Dhan eadhon gu Beerseba, mar a' ghaineamh a *tha* làimh ris an fhaige air lìonmhoireachd, agus gu'n téid thu féin maille ri uile do'n chath.

12 Agus thig sinn air ge b'e àit am faighear e, agus tuitidh sinn air mar a thuiteas an drùchd air an talamh: agus cha'n fhàgar dheth féin, agus do na fir uile a *tha* maille ris, eadhon aon.

13 Agus ma théid e a steach do bhaile, an sin bheir fir Israeil uile cuird leo a dh'ionnsuidh a' bhaile sin, agus tairngidh sinn e do'n amhainn, agus nach fàgar an sin aon chlach bheag.

14 Agus thubhairt Absalom, agus fir Israeil uile, Is fearr comhairle Husai an Arcaich na comhairle Ahitopheil: oir dh'orduich an Tighearna comhairle mhaith Ahitopheil a thoirt gu neo-ni, a chum gu'n tugadh an Tighearna olc air Absalom.

15 An sin thubhairt Husai ri Sadoc agus ri Abiatar na sagairt, Mar so agus mar so chomhairlich Ahitopheil Absalom agus seanaircan Israeil; agus mar so agus mar so chomhairlich mise.

16 A nis uime sin cuiribh fios gu grad, agus innsibh do Dhaibhidh, ag ràdh, Na fan an nochd ann an còmh-nardaibh an fhàsaich, ach gabh thairis gu luath, air eagal gu'n sluigear suas an rìgh, agus an sluagh uile a *tha* maille ris.

17 Agus dh'fhan Ionatan agus Ahimaas làmh ri En-rogel; (oir cha'n fheadhadh iad a bhi air am faicinn a' dol a stigh do'n bhaile:) agus chaidh cailin agus dh'innis i dhoibh; agus chaidh iadsan agus dh'innis iad do rìgh Daibhidh.

18 Gidheadh chunnaic òganach iad, agus dh'innis e do Absalom: ach dh'imich iadsan le chèile gu luath, agus thàinig iad gu tigh duine ann am Bahurim, aig an robh tobar 'na chùirt, agus chaidh iad sìos an sin.

19 Agus ghabh a' bhean còmh-dach agus sgaoil i ■ air beul an tobair, agus chuir i gràn meilte air; agus cha d'aithnicheadh an ni.

20 Agus an uair a thàinig seirbhisich Absaloim a dh'ionnsuidh na mnà do'n tigh, thubhairt iad, C'ait am bheil Ahimaas agus Ionatan? Agus thubh-



airt a' bhean riu, Chaidh iad thairis air an t-sruthan uisge. Agus an uair a dh'iarr iad, agus nach d'fhuair iad, phill iad gu h-Ierusalem.

21 Agus an uair a dh'fhalbh iad, thàinig iadsan a nìos as an tobar, agus chaidh iad agus dh'innis iad do rìgh Daibhidh, agus thubhairt iad ri Daibhidh, Eiribh, agus rachaibh gu grad thar an uisge; oir mar se chomhairlich Ahitophel 'nur n-aghaidh-sa.

22 Agus dh'éirich Daibhidh, agus an sluagh uile a bha maille ris, agus chaidh iad thar Iordan gu solus na maidne, agus nach robh aon diubh nach deachaidh thar Iordan.

23 Agus an uair a chunnaic Ahitophel nach do ghabhadh a chomhairle, chuir e diollaid air 'asail, agus dh'éirich e, agus dh'imich e dh'ionnsuidh a thighe, d'a bhaile féin, agus thug e àitheanta d'a theaghlach, agus chroch se e féin, agus fhuair e bàs, agus dh'adhlaicheadh e ann an àit-adhlacaidh 'athar.

24 An sin thàinig Daibhidh gu Mahanaim: agus chaidh Absalom thar Iordan, e féin agus fir Israeil uile maille ris.

25 Agus rinna Absalom Amasa 'na cheannard air an t-sluagh an àit Ioaib: agus b'e Amasa mac duine, d'am b'ainm Itra Israeleach, a chaidh a steach gu Abigail nighean Nahais, piuthar Sheruah, màthar Ioaib.

26 Agus champaich Israel agus Absalom ann an fearann Ghilead.

27 Agus an uair a thàinig Daibhidh gu Mahanaim, thug Sobi mac Nahais o Rahab chloinn Amoin, agus Machir mac Amieil o Lodebar, agus Barsillai an Gileadach o Rogelim,

28 Leapaichean, agus cuachan, agus soithichean creadha, agus cruithneachd, agus eorna, agus min mhìn, agus gran cruaidhichte, agus pònair, agus gall-pheasair, agus peasair chruaidhichte,

29 Agus mil, agus im, agus caoraich, agus càise cruidd air son Dhaibhidh, agus air son an t-sluaigh a bha maille ris, a chum an itheadh: oir thubhairt iad, Tha'n sluagh ocrach, agus sgith, agus iotmhor anns an fhàsach.

#### CAIB. XVIII.

**A** GUS dh'àireamh Daibhidh an sluagh a bha maille ris, agus chuir e ceannardan mìltean, agus ceannardan cheudan os an ceann.

2 Agus chuir Daibhidh a mach trian do'n t-sluagh fuidh làimh Ioaib, agus trian fuidh làimh Abisai, mhic Sheruah, bràthar Ioaib, agus trian fuidh làimh Itai a' Ghithich: agus thubhairt an rìgh ris an t-sluagh, Gu deimhin théid mi féin mar an ceudna mach maille ribh.

3 Ach fhreagair an sluagh, Cha téid thu mach: oir ma theicheas sinne, cha ghabh iad suim dhinn; agus ma bhàsaicheas ar leth, cha ghabh iad suim dhinn; ach a nis a ta thusa mar dheich mìle dhinne: uime sin a nis is fearr gu'n deanadh thusa còmhnaidh ruinn a mach as a' bhaile.

4 Agus thubhairt an rìgh riu, An ni sin a tha ceart 'nur suilbh, ni mise. Agus sheas an rìgh làimh ris a' gheata, agus thàinig an sluagh uile a mach 'nan ceudaibh agus 'nam mìtibh.

5 Agus dh'àithn an rìgh do Ioaib, agus do Abisai, agus do Itai, ag ràdh, Buinibh gu min air mo sgàth-sa ris an òganach, ri Absalom. Agus chual' an sluagh uile 'nuair a dh'àithn an rìgh do na ceannardaibh uile a thaobh Absaloin.

6 Agus chaidh an sluagh a mach do'n mhachair an aghaidh Israeil: agus bha'n cath ann an coille Ephraim.

7 Agus mharbhadh an sin sluagh Israeil roimh sheirbhiseich Dhaibhidh; agus bha'n sin air an là sin ar mòr fhichead mìle fear:

8 Oir bha'n cath an sin air sgaoilceadh air aghaidh na tire uile; agus chuir a' choille as do thuilleadh sluagh air an là sin na chuir an claidheamh.

9 Agus thachair Absalom air seirbhiseich Dhaibhidh; agus bha Absalom a' marcachd air muileid, agus chaidh a' mhuilleid a steach fuidh gheuga tiugha craoibhe mòire daraich, agus ghlacadh a cheann anns a' chràibh dharaich, agus chrochadh e eadar nèamh agus talamh; agus dh'imich a' mhuilleid a bha fuidhe roimpe.

10 Agus chunnaic duine àraidh se, agus dh'innis e do Ioaib, agus thubhairt e, Feuch, chunnaic mi Absalom crochta ann an craoibh dharaich.

11 Agus thubhairt Ioaib ris an duine a dh'innis dha, Agus, feuch, chunnaic thu e, agus e'ar son nach do bhuail thu e 'n sin gu làr, agus bheirinnse dhuit deich seceil airgid, agus erios?

12 Agus thubhairt an duine ri Ioaib, Ged gheibhinne mìle seceil airgid ann mo làimh, cha chuirinn mo làmh a mach an aghaidh mic an rìgh: oir 'nar n-èisd-

eachd dh'aitlin an rìgh dhuitse, agus do Abisai, agus do Itai, ag ràdh, Gleidhibh dhomh an t-òganach Absalom.

13 No dheanainn eucoir an aghaidh m'anama féin: oir cha 'n eil ni air bith am folach air an rìgh, agus sheasadh tusa féin a'm' aghaidh.

14 An sin thubhairt Ioab, Cha'n fheud mise fuireach mar so maille riut. Agus ghabh e trì gathan 'na làimh, agus shàth e iad an cridhe Absaloim, an nair a bha e fathast beò ann am meadhon na craoibhe daraich.

15 Agus chuairtich deichnear òganach a bha 'g iomchar arm Ioab, agus bhuaill iad Absalom, agus mharbh iad e.

16 Agus shéid Ioab an trompaid, agus phill an sluagh o ruagadh Israeil; oir chum Ioab air an ais an sluagh.

17 Agus ghabh iad Absalom, agus thig iad e ann an slocdh mòr anns a' choille, agus chuir iad carn ro-mhòr chlach air: agus theich Israel uile, gach fear a dh'ionnsuidh a bhùtha.

18 A nis ghabh Absalom, an uair bu bheò e, agus chuir e suas dha féin carraghe, a tha ann an gleann an rìgh: oir thubhairt e, Cha 'n eil mac agam a chumail m'ainme air chuimhne: agus thug e 'ainm féin air a' charragh; agus theirear ris gu ruig an là 'n diugh, Clach-chuimhneachain Absaloim.

19 An sin thubhairt Ahimaas mac Shadoic, Leig dhomh ruith a nis, agus sgeul a thoirt a dh'ionnsuidh an rìgh, gu'n do shaor an Tighearn e á làimh a naimhdean.

20 Agus thubhairt Ioab ris, Cha toir thu sgeul leat an diugh, ach bheir thu sgeul leat là eile: ach an diugh cha toir thu sgeul leat, a chionn gu bheil mac an rìgh marbh.

21 Agus thubhairt Ioab ri Cusi, Falbh, innis do'n rìgh ciod a chunnaic thu. Agus chrom Cusi e féin do Ioab, agus ruith e.

22 An sin thubhairt Ahimaas mac Shadoic a ris ri Ioab, Ach gidheadh, leig dhomhsa, guidheam ort, ruith mar an ceudna an déigh Chusi. Agus thubhairt Ioab, C'ar son a ruitheadh tusa, a mhic, agus nach d'fhuaradh sgeul sam bith dhuit?

23 Ach gidheadh, ars' esan, leig dhomh ruith. Agus thubhairt e ris, Ruith. Agus ruith Ahimaas rathad a' chòmhnaird, agus chaidh e seachad air Cusi.

24 Agus shuidh Daibhidh eadar an

dà gheata: agus chaidh am fear-faire suas gu mullach a' gheata, air a' bhalla; agus thog e suas a shùilean, agus dh'amhairc e, agus, feuch, duine a' ruith 'na aonar.

25 Agus ghlaodh am fear-faire, agus dh'innis e do'n rìgh. Agus thubhairt an rìgh, Ma tha e 'na aonar, tha sgeul aige 'na bheul. Agus dh'imich e air aghaidh, agus thàinig e am fagus.

26 Agus chunnaic am fear-faire duine eile a' ruith: agus ghlaodh am fear-faire ris an dorsair, agus thubhairt e, Feuch tha duine eile a' ruith 'na aonar. Agus thubhairt an rìgh, Tha esan mar an ceudna a' toirt sgeil.

27 Agus thubhairt am fear-faire, Tha mi a' faicinn ruith a' cheud duine mar ruith Ahimaais, mhic Shadoic. Agus thubhairt an rìgh, Is duine maith esan, agus is ann le sgeul maith a tha e a' teachd.

28 Agus ghlaodh Ahimaas, agus thubhairt e ris an rìgh, Tha gach ni gu maith. Agus chrom se e féin sìos do'n rìgh air aghaidh dh'ionnsuidh na talmhainn, agus thubhairt e, Gu ma beannaichte an Tighearn do Dhia, a thug thairis na daoine a thog an làmhan suas an aghaidh mo thighearn an rìgh.

29 Agus thubhairt an rìgh, Am bheil an t-òganach Absalom tèaruimte? Agus fhreagair Ahimaas, An uair a chuir Ioab air falbh seirbhiseach an rìgh, agus mise do sheirbhiseach, chunnaic mi buaireas mòr, ach cha robh fios agam ciod e.

30 Agus thubhairt an rìgh ris, Tionndaidh a leth-taobh, agus seas an so. Agus thionndaidh e a leth-taobh, agus sheas e.

31 Agus, feuch, thàinig Cusi; agus thubhairt Cusi, Bheirear sgeul do m' thighearn, an rìgh, gu'n do shaor an Tighearn thusa an diugh á làimh nan uile a dh'éirich suas a'd' aghaidh.

32 Agus thubhairt an rìgh ri Cusi, Am bheil an t-òganach Absalom tèaruimte? Agus fhreagair Cusi, Gu robh naimhdean mo thighearn an rìgh, agus iadsan uile a dh'éirich suas a'd' aghaidh a dheanamh do chroin, mar a tha an t-òganach sin.

33 Agus ghluaisheadh an rìgh gu mòr, agus chaidh e suas do'n t-seòmar os ceann a' gheata, agus ghul e: agus ag imeachd dha, thubhairt e mar so, A mhic Absaloim! a mhic, a mhic Absaloim! O nach mise féin a fhuair bàs air do shon, Absaloim, a mhic, a mhic!

## CAIB. XIX.

**A**GUS dh'innseadh do Ioab, Feuch, tha'n rìgh a' gul agus a' caoidh air son Absaloim.

2 Agus bha a' bhuaidh air an là sin air a tionndadh gu caoidh do'n t-sluagh uile; oir chual' an sluagh 'ga ràdh air an là sin, Tha 'n rìgh fo thuirse air son a mhic.

3 Agus ghoid an sluagh air an là sin a steach do'n bhaile, mar ■ ghoideas sluagh air falbh agus iad fo nàire, an uair a theicheas iad ann an cath.

4 Ach dh'fholaich an rìgh 'aghaidh, agus ghlaodh an rìgh le guth àrd, A mhic Absaloim! Absaloim, ■ mhic, a mhic!

5 Agus thàinig Ioab ■ steach ■ dh'ionnsuidh an rìgh do'n tigh, agus thubhairt e, Chuir thu nàire an diugh air aghaidhibh do sheirbhiseach uile, a shaor t'anam an diugh, agus anaman do mhac, agus do nighean, agus anaman do bhan, agus anaman do choimhleabach:

6 A chionn gu bheil gràdh agad dhoibhsan aig am bheil fuath dhuit, agus gu bheil fuath agad dhoibhsan aig am bheil gràdh dhuit: oir nochd thu an diugh nach 'eil *swim* agad do cheannardaibh, no do sheirbhisich: oir tha mi tuigsinn an diugh, nam biodh Absalom beò, agus nam bitheamaid-ne uile marbh an diugh, an sin gu'm bitheadh e ceart a'd' shuilibh.

7 A nis uime sin éirich, falbh ■ mach, agus labhair gu caoimhneil ri d' sheirbhisich: oir bheireamsa mo mhionnan air an Tighearna, mur téid thu mach, nach fan duine maille riut an nochd: agus bithidh sin nì's miosa dhuit na gach olc ■ thàinig ort o t'òige gus a nis.

8 An sin dh'éirich an rìgh, agus shuidh ■ anns a' gheata. Agus dh'innis iad do'n t-sluagh uile, ag ràdh, Feuch, tha'n rìgh 'na shuidhe anns a' gheata: agus thàinig an sluagh uile am fianuis an rìgh. Agus theich Israel, gach fear a dh'ionnsuidh a bhùtha.

9 Agus bha'n sluagh uile ri connasachadh air feadh uile threubhan Israeil, ag ràdh, Theasaig an rìgh sinn á làimh ar naimhdean, agus shaor ■ sinn á làimh nam Philisteach, agus a nis tha e air teicheadh as an tìr roimh Absalom.

10 Agus fhuair Absalom, a dh'ung sinn os ar ceann, bàs anns a' chath: a nis ma ta c'ar son ■ tha sibh tosdach mu'n rìgh a thoirt air ais?

11 Agus chuir rìgh Daibhidh *fios* gu Sadoc agus gu Abiatar na sagairt, ag ràdh, Labhraibh ri seanairibh Iudah, ag ràdh, C'ar son a tha sibhse air dheireadh a thoirt an rìgh air ais d'a thigh? (agus gu'n d'thàinig cainnt Israeil uile dh'ionnsuidh an rìgh d'a thigh.)

12 Is sibhse mo bhràithrean, is sibh mo chnàmhan agus m'fheoil: c'ar son ma ta a tha sibh air dheireadh a thoirt an rìgh air ais?

13 Agus ri h-Amasa their sibh, Nach tusa mo chnàimh, agus m'fheoil? Mar sin gu'n deanadh Dia riumsa, agus tuilleadh mar an ceudna, mur bi thusa a'd' cheannard air an t-sluagh a'm lathairs, an còmhnuidh an àit Ioab.

14 Agus dh'aom e cridheacha fhear Iudah uile, mar *chridhe* aoin duine; air chor as gu'n do chuir iad *am fios* so dh'ionnsuidh an rìgh, Pill féin agus do sheirbhisich uile.

15 Uime sin phill an rìgh, agus thàinig e gu Iordan: agus thàinig Iudah gu Gilgal, a dhol an coinneamh an rìgh, gus an rìgh a thoirt thar Iordan.

16 Agus luathaich Simeì mac Ghera, Beniamineach, a bha o Bhahurim, agus thàinig e nuas maille ri fearaibh Iudah an coinneamh rìgh Daibhidh.

17 Agus bha mìle fear do Bheniamin maille ris, agus Siba òglach tighe Shauil, agus a chùig mic dheug, agus 'fhichead seirbhiseach maille ris; agus chaidh iad thar Iordan roimh an rìgh.

18 Agus chaidh bàt-aisig a null a thoirt teaghlach an rìgh thairis, agus a dheanamh an nì bu mhaith leis. Agus thuit Simeì mac Gherah, sìos am fianuis an rìgh, 'nuair a thàinig e thar Iordan;

19 Agus thubhairt e ris an rìgh, Na cuireadh mo thighearn eu-ceart as mo leth, agus na cuimhnich an nì a rinn do sheirbhiseach gu h-an-dligheach air an là anns an deachaidh mo thighearn an rìgh a mach á h-Ierusalem, air chor as gu'n gabhadh an rìgh g'a chridhe e.

20 Oir tha fios aig do sheirbhiseach gu'n do pheacaich mi: uime sin, feuch, thàinig mi an diugh an ceud duine do thigh Ioseiph uile, a dhol sìos an coinneamh mo thighearn an rìgh.

21 Ach fhreagair Abisai mac Sheruah, agus thubhairt e, Nach cuirear air ■ shon so Simeì gu bàs, a chionn gu'n do mhallaich e *aon* ungta an Tighearn.

22 Agus thubhairt Daibhidh, Cìod e mo ghnòthuch-sa ribhse, a mhaca Sheruah, gu'm bitheadh sibh an diugh 'nur n-eascairidh dhomh? an cuirear an



diugh duine sam bith gu bàs ann an Israel? oir nach 'eil fhios agam gu bheil mi an diugh a'm' rìgh os ceann Israeil?

23 Agus thubhairt an rìgh ri Simeil, Cha'n fhaigh thu bàs: agus mhionnaich an rìgh dha.

24 Agus thàinig Mephiboset, mac Shauil, a nuas an coinneamh an rìgh, agus cha do dheasaich e a chosan, agus cha do chuir e snas air 'fheusaig, agus cha do nìghe e 'eudach o'n là anns an do thriall an rìgh, gus an là anns an d'thàinig e ris ann an sith.

25 Agus an uair a thàinig e gu h-Ierusalem an coinneamh an rìgh, an sin thubhairt an rìgh ris, C'ar son nach deachaidh tu maille riumsa, a Mephiboset?

26 Agus fhreagair esan, A thighearn, a rìgh, mheall mo sheirbhiseach mi; oir thubhairt do sheirbhiseach, Cuiridh mi diollaid dhomh féin air asail, agus marcaichidh mi oirre, agus théid mi dh'ionnsuidh an rìgh, a chionn gu bheil do sheirbhiseach bacach.

27 Agus chùl-chàin esan do sheirbhiseach ri m' thighearn an rìgh; ach *tha* mo thighearn an rìgh mar aingeal Dé: dean uime sin an *ni sin a ta* maith a'd' shùilbh.

28 Oir cha robh teaghlach m'athar uile ach 'nan daoinibh marbha am fianais mo thighearn an rìgh; gidheadh chuir thu do sheirbhiseach 'nam measg-san a dh'ith aig do bhord féin: ciod ma ta a chòir a th'agamsa tuilleadh air gladhaich nì's mò ris an rìgh?

29 Agus thubhairt an rìgh ris, C'ar son a labhras tu nì's mò mu d' ghnathuichibh? thubhairt mise, Roinnidh tusa agus Siba am fearann.

30 Agus thubhairt Mephiboset ris an rìgh, Seadh, gabhadh e an t-iomlan, o thàinig mo thighearn an rìgh *a ris* ann an sith d'a thigh féin.

31 Agus thàinig Barsillai an Gileadach a nuas o Rogelim, agus chaidh e thar Iordan maille ris an rìgh, chum a chur thar Iordan.

32 A nis *bha* Barsillai 'na dhuine ro-shean, ceithir fichead bliadhna dh'aois: agus thug esan lòn do'n rìgh an uair a dh'fhan e ann am Mahanaim; oir *bu* duine ro-mhòr e.

33 Agus thubhairt an rìgh ri Barsillai, Thig-sa thairis maille rium, agus beathaichidh mi thu maille rium féin ann an Ierusalem.

34 Agus thubhairt Barsillai ris an

rìgh, Cia fad a th'agamsa ri bhì beò' gu'n rachainn suas maille ris an rìgh gu h-Ierusalem?

35 *Tha* mi an diugh ceithir fichead bliadhna dh'aois: an urrainn mise aithneachadh eadar maith agus olc? an urrainn do sheirbhiseach na dh'ith-eas no na dh'òlas mi a bhlasadh? an urrainn mise tuilleadh guth fhear agus bhan a sheinneas a chluinntinn? c'ar son ma ta a bhiodh do sheirbhiseach fathast 'na eire air mo thighearn an rìgh?

36 Théid do sheirbhiseach rè ùine bhig thar Iordan maille ris an rìgh: agus c'ar son a dhìoladh an rìgh sin dhomhsa le leithid so do luaigheadh?

37 Leig le d' sheirbhiseach, guidheam ort, pilltinn air ais, a chum gu'm faigh mi bàs ann mo bhaile féin, làimh ri uaigh m'athar, agus mo mhàthar: ach, feuch, rachadh do sheirbhiseach Chimham thairis maille ri m' thighearn an rìgh, agus dean ris na *bhios* maith a'd' shùilbh.

38 Agus fhreagair an rìgh, Théid Chimham thairis maille rium, agus mi mi dha na *bhios* maith a'd' shùilbh; agus ge b'e ni a dh'iarras tusa orm, ni mi e dhuit.

39 Agus chaidh an sluagh uile thar Iordan, agus chaidh an rìgh thairis: agus phòg an rìgh Barsillai, agus bheannaich se e; agus phill e d'a àite féin.

40 An sin chaidh an rìgh air aghaidh gu Gilgal, agus chaidh Chimham air aghaidh maille ris: agus thug sluagh Iudah uile thairis an rìgh, agus mar an ceudna leth sluaigh Israeil.

41 Agus, feuch, thàinig fir Israeil uile dh'ionnsuidh an rìgh, agus thubhairt iad ris an rìgh, C'ar son a ghoid ar bràithrean fir Iudah thu air falbh, agus a thug iad an rìgh agus a theaghlach, agus daoine Dhaibhidh uile maille ris thar Iordan?

42 Agus fhreagair fir Iudah uile fir Israeil, A chionn gu bheil an rìgh fagus an dàimh dhuinne; c'ar son ma ta a tha fearg oirbhe air son an nì so? an d'ith sinn a' bheag o'n rìgh? no'n d'thug e tiodhlac sam bith dhuinn?

43 Agus fhreagair fir Israeil fir Iudah, agus thubhairt iad, *Tha* deich earrannan againne anns an rìgh, agus *tha* mar an ceudna tuilleadh còir againn ann an Daibhidh na *th'* agaibhse: c'ar son ma ta a rinn sibh tàir oirne? agus nach b'e ar gnothuch-ne an toiseach ar rìgh

a thabhairt air ais? Agus bu ghairge briathran fhear Iudah na briathran fhear Israeil.

## CAIB. XX.

**A** GUS thachair gu'n robh duine an sin le Belial, do 'm b'ainm Seba, mac Bhichri, Beniamineach; agus sheid ■ trompaid, agus thubhairt e, Cha 'n'eil againne cuibhrionn sam bith ann an Daibhidh, agus cha 'n'eil oighreachd sam bith againn ann am mac Iese: gach fear a dh'ionnsuidh a bhùtha, O Israeil.

2 Agus chaidh gach duine do Israel suas o bhi 'n déigh Dhaibhidh, agus lean iad Seba mac Bhichri: ach dhlùth-lean daoine Iudah r'an righ, o Iordan eadhon gu h-Ierusalem.

3 Agus thàinig Daibhidh d'a thigh ann an Ierusalem; agus ghabh an righ an deichnear bhan, a choimhleabacha, a dh'fhàg e a ghleidheadh an tighe, agus chuir e ann an gaintir iad, agus bheathaich e iad, ach cha deachaidh e stigh d'an ionnsuidh; agus bha iad air an druidealh suas gu là am bàis, a' caitheamh am beatha ann am bantrachas.

4 An sin thubhairt an righ ri Amasa, Cruinnich dhomhsa fir Iudah an ceann thri làithean, agus seas féin an so.

5 Agus dh'fhalbh Amasa ■ chruinneachadh fhear Iudah: ach dh'fhan e ni b'fhaide na'n t-àm suidhichte a shònraich esan dha.

6 Agus thubhairt Daibhidh ri Abisai, A nis ni Seba, mac Bhichri, tuille croin duinn na rinn Absalom: gabh thusa seirbhisich do thighearn, agus falbh air a thòir, air eagal gu'm faigh e dha féin bailte daingnichte, agus gu'n téid e as nainn.

7 Agus chaidh a mach 'na dhéigh fir Ioaib, agus na Ceretich, agus na Peletich, agus na fir threuna uile: agus chaidh iad a mach á h-Ierusalem, ■ dhol air tòir Sheba, mhic Bhichri.

8 An uair a bha iad aig a' chloich mhòir a tha ann an Gibeon, thàinig Amasa rompa. Agus bha Ioaib crioslaichte le falluinn a chuir e uime, agus oirre sin crios le claidheamh ceangailte air a léis 'na thruaill; agus an uair ■ chaidh e air aghaidh, thuit ■ aiste.

9 Agus thubhairt Ioaib ri Amasa, Am bheil thu slàn, a bhràthair? Agus ghlac Ioaib le 'dheas làimh Amasa air 'fheus-aig, a thabhairt pòige dha.

10 Ach cha d'thug Amasa fa' near an

claidheamh a bha ann an làimh Ioaib: agus bhuail ■ leis e fuidh 'n chùigeadh aise, agus leig e mach a mhionach a dh'ionnsuidh an làir, agus cha do bhuail e rise; agus fhuair e bàs. Agus chaidh Ioaib, agus a bhràthair Abisai, air tòir Sheba, mhic Bhichri.

11 Agus sheas fear do òganaich Ioaib làimh ris, agus thubhairt e, Esan leis an ionmhuinn Ioaib, agus esan a tha le Daibhidh, leanadh e Ioaib.

12 Agus bha Amasa 'ga aonairt am fuil am meadhon an rathaid mhòir. Agus an uair a chunnaic an duine gu'n d'fhan an sluagh uile 'nan seasamh, dh'atharraich e Amasa o'n rathad mhòr do'n achadh, agus thilg ■ eudach air, an uair ■ chunnaic e gu'n d'fhan gach neach a thàinig làimh ris 'nan seasamh.

13 An uair a dh'atharraicheadh e o'n rathad mhòr, chaidh an sluagh uile air an aghaidh an déigh Ioaib, a dhol air tòir Sheba mhic Bhichri.

14 Agus chaidh e air feadh uile threubhan Israeil gu h-Abel-Bhetmaacah, agus na Berich uile: agus chruinnicheadh iad an ceann a chéile, agus chaidh iad mar an ceudna 'na dhéigh.

15 Agus thàinig iad, agus theann-aich iad e, ann an Abel-Bhetmaacah, agus chuir iad suas tòrr an aghaidh a' bhaile, agus sheas e làimh ris a' bhalla: agus rinn an sluagh uile a bha maille ri Ioaib an dìchioll air a' bhalla a leagadh sìos.

16 An singhlaoth bean ghlic a mach as a' bhaile, Eisdibh, éisdibh; abraibh, guidheam oirbh, ri Ioaib, Thig am fagus an so, agus labhairaidh mi riut.

17 Agus an uair a thàinig 'm fagus d'i, thubhairt a' bhean, An tu Ioaib? Agus fhreagair esan, Is mi. An sin thubhairt i ris, Eisd ri briathraibh do bhanoglaich. Agus fhreagair esan, Tha mi ag éisdeachd.

18 An sin labhair i, ag ràdh, Gu cinnteach labhair iad an toiseach, ag ràdh, Gu deimhin iarraidh iad sìth air Abel: agus mar sin croìchnaichidh iad an gnothuch.

19 Is aon mise dhiubhsan a tha sìochail agus firinneach ann an Israel: ach tha thusa ag iarraidh baile a sgrios, agus màthair ann an Israel. C'ar son a shluigeas tu suas oighreachd an Tigh-earn?

20 Agus fhreagair Ioaib agus thubhairt e, Gu ma fada, fada sin uamsa, gu'n sluiginn suas, no gu'n sgriosainn.

21 Cha 'n ann mar sin a tha an gnoth-

uch : ach thog duine do shliabh Ephraim, d'an ainm Seba mac Bhichri, a làmh suas an aghaidh an rìgh, an aghaidh Dhaibhidh: thugaibh esan a mhàin thairis, agus imichidh mi o'n bhaile. Agus thubhairt a' bhean ri Ioab, Feuch, tilgear a cheann a d'ionnsuidh thar a' bhalla.

22 An sin chaidh a bhean a dh'ionnsuidh an t-sluaigh uile 'na gliocas : agus ghearr iad ceann Sheba mhic Bhichri dheth, agus thilg iad a mach e dh'ionnsuidh Ioab : agus shéid e trompaid, agus chaidh iad air falbh o'n bhaile, gach fear a dh'ionnsuidh a bhùtha. Agus phill Ioab do Ierusalem a dh'ionnsuidh an rìgh.

23 A nis bha Ioab os ceann armailte Israeil uile : agus bha Benaiah mac Iehoiada os ceann nan Cereteach, agus os ceann nam Peleteach :

24 Agus bha Adoram os ceann na cise : agus bha Iehosaphat mac Ahiluid 'na sheanachaidh :

25 Agus bha Sebha 'na sgrìobhaiche : agus b'iad Sadoc agus Abiatar na sagairt :

26 Agus mar an ceudna bha Ira an laireach 'na àrd riaghlair aig Daibhidh.

### CAIB. XXI.

**A** GUS bha gorta ann an làithibh Dhaibhidh, rè thri bliadhna, bliadhna 'n déigh bliadhna. Agus dh'fhiosraich Daibhidh do'n Tighearn, agus fhreagair an Tighearn, *Is ann* air son Shaul, agus air son a thighe fhuileachdaich *a thu i*, a chionn gu'n do mharbh e na Gibeonaich.

2 Agus ghairm an rìgh air na Gibeonaich, agus thubhairt e riu ; a nis cha robh na Gibeonaich do chloinn Israeil, ach do iarmad nan Amorach ; agus thug clann Israeil mionnan doibh : agus dh'iarr Saul am marbhadh, 'na eud air son chloinn Israeil agus Iudah :

3 Uime sin thubhairt Daibhidh ris na Gibeonaich, Ciod a ni mi air bhur son ? agus cia leis a ni mi an réite, a chum gu'm beannaich sibh oighreachd an Tighearn ?

4 Agus thubhairt na Gibeonaich ris, Cha bhi againne airgid no òr o Shaul, no o a thig ; agus air ar soinne cha mharbh thu duine sam bith ann an Israeil. Agus thubhairt esan, *An ni* a their sibh, ni mise dhuibh.

5 Agus fhreagair iad an rìgh, An duine a chuir as duinn, agus a smuainich 'nar n-aghaidh sinn a bhi air ar

sgrios, air chor as nach fanamaid ann an crìch air bith do Israel ;

6 Thugar dhuinn seachdnar d'a mhic-san, agus crochaidh sinn suas iad do'n Tighearn, ann an Gibeah Shaul, a thagh an Tighearn. Agus thubhairt an rìgh, Bheir mi dhuibh iad.

7 Ach chaomhain an rìgh Mephiboset mac Ionatain, mhic Shaul, air son mhionnan an Tighearn a bha eatorra, eadar Daibhidh agus Ionatan mac Shaul.

8 Ach ghabh an rìgh dà mhac Rispah nighinn Aiah, a rug i do Shaul, Armoni agus Mephiboset ; agus clùgnear mhac Mheroib nighinn Shaul, a rug i do Adriel mac Bharsillai a' Mheholataich ;

9 Agus thug e thairis iad do làimh nan Gibeonach, agus chroch siad iad anns an t-sliabh am fianuis an Tighearn : agus thuit an t-seachdnar sin cuideachd, agus chuireadh gu bàs iad ann an ceud làithibh an fhogharaidh, ann an toiseach fogharaidh an eorna.

10 Agus ghabh Rispah nighean Aiah saic-eudach, agus sgaoil i dhi féin e air a' charraig, o thoiseach an fhogharaidh gus an do shil uisge orra o nèamh : agus cha do leig i le eunlaith an athair fois a ghabhail orra san là, no do fhiadh bheathaichibh na macharach san oidhche.

11 Agus dh'innseadh do Dhaibhidh ciod a rinn Rispah, nighean Aiah, coimhleabach Shaul.

12 Agus dh'fhalbh Daibhidh, agus thug e o dhaoineibh Iabeis-ghilead cnàmhan Shaul, agus cnàmhan a mhic Ionatain, a ghoid iad o shràid Bhet-sain, far an do chroch na Philistich iad, anns an là air an do mharbh na Philistich Saul ann an Gilboa :

13 Agus thug e nìs as a sin cnàmhan Shaul, agus cnàmhan Ionatain, a mhic : agus chruinnich iad cnàmhan na mainntir a chrochadh.

14 Agus dh'adhlaic iad cnàmhan Shaul, agus a mhic Ionatain, ann an tir Bheniamin ann an Selah, ann an àit-adhlacaidh Chis 'athar. Agus rinn iad gach ni a dh'àithn an rìgh : agus 'na dhéigh sin bha Dia réidh ris an tir.

15 Agus bha cogadh aig na Philistich fathast ri Israel ; agus chaidh Daibhidh sìos agus a sheirbhisich maille ris, agus chog iad ris na Philistich ; agus dh'fhàs Daibhidh sgith.

16 Agus thubhairt Isbi-benob, a bha



do shliochd an fhamhair, (agus aig am b'e cothrom cinn a shleagha tri cheud secel umha, agus e crioslaichte le crios nomha,) gu'm marbhadh e Daibhidh.

17 Ach rinn Abisai mac Sheruiah còmhnaidh ris, agus bhuail e am Philisteach, agus mharbh se e. An sin mhionnaich fir Dhaibhidh dha, ag ràdh, Cha téid thu mach nì's mò maille ruinne gu cath, chum nach cuir thu as lòchran Israeil.

18 Agus 'na dhéigh so bha cath a ris ann an Gob ris na Philistich: an sin bhuail Sibechai an Husatach Saph, a bha do shliochd an fhamhair.

19 Agus bha ris cath ann an Gob ris na Philistich: agus bhuail Elhanan mac Iare-oregim Lahmi bràthair Gholiath a' Ghitich; agus bha crann a shleagha mar gharmain figheadair.

20 Agus bha fathast cath ann an Gat, far an robh fear do mheud mhòir, agus sè meoir aige air gach làimh, agus sè meoir air gach cois, ceithir thar fhichead an àireamh; agus rugadh esan mar an ceudna do'n fhamhair.

21 Agus an uair a thug e dùbhlán do Israel, mharbh Ionatan, mac Shimeah, bràthar Dhaibhidh e.

22 Rugadh a' cheathrar sin do'n fhamhair ann an Gat, agus thuit iad le làimh Dhaibhidh, agus le làimh a sheirbhiseach.

## CAIB. XXII.

**A** GUS labhair Daibhidh ris an Tighearna briathra na laoidhe so, anns an là air an do shaor an Tighearn e á làimh a naimhdean uile, agus á làimh Shaul:

2 Agus thubhairt e, *Is e 'n Tighearn* mo charraig, agus mo dhainneach, agus mo shlànuighear.

3 *Is e Dia* mo charraig; earbaidh mi as: mo sgiath agus adharc mo shlàinte, mo thùr àrd agus mo dhidean: m'fhearsaoraidh; o ainneart saoraidh tusa mi.

4 Gairmidh mi air an Tighearn, *a's* airidh air cliu; agus o m' naimhdeibh saorar mi.

5 Oir chuairtich tonnan a' bhàis mi: chuir tuille dhroch dhaoine eagal orm.

6 Dh'iadh cuird ifrinn mu m' thimchioll: ghabh liontan a' bhàis romham.

7 A'm' airc ghairm mi air an Tighearn, agus ri m' Dhia ghlaodh mi, agus chual' ■ o 'theampull mo ghuth, agus ràinig mo ghlaodh a chluasan.

8 Agus chrathadh agus chrìothnaich an talamh: ghluaiseadh bunaite nan

nèamh agus chrathadh iad, a chionn gu'n robh fearg air.

9 Chaidh deatach suas o 'shròin, agus loisg teine as a bheul: lasadh eibhlean leis.

10 Agus lùb e a nèamhan, agus thàinig e nuas; agus dorchadas fo 'chos-aibh.

11 Agus mharcaich e air cherub, agus chaidh e air iteig: agus dh'itealaich e air sgiathaibh na gaoithe.

12 Agus rinn e dorchadas 'na phàill-iunaibh m'a thimchioll, comh-chruinneachadh nan uisgeacha, neoil thiughan nan speur.

13 Leis an dealradh ■ bha fa 'chomhair lasadh eibhlean teine.

14 Rinn an Tighearna tairneanach o na nèamhaibh, agus leig an 'Ti a's àird' a ghuth ■ mach.

15 Agus chuir e mach saighdean, agus sgap e iad; dealanach agus chlaoidh e iad.

16 Agus leigeadh ris aigean na fairge, nochdadh bunaite an domhain, le achmhasan an Tighearna, le séideadh an-aile a shròine.

17 Chuir e nuas o'n àird, ghlac e mi; tharruing ■ mi á mòran uisgeacha.

18 Shaor ■ mi o m' nàmhaid làidir, uatha-san a dh'fhuathaich mi; oir bu treise iad na mise.

19 Ghabh iad romham ann an là m'àmhghair: ach b'e 'n Tighearna mo chùl-taice.

20 Agus thug e mach mi gu ionad farsaing: shaor e mi, a chionn gu'n do ghabh e tlachd annam.

21 Thug an Tighearna luaigheachd dhomh a réir m'ionracais: a réir gloine mo làmh dhiol e dhomh.

22 Oir ghléidh mi slighean an Tighearn, agus o m' Dhia cha do chlaon mi gu h-aingidh.

23 Oir bha a bhreitheanais uile a'm' fhianuis: agus a reachdan cha do chuir mi uam.

24 Agus bha mi ionraic 'na fhianuis, agus ghléidh mi mi féin o m' aingidh-eachd.

25 Uime sin dhiol an Tighearna dhomh a réir m'ionracais, a réir mo ghloine ann an sealladh a shùl.

26 Do'n duine thròcaireach nochdaidh tu thu féin thròcaireach, agus do'n duine ionraic nochdaidh tu thu féin ionraic.

27 Do'n duine ghlan nochdaidh tu thu féin glan, agus do'n duine reasgach nochdaidh tu thu féin reasgach.

28 Agus an sluagh a ta fo àmhghar saoraidh tu: ach *a ta* do shùilean an aghaidh nan uaibhreach; bheir thu nuas iad.

29 Oir lasaidh tusa mo lòchran, a Thighearna: agus soillsichidh an Tighearna mo dhorchadas.

30 Oir leatsa ruith mi troimh bhuidhinn: le m' Dhia leum mi thar balla.

31 *A thaobh* Dhé, *tha* a shlighe iomlan; *tha* focal an Tighearn air dhearbhadh: is sgiath e dhoibhsan uile a chuireas an dòchas ann.

32 Oir cò *a's* Dia ann ach an Tighearn? agus cò *a's* carraig ann ach ar Dia-ne?

33 Is e Dia mo neart agus mo chumhachd; agus tha e deanamh mo shlighe iomlan.

34 *Tha e* deanamh mo chos mar chosan eilde: agus air m'aitibh àrda socraichidh e mi.

35 *Tha e* 'g iunnsachadh mo làmh gu cath, air chor as gu'm brisear bogha umha le m'ghairdeinibh.

36 Agus thug thu dhomh sgiath do shlàinte: agus rinn do chaoimhneas mòr mi.

37 Rinn thu mo cheum farsaing fodham, air chor as nach do shleamhaich mo chosan.

38 Lean mi mo naimhdean, agus rug mi orra; agus cha do phill mi air m'ais gus an do chuir mi as doibh.

39 Agus lot mi iad, agus cha 'n éirich iad; agus thuit iad fo m' chosaibh.

40 Oir chrìoslaich thu mi le neart chum catha: leig thu iadsan a dh'éirich suas a'm' aghaidh, sìos fodham.

41 Agus mo naimhde thug thu dhomh air mhuineal; iadsan a dh'fhuathaich mi, agus ghearr mi as iad.

42 Sheall iad, agus cha robh fear-saoraidh ann; eadhon a dh'ionnsuidh an Tighearn, ach cha do fhreagair e iad.

43 An sin mhin-phronn mi iad mar dhuslach na talmhainn; mar chlàbar na sràide bhrùth mi iad, leudaich mi a mach iad.

44 Agus shaor thu mi o chomhstri mo shluaigh; ghléidh thu mi gu bhi 'm cheann air na cinnich: ni sluagh nach b'aithne dhomh seirbhis dhomh.

45 Strìochdaidh coigrich sìos dhomh: go luath 'sa chluinneas iad, géillidh iad dhomh.

46 Seargaidh coigrich as, agus bithidh eagal orra a mach as an àitibh daingne.

47 Is beò an Tighearn, agus gu ma

beannaichte mo charraig-sa: agus air 'ardachadh gu robh Dia, carraig mo shlàinte.

48 Is e Dia a ni dìoghaltas air mo shonsa, agus a chuireas sìos an sluagh fodham.

49 Agus a bheir a mach mi o m' naimhdibh: agus os an ceann-san a dh'éirich suas a'm' aghaidh thog thu suas mi; o fhear an ainneirt shaor thu mi.

50 Uime sin cliùthaichidh mi thu, a Thighearn, am measg nan cinneach, agus do t'ainm seinnidh mi.

51 Bheir esan saorsa mòr d'a rìgh, agus nochdaidh e tràcair d'a aon ungta féin, do Dhaibhidh, agus d'a shliochd gu bràth.

## CAIB. XXIII.

**A** NIS is iad so briathra deireannach Dhaibhidh. Thubhairt Daibhidh mac Iese, agus thubhairt an duine a chuireadh suas gu h-àrd, aon ungta Dhé Iacoib, agus salmadair binn Israeil;

2 Labhair spiorad an Tighearna tromham-sa, agus 'fhocalair mo theangaidh.

3 Thubhairt Dia Israeil, labhair carr-aig Israeil riumsa: *Bithidh* esan a riaghlas os ceann dhaoine ceart, a' riaghladh ann an eagal Dé:

4 Agus mar sholus na maidne 'nuair a dh'éireas a' ghrian, maidne gun neoil; mar am fear a' fàs as an talamh le dealradh an déigh uisge.

5 Ged nach 'eil mo thigh mar sin aig Dia, gidheadh rinn e coimhcheangal sìorruidh riumsa, air a shuidheachadh anns gach nì, agus a choimhdear: oir is e so mo shlàinte uile, agus mo mhiann uile, ged nach 'eil e toirt air fàs.

6 Agus *bithidh* mic Bheliail uile mar dhroighionn a thilgear air falbh, a chionn nach glacar le làimh iad:

7 Ach am fear a bheanas riu, dìonar e le h-iarunn, agus le crann sleagha; agus le teine loisgear gu tur iad far am fàs iad.

8 Is iad so ainmean nan daoine treuna a bha aig Daibhidh; Iasobeam, mac Hachmoni, 'na cheann air triuir; thog esan a shleagh an aghaidh thri ceud, a mharbhadh leis san aon àm.

9 Agus 'na dhéigh-san bha Eleasar mac Dhodo an t-Ahohach, aon do'n triuir dhaoine treuna a bha maille ri Daibhidh, an uair a thug iad dùbhlán do na Philistich a chruinnicheadh an sin

gu cath, agus a dh'imich fir Israeil rompa.

10 Dh'éirich esan agus bhuail e na Philistich gus an robh a làmh sgith, agus gu'n do lean a làmh ris a' chlaidheamh. Agus dh'oibrich an Tighearna saorsa mhòr air an là sin; agus phill an sluagh 'na dhéigh a mhàin ■ dh'fhaobhachadh.

11 Agus 'na dhéigh-san bha Samah, mac Agee, an Hararach. Agus chruinnicheadh na Philistich 'nam buidhinn, far an robh mir fearainn làn do ghallpheasair; agus theich an sluagh roimh na Philistich.

12 Ach sheas esan am meadhon an fhearainn, agus dhion se e, agus bhuail e na Philistich: agus dh'oibrich an Tighearna saorsa mhòr.

13 Agus chaidh triuir do na deich ceannarda fichead sìos, agus thàinig iad an àm an fhogharaidh a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, do uaimh Adullaim: agus champaich buidheann nam Philisteach ann an gleann Rephaim.

14 Agus bha Daibhidh an sin ann an daingneach, agus bha freiceadan nam Philisteach an sin ann am Bet-lehem.

15 Agus mhiannaich Daibhidh, agus thubhairt e, O gu'n tugadh fear-éigin dhomh deoch uisge o thobar Bhet-lehem, a tha làimh ris a' gheata!

16 Agus bhris an triuir dhaoine treuna stigh troimh fheachd nam Philisteach, agus tharruingiad uisge á tobar Bhet-lehem, a bha làimh ris a' gheata, agus ghabh iad e, agus thug iad leo e dh'ionnsuidh Dhaibhidh: gidheadh cha b'àill leis òl deth, ach thaom e mach e do'n Tighearn.

17 Agus thubhairt e, Gu ma fada uamsa, a Thighearna, so a dheanamh: an òlainnse fuil nan daoine a chaidh ann an cunnart an anama? uime sin cha b'àill leis òl deth. Na nithe sin rinn an triuir dhaoine treuna.

18 Agus bha Abisai bràthair Ioaib, mac Sheruah, 'na cheann air triuir; agus thog e suas a shleagh an aghaidh thri ceud, a mharbh e; agus fhuair e ainm am measg thriuir.

19 Do'n triuir nach b'e a b'urramaiche? uime sin bha e 'na cheannard orra: gidheadh, cha do ràinig e gu ruig a' cheud triuir.

20 Agus mharbh Benaiah mac Iehoiada, mhic duine ghaiseil, o Chabseel, a rinn mòran ghniomhara, mharbh esan dithis fhear leòmhanta do Mhoab: chaidh e sìos mar an ceudna, agus

mharbh e leòmhann ann am meadhon sluichd an àm sneachdaidh.

21 Agus mharbh e Eiphiteach, duine comharaichte: agus ann an làimh an Eiphitich bha sleagh; agus chaidh esan sìos d'a ionnsuidh le luirg, agus spion e 'n t-sleagh á làimh an Eiphitich, agus mharbh e le 'shleagh féin e.

22 Na nithe sin rinn Benaiah mac Iehoiada; agus bha ainm aige am measg triuir dhaoine treuna.

23 Do'n triuir b'e a b'urramaiche, ach cha d'ràinig e gu ruig a' cheud triuir: agus chuir Daibhidh e os ceann a fhreiceadain.

24 Bha Asahel bràthair Ioaib am measg an deich thar fhichead, Elhanan mac Dhodo o Bhet-lehem,

25 Samah an Harodach, Elica an Harodach,

26 Heles am Paltach, Ira mac Iceis an Tecoach,

27 Abieser an t-Anetotach, Mebunai an Husatach,

28 Salmon an t-Ahohach, Maharai an Netophatach,

29 Heleb mac Bhaanah, an Netophatach, Itai mac Ribai o Ghibeah chloinn Bheniamin,

30 Benaiah am Piratonach, Hidai o shruthaibh Ghaais.

31 Abialbon an t-Arbatach, Asa-bhet am Barhumach,

32 Eliabha an Saalbonach: do mhac-aibh Iasein, Ionatan,

33 Samah an Hararach, Ahiam mac Sharair an Hararach,

34 Eliphelet mac Ahasbai, mhic a' Mhaachataich, Eliam mac Ahitopheil an Gilonach,

35 Hesrai an Carmeleach, Paarai an t-Arbach,

36 Igal mac Natain o Shobah, Bani an Gadach,

37 Selec an t-Amonach, Naharai am Beerotach, fear iomchair arm Ioaib, mhic Sheruah,

38 Ira an t-Itreach, Gareb an t-Itreach,

39 Uriah an Hiteach: seachd deug thar fhichead uile.

#### CAIB. XXIV.

A GUS a ris las fearg an Tighearn an aghaidh Israeil, agus bhrosnaich e Daibhidh 'nan aghaidh, a ràdh, Falbh, gabh àireamh Israeil agus Iudah.

2 Oir thubhairt an righari Ioaib ceannard an t-slàigh, a bha maille ris, Imich a nis air feadh uile fhireubhan Israeil,



o Dhan eadhon gu Beerseba, agus gabh àireamh an t-sluaigh, a chum gu'm bi fios àireimh an t-sluaigh agam.

3 Agus thubhairt Ioab ris an rìgh, A nis gu'n cuireadh an Tighearna do Dhia ris an t-sluagh, (ge b'e cìod an t-àireamh a th'ann diubh,) fathast a' cheud uibhir, agus gu'm faiceadh sùilean mo thighearn an rìgh e: ach car son tha mo Thighearn an rìgh a' gabhail tlachd anns an ni so?

4 Gidheadh, bhuadhaich focal an rìgh an aghaidh Ioab, agus an aghaidh cheannardan an t-slàigh, agus chaidh Ioab agus ceannardan an t-slàigh a mach á fianuis an rìgh, a ghabhail àireimh sluaigh Israeil.

5 Agus chaidh iad a null thar Iordan, agus champaich iad ann an Aroer, air taobh mu dheas a' bhaile, a tha ann am meadhon aimhne Ghad, agus leth ri Gaser:

6 An sin thàinig iad gu Gilead, agus gu fearann ìochdarach Hodsi; agus thàinig iad gu Dan-iaan, agus mu'n cuairt gu Sidon,

7 Agus thàinig iad gu daingneach Thiruis, agus gu uile bhailtibh nan Hibheach, agus nan Canaanach; agus chaidh iad a mach do'n taobh mu dheas do Iudah, gu Beer-seba.

8 Agus an uair a chaidh iad air feadh na tire uile, thàinig iad gu h-Ierusalem an ceann naoi mìos agus f'ichead là.

9 Agus thug Ioab suas làn àireamh an t-sluaigh do'n rìgh: agus bha ann do Israel ochd ceud mìle fear gaisgeal a tharruing claidheamh, agus do fhear-aibh Iudah cùig ceud mìle fear.

10 Agus bhuail cridhe Dhaibhidh e, an déigh dha'n sluagh àireamh: agus thubhairt Daibhidh ris an Tighearna, Pheacaich mi gu mòr anns an ni a rinn mi: agus a nis, a Thighearna, guidheam ort, thoir air cionta do sheirbhish dol seachad, oir rinn mi gu ro-amaideach.

11 Agus dh'éirich Daibhidh anns a' mhaduinn, agus thàinig focal an Tighearna dh'ionnsuidh an fhàidh Ghad, fir-seallaidh Dhaibhidh, ag ràdh,

12 Falbh agus abair ri Daibhidh, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Tha mi cur thri nithe fa d' chomhair: ròghnaich dhuit féin aon diubh, a chum gu'n dean mi dhuit e.

13 Agus thàinig Gad a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, agus dh'innis e dha, agus thubhairt e ris, An tig tri bliadhna gortaidh ort ann ad thir? no an teich

thu tri mìosan roimh do naimhdbh, agus iad an tòir ort? no an bi tri làithean plàigh ann ad thir? A nis smuainich, agus faic cìod a fhreagaireas mi dhasan a chuir uaith mi.

14 Agus thubhairt Daibhidh ri Gad, Tha mi ann an teinn mhòir: tuiteamaid a nis ann an làimh an Tighearn, oir is lìonmhor a thròcairean, ach ann an làimh duine na tuiteam.

15 Agus chuir an Tighearn plàigh air Israel, o'n mhaduinn eadhon gu ruig an t-àm suidhichte: agus bhàsaich do'n t-sluagh o Dhan gu Beer-seba, deich agus tri fichead mìle fear.

16 Agus an uair a chuir an t-aingeal a mach a làmh gu h-Ierusalem g'a sgrios, ghabh an Tighearn aithreachas a thaobh an uile, agus thubhairt ■ ris an aingeal a sgrios an sluagh, Is leòr e: cum a nis air do làimh. Agus bha aingeal an Tighearna làimh ri urlar-bualaidh Araunah an Iebusaich.

17 Agus labhair Daibhidh ris an Tighearna 'nuair ■ chunnaic e 'n t-aingeal a bhuail an sluagh, agus thubhairt e, Feuch, is mise a pheacaich, agus is mise a rinn gu h-aingidh; ach na caoraich sin, cìod a rinn iad? bith-eadh do làmh, guidheam ort, a'm' aghaidh-sa, agus an aghaidh tighe m'athar.

18 Agus thàinig Gad ■ dh'ionnsuidh Dhaibhidh air an là sin, agus thubhairt e ris, Gabh suas, tog altair do'n Tighearn ann an urlar-bualaidh Araunah an Iebusaich.

19 Agus chaidh Daibhidh suas, ■ réir focail Ghad, mara dh'àithn an Tighearn.

20 Agus dh'amhairc Araunah, agus chunnaic e'n rìgh agus a sheirbhishich a' teachd air an aghaidh d'a ionnsuidh: agus chaidh Araunah a mach, agus chrom se e féin do'n rìgh air aghaidh gu làr.

21 Agus thubhairt Araunah, Car son a thàinig mo thighearn an rìgh a dh'ionnsuidh a sheirbhishich? Agus thubhairt Daibhidh, a cheannach uait an urlar-bhualaidh, a thogail altarach do'n Tighearn, a chum gu'n caisgear a' phlàigh o'n t-sluagh.

22 Agus thubhairt Araunah ri Daibhidh, Gabhadh, agus iobradh mo thighearn an rìgh an ni sin a bhios maith na shùilbh: feuch, tha buar an so chum iobairt-loisgte, agus innealan-bualaidh, agus acfuinn eile a bhuineas do'n bhuair air son connaidh.

23 Iad sin uile thug Araunah do'n rìgh. Agus thubhairt Araunah ris an

righ, Gu'n gabhadh an Tighearna do Dhia riut.

24 Agus thubhairt an righ ri Araunah, Ni h-eadh; ach gu deimhin ceannaichidh mi uait *iad* air luach; agus cha'n iobair mi iobairte-loisgte do'n Tighearna mo Dhia do'n ni sin a gheibh mi a nasgaidh. Agus cheannaich Daibh-

idh an t-urlar-bualaidh, agus am buar, air leth-cheud secel airgid.

25 Agus thog Daibhidh an sin altair do'n Tighearn, agus dh'iobair e iobairte-loisgte, agus iobairte-sith: agus bha'n Tighearna réidh ris an tìr, agus choisg-eadh a' phlàigh o Israel.

## CEUD LEABHAR NAN RIGH,

D'AN AINM, GU COITCHEANN,

### TREAS LEABHAR NAN RIGH.

#### CAIB. I.

**A** NIS bha righ Daibhidh sean, agus air teachd *air aghaidh* ann am bliadhnaibh: agus chòmhdaich iad ■ le h-eudach, gidheadh cha do ghabh e blàthas.

2 Uime sin thubhairt a sheirbhisich ris, Iarradh iad do m' thighearn an righ gruagach a *ta* 'na h-òigh, agus seasadh i am fianuis an righ, agus eiridneadh i e, agus luidheadh i ann ad uchd, a chum gu'n gabh an tighearna mo righ blàthas.

3 Uime sin dh'iarr iad gruagach mhaiseach air feadh uile chrìoch Israeil, agus fhuair iad Abisag, Ban-sunamach, agus thug iad i a dh'ionnsuidh an righ.

4 Agus bha a' ghruagach ro-mhaiseach, agus dh'eiridinn i an righ, agus fhrithheil i dha; ach cha d'aithnich an righ i.

5 An sin dh'àrdaich Adoniah mac Hagit e féin, ag ràdh, Rìoghaichidh mise: agus dh'ulluich e dha féin carbaid, agus marc-shluagh, agus leth-cheud fear a ruith roimhe.

6 Agus cha do chuir 'athair doilgheas air uair sam bith, ag ràdh, C'ar son a rinn thu mar so? Agus *bha* esan mar an ceudna ro-mhaiseach 'na dhealbh; agus rugadh e an déigh Absaloim.

7 Agus bha comhlúadar aige ri Ioab mac Sheruah, agus ri Abiatar an sag-

art: agus a' leantuinn Adoniah, rinn iad còmhnaidh *ris*.

8 Ach cha robh Sadoc an sagart, agus Benaiah mac Iehoiada, agus Natan am fàidh, agus Simeì, agus Rei, agus na fir threuna, a *bhuineadh* do Dhaibhidh, maille ri Adoniah.

9 Agus dh'iobair Adoniah caoraich agus buar, agus *spréidh* reamhar làimh ri cloich Shohelet, a *tha* làimh ri Enrogel; agus thug ■ cuireadh d'a bhràithribh uile, mic an righ, agus do fhearaidh Iudah uile, seirbhisich an righ.

10 Ach do Natan am fàidh, agus do Bhenaiach, agus do na fir threuna, agus do Sholamh a bhràthair, cha d'thug e cuireadh.

11 Uime sin labhair Natan ri Batseba màthair Sholaimh, ag ràdh, Nach cuala tu gu bheil Adoniah mac Hagit a' rìoghachadh, agus cha 'n'eil fhios aig ar tighearna Daibhidh *air*?

12 A nis ma ta, leig dhomhsa, guidheam ort, comhairle a thabhairt ort, a chum gu'n saor thu t'anam féin, agus anam Sholaimh do mhic.

13 Imich, agus gabh a steach gu righ Daibhidh, agus abair ris, Nach d'thug thusa, mo thighearn, a righ, mionnan do d' bhanoglaich, ag ràdh, Gu deimhin rìoghaichidh Solamh do mhac a'm' dheigh-sa, agus suidhidh e air mo rìgh-chathair-sa? c'ar son ma seadh a tha Adoniah a' rìoghachadh?

14 Feuch, am feadh a bhios tusa fathast a' labhairt an sin ris an rìgh, thig mise mar an ceudna steach a'd' dhéigh, agus daingnichidh mi do bhriathran.

15 Agus chaidh Batseba a stigh a dh'ionnsuidh an rìgh, do'n t-seòmar: agus bha'n rìgh ro-shean; agus fhrith-eil Abisag a' Bhan-sunamach do'n rìgh.

16 Agus chrom Batseba sìos, agus rinn i ùmhlaich do'n rìgh. Agus thubhairt air an rìgh, Ciod a's àill leat?

17 Agus thubhairt ise ris, Mo thigh-earna, mhionnaich thu air an Tighearna do Dhia do d' bhanoglaich, *ag ràdh*, Gu cinnteach rioghaichidh Solamh do mhac a'm' dhéigh-sa, agus suidhidh e air mo rìgh-chaithir-sa:

18 Agus a nis, feuch, tha Adoniah a' rioghachadh, agus agad-sa, mo thigh-earna, a rìgh, cha'n eil fios air.

19 Agus dh'ìobair e buar, agus *spréidh* reamhar, agus caoraich gu lionmhor, agus thug e cuireadh do mhic an rìgh uile, agus do Abiatar an sagart, agus do Ioab ceannard an t-sloigh; ach do t'oglach Solamh cha d'thug e cuir-eadh.

20 Agus a nis mo thighearn, a rìgh, tha sùilean Israeil uile ort, a chum gu'n innseadh tu dhoibh cò a shuidheas air rìgh-chaithir mo thighearn an rìgh 'na dhéigh féin.

21 Oir, *mur innis*, tarlaidh 'nuair a choidleas mo thighearn an rìgh maille r'a aithrichibh, gu'm measar mise agus mo mhac Solamh 'nar ciontaich.

22 Agus, feuch, am feadh a bha i fathast a' labhairt ris an rìgh, thàinig Natan am fàidh mar an ceudna a steach.

23 Agus dh'innis iad do'n rìgh, ag ràdh, Feuch, Natan am fàidh. Agus an uair a thàinig e steach am fianuis an rìgh, chrom se e féin do'n rìgh le 'aghaidh gu làr.

24 Agus thubhairt Natan, Mo thigh-earna, a rìgh, an d'thubhairt thusa, Rioghaichidh Adoniah a'm' dhéigh-sa, agus suidhidh esan air mo rìgh-chaithir?

25 Oir chaidh e sìos an diugh, agus dh'ìobair e buar, agus *spréidh* reamhar, agus caoraich gu lionmhor; agus thug e cuireadh do mhic an rìgh uile, agus do cheannardaibh an t-sloigh, agus do Abiatar an sagart; agus, feuch, tha iad ag itheadh agus ag òl 'na làthair, agus their iad, Gu ma fada beò an rìgh Adoniah.

26 Ach dhomhsa, *cadhon* dhomhsa do

sheirbhiseach, agus do Shadoc an sagart, agus do Benaiah mac Iehoiada, agus do t'oglach Solamh cha d'thug e cuir-eadh.

27 An ann le m' thighearn an rìgh a rinneadh an ni so, agus nach d'thug thu fios do d' sheirbhiseach cò a shuidheas air rìgh-chaithir mo thighearn an rìgh 'na dhéigh féin.

28 Agus fhreagair rìgh Daibhidh, agus thubhairt e, Gairmibh a m' ionnsuidh Batseba. Agus thàinig i an làthair an rìgh, agus sheas i am fianuis an rìgh.

29 Agus mhionnaich an rìgh, agus thubhairt e, *Mar* is beò an Tighearna, a shaor m'anam as gach airc,

30 Ambuil mar a mhionnaich mi dhuit air an Tighearna Dia Israeil, ag ràdh, Gu deimhin rioghaichidh do mhac Solamh a'm' dhéigh-sa, agus suidhidh e air mo rìgh-chaithir a'm' àite; gu cinnteach is ann mar sin a ni mi an diugh.

31 An sin chrom Batseba sìos le h-aghaidh gu làr, agus rinn i ùmhlaich do'n rìgh, agus thubhairt i, Maireadh mo thighearna rìgh Daibhidh gu bràth.

32 Agus thubhairt rìgh Daibhidh, Gairmibh a m' ionnsuidh Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, agus Benaiah mac Iehoiada. Agus thàinig iad am fianuis an rìgh.

33 Agus thubhairt an rìgh riu, Thugaibh leibh seirbhisich bhur tighearna, agus thugaibh air Solamh mo mhac marcachd air mo mhuileid féin, agus thugaibh sìos e gu Gihon;

34 Agus ungadh Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, an sin e 'na rìgh air Israel: agus séidibhse an trompaid, agus abraibh, Gu ma fada beò rìgh Solamh.

35 An sin thig sibh a nìos 'na dhéigh, agus thig esan, agus suidhidh e air mo rìgh-chaithir-sa, agus rioghaichidh e a'm' àite: agus dh'àithn mise e bhi 'na cheannard air Israel, agus air Iudah.

36 Agus fhreagair Benaiah mac Iehoiada an rìgh, agus thubhairt e, Amen: gu'n abradh an Tighearna Dia mo thighearna an rìgh mar sin *cuideachd*.

37 Mar a bha'n Tighearna maille ri m' thighearn an rìgh, gu ma h-amhluidh bhios e le Solamh, agus gu'n àrdaich-eadh e a rìgh-chaithir rìgh-chaithir mo thighearna rìgh Daibhidh.

38 Agus chaidh Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, agus Benaiah mac Iehoiada, agus na Ceretich, agus na Peletich sìos, agus thug iad air Solamh



marcachd air muileid rìgh Daibhidh ; agus thug iad e gu Gihon.

39 Agus thug Sadoc an sagart corn oladh as a' phàillion, agus dh'ung ■ Solamh ; agus shéid iad an trompaid, agus thubhairt an sluagh uile, Gu ma fada beò rìgh Solamh.

40 Agus thàinig an sluagh uile a nìos na dhéigh, agus bha'n sluagh a' pìobaireachd le pìobaibh, agus a' deanamh gairdeachais le mòr ghairdeachas, air chor as gu'n do reubadh an talamh le'm fuaim.

41 Agus chual' Adoniah, agus na h-aoidhean uile a bha maille ris e, nuair ■ sguir iad a dh'itheadh : agus an uair a chual' Ioab fuam na trompaide, thubhairt e, C'ar son a tha fuaim so a' bhaile, agus e làn comh-ghàir ?

42 Agus am feadh a bha esan fathast a' labhairt, feuch, thàinig Ionatan mac Abiatair an t-sagairt, agus thubhairt Adoniah ris, Thig ■ steach, oir is duine treun thu, agus bheir thu sgeul maith leat.

43 Agus fhreagair Ionatan, agus thubhairt e ri Adoniah, Gu deimhin rinn ar tighearna rìgh Daibhidh Solamh 'na rìgh.

44 Agus chuir an rìgh leis Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, agus Benaiiah mac Iehoiada, agus na Ceretich, agus na Peletich ; agus thug iad air marcachd air muileid an rìgh.

45 Agus dh'ung Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, e 'na rìgh ann an Gihon : agus thàinig iad ■ nìos as a sin a' deanamh gairdeachais, air chor as gu bheil am baile ri comh-ghàir : is i so an fhuaime chuala sibh.

46 Agus mar an ceudna tha Solamh 'na shuidhe air caithir na rìoghachd.

47 Agus os bàrr, thàinig seirbhisich an rìgh ■ bheannachadh ar tighearna rìgh Daibhidh, ag ràdh, Gu'n deanadh Dia ainm Sholaimh nì's fearr na t'ainm-sa, agus gu'n àrdaicheadh e a rìgh-chaitheir os ceann do rìgh-chaitheir-sa : agus chrom an rìgh ■ féin air an leabaidh.

48 Agus cuideachd mar so thubhairt an rìgh, Gu ma beannaicht' an Tighearna Dia Israeil, ■ thug an diugh duine a shuidhe air mo rìgh-chaitheir, agus mo shùilean féin 'ga fhaicinn.

49 Agus ghlac uamhas na h-aoidhean uile a bha maille ri Adoniah, agus dh'éirich iad, agus dh'imich iad gach fear air a shlighe féin.

50 Agus bha eagal air Adoniah roimh

Sholamh, agus dh'éirich e, agus chaidh e, agus ghabh e greim do adharcaibh na h-altarach.

51 Agus dh'inneadh do Sholamh, ag ràdh, Feuch, tha eagal air Adoniah roimh rìgh Solamh, agus, feuch, ghabh ■ greim a dh'adharcaibh na h-altarach, agràdh, Thugadh rìgh Solamh a mhionn-an domhsa an diugh, nach marbh e a sheirbhiseach leis a' chlaidheamh.

52 Agus thubhairt Solamh, Ma bhios e 'na dhuine maith, cha tuit ròineag d'a fholt gu làr ; ach ma gheibhear olc ann, cuirear gu bàs e.

53 Agus chuir rìgh Solamh *fios air*, agus thug iad air teachd ■ nuas o'n altair, agus thàinig e agus chrom se e féin do rìgh Solamh. Agus thubhairt Solamh ris, Imich do d' thigh.

## CAIB. II.

**A** NIS thàinig làithean Dhaibhidh am fagus anns am faigheadh e bàs, agus dh'àithn e do Sholamh a mhac, ag ràdh,

2 Tha mise a' dol air slighe na talmhainn uile : bi thusa nìme sin làidir, agus dean gu fearail :

3 Agus coimhid cùram an Tighearna do Dhé, a dh'imeachd 'na shligheibh, a ghleidheadh a reachdan, agus 'aith-eantan, agus a bhreitheanais, agus a theisteis, mar a tha e sgriobhta ann an lagh Mhaois, a chum gu'n soirbhich leat anns gach *ni* a ni thu, agus anns gach *àite* d'an tionndaidh tu thu féin ;

4 Chum gu'n daingnich an Tighearna 'fhocal féin, a labhair e a m' thaobh-sa, ag ràdh, Ma choimhideas do chlann an slighe, gu imeachd a'm' fhianuis-sa ann am firinn, le'n uile chridhe, agus le'n uile anam, cha bhi (ars' esan) duine dh'easbhuidh ort air rìgh-chaitheir Israeil.

5 Os bàrr, tha fhios agad ciod a rinn Ioab mac Sheruiaih ormsa, agus ciod a rinn ■ air dà cheannard slòigh Israeil, air Abner mac Neir, agus air Amasa mac Ieteir ; oir mharbh e iad, agus dhòirt e fuil a' chogaidh anns an t-sith, agus chuir e fuil a' chogaidh air achrìos a bha m'a leasraidh, agus air a bhrògaibh a bh'air a chosaibh.

■ Dean thusa ma ta réir do ghliocais, agus na leig le 'cheann liath dol sìos do'n uagh ann an sìth.

7 Ach nochd caomhneas do mhac-aibh Bharsillai a' Ghileadaich, agus bitheadh iad am measg an dream a dh'itheas aig do bhord ; oir is ann mar so a thàinig iad a m' ionnsuidh-sa 'nuair

a theich mi roimh Absalom do bhràthair.

8 Agus, feuch, maille riut *tha* Simeì, mac Ghera, Beniamineach, o Bhahurim, a mhallach mise le mallachadh geur, annsanlà san deachaidh mi do Mhahanaim: ach thàinig e a nuas a'm' choinneamh gu Iordan, agus mhionnaich mi dha air an Tighearn, ag ràdh, Cha chuir mi gu bàs leis a' chlaidheamh thu.

9 A nis ma ta na meas neo-chiontach e: oir is duine glic thu, agus tha fhios agad ciod is còir dhuit a dheanamh ris; ach thoir a cheann liath sìos do'n uaigh le fuil.

10 An sin choidil Daibhidh maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaicheadh e ann am baile Dhaibhidh.

11 Agus b'iad na làithean a rìghich Daibhidh os ceann Israeil dà fhichead bliadhna: ann an Hebron rìghich e seachd bliadhna, agus ann an Ierusalem rìghich e trì bliadhna deug thar fhichead.

12 An sin shuidh Solamh air rìgh-chathair Dhaibhidh athar, agus dhaingnicheadh a rìoghachd gu mòr.

13 Agus thàinig, Adoniah mac Hagit gu Batseba màthair Sholaimh; agus thubhairt i, An ann an sìth a tha thu teachd? agus thubhairt esan, Ann an sìth.

14 Thubhairt e os bàrr, Tha ni agam ri ràdh riut. Agus thubhairt ise, Abair romhad.

15 Agus thubhairt esan, Tha fhios agad gu'm bu leamsa an rìoghachd, agus gu'n do chuir Israel uile an aghaidh orm, chum gu'n rioghaichinn: gidheadh, thionndaidheadh an rìoghachd mu'n cuairt, agus fhuair mo bhràthair i; oir bu leis-san o'n Tighearna i.

16 Agus a nis, aon athchuinge *tha* mi 'g iarraidh ort, na diùlt mi. Agus thubhairt ise ris, Abair romhad.

17 Agus thubhairt esan, Labhair, guidheam ort, ri Solamh an rìgh, (oir cha diùlt ■ thusa,) gu'n tugadh e dhomh Abisag a' Bhan-sunamach 'na mnaoi.

18 Agus thubhairt Batseba, Romhaith; labhraidh mise air do shon ris an rìgh.

19 Chaidh Batseba uime sin a dh'ionnsuidh rìgh Solamh, a labhairt ris air son Adoniah. Agus dh'èirich an rìgh suas 'na coinneamh, agus chrom se e féin d'i, agus shuidh e air a rìgh-chathair, agus thug e fa'near caithir a chur sìos do mhàthair an rìgh; agus shuidh i air ■ làimh dheis.

20 An sin thubhairt i, *Tha* mi 'g iarraidh aon athchuinge bige ort, na diùlt mi, *guidheam* ort. Agus thubhairt an rìgh rithe, Iarr, a mhàthair, oir cha diùlt mi thu.

21 Agus thubhairt ise, Thugar Abisag a' Bhan-sunamach do Adoniah do bhràthair 'na mnaoi.

22 Agus fhreagair rìgh Solamh, agus thubhairt e r'a mhàthair, Agus c'ar son a dh'iarras tu Abisag a' Bhan-sunamach do Adoniah? iarr dha an rìoghachd mar an ceudna; (oir is e mo bhràthair a's sine e;) eadhon dha-san, agus do Abiatar an sagart, agus do Ioab mac Sheruah.

23 An sin mhionnaich rìgh Solamh air an Tighearn, ag ràdh, Gu'n deanadh Dia mar sin riumsa, agus tuilleadh mar an ceudna, mur ann an aghaidh 'anam a féin a labhair Adoniah am focal so.

24 A nis uime sin, *mar* is beò an Tighearn, a dhaingnich mise, agus a chuir a'm' shuidhe mi air rìgh-chathair Dhaibhidh m'athar, agus a rinn tigh dhomh, mar a labhair e, cuirear Adoniah gu bàs an diugh.

25 Agus chuir rìgh Solamh le làimh Bhenaiah mhic Iehoiada, agus bhual e air, air chor as gu'n d'fhuair e bàs.

26 Agus ri Abiatar an sagart thubhairt an rìgh, Imich gu Anatot, ■ dh'ionnsuidh t'fhearainn féin, oir *tha* thu toilltinn a' bhàis: ach an diugh cha mharbh mi thu, a chionn gu'n do ghiùlain thu àire an Tighearna Iehobhah am fianuis Dhaibhidh m'athar, agus a chionn gu'n d'fhuiling thu àmhghar anns gach nì san d'fhuiling m'athair àmhghar.

27 Mar so thilg Solamh a mach Abiatar o bhi 'na shagart do'n Tighearn, a choimhlionadh focail an Tighearn, a labhair e do thaobh tighe Eli ann an Siloh.

28 An sin thàinig tuairesgeul gu Ioab; (oir thionndaidh Ioab an déigh Adoniah, ged nach do thionndaidh e 'n déigh Absalom;) agus theich Ioab gu pàillion an Tighearn, agus ghabh e greim a dh'adharcaibh na h-altarach.

29 Agus dh'innsadh do rìgh Solamh gu'n do theich Ioab gu pàillion an Tighearn, agus gu'n robh e làimh ris an altair: an sin chuir Solamh uaith Benaiah mac Iehoiada, ag ràdh, Falbh, buail air.

30 Agus thàinig Benaiah gu pàillion an Tighearn, agus thubhairt e ris, Mar so tha'n rìgh ag ràdh, Thig a mach. Agus thubhairt esan, Cha téid, ach

gheibh mi bàs an so. Agus thug Benaiah sgeul air ais a dh'ionnsuidh an rìgh, ag ràdh, mar so labhair Ioab, agus mar so fhreagair ■ mi.

31 Agus thubhairt an rìgh ris, Dean mar ■ labhair e, agus buail air, agus adhlaic e, a chum gu'n toir thu air falbh an fhuil neòchiontach, a dhòirt Ioab, uamsa agus o thigh m'athar.

32 Agus pillidh an Tighearna 'fhuil air a cheann féin, do bhrìgh gu'n do bhuail e air dithis dhaoine a b'ionraice agus a b'fhearr na e féin, agus gu'n do mharbh e leis a' chlaidheamh iad, gun fhios do m'athair Daibhidh, *eadhon* Abner mac Neir, ceannard slòigh Israeil, agus Amasa mac Ieteir, ceannard slòigh Iudah.

33 Pillidh uime sin am fuil-san air ceann Ioab, agus air ceann a shliochd gu bràth: ach aig Daibhidh, agus aig ■ shliochd, agus aig a thigh, agus aig a rìgh-chaithir, bithidh sìth gu bràth o'n Tighearn.

34 Agus chaidh Benaiah mac Iehoiada suas, agus bhuail e air, agus mharbh se e: agus dh'adhlaiceadh e 'na thigh féin anns an fhàsach.

35 Agus chuir an rìgh Benaiah mac Iehoiada 'na àit os ceann an t-slòigh: agus Sadoc an sagart chuir an rìgh an àit Abiatair.

36 Agus chuir an rìgh *fios*, agus ghairm ■ air Simeì, agus thubhairt e ris, Tog dhuit féin tigh ann an Ierusalem, agus gabh còmhnuidh an sin, agus na falbh ■ mach as a sin taobh sam bith.

37 Oir tachairidh air an là anns an téid thu mach, agus an gabh thu thar sruth Chidroin, gu'm bi fios gu cinnteach agad gu'm faigh thu gu deimhin bàs: bithidh t'fhuil air do cheann féin.

38 Agus thubhairt Simeì ris an rìgh, *Is* maith an ràdh: mar a labhair mo thighearn an rìgh, is amhluidh ■ ni do sheirbhiseach. Agus ghabh Simeì còmhnuidh ann an Ierusalem mòran do làithibh.

39 Agusthachair an ceann thri bliadhna, gu'n do theich dà sheirbhiseach le Simeì dh'ionnsuidh Achis, mhic Mhaachah, rìgh Ghat: agus dh'innis iad do Shimeì, ag ràdh, Feuch, *tha* do sheirbhisich ann an Gat.

40 Agus dh'èirich Simeì, agus chuir e diollaid air 'asail, agus chaidh ■ do Ghat a dh'ionnsuidh Achis, a dh'iarraidh a sheirbhiseach: agus dh'fhalbh

Simeì, agus thug e leis a sheirbhisich o Ghat.

41 Agus dh'innseadh do Sholamh gu'n deachaidh Simeì o Ierusalem gu Gat, agus gu'n d'fhàinig e air ais.

42 Agus chuir an rìgh *fios*, agus ghairm e air Simeì, agus thubhairt e ris, Nach d'thug mise ortsa mionnachadh air an Tighearn, agus nach d'thug mi fianuis a'd' aghaidh, ag ràdh, Air an là anns an téid thu mach, agus am falbh thu taobh sam bith, biodh fios gu cinnteach agad gu'm faigh thu gu deimhin bàs? agus thubhairt thu rium, *Is* maith am focal a chuala mi.

43 C'ar son ma ta nach do ghléidh thu mionnan an Tighearn, agus an àithne a dh'àithn mise dhuit?

44 Thubhairt an rìgh cuideachd ri Simeì, *Is* aithne dhuit féin gach uile olc air am fiosrach do chridhe, a rinn thu air Daibhidh m'athair-sa: uime sin phill an Tighearna t'olc air do cheann féin:

45 Ach *bithidh* rìgh Solamh beannaichte, agus bithidh rìgh-chaithir Dhaibhidh daingean am fianuis an Tighearna gu bràth.

46 An sin dh'àithn an rìgh do Benaiah mac Iehoiada; agus chaidh e mach, agus bhuail e air, agus fhuair ■ bàs. Agus dhaignicheadh an rìoghachd ann an làimh Sholaimh.

### CAIB. III.

**A**GUS rinn Solamh cleamhnas ri Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus ghabh ■ nighean Pharaoh, agus thug ■ i do bhaile Dhaibhidh, agus an do chuir e crìoch air a thigh féin a thogail, agus tigh an Tighearn, agus balla Ierusalem mu'n cuairt.

2 Ach dh'ìobair an sluagh air àitibh àrda, do bhrìgh nach do thogadh tigh do ainm an Tighearna gus na làithibh sin.

3 Agus ghràdhaich Solamh an Tighearn, ag imeachd ann an orduighibh Dhaibhidh 'athar: ach ann an àitibh àrda dh'ìobair e agus loisg e tùis.

4 Agus chaidh an rìgh do Ghibeon a dh'ìobradh an sin, oir b'e sin am mòr àit àrd: mìle ìobairt-loisgte thug Solamh suas air an altair sin.

5 Ann an Gibeon thaisbein an Tighearn e féin do Sholamh ann an aising na h-oidhche; agus thubhairt Dia, Iarr cìod is àill leat mi thabhairt duit.

6 Agus thubhairt Solamh, Nochd thu do t'òglach Daibhidh m'athair caoimh-



neas mòr, a réir mar a dh'imich e a'd fhianuis ann an fhirinn, agus ann an ionracas, agus ann an treibhdhíreas cridhe maille riut; agus ghléidh thu dha an caoimhneas mòr so, gu'n d'thug thu dha mac a shuidhe air a righ-chaithir, mar a tha e 'n diugh.

7 Agus a nis a Thighearna mo Dhia, rinn thu t'òglach 'na righ an àite Dhaibhidh m'athar; agus mise a'm' leanabh beag, do nach aithne dol a mach no teachd a steach.

8 Agus tha t'òglach am meadhon do shluagh a thagh thu, sluagh lìonmhor, nach 'eil e 'n comas àireamh no mheas aig an lìonmhoireachd.

9 Thoir uime sin do t'òglach cridhe tuigseach a thoirt breth air do shluagh, gu dealachadh chur eadar am maith agus an t-olc; oir cò a's urrainn breth a thabhairt air do shluagh so a tha co mhòr?

10 Agus bha e 'na ni taitneach leis an Tighearna, gu'n d'iarr Solamh an ni so.

11 Agus thubhairt Dia ris, A chionn gu'n d'iarr thu an ni so, agus nach d'iarr thu dhuit féin saoghal fada, agus nach d'iarr thu dhuit féin saobhbheas, agus nach d'iarr thu anam do naimhdean, ach gu'n d'iarr thu dhuit féin tuigse a dheanamh breitheanais.

12 Feuch, rinn mise a réir do bhriathra: feuch, thug mi dhuit cridhe glic agus tuigseach, air chor as nach robh neach air bith romhad cosmhuil riut, agus nach mò a dh'éireas a'd dhéigh neach air bith cosmhuil riut.

13 Agus mar an ceudna thug mi dhuit an ni nach d'iarr thu, araon saobhbheas agus cliu, air chor as nach bi duine cosmhuil riut am measg nan righ rè do làithean uile.

14 Agus ma dh'imicheas tu ann mo shlighibh-sa, a ghleidheadh mo reachdan, agus m'aitheantan, mar a dh'imich Daibhidh t'athair, an sin ni mi do làithean fada.

15 Agus mhosgail Solamh, agus, feuch, b'aisling a bh'ann: agus thàinig e gu h-Ierusalem, agus sheas e am fianuis àirc coimhcheangail an Tighearn, agus thug e suas iobairtean-loisgte, agus dh'ìobair e iobairtean-sith, agus rinn e cuirm d'a sheirbhisich uile.

16 An sin thàinig dithis bhan, a bha 'nan striopachaibh, a dh'ionnsuidh an righ, agus sheas iad 'na làthair.

17 Agus thubhairt bean diubh, O mo thighearna, tha mise agus a' bhean so

a' gabhail còmhnuidh ann an aon tigh, agus dh'aiseadadh mise maille rithe san tigh.

18 Agus air an treas là 'n déigh dhomh-sa bhi air m'aisead, dh'aiseadadh a' bhean so mar an ceudna, agus bha sinn cuideachd; cha robh coigreach sam bith maille ruinn san tigh, ach sinn féin 'nar dithis anns an tigh.

19 Agus dh'eug mac na mnà so san oidhche, a chionn gu'n do-luidh i air.

20 Agus dh'éirich i mu mheadhon-oidhche, agus thug i mo mhac-sa o m' thaobh, am feadh a bha do bhanoglach 'na codal, agus chuir i 'na luidhe e 'na h-uchd féin, agus chuir i a mac marbh féin 'na luidhe ann am uchd-sa.

21 Agus dh'éirich mi anns a' mhaduinn a thoirt cìche do m' mhac, agus, feuch, bha e marbh. Ach an uair a thug mi an aire dha sa' mhaduinn, feuch, cha b'e mo mhac-sa bh'ann, a rug mi.

22 Agus thubhairt a' bhean eile, Ni h-eadh; ach is e mo mhac-sa tha beò, agus is e do mhac-sa tha marbh: agus thubhairt ise, Ni h-eadh; ach is e do mhac-sa tha marbh, agus is e mo mhac-sa tha beò. Mar so labhair iad am fianuis an righ.

23 An sin thubhairt an righ, Tha i so ag ràdh, Is e so mo mhac-sa tha beò, is e do mhac-sa tha marbh: agus tha i sud ag ràdh, Ni h-eadh; ach is e do mhac-sa tha marbh, agus is e mo mhac-sa tha beò.

24 Agus thubhairt an righ, Thugaibh dhomh claidheamh. Agus thug iad claidheamh am fianuis an righ.

25 Agus thubhairt an righ, Roinnibh am mac beò 'na dhà leth, agus thugaibh leth dh'aon mhnaoi, agus leth do'n mhnaoi eile.

26 An sin labhair a' bhean le'm bu leis am mac beò ris an righ, (oir theòdh a' cridhe r'a mac,) agus thubhairt i, O mo thighearna, thugaibh dh'ise an leanabh beò, agus na marbhaibh idir e: ach thubhairt a' bhean eile, Na biodh e agam-sa no agad-sa, ach roinnibh e.

27 An sin fhreagair an righ, agus thubhairt e, Thugaibh dh'ise an leanabh beò, agus na marbhaibh idir e: is ise a mhàthair.

28 Agus chual' Israel uile a' bhreth a thug an righ, agus bha eagal orra roimh an righ; oir chunnaic iad gu'n robh gliocas Dhé ann, a dheanamh breitheanais.

## CAIB. IV.

**A** GUS bha rìgh Solamh 'na rìgh air Israel uile.

2 Agus is iad so na h-uachdarain ■ bh'aige: Asariah mac Shadoic an t-sagairt:

3 Elihoreph agus Ahiah mic Shisa, sgriobhaichean: Iehosaphat mac Ahiluid, an seanachaidh:

4 Agus Benaiah mac Iehoiada air ceann an t-slàigh: agus Sadoc agus Abiatar, na sagairt:

5 Agus Asariah mac Naitain os ceann an luchd-dreuchd: agus Sabud mac Naitain, an t-àrd fhear-dreuchd, 'na charaid aig an rìgh:

6 Agus Ahisar os ceann an teaghlach: agus Adoniram mac Abda os ceann na cìse.

7 Agus bha aig Solamh dà fhear dheug dreuchd os ceann Israeil uile, a bheathaich an rìgh agus a theaghlach: rè a mhìosa féin sa' bhliadhna bha e mar fhiachaibh air gach fear dhiubh a bheathachadh.

8 Agus is iad so an ainmean: mac Huir ann an sliabh Ephraim:

■ Mac Dhecair ann am Macas, agus ann an Saalbm, agus ann am Betsemes, agus ann an Elon, agus ann am Bet-hanan:

10 Mac Heseid ann an Arubot; aigesan bha Sochoh, agus uile thir Heph-eir:

11 Mac Abinadaib, aig an robh uile thir Dhoir; bha Taphat nighean Sholaimh aige 'na mnaoi:

12 Baanah mac Ahiluid; aige-san bha Taanach, agus Megido, agus Bet-sean uile, a tha làimh ri Sartanah sìos o Ies-reel, o Bhet-sean gu Abel-meholah, gu ruig an taobh thall do Iocneam:

13 Mac Ghebeir ann an Ramot-gilead; dhasan bhuineadh bailtean Iair mhic Mhanaseh, a tha ann an Gilead; dhasan mar an ceudna bhuineadh tìr Ar-goib, a tha ann am Basan, trì fichead baile mòr le ballachaibh agus le crannaibh umha:

14 Ahinadab mac Ido ann am Mahanaim:

15 Ahimaas ann an Naphtali; ghabh esan mar an ceudna Basmat nighean Sholaimh 'na mnaoi:

16 Baanah mac Husai ann an Aser, agus ann am Balot:

17 Iehosaphat mac Pharuah ann an Isachar.

18 Simeì mac Elah ann am Beniamin:

19 Geber mac Uri ann an tìr Ghilead, ann an tìr Shihoin rìgh nan Amorach, agus Og rìgh Bhasain; agus b'esan an t-aon fhear-dreuchd a bha san tìr.

20 Bha Iudah agus Israel lìonmhor, mar a' ghaineamh a tha ri taobh na fairge air lìonmhoireachd, ag itheadh, agus ag òl, agus a' deanamh subhachais.

21 Agus rìghich Solamh os ceann nan rìoghachdan uile, o'n amhainn gu tìr nam Philisteach, agus gu ruig crìoch na h-Eiphit: thug iad leo tìodhlacan, agus rinn iad seirbhis do Sholamh rè uile làithean ■ bheatha.

22 Agus b'e lòn Sholaimh air son aoin là, deich tomhais fhichead do mhin mhin chruithneachd, agus trì fichead tomhas mine eile,

23 Deich daimh bhiadhta, agus fich-ead damh bhàrr an fheoir, agus ceud caora, a thuilleadh air féidh, agus ruadh-bhuic, agus dathais, agus eoin bhiadhta.

24 Oir bha uachdaranachd aige os ceann na tìre uile air an taobh so do'n amhainn, o Thiphsah eadhon gu Asah, os ceann nan rìgh uile air an taobh so do'n amhainn: agus bha sìth aige o gach taobh mu'n cuairt da.

25 Agus ghabh Iudah agus Israel còmhnuidh gu tèaruinte, gach fear fo a chrann-fiona, agus fo a chrann-fige féin, o Dhan eadhon gu Beer-seba, rè uile làithean Sholaimh.

26 Agus bha aig Solamh ceithir mìle prasach each air son ■ charbad, agus dà mhìle dheug marcach.

27 Agus bheathaich an luchd-dreuchd sin rìgh Solamh, agus gach neach a thàinig gu bòrd rìgh Solamh, gach duine 'na mhìos féin: cha d'fhuiling iad ni air bith ■ bhi dh'easbhuidh.

28 Eorna mar an ceudna agus conlach do na h-eachaibh, agus do na dromedairibh, thug iad ■ dh'ionnsuidh an àit anns an robh an luchd-dreuchd, gach fear a réir 'orduigh féin.

29 Agus thug Dia gliocas do Sholamh, agus tuigse ro-mhòr, agus farsaingeachd cridhe, mar a' ghaineamh a tha air tràigh na mara.

30 Agus bu mhò gliocas Sholaimh na gliocas uile chloinne na h-àird' an ear, agus na uile ghliocas na h-Eiphit.

31 Agus bha e glic thar gach duine, thar Etan an t-Esrahach, thar Heman, agus Chalcol, agus Darda, mic Mhahoil: agus bha a chliu anns gach dùthaich mu'n cuairt.

32 Agus labhair e trì mìle gnàth-fhocal; agus b'e àireamh a dhàn mìle agus cùig.

33 Agus labhair e air craobhan, o'n ehrann-seudair a tha ann an Lebanon, eadhon gu ruig an hisop a dh'fhàsas a mach as a' bhalla: labhair e mar an ceudna air ainmhidhibh, agus air eun-laith, agus air nithibh a shnàigeas, agus air iasgaibh.

34 Agus thàinig cuid do na h-uile chinneachaibh a dh'éisdeachd ri gliocas Sholaimh, o uile righribh na talmhainn, a chual' iomradh a ghliocais.

### CAIB. V.

**A** GUS chuir Hiram righ Thiruis a sheirbhisich a dh'ionnsuidh Sholaimh, an uair a chual' e gu'n d'ungadh e 'na righ an àit 'athar: oir bha spéis aig Hiram do Dhaibhidh rè 'uile làithean.

2 Agus chuir Solamh *fios* gu Hiram, ag ràdh,

3 Tha fhios agad cionnus nach b'urrainn m'athair Daibhidh tigh a thogail do ainm an Tighearn a Dhé, air son a' chogaidh leis an do chuairtich a *naimhdean* e, gus an do chuir an Tighearn iad fuidh bhonnaibh a chos.

4 Ach ■ nis thug an Tighearn mo Dhia fois dhomhsa air gach taobh: cha 'n'eil nàmhaid air bith ann, no droch thuiteamas.

5 Agus, feuch, tha mi a' cur romham tigh a thogail do ainm an Tighearna mo Dhé, mar a labhair an Tighearn ri m'athair Daibhidh, ag ràdh, Do mhac a chuireas mise a'd' àit air do righ-chaitir, togaidh esan tigh do m'ainm-sa.

6 A nis uime sin àithn thusa gu'n gearr iad dhomhsa craobhan seudair á Lebanon; agus bithidh mo sheirbhisich-sa maille ri d' sheirbhisich-sa: agus tuarasdal do sheirbhiseach bheir mise dhuit, a réir gach ni ■ dh'ainmicheas tu: oir tha fhios agad nach 'eil 'nar measg-ne duine d'an aithne fiodh a ghearradh, mar na Sidonaich.

7 Agus an uair a chuala Hiram briathra Sholaimh, bha aoibhneas mòr air, agus thubhairt e, Gu ma beannaicht' an Tighearn an diugh, a thug do Dhaibhidh mac glic os ceann an t-sluaigh lionmhoir so.

8 Agus chuir Hiram *fios* gu Solamh, ag ràdh, Chuala mi na nithe mu'n do chuir thu *fios* do m'ionnsuidh: ni mi d'uile thoil a thaobh nan craobh seud-

air agus a thaobh nan craobh giuthais.

9 Bheir mo sheirbhisich sìos *iad* o Lebanon a dh'ionnsuidh na mara: agus cuiridh mi air falbh iad 'nan ràthaibh air muir, gu ruig an t-àit a shònraicheas tu dhomh, agus cuiridh mi air tìr iad an sin, agus bheir thusa leat *iad*; agus ni thu mo riar ann am biadh a thabhairt do m' theaghlach.

10 Mar sin thug Hiram do Sholamh fiodh seudair, agus fiodh giuthais, a *réir* 'uile thoil.

11 Agus thug Solamh do Hiram fichead mìle tomhas cruithneachd mar lòn d'a theaghlach, agus fichead tomhas do oladh fhior-ghloin: mar so thug Solamh do Hiram o bhliadhna gu bliadhna.

12 Agus thug an Tighearna gliocas do Sholamh, mar a gheall e dha: agus bha sìth eadar Hiram agus Solamh, agus rinn iad coimhcheangal ri chèile.

13 Agus rinn righ Solamh togail *dhaoiné* á h-Israel uile; agus b'ian togail deich mìle fichead fear.

14 Agus chuir e iad do Lebanon, deich mìle sa' mhios mu'n seach: mios bha iad ann an Lebanon, agus dà mhios 'nan tighibh féin: agus bha Adoniram air ceann na togail.

15 Agus bha aig Solamh deich agus trì fichead mìle fear-iomchar callaich, agus ceithir fichead mìle fear-gearraidh anns a' bheinn:

16 A thuilleadh air àrd luchd-dreuchd Sholaimh, a bha os ceann na h-oibre, trì mìle agus trì cheud, aig an robh uachdaranachd air an t-sluaigh a bha deanamh na h-oibre.

17 Agus dh'àithn an righ, agus thug iad leo clacha mòra, clacha luachmhora, a shuidheachadh bunait an tighe, clacha snaidhte.

18 Agus shnaidh clachairean Sholaimh, agus clachairean Hiraim, agus na gearradhairean-chlach *iad*: mar sin rè *thri bliadhna* dheasaich iad fiodh agus clachan a thogail an tighe.

### CAIB. VI.

**A** GUS [anns a' cheathramh ceud agus an ceathramh fichead bliadhna o theachd chloinn Israeil a mach á tìr na h-Eiphit,] anns a' cheathramh bliadhna [do rioghachadh Sholaimh os ceann Israeil,] anns a' mhios Siph, (*is e sin an dara mìos*), thòisich ■ air tigh a thogail do'n Tighearn.

2 Agus an tigh a thog righ Solamh do'n Tighearna, b'iad trì fichead làmh-



choille 'fhad, agus fichead làmh-choille a leud, agus deich thar fhichead làmh-choille 'àirde.

3 Agus an sgàth-thigh air beulaobh teampull an tighe, *b'iad* fichead làmh-choille 'fhad, a réir leoid an tighe; agus deich làmhan-coille a leud, air beulaobh an tighe.

4 Agus rinn ■ do'n tigh uinneagan soluis air an tarruing cumhainn.

5 Agus thog e ri balla an tighe seòmraiche mu'n cuairt, ri ballachaibh an tighe mu'n cuairt, *araon* an teampull agus a' ghuth-àit; agus rinn e frìth-sheòmraiche mu'n cuairt.

6 *Bha'n* seòmar iochdrach cùig làmhan-coille air leud, agus an seòmar meadhonach sè làmhan-coille air leud, agus an treas seòmar seachd làmhan-coille air leud, oir thug ■ steach balla an tighe mu'n cuairt o'n taobh a muigh, air chor as nach rachadh *na sailthean* an greim ann am balla an tighe.

7 Agus an uair a bha'n tigh 'ga thogail, thogadh e do chlachaidh air an cumadh mun d'thugadh d'a ionnsuidh iad: agus cha chualas ord no tuagh, *no inneal* iarainn sam bith, anns an tigh, an uair a bha e 'ga thogail.

8 *Bha* dorus an t-seòmair mheadhonach air taobh deas an tighe: agus air staidhrichibh sniomhain chaidh iad suas do'n t-seòmar mheadhonach, agus as an t-seòmar mheadhonach do'n treas seòmair.

9 Mar so thog e an tigh, agus chrìochnaich se e; agus chòmhdach e an tigh le sailthibh agus le clàraibh seudair.

10 Agus thog e seòmraiche ris an tigh uile, cùig làmhan-coille air àirde: agus leig iad an cudthrom air an tigh le fiodh seudair.

11 Agus thàinig focal an Tighearna gu Solamh, ag ràdh,

12 *A thaobh* an tighe so a *tha* thu a' togail, ma ghluaiseas tu ann am reachdaibh-sa, agus *ma* chuireas tu mo bhrèith-eanaibh an gnìomh, agus *ma* ghleidheas tu m'àitheantan uile le gluasad anna; an sin coimhlionaidh mise m'fhocal duit, a labhair mi ri Daibhidh t'athair:

13 Agus gabhaidh mi còmhnuidh am meadhon chloinn Israeil, agus cha tréig mi mo shluagh Israeil.

14 Mar sin thog Solamh an tigh agus chrìochnaich se e.

15 Agus thog e ballachan an tighe air an taobh a stigh le clàraibh seudair, e urlar an tighe gu ruig mullach nam

ballacha chòmhdach e iad le fiodh a stigh: agus chòmhdach e urlar an tighe le clàraibh giuthais.

16 Agus thog e fichead làmh-choille ri taobhan an tighe, le clàraibh seudair, o'n urlar gu ruig *mullach* nam ballachan; agus thog e dha iad air an taobh a stigh, *eadhon* do'n ghuth-àit, do'n ionad ro-naomh.

17 Agus *bha'n* tigh, sin ri ràdh, an teampull air a bheulaobh, dà fhichead làmh-choille air fad.

18 Agus *bha* seudair an tighe air an taobh ■ stigh gearrta le cnapaibh, agus blàthaibh fosgailte: *bu* sheudair an t-ionlan; cha robh clach r'a faicinn.

19 Agus dh'ulluich e an guth-àit anns an tigh ■ steach, a chur an sin àire coimhcheangail an Tighearna.

20 Agus ann an taobh-beoil a' ghuth-àit *bha* fichead làmh-choille air fad, agus fichead làmh-choille air leud, agus fichead làmh-choille air àirde: agus chòmhdach se e le h-òr fìor-ghlan: chòmhdach e cuideachd an altair le seudair.

21 Agus chòmhdach Solamh an tigh a steach le h-òr fìor-ghlan: agus rinn e balla-dealachaidh le slabhraidhibh òir air beulaobh a' ghuth-àit, agus chòmhdach e le h-òr e.

22 Agus chòmhdach e an tigh uile le h-òr, agus an do chrìochnaicheadh an tigh uile: mar an ceudna an altair uile, a *bha* làimh ris a' ghuth-àit, chòmhdach e le h-òr.

23 Agus rinn e anns a' ghuth-àit dà cherub do chrann-olaidh, gach aon diubh deich làmhan-coille air àirde.

24 Agus *bha* cùig làmhan-coille ann an aon sgéith a' cheruib, agus cùig làmhan-coille ann an sgéith eile a' cheruib: *bha* deich làmhan-coille o bhàrr aoin sgéith aige gu bàrr a' sgéith eile.

25 Agus *bha* deich làmhan-coille anns a' cherub eile: *bha'n* t-aon tombas agus an aon mheud anns an dà cherub.

26 *Be* àirde aoin cheruib deich làmhan-coille, agus mar sin *bha* àirde a' cheruib eile.

27 Agus chuir e na cheruban anns an tigh a b'fhaid a steach; agus shin na cheruban an sgiathan a mach, air chor as gu'n do bhean sgiath aoin cheruib ri aon bhalla, agus sgiath a' cheruib eile ris a' bhalla eile; agus bhean an sgiathan ri chèile ann am meadhon an tighe.

28 Agus chòmhdach e na cheruban le h-òr.

29 Agus bhreac e ballachan an tighe uile mu'n cuairt le dealbhaibh gearrta cheruban, agus chraobhan-pailme, agus bhlàth fosgailte, a stigh agus a muigh.

30 Agus urlar an tighe chòmhdach e le h-òr, a stigh agus a muigh.

31 Agus do dhorus a' ghuth-àit rinn e còmhlaichan do chrann-olaidh: *bha* 'n t-àrd-dhorus agus na h-ursainnean cùig-oisneach.

32 *Bha* 'n dà chòmhlach mar an ceudna do chrann-olaidh; agus ghearr e orra dealbhan cherub, agus chraobh-pailme, agus bhlàth fosgailte, agus chòmhdach e le h-òr iad: agus sgaol e òr air na cheruban, agus air na craobhan-pailme.

33 Agus air an dòigh cheudna rinn e do dhorus an teampuill ursainnean do chrann-olaidh, ceithir-chearnach.

34 Agus *bha* 'n dà chòmhlach do fhiodh giuthais: *bha* dà dhuilleag aoin chòmhlach a' filleadh, agus dà dhuilleag a' chòmhlach eile a' filleadh.

35 Agus ghearr e orra cheruban, agus craobhan-pailme, agus blàthan-fosgailte: agus chòmhdach e iad le h-òr, cumta ris an obair ghearrta.

36 Agus thog e a' chùirt a stigh le tri sreathan do chlachaibh snaidhte, agus sreath do shailthibh seudair.

37 Anns a' cheathramh bliadhna shuidhicheadh bunait tighe an Tigh-earna, anns a' mhìos Siph.

38 Agus anns an aonbhladhna deug, anns a' mhìos Bul, (is e sin an t-ochdamh mìos,) chrìochnaicheadh an tigh ann a earrannaibh uile, agus a réir a' chumaidh uile. Agus *bha* ■ seachd bliadhna 'ga thogail.

#### CAIB. VII.

**A**CH *bha* Solamh tri bliadhna deug a' togail a thighe féin, agus chrìochnaich e a thigh uile.

2 Thog e mar an ceudna tigh frìthe Lebanoìn; ceud làmh-choille 'fhad, agus leth-cheud làmh-choille a leud, agus deich thar fhichead làmh-choille 'àirde; air ceithir sreathaibh do phuist seudair, agus sailthean seudair air na puist.

3 Agus chòmhdach e le seudar os a cheann air na sailthibh, a *bha* air dà fhichead agus cùig puist, cùig-deug anns gach sreath.

4 Agus *bha* tri sreathan uinneag ann, agus solus fa chomhair soluis tri uairean.

5 Agus *bha* na dorsan uile agus na h-ursainnean ceithir-chearnach, maille ris na h-uinneagaibh: agus *bha* solus fa chomhair soluis tri uairean.

6 Agus rinn e sgàth-thigh do phuist; leth-cheud làmh-choille 'fhad, agus deich làmhan-coille thar fhichead a leud: agus *bha* 'n sgàth-thigh rompa sin; agus *bha* na puist eile agus na sailthean garbha rompa.

7 Rinn e mar an ceudna sgàth-thigh na righ-chainthreach far am biodh ■ a' tabhairt breth, eadhon sgàth-thigh a' bhreitheanais: agus chòmhdach e le seudar o aon taobh do'n urlar gu ruig an taobh eile.

8 Agus aig ■ thigh féin anns an do chòmhuich e, *bha* cùirt eile an taobh a stigh do'n sgàth-thigh, a *bha* do'n obair cheudna. Rinn e cuideachd tigh do nighinn Pharaoh, a ghabh Solamh dha féin 'na mnaoi, cosmhuil ris an sgàth-thigh so.

9 *Bha* iad sin uile do chlachaibh luachmhora, a réir tomhais chlach snaidhte, air an gearradh le sàbhaibh a stigh agus a muigh, eadhon o'n bhunait gu ruig na clacha-mullaich, agus mar sin air an taobh a mach gu ruig a' chùirt mhòr.

10 Agus *bha* a' bhunait do chlachaibh luachmhora, do chlachaibh mòra; clacha san robh deich làmhan-coille, agus clacha san robh ochd làmhan-coille.

11 Agus gu h-àrd *bha* clacha luachmhora, (a réir tomhais chlach snaidhte,) agus seudair.

12 Agus aig a' chùirt mhòir mu'n cuairt *bha* tri sreathan do chlachaibh snaidhte, agus sreath do shailthibh seudair: air an dòigh cheudna aig cùirt a steach tighe an Tighearn, agus aig sgàth-thigh an tighe.

13 Agus chuir rìgh Solamh fios, agus thug e Hiram o Thirus.

14 *Bu* mhac bantraich e do thréibh Naphtali, agus b'fhear o Thirus 'athair, ceard umha; agus *bha* e làn do ghliocas, agus do thuigse, agus do eòlas a dheanamh gach oibre ann an umha: agus thàinig e dh'ionnsuidh rìgh Solamh, agus rinn e 'obair uile.

15 Oir dhealbha e dà phost umha: ochd làmhan-coille deug 'àirde gach puist dhiubh, agus chaidh snàthainn anns an robh dà làmh-choille dheug mu'n cuairt air gach post dhiubh.

16 Agus rinn e dà cheann do umha leaghta, chum an cur air mullach nam post: cùig làmhan-coille 'àirde aoin chinn, agus cùig làmhan-coille 'àirde a' chinn eile.

17 Lìonta do lìon-obair, stioman do obair shlabhraidh, do na cinn a *bha* air

mullach nam post : seachd do aon cheann, agus seachd do'n cheann eile.

18 Agus rinn e pomgranatan, dà shreath mu'n cuairt air aon lion-obair, a chòmhdachadh nan ceann a *bha* air mullach nam post : agus mar sin rinn e ris a' cheann eile.

19 Agus *bha* na cinn a *bh'*air mullach nam post do obair lili anns an sgàth-thigh, ceithir làmhnan-coille.

20 Agus *bha* cinn air an dà phost mar an ceudna gu h-àrd, làmh ris a' bhalg ■ *bha* air an taobh thall do'n lion-obair : agus *bha* dà cheud pomgranat ann, 'nan sreathaibh mu'n cuairt air a' cheann eile.

21 Agus chuir e suas na puist ann an sgàth-thigh an teampuill : agus chuir e suas am post deas, agus thug e Iachin mar ainm air ; agus chuir e suas am post cli, agus thug e Boas mar ainm air.

22 Agus air mullach nam post *bha* obair lili : mar so chrìochnaicheadh obair nam post.

23 Agus rinn ■ muir leaghta, deich làmhnan-coille o bhile gu bile ; cruinn mu'n cuairt, agus cùig làmhnan-coille a h-àirde : agus chuairtich snàthainn d'heich làmhnan-coille thar fhichead i air gach taobh.

24 Agus *bha* mill fuidh a bile 'ga cuairteachadh mu'n cuairt, deich anns an làmh-choille, a' dol mu thimchioll na mara : thilgeadh dà shreath mheall an uair a thilgeadh i féin.

25 Sheas i air dà dhamh dheug, tri ag amharc gu tuath, agus tri ag amharc an iar, agus tri ag amharc gu deas, agus tri ag amharc an ear : agus *chuireadh* a' mhuir orra gu h-àrd, agus *bha* a' chuid dheiridh dhiubh uile a stigh.

26 Agus *bha* leud boise air tiughaid innte, agus *bha* a bile air a dheanamh mar bhile copain, le blàthaibh lili : chum i dà mhìle bat.

27 Agus rinn e deich buinn umha : ceithir làmhnan-coille fad gach buinn, agus ceithir làmhnan-coille a leud, agus tri làmhnan-coille 'àirde.

28 Agus *bha* obair nam bonn air an dòigh so : *bha* iomail aca, agus *bha* na h-iomail eadar na tàdhacha.

29 Agus air na h-iomail a *bha* eadar na tàdhacha *bha* leòmhain, daimh, agus cheruban : agus air na tàdhachaibh *bha* mar sin gu h-àrd : agus fuidh na leòmhain agus na daimh *bha* ath-leasachadh a dh'obair thana.

30 Agus *bha* ceithir rothan umha aig

gach bonn, agus clàir umha ; agus aig a cheithir oisnibh *bha* guailne : fuidh'n t-soitheach-ionnlaid *bha* guailne leaghta, aig taobh gach ath-leasachaidh.

31 Agus *bha* a bheul an taobh a stigh do'n cheann, agus shuas, làmh-choille air leud : ach *bha* a bheul cruinn, a réir oibre a' bhuinn, làmh-choille gu leth : agus mar an ceudna air a bheul *bha* gearraidhean, agus an iomail ceithir-chearnach, cha'n ann cruinn.

32 Agus *bha* ceithir rothan fuidh na h-iomallaibh ; agus *bha* mulan nan roth an greim anns a' bhonn : agus *b'e* àirde gach rotha làmh-choille gu leth.

33 Agus *bha* obair nan roth cosmhuil ri obair rotha carbaid : *bha* am mulan, agus an cìochan, agus an cuairsgeinean, agus an tarsanain uile leaghta.

34 Agus *bha* ceithir guailne ri ceithir oisnibh gach buinn ; na guailne do'n bhonn féin.

35 Agus ann am mullach a' bhuinn, leth làmh-choille air àirde, *bha* cuairt mu thimchioll : agus air mullach a' bhuinn *bha* a làmhnan agus 'iomail dheth féin.

36 Agus air clàraibh a làmh, agus air 'iomallaibh, ghearr e cheruban, leòmhain, agus craobha-pailme, a réir riochd gach aoin diubh, agus ath-leasachadh mu'n cuairt.

37 Mar so rinn e na deich buinn : an t-aon tilgeadh, an t-aon tomhas, an t-aon ghearradh aca uile.

38 Agus rinn e deich soithichean-ionnlaid umha : chumadh gach soith-each-ionnlaid dhiubh dà fhichead bat : *bha* ceithir làmhnan-coille anns gach soitheach-ionnlaid : *chuireadh* aon soith-each-ionnlaid air gach aon do na deich buinn.

39 Agus chuir e cùig buinn air taobh na làimhe deise do'n tigh, agus cùig air taobh na làimhe clithe dheth : agus chuir ■ a' mhuir air taobh na làimhe deise do'n tigh, a làmh na h-àirde 'n ear, fa chomhair na h-àirde deas.

40 Agus rinn Hiram na soithichean-ionnlaid, agus na sluasaidean, agus na cuachan : agus chuir Hiram crìoch air deanamh na h-oibre uile a rinn e do rìgh Solamh air son tighe an Tighearn :

41 An dà phost, agus dà chuairt nan ceann ■ *bh'*air mullach an dà phuist ; agus an dà lion-obair a chòmhdachadh dà chuairt nan ceann ■ *bh'*air mullach nam post :

42 Agus ceithir cheud pomgranat do'n dà lion-obair : dà shreath phom-



granat do gach lion-obair, a chòmhdachadh dà chuairt nan ceann a bh'air na puist :

43 Agus na deich buinn, agus na deich soithichean-ionnlaid air na buinn :

44 Agus aon mhuir, agus dà dhamh dheug fuidh 'n mhuir :

45 Agus na h-aighnean, agus na sluasaidean, agus na cuachan : agus na soithiche sin uile a rinn Hiram do rìgh Solamh air son tighe an Tighearna, *bha iad do umha liobhta.*

46 Ann an còmhnaidh Iordain thilg an rìgh iad, anns an talamh chreadha eadar Sucot agus Sartan.

47 Agus dh'fhàg Solamh na soithichean uile *gun chothromachadh*, air son an lìonmhoireachdanbarraich: chad'fhuaradh a mach cothrom an umha.

48 Agus rinn Solamh an t-uidheam uile a *bhuineadh* do thigh an Tighearn : an altair do òr, agus am bord, air an robh aran na fianuis, do òr :

49 Agus na coinneirean, cùig air an làimh dheis, agus cùig air an làimh chli, air beulaobh a' ghuth-àite, do òr fìor-ghlan; agus na blàthan, agus na lòchrain, agus na clobhachan, do òr.

50 Agus na cuachan, agus na smàlad-aircan, agus na copain, agus na spàinean, agus na tùiseirean, do òr fìor-ghlan: agus na lùdagan do òr, an dà chuid do dhorsaibh an tighe a steach, *eadhon an ìonaid* ro-naomh, agus do dhorsaibh an tighe, *eadhon an teampuill.*

51 Agus chrìochnaich eadh an obair uile a rinn rìgh Solamh air son tighe an Tighearn: agus thug Solamh a stigh nithe naomhaichte Dhaibhidh 'athar; *eadhon an t-airgiod*, agus an t-òr, agus an t-uidheam, chuir e am measg ionmhais tighe an Tighearna.

### CAIB. VIII.

**A**N SIN chruinnich Solamh seanaircan Israeil, agus cinn nan treubh uile, ceannardan aithriche chloinn Israeil, gu rìgh Solamh ann an Ierusalem, chum gu'n tugadh iad a nìos àirc coimhcheangail an Tighearn, á baile Dhaibhidh: *is e sin Sion.*

2 Agus chruinnich fir Israeil uile iad fèin a dh'ionnsuidh rìgh Solaimh, air an fhéill ann am mìos Etanim; *is e sin an seachdamh mìos.*

3 Agus thàinig uile sheanairean Israeil, agus thog na sagairt an àirc.

4 Agus thug iad suas àirc an Tighearn, agus pàillion a' choimhthionail,

agus an t-uidheam naomh uile a *bha* sa phàillion; eadhon iad sin thug na sagairt agus na Leibhithich suas.

5 Agus *bha* rìgh Solamh, agus coimhthional Israeil uile, a thionail d'a ionnsuidh, maille ris roimh an àirc, ag òb-radh chaorach, agus cruidh, nach robh e'n comas àireamh, no mheas, a thaobh lìonmhoireachd.

6 Agus thug na sagairt a steach àirc coimhcheangail an Tighearna d'a h-àite fèin, do ghuth-àit an tighe, do'n *ionad* a's ro-naomh, *eadhon* fuidh sgiathaibh nan cherub.

7 Oir sgaoil na cheruban a mach an sgiathan os ceann àite na h-àirce, agus chòmhdach na cheruban an àirc, agus a lunnan gu h-àrd.

8 Agus tharruing iad a mach na lunnan, air chor as gu'm faicte cinn nan lunn as an *ionad* naomh fa chomhair a' ghuth-àite, ach cha'n fhaicte a mach iad: agus tha iad an sin gus an là'n diugh.

9 Cha robh nì air bith anns an àirc ach an dà chlàr chloiche, a chuir Maois an sin ann an Horeb, an uair a rinn an Tighearna *coimhcheangal* ri cloinn Israeil, ag teachd a mach dhoibh á tìr na h-Eiphit.

10 Agus an uair a thàinig na sagairt a mach as an *ionad* naomh, lion an neul tigh an Tighearn,

11 Air chor as nach b'urrainn na sagairt seasamh a fhrithealadh leis an neul: oir lion glòir an Tighearn tigh an Tighearn.

12 An sin thubhairt Solamh, Thubhairt an Tighearna gu'n gabhadh e còmh-nuidh ann an dorchadas tiugh.

13 Gu dearbh thog mise tigh-còmh-nuidh dhuit, àite deas chum thu dh'fhantuinn ann gu bràth.

14 Agus thionndaidh an rìgh 'aghaidh, agus bheannaich e uile choimhthional Israeil: (agus uile choimhthional Israeil 'nan seasamh:)

15 Agus thubhairt e, Gu ma beannaichte an Tighearna Dia Israeil, a labhair le 'bheul fèin ri m'athair Daibhidh, agus a choimhlion e le 'làimh, ag ràdh,

16 O'n là air an d'thug mi mo shluagh Israel a mach as an Eiphit, cha do thagh mi baile sam bith á uile threubhan Israeil a thogail tighe, chum gu'm biodh m'ainm an sin: ach thagh mi Daibhidh gu bhi os ceann mo shluagh Israeil.

17 Agus bha e ann an cridhe Dhaibh-

idh m'athar, tigh a thogail do ainm an Tighearna Dé Israeil.

18 Agus thubhairt an Tighearna ri Daibhidh m'athair, A chionn gu'n robh ann do chridhe tigh a thogail do m'ainm-sa, is maith a rinn thu gu'n robh e ann do chridhe:

19 Gidheadh, cha tog thusa an tigh, ach do mhac a thig a mach as do leasraidh, togaidh esan an tigh do m'ainm-sa.

20 Agus choimhlon an Tighearna fhocal a labhair e; agus dh'éirich mise suas an àite Dhaibhidh m'athar, agus tha mi a'm' shuidhe air righ-chaithir Israeil, mar a labhair an Tighearna, agus thog mi tigh do ainm an Tighearna Dé Israeil.

21 Agus shuidhich mi'n sin àite do'n àire, anns am bheil coimhcheangal an Tighearna, a rinn e r'ar n-aithrichibh, an uair a thug e mach iad á tìr na h-Eiphit.

22 Agus sheas Solamh air beulaobh altair an Tighearna, ann an làthair uile choimhthionail Israeil, agus sgaoil e mach a làmhau gu nèamh:

23 Agus thubhairt e, A Thighearna Dhé Israeil, cha'n'eil Dia ann cosmhuil riutsa, anns na nèamhaibh shuas, no air an talamh a bhos, a chumas coimhcheangal agus tròcair ri d' sheirbhisich a ghluaisneas a'd' fhianuis le'n uile chridhe:

24 A chum ri t'òglach Daibhidh m'athair an ni a labhair thu ris; oir labhair thu le d' bheul, agus le d' làimh choimhlon thu, mar air an là'n diugh.

25 A nis uime sin, a Thighearna Dhé Israeil, cum ri t'òglach Daibhidh m'athair an ni a labhair thu ris, lag ràdh, Cha bhi duine dhith ort a'm' fhianuis-sa, a shuidheas air righ-chaithir Israeil; ma bheir a mhàin do chlann an aire d'an slighe, le gluasad a'm' fhianuis-sa, mar a ghluais thusa a'm' fhianuis.

26 Agus a nis, a Dhé Israeil, daingnichear, guidheam ort, t'fhocal, a labhair thu ri t'òglach Daibhidh m'athair.

27 Ach an gabh Dia da rìreadh còmhnuidh air an talamh? feuch, cha chum na nèamhan agus nèamhan nan nèamh thusa; cia gu mòr as lugha na sin an tigh so a thog mise?

28 Gidheadh amhaire air urnuigh do sheirbhisich, agus air 'athchuinge, a Thighearna mo Dhia, a dh'éisdeachd ris a'ghlaodh agus ris an urnuigh, a tha do

sheirbhiseach a' deanamh a'd' fhianuis an diugh:

29 A chum gu'm bi do shùilean fosgailte ris an tigh so a dh'oidheche agus a là; eadhon ris an àite mu'n dubhairt thu, Bithidh m'ainm an sin: a chum gu'n éisd thu ris an urnuigh a ni do sheirbhiseach a dh'ionnsuidh an àite so.

30 Agus éisd thusa ri athchuinge do sheirbhisich, agus do shluaigh Israeil, an uair a ni iad urnuigh a dh'ionnsuidh an àite so: agus éisd thusa o d' àite-còmhnuidh, o na nèamhaibh, agus an uair a dh'éisdeas tu, maith dhoibh.

31 Ma pheacaicheas duine an aghaidh a choimhearsnaich, agus ma dh'iarras e mionnan air, a' toirt air mionnachadh, agus gu'n tig na mionnan air beulaobh t'altarach anns an tigh so;

32 An sin éisd thusa o na nèamhaibh, agus dean, agus thoir breth air do sheirbhisich, a' dèidh an aingidh, gu 'shlighe a thabhairt air a cheann féin; agus a' fireanachadh an fhìrein, a thabhairt da a réir 'fhìreantachd.

33 An uair a bhuaillear do shluaigh Israel an làthair an nàmhaid, a chionn gu'n do pheacaich iad a'd' aghaidh, agus a philleas iad riut, agus a dh'aidicheas iad t'ainm, agus a ni iad urnuigh, agus a ghuidheas iad ort anns an tigh so:

34 An sin éisd thusa o na nèamhaibh, agus maith peacadh do shluaigh Israeil, agus thoir a ris iad do'n fhearann, a thug thu d'an aithrichibh.

35 An uair a dhruidear na nèamhan, agus nach bi uisge ann, a chionn gu'n do pheacaich iad a'd' aghaidh-sa, agus a ni iad urnuigh a dh'ionnsuidh an àite so, agus a dh'aidicheas iad t'ainm, agus a dh'iompaichear iad o'm peacadh, an uair a chuireas tu fuidh àmbghar iad;

36 An sin éisd thusa o na nèamhaibh, agus maith peacadh do sheirbhisich, agus do shluaigh Israeil, a chum gu'n teagaisg thu dhoibh an t-slighe mhaith anns an còir dhoibh gluasad, agus gu'n cuir thu uisge air t'fhearann, a thug thu do d' shluaigh mar oighreachd.

37 Ma bhios gorta anns an tìr, ma bhios plàigh ann, seargadh, fuar-dhealt, locuist, ma bhios burruis ann; ma theannaicheas a nàmhaid e ann an tìr a bhailte, ciod air bith plàigh, ciod air bith euslaint a bhios ann:

38 Ge b'e urnuigh, ge b'e athchuinge a chuirear suas le duine sam bith, no le d' shluaigh Israel uile, ma bhios fios aig

gach aon air plàigh a chridhe féin, agus *ma* sgaoileas e mach a làmhnan a dh'ionnsuidh an tighe so ;

39 An sin éisd thusa o na nèamhaibh t'àite-còmhnuidh, agus maith, agus dean, agus thoir do gach duine a réir a shlighean uile, a tha fios agad air a chridhe ; (oir is ann agadsa, agadsa mhàin a tha fios air cridheachaibh uile chloinn nan daoine :)

40 A chum gu'm bi eagal orra romhad-sa rè nan uile làithean a bhios iad beò anns an fhearann, a thug thu d'ar n-aithrichibh.

41 Os bàrr, a thaobh coigrich nach 'eil do d' shluagh Israel, ach a thig á tìr chéin air sgàth t'ainm-sa ;

42 (Oir cluinnidh iad mu t'ainm mòr-sa, agus mu d'làimh làidir, agus do ghairdean sìnthe mach :) an uair a thig e agus a ni e urnuigh a dh'ionnsuidh an tighe so ;

43 Eisd thusa o na nèamhaibh t'àite-còmhnuidh, agus dean a réir nan uile *nithe* mu'n glaoth an coigreach riut : air chor as gu'm bi eòlas aig uile shlòigh na talmhainn air t'ainm-sa, chum gu'm bi eagal orra romhad mar *a ta air* do shluagh Israel, agus gu'm bi fios aca gu bheil an tigh so a thog mise air 'ainm-eachadh ort.

44 Ma théid do shluagh a mach a chogadh an aghaidh an naimhde, ge b'e rathad a chuireas tu iad, agus gu'n dean iad urnuigh ris an Tighearn a làimh a' bhaile a ròghnaich thusa, agus an tighe a chuir mise suas do t'ainm ;

45 An sin éisd thusa o na nèamhaibh r'an urnuigh agus r'an athchuinge, agus seas an còir.

46 Ma pheacaicheas iad a'd' aghaidh, (oir cha 'n eil duine ann nach peacaich,) agus gu'n las t'fhearg 'nan aghaidh, agus gu'n toir thu thairis iad d'an naimh-dibh, agus gu'n toir iad leo 'nam braighdibh iad do thìr an naimhdean, am fad no'm fagus ;

47 *Gidheadh*, ma ni iad aithreachas 'nan cridhe anns an tìr d'an d'thugadh 'nam braighdibh iad, agus ma dh'iompaichear iad, agus ma ghuidheas iad ort ann an tìr na muinntir a thug leo 'nam braighdibh iad, ag ràdh, Pheacaich sinn, rinn sinn gu h-eucorach, rinn sinn gu h-aingidh ;

48 Agus mar so ma philleas iad a' d'ionnsuidh-sa le'n uile chridhe, agus le'n uile anam, ann an tìr an naimhdean, a thug leo 'nam braighdibh iad, agus *ma* ni iad urnuigh riutsa rathad

an tìre féin, a thug thu d'an aithrichibh, *rathad* a' bhaile a ròghnaich thu, agus an tighe a thog mi do t'ainm ;

49 An sin éisd thusa o na nèamhaibh, t'àite-còmhnuidh, r'an urnuigh agus r'an athchuinge, agus seas an còir,

50 Agus maith do d' shluagh a pheacaich a'd' aghaidh, agus an eusaontais uile a rinn iad a'd' aghaidh, agus faigh truas dhoibh an làthair na muinntir a thug leo 'nam braighdibh iad, a chum gu'n gabh iad truas riu :

51 Oir is iad do shluagh-sa agus t'oighreachd iad, a thug thu mach as an Eiphit, á meadhon na h-amhuinne iar-uinn :

52 A chum gu'm bi do shùilean fosgailte ri athchuinge do sheirbhhisich, agus ri athchuinge do shluaigh Israeil, a dh'éisdeachd riu anns gach ni mu'n gairm iad ort.

53 Oir dhealaich thu iad chum oighreachd dhuit féin o uile shluagh na talmhainn, mar a labhair thu le làimh Mhaois t'òglaich féin, an uair a thug thu ar n-aithriche mach as an Eiphit, a Thighearna Dhé.

54 Agus an uair a chuir Solamh crìoch air an urnuigh so uile a dheanamh ris an Tighearn, agus an athchuinge so, dh'éirich e o bheulaobh altarach an Tighearn, o ■ féin a lùbadh air a ghluinibh, agus a làmhnan sgaoilte dh'ionnsuidh nan nèamh :

55 Agus sheas e, agus bheannaich ■ uile choimhthional Israeil, le guth mòr, ag ràdh,

56 Gu ma beannaichté an Tighearn a thug suaimhneas d'a shluagh Israel, a réir nan uile *nithe* a labhair e : cha do thuit aon fhocal *gu làr* d'a bhriathraibh maithe uile, a labhair e le làimh Mhaois, 'òglaich féin.

57 Gu'n robh an Tighearn ar Dia maille ruinne, mar a bha e maille ri 'r n-aithrichibh : na fàgadh e sinn, agus na tréigeadh e sinn :

58 A chum gu'n aom e ar cridhe thuige féin, a ghluasad 'na shlighibh uile, agus a ghleidheadh 'aitheantan, agus a reachdan, agus a bhreitheanas, a dh'àithn e d'ar n-aithrichibh.

59 Agus gu'n robh na briathra so agam-sa, leis an do chuir mi suas athchuinge am fianuis an Tighearn, am fagus do'n Tighearn ar Dia a là agus a dh'oidheche, ■ chum gu'n seas e còir a sheirbhhisich, agus còir a shluaigh Israeil, anns gach àm, mar a dh'iarraas a' chùis :



60 A chum gu'm bi fios aig uile shluagh na talmhainn gur e'n Tighearn a's Dia ann, agus nach 'eil ann ach e.

61 Bitheadh bhur cridhe uime sin iomlan leis an Tighearn ar Dia, a ghluasad 'nareachdaibh, agus aghleidheadh 'aitheantan, mar air an là'n diugh.

62 Agus dh'ìobair an rìgh, agus Israel uile maille ris, ìobairt am fianuis an Tighearn.

63 Agus dh'ìobair Solamh ìobairt thabhartasa-sith, a dh'ìobair e do'n Tighearna, dà mhìle thar fhichead bò, agus ceud agus fichead mìle caora : mar sin choisrig an rìgh, agus clann Israeil uile, tigh an Tighearn.

64 Air an là sin féin naomhaich an rìgh meadhon na cùirte, ■ bh'air beul-aobh tighe an Tighearn : oir thug e suas an sin ìobairte-loisgte, agus tabhartas-bidh, agus saill nan tabhartas-sith ; ■ chionn gu'n robh an altair umha ■ bha'm fianuis an Tighearna, ro-bheag a ghabhail nan ìobairt-loisgte, agus nan tabhartas-bidh, agus saill nan tabhartas-sith.

65 Agus chum Solamh anns an àm sin féill, agus Israel uile maille ris, coimhthional mòr, o dhol a stigh Hamait gu ruig amhainn na h-Eiphit, am fianuis an Tighearn ar Dé, seachd làithean, agus seachd làithean, eadhon ceithir là deug.

66 Air an ochdamh là leig ■ air falbh an sluagh : agus bheannaich iad an rìgh, agus chaidh iad ■ dh'ionnsuidh am bùth, subhach agus aoibhinn 'nan cridhe, air son a' mhaith uile a rinn an Tighearna do Dhaibhidh ■ sheirbhis-each, agus d'a shluagh Israel.

#### CAIB. IX.

A GUS an uair a chuir Solamh crìoch air tigh an Tighearn, agus tigh an rìgh a thogail, agus uile mhìann Sholaimh bu taitneach leis a dheanamh,

2 Dh'fhoillsich an Tighearn e féin do Sholamh an dara uair, mar a dh'fhoillsich se e féin da ann an Gibeon.

3 Agus thubhairt an Tighearna ris, Chuala mi t'urnuigh agus t'athchuinge a chuir thu suas a m' fhianuis : naomhaich mi an tigh so ■ thog thu, a chur m'ainme an sin gu bràth ; agus bithidh mo shùilean agus mo chridhe an sin gach là.

4 Agus ma ghluaiseas tusa ann am fhianuis, mar a ghluais Daibhidh t'athair, ann an iomlaine cridhe, agus ann an ionracas, a dheanamh a rèir nan uile

nithe a dh'àithn mise dhuìt, agus gu'n gléidh thu mo reachdan agus mo bhreitheanais,

5 An sin daingnichidh mise caithir do rìoghachd air Israel gu bràth, mar a labhair mi ri Daibhidh t'athair, ag ràdh, Cha bhi duine dhith ort air rìgh-caithir Israeil.

6 Ach ma thionndaidheas sibh da rìreadh o m' leantuinn-sa, sibh féin, agus bhur clann, agus nach gléidh sibh m'aitheantan agus mo reachdan a chuir mi roimhibh, ach gu'm falbh sibh agus gu'n dean sibh seirbhis do dhiathaibh eile, agus gu'n sleuchd sibh dhoibh ;

7 An sin gearraidh mise Israel as bhàrr aghaidh an fhearainn a thug mi dhoibh : agus an tigh so a naomhaich mi do m'ainm féin, tilgidh mi as mo shealladh ; agus bithidh Israel 'na ghnàth-fhocal agus 'na leth-fhocal am measg nan uile shluagh :

8 Agus an tigh so a bha cò àrd, gach neach a ghabhas seachad air, bithidh iongnadh air, agus ni e sgeig ; agus their iad, C'ar son a rinn an Tighearna mar so ris an tìr so, agus ris an tigh so ?

9 Agus freagraidh iad, A chionn gu'n do thréig iad an Tighearn an Dia, a thug a mach an aithriche á tìr na h-Eiphit, agus gu'n do ghabh iad d'an ionnsuidh diathan eile, agus gu'n do shleuchd iad dhoibh, agus gu'n do rinn iad seirbhis dhoibh ; uime sin thug an Tighearn orra an t-òlc so uile.

10 Agus an ceann fhichead bliadhna, anns an do thog Solamh an dà thigh, tigh an Tighearn agus tigh an rìgh,

11 A chionn gu'n d'thug Hiram rìgh Thiruis seachad do Sholamh fiodh seud-air, agus fiodh giuthais, agus òr, gu 'uile thoil, an sin thug rìgh Solamh do Hiram fichead baile ann an tìr Ghalile.

12 Agus thàinig Hiram a mach á Tirus a dh'fhaicinn nam bailtean a thug Solamh dha ; ach cha do thaitinn iad ris.

13 Agus thubhairt e, Cìod iad na bailte sin a thug thu dhomh, a bhràthair ? Agus thugadh fearann Chabuil mar ainm orra gus an là'n diugh.

14 Agus chuir Hiram a dh'ionnsuidh an rìgh se fichead tàlann òir.

15 Agus is ■ so aobhar na cise a thog rìgh Solamh a thogail tighe an Tighearn, agus a thighe féin, agus Mhìlo, agus balla Ierusalem, agus Hasoir, agus Mhegido, agus Gheseir.

16 Chaidh Pharaoh rìgh na h-Eiphit

suas, agus ghlac e Geser, agus loisg se e le teine, agus mharbh e na Canaan-  
aich a bha chòmhnuidh sa' bhaile, agus  
thug se e mar thiodhlac d'a nighinn,  
mnaoi Sholaimh.

17 Agus thog Solamh Geser, agus  
Bet-horon iochdarach,

18 Agus Baalat, agus Tadmor san  
fhàsach, anns an tìr.

19 Agus na h-uile bhailte ionmhais a  
bh'aig Solamh, agus bailtean a charbad,  
agus bailtean a mharc-shluaigh, agus  
miann Sholaimh a mhiannaich e thogail  
ann an Ierusalem, agus ann an Lebanon,  
agus ann an tìr a thighearnais uile.

20 Agus an sluagh uile a dh'fhàgadh  
beò do na h-Amoraich, do na Hitich, do  
na Peridsich, do na Hibhich, agus do  
na Iebusaich, nach robh do chloinn Is-  
raeil,

21 An clann a dh'fhàgadh 'nan déigh  
san tìr, nach b'urrainn clann Israeil a  
sgrios gu tur, dhiubhsan thog Solamh  
daor-chis gus an là 'n diugh.

22 Ach do chloinn Israeil cha d'rinn  
Solamh tràill sam bith : ach bha iad 'nam  
fir-chogaidh, agus 'nan seirbhisich aige,  
agus 'nan uachdaranaibh, agus 'nan  
ceannardaibh, agus 'nan riaghlairibh a  
charbad agus a mharc-shluaigh.

23 B'iad so uachdarain an luchd-  
dreuchd a bha os ceann oibre Sholaimh,  
cùig ceud agus leth-cheud, a riaghail  
os ceann an t-sluaigh a dh'oibrich san  
obair.

24 Ach chaidh nighean Pharaoh suas  
à baile Dhaibhidh d'a tigh féin, a thog  
Solamh dhi : an sin thog e Milo.

25 Agus dh'ìobair Solamh tri uaire  
sa' bhliadhna ìobairte-loisgte, agus  
ìobairte-sith air an altair a thog e do'n  
Tighearn, agus loisg e tùis air an altair  
a bha 'm fianuis an Tighearn : agus  
chrìochnaich e 'n tigh.

26 Agus rinn rìgh Solamh loingear  
ann an Èsion-geber, a tha làimh ri Èlot,  
air tràigh na mara ruaidhe, ann an tìr  
Edoim.

27 Agus chuir Hiram anns an loingear  
òglaich féin, maraichean aig an  
robh eòlas na fairge, maille ri òglaich  
Sholaimh.

28 Agus thàinig iad gu h-Ophir,  
agus thug iad as a sin òr, ceithir cheud  
agus fichead tàlann, agus thug iad gu  
rìgh Solamh e.

## CAIB. X.

A GUS an uair a chuala ban-rìghinn  
Sheba cliu Sholaimh ann an ainm

an Tighearna, thàinig i g'a dhearbhadh  
le ceisidibh cruaidhe.

2 Agus thàinig i do h-Ierusalem le  
cuideachd ro-mhòir, le càmhalaibh a'  
giùlan spìosraidh, agus ro-mhòran òir  
agus chlach luachmhor : agus thàinig  
i dh'ionnsuidh Sholaimh, agus labhair i  
ris gach ni a bha 'na cridhe.

3 Agus mhinich Solamh dhi a briath-  
ran uile : cha robh ni air bith am folach  
air an rìgh nach do mhinich e dhi.

4 Agus an uair a chunnaic ban-rìgh-  
inn Sheba uile g'hlìocas Sholaimh, agus  
an tigh a thog e,

5 Agus biadh a bhuird, agus suidhe  
sheirbhiseach, agus feitheamh a luchd-  
frithealaidh, agus an trusgan, agus a  
ghillean-cupain, agus a dhòl suas air an  
deachaidh e suas gu tigh an Tighearna,  
cha robh spiorad innte ni's mò.

6 Agus thubhairt i ris an rìgh, B'fhior  
an t-iomradh a chuala mise ann am  
thìr féin air do ghnìomharaibh, agus air  
do ghliocas.

7 Gidheadh, cha do chreid mi na  
briathra, gus an d'thàinig mi, agus gu'm  
faca mo shùilean féin e ; agus, feuch,  
cha d'innseadh a leth domh : chaidh do  
ghliocas agus do shoirbheachadh thar  
an iomradh a chuala mi.

8 Is sona do dhaoine, is sona iad so  
do sheirbhisich, a sheasas a'd' fhianuis  
an còmhnuidh, ag éisdeachd ri d'ghliocas.

9 Gu ma beannaichte an Tighearna  
do Dhia, a ghabh tlachd annad gu d'  
chur air rìgh-chaithir Israeil : a chionn  
gu'm bheil gràdh aig an Tighearn do  
Israel gu bràth, uime sin rinn e thusa  
a'd' rìgh, a dheanamh breitheanais agus  
ceartais.

10 Agus thug i do'n rìgh sè fichead  
tàlann òir, agus ro-mhòran do spìos-  
raidh, agus clachan luachmhor : (cha  
d'thàinig riamh tuilleadh a leithid so do  
phailteas spìosraidh, as a thug ban-  
rìghinn Sheba do rìgh Solamh.

11 Agus mar an ceudna loingear  
Hiram a ghiùlain òr o Ophir, thug i o  
Ophir ro-mhòran do fhiodh almuig, ag-  
us clacha luachmhor.

12 Agus rinn an rìgh do'n fhiodh  
almuig puist do thigh an Tighearn, ag-  
us do thigh an rìgh, clàrsaichean mar  
an ceudna agus saltairean do'n luchd-  
ciùil : cha d'thàinig a leithid so do  
fhiodh almuig, agus cha'n fhacas a  
leithid gus an là'n diugh.)

13 Agus thug rìgh Solamh do bhan-  
rìghinn Sheba a h-uile mhiann a dh'iarr  
i, a thuilleadh air na thug a dhi a réir

'fhialaidheachd rioghail féin : agus phill i, agus dh'fhalbh i d'a tìr, i féin agus a seirbhìsich.

14 A nis b'e cothrom an òir a thàinig gu Solamh ann an aon bhliadhna, sè ceud, trì fichead, agus sè tàlannan òir :

15 A thuilleadh air na fhuair e o na ceannaichibh, agus o mhalairt an luchd-spìosraidh, agus o uile rìghribh Arabia, agus o uachdaranaibh na tìre.

16 Agus rinn rìgh Solamh dà cheud sgiath do òr buailte : sè ceud *secel* òir chuir e chum gach sgéithe.

17 Agus rinn e trì cheud targaid do òr buailte : trì puind òir chuir e chum gach targaide : agus chuir an rìgh iad ann an tìgh frithe Lebanoin.

18 Rinn an rìgh mar an ceudna rìgh-chaithir mhòr do fhiacalibh *elephant*, agus chòmhaich e i leis an òr bu ghloine.

19 Bha sè ceuman aig an rìgh-chaithir, agus bha mullach na rìgh-chaithreach cruinn o 'cùl : agus bha làmhnan air gach taobh do'n àite-shuidhe, agus dà leòmhann a' seasamh làimh ris na làmhnan.

20 Agus sheas dà leòmhann dheug an sin air na sè ceumaibh, air an taobh so agus air an taobh ud : cha d'rinneadh a leithid ann an rìoghachd air bith eile.

21 Agus bha uile shoithichean òil rìgh Solaimh do òr, agus uile shoithiche tighe frithe Lebanoin do òr fìor-ghlan : cha robh aon diubh do airgid ; cha robh meas air bith dheth ann an làithibh Sholaimh.

22 Oir bha loingeas Tharsis aig an rìgh air muir maille ri loingeas Hiram : aon uair anns na trì bliadhnaibh thàinig loingeas Tharsis, a' giùlan òir, agus airgid, fhiacal *elephant*, agus apa, agus pheucag.

23 Mar so thug rìgh Solamh barrachd air uile rìghribh an domhain ann an saoihbreas, agus ann an gliocas.

24 Agus dh'iarr an talamh uile teachd an làthair Sholaimh, a dh'èisdeachd r'a ghliocas, a chuir Dia 'na chridhe.

25 Agus thug iad leo gach fear a thiodhlac ; soithichean airgid agus soithichean òir, agus trusgana, agus airm, agus spìosraidh, eich agus muileidean ; cuibhrionn bliadhna anns gach bliadhna.

26 Agus chruinnich Solamh carbaid agus marc-shluagh : agus bha mìle agus ceithir cheud carbad aige, agus dà mhìle dheug marcach ; a chuir e ann

am bailtibh nan carbad, agus maille ris an rìgh ann an Ierusalem.

27 Agus thug an rìgh air airgid a bhi ann an Ierusalem mar chlachan, agus air na crannaibh seudair thug e bhi mar na croinn shicomòir a tha anns an t-srath, air lionmhoireachd.

28 Agus thugadh eich do Sholamh a mach as an Eiphit, agus snàth-lìn : ghabh ceannaichean an rìgh an snàth-lìn air luach.

29 Agus thàinig carbad a nìos agus chaidh e mach as an Eiphit air shè ceud *secel* airgid, agus each air cheud gu leth : agus mar sin do uile rìghribh nan Hiteach, agus do rìghribh Shiria, thug iadsan mach iad le'n làimh.

### CAIB. XI.

AGUS bha gaol aig rìgh Solamh air mòran do mhnaibh coimheach, a thuilleadh air nighinn Pharaoh, Ban-mhoabaich, Ban-amonaich, Ban-edom-aich, Ban-shidonaich, agus Ban-hitich ;

2 Do na cinneachaibh mu'n d' thubhairt an Tighearna ri cloinn Israeil, Cha téid sibhse a steach d'an ionnsuidhsan, cha mhò a thig iadsan a steach d'ur n-ionnsuidh-sa ; oir gu deimhin bheir iad air bhur cridhe claonadh an déigh an dèe : riu so dhlùth-lean Solamh ann an gaol.

3 Agus bha seachd ceud bean aige, mar bhan-rìghinnean, agus trì cheud coimhleabach : agus thug a mhnai air a chridhe claonadh.

4 Oir thachair, ann an àm sean aois Sholaimh, gu'n do chlaon a mhnai chridhe an déigh dhiathan eile ; agus cha robh a chridhe iomlan leis an Tighearna a Dhia, mar a bha cridhe Dhaibhidh 'athair.

5 Oir chaidh Solamh an déigh Astaroit ban-dé nan Sidonach, agus an déigh Mhilcoim gràineileachd nan Amonach.

6 Agus rinn Solamh olc ann an sùilibh an Tighearna ; agus cha do lean e gu coimhlionta an Tighearna, mar a rinn Daibhidh 'athair.

7 An sin thog Solamh ionad àrd do Chemos, gràineileachd Mhoib, anns an t-sliabh a tha mu choinneamh Ierusalem ; agus do Mholech, gràineileachd chloinn Amon.

8 Agus air an dòigh cheudna rinn e d'a mhnaibh coimheach uile, a loisg tùis agus a thug suas iobairt d'an diath-aibh.



9 Agus bha fearg air an Tighearna ri Solamh, a chionn gu'n do chlaon a chridhe o'n Tighearna Dia Israeil, a dh'fhoillsich e féin dha dà uair.

10 Agus a dh'àithn dha ■ thaobh an ni so, nach rachadh e'n déigh dhiathan eile: ach cha do ghléidh esan an ni a dh'àithn an Tighearn.

11 Uime sin thubhairt an Tighearna ri Solamh, A chionn gu'n d'rinneadh so leat, agus nach do ghléidh thu mo choimhcheangal-sa, agus mo reachdan a dh'àithn mi dhuit, gu deimhin reubaidh mise an rìoghachd uait, agus bheir mi do d' sheirbhiseach i.

12 Gidheadh ann ad làithibh-sa cha dean mi so, air sgàth Dhaibhidh t'athar: á làimh do mhic reubaidh mi i.

13 Ach cha reub mi an rìoghachd uile: bheir mi aon treubh do d' mhac air sgàth Dhaibhidh m'òglaich, agus air sgàth Ierusalem a thagh mi.

14 Agus dhùisg an Tighearna nàmh-aid suas do Sholamh, Hadad an t-Edomach: bha e do'n t-sliochd rìoghail ann an Edom.

15 Oir an uair a bha Daibhidh ann an Edom, agus a chaidh loab ceannard an t-slàigh suas a dh'adhlacadh nam marbh, an déigh dha gach firionnach ann an Edom a bhualadh,

16 (Oir dh'fhan loab sè miosan an sin, agus Israel uile, gus an do ghearr e as gach firionnach ann an Edom,)

17 Theich Adad, e féin agus Edomach àraidh do sheirbhiseach 'athar maille ris, gu dol a stigh do'n Eiphit; agus Hadad fathast 'na leanaban òg.

18 Agus dh'éirich iad á Midian, agus thàinig iad gu Paran, agus thug iad daoine leo á Paran, agus thàinig iad do'n Eiphit, gu Pharaoh rìgh na h-Eiphit; agus thug esan dha tigh, agus dh'orduich ■ lòn dha, agus thug e fearann dha.

19 Agus fhuair Hadad deadh-ghean mòr ann an sùilibh Pharaoh, air chor as gu'n d'thug e dha 'na mnaoi piuthar ■ mhnà féin, piuthar Thapheneis na ban-rìghinn.

20 Agus rug piuthar Thapheneis dha Genubat a mhac, a chuir Taphenes bhàrr na cìche ann an tigh Pharaoh: agus bha Genubat ann an teaghlach Pharaoh am measg mhac Pharaoh.

21 Agus an uair a chuala Hadad san Eiphit gu'n do choidil Daibhidh maille r'a aithrichibh, agus gu'n robh loab ceannard an t-slàigh marbh, thubhairt Hadad ri Pharaoh, Leig dhomh im-

eachd, a chum gu'n téid mi do m' thir féin.

22 Agus thubhairt Pharaoh ris, Ach ciod a tha dh'easbhuidh ort maille riumsa, gu'n iarradh tu, feuch, dol do d' thir féin? Agus fhreagair esan, Cha 'nèil ni air bith, gidheadh leig dhomh falbh air gach aon chor.

23 Agus dhùisg Dia suas nàmhaid eile dha, Reson mac Eliadah, a theich o Hadareser, rìgh Shobah, a thighearn.

24 Agus chruinnich e daoine thuige, agus bha e 'na cheannard air buidhinn, an uair a mharbh Daibhidh iadsan o Shobah: agus chaidh iad do Dhamascus, agus chòmhnuich iad ann, agus rinn iad ■ 'na rìgh ann an Damascus.

25 Agus bha e 'na nàmhaid do Israel rè uile làithean Sholaimh, a thuilleadh air an olc ■ rinn Hadad: agus dh'fhuathaich e Israel, agus rìghich e os ceann Edoim.

26 Agus Ieroboam mac Nebait, Eph-ratach o Shereda, seirbhiseach do Sholamh, (agus b'e ainm a mhàthar Seruah, bantrach,) thog eadhon esan ■ làmh an aghaidh an rìgh.

27 Agus b'e so an t-aobhar mu'n do thog e a làmh an aghaidh an rìgh: Thog Solamh Milo, agus chàirich e bearnan bhaile Dhaibhidh 'athar.

28 Agus bha'n duine Ieroboam treun ann an neart: agus an uair a chunnaic Solamh gu'n robh an t-òganach deanadach, chuir se e os ceann uile luchd-giùlain uallach tighe Ioseiph.

29 Agus thachair anns an àm sin, air dol do Ieroboam a mach á h-Ierusalem, gu'n d'fhuair am fàidh Ahiah an Silonach e san t-slighe; agus e sgeadaichte le trusgan ùr: agus bha iad 'nan dithis leo féin anns a' mhachair.

30 Agus rug Ahiah air an trusgan ùr a bha air, agus reub e 'na dhà mhir dheug e.

31 Agus thubhairt e ri Ieroboam, Gabh dhuit féin deich mirean; oir mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Feuch, reubaidh mise an rìoghachd á làimh Sholaimh, agus bheir mi deich treubhan dhuitse:

32 (Ach bitheadh aon treubh aige-san air sgàth Dhaibhidh m'òglaich, agus air sgàth Ierusalem, am baile ■ thagh mi á uile threubhan Israeil:)

33 A chionn gu'n do thréig iad mise, agus gu'n do shleuchd iad do Astarot ban-dia nan Sidonach, do Chemos dia nam Moabach, agus do Mhilcom dia chloinn Amoin, agus nach do ghluais

iad ann am shlighibh-sa, a dheanamh an *ni a ta* ceart a'm shùilbh, agus a ghlèidheadh mo reachdan agus mo bhreith-eanasa, mar a rinn Daibhidh 'athair.

34 Gidheadh, cha toir mi'n rioghachd uile as a làimh, ach ni mi e 'na uachdaran rè uile làithean a bheatha, air sgàth Dhaibhidh m'òglaich, a thagh mi, a chionn gu'n do ghlèidh e m'àitheantan agus mo reachdan.

35 Ach bheir mi'n rioghachd a làimh a mhic, agus bheir mi dhuitse i, eadhon deich treubhan.

36 Agus d'a mhac-san bheir mi non treubh, a chum gu'm bi lòchran aig Daibhidh m'òglach an còmhnuidh a'm fhianuis ann an Ierusalem, am baile a thagh mi dhomh fèin a chur m'ainme an sin.

37 Agus gabhaidh mi thusa, agus rioghachaidh tu a rèir nan uile *nitho* a mhiannaicheas t' anam, agus bithidh tu a'd' rìgh air Israel.

38 Agus ma dh'èisdeas tu ris na h-uile *nithibh* a dh'àithneas mise dhuit, agus gu'n gluais thu ann am shlighibh, agus gu'n dean thu an *ni a ta* ceart a'm shùilbh, a ghlèidheadh mo reachdan agus m'àitheantan, mar a rinn Daibhidh m'òglach; an sin bithidh mise maille riut, agus togaidh mi dhuit tigh daingean, mar a thog mi do Dhaibhidh, agus bheir mi Israel dhuit.

39 Agus cràdhaidh mi slìochd Dhaibhidh air a shon so, ach cha'n ann gu bràth.

40 Uime sin dh'iarr Solamh Ieroboam a mharbhadh. Ach dh'éirich Ieroboam, agus theich e do'n Eiphit, a dh'ionnsuidh Shisaic rìgh na h-Eiphit, agus bha e san Eiphit gu bàs Sholaimh.

41 Agus a chuid eile do ghnìomhar-aibh Sholaimh, eadhon na h-uile *nithe* a rinn e, agus a ghliocas, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar ghnìomhara Sholaimh?

42 Agus b'i an ùine a rìghich Solamh ann an Ierusalem os ceann Israeil uile, dà fhichead bliadhna.

43 Agus choidil Solamh maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacadh e ann am baile Dhaibhidh 'athair: agus rìgh-ich Rehoboam a mhac 'na àit.

## CAIB. XII.

**A**GUS chaidh Rehoboam do Shechem: oir thàinig Israel uile gu Sechem gu 'dheanamh 'na rìgh.

2 Agus an uair a chuala Ieroboam, mac Nebait, a bha fathast anns an

Eiphit *sin*, (far an do theich e o ghràis rìgh Sholaimh, phill Ieroboam as an Eiphit.

3 Agus chuir iad *fios* agus ghairm iad air: agus thàinig Ieroboam, agus comhchruinneachadh Israeil uile, agus labhair iad ri Rehoboam, ag ràdh,

4 Dh'antromaich t'athair ar cuing-ne, ach eutromaich thus' a nis seirbhis chruaidh t'athar, agus a chuing throm a chuir e oirnn, agus ni sinn seirbhis dhuit.

5 Agus thubhairt e riu, Falbhaibh fathast *gu ceann* thri làithean, an sin thigibh a ris a m'ionnsuidh. Agus dh'fhalbh an sluagh.

6 Agus chuir rìgh Rehoboam a chomhairle ris na seann daoineibh a sheas an làthair Sholaimh 'athar, an uair bu bhead e, ag ràdh, Cionnus a tha sibh a' comhairleachadh *dhomh* freagradh a thabhairt do'n t-sluagh so?

7 Agus labhair iadsan ris, ag ràdh, Ma bhios tusa an diugh a'd' sheirbhis-each aig an t-sluagh so, agus gu'n dean thu seirbhis dhoibh, agus gu'm freagair thu iad, agus gu'n labhair thu fòcail mhaithe riu, an sin bithidh iadsan agadsa 'nan seirbhisich gu bràth.

8 Ach thrèig esan comhairle nan seann daoine, a thug iad air; agus chuir e 'comhairle ris na daoineibh òga a dh'fhàs suas maille ris *fèin*, agus a sheas 'na làthair.

9 Agus thubhairt e riu, Ciod a tho sibhse a' comhairleachadh, a chum gu'n toir sinn freagradh do'n t-sluagh so, a labhair rium, ag ràdh, Eutromaich a' chuing a chuir t'athair oirnn?

10 Agus labhair na daoine òga a dh'fhàs suas maille ris *fèin* ris, ag ràdh, Mar so their thu ris an t-sluagh so a labhair riut, ag ràdh, Dh'antromaich t'athair ar cuing-ne, ach eutromaich thusa dhuinn i; mar so labhraidh tu riu, *Tha am meur* a's lugha agamsa ni's gairbhe na leasraidh m'athar.

11 Agus a nis chuir m'athair gun amharus oirbh cuing throm, ach cuiridh mise ri bhur cuing: smachdaich m'athair sibh le slataibh, ach smachdaichidh mise sibh le scorpion-aibh.

12 Uime sin thàinig Ieroboam agus an sluagh uile gu Rehoboam air an treas là, mar a dh'àithn an rìgh, ag ràdh, Thigibh a m'ionnsuidh a ris air an treas là.

13 Agus fhreagair an rìgh an sluagh gu garbh; agus thrèig e comhairle nan seann daoine a thug iad dha.

14 Agus labhair e riu a réir comhairle nan daoine óga, ag ràdh, Dh'antrom- aich m'athair bhur cuing, agus cuiridh mise ri bhur cuing : smachdaich m'ath- air sibh le slataibh, ach smachdaichidh mise sibh le scorpionaidh.

15 Mar so cha d'éisd an rìgh ris an t-sluagh ; oir bha'n t-aobhar o'n Tighearna, chum gu'n coimhlionadh e 'fhocal féin, a labhair an Tighearna le làimh Ahiah an t-Silonaich ri Ieroboam mac Nebait.

16 Agus an uair a chunnaic Israel uile nach d'éisd an rìgh riu, fhreagair an sluagh an rìgh, ag ràdh, Ciod a' chuibhrionn a th'againne ann an Daibhidh ? agus cha 'n eil oighreachd againne ann am mac Iese : do d' bhùthaibh, O Israeil ; a nis amhairc air do thigh féin, a Dhaibhidh. Agus dh'fhalbh Israel d'am bùthaibh.

17 Ach a thaobh chloinn Israeil a bha chomhnuidh ann am bailtibh Iudah, rìghich Rehoboam os an ceann.

18 An sin chuir rìgh Rehoboam Ador- am d'an ionnsuidh a bha os ceann na cise ; agus chlach Israel uile e le clach- aibh, agus fhuair e bàs : uime sin rinn rìgh Rehoboam cabhag gu dol suas d'a charbad, chum gu'n teicheadh e do h-Ierusalem.

19 Agus rinn Israel ceannairc an aghaidh tighe Dhaibhidh gus an là'n diugh.

20 Agus an uair a chuala Israel uile gu'n d'thàinig Ieroboam a ris, chuir iad fios, agus ghairm iad air do'n chomh- chruinneachadh, agus rinn iad e 'na rìgh air Israel uile : cha do lean aon tìgh Dhaibhidh ach treubh Iudah a mhàin.

21 Agus an uair a thàinig Rehoboam gu h-Ierusalem, chruinnich e tìgh Iudah uile, agus treubh Bheniamin, ceud agus ceithir fichead mìle fear taghta a bha deanta ri cogadh, a chogadh ri tìgh Is- rael, a thoirt na rìoghachd air a h-ais gu Rehoboam mac Sholaimh.

22 Ach thàinig focal Dé gu Semaiah duine le Dia, ag ràdh,

23 Labhair ri Rehoboam mac Shol- aimh, rìgh Iudah, agus ri tìgh Iudah agus Bheniamin uile, agus ri fuigheall an t-sluaigh, ag ràdh,

24 Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Na rachaibh suas, agus na cogaibh ri'r bràithribh cloinn Israeil : pillibh gach duine d'a thigh féin, oir is ann leamsa a rinneadh an ni so. Agus dh'éisd iad ri focal an Tighearn, agus phill iad

gu imeachd a réir focail an Tìgh- earn.

25 Agus thog Ieroboam Sechem ann an sliabh Ephraim, agus chomhnuich e ann ; agus chaidh e mach as a sin, agus thog e Penuel.

26 Agus thubhairt Ieroboam 'na chridhe, A nis pillidh an rìoghachd gu tìgh Dhaibhidh :

27 Ma théid an sluagh so suas a dheanamh iobairtean ann an tìgh an Tighearn ann an Ierusalem, an sin pill- idh cridhe an t-sluaigh so r'an tìgh- earna, ri Rehoboam rìgh Iudah : agus marbaidh iad mise, agus pillidh iad gu Rehoboam rìgh Iudah.

28 Uime sin ghabh an rìgh comh- airle, agus rinn e dà laogh òir, agus thubhairt e riu, Is mòr oirbh dol suas gu h-Ierusalem : feuch do dhée, O Is- rael, a thug a nios thu á tìr na h-Ei- phit.

29 Agus shuidhich e aon diubh ann am Betel, agus an laogh eile chuir e ann an Dan.

30 Agus rinneadh an ni so 'na pheac- adh : oir chaidh an sluagh a shleuchdadh an làthair aoin diubh, gu ruig Dan.

31 Agus rinn e tìgh àitean àrda, ag- us rinn e sagairt do'n chuid a b'isle do'n t-sluagh, nach robh do chloinn Lebhi.

32 Agus rinn Ieroboam féill anns an ochdamh mìos, air a' chùigeadh là deug do'n mhìos, cosmhuil ris an fhéill a bha ann an Iudah, agus dh'ìobair e air an altair : mar sin rinn e ann am Bet- el, ag iobradh do na laoghaibh a rinn e : agus shuidhich e ann am Bet-el sagairt nan àitean àrda a rinn e.

33 Agus dh'ìobair e air an altair a rinn e ann am Bet-el, air a' chùigeadh là deug do'n ochdamh mìos, anns a' mhìos air an do smuainich e 'na chridhe féin : agus rinn e féill do chloinn Is- rael, agus dh'ìobair e air an altair, ag- us loisg e tùis.

### CAIB. XIII.

A GUS, feuch, thàinig duine le Dia á Iudah le focal an Tighearna gu Bet-el : agus bha Ieroboam 'na sheas- amh làimh ris an altair, a losgadh tùise.

2 Agus dh'éigh e an aghaidh na h-altarach ann am focal an Tighearn, agus thubhairt e, O altair, altair ! mar so thubhairt an Tighearna, Feuch, beirear mac do thigh Dhaibhidh, d'an ainm Iosiah, agus iobraidh e ortsa sag-



airt nan àitean àrda a loisgeas tùis ort, agus loisgear cnàmha dhaoine ort.

3 Agus thug e air an là sin féin comhara seachad, ag ràdh, *Is e so an comhara a labhair an Tighearna*: Feuch, reubar an altair, agus dòirtear a mach an luath a tha oirre.

4 Agus an uair a chuala rìgh Iero-boam focal an duine le Dia, a dh'éigh ■ an aghaidh na h-altarach ann am Bet-el, shin e a làmh a mach o'n alt-air, ag ràdh, Beiribh air: agus shearg a làmh a shin e mach na aghaidh, air chor as nach b'urrainn e a tabhairt air a h-ais thuige.

5 Agus reubadh an altair, agus dhòirteadh an luath a mach o'n altair, a réir a' chomharaidh a thug an duine le Dia le focal an Tighearn.

6 Agus fhreagair an rìgh, agus thubhairt ■ ris an duine le Dia, Aslaich a nis gnùis an Tighearna do Dhé, agus dean urnuigh air mo shon, a chum gu'n aisgear mo làmh dhomh a ris. Agus dh'aslaich an duine le Dia gnùis an Tighearn, agus dh'aisigeadh làmh an rìgh dha a ris, agus bha i mar air tùs.

7 Agus thubhairt an rìgh ris an duine le Dia, Thig maille riumsa do m' thigh, agus neartaich thu féin; agus bheir mi tiodhlac dhuit.

8 Agus thubhairt an duine le Dia ris an rìgh, Ged bheireadh tu dhomhsa leth do thighe, cha rachainn a stigh maille riut, cha mhò a dh'ithinn aran, no dh'òlainn uisge anns an àite so:

9 Oir mar so dh'àithneadh dhomhsa le focal an Tighearn, ag ràdh, Na h-ith aran, agus na h-òl uisge, agus na pill air an t-slighe air an d'thàinig thu.

10 Agus dh'fhalbh ■ air slighe eile, agus cha do phill ■ air an t-slighe air an d'thàinig ■ do Bhet-el.

11 A nis bha sean fhàidh 'na chòmhnuidh ann am Bet-el; agus thàinig a mhic, agus dh'innis iad da na h-oibre uile a rinn an duine le Dia air an là sin ann am Bet-el: na briathran a labhair e ris an rìgh, iad so dh'innis iad mar an ceudna d'an athair.

12 Agus thubhairt an athair riu, Cia i an t-slighe air an d'fhalbh e? agus dh'fheuch a mhic dha an t-slighe air an d'fhalbh an duine le Dia, a thàinig á Iudah.

13 Agus thubhairt ■ r'a mhic, Cuiribh diollaid dhomh air an asail. Agus chuir iad diollaid dha air an asail, agus mharcaich e oirre.

14 Agus chaidh e'n déigh an duine

le Dia, agus fhuair e 'na shuidhe e fuidh dharaig; agus thubhairt e ris, An tusa an duine le Dia, a thàinig á Iudah? Agus thubhairt esan, *Is mi*.

15 An sin thubhairt e ris, Thig maille riumsa do m' thigh, agus ith aran.

16 Agus thubhairt esan, Cha'n fhead mi pilltinn maille riut, no dol a steach maille riut: cha mhò a dh'itheas mi aran, no dh'òlas mi uisge maille riut anns an àite so:

17 Oir chaidh a ràdh rium le focal an Tighearna, Cha'n ith thu aran, agus cha'n òl thu uisge an sin; cha mò phill-eas tu gu imeachd air an t-slighe air an d'thàinig thu.

18 Agus thubhairt e ris, *Is fàidh mise mar an ceudna mar thu féin*, agus labhair aingeal rium le focal an Tighearn, ag ràdh, Thoir air ais leat e do d'thìgh, a chum gu'n ith e aran, agus gu'n òl e uisge. *Ach rinn e breug dha*.

19 Agus phill e maille ris, agus dh'ith e aran 'na thigh, agus dh'òl e uisge.

20 Agus an uair a bha iad 'nan suidhe aig a' bhord, thàinig focal an Tighearn a dh'ionnsuidh an fhàidh a thug air ais e:

21 Agus ghlaodh e ris an duine le Dia a thàinig á Iudah, ag ràdh, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, A chionn gu'n robh thu eas-ùmhail do fhocal an Tighearn, agus nach do ghléidh thu an àithne ■ dh'àithn an Tighearna do Dhia dhuit,

22 Ach gu'n do phill thu, agus gu'n d'ith thu aran, agus gu'n d'òl thu uisge anns an àite mu'n d'thubhairt e riut, Na h-ith aran, agus na h-òl uisge; cha téid do chorp ■ steach do uaigh t'aithriche.

23 Agus an déigh dha aran itheadh, agus an déigh dha òl, chuir e diollaid dha air an asail, *eadhon* do'n fhàidh a thug e air ais.

24 Agus an uair a dh'fhalbh e, thach-air leòman air san t-slighe, agus mharbh se e; agus thilgeadh a chorp air an t-slighe, agus sheas an asallàimh ris: sheas an leòman mar an ceudna làimh ris a' chorp.

25 Agus, feuch, bha daoine a' gabhail seachad, agus chunnaic iad an corp tilgte air an t-slighe, agus an leòman 'na sheasamh làimh ris a' chorp: agus thàinig iad, agus dh'innis iad e anns a' bhaile, anns an robh an sean fhàidh 'na chòmhnuidh.

26 Agus an uair a chual am fàidh a thug air ais e o'n t-slighe sin, thubhairt e, *Is esan an duine le Dia, a bha eas-ùmhail do fhocal an Tighearn: uime sin thug an Tighearna thairis e do'n leòmhán, a reub e, agus a mharbhadh e, a réir focail an Tighearn, a labhair ris.*

27 Agus labhair ■ r'a mhic, ag ràdh, Cuiribh diollaid dhomh air an asail. Agus chuir iad diollaid oirre.

28 Agus dh'fhalbh e, agus fhuair e a chorp tilgte air an t-slighe, agus an asal agus an leòmhán 'nan seasamh làimh ris a' chorp: cha d'ith an leòmhán an corp; cha mhò a reub e an asal.

29 Agus thog am fàidh corp an duine le Dia, agus chuir e air an asail e, agus thug e air ais e: agus thàinig an sean fhàidh do'n bhaile, gu caoidh a dheanamh, agus gu 'adhlacadh.

30 Agus chuir e a chorp 'na uaigh féin; agus rinn iad caoidh os a cheann, *ag ràdh, Mo thruaighe mo bhràthair!*

31 Agus an déigh dha esan adhlacadh, labhair e r'a mhic, ag ràdh, 'Nuair a gheibh mise bàs, an sin adhlacaibh mi anns an uaigh anns am bheil an duine le Dia adhlacaidh; làmh r'a chnàmhaibhsan cuiribh mo chnàmha-sa:

32 Oir gu deimhin thig e gu crìch an ni a dh'éigh ■ le focal an Tighearn an aghaidh na h-altarach ann am Bet-el, agus an aghaidh uile thighean nan àitean àrda, a tha ann am bailtibh Shamar.

33 An déigh an ni so, cha do phill Ieroboam o' dhroch shlighe, ach rinn ■ a ris do'n chuid a b'is do'n t-sluagh sagartan do na h-àitibh àrda: ge b'e leis am b'àill, choisrig se e, agus bha e 'na aon do shagartaibh nan àitean àrda.

34 Agus bha an ni so 'na pheacadh do thigh Ieroboaim, agus a chum ■ ghearradh as, agus a chum ■ sgrios bhàrr aghaidh na talmhainn.

#### CAIB. XIV.

**A**NNS an àm sin bha Abiah, mac Ieroboaim, gu tinn.

2 Agus thubhairt Ieroboam r'a mhnaoi, Eirich a nis, agus cuir thu féin ann an coslas eile, air chor as nach aithnich iad gur tu bean Ieroboaim; agus imich do Shiloh: feuch, an sin tha Abiah am fàidh, a dh'innis dhomhsa gu'm bithinn a'm' righ air an t-sluagh so.

3 Agus thoir leat a'd' làimh deich builinnean, agus breacagan, agus soith-

each meala, agus falbh d'a ionnsuidh: innsidh esan duit ciod a dh'éireas do'n leanabh.

4 Agus rinn bean Ieroboaim mar sin, agus dh'éirich i, agus chaidh i do Shiloh, agus thàinig i gu thigh Abiah: ach cha b'urrainn Abiah ni fhaicinn, oir dh'orchaicheadh a shùilean le aois.

5 Agus thubhairt an Tighearna ri Abiah, Feuch, tha bean Ieroboaim a' teachd a dh'iarraidh ni ort a thaobh a mic, oir tha ■ gu tinn: mar so agus mar so labhraidh tu rithe; oir tarlaidh 'nuair a thig i a steach, gu'n gabh i oirre féin gur bean eile i.

6 Agus tharladh, an uair a chual' Abiah fuaim a cos, agus i a' teachd a steach air an dorus, gu'n dubhairt e, Thig a steach, a bhean Ieroboaim: c'ar son a tha thu a' gabhail ort gur bean eile thu? ach chuireadh mise a d' ionnsuidh le teachdaireachd chruaidh.

7 Falbh, innis do Ieroboam, Mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, A chionn gu'n d'ardaich mise thu á meadhon an t-sluaigh, agus gu'n do chuir mi thu a'd' cheannard air mo shluagh Israel,

■ Agus gu'n do reub mi an rioghachd o thigh Dhaibhidh, agus gu'n d'thug mi dhuitse i; agus gidheadh nach robh thu mar m'òglach Daibhidh, a ghléidh m'aitheantan, agus a lean mi le 'uile chridhe, a dheanamh an ni sin a mhàin a bha ceart ann mo shùilibh-sa;

9 Ach gu'n d'rinn thu olc os ceann nan uile a bha romhad, agus gu'n deachaidh tu agus gu'n d'rinn thu dhuit féin diathan eile, agus dealbhan leaghta, gu fearg a chur ormsa; agus gu'n do thilg thu mi air do chùlaobh:

10 Uime sin, feuch, bheir mise olc air thigh Ieroboaim, agus gearraidh mi as o Ieroboam esan a ni uisge ri balla, esan a dhruideadh a steach agus a dh'fhàgadh ann an Israel; agus bheir mi air falbh fuigheall tighe Ieroboaim, mar a bheir neach air falbh aolach gus an teirig e.

11 Esan a gheibh bàs do Ieroboam anns a' bhaile, ithidh na madraidh e; agus esan a gheibh bàs anns a' mhach-air, ithidh eunlaith an athair e: oir labhair an Tighearna e.

12 Uime sin éirich thusa, imich do d' thigh féin: an uair a théid do chosan a steach do'n bhaile, gheibh an leanabh bàs.

13 Agus ni Israel uile caoidh air a shon, agus adhlacaidh iad e: oir théid

esan a mhàin o Ieroboam a dh'ionnsuidh na h-uaisge ; a chionn gu'n d'fhuaradh ann nì maith a thaobh an Tighearna Dé Israeil, ann an tigh Ieroboaim.

14 Os bàrr, togaidh an Tighearna suas dha fèin righ air Israel, a ghearras as tigh Ieroboaim air an là sin : ach ciod ? a nis fèin.

15 Agus buailidh an Tighearn Israel, mar a ghluaisear cuile anns an uisge, agus spionaidh e Israel as an fhearann mhaith so, a thug e d'an aithrichibh, agus sgapaidh e iad air an taobh thall do'n amhainn ; a chionn gu'n d'rinn iad an doireachan, a' cur feirge air an Tighearn.

16 Agus bheir e thairis Israel, air son pheacanna Ieroboaim, a pheacaich, agus a thug air Israel peacachadh.

17 Agus dh'èirich bean Ieroboaim, agus dh'imich i, agus thàinig i gu Tirsah : agus an uair a chaidh i steach air stairsnich an tighe, fhuair an leanabh bàs.

18 Agus dh'adhlac iad e, agus rinn Israel uile caoidh air a shon, a rèir focail an Tighearn, a labhair e le làimh òglaich fèin Abiah an fhàidh.

19 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Ieroboaim, mar a chog, agus mar a rìghich e, fench, *tha* iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil.

20 Agus *bid* na làithean a rìghich Ieroboam dà bliadhna thar fhichead : agus choidil e maille r'a aithrichibh, agus rìghich Nadab a mhac 'na àit.

21 Agus rìghich Rehoboam mac Sholaimh ann an Iudah. *Bha* Rehoboam bliadhna agus dà fhichead a dh'aois an uair a thòisich e air rìogbachadh ; agus rìghich e seachd bliadhna deug ann an Ierusalem, am baile a thagh an Tighearn a uile thruathan Israeil, a chur ainne an sin : agus *b'e* ainm a mhàthar Nuamah, Ban-amonach.

22 Agus rinn Iudah ole ann an sùilbh an Tighearn, agus bhrosnuich iad e gu h-eud le'm peacannaibh, a rinn iad os ceann nan uile a rinn an aithriche :

23 Oir thog iadsan mar an ceudna àitean àrda dhoibh fèin, agus dealbhan, agus doireachan air gach cnoc àrd, agus fuidh gach craobh uaine.

24 Agus *bha* mar an ceudna Sodomaich anns an tìr : rinn iadsan a rèir uile ghràineileachda nan cinneach, a thilg an Tighearn a mach roimh chloinn Israeil.

25 Agus anns a' chùigeadh bliadhna do rìgh Rehoboam, thàinig Sisac rìgh na h-Eiphit a nìos an aghaidh Ierusalem :

26 Agus thug e leis ionmhais tighe an Tighearn, agus ionmhais tighe an rìgh ; bhuin e leis eadhon an t-iomlan : agus thug e leis na sgiathan òir uile a rinn Solamh.

27 Agus rinn rìgh Rehoboam sgiathan umha 'nan àit, agus thug e thairis iad gu làimh cheannard an fhreiceadain a ghlèidh dorus tighe an rìgh.

28 Agus an uair a chaidh an rìgh a steach do thigh an Tighearna, dh'iomchair am freiceadan iad, agus thug iad air an ais iad gu seòmar an fhreiceadain.

29 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Rehoboaim, agus na h-uile nìthe a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah ?

30 Agus bha cogadh eadar Rehoboam agus Ieroboam rè an làithean uile.

31 Agus choidil Rehoboam maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlac iad e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh : agus *b'e* ainm a mhàthar Nuamah, Ban-amonach. Agus rìghich Abiam a mhac 'na àit.

#### CAIB. XV.

**A** NIS anns an ochdamh bliadhna deug do rìgh Ieroboam mac Nebait, rìghich Abiam os ceann Iudah.

2 Tri bliadhna rìghich e ann an Ierusalem : agus *b'e* ainm a mhàthar Maachah, nighean Abisaloim.

3 Agus ghluais e ann an uile pheacaibh 'athar, a rinn e roimhe : agus cha robh a chridhe iomlan leis an Tighearn a Dhia, mar a *bha* cridhe Dhaibhidh 'athar.

4 Gidheadh, air sgàth Dhaibhidh thug an Tighearn a Dhia lòchran dha ann an Ierusalem, a chur a mhic suas 'na dheigh, agus a dhaingneachadh Ierusalem :

5 A chionn gu'n d'rinn Daibhidh an nì a *bha* ceart ann an sùilbh an Tighearn, agus nach do chlaon e o na h-uile nìthe a dh'àithn e dha rè uile làithean a bheatha, ach a mhàin an cùis Uriah an Hitich.

6 Agus bha cogadh eadar Rehoboam agus Ieroboam rè uile làithean a bheatha.

7 A nis a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Abiam, agus na h-uile nìthe a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabh-



ar eachdraidh rìghrean Iudah? agus bha cogadh eadar Abiam agus Iero-boam.

8 Agus choidil Abiam maille r'a aithrichibh; agus dh'adhlaic iad e ann am baile Dhaibhidh: agus rìghich Asa a mhac 'na àit.

9 Agus anns an fhicheadamh bliadhna do Ieroboam rìgh Israeil, rìghich Asa os ceann Iudah?

10 Agus bliadhna agus dà fhichead rìghich e ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Maachah, nighean Abisaloim.

11 Agus rinn Asa an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an Tighearn, mar a rinn Daibhidh 'athair.

12 Agus dh'fhuadaich e na Sodomach as an tìr, agus chuir e air falbh na dealbhan uile a rinn 'aithriche.

13 Agus mar an ceudna Maachah a mhàthair, chuir e eadhon ise o *bhi* 'na ban-rìghinn, a chionn gu'n d'rinn i dealbh uamhasach ann an doire: agus sgrios Asa a dealbh uamhasach, agus loisg se e aig sruth Chidroin.

14 Ach cha do chuireadh as do na h-àitibh àrda: gidheadh, bha cridhe Asa iomlan leis an Tighearna rè a làithean uile.

15 Agus thug e steach na nithe a naomhaich 'athair, agus na nithe a naomhaich e féin, do thigh an 'Tighearn, airgiod, agus òr, agus soithichean.

16 Agus bha cogadh eadar Asa agus Baasa rìgh Israeil, rè an làithean uile.

17 Agus chaidh Baasa rìgh Israeil suas an aghaidh Iudah, agus thog e Ramah, a chum nach leigeadh ■ le neach air bith dol a mach no teachd a steach gu Asa rìgh Iudah.

18 Agus ghabh Asa an t-airgiod agus an t-òr uile a dh'fhàgadh ann an ionmhasaibh tighe an Tighearn, agus ann an ionmhasaibh tighe an rìgh, agus thug e iad an làimh a sheirbhiseach: agus chuir rìgh Asa iad gu Ben-hadad mac Thabrimoin, mhic Hesioin rìgh Shiria, a bha chòmhnuidh ann an Damascus, ag ràdh,

19 *Tha* coimhcheangal eadar mise agus thusa, agus eadar m'athair-sa agus t'athair-sa: feuch, chuir mi a d'ionnsuidh tiodhlac airgid agus òir; thig agus bris do choimhcheangal ri Baasa rìgh Israeil, a chum gu'm falbh e uam.

20 Agus dh'éisd Ben-hadad ri rìgh Asa, agus chuir e ceannardan nan armailtean a *bha* aige, an aghaidh bhailt-

ean Israeil, agus bhual e lion, agus Dan, agus Abel-bet-maachah, agus Cinerot uile, maille ri tìr Naphtali uile.

21 Agus an uair a chuala Baasa *sin*, sguir e do thogail Ramah, agus ghabh ■ còmhnuidh ann an Tirsah.

22 An sin thug rìgh Asa gairm air feadh Iudah uile, (cha robh neach air bith saor;) agus thug iad leo clacha Ramah, agus fhiodh, leis an do thog Baasa e; agus thog rìgh Asa leo Gebah Bheniamin, agus Mispah.

23 Agus a' chuid eile do uile ghnìomh-araibh Asa, agus a neart uile, agus gach *ni* a rinn e, agus na bailtean a thog e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah? Gidheadh, an àm a shean aois bha eucail 'na chosaibh.

24 Agus choidil Asa maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaiceadh e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh 'athar: Agus rìghich a mhac Iehosaphat 'na àit.

25 Agus thòisich Nadab mac Iero-boaim air rìoghachadh os ceann Israeil anns an dara bliadhna do Asa rìgh Iudah; agus rìghich e os ceann Israeil dà bhliadhna.

26 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tighearn, agus ghluais e ann an slighe 'athar, agus 'na pheacadh leis an d'thug e air Israel peacachadh.

27 Agus rinn Baasa mac Ahiah, do thigh Isachair, ceannaire 'na aghaidh: agus bhual Baasa e làimh ri Gibeton, a *bhuineas* do na Philistich, an uair a bha Nadab agus Israel uile a' teannachadh Ghibetoin.

28 Mar so mharbh Baasa e anns an treas bliadhna do Asa rìgh Iudah, agus rìghich e 'na àit.

29 Agus an uair a rìghich e, bhual e tigh Iero-boaim uile; cha d'fhàg e neach air bith anns an robh anail aig Iero-boam, gus an do sgrios se e, a réir focail an Tighearn, a labhair e le làimh a sheirbhisich Ahiah an t-Silonaich:

30 Air son pheacanna Iero-boaim a pheacaich e, agus leis an d'thug e air Israel peacachadh; air son a' bhrosnachaidh leis an do bhrosnaich é'n Tighearna Dia Israeil gu feirg.

31 Agus a' chuid eile do ghnìomharaibh Nadaib, agus na h-uile *nithe* a rinn e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

32 Agus bha cogadh eadar Asa agus Baasa rìgh Israeil rè an làithean uile.

33 Anns an treas bliadhna do Asa rìgh Iudah, thòisich Baasa mac Ahiah air rìoghachadh os ceann Israeil uile ann an Tirsah; agus rìghich e ceithir bliadhna fichead.

34 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tighearn, agus ghluais e ann an slighe Ieroboaim, agus 'na pheacadh leis an d'thug e air Israel peacachadh.

#### CAIB. XVI.

**U**IME sin thàinig focal an Tighearna gu Iehu mac Hanani an aghaidh Bhaasa, ag ràdh,

2 A chionn gu'n d'ardaich mise thu o'n duslach, agus gu'n d'rinn mi thu a'd' cheannard air mo shluagh Israel, ach gu'n do ghluais thusa ann an slighe Ieroboaim, agus gu'n d'thug thu air mo shluagh Israel peacachadh, g'am bhrosnachadh gu feirg le'm peacaibh:

3 Feuch, gearraidh mi as sliochd Bhaasa, agus sliochd a thighe; agus ni mi do thigh-sa mar thigh Ieroboaim mhic Nebait.

4 Esan e dh'eugas do Bhaasa anns a' bhaile, ithidh na madraidh e; agus esan a dh'eugas leis anns an fhearann, ithidh eunlaith an athair e.

5 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Bhaasa, agus na nithe a rinn e, agus a neart, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

6 Agus choidil Baasa maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaicheadh e ann an Tirsah: agus rìghich Elah e mhac 'na àit.

7 Agus mar an ceudna le làimh an fhàidh Iehu mhic Hanani, thàinig focal an Tighearn an aghaidh Bhaasa, agus an aghaidh a thighe, air son an uile uile a rinn e ann an sùilibh an Tighearna, 'ga bhrosnachadh gu feirg le obair a làmh, gu bhì mar thigh Ieroboaim, agus a chionn gu'n do mharbh se e.

8 Anns an t-seathadh bliadhna fichead do Asa rìgh Iudah, thòisich Elah mac Bhaasa air rìoghachadh os ceann Israeil ann an Tirsah; agus rìghich e dà bhliadhna.

9 Agus rinn a sheirbhiseach Simri, ceannard leth e charbad, ceannairc 'na aghaidh 'nuair a bha e ann an Tirsah, ag òl gus an robh e air mhisg ann an tigh Arsah, a bha os ceann a thighe ann an Tirsah.

10 Agus chaidh Simri steach, agus bhuail se e, agus mharbh se e, anns an t-seachdamh bliadhna fichead do Asa rìgh Iudah, agus rìghich e 'na àit.

11 Agus an uair a thòisich e air rìoghachadh, co luath as e shuidh e air a rìgh-chaithir, bhuail e tigh Bhaasa uile: cha d'fhàg e neach air bith aige a dheanadh uisge ri balla, d'a luchd-dàimh no d'a chairidibh.

12 Mar so sgrios Simri tigh Bhaasa uile, a réir focail an Tighearn, a labhair e an aghaidh Bhaasa le làimh Iehu an fhàidh;

13 Air son uile pheacanna Bhaasa, agus pheacanna Elah a mhic, leis an do pheacaich iad, agus leis an d'thug iad air Israel peacachadh, a' brosnachadh an Tighearna Dé Israeil gu feirg le'n diomhanasaibh.

14 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Elah, agus na h-uile nithe a rinn e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

15 Anns an t-seachdamh bliadhna fichead do Asa rìgh Iudah, rìghich Simri seachd làithean ann an Tirsah: agus bha'n sluagh air campachadh an aghaidh Ghibeton, a bhuineadh do na Philistich.

16 Agus chual' an sluagh a bha air campachadh, 'ga ràdh, Rinn Simri ceannairc, agus mar an ceudna bhuail e'n rìgh: uime sin rinn Israel uile Omri, ceannard an t-slàigh, 'na rìgh air Israel an là sin féin anns a' champ.

17 Agus chaidh Omri, agus Israel uile maille ris, suas o Ghibeton, agus theannaich iad Tirsah.

18 Agus an uair a chunnaic Simri gu'n do ghlacadh am baile, chaidh e steach do lùchairt tighe an rìgh, agus loisg e tigh an rìgh os a cheann féin le teine, agus dh'eug e.

19 Air son a pheacanna leis an do pheacaich e, a' deanamh uile ann an sùilibh an Tighearn, a' gluasad ann an slighe Ieroboaim, agus 'na pheacadh a rinn e, ann an tabhairt air Israel peacachadh.

20 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Shimri, agus a cheannairc a rinn e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

21 An sin roinneadh sluagh Israeil 'nan dà leth: lean leth an t-sluaigh Tibni mac Ghinait, gu 'dheanamh 'na rìgh; agus lean an leth eile Omri.

22 Ach bhuadhaich an sluagh a lean Omri air an t-sluaigh a lean Tibni mac Ghinait: agus fhuair Tibni bàs, agus rìghich Omri.

23 Anns an aon bhliadhna deug thar fhichead do Asa rìgh Iudah, thòisich

Omri air rioghachadh os ceann Israeil ; agus rìghich e dà bhliadhna dheug : ann an Tirsah rìghich e sè bliadhna.

24 Agus cheannaich e sliabh Shamarìa o Shemer air dhà thàlann airgid, agus thog e *aitteabh* air an t-sliabh, agus ghoir e ainm a' bhaile a thog e, ■ réir ainme Shemeir, sealbhadair sléibh Shamaria.

25 Ach rinn Omri olc ann an sùilibh an Tighearn, agus rinn e nì's mìosa na iadsan uile a bha roimhe :

26 Oir ghluais ■ ann an uile shlighe Ieroboaim mhic Nebait, agus 'na pheacadh leis an d'thug e air Israel peacadh, a' brosnachadh an Tighearna Dé Israeil gu feirg le'n diomhanasaibh.

27 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Omri, a rinn e, agus a neart a dh'-fheuch e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil ?

28 Agus choidil Omri maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh e ann an Samaria : agus rìghich Ahab a mhac 'na àit.

29 Agus thòisich Ahab mac Omri air rioghachadh os ceann Israeil, anns an ochdamh bliadhna deug thar fhìchead do Asa rìgh Iudah : agus rìghich Ahab mac Omri os ceann Israeil ann an Samaria, dà bhliadhna thar fhìchead.

30 Agus rinn Ahab mac Omri olc ann an sùilibh an Tighearn, os ceann nan uile a bha roimhe.

31 Agus mar gu'm bu ni faoin dhasan gluasad ann am peacaibh Ieroboaim mhic Nebait, ghabh e 'na mnaoi Iesebel, nighean Etbaail, rìgh nan Sidonach, agus chaidh e agus rinn e seirbhis do Bhaal, agus shleuchd ■ dha.

32 Agus chuir e suas altair do Bhaal ann an tigh Bhaail, a thog ■ ann an Samaria.

33 Agus rinn Ahab doire ; agus rinn Ahab nì's mò a bhrosnachadh an Tighearna Dé Israeil gu feirg na uile rìghrean Israeil a bha roimhe.

34 'Na làithibh-san thog Hiel am Beteleach Iericho : ann an Abiram a cheud-ghin shuidhich e a bhunait, agus ann an Segub a mhac a b'òige chuir e suas a gheatachan, a réir focail an Tighearn, a labhair e le làimh Iosua mhic Nuin.

## CAIB. XVII.

**A** GUS thubhairt Eliah an Tisbith-each, a bha do luchd-àiteachaidh Ghilead, ri Ahab, *Mar is beò* an Tighearna Dia Israeil, an làthair am bheil

mise a'm' sheasamh, cha bhi sna bliadhnaibh so drùchd no uisge ann, ach a réir m'fhocail-sa.

2 Agus thàinig focal an Tighearna d'a ionnsuidh, ag ràdh,

3 Imich as a so, agus tionndaidh thu féin a làimh na h-àirde 'n ear, agus fol-aich thu féin aig sruth Cherit, a tha fa chomhair Iordain.

4 Agus òlaidh tu do'n t-sruth, agus dh'àithn mise do na fitheachaibh do bheathachadh an sin.

5 Agus dh'imich e, agus rinn e a réir focail an Tighearn ; oir chaidh e, agus ghabh e còmhnuidh aig sruth Cherit, a tha fa chomhair Iordain.

■ Agus thug na fithich d'a ionnsuidh aran agus feoil sa' mhaduinn, agus aran agus feoil san fheasgar ; agus dh'òl e as an t-sruth.

7 Ach an ceann tamuill thiormaich an sruth, a chionn nach robh uisge anns an tìr.

8 Agus thàinig focal an Tighearna d'a ionnsuidh, ag ràdh,

9 Eirich, imich gu Sarephat, a's le Sidon, agus gabh còmhnuidh an sin : feuch, dh'àithn mise do mhnai *a-na* bantraich an sin do bheathachadh.

10 Agus dh'éirich e, agus chaidh ■ do Sharephat : agus an uair a thàinig ■ gu geata a' bhaile, feuch, bha a' bhant-rach an sin a' tional bhioran ; agus ghairm e oirre, agus thubhairt e, Thoir a m' ionnsuidh, guidheam ort, beagan uisge ann an soitheach, a chum gu'n òl mi.

11 Agus an uair a bha i a' dol g'a thoirt leatha, ghlaodh e rithe, agus thubhairt e, Thoir a m' ionnsuidh, guidheam ort, greim arain a'd làimh.

12 Agus thubhairt ise, *Mar is beò* an Tighearna do Dhia, cha 'n'eil breac-ag agam, ach làn an duirn do mhin ann an soitheach, agus beagan olaidh ann an corn : agus, feuch, *tha* mi a' tional biorain no dhà, a chum gu'n téid mi steach, agus gu'n deasaich mi e dhomh féin agus do m' mhac, agus gu'n ith sinn e, agus gu'm faigh sinn bàs.

13 Agus thubhairt Eliah rithe, Na biodh eagal ort ; falbh, dean a réir t'fhocail : ach dean dhomhsa dhiubh sin breacag bheag an toiseach, agus thoir a m' ionnsuidh i, agus dhuit féin agus do d' mhac deasaich 'na dhéigh sin.

14 Oir mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Cha chaithear an soitheach mine, agus cha teirig an corn ol-



aidh, gus an là san cuir an Tighearn uisge air aghaidh na talmhainn.

15 Agus dh'fhalbh i, agus rinn i a réir focail Eliah : agus dh'ith ise, agus esan, agus a tigh rè mòrain do làithibh.

16 Cha do chaitheadh an soitheach mine, agus cha do theirig an corn olaidh, a réir focail an Tighearn, a labhair e le làimh Eliah.

17 Agus thachair an déigh nan nithe sin, gu'n d'fhàs mac na mnà, *eadhon* mnà an tìghe, gu tinn ; agus bha a thinneas cho trom as nach d'fhàgadh anail ann.

18 Agus thubhairt i ri Eliah, Ciod e mo ghnòthuch-sa riut, a dhuine le Dia ? an d'thàinig thu a m' ionnsuidh a chur mo pheacaidh an cuimhne, agus a mharbhadh mo mhic ?

19 Agus thubhairt esan rithe, Thoir dhomhsa do mhac. Agus ghlac e as h-uchd e, agus thug e suas e do sheòmar uachdarach, anns an robh e féin a' fantuinn, agus chuir e 'na luidhe air a leabaidh féin e.

20 Agus dh'éigh e ris an Tighearn, agus thubhairt e, A Thighearna mo Dhia, an d'thug thu mar an ceudna olc air a' bhantraich aig am bheil mi air aoidheachd, le a mac a mharbhadh ?

21 Agus shìn se e féin air an leanabh tri uairean, agus dh'éigh e ris an Tighearn, agus thubhairt e, A Thighearna mo Dhia, thigeadh, guidheam ort, anam an leinibh so a steach ann a ris.

22 Agus dh'éisd an Tighearna ri guth Eliah ; agus thàinig anam an leinibh a steach ann a ris, agus dh'ath-bheothaich e.

23 Agus ghlac Eliah an leanabh, agus thug e sìos ■ as an t-seòmar uachdarach do'n tigh, agus thug ■ d'a mhàthair e : agus thubhairt Eliah, Feuch, tha do mhac beò.

24 Agus thubhairt a' bhean ri Eliah, A nis le so tha fios agam gur duine le Dia thu, agus gur frinn focal an Tighearn ann do bheul.

### CAIB. XVIII.

**A** GUS an déigh mòrain do làithibh, thàinig focal an Tighearna gu Eliah anns an treas bliadhna, ag ràdh, Falbh, nochd thu féin do Ahab, agus bheir mise uisge air aghaidh na talmhainn.

2 Agus dh'fhalbh Eliah g'a nochdadh féin do Ahab : agus bha gorta mhòr ann an Samaria.

3 Agus ghairm Ahab air Obadiah, a bha os ceann a thighe : (a nis bha eagal an Tighearna gu mòr air Obadiah :

4 Oir an uair a thug Iesebel fa'near fàidhean an Tighearn a ghearradh as, ghabh Obadiah ceud fàidh, agus dh'fholaich e iad 'nan leth-cheudaibh ann an uaimh, agus bheathaich e iad le h-aran agus uisge :)

5 Agus thubhairt Ahab ri Obadiah, Imich do'n tìr, a dh'ionnsuidh nan tob-ar uisge uile, agus a dh'ionnsuidh nan sruth uile, a dh'fheuchainn am faigh sinn fear, a chum gu'n gléidh sinn ar n-eich agus ar muileidean beò, agus nach caill sinn an spréidh uile.

6 Agus roinn iad an tìr eatorra gu dol troimpe : chaidh Ahab air aon shlighe leis féin, agus chaidh Obadiah air slighe eile leis féin.

7 Agus an uair a bha Obadiah san t-slighe, feuch, thachair Eliah air : agus dh'aithnich se e, agus thuit e air 'aghaidh agus thubhairt e, An tusa tha'n so, mo thighearn Eliah ?

■ Agus thubhairt esan ris, Is mi : imich innis do d' thighearna, Feuch, tha Eliah an so.

9 Agus thubhairt esan, Ciod am peacadh a rinn mi, gu'n tugadh tu do sheirbhiseach an làimh Ahaib, g'am mharbhadh ?

10 Mar is beò an Tighearna do Dhia, cha 'n'eil cinneach no rioghachd, do nach do chuir mo thighearna g'ad iarraidh : agus an uair a thubhairt iad, Cha 'n'eil e 'n so, ghabh e mionnan do'n rioghachd agus do'n chinneach, nach d'fhuair e thu.

11 Agus a nis tha thu ag ràdh, Imich, innis do d' thighearna, Feuch, tha Eliah an so.

12 Agus tachairidh, an uair a dh'imicheas mise uait, gu'n tog spiorad an Tighearna leis thusa far nach 'eil fhios agam-sa ; agus an uair a thig mise a dh'innseadh do Ahab, agus nach faigh e thu, gu'm marbh e mise : gidheadh tha eagal an Tighearna ormsa do sheirbhiseach o m'òige.

13 Nach d'innseadh do m'tighearna ciod a rinn mi 'nuair a mharbh Iesebel fàidhean an Tighearna, mar a dh'fholaich mi ceud fear a dh'fhàidhibh an Tighearna, 'nan leth-cheudaibh ann an uaimh, agus a bheathaich mi iad le h-aran agus le h-uisge ?

14 Agus a nis tha thu ag ràdh, Imich, innis do d' thighearna, Feuch, tha Eliah an so : agus marbhadh e mi.

15 Agus thubhairt Eliah, *Mar is beò Tighearna nan slògh, an làthair am bheil mi a'm' sheasamh, gu deimhin nochdaidh mi mi féin da an diugh.*

16 Uime sin chaidh Obadiah an coinneamh Ahaib, agus dh'innis e dha: agus chaidh Ahab an coinneamh Eliah.

17 Agus an uair a chunnaic Ahab Eliah, thubhairt Ahab ris, An tusa esan a tha cur Israeil fo bhuaireas?

18 Agus thubhairt esan, Cha mise a chuir Israel fo bhuaireas, ach thusa agus tigh t'athar, a thaobh gu'n do thréig sibh aitheantan an Tighearn, agus gu'n do lean sibh Baalim.

19 A nis uime sin cuir *fios*, cruinnich a m' ionnsuidh-sa Israel uile gu sliabh Charneil, agus fàidhean Bhaail, ceithir cheud agus leth-cheud, agus fàidhean nan doire, ceithir cheud, a tha 'g ith-eadh aig bord Iesebeil.

20 Agus chuir Ahab *fios* a dh'ionnsuidh chloinn Israeil uile, agus chruinnich e na fàidhean an ceann a chéile gu sliabh Charneil.

21 Agus thàinig Eliah dh'ionnsuidh an t-sluaigh uile, agus thubhairt e, Cia fhad a bhitheas sibh san iom-chomhairl' eadar dhà bharail? Ma's e'n Tighearn a's Dia ann, leanaibh e; ach ma's e Baal, leanaibh esan. Ach cha do fhreagair an sluagh e aon fhocal.

22 An sin thubhairt Eliah ris an t-sluagh, Dh'fhàgadh mise, eadhon mise a mhàin a'm' fhàidh leis an Tighearn; ach tha fàidhean Bhaail ceithir cheud agus leth-cheud fear an àireamh.

23 Thugadh iad dhuinne ma ta dà tharbh òg, agus taghadh iadsan dhoibh féin aon tarbh òg, agus gearradh iad 'na mhìribh e, agus cuireadh iad air connadh e; ach na cuireadh iad teine fuidhe: agus deasaichidh mise an tarbh òg eile, agus cuiridh mi air connadh e, ach cha chuir mi teine fuidhe.

24 An sin gairmibh-sa air ainm bhur dée féin, agus gairmidh mise air ainm an Tighearn: agus an Dia a fhreagras le teine, bithidh esan 'na Dhia. Agus fhreagair an sluagh uile, agus thubhairt iad, *Is maith a labhair thu.*

25 Agus thubhairt Eliah ri fàidhibh Bhaail, Taghaibh-sa dhuibh féin aon tarbh òg, agus deasaichibh an toiseach e, oir tha sibh lìonmhor; agus gairmibh air ainm bhur dée, ach na cuiribh teine fuidhe.

26 Agus ghabh iad an tarbh òg a thugadh dhoibh, agus dheasaich iad e, agus ghairm iad air ainm Bhaail ■

mhaduinn eadhon gu meadhon-là, ag ràdh, A Bhaail, éisd ruinne! Ach cha robh guth, no neach air bith a fhreagradh ann: agus leum iad air an altair a rinn iad.

27 Agus an uair a bha e mu mheadhon-là, rinn Eliah fanoid orra, agus thubhairt e, Eighibh le guth àrd; oir is dia e: an dara cuid *tha* e a' beachd-smuaineachadh, no *tha* e air tòir, no *tha* e air thurus, no theagamh gu'm bheil e 'na chodal, agus gu'm feumar a dhùsgadh.

28 Agus dh'éigh iadsan le guth àrd, agus ghearr siad iad féin a réir an gnàtha le claidhibh agus le lannaibh, agus an do thaom an fhuil a mach orra.

29 Agus an uair a chaidh meadhon-là thairis, agus a rinn iad fàidheadair-eachd gu àm toirt suas na h-iobairt-fheasgair, cha robh guth ann, no aon air bith a fhreagradh, no bheireadh fa'near iad.

30 Agus thubhairt Eliah ris an t-sluagh uile, Thigibh am fagus domh-sa. Agus thàinig an sluagh uile am fagus da; agus chàirich e altair an Tighearn a bha air a briseadh sìos.

31 Agus ghabh Eliah dà chloich dheug, a réir àireimh thruabh mhac laeob, chum an d'thàinig focal an Tighearn, ag ràdh, Bithidh Israel mar ainm ort.

32 Agus thog e leis na clachaibh altair ann an ainm an Tighearn; agus rinn e clais co mhòr as gu'n cumadh i dà thomhas sìl, mu'n cuairt air an altair.

33 Agus shuidhich e'n connadh, agus ghearr e'n tarbh òg 'na mhìribh, agus chuir e air a' chonnadh e.

34 An sin thubhairt e, Lìonaibh ceithir soithichean le h-uisge, agus dòirtibh e air an iobairt-loisgte, agus air a' chonnadh. Agus thubhairt e, Deanaibh an dara h-uair e, agus rinn iad an dara h-uair e: agus thubhairt e, Deanaibh an treas uair e, agus rinn iad an treas uair e.

35 Agus chaidh an t-uisge mu'n cuairt air an altair; agus lìon e mar an ceudna a' chlais le h-uisge.

36 Agus an àm toirt suas na h-iobairt-fheasgair, thàinig Eliah am fàidh am fagus, agus thubhairt e, A Thighearna Dhia Abraham, Isaac, agus Israeil, biodh fhios an diugh gur tusa a's Dia ann an Israel, agus gur mise t'òglach, agus gur ann air t'fhocal-sa rinn mi na nithe so uile.

37 Eisd rium, A Thighearna éisd

rium; agus biodh fios aig an t-sluagh so gur tusa an Tighearna Dia, agus gu'n do phill thu an cridhe air ais a ris.

38 An sin thuit teine an Tighearn, agus chaidh e an iobairt-loisgte, agus an connadh, agus na clachan, agus an luaithre; agus an t-uisge bha sa' chluais dh'imlich e suas.

39 Agus an uair a chunnaic an sluagh uile e, thuit iad air an aghaidh, agus thubhairt iad, *Is e'n Tighearna féin a's Dia ann, Is e'n Tighearn féin a's Dia ann.*

40 Agus thubhairt Eliah riu, Glacaidh fàidhean Bhaail; na rachadh duine dhiubh as. Agus ghlac siad iad; agus thug Eliah sìos iad gu sruth Chisoin, agus mharbh e iad an sin.

41 Agus thubhairt Eliah ri Ahab, Eirich suas, ith agus òl; oir *tha* fuaim pailteis uisge ann.

42 Agus chaidh Ahab suas a dh'ith-eadh agus a dh'òl: agus chaidh Eliah suas gu mullach Charneil, agus thilg se e féin sìos air an talamh; agus chuir e aghaidh eadar a ghlùinibh;

43 Agus thubhairt e r'a òglach, Falbh suas a nis, amhairc a dh'ionnsuidh na fairge. Agus chaidh esan suas, agus dh'amhairc e, agus thubhairt e, Cha *n'eil* ni air bith ann. Agus thubhairt e, Falbh a ris seachd uairean.

44 Agus air an t-seachdamh uair thubhairt e, Feuch, *tha* neul beag cosmhuil ri bois duine ag éirigh as an fhairege. Agus thubhairt e, Falbh suas, abair ri Ahab, Ulluidh do charbad, agus gabh sìos, a chum nach bac an t-uisge thu.

45 Agus anns a' cheart àm sin, dhorchaicheadh na speuran le neulaibh agus le gaoith; agus bha uisge mòr ann. Agus mharcaich Ahab, agus chaidh ■ do Iesreel.

46 Agus bha làmh an Tighearn air Eliah; agus chrìosaich e a leasraidh, agus ruith e roimh Ahab, gus an d'thàinig e do Iesreel.

#### CAIB. XIX.

**A**GUS dh'innis Ahab do Iesebel na h-uile nithe a rinn Eliah, agus cionnus a mharbh e na fàidhean uile leis a' chlàidheamh,

2 Agus chuir Iesebel teachdair a dh'ionnsuidh Eliah, ag ràdh, Mar sin deanadh na dée *riumsa*, agus tuilleadh mar an ceudna, mur dean mise mu'n àm so am màireach t'anam-sa mar anam aoine diubhsan.

3 Agus bha eagal air, agus dh'éirich e, agus dh'fhalbh e air sgàth 'anama; agus thàinig e gu Beer-seba, a *bhuineas* do Iudah, agus dh'fhàg e 'òglach an sin.

4 Ach chaidh e féin astar làtha do'n fhàsach, agus thàinig e agus shuidh e fuidh chraoibh-aiteil, agus dh'iarre dha féin bàs fhaghail, agus thubhairt e, Is leòr e; a nis, a Thighearna, thoir leat m'anam; oir cha'n fhearr mise na m'aithriche.

5 Agus an uair a luidh e agus a choidil e fuidh chraoibh-aiteil, feuch, an sin bhean aingeal ris, agus thubhairt e ris, Eirich, ith.

■ Agus dh'amhairc e, agus feuch, bha aig a cheann breacag abhrucheadh air a' ghriosaich, agus soitheach uisge: agus dh'ith agus dh'òl e, agus luidh e sìos a ris.

7 Agus thàinig aingeal an Tighearn air ais an dara h-uair, agus bhean e ris, agus thubhairt e, Eirich, ith; oir tha'n turus mòr air do shon.

8 Agus dh'éirich esan, agus dh'ith agus dh'òl e, agus dh'imich ■ ann an neart a' bhìdh sin dà fhichead là, agus dà fhichead oidhche, gu ruig Horeb sliabh Dhé.

9 Agus chaidh ■ steach an sin do uaimh, agus ghabh e tàmh innte; agus, feuch, thàinig focal an Tighearna d'a ionnsuidh, agus thubhairt ■ ris, Ciod e do ghnòthuch an so, Eliah?

10 Agus thubhairt esan, Bha mi ro-eudmhor air son an Tighearna Dé nan slògh: oir thréig clann Israeil do choimhcheangal, thilg iad sìos t'altair-ean, agus mharbh iad t'fhàidhean leis a' chlàidheamh; agus dh'fhàgadh mise a mhàin, agus tha iad ag iarraidh m'anama chum a thoirt air falbh.

11 Agus thubhairt e, Falbh a mach, agus seas air an t-sliabh an làthair an Tighearn. Agus, feuch, ghabh an Tighearna seachad, agus reub gaoth mhòr agus làidir na beanntan, agus bhris i na creaga 'nam bloighdibh roimh an Tighearn, *ach cha robh* an Tighearn anns a' ghaoith; agus an dèigh na gaoithe crith-thalmhainn, *ach cha robh* an Tighearn anns a' chrith-thalmhainn;

12 Agus an dèigh na crith-thalmhainn teine, *ach cha robh* an Tighearn anns an teine; agus an dèigh an teine guth ciùin caol.

13 Agus an uair a chuala Eliah e, chòmhdaich e aghaidh le 'fhalluinn, agus chaidh e mach, agus sheas ■ am beul



na h-uamha ; agus, feuch, *thàinig* guth d'a ionnsuidh, agus thubhairt e, Ciod e do ghnothuch an so, Eliah?

14 Agus thubhairt esan, Bha mi ro-eudmhor air son an Tighearna Dé nan slògh : oir thréig clann Israeil do choimhcheangal, thilg iad sìos t'altair-ean, agus mharbh iad t'fhàidhean leis a' chlàidheamh ; agus dh'fhàgadh mise a' mhàin, agus tha iad ag iarraidh m'anama, chum a thoirt air falbh.

15 Agus thubhairt an Tighearna ris, Falbh, pill air do shlighe gu fàsach Dhamascuis : agus an uair a thig thu, ung Hasael 'na rìgh air Siria.

16 Agus Iehu mac Nimsi ungaidh tu 'na rìgh air Israel : agus Elisa mac Shaphait o Abel-meholah ungaidh tu 'na fhàidh a'd' àite féin.

17 Agus tacharaidh, esan a théid as o chlàidheamh Hasael, gu marbh Iehu e ; agus esan a théid as ■ chlàidheamh Iehu, gu marbh Elisa e.

18 Gidheadh dh'fhàg mi *dhomh* féin ann an Israel seachd mìle, na glùinean uile nach do lùb iad féin do Bhaal, agus gach uile bheul nach d'thug pòg dha.

19 Agus dh'fhalbh e as a sin, agus fhuaire e Elisa mac Shaphait, agus e ag àr le dà chuing dheug *dhamh* roimhe, agus e féin leis an dara *cuing* deug : agus chaidh Eliah thairis d'a ionnsuidh, agus thilg e 'fhalluinn air.

20 Agus dh'fhàg esan na daimh, agus ruith e 'n déigh Eliah, agus thubhairt e, Leig domh, guidheam ort, m'athair agus mo mhàthair a phògadh, agus an *sin* leanaidh mi thu. Agus thubhairt esan ris, Falbh, pill ; oir ciod a rinn mise ort ?

21 Agus phill e uaith, agus ghabh e cuing dhamh, agus mharbh e iad, agus le acfuinn nan damh bhrùich e am feoil, agus thug e do'n t-sluagh i, agus dh'ith iad. An sin dh'éirich e, agus chaidh e'n déigh Eliah, agus fhrithheil e dha.

## CAIB. XX.

**A** GUS chruinnich Ben-hadad rìgh Shiria a shluagh uile an ceann ■ chéile ; agus bha dà rìgh dheug thar fhichead maille ris, agus eich, agus carbaid : agus chaidh e suas agus theannaich ■ Samaria, agus chog e 'na aghaidh.

2 Agus chuir e teachdairean gu Ahab rìgh Israeil do'n bhaile, agus thubhairt e ris, Mar so tha Ben-hadad ag ràdh,

3 T'airgidod agus t'òr *is* leamsa ; do

mhàin mar an ceudna agus do chlann, eadhon a' chuid a's fearr dhiubh, *is* leamsa iad.

4 Agus fhreagair rìgh Israeil, agus thubhairt e, A réir t'fhocail, mo thigh-earn a rìgh, *is* leat mise, agus gach *ni* a ta agam.

5 Agus phill na teachdairean, agus thubhairt iad, Mar so labhair Ben-hadad, ag ràdh, Ge do chuir mi fios a d' ionnsuidh, ag ràdh, T'airgidod, agus t'òr, agus do mhàin, agus do chlann bheir thu dhomhsa ;

6 Gidheadh mu'n tràth so am màir-each cuiridh mi mo sheirbhisich a d' ionnsuidh, agus rannsaichidh iad do thigh, agus tighean do sheirbhisich ; agus tacharaidh e, gach *ni* ■ ta taitneach do d' shùilibh, *gu'n* cuir iad 'nan làimh, agus *gu'n* toir iad leo e.

7 Agus ghairm rìgh Israeil air uile sheanairibh na tìre, agus thubhairt e, Thugaibh fa'near, guidheam oirbh, agus faicibh cionnus a *tha'm* fear so ag iarraidh uile ; oir chuir e *fios* a m' ionnsuidh, air mo mhàinibh, agus air mo chloinn, agus air m'airgidod, agus air m'òr, agus cha do dhiùlt mi e.

8 Agus thubhairt na seanairean uile, agus an sluagh uile ris, Na éisd ris, agus na aontaich leis.

9 Uime sin thubhairt e ri teachdairibh Bhen-hadad, innsibh do m' thigh-earn an rìgh, Gach *ni* air an do chuir thu *fios* gu t'òglach an toiseach, *ni* mi ; ach an *ni* so cha'n urrainn mi dheanamh. Agus dh'fhalbh na teachdairean, agus thug iad freagradh air ais d'a ionnsuidh.

10 Agus chuir Ben-hadad *fios* d'a ionnsuidh, agus thubhairt e, Mar sin deanadh na dée riumsa, agus tuilleadh mar an ceudna, ma's leòr duslach Shamaria gu làn an dorn do'n t-sluagh uile a *tha* 'gam leantuinn-sa.

11 Agus fhreagair rìgh Israeil, agus thubhairt e, Abraibh ris, Na deanadh an tì sin uail, a ta crioslachadh 'arm-achd uime, mar an tì a chuir dheth i.

12 Agus an uair a chuala Ben-hadad an teachdaireachd so, agus e féin agus na rìghrean ag òl anns na pàillionaibh, thubhairt e r'a sheirbhisich, Cuiribh sibh féin an ordugh. Agus chuir iadsan iad féin an ordugh an aghaidh a' bhaile.

13 Agus, feuch, thàinig fàidh àraidh gu Ahab rìgh Israeil, agus thubhairt e, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Am faca tusa an sluagh mòr so uile ? feuch, bheir mise a'd' làimh iad an diugh, ag-

us bithidh fios agad gur mise an Tighearn.

14 Agus thubhairt Ahab, Cò leis? Agus thubhairt esan, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Le òganaich uachdarana nan dùchanna. An sin thubhairt e, Cò chuireas an cath an ordugh? Agus thubhairt esan, Thusa.

15 An sin dh'àireamh e òganaich uachdarana nan dùchanna, agus bha ann diubh dà cheud agus a dhà dheug thar fhichead: agus 'nan déigh-san dh'àireamh ■ an sluagh uile, *eadhon* uile *shluagh* chloinn Israeil, seachd mìle.

16 Agus chaidh iad ■ mach mu mheadhon-là: ach *bha* Ben-hadad ag òl agus an robh ■ air mhisg anns na pàill-funaibh, e féin agus na rìghrean, *eadhon* an dà rìgh dheug thar fhichead a bha 'ga chòmhnadh.

17 Agus chaidh òganaich uachdarana nan dùchanna mach an toiseach: agus chuir Ben-hadad *daoine* a mach, agus dh'innis iad da, ag ràdh, Thàinig daoine a mach á Samaria.

18 Agus thubhairt esan, Ma's ann gu sìth a thàinig iad a mach, glacaibh beò iad; no ma's ann gu cogadh a thàinig iad a mach, glacaibh beò iad.

19 Agus thàinig iad a mach as a' bhaile, òganaich uachdarana nan dùchanna, agus an armait ■ lean iad.

20 Agus mharbh gach fear diubh 'fhear: agus theich na Sirianaich, agus ruag Israel iad; agus chaidh Ben-hadad rìgh Shiria as air muin eich, maille ris a' mharc-shluagh.

21 Agus chaidh rìgh Israeil a mach, agus bhuail e na h-eich, agus na carbaid, agus mharbh e na Sirianaich le h-àr mòr.

22 Agus thàinig am fàidh gu rìgh Israeil, agus thubhairt e ris, Falbh, neartaich thu féin, agus thoir fa'near, agus faic ciod a ni thu; oir aig teachd mu'n cuairt na bliadhna thig rìgh Shiria nìos a'd' aghaidh.

23 Agus thubhairt seirbhisich rìgh Shiria ris, *Is* dée bheann an dée-san; uime sin bhuadhaich iad oirnn: ach cogamaid riu anns a' chòmhnard, agus gun teagamh buadhaichidh sinne orrasan.

24 Agus dean an ni so, 'Thoir na rìghrean air falbh, gach fear as 'àit, agus cuir ceannardan 'nan àit.

25 Agus àireamh dhuit féin armait, mar an armait a thuit agad, each air an each, agus carbad air a' charbad; agus cogaidh sinn riu anns a' chòmhnard,

agus gu cinnteach buadhaichidh sinn orra. Agus dh'éisd e r'an guth, agus rinn e mar sin.

26 Agus aig teachd mu'n cuairt na bliadhna dh'àireamh Ben-hadad na Sirianaich, agus chaidh e suas gu h-Aph-ec a chogadh ri h-Israel.

27 Agus dh'àirmheadh clann Israeil, agus bha iad uile a làthair, agus chaidh iad 'nan coinneamh: agus champaich clann Israeil fa'n comhair, mar dhà threud bheaga ghabhar: ach lion na Sirianaich an tir.

28 Agus thàinig duine le Dia, agus labhair e ri rìgh Israeil, agus thubhairt e, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, A chionn gu'n dubhairt na Sirianaich, Is Dia bheann an Tighearn, ach cha 'n e Dia nan gleann e; air an aobhar sin bheir mise an sluagh lionmhor so uile ann ad làimh-sa, agus bithidh fios agaibh gur mise an Tighearn.

29 Agus champaich iad mu choinneamh a chéile seachd làithean: agus air an t-seachdamh là chuireadh an cath: agus mharbh clann Israeil do na Sirianaich ceud mìle coisiche ann an aon là.

30 Ach theich a' chuid eile gu h-Aph-ec, do'n bhaile; agus an sin thuit balla air seachd mìle fichead fear do na dh'fhàgadh. Agus theich Ben-hadad, agus thàinig e do'n bhaile, do sheòmar-cùil.

31 Agus thubhairt ■ sheirbhisich ris, Feuch a nis, chuala sinn mu rìghrean tighe Israeil, gur rìghrean iochdmhor iad: cuireamaid ma ta saic-eudach air ar leasraidh, agus cuird air ar cinn, agus rachamaid a mach gu rìgh Israeil; theagamh gu'n saor ■ t'anam.

32 Agus cheangail iad saic-eudach air an leasraidh, agus chuir iad cuird air an cinn, agus thàinig iad gu rìgh Israeil, agus thubhairt iad, Tha do sheirbhisich Ben-hadad ag ràdh, Leig dhomh, guidheam ort, a bhi beò. Agus thubhairt esan, *Am bheil* e fathast beò? *is* e mo bhràthair e.

33 Agus thug na daoine an aire gu furachar a dh'fheuchainn an tigeadh ni air bith uaith, agus ghrad-ghlac iad e; agus thubhairt iad, Do bhràthair Ben-hadad. An sin thubhairt esan, Rach-aibh, thugaibh leibh e. Agus thàinig Ben-hadad a mach d'a ionnsuidh; agus thug e air dol suas do'n charbad.

34 Agus thubhairt Ben-hadad ris, Na bailtean a thug m'athair-sa, o t'ath-air-sa, bheir mise air an ais, agus ni

thusa sráide dhuit féin ann an Damascus, mar a rinn m'athair-sa ann an Samaria. An sin thubhairt Ahab, Leigidh mise air falbh thu leis a' choimhcheangal so. Mar so rinn e coimhcheangal ris, agus leig e air falbh e.

35 Agus thubhairt duine àraidh do mhacaibh nam faidh r'a choimhearsnach ann am focal an Tighearna, Buail mi, guidheam ort. Agus dhiùlt an duine a bhualadh.

36 An sin thubhairt esan ris, A chionn nach d'éisd thu ri guth an Tighearna, feuch, co luath as a dh'fhalbhas tu uamha, marbhadh leomhan thu. Agus co luath as a dh'fhalbh e uaith, fhuair leomhan e, agus mharbh se e.

37 'Na dhéigh sin fhuair e duine eile, agus thubhairt e, Buail mi, guidheam ort. Agus bhual gu deimhin an duine e, agus lot se e.

38 Agus dh'fhalbh am faidh, agus dh'fheith e air an rìgh làimh ris an t-slighe, agus chuir se e féin ann an coslas eile le luath air 'aghaidh.

39 Agus an uair a bha'n rìgh a' gabhail seachad, dh'éigh e ris an rìgh, agus thubhairt e, Chaidh t'òglach a steach gu meadhon a' chatha, agus, feuch, thionndaidh duine a leth-taobh, agus thug e duine a m' ionnsuidh-sa, agus thubhairt e, Gléidh am fear so: mur bi e r'a fhaotainn air chor sam bith, bithidh t'anam-sa air son 'anama-san, no diolaidh tu talann airgid.

40 Agus am feadh a bha t'òglach a' bith-dheanamh an so agus an sud, cha robh esan r'a fhaighail. Agus thubhairt rìgh Israeil ris, is ann mar so a bhitheas do bhreitheanas-sa: dh'orduich thu féin e.

41 Agus rinn e cabhag, agus chuir e'n luath air falbh o 'aghaidh; agus dh'aithnich rìgh Israeil e, gu'm b'ann do na faidhibh e.

42 Agus thubhairt e ris, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, A chionn gu'n do leig thu as do làimh duine a dh'orduich mise gu léir-agrios, uime sin bithidh t'anam-sa air son 'anama-san, agus do shluagh-sa air son a shluagh-san.

43 Agus dh'fhalbh rìgh Israeil a dh'ionnsuidh a thighe dubhach agus feargach, agus thàinig e gu Samaria.

## CAIB. XXI.

A GUS thachair an déigh nan nithe sin gu'n robh fion-lios aig Nabot an t-Iesreeleach, a bha ann an Iesreel, làimh ri lùchairt Ahaib rìgh Shamaria.

2 Agus labhair Ahab ri Nabot, ag ràdh, Thoir dhomhsa t'fhion-lios, gu bhi agam 'na lios luibhean, a chionn gu bheil e fagus do m' thigh, agus bheir mise dhuitse air a shon fion-lios a's fearr na e; no ma's e a's taitneiche leat, bheir mi dhuit a luach an airgid.

3 Agus thubhairt Nabot ri Ahab, Nar leigeadh Dia dhomhsa, gu'n tugainn oighreachd m'aithriche dhuitse.

4 Agus thàinig Ahab d'a thigh dubhach agus feargach, air son an fhocail a labhair Nabot an t-Iesreeleach ris: oir thubhairt e, Cha toir mi dhuit oighreachd m'aithriche: agus luidh e sìos air a leabaidh, agus thionndaidh e 'aghaidh air falbh, agus cha'n itheadh e aran.

5 Ach thàinig Iesebel a bhean d'a ionnsuidh, agus thubhairt i ris, C'ar son 'tha do spiorad cho dubhach, agus nach ith thu aran?

6 Agus thubhairt esan rithe, Air son gu'n do labhair mi ri Nabot an t-Iesreeleach, agus gu'n dubhairt mi ris, Thoir dhomhsa t'fhion-lios air airgid; no, ma's àill leat, bheir mi dhuit fion-lios eile air a shon: agus thubhairt esan, Cha toir mi dhuit m'fhion-lios.

7 Agus thubhairt Iesebel a bhean ris, Tha thus' a nis a' stiùradh rìoghachd Israeil! Eirich, ith aran, agus biodh do chridhe subhach; bheir mise dhuit fion-lios Nabot an Iesreeleach.

8 Agus sgriobh i litrichean ann an ainm Ahaib, agus shenlaich i iad le 'sheula; agus chuir i na litriche dh'ionnsuidh nan seanair, agus a dh'ionnsuidh nan uaislean a bha chòmhnuidh maille ri Nabot 'na bhaile.

9 Agus sgriobh i anns na litrichibh, ag ràdh, Gairmibh trasgadh, agus thugaibh air Nabot suidhe an toiseach an t-sluaigh:

10 Agus cuiribh dithis dhaoine, mic Bheliail, mu 'choinneamh, a thoirt fianuis 'na aghaidh, ag ràdh, Mhaslaich thu Dia agus an rìgh: agus an sin thugaibh a mach e, agus clachaibh e, a chum gu'm faigh e bàs.

11 Agus rinn daoine a bhaile, eadhon na seanairean, agus na h-uaislean a chòmhnuidh 'na bhaile, a réir an fhios a chuir Iesebel d'an ionnsuidh, a réir an ni a bha sgriobhta anns na litrichibh a chuir i d'an ionnsuidh.

12 Ghairm iad trasgadh, agus thug iad air Nabot suidhe an toiseach an t-sluaigh.

13 Agus thàinig dithis dhaoine, mic



Bhelial, agus shuidh iad mu 'choinneamh: agus rinn fir Bhelail fianuis 'na aghaidh, *eadhon an aghaidh* Naboit, an làthair an t-sluaigh, ag ràdh, Mhas-laich Nabot Dia agus an rìgh. An sin thug iad a mach as a' bhaile e, agus chlach iad e le clachaibh, agus fhuair e bàs.

14 'Na dhéigh sin chuir iad *teachdair* gu Iesebel, ag ràdh, Chlachadh Nabot, agus tha e marbh.

15 Agus an uair a chuala Iesebel gu'n do chlachadh Nabot, agus gu'n robh ■ marbh, thubhairt Iesebel ri Ahab, Eirich, gabh sealbh ann am fion-lios Naboit an Iesreelich, a dhiùlt e thoirt duit air airgid: oir cha 'n eil Nabot beò, ach marbh.

16 Agus an uair a chual' Ahab gu'n robh Nabot marbh, dh'éirich Ahab a dhol sìos gu fion-lios Naboit an Iesreelich, ■ ghabhail seilbh ann.

17 Agus thàinig focal an Tighearna dh'ionnsuidh Eliah an Tisbithich, ag ràdh,

18 Eirich, falbh sìos a choinneachadh Ahaib rìgh Israeil, a tha ann an Samaria: feuch, tha e ann am fion-lios Naboit, d'an deachaidh e sìos a ghabhail seilbh ann.

19 Agus labhraidh tu ris, ag ràdh, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, An do mharbh thu, agus mar an ceudna an do ghabh thu sealbh? Agus labhraidh tu ris, ag ràdh, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Anns an àit anns an d'imlich na madraidh fuil Naboit, imlichidh na madraidh t'fhuil-sa, *eadhon t'fhuil-sa*.

20 Agus thubhairt Ahab ri h-Eliah, An d'fhuair thu mi, O mo nàmhaid? Agus thubhairt esan, Fhuair mi thu; a chionn gu'n do reic thu thu féin a dheanamh uile ann an sùilbh an Tighearna.

21 Feuch, bheir mise olc ort, agus cuiridh mi as do d' shliochd, agus gearraidh mi air falbh o Ahab esan a ni uisge ri balla, agus esan ■ dhruidear a stigh, agus a dh'fhàgar ann an Israel.

22 Agus ni mi do thigh-sa mar thigh Ieroboaim mhic Nebait, agus mar thigh Bhaasa mhic Ahiah, air son a' bhrosnachaidh leis an do bhrosnaich thu mi gu feirg, agus leis an d'thug thu air Israel peacachadh.

23 Agus mar an ceudna mu Iesebel labhair an Tighearn, ag ràdh, Ithidh na madraidh Iesebel aig balla Iesreil.

24 Esan a gheibh bàs do Ahab anns a' bhaile ithidh na madraidh; agus esan

a gheibh bàs anns a' mhachair ithidh eunlaith an athair.

25 Ach cha robh *neach* ann cosmhuil ri Ahab, a reic e féin a dheanamh uile ann an sùilbh an Tighearna, do bhrìgh gu'n do tharruing a bhean Iesebel thuige e.

26 Agus rinn e nithe ro-ghràineil ann an leantuinn dhée bréige, a réir nan uile *nithe* a rinn na h-Amoraich, a thilg an Tighearn a mach roimh chloinn Israeil.

27 Agus an uair a chuala Ahab na briathra sin, reub e 'eudach, agus chuir e saic-eudach air 'fheòil, agus thraisg e, agus luidh e ann an saic-eudach, agus ghluais e gu mall.

28 Agus thàinig focal an Tighearna gu Eliah an Tisbitheach, ag ràdh,

29 Am faic thusa mar a tha Ahab 'ga ùmhlachadh féin a'm' fhianuis-sa? a chionn gu bheil e 'ga ùmhlachadh féin a'm' fhianuis, cha toir mi an t-olc 'na làithibh-san: *ach* ann an làithibh a mhic bheir mi an t-olc air a thigh.

#### CAIB. XXII.

**A** GUS dh'fhan iad trì bliadhna gun chogadh eadar Siria agus Israel.

2 Agus anns an treas bliadhna thàinig Iehosaphat rìgh Iudah a nuas gu rìgh Israeil.

3 (Agus thubhairt rìgh Israeil r'a sheirbhiseich, Nach 'eil fhios agaibh gur leinne Ramot ann an Gilead? agus *gidheadh* tha sinn gun ghuth againn air a ghlacadh á làimh rìgh Shiria.)

4 Agus thubhairt e ri Iehosaphat, An téid thu maille riumsa gu cath do Ramot-gilead? Agus thubhairt Iehosaphat ri rìgh Israeil, *Tha mise mar a tu* thusa, mo shluagh-sa mar do shluagh-sa, m'eich-sa mar t'eich-sa.

5 Agus thubhairt Iehosaphat ri rìgh Israeil, Fiosraich, guidheam ort, an diugh do fhocal an Tighearn.

6 Uime sin chruinnich rìgh Israeil na fàidhean an ceann a chéile, mu thimchioll ceithir cheud fear, agus thubhairt e riu, An téid mi an aghaidh Ramot-gilead gu cath, no'n leig mi leis? Agus thubhairt iadsan, Falbh suas, oir bheir an Tighearn an làimh an rìgh e.

7 Agus thubhairt Iehosaphat, Nach 'eil an so fàidh tuilleadh leis an Tighearn, chum gu'm fiosraich sinn dheth?

8 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, *Tha fathast aon fhear ann*, Micaiah mac Imlah, leis am feud sinn

fiosrachadh do'n Tighearn; ach tha fuath agam dha, oir cha mhaith a chuireas e air mo mhanadh-sa, ach olc. Agus thubhairt Iehosaphat, Na abradh an rìgh mar sin.

9 Agus ghairm rìgh Israeil air maor, agus thubhairt e, Greas an so Micaiah mac Imlah.

10 Agus shuidh rìgh Israeil, agus Iehosaphat rìgh Iudah, gach fear air a rìgh-chaithir féin, le'n earradh *rìoghail* orra, ann an àite rèidh, ann an dol a steach geata Shamaria, agus na fàidhean uile ri fàidheadaireachd 'nam fianuis.

11 Agus rinn Sedeciah mac Chenaanah adhaircean iarunn dha féin, agus thubhairt e, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Leo so buailidh tu na Sìrianaich, agus an cuir thu as doibh.

12 Agus rinn na fàidhean uile fàidheadaireachd mar so, ag ràdh, Falbh suas gu Ramot-gilead, agus soirbhich; oir bheir an Tighearn an làimh an rìgh e.

13 Agus an teachdair a chaidh a ghairm Micaiah, labhair e ris, ag ràdh, Feuch a nis, tha briathra nam fàidh le h-aon bheul a' foillseachadh maith do'n rìgh: bitheadh t'fhocal-sa, guidheam ort, mar fhocal aoin diubhsan, agus labhair an *ni a ta* maith.

14 Agus thubhairt Micaiah, *Mar* is beò an Tighearn, an *ni a their* an Tighearna rium, sin labhraidh mise.

15 Agus thàinig e dh'ionnsuidh an rìgh, agus thubhairt an rìgh ris, A Micaiah, an téid sinn do Ramot-gilead gu cath, no'n leig sinn leis? Agus thubhairt esan ris, Falbh suas, agus soirbhich; oir bheir an Tighearn an làimh an rìgh e.

16 Agus thubhairt an rìgh ris, Cia lion uair a mhionnaicheas mi thu, nach innis thu dhomh ach an fhìrinn ann an ainm an Tighearn?

17 Agus thubhairt esan, Chunnaic mi Israel uile sgapta air na sléibhtibh, mar chaoraich aig nach 'eil aodhaire: agus thubhairt an Tighearna, Cha 'n'eil maighstir orra so: pilleadh gach fear dhiubh d'a thigh féin ann an sìth.

18 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, Nach d'innis mi dhuit nach cuireadh ■ maith sam bith air mo mhanadh-sa, ach olc?

19 Agus thubhairt esan, Uime sin éisd thusa ri focal an Tighearna: Chunnaic mise an Tighearna 'na shuidhe air a rìgh-chaithir, agus uile

shlòigh nan nèamh 'nan seasamh làimh ris, air a làimh dheis agus air ■ làimh chli.

20 Agus thubhairt an Tighearna, Cò a chuireas impidh air Ahab, a chum gu'n téid e suas, agus gu'n tuit ■ ann an Ramot-gilead? Agus thubhairt aon mar so, agus aon eile mar sud.

21 Agus thàinig spiorad a mach, agus sheas e am fianuis an Tighearn, agus thubhairt e, Cuiridh mise impidh air.

22 Agus thubhairt an Tighearna ris, Co leis? Agus thubhairt esan, Théid mi mach, agus bithidh mi a'm spiorad bréige ann am beul 'fhàidhean uile. Agus thubhairt e, Cuiridh tu impidh air, agus mar an ceudna buadhaichidh tu: falbh a mach, agus dean mar sin.

23 A nis uime sin, feuch, chuir an Tighearna spiorad bréige ann am beul nam fàidh sin agad uile, agus labhair an Tighearn olc mu d' thimchioll.

24 Agus chaidh Sedeciah mac Chenaanah am fagus, agus bhuail e Micaiah air a' ghiall, agus thubhairt e, Cia 'n taobh a chaidh spiorad an Tighearn uamsa a labhairt riutsa?

25 Agus thubhairt Micaiah, Feuch, chi thu san là air an téid thu steach do sheòmar-cùil gu t'fholachadh féin.

26 Agus thubhairt rìgh Israeil, Glac-aibh Micaiah, agus thugaibh air ais e gu Amon uachdaran a' bhaile, agus gu loas mac an rìgh;

27 Agus abraibh, Mar so thubhairt an rìgh, Cuiribh am fear so anns a' phriosan, agus beathaichibh e le aran airce, agus le uisge airce, gus an tig mise ann an sìth.

28 Agus thubhairt Micaiah, Ma philleas tusa idir ann an sìth, cha do labhair an Tighearna leamsa. Agus thubhairt e, Eisdibh, a shlòigh uile.

29 Uime sin chaidh rìgh Israeil, agus Iehosaphat rìgh Iudah, suas gu Ramot-gilead.

30 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, Cuiridh mise mi féin ann an coslas eile, agus théid mi a steach do'n chath; ach cuir thusa t'earradh *rìoghail* ort. Agus chuir rìgh Israeil e féin ann an coslas eile, agus chaidh ■ steach do'n chath.

31 Ach dh'àithn rìgh Shiria do'n dà cheannard deug thar fhichead ■ bha os ceann a charbad, ag ràdh, Na cogaibh ris a' bheag no ris a' mhòr, ach ri rìgh Israeil 'na aonar.

32 Agus an uair a chunnaic ceann-

ardan nan carbad Iehosaphat, thubhairt iad, Gu cinnteach is e so righ Israeil. Agus thionndaidh iad a leth-taobh a chogadh 'na aghaidh : agus ghlaodh Iehosaphat a mach.

33 Agus an uair a chunnaic ceannardan nan carbad nach b'è righ Israeil a bh'ann, phill iad o a leantuinn.

34 Agus tharruing fear a bhogha a thaobh tuairmeis, agus bhuail e righ Israeil eadar altaibh na lùirich : uime sin thubhairt e r'a charbadair, Tionndaidh do làmh, agus thoir a mach as an fheachd mi ; oir tha mi air mo lot-adh.

35 Agus mheudaich an cath air an là sin : agus chumadh an righ suas 'na charbad an aghaidh nan Sirianach, agus fhuair e bàs mu fheasgar ; agus ruith an fhuil a mach as an lot gu meadhon a' charbaid.

36 Agus chaidh gairm air feadh an t-slàigh mu luidhe na gréine, ag ràdh, Gach fear d'a bhaile, agus gach fear d'a thìr féin.

37 Agus dh'eug an righ, agus thugadh do Shamaria e : agus dh'adhlaic iad an righ ann an Samaria.

38 Agus nigh *neach* an carbad ann an lochan Shamaria, agus dh'imlich na madraidh 'fhuil ; agus nigh iad 'armachd, a réir focail an Tighearn, a labhair e.

39 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Ahaib, agus na h-uile *nithe* a rinn e, agus an tigh do fhiaclaibh *elephant* a thog e, agus na bailtean uile a thog e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh righrean Israeil ?

40 Agus choidil Ahab maille r'a aithrichibh, agus righich Ahasiah a mhac 'na àit.

41 Agus thòisich Iehosaphat mac Asa air rioghachadh os ceann Iudah anns a' cheathramh bliadhna do Ahab righ Israeil.

42 Bha Iehosaphat cùig bliadhna deug thar fhichead a dh'aois an uair a thòisich e air rioghachadh, agus righich e cùig bliadhna fhichead ann an Ierusa-

lem : agus b'è ainm a mhàthar Asubah nighean Shilhi.

43 Agus ghluais e ann an uile shlighe Asa 'athar ; cha do chlaon e uaithe, a deanamh an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an Tighearna : gidheadh, cha d'thugadh air falbh na h-àitean àrda, oir fathast dh'ìobair an sluagh, agus loisg iad tuis anns na h-àitibh àrda.

44 Agus rinn Iehosaphat sìth ri righ Israeil.

45 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Iehosaphat, agus a thréine a dh'fheuch e, agus cionnus a chog e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh righrean Iudah ?

46 Agus fuigheall nan Sodomach a dh'fhan ann an làithibh Asa 'athar, chuir e as an tìr.

47 San àm sin cha robh righ ann an Edom : b'fhear-riaghlaidh a bha 'na righ.

48 Rinn Iehosaphat longa do Tharsis gu dol do Ophir air son òir : (ach cha deachaidh iad ann ; oir bhriseadh na longa ann an Esion-geber.)

49 Agus thubhairt Ahasiah mac Ahaib ri Iehosaphat, Rachadh mo sheirbhisich-sa maille ri d' sheirbhisich-sa anns na longaibh : ach cha b'àill le Iehosaphat sin.

50 Agus choidil Iehosaphat maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaiceadh e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh 'athar ; agus righich Iehoram a mhac 'na àit.

51 Thòisich Ahasiah mac Ahaib air rioghachadh os ceann Israeil ann an Samaria san t-seachdamh bliadhna deug do Iehosaphat righ Iudah, agus righich e os ceann Israeil dà bhliadhna.

52 Agus rinn e ole ann an sùilibh an Tighearn, agus ghluais e ann an slighe 'athar, agus ann an slighe a mhàthar, agus ann an slighe Ieroboam mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh :

53 Oir rinn e seirbhis do Bhaal, agus shleuchd e dha, agus bhrosnaich e an Tighearna Dia Israeil gu feirg, a réir nan uile *nithe* a rinn 'athair.



## DARA LEABHAR NAN RIGH,

D'AN GOIREAR GU COITCHEANN,

## CEATHRAMH LEABHAR NAN RIGH.

## CAIB. I.

**A**GUS rion Moab ceannaire an aghaidh Israeil an dèigh bàis Ahaib.

2 Agus thuit Ahasiah sìos troimh ehliath-uinneig 'na sheòmar uachdarach a bha ann an Samaria, agus bha e tinn: agus chuir e teachdairean uaith, agus thubhairt e riu, Rachaidh, fiosaichibh do Bhaal-sebub dia Ercin, an tig mi beò o'n tinneas so.

3 Ach thubhairt aingeal an Tighearn ri Eliah an Tisbheach, Eirich, falbh suas an coinneamh theachdairean rìgh Shamaria, agus abair riu, An ann a chionn nach 'eil Dia ann an Israel, a tha sibh a' dol a dh'fhiosrachadh do Bhaal-sebub dia Ercin?

4 A nis uime sin mar so tha'n Tighearn ag ràdh, O'n leabaidh sin air an deachaidh tu suas, cha tig thu a nuas, ach gu cinnteach gheibh thu bàs. Agus dh'fhalbh Eliah.

5 Agus an uair a phill na teachdairean d'a ionnsuidh, thubhairt e riu, C'ar son a tha sibh air pilltinn?

6 Agus thubhairt iadsan ris, Thàinig duine a nìs 'nar coinneamh, agus thubhairt e ruinn, Rachaidh, pillibh a dh'ionnsuidh an rìgh a chuir uaith sibh, agus abraidh ris, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, An ann a chionn nach 'eil Dia ann an Israel, a tha thu a' cur theachdairean a dh'fhiosrachadh do Bhaal-sebub dia Ercin? Uime sin o'n leabaidh sin air an deachaidh tu suas, cha tig thu a nuas, ach gu cinnteach gheibh thu bàs.

7 Agus thubhairt e riu, Ciod e eug-as an duine a thàinig a nìs 'nur coinneamh, agus a labhair ribh na briathra sin?

8 Agus thubhairt iadsan ris, Duine molach, agus e crioslaichte le crios leathair m'a leasraidh. Agus thubhairt esan, Is e Eliah an Tisbheach a bh'ann.

9 Agus chuir an rìgh d'a ionnsuidh ceannard leth-cheud, maille r'a leth-cheud: agus chaidh e suas d'a ionn-

suidh, (agus, feuch, bha e 'na shuidhe air mullach sléibh,) agus labhair e ris, A dhuine le Dia, thubhairt an rìgh, Thig a nuas.

10 Agus fhreagair Eliah, agus thubhairt e ri ceannard an leth-cheud, Agus ma's duine le Dia mise, thigeadh teine a nuas o na nèamhaibh, agus loisgeadh e suas thusa agus do leth-cheud. Agus thàinig teine a nuas o na nèamhaibh, agus loisg e suas esan agus a leth-cheud.

11 Agus a ris chuir e d'a ionnsuidh ceannard eile leth-cheud, maille r'a leth-cheud: agus labhair e, agus thubhairt e ris, A dhuine le Dia, mar so thubhairt an rìgh, Thig a nuas gu grad.

12 Agus fhreagair Eliah agus thubhairt e riu, Ma's duine le Dia mise, thigeadh teine a nuas o na nèamhaibh, agus loisgeadh e suas thusa agus do leth-cheud. Agus thàinig teine Dhé a nuas o na nèamhaibh, agus loisg e suas esan agus a leth-cheud.

13 Agus a ris chuir e uaith ceannard an treas leth-cheud, maille r'a leth-cheud: agus chaidh an treas ceannard leth-cheud suas, agus thàinig e, agus leig se e féin air a ghlúinibh fa chomhair Eliah, agus dh'aslaich e air, agus thubhairt e ris, A dhuine le Dia, bith-eadh, guidheam ort, m'anam-sa, agus anam an leth-cheud òglach so agad, luachmhor a'd' shùilibh.

14 Feuch, thàinig teine a nuas o na nèamhaibh, agus loisg e suas an dà cheud cheannard leth-cheud, maille r'an leth-cheudaibh; ach a nis bith-eadh m'anam-sa luachmhor a'd' shùilibh.

15 Agus thubhairt aingeal an Tighearn ri Eliah, Falbh sìos maille ris; na biodh eagal ort roimhe. Agus dh'èirich e, agus chaidh e sìos maille ris a dh'ionnsuidh an rìgh.

16 Agus thubhairt e ris, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, A chionn gu'n do chuir thu teachdairean a dh'fhios-

rachadh do Bhaal-sebub dia Ecroin, mur nach biodh Dia ann an Israel a dh'fhiosrachadh d'a fhocal, uime sin o'n leabaidh sin air an deachaidh tu suas, cha tig thu nuas, ach gu cinnteach gheibh thu bàs.

17 Agus fhuair e bàs, ■ réir focail an Tighearn a labhair Eliah : agus rìghich Iehoram 'na àit, anns an dara bliadhna do Iehoram mac Iehosaphait rìgh Iudah, a chionn nach robh mac aige.

18 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Ahasiah a rinn e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

## CAIB. II.

**A**GUS thachair an uair a bha'n Tighearna gu Eliah a thogail suas le h-ìom-ghaoith do na nèamhaibh, gu'n deachaidh Eliah maille ri Elisa o Ghilgal.

2 Agus thubhairt Eliah ri Elisa, Fan an so, guidheam ort; oir chuir an Tighearna mise gu Bet-el. Agus thubhairt Elisa ris, *Mar* is beò an Tighearn, agus *mar* is beò t'anam, cha'n fhàg mi thu. Agus chaidh iad sìos gu Bet-el.

3 Agus thàinig mic nam fàidh a *bha* ann an Bet-el a mach gu Elisa, agus thubhairt iad ris, Am bheil fhios agad gu'n toir an Tighearn an diugh do mhaighstir air falbh o d' cheann? Agus thubhairt esan, Seadh, tha fhios agam air; bithibhse 'nur tosd.

4 Agus thubhairt Eliah ris, Elisa, fan an so, guidheam ort; oir chuir an Tighearna mise gu Iericho. Agus thubhairt esan, *Mar* is beò an Tighearn, agus *mar* is beò t'anam, cha deal-aich mi riut. Agus thàinig iad gu Iericho.

5 Agus thàinig mic nam fàidh a *bha* ann an Iericho gu Elisa, agus thubhairt iad ris, Nach 'eil fhios agad-sa gu'n toir an Tighearn an diugh do mhaighstir air falbh o d' cheann? Agus fhreagair esan, Seadh, tha fhios agam air; bithibhse 'nur tosd.

6 Agus thubhairt Eliah ris, Fan, guidheam ort, an so; oir chuir an Tighearna mise gu Iordan. Agus thubhairt esan, *Mar* is beò an Tighearn, agus *mar* is beò t'anam, cha'n fhàg mi thu. Agus chaidh iad 'nan dithis air an aghaidh.

7 Agus chaidh leth-cheud fear do mhacaibh nam fàidh, agus sheas iad fa'n comhair sad as : agus sheas iadsan 'nan dithis làimh ri Iordan.

■ Agus ghabh Eliah 'fhalluinn, agus dh'fhill e cuideachd i, agus bhuail e na h-uisgeachan, agus roinneadh iad a null agus a nall; agus chaidh iadsan 'nan dithis thairis air *talamh* tioram.

■ Agus an uair a bha iad air dol thairis, thubhairt Eliah ri Elisa, iarr cìod as àill leat mise a dheanamh air do shon, mun toirear mi air falbh uait. Agus thubhairt Elisa, Bitheadh, guidheam ort, cuibhrionn dhùbailte do d' spiorad orm.

10 Agus thubhairt esan, Is cruaidh an nì a dh'iarr thu : *gidheadh*, ma chi thu mise 'nuair a bheirear air falbh uait mi, bithidh e dhuit mar sin : ach mur *faic*, cha bhi e mar sin.

11 Agus an uair a bha iad a' gabhail air an aghaidh, agus a' còmhradh, feuch, carbad teine, agus eich theine, agus dhealaich iad o chéile iad : agus chaidh Eliah suas le h-ìom-ghaoith do na nèamhaibh.

12 Agus chunnaic Elisa sin, agus ghlaodh e, M'athair, m'athair ! carbad Israeil, agus a mharc-shluagh. Agus cha'n fhac ■ nì's mò e : agus rug e air 'eudach féin, agus reub e 'na dhà mhir e.

13 Agus thog e suas falluinn Eliah ■ thuit uait, agus phill e, agus sheas e làimh ri bruaich Iordain ;

14 Agus ghabh e falluinn Eliah a thuit uait, agus bhuail ■ na h-uisgeachan, agus thubhairt e, C'ait a nis *am bheil* an Tighearna Dia Eliah? Agus an uair a bhuail ■ na h-uisgeacha, roinneadh iad a null agus a nall, agus chaidh Elisa thairis.

15 Agus an uair a chunnaic mic nam fàidh e, a *bha* ann an Iericho fa 'chomhair, thubhairt iad, Dh'fhan spiorad Eliah air Elisa. Agus thàinig iad 'na choinneamh, agus chrom siad iad féin dha gu làr.

16 Agus thubhairt iad ris, Feuch a nis, tha maille ri d' sheirbhisich leth-cheud fear treun; rachadh iad, guidheamaid ort, agus iarradh iad do mhaighstir, air eagal gu'n do thog spiorad an Tighearna suas e, agus gu'n do thilg se e air beinn éigin, no ann an gleann éigin. Agus thubhairt esan, Cha chuir sibh uaibh *iad*.

17 Agus an uair a chuir iad impidh air gus an robh nàire air, thubhairt e, Cuiribh uaibh *iad*. Agus chuir iad uatha leth-cheud fear; agus dh'iarr iad e rè thri làithean, ach cha d'fhuair iad e.

18 Agus an uair a thàinig iad a ris d'a ionnsuidh, agus e a chòmhnuidh ann an Iericho, thubhairt e riu, Nach dubhairt mise ribh, Na rachaibh?

19 Agus thubhairt fir a' bhaile ri Elisa, Feuch a nis, *tha* suidheachadh a' bhaile *so* taitneach, mar *a tha* mo thighearn a' faicinn; ach *tha'n* t-uisge olc, agus an talamh neo-thorach.

20 Agus thubhairt esan, Thugaibh a m' ionnsuidh soitheach nomha, agus cuiribh salann ann. Agus thug iad d'a ionnsuidh e.

21 Agus chaidh e mach a dh'ionnsuidh tobair nan uisgeachan, agus thilg e salann an sin, agus thubhairt e, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Shlànuich mi na h-uisgeacha sin: cha bhi o sin ni's mò bàs, no *talamh* neo-thorach.

22 Agus shlànuicheadh na h-uisgeacha gu an là'n diugh, a réir focail Elisa a labhair e.

23 Agus chaidh e suas as a sin gu Bet-el: agus an uair a bha e a' dol suas air an t-slighe, thàinig clann bheag a mach as a' bhaile, agus rinn iad fanoid air, agus thubhairt iad ris, Gabh suas, fhìr mhaoil; gabh suas, fhìr mhaoil.

24 Agus sheall e 'na dhéigh, agus chunnaic ■ iad, agus mhallaich e iad ann an ainm an Tighearn: agus thàinig dà mhath-ghamhuin bhoirionn a mach as a' choille, agus reub iad a dhà agus dà fhichead duine cloinne dhiubh.

25 Agus chaidh ■ as a sin gu sliabh Charmeil: agus as a sin phill e gu Samaria.

### CAIB. III.

**A** GUS thòisich Iehoram mac Ahaib air rioghachadh os ceann Israeil ann an Samaria, anns an ochdamh bliadhna deug do Iehosaphat righ Iudah, agus rìghich e dà bhliadhna dheug.

2 Agus rinn e olc ann an sùilbh an Tighearn, ach cha *b'ann* cosmhuil r'a athair, agus cosmhuil r'a mhàthair; oir chuir e air falbh dealbh Bhaail, a rinn 'athair.

3 Gidheadh, ri peacaibh Ieroboaim mhic Nebait a thug air Israel peacachadh, dhlùth-lean e: cha do dheal-aich e riu sin.

4 Agus bha Mesa righ Mhoib 'na shealbhadair chaorach, agus dh'ìoc e do righ Israeil ceud mìle uan, agus ceud mìle reithe le'n olainn.

5 Agus an uair a dh'eug Ahab, rinn righ Mhoib ceannaire an aghaidh righ Israeil.

6 Agus chaidh righ Iehoram a mach air an là sin á Samaria, agus dh'àir-eamh e Israel uile.

7 Agus chaidh e, agus chuir e *teachd-airean* gu Iehosaphat righ Iudah, ag ràdh, Rinn righ Mhoib ceannaire a'm aghaidh: an téid thu maille rium an aghaidh Mhoib gu cath? Agus thubhairt esan, Théid mi suas: *tha* mise mar *a ta* thusa, mo shluagh-sa mar do shluagh-sa, m'eich-sa mar t'eich-sa.

8 Agus thubhairt e, Cia an rathad a théid sinn suas? Agus fhreagair esan, Rathad fásaich Edoim.

9 Agus dh'imich righ Israeil, agus righ Iudah, agus righ Edoim, agus chaidh iad mu'n cuairt astar sheachd là; agus cha robh uisge *aca* do'n t-sluagh, agus do'n spréidh a lean iad.

10 Agus thubhairt righ Israeil, Mo thruaighe, gu'n do ghairm an Tighearna na trì rìghrean so cuideachd, chum an toirt thairis do làimh Mhoib.

11 Agus thubhairt Iehosaphat, Nach 'eil an so fàidh leis an Tighearn, a chum gu'm fiosraich sinn do'n Tighearn leis? Agus fhreagair aon do sheirbhisich righ Israeil, agus thubhairt e, *Tha'n* so Elisa mac Shaphait, a thaom uisge air làmhnan Eliah.

12 Agus thubhairt Iehosaphat, Tha focal an Tighearna maille ris. Agus chaidh righ Israeil, agus Iehosaphat, agus righ Edoim, sìos d'a ionnsuidh.

13 Agus thubhairt Elisa ri righ Israeil, Ciod e mo ghnòthuch-sa riut-sa? imich a dh'ionnsuidh fhàidhean t'athar, agus a dh'ionnsuidh fhàidhean do mhàthar. Agus thubhairt righ Israeil ris, Ni h-eadh: oir ghairm an Tighearna na trì rìghrean so cuideachd, chum an toirt thairis do làimh Mhoib.

14 Agus thubhairt Elisa, *Mar* is beò Tighearna nan slògh, an làthair am bheil mi a'm' sheasamh, gu cinnteach mur biodh meas agam-sa do làthaireachd Iehosaphait righ Iudah, cha seallainn ortsa, ni mò a chithinn thu.

15 Ach a nis thugaibh a m' ionnsuidh fear-ciuil. Agus an uair a bha 'm fear-ciuil a' cluicheadh, bha làmh an Tighearn air.

16 Agus thubhairt e, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Dean an gleann so làn do chlaisibh:

17 Oir mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Cha'n fhaic sibh gaoth, ni mò a chi sibh uisge; gidheadh lionar an gleann so le h-uisge, agus òlaidh sibh,



sibh féin agus bhur spréidh, agus bhur n-ainmhidhean.

18 Agus is beag so ann an sùilbhan Tighearna: bheir e mar an ceudna na Moabaich thairis d'ur làimh.

19 Agus buailidh sibh gach baile daingnichte, agus gach baile taghta, agus leagaidh sibh sìos gach craobh mhaith, agus dùinidh sibh suas na tobair uisge uile, agus millidh sibh gach mìr maith fearainn le clachaibh.

20 Agus anns a' mhaduinn, mu àm toirt suas an tabhartais-bhìdh, feuch, thàinig uisge rathad Edoim, agus lionadh an tìr le h-uisge.

21 Agus an uair a chuala na Moabaich uile gu'n d'thàinig na rìghrean a nìos a chogadh 'nan aghaidh, ghairmeadh cuideachd iadsan uile a thàinig gu aois airm ionchar, agus os a cheann sin, agus sheas iad aig a' chrìch.

22 Agus dh'éirich iad gu moch anns a' mhaduinn, agus dhealraich a' ghrian air na h-uisgeachaibh, agus chunnaic na Moabaich thall fa'n comhair na h-uisgeacha dearg mar fhuil:

23 Agus thubhairt iad, *Is* fuil so: sgriosadh gun teagamh na rìghrean, agus bhuail iad a chèile: a nis ma ta, dh'ionnsuidh na creiche, a Mhoib.

24 Agus an uair a thàinig iad gu camp Israeil, dh'éirich na h-Israelich, agus bhuail iad na Moabaich, agus theich iad rompa: ach chaidh iadsan air an aghaidh a' bualadh nam Moabach, eadhon 'nan tìr féin.

25 Agus leag iad sìos na bailtean, agus air gach mìr maith fearainn thilg gach fear a chlach, agus lion iad e; agus dhùin iad suas gach tobar uisge, agus leag iad sìos gach craobh mhaith: a mhàin ann an Cìr-haraset dh'fhàg iad a chlachan: ach chuairtich luchd nan crann-tàbhuill e, agus bhuail iad e.

26 Agus an uair a chunnaic rìgh Mhoib gu'n do bhuadhaich an cath air, thug e leis seachd ceud fear a tharruing claidheamh, a chum briseadh a steach gu rìgh Edoim; ach cha b'urrainn iad.

27 An sin ghabh e a cheud-ghin mic, a bha gu rìoghachadh 'na àit, agus dh'ìobair se e mar ìobairt-loisgte air a' bhalla: agus bha corruich mhòr an aghaidh Israeil: agus dh'imich iad uaith, agus phill iad d'an tìr féin.

#### CAIB. IV.

**A** NIS ghlaodh bean àraidh do mhnaibh mhac nam fàidh ri Elisa, ag ràdh, Fhuair t'òglach m'fhear bàs;

agus tha fios agad gu'n robh eagal an Tighearn air t'òglach: agus tha fear nam fiach air teachd a thoirt mo dhith-is mhac leis gu bhi 'nan tràillibh aige.

2 Agus thubhairt Elisa rithe, Cìod a nì mise air do shon? innis dhomh cìod a th'agad san tigh? Agus thubhairt ise, Cha 'n'eil aig do bhanoglaich nì air bith san tigh, ach soitheach olaidh.

3 An sin thubhairt esan, Falbh, iarr dhuit féin soitheiche an coingheall a muigh o d' choimhearsnaich uile, eudhon soitheiche falamh: na dean le beagan.

4 Agus an uair a théid thu ■ steach, druididh tu an dorus ort féin, agus air do mhacaibh, agus taomaidh tu anns na soitheichibh sin uile, agus cuiridh tu 'n soitheach làn a leth-taobh.

5 Agus dh'fhalbh i uaith, agus dhruid i an dorus oirre féin, agus air a macaibh; agus thug iadsan na soitheiche d'a h-ionnsuidh, agus thaom ise a mach.

6 Agus an uair a bha na soitheiche làn, thubhairt i r'a mac, Thoir a m' ionnsuidh fathast soitheach. Agus thubhairt esan rithe, Cha 'n'eil soitheach ann tuilleadh. Agus stad an oladh.

7 An sin thàinig i agus dh'innis i sin do'n duine le Dia: agus thubhairt esan, Falbh, reic an oladh, agus diol t'fhiachan; agus thig féin agus do mhic beò air a' chuid eile.

8 Agus thachair air là àraidh gu'n deachaidh Elisa thairis gu Sunam, far an robh bean mhòr; agus chuir i impidh air aran itheadh. Agus ge b'e uair a rachadh ■ seachad, thionndaidheadh e stigh an sin a dh'itheadh arain.

9 Agus thubhairt ise r'a fear, Feuch a nis, tha fhios agam gur duine naomh le Dia e so, a tha gabhail seachad oirnn cho tric.

10 Deanamaid, guidheam ort, seòm-ar beag balla, agus cuireamaid da an sin leabadh, agus bord, agus caithir, agus coinnleir: agus an uair a thig e d'ar n-ionnsuidh, tionndaidhidh e stigh an sin.

11 Agus tharladh air là àraidh gu'n d'thàinig e'n sin, agus thionndaidh e steach do'n t-seòmair, agus luidh e'n sin.

12 Agus thubhairt e ri Gehasi 'òglach, Gairm air a' Bhan-sunamaich so. Agus ghairm esan oirre, agus sheas i 'na fhianuis.

13 Agus thubhairt e ris, Abair a nis rithe, Feuch, ghabh thu cùram d'ar

taobh-ne leis a' chùram so uile; ciod a tha ri dheanamh air do shon? an àill leat labhairt air do shon ris an rìgh, no ri ceannard an t-slàigh? Agus fhreagair ise, Am measg mo shluaigh féin tha mi a'm' chòmhnuidh.

14 Agus thubhairt esan, Ciod ma ta a tha ri dheanamh air do shon? Agus thubhairt Gehasi, Gu deimhin cha 'n'eil mac aice, agus tha a fear sean.

15 Agus thubhairt esan, Gairm oirre. Agus an uair a ghairm e oirre, sheas i anns an dorus.

16 Agus thubhairt e, Aig an àm shuidhichte so, a réir àm na beatha, bithidh mac agad a'd' ghlacaibh. Agus thubhairt ise, Na dean, mo thighearn, a dhuine le Dia, na dean breug do d' bhanoglaich.

17 Agus dh'fhàs a' bhean torrach, agus rug i mac aig an àm shuidhichte sin mu'n do labhair Elisa rithe, a réir àm na beatha.

18 Agus dh'fhàs an leanabh suas: agus thachair air là àraidh gu'n deachaidh ■ mach a chum 'athar, a dh'ionnsuidh nam buanaichean.

19 Agus thubhairt e r'a athair, Mo cheann, mo cheann! Agus thubhairt esan ri òglach, Tog leat e dh'ionnsuidh a mhàthar.

20 Agus thog esan leis e, agus thug ■ dh'ionnsuidh a mhàthar e: agus shuidh e air a glùinibh gu meadhon-là, agus an sin dh'eug e.

21 Agus chaidh i suas, agus chuir i 'na luidhe e air leabaidh an duine le Dia, agus dhruid i an dorus air, agus chaidh i mach.

22 Agus ghairm i air a fear, agus thubhairt i, Cuir a m' ionnsuidh, guidheam ort, aon do na h-òglachaibh, agus aon do na h-asalaibh, a chum gu'n ruith mi a dh'ionnsuidh an duine le Dia, agus gu'n tig mi a ris.

23 Agus thubhairt esan, C'ar son a théid thu d'a ionnsuidh? an diugh cha 'n'eil gealach nomha, no sàbaid ann. Agus thubhairt ise, Bithidh gach ni gu maith.

24 An sin chuir i diollaid air asail, agus thubhairt i r'a h-òglach, Tarruing agus bi 'g imeachd: na cuir moille orm a' marcachd, mur iarr mi ort.

25 Agus dh'imich i, agus thàinig i dh'ionnsuidh an duine le Dia gu sliabh Charmeil: agus an uair a chunnaic an duine le Dia i fa' chomhair, thubhairt e ri Gehasi 'òglach, Feuch, is i sud a' Bhan-sunamach.

26 Ruith a nis, guidheam ort, 'na coinneamh, agus abair rithe, Am bheil thu féin gu maith? am bheil t'fhear gu maith? am bheil an leanabh gu maith? Agus fhreagair ise, Tha gu maith.

27 Agus an uair a thàinig i a dh'ionnsuidh an duine le Dia chum an t-sleibh, rug i air a chosaibh; ach thàinig Gehasi am fagus gus a cur air falbh. Agus thubhairt an duine le Dia, Leig dhi, oir tha a h-anam air a chràdh innte; agus cheil an Tighearn ormsa e, agus cha d'innis e dhomh.

28 Agus thubhairt ise, An d'iarr mise mac o'm' thighearna? nach dubhairt mi, Na meall mi?

29 An sin thubhairt e ri Gehasi, Crioslaich do leasraidh, agus glac mo bhata-sa ann do làimh, agus bi 'g imeachd: ma thachaireas tu air duine sam bith, na beannaich dha; agus ma bheannaicheas duine sam bith dhuit, na freagair e a ris: agus cuir mo bhata air aghaidh an leinibh.

30 Agus thubhairt màthair an leinibh, Mar is beò an Tighearn, agus mar is beò t'anam-sa, cha'n fhàg mi thu. Agus dh'éirich e, agus lean e i.

31 Agus chaidh Gehasi air aghaidh rompa, agus chuir e 'm bata air aghaidh an leinibh; ach cha robh cainnt no clàisteachd aige: uime sin phill e 'na choinneamh, agus dh'innis ■ dha, ag ràdh, Cha 'n'eil an leanabh air dùsgadh.

32 Agus an uair a thàinig Elisa a steach do'n tigh, feuch, bha'n leanabh marbh, agus 'na luidhe air a leabaidhsan.

33 Uime sin chaidh e stigh, agus dhuin e 'n dorus orra 'nan dithis, agus rinn e urnuigh ris an Tighearn.

34 Agus chaidh e suas agus luidh e air an leanabh, agus chuir e a bheul air a bheul, agus a shùilean air a shùilibh, agus ■ làmhan air a làmhaibh, agus shin se e féin sìos air, agus dh'fhàs feoil an leinibh blàth.

35 Agus a ris, dh'imich e anns an tigh a null agus ■ nall, agus chaidh e suas, agus shin se e féin sìos air; agus rinn an leanabh sreothartaich seachd uairean, agus dh'fhosgail an leanabh a shùilean.

36 Agus ghairm e air Gehasi, agus thubhairt e, Gairm air a' Bhan-sunamach so. Agus ghairm esan oirre; agus an uair a thàinig i stigh d'a ionnsuidh, thubhairt esan, Tog leat do mhac.

37 Agus thàinig i agus thuit i aig a chosaibh, agus chrom si i féin sìos gu làr, agus thog i leatha a mac, agus chaidh i mach.

38 Agus phill Elisa gu Gilgal; agus bha gorta san tìr, agus bha mic nam fàidh 'nan suidhe fa 'chomhair: agus thubhairt e r'a òglach, Cuir air a' phoit mhòr, agus bruich brochan do mhacaibh nam fàidh.

39 Agus chaidh aon a mach do'n achadh a thional luibhean, agus fhuair e fionain fhiadhaich, agus thionail e dhith dearcan fiadhaich, làn 'fhalluinne, agus thàinig e agus ghearr e sìos iad anns a' phoit bhrochain; oir cha b'aithne dhoibh iad.

40 Agus thaom iad a mach do na daoineibh gu itheadh; agus an uair a bha iad ag itheadh do'n bhrochan, ghlaodh iad, agus thubhairt iad, Bàs anns a' phoit, a dhuine le Dia. Agus cha b'urrainn iad itheadh dhethe.

41 Agus thubhairt esan, Thugaibh ma ta min ■ m' ionnsuidh. Agus thilg e anns a' phoit i; agus thubhairt e, Taom a mach air son an t-sluaigh, a chum gu'n ith iad: agus cha robh ni air bith ole anns a' phoit.

42 Agus thàinig duine o Bhaal-salisa, agus thug e dh'ionnsuidh an duine le Dia aran do'n cheud toradh, fichead builinn eorna, agus làn dhiasan arbhair 'nan caithleach; agus thubhairt e, Thoir do'n t-sluaigh, a chum gu'n ith iad.

43 Agus thubhairt 'fhear-frithealaidh ris, C'ar son a chuirinn so an làthair cheud fear? Agus thubhairt esan a ris, Thoir do'n t-sluaigh, a chum gu'n ith iad: oir mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Ithidh iad, agus bithidh fuigheall ann.

44 Uime sin chuir e 'nan làthair e, agus dh'ith iad, agus bha fuigheall aca, a réir focail an Tighearna.

#### CAIB. V.

**A**NIS bha Naaman ceannard slòigh righ Shiria 'na dhuine mòr aig a thighearn, agus urramach; a chionn leis-san gu'n d'thug an Tighearna saorsa do Shiria: bha ■ mar an ceudna treun ann an neart, ach bu lobhar e.

2 Agus chaidh na Sirianaich a mach 'nam buidhnibh, agus thug iad leo am braighdeanas á tìr Israeil caileag bheag; agus bha i a' feitheamh air mnaoi Naamain.

3 Agus thubhairt i r'a ban-mhaigh-

stir, B'fhearr leam gu'm biodh mo thighearna maille ris an fhàidh a tha ann an Samaria; an sin leighiseadh e o 'luibhre e.

4 Agus chaidh esan a stigh, agus dh'innis e d'a thighearn, ag ràdh, Mar so agus mar so thubhairt a' chaileag a tha ■ thir Israeil.

5 Agus thubhairt righ Shiria, Imich romhad, agus cuiridh mise litir a dh'ionnsuidh righ Israeil. Agus dh'imich e, agus thug e leis deich tálannan airgid, agus sè mìle *bonn* òir, agus deich culaidhean eudaich.

6 Agus thug e 'n litir ■ dh'ionnsuidh righ Israeil, ag ràdh, A nis an uair a thig an litir so a d' ionnsuidh, feuch, chuir mi a d' ionnsuidh leatha Naaman mo sheirbhiseach, a chum gu'n leighis thu e o 'luibhre.

7 Agus an uair a leugh righ Israeil an litir, reub ■ 'eudach, agus thubhairt e, An Dia mise, a mharbhadh agus a dheanamh beò, gu'n cuireadh am fear so fios a m' ionnsuidh duine a leigheas o 'luibhre? uime sin thugaibh fa'near, guidheam oirbh, agus faicibh cionnus a tha ■ 'g iarraidh aobhair a'm' aghaidh.

8 Agus an uair a chual' Elisa an duine le Dia gu'n do reub righ Israeil 'eudach, chuir e fios a dh'ionnsuidh an righ, ag ràdh, C'ar son a reub thu t'eudach? tigeadh e nis a m'ionnsuidh-sa, agus bithidh fios aige gu bheil fàidh ann an Israel.

9 Agus thàinig Naaman le 'eachaibh agus le 'charbad, agus sheas e aig dorus tighe Elisa.

10 Agus chuir Elisa teachdair d'a ionnsuidh, ag ràdh, Imich, agus nigh thu féin seachd uairean ann an Iordan, agus thig t'fheoil a ris a d' ionnsuidh, agus bithidh tu glan.

11 Ach bha fearg air Naaman, agus dh'fhalbh e roimhe, agus thubhairt e, Feuch, shaoil mi, gu cinnteach gu'n tigeadh e mach a m'ionnsuidh, agus gu'n seasadh e, agus gu'n gairmeadh e air ainm an Tighearn a Dhé, agus gu'n cuireadh ■ a làmh air an àit, agus gu'n leighiseadh e an lobhar.

12 Nach 'eil Abana agus Pharpar, aimhnichean Dhamascuis, ni's fearr na uile uisgeachan Israeil? nach feud mi mi féin a nigheadh anna-san, agus a bhi glan? Agus thionndaidh e, agus dh'fhalbh e roimhe ann an corruich.

13 Agus thàinig a sheirbhisich am fagus, agus labhair iad ris, agus thubhairt iad, O athair, nam biodh am fàidh



air iarraidh ort ni mòr a dheanamh, nach deanadh tu e? nach ro-mhò na sin ma ta, 'nuair a tha ■'g ràdh riut, Nìgh agus bi glan?

14 An sin chaidh e sìos, agus thum se e féin ann an Iordan seachd uairean; a réir focail an duine le Dia; agus thàinig 'fheoil a ris mar 'fheoil leinibh bhig, agus ghlanadh e.

15 Agus phill e a dh'ionnsuidh an duine le Dia, e féin agus a chuideachd uile, agus thàinig e, agus sheas e 'na làthair; agus thubhairt e, Feuch, a nis tha fios agam nach 'eil Dia anns an talamh uile ach ann an Israel: a nis ma ta, guidheam ort, gabh tiodhlac o d' sheirbhiseach.

16 Ach thubhairt esan, *Mar* is beò an Tighearn, an làthair am bheil mi a'm' sheasamh, cha ghabh mi e. Agus chuir e impidh air a ghabhail, ach dhiùlt esan e.

17 Agus thubhairt Naaman, Nach toirear ma ta, guidheam ort, do d' sheirbhiseach eire dhà mhuileid do thalamh? oir cha toir do sheirbhiseach suas á so a mach tabhartas-loisgte, no iobairt do dhiathaibh air bith eile, ach do'n Tighearn.

18 Anns an ni so gu'n tugadh an Tighearna maithneas do d' sheirbhiseach, an uair a théid mo thighearn a steach do thigh Rimoin a dheanamh aoraidh an sin, agus a leigeas e a thaic air mo làimh-sa, agus a chromas mise mi féin sìos ann an tigh Rimoin: an uair a chromas mise mi féin sìos ann an tigh Rimoin, gu'n tugadh an Tighearna maithneas do d' sheirbhiseach anns an ni so.

19 Agus thubhairt esan ris, Imich ann an sith. Agus dh'imich e uaith beagan astair.

20 Ach thubhairt Gehasi òglach Elisa an duine le Dia, Feuch, chaomhain mo mhaighstir Naaman an Sirianach so, ■ thaobh nach do ghabh e as a làimh an ni sin a thug e leis: ach *mar* is beò an Tighearna, ruithidh mise 'na dhéigh, agus gabhaidh mi ni éigin uaith.

21 Agus lean Gehasi Naaman: agus an uair a chunnaic Naaman e a' ruith 'na dhéigh, leum e nuas as a' charbad 'na choinneamh, agus thubhairt e, Am bheil gach ni gu maith?

22 Agus thubhairt esan, *Tha* gach ni gu maith: chuir mo mhaighstir uaith mi, ag ràdh, Feuch, a nis thàinig a m' ionnsuidh dà òganach o shliabh Ephraim do mhacaibh nam fàidh: thoir

dhoibh, guidheam ort, tàlann airgid, agus dà chulaidh eudaich.

23 Agus thubhairt Naaman, *Ma's* toil leat, gabh dà thàlann. Agus choimh-éignich se e, agus cheangail e dà thàlann airgid ann an dà mhàla, agus dà chulaidh eudaich, agus chuir e iad air dithis d'a òglachaibh; agus ghiùlain iadsan roimhe iad.

24 Agus an uair a thàinig e do'n dùn, ghabh e as an làimh iad, agus thaisg e anns an tigh iad: agus leig e na daoine air falbh, agus dh'fhalbh iad.

25 Agus chaidh esan a steach, agus sheas e an làthair a mhaighstir, agus thubhairt Elisa ris, Cia as a thàinig *thusa*, a Ghehasi? Agus thubhairt esan, Cha deachaidh do sheirbhiseach taobh air bith.

26 Agus thubhairt esan ris, Nach deachaidh mo chridhe-sa maille riut, an uair a phill an duine o 'charbad a'd' choinneamh? an àm so a ghabhail airgid, agus a ghabhail eudaich, agus liosan-olaidh, agus fhion-liosan, agus chaorach, agus buair, agus òglach, agus bhanoglach?

27 Uime sin dlùth-leanaidh luibhre Naamain riutsa, agus ri d' shliochd gu bràth. Agus chaidh e mach á 'fhiannais, 'na lobhar, *geal* mar shneachda.

## CAIB. VI.

**A**GUS thubhairt mic nam fàidh ri Elisa, Feuch a nis, *tha'n* t-àit anns am bheil sinn a chòmhnuidh maille riut ro-chumhainn air ar son.

2 Leig dhuinn dol, guidheamaid ort, gu Iordan, agus bheir gach fear againn sail as a sin, agus ni sinn dhuinn féin an sin àitegu còmhnuidh a ghabhail ann. Agus fhreagair esan, Rachaibh.

3 Agus thubhairt aon *diubh*, *Ma's* i do thoil a nis, falbh féin maille ri d' sheirbhisich. Agus fhreagair esan, Théid mi.

4 Agus chaidh e maille riu: agus an uair a thàinig iad gu Iordan, ghearr iad sìos fiodh.

5 Ach an uair a bha aon *diubh* a' leagadh saile, thuit iarunn na tuaighe anns an uisge: agus dh'éigh e agus thubhairt e, Mo thruaigh, a mhaighstir! agus *gur* ann an coingheall a bha e.

■ Agus thubhairt an duine le Dia, C'àit an do thuit e? Agus dh'fheuch esan da an t-àit. Agus ghearr e sìos maide, agus thilg ■ 'n sin e, agus thug e air an iarunn snàmh.

7 Agus thubhairt e, Tog leat e. Agus shìn esan a mach a làmh, agus ghabh se e.

8 Agus bha rìgh Shiria a' cogadh ri h-Israel; agus chuir e a chomhairle r'a sheirbhisich, ag ràdh, Ann an leithid so dh'àite *bithidh* mo champ.

9 Agus chuir an duine le Dia *fios* a dh'ionnsuidh rìgh Israeil, ag ràdh, Feuch nach téid thu thairis a dh'ionnsuidh a leithid so dh'àite; oir an sin tha na Sirianaich air teachd a nuas.

10 Agus chuir rìgh Israeil daoine a dh'ionnsuidh an àite mu'n d'innis an duine le Dia dha, agus mu'n d'thug e rabhadh dha, agus dhion se e féin an sin, cha b'ann aon uair no dà uair.

11 Agus thubhairt aon d'a sheirbhisich, Cha 'n eil *neach air bith*, a thigh-carn, a rìgh: ach Elisa am fàidh, a tha ann an Israel, innsidh *esan* do rìgh Israeil na briathran a labhras tu ann do sheòmar-leabach.

12 Agus thubhairt aon d'a sheirbhisich, Cha 'n eil *neach air bith*, a thigh-carn, a rìgh: ach Elisa am fàidh, a tha ann an Israel, innsidh *esan* do rìgh Israeil na briathran a labhras tu ann do sheòmar-leabach.

13 Agus thubhairt esan, Rachaidh agus seallaibh c'ait am *bheil* e, a chum gu'n cuir mi daoine uam, agus gu'n glac mi e. Agus dh'innseadh dha, ag ràdh, Feuch, *tha* e ann an Dotan.

14 Uime sin chuir e eich an sin, agus carbaid, agus sluagh mòr: agus thàinig iad san oidhche, agus chuairtich iad am baile.

15 Agus dh'éirich seirbhiseach an duine le Dia gu moch sa' mhaduinn, agus chaidh e mach, agus, feuch, *bha* armait a' cuairteachadh a' bhaile, maille ri eachaibh agus ri carbadaibh; agus thubhairt 'òglach ris, Mo thruaigh, a mhaighstir! cionnus a nì sinn?

16 Agus fhreagair esan, Na biodh eagal ort; oir is lionmhoire iad a tha leinne na *iadsan* a tha leo-san.

17 Agus rinn Elisa urnuigh, agus thubhairt e, A Thighearna, fosgail, guidheam ort, a shùilean, a chum gu'm faic e. Agus dh'fhosgail an Tighearna sùilean an òganaich, agus chunnaic e; agus, feuch, *bha'n* sliabh làn do eachaibh, agus do charbadaibh teine mu'n cuairt air Elisa.

18 Agus an uair a thàinig iad a nuas d'a ionnsuidh, rinn Elisa urnuigh ris an Tighearn, agus thubhairt e, Buail, guidheam ort, an sluagh so le doille.

Agus bhuail e iad le doille, a réir fòcail Elisa.

19 Agus thubhairt Elisa riu, Cha 'n i so an t-slighe, agus cha 'n e so am baile; leanaidh mise, agus bheir mi sibh a dh'ionnsuidh an duine a tha sibh ag iarraidh. Ach thug e iad gu Samaria.

20 Agus an uair a thàinig iad a steach do Shamaria, thubhairt Elisa, a Thighearna, fosgail sùilean nan daoine so, chum gu'm faic iad. Agus dh'fhosgail an Tighearn an sùilean, agus chunnaic iad, agus, feuch, *bha iad* am meadhon Shamaria.

21 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Elisa, an uair a chunnaic e iad, Am buail, am buail mi iad, athair?

22 Agus fhreagair esan, Cha bhuail thu iad; am buaileadh tu iadsan a ghlac thu 'nam braighdibh le d' chlaidheamh, agus le d' bhogha? cuir aran agus uisge fa'n comhair, a chum gu'n ith agus gu'n òl iad, agus gu'n téid iad a dh'ionnsuidh an tighearna féin.

23 Agus rinn e deasachadh mòr air an son; agus an uair a dh'ith agus a dh'òl iad, leig e air falbh iad, agus chaidh iad a dh'ionnsuidh an tighearn. Agus cha d'fhàinig buidhne Shiria nì's mò do thìr Israeil.

24 Agus 'na dhéigh so chruinnich Benhadad rìgh Shiria armait uile, agus chaidh e suas agus theannaich e Samaria.

25 Agus bha gorta mhòr ann an Samaria: agus, feuch, theannaich iad e, agus an robh ceann asail air a reiceadh air cheithir fichead *bonn* airgid, agus an ceathramh cuid do chab do aolach chol-uman air chùig *bonnaibh* airgid.

26 Agus an uair a bha rìgh Israeil a' gabhail seachad air a' bhalla, ghlaoth bean ris, ag ràdh, Dean cabhair orm, mo thighearn a rìgh.

27 Agus thubhairt esan, Mur dean an Tighearna cabhair ort, cionnus a nì mise cabhair ort? an ann as urlar an t-sabhail, no as an fhion-amar?

28 Agus thubhairt an rìgh rithe, Ciod a tha teachd riut? Agus fhreagair ise, Thubhairt a' bhean so rium, Thoir seachad do mhac-sa, chum gu'n ith sinn an diugh e, agus mo mhac-sa ithidh sinn am maireach.

29 Agus bhruidh sinn mo mhac-sa, agus dh'ith sinn e: agus thubhairt mise rithe-sa air an ath là, Thoir seachad do mhac-sa, chum gu'n ith sinn e: ach dh'fholaich ise a mac,

30 Agus an uair a chual' an rìgh briathra na mnà, reub e 'eudach, agus ghabh e seachad air a' bhalla, agus dh'amhaire an sluagh, agus, feuch, *bha* saic-eudach air 'fheoil air an taobh a stigh.

31 An sin thubhairt e, Gu'n deanadh Dia mar sin riumsa, agus tuilleadh mar an ceudna, ma sheasas ceann Elisa mhic Shaphait air an diugh.

32 Ach *bha* Elisa 'na shuidhe 'na thigh, agus na seanairean 'nan suidhe maille ris: agus chuir an rìgh duine uaith as a làthaireachd féin: ach mu'n d'thàinig an teachdair d'a ionnsuidh, thubhairt e ris na seanairibh, Am faic sibhse mar a chuir mac so a' mhortair duine ■ thoirt mo chinn diomsa? thug-aibh an aire 'nuair a thig an teachdair, druidibh an dorus, agus cumaibh gu daingean e aig an dorus: nach 'eil fuaim chos a thighearna 'na dhéigh?

33 An uair a bha e fathast a' labhairt riu, feuch, thàinig an teachdair nuas d'a ionnsuidh: agus thubhairt e, Feuch, tha'n t-olc so o'n Tighearna; c'ar son a dh'fheithinnse air an 'Tighearna ni's faide?

## CAIB. VII.

**A**N sin thubhairt Elisa, Eisdibh ri focal an Tighearna: Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Mu'n tràth so am màireach *reicear* tomhas do mhin mhin air shecel, agus dà thomhas eorna air shecel, ann an geata Shamaria.

2 Agus fhreagair ceannard, a leig an rìgh ■ thaic air ■ làimh, an duine le Dia, agus thubhairt e, Feuch, *ged* dheanadh an Tighearna tuil-dhorsan anns na nèamhaibh, am feudadh an ni so bhi? agus thubhairt esan, Feuch, chi thusa le d' shùilibh e, ach cha'n ith thu dheth.

3 Agus bha ceathrar do dhaoinibh air an robh an luibhre aig dol a steach a' gheata; agus thubhairt iad gach fear r'a chéile, C'ar son a dh'fhanas sinn an so gus am bàsaich sinn?

4 Ma their sinn, Rachamaid a steach do'n bhaile, *tha* a' ghorta anns a' bhaile, agus bàsaichidh sinn an sin; agus ma dh'fhanas sinn an so, bàsaichidh sinn mar an ceudna. A nis ma ta thigibh, agus teicheamaid gu camp nan Sirianach: ma chaomhnas iad beò sinn, bithidh sinn beò; ach ma mharbas iad sinn, cha'n fhaigh sinn ach am bàs.

5 Agus dh'éirich iad anns an dùthra gu dol a dh'ionnsuidh caimp nan Sir-

ianach: agus an uair a 'thàinig iad gus a' chuid a b'fhaide mach do champ nan Sirianach, feuch, cha *robh* duine air *bith* an sin:

6 Oir thug an Tighearn air feachd nan Sirianach fuaim charbad a chluinntinn, agus fuaim each, *eadhon* fuaim slòigh mhòir: agus thubhairt iad gach fear r'a chéile, Feuch, thuarasdalaich rìgh Israeil 'nar n-aghaidh rìghrean nan Hiteach, agus rìghrean nan Eiphit-each, gu teachd oirnn.

7 Uime sin dh'éirich iad, agus theich iad anns an dùthra, agus dh'fhàg iad am bùthan, agus an eich, agus an asail, *cadhon* an camp mar a *bha* e, agus theich iad air son an anama.

8 Agus an uair a thàinig na lobhair sin gus a' chuid a b'fhaide mach do'n champ, chaidh iad a steach do aon bhùth, agus dh'ith iad, agus dh'òl iad, agus thug iad leo as a sin airgiod, agus òr, agus eudach, agus chaidh iad agus dh'fholaich siad *iad*; agus thàinig iad air an ais, agus chaidh iad a steach do bhùth eile, agus thug iad leo as a sin mar an ceudna, agus chaidh iad agus dh'fholaich siad *iad*.

9 Agus thubhairt iad gach fear r'a chéile, Cha 'n'eil sinn a' deanamh gu ceart: *is* là deadh sgéil an là so, agus *tha* sinne 'nar tosd: ma dh'fhanas sinn gu solus na maidne, thig olc éigin oirnn: a nis ma ta thigibh, agus rachamaid agus innseamaid do theaghlach an rìgh.

10 Agus thàinig iad agus ghlaodh iad ri dorsairibh a' bhaile, agus dh'innis iad dhoibh, ag ràdh, Chaidh sinne gu camp nan Sirianach, agus, feuch, cha *robh* duine air bith an sin, no guth duine, ach eich ceangailte, agus asail ceangailte, agus na bùthan mar a *bha* iad.

11 Agus ghlaodh na dorsairean, agus dh'innis iadsan do theaghlach an rìgh a stigh.

12 Agus dh'éirich an rìgh anns an oidhe, agus thubhairt e r'a sheirbhisich, Innsidh mi dhuibh a nis ciod a rinn na Sirianaich oirnn: tha fios aca gu *bhoil* sinne ocrach, agus chaidh iad a mach as a' champ gu'm folach féin aons a mhachair, ag ràdh, An uair a thig iad a mach as a' bhaile, glacadh sinn beò iad, agus théid sinn a steach do'n bhaile.

13 Agus fhreagair aon d'a sheirbhisich, agus thubhairt e, Gabhar a nis cùig do na h-eachaibh a tha air am fàgail, a dh'fhan anns a' bhaile, (feuch, *tha* iad mar uile shluagh Israeil d'an do chuir-



eadh as,) agus cuireamaid teachdairean uainn agus faiceamaid.

14 Ghabhadh uime sin dà each carbaid; agus chuir an rìgh *teachdairean* an dèigh feachd nan Sirianach, ag ràdh, Rachaibh agus faicibh.

15 Agus chaidh iad 'nan dèigh gu ruig Iordan, agus, feuch, bha'n t-slighe uile làn do eudach, agus do shoitheibh, a thilg na Sirianaich uatha 'nan cabhaig: agus phill na teachdairean, agus dh'innis iad do'n rìgh.

16 Agus chaidh an sluagh a mach, agus chreach iad camp nan Sirianach: agus reiceadh tomhas do mhin mhin air shecel, agus dà thomhas eorna air shecel, a réir focail an Tighearn.

17 Agus chuir an rìgh cùram a' gheata air a' cheannard, a leig e a thaic air a làimh: agus shaltair an sluagh air anns a' gheata, agus dh'èug e, mar a thubhairt an duine le Dia, a labhair an uair a thàinig an rìgh a nuas d'a ionnsuidh.

18 Agus thachair e, mar a labhair an duine le Dia ris an rìgh, ag ràdh, Bithidh dà thomhas eorna air shecel, agus tomhas do mhin mhin air shecel, mu'n tràth so am màireach ann an geata Shamarìa:

19 Agus fhreagair an ceannard sin an duine le Dia, agus thubhairt e, Feuch a nis, *ged* dheanadh an Tighearna tuil-dhorsan anns na nèamhaibh, am feudadh a' leithid so do ni a bhi? agus thubhairt esan, Feuch, chi thu le d' shùilibh e, ach cha'n ith thu dheth.

20 Eadhon mar sin thachair e dha: oir shaltair an sluagh air anns a' gheata, agus dh'èug e.

#### CAIB. VIII.

**A**N SIN labhair Elisa ris a' mhnaoi, d'an d'ath-bheothaich e a mac, ag ràdh, Eirich, agus imich thusa agus do theaghlach, agus falbh air chuairt ge b'e àit am feud thu bhi air chuairt: oir ghairm an Tighearna air gorta, agus mar an ceudna thig i air an tìr rè sheachd bliadhna.

2 Agus dh'éirich a' bhean, agus rinn i a réir focail an duine le Dia: agus dh'fhalbh i féin agus a teaghlach, agus bha i air chuairt ann an tìr nam Philisteach rè sheachd bliadhna.

3 Agus aig ceann nan seachd bliadhna phill a' bhean á tìr nam Philisteach: agus chaidh i mach a ghairm air an rìgh air son a tighe, agus air son a fearainn.

4 Agus labhair an rìgh ri Gehasi, òg-

lach an duine le Dia, ag ràdh, Innis dhomh, guidheam ort, na nithe mòra uile a rinn Elisa.

5 Agus an uair a bha e ag innseadh do'n rìgh mar a dh'ath-bheothaich e *neach* a bha marbh, feuch, ghlaodh a' bhean, d'an d'ath-bheothaich e a mac, ris an rìgh air son a tighe, agus air son a fearainn. Agus thubhairt Gehasi, Mo thighearn, a rìgh, so a' bhean, agus so a mac, a dh'ath-bheothaich Elisa.

6 Agus an uair a dh'fheòraich an rìgh do'n mhnaoi, dh'innis i dha. Agus dh'orduich an rìgh dhi maor àraidh, ag ràdh, Thoir air ais gach *ni* bu leatha, agus uile thoradh an fhearainn, o'n là a dh'fhàg i an tìr, eadhon gus a nis.

7 Agus thàinig Elisa gu Damascus; agus *bha* Ben-hadad rìgh Shiria tinn: agus dh'innseadh dha, ag ràdh, Thàinig an duine le Dia an so.

8 Agus thubhairt an rìgh ri Hasael, Gabh ann ad làimh tiodhlac, agus falbh an coinneamh an duine le Dia, agus fiosraich do'n Tighearna leis, ag ràdh, An tig mi beò o'n tinneas so?

9 Agus dh'fhalbh Hasael 'na choinneamh, agus ghabh a tiodhlac 'na làimh, eadhon do gach *ni* maith a bha'n Damascus, eire dhà fhichead chàmhail: agus thàinig e, agus shéas e 'na làthair, agus thubhairt e, Chuir do mhac Ben-hadad, rìgh Shiria, mise a d'ionnsuidh, ag ràdh, An tig mi beò o'n tinneas so?

10 Agus thubhairt Elisa ris, Falbh, abair ris, Feudaidd tu gun teagamh teachd uath: gidheadh, nochd an Tighearna dhomhsa gu'm faigh e gu cinnteach bàs.

11 Agus shocraich e a ghnùis gu seas-mhach, gus an robh naire air: agus ghuil an duine le Dia.

12 Agus thubhairt Hasael, C'ar son a tha mo thighearn a' gul? Agus fhreagair esan, A chionn gu bheil fiosagam air an olc a ni thusa do chloinn Israeil: an daingneacha làidir cuiridh tu ri theine, agus an daoine òga marbhaidh tu leis a' chlaidheamh, agus an clann bheag bruthaidh tu, agus am mnathan torrach reubaidh tu suas.

13 Agus thubhairt Hasael, Ach ciod, an cù do sheirbhiseach, gu'n deanadh e an ni mòr so? Agus fhreagair Elisa, Nochd an Tighearna dhomhsa gu'm bi thu a'd' rìgh air Shiria.

14 Agus dh'fhalbh o Elisa, agus thàinig a dh'ionnsuidh a thighearn, a thubhairt ris, Ciod a thubhairt Elisa

riut? Agus fhreagair esan, Dh'innis e dhomh *gu'n* tig thu gu cinnteach *o'n* tinneas so.

15 Agus air an là maireach ghabh e eudach tiugh, agus thum e ann an uisge e, agus sgaoil e air 'aghaidh e, air chor as *gu'n* d'fhuair e bàs : agus rìgh-ich Hasael 'na àit.

16 Agus anns a' chùigeadh bliadhna do Ioram mac Ahaib, rìgh Israeil, thòisich Iehoram, mac Iehosaphait rìgh Iudah, air rioghachadh.

17 Dà bhliadhna dheug thar fhichead a dh'aois bha e 'nuair a thòisich e air rioghachadh, agus rìghich e ochd bliadhna ann an Ierusalem.

18 Agus ghluais ■ ann an slighe rìgh-rean Israeil, mar a rinn tigh Ahaib ; oir bha nighean Ahaib 'na mnaoi aige : agus rinn e olc ann an sùilibh an Tighearna.

19 Gidheadh cha b'àill leis an Tighearn Iudah a sgrios, air sgàth Dhaibhidh 'òglaich, mar a gineall e dha solus a thabhairt da féin agus d'a mhacaibh an còmhnuidh.

20 'Na làithibh-san dh'éirich Edom o *bhi* fuidh làimh Iudah, agus rinn iad rìgh os an ceann féin.

21 Agus chaidh Ioram thairis gu Sair, agus na carbadan uile maille ris ; agus dh'éirich e san oidhche, agus bhuail e na h-Edomaich a bha mu'n cuairt air, agus ceannarda nan carbad : agus theich an sluagh d'am bùthaibh.

22 Gidheadh dh'éirich Edom o *bhi* fuidh làimh Iudah gus an là'n diugh : agus dh'éirich Libnah san àm cheudna.

23 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Ioraim, agus gach *ni* a rinn e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah ?

24 Agus choidil Ioram maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacadh ■ maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh : agus rìghich Ahasiah ■ mhac 'na àit.

25 Anns an dara bliadhna deug do Ioram mac Ahaib, rìgh Israeil, thòisich Ahasiah mac Iehoraim, rìgh Iudah, air rioghachadh.

26 Dà bhliadhna thar fhichead a dh'aois bha Ahasiah an uair a thòisich e air rioghachadh, agus rìghich e aon bhliadhna ann an Ierusalem : agus *b'e* ainm a mhàthar Ataliah, nighean Omri rìgh Israeil.

27 Agus ghluais ■ ann an slighe tighe Ahaib, agus rinn e olc ann an sùilibh an Tighearna, mar a rinn tigh

Ahaib : oir *bu* chliamhuin do thigh Ahaib e.

28 Agus chaidh e maille ri Ioram mac Ahaib, gu cogadh an aghaidh Hasaail rìgh Shiria ann an Ramot-gilead ; agus lot na Sirianaich Ioram.

29 Agus chaidh rìgh Ioram air ais gu bhi air a leigheas ann an Iesreel o na lotaibh a thug na Sirianaich dha ann an Ramot, an uair a chog ■ an aghaidh Hasaail rìgh Shiria : agus chaidh Ahasiah mac Iehoraim, rìgh Iudah, sìos a dh'fhaicinn Ioraim mhic Ahaib ann an Iesreel, a chionn *gu'n* robh e tinn.

## CAIB. IX.

**A**GUS ghairm Elisa am fàidh air aon do mhacaibh nam fàidh, agus thubhairt e ris, Crioslaich do leasraidh, agus gabh an corn olaidh so ann do làimh, agus imich gu Ramot-gilead.

2 Agus an uair a thig thu 'n sin, seallaidh tu an sin air son Iehu mhic Iehosaphait, mhic Nimsi ; agus théid thu a stigh, agus bheir thu air éirigh suas o mheasg a bhràithrean, agus bheir thu e do sheòmar-cùil :

3 Agus gabhaidh tu an corn olaidh, agus taomaidh tu air a cheann e, agus their thu, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Dh'ung mi thu a'd' rìgh air Israel : an sin fosgailidh tu an doras, agus teichidh tu, agus cha 'n fhan thu.

4 Agus dh'imich an t-òganach am fàidh, gu Ramot-gilead.

5 Agus an uair a thàinig e, feuch, bha ceannardan an t-sloigh 'nan suidhe ; agus thubhairt e, Tha nì agam ri ràdh riut, ■ cheannaird. Agus thubhairt Iehu, Cia ris dhinn uile ? Agus thubhairt esan, Riut-sa, a cheannaird.

6 Agus dh'éirich e, agus chaidh ■ steach do'n tigh, agus thaom e an olaidh air a cheann, agus thubhairt e ris, Mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Dh'ung mi thusa a'd' rìgh air sluagh an Tighearn, *cadh*on air Israel.

7 Agus buailidh tu tigh Ahaib do thighearn, agus diolaidh mise fuil mo sheirbhiseach nam fàidh, agus fuil uile sheirbhiseach an Tighearn, air làimh Iesebeil.

8 Agus sgriosar tigh Ahaib uile, agus gearraidh mi as o Ahab esan a nì uisgè ri balla, agus esan a dhruidear suas agus a dh'fhàgar ann an Israel.

9 Agus nì mi tigh Ahaib mar thigh Ieroboaim mhic Nebait, agus mar thigh Bhaasa mhic Abiah.

10 Agus ithidh na madraidh Iesebel

ann an cuibhrionn Iesreel, agus cha bhi neach air bith ann a dh'adhlaiseas i. Agus dh'fhosgail e 'n dorus, agus theich e.

11 An sin thàinig Iehu a mach a dh'ionnsuidh sheirbhiseach a 'Thigh-earn, agus thubhairt iad ris, Am bheil gach nì gu maith? c'ar son a thàinig am fear cuthaich so a d' ionnsuidh? Agus thubhairt esan riu, Is aithne dhuibh an duine, agus a chainnt.

12 Agus thubhairt iadsan, Is breug e; innis dhuinn a nis. Agus thubhairt esan, Mar so agus mar so labhair rium, ag ràdh, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Dh'ung mi thu a'd' righ air Israel.

13 An sin rinn iad cabhag, agus ghabh iad gach fear dhiubh 'fhalluinn, agus chuir iad fuidhe i air mullach na staidhreach, agus sheid iad le trompaid, agus thubhairt iad, Is e Iehu an righ.

14 Uime sin rinn Iehu mac Iehosaphait, mhic Nimsi, ceannairc an aghaidh Ioram: (a nis bha Ioram a' gleidheadh Ramot-gilead, e féin agus Israel uile, an aghaidh Hasaeil righ Shiria:

15 Ach phill righ Ioram gu bhi air a leigheas ann an Iesreel o na lotaibh a thug na Sirianaich dha, 'nuair a chog e ri Hasael righ Shiria.) Agus thubhairt Iehu, Ma's e bhur toil e, na rachadh neach air bith a mach, agus na teich-eadh e as a' bhaile, gu dol g'a innseadh ann an Iesreel.

16 Agus mharcaich Iehu ann an carbad, agus chaidh gu Iesreel; oir bha Ioram 'na luidhe an sin, agus thàinig Ahasiah righ Iudah a nuas a dh'fhaicinn Ioram.

17 Agus sheas fear-faire air an tùr ann an Iesreel, agus chunnaic e buidheann Iehu, 'nuair a bha e a' teachd, agus thubhairt e, Tha mi faicinn buidhne. Agus thubhairt Ioram, Gabh marcach, agus cuir 'nan coinneamh e, agus abradh e, An sith a th'ann?

18 Agus chaidh fear a' marcachd air each 'na choinneamh, agus thubhairt e, Mar so tha'n righ ag ràdh, An sith a th'ann? Agus thubhairt Iehu, Ciod do ghnothuch-sa ri sith? tionndaidh air mo chùlaobh. Agus dh'innis am fear-faire, ag ràdh, Thàinig an teachdair d'an ionnsuidh, ach cha n'eil e teachd air ais.

19 Agus chuir e uaith fear eile a' marcachd air each, agus thàinig e d'an

ionnsuidh, agus thubhairt e, Mar so tha'n righ ag ràdh, An sith a th'ann? Agus fhreagair Iehu, Ciod do ghnothuch-sa ri sith? tionndaidh air mo chùlaobh?

20 Agus dh'innis am fear-faire, ag ràdh, Thàinig e eadhon d'an ionnsuidh, agus cha n'eil e teachd air ais: agus tha 'n siubhal cosmhuil ri siubhal Iehu mhic Nimsi; oir tha e a' siubhal gu dian.

21 Agus thubhairt Ioram, Ulluich. Agus dh'ulluich e a charbad. Agus chaidh Ioram righ Israeil, agus Ahasiah righ Iudah, a mach, gach fear dhiubh 'na charbad, agus chaidh iad a mach an coinneamh Iehu, agus thachair iad air ann an cuibhrionn Naboit an Iesreelich.

22 Agus an uair a chunnaic Ioram Iehu, thubhairt e, An sith a th'ann, a Iehu? Agus thubhairt esan, Ciod an t-sith, fhad 's a bhios striopachas Iesebeil do mhàthar, agus a druidheachda co lionmhor?

23 An sin thionndaidh Ioram a làmh-an agus theich e, agus thubhairt e ri Ahasiah, Tha feall ann, O Ahasiah.

24 Agus tharruing Iehu bogha le 'uile neart, agus bhuail e Ioram eadar a ghairdeana, agus chaidh an t-saighead a mach troimh chridhe, agus chrom e sìos 'na charbad.

25 An sin thubhairt Iehu ri Bidcar a cheannard, Tog agus tilg e ann an cuibhrionn fearainn Naboit an Iesreelich: oir is cuimhne leam, an uair a bha mise agus thusa a' marcachd cuideachd an dèigh Ahaib 'athar, gu'n do chuir an Tighearn an callach so air.

26 Gu cinnteach chunnaic mi an dé fuil Naboit, agus fuil a mhac, ars' an Tighearn, agus diolaidh mi ort anns a' chuibhrionn so, ars' an Tighearn. A nis ma ta tog agus tilg e anns a' chuibhrionn fhearainn, a réir focail an Tigh-earn.

27 Agus an uair a chunnaic Ahasiah righ Iudah so, theich e rathad tigh e an liosa: agus lean Iehu 'na dhéigh, agus thubhairt e, Buailibh esan mar an ceudna 'na charbad. Agus bhuail iad e aig uchdaich Ghuir, a tha làimh ri Ibleam: agus theich e gu Megido, agus fhuaire e bàs an sin.

28 Agus thug a sheirbhisich leo e ann an carbad gu h-Ierusalem, agus dh'adhlaidh iad e 'na àit-adhlacaidh, maille r'a aithrichibh ann am baile Dhauidh.



29 Agus anns an aon bhliadhna deug do Ioram mac Ahaib, thòisich Ahasiah air rioghachadh os ceann Iudah.

30 Agus an uair a thàinig Iehu gu Iesreel, chuala Iesebel e; agus chuir i dath mu a suilibh, agus sgeadaich i a ceann, agus dh'amhairc i mach air uinneig.

31 Agus an uair a bha Iehu a' teachd a stigh air a' gheata, thubhairt i, An robh sìth aig Simri, a mharbh a thigh-earn?

32 Agus thog esan 'aghaidh suas a dh'ionnsuidh na h-uinneige, agus thubhairt e, Cò a ta leamsa, cò? agus dh'amhairc a mach air dithis no triuir do chaillteanaich.

33 Agus thubhairt e, Tilgibh a nuas i. Agus thilg iadsan sìos i; agus chrathadh cuid d'a fuil air a' bhalla, agus air na h-eachaidh, agus shaltair iad fo 'n cosaibh i.

34 Agus chaidh e stigh, agus dh'ith agus dh'òl e, agus thubhairt e, Raehaibh a nis a dh'fhaicinn na mnà mall-achta sin, agus adhlaicibh i; oir is nighean rìgh i.

35 Agus chaidh iad g'a h-adhlacadh, ach cha d'fhuair iad dìth ach an cloig-eann, agus na cosan, agus basan a làmh.

36 Agus phill iad, agus dh'innis iad da: agus thubhairt esan, *Is e* so focal an Tighearn, a labhair e le làimh 'òg-laich El'ah an Tisbithich, ag ràdh, Ann an cuibhrionn Iesreil, ithidh na madraidh feoil Iesebeil:

37 Agus bithidh closach Iesebeil mar aolach air aghaidh an fhearainn ann an cuibhrionn Iesreil, air chor as nach abair iad, *Is i* so Iesebel.

## CAIB. X.

**A** GUS bha aig Ahab deich agus trì fichead mac ann an Samaria. Agus sgrìobh Iehu litrichean, agus chuire do Shamaria iad, a dh'ionnsuidh uachdarana Iesreil, a dh'ionnsuidh nan seanair, agus d'an ionnsuidh-san a thog clann Ahaib, ag ràdh,

2 A nis an uair a thig an litir so d'ur a-ionnsuidh, o tha mic bhur tighearna maille ribh, agus carbaid agaibh, agus eich, agus baile daingnichte, agus airm,

3 Amhaircibh a mach eadhon air a shon-san a's fearr agus a's iomchuidh do mhacaibh bhur tighearn, agus cuiribh e air rìgh-chaithir 'athar, agus eogaibh air son tighe bhur tighearn.

4 Ach bha eagal ro-mhor orra-san,

agus thubhairt iad, Feuch, cha do sheas dà rìgh roimhe, agus cionnus a sheasas sinne?

5 Agus chuir esan a bha os ceann an tighe, agus esan a bha os ceann a' bhaile, agus na seanairean, agus iadsan a thog a' chlann, teachdairean gu Iehu, ag ràdh, *Is* sinne do sheirbhisich, agus ni sinn gach ni a dh'iarras tu oirnn; cha dean sinn rìgh air bith: an ni a ta taitneach a'd' shùilibh-sa, dean e.

6 Agus sgrìobh e d'an ionnsuidh litir an dara uair, ag ràdh, Ma's leamsa sibh, agus ma dh'éisdeas sibh ri m' ghuth, gabhaibh cinn mhac bhur tighearn, agus thigibh a m' ionnsuidh-sa mu'n tràth so am màireach gu Iesreel: (a nis bha mic an rìgh, deich agus trì fichead fear, maille ri daoineibh mòra a' bhaile a thog iad)

7 Agus an uair a thàinig an litir d'an ionnsuidh, ghabh iad mic an rìgh, agus mharbh iad deich agus trì fichead fear; agus chuir iad an cinn ann am bascaidibh, agus chuir iad d'a ionnsuidh iad gu Iesreel.

8 Agus thàinig teachdair agus dh'innis e dha, ag ràdh, Thug iad leo cinn mhac an rìgh. Agus thubhairt esan, Cuiribh iad nan dà dhùn aig dol a stigh a' gheata gu maduinn.

9 Agus anns a' mhaduinn chaidh e mach agus sheas e, agus thubhairt e ris an t-sluagh uile, Tha sibhse ionraic: feuch, rian mise ceannair an aghaidh mo thighearn, agus mharbh mi e; ach cò a bhual iad so uile?

10 Biodh fios agaibh a nis, nach tuit lide do fhocal an Tighearna gu làr, a labhair an Tighearn mu thigh Ahaib; oir rinn an Tighearn an ni sin a labhair e le làimh a sheirbhisich Eliah.

11 Mar sin bhual Iehu iadsan uile a mhair do thigh Ahaib ann an Iesreel, agus a dhaoine mòra uile, agus a luchd-dàimh, agus a shagairt, agus nach d'fhàg e duine beò aige.

12 Agus dh'éirich e, agus dh'imich e, agus chaidh e do Shamaria. Agus an uair a bha e aig tigh-bearraidh nam buachaillean air an t-slighe,

13 Thachair Iehu air bràithribh Ahasiah rìgh Iudah, agus thubhairt e, Cò sibhse? Agus thubhairt iadsan, *Is* sinne bràithrean Ahasiah, agus tha sinn a' dol sìos a chur fàilte air cloinn an rìgh, agus air cloinn na ban-rìghinn.

14 Agus thubhairt esan, Glacaidh beò iad. Agus ghlac iad beò iad, agus mharbh siad iad aig slochd an tigh-

bhearraidh, dà fhichead agus dithis fhear; agus cha d'fhàg e duine beò dhiubh.

15 Agus an uair a dh'fhalbh ■ as a sin, thachair e air Iehonadab mac Rehaib a' teachd 'na choinneamh; agus chuir e fàilte air, agus thubhairt ■ ris, Am bheil do chridhe-sa dìreach, mar a tha mo chridhe-sa le d' chridhe-sa? Agus thubhairt Iehonadab, Tha. Ma tha, *ars' esan*, thoir dhomh do làmh. Agus thug e dha a làmh, agus thog ■ suas ■ d'a ionnsuidh, do'n charbad.

16 Agus thubhairt, Thig maille riom-sa, agus faic m'eud air son an Tighearn. Agus thug e air marcachd 'na charbad.

17 Agus thàinig e do Shamaria, agus bhuail e iadsan uile a mhair do Ahab ann an Samaria, gus an do sgrios se e, a réir focail an Tighearn, ■ labhair e ri Elisha.

18 Agus chruinnich Iehu an sluagh uile, agus thubhairt e riu, Rinn Ahab beagan seirbhis do Bhaal, *ach* ni Iehu mòran seirbhis dha.

19 A nis ma ta gairmibh, a m' ionnsuidh-sa fàidhean Bhaail uile, a sheirbhisich uile, agus a shagairt uile; na biodh duine dhiubh air chall; oir tha iobairt mhòr agam r'a *deanamh* do Bhaal: ge b'e neach a bhios air chall, cha mhair e beò. Ach rinn Iehu so ann an seòltachd, a chum gu'n sgriosadh e luchd-aoraidh Bhaail.

20 Agus thubhairt Iehu, Gairmibh féill naomh do Bhaal. Agus ghairm iad i.

21 Agus chuir Iehu *fios* air feadh Israeil uile, agus thàinig uile luchd-aoraidh Bhaail; cha d'fhàgadh duine dhiubh nach d'thàinig: agus chaidh iad a steach do thigh Bhaail, agus lionadh tigh Bhaail o cheann gu ceann.

22 Agus thubhairt e ris-san a bha os ceann seòmair nan culaidh, Thoir a mach culaidhean do uile luchd-aoraidh Bhaail. Agus thug e mach dhoibh culaidhean.

23 Agus chaidh Iehu agus Iehonadab mac Rehaib a steach do thigh Bhaail, agus thubhairt e ri luchd-aoraidh Bhaail, Rannsaichibh agus faicibh nach bi an so maille ribh *neach air bith* do sheirbhisich an Tighearn, ach luchd-aoraidh Bhaail a mhàin.

24 Agus an uair a chaidh iad a steach a thoirt suas iobairtean agus thabhartas-loisgte, shuidhich Iehu ceithir fichead fear leis a muigh, agus thubhairt e, Ma théid fear air bith as do na daoine-

ibh a thug mise thairis d'ur làimh, théid anam an neach a *leigeas as* e air son 'anama-san.

25 Agus co-luath as a chuir e crìoch air an iobairt-loisgte iobradh, thubhairt Iehu ris an fhreiceadan, agus ris na ceannardaibh, Rachaibh ■ steach, buailibh iad, na tigeadh duine dhiubh mach. Agus bhuail siad iad le faobhar a' chlàidheimh, agus thilg am freiceadan agus na ceannardan a mach iad; agus chaidh iad gu baile tighe Bhaail.

26 Agus thug iad a mach na dealbhan a tigh Bhaail, agus loisg siad iad.

27 Agus bhris iad sìos dealbh Bhaail, agus bhris iad sìos tigh Bhaail, agus rinn iad e 'na thigh-salchair gus an là'n diugh.

28 Mar so sgrios Iehu Baal a mach a h-Israel.

29 Gidheadh ri peacaibh Ieroboaim mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh, cha do dhealaich Iehu, *eadhon* ris na laoghaibh òir a bha ann am Bet-el, agus a bha ann an Dan.

30 Agus thubhairt an Tighearn ri Iehu, A chionn gu'n do rinn thu gu maith *anns an ni sin* a dheanamh a tha ceart ann mo shùilibh-sa, agus gu'n d'rinn thu ri tigh Ahaib a réir gach *ni* a bha ann am chridhe-sa, suidhidh do mhic do'n cheathramh *ginealach* air rìgh-chaitheir Israeil.

31 Ach cha d'thug Iehu an aire air imeachd ann an lagh an Tighearna Dé Israeil le 'uile chridhe; oir cha do dhealaich ■ ri peacaibh Ieroboaim, a thug air Israel peacachadh.

32 Anns na làithibh sin thòisich an Tighearn air Israel a ghearradh goirid: agus bhuail Hasael iad ann an uile chrìochaibh Israeil;

33 O Iordan a làimh na h-àirde 'n ear, fearann Ghilead uile, na Gadaich, agus na Reubenich, agus na Manasaich, o Aroer, (a tha làimh ri sruth Arnoin,) eadhon Gilead agus Basan.

34 Agus a' chuid eile do ghniomhar-aibh Iehu, agus gach *ni* a rinn e, agus a thréine uile, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

35 Agus choidil Iehu maille r'a aithrichibh; agus dh'adhlaic iad e ann an Samaria: agus rìghich Iehoahas a mhac 'na àit.

36 Agus b'i 'n ùin' a rìghich Iehu os ceann Israeil ann an Samaria, ochd bliadhna fichead.

## CAIB. XI.

**A** GUS an uair a chunnaic Ataliah màthair Ahasiah gu'n robh a mac marbh, dh'éirich i, agus sgrios i an sliochd rioghail uile.

2 Ach ghabh Iehoseba nighean rìgh Ioraim, piuthar Ahasiah, Ioas mac Ahasiah, agus ghoid i e á measg mhac an rìgh a mharbhadh, agus chuir i e féin agus a bhan-altrum ann an seòmar nan leabaichean: agus dh'fholaich iad e o Ataliah air chor as nach do mharbhadh e.

3 Agus bha e maille rithe am folach ann an tigh an Tighearna rè shè bliadhna: agus rìghich Ataliah os ceann na tire.

4 Agus air an t-seachdamh bliadhna chuir Iehoiada *fios* uaith, agus ghabh e iadsan a bha os ceann cheudan, agus na ceannardan, agus am freiceadan, agus thug e steach d'a ionnsuidh iad do thigh an Tighearn, agus rinn e coimhcheangal riu, agus ghabh e mionnan diubh ann an tigh an Tighearn, agus dh'fheuch e dhoibh mac an rìgh.

5 Agus dh'àithn e dhoibh, ag ràdh, So an ni a ni sibh: *Bithidh* an treas cuid dhibhse a théid a steach air an t-sàbaid, a' gleidheadh faire tighe an rìgh:

6 Agus *bithidh* trian aig geata Shuir, agus trian aig a' gheata air cùlaobh an fhreiceadain: mar so gleidhidh sibh faire an tighe, a chum nach brisear a steach air.

7 Agus *gleidhidh* dà chuid dhibhse uile ■ théid a mach air an t-sàbaid, gleidhidh eadhon iadsan faire tighe an Tighearna mu'n cuairt air an rìgh.

8 Agus cuairtichidh sibh an rìgh air gach taobh, gach fear le 'airm 'na làimh: agus esan a thig an taobh a stigh do na sreathaibh, marbhar e; agus bithibhse maille ris an rìgh 'nuair a théid e mach, agus an uair a thig e steach.

9 Agus rinn na ceannarda-cheud ■ réir gach *ni* a dh'àithn Iehoiada an sagart, agus ghabh iad gach fear dhiubh a dhaoine a *bha* dol a steach air an t-sàbaid, maille riutha-san a *bha* dol a mach air an t-sàbaid, agus thàinig iad a dh'ionnsuidh Iehoiada an t-sagairt.

10 Agus thug an sagart do na ceannardaibh-cheud sleaghanna agus sgiathan an rìgh Daibhidh, a *bha* ann an tigh an Tighearn.

11 Agus sheas am freiceadan, gach fear le 'airm 'na làimh, mu'n cuairt air

an rìgh, o thaobh deas an tighe gu ruig taobh clì an tighe, làimh ris an altair agus an tigh.

12 Agus thug e mach mac an rìgh, agus chuir e 'n crùn air, agus *thuge dha* an fhianuis; agus rinn iad 'na rìgh e, agus dh'ung iad e, agus bhuail iad am basan, agus thubhairt iad, Gu ma fada beò an rìgh.

13 Agus an uair a chual' Ataliah fuaim an t-sluaigh a' ruith cuideachd, thàinig i dh'ionnsuidh an t-sluaigh, a steach do thigh an Tighearn.

14 Agus an uair a dh'amhairc i, feuch, sheas an rìgh làimh ri post, mar bu ghnàth, agus na h-uachdarain, agus na trompadairean làimh ris an rìgh; agus rinn sluagh na tire uile gairdeachas, agus shéid iad le trompaidibh: agus reub Ataliah a h-eudach, agus dh'éigh i, Feall, feall!

15 Ach dh'àithn Iehoiada an sagart do na ceannardaibh-cheud, a chuireadh os ceann an t-sloigh, agus thubhairt e riu, Thugaibh a mach i an taobh a muigh do na sreathaibh; agus ge b'e neach a leanas i, marbhar leis a' chlaidheamh e: oir thubhairt an sagart. Na cuirear gu bàs i ann an tigh an Tighearn.

16 Agus thug iad comas d'i, agus dh'imich i air an t-slighe air an tig na h-eich gu tigh an rìgh, agus mharbhadh an sin i.

17 Agus rinn Iehoiada coimhcheangal eadar an Tighearn agus an rìgh agus an sluagh, gu'm biodh iad 'nan sluagh aig an Tighearna; mar an ceudna eadar an rìgh agus an sluagh.

18 Agus chaidh sluagh na tire uile a steach do thigh Bhaail, agus leag iad sìos e; 'altairean agus a dhealbhan bhris iad gu tur; agus mharbh iad Matan sagart Bhaail fa chomhair nan altair: agus chuir an sagart luchd-riaghlaidh os ceann tighe an Tighearn.

19 Agus ghabh e iadsan a bha os ceann cheudan, agus na ceannardan, agus am freiceadan, agus sluagh na tire uile; agus thug iad a nuas an rìgh o thigh an Tighearn, agus thàinig iad rathad geata an fhreiceadain gu tigh an rìgh: agus shuidh e air caithir nan rìgh.

20 Agus rinn sluagh na tire uile gairdeachas, agus bha 'm baile samhach: agus mharbh iad Ataliah leis a' chlaidheamh *làimh* ri tigh an rìgh.

21 Seachd bliadhna dh'aois bha Iehoas an uair a thòisich e air rioghachadh.



## CAIB. XII.

**A**NNS an t-seachdamh bliadhna do Iehu thòisich Iehoas air rìoghachadh, agus rìghich e dà fhichead bliadhna ann an Ierusalem: agus *b'e ainm a mhàthar Sibiah o Bheerseba.*

2 Agus rinn Iehoas an *ni a bha* ceart ann an sùilbh an Tighearna rè a làith-ean uile, anns an do theagaisg Iehoiada an sagart e.

3 Ach cha d'thugadh air falbh na h-àitean àrda: *bha 'n sluagh* fathast ag iobradh, agus a' losgadh tùis anns na h-aitibh àrda.

4 Agus thubhairt Iehoas ris na sagartaibh, Uile airgid nan nithe coisrigte a bheirear a steach do thigh an Tighearna, airgid gach duine ■ thèid seachad *san àireamh*, airgid meas gach duine, an t-airgid uile a thig e ann an cridhe duine sam bith a thoirt a steach do thigh an Tighearna,

5 Gabhadh na sagart d'an ionnsuidh e, gach duine o' fhear-eòlais; agus càireadh iad briseadh an tighe, eadhon gach briseadh a gheibhear ann.

6 Gidheadh, anns an treas bliadhna fichead do rìgh Iehoas, cha do chàraich na sagairt briseadh an tighe,

7 An sin ghairm rìgh Iehoas air Iehoiada an sagart, agus air na sagartaibh *eile*, agus thubhairt e riu, C'ar son nach *'eil* sibh a' càradh brisidh an tighe? a nis ma ta na gabhaibh airgid *tuilleadh* o luchd bhur n-eòlais, ach thugaibh air son brisidh an tighe e.

8 Agus dh'aontaich na sagairt gun airgid a ghabhail *tuilleadh* o'n t-sluagh, agus gun bhriseadh an tighe a chàradh.

9 Ach ghabh Iehoiada an sagart ciste, agus rinn e toll 'na h-uachdar, agus chuir e i ri taobh na h-altarach air an làimh dheis, mar a thig duine a steach do thigh an Tighearna: agus ann an sin chuir na sagairt a bha gleidheadh an doruis, an t-airgid uile a thugadh a steach do thigh an Tighearna.

10 Agus an uair a chunnaic iad gu'n *robh* mòran airgid anns a' chiste, chaidh sgriobhaich an rìgh suas, agus an t-àrd shagart, agus cheangail iad suas, agus dh'àireamh iad an t-airgid a fhuaradh ann an tigh an Tighearna.

11 Agus thug iad an t-airgid, an uair a dh'àirmheadh e, ann an làimh nan daoine a rinn an obair, a chuireadh os ceann tighe an Tighearna; agus thug iadsan a mach e do na saoraibh, agus do'n luchd-togail, a rinn obair air tigh an Tighearna.

12 Agus do chlacharaibh, agus do luchd-snaidhidh chlach, agus a cheannach fiodha agus chlacha snaidhte a chàradh brisidh tighe an Tighearna, agus air son gach uì a chuireadh ■ mach air an tigh g'a chàradh.

13 Gidheadh cha d'rinneadh do thigh an Tighearna copain airgid, smàladair-ean, cuachan, trompaidean, soithichean òir air bith, no soithichean airgid air bith, do'n airgid a thugadh a steach do thigh an Tighearna:

14 Ach thug iad e do'n luchd-oibre, agus chàraich iad leis tigh an Tighearna.

15 Os bàrr, cha d'thug iad air na daoineibh, an làimh an d'thug iad an t-airgid chum a thoirt do'n luchd-oibre, cunntas a thoirt seachad: oir rinn iadsan gu firinneach.

16 Cha d'thugadh an t-airgid eus-aontais agus an t-airgid peacaidh a steach do thigh an Tighearna: bu leis na sagairt e.

17 An sin chaidh Hasael rìgh Shiria suas, agus chog e an aghaidh Ghat, agus ghlac se e: agus chuir Hasael 'aghaidh ri dol suas gu h-Ierusalem.

18 Agus ghabh Iehoas rìgh Iudah na nithe coisrigte uile a choisrig Iehosaphat, agus Iehoram, agus Ahasiah 'aithriche, rìghrean Iudah, agus a nithe coisrigte féin, agus an t-òr uile a fhuaradh ann an ionmhasaibh tighe an Tighearna, agus tighe an rìgh, agus chuir e dh'ionnsuidh Hasael rìgh Shiria e; agus dh'imich e o Ierusalem.

19 Agus a' chuid eile do ghnìomharaibh Iehoais, agus gach *ni* ■ rinn e, nach *'eil* iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

20 Agus dh'éirich a sheirbhisich, agus rinn iad ceannaire, agus bhuail iad Iehoas ann an tigh Mhilo, a thas an dol sìos gu Sila:

21 Oir bhuail Iosachar mac Shimeat, agus Iehosabad mac Shomair a sheirbhisich e, agus fhuair e bàs; agus dh'adhlaic iad e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh: agus rìghich Amasiah a mhac 'na àit.

## CAIB. XIII.

**A**NNS an treas bliadhna fichead do Ias mac Ahasiah rìgh Iudah, thòisich Iehoahas mac Iehu air rìoghachadh os ceann Israeil ann an Samaria; agus *rìghich e* seachd bliadhna deug.

2 Agus rinn e olc ann an sùilbh an Tighearna, agus lean e peacanna Iero-

boaim mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh : cha do dhealaich e riu.

3 Agus las fearg an Tighearna an aghaidh Israeil, agus thug e thairis iad do làimh Hasaeil righ Shiria, agus do làimh Bhen-hadaid mhic Hasaeil, rè a làithean uile.

4 Agus ghuidh Iehoahas air an Tighearna, agus dh'éis an Tighearna ris; oir chunnaic e fòirneart Israeil, oir rinn righ Shiria fòirneart orra.

5 (Agus thug an Tighearna fear-saoraidh do Israel, agus chaidh iad a mach o bhi fuidh làimh nan Sirianach: agus ghabh clann Israeil còmhnuidh nam bùthaibh, mar a rinn iad roimhe.

6 Gidheadh, cha do dhealaich iad ri peacaibh tighe Ieroboaim, a thug air Israel peacachadh, ach ghluais iad ann-ta: agus dh'fhan an doire cuideachd ann an Samaria.)

7 Agus cha d'fhàgadh aig Iehoahas do'n t-sluagh ach leth-cheud marcach, agus deich carbaid, agus deich mìle coisiche; oir sgrios righ Shiria iad, agus rinn e iad mar an duslach le bualadh.

8 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Iehoahais, agus gach *ni* a rinn e, agus a thréine, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh righrean Israeil?

9 Agus choidil Iehoahas maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaid iad e ann an Samaria, agus rìghich Ioas a mhac 'na àit.

10 Anns an t-seachdamh bliadhna deug thar fhichead do Iehoas righ Iudah, thòisich Ioas mac Iehoahais air rìoghachadh os ceann Israeil ann an Samaria; agus rìghich e sè bliadhna deug.

11 Agus rinn e olc ann an sùilbhan Tighearna: cha do dhealaich e ri uile pheacaibh Ieroboaim mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh, ach ghluais e ann-ta.

12 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Ioais, agus gach *ni* a rinn e, agus a thréine leis an do chog e an aghaidh Amasiah righ Iudah, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh righrean Israeil?

13 Agus choidil Ioas maille r'a aithrichibh, agus shuidh Ieroboam air a rìgh-chaitheir; agus dh'adhlaid Ioas ann an Samaria maille ri rìghribh Israeil.

14 A nis bha Elisa tinn d'a thinneas d'an d'fhuair e bàs, agus thàinig Ioas

righ Israeil a nuas d'a ionnsuidh, agus ghuidh e os a cheann, agus thubhairt e, O athair, athair, carbad Israeil agus a mharc-shluagh.

15 Agus thubhairt Elisa ris, Gabh bogha agus saighdean: agus ghabh e d'a ionnsuidh bogha agus saighdean.

16 Agus thubhairt e ri righ Israeil, Cuir do làmh air a' bhogha. Agus chuir e a làmh air; agus chuir Elisa a làmhnan air làmhnan an righ.

17 Agus thubhairt e, Fosgail an uinn-eag a làimh na h-àirde 'n ear: agus dh'fhosgail e i. An sin thubhairt Elisa, Tilg: agus thilg esan. Agus thubhairt e, Saighead shaoraidh an Tighearna, agus saighead shaoraidh o Shiria: oir buailidh tu na Sirianaich ann an Aphec, gus an cuir thu as doibh.

18 Agus thubhairt e, Gabh na saighdean: agus ghabh esan iad. Agus thubhairt e ri righ Israeil, Buail air an talamh: agus bhuail e trì uairean, agus stad e.

19 Agus bha fearg air an duine le Dia ris, agus thubhairt e, Bu chòir dhuit bualadh cùig no sè uairean, an sin bhuaileadh tu Siria gus an cuireadh tu as dith: ach a nis buailidh tu Siria a mhàin trì uairean.

20 Agus fhuair Elisa bàs, agus dh'adhlaid iad e: agus thàinig buidhnean nam Moabach a stigh do'n tìr aig teachd a steach na bliadhna.

21 Agus an uair a bha iad ag adhlacadh duine, feuch, chunnaic iad buidheann dhaoine, agus thilg iad sìos an duine do àit-adhlacaidh Elisa; agus an uair a leigeadh an duine sìos, agus a bhean e ri cnàmhan Elisa, dh'ath-bheothaicheadh e, agus dh'éirich e air a chosaibh.

22 A nis rinn Hasael righ Shiria fòirneart air Israel rè uile làithean Iehoahais.

23 Ach bha 'n Tighearna bàigheil riu, agus ghabh e truas riu, agus dh'amhairc e orra air sgàth a choimhcheangail ri Abraham, Isaac, agus Iacob, agus cha b'àill leis an sgrios, cha mhò a thilg e as a làthair iad gus a nis.

24 Agus fhuair Hasael righ Shiria bàs, agus rìghich Ben-hadad a mhac 'na àit.

25 Agus thug Ioas mac Iehoahais air an ais as làimh Bhen-hadaid mhic Hasaeil, na bailtean a thug esan as làimh Iehoahais athar anns a' chogadh: trì uairean bhuail Ioas e, agus thug e air an ais bailtean Israeil.

## CAIB. XIV.

**A**NNS an dara bliadhna do Iehoas mac Iehoahais rìgh Israeil, rìghich Amasiah mac Ioais rìgh Iudah.

2 Cùig bliadhna fichead a dh'aois bha e an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e naoi bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Iehoadan o Ierusalem.

3 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an sùilbh an Tighearn; ach cha b'ann cosmhuil ri Daibhidh 'athair: a réir gach *ni* a rinn Ioas 'athair, rinn esan.

4 Ach cha d'thugadh air falbh na h-àitean àrda: fathast *bha'n* sluagh ag iobradh, agus a' losgadh tùis air na h-àitibh àrda.

5 A nis an uair a dhaingnicheadh an rìoghachd 'na làimh, mharbh e a sheirbhisich a mharbh an rìgh 'athair.

■ Ach mic nam mortair cha do mharbh e; mar a tha ■ sgriobhta ann an leabhar lagha Mhaois, anns an d'àithn an Tighearn, ag ràdh, Cha chuirear na h-aithriche gu bàs air son nam mac, agus cha chuirear na mic gu bàs air son nan aithriche: ach cuirear gach duine gu bàs air son a pheacaidh féin.

7 Bhuail e do Edom ann an gleann an t-salainn deich mìle, agus ghlac ■ Selah anns a' chogadh, agus thug ■ Iocteel mar ainm air gus an là'n diugh.

■ An sin chuir Amasiah teachdair-ean a dh'ionnsuidh Iehoais mhic Iehoahais, mic Iehu rìgh Israeil, ag ràdh, Thig, seallamaid air a chéile san aghaidh.

9 Agus chuir Iehoas rìgh Israeil *teachdair-ean*, a dh'ionnsuidh Amasiah rìgh Iudah, ag ràdh, Chuir am fogh-annan a *bha* ann an Lebanon fios a dh'ionnsuidh an t-seudair a *bha* ann an Lebanon, ag ràdh, Thoir do nighean do mo mhac-sa 'na mnaoi: agus chaidh fiadh-bheathach seachad a *bha* ann an Lebanon, agus shaltair e sìos am fogh-annan.

10 Bhuail thu gun amharus Edom, agus thog do chridhe suas thu: dean uair a *so*, agus fan aig do thigh: oir c'ar son ■ bhiodh làmh agad ann an ni chum t'aimhleis, air chor as gu'n tuit-eadh tu féin agus Iudah maille riut?

11 Ach cha d'éisd Amasiah *ris*: uime sin chaidh Iehoas rìgh Israeil suas, agus dh'amhairc e féin agus Amasiah rìgh Iudah airaghaidh a chéile aig Betsemes, a *bhuineas* do Iudah.

12 Agus bhuailleadh Iudah roimh Is-

rael, agus theich iad gach fear a dh'ionnsuidh am bùthan.

13 Agus ghlac Iehoas rìgh Israeil Amasiah rìgh Iudah, mac Iehoais mhic Ahasiah, aig Betsemes, agus thàinig e gu h-Ierusalem, agus bhris e sìos balla Ierusalem, o gheata Ephraim gu geata na h-oisne, ceithir cheud làmh-choille.

14 Agus ghabh e an t-òr agus an t-airgid uile, agus na soithichean uile a fhuaradh ann an tigh an Tighearn, agus ann an ionmhasaibh tighe an rìgh, agus braighdean-gill, agus phill e gu Samaria.

15 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Iehoais a rinn e, agus a thréine, agus mar a chog ■ ri Amasiah rìgh Iudah, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

16 Agus chòidil Iehoas maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaiceadh e ann an Samaria maille ri rìghribh Israeil, agus rìghich Ieroboam a mhac 'na àit.

17 Agus bha Amasiah mac Ioais rìgh Iudah, beò an déigh bàis Iehoais, mhic Iehoahais rìgh Israeil, cùig bliadhna deug.

18 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Amasiah, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

19 Agus rinn iad ceannairc 'na aghaidh ann an Ierusalem; agus theich e gu Lachis: ach chuir iad *daoine* 'na dhéigh gu Lachis, agus mharbh iad e an sin.

20 Agus thug iad leo air eachaibh e; agus dh'adhlaiceadh e ann an Ierusalem maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh.

21 Agus ghabh sluagh Iudah uile Asariah, agus ■ sè bliadhna deug a dh'aois, agus rinn iad 'na rìgh e an àit 'athar Amasiah.

22 Thog esan Elat, agus dh'aisig se e do Iudah, an déigh de'n rìgh codal maille r'a aithrichibh.

23 Anns a' chùigeadh bliadhna deug do Amasiah mac Ioais, rìgh Iudah, thòisich Ieroboam mac Ioais rìgh Israeil, air rìoghachadh ann an Samaria; agus rìghich e bliadhna agus dà fhichead.

24 Agus rinn e olc ann an sùilbh an Tighearna: cha do dhealaich e ri uile pheacaibh Ieroboaim mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh.

25 Dh'aisig ■ crìoch Israeil ■ dhol a steach Hamait gu ruig muir a' chòmhnaird, a réir focail an Tighearna Dé



Israeil, a labhair e le làimh a sheirbhhisich Ionah, mhic Amitai an fhàidh, a *bhu* o Ghat-hepher.

26 Oir chunnaic an Tighearna àmhghar Israeil, *gu'n robh* e ro-shearbh; oir cha *robh* neach air bith air a dhruid-eadh suas, agus cha d'fhàgadh neach air bith, agus cha *robh* fear-còmhnaidh ann aig Israeil.

27 Agus cha dubhairt an Tighearna gu'n dubhadh e mach ainm Israeil o *bhi* fuidh nèamh: ach shaor e iad le làimh Ieroboaim mhic Ioais.

28 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Ieroboaim, agus gach *ni* a rinn e, agus a thréine, mar a chog e, agus mar a dh'aisig e Damascus, agus Hamat, [*bu* le Iudah,] do Israel, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

29 Agus choidil Ieroboam maille r'a aithrichibh, maille ri rìghribh Israeil; agus rìghich Sachariah a mhac 'na àit.

#### CAIB. XV.

**A**NNS an t-seachdamh bliadhna fhead do Ieroboam rìgh Israeil, thòisich Asariah mac Amasiah rìgh Iudah air rìoghachadh.

2 Sè bliadhna deug a dh'aois bha e 'nuair a thòisich e air rìoghachadh; agus rìghich e dà bhliadhna dheug agus dà fhichead ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar Iecholiah o Ierusalem.

3 Agus rinn e an *ni* a bha ceart ann an sùilbh an Tighearna, a réir gach *ni* a rinn Amasiah 'athair.

4 Gidheadh, cha d'thugadh air falbh na h-àitean àrda: fathast bha 'n sluagh ag iobradh, agus a' losgadh tùis anns na h-àitibh àrda.

5 Agus bhuail an Tighearna an rìgh, agus bha e 'na lobhar gu là a bhàis, agus ghabh e còmhnuidh ann an tigh air leth: agus bha Iotam mac an rìgh os ceann an tighe, a' toirt breth air sluagh na tìre.

6 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Asariah, agus gach *ni* a rinn e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

7 Agus choidil Asariah maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaic iad ■ maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh: agus rìghich Iotam a mhac 'na àit.

8 Anns an ochdamh bliadhna deug thar fhichead do Asariah rìgh Iudah, rìghich Sachariah mac Ieroboaim os

ceann Israeil ann an Samaria sè mìos-an.

9 Agus rinn e olc ann an sùilbh an Tighearna, mara rinn 'aithriche: cha do dhealaich ■ ri peacaibh Ieroboaim mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh.

10 Agus rinn Salum mac Iabeis ceannaire 'na aghaidh, agus bhuail se e am fianuis an t-sluaigh, agus mharbh se e, agus rìghich e 'na àit.

11 Agus a' chuid eile do ghnìomh-araibh Shachariah, feuch, *tha* iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil.

12 *B'e* so focal an Tighearna, a labhair e ri Iehu, ag ràdh, Suidhidh do mhic air rìgh-chaitir Israeil, gu ruig an ceathramh ginealach. Agus bha e mar sin.

13 Thòisich Salum mac Iabeis air rìoghachadh anns an naothadh bliadhna deug thar fhichead do Udsiah rìgh Iudah, agus rìghich ■ mìos iomlan ann an Samaria:

14 Oir chaidh Menahem mac Ghadi suas o Thirsah, agus thàinig e gu Samaria, agus bhuail e Salum mac Iabeis ann an Samaria, agus mharbh se e, agus rìghich e 'na àit.

15 Agus a' chuid eile do ghnìomh-araibh Shaluum, agus a cheannaire a rinn e, feuch, *tha* iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil.

16 An sin bhuail Menahem Tiphseh, agus iadsan uile a bha ann, agus a chrìochan o Thirsah; a chionn nach d'fhosgail iad *dha*, uime sin bhuail se e: a mhnathan torrach uile reub e suas.

17 Anns an naothadh bliadhna deug thar fhichead do Asariah rìgh Iudah thòisich Menahem mac Ghadi air rìoghachadh os ceann Israeil; agus rìghich ■ deich bliadhna ann an Samaria.

18 Agus rinn e olc ann an sùilbh an Tighearna: cha do dhealaich e rè 'uile làithean ri peacaibh Ieroboaim mhic Nebait, ■ thug air Israel peacachadh.

19 Agus thàinig Pul rìgh Asiria an aghaidh na tìre: agus thug Menahem do Phul mìle tàlann airgid, a chum gu'm biodh a làmh leis, a dhaingneachadh na rìoghachd 'na làimh.

20 Agus thog Menahem an t-airgiod o Israel, *eadhon* uathasan uile a bha comasach ann an saoihbreas, leth-cheud secel airgid o gach duine, chum a thabhairt do rìgh Asiria: agus phill rìgh Asiria air ais, agus cha d'fhan e 'n sin anns an tìr.

21 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-  
aibh Mhenahaim, agus gach *ni* a rinn  
e, nach *'eil* iad sgriobhta ann an leabhar  
eachdraidh rìghrean Israeil?

22 Agus choidil Menahem maille r'a  
aithrichibh; agus rìghich Pecahiah a  
mhac 'na àit.

23 Anns an deicheamh bliadhna agus  
dà fhichead do Asariah rìgh Iudah,  
thòisich Pecahiah mac Mhenahaim air  
rìoghachadh os ceann Israeil ann an Sa-  
maria; agus rìghich e dà bhliadhna.

24 Agus rinn e olc ann an sùilbhan  
Tighearn: cha do dhealaich e ri peac-  
aibh Ieroboaim mhic Nebait, a thug air  
Israeil peacachadh.

25 Ach rinn Pecah mac Remaliah,  
ceannard leis féin, ceannairc 'na aghaidh,  
agus bhuail se e ann an Samaria, ann  
an lùchairt tighe an rìgh, maille ri  
Argob, agus ri Arieah, agus maille ris  
leth-cheud fear do na Gileadaich: agus  
mharbh se e, agus rìghich e 'na àit.

26 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-  
aibh, Phecahiah, agus gach *ni* a rinn e,  
feuch, *tha* iad sgriobhta ann an leabhar  
eachdraidh rìghrean Israeil.

27 Anns an dara bliadhna deug ag-  
us dà fhichead do Asariah rìgh Iudah,  
thòisich Pecah mac Remaliah air rìogh-  
achadh os ceann Israeil ann an Sa-  
maria; agus rìghich e fichead bliadhna.

28 Agus rinn e olc ann an sùilbhan  
Tighearn; cha do dhealaich e ri peac-  
aibh Ieroboaim mhic Nebait, a thug air  
Israeil peacachadh.

29 Ann an làithibh Phecah rìgh Is-  
raeil thàinig Tiglat-pileser rìgh Asiria,  
agus ghlac e Iion, agus Abel-bet-maach-  
ah, agus Ianoah, agus Cedes, agus Hasor,  
agus Gilead, agus Galile, uile thir Naph-  
tali, agus thug e 'nam braighdibh iad  
gu Asiria.

30 Agus rinn Hoseah mac Elah  
ceannairc an aghaidh Phecah mhic Re-  
maliah, agus bhuail se e, agus mharbh  
se e, agus rìghich e 'na àit, anns an  
fhicheadamh bliadhna do Iotam mac  
Udsiah.

31 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-  
aibh Phecah, agus gach *ni* a rinn e,  
feuch, *tha* iad sgriobhta ann an leabhar  
eachdraidh rìghrean Israeil.

32 Anns an dara bliadhna do Phecah  
mac Remaliah rìgh Israeil, thòisich  
Iotam mac Udsiah rìgh Iudah air rìogh-  
achadh.

33 Cùig bliadhna fichead a dh'aois  
bha e 'nuair a thòisich e air rìoghach-  
adh; agus rìghich e sè bliadhna deug

ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a  
mhàthar Ierusa, nighean Shadoic.

34 Agus rinn e an *ni* a bha ceart ann  
an sùilbhan Tighearn: a réir nan  
uile *nithe* a rinn Udsiah 'athair, rinn  
esan.

35 Gidheadh cha d'thugadh air falbh  
na h-àitean àrda: fathast *bha* 'n sluagh  
ag iobradh agus a' losgadh tùis anns na  
h-àitibh àrda. Chuir e suas an geata  
a b'airde do thigh an Tighearn.

36 Agus a' chuid eile do ghnìomh-  
araibh Iotaim, agus gach *ni* a rinn e,  
nach *'eil* iad sgriobhta ann an leabhar  
eachdraidh rìghrean Iudah?

37 (Anns na làithibh sin thòisich an  
Tighearn air Resin rìgh Shiria, agus  
Pecah mac Remaliah a chur an agh-  
aidh Iudah.)

38 Agus choidil Iotam maille r'a  
aithrichibh, agus dh'adhlaiceadh e maille  
r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh  
'athar: agus rìghich Ahas a mhac 'na  
àit.

#### CAIB. XVI.

SAN t-seachdamh bliadhna deug do  
Phecah mac Remaliah, thòisich  
Ahas mac Iotaim rìgh Iudah air rìogh-  
achadh.

2 Fichead bliadhna dh'aois *bha* Ahas  
an uair a thòisich e air rìoghachadh,  
agus rìghich e sè bliadhna deug ann an  
Ierusalem; agus cha do rinn e an *ni* a  
*bha* ceart ann an sùilbhan Tighearn  
a Dhé, mar a *rinn* Daibhidh 'athair.

3 Ach dh'imich e ann an slighe rìgh-  
rean Israeil, agus mar an ceudna thug  
e air a mhac dol troimh 'n teine, a réir  
ghràineileachd nan cinneach, a thilg an  
Tighearn a mach roimh chloinn Is-  
raeil.

4 Agus dh'ìobair ■ agus loisg e tùis  
anns na h-àitibh àrda, agus air na cnoic,  
agus fuidh gach craoibh uaine.

5 An sin thàinig Resin rìgh Shiria,  
agus Pecah mac Remaliah rìgh Israeil,  
a nios gu h-Ierusalem a chogadh: agus  
theannaich iad Ahas, ach cha b'urrainn  
iad buaidh a thoirt air.

6 San àm sin choisinn Resin rìgh  
Shiria Elat air ais do Shiria, agus dh'-  
fhògair ■ na h-Iudhaich á h-Elat: ag-  
us thàinig na Sirianaich do Elat, agus  
ghabh iad còmhnuidh ann gus an là 'n  
diugh.

7 Agus chuir Ahas teachdairean gu  
Tiglat-pileser rìgh Asiria, ag ràdh, *Is*  
*mise* t'òglach agus do mhac; thig a  
nìos agus saor mi á làimh rìgh Shiria,

agus á làimh rìgh Israeil, a dh'éirich a m' aghaidh.

8 Agus ghabh Ahas an t-airgiod agus an t-òr a fhuaradh ann an tigh an Tighearn, agus ann an ionmhasaibh tighe an rìgh, agus chuir se e mar thiodhlac gu rìgh Asiria.

9 Agus dh'éisd rìgh Asiria ris; oir chaidh rìgh Asiria suas an aghaidh Dhamascuis, agus ghlac se e, agus thug e a *shluagh* leis am braighdeanas gu Cir, agus mharbh e Resin.

10 Agus chaidh rìgh Ahas an coinn-eamh Thiglat-pileseir rìgh Asiria gu Damascus, agus chunnaic e altair a *bha* ann an Damascus; agus chuir rìgh Ahas gu h-Uriah an sagart samhladh na h-altarach, agus a cumadh, a réir a h-uile oibre.

11 Agus thog Uriah an sagart altair a réir gach ni a chuir Ahas an rìgh o Dhamascus: mar sin rinn Uriah an sagart i air cheann do rìgh Ahas teachd o Dhamascus.

12 Agus an uair a thàinig an rìgh o Dhamascus, chunnaic an rìgh an altair: agus thàinig an rìgh am fagus agus dh'ìobair e oirre.

13 Agus loisg e a tabhartas-loisgte, agus a tabhartas-bidh, agus thaom e ■ tabhartas-dibhe, agus chrath e fuil a tabhartasan-sìth air an altair.

14 Agus thug e mar an ceudna an altair umha, a *bha* 'm fianuis an Tighearn, o bheulaobh an tighe, o eadar an altair agus tigh an Tighearn, agus chuir e i air taobh tuath na h-altarach.

15 Agus dh'aithn rìgh Ahas do Uriah an sagart, ag ràdh, Air an altair mhòir loisg tabhartas-loisgte na maidne, agus tabhartas-bidh an fheasgair, agus tabhartas-loisgte an rìgh, agus a tabhartas-bidh, agus tabhartas-loisgte uile shluaigh na tire, agus an tabhartas-bidh, agus an tabhartas-dibhe; agus crath oirre uile fhuil an tabhartais-loisgte, agus uile fhuil na h-iobairte: agus bithidh an altair umha agamsa gu fìosrachadh *leatha*.

16 Mar so rinn Uriah an sagart a réir gach ni a dh'aithn rìgh Ahas.

17 Agus ghearr rìgh Ahas iomail nam bonn diubh, agus dh'atharraich e dhiubh an soitheach-ionnlaid, agus thug e nuas an fhairge bhàrr nan damh umha a *bha* foipe, agus chuir e i air urlar chlach.

18 Agus an còmhdachadh sàbaid a thog iad san tigh, agus slighe an rìgh a steach o'n leth muigh, thionndaidh e

o thigh an Tighearn air son rìgh Asiria.

19 A nis a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Ahais a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

20 Agus choidil Ahas maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaicheadh e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh; agus rìghich Heseciah a mhac 'na àit.

## CAIB. XVII.

**A**NNS an dara bliadhna deug do Ahas rìgh Iudah, thòisich Hoseah mac Elah air rìoghachadh ann an Samaria air Israel; agus rìghich e naoi bliadhna.

2 Agus rinn e olc ann an sealladh an Tighearn, ach cha b'ann mar rìghrìbh Israeil a *bha* roimhe.

3 'Na aghaidh-san thàinig a nìos Salmaneser rìgh Asiria; agus *bha* Hoseah 'na sheirbhiseach aige, agus thug e tiodhlac dha.

4 Agus fhuair rìgh Asiria ceannairc ann an Hoseah; oir chuir e teachdair-ean gu So rìgh na h-Eiphit, agus cha d'thug e tiodhlac air bith gu rìgh Asiria, mar a *chleachd* e o bhliadhna gu bliadhna: uime sin dhruid rìgh Asiria suas e, agus cheangail e ann am prìosan e.

5 An sin thàinig rìgh Asiria nìos troimh 'n fhearann uile, agus chaidh ■ suas gu Samaria, agus theannaich se e tri bliadhna.

6 Anns an naothadh bliadhna do Hoseah ghlac rìgh Asiria Samaria, agus thug e leis Israel do Asiria, agus shuidhich e iad ann an Halah, agus ann an Habor *làimh ri* amhainn Ghosain, agus ann am bailtibh nam Medeach.

7 Oir tharladh gu'n do pheacaich clann Israeil an aghaidh an Tighearn an Dé, a thug a nìos iad á tìr na h-Eiphit, o bhi fuidh làimh Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus *bha* eagal dhiathan eile orra,

8 Agus dh'imich iad ann an reachd-aibh nan cinneach, (a thilg an Tighearn a mach roimh chloinn Israeil, agus ann an reachdaibh rìghrean Israeil ■ rinn iad.

9 Agus rinn clann Israeil gu dìomh-air nithe nach *robh* ceart an aghaidh an Tighearn an Dé, agus thog iad dhoibh féin àitean àrda 'nam mòr-bhailtibh uile, o thùrait an luchd-faire gus a' bhaile dhaingnichte.

10 Agus chuir iad suas dhoibh féin



dealbhan agus doireachan air gach uile chnoc àrd, agus fuidh gach uile chraoibh uaine.

11 Agus an sin loisg iad tùis anns na h-àitibh àrda uile, mar na cinnich a thug Dia air falbh rompa; agus rinn iad nithe òle a bhrosnachadh an Tighearna gu corruich;

12 Oir rinn iad seirbhis do iodhol-aibh, mu'n d'thubhairt an Tighearna riu, Cha dean sibh an ni so.

13 Gidheadh thug an Tighearna fianuis an aghaidh Israeil, agus an aghaidh Iudah, leis na fàidhibh uile, *agus leis* an luchd-seallaidh uile, ag ràdh, Pillibh o bhar droch shlighibh, agus gleidhibh m'aitheantan *agus* mo reachdan, a réir an lagha uile a dh'àithn mi d'ur n-aithrichibh, agus a chuir mi d'ur n-ionnsuidh le m'sheirbhisich na fàidhean.

14 Gidheadh cha b'àill leo éisdeachd, ach chruadhaich iad am muineal, cosmhuil ri muineal an aithriche, nach do chreid anns an Tighearn an Dia.

15 Agus rinn iad tàir air a reachdaibh, agus air a choimhcheangal a rinn e r'an aithrichibh, agus air a theisteis leis an d'thug e fianuis 'nan aghaidh; agus lean iad diomhanas, agus dh'fhàs iad diomhain, agus chaidh iad an dèigh nan cinneach a bha mu'n cuairt orra, mu'n d'thug an Tighearna sparradh dhoibh, nach deanadh iad cosmhuil riu.

16 Agus thréig iad uile àitheantan an Tighearn an Dé, agus rinn iad dhoibh féin dealbhan leaghta, eadhon dà laogh, agus rinn iad doire, agus rinn iad aoradh do uile armailt nèimh, agus rinn iad seirbhis do Bhaal.

17 Agus thug iad air am macaibh agus air an nigheanaibh dol troimh 'n teine, agus ghnàthaich iad fiosachd agus druidheachd, agus reic siad iad féin a dheanamh uile ann an sealladh an Tighearna, chum a bhrosnachadh gu feirg.

18 Uime sin bha fearg ro-mhòr aig an Tighearna ri h-Israel, agus dh'atharraich e iad as a shealladh: cha d'fhàgadh aon ach treubh Iudah a mhàin.

(19 Mar an ceudna cha do ghléidh Iudah àitheantan an Tighearn an Dé, ach dh'imich iad ann an reachdaibh Israeil a rinn iad.)

20 Agus chuir an Tighearna cùl ri uile shìochd Israeil, agus chuir e fuidh àmhghar iad, agus thug e thairis iad do

làimh chreachadairean, gus an do thilg e as a shealladh iad.

21 Oir scar Israel e féin o thigh Dhaibhidh, agus rinn iad Ieroboam mac Nebait 'na righ; agus dh'fhuadaich Ieroboam Israel o'n Tighearn a leantuinn, agus thug e orra peacadh mòr a pheacachadh.

22 Agus dh'imich clann Israeil ann an uile pheacaibh Ieroboaim a rinn e: cha do dhealaich iad riu.

23 Gus an d'atharraich an Tighearn Israel as a shealladh, mar a thubhairt e le 'sheirbhisich uile na fàidhean. Agus thugadh Israel air falbh as an tìr féin do Asiria, gus an là 'n diugh.

24 Agus thug righ Asiria daoine o Bhabilon, agus o Chutah, agus o Abha, agus o Hamat, agus o Shepharbhaim, agus shuidhich e iad ann am bailtibh Shamaria, an àite chloinn Israeil; agus shealbhaich iad Samaria, agus ghabh iad còmhnuidh 'na bhailtibh.

25 Agus tharladh, 'nuair a ghabh iad an toiseach còmhnuidh an sin, nach robh eagal an Tighearn orra; uime sin chuir an Tighearna leòmhain 'nam measg, a mharbh cuid diubh.

26 Air an aobhar sin labhair iad ri righ Asiria, ag ràdh, Na cinnich a dh'atharraich thu, agus a shuidhich thu ann am bailtibh Shamaria, cha 'n aithne dhoibh gnàth Dhé na tire: uime sin chuir e leòmhain 'nam measg, agus, feuch, tha iad 'gam marbhadh, a chionn nach aithne dhoibh gnàth Dhé na tire.

27 An sin dh'àithn righ Asiria, ag ràdh, Thugaibh leibh an sin aon do na sagartaibh a thug sibh as a sin; agus rachadh e agus gabhadh e còmhnuidh an sin, agus teagaisgeadh e dhoibh gnàth Dhé na tire.

28 An sin thàinig aon do na sagartaibh a thug iad leo á Samaria, agus ghabh e còmhnuidh ann am Betel, agus theagaisg e dhoibh cionnus bu choir dhoibh eagal an Tighearn a bhì orra.

29 Gidheadh, rinn gach cinneach dée dhoibh féin, agus chuir siad iad ann an tighibh nan àitean àrda a rinn na Samaritich, gach cinneach 'nam bailtibh féin anns an do ghabh iad còmhnuidh.

30 Agus rinn daoine Bhabiloin Sucot-Benot, agus rinn daoine Chuit Nergal, agus rinn daoine Hamait Asima.

31 Agus rinn na h-Abhaich Nibhas agus Tartac, agus loisg na Sepharbhaich an clann san teine do Adramelech agus Anamelech, dée Shepharbhaim.

32 Agus bha eagal an Tighearn orra, agus rinn iad doibh féin do'n chuid a b'isle dhiubh sagairt nan àitean àrda, agus thug iad suas iobairtean air an son ann an tighibh nan àitean àrda.

33 Bha eagal an Tighearn orra, agus rinn iad seirbhis d'an diathaibh féin, a réir gnàtha nan cinneach a thug iad leo as a sin.

34 Gus an là 'n diugh tha iad a' deanamh a réir nan ceud ghnàth: cha 'n'eil eagal an Tighearn orra, cha mhò tha iad a' deanamh a réir an reachda, no do réir an orduighean, no do réir an lagha, no do réir na h-àithne a dh'àithn an Tighearna do chloinn Iacoib, air an d'thug e Israel mar ainm:

35 Ris an d'rinn an Tighearn coimheangal, agus d'an d'thug e sparradh, ag ràdh, Cha bhi eagal dhiathan eile oirbh, agus cha chrom sibh sibh féin doibh, agus cha dean sibh seirbhis doibh, agus cha 'n iobair sibh doibh:

36 Ach an Tighearn, a thug ■ nios sibh á tir na h-Eiplit le mòr chumhachd, agus le gairdean sint' a mach, 'eagal-san bithidh oirbh, agus dha-san lùbaidh sibh an glùn, agus dha-san iobraidh sibh.

37 Agus na reachdan, agus na h-orduighean, agus an lagh, agus an àithne a sgrìobh e dhuibh, bheir sibh an aire gu'n dean sibh iad gu bràth; agus cha bhi eagal dhiathan eile oirbh.

38 Agus an coimheangal a rinn mise ribh cha d'chuimhnich sibh; agus cha bhi eagal dhiathan eile oirbh.

39 Ach bithidh eagal an Tighearna bhur Dé oirbh, agus saoraidh esan sibh á làimh bhur naimhdean uile.

40 Gidheadh cha d'éisd iad, ach rinn iad a réir an ceud ghnàtha.

41 Agus bha eagal an Tighearn air na cinnich sin, gidheadh rinn iad seirbhis d'an dealbhaibh snaidhte féin, araon an clann, agus clann an cloinne: mar a rinn an aithriche, is amhuil a ta iadsan a' deanamh gus an là 'n diugh.

### CAIB. XVIII.

**A**GUS anns an treas bliadhna do Hoseah mac Elah rìgh Israeil, thòisich Heseciah mac Ahais, rìgh Iudah, air rìoghachadh.

2 Cùig bliadhna fichead a dh'aois bha e 'nuair a thòisich ■ air rìoghachadh; agus rìghich e naoi bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Abi, nighean Shechariah.

3 Agus rinn e an ■ a bha ceart ann

an sùilb an Tighearn, a réir nan uile nithe a rinn Daibhidh 'athair.

4 Chuir e air falbh na h-àitean àrda, agus bhris e na dealbhan, agus ghearr e sìos na doireachan, agus mhìn-phronn e an nathair umbha a rinn Maois; oir gus na làithibh sin bha clann Israeil a' losgadh tùis dhi: agus thugadh Nehustan mar ainm oirre.

5 As an Tighearna Dia Israeil bha 'earbsadh: agus 'na dhéigh cha robh neach sam bith cosmhuil ris am measg uile rìghrean Iudah, no aon a bha roimhe.

6 Oir dhlùth-lean e ris an Tighearna, cha do chlaon e o a leantuinn; ach ghléidh e 'aitheantan, a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.

7 Agus bha 'n Tighearna maille ris: anns gach àite d'an deachaidh e, shoirbhich e. Agus dh'éirich e 'n aghaidh rìgh Asiria, agus cha d'rinn e seirbhis dha.

8 Bhual e na Philistich gu ruig Gasa, agus a chrìochan, ■ thùr an fhreiceadain gu ruig am baile daingnichte.

9 Agus anns a' cheathramh bliadhna do rìgh Heseciah, agus san t-seachdamh bliadhna do Hoseah mac Elah rìgh Israeil, thàinig Salmaneser, rìgh Asiria, a nìos an aghaidh Shamaria, agus theannaich se e.

10 Agus ghlac iad e an ceann thri bliadhna: anns an t-seathadh bliadhna do Heseciah, agus san naothadh bliadhna do Hoseah rìgh Israeil, ghlacadh Samaria.

11 Agus thug rìgh Asiria leis Israel do Asiria, agus chuir e iad ann an Hahlah agus ann an Habor ■ airmh ainn Ghosain, agus ann am bailtibh nam Medeach:

12 A chionn nach d'éisd iad ri guth an Tighearn an Dé, ach gu'n do bhris iad a choimheangal, na h-uile nithe a dh'àithn Maois òglach an Tighearna; nach d'éisd iad riu, agus nach mò a rinn siad iad.

13 Agus anns a' cheathramh bliadhna deug do rìgh Heseciah thàinig Senacherib rìgh Asiria a nìos an aghaidh uile bhailte daingnichte Iudah, agus ghlac e iad.

14 Agus chuir Heseciah rìgh Iudah teachdairean gu rìgh Asiria do Lachis, ag ràdh, Chiontaich mi; pill uam: an ■ a chuireas tu orm, giùlainidh mi. Agus chuir rìgh Asiria air Heseciah rìgh Iudah tri cheud talann airgid, agus deich talanna fichead òir.

15 Agus thug Hesechia *dha* an t-air-  
giod uile a fhuaradh ann an tigh an  
Tighearn, agus ann an ionmhasaibh  
tighe an righ.

16 Anns an àm sin ghearr Hesechia  
air falbh còmhlaich teampull an Tigh-  
earn, agus na h-ursainnean a chòm-  
daich Hesechia righ Iudah, agus thug e  
iad do righ Asiria.

17 Agus chuir righ Asiria Tartan,  
agus Rabsaris, agus Rabsaceh, o Lachis  
gu righ Hesechia le sluagh mòr an agh-  
aidh Ierusalem: agus air teachd a nìos  
doibh, thàinig iad agus sheas iad aig  
sruth-chlais na linne a's àirde, a *tha* air  
slighe achaidh an luadhaidair.

18 Agus an uair a dh'éigh iad ris an  
righ, thàinig a mach d'an ionnsuidh  
Eliacim mac Hileiah, a *dha* os ceann an  
teaghlach, agus Sebna an sgrìobhaich,  
agus Ios mae Asaph an seanachaidh.

19 Agus thubhairt Rabsaceh riu,  
Abraibh a nis ri Hesechia, Mar so tha  
'n righ mòr, righ Asiria, ag ràdh, Ciod  
an t-earbsadh mòr so a th'agad?

20 *Tha* thu ag ràdh, (ach is briathra  
faoim iad,) Tha comhairle agus neart  
agam chum a' chogaidh: a nis ma ta cò  
as am bheil thu ag earbsadh, gu'n  
deanadh tu cogadh a'm' aghaidh-sa?

21 A nis, feuch, tha thu 'g earbsadh  
as an luig bhrìste chuilce sin, as an  
Eiphit, a theid, ma leigeas duine a  
chudthrom oirre, a steach 'na làimh,  
agus a thollas troimhe i. *Is ann* mar  
so a *tha* Pharaoh righ na h-Eiphit  
dhoibhsan uile a dh'earbas as.

22 Ach ma their sibh rium, As an  
Tighearn ar Dia tha ar n-earbsadh:  
nach e so esan, a chuir Hesechia air  
falbh 'àitean àrda, agus 'altairean, agus  
a thubhairt ri Iudah agus ri Ierusalem,  
Fa chomhair na h-altarach so sleuchd-  
aidh sibh ann an Ierusalem?

23 A nis nìme sin, guidheam ort,  
thoir gill do m' thighearna righ Asiria,  
agus bheir mise dhuit dà mhàile each.  
ma's urrainn thusa air do thaobh fèin  
marcaich a chuir orra.

24 Cionnus ma ta bheir thu air aon  
cheannard, do na seirbhiseich a's lugha a  
tha aig mo thighearna-sa, 'aghaidh a  
thionndadh uait, agus a dh'earbas tu as  
an Eiphit air son charbad agus marc-  
shluaigh?

25 *Ach* a nis, an ann as eugmhais an  
Tighearn a thàinig mis' a nìos an agh-  
aidh an àite so, g'a sgrìos? Is e 'n  
Tighearn a thubhairt riumsa, Falbh suas  
an aghaidh na tìre so, agus sgrìos i.

26 An sin thubhairt Eliacim mac  
Hileiah, agus Sebna, agus Ios, ri  
Rabsaceh, Labhair, guidheam ort, ri d'  
sheirbhiseich anns a' chainnt Shirianaich,  
oir tuigidh sinn i; agus na labhair  
ruian anns a' chainnt Iudhaich, an  
cluasaibh an t-sluaigh a *tha* air a' bhalla.

27 Ach thubhairt Rabsaceh riu, An  
ann a dh'ionnsuidh do thighearna-sa,  
agus a d' ionnsuidh-sa, a chuir mo  
thighearna mise a labhairt nam briathra  
so? nach ann a dh'ionnsuidh nan  
daoine a tha 'nan suidhe air a' bhalla,  
a chum gu'n ith iad an salchar fein, ag-  
us gu'n òl iad an uisge fein maille  
ribhe?

28 An sin sheas Rabsaceh, agus  
dh'éigh e le guth àrd anns a' chainnt  
Iudhaich, agus labhair e, ag ràdh,  
Eisidibh ri focal an righ mhòir, righ  
Asiria:

29 Mar so tha'n righ ag ràdh, Na  
mealladh Hesechia sibh, oir cha 'n urr-  
ainn e bhur saoradh a m' làimh-sa:

30 Agus na tugadh Hesechia oirbh  
bhur dòchas a chur san Tighearn, ag  
ràdh, Gu deimhin saoraidh an Tigh-  
earna sinne, agus cha toirear thairis am  
baile so do làimh righ Asiria.

31 Na h-eisidibh ri Hesechia: oir  
mar so tha righ Asiria ag ràdh. Dean-  
aibh suas cairdeas riumsa, agus thigibh  
a mach a m' ionnsuidh, agus ithibh gach  
fear d'a chrann-fìona, agus gach fear  
d'a chrann-fìge fein, agus òlaibh gach  
fear uisge a thobair fèin;

32 Gus an tig mise, agus gu'n toir  
mi air falbh sibh do thìr còmhail r'ur  
tìr fèin, tìr arbhair agus fìona, tìr arain  
agus fhion-lios, tìr òlaidh a' chroinn-  
òlaidh agus meala, a chum gu'm bi sibh  
beò, agus nach faigh sibh bàs: agus na  
h-eisidibh ri Hesechia, an uair a chuireas  
e impidh oirbh, ag ràdh, Saoraidh an  
Tighearna sinn.

33 An do shaor riamh dèe nan cinn-  
each, gach aon a thìr fèin, a làimh righ  
Asiria?

34 C'àit am bheil dèe Hamait, agus  
Arphaid? c'àit am bheil dèe Shephar-  
bhaim, Hena, agus Ibhah? an do shaor  
iad Samaria as mo làimh-sa?

35 Cò an measguile dhèe nan dùch-  
anna, a shaor an tìr fèin as mo làimh-  
sa, gu'n saoradh an Tighearn Ierusalem  
as mo làimh?

36 Ach bha'n sluagh 'nan tosd, agus  
cha do fhreagair iad aon fhocal da: oir  
b'i àithne an righ dhoibh, Na tugaibh  
freagradh air.



37 An sin thàinig Eliacim mac Hileach, a bha os ceann an teaghlaich, agus Sebna an sgrìobhaich, agus Ioah mac Asaiph an seanachaidh, gu Heseciah le'n eudach reubta, agus dh'innis iad da briathra Rabsaceh.

## CAIB. XIX.

**A**GUS an uair a chual' Heseciah an rìgh e, reube' eudach, agus chòmhdaich se ■ féin le saic-eudach, agus chaidh e do thigh an Tighearn.

2 Agus chuir e Eliacim, a bha os ceann an tighe, agus Sebna an sgrìobhaich, agus seanaire nan sagart còmhdaichte le saic-eudach, gu Isaiah am fàidh, mac Amois.

3 Agus thubhairt iad ris, Mar so tha Heseciah ag ràdh, Is là teinn, agus achmhasain, agus maslaidh an là so: oir tha clann air teachd gu inbhe breith, agus neart gu'm breith cha 'n'eil ann.

4 Theagamh gu'n cluinn an Tighearna: do Dhia uile bhriathra Rabsaceh, a chuir a thighearna rìgh Asiria ■ mhaslachadh an Dé bheò; agus gu'n cronaich e na briathran a chual' an Tighearna do Dhia: tog suas t'arnuigh ma ta air son an fhuighill a dh'fhàgadh.

5 Uime sin an uair a thàinig seirbhisich rìgh Heseciah gu h-Isaiah,

6 Thubhairt Isaiah riu, Mar so their sibh r'ur tighearn, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Na biodh eagal ort roimh na briathraibh a chualatu, leisan d'thug seirbhisich rìgh Asiria masladh dhomhsa.

7 Feuch, cuiridh mise spiorad ann, agus cluinnidh e tuairesgeul, agus pillidh e d'a thìr féin; agus bheir mise air tuiteam leis a' chlaidheamh 'na thìr féin.

8 Agus phill Rabsaceh, agus fhuair e rìgh Asiria a' cogadh an aghaidh Libnah: oir chual' ■ gu'n d'fhalbh e o Lachis.

9 Agus an uair a chual' e 'ga ràdh mu Thirhacah rìgh Etiopia, Feuch, thàinig e mach a chogadh riut; chuir e teachdairean a ris gu Heseciah, ag ràdh,

10 Mar so labhraidh sibh ri Heseciah rìgh Iudah, ag ràdh, Na mealladh do Dhia thu, as am bheil thu 'g earbsadh, ag ràdh, Cha toirear Ierusalem thairis do làimh rìgh Asiria.

11 Feuch, chuala tu ciod a rinn rìghrean Asiria ris gach uile thìr, g' an sgrios gu tur; agus an saorar thusa?

12 An do shaor dée nan cinneach iadsan a sgrios m'aithriche-sa, eadhon Gosan, agus Haran, agus Reseph, agus clann Edein a bha ann an Telasar?

13 C'ait am bheil rìgh Hamait, agus rìgh Arpad, agus rìgh mòr-bhaile Shepharbhaim, Hena, agus Ibhah?

14 Agus ghabh Heseciah an litir á làimh nan teachdairean, agus leugh e i: agus chaidh Heseciah suas do thigh an Tighearn, agus sgaoil e i am fianuis an Tighearn.

15 Agus rinn Heseciah urnuigh an làthair an Tighearn, agus thubhairt e, O Thighearna Dhé Israeil, a tha d' chòmhnuidh eadar na cheruban, is tu féin Dia, thusa a'd' aonar, Dia uile rìoghachda na talmhainn; is tu a rinn na nàmhnan agus an talamh.

16 Crom, a Thighearn, a nuas do chluas, agus éisd; fosgail, a Thighearna, do shùilean, agus faic: seadh cluinn briathra Shenacherib, a chuir e a mhaslachadh an Dé bheò.

17 Gu deimhin, a Thighearna, sgrios rìghrean Asiria na cinnich agus an tìre;

18 Agus thilg iad an dée san teine; oir cha bu dée iad, ach oibre làmh dhaoine, fiodh agus clach: uime sin sgrios siad iad.

19 A nis ma ta, O Thighearn ar Dia, saor sinn, guidheam ort, as a làimh, chum gu'm bi fios aig uile rìoghachdaibh na talmhainn gur tusa an Tighearna Dia, thu féin a'd' aonar.

20 An sin chuir Isaiah mac Amois teachdair gu Heseciah, ag ràdh, Mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, An urnuigh a rinn thuriumsa mu thimchioll Shenacherib rìgh Asiria, chualami.

21 So am focal a labhair an Tighearna mu 'thimchioll: Rinn òigh nighean Shioin tàir ort; rinn i gaire fanoid riut; chrath nighean Ierusalem a ceann air do chùlaobh.

22 Cò d'an d'thug thu masladh agus toibheum? agus cò a dh'ardaich thu do ghuth 'na aghaidh, agus a thog thu do shùilean gu h-àrd? an aghaidh Fìnaoimh Israeil.

23 Le làimh do theachdairean mhaslach thu an Tighearn, agus thubhairt thu, Le lionmhoireachd mo charbad dhirich mi àirde nam beann, slios an Lebanoìn; agus gearraidh mi sìos a chraobhan seudair a's àirde, agus roghadh a chraobhan giuthais, agus theid mi stigh a dh'aitibh-tàimh a chriche, frith a Charmeil.

24 Chladhaich mi agus dh'òl mi uisgeach a coimheach, agus le bonn mo chos thioraich mi suas uile aimhniche nan daingneach.

25 Nach cuala tu o cheann fada *cionnus* a rinn mi e? agus o'n aimsir chéin gu'n do dhealbh mi e? ■ nis thug mi gu crich e, gu'm bitheadh tusa chum bailtean dainguichte fhásachadh 'nan carnaibh sgrios.

26 Uime sin bha 'n luchd-àiteachaidh air bheag neirt: bha crith-eagail orra agus amhladh; bha iad mar fheur na macharach, agus mar an luibh ghlas, mar fheur mullaich nan tighean, agus mar arbharg seargta mu'm fàs ■ suas.

27 Ach is aithne dhomh t'àite-còmhnuidh, agus do dhol ■ mach, agus do theachd a steach, agus fraoch t'fheirge a'm' aghaidh.

28 A chionn gu bheil fraoch t'fheirge a'm' aghaidh, agus t'onfhadh air teachd a nìs gu m' chluasaibh, uimesin cuiridh mi mo dhubhan a'd' shròin, agus mo shrian a'd' bheul, agus pillidh mi air t'ais thu san t-slighe air an d'thàinig thu.

29 Agus *bithidh* so 'na chomhara dhuit: Ithidh tu air a' bhliadhna so na nithe ■ dh'fhàsas leo féin, agus anns an dara bliadhna na nithe a chinneas asda sin; agus anns an treas bliadhna cuiridh agus buainidh sibh, agus suidhichidh sibh fion liosan, agus ithidh sibh d'an toradh.

30 Agus gabhaidh am fuigheall a théid as do thigh Iudah, fathast freumh sìos, agus cuiridh e toradh suas.

31 Oir á Ierusalem théid fuigheall a mach, agus iadsan a théid as o shliabh Shioin: ni eud Thighearna nan sluagh so.

32 Uime sin mar so tha'n Tighearna ag ràdh mu thimchioll rìgh Asiria, Cha tig ■ do'n bhaile so, agus cha tilg e saighead ann, agus cha tig e fa' chomh-air le sgéith, agus cha chuir e suas tòrr 'na aghaidh.

33 Air an t-slighe air an d'thàinig e, air an t-slighe cheudna pillidh e, agus cha tig e steach do'n bhaile so, ars' an Tighearna:

34 Oir dìonaidh mise am baile so chum a shaoradh air mo shon féin, agus air son Dhaibhidh m'òglaich.

35 Agus air an oidhche sin féin chaidh aingeal an Tighearna mach, agus bhuail e ann an camp nan Asirianach ceud agus ceithir fichead agus cùig mìle: agus an uair a dh'éirich iad gu

moch anns a' mhaduinn, feuch, bha iad uile 'nan corpaibh marbha.

36 Agus dh'imich Senacherib rìgh Asiria, agus chaidh e agus phill e, agus ghabh e còmhnuidh ann an Ninebheh.

37 Agus an uair a bha e ri aoradh ann an tigh Nisroich a dhé, bhuail Adramelech agus Sareser a mhic e leis a' chlaidheamh; agus theich iad do thir Armenia: agus rìghich Esarhadon a mhac 'na àit.

## CAIB. XX.

A NNS na làithibh sin bha Heseciah tinn gu bàs: agus thàinig am fàidh Isaiah mac Amais d'a ionnsuidh, agus thubhairt e ris, Mar so tha'n Tighearna ag ràdh, Cuir do thigh an ordugh, oir gheibh thu bàs, agus cha bhi thu beò.

2 An sin thionndaidh ■ 'aghaidh ris a' bhalla, agus rinn e urnuigh ris an Tighearna, ag ràdh,

3 Guidheam ort, O Thighearna, cuimhnich a nis cionnus a ghluais mi a'd' làthair ann am firinn, agus le cridhe iomlan, agus a rinn mi an *ni a ta* maith a'd' shùilibh. Agus ghul Heseciah gu goirt.

4 Agus mu'n deachaidh Isaiah mach do'n chùirt mheadhonaich, thàinig focal an Tighearna d'a ionnsuidh, ag ràdh,

5 Pill, agus abair ri Heseciah ceannard mo shluaigh, Mar so tha'n Tighearna, Dia Dhaibhidh t'athar, ag ràdh, Chuala mise t'urnuigh, chunnaic mi do dheoir: feuch, slànuichidh mi thu; air an treas là théid thu suas do thigh an Tighearna.

6 Agus cuiridh mi ri d' làithibh cùig bliadhna deug: agus saoraidh mi thusa, agus am baile so, á làimh rìgh Asiria; agus dìonaidh mi am baile so air mo shon féin, agus air son Dhaibhidh m'òglaich.

7 Agus thubhairt Isaiah, Gabhaibh meall fhige. Agus ghabh agus chuir iad e air an neascaid, agus shlànuicheadh e.

8 Agus thubhairt Heseciah ri Isaiah, Ciod an comhara gu'n leighis an Tighearna mi, agus gu'n téid mi suas air an treas là do thigh an Tighearna?

9 Agus thubhairt Isaiah, *Bithidh* so 'na chomhara dhuit o'n Tighearna, gu'n dean an Tighearna an *ni a labhair e*: An téid an dubhar air aghaidh deich ceum-anna, no'n téid e air ais deich ceum-anna?

10 Agus fhreagair Heseciah, Is suarach an ni do'n dubhar dol sìos deich ceumanna; ni h-eadh, ach pilleadh an dubhar air ais deich ceumanna.

11 Agus ghlaodh Isaiah am fàidh ris an Tighearn; agus thug e air ais an dubhar deich ceumanna, a chaidh e sìos air ceumannaibh Ahais.

12 San àm sin chuir Berodach-baladan mac Bhaladain, rìgh Bhabiloin, *teachdairean le litrichibh* agus tiodhlac gu Heseciah; oir chual' e gu'n robh Heseciah tinn.

13 Agus rinn Heseciah gairdeachas os an ceann, agus dh'fheuch e dhoibh uile thigh-tasgaidh a nithe luachmhor, an t-airgiod, agus an t-òr, agus na spìosraidh, agus an oladh luachmhor, agus a thigh armachd, agus na nithean uile a fhuaradh 'na ionmhasaibh: cha robh ni 'na thigh, no 'na rioghachd uile, nach d'fheuch Heseciah dhoibh.

14 An sin thàinig Isaiah am fàidh gu rìgh Heseciah, agus thubhairt e ris, Ciod a thubhairt na daoine so? agus cia as a thàinig iad a d' ionnsuidh? agus thubhairt Heseciah, Thàinig iad o thir chéin, o Bhabilon.

15 Agus thubhairt e, Ciod a chunnaic iad a'd' thigh? agus fhreagair Heseciah, Na h-uile *nithe* ■ *ta a'm* thigh chunnaic iad: cha 'n'eil ni ann am ionmhasaibh nach d'fheuch mi dhoibh.

16 Agus thubhairt Isaiah ri Heseciah, Eisd ri focal an Tighearna:

17 Feuch, tha na làithean a' teachd anns am bi na h-uile *nithe* a *tha* ann ad thigh, agus na h-ionmhasan a thaisg t'aithriche suas gus an là'n diugh, air an giùlan gu Babilon: cha'n fhàgar ni air bith, ars' an Tighearn.

18 Agus *cuid* do d'mhacaibh a thig uait, a ghineas tu, bheir iad leo, agus bithidh iad 'nan caillteanaich ann an lùchairt rìgh Bhabiloin.

19 An sin thubhairt Heseciah ri Isaiah, Is maith focal an Tighearn ■ labhair thu: thubhairt e mar an ceudna, Nach *maith*, ma bhios sìth agus firinn a'm làithibh-sa?

20 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Heseciah, agus a thréine uile, agus mar a rinn e lochan, agus sruth-chlais, agus a thug e uisge steach do'n bhaile, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

21 Agus choidil Heseciah maille r'a aithrichibh: agus rìghich Manaseh a mhac 'na àit.

## CAIB. XXI.

DA bhliadhna dheug a dh'aois bha Manaseh 'nuair a thòisich e air rioghachadh, agus rìghich ■ cùig bliadhna deug agus dà fhichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Heph-sibah.

2 Agus rinn e ole ann an sùilibh an Tighearn, a réir ghràineileachd nan cinneach, a thilg an Tighearna mach roimh chloinn Israeil.

3 Oir thog e suas a ris na 'h-àitean àrda a sgrios Heseciah 'athair; agus chuir ■ suas altairean do Bhaal, agus rinn e doire, mar a rinn Ahab rìgh Israeil; agus shleuchd e do uile armailt nèimh, agus rinn e seirbhis doibh.

4 Agus thog e altairean ann an tigh an Tighearna, mu'n dubhairt an Tighearn, Ann an Ierusalem cuiridh mi m'ainm.

5 Agus thog e altairean do uile armailt nèimh, ann an dà chùirt tìghe an Tighearn.

6 Agus thug e air a mhac dol troimh 'n teine, agus thug ■ fa'near àmanna, agus ghnàthaich e druidheachd, agus chuir e air chois leannain-shith, agus luchd-fiosachd: dh'oibrich e mòraingidheachd ann an sùilibh an Tighearna, g'a bhrosnachadh gu feirg.

7 Agus chuir e dealbh snaidhte an doire a rinn e, anns an tigh mu'n dubhairt an Tighearna ri Daibhidh, agus ri Solamh a mhac, Anns an tigh so, agus ann an Ierusalem, a thagh mi á uile threubhan Israeil, cuiridh mi m'ainm gu bràth.

8 Cha mhò a bheir mi air cosaibh Israeil caruchadh tuilleadh a mach as an fhearann a thug mi d'an aithrichibh; a mhàin ma bheir iad an aire gu'n dean iad a réir nan uile *nithe* a dh'àithn mise dhoibh, agus a réir an lagha uile a dh'àithn m'òglach Maois dhoibh.

9 Ach cha d'éisd iad: agus tharruing Manaseh iad gu tuilleadh uile a dheanamh na rinn na cinnich, ■ sgrios an Tighearna roimh chloinn Israeil.

10 Agus labhair an Tighearna le 'sheirbhisich na fàidhean, ag ràdh,

11 A chionn gu'n d'rinn Manaseh rìgh Iudah na gràineileachda so, agus gu'n d'rinn ■ ni's miosa na na h-uile *nithe* a rinn na h-Amoraich a bharoimhe, agus gu'n d'thug e air Iudah mar an ceudna peacachadh le iodholaibh:

12 Uime sin mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Feuch, *tha* mi tabhairt uile air Ierusalem agus Iudah,



a bheir air gach neach a chluinneas e, gu'm bi gaoir 'na dhà chluais.

13 Agus sìnidh mi mach os ceann Ierusalem sreang-thomhais Shamaria, agus sreang-riaghailt tìghe Ahaib : agus glanaidh mi as Ierusalem mar a ghlanas neach soitheach, g'a ghlanadh, agus a' tionndadh a bheoil fuidh.

14 Agus tréigidh mi fuigheall m'òighreachd, agus bheir mi iad do làimh an naimhdean ; agus bithidh iad 'nan creich agus 'nan cobhartach d'an naimhidh uile ;

15 A chionn gu'n d'rinn iad olc a'm shùilb, agus gu'n do bhrosnaich iad mi gu feirg o'n là san d'fhàinig an aithriche mach as an Eiphit, eadhon gus an là 'n diugh.

16 Os bàrr, dhòirt Manaseh fuil neò-chiontach gu ro-mhòr, gus an do lion e Ierusalem o cheann gu ceann, a thuilleadh air a pheacadh féin leis an d'thug e air Iudah peacachadh, le olc a dheanamh ann an sùilb an Tighearn.

17 Agus a' chuid eile do ghnìomharaidh Mhanaseh, agus na h-uile nithe a rinn e, agus a pheacadh a rinn e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah ?

18 Agus choidil Manaseh maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacadh e ann an lios a thighe féin, ann an lios Udsa : agus rìghich Amon a mhac 'na àit.

19 Dà bhliadhna thar fhichead a dh'aois bha Amon an uair a thòisich e air rìoghachadh ; agus rìghich e dà bhliadhna ann an Ierusalem : agus b'e ainm a mhàthar Mesulemet, nighean Haruis o Iotbah.

20 Agus rinn e olc ann an sùilb an Tighearna, mar a rinn Manaseh 'athair.

21 Agus dh'imich e anns an uile shlighe san d'imich 'athair, agus rinn e seirbhis do na h-iodholaibh d'an d'rinn 'athair seirbhis, agus rinn e aoradh dhoibh :

22 Agus thréig e 'n Tighearna Dia 'aithriche, agus cha do ghluais e ann an slighe an Tighearn.

23 Agus rinn seirbhisich Amoin ceannairc 'na aghaidh, agus mharbh iad an rìgh 'na thigh féin.

24 Agus mharbh sluagh na tìre iad-san uile a rinn ceannairc an aghaidh rìgh Amoin ; agus rinn sluagh na tìre Iosiah a mhac 'na rìgh 'na àit.

25 Agus a' chuid eile do ghnìomharaidh Amoin a rinn e, nach 'eil iad

sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah ?

26 Agus dh'adhlac iad e 'na uaigh féin ann an lios Udsa ; agus rìghich Iosiah a mhac 'na àit.

## CAIB. XXII.

**O**CHD bliadhna dh'aois bha Iosiah 'nuair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e aon bhliadhna deug thar fhichead ann an Ierusalem : agus b'e ainm a mhàthar Iedidah, nighean Adaiah o Bhoscat.

2 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an sùilb an Tighearn, agus dh'imich e ann an uile shlighe Dhaibhidh 'athair, agus cha do chlaon e dh'ionnsuidh na làimhe deise no na làimhe clìthe.

3 Agus anns an ochdamh bliadhna deug do rìgh Iosiah, chuir an rìgh Saphan mac Asaliah, mhic Mhesulaim, an sgriobhaiche, do thigh an Tighearn, ag ràdh,

4 Falbh suasgu Hilciah an t-àrd shagart, chum gu'n àireamh e an t-airgid a thugadh do thigh an Tighearn, a chrainnich luchd-gleidhidh an doruis o'n t-sluagh :

5 Agus thugadh iad e do làimh luchd deanamh na h-oibre, dhoibhsan a tha os ceann tìghe an Tighearn : agus thugadh iadsan e do luchd deanamh na h-oibre, a tha ann an tìgh an Tighearn, a chàradh brisidh an tìghe ;

6 Do shaoiraibh, agus do luchd togail, agus do chlachairibh, agus a cheannach fiodha, agus chlach snaidhte, a chàradh an tìghe.

7 Gidheadh cha d'rinneadh cunntas riu thaobh an airgid a thugadh d'an làimh, a chionn gu'n d'rinn iad gu h-ionraic.

8 Agus thubhairt Hilciah an t-àrd shagart ri Saphan an sgriobhaiche, Fhuair mi leabhar an lagha ann an tìgh an Tighearn : agus thug Hilciah an leabhar do Saphan, agus leugh se e. :

9 Agus thàinig Saphan an sgriobhaiche dh'ionnsuidh an rìgh, agus dh'aithris e 'n gnothuch do'n rìgh, agus thubhairt e, Chrùinnich do sheirbhisich an t-airgid a fhuaradh anns an tìgh, agus thug iad e do làimh luchd deanamh na h-oibre, a bha os ceann tìghe an Tighearn.

10 Agus dh'innis Saphan an sgriobhaiche do'n rìgh, ag ràdh, Thug Hilciah an sagart leabhar dhomh : agus leugh Saphan e an làthair an rìgh.

11 Agus an uair a chual' an righ briathra leabhair an lagha, reub e 'eudach.

12 Agus dh'àithn an righ do Hilciah an sagart, agus do Ahicam mac Shaphan, agus do Achbor mac Mhicaiah, agus do Shaphan an sgrìobhaiche, agus do Asahiah seirbhiseach an righ, ag ràdh,

13 Rachaibh, fiosraichibh do'n Tighearn air mo shon-sa, agus air son an t-sluaigh, agus air son Iudah uile, thaobh bhriathran an leabhair so a fhuaradh: oir is mòr fearg an Tighearn a tha air lasadh 'nar n-aghaidh, a chionn nach d'éisd ar n-aithriche ri briathraibh an leabhair so, a dheanamh a réir *gach nì* a ta sgrìobhta d'ar taobh.

14 Uime sin chaidh Hilciah an sagart, agus Ahicam, agus Achbor, agus Saphan, agus Asahiah, dh'ionnsuidh Huldah a' bhan-fhàidh, mnà Shalumh mhic Thicbhah, mhic Harhais, fir-gleidhidh an eudaich, (a nis *bha* i chòmhnuidh ann an Ierusalem anns an oil-thigh,) agus labhair iad rithe.

15 Agus thubhairt i riu, Mar so tha'n Tighearna Dia Israeil, ag ràdh, Innsibh do'n duine a chuir a m' ionnsuidh-sa sibh,

16 Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Feuch, bheir mise olc air an àite so, agus air a luchd-àiteachaidh, *eudhon* uile bhriathran an leabhair a leugh-righ Iudah:

17 A chionn gu'n do thréig iad mise, agus gu'n do loisg iad tùis do dhiath-aibh eile, chum mo bhrosnachadh gu corruich le uile oibribh an làmh: uime sin lasaidh m'fhearg an aghaidh an àite so, agus cha mhùchar i.

18 Ach ri righ Iudah a chuir sibh a dh'fhiosrachadh do'n Tighearna, mar so their sibh ris, Mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, *A thaobh* nam briathran a chual' thu,

19 A chionn gu'n robh do chridhe tiom, agus gu'n d'irislich thu thu féin an làthair an Tighearna, 'nuair a chual' thu ciod a labhair mise an aghaidh an àite so, agus an aghaidh a luchd-àiteachaidh, gu'm biodh iad 'nam fàsach, agus 'nam mallachadh, agus gu'n do reub thu t'eudach, agus gu'n do ghuil thu a'm' fhianuis; chuala mise mar an ceudna *thusa*, ars' an Tighearna.

20 Feuch uime sin, cruinnichidh mise thu chum t'aithriche, agus cruinnichear thu do d' uaigh an sìth, agus cha 'n fhaic do shùilean an t-olc sin

uile a bheir mise air an àite so. Agus thug iad fios a ris a dh'ionnsuidh an righ.

## CAIB. XXIII.

**A** GUS chuir an righ *teachdairean* uaith, agus chruinnich d'a ionnsuidh uile sheanairean Iudah, agus Ierusalem.

2 Agus chaidh an righ suas do thigh an Tighearn, agus daoine Iudah uile, agus uile luchd-àiteachaidh Ierusalem maille ris, agus na sagartan, agus na fàidhean, agus an sluagh uile eadar bheag agus mhòr: agus leugh e 'nan éisdeachd uile bhriathra leabhair a' choimhcheangail, a fhuaradh ann an tigh an Tighearn.

3 Agus sheas an righ làimh ri post; agus rinn e coimhcheangal am fianuis an Tighearna, gu'n gluaiseadh iad an déigh an Tighearn, agus gu'n gleidheadh iad 'aitheantan, agus a theisteis, agus a reachdan, le'n uile chridhe, agus le'n uile anam, a choimhlionadh bhriathran a' choimhcheangail so, *a ta* sgrìobhta san leabhar so: agus sheas an sluagh uile ris a' choimhcheangal.

4 Agus dh'àithn an righ do Hilciah an t-àrd-shagart, agus do shagartaibh an dara *orduigh*, agus do luchd-gleidhidh an doruis, na soithichean uile a rinneadh do Bhaal, agus do'n doire, agus do uile armailt nèimh, a thoirt a mach á teampull an Tighearn: agus loisg e iad an taobh a muigh do Ierusalem ann am macharaibh Chidroin, agus ghiùlain e'n luath gu Bet-el.

5 Agus chuir e as do shagartaibh an iodhol-aoraidh, a dh'orduich righrean Iudah a losgadh tùis anns na h-àitibh àrda, ann am mòr-bhailtibh Iudah, agus anns na h-àitibh mu thimchioll Ierusalem; iadsan mar an ceudna a loisg tùis do Bhaal, do'n ghréin, agus do'n ghealaich, agus do na reultaibh seachranach, agus do uile armailt nèimh.

6 Agus thug e'n doire o thigh an Tighearn, an taobh a mach do Ierusalem, gu sruth Chidroin, agus loisg se e aig sruth Chidroin, agus mhin-phronn e gu luathre e, agus thilg ■ a luathre air uaighibh cloinne an t-sluaigh.

7 Agus bhris ■ sìos tighean nan Sodomach a *bha* làimh ri tigh an Tighearna, far an robh na mnà a' figheadh chùirteine do'n doire.

8 Agus thug e mach na sagairt uile á bailtibh Iudah, agus thruaill e na

h-àitean àrda far an do loisg na sagairt tùis, o Gheba gu Beer-seba, agus bhris e sìos àitean àrda nan geata, a *bha* ann an dol a stigh geata Iosua uachdarain a' bhaile, a *bha* air làimh chli duine ann an geata a' bhaile.

9 Gidheadh, cha deachaidh sagairt nan àitean àrda suas gu altair an Tigh-earn ann an Ierusalem, ach dh'ith iad aran neo-ghoirtichte am measg am bràithrean.

10 Agus thruaill e Tophet a *tha* ann an gleann mhic Hinnoim, a chum nach feudadh duine air bith toirt air a mhac no air a nighinn dol troimh 'n teine do Mholech.

11 Agus thug e air falbh na h-eich a thug rìghrean Iudah do'n ghréin, o dhol a steach tighe an Tighearna, làimh ri seòmar Natan-meleich a' chailteanaich, a *bha* sa' mhach-bhaile, agus loisg e carbada na gréine le teine.

12 Agus na h-altairean a *bha* air mullach seòmair uachdaraich Ahais, a rinn rìghrean Iudah, agus na h-altairean a rinn Manaseh ann an dà chùirt tighe an Tighearna, thilg an rìgh sìos, agus bhris e o sin *iad*, agus thilg e 'n luathre ann an sruth Chidroin.

13 Agus na h-àitean àrda, a *bha* fa chomhair Ierusalem, a *bh'* air an làimh dheis do shliabh na truailidheachd, a thog Solamh rìgh Israeil do Astarot gràineileachd nan Sidonach, agus do Chemos gràineileachd nam Moabach, agus do Mhilcom gràineileachd chloinn Amoin, thruaill an rìgh.

14 Agus bhris e 'nam bloighdibh na dealbhan, agus ghearr e sìos na doir-eachan, agus lion e 'n àitean le cnàmhaibh dhaoine.

15 Os bàrr, an altair a *bh'* aig Bet-el, agus an t-àit àrd a rinn Ieroboam mac Nebait, a thug air Israel peacachadh, araon an altair agus an t-àit àrd bhris e sìos, agus loisg e 'n t-àit àrd; agus mhin-phronn e gu luathre e, agus loisg e 'n doire.

16 Agus an uair a thionndaidh Iosiah mu'n cuairt, chunnaic e na h-uaignean a *bha* 'n sin san t-sliabh, agus chuir e daoine uaith, agus thug e na cnàmhan as na h-uaignibh, agus loisg e *iad* air an altair, agus thruaill e i, a réir focail an Tighearn, a labhair òglach Dhé a chuir an céill na briathra so.

17 An sin thubhairt e, Ciod e an carragh so a *tha* mi faicinn? Agus thubhairt daoine a' bhaile ris, *Is i* uaign òglaich Dhé a th'ann, a thàinig o Iu-

dah, agus a chuir an céill na nithe sin a rinn thusa an aghaidh altarach Bhet-eil.

18 Agus thubhairt e, Leigibh leis; na gluaiseadh duine sam bith a cunnamhasan: agus leig iad tamh d'a chnàmhaibh maille ri cnàmhaibh an fhàidh a thàinig á Samaria.

19 Agus mar an ceudna uile thigh-eann nan àitean àrda a *bha* ann am bailtibh Shamaria, a rinn rìghrean Israeil a bhrosnachadh an Tighearna gu feirg, thug Iosiah air falbh, agus rinn e riu a réir nan uile ghnìomh a rinn e ann am Bet-el.

20 Agus mharbh e uile shagairt nan àitean àrda a *bha* 'n sin air na h-altaireibh, agus loisg e cnàmhan dhaoine orra, agus phill e gu h-Ierusalem.

21 Agus dh'àithn an rìgh do'n t-sluagh uile, ag ràdh, Cumaibh a' chàisg do'n Tighearna bhur Dia, mar a *ta* e sgriobhta ann an leabhar a' choimh-cheangail so.

22 Gu cinnteach cha do chumadh a leithid so do chàisg, o làithibh nam breitheamh a thug breth air Israel, no ann an uile làithibh rìghrean Israeil, no rìghrean Iudah:

23 Ach anns an ochdamh bliadhna deug do rìgh Iosiah, chumadh a' chàisg so do'n Tighearn, ann an Ierusalem.

24 Os bàrr, na leannain-shith, agus an luchd-fiosachd, agus na dealbhan, agus na h-iodholan, agus gach uile ghràineileachd a chunnacas ann an tìr Iudah, agus ann an Ierusalem, chuir Iosiah air falbh, a chum gu'n coimhlionadh e briathran an lagha, a *bha* sgriobhta san leabhar a fhuair Hilciah an sagart ann an tigh an Tighearn.

25 Agus cosmhuil ris-san cha robh rìgh air bith roimhe, a phill a dh'ionnsuidh an Tighearna le 'uile chridhe, agus le 'uile anam, agus le 'uile neart, a réir lagha Mhaois uile; agus 'na dhéigh cha d'éirich a shamhuil.

26 Gidheadh, cha do phill an Tigh-earn o theas 'fheirge mòire, leis an do las 'fhearg an aghaidh Iudah, air son nan uile bhrosnachadh leis an do bhrosnaich Manaseh e.

27 Agus thubhairt an Tighearn, Atharraichidh mi Iudah mar an ceudna as mo shealladh, mar a dh'atharraich mi Israel, agus cuiridh mi cùl gu tur ris a' mhòr-bhaile so Ierusalem, a thagh mi, agus ris an tigh mu'n dubhairt mi, Bithidh m'ainm an sin.

28 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-



aibh Iosiah, agus na h-uile *nithe* a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

29 'Na làithibh-san chaidh Pharaoh-necho rìgh na h-Eiphit suas an aghaidh rìgh Asiria gu amhainn Euphrates: agus chaidh rìgh Iosiah 'na aghaidh, agus mharbh esan e aig Megido 'nuair a chunnaic se e.

30 Agus ghiùlain a sheirbhisich e marbh ann an carbad o Mhegido, agus thug iad e gu h-Ierusalem, agus dh'adhlac iad e 'na uaigh féin; agus ghabh sluagh na tire Iehoahas mac Iosiah, agus dh'ung iad e, agus rinn iad 'na rìgh e an àit 'athar.

31 Tri bliadhna fichead a dh'aois *bha* Iehoahas an uair a thòisich e air rioghachadh; agus rìghich e trì mìosan ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Hamutal, nighean Jeremiah o Libnah.

32 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tighearn, ■ réir nan uile *nithe* ■ rinn 'aithriche.

33 Agus chuir Pharaoh-necho e ann an cuibhreachaibh aig Riblah, ann an tìr Hamait, a chum nach rioghaicheadh e ann an Ierusalem; agus chuir e ceud tálann airgid, agus tálann òir, mar chis air an tìr.

34 Agus rinn Pharaoh-necho Eliacim mac Iosiah 'na rìgh an àit Iosiah 'athar, agus thionndaidh e 'ainm gu Iehoiacim, agus thug e air falbh Iehoahas; agus thàinig e do'n Eiphit, agus dh'eug e an sin.

35 Agus thug Iehoiacim an t-airgiod agus an t-òr do Pharaoh: ach thug e fa'near an tìr a mheas a chum gu'n ìocadh iad an t-airgiod a réir àithne Pharaoh; dh'iarr e'n t-airgiod agus an t-òr o shluagh na tire, o gach neach a réir ■ mheas, gus a thabhairt do Pharaoh-Cheò.

36 Cùig bliadhna fichead a dh'aois *bha* Iehoiacim an uair a thòisich e air rioghachadh, agus rìghich e aon bhliadhna deug ann an Ierusalem; agus b'e ainm a mhàthar Sebudah, nighean Phedaiah o Rumah.

37 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tighearn, a réir nan uile *nithe* a rinn 'aithriche.

#### CAIB. XXIV.

'**N**A làithibh-san thàinig Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin a nìos, agus *bha* Iehoiacim 'na sheirbhiseach aige trì bliadhna: an sin phill e agus rinn e ceannairc 'na aghaidh.

2 Agus chuir an Tighearna 'na aghaidh buidhnean do na Caldeanaich, agus buidhnean do na Sirianaich, agus buidhnean do na Moabaich, agus buidhnean do chloinn Amoin, agus chuir e iad an aghaidh Iudah g'a sgrìos, a réir focailan Tighearn, a labhair e le 'sheirbhisich na fàidhean.

3 Gu cinnteach air àithne an Tighearna thàinig *so* air Iudah, chum an atharrachadh as a shealladh air son pheacanna Mhanaseh, a réir nan uile *nithe* a rinn e:

4 Agus mar an ceudna air son na fola neòchiontaich a dhòirt e; oir lion e Ierusalem le fuil neòchiontaich, nach maitheadh an Tighearn.

5 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Iehoiacim, agus na h-uile *nithe* a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

6 Agus choidil Iehoiacim maille r'a aithrichibh: agus rìghich Iehoiachin a mhac 'na àit.

7 Ach cha d'thàinig rìgh na h-Eiphit nì's mò as a thìr féin: oir ghlac rìgh Bhabiloin o amhainn na h-Eiphit gus an amhainn Euphrates, gach nì bu le rìgh na h-Eiphit.

8 Ochd bliadhna deug a dh'aois *bha* Iehoiachin an uair a thòisich e air rioghachadh; agus rìghich e ann an Ierusalem trì mìosan: agus b'e ainm a mhàthar Nehusta, nighean Elnatain o Ierusalem.

9 Agus rinn ■ olc ann an sùilibh an Tighearn, a réir nan uile *nithe* a rinn 'athair.

10 Anns an àm sin thàinig seirbhisich Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin a nìos an aghaidh Ierusalem, agus theannaicheadh am baile.

11 Agus thàinig Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin an aghaidh a' bhaile, agus theannaich a sheirbhisich e.

12 Agus chaidh Iehoiachin rìgh Iudah a mach a dh'ionnsuidh rìgh Bhabiloin, e féin, agus a mhàthair, agus a sheirbhisich, agus a cheannardan, agus a chailteanaich: agus ghlac rìgh Bhabiloin e san ochdamh bliadhna d'a rioghachadh.

13 Agus thug e mach as a sin uile ionmhaistighean Tighearn, agus ionmhaistighean an rìgh, agus ghearr e 'nam bloighdibh na soithichean òir uile a rinn Solamh rìgh Israeil ann an teampull an Tighearna, mar ■ labhair an Tighearn.

14 Agus thug ■ leis Ierusalem uile,

agus na ceannardan uile, agus na daoine treuna uile, deich mìle do bhraighdibh, agus an luchd-ceirde uile, agus na gabhne : cha d'fhan a h-aon ach bochdan sluaigh na tìre.

15 Agus thug e leis Iehoiachin do Bhabilon, agus màthair an rìgh, agus mnàin an rìgh, agus a chailteanaich, agus daoine cumhachdach na tìre ; iad sin thug e leis am braighdeanas, o Ierusalem do Bhabilon :

16 Agus na daoine gaisgeil uile, seachd mìle, agus an luchd-ceirde, agus na gabhnean, mìle, iadsan uile a bha comasach agus a dheanadh cogadh, eadhon iadsan thug rìgh Bhabilon am braighdeanas leis do Bhabilon.

17 Agus rinn rìgh Bhabilon Matanish bràthair 'athar 'na rìgh 'na àit, agus thionnadaidh e 'a'ainm gu Sedeciah.

18 Bliadhna thar fhichead a dh'aois bha Sedeciah 'nuair a thòisich e air rìoghachadh ; agus rìghich e aon bhliadhna deug ann an Ierusalem : agus b'e ainm a mhàthar Hamutal, nighean Ieremiah o Libnah.

19 Agus rinn e olc ann an sùilbhan an Tighearna, a rèir nan uile nithe a rinn Iehoiachin.

20 Oir troimh chorruih an Tighearna bha e mar sin ann an Ierusalem agus ann an Iudah, gus an do thilg e as a làthair iad : agus rinn Sedeciah ceannairc an aghaidh rìgh Bhabilon.

## CAIB. XXV.

**A**GUS anns an naothadh bliadhna d'a rìoghachadh, san deicheamh mìos, air an deicheamh là do'n mhìos, thàinig Nebuchadnesar rìgh Bhabilon, e fèin agus 'armailt uile, an aghaidh Ierusalem, agusampaich e 'na h-aghaidh ; agus thog iad daingnichean 'na h-aghaidh mu'n cuairt.

2 Agus bha am baile air a theannachadh gus an aon bhliadhna deug do rìgh Sedeciah.

3 Agus air an naothadh là do'n cheathramh mìos, bhuadhaich a' ghorta sa' bhaile, agus cha robh aran ann do shluagh na tìre.

4 Agus bhriseadh sìos am baile, agus theich na fir chogaidh uile san oidheche, air slighe a' gheata, eadar an dà bhalla, a bha làimh ri lios an rìgh ; (a nis bha na Caldeanaich an aghaidh a' bhaile mu'n cuairt ;) agus dh'imich iad air an t-slighe dh'ionnsuidh a' chòmhnaid.

5 Agus lean armailt nan Caldeanach an rìgh, agus rug iad air ann an còmh-

nardaibh Iericho : agus agraich 'armailt uile uaidh.

6 Mar sin gabhadh iad an rìgh, agus thug iad suas e dh'ionnsuidh rìgh Bhabilon gu Babilah ; agus thug ean breith air.

7 Agus mharbhadh e mao Sholechiah fa chomhair a shìb, agus eadair e a shìnean a Sedeciah, agus chroaich se e le geinhlìbh umha, agus thug e leis e do Bhabilon.

8 Agus anns a' chlogachamh mìos, air an t-seachdamh là do'n mhìos, (6) sin an naothadh bliadhna deug do rìgh Nebuchadnesar, rìgh Babilah, thàinig Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain, seirbhiseach rìgh Bhabilon, gu h-Ierusalem :

9 Agus loisg e tigh an Tighearna, agus tigh an rìgh, agus tigh nan Ierusalem uile ; agus gach uile thìgh mòr loisg e le teine.

10 Agus leag uile 'armailt nan Caldeanach, a bha maille ri ceannard an fhreiceadain, sìos ballacha Ierusalem mu'n cuairt.

11 Agus a' chuid uile do'n t-sluagh a dh'fhagadh sa' bhaile, agus an luchd-teichidh a chaidh thairis gu rìgh Bhabilon, maille ri fàgbeall an t-sluagh, thug Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain air falbh leis.

12 Ach dh'fhag ceannard an fhreiceadain cuid do bànaichibh na tìre, gu bhith nan luchd-deasachaidh thionncean agus 'nan treadhachaidh.

13 Agus na puist umha a bha ann an tigh an Tighearna, agus na buinn, agus an fhaire umha a bha ann an tigh an Tighearna, bàis na Caldeanaich nan bloighdibh, agus thug iad leo an umha do Bhabilon.

14 Agus na poitèan, agus na sìneaidhean, agus na sràichean-ean, agus na spàinean, agus na sòidhean-umha uile leis an d'fhan iad thionnadaidh, thug iad leo.

15 Agus na h-àighnean teine, agus na cuachan, na mìle a bha do dr' na dr', agus a bha do a'ghrad 'na a'ghrad, thug ceannard an fhreiceadain air falbh.

16 Dà phost, aon fhìinge, agus na buinn a rinn Solanah air son tìghe an Tighearna ; bha umha nan sòidhean sin uile gun tomhas :

17 Oidh bliadhna-eile deug thàinig aoin phuist, agus an ceann-muinnich a bh' air do umha ; agus bàis a' chòmhlaich trì bliadhna-eile : agus an lion-obair, agus an poingearan air a

cheann-mhullaich mu'n cuairt, iad sin uile do umha : agus an leithide sin *bha* aig an dara post, maille ri lion-obair.

18 Agus ghlac ceannard an fhreiceadain Seraiah an t-àrd shagart, agus Sephaniah an dara sagart, agus na tri dorsairean.

19 Agus as a' bhaile thug e aon chaillteanach, a *bha* os ceann nam fear cogaidh, agus cùignear fhear dhiubhsan a bha 'n làthair an rìgh, a fhuaradh sa' bhaile, agus àrd sgrìobhaiche na h-armailt, a bha 'g iunnsachadh cogaidh do shluagh na tire, agus tri fichead fear do shluagh na tire a fhuaradh sa' bhaile.

20 Agus ghlac Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain iad sin, agus thug e iad gu rìgh Bhabiloin do Riblah.

21 Agus bhuail rìgh Bhabiloin iad, agus mharbh e iad aig Riblah, ann an tìr Hamait. Agus thugadh Iudah air falbh as an tìr féin.

22 Agus os ceann an t-sluaigh a dh'fhàgadh ann an tìr Iudah, a dh'fhàg Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin, eadhon os an ceann-san chuir e Gedaliah mac Ahicaim, mhic Shaphain.

23 Agus an uair a chual' uile cheannarda nan armailt, iad féin agus an daoine, gu'n do rinn rìgh Bhabiloin Gedaliah 'na uachdaran, thàinig gu Gedaliah do Mhispah, eadhon Ismael mac Netaniah, agus Iohan an mac Char-eah, agus Seraiah mac Thanhumeit an Netophatach, agus Iaasaniah mac Mhaachataich, iad féin agus an daoine.

24 Agus mhionnaich Gedaliah dhoibh,

agus d'an daoineibh, agus thubhairt e riun, Na biodh eagal oirbh a bhi 'nur seirbhisich do na Caldeanaich : gabhaibh còmhnuidh san tìr, agus deanaibh seirbhis do rìgh Bhabiloin, agus éiridh gu maith dhuibh.

25 Ach anns an t-seachdamh mìos, thàinig Ismael mac Netaniah, mhic Elisama, do'n t-sliochd rìoghail, agus deichnear fhear maille ris, agus bhuail iad Gedaliah air chor as gu'n d'eug e, agus na h-Iudhaich agus na Caldeanaich a bha maille ris aig Mispah.

26 Agus dh'éirich an sluagh uile eadar bheag agus mhòr, agus ceannardanan armailt, agus thàinig iad do'n Eiphit : oir bha eagal nan Caldeanach orra.

27 Ach anns an t-seachdamh bliadhna deug thar fhichead do bhraighdeanas Iehoiachin rìgh Iudah, anns an dara mìos deng, air an t-seachdamh là fichead do'n mhios, thog Ebbil-merodach rìgh Bhabiloin, air a' bhliadhna anns an do thòisich e air rìoghachadh, suas ceann Iehoiachin rìgh Iudah á prìosan.

28 Agus labhair e gu caoimhneil ris, agus chuir e suas a rìgh-chaithir os ceann rìgh-chaithir nan rìgh, a *bha* maille ris ann am Babilon :

29 Agus mhùth e 'eudach-prìosain ; agus dh'ith e aran ghnàth 'na làthair rè uile làithean a bheatha.

30 Agus bu chuibhrionn ghnàthaichte a chuibhrionn a thugadh dha o'n rìgh, cuid laitheil fa chomhair gach là, rè uile làithean a bheatha.

## CEUD LEABHAR

NAN

## EACHDRAIDH.

CAIB. I.

A DHAMH, Set, Enos,

2 Cenán, Mahaleel, Iered,

3 Henoch, Metuselah, Lamech,

4 Noah, Sem, Ham, agus Iaphet.

5 Mic Iapheit ; Gomer, agus Magog, agus Madai, agus Iabhan, agus Tubal, agus Mesech, agus Tiras.

6 Agus mic Ghomeir ; Aschenas, agus Riphath, agus Togarmah.

7 Agus mic Iabhain ; Elisah, agus Tarsis, Citim, agus Dodanìm.

8 Mic Ham ; Cus, agus Misraim, agus Phut, agus Canaan.

9 Agus mic Chuis ; Seba, agus Habh-ilah, agus Sabta, agus Raamah, agus



Sabtecha : agus mic Raamah ; Seba agus Dedan.

10 Agus ghin Cus Nimrod : thòisich ésan air a bhi cumhachdach air an talmh.

11 Agus ghin Misraim na Ludaich, agus na h-Anamaich, agus na Lehabaich, agus na Naphtuhaich,

12 Agus na Patrusaich, agus na Casluhaich, (o'n d'thàinig na Philistich,) agus na Caphtoraich.

13 Agus ghin Canaan Sidon a cheudghin, agus Het,

14 Agus an Iebusach, agus an t-Amerach, agus an Gargasach,

15 Agus an t-Ibheach, agus an t-Archach, agus an Sineach,

16 Agus an t-Arbhadach, agus an Semarach, agus an t-Hamatach.

17 Mic Sheim ; Elam, agus Asur, agus Arphacsad, agus Lud, agus Aram ; agus mic Aram Us, agus Hul, agus Geter, agus Mesech.

18 Agus ghin Arphacsad Selah, agus ghin Selah Eber.

19 Agus do Eber rugadh dithis mhac : *b'e ainm* aoin diubh Peleg, a chionn 'na làithibh-san gu'n do roinneadh an talmh ; agus ainm a bhràthar Ioctan.

20 Agus ghin Ioctan Almodad, agus Seleph, agus Hasarmabhet, agus Ierah,

21 Agus Hadoram, agus Usal, agus Diclach,

22 Agus Ebal, agus Abimael, agus Seba,

23 Agus Ophir, agus Habhilah, agus Iobab. *B'iad sin uile mic Ioctain.*

24 Sem, Arphacsad, Selah,

25 Eber, Peleg, Reu,

26 Serug, Nahor, Terah,

27 Abram, *is e sin Abraham.*

28 Mic Abraham : Isaac agus Ismael.

29 *Is iad so an ginealaich :* Ceudghin Ismaeil, Nebaiot ; an sin Cedar, agus Adbeel, agus Mibsam,

30 Misma, agus Dumah, Masa, Hadad, agus Tema,

31 Ietur, Naphis, agus Cedemah. *Is iad sin mic Ismaeil.*

32 Agus mic Cheturah, coimhleabaich Abraham : rug ise Simran, agus Iocsan, agus Medan, agus Midian, agus Isbac, agus Suah. Agus mic Iocsain ; Seba, agus Dedan.

33 Agus mic Mhidiain ; Ephah, agus Ephel, agus Henoch, agus Abida, agus Eldaah. *Is iad sin uile mic Cheturah.*

34 Agus ghin Abraham Isaac. Mic Isaac ; Esau agus Israel.

35 Mic Esau ; Eliphaz, Reuel, agus Ieus, agus Ialam, agus Corah.

36 Mic Eliphais ; Teman, agus Omar, Sephi, agus Gatam, agus Cenas : agus rug Timna, coimhleabach Eliphais, dha Amalec.

37 Mic Reueil ; Nahat, Serah, Samah, agus Midsah.

38 Agus mic Sheir ; Lotan, agus Sobal, agus Sibeon, agus Anah, agus Dison, agus Eser, agus Disan.

39 Agus mic Lotain ; Hori, agus Homam : agus *b'i* Timna piuthar Lotain.

40 Mic Shobail ; Alian, agus Manahat, agus Ebal, Sephi, agus Onam. Agus mic Shibeoin : Aiah, agus Anah.

41 Mic Anah ; Dison. Agus mic Dhisoin ; Amran, agus Esban, agus Itiran, agus Cheran.

42 Mic Eseir ; Bilhan, agus Sabhan, agus Iacan. Mic Dhisain ; Us, agus Aran.

43 *A nis is iad so na righrean a righich ann an tìr Edoim, mun do righich rìgh air bith os ceann chloinn Israeil ;* Bela mac Bheoir : agus *b'e ainm a bhaile* Dinhabah.

44 Agus dh'eug Bela ; agus righich Iobab, mac Sherah o Bhosrah, 'na àit.

45 Agus dh'eug Iobab ; agus righich 'na àit Husam o thìr nan Temanach.

46 Agus dh'eug Husam ; agus righich Hadad mac Bhedaìd (a bhuail Midian ann am machair Mhoaid) 'na àit ; agus *b'e ainm a bhaile* Abhit.

47 Agus dh'eug Hadad ; agus righich Samlah o Mhasrecah 'na àit.

48 Agus dh'eug Samlah ; agus righich Saul o Rehobot làimh ris an amhainn 'na àit.

49 Agus dh'eug Saul ; agus righich Baal-hanan mac Achboir 'na àit.

50 Agus dh'eug Baal-hanan ; agus righich Hadad 'na àit : agus *b'e ainm a bhaile* Pau ; agus *b'e ainm a mhnà* Mehetabel, nighean Mhatreid, nighinn Mhesahaib.

51 Dh'eug Hadad mar an ceudna. Agus *b'iad cinn-fheadhna* Edoim ; ceann-feadhna Timnah, ceann-feadhna Aluah, ceann-feadhna Ietet,

52 Ceann-feadhna Aholibamah, ceann-feadhna Elah, ceann-feadhna Pinon,

53 Ceann-feadhna Cenas, ceann-feadhna Teman, ceann-feadhna Mibsar,

54 Ceann-feadhna Magdiel, ceann-feadhna Iram. *Is iad sin cinn-fheadhna Edoim.*

## CAIB. II.

*I* Siad so mic Israeil; Reuben, Simeon, Lebhi, agus Iudah, Isachar, agus Sebulan,

2 Dan, Ioseph, agus Benjamin, Naph-tali, Gad, agus Aser.

3 Mic Iudah; Er, agus Onan, agus Selah; an triuir so rugadh dha le nigh-inn Shuah a' Bhan-chanaanaich. Agus bha Er ceud-ghin Iudah ole ann an sùilbha an Tighearn, agus mharbh se e.

4 Agus rug Tamar a bhan-chliamhuin dha Phares agus Serah. *B'iad* uile mhic Iudah cùignear.

5 Mic Phareis; Hesron agus Hamul.

6 Agus mic Sherah; Simri, agus Etan, agus Heman, agus Calcol, agus Dara: cùignear diubh uile.

7 Agus mic Charmi; Achar, fear-buaires Israeil, a chiontaich anns an ni mhallaichte.

8 Agus mic Etain; Asariah.

■ Agus mic Hesroin, a rugadh dha, Ierahmeel, agus Ram, agus Chelubai.

10 Agus ghin Ram Aminadab, agus ghin Aminadab Nahson, ceannard chloinn Iudah;

11 Agus ghin Nahson Salma, agus ghin Salma Boas,

12 Agus ghin Boas Obed, agus ghin Obed Iese,

13 Agus ghin Iese a cheud-ghin Eliab, agus Abinadab an dara mac, agus Sima an treas.

14 Netaneel an ceathramh, Radai an cùigeadh,

15 Osem an seathadh, Daibhidh an seachdamh:

16 Agus *b'iad* am peathraiche-san Seruiah agus Abigail. Agus mic She-ruiah; Abisai, agus Ioab, agus Asahel, triuir.

17 Agus rug Abigail Amasa: agus *b'e* athair Amasa, Ieter an t-Iesmeel-each.

18 Agus ghin Caleb mac Hesroin ri Asubah a mhnai, Ieriot: *b'iad* so mar an ceudna a mic, Ieser, agus Sobab, agus Ardon.

19 Agus an uair a bha Asubah marbh, ghabh Caleb d'a ionnsuidh Ephrat, a rug Hur dha.

20 Agus ghin Hur Uri, agus ghin Uri Besaleel.

21 Agus 'na dhéigh sin chaidh Hesron a steach a dh'ionnsuidh nighinn Mhachir, athar Ghilead, agus ghabh ■ i 'nuair a bha e tri fichead bliadhna dh'aois; agus rug i dha Segub.

22 Agus ghin Segub Iair, aig an robh

tri thar fhichead do bhailtibh mòra ann an tìr Ghilead.

23 Agus thug e Geser agus Aram le bailtibh Iair uatha, maille ri Cenat agus a bhailtibh, *eadhon* tri fichead baile mòr: *bhuin* iad sin uile do mhacaibh. Mhachir, athar Ghilead.

24 Agus an déigh do Hesron bàs fhaghail ann an Caleb-ephatah, an sin rug Abiah bean Hesroin Asur athair Thecoah dha.

25 Agus *b'iad* mic Ierahmeel ceud-ghin Hesroin, Ram an ceud-ghin, agus Bunah, agus Oren, agus Osem, agus Ahiah.

26 Bha mar an ceudna bean eile aig Ierahmeel d'am *b'ainm* Atarah: *b'ise* màthair Onaim.

27 Agus *b'iad* mic Ram ceud-ghin Ierahmeel, Maas, agus Iamin, agus Ecer.

28 Agus *b'iad* mic Onaim, Samai, agus Iada. Agus mic Shamai; Nadab agus Abisur.

29 Agus *b'e* ainm mnà Abisuir, Abihail; agus rug i dha Ahban agus Molid.

30 Agus mic Nadaib; Seled agus Apaim: ach fhuair Seled bàs gun chlann.

31 Agus mic Apaim; Isi. Agus mic Isi; Sesan. Agus mic Shesain; Ahlai.

32 Agus mic Iada bràthar Shamai; Ieter, agus Ionatan: agus fhuair Ieter bàs gun chlann.

33 Agus mic Ionatain; Pelet, agus Sasa. *B'iad* sin mic Ierahmeel.

34 A nis cha robh aig Sesan mic ach nigheana: agus bha aig Sesan òglach, Eiphiteach, d'am *b'ainm* Iarha.

35 Agus thug Sesan a nighean d'a òglach Iarha 'na mnaoi; agus rug i dha Atai.

36 Agus ghin Atai Natan, agus ghin Natan Sabad,

37 Agus ghin Sabad Ephlal, agus ghin Ephlal Obed,

38 Agus ghin Obed Iehu, agus ghin Iehu Asariah.

39 Agus ghin Asariah Heles, agus ghin Heles Eleasah,

40 Agus ghin Eleasah Sisamai, agus ghin Sisamai Salum,

41 Agus ghin Salum Iecamiah, agus ghin Iecamiah Elisama.

42 A nis *b'iad* mic Chaleib bràthar Ierahmeel, Mesa a cheud-ghin; *b'esan* athair Shiph; agus mic Mharesah athair Hebroin.

43 Agus mic Hebroin ; Corah, agus Tapuah, agus Recem, agus Sema.

44 Agus ghin Sema Raham, athair Iorcoaim : agus ghin Recem Samai.

45 Agus *b'e* mac Shamai Maon : agus *b'e* Maon athair Bhet-suir.

46 Agus rug Ephah coimhleabach Chaleib Haran, agus Mosa, agus Gases : agus ghin Haran Gases.

47 Agus mic Iahdai ; Regem, agus Iotam, agus Gesan, agus Pelet, agus Ephah, agus Saaph.

48 Rug Maachah coimhleabach Chaleib Seber agus Tirhanah.

49 Rug i mar an ceudna Saaph athair Mhadmanah, Sebbah athair Mhachbenah, agus athair Ghibeah : agus *b'i* nighean Chaleib Achsa.

50 B'iad so mic Chaleib mhic Huir, ceud-ghin Ephrata : Sobal athair Chiriat-earim,

51 Salma athair Bhet-lehem, Hareph athair Bhet-gadeir.

52 Agus bha aig Sobal athair Chiriat-earim mic ; Haroeh, Hatsi ; Hameniot.

53 Agus teaghlaichean Chiriat-earim ; na h-Itrich, agus na Puthich, agus na Sumataich, agus na Misraich ; uathas na thàinig na Sareataich, agus na h-Estaulaich.

54 Mic Shalma ; Bet-lehem, agus na Netophataich, Atarot, tigh Ioab, agus leth nam Manaheteach, na Soraich.

55 Agus teaghlaichean nan sgrìobhaich a bha chòmhnuidh aig Iabes ; na Tirataich, na Simeataich, agus na Suchataich. *Is iad* sin na Cenich a thàinig o Hemat, athair tighe Rechaib.

### CAIB. III.

**A** NIS b'iad so mic Dhaibhidh, a rugadh dha ann an Hebron : an ceud-ghin Amnon o Ahinoam a' Bhaniesreeleach : an dara *mac*, Daniel o Abigail a' Bhan-charmeleach :

2 Antreasmac, Absalom mac Mhaachah, nighinn Thalmair righ Ghesuir : an ceathramh, Adoniah mac Hagit :

3 An cùigeadh, Sephatiah o Abital : an seathadh, Itream le Eglah a mhnai.

4 Rugadh an seathnar *sin* dha ann an Hebron ; agus ann an sin righich e seachd bliadhna agus sè mìosan ; agus ann an Ierusalem righich e trì bliadhna deug thar fhichead.

5 Agus rugadh iad so dha ann an Ierusalem ; Simea, agus Sobab, agus Natan, agus Solomon, ceathrar, ■ Bhat-seba nighinn Amieil :

6 Ibhar mar an ceudna, agus Elisama, agus Eliphelet,

7 Agus Nogah, agus Nepheg, agus Iaphia,

8 Agus Elisama, agus Eliada, agus Eliphelet, naonar.

9 *B'iad sin* mic Dhaibhidh uile, a bhàrr air macaibh nan coimhleabach, agus Tamar am piuthar.

10 Agus *b'e* mac Sholomoin Rehoboam, Abia a mhac-san, Asa a mhac-san, Iehosaphat a mhac-san,

11 Ioram a mhac-san, Ahasiah a mhac-san, Ioas a mhac-san,

12 Amasiah a mhac-san, Asariah a mhac-san, Iotam a mhac-san,

13 Ahas a mhac-san, Heseceiah a mhac-san, Manaseh a mhac-san,

14 Amon a mhac-san, Iosiah a mhac-san.

15 Agus *b'iad* mic Iosiah ; an ceud-ghin Iohanan, an dara *mac* Iehoiacim, an treas *mac* Sedeciah, an ceathramh Salum.

16 Agus mic Iehoiacim ; Ieconiah a mhac, Sedeciah a mhac.

17 Agus mic Ieconiah ; Asir, Salatiel a mhac,

18 Agus Malchiram, agus Pedaiah, agus Senasar, Iecamiah, Hosama, agus Nedabiah.

19 Agus *b'iad* mic Phedaiah Serubabel, agus Simei : agus mhic Sherubabel ; Mesulam, agus Hananiah, agus Selomit am piuthar :

20 Agus Hasubah, agus Ohel, agus Berechiah, agus Hasadiah, Iusab-hesed, cùignear.

21 Agus mic Hananiah ; Pelatiah, agus Iesiah a mhac-san, Rephaiah a mhac-san, Arnan a mhac-san, Obadiah a mhac-san, Sechaniah a mhac-san.

22 Agus mic Shechaniah ; Semaiah : agus mic Shemaiah ; Hatus, agus Igeal, agus Bariah, agus Neariah, agus Saphat, seathnar.

23 Agus mic Neariah : Elioenai, agus Heseceiah, agus Asricam, triuir.

24 Agus *b'iad* mic Elioenai ; Hodai, agus Eliasib, agus Pelaiah, agus Acub, agus Iohanan, agus Dalai, agus Anani, seachdnar.

### CAIB. IV.

**M** IC Iudah ; Phares, Hesron, agus Carmi, agus Hur, agus Sobal.

2 Agus ghin Reaiah mac Shobail Iahat ; agus ghin Iahat Ahiumai, agus Lahad. *Is iad* sin teaghlaichean nan Soratach.



3 Agus *thàinig* iad so o athair Etain ; lesreel, agus Isma, agus Idbas : agus *b'e ainm* am peathar Haseleponi.

4 Agus Penuel athair Ghedoir, agus Eser athair Husah. *Is iad sin* mic Huir, ceud-ghin Ephratah, athar Bethlehem.

5 Agus bha aig Asar athair Thecoah dà mhnaoi, Helah agus Naarah.

6 Agus rug Naarah dha Ahusam, agus Hephher, agus Temeni, agus Haahastari. *B'iad sin* mic Naarah.

7 Agus *b'iad* mic Heleh, Seret, agus Iesoar, agus Etnau.

8 Agus ghin Cos Anub, agus Sobebah, agus teaghlaichean Aharheil, mhic Haruim.

9 Agus bha Iabes ni b'urramaiche na a bhràithrean : agus thug a mhàthair Iabes a dh'ainm air, ag ràdh, A chionn gu'n d'rug mi e le doilgheas.

10 Agus ghairm Iabes air Dia Israeil, ag ràdh, O gu'm beannaicheadh tu mi dà rìreadh, agus gu'n cuireadh tu mo chriochan am farsaingeachd, agus gu'm biodh do làmh leam, agus gu'n gleidheadh tu mi o ole, a chum nach cràidh e mi ! Agus dheònaich Dia dha an ni sin a ghuidh e.

11 Agus ghin Chelub bràthair Shuah Mehìr : *b'esan* athair Estoin.

12 Agus ghin Eston Betrapha, agus Paseah, agus Tehinah athair Irnahais. *Is iad sin* fir Rechah.

13 Agus mic Chenais ; Otniel, agus Seraiah : agus mic Otnieil ; Hatat.

14 Agus ghin Meonotai Ophrah : agus ghin Seraiah Ioab, athair *muinntir* glinne Charasaim ; oir bu luchd-ceirde iad.

15 Agus mic Chaleib mic Iephuneh ; Iru, Elah, agus Naam : agus mic Elah ; Cenas.

16 Agus mic Iehaleleil ; Siph, agus Siphah, Tiria, agus Asareel.

17 Agus *b'iad* mic Esra, Ieter, agus Mered, agus Ephher, agus Ialon : agus rug i Miriam, agus Samai, agus Isbah athair Estemoa.

18 Agus rug a bhean Iehudiah Iered athair Ghedoir, agus Heber athair Shochò, agus Iecutiel athair Shanoah. Agus *is iad sin* mic Bhitiah nighinn Pharaoh, a ghabh Mered 'na mnaoi.

19 Agus mic ■ mhàna Hodiah, peathar Nahaim, athar Cheilah a' Gharmach, agus Estemoa a' Mhaachataich.

20 Agus *b'iad* mic Shimoin, Amnon, agus Rinah, Ben-hanan, agus Tilon.

Agus *b'iad* mic Isi, Sohet, agus Bensohet.

21 *B'iad* mic Shelah mhic Iudah, Er athair Lecah, agus Laadah athair Mhàresah, agus teaghlaichean tighe na muinntir a dh'oibrich anart grinn do thigh Asbea.

22 Agus Iocim, agus daoine Choseba, agus Ioas, agus Saraph, aig an robh an uachdaranachd ann am Moab, agus Iasubilehem. Agus *is seann nithe iad sin*.

23 *B'iad sin* na criadhadairean, agus iadsan a chòmhnuich am measg lusan agus ghàraichean : maille ris an rìgh 'na obair dh'fhan iad an sin.

24 *B'iad* mic Shimeoin, Nemuel, agus Iamin, Iarib, Serah, agus Saul :

25 Salum a mhac-san, Mibsam a mhac-san, Misma a mhac-san.

26 Agus mic Mhisma ; Hamuel a mhac, Sachur a mhac-san, Simei a mhac-san.

27 Agus *bha* aig Simei sè mic deug agus seathnar nighean ; ach aig a bhràithribh cha robh mòran cloinne, agus cha deachaidh an teaghlaichean uile an liennhoireachd, cosmhuil ri eloinea Iudah.

28 Agus chòmhnuich iad ann am Beer-seba, agus Moladah, agus Hasarsual,

29 Agus ann am Bilhah, agus ann an Esem, agus ann an Tolad,

30 Agus ann am Betuel, agus ann an Hormah, agus ann an Siclag,

31 Agus ann am Bet-marcabot, agus ann an Hasar-susim, agus ann am Betbirei, agus ann an Saaraim. *B'iad sin* am bailte mòra, agus an do rìghich Daibhidh, maille ri'm bailtibh beaga.

32 Etam mar an ceudna, agus Ain, Rimon, agus Tochen, agus Asan, cùig bailte mòra ;

33 Agus am frith-bhailtean uile a bha mu'n cuairt air na mòr-bhailtibh sin gu ruig Baal. *B'iad sin* an ionaid-tàimh, agus an sloinntaireachd.

34 Agus Mesobab, agus Iamlech, agus Iosah mac Amasiah,

35 Agus Ioel, agus Iehu mac Iosibiah, mhic Sheraiah, mhic Asiail,

36 Agus Elioenai, agus Iacobah, agus Iesohaiiah, agus Asaiah, agus Adiel, agus Iesimiel, agus Benaiah,

37 Agus Sisa mac Shiphi, mhic Aloin, mhic Iedaiah, mhic Shimri, mhic Shemaiah.

38 *Bha* iad sin a tha air an aithris air an ainmibh 'nan ceannardaibh 'nan

teaghlaidhibh féin: agus ann an tigh an aithriche mbeudaich iad gu mòr.

39 Agus chaidh iad gu ruig dol a steach Ghedoir, eadhon gu ruig taobh an ear a' ghlinne, a dh'iarraidh ionalt-raidh d'an treudaibh.

40 Agus fhuair iad ionalt-radh reamhar agus maith, agus bha an tìr farsaing, agus sàmhach, agus sìochail; oir bha *sìochd* Ham a chòmhnuidh an sin roimhe.

41 Agus thàinig iadsan a tha sgrìobhta air an ainm, ann an làithibh Hesechia rìgh Iudah, agus bhuail iad am bùthan, agus na h-ionada-còmhnuidh a fhuair iad sin, agus chuir iad as doibh gu tur gus an là'n diugh, agus ghabh iad còmhnuidh 'nan àite; a chionn gu'n robh ionalt-radh an sin d'an treudaibh.

42 Agus chaidh cuid diubh, eadhon do mhacaibh Shimeoin, cùig ceud fear, gu sliabh Sheir; agus Pelatiah, agus Neariah, agus Rephaiah, agus Udsiel, mic Isi air an ceann.

43 Agus bhuail iad am fuigheall a chaidh as do Amalec, agus chòmhnuidh iad an sin gus an là'n diugh.

#### CAIB. V.

**A** NIS *b'iad* mic Reubein, ceud-ghin Israeil, (oir b'esan an ceud-ghin; ach chionn gu'n do thruaill leabadh 'athar, thugadh a chòir-bhreith do mhacaibh Ioseiph mhic Israeil: agus cha 'n'eil na ginealaich gu bhì air an àireamh a réir na còir-bhreithe.

2 Oir bhuadhaich Iudah air bhràithribh, agus uaith-san thàinig an t-àrd riaghladair, ach bu le Ioseph a' chòir-bhreith:)

3 Mic Reubein, ceud-ghin Israeil; Hanoah, agus Palu, Hesron, agus Car-mi.

4 Mic Ioeil; Semaiah a mhac, Gog a mhac-san, Simei a mhac-san,

5 Micah a mhac-san, Reaia a mhac-san, Baal a mhac-san,

6 Beerah a mhac-san, a thug Tiglat-pilneser, rìgh Asiria, air falbh leis: b'esan uachdaran nan Reubeneach.

7 Agus bha bhràithrean a réir an teaghlaidhe, ('nuair a dh'àirmheadh an sloinnta a réir an ginealaidh,) 'nan cinn-fheadhna, Ieiel, agus Sechariah,

8 Agus Bela mac Asais, mhic Shema, mhic Ioeil, aig an robh a chòmhnuidh ann an Aroer, eadhon gu ruig Nebo, agus Baal-meon:

9 Agus làimh na h-àirde 'n ear

chòmhnuidh e gu ruig dol a steach an fhàsaich o'n amhainn Euphrates; a chionn gu'n d'fhàs an spréidh ro-lionmhor ann am fearann Ghilead.

10 Agus ann an làithibh Shauil rinn iad cogadh ris na Hagaraich, a thuit le'n làimh: agus chòmhnuidh iad 'nam bùth-aibh-san air feadh uile aghaidh na h-àird' an ear do Ghilead.

11 Agus chòmhnuidh clann Ghad thall fa'n comhair, ann an tìr Bhasain gu ruig Salcah:

12 Ioeil an ceann, agus Saphan a b'fhaigse, agus laanai, agus Saphat ann am Basan.

13 Agus *b'iad* am bràithre do thigh an aithriche, Michael, agus Mesulam, agus Seba, agus Iorai, agus Iachan, agus Sia, agus Heber, seachdnar.

14 Is iad sin clann Abihail mhic Huri, mhic Ieroah, mhic Ghilead, mhic Mhicheail, mhic Iesisai, mhic Iahdo, mhic Bhuis:

15 Ahi mac Abdieil, mhic Ghuni, ceann tighe an aithriche.

16 Agus ghabh iad còmhnuidh ann an Gilead, ann am Basan, agus 'na bhailtibh, agus ann an uile fhearann chomh-roinn Sharoin, air an crìoch-aibh.

17 Dh'àirmheadh iad sin uile le sloinntaireachd ann an làithibh Iotaim rìgh Iudah, agus ann an làithibh Iero-boaim rìgh Israeil.

18 Bha mic Reubein, agus na Gadaich, agus leth-thréibh Mhanaseh, do fhearaibh treuna, fir chomasach gu sgiath agus claidheamh iomchar, agus gu tilgeadh le bogha, agus tèoma air cogadh, ceithir agus dà fhichead mìle, agus seachd ceud agus trì fichead an àireamh, a chaidh a mach gu cogadh.

19 Agus rinn iad cogadh ris na Hagaraich, agus ri Ietur, agus Nephis, agus Nodab;

20 Agus chuidicheadh leo 'nan aghaidh, agus thugadh thairis 'nan làimh na Hagaraich, agus iadsan uile a bha maille riu: oir dh'éigh iad ri Dia anns a' chath, agus dh'aontaich esan le'n guidhe, chionn gu'n d'earb iad as.

21 Agus thug iad leo am feudail; d'an càmhalaibh deich agus dà fhichead mìle, agus do chaoiribh dà cheud agus leth cheud mìle, agus do asalaibh dà mhìle, agus do dhaoineibh ceud mìle:

22 Oir thuit mòran sìos air am marbhadh, a chionn gu'n robh an cogadh o Dhia. Agus ghabh iad còmhnuidh 'nan àite gu ruig am braighdeanas.

23 Agus chòmhnuich clann leth-thréibh Mhanaseh anns an tìr, o Bhasan gu Baal-hermon, agus Senir, agus gu sliabh Hermoin ; agus dh'fhàs iad lionmhor.

24 Agus b'iad so cinn tighe an aithriche, eadhon Ephèr, agus Isi, agus Eliel, agus Asriel, agus Ieremiah, agus Hodabbiah, agus Iahdiel, daoine treunmhor, daoine allail, cinn tighe an aithriche.

25 Ach chiontaich iad an aghaidh Dhé an aithriche, agus chaidh iad le strìopachas an déigh dhée muinntir na tire, a sgrios Dia rompa.

26 Agus dhùisg Dia Israeil suas spiorad Phul rìgh Asiria, agus spiorad Thilgat-pilnèseir rìgh Asiria, agus thug e leis iad, (eadhon na Reubenich, agus na Gadaich, agus leth-thréibh Mhanaseh, agus thug e iad gu Halah, agus Habor, agus Hara, agus gu ahainn Ghosain, gus an là'n diugh.

## CAIB. VI.

**M**IC Lebhi ; Gersom, Cohat, agus Merari.

2 Agus mic Chohait ; Amram, Ishar, agus Hebron, agus Udsiel.

3 Agus mic Amraim ; Aaron, agus Maois, agus Miriam. Agus mic Aaroin ; Nadab, agus Abihu, Eleasar, agus Itamar.

4 Ghin Eleasar Phinehas, agus ghin Phinehas Abisua,

5 Agus ghin Abisua Buci, agus ghin Buci Udsi,

6 Agus ghin Udsi Serahiah, agus ghin Serahiah Meraiot,

7 Ghin Meraiot Amariah, agus ghin Amariah Ahitub,

■ Agus ghin Ahitub Sadoc, agus ghin Sadoc Ahimaas,

9 Agus ghin Ahimaas Asariah, agus ghin Asariah Iohanan,

10 Agus ghin Iohanan Asariah, (esan a bha frithealadh ann an dreuchd an t-sagairt anns an tigh a thog Solamh ann an Ierusalem,)

11 Agus ghin Asariah Amariah, agus ghin Amariah Ahitub,

12 Agus ghin Ahitub Sadoc, agus ghin Sadoc Salum,

13 Agus ghin Salum Hilciah, agus ghin Hilciah Asariah,

14 Agus ghin Asariah Seraiah, agus ghin Seraiah Iehosadac,

15 Agus chaidh Iehosadac am braighdeanas, an uair a thug an Tighearn air falbh Iudah agus Ierusalem le làimh Nebuchadnesair.

16 Mic Lebhi ; Gersom, Cohat, agus Merari.

17 Agus is iad so ainmean mhac Ghersoim, Libni agus Simeì.

18 Agus b'iad mic Chohait, Amram, agus Ishar, agus Hebron, agus Udsiel.

19 Mic Mherari ; Mahli, agus Musi. Agus is iad so teaghlaichean nan Lebhitheach, a réir an aithriche :

20 O Gherosom ; Libni a mhac, Iahat a mhac-san, Simah a mhac-san,

21 Ioah a mhac-san, Ido a mhac-san, Serah a mhac-san, Ieaterai a mhac-san.

22 Mic Chohait ; Aminadab a mhac, Corah ■ mhac-san, Asir a mhac-san,

23 Elcanah a mhac-san, agus Ebi-asaph ■ mhac-san, agus Asir a mhac-san,

24 Tahat a mhac-san, Uriel a mhac-san, Udsiah a mhac-san, agus Saul a mhac-san.

25 Agus mic Elcanah ; Amasai, agus Ahimot :

26 Elcanah a mhac-san, Sophai a mhac-san, agus Nahat ■ mhac-san,

27 Eliab a mhac-san, Ieroham a mhac-san, Elcanah a mhac-san,

28 Agus mic Shamueil ; an ceud-ghin Ioel, agus an dara Abiah.

29 Mic Mherari ; Mahli, Libni a mhac-san, Simeì a mhac-san, Udsa a mhac-san,

30 Simea a mhac-san, Hagiah a mhac-ssn, Asaiah a mhac-san.

31 Agus is iad sin iadsan a chuir Dai-bhidh os ceann seirbhis a' chiuil ann an tigh an Tighearn, an déigh do'n àirc fois fhaghail.

32 Agus bha iad a' frithealadh fa chomhair pàilliuin bùtha a' choimhthionail le ceòl, gus an do thog Solamh tigh an Tighearn ann an Ierusalem ; agus an sin dh'fheith iad air an dreuchd a réir an orduigh.

33 Agus is iad so iadsan a bha feitheamh, le'n cloinn : do mhacaibh nan Cohatach ; Heman am fear-ciuil, mac Ioel, mhic Shemueil,

34 Mhic Elcanah, mhic Ierohaim, mhic Elieil, mhic Thoah,

35 Mhic Shuph, mhic Elcanah, mhic Mhahait, mhic Amasai,

36 Mhic Elcanah, mhic Ioel, mhic Asariah, mhic Shephaniah,

37 Mhic Thahait, mhic Asir, mhic Ebiasaiph, mhic Chorah,

38 Mhic Ishair, mhic Chohait, mhic Lebhi, mhic Israeil.

39 Agus a bhràthair Asaph, (a sheas



air a làimh dheis,) *eadhon* Asaph mac Bherachiah, mhic Shimea,

40 Mhic Mhichaeil, mhic Bhaaseiah, mhic Mhalchiah,

41 Mhic Etni, mhic Sherah, mhic Adaiah,

42 Mhic Etain, mhic Shimah, mhic Shemei,

43 Mhic Iahait, mhic Ghersoin, mhic Lebhi.

44 Agus am bràithrean mic Mherari air an làimh chli; Etan mac Chisi, mhic Abdi, mhic Mhaluich,

45 Mhic Hasabiah, mhic Amasiah, mhic Hilciah,

46 Mhic Amsi, mhic Bhani, mhic Shameir,

47 Mhic Mhahli, mhic Mhusi, mhic Mherari, mhic Lebhi.

48 Dh'orduicheadh mar an ceudna am bràithre na Lebhithich chum gach uile ghnè sheirbhis pàilliuin tighe Dhé.

49 Agus thug Aaron agus a mhic suas tabhartais air altair na h-jobairt-loisgte, agus air altair na tùise: *agus dh'orduicheadh* iad chum uile oibre an *ionaid* ro-naoimh, agus a chum réite a dheanamh air son Israeil, a réir gach ni a dh'àithn Maois òglach Dhé.

50 Agus *is* iad so mic Aaroin; Eleasar a mhac, Phinehas a mhac-san, Abisua a mhac-san,

51 Buci a mhac-san, Udsi a mhac-san, Serabiah a mhac-san,

52 Meraiot a mhac-san, Amariah a mhac-san, Ahitub a mhac-san,

53 Sadoc a mhac-san, Ahimaas a mhac-san.

54 Agus *is* iad so an àiteacha-còmh-nuidh, air feadh an lùchairte 'nan crìochaibh, do mhacaibh Aaroin, do theaghlachibh nan Cohatach; oir bu leo-san an crannchur.

55 Agus thug iad dhoibh Hebron ann an tìr Iudah, agus 'fhearann comh-roinn mu'n cuairt air.

56 Ach achanna a bhaile, agus a fhrith-bhaile thug iad do Chaleb mac Iephuneh.

57 Agus do mhacaibh Aaroin thug iad bailte; Hebron am baile didein, agus Libnah le 'fhearann comh-roinn, agus latir, agus Estemoa le 'fhearann comh-roinn:

58 Agus Hilén le 'fhearann comh-roinn, Debir le 'fhearann comh-roinn,

59 Agus Asan le 'fhearann comh-roinn, agus Betsemes le 'fhearann comh-roinn:

60 Agus o thréibh Bheniamin; Geba

le 'fhearann comh-roinn, agus Alemet le 'fhearann comh-roinn, agus Anatot le 'fhearann comh-roinn. *B'iad* am bailtean uile, air feadh an teaghlach-ean, trì bailte deug.

61 Agus do mhacaibh Chohait a dh'-fhàgadh do theaghlach an tréibh sin, *thugadh* o'n leth-thréibh, *eadhon* leth-thréibh Mhanaseh, le crannchur, deich bailtean.

62 Agus do mhacaibh Ghersoim air feadh an teaghlach, *thugadh* o thréibh Isachair, agus o thréibh Aseir, agus o thréibh Naphtali, agus o thréibh Mhanaseh ann am Basan, trì bailte deug.

63 Do mhacaibh Mherari air feadh an teaghlach-ean, o thréibh Reubein, agus o thréibh Ghad, agus o thréibh Shebuluin, *thugadh* le crannchur dà bhaile deug.

64 Agus thug clann Israeil do na Lebhithich na bailte *sin* le'm fearann comh-roinn.

65 Agus thug iad le crannchur o thréibh chloinn Iudah, agus o thréibh chloinn Shimeoin, agus o thréibh chloinn Bheniamin, na bailte sin a ghairmear air an ainmibh.

66 Agus bha *aig a' chuid eile* do theaghlachibh mhac Chohait bailtean an crìch o thréibh Ephraim.

67 Agus thug iad dhoibh do na bailtibh didein, Sechem ann an sliabh Ephraim, le 'fhearann comh-roinn: Geser mar an ceudna le 'fhearann comh-roinn,

68 Agus Iocmeam le 'fhearann comh-roinn, agus Bethoron le 'fhearann comh-roinn,

69 Agus Aialon le 'fhearann comh-roinn, agus Gat-rimon le 'fhearann comh-roinn;

70 Agus o leth-thréibh Mhanaseh; Aner le 'fhearann comh-roinn, agus Bileam le 'fhearann comh-roinn, air son teachlaich chloinn Chohait a dh'-fhàgadh.

71 Do mhacaibh Ghersoim *thugadh* o theaghlach leth-thréibh Mhanaseh, Golan ann am Basan le 'fhearann comh-roinn, agus Astarot le 'fhearann comh-roinn:

72 Agus o thréibh Isachair; Cedes le 'fhearann comh-roinn, Dabrat le 'fhearann comh-roinn,

73 Agus Ramot le 'fhearann comh-roinn, agus Anem le 'fhearann comh-roinn:

74 Agus o thréibh Aseir; Masal le 'fhearann comh-roinn, agus Abdon le 'fhearann comh-roinn,

75 Agus Hucoc le 'fhearann comh-

roinn, agus Rehob le 'fhearann comh-roinn :

76 Agus o thréibh Naphtali ; Cedes ann an Galile le 'fhearann comh-roinn, agus Hamon le 'fhearann comh-roinn, agus Ciriataim le 'fhearann comh-roinn.

77 Do'n chuid eile do chloinn Mherari, *thugadh* o thréibh Shebuluin, Rimon le 'fhearann comh-roinn, Tabor le 'fhearann comh-roinn :

78 Agus air taobh thall Iordain làimh ri Iericho, air an taobh an ear do Iordan, *thugadh dhoibh* ■ thréibh Reubein, Beser anns an fhásach le 'fhearann comh-roinn, agus Iahsah le 'fhearann comh-roinn,

79 Agus Cedemot le 'fhearann comh-roinn, agus Mephaat le 'fhearann comh-roinn :

80 Agus o thréibh Ghad ; Ramot ann an Gilead le 'fhearann comh-roinn, agus Mahanaim le 'fhearann comh-roinn,

81 Agus Hesbon le 'fhearann comh-roinn, agus Iaser le 'fhearann comh-roinn.

## CAIB. VII.

**A** NIS *b'iad* mic Isachair, Tola, agus Puah, Iasub, agus Simron, ceathrar.

2 Agus mic Tholah ; Udsi, agus Rephaiah, agus Ieriel, agus Iahmai, agus Ihsam, agus Semuel, cinn tighe an aithriche, *eadhon* Thola : daoine treuna 'nan ginealachaihb, d'am b'aireamh ann an làithibh Dhaibhidh dà mhìle thar fhichead agus sè ceud.

3 Agus mic Udsi ; Israhiah : agus mic Israhiah ; Michael, agus Obadiah, agus Ioel agus Isiah, cùignear ; iad uile 'nan ceannaibh tighe :

4 Agus aca-san, a réir an ginealach, a réir tighe an aithriche, *bha* buidhnean shaighdeir gu cogadh, sè mìle deug thar fhichead *fear* : oir bha iomadh bean agus mac aca.

5 Agus *bha* am bràithrean am measg uile theaghlaichean Isachair 'nan daoineibh treuna, air an àireamh san iomlan a réir an ginealach 'nan seachd agus ceithir fichead mìle.

■ Mic Bheniamin ; Bela, agus Becher, agus Iediael, triuir.

7 Agus mic Bhela ; Esbon, agus Udsi, agus Udsiel, agus Ierimot, agus Iri, cùignear ; cinn tighe an aithriche, daoine treuna, agus dh'àirmheadh iad a réir an ginealach 'nan dà mhìle thar

fhichead, agus ceithir deug thar fhichead.

8 Agus mic Bhecheir ; Semira, agus Ioas, agus Elieser, agus Elioenai, agus Omri, agus Ierimot, agus Abiah, agus Anatot, agus Alamet. *Is* iad sin uile mic Bhecheir.

9 Agus *b'e* an àireamh a réir an sloinnta, a réir an ginealach, cinn tighe an aithriche, daoine treuna, fichead mìle agus dà cheud.

10 Agus mic Iediaeil ; Bilhan : agus mic Bhilhain ; Ieus, agus Beniamin, agus Ehad, agus Cenaarh, agus Setan, agus Tarsis, agus Abisahar.

11 *Bha* iad sin uile mic Iediaeil, a réir cheann an aithriche, daoine treuna, 'nan seachd mìle deug agus dà cheud *fear*, iomchuidh gu dol a mach chum cogaidh agus catha.

12 Supim mar an ceudna, agus Hupim mic Ir, agus Husim mic Aheir.

13 Mic Naphtali ; Iahsiel, agus Guni, agus Iser, agus Salum, mic Bhilbah.

14 Mic Mhanaseh ; Asriel, a rug i : (*ach* rug a choimhleabach ; a' Bhan-aramach, Machir athair Ghilead.

15 Agus ghabh Machir mar mhnai *piuthar* Hupim agus Shupim, agus *b'e* ainm a peathar Maachah : agus b'e ainm an dara mic Selophehad : agus bha aig Selophehad nigheanan.

16 Agus rug Maachah bean Mhachir mac, agus thug i Peres mar ainm air ; agus *b'e* ainm a bhràthar Seres ; agus b'iad a mhic-san Ulam agus Racem.

17 Agus mic Ulaim ; Bedan. *B'iad* sin mic Ghilead, mhic Mhachir, mhic Mhanaseh.

18 Agus rug a phiuthar Hamolecet Isod, agus Abieser, agus Mahalah.

19 Agus b'iad mic Shemida, Ahian, agus Sechem, agus Lichi, agus Aniam.

20 Agus mhic Ephraim Sutelah, agus Bered a mhac-san, agus Tahat a mhac-san, agus Eladah a mhac-san, Tahat a mhac-san.

21 Agus Sabad a mhac-san, agus Sutelah a mhac-san, agus Eser, agus El-ead, a mharbh fir Ghat a rugadh san tìr sin, a chionn gu'n d'fhàinig iad a nuas a thogail an creich.

22 Agus rinn an athair Ephraim bròn rè iomadh là, agus thàinig a bhràithre gu comhfhurtachd a thoirt da.

23 Agus chaidh e stigh a dh'ionnsuidh a mhnà, agus dh'fhàs i torrach, agus ruig mac, agus thug e Beriah mar ainm air, a chionn gu'n d'éirich gu h-eile le 'thigh.

24 Agus b'i a nìghean Serah, ise a thog Bet-horon iochdarach, agus uachdarach, gu Udsen-serah.

25 Agus b'e Rephah a mhac, mar an ceudna Reseph, agus Telah a mhac-san, agus Tahan a mhac-san.

26 Laadan a mhac-san, Amihud a mhac-san, Elisama a mhac-san,

27 Non a mhac-san, Iehosua a mhac-san.

28 Agus b'iad an seilbh agus an àiteacha-còmhnuidh Bet-el agus a bhailtean, agus a làimh na h-àirde 'n ear Naaran, agus a làimh na h-àirde 'n iar Geser le bhailtibh. Sechem mar an ceudna agus a bhailte, gu ruig Gasa agus a bhailtean.

29 Agus làimh ri cloinn Mhanaseh, Bet-sean agus a bhailte, Taanach agus a bhailte, Megido agus a bhailte, Dor agus a bhailte. Annta sin ghabh clann Ioseiph mhic Israeil còmhnuidh.

30 Mic Aseir: Imnah, agus Isuah, agus Isui, agus Beriah, agus Serah am piuthar.

31 Agus mic Bheriah; Heber, agus Malchiel: b'esan athair Bhirsabbith.

32 Agus ghin Heber Iaphlet, agus Somer, agus Hotam, agus Suah am piuthar.

33 Agus mic Iaphleith; Pasach, agus Bimhal, agus Asbhat: is iad sin mic Iaphleith.

34 Agus mic Shameir; Ahi, agus Rohgah, Iehubah, agus Aram.

35 Agus mic Heleim a bhràthar; Sophah, Imna, agus Seles, agus Amal.

36 Mic Shophah; Suah, agus Harnepher, agus Sual, agus Beri, agus Imrah,

37 Beser, agus Hod, agus Sama, agus Silsah, agus Itran, agus Beera.

38 Agus mic Ieteir; Iephuneh, agus Pispah, agus Ara.

39 Agus mic Ula; Ara, agus Haniel, agus Resia.

40 B'iad sin uile mic Aseir, cinn tighe an aithriche, daoine taghta, treun an neart, roghadh nan uachdaran. Agus an uair a dh'àirmheadh iad a réir an ginealach chum cogaidh agus catha, b'e an àireamh sè mìle fichead fear.

#### CAIB. VIII.

**A** NIS ghin Benjamin Bela a cheudghin, Asbel an dara, agus Ahara an treas,

2 Nohah an ceathramh, agus Raphah an cùigeadh.

3 Agus b'iad mhic Bhela, Adar, agus Gera, agus Abihud,

4 Agus Abisua, agus Naaman, agus Ahoah,

5 Agus Gera, agus Sephuphan, agus Hiram.

6 Agus is iad so mic Ehuid: is iad so cinn aithriche luchd-àiteachaidh Gheba, agus dh'atharraich siad iad gu Manahet;

7 Agus Naaman, agus Ahiah, agus Gera, dh'atharraich e iad, agus ghin e Udsa, agus Ahihud.

8 Agus ghin Saharaim clann ann an tìr Mhoab, an deigh dha Husim agus Baara a mhnai a chur air falbh.

9 Agus ghin e ri Hodes a mhnai, Iobab, agus Sibia, agus Mesa, agus Malcham,

10 Agus Ieus, agus Sachia, agus Mirma. B'iad sin a mhic, cinn nan aithriche.

11 Agus ri Husim ghin e Ahitub agus Elpaal.

12 Mic Elpaail; Eber, agus Misam, agus Samed, a thog Ono, agus Lod le bhailtibh,

13 Agus Beriah agus Sema: b'iadsan cinn aithriche luchd-àiteachaidh Aialoin, a ruag luchd-àiteachaidh Ghat:

14 Agus Ahio, Sasac, agus Ierimot,

15 Agus Sebadiah, agus Arad, agus Ader,

16 Agus Michael, agus Ispah, agus Ioha, mic Bheriah;

17 Agus Sebadiah, agus Mesulam, agus Heseci, agus Heber,

18 Agus Ismerai, agus Iesliah, agus Iobab, mic Elpaail;

19 Agus Iacim, agus Sichri, agus Sabdi.

20 Agus Elioenai, agus Siltai, agus Eliel,

21 Agus Adaiah, agus Beraiah, agus Simrat, mic Shimhi;

22 Agus Ispan, agus Heber, agus Eliel,

23 Agus Abdon, agus Sichri, agus Hanan,

24 Agus Hananish, agus Elam, agus Antotiah,

25 Agus Iphedeiah, agus Penuel, mic Shasaic;

26 Agus Samserai, agus Sehariah, agus Ataliah,

27 Agus Iaresiah, agus Eliah, agus Sichri, mic Ierohaim.

28 Sin cinn nan aithriche, a réir an ginealach, cinn-fheadhna. Bha iad sin a chòmhnuidh ann an Ierusalem.



29 Agus ann an Gibeon bha *Iehiel*, athair Ghibeoin, a chòmhnuidh; agus *b'e* ainm a mhnà Maachah;

30 Agus a cheud-ghin mic Abdon, agus Sur, agus Cis, agus Baal, agus Ner, agus Nadab;

31 Agus Gedor, agus Ahio, agus Sacher, agus Miclot.

32 Agus ghin Miclot Simeah. Agus chòmhnuidh iad sin mar an ceudna fa chomhair am bràithrean ann an Ierusalem maille r'am bràithribh.

33 Agus ghin Ner Cis, agus ghin Cis Saul, agus ghin Saul Ionatan, agus Malchisua, agus Abinadab, agus Esbaal.

34 Agus *b'e* mac Ionatain Meribbaal; agus ghin Meribbaal Micah.

35 Agus *b'iad* mic Mhicah, Piton, agus Melech, agus Tarea, agus Ahas.

36 Agus ghin Ahas Iehoadah; agus ghin Iehoadah Alemet, agus Asmabhet, agus Simri; agus ghin Simri Mosa.

37 Agus ghin Mosa Binea: *b'e* Rapha a mhac-san, Eleasah a mhac-san, Asel a mhac-san.

38 Agus bha aig Asel sèathnar mhac; agus is iad so an ainmean, Asricam, Bocheru, agus Ismael, agus Seariah, agus Obadiah, agus Hanan. *B'iad* sin uile mic Aseil.

39 Agus *b'iad* mic Eseic a bhràthar, Ulam a cheud-ghin, Iehus an dara, agus Eliphelet an treas.

40 Agus bha mic Ulaim 'nan daoinibh treuna, 'nam fir-bhogha; agus bha mòran mhac aca, agus mhac am mac, ceud agus leth-cheud: iad sin uile do mhacaibh Bheniamin.

### CAIB. IX.

**A**GUS dh'àirmheadh Israel uile a réir an ginealach, agus, feuch, bha iad sgrìobhta ann an leabhar rìghrean Israeil. Ach thugadh Iudah air falbh do Bhabylon air son an eusaontais.

2 Agus *b'iad* an ceud luchd-àiteachaidh a ghabh còmhnuidh 'nan sealbh 'nam bailtibh, na h-Israelich, na sagairt, na Lebhithich, agus na Netinich.

3 Agus ann an Ierusalem ghabh còmhnuidh do chloinn Iudah, agus do chloinn Bheniamin, agus do chloinn Ephraim, agus Mhanaseh;

4 Utai mac Amihuid, mhic Omri, mhic Imri, mhic Bhani, do chloinn Phareis mhic Iudah.

5 Agus do na Silonaich; Asaiah an ceud-ghin, agus a mhic.

6 Agus do mhacaibh Sherah; Ieuel,

agus am bràithre, sè ceud agus ceithir fichead agus a deich.

7 Agus do mhacaibh Bheniamin; Salu mac Mhesulaim, mhic Hodabbiah, mhic Hasenuah;

8 Agus Ibneiah mac Ierohaim, agus Elah mac Udsi, mhic Mhichri, agus Mesulam mac Shephatiah, mhic Reueil, mhic Ibniah;

9 Agus am bràithrean, a réir an ginealach, naoi ceud agus sè deug agus dà fhichead. *Bu* chinn aithriche na daoine sin uile ann an tigh an aithriche.

10 Agus do na sagartaibh; Iedaiah, agus Iehoiarib, agus Iachin;

11 Agus Asariah mac Hilciah, mhic Mhesulaim, mhic Shadoic, mhic Mheraiot, mhic Ahituib, riaghladair tighe Dhé;

12 Agus Adaiah mac Ierohaim, mhic Phasuir, mhic Mhalchiah; agus Maasai mac Adieil, mhic Lahserah, mhic Mhesulaim, mhic Mhesulemit, mhic Imeir;

13 Agus am bràithre, cinn tighe an aithriche, mìle agus seachd ceud agus trì fichead, daoine ro-fhoghainteach fa chomhair oibre seirbhis tighe Dhé.

14 Agus do na Lebhithich; Semaiah mac Hasuib, mhic Asricaim, mhic Hasabiah, do mhacaibh Mherari;

15 Agus Bacbacar, Heres, agus Galal, agus Mataniah mac Mhicah, mhic Shichri, mhic Asaiph.

16 Agus Obadiah mac Shemaiah, mhic Ghalail, mhic Iedutuin, agus Berechiah mac Asa, mhic Elcanah, a bha chòmhnuidh ann am frith-bhailtibh nan Netophatach.

17 Agus *b'iad* na dorsairean Salum, agus Acub, agus Talmon, agus Ahiman, agus am bràithre: *b'e* Salum an ceannard;

18 A bha gus an àm so aig geata an rìgh air an taobh an ear, 'nan dorsairibh ann an cuideachdaibh chloinn Lebbhi.

19 Agus bha Salum mac Chore, mhic Ebiasaiph, mhic Chorah, agus a bhràithre, (do thigh 'athar,) na Corahaich os ceann oibre na seirbhis, 'nan luchd-gleidhidh gheatacha a' phàilliuin; agus an aithriche os ceann slòigh an Tighearna, 'nan luchd-gleidhidh air dol a stigh a' phàilliuin.

20 Agus *b'e* Phinehas mac Eleasair bu cheann-riaghlaidh orra o shean an fianuis an Tighearna.

21 Maille ris bha Sechariah, mac Mheselemiah, 'na dhorsair doruis pàilliuin a' choimhthionail.

22 Iad sin uile a thaghadh gu bhi 'nan dorsairibh anns na geataibh, bu dà cheud agus dà fhear dheug iad. Dh-àirmheadh iad sin a réir an ginealach 'nam frith-bhailtibh, a shuidhich Daibhidh agus Samuel an fear-seallaidh 'nan dreuchd suidhichte.

23 Mar sin bha iadsan, agus am mic, os ceann gheatacha tighe an Tighearn, agus tighe a' phàilliuin chum an gleidheadh.

24 Ann an ceithir chearnaibh bha na dorsairean, a làimh na h-àirde 'n ear, na h-àirde 'n iar, na h-àirde tuath, agus na h-àirde deas.

25 Agus am bràithre 'nam frith-bhailtibh, gu teachd an deigh sheachd làithean o àm gu h-àm maille riu.

26 Oir bha na Lebhithich sin, na ceithir àrd dhorsairean 'nan dreuchd suidhichte, agus bha iad os ceann sheòmraichean, agus os ceann ionmhasan tighe Dhé.

27 Agus bha iad a' gabhail tàimh mu'n cuairt air tigh Dhé, a chionn gu'n b'ann orra-san a bha a chùram, agus gu'm buineadh dhoibh 'fhosgladh gach maduinn.

28 Agus bha cuid diubh os ceann nan soithiche frithealaidh, chum an toirt a stigh agus a mach air àireamh.

29 Chuireadh cuid diubh mar an ceudna os ceann nan soithiche, agus os ceann uile innealan an ionaid naomh, agus os ceann na mine mine, agus an fhiona, agus na h-oladh, agus na tùise, agus nan spìosraidh.

30 Agus bha cuid do mhacaibh nan sagart a' deanamh na h-oladh-ungaidh do na spìosraidh.

31 Agus b'ann aig Matitiah aon do na Lebhithich, eadhon ceud-ghin Shal-uim a' Chorahaich, a bha dreuchd suidhichte os ceann nan nithe a rinneadh ann an aighnibh.

32 Agus bha cuid eile d'am bràithribh, do mhacaibh nan Cohatach, os ceann arain na fianuis, gu dheasachadh gach sàbaid.

33 Agus is iad sin an luchd-ciuil, cinn aithriche nan Lebhithich, a bha anns na seòmraichibh, saor o gach cùram eile; oir a là agus a dh'oidhche bha orra bhi r'an obair-san.

34 Bha cinn aithriche sin nan Lebhithich 'nan cinn a réir an ginealach: bha iad a chòmhnuidh ann an Ierusalem.

35 Agus ann an Gibeon chòmhnuaich athair Ghibeoin, Iehiel; agus b'e ainm a mhnà Maachah:

36 Agus a cheud-ghin mic Abdon, an sin Sur, agus Cis, agus Baal, agus Ner, agus Nadab,

37 Agus Gedor, agus Ahio, agus Sechariah, agus Miclot.

38 Agus ghin Miclot Simeam: agus ghabh iadsan mar an ceudna còmhnuidh fa chomhair am bràithrean ann an Ierusalem, maille r'am bràithribh.

39 Agus ghin Ner Cis, agus ghin Cis Saul, agus ghin Saul Ionatan, agus Malchisua, agus Abinadab, agus Esbaal.

40 Agus b'e mac Ionatain Meribbaal: agus ghin Meribbaal Micah.

41 Agus b'iad mic Mhicah Piton, agus Melech, agus Tahrea, agus Ahas.

42 Agus ghin Ahas Iehoadah, agus ghin Iehoadah Alemet, agus Asmabhet, agus Simri; agus ghin Simri Mosa;

43 Agus ghin Mosa Binea: agus b'e Rephaiah a mhac-san, Eleasah a mhac-san, Asel a mhac-san.

44 Agus bha aig Asel seathnar mhac, agus is iad so an ainmean: Asricam Bocheru, agus Ismael, agus Seariah, agus Obadiah, agus Hanan. B'iad sin mic Aseil.

#### CAIB. X.

**A** NIS chog na Philistich an aghaidh Israeil; agus theich fir Israeil o fhianuis nan Philisteach, agus thuit iad sìos marbhta ann an sliabh Ghilboa.

2 Agus lean na Philistich gu teann an deigh Shaul, agus an deigh a chuid mac; agus bhuail na Philistich Ionatan, agus Abinadab, agus Malchisua, mic Shaul.

3 Agus dh'fhàs an cath cruaidh an aghaidh Shaul, agus chuimsich na fir-bhogha e, agus lotadh e leis na fir-bhogha.

4 An sin thubhairt Saul ri fear iomchair 'arm, Rùisg do chlaidheamh agus sàth tromham e, air eagal gu'n tig na daoine neo-thimchioll-ghearrta sin, agus gu'n gnàthaich iad gu maslach mi. Ach cha deanadh fear iomchair 'arm sin, oir bha eagal mòr air. Uime sin ghlac Saul claidheamh, agus thuit e air.

5 Agus an uair a chunnaic fear iomchair 'arm gu'n robh Saul marbh, thuit esan mar an ceudna air a chlaidheamh, agus fhuair e bàs.

6 Mar sin fhuair Saul bàs, agus a thriuir mhac, agus dh'eug a thigh uile san aon àm.

7 Agus an uair a chunnaic uile fhir Israeil a bha sa' ghleann gu'n do theich

iad, agus gu'n robh Saul agus a mhic marbh, an sin thréig iad am bailtean, agus theich iad; agus thàinig na Philistich, agus chòmhnuich iad annta.

8 Agus air an là màireach, an uair a thàinig na Philistich a dh'fhaobhachadh nam marbh, fhuair iad Saul agus a mhic air tuiteam ann an sliabh Ghilboa.

9 Agus an uair a dh'fhaobhaich iad e, ghlac iad a cheann, agus 'airm, agus chuir iad *fios* do thair nam Philisteach mu'n cuairt, gu sgeul a thoirt do thigh an diathan bréige, agus do'n t-sluagh.

10 Agus chuir iad 'airm ann an tigh an dée, agus dhaingnich iad a cheann ann an teampull Dhagoin.

11 Agus an uair a chual' uile *luchd-àiteachaidh* Iabeis-ghilead na h-uile *nithe* a rinn na Philistich ri Saul,

13 Dh'éirich na fir threuna uile, agus thug iad leo corp Shaul, agus cuirp a chuid mac, agus thug iad gu Iabes iad, agus dh'adhlac iad an cnàmhan fuidh'n daraig ann an Iabes, agus thraisg iad seachd làithean.

14 Mar so dh'eug Saul air son a chionta a rinn e 'n aghaidh an Tighearn, an aghaidh focail an Tighearna nach do ghléidh e, agus mar an ceudna a chionn gu'n d'iarr e *bean* aig an robh leannan-sith, a dh'fhiosrachadh *dhith*.

15 Agus nach d'fhiosraich e do'n Tighearn: uime sin mharbh se e, agus thionndaidh e 'n rioghachd a dh'ionnsuidh Dhaibhidh mhic Iese.

### CAIB. XI.

**A**N sin chruinnich Israel uile iad féin a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron, ag ràdh, Feuch, *is* sinne do chnàimh agus t'fheoil.

2 Agus a bhàrr air so, san ùine chaidh seachad, eadhon an uair a bha Saul 'na rìgh, *bu* tusa a threoraich ■ mach, agus a thug a steach Israel; agus thubhairt an Tighearna do Dhia riut, Beathaichidh tusa mo shluagh Israel, agus bithidh tu a'd' cheannard air mo shluagh Israel.

3 Agus thàinig uile sheanairean Israeil a dh'ionnsuidh an rìgh gu Hebron; agus rinn Daibhidh coimhcheangal riu ann an Hebron am fianuis an Tighearn: agus dh'ung iad Daibhidh 'na rìgh air Israel, a réir focail an Tighearn, le làimh Shamueil.

4 Agus chaidh Daibhidh agus Israel uile gu h-Ierusalem, (*is e* sin Iebus,) far an robh na Iebusaich, luchd-àiteachaidh an fhearainn.

5 Agus thubhairt luchd-àiteachaidh Iebuis ri Daibhidh, Cha tig thu 'n so. Gidheadh, ghlac Daibhidh tùr Shioin; *is e* sin baile Dhaibhidh.

6 Agus thubhairt Daibhidh, Ge b'e bhuaileas na Iebusaich an toiseach, bithidh esan 'na cheannard agus 'na uachdaran. Agus chaidh Iob mac Sheruah suas an toiseach, agus bha e 'na cheannard.

7 Agus ghabh Daibhidh còmhnuidh san tùr; uime sin thug iad baile Dhaibhidh mar ainm air.

■ Agus thog e am baile mu'n cuairt, eadhon o Mhilo mu'n cuairt: agus chuir Iob suas a ris a' chuid eile do'n bhaile.

9 Agus dh'fhàs Daibhidh ni bu mhò, agus ni bu mhò; oir *bha* Tighearna nan sluagh leis.

10 Agus *is* iad so roghadh nan daoine treuna a *bha* aig Daibhidh, a neartaich iad féin leis 'na rioghachd, agus le h-Israel uile, gu rìgh a dheanamh dheth, a réir focail an Tighearna mu thimchioll Israeil.

11 Agus *is e* so àireamh nan daoine treuna a *bha* aig Daibhidh; Iasobeam, mac Hachmoni, 'na cheann air triuir: thog esan a shleagh an aghaidh thri ceud, a mharbhadh leis san aon àm.

12 Agus 'na dhéigh-san *bha* Eleasar, mac Dhrodo, an t-Ahohach; *b'aon* esan do na tri gaisgich.

13 Bha esan maille ri Daibhidh ann am Pasdamim, agus an sin bha na Philistich air cruinneachadh an ceann a chéile gu cath; [agus dh'imich fir Israeil rompa:]

Dh'éirich esan, agus bhuail e na Philistich gus an robh a làmh sgith, agus gu'n do lean a làmh ris a' chlaidheamh. Agus dh'oibrich an Tighearna saorsa mhòr air an là sin; agus phill an sluagh 'na dhéigh ■ mhàin a dh'fhaobhachadh.

Agus 'na dhéigh-san bha Samah, mac Agee, an Hararach: agus chruinnich eadh na Philistich 'nam buidhinn;] far an robh dail fhearainn làn eòrna; agus theich an sluagh roimh na Philistich.

14 Agus shuidhich iadsan iad féin am meadhon na dalach *sin*, agus dhion iad i, agus mharbh iad na Philistich; agus shaor an Tighearn *iad* le saorsa mhòir.

15 A nis chaidh triuir do na deich ceannaird fhichead sìos do'n charraig a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, gu uaimh Adullaim: agus champaich feachd nam Philisteach ann an gleann Rephaim.



16 Agus *bha* Daibhidh an sin san daingneach; agus *bha* freiceadan nam Philisteach an sin ann am Bet-lehem.

17 Agus mhiannaich Daibhidh, agus thubhairt e, O nach tugadh neach dhomh deoch uisge o thobar Bet-lehem, a *tha* aig a' gheata!

18 Agus bhris an triuir troimh fheachd nam Philisteach, agus tharruing iad uisge á tobar Bhet-lehem a *bha* aig a' gheata, agus ghabh iad e, agus thug iad e gu Daibhidh: ach cha'n òladh Daibhidh e, ach thaom e mach e do'n Tighearn.

19 Agus thubhairt e, Nar leigeadh mo Dhia dhomh gu'n deanainn an ni so: an òlainnse fuil nan daoine so a chuir an anaman ann an cunnart? oir le cunnart an anaman thug iad leo e: uime sin cha'n òladh e dheth. Na nithe sin rinn an triuir dhaoine treuna.

20 Agus *bha* Abisai, bràthair Ioaib, 'na cheann air triuir: agus thog e a shleagh an aghaidh tri cheud, ■ mharbh e; agus *bha* ainm aige am measg triuir.

21 Do'n triuir *b'e* a b'urramaiche na an dithis, agus *bha* e 'na cheannard orra: gidheadh, cha d'ràinig e gu ruig a' cheud triuir.

22 *Mharbh* Benaiah, mac Iehoiada, mhic duine ghaisgeil o Chabseel, a rinn mòran ghnìomhara, mharbh esan dithis fhear leòmhanta do Mhoab: chaidh e sìos mar an ceudna, agus mharbh e leòmhan ann am meadhon sluichd air latha sneachdaidh.

23 Agus mharbh e Eiphiteach, duine do mheudachd *mhoir*, cùig làmhnan-coille air àirde; agus ann an làimh an Eiphitich *bha* sleagh cosmharail ri garmain figheadair; ach chaidh esan sìos d'a ionnsuidh le luirg, agus spion e 'n t-sleagh á làimh an Eiphitich, agus mharbh e le 'shleagh féin e.

24 Na nithe sin rinn Benaiah mac Iehoiada, agus *bha* ainm aige am measg triuir dhaoine treuna.

25 Feuch, do'n triuir *b'e* a b'urramaiche, ach cha d'ràinig e gu ruig a' cheud triuir: agus chuir Daibhidh e os ceann ■ fhreiceadain.

26 Mar an ceudna b'iad daoine treuna nan armailt, Asahel bràthair Ioaib, Elhanan mac Dhodo o Bhet-lehem.

27 Samot an t-Harorach, Heles am Pelonach,

28 Ira mac Iceis an Tecoach, Abieser an t-Anatotach,

29 Sibecai an t-Husatach, Ilai an t-Ahobach,

30 Maharari an Netophatach, Heled mac Bhaanah an Netophatach,

31 Itai mac Ribai o Ghibeah chloinn Bheniamin, Benaiah am Piratonach,

32 Hurai o shruthaibh Ghaais, Abiel an t-Arbatach,

33 Asmabhet am Baharumach, Eliabha an Saalbonach.

34 Mic Haseim a' Ghisonaich; Ionatan mar Shage an t-Hararach,

35 Ahiam mac Shacair an t-Hararach, Eliphal mac Uir,

36 Hephher am Mecheratach, Ahiah am Pelonach,

37 Hesro an Carmeleach, Naarai mac Esbai,

38 Ioel bràthair Natain, Mibchar mac Hageri,

39 Selec an t-Amonach, Nahari am Berotach, fear iomchair arm Ioaib mhic Sheruiah,

40 Ira an t-Itreach, Gareb an t-Itreach,

41 Uriah an t-Hiteach, Sabad mac Ahlai,

42 Adina mac Shisa Reubeneach, ceannard do na Reubenich, agus deich thar fhichead maille ris,

43 Hanan mac Mhaachah agus Iosaphat am Mitneach,

44 Udsia an t-Asteratach, Sama agus Iehiel mic Hotaim an Aroerich,

45 Iediael mac Shimri, agus Ioha a bhràthair an Tidseach,

46 Eliel am Mahabhach, agus Ieribai agus Iosabbiah mic Elnaaim, agus Itmah am Moabach,

47 Eliel, agus Obed, agus Iasiel o Mhesobia.

## CAIB. XII.

**A** NIS is iad so iadsan a thàinig a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Siclag, 'nuair a *bha* e fathast 'ga chumail féin a stigh air eagal Shaul mhic Chis: agus *bha* iad am measg nam fear treuna, 'nan luchd-cuideachaidh sa' chogadh.

2 *Bha* iad armaichte le boghannaibh, agus teòma leis an làimh dheis agus chli air clachan a *thilgeadh*, agus saighdean á bogha, *eadhon* do bhràithribh Shaul do Bheniamin.

3 *B'e* Ahieser bu bharraichte *dhiubh*, an sin Ioas mic Shemaah a' Ghibeat-ach; agus Iesiel agus Pelet mic Asmabheit; agus Beracha, agus Iehu an t-Anatotach,

4 Agus Ismaiah an Gibeonach, duine

treun am measg an deich thar fhichead, agus os ceann an deich thar fhichead; agus Ieremiah, agus Iehasiel, agus Iohanan, agus Iosabad an Gederatach,

5 Elusai, agus Ierimot, agus Bealiah, agus Semariah, agus Sephatiah an t-Haruphach,

6 Elcanah, agus Iesia, agus Asareel, agus Ioeser, agus Iasobeam, na Corhaich

7 Agus Ioelah, agus Sebadiah, mic Ierohaim o Ghedor.

8 Agus do na Gadaich chaidh thairis a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, do'n daingneach anns an fhàsach, daoine treuna, fir chogaidh *iomchuidh* chum catha, d'am b'aithne sgiath agus targaid ■ laimh-seachadh, aig an robh an gnùisean mar ghnùisibh leòmhann, agus iad co luath ris na h-eildibh air na beanntaibh.

9 Eser an ceud fhear, Obadiah an dara, Eliab an treas,

10 Mismanah an ceathramh, Ieremiah an cùigeadh,

11 Atai an sèathadh, Eliel an seachdamh,

12 Iohanan an t-ochdamh, Elsabad an naothadh,

13 Ieremiah an deicheamh, Machbani an t-aon fhear deug.

14 Bha iad sin do mhacaibh Ghad nan ceannardaibh an t-slàigh: an t-aon bu lugha dhiubh os ceann cheud, agus an t-aon bu mhò os ceann mhìle.

5 Sin iadsan a chaidh thairis air Iordan sa' cheud mhios, an uair a bha 'sruth cur thairis air a bruachaibh uile; agus chuir iad an ruaig air *muinntir* nan gleann uile, a làimh na h-àirde 'n ear, agus na h-àirde 'n iar.

16 Thàinig mar an ceudna *cuid* do chloinn Bheniamin agus Iudah do'n daingneach a dh'ionnsuidh Dhaibhidh.

17 Agus chaidh Daibhidh a mach 'nan coinneamh, agus fhreagair e, agus thubhairt e riu, Ma thàinig sibh gu sìochail a m' ionnsuidh-sa a chuideachadh leam, bithidh mo chridhe leibh le aon rùn: ach ma thàinig sibh a chum mo bhrath do m' naimhdibh, 'nuair nach 'eil eucoir air bith a'm' làmbaibh, gu'n amhairceadh Dia ar n-aithriche air sin, agus gu'n cronaicheadh se e.

18 An sin thàinig an spiorad air Amasai, am fear a b'inhiche do na ceannardaibh, agus thubhairt e, Leatsa, tha sinne, a Dhaibhidh, agus air do thaobh, a mhic Iese: sìth, sìth dhuit, agus sìth do d' luchd-cuideachaidh; oir tha do Dhia a' còmhnaidh leat. Agus

ghabh Daibhidh iad, agus rinn e iad nan ceannardaibh na buidhne.

19 Agus chaidh *cuid* do Mhanaseh thairis a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, 'nuair a thàinig e leis na Philistich an aghaidh Shaul gu cath, ach cha do chuidich iad leo; oir, le comhairle, chuir tighearnan nam Philisteach air falbh e, ag ràdh, Le *cunnart* ar ceann-ne theid e thairis a dh'ionnsuidh Shaul a thigh-earna.

20 'Nuair a bha e dol gu Siclag, chaidh thairis d'a ionnsuidh do Mhanaseh, Adnah, agus Iosabad, agus Iediael, agus Michael, agus Iosabad, agus Elihu, agus Siltai, cinn-fheadhna nam mìltean a bha do Mhanaseh.

21 Agus chuidich iad le Daibhidh an aghaidh buidhne nan creachadairean: oir bu daoine treuna iad uile, agus bha iad 'nan ceannardaibh san fheachd.

22 Oir mu'n àm sin là 'n déigh là, thàinig iad a dh'ionnsuidh Dhaibhidh a chòmhnaidh leis, gus an robh feachd mòr ann, mar fheachd Dhé.

23 Agus is e so àireamh nan daoine armaichte chum cogaidh, a thàinig a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron, a thionndadh rìoghachd Shaul d'a ionnsuidh-san a réir focail an Tighearna:

24 Mic Iudah, a ghiùlain sgiath agus sleagh, sè mìle agus ochd ceud, armaichte chum cogaidh.

25 Do mhacaibh Shimeoin, fir threuna gu cogadh, seachd mìle agus ceud.

26 Do mhacaibh Lebhi, ceithir mìle agus sè ceud.

27 Agus Iehoiada ceannard nan Aaronach, agus maille ris trì mìle agus seachd ceud.

28 Agus Sadoc òganach ro-threun, agus do thigh 'athar dà cheannard thar fhichead.

29 Agus do mhacaibh Bheniamin, luchd-dàimh Shaul, trì mìle; oir fathast bha chuid bu mhò dhiubh 'nam freiceadan air tigh Shaul.

30 Agus do mhacaibh Ephraim, fich-eud mìle agus ochd ceud, fir threuna, ainmeil ann an tigh an aithriche.

31 Agus do leth-thréibh Mhanaseh, ochd mìle deug, a dh'ainmicheadh air an ainmibh, gu teachd a dheanamh Dhaibhidh 'na rìgh.

32 Agus do mhacaibh Isachair, aig an robh aithne air na h-aimsiribh, a thuigsinn ciod bu chòir do Israel a dheanamh, bu dà cheud an ceannardan; agus am bràithrean uile aig an ordugh-sa.

33 Do Shebulun a' mheud 'sa chaidh mach gu cath, daoine teòma ann an cogadh, le uil' innealaibh cogaidh, deich agus dà fhichead mìle, a chuideachadh *Dhaibhidh* gun cheilg 'nan cridhe.

34 Agus do Naphtali mìle ceannard, agus maille riu-san, le sgéith agus sleagh, seachd mìle deug thar fhichead.

35 Agus do na Danaich, teòma ann an cogadh, ochd mìle fhichead agus sè ceud.

36 Agus do Aser, a' mheud 'sa rachadh a mach gu cath, teòma ann an cogadh, dà fhichead mìle.

37 Agus air an taobh eile do Iordan, do na Reubenich, agus do na Gadaich, agus do leth-thréibh Mhanaseh, le uil' innealaibh cogaidh chum catha, ceud agus fichead mìle.

38 Na fir chogaidh 'sin uile, d'am b'aithne dol an ordugh *blàir*, le cridhe iomlan thàinig iad gu Hebron a dheanamh *Dhaibhidh* 'na rìgh os ceann Israeil uile; agus mar an ceudna *bha* chuid eile do Israel gu léir do aon chridhe chum *Daibhidh* a dheanamh 'na rìgh.

39 Agus bha iad an sin maille ri *Daibhidh* trì làithean, ag itheadh agus ag òl: oir dh'ulluich am bràithrean air an son.

40 A bhàrr air sin, thug iadsan a bha fagus doibh, gu ruig Isachar, agus Sebulun, agus Naphtali, aran leo air asalaibh, agus air chàmhalaibh, agus air mhuileidibh, agus air dhamaibh, biadh, min, mill fhige, agus bagaidean do fhion-dhearaibh tiormaichte, agus fion, agus oladh, agus daimh, agus caoraich ann am pailteas; oir *bha* aoibhneas ann an Israel.

### CAIB. XIII.

**A** GUS chuir *Daibhidh* a chomhairle rìusan a bha os ceann mhiltean agus cheud, ris gach uile cheannard.

2 Agus thubhairt *Daibhidh* ri uile chomhchruinneachadh Israeil, *Ma chith-eur* iomchuidh dhuibh, agus *gur ann* o'n Tighearn ar Dia *a tha chùis*, cuireamaid fios a mach a dh'ionnsuidh ar bràithrean anns gach àit, a dh'fhàgadh ann an uile thìr Israeil, agus maille riu-san a dh'ionnsuidh nan sagart agus nan Lebhithreach a tha 'nam bailtibh *le'm* fearann comh-roinn, iad g'an cruinneachadh féin thugainn.

3 Agus thugamaid ■ ris àirc ar Dé d'ar n-ionnsuidh: oir cha d'fhiosraich sinn dheth ann an làithibh Shauil.

4 Agus thubhairt an comhchruinneachadh gu léir, gu'm bu chòir sin a dheanamh; oir bha an nì ceart ann an sùilibh an t-sluaigh uile.

5 Uime sin chruinnich *Daibhidh* Israeil uile an ceann a chéile, o Shihor na h-Eiphit gu dol a steach Hamait, chum àirc Dhé a thoirt o Chiriat-iearim.

6 Agus chaidh *Daibhidh* suas, agus Israel uile do Bhaalat, *eadhon* gu Ciriati-earim a *bhuineadh* do Iudah, a thabhairt leo as a sin àirc Dhé an Tighearn, a tha chòmhnuidh *eadar* na cheruban, air an gairmear 'ainm.

7 Agus ghiùlain iad àirc Dhé air feun nomha o thigh Abinadaib: agus dh'iomain Usa agus Ahio am feun.

8 Agus chluich *Daibhidh* agus Israel uile am fianuis Dhé le 'n uile neart, eadhon le laoidhibh, agus le clàrsaichibh, agus le saltairibh, agus le tiompanaibh, agus le ciombalaibh, agus le trompaidibh.

9 Agus an uair a thàinig iad gu h-urlar-bualaidh Chidoin, chuir Usa a mach a làmh a ghabhail greim do'n àirc, oir chuir na daimh air chrith i.

10 Agus las fearg an Tighearn an aghaidh Usa, agus bhual se e, a chionn gu'n do chuir e a làmh ris an àirc: agus dh'eug e 'n sin an làthair Dhé.

11 Agus bha doilgheas air *Daibhidh* a chionn gu'n d'rinn an Tighearna briseadh air Usa: agus dh'ainmich e 'n t-àite sin Peres-usa gu ruig an là 'n diugh.

12 Agus bha eagal air *Daibhidh* roimh Dhia air an là sin, agus thubhairt e, Cionnus a bheir mise àirc Dhé dhachaidh a m' ionnsuidh?

13 Uime sin cha d'thug *Daibhidh* an àirc d'a ionnsuidh féin gu baile *Dhaibhidh*; ach thug ■ a leth-taobh i gu tigh Obed-edoim a' Ghithich.

14 Agus dh'fhan àirc Dhé maille ri teaghlach Obed-edoim 'na thigh trì mìosan. Agus bheannaich an Tighearna tigh Obed-edoim, agus gach nì a bh'aige.

### CAIB. XIV.

**A** NIS chuir Hiram rìgh Thiruis teachdairean a dh'ionnsuidh *Dhaibhidh*, agus fiodh seudair, agus clachairean, agus saoir, a thogail tighe dha.

2 Agus dh'aithnich *Daibhidh* gu'n do dhaingnich an Tighearn e 'na rìgh air Israel, agus gu'n d'ardaicheadh gu mòr a rìoghachd air son a shluaigh Israeil.



3 Agus ghabh Daibhidh tuille bhan ann an Ierusalem ; agus ghin Daibhidh fathast mic agus nigheana.

4 Agus is iad so ainmean a chloinne a bha aige ann an Ierusalem ; Samua, agus Sobab, Natan, agus Solamh,

5 Agus Ibhar, agus Elisua, agus Elphalet,

6 Agus Nogah, agus Nepheg, agus Iaphia,

7 Agus Elisama, agus Beeliada, agus Eliphalet.

8 Agus an uair a chuala na Philistich gu'n d'ungadh Daibhidh 'na rìgh air Israel uile, thàinig na Philistich gu léir a nìs a dh'iarraidh Dhaibhidh : agus chuala Daibhidh *sin*, agus chaidh e mach 'nan aghaidh.

9 Agus thàinig na Philistich, agus sgaoil siad iad féin ann an gleann Rephaim.

10 Agus dh'fhiosraich Daibhidh do Dhia, ag ràdh, An téid mi suas an aghaidh nam Philisteach, agus an toir thu thairis iad a'm' làimh? Agus thubhairt an Tighearna ris, Gabh suas, agus bheir mise thairis iad a'd' làimh.

11 Agus thàinig iad gu Baal-perasim ; agus bhuail Daibhidh an sin iad. Agus thubhairt Daibhidh, Bhriis Dia mo naimhdean o chéile le m' làimh-sa, mar bhriseadh uisgeachan : uime sin thug iad Baal-perasim mar ainm air an àite sin.

12 Agus dh'fhàg iad an diathan an sin, agus thug Daibhidh àithne, agus loisgeadh iad le teine.

13 Agus thàinig na Philistich a ris, agus sgaoil siad iad féin anns a' ghleann.

14 Uime sin dh'fhiosraich Daibhidh a ris do Dhia ; agus thubhairt Dia ris, Na gabh suas 'nan déigh ; tionndaidh air falbh uatha, agus thig orrafa chomh-air chraobh nan smeur.

15 Agus an uair a chluinneas tu fuaim siubhail ann am barraibh chraobh nan smeur, an sin théid thu mach chum catha ; oir théid Dia a mach romhad, a bhuiladh feachd nam Philisteach.

16 Agus rinn Daibhidh mar a dh'àithn Dia dha : agus bhuail iad feachd nam Philisteach o Ghibeon eadhon gu Gaser.

17 Agus chaidh ainm Dhaibhidh a mach do gach tìr, agus thug an Tighearn 'eagal-san air na h-uile chinneach-aibh.

## CAIB. XV.

A GUS rinn Daibhidh dha féin tighean ann am baile Dhaibhidh, agus dh'ulluich e àite do àirc Dhé, agus shuidhich e bùth dhi.

2 An sin thubhairt Daibhidh ; cha chòir do neach air bith àirc Dhé iomchar, ach do na Leibhithich : oir iadsan ròghnaich an Tighearna gu àirc Dhé iomchar, agus gu frithealadh dha gu bràth.

3 Agus chrùinnich Daibhidh Israel uile an ceann a chéile gu h-Ierusalem, gu àirc an Tighearna a thoirt suas a dh'ionnsuidh a h-àite, a dh'ulluich e air a son.

4 Agus chrùinnich Daibhidh mic Aaroin agus na Leibhithich ;

5 Do mhacaibh Chohait ; Uriel an ceann, agus a bhràithre ceud agus fich-ead.

6 Do mhacaibh Mherari ; Asaiah an ceann, agus a bhràithre dà cheud agus fichead.

7 Do mhacaibh Ghersoim ; Ioel an ceann, agus a bhràithre ceud agus deich thar fhichead.

8 Do mhacaibh Elisaphain ; Semaiah an ceann, agus a bhràithre dà cheud.

9 Do mhacaibh Hebroin ; Eliel an ceann, agus a bhràithre ceithir fich-ead.

10 Do mhacaibh Udsieil ; Aminadab an ceann, agus a bhràithre ceud agus dà fhear dheug.

11 Agus ghairm Daibhidh air Sadoc agus Abiatar na sagairt, agus air na Lebhithich, air Uriel, Asaiah, agus Ioel, Semaiah, agus Eliel, agus Aminadab,

12 Agus thubhairt e riu, *Is* sibhse cinn aithriche nan Lebhitheach : naomhaichibh sibh féin, sibhse agus bhur bràithre, chum gu'n toir sibh suas àirc an Tighearna Dé Israeil, a dh'ionnsuidh an àit a dh'ulluich mise dhi :

13 Oir a chionn nach robh sibh a lath-air roimhe, rinn an Tighearn ar Dia briseadh oirne, do bhrìgh nach d'iarr sinn e air mhodh dlìgheach.

14 Uime sin naomhaich na sagairt agus na Lebhithich iad féin, a thubhairt suas àirce an Tighearna Dé Israeil.

15 Agus ghiùlain mic nan Lebhitheach àirc Dhé air an guailnibh, leis na lunnaihbh orra, mar a dh'àithn Maois a réir focail an Tighearn.

16 Agus labhair Daibhidh ri h-uachd-aranaibh nan Lebhitheach, am bràithrean orduchadh *bhi* 'nan luchd-eòil le

h-innealaibh ciuil, saltairibh, agus clàrsaichibh, agus ciombalaibh, a' deanamh fuaim, a' togail suas a' ghutha le h-aoibhneas.

17 Uime sin dh'orduich na Lebhithich Heman mac Ioeil; agus d'a bhràithribh, Asaph mac Bherechiah; agus do mhacaibh Mherari am bràithribh, Etan mac Chusaiah:

18 Agus maille riu am bràithrean do'n dara ceum, Sechariah, Ben, agus Iaasiel, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Uni, Eliab, agus Benaiah, agus Maaseiah, agus Matitiah, agus Elipheleh, agus Micneiah, agus Obed-edom, agus Ieiel, na dorsairean.

19 Agus bha 'n luchd-ciuil, Heman, Asaph, agus Etan, gu fuaim a dheanamh le ciombalaibh umha;

20 Agus Sechariah, agus Asiel, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Uni, agus Eliab agus Maaseiah, agus Benaiah, le saltairibh air Alamot;

21 Agus Matitiah, agus Elipheleh, agus Micneiah, agus Obed-edom, agus Ieiel, agus Asasiah, le clàrsaichibh air Seminit a thoirt barrachd.

22 Agus bha Cenaniah uachdaran do na Lebhithich fa chomhair na laoidh: sheòl e mu thimchioll na laoidh, a chionn gu'n robh e eòlach.

23 Agus bha Berechiah agus Elcanah 'nan dorsairibh do'n àirce.

24 Agus bha Sebaniah, agus Iehosaphat, agus Nataneel, agus Amasai, agus Sechariah, agus Benaiah, agus Elieser na sagairt, a' seideadh leis na trompaidibh roimh àirce Dhé: agus bha Obed-edom agus Iehiah 'nan luchd-gleidhidh doruis na h-àirce.

25 Mar sin chaidh Daibhidh agus seanairean Israeil, agus na ceannardan mhiltean, a thoirt suas àirce coimhcheangail an Tighearn a tigh Obed-edom le h-aoibhneas.

26 Agus an uair a chuidich Dia leis na Lebhithich a ghiùlain àirce coimhcheangail an Tighearna, dh'ìobair iad seachd tairbh òga agus seachd reitheachan.

27 Agus bha Daibhidh sgeadaichte le faluin do anart grinn, agus na Lebhithich uile a bha giùlan na h-àirce, agus an luchd-ciuil, agus Chenaniah an t-àrd fhear-seinn am measg an luchd-ciuil; air Daibhidh mar an ceudna bha ephod anairt.

28 Mar so thug Israel uile suas àirce coimhcheangail an Tighearna le h-iolach, agus le fuaim a' phuabhuill, agus

le trompaidibh, agus le ciombalaibh, a' deanamh coimhsheirm le saltairibh agus clàrsaichibh.

29 Agus an uair a thàinig àirce coimhcheangail an Tighearna steach do bhaile Dhaibhidh, bha Michal nighean Shaul ag amharc a mach air uinneig, agus chunnaic i rìgh Daibhidh a' dannsadh agus a' cluicheadh; agus rinn i tàir air 'na cridhe.

## CAIB. XVI.

**A** GUS thug iad a steach àirce Dhé, agus chuir iad i ann am meadhon a' bhùtha a shuidhich Daibhidh air a son: agus thug iad seachad iobairtean-loisgte agus iobairtean-sith am fianuis Dhé.

2 Agus an uair a chuir Daibhidh crìoch air na h-iobairtean-loisgte thoirt suas, agus na h-iobairtean-sith, bheannaich e 'n sluagh an ainm an Tighearn.

3 Agus roinn e air gach aon do Israeil, eadar fhear agus bhean, do gach aon buillinn arain, agus mùr maith feòla, agus copan fìona.

4 Agus dh'orduich e cuid do na Lebhithich a fhrithealadh roimh àirce an Tighearn, agus a chur air chuimhne, agus a thoirt buidheachais agus cliù do'n Tighearna Dia Israeil:

5 Asaph an ceann, agus 'na dheigh-san Sechariah, an sin Ieìl, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Matitiah, agus Eliab, agus Benaiah, agus Obed-edom; agus Ieìl le saltairibh agus clàrsaichibh; agus Asaph le ciombalaibh a' deanamh fuaim:

6 Benaiah mar an ceudna agus Iahasiel na sagairt le trompaidibh a ghnàth roimh àirce coimhcheangail Dhé.

7 An sin air an là sin, thug Daibhidh seachad a' cheud uair an *laoidh* mhòlaidh so do'n Tighearn, ann an làimh Asaph agus a bhràithre:

8 Molaibh an Tighearna, gairmibh air 'ainm, deanaibh a ghnìomharan aithnichte am measg nan sluagh.

9 Seinnibh dha-san, seinnibh sailm dha, labhraibh air 'uile oibribh iongantach-sa.

10 Deanaibhse uail 'na ainm naomh: deanadh cridhe na muinntir a tha 'g iarraidh an Tighearna gairdeachas.

11 Iarraibh an Tighearn agus a neart, iarraibh a ghnìis a ghnàth.

12 Cuimhnichibh oibrean iongantach a rinn e, a chomharan agus breitheanais a bheil:

13 O sibhse a shliochd Israeil òglaich-

ean, sibhse a chlann Iacoib, a dhaoine taghta-san.

14 *Is* ean an Tighearna ar Dia-ne; airfeadh na talmhainn uile *tha* a bhreith-eanaise-san.

15 Cuimhnichibh an còmhnuidh a choimhcheangal, am focal *a* dh'àithn e do mhile ginealach;

16 A rinn e ri h-Abraham, agus a mhiannan do Isaac:

17 Agus dhaingnich e sin do Iacob mar lagh, do Israel mar choimhcheangal bith-bhuan.

18 Ag ràdh, Dhuitse bheir mi fear-ann Chanaain, crannchur bhur n-oighreachd.

19 An uair nach robh iad ach rothearc an àireamh, agus 'nan coigrich ann.

20 Agus a chaidh iad o chinneach gu cinneach, agus o rioghachd gu sluagh eile;

21 Cha do leig e le duine sam bith eucoir a dheanamh orra; agus smachdaich e rìghrean air an son-sa:

22 *Ag ràdh*, Na beanaibh ri m' dhaoinibh ungta, agus air m'fhàidhibh na deanaibh cron sam bith.

23 Seinnibh do'n Tighearn, gach uile thir; foillsichibh o là gu là a shlàinte.

24 Cuiribh a ghlòir an cèill am measg nan cinneach; 'oibre iougantach am measg nan uile shluagh:

25 Oir *is* mòr an Tighearn, agus ro-airidh air cliu; agus *is* aobhar eagail esan os ceann nan uile dhée:

26 Oir *is* iodhoil uile dhée nan cinneach; ach *is* e 'n Tighearn a rinn na nèamha.

27 *Tha* glòir agus mòralachd 'na làth-air; neart agus subhachas 'na ionad-san.

28 Thugaibh do'n Tighearna, sibhse fhìneacha nan sluagh; thugaibh do'n Tighearn urram agus neart.

29 Thugaibh do'n Tighearn an t-urram a's cubhaidh d'a ainm: thugaibh tabhartas leibh, agus thigibh 'na làth-air; sleuchdaibh do'n Tighearn ann am maise na naomhachd.

30 Biodh eagail oirbh 'na fhianuis-san, gach uile thir: daingnichear an domhan leis, air chor as nach gluaisear e.

31 Biodh na nèamhan ait, agus deanadh an talamh gairdeachas; agus abradh iad am measg nan cinneach, Tha'n Tighearn a' rioghachadh.

32 Beucadh an fhairge, agus a làn; deanadh a' mhachair gairdeachas, agus gach *ni* a *tu* innte.

33 An sin seinnidh craobhan na coille gu h-àrd-ghuthach an làthair an Tigh-earn, a chionn gu bheil e teachd a thoirt bhreth air an talamh.

34 Molaibh an Tighearn, oir *tha* e maith; oir gu bràth *mairidh* a thròc-air.

35 Agus abraibhse, Tearuinn sinn, O Dhé ar slàinte, agus cruinnich r'a chèile sinn, agus saor sinn o na cinnich, a chum gu'n toir sinn moladh do t'ainm naomh-sa, agus gu'n dean sinn uallann ad chliu.

36 Beannaichte gu robh an Tighearna Dia Israeil gu saoghal nan saoghal. Agus thubhairt an sluagh uile, Amen, agus chliùthaich iad an Tighearn.

37 Agus dh'fhàg e an sin fa chomhair àirce coimhcheangail an Tighearn, Asaph agus a bhràithrean, a fhrithealadh air beulaobh na h-àirce an còmhnuidh, mar a dh'iarradh obair gach là:

38 Agus Obed-edom, agus am bràithrean, ochd agus trì fichead: Obed-edom mar an ceudna, mac Iedutuin, agus Hosah, 'nan dorsairibh:

39 Agus Sadoc an sagart, agus a bhràithrean na sagairt, fa chomhair pàilliun an Tighearn, anns an àit àrd a bh'ann an Gibeon,

40 A dh'ìobradh ìobairt-loisgte do'n Tighearn air altair na h-ìobairt-loisgte a ghnàth, sa' mhaduinn agus san fheasgar, agus a dheanamh a réir gach *ni* a ta sgrìobhta ann an lagh an Tigh-earn, a dh'àithn e do Israel:

41 Agus maille riu-san Heman agus Iedutun, agus a' chuid eile a thaghadh, a ghairmeadh air an ainmibh, a thoirt cliu do'n Tighearn, a chionn gu bheil a thròcair bith-bhuan.

42 Eadhon maille riu-san Heman agus Iedutun le trompaidibh, agus le ciombalaibh, a' deanamh fuaim, agus le h-innealaibh ciuil Dé: agus *bha* mic Iedutuin 'nan dorsairibh.

43 Agus dh'fhalbh an sluagh uile, gach duine d'a thigh féin: agus phill Daibhidh a bheannachadh a thighe féin.

## CAIB. XVII.

**A** NIS an uair a bha Daibhidh 'na shuidhe 'na thigh, thubhairt Daibhidh ri Natan am fàidh, Feuch, *tha* mise a'm' còmhnuidh ann an tigh seudair, ach *tha* àire coimhcheangail an Tighearna fuidh chùirteinibh.

2 Agus thubhairt Natan ri Daibhidh,



Dean gach nì a fha ann ad chridhe ; oir  
tha Dia leat.

3 Agus air an oidhebe sin feù thà-  
nig focal Dhé gu Natana, ag ràdh.

4 Fàlth agus innis do m'òghach Dai-  
bhídh. Mar so tha'n Tighearna ag ràdh.  
Cha tog thuas dhomhsa tigh gu còmh-  
nuidh ghàbhail sun :

5 Oir cha do ghabh mise còmhnuidh  
ann an tigh o'n là air an d'thug mi nìs  
Israel as an Eipht' gu an là'n diugh.  
ach bha mi o bhùth gu bàth, agus e  
phaillian *gu pàillian*.

6 Ge b'e taobh a chaidh mi le h-Is-  
rael uile, an do labhair mi focal ri h-sun  
do bàreitheamhnaidh Israel, (d'an  
d'aithe mi moshluagh a bheathachadh.)  
ag ràdh. Car son nach do thog sibh  
d'omh tigh sendair ?

7 A nis nìme sin mar so their thu ri  
m' sheirbhiseach Daibhidh. Mar so tha  
Tighearna nan sluagh ag ràdh, thug  
mi thu o chrò nan caorach. o leantainn  
nan caorach. gu bhà d' cheannard air  
mo shluagh Israel :

8 Agus bha mi leat gach taobh a  
chaidh thu, agus ghearr mi as do  
naimhdean uile romhad, agus rinn mi  
dhuit ainm cosmhail ri ainm nan *domh*  
mòra a fha air an talamh.

9 Agus d'òrduich mi àite do m'  
shluagh Israel, agus shuidhich mi iad.  
agus gabhaidh iad còmhnuidh 'nan àit.  
agus cha ghluaisear iad tuilleadh : cha  
mhò a chaisoidheas diana na h-àingid-  
eachd iad tuilleadh, mar an toiseach.

10 Agus o'n àm san d'aithe mi do  
bàreitheamhnaidh bhì os ceann mo  
shluagh Israel : agus ceannsaichidh  
mi do naimhdean uile. Mar an ceudna  
tha mi 'g innsadh dhuit gu'n tog an  
Tighearna tigh dhuit.

11 Agus an uair a choimhlionar do  
lùithean, agus gur òigra duit triall  
muille ri d'athrichibh, tograidh mise  
suas do shìochd a'd' dheigh, a bhios do  
d' mhacaidh : agus daingnichidh mi a  
rioghachd-san.

12 Togaidh esan tigh dhomh, agus  
daingnichidh mi a rìgh-chaithir gu  
bràth.

13 Bithidh mi a'm' athair dha, agus  
bithidh esan 'na mhac dhomhsa : agus  
cha teir mi mo thrèair air fàlth uath.  
mar a thug mi uath-san a bha romhad-  
sa.

14 Agus suidhichidh mi e ann am  
thigh agus ann am rioghachd gu bràth ;  
agus bithidh a rìgh-chaithir daingean  
gu bràth.

15 A reir nan brathra so uile, agus  
a reir an toisheim so uile, mar sin labh-  
air Notan ri Daibhidh.

16 An sin chaidh aigh Daibhidh a  
stigh, agus shuidh e am fhuais an  
Tighearna, agus thubhairt e. Oò mise,  
O Tighearna Dia, agus ciod e mo  
thigh, gu'n d'thug thu mi gu ruige so ?

17 Agus bu dhéag so a d' shuidh-sa,  
O Dia, oir labhair thu mar an ceudna  
ma thig do sheirbhiseach rè aimsir  
fhada ri toiseach, agus thug thu meas  
orm a reir suid' dhaime àrd-inbhich, a  
Tighearna Dè.

18 Ciod tuilleadh is urrainn Daibh-  
idh a ràdh riut, oir son urrainn do  
sheirbhiseach ? ach is aithne dhuit do  
sheirbhiseach.

19 A Tighearna, is ann air son do  
sheirbhiseach, agus a reir do chridhe  
fein a rinn thu na nìthe mòra so uile,  
a cham gu'n deantadh tu na nìthe mòra  
so gu leir aithneach.

20 O Tighearna, cha 'n'òl neach  
ann cosmhail riutsa, agus cha 'n'òl Dia  
ann ach thuusa, a reir gach nì a chuala  
sinn le'r domhaibh.

21 Agus cha an cinneach air thalamh  
na cosmhail ri d' shluagh Israel, a chaidh  
Dia a shaoiadh mar shluagh dha fein, a  
dheanadh ainme dhuit fein a dheanadh  
nìthe mòra agus umhachadh le rinnich  
f'ògradh romh do shluagh, a shaoi thu  
as an Eipht' :

22 Oir rinn thu do shluagh Israel  
nan sluagh dhuit fein gu bràth ; agus  
tha thuusa, a Tighearna, a'd' Dia sa.

23 A nis ma ta, a Tighearna, am fo-  
cal a labhair thu ma thubhairt do sheir-  
bhiseach, agus ma thubhairt a thighe  
daingneachar e gu bràth, agus dean mar  
a thubhairt tha.

24 Biodh e endem air a dhaing-  
neachadh, agus àrachear t'ainm-sa gu  
bràth, ag ràdh. Is e Tighearna nan  
sluagh Dia Israel, is Dia do Israel : ag-  
us bithidh tigh Daibhidh do sheirbhiseach  
air a dhaingneachadh a'd' fhuais.

25 Oir d' Theodhisch thusa, O mo  
Dia, do d' sheirbhiseach, gu'n togadh  
tu tigh dha : nìme sin fhuair do sheir-  
bhiseach *na chridhe* urrigh a dhean-  
adh a'd' labhair.

26 Agus a nis, a Tighearna, is tu  
fein Dia, agus gheall thu do d' sheir-  
bhiseach am marthanas so.

27 A nis nìme sin gu ma toil leat  
tigh do sheirbhiseach, a dheanachadh, a  
cham gu'n b' e gu bràth a'd' fhuais :  
oir an uair a bheannachas tusa, a

Thighearna, beannaichte *bithidh* e gu bràth.

## CAIB. XVIII.

**A** GUS an dèigh so bhuail Daibhidh na Philistich, agus cheannsaich e iad ; agus ghlac e Gat agus a bhailte beaga á làimh nam Philisteach.

2 Agus bhuail e Moab ; agus bha na Moabaich 'nan seirbhisich aig Daibhidh, agus thug iad tabhartais leo.

3 Agus bhuail Daibhidh Hadareser righ Shobah gu ruig Hamat, an uair a chaidh e a dhaingneachadh a thighearnais aig amhainn Euphrates.

4 Agus thug Daibhidh uaith mìle carbad, agus seachd mìle marcach, agus fichead mìle coisiche : agus ghearr Daibhidh speireacha *each* nan carbad uile, ach dh'fhàg e dhiubh *drol* cheud carbad.

5 Agus an uair a thàinig Sirianaich Dhamascuis a chuideachadh le Hadareser righ Shobah, mharbh Daibhidh do na Sirianaich dà mhìle fichead fear.

6 An sin chuir Daibhidh freiceadain ann an Siria Dhamascuis ; agus bha na Sirianaich 'nan seirbhisich aig Daibhidh, agus thug iad tabhartas leo. Agus ghléidh an Tighearna Daibhidh gach taobh a chaidh e.

7 Agus ghabh Daibhidh na sgiathan òir a bh'air seirbhisich Hadareseir, agus thug e iad gu h-Ierusalem.

8 Agus o Thibat agus o Chun, bailtibh Hadareseir, thug Daibhidh romhòran umha, leis an d'rinn Solamh an fhairge umha, agus na puist, agus na soithichean umha.

9 Agus an uair a chuala Tou righ Hamat gu'n do bhuail Daibhidh uile shluagh Hadareseir righ Shobah,

10 Chuir ■ Hadoram a mhac gu righ Daibhidh, a chur fàilte air, agus g'a bheannachadh, a chionn gu'n do chog e 'n aghaidh Hadareseir, agus gu'n do bhuail se e ; (oir bha Hadareser a' cogadh ri Tou ;) agus leis-san gach uile ghnè shoithichean òir, agus airgid, agus umha.

11 Iad sin mar an ceudna choisrig righ Daibhidh do'n Tighearna, maille ris an airgid agus an òr a thug e o na cinneachaibh so uile ; o Edom, agus o Mhoab, agus o chloinn Amoin, agus o na Philistich, agus o Amalec.

12 Os bàrr, mharbh Abisai mac Sheruah do na h-Edomaich ann an gleann an t-salainn ochd mìle deug.

13 Agus chuir e freiceadain ann an Edom ; agus bha na h-Edomaich uile

'nan seirbhisich aig Daibhidh. Agus ghléidh an Tighearna Daibhidh gach taobh a chaidh e.

14 Agus rìghich Daibhidh air Israel uile ; agus bha e a' cur an gnìomh breitheanais agus ceartais d'a shluagh uile.

15 Agus bha Foab mac Sheruah os ceann na h-armailte ; agus Iehosaphat mac Ahiluid 'na sheanachaidh ;

16 Agus Sadec mac Ahituib, agus Ahimelech mac Abiatair 'nan sagart-aibh ; agus Sabhsa 'na sgrìobhaiche ;

17 Agus Benaiah mac Iehoiada os ceann nan Cereteach, agus nam Peleteach. Agus *biad* mic Dhaibhidh bu mhò inbhe mu thimchioll an rìgh.

## CAIB. XIX.

**A** GUS an dèigh so fhuair Nahas righ chloinn Amoin bàs, agus rìghich a mhac 'na àit.

2 Agus thubhairt Daibhidh, Nochdaidh mi caoimhneas do Hanun mac Nahais, a chionn gu'n do nochd 'athair-san caoimhneas dhomhsa. Uime sin chuir Daibhidh teachdairean gu comhfhurtachd a thoirt da mu thimchioll 'athar : agus thàinig seirbhisich Dhaibhidh do fhearann chloinn Amoin gu Hanun, chum comhfhurtachd a thabhairt da.

3 Ach thubhairt ceannardan chloinn Amoin ri Hanun, An saoil thusa gur ann a chum urram a thabhairt do t'athair a chuir Daibhidh a d' ionnsuidh luchd comhfhurtachd ? nach ann ■ rann-sachadh, agus a ghabhail beachd air an fhearann, agus g'a sgrìos, a thàinig a sheirbhisich a d' ionnsuidh ?

4 Uime sin ghlac Hanun seirbhisich Dhaibhidh, agus bhearr e iad, agus ghearr e an eudach sa' mheadhon, gu ruig am màsan ; agus chuir e air falbh iad.

5 Agus chaidh daoine, agus dh'innis iad do Dhaibhidh mar a bhuineadh ris na fearaibh ; agus chuir esan teachdairean 'nan coinneamh, a chionn gu'n robh nàire mhòr air na daoineibh : agus thubhairt an rìgh, Fanaibh ann an Iericho gus am fàs bhuir feusag, agus an sin pillibh.

6 Agus an uair a chunnaic clann Amoin gu'n d'rinn siad iad fèin gràin-eil do Dhaibhidh, chuir Hanun agus clann Amoin mìle tàlann airgid a thuairasdalachd charbad agus marc-shluaigh dhoibh á Mesopotamia, agus á Siria-maachah, agus á Sobah.

7 Agus thuarasdalaich iad dà mhìle dheug thar fhichead *fear*, agus earbad-an, agus rìgh Mhaachah agus a shlugh; agus thàinig iadsan agus champaich iad fa chomhair Mhedeaba. Agus chruinnich clann Amoin iad féin an ceann a chéile as am bailtibh, agus thàinig iad chum catha.

8 Agus an uair a chuala Daibhidh *sin*, chuir e mach Ioab, agus uile fheachd nan daoine treuna.

9 Agus thàinig clann Amoin ■ mach, agus chuir iad an cath an ordugh fa chomhair geata a' bhaile: agus *bha* na rìghrean a thàinig, leo féin anns a' mhachair.

10 Agus an uair a chunnaic Ioab gu'n robh aghaidh a' chatha ris air a bheul-aobh, agus air a chùlaobh, thagh e mach *cuid* do uile *dhaoibh* taghta Israeil, agus chuir e an ann ordugh catha *iad* an aghaidh nan Sirianach.

11 Agus a' chuid eile do'n t-sluagh thug e thairis do làimh Abisai a bhràthar, agus chuir iadsan *iad* fèin an ordugh an aghaidh chloinn Amoin.

12 Agus thubhairt e, Ma bhios na Sirianaich nì's treise na mise, an sin cuidichidh tusa leamsa: ach ma bhios clann Amoin nì's treise na thusa, an sin cuidichidh mise leatsa.

13 B' misneachail, agus biomaid gaisgeil air son ar sluaigh, agus air son bhailtean ar Dé: agus deanadh an Tigh-earn an *nì a ta* maith 'na shùilibh.

14 Agus thàinig Ioab am fagus, agus an slugh ■ *bha* maille ris, an aghaidh nan Sirianach gu cath; agus theich iad roimhe.

15 Agus an uair ■ chunnaic clann Amoin gu'n do theich na Sirianaich, theich iadsan mar an ceudna roimh Abisai a bhràthair, agus chaidh iad a steach do'n bhaile. An sin thàinig Ioab gu h-Ierusalem.

16 Agus an uair ■ chunnaic na Sirianaich gu'n do bhuail iad roimh Israel, chuir iad teachdairean uatha, agus thug iad ■ mach na Sirianaich a *bh* air an taobh thall do'n amhainn; agus chaidh Sophach ceannard armailte Hadareseir rompa.

17 Agus an uair a dh'innseadh sin do Dhaibhidh, chruinnich e Israel uile, agus chaidh e thar Iordan, agus thàinig e orra, agus chuir *e'n cath* an ordugh 'nan aghaidh. Agus an uair a chuir Daibhidh an cath an ordugh an aghaidh nan Sirianach, chog iad ris.

18 Agus theich na Sirianaich roimh Israel; agus mharbh Daibhidh do na Sirianaich *fir* sheachd mìle carbad, agus dà fhichead mìle coisiche, agus mharbh e Sophach ceannard na h-armailte.

19 Agus an uair a chunnaic seirbhisich Hadareseir gu'n do bhuailleadh iad roimh Israel, rinn iad sìth ri Daibhidh, agus rinn iad seirbhis da: agus cha chuidicheadh na Sirianaich le cloinn Amoin tuilleadh.

## CAIB. XX.

**A** GUS aig teachd mu'n cuairt na bliadhna, mu'n àm anns an téid rìghrean a mach *gu cogadh*, tharruing Ioab a mach neart an airm, agus chuir e fàs dùthaich chloinn Amoin, agus thàinig e agus theannaich e Rahab; (ach dh'fhan Daibhidh ann an Ierusalem; agus bhuail Ioab Rahab, agus sgrios se e.

2 Agus thug Daibhidh crùn an rìgh bhàrr ■ chinn, agus fhuir e cudthrom tàlann òir ann, agus *bha* clacha luachmhor ann; agus chuireadh e air ceann Dhaibhidh; agus thug e mach ro-mhòr-an creiche as a' bhaile.

3 Agus thug e mach an slugh a *bha* ann, agus ghearr e *iad* le sàbhaibh, agus le h-innealaibh-bualaidh iarunn, agus le tuaghaibh: agus mar so bhuin Daibhidh ri uile bhailtibh chloinn Amoin. Agus phill Daibhidh agus an slugh uile gu h-Ierusalem.

4 Agus 'na dhéigh so dh'éirich cogadh ann an Geser ris na Philistich: an sin bhuail Sibeichai an t-Husatach Sipai a *bha* do shliochd an fhamhair; agus cheannsaicheadh iad.

5 Agus bha ris cogadh ris na Philistich, agus bhuail Elhanan mac Iair Lahmi, bràthair Gholiath a' Ghitich, aig an robh crann ■ shleagha mar gharmain fighead-air.

6 Agus bha fathast cogadh ann an Gat, far an robh fear do mheudachd mhòir, agus sè meoir aige *air gach làimh*, agus sè *air gach cois*, ceithir thar fhichead an *àireamh*: agus rugadh esan mar an ceudna do'n fhamhair.

7 Ach an uair a thug e dùbhlán do Israel, mharbh Ionatan mac Shimea, bràthair Dhaibhidh, e.

■ Rugadh iad sin do'n fhamhair ann an Gat; agus thuit iad le làimh Dhaibhidh, agus le làimh ■ sheirbhis-each.



## CAIB. XXI.

**A** GUS sheas Satan suas an aghaidh Israeil, agus bhrosnuich e Daibhidh gu Israel àireamh.

2 Agus thubhairt Daibhidh ri Ioab, agus ri uachdaranaibh an t-sluaigh, Rachaibh, àirmhibh Israel o Bheer-seba eadhon gu Dan ; agus thugaibh an àireamh a m' ionnsuidh-sa, chum gu'm bi fios agam air.

3 Agus fhreagair Ioab, Gu'n deanadh an Tighearn a shluagh féin ceud uair ni's lionmhoire na tha iad. Ach, mo thighearn a rìgh, nach iad seirbhisich mo thighearn iad uile? C'ar son ma seadh a tha mo thighearn ag iarraidh an ni so? C'ar son a bhios e 'na aobhar cionta do Israel?

4 Gidheadh, bhuadhaich focal an rìgh an aghaidh Ioab: uime sin dh'imich Ioab, agus chaidh e air feadh Israeil uile, agus thàinig e gu h-Ierusalem.

5 Agus thug Ioab uibhir àireamh an t-sluaigh do Dhaibhidh: agus bha ann do Israel uile, mìle do mhiltibh agus ceud mìle fear a tharruing claidheamh; agus do Iudah, ceithir cheud agus deich agus trì fichead mìle fear a tharruing claidheamh.

6 Ach Lebhi agus Benjamin cha d'àireamh e 'nam measg; oir bha focal an rìgh gràineil do Ioab.

7 Agus mhi-thaitinn an ni so ri Dia; uime sin bhuail e Israel.

8 Agus thubhairt Daibhidh ri Dia, Pheacaich mi gu mòr, a chionn gu'n d'rinn mi an ni so; ach a nis, guidheam ort, thoir air falbh cionta do sheirbhisich; oir rinn mi gu ro-amaideach.

9 Agus labhair an Tighearn ri Gad, fear-seallaidh Dhaibhidh, ag ràdh,

10 Falbh agus labhair ri Daibhidh, ag ràdh, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Tri nithe tha mi cur fa d' chomhair; ròghnaich dhuit féin aon diubh, chum gu'n dean mi dhuit e.

11 Agus thàinig Gad a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, agus thubhairt e ris, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Gabh do rogh-ainn.

12 Aon chuid trì bliadhna gortaidh; no bhi trì mìosan a' teicheadh roimh do naimh-dibh, agus claidheamh do naimh-dean a' breith ort; no trì làithean do chladheamh an Tighearn, eadhon do'n phlàigh, anns an fhearann, agus aingeal an Tighearn a' sgrios air feadh uile chrìochan Israeil: a nis uime sin faic ciod a fhreagaireas mi dha-san a chuir uaith mi.

13 Agus thubhairt Daibhidh ri Gad, Tha mi ann an teinn mhòir: tuiteam a nis ann an làimh an Tighearn, oir is rìonmhor a thròcairean; ach ann an làimh duine na tuiteam.

14 Agus chuir an Tighearna plàigh air Israel: agus thuit do Israel deich agus trì fichead mìle fear.

15 Agus chuir Dia aingeal gu h-Ierusalem, chum a sgrios: agus an uair a bha e a' sgrios, dh'amhairc an Tighearn, agus ghabh e aithreachas a thaobh an uile, agus thubhairt e ris an aingeal a bha ri sgrios, Is leòr e; cum a nis air do làimh. Agus sheas aingeal an Tighearna làimh ri urlar-bualaidh Ornain an Iebusaich.

16 Agus thog Daibhidh suas a shùilean agus chunnaic e aingeal an Tighearn 'na sheasamh eadar talamh agus nèamh, agus a chladheamh rùisgte 'na làimh, sìnte mach os ceann Ierusalem: agus thuit Daibhidh agus seanairean Israeil, còmhdaichte le saic-eudach, sìos air an aghaidh.

17 Agus thubhairt Daibhidh ri Dia, Nach mise a dh'àithn an sluagh àireamh? Is mise féin a pheacaich, agus a rinn gu ro olc; ach na caoraich so, ciod ■ rinn iadsan? Bitheadh do làmh, guidheam ort, a Thighearna mo Dhia, a'm' aghaidh-sa, agus an aghaidh tighe m'athar; ach an aghaidh do shluaigh na bitheadh i, gu plàigh a chur orra.

18 An sin dh'àithn aingeal an Tighearna do Ghad a ràdh ri Daibhidh, gu'n rachadh Daibhidh suas a thogail altarach do'n Tighearn ann an urlar-bualaidh Ornain an Iebusaich.

19 Agus chaidh Daibhidh suas air focal Ghaid, a labhair e ann an ainm an Tighearn.

20 Agus thionndaidh Ornan air ais, agus chunnaic e an t-aingeal; agus dh'fholaich ■ cheathrar mhac, a bha maille ris, iad féin. A nis bha Ornan a' bualadh crùithneachd.

21 Agus an uair a thàinig Daibhidh a dh'ionnsuidh Ornain, dh'amhairc Ornan agus chunnaic e Daibhidh, agus chaidh e mach as an urlar-bhualaidh, agus chrom se ■ féin do Dhaibhidh le 'aghaidh gu làr.

22 An sin thubhairt Daibhidh ri Ornan, Thoir dhomhsa àit an urlar-bhualaidh so, a chum gu'n tog mi altair ann do'n Tighearn: air a làn luach bheir thu dhomh e, a chum gu'n caisgear a' phlàigh o'n t-sluaigh.

23 Agus thubhairt Ornan ri Daibh-

idh, Gabh thugad *e*, agus deanadh mo thighearn an rìgh an *ni a ta* maith 'na shùilibh : feuch, tha mi toirt a' bhuair dhuit chum iobairtean-loisgte, agus nan innealan-bualaidh chum connaidh, agus a' chruithneachd chum tabhartais-bìdh ; sin uile tha mi toirt duit.

24 Agus thubhairt rìgh Daibhidh ri Ornan, Ni h-eadh, ach gu deimhin ceannaichidh mi *iad* air an làn luach ; oir cha ghabh mi an *ni a's* leatsa gu thoirt do'n Tighearn, agus cha toir mi suas iobairtean-loisgte gun chostus.

25 Uime sin thug Daibhidh do Ornan air an àite, sè ceud secel òir air thomhas.

26 Agus thog Daibhidh an sin altair do'n Tighearn, agus dh'ìobair e iobairte-loisgte agus iobairte-sith, agus ghairme air an Tighearn ; agus fhreagair se e le teine o nèamh air altair na h-iobairt-loisgte.

27 Agus dh'àithn an Tighearna do'n aingeal ; agus chuir e suas a chlaidheamh a ris 'na thruaill.

28 San àm sin, an uair a chunnaic Daibhidh gu'n do fhreagair an Tighearn e ann an urlar-bualaidh Ornain an Iebusaich, dh'ìobair e an sin :

29 Oir bha pàillion an Tighearn a rinn Maois san fhàsach, agus altair na h-iobairt-loisgte san àm sin anns an àit àrd ann an Gibeon.

30 Ach cha b'urrainn Daibhidh dol 'na làthair, a dh'fhiosrachadh do Dhia ; oir bha e fuaidh eagal air son claidheimh aingil an Tighearna.

### CAIB. XXII.

**A** GUS thubhairt Daibhidh, *Is* e so tigh an Tighearna Dé, agus *is i* so altair na h-iobairt-loisgte do Israel.

2 Agus dh'àithn Daibhidh na coigrich a bha ann am fearann Israeil a chruinneachadh an ceann a chèile ; agus chuir e clachairean a ghearradh chlach snaidhte a thogail tighe Dhé.

3 Agus sholair Daibhidh iarunn ann am pailteas chum tairngean do chomhlaichibh nan geata, agus a chum nan dlùthadh ; agus umha ann am pailteas, gun tomhas ;

4 Agus fiodh seudair gun àireamh, oir thug na Sidonaich agus muinntir Thiruis fiodh seudair ann pailteas a dh'ionnsuidh Dhaibhidh.

5 Agus thubhairt Daibhidh, Tha Solamh mo mhac òg agus maoth ; agus an tigh a tha ri thogail do'n Tighearn, *is còir* a dheanamh mòr agus àrd, a chum

gu'm bi e ainmeil agus 'na aobhar uàill air feadh gach uile thir : uime sin ulluichidh mise fa 'chomhair. Agus dh'ulluich Daibhidh gu pailt roimh a bhàs.

6 Agus ghairm e air Solamh a mhac, agus dh'àithn e dha tigh a thogail do'n Tighearna Dia Israeil.

7 Agus thubhairt Daibhidh ri Solamh, A mhic, air mo shonsa dheth, bha ann am aire tigh a thogail do ainm an Tighearna mo Dhé :

8 Ach thàinig focal an Tighearna a' ionnsuidh, ag ràdh, Dhòirt thu mòran fola, agus rinn thu coganna mòra : cha tog thu tigh do m'ainm-sa, a chionn gu'n do dhòirt thu mòran fola air an talamh a'm' fhianuis.

9 Feuch, beirear mac dhuit : bithidh esan 'na dhuine foistinneach, agus bheir mise fois dha o 'naimhdbh uile mu'n cuairt ; oir bithidh Solamh mar ainm air, agus sith agus suaimhneas bheir mise do Israel r'a linn-san.

10 Togaidh esan tigh do m'ainm-sa ; agus bithidh e 'na mhac dhomh, agus bithidh mise a'm' athair dha-san ; agus daingnichidh mi rìgh-chaithir a rìoghachd os ceann Israeil gu bràth.

11 A nis uime sin, a mhic, gu'n robh an Tighearna maille riut, chum gu'n soirbhich thu, agus gu'n tog thu tigh an Tighearna do Dhé, mar a labhair e mu d' thimchioll.

12 A mhàin gu'n tugadh an Tighearna dhuit gliocas agus tuigse, agus gu'n tugadh e dhuit àithne a thaobh Israeil, chum gu'n gléidh thu lagh an Tighearna do Dhé.

13 An sin soirbhichidh tu, ma bheir thu 'n aire gu'n coimhlon thu na reachdan agus na breitheanais a dh'àithn an Tighearna do Mhaois a thaobh Israeil : bi làidir, agus biodh deadh mhisneach agad ; na gabh eagal agus na bi fo uamhann.

14 A nis, feuch, ann am theanntachd dh'ulluich mise fa chomhair tighe an Tighearna ceud mìle tàlann òir, agus mìle do mhiltibh tàlann airgid, agus do umha agus do iarunn gun tomhas : (oir a ta ro-phailteas ann :) fiodh mar an ceudna agus clachan dh'ulluich mi ; ach feudaidh tusa cur riu.

15 Mar an ceudna tha luchd-oibre am pailteas agad, snaidheadairean agus luchd saothreach cloiche agus fiodha, agus gach uile ghnè dhaoine tùrail fa chomhair gach gnè oibre.

16 Air an òr, an airgiod, agus an umha, agus an iarunn, cha 'n eil àireamh.

Eirich agus dean romhad, agus gu robh an Tighearna maille riut.

17 Dh'aithn Daibhidh mar an ceudna do uachdaranaih Israeil gu léir, iad a chuideachadh le Solamh a mhac, *ag ràdh*,

18 Nach 'eil an Tighearna bhur Dia maille ribh? agus nach d'thug e dhuibh suaimhneas air gach taobh? oir thug luchd-àiteachaidh na tìre a'm' làimhsa; agus tha'n tìr air a ciosnachadh roimh an Tighearn, agus roimh a shluagh.

19 A nis uime sin socraichibh bhur cridhe agus bhur n-anam a dh'iarraidh an Tighearna bhur Dé: éiribhse agus togaibh ionad naomh an Tighearna Dé, chum gu'n toir sibh steach àirc coimhcheangail an Tighearn, agus soithichean naomha Dhé, do'n tigh a tha r'a thogail do ainm an Tighearna.

### CAIB. XXIII.

**A** NIS an uair a bha Daibhidh sean agus làn do làithibh, rinn e Solamh a mhac 'na rìgh air Israel.

2 Agus chruinnich e 'n ceann a chéile ceannardan Israeil uile, agus na sagairt, agus na Lebhithich.

3 Agus dh'àirmheadh na Lebhithich o aois dheich bliadhna fichead agus os a cheann: agus b'e an àireamh air an cinn, duin' air dhuine, oched mìle deug thar fhichead.

4 Dhuibh sin bha ceithir mìle fichead gu obair tighe an Tighearn a chur air a h-aghaidh, agus sè mìle 'nan luchd-riaghlaidh agus 'nam breitheamhnaibh:

5 Agus ceithir mìle 'nan dorsairibh; agus ceithir mìle a' cliùthachadh an Tighearna leis na h-innealaibh a rinn Daibhidh gu cliùthachadh.

6 Agus roinn Daibhidh iad 'nan roinnibh eadar mhacaibh Lebhi, *eadhon* Ghersein, Chohait, agus Mherari.

7 Do na Gersonaich; Laadan agus Simeì.

8 Mic Laadain; Iehiel an ceann, agus Setam, agus Ioel, triuir.

9 [Mic Shimeì; Selomit, agus Hasiel, agus Haran, triuir.] B'iad sin cinn aithriche Laadain.

10 Agus mic Shimeì; Iahat, Sidsa, agus Ieus, agus Beriah. B'iad sin mic Shimeì, ceathrar.

11 Agus b'e Iahat an ceann, agus Sidsa an dara fear: ach cha robh mòran mhac aig Ieus agus Beriah; uime sin bha iad ann an aon àireamh, ■ réir tighe an aithriche.

12 Mic Chohait; Amram, Itsar, Hebron, agus Udsiel, ceathrar.

13 Mic Amrain; Aaron agus Maois; agus dhealaicheadh Aaron chum gu'n naomhaicheadh e na nithe ro-naomha, e féin agus a mhic gu bràth, gu'n loisgeadh e tùs an làthair an Tighearna, gu'm fritheileadh e dha, agus gu'm beannaicheadh e 'ainm gu bràth.

14 A nis mu *thimchioll* Mhaois òglaich Dhé, bha a mhic air an ainmeachadh do thrìbhbh Lebhi.

15 Mic Mhaois; Gersom agus Elieser.

16 Mic Ghersoim; Sebuel an ceann.

17 Agus b'iad mic Elieser; Rehabiah an ceann. Agus cha robh aig Elieser mic sam bith eile; ach bha mic Rehabiah ro-lionmhor.

18 Mic Itsair; Selomit an ceann.

19 Mic Hebroin: Ieriah an ceud *fhcar*, Amariah an dara, Iahasiel an treas, agus Iecameam an ceathramh.

20 Mic Udsiel; Micah an ceud *fhcar*, agus Iesiah an dara.

21 Mic Mherari; Machli agus Musi: mic Mhachli: Eleasar agus Cis.

22 Agus fhuair Eleasar bàs, agus cha robh mic aige, ach a mhàin nigh-eanan: agus ghabh am bràithre mic Chis iad.

23 Mic Mhusi; Machli, agus Eder, agus Ieremot, triuir.

24 B'iad sin mic Lebhi, a réir tighe an aithriche. cinn nan aithriche, mar a dh'àirmheadh iad le àireamh an ainm-ean air an cinn, a riann obair seirbhis tighe an Tighearn, o aois fhichead bliadhna agus os a cheann.

25 Oir thubhairt Daibhidh, Tha'n Tighearna Dia Israeil air toirt fois d'a shluagh, agus gabhaidh iad còmhnuidh ann an Ierusalem gu bràth.

26 Agus mar an ceudna a thaobh nan Lebhitheach, cha bhi 'm pàilliun aca *ni's mò* r'a iomchar, agus uile shoithichean a sheirbhis.

27 Oir le briathraibh deireannach Daibhidh dh'àirmheadh na Lebhithich o aois fhichead bliadhna agus os a cheann;

28 A chionn gu'm b'e an dreuchd-san bhi fuaidh làimh mhac Aaron, fa chomhair seirbhis tighe an Tighearn anns na cùirtibh, agus anns na seòmraichibh, agus ann an glanadh nan uile nithe naomha, agus ann an obair seirbhis tighe Dhé;

29 Araon fa chomhair an arain thais-beanta, agus fa chomhair na mine mine



chum tabhartais-bidh, agus fa chomhair nam breacagan neo-ghoirtichte, agus fa chomhair nan nithe a dheasaichear san aghann agus a ròistear, agus fa chomhair gach uile ghnè tomhais agus meud;

30 Agus a chum seasamh gach maduinne a thoirt buidheachais agus cliu do'n Tighearn, agus mar an ceudna mu fheasgar;

31 Agus a chum gach iobairt-loisgte thoirt suas do'n Tighearn, air na sàbaidibh, agus air na gealaichibh nuadh agus air na féilibh suidhichte, ann an àireamh, a réir na riaghailt a dh'aithneadh dhoibh a ghnàth an làthair an Tighearn.

32 Agus a chum gu'n gleidheadh iad cùram pàilluin a' choimhthionail, agus cùram an ionaid naomh, agus cùram mhac Aaroin am bràithrean, ann an seirbhis tighe an Tighearna.

#### CAIB. XXIV.

**A**UGUS is iad so roinnean mhac Aaroin. Mic Aaroin; Nadab, agus Abihu, Eleasar, agus Itamar.

2 Ach fhuair Nadab agus Abihu bàs roimh an athair, agus cha robh clann aca: uime sin fhrithheil Eleasar agus Itamar ann an dreuchd an t-sagairt.

3 Agus roinn Daibhidh iad, araon Sadoc do mhacaibh Eleasair, agus Ahimelech do mhacaibh Itamair, a réir an àireimh 'nan seirbhis.

4 Agus fhuairadh mic Eleasair ni's lionmhoire 'nam prìomh dhaoineibh na mic Itamair; agus mar so roinneadh iad: Do mhacaibh Eleasair bha sè prìomh dhaoine deug, a réir tighe an aithriche; agus do mhacaibh Itamair ochdnar, a réir tighe an aithriche.

5 Agus roinneadh iad le crannchur; iad so leo sin; oir bha uachdarain an ionaid naomh agus uachdarain nam breitheamh, do mhacaibh Eleasair agus do mhacaibh Itamair.

6 Agus sgriobh Semaiah mac Neta-neil an sgriobhaiche, duine do na Lebhitich iad, am fianuis an rìgh, agus nan uachdaran, agus Shadoic an t-sagairt, agus Ahimelech mhic Abiatair, agus cheann aithriche nan sagart agus nan Lebhitheach; aon phrìomh thigh air a ghabhail air son Eleasair, agus aon air a ghabhail air son Itamair.

7 Agus thàinig a' cheud chrann a mach do Iehoiarib, an dara do Iedaiah,

8 An treas do Harim, an ceathramh do Sheorim,

9 An cùigeadh do Mhalechiah, an sèathadh do Mhiamin,

10 An seachdamh do Hacots, an t-ochdamh do Abiah,

11 An naothadh do Iesua, an deich-eamh do Shecaniah,

12 An t-aon deug do Eliasib, an dara crann deug do Iacim,

13 An treas deug do Chupah, an ceathramh deug do Iesebeab,

14 An cùigeadh deug do Bhilgah, an sèathadh deug do Imer,

15 An seachdamh deug do Hedsir, an t-ochdamh deug do Aphses,

16 An naothadh deug do Phetahiah, am ficheadamh do Iehesecel,

17 An t-aon thar fhichead do Iachin, an dara thar fhichead do Ghamul,

18 An treas thar fhichead do Dhelaiah, an ceathramh thar fhichead do, Mhaasiah.

19 B'e sin an àireamh a réir an seirbhis chum teachd a steach do thigh an Tighearn, a réir an gnàtha, fuidh làimh Aaroin an athar, mar a dh'aithn an Tighearna Dia Israeil dha.

20 Agus a thaobh a' chuid eile do mhacaibh Lebhi: do mhacaibh Amraim; Subael: do mhacaibh Shubaeil; Iehdeiah.

21 A thaobh Rehabiah: do mhacaibh Rehabiah, an ceud fhear Isiah.

22 Do na h-Itsaraich; Selomot: do mhacaibh Shelomoit; Iahat.

23 Agus mic Hebroin; Ieriah an ceud fhear, Amariah an dara, Iahasiel an treas, Iecameam an ceathramh.

24 Do mhacaibh Udsieil; Michah: do mhacaibh Mhichah; Samir.

25 B'e bràthair Mhichah Isiah: do mhacaibh Isiah; Sechariah.

26 B'iad mic Mherari, Machli agus Musi: [mic Iaasiah; Beno.

27 Mic Mherari le Iaasiah; Beno, agus Soham, agus Sachur, agus Ibri.]

28 O Mhachli thàinig Eleasar, aig nach robh mic sam bith.

29 A thaobh Chis: mic Chis; Ierah-meel.

30 Agus mic Mhusi; Machli, agus Eder, agus Ierimot. B'iad sin mic nan Lebhitheach, a réir tighe an aithriche.

31 Agus chuir iad sin mar an ceudna crannchur fa chomhair am bràithre mhac Aaroin, am fianuis Dhaibhidh an rìgh, agus Shadoic, agus Ahimelech, agus cheann aithriche nan sagart agus nan Lebhitheach, eadhon cinn nan aithriche fa chomhair am bràithrean a b'òige.

## CAIB. XXV.

**O**S bàrr, chuir Daibhidh agus ceannardan an t-sluaigh air leth fa chomhair na seirbhis do mhacaibh Asaiph, agus Heman, agus Iedutuinn, daoine a dheanadh fàidheadaireachd, le clàrsaichibh, le saltairibh, agus le ciombalaibh. Agus b'e àireamh an luchd-frithealaidh, a réir an seirbhis :

2 Do mhacaibh Asaiph ; Sachur, agus Ioseph, agus Netaniah, agus Asarelah, mic Asaiph, fuidh làimh Asaiph, a bha rifàidheadaireachd a réir àithne an rìgh.

3 O Iedutun : mic Iedutuinn ; Gedaliah, agus Seri, agus Iesaiah, agus Simeì, agus Hasabiah, agus Matitiah, seathnar fuidh làimh an athar Iedutuinn, a bha ri fàidheadaireachd le clàrsaich ■ thoirt buidheachais agus cliu do'n Tighearn.

4 O Heman : mic Heman ; Buciah, Mataniah, Udsiel, Sebul, agus Ierimot, Hananiah, Hanani, Eliatah, Gidalti, agus Romanti-eser, Iosbecasah, Maloti, Hotir, Mahasiot :

5 B'iad sin uile mic Heman, fhir-seallaidh an rìgh, ann am briathraibh Dhé, chum an adharc a thogail suas. Agus thug Dia do Heman ceithir mic dheug agus tri nigheana.

6 Bha iad so uile fuidh làimh an athar, fa chomhair laoidhean tighe Dhé, le ciombalaibh, saltairibh, agus clàrsaichibh, chum seirbhis tighe Dhé, fuidh làimh an rìgh, Asaiph, Heman, agus Iedutuinn.

7 Agus b'e an àireamh maille r'am bràithribh, a fhuair iunnsachadh air laoidhibh an Tighearn, eadhon iadsan uile a bha tùrail, dà cheud ceithir fichead agus ochdnar.

8 Agus chuir iad crannchur, buidheann an aghaidh buidhne, am beag co mhaith ris a' mhòr, an t-oid-iunnsaich co mhaith ris an fhoghlumach.

9 Agus thàinig an ceud chrannchur a mach air Asaph, do Ioseph : an dara do Ghedaliah, dhafein agus d'a bhràithribh, agus d'a mhacaibh, dà fhear dheug :

10 An treas do Shachur, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

11 An ceathramh do Isri, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

12 An cùigeadh do Netaniah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

13 An sèathadh do Bhuciah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

14 An seachdamh do Iesarelah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

15 An t-ochdamh do Iesaiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

16 An naothadh do Mhataniah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

17 An deicheamh do Shimeì, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

18 An t-aon deug do Asareel, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

19 An dara crannchur deug do Hasabiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

20 An treas deug do Shubael, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

21 An ceathramh deug do Mhatitiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

22 An cùigeadh deug do Ierimot, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

23 An sèathadh deug do Hananiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

24 An seachdamh deug do Iosbecasah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

25 An t-ochdamh deug do Hanani, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

26 An naothadh deug do Mhaloti, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

27 Am ficheadamh do Eliatah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

28 An t-aon thar fhichead do Hotir, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

29 An dara thar fhichead do Ghidalti, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

30 An treas thar fhichead do Mhasiot, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

31 An ceathramh thar fhichead do Romanti-eser, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug.

## CAIB. XXVI.

**A**THAOBH roinnean nan dorsair : do na Corhaich, Meselemiah mac Chore, do mhacaibh Asaiph.

2 Agus mic Mheselemiah ; Sechariah

an ceud-ghin, Iediael an dara, Sebadiah an treas, Iatniel an ceathramh,

3 Elam an cùigeadh, Iehohanan an sèathadh, Elioenai an seachdamh.

4 Agus mic Obed-edoim; Semaiah an ceud-ghin, Iehosabad an dara, Ioah an treas, agus Sacar an ceathramh, agus Netaneel an cùigeadh,

5 Amiel an sèathadh, Isachar an seachdamh, Peultai an t-ochdamh: oir bheannaich Dia e.

6 Agus do Shemaiah a mhac rugadh mic, a bha riaghladh tighe an athar: oir *bu* daoine treuna iad.

7 Mic Shemaiah; Otni, agus Rephael, agus Obed, Elsabad: agus *b'iad* am bràithre, daoine gaisgeil, Elihu agus Semachiah.

8 Iad sin uile do mhacaibh Obed-edoim: iad féin, agus am mic, agus am bràithrean, daoine comasach an neart fa chomhair na seirbhis, 'nan tri fichead agus a dhà, o Obed-edom.

9 Agus *bha* aig Meselemiah mic agus bràithrean, daoine gaisgeil, ochd fir dheug.

10 Agus *bha* aig Hosah, do chloinn Mherari, mic; Simri an ceann: (oir ged nach b'e an ceud-ghin, gidheadh rinn 'athair e 'na cheann:

11 Hilciah an dara fear, Tebaliah an treas, Sechariah an ceathramh: uile mhic agus bhràithrean Hosah tri deug.

12 Dhiubh sin *bha* roinnean nan dorsair, *eadhon* do na prìomh dhaoineibh a *bha* ri faire fa chomhair am bràithrean, gu frithealadh ann an tigh an Tighearn.

13 Agus thilg iad croinn, am beag co mhaith ris a' mhòr, a réir tighe an aithriche, air son gach geata.

14 Agus thuit an crannchur a làimh na h-àird' an ear air Selemiah: agus thilg iad croinn air son a mhic Sechariah, (comhairliche glic, agus thàinig a chrannchur-san a mach mu thuath.

15 Do Obed-edom mu dheas, agus d'a mhacaibh tigh Asupim.

16 Do Shupim agus do Hosah a làimh na h-àird' an iar, maille ris a' gheata Salechet, làimh ri cruaidh-rathad na h-uchdaich, faire fa chomhair faire.

17 Air an taobh an ear *bha* sèathnar Lebbitheach, air an taobh mu thuath ceathrar gach là, air an taobh mu dheas ceathrar gach là, agus air taobh Asupim dithis agus dithis.

18 Aig Parbar a làimh na h-àird' an iar, ceathrar aig a' chruaidh-rathad, agus dithis aig Parbar.

19 Is iad sin roinnean nan dorsair do mhacaibh Chore, agus do mhacaibh Mherari.

20 Agus do na Lebbhithich, *bha* Ahiah os ceann ionmhasan tighe Dhé, agus os ceann ionmhasan nan nithe naomha.

21 *A thaobh* mhac Laadain: mic a' Ghersonaich Laadain, prìomh aithriche, *eadhon* o Laadan an Gersonach *bha* Iehieli.

22 Mic Iehieli; Setam, agus Ioel a bhràthair, a *bha* os ceann ionmhasan tighe an Tighearna.

23 Do na Hamramaich, do na h-Id-saraich, do na Hebronaich, agus do na h-Udsielich.

24 Agus *bha* Sebuel mac Ghersoim, mhic Mhaois, 'na àrd riaghlair air na h-ionmhasaibh.

25 Agus a bhràithre le Elieser; Rehabiah a mhac, agus Iesaiah a mhac-san, agus Ioram a mhac-san, agus Sichri a mhac-san, agus Selomit a mhac-san.

26 *B'e* Selomit so agus a bhràithrean, a *bha* os ceann uile ionmhasa nan nithe coisrigte, a choisrig Daibhidh an rìgh, agus cinn nan aithriche, agus an ceannarda mhìltean agus cheud, agus ceannardan an t-slàigh.

27 As na cathaibh agus as na creachaibh choisrig iad *tabhartais* a chàradh tìghe an Tighearn.

28 Agus gach uile *ni* a choisrig Samuel am fear-seallaidh, agus Saul mac Chis, agus Abner mac Neir, agus Ioab mac Sheruah; agus ge b'e neach a choisrig *ni* air bith, *bha* sin fo làimh Shelomit agus a bhràithrean.

29 Do na h-Id-saraich, *bha* Chenaniah agus a mhic fa chomhair nan gnothuichean o'n leth muigh os ceann Israeil, 'nan luchd-riaghlaidh agus 'nam breith-eamhnaibh.

30 Do na Hebronaich, *bha* Hasabiah agus a bhràithrean, daoine gaisgeil, mìle agus seachd ceud fear, 'nan luchd-riaghlaidh air Israel air an taobh so do Iordan a làimh na h-àirde 'n iar, ann an uile ghnothuichibh an Tighearn, agus ann an seirbhis an rìgh.

31 Do na Hebronaich, *b'e* Ieriah ceann nan Hebronach a réir ghinealach 'aithriche. Anns an dà fhicheadamh bliadhna do rìoghachadh Dhaibhidh d'iarradh iad, agus fhuaradh 'nam measg daoine treuna ann an Iaser Ghilead.

32 Agus a bhràithrean, daoine gaisgeil, dà mhìle agus seachd ceud, cinn nan teaghlach: agus rinn Daibhidh iad 'nan riaghladairibh os ceann nan Reuben-



each, agus nan Gadach, agus leth-thréibh Mhanaseh, anns gach ní a bhuineadh do Dhia, agus ann an gnoth-uichibh an rìgh.

## CAIB. XXVII.

**A** NIS *bha* clann Israeil, a réir an àireimh, *eadhon* cinn nan aithriche, agus na ceannarda mhiltean agus cheud, agus an luchd-riaghlaidh, a' frithealadh do'n rìgh anns gach cùis a bhuineadh do na roinnibh, a *bha* teachd a steach agus a' dol a mach mìos air mhìos, air feadh uile mhìos na bliadhna: anns gach roinn *bha* ceithir mìle fichead fear.

2 Os ceann na ceud roinne, fa chomhair a' cheud mhìos, *bha* Iasobeam mac Shabdieil: agus 'na roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

3 Do chloinn Pheres *bha* ceann uile cheannarda an t-slàigh fa chomhair a' cheud mhìos.

4 Agus os ceann roinn an dara mìos *bha* Dodai an t-Ahohach, agus air a roinn-san *b'e* Miclot am fear-riaghlaidh: agus 'na roinn-san mar an ceudna *bha* ceithir mìle fichead.

5 *B'e* treas ceannard an t-slàigh, fa chomhair an treas mìos, Benaiah mac Iehoiada, àrd shagairt: agus 'na roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

6 So am Benaiah ud a *bha* treun am measg an deich thar fhichead, agus os ceann an deich thar fhichead: agus 'na roinn-san *bha* Amisabad a mhac.

7 *B'e* 'n ceathramh ceannard, fa chomhair a' cheathramh mìos, Asahel bràthair Ioaib, agus Sebadiah a mhac 'na dhéigh: agus 'na roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

8 *B'e* 'n cùigeadh ceannard, fa chomhair a' chùigeadh mìos, Samhut an t-Israhach: agus 'na roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

9 *B'e* 'n sèathadh ceannard, fa chomhair an t-sèathadh mìos, Ira mac Ieis, an Tecothach: agus 'na roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

10 *B'e* 'n seachdamh ceannard, fa chomhair an t-seachdamh mìos, Heles am Pelonach do chloinn Ephraim; agus 'na roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

11 *B'e* 'n t-ochdamh ceannard, fa chomhair an ochdamh mìos, Sibecai an t-Husatach do na Sarhaich: agus 'na roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

12 *B'e* 'n naothadh ceannard, fa chomhair an naothadh mìos, Abieser an

t-Anetotach do chloinn Iamin: agus 'na roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

13 *B'e* 'n deicheamh ceannard, fa chomhair an deicheamh mìos, Maharai an Netophatach do na Sarhaich: agus 'na roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

14 *B'e* 'n t-aon cheannard deug, fa chomhair an aon mhìos deug, Benaiah am Piratonach do chloinn Ephraim: agus 'na roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

15 *B'e* 'n dara ceannard deug fa chomhair an dara mìos deug, Heldai an Netophatach o Otniel: agus 'na roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

16 Os bàrr, os ceann threubh Israeil: *b'e* ceannard nan Reubeneach, Elieser mac Shichri: nan Simeonach, Septhiah mac Mhaachiah:

17 Nan Lebhitheach, Hasabiah mac Chemueil: nan Aaronach, Sadoc:

18 Ceannard Iudah, Elihu, aon do bhràithribh Dhaibhidh; ceannard Isachair, Omri mac Mhichael:

19 Shebuluin, Ismaiah mac Obadiah: ceannard Naphtali, Ierimot mac Asrieil:

20 Ceannard chloinn Ephraim, Hosea mac Asasiah: leth-thréibh Mhanaseh, Ioel mac Phedaiah.

21 Ceannard leth-thréibh Mhanaseh ann an Gilead, Ido mac Shechariah: Bheniamin, Iasiel mac Abneir;

22 Dhain, Asareel mac Ierohaim. *B'iad* sin ceannarda threubh Israeil.

23 Ach cha do ghabh Daibhidh an àireamh o aois fhichead bliadhna agus fuidh; a chionn gu'n dubhairt an Tigh-earn, gu'n deanadh e Israel lìonmhor mar reulta nan nèamh.

24 Thòisich Ioab mac Sheruah air àireamh, ach cha do chrìochnaich e, a chionn gu'n robh air a shon so fearg an aghaidh Israeil; cha mhò chuireadh sìos an uibhir ann an àireamh eachdraidh rìgh Daibhidh.

25 Agus os ceann ionmhasan an rìgh *bha* Asmabhet mac Adieil: agus os ceann nan tigh-tagsaidh anns na machairibh, anns na mòr-bhailtibh, agus anns na frith-bhailtibh, agus anns na tùraibh, *bha* Iehonatan mac Udsiah.

26 Agus os an ceann-san a rinn obair na macharach, ann an treabhadh an fhearainn, *bha* Esri mac Cheluib.

27 Agus os ceann nam fion-lios *bha* Simeì an Ramatach: os ceann toraidh nam fion-lios, fa chomhair nam fion thaisgeach, *bha* Sabdi an Siphmitheach.

28 Agus os ceann nan craobh oladh,

agus nan craobh sicomoir ■ *bha* sna comhnardaibh iosal *bha* Baal-hanan an Gedereach: agus os ceann nan taisgeach oladh *bha* Iosas.

29 Agus os ceann a' chruidh ■ *bha* air feurach ann an Saron *bha* Sitrai an Saronach: agus os ceann a' chruidh anns na gleanntaibh *bha* Saphat mac Adlai.

30 Os ceann nan càmhail mar an ceudna *bha* Obil an t-Ismaeleach: agus os ceann nan asal *bha* Iehdeiah am Meronotach.

31 Agus os ceann nan treud *bha* Iasis an t-Hagereach. B'iad sin uile luchd-riaghlaidh na maoin bu le rìgh Daibhidh.

32 Mar an ceudna *bha* Ionatan, bràthair-athair Dhaibhidh 'na chomhairleach, 'na dhuine glic, agus 'na sgrìobhaiche: agus *bha* Iehiel mac Hachmoni maille ri mic an rìgh.

33 Agus *b'e* Abithophel comhairleach an rìgh, agus Husai an t-Architheach companach an rìgh.

34 Agus an dèigh Abithopheil *bha* Iehoiada mac Bhenaiiah, agus Abiatar. Agus *b'e* Iobab ceannard armailt an rìgh.

### CAIB. XXVIII.

**A** GUS chruinnich Daibhidh gu h-Ierusalem uile cheannardan Israeil, ceannarda nan treubh, agus ceannarda nan roinn a *bha* frithealadh do'n rìgh, agus na ceannarda mhiltean, agus na ceannarda cheud, agus an luchd-riaghlaidh os ceann uile mhaoin agus sprèidh an rìgh agus a mhac, leis an luchd-dreuchd, agus na daoineibh cumhachdach, agus na daoineibh gaisgeil uile.

2 An sin sheas Daibhidh an rìgh suas air a chosaibh, agus thubhairt e, Eisdibh riumsa, mo bhràithrean, agus mo shluagh: *Bha* e agamsa a'm' chridhe tigh-còmhnuidh a thogail do àire coimheangail an Tighearna, agus do stòl-chos ar Dé-ne, agus dh'ulluich mi fa chomhair na h-oibre:

3 Ach thubhairt Dia rium, Cha tog thu tigh do m'ainm-sa, a chionn gu'n robh thu a'd' fhear-cogaidh, agus gu'n do dhòirt thu fuil.

4 Gidheadh ròghnaich an Tighearna Dia Israeil mi roimh uile thigh m'athar, gu bhi a'm' rìgh air Israel gu bràth: oir ròghnaich ■ Iudah mar riaghlair, agus a tigh Iudah, tigh m'athar-sa, agus am measg mhac m'athar bu toil leis mise a dheanamh a'm' rìgh os ceann Israeil uile.

5 Agus do m' mhacaibh uile, (oir thug an Tighearna mòran mhac dhomh,) ròghnaich e Solamh mo mhac gu suidhe air rìgh-chaitheir rìoghachd an Tighearna os ceann Israeil.

6 Agus thubhairt e rium, Togaidh Solamh do mhac mo thigh-sa agus mo luchairtean; oir thagh mi e gu bhi 'na mhac agam, agus bithidh mise a'm' athair aige-san.

7 Os bàrr, daingnichidh mi a rìoghachd gu bràth, ma bhios esan seas-mhach a choimhlionadh m'aitheantan agus mo bhreitheanais, mar air an là'n diugh.

8 A nis uime sin *guidheam* oirbh ann an sealladh Israeil uile, comhechruinn-eachaidh an Tighearna, agus ann an eisd-eachd ar Dé-ne, gleidhibh agus iarr-aibh uile àitheantan an Tighearna bhuir Dé: chum gu sealbhaich sibh am fearann maith so, agus gu fàg sibh e mar oighreachd d'ur cloinn 'nur dèigh gu bràth.

9 Agus thusa a Sholamh, a mhic, biodh aithne agad air Dia t'athar, agus dean seirbhis da le cridhe iomlan, agus le inntinn thoilich: oir tha'n Tighearna a' rannsachadh nan uile chridhe, agus a' tuigsinn uile dhealbhadh nan smuain: ma dh'iarras tus' esan, gheibhear e leat; ach ma thrèigeas tu e, tilgidh ■ uaith thu gu bràth.

10 Thoir an aire a nis, oir thagh an Tighearna thu gu tigh a thogail do'n ionad naomh; bi làidir agus dean e.

11 An sin thug Daibhidh do Sholamh a mhac samhladh an sgàth-thigh, agus ■ thighean, agus 'ionadan-ionmhais, agus a sheòmraichean uachdarach, agus a sheòmraichean an leth stigh, agus àite na caithir-thròcair.

12 Agus samhladh nan uile nithe a *bha* aige 'na inntinn, a thaobh luchairtean tìghe an Tighearna, agus a thaobh nan uile sheòmraiche mu'n cuairt, a thaobh ionadan-ionmhais tìghe Dhé, agus a thaobh ionada-taisgidh nan nithe coisrigte.

13 Mar an ceudna thaobh roinnean nan sagart agus nan Lehitheach, agus a thaobh uile oibre seirbhis tìghe an Tighearna, agus a thaobh nan uile shoithiche seirbhis ann an tigh an Tighearna.

14 A thaobh òir air chudthrom chum nithe òir, chum uile inneala gach uile ghnè sheirbhis; ■ *thaobh airgid* chum uile innealan airgid air chudthrom, chum uile inneala gach uile ghnè sheirbhis:

15 Eadhon an cudthrom chum nan coinnleir òir, agus a chum an lòchrana òir, air chudthrom chum gach coinnleir agus a lòchrana: agus a chum nan coinnleir airgid air chudthrom, chum a' choinnleir agus a lòchrana, a réir feuma gach coinnleir.

16 Agus òr air chudthrom chum bhord an arain thaisbeanta, chum gach buird, agus airgid chum nam bord airgid:

17 Mar an ceudna òr glan chum nan greimichean feòla, agus nan cuach, agus nan copan: agus a chum nan soith-each-ionnlaid òir, òr air chudthrom fa chomhair gach soithich-ionnlaid; agus airgid air chudthrom fa chomhair gach soithich-ionnlaid airgid:

18 Agus a chum altair na tùise òr fìor-ghlan air chudthrom; agus òr fa chomhair samhlaidh carbaid nancherub, a sgaoil a mach an *sgathan*, agus a chòmhdach àirc coimhcheangail an Tighearna.

19 So uile, *arsa Daibhidh*, thug an Tighearn orm a thuigsinn ann an sgrìobhadh le a làimh orm, *eadhon* uile oibre an t-samhlaidh so.

20 Agus thubhairt Daibhidh ri Solamh a mhac, Bi làidir agus gabh misneach, agus dean e: na biodh eagal ort, agus na bi fo uamhas, oir bithidh an Tighearna Dia, mo Dhia-sa, leat; cha 'n fhàilnich e thu, cha mhò a thréigeadh e thu, agus an crìochnaich thu an obair uile fa chomhair seirbhis tighe an Tighearn.

21 Agus, feuch, roinnean nan sagart agus nan Lebhithreach *maille riut* chum uile sheirbhis tighe Dhé, agus maille riut a chum gach uile ghnè oibre, gach duine toileach tùrail fa chomhair gach uile ghnè sheirbhis; agus na ceannardan agus an sluagh gu h-iomlan freagarrach do d'aitheantaibh uile.

## CAIB. XXIX.

**A** GUS thubhairt Daibhidh an rìgh ris a' chomhchruinneach uile, Tha Solamh mo mhac d'an d'rinn Dia a mhàin roghainn, òg agus maoth, agus *tha* 'n obair mòr: oir cha'n ann air son duine ach air son an Tighearn Dé *tha* an luchairt.

2 A nis le m'uire neart dh'ulluich mise fa chomhair tighe mo Dhé, an t-òr chum *nithe* do òr, agus an t-airgid chum *nithe* do airgid, agus an t-umha chum *nithe* do umha, agus an t-iarunn chum *nithe* do iarunn, agus am fìedh chum

*nithe* do fhiodh; clachan omics, agus clachan r'an cur, clachan Ionrach agus do iomadh dath, agus gach uile ghnè chlach luachmhor, agus clacha marmoir am pailteas.

3 Os bàrr, a chionn gu'n do shocraich mi m'aigne air tigh mo Dhé, tha agam do m' sheilbh àraidh féin, do òr agus do airgid a thug mi seachad do thigh mo Dhé, a bhàrr air na dh'ulluich mi uile fa chomhair an tighe naoimh,

4 Tri mìle tàlann òir, do òr na h-Ophir, agus seachd mìle tàlann do airgid fìor-ghlan, a chòmhdachadh bhallachan an tighe:

5 An t-òr fa chomhair *nithe* do òr, agus an t-airgid fa chomhair *nithe* do airgid, agus fa chomhair gach uile ghnè oibre a *nithear* le làmhaibh luchd-ceirde. Agus cò a tha toileach air a sheirbhis a choisreagadh an diugh do'n Tighearn?

6 An sin thug cinn nan aithriche agus uachdarain threubh Israeil, agus na ceannarda mhiltean agus cheud, maille ris an luchd-riaghlaidh os ceann oibre an rìgh, tabhartais uatha gu toileach.

7 Agus thug iad seachad fa chomhair seirbhis tigh Dhé, do òr cùig mìle tàlann agus deich mìle darcon, agus do airgid deich mìle tàlann agus do umha oehd mìle deug tàlann, agus ceud mìle tàlann iarunn.

8 Agus ge b'e aig an d'fhuaradh clacha *luachmhor*, thug iad seachad *iad* do ionmhas tighe an Tighearna, le làimh Iehieil a' Ghersonaich.

9 Agus rinn an sluagh gairdeachas a chionn gu'n d'thug iad uatha gu toileach, a chionn le crìdhe iomlan gu'n d'thug iad tabhartas uatha gu toileach do'n Tighearn: agus rinn Daibhidh an rìgh mar an ceudna gairdeachas le aoibhneas mòr.

10 Air an aobhar sin bheannaich Daibhidh an Tighearn ann am fianais a' chomhchruinnich uile: agus thubhairt Daibhidh, Gu ma bheannaicht' thu, a Thighearna Dhia Israeil ar n-athar, gu saoghal nan saoghal.

11 *Is* leatsa, O Thighearn, a' mhòrachd, agus an cumhachd, agus a' ghloir, agus a' bhuaidh, agus a' mhòralachd; oir is leat na h-uile a ta air nèamh agus air talamh: *is* leat an rìoghachd, O Thighearn, agus tha thu air t'ardachadh mar cheann thar na h-uile.

12 Uaitse *tha teachd* araon saoihbreas agus urram, agus *tha* thu a' rìoghachadh os ceann gach uile, agus ann ad



làimh *tha* cumhachd agus neart ; agus ann ad làimh *tha e neach* a dheanamh mòr, agus neart a thoirt do gach uile.

13 A nis uime sin, ar Dia-ne, *tha* sinn a' toirt buidheachais duit, agus a' cliùthachadh t'ainm urramaich.

14 Ach cò mise, agus ciod iad mo shluagh, gu'm biodh e 'nar comas tabharta a thoirt seachad cho toileach air an dòigh so ? oir *is* ann uaitse *tha* na h-uile nithe, agus *is* ann do d' chuid féin a thug sinn duit :

15 Oir *is* coigrich sinne a'd' fhianuis agus luchd-cuairt, mar ar n-aithrichean uile ; mar fhaileas *tha* ar làithean air thalamh, agus cha 'n<sup>eil</sup> buanas ann.

16 O Thighearn ar Dia, *tha* 'm pailteas so uile a dh'ulluich sinne a thogail tighe dhuit fa chomhair t'ainm naoimh a' teachd o d' làimh féin, agus *is* leat féin e gu léir.

17 Tha fios agam mar an ceudna, mo Dhia, gu'n dearbh thusa an cridhe, agus gu bheil tlachd agad ann an treibhdhireas. Do m' thaobh-sa, ann an treibhdhireas mò chridhe thug mi gu toileach uam mar thabhartas na nithe so uile : agus a nis chunnaic mi le h-aoibhneas do shluagh, a tha'n so a làthair, a' toirt seachad gu toileach an tabhartais dhuitse.

18 O Thighearna Dhia Abraham, Isaac, agus Israeil arn-aithriche, gléidh so gu bràth ann am breithneachadh smuainte cridhe do shluaigh, agus ulluich an cridhe dhuit féin ;

19 Agus thoir do Sholamh mo mhac cridhe iomlan, a ghleidheadh t'aitheantan, do theisteis, agus do reachdan, agus a dheanamh nan nithe so uile, agus a thogail na lùchairt fa chomhair an d'ulluich mise.

20 Agus thubhairt Daibhidh ris a' chomhchruinneachadh uile, A nis beannaichibh an Tighearna bhur Dia. Agus bheannaich an comhchruinneachadh gu léir an Tighearna Dia an aithriche, agus chrom iad sìos an cinn, agus thug iad urram do'n Tighearn agus do'n rìgh.

21 Agus dh'ìobair iad iobairtean do'n Tighearn, agus thug iad seachad iobairte-loisgte do'n Tighearn air an là màireach an déigh an là sin, eadhon mìle tarbh, mìle reithe, agus mìle uan, le'n tabhartais-dibhe, agus iobairtean am pailteas air son Israeil uile ;

22 Agus dh'ith agus dh'òl iad an làthair an Tighearn air an là sin le mòr shubhachas ; agus rinn iad Solamh mac Dhaibhidh 'na rìgh an dara uair, agus dh'ung iad e do'n Tighearna 'na àrd uachdaran, agus Sadoc 'na shagart.

23 Agus shuidh Solamh ann an caithir rìoghail an Tighearna mar rìgh an àite Dhaibhidh 'athar, agus shoirbhich leis, agus bha Israel uile ùmhal dha.

24 Agus strìochd na h-uachdarain uile, agus na daoine cumhachdach, agus mar an ceudna uile mhic rìgh Daibhidh, iad féin do Sholamh an rìgh.

25 Agus dh'àrdaich an Tighearna Solamh gu ro-mhòr an sealladh Israeil uile, agus thug e mòralachd rìoghail dha nach robh aig rìgh sam bith roimhe ann an Israel.

26 Mar so rìghich Daibhidh mac Iese os ceann Israeil uile.

27 Agus b'i 'n uime a rìghich e os ceann Israeil dà fhichead bliadhna : ann an Hebron rìghich e seachd bliadhna, agus ann an Ierusalem rìghich e trì bliadhna deug thar fhichead.

28 Agus fhuair e bàs ann an deadh shean aois, làn do làithibh, do shaoibhreas, agus do urram : agus rìghich Solamh a mhac 'na àit.

29 A nis gnìomhara Dhaibhidh an rìgh, eadar thoiseach agus dheireadh, feuch, *tha* iad sgriobhta ann an leabhar Shamueil an fhir-sheallaidh, agus ann an leabhar Natain an fhàidh, agus ann an leabhar Ghaid an fhir-sheallaidh.

30 Maille r'a rioghachadh gu léir, agus a chumhachd, agus na h-aimsir-ean a chaidh thairis air, agus thar Israeil, agus thar uile rioghachda nan dùchanna.

## DARA LEABHAR

NAN

## EACHDR AIDH.

## CAIB. I.

**A**GUS dhaingnicheadh Solamh mac Dhaibhidh 'na rioghachd, agus bha'n Tighearn a Dhia maille ris, agus dh'ardaich se e gu mòr.

2 Agus dh'àithn Solamh do Israel uile, do na ceannardaibh mhiltean agus cheud, agus do na breitheamhnaibh, agus do gach uachdaran air Israel uile, cinn nan aithriche.

3 Agus chaidh Solamh agus an coimhthional uile maille ris do'n àit àrd a bha ann an Gibeon; oir an sin bha pàilliun coimhthionail Dé, a rinn Maois, òglach an Tighearn, anns an fhàsach.

4 Ach àire Dhé thug Daibhidh a nìos o Chariat-earim do 'n àit a dh'ulluich Daibhidh dhi; oir shuidhich e pàilliun air a son ann an Ierusalem.

5 Mar an ceudna, bha'n altair umha, a rinn Besaleel mac Uri, mhic Huir, an sin fa chomhair pàilliun an Tighearn; agus dh'iarr Solamh agus an coimhthional e.

6 Agus chaidh Solamh suas an sin a dh'ionnsuidh na h-altair umha am fianuis an Tighearn, a bha aig pàilliun a' choimhthionail, agus dh'ìobair e oirre mìle ìebairt-loisgte.

7 Air an oidhche sin dh'fhoillsich Dia e féin do Sholamh, agus thubhairt e ris, Iarr ciod a bheir mi dhuit.

8 Agus thubhairt Solamh ri Dia, Nochd thu do Dhaibhidh m'athair caoimhneas mòr, agus rinn thu mise a'm' righ 'na àit.

9 A nis, a Thighearna Dhé, coimh-lionar do ghealladh do Dhaibhidh m'athair: oir rinn thu mise a'm' righ air sluagh, lìonmhor mardhuslach na talmhainn.

10 Thoir dhomh a nis gliocas agus eòlas, a chum gu'n téid mi mach agus gu'n tig mi steach roimh an t-sluagh so: oir cò a's urrainn breth a thabhairt air do shluagh so a tha cho mòr?

11 Agus thubhairt Dia ri Solamh, A chionn gu'n robh so a'd' chridhe, agus nach d'iarr thu beartas, maoin, no cliu,

no anam do naimhdean, agus mar an ceudna nach d'iarr thu saoghal fada; ach gu'n d'iarr thu dhuit féin gliocas agus eòlas, leis an tugadh tu breth air mo shluagh-sa, air an d'rinn mi thu a'd' righ;

12 Tha gliocas agus eòlas air an tabhairt duit, agus bheir mise dhuit beartas, agus maoin, agus cliu, air chor as nach robh a leithid aig na righrean a bha romhad, agus a'd' dhéigh nach bi a leithid.

13 Agus thàinig Solamh o'n àit àrd a bha ann an Gibeon gu h-Ierusalem, o làthair pàilliun a' choimhthionail, agus righich e os ceann Israeil.

14 Agus chruinnich Solamh carbaid agus marc-shluagh: agus bha mìle agus ceithir cheud carbad aige, agus dà mhìle dheug marcach; agus chuir e iad ann am bailtibh nan carbad, agus maille ris an righ ann an Ierusalem.

15 Agus thug an righ air airgid agus air òr a bhi ann an Ierusalem mar na clachan, agus air na crannaibh seudair thug e bhi mar na croinn shicomoir a tha anns an t-srath, air lìonmhoireachd.

16 Agus thugadh eich do Sholamh a mach as an Eiphit, agus snàth-lìn: ghabh ceannaichean an righ an snàth-lìn air luach.

17 Agus thàinig iad a nìos, agus thug iad a mach as an Eiphit carbad air shé ceud secel airgid, agus each air cheud agus leth-cheud: agus mar sin do uile righribh nan Hiteach, agus do righribh Shiria, le'n làmh-san thugadh a mach iad.

## CAIB. II.

**A**GUS shonraich Solamh tigh a thogail do ainm an Tighearn, agus tigh d'a rioghachd.

2 Agus dh'àireamh Solamh a mach deich agus trì fichead mìle fear-iomchair callaich, agus ceithir fichead mìle fear-gearraidh anns a' bheinn, agus trì mìle agus sè ceud a shealltuinn thairis orra.

3 Agus chuir Solamh *teachduir* gu Huram rìgh Thiruis, ag ràdh, Mar a rinn thu rì Daibhidh m'athair, agus a chuir thu d'a ionnsuidh craobhran seud-air a thogail tighe dha gu còmhnuidh a ghabhail ann, *dean riumsa* :

4 Feuch, *tha* mi gu tigh a thogail do ainm an Tighearna mo Dhé, chum a choisreagadh dha, gu tùis chùbhraidh a losgadh 'na fhianuis, agus air son an arain thaisbeanta bhith-bhuain, agus air son iobairtean-loisgte air maduinn agus air feasgar, air na sàbaidibh, agus air na gealaichibh nomha, agus air àrd fhéillibh an Tighearna ar Dé: gu bràth *tha* so *ceangailte* air Israel.

5 Agus *bithidh* an tigh a thogas mise mòr: oir is mòr ar Dia-ne os ceann nan uile dhé.

6 Ach cò a's urrainn tigh a thogail dha, 'nuair nach cum na nèamha, no nèamha nan nèamh e? Agus cò mise gu'n togainn dha tigh, ach a mhàin a losgadh iobairtean 'na fhianuis?

7 A nis ma ta cuir a m' ionnsuidh duine, teòma air oibreachadh ann an òr, agus ann an airgiod, agus ann an umha; agus ann an iarunn, agus ann an corcur, agus ann an dearg, agus ann an gorm, agus a tha eòlach air gearradh gu grunn maille ris na daoineibh ealanta a *tha* maille rium-sa ann an Iudah, agus ann an Ierusalem, a sholair Daibhidh m'athair.

8 Cuir a m' ionnsuidh mar an ceud-na craobhan seudair, craobhan giuthais, agus craobhan alguim o Lebanon: oir tha fhios agam gu bheil do sheirbhisich eòlach air fiodh a ghearradh ann an Lebanon: agus, feuch, *bithidh* mo sheirbhisich-sa maille ri d'sheirbhisich-sa.

9 Eadhon a dheasachadh dhomh fiodha ann am pailteas; oir *bithidh* an tigh a tha mise gus a thogail mòr agus iongantach.

10 Agus, feuch, bheir mi do d' sheirbhisich, na gearradairean a ghearras fiodh, fichead mìle tomhas do chruithneachd buailte, agus fichead mìle tomhas eorna, agus fichead mìle bat fiona, agus fichead mìle bat oladh.

11 Agus fhreagair Huram rìgh Thiruis ann an sgriobhadh, a chuir e dh'ionnsuidh Sholaimh, A chionn gu bheil gràdh aig an Tighearna d'a shluagh, rinn e thusa a d' rìgh os an ceann.

12 Thubhairt Huram mar an ceud-na, Beannaichte *gu robh* an Tighearna Dia Israeil a rinn nèamh agus talamh, a thug do Dhaibhidh an rìgh mac glic,

aig am bheil eòlas agus tuigse, a thogadh tigh do'n Tighearna, agus tigh d'a rioghachd.

13 Agus a nis chuir mi a d' ionnsuidh duine eòlach, aig am bheil tuigse, a *bha* aig Huram m'athair;

14 Mac mnà do nigheanaibh Dhain, agus 'athair 'na dhuine-o Thirus, teòma air oibreachadh ann an òr, agus ann an airgiod, ann an umha, ann an iarunn, ann an cloich, agus ann am fiodh, ann an corcur, ann an gorm, agus ann an anart grunn, agus ann an dearg; agus air gearradh gach gnè gearraidh, agus air dealbhadh gach-ni innleachdaich a chuirear fa 'chomhair, maille ri d' dhaoineibh ealanta-sa, agus daoineibh ealanta mo thighearna Dhaibhidh t'athar.

15 A nis air an aobhar sin an cruithneachd, agus an t-eorna, an oladh, agus am fion, air an do labhair mo thighearn, cuireadh e *iad* a dh'ionnsuidh a sheirbhiseach:

16 Agus gearraidh sinne fiodh á Lebanon, a réir gach feam a bhios agad; agus bheir sinn a d'ionnsuidh 'na ràthaibh air muir gu Iopa; agus bheir thusa suas e gu h-Ierusalem.

17 Agus dh'àireamh Solamh na coigrich uile ■ *bha* ann an tìr Israeil, an déigh an àireimh leis an d'àireamh Daibhidh 'athair iad; agus fhuaradh ann diubh ceud agus leth-cheud mìle agus trì mìle agus sè ceud.

18 Agus rinn e trì fichead agus deich mìle dhiubh 'nan luchd-iomchair eallach, agus ceithir fichead mìle 'nan gearradairibh anns an t-sliabh, agus trì mìle agus sè ceud 'nan luchd-amhaire thairis a thoirt air an t-sluagh obair a dheanamh.

### CAIB. III.

**A** GUS thòisich Solamh air togail tighe an Tighearna ann an Ierusalem air sliabh Moriah, far an d'fhoillsicheadh an Tighearna do Dhaibhidh 'athair, anns an àit a dh'ulluich Daibhidh ann an urlar-bualaidh Ornain an Iebusaich.

2 Agus thòisich e air togail air an dara mìos, anns a' cheathramh bliadhna d'a rioghachadh.

3 Agus *is* iad so na nithe a shuidhicheadh le Solamh chum tigh Dhé a thogail: am fad ann an làmh-aibhchoille, a réir a' cheud tomhais, trì fichead làmh-choille, agus an leud fichead làmh-choille.



4 Agus an sgàth-thigh a *bha* air beulaobh an tìghe, fichead làmh-choille 'fhad, a réir leoid an tìghe, agus ceud agus fichead làmh-choille 'àirde: agus chòmhdach e thairis e air an taobh a stigh le h-òr fìor-ghlan.

5 Agus an tigh mòr chòmhdach e le fìodh giuthais, agus chòmhdach e thairis e le h-òr fìor-ghlan, agus thug e air craobhan-pailme éirigh suas air, agus slabhraidhean.

6 Agus sgeadaich e an tigh le clach-aibh uaisle air sgàth sgéimhe; agus *b'e* an t-òr òr Pharbhaime.

7 Agus chòmhdach e thairis an tigh, na sailean, na puist, agus a bhallachan, agus a dhorsan, le h-òr; agus ghearr e cheruban air na ballachaibh.

8 Agus rinn e 'n tigh ro-naomh: 'fhad a réir leoid an tìghe, fichead làmh-choille, agus a leud fichead làmh-choille: agus chòmhdach e thairis e le h-òr fìor-ghlan, a *thàinig* gu sè ceud tálann.

9 Agus *b'e* cothrom nan tairngean leth-cheud secel òir: agus chòmhdach e thairis na seòmraichean uachdarach le h-òr.

10 Agus anns an tigh ro-naomh rinn e dà cherub do obair sho-ghluaiste, agus chòmhdach e thairis le h-òr iad.

11 Agus *bha* sgiathan nan cherub fichead làmh-choille air fad: aon sgiath cùig làmhan-coille, a' ruigheachd gu balla an tìghe; agus an sgiath eile cùig làmhan-coille, a' ruigheachd gu sgiath a' cheruib eile:

12 Agus sgiath a' cheruib eile cùig làmhan-coille, a' ruigheachd gu balla an tìghe; agus an sgiath eile cùig làmhan-coille, tàthta ri sgiath a' cheruib eile.

13 Sgaoil sgiathan nan cherub sin iad féin a mach fichead làmh-choille: agus sheas iad air an cosaibh, agus an aghaidhean ris an taobh a stigh.

14 Agus rinn e am brat do ghorm, agus do chorcur, agus do dhearg, agus do anart grinn, agus dh'oibrich e cheruban air.

15 Agus rinn e air beulaobh an tìghe dà phost cùig làmhan-coille deug thar fhichead air àirde, agus an ceann a *bha* air mullach gach aoin diubh cùig làmhan-coille.

16 Agus rinn e slabhraidhean, mar anns a' ghuth-àit, agus chuir e *iad* air mullach nam post; agus rinn e ceud pomgranat, agus chuir e *iad* air na slabhraidhibh.

17 Agus chuir ■ suas na puist air

beulaobh an teampuill, aon air an làimh dheis, agus aon air an làimh chlì. Agus thug e Iachin mar ainm air a' *phost* air an làimh dheis, agus Boas mar ainm air a' *phost* air an làimh chlì.

## CAIB. IV.

**A** GUS rinn e altair umha: fichead làmh-choille a fad, agus fichead làmh-choille a leud, agus deich làmhan-coille a h-àirde.

2 Agus rinn e muir leaghta, deich làmhan-coille o bhile gu bile, cruinn mu'n cuairt, agus cùig làmhan-coille a h-àirde; agus chuairtich snathainn dheich làmhan-coille thar fhichead i mu'n cuairt.

3 Agus fuidhe *bha* coslas dhamh, a chuairtich i mu'n cuairt, deich anns an làmh-choille a' dol mu thimcheall na mara mu'n cuairt. Thilgeadh dà shreath dhamh an uair a thilgeadh i féin.

4 Sheas i air dà dhamh dheug, tri ag amharc gu tuath, agus tri ag amharc an iar, agus tri ag amharc gu deas, agus tri ag amharc an ear: agus chuireadh a' mhuir orra gu h-àrd, agus *bha* a' chuid-dheiridh dhiubh uile a stigh.

5 Agus *bha* leud boise air tiuighead innte, agus *bha* a bile air a dheanamh mar bhile copain, le blàthaibh lili: ghabh i agus chum i tri mìle bat.

6 Agus rinn e deich soithichean-ionnlaid, agus chuir e cùig dhiubh air an làimh dheis, agus cùig air an làimh chlì, a dh'ionnlad anna: nithe na h-ìobairt-loisgte nigh iad anna; ach *bha* a' mhuir air son nan sagart, a dh'ionnlad innte.

7 Agus rinn e deich coinnleirean òir, a réir an cumaidh, agus chuir e *iad* anns an teampull, cùig air an làimh dheis, agus cùig air an làimh chlì.

8 Agus rinn e deich buird, agus chuir e *iad* anns an teampull, cùig air an làimh dheis, agus cùig air an làimh chlì: agus rinn e ceud cuach òir.

9 Agus rinn e cùirt nan sagart, agus a' chùirt mhòr, agus dorsan air son na cùirte, agus chòmhdach e an dorsan thairis le h-umha.

10 Agus chuir e a' mhuir air an taobh deas do'n cheann an ear, fa chomhair na h-àirde deas.

11 Agus rinn Hiram na h-aighnean, agus na sluasaidean, agus na cuachan; agus chuir Hiram crìoch air deanamh na h-oibre a rinn ■ do rìgh Solamh ann an tigh Dhé:

12 *Eadhon* an dà phost, agus na cuairtean, agus na cinn a *bh'* air mullach an dà phuist, agus an dà lìon-obair a chòmhdachadh dà chuairt nan ceann a *bh'* air mullach nam post:

13 Agus ceithir cheud pomgranat do'n dà lìon-obair; dà shreath phomgranat do gach lìon-obair, a chòmhdachadh dà chuairt nan ceann, ■ *bh'* air na puist.

14 Agus rinn e buinn, agus rinn e soithichean-ionnlaid air na buinn:

15 Aon mhuir, agus dà dhamh dheug fuidhe:

16 Agus na h-aighnean, agus na sluasaidean, agus na greimichean feòla, agus an uidheam uile, rinn Huram do rìgh Solamh ann an tigh an Tighearn do umha liobhta.

17 Ann an còmh-nard Iordain thilg an rìgh iad, anns an talamh chreadha eadar Sucot agus Seredatah.

18 Agus rinn Solamh an t-uidheam so uile ann am mòr-phailteas; oir cha robh e comasach cothrom an umha fhaghail a mach.

19 Agus rinn Solamh an t-uidheam uile ■ *bhuineadh* do thigh Dhé, agus an altair òir, agus na buird air an robh aran na fianuis;

20 Agus na coinnleirean maille r'an lòchranaihbh, chum gu'n loisgeadh iad a réir a' ghnàtha air beulaobh a' ghuth-àite, do òr fìor-ghlan;

21 Agus na blàthan, agus na lòchrain, agus na clobhachan, do òr, eadhon do'n òr bu ghloine;

22 Agus na smàladairean, agus na cuachan, agus na spàinean, agus na tùiseirean, do òr fìor-ghlan;

23 Agus dol a steach an tighe, a dhorsan a b'fhaide a stigh aig an ionad ro-naomh, agus dorsan tighe an teampuill, do òr.

#### CAIB. V.

**A** GUS chrìochnaich eadha an obair uile a rinn Solamh air son tighe an Tighearn: agus thug Solamh a stigh nithe naomhaichte Dhaibhidh 'athar: an t-airgiod, agus an t-òr, agus na h-innealan uile, chuir e am measg ionmhasan tighe Dhé.

2 An sin chruinnich Solamh seanair-ean Israeil, agus cinn nan treubh uile, ceannardan aithriche chloinn Israeil, gu h-Ierusalem, chum gu'n tugadh iad a mìos àirc coimhcheangail an Tighearn a baile Dhaibhidh, a's e Sion.

3 Agus chruinnich fir Israeil uile iad

féin a dh'ionnsuidh an rìgh air an fhéill, [ann am mìos Etanim,] is e sin an seachdamh mìos.

4 Agus thàinig uile sheanairean Israeil; agus thog na Lebhithich an àirc.

5 Agus thug iad suas an àirc, agus pàillion a' choimhthionail, agus na soithichean naomha uile a *bhasa'* phàillion: thug na sagairt agus na Lebhithich iad sin suas.

6 Agus dh'lobair rìgh Solamh, agus coimhthional Israeil uile a chruinnich d'a ionnsuidh roimh an àirc, caoraich agus crodh, nach robh e'n comas àir-eamh no mheas, a thaobh lìonmhoir-eachd.

7 Agus thug na sagairt a steach àirc coimhcheangail an Tighearn a' h-àite féin, do ghuth-àit an tighe, do'n ionad a's ro-naomh, eadhon fuidh sgiathaibh nan cherub:

8 Oir sgaoil na cheruban a mach an sgiathan os ceann àite na h-àirce, agus chòmhdach na cheruban an àirc agus a lunnan gu h-àrd.

9 Agus tharruing iad a mach na lunnan, air chor as gu'm faiete cinn nan lunn o'n àirc fa chomhair a' ghuth-àite; ach cha'n fhaiete a mach iad: agus tha iad an sin gus an là'n diugh.

10 Cha robh nì air bith anns an àirc ach an dà chlàr a chuir Maois an sin ann an Horeb, an uair a rinn an Tighearn coimhcheangal ri cloinn Israeil, ag teachd ■ mach dhoibh as an Eipbit.

11 Agus an uair a thàinig na sagairt a mach as an ionad naomh; (oir naomhaicheadh na sagairt uile ■ *bha* làthair: cha robh iad a' feitheamh san àm sin a réir an roinnean:

12 An sin *bha* na Lebhithich, an luchd-seinn, agus iad uile do Asaph, do Heman, do Iedutun, maille r'am macaibh agus am bràithribh, air dhoibh bhi air an sgeadachadh ann an lìon-eudach geal, le ciombalaibh, agus le saltairibh, agus le clàrsaichibh, 'nan seasamh aig a' cheann an ear do'n altair, agus maille riu ceud agus fichead sagart a' deanamh fuaim le trompaidibh.)

13 Agus *bha* iad mar aon a' deanamh fuaim le trompaidibh, agus a' seinn, a thoirt air aon ghuth a bhi air ■ chluinntinn a mholadh agus ■ thoirt buidheachais do'n Tighearn. Ach an uair a thog iad suas an guth leis na trompaidibh, agus na ciombalaibh, agus na h-innealaibh ciuil, agus ■ *bha* iad a' moladh an Tighearn, a chionn gu *bheil* e maith, a chionn gu *mair* a thròcair gu bràth;

an sin lionadh an tigh le neul, tigh an Tighearn.

14 Agus cha b'urrainn na sagairt seasamh a fhrithealadh air sgàth an neoil : oir lion glòir an Tighearn tigh Dhé.

## CAIB. VI.

**A**N sin thubhairt Solamh, Thubhairt an Tighearna gu'n gabhadh e còmhnuidh ann an dorchadas tiugh.

2 Ach thog mise tigh-còmhnuidh dhuit, agus àite chum thu dh'fhantuinn ann gu bràth.

3 Agus thionndaidh an rìgh 'aghaidh, agus bheannaich ■ uile choimhthional Israeil, (agus uile choimhthional Israeil 'nan seasamh,)

4 Agus thubhairt e, Gu ma beannaichte an Tighearna Dia Israeil, a choimhlon le a làimh na labhair e le 'bheul ri m'athair Daibhidh, ag ràdh,

5 O'n là air an d'thug mi mo shluagh a mach á tir na h-Eiphit, cha do thagh mi baile sam bith á uile threubhan Israeil a thogail tighe, chum gu'm biodh m'ainm an sin, agus cha do thagh mi duine sam bith gu bhi 'na uachdaran os ceann mo shluaigh Israeil.

6 Ach a nis thagh mi Ierusalem, a chum gu'm biodh m'ainm an sin ; agus thagh mi Daibhidh gu bhi os ceann mo shluaigh Israeil.

7 Agus bha e ann an cridhe Dhaibhidh m'athar tigh a thogail do ainm an Tighearna Dé Israeil.

8 Agus thubhairt an Tighearna ri Daibhidh m'athair, A chionn gu'n robh e ann ad chridhe tigh a thogail do m'ainm-sa, is maith a rinn thu gu'n robh e ann do chridhe :

9 Gidheadh, cha tog thusa an tigh, ach do mhac a thig a mach as do leasraibh, togaidh esan an tigh do m'ainm-sa.

10 Agus choimhlon an Tighearn 'fhocal a labhair e, agus dh'éirich mise suas an àite Dhaibhidh m'athar, agus tha mi a'm' shuidhe air rìgh-chaithir Israeil, mar a labhair an Tighearn, agus thog mi an tigh do ainm an Tighearna Dé Israeil :

11 Agus shuidhich mi an sin an àire, anns am bheil coimhcheangal an Tighearn, a rinn e ri cloinn Israeil.

12 Agus sheas e roimh altair an Tighearn, an làthair uile choimhthional Israeil, agus sgaoil e mach a làmh-an,

13 (Oir rinn Solamh bonn umha, ag-

us chuir se e ann am meadhon na cùirte, cùig làmh-an-coille air fad, agus cùig làmh-an-coille air leud, agus trì làmh-an-coille air àirde ; agus sheas e air, agus leig se e féin air a ghlúinibh an làthair choimhthional Israeil uile, agus sgaoil e mach a làmh-an gu nèamh,)

14 Agus thubhairt e, A Thighearna Dhé Israeil, cha 'n'eil Dia ann cosmhuil riutsa anns na nèamhaibh, no air an talamh, a chumas coimhcheangal agus tròcair ri d' sheirbhisich, a ghluaiseas a'd' fhianuis le 'n uile chridhe :

15 A chum ri t'òglach Daibhidh m'athair an ni a labhair thu ris ; oir labhair thu le d' bheul, agus le d' làimh choimhlon thu, mar air an là'n diugh.

16 A nis uime sin, a Thighearna Dhé Israeil, cum ri t'òglach Daibhidh m'athair an ni a labhair thu ris, ag ràdh, Cha bhi duine dhìth ort a'm' fhianuis-sa, a shuidheas air rìgh-chaithir Israeil, ma choimhideas a mhàin do chlann an slighe, a ghluasad ann am lagh, mar a ghluais thusa a'm' fhianuis.

17 Agus a nis, a Thighearna Dhé Israeil, daingnichear t'fhocal a labhair thu ri t'òglach Daibhidh.

18 Ach an gabh Dia d'a rìreadh còmhnuidh maille ri daoineibh air an talamh ? feuch, cha chum na nèamhan agus nèamha nan nèamh thusa ; cia is ro lugha na sin an tigh so a thog mise ?

19 Gidheadh, ambaire air urnuigh do sheirbhisich, agus air 'athchuinge, a Thighearna mo Dhia, a dh'éisdeachd ris a' ghlaodh agus ris an urnuigh, a tha do sheirbhiseach a' deanamh a' d'fhianuis ;

20 A chum gu'm bi do shùilean fosgailte ris an tigh so a dh'oidhche agus a là, eadhon ris an àite mu'n dubhairt thu gu'n cuireadh tu t'ainm an sin, a dh'éisdeachd ris an urnuigh a ni do sheirbhiseach a dh'ionnsuidh an àite so.

21 Eisd air an aobhar sin ri athchuinge do sheirbhisich, agus do shluaigh Israeil, an uair a ni iad urnuigh a dh'ionnsuidh an àite so ; agus éisd thusa o t'àite-còmhnuidh, o na nèamhaibh ; agus an uair a dh'éisdeas tu, maith dhoibh.

22 Ma pheacaicheas duine an aghaidh a choimhearsnaich, agus ma dh'iarras e mionnan air, a' toirt air mionnachadh, agus gu'n tig na mionnan an làthair t'altarach anns an tigh so ;

23 An sin éisd thusa o na nèamhaibh, agus dean, agus thoir breth air do sheirbhisich, ag iocadh do'n aingidh, a'



toirt a shlighe air a cheann féin ; agus a' fireanachadh an fhìrein, a' tabhairt da a réir 'fhìreantachd.

24 Agus ma bhuailear do shluagh Israeil an làthair an nàmhaid, a chionn gu'n do pheacaich iad a'd' aghaidh, agus ma philleas iad agus gu'n aidich iad t'ainm, agus gu'n dean iad urnuigh, agus gu'n guidh iad a'd' làthair anns an tigh so ;

25 An sin éisd thusa o na nèamhaibh, agus maith peacadh do shluagh Israeil, agus thoir a ris iad do'n fhearann a thug thu dhoibh féin agus d'an aithrichibh.

26 An uair a dhruidear na nèamhan, agus nach bi uisge ann, a chionn gu'n do pheacaich iad a'd' aghaidh-sa, agus a ni iad urnuigh ■ dh'ionnsuidh an àite so, agus a dh'aidicheas iad t'ainm, agus a dh'iompaichear iad o'm peacadh, an uair a chuireas tu fuidh àmhghar iad ;

27 An sin éisd thusa o na nèamhaibh, agus maith peacadh do sheirbhis-each, agus do shluaigh Israeil, a chum gu'n teagaisg thu dhoibh an t-slighe mhaith air an còir dhoibh gluasad, agus gu'n cuir thu uisge air an fhearann a thug thu do d' shluagh mar oighreachd.

28 An uair a bhios gorta anns an tìr, an uair a bhios plàigh ann, an uair a bhios seargadh ann, no fuar-dhealt, locust, no burruis ; an uair a theannaicheas a nàmhaid e ann an tìr a bhailte, ciod air bàth plàigh, agus ciod air bith euslaint a bhios ann ;

29 Ge b'e urnuigh, ge b'e athchuinge a chuirear suas le duine sam bith, no le d' shluagh Israel uile, an uair a bhios fios aig gach aon air a phlàigh féin, agus a dhoilgheas féin, agus a sgaoileas e mach a làmhnan a dh'ionnsuidh an tighe so ;

30 An sin éisd thusa o na nèamhaibh, o t'àite-còmhnuidh, agus maith, agus thoir do gach duine a réir a shlighean uile, a tha fios agad air a chridhe ; (oir is ann agadsa, agadsa mhàin a tha fios air cridheachaibh chloinn nan daoine ;)

31 A chum gu'm bi eagal orra romhad-sa, a ghluasad ann ad shlighibh rè an làithean uile a bhios iad beò anns an tìr a thug thu d'ar n-aithrichibh.

32 Os bàrr, a thaobh a' choigrich, nach 'eil do d' shluagh Israel, ach a thig á tìr chéin air sgàth do mhòir ainme-sa, agus do làimhe làidir, agus do

ghairdein sìnte mach, agus a thig agus a ni urnuigh anns an tigh so ;

33 An sin éisd thusa o na nèamhaibh, o t'àite-còmhnuidh, agus dean a réir nan uile *nithe* mu'n glaodh an coigreach riut ; a chum gu'm bi eòlas aig uile shlòigh na talmhainn air t'ainm, agus gu'm bi eagal orra romhad, mar a *ta* air do shluagh Israeil, agus gu'm bi fios aca gu'n goirear t'ainm-sa air an tigh so a thog mise.

34 An uair a théid do shluagh a mach a chogadh an aghaidh an naimhdean air an t-slighe air an cuir thu iad, agus a ni iad urnuigh riut a làimh a' bhaile so ■ ròghnaich thusa, agus an tighe a thog mise do t'ainm ;

35 An sin éisd thusa o na nèamhaibh r'an urnuigh agus r'an athchuinge, agus cum ceartas riu.

36 An uair a pheacaicheas iad a'd' aghaidh, (oir cha *n'eil* duine ann nach peacaich,) agus ■ lasas t'fhéarg 'nan aghaidh, agus a bheir thu thairis iad d'an naimhdibh, agus a bheir iad leo 'nam braighdibh iad do thir am fad no am fagus ;

37 Gidheadh *ma* thig iad gu inntinn cheart anns an tìr d'an d'thugadh 'nam braighdibh iad, agus *ma* dh'iompaichear iad, agus *ma* ni iad urnuigh riut ann an tìr am braighdeanais, ag ràdh, Pheacaich sinn, rinn sinn gu h-eucorach, agus rinn sinn gu h-aingidh ;

38 Ma philleas iad a d' ionnsuidh-sa le'n uile chridhe, agus le'n uile anam, ann an tìr am braighdeanais, d'an d'thugadh iad 'nam braighdibh, agus ma ni iad urnuigh a làimh an tìre féin a thug thu d'an aithrichibh, agus a làimh a' bhaile a ròghnaich thu, agus a làimh an tighe a thog mise do t'ainm ;

39 An sin éisd thusa o na nèamhaibh, o t'àite-còmhnuidh, r'an urnuigh agus r'an athchuinge, agus cum ceartas riu, agus maith do d' shluagh a pheacaich a'd' aghaidh.

40 A nis, mo Dhia, bitheadh, guidheam ort, do shùilean fosgailte, agus thugadh do chluasan an aire do urnuigh an àite so.

41 Ach a nis éirich thusa, a Thighearna Dhé, do d' àite suaimhneis, thu féin, agus àire do neirt. Bitheadh do shagairt, a Thighearna Dhé, air an sgeadachadh leslàinte, agus deanadh do naoimh gairdeachas ann am maitheas.

42 A Thighearna Dhé, na tionndaidh air falbh gnùis t'aoinungta: cuimhnich tròcairean Dhaibhidh do sheirbhisich.

## CAIB. VII.

**A**GUS an uair ■ chuir Solamh crìoch air urnuigh a dheanamh, thàinig an teine a nuas o nèamh, agus loisg e suas an tabhartas-loisgte agus na h-iobairtean ; agus lion glòir an Tighearn an tigh.

2 Agus cha b'urrainn na sagairt dol a steach do thigh an Tighearn, a chionn gu'n do lion glòir an Tighearn tigh an Tighearn.

3 Agus an uair a chunnaic clann Israeil uile mar a thàinig an teine nuas, agus glòir an Tighearn, air an tigh, chrom siad iad féin le'n aghaidhibh chum na talmhainn air an urlar, agus rinn iad aoradh, agus mhol iad an Tighearn, a chionn *gu bheil* ■ maith, *gu mair* a thròcair gu bràth.

4 An sin dh'ìobair an rìgh agus an sluagh uile iobairtean am fianuis an Tighearn.

5 Agus dh'ìobair rìgh Solamh mar iobairt dà mhìle fichead bò, agus ceud agus fichead mìle caora : agus choisrig an rìgh agus an sluagh uile tigh Dhé.

6 Agus dh'fheith na sagairt air an dreuchd ; na Lebhithe mar an ceudna le innealaibh-ciuil an Tighearn, a rinn Daibhidh an rìgh a mholadh an Tighearn, a chionn *gu mair* a thròcair gu bràth, an uair a bha Daibhidh a' cliùthachadh le 'n làimh-san : agus shéid na sagairt trompaidean rompa, agus sheas Israel uile.

7 Agus naomhaich Solamh meadhon na cùirte a *bha* fa chomhair tìghe an Tighearn : oir thug e suas an sin iobairtean-loisgte, agus saill nan tabhartas-sìth, a chionn nach b'urrainn an altair umha a rinn Solamh na h-iobairtean-loisgte, agus na tabhartasan-bidh, agus an t-saill, a ghabhail.

8 Agus chum Solamh anns an àm sin an fhéill seachd làithean, agus Israel uile maille ris, comhchruinneachadh romhòr, o dhol a stigh Hamait gu ruig amhainn na h-Eiphit.

9 Agus air an ochdamh là chum iad àrd choimhthional ; oir chum iad coisreagadh na h-altarach seachd làithean, agus an fhéill seachd làithean.

10 Agus air an treas là fichead do'n t-seachdamh mìos leig e an sluagh air falbh d'am bùthaibh, aoibhinn agus subhach 'nan cridhe air son a' mhaith-eis a nochd an Tighearna do Dhaibhidh, agus do Sholamh, agus do Israel a shluagh.

11 Agus chrìochnaich Solamh tigh

an Tighearn, agus tigh an rìgh ; agus gach nì a thàinig ann an cridhe Sholaimh a dheanamh ann an tigh an Tighearn, agus 'na thigh féin, shoirbhich leis 'na dheanamh.

12 Agus dh'fhoillsich an Tighearn e féin do Sholamh san oidhche, agus thubhairt e ris, Chuala mi t'urnuigh, agus thagh mi 'n t-àite so dhomh féin air son tìghe iobairte.

13 Ma dhruideas mi na nèamhan, agus nach bi uisge ann, no ma dh'àithneas mi do na locuist am fearann itheadh suas, no ma chuireas mi plàigh am measg mo shluaigh ;

14 Ma dh'ìroslaicheas mo shluagh air an goirear m'ainm iad féin, agus gu'n dean iad urnuigh, agus gu'n iarr iad mo ghnùis, agus gu'm pill iad o'n droch shlighibh, an sin cluinnidh mise o na nèamhaibh, agus maithidh mi am peacadh, agus leighisidh mi am fearann.

15 A nis bithidh mo shùilean fosgailte, agus bheir mi chluasan an aire do urnuigh an àite so :

16 Oir a nis thagh mi agus naomhaich mi an tigh so, chum gu'm bi m'ainm an sin gu bràth ; agus bithidh mo shùilean agus mo chridhe an sin gach là.

17 Agus ma ghluaiseas tusa ann am fhianuis, mar a ghluais Daibhidh t'athair, agus ma nì thu ■ réir gach nì a dh'àithn mi dhuit, agus gu'n gléidh thu mo reachdan agus mo bhreitheanas :

18 An sin daingnichidh mise rìgh-chaitheir do rìoghachd, mar a rinn mi coimhcheangal ri Daibhidh t'athair, ag ràdh, Cha bhi duine dhith ort gu bhli 'na uachdaran ann an Israel.

19 Ach ma thionndaidheas sibh uam, agus gu'n tréig sibh mo reachdan agus m'aitheantan a chuir mi roimhibh, agus gu'n téid sibh agus gu'n dean sibh seirbhìs do dhiathaibh eile, agus gu'n sleuchd sibh dhoibh ;

20 An sin spionaidh mise sibh a m'fhearann ■ thug mi dhuibh ; agus an tigh so a naomhaich mi do m'ainm, tilgidh mi as mo shealladh, agus nì mi e 'na shamhladh agus 'na leth-fhocal am measg nan uile chinneach.

21 Agus an tigh so a bha co àrd, bithidh iongantais air gach neach a théid seachad air, agus their e, C'ar son a rinn an Tighearna mar so ris an tìr so, agus ris an tigh so ?

22 Agus freagrar, A chionn gu'n do

thréig iad an Tighearna Dia an aith-riche, a thug a màch iad á tir na h-Ei-phit, agus gu'n do ghabh iad d'an ionn-suidh diathan eile agus gu'n do shleuchd iad dhoibh, agus gu'n do rinn iad seirbhis dhoibh; uime sin thug e an t-olc so uile orra.

## CAIB. VIII.

**A**GUS tharladh an ceann fhichead bliadhna, anns an do thog Solamh tigh an Tighearn agus a thigh féin,

2 Na bailtean a thug Hiram do Sholamh, gu'n do thog Solamh iad, agus thug e air cloinn Israeil còmhnuidh a ghabhail an sin.

3 Agus chaidh Solamh gu Hamat-sobah, agus thug e buaidh air.

4 Agus thog e Tadmor anns an fhàsach, agus na bailtean ionmhais uile a thog e ann an Hamat.

5 Mar an ceudna thog e Bet-horon uachdarach, agus Bet-horon ìochdarach, bailte daingnichte, le ballachaibh, geat-aibh agus crannaibh:

6 Agus Baalat, agus na h-uile bhailtean ionmhais a bha aig Solamh, agus uile bhailte nan carbad, agus bailtean a' mharc-shluaigh, agus uile mhiann Sholaimh a mhiannaich ■ thogail ann an Ierusalem, agus ann an Lebanon, agus ann an uile thir a thighearnais.

7 A thaobh an t-sluaigh uile a dh'fhàgadh do na Hitich, agus do na h-Amoraich, agus do na Peridsich, agus do na Hibhich, agus do na Iehusaich, nach robh do Israel,

8 D'an cloinn a dh'fhàgadh 'nan déigh anns an tir, nach do sgrios clann Israeil, dhiubhsan thog Solamh cis gus an là'n diugh.

9 Ach do chloinn Israeil cha d'rinn Solamh tràill sam bith air son 'oibre; oir bha iad 'nam fir-chogaidh, agus 'nan uachdaranaibh, agus 'nan ceannardaibh aige, agus 'nan riaghlairibh ■ charbad agus a mharc-shluaigh.

10 Agus b' iad so uachdarain an luchd-dreuchd ■ bha aig rìgh Solamh, dà cheud agus leth-cheud ■ riaghail os ceann an t-sluaigh.

11 Agus thug Solamh suas nighean Pharaoh á baile Dhaibhidh ■ dh'ionnsuidh an tighe ■ thog e dhi: oir thubhairt e, Cha ghabh mo bhean-sa còmhnuidh ann an tigh Dhaibhidh rìgh Israeil; oir is naomh na h-àitean d'an d'fhàinig àire an Tighearna steach.

12 An sin dh'ìobair Solamh ìobairtean-loisgte do'n Tighearn, air altair an

Tighearn, a thog ■ fa chomhair an sgàth-thighe;

13 A dhlighe féin air gach là, ag iobradh a réir àithne Mhaois, air na sàbaidibh, agus air na gealaichibh nomha, agus air na féillibh sonraichte, tri uairean sa' bhliadhna, air féill an arain neo-ghoirtichte, agus air féill nan seachduin, agus air féill nam pàillun.

14 Agus shuidhich e, ■ réir riaghailt Dhaibhidh 'athar, roinnean nan sagart chum an seirbhis, agus na Lebhithich chum an cùram, ■ mholadh agus a fhrithealadh am fianuis nan sagart, ■ réir dlighe gach là; agus na dorsairean a réir an roinnean aig gach geata: oir mar sin dh'àithn Daibhidh òglach Dhé.

15 Agus cha do chlaon iad o àithne an rìgh mu na sagairt agus na Lebhithich, ■ thaobh ni air bith, no thaobh nan ionmhas.

16 Agus dheasaicheadh obair Sholaimh uile gu ruig an là anns an do leagadh bunait tighe an Tighearn, agus gus an do chrìochnaicheadh e. Mar sin rinneadh tigh an Tighearna gu h-iomlan.

17 An sin chaidh Solamh gu h-Esion-geber, agus gu h-Elot, air taobh na mara ann an tìr Edoim.

18 Agus chuir Hiram d'a ionnsuidh le làimh a sheirbhiseach longa, agus seirbhisich aig an robh eòlas na fairge; agus chaidh iad maille ri seirbhisich Sholaimh gu h-Ophir, agus thug iad as a sin ceithir cheud agus leth-cheud tàlann òir, agus thug iad gu rìgh Solamh iad.

## CAIB. IX.

**A**GUS an uair a chuala ban-rìghinn Sheba cliù Sholaimh, thàinig i a dhearbhadh Sholaimh le ceisidibh cruaidhe gu h-Ierusalem, le cuideachd ro-mhòir, agus le càmhalaibh, a' giùlan spìosraidh agus òir ann am pailteas, agus chlachra luachmhor: agus an uair ■ thàinig i dh'ionnsuidh Sholaimh, labhair i ris gach ni a bha 'na cridhe.

2 Agus fhreagair Solamh dhi a ceisdean uile; agus cha robh ni air bith am folach air Solamh nach d'innis e dhi.

3 Agus an uair a chunnaic ban-rìghinn Sheba gliocas Sholaimh, agus an tigh a thog e,

4 Agus biadh ■ bhuird, agus suidhe a sheirbhiseach, agus feitheamh a luchd-frithealaidh agus an trusgan, agus a ghillea-cupain agus an trusgan, agus a dhol-suas air an deachaidh ■



suas gu tigh an Tighearna; cha robh spiorad innte ni's mò.

5 Agus thubhairt i ris an rìgh, B'fhìor an t-iomradh a chuala mi ann am thir féin air do ghnìomharaibh, agus air do ghliocas:

6 Gidheadh cha do chreid mi am briathra, gus an d'thàinig mi, agus gu'm faca mò shùilean; agus, feuch, cha d'innseadh dhomh leth meud do ghliocais: cheadh thu thar an iomradh a chuala mi.

7 Is sona do dhaoine, agus is sona iad so do sheirbhisich, a sheasas a'd' fhianuis an còmhnuidh, agus a chluinn-eas do ghliocas.

8 Gu ma beannaichte an Tighearna do Dhia a ghabh tlachd annad gu d' chur air a rìgh-chaithir, gu bhi d' rìgh air son an Tighearna do Dhé: a chionn ghun do ghràdhaich do Dhia Israel, chum an daingneachadh gu bràth, uime sin rinn e thusa a'd' rìgh os an ceann, a dheanamh breitheanais agus ceartais.

9 Agus thug i do'n rìgh ceud agus fichead tàlann òir, agus ro-mhòran do spìosraidh, agus clacha luachmhor: Agus cha robh riamh a leithid so do spìosraidh, as a thug ban-rìghinn Sheba do rìgh Solamh.

10 Agus mar an ceudna thug seirbhisich Huraim, agus seirbhisich Sholaimh, a thug òr o Ophir, fiodh alguim leo, agus clacha luachmhor.

11 Agus rinn an rìgh do'n fhiodh alguim staidhrichean do thigh an Tighearna, agus do thigh an rìgh, agus clàrsaichean agus saltairean do'n luchd-ciùil: agus cha 'n fhacas an leithid roimhe ann an tìr Iudah.

12 Agus thug rìgh Solamh do bhan-rìghinn Sheba a h-uile mhiann a dh'iarr i, a thuilleadh air na thug i dh'ionnsuidh an rìgh: agus thionndaidh i agus dh'imich i d'a tìr, i féin agus a seirbhisich.

13 A nis b'e cothrom an òir a thàinig a dh'ionnsuidh Sholaimh ann an aon bhliadhna, sè ceud agus trì fichead agus sè tàlannan òir;

14 A thuilleadh air na thug na ceannaichean agus an luchd malairt, agus uile rìghrean Arabia, agus uachdarain na tìre; a thug òr agus airgid a dh'ionnsuidh Sholaimh.

15 Agus rinn rìgh Solamh dà cheud sgiath do òr buailte; chaidh sè ceud *secel* do òr buailte chum gach sgéithe.

16 Agus rinn e trì cheud targaid do òr buailte: chaidh trì cheud *secel* òir

chum gach targaide; agus chuir an rìgh iad ann an tigh frithe Lebanoin.

17 Rinn an rìgh mar an ceudna rìgh-chaithir mhòr do fhiaclaibh *elephant*, agus chòmhaich e i leis an òr bu ghloine.

18 Agus bha sè ceuman aig an rìgh-chaithir agus cos-stòl òir, air an tàthadh ris an rìgh-chaithir, agus làmhan air gach taobh do'n àite-shuidhe, agus dà leòmhan a' seasamh làimh ris na làmhan.

19 Agus sheas dà leòmhan dheug an sin air na sè ceumaibh, air an taobh so agus air an taobh ud. Cha d'rinneadh a leithid ann an rìoghachd air bith eile.

20 Agus bha uile shoithichean òil rìgh Solaimh do òr, agus uile shoithiche tighe frithe Lebanoin do òr fìor-ghlan: cha robh meas do airgid ann an làithibh Sholaimh chum ni sam bith.

21 Oir chaidh loingeas an rìgh gu Tarsis maille ri seirbhisich Huraim: aon uair anns na trì bliadhnaibh thàinig loingeas Tharsis a' giùlan òir agus airgid, fhiacal *elephant*, agus apa, agus pheucag.

22 Agus thug rìgh Solamh barrachd air uile rìghribh an domhain ann an saoihbheas agus gliocas.

23 Agus dh'iarr uile rìghrean na talmhainn teachd an làthair Sholaimh, a chluinntinn a ghliocais a chuir Dia 'na chridhe.

24 Agus thug iad leo gach fear a thiodhlac, soithichean airgid, agus soithichean òir, agus trusganan, agus airm, agus spìosraidh, agus eich, agus muileidean, cuibhrionn bliadhna anns gach bliadhna.

25 Agus bha aig Solamh ceithir mìle prasach each air son a charbad, agus dà mhìle dheug marcach, a chuir e mach ann am bailtibh nan carbad, agus maille ris an rìgh ann an Ierusalem.

26 Agus rìghich e os ceann nan rìgh uile, o'n amhainn gu ruig tìr nam Philisteach, agus gu ruig crìoch na h-Eiphit.

27 Agus thug an rìgh air airgid a bhi ann an Ierusalem mar chlachan, agus air na crannaibh seudair thug e bhi mar na croinn shicomoir, a tha anns an t-srath, air lìonmhoireachd.

28 Agus thugadh eich a dh'ionnsuidh Sholaimh as an Eiphit, agus as gach uile thìr.

29 Agus a' chuid eile do ghnìomharaibh Sholaimh, an toiscach agus mu dheireadh, nach 'eil iad sgrìobhta ann

an leabhar Naitan an fhàidh, agus ann am fàidheadaireachd Ahiah an t-Silonaich, agus ann a seallannaibh Ido an fhir-sheallaidh an aghaidh Ieroboaim mhic Nebait?

30 Agus righich Solamh ann an Ierusalem os ceann Israeil uile, dà fhich-ead bliadhna.

31 Agus choidil Solamh maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaiceadh e ann am baile Dhaibhidh 'athar: agus righich Rehoboam a mhac 'na àit.

### CAIB. X.

**A** GUS chaidh Rehoboam do Shechem: oir thàinig Israel uile do Shechem g'a dheanamh 'na righ.

2 Agus an uair a chuala Ieroboam mac Nebait *sin*, a *bha* anns an Eiphit, far an do theich e o ghnùis righ Solaimh, phill Ieroboam as an Eiphit.

3 Agus chuir iad *fios*, agus ghairm iad e: agus thàinig Ieroboam agus Israeil uile, agus labhair iad ri Rehoboam, ag ràdh,

4 Dh'antromaich t'athair ar cuing-ne, ach eutromaich thus' ■ nis seirbhis chruaidh t'athar, agus a chuing throm a chuir e oirnn, agus ni sinn seirbhis dhuit.

5 Agus thubhairt e riu, An ceann thri làithean thigibhar is a m'ionnsuidh. Agus dh'fhalbh an sluagh.

6 Agus chuir righ Rehoboam a chomhairle ris na seann daoineibh a sheas an làthair Sholaimh 'athar, an uair bu bheò e, ag ràdh, Cionnus ■ chomhairlicheas sibh *dhomh* freagradh a thabhairt do'n t-sluagh so?

7 Agus labhair iadsan ris, ag ràdh, Mabhios tusa caoimhneil ris an t-sluagh so, agus gu'n toilich thu iad, agus gu'n labhair thu riu briathra maithe, bithidh iadsan agadsa 'nan seirbhisich gu bràth.

8 Ach thréig esan comhairle nan seann daoine, a thug iad air; agus chuir ■ chomhairle ris na daoineibh òga a dh'fhàs suas maille ris féin, agus a sheas 'na làthair.

9 Agus thubhairt e riu, Ciod a *tha* sibhse a' comhairleachadh, a chum gu'n toir sinn freagradh do'n t-sluagh so, a labhair rium, ag ràdh, Eutromaich a' chuing a chuir t'athair oirnn?

10 Agus labhair na daoine òga a dh'fhàs suas maille ris féin ris, ag ràdh, Mar so their thu ris an t-sluagh a labhair riut, ag ràdh, Dh'antromaich t'athair ar cuing-ne, ach eutromaich thusa dhuinn; mar so their thu riu, Is

gairbhe mo lughdag-sa na leasraidh m'athar.

11 Agus a nis chuir m'athair gun amharus oirbh cuing throm, ach cuiridh mise ri bhur cuing; smachdaich m'athair sibh le slataibh, ach *smachdaichidh* mise sibh le scorpionaibh.

12 Agus thàinig Ieroboam agus an sluagh uile gu Rehoboam air an treas là, mar a dh'àithn an righ, ag ràdh, Thigibh a ris ■ m' ionnsuidh air an treas là.

13 Agus fhreagair an righ iad gu garbh; agus thréig righ Rehoboam comhairle nan seann daoine.

14 Agus labhair ■ riu a réir comhairle nan daoine òga, ag ràdh, Dh'antromaich m'athair bhur cuing, ach cuiridh mise rithe; smachdaich m'athair sibh le slataibh, ach *smachdaichidh* mise sibh le scorpionaibh.

15 Mar so cha d'éisd an righ ris an t-sluagh; oir bha'n t-aobhar o Dhia, chum gu'n coimhlionadh an Tighearn 'fhocal féin, a labhair e le làimh Ahiah an t-Silonaich ri Ieroboam mac Nebait.

16 Agus an uair a chunnaic Israel uile nach d'éisd an righ riu. fhreagair an sluagh an righ, ag ràdh, Ciod a' chuibrionn a *th'*againne ann an Daibhidh? agus cha 'n'eil oighreachd *againn* ann am mac Iese: gach fear do d' bhùthaibh, O Israeil; a nis thoir an aire air do thigh féin, a Dhaibhidh. Agus dh'fhalbh Israel uile d'am bùthaibh.

17 Ach a *thaobh* chloinn Israeil a bha chòmhnuidh ann am bailtibh Iudah, righich Rehoboam os an ceann.

18 An sin chuir righ Rehoboam Adoram a *bha* os ceann na cìse *d'an ionnsuidh*; agus chlach clann Israeil e le clachaibh, agus fhuair e bàs: agus rinn Rehoboam cabhag gu dol suas d'a charbad, chum gu'n teicheadh e do h-Ierusalem.

19 Agus rinn Israel ceannairc an aghaidh tighe Dhaibhidh gus an là'n diugh.

### CAIB. XI.

**A** GUS an uair a thàinig Rehoboam gu h-Ierusalem, chruinnich e do thigh Iudah agus Bheniamin, ceud agus ceithir fichead mìle *fear* taghta, deanta ri cogadh, a chogadh an aghaidh Israeil, a chum an rioghachd a thoirt a ris gu Rehoboam.

2 Ach thàinig focal an Tighearna gu Semaiah òglach Dhé, ag ràdh,

3 Labhair ri Rehoboam, mac Shol-

aimh, rìgh Iudah, agus ri h-Israel uile ann an Iudah agus ann am Beniamin, ag ràdh,

4 Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Cha téid sibh suas, agus cha chog sibh ri'r bràithribh : pillibh, gach fear a dh'ionnsuidh a thighe ; oir leamsa rinn-eadh an ni so. Agus dh'éisd iad ri briathraibh an Tighearn, agus phill iad o dhol an aghaidh Ieroboaim.

5 Agus ghabh Rehoboam còmhnuidh ann an Ierusalem, agus thog e bailte daingnichte ann an Iudah :

6 Thog e eadhon Bet-lehem, agus Etam, agus Tecoa,

7 Agus Bet-sur, agus Socho, agus Adullam,

8 Agus Gat, agus Maresah, agus Siph,

9 Agus Adoraim, agus Lachis, agus Asecah,

10 Agus Sorah, agus Aialon, agus Hebron ; a tha ann an Iudah, agus ann am Beniamin, 'nam bailtibh daingnichte.

11 Agus neartaich e na daingnich-ean, agus chuir e ceannardan annta, agus taisgeacha bidh, agus olaidh, agus fiona.

12 Agus anns gach baile fa leth *chuir* e sgiathan agus sleaghan, agus rinn e ro-làidir iad ; oir bha Iudah agus Beniamin aige air a thaobh.

13 Agus thàinig na sagairt agus na Lebhithich, a bha ann an Israel uile, d'a ionnsuidh as an crìochaibh uile :

14 (Oir dh'fhàg na Lebhithich am fo-bhailtean, agus an sealbh, agus thàinig iad gu Iudah agus gu h-Ierusalem ; a chionn gu'n do chuir Ieroboam agus a mhic iad o fhrithealadh ann an dreuchd nan sagart do'n Tighearn.

15 Agus rinn e dha féin sagairt air son nan aitean àrda, agus air son dhiabhol, agus air son nan laogh a rinn e.)

16 Agus 'nan déigh-san thàinig ■ mach á uile threubhan Israeil, iadsan a shocraich an cridhe a dh'iarraidh an Tighearna Dé Israeil, gu h-Ierusalem a dh'ìobradh do'n Tighearna Dia an aithriche.

17 Agus dhaingnich iad rìoghachd Iudah, agus rinn iad Rehoboam mac Sholaimh làidir rè thri bliadhna ; oir rè thri bliadhna ghluais iad ann an slighe Dhaibhidh agus Sholaimh.

18 Agus ghabh Rehoboam Mahalat nighean Ierimoit, mhic Dhaibhidh, dha féin 'na mnaoi ; Abihail mar an ceudna, nighean Eliaib, mhic Iese :

19 Agus rug ise dha clann ; Ieus, agus Semariah, agus Saham.

20 Agus 'na déigh-san ghabh ■ Maachah, nighean Absaloim, a rug dha Abiah, agus Atai, agus Sisa, agus Selomit.

21 Agus ghràdhaich Rehoboam Maachah, nighean Absaloim, os ceann a bhan agus ■ choimhleabaichean uile ; oir ghabh e dha féin ochd mnàì dheug, agus tri fichead coimhleabach, agus ghin e ochd mic fhichead, agus tri fichead nighean.

22 Agus rinn Rehoboam 'na cheannard Abiah, mac Mhaachah, gu bhi 'na riaghlair am measg a bhràithrean ; oir smuainich e air a dheanamh 'na rìgh.

23 Agus rinn e gu glic, agus sgaoil e a' chuid eile d'a mhacaibh uile air feadh uile thìre Iudah agus Beniamin, anns na bailtibh daingnichte uile ; agus thug e dhoibh pailteas bidh : agus dh'iarr ■ mòran bhan.

## CAIB. XII.

**A**GUS an uair a dhaingnicheadh rìoghachd Rehoboaim, agus a dh'fhàs e cumhachdach, thréig e lagh an Tighearn, agus Israel uile maille ris.

2 Agus anns a' chùigeadh bliadhna do rìgh Rehoboam, thàinig Sisac rìgh na h-Eiphit a nìos an aghaidh Ierusalem, (a chionn gu'n do pheacaidh iad an aghaidh an Tighearn,)

3 Le mìle agus dà cheud carbad, agus le tri fichead mìle marcach : agus bha 'n sluagh gun àireamh a thàinig maille ris as an Eiphit ; na Lubaich, na Sucaich, agus na h-Etiopaich.

4 Agus ghlac e na bailte daingnichte a bhuineadh do Iudah, agus thàinig e gu h-Ierusalem.

5 An sin thàinig Semaiah am fàidh gu Rehoboam, agus gu h-uachdaranaibh Iudah, a bha air cruinneachadh gu h-Ierusalem air eagal Shisaic, agus thubhairt e riu, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Dh'fhàg sibhse mise, agus air an aobhar sin dh'fhàg mise sibhse ann an làimh Shisaic.

6 An sin dh'ìrìslaich uachdarain Israeil agus an rìgh iad féin, agus thubhairt iad, Tha'n Tighearna ceart.

7 Agus an uair a chunnaic an Tighearn gu'n d'ìrìslaich siad iad féin, thàinig focal an Tighearna gu Semaiah, ag ràdh, Dh'ìrìslaich siad iad féin ; cha sgrios mi iad, ach bheir mi dhoibh càil-eigin do shaorsa ; agus cha taomar



mo chorruih a mach air Ierusalem le làimh Shisaic.

8 Gidheadh, bithidh iad 'nan seirbhisich aige, agus bithidh aithne aca air mo sheirbhis-sa, agus air seirbhis rioghachdan nan dùchanna.

9 Uime sin thàinig Sisac rìgh na h-Eiphit a nìos an aghaidh Ierusalem, agus thug e leis ionmhais tighe an Tighearn, agus ionmhais tighe an rìgh; bhuin e leis an t-iomalan: thug e leis mar an ceudna na targaidean òir a rinn Solamh.

10 Agus rian rìgh Rehoboam targaidhean umha 'nan àit, agus thug e thairis iad do làimh cheannard an fhreiceadain, ■ ghléidh dorus tighe an rìgh.

11 Agus an uair a chaidh an rìgh a steach do thigh an Tighearna, thàinig am freiceadan agus thog siad iad, agus thug iad air an ais iad gu seòmar an fhreiceadain.

12 Agus an uair a dh'irioslaich se e féin, thionndaidh corruich an Tighearn uaith, chum nach sgriosadh se e gu tur. Agus mar an ceudna ann an Iudah bha nithe gu maith.

13 Agus dhaingnich rìgh Rehoboam e féin ann an Ierusalem, agus rìghich e. A nis bha Rehoboam aon agus dà fhichead bliadhna dh'aois an uair a thòisich e air rioghachadh, agus rìghich ■ seachd bliadhna deug ann an Ierusalem, am baile ■ thagh an Tighearn a mach á uile threubhan Israeil a chur 'ainme an sin: agus b'e ainm ■ mhàthar Naamah, Ban-amonach.

14 Agus rinn e olc, a chionn nach d'ulluich e a chridhe a dh'iarraidh an Tighearn.

15 A nis gnìomhara Rehoboam, an toiseach agus mu dheireadh, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar Shemaiah an fhàidh, agus Ido an fhir-sheallaidh, mu thimchioll ghinealach? Agus bha cogadh eadar Rehoboam agus Ieroboam rè an làithean uile.

16 Agus choidil Rehoboam maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh ■ ann am baile Dhaibhidh: agus rìghich Abiah a mhac 'na àit.

### CAIB. XIII.

**A** NIS anns an ochdamh bliadhna deug do rìgh Ieroboam, thòisich Abiah air rioghachadh os ceann Iudah.

2 Tri bliadhna rìghich ■ ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Maachah, nighean [Abisaloim, mhic]

Urieil o Ghibeah. Agus bha cogadh eadar Abiah agus Ieroboam.

3 Agus chuir Abiah an cath an ordugh le armait do dhaoineibh treuna ann an cogadh, ceithir cheud mìle fear taghta: agus chuir Ieroboam an cath an ordugh 'na aghaidh le ochd ceud mìle fear taghta, daoine treuna gaisgeil.

4 Agus sheas Abiah suas air sliabh Shemaraim, a tha ann an sliabh Ephraim, agus thubhairt e, Eisdibh rium, ■ Ieroboaim, agus Israeil uile.

5 Nach bu chòir dhuibhse fios a bhi agaibh gu'n d'thug an Tighearna Dia Israeil an rioghachd os ceann Israeil thairis do Dhaibhidh gu bràth, cadhòan dha-san agus d'a mhacaibh le coimh-cheangal salainn?

6 Gidheadh, dh'éirich Ieroboam, mac Nebait, seirbhiseach Sholaimh mhic Dhaibhidh suas, agus rinn e ceannairc an aghaidh a thighearn:

7 Agus chruinnich d'a ionnsuidh daoine faoine, mic Bheliail, agus neartaich siad iad féin an aghaidh Rehoboaim, mhic Sholaimh, 'nuair a bha Rehoboam òg agus tais-chridheach, agus nach b'urrainn e cur 'nan aghaidh.

8 Agus a nis tha sibh a'smuaineachadh air cur an aghaidh rioghachd an Tighearn ann an làimh mhac Dhaibhidh; agus tha sibh 'nur sluagh mòr, agus tha agaibh laòigh òir, ■ rinn Ieroboam dhuibh mar dhée.

9 Nach do thilg sibh ■ mach sagairt an Tighearna, mic Aaroin, agus na Lebhitich, agus nach d'rinn sibh dhuibh féin sagairt mar chinnich eile an domhain? Gach neach a thig g'a choisreagadh féin le tarbh òg agus le seachd reitheachaibh, bithidh esan air ball 'na shagart dhoibhsan nach 'eil 'nan diath-aibh.

10 Ach d'ar taobh-ne, is e 'n Tighearn ar Dia, agus cha do thréig sinn e: agus is iad mic Aaroin na sagairt a tha frithealadh do'n Tighearn, agus tha na Lebhitich a' feitheamh air an obair fèin:

11 Agus tha iad a' losgadh do'n Tighearn iobairte-loisgte air gach maduinn agus air gach feasgar, agus tùis chùbhraidh; agus tha aran na fianuis air a' bhord fhior-ghlan, agus an coinnleir òir maille r'a lòchranuibh a lasadh air gach feasgar: oir tha sinne a' gleidheadh cùraim an Tighearn ar Dé; ach thréig sibhse e.

12 Agus, feuch, maille ruinne tha

Dia fèin 'na cheannard *oirnn*, agus a shagairt le trompaidibh fuaimneach a thoirt caismeachd 'nur n-aghaidh-sa. A chlann Israeil, na cogaibhse an aghaidh an Tighearna Débhur n-aithriche; oir cha soirbhich sibh.

13 Ach thug Ieroboam air luchd feall-fholaich teachd mu'n cuairt air an cùlaobh, air chor as gu robh iad fèin fa chomhair Iudah, agus an luchd feall-fholaich air an cùlaobh.

14 Agus an uair a sheall Iudah 'nan déigh, feuch, *bha'n* cath air am beulaobh agus air an cùlaobh: agus ghlaodh iad ris an Tighearn, agus rinn na sagairt fuaim le trompaidibh.

15 Agus rinn fir Iudah gair: agus an uair a rinn fir Iudah gair, air ball bhual Dia Ieroboam agus Israel uile roimh Abiah agus Iudah.

16 Agus theich clann Israeil roimh Iudah: agus thug Dia thairis iad 'nan làimh.

17 Agus mharbh Abiah agus a shluagh iad le h-àr mòr; oir thuit sìos marbhta do Israel, cùig ceud mìle fear taghta.

18 Agus dh'irioslaicheadh clann Israeil air an àm sin, agus neartaicheadh clann Iudah, a chionn gu'n d'earb iad as an Tighearna Dia an aithriche.

19 Agus lean Abiah an ruaig air Ieroboam, agus ghlac e uaith mòr-bhailte; Bet-el le 'bhailtibh beaga, agus Iesanah le 'bhailtibh beaga, agus Ephron le 'bhailtibh beaga.

20 Agus cha d'fhuair Ieroboam neart ni's mò ann an làithibh Abiah: agus bhual an Tighearn e, agus fhuair e bàs.

21 Ach dh'fhàs Abiah cumhachdach, agus phòs e ceithir mnàì dheug, agus ghin e dà mhac thar fhichead, agus sè nigheana deug.

22 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Abiah, agus a shlighean, agus a bhriathra, *tha iad* sgriobhta ann an eachdraidh an fhàidh Ido.

## CAIB. XIV.

**A**GUS choidil Abiah maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaic iad e ann am baile Dhaibhidh; agus righich Asa a mhac 'na àit. 'Na làithibh-san bha'n tìr sàmhach deich bliadhna.

2 Agus rinn Asa an *ni a bha* maith agus ceart ann an sùilibh an Tighearn a Dhé:

3 Oir chuir e air falbh altairean nan *dée* coimheach, agus na h-àitean àrda,

agus bhris e sìos na dealbhan, agus ghearr e sìos na doireachan;

4 Agus dh'àithn e do Iudah an Tighearna Dia an aithriche iarraidh, agus an lagh a ghleidheadh, agus an àithne.

5 Chuir e air falbh mar an ceudna á uile bhailtibh Iudah na h-àitean àrda, agus na dealbhan. Agus bha 'n rioghachd sàmhach 'na làthair.

6 Agus thog e bailte daingnichtie ann an Iudah: oir bha 'n tìr sìochail, agus cha robh cogadh aige anns na bliadhnaibh sin; oir thug an Tighearna fois da.

7 Uime sin thubhairt e ri Iudah, Togamaid na bailte so, agus deanamaid mu'n cuairt *orra* ballachan, le tùraibh, geatachaibh, agus crannaibh, an uair a *tha'n* tìr fathast romhainn: oir dh'iarr sinne an Tighearn ar Dia; dh'iarr sinn e, agus thug e fois dhuinn air gach taobh. Uime sin thog iad, agus shoirbhich leo.

8 Agus bha aig Asa armailt *do dhaoinibh* a dh'ìomchair sgiath agus sleagh, á Iudah trì cheud mìle, agus á Beniamin, a dh'ìomchair targaid agus a tharruing bogha, dà cheud agus ceithir fichead mìle; iad sin uile 'nan daoineibh treuna gaisgeil.

9 Agus thàinig ■ mach 'nan aghaidh Serah an t-Etiopach le armailt mìle do mhiltibh, agus trì cheud carbad, agus thàinig e gu Maresah.

10 Agus chaidh Asa mach 'na aghaidh, agus chuir iad an cath an ordugh ann an gleann Shephatah aig Maresah.

11 Agus ghlaodh Asa ris an Tighearna Dhia, agus thubhairt e, A Thighearna, cha 'n eil ann ach an aon chuid duitse cuideachadh le mòran, no leo-san a ta gun neart: cuidich leinne, a Thighearn ar Dia; oir asadsa earbaidh sinn, agus ann ad ainm-sa théid sinn an aghaidh na mòr-chuideachd so: a Thighearn, *is* tusa ar Dia; na buadhaicheadh duine a d' aghaidh.

12 Agus bhual an Tighearn na h-Etiopaich roimh Asa, agus roimh Iudah; agus theich na h-Etiopaich.

13 Agus lean Asa agus an sluagh a bha maille ris iad gu Gerar: agus thuit do na h-Etiopaich uiread as nach robh tuilleadh neirt aca; oir sgriosadh iad roimh an Tighearn agus roimh 'fheachd: agus thug iad leo ro-mhòran creiche.

14 Agus bhual iad na bailtean uile mu'n cuairt air Gerar, oir bha eagal an

Tighearn orra: agus chreach iad na bailtean uile, oir bha mòran creiche anna.

15 Agus bhuail iad mar an ceudna bùthan na spréidh, agus thug iad leo caoraich ann am pailteas, agus càmhail; agus phill iad gu h-Ierusalem.

## CAIB. XV.

**A**GUS thàinig spiorad Dhé air Asariah mac Odeid:

2 Agus chaidh e suas an coinneamh Asa, agus thubhairt e ris, Eisdibh riumsa, Asa, agus Iudah uile, agus a Bheniamin; *Tha'n* Tighearn maille ribh, am feadh a tha sibhse maille ris-san: agus ma dh'iarras sibh e, gheibhear leibh e; ach ma thréigeas sibhse esan, tréigidh esan sibhse.

3 A nis rè iomadh là *bithidh* Israel as eugmhais Dhé na firinn, agus as eugmhais sagairt a theagaisgeas, agus as eugmhais lagha.

4 Ach an uair a philleas iad 'nan airc a dh'ionnsuidh an Tighearna Dé Israeil, agus ■ dh'iarras iad e, gheibhear leo e.

5 Agus anns na h-àmannaibh sin cha *bhi* sìth ann dha-san a théid a mach, no dha-san a thig a steach, ach buaireas mòr air uile luchd-àiteachaidh nan dùchanna.

6 Agus sgriosar cinneach le cinn-each, agus baile le baile; oir claidhidh Dia iad leis gach airc.

7 Ach bithibhse làidir, agus na biodh bhur làmhan lag; oir tha duais ann air son bhur n-oibre.

8 Agus an uair a chual' Asa na briathra sin, agus fàidheadaireachd [Asariah mhic] Odeid an fhàidh, ghabh e misneach, agus chuir e air falbh na *h-rodhola* gràineil á tìr Iudah agus Bheniamin uile, agus as na bailtibh a ghlac ■ do shliabh Ephraim, agus dh'ath-nuadh-aich e altair an Tighearn, ■ *bha* air beul-aobh sgàth-thighe an Tighearn.

9 Agus chruinnich e Iudah uile agus Beniamin, agus na coigrich maille riu á h-Ephraim, agus á Manaseh, agus á Simeon; oir thàinig iad thairis d'a ionnsuidh á h-Israel ann am pailteas, an uair ■ chunnaic iad gu'n robh an Tighearn ■ Dhia maille ris.

10 Agus chruinnich iad an ceann a chèile aig Ierusalem anns an treas mìos, anns a' chùigeadh bliadhna deug do rioghachadh Asa.

11 Agus dh'ìobair iad do'n Tighearna san àm sin do'n chreich a thug

iad leo, seachd ceud bò, agus seachd mìle caora.

12 Agus rinn iad coimhcheangal gu'n iarradh iad an Tighearna Dia an aithriche le'n uile chridhe, agus le'n uile anam;

13 Agus gu'n rachadh gach neach nach iarradh an Tighearna Dia Israeil, a chur gu bàs, co dhiubh bu bheag no mòr, fear no bean e.

14 Agus mhionnaich iad do'n Tighearna le guth àrd, agus le gair, agus le trompaidibh, agus le buabhullaibh.

15 Agus rinn Iudah uile gairdeachas ■ thaobh nam mionnan sin: oir mhionnaich iad le'n uile chridhe, agus dh'iarr iad e le'n uile rùn; agus fhuaradh e leo. Agus thug an Tighearna fois dhoibh air gach taobh.

16 Agus mar an ceudna *thaobh* Mhaachah màthar rìgh Asa, chuir e i o *bhi* na ban-righinn, a chionn gu'n d'rinn i dealbh uamhasach ann an doire: agus ghearr Asa sìos a dealbh uamhasach, agus mhin-phronn se e, agus loisg se e aig sruth Chidroin.

17 Ach cha do chuireadh na h-àitean àrda air falbh á h-Israel: gidheadh, bha cridhe Asa iomlan rè a làithean uile.

18 Agus thug e steach na nithean a naomhaich 'athair, agus na nithean a naomhaich e féin, do thigh an Tighearn, airgiod, agus òr, agus soithichean.

19 Agus cha robh cogadh tuilleadh ann gu ruig an cùigeadh bliadhna deug thar fhichead do rioghachadh Asa.

## CAIB. XVI.

**A**NNS an t-seathadh bliadhna deug thar fhichead do rioghachadh Asa, thàinig Baasa rìgh Israeil a nìos an aghaidh Iudah, agus thog e Ramah, chum nach leigeadh e le neach air bith dol a mach no teachd ■ stigh gu Asa rìgh Iudah.

2 An sin thug Asa mach airgiod agus òr á ionmhasaibh tighe an Tighearn agus tighe an rìgh, agus chuir e *teachd-airean* gu Benhadad rìgh Shiria a bha chòmhnuidh aig Damascus, ag ràdh,

3 Biodh coimhcheangal eadar mise agus thusa, mar a *bha* eadar m'athairsa agus t'athairsa: feuch, chuir mi ■ d'ionnsuidh airgiod agus òr; falbh, bris do choimhcheangal ri Baasa rìgh Israeil, a chum gu'n imich e uam.

4 Agus dh'èisd Benhadad ri rìgh Asa, agus chuir e ceannardan nan armailt a *bha* aige, an aghaidh bhailtean Israeil;



agus bhuail iad Ion, agus Dan, agus Abel-maim, agus uile bhailtean ion mhais Naphtali.

5 Agus an uair a chuala Baasa sin, leig e dheth Ramah a thogail, agus sguir e d'a obair.

6 An sin thug Asa an rìgh leis Iudah uile; agus thug iad leo clacha Ramah, agus fhiodh, leis an robh Baasa a' togail; agus thog e leo Geba, agus Mispah.

7 Agus annsan àm sin thàinig Hanani am fear-seallaidh gu h-Asa rìgh Iudah, agus thubhairt e ris, A chionn gu'n dearb thu á rìgh Shiria, agus nach d'earb thu as an Tighearna do Dhia, uime sin tha armailt rìgh Shiria air dol as o d' làimh.

8 Nach robh na h-Etiopaich agus na Lubaich 'nan sluagh lìonmhor, le romhòran charbad agus marc-shluaigh? gidheadh a chionn gu'n d'earb thu as an Tighearn, thug e thairis do d' làimh iad.

9 Oir tha sùilean an Tighearn ag amharc a null agus a nall air feadh na talmhainn uile, a chum ■ féin a nochdadh làidir as an leth-san, aig am bheil cridhe iomlan d'a thaobh. Rinn thu gu h-amaideach an so; air an aobhar sin o so a mach bithidh cogadh a'd' aghaidh.

10 An sin bha fearg air Asa ris an fhear-sheallaidh, agus chuir e ann an tigh prìosan e, a chionn gu'n robh e ann an corruich ris a thaobh an nì so. Agus rinn Asa ainneart air cuid do'n t-sluagh san àm sin.

11 Agus, feuch, gnìomharan Asa, an toiseach agus mu dheireadh, feuch, tha iad sgrìobhta ann an leabhar rìghrean Iudah agus Israeil.

12 Agus dh'fhàs eucail air Asa 'na chosaibh anns an naothadh bliadhna deug thar fhichead d'a rioghachadh, agus an d'fhàinig eucail gu h-àirde mhòir: gidheadh, na eucail cha d'iarr e an Tighearn, ach na lighichean.

13 Agus choidil Asa maille r'a aithrichibh, agus dh'eug e anns a' cheud bliadhna agus dà fhichead d'a rioghachadh.

14 Agus dh'adhlaic iad e 'na uaigh féin, a rinn e air a shon féin ann am baile Dhaibhidh, agus chuir iad 'na luidhe e ann an leabaidh, a lìonadh le nithibh cùbhraidh, agus le h-iomadh gnè olaidh air an deasachadh le h-ealadhain an lèigh: agus rinn iad dha losgadh ro-mhòr.

## CAIB. XVII.

**A**GUS rìghich Iehosaphat a mhac 'na àit, agus neartaich se e féin an aghaidh Israeil.

2 Agus chuir e feachd ann an uile bhailtibh daingnichte Iudah, agus chuir e freiceadain ann an tìr Iudah, agus ann am bailtibh Ephraim, a ghlac Asa 'athair.

3 Agus bha 'n Tighearn maille ri Iehosaphat, a chionn gu'n do ghluais e ann an ceud shlighibh Dhaibhidh 'athar, agus nach d'iarr e dh'ionnsuidh Bhaalin;

4 Ach gu'n d'iarr e dh'ionnsuidh [an Tighearna] Dé 'athar, agus gu'n do ghluais e 'na àitheantaibh, agus cha b'ann a réir deanadais Israeil:

5 Uime sin dhaingnich an Tighearn an rioghachd 'na làimh; agus thug Iudah uile tiodhlacan gu Iehosaphat, agus bha aige beartas agus urram ann am pailteas.

6 Agus dh'àrdaicheadh a chridhe ann an slighibh an Tighearn; agus mar an ceudna chuir e air falbh na h-àitean àrda agus na doireachan á Iudah.

7 Agus anns an treas bliadhna d'a rioghachadh chuir e cuid d'a uachdaran-aibh, Benhail, agus Obadiah, agus Sechariah, agus Netaneil, agus Micah, a theagasg ann am bailtibh Iudah.

8 Agus maille riu-san na Lebhitich, Semaiah, agus Netaniah, agus Sebadiach, agus Asahel, agus Semiramot, agus Iehonatan, agus Adoniah, agus Tobiah, agus Tob-adoniah, Lebhitich uile; agus maille riu-san Elisama, agus Iehoram, na sagairt.

9 Agus theagaisg iad ann an Iudah, agus leabhar lagha an Tighearn aca, agus chaidh iad mu'n cuairt air feadh uile bhailtean Iudah, agus theagaisg iad an sluagh.

10 Agus bha eagal an Tighearn air uile rioghachdaibh nan tìr a bha mu'n cuairt air Iudah, agus cha do chog iad ri Iehosaphat.

11 Agus thug cuid do na Philistich tiodhlacan do Iehosaphat, agus airgid cise: mar an ceudna thug na h-Arab-aich d'a ionnsuidh spréidh, seachd mìle agus seachd ceud reithe, agus seachd mìle agus seachd ceud boc-gaibhre.

12 Agus dh'fhàs Iehosaphat gu h-anbarrach mòr; agus thog ■ ann an Iudah caistealan agus bailtean ionmhais.

13 Agus bha mòran oibre aige ann am bailtibh Iudah, agus fir-chogaidh,

daoine comasach gaisgeil ann an Ierusalem.

14 Agus so an àireamh, a réir tighe an aithriche: Do Iudah, ceannarda mhiltean; Adnah an ceannard, agus maille ris daoine comasach gaisgeil, tri cheud míle.

15 Agus 'na dhéigh-san Iehohanan an ceannard, agus maille ris dà cheud agus ceithir fichead míle.

16 Agus 'na dhéigh-san Amasiah mac Shichri, a thug é féin suas do'n Tigh-earn, agus maille ris dà cheud míle fear comasach gaisgeil.

17 Agus do Bheniamin; Eliada fear comasach gaisgeil, agus maille ris daoine armaicite le bogha agus le targaid, dà cheud míle.

18 Agus 'na dhéigh-san Iehosabad, agus maille ris ceud agus ceithir fichead míle, deas gu cogadh.

19 Bha iad sin a' feitheamh air an rìgh, ■ bhàrr *orra-san* a chuir an rìgh anns na bailtibh daingnichte air feadh Iudah uile.

#### CAIB. XVIII.

**A** GUS bha aig Iehosaphat beartas agus cliu ann am pailteas; agus rinn e cleamhnas ri Ahab.

2 Agus an ceann bhliadhnan àraidh chaidh ■ sios a dh'ionnsuidh Ahaib do Shamaria: agus mharbh Ahab caoraich agus crodh ann am pailteas air a shon, agus air son an t-sluaigh a bha maille ris, agus chuir ■ impidh air dol suas gu Ramot-gilead.

3 Agus thubhairt Ahab rìgh Israeil ri Iehosaphat rìgh Iudah, An téid thu maille riumsa do Ramot-gilead? Agus fhreagair esan e, *Tha* mise mar a *ta* thusa, agus mo shluagh-sa mar do shluagh-sa, agus *bithidh sinn* leat anns a' chogadh.

4 Agus thubhairt Iehosaphat ri rìgh Israeil, Fiosraich, guidheam ort, an diugh do fhocal-an Tighearn.

5 Uime sin chruinich rìgh Israeil na fàidhean an ceann a chéile, ceithir cheud fear, agus thubhairt e riu, An téid sinn do Ramot-gilead gu cath, no'n leig mi leis? Agus thubhairt iadsan, Falbh suas; oir bheir Dia an làimh an rìgh iad.

6 Agus thubhairt Iehosaphat, Nach 'eil an so fàidh tuilleadh leis an Tighearna, chum gu'm fiosraich sinn dheth?

7 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, *Tha* fathast aon fhear ann, leis am feud sinn fiosrachadh do'n Tighearn;

ach tha fuath agam dha, oir cha 'n'eil e deanamh fàistneachd mu m' thimchioll idir air maith, ach an còmh-nuidh air olc: *is e so* Micaiah, mac Im-la. Agus thubhairt Iehosaphat, Na h-abradh an rìgh mar sin.

8 Agus ghairm rìgh Israeil aon d'a mhaoraibh, agus thubhairt e, Greas an so Micaiah mac Im-la.

9 Agus shuidh rìgh Israeil, agus Iehosaphat rìgh Iudah, gach fear air a rìgh-chaithir féin, le'n earradh *rìoghail* orra, agus shuidh iad ann an àite réidh, aig dol a steach geata Shamaria; agus bha na fàidhean uile ri fàidheadaireachd 'nan làthair.

10 Agus rinn Sedeciah, mac Chenaanah, adhaircean iarunn dha féin, agus thubhairt e, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Leo so buailidh tu na Sirian-aich, gus an cuirear as doibh.

11 Agus rinn na fàidhean uile fàidheadaireachd mar sin, ag ràdh, Falbh suas gu Ramot-gilead, agus soirbhich; oir bheir an Tighearn an làimh an rìgh iad.

12 Agus an teachdair a chaidh a ghairm Mhicaiah, labhair e ris, ag ràdh, Feuch, *tha* briathra nam fàidh le h-aon bheul a' *foillseachadh* maith do'n rìgh: bitheadh t'fhocal-sa, guidheam ort, mar *fhocal* aoin diubhsan, agus labhair maith.

13 Agus thubhairt Micaiah, *Mar is* beò an Tighearn, eadhon an *ni* a their mo Dhia, sin labhradh mise.

14 Agus thàinig e dh'ionnsuidh an rìgh, agus thubhairt an rìgh ris, A Mhicaiah, an téid sinn do Ramot-gilead gu cath, no'n leig mi leis? agus thubhairt esan, Rachaibh suas, agus soirbhichibh, oir bheirear ann bhur làimh iad.

15 Agus thubhairt an rìgh ris, Cia lìon uair ■ mhionnaicheas mi thu, nach innis thu dhomh ach an fhirinn ann an ainm an Tighearn?

16 Agus thubhairt esan, Chunnaic mi Israel uile sgapta air na sléibhtibh, mar chaoraich aig nach 'eil aodhaire: agus thubhairt an Tighearna, Cha 'n'eil maighstir orra so; pilleadh gach fear d'a thigh féin ann an sìth.

17 (Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, Nach d'innis mi dhuit, nach deanadh e fàistneachd mu m' thimchioll-sa air maith, ach air olc?)

18 A ris thubhairt e, Uime sin éisdibh ri focal an Tighearna: Chunnaic mise an Tighearna 'na shuidhe air a

righ-chaithir, agus uile shlòigh nan neamh 'nan seasamh air a làimh dheis agus air a làimh ehlì.

19 Agus thubhairt an Tighearna, Cò a chuireas impidh air Ahab rìgh Israeil, a chum gu'n téid e suas, agus gu'n tuit e ann an Ramot-gilead? Agus labhair aon, ag ràdh mar so, agus aon eile ag ràdh mar sud.

20 Agus thàinig spiorad a mach, agus sheas e am fianuis an Tighearn, agus thubhairt e, Cuiridh mise impidh air. Agus thubhairt an Tighearna ris, Cia leis?

21 Agus thubhairt esan, Théid mi mach, agus bithidh mi a'm' spiorad bréige ann am beul 'fhàidhean uile. Agus thubhairt an Tighearna, Cuiridh tu impidh air, agus mar an ceudna buaidhichidh tu: imich, agus dean mar sin.

22 A nis uime sin, feuch, chuir an Tighearna spiorad bréige ann am beul nam fàidh sin agad, agus labhair an Tighearn olc mu d' thimchioll.

23 An sin chaidh Sedeciah mac Che-naanah am fagus, agus bhuail e Micaiah air a' ghiall, agus thubhairt e, Cia an taobh a chaidh spiorad an Tighearn namsa a labhairt riutsa?

24 Agus thubhairt Micaiah, Feuch, chi thu san là sin air an téid thu steach do sheòmar-cùil gu d'fholachadh féin.

25 An sin thubhairt rìgh Israeil, Glacaidh Micaiah, agus thugaibh air ais e gu h-Amon uachdaran a' bhaile, agus gu Ioas mac an rìgh;

26 Agus abraibh, Mar so thubhairt an rìgh, Cuiribh am fear so anns a' phrìosan, agus beathaichibh e le aran airce, agus le uisge airce, gus am pill mise ann an sìth.

27 Agus thubhairt Micaiah, Ma philleas tusa idir ann an sìth, cha do labhair an Tighearna leamsa. Agus thubhairt e, Eisdibh a shlòigh uile.

28 Uime sin chaidh rìgh Israeil, agus Iehosaphat rìgh Iudah, suas gu Ramot-gilead.

29 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, Cuiridh mise mi féin ann an coslas eile, agus théid mi steach do'n chath; ach cuir thusa t'earradh rìoghail ort. Agus chuir rìgh Israeil ■ féin ann an coslas eile, agus chaidh e steach do'n chath.

30 A nis dh'àithn rìgh Shiria do cheannardaibh nan carbad a bha aige, ag ràdh, Na cogaibh ris a' bheag, no ris a' mhòr, ach ri rìgh Israeil a mhàin.

31 Agus an uair a chunnaic ceannardan nan carbad Iehosaphat, thubhairt iad. Is e so rìgh Israeil: uime sin thàinig iad mu'n cuairt air a chogadh. Ach ghlaodh Iehosaphat a mach, agus chuidich an Tighearn leis, agus dh'aom Dia iad gu fulbh uaith.

32 Oir an uair a chunnaic ceannardan nan carbad nach b'e rìgh Israeil a bha ann, phill iad ■ a leantuinn.

33 Agus tharruing fear a bhogha a thaobh tuairmse, agus bhuail e rìgh Israeil eadar alta na lùirich: uime sin thubhairt e r'a charbadair, Tionndaidh do làmh, agus thoir a mach as an fheachd mi; oir tha mi leòinte.

34 Ach mheudaich an cath air an là sin: uime sin dh'fhan rìgh Israeil suas 'na charbad an aghaidh nan Sirianach gu ruig am feasgar; agus fhuair e bàs mu àm dol fodha na gréine.

### CAIB. XIX.

**A**GUS phill Iehosaphat rìgh Iudah a dh'ionnsuidh a thighe ann an sìth gu h-Ierusalem.

2 Agus chaidh Iehu mac Hanani am fear-seallaidh a mach 'na choinneamh, agus thubhairt e ri rìgh Iehosaphat, Am buineadh dhuitse an t-aingidh a chuideachadh, agus iadsan a ghràdhachadh a dh'fhuathaicheasan Tighearn? uime sin tha fearg riut o làthair an Tighearn.

3 Ach fhuaradh nithe maithe annad, a thaobh gu'n do chuir thu air falbh na doireachan as an tìr, agus gu'n d'ulluich thu do chridhe a dh'iarraidh Dhé.

4 Agus ghabh Iehosaphat còmhnuidh ann an Ierusalem: agus chaidh e mach a ris air feadh an t-sluaigh, o Bheerseba gu sliabh Ephraim, agus thug e air an ais iad a dh'ionnsuidh an Tighearna Dé an aithriche.

5 Agus shuidhich e breitheamhna anns an tìr, air feadh uile bailte daingnichte Iudah, anns gach baile fa leth.

■ Agus thubhairt e ris na breitheamhnaibh, Thugaibh an aire ciod ■ ni sibh, oir cha 'n ann air son duine a tha sibh a' tabhairt breth, ach air son an Tighearn: agus tha e féin maille ribh anns a' bhreitheanas.

7 A nis ma ta bitheadh eagal an Tighearn oirbh: thugaibh an aire agus bithibh a' deanamh; oir maille ris an Tighearn ar Dia cha 'n eil euceart, no bàigh ri neach seach a chéile, no gabhail duaise.



8 Agus mar an ceudna ann an Ierusalem shuidhich Iehosaphat *cuid* do na Lebhithich, agus do na sagartaibh, agus do cheannaibh theaghlach Israeil, air son breitheanais an Tighearn, agus gu connsachadh a chrìochnachadh an uair a phill iad gu h-Ierusalem.

9 Agus thug e sparradh dhoibh, ag ràdh, Mar so ni sibh ann an eagal an Tighearn, ann an ionracas, agus le cridhe iomlan.

10 Agus ge b'e cùis a thig d'ur n-ionn-suidh o bhur bràithribh a tha chòmhnuidh 'nam bailtibh, eadar fuil agus fuil, eadar lagh agus àithne, reachdan agus breitheanais, bheir sibh rabhadh dhoibh nach dean iad eusaontas an aghaidh an Tighearn, agus gu'n tig fearg oirbhe agus air bhur bràithribh : deanaibh mar so, agus cha chiontaich sibh.

11 Agus, feuch, *tha* Amariah an t-àrd shagart os bhur ceann ann an uile ghnòthuichibh an Tighearn; agus Sebadiah mac Ismaeil 'na cheannard air tigh Iudah ann an uile ghnòthuichibh an rìgh; agus na Lebhithich 'nan luchd-riaghlaidh 'nur fianuis. Bithibh misneachail, agus deanaibh; agus bithidh an Tighearna maille ris a' mhaith.

### CAIB. XX.

**A**GUS an dèigh nan nithe so thàinig clann Mhoaib, agus clann Amoin, agus maille riu cuid do na h-Edomaich, an aghaidh Iehosaphait gu cath.

2 Agus thàinig *teachdairean*, agus dh'innis iad do Iehosaphat, ag ràdh, Tha sluagh mòr a' teachd ort a nall thar fairge, agus o Edom; agus, feuch, *tha* iad ann an Hasason-tamar; is e sin En-gedi.

3 Agus bha eagal air Iehosaphat, agus chuir e 'aghaidh a dh'iarraidh an Tighearn, agus ghairm e trasgadh air feadh Iudah uile.

4 Agus chruinnicheadh Iudah an ceann a chèile a dh'iarraidh còmhnaidh o'n Tighearn: eadhon á uile bhailtibh Iudah thàinig iad a dh'iarraidh an Tighearn.

5 Agus sheas Iehosaphat ann an coimhthional Iudah agus Ierusalem, ann an tigh an Tighearna, fa chomhair na cùirte nomha,

6 Agus thubhairt e, a Thighearna Dhé ar n-aithriche, nach tusa Dia anns na nèamhaibh? agus nach 'eil thu a' riaghladh os ceann uile rìoghachda nan cinneach? agus ann ad làimh-sa nach

'eil neart agus cumhachd, air chor as nach 'eil neach air bith comasach air seasamh a'd' aghaidh?

7 Nach tusa ar Dia-ne, a dh'fhògair a mach luchd-àiteachaidh na tìre so roimh do shluagh Israel, agus a thug i do shliochd Abrahaim do charaid gu bràth?

8 Agus ghabh iad còmhnuidh innte, agus thog iad air do shonsa innte ionad naomh, air son t'ainme-sa, ag ràdh,

9 Ma thig olc air bith oirnn, claidheamh, breitheanas, no plàigh, no gorta, seasaidh sinn fa chomhair an tìghe so, agus ann ad fhianuis-sa, (oir *tha* t'ainm anns an tigh so,) agus gladhaidh sinn riut 'nar teinn, agus èisdidh tusa, agus saoraidh tu sinn.

10 Agus a nis, feuch, *tha* clann Amoin, agus Mhoaib, agus sléibh Sheir, aig nach do leig thu le h-Israel dol troimh an crìocha, 'nuair a thàinig iad á tìr na h-Eiphit, ach thionndaidh iad uatha, agus cha do sgrios siad iad;

11 Feuch a nis, *mar a ta* iad a' toirt luigheachd dhuinn, le teachd gus ar tilgeadh a mach á t'òighreachd, a thug thu dhuinn r'a sealbhachadh.

12 O ar Dia, nach toir thu breth orra? oir cha 'n'eil neart againne an aghaidh an t-sluaigh mhòir so, a tha teachd oirnn: agus cha 'n'eil fhios againn ciod a ni sinn; ach ortsa *tha* ar suilean.

13 Agus sheas Iudah uile am fianuis an Tighearna; mar an ceudna an òigridh, am mnà, agus an clann.

14 Agus air Iahasiel, mac Shechariah, mhic Bhenaiash, mhic Iehieil, mhic Mhataniah, Lebhithiach do mhacaibh Asaiph, bha spiorad an Tighearn, ann am meadhon a' choimhthionail:

15 Agus thubhairt e, Eisdibh *riumsa*, a Iudah uile, agus a luchd-àiteachaidh Ierusalem, agus thusa a rìgh Iehosaphait: Mar so tha'n Tighearn ag ràdh ribh, Na biodh eagal no faitcheas oirbh air son an t-sluaigh mhòir so; oir cha leibhse an cath, ach le Dia.

16 Am màireach rachaibh sìos 'nan aghaidh: feuch, *tha* iad a' teachd a nìos' Rathad uchdaich Shids; agus gheibh sibh iad aig ceann an t-srutha, fa chomh-air fàsaich Ierueil.

17 Cha *bhi* cath agaibh r'a chur an so; a mhàin thigibh a làthair, seasaidh, agus faicibh saorsa an Tighearna maille ribh, a Iudah, agus a Ierusalem: na biodh eagal no faitcheas oirbh; am màireach rachaibh a mach 'nan agh-

aith, agus *bithidh* an Tighearna maille ribh.

18 Agus chrom Iehosaphat a cheann, le 'aghaidh gu làr; agus thuit Iudah uile, agus luchd-àiteachaidh Ierusalem, sìos am fianuis an Tighearn, a' deanamh aoraidh do'n Tighearn.

19 Agus dh'éirich na Lebhitich do chloinn nan Cohatach, agus do chloinn nan Corhach, suas a mholadh an Tighearna Dé Israeil le guth mòr, gu h-àrd.

20 Agus dh'éirich iad gu moch anns a' mhaduinn, agus chaidh iad a mach gu fàsach Thecoa: agus an uair a bha iad a' dol a mach, sheas Iehosaphat agus thubhairt e, Eisdibh riumsa, a Iudah, agus a luchd-àiteachaidh Ierusalem; Creidibh anns an Tighearna bhur Dia, agus daingnichear sibh; creidibh fhàidhean, agus soirbhichidh sibh.

21 Agus an uair a thug e comhairle do'n t-sluagh, dh'orduich e luchd-seinn do'n Tighearn, agus daoine a mholadh maise na naomhachd, an uair a thigeadh iad a mach roimh an armailt, agus a theireadh, Thugaibh buidheachas do'n Tighearn, oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

22 Agus an uair a thòisich iad air seinn agus air moladh, chuir an Tighearna luchd feall-fholaich an aghaidh chloinn Amoin, agus Mhoib, agus sléibh Sheir, a thàinig an aghaidh Iudah; agus bhuaileadh iad:

23 Oir sheas clann Amoin agus Mhoib suas an aghaidh luchd-àiteachaidh sléibh Sheir, chum am marbhadh agus an sgrios gu tur; agus an uair a chuir iad as do luchd-àiteachaidh Sheir, chuidich iad gach aon diubh gus a chéile a sgrios.

24 Agus an uair a thàinig Iudah làimh ri tùr na faire anns an fhàsach, dh'amhairc iad air an t-sluagh mhòr, agus, feuch, *bha* iad 'nan corpaibh marbha air tuiteam gu talamh, agus cha deachaidh duine as diubh.

25 Agus thàinig Iehosaphat agus a shluagh a thoirt leo an creiche; agus fhuair iad 'nam measg ann am pailteas araoen beartas maille ris na corpaibh marbha, agus seudan luachmhor, ■ thug iad dhiubh air an son féin, tuilleadh as a b'urrainn iad iomchar leo: agus bha iad trì làithean ann an cruinneachadh na creiche; oir *bha* i mòr.

26 Agus air a' cheathramh là chruinnichheadh iad an ceann a chéile ann an gleann Bherachah; oir an sin bheannaich iad an Tighearn: uime sin thug-

adh mar ainm air an àite sin gleann Bherachah, gus an là'n diugh.

27 An sin phill fir Iudah agus Ierusalem uile, agus Iehosaphat air an ceann, a dhol air an ais gu h-Ierusalem le gairdeachas; oir thug an Tighearn orra gairdeachas a dheanamh os ceann an naimhdean.

28 Agus thàinig iad gu h-Ierusalem le saltairibh, agus le clàrsaichibh, agus le trompaidibh, a dh'ionnsuidh tìge an Tighearn.

29 Agus bha eagal Dé air uile rioghachdaibh nan dùchanna *sin*, an uair a chual iad gu'n do chog an Tighearn an aghaidh naimhdean Israeil.

30 Agus bha rioghachd Iehosaphat sàmhach; oir thug a Dha fois dha air gach taobh.

31 Agus rìghich Iehosaphat os ceann Iudah: cùig bliadhna deug thar fhichead do aois *bha e* 'nuair a thòisich ■ air rioghachadh, agus rìghich e cùig bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar Asubah, nighean Shilhi.

32 Agus ghluais e ann an slighe Asa 'athar, agus cha do dhealaich ■ rithe, a' deanamh an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an Tighearn.

33 Ach cha d'thugadh air falbh na h-àitean àrda; oir fathast cha d'ulluich an sluagh an cridhe air son Dhé an aithriche.

34 A nis a' chuid eile do ghnìomharaibh Iehosaphat, an toiseach agus mu dheireadh, feuch, *tha* iad sgriobhta ann am briathraibh Iehu mhic Hanani, a chuir ■ sìos ann an leabhar rìghrean Israeil.

35 Agus 'na dhéigh so rinn Iehosaphat rìgh Iudah coimhcheangal ri Ahasiah rìgh Israeil, a bha olc 'na dheanadas.

36 Agus rinn e coimhcheangal ris longan adheanamharachadh gu Tarsis; agus rinn iad na longan ann an Esiongeber.

37 Ach rinn Elieser, mac Dhodabhah o Mharesah, faistneachd an aghaidh Iehosaphat, ag ràdh, A chionn gu'n d'rinn thu coimhcheangal ri Ahasiah, bhris an Tighearna t'òibre. Agus bhriseadh na longan, agus cha b'urrainn iad dol gu Tarsis.

## CAIB. XXI.

**A** GUS choidil Iehosaphat maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaiceadh e maille r'a aithrichibh ann am baile

Dhaibhidh : agus righich Iehoram a mhac 'na àit.

2 Agus *bha* bràithrean aige-san, mic Iehosaphait, Asariah, agus Iehiel, agus Sechariah, agus Asariah, agus Michael, agus Septhiah : *b'i*ad sin uile mic Iehosaphait, righ Iudah.

3 Agus thug an athair dhoibh iomadh tiodhlac airgid agus òir, agus nithe luachmhor, maille ri bailtibh daing-nichte ann an Iudah ; ach thug e an rioghachd do Iehoram, a chionn gu'm *b'e* an ceud-ghin e.

4 Agus an uair a dh'éirich Iehoram suas gu rioghachd 'athar, agus a dhaing-nich se e féin, mharbh e a bhràithrean uile leis a' chladheamh, agus mar an ceudna *cuid* do uachdaranaibh Israeil.

5 Dà bhliadhna dheug thar fhichead a dh'aois *bha* Iehoram an uair a thòisich e air rioghachadh, agus righich e ochd bliadhna ann an Ierusalem.

6 Agus ghluais e ann an slighe righrean Israeil, mar a rinn tigh Ahaib ; oir *bha* nighean Ahaib 'na mnaoi aige : agus rinn e olc ann an sùilbha an Tighearna.

7 Gidheadh, cha b'àill leis an Tighearna tigh Dhaibhidh a sgrìos, air sgàth a' choimhcheangail a rinn e ri Daibhidh, agus gu'n do gheall e solus a thabhairt da féin agus d'a mhacaibh gu bràth.

8 'Na làithibh-san dh'éirich na h-Edomaich o *bhi* fuidh làimh Iudah, agus rinn iad righ os an ceann féin.

9 Agus chaidh Iehoram a mach le 'cheannardaibh, agus a charbadan uile maille ris : agus dh'éirich e san oidheche, agus bhuail ■ na h-Edomaich ■ thàinig mu'n cuairt air, agus ceannardan nan carbad.

10 Gidheadh, dh'éirich na h-Edomaich o *bhi* fuidh làimh Iudah gus an là'n diugh. Agus dh'éirich Libnah san àm cheudna, o *bhi* fuidh a làimh, a chionn gu'n do thréig e an Tighearna Dia 'aithriche.

11 Mar an ceudna rinn e àitean àrda ann an sléibhtibh Iudah, agus thug e air luchd-àiteachaidh Ierusalem striopachas a dheanamh, agus tharruing ■ Iudah a dh'ionnsuidh sin.

12 Agus thàinig sgrìobhadh d'a ionnsuidh o Eliah am fàidh, ag ràdh, Mar so tha'n Tighearna, Dia Dhaibhidh t'athar, ag ràdh, A chionn nach do ghluais thu ann an slighibh Iehosaphait t'athar, no ann an slighibh Asa righ Iudah,

13 Ach gu'n do ghluais thu ann an

slighe righrean Israeil, agus gu'n d'thug thu air Iudah agus luchd-àiteachaidh Ierusalem striopachas a dheanamh, cosmhuil ri striopachas tighe Ahaib, agus mar an ceudna gu'n do mharbh thu do bhràithrean do thigh t'athar, a b'fhearr na thu féin :

14 Feuch, buailidh an Tighearna le plàigh mhòir do shluagh, agus do chlànn, agus do mhnà, agus do mhaoin uile.

15 Agus *bithidh* tu ann an tinneas mòr le eucail do mhionaich, gus an tuit do mhionach a mach leis an eucail, ■ là gu là.

16 Uime sin bhrosnaich an Tighearna an aghaidh Iehoraim spiorad nam Philisteach, agus nan Arabach, a *bha* làimh ris na h-Etiopaich.

17 Agus thàinig iad a nìos gu Iudah, agus bhris iad a steach innte, agus thug iad leo a' mhaoin uile a fhuair ann an tigh an righ, agus mar an ceudna a mhic agus a mhnà ; air chor as nach d'fhàgadh mac aige ach Ahasiah a mhac a b'òige.

18 Agus 'na dhéigh so uile bhuail an Tighearna e 'na mhionach le h-eucail nach gabhadh leigheas.

19 Agus an déigh làithean àraidh, an ceann dà bhliadhna, thuit a mhionach a mach le 'eucail, agus fhuair e bàs le droch ghalaraidh ; agus cha d'rinn a shluagh losgadh air a shon cosmhuil ri losgadh 'aithriche.

20 Dà bhliadhna dheug thar fhichead a dh'aois *bha* e 'nuair a thòisich e air rioghachadh, agus righich e ochd bliadhna ann an Ierusalem, agus shiubhail ■ gun déidh sam bith air ; agus dh'adhlac iad e ann am baile Dhaibhidh, ach cha b'ann an àitibh-adhlac nan righ.

## CAIB. XXII.

A GUS rinn luchd-àiteachaidh Ierusalem Ahasiah ■ mhac a b'òige 'na righ 'na àit : oir mharbh a' bhuidheann a thàinig maille ris na h-Arabaich do'n champ na *mie* bu shine uile. Agus righich Ahasiah mac Iehoraim, righ Iudah.

2 Dà bhliadhna thar fhichead ■ dh'aois *bha* Ahasiah 'nuair a thòisich e air rioghachadh, agus righich e ann an Ierusalem : agus *b'e* ainm a mhàthar Ataliah nighean Omri.

3 Ghluais esan mar an ceudna ann an slighibh tighe Ahaib ; oir b'i 'mhàthair ■ chomhairliche a dheanamh uile.



4 Air an aobhar sin rinn e olc ann an sùilbhan an Tighearna, cosmhail ri tigh Ahaib; oir b'iad sin a chomhairlichean an déigh bàis 'athar, chum a sgrios.

5 Ghluais e mar an ceudna a réir an comhairle, agus chaidh e maille ri Iehoram, mac Ahaib righ Israeil, a chogadh an aghaidh Hasaeil righ Shiria ann an Ramot-gilead: agus lot na Sirian-aich Ioram.

6 Agus phill e gu bhi air a leigheas ann an Iesreel o na lotaibh a thug iad dha ann an Ramah, an uair a chomhraig e an aghaidh Hasaeil righ Shiria. Agus chaidh Ahasiah mac Iehoraim, righ Iudah, sìos a dh'fhaicinn Ioraim mhic Ahaib ann an Iesreel, a chionn gu'n robh e tinn.

7 Agus b'ann o Dhia bha sgrios Ahasiah, le 'theachd gu Ioram: oir an uair a thàinig e, chaidh e mach maille ri Iehoram an aghaidh Iehu mhic Nimsi, a dh'ung an Tighearn a ghearradh as tigh Ahaib.

8 Agus an uair a bha Iehu a' deanamh breitheanais air tigh Ahaib, agus a fhuair e uachdarain Iudah, agus mic bhràithrean Ahasiah, a fhritheil do Ahasiah, mharbh e iad.

9 Agus dh'iarr e Ahasiah; agus ghlac iad e, agus e am folach ann an Samaria: agus thug iad e dh'ionnsuidh Iehu, agus mharbh iad e, agus dh'adhaic iad e, a chionn, thubhairt iad, gur e mac Iehosaphat e, a dh'iarr an Tighearna le 'uile chridhe. Agus cha robh ■ 'n comas do thigh Ahasiah an rioghachd a ghleidheadh ni b'fhaide.

10 Agus an uair a chunnaic Ataliah, màthair Ahasiah, gu'n robh a mac marbh, dh'éirich i, agus sgrios i uile shliochd rioghail tigh Iudah.

11 Agus ghabh Iehosabet, nighean an righ, Ioas mac Ahasiah, agus ghoid i e á measg mhac an righ a mharbhadh, agus chuir i e féin agus a bhanaltrum ann an seòmar nan leabaiche. Mar sin dh'fholaich Iehosabet, nighean righ Iehoraim, bean Iehoiada an t-sagairt ■ (oir b'i piuthar Ahasiah i) o Ataliah, air chor as nach do mharbh i e.

12 Agus bha e maille riu am folach ann an tigh Dhé rè shè bliadhna; agus Ataliah a' rioghachadh os ceann na tìre.

## CAIB. XXIII.

**A**GUS anns an t-seachdamh bliadhna neartaich Iehoiada e féin, agus

ghabh e na ceannardan cheud, Asariah mac Ierohaim, agus Ismael mac Iehohanaim, agus Asariah mac Obeid, agus Maaseiah mac Adaiah, agus Elisaphat mac Shichri, a steach ann an coimhcheangal ris.

2 Agus chaidh iad mu'n cuairt ann an Iudah, agus chruinnich iad na Lebhithich a mach á uile bhailtibh Iudah, agus cinn aithrichean Israeil, agus thàinig iad gu h-Ierusalem.

3 Agus rinn an coimhthional uile coimhcheangal ris an righ ann an tigh Dhé: agus thubhairt e riu, Feuch, rioghaichidh mac an righ, mar a thubhairt an Tighearna mu mhacaibh Dhaibhidh.

4 So an ni a ni sibh: *Bithidh* an treas cuid dhibhshe ■ théid a steach air an t-sàbaid, do na sagartaibh agus do na Lebhithich, 'nan luchd-gleidhidh nan dorus:

5 Agus *bithidh* trian aig tigh an righ; agus trian aig geata na bunaite: agus *bithidh* an sluagh uile ann an cùirtibh tigh an Tighearn.

6 Ach na tigeadh a steach do thigh an Tighearn ach na sagairt, agus iadsan do na Lebhithich a fhritheileas; théid iadsan a steach, oir *tha* iad naomha: ach coimhididh an sluagh uile faire an Tighearn.

7 Agus cuairtichidh na Lebhithich an righ air gach taobh, gach fear le 'airm na làimh; agus ge b'e neach a thig a steach do'n tigh, cuirear gu bàs e: ach bithibhshe maille ris an righ, 'nuair a thig e steach, agus an uair a théid e mach.

8 Agus rinn na Lebhithich, agus Iudah uile, ■ réir nan uile *nithe* a dh'aithn Iehoiada an sagart, agus ghabh iad gach fear a dhaoine féin a bha gu teachd a steach air an t-sàbaid, maille riu-san a bha gu dol a mach air an t-sàbaid; oir cha do leig Iehoiada an sagart air falbh na roinnean.

9 Agus thug Iehoiada an sagart do na ceannardaibh-cheud sleaghan, agus sgiathan, agus targaidean, a bh'aig righ Daibhidh, a bha ann an tigh Dhé.

10 Agus chuir ■ an sluagh uile, gach fear le 'ghath 'na làimh, o thaobh deas an tigh e gu ruig taobh clì an tigh, làimh ris an altair agus an tigh, mu'n cuairt air an righ.

11 Agus thug iad ■ mach mac an righ, agus chuir iad an crùn air, agus *thug iad dha* an fhianuis, agus rinn iad 'na righ e: agus dh'ung Iehoiada agus

a mhic e, agus thubhairt iad, Gu ma fada beò an rìgh.

12 Agus an uair a chual' Ataliah fuaim an t-sluaigh a' ruith cuideachd, agus a' moladh an rìgh, thàinig i dh'ionnsuidh an t-sluaigh, ■ steach do thigh an Tighearn.

13 Agus dh'amhairc i, agus, feuch, sheas an rìgh làimh ■ a phost aig an dol a steach, agus na h-uachdarain agus na trompaidean làimh ris an rìgh; agus rinn uile shluagh na tire gairdeachas, agus rinn iad fuaim le trompaidibh, agus an luchd-seinn le h-innealaibh-ciuil, agus iadsan ■ bha eòlach air moladh: agus reub Ataliah a h-eudach, agus thubhairt i, Feall, feall!

14 An sin dh'àithn Iehoiada an sagart do na ceannardaibh-cheud a chuir eadh os ceann an t-slàigh, agus thubhairt e riu, Thugaibh a mach i an taobh a muigh do na sreathaibh; agus ge b'neach a leanas i, marbhar leis a' chlàidheamh e: oir thubhairt an sagart, Na cuiribh gu bàs i ann an tigh an Tighearn.

15 Agus thug iad comas di; agus an uair a thàinig i gu dol a stigh geata nan each aig tigh an rìgh, mharbh iad an sin i.

16 Agus rinn Iehoiada coimhcheangal eadar e féin, agus an sluagh gu léir, agus an rìgh, gu'm biodh iad 'nan sluagh aig an Tighearn.

17 Agus chaidh an sluagh uile a stigh do thigh Bhaail, agus leag iad sìos e, agus bhris iad 'altairean agus a dhealbhan gu tur, agus mharbh iad Matan sagart Bhaail fa chomhair nan altair.

18 Agus shuidhich Iehoiada luchd-riaghlaidh tighe an Tighearna le làimh nan sagart agus nan Lebhitheach, ■ roinn Daibhidh ann an tigh an Tighearna, chum iobairtean-loisgte an Tighearn iobradh, mar a ta e sgrìobhta ann an lagh Mhaois, le gairdeachas agus le seinn, a réir orduigh Dhaibhidh.

19 Agus shuidhich ■ na dorsairean aig geataibh tighe an Tighearna, chum nach rachadh neach air bith a stigh, a bha neò-ghlan ann an ni air bith.

20 Agus ghabh e na ceannardan-cheud, agus na h-àrd uaislean, agus uachdarain an t-sluaigh, agus uile shluagh na tire, agus thug iad a nuas an rìgh o thigh an Tighearn; agus thàinig iad troimh 'n gheata àrd a steach do thigh an rìgh, agus chuir iad an rìgh 'na shuidhe air rìgh-chaithir na rioghachd.

21 Agus rinn uile shluagh na tire gairdeachas: agus bha'm baile sàmhach, an déigh dhoibh Ataliah a mharbhadh leis a' chlàidheamh.

### CAIB. XXIV.

**S**EACHD bliadhna dh' aois bha Ioas an uair a thòisich e air rioghachadh, agus rìghich e dà fhichead bliadhna ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Sibia o Bheerseba.

2 Agus rinn Ioas an *ni a bha ceart* ann an sùilbh an Tighearna rè uile làithean Iehoiada an t-sagairt.

3 Agus ghabh Iehoiada air a shon dà mhnaoi, agus ghin e mic agus nigheanan.

4 Agus 'na dhéigh so bha e ann an inntinn Ioais tigh an Tighearn a chàradh.

5 Agus chruinnich e ri chéile na sagairt agus na Lebhithich, agus thubhairt ■ riu, Rachaidh a mach do bhailtibh Iudah, agus cruinnichibh o Israel uile airgid a chàradh tighe bhuir Dé o bhliadhna gu bliadhna, agus faicibh gu'n dean sibh cabhag sa' ghnòthuch. Gidheadh cha d'rinn na Lebhithich cabhag.

6 Agus ghairm an rìgh Iehoiada an t-àrd-*shagart*, agus thubhairt e ris, C'ar son nach d'iarr thu air na Lebhithich cis Mhaois, òglaich an Tighearn, a thoirt ■ steach o Iudah, agus o Ierusalem, agus o choimhthional Israeil, air son pàilluin na fianuis?

7 Oir bhris mic na droch mhnà Ataliah sìos tigh Dhé; agus mar an ceudna uile nithe coisrigte tighe an Tighearna thug iad seachad do Bhaalim.

8 An sin air àithne an rìgh rinn iad ciste, agus chuir iad i aig geata tighe an Tighearn air an taobh a muigh.

9 Agus thug iad gairm air feadh Iudah agus Ierusalem, cis Mhaois, òglaich Dhé, a chuir e air Israel anns an fhàsach, a thoirt a steach do'n Tighearn.

10 Agus rinn na h-uachdarain uile agus an sluagh uile gairdeachas, agus thug iad leo, agus thilg iad anns a' chiste, gus an do lionadh i.

11 Agus an uair a thugadh a' chiste steach a dh'ionnsuidh luchd-riaghlaidh an rìgh le làimh nan Lebhitheach, agus a chunnaic iad gu'n robh mòran airgid *inn*te, an sin thàinig sgrìobhaich an rìgh agus fear-riaghlaidh an àrd-shagairt, agus dh'fhalamhuich iad a' chiste, agus ghabh iad i, agus thug iad air a h-ais i

d'a h-àite féin. Mar sin rinn iad o là gu là, agus chruinnich iad airgid ann am pailteas.

12 Agus thug an rìgh agus Iehoiada e dhoibhsan a rinn obair seirbhis tìghe an Tighearn, agus thuarasdalaich iad luchd-snaithidh *chlach* agus saoir a chàradh tìghe an Tighearn, agus mar an ceudna luchd-oibre ann an iarunn agus an umha a dheanamh suas tìghe an Tighearn.

13 Agus dh'oibrich an luchd-oibre, agus choimhlionadh an obair le'n làimh; agus rinn iad suas tigh an Tighearna co-cheart as a bha e roimhe, agus dhaingnich iad e.

14 Agus an uair a chrìochnaich iad an obair, thug iad na dh'fhàgadh do'n airgid an làthair an rìgh agus Iehoiada, agus rinn iad soithichean deth do thigh an Tighearna, soithichean-frith-ealaidh nan iobairt-loisgte, agus spàinean, agus soithichean òir agus airgid: agus dh'ìobair iad iobairtean-loisgte a ghnàth ann an tigh an Tighearna, rè uile làithean Iehoiada.

15 Agus dh'fhàs Iehoiada sean, agus bha e làn do làithibh agus fhuair e bàs: ceud agus deich bliadhna fichead a dh'aois bha e 'nuair a fhuair e bàs.

16 Agus dh'adhlac iad e ann am baile Dhaibhidh maille ris na rìghribh, a chionn gu'n d'rinn e maith ann an Israel, araon a thaobh Dhé, agus a thaobh a thighe.

17 Agus an déigh bàis Iehoiada, thàinig uachdarain Iudah, agus rinn iad ùmhlachd do'n rìgh. An sin dh'éisd an rìgh riu.

18 Agus thréig iad tigh an Tighearna Dé an aithriche, agus rinn iad seirbhis do dhoireachaibh agus do dhealbhaibh: agus thàinig fearg air Iudah agus Ierusalem air son an cionta.

19 Gidheadh chuir e fàidhean d'an ionnsuidh, gu'n toirt air an ais a dh'ionnsuidh an Tighearn; agus rinn iad fianuis 'nan aghaidh, ach cha d'éisd iadsan riu.

20 Agus thàinig spìorad an Tighearn air Sechariah mac Iehoiada an t-sagairt, agus sheas e os ceann an t-sluaigh, agus thubhairt e riu, Mar so tha Dia ag ràdh, 'Ar son a tha sibh a' briseadh àitheantan an Tighearn? uime sin cha soirbhich sibh. A chionn gu'n do thréig sibhse an Tighearn, tréigidh esan sibhse.

21 Agus chaidh iad ann an comhbhoinn 'na aghaidh, agus chlach iad le

clachaibh e, air àithne an rìgh, ann an cùirt tìghe an Tighearn:

22 Oir cha do chuimhnich Ioas an rìgh an caoimhneas a rinn Iehoiada 'athair ris, ach mharbh e a mhac: agus an uair a bha esan a' faghail a' bhàis, thubhairt e, Chi an Tighearn, agus agraidd e.

23 Agus aig ceann na bliadhna thàinig armailt Shiria nìos 'na aghaidh; agus thàinig iad gu Iudah agus gu Ierusalem, agus sgrìos iad uile uachdarain an t-sluaigh o mheasg an t-sluaigh, agus chuir iad an creach uile dh'ionnsuidh rìgh Dhamascuis.

24 Oir le beagan dhaoine thàinig armailt Shiria, agus thug an Tighearna thairis 'nan làimh sluagh ro-mhòr, a chionn gu'n do thréig iad an Tighearna Dia an aithriche: uime sin rinn iad breitheanas an aghaidh Ioais.

25 Agus an uair a dh'imich iad uaith, a chionn gu'n d'fhàg iad e ann an eucailibh mòra, rinn a sheirbhisich féin ceannairc 'na aghaidh air son fola mhic Iehoiada an t-sagairt, agus mharbh iad e air ■ leabaidh, agus an uair a fhuair e bàs, dh'adhlac iad e ann am baile Dhaibhidh, ach cha d'adhlac iad e ann an àitibh-adhlac nan rìgh.

26 Agus is iad so iadsan ■ rinn ceannairc 'na aghaidh; Sabad mac Shimeait na Ban-amonaich, agus Iehosabad mac Shimrit na Ban-mhoabaich, agus ■ mhic.

27 A nis a thaobh meud na cìse a thog e, agus mar a rinn e suas tigh Dhé, feuch, tha iad sgrìobhta ann an eachdraidh leabhar nan rìgh. Agus rìghich Amasiah a mhac 'na àit.

## CAIB. XXV.

**C**UIG bliadhna fichead a dh'aois bha Amasiah 'nuair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e naoi bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Iehoadan o Ierusalem.

2 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an Tighearn, ach cha b'ann le cridhe iomlan.

3 A nis an uair a dhaingnicheadh an rìoghachd dha, mharbh e a sheirbhisich a mharbh an rìgh 'athair.

4 Ach an clann cha do mharbh e, a réir mar a ta e sgrìobhta anns an lagh ann an leabhar Mhaois, far an d'àithn an Tighearn, ag ràdh, Cha chuirear na h-aithriche gu bàs air son nam mac, agus cha chuirear na mic gu bàs air son nan aithriche; ach cuirear gach duine gu bàs air son a pheacaidh féin.



5 Agus chruinnich Amasiah Iudah r'a chèile, agus rinn e iad, a réir tighe an aithriche, 'nan ceannardaibh mhilt-ean agus 'nan ceannardaibh cheud, ann an Iudah agus ann am Benjamin uile: agus dh'àireamh e iad o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, agus fhuair e ann diubh trì cheud mìle *fear* taghta, a rachadh a mach gu cath, a laimhsicheadh sleagh agus sgiath.

6 Thuarasdalaich e mar an ceudna á h-Israel ceud mìle fear comasach gaisg-eil air cheud tálann airgid.

7 Ach thàinig duine le Dia d'a ionnsuidh, ag ràdh, A rìgh, na rachadh armailt Israeil maille riut; oir cha 'n'eil an Tighearna maille ri h-Israel, eadhon maille ri cloinn Ephraim uile.

8 Ach ma's àill leat imeachd, dean, bi làidir air son a' chatha: bheir Dia ort tuiteam roimh an nàmhaid; oir tha Dia comasach air còmhadh a dheanamh, agus air tilgeadh sìos.

9 Agus thubhairt Amasiah ris an duine le Dia, Ach ciod a ni sinn mu'n cheud tálann a thug mi do armailt Israeil? Agus fhreagair an duine le Dia, Tha'n Tighearna comasach air mòran tuilleadh na sin a thabhairt duitse.

10 An sin sgaol Amasiah iadsan do'n armailt ■ thàinig d' ionnsuidh á h-Ephraim, a chum gu'n rachadh iad d'an àite féin. Agus las am fearg gu mòr an aghaidh Iudah, agus phill iad d'an àite féin ann an corruich mhòir.

11 Agus neartaich Amasiah e féin, agus thug e mach a shluagh, agus chaidh e gu gleann an t-salainn, agus bhuail e do chloinn Sheir deich mìle.

12 Agus deich mìle *dhiubh* ghlac clann Iudah beò, agus thug iad leo iad gu mullach carraig, agus thilg iad sìos iad o mhullach na carraig, agus bhriseadh iad gu tur.

13 Ach bhris fir na h-armailt ■ chuir Amasiah air an ais, a chum nach rachadh iad maille ris gu cath, a stigh air bailtibh Iudah, o Shamaria eadhon gu ruig Bet-horon, agus bhuail iad trì mìle *dhiubh*, agus thug iad leo creach mhòr.

14 A nis an déigh do Amasiah teachd o àr nan Edomach, thug e leis dée chloinn Sheir, agus chuir e suas iad dha féin mar dhiathaibh, agus chrom se e féin sìos rompa, agus loisg e tùis dhoibh.

15 Uime sin las fearg an Tighearna an aghaidh Amasiah, agus chuir e d'a ionnsuidh fàidh, a thubhairt ris, C'ar son a dh'iarr thu'n déigh dhiathan an

t-sluaigh, nach b'urrainn an sluagh féin a shaoradh as do làimh-sa?

16 Agus an uair a bha e a' labhairt ris, fhreagair ésan e, An d'rinneadh thusa a'd' chomhairliche do'n rìgh? leig dhìot; c'ar son a bhiodh tu air do bhualadh? Agus leig am fàidh dheth, agus thubhairt e, Tha fios agam gu'n do shonraich Dia air do sgrios, a chionn gu'n d'rinnt thu so, agus nach d'éisd thu ri m' chomhairle-sa.

17 An sin ghabh Amasiah rìgh Iudah comhairle, agus chuir e *teachdairean* a' dh'ionnsuidh Ioais, mhic Iehoahais, mhic Iehu rìgh Israeil, ag ràdh, Thig, faic-eamaid aghaidh a chèile.

18 Agus chuir Ioas rìgh Israeil *teachdairean* gu Amasiah rìgh Iudah, ag ràdh, Chuir am foghannan a bha ann an Lebanon *teachdair* ■ dh'ionnsuidh an t-seudair a bha ann an Lebanon, ag ràdh, Thoir do nighean do m' mhac-sa 'na mnaoi: agus chaidh fiadh-bheathach seachad ■ bha ann an Lebanon, agus shaltair e sìos am foghannan.

19 Thubhairt thu, Feuch, bhuail mi Edom, agus thog do chridhe suas thu chum uail a dheanamh: fan a nis aig do thigh: c'ar son a bhiodh làmh agad ann an ni chum t'aimhleis, air chor as gu'n tuiteadh tu féin agus Iudah maille riut?

20 Ach cha d'éisd Amasiah ris; oir bha e o Dhia an toirt thairis 'na làimh, a chionn gu'n d'iarriad an déigh dhiathan Edoim.

21 Uime sin chaidh Ioas rìgh Israeil suas, agus chunnaic e féin agus Amasiah rìgh Iudah aghaidh ■ chèile aig Bet-theses a *bhuineas* do Iudah.

22 Agus bhuailleadh Iudah roimh Israeil, agus theich iad gach fear ■ dh'ionnsuidh ■ bhùtha.

23 Agus ghlac Ioas rìgh Israeil Amasiah rìgh Iudah mac Ioas, mhic Ahasiah, aig Bet-theses, agus thug se e gu h-Ierusalem, agus bhris e sìos balla Ierusalem, o gheata Ephraim gu geata na h-oisne, ceithir cheud làmh-choille.

24 Agus [ghabh e] an t-òr agus an t-airgid uile, agus na soithichean uile a fhuaradh ann an tigh Dhé aig Obededom, agus ionmhasan tighe an rìgh, agus braighde-gill, agus phill e gu Samaria.

25 Agus mhair Amasiah mac Ioais, rìgh Iudah, beò an déigh bàis Ioais mhic Iehoahais 'rìgh Israeil cùig bliadhna deug.

26 Agus a' chuid eile do ghnìomh-  
araibh Amasiah, an toiseach agus mu  
dheireadh, feuch, nach 'eil iad sgrìobhta  
ann an leabhar rìghrean Iudah agus  
Israeil?

27 Ach o'n àm anns an do thionnd-  
aidh Amasiah o leantuinn an Tighearn,  
rinn iad ceannaire 'na aghaidh ann an  
Ierusalem, agus theich e gu Lachis:  
ach chuir iad *daoine* 'na dhéigh gu  
Lachis, agus mharbh iad e an sin.

28 Agus thug iad leo air eachaibh e,  
agus dh'adhlac iad e maille r'a aith-  
richibh ann am baile Dhaibhidh.

## CAIB. XXVI.

**A**GUS ghabh sluagh Iudah uile Ud-  
siah, agus e sè bliadhna deug a  
dh'aois, agus rinn iad e 'na rìgh an àit  
'athar Amasiah.

2 Thog esan Elat, agus dh'aisig se  
do Iudah, an déigh do'n rìgh codal  
maille r'a aithrichibh.

3 Sè bliadhna deug a dh'aois *bha*  
Udsiah 'nuair a thòisich e air rìoghach-  
adh, agus rìghich e dà bhliadhna dheug  
agus dà fhichead ann an Ierusalem:  
agus *b'e* ainm a mhàthar Iecoliah o  
h-Ierusalem.

4 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann  
an sùilbh an Tighearn, a réir gach *ni a*  
rinn Amasiah 'athair.

5 Agus dh'iarr e Dia ann an làithibh  
Shechariah, a theagaisg e ann an eagal  
Dé: agus fhad 'sa dh'iarr e an Tigh-  
earna, thug Dia air soirbheachadh.

6 Agus chaidh e mach, agus chog e  
'n aghaidh nam Philisteach, agus bhris  
e sìos balla Ghait, agus balla Iabneith,  
agus balla Asdoid; agus thog e bailt-  
ean ann an Asdod, agus am measg nam  
Philisteach.

7 Agus chuidich Dia leis an aghaidh  
nam Philisteach, agus an aghaidh nan  
Arabach a bha 'nan còmhnuidh ann an  
Gur-baal, agus nan Amonach.

8 Agus thug na h-Amonaich tìodh-  
lacan do Udsiah; agus chaidh 'ainm a  
mach gu ruig dol a steach na h-Ei-  
phit, oir dh'fhàs e ro-chumhachd-  
ach.

9 Agus thog Udsiah tùir ann an Ie-  
rusalem aig geata na h-oisne, agus aig  
geata a' ghlinne, agus aig an oisinn,  
agus dhaingnich e iad.

10 Agus thog e tùir anns an fhàsach,  
agus chladhaich e mòran thobar; oir  
bha mòran spréidh aige, agus anns an  
Àriosail agus anns a' chòml nard treabh-  
aichean, agus fion-liosda rean anns na

sléibhtibh agus ann an Carmel, a chionn  
gu'm bu toigh leis tuathanachd.

11 Bha aig Udsiah mar an ceudna  
armailt do *dhaoinibh* a dheanadh cogadh,  
a rachadh a mach gu cath 'nam buidh-  
nibh, a réir uibhir an àireimh, le làimh  
Ieieil an sgrìobhaiche, agus Mhaaseiah  
an fhir-riaghlaidh, fuidh làimh Hana-  
niah *aon* do uachdaranaibh an rìgh.

12 *B'e* àireamh iomlan phrìomh aith-  
riche nan daoine comasach gaisgeil, dà  
mhìle agus sè ceud.

13 Agus fuidh 'n làimh-san *bha* arm-  
ailt, trì cheud mìle agus seachd mìle ag-  
us cùig ceud, a dheanadh cogadh le  
treun neart, a chuideachadh leis an  
rìgh an aghaidh an nàmhaid.

14 Agus dheasaich Udsiah air an son,  
*eadhon* do'n fheachd uile, targaidean,  
agus sleaghan, agus clogaidean, agus  
lùirichean, agus boghanna, agus cranna-  
tabhuill a *thilgeadh* chlach.

15 Agus rinn e ann an Ierusalem inn-  
il-chogaidh, a dhealbhadh le daoineibh  
ealanta, gu bhi air na tùraibh agus air  
oisnibh *nam ballacha*, a thilgeadh shaigh-  
ead agus chlach mòra leo: agus chaidh  
'ainm a mach an céin, oir b'iongantach  
an dòigh air an do chuidicheadh leis gus  
an d'fhàs e cumhachdach.

16 Ach an uair a dh'fhàs e cumh-  
achdach, thogadh a chridhe suas a chum  
aimhleis, agus pheacaich e an aghaidh  
an Tighearn a Dhé: oir chaidh e steach  
do theampull an Tighearn, a losgadh  
tùise air altair na tùise.

17 Agus chaidh Asariah an sagart a  
steach 'na dhéigh, agus maille ris ceith-  
ir fichead sagart leis an Tighearna, fir  
threuna:

18 Agus sheas iad an aghaidh Udsiah  
an rìgh, agus thubhairt iad ris, Cha  
*bhuin e* dhuitse, Udsiah, tùis a losgadh  
do'n Tighearn, ach do na sagartaibh,  
mic Aaroin, a tha air an naomhachadh  
a losgadh tùise: imich a mach as an  
ionad naomh, oir pheacaich thu, agus  
cha *bhi e* dhuit a chum urraim o'n Tigh-  
earna Dia.

19 Agus bha fearg air Udsiah, agus  
tùiseir aige 'na làimh a losgadh tùise:  
agus an uair a bha fearg air ris na sag-  
artaibh, air ball dh'éirich luibhre suas  
ann an clàr 'eudain, am fianuis nan sag-  
art ann an tigh an Tighearn, os ceann  
altair na tùise.

20 Agus dh'amhairc Asariah an t-àrd  
shagart, agus na sagairt uile air, agus,  
feuch, *bha* luibhre air ann an clàr 'eud-  
ain, agus ghreas iad a mach as a sin e;

agus rinn e féin mar an ceudna cabhag gu dol a mach, a chionn gu'n do bhuail an Tighearn e.

21 Agus bha Udsiah an rìgh 'na lobhar gu là a bhàis, agus ghabh e còmh-nuidh ann an tigh air leth, mar fhear ■ bha 'na lobhar, an uair ■ dhruideadh a mach ■ á tigh an Tighearn; agus bha Iotam a mhac os ceann tighe an rìgh, a' toirt breth air sluagh na tire.

22 Agus a' chuid eile do ghniomhar-aibh Udsiah, an toiseach agus mu dheir-eadh, sgrìobh Isaiah am fàidh, mac Ameis.

23 Agus choidil Udsiah maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaic iad e maille r'a aithrichibh ann am magh àit-adh-lacaidh nan rìgh: oir thubhairt iad, *Tha e 'na lobhar*. Agus rìghich Iotam a mhac 'na àit.

### CAIB. XXVII.

**C**UIG bliadhna fichead ■ dh'aois bha Iotam an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e sè bliadhna deug ann an Ierusalem; agus b'e ainm a mhàthar Ierusa, nighean Shadoic.

2 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an Tighearn, a réir nan uile *nithe* a rinn Udsiah 'athair; gidheadh cha deachaidh ■ steach do theampull an Tighearn, agus bha 'n sluagh fathast truailidh.

3 Thog e geata àrd tighe an Tigh-earn, agus air balla Opheil thog ■ mòr-an.

4 Agus thog ■ bailtean ann an sléibhtibh Iudah, agus anns na coillt-ibh thog e caistealan agus tùir.

5 Agus chog e ri rìgh chloinn Amoin, agus thug e buaidh orra. Agus thug clann Amoin dha air a' bhliadhna sin féin ceud tálann airgid, agus deich mìle tomhas cruithneachd, agus deich mìle tomhas eorna. So thug clann Amoin seachad da, araon air an dara bliadhna, agus air an treas.

6 Agus dh'fhàs Iotam cumhachdach, a chionn gu'n do dheasaich e a shligh-ean am fianuis an Tighearn a Dhé.

7 Agus a' chuid eile do ghniomhar-aibh Iotaim, agus a choganna uile, agus a shlighean, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an leabhar rìghrean Israeil agus Iudah.

8 Cùig bliadhna fichead ■ dh'aois bha e 'nuair a thòisich ■ air rìoghach-adh, agus rìghich ■ sè bliadhna deug ann an Ierusalem.

9 Agus choidil Iotam maille r'a aith-

richibh, agus dh'adhlaic iad ■ ann am baile Dhaibhidh: agus rìghich Ahas a mhac 'na àit.

### CAIB. XXVIII.

**F**ICHEAD bliadhna dh'aois bha Ahas an uair a thòisich e air rìoghach-adh, agus rìghich ■ sè bliadhna deug ann an Ierusalem: agus cha d'rinn e an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an Tighearna, mar ■ *rinn* Daibhidh 'ath-air.

2 Ach dh'imich e ann an slighibh rìghrean Israeil, agus mar an ceudna rinn e dealbhan leaghta do Bhaalim.

3 Agus loisg e tùis ann an gleann Bhen-hinoim, agus loisge a chlann anns an teine, ■ réir ghràineileachd nan cinneach a thilg an Tighearna mach roimh chloinn Israeil.

4 Agus dh'ìobair e agus loisg ■ tùis anns na h-àitibh àrda, agus air na cnoic, agus fuidh gach craoibh uaine.

5 Uime sin thug an Tighearn a Dhia thairis e an làimh rìgh nan Sirianach; agus bhuail iad e, agus thug iad leo mòran diubh 'nam braighdibh, agus thug siad iad gu Damascus: agus thug-adh mar an ceudna thairis e an làimh rìgh Israeil, a bhuail e le h-àr mòr.

6 Agus mharbh Pecah mac Remaliah ann an Iudah ceud agus fichead mìle ann an aon là, fir threuna uile; a chionn gu'n do thréig iad an Tighearna Dia an aithriche.

7 Agus mharbh Sichri, duine treun do Ephraim, Maaseiah mac an rìgh, agus Asricam uachdaran an tighe, agus Elcanah a b'fhaigse do'n rìgh.

8 Agus thug clann Israeil leo 'nam braighdibh d'am bràithribh dà cheud mìle, bean, mac agus nighean, agus thog iad mar an ceudna creach mhòr uatha, agus thug iad a' chreach gu Samaria.

9 Ach bha fàidh leis an Tighearn an sin d'am b'ainm Oded, agus chaidh ■ mach am fianuis an t-slòigh ■ thàinig gu Samaria, agus thubhairt e riu, Feuch, a chionn gu robh fearg air an Tighearna Dia bhur n-aithriche ri Iudah, thug e thairis iad ann bhur làimh-sa, agus mharbh sibh iad le buirbe a ràinig suas gu nèamh.

10 Agus a nis *tha* sibh a' cur roimh-ibh clann Iudah agus Ierusalem a chur fuidhibh mar thràillibh agus mar bhan-tràillibh agaibh. Nach 'eil idir agaibh-se, eadhon agaibhse, peacanna an aghaidh an Tighearna bhur Dé?



11 A nis ma ta éisdibh riumsa, agus thugaibh air an ais na braighdean a thug sibh leibh ann am braighdeanas o bhur bráithribh; oir tha fearg laiste an Tighearna ribh.

12 An sin dh'éirich daoine àraidh do cheannaibh chloinn Ephraim, Asariah mac Iohanain, Berechiah mac Mhesilemoit, agus Iehisciah mac Shaluim, agus Amasa mac Hadlai, suas 'nan aghaidh-san a thàinig o'n chogadh,

13 Agus thubhairt iad riu, Cha toir sibh na braighdean a steach an so; oir bhiodh sin 'na chionta an aghaidh an Tighearn oirne. Tha sibhse a' cur roimhibh tuilleadh a chur r'ar peacannaibh, agus r'ar cionta, 'nuair a ta ar cionta cheana mòr agus fearg laiste ri h-Israel.

14 An sin dh'fhàg na daoine a bha fo 'n armaibh na braighdean agus a' chreach am fianuis nan uachdaran agus a' chomhchruinnich uile.

15 Agus dh'éirich na daoine a ghairmeadh air an ainm, agus ghabh iad na braighdean, agus dh'éudaich iad leis a' chreich iadsan uile a bha lomnochd dhiubh, agus an uair a chuir iad eudach agus brègan orra, thug iad orra ith-eadh agus òl, agus dh'ung siad iad, agus chuir iad air asalaibh iadsan uile a bha anmhunn diubh, agus thug siad iad gu Iericho, baile nan craobh pailme, a dh'ionnsuidh am bráithrean; agus phill iad gu Samaria.

16 San àm sin chuir rìgh Ahas *fios* a dh'ionnsuidh rìgh Asiria, e chuideachadh leis.

17 Oir thàinig na h-Edomaich a ris, agus bhuail iad Iudah, agus thug iad leo braighdean.

18 Thug na Philistich mar an ceudna ionnsuidh air bailtibh a' chòmh-naird, agus air an taobh deas do Iudah, agus ghlac iad Bet-semes, agus Aialon, agus Gederot, agus Socho le 'bhailtibh beaga, agus Timnah le 'bhailtibh beaga, agus Gimso le 'bhailtibh beaga; agus ghabh iad còmhnuidh an sin.

19 Oir rinn an Tighearn Iudah ìosal air son Ahais rìgh Iudah, a chionn gu'n d'rinn e Iudah lomnochd, agus gu'n d'rinn e cionta mòr an aghaidh an Tighearn.

20 Uime sin thàinig Tilgat-pilneser rìgh Asiria d'a ionnsuidh, agus shàraich, ach cha do neartaich se e.

21 Oir ghabh Ahas cuibhrionn á tigh an Tighearn, agus á tigh an rìgh, agus o na h-uachdaranaibh, agus thug e sin

do rìgh Asiria; ach cha do chuidich leis.

22 Agus an àm a theanntachd rinn e fathast tuilleadh cionta an aghaidh an Tighearn, an rìgh so féin Ahas.

23 Oir dh'ìobair ■ do dhiathaibh Dhamascuis a bhuail e, agus thubhairt e, A chionn gu'n cuidich dée rìghrean Shiria leo, ìobraidh mise dhoibh a chum gu'n cuidich iad leamsa: ach is ann a bha iad 'nan aobhar sgrìos dha féin, agus do Israel uile.

24 Agus chruinnich Ahas soithichean tighe Dhé, agus ghearr e 'nam mìribh soithichean tighe Dhé, agus dhruid e dorsan tighe an Tighearn. Agus rinn e dha féin altairean anns gach cearn do h-Ierusalem.

25 Agus anns gach baile fa leth do Iudah rinn e àitean àrda, chum tùis a losgadh do dhiathaibh coimheach, agus bhrosnaich e gu feirg an Tighearna Dia 'aithriche.

26 Agus a' chuid eile d'a ghnìomhar-aibh agus d'a shlighibh uile, an toiseach agus mu dheireadh, feuch, tha iad sgriobhta ann an leabhar rìghrean Iudah agus Israeil.

27 Agus choidil Ahas maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaic iad e anns a' bhaile, ann an Ierusalem; ach cha d'thug iad e do àitibh-adhlaic rìghrean Israeil: agus rìghich Hesechia a mhac 'na àit.

## CAIB. XXIX.

**T**HOISICH Hesechia air rìoghachadh 'nuair a bha e cùig bliadhna fichead a dh'aois, agus rìghich e naoi bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Abiah, nighean Shechariah.

2 Agus rinn e an *ni* a bha ceart ann an sùilbh an Tighearn, a réir nan uile *nithe* a rinn Daibhidh 'athair.

3 Anns a' cheud bhliadhna d'a rìoghachadh, air a' cheud mbìos, dh'fhosgail e dorsan tighe an Tighearn, agus chàirich e iad.

4 Agus thug e stigh na sagairt agus na Lebhithich, agus chruinnich e iad do'n t-sràid an ear,

5 Agus thubhairt e riu, Eisidibh rium, a Lebhithieacha; a nis naomhaichibh sibh féin, agus naomhaichibh tigh an Tighearna Dé bhur n-aithriche, agus thugaibh a mach an salchar as an *ionad* naomh:

6 Oir pheacaich ar n-aithriche, agus rinn iad an *ni* a bha òle ann an sùilbh

an Tighearn ar Dé, agus thréig iad e, agus thionndaidh iad an aghaidhean nà pàillinn an Tighearn, agus chuir iad cùl ris.

7 Mar an ceudna dhruid iad dorsan an sgàth-thighe, agus chuir iad as na lòchrain, agus cha do loisg iad tùis, agus cha d'thug iad iobairtean-loisgte suas anns an *ionad* naomh, do Dhia Israeil.

8 Uime sin bha fearg an Tighearna ri Iudah agus ri h-Ierusalem, agus thug e thairis iad do thuirghe, do uamhann, agus do sgeig, mar a chi sibh le'r sùil-bh.

9 Oir feuch, thuit ar n-aithriche leis a' chlàidheamh, agus *tha* ar mic, agus ar nigheanan, agus ar mnà ann am braighdeanas air son so.

10 A nis *tha e* ann am chridhe coimhcheangal a dheanamh ris an Tighearna Dia Israeil, a chum gu'n tionndaidh 'fhearg laiste uainn.

11 Mo mhic, na bithibh a nis dear-madach; oir thagh an Tighearna sibh gu seasamh 'na làthair a dheanamh seirbhis da, agus gu bhi a' frithealadh dha agus a' losgadh tùise.

12 An sin dh'éirich na Lebhithich, Mahat mac Amasai, agus Ioel mac Asariah, do mhacaibh nan Cohatach: agus do mhacaibh Mherari, Cis mac Abdi, agus Asariah mac Iehaleleil: agus do na Gersonaich, Ioah mac Shimah, agus Eden mac Ioah.

13 Agus do mhacaibh Elisaphain, Simri agus Iehiel: agus do mhacaibh Asaiph, Sechariah agus Mataniah:

14 Agus do mhacaibh Hemain, Iehiel, agus Simei: agus do mhacaibh Iedutuin, Semaiah agus Udsiel.

15 Agus chruinnich iad am bràithrean, agus naomhaich siad iad féin, agus thàinig iad a réir àithne an rìgh ann am briathraibh an Tighearn, a ghlanadh tighe an Tighearn.

16 Agus chaidh na sagairt do'n chuid a b'fhaide steach do thigh an Tighearna g'a ghlanadh, agus thug iad a mach gach salchar a fhuair iad ann an team-pull an Tighearna, gu cùirt tighe an Tighearn. Agus thog na Lebhithich leo e, gu 'thoirt a mach gu sruth Chid-roin.

17 A nis thòisich iad air a' cheud là do'n cheud mhios air naombachadh, agus air an ochdamh là do'n mhios thàinig iad gu sgàth-thigh an Tighearn, agus naomhaich iad tigh an Tighearn ann an ochd làithibh, agus air an t-seathadh

là deug do'n cheud mhios chrìochnaich iad an obair.

18 An sin chaidh iad a steach a dh'ionnsuidh Heseciah an rìgh, agus thubhairt iad, Ghlan sinn tigh an Tighearn uile, agus altair na h-iobairt-loisgte maille r'a soithichibh uile, agus bord an arain thaisbeanta maille r'a shoithichibh uile.

19 Agus na soithiche sin uile a chuir rìgh Ahas, an uair a rìghich e, air falbh 'na eusaontas, dheasaich sinne agus naomhaich sinn, agus, feuch, *tha* iad fa chomhair altair an Tighearn.

20 An sin dh'éirich Heseciah an rìgh gu moch, agus chruinnich e uachdarain a' bhaile, agus chaidh e suas do thigh an Tighearn.

21 Agus thug iad leo seachd tairbh òga, agus seachd reitheachan, agus seachd uain, agus seachd buic-ghaibhre mar iobairt-pheacaidh air son na rìgh-achd, agus air son an *ionaid* naomh, agus air son Iudah: agus dh'àithn e do na sagartaibh mic Aaroin, an iobradh air altair an Tighearn.

22 Uime sin mharbh iadsan na tairbh, agus ghabh na sagairt an fhuil, agus chrath iad i air an altair: mharbh iad mar an ceudna na reitheachan, agus chrath iad an fhuil air an altair: mharbh iad cuideachd na h-uain, agus chrath iad an fhuil air an altair.

23 Agus thug iad leo na buic-ghaibhre air son na h-iobairt-pheacaidh an làthair an rìgh agus a' choimhthionail, agus chuir iad an làmh an orra:

24 Agus mharbh na sagairt iad, agus chrath iad am fuil air an altair chum réite dheanamh air son Israeil uile: oir dh'àithn an rìgh an iobairt-loisgte agus an iobairt-pheacaidh air son Israeil uile.

25 Agus chuir e na Lebhithich ann an tigh an Tighearna le ciombalaibh, le saltairibh, agus le clàrsaichibh, a réir àithne Dhaibhidh, agus Ghaid fhirsheallaidh an rìgh, agus Nàtain an fhàidh: oir b'i sin àithne an Tighearna le làimh 'fhàidhean.

26 Agus sheas na Lebhithich le h-innealaibh Dhaibhidh, agus na sagairt leis na trompaidibh.

27 Agus dh'àithn Heseciah an iobairt-loisgte iobradh air an altair: agus an uair a thòisich an iobairt-loisgte, thòisich mar an ceudna laoidh an Tighearna leis na trompaidibh, agus le h-innealaibh Dhaibhidh rìgh Israeil.

28 Agus rinn an coimhthional uile aoradh, agus sheinn an luchd-seinn, agus sheid na trompadairean: *mhair* so uile gus an do chrìochnaiceadh an iobairte-loisgte.

29 Agus an uair a chuir iad crìoch air iobradh, chrom an rìgh agus iadsan uile a bha maille ris iad féin, agus rinn iad aoradh.

30 Agus dh'àithn Heseciah an rìgh agus na h-uachdarain do na Lebhitich gu moladh iad an Tighearn am briathraibh Dhaibhidh, agus Asaiph an fhir-sheallaidh: agus mhol iad le subhachas, agus chrom iad an cinn, agus rinn iad aoradh.

31 An sin fhreagair Heseciah, agus thubhairt e, A nis choisrig sibh sibh féin do'n Tighearna: thigibh am fagus, agus thugaibh leibh iobairtean, agus tabhartais-buidheachais do thigh an Tighearn. Agus thug an coimhthional a steach iobairtean, agus tabhartais-buidheachais, agus iadsan uile a bha toileach 'nan cridhe, tabhartais-loisgte.

32 Agus b'e àireamh nan tabhartas-loisgte a thug an coimhthional leo, trì fichead agus deich tairbh òga, ceud reithe, dà cheud uan; iad sin uile chum iobairt-loisgte do'n Tighearn.

33 Agus na nithe coisrigte, sè ceud bò, agus trì mìle caora.

34 Ach bha na sagairt tearc, agus cha b'urrainn iad na tabhartais-loisgte uile fhionnadh: uime sin chuidich am bràithre na Lebhitich leo, gus an do chrìochnaiceadh an obair, agus gus an do naomhaich na sagairt iad féin; oir *bha* na Lebhitich ni bu deise 'nan cridhe chum iad féin a naomhachadh na na sagairt.

35 Agus mar an ceudna *bha* na tabhartais-loisgte am pailteas, maille ri saill nan tabhartas-sìth agus nan tabhartas-dibhe, chum na h-iobairt-loisgte. Agus dheasaicheadh seirbhis tighe an Tighearn.

36 Agus rinn Heseciah agus an sluagh uile gairdeachas, a chionn gu'n do dheasaich Dia air son an t-sluaigh: oir rinneadh an ni gu grad.

### CAIB. XXX.

**A**GUS chuir Heseciah *fios* gu h-Israel uile agus gu Iudah, agus mar an ceudna sgrìobh e litrichean gu h-Ephraim agus gu Manaseh, iad a theachd gu tigh an Tighearn ann an Ierusalem, a chumail na càisge do'n Tighearn Dia Israel.

2 Agus ghabh an rìgh comhairle, agus 'uachdarain, agus an coimhthional uile ann an Ierusalem, a' chàisg a chumail air an dara mìos.

3 Oir cha b'urrainn iad cumail san àm sin, a chionn nach do naomhaich na sagairt iad féin gu leòr, agus nach robh an sluagh air cruinneachadh gu h-Ierusalem.

4 Agus thaitinn an ni ris an rìgh, agus ris a' choimhthional uile.

5 Agus shuidhich iad reachd, gairm a thabhairt air feadh Israeil uile o Bheer-seba eadhon gu Dan, iad a theachd a chumail na càisge do'n Tighearna Dia Israeil ann an Ierusalem; oir cha do chum mòran i mar a bha e sgrìobhta.

6 Agus chaidh na gillea-ruithe le litrichibh o'n rìgh agus o 'uachdaran-aibh air feadh Israeil uile agus Iudah, agus a réir àithne an rìgh, ag ràdh, A chlann Israeil, pillibh a dh'ionnsuidh an Tighearna Dé Abrahaim, Isaac, agus Israeil, agus pillidh esan a dh'ionnsuidh an fhuighill dibh a chaidh as o làimh rìghrean Asiria.

7 Agus na bithibh cosmhuil ri'r n-aithrichibh, agus cosmhuil ri'r bràithribh, a pheacaich an aghaidh an Tighearna Dé an aithriche, agus thug esan thairis iad gu léir-sgrìos, mar a chi sibh.

8 A nis na bithibhse cruaidh-mhuin-eileach cosmhuil ri'r n-aithrichibh: thugaibh sibh féin thairis do'n Tighearn, agus rachaibh a steach d'a ionad naomh, a naomhaich gu bràth; agus deanaibh seirbhis do'n Tighearna bhur Dia, a chum gu tionndaidh lasan fheirge air falbh uaibh.

9 Oir ma philleas sibh a dh'ionnsuidh an Tighearna, [gheibh] bhur bràithrean agus bhur clann iochd 'nam fianuis-san a thug leo am braighdeanas iad, air chor as gu pill iad a dh'ionnsuidh na tìre so: oir gràsmhor agus tròcaireach tha'n Tighearna bhur Dia, agus cha tionndaidh e a ghnùis air falbh uaibh, ma philleas sibh d'a ionnsuidh.

10 Agus chaidh na gillea-ruithe thairis o bhaile gu baile, air feadh tìre Ephraim agus Mhanaseh, eadhon gu ruig Sebulun: ach bha iad a' fanoid orra, agus a' deanamh ball-magaidh dhiubh.

11 Gidheadh, dh'irioslaich daoine *ar-aith* do Aser, agus do Mhanaseh, agus do Shebulun iad féin, agus thàinig iad gu h-Ierusalem.



12 Mar an ceudna ann an Iudah bha làimh Dhé a thoirt aon chridhe dhoibh, a dheanamh àithne an rìgh agus nan uachdaran, ■ réir focail an Tighearn.

13 Agus chruinnich ann an Ierusalem mòran sluagh, a chumail féill an arain neo-ghoirtichte anns an dara mìos, comhchruinneachadh ro-mhòr.

14 Agus dh'éirich iad, agus thug iad air falbh na h-altairean a bha ann an Ierusalem, agus na h-altairean uile air son tùise thug iad air falbh, agus thilg siad iad ann an sruth Chidroin.

15 Agus mharbh iad a' chàisg air a' cheathramh là deug do'n dara mìos; agus bha nàir air na sagairt agus air na Lebhithich, agus naomhaich siad iad féin, agus thug iad a steach iobairtean-loisgte do thigh an Tighearn.

16 Agus sheas iad 'nan àit ■ réir an riaghailt, ■ réir lagha Mhaois òglaich Dhé; agus chrath na sagairt an fhuil ■ ghabh iad o làimh nan Lebhithich.

17 Oir bha mòran anns a' choimhthional nach robh air an naomhachadh: uime sin bha cùram marbhaidh na càisge air na Lebhithich, air son gach neach nach robh glan, a chum an naomhachadh do'n Tighearn.

18 Oir cha do ghlan mòran do'n t-sluagh, mòran do Ephraim, agus do Mhanaseli, do Isachar, agus do Shebulun iad féin; gidheadh, dh'ith iad a' chàisg, cha b'ann mar ■ ta e sgriobhta.

19 Ach rinn Heseciah urnuigh air an son, ag ràdh, Gu tugadh an Tighearna maith maithneas do gach aon, a dheasaich a chridhe a dh'iarraidh an Tighearna Dé 'aithriche, ged nach 'eil e glan ■ réir glanaidh an ionaid naomh.

20 Agus dh'éisd an Tighearna ri Heseciah, agus leighis ■ an sluagh.

21 Agus chum clann Israeil a bha làthair ann an Ierusalem féill an arain neo-ghoirtichte seachd làithean le mòr ghairdeachas: agus mhol na Lebhithich agus na sagairt an Tighearn o là gu là, a' seinn le h-innealaibh fuaimneach do'n Tighearn.

22 Agus labhair Heseciah gu caoimheil ris na Lebhithich uile, a theagaisg eòlas maith an Tighearn: agus dh'ith iad air an fhéill rè sheachd làithean, ag iobradh iobairte-sith, agus a' cliùthachadh an Tighearna Dé an aithriche.

23 Agus ghabh an coimhthional uile comhairle seachd làithean eile a chumail: agus chum iad seachd làithean eile le h-aoibhneas.

24 Oir thug Heseciah rìgh Iudah

suas do'n choimhthional mìle tarbh òg, agus seachd mìle caora; agus thug na h-uachdaran suas do'n choimhthional mìle tarbh òg, agus deich mìle caora: agus naomhaich mòran shagart iad féin.

25 Agus rinn coimhthional Iudah uile gairdeachas, agus na sagairt, agus na Lebhithich, agus an coimhthional uile a thàinig á h-Israel, agus na coig-rìch a thàinig á tir Israeil, agus ■ bha chòmhnuidh ann an Iudah.

26 Mar sin bha mòr aoibhneas ann an Ierusalem; oir o làithibh Sholaimh, mbie Dhaibhidh rìgh Israeil, cha robh ■ leithid ann an Ierusalem.

27 An sin dh'éirich na sagairt agus na Lebhithich, agus bheannaich iad an sluagh: agus chuala [Dia] an guth, agus thàinig an urnuigh suas d'a àite-còmhnuidh naomha-san, do nèamh.

### CAIB. XXXI.

A GUS an uair a chrìochnaichheadh so uile, chaidh Israel uile a bha làthair ■ mach do bhailtibh Iudah, agus bhris iad na dealbhan, agus ghearr iad sìos na doireachan, agus thilg iad sìos na h-ionadan àrda agus na h-altairean á Iudah uile agus á Benjamin, agus ann an Ephraim agus Manaseh, agus an do sgrios iad gu tur iad. An sin phill clann Israeil uile, gach duine a dh'ionnsuidh a sheilbhe féin, d'am bailtibh féin.

2 Agus shuidhich Heseciah roinnean nan sagart agus nan Lebhithich a réir an roinnean, gach duine a réir a sheirbhis féin, na sagairt agus na Lebhithich air son nan iobairt-loisgte, agus air son nan iobairt-shith, a fhrithealadh, agus a thabhairt buidheachais, agus a chliùthachadh ann an geatachaibh chaamp an Tighearna:

3 Cuibhrionn an rìgh mar an ceudna d'a mhaoin, air son nan iobairt-loisgte, air son iobairt-loisgte na maidne, agus an fheasgair, agus iobairt-loisgte nan sàbaid, agus nan gealach nomha, agus nam féill suidhichte, mar a ta e sgriobhta ann an lagh an Tighearna.

4 Dh'àithn e cuideachd do'n t-sluagh ■ bha chòmhnuidh ann an Ierusalem, gu'n tugadh iad seachd cuibhrionn nan sagart agus nan Lebhithich, chum gu'm biodh iad air an daingneachadh ann an lagh an Tighearn.

5 Agus co luath as a thàinig an àithne mach, thug clann Israeil seachad gu pailt ceud thoradh an arbhair, an

fhìona, agus na h-oladh, agus na meala, agus uile fhàis an fhearainn; agus deachamh nan uile *nithe* thug iad a stigh ann am pailteas.

6 Agus a thaobh chloinn Israeil agus Iudah a bha chòmhnuidh ann am bailtibh Iudah, thug iadsan mar an ceudna stigh deachamh a' bhuair agus nan eorach, agus deachamh nan *nithe* naomha a bha air an naomhachadh do'n Tighearn an Dia, agus rinn iad mòran cruach *diubh*.

7 Anns an treas mìos thòisich iad air bunaitean nan cruach a leagadh, agus anns an t-seachdamh mìos chrìochnaich siad iad.

8 Agus thàinig Hesechia agus na h-uachdarain, agus chunnaic iad na cruachan, agus bheannaich iad an Tighearn agus a shluagh Israel.

9 Agus dh'fhiosraich Hesechia do na sagairt agus na Lebhithich mu thimchioll nan cruach.

10 Agus fhreagair Asariah an t-àrd shagart do thigh Shadoic e, agus thubhairt e, O'n a thòisich iad air na tabhartais a thoirt a steach do thigh an Tighearna, dh'ith sinn gus an do shàsuicheadh sinn, agus dh'fhàg sinn pailteas: oir bheannaich an Tighearn a shluagh, agus dh'fhàgadh am pailteas mòr so.

11 An sin dh'àithn Hesechia seòmraichean ulluchadh ann an tigh an Tighearn; agus dh'ulluich siad iad;

12 Agus thug iad a stigh na tabhartais, agus an deachamh, agus na *nithe* naomhaichte gu firinneach; agus os an ceann bha Cononiah an Lebhithich 'na riaghlair, agus Simei a bhràthair san àit a b'fhaigse.

13 Agus bha Iehiel, agus Asariah, agus Nahat, agus Asahel, agus Ierimot agus Iosabad, agus Eliel, agus Ismahiah, agus Mahat, agus Benaiah, 'nan luchd-amhairrethairis fuidh làimh Chononiah, agus Shimei a bhràthar, air àithne Hesechia an rìgh, agus Asariah uachdarain tìghe Dhé.

14 Agus bha Core mac Imnah an Lebhithich, an dorsair a làimh na h-àird' an ear, os ceann shaor thiodhlac Dhé, chum gu'n tugadh e seachad tabhartais an Tighearn, agus na *nithe* ro-naomha.

15 Agus làimh ris-san Eden, agus Benjamin, agus Iesua, agus Semaiah, agus Amariah, agus Secaniah, ann am bailtibh nan sagart 'nan cùram, a thabhairt d'am bràithribh 'nan roinnibh, mar do'n mhòr mar sin do'n bheag.

16 A thuilleadh air àireamh nam fir-ionnach a réir an ginealach o thri bliadhna dh'aois agus os a cheann, do gach neach a théid a steach do thigh an Tighearn, a chuibhrionn lathail, air son an seirbhis 'nan cùram, a réir an roinnean;

17 Araon do àireamh nan sagart a réir an ginealach, a réir tìghe an aithriche, agus nan Lebhithich o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, 'nan cùram, a réir an roinnean;

18 Agus do àireamh an cloinne bige uile a réir an ginealach, am ban, agus am mac, agus an nigheana, do'n choimhthional uile; oir 'nan cùram naomhaich siad iad féin gu mòr:

19 Agus do mhacaibh Aaroin na sagartaibh ann am fearann comh-roinn am bailtean, anns gach baile fa leth, na daoine a dh'ainmicheadh air an ainm, a thabhairt an cuibhrionna do gach fir-ionnach am measg nan sagart, agus dhoibhsan uile a bha air an àireamh a réir an ginealach am measg nan Lebhithich.

20 Agus rinn Hesechia mar so air feadh Iudah uile: agus rinn e an *ni sin* a bha maith, agus ceart, agus fìrinneach ann am fianuis an Tighearn a Dhé.

21 Agus a thaobh gach oibre air an do thòisich e ann an seirbhis tìghe Dhé, agus anns an lagh, agus anns na h-àith-eantaibh, a dh'iarraidh a Dhé, rinn e i le 'uile chridhe, agus shoirbhich e.

## CAIB. XXXII.

AN déigh nan *nithe* so agus an uair a bha iad air an suidheachadh, thàinig Senacherib rìgh Asiria, agus chaidh e a steach do Iudah, agus champaich e an aghaidh nam bailte daingnichte, agus shònraich e air an cosnadh dha féin.

2 Agus an uair a chunnaic Hesechia gu'n d'thàinig Senacherib, agus gu'n robh e cur roimhe cogadh an aghaidh Ierusalem,

3 Chuir e a chomhairle r'a uachdaranaibh agus r'a dhaoineibh cumhachdach, uisgeacha nan tobar a bha'n taobh a muigh do'n bhaile a dhùnadh suas; agus chuidich iad leis.

4 Agus chruinnich sluagh mòr, agus dhùin iad suas na tobraichean uile, agus na sruthain a bha ruith ann am meadhon na tire, ag ràdh, C'ar son a thigeadh rìghrean Asiria, agus a gheibheadh iad mòran uisge?

5 Agus dhaingnich se e féin, agus

thog e am balla uile a chaidh bhriseadh, agus chuir e suas tùir air, agus balla eile air an taobh a muigh, agus dhaingnich e Milo baile Dhaibhidh, agus rinn e gathanna agus targaidean ann am pailteas.

6 Agus chuir e ceannardan cogaidh os ceann an t-sluaigh, agus chruinnich e iad d'a ionnsuidh ann an sràid geata a' bhaile, agus labhair e r'an cridhe, ag ràdh,

7 Bithibh làidir agus bithibh misneachail, na biodh eagal agus na biodh faitheas oirbh roimh rìgh Asiria, no roimh an t-sluagh mhòr so uile a tha maille ris; oir is mò a tu leinne na leis-san.

8 Leis-san tha gairdean fèda, ach leinne tha'n Tighearn ar Dia, a chuideachadh leinn, agus a chur ar catha. Agus dh'earb an sluagh á briathraibh Hesechiah rìgh Iudah.

9 'Na dhéigh so chuir Senacherib rìgh Asiria a sheirbhisich gu h-Ierusalem, (oir bha e féin aig Lachis, agus a neart uile maille ris,) a dh'ionnsuidh Hesechiah rìgh Iudah, agus a dh'ionnsuidh Iudah uile, a bha aig Ierusalem, ag ràdh,

10 Mar so tha Senacherib rìgh Asiria ag ràdh, Cia as a tha sibh ag earbsadh, agus sibh a' fantuinn 'nur daingneach ann an Ierusalem?

11 Nach 'eil Hesechiah 'gur comhairleachadh sibh féin a thoirt thairis gu bàs le gorta agus le tart, ag ràdh, Saoraidh an Tighearn ar Dia sinn á làimh rìgh Asiria?

12 Nach do chuir Hesechiah so féin air falbh 'àitean àrda, agus 'altairean, agus nach d'aithn e do Iudah agus do Ierusalem, ag ràdh, Fa chomhair aoin altarach sleuchdaidh sibh, agus loisgidh sibh tùis oirre?

13 Nach 'eil fhios agaibh ciod e rinn mise agus m'aithriche ri uile shluagh nan dùchanna? an robh dée chinneach nan tìr sin comasach air an tìr féin a shaoradh as mo làimh-sa?

14 Cò am measg uile dhée nan cinn-each sin a sgrios m'aithriche-sa gu tur, a b'urrainn a shluagh a shaoradh as mo làimh-sa, gu'm biodh bhuir Dia-sa comasach air bhuir saoradh as mo làimh?

15 A nis ma ta na mealladh Hesechiah sibh, agus na comhairlicheadh e sibh mar so, agus na creidibh e; oir cha robh dia air bith cinnich no rioghachd sam bith comasach air a shluagh a shaoradh as mo làimh-sa, agus á làimh m'aith-

riche; nach lugha gu mòr na sin is urrainn bhuir Dia-sa bhuir saoradh as mo làimh?

16 Agus labhair a sheirbhisich tuilleadh as so an aghaidh an Tighearna Dé, agus an aghaidh a sheirbhisich Hesechiah.

17 Sgrìobh e mar an ceudna litrichean a chàineadh an Tighearna Dé Israeil, agus a labhairt 'na aghaidh, ag ràdh, Mar nach do shaor dée chinneach nan dùchanna an sluagh as mo làimh-sa, mar sin cha saor Dia Hesechiah a shluagh as mo làimh.

18 Ghlaodh iad cuideachd le guth àrd sa' chàinain Iudhaich ri sluagh Ierusalem a bha air a' bhalla, gair eagal agus buaireas a chur orra, chum gu'n glacadh iad am baile.

19 Agus labhair iad an aghaidh Dhé Ierusalem, mar an aghaidh dhée shluaigh na talmhainn, oibre làmhan dhaoine.

20 Agus rinn Hesechiah an rìgh, agus am fàidh Isaiah mac Amois, urnuigh air son so, agus ghlaodh iad gu nèamh.

21 Agus chuir an Tighearn aingeal uaith, a sgrios na daoine comasach gaisgeil uile, agus na ceannardan, agus na h-uachdarain ann an camp rìgh Asiria: uime sin phill e le nàire gnùise d'a thìr féin. Agus an uair a chaidh e steach do thigh a dhé, mharbh iadsan a thàinig a mach as 'innibh féin e 'n sin leis a' chlaidheamh.

22 Mar so shaor an Tighearna Hesechiah agus luchd-àiteachaidh Ierusalem á làimh Shenacherib rìgh Asiria, agus á làimh nan uile, agus stiùir e iad air gach taobh.

23 Agus thug mòran tabhartais a dh'ionnsuidh an Tighearna gu h-Ierusalem, agus tiodhlacan a dh'ionnsuidh Hesechiah rìgh Iudah: agus dh'ardaich eadh e ann an sùilibh nan uile chinn-each 'na dhéigh sin.

24 Anns na làithibh sin bha Hesechiah tinn gu bàs, agus rinn e urnuigh ris an Tighearn: agus dh'éisd esan ris, agus thug e comhara dha.

25 Ach cha d'ìoc Hesechiah a ris a réir mar a bhuilicheadh air; oir thogadh a chridhe suas: agus bha fearg ris, agus ri Iudah agus Ierusalem.

26 Gidheadh, dh'ìrioslaich Hesechiah e féin air son uabhair a chridhe; (araon e féin agus luchd-àiteachaidh Ierusalem:) uime sin cha d'thàinig fearg an Tighearn orra ann an làithibh Hesechiah.

27 Agus bha aig Hesechiah beartas



agus urram ro-mhòr : agus rinn e dha fèin ionmhasan do airgid, agus do òr, agus do chlachaibh luachmhor, agus do spiosraidh, agus do thargaidibh, agus do gach seud taitneach ;

28 Agus tighean-tasgaidh air son toraidh an arbhair, agus an fhìona, agus na h-oladh ; agus tighean air son gach gnè ainmhidh, agus maineirean air son nan treud.

29 Agus rinn e dha fèin bailtean : agus bha seabh chaorach agus buar aige ann am pailteas, oir thug Dia dha maoin ro-mhòr.

30 Chuir Hesechia so fèin mar an ceudna stad air sruth nìsge uachdarach Ghìhoin, agus thug e sìos dìreach e a làimh na h-àirde 'n iar do bhaile Dhaibhidh. Agus shoirbhich Hesechia 'na oibrìbh uile.

31 Gidheadh, a thaobh theachdairean uachdarana Bhabiloin, a chuireadh d'a ionnsuidh a dh'fhiosrachadh mu'n iongantais a bha san tìr, thréig Dia e g'a dhearbhadh, chum gu'm biodh fios aige air gach nì a bha 'na chridhe.

32 Agus a' chuid eile do ghnìomharzibh Hesechia, agus a mhaithneas, feuch, tha iad sgrìobhta ann am fàistneachd Isaiah an fhàidh, mhic Amois, agus ann an leabhar rìghrean Iudah agus Israeil.

33 Agus choìdìl Hesechia maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlac iad e ann an àrd àit-adhlacaidh mhac Dhaibhidh : agus thug Iudah uile agus luchd-àiteachaidh Ierusalem urram dha 'nuair a fhuair e bàs. Agus rìghich Manaseh mhac 'na àit.

## CAIB. XXXIII.

**D**A bhliadhna dheug a dh'aois bha Manaseh 'nuair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e cùig bliadhna deug agus dà fhichead ann an Ierusalem.

2 Ach rinn e olc ann an sùilibh an Tighearn, a réir ghràineileachd nan cinneach, a thilg an Tighearn a mach roimh chloinn Israeil.

3 Oir thog e suas a ris na h-àitean àrda a sgrios Hesechia 'athair, agus chuir e suas altairean do Bhaalim, agus rinn e doireachan, agus shleuchd e do uile shlòigh nan nìamh, agus rinn e seirbhis doibh.

4 Agus thog e altairean ann an tigh an Tighearn, mu'n dubhairt an Tighearn, Ann an Ierusalem bithidh m'ainm-sa gu bràth.

5 Agus thog e altairean do uile

shlòigh nan nìamh ann an dà chùirt tìghe an Tighearn.

6 Agus thug e air a chloinn dol troimh 'n teine ann an gleann mhic Hìnoim ; agus thug e fa'near àmanna, agus ghnàthaich e geasachd agus druidheachd, agus chuir e air chois leannain-shith agus luchd-fiosachd : dh'oibrich e mòr aingidheachd ann an sùilibh an Tighearna, g'a bhrosnachadh gu feirg.

7 Agus chuir e dealbh snaidhte, iodhol a rinn e, ann an tigh Dhé, mu'n dubhairt Dia ri Daibhidh, agus ri Solamh a mhac, Anns an tigh so, agus ann an Ierusalem, a thagh mi á uilethreubhan Israeil, cuiridh mi m'ainm gu bràth.

8 Agus cha charuich mi cos Israeil nìs mò as an fhearann a dh'orduich mi do bhuir n-aithrichibh ; ma bheir iad a mhàin an aire gu'n dean iad gach nì a dh'àithn mi dhoibh, a réir an lagha uile, agus nan reachd, agus nan riaghailt le làimh Mhaois.

9 Mar sin thug Manaseh air Iudah agus luchd-àiteachaidh Ierusalem dol air seacharan, gu tuilleadh uile a dheanamh na rinn na cinnich, a sgrios an Tighearna roimh chloinn Israeil.

10 Agus labhair an Tighearna ri Manaseh, agus r'a shluagh ; ach cha'n éisdeadh iad.

11 Uime sin thug an Tighearn orra ceannarda feachd rìgh Asiria ; agus ghlac iad Manaseh ann an droighnich, agus cheangail iad e le slabhraidhibh, agus thug iad leo e gu Babilon.

12 Agus an uair a bha e ann an àmhghar dh'iarr e an Tighearn a Dhia, agus dh'ìrioslaich se e fèin gu mòr am fìanuis Dhé 'aithriche,

13 Agus rinn e urnuigh ris, agus rinneadh esan réidh ris, agus dh'éisd e r'a athchuinge, agus thug e air aise gu h-Ierusalem d'a rìoghachd. Agus dh'aithnich Manaseh gur e'n Tighearn a's Dia ann.

14 Agus 'na dhéigh so thog e balla an taobh a muigh do bhaile Dhaibhidh, air an taobh an iar do Ghìhon anns a' ghleann, eadhon gu ruig dol a stigh geata an éisg, agus thug e mu'n cuairt air Ophel e, agus thog e suas e gu ròrd ; agus chuir e ceannardan cogaidh ann an uile bhailtibh daingnichte Iudah.

15 Agus chuir e air falbh na diathan coimheach agus an iodhol á tigh an Tighearn, agus na h-altairean uile a thog e ann an sliabh tìghe an Tighearn, agus ann an Ierusalem, agus thilg mach as a' bhaile iad.

16 Agus chàirich e altair an Tigh-earn, agus dh'ìobair e oirre ìobairtean-sithe agus buidheachais, agus dh'àithn e do Iudah seirbhis a dheanamh do'n Tighearna Dia Israeil.

17 Gidheadh, dh'ìobair an sluagh fathast anns na h-àitibh àrda, *ach* a mhàin do'n Tighearn an Dia.

18 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Mhanaseh, agus 'urnuigh r'a Dhia, agus briathra nam fear-seallaidh a labhair ris ann an ainm an Tighearna Dé Israeil, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an leabhar rìghrean Israeil.

19 'Urnuigh mar an ceudna, agus mar a dh'èisdeadh ris, agus a pheacadh uile, agus 'eusaontas, agus na h-àitean anns an do thog e ionalan àrda, agus an do chuir e suas doireachan agus dealbhan snaidhte, mu'n d'ìrioslaich-eadh e, feuch, *tha* iad sgrìobhta am measg bhriathar nam fear-seallaidh.

20 Agus choidil Manaseh maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaid iad e 'na thigh féin: agus rìghich a mhac Amon 'na àit.

21 Dà bhliadhna fichead a dh'aois *bha* Amon an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e dà bhliadhna ann an Ierusalem.

22 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tighearna, mar a rinn Manaseh 'athair: oir dh'ìobair Amon do na dealbhaibh snaidhte uile a rinn Manaseh 'athair, agus rinn e seirbhis doibh:

23 Agus cha d'ìrioslaich se e féin ann fanuis an Tighearna, mar a dh'ìrioslaich Manaseh 'athair e féin; ach mheudaich Amon eusaontas.

24 Agus rinn a sheirbhisich ceann-airc 'na aghaidh, agus mharbh iad e 'na thigh féin.

25 Ach mharbh sluagh na tíre iad-san uile a rinn ceannaire an aghaidh rìgh Amoin, agus rinn sluagh na tíre Iosiah a mhac 'na rìgh 'na àit.

#### CAIB. XXXIV.

**O**CHD bliadhna dh'aois *bha* Iosiah, 'nuair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e ann an Ierusalem aon bhliadhna deug thar fichead.

2 Agus rinn e an *ni* *bha* ceart ann an sùilibh an Tighearn, agus dh'imich e ann an slighibh Dhaibhidh 'athar, agus cha do chlaon e dh'ionnsuidh na làimhe deise no na làimhe clìthe.

3 Oir anns an ochdamh bliadhna d'a rìoghachadh, 'nuair a *bha* e fathast òg, thòisich e air Dia Dhaibhidh 'athar

iarraidh, agus anns an dara bliadhna deug thòisich e air Iudah, agus Ierusalem a ghlanadh o na h-àitibh àrda, agus na doireachaibh, agus na dealbhaibh snaidhte, agus na dealbhaibh leaghta.

4 Agus bhris iad sìos altairean Bhaalim 'na fhianuis, agus na dealbhan grianach a *bha* gu h-àrd os an ceann ghearr e sìos, agus na doireachan; agus na dealbhan snaidhte, agus na dealbhan leaghta bhris e 'nam mìribh, agus phronn e gu luathre, agus chrath e i air uaighibh na muinntir a dh'ìobair dhoibh.

5 Agus loisg e cnàmhan nan sagart air an altairibh, agus ghlan e Iudah agus Ierusalem.

6 Mar an ceudna ann am bailtibh Mhanaseh, agus Ephraim, agus Shimeoin, eadhon gu ruig Naphtali, 'nan àitibh fàsaichte mu'n cuairt.

7 Agus an uair a bhris e sìos na h-altairean agus na doireachan, agus a phronn e na dealbhan snaidhte gu luathre, agus a ghearr e sìos na dealbhan grianach uile air feadh tíre Israeil uile, phill e gu h-Ierusalem.

8 Agus anns an ochdamh bliadhna deug d'a rìoghachadh, 'nuair a ghlan e an tìr, agus an tigh, chuir e Saphan mac Asajah, agus Maaseiah uachdaran a' bhaile, agus loah mac loahais an seanachaidh, a chàradh tighe an Tigh-earn a Dhé.

9 Agus thàinig iad gu Hileiah an t-àrd shagart, agus thugadh *dhoibh* an t-airgid a thugadh steach do thigh Dhé, a chruinnich na Lebhithich a ghleidh na dorsan o làimh Mhanaseh agus Ephraim, agus o uile fhuigheall Israeil, agus o Iudah uile, agus o Bheniamin, agus o luchd-àiteachaidh Ierusalem.

10 Agus thug iad e do làimh luchd-deanamh na h-oibre, a chuireadh os ceann tighe an Tighearn, agus thug iad-san e do'n luchd-oibre a dh'oibrich ann an tigh an Tighearn, a chàradh agus a leasachadh an tighe:

11 Thug iad e eadhon do na saoraibh agus do'n luchd-togail, a cheannach ehlach snaidhte, agus fiodha chum nan ceangal, agus gu urlar a chur sna tighibh a mhill rìghrean Iudah.

12 Agus rinn na daoine an obair gu fìrinneach: agus *b'iad* an luchd anabairc thairis orra Iahat agus Obadiah, na Lebhithich, do mhacaibh Mherari; agus Sechariah agus Mesulam, do mhacaibh nan Cohatach, a chur na

*h-oibre* air a *h-aghaidh* ; mar an ceudna do na Lebhithich gach neach a bha eòlach air innealaibh-ciuil.

13 *Bha iad* cuideachd os ceann an luchd-iomchair-eallach, agus 'nan luchd amhairc thairis orra-san uile a rinn ob-air ann an gnè seirbhis air bith : agus do na Lebhithich *bha* sgrìobhaichean, agus riaghladairean, agus dorsairean.

14 Agus an uair a bha iad a' toirt a mach an airgid a thugadh a steach do thigh an Tighearna, fhuair Hilciah an sagart leabhar lagha an Tighearna an làimh Mhaois.

15 Agus fhreagair Hilciah, agus thubhairt e ri Saphan an sgrìobhaiche, Fhuair mi leabhar an lagha ann an tigh an Tighearna. Agus thug Hilciah an leabhar do Shaphan.

16 Agus thug Saphan an leabhar a dh'ionnsuidh an rìgh, agus dh'aithris e 'n gnothuch do'n rìgh, ag ràdh, Gach *ni* a dh'aithneadh do d' sheirbhisich, *tha* iad a' deanamh.

17 Chruinnich iad an t-airgid a fhuaradh ann an tigh an Tighearna, agus thug iad e do làimh an luchd amhairc thairis, agus do làimh luchd deanamh na *h-oibre*.

18 Agus dh'innis Saphan an sgrìobhaiche do'n rìgh, ag ràdh, Thug Hilciah an sagart leabhar dhomh. Agus leugh Saphan e an làthair an rìgh.

19 Agus an uair a chual' an rìgh briathran an lagha, reub e 'eudach.

20 Agus dh'aithn an rìgh do Hilciah, agus do Ahicam mac Shaphain, agus do Abdon mac Mhicah, agus do Shaphan an sgrìobhaiche, agus do Asaiah seirbhisich an rìgh, ag ràdh,

21 Rachaibh, fiosaichibh do'n Tighearna air mo shon-sa, agus air an son-san a dh'fhàgadh ann an Israel agus ann an Iudah. thaobh bhriathar an leabhair a fhuaradh : oir *is* mòr fearg an Tighearna, a tha air a taomadh a mach oirnn, a chionn nach do choimhid ar n-aithriche focal an Tighearna, a dhèanamh a réir gach *ni* a *ta* sgrìobhta anns an leabhar so.

22 Agus chaidh Hilciah agus *iadsan* a dh'orduich an rìgh gu Huldah a' bhan-fhàidh, bean Shalum, mhic Thicbhah, mhic Hasrah, fhir-ghleidhidh an eudaich ; (a nis bha i chòmhnuidh ann an Ierusalem ann an oil-thigh ; ) agus labhair iad rithe mar sin.

23 Agus fhreagair i iad, Mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Innsibh

do'n duine a chuir sibh a m'ionnsuidh-sa,

24 Mar so tha'n Tighearna ag ràdh, Feuch, bheir mise olc air an àite so, agus air a luchd-àiteachaidh, *eadhon* gach mallachadh a *ta* sgrìobhta anns an leabhar a leugh iad am fianuis rìgh Iudah ;

25 A chionn gu'n do thréig iad mise, agus gu'n do loisg iad tùis do dhiath-aibh eile, chum mo bhrosnachadh gu corruich le uile oibribh an làmh ; uime sin taomar m'fhearg a mach air an àite so, agus cha mhùchar i.

26 Ach a thaobh rìgh Iudah, a chuir sibh a dh'fhiosrachadh do'n Tighearna, mar so their sibh ris, Mar so tha'n Tighearna Dia Israeil ag ràdh, *A thaobh* nam briathar a chual' thu,

27 A chionn gu'n do thiomaidh do chridhe, agus gu'n d'rioslaich thu thu féin an làthair Dhé, 'nuair a chual' thu a bhriathran an aghaidh an àite so, agus an aghaidh a luchd-àiteachaidh, agus gu'n d'rioslaich thu thu féin a'm làthair-sa, agus gu'n do reub thu t'eudach, agus gu'n do ghuil thu a'm làthair, chuala mise mar an ceudna *thusa*, ars' an Tighearna.

28 Feuch, cruinnichidh mi thu chum t'aithriche, agus cruinnichear thu do d' uaign an sìth, agus cha'n fhaic do shùilean an t-olc sin uile a bheir mise air an àite so, agus air a luchd-àiteachaidh. Agus thug iad fios a ris a dh'ionnsuidh an rìgh.

29 Agus chuir an rìgh *teachdairean* uaith, agus chruinnich e r'a chéile uile sheanairean Iudah agus Ierusalem.

30 Agus chaidh an rìgh suas do thigh an Tighearna, agus fir Iudah uile, agus luchd-àiteachaidh Ierusalem, agus na sagairt agus na Lebhithich, agus an sluagh uile eadar bheag agus mhòr ; agus leugh e 'nan éisdeachd uile bhriathran leabhar a' choimhcheangail, a fhuaradh ann an tigh an Tighearna.

31 Agus sheas an rìgh 'na àite féin, agus rinn e coimhcheangal am fianuis an Tighearna, gu'n gluaiseadh e 'n déigh an Tighearna, agus gu'n gleidheadh e 'aitheantan, agus a theisteis agus a reachdan, le 'uile chridhe agus le 'uile anam, a choimhlionadh bhriathar a' choimhcheangail, *a tha* sgrìobhta anns an leabhar so.

32 Agus thug e orra-san uile a fhuaradh ann an Ierusalem agus Beniamin, seacamh : agus rinn luchd-àiteachaidh



Ierusalem a réir coimhcheangail Dé, Dé an aithriche.

33 Agus chuir Iosiah air falbh na gràineileachdan uile as na tìribh uile a *bhuineadh* do chloinn Israeil, agus thug ■ orra-san uile a fhuaradh ann an Israel seirbhis a dheanamh do'n Tighearn an Dia. Rè a làithean uile cha do chlaon iad o leantuinn an Tighearna, Dé an aithriche.

### CAIB. XXXV.

**A**GUS chum Iosiah ann an Ierusalem càisg do'n Tighearn : agus mharbhadh iad a' chàisg air a' cheathramh là deug do'n cheud mhios.

2 Agus shuidhich e na sagairt 'nan cùram, agus thug e misneach dhoibh chum seirbhis tighe an Tighearn.

3 Agus thubhairt e ris na Lebhithich ■ theagaisg Israel uile, a *bha* naomha do'n Tighearna, Cuiribh an àire naomh anns an tigh ■ thog Solamh, mac Dhaibhidh, rìgh Israeil ; cha *bhi i* 'na h-callaich air bhuir guailibh : deanaibh seirbhis a nis do'n Tighearna bhuir Dia, agus d'a shluagh Israel ;

4 Agus deasaichibh sibh féin a réir tighe bhuir n-aithriche, a réir bhuir roinnean, mar a sgrìobh Daibhidh rìgh Israeil, agus mar a sgrìobh Solamh a mhac ;

5 Agus seasaibh anns an *ionad* naomh a réir roinnean theaghlach aithriche bhuir bràithre do'n t-sluagh, agus a *réir* roinne theaghlach aithriche nan Lebhithich ;

6 Agus marbhaibh a' chàisg, agus naomhaichibh sibh féin, agus deasaichibh bhuir bràithrean, chum gu'n dean iad a réir focail an Tighearna le làimh Mhaois.

7 Agus thug Iosiah do'n t-sluagh caoraich, uain agus minn, iad uile air son iobairtean càisge dhoibhsan uile a bha làthair, gu ruig deich mìle fichead an àireamh, agus trì mìle bò : iad sin do mhaoin an rìgh.

8 Agus thug na h-uachdarain aige gu toileach do'n t-sluagh, do na sagartaibh, agus do na Lebhithich. Thug Hilciah, agus Sechariah, agus Iehiel, uachdarain tighe Dhé, do na sagartaibh, air son iobairtean na càisge, dà mhìle agus sè ceud [caora,] agus trì cheud bò.

9 Agus thug Conaniah, agus Semah, agus Netaneel agus ■ bhràithrean, agus Hasabiah, agus Iehiel agus Iosabad, uachdarain nan Lebhithich, do na Lebhithich air son iobairtean na

càisge, cùig mìle [caora,] agus cùig ceud bò.

10 Agus dh'ulluicheadh an t-seirbhis, agus sheas na sagairt 'nan àit, agus na Lebhithich 'nan roinnibh, a réir àithne an rìgh.

11 Agus mharbhadh iad a' chàisg, agus chrath 'na sagairt [an fhuil] le'n làimh, agus dh'fhionn na Lebhithich.

12 Agus thug iad air falbh na h-iobairtean-loisgte, chum gu'n tugadh iad seachd a réir roinnean theaghlach an t-sluaigh, a dh'ìobradh do'n Tighearna, mar *a ta e* sgrìobhta ann an leabhar Mhaois : agus mar sin rinn iad ris a' bhuir.

13 Agus ròist iad a' chàisg le teine, a réir na riaghailt ; ach bhruidh iad na *tabhartais* naomha ann am poitibh, agus ann an coireachaibh, agus ann an aighnibh, agus roinn siad iad gu grad am measg an t-sluaigh uile.

14 Agus 'na dhéigh sin dheasaich iad dhoibh féin agus do na sagartaibh. A chionn gu'n robh na sagairt, mic Aaroin, ag ìobradh iobairtean-loisgte agus na saill gu h-oidhche, uime sin dheasaich na Lebhithich dhoibh féin agus do na sagairt, mic Aaroin.

15 Agus *bha'n* luchd-seinn, mic Asaiph 'nan àite féin, a réir àithne Dhaibhidh, agus Asaiph, agus Hemai, agus Iedutuin fhear-seallaidh an rìgh, agus na dorsairean aig gach geata : cha 'n fheumadh iad an seirbhis fhàgail, oir dheasaich am bràithrean na Lebhithich air an son.

16 Agus dheasaichidh uile sheirbhis an Tighearn air an là sin féin, chum a' chàisg a chumail, agus iobairtean-loisgte ìobradh air altair an Tighearn, a réir àithne an rìgh Iosiah.

17 Agus chum clann Israeil, ■ bha làthair, a' chàisg san àm sin, agus féill an arain neo-ghoirtichte, seachd làithean.

18 Agus cha do chumadh a leithid sin do chàisg ann an Israel o làithibh Shamuèil an fhàidh ; nì mò a chum uile rìghrean Israeil a leithid do chàisg as a chum Iosiah, agus na sagairt, agus na Lebhithich, agus Iudah agus Israel uile a bha làthair, agus luchd-àiteachaidh Ierusalem.

19 Anns an ochdamh bliadhna deug do rìoghachadh Iosiah chumadh a' chàisg so.

20 'Na dhéigh so uile 'nuair a dheasaich Iosiah an teampull, thàinig Necho rìgh na h-Eiphit a nìos a chogadh an

aghaidh Charchemis, làimh ri Euphrates: agus chaidh Iosiah a mach 'na aghaidh.

21 Ach chuir esan teachdairean d'ionnsuidh, ag ràdh, Ciod e mo ghnòthuch-sa riutsa, a rìgh Iudah? Cha'n ann a'd aghaidh-sa *tha* mise teachd an diugh, ach an aghaidh tighe ris am bheil mi a' cogadh; agus dh'aitn Dia dhomh mi dheanamh cabhaig: leig dhìot a *bhi* ri Dia, a *tha* maille riumsa, chum nach sgrios e thu.

22 Gidheadh cha do thionndaidh Iosiah 'aghaidh uaith, ach dh'fhàs e ni bu déine gu cogadh 'na aghaidh, agus cha d'éisd e ri briathraibh Necho o bheul Dé, agus chaidh e steach a chur catha ann an gleann Mhegido.

23 Agus thilg na fir-bhogha air rìgh Iosiah; agus thubhairt an rìgh r'a sheirbhisich, Beiribh leibh mi, oir *tha* mi air mo lotadh gu mòr.

24 Agus thug a sheirbhisich e as a' charbad sin, agus chuir iad e anns an dara carbad. a *bha* aige; agus thug iad e gu h-Ierusalem, agus fhuair e bàs, agus dh'adhlaiceadh e ann an àit-adhlaic 'aithriche: agus rinn Iudah agus Ierusalem uile caoidh air son Iosiah.

25 Agus rinn Jeremiah tuireadh air son Iosiah; agus labhair na fir-sheinn agus na mnàì-sheinn uile mu thimchioll Iosiah 'nan tuireannaibh gu ruig an là 'n diugh, agus rinn siad iad 'nan reachd ann an Israel. Agus, feuch, *tha* iad sgriobhta ann an *leabhar* nan tuireadh.

26 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Iosiah, agus a mhaitheas, mar a *ta* e sgriobhta ann an lagh an Tighearna,

27 Eadhon a ghnìomharan an tois-each agus mu dheireadh, feuch, *tha* iad sgriobhta ann an leabhar rìghrean Israeil agus Iudah.

### CAIB. XXXVI.

**A**GUS ghabh sluagh na tìre Iehoahas mac Iosiah, agus rinn iad 'na rìgh e an àit 'athar ann an Ierusalem.

2 Tri bliadhna fichead ■ dh'aois *bha* Iehoahas an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e trì mìosan ann an Ierusalem.

3 Agus chuir rìgh na h-Eiphit e [o rìoghachadh] ann an Ierusalem, agus chuir e ceud tálann airgid, agus tálann òir, mar ùbhla air an tìr.

4 Agus rinn rìgh na h-Eiphit Eliacim a bhràthair 'na rìgh air Iudah agus Ierusalem, agus thionndaidh e 'ainm gu Iehoiacim. Agus ghabh Necho Ieho-

has a bhràthair, agus thug e do'n Eiphit e.

5 Cùig bliadhna fichead a dh'aois *bha* Iehoiacim an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e aon bhliadhna deug ann an Ierusalem: agus rinn e olc ann an sùilibh an Tighearna ■ Dhé.

6 'Na aghaidh-san thàinig Nebuchadnesar rìgh Bhabìlòin ■ nìos, agus cheangail e ann an geimhlibh umha e, chum ■ thoirt do Bhabìlòn.

7 Thug Nebuchadnesar mar an ceudna leis *cuid* do shoithichibh tighe an Tighearna do Bhabìlòn, agus chuir e iad 'na theampull ann am Babilòn.

8 Agus a' chuid eile do ghnìomhar-aibh Iehoiacim, agus a ghràineileachd-an a rinn e, agus na fhuaradh ann, feuch, *tha* iad sgriobhta ann an leabhar rìghrean Israel agus Iudah. Agus rìghich Iehoiachin a mhac 'na àit.

9 Ochd bliadhna deug a dh'aois *bha* Iehoiachin an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e trì mìosan agus deich làithean ann an Ierusalem; agus rinn e olc ann an sùilibh an Tighearna.

10 Agus aig ceann na bliadhna chuir rìgh Nebuchadnesar *daoine* uaith, agus thug e do Bhabìlòn e, maille ri soithichibh taitneach tighe an Tighearna; agus rinn e Sedeciah a bhràthair 'na rìgh air Iudah agus Ierusalem.

11 Bliadhna thar fhichead ■ dh'aois *bha* Sedeciah 'nuair a thòisich ■ air rìoghachadh, agus rìghich e aon bhliadhna deug ann an Ierusalem.

12 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tighearna a Dhé; agus cha d'irioslaich se e féin am fianuis Jeremiah an fhàidh, a *labhair* o bheul an Tighearna.

13 Agus mar an ceudna rinn e ceannaire an aghaidh rìgh Nebuchadnesair, a thug air mionnachadh air Dia: ach ragaich e a mhuineal, agus chruaidhich e a chridhe o thionndadh a dh'ionnsuidh an Tighearna Dé Israeil.

14 Mar an ceudna pheacaich iadsan uile a b'airde do na sagartaibh, agus do'n t-sluagh gu ro-mhòr, ■ réir uile ghràineileachd nan cinneach, agus thruaill iad tigh an Tighearna, ■ naomhaich e ann an Ierusalem.

15 Agus chuir an Tighearna Dia an aithriche *fios* d'an ionnsuidh le làimh a theachdairean, ag éirigh gu moch, agus a' cur uaith; a chionn gu'n robh truas aige d'a shluagh, agus d'a àite-còmhnuidh.

16 Ach rinn iadsan fanoid air teachd-airibh Dhé, agus rinn iad dimeas air a bhriathraibh, agus rinn iad tarcuais air fhàidhibh, gus an d'éirich fearg an Tighearn an aghaidh a shluagh air chor as nach robh leigheas ann.

17 Uime sin thug e orra righ nan Caldeanach, a mharbh an daoine òga leis a' chlaidheamh ann an tigh an ionaid naomh, agus nach do chaomhain òig-fhear no òigh, seann duine no esan a bha air a chromadh leis an aois: thug e thairis iad uile 'na làimh.

18 Agus uile shoithichean tighe Dhé, mòr agus beag, agus ionmhais tighe an Tighearn, agus ionmhais an righ agus luachdarana, thug e leis uile do Bhabylon.

19 Agus loisg iad tigh Dhé, agus bhris iad sìos balla Ierusalem, agus loisg iad a luchairtean uile le teine, agus mhill iad a shoithichean taitneach uile.

20 Agus iadsan a chaidh as o'n chlaidheamh thug e leis do Bhabylon, far an robh iad nan seirbhisich aige féin

agus aig a mhacaibh, gus an do righich righ Phersia:

21 Chum gu'm biodh focal an Tighearna le beul Ieremiah air a choimhlionadh, gus am mealladh an tìr a sàbaidean: rè na h-ùine a bha i fàs, chum i sàbaidean, gus an do choimhlionadh tri fichead agus deich bliadhna.

22 A nis ann an ceud bhliadhna Chiruis righ Phersia, chum gu'm biodh focal an Tighearna le beul Ieremiah air a choimhlionadh, dhùisg an Tighearna suas spiorad Chiruis righ Phersia, agus thug e fa'near gairm a bhi air a tabhairt air feadh a rioghachd uile, agus a chur mar an ceudna ann an sgriobhadh, ag ràdh,

23 Mar so tha Cyrus righ Phersia ag ràdh, Uile rioghachdan an domhain thug an Tighearna Dia nan neamh dhomhsa, agus dh'àithn e dhomh tigh a thogail dha ann an Ierusalem, a ta ann an Iudah: ge b'e neach a ta 'nur measg d'a shluagh uile, gu robh an Tighearn a Dhia maille ris, agus rachadh e suas.

## E S R A.

### CAIB. I.

**A** NIS ann an ceud bhliadhna Chiruis righ Phersia, chum gu'm biodh focal an Tighearna le beul Ieremiah air a choimhlionadh, dhùisg an Tighearna suas spiorad Chiruis righ Phersia, agus thug e fa'near gairm a bhi air a tabhairt air feadh a rioghachd uile, agus a chur mar an ceudna ann an sgriobhadh, ag ràdh,

2 Mar so tha Cyrus righ Phersia ag ràdh, Uile rioghachdan an domhain thug an Tighearna Dia nan neamh dhomhsa, agus dh'àithn e dhomh tigh a thogail dha ann an Ierusalem a ta ann an Iudah.

3 Ge b'e neach a ta 'nur measg-sa d'a shluagh uile, gu robh a Dhia maille ris, agus rachadh e suas gu h-Ierusalem a ta ann an Iudah, agus togadh e tigh an Tighearna Dé Israeil; is esan an Dia, a ta ann an Ierusalem.

4 Agus ge b'e neach a dh'fhàgadh

ann an àite sam bith far am bheil e air chuairt, cuidicheadh daoine 'àite leis le h-airgid, agus le h-òr, agus le maoin, agus le h-ainmhidhibh, a thuilleadh air an tabhartas saor-thoile air son tighe Dhé a ta ann an Ierusalem.

5 An sin dh'éirich cinn aithriche Iudah agus Bheniamin, agus na sagairt agus na Lebhitich, gach neach aig an do dhùisg Dia a spiorad gu dol suas a thogail tighe an Tighearn, a ta ann an Ierusalem.

6 Agus neartaich iadsan uile a bha mu'n cuairt doibh an làmhnan le soithicheibh airgid, le h-òr, le maoin, agus le h-ainmhidhibh, agus le nithibh luachmhor, a thuilleadh air gach nì a thugadh seachad le saor-thoil.

7 Thug mar an ceudna an righ Cyrus a mach soithichean tighe an Tighearn, a thug Nebuchadnesar a mach a h-Ierusalem, agus a chuir e ann an tighe a dhée:



8 Eadhon iad sin thug Cyrus rìgh Phersia mach le làimh Mhitredait fhìr-ghleiddhidh an ionmhais, agus dh'àir-eamh e iad do Shesbadsar uachdaran Iudah.

9 Agus is e so an àireamh : Deich cuacha fichead òir, mìle cuach airgid, naoi sgeana fichead,

10 Deich thar fhichead soitheach-ionnlaid òir, ceithir cheud agus deich soitheach-ionnlaid airgid do'n dara seòrsa, mìle do shoithichibh eile.

11 Na soitheach-ionnlaid òir agus airgid uile, cùig mìle agus ceithir cheud : *iad sin* uile thug Sesbadsar suas maille ris na braighdibh, a thugadh suas o Bhabilon gu h-Ierusalem.

## CAIB. II.

**A**GUS is iad so clann na mòr-roinne, a chaidh suas do na braighdibh, dhiubhsan a thugadh air falbh, a thug Nebuchadnesar rìgh Bhabilon air falbh leis do Bhabilon, agus a phill gu h-Ierusalem agus Iudah, gach fear d'a bhaile féin ;

2 A thàinig maille ri Serubabel, Iesua, Nehemiah, Seraiah, Realaiiah, Mordecai, Bilsan, Mispar, Bigbhai, Rehum, Baanah.

AIREAMH DHAOINE SLUAIGH ISRAEL.

3 Mic Pharois, dà mhìle ceud trì fichead agus a dhà-dheug.

4 Mic Shephatiah, trì cheud trì fichead agus a dhà-dheug.

5 Mic Arah, seachd ceud trì fichead agus cùig-deug.

6 Mic Phahat-mhoaib, do chloinn Iesua [agus] Ioaib, dà mhìle ochd ceud agus a dhà-dheug.

7 Mic Elaim, mìle dà cheud leth-cheud agus a ceithir.

8 Mic Shatu, naoi ceud dà fhichead agus a cùig.

■ Mic Shacai, seachd ceud agus trì fichead.

10 Mic Bhani, sè ceud dà fhichead agus a dhà.

11 Mic Bhebai, sè ceud fichead agus a trì.

12 Mic Asgaid, mìle dà cheud fichead agus a dhà.

13 Mic Adonicaim, sè ceud trì fichead agus a sè.

14 Mic Bhigbhai, dà mhìle dà fhichead agus sè-deug.

15 Mic Adin, ceithir cheud leth-cheud agus a ceithir.

16 Mic Ateir o Heseciah, ceithir fichead agus ochd-deug.

17 Mic Bhesai, trì cheud fichead agus a trì.

18 Mic Iorah, ceud agus a dhà-dheug.

19 Mic Hasuim, dà cheud fichead agus a trì.

20 Mic Ghibair, ceithir fichead agus cùig-deug.

21 Mic Bhet-leheim, ceud fichead agus a trì.

22 Daoine Netophah, dà fhichead agus sè-deug.

23 Daoine Anatoit, ceud fichead agus a h-ochd.

24 Mic Asmabheit, dà fhichead agus a dhà.

25 Mic Chiriat-arim, Chephirah, agus Bheeroit, seachd ceud agus dà fhichead agus a trì.

26 Mic Ramah agus Gheba, sè ceud fichead agus a h-aon.

27 Daoine Mhichmais, ceud fichead agus a dhà.

28 Daoine Bhet-eil agus Ai, dà cheud fichead agus a trì.

29 Mic Nebo, dà fhichead agus a dhà-dheug.

30 Mic Mhagbis, ceud leth-cheud agus a sè.

31 Mic Elaim eile, mìle dà cheud leth-cheud agus a ceithir.

32 Mic Harim, trì cheud agus fichead.

33 Mic Loid, Hadid, agus Ono, seachd ceud fichead agus a cùig.

34 Mic Iericho, trì cheud dà fhichead agus a cùig.

35 Mic Shenaah, trì mìle agus sè ceud agus deich thar fhichead.

36 Na sagairt : Mic Iedaiah, do thigh Iesua, naoi ceud trì fichead agus trì deug.

37 Mic Imeir, mìle dà fhichead agus a dhà-dheug.

38 Mic Phasuir, mìle dà cheud dà fhichead agus a seachd.

39 Mic Harim, mìle agus seachd-deug.

40 Na Lebhitich : Mic Iesua agus Chadmiel, do chloinn Hodabiah, trì fichead agus ceithir-deug.

41 An luchd-seinn : Mic Asaiph, ceud fichead agus a h-ochd.

42 Mic nan dorsair ; Mic Shaluim, mic Ateir, mic Thalmoin, mic Acuib, mic Hatita, mic Shobai, iad uile ceud agus naoi-deug thar fhichead.

43 Na Netinich : mic Shiha, mic Hasupha, mic Thabaoit,

44 Mic Cherois, mic Shiha, mic Phadoin,

45 Mic Lebanah, mic Hagabah, mic Acuib,

46 Mic Hagaib, mic Shalmal, mic Hanain,

47 Mic Ghideil, mic Ghahair, mic Reaiah,

48 Mic Resin, mic Necoda, mic Ghadsaim,

49 Mic Udsa, mic Phaseah, mic Bhe-sai,

50 Mic Asnah, mic Mhehunim, mic Nephusim,

51 Mic Bhacbuic, mic Hacupha, mic Harhuir,

52 Mic Bhasluit, mic Mhehida, mic Harsa,

53 Mic Bharcois, mic Shisera, mic Thamah,

54 Mic Nesiah, mic Hatipha.

55 Mic sheirbhiseach Sholaimh: Mic Shotai, mic Shophereit, mic Pheruda,

56 Mic Iaalah, mic Dharcoin, mic Ghideil,

57 Mic Shephatiah, mic Hatil, mic Phochereit o Sheboim, mic Ami.

58 Na Netinich uile, agus clann sheirbhiseach Sholaimh, tri cheud ceithir fichead agus ■ dhà-dheug.

59 Agus so iadsan a chaidh suas o Thelmelah, Telharsa, Cherub, Adan, agus Imer; ach cha b'urrainn iad tigh an athar a nochdadh agus an sliochd, am b'ann do Israel iad:

60 Mic Dhelaiah, mic Thobiah, mic Necoda, sè ceud leth-cheud agus a dhà.

61 Agus do mhacaibh nan sagart: Mic Habaiah, mic Chois, mic Bharsillai, ■ ghabh bean do nigheanaibh Bharsillai a' Ghileadaich, agus a ghoireadh air an ainm.

62 Dh'iarr iadsan an clàr-sgrìobhaidh 'nam measg-san a bha air an àireamh le sloinntaireachd, ach cha d'fhuaradh iad: uime sin ghearradh as o'n t-sagartachd iad.

63 Agus thubhairt an Tirsata riu, nach feudadh iad itheadh do na nithibh ro-naomha, gus an seasadh sagart suas le Urim agus le Tumim.

64 An coimhthional uile cuideachd, dà fhichead agus dà mhile tri cheud agus tri fichead.

65 A thuilleadh air an seirbhisich agus am banoglaich, d'an robh ann seachd mìle tri cheud agus seachd-deug thar fhichead; agus dhiubhsan dà cheud 'nam fearaibh agus 'nam mnaibh-seinn.

66 An eich, seachd ceud agus sè-

deug thar fhichead: am muileidean, dà cheud dà fhichead agus a cùig:

67 An càmhail, ceithir cheud agus cùig-deug thar fhichead: an asail, sè mìle seachd ceud agus fichead.

68 Agus thug cuid do chinn nan aithriche, 'nuair ■ thàinig iad do thigh an Tighearn a tha ann an Ierusalem, seachad d'an saor-thoil air son tighe Dhé, chum a chur suas 'na àite féin.

69 A réir an comais thug iad, gu h-ionmhas na h-oibre; tri fichead agus aon mhile darcon òir, agus cùig mìle pund airgid, agus ceud calaidh sagairt.

70 Agus ghabh na sagairt agus na Lebhitich, agus cuid do'n t-sluagh, agus an luchd-seinn, agus na dorsairean, agus na Netinich, còmhnuidh 'nam bailtibh, agus Israel uile 'nam bailtibh.

### CAIB. III.

A GUS an uair a thàinig an seachdamh mìos, agus clann Israel 'nam bailtibh, chruinnich an sluagh an ceann a chèile mar aon duine gu h-Ierusalem.

2 Agus sheas Iesua mac Iosadaie suas, agus a bhràithrean na sagairt, agus Serubabel mac Shealtieil, agus a bhràithrean, agus thog iad altair Dhé Israeil, ■ dh'ìobradh iobairtean-loisgte oirre, mar a ta e sgrìobhta, ann an lagh Mhaois òglaich Dhé.

3 Agus shuidhich iad an altair air ■ bonnaibh, oir bha eagal orra roimh shluagh nan tìr sin; agus dh'ìobair iad iobairte-loisgte do'n Tighearn, iobairte-loisgte air maduinn agus air feasgar.

4 Agus chum iad féill nam pàillion, mar a ta e sgrìobhta, agus dh'ìobair iad an iobairt-loisgte lathail ann an àireamh, ■ réir na riaghailt, ■ dhlighe féin air gach là;

5 Agus 'na dhéigh sin an iobairt-loisgte ghnàthaichte, araon air na gealaichibh nomha, agus air uile fhéilibh naomhaichte an Tighearn, agus o gach neach a thug seachad gu toileach tabhartas saor-thoile do'n Tighearn.

6 O'n cheud là do'n seachdamh mìos thòisich iad air iobairtean-loisgte iobradh do'n Tighearna, 'nuair nach do leagadh fathast bunait teampuill an Tighearn.

7 Ach thug iad airgid do na snaidheadairibh agus do'n luchd-ceirde; agus biadh, agus deoch, agus oladh do na Sidonaich agus do na Tioraich, a chum

gu'n tugadh iad fiodh seudair ■ Lebanon gu muir Iopa, a réir a' chomais a fhuair iad o Chirus righ Phersia.

8 Agus anns an dara bliadhna an deigh dhoibh teachd gu tigh Dhé aig Ierusalem, anns an dara mìs, thòisich Serubabel mac Shealtieil, agus Iesua mac Iosadaic, agus fuigheall am bràithrean na sagairt agus na Lebhithich, agus iadsan uile a thàinig o'n bhraighdeanas gu h-Ierusalem; agus dh'ord-uich iad na Lebhithich, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, a chur oibre tighe an Tighearn air a h-aghaidh.

9 Agus sheas Iesua agus a mhic agus a bhràithrean, Cadmiel agus a mhic, agus mic Iudah mar aon duine, a ghreasadh an luchd-oibre ann an tigh Dhé: mic Henadaid [agus] am mic agus am bràithrean na Lebhithich.

10 Agus an uair a leag an luchd-togail bunait teampuill an Tighearna, sheas na sagairt nan culaidhibh le trompaidibh, agus na Lebhithich, mic Asaiph, le ciombalaibh, a mholadh an Tighearna le làimh Dhaibhidh righ Israeil.

11 Agus fhreagair iad a chéile ann am moladh, agus ann an tabhairt buidheachais do'n Tighearn. A chionn gu bheil e maith, gu mair a thròcair do Israel gu bràth. Agus rinn an sluagh uile gair mhòr, an uair a mhol iad an Tighearn, a chionn gu'n do leagadh bunait tighe an Tighearn.

12 Ach bha mòran do na sagairt agus do na Lebhithich, agus do chinn nan aithriche, seann daoine a chunnaic an ceud thigh, 'nuair a leagadh bunait an tighe so fa chomhair an sùl, a' gul le guth àrd; agus bha mòran a' deanamh gair gu h-àrd le h-aoibhneas:

13 Air chor as nach b'urrainn an sluagh fuaim gair an aoibhneis aithneachadh, seach fuaim gul an t-sluaigh; oir rinn an sluagh gair mhòr, agus chualas an fhuaim an céin.

#### CAIB. IV.

AGUS chuala naimhdean Iudah agus Bheniamin gu'n robh clann a' bhraighdeanais a' togail an teampuill do'n Tighearna Dia Israeil:

2 Agus thàinig iad gu Serubabel, agus gu cinn nan aithriche, agus thubhairt iad riu, Togaidh sinne maille ribh; oir tha sinne ag iarraidh bhur Dé-sa mar sibh féin, agus dhasan tha sinn ag iobradh o làithibh Esar-had-

oin righ Asiria, a thug a nìs an so sinna.

3 Ach thubhairt Serubabel agus Iesua agus a' chuid eile do cheannaibh aithriche Israeil riu, Cha bhuin e dhuibhse tigh a thogail maille ruinne d'ar Dia-ne; oir togaidh sinn féin 'nar n-aonar do'n Tighearna Dia Israeil, mar a dh'àithn Cirus righ Phersia dhuinn.

4 Uime sin dh'anmhunnaich sluagh na tire làmhan sluaigh Iudah, agus chuir iad dragh orra anns an togail;

5 Agus thuarasdalaich iad comhairlich 'nan aghaidh, a bhacadh an rùn rè uile làithean Chiruis righ Phersia, eadhon gus an do rìghich Darius righ Phersia.

6 Agus an uair a rìghich Ahasuerus, ann an toiseach a rioghachaidh, sgriobh iad litir-chasaid an aghaidh luchd-ait-eachaidh Iudah agus Ierusalem.

7 Agus ann an làithibh Artacsercesis sgriobh Bislam, Mitridat, Tabeel, agus a' chuid eile d'an cuideachd, gu Artacserceses righ Phersia; agus bha sgriobhadh na litireach ann an sgriobhadh nan Sirianach, agus air a mhìneachadh anns a' chànan Shirianaich.

8 Sgriobh Rehum an t-àrd chomhairleach, agus Simsai an sgriobhaiche, litir an aghaidh Ierusalem gu h-Artacserceses an righ anns na briathraibh so;

9 An sin sgrìobh Rehum an t-àrd chomhairleach, agus Simsai an sgriobhaiche, agus a' chuid eile do'n cuideachd, na Dinathaich, na h-Apharsachaich, na Tarpelaich, na h-Apharsaich, na h-Archebhich, na Babilonaich, na Susanchaich, na Dehabhaich, na h-Elamaich,

10 Agus a' chuid eile do na cinnich ■ thug Asnapar mòr agus urramach a nall, agus a shuidhich e ann am bailtibh Shamaria, agus a' chuid eile air an taobh so do'n amhainn, agus ann an leithid so do àm.

11 Is e so dùblachadh na litireach a chuir iad d'a ionnsuidh: Gu h-Artacserceses an righ, do sheirbhìsich, na daoine air an taobh so do'n amhainn, agus aig a leithid so do àm.

12 Biodh fios aig an righ gu bheil na h-Iudhaich a thàinig a nìs uait d'ar n-ionnsuidh air teachd gu h-Ierusalem, a' togail a' bhaile cheannaircigh agus uile sin, agus a' cur suas a bhallachan, agus a' ceangal r'a chéile nam bunait.

13 Bitheadh a nìs fios aig an righ, ma thogar am baile so, agus ma chuirear



suas a bhallachan, nach ioc iad gearradh. cis, no càin, agus gu'n toir thu call air teachd-a-steach nan rìgh.

14 A nis a chionn gu bheil sinne air ar beathachadh o'n lùchairt, agus nach 'eil e iomchuidh dhuinn easurram an rìgh fhaicinn, uime sin chuir sinn *litir* uainn, agus thug sinn fios do'n rìgh,

15 Chum gu'n rannsaichear ann an leabhar eachdraidh t'aithriche, agus gu'm faigh thu anns an leabhar eachdraidh, agus gu'm bi fios agad gu bheil am baile so 'na bhaile ceannairceach, agus diùbhalach do rìghribh agus do mhòr-roinnibh, agus gu'n *robh* iad a' deanamh duaireachais 'na mheadhon san t-sean aimsir: air son so sgriosadh am baile so.

16 Tha sinn a' toirt fios do'n rìgh, ma thogar am baile so, agus ma chuirear suas a bhallachan, an sin nach bi cuibhrionn air bith agad air an taobh so do'n amhainn.

17 Chuir an rìgh freagradh gu Rehūm an t-àrd chomhairleach, agus Simsai an sgrìobhaiche, agus a' chuid eile d'an cuideachd a bha chòmhnuidh ann an Samaria, agus a' chuid eile an taobh thall do'n amhainn, Sith, agus aig a leithid so do àm.

18 An *litir* a chuir sibh a m' ionnsuidh, leughadh gu soilleir a'm lath-air i.

19 Agus thugadh àithne leam, agus rannsaicheadh, agus fhuaradh a mach gu'n *robh* am baile so o shean ag éirigh an aghaidh rìghrean, agus gu'n d'rinn-eadh ceannairce agus duaireachas ann.

20 Agus bha rìghrean cumhachdach ann an Ierusalem, a riaghlaidh os an ceann-san uile air an taobh thall do'n amhainn; agus dh'ìocadh gearradh, cis, agus càin doibh.

21 Thugaibhse nis àithne, a thoirt air na daoine sin sgur, agus nach togar am baile sin gus an tig ordugh uam-sa.

22 Thugaibh an aire ma ta nach dean sibh mearachd an so. C'ar son ■ dh'fhàsadh calldach ann gu cron nan rìgh?

23 An sin an uair a leughadh dùb-lachadh litireach Artacsercseis an rìgh an lathair Rehūm, agus Shimsai an sgrìobhaiche, agus an cuideachd, chaidh iad le cabhaig suas gu h-Ierusalem a dh'ionnsuidh nan Iudhach, agus thug iad orra sgur leis an làimh làidir.

24 An sin sguir obair tìghe Dhé, a ta ann an Ierusalem. Sguir i gus an dara

bliadhna do rìoghachadh Dhariuis rìgh Phersia.

### CAIB. V.

**A**GUS rinn Hagai am fàidh, agus Sechariah mac Ido an fhàidh, fàidh-eadaireachd do na h-Iudhaich a bha ann an Iudah agus ann an Ierusalem, *fàidh-eadaireachd* dhoibh ann an ainm an Tighearna Dé Israeil.

2 An sin dh'éirich Serubabel mac Shealtieil, agus Iesua mac Iosadaic, agus thòisich iad air tigh Dhé a thogail, a tha ann an Ierusalem: agus maille riusan bha fàidhean Dhé a' cuideachadh leo.

■ Anns an àm sin féin thàinig d'an ionnsuidh Tatnai, an t-uachdaran air an taobh so do'n amhainn, agus Setar-bosnai, agus an cuideachd, agus mar so thubhairt iad riu, Cò thug ordugh dhuibhse an tigh so a thogail, agus na ballacha so a dheanamh suas?

4 An sin thubhairt iad riu air an dòigh so, C'ainm a' th' air na daoineibh a tha togail na h-aitreabh so?

5 Ach bha sùil an Dé air seanairibh nan Iudhach, agus cha d'thug iad orra sgur, gus an d'thàinig a' chùis a dh'ionnsuidh Dhariuis; agus an sin thugadh freagradh le *litir* mu thimchioll so:

6 Dùblachadh na litireach a chuir Tatnai an t-uachdaran air an taobh so do'n amhainn, agus Setar-bosnai agus a chuideachd na h-Arphasachaich, a bha air an taobh so do'n amhainn, ■ dh'ionnsuidh Dhariuis an rìgh:

7 Chuir iad *litir* d'a ionnsuidh, anns an robh sgrìobhta mar so: Gu Darius an rìgh, gach uile shìochaint.

8 Bìodh fios aig an rìgh gu'n deachaidh sinn gu mòr-roinn Iudea, a dh'ionnsuidh tìghe an Dé mhòir, a tha 'ga thogail le clachaibh mòra, agus tha fìodh air a chur anns na ballachaibh, agus tha'n obair so a' dol gu luath air a h-aghaidh, agus a' soirbheachadh 'nan làmhaidh.

9 An sin dh'fheòraich sinn do na seanairibh sin, [agus] mar so thubhairt sinn riu, Cò thug dhuibh ordugh an tigh so ■ thogail, agus na ballacha so chur suas?

10 Agus mar an ceudna dh'fheòraich sinn an ainmean diubh, a thoirt fios duit, a chum gu'n sgrìobhamaid ainmean nan daoine a bh'air an ceann.

11 Agus mar so thug iad freagradh dhuinn, ag ràdh, Is sinne seirbhisich Dhé nan nèamh agus na talmhainn, ag-

us *tha sinn a' togail tighé a chaidh* thogail iomadh bliadhna roimhe so, a thog agus a chrìochnaich rìgh mòr a bh'air Israel.

12 Ach an uair a bhrosnaich an n-aithriche Dia nèimh gu feirg, thug ■ thairis iad do làimh Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin a' Chaldeanaich, ■ sgrios an tigh so, agus a thug an sluagh leis do Bhabilon.

13 Ach ann an ceud bhliadhna Chiruis rìgh Bhabiloin, thug rìgh Cirus ordugh tigh so Dhé a thogail.

14 Agus mar an ceudna soithichean òir agus airgid tighe Dhé, a thug Nebuchadnesair as an teampull ■ *bha* ann an Ierusalem, agus a thug e leis do theampull Bhabiloin, iad sin thug rìgh Cirus a mach a teampull Bhabiloin, agus thugadh iad do *fhear d'am b'ainm* Sesbadsar, a rinn e 'na uachdaran;

15 Agus thubhairt e ris, Gabh na soithiche so, imich, thoir leat iad do'n teampull a *ta* ann an Ierusalem, agus biodh tigh Dhé air a thogail 'na àit.

16 An sin thàinig Sesbadsar sin, *agus* leag e bunait tighe Dhé ■ *ta* ann an Ierusalem: agus o'n àm sin gus a nis *tha e 'ga thogail*, agus cha 'n'eil e *fathast* crìochnaichte.

17 A nis uime sin, ma's maith leis an rìgh, deanar rannsachadh ann an tigh ionmhais an rìgh a *ta* ann am Babilon, a *dh'fheuchainn* an d'thugadh an t-ordugh so le rìgh Cirus, tigh so Dhé a thogail ann an Ierusalem, agus cuir eadh an rìgh *fios* d'ar n-ionnsuidh *ciod i a thoil a thaobh an ni* so.

### CAIB. VI.

**A**N sin thug Darius an rìgh ordugh seachad, agus rannsaich iad ann an tigh nan leabhar, far an *robh* na h-ionmhais air an tasgaidh ann am Babilon.

2 Agus fhuaradh ann an Achmeta, anns an lùchairt a *ta* ann am mòr-roinn nam Medach, clàr, agus mar so *bha* sgrìobhta ann gu bhi air a chumail air chuimhne.

3 Ann an ceud bhliadhna Chiruis an rìgh, thug Cirus an rìgh ordugh seachad a *thaobh* tighe Dhé ann an Ierusalem, Biodh an tigh air a thogail, an t-àit anns an d'ìobair iad ìobairtean, agus a bhunaitean air an suidheadhadh gu làidir: 'airde, trì fichead làmh-choille; a leud, trì fichead làmh-choille:

4 Tri sreathan do chlachaibh mòra,

agus sreath do fhiodh nomhà; agus luasaichear an costus á tigh an rìgh.

5 Agus mar an ceudna aisgear soithichean òir agus airgid tighe Dhé, a thug Nebuchadnesair as an teampull a *ta* ann an Ierusalem, agus a thug ■ leis do Bhabilon, agus thugar a ris iad do'n teampull a *ta* ann an Ierusalem, *gach aon d'a àit féin*, agus suidhich iad ann an tigh Dhé.

6 A nis, a Thatnai, uachdaran air an taobh thall do'n amhainn, a Shetar-bosnai, maille ri'r cuideachd na h-Arphasachaich a *tha* air an taobh thall do'n amhainn, bithibhse fada o sin:

7 Leigibh le obair tighe so Dhé: togadh uachdaran nan Iudhach, agus seanairean nan Iudhach, tigh so Dhé 'na àit.

8 Agus *tha* mise a' toirt orduigh a thaobh na ni sibh ri seanaireibh nan Iudhach sin, chum tigh so Dhé a thogail; eadhon gu'n tugar do mhaoin an rìgh, do'n chis air an taobh thall do'n amhainn, costus air ball do na daoineibh sin, a chum nach cuirear bacadh *orra*.

9 Agus na *tha* dh'easbhuidh orra, aon tairbh òga, agus reitheachan, agus uain, air son ìobairte-loisgte Dhé nèimh, cruithneachd, salann, fìon, agus oladh, a réir orduigh nan sagart a *ta* ann an Ierusalem, thugar gu cinnteach dhoibh o là gu là, gun fhàillingeadh;

10 A chum gu'n toir iad seachad tabhartais deadh-bholaigh do Dhia nèimh, agus gu'n dean iad urnuigh air son beatha an rìgh agus a mhac.

11 Mar an ceudna thug mi seachad ordugh, ge b'e neach a dh'atharraicheas am focal so, gu'n spionar sìos fiodh as a tigh, agus an uair a chuirear suas e, gu'n crochar air e, agus gu'n deanar a tigh 'na òtrach air son so.

12 Agus an Dia a thug air 'ainm còmhnuidh a ghabhail an sin, gu'n sgriosadh esan na rìghrean sin uile, agus an sluagh a shineas a mach an làmh a dh'atharrachadh *agus* a sgrios tighe Dhé a *ta* ann an Ierusalem. Thug mise Darius ordugh seachad; deanar an ni gu luath.

13 An sin rinn Tatnai an t-uachdaran air an taobh so do'n amhainn, Setar-bosnai, agus an cuideachd, gun dàil a réir an *fhios* a chuir Darius an rìgh uath.

14 Agus thog seanairean nan Iudhach, agus shoirbhich leo a réir fàidh-eadaireachd Hagai an fhàidh agus Shechariah mhic Ido; agus thog iad

agus chrìochnaich iad, a réir àithne Dé Israeil, agus a réir àithne Chiruis agus Dhariuis, agus Artacsercseis rìgh Phersia.

15 Agus chrìochnaicheadh an tigh so air an treas là do'n mhìos Adar, a *bha* anns an t-seathadh bliadhna do rioghachadh Dhariuis an rìgh.

16 Agus chum clann Israeil, na sagairt agus na Lebhithich, agus a' chuid eile do chloinn a' bhraighdeanais, coisreagadh tighe so Dhé le gairdeachas ;

17 Agus dh'ìobair iad aig coisreagadh tighe so Dhé, ceud tarbh òg, dà cheud reithe, ceithir cheud uan ; agus mar ìobairt-pheacaidh air son Israeil uile, dà bhoc dheug ghaibhre, a réir àireimh threubh Israeil.

18 Agus shuidhich iad na sagairt 'nan roinnibh, agus na Lebhithich 'nan sealaibh, air son seirbhis Dhé, ■ *ta* ann an Ierusalem ; mar a *ta* e sgrìobhta ann an leabhar Mhaois.

19 Agus chum clann a' bhraighdeanais a' chàisg air a' cheathramh là deug do'n cheud mhìos.

20 Oir ghlanadh na sagairt agus na Lebhithich le chéile : *bha* iad uile glan, agus mharbh iad a' chàisg do chloinn a' bhraighdeanais uile, agus d'am bràithribh na sagartaibh, agus dhoibh féin.

21 Agus dh'ith clann Israeil ■ thàinig air an ais o'n bhraighdeanas, agus iadsan uile a dhealaich iad féin d'an ionnsuidh o shalchar chinneach na tìre, a dh'iarraidh an Tighearna Dé Israeil.

22 Agus chum iad féill an arain neo-ghoirtichte seachd làithean le h-aobhneas : oir rinn an Tighearna aoibhinn iad, agus thionndaidh e cridhe rìgh Asiria d'an ionnsuidh, a neartachadh an làmhann ann an obair tighe Dhé, Dhé Israeil.

#### CAIB. VII.

**A**GUS an déigh nan nìsin sin, ri linn Artacsercseis rìgh Phersia, *chaidh* Esra mac Sheraiah, mhic Asariah, mhic Hilciah,

2 Mhic Shaluim, mhic Shadoic, mhic Ahituib,

3 Mhic Amariah, mhic Asariah, [mhic Iohanain, mhic Asariah, mhic Ahimaais, mhic Shadoic, mhic Ahituib, mhic Amariah,] mhic Mheraioit,

4 Mhic Sheraiah, mhic Udsi, mhic Bhuci,

5 Mhic Abisua, mhic Phinehais, mhic

Eleasair, mhic Aaroin an àrd shagairt :

6 Chaidh Esra so suas o Bhabilon, agus ■ nasgriobhaiche deas ann an lagh Mhaois, a thug an Tighearna Dia Israeil seachad : agus thug an rìgh dha, a chionn gu'n robh làmh an Tighearna a Dhé air, 'iarrtus uile.

7 Agus chaidh *cuid* do chloinn Israeil, agus do na sagartaibh, agus *do* na Lebhithich, agus *do* n luchd-seinn, agus *do* na dorsairibh, agus *do* na Netinich, suas gu h-Ierusalem, anns an t-seachdamh bliadhna do Artacsercseis an rìgh.

8 Agus thàinig e gu h-Ierusalem anns a chùigeadh mìos, a *bha* anns an t-seachdamh bliadhna do'n rìgh.

9 Oir air a' cheud là do'n cheud mhìos thòisich e air dol suas o Bhabilon, agus air a' cheud là do'n chùigeadh mìos thàinig e gu h-Ierusalem, a chionn gu'n robh làmh mhaith a Dhé air.

10 Oir dh'ulluich Esra a chridhe a dh'iarraidh lagha an Tighearna, agus g'a dheanamh, agus a theagasg ann an Israel reachdan agus bhreitheanas.

11 Agus *is* e so dùblachadh na litireach a thug rìgh Artacsercseis do Esra an sagart, an sgrìobhaiche, sgrìobhaiche bhriathar àiteant an Tighearna, agus ■ reachdan do Israel :

12 Artacsercseis rìgh nan rìgh, gu Esra an sagart, sgrìobhaiche lagha Dhé nan nèamh, gach uile *shèth*, agus 'na leithid so do àm.

13 Tha mi a' toirt orduigh, iadsan uile ann am rioghachd do shluagh Israeil, agus d'a shagartaibh, agus d'a Lebhithich, leis an àill triall do h-Ierusalem, gu'n téid iad maille riutsa :

14 A thaobh gu'n do chuireadh thu leis an rìgh, agus le 'sheachd comhairleachaidh, a dh'fhiosrachadh mu thimchioll Iudah agus Ierusalem, a réir lagha do Dhé a *ta* ann ad làimh ;

15 Agus a thoirt leat an airgid agus an òir, a thug an rìgh agus a chomhairlich d'an toil féin do Dhia Israeil, aig *am bheil* 'àite-còmhnuidh ann an Ierusalem ;

16 Agus an airgid agus an òir uile a gheibh thu ann an uile mhòr-roinn Bhabiloin, maille ri tabhartas saor-thoile an t-sluaigh agus nan sagart, a' toirt seachad d'an saor-thoil air son tighe an Dé, a *ta* ann an Ierusalem :

17 A chum gu'n ceannaich thu air ball leis an airgid so fàirbh òga, reith-



eachan, uain, agus an tabhartais-bìdh, agus an tabhartais-dìbhe, agus gu'n iobair thu iad air altair tighe bhur Dé a *ta* ann an Ierusalem :

18 Agus ge b'e ni a's maith leat féin agus le d' bhràithribh a dheanamh leis a' chuid eile do'n airgid agus do'n òr, ■ réir toile bhur Dé deanaibh.

19 Na soithiche mar an ceudna a tha air an tabhairt duit, air son seirbhis tighe do Dhé, thoir seachad am fianuis Dé Ierusalem.

20 Agus ge b'e ni tuilleadh a bhios feumair air son tighe do Dhé, ■ chi thu aobhar air a bhuileachadh, builich e á tigh-ionmhais an rìgh.

21 Agus tha mise, mise féin Artacserces an rìgh, a' toirt orduigh do uile luchd-coimhead an ionmhais a *ta* air an taobh thall do'n amhainn, ge b'e ni a dh'iarras Esra an sagart, sgrìobhaiche lagha Dhé nan nèamh oirbh, gu'n deanar air ball e ;

22 Gu ruig ceud tàlann airgid, agus gu ruig ceud tomhas cruithneachd, agus gu ruig ceud bat fiona, agus gu ruig ceud bat olaidh, agus salann gun àireamh.

23 Gach ni a *ta* a réir àithne Dhé nan nèamh, deanar gu cùramach e do thigh Dhé nan nèamh, air eagal gu'm bi fearg an aghaidh rìoghachd an rìgh agus a mhac.

24 Mar an ceudna *tha* sinn a' toirt fios duibh a thaobh nan sagart uile agus nan Lebhithiach, an luchd-seinn, nan dorsair, nan Netineach, no sheirbhisich tighe so Dhé, nach feudar gearradh, eis, no càin a chur orra.

25 Agus suidhich thusa, Esra, ■ réir gliocais do Dhé, a *ta* ann ad làimh, uachdarain, agus breitheamhna, a bheir breth air an t-sluagh uile a *ta* air an taobh thall do'n amhainn, orra-san uile d'an aithne laghanna do Dhé ; agus teagaisgibh iadsan do nach aithne iad.

26 Agus gach neach nach dean a réir lagha do Dhé agus lagha an rìgh, deanar breitheanas air ball air, ma's ann a chum bàis, no chum fògraidh, no chum ùbhlaidh, no chum prìosain.

27 Beannaichte *gu robh* an Tighearna Dia ar n-aithriche, a chuir mar so ann an crìdhe an rìgh, a dheanamh tighe an Tighearna, a *ta* ann an Ierusalem, mais-each ;

28 Agus a fhuair tròcair dhomhsa am fianuis an rìgh agus a chomhairleach, agus am fianuis uile uachdarana cumhachdach an rìgh : agus neartaich-

eadh mi a chionn gu'n robh làmh an Tighearna mo Dhé orm ; agus chruinnich mi á h-Israel daoine taghta gu dol suas maille rium.

## CAIB. VIII.

**A**GUS is iad so cinn an aithriche, agus an àireamh a réir an ginealach, a chaidh suas maille rium o Bhabilon, ri linn Artacserceis an rìgh :

2 Do mhacaibh Phinehais ; Gersom : do mhacaibh Itamair ; Daniel : do mhacaibh Dhaibhidh ; Hatus.

3 Do mhacaibh Shechaniah ; \*\*\*\* : do mhacaibh Pharois ; Sechariah : agus maille ris-san *bha* air an àireamh a réir an ginealach do fhirionnaich ceud agus leth-cheud.

4 Do mhacaibh Phahat-mhoaib ; Elioenai mac Sherahiah, agus maille ris dà cheud firionnach.

5 Do mhacaibh [Shatu :] Sechaniah mac Iahaseil, agus maille ris trì cheud firionnach.

6 Agus do mhacaibh Adin ; Ebed mac Ionatain, agus maille ris leth-cheud firionnach.

7 Agus do mhacaibh Elaim ; Iesaiach mac Ataliah, agus maille ris trì fichead agus deich firionnach.

8 Agus do mhacaibh Shephatiah : Sebadiah mac Mhichaeil, agus maille ris ceithir fichead firionnach.

9 Do mhacaibh Ioah ; Obadiah mac Iehieil, agus maille ris dà cheud agus ochd firionnach dheug.

10 Agus do mhacaibh [Bhani :] Selomit mac Iosiphiah, agus maille ris ceud agus trì fichead firionnach.

11 Agus do mhacaibh Bhebai ; Sechariah mac Bhebai, agus maille ris fichead agus ochd firionnach.

12 Agus do mhacaibh Asgaid ; Iohanan, mac Hacatain, agus maille ris ceud agus deich firionnach.

13 Agus do mhacaibh deireannach Adonicaim ; agus is iad so an ainmean, Eliphelet, Ieiel, agus Semaiah, agus maille riu trì fichead firionnach.

14 Agus do mhacaibh Bhigbhai ; Utai agus Sabud, agus maille riu trì fichead agus deich firionnach.

15 Agus chruinnich mi iad a dh'ionnsuidh na h-aimhne a tha teachd gu Ahabhah, agus an sin dh'fhan sinn ann am bùthaibh trì làithean, agus ghabh mi beachd do'n t-sluagh, agus do na sagairt, agus cha d'fhuair mi 'n sin a h-aon do mhacaibh Lebhi.

16 An sin chuir mi fios air Elieser,

air Ariel, air Semaiah, agus air Elnatan, agus air Natan, agus air Sechariah, agus air Mesulam, prìomh dhaoine; agus air Ioiarib, agus air Elnatan, daoine tuisgeach.

17 Agus chuir mi iad le h-àithne gu Ido an ceann, aig àit Chasiphia, agus dh'innis mi dhoibh cìod a theireadh iad ri Ido, [agus] r'a bhràithribh na Netinich aig àit Chasiphia, gu'n tugadh iad d'ar n-ionnsuidh seirbhisich air son tighe ar Dé.

18 Agus le làimh mhaith ar Dé oirnn thug iad d'ar n-ionnsuidh Issechel do mhacaibh Mhahli, mhic Lebhi, mhic Israeil, agus Serebiah agus a mhic agus a bhràithrean, ochd *fir* dheug;

19 Agus Hasabiah, agus maille ris Iesiah do mhacaibh Mherari, ■ bhràithrean, agus am mic, fichead;

20 Agus do na Netinich a dh'orduich Daibhidh agus na h-uachdarain air son seirbhis nan Lebhithich, dà cheud agus fichead Netineach: ghoireadh iad uile air an ainm.

21 An sin ghairm mi trasgadh san àite sin aig amhainn Ahabha, chum gu'n irioslaicheamaid sinn féin am fianuis ar Dé, a dh'iarraidh air slighe cheirt dhuinn féin, agus d'ar cloinn bhig, agus d'ar maoin uile.

22 Oir bu nàir leam buidheann shaighdearan agus marc-shluagh iarraidh air an rìgh, a chuideachadh leinn an aghaidh an nàmhaid air an t-slighe; a chionn gu'n do labhair sinn ris an rìgh, ag ràdh, Tha làmh ar Dé chum maith orra-san uile a dh'iarraas e, ach a chumhachd agus 'fhearg 'nan aghaidh-san uile a thréigear e.

23 Uime sin thraisg sinn, agus dh'iarr sinn ar Dia air son so, agus dh'éisid e ri'r n-athchuinge.

24 An sin chuir mi air leth dà fhear dheug dhiubhsan a b'airde do na sagartaibh, Serebiah, Hasabiah, agus deichnear d'am bràithribh maille riu;

25 Agus thomhais mi dhoibh an t-airgid, agus an t-òr, agus na soithichean, tabhartas tighe ar Dé, ■ thug an rìgh, agus a chomhairlich, agus a dhaoine mòra, agus Israel uile ■ bha làthair, seachad;

26 Thomhais mi eadhon d'an làimh sè ceud agus leth-cheud tàlann airgid, agus do shoithichibh airgid ceud tàlann, agus ceud tàlann òir;

27 Agus fichead cuach òir do mhìle darcon; agus dà shoitheach do umha buidh maith, luachmhor mar òr.

28 Agus thubhairt mi riu, *Tha sibhse naomha do'n Tighearn, agus na soithichean naomha, agus an t-airgid agus an t-òr 'ra thabhartas saor-thoile do'n Tighearna Dia bhur n-aithriche.*

29 Deanaibh faire, agus coimheadaibh, gus an cothromaich sibh iad am fianuis uachdarana nan sagart, agus nan Lebhithich, agus uachdarana aithrichean Israeil ann an Ierusalem, ann an seòmraichibh tighe an Tighearn.

30 Uime sin ghabh na sagairt agus na Lebhithich cothrom an airgid agus an òir, agus nan soitheach, chum an tabhairt gu h-Ierusalem a dh'ionnsuidh tighe ar Dé.

31 Agus dh'imich sinn o amhainn Ahabha air an dara là deug do'n cheud mhios, gu dol do h-Ierusalem; agus bha làmh ar Dé oirnn, agus shaor e sinn o làmh an nàmhaid, agus o'n làimh-san a bha deanamh feall-fholach air an t-slighe.

32 Agus thàinig sinn gu h-Ierusalem, agus dh'fhan sinn an sin trì làith-ean.

33 Agus air a' cheathramh là thomhaiseadh an t-airgid agus an t-òr, agus na soithichean ann an tigh ar Dé, le làimh Mheremoit mhic Uriah an t-sagairt, agus maille ris *bha* Eleasar mac Phinehas, agus maille riu-san Iosabad mac Iesua, agus Noadiah mac Bhinui, Lebhithich:

34 A réir àireimh agus a réir tomhais nan uile: agus sgriobhadh an tomhas uile san àm sin.

35 Thug clann na muinntir a thugadh air falbh, agus a thàinig o'n bhraighdeanas, seachad iobairtean-loisgte do Dhia Israeil, dà tharbhdheug òg air son Israeil uile, ceithir fichead agus sè reithe deug, trì fichead agus seachd uain dheug, dà bhoc dheug ghaibhre mar iobairt-pheacaidh: iad uile 'nan iobairt-loisgte do'n Tighearn.

36 Agus thug iad seachad orduigh-ean an rìgh do àrd riaghlaraibh an rìgh, agus do na h-uachdaranaibh air an taobh so do'n amhainn; agus chuir iadsan an sluagh agus tigh Dhé air an aghaidh.

#### CAIB. IX.

**A**GUS an uair a rinneadh na mìthesin, thàinig na h-uachdarain a m'ionnsuidh, ag ràdh, Cha do dhealaich sluagh Israeil, agus na sagairt, agus na Lebhithich iad féin ■ shluagh na tìre, a' deanamh a réir an gràineileachd, eadhon

nan Canaanach, nan Hiteach, nam Peridseach, nan Iebusach, nan Amonach, nam Moabach, nan Eiphteach, agus nan Amorach.

2 Oir ghabh iad d'an nigheanaibh dhoibh féin agus d'am macaibh, agus mheasg an sliochd naomh iad féin ri sluagh nan tír: agus bha lámh nan uachdaran agus nan riaghlair air thoiseach anns a' chionta so.

3 Agus an uair a chuala mi an ni so, reub mi m'eudach, agus m'fhalluinn, agus spion mi *cuid* do ghruaig mo chinn agus m'fheusag, agus shuidh mi sìos fo uamhann.

4 An sin chruinnicheadh a m' ionnsuidh iadsan uile a chriothnaich roimh bhriathraibh Dhé Israeil, air son euceirt na muinntir a thugadh air falbh; agus shuidh mi fo uamhann gu ruig an iobairt-fheasgair.

5 Agus aig an iobairt-fheasgair dh'éirich mi o m' thuirse, le m'eudach agus m'fhalluinn reubta umam, agus leag mi mi féin air mo ghluinibh, agus sgaoil mi mach mo lámhan a dh'ionnsuidh an Tighearna mo Dhé,

6 Agus thubhairt mi, O mo Dhia, tha nàir orm agus rudhadh gruaidh m'aghaidh thogail riutsa, mo Dhia: oir tha ar n-eucearta air fàs lionmhor os ar ceann, agus tha ar cionta air éirigh suas gu nèamh.

7 O làithibh ar n-aithriche *bha* sinn ann an cionta mòr gu ruig an là 'n diugh, agus air son ar n-eucearta thugadh thairis sinn féin, ar righrean, ar sagairt do làimh righrean nan tír, do'n chlàidheamh, do dhaorsa, agus do chreachadh, agus do nàire gnùise, mar air an là 'n diugh.

8 Agus a nis car tamuill bhig nochdadh gràs ó'n Tighearn ar Dia, a dh'fhàgail duinn fuighill, agus a thabhairt tairnge dhuinn 'na ionad naomh, chum gu'n soillsieheadh ar Dia ar sùilean, agus gu'n tugadh e dhuinn beagan beothachaidh 'nar daorsa:

9 Oir *bha* sinne 'nar tràillibh, gidheadh 'nar daorsa cha do thréig ar Dia sinn, ach fhuair e tréair dhuinn ann an sùilbh righrean Persia, a thoirt duinn ath-bheothachaidh a chur suas tighe ar Dé, agus a leasachadh na mhill-eadh ann, agus a thoirt duinn balla ann an Iudah agus ann an Ierusalem.

10 Agus a nis, O ar Dia, ciod a their sinn an déigh so? oir thréig sinn t'àitheantan,

11 A dh'àithn thu le d' sheirbhisich

na fàidhean, ag ràdh, *Tha'n* talamh d'am bheil sibh a' dol g'a shealbhachadh, 'na thalamh neòghlan le neòghloine shluaigh nan tír, le'n gràineileachdaibh, a lion e o cheann gu ceann le'n salchar.

12 A nis ma ta na tugaibh bhur nigheana d'am macaibh, agus an nigh-eana-san na gabhaibh do bhur macaibh-sa, agus na h-iarraibh an sìth, no an saoihbheas gr bràth; chum gu'm bi sibh làidir, agus gu'n ith sibh maith an fhearainn, agus gu'm fàg sibh e 'na oighreachd do'r cloinn gu bràth.

13 Ach an déigh gach *ni* a thàinig oirnn air son ar droch oibre, agus air son ar cionta mhòir, o nach d'rinn thusa ar Dia peanas oirnn a réir ar droch thoillteanais, agus gu'n d'thug thu dhuinn a leithid so do shaorsa;

14 Nam briseamaid a ris t'àitheantan, agus nan deanamaid cleamhnas ri sluagh nan gràineileachd sin, nach biodh fearg ort ruinn gus an cuireadh tu as *duinn*, air chor as nach *biodh* fuigheall no del as ann?

15 A Thighearna Dhé Israeil, *is* ceart thusa, oir tha sinn a làthair a thàinig as, mar air an là'n diugh. Feuch, *tha* sinn a'd' fhianuis 'nar peacannaibh: oir cha'n urrainn sinn seasamh a'd' fhianuis air son so.

## CAIB. X.

**A** NIS an uair a rinn Esra urnuigh, agus a dh'aidich e, a' gul, agus 'ga thilgeadh féin sìos fa chomhair tighe Dhé, chruinnich d'a ionnsuidh á h-Israel comhchruinneachadh ro-mhòr do fhearaibh, agus do mhnaibh, agus do chloinn; oir ghul an sluagh gu mòr.

2 Agus labhair Sechaniah mac Iehiel, *aon* do mhacaibh Elaim, agus thubhairt e ri h-Esra, Pheacaich sinn an aghaidh ar Dé, agus ghabh sinn d'ar n-ionnsuidh mnàì choimheach do shluagh na tìre: ach a nis tha dòchas aig Israel a thaobh an ni so.

3 A nis uime sin deanamaid coimheangal ri'r Dia, na mnàì uile a chur uainn, agus iadsan a rugadh leo, a réir comhairle mo thighearn, agus na muinntir a chriothnaicheas ri àithne ar Dé, agus deanar a réir an lagha.

4 Eirich; oir dhuitse *buinidh* an ni so, agus *bithidh* sinne maille riut: gabh misneach, agus dean.

5 Agus dh'éirich Esra, agus thug air na h-àrd shagartaibh, na Lebhithich,



agus Israel uile mionnachadh, gu'n deanadh iad a réir an fhocail so; agus mbionnaich iad.

6 An sin dh'éirich Esra o lathair tighe Dhé; agus chaidh e do sheómar Iohanain, mhic Eliasib: agus an uair a tháinig é'n sin, cha d'ith e aran, agus cha d'ól e uisge; oir rinn e bròn air son cionta na muinntir a thugadh air falbh.

7 Agus thug iad gairm air feadh Iudah agus Ierusalem, do uile chloinn a' bhraighdeanais, iad a chruinneachadh ri chéile gu h-Ierusalem;

8 Agus ge b'é neach nach tigeadh an ceann thri láithean, a réir comhairle nan uachdaran agus nan seanair, gu'n tugadh uaith ■ mhaoín uile, agus gu'm biodh e féin air a dhealachadh o chomhchruinneachadh na muinntir ■ thugadh air falbh.

9 Agus chruinnicheadh fir Iudah agus Bheniamin uile gu h-Ierusalem an ceann thri láithean: *bha e anns an naothadh mios, air an fhicheadamh là do'n mhios*: agus shuidh an sluagh uile ann an sràid tighe Dhé, air chrith air son an ni so, agus air son an uisge mhòir.

10 Agus dh'éirich Esra an sagart, agus thubhairt e riu, Pheacaich sibh, agus ghabh sibh dhuibh féin mnà choimheach a mheudachadh peacaidh Israeil.

11 A nis ma ta deanaibh aidmheil do'n Tighearna Dia bhur n-aithriche, agus coimhlionaibh a thoil; agus dealaichibh sibh féin o shluagh na tíre, agus o na mnaibh coimheach.

12 Agus fhreagair an coimhthional uile, agus thubhairt iad le guth árd, Mar sin, a réir t'fhocail, *thu e ceangailte oirne ■ dheanamh*.

13 Ach *tha'n* sluagh lionmhor, agus *is am* mòr uisge e, agus cha'n urrainn sinn seasamh a muigh, agus cha'n obair aoín là, no dà là so; oir tha sinn lionmhor a pheacaich anns an ni so.

14 Seasadh a nis ar n-uachdarain do'n choimhthional uile, agus aig àm-annaibh suidhichte thigeadh iadsan uile 'nar bailtibh a ghabh dhoibh féin mnà choimheach, agus maille riu seanairean gach baile, agus a bhreitheamhna, agus an tionndaidhear fearg laiste ar Dé uainn a thaobh an ni so.

15 Sheas a mhàin Ionatan mac Asaheil, agus Iahasiah mac Thicbhah, air son so: agus chuidich Mesulam agus Sabetai an Lebhithreach leo.

16 Agus rinn clann a' bhraighdeanais mar sin: agus dhealaicheadh Esra an sagart, agus cinn àraidh nan aithriche a réir tighe an aithriche, agus iad uile a réir an ainmean, agus shuidh iad sìos air a' cheud là do'n deicheamh mios a' rannsachadh na cúise.

17 Agus chríochnaich iad a thaobh nan daoine uile a ghabh dhoibh féin mnà choimheach, air a' cheud là do'n cheud mhìos.

18 Agus am measg mhac nan sagart fhuaradh ■ ghabh dhoibh féin mnà choimheach: Do mhacaibh Iesua, mhic Iosadaic, agus a bhràithrean; Maaseiah, agus Elieser, agus Iarib, agus Gedaliah.

19 Agus thug iad an làmh gu'n cuireadh iad uatha am mnà: agus air dhoibh bhi ciontach, *thug iad* reithe do'n treud air son an cionta.

20 Agus do mhacaibh Imeir; Hana-ni, agus Sebadiah.

21 Agus do mhacaibh Harim; Maaseiah, agus Eliah, agus Semaiah, agus Iehiel, agus Udsiah.

22 Agus do mhacaibh Phasuir; Elioenai, Maaseiah, Ismael, Netaneel, Iosabad, agus Elasa.

23 Agus do na Lebhithich; Iosabad, agus Simei, agus Celaiah, (*is e sin* Celita), Petahiah, Iudah, agus Elieser.

24 Agus do'n luchd-seinn; Eliasib: agus do na dorsairibh; Salum, agus Telem, agus Uri.

25 Agus do Israel: Do mhacaibh Pharois; Ramaiah, agus Iesiah, agus Malchiah, agus Miamin, agus Eliaser, agus Malchiah, agus Benaiah.

26 Agus do mhacaibh Elaim; Mataniah, Sechariah, agus Iehiel, agus Abdi, agus Ierimot, agus Eliah.

27 Agus do mhacaibh Shatu; Elioenai, Eliasib, Mataniah, agus Ieremot, agus Sabad, agus Asisa.

28 Agus do mhacaibh Bhebai; Iehohanan, Hananiah, Sabai, agus Atlai.

29 Agus do mhacaibh Bhani; Mesulam, Maluch, agus Adaiah, Iasub, agus Seal, agus Ramot.

30 Agus do mhacaibh Phahat-mhoibh; Adna, agus Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mataniah, Besaleel, agus Binui, agus Manaseh.

31 Agus do mhacaibh Harim; Elieser, Isiah, Malchiah, Semaiah, Si-meon,

32 Beniamin, Maluch, agus Semaiah.

33 Do mhacaibh Hasuim; Matenai,

Matatah, Sabad, Eliphelet, Ieremai, Manaseh, agus Simeì.

34 Do mhacaibh Bhani; Maadai, Amram, agus Uel,

35 Benaiah, Bedaiah, Cheluh,

36 Bhaniah, Meremot, Eliasib,

37 Mataniah, Matenai, agus Iaasua,

38 Agus Bani, agus Binui, Simeì,

39 Agus Selemiah, agus Natan, agus Adaiah.

40 Machnadebai, Sasai, Sarai,

41 Asareel, agus Selemiah, Sema-  
riah,

42 Salum, Amariah, agus Ioseph.

43 Do mhacaibh Nebo; Ieiel, Matitiah, Sabad, Sebina, Iadau, agus Ioel, Benaiah.

44 Ghabh iad sin uile dhoibh féin mnàì choimbeach: agus aig cuid diubh bha mnàì ris an robh clann aca.

## NEHEMIAH.

### CAIB. I.

**B**RIATHRA Nehemiah mhic Hachaliah. Agus tharladh anns a' mhìos Chisleu, anns an fhicheadamh bliadhna, 'nuair a bha mi ann an Susan an lùchairt,

2 Gu'n d'fhàinig Hanani, aon do m' bhràithribh, e féin agus daoine do Iudah; agus dh'fheoraich mi dhiubh a thaobh nan Iudhach a chaidh as, a dh'fhàgadh do'n bhraighdeanas, agus mu thimchioll Ierusalem.

3 Agus thubhairt iad rium, *Tha'm fuigheall a dh'fhàgadh do'n bhraighdeanas an sin anns a' mhòr-roinn*, ann an àmhgar mòr agus ann am mìchliu; agus bhriseadh balla Ierusalem sìos, agus loisgeadh a geatacha le teine.

4 Agus an uair a chuala mi na briathra so, shuidh mi sìos, agus ghuil mi, agus rinn mi bròn làithean *àraidh*, agus thraisg mi, agus rinn mi urnuigh am fianuis Dhé nan nèamh,

5 Agus thubhairt mi, Guidheam ort, a Thighearna, Dhé nan nèamh; an Dia mòr agus uamhasach, a ghleidheas coimhcheangal agus tròcair dhoibhsan a ghràdhachas e, agus a choimheadas àitheantan;

6 Biodh do chluas a nis furachar, agus do shùilean fosgailte, chum gu'n éisd thu ri urnuigh t'òglaich, a tha mi a' deanamh a d'fhianuis a nis, a là agus a dh'oidhche, 'air son chloinn Israeil t'òglach: agus *tha mi 'g aideachadh pheacanna chloinn Israeil*, a pheacaich

sinn a d' aghaidh: pheacaich arzon mise agus tigh m'athar.

7 Rinn sinn gu ro-thruaillidh a d' thaobh-sa, agus cha do ghléidh sinn na h-àitheanta, no na reachda, no na breitheanaìs a dh'àithn thu do t'òglach Maois.

8 Cuimhnich, guidheam ort, am focal a dh'àithn thu do t'òglach Maois, ag ràdh, *Ma pheacaicheas sibh*, sgapaiddh mise sibh am measg nan cinn-each.

9 Ach *ma philleas sibh a m'ionnsuidh*, agus gu'n coimhid sibh m'aitheantan, agus gu'n dean sibh iad, ged robh iad dhibh air an tilgeadh a mach do'n chuid a's iomallaiche do nèamh, cruinnichidh mi as a sin iad, agus bheir mi iad do'n àit a thagh mi, a chur m'ainme an sin.

10 A nis is iad so do sheirbhiseach agus do shluagh, a shaor thu le d' mhòr chumhachd, agus le d' làimh thréin.

11 A Thighearna, guidheam ort, biodh do chluas a nis furachar ri h-urnuigh do sheirbhiseach, agus ri h-urnuigh t'òglach, le'm miann eagal t'ainme bhi orra: agus soirbhich, guidheam ort, le d' sheirbhiseach an diugh, agus thoir dha tròcair ann an sealladh an duine so. A nis bha mise a'm' ghille-cupain aig an rìgh.

### CAIB. II.

**A**GUS tharladh ann am mìos Nisain, anns an fhicheadamh bliadhna do Artacserces an rìgh, *gu'n robh fion*

roimhe ; agus ghabh mi am fion, agus thug mi e do'n rìgh. Agus cha robh mise roimhe sin dubhach 'na fhianuis.

2 Uime sin thubhairt an rìgh rium, C'ar son a tha do ghnùis dubhach, agus gun thu bhi tinn ? cha ni eile so ach cràdh cridhe. Agus bha eagal mòr orm ;

3 Agus thubhairt mi ris an rìgh, Gu maireadh an rìgh gu bràth : c'ar son nach biodh mo ghnùis dubhach, an uair a tha 'm baile, àit-adhlacaidh m'aithriche, air'fhàsachadh, agus agheatachan air an caitheadh le teine ?

4 Agus thubhairt an rìgh rium, Ciod e so a tha thu ag iarraidh ? Agus rinn mi urnuigh ri Dia nan nèamh :

5 Agus thubhairt mi ris an rìgh, Ma's maith leis an rìgh, agus magheibh do sheirbhiseach deadh-ghean a'd'fhianuis, gu'n cuireadh tu mi dh'ionnsuidh Iudah, gu baile àit-adhlacaidh m'aithriche, agus gu'n tog mi e.

6 Agus thubhairt an rìgh rium, agus a' bhan-rìghinn 'na suidhe làimh ris, Cia fad an ùine bhios tu air do thurus ; agus c'uin a philleas tu ? Agus bu toil leis an rìgh mo chur air falbh, agus shuidhich mi àm ris.

7 Agus thubhairt mi ris an rìgh, Ma's toil leis an rìgh, thugar litrichean dhomh a dh'ionnsuidh nan uachdaran air an taobh thall do'n amhainn, chum gu'n cuir iad thairis mi gus an tig mi gu Iudah ;

8 Agus litir gu Asaph fear-gleidhidh frithe an rìgh, chum gu'n toir e dhomh fiodh ■ dheanamh sailean air son gheatachan na lùchairt ■ bhuineas do'n tigh, agus air son balla a' bhaile, agus air son an tìghe d'an téid mi. Agus thug an rìgh dhomh, a réir làimhe mhaith mo Dhé orm.

9 Agus thàinig mi dh'ionnsuidh nan uachdaran air an taobh eile do'n amhainn, agus thug mi dhoibh litrichean an rìgh. A nis chuir an rìgh maille rium ceannardan do'n armailt agus marc-shluagh.

10 An uair a chuala Sanbalat an t-Horonach, agus Tobiah an seirbhiseach an t-Amonach e, chuir e doilgheas mòr orra gu'n d'thàinig duine a dh'iarraidh leas chloinn Israeil.

11 Agus thàinig mi gu h-Ierusalem, agus bha mi 'n sin trì làithean.

12 Agus dh'éirich mi san oidhche, mi féin agus beagan dhaoine maille rium ; ach cha d'innis mi do dhuine ciod a chuir me Dhia ann am chridhe a dheanamh ann an Ierusalem : agus cha

robh ainmhidh maille rium, ach an t-ainmhidh air an do mharcaich mi.

13 Agus chaidh mi mach san oidhche air geata a' ghlinne, agus fa chomhair tobair an dragoin, agus gu geata an aolaich, agus ghabh mi sealladh do bhallachaibh Ierusalem, a bha air am briseadh sìos, agus d'a geatachaibh, a bha air an caitheadh le teine.

14 Agus chaidh mi air m'aghaidh gu geata an tobair, agus gu lochan an rìgh : ach cha robh àit ann do'n ainmhidh a bha fodham gu dol thairis.

15 An sin chaidh mi suas san oidhche làimh ris an t-sruth, agus ghabh mi sealladh do'n bhalla, agus thionndaidh mi air m'ais, agus chaidh mi steach air geata a' ghlinne, agus phill mi.

16 Agus cha robh fios aig na riaghlairibh c'ait an deachaidh mi, no ciod a rinn mi, agus cha d'innis mi e do na h-Iudhaich, no do na sagartaibh, no do na h-àrd uaislibh, no do na riaghlairibh, no do'n chuid eile a rinn an obair.

17 Agus thubhairt mi riu, Tha sibh a' faicinn a' chruaidh-chais anns am bheil sinn, mar a ta Ierusalem air a fàsachadh, agus ■ geatachan air an losgadh le teine : thigibh agus togamaid balla Ierusalem, chum nach bi sinn ni's mò 'nar masladh.

18 Agus dh'innis mi dhoibh a thaobh làimhe mo Dhé, ■ bha maith orm, agus mar an ceudna briathran an rìgh a labhair e rium. Agus thubhairt iad, Eireamaid agus togamaid. Agus neartaich iad an làmhan chum maith.

19 Ach an uair a chuala Sanbalat an t-Horonach, agus Tobiah an seirbhiseach an t-Amonach, agus Gesem an t-Arabach e, rinn iad gàire fanoid oirnn, agus rinn iad tàir oirnn, agus thubhairt iad, Ciod an ni so a tha sibh a' deanamh ? an dean sibh ceannaire an aghaidh an rìgh ?

20 An sin fhreagair mi iad, agus thubhairt mi riu, Dia nan nèamh, soirbhichidh esan leinn : a chionn gur sinne a sheirbhiseich, éiridh sinn agus togaidh sinn : ach agaibhse cha 'n eil cuibhrionn, no còir, no cuimhneachan ann an Ierusalem,

### CAIB. III.

A GUS dh'éirich Eliasib an t-àrd shagart maille r'a bhràithribh na sagairt, agus thog iad geata nan caorach : naomhaich iad e, agus chuir iad suas a chomhlachan : eadhon gu ruig tùr Mheah naomhaich iad e, agus gu ruig tùr Hananeeil.



2 Agus làimh ris-san thog fir Iericho : agus làimh riu-san thog Sacur mac Imri.

3 Ach geata an éisg thog mic Hase-naah : leag iad a shailean, agus chuir iad suas a chomhlachan, a ghlasan, agus a chroinn.

4 Agus làimh riu-san leasaich Meremot mac Uriah, mhic Chois : agus làimh ris-san leasaich Mesulam mac Bherechiah, mhic Mhesesabeil : agus làimh riu-san leasaich Sadoc mac Bhaanah.

5 Agus làimh riu-san leasaich na Tecoaich : ach cha do chuir an àrd uaislean am muineal ri seirbhis an Tighearn.

6 Agus an seann gheata leasaich Iehoiada mac Phaseah, agus Mesulam mac Bhesodeiah : leag iad a shailean, agus chuir iad suas a chomhlachan, agus a ghlasan, agus a chroinn.

7 Agus làimh riu-san leasaich Melatiah an Gibeonach, agus Iadon an Meronotach, fir Ghibeoin agus Mhispah, gu ruig righ-chaitir an uachdarain air an taobh so do'n amhainn.

8 Làimh ris-san leasaich Udsiel mac Harhiah, do na h-òr-cheardaibh : agus làimh ris-san leasaich Hananiah, mac aoin do na léighibh, agus neartaich iad Ierusalem gu ruig am balla leathan.

9 Agus làimh riu-san leasaich Rephahiah mac Huir, riaghlair leth-roinne Ierusalem.

10 Agus làimh ris-san leasaich Iedeah mac Harumaph, eadhon fa chomhair a thighe : agus làimh ris-san leasaich Hatus, mac Hasabniah.

11 An t-ath-thomhas leasaich Malchiah mac Harim, agus Hasub mac Phahat-mhoib, agus tùr nan àmh-uinn.

12 Agus làimh ris-san leasaich Sallum mac Haloheis, riaghlair leth-roinne Ierusalem, e féin agus ■ nigh-eana.

13 Geata a' ghlinne leasaich Hanun, agus luchd-àiteachaidh Shanoah : thog iad e, agus chuir iad suas a chomhlachan, a ghlasan, agus a chroinn, agus mìle làmh-choille do'n bhalla, gu ruig geata an aolaich.

14 Ach geata an aolaich leasaich Malchiah mac Rechaib, riaghlair roinne Bhet-hacereim : thog se e, agus chuir e suas a chomhlachan, a ghlasan, agus a chroinn.

15 Ach geata an tobair leasaich Sallum mac Chol-hoseh, riaghlair roinne

Mhispah : thog se e, agus chuir ■ dìon air, agus chuir e suas a chomhlachan, a ghlasan, agus a chroinn, agus balla lochain Shiloah làimh ri lios an righ, agus gu ruig na ceuman a' dol sìos o bhaile Dhaibhidh.

16 'Na dhéigh-san leasaich Nehemiah mac Asbuic, riaghlair leth-roinne Bhet-suir, gu ruig fa chomhair àitean-adhlacaidh Dhaibhidh, agus gu ruig an lochan a rinneadh, agus gu ruig Bet-agbarim.

17 'Na dhéigh-san leasaich na Lebhitich, Rehum mac Bhani : làimh ris-san leasaich Hasabiah, riaghlair leth-roinne Cheilah, 'na roinn féin.

18 'Na dhéigh-san leasaich am bràithrean, Babhai mac Henadaid, riaghlair leth-roinne Cheilah.

19 Agus làimh ris-san leasaich Eser mac Iesua, riaghlair Mhispah, an t-ath-thomhas fa chomhair an dol suas do'n arma-thigh aig an tionndadh.

20 'Na dhéigh-san leasaich Baruch mac Shabai an t-ath-thomhas, o'n tionndadh gu ruig dorus tighe Eliasib an àrd-shagairt.

21 'Na dhéigh-san leasaich Meremot mac Uriah, mhic Acois, an t-ath-thomhas, ■ dhorus tighe Eliasib gu ruig ceann tighe Eliasib.

22 Agus 'na dhéigh-san leasaich na sagairt, daoine a' chòmhnaidh.

23 'Nan déigh-san leasaich Benjamin agus Hasub, fa chomhair an tighe : 'na dhéigh-san leasaich Asariah mac Mhaaseiah, mhic Ananiah, làimh r'a thigh.

24 'Na dhéigh-san leasaich Binui, mac Henadaid, an t-ath-thomhas, o thigh Asariah gu ruig an tionndadh, agus gu ruig an oisinn.

25 Palal mac Udsai, fa chomhair an tionndaidh, agus an tùr a tha dol a mach o thigh àrd an righ, a bha làimh ri cuirt a' phrìosain : 'na dhéigh-san Pedaiah mac Pharois.

26 Mar an ceudna na Netinich a bha chòmhnuidh ann an Ophel, gu ruig fa chomhair geata an uisge a làimh na h-àirde 'n ear, agus an tùr ■ tha dol a mach.

27 'Nan déigh-san leasaich na Tecoaich an t-ath-thomhas, fa chomhair an tùir mhòir a tha dol a mach, gu ruig balla Opheil.

28 O thaobh shuas geata nan each leasaich na sagairt, gach aon fa chomhair a thighe.

29 'Nan déigh-san leasaich Sadoc mac

Imeir, fa chomhair a thighe; agus 'na dhéigh-san leasaich Semaiah, mac Shechaniah, fear-gleidhidh an doruis an ear.

30 'Na dhéigh-san leasaich Hananiah, mac Shelemiah, agus Hanun, seathadh mac Shalaiph, an t-ath-thomhas: 'na dhéigh-san leasaich Mesulam, mac Bherechiah, fa chomhair a sheòmar air féin.

31 'Na dhéigh-san leasaich Malchiah, mac an òr-cheird, gu àit nan Netin-each, agus nan ceannaiche, fa chomhair geata Mhiphcaid, agus gu dol suas na h-òisnn.

32 Agus o dhol suas na h-òisnn gu geata nan caorach, leasaich na h-òr-cheird agus na ceannaichean.

#### CAIB. IV.

**A**GUS an uair a chuala Sanbalat gu'n robh sinn a' togail a' bhalla, bha fearg air, agus bha e ann an corruich ro-mhòir, agus rinn e fanoid air na h-Iudhaich.

2 Agus labhair e am fianuis a bhràithrean agus armailt Shamaria, agus thubhairte, Ciod a ni na h-Iudhaich anmhunn so? an daingnich siad iad féin? an iobair iad? an crìochnaich iad ann an là? an tog iad suas a ris na clachan as na dùnaibh luathre a chaidh losgadh?

3 Agus bha Tobiah an t-Amonach làimh ris, agus thubhairt e, Eadhon an mi a tha iad a' togail, ma théid sionnach suas, brisidh e sìos am balla cloiche.

4 Eisd, O ar Dia, oir tha tàir air a dheanamh oirnn, agus tionndaidh am masladh air an ceann féin, agus tabhair iad 'nan cobhartach ann an tir a' bhraighdeanais:

5 Agus na còmhdaich an euceart, agus na dubhar e mach am peacadh a d'fhianuis; oir bhrosnaich iad thu gu feirg an làthair an luchd-togail.

6 Agus thog sinn am balla; agus cheangladh am balla uile ri chéile gu ruig a leth: oir bha toil aig an t-sluagh obair a dheanamh.

7 Ach an uair a chuala Sanbalat, agus Tobiah, agus na h-Arabaich, agus na h-Amonaich, agus na h-Asdodaich, gu'n robh uile bhallacha Ierusalem 'gan cur suas, gu'n do thòisich na bearnan ri bhi air an dùnadh, an sin bha fearg mhòr orra.

8 Agus chuir iad uile an comhairle ri chéile iad a theachd e chogadh an aghaidh Ierusalem, agus g'a bhacadh.

9 Ach rinn sinne urnuigh r'ar Dia,

agus shuidhich sinn freiceadan 'nan aghaidh a là agus e dh'oidhche fa'n comhair.

10 Agus thubhairt Iudah, Tha neart luchd-iomchair nan eallach air fàiling-eadh, agus mòran luathre ann, air chor as nach urrainn sinn am balla a thogail.

11 Agus thubhairt ar naimhdean, Cha bhi fios aca, agus cha'n fhaic iad, agus an tig sinn a stigh 'nam meadhon, agus gu marbh sinn iad, agus gu'n cuir sinn stad air an obair.

12 Agus an uair e thàinig na h-Iudhaich a bha còmhnuidh làimh riu, thubhairt iad ruinn deich uairean, As gach àit o'm pill sibh d'ar n-ionnsuidhne, bithidh iad oirbh.

13 Uime sin shuidhich mi anns na h-àitibh a b'isle air cùlaobh a' bhalla, agus air na h-àitibh a b'airde, shuidhich mi eadhon an sluagh a réir an teaghlach-ean le'n claidhibh, le'n sleaghannaibh, agus le'm boghannaibh.

14 Agus dh'amhairc, agus dh'éirich mi, agus thubhairt mi ris na h-àrd uaislibh, agus ris na riaghlairibh, agus ris a' chuid eile do'n t-sluagh, Na biodh eagal oirbh rompa: cuimhnichibh an Tighearna mòr agus uamhasach, agus cogaibh air son bhuir bràithre, bhuir mac, agus bhuir nigheana, bhuir ban, agus bhuir tighean.

15 Ach an uair a chual' ar naimhdean gu'n d'fhuair sinn fios air, agus a thug Dia an comhairle gu neo-ni, phill sinn uile dh'ionnsuidh a' bhalla, gach aon a dh'ionnsuidh 'oibre féin.

16 Agus o'n àm sin e mach dh'oiбрич leth m'oglach-sa anns an obair, agus chum an leth eile dhiubh na sleagh-anna, na sgiathan, agus na boghanna, agus na lùirichean; agus bha na riaghlair-ean air cùlaobh uile thighe Iudah.

17 Dh'oiбрич iadsan a thog air a' bhalla, agus iadsan a ghiùlain eallacha, maille ruisan e luchdaich, gach aon le aon làimh anns an obair, agus leis an làimh eile chum e gath.

18 Agus bha aig gach aon do'n luchd-togail e chlaidheamh crioslaichte air a léis, an uair a thog iad: agus bha esan e shéid an trompaid làimh riumsa:

19 Agus thubhairt mi ris na h-àrd uaislibh, agus ris na riaghlairibh, agus ris a' chuid eile do'n t-sluagh, Tha'n obair mòr agus farsaing, agus tha sinn air ar dealachadh air a' bhalla gach aon fada o chéile:

20 Ge b'e àit anns an cluinn sibh

fuaim na trompaid, cruinnichibh an sin d'ar n-ionnsuidh-ne: cogaidh ar Dia air ar son.

21 Agus shaothraich sinn anns an ohair: agus chum leth dhiubh na sleagh-anna o éirigh na maidne gus am facas na rionnagan.

22 Mar an ceudna san àm sin thubhairt mi ris an t-sluagh, Fanadh gach aon maille r'a òglach ann an Ierusalem, chum gu'm bi iad 'nam freiceadan dhuinn san oidhche, agus san là 'nan oibrichibh.

23 Agus cha do chuir mise no mo bhràithrean, no m'òglaich, no fir an fhreiceadain a lean mi, dhinn ar n-eudach; *ach a mhàin* gu'n do chuir gach duine dheth e air son 'ionnlaid.

### CAIB. V.

**A**GUS bha gair mhòr aig an t-sluagh, agus aig am mnàibh, an aghaidh am bràithre nan Iudhach.

2 Agus bha ann a thubhairt, *Le* ar mic agus ar nigheana *tha* sinne lion-mhor; agus gabhaidh sinn sìol *air an son*, chum gu'n ith sinn, agus gu'm bi sinn beò.

3 Agus bha ann a thubhairt, Ar fearann, agus ar fion-liosan, agus ar tigh-ean bheir sinn an geall, chum gu'm faigh sinn sìol anns a' ghorta.

4 Agus bha ann a thubhairt, Ghabh sinn airgid an coingheall air son cise an rìgh *air* ar fearann agus ar fion-liosaibh.

5 Agus a nis mar fheoil ar bràithre *tha* ar feoil-ne, mar am mic-san ar mic-ne; ach feuch, *tha* sinn a' toirt thairis ar mac agus ar nigheana gu bhi 'nan tràillibh, agus *tha cuid* d'ar nigheanaibh air an toirt thairis a *cheana*, agus gun chomas againn *am fuasgladh*, an uair ■ ta ar fearann agus ar fion-liosan aig daoinibh eile.

6 Agus bha fearg mhòr orm an uair a chuala mi an gair, agus na briathra sin.

7 Agus chuir mi mo chomhairle ri m'chridhe féin, agus chrònaich mi na h-àrd uaislean, agus na riaghlairean, agus thubhairt mi riu, *Tha* gach aon agaibh a' togail ocair o a bhràthair. Agus chuir mi comhchruinneachadh mòr 'nan aghaidh.

8 Agus thubhairt mi riu, Shaor sinne, a réir ar comais, ar bràithre na h-Iudhaich a reiceadh ris na cinnich, agus an reic sibhse mar an ceudna bhur bràithrean, agus an reicear iad ruinn féin?

Ach bha iad 'nan tosd, agus cha d'fhuair iad ni air bith ri ràdh.

9 Mar an ceudna thubhairt mi, Cha mhaith an ni a *tha* sibh a' deanamh: nach buineadh dhuibh gluasad ann an eagal ar Dé, air son maslaidh nan cinn-each ar naimhde?

10 Dh'fheudainn-se cuideachd, mo bhràithre, agus m'òglaich, airgid agus sìol a thogail uatha. Leigeamaid dhinn, guidheam oirbh, an t-ain-dlighe so.

11 Aisigibh dhoibh, guidheam oirbh, mar air an là 'n diugh, am fearann, am fion-liosan, an liosan-olaidh, agus an tighean; mar an ceudna *cuid* do'n airgid, agus do'n t-sìol, do'n fhion, agus do'n oladh, a *tha* sibh a' togail uatha.

12 Agus thubhairt iadsan, Aisigidh sinn, agus cha'n iarr sinn uatha: mar sin ni sinn mar a *ta* thu 'g ràdh. An sin ghairm mi na sagairt, agus ghabh mi mionnan diubh gu'n deanadh iad a réir a' gheallaidh so:

13 Mar an ceudna chrath mi m'uchd, agus thubhairt mi, Mar so crathadh Dia gach duine nach coimhlion an gealladh so, a mach as ■ thigh, agus á 'obair, eadhon mar so crathar ■ mach agus falmhaichear e. Agus thubhairt an coimhthional uile, Amen, agus mhol iad an Tighearn. Agus rinn an sluagh ■ réir a' gheallaidh so.

14 Os bàrr, o'n là air an d'thugadh ordugh dhomh mi bhi m'uachdaran orra ann an tìr Iudah, o'n fheadamarr bliadhna, eadhon gus an dara bliadhna deug thar fhichead do Artacserces an rìgh, dà bhliadhna dheug, cha d'ith mise no mo bhràithrean aran an uachdarain.

15 Ach bha na ceud uachdarain a *bha* romham trom air an t-sluagh, agus ghabh iad uatha aran agus fion, a thuilleadh air dà fhichead secel airgid; rinn eadhon an òglaich ain-tighearnas air an t-sluagh: ach cha d'rinn mise mar sin air eagal Dé.

16 Agus mar an ceudna ann an obair a' bhalla so bhunaich mi, agus cha do cheannach sinn fearann; agus chruinnicheadh m'òglaich uile an sin a dh-ionnsuidh na h-oibre.

17 Agus *bha* aig mo bhord ceud gu leth Iudhach, agus riaghlair, a bhàrr orra-san a thàinig d'ar n-ionnsuidh o na cinnich a *ta* mu'n cuairt oirnn.

18 Agus so na dheasaicheadh air son gach là, aon damh, sè caoraich thaghta; mar an ceudna dheasaicheadh eoin



dhomh, agus aon uair anns na deich làithibh pailteas do gach gnè fiona: gidheadh air son so cha d'iarr mi aran an uachdarain, ■ chionn gu'n robh an daorsa trom air an t-sluagh so.

19 Cuimhnich ormsa, mo Dhia, chum maith, a thaobh gach ni a rinn mi air son an t-sluaigh so.

### CAIB. VI.

**A** NIS an uair a chuala Sanbalat, agus Tobiah, agus Gesem an t-Arabach, agus a' chuid eile d'ar naimhdebh gu'n do thog mi am balla, agus nach d'fhàgadh briseadh ann, (ged nach do chuir mi suas san àm sin comhlachan air na geataibh,)

2 Chuir Sanbalat agus Gesem teachdairean a m' ionnsuidh, ag ràdh, Thig, agus coinnicheadh a chèile ann an Cephirim ann an còmhnaidh Ono: ach smuainich iadsan air olc ■ dheanamh orm.

3 Agus chuir mi teachdairean d'an ionnsuidh, ag ràdh, Tha mi a' deanamh oibre mòire, agus cha'n urrainn mi dol sìos: c'ar son ■ sguireadh an obair, an uair a dh'fhàgainnse i, agus a rachainn sìos d'ur n-ionnsuidh?

4 Gidheadh chuir iad teachdairean a m' ionnsuidh air an dòigh so ceithir uairean; agus fhreagair mi iad air an dòigh cheudna.

5 An sin chuir Sanbalat a m' ionnsuidh air an dòigh so an cuigeadh uair 'òglach féin, agus litir fhosgailte 'na làimh;

6 Anns an robh sgriobhta; Am measg nan cinneach tha e air 'aithris, agus tha Gesem ag ràdh, gu bheil thusa agus na h-Iudhaich a' smuaineachadh air ceann-àire a dheanamh: uime sin tha thu a' togail a' bhalla, a chum gu'm bi thu a'd' rìgh orra a réir nam briathar so.

7 Agus mar an ceudna dh'orduich thu fàidhean a ghairm mu d' thimcheall ann an Ierusalem, ag ràdh, Is rìgh e ann an Iudah: agus a nis aithrisear do'n rìgh a réir nam briathar so. A nis ma ta thig, agus cuireamaid ar comhairle ri chèile.

8 An sin chuir mi fios d'a ionnsuidh, ag ràdh, Cha d'rinneadh nithe sam bith mar a ta thu 'g ràdh, ach is ann as do chridhe féin ■ tha thu 'gan dealbh.

9 Oir bha iad uile a' cur eagail oirnn, ag ràdh, Annhunnachear an làmhan o'n obair, agus cha deanar i: ach a nis neartaich mise mo làmhan.

10 An sin chaidh mi steach do thigh

Shemaiah, mhic Dhelaiah, mhic Mhehe-  
tabeiel, agus e air a dhruideadh suas;  
agus thubhairt e, Coinnicheadh a  
chèile ann an tigh Dhé, ann am meadh-  
on an teampuill, agus dùineamaid dor-  
san an teampuill; oir thig iad g'ad  
mharbhadh, eadhon anns an oidhche  
thig iad g'ad mharbhadh.

11 Agus thubhairt mi, An teich duine  
mar a ta mise? agus cò mar a ta mise a  
rachadh a steach do'n teampull, a chum  
gu maireadh e beò? Cha téid mi  
steach.

12 Agus, feuch, dh'aithnich mi nach  
do chuir Dia uaith e, ach gu'n do labh-  
air ■ an fhàidheadaireachd so a'm' agh-  
aidh: oir thug Tobiah agus Sanbalat  
duais dha.

13 Air an aobhar so thugadh duais  
dha chum gu'm biodh eagal ormsa, ag-  
us gu'n deanainn mar so, agus gu'm  
peacaichinn, agus gu'm biodh fàth droch  
sgeoil aca, chum gu maslaicheadh iad  
mi.

14 Cuimhnich thusa, mo Dhia, air  
Tobiah agus Sanbalat ■ réir an oibre  
sin, agus mar an ceudna air a' bhan-  
fhàidh Noadiah, agus a' chuid eile do  
na fàidhibh leis am b'àill eagal a chur  
orm.

15 Ach chrìochnaicheadh am balla  
air a' chùigeadh là fichead do'n mhìos  
Elul, ann an dà là dheug agus dà  
fhichead.

16 Agus an uair ■ chual' ar naimh-  
dean uile e, agus ■ chunnaic na cinnich  
uile a bha mu'n cuairt duinn e, thilg-  
eadh gu mòr sìos iad 'nan sùilbhe féin;  
oir dh'aithnich iad gu'm b'ann le'r  
Dia-ne a rinneadh an obair so.

17 Os bàrr, anns na làithibh sin  
chuir àrd uaislean Iudah mòran litriche-  
an gu Tobiah, agus thàinig litriche  
Thobiah d'an ionnsuidh-san:

18 Oir bha mòran ann an Iudah air  
toirt am miannan da, a chionn gu'm bu  
chliamhuin ■ do Shechaniah mac Arah;  
agus gu'n do ghabh Iohanan a mhac  
nighean Mhesulaim, mhic Bherechiah,  
'na mnaoi.

19 Mar an ceudna dh'aithris iad a  
dheadh bhuadhanna a'm' fhianuis, agus  
dh'innis iad mo bhriathra-sa dha. Agus  
chuir Tobiah litriche uaithe gu eagal a  
chur orm.

### CAIB. VII.

**A** NIS an uair ■ thogadh am balla,  
agus a chuir mi suas na comh-  
lachan, agus ■ dh'orduicheadh na dors-

àirean, agus an luchd-seinn, agus na Lebhithich,

2 Thug mi àithne do m' bhràthair Hanani, agus Hananiah uachdaran na luchairt a thaobh Ierusalem ; (oir bha e 'na dhuine firinneach, agus eagal Dé air os ceann mhòrain ;)

3 Agus thubhairt mi riu, Na fosgail-ear-geatacha Ierusalem gus am fàs a' ghrian teth ; agus aig seasamh doibh fathast aig làimh, druicheadh iad na comhlachan, agus crannadh iad iad : agus shuidhich mi freiceadain do luchd-àiteachaidh Ierusalem, gach aon 'na fhreiceadan, agus gach aon fa chomh-air a thighe féin.

4 A nis bha'm baile farsaing agus mòr : ach bha'n sluagh tearc ann, agus cha robh na tighean air an togail.

5 Agus chuir mo Dhia ann am chridhe gu'n cruinnichinn ri chèile na h-àrd uaislean, agus na riaghlair, agus an sluagh, gu bhì air an àireamh a réir an ginealach : agus fhuair mi leabhar ginealaich na muinntir a thàinig a nìos an toiseach, agus fhuair mi sgriobhta ann,

6 Is iad so clann na mòr-roinne, a chaidh suas do na braighdibh, dhiubhsan a thugadh air falbh, a thug Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin air falbh leis, agus a phill gu h-Ierusalem agus gu Iudah, gach fear d'a bhaile féin ;

7 A thàinig maille ri Serubabel, Iesua, Nehemiah, Asariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilsan, Misperet, Bigbhai, Nehum, Baanah.

#### AIREAMH DHAOINE SLUAIGH ISRAEL.

8 Mic Pharois, dà mhìle ceud trì fichead agus a dhà-dheug.

9 Mic Shephathiah, trì cheud trì fichead agus a dhà-dheug.

10 Mic Arah, sè ceud dà fhichead agus a dhà-dheug.

11 Mic Phahat-mhoib, do chloinn Iesua agus Ioab, dà mhìle ochd ceud agus ochd-deug.

12 Mic Elaim, mìle dà cheud leth-cheud agus a ceithir.

13 Mic Shatu, ochd ceud dà fhichead agus a cùig.

14 Mic Shacai, seachd ceud agus trì fichead.

15 Mic Bhinui, sè ceud dà fhichead agus a h-ochd.

16 Mic Bhebai, sè ceud fichead agus a h-ochd.

17 Mic Asgaid, dà mhìle trì cheud fichead agus a dhà.

18 Mic Adonicaim, sè ceud trì fichead agus a seachd.

19 Mic Bhigbhai, dà mhìle trì fichead agus a seachd.

20 Mic Adin, sè ceud leth-cheud agus a cùig.

21 Mic Ateir o Hesechia, ceithir fichead agus ochd-deug.

22 Mic Hasuim, trì cheud fichead agus a h-ochd.

23 Mic Bhesai, trì cheud fichead agus a ceithir.

24 Mic Hariph, ceud agus a dhà-dheug.

25 Mic Ghibcoia, ceithir fichead agus cùig-deug.

26 Fir Bhet-leheim agus Netophah, ceud ceithir fichead agus a h-ochd.

27 Fir Anatoit, ceud fichead agus a h-ochd.

28 Fir Bhet-amabheit, dà fhichead agus a dhà.

29 Fir Chiriat-icairim, Chephirah, agus Bheeroit, seachd ceud dà fhichead agus a trì.

30 Fir Ramah agus Gheba, sè ceud fichead agus a h-aon.

31 Fir Mhichmais, ceud agus fichead agus a dhà.

32 Fir Bhet-eil agus Ai, ceud fichead agus a trì.

33 Fir Nebo-air, leth-cheud agus a dhà.

34 Mic Elaim-air, mìle dà cheud leth-cheud agus a ceithir.

35 Mic Harim, trì cheud agus fichead.

36 Mic Iericho, trì cheud dà fhichead agus a cùig.

37 Mic Loid, Hadid agus Ono, seachd ceud fichead agus a h-aon.

38 Mic Shenaah, trì mìle naoi ceud agus deich thar fhichead.

39 Nasagairt : Mic Iedaiah, do thigh Iesua, naoi ceud trì fichead agus trì-deug.

40 Mic Imeir, mìle leth-cheud agus a dhà.

41 Mic Phasuir, mìle dà cheud dà fhichead agus a seachd.

42 Mic Harim, mìle agus seachd-deug.

43 Na Lebhithich : Mic Iesua agus Chadmeil, do chloinn Hodebbah, trì fichead agus ceithir-deug.

44 An luchd-seinn : Mic Asaiph, ceud dà fhichead agus a h-ochd.

45 Na dorsairean : Mic Shaluim, mic Ateir, mic Thalmoin, mic Acuib, mic Hatita, mic Shobai, ceud agus ochd-deug thar fhichead.

46 Na Netinich : Mic Shika, mic Hasupha, mic Thabaoit,

47 Mic Cherois, mic Shia, mic Phadoin,

48 Mic Lebana, mic Hagaba, mic Shalmal,

49 Mic Hanain, mic Ghideil, mic Ghahair,

50 Mic Reaiah, mic Resin, mic Necoda,

51 Mic Ghadsaim, mic Udsa, mic Phaseah,

52 Mic Bhesai, mic Mheunim, mic Nephisesim,

53 Mic Bhabuic, mic Hacupha, mic Harhuir,

54 Mic Bhaslit, mic Mhehida, mic Harsa,

55 Mic Bharcois, mic Shisera, mic Thamah,

56 Mic Nesiah, mic Hatipha.

57 Mic sheirbhiseach Sholaimh : mic Shotai, mic Shophereit, mic Pherida,

58 Mic Iaala, mic Dharcoin, mic Ghideil,

59 Mic Shephatiah, mic Hatil, mic Phocherit ■ Shebaim, mic Amoin :

60 Na Netinich uile, agus clann sheirbhiseach Sholaimh, tri cheud ceithir fichead agus a dhà-dheug.

61 Agus so iadsan a chaidh suas o Thelmelah, Telharsa, Cherub. Adon agus Imer ; ach cha b'urrainn iad tigh an athar a nochdadh agus an sliochd, am b'ann do Israel iad.

62 Mic Dhelaiah, mic Thobiah, mic Necoda, sè ceud dà fhichead agus a dhà.

63 Agus do na sagartaibh : Mic Habaiah, mic Chois, mic Bharsillai, a ghabh bean do nigheanaibh Bharsillai a' Ghileadaich, agus a ghoireadh air an ainm.

64 Dh'iarr iadsan an clàr-sgrìobhaidh 'nam measg-san ■ bha air an àireamh a réir an ginealach, ach cha d'fhuaradh e : uime sin ghearradh as o'n t-sagartachd iad.

65 Agus thubhairt an Tirsata riu, nach feudadh iad itheadh do na nithibh ro-naomha, gus an seasadh sagart suas le Urim agus Tumim.

66 An choimthional uile cuideachd, dà fhichead agus dà mhìle tri cheud agus tri fichead ;

67 A thuilleadh air an òglaich agus am banoglaich, d'an robh ann seachd mìle tri cheud agus seachd-deug thar fhichead, agus dhiubhsan dà cheud agus dà fhichead agus a cùig 'nam fearaibh agus 'nam mnaihb-seinn.

68 An eich, seachd ceud agus sè deug thar fhichead : am muileidean, dà cheud dà fhichead agus a cùig :

69 [An] càmhail, ceithir cheud agus cùig-deug thar fhichead : [an] asail, sè mìle seachd ceud agus fichead.

70 Agus thug cuid do chinn nan aithriche seachad air son na h-oibre. Thug an Tirsata seachad do'n ionmhas ; mìle darcon òir, leth-cheud cuach, cùig ceud agus deich thar fhichead culaidh sagairt.

71 Agus thug cuid do chinn nan aithriche seachad do ionmhas na h-oibre, fichead mìle darcon òir, agus dà mhìle agus dà cheud pund airgid.

72 Agus so na thug a' chuid eile do'n t-sluagh : fichead mìle darcon òir, agus dà mhìle pund airgid, agus tri fichead agus seachd culaidh sagairt.

73 Agus ghabh na sagairt, agus na Lebhithich, agus na dorsairean, agus an luchd-seinn, agus cuid do'n t-sluagh, agus na Netinich, agus Israel uile, comhnuidh 'nam bailtibh ; agus an uair a thàinig an seachdamh mìos, bha clann Israeil 'nam bailtibh.

#### CAIB. VIII.

**A** GUS chruinnich an sluagh uile an ceann a chéile mar aon duine do'n t-sràid a tha fa chomhair geata an uisge ; agus dh'iarr iad air Esra an sgrìobhaiche e thoirt a làthair leabhair lagha Mhaois, a dh'àithn an Tighearna do Israel.

2 Agus thug Esra an sagart an lagh an làthair a' choimhthionail, araon fhear agus bhan, agus gach uile ■ thuigeadh 'nuair a chluinneadh iad e, air a' cheud là do'n t-seachdamh mìos.

3 Agus leugh e ann fa chomhair na sràide a tha fa chomhair geata an uisge, o mhaduinn gu meadhon-là, an làthair nam fear agus nam ban, agus na muinntir a thuigeadh ; agus bha cluasan an t-sluaigh uile ri leabhar an lagha.

4 Agus sheas Esra an sgrìobhaiche air crannaig fhiodha, a rinn iad air son a' ghnòthuich, agus làimh ris sheas Matitiah, agus Sema, agus Anaiah, agus Uriah, agus Hilciah, agus Maaseiah, air a làimh dheis ; agus air a làimh chli Pedaiagh, agus Misaël, agus Malchiah, agus Hasum, agus Hasbadana, Sechariah [agus] Mesulam.

5 Agus dh'fhosgail Esra an leabhar ann an sealladh an t-sluaigh uile, oir bha e os ceann an t-sluaigh uile ; agus an uair a dh'fhosgail se e, sheas an sluagh uile.



6 Agus bheannaich Esra an Tigh-earn, an Dia mòr: agus fhreagair an sluagh uile, Amen, Amen, a' togail suas an làmh. Agus chrom iad an cinn, agus rinn iad aoradh do'n Tigh-earn le 'n aghaidhibh ris an talamh.

7 Mar an ceudna thug Iesua, agus Bani, agus Serebiah, Iamin, Acub, Sabetai, Hodiah, Maaseiah, Celita, Asariah, Iosabad, Hanan, Pelaiah, agus na Lebhithich, air an t-sluagh an lagh a thuigsinn: agus sheas an sluagh 'nan àit.

8 Agus leugh iad ann an leabhar lagha Dhé gu soilleir, agus thug iad an seadh seachad; agus thuig iadsan an uair a leughadh.

9 Agus thubhairt Nehemiah, neach a's e an Tirsata, agus Esra an sagart an sgrìobhaiche, agus na Lebhithich a theagaig an sluagh, ris an t-sluagh uile, *Tha'n là so* naomh do'n Tighearna bhur Dia; na deanaibh caoidh no gul: oir ghuil an sluagh an lagh, 'nuair a chual' iad briathran an lagha.

10 An sin thubhairt e riu, Imichibh, ithibh *nìthe* reamhra, agus òlaibh *nìthe* milse, agus cuiribh cuibhrionna d'an ionnsuidh-san do nach d'ulluicheadh ni air bith; oir *tha'n là so* naomh d'ar Tighearn: agus na bithibh ri bròn, oir is e gairdeachas an Tighearna bhur neart.

11 Agus chiùinich na Lebhithich an sluagh uile. ag ràdh. Bithibh 'nur tosd, oir a *ta 'n là* naomh, agus na bithibh ri bròn.

12 Agus dh'imich an sluagh uile a dh'itheadh agus a dh'òl, agus a chur chuibhrionn uatha, agus a dheanamh aoibhneis mhòir, a chionn gu'n do thuig iad na briathran a chuir iad an cèill doibh.

13 Agus air an dara là chruinnich-eadh cuideachd cinn aithriche an t-sluaigh uile, na sagairt agus na Lebhithich gu h-Esra an sgrìobhaiche, chum gu'n tuigeadh iad briathran an lagha.

14 Agus fhuair iad sgrìobhta anns an lagh a dh'àithn an Tighearn le làimh Mhaois, gu'n gabhadh clann Israeil còmhnuidh ann am pàilliunaibh air an fhéill air an t-seachdamh mìos.

15 Agus an uair a chual' iad so, thug iad gairm 'nam bailtibh uile, agus ann an Ierusalem, ag ràdh, Rachaihb a mach do'n t-sliabh, agus thugaibh leibh geuga chrann-olaidh, agus geuga giuthais, agus geuga miortail, agus geuga pailme,

agus geuga chraobh tiugh, a dheanamh phàilliun, mar a *ta e* sgrìobhta.

16 Agus chaidh an sluagh a mach, agus thug iad leo *iad*, agus rinn iad dhoibh féin pàilliuna, gach fear air mullach a thighe, agus 'nan cùirtibh, agus ann an cùirtibh tighe Dhé, agus ann an sràid geata an uisge, agus ann an sràid geata Ephraim.

17 Agus rinn uile choimhthional na muinntir a thàinig air an ais o'n bhraighdeanas pàilliuna, agus shuidh iad fuidh na pàilliunaibh: oir o làithibh Iosua mhic Nuin, gu ruig an là sin, cha d'rinn clann Israeil mar sin; agus bha gairdeachas ro-mhòr ann.

18 Agus leugh e ann an leabhar lagha Dhé là'n déigh là, o'n cheud là gu ruig an là mu dheireadh: agus chum iad an fhéill seachd làithean, agus air an ochdamh là àrd choimhthional a 'réir a' ghnàtha.

## CAIB. IX.

**A**GUS air a' cheathramh là fichead do'n mhìos so chruinnicheadh clann Israeil ann an trasgadh, agus ann an saic-eudach, agus ùir orra.

2 Agus dhealaich sìol Israeil iad féin o uile chloinn choigreach, agus sheas iad, agus dh'aidich iad am peacanna, agus euceartan an aithriche.

3 Agus dh'éirich iad 'nan àit, agus leugh iad ann an leabhar lagha an Tighearn an Dé an ceathramh cuid do'n là; agus ceathramh *eile* dh'aidich iad, agus rinn iad aoradh do'n Tighearn an Dia.

4 An sin dh'éirich air cheumaibh nan Lebhithich, Iesua, agus Bani, Cadmiel, Sebaniah, Buni, Serebiah, Bani, agus Chenani, agus ghlaodh iad le guth àrd ris an Tighearn an Dia.

5 Agus thubhairt na Lebhithich, Iesua agus Cadmiel, Bani, Hasabniah, Serebiah, Hodiah, Sebaniah, agus Petahiah, Eiribh, beannaichibh an Tigh-earna bhur Dia gu saoghal nan saoghal: agus beannaichte gu robh t'ainm glòrmhor-sa, a ta air 'àrdachadh os ceann gach beannachaidh agus cliu.

6 Is tusa, is tusa a'd aonar an Tigh-earn: rinn thu na nèamha, nèamha nan nèamh agus an slòigh uile, an talamh agus gach *ni a ta* air, na euvanta agus gach *ni a ta* anna, agus *tha* thu 'gan cumail suas uile; agus a *ta* slòigh nan nèamh a' deanamh aoraidh dhuit.

7 Is tu féin an Tighearn an Dia, a thagh Abram, agus a thug a mach e a

h-Ur nan Caldeanach, agus a thug Ab-raham mar ainm air.

8 Agus fhuair thu a chridhe firinneach a d' fhiannais, agus rinn thu coimheangal ris, gu'n tugadh tu tìr nan Canaanach, nan Hiteach, nan Amorach, agus nam Peridseach, agus nan Iebusach, agus nan Girgasach, gu'n tugadh tu so d'a shliochd; agus choimhlich thu do bhriathran, oir tha thu ceart:

9 Agus chunnaic thu àmhghar ar n-aithriche anns an Eiphit, agus chuala tu an glaothaig a' mhuir ruaidh:

10 Agus nochd thu comharan agus iongantais air Pharaoh, agus air a sheirbhisich uile, agus air uile shluagh a thìre; oir bha fios agad gu'n d'rinn iad gu h-uabhbreach 'nan aghaidh: agus fhuair thu dhuith féin ainm, mar air an là 'n diugh.

11 Agus roinn thu a' mhuir rompa, agus chaidh iad troimh mheadhon na mara air talamh tioram; agus an luchd-tòrachd thilg thu anns an doimhne, mar chloich anns na h-uisgeachaibh làidir.

12 Agus le meall neoil thròraich thu iad san là; agus le meall teine san oidhche, a shoillseachadh dhoibh na slighe air an imicheadh iad.

13 Agus thàinig thu nuas air sliabh Shinai, agus labhair thu riu o nèamh, agus thug thu dhoibh breitheanais chearta, agus laghanna firinn, reachdan agus àitheanta maithe.

14 Agus do shàbaid naomh dh'fhoillsich thu dhoibh: agus àitheantan, agus reachdan, agus lagh, dh'àithn' thu dhoibh le làimh Mhaois t'òglaich:

15 Agus aran o nèamh thug thu dhoibh 'nan ocras, agus uisge as a' charraig thug thu mach dhoibh 'nan tart: agus thubhairt thu riu dol a steach a shealbhachadh an fhearainn a mhionnaich thu gu'n tugadh tu dhoibh.

16 Ach rinn iad féin agus ar n-aithriche gu h-uabhbreach, agus chruaidhich iad am muineal, agus cha d'éisid iad ri t'àitheantaibh.

17 Agus dhiùlt iad éisdeachd, agus cha do chuimhnich iad t'iongantasan a rinn thu 'nam measg; ach chruaidhich iad am muineal, agus dh'orduich iad ceannard, chum pilltinn d'an daorsa san Eiphit: ach is Dia thusa a tha calamh gu maitheanas a thoirt seachad, gràsmhor agus trèaireach, mall a chum feirge, agus pailt ann an truacantas, agus cha do thréig thu iad.

18 Eadhon an uair a rinn iad dhoibh

féin laogh leaghta, agus a thubhairt iad, So do dhia a thug a nios thu as an Eiphit, agus a dh'oibrich iad mòran brosnachaidh;

19 Gidheadh a'd' thruacantas mòr cha do thréig thu iad san fhàsach: cha do dhealaich am meall neoil riu san là, gu'n treòrachadh air an t-slighe; no am meall teine san oidhche, a shoillseachadh na slighe dhoibh air an imicheadh iad.

20 Agus do spiorad maith thug thu seachad gu'n teagasg, agus do mhana cha do chum thu o'm beul, agus uisge thug thu dhoibh 'nan tart.

21 Eadhon dà fhichead bliadhna bheathaich thu iad san fhàsach: cha robh dìth orra: cha d'fhàs an eudach sean, agus cha d'at an cosan.

22 Agus thug thu dhoibh rioghachdan agus slòigh, agus roinn thu iad ann an cearnaibh; agus shealbhaich iad tìr Shihoin, agus tìr rìgh Hesboin, agus tìr Og rìgh Bhasain.

23 Agus rinn thu an clann lionmhor mar reulta nan nèamh, agus thug thu iad do'n tìr mu'n dubhairt thu r'an aithricibh, gu'n rachadh iad a steach g'a sealbhachadh.

24 Agus chaidh an clann a steach, agus shealbhaich iad an tìr, agus chiosnaich thu rompa luchd-àiteachaidh na tìre, na Canaanach, agus thug thu thairis 'nan làimh iad féin agus an rìgh-rean, agus sluagh na tìre, a dheanamh riu mar bu mhiann leo.

25 Agus ghlac iad bailte daingnichte, agus talamh reamhar, agus shealbhaich iad tighean làn do gach ni maith, tobairiche cladhaichte, fion-liosan, agus liosan-olaidh, agus craobhan meas ann am pailteas: agus dh'ith iad, agus shàs-uicheadh iad, agus dh'fhàs iad reamhar, agus bha toil-inntinn aca ann ad mhòr mhaithreas-sa.

26 Gidheadh, bha iad eas-umhal, agus rinn iad ceannaire a'd' aghaidh, agus thilg iad do lagh air an cùlaobh, agus mharbh iad t'fhàidhean a thug fianuis 'nan aghaidh, chum am pilltinn a d'ionnsuidh; agus dh'oibrich iad mòran brosnachaidh.

27 Air an aobhar sin thug thu thairis iad do làimh an naimhdean, a shàraich iad: agus ann an àm an airce ghlaodh iad riut, agus o na nèamhaibh chuala tu, agus a'd' mhòr thròcair thug thu dhoibh luchd-saoraidh, a shaor iad a làimh an naimhdean.

28 Ach an uair a bha fois aca, rinn

iad ole a ris a'd' fhianuis ; uime sin dh'-fhàg thu iad ann an làimh an naimh-dean, agus bha uachdaranachd aca orra. Gidheadh, an uair a phill iad agus a ghlaodh iad riut, ehuala tu o na n-èmh-aibh, agus shaur thu iad a'd' mhòr thròcair iomadh uair :

29 Agus thug thu fianuis 'nan aghaidh eum an toirt air an ais a dh'ionnsuidh do lagha : gidheadh, rinn iadsan gu h-uaidhreach, agus cha d'éisid iad ri t'aitheantaibh, ach pheacaich iad an aghaidh do bhreitheanas, nithe ma ni duine, bithidh e beò anna ; agus tharuing iad air falbh an gualainn, agus chruaidhich iad am muineal, agus cha'n éisdeadh iad.

30 Agus ghiùlain thu leo rè iomadh bliadhna, agus rinn thu fianuis 'nan aghaidh le d' spiorad le làimh t'fhàidhean : ach cha 'n éisdeadh iad, agus thug thu thairis iad do làimh sluagh nan tir.

31 Gidheadh ann ad mhòr thròcair cha do chuir thu as doibh gu tur, agus cha do thréig thu iad ; oir is Dia gràsmhor agus tròcaireach thusa.

32 A nis ma ta, O ar Dia-ne, a Dhé mhòir, chumhachdaich, agus uamhasaich, a chumas coimheangal agus tròcair, na measar beag a'd' fhianuis an sàrachadh so uile a thàinig oirne, air ar righribh, air ar n-uachdaranaibh, agus air ar sagartaibh, agus air ar fàidibh, agus air ar n-aithrichibh, agus air do shluagh uile, o làithibh righrean Asiria gu ruig an là'n diugh.

33 Ach a ta thusa cothromach anns gach nì a thàinig oirnn ; oir rinn thusa gu fìrinneach, ach rinn sinne gu h-aingidh.

34 Cha do ghléidh ar righrean, ar n-uachdarain, ar sagairt, no ar n-aithriche do lagh-sa, agus cha d'éisid iad ri d'aitheantaibh, agus ri d'itheistean leis an d'thug thu teistean 'nan aghaidh :

35 Oir cha do rinn iad seirbhis dhuit 'nan rìoghachd, agus anns a' mhòr mhaith a thug thu dhoibh, agus anns an fhearann fharsaing agus reamhar a chuir thu fa'n comhair ; agus cha do phill iad o'n droch oibribh.

36 Feuch, is seirbhisich sinn an diugh, agus am fearann a thug thu d'ar n-aithrichibh a dh'itheadh a thoraidh agus a mhaith, feuch, is seirbhisich sinn ann.

37 Agus is mòr a thoradh do na righribh a chuir thu os ar ceann air son ar peacanna ; agus a ta uachdaranachd aca os ceann ar corpa, agus os ceann ar

spréidhe, a réir an toile, agus tha sinn ann an àmhghar mòr.

38 Agus air son so uile ni sinn coimheangal cinnteach, agus agriobhaidh sinn e ; agus cuiridh ar n-uachdarain, ar Lebhitheach, agus ar sagairt an seula air.

## CAIB. X.

**A** GUS so iadsan a chuir an seula air : Nehemiah an Tirsata, mac Hachaliah agus Sedeciah,

2 Seraiah, Asariah, Jeremiah,

3 Pasur, Amariah, Malchiah,

4 Hatus, Sebaniah, Maluch,

5 Harim, Meremot, Obadiah,

6 Daniel, Gineton, Baruch,

7 Mesulam, Abiah, Miamin,

8 Maasiah, Bilgai, Semaiah : Uiad sin na sagairt.

9 Agus na Lebhitheach ; Iesuah mac Asaniah, Binui do mhacaibh Henadaid, Cadmiel ;

10 Agus am bràithrean, Sebaniah, Hodiah, Celita, Pelaiah, Hanan,

11 Micha, Rehob, Hasabiah,

12 Sacur, Serebiah, Sebaniah,

13 Hodiah, Bani, Beninu.

14 Cinn an t-sluaigh : Paros, Pahatmoab, Elam, Satu, Bani,

15 Buni, Asgad, Bebai,

16 Adoniah, Bigbai, Adin,

17 Ater, Hisciah, Adsaur,

18 Hodiah, Hasum, Besai,

19 Hariph, Anatot, Nebai,

20 Magpias, Mesulam, Hesir,

21 Mesesabeel, Saduc, Iadua,

22 Pelatiah, Hanan, Ananiah,

23 Hosea, Hananiah, Hasub,

24 Halohes, Pileha, Sobec,

25 Rehum, Hasabnah, Maaseiah,

26 Agus Abiah, Hanan, Anan,

27 Maluch, Harim, Baanah.

28 Agus a' chuid eile do'n t-sluagh, na sagairt, na Lebhitheach, na dorsairean, an luchd-seinn, na Netinich, agus iadsan uile a dhealaich iad féin o shluagh nan tir a chum lagha Dhé, am mnà, am mic agus an nigheana, gach aon aig an robh eòlas agus tuigse ;

29 Dhlùth-lean iad r'am bràithribh, an àrd uaislean, agus chaidh iad fo mhallachadh, agus fo mhionnaibh, gluasad ann an lagh Dhé, a thugadh seachad le làimh Mhaois òglaich Dhé, agus a choimhead agus a dheanamh uile àitheantan Iehobhah ar Tighearn, agus a bhreitheanas, agus a reachdan :

30 Agus nach toir sinn ar nigheana do shluagh na tìre, agus nach gabh sinn an nigheana-san d'ar macaibh :



31 Agus na bheir sluagh na tiro leo bathar, no biadh air bith air là na sàbaid, g'a reiceadh, nach ceannaich sinn e uatha air an t-sàbaid, no air là naomh : agus gu'n leig sinn leis an t-seachdamh bliadhna, agus le togail nam fiach uile.

32 Mar an ceudna rinn sinn reachd-an dhuinn féin, an treas cuid do sheeol a chur a dh'fhiachaibh oirnn féin gach bliadhna, air son seirbhis tighé ar Dé ;

33 Air son an arain thaisbeanta, agus air son an tabhartais-bhuidh ghnàthaichte, agus air son iobairt-leisgte ghnàthaichte nan sàbaid agus nan gealach nomha, air son nam feill suidhichte, agus air son nan *nithe* naomha, agus air son nan iobairt-phéacaidh, a dheanamh reite air son Israeil, agus air son uile oibre tighé ar Dé.

34 Agus thilg sinn croinn, na sagairt, na Lebhithich, agus an sluagh mu n tabhartas-fhiadha, chum a thabhairt gu tigh ar Dé, a réir tighé ar n-sithriche, air amannaibh suidhichte, o bhliadhna gu bliadhna, a losgadh air altair an Tighéarn ar Dé, mar a *ta* e sgrìobhta anns an lagh :

35 Agus a thabhairt ceud-thoraidh ar fearainn, agus ceud-thoraidh uile mheas gach uile chràobh, o bhliadhna gu bliadhna, gu tigh an Tighéarn.

36 Agus a thabhairt ceud-ghin ar mae, agus ar n-simhidhean, mar a *ta* e sgrìobhta anns an lagh, agus ceud-ghin ar eruidh agus ar caorach, gu tigh ar Dé, dh'ionnsuidh nan sagart a fhrith-eileas ann an tigh ar Dé :

37 Agus gu'n tugamaid ceud-thoradh ar taoise, agus ar tabhartasan, agus meas gach gnè cràobhe, fiona agus olaidh, dh'ionnsuidh nan sagart, gu seòmraichibh tighé ar Dé ; agus deachamh ar fearainn do na Lebhithich, air chor a's gu faigheadh na Lebhithich sin an deachamh ann an uile bhailtibh ar treabhachais.

38 Agus bithidh an sagart mac Aarein maille ris na Lebhithich, an uair a thogas na Lebhithich an deachamh : agus bheir na Lebhithich suas leo deachamh an deachamh gu tigh ar Dé, a steach do na seòmraichibh do thigh an ionmhais :

39 Oir bheir clann Israeil, agus clann Lehi leo tabhartas an arbhair, an fhiona nuaidh, agus na h-olaidh, steach do na seòmraichibh, far am b'fèid soithichean an ionaid naomh, agus na sagairt, [agus] an luchd-frith-ealaidh, agus na dorsairean, agus an luchd-

seinn. Agus cha tréig sinne tigh ar Dé.

# CAIB. XI.

**A**GUS chòmhnuich nachdarain an t-sluaigh ann an Ierusalem ; agus thilg a' chuid eile do'n t-sluaigh croinn, a thoirt aoin as an deichnear a ghabhail còmhnuidh ann an Ierusalem ann baile naomh, agus gu'n biodh naoi earrannan anns na bailtibh eile.

2 Agus bheannaich an sluagh na daoine uile, a thairg iad féin gu toileach gu còmhnuidh ghabhail ann an Ierusalem.

3 Agus is iad so eina na mòr-roinne, a chòmhnuich ann an Ierusalem, agus ann am bailtibh Iudah : ghabh gach aon còmhnuidh 'na sheiltb féin, 'nam bailtibh, na h-Israelich, na sagairt, agus na Lebhithich, agus na Netinich, agus mic sheirbhiseach Shelaimeh.

4 Agus chòmhnuich ann an Ierusalem do chloinn Iudah, agus do chloinn Bheniamin : do chloinn Iudah : Ataiah mac Udsiah, mhic Shechariah, mhic Amariah, mhic Shephatiah, mhic Mahaleleel, do chloinn Phereis :

5 Agus Maseiah mac Bharuch, mhic Chelloseh, mhic Hassiah, mhic Adaiah, mhic Ioarib, mhic Shechariah, mhic Shiloni.

6 Mic Phereis uile a chòmhnuich ann an Ierusalem, ceithir cheud trì fichead agus ochd fir threuna.

7 Agus is iad so mic Bheniamin : Salu mac Mhesulaim, mhic Ioel, mhic Phedaiah, mhic Chelziah, mhic Mhasseiah, mhic Itieil, mhic Issiah.

8 Agus 'na dhèigh-san Gabai, Sabai, naoi ceud fichead agus a h-ochd.

9 Agus Ioel mac Shichri 'na fheor-anbhair thairis orra ; agus Iudah mac Shenush an dara fear os ceann a' bhàile.

10 Do na sagartaibh : Iedaiah, Ioarib, Iachin,

11 Seraiah mac Hileiah, mhic Mhesulaim, mhic Shadoie, mhic Mheraieit, mhic Abituib, riaghlaire tighé Dhé.

12 Agus am bràithrean a rinn ohair an tighé, ochd ceud fichead agus a dhà : agus Adaiah mac Ierohaim, mhic Phelaliah, mhic Amsi, mhic Shechariah, mhic Phasuir, mhic Mhalchiah :

13 Agus a bhràithre, cinn nan aithriche dà cheud dà fhichead agus a dhà : agus Amasai mac Asareel, mhic Amasai, mhic Mhesilemoit, mhic Imeir.

14 Agus am bràithrean, fir chomasach ghaisgeil, ceud fichead agus a

**h-ochd** ; agus 'na fhear-amhaire thairis orra Sabdiel, mac *uoin* do na daoineibh mòra.

15 Agus do na Lebhithich : Semaiah mac Hasuib, mhic Asricaim, mhic Hasabiah, mhic Bhuni ;

16 Agus Sabetai, agus Iosabad, do cheannaibh nan Lebhitheach, os ceann oibre tighe Dhé o'n leth muigh.

17 Agus Mataniah mac Mhicha, mhic Shabdi, mhic Asaiph, an ceud fhear a thòisicheadh air buidheachas a thoirt ann an urnuigh ; agus Bacbuciah an dara fear am measg a bhràithre, agus Abda mac Shamua, mhic Ghalail, mhic Iedutuin.

18 Na Lebhithich wile anns a' bhaile naomh, dà cheud ceithir fichead agus a ceithir.

19 Agus na dorsairean, Acub, Talmon, agus am bràithrean a bha ri faire aig na geataibh, ceud trì fichead agus a dhà-dheug.

20 Agus *bha* chuid eile do Israel, na sagairt, agus na Lebhithich, ann an uile bhailtibh Iudah, gach fear 'na sheilbh féin.

21 Ach ghabh na Netinich còmh-nuidh ann an Ophel ; agus *bha* Siha agus Gispas os ceann nan Netineach.

22 Agus *b'e* fear-amhaire thairis nan Lebhitheach ann an Ierusalem Udsi mac Bhani, mhic Hasabiah, mhic Mhata-niah, mhic Mhicha. Do mhacaibh Asaiph, *bha'n* luchd-seinn fa chomhair oibre tighe Dhé :

23 Oir *b'i* àithne an rìgh mu'n tim-chioll, gu'm biodh cuibhrionn àraidh air son an luchd-seinn, a dhlighe féin air gach là.

24 Agus *bha* Petaiah mac Mhesesabeeil, do chloinn Sherah mhic Iudah, aig làimh an rìgh anns gach cùis a thaobh an t-sluaigh.

25 Agus a thaobh nam bailte beaga 'nam fearann, chòmhnuich *cuid* do mhacaibh Iudah ann an Ciriatarba agus 'na bhailtibh beaga, agus ann an Dibon agus 'na bhailtibh beaga, agus ann an Iecabseel agus 'na bhailtibh beaga,

26 Agus ann an Iesua, agus ann am Moladah, agus ann am Bet-pelet,

27 Agus ann an Hasar-sual, agus ann am Beer-seba agus 'na bhailtibh beaga,

28 Agus ann an Sielag, agus ann am Meconah agus 'na bhailtibh beaga,

29 Agus ann an En-rimon, agus ann an Sareah, agus ann an Iarmut,

30 Sanoah, Adulam, agus 'nam bailtibh beaga ann an Lachis agus 'na fhearann, ann an Asecah agus na bhailtibh beaga. Agus chòmhnuich iad o Bheer-seba gu ruig gleann Hinoim ;

31 Agus mic Bheniamin o Gheba, ann am Michmas, agus Aia, agus Bet-el agus 'na bhailtibh beaga,

32 Ann an Anatot, Nob, Ananiah,

33 Hasor, Ramah, Gitaim,

34 Hadid, Seboim, Nebalat,

35 Lod, agus Ono, gleann an luchd-ceirde.

36 Agus do na Lebhithich *bha* roinnean, ann an Iudah, agus ann am Beniamin.

## CAIB. XII.

**A**GUS is iad so na sagairt agus na Lebhithich a chaidh suas maille ri Serubabel mac Shealtiel, agus Iesua : Seraiah, Ieremiah, Esra,

2 Amariah, Maluch, Hatus,

3 Sechaniah, Rehum, Meremot,

4 Ido, Gineto, Abiah,

5 Miamin, Maadiah, Bilgah,

6 Semaiah, agus Ioiarib, Iedaiah,

7 Salu, Amoc, Hilciah, Iedaiah : *b'i* ad sin cinn nan sagart agus am bràithrean ann an làithibh Iesua.

8 Agus na Lebhithich : Iesua, Binui, Cadmiel, Serebiah, Iudah, agus Mataniah, a *bha* os ceann nan laoidh-mholaidh, e féin agus a bhràithrean ;

9 Agus Bacbuciah, agus Uni, agus am bràithrean, a *bha* thall fa'n comhair-san anns na fairibh.

10 Agus ghin Iesua Ioiacim, agus ghin Ioiacim Eliasib, agus ghin Eliasib Ioiada,

11 Agus ghin Ioiada Ionatan, agus ghin Ionatan Iadua.

12 Agus ann an làithibh Ioiacim *bha* sagairt, cinn nan aithriche : o Seraiah, Meraiah : o Ieremiah, Hananiah :

13 O Esra, Mesulam : o Amariah, Iehohanan :

14 O Mhelicu, Ionatan : o Shechaniah, Ioseph :

15 O Harim, Adnah : o Mheraiot, Helcai :

16 O Ido, Sechariah : o Ghineton, Mesulam :

17 O Abiah, Sichri : o Mhiamin, \*\*\* : o Mhoadiah, Piltai :

18 O Bhilgah, Samua : o Shemaiah, Iehonatan :

19 O Ioiarib, Matenai : o Iedaiah, Udsi :

20 O Shalai, Calai : o Amoc, Eber :

91 O Hileiah, Hasabiah : o Iedaiah, Netaneel.

92 Sgrìobhadh sìos na Lebhithich ann an làithibh Eliasib, Ioiada, agus Iohannain, agus Iadua, cinn nan aithriche ; agus na sagairt gu ruig riaghachadh Dhariuis a' Phersaich.

93 Sgrìobhadh sìos mic Lebhi, cinn nan aithriche, ann an leabhar nan eachdraidh, gu ruig làithean Iohannain mhic Eliasib.

94 Agus cinn nan Lebbitheach : Hasabiah, Serebiah, agus Iesua mac Chadmeil, agus am bràithre thall fa'n comhair, a mholadh agus a thabhairt buidheachais a rèir àithne Dhaibhidh òglaich Dhé, faire fa chomhair faire.

95 Mataniah, agus Bacbuciah, Obadiah, Mesulam, Talmon, Acub, 'nan dorsairibh a' comhead na faire aig stairesneachaibh nan geata.

96 Iad sin ann an làithibh Ioiacim mhic Iesua, mhic Iosadaic, agus ann an làithibh Nehemiah an uachdarain, agus Esra an t-sagairt, an sgrìobhaiche.

97 Agus aig coisreagadh balla Ierusalem dh'iarr iad na Lebhithich as an àitibh uile, chum an tabhairt gu h-Ierusalem, a chumail a' choisreagaidh le h-aoibhneas, agus le breth-buidheachais, agus le seinn, le ciombalaibh, salt-airibh, agus le clàrsaichibh.

98 Agus chruinnich mic an luchd-seinn an ceann a chèile, araon as an tìr rèidh mu thimchioll Ierusalem, agus a bailtibh beaga Netophati ;

99 Agus a tigh Ghilgail, agus a mach-airibh Gheba agus Asmabheit ; oir thog an luchd-seinn bailte beaga dhoibh féin mu thimchioll Ierusalem.

30 Agus ghlan na sagairt agus na Lebhithich iad féin, agus ghlan iad an sluagh, agus na geatachan, agus am balla.

31 An sin thug mi suas uachdarain Iudah air a' bhalla, agus dh'orduich mi dà chuideachd mhòr chum molaidd, agus gu'n imicheadh aon a dh'ionnsuidh na làimhe deise air a' bhalla gu geata an aolaich :

32 Agus 'nan dèigh-san chaidh Hosai, agus leth uachdarana Iudah,

33 Agus Asariah, Esra, agus Mesulam,

34 Iudah, agus Benjamin, agus Semaiah, agus Ieremiah :

35 Agus cuid de mhacaibh nan sagart le trompaidibh ; Sechariah mac Ionatan, mhic Shemaiah, mhic Mhataniah,

mhic Mbichaiah, mhic Shacuir, mhic Asaph ;

36 Agus a bhraithre Semaiah, agus Asareel, Milalai, Gilalai, Mani, Netaneel, agus Iudah, agus Hanani, le inn-ealaibh-ciuil Dhaibhidh òglaich Dhé, agus Esra an sgrìobhaiche rompa.

37 Agus aig geata an tobaire a bha fa'n comhair, chaidh iad suas air ceumaibh baile Dhaibhidh, aig dol suas a' bhalla, os ceann tighe Dhaibhidh, gu ruig geata an uisge a lùmh na h-àirde 'n ear.

38 Agus dh'imich a' chuideachd eile a bha chum molaidd thall fa'n comhair, agus mise 'nan dèigh, agus leth an t-sluaigh air a' bhalla, o thaobh shuas tìr nan àmhuinn gu ruig am balla leathan ;

39 Agus o thaobh shuas geata Ephraim, agus os ceann an t-sean gheata, agus os ceann geata an èisg, agus tìr Hananeil, agus tìr Mheah, gu ruig geata nan caorach ; agus sheas iad ann an geata a' phrìesain.

40 An sin sheas an dà chuideachd a bha chum molaidd ann an tigh Dhé, agus mise agus leth nan riaghlair maille riom :

41 Agus na sagairt, Eliacim, Maseiah, Miniamin, Michaiah, Elioenai, Sechariah, Hananiah le trompaidibh ;

42 Agus Maseiah, agus Semaiah, agus Eleasar, agus Udsi, agus Iehohanan, agus Malchiah, agus Elam, agus Eser : agus sheinn an luchd-seinn gu h-àrd, agus Iesraiah 'na fhear-amhaire thairis orra.

43 Agus dh'ìobair iad air an là sin iobairtean mòra, agus rinn iad gairdeachas ; oir thug Dia orra gairdeachas a dheanamh le h-aoibhneas mòr : rinn na mnàir mar an ceudna agus a' chluann gairdeachas, agus chualas gairdeachas Ierusalem an cèin.

44 Agus shuidhicheadh air an là cheudna daoine os ceann nan seòmar air son nan ionmhas, air son nan tabhartas, air son nan ceud thoradh, agus air son nan deachamh, chum gu'n cruinnicheadh iad anna a' achannaibh nam bailte cuibhriannan an lagha do na sagairt agus do na Lebhithich : oir bha aoibhneas air Iudah air son nan sagart agus air son nan Lebbitheach a bha a' feitheamh.

45 Agus choimhid iad faire an Dè, agus faire a' ghlanaidh, araon an luchd-seinn agus na dorsairean, a rèir àithne Dhaibhidh agus Sholaimh a mhic :



46 Oir ann an làithibh Dhaibhidh agus Asaiph o shean *bha* cinn ann air an luchd-seinn, agus air na laoidhibh molaidh agus buidheachais do Dhia.

47 Agus thug Israel uile seachad ann an làithibh Sherubabel, agus ann an làithibh Nehemiah, cuibhriannan an luchd-seinn agus nan dorsair, dlighe gach là air a là féin; agus naomhaich iad *nithe* do na Lebhithich; agus naomhaich na Lebhithich do chloinn Aaroin.

## CAIB. XIII.

**A**IR an là sin leughadh ann an leabhar Mhaois ann an éisdeachd an t-sluaigh, agus fhuaradh sgrìobhta ann, nach tigeadh an t-Amonach agus am Moabach a steach do choimhthional Dhé gu bràth;

2 A chionn nach do choinnich iad clann Israeil le h-aran agus le h-uisge, agus gu'n do thuarasdalaich iad Balaam 'nan aghaidh chum am mallachadh: ach thionndaidh ar Dia am mallachadh gu beannachadh.

3 A nis an uair a chual' iad an lagh, dhealaich iad an sluagh measgta uile o Israel.

4 Agus roimhe so *bha* aig Eliasib an sagart, a chuireadh os ceann seòmair tighe ar Dé, cleamhnas ri Tobiah.

5 Agus rinn e dha seòmar mòr, far an robh iad roimhe a' cur an tabhartais-bhidh, na tùise, agus nan soitheach, agus deachaimh an arbhair, an fhìona nuaidh, agus na h-olaidh, (a dh'orduicheadh do na Lebhithich, agus do'n luchd-seinn, agus do na dorsairibh,) agus tabhartais nan sagart.

6 Ach an uair a thachair so uile cha robh mise ann an Ierusalem; oir anns an dara bliadhna deug thar fhichead do Artacserces rìgh Bhabiloin, thàinig mi dh'ionnsuidh an rìgh, agus an dèigh làithean àraidh fhuair mi mo chead o'n rìgh:

7 Agus thàinig mi gu h-Ierusalem, agus thuig mi an t-olc a rinn Eliasib air son Thobiah, seòmar a dheanamh dha ann an cùirtibh tighe Dhé.

8 Agus ghabh mi gu ro-olc e; agus thilg mi uile airneis-tighe Thobiah mach as an t-seòmar.

9 Agus dh'àithn mi, agus ghlan iad na seòmraichean: agus thug mi air an ais an sin soithichean tighe Dhé, an tabhartas-bidh agus an tùis.

10 Agus dh'àithnich mi nach d'thugadh seachad cuibhriannan nan Lebh-

itheach; oir theich na Lebhithich agus an luchd-seinn a rinn an obair, gach duine a dh'ionnsuidh 'fhearainn féin.

11 Agus thug mi achmhasan do na riaghlairibh, agus thubhairt mi, C'ar son a thréigeadh tigh Dhe? Agus chruinniaidh mi iad ri chéile, agus shuidhich mi iad 'nan àit.

12 Agus thug Iudah uile deachamh an arbhair, agus an fhìona nuaidh, agus na h-olaidh a steach do na h-ionmhasaibh.

13 Agus chuir mi luchd-coimhid os ceann nan ionmhas, Selemiah an sagart, agus Sadoc an sgrìobhaiche; agus do na Lebhithich, Pedaiah; agus làimh riu-san Hanan mac Shacuir, mhic Mhathaniah: oir mheasadh firinneach iad, agus *bha* orra-san roinn air am bràithribh.

14 Cuimhnich orm, O mo Dhia, air son so, agus na cuir as do shealladh mo dheadh ghnìomharan a rinn mi a thaobh tighe mo Dhé agus a thaobh 'fhairean.

15 Anns na làithibh sin chunnaic mi ann an Iudah *duoine* a' saltair fhionamar air an t-sàbaid, agus a' toirt a stigh sguab, agus a' cur luchd air asal-aibh; agus mar an ceudna fion, fion-dhearcan, agus fìgean, agus gach gnè eallaich, a thug iad a stigh do h-Ierusalem air là na sàbaid: agus thug mi fianuis 'nan aghaidh air an là air an do reic iad biadh.

16 Ghabh mar an ceudna Tioraich còmhnuidh ann, a thug a stigh iasg agus gach gnè bathair; agus reic iad air an t-sàbaid ri clann Iudah, agus ann an Ierusalem.

17 Agus thug mi achmhasan do àrd uaislibh Iudah, agus thubhairt mi riu, Ciod an ni olc so a tha sibh a' deanamh, agus sibh a' briseadh là na sàbaid.

18 Nach d'rinn bhur n-aithriche mar so, agus nach d'thug ar Dia an t-olc so uile oirne, agus air a' bhaile so? agus tha sibhse a' toirt tuilleadh feirge air Israel leis an t-sàbaid a bhriseadh.

19 Agus an uair a thòisich geatachan Ierusalem air a bhi dorcha roimh 'n t-sàbaid, dh'àithn mi, agus dhruideadh na comhlachan; agus dh'àithn mi nach bitheadh iad air am fosgladh gus an dèigh na sàbaid: agus *cuid* do m'òglach-aibh shuidhich mi aig na geataibh, chum nach tigeadh eallach a stigh air là na sàbaid.

20 Agus ghabh na ceannaichean, agus luchd-reicidh gach gnè bathair, tàmh

an taobh a nuigh do Ierusalem uair no dhà.

21 Agus thug mi fianuis 'nan aghaidh agus thubhairt mi riu, C'ar son a tha sibh a' gabhail tàmh fa chomhair a' bhalla? ma ni sibh a ris e, leagaidh mi làmh oirbh. O'n àm sin cha d'thàinig iad tuilleadh air an t-sàbaid.

22 Agus dh'aitin mi do na Lebhithich, a bha 'gan glanadh féin, agus a thàinig: a ghleidheadh nan geata, gu'n naomhaicheadh iad lanasàbaid. Cuimhnich orm, O mo Dhia, *thaobh* so mar an ceudna, agus caomhain mi a réir meud do thròcair.

23 Mar an ceudna anns na làithibh sin chunnaic mi Iudhaich a phòs mnàì do Asdod, do Àmon, agus do Mhoab.

24 Agus labhair an clann leth ann an cainnt Asdoid, agus cha b'urrainn iad labhairt ann an cainnt nan Iudhach, ach a réir cainte an dà shluaigh.

25 Agus thug mi achmhasan dhoibh, agus mhallaich mi iad, agus bhuail mi cuid diubh, agus spion mi dhiubh an falt, agus thug mi orra mionnachadh air Dia, nach tugadh iad an nigheana d'am macaibh-san, agus nach gabhadh iad an nigheana-san d'am macaibh, no dhoibh féin.

26 Leis na nithibh sin nach do pheacaich Solamh rìgh Israeil? gidheadh am measg mhòrain chinneach cha robh rìgh ann cosmhuil ris, a bha air a ghràdhachadh le 'Dhia, agus a rinn Dia 'na rìgh air Israel uile: ach thug mnàì choimheach air-san féin peacachadh.

27 An éisd sinn ribh ma ta gus an t-ole mòr so uile a dheanamh, gu peacachadh an aghaidh ar Dé, le mnàì choimheach a phòsadh?

28 Agus bha *aon* do mhacaibh Ioida, mhic Eliasib an àrd-shagairt, 'na chliamhuin aig Sanbalat an t-Horonach: uime sin dh'fhógair mi uam e.

29 Cuimhnich orra, O mo Dhia, chionn gu'n do thruaill iad an t-sagartachd, agus coimhcheangal na sagartachd agus nan Lebhithich.

30 Mar so ghlan mi iad o gach coigreach, agus dh'orduich mi fairean nan sagart agus nan Lebhithich, gach *aon* 'na ghnothuch féin;

31 Agus air son nan tabhartas-fiodha, aig àmannaibh suidhichte, air son nan ceud thoradh. Cuimhnich orm, O mo Dhia, chum maith.

## ESTER.

### CAIB. I.

**A** NIS ann an làithibh Ahasueruis, (*is e so an t-Ahasuerus a rìghich o India gu ruig Etiopia, as ceann ceud agus seachd thar fhichead mòr-roinn;*)

2 Anns na làithibh sin, an uair a shuidh rìgh Ahasuerus air rìgh-chaitir a rioghachd, a *bha* ann an Susan an luchairt;

3 Anns an treas bliadhna d'a rioghachadh, rinn e fleadh d'a uachdarain uile, agus d'a sheirbhisich; agus cumhachd Phersia agus Mhedia, àrd naislean agus uachdarain nam mòr-roinn 'na làthair;

4 An uair a nochd e saoihbreas a rioghachd ghlòrmhoir, agus urram a

mhòrachd òirdheire, rè ceud agus ceithir fichead là.

5 Agus an uair a chrìochnaichheadh na làithe sin, rinn an rìgh do'n t-sluagh uile a bha làthair ann an Susan an luchairt, eadar mhòr agus bheag, fleadh sheachd làithean, ann an cuirt lies tighe an rìgh.

6 *Bha na càirteine* geal, uaine, agus gorm air an crochadh le cordaibh do anart grinn agus do choreur, air failbh-eagaibh airgid, agus puist marmoir: na leabaiche do òr agus do airgid, air leac-urlar do mharmor dearg, agus gorm, agus geal, agus dubh.

7 Agus thug iad deoch seachad ann an seithichibh òir, agus na seithichean

eu-cosmhuil r'a chéile, agus fion rioghail ann am pailteas mar a thigeadh do'n rìgh.

8 Agus bha 'n t-òl a réir an lagha, gun neach ann a dh'éignicheadh; oir mar sin dh'àithn an rìgh do uile dhaoineibh mòra a thighe, gu'n deanadh iad mar a b'àill leis gach duine.

9 Mar an ceudna rinn Bhasti a' bhan-rìghinn fleadh do na mnaibh anns an tìgh rioghail a bhuineadh do rìgh Ahasuerus.

10 Air an t-seachdamh là, 'nuair a bha eridhe an rìgh subhach le fion, dh'àithn e do Mhehuman, do Bhista, do Harbona, do Bhigta, agus do Abagta, do Shetar, agus do Charcas, na seachd caillteanaich a fhritheil ann an làthair an rìgh Ahasueruis,

11 Bhasti a' bhan-rìghinn a thoirt an làthair an rìgh leis a' chrùn rioghail, a nochdadh do'n t-sluagh agus do na h-uachdaranaihb a sgéimhe; oir bha i maiseach ri amharc oirre.

12 Ach dhiùlt a' bhan-rìghinn Bhasti teachd air àithne an rìgh a thug e seachad le làimh nan caillteanach: agus bha corruich mhòr air an rìgh, agus las 'fhear an taobh a stigh dheth.

13 An sin thubhairt an rìgh ris na daoine glìce, d'am b'aithne na h-aim-sirean, (oir b'e sin gnàth an rìgh d'an taobh-san uile a bha eòlach air lagh agus breitheanas;

14 Agus làimh ris bha Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena, [agus] Memucan, seachd uachdarain Phersia agus Mhedia, a bha faicinn gnùise an rìgh, agus a shuidh air thoiseach san rioghachd.)

15 A réir an lagha cìod a nì sinn ris a' bhan-rìghinn Bhasti, ■ chionn nach d'rinn i iarrtus an rìgh Ahasueruis le làimh nan caillteanach?

16 Agus thubhairt Memucan an làthair an rìgh agus nan uachdaran, Cha'n ann air an rìgh a mhàin a rinn Bhasti a' bhan-rìghinn eucoir, ach mar an ceudna air na h-uachdaranaihb uile, agus air an t-sluagh uile, a tha ann an uile mhòr-roinnibh rìgh Ahasueruis:

17 Oir théid gnìomh na ban-rìghinn a mach a dh'ionnsuidh nam ban uile, air chor as gu'n dean iad tàir air am fir 'nan sùilibh, 'nuair a thig iad, Dh'àithn an rìgh Ahasuerus a' bhan-rìghinn Bhasti a thoirt a steach 'na làthair, ach cha d'fhàinig i.

18 Mar an ceudna air an là'n diugh their bain-tighearnan Phersia agus

Mhedia, a chluinneas mu ghnìomh na ban-rìghinn, ri uile uachdaranaihb an rìgh: mar so éiridh suas pailteas tàire agus feirge.

19 Ma's maith leis an rìgh, thigeadh àithne rioghail a mach uaidh, agus sgriobhar i am measg laghanna nam Persach agus nam Medach, chum nach atharraichear i, Nach tig Bhasti nì's mò an làthair an-rìgh Ahasueruis, agus gu'n toir an rìgh a h-inbhe rioghail do mhnaoi eile a's fearr na ise.

20 Agus an uair a chluinnear àithne an rìgh a bheir e seachad air feadh a rioghachd uile, (oir tha i mòr,) bheir na mnà uile urram d'am fearaibh, eadar mhòr agus bheag.

21 Agus thaitinn am focal ris an rìgh agus r'a uachdaranaihb; agus rinn an rìgh a réir focail Mhemucain:

22 Agus chuir e litrichean a dh'ionnsuidh uile mhòr-roinnean an rìgh, dh'ionnsuidh gach mòr-roinne a réir a sgriobhaidh, agus a dh'ionnsuidh gach sluagh a réir an càinain, gu'm bitheadh gach fear 'na uachdaran 'na thigh féin; agus gu'm biodh so air fhoillseachadh a réir càinain gach sluagh.

## CAIB. II.

**A**N déigh nan nithe sin, an uair a thraogh fearg an rìgh Ahasueruis, chuimhnich e air Bhasti, agus na rinn i, agus na dh'àithneadh 'na h-aghaidh.

2 An sin thubhairt òglaich an rìgh a fhritheil da, Iarrar do'n rìgh òighean òga sgiamhach:

3 Agus orduicheadh an rìgh luchd-riaghlaidh ann an uile mhòr-roinnibh a rioghachd, agus cruinnicheadh iad na h-òighean òga sgiamhach uile gu Susan an luchairt, gu tìgh nam ban, fuidh làimh Hegai, chaillteanaich an rìgh, fhir-ghleidhidh nam ban; agus thugar dhoibh na nithe air son an glanaidh.

4 Agus bitheadh an òigh a thaitneas ris an rìgh, 'na ban-rìghinn an àite Bhasti. Agus thaitinn an nì ris an rìgh, agus rinn e mar sin.

5 Bha Iudhach àraidh ann an Susan an luchairt d'am b'ainm Mordecai, mac Iair, mhic Shimei, mhic Chis, duine do Bheniamin,

6 A thugadh air falbh o Ierusalem leis a' bhraighdeanas a thugadh air falbh maille ri Ieconiah rìgh Iudah, a thug Nebuchadnesar rìgh Bhabiloìn air falbh.

7 Agus dh'àraich e Hadasah, (b'i sin Ester,) nighean bràthar-athar, oir cha



robh athair no màthair aice ; agus bha'n òigh maiseach 'na cruth, agus sgiamhach 'na gnùis: agus an uair a dh'èug ■ h-athair agus a màthair, ghabh Mordecai d'a ionnsuidh i mar a nigh-ean féin.

8 Agus an uair a chualas àithne an rìgh agus 'ordugh, agus an uair a chruinnicheadh iomadh òigh gu Susan an lùchairt, gu bhì fuidh làimh Hegai, thugadh Ester mar an ceudna gu tigh an rìgh, gu bhì fuidh làimh Hegai, fhìr-ghleidhidh nam ban.

9 Agus thaitinn an òigh ris, agus fhuair i caoimhneas 'na làthair, agus rinn e deifir gus a nithe air son glanaidh, agus na bhuineadh dhi, a thabhairt d'a h-ionnsuidh, agus gu seachd maighdeanan iomchuidh ■ tabhairt di á tigh an rìgh; agus chuir e i féin agus ■ maighdeanan do'n àit a b'fhearr do thigh nam ban.

10 Cha d'innis Ester a sluagh, no a luchd-dàimh; oir dh'àithn Mordecai dhi gun innseadh.

11 Agus gach là bha Mordecai ag imeachd fa chomhair cùrte tighe nam ban, a dh'fhiosrachadh cionnus a bha Ester, agus ciod a dh'éireadh dhi.

12 Agus an uair a thàinig àm gach òighe gu dol a steach a dh'ionnsuidh an rìgh Ahasueruis, an déigh dhi bhì dà mhios dheug a réir gnàtha nam ban, (oir mar sin choimhlionadh làithean an glanaidh, sè miosan le h-oladh mirr, agus sè miosan le luibhibh cùbhraidh, agus le nithibh eile chum glanaidh nam ban,)

13 An sin mar so thàinig gach òigh a dh'ionnsuidh an rìgh: gach ni a dh'iarr i thugadh dhi gu dol a steach leatha á tigh nam ban gu tigh an rìgh.

14 Air feasgar chaidh i steach, agus sa' mhadainn phill i gu dara tigh nam ban, fuidh làimh Shaasgais, chaillteanaich an rìgh, fhìr-ghleidhidh nan coimhleabach; cha d'thàinig i steach tuilleadh a dh'ionnsuidh an rìgh, mar do ghabh an rìgh tlachd dhi, agus gu'n do ghairmeadh i air a h-ainm.

15 Agus an uair a thàinig àm Esteir, nighean Abihail, bràthar-athar Mhordecai, (a ghabh d'a ionnsuidh i mar a nighean féin,) gu dol a steach a dh'ionnsuidh an rìgh, cha d'iarr i ni air bith ach na dh'orduich Hegai, caillteanaich an rìgh, fear-ghleidhidh nam ban: agus fhuair Ester gean-maith 'nan sùil-bh-san uile ■ dh'amhairc oirre.

16 Agus thugadh Ester a dh'ionn-

suidh an rìgh Ahasueruis, a dh'ionnsuidh a thighe rìoghail, anns an deicheamh mìos, is e sin mìos Thebeit,) anns an t-seachdamh bliadhna d'a rìoghachadh.

17 Agus ghràdhaich an rìgh Ester os ceann nam ban uile, agus fhuair i gean-maith agus caoimhneas 'na làthair os ceann nan òighean uile; agus chuir e an crùn rìoghail air a ceann, agus rinn e 'na ban-rìghinn i an àite Bhasti.

18 An sin rinn an rìgh fleadh mòr d'a uachdaranaibh uile agus d'a sheirbhisich, fleadh Esteir; agus thug e saorsa do namòr-roinnibh, agus thug e seachad tiòdhlanan, mar bu chubhaidh do'n rìgh.

19 Agus an uair a chruinnicheadh na h-òighean an dara uair, an sin shuidh Mordecai ann an geata an rìgh.

20 Cha d'innis Ester fathast a luchd-dàimh, no a sluagh, mar a dh'àithn Mordecai dhi; oir rinn Ester iarrtus Mhordecai, mar a rinn i nuair a dh'àraich-eadh i maille ris.

21 Anns na làithibh sin, an uair a bha Mordecai 'na shuidhe ann an geata an rìgh, bha fearg air Bigtan agus Teres, dithis do chaillteanaich an rìgh, dhiubhsan a bha coimhead an doruis, agus dh'iarr iad làmh a chur anns an rìgh Ahasuerus.

22 Agus fhuair Mordecai fios air an ni sin, agus dh'innis se e do Ester a' bhan-rìghinn; agus dh'innis Ester e do'n rìgh ann an ainm Mhordecai.

23 Agus rannsaicheadh an ni, agus fhuaradh a mach e, agus chrochadh suas iad le chéile air crann: agus sgrìobhadh ■ ann an leabhar nan eachdraidh am fianuis an rìgh.

### CAIB. III.

AN déigh nan nithe sin rinn an rìgh Ahasuerus Haman, mac Hamedata an Agagaich, 'na dhuine mòr, agus dh'àrdaich se e, agus chuir e àite-suidhe os ceann nan uachdaran uile a bha maille ris.

2 Agus chrom na seirbhisich uile a bha ann an geata an rìgh iad féin, agus thug iad urram do Haman, oir dh'àithn an rìgh mar sin d'a thaobh; ach cha do chrom Mordecai ■ féin, agus cha d'thug e urram dha.

3 Agus thubhairt seirbhisich an rìgh, a bha ann an geata an rìgh, ri Mordecai, C'ar son a tha thu a' briseadh àithne an rìgh?

4 Agus an uair a labhair iad ris là'n

déigh là, agus nach d'éisd e riu, an sin d'innis iad e do Haman, a dh'fheuchainn an seasadh briathra Mhordecai; oir dh'innis e dhoibh gu'm b' Iudhach e.

5 Agus chunnaic Haman nach do chrom Mordecai e féin, agus nach d'thug e urram dha, agus bha Haman làn feirge.

6 Agus cha b'fhiù leis làmh a chur ann am Mordecai 'na aonar, oir nochd iad da sluagh Mhordecai; uime sin dh'iarr Haman na h-Iudhaich uile sgrios a bha ann an uile rìoghachd Ahasueruis, sluagh Mhordecai.

7 Anns a' cheud mhìos, (*is e sin mìos Nisain,*) anns an dara bliadhna deug do rìgh Ahasuerus, thilgeadh Pur, *is e sin* an crannchur, an làthair Hamain, o là gu là, agus o mhìos gu mìos, *gus an dara mìos deug, is e sin mìos Adair.*

8 Agus thubhairt Haman ri rìgh Ahasuerus, Tha sluagh àraidh ann air an sgaoileadh agus air an roinn am measg an t-sluaigh ann an uile mhòr-roinnibh do rìoghachd, agus tha laghanna air leth aca seach gach sluagh, agus cha 'n'eil iad a' coimhead laghanna an rìgh; uime sin cha 'n'eil e air son leas an rìgh am fulang.

9 Ma's toil leis an rìgh, sgrìobhar gu'm bi iad air an sgrios, agus iocaidh mise deich mìle tàlann airgid d'an làimh-san a ni an gnothuch, chum a thabhairt do ionmhasaibh an rìgh.

10 Agus thug an rìgh 'fhàinne bhàrr a làimhe, agus thug se e do Haman, mac Hamedata an Agagaich, nàmhaid nan Iudhach.

11 Agus thubhairt an rìgh ri Haman, Tha'n t-airgid air a thabhairt duit, agus an sluagh, a dheanamh riu mar is àill leat.

12 Agus ghairmeadh sgrìobhaichean an rìgh air an treas là deug do'n cheud mhìos, agus sgrìobhadh, a réir gach ni a dh'àithn Haman, chum àrd riaghlair-ean an rìgh, agus a chum nan uachdaran a bha os ceann gach mòr-roinne, agus a chum cheann-feadhna gach sluaigh, chum gach mòr-roinne a réir an sgrìobhaidh, agus a chum gach sluaigh a réir an càinain: ann an ainm an rìgh Ahasueruis sgrìobhadh e, agus sheulaicheadh e le fàinne an rìgh.

13 Agus chuireadh na litrichean le làimh ghillean-ruithe gu uile mhòr-roinnibh an rìgh, a sgrios, a mharbhadh, agus a chur as do na h-Iudhaich uile, eadar òg agus shean, chloinn bhig agus mhnaibh, ann an aon là, air an treas là

deug do'n dara mìos deug, (*is e sin mìos Adair,*) agus am feudail a thogail mar chreich.

14 B'e dùblachadh an sgrìobhaidh, Gu'n tugta àithne seachad anns gach mòr-roinn, air a foillseachadh do gach sluagh, iad a bhi deas fa chomhair an là sin.

15 Chaidh na gillean-ruithe a mach, air an greasadh le h-àithne an rìgh; agus thugadh an t-ordugh seachad ann an Susan an lùchairt: agus shuidh an rìgh agus Haman sìos a dh'òl; ach bha'm baile Susan fo amhladh.

## CAIB. IV.

**A**N uair a dh'aithnich Mordecai gach ni a rinneadh, reub e eudach, agus chuir e saic-eudach air agus luaithre, agus chaidh e mach gu meadhon a' bhaile, agus ghlaodh e le glaoth àrd agus searbh.

2 Agus thàinig e eadhon fa chomhair geata an rìgh: oir cha'n fheadadh neach air bith dol a stigh do gheata an rìgh le saic-eudach air.

3 Agus anns gach uile mhòr-roinn d'an d'thàinig focal an rìgh agus 'ordugh, bha bròn mòr am measg nan Iudhach, agus trasgadh, agus gul, agus caoidh; agus luidh mòran ann an saic-eudach agus an luaithre.

4 Agus thàinig maighdeanan Esteir agus a caillteanaich, agus dh'innis iad sin di. Agus bha a' bhan-rìghinn ro-dhoilgheasach, agus chuir i eudach gu bhi air a chur air Mordecai, agus gu'n tugta eudach-saice dheth; ach cha ghabhadh esan e.

5 An sin ghoir Ester air Hatach, aon do chaillteanaich an rìgh, d'an d'ordugh e feitheamh oirre, agus thug i àithne dha gu Mordecai, gu'm faigh-eadh e fios ciod e so, agus c'ar son so.

6 Agus chaidh Hatach a mach a dh'ionnsuidh Mhordecai, gu sràid a' bhaile, a bha fa chomhair geata an rìgh.

7 Agus dh'innis Mordecai dha gach ni a thachair dha, agus an t-suim airgid a gheall Haman a thomhas a stigh do ionmhasaibh an rìgh air son nan Iudhach, chum an sgrios.

8 Agus thug e dha dùblachadh sgrìobhaidh an ordugh, a thugadh ann an Susan gus an sgrios, chum 'fheuchainn do Ester, agus a chur an céill di, agus a dh'aithneadh dhi gu'n rachadh i stigh e dh'ionnsuidh an rìgh, a dh'as-lachadh air, agus a ghuidheadh air as leth a sluaigh.

9 Agus thàinig Hatach, agus dh'innis e do Ester briathra Mhordecai.

10 Agus labhair Ester ri Hatach, agus thug i àithne dha gu Mordecai.

11 Tha fios aig seirbhisich an rìgh uile, agus aig sluagh mhòr-roinnean an rìgh, ge b'è air bith fear no bean a thèid a steach a dh'ionnsuidh an rìgh do'n chùirt a's faide a stigh, air nach goirear, *gu bheil* aon lagh aige a chur gu bàs, ach a mhàin esan d'an sin an rìgh a mach a shlat-òir rioghail, a chum gu'm bi e beò; ach cha do ghoireadh ormsa teachd a steach a dh'ionnsuidh an rìgh na deich latha fichead so.

12 Agus dh'innis iad do Mhordecai briathran Ester.

13 Agus dh'àithn Mordecai freagradh a thoirt do Ester, Na smuainich agad féin gu'n téid thu as ann an tìgh an rìgh nì's mò na na h-Iudhaich uile:

14 Oir ma bhitheas tusa gu tur a'd' thosd san àm so, thig lasachadh agus saorsa do na h-Iudhaich o àit eile; ach sgriosar thusa agus tìgh t'athar: agus cò aig am bheil fios nach ann air son a leithid so do àm a thàinig thu do'n rìghalachd.

15 An sin dh'iarr Ester am freagradh so a thoirt do Mhordecai;

16 Falbh, cruinnich r'a chéile na h-Iudhaich uile a gheibhear ann an Susa, agus traisgibh air mo shon-sa, agus na h-ithibh agus na h-òlaibh rè thrì làithean, a là no dh'oidhche: traisgidh mise agus mo mhaighdeanan air an dòigh cheudna; agus an sin thèid mi a stigh a dh'ionnsuidh an rìgh, nì nach 'eil a réir an lagha; agus mar sin ma bàsaicheas mi, bàsaicheam.

17 Agus dh'imich Mordecai, agus rinn e a réir gach nì a dh'àithn Ester dha.

### CAIB. V.

**A** NIS air an treas là chuir Ester oirre a [culaidh] rioghail, agus sheas i anns a' chùirt a b'fhaide steach do thigh an rìgh, fa chomhair tighe an rìgh: agus bha'n rìgh 'na shuidhe air a rìgh-chaitir anns an tìgh rioghail, fa chomhair geata an tighe.

2 Agus an uair a chunnaic an rìgh Ester a' bhan-rìghinn 'na seasamh anns a' chùirt, fhuair i deadh-ghean 'na shealladh: agus shìn an rìgh a mach gu Ester an s-lat-òir rioghail a bha 'na làimh; agus thàinig Ester am fagus, agus bhean i ri bàrr na slaite.

3 An sin thubhairt an rìgh rithe,

Ciod a's àill leat, a bhan-rìghinn Ester? agus ciod e t'iarrtus? gu ruig leth na rioghachd bheirear dhuit e.

4 Agus fhreagair Ester, Ma's maith leis an rìgh, thigeadh an rìgh agus Haman an diugh a dh'ionnsuidh na fleadha a dheasaich mi dha.

5 Agus thubhairt an rìgh, Greasaibh Haman a dheanamh mar a thubhairt Ester. Agus thàinig an rìgh agus Haman a dh'ionnsuidh na fleadha a dheasaich Ester.

6 Agus thubhairt an rìgh ri Ester aig fleadh an fhìona, Ciod i t'athchuinge? agus bheirear dhuit i: agus ciod o t'iarrtus? agus gu ruig leth na rioghachd nìthear e.

7 Agus fhreagair Ester, agus thubhairt i, Is i m'athchuinge agus m'iarrtus;

8 Ma fhuair mi deadh-ghean ann an sealladh an rìgh, agus ma's maith leis an rìgh m'athchuinge a dheònachadh, agus m'iarrtus a dheanamh, thigeadh an rìgh agus Haman a dh'ionnsuidh na fleadha a dheasaicheas mi dhoibh, agus am maireach nì mi a réir fòcail an rìgh.

9 Agus chaidh Haman a mach air an là sin sòibhneach agus subhach 'na chridhe: ach an uair a chunnaic Haman Mordecai ann an geata an rìgh, agus nach d'éirich e, agus nach do charuich e air a skòn, bha e làn feirge an aghaidh Mhordecai.

10 Gidheadh chum Haman air féin, agus chaidh e dhachaidh; agus chuir e fios uath, agus thug e air a chairdibh teachd d'a ionnsuidh, agus air Seres a mhnaoi.

11 Agus chuir Haman an céill doibh mòralachd a bheartais, agus lìonmhoireachd a mhac, agus gach nì leis an d'rinn an rìgh mòr e, agus mar a dh'àrdaich se e os ceann nan uachdaran agus sheirbhiseach an rìgh.

12 Thubhairt Haman mar an ceudna, Os bàrr, cha d'thug Ester a' bhan-rìghinn duine air bith a stigh maille ris an rìgh a dh'ionnsuidh na fleadha a dheasaich i, ach mi féin; agus mar an ceudna am maireach, tha mi air mo chuireadh leatha maille ris an rìgh.

13 Gidheadh cha dean so uile a bheag do mhaith dhomh, am feadh a chi mi Mordecai an t-Iudhach 'na shuidhe ann an geata an rìgh.

14 Agus thubhairt Seres a bhean ris, agus a chairdean uile, Deanar croich leth-cheud làmh-choille air àirde, agus



anns a' mhaduinn labhair ris an rìgh gu'n crochar Mordecai oirre; agus gabh a steach maille ris an rìgh dh'ionnsuidh na fleadha gu subhach. Agus thaitinn an ni ri Haman, agus thug e fa'near a' chroich a bhi air a deanamh.

## CAIB. VI.

**A**IR an oidhche sin theich codal an rìgh uaith; agus dh'iarr e leabhar-cuimhne nan eachdraidh lathail a bhi air a thabhairt d'a ionnsuidh; agus leughadh iad am fianuis an rìgh.

2 Agus fhuaradh sgriobhta, gu'n d'innis Mordecai air Bigtana agus air Teres, dithis do chaillteanaich an rìgh, dhiubhsan a bha coimhead an doruis, a dh'iarr làmh a chur ann an rìgh Ahasuerus.

3 Agus thubhairt an rìgh, Ciod an t-urram agus an inbhe a thugadh do Mhordecai air son so? Agus thubhairt òglaich an rìgh a fhritheil dha, Cha d'rinneadh ni air bith air a shon.

4 Agus thubhairt an rìgh, Cò a tha sa' chùirt? (a nis bha Haman air teachd do chùirt tighe an rìgh a b'fhaide a mach, a labhairt ris an rìgh, gu'm biodh Mordecai air a chrochadh air a' chroich a dheasaich e dha;)

5 Agus thubhairt òglaich an rìgh ris, Feuch, tha Haman 'na sheasamh anns a' chùirt. Agus thubhairt an rìgh, Thigeadh e stigh.

6 Agus thàinig Haman a stigh; agus thubhairt an rìgh ris, Ciod a nithear do'n duine air an toil leis an rìgh urram a chur? (A nis thubhairt Haman 'na chridhe, Cò air an toil leis an rìgh urram a chur ni's mò na orm féin?)

7 Agus fhreagair Haman an rìgh, Air son an duine air an toil leis an rìgh urram a chur,

8 Thugar a làthair a' chulaidh rioghail a chuireas an rìgh air, agus an t-each air am marcaich an rìgh, agus an crùn rioghail a chuirear air a cheann:

9 Agus thugar a' chulaidh agus an t-each do làmh aoin do uachdaranaibh ro-urramach an rìgh, agus sgeadaicheadh iad an duine air an toil leis an rìgh urram a chur, agus thugadh iad air marcachd air an each air sràid a' bhaile mhòir, agus gairmeadh iad roimhe, Mar so nithear do'n duine air an toil leis an rìgh urram a chur.

10 Agus thubhairt an rìgh ri Haman, Greas ort, gabh a' chulaidh agus an t-each mar a thubhairt thu, agus dean

mar sin do Mhordecai an t-Iudhach, a tha 'na shuidhe ann an geata an rìgh: na dearmaid ni air bith do na thubhairt thu.

11 An sin ghabh Haman a' chulaidh agus an t-each, agus sgeadaich e Mordecai, agus thug e air marcachd air an each air sràid a' bhaile mhòir, agus ghairm e roimhe, Mar so nithear do'n duine air an toil leis an rìgh urram a chur.

12 Agus phill Mordecai gu geata an rìgh: ach ghreas Haman d'a thigh féin ri bròn, agus a' cheann còmhdaichte.

13 Agus dh'innis Haman do Sheres a bhean, agus d'a chairdibh uile gach ni a thachair dha. Agus thubhairt a dhaoine glice agus Seres a bhean ris, Ma's ann do shliochd nan Iudhach Mordecai, roimh an do thòisich thu air tuiteam, cha bhuadhaich thu 'na aghaidh, ach gun teagamh tuitidh tu roimhe.

14 An uair a bha iad fathast a' labhairt ris, thàinig cailteanaich an rìgh, agus rinn iad deifir gu Haman a thubhairt a dh'ionnsuidh na fleadha a dheasaich Ester.

## CAIB. VII.

**A**GUS thàinig an rìgh agus Haman chum na fleadha maille ri Ester a' bhan-righinn.

2 Agus thubhairt an rìgh ri Ester mar an ceudna air an dara là aig fleadh an fhiona, Ciod i t'atcheuinge, a bhan-righinn Ester? agus bheirear dhuit i: agus ciod e t'iarrtus? agus gu ruig leth na rioghachd nithear e.

3 Agus fhreagair Ester a' bhan-righinn, agus thubhairt i, Ma fhuair mi deadh-ghean a'd' shùilibh, a rìgh, agus ma's maith leis an rìgh, thugar dhomh m'anam air m' atcheuinge, agus mo shluagh air m'iarrtus:

4 Oir reiceadh sinn, mise agus mo shluagh, gu bhi air ar ditheadh, air ar marbhadh, agus air ar léir-sgrìos: ach nam b'ann mar thràillibh agus mar bhan-tràillibh a reiceadh sinn, bhithinn a'm' thosd, ged nach b'urrainn an nàmhaid call an rìgh a dheanamh suas.

5 Agus fhreagair rìgh Ahasuerus, agus thubhairt e ri Ester a' bhan-righinn, Cò e so? agus c'ait am bheil esan, aig an robh a dhànadas 'na chridhe deanamh mar sin?

6 Agus thubhairt Ester, Is e'n t-eascairaid agus an nàmhaid Haman an droch dhuine so. Agus bha eagal air

Haman an làthair an rìgh agus na bann-rìghinn.

7 Agus dh'éirich an rìgh 'na fheirg o fhleadh an fhìona, *agus chaidh e do lios na lùchairt*; agus sheas Haman gu 'anam a ghuidhe o Ester a' bhan-rìghinn; oir chunnaic e gu'n do shònraich-eadh olc 'na aghaidh leis an rìgh.

8 Agus phill an rìgh o lios na lùchairt gu tigh fleadh an fhìona; agus *bha Haman air tuiteam air an leabaidh air an robh Ester*. Agus thubhairt an rìgh, An éignich e a' bhan-rìghinn mar an ceudna a'm làthair ann am thigh? An uair a chaidh am focal á beul an rìgh, chòmhdaich iad aghaidh Hamain.

9 Agus thubhairt Harbonah, aon do na caillteanaich, an làthair an rìgh, Feuch, *tha mar an ceudna a' chroich a rinn Haman do Mhordecai*, a labhair maith air son an rìgh, 'na seasamh ann an tigh Hamain, leth-cheud làmh-choille air àirde. Agus thubhairt an rìgh, Crochaibh e oirre.

10 Agus chroich iad Haman air a' chroich a dheasaich e do Mhordecai. Agus thraogh fearg an rìgh.

#### CAIB. VIII.

**A**IR an là sin thug an rìgh Ahasuerus tigh Hamain, eascaraid nan Iudhach, do Ester a' bhan-rìghinn; agus thàinig Mordecai an làthair an rìgh: oir dh'innis Ester ciod e dhi.

2 Agus thug an rìgh dheth 'fhàinne a thug ■ o Haman, agus thug se e do Mhordecai. Agus chuir Ester Mordecai os ceann tighe Hamain.

3 Agus labhair Ester a ris an làthair an rìgh, agus thuit i sìos aig a chosaibh, agus ghuil i, agus ghuidh i air gu'n cuireadh ■ air falbh olc Hamain an Agagaich, agus 'aisinnleachd a dhealbh ■ an aghaidh nan Iudhach.

4 Agus shìn an rìgh a mach an t-slat-òir rioghail gu h-Ester. Agus dh'éirich Ester, agus sheas i an làthair an rìgh,

5 Agus thubhairt i, Ma's maith leis an rìgh, agus ma fhuair mise deadh-ghean 'na làthair, agus ma *ta an ni ceart am fianuis an rìgh*, agus ma *ta mi taitneach 'na shùilibh*, sgriobhar a ghairm air an ais nan litrichean a dhealbhadh le Haman mac Hamedata an Agagaich, a sgriobh ■ chum na h-Iudhaich a *ta ann an uile mhòr-roinnibh an rìgh a sgrios?*

6 Oir cionnus is urrainn mi amharc

air an olc a thig air mo shluagh? agus cionnus is urrainn mi amharc air sgrios mo luchd-dàimh?

7 An sin thubhairt an rìgh Ahasuerus ri Ester a' bhan-rìghinn, agus ri Mordecai an t-Iudhach, Feuch, tigh Hamain thug mi do Ester, agus esan chroch iad air a' chroich, ■ chionn gu'n do chuir e a làmh anns na h-Iudhaich.

8 Sgriobhaibhse mar an ceudna air son nan Iudhach, mar is maith leibh, ann an ainm an rìgh, agus seulaichibh le fàinne an rìgh: oir an sgriobhadh a sgriobhar ann an ainm an rìgh, agus a sheulaichear le fàinne an rìgh, cha 'n fheudar ■ chur air ais.

9 Uime sin ghairmeadh sgriobhaiche an rìgh air an àm sin anns an treas mìos, (*is e sin mìos Shibhain*) air an treas là fichead dheth; agus sgriobhadh a réir gach *ni* a dh'àithn Mordecai, chum nan Iudhach, agus a chum nan àrd-riaghlair, agus nan ceannard agus uachdaran nam mòr-roinn a *tha o India gu h-Etiopia*, ceud fichead agus seachd mòr-roinn, *chum gach mòr-roinne a réir an sgriobhaidh*, agus a *chum gach sluaigh* ■ réir an càinain, agus a chum nan Iudhach a réir an sgriobhaidh, agus a réir an càinain.

10 Agus sgriobh ■ ann an ainm an rìgh Ahasueruis, agus sheulaich e le fàinne an rìgh, agus chuir ■ litrichean le làimh theachdairean air eachaibh, a' marcachd air eachaibh luatha, agus air muileidibh, mic nan cabull;

11 Anns an d'thug an rìgh cead do na h-Iudhaich, a *bha anns gach baile*, cruinneachadh an ceann a chéile, agus seasamh air son an anama, a sgrios, a mharbhadh, agus a chur as do uile neart sluaigh agus mòr-roinne a thig-eadh 'nan aghaidh, *araon an clann bheag agus am mnai*, agus an creach a thogail,

12 Air aon là ann an uile mhòr-roinnibh an rìgh Ahasueruis, air an treas là deug do'n dara mìos deug, (*is e sin mìos Adair*.)

13 B'e dùblachadh an sgriobhaidh, Gu'n tugta àithne seachad anns gach mòr-roinn, air a foillseachadh do gach sluaigh, gu'm biodh na h-Iudhaich deas air an là sin gu'n dioladh féin air an naimhdibh.

14 Chaidh na teachdairean a mach, a' marcachd air eachaibh luatha, [agus] air muileidibh, le cabhaig, agus iad air an greasadh le àithne an rìgh: agus

thugadh an t-ordugh seachad ann an Susan an lùchairt.

15 Agus chaidh Mordecai m'ach a làthair an rìgh ann an eudach rioghail do ghorm agus do gheal, agus le crùn mòr òir, agus le trusgan do anart grinn, agus do chorcur : agus rinn baile Shusain gairdeachas, agus bha e aoibh-inn.

16 Aig na h-Iudhaich bha solus, agus aoibhneas, agus gairdeachas, agus urram.

17 Agus anns gach mòr-roinn, agus anns gach baile, ge b'e àit d'an d'fhàinig àithne an rìgh, agus 'ordugh, bha aoibhneas agus gairdeachas aig na h-Iudhaich, cuirm agus là maith. Agus dh'fhàs mòran do shluagh na tìre 'nan Iudhaich ; oir thuit eagal nan Iudhach orra.

## CAIB. IX.

**A** NIS anns an dara mìos deug, (is e sin mìos Adair,) air an treas là deug do'n mhìos, air an robh àithne an rìgh agus 'ordugh gu bhì air an coimhlionadh, air an là anns an robh dùil aig naimhdibh nan Iudhach cumhachd fhaghail os an ceann, (ged thachair, air a' chaochladh, gu'n robh aig na h-Iudhaich cumhachd os an ceann-san a dh'fhuathaich iad,)

2 Chruinnich na h-Iudhaich iad féin an ceann a chèile 'nam bailtibh; ann an uile mhòr-roinnibh an rìgh Ahasueruis, gu làmh a chur annta-san a dh'iarr an cron ; agus cha b'urrainn duine air bith seasamh 'nan aghaidh, oir thuit an eagal air gach uile shluagh.

3 Agus thug uile uachdarana nam mòr-roinn agus na h-àrd riaghlairan, agus na ceannardan, agus iadsan a rinn gnothuichean an rìgh, urram do na h-Iudhaich ; oir thuit eagal Mhordecai orra :

4 Oir bha Mordecai mòr ann an tìgh an rìgh, agus chaidh 'iomradh a mach air feadh nam mòr-roinn uile ; oir dh'fhàs an duine so Mordecai ni bu mhò agus ni bu mhò.

5 Agus buail na h-Iudhaich an naimhdean uile le buille a' chlàidheimh, agus àir, agus sgrios ; agus rinn iad mar bu mhiann leo orra-san a dh'fhuathaich iad.

6 Agus ann an Susan an lùchairt mharbh na h-Iudhaich, agus sgrios iad cùig ceud fear.

7 Agus Parsandata, agus Dalphon, agus Aspata,

8 Agus Porata, agus Adalia, agus Aridata,

9 Agus Parmasta, agus Arisai, agus Aridai, agus Bhaiesata,

10 Deich mic Hamain mhic Hamedata, nàmhaid nan Iudhach, mharbh iad : ach air a' chreich cha do chuir iad an làmh.

11 Air an là sin thugadh àireamh na muinntir a mharbhadh ann an Susan an lùchairt an làthair an rìgh.

12 Agus thubhairt an rìgh ri Ester a' bhan-rìghinn, Mharbh na h-Iudhaich agus sgrios iad cùig ceud fear ann an Susan an lùchairt, agus deich mic Hamain : agus anns a' chuid eile do mhòr-roinnibh an rìgh ciod a rinn iad ? ach ciod i t'athchuinge ? agus bheirear duit i : agus ciod e t'iarrtus os bàrr ? agus nithear e.

13 Agus thubhairt Ester, Ma's maith leis an rìgh, thugar comas do na h-Iudhaich a tha ann an Susan, deanamh mar an ceudna am màireach a réir orduigh an là'n diugh, agus crochar deich mic Hamain air a' chreich.

14 Agus dh'àithn an rìgh d'heanamh mar sin ; agus thugadh an t-ordugh ann an Susan ; agus chroch iad deich mic Hamain.

15 Agus chruinnich na h-Iudhaich a bha ann an Susan an ceann a chèile mar an ceudna air a' cheathramh là deug do mhìos Adair, agus mharbh iad ann an Susan trì cheud fear ; ach air a' chreich cha do chuir iad an làmh.

16 Agus chruinnich a' chuid eile do na h-Iudhaich a bha ann am mòr-roinnibh an rìgh an ceann a chèile, agus sheas iad air son an anama, agus bha fois aca o'n naimhdibh, agus mharbh iad d'an eascairdibh cùig-deug agus trì fichead mìle ; ach air a' chreich cha do chuir iad an làmh.

17 Air an treas là deug do mhìos Adair rinn iad mar so ; agus bha fois aca air a' cheathramh là deug do'n mhìos cheudna, agus rinn iad e 'na là cuirme agus aoibhneis.

18 Ach chruinnich na h-Iudhaich a bha ann an Susan iad féin an ceann a chèile air an treas là deug, agus air a' cheathramh là deug do'n mhìos ; agus bha fois aca air a' chùigeadh là deug do'n mhìos cheudna, agus rinn iad e 'na là cuirme agus aoibhneis.

19 Uime sin rinn Iudhaich nam bailte beaga, a bha 'nan còmhnuidh ann am bailtibh nam mòr-roinn, an ceathramh là deug do mhìos Adair 'na là aoibhneis,



agus cuirme, agus 'na là maith, agus a chur chuibhrionn a chum a chéile.

20 Agus sgrìobh Mordecai na nithe so, agus chuir e litriche chum nan Iudhach uile a *bha* ann an uile mhòr-roinnibh an rìgh Ahasueruis, am fad 's am fagus;

21 Chum a shuidheachadh 'nam measg, gu'n cumadh iad an ceathramh là deug do mhios Adair, agus an cùig-eadh là deug dheth gach bliadhna.

22 A réir nan làithean anns an d'fhuair na h-Iudhaich fois o'n naimh-dibh, agus a' mhìos a dh'iompaicheadh dhoibh o thuirse gu h-aobhneas, agus o bhròn gu h-àm maith; gu'n deanadhsiad iad 'nan làithibh cuirme, agus aobhneis, agus a chur chuibhrionn chum a chéile, agus a thiodhlacan chum nam bochd.

23 Agus ghabh na h-Iudhaich os làimh deanamh mar a thòisich iad, agus mar a sgrìobh Mordecai d'an ionnsuidh;

24 A chionn gu'n do smuainich Haman, mac Hamedata an Agagaich, nàmhaid nan Iudhach uile, an aghaidh nan Iudhach chum an sgrìos, agus gu'n do thilg e Pur, (*is e sin*, crannchur,) chum an dìtheachadh agus an sgrìos.

25 Ach an uair a thàinig [*Ester*] an làthair an rìgh, dh'orduich e le litir, gu'm pilleadh 'aisinnleachd donadh a dhealbh e an aghaidh nan Iudhach air a cheann féin, agus gu'm biodh esan agus a mhic air an crochadh air a' chroich.

26 Uime sin dh'ainmich iad na làithean sin Purim, a réir ainme Phuir: Air an aobhar sin air son uile bhriathar na litireach sin, agus na chunnaic iad a thaobh an nì so, agus na thachair dhoibh,

27 Shuidhich na h-Iudhaich, agus ghabh iad orra féin, agus air an sliochd, agus orra-san uile a leanadh riu, air chor as nach rachta thairis air, gu'n cumadh iad an dà là sin a réir an

sgrìobhaidh, agus a réir an àm, anns gach bliadhna:

28 Agus gu'm biodh na làithean sin air an cuimhneachadh, agus air an cumail air feadh gach àil, gach teaghlaich, gach mòr-roinne, agus gach baile; agus nach leigte sios na làithean sin Phurim am measg nan Iudhach, agus nach rachadh as d'an cuimhne o'n sliochd.

29 Agus sgrìobh a' bhan-rìghinn Ester nighean Abihail, agus Mordecai an t-Iudhach, leis an uile ùghdarras, a dhaingneachadh na dara litireach so Phurim.

30 Agus chuir e litriche chum nan Iudhach uile, chum a' cheud agus nan seachd mòr-roinn fhichead do rìghachd Ahasueruis, le briathraibh sìth agus firinn,

31 A dhaingneachadh làithean sin Phurim 'nan àmannaibh, mar a shuidhich Mordecai an t-Iudhach agus Ester a' bhan-rìghinn d'an taobh, agus mar a dh'orduich iad air an son féin, agus air son an sliochd nithe nan trasgadh agus an éighich.

32 Agus dhaingnich ordugh Esteir nithe Phurim sin; agus sgrìobhadh e ann an leabhar.

#### CAIB. X.

**A** GUS chuir an rìgh Ahasuerus cìs air an tìr, agus air eileanaibh na mara.

2 Agus uile ghnìomharan a thréine agus a chumhachd, agus foillseachadh mòrachd Mhordecai chum an d'ardaich an rìgh e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Mhedia agus Phersia?

3 Oir b'e Mordecai an t-Iudhach a b'fhaigse do rìgh Ahasuerus; agus *bha* e mòr am measg nan Iudhach, agus taitneach do mhòr chuideachd bhràithrean, ag iarraidh maith d'a shluagh, agus a' labhairt sìth r'a shliochd uile.

## I O B.

#### CAIB. I.

**B**HA duine ann an tìr Uis d'am b'ainm Iob; agus bha'n duine sin coimhlionta agus dìreach, agus 'na

neach air an robh eagail Dé, agus a sheachainn olc.

2 Agus rugadh dha seachd mic, agus trì nigheanan.

3 Agus b'i a mhaoin seachd mìle caora, agus trì mìle càmhail, agus cùig ceud cuing dhamh, agus cùig ceud asal bhoirionn, agus teaghlach ro-mhòr: agus bha 'n duine sin mòr os ceann uile dhaoine na h-àirde 'n ear.

4 Agus chaidh a mhic agus rinn iad cuirm aig an tigh, gach fear air a là féin; agus chuir iad *fios*, agus thug iad cuire d'an trì peathraichibh a dh'ith-eadh agus a dh'òl maille riu.

5 Agus an uair a chaidh làithean na cuirme mu'n cuairt, chuir Iob *fios orra*, agus naomhaich e iad; agus dh'éirich e moch sa' mhaduinn, agus dh'ìobair e iobairt-loisgte a *réir* an àireimh uile: oir thubhairt Iob, 'Theagamh gu'n do pheacaich mo mhic, agus gu'n do mhall-aidh iad Dia 'nan cridhe. Mar so rinn Iob gach là.

6 A nis bha là air an d'thàinig mic Dhé gu seasamh an làthair an Tighearn; agus thàinig mar an ceudna Satan 'nam measg.

7 Agus thubhairt an Tighearna ri Satan, Cia as a thàinig thu? Agus fhreagair Satan an Tighearn, agus thubhairt e, O imeachd mu'n cuairt air an talamh, agus o shiubhal sìos agus suas air.

8 Agus thubhairt an Tighearna ri Satan, An d'thug thu fa'near m'òglach Iob, nach 'eil neach ann cosmhuil ris air an talamh, duine coimhlionta agus dir-each, air am bheil eagal Dé, agus a' seachnadh uile?

9 Agus fhreagair Satan an Tighearn, agus thubhairt e, An ann a nasgaidh ■ *tha* eagal Dé air Iob?

10 Nach do chuir thu gàradh mu'n cuairt air féin, agus mu'n cuairt air a thigh, agus mu'n cuairt air gach *ni* a *ta* aige air gach taobh? Obair a làmh bheannaich thu, agus dh'fhàs a mhaoin mòr san tìr:

11 Ach cuir a nis a mach do làmh, agus bean ris gach *ni* a *ta* aige, agus as an eudan mallaichidh ■ thu.

12 Agus thubhairt an Tighearna ri Satan, Feuch, *tha* gach *ni* a *ta* aige a'd' làimh-sa: a mhàin air féin na cuir do làmh. Agus chaidh Satan a mach o làthair an Tighearn.

13 Agus bha là air an *robh* ■ mhic agus a nigheana ag itheadh, agus ag òl fiona ann an tigh am bràthar bu shine:

14 Agus thàinig teachdair gu Iob, agus thubhairt e, Bha na daimh ag ar, agus na h-asail ag ionaltradh làimh riu;

15 Agus leum na Sabeanaich *orra*, agus thug iad leo iad, agus mharbh iad na h-òglaich le faobhar a' chlaidheimh; agus thàinig mise a'm' aonar as a dh'innseadh dhuit.

16 An uair a bha e fathast a' labh-airt, thàinig mar an ceudna *fear* eile, agus thubhairt e, Thuit teine Dhé o na nèamhaibh, agus loisg e na caoraich, agus na h-òglaich, agus chuir e as doibh; agus thàinig mise a'm' aonar as a dh'innseadh dhuit.

17 An uair a bha e fathast a' labh-airt, thàinig mar an ceudna *fear* eile, agus thubhairt e, Rinn na Caldeanaich suas trì buidhnean, agus thug iad ionnsuidh air na càmhalaibh, agus thug iad leo iad, agus mharbh iad na h-òglaich le faobhar a' chlaidheimh; agus thàinig mise a'm' aonar as a dh'innseadh dhuit.

18 An uair a bha e fathast a' labhairt, thàinig mar an ceudna *fear* eile, agus thubhairt e, *Bha* do mhic agus do nigh-eana ag itheadh, agus ag òl fiona ann an tigh am bràthar bu shine:

19 Agus, feuch, thàinig gaoth mhòr o'n fhàsach, agus bhual i air ceithir oisinnibh an tighe, agus thuit e air na h-òganaich, agus tha iad marbh; agus thàinig mise a'm' aonar as a dh'innseadh dhuit.

20 An sin dh'éirich Iob, agus reub e 'fhalluinn, agus bhearr e a cheann, agus thuit e sìos air an talamh, agus rinn e aoradh,

21 Agus thubhairt e, Lomnochd thàinig mi á broinn mo mhàthar, agus lomnochd pillidh mi an sin: thug an Tighearn uaith, agus thug an Tighearn leis: beannaichte gu robh ainm an Tighearn.

22 An so uile cha do pheacaich Iob, agus cha do labhair e gu h-amaideach an aghaidh Dhé.

## CAIB. II.

**A** RIS bha là air an d'thàinig mic Dhé gu seasamh an làthair an Tighearn, agus thàinig mar an ceudna Satan 'nam measg gu seasamh an làthair an Tighearn.

2 Agus thubhairt an Tighearna ri Satan, Cia as a thàinig thu? Agus fhreagair Satan an Tighearn, agus thubhairt e, O imeachd mu'n cuairt air an talamh, agus o shiubhal sìos agus suas air.

3 Agus thubhairt an Tighearna ri Satan, An d'thug thu fa'near m'òglach Iob, nach 'eil neach ann cosmhuil ris air

an talamh, duine coimhionta agus dir-each, air am bheil eagal Dé, agus a' seachnadh uile? agus fathast tha e gleidheadh 'ionracais, ge do ghluais thusa mi 'na aghaidh chum a sgrios gun aobhar.

4 Agus fhreagair Satan an Tighearn, agus thubhairt e, Croicinn air son croicinn, eadhon gach *ni* a *ta* aig duine bheir e air son 'anama.

5 Ach cuir a nis a mach do làmh, agus bean r'a chnàimh agus r'a fheoil, agus as an eudan mallaichidh ■ thu.

6 Agus thubhairt an Tighearn ri Satan, Feuch, *tha* e a'd làimh-sa; ach caomhain 'anam.

7 Agus chaidh Satan a mach o làth-air an Tighearn, agus bhuail e Iob le neasgaidibh cràiteach, o bhonn ■ choise gu mullach a chinn.

8 Agus ghabh ■ slige-chreadha g'a sgriobadh féin leatha; agus shuidh e am measg na luathre.

9 An sin thubhairt a bhean ris, Am *bheil* thu fathast a' cumail t'ionracais? mallaich Dia, agus faigh bàs.

10 Ach thubhairt esan rithe, Mar a labhras aon do na mnaibh amaideach tha thu a' labhairt: seadh, an gabh sinn maith o làimh Dhé, agus nach gabh sinn olc? An so uile cha do pheacaich Iob le 'bhibilbh.

11 A nis an uair ■ chuala tri chairdean Iob an t-olc so uile a thàinig air, thàinig iad gach fear ■ 'aite féin; Eliphas an Temanach, agus Bildad an Suahach, agus Sophar an Naamatach; oir shuidhich iad eatorra féin teachid a dheanamh bròin maille ris, agus a thabhairt comhfhurtachd dha.

12 Agus an uair a thog iad an sùilean fad as, agus nach d'aithnich iad e, thog iad an guth agus ghuil iad; agus reub iad gach fear 'thalluinn, agus chrath iad duslach air an cinn ■ làimh nan nèamh.

13 Agus shuidh iad sìos maille ris air an talamh seachd làithean agus seachd oidhchean, agus cha do labhair neach focal ris; oir chunnaic iad gu'n robh a dhoilgheas ro-mhòr.

### CAIB. III.

'NA dhéighso dh'fhosgair Iob a bheul, agus mhallaich e a là.

2 Agus labhair Iob, agus thubhairt e,

3 Rachadh as do'n là air an d'rugadh mi, agus do'n oidhche *anns* an dubhradh, Ghineadh leanabh mic.

4 Biodh an là sin 'na dhorchadas; na

h-iarradh Dia e o'n àirde, agus na deal-raicheadh solus air.

5 Dubhadh an dorchadas agus sgàile a' bhàis e; gabhadh neul còmhnuidh air; deanadh iad uamhasach e mar na làithean a's seirbhe.

■ An oidhche sin, glacadh dorchadas i; na cuirear i ri làithibh na bliadhna; ann an àireamh nam mìos na tigeadh i.

7 Feuch, biodh an oidhche sin aon-aranach; na tigeadh fonn aoibhinn oirre.

8 Mallaicheadh iadsan i a mhallaicheas an là, ■ tha deas a thogail Lebhiat-ain.

■ Dorchaichear reultan a dùthra; amhairceadh i air son soluis, ach na *tigeadh e*; agus na faicheadh i rosga na maidne;

10 A choinn nach do dhruid i dorsa mo bhronn, agus nach d'fholaich i bròn o m' shùilibh.

11 C'ar son nach d'eug mi o'n bhroinn? *c'ar son*, an uair ■ thàinig mi as a' bholg, nach d'thug mi suas an deò?

12 C'ar son a ghabh na glùinean romham? agus c'ar son na ciocha, gu'n deothailinn?

13 Oir ■ nis luidhinn sìos, agus gheibhinn fois; choidlinn, an sin bhiodh tàmh agam;

14 Maille ri rìghribh agus comhairlichibh na talmhainn, a thog àitean aon-aranach dhoibh féin:

15 No maille ri h-uachdaranaibh aig *an robh* òr, a lion an tighean le h-air-giod:

16 No mar thorraicheas anabuich fol-aichte cha bhithinn ann; mar naoidheana nach faca solus.

17 An sin sguiridh na h-aingidh do bhuaireas, agus an sin gheibh iadsan ■ ta sgith le saothair fois:

18 Cuideachd bithidh tàmh aig na prìosanaich; cha chluinn iad guth an fhir-sharachaidh.

19 Tha am beag agus am mòr an sin; agus an seirbhiseach saor o 'mhaigh-stir.

20 C'ar son a thug e do'n truagh solus, agus beatha dhoibhsan a ta ann an searphas anama?

21 A tha gabhail fadail air son a' bhàis, ach cha 'n'eil e a' teachd; agus a chladhaicheas air a shon nì's mò na air son ionmhasa folaichte:

22 A nì aoibhneas ro-mhòr, a nì luath-ghaire 'nuair a gheibh iad an uaign:



23 Do'n duine aig am bheil a shlighe folaichte, agus a dhruid Dia suas air gach taobh.

24 Oir roimh mo bhiadh thig m'os-naich, agus taomar a mach mar uisge mo bhùireadh.

25 Oir an ni roimh an robh eagal mòr orm, thachair e dhomh; agus an ni roimh an robh mi fo uamhann, thàinig e orm.

26 Cha robh mi an sìth, agus cha d'fhuir mi fois, agus cha robh tàmh agam; oir thàinig buaireas.

## CAIB. IV.

**A**N sin fhreagair Eliphas an Temanach, agus thubhairt e,

2 Ma dh'fheuchas sinn ri labhairt riut, an gabh thu gu h-olc e? ach cò a's urrainn e féin a chumail o labhairt?

3 Feuch, theagaisg thusa mòran, agus neartaich thu na làmhnan laga.

4 Esana bha tuiteam chum do bhriathra suas, agus na glùine anmhunn neartaich thu.

5 Ach a nis thàinig e ort, agus ghabh thu gu h-olc e; bhean e riut, agus tha thu fo amhladh.

6 Nach e t'eagal *diadhaidh* t' earbsa, agus ionracas do shlighean do dhòch-as?

7 Cuimhnich, guidheam ort, cò e an neòchiontach a sgriosadh, no c'ait an do ghearradh as na h-ionracain.

8 A réir mar a chunnaic mise, iadsan a threabhas euceart, agus a chuireas aingidheachd, buainidh iad e.

9 Le séideadh Dhé sgriosar iad, agus le anail a shròine cuirear as doibh.

10 Tha beucaich an leòmhain, agus guth an leòmhain ghaireg, agus fiacra nan leòmhnan òga air am briseadh.

11 Tha 'n seann leòmhnan a' bàsachadh dhìthe cobhartaich, agus sgarar o chéile cuileana an leòmhain bhoirinn.

12 Ach a m'ionnsuidh-sa thugadh focal gu h-uaignidheach, agus ghabh mo chluas beagan deth.

13 Ann an smuaintibh o aislingibh na h-oidhche, 'nuair a thuiteas codal trom air daoineibh,

14 Thàinig eagal orm, agus crith, a thug air mo chnàmha gu léir crìothnachadh:

15 Agus ghabh spiorad seachad roimh mo ghnuis; sheas falt mo chuirp:

16 Sheas e, ach cha d'aithnich mi a chruth: dealbh fa chomhair mo shùl — tosd, agus chuala mi guth:

17 Am bi duine nì's ceirte na Dia?

am bi fear nì's gloine na 'Chruith-fhear?

18 Feuch, as a sheirbhisich cha'n earb e; agus as leth 'aingle cuiridh e amaidheachd:

19 Nach lugha na sin asda-san, a tha 'nan còmhnuidh ann an tighibh creadh, aig am bheil am bunadh anns an duslach, a bhruthar roimh an leòman?

20 O mhaduinn gu feasgar bruthar iad; gun neach ann 'ga thoirt fa'near, théid as doibh gu bràth.

21 Nach siubhail am feodhas air falbh maille ri u? bàsaichidh iad, agus cha'n ann le gliocas.

## CAIB. V.

**G**AIRM a nis, ma ta e ann a fhreagaireas thu; agus cia do na naomhaibh ris an tionndaidh thu?

2 Oir marbhaidh fearg an t-amaidheach, agus bheir t'nù bàs an duine shuaraich.

3 Chunnaic mi an t-amaidheach a' freumhachadh; ach mhallach mi 'aite-còmhnuidh air ball.

4 Is fhad a bhios a mhic o thèaruinteachd, agus bruthar iad anns a' gheata, gun neach ann gu'n teasairginn.

5 Agus ithidh an t-ocrach suas 'fhoghara, agus eadhon as na droighnibh gabhaidh se e: sluigidh an creachadar suas am maoin.

6 Ged nach tig àmhghar mach as an duslach, agus nach fàs carraid as an talamh,

7 Gidheadh, rugadh an duine chum carraid, mar a dh'éireas na srada suas.

8 Ach dh'iarrainnse dh'ionnsuidh Dhé, agus a chum Dhé chuirinn mo ghuth:

9 A tha deanamh *nithe* mòra agus dorannsachaidh; *nithe* iongantach gun àireamh:

10 A tha toirt fhras uisge air aghaidh na talmhainn, agus a' cur uisgeacha air aghaidh nam machair;

11 A chum iadsan a tha iosal a chur an àird, agus iadsan a tha dubhach a thogail suas an tèaruinteachd:

12 A tha toirt innleachda nan cuilbh-eartach gu neo-ni, air chor as nach coimhlion an làmhnan an gnìomh:

13 A tha glacadh nan daoine glìce 'nan cuilbheartachd féin, air chor as gu tilgear sìos comhairle nan daoine fiara.

14 San là coinnichidh iad dorchadas; agus mar anns an oidhche smeuraichidh iad mu mheadhon-là.

15 Agus saoraidh am bochd o'n

chhlaidheamh o'm beul, agus o làimh a' chumhachdaich.

16 Agus aig a' bhochd bithidh dòchas, agus druididh aingidheachd a beul.

17 Feuch, is nèarachd an duine ■ smachdaicheas Dia : air cronachadh an Uile-chumhachdaich ma ta na dean-sa tàir.

18 Oir cràdhaidh e, agus ceanglaidh e suas; lotaidh e, agus leighisidh e làmhan.

19 Ann an sè teanntachdaibh saoraidh e thu, agus anns an t-seachdamh cha tig olc an gar dhuit.

20 Ann an gorta tèarnaidh e thu o'n bhàs; agus ann an cogadh, o chumhachd a' chhlaidheimh.

21 O sgiùrsadh na teanga folaichear thu; agus cha bhi eagal ort roimh sgrios an uair ■ thig e.

22 Rìsgrios agus ri gorta gàiridh tu; agus roimh fhiadh-bheathaichibh na talmhainn cha bhi eagal ort.

23 Oir ri clachaibh na macharach bithidh tu ann an coimhcheangal; agus bithidh fiadh-bheathaiche na macharach ann an sìth riut.

24 Agus aithnichidh tu gu'm bi do phàillion ann an sìth; agus amhaircidh tu air t'àite-còmhnuidh, agus cha dean thu gu h-olc.

25 Aithnichidh tu mar an ceudna gu'm bi do shliochd lìonmhor, agus do ghineal mar fheur na talmhainn.

26 Thig thu ann an làn aois chum na h-uaigne, mar a chuirear suas cruach arbhair 'na h-àm.

27 Feuch, so an ni ■ rannsaich sinn; mar sin a ta e: éisd ris, agus biodh fios agad air, air do shon féin.

#### CAIB. VI.

**A**CH fhreagair Iob, agus thubhairt e,

2 O nach robh mo dhoilgeas air a làn-chothromachadh, agus mo dhòruinn togta anns na meidhibh le chéile!

3 Oir a nis bhiodh e ni bu truime na gaineamh na faire: uime sin tha mo bhriathran air an slugadh suas.

4 Oir tha saighdean an Uile-chumhachdaich annam, agus tha an nimh ag òl suas mo spioraid: tha uamhasan Dhé 'gan cur féin an ordugh catha a'm' aghaidh.

5 An dean am fiadh-asal sitirich os ceann feòir? an dean an damh geum os ceann 'inlinn?

6 An gabh an ni a ta neo-bhlasta

itheadh gun salann: am bheil blas air gealagan an uibhe?

7 Tha m'anam a' diultadh beant-uinn *riu*: tha iad sin mar mo bhiadh bròin.

■ O nach tugta dhomh m'athcheuinge; agus gu'n deònaicheadh Dia dhomh mo mhiann!

9 Agus gu'm bu toil le Dia mo sgrios; gu'n cuireadh e mach a làmh, agus gu'n gearradh e as mi!

10 An sin bhiodh furtachd agam fathast, ged bhithinn air mo chruadhachadh ann an do-bhròn, agus nach caomhnadh e; oir cha do cheil mi briathran an Aoin naoimh.

11 Ciod ■ mo neart gu'm biodh dòchas agam? agus ciod i mo chrioch, gu'n sininn mo bheatha?

12 An e neart nan clach mo neart? am bheil m'fheoil do umha?

13 Nach 'eil mo chabhair annam féin? agus an d'fhuadaicheadh gliocas uam?

14 Dha-san a thréigeas ■ charaid is mòr am masladh e; tréigidh e mar an ceudna eagal an Uile-chumhachdaich.

15 Mheall mo bhràithre mi mar shruth: mar neart nan sruth ghabh iad seachad:

16 A bhios dubh le h-eigh; anns am folaichear an sneachda:

17 An uair ■ leaghas iad, théid as doibh; an uair a dh'fhàsas e teth, caithear as an àit iad.

18 Tha ceuman an slighe air claonadh: thig iad gu neo-ni, agus sgriosar iad.

19 Dh'amhaire buidhnean Thema, dh'fheith cuideachdan Sheba orra.

20 Bha iad fo amhladh, a chionn roimh sin gu'n robh dòchas aca: thàinig iad an sin, agus bha nàire orra.

21 Ach a nis tha sibhse 'nur neo-ni; chi sibh mo bhriseadh-cridhe, agus tha eagal oirbh.

22 An dubhairt mi, Thugaibh a m' ionnsuidh? no d'ur maoin thugaibh tiodhlac air mo shon?

23 No tèarnaibh mi o làimh an nàmhaid? no o làimh nan cumhachdach saor-aibh mi.

24 Teagaisgibh mi, agus bithidh mi a'm' thosd, agus ma chaidh mi bheag am mearachd, thugaibh orm a thuigsinn.

25 Nach neartmhor briathran ceart? ach ciod a chronaicheas esan a chronaicheas 'nur measg?

26 An smuainich sibh air briathran a

chronachadh, agus cainnt an eu-dòchas-  
aich a tha mar ghaoith?

27 Seadh, tha sibh a' leum air an dill-  
eachdan, agus a' cladhachadh *sluichd*  
d'ur caraid?

28 A nis, uime sin, ma's toil leibh,  
amhaircibh orm; agus *bithidh e* soilleir  
dhuibh, ma ni mi breug.

29 Pillibh, guidheam oirbh, na biodh  
euceart ann; seadh, pillibh fathast, *tha*  
m' fhìreantachd-sa ann.

30 Am bheil ann am theangaidh eu-  
ceart? nach aithnich mo bhlàs nithe  
fiara?

## CAIB. VII.

NACH 'eil am suidhichte aig an duine  
air thalamh? agus mar làithean  
fhir-tuarasdail a làithean?

2 Mar a mhiannaicheas an seirbhis-  
each an sgàile, agus mar a bhios sùil  
aig an fhear-tuarasdail ri duais 'oibre;

3 Mar sin fhuair mise mar sheilbh  
dhomh féin miosan dìomhanais, agus  
àirmhear domh oidhean cràidh.

4 Ma luidheas mi sìos, their mi, C'uin  
a dh'éireas mi, agus a théid an oidhe  
thairis? agus tha mi làn luasgaidh a  
null agus a nall gu briseadh na faire.

5 Tha m'fheoil air a còmhachadh le  
cnuimhibh agus spairtibh ùire; bhris  
mo chroicinn, agus tha e breun.

6 Tha mo làithean nì's luaithe na  
spàl figheadair, agus tha iad air an  
caitheadh gun dòchas.

7 Cuimhnich gur gaoth mo bheatha:  
cha phill mo shùil a dh'fhaicinn maith.

8 Sùil an ti ■ chunnaic mi, cha'n  
fhaic i mi: *bithidh* do shùilean orm,  
agus cha *bhi* mi ann.

9 Caithear an neul, is théid e as;  
mar sin esan a théid sìos do'n uagh,  
cha tig e nìos.

10 Cha phill e nì's mò dh'ionnsuidh  
a thighe; agus cha'n aithnich 'ait e  
nì's mò.

11 Uime sin cha chum mi mo bheul;  
labhradh mi ann an teanntachd mo  
spioraid; gearainidh mi ann an searbhas  
m'anama.

12 Am muir mi, no muc-mhara, gu'n  
cuireadh tu faire orm?

13 Ma their mi, Bheir mo leaba furt-  
achd dhomh; eutromaichidh m'uirigh  
mo ghearan;

14 An sin cuiridh tu fuathas orm le  
h-aislingibh, agus uamhas le seallann-  
aibh:

15 Agus is fearr le m'anam tachdadh,  
bàs na beatha.

16 Tha mi gabhail gràin *deth*; cha  
b'àill leam bhi beò gu bràth: leig leam,  
oir is dìomhanas mo làithean.

17 Ciod e an duine, gu'n àrdaicheadh  
tu e? agus gu'n suidhicheadh tu do  
chridhe air?

18 Agus gu'm fiosraicheadh tu e gach  
maduinn? gach mionaide gu'n dearbhadh  
tu e?

19 Cia fhad a bhios tu gun dealach-  
adh rium? agus nach leig thu leam gus  
an sluig mi sìos mo shìle?

20 Pheacaich mi: ciod a ni mi dhuit,  
O fhir-coimhid dhaoine? c'ar son a  
chuir thu mi a' d' aghaidh, agus a ta  
mi a'm' eire orm féin?

21 Agus c'ar son nach maith thu  
m'èusaontas, agus nach cuir thu air  
falbh m'euceart? oir a nis anns an  
duslach coidlidh mi; agus iarraidh tu  
mi anns a' mhaduinn, ach cha *bhi* mi  
ann.

## CAIB. VIII.

A N sin fhreagair Bildad an Suhach,  
agus thubhairt e,

2 Cia fhad a labhras tu *mar sin*, agus  
a *bhios* briathra do bheoil *mar ghaoith*  
làidir?

3 Am fiar Dia breitheanas, agus am  
fiar an t-Uile-chumhachdach ceartas?

4 Ma pheacaich do chlànn 'na agh-  
aidh, agus gu'n d'thug e thairis iad  
do'n eusaontas?

5 Nan iarradh tu gu moch a dh'ionn-  
suidh Dhé, agus air an Uile-chumhachd-  
ach nan àsraicheadh tu;

6 Nam biodh tu glan agus ionraic, gu  
cinnteach a nis mhosgaileadh e air do  
shon, agus dheanadh e àite-còmhnuidh  
t'fhìreantachd sìochail.

7 Ged bhiodh do thoiseach beag,  
dh'fhàsadh do chrìoch gu mòr.

8 Oir fiosraich, guidheam ort, do'n  
linn roimhe, agus deasaich thu féin chum  
rannsachaidh an aithriche:

9 (Oir o'n dé *tha* sinne, agus cha 'n  
aithne dhuinn, a chionn gur sgàile ar  
làithean air thalamh:)

10 Nach teagaisg iad thu, nach innis  
iad duit, agus o'n cridhe nach labhair  
iad briathra.

11 Am fàs an luachair gun làthach?  
am fàs am min-fheur gun uisge?

12 'Nuair a bhios efathast 'na ghlaise,  
cha ghearrar sìos e; gidheadh, roimh  
gach luibh seargaidh e.

13 Mar sin ceuma nan uile a dhi-  
chuimhnicheas Dia; agus bàsaichidh  
dòchas a' chealgair:



14 Aig an gearrar a dhòchas as, oir is e lion an dambain-àllaidh 'earbsa.

15 Leigidh e 'thaic ri 'thigh, ach cha seas e : cumaidh se gu daingean e, ach cha mhair e.

16 Uaine *tha* ■ fa chomhair na gréine ; agus 'na lios fàsaidh a mheanglan suas.

17 Air a' charn bithidh a fhreumhan air am figheadh air feadh ■ chéile, agus fìosraichidh e àit nan clach.

18 Ma ghearras ■ as o 'àit e, an sin àicheadhaidh se e, *ag ràdh*, Cha'n fhaca mi thu.

19 Feuch, *is* ■ so aoibhneas ■ shlighe-san ; ach as an ùir fàsaidh aon eile.

20 Feuch, cha tilg Dia air falbh an *duine* foirfe, agus cha ghabh e greim do làimh nan daoine aingidh :

21 Gus an lion ■ do bheil le gaire, agus do bhilean le gairdeachas.

22 Iadsan a dh'fhuathaicheas thu, còmhdaichear iad le nàire ; agus cha *bhi* pàillion nan aingidh ann.

#### CAIB. IX.

**A**GUS fhreagair Iob, agus thubhairt e,

2 Gu deimhin tha fhios agam gu *bheil* e mar sin : oir cionnus ■ shaoras duine e féin aig Dia ?

3 Ma's àill leis ■ chùis a thagradh 'na làthair, cha fhreagair se e aon *uair* as a' mhìle.

4 Glic an cridhe, agus treun an neart, cò a chruaidhich e féin 'na aghaidh, agus a shoibhich ?

5 A dh'atharraicheas na beanntan agus chabhi fìos ac' *air* ; a thilgeas bun os ceann iad 'na fheirg :

6 A chrathas an talamh as 'àit, agus criothnaichidh a phuist :

7 A dh'àithneas do'n ghréin, agus cha'n éirich i ; agus air na reultaibh a chuireas seula :

8 A sgaoileas a mach na nèamha 'na aonar, agus a shaltaireas air tonnaibh na fairge :

9 A tha deanamh Arcturuis, Orioin, agus Phleides, agus sheòmraiche na h-àirde deas :

10 A tha deanamh *nithe* mòra, nach bi e 'n comas fhaghail a mach, agus *nithe* iongantach nach gabh àireamh.

11 Feuch, théid e seachd orm, agus cha'n fhaic mi e ; agus gabhaidh ■ thairis, ach cha mhothaich mi e.

12 Feuch, ma bheir ■ air falbh, cò a bhacas e ? cò a their ris, Ciod a tha thu a' deanamh ?

13 Cha tionndaidh Dia air falbh

'fhearg : fuidhe cromaidh fir-chuideachaidh an àrdain.

14 Nach ro-lugha na sin a fhreagaireas mise e, a thaghas mi mo bhriathra ris ?

15 Oir ged bhithinn ionraic, cha fhreagairinn e ; air mo bhreitheamh dh'aslaichinn.

16 Nan gairminn, agus gu'm freagaireadh ■ mi, cha chreidinn gu'n d'éisd e ri m' ghuth :

17 Oir le doinionn tha e 'gam bhruthadh, agus a' deanamh mo lot lìonmhor gun aobhar.

18 Cha leig e leam m'anail a tharruing, ach lionaidh e mi le searbhas.

19 Ma *labhrar* mu neart, feuch, *tha* ■ làidir ; agus ma *labhrar* mu bhreitheanas, cò a shuidhicheas àm air mo shon ?

20 Ma dh'fhìreanaicheas mi mi féin, ditidh mo bheul féin mi ; agus foirfe *ma ni* mi mi féin, nochdaidh e fiar mi.

21 Foirfe ged bhithinn, cha'n aithnichinn e ; a'm' anam dheanainn tàir air mo bheatha.

22 *Is* aon ni e : uime sin thubhairt mi, Am foirfe agus an t-aingidh *tha* e a' sgrios.

23 Ma mharbhas an t-slat gu h-obann, ri deuchainn nan nèochiontach gairidh e.

24 Thugadh an talamh an làimh an aingidh : aghaidhean a bhreitheamhna còmhdaichidh e : mar *dean e mar so*, c'àit, cò esan a *ni* ?

25 Bha mo làithean ni bu luaithe na gille-ruithe : theich iad air falbh, cha'n fhac iad maith.

26 Ghabh iad seachd mar na longaibh luatha ; mar an iolaire a' dol air iteig a chum cobhartaich.

27 Ma their mi, Di-chuimhnichidh mi mo ghearan, leigidh mi dhìom mo dhubhachas, agus bheir mi comhfhurtachd dhomh féin ;

28 Tha eagal orm roimh mo dhoilgheasaibh uile ; tha fios agam nach meas thu nèochiontach mi.

29 Ma bhios mi aingidh, c'ar son ma ta a shaothraichinn gu dìomhain ?

30 Mā nigheas mi mi féin ann an uisgibh sneachdaidh, agus ma ghlanas mi gu glan mo làmhnan ;

31 An sin tumaidh tu mi san t-slochd, agus gabhaidh m'eudach féin gràin dìom.

32 Oir cha duine e mar a *ta* mise, gu'm freagairinn e, gu'n tigeamaid cuid-eachd gu breitheanas.

33 Cha 'n'eil fear-réite eadaruin, a chuireadh a làmh oirnn le chéile.

34 Thugadh e air falbh a shlat dhìom, agus na cuireadh eagal roimhe uamhas orm.

35 An sin labhrainn, agus cha bhiodh eagal orm roimhe: ach cha 'n'eil mi mar sin agam féin.

## CAIB. X.

**T**HA m'anam sgith do m' bheatha; fàgaidh mi mo ghearan orm féin; labhraidh mi ann an searbhas m'anama.

2 Their mi ri Dia, Na dìt mi; thoir fios dhomh c'ar son a tha thu a' cur a'm' aghaidh.

3 Am maith leat gu'n sàraicheadh tu? gu'n deanadh tu tàir air obair do làmh? agus gu'n dealraicheadh tu air comhairle nan aingidh?

4 Am bheil sùilean feòla agad? an ann mar a chi duine, a chi thusa?

5 An ann mar làithibh duine a tha do làithean-sa? am bheil do bhliadhnacha mar làithibh duine,

6 Gu'n sireadh tu air son m'euceirt, agus gu'n rannsaicheadh tu air son mo pheacaidh?

7 Tha fhios agad nach d'rinn mi gu h-aingidh: agus cha 'n'eil neach ann a shaoras o d' làimh.

8 Shaothraich do làmh-sa mi, agus rinn iad mi comhcheart mu'n cuairt; agus an sgrios thu mi?

9 Cuimhnich, guidheam ort, gur ann mar chriadh a rinn thu mi; agus gu d'uslach an tionndaidh thu mi a ris?

10 Mar bhainne nach do thaom thu mi mach, agus mar chàise nach do dhaingnich thu mi?

11 Le croicionn agus le feoil chòmhdaich thu mi, agus le cnàmhaibh agus fèithibh-luthaidh dhion thu mi.

12 Beatha agus caomhneas dheònaich thu dhomh, agus choimhid do fhreasdal mo spiorad.

13 Agus na nithe so dh'fholaich thu a'd' chridhe: tha fios agam gu bheil so agad.

14 Ma pheacaicheas mi, bheir thu fa'near mi, agus o m'euceart cha saor thu mi.

15 Ma bhios mi aingidh, mo thruaigh mi! agus ma bhios mi ionraic, cha tog mi mo cheann. Làn maslaidh a tu mi, agus faic féin m' àmhghar;

16 Oir tha e a' meudachadh; mar leòmhann garg tha thu a' sealg orm; agus a ris tha thu 'gad nochdadh féin iongantach orm.

17 Tha thu ag ath-nuadhachadh t'fhianuisean a'm' aghaidh, agus a' meudachadh do chorruich rium; tha caochlaidh agus cogadh a'm' aghaidh.

18 C'ar son ma ta a thug thu mach as a' bhroinn mi? Och nach d'thug mi suas an deò, gun sùil 'gam fhaicinn!

19 Bhithinn mar nach bithinn ann; o'n bhroinn a dh'ionnsuidh na h-uaigne bhithinn air mo ghiùlan.

20 Nach tearc mo làithean? sguir ma ta, agus leig leam, agus gu faigh mi beagan comhfhurtachd.

21 Mun siubhail mi, agus nach pill mi tuilleadh, gu tìr an dorchadais agus sgàile a' bhàis;

22 Tìr dorchadais mar dhuibhre sgàile a' bhàis, agus as eugmhais gach riaghailt, agus far am bheil an solus mar dhorchadas.

## CAIB. XI.

**A**N sin fhreagair Sophar an Naamat-ach, agus thubhairt e,

2 Do lionmhoireachd bhriathar nach toirear freagradh? agus an saorar fear na mòr bhruidhne?

3 An toir do bhreugan-sa air daoineibh a bhi 'nan tosd? agus an uair a ni thu fanoid, nach cuir duin' air bith nàir ort?

4 Oir thubhairt thu, Glan a ta mo theagasg, agus neòchiontach tha mi ann ad shùilibh.

5 Ach, O nach labhradh Dia, agus nach fosgaileadh ■ a bhilean riut;

6 Agus nach nochdadh ■ dhuit nithe dìomhair a' ghliocais, gu bheil iad dùbailte na ta ann! Biodh fios agad uime sin gu bheil Dia 'gad agairt air son t'euceirt.

7 An urrainn thusa le rannsachadh Dia fhaghail a mach? an urrainn thu an t-Uile-chumhachdach fhaghail a mach gu h-iomlan?

■ Ard mar na nèamha; ciod a ni thu? ni's doimhne na ifrinn; ciod is aithne dhuit?

9 Ni's faide na'n talamh a thomhas, agus ni's leithne na'n fhairge.

10 Ma ghearras e as, no ma dhùineas e suas, no ma chruinnicheas e ri chéile, cò a bhacas e?

11 Oir is aithne dha daoine faoine; agus an uair ■ chi e euceart, nach toir e fa'near i?

12 Agus b'àill leis an duine fholamh a bhi glic, ged is ann mar loth asail fhiadhaich a bheigear duine.

13 Ma dheasaicheas tu do chridhe,

agus gu'n sin thu d'a ionnsuidh do làmh;

14 Ma bhios euceart a'd' làimh, cuir fada uait i, agus na leig le aingidheachd còmhachadh a'd' phàilliunaibh.

15 Oir an sin togaidh tu suas do ghnùis gun smal, agus bithidh tu seas-mhach, agus cha bhi eagal ort:

16 Oir di-chuimhnichidh tu do dhoch-air; mar na h-uisgeachaibh a chaidh seachad cuimhnichidh tu i.

17 Agus ni's soilleire na meadhon-là fàsaidh t'aois; ged robh thu ann an dorchadas, mar a' mhaduinn bithidh tu.

18 Agus earbaidh tu, oir bithidh dòchas agad; agus cladhaichidh tu, [agus] gu tèaruinte gabhaidh tu tàmh.

19 Agus an uair a luidheas tu sìos, cha chuir neach air bith eagal ort; agus iarraidh mòran do ghnùis.

20 Ach fàilnichidh sùilean nan aingidh; agus dol as cha bhi aca; agus bithidh an dòchas mar thoirt suas an deò.

## CAIB. XII.

**A** GUS fhreagair Iob, agus thubhairt e,

2 Cha 'n eil teagamh nach sibhse an sluagh, agus maille ribhse bàsaichidh gliocas.

3 Ach agamsa *tha* tuigse, mar a *ta* agaibhse; cha'n isle mise na sibhse: agus cò aig nach 'eil fios air an leithide sin?

4 Mar neach a *ta* 'na bhall-magaidh aig a charaid tha mise, a ghairmeas air Dia, agus freagairidh se e: 'na bhall-fochaid *tha* an duine ceart ionraic.

5 Mar lòchran fuidh thàir ann an smuaintibh an tì a *ta* aig fois, bithidh esan a bhios ullamh gu sleamhnachadh le 'chois.

6 Siochail bithidh pàilliuna chreach-adairean; agus tèaruinte bithidh iadsan a bhrosnaicheas Dia; d'an d'thug Dia *ni* 'nan làimh.

7 Ach feòraich ■ nis do na h-ainmhidhibh, agus teagaisgidh iad thu; agus do eunlaith nan speur, agus innsidh iad duit:

8 No labhair ris an talamh, agus teagaisgidh e thu; agus cuiridh iasg na mara an cèill duit.

9 Cò aig nach 'eil fios a thaobh nan nithe so uile, gur i làmh an Tighearn a rinn so?

10 Aig am bheil 'na làimh anam gach ni beò, agus anail gach uile fheòla dhaoine.

11 Nach dearbh a' chluas briathra? agus nach blais am beul a bhiadh?

12 Anns na h-aosda tha gliocas; agus am fad làithean tuigse.

13 Maille ris-san tha gliocas agus neart; aige-san *tha* comhairle agus tuigse.

14 Feuch, brisidh e sìos, agus cha togar suas: druididh e suas duine, agus cha'n fhosgailear.

15 Feuch, cumaidh e na h-uisgeachan air an ais, agus tiormaichidh iad suas; agus cuiridh e mach iad, agus tilgidh iad bun os ceann an talamh.

16 Aige-san tha neart agus gliocas: is leis-san esan a mheallar, agus esan a mheallas.

17 Cuiridh e air falbh comhairlich creachta; agus do bhreitheamhnaibh ni e amadain.

18 Cuirbheach rìghrean sgaoilidh e, agus crioslaichidh ■ crios air an leas-raibh.

19 Cuiridh e air falbh uachdarain creachta, agus tilgidh e sìos na cumhachaidh.

20 Atharraichidh ■ cainnt nam fir-inneach, agus bheir ■ air falbh tuigse nan aosmhor.

21 Taomaidh e tàir air àrd-uaislibh, agus anmhunnaichidh e neart nan daoine treuna.

22 Taisbeanaidh e nithe doimhne á dorchadas, agus bheir e sgàile a' bhàis gu solus.

23 Meudaichidh e na cianich, agus sgriosaidh se iad: fairsinnichidh e na cinnich, agus cumhannaichidh se iad.

24 Bheir e air falbh cridhe cheannard sluaigh na talmhainn, agus cuiridh e air seacharan iad ann am fàsach as eugmhais slighe.

25 Smeuraichidh iad san dorchadas, agus iad gun solus; agus bheir e orra tuisleachadh mar dhuine air mhisg.

## CAIB. XIII.

**F** EUCH, chunnaic mo shùil so uile; chuala mo chluas, agus mhothaich i e.

2 Mar is aithne dhuibhse, is aithne dhomhsa mar an ceudna: cha 'n isle mise na sibhse.

3 Ach labhrainnse ris an Uile-chumhachdach, agus b'àill leam tagradh ri Dia.

4 Oir is luchd cumadh bhreug sibhse, léighean nach fiu sibh uile.

5 O nach robh sibh gu tur 'nur tosd! agus b'e sin bhuir gliocas.



6 Cluinnibh a nis mo thagradh, agus eisidibh ri deasbaireachd mo bhilean.

7 An labhair sibh gu h-aingidh air son Dhé? agus air a shon-san an labhair sibh gu cealgach?

8 An gabh sibh r'a ghnùis? air son Dhé an dean sibh comhstri?

9 Am bheil e maith gu'n rannsaicheadh e mach sibh? mar a nithear fanoid air duine, an dean sibh fanoid air-san?

10 Gu cinnteach cronaichidh e sibh, ma ghabhas sibh an uaignidheas ri gnùis.

11 Nach cuir 'òirdhearcas-san eagail oirbh? agus nach tuit 'uamhann-san oirbh?

12 Tha bhur cuimhne cosmhuil ri luaithre, mar chuirp creadha bhur cuirp.

13 Bithibh 'nur tosd a m' thaobh-sa, agus labhraidh mi, agus thigeadh orm na dh'fheudas.

14 C'ar son a tha mi gabhail m'fheòla a'm' fhiacailbh, agus a' cur mo bheatha a'm' làimh?

15 Ged mbarbh e mi, gidheadh earbaidh mi as: ach tagraidh mi mo shlighean 'na fhianuis.

16 Mar an ceudna bithidh e dhomhsa chum slàinte; oir cha tig cealgair 'na làthair.

17 Eisidibh gu furachar ri m' chainnt, agus ri m' sgeul le'r cluasaibh.

18 Feuch a nis, chuir mi mo chùis an ordugh: tha fios agam gu'n saorar mi.

19 Cò esan a thagras rium? oir a nis, ma bhitheas mi a'm' thosd, bheir mi suas an deò.

20 A mhàin dà nì na dean rium; an sin o d' ghnùis cha 'n fholaich mi mi féin.

21 Tarruing do làmh fada uam? agus na cuireadh t'uamhann eagail orm.

22 An sin gairm thusa, agus freagairidh mise: no labhraidh mise, agus freagair thusa mi.

23 Cia lionmhor m'euceartan agus mo pheacanna? air m'eusaontas agus mo pheacadh thoir fios domh.

24 C'ar son a tha thu a' folachadh do ghnùise, agus 'gam mheas mar nàmhaid duit?

25 Am bris thu an duilleag a thilgear a null agus a nall? agus an ruaig thu an asbhuaibh thioram?

26 Oir tha thu a' sgriobhadh nithe searbha a'm' aghaidh, agus a' toirt orm eucearta m'òige a shealbhadh.

27 Agus tha thu a' cur mo chos anns

a' cheap, agus a' geur-amharc air mo shligheibh gu lèir, agus a' cur chomhair air bonnaibh mo chos.

28 Agus mar nì breun cuirear as dà, mar thrusgan a dh'itheas an leomann.

## CAIB. XIV.

THA 'n duine a' rugadh o mhnai, gearr-shaoghalach, agus làn àmhghair.

2 Mar bhlàth thig e mach, agus gearrar sìos e: agus teichidh e mar sgàile, agus cha'n fhan e.

3 Gidheadh air a leithid sin dh'fhosgail thu do shùilean; agus mise tha thu a' tabhairt gu breitheanas maille riut.

4 Cò a bheir glan á neòghlan? cha tabhair a h-aon.

5 Gu deimhin tha a làithean suidhichte, tha àireamh a mhios agadsa; dh'orduich thu a chrìochan, agus cha téid e thairis orra.

6 Tionndaidh uaith chum gu bì fois aige, gus an coimhlion e mar fheart-tuarasdail a là.

7 Oir tha dòchas á craoibh, ma ghearrar sìos i, gu'm fàs i a ris, agus nach fàilnich a faillean òg.

8 Ged fhàs a freumh sean anns an talamh, agus anns an ùir ged bhàsaich a stoc;

9 Trid fhàile an uisge ùr-fhàsaidh i, agus bheir i mach geuga mar òg-chraoibh.

10 Agus bàsaichidh fear, agus théid gu tur as da; agus bheir duine suas an deò, agus c'ait am bheil e?

11 Fàilnichidh na h-uisgeacha o'n mhuir, agus caithear an amhainn, agus tiormaichidh i suas;

12 Mar sin luidhidh an duine sìos, agus cha'n éirich e; gus nach bì na nàmhann ann, cha mhosgail iad, agus cha dùisgear as an codal iad.

13 Och nach folaicheadh tu mi anns an uaigh, nach gleidheadh tu mi an uaignidheas, gus am biodh t'fhearg thairis! nach suidhicheadh tu dhomh àm àraidh, agus gu'n cuimhnichidh tu mi!

14 Ma bhàsaicheas duine, an tig e beò? uile làithean m'aimsire suidhichte feithidh mi, gus an tig mo chaochladh.

15 Gairmidh tusa, agus freagairidh mise thu: air obair do làmh bithidh déigh agad.

16 Oir a nis tha thu ag àireamh mo cheum: agus nach 'eil thu ri faire air mo pheacadh?

17 Seulaichte ann an ceanglachan

tha m'èusaontas, agus fuaighidh tu suas m'euceart.

18 Agus gu deimhin tuitidh a' bheinn, agus theid as di ; agus atharraichear a' charraig as a h-àit.

19 Caithidh na h-uisgeacha na clacha : bheir thu tuil air na nithibh a dh'fhàsas á h-ùir na talmhainn, agus sgriosaidh tu dòchas an duine.

20 Buadhaichidh tu gu bràth 'na aghaidh, agus siùbhlaidh e : caochailidh tu a ghnùis, agus cuiridh tu air falbh e.

21 Urramach fàsaidh a mhic, agus cha bhi fios aig air ; agus islichear iad, ach cha toir e fa'near iad.

22 Ach bithidh 'fheoil an taobh a stigh dheth cràiteach, agus ni 'anam an taobh a stigh dheth bròn.

### CAIB. XV.

**A**N sin fhreagair Eliphas an Temanach, agus thubhairt e,

2 An luadh duine glic air eòlas na gaoithe, agus an lion e a chliabh leis a' ghaoith an ear ?

3 An tagair e le briathraibh gun tairbhe, agus le cainnt leis nach dean e maith ?

4 Seadh, tha thu a' tilgeadh dhìot eagail, agus a' leigeadh urnuigh dhìot an làthair Dhé.

5 Oir teagaisgidh t'aingidheachd do bheul, agus ròghnaichidh tu teanga nan cuilbheartach.

6 Ditidh do bheul féin thu, agus cha mhise ; agus bheir do bhilean féin fianuis a'd' aghaidh.

7 An tusa an ceud duine a rugadh ? no roimh na cnocaibh an do rinneadh thu ?

■ An cuala tu bheag ann an comhairle dhìomhair Dhé ? agus a d'ionnsuidh féin a mhàin an do tharruing thu gliocas ?

9 Ciod is aithne'dhuitse, nach aithne dhuinne ? a thuigeas tusa, nach tuig sinne ?

10 Tha araon an ceann-liath agus an t-aosmhor 'nar measg-ne, ni's sine gu mòr na t'athair.

11 Am beag leat sòlasa Dhé ? agus am bheil ni dìomhair agad ?

12 C'ar son a tha do chridhe 'gad thoirt air falbh ? agus c'ar son a tha do shùilean a' caogadh ?

13 Gu bheil thu a' tionndadh do spioraid an aghaidh Dhé, agus a' leigeadh an leithide sin do bhriathraibh a mach as do bheul ?

14 Cò e an duine, gu'm biodh ■ glan ?

agus gu'n saoradh esan e féin, a rugadh ■ mhnaoi ?

15 Feuch, as a naomhaibh cha'n earb e ; agus cha 'n 'eil na nèamha glan 'na shùilibh.

16 Nach gràineile agus nach sailche gu mòr an duine, a dh'òlas euceart mar uisge ?

17 Innsidh mi dhuit, éisd rium ; agus na chunnaic mi, cuiridh mi 'n céill ;

18 A dh'aithris daoine glice, agus nach do cheil an aithriche orra :

19 D'an d'thugadh 'nan aonar an talamh, agus cha d'imich coigreach 'nam measg.

20 Rè a làithean uile cràdhar an t-aingidh ; agus folaichear àireamh a bhliadhanan air an fhear-shàrachaidh.

21 Tha fuaim eagalach 'na chluasaibh : 'na shoirbheachadh thig am fear-millidh air.

22 Cha chreid e gu'm pill e as an dorchadas ; agus feithear air leis a' chladheamh.

23 Tha e ag imeachd mu'n cuairt air son arain, *ag ràdh*, C'ait am bheil e ? tha fios aige gu bheil là an dorchadais deas aig a làimh.

24 Cuiridh teanntachd agus àmhghar uamhas air : buadhaichidh iad air, mar rìgh deas ■ chum catha.

25 Oir sìnidh e mach a làmh an aghaidh Dhé, agus an aghaidh an Uillechumhachdaich neartaichidh se e féin.

26 Ruithidh e air, air a mhuineal, air copaidh tiugha a sgiath ;

27 A chionn gu'n do chòmhdach e a ghnùis le a shult, agus gu'n d'rinn e fill-ean saille air a leasraibh.

28 Agus còmhnuichidh e ann am bailtibh fàsaichte, ann an tighibh nach 'eil air an àiteachadh, ■ tha ullamh gu bhi 'nan carnaibh.

29 Cha bhi e beartach, agus cha mhair a mhaoin ; agus cha sin e mach a fhreumh san talamh.

30 Cha triall e á dorchadas ; tiormaichidh lasair ■ mheanglan ; agus siùbhlaidh e le anail a bheoil.

31 Na h-earbadh esan a mheallar á dìomhanas ; oir dìomhanas bithidh aige mar luigheachd.

32 Roimh a là coimhlionar e ; agus cha bhi a gheug uaine.

33 Crathaidh e dheth mar an fhionain 'fhion-dhearcan anabaich, agus tilgidh e dheth mar an crann olaidh a bhlàth.

34 Oir bithidh coimhthional nan cealgaire aonarach, agus caithidh teine pàilluina na duais-bhratha.

35 Ginidh iad donas, agus beiridh iad droch-bheart, agus ulluichidh an com cealg.

## CAIB. XVI.

**A**CH fhreagair Iob, agus thubhairt e,

2 Chuala mi mòran d'an leithidibh sin: is luchd-comhfhurtachd truagh sibh uile.

3 Am bi crìoch air briathraibh gaoithe? no ciod a tha toirt an dànadais duit gu bheil thu a' freagairt?

4 Dh'fheudainnse mar an ceudna labhairt cosmhuil ribhse: nam biodh bhur n-anam an àit m'anama-sa, dh'fheudainn briathra chur cuideachd 'nur n-aghaidh, agus mo cheann a chrathadh ribh:

5 [Ach] neartaichinn sibh le m' bheul, agus lughdaicheadh gluasad mo bhilean bhur doilgheas.

6 Ged labhair mise, cha lughdaichear mo dhoilgheas; agus ma bhios mi a'm' thosd, ciod am fuasgladh a gheibh mi?

7 Ach a nis sgithich e mi: sgap thu mo chuideachd uile.

8 Agus rinn thu mi làn phreasag-eudain; mar fhianuis tha sin: agus dh'éirich mo chaoile a'm' aghaidh; ri m'eudan freagairidh i.

9 Reub a chorruih mi, agus tha fuath aige dhomh: chas e fhiacalan rium; tha mo nàmhaid a' geurachadh a shùl orm.

10 Chas iad am beul rium; le masladh bhuail iad moghiala; cuideachd chruinnich iad a'm' aghaidh.

11 Thug Dia mi thairis do'n aindiadhaidh, agus an làmh nan aingidh thilg e mi.

12 An sith bha mi, ach phronn e mi: agus rug e air mo mhuineal, agus chrath e as a chèile mi, agus chuir e suas mi dha féin mar chuspair.

13 Tha a luchd-shaighead 'gam chuirteachadh air gach taobh: sgoiltidh e m'airnean o chèile, agus cha chaomhain e; taomaidh e mach mo dhombas air an talamh.

14 Brisidh e mi le briseadh air bhriseadh; ruithidh e orm mar churaidh.

15 Dh'fhuaigh mi saic-eudach air mo chroicionn, agus shalaich mi m'adharc san duslach.

16 Tha m'eudan air a h-atadh le gal, agus air mo rosgaibh tha sgàile a' bhàis;

17 Cha'n ann air son euceirt a'm' làmhaibh: mar an ceudna tha m'urn-uigh glan.

18 A thalamh, na còmhdaich thusa

m' fhuil, agus na biodh àit aig mo ghlaodh.

19 Mar an ceudna nis, feuch, anns na nèamhaibh tha m' fhianuis, agus esan a bheir teisteanas orm anns na h-àirdibh.

20 A' fanoid orm tha mo chairdean; chum Dhé tha mo shùil a' taomadh dheur.

21 O nach feudadh duine tagradh ri Dia, mar a thagras mac an duine r'a choimhearsnach!

22 An uair a thig beagan do bhliadhnaibh, an sin san t-slighe air nach pill mi siubhlaidh mi.

## CAIB. XVII.

**T**HURUAILLEADH m'anail; ghearradh as mo làithean; tha na h-uaignean air mo shon-sa.

2 Nach 'eil luchd-fanoid maille rium? agus 'nam brosnachadh nach 'eil mo shùil a' buanachadh?

3 Cuir sìos a nis, thoir dhomh urras maille riut: cò esan a ghlacas mo làmh?

4 Oir dh'fholuich thu an eridhe o thuigse: uime sin cha'n àrdaich thu iad.

5 Esan a ni miodal r'a chairdibh, fàilnichidh sùilean a chloinne.

6 Agus rinn mi a'm' ghnàth-fhocal an t-sluaigh; agus tha mi mar bhall-fochaid rompa.

7 Agus dh'orchaidh mi shùil le bròn, agus tha mo bhuill uile mar sgàile.

8 Bithidh uamhas air na h-ionracain air son so; agus dùisgidh an neòchiontach an aghaidh a' chealgair.

9 Agus cumaidh an duine còthromach a shlighe; agus gheibh esan a ta glan 'na làmhaibh tuilleadh neirt.

10 Ach air bhur son-sa uile, pillibh agus thigibh a nis; agus cha'n fhaigh mi duine glic 'nur measg.

11 Chaidh mo làithean thairis, bhriseadh mo smuainte air falbh, seilbh mo chridhe.

12 An oidhche tionndadhaidh iad gu là: tha'n solus goirid a thaobh dorchadais.

13 Ma dh'fheitheas mi, is i'n uaigh mo thigh: san dorchadas rinn mi mo leaba.

14 Ri truailidheachd thubhairt mi, Is tu m'athair; ris a' chnuimh, Is tu mo mhàthair, agus mo phiuthar.

15 Agus c'ait a nis am bheil mo dhòchas? seadh, mo dhòchas-sa, cò chi'?

16 Gu crannaibh an t-sluichd théid iad sìos: an sin bithidh ar fois cuideachd anns an duslach.



## CAIB. XVIII.

**A**N sin fhreagair Bildad an Suhach, agus thubhairt e,

2 Cia fhada gus an cuir sibh crìoch air briathraibh? tuigibh, agus 'na dhéigh sin labhramaid.

3 C'ar son a mheasar sinne mar ainmhidhibh, agus a tha sinn tàireil a'd' shùilibh-sa?

4 *Tha e a'* reubadh 'anama 'na chorr-uich: air do shon-sa an tréigear an talamh? agus an atharraichear a' charraig as a h-àit?

5 Seadh, cuirear solus an aingidh as: agus cha dealraich lasair a theine.

6 Dorchaichear an solus 'na phàillion agus cuirear as a lòchran aige.

7 Cumhannaichear ceuman a neirt, agus tilgidh a chomhairle féin sìos ■:

8 Oir cuirear ann an lion e le ■ chosaibh féin, agus air ribe imichidh e.

9 Glacaidh an cord air shàil e; buadhaichidh am fear-reubainn 'na aghaidh.

10 Foluichte anns an talamh tha ribe air ■ shon, agus inneal-glacaidh air ■ shon air an t-slighe.

11 Air gach taobh cuiridh uamhasan eagal air, agus fuadaichidh iad air a chosaibh e.

12 Bithidh a neart air a chlaoidh le h-ocras, agus léir-sgrios deas aig ■ thaobh.

13 Ithidh ■ suas neart ■ chroicinn; ithidh ceud-ghin a' bhàis suas a neart.

14 Spionar as a phàillion ■ dhòchas; agus bheir se ■ gu rìgh nan uamhasan.

15 Gabhaidh e còmhnuidh 'na phàillion, a chionn nach leis-san e; crathar pronnasg air 'àite-còmhnuidh.

16 Shìos tiormaichear ■ fhreumhan, agus shuas gearrar air falbh a bhàrr.

17 Sgriosar a chuimhne as an talamh, agus cha *bhi* ainm aige air an t-sràid.

18 Fògairear e o sholus gu dorchadas, agus as an t-saoghal tilgear e.

19 Cha *bhi* mac aige, no mac a mhic am measg a shluaigh, no neach a mhaireas 'na àitibh-còmhnuidh.

20 R'a là bithidh iongnadh orra-san a thig 'na dhéigh, mar ■ ghlac uamhas iadsan a thàinig roimhe,

21 Gu deimhin *is* iad sin ionada-còmhnuidh an aingidh; agus *is* e so 'àite-san, do nach aithne Dia.

## CAIB. XIX.

**A**CH fhreagair Iob, agus thubhairt e,

2 Cia fhada chuireas sibh doilgheas air m'anam, agus a bhriseas sibh mo chridhe le briathraibh?

3 Na deich uairean so mhaslaich sibh mi: cha nàir leibh *gu* bheil sibh cho coimheach rium.

4 Agus gu deimhin ma chaidh mi air seacharan, fanaidh mo sheacharan agam féin.

5 An àrdaich sibhse d'a rìreadh sibh féin a'm' aghaidh, agus an tagair sibh mo mhasladh a'm' aghaidh?

6 Biodh fios agaibh a nis gu'n do thilg Dia thairis mi, agus gu'n do chuir e a lion mu'n cuairt orm.

7 Feuch, glaohdhaidh mi, Eucoir, ach cha 'n éisdear rium; éighidh mi gu h-àrd, ach cha 'n *eil* breitheanas ann.

8 Dhùin e suas mo shlighe air chor as nach urrainn mi dol seachad, agus chuir ■ dorchadas air mo cheumaibh.

9 Bhuin e mo ghlòir dhiom, agus thug ■ an crùn bhàrr mo chinn.

10 Sgrios e mi air gach taobh, agus chaidh as domh; agus chuir e air falbh, mar chraoibh, mo dhòchas.

11 Agus las 'fhearg a'm' aghaidh, agus mheas e mi mar *aon* d'a naimhdibh.

12 Cuideachd thàinig ■ bhuidhnean, agus chuir iad suas an slighe a'm' aghaidh, agus champaich iad mu'n cuairt air mo phàillion.

13 Chuir e mo bhràithrean fad uam; agus tha mo luchd-eòlais gu deimhin air fàs coimheach rium.

14 Thréig mo dhilsean, agus dhi-chuimhnich mo luchd-eòlais mi.

15 Mheas muinntir mo thighe, agus mo bhanoglaich mi mar choigreach: a'm' eil-thireach bha mi 'nan sùilibh.

16 Air mo sheirbhiseach ghairm mi, agus cha do fhreagair e: le m' bheul féin ghuidh mi air.

17 Bha m'anail coimheach do m' mhnaoi, ge do ghuidh mi as leth cloinne mo chuirp féin.

18 Rinn eadhon clann òg tàir orm: dh'éirich mi, agus labhair iad a'm' aghaidh.

19 Ghabh mo luchd-rùin uile gràin diom; agus tha iadsan a ghràdhaich mi air tionndaidh a'm' aghaidh.

20 Ri m' chroicinn agus ri m'fheoil dhlùth-lean mo chnàmhan; agus chaidh mi as le croicinn m'fhiacal.

21 Gabhaibh truas diom, gabhaibh truas diom, O mo chairdean, oir bhean làmh Dhé rium.

22 C'ar son a gheur-leanas sibhse mi

mar a nì Dia, agus le m'fheoil nach sàs-  
uichear sibh?

23 O nach robh mo bhriathra nis air  
an sgriobhadh! O nach robh iad air an  
cur sìos ann an leabhar!

24 Le peann iaruin agus luaidh gu  
bràth ann an carraig nach robh iad air  
an gearradh!

25 Oir a ta fios agam gu bheil  
m'fhear-saoraidh beò, agus ma dheir-  
eadh gu seas e air an talamh:

26 Agus an déigh dhoibh so mo  
chroicinn a chnàmh, gidheadh ann am  
fheoil gu'm faic mi Dia:

27 Neach a chi mise air mo shon  
féin, agus air an amhairc mo shùilean-  
sa, agus ni h-e neach eile: so uile chuir  
mi suas a'm' chom féin.

28 Ach their sibhse, C'ar son a gheur-  
leanamaid e, agus gu'n d'fhuaradh  
freumh a' ghnòthuich ann?

29 Biodh eagaloirbh roimh'n chlaidh-  
eamh; oir fàsaidh an claidheamh teth  
[an aghaidh] eucarta, chum gu'm bi  
fios agaibh gu'm bi breitheanas ann.

### CAIB. XX.

**A**N sin fhreagair Sophar an Naamat-  
ach, agus thubhairt e,

2 Uime sin tha mo smuainte toirt  
orm freagairt, agus air a shon so ni mi  
deifir.

3 Achmhasan mo mhaslaidh cluin-  
eam, agus tha spiorad mo thuigse a'  
toirt orm freagairt.

4 Nach aithne dhuit so o chian, o  
shuidhicheadh an duine air thalamh,

5 Gur gearr caithream nan aingidh,  
agus nach 'eil gairdeachas a' chealgair  
ach car tiota?

6 Ged éirich 'airde suas gus na  
nèamhaibh, agus ged ruig a cheann na  
neoil;

7 Mar 'aolach féin gu bràth théid as  
da: their iadsan a chunnaic e, C'ait am  
bheil e?

8 Mar aisling grad-shiubhlaidh e,  
agus cha'n fhaighear e; agus teichidh  
e mar shealladh na h-oidhche.

9 An t-sùil a chunnaic e, cha'n fhaic  
i e tuilleadh; agus ni's mò cha'n amh-  
airc 'àite féin air.

10 Iarraidh a mhic na bochdan ■  
thoileachadh, agus aisigidh a làmhan  
am maoin.

11 Tha a chnàmha làn do pheacadh  
'òige, agus maille ris anns an duslach  
luidhidh e.

12 Ged robh an t-olc milis 'na bheul,  
ged fholaich se e fuidh a theangaidh;

13 Ged chaomhain se e, agus nach  
tréig se e, ach gu'n gléidh se e an  
taobh a stigh a bheoil;

14 Tionndaidhear a bhiodh 'na mbion-  
ach, gu domblas nan nathair an taobh  
■ stigh dheth.

15 Shluig e sìos beartas, agus sgeith-  
idh e nìos e: tilgidh Dia mach as a  
bhroinn e.

16 Sùgaidh e nimh nan nathair: marbh-  
aidh teanga na nathrach milltich e.

17 Cha'n fhaic e na h-aimhniche 'nan  
roinnibh, na sruthain meala agus ime.

18 Aisigidh e an nì air son an do  
shaothraich e, agus cha sluig e sìos ■: a  
réir a shaoibhris bithidh 'aiseag, agus  
cha dean e gairdeachas ann:

19 A chionn gu'n d'rinn e fòireigin,  
gu'n do thréig e na bochdan, le h-ainn-  
eart gu'n d'thug e air falbh tigh nach  
do thog e.

20 Oir cha mhothaich e suaimhneas  
'na chom, cha tèaruinn e bheag do na  
mhiannaich e.

21 Cha'n fhàgar a bheag d'a bhiadh:  
uime sin cha bhi sùil aig duine air bith  
r'a mhaoin.

22 Ann an iomlaine a' phailteis bith-  
idh e ann an teanntachd: thig gach  
aobhar dragha air.

23 An uair a bhios e gus a bhrù a  
lìonadh, tilgidh Dia fraoch 'fheirge air,  
agus frasaidd e air e 'nuair a bhios e ag  
itheadh.

24 Teichidh e roimh na h-armaibh  
iaruin; buailidh am bogha umha  
troimhe e.

25 Tairngear, agus thig a mach as a  
chorp, thig an claidheamh loinneara  
mach as a dhomblas: thig uamhasan  
air.

26 Bithidh gach uile dhorchadas fol-  
aichte 'na ionadaibh diomhair: loisgidh  
teine gun séideadh e: éiridh gu h-olc  
dha-san a dh'fhàgar 'na phàillion.

27 Foillsichidh na nèamhan 'aingidh-  
eachd; agus éiridh an talamh 'na agh-  
aidh.

28 Triallaidh fàs a thighe; sruthaidh  
nithe as ann an là 'fheirge.

29 Is ■ so cuibhrionn an duine aing-  
idh o Dhia, agus an oighreachd a dh'-  
orduicheadh dha le Dia.

### CAIB. XXI.

**A**CH fhreagair Iob, agus thubhairt e,  
2 Eisdibh gu furachar ri m'  
chainnt, agus biodh so mar bhur comh-  
fhurtachd.

3 Fuilgibh dhomh, agus labhraidh

mi; agus an dèigh dhomh labhairt, cuiribh ri' r' fanoid.

4 *A m' thaobh-sa, an ann ri duine a tha mo ghearan?* agus nam b'ann, c'ar son nach biodh mo spiorad fo bhuair-eas?

5 Amhaircibh orm, agus biodh iongnadh oirbh, agus cuiribh *bhur* làn air *bhur* beul.

6 Oir an uair a chuimhnichas mi, tha eagal orm: agus glacadh geilt-chrith m'fheoil.

7 C'ar son ■ ta na h-aingidh beò, a dh'fhàsas iad sean, agus a bhios iad àrd ann an cumhachd?

8 *Tha'n sliochd air a dhaingneachadh nam fianuis maille riu, agus an gineal fa chomhair an sùil.*

9 *Tha'n tighean saor o eagal; agus cha 'n eil slat Dhè orra.*

10 Ginidh an tarbh, agus cha'n fhàil-niche; beiridh am bò laogh, agus cha tilg i e.

11 Cuiridh iad ■ mach an clann bheag mar threud; agus dannsaidh an gineal.

12 Togaidh iad an tiompan agus a' chlarsach; agus ni iad gairdeachas ri fuaim an orgain.

13 Caithidh iad an làithean ann an saobhbreas, agus ann an tiota theid iad sìos do'n uaigh.

14 Agus their iad ri Dia, Imich uaim; oir cha'n àill leinn eòlas do shlighean.

15 Cò e an t-Uile-chumhachdach, gu'n deanamaid seirbhis dha? agus ciod an tairbhe bhios ann duinn, ma ni sinn urnuigh ris?

16 Feuch, cha 'n eil am maith 'nan làimh: *tha* comhairle nan aingidh fada uam-sa.

17 Cia minic a chuirear coinneal nan aingidh as? agus a thig an sgrios orra? roinnidh *Dia* doilgheasan 'na fheirg.

18 Bithidh iad mar asbhuairean roimh 'n ghaoith, agus mar mhol a bheir an iom-ghaoith leatha.

19 Taisgidh Dia suas 'euceart-san d'a chloinn: diolaidh e dha, agus bithidh fios aig air.

20 Chi a shùilean a sgrios, agus do fheirg an Uile-chumhachdaich òlaidh e.

21 Oir ciod an tlachd a bhios aige 'na thigh 'na dhéigh, 'nuair a ghearrar as àireamh a mhios 'nam meadhan?

22 Do Dhia an teagaisg *neach air bith* eòlas, agus gur e féin a bheir breth orra-san ■ ta àrda?

23 Bàsaichidh e so 'na làn neart, agus e uile aig fois agus an sìth.

24 Tha 'innidh làn saill, agus a chnàmhan air an taiseachadh le smior.

25 Agus bàsaichidh e sin ann an searbhas 'anama, agus cha 'n ith e idir le toil-inntinn.

26 Cuideachd anns an duslach luidhidh iad, agus còmhdaichidh enuimhean iad.

27 Feuch, is aithne dhomh *bhur* smuainte, agus na h-innleachdan a tha sibh a' dealbhadh gu h-eucorach a'm' aghaidh:

28 Oir their sibh, C'ait am bheil tigh an duine mhòir, agus c'ait am bheil ionada-còmhnuidh nan aingidh?

29 Nach d'fheòraich sibh dhiubh-san a ghabhas seachad air an t-slighe? agus nach aithne dhuibh an comharan?

30 Gu'n gleidhear an t-aingidh chum là an sgrios: chum là na feirge gu'n toirear a mach iad.

31 Cò a chuireas an céill a shlighe as an eudan: agus cò a dh'ìocas dha na rinn e?

32 Ach a chum na h-uaigne bheirear e, agus anns an àit-adhlacaidh fanaidh e.

33 Bithidh fòidean a' ghlinne milis dha, agus tairngidh gach duine 'na dhéigh, mar a ta iad do-àireamh roimhe.

34 Cionnus ma ta ■ tha sibh a' tabhairt comhfhurtachd dhomh gu diomhain, an uair a ta cealg 'nur freagradh?

#### CAIB. XXII.

A N sin fhreagair Eliphas an Temanach, agus thubhairt e,

2 Do Dhia am feud duine a bhi tarbhach, mar a dh'fheudas esan a ta glie bhi tarbhach dha féin?

3 An toil-inntinn do'n Uile-chumhachdach gu'n saor thusa thu féin? agus am buanachd e *dha-san*, gu'n dean thu do shlighean iomlan?

4 Air eagal romhad an cronaich e thu? an téid e chum breitheanais leat?

5 Nach eil t'aingidheachd mòr? agus t'eucearta gun chrìoch?

6 Oir ghabh thu geall o d' bhràithribh gun aobhar, agus eudach nan lomnochd bhuin thu dhiubh.

7 Cha d'thug thu uisge do'n sgith r'a òl, agus o'n ocrach chum thu aran.

8 Ach aig fear a' ghairdean làidir bha an talamh; agus ghabh an duine urramach còmhnuidh ann.

9 Chuir thu bantraichean uait falamh, agus bhriseadh gairdeana nan dilleachdan.

10 Air an aobhar sin mu'n cuairt ort



bha ribeachan, agus ghlac geilt obann thu;

11 No dorchadas air chor as nach faiceadh tu; agus chòmhaich pailteas uisgeachan thu.

12 Nach 'eil Dia *ann an* àirde nan nèamh? agus faic mullach nan rionnag, cia àrd a ta iad.

13 Agus their thusa, Cionnus a ta fios aig Dia? troimh an dorchadas am breithnich e?

14 *Tha* neoil 'nan còmhdachadh dha, agus cha'n fhaic e; agus ann an cùirt nan nèamh siubhlaidh e.

15 An d'thug thu fa'near an t-slighe o shean, air an d'ìmhich daoine aingidh?

16 A ghearradh sìos roimh an àm, agus thaom tuil thar am bunait;

17 A thubhairt ri Dia, Ìmhich uainn; agus ciod is urrainn an t-Uile-chumhachdach a dheanamh air ar son?

18 Gidheadh lìon e an tighean le *nithibh* maithe: ach gu ma fada *bhios* comhairle nan aingidh uamsa!

19 Chi na h-ionraic, agus bithidh aoibhneas orra; agus ni an neòchiontach gàire-fanoid riu.

20 An àit, nach do ghearradh ar maoin-ne sìos; ach loisgidh teine am fuigheall-san.

21 Gabh-sa nis eòlas air-san, agus bi an sìth: mar sin thig maith a d'ionnsuidh.

22 Gabh, guidheam ort, an lagh o 'bheul, agus cuir suas a bhriathran ann ad chridhe.

23 Ma philleas tu dh'ionnsuidh an Uile-chumhachdach, togar suas thu; cuiridh tu euceart am fad o d' phàilliunaibh.

24 Agus cuiridh tu suas òr mar dhuslach, agus òr Ophir mar chlachaibh nan sruth.

25 Agus bithidh an t-Uile-chumhachdach na dhìdean agad, agus bithidh neart airgid agad.

26 Oir an sin bithidh do thlachd anns an Uile-chumhachdach, agus togaidh tu suas do ghnùis a dh'ionnsuidh Dhé.

27 Ni thu urnuigh ris, agus éisidh e riut, agus dìolaidh tu do bhòidean.

28 Agus cuiridh tu ni romhad, agus daingnichear dhuit e; agus air do shligheibh dealraichidh solus.

29 An uair a dh'ìslichear daoine, an sin their thu, *Bithidh* àrdachadh ann; agus saoraidh e an t-iriosal.

30 Saoraidh se esan nach 'eil neòchiontach, agus saorar e le gloine do-làmh-sa.

## CAIB. XXIII.

A CH fhreagair Iob, agus thubhairt e,

2 An diugh féin is searbh mo ghearan: is truime mo bhuile na m'osna.

3 Och gun fhios agam c'ait am faighinn esan, agus gu'n tiginn a dh'ionnsuidh 'àite!

4 Chuirinn *mo* chùis an ordugh 'na làthair, agus lìonainn mo bheul le h-argumaidibh.

5 Bhiodh fios agam air na briathraibh leis am freagaireadh ■ mi, agus thuiginn ciod a theireadh e rium.

6 Le a mhòr chumhachd an tagaireadh a a'm' aghaidh? ni h-eadh; ach chuireadh ■ *neart* annam.

7 An sin thagaireadh am firean ris, agus bhithinn air mo shaoradh gu bràth o m' bheitheamh.

8 Feuch, théid mi air m'aghaidh, ach cha 'n'eil esan ann; agus air m'ais, ach cha mhothaich mi e:

9 Air an làimh chli, far am bheil e ag oibreachadh, ach cha 'n fhaic mi e; folaichidh se e féin air an làimh dheis, agus cha léir dhomh e.

10 Ach is aithne dha an t-slighe agam: an uair a dhearbhas e mi, mar òr thig mi a mach.

11 Air a cheumaibh chum mo chos; ghléidh mi a shlighe, agus cha do chlaon mi.

12 O àithne a bhilean cha deachaidh mi air m'ais; ni's mò na mo dhlighe *bith* mheas mi briathran a bheoil.

13 Ach *tha* e san aon *bheachd*, agus cò a dh'ìompaicheas e? agus *an* ni is miann le 'anam, *sin* ni e.

14 Oir coimhlionaidh e an ni a dh'orduicheadh dhomhsa: agus *tha* mòran d'an leithidibh sin aige.

15 Uime sin tha fiamh orm 'na fhianuis; an uair a bheir mi fa'near, tha eagal orm roimhe:

16 Oir mhaothaich Dia mo chridhe, agus chuir an t-uile-chumhachdach fiamh orm;

17 A chionn nach do ghearradh as mi roimh an dorchadas, agus o m' ghnùis nach d'fholaich e an dorchadas.

## CAIB. XXIV.

C'AR son, o nach d'fholaicheadh aimsirean o'n Uile-chumhachdach, nach faic iadsan d'an aithne e a làith-ean?

2 Atharraichidh iad na comharantalmhainn; bheir iad treudan leo le foirneart, agus biadhaidh siad *ait*.

3 Iomainidh iad air falbh asal nan dilheachdan; mar gheall glacaidh iad damh na bantraich.

4 Tionndadhaidh iad na feumaich as an t-slighe: le chéile folaichidh bochdan na talmhainn iad féin.

5 Feuch, mar asalaibh fiadhaich anns an fhásach théid iad a mach a chum an oibre; ag éirigh gum moch achum creiche: bheir am fásach biadh dhoibh d'an òigridh.

6 Anns an fhearann buainidh iad arbhar; agus cruinnichidh iad fion-fhoghara an aingidh.

7 Bheir iad air an lomnochd luidhe gun eudach, agus gun chòmhdachadh anns an fhuachd.

8 Le frasaibh nam beann bithidh iad fluich, agus a dhith fasgaidh gabhaidh iad nan glacaibh a' charraig.

9 Spionaidh iad an dilheachdan o'n chich, agus o'n bhoichd gabhaidh iad geall.

10 Bheir iad air imeachd lomnochd, gun eudach; agus o na h-ocraich bheir iad leo an sguab.

11 An taobh a stigh d'am ballach-aibh fàisgidh iad oladh; bruthaidh iad am fion-amair, agus fuilingidh iad tart.

12 As a' bhaile tha daoine ag osnaich, agus éighidh anam nan daoine leònta; gidheadh cha chuir Dia amaideachd as an leth.

13 Tha iad dhiubhsan a dh'éireas suas an aghaidh an t-soluis; cha 'n aithne dhoibh a shlighean, agus cha ghluais iad 'na cheumaibh.

14 Leis an t-solus éiridh am mortair, [agus] marbhaidh e am boichd agus am feumach; agus anns an oidhche bithidh e mar ghaduiche.

15 Mar an ceudna feithidh sùil an adhaltranaich ris an dubh-thra, ag ràdh, Cha'n fhaic sùil mi; agus cuiridh e folach air 'aghaidh.

16 Cladhaichidh iad anns an dorchadas troimh thighibh, a chomharaich iad dhoibh féin san là; cha'n aithne dhoibh an solus:

17 Oir tha mhaduinn dhoibh-san mar sgàile a' bhàis: ma dh'aithnicheas neach iad, bithidh iad ann an uamhasaibh sgàile a' bhàis.

18 Luath tha e mar na h-uisgeacha; mallaichear an cuibhrionn air an talamh: cha'n fhaic e slighe nam fionlios.

19 Bheir tiormachd agus teas leo uisgeachan an t-sneachdaidh; an uaigh iadsan a pheacaich.

20 Di-chuimlmichidh a' blàr e; biadhaidh a' chnuimh gu milis air; ni's mò cha chuimhnichear e; agus brisear aingidheachd mar chraun.

21 Bithidh e ole ris a' mhnaoi neo-thorraich, nach beir clann; agus do'n bhantraich cha dean e maith.

22 Agus tairngidh e na daoine treuna le a neart: éiridh e suas, agus cha 'n 'eil neach air bith cinnteach d'a bheatha.

23 Bheir e dha a bhi ann an tèaruinteachd, agus as a sin earbaidh e; ach a ta a shùilean air an slighibh.

24 Ardaichear iad rè tamuill, ach cha bhi iad ann; islichear iad, agus mar na h-uile bheirear air falbh iad, agus mar cheann deise gearrar as iad.

25 Agus mur 'eil e mar sin a nis, cà a ni breugaire dhiom, agus a bheir gu neo-ni mo chainnt?

#### CAIB. XXV.

A N sin fhreagair Bildad an Suhach, agus thubhairt e,

2 Tha tighearnas agus eagal maille ris-san: ni e sìth 'na ionadaibh àrda.

3 Am bheil àireamh air bith air a shlòigh? agus cà air nach éirich a sholus.

4 Cionnus ma ta a shaorar duine aig Dia? agus cionnus a bhios esan glan a rugadh o mhnaoi?

5 Amhairc eadhon air a' ghealaich, agus cha dealraich i; agus cha 'n'eil na rionnaga glan 'na shealladh.

6 Cia is ro-lugha na sin an duine a ta 'na chnuimh; agus mac an duine a ta 'na chnuimh?

#### CAIB. XXVI.

A CH fhreagair Iob, agus thubhairt e,

2 Cionnus a chuidich thu leis an ti a ta gun chumhachd? cionnus a shaor thu an gairdean a ta gun neart?

3 Cionnus a chomhairlich thu esan aig nach 'eil gliocas, agus a dh'fhoillsich thu gu pailte an ni mar a ta e?

4 Cia ris a labhair thu briathran? agus cia leis an spiorad a thàinig uait?

5 Dealbhar nithe marbha fuidh na h-uisgeachaibh, agus an luchd-àiteachaidh.

6 Lomnochd tha ifrinn 'na làthair, agus cha 'n'eil còmhdachadh aig léir-sgrìos.

7 Tha e a' sìneadh na h-àirde tuath os ceann an ionaid fhalaimeh, a' crochadh na talmhainn air neo-ni;

8 A' ceangal suas nan uisgeacha 'na

neulaibh, agus cha reubar an neul fopa;

9 A' cumail a stigh aghaidh a righ-chaitheach, a' sgaoileadh a neoil oirre.

10 Chuairtich e na h-uisgeacha le crìochaibh, gus an teirig an là maille ris an oidhche.

11 Criothnaichidh puist nan nèamh, agus bithidh uamhas orra r'a achmhasan.

12 Le 'chumhachd roinnidh e an fhairge, agus le 'thuigse buailidh e an t-uabhbheach.

13 Le a spiorad sgeadaich e na nèamha; dhealbha a làmh an nathair fùbach.

14 Feuch, is iad sin cuid d'a shligheibh; ach cia beag a' chuibhrionn a chuala sinn deth? agus cò a dh'fheudas tairneanach a chumhachd a thuigsinn?

## CAIB. XXVII.

**A** GUS bhuaich Iob 'na chosamhlachd a labhairt a mach, agus thubhairt e,

2 Mar is beò Dia a thug air falbh mo bhrèitheanas, agus an t-Uile-chumhachdach a chràidh m'anam,

3 Co fhad as a bhios m'anail annam, agus spiorad Dhé ann am chuinneinibh,

4 Cha labhair mi bhilean aingidheachd, agus cha chan mo theanga cealg.

5 Nar leigeadh Dia gu'n saorainn sibh: gus am bàsaich mi, cha'n atharraich mi m'ionracas uam.

6 Ann am fhreantachd fanaidh mi, agus cha leig mi uam i; cha mhaslaich mo chridhe mi rè mo làithean.

7 Mar an t-aingidh biodh mo nàmhaid; agus esan a dh'éireas suas a'm' aghaidh mar an t-eucorach.

8 Oir ciod e dòchas a' chealgair, ge do bhuaich e, 'nuair a bheir Dia air falbh 'anam?

9 An éisd Dia r'a ghlaodh, 'nuair a thig àmhghar air?

10 Anns an Uile-chumhachdach an gabh e tlachd? an gairm e air Dia gach am?

11 Teagaisgidh mi sibh le làimh Dhé; an nì a ta aig an Uile-chumhachdach, cha cheil mi.

12 Feuch, chunnaic sibh féin uile e; c'ar son ma ta a tha sibh cho-ro-fhaoin?

13 Is i so cuibhrionn an duine aingidh aig Dia, agus oighreachd luchd-foirneart a gheibh iad o'n Uile-chumhachdach.

14 Ma dh'fhàsas a mhic lionmhor, is

ann air son a' chlàidheimh; agus cha sàsaichear a shliochd le h-aran.

15 Adhlaicear iadsan a mhaireas 'na dhéigh anns a' bhàs; agus cha ghuil a bhantraichean.

16 Ged charn e suas airgid mar an duslach, agus ged dheasaich e eudach mar an làthaich;

17 Deasaichidh se e, ach cuiridh an t-ionracan air e; agus roinnidh an neò-chiontach an t-airgid.

18 Togaidh e mar an leomann a thigh, agus mar bhothan a ni am fear-coimhid.

19 Luidhidh an saoi bhir sìos, ach cha chruinnichear e: fosgailidh e a shùilean, agus cha 'n'ell e ann.

20 Glacaidh uamhasan e mar uisgeacha: san oidhche goididh doininn air falbh e.

21 Bheir a' ghaoth an ear leatha e, agus siubhlaidh e; agus le h-iomghaoith grad-ghluaisidh i as 'ait e.

22 Oir caithidh Dia air, agus cha chaomhain e: bu mhiann leis teicheadh as a làimh.

23 Buailidh daoine am basan ris, agus le sgeig fuadaichidh iad as 'ait e.

## CAIB. XXVIII.

**G**U cinnteach tha dol a mach aig an airgid, agus ait aig an òr anns an leagh iad e.

2 Bheirear iarunn as an talamh, agus leaghar a' chlach 'na h-umha.

3 Chuir e crìoch air an dorchadas; agus rannsaichidh e mach gach iomlaine, clachan duibhre agus sgàile a' bhàis.

4 Brisidh an sruth a mach o'n luchd-àiteachaidh; dearmadar iad leis a' chois; tiormaichear suas iad; e dhoinibh siubhlaidh iad.

5 A thaobh na talmhainn, aisde thig aran; agus fuidhe tionndaidhear suas amhuil teine:

6 Is iad a clachan àit na saphir; agus tha duslach òir aice:

7 Ceum nach aithne do'n eumlaith, agus nach faca sùil na fainge.

8 Cha do shaltair cuileana an leòmhain air, agus cha deachaidh an leòmhann garg seachad air.

9 Air a' charraig cuiridh e mach a làmh: tilgidh e bun os ceann na beanntan.

10 Anns na creagaidh bheir e air aimhneachibh briseadh a mach; agus chi a shùil gach ni luachmhor.

11 Ceanglaidh e na h-aimhneichean e



dhol thairis; agus *an nì a ta* folaichte bheir ■ gu solus.

12 Ach cia as a gheibhear gliocas? agus c'ait am bheil ionad na tuisge?

13 Cha'n aithne do dhuine a luach: agus cha'n fhaighear i ann an tir nam beò.

14 Their an doimhne, Cha 'n'eil i annam-sa; agus their a' mhuir, Cha 'n'eil i maille riumsa.

15 Cha toirear òr air a son, agus cha tomhaisear airgid mar a luach.

16 Cha mheasar i le h-òr na h-Ophir, leis an Onics luachmhoir, no leis an t-saphir.

17 Cha choimeasar òr no leug rithe; agus cha *bhi* a malairt le seudaibh do'n òr fhior-ghlan.

18 Air coireal no neamhnuidibh cha luadhar; oir tha luach gliocais os ceann nan clach a's uaisle.

19 Cha choimeasar topas na h-Etiopia rithe: leis an òr fhior-ghlan cha mheasar i.

20 Cia as ma ta a thig gliocas? agus c'ait am bheil ionad na tuisge?

21 Oir a ta i am folach o shùilibh nan uile bheò; agus ■ eunlaith an athair tha i an cleith.

22 Thubhairt léir-sgrìos agus am bàs, Le'r cluasaidh chuala sinn a cliu.

23 Tuigidh Dia a slighe, agus is aithne dha a h-àit:

24 Oir gu crìochaibh na talmhainn amhaireidh esan; fuidh na nèamhaibh uile chi e:

25 Chum gu dean e cudthrom do'n ghaoith, agus *gu* tomhais e na h-uisgeacha le tomhas.

26 An uair a rinne reachd do'n uisge, agus slighe do dhealanach na tairn-eanaich;

27 An sin chunnaic e i, agus dh'fhoillsich e i: dheasaich e i, seadh, agus rannsaich e mach i.

28 Agus thubhairt e ris an duine, Feuch, eagal an Tighearn, is e sin gliocas; agus an t-olc a thréigsinn, tuisge.

#### CAIB. XXIX.

**A**GUS bhunaich Iob 'na chosamhlachd a labhairt a mach, agus thubhairt e,

2 Och nach robh mi mar anns na mìosaibh a chaidh tharum, mar anns na làithibh air an do choimhid Dia mi!

3 'Nuair a thug e air a lòchran dealrachadh air mo cheann, agus le a sholus a ghluais mi san dorchadas;

4 Mar a bha mi ann an làithibh m'òige, 'nuair a bha rùn-diomhair Dhé air mo phàillion;

5 An uair ■ *bha'n* t-Uile-chumhachdach fathast maille rium, agus m'òganach mu m' thimchioll;

6 An uair a nigh mi mo cheuma le h-im, agus a thaom a' charraig a mach dhomh sruthain olaidh;

7 'Nuair a chaidh mi mach gu geata a' bhaile, a dheasaich mi m'àite-suidhe anns an t-sràid.

8 Chunnaic na daoine òga mi, agus dh'fhoilaich siad iad féin; agus dh'éirich na daoine aosda, agus sheas iad.

■ Sguir na h-uachdarain do labhairt, agus chuir iad an làmh air am beul.

10 Dh'fhan na h-àrd-uaislean 'nan tosd, agus lean an teanga r'an gial.

11 An uair a chual' a' chluas, bheannaich i mi; agus an uair ■ chunnaic an t-sùil, thug i fianuis leam:

12 A chionn gu'n do shaor mi am bochd a bha 'g éigheach, agus an dilleachdan aig nach robh fear-cuideachaidh.

13 Thàinig beannachadh an ti a bha ullamh gu bàsachadh orm; agus thug mi air cridhe na bantraich seinn le h-aobhneas.

14 Chuir mi ionracas orm, agus dh'eudaich e mi: mar fhalluinn agus mar echoron *bha* mo bhreitheanas.

15 Bu shùilean mi do'n dall, agus *bu* chosan mi do'n bhacach.

16 *Bha* mi a'm' athair do na bochdaibh; agus a' chùis nach b' aithne dhomh rannsaich mi a mach.

17 Agus bhris mi gial an droch dhuine, agus á 'fhiaclaibh spion mi a' chreach.

18 Agus thubhairt mi, Ann am nead gheibh mi bàs, agus mar a' ghaineamh ni mi mo làithean lionmhor.

19 Bha mo fhreumh air a sgaoileadh a mach làimh ris na h-uisgeachaibh, agus luidh an drùchd rè na h-oidhche air mo mheangan.

20 *Bha* mo ghloir ùr agam, agus dh'ath-nuadhaicheadh mo bhogha ann am làimh.

21 Rium-sa dh'éisd daoine, agus dh'fheith iad, agus bha iad 'nan tosd ri m' chomhairle.

22 An déigh mo bhriathrachada dolabhair iad a ris; agus shil mo chainnt orra.

23 Agus bha sùil aca rium, mar ris an uisge; agus dh'fhosgail iad am beul gu farsuinn, mar air son an uisge dheir-eannaich.

24 Ma ghàir mi riu, cha do chreid iad ; agus solus mo ghnùise cha do thilg iad sìos.

25 Thagh mi mach an slighe, agus shuidh mi mar cheannard, agus chòmhnuich mi mar rìgh ann an armailt, mar aon a bheir comhfhurtachd do luchd-bròin.

## CAIB. XXX.

**A**CH a nis tha iadsan a's òige na mise a' deanamh fanoid orm, muinntir nach b'fhiu leam an aithrichean a chur maille ri conaibh mo threuda.

2 Seadh, ciod an tairbhe a bhiodh dhomhsa ann an neart an làmh, aig an deachaidh as d'an sean aois ?

3 Le dìth agus le gorta bha iad uaig-neach, a' teicheadh do'n fhàsach, a bha san àm a chaidh seachad 'na fhàsalachd agus 'na léir-sgrìos :

4 A' gearradh sìos maloimh làimh ris na preasaibh, agus freumhan-aiteil mar bhiadh.

5 O mheasg dhaoine dh'fhògradh a mach iad : dh'éigh iad 'nan aghaidh, mar an aghaidh gaduiche.

6 Bha iad a chòmhnuidh ann an sgaradh nan gleann, ann an uamhaibh na talmhainn agus nan creag.

7 Am measg nam preas rinn iad gearan : fuidh an eanntagaich chruinnichadh iad ri chéile :

■ Clann nan amadan, seadh, clann dhaoine gun chliu : bha iad ni bu tair-eile na 'n talamh.

9 Agus a nis is mise a's òran doibh, agus a ta mi a'm leth-fhocal aca.

10 Tha iad a' gabhail gràin dìom, tha iad a' teicheadh fad as uam, agus cha chaomhain iad smugaid a thilgeadh a'm'eudan.

11 A chionn gu'n d'fhuasgail e mo chòrd, agus gu'n do shàraich e mi, leig iadsan mar an ceudna an t-srian sgaoilte romham.

12 Air mo dheas làimh dh'éirich an òigridh ; thug iad air mo chosaibh sleamhnachadh uam, agus thog iad suas a'm' aghaidh slighean an sgrìos.

13 Mhill iad mo cheuma, chuir iad m' aimhleas air aghaidh, gun fhear-cuideachaidh aca.

14 Mar bhriseadh a steach leathan thàinig iad, mar ann an léir-sgrìos thaom iad a stigh.

15 Thionndaidh uamhasan a'm' aghaidh : ruaig iad m'anam mar a' ghaoth ; agus mar neul chaidh mo thearuinteachd seachad.

16 Agus a nis tha m'anam air a dhòrtadh a mach orm ; ghlac làithean àmhghair mi.

17 San oidhche tha mo chnàmhan air an tolladh annam : agus cha bhi m'fhéithean aig fois.

18 Le meud a neirt mhùth e m'eudach : mar bhile mo chòta chuairtich ■ mi.

19 Thilg ■ mi anns an làthaich, agus tha mi air fàs cosmhuil ri duslach agus ri luaith.

20 Dh'éigh mi riut, agus cha d'éisd thu rium ; sheas mi suas, agus [cha] d'thug thu fa'near mi.

21 Tha thu air fàs an-ìochdmhor rium ; le neart do làimhe tha thu 'gad chur féin a'm' aghaidh.

22 Tha thu 'gam thogail ris a' ghaoith : tha thu toirt orm marcachd oirre, agus a' leaghadh as mo bhrìgh.

23 Oir a ta fhios agam gu'n toir thu mi gu bàs, agus a chum an tighe a dh'orduicheadh do gach uile bheò.

24 Gidheadh cha sin e mach a làmh a chum na h-uaigne, ged ghlaodh iad 'na sgrìos.

25 Nach do ghul mise air a shon-san a bha ann an àmhghar ? nach robh m'anam doilich air son an duine bhoichd ?

26 An uair a bha sùil agam ri maith, an sin thàinig òle ; agus an uair a bha dùil agam ri solus, thàinig dorchadas.

27 Bha m'innigh air ghoil, agus cha robh fois aca : chuir làithean àmhghair romham.

28 Ri bròn dh'imich mi as eugmhais na gréine : dh'éirich mi, anns a' chomhchruinneachadh dh'éigh mi.

29 Is bràthair mi do na dragonaibh, agus is companach mi do na cumhach-agaibh.

30 Dhubhadh mo chroicìonn orm, agus loisgeadh mo chnàmhan le teas.

31 Agus tha mo chlarsach air tionndadh gu bròn, agus m'organ gu guth na muinntir a ghluileas.

## CAIB. XXXI.

**R**INN mi coimhcheangal ri m'shùil-ibh : c'ar son ma ta a smuainich-inn air maighdinn ?

2 Oir ciod e cuibhrionn Dhé o'n ìonad shuas, agus oighreachd an Uile-chumhachdaich o'n àirde ?

3 Nach 'eil sgrìos ann do'n droch dhuine, agus coimhichead do luchd-deanamh na h-euceirt ?

4 Nach 'eil e a' faicinn mo shlighean, agus ag àireamh mo cheumanna gu leir ?

5 Ma ghluais mi le dìomhanas, agus ma ghreas mo chos a chum ceilge;

6 Cudthromaichear mi ann am meidhibh a' cheartais, chum gu'm bi fios aig Dia air m'ionracas.

7 Ma thionndaidh mo cheum as an t-slighe, agus an dèigh mo shùil gu'n do ghluais mo chridhe, agus ri m' làmhaibh gu'n do lean smal air bith;

8 Cuiream, agus itheadh neach eile; seadh, biodh mo shliochd air an spionadh as am frèimh.

9 Ma mhealladh mo chridhe le mnaoi, agus aig dorus mo choimhearsnaich ma rinn mi feall-fholach;

10 Meileadh mo bhean do neach eile, agus cromadh daoine eile oirre:

11 Oir is cionta mòr so, agus is eucart e air son nam breitheamh.

12 Oir is teine e a loisgeas chum sgrios, agus a spionadh as m'fhàs uile.

13 Ma rinn mi tàir air cùis m'òglach, no mo bhanoglaich, an uair a thagair iad rium;

14 Cìod ma ta a nì mi 'nuair a dh'èireas Dia? agus an uair a dh'fhiosraicheas e, cìod a fhreagaireas mi dha?

15 Nach e'n ti a rinn mise anns a' bhroinn, a rinn esan? agus nach aon a dhealbh sinn anns a' bhroinn?

16 Ma chum mi na bochdan o'm miann, agus ma thug mi air sùilibh na bantraich fàilneachadh;

17 No ma dh'ith mi mo ghreim a'm aonar, agus nach d'ith an dilleachdan dheth;

18 Oir o m'òige dh'fhàs e suas màille rium, mar aig 'athair: agus o bhroinn mo mhàthar threòraich mi ise;)

19 Ma chunnaic mi neach a' bàsachadh a dhith eudaich, agus nach robh còmhдахадh aig a' bhochd;

20 Mur do bheannaich a leasraidh mi, agus mur do bhlàthaicheadh e le lomradh mo chaorach.

21 Ma thog mi mo làmh an aghaidh an dilleachdain, an uair a chunnaic mi mo chòmhнаdh anns a' gheata;

22 Tuitedh mo ghairdean o'n t-slinnean, agus brisear mo righe o'n chnàimh.

23 Oir bha sgrios o Dhia 'na uamhas dhomhsa, agus a thaobh 'àirde-san cha robh e'n comas domh fulang.

24 Ma chuir mi san òr mo dhòchas, agus ma thubhairt mi ris an òr fhiorghlan, *Is tu m'earbsa*;

25 Ma rinn mi gairdeachas a chionn gu'n robh mo bheartas mòr, agus a chionn gu'n d'fhuir mo làmh mòran;

26 Ma dh'amhairc mi air a' ghreìn an uair a dhealraich i, no air a' ghealaich a' gluasad an soillse,

27 Agus gu'n do mhealladh mo chridhe os iosal, agus gu'n do phòg mo bheul mo làmh;

28 Is cionta so mar an ceudna air son a' bhreitheimh; oir dh'àicheadhainn an Dia a ta shuas.

29 Ma rinn mi gairdeachas ri sgrios an ti a dh'fhuathaich mi, agus ma thog mi mi féin suas a chionn gu'n d'fhàinig ole air:

30 Oir cha do leig mi le m' bheul peacachadh le mallachadh iarraidh air anam.

31 Mur dubhairt fir mo phàilliun, Och nach robh sinn air ar sàsachadh le 'fheoil!

32 Am muigh cha do luidh an coigreach: mo dhorus dh'fhosgail mi do'n fhear-turuis.

33 Ma cheil mi, mar Adhamh, m'eus-aontais, le m'euceart fholachadh a'm uchd:

34 An uair a bha eagal orm roimh mhòr-shluagh, no chuir tarcuis theaghlach uamhas orm, agus a bha mi a'm thosd, agus nach deachaidh mi mach air dorus.

35 Och nach éisdeadh aon rium! feuch, is e mo mhiann gu'm freagair-eadh an t-Uile-chumbachdach mi, agus gu'n sgriobhadh m'fhear-casaid leabhar.

36 Gu deimhin air mo ghualainn ghabhainn e; cheanglainn e mar chor-on orm.

37 Aireamh mo cheumanna chuirinn an cèill da; mar cheannard rachainn am fagus da.

38 Ma dh'èigheas m'fhearann a'm aghaidh, no ma ghearaineas mar an ceudna a chlaisean:

39 Ma dh'ith mi a thoradh gun air-gìod, no ma thug mi air a luchd-seilbh an anam a chall:

40 An àit cruithneachd fàsadh droigh-neach, agus an àit eorna ionntagach. Chrìochnaicheadh briathran Iob.

#### CAIB. XXXII.

A N sin sguir an triùir dhaoine so do thoirt freagraidh air Iob, a chionn gu'n robh e ionraic 'na shùilibh féin.

2 Agus las fearg Elihu mhic Bhara-cheil a' Bhusithich, do chinneadh Ram; an aghaidh Iob las 'fhearg, a chionn gu'n d'fhireanaich se e féin nì's mò na Dia.



3 Mar an ceudna an aghaidh a thriuir chairdean las 'fhearg, a chionn nach d'fhuair iad freagradh, agus gu'n do dhìt iad Iob.

4 A nis dh'fheith Elihu gus an do labhair Iob, a chionn gu'm bu shine iad na esan.

5 An uair a chunnaic Elihu nach robh freagradh air bith ann am beul an triuir dhaoine so, an sin las 'fhearg.

6 Agus fhreagair Elihu mac Barach-eil a' Bhusithich, agus thubhairt e, *Tha mise òg, agus sibhse aosmhor; uime sin bha eagal orm, agus bha mi sgàthach mu m' bharail a nochdadh dhuibh.*

7 Thubhairt mi, Labhradh làithean, agus teagaisgeadh lionmhoireachd bhliadhnacha gliocas.

8 Ach *a ta* spiorad san duine, agus bheir anail an Uile-chumhachdaich tuigse dha.

9 Cha bhi daoine mòra *a ghnàth* glie; agus *cha* tuig na h-aosmhoir breitheanas.

10 Uime sin thubhairt mi, Eisdibh rium; nochdaidh mise mar an ceudna mo bharail.

11 Feuch, dh'fheith mi ri'r briathraibh; dh'éisd mi ri'r reusonaibh, gus an do rannsaich sibh ciod a theireadh sibh.

12 Seadh, thug mi fa'near sibh; agus, feuch, cha robh aon agaibh a dhearbhadh an aghaidh Iob, no a thug freagradh air a bhriathraibh;

13 Air eagal gu'n abradh sibh, Fhuair sinn a mach gliocas: *is e* Dia a thilgeas sìos e, cha 'n e duine.

14 A nis cha do chuir e a bhriathran an ordugh a'm' aghaidh-sa; agus le bhur foclaibh-sa cha fhreagair mise e.

15 Bha uamhas orra; cha do fhreagair iad ni bu mhò; sguir iad do labhairt.

16 Agus dh'fheith mi, ach cha do labhair iad; ach sheas iad, agus cha do fhreagair iad ni bu mhò.

17 Freagairidh mise mar an ceudna mo chuid féin; nochdaidh mise mar an ceudna mo bharail.

18 Oir a ta mi làn do bhriathraibh; a ta spiorad mo chuim'gam éigneachadh.

19 Feuch, *a ta* mo chom mar fhion gun dol as aige; mar shearraga nuadha, tha e ullamh gu bhi air a reubadh.

20 Labhraidh mi, agus bithidh lasachadh agam: fosgailidh mi mo bheillean, agus freagairidh mi.

21 Na gabham-sa, guidheam ort, ri

gnùis duine air bith; agus ri duine na labhram gu miodalach.

22 Oir cha'n aithne dhomhsa cainnt mhiodalach: nam *b'aithne*, gu h-aithghearr bheireadh mo Chruith-fhear air falbh mi.

## CAIB. XXXIII.

UIME sin, a Iob, cluinn, guidheam ort, mo bhriathran, agus éisd ri m'fhoclaibh uile.

2 Feuch, a nis dh'fhosgail mi mo bheul; labhair mo theanga ann am bheul.

3 O ionracas mo chridhe *thig* mo bhriathran; agus labhraidh mo bhilean eòlas gu soilleir.

4 Rinn spiorad Dhé mi, agus thug anail an Uile-chumhachdaich beatha dhomh.

5 Ma's urrainn thu, freagair mi, cuir do bhriathran an ordugh a'm' làthair, seas suas.

6 Feuch, *a ta* mise, mar a ta thu féin o Dhia; as a' chréidh dhealbhadh mise mar an ceudna.

7 Feuch, cha chuir m'uamhas-sa eagal ort, agus cha bhi mo lámh trom ort.

8 Gu cinnteach labhair thu a'm' éisd-each, agus chuala mi guth [do] bhriathar, *ag ràdh*,

9 Glan *a ta* mi, gun eusaontas; neòchiontach *a ta* mi, agus cha 'n'eil eu-ceart annam.

10 Feuch, tha e faghail chùisean a'm' aghaidh; tha e 'gam mheas mar a nàmhaid;

11 Tha e a' cur mo chos anns a' cheap; tha e a' geur-amharc air mo cheumaibh gu léir.

12 Feuch, *an so* cha 'n'eil thu ceart; freagairidh mi thu gur mò Dia na duine.

13 C'ar son a chuireas tu 'na aghaidh? oir ann an aon air bith d'a nithibh cha toir e cunntas.

14 Oir aon uair labhraidh Dia, agus an dara uair cha'n amhaire e thairis air.

15 Ann an aisling, ann an sealladh na h-oidheche, 'nuair a thuiteas codal trom air daoineibh, 'nuair a bhios iad 'nan suain air an leabaidh;

16 An sin fosgailidhe cluasan dhaoine, agus seulaichidh e an teagasg,

17 Chum gu tarruing e duine o a dheanadas, agus gu'm folaich e uabhar o dhuine;

18 Gu'n cum e 'anam o'n t-slochd, agus a bheatha o sgrios leis a' chlaidheamh.

19 Oir smachdaichear ■ le péin air a leabaidh, agus lionmhoireachd a chnámh *le péin* láidir :

20 Air chor as gu'n gabh a bheatha gràin do aran, agus 'anam do bhiadh deadh-bhlada.

21 Caithear 'fheoil air chor as nach faicear i ; agus ■ chnàmhan nach facas, seasaidh a mach.

22 Agus tairngidh 'anam am fagus do'n uaigh, agus a bheatha do na mill-tearaidh.

23 Ma bhios teachdair aige, eadar-theangair, aon am measgmhile, a nochdadh 'ionracais do dhuine ;

24 An sin gabhaidh ■ truas deth, agus their e, Saor e o dhol sìos do'n t-slochd ; fhuair mi éiric.

25 Bithidh 'fheoil ni's ùire na *feoil* leinibh ; thig ■ air ais gu làithibh 'òige :

26 Ni e urnuigh ri Dia, agus gabhaidh ■ gu caoimhneil ris ; agus chi e ■ ghnùis le gairdeachas ; oir iocaidh e do dhuine 'ionracas.

27 Amhaicidh e air daoineibh, agus *ma* their aon *duine*, Pheacaich mi, agus chlaon mi an *ni a bha* ceart, agus cha robh e chum tairbhe dhomh ;

28 Saoraidh e 'anam o dhol sìos do'n t-slochd, agus chi a bheatha solus.

29 Feuch, na *nithe* sin uile oibrichidh Dia gu minic a thaobh duine,

30 A thoirt 'anama air ais o'nt-slochd, gu bhi air a shoillseachadh le solus nam beò.

31 Thoir fa'near, ■ Iob, éisd rium ; bi d'thosd, agus labhraidh mi.

32 Ma ta bheag agad r'a ràdh, freagair mi : labhair, oir bu mhiann leam do shaoradh.

33 Mur 'eil, éisd thusa riumsa ; bi d'thosd, agus teagaisgidh mise dhuit gliocas.

#### CAIB. XXXIV.

**A** THUILLEADH air so fhreagair Elihu, agus thubhairt e,

2 Cluinnibh mo bhriathra, a *dhaoine* glíce, agus éisdibh rium, sibhse aig am bheil eòlas :

3 Oir dearbhaidh a' chluas briathran, agus blaisidh am beul biadh.

4 Ròghnaicheamaid dhuinn féin breitheanas : biodh fios againn eadar-uinn féin ciod an *ni ■ ta* maith.

5 Oir thubhairt Iob, A ta mi ionraic ; agusthug Dia air falbh mo bhreitheanas.

6 Ann am bhreitheanas tha mi air mo mhealladh : *tha* mo lot do-leighis, as eugmhais eusaontais.

7 Cia an duine a *ta* cosmhuil ri Iob, ■ dh'òlas suas magadh mar uisge ?

8 A dh'imicheas ann an cuideachd luchd-deanamh na h-euceirt, agus a shiubhlas le droch dhaoineibh.

9 Oir thubhairt e, Cha 'n'eil tairbhe ann do dhuine tlachd a ghabhail ann an Dia.

10 Uime sin éisdibh rium, sibhse a dhaoine tuigseach : Fada gu robh aingidheachd o Dhia, agus euceart o'n Uile-chumhachdach.

11 Oir gnìomh duine iocaidh e dha, agus bheir e air gach duine gu faigh e a réir a shlighe.

12 Seadh, gu cinnteach cha dean Dia gu h-aingidh, agus cha chlaon an t-Uile-chumhachdach breitheanas.

13 Cò a chuir an talamh fuidh a chùram ? agus cò a shuidhich an domhan uile ?

14 Ma chuireas e a chridhe air, ma chruinnicheas ■ d'a ionnsuidh féin a spiorad agus 'anail ;

15 Bàsaichidh gach uile fheoil le chéile, agus pillidh an duine a ris do'n duslach.

16 A nis ma *tha* tuigse agad, cluinn so ; éisd ri guth mo bhriathar :

17 An riaghail esan féin aig am bheil fuath do cheartas ? agus an dìt thu esan a's ro-cheirte ?

18 An abrar ri rìgh, *Tha* thu aingidh ? ri daoineibh urramach, *Tha* sibh ain-diadhaidh ?

19 *Ris-san* nach gabh ri gnùis uachdaran, agus nach meas an saobhir ni's mò na'm bochd ? oir *is* iad uile oibre a làmh.

20 Gu h-obann gheibh iad bàs, agus mu mheadhon-oidhche cuirear an sluagh fo bhuaireas, agus siubhlaidh iad : agus bheirar an cumhachdach air falbh gun làmh.

21 Oir a *ta* a shùilean air slighibh duine, agus chi e ■ cheumanna gu léir.

22 Cha 'n'eil dorchadas no sgàile bàis ann, far am folaich luchd-deanamh na h-aingidheachd iad féin.

23 Oir cha leig e tuilleadh 'sa chòir air duine, chum gu'n rachadh e am breitheanas ri Dia.

24 Brisidh e sìos *daoine* cumhachdach gun àireamh, agus cuiridh e suas *daoine* eile 'nan àit.

25 Uime sin is aithne dha an gnìomh-aran, agus tilgidh e bun os ceann *iad* san oidhche, agus sgriosar iad.

26 Mar dhroch dhaoineibh buailidh e iad ann an sealladh soilleir dhaoine eile :

27 A chionn gu'n do thionndaidh iad air an ais uaith, agus nach d'thug iad fa'near aon air bith d'a shlighibh ;

28 Air chòr as gu'n d'thug iad air glaoth nam bochd teachd d'a ionnsuidh, agus gu'n cual' ■ glaoth nan truaghan.

29 An uair a bheir esan fois, cò a ni buaireas ? agus an uair a dh'fholaicheas e a ghnùis, cò a chi e ? ma's ann a thaobh cinnich, no a thaobh duine a mhàin.

30 A chum nach rìghich duine a bhios 'na chealgair, air eagal gu'm biodh an sluagh air an ribeadh.

31 Gu cinnteach ri Dia tha ■ iom-chuidh r'a ràdh, Ghiùlain mi smachdachadh, cha chiontaich mi ni's mò.

32 An ni nach léir dhomh, teagaisg thusa dhomh : ma rinn mi aingidheachd, cha dean mi sin ni's mò.

33 An ann a réir do thoile-sa bu chòir an ni a bhi ? dìolaidh se e, ma dhiùltas tusa, oir is tu féin a ròghnaicheas, agus cha mhise ; uime sin an ni a's aithne dhuith labhair.

34 Innseadh daoine tuigseach dhomh, agus éisdeadh duine glic rium.

35 Labhair Iob gun eòlas, agus bha a bhriathran as eugmhais gliocais.

36 Is e mo mhiann Iob a bhi air ■ dhearbhadh chum na crìche, air son a fhreagraidhean le daoineibh aingidh.

37 Oir tha e a' cur ceannairc r'a pheacadh, a' bualadh a bhas 'nar measg, agus a' deanamh a bhriathra lionmhor an aghaidh Dhé.

## CAIB. XXXV.

**F**HREAGAIR Elihu a ris, agus thubhairt e,

2 An saoil thusa so a bhi ceart, gu'n dubhairt thu, Tha m'fhireantachd-sa os ceann fireantachd Dhé.

3 Oir thubhairt thu, Ciod an tairbhe bhios ann dhuitse ? Agus, ciod a' bhuannachd a bhios ann dhomhsa, ma shaorar mi o m' pheacadh ?

4 Freagairidh mise thu, agus do chompanaich maille riut.

5 Amhaire air na nèamhaibh, agus, feuch ; agus faic na neoil a's àirde na thu.

6 Ma pheacaicheas tu, ciod a ni thu 'na aghaidh-san ? agus ma dh'fhàsas t'eusaontais lionmhor, ciod a ni thu air-san ?

7 Ma bhios tu ionraic, ciod a bheir thu dhasan ? no ciod a gheibh e o d' làimh ?

8 Feudaidh t'aingidheachd cron ■

dheanamh do dhuine mar a ta thusa, agus t'fhireantachd a bhi tarbhach do mhac an duine.

9 Gladhaidh iadsan a tha air an sàrachadh le mòran, éighidh iad air son gairdein na mòir chuideachd.

10 Ach cha 'n abair aon neach, C'àit am bheil Dia mo Chruith-fhear, a tha tabhairt dhàn seachad san oidhche ?

11 A tha 'gar teagasg ni's mò na ainmhidhean na talmhainn, agus 'gar deanamh ni's glice na eunlaith nan speur.

12 An sin éighidh iad, (ach cha fhreagair neach air bith iad,) air son uabhair dhroch dhaoine.

13 Gu cinnteach cha 'n éisd Dia ri diomhanas, agus cha bhi meas aig an Uile-chumhachdach air.

14 Ged their thu nach faic thu e, tha breitheanas 'na làthair ; uime sin earb thusa as.

15 Ach a nis a chionn nach 'eil e mar sin, dh'fhiosraich e 'na chorruich, gidheadh ni h-aithne dha sin ann an deuchainn mhòir.

16 Uime sin fosgailidh Iob a bheul gu diomhain : ni e briathra lionmhor gun eòlas.

## CAIB. XXXVI.

**A**GUS chaidh Elihu air aghaidh, agus thubhairt e,

2 Leig dhomh beagan, agus nochdaidh mi dhuith gu bheil fathast ni agam ri labhairt air son Dhé.

3 Tairngidh mi m'eòlas o chéin, agus do m' Chruith-fhear bheir mi ceartas.

4 Oir gu cinnteach cha bhi me bhriathra breugach : tha esan ■ ta ion-lan ann an eòlas maille riut.

5 Feuch, tha Dia cumhachdach, agus cha dean e tàir ; cumhachdach ann an neart le gliocas.

6 Cha ghléidh e beò an t-aingidh ; ach bheir e ceartas do na bochdaibh.

7 Cha tarruing ■ a shùilean o'n ionracan ; ach a ta iad le rìghribh air an rìgh-chaitheir, agus daingnichidh ■ iad gu bràth, agus àrdaichear iad.

8 Agus ma bhios iad ceangailte an geimhlibh, ma ghlacar iad ann an cordaibh àmhghair,

9 An sin nochdaidh e dhoibh an obair agus an eusaontais, gu'n robh iad anabarrach.

10 Agus fosgailidh e an cluas chum fòghluim, agus àithnidh e dhoibh pill-tinn o euceart.



11 Ma dh'éisdeas iad *ris* agus ma ni iad seirbhis *da*, caithidh iad an làithean ann an saobhbheas, agus am bliadhnan ann an subhachas.

12 Ach mur éisd iad, cuirear as doibh leis a' chlàidheamh, agus gheibh iad bàs gun eòlas.

13 Ach carnaidh na cealgairean sa' chridhe suas fearg, cha 'n éigh iad an uair a' cheanglas e iad.

14 Gheibh iad bàs 'nan òige, agus *tha* am beatha am measg nan neòghlan.

15 Saoraidh e am bochd 'na àmhghar; agus fosgailidh ■ an cluasan 'nan sàr-achadh.

16 Eadhon mar sin dh'atharraicheadh e thusa á meadhon teanntachd *gu* àite farsuinn, far neach 'eil teanntachd air bith; agus *bhiodh* na chuirte air do bhord làn do shàill.

17 Ach choimhlion thu breitheanas an aingidh: gabhaidh breitheanas agus ceartas greim *dhiot*.

18 A chionn *gu bheil* fearg *riut*, tabhair an aire nach toir e air falbh thu le a bhuille: an sin cha saor éiric mhòr thu.

19 Am meas e do shaoibhbheas? cha *mheas*, no òr, no uile neart cumhachd.

20 Na miannaich an oidhche 'nuair a ghearrar as sluagh 'nan àit.

21 Tabhair an aire nach claon thu gu euceart; oir so ròghnaich thu thar àmhghar.

22 Feuch, àrdaichidh Dia le a chumhachd; cò a theagaisgeas cosmhuil ris-san?

23 Cò a dh'fhiosraich a shlighe? agus cò a dh'fheudas a ràdh, Rinn thu euceart?

24 Cuimhnich gu'n àrdaich thu 'obair-san, a chi daoine.

25 Chi na h-uile dhaoine i: chi duine i o chéin.

26 Feuch, *tha* Dia mòr, agus cha'n aithne dhuinne e; agus cha rannsaichear a mach àireamh a bhliadhnacha.

27 Oir pi e meanbh na braoin uisge: taomaidh iad ■ nuas uisge ■ réir a chèd;

28 A shileas na neoil; frasaidd iad air an duine gu pailt.

29 A bhàrr air so an urrainn *neach air bith* sgaoileadh nan neul ■ thuigsinn, no fuaim a phàilliuin?

30 Feuch, sgaoilidh e ■ sholus air, agus còmhdaichidh e ìochdar na fairge.

31 Oir leo sin bheir e breth air an t-sluagh; bheir e biadh seachad am pailteas.

32 Le a làmhhaibh còmhdaichidh e an solus, agus àithnidh ■ dha teachd a ris.

33 Nochdaidh an fhuaim aige a thaobh sin, an spréidh mar an ceudna a thaobh na théid suas.

### CAIB. XXXVII.

**M**AR an ceudna uime so chrìothnaich mo chridhe, agus charaicheadh as 'ait e.

2 Eisdibh gu furachar ri fuaim a ghutha, agus an torman a théid a mach as a bheul.

3 Fuidh na nèamhaibh uile stiùbhairidh se e, agus a dhealanach gu crìochaibh na talmhainn.

4 'Na dhéigh sin beucaidh guth: ni e tairneanach le guth a mhòralachd; agus cha chum e air an ais iad an uair a chluinnear a ghuth.

5 Ni Dia tairneanach le a ghuth gu h-iongantach; nie nithemòr do-thuigsinn.

6 Oir ris an t-sneachda their e, Bìsa air an talamh; mar an ceudna ris an uisge mheanbh, agus ri uisge mòr a neirt.

7 Air làmh gach duine cuiridh e seula, chum gu'n aithnich na h-uile dhaoine 'obair-san.

8 Agus théid na fiadh-bheathaiche steach d'an garaidh, agus 'nan àitibh-tàimh luidhidh iad.

■ As an àirde deas thig an iomaghaoth, agus fuachd as an àirde tuath.

10 Le h-anail Dhé bheirear reodhadh; cumhainnichear leud nan uisgeacha.

11 Mar an ceudna le h-uisgeachadh sgithichidh e an neul tiugh: sgaoilidh e a neul soilleach.

12 Agus tionndaidhear mu'n cuairt e le a chomhairle, chum gu'n dean iad ge b'e ni a dh'àithness e dhoibh air aghaidh a' chruinne-ché.

13 Bheir e air teachd, ma's ann a chum smachdachaidh, no air son 'fhearainn, no air son tròcair.

14 Eisd ri so, a Iob; seas, agus tabhair fa'near oibre iongantach Dhé.

15 Am bheil fios agad c'uin a dh'orduich Dia iad, agus a thug e air solus a neoil dealrachadh?

16 Am bheil fios agad air cothromachadh nan neul, *air* oibrigh iongantach an ti a ta iomlan ann an eòlas?

17 Cionnus a ta t'èudach blàth, 'nuair a chiùinichear an talamh leis a' ghaoith á deas?

18 An do sgaoil thu mach maille

ris-san na speura, a ta làidir, mar sgàth-an leaghta?

19 Nochd dhuinn ciod a their sinn ris: cha'n urrainn sinn *ar cainnt* a chur an ordugh a thaobh dorchadais.

20 An innsear dha 'nuair a labhras mi? Ma labhras duine, gu cinnteach sluigear suas e.

21 Agus a nis cha'n fhaic *daoine* an solus dealrach a ta anns na neulaibh: ach siubhlaidh a' ghaoth, agus glanaidh i iad.

22 As an àirde tuath thig soinnonn: aig Dia tha mòrachd uamhasach.

23 An t-Uile-chumhachdach, cha'n urrainn sinn fhaghail a mach: *tha e* òirdheirc ann an cumhachd, agus am breitheanas, agus an làn cheartas: cha sàraich e.

24 Uime sin bithidh eagal air daoineibh roimhe: cha bhi meas aige air *duine* sam bith a bhios glic an cridhe.

### CAIB. XXXVIII.

**A**N sin fhreagair an Tighearn Iob as a' chuairt-ghaoith, agus thubhairt e,

2 Cò e so a *tha* dorchachadh comhairle le briathraibh gun eòlas?

3 Crioslaich a nis mar fhear do leasraidh, agus feòraichidh mi dhìot, agus freagair thusa mi.

4 C'ait an robh thu 'nuair a leag mise bunaiten na talmhainn? innis, ma tha tuisge agad.

5 Cò a shuidhich a thoimhsean, ma's aithne dhuit? no cò a shìn an snàithne tomhais air?

6 Ciod air am bheil a bhunaiten air an daingneachadh? no cò a leag a chlach-òisinn;

7 'Nuair a sheinn reulta na maidne cuideachd, agus a rinn uile mhic Dhé gairdeachas?

8 No cò a dhruid a stigh an fhairge le dorsaibh. 'nuair a bhris i mach *mar* gu'n tigeadh i as a' bhroinn?

9 An uair a rinn mi neul 'na thrusgan di, agus tigh dhorchadas 'na chrios-spaoilidh di?

10 Agus a bhris mi suas di m' àite suidhichte, agus a rinn mi dhi crannan agus dorsan?

11 Agus a thubhairt mi, Gu ruig so thig thu, ach cha tig nì's faide, agus an so coisgear do thonna uaibhreach?

12 O *thoiseach* do làithean an d'thug thu àithne do'n mhaduinn? an d'thug thu fios a h-àite do'n scarthanaich?

13 A chum greim a ghabhail do

chriothaibh na talmhainn, agus gu'n erathta na h-aingidh as.

14 Tionndaidhear e mar chriadh *ris* an t-seula; agus seasaidd iadsan mar eudaich.

15 Agus cumar an solus o na h-aingidh, agus brisear an gairdean àrd.

16 An deachaidh tusteach gu tobraichibh na fairge? no ann an rannsachadh an dubh-aigein an d'imich thu?

17 An d'fhosgladh geatachan a' bhàis duit? no m' faca tu dorsan sgàile a' bhàis?

18 An d'thug thu fa' near leud na talmhainn? innis, ma's aithne dhuit e uile.

19 C'ait *am bheil* an t-slighe anns an còmhnuich an solus? agus an dorchadas, c'ait *am bheil* 'ionad-san?

20 Gu'n gabhadh tu e g'a chrich, agus gu'm b'aithne dhuit na ceuman a dh'ionnsuidh a thighe?

21 An aithne dhuit e, a chionn gu'n d' rugadh tu an sin, no *gu bheil* àireamh do bhliadhnacha mòr?

22 An deachaidh tu steach gu ionmh-asaibh an t-sneachdaidh? no m' faca tu ionmhasan na cloiche-meallain?

23 A thaig mise fa chomhair aimsir na teanntachd, fa chomhair là a' chatha agus a' chogaidh.

24 Cia an rathad a dhealaichear an solus, a sgaoileas a' ghaoth an ear air an talamh?

25 Cò a roinn sruth-chlais air son na tuile, agus slighe air son dealanaich na tairneanaich;

26 A thoirt air frasadh air an talamh *far nach 'eil* duine; air an fhàsach gun duine ann;

27 A shàsachadh an fhàsaich agus an dithreabh, agus a thoirt air cinneas an lus mhaoth fàs suas?

28 Am bheil athair aig an uisge? no cò a ghin braoin an drùchda?

29 A broinn cò an d' thàinig an eigh? agus liath-reodhadh nan speur, cò a ghin e?

30 Mar chloich tha na h-uisgeachan air an cruadhachadh, agus aghaidh na doimhne air reodhadh,

31 Am feud thusa cumhachda milse Phleiaides a cheangal, no ceanglaichean Orioin fhuasgladh?

32 An tòir thu mach Madsarot 'na àm? no an stiùir thu Arcturus maille r'a mhacaibh?

33 An aithne dhuit reachda nan nèamh? an suidhich thu an uachdaranachd air an talamh?

34 An tog thu suas a dh'ionnsuidh nan neul do ghuth, air chor as gu'n còmhdaich pailteas uisgeacha thu?

35 An cuir thu uait dealanaich, agus an téid iad, agus an abair iad riut, *Tha sinn an so?*

36 Cò a chuir gliocas san taobh a stigh? no cò a thug tuigse do'n chridhe?

37 Cò a dh'àirmheas na neoil an gliocas? no cò a choisgeas searraga nan nèamh;

38 'Nuair a dh'fhàsas an duslach 'na mheall cruaidh, agus a dhlùth-leanas na fòidean ri chèile?

39 An sealg thusa cobhartach do'n leòman bhoirionn, agus an sàsaich thu cìocras nan leòman òga;

40 'Nuair a chrùbas iad 'nan garaidh, ■ dh'fhanas iad ann an sgàile chum feall-fheitheamh?

41 Cò a sholaras do'n fhitheach a lòn? an uair ■ dh'éigheas an t-àl òg aige ri Dia, théid iad air iomroll a chion bidh.

### CAIB. XXXIX.

**A**N aithne dhuitse an t-àm anns am beir gabhair fhiadhaich na carr-aig? an toir thu fa'near c'uin a bheireas na h-eilde laoiigh?

2 An urrainn thu na mìosan-àireamha ehoimhlionas iad, agus an aithne dhuit an t-àm anns am beir iad?

3 Cromaidh siad iad féin, beiridh iad an àl, tilgidh iad dhiubh an do-bhròn.

4 Tha an àl an culaidh mhaith, tha iad a' fàs suas anns na cluainibh; théid iad a mach, agus cha phill iad d'an ionnsuidh.

5 Cò a chuir a mach an t-asal fiadh-aich saor, agus cò a dh'fhuasgail ceanglaichean an asail fhiadhaich?

6 D'an d'rinn mi a thigh do'n fhàsach, agus 'àite-còmhnuidh do'n fhear-ann neò-thorach.

7 Ni e tarcuis air mòr shluagh a' bhaile; ri éigheach an fhir-ghreasaidh cha 'n éisd e.

8 Rannsaichidh e na sléibhtean chum ionaltraidh, agus siridh e 'n déigh gach ni uaine.

9 Am bi an t-aon-adharcach toileach air seirbhis a dheanamh dhuit? am fan ■ aig do phrasaich?

10 An ceangail thu an t-aon-adharcach le 'chuing anns a' chlais? no'n cliath ■ na gleanntan a'd' dhéigh?

11 An earb thu as, a chionn gur mòr aneart? no 'm fàg thu t'obair dha?

12 An creid thu e gu'n aissig e do

shiol, agus gu'n cruinnich se e do d' urlar-bualaidh?

13 An tusa thug sgiathan breagha do na peucaigibh? no sgiathan agus iteach do'n struth;

14 A dh'fhàgas a h-uibhean san talamh, agus a bhlàthaicheas iad san duslach,

15 Agus a dhìchuimhnicheas gu'm feud cos am bruthadh, no fiadh-bheathach na macharach am briseadh?

16 Cruadhaichear i an aghaidh a h-àlaich, mar nach bu leatha iad: diomhain tha a saothair gun eagal;

17 A chionn gu'n do dhiùlt Dia dhi gliocas, agus nach do roinn e tuigse rithe.

18 Ge b'e uair a thogas si i féin an àird, ni i tàir air an each, agus air a mharcach.

19 An d'thug thusa neart do'n each? an d'eudaich thu a mhuineal le tairneanaich?

20 An dean thu gealtach e mar an leumnach-uaine? is uamhasach glòir a chuinneine.

21 Bùraichidh ■ le 'chois anns a' ghleann, agus ni e gairdeachas 'na neart: théid e air aghaidh an coinn-eamh an airm.

22 Ni e magadh air eagal, agus cha bhi uamhann air, agus cha phill e air ais o fhaobhar a' chlaidheimh.

23 Ni 'm balg-saighid torman 'na aghaidh, an t-sleagh loinreach agus an gath.

24 Le gairge agus feirg cladhaichidh ■ 'n talamh; agus cha chreid e gur i fuaim na trompaid a ta ann.

25 Am meadhon fuaim na trompaid their e, Ha, ha! agus fad as gabhaidh e boladh a' chatha, tairneanaich nan ceannard, agus na h-iolaich.

26 An ann le d' ghliocas-sa a dh'itealaicheas an t-seabhag, a shineas i a sgiathan a làimh na h-àirde deas?

27 An ann air t'àithne-sa a dh'éireas an iolaire suas, agus a ni i a nead gu h-àrd?

28 Gabhaidh i còmhnuidh anns a' charraig, agus fanaidh i air scor na carraig, agus anns an daingneach.

29 As sin iarraidh i cobhartach; chi a sùilean fad as.

30 Agus sùgaidh a h-àlach suas fuil; agus far am bi namairbh, an sin bithidh ise.

### CAIB. XL.

**A** THUILLEADH air so fhreagair an Tighearn Iob, agus thubhairt e,



2 An teagaisg esan a ni stri ris an Uile-chumhachdach? esan a thagras ri Dia, freagradh e air a shon.

3 Agus fhreagair Iob an Tighearn agus thubhairt e,

4 Feuch, tha mi gràineil; eiod a fhreagras mi dhuit? cuiridh mi mo làmh air mo bheul.

5 Aon uair labhair mi, ach cha fhreagair mi; seadh, dà uair, ach cha 'n abair mi tuilleadh.

6 An sin fhreagair an Tighearn Iob as a' chuairt-ghaoith, agus thubhairt e,

7 Crioslaich a nis mar dhuine do leasraidh: fèdaichidh mi dhìot, agus freagair thusa mi,

8 An toir thusa mo bhreitheanas-sa gu neo-ni? an dìt thu mise, chum gu saorar thu féin?

9 Am bheil gairdean agad cosmhuil ri Dia? no'n dean thu tairneanach le guth cosmhuil ris-san?

10 Sgeadaich thu féin a nis le mòr-achd agus le h-òirdheirceas, agus eudaich thu féin le glòir agus maisè.

11 Taom a mach fraoch t'fheirge, agus faic gach neach a ta uaibhreach, agus irioslaich e.

12 Faic gach neach a ta uaibhreach, islich e, agus saltair sìos na droch dhaoine 'nan àit.

13 Folaich iad san duslach le chéile, ceangail an aghaidhean an diomhair-eachd.

14 An sin mar an ceudna aidichidh mise dhuit, gu'n saor do dheas làmh féin thu.

15 Feuch a nis, Behemot, a rinn mise maille riut; ithidh e feur mar dhamh.

16 Feuch a nis, tha a neart 'na leasraidh, agus a spionnadh ann an iomlaig a bhronn.

17 Gluaisidh e 'earball mar sheudar: thaféithean-luthaidh a shleisdean ceangailte r'a chéile.

18 Tha a chnàmha làidir mar umha; tha a chnàmha mar chrannaibh iarunn.

19 Is e tùs shlighean Dhé e: an tia chruthaich e, feudaich esan a chlaidheamh a thoirt am fagus da.

20 Gu cinnteach bheir na sléibhte dha feur, far am bi uile bheathaiche na macharach ri sùgradh.

21 Fuidh na crannaibh dubharach luidhidh e, ann am folach na cuilce agus na làthaich.

22 Còmhdaichidh na cranna dubharach e le'n sgàile: cuairtichidh seileach an t-sruthain e.

23 Feuch, thig amhainn gu cruaidh air, agus cha dean ■ deifir: bithidh dòchas aige 'nuair a thig Iordan a mach g'a bheul.

24 'Na shùilbha an glac duine e? le dubhannaibh an toll ■ a shròn?

## CAIB. XLI.

A N tarruing thu mach Lebhiatan le dubhan, no a theanga le cord a leigeas tu sìos?

2 An cuir thu cromag 'na shròin, agus le deilg an toll thu a ghial?

3 An dean e mòran asluchaidh ort? an labhair e briathra mine riut?

4 An dean ■ coimhcheangal riut? an gabh thu e mar sheirbhiseach gu bràth?

5 An dean thu cluicheadh ris mar ri h-eun? no'n ceangail thu e do-d'ghruag-achaibh?

6 An dean na companaich cuirm dheth? an roinn iad e am measg nan ceannaiche?

7 An lìon thu le gathaibh a chroic-ionn, no le mòr-ghathaibh éisg a cheann?

8 Cuir do làmh air, cuimhnich an cath, na dean tuilleadh.

9 Feuch, is diomhain a dhòchas-san: eadhon aig a shealladh nach tilgear duine sìos?

10 Nach borb ■ 'nuair a dhùisgeas neach e? agus cò esan a sheasas 'na làthair?

11 Cò a ghabh romham, agus gu'n diolainn? gach ni a ta fuidh na nàmbaibh uile, is leamsa e.

12 Cha cheil mi a bhuill, no a neart, no a dhealbh sgiamhach.

13 Cò a dh'fhoillsicheas aghaidh 'eudaich? cò a thig d'a ionnsuidh le a shrian dùbailte?

14 Cò a dh'fhosgaileas dorsan 'aghaidh? thu 'fhiacalan uamhasach mu'n cuairt.

15 Is iad a lannan 'uail, dùinte suas le chéile mar le seula daingean;

16 Aon air a cur ri h-aon eile, air ehor as nach tig deò eatorra.

17 Tha iad air an tàthadh ri chéile, tha iad a' dlùth-leantuinn ri chéile, agus cha ghabh iad dealachadh.

18 Le a shitrich soillsichidh solus; agus tha a shùilean cosmhuil ri rosgaibh na maidne.

19 As a bheul théid leusan; leumaidh srada teine a mach.

20 A cuinneanaibh a shròine thig

deatach a mach, mar á poit air ghoil no coire.

21 Lasaidh 'anail gual, agus théid lasair a mach as a bheul.

22 'Na mhuineal còmhnuichidh neart, agus roimhe ruithidh bròn.

23 Tha filleachan 'fheòla a' leantuinn ri chéile: *tha* iad daingean annta féin; cha ghabh iad gluasad.

24 *Tha* a chridhe cruaidh mar chloich, cruaidh eadhon mar chloich-mhuilinn iochdaraich.

25 An uair a thogas se e féin suas bithidh na cumhachdaich fo gheilt: air eagal brisidh glanaidh siad iad féin.

26 Cha seas claidheamh an tì a bheanas ris; an t-sleagh, an gath, no'n lùir-each.

27 Measaidh e mar chonlaich an t-iarunn, mar fhiodh grod an t-umha.

28 Cha toir an t-saighead air teich-eadh; 'nan conlaich tionndaidhear leis clachan a' chroinn-tàbhuill.

29 Mar chonlaich measar gathan; agus ni e gàire ri crathadh sleagha.

30 Fuidhe *tha* clacha geura; sgaoilidh e *nithe* geura air an làthaich.

31 Bheir e air an doimhne bhi air ghoil mar choire: an fhairge ni ■ mar phoit olaidh-ungaidh.

32 'Na dhéigh bheir e air ■ shlighe soillseachadh: saoilidh *neach* an t-aigean a bhi liath.

33 Air thalamh cha 'n eil a shamhuil, a rinneadh as eugmhais eagail.

34 Chi e gach *ni* àrd: *tha* e 'na rìgh os ceann uile chloinne an uabhair.

## CAIB. XLII.

**A**N sin fhreagair Iob an Tighearn, agus thubhairt e,

2 Tha fios agam gur urrainn thusa gach *ni* a dheanamh, agus nach ceilear smuain air bith ort.

3 Cò esan a chelleas comhairle gun eòlas? uime sin chuir mi 'n céill *nithe* nach do thuig mi; *nithe* tuilleadh 's iongantach air mo shonsa, nach b'aithne dhomh.

4 Eisd, guidheam ort, agus labhraidh mi: feòraichidh mi dhìot, agus foillsich thusa dhomh.

5 Le éisdeachd na cluaise chuala mi thu; ach a nis chunnaic mo shùil thu.

6 Uime sin gabhaidh mi gràin dìom féin, agus ni mi aithreachas ann an duslach agus an luath.

7 Ach an déigh do'n Tighearn na

briathra sin a labhairt ri Iob, thubhairt an Tighearn ri Eliphas an Temanach, *Tha m'fhearg air a lasadh a'd' aghaidh-sa*, agus an aghaidh do dhithis chairdean, a chionn nach do labhair sibh a'm' thaobh-sa an *ni a bha* ceart, mar *a labhair m'òglach* Iob.

8 Agus uime sin gabhaibh dhuibh féin seachd tairbh òga agus seachd reitheachan, agus rachaibh a dh'ionnsuidh m'òglach Iob, agus iobraibh iob-airt-loisgte air bhur son féin; agus ni m'òglach Iob urnuigh air bhur son, oir ris-san gabhaidh mi: chum nach buin mi ribh a *rèir bhur* n-amaideachd, a chionn nach do labhair sibh a'm' thaobh-sa an *ni a bha* ceart, mar *a labhair m'òglach* Iob.

9 Agus chaidh Eliphas an Temanach, agus Bildad an Suhach, agus Sophar an Naamatach, agus rinn iad mar a dh'àithn an Tighearna dhoibh: agus ghabh an Tighearn ri Iob.

10 Agus thionndaidh an Tighearn braighdeanas Iob, an uair a rinn e urnuigh air son a chairdean: agus thug an Tighearn do Iob a dhà uiread 'sa bha aige roimhe.

11 Agus thàinig a bhràithrean uile d'a ionnsuidh, agus a pheathraichean uile, agus iadsan uile d'am b'aithne e roimhe, agus dh'ith iad aran maille ris 'na thigh; agus bha truas aca dheth, agus thug iad comhfhurtachd dha thaobh an uile uile a thug an Tighearn air; agus thug iad dha gach aon diubh bonn airgid, agus gach aon diubh cluas-fhàinne òir.

12 Agus bheannaich an Tighearn deireadh Iob ni's mò na a thoiseach; agus bha aige ceithir mìle deug caora, agus sè mìle càmhail, agus mìle cuing dhamh, agus mìle asal bhoirionn.

13 Agus bha aige seachd mic, agus triùir nighean.

14 Agus thug ■ Iemima mar ainm air a' cheud *nighinn*, agus Cesiah mar ainm air an dara, agus Ceren-hapuch mar ainm air an treas *nighinn*.

15 Agus cha d'fhuaradh mnàil cho sgiamhach ri nigheanaibh Iob anns an tìr uile; agus thug an athair dhoibh oighreachd am measg am bràithrean.

16 Agus bha Iob beò 'na dhéigh so ceud agus dà fhichead bliadhna; agus chunnaic ■ a mhic, agus mic a mhac, ceithir ginealaich.

17 Agus fhuair Iob bàs 'na sheann duine, agus làn do làithibh.

## LEABHAR

NAN

## S A L M.

## SALM I.

**I**S beannaichte an duine sin nach gluais ann an comhairle nan aingidh, agus nach seas ann an slighe nam peacach, agus nach suidh ann an caithir luchd fanoid :

2 Ach aig am bheil tlachd ann an lagh an Tighearn, agus a smuainicheas air a lagh-san a là agus a dh'oidhche.

3 Bithidh e mar chraoibh suidhichte làimh ri sruthaibh uisge, a bheir a mach toradh 'na h-aimsir, agus nach caill a duille; agus soirbhichidh leis gach ni e.

4 Cha'n ann mar sin a bhios na h-aingidh; ach mar mhol a sgapas a' ghaoth.

5 Air an aobhar sin cha seas na h-aingidh ann am breitheanas, no peacach ann an coimhthional nam firean.

6 Oir is aithne do'n Tighearna slighe nam firean; ach sgriosar slighe nan aingidh.

## SALM II.

**C**'AR SON a ghabh na cinnich boile, agus a smuainich na slòigh ni dìomhain?

2 C'ar son a dh'éirich rìghrean na talmhainn, agus a ghabh na h-uachdaran comhairle le chéile, an aghaidh an Tighearn, agus an aghaidh 'Aoin ungta-san, *ag ràdh*,

3 Briseamaid o chéile an cuibhreach, agus tilgeamaid dhinn an cuing?

4 An ti a ta 'na shuidhe air nèamh, ni e gàire; ni an Tighearna fochaid orra.

5 An sin labhraidh riu 'na fheirg; agus 'na chorruih cuiridh e uamhann orra.

6 Gidheadh dh'ung mise mo Rìgh air Sìon, mo shliabh naomh-sa.

7 Cuiridh mi an céill ordugh an Tighearna: thubhairt e rium, *Is tu mo mhac-sa; an diugh ghin mi thu.*

8 Iarr orm, agus bheir mi dhuit na cinnich mar oighreachd, agus crìocha na talmhainn mar sheilbh.

■ Brisidh tu iad le slait iarunn; mar shoitheach criadhaidh, pronnaidh tu iad 'nam bloighdibh.

10 A nis ma ta a rìghrean, bithibh glic; gabhaibh fòghlum, a bhreitheamh-na na talmhainn.

11 Deanaibh seirbhis do'n Tighearna le h-eagal, agus deanaibh gairdeachas le ball-chrith.

12 Pògaibh am mac, air eagal gu'm bi fearg air, agus gu sgriosar sibh san t-slighe, 'nuair a lasas ach gu beag a chorruih. *Is beannaichte iadsan uile a dh'earbas as.*

## SALM III.

Salm le Daibhidh, 'nuair a theich e roimh Absalom a mhac.

**A** THIGHEARN, nach lìonmhor a dh'fhàs mo naimhdean? *is iomadh iad a tha 'g éirigh a'm' aghaidh.*

2 *Is iomadh iad a their ri m'anam, nach 'eil furtachd aige ann an Dia. Selah.*

3 Ach ■ ta thusa, a Thighearn, a'd' sgéith dhomhsa; mo ghlòir, agus fear-togalach mo chinn.

4 Le m' ghuth dh'éigh mi ris an Tighearn, agus dh'éisd e rium as a shliabh naomh. Selah.

5 Luidh mi sìos, agus choidil mi: dhùisg mi, oir chum an Tighearna suas mi.

6 Cha'n eagal leam deich mìle sluagh, a chuir iad féin a'm' aghaidh air gach taobh.

7 Eirich, a Thighearn; saor mi, O mo Dhia: oir bhuail thu mo naimhdean uile air an gial; bhris thu facla nan aingidh.

8 *Is leis an Tighearn an fhurtachd: air do shluagh tha do bheannachd. Selah.*

## SALM IV.

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot. Salm le Daibhidh.

**N**UAIR a dh'éigheas mi, éisd rium, a Dhé m'ionracais: *'nuair ■ bha*



mi ann an teinn, dh'fhuasgail thu orm ;  
dean tròcair orm, agus éisd ri m'urn-  
uigh.

2 A chlann nan daoine, cia fhad a  
thionndaidheas sibh mo ghlòir chum  
nàire? a ghràdhaicheas sibh diomhanas,  
a shireas sibh an déigh bhreug? Selah.

■ Ach biodh fios agaibh gu'n do rògh-  
nuich an Tighearn an duine naomh dha  
féin; éisdidh an Tighearn an uair a  
dh'éigheas mi ris.

4 Biodh eagal oirbh, agus na peac-  
aichibh: labhraibh r'ur cridhe air bhur  
leabaidh, agus bithibh tosdach. Selah.

5 Iobraibh iobairtean ionracais, agus  
earbaibh as an Tighearn.

6 Tha mòran ag ràdh, Cò nochdas  
dhuinn *ni* maith? Tog oirnne solus do  
ghnùise, a Thighearna.

7 Chuir thu aoibhneas ann am chridhe,  
m's mò na 'nuair is pailte an arbhar ag-  
us am fion-san.

■ An sith araon luidhidh mi, agus  
coidlidh mi; oir is tusa mhàin, ■ Thigh-  
earn, a bheir orm còmhnuidh ghabhail  
gu tèaruinte.

#### SALM V.

Do'n àrd-fhear-ciùil air Nechilot. Salm  
le Daibhidh.

**R**I M' bhriathraibh éisd, a Thigh-  
earn; beachdaich air mo smuaint-  
ibh.

2 Their an-aire do ghuth mo ghlaoidh,  
mo Rìgh agus mo Dhia; oir riutsa ni  
mi urnuigh.

3 A Thighearn, air maduinn cluin-  
idh tu mo ghuth; air maduinn deas-  
aichidh mi mi féin a'd' làthair, agus  
amhaicidh mi suas.

4 Oir cha Dia thusa aig am bheil  
tlachd an aingidheachd, agus cha  
chòmhnuich an t-aingidh maille riut.

5 Cha seas na h-amadain a'd' làth-  
air: is fuath leat luchd-deanamh an  
uile.

6 Sgrìosaiddh tu luchd-labhairt bhreug:  
is gràin leis an Tighearn an duine fuil-  
eachdach agus cealgach.

7 Ach air mo shon-sa ann an lion-  
mhoireachd do thròcair, thig mi steach  
do d' thigh; sleuchdaidh mi aig do  
theampull naomh, ann ad eagal.

8 A Thighearn, treùraich mi ann ad  
fhìreantachd: air sgàth mo naimhde,  
dean do shlighe dìreach romham:

9 Oir cha 'n'eil ceart 'nam beul; is  
fìor aingidheachd an taobh ■ stigh  
dhiubh; is uaigh fhosgailte an sgorn-  
an; ni iad mìodal le'n teangaidh.

10 Sgrìos iad, a Dhé; tuiteadh iad  
le'n comhairle féin: air son lionmhoir-  
eachd an eucearta tilg ■ mach iad; oir  
rinn iad ceannaire a'd' aghaidh.

11 Ach deanadh iadsan uile aoibh-  
neas a chuireas an dòigh annad: gu  
bràth deanadh iad iolach, a chionn gu'n  
dion thu iad: agus deanadh iadsan  
luathghaire annad, leis an ionmhuinn  
t'ainm.

12 Oir beannaichidh tusa am firean,  
■ Thighearna: le deadh-ghean cuairt-  
ichidh tu e, mar le sgéith.

#### SALM VI.

Do'n àrd-fhear-ciùil air Neginot air  
Semit. Salm le Daibhidh.

**A** THIGHEARN, ann ad chorruich  
na cronuich mi, agus ann ad fheirg  
na smachdaich mi.

2 Gabh truas diom, a Thighearn, oir  
a ta mi lag? slànuidh mi, a Thighearn,  
oir a ta mo chnàmh an air an cràdh;

3 Agus a ta m'anam air a chràdh gu  
mòr: ach thusa, a Thighearn, cia fhad?

4 Pill, a Thighearna, fuasgail m'an-  
am: saor mi, air sgàth do thròcair.

5 Oir anns a' bhàs cha 'n'eil cuimhne  
ort: anns an uaigh co bheir dhuit cliu?

6 Tha mi sgith le m'osnaich; rè na  
h-oidhche tha mi cur mo leabaidh air  
snàmh; le m' dheuraibh uisgicheam  
m'uirigh.

7 Caithear le dubhachas mo shùil;  
fàsaidh i sean, air son m'eascairde gu  
léir.

8 Imichibh uam, sibhse uile a luchd-  
deanamh na h-euceirt, oir chual' an  
Tighearn guth mo chaoidh.

9 Chual' an Tighearn m'athchuinge:  
gabhaidh an Tighearna ri m'urnuigh.

10 Cuirear gu nàire agus gu mòr  
amhladh mo naimhde gu léir: pilleadh  
iad, cuirear gu h-obann gu nàire iad.

#### SALM VII.

Siagair le Daibhidh, a sheinn e do'n  
Tighearna, thaobh bhriathar Chuis  
a' Bheniaminich.

**A** THIGHEARNA mo Dhia, annad  
cuiream mo dhòigh; saor mi uatha-  
san uile ■ tha'n tòir orm, agus teasaig  
mi:

2 Air eagal mar leòmhann gu'n reub  
■ m'anam, 'ga liodairt, gun neach a  
shaoras.

3 A Thighearna mo Dhia, ma rinn  
mi so: ma tha lochd a'm làmbaibh;

4 Ma dh'ìoc mi olc do'n fhear a bha  
an sith rium, no ma rinn mi foirneart

air-san a bha 'na eascaraid domh gu'n aobhar ;

5 Geur-leanadh an nàmhaid m'anam, agus glacadh se e, agus saltradh e mo bheatha gu làr, agus leagadh e mo chliu san duslach. *Selah.*

6 Eirich, a Thighearn, a'd' fheirg ; tog suas thu féin air son corruich mo naimhdean ; agus mosgail air mo shon chum na breth a dh'àithn thu.

7 An sin cuairtichidh coimhthional an t-sluaigh thu ; air an son-san uime sin pill gu h-ionad àrd.

8 Bheir an Tighearna breth air an t-sluaigh : thoir breth orm, ■ Thighearn, a réir m'fhìreantachd, agus a réir m'ion-racais a *ta* annam.

9 Thigeadh crìoch air aingidheachd nan aingidh ; ach daingnich thusa am firean : oir dearbhaidh tu na cridheach-an agus na h-airnean, a Dhé chothrom-aich.

10 *Is* e Dia mo sgiath, a shaoras iad-san a tha ceart an cridhe.

11 *Is* breitheamh cothromach Dia, agus bithidh Dia am feirg ris a' chiontach gach là.

12 Mur pill e, geuraichidh e a chlaidheamh : chuir ■ a bhogha air lagh, agus dheasaich se e.

13 Agus dh'ulluich e air a shon innil bàis : dhealb e a shaighdean an aghaidh luchd geur-leanmhuinn.

14 Feuch, tha e ri saothair le h-euc-eart ; ghin e olc, agus rug e breug.

15 Dh'fhosgail e slochd, agus chladhaich se e, agus thuit e féin anns a' chlais a rinn e.

16 Pillidh 'olc air a cheann féin, agus thig 'fhoirneart a nuas air a chloig-ionn féin.

17 Molaidh mise an Tighearn a réir ■ cheartais ; agus seinnidh mi cliu do ainm an Tighearn a's ro-àirde.

### SALM VIII.

Do'n àrd fhear-ciuil air Gitit. Salm le Daibhidh.

**O** IEHOBAHAH ar Tighearn, cia òirdheirc t'ainm air feadh na talmhainn uile ? a shocraich do ghlòir os ceann nan nàmh.

2 A beul naoidhean agus chiochran dh'orduich thu neart, air son do naimhde, chum gu coisgeadh tu an nàmhaid agus an dioghaltach.

3 'Nuair a dh'amhaireas mi air do nàmbaibh, obair do mheur ; air a' ghealach agus na reultaibh, a shuidhich thu ;

4 Cò e an duine gu'm biodh tusa

cuidhneachail air, agus mac an duine gu'm fiosraicheadh tu e ?

5 Rinn thu e beagan ni b'isle na na h-aingil, agus chrùn thu e le glòir agus le h-urram.

6 Thug thu uachdaranachd dha air oibribh do làmh : chuir thu gach ni fo 'chosaibh ;

7 Caoraich agus buar uile, agus mar an ceudna ainmhidhean na macharach ;

8 Eunlaith nan speur, agus iasg na mara, a shiubhlas air slighibh nan cuan.

9 O Iehobhah, ar Tighearn, cia òirdheirc t'ainm air feadh na talmhainn uile ?

### SALM IX.

Do'n àrd fhear-ciuil air Mut-laben. Salm le Daibhidh.

**M**OLAIDH mi *thu*, a Thighearn, le m' uile chridhe ; cuiridh mi'n céill t'òibre iongantach gu léir.

2 Ni mi aoibhneas agus gairdeachas annad ; seinnidh mi cliu do t'ainm, O Thi a's àirde.

3 'Nuair a phillear mo naimhdean air an ais, tuitidh iad agus théid as doibh a'd' fhianuis :

4 Oir sheas thu dhomh mo chòir agus mo chùis : shuidh thu air do righchaithir, a' toirt breth le ceartas.

5 Smachdaich thu na cinnich, sgrios thu na h-aingidh ; chuir thu as d'an ainm gu saoghal nan saoghal.

6 Chaidh crìoch air sgrios an nàmhaid am feasd ; leag thu sìos am bailte mòra : théid as d'an cuidhne maille ri uile féin.

7 Ach mairidh an Tighearna gu sìorruidh : dheasaich e a righchaithir chum breitheanais.

8 Agus bheir esan breth air an t-saoghal am fireantachd, ni e breitheanas do'n t-sluaigh an ceartas.

9 Agus bithidh an Tighearna 'na dhaingneach do'n ti a shàruichear, 'na dhaingneach ann an aimsiribh teanntachd.

10 Agus cuiridh iadsan d'an aithne t'ainm an dòigh annad : oir cha tréig thusa, a Thighearn, iadsan a dh'iarras thu.

11 Seinnibh cliu do'n Tighearn a chòmhnucias ann an Sion ; aithrisibh am measg nan cinneach a ghnìomh-ara.

12 'Nuair a ni e rannsachadh air fuil, cuidhneichidh e orra : cha dichuidh e glaoch nam bochd.

13 Dean tròcair orm, a Thighearn :

amhaire air m'àmghar a tha mi fulang uatha-san le'm fuathach mi, O thusa a tha ga m' thogail suas o gheataibh a' bhàis;

14 Chum gu foillsich mi do chliu uile ann an geataibh nighinn Shìoin: ni mi gairdeachas ann ad shlàinte.

15 Thuit na cinnich sìos anns an t-slochd ■ rinn iad: anns an lion a dh'fholaich iad, chaidh an cos féin an sàs.

16 Aithnichear an Tighearna sa' bhreitheanas a rinn e: ann an gnìomh a làmh féin rihear an t-aingidh. Hìgation. Selah.

17 Cuirear na h-aingidh gu h-ifrinn, na cinnich uile nach cuimhnich Dia.

18 Oir cha dìchuimhnichhear an t-ainnis gu bràth; cha téid as do dhòchas nam bochd gu sìorruidh.

19 Eirich, a Thighearna, na buadh-sìtheadh duine; thugar breth air na cinnich a'd' fhianuis.

20 Cuir, a Thighearna, eagal orra; chum gu'n aithnich na cinnich nach 'eil anna féin ach daoine. Selah.

#### SALM X.

**C**'AR son, a Thighearna, a sheasas tu fad o làimh? ■ dh'fholaicheas tu thu féin ann an aimsiribh teann-tachd?

2 'Na uabhar geur-leanaidh an t-aingidh am bochd: glacar iad sna h-inn-leachdaibh a dhealbhadh iad.

3 Oir ni an t-aingidh ràiteachas a miann a chridhe; agus molaidh e an duine sanntach, a's beag air Dia.

4 Ann an uabhar ■ ghnùise cha'n iarr an t-aingidh Dia: cha 'n'eil Dia 'na uile smuaintibh.

5 Tha a shlighean doilgheasach anns gach àm; tha do bhreitheanas àrd as a shealladh: thaobh a naimhdean uile, ni e tarcuis orra.

6 Thubhairt e 'na chridhe, Cha ghluaisear mi; gu bràth cha bhi mi ann an àmhghar.

7 Tha a bheul làn do mhallachadh, agus do chéilg, agus do mhealltair-eachd: fo 'theangaidh tha donas agus dìomhanas.

8 Suidhidh ■ ann an ionadaibh-folaich nam bailte beaga; ann an àitibh dìomhair mortaidh e an neòchiontach: tha a shùilean ann an uaignidheas a' dearcadh air a' bhochd.

9 Ni e feall-fholach gu dìomhair, mar leòmhann 'na gharaidh: ni ■ feall-fholach chum gu'n glac e an duine bochd:

glacaidh e an duine bochd, 'ga tharruing 'na lion.

10 Crùbaidh e, cromaidh e sìos, agus tuitidh am bochd le 'dhaoinibh làidir.

11 Thubhairt e 'na chridhe, Dhìchuimhnich Dia: dh'fholaich e a ghnùis; cha léir dha sud am fead.

12 Eirich, a Thighearna Dhé, tog suas do làmh: na dìchuimhnich na daoine bochd.

13 C'ar son a rinn an t-aingidh tàir air Dia? a thubhairt e 'na chridhe, Cha'n iarr thu e?

14 Chunnaic thu e; oir is léir dhuib donas agus mì-run, chum an dioladh le d' làimh: orts a fàgaidh an duine bochd ■ féin; is tu fear-cuideachaidh an dilleachdain.

15 Bris thusa gairdean an aingidh, agus an droch dhuine; rannsaich a mach 'aingidheachd gus nach faigh thu i.

16 Tha'n Tighearna 'na Rìgh gu saoghal nan saoghal: sgriosadh na cinnich a mach as a thìr.

17 A Thighearna, chuala tu miann nan daoine bochd: deasaichidh tu an cridhe; bheir thu air do chluais éisd-eachd:

18 A chumail ceirt ris an dilleachdan agus ris an truaghan, chum nach dean duine o'n ùir foirneart ni's mò.

#### SALM XI.

Do'n àrd fhear-ciùil. Salm le Daibhidh.

**A**S an Tighearna earbam: c'ar son a their sibh ri m'anam, Teich as mar eun, gu d' shliabh?

2 Oir feuch, chuir na h-aingidh bogha air lagh; ghleus iad an saighead air sreing, chum tilgeadh san dorcha orrasan a ta ceart 'nan cridhe.

3 Ma sgriosar na bunaitean, ciod a ni am firean?

4 Tha'n Tighearna 'na theampull naomh; tha' rìgh-chaithir an Tighearna anns na nàmhaidh: chi a shùilean, rannsaichidh a rosgan clann nan daoine.

5 Rannsaichidh an Tighearna am firean; ach an t-aingidh, agus esan a thug spéis do fhoirneart, is fuath le 'anam.

6 Frasaidh e air na h-aingidh, ribeachan, teine agus pronnusc, agus doinionn uamhasach, mar chuibhrionn an cupain.

7 Oir is ionmhuinn leis an Tighearna cheart ceartas: amhaireidh ■ ghnùis air an duine ionraic.



## SALM XII.

Do'n ard fhear-ciùil air Seminit. Salm le Daibhidh.

**C**UIDICH leam, a Thighearn, oir cha'n 'eil duine diadhaidh ann; oir theirig na h-iouraic omheasg chloinn nan daoine.

2 Labhraidh iad dìomhanas gach neach r'a choimhearsnach; le bithibh mìodalach, le cridhe dùbailte labhraidh iad.

3 Sgathaidh an Tighearna na bilean mìodalach uile, an teangadh a labhras nàithe mòra;

4 Iadsan a thubhairt, Le'r teangaidh baidhichidh sinn; is leinn féin ar bilean: cò a ta 'na thighearn os ar ceann?

5 Air son foirmeirt nam bochd, air son omaich nan ainis, a nis éiridh mi, ar's an Tighearn: cuiridh mi e ann an t-earr-inteachd uaithe-sin a bhagras 'na aghaidh.

6 Is briathra fìor-ghlan briathran an Tighearna; mar airgiod air a dhearbhadh ann an àmhunn chreadha, air a ghlanadh seachd uairean.

7 Gleidhidh tusa sinn, a Thighearn; dìonaidd tu sinn o'n ghinealach so gu bràth.

8 Gluaisidh na h-aingidh air gach taobh, 'nuair a dh'arduichear iadsan a's maraiche do chloinn nan daoine.

## SALM XIII.

Do'n ard fhear-ciùil. Salm le Daibhidh.

**C**IA fhad, a Thighearn, a dh'chluimhniches tu mi? an ann gu bràth? Cia fhad a dh'fhòlaicheas tu do gùndis nam?

2 Cia fhad a ghabhas mi comhairle ann am anam, bròn ann am chridhe gach là? Cia fhad a dh'arduichear mo nàmhaid os mo cheann?

3 Amhaire orm, fìsd rium, a Thighearna mo Dhia: seilbich mo shùilean, air eagal gu'n coidil mi chum bàis:

4 Air eagal gu'n abair mo nàmhaid, Bhànaichidh mi na aghaidh; gu'n dean m'easairdean gairdeachas an uair a dh'omar mi.

5 Ach dh'earb mise á do thròcair; ni mo chridhe gairdeachas ann ad slainte.

6 Seinnidh mi do'n Tighearn, a cliom gu'n do bhuin e rium gu fial: [agus seinnidh mi clu do ainm an Tighearn a's ro-àirde.]

## SALM XIV.

Do'n ard fhear-ciùil. Salm le Daibhidh.

**T**HUBHAIRT an t-amadan 'na chridhe, Cha 'n'eil Dia ann. Tha iad truaidh; rinn iad oibre graineil; cha 'n'eil neach ann a ni maith.

2 Dh'amhaire an Tighearn a nuas o neamh air cloinn nan daoine, a dh'fheuchaim an robh neach ann a bha glie, a bha 'g iarraidh Dhé.

3 Chlaon iad uile; tha iad gu léir air fas salach: cha 'n'eil neach ann a ni maith, cha 'n'eil eadhon aon.

4 Nach 'eil eòlas aca-san uile a tha deanamh na h-eucorach, a tha 'g itheadh suas mo shluaigh, mar a dh'itheadh iad aran, agus nach gairm air an Tighearn?

5 An sin ghabh iad eagal mòr, a chionn gu bheil Dia ann an ginealach nam firean.

6 Nàirich iad comhairle an duine bhochd, a chionn gur e'n Tighearn a thearmunn.

7 O gu tigeadh slainte Israeil a mach á Sion! An uair a bheir an Tighearn air ais braighdeanas a shluaigh, ni Iacob gairdeachas, ni Israel aoibhneas.

## SALM XV.

Salm le Daibhidh.

**A** THIGHEARN, cò dh'fhanas ann ad phàillinn? cò chòmhnuicheas air do shliabh namh?

2 Eas a ghluaiseas gu h-iouraic, agus a ni ceartas, agus a labhras an fhirinn 'na chridhe:

3 Nach dean cùil-chàineadh le 'theangaidh, nach dean olc d'a charaid, agus nach tog droch agaid air a choimhearsnach:

4 Leis an suarach an droch dhuine, ach a bheir urram dhoibhsan air an bi eagal an Tighearn: a mhionnaicheas chum a chailidh féin, agus nach caochail:

5 Nach cuir 'airgid a mach air ocar, agus nach gabh duais an aghaidh an neò-chiontaich. Eas a ni na nàithe sin, cha ghluaisear gu bràth e.

## SALM XVI.

Michtam le Daibhidh.

**G**LEIDH mi, a Dhé, oir chuir mi mo dhòigh annad.

2 Thubhairt mi ri Iehobhab, Is tu mo Thighearn: cha ruig mo mhaithean ortsa.

3 A thaobh nan naomh a *ta* air thalamh, agus nam flath; *tha* mo thlachd uile anna.

4 Meudaichear an doilgheas an dhoibhsan a ni deifir an déigh *dhée* eile: cha'n iobair mi an iobairtean-dìbhe do fhuil, agus cha luadh mi air an ainmibh le m' bhlilbh.

5 *Is* e an Tighearna cuibhrionn m' oighreachd agus mo chupain; is tusa a chumas suas mo chrannchur.

■ Thuit mo roinn dhomhsa ann an ionadaibh aoibhneach; seadh, *tha* oighreachd thaitneach agam.

7 Beannaichidh mise an Tighearn, a thug comhairle orm: *tha* m' airnean mar an ceudna 'gam theagasg an àm na h-oidhche.

8 Chuir mi an Tighearna romham a ghnàth: ■ chionn gu *bheil* ■ air mo dheas làimh, cha ghluaisear mi.

9 Uime sin ni mo chridhe aoibhneas, agus ni mo ghlòir gairdeachas: gabhaidh m' fheoil mar an ceudna fois ann an dòchas.

10 Oir cha'n fhàg thu m' anam anns an uaigh: cha leig thu le t' aon naomh truailleadhachd fhaicinn.

11 Feuchaidh tu dhomh slighe na beatha: *tha* lànachd aoibhneis a' d' làthair-sa: *tha* mòr shubhachas aig do dheas làimh gu sìorruidh.

### SALM XVII.

Urnuigh le Daibhidh.

**E**ISD ri ceartas, a Thighearn, tabhair air aire do m' ghlaodh; cluinn m' urnuigh, ■ *thig a mach* cha'n ann o bhlilbh cealgach.

2 O d' fhianuis thigeadh mo bhreth: faiceadh do shùilean nithe cothromach.

3 Dhearbh thu mo chridhe; dh' fhiosraich thu *mi* san oidhche; rannsaich thu mi, cha d' fhuair thu a' *bheag*: is ■ mo rùn nach ciontaich mo bheul.

4 A thaobh ghnìomhara dhaoine, le focal do bhilean sheachainn mi ceum-anna a' mhillteir.

5 Cum suas mo cheumanna ann ad shlighibh, chum nach sleamhuich mo chosan.

6 Ghairm mi ort, oir éisdidh tu rium, a Dhé; aom do chluas a m' ionnsuidh, cluinn mo chainnt.

7 Taisbein do chaoimhneas iongantach, O thusa a shaoras le d' dheas làimh iadsan a dh' earbas asad, uathas an a dh' éireas suas 'nan aghaidh.

8 Gléidh mi mar chloich na sùla, fuidh sgàile do sgiathan foluich mi.

9 O ghnùis nan droch dhaoine a *tha* ri foirneart orm, naimhdean m' anama a *tha* ga m' chuairteachadh air gach taobh.

10 'Nan saill *tha* iad air an druid-cadh suas; le'm beul labhraidh iad gu h-uaibhreach.

11 'Nar ceum a nis chuairtich iad sinn: shuidhidh iad an sùilean, a' cromadh sìos gu làr.

12 Cosmhuil ri leòmhann a *tha* gionnach chum cobhartaich, agus ri leòmhann òg a' feitheamh ann an ionadaibh diomhair.

13 Eirich, a Thighearn, cuir roimhe, leag sìos e, saor m' anam o'n aingidh le d' chlaidheamh.

14 O dhaoineibh le d' làimh, a Thighearn, o dhaoineibh an t-saoghail, *d' am bheil* an cuibhrionn sa' bheatha so, agus d'an do lion thu am brù le t' ionmhas foluichte: sàsuichear an clann, agus fàgaidh iad am fuigheall d'an naoidheanaibh.

15 Air mo shon-sa, ann am fireantachd chi mi do ghnùis: sàsuichear mi, 'nuair a dhùisgeas mi, le d' chosamhlachd.

### SALM XVIII.

Do'n àrd fhear-ciùil, [Salm] le Daibhidh, òglach an Tighearn, a labhair ris an Tighearna briathra na laoidh so, san là air an do shaor an Tighearn ■ as làimh a naimhdean uile, agus as làimh Shaul; agus an dubhairt e, **G**RADHAICHIDH mi thu, a Thighearn, mo neart.

2 *Is* e an Tighearn mo charraig, agus mo dhaingneach, agus m' fhear-saoraidh: mo Dhia, mo chreag anns an cuiream mo dhòchas; mo sgiath, agus adharc mo shlàinte, mo thùr àrd.

3 Gairmidh mi air an Tighearn a's airidh air cliu, agus o m' naimhdibh saorar mi.

4 Chuairtich piantan a' bhàis mi, agus chuir tuilte dhroch dhaoine eagal orm.

5 Chuairtich piantan frinn mi; ghabh lontan a' bhàis romham.

6 A'm' éigin ghairm mi air an Tighearn, agus ri m' Dhia ghlaodh mi: chual' e as a theampull mo ghuth, agus thàinig mo ghlaodh 'na làthair d'a chluasaibh.

7 An sin chrathadh agus chrìothnuich an talamh, agus ghluaisleadh bunaitean nam beann agus chrathadh iad, ■ chionn gu'n robh corruich air.

8 Chaidh deatach suas as a shròin, agus dhian-loisg teine as a bheul: lasadh eibhlean leis.

9 Agus lub e na nèamhan, agus thuirling e nuas: agus bha dorchadas fuidh a chosaibh.

10 Agus mharcaich a air cherub, agus chaidh e air iteig: agus dh'iteal- aich e air sgiathaibh na gaoithe.

11 Chuir e dorchadas mar ionad diomhair mu'n cuairt air: bu phàill- iun da, duibhre uisgeacha, neoil nan speur.

12 O'n dealradh a bha fa chomhair chaidh a neoil thairis; clacha-meallain agus eibhlean teine.

13 Agus rinn an Tighearna tairn- eanach sna speuraibh, agus chuir an Tì a's àirde a mach a ghuth.

14 Agus chuir e mach a shaighdean, agus sgap e iad; agus thilg e mòran tein'-athair, agus chlaoidh e iad.

15 Agus chunncas aigein nan uisge, agus nochdadh bunaitean an domhain le d' achmhasan-sa, a Thighearn, le séideadh anail t'fheirge.

16 Chuirenuas o'n àirde, ghlac e mi, tharruing ■ mi á h-uisgeachaibh lion- mhor.

17 Shaor e mi o m' nàmhaid làidir, agus uatha-san ■ dh'fhuathaich mi; oir bu treise iad na mise.

18 Ghabh iad romham ann an là m'àmhghair: ach bha'n Tighearn 'na chùl-taice dhomh.

19 Agus thug e mach mi gu ionad farsuinn: shaor e mi, a chionn gu'n do ghabh ■ tlachd annam.

20 Thug an Tighearna luigheachd dhomh a réir m'ionracais: a réir gloine mo làmh dhìol e dhomh.

21 Oir ghléidh mi slighean an Tigh- earn, agus cha do chlaon mi gu h-aing- idh o m' Dhia.

22 Oir bha a bhreitheanaidh uile a'm' fhianuis; agus a reachdan cha do chuir mi uam.

23 Agus bha mi ionraic 'na fhianuis, agus ghléidh mi mi féin o m' aingidh- eachd.

24 Uime sin dhìol an Tighearna dhomh a réir m'ionracais, a réir gloine mo làmh ann an sealladh a shùl.

25 Do'n duine thròcaireach nochd- aidh tu thu féin tròcaireach; do'n duine ionraic nochdaidh tu thu féin ionraic.

26 Do'n duine ghlan nochdaidh tu thu féin glan; agus do'n duine reasgach nochdaidh tu thu féin reasgach.

27 Oir saoraidh tu an sluagh a ta

fo àmhghar; ach na sùilean àrda bheir thu nuas.

28 Oir lasaidh tusa mo lòchran, a Thighearn: soillsichidh mo Dhia mo dhorchadas.

29 Oir leatsa ruith mi troimh bhuidh- inn; agus le m' Dhia leum mi thar balla.

30 A thaobh Dhé, tha ashlìghe iomlan: tha focal an Tighearn air a dhearbhadh: is sgiath e dhoibhsan uile a chuireas an dòchas ann.

31 Oir cò a's Dia ann ach an Tigh- earn? agus cò a's carraig ann ach ar Dia-ne?

32 Is e Dia a tha 'gam chrìoslachadh le neart, agus a' deanamh mo shlighe iomlan.

33 Tha ■ deanamh mo chos mar chos- aibh eilde, agus ga m' shocrachadh air m'aitbh àrda.

34 Tha e 'g iunnsachadh mo làmh gu cath, air chor as gu'm brisear bogha umha le m' ghairdeinibh.

35 Agus thug thu dhomh sgiath do shlàinte: agus chum do dheas làmh suas mi, agus rinn do chaoimhneas mòr mi.

36 Rinn thu mo cheuma farsuinn fodh- am, air chor as nach do shleamhuich mo chosa.

37 Lean mi mo naimhdean, agus rug mi orra; agus cha do phill mi air m'ais agus an do chuir mi as doibh.

38 Lot mi iad, agus cha bhi e 'n comas doibh éirigh: thuit iad fo m' chosaibh.

39 Oir chrìslaich thu mi le neart chum catha: leag thu sìos fodham iad- san a dh'éirich suas a'm' aghaidh.

40 Agus thug thu dhomh mo naimh- dean air mhuineal; iadsan a dh'fhuath- aich mi, agus ghearr mi as iad.

41 Ghlaodh iad, ach cha robh fear- saoraidh ann; eadhon air an Tighearn, ach cha do fhreagair e iad.

42 An sin mhin-phronn mi iad mar dhuslach fa chomhair na gaoithe: mar chlàbar nan sràid bhrùth mi iad.

43 Shaor thu mi o chomh-stri an t-sluaigh; rinn thu mi a'm' cheann air na cinnich: nì sluagh nach b'aithne dhomh, seirbhis domh.

44 Co luath 'sa chluinneas iad, géillidh iad dhomh: strìochdaidh coig- rich dhomh.

45 Seargaidh coigrich as, agus bith- eadh eagal orra mach as an àitibh daingne.

46 Is beò an Tighearn, agus gu ma



beannaichte mo charraig-sa ! agus air àrdachadh gu robh Dia mo shlàinte !

47 *Is* e Dia a nì dìoghaltas air mo shon, agus a chuireas an sluagh fodham ;

48 *A* shaoras mi o m' naimhdbh, Seadh, os an ceann-san a dh'éireas suas a m' aghaidh togaidh tusa suas mi : o fhear an ainneart saoraidh tu mi.

49 Uime sin clùthaichidh mi thu, a Thighearn, an measg nan cinneach, agus seinnidh mi do d'ainm.

50 Bheir esan saorsa mòr d'a rìgh, agus nochdaidh e tròcair d'a aon ungta féin, do Dhaibhidh agus d'a shliochd gu bràth.

### SALM XIX.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

**C**UIRIDH na nèamhan an céill glòir Dhé, agus nochdaidh na speura gnìomh a làmh.

■ Tha là a' deanamh sgéil do là, agus oidhche a' foillseachadh eòlais a dh'-oidhche.

■ Cha 'n'eil cainnt, cha 'n'eil briathra, anns nach cluinnear an guth.

4 Air feadh na talmhainn uile chaidh am fuaim a mach, agus am focail gu h-iomail an domhain.

5 Do'n ghréin chuir e pàillion anna ; agus *tha* i mar nuadh fhear-pòsa a' teachd a mach á 'sheòmar ; nì i gairdeachas mar ghaisgeach a ruith na slighe.

6 *Tha* a dol a mach o chrìch nan speur, agus a cuairt gu ruig an crìochaibh ; agus cha 'n'eil nì air bith a dh'-fhòlaichear o a teas.

7 *Is* iomlan lagh an Tighearn, ag iompachadh an anama ; *tha* fianuis an Tighearna cinnteach, a' deanamh a' bhaoghalta glic.

■ *Tha* reachdan an Tighearna ceart, a' deanamh a' chridhe aoibhneach ; *tha* àithne an Tighearna glan, a' soillseachadh nan sùl.

9 *Tha* eagal an Tighearna fìor-ghlan, a' maireachduinn am feasd ; *is* fìrinn breitheanais an Tighearna ; *tha* iad gu h-iomlan cothromach.

10 Nì's mò r'an iarraidh *tha* iad na'n t-òr, seadh, na mòran do'n òr fhìor-ghlan ; agus nì's mìlse na a' mhill, seadh, na a' mhill a shileas as na cìribhmeala.

11 Os bàrr, *tha* do sheirbhiseach a' faotainn rabhaidh uatha : 'nan coimhead *tha* mòr dhuais.

12 Cò thuigeas a sheacharain ? o lochdaibh dìomhair glan thusa mi.

13 Mar an ceudna ■ *pheacaibh* dànadais cum air ais t'òglach ; na biodh àrd-cheannas aca orm : an sin bithidh mi ionraic, agus bithidh mi neòchiontach ■ eusaontas mòr.

14 Bitheadh briathra mo bheoil, agus smuainte mo chridhe, taitneach a d'làthair, a Thighearna, mo charraig, agus m'fhear-saoraidh.

### SALM XX.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

**G**U'N éisdeadh an Tighearna riut ann an là teanntachd ! gu cumadh ainm Dhé Iacoib suas thu !

2 Gu cuireadh e cabhair thugad as 'ionad naomh ! agus á Sion gu neartaicheadh ■ thu !

3 Gu cuimhnichheadh e do thabhartasan uile, agus gu'n gabhadh e gu taitneach uait t'ìobairt-loisgte ! Selah.

4 Gu tugadh e dhuit a réir do chridhe féin, agus gu coimhlionadh e do chomhairle uile !

5 Nì sinne aoibhneas ann ad shlàinte, agus ann an ainm ar Dé-ne togaidh sinn suas ar bratach. Gu coimhlionadh Dia t'iarrtuis uile !

6 A nis *tha* fios agam gu'n saor an Tighearn aon ungta féin : éisdidh e ris o nèamhaibh a naomhachd, le neart-saoraidh a dheas làimh.

7 Earbaidh cuid á carbadaibh, agus cuid á h-eachaibh ; ach cuimhnichidh sinne ainm an Tighearn ar Dé.

8 Dh'islicheadh iadsan, agus thuit iad ; ach dh'éirich sinne, agus sheas sinn.

9 Saor an rìgh, a Thighearn ; agus éisd ruinn san là a ghairmeas sinn.

### SALM XXI.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

**A**NN ad neart, a Thighearn, nì an rìgh aoibhneas ; agus ann ad shlàinte cia mòr an gairdeachas a nì e ?

2 Miann a chridhe thug thu dha ; agus athchuinge ■ bhilean cha do dhiùlt thu dha. Selah.

3 Oir ghabh thu roimhe le beannachadh do mhaithéis ; chuir thu m'a cheann coron do òr fìor-ghlan.

4 Dh'iarr e beatha ort ; thug thu dha fad làithean gu saoghal nan saoghal.

5 *Is* mòr a ghlòir trid do shlàinte-sa ; urram agus mòralachd chuir thu air.

6 Oir rinn thu e ro-bheannaichte gu bràth ; rinn thu e ro-aoibhneach le d'ghnùis.

7 Oir earbaidh an rìgh as an Tigh-earn; agus trid thròcair an Tì a's àirde, cha ghluaisear e.

8 Gheibh do làmh a mach dè naimh-dean uile; gheibh do dheas làmh a mach iadsan le'm fuathach thu.

9 Nì thu iad mar àmhuinn theintich ann an àm t'fheirge; sluigidh an Tigh-earna sìos iad 'na chorruich, agus caithidh an teine iad.

10 An toradhsgrìosaich tu o'n talamh, agus an sliochd o chloinn nan daoine.

11 Oir dhealbh iad olc a'd' aghaidh; smuainich iad droch smuainte, nach b'urrainn iad a choimhlonadh.

12 Uime sin bheir thu orra an cùl a thionndadh; air sreangaibh do bhogha gleusaidh tu do shaighdean 'nan aghaidh.

13 Bì air t'ardachadh, a Thighearn, ann ad neart: seinnidh sinne agus molaidh sinn do chumhachd.

### SALM XXII.

Do'n àrd fhear-ciuil air Ailet-sachar.

Salm le Daibhidh.

**M**O Dhia, mo Dhia, c'ar son a thréig thu mi? fad ■ m' ghlaodh, o bhriathraibh mo bhùiridh.

2 O mo Dhia! gairmeam san là, ach cha fhreagair thu; agus san oidhche ach cha 'nèil fois agam.

3 Ach a ta thusa naomh, a'd' chòmh-nuidh *far am bheil* cliu Israeil.

4 Asad-sa dh'earb ar n-aithriche; dh'earb iad, agus shaor thu iad.

5 Riutsa ghlaodh iad, agus theasaig-eadh iad; asadsa dh'earb iad, agus cha robh nàire orra.

6 Ach is cnuimh mise, agus cha duine; masladh dhaoine, agus tàir an t-sluaigh.

7 Nì iadsan uile a chi mi, gàire-fan-oid rium; casaidh iad am beul, crathaidh iad an ceann, *ag ràdh*,

8 Chuir e a dhòigh annsan Tighearn, fuasgladh ■ air; saoradh se e, a chionn gu bheil tlachd aige ann.

9 Ach is tusa an Tì a thug a mach as a' bhroinn mi; *bu* tu aobhar mo dhòchais, air eich mo mhàthar.

10 Ortsa thilgeadh mi o'n bhroinn: o bhroinn mo mhàthar is tusa mo Dhia.

11 Na bi-sa fad uam, oir a ta àmh-ghar dlùth dhomh, agus gun neach ann gu m' chuideachadh.

12 Chuairtich mòran tharbh mi; dh'iadh *tairbh* làidir Bhasain umam:

13 Dh'fhosgail iad orm am beul, mar leòmhnan reubach agus beucach.

14 Mar uisge dhòirteadh mach mi, agus sgàin mo chnàmhan uile o chéile: tha mo chridhe mar chéir, air leaghadh am meadhon mò chùim.

15 Air tiormachadh mar shoitheach creadha tha mo neart; agus *tha* mo theangadh a' leantuinn ri m' ghial; agus gu h-ùir a' bhàis thug thu mi.

16 Oir chuairtich madraidh mi; dh'iadh coimhthional dhroch dhaoine umam: lot iad mo làmhnan agus mo chosan.

17 Feudaich mi mo chnàmhan uile àireamh: tha iadsan a' sealltuinn, tha iad a' geur-amharc orm.

18 Roinn iad mo thrusgan eatorra, agus air mo bhrat thilg iad crannchur.

19 Ach na bi-sa, a Thighearn, fad uam: O thusa mo neart, greas gu m' chabhair.

20 Teasaig m'anam o'n chlaidheamh; m'aon *ghràdh* o neart a' mhadaidh.

21 Saor mi o bheul an leòmhain, agus o adharcuibh nam buabhull teasaig mi.

22 Cuiridh mi'n céill t'ainm do m'bhraithribh; ann am meadhon a' choimhthionail molaidh mi thu.

23 Sibhse air am bheil eagal Dé, molaibh e: sibhse uile, a shìol Iacob, thugaibh glòir dha; agus biodh 'eagal-san oirbh, sibhse uile a shìol Israeil.

24 Oir cha do rinn e tàir air, agus cha do ghabh e gràin do àmhghar an truaghain, agus cha d'fholuich e a' ghnùis air; ach an uair a ghlaodh e ris, dh'éisd e.

25 Ortsa *bithidh* mo mholadh anns a' mhòr choimhthional: mo bhòidean locaidh mi 'nan làthair-san d'an eagale.

26 Ithidh na daoine macanta, agus sàsuichear iad: molaidh iadsan an Tigh-earn a dh'iarras e: bithidh an cridhe beò gu bràth.

27 Cuimhnichidh air, agus pillidh a dh'ionnsuidh an Tighearn uile chrìochan na talmhainn; agus strìochdaidh uile theaghlach nan cinneach 'na làthair.

28 Oir is leis an Tighearn an rìoghachd; agus *tha* esan 'na uachdaran air na cinnich.

29 Ithidh daoine reamhra na talmhainn uile, agus nì iad aoradh: 'na làthair-san sleuchdaidh iadsan uile a theid sìos do'n duslach; oir cha chum neach 'anam beò.

30 Nì sliochd seirbhis dha: measar e do'n Tighearna mar ghinealach.

31 Thig iad, agus cuiridh iad an céill

'fhìreantachd do'n àl ri teachd, gu'm b'esan a rinn *sud*.

## SALM XXIII.

Salm le Daibhidh.

**I**S e'n Tighearna mo bhuachaille : cha bhi mi ann an dith.

2 Ann an cluainibh glas bheir e orm luidhe sìos : làimh ri h-uisgeachaibh ciùin treòraichidh ■ mi.

3 Aisigidh ■ m'anam ; treòraichidh ■ mi air slighibh na fireantachd air sgàth 'ainme fein.

4 Seadh, ged shiubhail mi troimh ghleann sgàile a' bhàis, cha bhi eagal uile orm ; oir *a ta* thusa maille rium : bheir do shlat agus do lorg comhfhurtachd dhomh.

5 Deasaichidh tu bord fa m' chomhair am fianuis mo naimhde : dh'ung thu le h-oladh mo cheann ; tha mo chupan a' cur thairis.

6 Gu cinnteach leanaidh maith agus tròcair mi uile làithean mo bheatha ; agus còmhnuichidh mi ann an tigh an Tighearna fad mo làithean.

## SALM XXIV.

Salm le Daibhidh.

**I**S leis an Tighearn an talamh, agus a làn ; an domhan, agus iadsan a tha 'nan còmhnuidh ann.

2 Oir shuidhich e air na cuantaibh e, agus shoeraich e air na sruthaibh e.

3 Cò théid suas gu sliabh an Tigh-earn ? agus cò sheasas 'na ionad naomhsan ?

4 Esan aig am bheil làmhnan neò-chiontach agus cridhe glan, nach do thog 'anam ri diomhanas, agus nach do mhionnaich chum ceilge.

5 Gheibh esan beannachadh o'n Tighearn, agus fireantachd o Dhia a shlàinte.

6 *Is i* so ginealach na droinge a dh'iarras e, a dh'iarras do ghnùis, a Dhia Iacoib. Selah.

7 Togaibh, a gheatacha, bhur cinn, agus bithibh air bhur togail suas, a dhorsa sìorruidh ; agus thig Rìgh na glòire steach.

8 Cò e so Rìgh na glòire ? An Tigh-earna làidir agus treun, an Tighearna treun an cath.

9 Togaibh suas bhur cinn, a gheatacha, agus bithibh air bhur togail suas, a dhorsa sìorruidh, agus thig Rìgh na glòire steach.

10 Cò e so Rìgh na glòire ? Tighearna nan slògh, *is* esan Rìgh na glòire. Selah.

## SALM XXV.

Le Daibhidh.

**R**IUTSA, a Thighearna, togam m'an-am suas.

■ Annadsa, mo Dhia, cuiream mo dhòchas ; na nàraichear mi, agus na deanadh mo naimhdean gairdeachas os mo cheann.

3 Seadh, na nàraichear neach sam bith a dh'fheitheas ortsa ; biodh nàire orra-san a chiontaicheas gun aobhar.

4 Nochd dhomh do shlighean, a Thighearn ; teagaisg dhomh do cheum-anna.

5 Treòraich mi ann ad fhìrinn, agus teagaisg mi ; oir *is* tusa Dia mo shlàinte, agus ortsa tha mi feitheamh gach là.

6 Cuimhnich do chaomh thròcairean, a Thighearn, agus do chaoimhneas an gràdhach ; oir *tha* iad ann o chian nan cian.

7 Peacanna m'òige, agus m'eusaontais, na cuimhnich thusa : a réir do thròcair bi-sa cuimhneachail orm, air sgàth do mhaithais, a Thighearn.

8 *Is* maith agus *is* dìreach an Tigh-earn ; uime sin teagaisgidh e peacaich san t-slighe.

9 Treòraichidh ■ na daoine ciùin ann am breitheanas : agus teagaisgidh e do na daoineibh ciùin a shlighe.

10 *Is* tròcair agus fìrinn uile shlighean an Tighearna, dhoibhsan a ghleidheas a choimhcheangal agus a theisteis.

11 Air sgàth t'ainme, a Thighearn, lagh mo chionta ; oir *a ta* i mòr.

12 Cò e am fear air am bheil eagal an Tighearna ? seòlaidh e esan san t-slighe a ròghnuicheas e.

13 Ni 'anam tàmh ann am maith ; agus mealaidh ■ shliochd an tìr.

14 *Tha* rùn an Tighearn aig an dream d'an eagale ; agus foillsichidh e dhoibh a choimhcheangal.

15 *Tha* mo shùilean a ghnàth ris an Tighearn ; oir bheir esan mo chosan as an lìon.

16 Amhaire orm, agus gabh truas dìom ; oir *a ta* mi a'm aonar, agus fo àmhghar.

17 Tha teinn mo chridhe a' dol am meud : o m' àmhgharaibh saor thusa mi.

18 Amhaireairm' àmhghar, agus air mo phéin, agus lagh mo pheacanna gu léir.

19 Amhaire air mo naimhdeibh, oir *tha* iad lionmhor ; agus le fuath anabarrach *tha* iad ga m' fhuathachadh.

20 Gléidh m'anam, agus saor mi ; na leig fo nàire mi, oir chuir mi mo dhòigh annad.



21 Dionadh ionracas agus ceartas mi; oir tha mi feitheamh ortsa.

22 Saor Israel, a Dhé, as 'àmhghar-aibh uile.

### SALM XXVI.

Le Daibhidh.

**T**HOIR breth orm, a Thighearn, oir ghluais mi ann am ionracas: o chuir mi mo dhòigh anns an Tighearn, cha ghluaisear mi.

2 Fidir mi, a Thighearn, agus dearbh mi; rannsaich m'airnean agus mo chridhe.

3 Oir *tha* do chaoimhneas gràdhach fa chomhair mo shùl; agus ghluais mi ann ad fhirinn.

4 Chado shuidh mi le daoineibh mealltach, agus maille ri luchd-ceilge cha téid mi steach.

5 Is beag orm coimhthional luchd-uile, agus le daoineibh aingidh cha suidh mi.

6 Nighidh mi mo làmhann ann an neòchionta, agus cuairtichidh mi t'alt-air, a Thighearn;

7 Chum gu foillsich mi le guth molaidh, agus gu cuir mi an céill t'oibre iongantach gu léir.

8 A Thighearn, is ionmhuinn leam còmhnuidh do theach-sa, agus ionad pàilliuin do ghlòire.

9 Na cruinnich m'anam le peacach-aibh, no mo bheatha le daoineibh fuil-eachdach:

10 Aig am bheil lochd 'nan làmh-aibh, agus an làmh dheas làn do dhuais-bhratha.

11 Ach gluaisidh mise ann an ionracas; saor mi, agus dean tròcair orm.

12 Tha mo chos 'na seasamh ann an ionad còmhnaidh: anns na coimhthionalaibh beannaichidh mi an Tighearn.

### SALM XXVII.

Le Daibhidh.

**I**S e an Tighearna mo sholus, agus mo shlàinte; cò chuireas eagal orm? Is e an Tighearna neart mo bheatha; cò chuireas geilt orm?

2 'Nuair a thàinig luchd-uile orm a dh'itheadh suas m'fheòla, mo naimhdean agus m'eascairdean, thuislich iad féin, agus thuit iad.

3 Ged champaicheadh feachd a'm' aghaidh, cha bhiodh eagal air mo chridhe: ged éireadh cogadh a'm' aghaidh, á so ni mi mo bhuin.

4 Aon ni ghuidh mi air an Tigh-

earna, sin iarraidh mi, a bhì m' chòmh-nuidh ann an tigh an Tighearna rè uile làithean mo bheatha, chum gu faicinn maise an Tighearn, agus gu fiosraich-inn 'na theampull.

5 Oir folaichidh e mi 'na sgàth-thigh ann an là an uile; folaichidh e mi ann an diomhaireachd a phàilliuin; air carr-aig togaidh e suas mi.

6 Agus a nis togar suas mo cheann os ceann mo naimhdean mu'n cuairt orm; agus iobraidh mi 'na phàilliuin iobairtean aoibhneis; seinnidh mi, agus canaidh mi cliu do'n Tighearn.

7 Eisd, a Thighearna, ri m' ghuth, 'nuair a dh'éigheas mi; dean tròcair orm, agus freagair mi.

8 'Nuair a thubhairt thusa, Iarraibh-se mo ghnùis; thubhairt mo chridhe riut, Do ghnùis, a Thighearn, iarraidh mi.

9 Na folaich do ghnùis uam; na cuir air falbh t'òglach am feirg: bu tusa mo chabhair; na fàg mi, agus na tréig mi, a Dhia mo shlàinte.

10 'Nuair a thréigas m'athair agus mo mhàthair mi, an sin togaidh an Tighearna suas mi.

11 Teagaisg dhomh do shlighe, a Thighearn, agus treòraich mi air slighe dhìrich, air sgàth mo naimhdean.

12 Na tabhair thairis mi do thoil mo naimhdean; oir dh'éirich fianuisean bréige a'm' aghaidh, agus luchd bagairt foirneirt.

13 Gidheadh chreid mise gu'm faic-inn maithas an Tighearn ann an tìr nam beò.

14 Feith air an Tighearna; glac misneach, agus neartaichidh esan do chridhe: feith, tha mi 'g ràdh, air an Tighearn.

### SALM XXVIII.

Le Daibhidh.

**R**IUTSA, a Thighearn, éigheam, mo charraig: na bi-sa a'd' thosd a m' thaobh, air eagal, na bhios tu a'd' thosd a m' thaobh, gu fàs mi cosmhuil riu-san a théid sìos do'n uaigh.

2 Eisd ri guth m'athchuingean an uair a ghlaodhas mi riut, an uair a thogas mi mo làmhann chum do ghuth-àite naoimh-sa.

3 Na tarruing mi mach leis na h-aingidh, agus le luchd-deanamh na h-eurach, a tha labhairt sìth r'an coimhearsnaich, agus olc aca 'nan cridhe.

4 Thoir dhoibh a réir an oibre, agus

a réir aingidheachd an gnìomharan ; a réir oibre an làmh thoir dhoibh ; ioc an luigheachd dhoibh.

5 A chionn nach toir iad an aire do ghnìomharaibh an Tighearna, no do obair a làmh, sgriosaidh e iad, agus cha tog e suas iad.

6 Beannaichte gu robh an Tighearna a chionn gu'n d'éisd e ri guth m'ath-chuinge.

7 Is e an Tighearna mo neart, agus mo sgiath ; annsan chuir mo chridhe a dhòchas, agus chuidicheadh leam ; uime sin rinn mo chridhe gairdeachas ; agus le m' laoidh molaidh mi e.

8 Is e an Tighearna neart a shluaigh ; agus is esan neart slàinte 'aoin ungta féin.

9 Saor do shluaigh, agus beannaich t'òighreachd ; beathaich iad, agus àrd-aich iad gu bràth.

### SALM XXIX.

Salm le Daibhidh.

**THUGAIBH** do'n Tighearna, ■ chlann nan cumhachdach, thugaibh do'n Tighearna glòir agus neart.

2 Thugaibh do'n Tighearna a' ghlòir a's cubhaidh d'a ainm ; sleuchdaibh do'n Tighearna ann am maise na naomhachd.

3 Tha guth an Tighearna os ceann nan uisgeacha : rinn Dia na glòire tairneanach, an Tighearna, os ceann nan uisgeacha mòra.

4 Tha guth an Tighearna cumhachdach ; tha guth an Tighearna làn mòralachd.

5 Brisidh guth an Tighearna na seud-air ; seadh, brisidh an Tighearna seudair Lebanon.

6 Agus bheir e orra leum mar laogh ; Lebanon agus Sirion, mar bhuabhull òg.

7 Sgoiltidh guth an Tighearna lasraiche an teine.

8 Crathaidh guth an Tighearna am fàsach ; crathaidh an Tighearna fàsach Chadeis.

9 Bheir guth an Tighearna air na h-eildibh an laogh a thilgeadh, agus lomaidh ■ na coillte : agus 'na theampull cuiridh gach neach an céill a ghlòir.

10 Suidhidh an Tighearna air an tuil ; agus suidhidh an Tighearna 'na Rìgh gu sìorruidh.

11 Bheir an Tighearna neart d'a shluaigh ; beannaichidh an Tighearna ■ shluaigh le sith.

### SALM XXX.

Salm ; laoidh coisreagaidh tighe Dhaibhidh.

**MOLAIDH** mi thu, a Thighearna ; oir thog thu suas mi, agus cha d'thug thu air m' eascairdibh gairdeachas a dheanamh os mo cheann.

2 A Thighearna mo Dhia, ghlaodh mi riut, agus shlànuich thusa mi.

3 A Thighearna, thog thu m'anam a nìos as an uaigh ; ghléidh thu beò mi, chum nach rachainn sìos do'n t-slochd.

4 Seinnibh do'n Tighearna, sibhse a naomh-san, agus thugaibh buidheachas ri cuimhneachadh air a naomhachd.

5 Oir cha 'n eil aeh tiota 'na fheirg ; tha beatha 'na dheadh-ghean : rèoidhche mairidh bròn, ach air maduinn thig gairdeachas.

6 Thubhairt mise a'm' shocair, Cha ghluaisear mi am feasd.

7 A Thighearna, le d' dheadh-ghean thug thu air mo bheinn seasamh gu daingean : dh'fholuich thu do ghnùis ; bha mi fo amhladh.

8 Ghlaodh mi riutsa, a Thighearna ; agus air an Tighearna dh'asluich mi.

9 Ciod an tairbhe a tha ann am fhuil, 'nuair a théid mi sìos do'n t-slochd ? Am mol an ùir thu ? an cuir i an céill t'fhirinn ?

10 Eisd rium, a Thighearna, agus dean trècair orm : A Thighearna, bi-sa a'd' fhear-cuidich leam.

11 Thionndaidh thu dhomhsa mo bhròn gu dannsadh : chuir thu dhìom m'eudach-saic, agus chrioslaich thu mi le h-aobhneas ;

12 Chum gu seinneadh mo ghlòir cliu dhuit, agus nach bitheadh i 'na tosd. A Thighearna mo Dhia, gu bràth molaidh mise thu.

### SALM XXXI.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

**ANNADSA**, ■ Thighearna, cuiream mo dhòigh ; na nàraichear mi gu bràth : trid t'fhireantachd saor mi.

2 Aom a m'ionnsuidh do chluas ; gu grad furtaich orm : bi-sa a'd' charraig làidir dhomh, a'd' thigh-tearmuinn chum mo dhìonadh.

3 Oir is tusa mo charraig, agus mo dhaingneach ; agus air sgàth t'ainme treòraichidh agus stiùraidh tu mi.

4 Bheir thu mi as an lion a dh'fholuich iad fa m' chomhair : oir is tusa mo neart.

5 Ann ad làimh-sa tiomnam mo

spiorad : saor mi, a Thighearna Dhé na firinn.

6 *Is* fuath leat iadsan a bheir fa'near dìomhanasa breugach : ach anns an Tighearna chuir mise mo dhòchas.

7 Ni mi aoibhneas agus gairdeachas ann ad thròcair : oir chunnaic thu m'àmhghar ; b'aithne dhuit m'anam ann an teanntachdaibh ;

8 Agus cha do dhruid thu suas mi ann an làimh an nàmhaid ; shocraich thu mo chosan ann an àite farsuinn.

9 Gabh truas diom, a Thighearn, oir *tha* mi ann an teinn ; *tha* mo shùil, m'anam, agus mo chom, air seargadh as le doilgheas.

10 Oir chlaoidheadh mo bheatha le bròn, agus mo bhliadhnan le h-osnaich ; air son m'euceirt thuit mo neart, agus chaitheadh mo chnàmhan.

11 Am measg mo naimhdean gu léir bha mi a'm' mhasladh, agus gu h-àraidh do m' choimhearsnaich, agus a'm' aobhar eagail do m' luchd eòlais : iadsan a chunnaic mi a muigh, theich iad uam.

12 Dhìchuimhnichheadh mi mar dhuine marbh air dol à cuimhne ; *tha* mi mar shoitheach briste.

13 Oir chuala mi cùl-chàineadh mòrain dhaoine ; *bha* eagal air gach taobh, 'nuair a ghabh iad comhairle le chèile a'm' aghaidh, a dhealbh iad mo bheatha thoirt uam.

14 Ach dh'earb mise asadsa, a Thighearn : thubhairt mi, *Is* tu mo Dhia.

15 Ann ad làimh-sa *tha* m'aimsirean : saor mi á làimh mo naimhdean, agus uatha-san a *tha* 'n tòir orm.

16 Thoir air do ghnùis dealrachadh air t'òglach : saor mi air sgàth do thròcair.

17 Na nàraichear mi, a Thighearn, oir ghairm mi ort ; nàire biodh air na h-aingidh, 'nan tosd bitheadh iad san uaigh !

18 Deanar balbh na bìlean breugach, a labhras an aghaidh an fhìrein gu cruaidh, le h-uabhar agus tarcais.

19 Cia mòr do mhaithneas, *■* thaisg thu dhoibhsan do'n eagal thu ; a rinn thu dhoibh-san a dh'earbas asad, am fianuis chloinn nan daoine !

20 Folaichidh tu iad ann an dìomhaireachd do làthaireachd o àilgheas dhaoine ; folaichidh tu iad ann am pàillion o stri nan teangadh.

21 Beannaichte *gu robh* an Tighearn ; oir nochd e gu h-iongantach a chaoimhneas dhomhsa ann am baile daingnichte.

22 Thubhairt mise a'm' dheifir, Ghearradh as mi o fhianuis do shùl : gidheadh dh'éisd thusa ri guth m'as-luchaidh, 'nuair a dh'éigh mi riut.

23 Gràdhachibh an Tighearn, sibhse uile a naoimh-san : gleidhidh an Tighearn na daoine treibhdhireach, agus diolaidh e gu pailt dhasan a ni gu h-uaibhreach.

24 Bithibhse misneachail, agus neartaichidh esan bhuir cridhe, sibhse uile a chuir bhuir dòchas anns an Tighearn.

## SALM XXXII.

Le Daibhidh, Maschil.

*I*S beannaichte esan d'an do mhaith-eadh 'eusaontas, d'am bheil a pheacadh air 'fholachadh.

2 *Is* beannaichte an duine, nach cuir an Tighearn euceart as a leth, agus aig nach 'eil cealg 'na spiorad.

3 'Nuair a bha mi a'm' thosd, luidh aois air mo chnàmhaibh, le m' bhuir-eadh fad an là.

4 Oir a là agus a dh'oidhche bha do làmh trom orm : *tha* mo bhrìgh air a h-atharrachadh gu tiormachd ant-samhraidh. Selah.

5 Dh'aidich mi mo pheacadh dhuit, agus cha do cheil mi m'euceart : thubhairt mi, Aidichidh mi m'èusaontais do'n Tighearn : agus mhaith thusa cionta mo pheacaidh. Selah.

6 Air an aobhar sin ni gach duine diadhaidh urnuigh riutsa, san àm am faighear thu : gu cinnteach ann an tuit nan uisgeacha mòra, cha tig iad am fagus da.

7 *Tha* thusa a'd' ionad-foluich dhomh ; o theinn gleidhidh tu mi ; le h-òranaibh saorsa cuartichidh tu mi. Selah.

8 Fìor-theagaisgidh mi thu, agus nochdaidh mi dhuit an t-slighe air an tigeadh dhuit triall ; seòlaidh mi dhuit le m' shùil.

9 Na bi mar each, no mar mhuileid, aig nach 'eil ciall ; d'an cuirear sparrag agus srian 'nam beul, chum nach tig iad an gar dhuit.

10 *Is* lionmhor doilgheasan do'n aingidh ; ach cuartichidh tròcair esan a dh'earbas as an Tighearn.

11 Bithibh aoibhneach anns an Tighearn, agus deanaibh gairdeachas, sibhse fhìreana ; agus deanaibh luathghaire, sibhse uile a *tha* ceart an cridhe.

## SALM XXXIII.

*D*EANAIBH gairdeachas san Tighearna, sibhse fhìreana ; do na h-ionraic *tha* cliu ciatach.



2 Molaibh an Tighearn air clàrsaich : air an t-saltair, inneal-ciùil nan deich teud, seinnibh dha.

3 Canaibh dha òran nuadh; seinnibh fonn gu h-ealanta, le fuaim àrd.

4 Oir *tha* focal an Tighearna ceart, agus *tha* 'oibre uile *deanta* ann am fìrinn.

5 Is ionmhuinn leis ceartas agus breitheanas; do mhaithreas an Tighearna tha'n talamh làn.

■ Le focal an Tighearna rinneadh na nèamha, agus le h-anail a bheoil an slòigh uile.

7 Carnaidh e suasmar thòrr uisgeacha na fairge; cuiridh e an doimhne suas 'na thighibh-tasgaidh.

■ Roimh an Tighearna biodh eagal air an talamh uile; roimhe-san biodh fiamh air uile luchd-àiteachaidh an domhain:

9 Oir labhair e, agus bha e ann; dh'-àithn e, agus sheas e.

10 Rinn an Tighearna comhairle nan cinneach faoin; thug e innleachdan an t-sluaigh gu neo-ni.

11 Seasaidh comhairle an Tighearna gu sìorruidh, smuaintean ■ chridhe o linn gu linn.

12 Is beannaichte an cinneach sin, gam *bheil* an Tighearna 'na Dhia dhoibh; an sluagh a ròghnaich e mar oighreachd dha féin.

13 O na nèamhaibh amhaircidh an Tighearn a nuas; chi e uile chlann nan daoine.

14 O ionad seasmhach ■ chòmhnuidh beachdaichidh ■ air uile luchd-àiteachaidh na talmhainn.

15 Chum esan an cridhe air aon dòigh; bheir e fa'near an gnìomharan uile.

16 Chatearnarrigh le meud 'fheachd; cha saorair laoch le meud ■ neirt.

17 Is dìomhain an t-each chum tèaruinteachd; agus le meud ■ neirt cha saor e.

18 Feuch, *tha* sùil an Tighearn orrasan d'an eagal e; orra-san a chuireas an dòchas 'na thròcair;

19 Chum an anam a theasairginn o'n bhàs, agus an cumail beò anns a' ghorta.

20 Feithidh ar n-anam air an Tighearn; is esan ar cabhair, agus ar sgiath.

21 Oir ann-san ni ar cridhe gairdeachas, a chionn 'na ainm naomh-san gu'n do chuir sinn ar dòigh.

22 Gu robh do thròcair, a Thighearn,

oirnn, a réir mar a chuir sinn ar dòchas annad.

# SALM XXXIV.

Le Daibhidh, 'nuair a dh'atharraich e a ghiùlan an làthair Abimeleich, agus a chuir esan uaithe e, agus a dh'imich e.

**B**EANNAICHIDH mi an Tighearna gach àm: an còmhnuidh *bithidh* a mholadh ann am bheul.

2 Anns an Tighearna ni m'anam uail; cluinidh na daoine sèimhe, agus ni iad aoibhneas.

3 Molaibh an Tighearna leamsa, agus àrdaicheamaid 'ainm le chéile.

4 Dh'iarr mi an Tighearn, agus dh'-éisd e rium; agus shaor e mi o gach aobhar eagal a bha agam.

5 Dh'amhairc iad air, agus shoillsicheadh iad; agus cha robh nàire air an gnàis.

■ Ghlaodh an duine bochd so, agus dh'-éisd an Tighearna ris; agus as a theanntachdaibh gu léir shaor se e.

7 Campaichidh aingeal an Tighearna mu'n timchioll-san d'an eagal e, agus teasairgidh e iad.

8 O blaisibh agus faicibh gur maith an Tighearn: is beannaichte an duine sin a dh'earbas as.

9 Biodh eagal an Tighearn oirbh, a naomh-san; oir cha *bhi* dìth air a luchd-eagail-san.

10 Bithidh easbhuidh air na leòmhanaibh òga, agus bithidh ocras orra; ach orra-san a dh'iarras an Tighearn cha bhi maith air bith a dhàth.

11 Thigibh, a chlann, éisidh rium; teagaisgidh mi dhuibh eagal an Tighearna.

12 Cò e am fear a mhiannaicheas beatha, a ghràdhaicheas làithean a dh'-fhaicinn maith?

13 Gléidh do theangadh ■ olc, agus do bhilean ■ labhairt ceilg.

14 Seachainn an t-olc, agus dean am maith; iarr sìochaint agus lean i.

15 *Tha* sùilean an Tighearn air na fireanaibh, agus ■ chluas r'an glaoth.

16 *Tha* gnùis an Tighearn an aghaidh luchd-deanamh uile, chum an cuimhne a ghearradh as o'n talamh.

17 Ghlaodh na [fireana,] agus dh'-éisd an Tighearn; agus as an teanntachdaibh gu léir shaor e iad.

18 Is dlùth an Tighearna dhoibh-san a tha briste 'nan cridhe; agus saoraidh e iadsan ■ tha brùite 'nan spiorad.

19 Is lionmhor àmhgharan an fhìrein;

ach asda air fad saoraidh an Tighearn

■.

20 Gleidhidh an Tighearn a chnàmhan uile: cha bhi h-aon diubh briste.

21 Marbhaidh olc na h-aingidh; agus iadsan a tha toirt fuath do'n fhìrean lom-sgrìosar iad.

22 Saoraidh an Tighearn anam a sheirbhiseach; agus cha sgrìosar aon air bith dhiubhsan a chuireas an dòigh ann.

### SALM XXXV.

Le Daibhidh.

**T**AGAIR, a Thighearn, riu-san a thagras a'm' aghaidh; cog 'nan aghaidh-san a chogas a'm' aghaidh.

2 Glac targaid agus sgiath, agus éirich chum mo chuideachaidh.

3 Agus tarruing a mach an t-sleagh, agus druid an t-slighe 'nan aghaidh-san a tha 'n tòir orm: abair ri m'anam, *Is mi do shlàinte*.

4 Nàire agus masladh gu robh orra-san a tha 'g iarraidh m'anama: gu pill-eir iadsan air an ais, agus gu robh amhluidh orra, a tha smuaineachadh uile dhomh.

5 Bitheadh iad mar mhol fa chomhair na gaoithe, agus aingeal an Tighearna 'gan ruagadh.

6 Bitheadh an slighe dorcha agus sleamhuinn, agus aingeal an Tighearn an tòir orra.

7 Oir gun aobhar dh'fholuich iad air mo shon an lion; slochd gun aobhar chladhaich iad air son m'anama.

8 Thigeadh sgrìos air gun fhios da, agus a lion a dh'fholuich e, glacadh se e féin; san sgrìos sin tuiteadh e.

9 Ach ni m'anam-sa gairdeachas anns an Tighearn; ni ■ aoibhneas 'na shlàinte.

10 Their mo chnàmhan uile, A Thighearn, cò *is* cosmhuil riutsa, a theasairgeas am bochd uaith-san a's treise na e, agus am bochd agus an t-ainnis uaith-san a chreachadh e?

11 Dh'éirich fianuisean eucorach; chuir iad as mo leth *nithe* air nach robh fios agam.

12 Dh'ìol iad dhomh olc an éiric maith, a' cur rompa mo bheatha a thoirt uam.

13 Ach a'm' thaobh-sa, 'nuair a bha iadsan gu tinn, b'e eudach-saic mo chulaidh; dh'ìrioslaich mi m'anam le trasgadh, agus phill m'urnuigh a'm' uchd féin.

14 Mar gu'm bu charaid no bràthair dhomh a bhiodh ann, ghluais mi; mar

fhear caoidh a mhàthar, gu dubhach chrom mi sìos.

15 Ach air bhi dhomhsa ann an àmh-ghar, bha iadsan a' ait, agus chruinnich iad le chéile; chruinnich daoine suarach nach b'aithne dhomh le chéile a'm' aghaidh; reub iad, agus cha do sguir iad.

16 Le luchd dian-mhagaidh cealgach, chas iad am fiacra rium.

17 Cia fhad, a Thighearn, a dh'amhairceas tu air *so*? saor m'anam o am milleadh, m'aon ghràdh o na leòmhanaibh.

18 Cliuthaichidh mi thu anns a' mhòr choimhthional; am measg sluaigh lion-mhoir molaidd mi thu.

19 Na deanadh iadsan a ta 'nan naimhdeibh dhomh gu h-eucorach, gairdeachas os mo cheann: iadsan aig am bheil fuath dhomh gun aobhar, na caogadh iad le'n sùil:

20 Oir cha labhair iad sìth; ach an aghaidh dhaoine ciùin na tìre dealbhaidh iad nithe cealgach.

21 Dh'fhosgail iad am beul gu farsuinn a'm' aghaidh; thubhairt iad, Aha, aha! chunnaic ar sùil.

22 Chunnaic thusa *so*, a Thighearn, na bi a'd' thosd; a Thighearn, na bi fad uam.

23 Tog ort, agus mosgall chum mo cheirt; chum mo chùise, mo Dhia agus mo Thighearn.

24 Thoir breth orm a réir do cheartais, a Thighearna mo Dhia, agus na deanadh iad gairdeachas os mo cheann.

25 Na h-abradh iad 'nan cridhe, Aha, *is e* sud ar miann: idir na h-abradh iad, Shluig sinn suas e.

26 Nàire agus amhluidh gu robh orra-san le chéile, a tha deanamh gairdeachais ri m'olc: còmhdaichear le nàire agus masladh iadsan a dh'ardaicheas iad féin a'm' aghaidh!

27 Deanadh iadsan iolach, agus bith-eadh iad aoibhneach, ■ sheasas mo chòir dhomh; agus abradh iad a ghnàth, Mòr chliù gu robh do'n Tighearn, aig am bheil tlachd ann an sìth a sheirbhisich!

28 An sin cuiridh mo theangadh an céill do cheartas, air feadh an là do chliù.

### SALM XXXVI.

Do'n àrd fhear-ciùil, Le Daibhidh òglach an Tighearna.

**S**E their an t-aingidh an taobh a stigh d'a chridhe, gu'm peacaich e: cha 'n eil eagal Dé fa chomhair a shùil.

2 Oir ni ■ bàigh ris féin 'na shùilbhih féin, gus am faighear a mach a chionta mar aobhar fuatha.

3 Is euceart agus cealg briathran a bheoil: leig e dheth bhi glic, maith a dheanamh.

4 Dealbhaidh e euceart air a leabaidh: suidhichidh se e féin air slighe nach 'eil maith: cha'n oilteil leis an t-olc.

5 A Thighearn, anns na nèamhaibh *tha* do thròcair; tha t'fhirinn gu ruig na neoil.

6 *Tha* t'fhireantachd mar na beanntan àrda, do bhreitheanais 'nan doimhne mhòir: gleidhidh tusa, a Thighearn, duine agus ainmhidh.

7 Cia luachmhor do chaoimhneas gràdhach, a Dhé! uime sin earbaidh clann nan daoine á sgàile do sgiathan.

8 Sàsuichear iad gu mòr le saill do thighe; agus á amhainn do shòlasan bheir thu orra òl.

9 Oir agadsa *tha* tobar na beatha? ann ad sholus-sa chi sinne solus.

10 Buanaich do chaoimhneas gràidh dhoibhsan a chuir eòlas ort, agus t'fhireantachd dhoibhsan a tha ionraic 'nan cridhe.

11 Na tigeadh cos an àrdain orm, agus na gluaiseadh làmh nan aingidh mi.

12 An sin thuit luchd-deanamh na h-euceirt sìos: leagadh sìos iad, agus cha'n urrainn iad éirigh.

### SALM XXXVII.

#### Le Daibhidh.

**N**A biodh campar ort mu dhaoínibh aingidh, agus na gabh farmad ri luchd-deanamh na h-euceirt:

2 Oir mar am fear gearrar gu grad sìos iad, agus mar an luibh ghlas seargaidh iad,

3 Earb thusa as an Tighearn, agus dean maith; mar sin gabhaidh tu còmhnuidh san tìr, agus beathaichear thu gu cinnteach.

4 Mar an ceudna gabh tlachd anns an Tighearn, agus bheir e dhuit iarrtuis do chridhe.

5 Tabhair suas do shlighe do'n Tigh-earn; agus earb as, agus ni *se e*:

6 Agus bheir e mach t'fhireantachd mar an solus, agus do bhreitheanas mar am meadhon-là.

7 Bi d' thosd an làthair an Tighearn, agus feith le foighidinn air: na biodh campar ort mu'n tì a shoirbhicheas 'na shlighe, mu'n fhear a bheir a dhroch innleachda gu buil.

8 Leig fearg dhìot, agus tréig còrruich; na biodh campar ort air aon chòrruchum uile.

9 Oir gearrar as droch dhaoine; ach iadsan a dh'fheitheas air an Tighearn, buan-mhealaidh iad an talamh.

10 Oir fathast tamull beag, agus cha bhi an t-aingidh ann; seadh, bheir thu fa'near 'ait-san, agus cha bhi e ann.

11 Ach mealaidh daoine macanta an talamh, agus gabhaidh iad tlachd ann am meud na sìth.

12 Tha'n t-aingidh a' cumadh uile do'n ionraic, agus a' casadh 'fhiacal ris.

13 Ni Dia fanoid air, oir is léir dha gu bheil a là a' teachd.

14 Tharruing na h-aingidh an claidheamh, agus chuir iad am bogha air ghleus, a leagadh sìos a' bhochd agus an ainns, a mharbhadh luchd deadh-bheus.

15 Théid an claidheamh a steach 'nan cridhe féin, agus brisear am bogha.

16 Is fearr beagan aig anduine ionraic na saobhreas mhòrain dhroch dhaoine.

17 Oir brisear gairdeana dhroch dhaoine; ach cumaidh Dia suas na fir-eana.

18 Is fìosrach Dia air làithibh nan daoine ionraic, agus bithidh an oighreachd gu sìorruidh.

19 Cha chuirear gu nàire iad ann an àm an uile, agus ann an làithibh na gorta sàsuichear iad.

20 Ach sgriosar droch dhaoine, agus bithidh naimhdean an Tighearna mar shailh uan: théid as doibh, mar dheataich théid as doibh.

21 Gabhaidh an t-aingidh air iasachd, agus cha dìol e ris; ach tha'm firean tròcaireach, agus bheir e uaith.

22 Oir iadsan a bheannaichear leis, mealaidh iad an talamh; agus iadsan a mballaichear leis, gearrar as iad.

23 Leis an Tighearna tha ceumanna duine air an orduchadh, agus gabhaidh e tlachd 'na shlighe:

24 Ged thuit e, cha tilgear gu tur sìos e; oir cumaidh an Tighearna suas air làmh e.

25 Bha mi òg, agus a nis tha mi sean; gidheadh cha'n fhaca mi am firean air a thréigsinn, agus a shliochd ag iarraidh arain.

26 *Tha* e ghnàth truacanta agus coingheallach; agus bithidh a shliochd beannaichte.

27 Seachainn an t-olc, agus dean am maith, agus gabh còmhnuidh gu bràth.

28 Oir is toigh leis an Tighearna



breitheanas, agus cha tréig e a naoimh : gu bràth coimhdear iadsan ; ach gearrar as sliochd nan aingidh.

29 Mealaidh na fireana an tìr, agus gabhaidh iad còmhnuidh innte gu bràth.

30 Cuiridh beul an fhìrean an céill gliocas, agus labhairidh a theangadh breitheanas.

31 *Tha* lagh a Dhé 'na chridhe : cha sleamhnuich a cheumanna.

32 Bithidh an droch dhuine ri faire airan fhìrean, agus iarraidh e a mharbhadh.

33 Cha'n fhàg an Tighearn ■ 'na làimh ; agus cha dìt se e, 'nuair a bheir eair breth air.

34 Feith air an Tighearn, agus gléidh a shlighe ; agus àrdaichidh e thu, chum an tìr a mhealtuinn : 'nuair a ghearrar as droch dhaoine, chì thu e.

35 Chunnaic mi an duine aingidh am mòr chumhachd, agus e 'ga sgaoileadh féin a mach mar ùr chraoibh uaine.

36 Ach chaidh e seachad, agus, feuch, cha robh e ann ; agus dh'iarr mi e, ach cha d'fhuaras e.

37 Thoir fa'near an duine foirfe, agus amhaire air an duine ionraic ; oir is i sith a's crìoch do'n duine sin.

38 Ach sgriosar luchd eusaontais far-aon ; gearrar as crìoch dhroch dhaoine.

39 *Tha* slàinte nam firean o'n Tighearn ; is esan an neart ann an àm teanntachd :

40 Agus cuidichidh an Tighearna leo, agus teasairgidh e iad : teasairgidh e iad o dhroch dhaoineibh, agus saoraidh e iad, a chionn gu'n d'earb iad as.

### SALM XXXVIII.

Salm le Daibhidh. a chur an cuimhne.

**A** THIGHEARNA, na cronuich mi ann ad chorruich, agus na smachdaich mi an teas t'fheirge.

2 Oir shàthadh do shaighdean ann-am, agus tha do làmh trom orm.

3 Cha 'n'eil fallaineachd a'm' fheoil air son t'fheirge : cha 'n'eil sith a'm' chnàmhaibh air son mo pheacaidh :

4 Oir chaidh m'eucearta thar mo cheann : mar eire thruim tha iad ro-throm air mo shon :

5 Tha mo chreuchdan lobhta, breun, air son m'amaideachd.

6 Tha mi cràiteach ; chromadh sìos mi gu mòr ; air feadh an là uile tha mi 'g imeachd gu dubhach :

7 Oir tha mo leasraidh làn do ghalair granda ; agus cha 'n'eil fallaineachd a'm' fheoil.

8 Tha mi lag, agus ro-bhrùite : tha mi a' bùireadh trid mi-shuaimhneis mo chridhe.

9 A Thighearn, *tha* mo mhiann uile a'd làthair ; agus cha 'n'eil m'osnaich foluichte ort.

10 Tha mo chridhe a' ploscartaich ; thréig mo neart mi : a thaobh fradh-aire mo shùl, sin mar an ceudna cha 'n'eil agam.

11 Tha luchd mo ghaoil agus mo chairdean a' seasamh fa chomhair mo leoin ; agus tha mo dhilsean a' seasamh fad uam.

12 Agus tha luchd-iarraidh m'anama a' cur ribeacha romham, agus luchd-iarraidh m'uile a' labhairt nithe aimh-leasach, agus a' smuaineachadh ceilge air feadh an là uile.

13 Ach mar dhuine bodhar, cha chluinn mise ; agus *tha* mi mar dhuine balbh, nach fosgail a bheul.

14 Tha mi eadhon mar fhear nach cluinn, agus aig nach 'eil achmhasain 'na bheul.

15 Oir annad-sa, a Thighearn. chuir mi mo dhòchas : éisdidh tusa, a Thighearna mo Dhia.

16 Oir thubhairt mi, Air eagal gu'n dean iad gairdeachas a'm' aghaidh ; 'nuair a shleamhnuicheas mo chos, gu'n àrdaich siad iad féin a'm' aghaidh.

17 Oir *tha* mi ealamh gu tuisleachadh, agus *tha* mo dhoilgheas a'm' fhianuis a ghnàth.

18 Oir aidichidh mi m'euceart ; bithidh mi doilich air son mo pheacaidh.

19 Ach a tu mo naimhdean beothail, tha iad làidir ; agus tha iadsan aig am bheil fuath dhomh gu h-eucorach, air fàs lionnhor.

20 Agus tha iadsan a dhìolas olc air son maith a' cur a'm' aghaidh, a chionn gu bheil mi leantuinn a'mhaith.

21 Na tréig mi, a Thighearn, mo Dhia ; na bi-sa fad uam.

22 Greas chum mo chuideachaidh, a Thighearn, mo shlàinte.

### SALM XXXIX.

Do'n àrd fhear-ciuil, do ledutun. Salm le Daibhidh.

**T**HUBHAIRT mi, Bheir mi 'n aire do m' shlighibh, nach peacaich mi le m' theangaidh : gleidhidh mi srian air mo bheul, an uair a bhios an duine aingidh a'm' fhianuis.

2 Bha mi balbh tosdach ; dh'fhan mi o labhairt maith féin ; ach dhùisgeadh mo dhoilgheas.

3 Dh'fhàs mo chridhe teth an taobh a stigh dhìom; 'nuair a bha mi a' beachd-smuaineachadh, las an teine; labhair mi le m' theangaidh:

4 Thoir fios dhomh, a Thighearn, air mo chrich, agus tomhas mo làithean ciod e, chum gu bi fios agam cia gearr mo rè.

5 Feuch, mar leud boise rinn thu mo làithean, agus *tha* m'aois mar neo-ni a'd' fhianuis: gu deimhin, is dìomhanas gach duine d'a fheabhas. Selah.

6 Gu deimhin tha gach duine a' siubhal ann an samhladh dìomhain: gu deimhin cuirear mi-shuaimhneas orra gu faoin: carnaidh *neach* suas *beartas*, gun fhios aig cò mhealas e.

7 Agus a nis ciod ris am feitheam, a Thighearn? tha mo dhòchas annad-sa.

8 Saor mi ■ m'eusaontasaibh uile; na dean ball-maslaidh an amadain dhìom.

9 Bha mi a'm' thosd, cha d'fhosgail mi mo bheul, a chionn gur tusa a rinn e.

10 Tog dhìom do bhuille: le beum do làimh-sa chlaoidheadh mi.

11 Le achmhasanaibh air son euceirt 'nuair a chreachas tu duine, bheir thu air a shnuadh caitheadh mar leomann: gu deimhin is dìomhanas gach duine. Selah.

12 Cluinn m'urnuigh, ■ Thighearn, agus éisd ri m' ghlaodh; ri m'dheoir na bi a'd' thosd: oir is coigreach mi maille riut, agus fear-cuairt, mar m'aithriche uile.

13 O! caomhain mi. chum gu faigh mi neart, mun siubhail mi, agus nach bi mi ann ni's mò.

#### SALM XL.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

**DH'FHEITH** mi le foighidinn ris an Tighearn, agus chrom ■ thugam; agus chual' e mo ghlaodh.

2 Agus thug e nìos á slochd uamh-uinn mi, á clàbar làthaich, agus chuir ■ mo chosan air carraig; shocraich e mo cheumanna.

3 Agus chuir ■ òran nuadh ann am bheul, òran-molaidh d'ar Dia: chi mòran e, agus bithidh eagall orra, agus earbaidh iad as an ighearn.

4 Is beannaichte an duine sin ■ chuireas a dhòchas anns an Tighearn, agus nach seall an déigh nan uaibhreach, no 'nan déigh-san a chlaonas chum bréige.

5 Is lionmhor, a Thighearna mo Dhia, na nithe a rinn thu! t'òibre ion-

gantach, agus do smuainte d'ar taobh-ne, cha n'eil e 'n comas a chur sìos an ordugh dhuit: nochdainn agus chuirinn an céill iad; *ach* tha iad ni's lionmhoire na gu'n gabh iad àireamh.

■ Ann an iobairt agus an tabhartas cha do ghabh thu tlachd: dh'fhosgail thu mo chluasan: agus iobairt-loisgte agus iobairt-pheacaidh cha d'iarr thu.

7 An sin thubhairt mi, Feuch, tha mi teachd: ann an rola an leabbair tha e sgriobhta ormsa;

8 Is e mo thlachd do thoil a dheanamh, a Dhé; seadh, *tha* do lagh an taobh a stigh do m' chridhe.

9 Rinn mi sgeul air t'fhìreantachd sa' choimhthional mhòr: feuch, cha do choisg mi mo bhilean, a Thighearn, is aithne dhuit.

10 Cha d'fholuich mi t'fhìreantachd ann am meadhon mo chridhe: chuir mi'n céill t'fhirinn agus do shlàinte: cha do cheil mi do chaoimhneas gràdhach, agus t'fhirinn, o'n choimhthional mhòr.

11 A Thighearn, na cum-sa do chaomh thròcairean uam: gleidheadh do chaoimhneas gràdhach agus t'fhirinn a ghnàth mi.

12 Oir dh'iadh uile gun àireamh mu'n cuairt orm; ghlac m'eucearta mi, agus cha n'eil e'n comas dhomh sealltuinn suas; ni's lionmhoire tha iad na falt mo chinn, agus thréig mo chridhe mi.

13 Gu ma toil leat, a Thighearn, mo theasairginn; greas, a Thighearn, chum mo chuideachaidh.

14 Nàire agus amhladh gu robh orra-san le chéile, a tha 'g iarraidh m'anama g'a sgrios: ruagar air an ais agus nàraichear iadsan a tha guidhe uile dhomh.

15 Aonaranach gu robh iadsan mar thuarasdal an nàire, a their riumsa, Aha, Aha!

16 Deanadh iadsan uile ■ dh'iarras thusa, gairdeachas agus aoibhneas annad: abradh iadsan an còmhnuidh, a ghràdhacheas do shlàinte, Mòr mholadh gu robh do'n Tighearn.

17 *Tha* mise bochd agus uireasbhuidheach, *ach* smuainichidh an Tighearn orm: is tusa m'fhear-cabhair, agus m'fhear-saoraidh; a Dhé, na dean moille.

#### SALM XLI.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

**IS** beannaichte esan a bheir an aire do'n duine bhochd: ann an là an uile saoraidh an Tighearn e.

2 Gleidhidh an Tighearn e, agus cumaidh e beò e, agus bithidh e beannaichte air thalamh: na tabhair thusa e do thoil a naimhdean.

3 Bheir an Tighearna neart dha air leabaidh a thinneis iarganaich: a leab-adh uile ni thusa dha 'na euslainte.

4 Thubhairt mi A Thighearn, dean tròcair orm: leighis m'anam, oir pheacaich mi a'd' aghaidh.

5 Tha mo naimhdean a' labhairt uile orm, *ag ràdh*, C'uin a gheibh e bàs agus a sgriosar 'ainm?

6 Agus ma thig neach g'am shealltuinn, labhraidhe dìomhanas; carnaidh a chridhe euceart dha féin; théid e mach, agus labhraidh se e.

7 Tha iadsan uile aig am bheil fuath dhomh a' cogarsaich le chéile a'm' aghaidh: tha iad a' dealbh uile a'm' aghaidh.

8 Tha droch ni, *ars' iadsan*, air teachd air; agus esan a tha nis 'na luidhe, cha'n éirich e ni's mò.

9 Eadhon fear mo shith, as an d'earb mi, esan a dh'ith do m'aran, thog e a shàil a'm' aghaidh.

10 Ach dean-sa, a Thighearn, tròcair orm, agus tog suas mi, agus bheir mi luigheachd dhoibh.

11 Le so tha fios agam gu bheil tlachd agadsa annam, a chionn nach 'eil mo nàmhaid a' deanamh caithreim os mo cheann.

12 Ach air mo shonsa, cumaidh tu suas mi ann am ionracas, agus suidhidh tu mi a'd' fhianuis gu bràth.

13 Beannaichte gu robh an Tighearna Dia Israeil, o shiorruidheachd gu siorruidheachd! Amen agus Amen.

#### SALM XLII.

Do'n àrd fhear-ciuil, Maschil, air son mhac Chorah.

**M**AR a thogras am fiadh chum nan sruth uisge, mar sin tha m'anam a' togairt a d' ionnsuidhse, ■ Dhé.

2 Tha tart air m'anam chum Dhé, chum an Dé bheò: c'uin a thig mi, agus a nochdar mi am fianuis Dhé?

3 Is iad mo dheoir a's biadh dhomh a là agus a dh'oidhche, 'nuair a theirear rium gach là, C'ait *am bheil* do Dhia?

4 Na *nithe* so is cuimhne leam, agus tha mi dòrtadh a mach m'anama leam féin; oir ghabh mi thairis leis a' mhòrchuideachd, chaidh mi leo gu tigh Dhé, le fuaim gairdeachais agus molaidh, leis a' chuideachd a bha cumail là féille.

5 C'ar son a tha thu air do leagadh

sìos, O m'anam? agus c'ar son a tha thu fo bhuaireas an taobh a stigh dhìom? earb thusa á Dia; oir fathast molaidh mise e, slàinte mo ghnùise agus mo Dhia.

6 Leagadh sìos m'anam an taobh a stigh dhìom: uime sin cuimhnichidh mi orts, mo Dhia, o thir Iordain, agus o Hermon, o shliabh Mhairsair.

7 *Thadoimhne*a' gairm air doimhne le fuaim t'fheadan uisge; chaidh do stuaidhean agus do thonnan uile tharum.

8 Anns an là àithnidh an Tighearn a thròcair; agus san oidhche *bithidh* a laoidh maille rium, agus m'urnuigh ri Dia mo bheatha.

9 Their mi ri Dia mo charraig, C'ar son a dh'ichuimhnich thu mi? c'ar son a tha mi a' triall gu dubhach air son foirneirt an eascaraid?

10 Mar chlaidheamh a'm' chnàmhaibh, tha mo naimhdean a' toirt mas-laidh dhomh, 'nuair a their iad rium gach là, C'ait *am bheil* do Dhia?

11 C'ar son a tha thu air do leagadh sìos, O m'anam? agus c'ar son a tha thu fo bhuaireas an taobh a stigh dhìom? earb thusa á Dia; oir fathast molaidh mise e, slàinte mo ghnùise, agus mo Dhia.

#### SALM XLIII.

**T**HOIR breth orm, a Dhé, agus tag-air mo chùis: o chinneach an-ìochdmhor; o fhear na ceilge agus na h-euceirt, saor thusa mi.

2 Oir is tusa Dia mo neirt; c'ar son a chuir thu mi fad uait? c'ar son a tha mi a' triall gu dubhach air son foirneirt an eascaraid?

3 O cuir a mach do sholus agus t'fhirinn! seòladh iadsan mi, thugadh iad mi chum do shléibh naomh-san, agus chum do phàilliuna.

4 An sin théid mi dh'ionnsuidh altair Dhé, a dh'ionnsuidh Dhé m'aoibhneis ro-mhòir; agus molaidh mi thu air a' chlarsaich, a Dhia, mo Dhia.

5 C'ar son ■ tha thu air do leagadh sìos, O m'anam? agus c'ar son a tha thu fo bhuaireas an taobh a stigh dhìom? earb thusa á Dia; oir fathast molaidh mise e, slàinte mo ghnùise, agus mo Dhia.

#### SALM XLIV.

Do'n àrd fhear-ciuil, air son mhac Chorah, Maschil.

**A** DHE, le'r clusaibh chuala sinn, dh'innis ar n-aithriche dhuinn an obair a rinn thu 'nan làithibh-san, sna làithibh o shean.

2 Le d'làimh thilg thu mach na



cinnich, ach shuidhich thu iadsan :  
chlaoidh thu na slòigh, ach thug thu  
orra-san soirbheachadh.

3 Oir cha'n ann le'n claidheamh féin  
a fhuairead sealbh san tìr, agus cha'n  
e an gairdean féin a shaor iad ; ach do  
dheas làmh, agus do ghairdean-sa, agus  
solus do ghnùise, a chionn gu'n robh  
deadh-ghean agad doibh.

4 *Is* tu féin mo rìgh, a Dhé : àithn  
thusa saorsa do Iacob.

5 Trid-sa buailidh sinn ar naimh-  
dean ; trid t'ainme-sa saltraidh sinn  
orra-san a dh'éireas 'nar n-aghaidh.

6 Oir as mo bhogha cha'n earb mi,  
agus cha saor mo chlaidheamh mi.

7 Ach shaor thusa sinn o ar naimh-  
dibh, agus nàirich thu iadsan aig an  
robh fuath dhuinn.

8 A Dia ni sinne uail air féadh an  
là ; agus t'ainm-sa molaidh sinn gu  
siorruidh. *Selah.*

9 Ach a nis thilg thu uait sinn, agus  
nàirich thu sinn ; agus cha 'n eil thu  
dol a mach le'r n-armailtibh.

10 Thug thu oirnn tionndadh air ar  
n-ais o'n nàmhaid, agus tha iadsan le'm  
fuathach sinn 'gar creachadh.

11 Thug thu sinn mar chaoraich air  
son bidh ; agus am measg nan cinneach  
sgap thu sinn.

12 Reic thu do shluagh gun fhiach,  
agus cha do mheudaich thu do *mhaoim*  
le'n luach.

13 Rinn thu sinn 'nar masladh d'ar  
coimhearsnaich, 'nar ball fanoid agus  
magaidh dhoibhsan a tha mu'n cuairt  
oirnn.

14 Rinn thu gnàth-fhocal dhinn am  
measg nan cinneach, aobhar crathaidh  
cinn am measg an t-sluaigh.

15 Fad an là *thu* m'amhladh a'm'  
fhiannais, agus chòmhdaich nàire mo  
ghnùise mi.

16 Air son guth an fhir a bheir  
masladh agus toibheum, air son fianuis  
an nàmhaid agus an dìoghaltaich.

17 Thàinig so uile oirnn ; gidheadh,  
cha do dhìchuimhnich sinn thu, agus  
cha d'rinn sinn cealg ann ad choimh-  
cheangal.

18 Cha do thionndaidh ar cridhe air  
ais, agus cha do chlaon ar cos o d'  
shlighe :

19 Ge do mhin-phronn thu sinn ann  
an ionad dhràgon, agus ge do chòmh-  
daich thu sinn le sgàil a' bhàis.

20 Ma dhìchuimhnich sinn ainm  
ar Dé, no ma shìn sinn ar làmhan gu  
Dia coimheach,

21 Nach rannsaich Dia so a mach ?  
oir tha fios aige-san air *nithibh* diomhair  
a' chridhe.

22 Ach air do shon-sa mharbhadh  
sinn rè an là gu léir ; mheasadh sinn  
mar chaoraich chum casgraidh.

23 Mosgail ; c'ar son a choidleas tu,  
Thighearn ? dùisg, na tilg *sinn* uait  
gu bràth.

24 C'ar son ■ dh'fholaicheas tu do  
ghnùis ? ■ dhìchuimhnicheas tu ar  
n-àmhghar, agus ar foirneart ?

25 Oir chromadh sìos ar n-anam do n  
ùir ; dhlùth-lean ar com ris an talamb.

26 Eirich, cuidich leinn, agus saor  
sinn air sgàth do thròcair.

### SALM XLV.

Do'n àrd fhear-ciùil air Sosanim, air  
son mhac Chorah, Maschil. Oran  
gràidh.

**T**HA mo chridhe a' deachdadh deadh  
ni ; cuiridh mi 'n céill na nithe a  
rinn mi do'n Rìgh ; *bithidh* mo thean-  
gadh mar pheann fir-sgrìobhaidh dheis.

2 Is maisiche thu na clann nan  
daoine ; dhòirteadh gràs ann ad bhlìbh :  
uime sin bheannaich Dia thu gu bràth.

3 Crìoslaich do chlaidheamh air do  
léis, O a ghaïsgeich ; le d' ghlòir, agus  
le d' mhòralachd.

4 Marcaich air d'aghaidh gu buadh-  
ach air sgàth na firinn, agus na macant-  
achd, agus na fireantachd ; agus teag-  
aisgidh do dheas làmh dhuit nithe  
uamhasach.

5 *Is* geur do shaighdean, (tuitidh na  
slòigh fodhad,) *is geur iad* ann an cridhe  
naimhdean an Rìgh.

6 *Tha* do rìgh-chaithir, a Dhé, gu  
saoghal nan saoghal ; *is* slat cheartais  
slat-shuaicheantais do rìoghachd-sa.

7 Ghràdaich thusa fireantachd, ag-  
us thug thu fuath do aingidheachd ;  
uime sin dh'ung Dia, do Dhia-sa, thule  
h-oladh aoibhneis os ceann do chompan-  
ach.

8 Do mhirr, agus do alos, agus do  
chasia, *théid fàile* o d' thrusgan uile, a  
mach á lùchairtibh do fhiaclaibh ele-  
phant, leis an do chuireadh aoibhneas  
ort.

9 *Tha* nigheana rìghrean am measg  
do bhan urramach ; seasaidh do bhan-  
rìghinn air do dheas làimh, ann an òr  
na h-Ophir.

10 Eisd, a nighean, agus amhairc,  
agus aom do chluas ; agus dìchuimhnich  
do shluagh féin, agus tigh t'athar.

11 An sin gabhaidh an Rìgh mòr

thlachd ann ad àille : a chionn guresan do Thighearn, thoir-sa urram dha.

12 *Thig* eadhon nighean Thiruis le tiodhlac ; asluichidh daoine saobhir an t-sluaigh do dheadh-ghean.

13 Uile glòrmhor *tha* nighean an rìgh a stigh ; air oibreachadh le h-òr *tha* a h-eudach.

14 Ann an trusgan do obair ghréis bheirear i chum an Rìgh : bheirear na maighdeana 'na déigh, a bana-chompanaich, a steach thugad.

15 Bheirear iad le h-aobhneas agus le gairdeachas ; théid iad a steach do lùchairt an Rìgh.

16 An àite t'athriche bithidh do mhic ; ni thu iad 'nan uachdaranaibh air an talamh uile.

17 Bheir mi air t'ainm a bhi air chuimhne anns gach linn a thig : uime sin molaidh an sluagh thu gu saoghal nan saoghal.

## SALM XLVI.

Do'n àrd fhear-ciuil air son mhac Chorah. Oran air Alamot.

**I**S e Dia ar tearmunn agus ar neart ; ar cabhair ro-dheas ann an teanntachdaibh.

2 Air an aobhar sin cha bhi eagal oirnn, ged ghluaisear an talamh, agus ged atharruichear na beannta gu meadhan na fairge :

3 Ged bheuc a h-uisgeacha, agus ged chuirear thar a chéile iad ; ged chrìochnaich na beannta le a h-ataireachd. Selah.

4 *Tha* amhainn ann, agus ni a sruthain caithir Dhé ait ; naomh-ionad phàillion an Ti a's àirde.

5 *Tha* Dia 'na meadhon ; cha ghluaisear i : cuidichidh Dia leatha gu moch air mhaduinn.

6 Ghabh na cinnich boile ; ghluais-eadh na rìoghachdan : chuir ■ mach a ghuth, leagh an talamh.

7 *Tha* Dia nan slògh leinn ; is ■ Dia Iacoib a's didean duinn. Selah.

8 Thigibh, faicibh oibre an Tighearna, gach léir-sgrìos a rinn e air thalamh.

9 Coisgidh e an cogadh gu h-iomall na talmhainn ; brisidh e am bogha, agus gearraidh ■ an t-sleagh : na carbadan-cogaidh loisgidh e le teine.

10 Bithibh sàmhach, agus tuigibh gur mise Dia : àrdaichear mi am measg nan cinneach, àrdaichear mi air thalamh.

11 *Tha* Dia nan slògh leinn ; is

e Dia Iacoib a's didean duinn. Selah.

## SALM XLVII.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm air son mhac Chorah.

**B**UAILIBH bhur basan, uile shlòigh ; togaibh iolach do Dhia le guth gairdeachais.

2 Oir *tha'n* Tighearn, an Ti a's àirde, 'na aobhar eagail : is Rìgh mòr e os ceann na talmhainn uile.

3 Cuiridh e na slòigh fo'r smachd, agus na cinnich fo'r cosaibh.

4 Taghaidhe ar n-oighreachd dhuinn, òirdheirceas Iacoib, a ghràdhaich e. Selah.

5 Chaidh Dia suas le caithream, an Tighearna le fuaim trompaid.

■ Seinnibh moladh do Dhia, seinnibh ; seinnibh moladh d'ar Rìgh, seinnibh :

7 Oir *is* e Dia rìgh na talmhainn uile ; seinnibh moladh gu h-eòlach.

■ *Tha* Dia 'na Rìgh os ceann nan cinneach : *tha* Dia 'na shuidhe air rìghchaithir a naomhachd.

9 Chruinnicheadh uachdarain nan sluagh le chéile, sluagh Dhé Abraham : oir *is* le Dia sgiatha na talmhainn ; *tha* e air 'àrdachadh gu mòr.

## SALM XLVIII.

Oran agus Salm air son mhac Chorah.

**I**S mòr an Tighearn, agus is ro-airidh air cliu e ann am baile ar Dé, ann an sliabh a naomhachd.

2 Sgiamhach 'na shuidheachadh, aobhneas na talmhainn uile, *is* e sliabh Shìoin : air an taobh mu thuath *tha* baile an Rìgh mhòir.

3 Aithnichear Dia 'na lùchairtibh mar thearmunn.

4 Oir feuch, chruinnicheadh na rìghrean ; ghabh iad thairis le chéile.

5 Chunnaic iad, agus b'ìoghnadh leo ; bha uamhas orra, ghreas iad orra.

6 Ghlac geilt-chrìth iad an sin, pian mar phéin mnà ri saothair.

7 Le gaoith an ear mìn-bhrisidh tu longa Tharsis.

8 Mar a chuala sinn, is amhuil a chunnaic sinn ann am baile Thighearna nan slògh, ann am baile ar Dé : daingnichidh se e gu bràth. Selah.

9 Smuainich sinn air do chaoimhneas gràidh, a Dhé, ann am meadhon do theampuill.

10 Mar t'ainm, a Dhé, mar sin a *ta* do chliu gu crìochaibh na talmhainn ;

tha do dheas làmh làn do fhìreantachd.

11 Deanadh sliabh Shìoin aoibhneas, deanadh nigheana Iudah gairdeachas, air son do bhreitheanas.

12 Cuairtichibh Sion, agus rachaibh m'a timchìoll; àirmhibh ■ tùir.

13 Thugaibh an aire d'a balla làidir, comharaichibh a lùchairtean, chum gu cuir sibh an céill e do'n àl ri teachd.

14 Oir *is* e an Dia so ar Dia-ne gu saoghal nan saoghal: stiùraidh ■ sinn gu ruig am bàs.

### SALM XLIX.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm air son mhaic Chorah.

**C**LUINNIBH so, ■ shlòigh uile, éisidibh, *sibhse* uile luchd-àiteachaidh an domhain;

2 Araon a dhaoine ìosal agus àrd, beartach agus bochd le chéile.

3 Labhraidh mo bheul gliocas, agus smuainichidh mo chridhe air tuigse.

4 Aomaidh mi gu cosamhlachd mo chluas; nochdaidh mi air a' chlarsaich mo ràdh dorch.

5 C'ar son a bhiodh eagal orm ann an làithibh an uile, 'nuair a chuairticheas aingidheachd m'eascairdean mi,

6 A dh'earbas as an saoibhreas, agus a ni uail á pailteas am beartais?

7 Cha'n urrainn duine air chor sam bith a bhràthair ■ shaoradh, no éiric a thabhairt do Dhia air a shon:

8 (Oir tha saorsa an anama luachmhor, agus sguiridh e am feasd:

9 Gu maireadh e beò gu sìorruidh, agus nach faicadh e truaillidheachd.

10 Oir chi e gu'm faigh na daoine glìce bàs, gu'n sgriosar le chéile an t-amadan agus an t-ùmaidh, agus gu'm fàg iad am beartas aig daoineibh eile.

11 *Is* iad smuaintean an cridhe gu *mair* an tighean gu bràth, an ionad-còmhnuidh o linn gu linn; bheir iad ainm air *am* fearann, a réir an ainme féin.

12 Ach *ged robh* an duine ann an urram, cha mhair e: is cosmhuil e ris na h-ainmhidhibh, a ghearrar as.

13 *Is* i so an slighe, eadhon an am-aideachd: gidheadh gabhaidh an sliochd tlachd 'nan cainnt. Selah.

14 Mar chaoraich cuirear iad san uaigh; ithidh am bàs iad, agus bithidh uachdaranachd aig na fireanaibh os an ceann anns a' mhaduinn: seargaidh an dreach as san uaigh, an ionad-còmhpuidh.

15 Ach saoraidh Dia m'anam-sa o chumhachd na h-uaighe; oir gabhaidh e mi d'a ionnsuidh. Selah.

16 Na gabh thusa eagal an uair a dh'fhàsas duine beartach, 'nuair a mheudaichear glòir a thighe:

17 Oir 'nuair a gheibh e bàs, cha toir e ni air bith leis; cha téid a ghloir sìos 'na dhéigh:

18 Ged bheannaich e 'anam féin, 'nuair ■ tha e beò; agus molar thusa, 'nuair ■ ni thu maith dhuit féin.

19 Théid e gu h-àl a shinnsear: gu bràth cha'n fhaic iadsan solus.

20 Tha 'n duine, *a tha* ann an urram, agus a tha gun tuigse, cosmhuil ris na h-ainmhidhibh a ghearrar as.

### SALM L.

Salm le Asaph.

**L**ABHAIR Dia nan Dia, Iehobhah, agus ghairm e an talamh o éirigh gu ruig luidhe gréine.

2 A mach á Sion, iomlaine na maise, dhealruich Dia.

3 Thig ar Dia-ne, agus cha bhi e 'na thosd: roimh a ghnùis lasaidh teine mìlteach, agus mu'n cuairt air bithidh doinionn mhòr.

4 Gairmidh e air na nèamhaibh o'n àirde, agus air an talamh, chum breth a thoirt air a shluagh.

5 Cruinnichibh mo naoimh ■ m'ionnsuidh, iadsan ■ rinn coimhcheangal riam le h-iobairt.

6 Agus cuiridh na nèamhan an céill a cheartas; oir *is* e Dia féin a's Breith-eamh ann. Selah.

7 Eisidibh, O mo shluagh, agus labhraidh mi; O Israeil, agus ni mi fianuis a'd' aghaidh: *is* mise Dia, do Dhia-sa.

8 Air son t'ìobairtean cha'n agair mi thu; oir *tha* t'ìobairtean-loisgte a ghnàth a'm' fhianuis.

9 Cha ghabh mi tarbh òg as do thigh, no gabhair fhirionn as do mhainniribh:

10 Oir *is* leamsa uile bheathaiche na coille, an spréidh air mìle sliabh.

11 Is aithne dhomhsa uile eunlaith nam beann; agus is leamsa fiadh-bheathaiche na macharach.

12 Nam bithinn ocrach, cha 'n innsinn duitse; oir *is* leamsa an domhan, agus a làn.

13 An e gu'n ithinn feoil tharbh? agus an òlainn fuil ghabhar?

14 Iobair iobairt bhuidheachais do Dhia, agus ioc do bhòidean do'n Ti a's àirde.

15 Agus gairm orm ann an là teannt-



achd: saoraidh mise thu, agus bheir thusa glòir dhomhsa.

16 Ach ris an droch dhuine their Dia, Cìode do ghnòthuch-sa mo reachd-an a chur an céill, no gu'n gabhadh tu mo choimhcheangal ann ad bheul;

17 'Nuair a ta fuath agad air fòghlum, agus a thilg thu mo bhriathran air do chùl?

18 Ma chunnaic thu gaduiche, dh'aontaich thu leis; agus maille ri luchd-adhaltrannais bha do chuibhrionn.

19 Chuir thu do bheul chum uile, agus dhealbh do theangadh cealg.

20 Shuidh thu, agus an aghaidh do bhràthar labhair thu; agus do mhac do mhàthar thug thu beum.

21 Na *nithe* so rinn thu, agus bha mise a'm' thosd; shaoil thu gu'n robh mi gu tur mar thu féin: cronaichidh mi thu, agus cuiridh mi *gach* *ni* an ordugh fa chomhair do shùil.

22 Smuainichibh a nis air so, sibhse nach cuimhnich Dia; air eagal gu'n reub mi as a chéile, gun neach ann a theasairgeas.

23 Esan a dh'ìobras moladh, bheir e glòir dhomhsa: agus dhasan a dh'ord-uicheas a shlighe, nochdaidh mi slàinte Dhé.

### SALM LI.

Do'n àrd fhear-ciùil, Salm le Daibhidh, 'nuair a thàinig Natan am fàidh d'a ionnsuidh, an déigh dha bhi aig Batseba.

**D**EAN tròcair orm, a Dhé, ■ réir do chaoimhneis gràidh; a réir lìon-mhoireachd do chaomh thròcairean, dubh as m'èusaontas.

2 Gu h-ionman ionnail mi o m' lochd, agus glan mi o m' pheacadh:

3 Oir tha mi ag aideachadh m'èusaontais, agus *tha* mo pheacadh a'm' làthair a ghnàth.

4 A'd' aghaidh, a'd' aghaidh féin a mhàin pheacaich mi, agus rinn mi olc a'd' shealladh, air chor as gu'm fireanaichear thusa 'nuair a labhras tu, gu'm bi thu glan 'nuair a bheir thu breth.

5 Feuch, ann an euceart dhealbhadh mi, agus ann am peacadh ghabh mo mhàthair mi 'na broinn.

6 Feuch, is ionmhuinn leat an fhir-inn san taobh a stigh; agus san *ionad* fholuichte bheir thu orm gliocas a thuigsinn.

7 Glan mi le hisop, agus bithidh mi glan; ionnail mi, agus bithidh mi ni's gile na sneachdadh.

8 Thoir orm guth subhachais agus aoibhneis a chluinntinn; agus ni na cnàmhan a bhris thu gairdeachas.

9 Foluich do ghnùis ■ m' pheacaibh, agus dubh as m'eucearta gu léir.

10 Cruthaich annam cridhe glan, a Dhé; agus ath-nuadhaich spiorad ceart an taobh a stigh dhìom.

11 Na tilg mi o d' shealladh, agus na toir do spiorad naomh uam.

12 Àisig dhomh gairdeachas do shlàinte, agus *le d'* spiorad saor cum suas mi.

13 Teagaisgidh mi do luchd-eusaontais do shlighean; agus iompaichear peacaich a d' ionnsuidh.

14 Saor mi o chionta fola, a Dhé, a Dhé mo shlàinte: àrd-mholaidh mo theangadh t'fhireantachd.

15 A Thighearn, fosgail mo bhilean, agus cuiridh mo bheul an céill do chliu.

16 Oir cha'n iarr thu iobairt, no bheirinn dhuit i; ann an iobairt-loisgte cha 'n'eil tlachd agad.

17 *Is* iad iobairtean Dhé spiorad briste: air cridhe briste agus brùite, a Dhé, cha dean thusa tàir.

18 Dean maith, a d' dheadh-ghean, do Shìon; tog suas ballacha Ierusalem.

19 An sin taitnidh iobairtean ionracais riut, iobairtean-loisgte agus làn iobairtean-loisgte: an sin iobraidh iad tairbh òga air t'altair.

### SALM LII.

Do'n àrd fhear-ciùil, Maschille Daibhidh, 'nuair a thàinig Doeg an t-Ed-omach, agus a dh'innis e do Shaul, agus a thubhairt e ris, Thàinig Daibhidh gu tigh Ahimeleich.

**C**'AR SON a ni thu uail as an olc, O ghaigich? *Mairidh* maitheas Dé a ghnàth.

2 Dealbhaidh do theangadh aimh-leas, mar ealtuinn ghéir, ag oibreachadh ceilge.

3 Is annsa leat an t-ole na maith, a' bhreug na briathran a' cheartais. Selah.

4 Is ionmhuinn leat gach focal millt-each, an teangadh chealgach.

5 Uime sin sgriosaidh Dia thu gu bràth; bheir e air falbh thu, agus tairngidh e as [do] phàilliuin thu, agus spionaidh e do fhreumhan á tìr nam beò. Selah.

6 Agus chi na fireana, agus bithidh eagal orra, agus ni iad gàire uime, *ag ràdh*,

7 Feuch, so am fear nach d'rinn a

neart do Dhia; ach a dh'earb á pailteas a bheartais, agus a neartaich e féin 'na aingidheachd.

8 Ach *bithidh* mise mar chrann-olaidh uaine ann an tigh Dhé; earbaidh mi á trócair Dhé gu saoghal nan saoghal.

9 Molaidh mise thu gu sìorruidh, a chionn gu'n d'rinn thu e; agus feithidh mi air t'ainm-sa, *oir tha e maith an làthair do naomh.*

## SALM LIII.

Do'n àrd fhear-ciuil air Mahalat, Mas-chil le Daibhidh.

**T**HUBHAIRT an t-amadan 'na chridhe, Cha 'n'eil Dia ann: tha iad truailidh agus rinn iad aingidheachd ghràineil; cha 'n'eil neach ann ■ ni maith.

2 Dh'amhairc Dia a nuas o nèamh air cloinn nan daoine, ■ dh'fheuchainn an robh neach ann a bha glic, a bha 'g iarraidh Dhé.

3 Chaidh gach aon diubh air ais; tha iad gu léir air fàs salach: cha 'n'eil neach ann a ni maith, cha 'n'eil eadhon aon.

4 Nach 'eil eòlas aca-san ■ tha deanamh na h-eucorach, a tha 'g itheadh suas mo shluaigh, mar a dh'itheadh iad aran, *agus nach gairm air Dia?*

5 An sin ghabh iad eagal mòr, 'nuair nach robh aobhar eagail ann; sgaoil Dia a chnàmha-san o chéile a champaich *a'd' aghaidh*: nàirich thu iad, ■ chionn gu'n d'rinn Dia tàir orra.

6 O gu tigeadh slàinte Israeil a mách á Sion! An uair a bheir Dia air ais braighdeanas a shluaigh, ni Iacob gairdeachas, ni Israel aoibhneas.

## SALM LIV.

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot, Mas-chil le Daibhidh, 'nuair a thàinig na Siphich, agus a thubhairt iad ri Saul, Nach 'eil Daibhidh 'ga fholach féin maille ruinne?

**A**IR sgàth t'ainme, a Dhé, saor thusa mi, agus le d' chumhachd cum cothrom rium.

2 Cluinn m'urnuigh, a Dhé; éisd ri briathraibh mo bheoil.

3 Oir dh'éirich coigrich a'm' aghaidh, agus dh'iarr luchd-foirneirt mo bheatha; cha do chuir iad Dia fa'n comhair. Selah.

4 Feuch, is e Dia m'fhear-cuideachaidh: *tha'n Tighearna dhiubhsan* ■ chumas suas mo bheatha.

5 Diolaidh e olc do m' naimhdibh: a'd' fhirinn gearr as iad.

6 Le saor thoil bheir mi iobairt dhuit; molaidh mi t'ainm, a Thighearn, *oir tha e maith.*

7 Oir shaor thu mi as gach teinn: agus chunnaic mo shùil *mo mhiann* air mo naimhdibh.

## SALM LV.

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot, Mas-chil le Daibhidh.

**E**ISD, a Dhé, ri m'urnuigh, agus na folaich thu féin o m'asluchadh.

2 Thoir aire dhomh, agus éisd rium: tha mi àrd ann am ghearan, agus ri bùireadh:

3 Air son gutha m'eascaraid, air son foirneirt an duine aingidh; oir tha iad a' tilgeadh euceirt orm, agus am feirg tha iad a' toirt fuatha dhomh.

4 Tha mo chridhe air a chràdh an taobh ■ stigh dhiom, agus thuit uamhasan a' bhàis orm.

5 Thàinig eagal agus crith orm, agus chòmhdach uamhunn mi.

■ Agus thubhairt mi, Och, nach robh agam sgiathan! mar choluman theichinn as air iteig, agus gheibhinn fois.

7 Feuch, shiùbhlainn fad as; chòmhuichinn anns an fhàsach. Selah.

8 Dheanainn deifir gu dol as o ghaoith làidir, agus o'n doininn.

9 Sgrios, a Thighearn, *agus roinn an teangadh*; oir chunnaic mi foirneart agus consachadh sa' bhaile.

10 A là agus a dh'oidhe tha iad a' dol mu'n cuairt air, air a ballachaibh; agus *tha* euceart agus aimbleas 'na mheadhon.

11 *Tha* aingidheachd 'na mheadhon; agus cha dealaich feall agus cealg r'a shràidibh.

12 Oir cha bu nàmhaid a thug mas-ladh dhomh, no dh'fhuilginne; cha b'e fear le'm b'fhuathach mi a dh'àrdaich e féin a'm' aghaidh, no dh'fholaichinn mi féin uaith:

13 Ach thusa! fear bu choimpire dhomh féin, fear m'iùil, agus fear m'eòlais.

14 Le chéile ghabh sinn comhairle bhlasta; gu tigh Dhé dh'imich sinn cuideachd.

15 Gabhadh am bàs sealbh orra, rachadh iad sìos beò do'n uaigh; oir a *ta* uile 'nan àite-còmhnuidh, 'nam meadhon.

16 Gladhaidh mise ri Dia; agus saoraidh Iehobhah mi.

17 Air feasgar, air maduinn, agus aig meadhon-là ni mi urnuigh, agus glaothaidh mi gu h-àrd; agus éisdidh esan ri m' ghuth.

18 Saoraidh e m'anam ann an sìth o'n chòmhrag a'm' aghaidh; oir is lionmhor iad a tha strì rium.

19 Eisdidh Dia, agus bheir e nuas iad, eadhon esan a tha ann o chian. Selah: oir cha 'n eil atharrachadh orra, agus cha 'n eil eagal Dé orra.

20 Shin e mach a làmh 'nan aghaidhsan a bha an sìth ris: bhris e a choimhcheangal.

21 Bu mhine na im focail a bheil, ach bha cogadh 'na chridhe; bu bhuige a bhriathra na oladh, ach bu chlaidhean rùisgte iad.

22 Tilgair an Tighearna do chùram, agus cumaidh esan suas thu: cha leig e am feusd do'n fhìrean a bhi air a ghluasad.

23 Ach tilgidh tusa, a Dhé, sìos iad gu slochd an sgrìos: cha mhair daoine fuileachdach agus cealgach leth an làithean; ach cuiridh mise mo dhòigh annadsa.

#### SALM LVI.

Do'n àrd fhear-ciuil air Ionatelim-rechocim, Michtam le Daibhidh, an uair a ghlac na Philistich e ann an Gat.

**D**EAN iochd orm, a Dhé; oir b' àill le duine mo shlugadh suas: tha e 'gam shàruchadh gach là le cogadh.

2 B' àill le m' eascairdibh mo shlugadh suas gach là; oir is lionmhor iad a tha cogadh rium o ionad àrd.

3 San là air am bi eagal orm, earbaidh mi asadsa.

4 Ann an Dia molaidh mi 'fhocal; ann an Dia chuir mi mo dhòigh; cha'n eagal leam ciod a dh'fheudas feoil a dheanamh orm.

5 Gach là tha iad a' fìradh mo bhriathar; tha'n smuainte uile a'm' aghaidh chum uile.

6 Tha iad a' cruinneachadh le chèile, tha iad 'gam folach féin; tha iad a' toirt fa'near mo cheumanna, 'nuair a tha iad a' feitheamh air son m'anama.

7 Le h-eucoir an téid iad as? ann ad fheirg tilg sìos na slòigh, a Dhé.

8 Dh'àireamh thu mo sheacharain: cuir mo dheoir ann ad shearraig: nach 'eil iad ann ad leabhar?

9 An sin pillar mo naimhdean air an ais, san là a ghairmeas mi ort: air so tha fios agam, oir tha Dia leam.

10 Ann an Dia molaidh mi 'fhocal: anns an Tighearna molaidh mi 'fhocal.

11 Ann an Dia chuir mi mo dhòigh: cha'n eagal leam ciod a dh'fheudas duine a dheanamh orm.

12 Ormsa, a Dhé, tha do bhòidean: iocaidh mi cliu dhuit:

13 Oir shaor thu m'anam o'n bhàs, agus mar an ceudna mo chosan o thuisleadh, chum gu gluaisinn ann ad fhianuis, a Dhé, ann an solus nam bèd.

#### SALM LVII.

Do'n àrd fhear-ciuil, Al-taschit, Michtam le Daibhidh, 'nuair a theich e o làthair Shaul do'n uaimh.

**D**EAN tròcair orm, a Dhé, dean tròcair orm; oir annadsa tha m'anam a' cur a dhòigh, agus fuidh sgàile do sgiathan gabhaidh mi mo thearmunn, gus an téid na h-uile so uile thairis.

2 Eighidh mi ris an Dia a's àirde, ri Dia a choimhlionas nithe air mo shon.

3 Cuiridh e neart o nèamh, agus saoraidh e mi; bheir e masladh do'n fhear le'm b' àill mo shlugadh suas. Selah. Cuiridh Dia a mach a thròcair agus 'fhirinn.

4 Tha m'anam am measg leòmhann; tha mi a'm' luidhe am measg droinge air lasadh, daoine aig am bheil am fiacal 'nan sleaghaibh agus 'nan saighdibh, agus an teangadh 'na claidheamh geur.

5 Ardaich thu féin os ceann nan nèamh, a Dhé; do ghlòir os ceann na talmhainn uile.

6 Dheasaich iad lion fa chomhair mo cheum; chrom iad m'anam sìos: chladhaich iad slochd romham; thuit iad féin 'na mheadhon. Selah.

7 Tha mo chridhe deas, a Dhé, tha mo chridhe deas; seinnidh mi, agus molaidh mi.

8 Mosgail, mo ghlòir; mosgail, a shaltair agus a chlarsach: mosglaidh mi féin moch air mhaduinn.

9 Molaidh mi thu am measg nan sluagh, a Thighearna; seinnidh mi dhuit am measg nan cinneach:

10 Oir is mòr do thròcair gu ruig na nèamha, agus t'fhirinn gu ruig na neula.

11 Ardaich thu féin os ceann nan nèamh, a Dhé; do ghlòir os ceann na talmhainn uile.

#### SALM LVIII.

Do'n àrd fhear-ciuil, Al-taschit, Michtam le Daibhidh.



**A**N labhair sibh, a choimhlthionail, da rìreadh an ceartas? an toir sibh breth gu cothromach, a chlann nan daoine?

2 Seadh, 'nur cridhe tha sibh a' dealbhadh aingidheachd; air talamh tha sibh a' tomhas foirneirt bhur làmh.

3 Tha na h-aingidh a' claoonadh o'n bhroinn; tha iad a' dol air seacharan o'm breith, a' labhairt bhreug.

4 Tha an nimh mar nimh nathrach; tha iad mar nathair bhodhar, a dhruideas a cluas;

5 Nach éisd ri guth nan druidh, ■ tha ro-sheòlta 'nan druidheachd.

6 Bris am faclan, a Dhé, 'nam beul: pronn gu tur tuisg nan leòmhann òga, a Thighearn.

7 Leaghadh iad, mar uisgeacha a ruitheas gu saor; cuireadh Dia ■ shaighdean 'nan aghaidh, agus gearrar as iad.

8 Mar sheilcheig a bhios a' leaghadh as, rachadh iad as; mar thorraicheas anabuich mnà, na faiceadh iad a' ghrian.

9 Mu'm mothaich bhur coireacha teas o'n droighnich, bheir e air falbh iad mar le h-ioma-ghaoith, araon beò, agus 'na chorroich.

10 Bithidh aoibhneas air an fhìrean, an uair a chì e an dioghaltas: nìghidh e ■ chosan ann am fuil an duine aingidh.

11 An sin their duine, Gu deimhin tha duais ann do'n fhìrean; gu cinnteach tha Dia ann a tha toirt breth air an talamh.

### SALM LIX.

Do'n àrd fhear-ciuil, Al-taschit, Michtam le Daibhidh; nuair a chuir Saul daoine uaith, agus a chuir iad faire air an tigh, chum a mharbhadh.

**T**EASAIRG mi o m' naimhdibh, O mo Dhia; dìon mi uatha-san a tha 'g éirigh a'm' aghaidh.

2 Teasairg mi o luchd-deanamh na h-euceirt, agus o dhaoineibh fuileachdach saor mi;

3 Oir feuch, tha iad a' feitheamh nam fàth an aghaidh m'anama; tha daoine cumhachdach air cruinneachadh a'm' aghaidh; cha'n ann air son mo lochd-sa, no air son mo pheacaidh, a Thighearn.

4 Gun choire agamsa, ruithidh iad, agus ulluichidh siad iad fèin: mosgail thusa a chuideachadh leam, agus amhairc.

5 O thusa, a Thighearn, a Dhé nan sluagh, a Dhé Israeil, mosgail a dh'fhiosrachadh nan cinneach uile: na dean iochdair luchd-eusaontais ciontach sam bith. Selah.

6 Pillidh iad san fheasgar, nì iad donnalaich mar choin, agus théid iad mu'n cuairt air a' bhaile.

7 Feuch, brùchdaidh iad a mach le'm beul; tha claidhean 'nam bilibh: Oir cò, ars' iadsan, a chluinneas?

8 Ach nì thusa, a Thighearn, gàire umpa; nì thu fanoid air na cinnich uile.

9 O thusa mo neart, feithidh mi ort: oir is e Dia mo dhaingneach.

10 Mo Dhia, gabhaidh a thròcair romham: bheir Dia dhomh gu faic mi mo mhiann air m'escairdibh.

11 Na marbh iad, air eagal gu'n dì-chuimhnich mo shluagh; sgaoil iad le d' neart, agus leag gu h-ìosal iad, a Thighearn ar sgiath.

12 Air son peacaidh am beoil, air son bhriathar am bilean, glacar iad 'nan àrdan; eadhon air son nam mallachd agus nam breug a labhras iad.

13 Sgrios [iad] am feirg, sgrios [iad] agus na biodh iad ann; agus biodh fios aig daoine gu bheil Dia 'na uachdaran ann an Iacob, gu ruig crìocha na talmhainn. Selah.

14 Pillidh iad san fheasgar, nì iad donnalaich mar choin, agus théid iad mu'n cuairt air a' bhaile.

15 Gabhaidh iad a null agus a nall air son bìdh, agus mur sàsuichear iad, nì iad gearan.

16 Ach seinnidh mise mu d' neart, agus àrd-mholaidh mi sa' mhaduinn do thròcair; oir bu tusa mo dhaingneach, agus mo dhìdean, ann an là mo theanntachd.

17 O thusa mo neart, canaidh mi dhuit; oir is e Dia mo dhaingneach, mo Dhia-sa, mo thròcair.

### SALM LX.

Do'n àrd fhear-ciuil air Susan-edut, Michtam le Daibhidh, chum teagaisg, an uair a chog ■ an aghaidh Aram-naharaim, agus an aghaidh Aram-sobah, agus a phill Ioaib, agus a bhuail ■ do Edom ann an gleann an t-salainn dà mhìle dheug.

**A**DHE, thilg thu uait sinn, sgap thu sinn, bha fearg ort; O pill thusa ruinn.

2 Chuir thu an talamh air chrith; bhris thu e; slànuich a bhriseadh, oir tha e air a luasgadh.

3 Nochd thu do d' shluagh *nithe* cruaidh ; thug thu oirnn fion a' bhuair-eis òl.

4 Thug thu bratach dhoibhsan d'an eagal thu, gu bhì air a togail suas air sgàth na firinn. Selah.

5 Chum gu teasairgear iadsan a's ionmhuinn leat, saor thusa le d' dheas làimh, agus éisd rium.

6 Labhair Dia 'na naomhachd : ni mi aoibhneas ; roinnidh mi Sechem, agus tomhaisidh mi gleann Shucoit.

7 Is leamsa Gilead, agus is leam Manaseh ; agus is e Ephraim neart mo chinn, Iudah fear-tabhairt mo lagha :

8 Is e Moab mo shoitheach-ionnlaid ; os ceann Edoim tilgidh mi mo bhròg : thar Palestin ni mi caithream.

9 Cò bheir mi do'n baile dhaingichte ? cò threòraicheas mi gu h-Edom ?

10 Nach tusa, a Dhé ? *thusa* a thilg uait sinn, agus nach deachaidh a mach, a Dhé, maille r'ar n-armailtibh ?

11 Thoir còmhnaidh dhuinn ann an teinn ; oir is dìomhain furtachd duine.

12 Trid Dhé ni sinn treubhantas ; oir saltraidh esan sìos ar naimhdean.

### SALM LXI.

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot. *Salm* le Daibhidh.

**E**ISD, a Dhé, ri m' ghlaodh, thoir an aire do m' urnuigh.

2 O iomall na talmhainn éighidh mi riut, an uair a bhios mo chridhe lag ; chum na carraig a's àirde na mi féin, treòraich thusa mi :

3 Oir bha thusa a'd' thearmunn dhomh, a'd' thùr làidir an aghaidh an nàmhaid.

4 Gabhaidh mi còmhnuidh ann ad phàillion gu bràth : cuiridh mi mo dhòigh ann an sgàile do sgiathan. Selah.

5 Oir chuala tusa, a Dhé, mo bhòidean : thug thu oighreachd dhoibhsan air am bheil eagal t'ainme.

6 Cuir thusa làithean ri làithibh an rìgh : *biodh* a bhliadhnan mar linn agus linn.

7 Mairidh e gu bràth am fianuis Dhé : gleidhidh tròcair agus firinn e.

■ Mar sin seinnidh mi cliu do t'ainm gu bràth, chum gu dìol mi mo bhòidean ■ là gu là.

### SALM LXII.

Do'n àrd fhear-ciuil, do Iedutun. *Salm* le Daibhidh.

**A**IR Dia a mhàin *tha* m'anam a' feith-eamh : uaith-san *thig* mo shlàinte.

2 Is esan a mhàin mo charraig agus mo shlàinte : *is e* mo dhìdean : cha ghluaisear gu mòr mi.

3 Cia fhad a dhealbhas sibh aimhleas an aghaidh duine ? marbhar sibh uile ; mar bhalla ag aomadh, mar ghàradh air chrith, bithidh sibh.

4 A mhàin chum ■ thilgeadh sìos o 'àirde tha iad a' gabhail comhairle le chèile ; is miann leo breugan ; le'm beul beannaichidh iad, ach 'nan cridhe mallaichidh iad. Selah.

5 A mhàin air Dia feith, O m'anam ; oir is ann uaith-san a *ta* mo dhòchas.

6 Is esan a mhàin mo charraig, agus mo shlàinte : *is e* mo dhìdean ; cha ghluaisear mi.

7 An Dia *tha* mo shlàinte agus mo ghlòir ; carraig mo neirt, mo thearmunn *is e* Dia.

8 Cuiribh air gach àm bhur dòigh ann, O a shluagh ; dòirtibh a mach bhur cridhe 'na fhianuis : *tha* Dia 'na thearmunn duinn. Selah.

9 Gu cinnteach *tha* clann Adhaimh 'nan dìomhanas, clann an duine 'nam bréig : air meidh ma chuirear iad, *is* eutruime iad gu léir na dìomhanas.

10 Na h-earbaibh á foirneart, agus á reubainn na deanaibh uail : 'nuair a dh'fhàsas saoihbreas, na cuiribh bhur cridhe air.

11 Aon uair labhair Dia ; dà uair chuala mi so, gur le Dia cumhachd.

12 Mar an ceudna dhuitse, a Thigh-earn, *buinidh* tròcair ; oir bheir thu luigheachd do dhuine a réir 'oibre.

### SALM LXIII.

*Salm* le Daibhidh, 'nuair a bha ■ ann am fàsach Iudah.

**A** DHIA, *is* tu mo Dhia-sa ; gu moch iarraidh mi thu : *tha* tart air m'anam a'd' dhéigh, *tha* m'fheoil a' togradh a d'ionnsuidh ann an tìr thior-aim agus thartmhoir, as eugmhais uisge :

2 Chum, mar a chunnaic mi thu ann ad ionad naomh, gu faicinn do chumhachd agus do ghlòir.

3 Do bhrìgh gur fearr do chaoimhneas gràidh na beatha, bheir mo bhlì-ean cliu dhuit.

4 Mar sin beannaichidh mi thu, an cian is beò mi ; ann ad ainm togaidh mi mo làmhan.

5 Mar *le* smior agus *le* saill sàsuichear m' anam, agus le bìlibh aoibhneach molaidh mo bheul *thu* ;

6 'Nuair a chuimhniceas mi ort air

mo leabaidh, a bheachd-smuainicheas mi ort ann am fàiribh na h-oidhche.

7 A chionn gu robh thu a'd' chabhair agam, uime sin fo sgàile do sgiathan ni mi gairdeachas.

8 Tha m'anam a' dlùthleantuinn riut : cumaidh do dhèns làmh suas mi.

9 Ach iadsan a dh'arras m'anam a chum a sgrios, thèid iad do ionadaibh iochdarach na talmhainn.

10 Tuitidh iad le faobhar a' chlàidheimh ; mar chuibhrionn do na sionnachaidh bithidh iad.

11 Ach bithidh an rìgh aoibhneach ann an Dia : ni gach neach a mhiònnaicheas air-san, uail ; 'nuair a dhruidear beul na droinge a labhras breug.

#### SALM LXIV.

Do'n àrd fhear-ciùil. Salm le Daibhidh.

**E**ISD, a Dhé, ri m' ghuth ann am as-luchadh ; o eagal an nàmhaid gléidh mo bheatha.

2 Folaich mi o chomhairle dhiomhair dhroch dhaoine, o chomhehruinneachadh luchd-deanamh na h-euceirt ;

3 A gheuraich mar chlàidheamh an teangadh ; a dheasach an saighdean, eadhon briathra searbh ;

4 Chum an tilgeadh ann an ionadaidh diomhair air an duine ionraic : gu h-obann tilgidh iad air, agus cha bhi eagal orra.

5 Gabhaidh iad misneach dhoibh féin an droch-bheirt ; labhraidh iad ri chéile mu leagadh ribencha gu diomhair ; 'se their iad, Cò a chi sinn ?

6 Rannsaichidh iad a mach eucearta ; coimhleanaidh iad mu-rannachadh ; agus sin an taobh a stigh do dhuine, eadhon sa' chridhe dhomhain.

7 Ach tilgidh Dia saighid orra-san ; gu h-obann bithidh iad air an lotadh.

8 Agus bheir iad air an teangaidh féin tuiteam orra féin : teichidh gach neach a chi iad.

9 Agus bithidh eagal air gach duine, agus cuiridh iad an ceill obair Dhé ; oir tuigidh iad a ghnìomh-san.

10 Ni am firean aoibhneas anns an Tighearn, agus cuiridh e a dhòchas ann : agus ni iadsan uile a tha ceart 'nan cridhe gairdeachas.

#### SALM LXV.

Do'n àrd fhear-ciùil. Salm no laoidh le Daibhidh.

**O**RTSA, O Dhé, tha moladh a' feith-eamh ann an Sion ; agus dhuitse dìolar a' bhòid.

2 O thusa a dh'èideas ri h-urruigh thugad-sa thig gach feoil.

3 Thug eucearta buaidh air : an n-eusaontais glanaidh tusa uainn.

4 Is beannaichte eam a thaghas tusa, agus a bheir thu am fagus duid ; gheibh e comhnuaidh a'd' ehuirtibh : sànuichear sinne le maithreas do thighe, do theampuill naoimh.

5 Le nithibh uamhasach an ceartas bheir thu freagradh dhuinn, a Dhé ar slàinte, dòchas uile chrìoche na talmhainn, agus na fairge, fada uainn !

6 A tha socrachadh nam beann le do chumhachd, air do chrìoslachadh le neart ;

7 A chaisgeas fuaim fhairgean, fuaim an tonn, agus buaireas nan cinneach.

8 Gabhaidh eadhon luchd-àiteachaidh nan crìoch fada mach eagal roimh do chomharaibh : bheir thusa air dol a mach na maidhe agus an fheasgair gairdeachas a dheansamh.

9 Tha thu a' fìosrachadh na talmhainn, agus 'ga uisgeachadh ; ni thu ro-bheartach e, oir tha anhnainn Dé làn do uisge : deasachidh tu arbhar, 'nuair a dh'ulluich thu e mar so.

10 Tha thu gu pailte ag uisgeachadh 'iomairean : tha thu a' leagadh sìos a sgrìoban ; le frasaibh ni thu tais e ; beannaichidh tu Thàs.

11 Crùnsaidh tu a' bhliadhna le d' mhaithreas ; agus silidh do cheuman saill.

12 Silidh iad air cluainibh an fhàsaich ; agus ni na eamie gairdeachas air gach taobh.

13 Tha na cluainean air an sgreadachadh le treudaibh, agus tha na glinn air an comhdachadh le h-arbhar : ni iad iolach ait ; seadh seinnidh iad.

#### SALM LXVI.

Do'n àrd fhear-ciùil. Salm no laoidh.

**T**OGAIBH iolach ait do Dhia, a thàiran uile :

2 Seinnidh glòir 'ainme, deanaibh a chliu glòrmhor.

3 Abraibh ri Dia. Cia h-uamhasach t'òibre ? trid meud do neirt, strìochdaidh do naimhde dhuist.

4 Sleuchdaidh gach tìr dhuist, agus seinnidh iad dhuist : seinnidh iad do t'ainm. Selah.

5 Thigibh, agus faicibh oibre Dhé : uamhasach tha e 'na ghnìomhaireibh air chloinn nan daoine.

6 Thionndaidh e a' mhàir gu talamh tioram : troimh 'n t-sruth ghabh iad thairis d'an cois : an sin rinn sinn gairdeachas ann.



7 Le 'thréin neart riaghlaidh e gu bráth; amhaircidh a shúilean air na cinnich: na h-árdaicheadh luchd-ceann-airc iad féin. Selah.

8 Beannaichibh, O a shlòigh, ar Dia-ne, agus thugaibh air fuaim a mholaidh bhí air a cluinntinn;

9 Neach a chumas ar n-anam beò, agus nach leig le'r cois carruchadh.

10 Oir dhearbhu thu sinn, a Dhé; ghlan thu sinn san teine, mar a ghlanar airgid.

11 Thug thu steach san lìon sinn; chuir thu teinn air ar leasraidh.

12 Thug thu air daoineibh marcachd thar ar cinn: chaidh sinn troimh theine, agus troimh uisge; ach thug thu mach sinn gu h-ionad saoihair.

13 Théid mi do d' thigh le h-iobairtibh-loisgte: coimhlionaidh mi dhuit mo bhòidean.

14 Leis an d'fhosgladh mo bhilean, agus a labhair mo bheul, 'nuair a bha mi ann an éigin.

15 Iobairtean-loisgte do fheudail reamhar iobraidh mi dhuit, maille ri tuis reitheacha: bheir mi suas buar, maille ri gabhraibh. Selah.

16 Thigibh, éisdibh, sibhse uile air am bheil eagal Dé, agus cuiridh mi 'n céill na rinn e air son m'anama.

17 Ghlaodh mi ris le m' bheul, agus dh'árdaicheadh e le m' theangaidh.

18 Ma bheir mi spéis do euceart a'm' chridhe, cha'n éisd an Tighearna *rium*.

19 Gu dearbh dh'éisd Dia, thug e an aire do ghuth m'urnuigh.

20 Beannaichte gu robh Dia, nach do thionndaidh m'urnuigh uaith-san, agus a thròcair uamsa.

## SALM LXVII.

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot. Salm *no laoidh*.

**G**U deanadh Dia thròcair oirnn, agus gu beannaicheadh e sinn! agus gu tugadh e air a ghnùis dealrachadh oirnn! Selah.

2 Chum gu'n aithnichear do shlighe air an talamh, do shlàinte am measg nan uile chinneach.

3 Moladh na slòigh thu, a Dhé! moladh na slòigh uile thu!

4 Biodh na cinnich aoibhneach, agus deanadh iad luathghaire; oir bheir thusa breth air na slòigh an ceartas, agus riaghlaidh tu na cinnich air an talamh. Selah.

5 Moladh na slòigh thu, a Dhé! moladh na slòigh uile thu!

6 Bheir an talamh a thoradh: gu beannaicheadh Dia, ar Dia-ne, sinn!

7 Gu beannaicheadh Dia sinn! agus gu robh 'eagal-san air uile chrìochaibh na talmhainn!

## SALM LXVIII.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm *no laoidh* le Daibhidh.

**E**IREADH Dia! biodh a naimhdean air an sgapadh! agus teicheadh iadsan aig am bheil fuath dha, o 'ghnùis!

2 Mar a dh'fhuadaichear deatach, fuadaichear iad: mar a leaghar céir fa chomhair an teine, sgriosar droch dhaoine am fianuis Dhé.

3 Ach biodh na fireana aoibhneach; deanadh iad gairdeachas am fianuis Dé, agus biodh iad suilbhir le luathghaire.

4 Seinnibh do Dhia, molaibh 'ainm; árdaichibh esan a ta marcachd air na nèamhaibh le 'ainm Iah, agus deanaibh gairdeachas 'na fhianuis.

5 Athair nan dilleachdan, agus breitheamh nam bantrach, *is e* Dia ann an ionad-còmhnuidh a naomhachd.

6 Suidhichidh Dia na daoine aonaranach ann an teaghlach; bheir e mach iadsan a tha ceangailte le caibhreachaibh; ach gabhaidh na ceannaircich còmhnuidh ann an *tìr thartmhoir*.

7 A Dhé, 'nuair a chaidh thu mach roimh do shluagh, 'nuair a dh'imich thu anns an fhàsach; Selah:

8 Chrìothnaich an talamh, shìl mar an ceudna na nèamha; [leagh na beannta] o làthair Dhé, Sinai sin féin o làthair an Tighearna Dé Israeil.

9 Shìl thu nuas uisge gu pailt, a Dhé; air t'òighreachd, agus i sgith, dh'fhurtaich thu.

10 Chòmhnuich do choimhthional innte; dheasaich thu, a Dhé, do d' mhaithreas do'n *duine bhòchd*.

11 Chuir an Tighearna a ghuth a mach; *bu* lionmhor cuideachd na muinntir a dh'fhoillsich e.

12 Theich, theich rìghrean nan armaichte; agus roinn ise a dh'fhan aig an tigh a' chreach.

13 Ge do luidh sibh am measg choir-eacha, *bithidh sibh mar* sgiathaibh columain air an còmhdachadh le h-airgid, agus 'iteagan le h-òr buidhe.

14 'Nuair a sgaoil an t-Uile-chumhachdach rìghrean innte, *bha i* geal mar shneachdadh air Salmon.

15 *Tha* beinn Dhé mar bheinn Bhasain, 'na beinn àrd mar bheinn Bhasain.

16 C'ar son a leumas sibh, a bheannta

àrda? *is i so a' bheinn anns am miann le Dia còmhnuidh a ghabhail, seadh, còmhnuichidh an Tighearn innte gu bràth.*

17 *Tha carbaid Dhé 'nam fichead mìle, le mìltibh do mhiltibh aingle : tha an Tighearn 'nam measg, mar ann an Sinai, san ionad naomh.*

18 *Chaidh thu suas air ionad àrd, thug thu bruid am braighdeanas : thug thu tiodhlacan do dhaoibh, seadh, eadhon do dhaoibh ceannairceach, chum gu gabhadh an Tighearna Dia còmhnuidh 'nam measg.*

19 *Beannaichte gu robh an Tighearn, a tha gach là 'gar cumail suas, Dia ar slàinte ! Selah.*

20 *Is ■ ar Dia-ne Dia na slàinte ; agus do'n Tighearna Dia buinidh an t-slighe o'n bhàs.*

21 *Ach brisidh Dia ceann a naimhde, claigionn greannach an fhir a dh'imich-eas 'na pheacaibh.*

22 *Thubhairt an Tighearna, Mar o Bhasan bheir mi mo shluagh air an ais ; bheir mi air an ais iad mar o dhoimhneachdaibh na fairge :*

23 *Chum gu tumar do chos ann am fuil do naimhde, teangadh do mhadradh anns an ni cheudna.*

24 *Chunnaic iad do thriall, a Dhé ! triall mo Dhé, mo Rìgh, san ionad naomh !*

25 *Dh'imich an luchd-seinn air thoiseach, an luchd-ciuil 'nan déigh, am meadhon mhaighdeana' bualadh thiompan.*

26 *Anns na coimhthionalaibh beannaichibh Dia, an Tighearn o thobar Israeil.*

27 *An sin tha Benjamin beag 'na uachdaran orra, ceannardan Iudah an luchd-comhairle, ceannardan Shebuluin, ceannardan Naphtali.*

28 *Dh'àithna do Dhia dhuit do neart : neartaich, ■ Dhé, an ni so a rinn thu air ar son.*

29 *Air son do theampuill ann an Ierusalem, bheir rìghrean tiodhlac dhuit.*

30 *Smachdaich luchd nan sleagh, mòr chuideachd nan tarbh, le laoghaibh an t-sluaigh, gus an strìochd iad le mìribh airgid : sgap thusa na slòigh ■ ghabh tlachd do'n chogadh.*

31 *Thig àrd uaislean as an Eiphit ; sìnidh Etiopia ■ làmhnan a mach gu luath ri Dia.*

32 *A rìoghachda na talmhainn, seinnibh do Dhia ; seinnibh moladh do'n Tighearna : Selah.*

33 *Dha-san a tha marcachd air nèamhaibh nan nèamh o chian ! Fench, tha e a' cur a mach a ghutha, gutha neirt.*

34 *Thugaibhse neart do Dhia : thar Israel tha a ghlòir, agus tha a neart anns na neulaibh.*

35 *Is uamhasach thusa, a Dhé, o d'ionadaibh naomha ! Is e Dia Israeil a bheir neart agus treòir d'a shluagh. Gu ma beannaichte Dia !*

### SALM LXIX.

*Do'n àrd fhear-ciuil air Sosanim. Le Daibhidh.*

**T***TEASAIRG mi, a Dhé, oir thàinig na h-uisgeacha steach gu ruig m'anam.*

2 *Tha mi a' dol fodha ann an làth-aich dhomhain, gun àite gu seasamh : tha mi air teachd gu doimhneachdaibh nan uisge, agus tha'n sruth a' dol tharum.*

3 *Tha mi sgith le m' ghlaodhaich ; tha mo scornan air tiormachadh : tha mo shùilean air fàilneachadh le feitheamh air mō Dhia.*

4 *Is lionmhoire na falt mo chinn iadsan aig am bheil fuath dhomh gun aobhar : tha iadsan air fàs làidir le'm b'àill mò mhilleadh, a tha 'nan naimhidh dhomh gu h-eucorach ; an ni sin nach d'thug mi leam, an sin is éigin domh 'aiseag.*

5 *Tha fios agadsa, a Dhé, air m'amaid-eachd ; agus cha 'n 'eil mo lochdan fol-aichte ortsa.*

6 *Na biodh nàire orra-san air mō sgàth-sa, a dh'fheitheas ortsa, a Thighearna Dhé nan slògh : na biodh amhladh orra-san air mō sgàth-sa, a dh'iarras thusa, a Dhé Israeil :*

7 *Oir air do sgàth-sa dh'fhuiling mi masladh ; chòmhdaich amhladh mō ghnùis.*

8 *Is coigreach mi do m' bhràithribh, agus coimheach do chloinn mō mhàth-ar ;*

9 *Oir dh'ith eud do thighe suas mi ; agus ormsa thuit toibheum na muinntir sin ■ thug toibheum dhuitse.*

10 *Agus an uair ■ dh'irioslaich mi m'anam le trasgadh, bha e 'nambasladh dhomh.*

11 *Agus rinn mi mō chulaidh do shaic-eudach, agus bha mi a'm' leth-fhocal aca.*

12 *Tha iadsan ■ tha 'nan suidhe anns a' gheata a' labhairt a'm' aghaidh ; agus tha mi a'm' òran aca-san a tha 'g òl dibhe làidir.*

13 Ach air mo shon-sa, *tha* m'urn-  
uigh riut-sa, a Thighearn, ann an àm  
taitneach: a Dhé, ann an lionmhoir-  
eachd do thròcair éisd rium, ann am  
firinn do shlàinte.

14 Saor mi o'n làthaich, agus na  
racham sìos: teasairgear mi uatha-san  
le'm fuathach mi, agus o na h-uisg-  
eachaibh domhain.

15 Na rachadh tuil nan uisge thar-  
um, agus na sluigeadh an doimhneachd  
mi, agus na druideadh an slochd ■ bheul  
orm!

16 Eisd rium, a Thighearn, oir *is*  
maith do chaoimhneas gràdhach; a réir  
lionmhoireachd do chaomh thròcairean  
pill rium.

17 Agus na folaich do ghnùis o d'  
òglach, oir *tha* mi ann an aire; éisd  
rium gu grad.

18 Druid ri m'anam, saor ■; a bhrìgh  
m'eascairdean, teasairg mi.

19 Is aithne dhuit mo mhasladh, ag-  
us mo nàire, agus mo mhi-chliu: a d'  
fhianuis *tha* mo naimhdean uile.

20 Bhris masladh mo chridhe, agus  
*tha* mi iarganach: agus dh'amhaire mi  
air son *neach* a ghabhadh truas, ach cha  
*robh* e ann; agus air son luchd-comh-  
fhurtachd, ach cha d'fhuair mi *iad*.

21 Agus thug iad dhomh, mar mo  
bhiadh, domblas; agus ann am iotadh,  
thug iad dhomh fion-geur r'a òl.

22 Biodh am bord fa'n comhair mar  
ribe, agus an soirbheas mar cheap-tuis-  
lidh *dhoibh*.

23 Dorchaichear an sùilean, chum  
nach faic iad; agus thoir air an leas-  
raidh a ghnàth bhi air chrith.

24 Dòirt t'fhearg orra, agus glacadh  
do chorruich gheur iad.

25 Biodh an àite-tàimh fàs; 'nam  
pàilliunaibh na gabhadh *neach* còmh-  
nuidh!

26 Oir gheur-lean iad an ti a bhuail  
thusa; agus labhair iad chum doilgheis  
dhoibhsan a lot thu.

27 Cuir euceart r'an euceart, agus na  
tìgeadh iad a steach a d' fhìreantachd-  
sa.

28 Dubh a mach iad á leabhar nam  
beò, agus maille ris na fireanaibh na  
sgriobhar iad.

29 Ach mise, *a ta* bochd agus bròn-  
ach, togadh do shlàinte, a Dhé, an àird  
mi.

30 Molaidh mise ainm Dé le h-òran,  
agus àrdaichidh mi e le breith-buidh-  
eachais.

31 Agus is fearr leis an Tighearn so

na damh, *na* tarbh òg a ta adharcach,  
crobhanach.

32 Chi na daoine sèimh so, agus  
bithidh aoibhneas orra: sibhse a dh'-  
iarras an Tighearna, bithidh bhur  
cridhe beò.

33 Oir éisdidh an Tighearnari bochd-  
aibh, agus cha dean e tàir air a phrios-  
anaich.

34 Moladh na nèamhan agus an tal-  
amh e; na cuantan, agus gach ni a  
ghluaiseas annta!

35 Oir saoraidh Dia Sion, agus tog-  
aidh ■ bailtean Iudah; agus gabhaidh  
iad còmhnuidh an sin, agus mealaidh  
iad i.

36 Sealbhaichidh sliochd a sheirbhis-  
each i, agus gabhaidh iadsan a ghràdh-  
aicheas ainm-san còmhnuidh innte.

## SALM LXX.

Do'n àrd fhear-ciùil. *Salm* le Daibh-  
idh, a chur an cuimhne.

**A** DHE, chum mo theasairginn, ■  
Thighearna, chum mo chuideach-  
aidh dean deifir.

2 Biodh nàire agus amhluidh orra-  
san a *tha* 'g iarraidh m'anama: pill-  
ear air an ais iad, agus mòr amhluidh gu  
robh orra-san a *tha* miannachadh uile  
dhomh.

3 Gu pill-ear iadsan air an ais, mar  
thuarasdal d'an nàire, a their rium,  
Aha, aha!

4 Deanadh iadsan uile a *tha* ga d'  
iarraidh, aoibhneas agus gairdeachas  
annad; agus abradh iadsan a ghnàth,  
le'n toigh do shlàinte, Mòr mholadh gu  
robh do Dhia!

5 Ach *a ta* mise bochd agus uireas-  
bhuidheach; a Dhé, greas a m' ionn-  
suidh: *is* tusa mo chabhair, agus  
m'fhear-saoraidh! a Thighearna, na  
dean moille.

## SALM LXXI.

**A** NNADSA, a Thighearna, cuiream  
mo dhòigh: nàire na biodh orm  
am feasd.

2 A d' cheartas teasairg mi, agus  
thoir orm dol as; aom do chluas rium,  
agus saor mi.

3 Bi-sa a d' charraig làidir dhomh,  
chum an rachainn ■ ghnàth: dh'àithn  
thu mi bhi air mo shaoradh; oir *is* tu  
mo charraig, agus mo dhaingneach.

4 O mo Dhia, thoir fuasgladh dhomh  
á làimh an aingidh, á làimh an duine  
eucoraich agus an-iochdmhoir.

5 Oir *is* tusa mo dhòchas, a Thigh-  
earna Dhé, mo dhòigh o m'òige.



6 Leatsa chumadh mise suas o'n bhroinn : á h-innibh mo mhàthar bhuin thu mi : ortsa *bithidh* mo mholadh an còmhnuidh.

7 Mar aobhar iongantais tha mi aig mòran ; ach *is* tusa mo thearmunn làidir.

8 Lìonar mo bheul *le* d' mholadh, *le* d' urram-sa gach là.

9 Na tilg uait mi an àm sean aoise ; 'nuair a dh'fhàilnicheas mo neart, na tréig mi.

10 Oir labhair mo naimhdean a'm' aghaidh ; agus ghabh iadsan a tha feitheamh nam fàth air m'anam, comhairle le chéile,

11 Ag ràdh, Thréig Dia e : leanaibh e gu teann, agus glacaibh e ; oir cha 'n eil neach ann a shaoras e.

12 A Dhé, na bi-sa fad uam ; O mo Dhia, greas gu m' chabhair.

13 Biodh nàire, biodh claidh, air eascairdibh m'anama : còmhdaichear le masladh agus le mi-chliu iadsan ■ tha 'g iarraidh m'uile.

14 Ach sir-earbaidh mise, agus cuiridh mi ri d' chliu uile.

15 Aithrisidh mo bheul t'fhireantachd, air feadh an là do shlàinte ; ged nach aithne dhomh an àireamh.

16 Théid mi air m'aghaidh ann an neart an Tighearna Dé : ni mi sgeul air t'fhireantachd, t'fhireantachd féin a mhàin.

17 O Dhé, theagaisg thu mi o m'òige ; agus gu ruige so chuir mi t'òibre iongantach an céill.

18 Agus a nis an uair ■ ta mi sean agus liath, a Dhé, na tréig mi ; gus an cuir mi an céill do neart do'n àl so, do gach àl ri teachd do chumhachd.

19 Agus a ta t'fhireantachd-sa, a Dhé, ro-àrd, O thusa a rinn nithe mòra : a Dhé, cò *is* cosmhuil riut ?

20 A nochd dhomh teanntachdan mòra agus cruaidh, a bheothaicheas mi a ris, agus o dhoimhneachdaibh na talmhainn a bheir a nìos mi ■ ris.

21 Meudaichidh tu mo mhòrachd, agus air gach taobh bheir thu sòlas dhomh.

22 Uime sin molaidh mise thu air an t-saltair, *seadh* t'fhirinn-sa, mo Dhia : seinnidh mi dhuit air a' chlàrsaich, O Aoin naomh Israeil.

23 Ni mo bhilean mòr-ghairdeachas an uair a sheinneas mi dhuit, agus m'anam a shaor thu.

24 Labhraidh mar an ceudna mo theangadh air t'fhireantachd air feadh

an là ; oir chuireadh amhlùadh, oir chuireadh nàire orra-san ■ tha 'g iarraidh m'aimbleis.

## SALM LXXII.

Air son Sholaimh.

**A** DHE, thoir do bhreitheanais do'n rìgh, agus t'fhireantachd do mhac an rìgh.

2 Bheir esan breth air do shluagh le firentachd, agus air do bhochdaibh le ceartas.

3 Bheir na beannta sìth do'n t-sluagh, agus na tulaich.

4 Le ceartas bheir e breth air bochdaibh an t-sluaigh ; saoraidh e clann nan ainnis, ach min-bhrisidh e fear an fhoirneirt.

5 Bithidh t'eagal orra am feadh a mhaireas a' ghrian agus a' ghealach, o linn gu linn.

6 Thig e nuas mar uisge air an fhaiche bhuainte, mar fhrasaibh a dh'-uisgicheas an talamh.

7 'Na làithibh-san soirbhichidh leis an fhìrean, agus bithidh pailteas sìth ann, gus nach bi a' ghealach ann ni's mò.

8 Agus bithidh uachdaranachd aige o fhairge gu fairge, agus o'n amhainn gu ruig crìochaibh na talmhainn.

9 'Na fhianuis sleuchdaidh sìos luchd-còmhnuidh an fhàsaich ; agus imlichidh a naimhdean an ùir.

10 Bheir rìghrean Tharsis agus nan eilean tìodhlacan uatha ; bheir rìghrean Sheba agus Shaba tabhartais dha.

11 Agus sleuchdaidh na h-uile rìghrean sìos dha ; ni na cinnich uile seirbhis dha.

12 Oir saoraidh e an t-ainnis an uair a dh'éigheas e ; agus an truaghan aig nach 'eil fear-cuideachaidh.

13 Caomhnaidh e am bochd agus am feumach ; agus tèarnaidh e anama nam feumach.

14 O fheill agus o fhoirneart saoraidh e an anam ; agus bithidh am fuil luachmhor 'na shùilb.

15 Agus bithidh e beò, agus bheirear dha do òr Sheba : agus nìthear urnuigh air a shon ■ ghnàth ; gach là beannaichear e.

16 Bithidh dorlach sìl san talamh air mullach nam beann ; crathaidh mar Lebanon a thoradh ; agus thig iadsan do'n bhaile fo bhlàth, mar luibh na talmhainn.

17 Bithidh 'ainm-san buan gu sìorraidh ; comh-mhairionn ris a' ghréin

bithidh 'ainm-san ; agus annsan beannaichear na slòigh uile, agus beannaichidh iadsan e.

18 Beannaichte gu *robh* an Tighearna Dia, Dia Israeil, an ti a mhàin a ni nithe iongantach !

19 Agus beannaichte gu *robh* 'ainm glòrmhor-san gu sìorruidh ; agus lionar an talamh uile le 'ghlòir ! Amen, agus Amen !

20 Chrìochnaichheadh urnuighean Dhaibhidh mic Iese.

## SALM LXXIII.

Salm le Asaph.

**G**U deimhin *tha* Dia maith do Israel, dhoibhsan a tha glan 'nan cridhe.

2 Ach air mo shonsa, is beag nach d'aom mo chosan ; cha mhòr nach do shleamhuich mo cheumanna uam.

3 Oir ghabh mi tnu ri h-amadanaibh, ri faicinn soirbheis dhaoine aingidh :

4 Oir cha 'n'eil cuibhrichean 'nam bàs ; ach *a tu* an neart làidir.

5 Ann an docair mar dhaoinibh *eile* cha 'n'eil iad ; agus mar dhaoinibh *eile* cha 'n'eil iad air an sàruchadh :

6 Uime sin mar shlabhraidh chuairtich àrdan iad ; mar thrusgan, chòmhaich foirneart iad.

7 Sheas an sùil a mach le sail ; fhuair iad thar miann an cridhe.

8 Tha iad truailidh, agus labhraidh iad gu h-aingidh air foirneart ; gu h-àrd labhraidh iad.

9 Chuir iad am beul an aghaidh nan nèamh ; agus ghluais an teangadh air feadh na talmhainn.

10 Air an aobhar sin pillidh a shluagh an so ; agus fàisgear uisgeacha *cupain* làin a mach dhoibh.

11 Agus their iad, Cionnus is aithne do Dhia ? agus am bheil eòlas aig an Ti a's àirde ?

12 Feuch, *is* iad sin na daoine aingidh, a tha soirbheachadh san t-saoghail ; tha iad a' carnadh suas beartais.

13 Da rìreadh gu diomhain ghlan mi mo chridhe, agus nigh mi mo làmhan an neòchionta :

14 Oir bhuaileadh mi air feadh an là, agus smachdaichheadh mi gach mad-uinn.

15 Nan abrainn, Labhraidh mi mar so, feuch, *air* ginealach do chloinne dheanainn eucoir.

16 'Nuair a smuainich mi air so a thuigsinn, *bu* chruaidh an gnothuch e ann am shùilibh.

17 Gus an deachaidh mi steach do

naomh ionad Dhé : an sin thuig mi an crìoch-san.

18 Gu deimhin ann an àitibh sleamhna chuir thu iad : thilg thu sìos iad gu sgrios.

19 Cionnus a thugadh iad gu sgrios, mar ann an tiota ? a chuireadh as doibh gu tur le h-uamhasaibh ?

20 Mar aisling 'nuair a dhùisgeas neach ; ■ Thighearn, anns a' bhaile ni thu tareuis air an dealbh.

21 Ach bha mo chridhe goirt, agus bha goimh a'm' airnibh.

22 Agus *bha* mi baòth, agus aineolach ; mar ainmhidh bha mi a'd' làthair.

23 Gidheadh, *tha* mi a ghnàth maille riut ; chum thu suas *mi* air mo dheas làimh.

24 Le d' chomhairle stiùraidh tu mi, agus fa dheoidh gabhaidh tu mi *chum* glòire.

25 Cò *th'*agam anns na nèamhaibh *ach thusa* ? agus an coimhmeas riut cha 'n'eil neach air thalamh air am bheil mo dhéigh.

26 Tha m'fheoil agus mo chridhe air fàilneachadh : *is* e Dia neart mo chridhe agus mo chuibrionn gu sìorruidh.

27 Oir feuch sgriosar iadsan a théid fad uait : ghearr thu as gach neach a chaidh le strìopachas uait.

28 Ach is maith dhomhsa teachd dlùth do Dhia : anns an Tighearna Dia chuir mi mo dhòigh, chum gu foillsichinn t'òibre uile.

## SALM LXXIV.

Maschil le Asaph.

**C'**AR SON, a Dhé, a thilg thu uait *sinn* gu bràth ? a lasas t'fhearg ri caoraich t'ionaltraidh ?

2 Cuimhnich do choimhthional, *a* cheannaich thu o chian, *a* shaor thu ; slat t'òighreachd, beinn Shìoin so anns an do ghabh thu còmhnuidh.

3 Tog do chosa chum nam fàsach sìorruidh, *chum* nan uile olc a rinn an nàmhaid ann *ad* ionad naomh.

4 Bheuc do naimhdean an measg do choimhthionail ; chuir iad suas am brataichean mar chomharaibh.

5 Bha *neach* ainmeil mar a thogadh e a thuagh gu h-àrd air coille thiugh.

6 A nis mar an ceudna bhris iad sìos 'obair ghearrta le chèile le tuaghaibh agus le h-ordaibh.

7 Chuir iad ri theine t'ionad naomh gu ruig an làr ; thruaill iad pàillion t'ainme-sa.

8 Thubhairt iad 'nan cridhe, Sgrios-amaid iad le chéile: loisg iad uile ionada-cruinneachaidh Dhé san tìr.

9 Ar comharan cha'n fhaic sinn; cha 'n eil fàidh ann ni's mò, agus cha 'n eil neach 'nar measg aig am bheil fhios cia fad.

10 Cia fad, a Dhé, a bheir an t-eascaraid beum? an dean an nàmhaid tar-cuis air t'ainm gu bràth?

11 C'ar son a philleas tu do làmh, do dheas làmh féin air a h-ais? buin mach o d' bhròlach i.

12 Oir is e Dia mo Rìgh o chian, ag oibreachadh slàinte am meadhon na talmhainn.

13 Sgaoil thusa an fhairge le d' neart; bhris thu cinn nan dràgon air na h-uisgeachaibh.

14 Phronn thu cinn Lebhiatain; thug thu e mar bhiadh do'n t-sluagh anns an fhàsach.

15 Sgoilt thu an tiobairt agus an sruth; thiormaich thu aimhniche mòra.

16 Is leatsa an là, mar an ceudna is leatsa an oidhche: is tu dheasaich solus agus grian.

17 Shuidhich thu uile chrioche na talmhainn; rinn thu an samhradh agus an geamhradh.

18 Cuimhnich so: thug an t-eascaraid beum, a Thighearn, agus rinn sluagh amaideach tar-cuis air t'ainm.

19 Na toir suas do'n fhiadh-bheathach anam do cholomain: anaman do dhaoine truagh na dichuimhnich gu bràth.

20 Thoir an aire do'n choimhcheangal; oir tha àitean dorch a na tire làn do ionadaibh-còmhnuidh an fhoirneirt.

21 Na piller air ais le nàire an ti a shàruichear: moladh am bochd agus am feumach t'ainm.

22 Eirich, a Dhé, tagair do chùis féin: cuimhnich mar ■ ta 'n t-amadan a' toirt toibheim dhuit gach là.

23 Na dichuimhnich guth do naimhdean, toirm na muinntir a dh' éirich a'd' aghaidh, ■ tha dol suas an còmhnuidh.

#### SALM LXXV.

Do'n àrd fhear-ciùil, Al-taschit. Salm no laoidh le Asaph.

**B**HEIR sinn moladh dhuit, a Dhé, bheir sinn moladh; oir gu bheil t'ainm am fagus cuiridh t'òibre iongantach an céill.

2 Nuair a ghlasas mi an t-àm suidhichte, bheir mi breth le ceartas.

3 Sgaoileadh an tìr agus a luchd-àit-eachaidh gu léir: cumaidh mise suas a puist. Selah.

4 Thubhairt mi ris na h-amadanaibh, Na bithibh amaideach; agus ris na h-aingidh, Na togaibh suas bhur n-adharc.

5 Na togaibh suas bhur n-adharc gu h-àrd; na labhraibh le muineal cruaidh.

6 Oir cha'n ann o'n ear, no o'n iar, no o dheas a thig àrdachadh.

7 Ach is e Dia am Breitheamh: leagaidh e sìos am fear so, agus àrdaichidh e am fear sin.

8 Oir tha cupan an làimh an Tighearn, agus tha am fion dearg: làn coimeisg tha e, agus dòirtidh e cuid as: ach ■ dheasgainean fàisgidh agus òlaidh uile dhaoine aingidh na talmhainn.

9 Ach ni mise gairdeachas gu bràth; seinnidh mi moladh do Dhia Iacoib.

10 Agus sgathaidh mi sìos uile adharca nan aingidh: àrdaichear adharcan an fhirein.

#### SALM LXXVI.

Do'n àrd fhear-ciùil air Neginot. Salm no laoidh le Asaph.

**A**ITHNICHEAR Dia ann an Iudah; ann an Israel tha 'ainm mòr:

2 Agus ann an Salem tha a' phàillium, agus ionad-còmhnuidh ann an Sion.

3 An sin bhris e saighdean ■ bhogha, an sgiath, agus an claidheamh, agus an cath. Selah.

4 Is alloil thusa, is glòrmhor thu os ceann bheann na creiche.

5 Chreachadh iadsan ■ bha misneachail an cridhe; choidil iad an codal, agus cha-d'fhuair na daoine treuna gu léir an làmh.

6 Le d'achmhasan, a Dhé Iacoib, chuireadh aron am marcach agus an t-each 'nan suain.

7 Is cùis eagal thusa, eadhon thusa, agus cò sheasas a'd' làthair an uair a bhios fearg ort?

8 Thug thusa air breitheanas gu 'n cualadh o nèamh e: bha eagal air an talamh, agus bha e 'na tàmh;

9 An uair a dh' éirich Dia chum breitheanas, a shaoradh uile dhaoine ciùine na talmhainn. Selah.

10 Gu cinnteach bheir fearg duine moladh dhuit: fuigheall na feirge coisgidh tu.

11 Bòidichibh, agus iocaibh do'n Tighearna bhur Dia; thugadh iadsan uile a ta m'a thimchioll tiodhlaca dhasan a's aobhar eagal ann.



12 Sgathaidh e sìos spiorad uachdarana: is cùis eagail e do rìghribh na talmhainn.

## SALM LXXVII.

Do'n àrd fhear-ciuil, do Iedutun. Salm le Asaph.

**L**E M' ghuth dh'éigh mi ri Dia, le m' ghuth dh'éigh mi ri Dia, agus dh'éisd e rium.

2 Ann an là mo theinn dh'iarr mi an Tighearn; shìneadh mo làmh a mach san oidheche gun sgur; dhiùlt m'anam sòlas a ghabhail.

3 Chuimhnich mi air Dia, agus bha mi fo bhuaires; rinn mi gearan, agus chlaoidheadh mo spiorad. Selah.

4 Chum thu mo shùilean 'nam fair-eachadh; tha mi iarganach, agus cha'n urrainn mi labhairt.

5 Smuainich mi air na làithibh o shean, air bliadhnaihb na h-aimsir chéin.

6 Chuimhnich mi mo cheòl san oidheche; rinn mi cainnt ri m' chridhe féin, agus rannsaich mo spiorad gu geur:

7 An tilg an Tighearn uaith gu bràth? agus nach nochd e a dheadh-ghean nì's mò?

8 An do sguir a chaoimhneas am feasd? an d'fhàilnich 'fhocal ■ linn gu linn?

9 An do dhearmaid Dia a bhi gràs-mhor? an do dhruid e 'na chorruih ■ chaomh-thròcairean? Selah.

10 An sin thubhairt mise, *Is* e so m'anmhuinneachd: *is* e caochladh deas làimhe an Tì a's àirde a th'ann.

11 Cuimhnichidh mi oibre an Tighearna: gu deimhin cuimhnichidh mi t'iongantais o'n aimsir chéin.

12 Agus beachd-smuainichidh mi air t'oibribh guléir, agus air doghniomh-araibh labhraidh mi.

13 *Tha* do shlighe, a Dhé, san ionad naomh: cò a *ta* 'na Dhia mòr mar *ar* Dia-ne?

14 *Is* tusa an Dia a tha deanamh nithe iongantach: thaisbein thu am measg nan sluagh do neart.

15 Shaor thu le d' ghairdean do shluagh, mic Iacoib agus Ioseiph. Selah.

16 Chunnaic na h-uisgeachan thu, a Dhé! chunnaic na h-uisgeachan thu; bha eagal orra, seadh, ghluaiseadh na doimhneachda.

17 Dhoirt na neoil a nuas uisge; thug na speura fuaim; mar an ceudna chaidh do shaighdean a mach.

18 *Bha* guth do thairneanaich san speur; shoillsich do dhealanaich an saoghal; ghluaiseadh agus chrìothnaich an talamh,

19 San fhairge *bha* do shlighe, agus do cheumanna anns na h-uisgeachaibh mòra; agus cha d'aithnicheadh luirg do chos.

20 Thredraich thu mar threud do shluagh, le làimh Mhaois agus Aaroin.

## SALM LXXVIII.

Maschil le Asaph.

**E**ISDIBH, O mo shluagh, ri m' reachd; aomaibh bhur cluas chum bhriathar mo bheil.

2 Fosgailidh mi mo bheul ann an cosamhlachd: cuiridh mi sean-fhocail dh'orcha an céill:

3 A chuala sinn, agus a b' aithne dhuinn, agus a dh'innis ar n-aithriche dhuinn.

4 Cha cheil sinn air an cloinn *iad*, a' foillseachadh cliu an Tighearna do'n àl a ta ri teachd, agus a neart, agus 'oibre iongantach a rinn e:

5 Oir chuir e suas teisteas ann an Iacob, agus shuidhich e lagh ann an Israel, a dh'aithn e d'ar n-aithrichibh gu'n deanadh iad aithnichte d'an cloinn;

6 Chum gu'm biodh fios aig an àl ri teachd *orra*, gu'n éireadh a' chlann a bheirteadh, agus gu'n cuireadh iad an céill *iad* d'an cloinn féin;

7 Agus gu'n cuireadh iad an dòchas ann an Dia, agus nach dichuimhnich-eadh iad oibre Dhé, ach gu'n gleidheadh iad 'aitheantan;

8 Agus nach bitheadh iad mar an aithriche, 'nan ginealach reasgach agus ceannairceach, ginealach nach do shuidhich an cridhe gu ceart, agus aig nach robh an spiorad tairis do Dhia.

9 Ged bha clann Ephraim fo'n arm-aibh, agus ge do thilg iad le bogha, phill iad air an ais ann an là catha.

10 Cha do ghléidh iad coimhcheangal Dhé, agus dhiùlt iad imeachd 'na reachd.

11 Agus dhichuimhnich iad 'oibre, agus 'iongantais ■ nochd e dhoibh.

12 An làthair an aithriche rinn e nithe iongantach, ann an tìr na h-Eiphit, ann am machair Shoin.

13 Sgoilt ■ an fhairge, agus thug e iadsan thairis; agus thug ■ air na h-uisgeachaibh seasamh mar thorr.

14 Agus stiùir e iad le neul san là, agus air feadh na h-oidheche le solus teine.

15 Sgoilt e na creagan san fhàsach, agus thug e deochdha oibh, mar á doimhneachdaibh mòra.

16 Agus thug e srutha ■ mach as a' charraig, agus thug e air uisgeachaibh ruith sìos mar aimhnichibh.

17 Gidheadh pheacaich iad fathast nì's mò 'na aghaidh, a' brosnachadh an Ti a's àirde san fhàsach.

18 Agus bhuair iad Dia 'nan cridhe, ag iarraidh bidh d'am miann.

19 Seadh, labhair iad an aghaidh Dhé; thubhairt iad, An urrainn Dia bord a dheasachadh san fhàsach.

20 Feuch, bhuail e a' chreag, agus bhrùchd uisgeacha mach, agus dh'éirich na tuitean: an urrainn e mar an ceudna aran a thabhairt? an deasaich e feoil d'a shluagh?

21 Uime sin chual' an Tighearn, agus bha corruich air; agus las teine an aghaidh Iacoib, agus mar an ceudna dh'éirich fearg an aghaidh Israeil:

22 A chionn nach do chreid iad ann an Dia, agus nach d'earb iad as a shlàinte;

23 Ge do dh'àithn e do na neulaibh o'n àirde, agus ge do dh'fhosgail e dorsa nan nèamh;

24 Agus ge do fhras ■ nuas mana orra r'a itheadh, agus ge do thug e dhoibh coire nan nèamh.

25 Dh'ith daoine biadh nan aingeal: thug e dhoibh an sàth do lòn.

26 Thug e air gaoith an ear imeachd sna nèamhaibh, agus le a neart thug e stigh a' ghaoth á deas.

27 Agus fhras e nuas feoil orra mar dhuslach, agus eunlaith iteagach mar ghaineamh na fairge.

28 Agus thug e orra tuiteam am meadhon an camp, mu thimchioll an àitean-còmhnuidh.

29 Agus dh'ith iad, agus làn-shàsuicheadh iad; oir thug ■ dhoibh am miann féin.

30 Cha robh iad air an sgarachduinn o am miann: fathast bha am biadh 'nam beul;

31 An sin thàinig fearg Dhé orra, agus n'harbh e iadsan bu shultmhoire dhiubh, agus leag e sìos daoine taghta Israeil.

32 An déigh so gu léir pheacaich iad fathast, agus cha do chreid iad air son 'oibre iongantach-san.

33 Uime sin chaith e an làithean ann an dìomhanas, agus am bliadhnachan ann an uamhas.

34 'Nuair a mharbh e iad, an sin dh'-

iarr iad e, agus phill iad, agus bha iad gu moch ag iarraidh Dhé;

35 Agus chuimhnich iad gu'm b'e Dia an carraig, agus an Dia a's àirde am fear-saoraidh.

36 Ach rinn iad miodal ris le'm beul, agus rinn iad breug dha le'n teangaidh:

37 Oir cha robh an cridhe ceart maille ris, agus cha robh iad dileas 'na choimhcheangal.

38 Gidheadh gu h-ìochdmhor mhaith esan an lochd, agus cha do sgrios e iad; seadh, iomadh uair thionndaidh ■ 'fhearg uaith, agus cha do dhùisg e a chorruich uile;

39 Oir chuimhnich e nach robh ann ta ach feoil; osag gaoithe a shiubhlas, agus nach pill a ris.

40 Cia tric a bhrosnuich iad ■ anns an fhàsach, a chuir iad camp air anns an ionad uaigneach?

41 Seadh, phill iad air an ais, agus bhuair iad Dia, agus chuir iad tomhas air Aon naomh Israeil.

42 Cha do chuimhnich iad a làmh, no'n là air an do shaor e iad o'n nàmhaid;

43 Mar a nochd e a chomharan anns an Eiphit, agus 'oibre iongantach ann am machair Shoain;

44 Agus a thionndaidh ■ an uisgeacha gu fuil, agus an srutha, air chor as nach feudta òl diubh;

45 A chuir e 'nam measg iomadh gnè chuileag, a dh'ith suas iad, agus losgann a sgrios iad;

46 A thug e an toradh do'n bhurras, agus an saothar do'n locust;

47 A mhill ■ an croinn-fhiona le cloich-mheallain, agus an croinn-fhige le reodhadh;

48 Agus a thug e thairis am feudail do'n chloich-mheallain, agus an treudan do'n tein-athair;

49 A thilg ■ orra teas 'fheirge, boile, agus corruich, agus teinn, le aingil òc a chur 'nam measg;

50 A rinn e slighe d'a fheirg, nach do chaomhain e an anam o'n bhàs, ach a thug ■ thairis am beatha do'n phlàigh;

51 Agus a bhuail e gach ceud-ghin san Eiphit, toiseach an neart ann am pàilliuanaibh Ham;

52 Ach a thug e mach mar chaoraich a shluagh féin, agus a thredraich e iad mar threud anns an fhàsach;

53 Agus a stiùir e iad gu tèaruinte, air chor as nach robh eagal orra; ach a chòmhdaich an fhairge an naimhdean;

54 Agus a thug e iad gu crìch 'ionaid naoinh-san, do'n t-sliabh so a choisinn a dheas làmh;

55 Agus a thilg e mach na cinnich rompa, agus a roinn e oighreachd dhoibh le crannchur, agus a thug e air treubhaibh Israeil còmhnuidh a ghabhail 'nam pàilliunaibh-san.

56 Gidheadh bhuair agus bhrosnuich iad an Dia a's àirde, agus cha do ghléidh iad a theisteis.

57 Ach phill iad, agus ghluais iad gu fealltach, mar an aithriche; chaidh iad a thaoibh, mar bhogha fiar;

58 Agus bhrosnuich iad e le'n ionad-aibh àrda, agus le'n dealbhaibh gearrta dhùisg iad e gu h-eud.

59 Chuala Dia, agus bha fearg air, agus ghabh e gràin mhòr do Israel:

60 Agus thréig e pàillion Shiloh, am bùth a shuidhich e am measg dhaoine.

61 Agus thug e suas a neart gu braighdeanas, agus a ghlòir do làimh an nàmhaid.

62 Agus thug e thairis a shluagh do'n chlaidheamh, agus ghabh e fearg r'a oighreachd.

63 Loisg an teine an òigridh, agus cha d'fhuir an òighean pòsadh.

64 Thuit an sagairt leis a' chlaidheamh, agus cha d'rinn am bantraich bròn.

65 An sin mhosgail an Tighearna mar neach a bha 'na chodal, mar churaidh a ni iolach an déigh dha fion òl.

66 Agus bhuail e a naimhdean 'nan deireadh; thug e masladh bithbhuan dhoibh.

67 Agus dhiùlt e pàillion Ioseiph, agus cha do thagh e treubh Ephraim.

68 Ach thagh e treubh Iudah, sliabh Shioin a ghràdhaich e.

69 Agus thog e 'ionad naomh féin mar lùchairt àrd, mar an talamh a shuidhich e gu bràth.

70 Agus thagh e Daibhidh 'òglach, agus thug se e o chrò nan caorach.

71 O bhi 'n déigh nan caorach a bha trom le h-àl, thug se e a bheathachadh Iacoib a shluaigh, agus Israeil 'oighreachd.

72 Agus bheathaich e iad a réir ionracais a chridhe; agus le seòltachd a làmh stiùir e iad.

#### SALM LXXIX.

Salm le Asaph.

**A** DHE, thàinig na cinnich a steach do d' oighreachd: thruaill iad do theampull naomh; dh'fhàg iad Ierusalem 'na carnaibh.

2 Thug iad cuirp do sheirbhiseach mar bhiadh do eunlaithn an speur, feoil do naomh do fhiadh-bheathaichibh na talmhainn.

3 Dhòirt iad am fuil mar uisge timchioll Ierusalem, agus cha robh neach gu'n adhlacadh.

4 Tha sinn 'nar masladh d'ar coimhearsnaich, 'nar n-aobhar fanoid agus magaidh dhoibhsan a tha mu'n cuairt oirnn.

5 Cia fhad, a Thighearn, a bhios fearg ort? gu bràth an las t'eud mar theine?

6 Dòirt do chorruich air na cinnich aig nach 'eil eòlas ort, agus air na rioghachdaibh nach gairm air t'ainm.

7 Oir chuir iad as do Iacob, agus rinn iad 'àite-còmhnuidh 'na fhàsach.

8 Na cuimhnich thusa 'nar n-aghaidh ar n-eucearta roimhe so: gu luath gabhadh do thròcairean romhainn; oir thugadh gu ro-ìosal sinn.

9 Cuidich leinn, a Dhé ar slàinte, air sgàth glòire t'ainme; agus teasairg sinn, agus glan ar peacaidh uainn air son t'ainme féin.

10 C'ar son a theireadh na cinnich, C'ait am bheil an Dia? aithnichear am measg nan cinneach fa chomhair ar sùl dioghaltas fola do sheirbhiseach, a dhòirteadh!

11 Thigeadh òsnaich a' phrìosanaich a'd làthair, a réir meud do neirt: saor thusa iadsan a dh'orduicheadh chum bàis.

12 Agus dìol d'ar coimhearsnaich a sheachd uiread 'nam brollach, am masladh leis an do mhaslaich iad thusa, a Thighearn.

13 Agus molaidh sinne do shluagh, agus caorach t'ionaltraidh, thusa gu bràth: o linn gu linn cuiridh sinn an cèill do chliu:

#### SALM LXXX.

Do'n àrd fhear-ciuil air Sosanim Edut. Salm le Asaph.

**O** AODHAIRE Israeil, éisd, thusa a stiùireas Ioseph mar threud; thusa, a tha d' chòmhnuidh eadar na cheruban, dealraich mach.

2 An làthair Ephraim, agus Bheniamin, agus Mhanaseh, dùisg do chumhachd, agus thig gu'r saoradh.

3 Pill sinn, a Dhé; agus thoir air do ghnùis dealrachadh, agus saorar sinn.

4 A Thighearna Dhé nan slògh, cia fhad a bhios fearg ort ri urnuigh do shluaigh?



5 Thug thu dhoibh aran nan deur r'a itheadh, agus thug thu dhoibh deòir r'an òl am pailteas.

6 Rinn thu sinn 'nar n-aobhar stri d'ar coimhearsnaich; agus ni ar n-eascairdean gàire-fanoid umainn.

7 A Dhé nan slògh, pill sinn; agus thoir air do ghnùis dealrachadh, agus saorar sinn.

■ Thug thu fionain as an Eiphit; thilg thu mach na cinnich, agus shuidhich thu i.

9 Réitich thu àite fa comhair, agus thug thu oirre freumhachadh gu daingean, agus lion i an tìr.

10 Chòmhdaicheadh beannta le a sgàile, agus le a geugaibh seudair àrda.

11 Chuir i mach a meoir gu ruig a' mhuir, agus a meanglain gu ruig an amhainn.

12 C'ar son a bhris thu sìos ■ ball-acha-dionaidh, air chor as gu bheil uile luchd-gabhail na slighe 'ga spionadh?

13 Tha an torc as a' choille 'ga fàsachadh, agus tha fiadh-bheathach na macharach 'ga h-itheadh suas.

14 A Dhé nan slògh, pill, guidheamaid ort; amhaire a nuas o nèamh, agus faic, agus fiosaich an fhionain so;

15 Agus am fion-lios ■ shuidhich do dheas-làmh, agus am meanglan a neartaich thu dhuit féin.

16 Loisgeadh i le teine, ghearradh sìos i: le achmhasan do ghnùise sgriosar iad.

17 Biodh do làmh air fear do làimhe deise, air mac an duine a neartaich thu dhuit féin.

18 An sin cha phill sinn air ar n-ais uait: beothaich sinn, agus gairmidh sinn air t'ainm.

19 A Thighearna Dhé nan slògh, pill sinn, thoir air do ghnùis dealrachadh, agus saorar sinn.

### SALM LXXXI.

Do'n àrd fhear-ciùil air Gitit. *Salm le Asaph.*

**SEINNIBH** gu h-ait do Dhia, ar neart, togaibh iolach do Dhia Iacoib.

2 Glacuibh salm, agus thugaibh tiompan leibh: a' chlarsach bhinn maille ris an t-saltair.

3 Anns a' ghealaich nuaidh séidibh an trompaid, anns an àm shuidhichte, air là ar féile.

4 Oir bu reachd so do Israel, riaghailt le Dia Iacoib.

5 Mar fhianuis shuidhich se ■ ann

an Ioseph, an uair a thàinig ■ mach á tìr na h-Eiphit, *far an cual' e cainnt nach do thuing e.*

6 O'n eallaich thug mi as a ghuala: o na potaibh shaoradh a làmhan.

7 Ann an teinn ghairm thu, agus shaor mi thu; fhreagair mi thu ann an ionad dìomhair na tairneanaich: dhearbham thu làimh ri uisgeachaibh Mheribah. Selah.

8 Eisd, O mo shluagh, agus bheir mi fianuis dhuit; O Israeil, ma dh'éisdeas tu rium.

9 Cha bhi dia coigreach annad, agus cha chrom thu sìos do dhia coimheach.

10 Is mise an Tighearna do Dhia, a thug a nìos thu á tìr na h-Eiphit: fosgail do bheul gu farsuinn, agus lionaidh mise e.

11 Gidheadh cha d'éisd mo shluagh ri m' ghuth, agus cha do ghabh Israel rium.

12 Uime sin thug mi thairis iad do ana-miann an cridhe féin; dh'imich iad 'nan comhairle féin.

13 O nach éisdeadh mo shluagh rium! nach imicheadh Israel a'm shlighibh!

14 Gu luath leagainn sìos an eascairdean, agus thionndaidhinn mo làmh an aghaidh an naimhdean.

15 Bheireadh luchd-fuath an Tighearna ùmhlachd dha: ach mhaireadh an aimsirean gu bràth.

16 Agus bheathaicheadh e iad le smior a' chruithneachd: agus le mìl o'n charr-aig shàsuichinn thu.

### SALM LXXXII.

*Salm le Asaph.*

**THA** Dia 'na sheasamh ann an coimh-thional nan cumhachdach: am measg nan dée bheir ■ breth.

2 Cia fhad a bheir sibh breth gu h-eucorach, agus a ghabhas sibh ri gnùis dhaoine aingidh? Selah.

3 Deanaibh ceartas do'n bhoichd agus do'n dilleachdan; cumaibh còir ris an truaghan agus ris an fheumach.

4 Teasairgibh am boichd agus an t-ainnis; á làimh nan aingidh saoraibh iad.

5 Cha 'n'eil eòlas no tuigse aca; ann an dorchadas gluaisidh iad; tha uile bhunaitean na talmhainn air chrith.

6 Thubhairt mi, *Is dée sibh, agus is mic sibh uile do'n Tì a's àirde.*

7 Ach gheibh sibh bàs mar dhaoine, agus tuitidh sibh mar aon do na h-uachdaranaibh.

8 Eirich, a Dhé, thoir breth air an talamh ; oir sealbhaichidh tu na h-uile chinnich mar oighreachd.

## SALM LXXXIII.

Laoidh *no* Salm le Asaph.

**A** DHE, na bi a'd' thosd ; na bi sàmhach, agus na bi a'd' thàmh, a Dhé :

2 Oir feuch, tha do naimhdean ri buaireas ; agus thog iadsan le'm fuathach thu, suas an cinn.

3 An aghaidh do shluaigh gu cuilbheartach dhealbh iad olc, agus ghabh iad comhairle le chéile an aghaidh do mhuinntir dhìomhair.

4 Thubhairt iad, Thigibh, agus gearra-amaid as iad o *bhi* 'nan cinneach, chum nach cuimhnichear ainm Israeil ni's mò :

5 Oir le h-aon inntinn ghabh iad comhairle le chéile, a'd' aghaidh-sa rinn iad coimhcheangal.

6 Pàilliuna Edoim agus na h-Ismaelich, Moab agus na Hagaraich,

7 Gebal, agus Amon, agus Amalec, na Philistich maille ri luchd-àiteachaidh Thior :

8 Mar an ceudna dhlùth-lean Asur riu : bu chòmhnaidh iad do chloinn Lot. Selah.

9 Dean orra mar *air* Midian, mar *air* Sisera, mar *air* Iabin, aig sruth Chisoìn ;

10 A sgriosadh aig Endor, a rinn-eadh mar aolach do'n talamh.

11 Dean an àrd uaislean mar Oreb, agus mar Sheeb, agus an uachdarain gu léir mar Sheba, agus mar Shalmuna ;

12 A thubhairt, Glacamaid dhuinn féin mar oighreachd, àiteacha-còmhnuidh Dhé.

13 O mo Dhia, dean iad mar roth ; mar asbhuaibh roimh'n ghaoith.

14 Mar a loisgeas teine a' choille, agus mar a chuireas lasair na beannta ri theine ;

15 Mar sin dean thusa tòrachd orra le d' dhoinn, agus le d' ioma-ghaoith cuir uamhunn orra.

16 Lion an eudan le masladh, chum gu'n iarr iad t'ainm, a Thighearn.

17 Biodh amhladh agus buaireas orra gu bràth ; seadh, glacadh nàire iad, agus sgriosar iad :

18 Chum gu'm bi fhios aig *daoinibh* gur tusa mhàin d'an ainm Iehobhah, an Ti a's àirde os ceann na talmhainn uile.

## SALM LXXXIV.

Do'n àrd fhear-ciuil air Gitit. Salm air son mhac Chorah.

**C**IA so-ghràdhach do phàilliuna, a Thighearna nan slògh !

2 Tha m'anam a' miannachadh, seadh, eadhon a' fannachadh le déigh air cùirtibh an Tighearna : tha mo chridhe agus m'fheoil ag éigheach gu h-àrd air son an Dé bheò.

3 Fhuair eadhon an gealbhonn tigh, agus an gobhlan-gaoithe nead dhi féin, anns an cuireadh i a h-àlach : t'altair-ean-sa, a Thighearna nan slògh, mo Dhia, agus mo Rìgh.

4 *Is* beannaichte iadsan a tha 'nan còmhnuidh a'd' thigh-sa : molaidh iad thu a ghnàth. Selah.

5 *Is* beannaichte an duine sin aig *am bheil* a neart annadsa, *agus iadsan aig am bheil* do shlighean 'nan cridhe.

6 A' dol troimh ghleann Baca, ni iad sin tobar ann : lìonaidh mar an ceudna an t-uisge na linnte.

7 Imichidh iad o neart gu neart ; nochdar *gach aon diubh* an làthair Dhé ann an Sion.

8 A Thighearna Dhé nan slògh, cluinn m'urnuigh ; éisd a Dhé Iacoib. Selah.

9 A Dhé, ar sgiath, faic, agus amhairc air gnùis t'Aoin ungta :

10 Oir *is* fearr là a'd' chùirtibh na mìle : b'fhearr leam a bhi ri dorsaireachd ann an tigh mo Dhé, na bhi'm còmhnuidh ann am pàilliunaibh ain-gidheachd :

11 Oir *is* grian agus *is* sgiath an Tighearna Dia ; agus bheir an Tighearna gràs agus glòir : cha chum e maith air bith uatha-san a ghluaiseas gu h-ionraic.

12 A Thighearna nan slògh, *is* beannaichte an duine a chuireas a dhòigh annadsa.

## SALM LXXXV.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm air son mhac Chorah.

**B**HA thusa bàigheil, a Thighearna, ri d' thir : thug thu air ais braigh-deanas Iacoib.

2 Mhaith thu cionta do shluaigh ; dh'fholuich thu am peacadh uile. Selah.

3 Choisg thu do chorruich uile ; thionndaidh thu o fhraoch t'fheirge.

4 Pill sinn, a Dhé ar slàinte, agus tog t'fhearg dhinn.

5 Gu bràth am bi corruich ort ruinn ? an sin thu t'fhearg o linn gu linn ?

■ Nach ath-bheothaich thu sinn ? chum gu dean do shluagh gairdeachas annad ?

7 Nochd dhuinn, a Thighearna, do thròcair, agus deònuich dhuinn do shlàinte.

8 Cluinnidh mi ciod a their Dia an Tighearn : oir labhraidh e sith r'a shluagh, agus r'a naomhaibh ; ach na pilleadh iad chum amaideachd.

9 Gu dearbh *tha* a shlàinte dlùth dhoibhsan d'an eagal e ; chum gu'n còmhnuich glòir 'nar tir.

10 Tha tròcair agus firinn air còmh-lachadh a chèile : tha ceartas agus sith air pògadh a chèile.

11 Fàsaidh firinn a 'nìos as an tal-amb, agus seallaidh ceartas a nuas o na nèamhaibh.

12 Seadh, bheir an Tighearna maith *dhuinn* ; agus bheir ar fearann uaith a thoradh.

13 Imichidh ceartas roimhe, agus stiùraidh e a cheumanna san t-slighe.

#### SALM LXXXVI.

Urnuigh le Daibhidh.

**A**OM, a Thighearna, do chluas, éisd rium ; oir *tha* mi bochd, agus uir-easbhuidheach.

2 Gléidh m'anam, oir *a ta* mi diadhaidh : O thusa mo Dhia, saor t'òglach, a dh'earbas asad.

3 Dean tròcair orm, a Thighearn ; oir *tha* mi a' glaochaich riut gach là.

4 Dean anam t'òglaich féin aoibhinn ; oir riutsa, a Thighearna, togaidh mi m'anam.

5 Oir *a ta* thusa, a Thighearna, maith agus iochdmhor, agus pait ann an tròcair dhoibhsan uile a ghairmeas ort.

6 Eisd, a Thighearna, ri m'urnuigh, agus thoir fa'near guth m'athchuinge.

7 Ann an là mo theinn gairmidh mi ort ; oir freagairidh tu mi.

8 Cha 'n'eil do shamhuil-sa am measg nan dée, a Thighearn ; agus cha 'n'eil oibre ann, cosmhuil ri t'oibribh-sa.

9 Thig na cinnich uile a rinn thu, agus sleuchdaidh iad a'd' làthair, a Thighearn, agus bheir iad glòir do t'ainm.

10 Oir *is* mòr thusa, agus *tha* thu a' deanamh nithe iongantach ; *is* tusa Dia, thu féin a mhàin.

11 Teagaisg dhomh, a Thighearna, do shlighe ; gluaisidh mi a'd'fhìrinn : coimhcheangail mo chridhe chum eagal t'ainme bhì orm.

12 Molaidh mi thu, a Thighearna mo Dhia, le m'uile chridhe, agus bheir mi glòir do t'ainm gu bràth :

13 Oir *is* mòr do thròcair ormsa, agus shaor thu m'anam o'n t-slochd a's iochdaraiche.

14 A Dhé, dh'éirich na h-uaibhrich a'm' aghaidh, agus dh'iarr coimhthional luchd-fòirneirt m'anam ; agus cha do chuir iad thusa rompa.

15 Ach *a ta* thusa, a Thighearn, a'd' Dhia iochdmhor, agus gràsmhor, mall chum feirge, agus pait ann an tròcair agus am firinn.

16 Amhairc orm, agus dean tròcair orm ; thoir neart do t'òglach, agus saor mac do bhanoglaich.

17 Thoir dhomh comhara air maith, chum gu faic iadsan *e* aig am bheil fuath dhomh, agus gu'n gabh iad nàire, a chionn, a Thighearna, gu'n do chuidich thusa leam, agus gu'n d'thug thu comh-fhurtachd dhomh.

#### SALM LXXXVII.

Salm no laoidh air son mhac Chorah.

**T**HA a bhunait anns na beanntaibh naomha.

2 *Is* ionmhuinn leis an Tighearna geatacha Shioin, thar uile ionada-còmhnuidh Iacoib.

3 Innsear nithe glòrmhor ortsa, a chaithir Dhé. Selah.

4 Cuimhnichidh mi Rahab agus Babel dhoibhsan d'an aithne mi : feuch, Palestin, agus Tior. maille ri h-Etiopia ; rugadh am fear so an sin.

5 Ach mu Shion thairear, Rugadh am fear so agus am fear ud innte, agus daingnichidh an Ti a's àirde i.

6 Comharaichidh an Tighearn, 'nuair a sgrìobhas e sìos na fineacha, *gu'n* d'rugadh am fear so an sud. Selah.

7 *Bithidh* araon luchd-seinn agus luchd-ciùil *an sin* : *tha* mo thobair uile annadsa.

#### SALM LXXXVIII.

Laoidh no salm air son mhac Chorah, do'n àrd fhear-ciùil air Mahalat, Le-anot, Maschil le Heman an t-Esrahach.

**A** THIGHEARN, a Dhé mo shlàinte, a là agus a dh'oidhche ghlaodh mi a'd' fhianuis.

2 Thigeadh m'urnuigh a'd' làthair ; aom do chluas ri m' ghlaodh :

3 Oir *tha* m'anam làn truaighe, agus *tha* mo bheatha dlùth do'n uaigh.

4 Mheasadh mi mar iadsan a théid



sios do'n t-slochd : tha mi mar dhuine gun neart ;

5 Saor am measg nam marbh, mar iadsan a mharbhadh, a ta 'nan luidhe san uaigh, air nach 'eil cuimhne agad ni's mò ; oir o d' làimh ghearradh as iad.

6 Chuir thu mi san t-slochd a's isle ann an dorchadas, anns na doimhneachdaibh.

7 Luidh t'fhearg orm gu teann, agus le d' thonnaibh uile chlaoidh thu mi. Selah.

8 Chuir thu mo luchd-eòlais fad uam ; rinn thu mi a'm'ghràineileachd dhoibh : druidte suas *tha mi*, agus cha'n urrainn mi teachd a mach.

9 Tha mo shùil a' failneachadh a bhrìgh m'àmhghair ; ghairm mi ort, a Thighearna, gach là ; shin mi mo làmh-an riut.

10 Do na marbhaibh an nochd thu iongantais ? an éirich na mairbh, agus am mol iad thu ? Selah.

11 An cuirear an céill do chaoimhneas caomh san uaigh ? t'fhirinn ann an sgrìos ?

12 An aithnichear t'iongantais anns an dorchadas ? agus t'fhìreantachd ann an talamh na dichuimhne ?

13 Ach riutsa, a Thighearna, ghlaodh mise ; agus anns a' mhaduinn thig m'urnuigh a'd' làthair.

14 C'ar son, a Thighearna, a thilgeas tu m'anam uait ? a dh'fholaicheas tu do ghnùis uam ?

15 *Tha* mise air mo chràdh, agus dlùth do'n bhàs, o m'òige ; dh'fhuiling mi t'uamhasan, tha mi an imcheist.

16 Dh'imich t'fhearg gheur tharum ; chlaoidh t'uamhasan mi.

17 Chaidh iad timchioll orm mar uisge gach là ; chuairtich iad mi le chèile.

18 Chuir thu fear mo ghaoil agus mo charaid fad uam ; *tha* luchd m'eòlais ann an dorchadas.

### SALM LXXXIX.

Maschil le h-Etan an t-Esrahach.

**A**IR tròcairibh an Tighearna gu bràth seinnidh mi ; o linn gu linn foillsichidh mi t'fhirinn le m' bheul.

2 Oir thubhairt mi, Gu bràth togar suas tròcair ; anns na nèamhaibh daingnichidh tu t'fhirinn, *ag ràdh*,

3 Rinn mi coimhcheangal ri m'Aon taghta ; mhionnaich mi do Dhaibhidh, m'òglach.

4 Gu bràth daingnichidh mi do shliochd, agus togaidd mi suas do rìgh-chathair o linn gu linn.

5 Molaidh na nèamha t'iongantais, a Thighearna ; mar an ceudna t'fhirinn ann an coimhthional nan naomh.

6 Oir cò ann am flaitheanas a choimhmeasar ris an Tighearna ? cò am measg mhac nan cumhachdach a shamhluchear ris an Tighearna ?

7 Is aobhar eagail Dia gu mòr ann an coimhthional nan naomh ; agus is còir urram a thabhairt da os an ceannsan uile a *tha* mu'n cuairt da.

8 A Thighearna Dhé nan slògh, cò a *ta* cosmhuil riut ? treun a *ta* thu, a Thighearna, agus *tha* t'fhirinn mu'n cuairt duit.

9 Riaghlaidh tusa onfha na fairge : nuair a dh'éireas a tonnan, coisgidh tu iad.

10 Mhìn-phronn thu Rahab, mar dhuine leònta ; le gairdean do neirt sgap thu do naimhdean.

11 *Is* leatsa na nèamha, mar an ceudna *is* leat an talamh ; shuidhich thusa an cruinne-cé, agus a làn.

12 Chruthaich thusa an àirde tuath, agus an àirde deas ; nì Tabor agus Hermon gairdeachas ann ad ainm.

13 Agadsa *tha* gairdean neartmhor : is làidir do làmh, is àrd do dheas làmh.

14 *Is* iad ceartas agus breitheanas àite-tàimh do rìgh-chaitheach ; théid tròcair agus frinn roimh do ghnùis.

15 *Is* beannaichte an sluagh d'an aithne an fhuaim aoibhneach : imichidh iad, a Thighearna, ann an solus do ghnùise.

16 An ad ainm-sa nì iad gairdeachas air feadh an là ; agus ann ad fhìreantachd àrdaichear iad.

17 Oir *is* tusa glòir an neirt ; agus ann ad dheadh-ghean àrdaichear ar n-adharc.

18 Oir *is* e 'n Tighearna ar sgiath, agus Aon naomh Israeil ar Rìgh.

19 An sin labhair thu ann an taisbean ri d' Aon naomh, agus thubhairt thu, Chuir mise cuideachadh air aon a ta cumhachdach ; dh'àrdaich mi aon taghta as an t-sluagh.

20 Fhuair mi Daibhidh m'òglach ; le m'oladh naomh dh'ung mi e :

21 Le'm bì mo làmh gu daingean : mar an ceudna neartaichidh mo ghairdean e.

22 Cha tog an nàmhaid cis dheth ; agus cha chlaoidh mac an uile e.

23 Agus pronnaidh mi a naimhdean roimhe, agus buailidh mi iadsan le'm fuathach e.

24 Agus *bithidh* m' fhirinn agus mo

thròcair maille ris ; agus ann am ainm-sa àrdaichear 'adharc-san.

25 Agus cuiridh mi a làmh anns an fhaige, agus ■ dheas làmh anns na h-aimhnichibh.

26 Glaothaidh e rium, *Is tu m'ath-air, mo Dhia, agus carraig mo shlàinte.*

27 Mar an ceudna ni mi *mo cheudghin dheth, àrd os ceann rìghrean na talmhainn.*

28 Gu bràth gleidhidh mi mo thròcair dha, agus bithidh mo choimhcheangal seasmbach leis.

29 Agus suidhichidh mi gu bràth a shliochd, agus ■ rìgh-chaithir mar làithibh nan nèamh.

30 Ma thréigear ■ chlann mo lagh, agus nach gluais iad ann am bhreitheanasaidh ;

31 Ma mhi-naomhaicheas iad mo reachdan, agus nach gléidh iad m'àith-eantan ;

32 An sin fiosraichidh mi le slait an eusaontas, agus le buillibh an euceart.

33 Gidheadh, cha bhuin mi gu tur mo chaoimheas-gràidh uait, agus cha bhreugaich mi mo ghealladh.

34 Cha bhris mi mo choimhcheangal ; agus an ni a thàinig á m' bhlìbh cha chaochail mi.

35 Aon uair mhionnaich mi air mo naomhachd, nach dean mi breug do Dhaibhidh.

36 Mairidh a shliochd gu bràth, agus ■ rìgh-chaithir mar a' ghrian a'm' làth-air.

37 Mar a' ghealach, daingnichear e gu bràth ; agus mar fhianuis dhìleas ann an nèamh. Selah.

38 Ach thilg thu uait, agus ghabh thu gràin ; bha fearg ort ri t'Aon ungta.

39 Sgaoil thu coimhcheangal t'òglaich ; thruaill thu a choron, *g'a thilgeadh* gu làr.

40 Bhris thu a bhallacha-dionaidh uile ; rinn thu a dhaingneacha 'nan sgrios.

41 Creachaidh iadsan uile a ghabhas an t-slighe e : tha e 'na mhasladh d'a choimhearsnaich.

42 Thog thu suas deaslàmh a naimhdean ; rinn thu 'eascairdean uile ait.

43 Mar an ceudna phill thu faobhar a chlàidheimh, agus cha d'thug thu air seasamh anns a' chath.

44 Chuir thu as d'a ghloir, agus thilg thu sìos ■ rìgh-chaithir gu làr.

45 Ghiorraich thu làithean 'òige ; chòmhdaich thu e le nàire. Selah.

46 Cia fhad, a Thighearn, ■ dh-

fholuicheas tu thu féin gu tur ? a loisgeas, mar theine, do chorruih ?

47 Cuimhnich cia gearr m'aimsir : e'ar son a chruthaich thu gu dìomhain clann nan daoine uile ?

48 Cò e an duine a ta beò, agus nach faic am bàs, *no theasairgeas 'anam féin o làimh na h-uaigne?* Selah.

49 C'àit *am bheil* do chaoimheas-gràidh roimheso, a Thighearn, a mhionnaich thu do Dhaibhidh air t'fhìrinn.

50 Cuimhnich, a Thighearna, mas-ladh do sheirbhiseach ; gu'n do ghiùlain mise ann am uchd uile *mhasladh* sluaigh mhòir,

51 Leis an do mhaslaich do naimhdean, ■ Thighearna ; leis an do mhaslaich iad ceumanna t'Aoin ungta.

52 Beannaichte gu robh an Tighearna gu sìorruidh ! Amen agus Amen.

### SALM XC.

Urnuigh le Maois, òglach Dé.

**A** THIGHEARNA, bha thusa a'd' ionad-còmhnuidh dhuinn ■ linn gu linn.

2 Mun do ghineadh na beanntan, agus mun do dhealbhaigh thu an talamh agus an cruinne-cé, eadhon o bhith-bhuantachd gu bith-bhuantachd *is tusa Dia.*

3 Tionndaidhidh tu an duine gu sgrios ; agus their thu, Pillibh, a chlann nan daoine.

4 Oir *a ta* mìle bliadhna ann ad shealladh-sa, mar an là'n dé 'nuair a théid e seachad, agus *mar fhaire* anns an oidhche.

5 Dh'fhuadaich thu iad, mar le sruth ; *mar chodal* tha iad : anns a' mhaduinn *tha iad* mar fheur a dh'fhàsas suas.

6 Air maduinn thig e fuidh bhlàth, agus fàsaidh e suas ; air feasgar gearrar sìos e, agus seargaidh e.

7 Oir tha sinn air ar caitheadh le d' fheirg, agus le d' chorruih tha sinn air ar claoidh.

8 Chuir thu ar n-euceartan a'd' fhianuis, ar *peacanna* dìomhair ann an solus do ghnùise.

9 Oir tha ar làithean air teireachduinn ann ad fheirg : chaith sinn ar bliadhnacha mar sgeul a dh'innseadh.

10 *Tha* làithean ar bliadhnacha 'nan trì fichead bliadhna agus ■ deich ; agus le tuilleadh neirt ma *bhios* ceithir fichead ann, *is saothair* agus doilgheas an spionnadh : oir gearrar as e gu grad, agus siubhlaidh sinn.

11 Cò da'n aithne neart t'fheirge, agus a réir t'eagail, do chorruich ?

12 Teagaisg dhuinn mar so ar làithean àireamh, chum gu socraich sinn ar cridhe air gliocas.

13 Pill, a Thighearna; cia fhad ? agus gabh aithreachas a thaobh do sheirbhiseach.

14 Sàsuich sinn gu moch le d' thròc-air, a chum gu dean sinn gairdeachas agus aoibhneas rè ar làithean uile.

15 Dean aoibhneach sinn a réir nan là air an do chràidh thu sinn, nam bliadhna anns am faca sinn olc.

16 Faicear t'obair le d' sheirbhisich, agus do ghloir le 'n cloinn.

17 Agus biodh maise an Tighearn ar Dé oirnn; agus daingnich thusa obair ar làmh dhuinn; seadh, daingnich obair ar làmh.

### SALM XCI.

**G**ABHAIDH esan a tha 'na chòmh-nuidh ann an ionad dìomhair an Ti a's àirde, tàmh fo sgàile an Uile-chumhachdaich.

2 Their mi mu thimchioll an Tighearn, *Is* ■ mo thearmunn, agus mo dhaingneach; mo Dhia, anns an cuir mi mo dhòigh.

3 Gu dearbh saoraidh e thu o rib an eunadair, o'n phlàigh mhilltich.

4 Le 'iteagaibh còmhdaichidh ■ thu, agus fuidh a sgiathaibh bithidh t'earbsa: *bithidh* 'fhirinn 'na sgéith agus 'na targaid dhuit.

5 Cha bhi eagal ort a thaobh an uamhais anns an oidhche, *no* na saighde a ruitheas san là;

6 *No* na plàigh a ghluaiseas an dorchadas, *no* an sgrios a mhilleas mu mheadhon-là.

7 Tuitidh mìle ri d' thaobh, agus deich mìle air do làmh dheis; ach cha tig e am fagus duit.

8 A mhàin le d' shùilibh seallaidh tu, agus chi thu dìol nan aingidh.

9 A chionn gu'n d'rinn thu an Tighearn 'na thearmunn, an Ti a's àirde 'na ionad-còmhnuidh dhuit;

10 Cha'n éirich olc air bith dhuit, agus cha tig plàigham fagus do d'fhard-ùich:

11 Oir bheir e àithne d'a ainglibh mu d' thimchioll, chum do ghleidheadh ann ad shlighibh uile.

12 'Nan làmhhaibh togaidh iad suas thu, air eagal gu'm buail thu do chos air cloich.

13 Air an leòmhann agus an nathair-

nimhe saltraidh tu; pronnaidh tu fo d' chois an leòmhann òg agus an dràgon.

14 A chionn gu bheil gràdh aige dhomh, saoraidh mi e; àrdaichidh mi e, a chionn gur aithne dha m'ainm.

15 Gairimid e orm, agus éisdidh mi ris; *bithidh* mi maille ris ann an teinn; teasairgidh mi e, agus bheir mi urram dha.

16 Le fad làithean sàsuichidh mi e, agus nochdaidh mi dha mo shlàinte.

### SALM XCII.

Salm *no* laoidh air son là na sàbaid.

**I**S maith an ni buidheachas a thabhairt do'n Tighearn, agus cliu a thabhairt do t'ainm-sa, OThi a's àirde;

2 Do chaoimhneas-gràidh a chur an céill anns a' mhaduinn, agus t'fhirinn gach oidhche,

3 Air inneal-ciùil nan deich teud, agus air an t-saltair; air a' chlàrsaich le fuaim fhonnmhoir àird.

4 Oir rinn thu mi aoibhinn, a Thighearna, trid t'oire-sa; ann an gnìomh-araibh do làmh ni mi gairdeachas.

5 Cia mòr do ghnìomhara-sa, a Thighearna! ro-dhomhain tha do smuainte.

6 Cha'n eòl do'n amhlair, agus cha tuig an t-adaman so.

7 An uair a chinneas na h-aingidh mar fheur, agus ■ thig uile luchd-deanamh na h-euceirt fo bhlàth, *bithidh* iad air an sgrios am feasd.

8 Ach a *ta* thusa ro-àrd gu sìorruidh, a Thighearn.

■ Oir feuch, do naimhdean, a Thighearn, oir feuch, do naimhdean, sgriosar iad: sgapar uile luchd-deanamh na h-euceirt.

10 Ach mar *adharc* buabhuill àrdaichidh tu m'adharc-sa: ungar mìle h-oladh ùir.

11 Agus amhaireidh mo shùil air m'eascairdibh; mu na droch dhaoineibh a dh'éireas suas a'm' aghaidh cluinnidh mo chluasan.

12 Mar chrann-pailme, thig am firean fo bhlàth; mar sheudair air Lebanon, fàsaidh e suas.

13 Iadsan a shuidhichear ann an tigh an Tighearn, ann an cùirtibh ar Dé-ne thig iad fo bhlàth:

14 Fathast 'nan sean aois bheir iad a mach toradh; sultmhor agus ùr bithidh iad.

15 A chum gu nochd iad gu *bheil* an Tighearna, mo charraig, cothromach, agus nach 'eil euceart ann.



## SALM. XCIII.

**T**HA'N Tighearn a' rioghachadh, tha e air ■ sgeadachadh le mòralachd; tha'n Tighearn air a sgeadachadh le neart, agus chrìoslaich se e féin: tha'n saoghal mar an ceudna air a dhaingneachadh, chum nach gluaisear e.

2 Dhaingnicheadh do rìgh-chaithir o chian: o shiorruidheachd *tha* thusa.

3 Thog na tuitte suas, a Thighearna, thog na tuitte suas an guth: togaidh na tuitte suas an tonna.

4 Os ceann toirme uisgeacha lionmhor, *os ceann* thonn neartmhor na mara, *is* neartmhor anns na h-àrdaibh an Tighearna.

5 Tha do theisteis ro-fhìor: do d' thigh-sa is iomchuidh naomhachd, a Thighearna, gu bràth.

## SALM XCIV.

**A** DHE an dioghaltais, a Thighearna Dhé an dioghaltais, dealraich a mach.

2 Ardaich thu féin, a Bhreitheimh na talmhainn; ioc luigheachd do na h-uaibhrich.

3 Cia fhad a ni na h-aingidh, ■ Thighearna, cia fhad a ni na h-aingidh caithream?

4 *Cia fhad* a bhrùchdas iad briathran, a labhras iad nithe cruaidhe? a bhios uile luchd-deanamh an uile ri ràiteachas?

5 A bhruthas iad do shluagh, ■ Thighearn, agus a chlaoidheas iad t'òighreachd?

6 A mharbhas iad a' bhantrach agus an coigreach, agus ■ mhortas iad na dilleachdain?

7 Agus a their iad, Cha'n fhaic an Tighearn, agus cha toir Dia Iacoib fa'near e.

8 Tuigibh, *sibhse* amhlairèan am measg an t-sluaigh; agus amadana, c'uin a bhios sibh glic?

9 An ti a shuidhich a' chluas, nach cluinn e? an ti a dhealbh an t-sùil, nach faic e?

10 An ti a smachdaicheas na fineacha, nach cronaich e? an ti a theagaisgeas eòlas do'n duine, *nach 'eil eòlas aige*?

11 Is fìosrach an Tighearn air smuaintibh dhaoine, gur dìomhanas iad.

12 *Is* beannaichte an duine a smachdaicheastusa, a Thighearn, agus a theagaisgeas tu as do lagh:

13 Chum fois a thabhairt da o làithibh an uile, gus an cladhaichear slochd do'n aingidh.

14 Oir cha tilg Dia dheth a shluagh, agus cha tréig e 'òighreachd féin;

15 Ach pillidh breitheanas ri ceartas; agus leanaidh iadsan uile a tha ionraic 'nan cridhe e.

16 Cò dh'éireas leam an aghaidh luchd-deanamh an uile? cò sheasas air mo shon an aghaidh luchd-deanamh na h-aingidheachd?

17 Mur *biodh* an Tighearna 'gam chuideachadh, is beag nach robh m'anam 'na thàmh gu tosdach.

18 'Nuair a thubhairt mi, Tha mo chos air sleamhnachadh uam, chum do thòircair, a Thighearna, suas mi.

19 Ann an lionmhoireachd mo smuaintè an taobh a stigh dhìom, thug do chomhfhurtachd-sa sòlas do m'anam.

20 Am bi comunn riutsa aig rìgh-chaithir na h-euceirt, a dhealbhas aimhleas le reachd?

21 Cruinnichidh iad le chéile an aghaidh anama an fhèin, agus dìtidh iad fuil neòchiontach.

22 Ach *is* e'n Tighearna mo dhaingneach; agus *is* e mo Dhia carraig mo dhòchais.

23 Agus dìolaidh e orra féin an euceart, agus 'nan aingidheachd féin gearraidh e as iad; gearraidh an Tighearn ar Dia as iad.

## SALM XCV.

**O**THIGIBH, seinneamaid do'n Tighearna; togamaid iolach do charr-aig ar slàinte.

2 Thigeamaid 'na fhianuis le buidheachas, agus le salmaibh togamaid ceòl dha gu suilbhreach:

3 Oir *is* Dia mòr an Tighearn, agus *is* Rìgh mòr e os ceann nan uile dhée.

4 'Na làimh-san *tha* doimhneachda na talmhainn; agus *is* leis àirde nam beann.

5 *Is* leis an fhairge, oir *is* e a rinn i; agus dhealbh a làmh an talamh tioram.

6 O thigibh, sleuchdamaid, agus cromamaid sìos; tuiteamaid air ar glùinibh am fianuis an Tighearn a rinn sinn:

7 Oir *is* esan ar Dia, agus *is* sinne sluagh 'ionaltraidh-san, agus caoraich a làimhe.

8 An diugh na dh'éisdeas sibh r'a ghuth, na cruaidhichibh bhur cridhe, mar anns a' chonsachadh, mar ann an là a' bhuairidh, anns an fhàsach;

9 'Nuair a bhuair bhur n-aithriche mi, a dhearbhadh iad mi, agus a chunn-

aic iad m'òibre rè dhà fhichead bliadhna.

10 Chuireadh campar orm leis a' ghinealach *ud*, agus thubhairt mi, *Is* sluagh seacharanach 'nan cridhe iad, agus cha'n aithne dhoibh mo shlighean:

11 D'an d'thug mi mo mhionnan a'm' fheing, nach rachadh iad a steach a'm' fhois.

## SALM XCVI.

**C**ANAIBH do'n Tighearn laoidh nuadh; canaibh do'n Tighearn, a threan uile.

2 Canaibh do'n Tighearna, beannaichibh 'ainm; foillsichibh o là gu là a shlàinte.

3 Cuiribh an céill am measg nan cinneach a ghlòir, am measg gach sluagh 'iongantais-san.

4 Oir *is* mòr an Tighearn, agus *is* ro-airidh e air cliu: *is* aobhar eagail esan os ceann nan uile dhée:

5 Oir *is* iodhoil uile dhée nan cinneach: ach *is* e'n Tighearn a rinn na nèamhan.

6 *Tha* urram agus mòralachd 'na fhianuis; neart agus maise 'na ionad naomh.

7 Thugaibh do'n Tighearna, sibhse fhineacha nan sluagh; thugaibh do'n Tighearna glòir agus neart.

8 Thugaibh do'n Tighearn a' ghlòir a's cubhaidh d'a ainm: thugaibh tabhartas leibh, agus thigibh a steach d'a chùirtibh.

9 Sleuchdaibh do'n Tighearn ann am maise na naomhachd; biodh eagal oirbh 'na fhianuis gach uile thir.

10 Abraibh am measg nan cinneach, Tha'n Tighearn a' rioghachadh: mar an ceudna daingnichear an domhan, chum nach gluaisear e: bheir e breth air na slòigh le ceartas.

11 Biodh na nèamhan aoibhneach, agus deanadh an talamh gairdeachas; beucadh an fhairge agus a làn.

12 Biodh a' mhachair ait, agus gach ni a *ta* innte; an sin deanadh uile chranna na coille luathghaire

13 An làthair an Tighearn; oir *tha* e a' teachd, oir *tha* e a' teachd a thoirt breth air an talamh: bheir e breth air an t-saoghal le ceartas, agus air na slòigh le 'fhìrinn.

## SALM XCVII.

**T**HA'N Tighearna a' rioghachadh; biodh aiteas air an talamh: deanadh na h-eileana lionmhor gairdeachas.

2 *Tha* neoil agus dorchadas m'a

thimechioll: *is* iad ceartas agus breitheanas aite-còmhnuidh a rìgh-chaithreach.

3 Théid teine roimhe, agus loisgidh e suas a naimhdean air gach taobh.

4 Shoillsich a dhealanaich an cruinne-cé; chunnaic, agus chrìochnuich an talamh.

5 Leagh na beanntan as mar chéir o làthair an Tighearna, o làthair Thighearna na talmhainn uile.

6 Cuiridh na nèamhan an céill a cheartas, agus chi gach sluagh a ghlòir.

7 Bithidh amhladh orra-san uile a ni seirbhis do dhealbhaibh snaidhte, ■ ni uail á h-iodholaibh: sleuchdaibh dha, a dhée uile.

8 Chuala Sion, agus bha aoibhneas oirre; agus rinn nigheana Iudah gairdeachas, airson do bheitheanas, a Thighearna.

9 Oir *a ta* thusa, a Thighearn, àrd os ceann na talmhainn uile; *tha* thu air t'àrdachadh gu mòr os ceann nan uile dhée.

10 Sibhse a ghràdhaicheas an Tighearna, fuathaichibh olc: gleidhidh e anaman a naomh; á làimh nan aingidh saoraidh e iad.

11 Dh'éirich solus do'n fhìrean, agus aoibhneas dhoibhsan a tha ionraic 'nan cridhe.

12 Biodh aoibhneas oirbh, fhìreana anns an Tighearn; agus thugaibh buidheachas ri cuimhneachadh air a naomhachd.

## SALM XCVIII.

Salm.

**O** SEINNIBH do'n Tighearna laoidh nuadh, oir rinn e nithe iongantach: dh'òibrich a dheas làmh agus a ghairdean naomh slàinte dha.

2 Thaisbein an Tighearn a shlàinte; an sealladh nan cinneach dh'fhoillsich e 'fhìreantachd.

3 Chuimhnich e a thròcair agus 'fhìrinn do theaghlach Israeil; chunnaic uile chrìocha na talmhainn slàinte ar Dé.

4 Togaibh iolach ait do'n Tighearn, a threan uile: togaibh bhur guth, deanaibh gairdeachas, agus seinnibh cliu.

5 Seinnibh do'n Tighearn le clàrsaich, le clàrsaich agus guth sailme.

6 Le trompaidibh agus guth na h-adhair, togaibh iolach ait an làthair an Rìgh Iehobhah.

7 Beucadh an fhaire agus ■ làn, an saoghal agus iadsan tha 'nan còmhnuidh ann.

8 Buaileadh na tuitlean am bosan ; cuideachd deanadh na beannta luathghaire

9 An làthair an Tighearn ; oir tha e a' teachd a thabhairt breth air an talamh : bheir e breth air an t-saoghal am fireantachd, agus air na slòigh an ceartas.

### SALM XCIX.

**THA'N** Tighearn a' rioghachadh ; criothnaicheadh na slòigh : tha e 'na shuidhe eadar cheruban : biodh crith air an talamh.

2 *Tha'n* Tighearna mòr ann an Sion, agus *tha* e àrd os ceann gach sluagh.

3 Moladh iad t'ainm mòr agus uamhasach : *is* naomh e.

4 Agus is toigh leis an Rìgh chumhachdach breitheanas : is tu a shocruicheas a' chòir ; ni thusa breitheanas agus ceartas ann an Iacob.

5 Ardaichibh an Tighearn ar Dia, agus sleuchdaibh aig stol a chos : *is* naomh esan.

6 *Bha* Maois agus Aaron am measg ■ shagart, agus Samuel 'nam measg-san a ghairm air 'ainm : ghairm iadsan air an Tighearn, agus fhreagair esan iad.

7 Am baideal neoil labhair ■ riu : ghléidh iad a theisteis, agus an reachd a thug e dhoibh.

8 A Tighearn ar Dia, fhreagair thusa iad : is tu an Dia a thug maith-eanas dhoibh, ge do rinn thu dioghaltas air son an gnìomhara.

9 Ardaichibh an Tighearn ar Dia, agus sleuchdaibh aig a shliabh naomh : oir *is* naomh an Tighearn ar Dia.

### SALM C.

Salm molaidh.

**TOGAIBH** iolach ait do'n Tighearn, a threan uile.

2 Deanaibh seirbhis do'n Tighearna le h-aobhneas, thigibh 'na fhianuis le luathghaire.

3 Biodh fios agaibh gur e'n Tighearn a's Dia ann : *is* e a rinn sinn, agus cha sinn féin ; *is* sinn a shluagh, agus caoraich 'ionaltraidh-san.

4 Thigibh a steach 'na gheataibh le buidheachas, 'na chùirtibh le moladh ; thugaibh buidheachas dha, beannaichibh 'ainm.

5 Oir *tha'n* Tighearna maith ; *mair-*

*idh* a thròcair gu bràth, agus 'fhirinn o linn gu linn.

### SALM CI.

Salm le Daibhidh.

**MU** thròcair agus breitheanas canaidh mi : dhuitse, a Thighearna, seinnidh mi.

2 Iomchairidh mi mi féin gu glic air slighe ionraic ; O c'uin a thig thu a m' ionnsuidh ? gluaisidh mi ann an ionracas mo chridhe am meadhon mo thighe.

3 Cha chuir mi ni ole sam bith fa chomhair mo shùl : is fuathach leam obair luchd eusaontais ; cha lean i rium. 4 Triallaidh cridhe iargalt uam ; air an daoì cha chuir mi eòlas.

5 An ti gu diomhair a bheir beum d'a choimhearsnach, esan gearraidh mi as ; an ti aig am bheil sealladh àrd, agus cridhe uaibreach, esan cha'n fhuiling mi.

6 *Bithidh* mo shùilean air fireanaibh na tìre, chum gu gabh iad còmhnuidh leam : esan ■ ghluaiseas ann an slighe ionraic, ni e seirbhis dhomh.

7 Cha ghabh fear-deanamh ceilge còmhnuidh ann am thigh ; cha'n fhuirich fear-labhairt bhreug fa chomhair mo shùl.

8 Gu moch gearraidh mi as uile dhroch dhaoine na tìre ; chum gu sgath mi as o chaithir an Tighearn uile luchd-deanamh an uile.

### SALM CII.

Urnuigh air son duine thruaigh 'nuair ■ bhios ■ air a shàrachadh, agus a thaomas e a ghearan an làthair an Tighearn.

**A** THIGHEARN, éisd ri m'urnuigh, agus thigeadh mo ghlaodh a d'ionnsuidh.

2 Na fòluich do ghnùis uam ann an là mo theinn : aom do chluas rium san là *air an* gairm mi ort ; éisd rium gu grad.

3 Oir tha mo làithean air teireachdainn mar dheataich, agus tha mo chnàmhan air an losgadh mar theinn-tein.

4 Tha mo chridhe air ■ bhualadh, agus air seargadh mar fheur ; air chor as nach cuimhne leam m'aran itheadh.

5 Le guth m'osnaich, lean mo chnàmhan ri m'fheoil.

6 Tha mi cosmhuil ri pelican an fhàsaich ; tha mi mar chomhachaig nan ionad aonaranach.



7 Tha mi ri faire, agus tha mi mar eun 'na aonar air mullach tighe.

8 Air feadh an là tha mo naimhde ga m' mhasluchadh; agus iadsan a tha air bhoile rium, mbionnaich iad a'm' aghaidh.

9 Oir dh'ith mi luath mar aran, agus mheasg mi mo dheoch le m' dheur-aibh.

10 Trid do chorruidh agus t'fheirge; oir thog thu mi suas, agus leag thu mi sìos.

11 Tha mo làithean mar sgàile, ag aomadh sìos; agus tha mi féin, mar fheur, air seargadh.

12 Ach mairidh tusa, a Thighearna, gu bràth, agus do chuimhne o linn gu linn.

13 Eiridh tusa, ni thu tròcair air Sion; oir tha'n t-àm gu deadh-ghean a nochdadh dhi, seadh, an t-àm suidhichte air teachd.

14 Oir tha do sheirbhisich a' gabhail tlàchd 'na clachaibh, agus tha deadh rùn aca d'a luathre.

15 Mar sin bithidh eagal air na cinnich roimh ainm an Tighearn, agus air uile righribh na talmhainn roimh a ghlòir.

16 An uair a thogas an Tighearna suas Sion, chithear e 'na ghlòir.

17 Bheir ■ 'n aire do urnuigh nan dìobarach, agus cha dean e tàir air an athchuinge.

18 Sgrìobhar so do'n àl ri t-teachd; agus molaidh an sluagh a ghinear an Tighearn.

19 Oir dh'amhairc e nuas o àirde a naomhachd féin; o na nèamhaibh sheall an Tighearn air an talamh.

20 A chluinntinn osnaich a' phrìosanaich, chum fuasgladh orra-san a dh'orduicheadh chum bàis;

21 Chum ainm an Tighearna chur an cèill ann an Sion, agus a chliu ann an Ierusalem;

22 An uair a chruinnichear na slòigh le chéile, agus na rioghachda, gu seirbhis a dheanamh do'n Tighearna.

23 Chlaidh e anns an t-slighe mo neart; ghiorraich e mo làithean.

24 Thubhairt mi, Mo Dhia, na tabhair air falbh mi ann am meadhon mo làithean: tha do bhliadhnan-sa air feadh nan uile linn.

25 O chian leag thu bunaite na talmhainn; agus is iad na nèamhan obair do làmh.

26 Théid as doibhsan, ach mairidh tusa; fàsaidh iadsan uile sean mar

eudach; mar thrusgan caochlaidh tu iad, agus bithidh iad air an caochladh.

27 Ach is tusa an Ti ceudna, agus cha chrìochnaichear do bhliadhnan.

28 Mairidh clann do sheirbhisich, agus daingnichear an slìochd a'd' fhianuis.

### SALM CIII.

*Salm le Daibhidh.*

**B**EANNAICH an Tighearn, O m'an-am; agus *moladh* gach ni a ta'n taobh a stigh dhìom, 'ainm naomh-san.

2 Beannaich an Tighearn, O m'an-am; agus na dichuimhnich a thiodhlac-an uile.

3 'Se mhaitheas dhuit do pheacanna gu léir, a shlànuicheas t'euslaintean uile;

4 A shaoras do bheatha o sgrios, a chrùnas thu le caoimhneas-gràidh, agus caomh thròcairibh.

5 A shànuicheas do bheul le nithibh maithe, air chor as gu'n ath-nuadhaichear t'òige, mar òige na h-iolaire.

6 Ni an Tighearna ceartas agus breitheanas dhoibhsan uile a tha air an sàruchadh.

7 Dh'fhoillsich ■ a shlighean do Mhaois, a ghnìomhara do chloinn Israeil.

8 Is tròcaireach agus is gràsmhor an Tighearn, mall chum feirge, agus pailt ann an caoimhneas-gràidh.

9 Cha chionaich e gu sìorruidh, agus cha ghléidh e *'fhearg* gu bràth.

10 A réir ar peacanna cha d'rinn e oirnn, agus a réir ar n-eucearta cha d'thug e luigheachd dhuinn.

11 Oir mar a ta na nèamhan àrd os ceann na talmhainn, mar sin a ta a thròcair mòr d'an taobh-san d'an eagal e.

12 Co fhad as a ta 'n àird an ear o'n àird an iar, co fhad as a sin chuir e uainn ar n-eusaontais.

13 Mar ■ ghabhas athair truas d'a chloinn, gabhaidh an Tighearna truas dhiubhsan d'an eagal e.

14 Oir is aithne dha ar dealbh; is cuimhne leis gur duslach sinn.

15 An duine, mar fheur tha a làith-eann; mar bhlàth na macharach, mar sin fàsaidh ■ fo bhlàth.

16 Oir gabhaidh a' ghaoth thairis, agus cha *bhi* e ann; agus cha'n aithnich 'ionad féin e ni's mò.

17 Ach a ta tròcair an Tighearn o shìorruidheachd orra-san d'an eagal e,

agus 'fhireantachd do chloinn an cloinne;

18 Dhoibhsan a chumas ■ choimh-cheangal, agus a chuimhniceas 'aith-eanta chum an deanamh.

19 Shocruich an Tighearn a righchaithir anns na nèamhaibh, agus tha a rioghachd a' riaghladh os ceann nan uile.

20 Beannaichibh an Tighearna, sibhse 'aingle, treun an neart, a' deanamh 'iarrtuis, ag èisdeachd ri fuaim 'fhocail.

21 Beannaichibh an Tighearn, a shlòigh uile, sibhse a luchd-frithealaidh a ni a thoil.

22 Beannaichibh an Tighearn, 'oibre uile, anns gach àit d'a thighearnas: beannaich an Tighearn, O m'anam!

#### SALM CIV.

**B**EANNAICH an Tighearn, O m'an-am! A Thighearna mo Dhia, tha thusa ro-mhòr; le h-urram agus mòralachd tha thu air do sgeadachadh.

2 Tha thu a' cur soluis umad mar thrusgan, a' sìneadh a mach nan nèamh mar chùirtein.

3 Tha e a' leagadh sailean a sheòmar anns na h-uisgeachaibh, a' deanamh nan neul 'nan carbad dha féin, a' siubhal air sgiathaibh na gaoithe;

4 A' deanamh 'aingle 'nan spioradaibh, a luchd-frithealaidh 'nan teine lasarach.

5 Shuidhich e an talamh air a bhunaitibh, chum nach gluaisteadh e gu bràth.

6 Leis an doimhneachd, mar le trusgan, chòmhdaich thu e: sheas na h-uisgeacha os ceann nam beann.

7 O t'achmhasan-sa theich iad, o ghuth do thairneanaich ghreas iad rompa.

8 Chaidh iad suas ri taobh nam beann; chaidh iad sìos air feadh nan gleann do'n àit a dh'orduich thusa dhoibh.

9 Shuidhich thu crìoch air nach téid iad thairis; chum nach pill iad ■ ris a chòmhdachadh na talmhainn.

10 Tha e a' cur thobar anns na gleanntaibh, a tha a' ruith air feadh nam beann.

11 Bheir iad deoch do uile bheathaichibh na macharach: coisgidh na h-asail fhiadhaich an iotadh.

12 Am fagus doibh còmhnuichidh eunlaith nan speur, a bhios a' seinn am measg nan geug.

13 Uisgichidh e na beanntan o'sheòm-

raichibh; le toradh a ghnìomh sàsuichear an talamh.

14 Bheir e air feur fàs do'n spréidh, agus air luibh chum seirbhis an duine, chum aran a thabhairt as an talamh,

15 Agus fion a ni cridhe an duine subhach, oladh a ni a ghnùis dealrach, agus aran a neartaicheas cridhe an duine.

16 Tha craobhan an Tighearna làn brìghe, seudair Lebanoin a shuidhich e:

17 Far an dean na h-eoin an nid: aig an stòr tha na craobhan giuthais mar ionad-tàimh.

18 Tha na beanntan àrda 'nan tearmunn do na gabhair fhiadhaich; na creagan do na coineanaibh.

19 Rinn e a' ghealach air son aimsirean; is aithne do'n ghréin mar a luidheas i.

20 Ni thu dorchadas, agus tha'n oidhche ann: an sin snàigidh uile bheathaiche na coille mach.

21 Beucaidh na leòmhain òga air son cobhartaich, agus ag iarraidh am bidh air Dia.

22 Eiridh a' ghrian, cruinnichidh iad le chéile, agus 'nan àitibh-tàimh luidhidh iad.

23 Théid an duine mach gu 'obair, agus gu 'shaothair gu feasgar.

24 Cia lìonmhor t'oibre, a Thighearn! ann an gliocas rinn thu iad gu léir: tha'n talamh làn le d' shaoibhreas:

25 Mar an ceudna an cuan so ■ ta mòr agus farsuinn, anns am bheil creutairean snàigeach gun àireamh, araon beathaichean beaga agus mòra.

26 An sin siubhlaidh na longan; agus an Lebhiatan sin, a dhealbh thu gu sùgradh ann.

27 Feithidh iad sin uile ortsa, chum gu'n tabhair thu dhoibh am biadh 'na thràth.

28 Bheir thusa dhoibh, cruinnichidh iadsan; fosgailidh tu do làmh, sàsuichear iad le maith.

29 Foluichidh tu do ghnùis, bithidh iad fo amhluadh; bheir thu uatha an deò, eugaidh iad, agus pillidh iad ri'n ùir.

30 Cuiridh tu mach do spiorad, cruthaichear iad; agus ath-nuadhaichidh tu aghaidh na talmhainn.

31 Mairidh glòir an Tighearna gu bràth; ni an Tighearna gairdeachas 'na oibrìbh.

32 Seallaidh e air an talamh, agus crìothnaichidh e; beanaidh e ris na

beanntaibh, agus bithidh deatach dhiubh.

33 Seinnidh mise do'n Tighearn an cian is beò mi; canaidh mi moladh do m' Dhia fhad's a bhios bith agam.

34 Bithidh mo smuaintean air milis; ni mi gairdeachas anns an Tighearna.

35 Sgriosar peacaich a mach as an talamh, agus cha *bhi* na h-aingidh ann ni's mò. Beannaich an Tighearn, O m'anam. Molaibhse an Tighearn.

### SALM CV.

**T**HUGAIBH buidheachas do'n Tighearna; gairmibh air 'ainm; foillsichibh am measg nan sluagh a ghnìomhara.

2 Seinnibh dha; seinnibh sailm dha; labhraibh air 'oibribh iongantach-san gu léir.

3 Deanaibh uail á 'ainm naomh-san: biodh gairdeachas air cridhe na droinge a dh'iarraas an Tighearn.

4 Iarraibh an Tighearn agus a neart; iarraibh a ghnùis a ghnàth.

5 Cuimhnichibh 'oibrean iongantach a rinn e; a chomharan agus breitheanais a bhéil,

6 O sibhse a shliochd Abraham 'òg-laich-san, sibhse a chlann Iacoib a dhaoine taghta-san.

7 *Is* esan an Tighearn ar Dia-ne; air feadh na talmhainn uile *tha* a bhreitheanais.

8 Chuimhnich e gu sìorruidh a choimhcheangal, am focal a dh'orduich e do mhile ginealach;

9 A rinn ■ ri h-Abraham, agus a mhionnan do Isaac;

10 Agus dhaingnich ■ sin do Iacob mar reachd, do Israel mar choimhcheangal bith-bhuair;

11 Ag ràdh, Dhuitse bheir mi fearann Chanaain, crannchur bhuir n-oighreachd.

12 An uair nach robh iad ach rothearc an àireamh, agus 'nan coigrich ann;

13 Agus a chaidh iad o chinneach gu cinneach, o rioghachd gu sluagh eile;

14 Cha do leig e le duine sam bith eucoir a dheanamh orra, agus smachdaich e rìghrean air an son;

15 *Ag ràdh*, Na beanaibh ri m' dhaoinibh ungta, agus air m'fhàidhibh na dean-aibh cron.

16 Agus ghairm ■ gorta air an tìr; bhris e uile lorg an arain.

17 Chuir e duine rompa, Ioseph, a reiceadh mar thràill.

18 Le geimhlibh dhochainn iad a chosan; chuireadh an iarunn e gu teann;

19 Gu ruig an t-àm anns an d'thàinig a bhriathar: dhearbha focal an Tighearn e.

20 Chuir an rìgh *teachdair* uaith, agus dh'fhuasgail e air; uachdaran an t-sluaigh, agus leig e saor as e.

21 Rinn se e 'na thighearn air a thigh, agus 'na uachdaran os ceann a mhaoin uile:

22 Chum gu'n ceangladh e 'àrd-cheannardan a réir a thoile, agus gu'n deanadh e a sheanairean glie.

23 Agus thàinig Israel do'n Eiphit, agus bha Iacob air chuairt ann an tìr Cham.

24 Agus thug e air a shluagh fàs ro-lìonmhor, agus rinn e ni bu treise iad na'n naimhdean.

25 Dh'iompaich e an cridhe gu fuath a thoirt d'a shluagh, agus gu buntainn gu cealgach r'a sheirbhisich.

26 Chuir e *d'an ionnsuidh* Maois 'òg-lach féin, Aaron a thagh e.

27 Nochd iad a chomharan 'nam measg, agus a bheartan iongantach ann an tìr Cham.

28 Chuir e mach dorchadas, agus bha dorchadas ann: agus cha d'rinn iad ceannaire an aghaidh 'fhocail.

29 Thionndaidh ■ an uisgeacha gu fuil, agus mharbh e an iasg.

30 Thug an tìr a mach losgairn gu pailt, ann an seòmraichibh an rìghrean.

31 Labhair e, agus thàinig iomadh gnè chuileag, agus mialan 'nan crìoch-aibh uile.

32 Air son an uisge thug e dhoibh clach-mheallain, agus teine lasarach 'nan tìr.

33 Agus bhuail e an croinn-fhiona agus an croinn-fhige; agus bhris ■ craobhan an crìoch.

34 Labhair e, agus thàinig locuist, agus burruis, agus sin gun àireamh;

35 Agus dh'ith iad gach luibh 'nan tìr; agus dh'ith iad meas am fearainn.

36 Agus bhuail e gach ceud-ghin 'nan tìr, toiseach an neirt uile.

37 Agus thug e mach iad le h-airgid agus le h-òr: agus 'nan treubhaibh uile cha robh aon neach lag.

38 Bha aobhneas air an Eiphit an uair a chaidh iad a mach; oir thuit an eagal-san orra.

39 Sgaol e neul mar chòmhdach, agus teine gu solus a thoirt san oidhche.



40 Dh'farr iad, agus thug e *dhoibh* gearra-goirt; agus le h-aran nàimh shàsuich e iad.

41 Dh'fhosgail e a' chroag, agus bhrùchd uisgeacha maoh; ruith iad air na h-ionadaibh tioram mar amhainn.

42 Oir chuimhnich e a ghealladh naomh do Abraham a sheirbhiseach.

43 Agus thug e mach a shluagh le h-aobhneas, a dhaoine taghta le gairdeachas.

44 Agus thug e dhoibh fearann nan cinneach; agus shealbhaich iad saothair nan sluagh;

45 Chum gu tugadh iad fa'near a reachdan, agus gu gleidheadh iad a laghanna. Molaibh an Tighearna.

### SALM CVI.

**M**OLAIBH an Tighearna. O thug-aibh buidheachas do'n Tighearna, oir *tha* e maith, oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

2 Cò is urrainn gnìomhara treuna an Tighearna a chur an cèill? cò is urrainn a chliu uile fhoillseachadh?

3 *Is* beannaichte iadsan a choimhdeas breitheanas, a ni ceartas anns gach àm.

4 Cuimhnich oirnn, a Thighearna, leis an deadh-ghean a nochdas tu do d'shlugh fèin: O fiosaich sinn le d'shlàinte:

5 Chum gu faic sinn maith do dhaoine taghta, chum gu dean sinn aoibhneas ann an aoibhneas do chinnich; chum gu dean sinn uail le f'òighreachd-sa.

6 Pheacaich sinne le'r n-aithrichibh; rinn sinn gu h-olc, rinn sinn gu h-aingidh.

7 Cha do thuig ar n-aithriche t-iongantais anns an Eiphit; cha do thuig iad lìonmhoireachd do thròcairean, ach bhrosnuich iad *thu* làmh ris a' mhuir, aig a' mhuir ruaidh.

8 Gidheadh theasairg e iad air sgàth 'ainme fèin: chum gu nochdadh e a chumhachd.

9 Agus smaachdaich e a' mhuir ruadh, agus thiormaicheadh i; agus threòraich e iad troimh na doimhneachdaibh, mar troimh fàsach.

10 Agus theasairg e iad o làmh an ti a thug fuath *dhoibh*, agus shaor e iad o làmh an nàmhaid.

11 Agus dh'fholuich na h-uisgeachan an eascairde: cha d'fhàgadh aon diubh.

12 An sin chreid iad a bhriathran, agus sheinn iad a chliu.

13 Gu luath dhìchuimhuich iad a gnìomhara; cha d'fheith iad r'a chomhairle.

14 Ach ghlac ana-miann iad san fhàsach, agus bhuair iad Dia anns an ionad uaigneach.

15 Agus thug e dhoibh an iarrtas, nach chuir e caoile air an anam.

16 Agus ghabh iad farmad ri Maois anns a' champ, agus ri h-Araon *sagart* naomh an Tighearna.

17 Dh'fhosgail an talamh, agus shluig e sìos Datan, agus dh'fholuicheadh cuideachd Abiraim.

18 Agus las teine 'nan cuideachd; loisg an lasair suas na droch dhaoine.

19 Rinn iad laogh ann an Horah, agus shleuchd iad do'n dealbh leaghta.

20 Agus chaochail iad an glòir gu cosamhlachd daimh a dh'itheas fear.

21 Dhìchuimhnich iad Dia am Fear-saoraidh, a rinn nithe mòra anns an Eiphit;

22 Nithe iongantach ann an tìr Cham, nithe uamhasach aig a' mhuir ruaidh:

23 Uime sin thubhairt e gu'n mill-eadh e iad. mur bhitheadh gu'n do sheas 'òglach taghta Maois fa chomhair anns a' bheirn, gus a chorruich a thionndadh uatha, chum nach sgriosadh e iad.

24 Agus rinn iad tarcais air an tìr thaitnich; cha do chreid iad *Thòcal*.

25 Agus rinn iad gearan 'nam bàth-aibh; agus cha d'èisd iad ri guth an Tighearna.

26 An sin thog e a làmh 'nan aghaidh, a thoirt orra tuiteam anns an fhàsach;

27 Agus a thilgeadh sìos an shìochd am measg nan cinneach, agus gu'n sgaoileadh air feadh nan tìr.

28 Mar an ceudna naisg iad iad fèin ri Baal-peor, agus dh'ith iad iobairtean nam marbh.

29 Agus bhrosnuich iad e le'n gnìomh-araibh; agus bhris a' phlàigh a steach orra.

30 An sin sheas Phinehas, agus chuir e breitheanas an gnìomh; agus choisg-eadh a' phlàigh.

31 Agus mheasadh sin dha mar fhir-eantachd o linn gu linn gu bràth.

32 Chuir iad fearg air mar an ceudna aig uisgeachaibh Mheribah; agus dh'èrich olc do Mhaois air an son.

33 Oir bhrosnuich iad a spiorad, air choras gu'n do labhair e gu h-aithghearr le 'bhilibh.

34 Cha do sgrios iad na slòigh.

mu'n d'thug an Tighearn àithne dhoibh;

35 Ach choimh-mheasg iad iad féin am measg nan cinneach, agus dh'fhòghluim iad an oibre.

36 Agus rinn iad seirbhis d'an iodholaibh, a bha mar ribe dhoibh.

37 Agus dh'ìobair iad am mic agus an nigheana do dheamhnaibh,

38 Agus dhòirt iad fuil neòchiontach, fuil am mac agus an nighean, a dh'ìobair iad do ìodholaibh Chanaain: agus thruaillleadh an tìr le fuil.

39 Agus rinneadh neòghlan iad le'n oibrìbh, agus chaidh iad air striopachas le'n gnìomharaibh.

40 Agus las fearg an Tighearn an aghaidh a shluaigh, agus ghabh e gràin d'a oighreachd.

41 Agus thug e suas iad do làimh nan cinneach; agus bha iadsan a dh'fhuathaich iad, 'nan uachdarain os an ceann.

42 Agus shàruich an naimhdean iad; agus leagadh gu h-ìosal iad fo'n làimh.

43 Iomadh uair shaor e iad; ach bhrosnuich iad e le'n comhairlibh, agus thugadh sìos iad air son an cionta.

44 Gidheadh thug e an àmhghar fa'near, an uair a chual' e an glaoch:

45 Agus chuimhnich e dhoibh a choimhcheangal, agus ghabh e aithreachas a réir lionmhoireachd a thròcair.

46 Agus fhuair e truas dhoibh an sealladh na muinntir sin a thug leo 'nam braigdhìbh iad.

47 Saor sinn, a Thighearn ar Dia, agus tionail sinn o mheasg nan cinneach, chum buidheachas a thabhairt do t'ainm naomh-sa, chum caithream a dheanamh ann ad chliu.

48 Gu ma beannaichte an Tighearna Dia Israeil o shiorruidheachd gu siorruidheachd! agus abradh an sluagh uile, Amen. Molaibhse an Tighearn.

### SALM CVII.

**O** THUGAIBH buidheachas do'n Tighearn, oir *tha* e maith, oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

2 *Mar so* abradh iadsan a shaoradh leis an Tighearn, a shaor ■■■ làimh an nàmhaid;

3 Agus a chruinnich e as na tìribh, o'n àird an ear agus o'n àird an iar, o'n àird tuath agus o'n àird deas.

4 Chaidh iad air seacharan anns an fhàsach, ann an ionad uaigneach;

slighe gu baile tàimh cha d'fhuair iad.

5 Ocrach agus tartmhor, dh'fhàilnich an anam anna.

6 An sin ghlaodh iad ris an Tighearna 'nan airc, agus as an teanntachdaibh shaor e iad.

7 Agus threòraich e iad air slighe cheirt, chum gu rachadh iad gu baile tàimh.

8 O gu moladh *daoine* Dia air son a mhaithis, agus air son a bhearta iongantach do chloinn nan daoine!

9 Oir shàsuaich e an t-anam cìocrach, agus lion e an t-anam ocrach le maith.

10 Iadsan a shuidh ann an dorchadas agus ann an sgàile a' bhàis, ceangailte ann an truaighe agus an iarunn,

11 A chionn gu'n d'rinn iad ceannaire an aghaidh bhriathar Dhé, agus gu'n d'rinn iad tàir air comhairle an Ti a's àirde;

12 Aig an do leagadh sìos an cridhe le docair: thuit iad, agus cha *robh* fearcuideachaidh ann:

13 An sin ghlaodh iad ris an Tighearna 'nan airc, agus as an teanntachdaibh shaor e iad.

14 Thug e iad á dorchadas agus á sgàile a' bhàis, agus bhris e o chéile an cuibhreath.

15 O gu moladh *daoine* an Tighearn air son a mhaithis, agus air son a bhearta iongantach do chloinn nan daoine!

16 Oir bhris e na geatachan umha, agus ghearr e sìos na croinn iarunn.

17 Bha amadain, air son an eusaontais agus air son an eucearta, fo àmhghar.

18 Do gach biadh ghabh an anam gràin, agus thàinig iad dlùth do gheataibh bàis.

19 An sin ghlaodh iad ris an Tighearna 'nan airc, agus as an teanntachdaibh shaor e iad.

20 Chuir e 'fhocal uaith, agus shlànuaich e iad; agus shaor e iad o sgrios.

21 O gu moladh *daoine* an Tighearn air son a mhaithis, agus air son a bhearta iongantach do chloinn nan daoine!

22 Agus gu'n ìobradh iad ìobairte buidheachais, agus gu'n cuireadh iad an céill a ghnìomhara le luathghaire!

23 Iadsan a théid sìos do'n fhairge air longaibh, a ni obair air uisgeachdaibh mòra,

24 Chi iadsan gnìomharan an Tighearna, agus a bhearta iongantach san doimhne.

25 Oir labhraidh e, agus dùisgidh e a' ghaoth dhoinionnach, agus togaidh i a tonnan.

26 Théid iad suas do na nèamhaibh, théid iad sìos do na doimhneachdaibh; le h-àmhghar leaghaidh an anam.

27 Théid iad thuige agus uait, agus tuislichidh iad mar dhuine air mhisg; agus théid as d'an céill uile.

28 An sin glao dhaidh iad ris an Tighearna 'nan airc, agus as an teanntachdaibh bheir e iad.

29 Cuiridh e an doinionn gu féith; agus bithidh a tonnan 'nan tàmh.

30 An sin bithidh iad ait, a chionn gu'm bi iad sàmhach; agus bheir e iad do'n chladh a's miannach leo.

31 O gu moladh *daoine* an Tighearna air son ■ mhaithis, agus air son ■ bhearta iongantach do chloinn nan daoine!

32 Agus gu'n àrdaicheadh iad e ann an coimhthional an t-sluaigh, agus ann an àite-suidhe nan seannair gu moladh iad e!

33 Ni e aimhniche 'nam fàsach, agus tobair uisge 'nan talamh tartmhor.

34 Fearann beartach *ni* e fàs, air son aingidheachd a luchd-àiteachaidh.

35 Ni ■ fàsach 'na linne uisge, agus fearann tioram 'na thobraichibh uisge.

36 Agus an sin bheir e air na h-ocraich còmhnuidh a ghabhail; agus deasaichidh iad baile tàmh;

37 Agus siol-chuiridh iad achanna, agus suidhichidh iad fion-liosan; agus bheir iad toradh pailt uatha.

38 Agus beannaichidh ■ iad, agus fàsaidh iad ro-lionmhor; agus cha lughdaich e an spréidh.

39 Ach *ma pheacaicheas iad*, lughdaichear agus leigear sìos iad le foirneart, olc, agus doilgheas.

40 Dòirtidh e tarcais air àrd-uaislibh, agus cuiridh e air seacharan iad ann am fàsach as eugmhais slighe.

41 Agus togaidh ■ suas am bochd o thruaighe, agus ni e teaghlaichean *dha* mar threud.

42 Chi na fireana *so*, agus bithidh iad ait; agus druididh gach euceart ■ beul.

43 Cò *a ta* glic, agus *a* bheir fa'near na nithe sin? tuigidh esan caoimheas gràdhach an Tighearna.

#### SALM CVIII.

Laoidh *no* Salm le Daibhidh.

**T**HA mo chridhe deas, a Dhé; seinnidh mi agus molaidh mi, eadhon le m' ghloir.

2 Mosgail, a shaltair agus a chlarsach: mosglaidh mi féin moch air mhad-uinn.

3 Molaidh mi thu am measg nan sluagh, a Thighearna, agus seinnidh mi dhuit am measg nan cinneach.

4 Oir *is* mòr do thròcair os ceann nan nèamh; agus *tha* t'fhirinn gu ruig na neula.

5 Bi air t'àrdachadh os ceann nan nèamh, a Dhé, agus os ceann na talmhainn uile *biodh* do ghloir.

6 Chum gu teasairgear iadsan a's ionmhuinn leat, saor thusa le d' dheas làimh, agus éisd rium.

7 Labhair Dia 'na naomhachd: ni mi aoibhneas, roinnidh mi Sechem, agus tomhaisidh mi gleann Shucoit.

8 *Is* leamsa Gilead; *is* leam Manaseh; agus *is* e Ephraim neart mo chinn; Iudah fear-tabhairt mo lagha.

9 Is e Moab mo shoitheach-ionnlaid; os ceann Edoim tilgidh mi mo bhròg: thar Palestin ni mi caithream.

10 Cò bheir mi do'n bhaile dhaingichte? cò threòraicheas mi gu h-Edom?

11 Nach tusa, a Dhé? *thusa* a thilg uait sinn, agus nach deachaidh a mach, a Dhé, le ar n-armailtibh?

12 Thoir còmhnaidh dhuinn ann an airc; oir *is* dìomhain furtachd duine.

13 Trid Dhé ni sinn treubhantas; oir saltraidh esan sìos ar naimhdean.

#### SALM CIX.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

**A**DHE mo chliu, na bi a'd' thosd.

2 Oir tha beul an aingidh, agus beul na ceilge fosgailte a'm' aghaidh; labhair iad a'm' aghaidh le teangaidh nam breug.

3 Agus le briathraibh fuatha chuairtich iad mi; agus chog iad a'm' aghaidh gun aobhar;

4 An éiric mo ghràidh tha iad naimhdeil dhomh, agus mi *ri* h-urnuigh.

5 Agus dhiol iad dhomh olc an éiric maith, agus fuath an éiric mo ghràidh.

6 Cuir an t-aingidh os a cheann, agus seasadh Satan aig a dheas làimh.

7 'Nuair a bheirear breth air, faigh-ear ciontach e, agus biodh 'urnuigh dha 'na peacadh.

8 Biodh a làithean tearc, agus glacadh neach eile a dhreuchd.

9 Biodh a chlann 'nan dilleachdain, agus a bhean 'na bantraich.

10 A ghnàth air seacharan biodh a



chlann, agus iarradh iad déire; agus sireadh iad as an àitibh fàs.

11 Glacadh fear nam fiach gach ni a ta aige, agus creachadh coigrich a shaothair.

12 Na biodh neach ann a ni tròcair air, agus na biodh aon ann a ghabhas truas d'a chloinn gun athair.

13 Sgrìos gu robh air a shliochd: san àl a thig 'na dhéigh, gu cuirear as d'a ainm.

14 Air chuimhne biodh aingidheachd 'aithriche aig an Tighearn; agus na cuirear as peacadh a mhàthar.

15 Biodh iad am fianuis an Tighearn a ghnàth; agus gearradh e as an cuimhne o'n talamh.

16 A chionn nach do chuimhnich e tròcair a nochdadh, ach gu'n do gheur-lean e an duine bochd agus uireasbhuidheach, agus aig an robh cridhe goirt, chum a mharbhadh.

17 Mar a ghràdhaich e mallachadh, thigeadh e air: mar nach robh tlachd aige ann am beannachadh, biodh ■ fad uaith.

18 Mar a chuir e mallachadh uime mar 'eudach, thigeadh ■ steach mar uisge 'na chom agus mar oladh 'na chnàmhaibh.

19 Biodh e dha mar an trusgan leis an còmhdaichear e, agus mar an crios leis an crioslaichear e a ghnàth.

20 Is e so obair m'eascairdean an làthair an Tighearn, agus nan daoine a labhras olc an aghaidh m'anama.

21 Ach dean thusa air mo shon, a Thighearna Dhé, air sgàth t'ainme; a chionn gu bheil do thròcair maith, saor thusa mi.

22 Oir tha mi bochd agus uireasbhuidheach, agus tha mo chridhe air a lotadh an taobh a stigh dhìom.

23 Mar sgàile a' clonadh sìos tha mi a' siubhal; tha mi air m'fhuadachadh mar an locust.

24 Tha mo ghluinean lag le trasgadh, agus tha m'fheoil a' teireachduinn le dith sulta.

25 Agus tha mi a'm' aobhar maslaidh dhoibh: 'nuair a sheall iad orm, chrath iad an cinn.

26 Cuidich leam, a Thighearna mo Dhia; saor mi a réir do thròcair;

27 Chum gu'm bi fios aca gur i so do làmh, gur tusa, a Thighearn, a rinn e.

28 Mallaicheadh iadsan, ach beannaich thusa: 'nuair a dh'éireas iad, biodh nàire orra; ach biodh t'òglach-sa aith.

29 Biodh m'eascairdean air an còmh-

achadh le nàire, agus biodh iad air am folachadh le'n amhluidh féin, mar le falluinn.

30 Ard-mholaidh mi an Tighearna le m' bheul; agus am measg na mòr-chuideachd bheir mi cliu dha.

31 Oir seasaidh e aig deas làimh an duine bhochd, chum a shaoradh o luchd-ditidh 'anama.

## SALM CX.

Salm le Daibhidh.

**THUBHAIRT** an Tighearna ri m' Thighearna, Suidh aig mo dheas làimh, gus an cuir mi do naimhdean 'nan stòl fo d' chosaibh.

2 Slat-shuaicheantais do chumhachd cuiridh an Tighearn a mach á Sion: bi thusa a'd uachdaran am meadhon do naimhdean.

3 *Bithidh* do shluagh ro-thoileach ann an là do chumhachd: ann am maise na naomhachd, mar an drùchd o bholg na maidne, *bithidh* t'òigridh agad.

4 Mhionnaich an Tighearn, agus cha ghabh e aithreachas, *Is* sagart thu gu bràth, a réir orduigh Mhelchisedeic.

5 Buailidh an Tighearn, a ta aig do dheas làimh, rìghrean ann an là fheirge.

6 Bheir e breth am measg nan cinn-each; lionaidh ■ *gach àit* le corpaibh marbha; lotaidh e an t-uachdaran os ceann iomadh tìr.

7 Do'n t-sruth air an t-slighe òlaidh ■; uime sin togaidh e suas a cheann.

## SALM CXI.

**MOLAIBHSE** an Tighearna Bheir mise cliu do'n Tighearna le m' uile chridhe, ann an coinneamh nam firean, agus anns a' choimhthional.

2 *Tha* gnìomhara an i'Tighearna mòr; rannsaichear iad leo-san uile aig am bheil tlachd anna.

3 Urramach agus glòrmhor *tha* 'ob-air-san; mairidh fhìreantachd gu bràth.

4 Chuir e a ghnìomharan iongantach air chuimhne: gràsmhor agus truacanta *tha* an Tighearna.

5 Thug e lòn dhoibhsan d'an eagal e: cuimhnichidh e gu bràth a choimh-cheangal.

6 Chuir e neart 'oibre an céill d'a shluagh, le oighreachd nan cinneach a thabhairt doibh.

7 *Is* iad firinn agus ceartas gnìomharan a làmh; *is* fìor 'àitheanta-san uile.

8 Seasmhach *tha* iad gu saoghal nan

saoghal, deanta ann am firinn agus an ceartas.

9 Chuir e saorsa dh'ionnsuidh a shluaigh, dh'àithn e a choimhcheangal gu bràth: *is* naomh agus urramach ainm-san.

10 *Is* e eagal an Tighearna toiseach a' ghliocais; *tha* deadh thuigse aca-san uile a ni 'àitheanta-sa: mairidh chliu gu bràth.

## SALM CXII.

**MOLAIBHSE** an Tighearn. *Is* beannaichte an duine air am bi eagal an Tighearn. a ghabhas tlachd mòr d'a àitheantaibh.

2 Làidir anns an tìr bithidh a shliochd; beannaichear ginealach nam firean.

3 *Bithidh* maoin agus saobhbreas 'na thigh; agus mairidh 'fhireantachd gu bràth.

4 Ann an dorchadas éiridh solus do na fireanaibh: gràsmhor agus làn truacantais, agus cothromach *tha* [an Tighearn.]

5 *Is* maith do'n duine a bhios truacanta agus coingheallach, a riaghlas a ghnòthuiche gu ceart:

6 Oir gu bràth cha ghluaisear e: air chuimhne gu bràth bithidh am firean.

7 Roimh dhroch sgeul cha bhi eagal air: *tha* a chridhe suidhichte, ag earbsadh as an Tighearna.

8 *Tha* a chridhe air a shocrachadh, cha bhi eagal air, gus am faic e *crioch* a naimhdean.

9 Sgaoil e, thug e do na bochdaibh; mairidh 'fhireantachd gu bràth; mairidh 'adharc le h-urram.

10 Chi an droch dhuine, agus bithidh fearg air; casaidh e 'fhiacalan, agus seargaidh e as: sgriosar miann nan aingidh.

## SALM CXIII.

**MOLAIBHSE** an Tighearna. Molaibh, O sibhse òglacha an Tighearna, molaibh ainm an Tighearna.

2 Gu ma beannaichte ainm an Tighearn o'n àm so agus gu bràth.

3 O éirigh na gréine gu ruig a luidhe, *is* ionmholta ainm an Tighearn.

4 Ard os ceann nan cinneach uile *tha* an Tighearn, os ceann nan nàmh a ghlòir.

5 Cò *is* cosmhuil ris an Tighearn ar Dia, a *tha* 'na chòmhnuidh shuas?

6 A dh'islicheas e féin gu amharc air

*na nithibh a ta* sna nàmhaidh, agus air an talamh.

7 Togaidh e am bochd o'n duslach; o'n òtrach àrdaichidh e an t-ainnis;

8 Chum a chur 'na shuidhe le àrd uaislibh, le àrd uaislibh a shluaigh.

9 Bheir e air a' mhnaoi a ta gun sliochd còmhnuidh a ghabhail ann an tigh, 'na màthair ait cloinne.

## SALM CXIV.

**MOLAIBHSE** an Tighearna. 'Nuair a thàinig Israel a mach as an Eiphit, tigh Iacoib o shlugh coimheach,

2 Bha Iudah dha mar a chòmhnuidh naomh, Israel mar a thighearnas.

3 Chunnaic an cuan, agus theich e; thionndaidh Iordan air a h-ais.

4 Leum na beannta mar reitheachan, na cnuc mar uain.

5 Ciod, a chuain, a thug ort teich-eadh? a Iordan, a thug ort tionndadh air t'ais.

6 A bheannta, a thug oirbh leum mar reitheachan; a chnoca, mar uain?

7 Criothnaich, a thalaimh, an làthair an Tighearn, an làthair Dhé Iacoib!

8 A thionndaidheas a' charraig gu linne uisge, an aibhinn gu tobar uisge.

## SALM CXV.

**TABHAIR** glòir, a Thighearna, cha'n ann duinne, cha'n ann duinne, ach do t'ainm féin, air son do thròcair agus air son t'fhirinn.

2 Car son a theireadh na cinnich, C'ait a nis am bheil an Dia?

3 Ach a ta ar Dia-ne anns na nàmhaidh, agus rinn e gach ni a b'àill leis.

4 *Is* airgid agus òr an iodhoil-san, obair làmh dhaoine!

5 *Tha* béil aca, ach cha labhair iad; sùilean aca, ach cha'n fhaic iad.

6 *Tha* cluasan aca, ach cha chluinn iad, sròinean aca, ach cha ghabh iad fàile.

7 *Tha* làmhnan aca, ach cha làimhsich iad; cosan aca, ach cha'n imich iad; agus cha labhair iad troimh an scornan.

8 Cosmhuil riu féin *tha* iadsan a ni iad, agus gach neach a dh'earbas asda.

9 Earbaidh tigh Israeil as an Tighearn: *is* esan an còmhnadh, agus an sgiath.

10 Earbaidh tigh Aaroin as an Tighearn: *is* esan an còmhnadh, agus an sgiath.

11 Iadsan air am bi eagal an Tigh-

earn, earbaidh iad as an Tighearn: is esan an còmhnaidh agus an sgiath.

12 Bha an Tighearna cuimhneachail oirnn: beannaichidh e sinn; beannaichidh e tigh Israeil; beannaichidh ■ tigh Aaroin.

13 Beannaichidh e iadsan air am bi eagal an Tighearna, na big agus na mòir.

14 Cuiridh an Tighearna sibh an lionmhoireachd, sibh féin agus bhur clann.

15 Is beannaichte sibhse o'n Tighearn, a rinn na nèamhan agus an talamh.

16 Is leis an Tighearn na nèamhan, eadhon na nèamhan; ach an talamh thug ■ do chloinn nan daoine.

17 Cha mhol na mairbh an Tighearna, no iadsan uile a théid sìos tosdach do'n uaigh.

18 Ach beannaichidh sinne an Tighearn, o'n àm so agus gu bràth. Molaibhse an Tighearna.

#### SALM CXVI.

**I**S toigh leam an Tighearn, oir dh'éisid e ri guth m'athchuingean.

2 A chionn gu'n d'aom e a chluas rium, uime sin ri m' bheò éighidh mi ris.

3 Chuairtich doilgheasan a' bhàis mi, agus ghlac piantan ifrinn mi: fhuair mi teinn agus bròn.

4 An sin ghairm mi air ainm an Tighearn: a Tighearna, guidheam ort, saor m'anam.

5 Is gràsmhor an Tighearn, agus cothromach; agus is trócaireach ar Dia-ne.

6 Gleidhidh an Tighearna na daoine aon-fhillte: dh'islicheadh mi, agus theasaig e mi.

7 Pill, o m'anam, gu d' shuaimhneas, oir bhuin an Tighearna riut gu fial.

8 Oir shaor thu m'anam o'n bhàs, mo shùil o dheuraibh, agus mo chos o shleamhnachadh.

9 Gluaisidh mi am fianuis an Tighearn ann an tìr nam beò.

10 Chreid mi, uime sin labhair mi; chlaoidheadh mi gu mòr.

11 Thubhairt mi a'm' dheifir, Tha gach duine breugach.

12 Ciod a dh'iocas mi do'n Tighearn air son 'uile thiodhlaca dhomh?

13 Glacaidh mi cupan na slàinte, agus gairmidh mi air ainm an Tighearn.

14 Iocaidh mi mo bhòidean do'n

Tighearn, a nis an làthair a shluaigh uile.

15 Is luachmhor an sealladh an Tighearn bàs a naomh.

16 O a Thighearn, gu deimhin is mi t'òglach, is mi t'òglach, mach do bhan-oglaich; sgaoil thu mo chuibhreach.

17 Dhuitse iobraidh mi iobairt molaigh, agus air ainm an Tighearna gairmidh mi.

18 Iocaidh mi mo bhòidean do'n Tighearn a nis an làthair a shluaigh uile,

19 Ann an cùirtibh tighe an Tighearn, ann ad mheadhon-sa, O Ierusalem. Molaibhse an Tighearna.

#### SALM CXVII.

**M**OLAIBH an Tighearna, sibhse a chinneacha uile; molaibh e, a shlòigh uile:

2 Oir is mòr a thròcair chaomh d'ar taobh-ne; agus mairidh firinn an Tighearna gu bràth. Molaibhse an Tighearna.

#### SALM CXVIII.

**O** THUGAIBH buidheachas do'n Tighearn, oir tha e maith, oir gu bràth mairidh a thròcair.

2 Abradh Israel a nis, gu mair a thròcair gu bràth.

3 Abradh tigh Aaroin a nis, gu mair a thròcair gu bràth.

4 Abradh iadsan a nis d'an eagal an Tighearna gu mair a thròcair gu bràth.

5 Ann an teinn ghairm mi air an Tighearn: fhreagair an Tighearna mi, gu m' chur ann an ionad farsuinn.

6 Tha'n Tighearna leam, cha'n eagal leam ciod a dh'fheudas duine a dheanadh orm.

7 Tha'n Tighearn am measg mo luchd-cuideachaidh, agus chi mi crìoch mo luchd-fuatha.

8 Is fearr earbsadh as an Tighearna, na earbsadh á duine.

9 Is fearr earbsadh as an Tighearna, na earbsadh á h-uachdaranaibh.

10 Chuairtich na cinnich gu léir mi; ach ann an ainm an Tighearna gearraidh mi as iad.

11 Chuairtich iad mi, seadh, chuairtich iad mi; ach ann an ainm an Tighearna gearraidh mi as iad.

12 Chuairtich iad mi mar bheach-aibh; cuirear as iad mar theine droigh-nich; oir ann an ainm an Tighearna gearraidh mi as iad.

13 Thug thu ionnsuidh dhian orm,



chum mo leagadh ; ach chuidich an Tighearna leam.

14 *Is* ■ an Tighearna mo neart, agus mo chèol ; agus is e mo shlàinte.

15 *Tha* guth gairdeachais agus slàinte ann am pàilliunaibh nam firean : rinn deas làmh an Tighearna treubhantas.

16 Dh'ardaich ead deas làmh an Tighearna ; rinn deas làmh an Tighearna treubhantas.

17 Cha'n fhaigh mi bàs, ach mairidh mi beò, agus cuiridh mi'n céill oibre an Tighearna.

18 Throm-smachdaich an Tighearna mi ; ach gu bàs cha d'thug e thairis mi.

19 Fosglaihb dhomh geatachan an àonracais ; théid mi steach orra, agus molaidh mi an Tighearn.

20 *Is* e so geata an Tighearn, air an téid na fireana steach.

21 Molaidh mi thu, oir dh'éisd thu rium, agus is tu mo shlàinte.

22 A' chlach a dhiùlt na clachairean, rinneadh i 'na cloich-chinn na h-oisinn.

23 O'n Tighearn tha so ; is iongantach e 'nar sùilbh-ne !

24 *Is* e so an là a rinn an Tighearna : deanamaid gairdeachas, agus biomaid ait air.

25 Guidheamaid ort, a Thighearna, saor a nis ; guidheamaid ort, a Thighearna, soirbhlich leinn a nis.

26 Beannaichte gu robh an Ti a thig an ainm an Tighearna ; thug sinne beannachd oirbhse o thigh an Tighearn.

27 *Is* e Dia a's Tighearn ann, agus dhealraich ■ oirnn : ceanglaibh an iobairt le cordaibh, eadhon ri adharcaibh na h-altarach.

28 *Is* tusa mo Dhia, agus molaidh mi thu : mo Dhia, àrdaichidh mi thu.

29 O thugaibh buidheachas do'n Tighearn, oir tha e maith, oir gu bràth mairidh a thròcair.

### SALM CXIX.

#### ALEPH.

*IS* beannaichte iadsan a tha neo-lochdach san t-slighe, a dh'imich-eas ann an lagh an Tighearna.

2 *Is* beannaichte iadsan a ghlaidheas a theisteis, a dh'iarra e le'n uile chridhe.

3 Mar an ceudna cha dean iad ainigidhachd : 'na shlighibh imichidh iad.

4 Dh'àithn thu t'orduighean a bhi air an coimhead gu dìchiollach.

5 O nach robh mo cheumanna air an stiùradh, chum do reachdan ■ choimhead !

6 An sin cha ghabh mi nàire, an uair a bheir mi spéis do t'àitheantaibh gu léir.

7 Molaidh mi thu le tréibhdhreas cridhe, 'nuair a dh'fhòghlumas mi breitheanais do cheartais.

8 Coimhididh mi do reachdan : O na tréig mi gu tur !

#### BETH.

9 Ciod leis an glan an t-òganach a shlighe ? trid faicill, a réir t'fhocail.

10 Le m'uile chridhe dh'iarr mi thu : na leig dhomh dol air seacharan o t'àitheantaibh.

11 A'm' chridhe dh'fholuich mi t'fhocal, chum nach peacaichinn a'd' aghaidh.

12 *Is* beannaichte thusa, a Thighearna ; teagaisg dhomh do reachdan.

13 Le m' bhlilbh chuir mi'n céill uile bhreitheanais do bhéil.

14 Ann an slighe do theisteas rinn mi gairdeachas, mar os ceann gach uile shaoibhreis.

15 Air t'àitheantaibh beachd-smuainichidh mi, agus dearcaidh mi air do cheumannaibh.

16 Ann ad reachdaibh gabhaidh mi tlachd : cha dìchuimhnich mi do bhriathra.

#### GIMEL.

17 Buin gu fial ri t'òglach, chum gu bi mi beò, agus gu coimhid mi do bhriathra.

18 Fosgail mo shùilean, chum gu faic mi nithe iongantach o d' lagh.

19 *Is* coigreach air thalamh mi ; na ceil orm t'àitheantan.

20 Tha m'anam brùite, le déidh air do bhreitheanasaibh gach tràth.

21 Smachdaich thu na h-uuibhrich : is malluichte iadsan a théid air seacharan o t'àitheantaibh.

22 Tionndaidh uam masladh agus tàir ; oir ghléidh mi do theisteis.

23 Shuidh eadhon uachdarain, agus labhair iad a'm' aghaidh ; ach bheachd-smuainich t'òglach air do reachdaibh.

24 Mar an ceudna *is* iad do theisteis mo thlachd, mo chomhairlichean.

#### DALETH.

25 Tha m'anam a' leantuinn ris an ùir : beothaich mi a réir t'fhocail.

26 Chuir mi an céill mo shlighean,

agus dh'éisd thu rium : teagaisg dhomh do reachdan.

27 Thoir orm slighe t'aitheantan a thuigsinn, agus labhraidh mi air t'oib-rihb iongantach.

28 Tha m'anam a' leaghadh as le tuirse: neartaich mi a réir t'fhocail.

29 Cuir uam slighe nam breug, agus gu gràsmhor deònaich dhomh do lagh.

30 Ròghnaich mi slighe na firinn; chuir mi do bhreitheanais fa m' chomh-air.

31 Dhlùth-lean mi ri d' theisteachaibh: a Thighearna, na cuir gu nàire mi.

32 Ann an slighe t'aitheantan ruithidh mi, 'nuair a chuireas tu mo chridhe am farsuinneachd.

### HE.

33 Teagaisg dhomh, a Thighearna, slighe do reachdan, agus gleidhidh mi i gu ruig a' chrìoch.

34 Thoir tuigse dhomh, agus gleidhidh mi do lagh; seadh, coimhididh mi e le m' uile chridhe.

35 Thoir orm triall an ceum t'aitheantan; oir ann-san tha mo thlachd.

36 Lùb mo chridhe gu d' theisteachaibh, agus ni h-ann gu sannt.

37 Tionndaidh mo shùilean o amharc air dìomhanas; ann ad shlighibh beothaich mi.

38 Daingnich t'fhocal do t'òglach, air am bheil t'eagal-sa.

39 Cuir uam mo mhasladh a's eagal leam; oir tha do bhreitheanais maith.

40 Feuch, is miannach leamsa do reachdan: a'd' cheartas beothaich mi.

### VAU.

41 Agus thigeadh do thròcair a m'ionnsuidh, a Thighearna, do shlàinte a réir t'fhocail:

42 An sin bithidh freagradh agam dha-san a bheir masladh dhomh, gu bheil m'earbsadh á t'fhocal-sa.

43 Agus na buin focal na firinn gu h-iomlan as mo bheul; oir ann ad bhreitheanasaibh chuir mi mo dhòchas.

44 Agus coimhididh mi do lagh ■ ghnàth, gu suthain is gu sìor.

45 Agus gluaisidh mi am farsuinneachd; a chionn gu'n iarr mi do reachdan.

46 Agus labhraidh mi air do theisteis an làthair rìghrean, agus cha bhi nàire orm.

47 Agus gabhaidh mi tlachd do t'aitheantaibh, d'an d'thug mi gràdh.

48 Agus togaidh mi mo làmhnan ri t'aitheantaibh, d'an d'thug mi gràdh; agus beachd-smuainichidh mi air do reachdaibh.

### ZAIN.

49 Cuimhnich am focal do t'òglach, as an d'thug thu orm earbsadh.

50 Is e so mo chombhfhurtachd ann am àmhghar; oir bheothaich t'fhocal mi.

51 Rinn na h-uuibhrich fanoid orm gu mòr; gidheadh o d' lagh cha do chlaon mi.

52 Chuimhnich mi do bhreitheanais o chian, a Thighearna, agus fhuair mi comhfhurtachd.

53 Ghlac uamhunn mi a thaobh nan daoine aingidh, a thréigeadh do lagh.

54 B'iad do reachdan mo cheòl ann an tigh mo chuairt.

55 Chuimhnich mi t'ainm, a Thighearna, anns an oidhche, agus ghléidh mi do lagh.

56 Mar so tharladh ■ dhomhsa, a chionn gu'n do ghléidh mi do reachdan.

### CETH.

57 Is tusa mo chuibhrionn, a Thighearna; thubhairt mi gu coimhidinn t'fhocail.

58 Dh'asluich mi do dheadh-ghean le m' uile chridhe; dean tròcair orm a réir t'fhocail.

59 Chnuasaich mi mo shlighean, agus phill mi mo chosan ri d' theisteachaibh.

60 Rinn mi deifir, agus cha robh mi mairnealach, chum t'aitheantan a choimhead.

61 Chreach buidhnean dhroch dhaoine mi; ach cha do dhìchuimhnich mi do lagh.

62 Mu mheadhon-oidhche éiridh mi, chum buidheachas a thoirt duit air son bhreitheanas do cheartais.

63 Is fear-comuinn mi dhoibhsan uile air am bi t'eagal, agus dhoibhsan a ghleidheas do reachdan.

64 Do d' thròcair, a Thighearna, tha 'n talamh làn: teagaisg dhomh do reachdan.

### TETH.

65 Rinn thu gu maith do t'òglach, a Thighearna, a réir t'fhocail.

66 Teagaisg dhomh deadh thuigse agus eòlas; oir chreid mi t'aitheantan.

67 Mun robh mi ann an àmhghar, chaidh mi air seacharan; ach a nis tha mi a' gleidheadh t'fhocail.

68 Is maith thusa, agus ni thu maith: teagaisg dhomh do reachdan.

69 Dhealbh na h-uaibhrich breug a'm' aghaidh; ach gleidhidh mise t'aitheantan le m'uile chridhe.

70 Co reamhar ri saill tha an cridhe-san; ach ann ad lagh tha mo thlachd-sa.

71 *Is* maith dhomhsa gu'n robh mi ann an àmhghar, chum gu fòghlumainn do reachdan.

72 *Is* fearr dhomhsa lagh do bhéil, na mìltean do òr agus do airgid.

### IOD.

73 Rinn agus dhealbh do làmhnan mi: thoir tuigse dhomh, chum gu fòghlum mi t'aitheantan.

74 Chi iadsan air am bi t'eagal mi, agus bithidh iad ait, ■ chionn gu'n d'earb mi á d'fhocal.

75 Tha fhios agam, a Thighearna, gu bheil do bhreitheanas ceart, agus gur ann am firinn a chlaoidh thu mi.

76 Biodh a nis do thròcair chaomh chum comhfhurtachd dhomh, a réir t'fhocail ri t'òglach.

77 Thigeadh do chaomh thròcairean a m'ionnsuidh, chum gu'm bi mi beò; oir *is* e do lagh mo thlachd.

78 Biodh nàire air luchd an àrdain, oir gun aobhar bhuin iad gu fiar rium; ach beachd-smuainichidh mise air t'aitheantaibh.

79 Pilleadh iadsan air am bheil t'eagal rium, agus iadsan a tha eòlach air do theisteachas.

80 Biodh mo chridhe treibhdhireach ann ad reachdaibh, chum nach nàraichear mi.

### CAPH.

81 Tha m'anam air a chlaoidh le déigh air do shlàinte: ann ad fhocal chuir mi mo dhòchas.

82 Tha mo shùilean air an caitheadh *le feitheamh* ri t'fhocal, 'nuair a ta mi ag ràdh, C'uin a ni thu furtachd orm?

83 Oir tha mi mar shearraig ann an deataich; gidheadh cha do dhichuimhnich mi do reachdan.

84 Cia lìon iad làithean t'òglach? c'uin a chuireas tu breitheanasan gnìomh orra-san a tha'n tòir orm?

85 Chladhaich na h-uaibhrich sluichd dhomh, nach 'eil ■ réir do lagha.

86 *Is* firinn t'aitheantan-sa gu léir: gu fealltach tha iad an tòir orm; cuidich thusa leam.

87 *Is* beag nach do chuir iad as domh air thalamh; ach cha do thréig mise do reachdan.

88 A réir do chaomh thròcair beothaich thusa mi, agus gleidhidh mi teisteachas do bhéil.

### LAMED.

89 Gu bràth, a Thighearna, tha t'fhocal seasmhach anns na nèamhaibh.

90 O linn gu linn tha t'fhirinn: dhaingnich thu an talamh, agus seasaidh e.

91 A réir t'orduighean tha iad buan *gus* an diugh; oir *is* iad na h-uile do sheirbhisich.

92 Mur bhiodh *gu'm b'e* do lagh mo thlachd, an sin gheibhinn bàs a'm' àmhghar.

93 Gu bràth cha dichuimhnich mi do reachdan; oir leo-san bheothaich thu mi.

94 *Is* leat mise, saor mi; oir dh'iarr mi do reachdan.

95 Dh'fheith na h-aingidh orm, chum mo sgrios; ach beachd-smuainichidh mise air do theisteachas.

96 Chunnaic mi crìoch gach iomlain; *ach tha* t'aithe-sa ro-fharsuinn.

### MEM.

97 O cia h-ionmhuinn leam do laghasa? gach là *is* e mo smuaineachadh.

98 Le t'aithe rinn thu mi ni's glìce na m'eascairdean; oir *tha* i a ghnàth leam.

99 Os ceann mo luchd-teagaisg uile tha mi a' tuigsinn; oir *is* iad do theisteachas mo smuaineachadh.

100 Os ceann nan seanair tha mi crionna, a chionn gu bheil mi a' gleidheadh do reachdan.

101 O gach droch shlighe chum mi mo chosan, chum gu coimhidinn t'fhocal.

102 O d' bhreitheanasaidh cha do chlaon mi: oir theagaisg thusa mi.

103 Cia milis le m' bhlas do bhriathra! *ni's milse* *tha* iad na mil do m' bheul.

104 Trid do reachdan fhuair mi tuigse: uime sin *is* fuathach leam gach slighe bhreugach.

### NUN.

105 *Is* lòchran t'fhocal do m' chois, agus solus do m' cheum.

106 Mhionnaich mi, agus coimhlionaidh mi e, gu'n coimhid mi breitheanas do cheartais.

107 Tha mi ann an àmhghar ro-mhòr: ath-bheothaich mi, a Thighearna, a réir t'fhocail.

108 Gabh uam gu taitneach, guidh-



eam ort, a Thighearna, saor thabhartais mo bhéil; agus teagaisg dhomh do bhreitheanas.

109 *Tha* m'anam a ghnàth a'm làimh; gidheadh cha do dhìchuimhnich mi do lagh.

110 Chuir droch dhaoine ribe romham; ach o d' reachdaibh cha deachaidh mise air seacharan.

111 Ghabh mi do theisteis mar oigh-reachd gu bràth; oir is iad aoibhneas mo chridhe.

112 Dh'aom mi mo chridhe chum do reachdan a chur an gnìomh a ghnàth, gu ruig a' chrìoch.

### SAMECH.

113 Is fuath leam smuainte faoin; ach is toigh leam do lagh.

114 *Is* tusa m'ionad-foluich, agus mo sgiath: á t'fhocal-sa tha m'earbsa.

115 Imichibh uam, a luchd-deanamh an uile; oir gleidhidh mise àitheantan mo Dhé.

116 Cum suas mi a réir t'fhocail, agus mairidh mi beò; agus na leig fo nàire mi ■ thaobh mo dhòchais.

117 Daingnich mi, agus bithidh mi tèaruinte; agus bithidh tlachd agam ann ad reachdaibh a ghnàth.

118 Shaltair thu orra-san uile a chaidh air seacharan o d' reachdaibh; oir is breng an cealg.

119 Mar shal tilgidh tu uait uile dhroch dhaoine na talmhainn: uime sin is toigh leam do theisteis.

120 Chrìothnaich m'fheoil le h-uamhunn romhad; agus bha eagal orm roimh do bhreitheanas.

### AIN.

121 Rinn mi breitheanas agus ceartas: na fàg mi do m' luchd-foirneirt.

122 Bi-sa an urras air t'òglach chum maith: na deanadh na h-uabhrich foirneart orm.

123 Tha mo shùilean air an caithheadh le bhi sealltuinn air son do shlàinte, agus air son focail t'fhìreantachd.

124 Buin ri t'òglach a réir do thròc-air, agus teagaisg dhomh do reachdan.

125 *Is* mi t'òglach; thoir tuigse dhomh, chum gu'm bi eòlas agam air do theisteachaibh.

126 *Is* mithich dhuit, ■ Thighearna, a bhi deanamh: bhris iad do lagh.

127 Uime sin is annsa leamsa t'àitheantan na'n t-òr, seadh na'n t-òr fìorghlan.

128 Uime sin measam do reachdan uile [*a thaobh gach ni*] a bhi ceart: is fuathach leam gach slighe bhreugach.

### PE.

129 *Is* iongantach do theisteis: air an aobhar sin gleidhidh m'anam iad.

130 Bheir fosgladh do bhriathar solus, a' teagasg nan daoine aon-fhillte.

131 Dh'fhosgail mi mo bheul, a' ploscartaich; oir bha mi an geall air t'àitheantaibh.

132 Amhairc orm, agus dean tròcair orm, mar is gnàth leat. a dheanamh dhoibhsan le'n ionmhuinn t'ainm.

133 Stiuir mo cheumanna a réir t'fhocail; agus na biodh aig euceart sam bith uachdaranachd orm.

134 Teasairg mi o fhoirneart dhaoine; agus coimhididh mi t'orduighean.

135 Thoir air do ghnùis dealrachadh air t'òglach, agus teagaisg dhomh do reachdan.

136 Ruith srutha dheur sìos o m' shùilibh, a chionn nach do choimhid iad do lagh.

### TSADDI.

137 *Is* cothromach thusa, ■ Thighearna, agus is ceart do bhreitheanas.

138 Dh'àithn thu do theisteis mar cheartas agus mar fhirinn mhòir.

139 Chlaoidh m'eud mi, a chionn gu'n do dhìchuimhnich mo naimhdean do bhriathran.

140 Ro-ghlan tha t'fhocal-sa, agus is ionmhuinn le t'òglach e.

141 Beag agus suarach a ta mi; gidheadh cha dìchuimhnich mi do reachdan.

142 *Is* ceartas sìorruidh do cheartas-sa, agus is fìrinn do lagh.

143 Ghlac teinn agus àmhghar mi; ach is iad t'àitheantan mo thlachd.

144 Mairidh ceartas do theistean gu bràth: thoir-sa tuigse dhomh, agus bithidh mi beò.

### KOPH.

145 Ghlaoth mi le m' uile chridhe; éisd rium, a Thighearna: gleidhidh mi do reachdan.

146 Ghlaoth mi riut: saor mi, agus coimhididh mi do theisteis.

147 Thàinig mi roimh 'n scarthan-aich, agus dh'éigh mi: á d'fhocal dh'earb mi.

148 Ghabh mo shùilean roimh fhairibh na h-oidheche, chum gu beachd-smuainichinn air t'fhocal.

149 Eisd ri m' ghuth a réir do chaoimhneis-ghràidh : a Thighearn, a réir do bhreitheanas beothaich mi.

150 Thàinig luchd-leanmhuinn droch-bheirt am fagus : ach fada bha iad o d' lagh.

151 Am fagus *tha* thusa, a Thighearn ; agus *is* firinn t' àitheantan uile.

152 O thoiseach b'fhiosrach mi a thaobh do theisteas, gu'n do shuidhich thu iad gu bràth.

### RESH.

153 Amhaire air m' àmhghar, agus teasaig mi ; oir cha do dhichuimhnich mi do lagh.

154 Tagair mo chùis, agus saor mi ; a réir t'fhocail beothaich mi.

155 *Is* fada slàinte o dhroch dhaoibh ; oir cha'n iarr iad do reachdan.

156 *Is* lìonmhor do chaomh thrècairean, a Thighearn ; a réir do bhreitheanas beothaich mi.

157 *Is* lìonmhor mo luchd-tòrachd, agus m' eascairdean ; gidheadh, o d' theisteasaibh cha do chlaon mise.

158 Chunnaic mi luchd-eusaontais, agus bha doilgheas orm, a chionn nach do choimhid iad t'fhocal.

159 Feuch, is ionmhuinn leam do reachdan : a Thighearn, a réir do chaoimhneis-ghràidh beothaich thusa mi.

160 O thoiseach *is* firinn t'fhocal-sa ; agus gu bràth *mairidh* uile bhreitheanas do cheartais.

### SCHIN.

161 Bha uachdarain an tòir orm gun aobhar : ach roimh t'fhocal-sa *tha* eagal air mo chridhe.

162 *Tha* aiteas orm ri t'fhocal-sa, mar neach a fhuair creach mhòr.

163 *Is* fuath leam, agus is oillteil leam breug ; ach *is* toigh leam do laghsa.

164 Seachd uairean san là bheiream moladh dhuit, air son bhreitheanas do cheartais.

165 *Is* mòr sith na muinntir a tha toirt gràidh do d' lagh, agus cha'n *éirich* aobhar tuislidh dhoibh.

166 Dh'fheith mi ri d' shlàinte, a Thighearn ; agus rinn mi t' àitheantan.

167 Choimhid m'anam do theisteis, agus *is* ro-ionmhuinn leam iad.

168 Choimhid mi do reachdan agus do theisteis ; oir *tha* mo shlighean uile fa d' chomhair.

### TAU.

169 Thigeadh mo ghlaodh am fagus a'd' làthair, a Thighearn : a réir do bhriathar thoir tuigse dhomh.

170 Thigeadh m'asluchadh a'd' làthair : a réir t'fhocail teasaig mi.

171 Cuiridh mo bhilean an céill do chliu, 'nuair a theagaisgeas tu dhomh do reachdan.

172 Aithrisidh mo theangadh t'fhocal ; oir *is* ceartas t' àitheantan uile.

173 Cuidicheadh do làmh leam ; oir ròghnaich mi do reachdan.

174 Bha mi 'n geall air do shlàinte, a Thighearn ; agus *is* e do lagh mo thlachd.

175 Biodh m'anam beò, agus molaidh e thu : agus cuidicheadh do bhreitheanas leam.

176 Chaidh mi air seacharan mar chaoraich chaillte ; iarr t'òglach, oir cha do dhichuimhnich mi t' àitheantan.

### SALM CXX.

Laoidh nan ceum.

**A** M' éigin ghlaodh mi ris an Tighearn, agus dh' éisd e rium.

2 A Thighearna, saor m'anam o bhillibh nam breug, o'n teangaidh chealgach.

3 Ciod a bheirear dhuit ? agus ciod a nìthear ort, a theangadh chealgach ?

4 Geur shaighde laoi ch, le eibhlibh do'n aiteal.

5 Mo thruaighe mi, gu bheil mi air chuairt ann am Mesech, gu bheil mi a'm' còmhnuidh ann am bùthaibh Chedair !

6 Is fada ghabh m'anam còmhnuidh leo-san a thug fuath do shìth.

7 *Tha* mise air son sìth ; ach 'nuair a labhras mi, *tha* iadsan air son cogaidh.

### SALM CXXI.

Laoidh nan ceum.

**T**OGAIDH mi mo shùilean chum nam beann, o'n tig mo chabhair.

2 *Thig* mo chabhair, o'n Tighearn, a rinn nèamh agus talamh.

3 Cha leig e le d' chois sleamhnachadh : cha tuit clò codail air t'fhear-coimhid.

4 Feuch, cha tuit clò codail no suain air fear-coimhid Israeil.

5 *Is* e an Tighearna t'fhear-coimhid : *is* e an Tighearna do sgàile air do làmh dheis.

6 San là cha bhuail a' ghrian thu, no a' ghealach san oidhche.

7 Coimhididh an Tighearna thu o gach olc : coimhididh e t'anam.

8 Coimhididh an Tighearna do dhol a mach, agus do theachd a steach, o'n àm so eadhon gu bràth.

## SALM CXXII.

Laoidh nan ceum, le Daibhidh.

**B**HA aoibhneas orm, an uair a thubhairt iad rium, Do thigh an Tighearna théid sinn.

2 Seasaidh ar cosan an taobh a stigh do d' gheataibh. O Ierusalem.

3 Tha Ierusalem air a togail mar chaithir a tha air a coimhcheangal ri chéile.

4 D'an téid na treubhan suas, treubhan an Tighearna, gu teistias Israeil, a thoirt buidheachais do ainm an Tighearn.

5 Oir an sin tha caithriche breitheanais air an suidheachadh, caithriche tìghe Dhaibhidh.

6 Guidhibhse air son sìth Ierusalem : soirbhichidh iadsan leis an ionmhuinn thu.

7 Sìth gu robh an taobh a stigh do d' bhallachaibh, suaimhneas a'd' luchairtibh !

8 Air sgàth mo bhràithrean agus mo chairdean their mi nis, Sìth gu robh an taobh a stigh dhiot ?

9 Air sgàth tigh an Tighearn ar Dé, iarraidh mi maith dhuit.

## SALM CXXIII.

Laoidh nan ceum.

**A** D'IONNSUIDH thog mi mo shùilean, O thusa a tha d' chòmhnuidh anns na nèamhaibh.

2 Feuch, mar a ta sùilean òglach air làimh am maighstirean, agus mar a ta sùilean banoglaich air làimh a bana-mhaighstir, mar sin tha ar sùile-ne air an Tighearn ar Dia, gus an dean e tròc air oirnn.

3 Dean tròcair oirnn, a Thighearna, dean tròcair oirnn ; oir tha sinn air ar lionadh làn do tharcuis.

4 Lionadh ar n-anam làn le fanoid luchd na seasgaireachd, le tarcuis nan uaibhreach.

## SALM CXXIV.

Laoidh nan ceum, le Daibhidh.

**M**UR biodh an Tighearna leinn, abradh Israel a nis ;

2 Mur biodh an Tighearna leinn, an uair a dh'éirich daoine 'nar n-aghaidh ;

3 An sin shluigeadh iad beò sinn, an uair a las am fearg 'nar n-aghaidh :

4 An sin thigeadh tuiltean uisgeacha tharunn, rachadh an sruth thar ar n-anam :

5 An sin rachadh na h-uisgeachan uaibhreach thar ar n-anam.

6 Beannaichte gu robh an Tighearna, nach d'thug sinn mar chreich d'am fiac-laibh.

7 Chaidh ar n-anam as mar eun á ribe nan eunadair ; bhriseadh an ribe, agus chaidh sinn as.

8 Tha ar cabhair ann an ainm an Tighearn, a rinn nèamh agus talamh.

## SALM CXXV.

Laoidh nan ceum.

**B**ITHIDH iadsan a dh'earbas as an Tighearna mar shliabh Shioin, nach carruichear, ach a mhaireas gu sìorruidh.

2 Mar a ta na beannta mu thimchioll Ierusalem, mar sin tha'n Tighearna mu thimchioll a shluaigh, o'n àm so agus gu bràth.

3 Oir cha ghabh slat nan daoibh air crannchur nam firean, air eagal gu'n sineadh na fireana an làmban chum euicèir.

4 Dean maith, a Thighearna, dhoibhsan a ta maith, agus dhoibhsan a ta ionraic 'nan cridhe.

5 Ach iadsan a théid a thaobh d'an slighibh claona ; iomainidh an Tighearn a mach le luchd-deanamh an uile Sìth gu robh air Israel.

## SALM CXXVI.

Laoidh nan ceum.

**'N**UAIR a thug an Tighearn air ais braighdeanas Shioin, bha sinn mar dhaoine a chunnaic aisling.

2 An sin lionadh ar beul le gàire, agus ar teangadh le luathghaire : an sin thubhairt iad am measg nan cinneach, Rinn an Tighearna nithe mòra air an son.

3 Rinn an Tighearna nithe mòra air ar soinn : bha sinn aoibhneach.

4 Pill a ris, a Thighearn, ar braighdeanas, mar shruthaibh san àirde deas.

5 Iadsan a chuireas sìol le deuraibh, buainidh iad le gairdeachas.

6 Esan a théid a mach, agus a ghuilleas, ag iomchar roghadh sìl, gu cinnteach thig e a ris le gairdeachas, ag iomchar a sguab.



## SALM CXXVII.

Laoidh nan ceum, le Solamh.

**M**UR tog an Tighearn an tigh, gu dìomhain saothraichidh a luchd-togail : mur gléidh an Tighearn am baile, gu dìomhain ni am fear-coimhid faire.

2 Is dìomhain dhuibhse bhi 'g éirigh gu moch, ■ bhi suidhe gu h-anmoch, ag itheadh arain a' bhròin ; 'nuair a bheir esan codal d'a sheircin.

3 Feuch, is iad clann oighreachd an Tighearna, toradh na bronn a dhuais.

4 Mar shaighdibh ann an làimh gaisgich, mar sin tha mic na h-òige.

5 Is sona am fear aig am bheil a bholg-saighead làn diubh : cha bhi naire orra, 'nuair a labhras iad r'an naimhdibh anns a' gheata.

## SALM CXXVIII.

Laoidh nan ceum.

**I**S beannaichte gach neach air am bi eagal an Tighearn, ■ ghluaiseas 'na shlighibh.

2 Oir ithidh tu toradh do làmh : sona bithidh tu, agus éiridh gu maith dhuit.

■ Bithidh do bhean mar fhionain tharbhaich ri taobhan do thighe ; do chlann mar òg chroinn-olaidh mu thimchioll do bhuird.

4 Feuch, mar so beannaichear an duine, air am bi eagal an Tighearna.

5 Beannaichidh an Tighearn thu á Sion, agus chi thu maith Ierusalem rè uile làithean do bheatha.

6 Seadh, chi thu clann do chloinne, agus sìth air Israel.

## SALM CXXIX.

Laoidh nan ceum.

**I**S minic a chràidh iad mi ■ m'òige ; abrach Israel a nis :

2 Is minic a chràidh iad mi o m'òige ; gidheadh cha d'thug iad buaidh orm.

3 Air mo dhruim threabh an luchd-treabhaidh ; tharruing iad an sgrìoban fada.

4 Tha an Tighearna cothromach : ghearr ■ o chéile cuird nan aingidh.

5 Cuirear gu h-amhludh agus pill-eair air an ais iadsan uile le'm fuathach Sion.

■ Bithidh iad mar fheur air mullach thighean, ■ sheargas mum fàs ■ suas :

7 Leis nach lìon am bunaiche ■ ghlaic, no fear-ceangail nan sguab a bhrollach.

8 Ni mò their iadsan a bhios a' dol

seachad riu, Beannachd an Tighearna gu robh oirbh : tha sinn 'gur beannachadh ann an ainm an Tighearna.

## SALM CXXX.

Laoidh nan ceum.

**O** NA doimhneachdaibh ghlaodh mi riut, a Thighearn.

2 A Thighearn, éisd ri m' ghuth ; thugadh do chluasan an aire do ghuth m'athchuingean.

3 Ma chomharaicheas tusa aingidheachd, a Thighearn ; a Thighearna, cò a sheasas ?

4 Ach agadsa tha maitheanas ; agus uime sin bithidh eagal air daoineibh romhad.

5 Tha mi a' feitheamh air an Tighearna, tha m'anam a' feitheamh, agus 'na fhocal tha mo dhòigh.

■ Tha m'anam a' feitheamh air an Tighearna ni's mò na luchd-faire na maidne, seadh, na luchd-faire na maidne.

7 Earbadh Israel as an Tighearn ; oir aig an Tighearn tha tròcair, agus aige-san tha mòr shaorsa.

8 Agus saoraidh e Israel o 'euceartaibh gu léir.

## SALM CXXXI.

Laoidh nan ceum, le Daibhidh.

**A** THIGHEARNA, cha 'nèil mo chridhe uaibhreach, no mo shùilean àrd ; agus cha do ghabh mi gnothuch ri nithibh mòra, no ri nithibh àrda air mo shon.

2 Gu deimhin shocraich agus chiùinich mi m'anam, mar leanabh a chuireadh o chich a mhàthar ; mar leanabh a chuireadh o'n chich tha m'anam-sa.

3 Earbadh Israel as an Tighearn, o'n àm so agus gu bràth.

## SALM CXXXII.

Laoidh nan ceum.

**C**UIMHNICH, a Thighearn, air Daibhidh, agus air 'uile àmhghar :

2 Mar a mhionnaich e do'n Tighearn, a bhòidich e do Dhia treun Iacoib, ag ràdh.

3 Gu deimhin cha téid mi do phàill-iun mo thighe, cha téid mi suas air mo leabaidh ;

4 Cha toir mi codal do m' shùilibh, no suain do m' rosgaibh.

5 Gus am faigh mi àit do'n Tighearn, ionad-còmhnuidh do Dhia treun Iacoib.

6 Feuch, chuala sinne uime aig Eph-

ratah ; fhuair sinn e ann am machar-aibh na coille.

7 Théid sinn a steach d'a pháillun-aibh ; sleuchdaidh sinn aig stòl a choise.

8 Eirich, a Thighearna, gu d' thàmh, thu féin agus àir do neirt.

9 Sgeadaichear do shagairt le h-ion-racas, agus deanadh do naoimh luathghaire.

10 Air sgàth Dhaibhidh t'òglaich, na cuir air a h-ais aghaidh t'Aoin ungta.

11 Mhionnaich an Tighearna do Dhaibhidh am firinn ; cha phill e uaith : Do thoradh do chuirp suidhichidh mi air do righ-chaithir.

12 Ma choimhideas do chlann mo choimhcheangal agus mo theistean, a theagaisgeas mi dhoibh, suidhidh mar an ceudna an clann-san air do righ-chaithir gu bràth.

13 Oir ròghnaich an Tighearna Sion ; mhiannuich e i mar ionad-còmhnuidh dha féin, *ag ràdh*,

14 Is i mo shuaimhneas gu sìorruidh : an so gabhaidh mi còmhnuidh, oir mhiannuich mi i.

15 Beannaichidh mi gu mòr a lòn ; sàsuichidh mi a bochdan le h-aran.

16 Eudaichidh mi ■ sagairt le slàinte ; agus ni a naoimh àrd luathghaire.

17 An sin bheir mi air adharc Dhaibhidh fàs : dh'orduich mi lòchran do m' Aon ungta.

18 Eudaichidh mi a naimhdean le nàire : ach air féin thig a choron fo bhlàth.

### SALM CXXXIII.

Laoidh nan ceum, le Daibhidh.

**F**EUCH, cia maith agus cia taitneach an ni do bhràithribh còmhnuidh ■ ghabhail cuideachd ann an aonachd !

2 Mar dheadh oladh-ungaidh air a' cheann, a ruith sìos air an fheusaig, feusaig Aaroin, a ruith sìos air iomall a thrusgain ;

3 Mar dhealt air Hermon, a thuiteas air sléibhtibh Shioin : oir an sin dh'àithn an Tighearn am beannachadh, beatha gu sìorruidh.

### SALM CXXXIV.

Laoidh nan ceum.

**F**EUCH, beannaichibh an Tighearna, sibhse òglacha an Tighearna gu léir, a sheasas ann an tigh an Tighearna gach oidheche.

2 Togaibh bhuir làmhan anns an ionad naomh, agus beannaichibh an Tighearna.

3 Beannaicheadh an Tighearn thu á Sion, a rinn nàmh agus talamh.

### \*SALM CXXXV.

**M**OLAIBH an Tighearna ; molaibh ainm an Tighearna, molaibhse, òglacha an Tighearna.

2 Sibhse a sheasas ann an tigh an Tighearn, ann an cùirtibh tìghe ar Dé,

3 Molaibh an Tighearn, oir *tha'n* Tighearna maith : seinnibh cliu d'a ainm, oir *tha* e taitneach.

4 Oir ròghnaich an Tighearn Iacob dha féin, Israel mar 'ionmhas sonruichte.

5 Oir tha fios agam gur mòr an Tighearn, agus gu *bheil* ar Tighearn os ceann nan uile dhée.

6 Ge b'e ni bu toil leis an Tighearn rinn e air nàmh agus air talamh, anns na cuantaibh, agus anns na doimhneachdaibh uile.

7 *Is* esan a bheir air a' cheò dol suas o chrich na talmhainn ; a ni dealanach le h-uisge ; a bheir a mach a' ghaoth á 'ionadaibh-tasgaidh ;

8 A bhuail ceud-ghin na h-Eiphit, araoon duine agus ainmhidh ;

9 A chuir comharan agus iongantasan ann ad mheadhon, O Eiphit, air Pharaoh agus air 'òglachaibh gu léir ;

10 A bhuail cinnich mhòra, agus a mharbh rìghrean mòra,

11 Sihon rìgh nan Amorach, agus Og rìgh Bhasain, agus uile rìoghachda Chanaain,

12 Agus a thug am fearann mar oighreachd, mar oighreachd do Israel a shluagh.

13 *Mairidh* t'ainm-sa, a Thighearna, gu bràth : do chuimhne, a Thighearn, o linn gu linn.

14 Oir bheir an Tighearna breth air a shluagh, agus gabhaidh e aithreachas, a thaobh a sheirbhiseach.

15 *Is* airgid agus òr ìodhoil nan cinneach, obair làmhan dhaoine.

16 Tha beul aca, ach cha labhair iad ; sùilean aca, ach cha'n fhaic iad.

17 Tha cluasan aca, ach cha chluinn iad ; ni mò a tha anail 'nam beul.

18 Cosmhuil riu féin tha iadsan a ni iad, gach neach a dh'earbas asda.

19 A thigh Israeil, beannaichibh an Tighearn ; a thigh Aaroin, beannaichibh an Tighearn.

20 A thigh Lebhi, beannaichibh an Tighearn ; sibhse air am bheil eagal an Tighearna, beannaichibh an Tighearn.

21 Beannaichte gu robh an Tighearn á Sion, aig am bheil a chòmhnuidh ann

an Ierusalem. Molaibhse an Tigh-earn.

## SALM CXXXVI.

**O** THUGAIBH buidheachas do'n Tighearn, oir *tha e* maith; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

2 Thugaibh buidheachas do Dhia nan dia; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

3 Thugaibh buidheachas do Thighearna nan tighearna: oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

4 Dha-san 'na aonar a ni iongantas-an mòra; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

5 Dha-san a rinn na nèamhan le gliocas; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

6 Dha-san a shìn an talamh os ceann nan uisge; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

7 Dha-san a rinn soluis mhòra; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

8 A' ghrian a riaghladh an là; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

9 A' ghealach agus na reultan a riaghladh na h-oidhe; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

10 Dha-san a bhuail na h-Eiphitich 'nan ceud-ghinibh; oir gu bràth *mairidh* a thròcair:

11 Agus a thug a mach Israel as am meadhon; oir gu bràth *mairidh* a thròcair:

12 Le làimh thréin, agus le gairdean sìnte mach; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

13 Dha-san a roinn a' mhuir ruadh 'na roinnibh; oir gu bràth *mairidh* a thròcair:

14 Agus a thug air Israel dol troimh a meadhon; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

15 Ach a thilg Pharaoh agus 'armailt bun os ceann anns a' mhuir ruaidh; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

16 Dha-san a threòraich a shluagh troimh an fhàsach: oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

17 Dha-san a bhuail rìghrean mòra; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

18 Agus a mharbh rìghrean treuna; oir gu bràth *mairidh* a thròcair:

19 Sihon rìgh nan Amorach; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

20 Agus Og rìgh Bhasain; oir gu bràth *mairidh* a thròcair:

21 Agus a thug am fearann mar oighreachd: oir gu bràth *mairidh* a thròcair:

22 Mar oighreachd do Israel 'òglach féin; oir gu bràth *mairidh* a thròcair:

23 A chuimhnich oirnn 'nar staid iocail; oir gu bràth *mairidh* a thròcair:

24 Agus a shaor sinn o ar naimhidh; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

25 A tha tabhairt bìdh do gach feoil; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

26 O thugaibh buidheachas do Dhia nan nèamh; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

## SALM CXXXVII.

**L**AIMH ri aimhnichibh Bhabiloin, an sin shuidh, agus ghuil sinn, an uair a chuimhnich sinn air Sion.

2 Air na crannaibh seilich 'na meadhon chroch sinn ar clàrsaichean.

3 Oir an sin dh'iarr iadsan a thug am braighdeanas sinn, òran oirnn; agus dh'iarr iadsan a rinn fògaraich dhinn aoibhneas oirnn, *ag ràdh*, Seinnibh dhuinn *aon* do laoidibh Shìoin.

4 Cionnus a sheinneas sinne laoidh an Tighearn ann an tìr choimhich?

5 Ma dhichuimhnicheas mise thusa, a Ierusalem, dhichuimhniceadh mo làmh dheas a *seòltachd*.

6 Leanadh mo theangadh ri m'ghial, mur cuimhnich mi ort, mur fearr leam Ierusalem na m'aoibhneas a's àirde.

7 Cuimhnich, a Thighearna, clann Edoim, ann an là Ierusalem, a thubhairt, Leagaibh, leagaibh sìos i gu ruig a bunait.

8 A nighean Bhabiloin, a lom-sgrìosar, is sona esan a dhìolas dhuitse, a réir mar a rinn thu oirne.

9 Is sona esan a ghlacas agus a phronnas do chlann bheag ris na clach-aibh.

## SALM CXXXVIII.

Salm le Daibhidh.

**M**OLAIDH mi thu, a Thighearna, le m'uile chridhe; an làthair nan dèe seinnidh mi cliu dhuit.

2 Sleuchdaidh mi aig do theampull naomh, agus molaidh mi t'ainm air son do chaoimhneis-gràidh, agus air son t'fhìrinn; oir dh'ardaich thu t'fhocal os ceann t'ainme uile.

3 San là air an do ghlaodh mi *riut*, fhreagair thu mi; neartaich thu mi a'm' anam le treòir.

4 Molaidh uile rìghrean na talmhainn thu, a Thighearna, 'nuair a chluinneas iad briathran do bheoil:

5 Agus seinnidh iad ann an slighibh an Tighearn; oir is mòr glòir an Tighearna.



6 Ge h-àrd an Tighearna, gidheadh seallaidh e air an iriosal ; ach aithnichidh e an t-uabhbreach fad as.

7 Ged ghluais mi ann am meadhon àmhghair, ath-bheothachidh tu mi ; an aghaidh corruich mo naimhde sinidh tu de làmh, agus saoraidh do dheas làmh mi.

8 Coimhlionaidh an Tighearn air mo shon : *mairidh* do thròcair, a Thighearna, gu bràth : na tréig oibre do làmh.

## SALM CXXXIX.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

**A** THIGHEARNA, rannsaich thu mi, agus is aithne dhuit mi.

2 Is aithne dhuit mo shuidhe agus m'éirigh ; tuigidh tu mosmuaintefad as.

3 Chuairtich thu mo cheum agus mo luidhe sìos, agus air mo shlighibh gu léir is fiosrach thu.

4 Oir feuch, cha 'n'eil focal air mo theangaidh, a Thighearna, nach aithne dhuit gu léir.

5 Am dhéigh, agus romham, chuairtich thu mi, agus chuir thu do làmh orm.

6 *Is* ro-iongantach an t-eòlas *so* air mo shon : tha e àrd ; cha ruig mi air.

7 C'àit an téid mi o d' spiorad ? agus c'àit an teich mi o d' ghnùis ?

8 Ma théid mi suas do nèamh, *tha* thu 'n sin ; ma nì mi mo leabadh ann an ifrinn, feuch, *tha* thu 'n sin.

9 *Ma* ghabhas mi sgiathan na maidne, agus gu còmhnuich mi ann an ionadaibh iomallach na fairge ;

10 Eadhon an sin stiùraidh do làmh mi, agus cumaidh do dheas làmh mi.

11 Ma their mi, Gu deimhin folaichidh, an dorchadas mi, bithidh an oidhche féin mar sholus mu'n cuairt orm.

12 Cha'n fholaich eadhon an dorchadas uaitse ; ach dealraichidh an oidhche mar an là ; *is* ionann an dorchadas agus an solus duitse.

13 Oir ghabh thu sealbh air m'airnibh : dh'fholuich thu mi ann am broinn mo mhàthar.

14 Molaidh mi thu, oir is uamhasach, iongantach a dhealbhadh mi ; is iongantach t'oibre-sa, agus *is* ro-fhiosrach m'anam air *sin*.

15 Cha d'fholaicheadh mo chorp uait an uair a rinneadh mi an diomhair-eachd, a dhealbhadh mi gu h-iongantach ann an ionadaibh iochdarach na talmhainn.

16 Chunnaic do shùilean mo cheud-

fhàs an-abuich, agus ann ad leabhar sgrìobhadhsios *mo bhuill* uile, a dhealbh-adh ri h-ùine, gun aon diubh *fathast* ann.

17 O cia luachmhor leamsa do smuainte-sa, a Dhé ! cia mòr an uibhir !

18 Nan àirmhinn iad, is lionmhoire iad na a' ghaineamh : 'nuair a dhùisgeas mi, tha mi a ghnàth maille riutsa.

19 Gu cinnteach, a Dhé, marbhaidh tusa an t-aingidh : uime sin, a dhaoine fuileachdach, imichibh uam :

20 Oir labhair iad a'd' aghaidh gu h-aingidh ; thug do naimhde *t'ainm* an diomhanas.

21 Nach 'eil mi tabhairt fuath, a Thighearna, dhoibhsan a tha toirt fuath dhuitse ? agus nach 'eil mi gabhail gràin dhiubhsan a tha 'g éirigh suas a'd' aghaidh ?

22 Le fuath iomlan tha mi toirt fuath dhoibh ; mar naimhde measam iad.

23 Rannsaich mi, a Dhé, agus aithnich mo chridhe : dearbh mi, agus tuig mo smuainte.

24 Agus amhairc am *bheil* slighe olc air bith annam, agus treòraich mi anns an t-slighe shiorruidh.

## SALM CXL.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

**T**EASAIRG mi, a Thighearn, o'n droch dhuine ; o fhear na foireigne gléidh mi ;

2 A tha smuaineachadh aimhleis 'nan cridhe : cruinnichidh iad gach là *chum* cogaidh.

3 Gheuraich iad an teangadh, mar *theangaidh* nathrach ; *tha* nimh na nathrach fo'm bilibh. Selah.

4 Gléidh mi, a Thighearn, o làmh-aibh nan aingidh ; o fhear an fhoirneirt dìon mi, le'm b'àill mo cheumanna thilgeadh bun os ceann.

5 Dh'fholuich na h-uabhrich ribe dhomh, agus cuird ; sgaoil iad lion ri taobh na slighe ; leag iad ceapa-tuislidh dhomh. Selah.

6 Thubhairt mi ris an Tighearn, *Is* tu mo Dhia : éisd, a Thighearna, ri guth m'athcheuingean.

7 A Iehobhah, a Thighearna, neart moshlàinte ; dh'fholuich thu mo cheann ann an là catha.

8 Na deònuich, a Thighearna, miann-an an aingidh ; na soirbhich le 'ais-inn-leachd, air eagal gu'n àrdaich siad iad féin. Selah.

9 A thaobh nan daoine a chuairtich

mi, còmhdaicheadh aimhleas am bilean féin iad.

10 Tuiteadh eibhlean teine orra : san teine tilgear iad ; ann an slochdaibh domhain, chum nach éirich iad a ris.

11 Na daingnichear fear-labhairt uile air an talamh : sealgaidh olc air fear an fhoirneirt, chum a sgrios.

12 Tha fhios agam gu'n cum an Tigh-earna ceartas ris an duine thruagh, còir ris na bochdaibh.

13 Gu dearbh bheir na fireana moladh do t'ainm : gabhaidh na h-ionrac-ain còmhnuidh a'd' fhianuis.

### SALM CXLI.

Salm le Daibhidh.

**A** THIGHEARNA, tha mi ag éigh-each riut ; greas ■ m' ionnsuidh ; éisd ri m' ghuth, 'nuair a dh'éigheas mi riut.

2 Cuirear m'urnuigh a'd' làthair, mar thùis ; togail suas mo làmh, *mar an* iobairt fheasgair.

■ Cuir, ■ Thighearna, faire air mo bheul ; gléidh dorus mo bhilean.

4 Na aom mo chridhe gu ni olc air bith, gu bearta aingidh a chur an gnìomh le luchd-deanamh na h-euceirt : agus na h-itheam féin d'an nithibh milse.

5 Buailleadh am firean mi, *is* caoimhneas ■ ; agus cronaicheadh e mi, *is* oladh luachmhor e, nach bris mo cheann : oir fathast *bithidh* m'urnuigh mar an ceudna *air an son* 'nan àmhghairibh.

■ 'Nuair a thilgear sìos am breith-eamhna ann an ionadaibh clachach, éisidh iad ri m' bhriathraibh, oir tha iad milis.

7 Mar ■ ghearras agus a sgoilteas neach *fiodh* air an làr, sgaoileadh ar cnàman aig beul na h-uaigne.

■ Ach ■ d' ionnsuidh-sa, a lehobhah, a Thighearna, *tha* mo shùilean : annadsa chuir mi mo dhòigh ; na tréig m'anam.

9 Coimhid mi o'n ribe a leag iad dhomh, agus ■ cheapaibh-tuislidh luchd-deanamh na h-euceirt.

10 Tuiteadh na h-aingidh 'nan lìont-aibh féin, am feadh a bhios mise a' gabhail thairis.

### SALM CXLII.

Maschil le Daibhidh. Urnuigh 'nuair a bha e anns an uaimh.

**L**E m' ghuth ghlaodh mi ris an Tigh-earna ; le m' ghuth dh'asluich mi air an Tighearna.

2 Thaom mi mo ghearan 'na làthair ; chuir mi 'n céill mo theinn 'na fhianuis.

3 'Nuair ■ chlaoidheadh mo spiorad annam, b'aithne dhuitse mo cheum : san t-slighe air an d'ìmich mi, dh'fhol-uaich iad ribe dhomh.

4 Dh'amhairc mi air *mo* làimh dheis, agus feuch, cha *robh* fear ann d'am b'aithne mi ; thréig cabhair mi ; cha robh neach ann a dh'fheòraicheadh air son m'anama.

5 Ghlaodh mi riut, a Thighearna : thubhairt mi, *Is* tu mo thearmunn, mo chuibhrionn ann an tìr nam beò.

6 Thoir an aire do m' ghlaodh. oir dh'islicheadh mi gu mòr ; saor mi uathas-*an* a tha'n tòir orm, oir is treise iad na mi.

7 Thoir m'anam á priosan, chum gu mol mi t'ainm : cuairtichidh na fireana mi ; oir buinidh tu gu fial rium.

### SALM CXLIH.

Salm le Daibhidh.

**CLUINN** m'urnuigh, a Thighearn ; éisd ri m'athcheuingibh ann ad fhìrinn, freagair mi ann ad cheartas.

2 Agus na tig ann am breitheanas le t'òglach ; oir ann ad fhianuis cha'n fhìreanaichear duine beò air bith.

3 Oir gheur-lean an nàmhaid m'an-am ; bhuail e mo bheatha sìos gu làr ; thug ■ orm còmhnuidh ghabhail ann an dorchadas, mar iadsan a bha fada marbh.

4 Uime sin chlaoidheadh mo spiorad annam ; tha mo chridhe briste an taobh a stigh dhìom.

5 Is cuimhne leam na làithean ■ chian ; tha do ghnìomhara gu léir a' teachd a'm' aire ; tha mi a' beachd-smuaineachadh air obair do làmh.

6 Shìn mi mo làmhan riutsa ; *tha* m'anam, mar thalamh tartmhor, *an geall* ort. Selah.

7 Eisd rium gu grad, a Thighearna ; chaidh as do m' spiorad : na folaich do ghnùis orm, air eagal gu'm bi mi cos-mhuil riur-san a theid sìos do'n t-slochd.

■ Thoir orm do chaoimhneas-gràidh a chluinntinn anns a' mhaduinn, oir annadsa chuir mi mo dhòigh ; thoir orm gu'n aithnich mi an t-slighe anns an còir dhomh imeachd, oir riut-sa tha mi togail suas m'anama.

9 Teasaig mi o m naimhdibh, a Thighearn : a d'ionnsuidh-sa teichidh mi.

10 Teagaisg dhomh do thoil a dheanamh, oir *is* tu mo Dhia : treòr-

aicheadh do spiorad maith mi gu tir an ionracais.

11 Air sgàth t'ainme, a Thighearna, beothaich thusa mi : trid d'fhìreantachd saor m'anam o theinn.

12 Agus trid do thròcair gearr as mo naimhdean, agus sgrios iadsan uile a tha claidh m'anama ; oir is mi t'òg-lach.

#### SALM CXLIV.

*Salm le Daibhidh.*

**BEANNAICHTE** gu robh an Tighearna mo charraig, a theagaisgeas mo làmhnan gu cath, mo mheoir gu comhrag :

2 Mo mhaith, agus mo dhaingneach ; mo thùr àrd, agus m'fhear-saoraidh-sa ; mo sgiath, agus an ti as an earb mi ; a cheannsaicheas mo shlugh fodham.

3 A Thighearna, ciod e an duine, gu bheil thu a' gabhail eòlais air ? mac an duine, gu bheil meas agad air ?

4 Is cosmhuil an duine ri diomhanas : tha a làithean mar sgàile a ghabhas seachad.

5 A Thighearna, lùb do fhlaithèasa, agus thig a nuas : bean ris na beanntaibh, agus bithidh deatach dhiubh.

6 Cuir a mach dealanach, agus sgaoil iad ; tilg do shaighdean, agus claidh iad.

7 Sìn uait do làmh o'n àirde, saor mi, agus teasaig mi o uisgeachaibh mòra, á làimh cloinne choigreach ;

8 Aig am bheil am beul a' labhairt diomhanais, agus is i'n deas làmh deas làmh na bréige.

9 A Dhé, seinnidh mi dhuit òran nuadh ; air an t-saltair, air inneal-ciùil nan deich teud, seinnidh mi moladh dhuit.

10 Is esan a bheir buaidh do rìghribh, a shaoras Daibhidh, 'òglach féin, o'n chladheamh mhillteach.

11 Saor mi, agus teasaig mi o làimh cloinne choigreach, aig am bheil am beul a' labhairt diomhanais, agus is i'n deas làmh deas làmh na bréige.

12 Chum gu'm bi ar mic mar ùr chroinn a' fàs suas 'nan òige, ar nigh-eana mar chlachaibh oisinn, suaidhte a réir cosamhlachd lùchairt :

13 Chum gu'm bi ar saibhlean làn, a' toirt uatha do gach gnè thoraidh, ar caoraich a' breth nam miltean, seadh deich miltean 'nar macharaibh ;

14 Gu'm bi ar daimh làidir gu h-obair ; nach bi briseadh steach ann, no dol a mach ; agus nach bi gearan 'nar sràidibh.

15 Is sona an sluagh, a tha san staid so : is sona an sluagh, d'an Dia an Tighearna.

#### SALM CXLV.

*Laoidh-mholaidh le Daibhidh.*

**ARDAICHIDH** mi thu, mo Dhia, mo Rìgh ; agus beannaichidh mi t'ainm gu saoghal nan saoghal.

2 Gach là beannaichidh mi thu, agus molaidh mi t'ainm gu saoghal nan saoghal.

3 Is mòr an Tighearna, agus is ro-airidh e air moladh ; agus cha'n fheudar a mhòrachd a rannsachadh.

4 Molaidh àl do àl do ghnìomhara, agus cuiridh iad an céill t'òibre cumhachdach.

5 Air urram glòire do mhòrachd agus air t'òibribh iongantach labhraidh mi.

6 Agus labhraidh daoine air neart do bhearta uamhasach ; agus aithrisidh mise do mhòrachd.

7 Cuiridh iad an céill gu pailt cuimhne do mhaithéis mhòir, agus àrd-mholaidh iad t'fhìreantachd.

8 Is gràsmhor agus truacanta an Tighearna ; mall chum feirge, agus pailt ann an tròcair.

9 Is maith an Tighearna do na h-uile, agus tha a chaomh thròcairean os ceann 'òibre uile.

10 Molaidh t'òibre gu léir thu, a Thighearna ; agus beannaichidh do naoimh thu.

11 Air glòir do rìoghachd labhraidh iad, agus cuiridh iad an céill do chumhachd :

12 Chum a bhearta iongantach a dheanamh aithnichte do chloinn nan daoine, agus glòir mòralachd a rìoghachd.

13 Is rìoghachd shiorruidh do rìoghachd-sa ; agus mairidh t'uachdaranachd air feadh nan uile ghinealach.

14 [Tha an Tighearna firinneach 'na uile bhriathraibh, agus naomh 'na uile ghnìomharaibh.]

15 Cumaidh an Tighearna suas iadsan uile a tha tuiteam, agus togaidh e 'n àird iadsan uile a tha air cromadh sìos.

16 Tha sùilean nan uile a' feitheamh ort, agus bheir thu dhoibh am biadh 'na thràth.

17 Tha thu a' fosgladh do làimh, agus a' sàsachadh miann gach ni beò.

18 Tha'n Tighearna ceart 'na uile shlighibh, agus naomh 'na uile ghnìomharaibh.



19 *Is dlùth an Tighearna dhoibhsan uile a ghairmeas air, dhoibhsan uile a ghairmeas air am firinn.*

20 Coimhleanaidh e miann na droinge d'an eagal e; agus éisdidh ■ r'an glaoth, agus saoraidh ■ iad.

21 Gleidhidh an Tighearn iadsan uile a ghràdhaicheas e; ach sgriosaidh e na h-aingidh gu léir.

22 Air cliu an Tighearna labhraidh mo bheul: agus beannaichidh gach feoil ainm naomh-san gu saoghal nan saoghal.

### SALM CXLVI.

**M**OLAIBHSE an Tighearna: mol an Tighearn, O m'anam.

2 Molaidh mi an Tighearn an cian is beò mi; seinnidh mi cliu do m' Dhia, am feadh a bhios bith agam.

3 Na h-earbaibh á h-uachdaranaibh, á mac duine sam bith, anns nach 'eil furtachd.

4 Théid 'anail as, pillidh e g'a ùir; san là sin féin théid as d'a smuaintibh.

5 *Is sona an ti aig am bheil Dia Iacoib mar a chabhair, aig am bheil a dhòchas anns an Tighearn a Dhia,*

6 *A rinn nèamh agus talamh, a' mhuir agus gach ni a ta annta; a ghlèidheas firinn gu bràth;*

7 *Leidh chumas còir riu-san a tha fo fhoirneart; a bheir biadh do na h-oc-raich. Cuiridh an Tighearna na prìos-anaich fo sgaoil.*

8 Fosgailidh an Tighearna srùilean nan dall; togaidh an Tighearna suas iadsan a tha air an cromadh sìos: is ionmhuinn leis an Tighearna na firean.

9 Gleidhidh an Tighearna na coig-rich; togaidh e suas an dilleachdan, agus a' bhantrach: ach tilgidh e slighe nan aingidh bun os ceann.

10 Rìoghaichidh an Tighearna gu bràth, do Dhia-sa, a Shìon, o linn gu linn. Molaibhse an Tighearna.

### SALM CXLVII.

**M**OLAIBHSE an Tighearn; oir is maith an ni a bhi tabhairt cliu d'ar Dia, oir a ta e taitneach, agus a ta moladh ciatach.

2 Togaidh an Tighearna suas Ierusalem; cruinnichidh e ri chéile diobar-aich Israeil.

3 Leighisidh e iadsan aig am bheil cridhe briste, agus ceanglaidh e suas an leònta.

4 Innsidh e àireamh nan rionnag; bheir e ainmean orra uile.

5 *Is mòr ar Tighearn, agus is mòr a chumhachd: tha a thuigse gun tomhas.*

6 Togaidh an Tighearna suas na daoine ciùine; tilgidh e sìos na h-aingidh gu làr.

7 Seinnibh do'n Tighearna le buidh-eachas; seinnibh moladh d'ar Dia-ne air a' chlàrsaich:

■ A' dh'fholaicheas nèamh le neul-aibh, a dh'ulluicheas uisge do'n talamh, ■ bheir air fear fàs air na sléibhtibh.

9 Bheir esan a bhiadh do'n ainmhidh, do na fithich òga a ghoireas.

10 Ann an neart an eich cha bhi a dhùil; ann an cosaibh fir cha ghabh e tlachd.

11 Gabhaidh an Tighearna tlachd annta-san d'an eagal e, a chuireas an dòigh 'na thròcair.

12 Mol an Tighearn, a Ierusalem: mol do Dhia, a Shìon:

13 Oir neartaich e croinn do gheat-acha: bheannaich e do chlann an taobh a stigh dhìot.

14 Ni e sìth a'd' chrìochaibh; sàs-uichidh e thu le smior a' chruthneachd.

15 Cuiridh e mach 'aithne air thalamh; gu luath ruithidh 'fhocal.

16 Bheir e sneachdadh mar olainn; sgaoilidh e an liath-reodh mar luathre.

17 Tilgidh e mach 'eigh mar ghream-anna; cò dh'fheudas seasamh fa chomh-air 'fhuachda?

18 Cuiridh e mach 'fhocal, agus leaghaidh e iad: séididh a ghaoth, sruthaidh na h-uisgeacha.

19 Foillsichidh e 'fhocal do Iacob, ■ reachdan agus a bhreitheanais do Israel.

20 Cha do bhuin e mar so ri cinn-each sam bith; cha mhò a b'aithne dhoibh a bhreitheanais, Molaibhse an Tighearna.

### SALM CXLVIII.

**M**OLAIBHSE an Tighearn. Molaibh an Tighearn o na nèamhaibh; molaibh e anns na h-àrdaibh.

2 Molaibh e, 'aingle uile; molaibh e, a shlòigh uile.

3 Molaibh e, ■ ghrian agus a ghealach; molaibh e, uile reulta soluis.

4 Molaibh e, a nèamha nan nèamh, agus uisgeacha a tha os ceann nan nèamh.

5 Moladh iad ainm an Tighearna; oir dh'àithn e, agus chruthaicheadh iad.

6 Agus dhaingnich e iad gu saoghal nan saoghal; rinn e aithne, nach téid thairis.

7 Molaibh an Tighearn o'n talamh, a dhràgona, agus a dhoimhneachdan uile.

8 Teine agus clach-shneachd; sneachdadh agus ceò; gaoth dhoinionnach a' coimhlionadh fhocail.

9 Na beanntan agus na cnuic uile; craobhan-meas agus na h-uile sheud-air;

10 *Fiadh*-bheathaiche, agus gach uile ainmhidh; nithe snàigeach, agus eunlaith iteagach;

11 Rìghrean na talmhainn agus na h-uile shlòigh; uachdarana agus uile bhreitheamhna na talmhainn;

12 Araon òig-fhir agus òighean; seann daoine agus clann;

13 Moladh iad sin ainm an Tighearn: oir a ta 'ainm-san a mhàin urramach, *tha* a ghloir os ceann na talmhainn agus nan neamh.

14 Agus dh'ardaich e adharc ■ shluaigh, moladh a naomh uile, *eadhon* chloinn Israeil, sluaigh a ta 'm fagus da. Molaibhse an Tighearna.

## SALM CXLIX.

**M**OLAIBHSE an Tighearna. Seinnibh do'n Tighearn òran nuadh, *seinnibh* a mholadh ann an coimhthional nan naomh.

2 Biodh Israel aoibhneach 'na Cruith-fhear; deanadh clann Shìoin gairdeachas 'nan Rìgh.

3 Moladh iad 'ainm anns an dann-sadh: le tiompan agus le clàrsaich seinneadh iad dha.

4 Oir gabhaidh an Tighearna tlachd

'na shluagh; ni e na daoine seimhe sgiamhach le slàinte.

5 Deanadh na naoimh gairdeachas ann an glòir: deanadh iad iolach air an leabaichibh.

6 *Biodh* àrd chliu Dhé 'nam beul, agus claidheamh dà fhaobhair 'nan làimh,

7 A chum dìoghaltas a dheanamh air na cinnich, smachdachadh goirt air na slòigh;

8 A chum an rìghrean a cheangal le slabhraidhibh, agus an àrd uaislean le geimhlibh iarunn;

9 A chum am breitheanas ■ chur an gnìomh orra, ■ *tha* sgrìobhta: *tha'n* t-urram so aig a naoimh uile. Molaibhse an Tighearna.

## SALM CL.

**M**OLAIBHSE an Tighearna. Molaibh Dia 'na ionad naomh; molaibh e ann an speuraibh a chumhachd.

2 Molaibh e air son a ghniomhara treuna; molaibh e a réir àirde a mhòrachd.

3 Molaibh e le fuaim trompaid; molaibh e le saltair, agus le clàrsaich.

4 Molaibh e le tiompan agus dann-sadh; molaibh e le innealaibh-ciùil nan teud, agus le organ.

5 Molaibh e le ciombalaibh fionnmhor; molaibh e le ciombalaibh àrd-fhuaimneach.

6 Moladh gach ni anns am bheil anail an Tighearna. Molaibhse an Tighearna.

## GNATH-FHOCAIL.

## CAIB. I.

**G**NATH-FHOCAIL Sholaimh, mhic Dhaibhidh, rìgh Israeil;

2 A dh'aithneachadh gliocais agus teagaisg, a thuigsinn bhriathar na tuigse;

3 A ghabhail teagaisg a' ghliocais, a' cheartais, agus a' bhreitheanais, agus na còrach;

4 A thoirt géire dhoibhsan a ta baoghalta, eòlais agus céill do'n òganach.

5 Eisdidh duine glic, agus meudaichidh e fòghlum; agus sealbhaichidh duine tuigseach comhairlean glice;

6 A thuigsinn gnàth-fhocail, agus eadar-mhìneachaidh; fhocal nan daoine glice, agus am briathar dorcha.

7 *Is* ■ eagal an Tighearna tùs an eòlais: air gliocas agus teagasg ni am-adain tàir.

8 A mhic, éisd thusa ri teagasg t'athar, agus na tréig lagh do mhàthar;

9 Oir 'nan coron maise *bithidh* iad do

d' cheann, agus 'nan slabhruidhibh do d' mhuineal.

10 A mhic, ma thàlaidheas peacaich thu, na aontaich thusa leo.

11 Ma thear iad, Thig leinne, dean-amaid feall-fheitheamh air fuil, luidheamaid am folach air son an neòchiontaich gun aobhar :

12 Mar an uaigh sluigeamaid suas beò iad, agus iomlan mar iadsan a theid sìos do'n t-slochd.

13 Gheibh sinn gach uile mhaoin luachmhor, lionaidh sinn ar tighean le creich :

14 Tilg a steach do chrannchur 'nar measg-ne ; bithidh aon sporan againn uile.

15 A mhic, na h-imich thusa san t-slighe maille riu ; cum air ■ h-ais do chos o'n ceum.

16 Oir tha'n cosan a' ruith a chum uilc, agus a' deanamh deifir a dhòrtadh fola.

17 Gu deimhin is dìomhain an lion a sgaoileadh an sealladh eoin air bith.

18 Agus tha iad ri feall-fholach an aghaidh am fola féin ; tha iad a' luidhe an uaigneas an aghaidh an anama féin.

19 Mar sin tha slighean gach neach ■ ta sanntach air buannachd : anam a sealbhadairean bheir i air falbh.

20 Tha gliocas ag éigheach a muigh, anns na sràidibh tha i a' cur a mach a gutha ;

21 Ann an àitibh sònruichte a' chomhchrinneachaidh tha i ag éigheach, ann am fosgladh nan geata : anns a' bhaile tha i a' cur a mach ■ briathra, ag ràdh,

22 Cia fhad a dhaoine baoghalta, ■ ghràdhaicheas sibh baoghaltachd ? agus a ghabhas luchd-fochaid tlachd 'nam fochaid, agus a bheir amadain fuath do eòlas ?

23 Pillibh ri m' achmhasan : feuch, dòirtidh mi mach mo spiorad dhuibh ; ni mi aithnichte mo bhriathra duibh.

24 A chionn gu'n do ghàirm mi, agus gu'n do dhùilt sibhse, gu'n do shìn mi mach mo làmh, agus nach d'thug duine sam bith an aire ;

25 Ach gu'n do chuir sibh an neo-bhrìgh m'uile chomhàirle, agus nach b'àill leibh a bheag do m' achmhasan ;

26 Ni mise mar an ceudna gàire ri'r sgrios-sa ; ni mi fanoid 'nuair a thig bhuir n-eagal ;

27 'Nuair a thig bhuir n-eagal mar fhàsachadh, agus a thig bhuir léir-sgrios

oirbh mar ioma-ghaoith ; 'nuair a thig teinn agus cràdh-cridhe oirbh.

28 An sin gairmidh iad ormsa, ach cha fhreagair mi ; iarraidh iad mi gu moch, ach cha'n fhaigh iad mi ;

29 A chionn gu'n d'fhuathaich iad eòlas, agus nach do ròghnaich iad eagal an Tighearna.

30 Cha b'àill leo bheag do m' chomh-àirle, rinn iad tàir air m'achmhasan uile.

31 Uime sin ithidh iad do thoradh an slighe féin, agus lionar iad le'n inn-leachdaibh féin.

32 Oir marbhaidh claona nan daoine baoghalta iad, agus sgriosaidh soirbheas nan amadan iad féin.

33 Ach ge b'e dh'éisdeas riumsa, gabhaidh ■ còmhnuidh an tèaruinteachd, agus bithidh e saor o eagal uile.

## CAIB. II.

**A** MHC, ma ghabhas tu mo bhriathra-sa, agus ma dh'fholuicheas tu m'aitheantan maille riut ;

2 Air chor as gu'n aom thu do chluas ri gliocas, gu'n leag thu do chridhe air tuigse :

3 Seadh, ri eòlas ma dh'éigheas tu, ri tuigse ma thogas tu suas do ghuth ;

4 Ma dh'iarras tu i mar airgid, agus ma rannsaicheas tu air a son, mar air son ionmhasan folaichte ;

5 An sin tuigidh tu eagal an Tigh-earn, agus gheibh thu eòlas Dé :

6 Oir bheir an Tighearna gliocas ; as a bheul thig eòlas agus tuigse.

7 Tha e tasgaidh suas gliocais fhall-ain air son nam firean : is sgiath ■ dhoibhsan a ghluaiseas gu h-ionraic.

■ Tha e a' coimhead ceumanna a' bhreitheanas, agus a' dìonadh slighe a naomh.

9 An sin tuigidh tu fireantachd, agus breitheanas, agus ceartas ; seadh, gach uile dheadh shlighe.

10 'Nuair a theid gliocas a steach ann ad chridhe, agus a bhios eòlas taitneach do d' anam,

11 Ni ciall do dhìonadh, coimhididh tuigse thu :

12 Gu d' shaoradh o shlighe an droch dhuine ; o'n duine ■ labhras nithe fiara ;

13 A dh'fhàgas ceumanna an ion-racais, a dh'imeachd ann an sligheibh an dorchadais ;

14 Leis an aoibhinn an t-olc a dheanamh, agus a tha gabhail tlachd ann an aingealtachd nan aingidh.



15 'G am bheil an sligheanna cam, agus iad a' clàonadh 'nan ceumannaibh:

16 Chum do shaoradh o'n mhnaoi choimhich, o'n bhana-choigrich a ni miodal le a briathraibh;

17 A thréigeas oid-ionnsaich a h-òige, agus a dhìchuimhniceas coimhcheangal a Dé:

18 Oir tha a tigh a' clàonadh chum bàis, agus a ceumanna chum nam marbh.

19 Cha phill duine sam bith a théid d'a h-ionnsuidh, agus a ris cha'n fhaigh e sligheanna na beatha.

20 Chum gu'n imich thu ann an slighe dhaoine maithe, agus gu'n gléidh thu ceumanna nam firean.

21 Oir gabhaidh na h-ionracain còmh-nuidh san tìr, agus fanaidh na daoine foirfe innte.

22 Ach gearrar na daoine aingidh bhàrr na talmhainn, agus spìonar luchd-eusaontais as.

## CAIB. III.

A MHIC, na dìchuimhnich mo lagh; ach gleidheadh do chridhe m' àith-eantan:

2 Oir làithean buan, agus saoghal fada, agus sìth bheir iad dhuit.

3 Na tréigeadh tròcair agus firinn thu: ceangail iad mu d' mhuineal; sgriobh iad air clàr do chridhe.

4 Agus gheibh thu deadh-ghean, agus tuigse mhaith an sealladh Dhé agus dhaoine.

5 Earb as an Tighearna le d' uile chridhe; agus ri d' thuigse féin na biodh do thaice.

6 Ann ad uile shlighibh aidich e, agus seòlaidh esan do cheumanna.

7 Na bi glie a d' shùilibh féin; brodh eagal an Tighearna ort, agus tréig olc.

8 'Na shlàinte bithidh e do d' iom-laig, agus 'na smior do d' chnàmhaibh.

9 Thoir urram do'n Tighearna le d' mhaoin, agus le ceud thoradh t'uile chinneis:

10 Agus lìonar do shaibhlean le pailteas, agus le fion nuadh ruithidh t'fhion-amair thairis.

11 Air cronachadh an Tighearn, a mhic, na dean-sa tàir, agus na sgèithich d'a smachdachadh.

12 Oir esan a's toigh leis an Tighearna smachdaichidh e, mar a smachdaicheas athair am mac anns am bheil a thlachd.

13 Is sona an duine a dh'amaiseas air gliocas, agus am fear a gheibh tuigse:

14 Oir is fearr a ceannachd na ceannachd airgid, agus a buannachd na'n t-òr.

15 Is luachmhoire i na na seudan, agus cha 'n eil gach ni a's urrainn thu mhiannachadh r'an coimhmeas rithe.

16 Tha saoghal fada 'na làimh dheis; 'na làimh chli saoihbreas agus urram.

17 Is sligheanna subhachais a sligheanna, agus is sìth a ceumanna uile.

18 Is craobh beatha i dhoibhsan a ni greim oirre, agus is sona iadsan a ghleidheas i.

19 Le gliocas shuidhich an Tighearn an talamh; le tuigse shocraich na nèamha.

20 Le 'eòlas-san brisear suas na doimhneachdan, agus silidh na neoil a nuas an drùchd.

21 A mhic, na dealaicheadh iad ri d' shùilibh: coimhid gliocas fallan agus tuigse.

22 Agus bithidh iad 'nam beatha do d' anam, agus 'nam maise do d' mhuineal.

23 An sin imichidh tu a d' shlighe gu tèaruinte, agus cha tuislich do chos.

24 'Nuair a luidheas tu sìos, cha bhi eagal ort: seadh, luidhidh tu sìos, agus bithidh do chodal milis.

25 Na biodh sgàth ort roimh eagal obann, no roimh fhàsachadh nan aingidh, 'nuair a thig e.

26 Oir bithidh an Tighearna 'na thearmunn duit, agus gleidhidh e do chos o bhi air a glacadh.

27 Na cum maithe o'n droing d'an dlighear e, 'nuair a tha e 'n comas do làimh a dheanamh.

28 Na h-abair ri d' choimhearsnach, Imich, agus thig a ris, agus am màireach bheir mi dhuit, 'nuair a tha e agad làimh riut.

29 Na dealbh olc an aghaidh do choimhearsnaich, agus e gabhail còmh-nuidh gu muinghineach làimh riut.

30 Na dean stri ri duine gun aobhar, mur do rinn e cron ort.

31 Na biodh farnad agad ri fear an fhoirneirt, agus na ròghnaich a bheag d'a shlighibh.

32 Oir is gràineileachd do'n Tighearn an duine droch-mhuine; ach tha a rùn aig an ionracan.

33 Tha mallachd an Tighearn ann an tigh an aingidh; ach beannaichidh aite-còmh-nuidh nam firean.

34 Gu cinnteach air luchd-fochaid ni e fochaid; ach do'n iriosal bheir gràs.

35 Sealbhaichidh na daoine glice urram; ach is e nàire àrdachadh nan amadan.

## CAIB. IV.

**C**LUINNIBH, a chlann, teagasg athar, agus thugaibh an aire, chum gu faigh sibh eòlas air tuigse:

2 Oir tha mi toirt duibh deadh theagaisg; na tréigibhse mo reachd.

3 Oir bu mhise mac muirneach m'athar, agus mar aon-ghin mic *bha mi* ann an sealladh mo mhàthar.

4 Theagaisg e mi mar an ceudna, agus thubhairt e rium, Cumadh do chridhe mo bhriathra; coimhid m' àith-eantan agus màir beò.

5 Faigh gliocas; faigh tuigse; na dichuimhnich, agus na claon o bhriathraibh mo bheoil.

6 Na tréig i, agus gleidhidh i thu: gràdhach i, agus coimhididh i thu.

7 *Is e* gliocas an ni sonruichte; faigh gliocas, agus maille ri d' uile fhaghail faigh tuigse.

8 Ardaich i, agus cuiridh i suas thu; bheir i gu h-urram thu, 'nuair a ghabhas tu a' d' ghlacaibh i.

9 Bheir i do d' cheann coron maise: crùn glòire bheir i seachad duit.

10 Eisd, a mhic, agus gabh m'fhocail: agus bithidh bliadhnacha do bheatha lionmhor.

11 Ann an slighe a' ghliocais theagaisg mi thu: threòraich mi thu ann an ceumannaibh dìreach.

12 'Nuair a dh' imicheas tu, cha teann-aichear do cheumanna; agus an uair a ruithas tu, cha tuislich thu.

13 Dean greim daingean air teagasg, na leig as e; coimhid e, oir *is e* do bheatha e.

14 Na gabh a steach do rathad nan aingidh, agus na h-imich ann an slighe dhroch dhaoine.

15 Seachainn i, na gabh seachad làimh rithe, pill uaithe, agus imich romhad.

16 Oir cha choidil iadsan mur dean iad olc: agus tha'n codal air ■ thoirt uatha mur toir iad air *cuid-eigin* tuit-eam.

17 Oir tha iad ag itheadh arain na h-aingidheachd, agus ag òl fiona an ainneirt.

18 Ach *tha* slighe nam firean mar an solus dealrach, ■ dhealraicheas ni's mò agus ni's mò gu ruig an là iomlan.

19 *Tha* slighe nan aingidh mar

dhorchadas: cha'n aithne dhoibh eòd air am bheil iad a' tuisleachadh.

20 A mhic, do m' fhoclaibh thoir aire; ri mo bhriathraibh aom do chluas: 21 Na imicheadh iad o d' shùilbh: gléidh iad am meadhon do chridhe.

22 Oir *is* beatha iad dhoibhsan a gheibh iad, agus ioc-shlaint d'am feoil uile.

23 Leis gach uile dhìchioll gléidh do chridhe; oir as a sin *tha* sruthanna na beatha.

24 Cuir uait am beul fiar, agus na bilean beumnach cuir fad uait.

25 Sealladh do shùilean gu ceart rompa, agus seòladh fhabrainnean do shùl gu dìreach romhad.

26 Cothromaich ceumanna do chos, agus biodh do shlighean uile air an socrachadh.

27 Na tionndaidh a chum na làimhe deise, no clithe: carruich do chos o'n olc.

## CAIB. V.

**A** MHIC, do m' ghliocas thoir an aire; ri m' thuigse aom do chluas;

2 Chum gu'n coimhid thu ciall, agus gu'n gléidh do bhilean eòlas.

3 [Na h-éisd ri mealltaireachd mnà:] oir *mar* a' chùr-mheala silidh bilean mnà coimhich, agus *is* mìne na oladh a beul.

4 Ach *tha* a crìoch searbh mar a' bhurmaid, geur mar chlaidheamh dà fhaobhair.

5 *Tha* ■ cosan a' dolsios chum a' bhàis: ni a ceumanna greim air ifrinn.

6 Air eagal gu'n cothromaicheadh tu slighe na beatha, luaineach *tha* a ceumanna, *air chor as* nach urrainn thu *an* aithneachadh.

7 A nis uime sin, a chlann, éisdibh rium, agus na dealaichibh ri briathraibh mo bheoil.

■ Atharraich do shlighe fad uaithe, agus na tig am fagus do dhorus a tighe:

9 Air eagal gu'n toir thu do neart do mhuinntir eile, agus do bhliadhnacha do'n an-ìochdmhor:

10 Air eagal gu'n lionar coigrich le d' shaoibhreas, agus gu'm *bì* do shaoth-air ann an tigh coigrich;

11 Agus gu'n dean thu caoidh ma dheireadh, 'nuair a chaithear t'fheoil agus do chorp,

12 Agus gu'n abair thu, Cionnus a thug mi fuath do theagasg, agus a rinn mo chridhe tàir air achmhasan?

13 Agus nach robh mi ùmhal do ghuth mo luchd-teagaisg, agus nach d'aom mi mo chluas riu-san a theagaisg mi?

14 Is beag nach robh mi anns gach olc, am meadhon a' chomhchruinneachaidh, agus a' choimhthionail.

15 O! uisgeachan as do shoitheach féin; agus uisgeacha ruith as do thob-air féin.

16 Biodh do thobraichean air an sgaoileadh a mach; do shruthan uisge anns na sràidibh.

17 Biodh iad agad féin a mhàin, agus na b'ann aig coigrich maille riut.

18 Biodh do thobair beannaichte; agus dean gairdeachas maille ri mnaoi-phòsda t'òige.

19 *Biodh i mar* an eilid ghràdhach, agus mar an earb thaitneach; sàsuicheadh a cìochan thu sgach am: le a gràdh bi a ghnàth air do lìonadh.

20 Agus c'ar son, a mhic, a mheallar thu le mnaoi choimhich, agus a dhlùthaicheas tu ri brollach bana-choigrich?

21 Oir fa chomhair shùil an Tigh-earna *tha* sligheanna an duine, agus *tha* e a' cothromachadh a cheumanna uile.

22 Glacaidh 'eucearta féin an t-aingidh, agus le cuird a pheacaidh ceanglar e.

23 Bàsaichidh e gun teagasg; agus ann am meud 'amaideachd theid e air seacharan.

## CAIB. VI.

**A** MHIC, ma ta thu 'n urras air do charaid, *ma* bhuail thu do làmh le neach eile,

2 Ribeadh thu le briathraibh do bheoil; ghlacadh thu le foclaibh do bheoil.

3 Dean so a nis, a mhic, agus saor thu féin, 'nuair a thig thu 'n làimh do charaid; imich, irioslaich thu féin, agus dean cinnteach do charaid.

4 Na toir codal do d' shùilibh, no clò chodail do d' rosgaibh.

5 Thoir as thu féin mar earb á làimh an t-sealgair, agus mar eun á làimh an eunadair.

6 Imich a chum an t-seangain, a leisgein; thoir fa' near a shlighean, agus bi glic:

7 Aig nach 'eil fear-seòlaidh, fear-amhairc, no riaghlàir.

8 A dh'ulluicheas a bhiadh san t-samhradh, agus a chruinnicheas a theachd-an-tir san fhogharadh.

9 Cia fhad a choidleas tu, a leisgein? c'uin a dh'éireas tu as do chodal?

10 *Fathast* beagan codail, beagan ò chodail, beagan fillidh nan làmh gu codal.

11 An sin thig do bhochdainn mar fhear-siubhail, agus t'uireasbhuidh mar dhuine fuidh armaibh.

12 Duine nach fiu, fear aingidh, siubhlaidh e le beul ana-cneasda.

13 Caogaidh e le 'shùil, bheir e sanas le 'chois, teagaisgidh e le 'mheuraibh.

14 *Tha* aingealtachd 'na chridhe, *tha* e a' dealbhadh uile a ghnàth; togaidh e aimhreit.

15 Uime sin gu h-obann thig a sgrios; gu grad brisear e, gun leigheas.

16 Na sè nithe so is fuathach leis an Tighearna; seadh, *tha* seachd nithe 'nan gràineileachd d'a anam:

17 Sealladh àrd, teangadh bhreugach, agus làmhan a dhòirteas fuil neòchiontach;

18 Cridhe a dhealbhas smuaintean aingidh, cosan a bhios luath a ruith chum uile;

19 Fianuis bhreugach a labhras breugan, agus esan a thogas aimhreit eadar bhràithribh.

20 A mhic, coimhid àithne t'athar, agus na tréig reachd do n-hàthar:

21 Ceangail iad a ghnàth air do chridhe daingnich iad mu d' mhuineal.

22 'Nuair a dh'imicheas tu, treòraichidh iad thu; 'nuair a choidleas tu, gleidhidh iad thu; agus an uair a dhùisgeas tu, labhraidh iad riut.

23 Oir is lòchran an àithne, agus is solus an reachd, agus is iad slighe na beatha achmhasain teagaisg;

24 Chum do ghleidheadh o'n droch mhnai, o mhiodal teangaidh na mnà coimhich.

25 Na miannaich a sgèimh ann ad chridhe; agus na glacadh i thu le a rosgaibh;

26 Oir le mnaoi strìopachail bheirear duine gu greim arain; agus sealgaidh a' bhan-adhaltrannach air an anam luachmhor.

27 An urrainn duine teine a ghabhail 'na bhrollach, agus gun 'eudach a bhi air a losgadh?

28 An urrainn duine imeachd air eibhligh teithe, agus gun a chosan a bhi air an losgadh?

29 Mar sin esan a theid a steach chum mnà a choimhearsnaich: cha bhi neach air bith neòchiontach a bheanas rithe.



30 Cha deanar tàir air gaduiche, ma ghoideas e a shàsachadh 'anama, 'nuair ■ bhios e ocrach :

31 Ach ma ghlacar e, aisigidh ■ a sheachd uiread ; uile mhaoin ■ thighe bheir e seachad.

32 Ach ge b'e ni adhaltrannas ri mnaoi, tha e gun tuigse : sgriosaidh esan a ni e 'anam féin.

33 Lot agus mi-chliu gheibh ■ ; agus a mhasladh cha ghlanar as.

34 Oir is e'n t-eud euthach an fhir : uine sin cha chaomhain e ann an là an dioghaltais.

35 Cha bhì suim aige dh'éiric air bith ; ni mò a thoilichear e, ged bheir thu *dha* mòran thiodhlacan.

### CAIB. VII.

**A** MHIC, gléidh mo bhriathran, agus taisg m'aitheantan maille riut.

2 Gléidh m'aitheantan, agus bi beò ; agus mo lagh mar dhubhagan do shùil.

3 Ceangail iad air do mheuraibh ; sgriobh iad air clàr do chridhe.

4 Abair ri gliocas, *Is* tu mo phiuthar ; agus goir *do* bhan-charaid do thuigse :

5 Chum gu'n gléidh iad thu o'n mhnai choimhich, o'n bhana-choigrich a ni brionnal le a briathraibh.

6 Oir aig uinneig mo thighe dh'amhairc mi troimh mo chléith,

7 Agus sheall mi am measg nan daoine baoghalta ; thug mi fa'near am measg nan òganach, òig-fhear gun cheill,

8 *A'* dol seachad air an t-sràid fagus d'a h-oisinn, agus ghabh e an t-slighe chum a tighe,

9 San dù-thràth, san fheasgar, san oidheche dhuibh dhoirch :

10 Agus, feuch, thachair bean air ann an culaidh striopaiche, agus cuilbheartach 'na cridhe.

11 (*Tha* i àrd-ghuthach agus ceann-làidir ; cha'n fhan a cosan 'na tigh.

12 A nis *tha* i mach, a nis anns na sràidibh, agus a' feitheamh nam fàth aig gach oisinn.)

13 Agus rug i air, agus phòg i e, agus le aghaidh gun nàire thubhairt i ris,

14 *Tha* tabhartais-shìth agam ; an diugh dh'ìoc mi mo bhòidean :

15 Uime sin thàinig mi mach a'd' choinneamh, a dh'iarraidh t'aghaidh gu dichionnach, agus fhuair mi thu.

16 Le còmhdaichibh grinne sgeadaich mi mo leabadh, le *oibribh* gearrta, le lion-eudaich mìn o'n Eiphit.

17 Rinn m' mo leabadh cùbhraidh le mirr, aloe, agus canal.

18 Thig, gabhamaid ar sàth do ghaol gu maduinn ; deanamaid comh-ghairdeachas ann an gaol :

19 Oir cha *n'eil* fear an tighe aig baile ; chaidh e air thurus fada :

20 Sporan airgid thug e leis ; air an là shuidhichte thig e dhachaidh.

21 Le mòran d'a cainnt mhilis thug i air aontachadh ; le mìodal a bilean chomh-éignich i e.

22 Tha e a' dol 'na déigh gun dàil, mar a théid an damh chum a chosgaraidh, no'n t-amadan a chum peanaais a' chip ;

23 Gus an téid saighead troimh 'ain-ean, mar ■ ghreasas eun do'n ribe, gun fhios aige gur ann chum a bhàis *a ta* e.

24 A nis uime sin éisdibh rium, a chlann, agus thugaibh aire do bhriathraibh mo bheoil :

25 Na claonadh do chridhe chum ■ sligheanna, na rach air seacharan 'na ceumaibh.

26 Oir lot agus leag i sìos mòran ; seadh chaidh mòran do dhaoineibh treuna a mharbhadh leatha.

27 *Is* e a tigh an t-slighe gu h-ifrinn, a' dol sìos gu seòmraichibh a' bhàis.

### CAIB. VIII.

**N**ACH 'eil gliocas ag éigheach ? agus nach 'eil tuigse a' cur a mach a gutha ?

2 Air mullach nan àit àrda, làimh ris an t-slighe, ann am meadhon nan rathad *tha* i 'na seasamh.

3 Làimh ris na geatachaibh, aig dol a stigh a' bhaile, far an tigear a steach air na dorsaibh *tha* i ag éigheach :

4 Ribhse, O fheara, *tha* mi ag éigheach ; agus *tha* mo ghuth ri cloinn nan daoine.

5 A dhaoine baoghalta, tuigibh gliocas ; agus amadana, tuigibh 'nur cridhe.

6 Eisidibh, oir labhraidh mi air nithibh òirdheirc ; agus *bithidh* fosgladh mo bhilean air nithibh cearta.

7 Oir labhraidh mo bheul firinn ; agus *is* gràineileachd aingidheachd do m' bhlilbh.

8 Ann an ceartas *tha* uile bhriathra mo bheoil ; annta-sa cha *n'eil* ni air bith ole no fiar.

9 *Tha* iad uile soilleir dhasan a thuigear, agus ceart dhoibhsan a gheibh eòlas.

10 Gabhaibh mo theagasg, agus ni

h-e airgiod, agus eòlas thar an òr taghta.

11 Oir is fearr gliocas na na clachan luachmhor; agus cha 'n-eil na h-uile nithe a dh'fheudar a mhiannachadh r'an coimheas rithe.

12 Tha mise gliocas a'm' chòmh-nuidh maille ri céill, agus tha mi faghail a mach eòlais air nithibh innleachdach.

13 Is e eagal an Tighearn an t-ole fhuathachadh; uabhar, agus àrdan, agus an droch shlighe, agus am beul fiar is fuathach leam.

14 Is leamsa comhairle, agus fìor ghliocas: is leamsa tuigse; is leamsa neart.

15 Leamsa rìghaichidh rìghrean, agus orduichidh uachdarana ceartas.

16 Leamsa riaghlaidh uachdarana, agus daoine mòra, uile bhreitheamhna na talmhainn.

17 Iadsan aig am bheil gràdh dhomh gràdhaichidh mi; agus iadsan ■ dh'iarras mi gu moch gheibh iad mi.

18 Tha beartas agus urram maille riumsa; saoihbheas maireannach agus fireantachd.

19 Is fearr mo thoradh na òr, eadhon na òr fìor-ghlan; agus mo theachd-a-stigh na airgiod taghta.

20 Air slighe a' cheartais treòraichidh mi; ann am meadhon cheumanna a' bhreitheanais;

21 A chum gu'n toir mi orra-san le'n ionmhuinn mi maoin a shealbhachadh; agus lionaidh mi an ionmhasan.

22 Bha mise aig an Tighearn ann an toiseach a shlighe, roimh 'oibribh o shean.

23 O shiorruidheachd chuireadh suas mi, o'n toiseach, mu'n robh an talamh ann.

24 Mun robh doimhneachdan ann, ghineadh mise; 'nuair nach robh tob-raiche ann, làn do uisgeachaibh.

25 Mun do shuidhicheadh na beanna-ta; roimh na cnocaibh ghineadh mise.

26 Mun d'rinn e fathast an talamh, no na nachraichean, no chuid a's àirde do dhusach an domhain.

27 'Nuair a dheasaich e na nèamha, bha mìn an; 'nuair a tharruing e cuairt air aghaidh na doimhne;

28 'Nuair a dhaingnich e 'n t-athar shuas; 'nuair a neartaich e tob-raiche na doimhne;

29 'Nuair a thig ■ a reachd do'n fhairge, nach rachadh na h-uisgeacha

thar 'aithne; 'nuair a shuidhich ■ bun-aite na talmhainn;

30 An sin bha mise aig mar neach a dh'altrumadh *maille ris*; agus bu mhi a thlachd gach là, a' deanamh gairdeachais 'na fhianuis an còmhnuidh;

31 A' deanamh gairdeachais anns a' chuid a dh'aitichear d'a thalamh, agus mo thlachd maille ri cloinn nan daoine.

32 A nis uime sin, a chlann, éisdibh rium; oir is sona *iadsan* a ghleidheas mo shligheanna.

33 Eisidibh ri teagasg, agus bithibh glic, agus na diùltaibh e.

34 Is beannaichte an duine ■ dh'éisdeas rium, a' deanamh faire aig mo gheataibh gach là, a' feitheamh aig ursainnibh mo dhorsa.

35 Oir esan a gheibh mise, gheibh ■ beatha, agus gheibh e deadh-ghean o'n Tighearn.

36 Ach esan a pheacaicheas a'm' aghaidh-sa, ni e cron d'a anam féin: iadsan uile a dh'fhuathaicheas mi, gràdh-aichidh iad am bàs.

## CAIB. IX.

THOG gliocas a tigh; ghearr i mach ■ seachd puist.

2 Mharbh i a feoil; mheasg i a fion; dheasaich i mar an ceudna a bord:

3 Chuir i a mach a h-òighean; tha i a' gairm air na h-àitibh a's tìrde do'n bhaile:

4 Ge b'e neach a ta baoghalta, thigeadh ■ ■ stigh an so: riu-san a tha dhith tuigse tha i ag ràdh,

5 Thigibh, ithibh do m'aran-sa, agus òlaibh do'n fhion a mheasg mi.

6 Tréigibh nithe amaideach, agus bithibh beò; agus imichibh air slighe na tuigse.

7 Esan a bheir achmhasan do fhear-fochaid, gheibh e dha féin masladh; agus esan a chronaicheas an t-aingidh, gheibh e dha féin smal.

8 Na cronaich fear-fochaid, air eagal gu'm fuathaich e thu: cronaich an duine glic, agus gràdhaichidh e thu.

9 Thoir teagasg do'n duine ghlic, agus bithidh ■ nìs glice: teagaisg an duine cothromach, agus meudaichidh e ann am fòghlum.

10 Is e eagal an Tighearna toiseach a' ghliocais; agus is e eòlas nithe naomha, tuigse.

11 Oir leamsa nithear do làithean lionmhor, agus cuirear ri bliadhnach-aibh do bheatha.

12 Ma bhios tu glic, bithidh tu glic,

dhuìt féin: ach *ma* bhios tu ri fochaid, is tu féin a mhàin a dh'iomchaires e.

13 *Tha* bean amaideach àrd-ghuthach; baoghalta, agus cha 'n aithne dhi ni air bith:

14 Oir suidhidh i aig dorus a tighe, air caithir, ann an àitibh àrda a' bhaile.

15 A ghairm orra-san a bhios a' dol seachad air an t-slighe, a' gabhail dir-each rompa.

16 Ge b'e neach a *ta* baoghalta, thig-eadh e a stigh an so; agus ris-san *■* tha dhith tuigse their i,

17 *Tha* na h-uisgeachan a ghoidear milis, agus an t-aran a dh'ithear an uaigneas taitneach.

18 Ach cha 'n eil fhios aige gu *bheil* na mairbh an sin; ann an doimhneachdaibh ifrinn gu *bheil* a h-aoidheanna.

#### CAIB. X.

**G**NATH-FHOCAIL Sholaimh. Ni mac glic athair subhach; ach *is* e mac amaideach dubhachas a mhàthar.

2 Cha 'n eil tairbhe ann an ionmhaisibh aingidheachd; ach saoraidh ionracas o'n bhàs.

3 Cha leig an Tighearna le anam an ionraic gort fhulang; ach sgaoilidh e maoin nan aingidh.

4 Ni làmh na leisge bochd; ach ni làmh nan dicheallach beartach.

5 Esan a chruinnicheas anns an t-samhradh, *is* mac glic e; ach esan a choidleas anns an fhogharadh, *is* mac maslach e.

■ *Bithidh* beannachdan air ceann an fhìrean; ach còmhdaichidh foirneart beul nan aingidh.

7 *Bithidh* cuimhne an fhìrean beannaichte; ach lobhaidh ainm nan aingidh.

8 Gabhaidh esan a *ta* glic 'na chridhe àitheantan; ach tuitidh an t-amadan bith-bhriathrach.

9 Esan a ghluaiseas ann an ionracas, gluaisidh e gu tèaruinte; ach esan a chlaonas a shlighean, aithnichear e.

10 Esan a chaogas le 'shùil, bheir e bròn: agus tuitidh an t-amadan bith-bhriathrach.

11 *Is* tobar beatha beul an fhìrean; ach còmhdaichidh foirneart beul nan aingidh.

12 Dùisgidh fuath aimhreitean: ach folaichidh gràdh gach coire.

13 Ann am bìlibh an duine thuigsich gheibhear gliocas; ach *tha* slat air son druim an tì a *tha* as eugmhais tuigse.

14 Ceilidh daoine glice na's aithne dhoibh; ach *tha* beul an amadain dlùth do sgrios.

15 *Is* e beartas an duine shaoibhir a chaithir làidir; *is* e milleadh nam bochd an uireasbhuidh.

16 *Tha* saothair an fhìrean chum beatha; teachd-a-stigh an aingidh chum peacaidh.

17 *Tha* esan a choimhideas fòghlum anns an t-slighe gu beatha; ach *tha* esan a dhiùltas achmhasan air seacharan.

18 Esan ■ cheileas fuath le bìlibh cealgach, agus esan a labhras mi-chliu, *is* amadan e.

19 Ann an lìonmhoireachd bhriathar cha bhithear saor o pheacadh; ach *tha* esan a choisgeas a bhilean glic.

20 Mar airgid taghta *tha* teangadh an fhìrean; ach *tha* cridhe nan aingidh mar ni nach fìu.

21 Beathaichidh bilean an fhìrean mòran; ach eugaidh na h-amadain a dhith tuigse.

22 Ni beannachadh an Tighearna saobhir, agus cha chuir e doilgheas 'na chuideachd.

23 *Tha* e mar shùgradh do'n amadan olc a dheanamh; ach *tha* gliocas aig fear na tuigse.

24 An ni is eagal leis an aingidh, thig e air; ach deònaichear miann nam firean.

25 Mar a thèid an ioma-ghaeth thairis, mar sin cha *bàil* an droch dhuine ni's mò; ach *is* bunait siorruidh am firean.

26 Mar fhìon-geur do na faclaibh, agus mar dheataich do na sùilibh, mar sin *tha* 'n leisgein dhoibhsan a chuireas uatha e.

27 Cuiridh eagal an Tighearna ri làithibh *duine*; ach giorraichear bliadh-nacha nan aingidh.

28 *Bithidh* dùil nam firean 'na aobhar aoibhneis; ach thèid as do dhòchas nan aingidh.

29 *Is* neart do na h-ionraic slighe an Tighearn; ach *thig* sgrios air luchd-deanamh na h-euceirt.

30 Cha ghluaisear am fireangu bràth; ach cha ghabh na h-aingidh còmhnuidh air an talamh.

31 Bheir beul an fhìrean a mach gliocas; ach gearrar a' an teangadh fhiar.

32 *Tha* fios aig bìlibh an fhìrean air an ni a *ta* taitneach, ach *labhraidh* beul nan aingidh nithe fara



## CAIB. XI.

**THA** meidhean mealltach 'nan gràineileachd do'n Tighearn; ach is taitneach leis toimhsean ceart.

2 'Nuair a thig uabhar, thig mas-ladh; ach aig na h-iriosail *tha* gliocas.

3 Seòlaidh ionracas nam firean iad; ach millidh fiaradh luchd dò-bheirt iad féin.

4 Cha bhi tairbhe ann an saoihbheas ann an là na feirge; ach saoraidh fireantachd o'n bhàs.

5 Seòlaidh fireantachd an duine ionraic a shlighe; ach trid 'aingidheachd féin tuitidh an t-aingidh.

6 Saoraidh fireantachd nan ionraic iad; ach glacar fealltairean 'nan ole *féin*.

7 'Nuair a bhàsaicheas an droch dhuine, théid as d'a dhòchas; agus teirgidh dùil luchd-euceirt.

8 Saorar am firean o theinn; ach thig an droch dhuine 'na àite.

9 Le 'bheul millidh cealgair a choimhearsnach; ach trid eòlais saorar na fireana.

10 'Nuair a dh'éireas gu maith do na fireanaibh, ni am baile gairdeachas; agus an uair a sgriosar na h-aingidh, *bithidh* luathghaire ann.

11 Le beannachadh nan ionraic àrd-achear baile; ach le beul nan aingidh leagar e.

12 Ni esan a tha as eugmhais gliocais tàir air a choimhearsnach; ach bithidh fear na tuisge 'na thosd.

13 Imichidh fear tuailleis mu'n cuairt a' foillseachadh nithe dìomhair; ach esan a ta firinneach 'na spiorad, ceilidh e ni.

14 Far nach 'eil comhairle, tuitidh sluagh; ach ann an lionmhoireachd chomhairleach *tha* tèaruinteachd.

15 Ciùrrar gu goirt esan a bhios an urras air coigreach; ach esan a dh'fhuathaicheas luchd-urrais, bithidh e tèaruinte.

16 Gheibh bean ghràsail urram; agus cosnaidh daoine làidir saoihbheas.

17 Ni an duine ìochdmhor maith d'a anam féin; ach esan a ta an-ìochdmhor, claidhidh a' fheoil féin.

18 Oibrichidh an droch dhuine obair mhealltach; ach aige-san a chuireas fireantachd *bithidh* duais chinnteach.

19 Mar so *tha* fireantachd chum beatha; ach esan a leanas an t-olc, *leanaidh e* chum a bhàis féin e.

20 Is gràineileachd do'n Tighearn iadsan a tha fiar 'nan cridhe; ach is

taitneach leis iadsan a tha ionraic 'nan slighe.

21 *Ged iadhadh làmh mu làimh*, cha bhi an droch dhuine gun pheanas; ach saorar sliochd nam firean.

22 *Mar fhail òir ann an sròin muice*, *tha* bean sgiamhach agus i as eugmhais tuisge.

23 *Tha* miann nam firean a mhàin maith; ach is e dòchas nan aingidh fearg.

24 *Tha* neach ann a sgaoileas, agus fàsaidh e ni's saoihbhire; agus *tha* e ann a chumas tuilleadh 'sa ta ceart, ach *thig e* gu bochdainn.

25 Nithear an t-anam fial sultmhor; agus an ti a dh'uisgicheas, uisgichear mar an ceudna e féin.

26 Esan a chumas suas siol, mall-aichidh an sluagh e; ach *bithidh* beannachd air ceann an ti a reiceas.

27 Esan a dh'iarras maith gu dùrachdach, gheibh e deadh-ghean; ach an ti a dh'iarras olc, thig e air féin.

28 Esan a dh'earbas as a shaoibheas, tuitidh e; ach mar ghéig, thig na fireana fo bhlàth.

29 Esan a chuireas a theaghlach féin fo bhuaireas, *bithidh e* 'na oighre air a' ghaoith; agus an t-amadan 'na sheirbhisear dha-san a tha glic 'na chridhe.

30 Is craobh beatha toradh an fhìrean; agus *tha* esan a chosnas anama glic.

31 Feuch, bheirear luigheachd do'n fhìrean air an talamh: nach mò na sin do'n aingidh agus do'n pheacach.

## CAIB. XII.

**ESAN** a ghràdhaicheas fòghlum, gràdhaichidh e eòlas; ach esan a dh'fhuathaicheas achmhasan, *tha e* am-aideach.

2 Gheibh duine maith deadh-ghean o'n Tighearn; ach ditidh e fear nan droch innleachd.

3 Cha daingnichear duine le h-aingidheachd; ach cha ghluaisear freumh nam firean.

4 *Tha* bean mhaith 'na crùn d'a fear; ach mar lobhadh 'na chnàmhaibh *tha* ise a nàiricheas e.

5 Is ceartas smuainte nam firean; ach is cealg comhairle nan aingidh.

6 Is iad briathra nan aingidh feall-fheitheamh air son fola: ach tèarnaidh beul nan ionraic iadsan.

7 Tilgear na h-aingidh bun os ceann, agus cha *bhi* iad ann: ach seasaidh tigh nam firean.

8 A réir a ghliocais molar duine ; ach nìthear dimeas air-san a tha fiar 'na chridhe.

9 Is fearr esan air an deanar tàir, agus a tha 'na sheirbhiseach dha féin, na esan a bheir urram dha féin, agus a bhios a dhìth arain.

10 Bithidh cùram aig an duine ionraic do bheatha 'ainmhidh ; ach is an-ìochdmhor truacantais nan aingidh.

11 Esan a threabhas 'fhearann, sàs-uichear le h-aran e ; ach esan a leanas daoine dìomhain, *tha* e gun tuigse.

12 Miannaichidh an t-aingidh lìon dhroch dhaoine ; ach bheir freumh nam firean *toradh*.

13 Le peacadh a bhilean ribear an droch dhuine ; ach thig am firean as o airc.

14 Do thoradh a bheoil sàs-uichear duine le maith ; agus iocar luigheachd làmh duine dha féin.

15 *Tha* slighe an amadain ceart 'na shùilbh féin ; ach *tha* esan ■ dh'éisdeas ri comhairle, glic.

16 Aithnìchear air ball fearg an amadain ; ach ceilidh duine ciallach mas-ladh.

17 *Esan* a labhras an fhìrinn, foillsichidh e ceartas ; ach *foillsichidh* fianuis bhreugach cealg.

18 Tha dream ann a labhras mar lot-aibh claidheimh ; ach *is* slàinte teangadh nan daoine glice.

19 Bithidh bile na fìrinn seasmhach gu bràth ; ach cha *bhi* an teangadh bhreugach ach car tiota.

20 *Is* cealg a bhios an cridhe luchd-deilbh an uile ; ach do chomhairleach-aibh na sìthe *bithidh* gairdeachas.

21 Cha'n éirich aimhleas air bith do'n fhìrean ; ach lìonar na h-aingidh le h-olc.

22 *Is* gràineileachd do'n Tighearna bilean nam breug ; ach *is* iad an droing a ni gu fìrinneach a thlachd.

23 Ceilidh duine ciallach eòlas ; ach foillsichidh cridhe nan amadan amaid-eachd.

24 Riaghlaidh làmh nan dìchiollach ; ach bithidh *làmh* na leisge fo chis.

25 Ni iomagain ann an cridhe duine a chromadh sìos ; ach ni focal maith sòlasach e.

26 *Is* fearr am firean na a choimhearsnach ; ach cuiridh slighe nan aingidh air seacharan iad féin.

27 Cha ròist an leisgean a shìtheann ; ach *is* luachmhor saoihbheas an duine dhìchiollaich.

28 Ann an slighe na fireantachd *tha* beatha ; agus 'na ceum cha 'nèil bàs.

### CAIB. XIII.

**E**ISDIDH mac glic riteagasg 'athar ; ach cha'n éisd fear na fochaid ri achmhasan.

2 Do thoradh a bheoil ithidh duine ni maith ; ach *ithidh* anam nam feallt-air ainneart.

3 Esan a choimhdeas a bheul, gleidhidh e 'anam ; ach esan a dh'fhosglaas a bhilean, *thig* sgrios air.

4 Miannaichidh anam an leisgein, agus cha *bhi aige* ; ach nìthear anam nan dìchiollach sultmhor.

5 Is beag air an fhìrean na breugan ; ach fàsaidh an droch dhuine gràineil, agus nàirichear e.

■ Gleidhidh fireantachd esan a ta ionraic 'na shlighe : ach claidhidh aingidheachd am peacadh.

7 Tha neach ann a leigeas air a bhi beartach, agus gun ni air bith *aige* ; *tha* neach ann a leigeas air a bhi bochd, agus mòr shaoibheas aige.

8 *Is* e éric anama duine a shaoibheas ; ach cha chluinn am bochd achmhasan.

9 Ni solus nam firean aoibhneach ; ach cuirear as lòchran nan aingidh.

10 Uabhar a mhàin thig consachadh ; ach aig na daoineibh a ghabhas deadh chomhairle *tha* gliocas.

11 Lughdaichear saoihbheas an dìomhanais ; ach esan a chruinnicheas le saothair, meudaichidh e.

12 Ni an dòchas anns an cuirear moille, an cridhe tinn ; ach *is* craobh beatha am miann 'nuair a thig e.

13 Esan a ni tàir air focal, millear e ; ach esan air am bi eagal roimh àithne, gheibh e luigheachd.

14 *Is* tobar beatha lagh an duine ghlic, chum dol as o liontaibh a' bhàis.

15 Bheir tuigse mhaith deadh-ghean ; ach *is* cruaidh slighe luchd-eusaontais.

16 Ni gach duine ciallach a ghnòthuch le h-eòlas ; ach leigidh an t-amadan ris 'amaideachd.

17 Tuitidh an droch theachdair ann an olc ; ach *is* slàinte an teachdair dileas.

18 Bochdainn agus nàire *bithidh* dhasan a dh'iùltas fòghlum ; ach an ti aig am bi meas air achmhasan, gheibh e urram.

19 Is milis do'n anam am miann a choimhlìonar ; ach *is* beag air amadan-aibh dealachadh ris an olc.

20 An ti a shiùbhlas le daoineibh glice, bithidh e glic; ach sgriosar companach nan amadan.

21 Leanaidh olc peacaich; ach do na fireanaibh iocar maith.

22 Fàgaidh duine maith oighreachd aig cloinn a chloinne; ach taisgear do'n fhìrean maoin a' pheacaich.

23 Bithidh mòran bìdh ann an treabh-adh nam bochd; ach bithidh neach ann a sgriosar a dhith breitheanais.

24 An ti a chaomhnas a shlat, is beag air a mhac; ach an ti leis an ionmhuinn e, smachdaichidh se e 'na thràth.

25 Ithidh am firean gu sàsachadh 'an-ama; ach bithidh dith air broinn nan aingidh.

## CAIB. XIV.

**C**UIRIDH gach bean ghlic a tigh suas; ach leagaidh a' bhean amaid-each sìos e le a làmbaibh féin.

2 Esan ■ ghluaiseas 'na ionracas, bithidh eagal an Tighearn air; ach esan a ta fiar 'na shlighibh, ni e tàir air.

3 Ann am beul an amadain tha slat uabhair; ach gleidhidh bilean nan daoine glice iad.

4 Far nach bi daimh, bithidh a' phrasach glan; ach bithidh fàs mòr le neart an daimh.

5 Cha dean an fhianuis dhileasbreug; ach labhraidh an fhianuis chealgach breugan.

6 Iarraidh fear na fochaid gliocas, agus cha'n fhaigh e; ach do'n ti a thuigeas tha eòlas furas.

7 Imich á làthair an duine amaidich, 'nuair nach mothaich thu ann bilean an eòlais.

8 Is e gliocas an duine chiallaich a shlighe a thuigsinn; ach is cealg amaid-eachd nan amadan.

9 Ni amadain magadh do'n pheacadh; ach am measg nam firean tha deadh-ghean.

10 Is aithne do chridhe duine searbh-as 'anama; agus 'na aoibhneas cha bhi comh-roinn aig coigreach.

11 Tilgear tigh nan aingidh bun os ceann; ach thig pàillion nan ionraic fo bhlàth.

12 Tha slighe ann ■ chithear dìreach le duine; ach is iad a crìoch slighean a' bhàis.

13 Ann an gàire féin bithidh an cridhe brònach; agus is e deireadh an t-subhachais sin tuirse.

14 Le 'shlighibh féin lionar esan a thionndaidh air ais 'na chridhe; agus uaidh féin sàsuaichear an duine maith.

15 Creididh an duine baoghalta gach focal; ach bheir an duine ciallach an aire d'a cheum.

16 Bithidh eagal air an duine ghlic, agus tréigidh e 'n t-olc; ach tha'n t-amadan borb agus dàna.

17 An ti air am bi fearg gu h-obann, ni e gu h-amaideach: agus fuathaichear fear nan droch innleachd.

18 Sealbhaichidh daoine baoghalta amaideachd mar oighreachd; ach crùnar na daoine ciallach le h-eòlas.

19 Cromaidh droch dhaoine an làth-air dhaoine maithe, agus na h-aingidh aig geataibh an fhìrein.

20 Eadhon le 'choimhearsnach féin fuathaichear duine bochd; ach is lionmhor iad leis an ionmhuinn an duine saoi bhir.

21 An ti a ni tàir air a choimhearsnach, peacaichidh e; ach is sona an ti a ghabhas truas do na bochdaibh.

22 Nach téid iadsan air seacharan a dhealbhas an t-olc? ach bithidh tròcair agus firinn aca-san a dhealbhas am maith.

23 Anns gach sàothair bithidh tairbhe; ach thig cannt nam bile a mhàin gu h-uireasbhuidh.

24 Is ■ crùn nan daoine glice an saoi bheas; ach is amaideachd amaid-eachd nan amadan.

25 Saoraidh fianuis fhìor anama; ach labhraidh fianuis chealgach breugan.

26 Ann an eagal an Tighearna tha aobhar earbsaidh làidir; agus aig a chloinn bithidh didean.

27 Is e eagal an Tighearna tobar na beatha, chum dol as oiontaibh a' bhàis.

28 Ann an lionmhoireachd sluaigh tha urram an rìgh; ach ann an dìth sluaigh tha milleadh an uachdarain.

29 An ti a tha mall chum feirge, tha e pailt ann an tuigse; ach esan a tha dian 'na spiorad, àrdaichidh e amaid-eachd.

30 Is ■ beatha na feòla, cridhe fall-ain; ach is e lobhadh nan cnàmh, an t-nù.

31 An ti a shàruicheas am feumach, masluichidh e a Chruith-fhear; ach bheir an ti sin urram dha, ■ ghabhas truas do'n bhochd.

32 'Na aingidheachd fuadaichear air falbh an t-aingidh; ach bithidh dòchas aig an fhìrean 'na bhàs.



33 Ann an cridhe an duine thuigsich gabhaidh gliocas tàmh; ach aithnichear an *ni a ta 'n taobh* ■ stigh nan amadan.

34 Ardaichidh fireantachd cinneach; ach *is e am peacadh masladh sluaigh air bith.*

35 *Bithidh* deadh-ghean an rìgh aig seirbhiseach glic; ach bithidh 'fhearg 'na aghaidh-san a bhios 'na aobhar nàire.

## CAIB. XV.

**P**ILLIDH freagrachd min corruich; ach dùisgidh briathra garg fearg.

2 Cuiridh teangadh nan daoine glice an céill eòlas gu ceart; ach dòirtidh beul nan amadan a mach amaideachd.

3 *Tha* sùilean an Tighearn anns gach àit, ag amharc air na droch dhaoineibh agus air na deadh dhaoineibh.

4 *Is* craobh beatha teangadh fhall-ain; ach *is* briseadh spioraid fìradh innte.

5 Ni amadan tàir air teagasg 'athar; ach *is* ciallach an ti a bheir an aire do achmhasan.

6 Ann an tigh an fhìrein tha mòran ionmhais; ach ann an teachd-a-stigh-an aingidh *tha* buaireas.

7 Sgaoilidh bilean nan daoine glice eòlas; ach cha *dean* cridhe nan amadan mar sin.

8 *Is* gràineileachd do'n Tighearn ìobairt nan aingidh; ach *is i* urnuigh nan ionraic a thlachd.

9 *Is* gràineileachd do'n Tighearna slighe an aingidh; ach *is* ionmhuinn leis an ti ■ leanas an déigh fireantachd.

10 *Is* searbh smachdachadh dha-san a thréigean an t-slighe; ach gheibh esan le'm fuathach achmhasan, bàs.

11 *Tha* ifrinn agus sgrios fa chomh-air an Tighearna: cia mòr *is* mò na sin cridheacha chloinn nan daoine?

12 Cha toigh le fear-fochaid esan a chraocheas e; agus a dh'ionnsuidh dhaoine glice cha téid e.

13 Ni cridhe subhach gnùis shuilibhir; ach le bròn a' chridhe brisear an spiorad.

14 Iarraidh cridhe an duine thuigsich eòlas; ach beathaichear beul nan amadan le amaideachd.

15 *Tha* uile làithean an duine thruaigh olc; ach *is* cuirm a ghnàth an cridhe ait.

16 *Is* fearr beagan le h-eagal an Tighearna, na ionmhas mòr, agus buaireas leis.

17 *Is* fearr lòn do luibhibh, far an' b' gràdh, na damh biadhta agus fuath leis.

18 Dùisgidh fear feargach consachadh; ach esan a tamall chum feirge, ciùinichidh e aimhreit.

19 *Tha* slighe an leisgein mar ghàradh droighinn; ach *tha* rathad nan ionraic air a dheanamh réidh.

20 Ni mac glic athair aoibhneach; ach ni mac amaideach tàir air a mhàth-air.

21 *Is* aobhar aoibhneis amaideachd dhasan a tha as eugmhais gliocais; ach imichidh fear na tuisge gu dìreach.

22 Gun chomhairle, thig rùinte gu neo-ni, ach ann an lionmhoireachd chomhairleach daingnichear iad.

23 Bithidh aoibhneas aig duine le freagrachd ■ bheoil; agus focal 'na thràth, cia maith e!

24 *Tha* slighe na beatha shuas do'n duine ghlic, chum dol as o ifrinn shìos.

25 Sgriosaidh an Tighearna tigh nan uaibhreach; ach daingnichidh e crìoch na bantraich.

26 *Is* gràineileachd do'n Tighearna smuainte dhroch dhaoine; ach *is* briathra taitneach *briathra* nam fìor-ghlan.

27 Bheir esan buaireas air a thigh féin, a tha sanntach air buannachd; ach bithidh esan le'm fuathach duais-bhratha, beò.

28 Smuainichidh cridhe an fhìrein cionnus *is* còir dha freagairt; ach dòirtidh beul nan aingidh a mach droch nithe.

29 *Tha'n* Tighearna fada o na h-aingidh; ach éisdidh e ri h-urnuigh nam fìrean.

30 Ni solus nan sùl an cridhe aoibhneach; agus bheir deadh chliu smior do na cnàmhaibh.

31 Gabhaidh a' chluas a dh'éisdeas ri achmhasan na beatha, còmhnuidh am measg nan daoine glice.

32 An ti a dhiùltas fòghlum, ni e tàir air 'anam féin; ach an ti a dh'éisdeas ri achmhasan, gheibh e tuisge.

33 *Is* e eagal an Tighearna fòghlum a' ghliocais; agus roimh urram *tha* irioslachd.

## CAIB. XVI.

**T**HA deasachadh cridhe duine, agus freagrachd na teangaidh o'n Tigh-earna.

2 *Tha* uile shlighean duine glan 'na shùilibh féin; ach cothromaichidh an Tighearna na spioraid.

3 Tabhair t'òibre thairis do'n Tigh-earn, agus daingnichear do smuainte.

4 Rinn an Tighearna gach ni air a shon féin, agus mar an ceudna an t-aingidh air son là an uile.

5 *Is* gràineileachd do'n Tighearna gach neach a ta uaibhreach 'na chridhe: *ged iadhadh làmh mu làmh*, cha bhi e gun pheanas.

6 Trid tròcair agus firinn glanar euceart; agus trid eagail an Tighearna tréigear an t-olc.

7 An uair a ghabhas an Tighearna tlachd ann an sligibh duine, bheir e air a naimhdeibh féin a bhi ann an sith ris.

8 *Is* fearr beagan le h-ionracas, na teachd-a-stigh mòr gun cheartas.

9 Smuainichidh cridhe duine air a shlighe; ach is e'n Tighearn a stiùireas a cheumanna.

10 *Tha* fàistneachd air bilibh an righ: ann am breitheanas cha dean a bheul euceart.

11 *Is* leis an Tighearna toimhsean agus meidhean cearta: *is* iad uile chlacha-tomhais a' mhala 'obair-san.

12 *Is* gràineileachd do righribh ain-gidheachd a dheanamh; oir le h-ionracas daingnichear an righ-chaithir.

13 *Is* taitneach do righribh bilean an ionracais; agus is ionmhuinn leo esan a labhras *nithe* cearta.

14 *Tha* fearg righ mar theachdair-ean bàis; ach ciùinichidh duine glic i.

15 Ann an solus gnùise righ *tha* beatha; agus *tha* a dheadh-ghean mar neul an uisge dheireannaich.

16 Cia mòr *is* fearr gliocas fhaotainn na òr? agus *is* ròghnaiche tuigse fhaotainn na airgid?

17 *Is* e rathad mòr nan ionraic an t-olc a thréigsinn: an ti a choimhideas a shlighe, gleidhidh e 'anam.

18 Roimh sgrios *théid* uabhar; agus roimh leagadh, spiorad àrdanach.

19 *Is* fearr a bhi do spiorad iriosal maille riu-san a ta ciùin, na a' chreach a roinn maille ris na h-uaibhrich.

20 An ti a ni gnothuigh gu tuigseach, gheibh e maith; agus an ti a dh earbas as an Tighearn, *is* sona e.

21 Goirear duine crionna do'n ti a tha glic 'na chridhe; agus meudaichidh milse nam bile fòghlum.

22 *Is* tobar beatha an tuigse do'n ti aig am bheil i; ach *is* amaideachd fòghlum nan amadan.

23 Ni cridhe an duine ghlic a bheul tuigseach, agus air a bhilibh cuiridh e fòghlum.

24 Mar chir-mheala *tha* briathra taitneach, milis do'n anam, agus 'nan slàinte do na cnàmhaibh.

25 *Tha* slighe ann a tha ceart ann an sealladh duine; ach *is* iad slighean a' bhàis a crìoch.

26 An ti a shaothraicheas, saothraichidh e air a shon féin; oir iarraidh a bheul air e.

27 Cladhaichidh an duine neo-dhiadhaidh olc; agus air ■ bhilibh *bithidh* mar theine loisgeach.

28 Togaidh an duine fàr aimhreit; agus dealaichidh fear na cogarsaich cairde sònruichte.

29 Meallaidh fear an fhoirneirt a choimhearsnach, agus bheir e air im-eachd air slighe nach 'eil maith.

30 Druididh e a shùilean chum smuaineachadh air nithibh fiara; a' gluasad a bhilean, bheir e olc gu crìch.

31 *Is* coron glòire an ceann liath, a gheibhear ann an slighe an ionracais.

32 *Is* fearr an ti a ta mall chum feirge na gaisgeach; agus an ti a riaghlas a spiorad féin na esan a ghlacas àrd-bhaile.

33 Anns an uchd tilgear an crann-chur; ach is ann o'n Tighearn a *tha* a riaghladh gu léir.

## CAIB. XVII.

*IS* fearr greim tioram, agus suaimhneas leis, na tigh làn do iobairtibh maille ri h-aimhreit.

2 Riaghlaidh seirbhiseach tuigseach os ceann a' mhic a bhios 'na aobhar nàire; agus am measg nam bràthar roinnidh e an oighreachd.

3 *Tha* a' phoit-ghlanaidh air son an airgid, agus an àmhuinn air son an òir; ach dearbhaidh an Tighearna na cridheacha.

4 Bheir an droch dhuine an aire do bhilibh na h-euceirt; éisdidh am breugaire ri teangaidh an aimhleis.

5 An ti a ni fanoid air a' bhochd, bheir e masladh d'a Chruith-fhear: an ti a ni gairdeachas ri dòruinn, cha bhi e neòchiontach.

6 *Is* iad clann an cloinne coron sheann daoine; agus *is* iad an aithriche urram cloinne.

7 Cha 'n'eil cainnt na mòralachd ciatach do'n amadan; nach lugha na sin a *tha* bilean na bréige ciatach do dhuine mòr?

8 *Is* clach uasal tiodhlac ann an sùil-ibh an ti aig am bi e; ge b'e taobh gus an tionndaidh e, soirbhichidh leis.

9 An ti a cheileas cionta, cosnaidh e gràdh; ach esan a dh'aithriseas ni, dealaichidh e cairdean.

10 Drùthaidh achmhasan ni's mò air duine glic, na ceud buille air amadan.

11 Is ceannairc a mhàin a dh'iarras an droch dhuine; uime sin cuirear teachdair an-ìochdmhor 'na aghaidh.

12 Tachaireadh math-ghamhuin air call a cùilean air duine, ni's luaithe na amadan 'na amaideachd.

13 Ge b'e dh'ìocas olc air son maith, cha dealaich olc r'a thigh.

14 *Mar gu'n* leigeadh neach a mach uisgeacha, *tha* toiseach aimbreit; uime sin mu'n sgaoil a' chomhstri, leig dhìot i.

15 *Tha'n* ti a shaoras an t-aingidh, agus an ti a dhiteas am firean, araon 'nan gràineileachd do'n Tighearn.

16 C'ar son a *ta* luach ann an làimh amadain a dh'fhaotainn gliocais, agus e gun rùn aige?

17 Anns gach àm gràdhaichidh caraid; agus rugadh bràthair fa chomhair teinn.

18 *Is* duine gun tuigse a bhuaileas a làmh, a théid an urras am fianuis a charaid.

19 Gràdhaichidh esan peacadh, a ghràdhaicheas aimbreit; an ti a dh'ardaicheas a dhorus, iarraidh e sgrios.

20 An ti a *ta* fiar 'na chridhe, cha'n fhaigh e maith; agus an ti a *ta* lùbach 'na theangaidh, tuitidh e ann an olc.

21 An ti ■ ghineas amadan, *ginidh se* ■ chum a dhoilgheis féin; oir cha bhi sòlas aig athair amadain.

22 Ni cridhe subhach maith *mar* leigheas; ach tiormaichidh spiorad briste na cnàmhan.

23 Bheir droch dhuine tiodhlac á 'uchd, a chlaonadh shlighean a' bhreith-eanais.

24 Fa chomhair an duine thuigsich *tha* gliocas; ach *tha* sùilean amadain ann an iomall na talmhainn.

25 *Tha* am mac amaideach 'na dhoilgheas d'a athair, agus 'na shearbhas dh'ise a rug e.

26 Mar an ceudna cha 'n'eil e maith peanas a dheanamh air an fhìrean, no àrd uaislean a bhualadh air son ceartais.

27 Caomhnaidh an ti aig am bheil eòlas a bhriathran; agus bithidh fear na tuigse ciùin 'na spiorad.

28 Measar an t-amadan féin, 'nuair a bhios e na thosd, 'na dhuine glic; agus an ti a dhruideas a bhilean, na dhuine tuigseach.

## CAIB. XVIII.

**A** REIR a thograidh iarraidh esan a sgaras e féin, agus buinidh e ris gach gliocas.

2 Cha 'n'eil tlachd aig an amadan ann an tuigse, ach gu'm foillsicheadh a chridhe e féin.

3 'Nuair a thig an t-aingidh, thig mar an ceudna tarcuis, agus maille ri mi-chliu masladh.

4 *Mar* uisgeacha domhain *tha* briathra beoil duine; *mar* shruth sgaoilteach *tha* tobar a' gliocais.

5 Cha 'n'eil e maith gabhail ri gnùis, an droch dhuine, chum am firean a thilgeadh bun os ceann ann am breith-eanas.

6 Théid bilean an amadain ann an aimbreit, agus gairmidh a bheul air buillibh.

7 *Is* e beul amadain a sgrios, agus *is* iad a bhilean ribe 'anama féin.

8 *Tha* briathra fir na cogarsaich mar lotaibh, agus théid iad sìos gu ionadaibh ìochdarach a' chuim.

9 Mar an ceudna an ti sin a *ta* leasg 'na obair, *is* bràthair e do'n mhillteir mhòr.

10 *Is* tùr làidir ainm an Tighearna: ruithidh am firean d'a ionnsuidh, agus bithidh e tèaruinte.

11 *Is* e beartas an duine shaoibhir a chaithir làidir, agus mar bhalla àrd 'na bheachd féin.

12 Roimh sgrios bithidh cridhe duine uaibhreach, agus roimh urram *bithidh* irioslachd.

13 An ti a bheir freagradh ann an cùis mu'n cluinn e *i, is* amaideachd agus nàire dha e.

14 Giùlainidh spiorad duine a laigse: ach cò is urrainn spiorad briste a ghiùlan?

15 Gheibh cridhe an duine chrìonna eòlas; agus iarraidh cluas nan daoine glìce eòlas.

16 Ni tiodhlac duine àite dha, agus bheir e an làthair dhaoine mòra e.

17 *Saoilear* gu bheil a chòir aige-san, a tha air thoiseach ann an agairt a chùise; ach thig a choimhearsnach, agus rannsaichidh se e.

18 Bheir an crannchur air aimbreitibh sgar, agus roinnidh e eadar na cumbachdaich.

19 *Tha* bràthair air a bhrosnachadh *ni's cruaidh r'a chosnadh* na caithir làidir; agus *tha* aimhreitean *bhràithre* mar chrannaibh lùchairt.

20 Le toradh béil duine lìonar a



bhru; agus le piseach a bhilean sàs-  
uichear e.

21 *Tha* bàs agus beatha ann an  
cumhachd na teangaidh; agus ithidh  
esan leis an ionmhuinn i d'a toradh.

22 An ti a dh'amaiseas air mnaoi,  
amasaidh e air ni maith, agus gheibh e  
deadh-ghean o'n Tighearn.

23 Le h-impidhibh labhraidh an duine  
bochd; ach freagraidh an duine saobh-  
ir gu garbh.

24 Feumaidh fear aig am bi caird-  
ean, cairdeas a nochdadh; agus tha  
caraid ann a leanas ni's dlùithe na  
bràthair.

## CAIB. XIX.

*IS* fearr am bochd a ghluaiseas 'na  
ionracas, na esan a tha fiar 'na  
bhilibh, agus e 'na amadan.

2 Mar an ceudna cha mhaith do'n  
anam a *bhi* as eugmhais eòlais: agus an  
ti a ni cabhag le chasaibh, tuislichidh e.

3 Claonaidh amaideachd duine a  
shlighe, agus an aghaidh an Tighearna  
ni a chridhe gearan.

4 Ni saobhbreas mòran chairdean;  
ach sgarar am bochd o a charaid.

5 Cha bhi fianuis bhreugach gun  
pheanas; agus an ti a labhras breugan,  
cha téid e as.

6 Iarraidh mòran deadh-ghean an  
duine mhòir; agus *bithidh* gach duine  
'na charaid do fhear nan tiodhlac.

7 Bheir uile bhràithrean an duine  
bhòchd fuath dha: nach mò na sin a  
théid a chairdean am fad uaith? lean-  
aidh e *iad* le briathraibh, *ach tha iad* a  
dhith air.

8 An ti a gheibh gliocas, gràdhaich-  
idh e 'anam féin; an ti a ghleidheas  
tuigse, gheibh e maith.

9 Cha bhi fianuis bhreugach gun  
pheanas; agus sgriosar an ti a labhras  
breugan.

10 Cha n'eil aoibhneas iomchuidh do  
amadan; is lugha na sin do sheirbhis-  
each riaghladh os ceann uachdarana.

11 Ni tuigse duine ■ mall chum  
feirge, agus *is i* a ghloir amharc thairis  
air eucoir.

12 Mar bheucaich leòmhain *tha* fearg  
righ; ach mar dhrùchd air fear *tha* a  
dheadh-ghean.

13 *Is* aobhar doilgheis d'a athair mac  
amaideach; agus mar shior-shileadh  
uigse *tha* aimhreitean mnà.

14 *Is* iad oighreachd aithriche tigh  
agus saobhbreas; ach is ann o'n Tigh-  
earn a *tha* bean chiallach.

15 Bheir leisge air *duine* tuiteam ann  
an trom chodal; agus fuilingidh an  
t-anam dìomhanach ocras.

16 An ti a ghleidheas an àithne,  
gleidhidh e 'anam féin; ach an ti a ni  
tàir air a shlighibh gheibh e bàs.

17 An ti a ghabhas truas do'n bhòchd,  
bheir e air iasachd do'n Tighearn; ag-  
us an ni a bheir e uaith, iocaidh e dha a  
ris.

18 Smachdaich do mhac am feadh a  
ta dòchas d'a *thaobh*, agus na caomhnadh  
t'anam air son a ghearain.

19 Fuilingidh fear na feirge mòire  
peanas; oir ma shaoras tu e, feumaidh  
tu dheanamh a ris.

20 Eisd ri comhairle, agus gabh fògh-  
lu'n, chum gu'm bi thu glic ann ad *làith-  
ibh* deireannach.

21 *Is* lìonmhor na smuaintean ann an  
cridhe duine; ach is i comhairle an  
Tighearn a sheasas.

22 *Is* e tlachd duine a chaoimhneas;  
agus *is* fearr duine bochd na breug-  
aire.

23 *Treòraichidh* eagal an Tighearna  
gu beatha, agus gheibh esan a bhios air  
a lìonadh *leis* fois; cha'n fhiosraichear  
le h-olc e.

24 Folaichidh an leisgein a làmh 'na  
bhrollach; uiread as chum a bhéil cha  
tabhair e i a ris.

25 Buail fear-fochaid, agus bithidh  
an duine neò-gheur air 'fhaicill; agus  
cronaich duine tuigseach, agus tuigidh  
e eòlas.

26 An ti a chreachas 'athair, agus a  
dh'fhògras a mhàthair, *is* mac a bheir  
nàire agus masladh e.

27 Sguir, a mhic, do éisdeachd ris an  
teagasg, a chuireas air seacharan ■  
bhriathraibh an eòlais.

28 Ni fianuis aingidh tarcuis air  
breitheanas; agus sluigidh beul dhroch  
dhaoine euceart.

29 Dh'ulluicheadh breitheanais do  
luchd-fochaid, agus builean do dhruim  
nan amadan.

## CAIB. XX.

*IS* cealgach an ni fion, *is* buaireasach an  
ni deoch làidir; agus ge b'e neach  
a mheallar leo, cha'n'eil e glic.

2 Mar bheucaich leòmhain *tha* eagal  
righ: an ti a bhrosnuicheas e gu feirg,  
peacaichidh e an aghaidh 'anama féin.

3 *Is* urramach an ni do fhear fant-  
uinn o aimhreit; ach measgaidh gach  
amadan *innne*.

4 Air son an fhuachda cha treabh an

leisgein: iarraidh e déire anns an fhogh-aradh, ach cha'n fhaigh e.

5 Mar uisge domhain *tha* comhairle ann an cridhe duine, ach tairngidh fear na tuisge nìos i.

6 Gairmidh mòran dhaoine gach aon diubh a mhaithas féin; ach cò a gheibh duine firinneach?

7 Gluaisidh am firean 'na ionracas: sona *bithidh* a mhic 'na dhéigh.

8 'Nuair a shuidheas rìgh air caithir-bhreitheanas, sgaoilidh ■ gach olc le 'shùilibh.

9 Cò a dh'fheudas a ràdh, Ghlan mi mo chridhe, tha mi glan o m' pheacadh?

10 Aon chothrom agus cothrom *eile*, aon soitheach-tomhais agus soitheach-tomhais *eile*, is gràineileachd iad araon do'n Tighearn.

11 Aithnichear eadhon leanabh le a bheusaibh, am *bi* ■ dheanadas glan, agus am *bi* e ceart.

12 A' chluas 'a chluinneas, agus an t-sùil a chi, rinn an Tighearn iad ar-aon.

13 Na gràdhaich codal, air eagal gu'n tig thu gu bochdainn; fosgail do shùilean, agus sàsuichear thu le h-aran.

14 *Is* olc, *is* olc *e. ars'* an ceannuiche; ach an uair a dh'imicheas e roimhe, an sin ni e uaill.

15 Tha òr ann, agus mòran do chlach-aibh luachmhor; ach *is* iad bilean an eòlais an seud a's luachmhoire.

16 Gabh eudach an ti a chaidh an urras air coigreach; agus air son bana-ehoigrich gabh an geall uaith.

17 *Is* milis le duine aran na ceilge; ach 'na dhéigh sin lìonar a bheul do ghaineamh.

18 Daingnichear gach tionnsgnath le comhairle; agus le comhairle ghlic dean eogadh.

19 A' foillseachadh nithe dìomhair, imichidh fear-tuailleis mu'n cuairt: uime sin ris-san a ni miodal le 'bhilibh na biodh gnothuch agad.

20 Ge b'e mhalluicheas 'athair, no ■ mhàthair, cuirear as a lòchran ann an duibhre dorchadais.

21 Feudar oighreachd fhaotainn gu h-uath an toiseach; ach cha bhi a crìoch beannaichte.

22 Na h-abair, Iocaidh mi olc air son uile: feith air an Tighearn, agus saoraidh e thu.

23 *Is* gràineileachd do'n Tighearn, aon chlach-thomhais agus clach-thomhais *eile*, agus cha 'n eil meidhean cealgach maith.

24 Is ann o'n Tighearn a *tha* ceum-anna duine; oir cionnus a thuigeas duine a shlighe féin?

25 *Is* ribe e do dhuine itheadh do'n ni a ta naomh, agus an déigh bhòid fiosrachadh.

26 Sgapaidh rìgh glic na h-aingidh, agus bheir e air an roth teachd thairis orra.

27 *Is* e spiorad duine lòchran an Tighearn, a' sgrùdadh gach ionaid an taobh a stigh do'n chom.

28 Gleidhidh tròcair agus firinn rìgh; seadh le tròcair daingnichear a rìgh-caithir.

29 *Is* e urram dhaoine òga an neart; agus *is* e maise sheann daoine, an ceann liath.

30 Glanaidh guirme eneidhe olc; mar sin glanaidh buillean na bheil an taobh a stigh do'n chom.

#### CAIB. XXI.

**M**AR shruthaibh uisgeacha *tha* cridhe rìgh ann an làimh ar Tighearna: ge b'e taobh is àill leis, tionndaidh se e.

2 *Tha* uile shlighean duine ceart 'na shùilibh féin; ach measaidh an Tigh-earna na cridheacha.

3 Ceartas a dheanamh agus breitheanas, *is* ròghnaiche leis an Tighearna na iobairt.

4 *Is* peacach sealladh àrd, agus cridhe uaibhreach, lòchran nan aingidh.

5 *Bheir* gu deimhin smuaintean an duine dhìchiollaich gu pailteas; ach *thig* gach neach a ta gun fhoighidin da rìreadh gu dìth.

6 Ionmhasan fhaotainn le teangaidh bhreugaich, *is* dìomhanas e air a luasgadh a null agus a nall aig an droing a dh'iarras am bàs.

7 Sgrìosaidh reubainn nan aingidh iad, a chionn gu'n diùlt iad breitheanas a dheanamh.

8 Fiar agus coimheach *tha* slighe duine; ach a *thaobh* an fhìor-ghloin, *tha* a dheanadas dìreach.

9 *Is* fearr còmhnuidh a ghabhail ann an oisinn mullaich tìghe, na maille ri mnaoi aìmhreitich ann an tìgh farsuinn.

10 Miannaichidh anam an aingidh olc: cha'n fhaigh a choimhearsnach deadh-ghèan 'na shùilibh.

11 'Nuair a nithear peanas air fear-fochaid, fàsaidh am baoghalta glic; agus an uair a dh'fhòghlumar an duine glic, gheibh e eòlas.

12 Bheir am firean an aire gu glic do thigh an aingidh: tilgear na h-aingidh bun os ceann air son an aingidheachd.

13 An ti a dhruideas a chluas ri glaoth an duine bhochd, glaothaidh e féin mar an ceudna, ach cha'n éisdear ris.

14 Ciùinichidh tiodhlac ann an diomhairachd fearg; agus duais san uchd, corruich dhian.

15 Is aoibhneas do'n fhìrean breitheanas a dheanamh; ach *thig* sgrios air luchd-deanamh na h-euceirt.

16 An duine a théid air seacharan o shlighe na tuigse, fanaidh e ann an coimhthional nam marbh.

17 *Bithidh* esan 'na dhuine bochd ■ ghràdhaicheas sògh; an ti a ghràdhaicheas fion agus oladh, cha'n fhàs e saoibhir.

18 'Na éiric air son an fhìreia *bithidh* an t-aingidh, agus air son nan ionraic an duine fealltach.

19 Is fearr còmhnuidh a ghabhail ann am fàsach, na maille rimnaoi aimhreitich agus fheargaich.

20 *Tha* ionmhas taitneach agus oladh an àite-còmhnuidh an duine ghlic; ach caithidh an t-amadan e.

21 An ti a leanas fireantachd agus tròcair, gheibh e beatha, fireantachd, agus urram.

22 Do chaithir nan daoine treuna streapaidh an duine glic, agus leagaidh e sìos 'neart a h-earbsa.

23 An ti a ghleidheas a bheul agus a theangadh, gleidhidh e 'anam o theanntachdaibh.

24 Fear-magaidh uaibhreach àrdanach is ainm dhasan, a ghiùlaineas e féin ann an corruich an uabhair.

25 Marbhaidh miann an leisgein e; oir diùltaidh a làmhan obair a dheanamh.

26 Air feadh an là sanntaichidh e gu mòr; ach bheir am firean uaith, agus cha chaomhain e.

27 Is gràineileachd iobairt nan aingidh: cia mòr is mò, 'nuair a bheirear suas i le droch rùn?

28 Sgriosar fianuis bhreugach; ach an ti a dh'éisdeas, labhraidh e chum *deadh* chrìche.

29 Cruaidhichidh an droch dhuine 'eudan; ach ni esan a ta ionraic a shlighe dìreach.

30 Cha 'n'èil gliocas, no tuigse, no comhairle ann, an aghaidh an Tighearna.

31 Deasaichear an t-each fa chomh-

air là a' chatha; ach is ann o'n Tighearna a *tha* tèaruinteachd.

## CAIB. XXII.

*IS* ròghnaiche ainm maith na mòr shaoibhreas, agus deadh-ghean na airgid agus òr.

2 Coinnichidh am beartach agus am bochd a chéile: *is* e'n Tighearna a rinn iad gu léir.

3 Chi an duine crìonna olc, agus fol-aichidh se e féin; ach gabhaidh na daoine baoghalta air an aghaidh, agus fuilingidh iad peanas.

4 Trid ìrioslachd [agus] eagail an Tighearna, *thig* saoihbreas, agus urram, agus beatha.

5 *Tha* droighionn agus ribeacha ann an slighe an duine fhiair: an ti a ghleidheas 'anam féin, théid e am fad uatha.

6 Teagaisg leanabh a thaobh na slighe air an coir dha imeachd; agus an uair a bhios e sean, cha tréig e i.

7 Riaghlaidh am beartach os ceann nam bochd; agus *bithidh* an ti a ghabhas an coingheall 'na sheirbhiseach dhasan a bheir an coingheall.

8 An ti a shìol-chuireas euceart, buainidh e diomhanas; agus caithear slat 'fheirge.

9 Beannaichear esan aig am bheil sùil fhial; oir bheir e d'a aran do'n bhochd.

10 Tilg a mach am fear-fochaid, agus théid consachadh a mach; seadh, sguiridh comhstri agus masladh.

11 An ti leis an ionmhuinn gloine cridhe, *is* taitneach a bhilean, *bithidh* an rìgh 'na charaid aige.

12 Coimhididh sùilean an Tighearna eòlas; ach tilgidh e bun os ceann briathran a' chiontaich.

13 Their an leisgein, *Tha* leòrhan am muigh, anns na sràidibh marbhar mi.

14 *Is* slochd domhain beul bhan coimheach; an ti a's gràineil leis an Tighearna, tuitidh e ann.

15 *Tha* amaideachd ceangailte ann an cridhe leinibh; ach cuiridh slat an smachdachaidh fad uaith i.

16 An ti a shàruicheas am bochd a mheudachadh a *mhaoin* féin, agus an ti a bheir do'n t-saoibhir, *thig* e gu deimhin gu h-uireasbhuidh.

17 Aom do chluas, agus éisd ri briathraibh dhaoine glìce, agus socraich do chridhe air m'eòlas-sa:

18 Oir *is* taitneach an ni e, ma



ghleidheas tu iad ann ad chom, ma bhithas iad aron deas air do bhilibh.

19 Chum gu'm biodh t'earbsa as an Tighearna, nochd mi dhuit an diugh, eadhon dhuitse.

20 Nach do sgrìobh mi dhuit nithe òirdheire, ann an comhairlibh, agus an eòlas?

21 Chum gu nochdainn duit cinnte bhriathra na firinn; chum gu freagradh tu briathra na firinn dhoibhsan a chuir-eas fios a d'ionnsuidh?

22 Na creach am bochd a chionn gu bheil e bochd agus na sàruich an truagh-ann anns a' gheata:

23 Oir tagraidh an Tighearna an cùis, agus millidh e anam na muinntir a mhillas iad.

24 Na dean suas cairdeas ris an fheargach; agus maille ri fear na h-àrd-chorruich na h-imich;

25 Air eagal gu'n iunnsaich thu a shlighean, agus gu'm faigh thu ribe do t'anam.

26 Na bi dhiubh-san a bhuaileas an làmhan, no dhiubhsan a théid an urras air son 'fhiach.

27 Mur 'eil ni agad gu dìoladh, c'ar son a bheirteadh uait do leabadh a ta fodhad?

28 Na h-atharraich an seann chomh-ara-criche, a shuidhich t'aithriche.

29 Ma chi thu fear a bhios eallamh 'na ghnòthuichibh, seasaich e an làth-air rìghrean, cha seas e an làthair dhaoine ìosal.

### CAIB. XXIII.

'NUAIR a shuidheas tu dh'itheadh maille ri h-uachdaran, thoir an ro-aire do na bheil fa d' chomhair;

2 Agus cuir sgian ri d' sgornan ma's duine thu air do thabhairt do chraos.

3 Na miannaich a nithe milse; oir is biadh mealltach iad.

4 Na saothraich gu fàs saoi bhir; leig dhìot do ghliocas féin.

5 An cuir thu do shùilean air an ni nach 'eil ann? oir gu cinnteach ni saoi bhras sgiathan dha féin, mar iol-aire a dh'itealaicheas chum nan nèamh.

6 Na h-ith aran an tì aig am bheil droch shùil agus na miannaich a nithe milse.

7 Oir mar a smuainicheas e 'na anam, mar sin bithidh e: Ith agus òl, their e riut, ach cha bhi a chridhe leat.

8 An greim a dh'ith thu, sgeithidh tu nìos, agus caithidh tu do bhriathra milse.

9 Na labhair ann an cluasaibh am-adain; oir ni e tàir air gliocas do bhriathar.

10 Na h-atharraich an seann chomh-ara-criche; agus air achaibh nan dill-eachdan na bris a steach:

11 Oir tha am fear-saoraidh cumh-achdach; tagraidh e an cùis a'd' aghaidh.

12 Aom do chridhe ri fòghlum, agus do chluasan ri briathraibh eòlais.

13 Na cum smachdachadh o leanabh: oir ma bhuaileas tu e le slait, cha'n fhaigh e bàs.

14 Buailidh tu e le slait, agus saoraidh tu 'anam o ifrinn.

15 A mhic, ma bhios do chridhe glic, ni mo chridhe-sa gairdeachas, eadhon mo chridhe-sa;

16 Seadh, ni m'airnean gairdeachas, 'nuair a labhras do bhilean nithe cearta.

17 Na gabhadh do chridhe farmad ri peacachaibh: ach bi an eagal an Tighearna air feadh an là uile.

18 Oir gu deimhin tha crìoch ann, ach cha ghearrar as do dhòchas.

19 Eisd thusa, a mhic, agus bi glic, agus treùraich do chridhe anns an t-slighe.

20 Na bi am measg phòiteirean fiona; am measg luchd comh-ithidh geòcach feòla.

21 Oir thig am misgeir agus an geòc-aire gu bochdainn; agus eudaichidh turra-chodal duine le luideagaibh.

22 Eisd ri t'athair a ghin thu, agus na dean tàir air do mhàthair 'nuair a bhios i aosda.

23 Ceannaich an fhìrinn, agus na reic i; mar an ceudna gliocas, agus fòghlum, agus tuigse.

24 Ni athair an fhèirein mòr ghairdeachas; agus ni esan a ghineas mac glic, aoibhneas ann.

25 Ni t'athair agus do mhàthair aoibhneas, agus ni ise a rug thu gairdeachas.

26 A mhic, thoir dhomh-sa do chridhe, agus coimhheadh do shùilean mo shlighean.

27 Oir is staing dhomhain striopach; agus is slochd cumhann bana-choigreach.

28 Tha i mar an ceudna ri feall-fheitheamh mar chreachadair, agus cuiridh i luchd dò-bheirt an lionmhoir-eachd am measg dhaoine.

29 Cò d' am buin truaighe? cò a ta ri bròn? cò aig am bheil consachadh? cò a ta ri gearan? cò aig am bheil lotan

gun aobhar? cò aig am bheil deirge shùl?

30 Iadsan a dh'fhanas fad aig an fhion; iadsan a thèid a dh'iarraidh fiona measga.

31 Na h-amhairc thusa air an fhion an uair a bhios e dearg, 'nuair a bheir e a dhath sa' chupan, a thèid e sìos dir-each.

32 Ma dheireadh teumaidh e mar nathair agus mar an rìgh-nathair sàthaidh e a gath.

33 Amhaircidh do shùilean air mnaibh coimbeach, agus cuiridh do chridhe an ceill nithe claona:

34 Agus bithidh tu mar an ti a luidheas sìos ann am meadhon na fairge, no mar esan a luidheas air bàrr croinn-siuil.

35 Bhuail iad mi, *their thu*, agus cha robh mi tinn; ghabh iad orm, agus cha do mhethaich mi: c'uin a dhùisgeas mi? an sin iarraidh mi fathast e.

## CAIB. XXIV.

**N**A gabh farmad ri droch dhaoinibh, agus na miannaich a bhi maille riu:

2 Oir smuainichidh an cridhe air mill-eadh, agus labhraidh am bilean mu dhonas.

3 Le gliocas togar tigh, agus le tuigse daingnichear e;

4 Agus le h-eòlas lionar a sheòmarraiche leis gach saoihbheas luachmhor agus taitneach.

5 *Tha'n* duine glic 'na *dhuine* làidir; agus tha fear an eòlais treun an neart.

6 Oir le comhairle ghlic ni thu do chogadh; agus ann an lìonmhoireachd chomhairleach *tha* tèaruinteachd.

7 *Tha* gliocas àrd air son amadain; anns a' gheata na fosgladh e a bheul.

8 Esan a smuainicheas air olc a dheanamh, goirear fear nan droch innleachd dheth.

9 *Is* peacadh smuainte na h-amaid-eachd; agus *is* e fear na fochaid gràin dhaoine.

10 *Ma* dh'fhannaicheas tu ann an là an àmhghair, *is* beag do neart.

11 Ma dhearmadas tu iadsan a thear-nadh a thairngear chum bàis, agus iadsan a tha ullamh gu bhi air am marbhadh;

12 *Ma* *their thu*, Feuch, cha robh fios againn air so; nach toir esan a chothromaicheas an cridhe fa'near? agus nach bi fios aige-san a choimhideas

t'anam? agus nach ioc e do gach duine a réir a ghnìomhara?

13 A mhic, ith thusa mil, do bhrìgh gu *bheil i* maith, agus a' chìr mheala a *tha* milis do d' bhlas.

14 Mar sin *bithidh* eòlas a' ghliocais do t'anam, ma gheibh thu e; agus an uair a thig do chrìoch, cha ghearrar as do dhòchas.

15 Na dean feall-fholach, a dhroch dhuine, an aghaidh àite-còmhnuidh an fhìreìn; na creach 'ionad-tàimh.

16 Oir seachd uairean tuitidh am fìrean, agus éiridh *ris*: ach tuitidh na h-aingidh ann an olc.

17 'Nuair a thuiteas do nàmhaid, na bi aoibhneach, agus an uair a thuislich-eas e, na deanadh do chridhe gairdeachas:

18 Air eagal gu'm faic an Tighearn, agus gu'm bi e olc 'na shùilibh, agus gu'n tionndaidh e 'fhearg uaith.

19 Na biodh campar ort mu dhroch dhaoinibh, agus na gabh farmad ris na h-aingidh:

20 Oir cha bhi crìoch maith air an droch dhuine; cuirear lòchran nan aingidh as.

21 A mhic, biodh eagal an Tighearn agus an rìgh ort: riu-san aig am bheil atharrachadh giùlain na biodh gnothuch agad:

22 Oir gu h-obann thig an dòruinn; agus cò d'am fios an sgrios araon?

23 *Buinidh* na nithe so mar an ceudna do dhaoinibh glìce. Cha mhaith an ni gnùis aithneachadh ann am breith-eanas.

24 Esan a *their ris* an aingidh, *Tha* thu cothromach, malluichidh an sluagh e, gabhaidh na fineacha gràin deth.

25 Ach bithidh toil-inntinn aca-san a chronaicheas e, agus thig beannachadh maith orra.

26 Pògar bilean an ti a bheir freagradh ceart.

27 Ulluich t'obair am muigh, agus deasaich i dhuit féin anns an achadh, agus 'na dhéigh sin tog do thigh.

28 Na bi t'fhianuis gun aobhar an aghaidh do choimhearsnaich; agus na meall le d' bhlìbh.

29 Na h-abair, Mar a rinn e orm, mar sin ni mi air; iocaidh mi do'n duine a réir 'oibre.

30 Ghabh mi seachad air fearann an duine leisg, agus air fion-lios an duine gun tuigse;

31 Agus, feuch, bha e uile air fàs suas le cluaranaibh, chòmhdaich an eannt-

agach 'aghaidh, agus bhriseadh sìos a bhalla cloiche.

32 An sin chunnaic mi, thug mi an aire gu maith; dh'amhairc mi, fhuair mi fòghlum.

33 Fathast beagan codail, beagan clò-chodail, beagan pasgaidh nan làmh gu codal:

34 An sin thig do bhoichdainn mar fhear-siubhail, agus t'uireasbhuidh mar dhuine fuidh armaibh.

#### CAIB. XXV.

**I**S iad so mar an ceudna gnàth-fhocail Sholaimh, a dh'ath-sgrìobh daoine Heseciah rìgh Iudah.

2 *Is i* glòir Dhé ni a cheilltinn; ach *is e* urram rìghrean ni a rannsachadh.

3 *Tha* nèamh air àirde, agus an talamh air doimhne, agus cridhe rìghrean do-rannsachaidh.

4 Buin an sàlchar o'n airgiod, agus thig soitheach a mach do'n òr-cheard.

5 Buin an droch dhuine á làthair an rìgh, agus daingnichear ann am fireantachd a rìgh-chaitheir.

6 Na gabh urram dhuit féin ann am fianuis rìgh, agus na seas ann an àite dhaoine mòra:

7 Oir *is* fearr gu'n abrar riut. Thig a nìos an so, na gu cuirear sìos thu am fianuis an uachdarain a chunnaic do shùilean.

8 Na gabh a mach gu h-obann gu strì, air eagal *nach bi fios agad* cìod a ni thu 'na dhéigh sin, an uair a bheir do choimhearsnach gu nàire thu.

9 Tagair do chùis ri d' choimhearsnach; agus na foillsich rùn-diomhair do neach eile:

10 Air eagal gu cuir an ti a chluinn-eas gu nàire thu, agus nach atharraichear do mhasladh.

11 *Mar* ùbhlán òir ann an dealbhaibh airgid, *tha* focal a labhrar gu h-iomchuidh.

12 *Mar* chluas-fhàinne òir, agus mar usgair do'n òr fhìor-ghlan, *tha* fear-cronachaidh glic aig cluais fhurachair.

13 *Mar* fhuachd sneachdaidh ann an àm an fhogharaidh, *tha* teachdair dileas dhoibhsan a chuireas uatha e; oir ath-bheothachaidh e anam a mhaighstir.

14 *Mar* neoil agus *mar* ghaoith gun uisge *tha* am fear a ni uaill á tìodhlac gu breugach.

15 Le fad-fhulangas cuirear impidh air uachdaran, agus brisidh teangadh mhìn cnàimh.

16 An d'fhuair thu mìl? ith nì's leòr dhuit dith; air eagal gu làn-shàsuichear thu, agus gu sgeith thu i.

17 Tarruing do chos á tigh do choimhearsnaich, air eagal gu'm bi e sgith dhìot, agus gu fuathaich e thu.

18 *Is* ord, agus claidheamh. agus saighead gheur, am fear a bheir fianuis bhréige an aghaidh a choimhearsnaich.

19 *Mar* fhiacail bhriste, agus *mar* chois as an alt, *tha* earbsa á duine neo-dhìleas ann an là airce.

20 *Mar* esan a bheir air falbh eudach ann an là fuachda, *mar* fhìon-geur air creag-shalann, mar sin *tha* esan a sheinneas òrain do'n chridhe thuirs-each.

21 Ma bhios do nàmhaid ocrach, thoir aran dha r'a itheadh; agus ma bhios e iotmhor, thoir uisge dha r'a òl:

22 Oir carnaidh tu eibhle teine air a cheann, agus bheir an Tighearna luigh-eachd dhuit.

23 Cuiridh a' ghaoth á tuath air falbh an t-uisge; mar sin *cuiridh a'* ghnùis fheargach *air falbh* teangadh a' chùl-chàinidh.

24 *Is* fearr còmhnuidh a ghabhail ann an oisinn mhullaich tighe, na maille ri mnaoi aimhreitich ann an tigh far-suinn.

25 *Mar* uisgeacha fuar do'n anam thartmhor, mar sin *tha* deadh sgeul á tìr chéin.

26 *Mar* thobar air a chur troimh a chéile, agus *mar* fhuaran air a thruaill-eadh, *tha* am firean a thuislicheas am fianuis an aingidh.

27 Cha 'n'eil e maith mòran neala itheadh; agus *cha* ghlòir e do *dhaoinibh* an glòir féin iarraidh.

28 *Mar* chaithir briste sìos, gun bhalla, *tha* am fear aig nach 'eil ceannsal air a spiorad féin.

#### CAIB. XXVI.

**M**AR sheachdadh san t-samhradh, agus mar uisge san fhogharadh, mar sin cha 'n'eil urram iomchuidh do'n amadan.

2 *Mar* eun air faondradh, mar an gobhlan-gaoithe ag itealaich, mar sin cha tig am mallachadh gun aobhar.

3 Sciùrs do'n each, srian do'n asal, agus slat do dhrùim nan amadan.

4 Na freagair amadan a réir 'amaideachd, air eagal gu'm bi thu féin cosmhail ris.

5 Freagair amadan a réir 'amaideachd, air eagal gu'm bi e glic 'na shùilibh féin.



6 Gearraidh esan dheth a chosan, òlaidh e dochann, a chuireas teachdair-eachd le làimh amadain.

7 Cha'n ionnan cosan a' bhacaich; mar sin *tha* gnàth-fhocal ann am beul amadana.

8 Mar neach a cheanglas clach ann an crann-tàbhuill, mar sin *tha* esan a bheir urram do amadan.

9 Mar a théid bior suas ann an làimh misgeir, mar sin *tha* gnàth-fhocal ann am beul amadana.

10 Bheir an *Dia* mòr, a dhealbh gach *ni*, duais do'n amadan, agus bheir e duais do luchd-eusantais.

11 Mar a philleas madadh chum a sgeithe féin, pillidh amadan chum 'amaideachd féin.

12 Am bheil thu faicinn duine a tha glic 'na bharrail féin? *tha* aobhar dòchais nì's mò do'n amadan na dheth-san.

13 Their an leisgein, *Tha* leomhan san t-slighe, leòmhann anns na sràidibh.

14 Mar a thionndaidheas an dorus air a lùdnanaibh, mar sin an leisgein air a leabaidh.

15 Folaichidh an leisgein a làmh 'na bhrollach; is doilich leis a toirt chum a bheil.

16 *Is* glìce an leisgein 'na bharrail féin, na seachdnar a bheir freagradh gu ceart.

17 *Mar* neach a bheireas air madadh air a chluasaibh, *tha* esan a théid seach, agus a ghabhas gnothuch ri conspoid nach *buin* da.

18 Mar fhear air bhoile, a thilgeas leusan-teine, saighdean, agus bàs,

19 Mar sin *tha* am fear a mheallas a choimhearsnach, agus a their, Nach ann ri fearas-chuideachd a *tha* mi?

20 Far am bi dith connaidh, théid an teine as; agus far nach *bi* fear-cogarsaich, sguiridh a' chomh-stri.

21 *Mar* ghual do eibhlibh, agus *mar* chonnadh do theine, mar sin *tha* fear nan aimhreit a dhùsgadh strì.

22 *Tha* briathra fir na cogarsaich mar lotaibh, agus théid iad sìos gu ionadaibh ìochdarach a' chuim.

23 *Mar* shoitheach creadha air a chòmhdachadh le sal airgid, *tha* bilean air lasadh agus cridhe olc.

24 Le 'bhilibh ceilidh an ti a dh'fhuathaicheas; ach an taobh a stigh dheth taisgidh e cealg.

25 An uair a labhras e gu breagha, na creid e; oir *tha* seachd gràineil-eachda na chridhe.

26 An ti a chòmhdaicheas 'fhuath le

ceilg, foillsichear 'aingidheachd am fianuis a' chomhbheirinnich.

27 An ti a chladhaicheas slochd, tu itidh e féin ann; agus an ti a charuicheas clach, pillidh i air féin.

28 Fuathaichidh an teangadh bhreugach iadsan d'an dean i dochair; agus oibrichidh am beul miodalach sgrios.

## CAIB. XXVII.

NA dean uail a thaobh an là màireach; oir cha 'n eil fhios agad ciod a bheir là uath.

2 Moladh neach eile thu, agus na b'e do bheul féin, coigreach, agus na b'iad do bhilean féin.

3 *Is* trom clach, agus *is* cudthromach a' ghaineamh; ach *is* truime corruich amadain na iad le chéile.

4 *Is* an-ìochdmhor corruich, agus mar thuil *tha* fearg: ach cò is urrainn seasamh am fianuis tnù?

5 *Is* fearr achmhasan follaiseach na gràdh folaichte.

6 *Is* dileas lotan caraid; ach *is* cealgach pògan eascaraid.

7 Gabhaidh an t-anam làn gràin do'n chir-mheala; ach do'n anam ocrach is milis gach nì searbh.

8 Mar eun air seacharan o a nead, mar sin *tha* am fear a théid air seacharnn o 'àite féin.

9 Nì oladh-ungaidh agus boltrach an cridhe ait: mar sin *nì* mìlsead caraid duine le comhairle a chridhe.

10 Na tréig do charaid féin, no caraid t'athar, agus na rach ■ steach do thigh do bhràthar ann an là t'àmhghair: *is* fearr coimhearsnach am fagus na bràthair fad as.

11 Bi glìce, a mhic, agus dean mo chridhe ait, agus bithidh freagradh agam dhasan a bheir masladh dhomh.

12 Chi an duine crionna olc, agus folaichidh se e féin; ach gabhaidh na daoine baoghalta air an aghaidh, agus fuilingidh iad peanas.

13 Gabh eudach an ti a chaidh an urras air coigreach, agus air son bana-choigrich gabh an geall uath.

14 An ti a bheannaicheas a charaid le guth àrd, ag éirigh gu moch sa' mhaduinn, measar e dha mar mhallachadh.

15 Tha sìor-shileadh uisge ann an là frasach, agus bean aimhreiteach cosmhail ri chéile.

16 Ge b'e dh'fholaicheas i, folaichidh e a' ghaoth, agus oladh-ungaidh a làimhe deise a bhrathas i féin.

17 Geuraichear iarunn air iarunn, agus geuraichidh duine gnùis a charaid.

18 Ge b'e ghleidheas craobh-fhìge, ithidh e d'a toradh; mar sin esan a dh'fheitheas air a mhaighstir, gheibh ■ urram.

19 Mar ann an uisge a *fhreagras* aghaidh do aghaidh, mar sin *freagraidh* cridhe duine do dhuine.

20 Cha sàsuichear ifrinn agus léir-sgrìos, agus cha sàsuichear sùilean dhaoine.

21 Mar a' phoit-ghlanaidh air son an airgid, agus an àmhuinn air son an òir, mar sin *tha* duine do bheul an ti ■ mholas e.

22 Ged phronn thu amadan ann an soitheach-pronnaidh am measg cruithneachd le bruthadair, cha dealaich am-aideachd ris.

23 Bitheadh aithne mhaith agad air staid do chaorach; thoir an aire do d' threudaibh :

24 Oir cha mhair beartas gu bràth : agus am mair an crùn o linn gu linn ?

25 Nochdar am fear gearrta, agus taisbeanaidh am fear maoth e féin, agus cruinnichear luibhean nam beann.

26 *Bithidh* na h-uain chum t'èudnich; agus *is* iad na gabhair luach t'fhearainn.

27 Agus *bithidh* ni's leòr do bhainne ghabhar agad chum bith, chum bith do theaghlach, agus chum beathachaidh do mhaighdeana.

### CAIB. XXVIII.

**T**EICHDH an t-aingidh, gun neach air bith an tòir air; ach *bithidh* na h-ionraic dàna mar leòmhann.

2 Air son eusaontais tìre *bithidh* mòr-an uachdaran oirre; ach le duine tuigseach eòlach nìhear a staid buan.

3 *Tha* duine bochd a ni foirneart air bochdaibh, mar uisge millteach nach fàg biadh 'na dhéigh.

4 Molaidh iadsan a thréigean an lagh na h-aingidh; ach ni iadsan a ghleidheas an lagh stri riu.

5 Cha tuig droch dhaoine breitheanas; ach tuigidh iadsan ■ dh'iarras an Tighearn na h-uile nithe.

6 *Is* fearr am bochd ■ dh'imicheas 'na ionracas, na esan a tha fiar 'na shlighibh, ged robh e saoi bhir.

7 An ti a ghleidheas an lagh, *is* mac glic e; ach esan a ta 'na chompanach do luchd-craois, nàirichidh ■ 'athair.

8 An ti a mheudaicheas ■ mhaoin le

h-ocar agus le tairbhe eucoraich, cruinnichidh e dhasan a ghabhas truas do'n bho chd.

9 An ti a thionndaidheas a chluas o chluinntinn an lagha, *bithidh* 'urnuigh féin 'na gràineileachd.

10 An ti a chuireas na fireana air seacharan air droch shlighe, tuitidh e 'na shlo chd féin; ach mealaidh na h-ionraic nithe maithe.

11 *Is* glic duine saoi bhir 'na bharail féin; ach rannsaichidh an duine bochd aig am bi tuigse mach e.

12 'Nuair a ni na fireana gairdeachas, *bithidh* glòir mhòr ann; ach an uair a dh'éireas na h-aingidh, folaichear duine.

13 An ti a dh'fholaicheas a pheacanna, cha soirbhich leis; ach esan a dh'aicicheas agus a thréigean *iad*, gheibh ■ tròcair.

14 *Is* beannaichte an duine air am bi eagal a ghnàth; ach esan a chruaidhicheas a chridhe, tuitidh e ann an olc.

15 Mar leòmhann beucach, agus mar mhath-ghamhuin a ruitheas ■ null agus a nall, *tha* uachdaran aingidh os ceann sluagh bho chd.

16 Am fear-riaghlaidh aig nach 'eil tuigse, *is* mòr mar an ceudna am fear-foirneirt e; ach an ti ■ dh'fhuathaicheas sannt, sinidh e a làithean.

17 An duine a ni ainneirt air fuil neach sam bith, teichidh e gu ruig an slo chd; na cumadh aon duine e.

18 An ti a ghluaiseas gu h-ionraic, tèarnar e; ach esan a tha fiar 'na shlighibh tuitidh e dh'aon bheum.

19 An ti a threabhas 'fhearann, *bithidh* pailteas arain aige; ach esan a leanas an déigh dhaoine dìomhain, *bithidh* bochdainn gu leòr aige.

20 *Bithidh* duine firinneach pailt ann am beannachdaibh; ach esan a ni deifir gu bhi saoi bhir, cha bhi e neò-chiontach.

21 Cha mhaith an ni gnùis aithneachadh; gidheadh air son greim arain ciontaichidh duine.

22 Ni fear na droch shùile deifir gu bhi saoi bhir; ach cha'n 'eil fhios aige gu'n tig bochdainn air.

23 An ti a chonaicheas duine, 'na dhéigh sin gheibh e ni's mò do dheadh-ghear na esan a ni miodal le 'theangaidh.

24 An ti a ni reubainn air 'athair no air a mhàthair, agus a their, Cha'n 'eil cionta ann, *is* companach ■ do f'learmillidh.

25 An ti aig am bheil cridhe àrdan-ach, dùisgidh e strì; ach esan a dh'earbas as an Tighearna, nìthear sult-mhor e.

26 An ti a dh'earbas as a chridhe féin, is amadan e; ach esan a ghluais-eas gu glic, saorar e.

27 An ti a bheir do'n bhochd, cha bhi dith air; ach air an ti a dh'fhol-aicheas a shùilean bithidh iomadh mall-achd.

28 'Nuair a dh'éireas na h-aingidh, folaichidh daoine iad féin; ach an uair a sgriosar iad, fàsaidh na fireana lion-mhor.

## CAIB. XXIX.

**A**M fear a chrunaichear gu minic, gidheadh a chruaidhicheas a mhuineal, sgriosar e gu h-obann, agus sin gun leigheas.

2 'Nuair a bhios na fireana cumh-achdach, ni an sluagh gairdeachas; ach an uair a riaghlas na h-aingidh, ni an sluagh osnaich.

3 Am fear a ghràdhaicheas gliocas, ni e 'athair ait; ach esan a chumas cuideachd ri striopaichibh, caithidh e a mhaoin.

4 Le breitheanas daingnichidh an rìgh an tìr; ach sgriosaidh am fear a ghabhas tiodhlacan i.

5 Am fear a ni miodal r'a choimh-earsnach, sgaoilidh e lion air son a chos.

6 Ann an eusaontas droch dhuine *tha* ribe; ach seinnidh am firean, agus bithidh e aoibhneach.

7 Bheir am firean an aire do chùis nam bochd; ach cha ghabh an t-aingidh suim do eòlas a bhi aige oirre.

8 Bheir luchd fochaid baile ann an ribe; ach pillidh daoine glice fearg.

9 Ma ni duine glic strì ri duine am-aideach, co dhiubh a bhios fearg air, no ni e gàire, cha *bhi* fois ann.

10 Fuathaichidh daoine fuileachdach an duine ionraic; ach iarraidh daoine cothromach 'anam.

11 Cuiridh amadan an cèill 'inntinn uile; ach cumaidh duine glic a stigh i gus an déigh sin.

12 Ma dh'éisdeas uachdaran ri breug-aibh, *bithidh* a sheirbhisich uile aingidh.

13 Coinnichidh am bochd agus an cealgair a chéile; bheir an Tighearna solus d'an sùilbh araon.

14 Ma bheir rìgh breth air bochdaibh ann am firinn, daingnichear a rìgh-chathir gu bràth.

15 Bheir an t-slat agus achmhasan gliocas uatha; ach cuiridh an leanabh a dh'fhàgar dha féin nàire air a mhàth-air.

16 'Nuair a bhios na h-aingidh lion-mhor, bithidh eusaontas lionmhor; ach chi na fireana an leagadh.

17 Cronaich do mhac, agus bheir e suaimhneas dhuit; seadh, bheir e sòlas do t'anam.

18 Far nach 'eil taisbean, leigear ris an sluagh; ach an ti a choimhideas an lagh, is sona esan.

19 Le briathraibh cha leasaichear seirbhiseach; oir ged thuig e, cha fhreagair e.

20 Am bheil thu faicinn duine a tha dian 'na bhriathraibh? *tha* aobhar dòchais nì's mò do'n amadan na dheth-san.

21 Ma thogas neach a sheirbhiseach suas gu muirneach o bhi 'na leanabh, ma dheireadh bithidh e aige mar mhac.

22 Dùisgidh duine feargach aimh-reit, agus bithidh fear na corruich pailt ann an eusaontas.

23 Islichidh uabhar duine e; ach gheibh esan a ta iriosal 'na spiorad urram.

24 An ti a ni comh-roinn ri gad-uiche, fuathaichidh e 'anam féin: cluinidh e mallachadh, ach cha'n fhoillsich e.

25 Bheir eagal duine ribe leis; ach ge b'e dh'earbas as an Tighearna, bithidh e tèaruinte.

26 Iarraidh mòran deadh-ghean an uachdaran; ach is ann o'n Tighearna *tha* breitheanas gach duine.

27 *Is* e fear na h-euceirt gràineil-eachd nam firean; agus *is* e'n ti a tha ceart 'na shlighe gràineileachd nan aingidh.

## CAIB. XXX.

**B**RIATHRAN Aguir mhic Iaceh, *eadhon* an fhàidheadaireachd: labhair an duine ri h-Itiel, *eadhon* ri h-Itiel agus ri h-Ucal.

2 Gu deimhin *tha* mi nì's amaidiche na duine air bith, agus cha 'n'eil tuigse duine agam.

3 Agus cha d'fhòghluim mi gliocas, ni mò a tha eòlas agam air nithibh naomha.

4 Cò chaidh suas do nèamh, no thàinig a nuas? cò chruinnich a' ghaoth 'na dhornaibh? cò cheangail na h-uisgeacha ann an trusgan? cò shuidhich uile chrìocha na talmhainn? ciod *is* ainm



dha? agus ciod e ainm a mhìo, ma ta fhios agad?

5 *Tha uile fhocal Dé fìor-ghlan: is sgiath e dhoibhsan a chuireas an dòigh ann.*

6 Na cuir-sa ni air bith r'a bhriathraibh, air eagal gu cronaich e thu, agus gu faighear breugach thu.

7 Dà ni dh'iarr mi ort; na diùlt iad dhomh mu'm faigh mi bàs.

8 Dìomhanas agus breugan cuir fad uam; na toir dhomh bochdainn no beartas, beathaich mi le biadh a bhios iomchuidh air mo shon.

9 Air eagal gu'm bi mi làn, agus gu'n àicheadh mi thu, agus gu'n abair mi, Cò e an Tighearn? no gu'm bi mi bochd, agus gu'n goid mi agus gu'n toir mi ainm mo Dhé an dìomhanas.

10 Na dean casaid air seirbhiseach r'a mhaighstir, air eagal gu mallaich e thu, agus gu faighear ciontach thu.

11 *Tha ginealach ann ■ mballaicheas an athair, agus nach beannaich am màthair.*

12 *Tha ginealach ann a tha glan 'nan sùilbh fèin, gidheadh nach 'eil air an nigheadh o an salchar.*

13 *Tha ginealach ann aig am bheil an sùilean àrda, agus fàbhraidhean an sùl air an togail suas.*

14 *Tha ginealach ann aig am bheil am fiacra mar chlaidhean, agus am fiacra-cùil mar sgeana, a dh'itheadh suas nan truaghan o'n talamh, agus nam feumach o mheasg dhaoine.*

15 Aig an deal-each tha dithis nigh-eana, *ag éigheach*, Tabhair, tabhair. Tha trì nithe ann nach sàsuichear, seadh, ceithir nithe nach abair, *Is leòr e*:

16 An uaigh, agus a' bhrù neo-thorrach, an talamh nach sàsuichear le h-uisge, agus an teine nach abair, *Is leòr e*.

17 An t-sùil a nimagadh air'athair, agus a ni tarcuis air ùmhlaich do mhàthair, spionaidh fithich a' ghlinne a mach i, agus ithidh na h-iolairan òga suas i.

18 Tha trì nithe ann a's iongantach leam, seadh, ceithir nithe nach aithne dhoibh:

19 Slighe iolaire anns na speuraibh, slighe nathrach air carraig, slighe luinge ann am meadhon na fairge, agus slighe fir le h-òigh.

20 Mar so tha slighe ban-adhaltrannach: ithidh i, agus glanaidh i a beul, agus their i, Cha d'rinn mi olc air bith.

21 Air son trì nithe ghluaisheadh an

talamh, agus air son ceithir nach urrainn e ghiùlan:

22 Air son seirbhisich an uair a riaghlas e, agus air son amadain an uair a bhios e làn do bhiadh.

23 Air son mnà fhuathaich an uair a phòsar i, agus air son banoglaich an uair a bhios i 'na h-oighre air a banamhaighstir.

24 Tha ceithir nithe beaga air an talamh, ach tha iad ro-ghlic:

25 *Tha na seangain 'nan sluagh nach 'eil làidir, gidheadh ulluichidh iad am biadh san t-samhradh;*

26 *Tha na coineana 'nam muinntir nach 'eil neartmhor, gidheadh togaidh iad an tighean anns na creagaibh;*

27 *Cha 'n'eil rìgh aig na locustaibh, gidheadh imichidh iad a mach uile 'nam buidhnibh;*

28 Gabhaidh an damhan-alluidh greim le a làmhairb, agus bithidh ■ ann an luchairtibh nan rìgh.

29 *Tha trì nithe a dh'imicheas gu maith, seadh, ceithir, a tha tlachdmhor 'nan siubhal;*

30 An leòmhán a's làidire am measg bheathaichean, agus nach pill air ais o aon air bith;

31 Mìol-chù, boc-gaibhre mar an ceudna, agus rìgh an aghaidh nach feudar éirigh.

32 Ma rinn thu gu h-amaideach le thu fèin a thogail suas, no na smuainich thu olc, cuir do làmh air do bheul.

33 Gu deimhin bheir crathadh bainne im a mach, agus bheir fàsgadh na sròna fuil a mach: mar sin bheir dùsgadh corruich aimhreit a mach.

#### CAIB. XXXI.

**B**RIATHRA rìgh Lemueil, an fhàidheadaireachd a theagaisg a mhàthair dha.

2 Ciod, a mhic? agus ciod, a mhic mo bhronn? agus ciod, a mhic mo bhòidean?

3 Na tabhair do neart do mhnaibh, no do shlighean do mhilleadh rìghrean.

4 Cha 'n'eil e air son rìghrean, a Lemueil, cha 'n'eil e air son rìghrean fion òl, no air son uachdarana déidh a bhi aca air dibh làidir;

5 Air eagal gu'n òl iad, agus gu'n dìchuimhnich iad an lagh, agus gu'n claoìn iad breitheanas do aon sam bith do chloinn an àmhghair.

6 Thugaibh deoch làidir dha-san a tha ullamh gu bàsachadh, agus fion dhoibhsan a tha ann an searbas anama.

7 Oladh e, agus dìchuimhnicheadh e a bhochdainn, agus na cuimhnicheadh e a thruaighe nì's mò.

8 Fosgail do bheul air son an duine bhailbh, ann an cùis nan uile a tha air an orduchadh chum sgrios.

9 Fosgail do bheul, thoir breth le ceartas, tagair cùis an truaghain agus an fheumaich.

10 Cò gheibh bean shubhailceach? oir tha a luach gu mòr os ceann chlach uasal.

11 Earbaidh eridhe a fir aisde, agus cha bhi feum aige air creich.

12 Iocaidh i maith dha, agus cha'n e olc, rè uile làithean a beatha.

13 Iarraidh i olann agus lìon, agus oibrichidh i gu toileach le a làmhaidh.

14 Tha i mar longaibh nan ceannaiche, bheir i a biadh o thàr chéin.

15 Eiridh i mar an ceudna 'nuair is i an oidhche a ta fathast ann, agus bheir i lòn d'a teaghlach, agus cuibhriona d'a maighdeanaibh.

16 Measaidh i achadh, agus ceannaichidh i e: le toradh a làmh suidhichidh i fion-lios.

17 Crìslaichidh i a leasraidh le neart, agus neartaichidh i ■ gairdeana.

18 Mothaichidh i gu bheil a ceannachd maith: cha téid a coinneal as san oidhche.

19 Cuiridh i a làmhan air an dealgan, agus gabhaidh glacan a làmh greim do'n chuigeil.

20 Fosgailidh i a glac do'n truaghan, agus sinidh i a làmhan do'n fheumach.

21 Cha 'n'eil eagal oirre roimh 'n t-sneachdadh air son a teaghlach; oir tha a teaghlach uile eudaichte le scar-laid.

22 Ni i dhi féin trusgáin do obair ghréis; do shìde agus do chorcur tha a h-eudach.

23 Aithnìhear anns na geataibh a fear, an uair a shuidheas e maille ri seanairibh na tìre.

24 Ni i lìon-eudach grinn, agus reicidh i e, agus bheir i criosan do'n cheannaiche.

25 Neart agus urram is eudach dhi; agus ni i gairdeachas san àm ri teachd.

26 Fosgailidh i a beul le gliocas, agus tha lagh a' chaoimhneis air a teangaidh.

27 Bheir i an aire do shlighibh a teaghlach, agus cha'n ith i aran an dìomhanais.

28 Eiridh a clann, agus beannaichidh iad i; a fear, agus nolaigh e i.

29 Rinn mòran nighean gu subhailceach, ach thug thusa barrachd orra uile.

30 Is mealltach deadh-ghean, agus is dìomhain sgéimh; ach bean air am bi eagal an Tighearn, is ise a mholar.

31 Thugaibh dhi do thoradh a làmh, agus moladh a h-oibre féin anns na geataibh i.

## E C L E S I A S T E S.

NO AN

### SEARMONAICHE.

#### CAIB. I.

**B**RIATHRAN an t-Searmonaiche, mhic Dhaibhidh, rìgh ann an Ierusalem.

2 Dìomhanas nan dìomhanas! ars' an Searmonaiche; dìomhanas nan dìomhanas! is dìomhanas na h-uile nìthe.

3 Cìod an tairbhe a th'aig duine 'na uile shaothair a ni e fuidh 'n ghréin?

4 Tha aon ghinealach a' siubhal, agus

ghinealach eile a' teachd; ach fanaidh an talamh gu bràth.

5 Eiridh mar an ceudna a' ghrian, agus théid a' ghrian fuidh, agus luathaichidh i d'a h-àite féin as an d'éirich i.

6 Théid a' ghaoth a làimh na h-àirde deas, agus théid i mu'n cuairt do'n àirde tuath; théid i mu'n cuairt agus mu'n cuairt a ghnàth, agus ath-phillidh a' ghaoth air a cuairtibh féin.

7 Ruithidh na h-aimhnichean uile chum na mara, gidheadh cha 'n'eil a' mhuir làn: chum an àite as an d'thàinig na h-aimhniche, thuige sin pillidh iad a ris.

8 *Tha* na h-uile nithe làn do shaoth-air: cha'n urrainn duine a chur an cèill: cha sàsuichear an t-sùil le faicinn, agus cha lionar a' chluas le cluinntinn.

9 An ni a bha ann, *is* e an ni sin féin a bhitheas ann; agus an ni sin a rinneadh, *is* e an ni sin féin a nithear; agus cha 'n'eil ni sam bith nuadh fuidh'n ghréin.

10 Am bheil ni ann mu'm feudar a ràdh, Feuch, *tha* e so nuadh? Bha e ann a cheana san t-sean aimsir a bh'ann romhainn.

11 Cha 'n'eil cuimhne air bith air na nithe a bha ann roimhe; cha mhò a bhios cuimhne air na nithe a ta ri teachd, aca-san a thig 'nan déigh.

12 Bha mise an Searmonaiche a'm' righ air Israel ann an Ierusalem.

13 Agus thug mi mo chridhe a shir-eadh agus a rannsachadh le gliocas, mu thimchioll gach ni a nithear fo nèamh: an t-saothair ghoirt so thug Dia do chloinn nan daoine, chum an cleachdadh féin rithe.

14 Chunnaim na h-uile oibre fuidh'n ghréin; agus, feuch, *is* dìomhanas iad uile, agus buaireadh spioraid.

15 An ni a ta cam, cha ghabh e deanamh dìreach; agus an ni a ta dh'easbhuidh, cha ghabh e àireamh.

16 Labhair mi ri m' chridhe féin, ag ràdh, Feuch, dh'fhàs mi mòr, agus fhuair mi tuilleadh gliocais na iadsan uile a bha romham ann an Ierusalem, agus chunnaic mo chridhe mòran gliocais agus eòlais.

17 Agus thug mi mo chridhe a dh'fhaotainn eòlais air gliocas, agus air cuthach agus amaideachd: dh'aithnich mi gur buaireadh spioraid e so mar an ceudna.

18 Oir ann am mòran gliocais *tha* mòran dòilgheis; agus an ti a mheudaicheas eòlas, meudaichidh e bròn.

#### CAIB. II.

**T**HUBHAIRT mi a'm' chridhe, Teann a nis, dearbhaidh mi thu le subhachas: uime sin meal maith; ach, feuch, *is* dìomhanas so mar an ceudna.

2 Mu ghàire thubhairt mi, *Is* cuthach e; agus mu shùgradh, Ciod a ni e?

3 Dh'iarr mi ann am chridhe mi féin ■ thabhairt do fhion, (gidheadh a' seòl-

adh mo chridhe ann an gliocas.) agus greim a ghabhail air amaideachd, gus am faicinn ciod e am maith sin do chloinn nan daoine, bu chòir dhoibh a dheanamh fuidh nèamh air feadh uile làithean am beatha.

4 Rinn mi oibre mòra dhomh féin: thog mi dhomh féin tighean; shuidhich mi dhomh féin fion-liosan:

5 Rinn mi dhomh féin gàrachan agus liosan chrann-meas, agus shuidhich mi anna craobhan do gach gnè thoraidh;

6 Rinn mi dhomh féin lochain uisge, a dh'uisgeachadh leo na coille anns am fàs craobhan:

7 Fhuair mi òglaich agus banoglaich, agus rugadh seirbhisich a'm' thigh: bha mar an ceudna sealbha mòra bhuar agus threud agam, os ceann nan uile a bha romham ann an Ierusalem:

8 Charn mi suas mar an ceudna dhomh féin airgid agus òr, agus ionmhas sònruichte nan righ agus nam mòr-roinn; fhuair mi dhomh féin fir-chiuil agus mnàl-chiuil, agus aoibhneas chloinn nan daoine, *mar a ta* innil-chiuil, agus sin do gach gnè.

9 Mar sin bha mi mòr, agus dh'fhàs mi nì's mò na gach duine a bha romham ann an Ierusalem: os bàrr, dh'fhan mo ghliocas agam.

10 Agus gach ni a mhiannaich mo shùilean cha do chum mi uatha; cha do bhac mi mo chridhe o shubhachas sam bith: oir rinn mo chridhe aoibhneas ann am shaothair uile; agus b'e so mo chuibrionn do m'uile shaothair.

11 An sin sheall mi air m'òibribh uile a rinn mo làmhan, agus air an t-saothair anns an do shaothraich mi 'ga deanamh; agus, feuch, *bu* dìomhanas an t-iomlan, agus buaireadh spioraid, agus cha robh tairbhe ann fuidh'n ghréin.

12 Agus sheall mi air m'ais a dh'fhaicinn gliocais, agus cuthaich, agus amaideachd: oir ciod a dh'fheudas an duine a dheanamh a thig an déigh an righ? an ni sin féin a rinneadh a cheana.

13 Agus chunnaic mi gu bheil gliocas cò fhad os ceann amaideachd, 'sa tha solus os ceann dorchadais.

14 *Tha* sùilean an duine ghlic 'na cheann; ach imichidh an t-amadan ann an dorchadas: gidheadh dh'aithnich mi mar an ceudna gu'n tachradh an t-aon ni dhoibh uile.

15 An sin thubhairt mi a'm' chridhe, Mar a thachras do'n amadan, mar sin



tachraidh dhomhsa fein; agus c'ar son uime sin a bha mise ni bu ghlice na *esan*? an sin thubhairt mi a'm' chridhe, gur diomhanas so mar an ceudna.

16 Oir cha *bhi* cuimhne air an duine ghlic ni's mò na air an amadan gu bràth; o dhìchuimhnichear na nithe a *ta* nis ann, uile anns na làithibh ata ri teachd: agus cionnus a dh'eugas an duine glic? mar an t-amadan.

17 Uime sin dh'fhuathaich mi beatha, a chionn gur doilgheasach dhomh an obair a dh'oibrichear fuidh'n ghréin: oir *is* diomhanas na h-uile nithe agus buaireadh spioraid.

18 Seadh, dh'fhuathaich mi mo shaothair uile a shaothraich mi fuidh'n ghréin, a chionn gu'm fàg mi i do'n fhear a bhios a'm' dheigh.

19 Agus cò aig am bheil fios cia dhiubh a bhios e 'na dhuine glic no 'na amadan? gidheadh bithidh uachdaranachd aige os ceann mo shaoithreach uile anns an do shaothraich mi, agus anns an d'fhuaradh mi gu glic fuidh'n ghréin. *Is* diomhanas so mar an ceudna.

20 Air an aobhar sin thionndaidh mi thoirt air mo chridhe dol an eu-dòchas mu'n uile shaothair a shaothraich mi fuidh'n ghréin.

21 Oir a ta duine ann aig *am bheil* a shaothair ann an gliocas, agus an eòlas, agus an ceartas; gidheadh do dhuine nach do shaothraich ann bheir se e mar a chuibhrionn. *Is* diomhanas so mar an ceudna, agus olc mòr.

22 Oir ciod a th'aig duine d'a uile shaothair, agus do bhuaireadh a chridhe, anns an do shaothraich e fuidh'n ghréin?

23 Oir *is* doilgheasan a làithean uile, agus *is* dò-bhròn a shaothair: eadhon san oidhche cha ghabh a chridhe fois. *Is* diomhanas so mar an ceudna.

24 Cha 'n *eil* ni ann a's fearr do dhuine na gu'n itheadh agus gu'n òladh e. agus gu'n tugadh e air 'anam maith a mhealtuinn na shaothair.

25 Oir cò a's urrainn itheadh, no cò eile a luathaicheas *thuige* ni's mò na maise?

26 Oir do'n duine a *tha* maith 'na shealladh, bheir *Dia* gliocas, agus eòlas, agus aoibhneas: ach do'n pheacach bheir e saothair, a chruinneachadh agus a charnadh suas, chum gu'n tabhair e do'n tì a ta maith ann am fianuis Dhé. *Is* diomhanas so mar an ceudna, agus buaireadh spioraid.

## CAIB. III.

AIG gach ni *tha* tràth, agus àm aig gach rùn fuidh nèamh;

2 Am gu bhi air breith, agus àm gu bàs fhaotainn; àm gu suidheachadh, agus àm gus an ni a shuidhicheadh a spionadh suas;

3 Am gu marbhadh, agus àm gu leigheas; àm gu briseadh sìos, agus àm gu togail suas;

4 Am gu gul, agus àm gu gàire; àm gu caoidh, agus àm gu dànnasadh;

5 Am gu clachan a thilgeadh air falbh, agus àm gu clachan a chruinneachadh; àm gu gabhail an glacaibh, agus àm gu fantuinn o ghabhail an glacaibh.

6 Am gu cosnadh, agus àm gu call; àm gu gleidheadh, agus àm gu tilgeadh air falbh;

7 Am gu reubadh, agus àm gu fuaigh-eal: àm gu bhi tosdach, agus àm gu labhairt;

8 Am gu gràdhachadh, agus àm gu fuathachadh; àm gu cogadh, agus àm gu sìth;

9 Ciod an tairbhe a ta aige-san a dh'oibricheas, san ni sin anns an saothraich e?

10 Chunnaic mi an t-saothair a thug Dia do chloinn nan daoine, chum an cleachdadh féin rithe.

11 Rinn e gach ni maiseach 'na àm féin: chuir e mar an ceudna an saoghal nan cridhe, air chor as nach urrainn aon duine an obair fhaotainn a mach a tha Dia a' deanamh, o thoiseach gu deireadh.

12 Tha fhios agam nach 'eil maith air bith anna, ach gu'm biodh *duine* subhach, agus gu'n deanadh e maith rè a bheatha.

13 Agus mar an ceudna gu'n itheadh agus gu'n òladh gach duine, agus gu mealladh e maith a shaoithreach uile, *is* e sin tiodhlac Dhé.

14 Tha fhios agam gach ni a ni Dia, gu'm bi e gu bràth; cha ghabh aon ni cur ris, no aon ni toirt uaith: agus ni Dia *so*, chum gu'm biodh eagal air *daoinibh* roimhe.

15 An ni a bha, tha e ann *nis*; agus an ni a bhitheas, bha e ann a cheana; agus iarraidh Dia an ni a chaidh seachad.

16 Agus os bàrr, chunnaic mi fuidh'n ghréin àit a' bhreitheanais, *gu'n robh* eucart *an sin*; agus àite na fireantachd, *gu'n robh* aingidheadh *an sin*.

17 Thubhairt mi a'm' chridhe, Bheir Dia breth air an fhìrean agus air an

aingidh; oir *tha* àm an sin chum gach uile rùin, agus chum gach uile oibre.

18 Thubhairt mi ann am chridhe a thaobh staid chloinn nan daoine, gu'n glanadh Dia iad, agus gu'm faiceadh iad gur ainmhidhean iad féin.

19 Oir an ni sin a thachras do chloinn nan daoine, tachraidh e do na h-ainmhidhibh; tachraidh dìreach an t-aon ni dhoibh: mar a dh'eugas aon diubh, is ann mar sin a dh'eugas an t-aon eile; seadh, is i an aon anail a *ta* aca uile; agus cha 'n'eil barrachd aig duine air ainmhidh, oir is dìomhanas iad uile.

20 Théid iad uile do aon àite; *tha* iad uile o'n duslach, agus pillidh iad uile do'n duslach.

21 Cò d'an aithne spiorad chloinn nan daoine a théid suas, agus spiorad an ainmhidh a théid sìos chum na talmhainn?

22 Uime sin *tha* mi ag aithneachadh nach 'eil ni a's fearr na gu'n deanadh duine gairdeachas 'na oibribh, a chionn gur e sin a chuibhrionn: oir cò bheir e a dh'fhaicinn an ni a bhios 'na dhéigh?

#### CAIB. IV.

**A**N sin thionndaidh mi, agus dh'amhairc mi air na h-uile fhoirneart-aibh a nithear fuaidh'n ghréin, agus, feuch, deòir na droinge a bha fuaidh fhoirneart, agus gun aon fhear-comhfhurtachd aca l agus air taobh an luchd-foirneart *bha* neart, ach cha robh fear-comhfhurtachd aca-san.

2 Uime sin mhol mi na mairbh adh'eug a cheana, ni's mò na na beòtha a ta beò fathast.

3 Ach is fearr na iad le chéile an ti nach robh ann fathast, nach faca an droch obair a nithear fuaidh'n ghréin.

4 A ris, dh'amhairc mi air gach uile shaothair, agus gach uile obair cheirt, gur fàth farmaid do dhuine o 'choimhearsnach i. Is dìomhanas so mar an ceudna, agus buaireadh spioraid.

5 Fillidh an t-amadan a làmhnan r'a chéile, agus ithid e 'fheoil féin.

6 Is fearr làn duirn le suaimhneas, na'n dà làmh làn le saothair agus buaireadh spioraid.

7 An sin thionndaidh mi, agus chunnaic mi dìomhanas fuaidh'n ghréin.

8 Tha duine ann leis féin, agus cha 'n'eil lethbhreac aige; seadh, cha 'n'eil leanabh no bràthair aige: gidheadh, cha 'n'eil crìoch air a shaothair uile, agus cha sàsuichear a shùil le saobhreas; cha mhò a *their* e, Cò air son am bheil

mi a' saothreachadh, agus a' fàgail m'anama dh'easbhuidh maith? Is dìomhanas so mar an ceudna, agus is saothair ghoirt e.

9 Is fearr dithis na aon duine, a chionn gu bheil deadh dhuais aca air son an saothreach.

10 Oir ma thuiteas duine dhiubh togaidh an duine eile suas a chompanach; ach mo thruaighe esan a *ta* 'na aonar an uair a thuiteas e; oir cha 'n'eil neach eile aige g'a thogail suas.

11 Mar an ceudna ma luidheas dithis cuideachd, bithidh iad blàth: ach cionnus a bhios aon blàth leis féin.

12 Agus ma bhuaidhaicheas aon air; seasaidh dithis 'na aghaidh; agus cha bhrisear cord thri dual gu h-obann.

13 Is fearr leanabh bochd agus glic na rìgh sean agus amaideach, nach gabh comhairle ni's mò.

14 Oir á priosan thig e a rioghachadh: an ti mar an ceudna a rugadh 'na rioghachd, fàsaidh e bochd.

15 Thug mi an aire do na h-uile bheòthaibh a shiubhlas fuaidh'n ghréin, maille ris an dara leanabh a sheasas suas 'na àite.

16 Cha 'n'eil crìoch air an t-sluagh uile, orra-san uile a bha rompa: cha dean iadsan mar an ceudna a thig 'nan déigh gairdeachas ann. Gu cinnteach is dìomhanas so mar an ceudna, agus buaireadh spioraid.

#### CAIB. V.

**C**OIMHID do chos an uair a théid thu do thigh Dhé, agus bi ni's deise gu cluinntinn na gu iobairt nan amadan a thabhairt; oir cha 'n'eil iad sin a' toirt an aire gu bheil iad a' deanamh uile.

2 Na bi bras le d' bheul, agus na luathaichheadh do chridhe gu ni a labhairt an làthair Dhé: oir a *ta* Dia air nèamh, agus thusa air talamh; uime sin biodh do bhriathra tearc.

3 Oir thig aisling le iomadalachd ghnòthuiche, agus aithnìchear guth amadain le iomadalachd bhriathar.

4 An uair a bhòidicheas tu bòid do Dhia, na cuir dàil 'na dioladh; oir cha 'n'eil tlachd aige ann an amadanaibh: an ni a bhòidicheas tu, diòl e.

5 Is fearr gun thu bhòideachadh, na gu'm bhòidichheadh tu, agus nach dioladh tu.

6 Na leig le d' bheul a thoirt air t'fheoil peacachadh; agus na h-abair an làthair an aingil, gu'm bu mhearachd e;

e'um am biodh fearg air Dia air son do ghutha-sa, agus an agrìoradh e obair do làmh?

7 Oir mar ann an iomadalachd nan aisling a bhios dìomhanasa, is amhuil a bhios iad ann an iomadalachd nam briathar: ach biodh eagal DÉ ortsa.

8 Ma chi thu foirneart an duine bhoichd, agus fìradh breitheanais agus ceartais le làimh làidir ann am mòr-roinn, na biodh iongnadh ort ris an ni so: oir bheir an tì a's àirde na'n neach a ta àrd aca-san an àire, agus tha iad ann a's àirde na iadsan.

9 A nis a ta tairbhe na talmhainn air son nan uile: riarachear an rìgh fèin as an fhearann.

10 An tì a ghràdhaicheas airgiod, cha sàsùichear e le h-airgiod; no'n tì a ghràdhaicheas pailteas, le toradh: is dìomhanas so mar an ceudna.

11 An uair a mheudaichear nithe maith, meudaichear iad a dh'itheas iad; agus cìod an tairbhe a tha ann ta d'an seallbhadairibh, ach am faicinn le'n sùilibh?

12 Tha còdal oibrìche mìlis, cia dhiubh a dh'itheas e beagan no mòran: ach cha'n fhuiling sàsachd an t-saoibhir dha còdal.

13 Tha olc cràiteach ann a chunnaic mi fuidh'n ghrèin. saoihbheas air a ghleidheadh d'a sheallbhadairibh chum an ainnleis.

14 Ach théid as do'n t-saoibheas sin le droch shaothair: agus ginidh e mac, agus cha bhi ni air bith 'na làimh.

15 Mar a thàinig e mach lomnochd á broinn a mhàthar, ath-phillidh e, a' dol mar a thàinig e; agus cha ghiùlan e ni air bith d'a shaothair a bheir e leis 'na làimh.

16 Is olc cràiteach so mar an ceudna, air gach uile chor air an d'thàinig e, mar sin gu'n téid e: agus cìod an tairbhe a ta aige-san a shaothraich do'n ghaoith?

17 Mar an ceudna rè a làithean uile ithidh e ann an dorchadas, agus bithidh mòran dòigheis agus feirge aige 'na thinneas.

18 Feuch, an ni a chunnaic mise maith, gur tlachdmhor do dhuine ith-eadh agus òl, agus maith a mhealtuinn 'na uile shaothair a ghabh e fuidh'n ghrèin, air feadh uile làithean a bheatha a bheir Dia dha; oir is e sin a chuibhrionn.

19 Gach duine mar an ceudna d'an d'thug Dia beartas agus saoihbheas, ag-

us d'an d'thug e comas itheadh dhiubh, agus a chuibhrionn a ghleacadh, agus gairdeachas a dheanamh 'na shaothair: is e so tiodhlac Dhé.

20 Oir cha mhòr a chuimhniceas e làithean a bheatha; a chionn gu'm freagair Dia e ann an aoibhneas a chridhe.

## CAIB. VI.

THA olc ann a chunnaic mi fuidh'n ghrèin, agus tha e coitcheinn ann measg dhaoine;

2 Duine d'an d'thug Dia beartas, agus saoihbheas, agus urram, agus gun e dh'easbhuidh ni air bith d'a anam do na h-uile a mhiannaicheas e, ach do nach 'eil Dia a' tabhairt comais itheadh dheth, ach a ta coigreach 'ga itheadh: is dìomhanas so, agus is droch an-shoc-air e.

3 Ma ghineas duine cend leanabh, agus gu'm bi e beò iomadh bliadhna, air chor as gu'm bi làithean a bhliadhnan lionmhor, agus nach sàsùichear 'anam le maith, agus mar an ceudna nach bi adhlacadh aige, is fearr, tha mi ag ràdh, torraicheas anabaidh na e.

4 Oir an dìomhanas thig e agus an dorchadas théid e, agus le dorchadas còmhdaichear 'ainm.

5 Mar an ceudna cha'n fhac e a' ghrian. agus cha b'aithne dha ni air bith: tha tuilleadh foise aige so na aig an fhear eile.

6 Seadh, ged bhi e beò mìle bliadhna dà uair, gidheadh cha'n fhaic e maith: nach imich iad uile do aon àite?

7 Tha uile shaothair an duine air son a bheoil, agus gidheadh cha 'n'eil a mhiann sàsùichte.

8 Oir cìod tuilleadh a th'aig an duine ghlic na aig an amadan? cìod a th'aig a' bhoichd, d'an aithne siubhal an làthair nam beò?

9 Is fearr sealladh nan sìl na seacharan a' mhiann: is dìomhanas so mar an ceudna agus buaireadh spioraid.

10 An ni a bha ann, dh'ainmicheadh e a cheana, agus a ta fhios gu'm b'e 'n duine e, agus nach urrainn e gleachdadh ris-san a's treise na e féin.

11 O tha mòran do nithibh ann a mheudaicheas dìomhanas, cìod is fearrd an duine sin?

12 Oir cò aig am bheil fios cìod a tha maith do dhuine sa' bheatha so, rè uile làithean a' bheatha dhìomhain a chaith-eas e mar sgàile? oir cò is urrainn ian-



seadh do dhuine ciod a bhios 'na dhéigh fuidh'n ghréin?

## CAIB. VII.

**I**S fearr deadh ainm na oladh-ungaidh luachmhor, agus là bàis na là breith neach.

2 *Is* fearr dol do thigh a' bhròin, na dol do thigh na cuirme; oir *is* e sin crìoch nan uile dhaoine, agus gabhaidh am beò g'a chridhe e.

3 *Is* fearr doilgheas na gàire; oir le dubhachas na gnùise nithear an cridhe ni's fearr.

4 *Tha* cridhe nan daoine glìce ann an tigh a' bhròin, ach cridhe nan amadan ann an tigh an t-subhachais.

5 *Is* fearr éisdeachd ri achmhasan duine ghlic, na gu'n éisdeadh duine ri h-òran amadana.

6 Oir mar fhuaim droignich fuidh phoit, mar sin *tha* gàire an amadain: *is* diomhanas so mar an ceudna.

7 Gucinnteach cuiridh foinneart duine glic air bhoile, agus millidh tiodhlac an cridhe.

8 *Is* fearr deireadh ni na a thoiseach: *is* fearr esan a *tha* foighidneach 'na spiorad na esan a *tha* àrdanach 'na spiorad.

9 Na deifrich ann ad spiorad gu fearg a ghabhail; oir còmhnuichidh fearg ann an uchd amadana.

10 Na h-abair, Ciod a b' aobhar gu'n robh na ceud làithean ni b'fhearr na iad so? oir cha'n ann o ghliocas a dh'fheòraicheas tu mu'n ni so?

11 *Is* maith gliocas maille ri h-oighreachd: agus *leis sin tha* tairbhe aca-san a chi a' ghrian.

12 Oir *is* didean gliocas, agus *is* didean airgid: ach *is* e oirdheirceas an eòlais, gu'n toir gliocas beatha dhoibhsan aig am bi e.

13 Smuainich air obair Dhé: oir cò is urrainn an ni sin a dheanamh dìreach a rinn esan cam?

14 Ann an là an t-soirbheis bi subhach, ach ann an là an doirbheis smuainich: rinn Dia mar an ceudna so fa chomhair sud, a chum nach faigheadh duine mach' aon ni 'na dhéigh.

15 Chunnaic mi na h-uile nithe ann an làithibh mo dhiomhanais; *tha* firean ann d'an téid as 'na fhireantachd, agus *tha* duine aingidh ann a shìneas a làithean 'na aingidheachd.

16 Na bi anbharrach fireanta, agus na gabh ort a bhi ro-ghlic: c'ar son a sgriosadh tu thu féin?

17 Na bi ro-aingidh, agus nabi amaid-

each: c'ar son a dh'eugadh tu roin'h t'am?

18 *Is* maith dhuit greim a ghabhail deth so, agus o so mar an ceudna na tabhair air a h-ais do làmh; oir an ti air am bi eagal Dé, thig e asda sin uile.

19 Neartaichidh gliocas duine glic ni's mò na deichnear dhaoine cumhachdach a ta sa' chaithir.

20 Oir cha 'n'eil duine ceart air an talamh, a ni maith, agus nach peacaich.

21 Mar an ceudna na tabhair aire do na h-uile bhriathraibh a labhrar, air eagal gu'n cluinn thu t'òglach gad' mhalluchadh.

22 Oir a ta fhios aig do chridhe, gur minic a mhalluich thu féin daoin' eile mar an ceudna.

23 So uile dhearbhbh mi le gliocas: thubhairt mi, Bithidh mi glic; ach b'fhada sin uam.

24 An ni sin a ta fad as, agus ro-dhomain, cò dh'fheudas 'fhaotainn a mach?

25 Leig mi mo chridhe air faotainn eòlais air, agus air rannsachadh, agus air sireadh gliocais, agus aobhair nithe, agus air fios a bhi agam air aingidheachd amaideachd, agus air amaideachd na mi-chéille.

26 Agus fhuair mi ni's seirbhe na 'm bàs a' bhean, aig an ribeachan agus liontan a cridhe, agus ceanglaichean a làmhan; ge b'e neach a thaitneas ri Dia, théid e as uaithe; ach glacar am peacach leatha.

27 Feuch, an ni so fhuair mi, ars' an searmonaiche, a' meas gach aoin an déigh a chéile, a dh'fhaotainn an aobhair a mach:

28 Ni a ta m'anam ag iarraidh fathast, ach nach d'fhuair mi: aon fhear am measg mhìle fhuair mi, ach bean 'nam measg sin uile cha d'fhuair mi.

29 Feuch, an ni so a mhàin fhuair mi, gu'n d'rinn Dia an duine dìreach; ach dh'iarr iad féin iomadh innleachd a mach.

## CAIB. VIII.

**C**O a ta mar an duine glic? agus cò d'an aithne eadar-mhìneachadh ni? Bheir gliocas duine air a ghnùis dealrachadh, agus atharraichear d'anachd a ghnùise.

2 Comhairlicheam dhuit àithne an rìgh a choimhead, agus sin air son a ionnan Dé.

3 Na biodh cabhag ort gu dol as a shealladh: na buanaich ann an droch ni, oir ni esan gach ni a's àill leis.

4 Far am bheil focal rìgh, *tha* cumhachd; agus cò dh'fheudas a ràdh ris, Ciod e sin a ta thu a' deanamh?

5 Ge b'e ghleidheas an àithne, cha mhothaich e droch ni sam bith; agus is aithne do chridhe duine ghlic àm agus breitheanas.

6 A chionn aig gach ni gu bheil àm agus breitheanas; uime sin *tha* truaighe an duine trom.

7 Oir cha 'n'èil fhios aige air an ni a bhios ann: oir cò dh'innseas dha cionnus a bhitheas e.

8 Cha 'n'èil duine sam bith aig am bheil cumhachd os ceann an spioraid, a chumail an spioraid, no cumhachd ann an là a' bhàis; agus cha 'n'èil dol as anns a' chath sin; cha mhò a theasaigheas aingidheachd iadsan a ghnàthaicheas i.

9 So uile chunnaic mi, agus shuidhich mi mo chridhe air gach obair a nìthear fuidh'n ghréin: *tha* àm ann san riaghlaich duine os ceann duin' eile, g'a aithneas féin.

10 Agus mar sin chunnaic mi na h-aingidh adhlaithe, a thàinig agus a dh'imich o àit an naoimh, agus dhìchuimhnich eadh iad anns a' chaitheir san d'rinn iad mar sin; is dìomhanas so mar an ceudna.

11 A chionn nach 'èil binn an aghaidh droch oibre 'ga cur an gnìomh gu luath, uime sin *tha* cridhe chloinn nan daoine làn-shuidhichte air olc a dheanamh.

12 Ged ni peacach olc ceud uair, agus gu'n sinear a làithean, gidheadh a ta fios cinnteach agam gu'n éirich gu maith dhoibhsan air am bi eagal Dé, air am bi eagal 'na làthair.

13 Ach cha'n éirich gu maith do'n aingidh cha mhò a shineas e a làithean; mar sgàile *bithidh* esan air nach bi eagal an làthair Dhé.

14 Tha dìomhanas ann a nìthear air an talamh, gu bheil fireana ann d'an tachair a réir oibre nan aingidh; agus gu bheil daoine aingidh ann d'an tachair a réir oibre nam firean: thubhairt mi gur dìomhanas so mar an ceudna.

15 An sin mhol mi subhachas, do bhrìgh nach 'èil ni a's fearr aig duine fuidh'n ghréin na itheadh agus òl, agus a bhi subhach; oir fanaidh sin aige d'a shaothair, rè làithean a bheatha, a bheir Dia dha fuidh'n ghréin.

16 An uair a leag mi mo chridhe air eòlas a' ghliocais fhaotainn, agus air na gnothuichean a nìthear air an talamh

fhaicinn; (oir mar an ceudna *tha* neach ann nach faic codal a là no dh'oidhche le 'shùilibh;

17 An sin chunnaic mi uile obair Dhé, nach urrainn duine an obair a nìthear fuidh'n ghréin fhaotainn a mach; a chionn ged ni duine a dhìchioll air a faotainn a mach, gidheadh nach faigh e i; seadh fathast ged shaoil duine glic gu'm faigh e eòlas oirre, nach urrainn e a faotainn a mach.

## CAIB. IX.

**O**IR chuir mi romham ann am chridhe so uile a chur an céill, Gu bheil na fireana agus na daoine glìce, agus an oibre, ann an làimh Dhé: cha'n aithne do dhuine sam bith aon chuid gràdh no fuath, leis na h-uile nìthibh a ta fa'n comhair.

2 *Thig* na h-uile nìthe air an aon seòl do na h-uile dhaoineibh: tachraidh an t-aon ni do'n fhìrean agus do'n aingidh; do'n mhaith, agus do'n ghlan, agus do'n neòghlan; dha-san a dh'ìobras, agus dha-san nach ìobair: mar a ta an duine maith, is ann mar sin a ta am peacach; agus esan a mhionnaicheas, mar an ti air am bheil eagal mhionn.

3 Is olc so am measg nan uile *nìthe* a nìthear fuidh'n ghréin, gu tachair an t-aon ni dhoibh uile; agus mar an ceudna gu bheil cridhe chloinn nan daoine làn uile, agus gu bheil cuthach 'nan cridhe an fad is beò iad, agus 'na dhéigh sin gu'n téid iad chum nam marbh.

4 Oir aig gach neach a tha ceangailte ris na h-uile bheòthaibh, *tha* dòchas: oir is fearr madadh beò na leòmhnan marbh.

5 Oir *tha* fios aig na beòthaibh gu'm faigh iad bàs: ach cha 'n'èil fios ni air bith aig na mairbh, cha mhò a ta luigh-eachd aca ni's mò; oir théid an cuimhne air dhìchuimhn'.

6 Chaidh as mar an ceudna a nis d'an gràdh, agus d'am fuath, agus d'am far-mad; agus cha bhi cuibhrionn aca tuilleadh gu bràth an aon ni a nìthear fuidh'n ghréin.

7 Imich romhad, ith t'aran le gairdeachas, agus òl t'fhion le cridhe subhach; oir *tha* Dia nis toilichte le t'oibribh.

8 Bìodh t'earradh sgach àm geal; agus na bìodh dìth olaidh-ungaidh air do cheann.

9 Caith do bheatha gu subhach leis a' mhuaoi a's ionmhuinn leat rè uile làithean beatha do dhìomhanais, a thug e

dhuit fuidh'n ghréin: oir *is* e so do chuibhrionn anns a' bheatha so, agus ann ad shaothair a ghabhas tu fuidh'n ghréin.

10 Ge b'e ni a gheibh do làmh r'a dheanamh, dean e le d' dhìchioll; oir cha 'n eil obair, no innleachd, no eòlas, no gliocas anns an uaigh, d'am bheil thu a' dol.

11 Thionndaidh mi, agus chunnaic mi fuidh'n ghréin, nach ann do na daoineibh luatha a tha an rèis, no do na daoineibh treuna an cath, no do na daoineibh glìce aran, no do dhaoineibh tuisgeach saoihbheas, no do dhaoineibh eòlach deadh-ghean, ach gu'n tachair am agus tuiteamas dhoibh uile:

12 Oir gu deimhin cha 'n eil fhios aig duine air 'am féin: mar iasg a ghlacar ann an droch lion, agus nar eoin a ghlacar ann an ribe, is ann mar sin a ribear clann nan daoine ann an droch àm, an uair a thuiteas e orra gu h-obann.

13 An gliocas so mar an ceudna chunnaic mi fuidh'n ghréin, agus bu mhòr agam e.

14 Bha caithir bheag ann, agus beagan dhaoine innte; agus thàinig rìgh mòr 'na h-aghaidh, agus shuidh e mu'n cuairt oirre, agus chuir e daingnichean mòra suas 'na h-aghaidh.

15 Agus fhuaradh innte duine bochd glìc, agus theasairg e a' chaithir le 'ghliocas; ach cha do chuimhnich neach air bith air an duine bhochd sin.

16 An sin thubhairt mise, *Is* fearr gliocas na neart: gidheadh, nithear tàir air gliocas an duine bhochd, agus cha'n éisdear r'a bhriathraibh.

17 Éisdear ri briathraibh dhaoine glìce an ciùineas, ni's mò na ri glaoth an ti a riaghlas an measg amadan.

18 *Is* fearr gliocas na inneala-cogaidh: ach millidh aon pheacach mòran maith.

#### CAIB. X.

**B**HEIR cuileaga marbha air oladh-ungaidh an léigh boladh breun a ehur uaithe: *is amhuil* a ni beagan amaideachd airsan a tha cliuiteach air son gliocais agus urrain.

2 Tha cridhe duine ghlic air a làimh dheis; ach cridhe amadain air a làimh chli.

3 San t-slighe féin, an uair a shiubhlas an t-amadan, tréigidh a ghliocas e, agus theire risgach duine, gur amadan e.

4 Ma dh'éireas spiorad an uachdarain a'd' aghaidh, na fàg t'àite; oir ciùinichidh géilleadh lochdan mòra.

5 Tha ole a chunnaic mi fuidh'n ghréin, mar sheacharan a thig o làth-air an uachdarain;

6 Cuirear amaideachd an inbhe mhòir, agus suidhidh na saoihbhir ann an ionad iosal.

7 Chunnaic mi òglaich air eachaibh, agus uachdarain a' siubhal mar òglach-aibh air an talamh.

8 An ti a chladhaicheas slochd, tuitidh e féin ann; agus an ti a bhriseas callaid, teumaidh nathair e.

9 An ti a dh'atharraicheas clachan, goirtichear e leo; agus an ti a sgoilteas fiodh, bithidh e an cunnart uaith.

10 Ma bhios an t-iarunn maol, agus nach geuraich e am faobhar, feumaidh e an tuilleadh spionnaidh a chur leis; ach a ta gliocas tarbhach a sheòladh.

11 Gu deimhin teumaidh an nathair gun srann, agus cha'n fhearr am bith-bhriathrach.

12 Tha briathra beoil duine ghlic gràsail; ach sluigidh bilean amadain e féin suas.

13 Is amaideachd toiseach bhriathar a bheoil; agus *is* cuthach millteach deireadh a chainnte.

14 Agus tha amadan làn do bhriathraibh: cha 'n eil fhios aig duine ciod a bhios ann; agus ciod a bhios ann 'na dhéigh cò a's urrainn innseadh dha?

15 Sgithichidh saothair nan amadan gach aon diubh, do bhrìgh nach aithne dha cionnus a théid e do'n chaithir.

16 Mo thruaighe thu, a thir, an uair *is* leanabh a's rìgh dhuit, agus a dh'itheas t'uachdarain biadh anns a' mhad-uinn!

17 *Is* sona thu, a thir, an uair *is* e do rìgh mac nan uasal, agus dh'itheas t'uachdarain ann an àm iomchuidh, chum neirt, agus cha'n ann chum misge!

18 Le mòran leisge théid an aitreabh sìos: agus le diomhanas nan làmh snidhidh an tigh troimhe.

19 Nithear cuirm chum aiteis, agus ni fion duine subhach: ach freagraidh an t-airgiod na h-uile nithe.

20 Eadhon ann ad smuaintibh na malluich an rìgh, agus an taobh a stigh do d' sheòmar na malluich an saoihbhir; oir giùlainidh eun an athair an guth, agus innsidh an ni air am bheil sgiathan a' chùis.

#### CAIB. XI.

**T**ILG t'aran air aghaidh nan uisge: oir an déigh mhòrain do làithibh gheibh thu e.



2 Thoir cuibhrionn do sheachdnar, agus mar an ceudna do ochdnar; oir cha 'n'eil fhios agad ciod an t-olc a bhios air an talamh.

3 Ma bhios na neoil làn do uisge, falmhaichidh siad *iad féin* air an talamh; agus ma thuiteas craobh mu dheas no mo thuath, anns an àite san tuit a' chraobh, an sin bithidh i.

4 An ti a bheir an aire do'n ghaoith, cha chuir e sìol; agus an ti a dh'amhairceas air na neulaibh, cha bhuain e.

5 Mar nach 'eil fhios agad ciod i slighe an spioraid, *no cionnus a dh'fhàsas* na cnàmhan am broinn na mnà a bhios torrach, is amhuil sin nach 'eil fhios agad air oibribh Dhé, mar a ni ■ na h-uile nithe.

6 Anns a' mhaduinn cuir do shìol, agus san fheasgar na toir air do làmh sgur; oir cha 'n'eil fhios agad cia dhiubh is fearr a shoirbhicheas so no sud, no am bi iad le chéile co mhaith.

7 Gu deimhin *is* milis an solus, agus *is* taitneach do na sùilibh sealtuinn air a' ghréin.

8 Ach ma mhaireas duine iomadh bliadhna, *agus* gu dean e gairdeachas anna uile; gidheadh cuimhniceadh e làithean an dorchadais, gu'm bi iad lionmhor. *Is* diomhanas gach ni a thig.

9 Dean gairdeachas, a dhuin' òig, a'd' òige, agus deanadh do chridhe subhach thu ann an slighibh t'òige, agus siubhail ann an slighibh do chridhe, agus ann an sealladh do shùl: ach biodh fhios agad air an son so uile gu'n toir Dia chum breitheanais thu.

10 Uime sin atharraich doilgheas o d' chridhe, agus cuir olc air falbh o d' fheoil; oir *is* diomhanas leanabachd agus òige.

### CAIB. XII.

**C**UIMHNICH a nis do Chruith-fhear ann an làithibh t'òige, mu'n tig na droch làithean, agus an druid na bliadhnacha *riut*, anns an abair thu, Cha'n'eil tlachd agam anna.

2 Mu'n dorchachear a' ghrian, agus an solus, agus a' ghealach, agus na reultan, agus am pill na neoil an déigh an uisge:

3 Anns an là san criothnaich luchd-

gleidhidh an tighe, agus an crom na daoine làidir iad féin, agus an sguir an luchd-bleath, a chionn gu bheil iad tearc, agus an dorchachear an dream a sheallas a mach air na h-uinneagaibh;

4 Agus an dùinear na dorsan anns na sràidibh, an uair ■ bhios fuaim na bleith ìosal, agus a dh'éireas e suas aig guth an eoin, agus a dh'islichear uile nigheanan a' chiuil;

5 Mar an ceudna, *'nuair* ■ bhios eagal orra roimh ni àrd, agus a bhios uamhasan anns an t-slighe, agus a bhios a' chraobh-almoin fuidh bhlàth, agus a bhios an leumnach-uaine 'na eallaich, agus a theirgeas miann; a chionn gu bheil an duine a' triall d'a chòmhnuidh bhuan, agus gu bheil an luchd-cumhaidh a' dol mu'n cuairt sna sràidibh.

6 Mu'm fuasgailear an cord airgid, agus am bruthar an copan òir, agus am brisear a' chuinneag aig an tobar, agus am brisear an roth aig an t-soitheach-cumail.

7 An sin pillidh an duslach chum na talmhainn mar a bha e; agus pillidh an spiorad chum Dhé, a thug uaith e.

8 Diomhanas nan diomhanas! ars an searmonaiche: *is* diomhanas na h-uile nithe.

9 Agus os bàrr, do bhrìgh gu'n robh an searmonaiche glic, theagaisg e'n còmhnuidh eòlas do'n t-sluagh; agus thug e deadh aire, agus shir e mach, agus dheasaich e mòran ghnàth-fhocal.

10 Dh'iarr an searmonaiche briathra taitneach fhaotainn: agus *bha* an ni a sgrìobhadh ceart, briathra na firinn.

11 *Tha* briathra nan daoine glice mar bhioraibh, agus mar thairngibh air an sparradh *le* uachdaranaibh choimhthional, a thugadh le aon aodhaire.

12 Agus tuilleadh, leo so, a mhic, gabh rabhadh: air mòran leabhraichean a dheanamh cha 'n'eil crìoch; agus *tha* mòran leughaidh 'na sgios do'n fheoil.

13 Chuinneamaid brìgh na chaidh ràdh uile; Biodh eagal Dé ort, agus gléidh 'aitheantan; oir *is* ■ so *dleasdanas* iomlan an duine.

14 Oir bheir Dia gach obair chum breitheanais, maille ris gach ni diomhair, ma's maith, no ma's olc e.

## DAN SHOLAIMH.

## CAIB. I.

DAN nan dàn, dàn Sholaimh.

2 Pògadh e mi le pògaibh a bhéil; oir *is* maith do ghràdh seach fion.

3 Air son fàile cùbhraidh *is* maith t'oladh-ungaidh-sa: *is* oladh-ungaidh air a dòrtadh t'ainm; uime sin ghràdh-aich na h-òighean thu.

4 Tarruing mi. A'd dhéigh ruithidh sinn. D'a sheòmraichibh threòraich an Rìgh mi. Nì sinn luathghaire agus bithidh aoibhneas oirnn annadsa: cuiridh sinn an cuimhne do ghràdh nì's mò na fion: ghràdhaich na fireana thu.

5 Dubh *a ta* mi, ach sgiamhach, O a nigheana Ierusalem, mar bhùthaibh Chedair, mar chùirteinibh rìomhach Sholaimh.

6 Na biodh umhaill agaibh ged *tha* mi dorch, a chionn gu'n d'amhaire a' ghrian orm: bha mic mo mhàthar am feirg rium; rinn iad coimheadaiche nam fion-lios diom: am fion-lios bu leam féin cha do choimhid mi.

7 Innis dhomh, O thusa d'am bheil gràdh aig m'anam, c'àit an ionaltair thu do *threuda*, c'àit an toir thu orra luidheadh sìos mu mheadhon-là; oir e'ar son a bhithinn mar aon air faondradh am measg threud do chompanach?

8 Mur 'eil fhios agad, O thusa a's àillidh am measg bhan, imich a mach air luirg an treud, agus ionaltair do mheannain làimh ri bùthaibh nan aodhaire.

9 Ri h-eachaibh ann an carbadaibh Pharaoh samhlaicheam thu, a bhean mo ghaoil.

10 *Is* àillidh do ghruaidhean le sreathaibh *sheud*, do mhuineal le slabhraidhibh.

11 Sreathan òir nì sinn dhuit, le ballachaibh airgid.

12 Am feadh a ta'n Rìgh aig a fhleadh, tha mo spìocnaird a' sgaoileadh fhàile cùbhraidh.

13 *Is* ceanglachan mirr mo ghràdh dhomhsa; eadar mo chiochaibh luidhidh e rè na h-oidhche.

14 *Tha* mo ghràdh dhomh-sa, mar bhagaid do'n chrann-champhair ann am fion-liosaibh Engedi.

15 Feuch, *a ta* thu àillidh, a bhean mo ghaoil; feuch, *a ta* thu àillidh; *tha* sùilean choluman agad.

16 Feuch, *a ta* thu àillidh, fhir mo ghràidh, agus taitneach, agus *a ta* ar n-uirigh uaine.

17 *Is* croinn sheudair sailean ar tighe, croinn-ghiuthais ar ceann fhiodh.

## CAIB. II.

*IS* ròs o Sharon mise, lili nan gleann. 2 Mar lili am measg droighnich, *is* amhuil mo ghràdh-sa am measg nan nighean.

3 Mar chrann-ubhall am measg chrann na coille, *is* amhuil mo rùn-sa am measg nan òganach: fuidh a sgàile mhiannaich mi, agus shuidh mi sìos, agus *bha* a thoradh milis do m' bhlas.

4 Threòraich e mi do thigh an fhìona, agus *b'i* a bhratach tharum an gràdh.

5 Cumaibh suas mi le cornaibh, sgapaibh ùbhlán mu m' thimchioll, oir *a ta* mi tinn le gràdh.

6 *Tha* a làmh chli fuidh m' cheann, agus a làmh dheas timchioll orm.

7 Cuiream mar fhiachaibh oirbh, a nigheana Ierusalem, air earbaibh agus aireildibh na macharach, nach cuir sibh dragh air, agus nach dùisg sibh mo ghràdh, gus an àill leis féin.

8 Guth mo ghràidh! Feuch, *tha e a'* teachd, a' leumnaich air na beanntaibh, a' toirt sìthidh air na tulaichibh.

9 *Is* cosmhuil mo ghràdh ri h-earb no ri laogh féidh: feuch, *tha e 'na* sheasamh air cùl ar balla, a' sealltuinn a mach air na h-uinneagaibh, 'ga nochdadh féin troimh'n chléith.

10 Fhreagair mo ghràdh, agus thubhairt e rium, Eirich, a bhean mo ghaoil, m'aon sgiamhach, thig leam:

11 Oir feuch, *tha'n* geamhradh seachad, *tha'n* t-uisge thairis, dh'imich e roimhe.

12 Chithear na blàthan air an talamh, *tha àm seinn nan eun* air teachd, agus cluinnear guth an turtuir 'nar tìr.

13 *Tha* an crann-fìge a' cur a mach fhìge glasa, agus *tha* dearcan maotha a' chroinn-fhìona a' toirt fàile cùbhraidh uatha: éirich, a bhean mo ghaoil, m'aon sgiamhach, agus thig leam.

14 Mo choluman, *a ta* ann an sgolt-aibh na creige, ann an ionad-diomhair a' bhruthaich, leig dhomh amharc ort, leig leam do ghuth a chluinntinn! oir *a ta* do ghuth binn, agus t'eugas mais-each.

15 Glacaidh dhuinn na sionnaich, na sionnaich bheaga, a mhillas na croinn-fhiona, agus dearcas òga ar crann-fiona.

16 *Is* leamsa mo ghràdh, agus *is* leisan mise: *tha* e ag ionaltradh am measg nan lili.

17 Gus am bris an là, agus an teich na sgàilean pill; bi cosmhuil ri earb, a ghràidh, no ri laogh féidh air beanntaibh Bheteir.

## CAIB. III.

**A**IR mo leabaidh anns an oidhche dh'iarr mi an ti d'am bheil gràdh aig m'anam: dh'iarr mi e, ach cha d'fhuair mi e.

2 Eiridh mi a nis, agus théid mi mu'n cuairt anns a' chaithir, anns na sràidibh agus anns na slighibh farsuinn iarraidh mi esan d'am bheil gràdh aig m'anam: dh'iarr mi e, ach cha d'fhuair mi e.

3 Thachair orm an luchd-faire a' dol mu'n cuairt anns a' chaithir: Am faca sibh an ti d'am bheil gràdh aig m'anam?

4 Cha deachaidh mi ach beagan air m'aghaidh uatha, 'nuair a fhuair mi esan d'am bheil gràdh aig m'anam; rinn mi greim air, agus cha leiginn as e, gus an d'thug mi e do thigh mo mhàthar, agus d'a seòmar-sa a rug mi.

5 Cuiream mar fhiachaibh oirbh, a nigheana Ierusalem, air earbaibh, agus air eildibh na macharach, nach cuir sibh dragh air, agus nach dùisg sibh mo ghràdh, gus an àill leis féin.

6 Cò ise a ta 'g éirigh suas as an fhàsach mar stuadhaibh deataich, cùbhairidh le mirr agus tùis, le uile mhinthus ceannaiche nan spiosraidh?

7 Feuch, uirigh Sholaimh! Tri fich-ead treun fhear m'a timchioll do threun fhearaibh Israeil.

8 Fir chlaidheimh uile, cleachda ann an cogadh; gach fear le 'chlaidheamh air a léis, an aghaidh gàbhaidh na h-oidhche.

9 Rinn Solamh an Rìgh leabadh-phòsaidh dha féin do chrannaibh Lebanon.

10 A puist dhealbh e do airgid, a h-ìochdar do òr, a còmhdach do chor-

cur; *bha* a meadhon air 'oibreachadh le samhlaibh gràidh le nigheanaibh Ierusalem.

11 Rachaibh a mach, a nigheana Shìoin, agus faicibh Rìgh Solamh leis a' chrùn leis an do chrùn a mhàthair e air là a phòsaidh, agus air là subhachais a chridhe.

## CAIB. IV.

**F**EUCH, *is* àillidh thu, a bhean mo ghaoil; feuch, *is* àillidh thu! *tha* sùilean choluman agad an taobh a stigh do d' chibaibh: *tha* t'fholt mar threud ghabhar a nochdar o shliabh Ghilead.

2 *Is* cosmhuil do dheud ris an treud lomarta, a thàinig a nìos o'n àite-nighidh, a bheireas gach aon diubh càraid, agus gun aon chaora sheasg 'nam measg.

3 Mar shnàthainn dearg air a dhath dà uair *tha* do bhilean, agus *tha* do chainnt binn: mar mhìr do phomgranat *tha* do chamoga am meadhon do chibaibh.

4 Tha do mhuineal mar thùr Dhaibhidh, air a chur suas gu bhì 'na thigh-arm: *tha* mìle targaid crochta suas ris, uile sgiatha nan treun fhear.

5 *Tha* do dhà chùic mar dhà mheann earba, càraid na maoslich a dh'ionaltaras am measg nan lili.

6 Gus am bris an là, agus an teich na sgàilean, théid mi gu beinn a' mhirr, agus gu tulach na tùise.

7 *Tha* thu uile àillidh, a bhean mo ghaoil, agus smal cha 'n'eil annad.

8 Leamsa o Lebanon, a chéile, leamsa thig o Lebanon; seall o mhullach Amana, o mhullach Shenir agus Hermon, o àitibh tàmh nan leòmhnan, o bheanntaibh nan leopard.

9 Dh'éignich thu mo chridhe, a phiuthar, a chéile; dh'éignich thu mo chridhe le aon do d' shùilibh, le aon slabhraidh mu d' mhuineal.

10 Cia taitneach a ta do ghràdh, a phiuthar, a chéile! Cia mòr is fearr na fion do ghràdh, agus faile t'oladh-ungaidh na na h-uile spiosraidh!

11 *Mar* a' chìr-mheala silidh do bhilean, a chéile: *tha* mìl agus bainne fo d' theangaidh; agus *tha* faile do thrusgain mar fhàile cùbhairidh Lebanon.

12 *Is* lios glaiste thu, a phiuthar, a chéile; fuanan dùinte, tobair air a sheulachadh.

13 *Tha* do gheuga mar lios phom-



granat, leis a' mheas a's taitniche; le croinn champhir maille ri preasaibh spiocnaird:

14 Spiocnaird agus cròch; cuile mhilis agus canal, leis na h-uile chraobhaibh tuise; mirr agus aloe, maille ris na spiosraidh a's taghta;

15 Fuaran lios, tobar uisgeacha beò, agus a' sruthadh o Lebanon.

16 Eirich, a ghaoth á tuath, agus thig, a ghaoth á deas, séid air feadh mo liosa, rachadh faile cùbhraidh a spiosraidh a mach. Thigeadh m'ann-sachd d'a lios, agus itheadh ■ a thoradh taitneach.

### CAIB. V.

**THA** mi air teachd do m' lios, ■ phiuthar, a chéile; thionail mi mo mhirr maille ri m' spiosraidh; dh'ith mi mo chìr-mheala maille ri m' mhill; dh'òl mi m'fhion maille ri m' bhainne. Ithibh, a chàirde, òlaibh seadh, òlaibh gu pailt, a luchd mo ghràidh.

2 Tha mi m' chodal, ach a ta mo chridhe 'na fhaireach. Guth fir mo ghràidh a' bualadh! Fosgail dhomh, mo phiuthar, mo bhana-charaid, mo choluman, mo bhean choimhlionta; oir tha mo cheann còmhdaichte le drùchd, mo chiabha le braonaibh na h-oidhche.

3 Chuir mi dhìom mo thrusgan; cionnus a chuireas mi orm e? dh'ionnlaid mi mo chosan; cionnus a shalaich-eas mi iad?

4 Chuir fear mo ghràidh a làmh troimh tholl an *doruis*, agus ghluaiseadh m'innigh air a shon.

5 Dh'éirich mi a dh'fhosgladh do fhear mo ghràidh; agus shìl mo làmh-an mirr, agus mo mheoir mirr ruidh-teach air làmhaibh na glaise.

6 Dh'fhosgail mi do fhear mo ghràidh, ach thionndaidh fear mo ghràidh, agus dh'imich e roimhe. Thréig m'anam mi 'nuair a labhair e. Dh'iarr mi e, ach cha d'fhuair mi e; ghairm mi air, ach cha do fhreagair e mi.

7 Fhuair an luchd-faire a bha dol air an cuairtibh sa' chaithir mi; bhual iad mi, lot iad mi; thug luchd-coimhid nam balla m'fhalluinn dhìom.

8 Cuiream mar fhiachaibh oirbh, a nigheana Ierusalem, ma gheibh sibh fear mo ghràidh, gu'n innis sibh dha, mar a ta mi tinn le gràdh.

9 Ciod e fear do ghràidh-sa thar fear-gràidh *eile*, O thusa a's àillidh am

measg bhan? ciod ■ fear do ghràidh-sa thar fear-gràidh *eile*, gu'n do chuir thu air an dòigh so mar fhiachaibh oirnn?

10 Tha fear mo ghràidh-sa geal agus dearg, sònruichte am measg dheich mìle.

11 Tha a cheann mar an t-òr a's gloine; a chiabha bachlagach, dubh mar am fitheach.

12 Tha a shùilean mar *shùilibh* choluman làimh ri sruthaibh uisgeachan, a nigheas iad féin ann am bainne, air an suidheachadh gu ceart.

13 Tha a ghruidhean mar leabaidh spiosraidh, mar bhlàthaibh cùbhraidh; a bhilean mar lilidhibh, a' sìleadh mirr ruidhtich.

14 Tha a làmh-an mar fhàinnibh òir suidhichte le berilibh; a chom mar fhiacail *elephaint* lìobhta, air a cur thairis le saphairibh:

15 Tha a chosan mar phuist marmoir, suidhichte air bonnaibh do'n òr a's gloine; 'eugas mar Lebanon, barraichte mar na seudair.

16 Is ro-mhillis a bheul; seadh, tha e gu léir ionmhuinn. Is ■ so fear mo ghràidh-sa, agus is e so mo charaid, a nigheana Ierusalem.

### CAIB. VI.

**C'AIT** an deachaidh fear do ghràidh, O thusa a's àillidh am measg bhan? cia an taobh a thionndaidh fear do ghràidh? agus iarraidh sinn e maille riut.

2 Chaidh fear mo ghràidh-sa sìos d'a lios, gu leabaichibh nan spiosraidh, a dh'ionaltradh anns na liosaibh, agus a thional lili.

3 Is le fear mo ghràidh mise, agus is leamsa fear mo ghràidh: tha e ag ion-altradh am measg nan lili.

4 Is àillidh thu, a bhean mo ghaoil, mar Thirsah, maiseach mar Ierusalem, uamhasach mar shluagh le'm brataichibh.

5 Tionndaidh uam do shùilean, oir chlaoidh iad mi: tha t'fholt mar threud ghabhar a nochdar o Ghilead.

6 Tha do dheud mar threud chaorach, a thàinig a nìos o'n àite-nighidh, a bheireas gach aon diubh càraid, agus gun aon chaora sheasg 'nam measg.

7 Mar mhìr do phomgranat, tha do chamoga, am meadhon do chiabh.

8 Tha trì fichead ban-rìghinn, agus ceithir fichead leannan ann, agus òigh-eagan gun àireamh.

9 *Is* ise 'na h-aonar mo choluman, mo bhean choimhionta; *is* i aon nighean a màthar i, a seircin-sa a rug i. Chunn-aic na nigheana i, agus bheannaich iad i; na ban-righinnean agus na leannain, agus mhol iad i.

10 Cò ise a chithear mar a' mha-duinn, sgiamhach mar a' ghealach, glan mar a' ghrian, uamhasach mar *shluagh* le'm brataichibh?

11 Do lios nan cnò chaidh mi sìos, a ghabhail beachd do thoradh a' ghlinne, a dh'fhaicinn an robh an fhionain fuidh bhlàth, an robh na pomgranait a' briseadh a mach.

12 Mu'n d'thug mi an aire, air leam gu'n do thairngeadh a mach dhomh carbadan Aminadaib.

13 Pill, pill, a Bhan-Shulamach, pill, pill, agus amhairceamaid ort. C'ar son a dh'amhairceadh sibh air a' Bhan-Shulamaich? mar bhuidheann dà fheachd.

## CAIB. VII.

**C**IA àillidh do chosan ann am bròg-aibh, a nighean rioghail! *tha* uilt do shliasad mar usgraichibh, obair làmh fir-ceirde:

2 *Tha* t'imleag mar chuaich chruinn, air nach bi easbhuidh dibhe; do bholg mar dhùn cruithneachd, cuairtiche le liliidhibh.

3 *Tha* do dhà chich mar dhà mheann earba, càraid na maoslich.

4 *Tha* do mhuineal mar thùr ìbhorì; do shùilean mar lochaibh éisg ann an Hesbon, làimh ri geata Bhat-rabim; do shròn mar thùr Lebanoin, a sheallas a làimh Dhamascuis.

5 *Tha* do cheann ort cosmhuil ri Carmel, agus folt do chinn cosmhuil ri corcur: *tha* an rìgh ceangailte 'na sheòmrachibh.

6 Cia àillidh, agus cia taitneach a ta thu, a ghaoil, ann ad mhaisealachd?

7 *Tha'n* àirde sin agad cosmhuil ri craoibh-phailme, agus *tha* do chiocha mar bhagaidibh *fhion-dhearc*.

8 Thubhairt mi, Streapaidh mi suas do'n chraoibh-phailme, gabhaidh mi greim d'a geugaibh: agus a nis bithidh do chiocha mar bhagaidibh do'n fhion-chraoibh, agus cùbhraidheachd t'eu-dain mar chùbhraidheachd nan ubhall:

9 Mar an ceudna do chàirean mar am fion a's fearr, air son mo ghràidh, a theid sìos gu milis, a' toirt cainnte do bhilibh an dream a choidleas.

10 *Is* le fear mo ghràidh mise, agus is ann ormsa a *tha* a chion.

11 Thig, fhir mo ghràidh, rachamaid a mach do'n mhachair; fanamaid rè na h-oidhe anns na bailtibh.

12 Anns a' mhoch-thràth rachamaid do na fion-liosaibh, seallamaid am bheil an fhion-chraobh air teachd fuidh bhlàth, am bheil an fhion-dhearc bheag 'ga nochdadh féin, am bheil na pomgranait air briseadh a mach: an sin bheir mi mo ghràdh dhuit.

13 *Tha* na mandragan a' tabhairt faile cùbhraidh uatha; agus aig air geataibh, gach meas a's taghta, ùr agus sean, fhir mo ghràidh, thaisg mi dhuitse.

## CAIB. VIII.

**I**S truagh nach robh thu mar mo bhràthair, a dheothail cìochan mo mhàthar! Nam faighinn a cuigh thu, phògainn thu, agus cha deantadh tàir orm.

2 Thredraichinn thu, bheirinn leam thu do thigh mo mhàthar, a theagaisgeadh mi; bheirinn ort òl do fhion spìosradhach, do shùgh mo pomgranait.

3 Bhiodh a làmh chli fo m' cheann, agus bhiodh a làmh dheas timchioll orm.

4 Cuiream mar fhiachaibh oirbh, a nigheana Ierusalem, [air earbaibh agus air eildibh na macharach,] nach cuir sibh dragh air, agus nach dùisg sibh mo ghràdh gus an àill leis féin.

5 Cò ise a ta teachd a nìos o'n fhàsach, an taice ri fear ■ gràidh? Fuidh'n chraoibh-ubhall thog mi suas thu: an sin bha do mhàthair ri saothair ort; an sin bha i ri saothair, rug i thu.

6 Cuir mise marsheula air do chridhe, mar sheula air do ghairdean; oir làidir mar am bàs a ta 'n gràdh, an-ìochdmhor mar an uaigh an t-eud: *is* eibhle-teine 'eibhle-san, lasair ro-gharg.

7 Cha'n urrainn uisgeacha lìonmhor an gràdh a mhùchadh, agus cha bhàth na tuitlean e. Nan tugadh duine uile mhaoin a thighe air son gràidh, dheanadh daoine tàir air gu tur.

8 *Tha* piuthar bheag againn, agus cha 'n'eil cìochan aice: ciod a ni sinn air son ar peathar, san là anns an labhar m'a timchioll?

9 Ma's balla i, togaidh sinn oirre lùchairt airgid; agus ma's dorus i, dùinidh sinn suas i le bordaibh seudair.

10 Bu bhalla mi, agus bha mo chiochan

mar thùraibh ; an sin *bh*ami 'nashùilibh mar aon a fhuair deadh-ghean.

11 Bha fion-lios aig Solamh ann am Baal-hamon ; dh'earb e am fion-lios ri luchd-coimhid ; bha gach fear gu tabh-airt *da*, air son a thoraidh, mìle *bonn* airgid.

12 *Tha*'m fion-lios a's leamsa fa m' chomhair : *tha* am mìle *bonn* dhuitse, a

Sholaimh, agus dà cheud do luchd-coimhid a thoraidh.

13 O thusa a chòmhnùicheas anns na lìosaibh, tha do chompanaich a' cluinn-tinn do ghutha ; thoir ormsa a chluinntinn.

14 Luathaich ort, fhir mo ghràidh, agus bi cosmhuil ri h-earb, no ri laogh féidh air beanntaibh nan spìosraidh.

## ISAIAH.

### CAIB. I.

**T**AISBEAN Isaiah mhic Amois, a chunnaic e mu thimchioll Iudah agus Ierusalem, ann an làithibh Usiah, Iotaim, Ahais, agus Hesechia, rìghrean Iudah.

2 Cluinnibh O nèamhan, agus tabh-air éisdeachd O thalaimh, oir tha an Tighearn a' labhairt : Dh'altruim mise, agus thog mi suas clann ; agus rinn iad-san ceannairc a'm' aghaidh.

3 Is aithne do'n damh a shealbhadair, agus do'n asail prasach a maighstir ; *ach* cha 'n aithne do Israel ; cha 'n eil mo shluagh-sa a' toirt fa'near.

4 Ah, cinneach peacach ! sluagh luchdaichte le h-aingidheachd ! siol nan daoì ! clann a ta 'nam milltearaibh ! thréig iad an Tighearn, bhrosnuich iad Ti naomh Israel gu feirg, dh'fhalbh iad air an ais.

5 C'ar son a bhuailear sibh ni's mò ? théid sibh ni's faide agus ni's faide air seacharan. Tha an ceann uile tinn, agus an cridhe uile fann.

6 O bhonn na coise gu ruig an ceann, cha 'n eil fallaineachd ann ; *ach* lot, agus bruthadh, agus creuchd lobhta ; cha do theannaicheadh ri chéile iad, cha do cheangladh suas iad, cha do thaisicheadh le h-oladh iad.

7 Tha bhuir tìr fàs, tha bhuir bailtean air an losgadh le teine ; bhuir fearann, tha coigreach 'ga itheadh suas 'nur làthair ; agus dh'fhàsaicheadh e, mar gu'm biodh e air a sgrios le sluagh coimheach.

8 Agus tha nighean Shioin air a fàgail mar bhothan ann am fion-lios, mar thigh-fasgaidh ann an gàradh chularan, mar bhaile air a theannachadh *le naimh-dibh*.

9 Mur bhiodh gu'n d'fhàg Tighearna nan sluagh iarmad ro bheag againn, 's ann a bhitheamaid mar Shodom, bhiomaid cosmhuil ri Gomorrah.

10 Cluinnibh focal an Tighearn, O uachdarana Shodoim ; éisdibh ri lagh ar Dé-ne, a mhuinntir Ghomorrah :

11 Cìod elìonmhoireachid 'urn-ìobairt-ean dhomhsa ? deir an Tighearn : tha mi làn do thabhartasaibh-loisgte reitheachan, agus do shaill bheathaichean biadhtha ; ach ann am fuil tharbh, agus uan, agus bhoc ghaibhre, cha 'n eil mo thlachd.

12 An uair a thig sibh gu'r taisbeanadh féin ann am làthair-sa, cò dh'iarr so air 'ur làimh, mo chùirtean-sa a shaltairt ?

13 Na tugaibh tabhartas dìomhain uaibh ni's mò : tha tùis 'na gràineil-eachd dhomh ; a' ghealach ùr, agus an t-sàbaid, gairm a' chomhchruinnich cha'n fheudar leam 'fhulang ; is euc-eart eadhon an comhghairm naomh.

14 Bhuir gealaichean ùra, agus 'ur féillean suidhichte, is fuath le m'anam ; tha iad 'nan eallaich orm ; tha misgith d'an giùlan.

15 Agus an uair a shìneas sibh mach 'ur làmh-an, folaichidh mise mo shùilean uaibh ; seadh an uair a ni sibh iomadh urnuigh, cha n-éisd mi : tha 'ur làmh-an làn fola.

16 Nighibh, glanaibh ; cuiribh air falbh ole 'ur deanadais as mo shealladh ; sguiribh do'n ole ;

17 Fòghlumaibh maith a dheanamh ; iarraibh breitheanas ; deanaibh fuasgladh air an fhear tha sàruichte ; cum-aibh còir ris an dilleachdan ; tagraibh còis na bantraich.

18 Thigibh a nis, agus tagramaid ri



chéile, deir an Tighearn; ged robh 'ur peacanna mar an scarlaid, bithidh iad geal mar an sneachdadh; ged robh iad dearg mar chorcur, bithidh iad mar olainn.

19 Ma bhitheas sibh toileach agus umhal, ithidh sibh *toradh* maith an fhearainn:

20 Ach ma bhios sibh eas-umhal agus ceannairceach, ithear suas sibh leis a' chlaidheamh; oir labhair beul an Tighearn e.

21 Cionnus a dh'fhàs a' chaithir dhileas 'na striopaich! bha i làn do bhreitheanas, bha ionracas a' gabhail còmhnuidh innte, ach a nis mortair-ean.

22 Tha t'airgid air fàs 'na shalchar; tha t'fhion air a mheasgadh le h-uisge:

23 Tha t'uachdarain ceannairceach, agus 'nan companachaibh mheirleach; tha gach aon diubh an geall air tiodhlac, agus a' leantuin dhuaisean; ris an dilleachdan cha 'n eil iad a' cumail coth-roim, agus cùis na bantraich cha 'n eil a' teachd 'nan làthair.

24 Uime sin deir an Tighearn, Tighearn nan sluagh, Ti cumhachdach Israeil, Aha! bheir mi fois dhomh féin a thaobh m'eascairdean; diolaidh mi mi féin air mo naimhaidibh:

25 Agus pillidh mi mo làmh ort, agus, glanaidh mi uait do shalchar gu roghlan, agus bheir mi air falbh d'uile staoin.

26 Agus aisigidh mi do bhreitheamh-na mar air tùs, agus do chomhairlichean mar a bha iad an toiseach; 'na dhéigh sin goirear dhìot baile na fireantachd, a' chaithir dhileas.

27 Saorar Sion ann am breitheanas, agus a muinntir iompaichte ann am fireantachd.

28 Agus claidhear luchd-eusaontais agus peacaich maraon; agus bithidh iadsan a thréigeas an Tighearn air an caitheamh as.

29 Oir gabhaidh iad nàir do na dargaibh a mhiannaich sibh; agus bithidh rugha gruaidh oirbh air son nan liosan a ròghnaich sibh:

30 Oir bithidh sibh mar dharaig aig am bheil a duilleach air seargadh, agus mar lios anns nach 'eil uisge.

31 Agus bithidh an duine làidir mar asgart, agus 'oibriche mar shrad: agus loisgidh iad le chéile cuideachd, agus cha bhi neach ann a mhùchas iad.

## CAIB. II.

A M focal a chunnaic Isaiah mac Amois mu thimchioll Iudah agus Ierusalem.

2 Tarlaidh anns na làithibh deireannach gu'm bi sliabh tighe an Tighearn air a dhaingneachadh air mullach nan sleibhteann; agus àrdaichear e os ceann nam beann; agus sruthaidh na h-uile chinnich d'a ionnsuidh.

3 Agus théid mòran shlògh, agus their iad, Thigibh, agus rachamaid suas gu sliabh an Tighearna, gu tigh Dhé Iacoib; agus teagaisgidh e sinn mu a shlighibh, agus imichidh sinn 'na cheum-aibh; oir o Shion théid an lagh a mach, agus focal an Tighearn o Ierusalem.

4 Agus bheir e breth ann measg nan cinneach, agus bheir e achmhasan do mhòran shlògh; agus buailidh iad an claidhean gu coltair, agus an sleaghan gu corranaibh-sgathaidh; cha tog cinneach claidheamh an aghaidh cinnich, agus cha 'n fhòghlum iad cogadh ni's mò.

5 O thigh Iacoib, thigibh agus imich-eamaid ann an solus an Tighearn.

6 Air an aobhar sin thréig thu do shluagh, tigh Iacoib, a chionn gu bheil iad air an lionadh o'n àird an ear, agus 'nan luchd-fiosachd mar na Philistich; agus tha an tlachd ann an cloinn choigreach.

7 Agus tha an tìr air a lionadh le airgid agus òr, agus cha 'n eil crìoch air an ionmhasaibh; tha an tìr air a lionadh le h-eachaibh, agus cha 'n eil crìoch air an carbadaibh.

8 Tha an tìr fòs air a lionadh le h-ìodholaibh; tha iad a' sleuchdadh do obair an làmh féin, do'n ni sin a rinn am mèir féin.

9 Agus tha an duine suarach a' cromadh sìos, agus tha an duine àrd 'ga isleachadh féin; agus cha tabhair thusa maitheanas dhoibh.

10 Imich a steach do'n charraig, agus folaich thu féin anns an ùir, roimh uamhas an Tighearn, agus o ghlòir a mhòrachd.

11 Islichear sealladh uaibhreach an duine mhòir, agus leagar sìos àrdan nan daoine suarach; agus bithidh an Tighearn 'na aonar air àrdachadh anns an là sin.

12 Oir *thig* là Tighearna nan sluagh air gach neach a ta uaibhreach agus àrd, agus air gach neach a ta air a thogail suas, agus leagar sìos e;

13 Agus air uile sheudaraibh Leba-

noin, *a ta* àrd agus togtas suas; agus air uile dharagaibh Bhasain;

14 Agus air na h-uile bheanntaibh àrda, agus air na h-uile chnocaibh *a tha* togtas suas;

15 Agus air gach tùr àrd, agus air gach balla daingnichte;

16 Agus air uile longaibh Tharsuis, agus air na h-uile dhealbhaibh sgiamhach.

17 Agus islichear uabhar an duine mhòir, agus leagarsios àrdan nan daoine suarach; agus bithidh an Tighearn 'na aonar air 'àrdachadh anns an là sin.

18 Agus cuiridh e na h-iodholan gu buileach air cùl.

19 Agus theid iad a steach ann an còsaibh nan creag, agus ann an tuill na talmhainn, roimh uamhas an Tighearn, agus o ghlòir a mhòrachd, 'nuair a dh'éireas e a chrathadh na talmhainn gu h-uamhasach.

20 Anns an là sin tilgidh duine 'iodholan airgid agus 'iodholan òir, a rinn iad, *gach aon* dha féin, gu sleuchdadh *dhoibh*, chum nam fadh agus chum nan ialtag;

21 Gu dol a steach ann an còsaibh nan creag, agus ann am mullaichibh nan sgeir roimh uamhas an Tighearn, agus o ghlòir a mhòrachd, 'nuair a dh'éireas e a chrathadh na talmhainn gu h-uamhasach.

22 Leigibh dhìbh 'ur dòil ri duine, aig am bheil 'anail 'na chuinneanaibh; oir ciod am fàth mu'n gabhad meas dheth?

### CAIB. III.

**O**IR feuch, bheir an Tighearn, Tighearn nan sluagh, air falbh o Ierusalem agus o Iudah, an lorg agus am bata, uile lorg an arain, agus uile lorg an uisge,

2 An treun-fhear agus am fear-cogaidh, am breitheamh agus am fàidh, an duine glic agus an seanair;

3 An ceannard air leth-cheud agus an duine urramach, agus an combhairliche, agus am fear-ceirde seòlta, agus an cainnt-fhear deas-bhriathrach.

4 Agus ni mi leanabana 'nan uachdaranaibh orra, agus riaghlaidh naoidhcana os an ceann.

5 Agus bithidh an sluagh air an sàruchadh, gach fear le chèile, agus gach fear le 'choimhearsnach; ni an t-òganach tàir air an aosda, agus an duine an-uasal air an duin' uasal.

6 An uair a ghlacas fear a bhràth-

air, do thigh 'athar, air a thrusgan, *ag ràdh*, Thig, agus bi a'd' fhear-riaghlaidh oirnn, agus biodh an t-aomadh so fuidh do làimh-sa;

7 Bheir e briathar air an là sin, *ag ràdh*, Cha bhi mis' a'm' fhear-slànuich *dhuibh*; oir ann am thigh-sa cha 'nèil biadh no eudach; na cuiribh mise suas a'm' fhear-riaghlaidh air an t-sluagh.

8 Oir tha Ierusalem air aomadh sios, agus Iudah air tuiteam; a chionn gu bheil an teangadh agus an deanadas an aghaidh an Tighearn, a chur cathachaidh air sùilibh a ghlòire.

9 Tha sealladh an gnùise a' toirt fianuis 'nan aghaidh; agus tha iad a' deanamh am peacaidh follaiseach, mar Shodom; cha 'nèil iad 'ga fholach; is truagh do an anamaibh, oir thug iad olc orra féin.

10 Abraibh ris an ionracan *gur* maith a dh'éireas dha; oir toradh an gnìomh-aran ithidh iad.

11 Is an-aobhin do'n aingidh; is olc a dh'éireas dha-san; oir diòlair dha obair a làmh féin.

12 *Do thaobh* mo shluaigh-sa, tha clann a' deanamh sàruchaidh orra, agus tha mnathan a' riaghladh os an ceann. O mo shluaigh, tha do chinn-iuil 'gad chur air seacharan, agus a' fiaradh slighe do cheumanna.

13 Tha an Tighearn a' seasamh suas chum tagraidh; agus tha e a' seasamh a thabhairt breith air an t-sluagh.

14 Tionnsgnaidh an Tighearn ann am breitheanas ri seanairibh a shluaigh, agus r'an uachdaranaibh; oir dh'ith sibh suas am fion-lios; tha creach nam bochd 'nur tighibh.

15 Ciod a's ciall duibh gu bheil sibh a' pronnadh mo shluaigh agus a' bleth eudanna nam bochd? deir Iehobhah Tighearna nan sluagh.

16 Os bàrr, thubhairt an Tighearn, A chionn gu bheil nigheana Shìoin uallach, agus ag imeachd le muinealaibh sinte mach, agus le sùilibh meara, ag imeachd le ceumaibh iullagach, agus a' deanamh fuaime le'n còsaibh;

17 Uime sin ni an Tighearn maol mullach cinn nigheana Shìoin, agus leigidh an Tighearn ris an nàire.

18 Anns an là sin bheir an Tighearn air falbh àille nan cos-fhàinneachan, agus na bréidean, agus na samhlanan-gealaich,

19 Na cluigeanan, agus na làmh-fhaillean, agus na sgàilean,

20 Na cuileanan, agus na glùin-

eanan, agus na foilteanan, agus na soireachan-boltraich, agus na cluas-fhàinnean,

21 Na fàinneachan, agus na seudan-sròine,

22 Na trusgana lasach, agus na tonn-aga, agus na falluinnean, agus na deilg,

23 Na sgàthan, agus na leintean anairt, agus na curaichdean, agus na bratan-sgàile.

24 Agus an àit deadh fhàile *bithidh* bréine, agus an àit criosa *bithidh* srachd, agus an àit fuil air a dheadh-chleachdadh *bithidh* maoile, agus an àit crios-uchd *bithidh* ceanglachan saic-eudaich, agus losgadh an àit maise.

25 Tuitidh do dhaoine leis a' chlàidheamh, agus do threun-fhir anns a' chogadh.

26 Agus ni a geatacha caoidh agus bròn; agus suidhidh i, gu h-aonaranach, sìos air an làr.

#### CAIB. IV.

**A** GUS ni seachd mnathan greim air aon fhear san là sin, ag ràdh, Ar n-aran féin ithidh sinn, agus ar n-eudach féin caithidh sinn; a mhàin biomaid air ar n-ainmeachadh ortsa, a thoirt air falbh ar mi-chliu.

2 Anns an là sin bithidh meangan an Tighearna sgiabhach agus glòrmhor, agus toradh an fhearainn òirdheire agus maiseach, dhoibhsan a théid as do Israel.

3 Agus tarlaidh, an neach a dh'fhàgar ann an Sion, agus a dh'fhanas ann an Ierusalem, goirear esan naomh, eadhon gach aon a ta sgrìobhta am measg nam beò ann an Ierusalem.

4 An uair a nigheas an Tighearn air falbh salchar nigheana Shìoin, agus a ghlanas a fuil Ierusalem as a meadhon, le spiorad breitheanais, agus le spiorad losgaidh.

5 Agus cruthaichidh an Tighearn air gach àite-tàimh do shliabh Shìoin, agus air a choimhthionalaibh, neul anns an là, agus deatach, agus dealradh teine lasaraich anns an oidhe; oir thar a' ghloir uile bithidh còmh-dach.

6 Agus bithidh e 'na bhùth, air son sgàile o'n teas anns an là, agus air son dìdein, agus air son ionaid-fasgaidh o'n doinninn agus o'n uisge.

#### CAIB. V.

**S** EINNIDH mi nis do fhear mo ghràidh, òran le fear mo ghràidh mu thimchioll a lios-fiona. Bha aig

mo ghràdh-sa fion-lios air enoc àrd tarbhach.

2 Agus chuir e callaid m'a thimchioll, agus ghlan e na clachan as, agus shuidhich e rogha fionain ann, agus thog e tùr 'na mheadhon, agus cuideachd chladhaich e amar-fiona; agus dh'amhairc e dh'fheuchainn an tugadh e mach dearc-an fiona, agus thug e mach dearc-an fiadhain.

3 Agus nise, O luchd-àiteachaidh Ierusalem, agus fheara Iudah, thugaibh breth, guidheam oirbh, eadar mise agus m'fhion-lios.

4 Cìod tuilleadh a ghabhadh deanamh ri m'fhion-lios nach d'rinn mi ann? C'ar son, an uair a dh'amhairc mi an tugadh e mach dearc-an fiona, a thug e mach dearc-an fiadhain?

5 Agus a nis thigibh, nochdaidh mise dhuibh cìod a ni mi ri m'fhion-lios; bheir mi air falbh a challaid, agus ith-ea suas e; brisidh mi a bhalla, agus bithidh e air a shaltairt sìos.

6 Agus cuiridh mi fàs e; cha sgàthar e, agus cha ruamhairear e; ach fàsaidh an dris agus an droighinn ann; agus bheir mi àithne do na neulaibh nach fras iad uisge air.

7 Oir is e fion-lios Tighearna nan sluagh tigh Israeil, agus daoine Iudah luibh a mhòir thlachd; agus bha sùil aige ri breitheanas, agus feuch aintighearnas; ri ceartas, agus feuch gaoir ghoirt.

8 Is an-aoibhin dhuibhse a ta cur tighe ri tigh, agus a' cur achaidh ri achaidh, agus nach bi àit ann, agus gu'n gabh sibh còmh-nuidh air leth ann am meadhon na tìre.

9 Ann mo chluasaibh *thubhairt* Tighearna nan sluagh, Gu deimhin bithidh iomadh tigh fàs, *tighean* mòra agus maiseach, gun neach a' gabhail còmh-nuidh anna.

10 Bheir deich acairean do fhion-lios aon bhat *fiona*, agus bheir Homer do shìol uaith Ephah.

11 Is an-aoibhin dhoibhsan a dh'éir-eas gu moch sa' mhaduinn, a dhol an déigh dibhe làidir; a bhuanachas gufeasgar, ionnus gu'n cuir am fion teas orra.

12 Agus tha a' chlarsach, agus a' chruit-chuill, agus an tabor, agus a' phib, agus fion 'nan cuirmibh; ach ob-air an Tighearn cha'n 'eil iad a' cur an suim, agus gnìomh a làmh cha'n 'eil iad a' toirt fa'near.

13 Uime sin tha mo shluagh air dol



ann am braighdeanas, a chionn *gu bheil iad* gun eòlas; agus tha an uaislean air bàsachadh le gort, agus an islean air tiormachadh le tart.

14 Air an aobhar sin mheudaich an uaigh a ciocras, agus dh'fhosgail i a beul thar tomhas; agus théid an glòir, agus am mòr shluagh, agus an greadh-nachas, agus esan a ta ri aighir, sìos d'a h-ionnsuidh.

15 Agus leagar sìos an duine suarach agus islichear an duine cumhachdach, agus islichear sùilean nan uaibhreach.

16 Ach bithidh Tighearna nan sluagh air 'ardachadh ann am breitheanas; agus bithidh an Dia naomh air a naomhachadh ann an ceartas.

17 An sin ionaltraidh na h-uain mar a's àbhaist doibh; agus ithidh coigrich machraichean fàsail na muinntir reamhair.

18 Is an-aobhin dhoibhsan a tha tarruing aingidheachd le cordaibh dìomhanais, agus peacaidh mar le taod-aibh feuna:

19 A deir, Deanadh e deifir, luathaicheadh e 'obair, a chum gu'm faic sinn; agus dlùthaicheadh comhairle Ti naomh Israel, agus thigeadh i *gu crìch*, a chum gu'm bi fios againn.

20 Is truagh dhoibhsan a deir maith ri ole, agus ole ri maith; a ta cur dorchadais an àit soluis, agus soluis an àit dorchadais; a ta cur an t-seirbh an àit a' mhillis, agus a' mhillis an àit an t-seirbh.

21 Is truagh dhoibhsan a ta glic 'nam barail féin, agus 'nam beachd féin tuigseach.

22 Is truagh dhoibhsan a ta làidir a dh'òl fiona, agus 'nan daoineibh neart-mhor a mheasgadh dibhe làidir:

23 A ta saoradh a' chiontaich air son duaise; agus a' toirt ionracais an fhàirich air falbh uaith.

24 Uime sin mar a dh'imlicheas teagadh an teine suas an asbhuaire, agus a chnàmh an lasair am moll, *mar sin* bithidh am freumh-san mar fhiodh grod, agus théid am blàth suas mar dhuslach; a chionn gu'n do dhiùlt iad le tàir lagh Tighearna nan sluagh, agus gu'n do chuir iad cùl ri focal Ti naomh Israel.

25 Air an aobhar sin tha corruich an Tighearna air lasadh an aghaidh a shluaigh; agus shin e mach a làmh 'nan aghaidh, agus bhuail e iad; agus chrìothnaich na sleibhtean, agus bha

an colainnean mar aolach air meadhon nan sràidean. Air son so uile, cha 'n eil a chorruich air pilleadh air falbh; ach tha a làmh fathast sìnte mach.

26 Agus togaidh e suas bratach do na cinneachaibh am fad as, agus ni e fead air an son o iomall na talmhainn; agus, feuch, le deifir thig iad gu luath.

27 Cha bhi aon neach fann, agus cha bhi aon neach tuisleach 'nam measg; cha tig clò, cha tig codal *air aon diubh*; cha'n fhuasgailear crios an leasraidh, agus cha bhrisear bàr-iall am bròg.

28 Aig am bheil an saighdean geuraichte, agus am boghachan uile air ghleus; bithidh iongana an eacha air am meas mar aibhinn, agus an rothan mar chuairt-ghaoith.

29 Bithidh am beucaich mar leòmhann boireann; beucaidh iad mar leòmhanaibh òga; agus ni iad nuallan, agus glacaidh iad a' chreach, agus togaidh iad leo i, agus cha bhi neach ann a theasairgeas.

30 Agus anns an là sin beucaidh iad 'nan aghaidh, mar bheucaich na fairge; agus seallaidh iad air an talamh, agus, feuch, dorchadas *agus* teanntachd; agus bithidh an solus air a dhorchachadh ann a speuraibh.

#### CAIB. VI.

**A**NNS a' bhliadhna san d'fhuair rìgh Usiah bàs, chunnaic mi an Tighearna 'na shuidhe air caithir rìoghail, àrd agus togta suas; agus lion iomall a thrusgain an teampull.

2 Òs a cheann sheas seraphim: aig gach aon bha sè sgiathan; le dithis chòmhdach e 'aghaidh, agus le dithis chòmhdach e a chosan, agus le dithis rinn e itealaich.

3 Agus ghlaodh iad, gach aon r'a chéile, agus thubhairt iad, Is naomh, naomh, naomh Tighearna nan sluagh; tha an talamh uile làn d'a glòir.

4 Agus ghluais ursainnean an doruis le guth an ti a ghlaodh, agus lìonadh an tigh le deataich.

5 Agus thubhairt mi. Mo thruaighe mise! oir chaidh as domh; oir is duine mi aig am bheil bilean neòghlan, agus am measg sluaigh aig am bheil bilean neòghlan tha mi a'm chòmhnuidh; oir chunnaic mo shùilean an Rìgh, Tighearna nan sluagh.

6 An sin thàinig aon do na seraphim ag itealaich a m'ionnsuidh, agus 'na làimh eibhleag bheò, a thug e leis a' chlobha bhàrr na h-altarach;

7 Agus bhean e ri mo bheul, agus thubhairt e, Feuch, bhean so ri d' bhillibh; agus tha d'aingidheachd air a toirt air falbh, agus do lochd air a ghlanadh.

8 Agus chuala mi guth an Tighearn ag ràdh, Cò leis a chuireas mi fios? agus cò thèid air ar son? Agus thubhairt mi, Feuch, tha mise an so; cuir fios leamsa.

9 Agus thubhairt e, Rach, agus abair ris an t-sluagh so, Cluinnibh da rìreadh, ach na tuigibh; agus faicibh da rìreadh, ach na tugaibh fa'near.

10 Dean cridhe an t-sluaigh so reamhar, agus dean an cluasan trom, agus druid an sùilean; mu'm faic iad le'n sùilibh, agus mu'n cluinn iad le'n cluas-aibh, agus mu'n tuig iad le'n cridheach-aibh, agus gu'n iompaichear iad, agus gu'm bi iad air an slànuchadh.

11 An sin thubhairt mise, Cia fhad, a Thighearn? Agus thubhairt esan, Gus an cuirear bailtean fàs, gun neach 'gan àiteachadh; agus tighean, gun duine a' gabhail còmhruidh anna; agus gu'm bi am fearann gu tur air fhàsachadh;

12 Agus gu'm fògair an Tighearn daoine am fad as; agus gu'm bi fàsalachd mhòr ann am meadhon na tire.

13 Ach fathast bithidh deachamh innte; agus pillidh e, agus caithear e; mar an cuillionn agus an darach, aig am bheil brìgh anna, ged thilg iad an duilleach; mar sin bithidh sìol naomh 'na bhrìgh innte-san.

#### CAIB. VII.

**A**NN an làithibh Ahais mhic Iotaim, mhic Usiah, rìgh Iudah, chaidh Resin rìgh Shiria, agus Pecah mac Remaliah rìgh Israeil, suas do Ierusalem a chogadh 'na h-aghaidh, ach cha b'urrainn iad buadhachadh oirre.

2 Agus dh'innseadh do thigh Dhaibhidh, ag ràdh, Tha Siria ann an comhbhoinn ri Ephraim; agus bha a chridhe air a ghluasad, agus cridhe a shluaigh; mar a ghluaisear craobhan na coille roimh'n ghaoith.

3 Agus thubhairt an Tighearn ri Isaiah, Rach a mach a nis an còdhail Ahais, thu féin, agus Sear-iasub do mbac, aig ceann sruth-chlais na linne uachdaraich, air slighe achaidh an luidhadair.

4 Agus abair ris, Thoir an aire, agus bi a'd' thosd; na gabh eagal, agus na bi lag-chridheach air son dà earr nan

àithinnean smùdreach so, air son corr-uich Resin agus Shiria, agus mhic Remaliah.

5 Air son gu'n do dhealbh Siria, Ephraim, agus mac Remaliah, olc a'd' aghaidh, ag ràdh,

6 Rachamaid suas an aghaidh Iudah, agus teannaicheamaid e, agus briseamaid a steach, agus cuireamaid rìgh suas gu rìoghachadh 'na mheadhon, eadhon mac Thabeail:

7 Mar so deir an Tighearn Iehobhah, Cha seas e, ni mò thig e gu crìch.

8 Ged is e ceann Shiria Damascus, agus ceann Dhamascuis Resin; gidheadh an taobh a stigh do chùig agus trì fichead bliadhna, bithidh Ephraim air a bhriseadh, ionnus nach bi e 'na chinneach:

9 Ged is e ceann Ephraim Samaria, agus ceann Shamaria mac Remaliah. Mur creid sibh, gu cinnteach cha bhi sibh seasmhach.

10 Agus labhair an Tighearna fathast ri Ahas, ag ràdh,

11 Iarr dhuit féin comharadh o'n Tighearn do Dhia; iarr anns an doimhne, no anns an àirde shuas.

12 Ach thubhairt Ahas, Cha'n iarr mi, ni mò a bhuaireas mi an Tighearn.

13 Agus thubhairt esan, Eisdibh a nis, a thigh Dhaibhidh; Am beag leibh daoine a sgitheachadh; ach an sgithich sibh fòs mo Dhia?

14 Air an aobhar sin, bheir an Tighearn féin comharadh dhuibh; Feuch, bithidh òigh torrach, agus beiridh i mac; agus bheir i Imanuel mar ainm air.

15 Im agus mil ithidh e, gus an tuig e an t-olc a dhiùltadh, agus am maith a ròghnachadh.

16 Oir mu'n aithne do'n leanabh an t-olc a dhiùltadh, agus am maith a ròghnachadh, fàsaichear fearann an dà rìgh leis am bheil thu air do chlaoidheadh.

17 Bheir an Tighearn ortsa, agus air do shluagh, agus air tigh t'athar, làithean, nach robh an leithide ann o'n là san do dhealaich Ephraim ri Iudah; eadhon rìgh Asiria.

18 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n gairm an Tighearn a' chuileag a ta ann an iomall aimhnichean na h-Eiphit, agus an seillean a th'ann an talamh Asiria:

19 Agus thig iad, agus luidhidh an t-iomlan diubh anns na gleanntaibh fàsaill, agus ann an còsaibh nan créag, ag-

us air gach uile dhroighnich agus air gach uile phreas.

20 Anns an là sin lomaide an Tighearn le caitainn thuarasdail, leis an t-sluagh air taobh thall na h-aimhne, le rìgh Asiria, an ceann agus fionna nan cosan; agus bearraidh i eadhon an fheusag.

21 Agus tarlaidh anns an là sin gu'n àraich duine bò òg agus dà chaora:

22 Agus o phailteas a' bhainne bheir iad uatha, ithidh e im; oir im agus mil ithidh gach neach a dh'fhàgar anns an tìr.

23 Agus tarlaidh anns an là sin, gach àit anns an robh mìle fionan, *oir am meas* air mhìle bonn airgid, gu'm bi e 'na sgithich agus 'na dhroighnich.

24 Le saighdibh agus leis a' bhogha thig iad an sin; oir bithidh an talamh uile 'na sgithich agus 'na dhroighnich.

25 Agus *oir* na h-uile chnocaibh a bhitheas air an ruamhradh leis a' chaibe, cha tig eagal sgithich no droighnich; ach bithidh e 'na àiridh dhamh, agus 'na ionaltradh mheanbh-chruidh.

### CAIB. VIII.

**A**GUS thubhairt an Tighearn rium, Gabh clàr mòr, agus sgrìobh air, le inneal-sgrìobhaidh duine mu Maher-salal-has-bas.

2 Agus thug mi leam, chum dearbhaidh, fianuisean firinneach, Uriah an sagart, agus Sechariah mac Ieberechiah.

3 Agus dhlùthaich mi ris a' bhan-fhàidhe; agus dh'fhàs i torrach, agus rug i mac: agus thubhairt an Tighearn rium, Thoir mar ainm air Maher-salal-has-bas:

4 Oir mu an aithne do'n leanabh m'athair agus mo mhàthair a ràdh, togar air falbh saoihbheas Dhamascuis agus creach Shamaria, roimh rìgh Asiria.

5 Agus labhair an Tighearn fathast rium, ag ràdh,

6 A chionn gu'n do chuir an sluagh so cùl ri uisgeachaibh Shiloah, a ruith-eas gu sèimh; agus gu bheil iad a' gabhail tlachd ann an Resin agus ann am mac Remaliah:

7 Uime sin, feuch, bheir an Tighearn a nìos orra uisgeachan na h-aimhne, làidir agus lionmhor, *eadhon* rìgh Asiria agus uile ghreadhnachas; agus éiridh e os ceann a chlaisean uile, agus theid ■ thar uile bhruachaibh.

8 Agus gabhaidh e roimhe air feadh

Iudah, a' ruith thairis agus a' sgaoileadh; *eadhon* gus am muineal ruigidh e; agus lionaidh sgaoileadh a sgiathan leud do thìre-sa, O Imanuèil.

9 Cruinnichibh r'a chéile, a chinn-eacha, agus brisear sibh 'nur bloighdibh; éisdibh, sibhse uile a ta sna dùch-annaibh fad as; crioslaichibh sibh féin, agus brisear sibh 'nur bloighdibh; crioslaichibh sibh féin, agus brisear sibh 'nur bloighdibh.

10 Cuiribh bhur comhairle ri chéile, agus thig i gu neò-bhrìgh; labhraibh am focal, agus cha seas e; oir tha Dia leinne.

11 Oir thubhairt an Tighearn rium, le làimh làidir, agus theagaisg e mi, a chum nach siubhlainn ann an slighe an t-sluaigh so, ag ràdh,

12 Na abraibh-sa comh-bhoian ris gach nì ris an abair an sluagh so comh-bhoian; agus na gabhaibh eagal roimh an uamhas-san, agus na biodh geilt oirbh.

13 Tighearn nan sluagh, naomhaichibh esan féin; agus *biodh* esan duibh 'na chùis-eagail, agus *biodh* esan duibh 'na aobhar ball-chrith.

14 Agus bithidh e 'na ionad naomh; ach 'na chloich-thuislidh, agus 'na charr-aig-oilbheim do dhà thigh Israeil; 'na lion agus 'na ribe do luchd-àiteachaidh Ierusalem.

15 Agus gheibh mòran 'nam measg tuisleadh, agus tuitidh iad, agus brisear iad, agus ribear agus glacar iad.

16 Ceangail suas an fhianuis, seulaich an lagh am measg mo dheisciobulsa.

17 Ach feithidh mise ris an Tighearn a ta foluch a ghnùise o thigh la-coib, agus bithidh suil agam ris.

18 Feuch, *tha* mise, agus a' chlann a thug an Tighearn dhomh, 'nar comh-araibh agus 'nar n-iongantasaibh ann an Israel, o Thighearn nan sluagh a ta 'na chòmhnuidh ann an sliabh Shioin.

19 Agus an uair a their iad ruibh, Iarraibh a chum nam ban-fhiosaichean, agus chum nan drùidhean, muinntir a nì bideil agus borbhanaich; nach bu chòir do shluagh iarraidh chum an Dé? an ann a dh'iarraidh iad a chum nam marbh, an àit nam beò?

20 *Iarradh* iad chum an lagha agus chum na fianuis: mur labhair iad a réir an fhocail so, 's ann a chionn nach 'eil solus anna.

21 Agus siùbhlaidh gach aon d'a thrìd, ann an teinn agus ann an gorta;



agus tarlaidh, 'nuair a bhios e ann an gorta, gu'm bi corruich air ris féin, agus mallaidh e a rìgh agus a Dhia, agus e sealltuinn suas.

22 Agus seallaidh e air an talamh, agus feuch teanntachd agus doilleir-eachd; dubhar an àmhghair, agus tiugh dhorchadas.

## CAIB. IX.

**G**IDHEADH cha bhi an doilleir-eachd mar a bha ri linn a h-àmhghair, an uair a bhuail e gu h-eutrom an toiseach talamh Shebuloin agus talamh Naphtali, agus 'na dheigh sin bhuail e ni bu truime e, air slighe na fairge, taobh thall Jordain, Galile nan cinneach.

2 An sluagh a bha siubhal ann an dorchadas, chunnaic iad solus mòr; iadsan a bha 'nan còmhnuidh ann an tìr sgàile a' bhàis, dh'éirich solus orra.

3 Rinn thu an cinneach lìonmhor; nach do mheudaich thu an aoibhneas? rinn iad gairdeachas a'd' làithir, mar ghairdeachas anns an fhogharadh; mar ni duine gairdeachas, an uair a roinneas iad a' chreach.

4 Oir bhris thu cuing 'eallaich, agus bata a ghualine, slat an fhir a shàruich e, mar ann an là Mhidiain.

5 Oir tha gach uile chath an fhir-chogaidh le cruaidh iomairt, agus eudach air a thumadh ann am fuil; ach bithidh so le losgadh, agus connadh air son an teine.

6 Oir rugadh dhuinne duine-cloinne, thugadh dhuinne mac; agus bithidh an uachdaranachd air a ghualainn; agus goirear mar ainm dheth, Iongantach, Comhairliche, an Dia cumhachdach, an t-Athair siorruidh, Prionnsa na sìthe.

7 Air fàs 'uachdaranachd, agus air a shith, cha tig crìoch; air caithir rìghail Dhaibhidh, agus air a rìoghachd; eum a daingneachadh agus a socruchadh le breitheanas agus le ceartas, o so a mach agus gu siorruidh; bheir eud Tighearna nan sluagh so gu crìch.

8 Chuir an Tighearna focal dh'ionnsuidh Iacoib, agus thuit e air Israel.

9 Agus bithidh fios aig an t-sluagh uile, aig Ephraim agus fear-àiteachaidh Shamaria, a ta ag ràdh, ann an uail agus àrdan cridhe,

10 Tha na clachan creadha air tuit-eam, ach togaidh sinn le clachaibh snaidhte; tha na craobhan sicamoir air an gearradh sìos, ach cuiridh sinn craobhan seudair 'nan àit.

11 Uime sin àrdaichidh an Tighearna luchd mi-ruin Resin 'na aghaidh, agus togaidh ■ suas a naimhdean le chéile;

12 Na Sirianaich o'n taobh bheoil, agus na Philistich o'n taobh chùil; agus ithidh iad suas Israel le beul farsuinn. Air son so uile cha 'n'eil a chorruich air a pilleadh air falbh; ach tha a làmh fathast sìnte mach.

13 Ach cha 'n'eil an sluagh so air pilltinn ris an tì ■ bhuail iad; ni mò dh'iarr iad Tighearna nan sluagh:

14 Uime sin gearraidh an Tighearna as o Israel an ceann agus an t-earball, a' gheug agus an luachair, ann an aon là.

15 An duine aosmhor agus urramach, is esan an ceann; agus am fàidh a ta teagasg bréige, is esan an t-earball.

16 Oir tha luchd-stiùraidh an t-sluaigh so 'gan cur air seacharan; agus bithidh iadsan a stiùrar leo air an slugadh suas.

17 Air an aobhar sin cha dean an Tighearna gairdeachas os ceann an òganacha, ni mò ni e iochd ri'n dilleachdanaibh agus am bantrachaibh; oir tha gach aon diubh 'na chealgair agus 'na fhear dò-bheirt, agus tha gach beul a' labhairt amaideachd. Air son so uile cha 'n'eil a chorruich air a pilleadh air falbh, ach tha a làmh fathast sìnte mach.

18 Oir loisgidh aingidheachd mar theine; ithidh i suas an dris agus an droighionn; agus cuiridh i ri theine badan na frithe; agus éiridh iad an àird 'nan smùid a' dol suas.

19 Trid corruich Tighearna nan sluagh dhorchaidheadh an tìr; agus bithidh an sluagh mar chonnadh air son an teine: cha dean duine iochd air a bhràthair féin.

20 Agus bheir e teum air an làimh dheis, agus gidheadh bithidh e ocrach; agus ithidh e suas air an làimh chli, agus cha bhi iad sàsuichte; ithidh gach duine feoil a ghàirdein féin.

21 Ithidh Manaseh Ephraim, agus Ephraim Manaseh; agus bithidh iad le chéile an aghaidh Iudah. Air son so uile cha 'n'eil a chorruich air a pilleadh air falbh, ach tha a làmh fathast sìnte mach.

## CAIB. X.

**I**S truagh dhoibhsan a ta 'g orduchadh reachdan eucorach, na sgriobhaichean a ta ag àithneadh foirneirt.

2 A thionndadh an fheumaich o

bhreitheanas, agus a thabhairt an corach le h-ainneirt o bhochdaibh mo shluaigh; air chor as gu'm bi bantraichean 'nan cobhartaich dhoibh, agus gu'n creach iad na dilleachdain.

3 Agus ciod a ni sibh ann an là an smachdachaidh? agus anns an léir-sgrìos a thig o chéin? Cò dh'ionnsuidh a theicheas sibh chum cabhair? agus c'ait am fàg sibh 'ur glòir?

4 As m'eugmhais-sa aomaidh iad sìos fo na prìosanaich, agus tuitidh iad fo na mairbh. Air son so uile cha'n'eil a chorruich air a pilleadh air falbh, ach tha a làmh fathast sìnte mach.

5 Ho Asarianaich, slat mo chorruich: agus am bata 'nan làimh is e sin m'fhearg.

6 An aghaidh cinnich chealgaich cuiridh mi e; agus an aghaidh sluaigh ris am bheil mo chorruich bheir mi dha àithne, a thogail creiche, agus a thoirt leo cobhartaich; agus g'an saltairt sìos mar chlàbar nan sràidean.

7 Gidheadh cha'n e sin a bhios 'na aire-san, agus cha'n e rùn a chridhe e; ach is e milleadh tha 'na chridhe, agus cinnich nach gann a ghearradh as.

8 Oir a deir e, Nach 'eil mo cheannardan uile 'nan righribh?

9 Nach 'eil Calno mar Charchemis? Nach 'eil Hamat mar Arphad? Nach 'eil Samaria mar Dhamascus?

10 Mar a ghlac mo làmh rioghachdan nan iodholan, aig an robh dealbhan snaidhte ni b'fhearr na iad sin a ta ann an Ierusalem agus ann an Samaria;

11 Mar a rinn mi ri Samaria agus r'a h-iodholaibh, nach dean mi mar an ceudna ri Ierusalem agus r'a dealbh-aibh-san?

12 Ach tarlaidh, 'nuair a choimhlionas an Tighearn 'obair gu h-iomlan air sliabh Shìoin agus air Ierusalem, gu'n dean mi dioghaltas air toradh cridhe uaibhreigh rìgh Asiria, agus air sealladh àrd a shùl.

13 Oir deir e, Le neart mo làimhe rinn mi e, agus le mo ghliocas; oir tha deadh thuigse agam; agus dh'atharraich mi crìocha nam fineachan, agus chreach mi an ionmhasan, agus leag mi sìos an sluagh mar dhuine treun:

14 Agus fhuair mo làmh, mar nead, maoin nan slògh; agus mar chruinnicheas neach uighean a thréigeadh, mar sin chruinnich mise an talamh uile; agus cha robh aon a ghluais an sgiath, a dh'fhosgail an gob, no rinn biog.

15 An dean an tuadh uail an agh-

aith an fhir a ta gearradh leatha? An àrdaich an tuireasg e féin an aghaidh an fhir a ta 'ga iomairt? mar gu'n sìneadh an t-slaith i féin an aghaidh an neach a ta 'ga togail; no mar gu'n togadh an lorg suas e féin mar nach b'fhiodh a bh'ann.

16 Air an aobhar sin cuiridh an Tighearn, Tighearn nan sluagh, caoile air a' mhuinntir reamhair; agus fuidh 'òirdheirceas fadaidh e losgadh, mar losgadh teine.

17 Agus bithidh solus Israeil 'na theine, agus a thi naomh 'na lasair; agus loisgidh agus caithidhe a dhroighionn agus a dhris ann an aon là.

18 Agus caithidhe e glòir a fhrìdhe, agus 'achaidh tharbhaich, eadar anam agus fheoil; agus bithidh iad mar fhear-iomchair brataich a' call a threòir.

19 Agus bithidh fuigheall chraobhan a choille tearc, ionnus gu'n sgrìobh leanabh an àireamh.

20 Agus tarlaidh anns an là sin, nach leig iarmad Israeil, agus iadsan a théid as do thigh Iacoib, an taice ni's mò air an fhear a bhuail iad; ach leigidh iad an taice air an Tighearn, Ti naomh Israeil, ann am firinn.

21 Pillidh fuigheall, eadhon fuigheall do Iacob, dh'ionnsuidh Dhé uile-chumhachdaich.

22 Oir ged bhi do shluaigh, O Israeil, mar ghaineamh na fairge, cha phill ach fuigheall diubh. An léir-sgrìos a dh'orduicheadh, ruithidh e thairis le ceartas.

23 Oir sgrìos, eadhon sgrìos sònruichte ni Iehobhah, Tighearn nan sluagh, am meadhon na tìre uile.

24 Air an aobhar sin mar so deir Iehobhah, Tighearn nan sluagh, Na biodh eagal ort, O mo shluaigh, a ta chòmhnuidh ann an Sion, roimh an Asirianaich; le slait buailidh e thu, agus a bhata togaidh e suas a'd' aghaidh, a réir gnàth na h-Eiphit.

25 Ach fathast uine ro ghearr, agus coimhlionar m'fhearg, agus mo chorr-uich 'nan léir-sgrìos.

26 Agus togaidh Tighearna nan sluagh slat-sgiursaidh 'na aghaidh, cosmhuil ri àr Mhidiain aig carraig Oreib: agus mar a bha a shlat air an fhaig, mar sin togaidh e suas i, a réir gnàth na h-Eiphit.

27 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n atharraichear eallach bhàrr do ghuaile, agus a chuig bhàrr do mhuineil; ag-

us caithear a' chuing do bhrìgh na h-oladh-ungaidh.

28 Thàinig e gu Aiat, chaidh e thairis gu Migron; aig Michmas taisgidh e 'airneis.

29 Chaidh iad null air an aisig; ann an Gebah ghabh iad tàmh: tha Ramah air chrith; tha Gibeah Shaul a' teich-eadh.

30 Tog suas do ghuth, O nighean Gballim: cluinnear e gu ruig Lais, O Anatot thrugh.

31 Theich Madmenah; tha luchd-àiteachaidh Ghebim air gabhail na ruaise.

32 Fanaidh e fathast an là sin ann an Nob; crathaidh e a làmh an aghaidh cnuic nighinn Shioin, an aghaidh sleibh Ierusalem.

33 Feuch, sgathaidh Iehobhah, Tighearn nan sluagh, a' gheug le luasgadh mòr; agus bithidh iadsan a's àirde fàs air an gearradh sìos, agus na h-uaidh-reich air an ìsleachadh.

34 Agus gearraidh e dosan na frìdhe le iarunn; agus tuitidh Lebanon le làimh chumbachdaich.

## CAIB. XI.

**A**GUS thig geug a mach o bhonn Iese, agus fàsaidh faillean suas as a fhreumhaibh.

2 Agus gabhaidh spiorad an Tighearna còmhnuidh air, spiorad gliocais agus tuipe, spiorad comhairle agus cumhachd, spiorad eòlais agus eagail an Tighearn:

3 Agus bithidh e geur-mhothachail ann an eagal an Tighearn; agus cha'n ann a réir seallaidh a shùl a bheir e breth, no a réir claisteachd a chluas ■ bheir e achmhasan.

4 Ach le ceartas bheir e breth air a' bhòchd, agus bheir e achmhasan le cothrom, as leth dhaoine ciùine na talmhainn; agus buailidh e an talamh le slait a bheoil, agus le anail ■ bhile marbhadh e an t-aingidh.

5 Agus bithidh ionracas 'na chrìos m'a leasraidh, agus firinn 'na crìos m'a airmibh.

6 An sin gabhaidh an madadh-alluidh còmhnuidh maille ris an uan, agus luidhidh an liopard sìos maille ris a' mheann; agus an laogh, agus an leòmh-an òg, agus an spréidh reamhar le chéile; agus nì leanabh beag an stiùradh.

7 Agus ionaltraidh a' bhò agus am math-ghamhuin le chéile; luidhidh an

àlach sìos cuideachd; agus ithidh an leòmhann connlach mar an damh.

8 Agus cluichidh an leanabh cìche air toll na nathrach nimhe; agus air nead na rìgh-nathrach cuiridh an leanabh a thàinig o'n chich a làmh.

9 Cha dochainn agus cha sgrios iad air feadh mo shléibh naoimh-sa gu h-iomlan; oir lìonar an talamh le eòlas an Tighearna, mar ■ chòmhdaicheas na h-uisgeachan aigin na fairge.

10 Agus anns an là sin, bithidh freumh Iese 'na sheasamh mar bhrataich do na slòigh; d'a ionnsuidh-san iarraidh na cinnich, agus bithidh a thàmh glòrmhor.

11 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n cuir an Tighearn ■ mach a làmh a ris an dara uair, a thoirt air ais fuighill a shluaigh, a dh'fhàgar dhiubh, o Asiria, agus o'n Eiphit, agus o Phatros, agus o Chus, agus o Elam, agus o Shinar, agus o Hamat, agus o innsibh na fairge.

12 Agus togaidh e 'n àird bratach air son nan cinneach, agus tionailidh e diobaraich Israeil, agus muinntir sgapta Iudah cruinnichidh e le chéile o cheithir chearnaibh na talmhainn.

13 Agus sguiridh farmad Ephraim; agus bithidh luchd-sàruchaidh Iudah air an gearradh as; cha bhi farmad aig Ephraim ri Iudah, agus cha sàruich Iudah Ephraim.

14 Ach leumaidh iad air guailibh nam Philisteach an taobh an iar; creachaidh iad le chéile muinntir na h-àird' an ear; air Edom agus Moab leagaidh iad an làmh, agus bheir clann Amoin géill doibh.

15 Agus millidh an Tighearn teangadh na fairge Eiphitich, agus crathaidh e a làmh os ceann na h-Aimhe le a ghaoith làidir; agus buailidh e i 'na seachd sruthaibh, agus bheir e orra im-eachd troimpe le cosaibh tioram.

16 Agus bithidh rathad mòr aig fuigheall a shluaigh a dh'fhàgar o Asiria; mar a bha aig Israel, anns an là san d'thàinig e nìos o thìr na h-Eiphit.

## CAIB. XII.

**A**GUS their thu anns an là sin, Mo-laidh mi thu, O Tighearn, ged bha thu feargach riom, tha d'fhearg air a pilleadh air falbh, agus thug thu còmhfhurtachd dhomh.

2 Feuch, is e Dia mo shlàinte; earbaidh mi, agus chabhieagal orm; oir is e an Tighearn Iehobhah mo neart agus mo cheòl; is e fòs a's slàinte dhomh.



3 An sin tairngidh sibh uisge le h-aobhneas á tobraichibh na slàinte.

4 Agus anns an là sin their sibh, Molaibh an Tighearn, gairmibh air 'ainm; cuiribh an céill a ghníomhara am measg nan cinneach; cumaibh air chuimhne gu bheil 'ainm air 'árdachadh.

5 Canaibh do'n Tighearn, oir rinne gníomh óirdheire; tha so aithnichte anns an talamh uile.

6 Eigh gu h-árd, agus dean iolach, a bhean-àiteachaidh Shìoin: oir is mòr ann ad mheadhon Ti naomh Israeil.

#### CAIB. XIII.

**T**ROM eallach Bhabiloin, a chunnaic Isaiah mac Amois.

2 Air sliabh àrd togaibh suas bratach; éighibh riu gu h-árd; sinibh 'ur làmh, a chum gu'n téid iad a steach air geatachaibh nan uaislean.

3 Thug mi àithne do mo dhaoineibh coisrigte; seadh, ghairm mi mo dhaoine treuna a chum mo chorruih a chur an gníomh; muinntir a ta deanamh luathghaire ann am mhòrachd.

4 Fuaim mòr-chuideachd anns na sléibhtibh, amhuil shluaigh mhòir; fuaim luasgaidh rioghachdan chinneach air an cruinneachadh le chéile; tha Tighearn nan sluagh a' deasachadh feachd chum catha.

5 Tha iad a' teachd o thir chéin, o iomall nan nèamha, an Tighearn agus buill-airm a chorruih, a mhilleadh na tire gu léir.

6 Guilbith gu h-árd, oir tha là an Tighearna dlùth; mar léir-sgrìos o'n Uile-chumbachdach thig e.

7 Air an aobhar sin lagaichear na h-uile làmh, agus leagaidh gach cridhe duine.

8 Agus bithidh iad fo uamhas; ni piantan agus guinean greim orra; mar mhnaoi ri saothair craidhear iad; seallaidh iad gach aon air a chéile le h-iongantais; mar lasraichibh teine bithidh an eudana.

9 Feuch, tha là an Tighearna teachd, garg le feirg agus le dian chorruih, a chur na tire fàs, agus sgrios nan ciontach a mach aisde.

10 Oir cha tabhair reulta nèimh, agus a comh-shoillse, uatha an solus; bithidh a' ghrian air a dorchachadh 'na dol a mach, agus cha toir a' ghealach air a solus dealradh.

11 Agus diolaidh mis' air an t-saoghal an droch-bheart, agus air na h-aingidh an euceart; agus cuiridh mi crìoch air

àrdan nan uaibhreach, agus leagaidh mi sìos uaill nan uamhasach.

12 Ni mi duine ni's luachmhoire na òr grinn; seadh duine, na fìor òr na L-Ophir.

13 Uime sin luaisgidh mi na nèamhan, agus gluaisear an talamh as àit; ann am feirg Tighearna nan sluagh, agus ann an là a dhian chorruih.

14 Agus bithidh iad mar earb air a ruagadh, agus mar thrend chaorach nach 'eil nench a' cuairteachadh; tionndaidhidh iad gach aon chum a shluaigh féin; agus teichidh iad gach an g'a dhùthaich féin.

15 Gach fear a ghlacar, sàthar troimh e; agus na h-uile a dhlùth-leanas r'a chéile, tuitidh iad leis a' chlaidheamh.

16 Agus pronnar an naoidheana fa chomhair an sùl; bithidh an tighean air an creachadh, agus am mnathan air an éigneachadh.

17 Feuch, dùisgidh mi suas 'nan aghaidh na Medich, aig nach bi meas air airgid; agus air son òir, cha bhi suim aca dheth.

18 Pronnaidh am boghachan na h-ògan-aich, agus cha dean iad iochd air toradh na broinn; cha ghabh an sùil truas do leanabaibh.

19 Agus bithidh Babilon, maise nan rioghachdan, glòir uaill nan Caldeach, mar an léir-sgrìos a thug Dia air Sodom agus Gomorrah.

20 Cha'n àitichear gu bràth i, ni mò ghabhar còmhnuidh innte feadh linn nan linn; cha suidhich an t-Arabach bùth an sin; ni mò ni buachaille an buaile an sin.

21 Ach gabhaidh fiadh-bheathaichean an fhàsaich còmhnuidh an sin; agus bithidh an tighean làn do uathbheistean; agus gabhaidh na cailleachan-oidhe tàmh an sin, agus ni na gabhair fhiadh-aich mire an sin.

22 Agus freagraidh na h-eoin fhiadh-aich a chéile na lùchairtibh; agus na dragona anns na seòmraichibh aoibhin; agus a ta a h-àm an fagus, agus cha bhi a làithean air an sìneadh.

#### CAIB. XIV.

**O**IR ni an Tighearn iochd air Iacob, agus ròghnaichidh e fathast Israel, agus suidhichidh e iad 'nam fearann féin; agus bithidh an coigreach air a cheangal riu, agus dlùth-leanaidh iad ri tigh Iacob.

2 Agus gabhaidh na cinnich iad, agus bheir iad gu'n àit féin iad, agus sealbhaidh tigh Israeil iad ann am fear-

'ann an Tighearna, mar òglaich agus mar bhanoglaich; agus nì iad braighdean dhiubhsan aig an robh iad 'nam braighdibh; agus riaghlaidh iad os ceann na muinntir a bha 'gan sàruchadh.

3 Agus tarlaidh anns an là anns an tabhair an Tighearn dhuit fois o d' àmhghar, agus od' mhi-shuaimhneas, agus o'n daorsa chruaidh a leagadh ort,

4 Gu'n tog thu an fhàistneachd so an aghaidh rìgh Bhabiloin, agus their thu, Cionnus a sguir am fear-sàruchaidh! cionnus a sguir ise a bha sgeadaichte le h-òr!

5 Bhris an Tighearn lorg nan aingidh, slat rioghail an luchd-riaghlaidh.

6 Esan a bhuail na slòigh ann am feirg, le buille gun sgur; esan a thug fo ghéill na cinnich ann an corruidh; tha e air a dhian-ruagadh, gun neach a' bacadh.

7 Tha an talamh uile aig fois, agus ann an suaimhneas; tha iad a' togail iolaich.

8 Tha na croinn-ghiuthais féin ri gairdeachas tharad, agus croinn-sheud-air Lebanon, ag ràdh, O'n uair a thuit thusa, cha d' thàinig fear-gearraidh a nìos 'nar n-aghaidh-ne.

9 Tha ionad nam marbh air gluasad shìos air do shon, gu do choinneachadh aig do theachd; tha e dùsgadh nam marbh air do shon, uile dhaoine mòra na talmhainn; tha e toirt air uile rìghrean nan cinneach éiridh suas o'n caithrichibh.

10 Labhraidh gach aon diubh, agus their iad riut, Am bheil thusa fòs air fàs lag mar sinne? An d'rinneadh thu cosmhuil ruine?

11 Tha d'uabhar air a thoirt a nuas chum na h-uaigne, agus fuaim d' innealaciuil; tha a' chnuimh air a sgaoileadh fodhad, agus is iad na cnuimheagan do chòmhachadh.

12 Cionnus a ta thu air tuiteam o nèamh, a reul dhealach, a mhic na maidne! Cionnus a tha thu air do ghearradh sìos gu làr, thusa a thug fo ghéill na cinnich.

13 'S ann a thubhairt thu ann ad chridhe, Théid mi suas a chum nan nèamhan, os ceann reultan Dé àrdaichidh mi mo rìgh-chaithir; agus suidhidh mi air sliabh a' chomhchrinneachaidh, air taobh na h-àirde tuath.

14 Théid mi suas os ceann àirde nan neul: bithidh mi cosmhuil ris an Tì a's àirde.

15 Ach bheirear a nuas thu chum na h-uaigne, gu taobhan an t-sluichd.

16 Iadsan a chi thu, amhaircidh iad gu geur ort, gabhaidh iad beachd dhìot: An e so, *deir iad*, am fear a thug air an talamh criothnachadh, a chuir rioghachdan air chrith?

17 A rinn an saoghal mar fhàsach, agus a leag sìos a bhailtean; nach d'fhosgail am prìosan d'a bhraighdibh?

18 Tha uile rìghrean nan cinneach, an t-iomlan diubh, a' luidhe sìos ann an greadhnachas, gach aon 'na fhàrdaich féin.

19 Ach tha thusa air do thilgeadh mach as an uaigh, mar ghéig ghràineil, mar thrusgan nan daoine a mharbhadh, a throimh-lotadh leis a' chlaidheamh, a chaidh sìos do chlachaibh an t-sluichd; mar chloasaich air a saltairt fo chosaibh.

20 Cha'n adhlacair thu 'nan co-chuideachd-san, a chionn gu'n do sgrios thu do dhùthaich, gu'n do mharbh thu do dhaoine; cha bhì iomradh gu bràth air slìochd dhroch dhaoine.

21 Ulluichibh àr air son a chloinne, air son aingidheachd an aithrichean; a chum nach éirich iad, agus nach sealbhaich iad an talamh, agus nach lìon iad aghaidh an domhain le bailtibh.

22 Oir éiridh mise 'nan aghaidh, *deir Tighearn* nan sluagh, agus gearraidh mi as o Bhabilon an t-ainm agus an t-iarmad, agus am mac agus an t-ogha, *deir an Tighearn*.

23 Agus nì mi e 'na sheilbh do'n ghràineig, agus 'na phollaibh uisge; agus sguabaidh mi e le sguab an léir-sgrios, *deir Tighearn* nan sluagh.

24 Mhionnaich Tighearn nan sluagh, ag ràdh, Gu cinnteach mar a dhealbha mise, mar sin tarlaidh; agus mar a chuir mi romham, bithidh sin air bhuil;

25 A chum an t-Asirianach a bhriseadh ann mo dhùthaich, agus a shalt-radh fo m' chosaibh air mo shleibhtibh: an sin falbhaidh a chuing dhiubh, agus togar 'eallach bhàrr an guaille.

26 So a' chomhairle a ta air a suidheachadh mu'n talamh uile; agus so an làmh a ta sìnte mach thar na h-uile chinneachaibh.

27 Oir shònruich Tighearn nan sluagh a' chomhairle, agus cò a bhacas? agus is i a làmh-san a ta sìnte mach, agus cò a philleas air a h-ais i?

28 Anns a' bhliadhna san d'fhuair rìgh Ahas bàs, bha an trom eallach so.

29 Na dean-sa gairdeachas, O uile Phalestina, a chionn gu'n do bhriseadh slat an fhir a bha 'gad bhualadh; oir o fhreumh na nathrach thig a mach rìgh-

nathair, agus is toradh dhi nathair theinteach itealach.

30 Agus beathaichear ceud-ghin nam bochd, agus luidhidh an t-ainnis sìos ann an tèaruinteachd; agus marbhaidh mi do fhreumh-sa le gorta, agus d'iarmaid cuiridh e gu bàs.

31 Nuallaich, O gheata; éigh, O chaithir; O Phalestina, tha thu uile air do leaghadh as, oir o'n àirde tuath thig deatach, agus cha bhi neach aonar-anach 'na thràthaibh suidhichte.

32 Agus ciod am freagradh bheirear do theachdairibh nan cinneach? Gu'n do leag an Tighearn bunaite Shioin, agus innte cuiridh bochdan a shluaigh an dòchas.

#### CAIB. XV.

**T**ROM callach Mhoib. A chionn gu bheil Ar Mhoib air a fàsachadh, anns an oidhche, agus air a lomadh gu làr; a chionn gu bheil Cir Mhoib air a fàsachadh, agus air a lomadh gu làr:

2 Chaidh e suas gu Bait agus gu Dibon, na h-ionadaibh àrda, a ghul. Ni Moab caoineadh air son Nebo agus air son Mhedeaba; air gach ceann diubh bithidh maoile; bithidh gach feusag air a gearradh dheth.

3 Ann a sràidibh crioslaichidh siad iad féin le eudach-saie; air mullach a tighean, agus ann a sràidibh, caoinidh gach aon diubh, a' sìleadh dheur gu frasach.

4 Agus bithidh Hesbon ag éigheach agus Elealeh; cluinnear an guth gu ruig Iahas; uime sin glaothaidh daoine armaichte Mhoib gu h-àrd; bithidh a beatha searbh dhi.

5 Tha mo chridhe ag éigheach air son Mhoib; teichidh a luchd-fuadain do Shoar, mar àigh trì bliadhna dh'aois; diridh iad uachdach Lubit le gul; oir ann an slighe Horonaim togaidh iad iolach mhillidh.

6 Oir bithidh uisgeacha Nimrim 'nan léir-sgrìos; oir tha an luibh air seargadh; tha am feur air teireachdainn; cha 'n'eil ni glas ann.

7 Air an aobhar sin, am beartas a fhuair iad, agus an ni sin a thaisg iad, bheir iad air falbh gu sruth nan seil-each.

8 Oir chaidh an éigheach timchioll crìche Mhoib; ràinig a caoineadh gu Eglaim, agus a caoineadh gu Beer-elim.

9 Oir tha uisgeacha Dhimoin làn fola; oir bheir mise tuilleadh air Dim-

on, an leòmhann orra-san a théid as o Mhoab, agus air fuigheall na tire.

#### CAIB. XVI.

**C**UIRIBHSE uan a dh'ionnsuidh na tire, o Shela an fhàsaich, gu sliabh nighinn Shioin.

2 Oir mar eunlaith seachranach, air am fògradh o'n nead, mar sin bithidh nigheana Mhoib aig àthannaibh Arn-oìn.

3 Tabhair comhairle, cuir an gnìomh breitheanas; dean do sgàile mar an oidhche ann an àirde mheadhon-là; folaich na dìobaraich; na brath am fògarach.

4 Gabhadh mo dhìobaraich tàmh maille riut, O Mhoib; bi a'd' ionad-foluich dhoibh o'n mhilltear; oir thàinig crìoch air an fhear-shàruchaidh, sguir am fear-millidh; tha an luchd-saltair air an caitheadh as an tir.

5 Agus daingnichear an rìgh-chaithir ann an tròcair, agus suidhidh e oirre ann am fìrinn, ann am pàillion Dhaibhidh, a' tabhairt breth, agus a' rann-sachadh na còrach, agus a' deifreachadh ceartais.

6 Chuala sinn uabhar Mhoib; tha e ro uaibhreach; 'àrdan, agus 'uail, agus 'fhearg; ach cha 'n'eil a spionnadh d'a réir.

7 Air an aobhar sin caoinidh Moab; air son Mhoib caoinidh gach aon; air son bunaite Chir-hareseit ni sibh tuir-eadh; gu cinnteach tha iad air am bualadh.

8 Oir tha machraichean Hesboin air fàilneachadh, agus fionain Shibmah; bhris maithean nan cinneach sìos a fion-chroinn ghasa; ràinig iad gu Iaser; sgaoil iad air feadh an fhàsaich; shin a geugan iad féin a mach, chaidh iad thar an fhaighe.

9 Air an aobhar sin guilidh mi le gul Iaseir air son fionain Shibmah; uisgichidh mi thu le m' dheuraibh, O Hesboin agus Elealeh; oir dh'fhalbh a' chomh-ghair air son do mheas-samhraidh, agus air son d'fhogharaidh.

10 Agus tha aoibhneas agus gairdeachas air an toirt air falbh o'n mhach-air thorraich; agus anns na fion-liosaibh cha dean iad ceòl, cha tog iad iolach; anns na h-amaraibh cha bhruth am fear-bruthaidh fion; thug mise air an iolach sgur.

11 Uime sin ni mo chom fuaim mar chlàrsaich, air son Mhoib; agus mo thaobh a stigh, air son Chir-hareis.



12 Agus tarlaidh, 'nuair a chithear gu'n do sgithich Moab e féin air an ionad àrd, gu'n téid e steach d'a ionad naomh a dheanamh urnuigh; ach cha sìorbhich leis.

13 So am fòcal a labhair an Tighearn mu thimchioll Mhoab o'n àm sin.

14 Ach a nis labhair an Tighearn ag ràdh, an ceann thri bliadhna, mar bhliadhnaibh fir-thuarasdail, nìthear glòir Mhoab tàireil, le a mhòr shluagh uile; agus bithidh am fuigheall ro bheag agus anmhunn.

## CAIB. XVII.

**T**ROM eallach Dhamascuis. Feuch, tha Damascus air 'atharrachadh o bhi 'na bhaile, agus bithidh e 'na thòrr léir-sgrìos.

2 Tha bailtean Aroer air an tréig-sinn; bithidh iad air son thread a luidheas sìos, agus cha bhi neach 'g am fuadachadh.

3 Agus dealaichidh an daingneach o Ephraim, agus an rìoghachd o Dhamascus; agus fuigheall Shiria, bithidh iad mar ghlòir chloinne Israeil, deir Tighearn nan sluagh.

4 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'm bi glòir Iacoib air a caitheadh as, agus fàsaidh saill 'fheòla caol.

5 Agus bithidh e amhuil an uair a chruinnicheas neach fogharadh an arbh-air, agus a bhuaineas a ghairdean na diasan; agus bithidh e amhuil a thion-aileas neach diasan ann an gleann Re-phaim.

6 Gidheadh fàgar ann fuigheall dhearean, mar ann an crathadh a' chroinn-oladh; dhà no trì do dhearcanaibh air mullach a' mheangain a's àirde; ceithir no cùig air a gheugaibh iomall-ach torrach, deir an Tighearn Dia Israeil.

7 Air an là sin amhaireidh duine air a Chruith-fhear, agus seallaidh a shùil-eàn air Ti naomh Israeil.

8 Agus cha 'n amhaire e air na h-altairibh a rinn a làmha féin, agus air an nì sin a dhealbh a mheoir cha seall e: araon na doireachan agus na dealbh-an.

9 Anns an là sin bithidh a bhailtean daingnichte cosmhuil ri meangan a dh'fhàgadh, no ri géig a dh'fhàg iad, roimh chloinn Israeil; agus bithidh léir-sgrìos ann.

10 A chionn gu'n do dhìchuimhnich thu Dia do shlàinte, agus naeh robh thu cuimhneachail air carraig do neirt; air

an aobhar sin suidhichidh tu craobhan taitneach, agus suidhichidh tu failleana coimheach.

11 Anns an là bheir thu air do chraobhan fàs, agus anns an oidhche bheir thu air do shìol cinntinn; ach bithidh am fogharadh 'na dhùn ann an là a' dhoilgheis agus a' bhròin gun dòchas.

12 Is an-aoibhinn do mhòr chuid-eachd nam fineacha lìonmhor, a ta deanamh fuaime mar fhuaim nan cuantan; agus do bheucaich nan cinneach, ta ri beucaich cosmhuil ri toir'n uisgeach a làidir.

13 Beucaidh na cinnich cosmhuil ri toirm mhòrain uisgeacha; ach bheir Dia dhoibh achmhasan, agus teichidh iad fad air falbh; agus fuadaichear iad mar chanach an t-sléibh roimh'n ghaoith, agus mar chuairteig roimh an ioma-ghaoith.

14 Agus, feuch ri h-àm an fheasg-air uamhas; agus mu'n tig a' mhaduinn cha'n 'eil e ann. So cuibhrionn na muinntir a ta 'gar creachadh, agus crannchur na dream a ta 'gar spuinn-eadh.

## CAIB. XVIII.

**I**S truagh do'n tìr a ta folaichte le sgiathaibh, a ta air taobh thall aimhnichean Etiopia:

2 A ta cur theachdairean air an fhairste, agus ann an eathraichibh cuilce air aghaidh nan uisgeachan, ag ràdh, Imichibh a theachdairean luatha, gu cinneach air a sgaoileadh a mach agus air a lomadh; gu sluagh uamhasach o'n toiseach gu ruige so; gu cinneach air a thomhas a mach leis an t-sreing, agus air a shaltairt sìos; aig am bheil 'fhear-ann air a chreachadh leis na h-aimh-nichibh.

3 Sibhse uile a luchd-àiteachaidh an t-saoghail, agus a ta gabhail còmhnuidh air an talamh, an uair a thogar bratach suas air na sléibhtibh, faicibh; agus an uair a shéidear trompaid, éisdibh.

4 Oir mar so thubhairt an Tighearn rium, Gabhaidh mi fois, agus bithidh mo shùil air m'àite-còmhnuidh; mar theas dealrach air an fhear, mar neul dealta ann an teas an fhogharaidh.

5 Oir roimh an fhogharadh, 'nuair a bhitheas am blàth iomlan, agus bhitheas am fion-dhearc an-abuich a' tilgeadh a bhlàtha; gearraidh e dheth na meoir le corranaibh-sgathaidh, agus na

geuga bheir e air falbh, agus gearraidh e sìos.

6 Fàgar iad le chéile gu eunlaith nam beann, agus gu beathaichibh na talmhainn; agus cuiridh an t-eunlaith thairis an samhradh orra, agus cuiridh gach uile bheathach na talmhainn thairis an geamhradh orra.

7 Anns an àm sin bheirear tabhartas gu Tighearn nan sluagh, o chinneach air a sgaoileadh a mach agus air a lomadh; agus o shluagh namhasach o'n toiseach gu ruige so; cinneach air a thomhas a mach leis an t sreing, agus air a shaltairt sìos, aig am bheil am fearann air a chreachadh leis na h-aimh-nichibh, gu ionad ainme Tighearna nan sluagh, gu sliabh Shioin.

### CAIB. XIX.

**T**ROM eallach na h-Eiphit. Feuch tha an Tighearn a' marcachd air neul luath, agus a' teachd do'n Eiphit; agus bithidh iodholan na h-Eiphit air an gluasad 'na fhianuis; agus leaghaidh cridhe na h-Eiphit 'na meadhon.

2 Agus cuiridh mis' Eiphitich an aghaidh Eiphiteach; agus cogaidh iad gach fear an aghaidh a bhràthar, agus gach fear an aghaidh a choimhears-naich; baile an aghaidh baile, agus rìoghachd an aghaidh rìoghachd.

3 Agus fannaichidh spiorad na h-Eiphit 'na meadhon; agus cuiridh mi ann an neo-bhrìgh a comhairle, agus iarraidh iad a chum nan iodholan, agus a chum nan druidhean, agus ■ chum na muinntir aig am bheil leannain-shàth, agus a chum an luchd-fiosachd.

4 Agus bheir mi thairis na h-Eiphitich do làimh thighearna an-ìochd-mhoir; agus riaghlaidh rìgh borb os an ceann, deir an Tighearn, Tighearn nan sluagh.

5 Agus fàilnichidh na h-uisgeachan o'n fhainge, agus theid an Amhainn an deòthadh, agus tiormaichear suas i.

6 Agus tionndaidhidh iad na h-aimh-nichean fad a leth-taobh, agus bithidh na sruthan dìonaidh air an deanamh falamh agus tioram; seargaidh a' chuille agus an luachair.

7 Na luibhean ùrar ri taobh nan sruth, aig beul nan sruth, agus gach ni a chuireadh an cois nan sruth, seargaidh, sguabar air falbh, agus cha bhi e ann ni's mò.

8 Agus ni na h-iasgairean bròn, agus ni iadsan uile ta tilgeadh dubhainn anns an amhainn caoidh; agus fann-

aichidh iadsan ■ ta sgaoileadh liontan air aghaidh nan uisgeachan.

9 Agus cuirear gu h-amhluidh iadsan a ta 'g oibreachadh an lìn ghrinn, agus iadsan a ta figheadh lion-oibre.

10 Agus sgaoilear as a chéile inn-leachdan gach uile neach a ni claisean agus linneachan air son éisg.

11 Gu cinnteach is amadain ceannardan Shoain: thug comhairlicheanglice Pharaoh comhairle mhi-chéillidh; cionnus a deir sibh ri Pharaoh, Is mise mac nan daoine glice, mac nan rìghrean a bh'ann o chian.

12 C'ait am bheil iad? Cia iad do dhaoine glice? innseadh iad dhuit a nis, agus cuireadh iad an céill, ciod i comhairle Tighearna nan sluagh do thaobh na h-Eiphit.

13 Dh'fhàs ceannardan Shoain 'nan amadain, tha ceannardan Noph air am mealladh; agus thug iad air an Eiphit dol air seacharan, eadhon luchd-taice a treubhan.

14 Mheasg an Tighearn 'nam meadhon spiorad seacharain; agus thug iad air an Eiphit dol air seacharan 'na h-uile oibribh, cosmhuil ri misgear a' tuisleachadh 'na sgeith.

15 Ni mò bhitheas obair air bith anns an Eiphit, aig a' cheann no aig an earball aig a' ghéig no aig an luachair, r'a dheanamh.

16 Anns an là sin bithidh an Eiphit cosmhuil ri mnaibh; agus bithidh crith agus geilt oirre, roimh chrathadh làimhe Tighearna nan sluagh, a chrathas ■ os a ceann.

17 Agus bithidh tìr Iudah 'na cùis-eagail do'n Eiphit; gach neach a ni luadh oirre, gabhaidh e eagal ann féin; air son comhairle Tighearna nan sluagh, a ghabh e 'na h-aghaidh.

18 Anns an là sin, bithidh cùig bailtean ann an tìr na Eiphit, a' labhairt cainnt Chanaain, agus a' mionnachadh do Thighearn nan sluagh; goirear do aon diubh Baile an sgrios.

19 Anns an là sin bithidh altair do'n Tighearn ann am meadhon tìre na h-Eiphit; agus carradh aig a crìch do'n Tighearn.

20 Agus bithidh e mar chomharadh agus mar fhianuis do Thighearn nan sluagh ann an tìr na h-Eiphit; oir gladhaidh iad ris an Tighearn air son an luchd-sàruchaidh, agus cuiridh e d'an ionnsuidh fear-saoraidh, eadhon fear treun, agus fuasglaidh e iad.

21 Agus bithidh an Tighearn aith-

nichte do'n Eiphit, agus aithnichidh na h-Eiphitich an Tighearn anns an là sin; agus bheir iad iobairt agus tabhartas uatha; agus geallaidh iad gealladh do'n Tighearn, agus coimhleanaidh iad e.

22 Agus buailidh an Tighearn an Eiphit, a' bualadh agus a' leigheas; agus pillidh iad dh'ionnsuidh an Tighearn, agus éisdidh esan ri'n guidhe, agus leighisidh e iad.

23 Anns an là sin bithidh rathad mòr o'n Eiphit gu Asiria; agus thig an t-Asirianach do'n Eiphit, agus an t-Eiphiteach gu Asiria; agus ni an t-Eiphiteach aoradh maille ris an Asirianach.

24 Anns an là sin measar Israel an treas aon, maille ris an Eiphit agus ri Asiria, 'na bheannachadh ann am meadhon na tire.

25 A bheannaicheas Tighearn nan sluagh, ag ràdh, Beannaichte gu robh an Eiphit, mo shluagh-sa; agus Asiria, obair mo làmh; agus Israel m'òighreachd.

#### CAIB. XX.

**A**NNS a' bhliadhna san d'fhàinig Tartan gu Asdod; an uair a chuir Sargon rìgh Asiria a mach e, agus chog e an aghaidh Asdoid, agus ghlac se e;

2 Anns an àm sin labhair an Tighearn le Isaiah mac Amois, ag ràdh, Imich, agus fuasgail an t-eudaic-saic o d' leasraidh, agus cuir dhiot do bhròg-an bhàrr do chos; agus rinn e mar sin, ag imeachd lomnochd agus cas-ruisgte.

3 Agus thubhairt an Tighearn, Amhuil a dh'imich m'òglach Isaiah lomnochd agus casruisgte trì bliadhna, 'na chomharadh agus 'na iongantas air an Eiphit agus air Etiopia;

4 Mar sin bheir rìgh Asiria air falbh braighdean na h-Eiphit, agus fògaraich Etiopia, òigrìdh agus seann daoine, le an taobh-cùil air a leigeadh ris, a chum nàire na h-Eiphit.

5 Agus bithidh iad fuìdh amhladh, agus gabhaidh iad nàire do Etiopia bu bhun dòchais doibh, agus do'n Eiphit, a' b'aoibhar uail doibh.

6 Agus their fear-àiteachaidh na tire so anns an là sin; Feuchisamhuil so ar bun-dòchais, gus an do theich sinn air son cabhair, a chum gu'm bitheamaid air ar saoradh o rìgh Asiria; cionnus ma ta théid sinn as?

#### CAIB. XXI.

**T**ROM eallach fàsaich na fairge. Mar dhoinionnaibh anns an àirde deas, a' dol seachad; o'n fhàsach tha teachd, o thìr uamhasaich.

2 Dh'fhoillsicheadh sealladh eagalach dhomh; tha an cealgair a' caitheadh féill, agus tha am fear-creachaidh a' creachadh. Rach suas O Elaim; teannaich O Mhedia; chuir mise crìoch air a h-uile osnaich.

3 Uime sin lionadh mo leasraidh le cràdh; ghlac piantan mi, mar phiantaibh mnà ri saothair-chloinne. Bha mi air mo chromadh sìos, an uair a chuala mi; dh'fhàs mi air chrith, 'nuair a chunnaic mi.

4 Chlìsg mo chridhe; chuir uamhas fiamh orm; feasgar mo shòlais thionndaidh e gu h-uamhunn domh.

5 Deasaich am bòrd; suidhich an fhaire; ith; òl; éiribh, a cheanna-feadhna, ungaibh an sgiath,

6 Oir mar so thubhairt an Tighearn rium, Imich, suidhich fear-faire; an ni a chi e, innseadh e.

7 Agus chunnaic e carbad le dà mharcach, carbad le asalaibh, agus carbad le càmhalaibh; agus thug e fa'near gu dìchiollach le geur aire.

8 Agus ghlaodh e, Leòmhán: Mo thighearn, tami a'm' sheasamh an còmh-nuidh ann an ionad-faire, air feadh an là; agus tha mi a' fantuinn air mo fhreiceadan rè gach oidhche.

9 Agus, feuch, an so tha carbad do dhaoineibh a' teachd, le dà mharcach. Agus fhreagair e agus thubhairt e, Tha Babilon air tuiteam, air tuiteam; agus tha uile dhealbhan snaidhte a diathan air am briseadh gu làr.

10 Och mo bhualadh, agus arbhar m'urair! an ni a chuala mi o Thighearn nan sluagh, Dia Israeil, chuir mi an céill duibhse.

11 Trom eallach Dhumah. Dh'éigh e rium o Sheir, Fhir na faire, ciod o'n oidhche? Fhir na faire, ciod o'n oidhche?

12 Thubhairt am fear-faire, Tha a' mhaduinn a' teachd, agus fòs an oidhche: ma dh'fhiosraicheas sibhse, fiosraichibh: pillibh, thigibh.

13 An fhàistneachd mu thimchioll Arabia. Anns an fhrith ann an Arabia gabhaidh sibh tàmh, ■ chuideachda-siubhail Dhedanim.

14 Thug luchd-àiteachaidh tire The-ma uisge dh'ionnsuidh an tartmhoir; le an aran thàinig iad an còdhail an fhògaraich.



15 Oir o na claidhibh theich iad, o'n chlaidheamh rùisgte, agus o'n bhogha lùbta, agus o bhoile a' chogaidh.

16 Oir mar so thubhairt an Tighearn rium, Fathast bliadhna, mar bhliadhnaibh fir-thuarasdail, agus bithidh uile ghlòir Chedair air caitheadh as.

17 Agus lughdaichear fuigheall àireimh nam fear-bogha, fir threuna do mhacaibh Chedair; oir labhair an Tighearn Dia Israeil e.

#### CAIB. XXII.

**T**ROM eallach glinn an taisbein.

Ciod a thàinig ort a nis, gu'n deachaidh thu gu léir suas gu mullach nan tighean?

2 Thus' a bha làn farum, a'd' chaithir fhuaimnich, a'd' chaithir aoibhin: do dhaoine a th'air am marbhadh, cha do mharbhadh leis a' chlaidheamh iad; ni mò is anns a' chath a dh'eug iad.

3 Tha do chinn-fheadhna uile air siubhal le chéile, cheangladh iad leis na fir-bhogha; na h-uile a fhuaradh annad, cheangladh iad le chéile, theich iad fad air falbh.

4 Air an aobhar sin thubhairt mi, Tionndaidh air falbh uam; guilidh mi gu goirt; na feuchaibh ri combhfhurtachd a thoirt domh, air son léir-chreach nighinn mo shluaigh.

5 Oir is là cruaidh iomairt e, agus saltairt sìos, agus buairidh, o Iehobhah Tighearn nan sluagh, ann an gleann an taisbein; a' briseadh sìos bhallachan, agus a' glaodhach ris na beanntaibh.

6 Agus tha Elam a' giùlan a' bhuilg-shaighhead, le carbad do dhaoineibh agus le marc-shluagh; agus tha Cir a' rùsgadh na sgéithe.

7 Agus tarlaidh gu'm bi rogha do ghleann air an lionadh le carbadaibh, agus cuiridh na marcaich iad féin an ordugh fa chomhair a' gheata.

8 Agus thugadh air falbh còmhдах Iudah; agus sheall thu san là sin ri airm tighe na frithe.

9 Agus chunnaic sibh bearnan baile Dhaibhidh, gu bheil iad lionmhor; agus chruinnich sibh uisgeacha na linne iochdaraich.

10 Agus dh'àireamh sibh tighean Ierusalem, agus bhris sibh sìos na tighean a neartachadh a' bhalla.

11 Agus rinn sibh clais eadar an dà bhalla, air son uisge na seann linne; ach cha d'amhairc sibh aisan a rinn e; agus esan a dhealbh o shean e, cha d'thug sibh fa'near.

12 Agus anns an là sin ghairm Iehobhah Tighearn nan sluagh gu gul, agus gu caoidh, agus gu maoile, agus gu crioslachadh le eudach saic:

13 Ach feuch, aoibhneas agus aigh-ea, marbhadh dhamh agus casgairt chaorach, itheadh feòla agus òl fiona; Itheamaid agus òlaimaid, oir am màireach gheibh sinn bàs.

14 Agus dh'fhoillsicheadh le Tighearn nan sluagh ann mo chluasaibh, Gu deimhin cha ghlanar an aingidheachd so air falbh uaibh, gus am faigh sibh bàs, deir Iehobhah Tighearn nan sluagh.

15 Mar so deir Iehobhah Tighearn nan sluagh, Imich, rach a dh'ionnsuidh an stiubhaird so, dh'ionnsuidh Shebna, a ta os ceann an tighe, agus abair ris;

16 Ciod a th'agad an so? agus cò a th'agad an so, gu'n do chladhaich thu miuch uaigh an so air do shon féin? mar neach a ta cladhachadh mach uaighe dha féin gu h-àrd, a ta gearradh àite-còmhnuidh dha féin ann an carraig.

17 Feuch tilgidh an Tighearn a mach thu gu làidir; agus ni e gu cinnteach do chòmhдахachadh.

18 Gu cinnteach cuiridh e car dhìot mu'n cuairt, agus bheir e urchair air falbh dhuist mar spitheig gu tìr fharsuinn; ann an sin gheibh thu bàs, agus ann an sin bithidh do charbada sgiamhach 'nan nàire do thigh do thighearn.

19 Agus iomainidh mi á d'ait thu, agus o d'ìnbhe tilgidh mi sìos thu.

20 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n gairm mise m'òglach Eliacim mac Hileach;

21 Agus sgeadaichidh mi e le d'fhalluinn-sa, agus le do chrios neartaichidh mi e; agus d'uachdaranachd bheir mi thairis ann a làimh; agus bithidh e 'na athair do luchd-àiteachaidh Ierusalem, agus do thigh Iudah.

22 Agus iuchair tighe Dhaibhidh cuiridh mi air a ghualainn; agus fosgailidh e, agus cha druid aon neach; agus druididh e, agus cha'n fhosgail aon neach.

23 Agus daingnichidh mi e mar tharrain ann an àite cinnteach; agus bithidh e mar chaithir ghlòrmhoir air son tighe 'athar.

24 Agus crochaidh iad aisan uile ghlòir tighe 'athar, an sliochd agus an gineal, gach soitheach beag, o na h-uile ghnè chuach, gus na h-uile ghnè aghann.

25 Anns an là sin, deir Tighearn nan

sluagh, bithidh an tarran a bha air a suidheachadh ann an àit daingean air a h-atharrachadh; agus gearrar sìos i, agus tuitidh i; agus gearrar an eallach a bha oirre air falbh; oir labhair an Tighearn e.

## CAIB. XXIII.

**T**ROM eallach Thirus. Deanaibh caoineadh a longa Tharsuis; oir sgriosadh i gu tur, ionnus nach 'eil tigh no fardoch: o thalamh Chitim dh'-fhoillsicheadh dhoibh e.

2 Bithibh tosdach, a luchd-àiteachaidh an eilein: lionadh thu le ceannaichibh Shidoin, a ta siubhal thar cuan.

3 Agus siol Shioir o uisgeachaibh mòra, fàs na h-Aimhne, b'e sin a teachd-a-stigh; agus bha i 'na margadh do na cinnich.

4 Biodh nàir ort, O Shidoin, oir labhair an fhairege, eadhon neart na fairege, ag ràdh, cha robh mi ri saothair, agus cha d'rug mi clann; cha d'àraich mi òganaich, ni mò thog mi suas òigh-ean.

5 Mar a bha 'nuair a chualas sgeul mu'n Eiphit, mar sin bithidh iad fo àmhghar ri cluinntinn sgeil mu Thirus.

6 Rachaibh null gu Tarsus; deanaibh caoineadh, a luchd-àiteachaidh nan eilean.

7 An i so bhur caithir aoibhin, aig am bheil a h-aois o aimsir chéin? Giùlainidh a cosan féin i fad as gu fantuinn air chuairt.

8 Cò a ghabh a' chomhairle so an aghaidh Thirus, a thug seachad corona rioghail, aig am bheil a ceannaichean 'nam prionnsaibh; agus a luchd-malairt 'nan daoineibh urramach na tire?

9 Is e Tighearn nan sluagh a dh'-orduich e, ■ chur smala air uabhar gach uile ghlòire, agus a thabhairt uile uaislean na tire fuidh dhimeas.

10 Ruith thairis air d'fhearann, mar amhainn, O nighean Tharsuis; cha 'n'eil neart ann ni's mò.

11 Shìn e a làmh thar an fhairege; chrath e na rioghachdan; thug an Tighearn àithne an aghaidh na caithreach a ta 'na ceannaiche, chum a daingnichean làidir a sgrios.

12 Agus thubhairt e, Cha dean thu caithream ni's mò, O òigh shàruichte, ■ nighean Shidoin; éirich, rach thairis gu Citim; an sin fòs cha'n fhaigh thu suaimhneas.

13 Feuch tìr nan Caldeach; cha robh

an sluagh so ann, gus an do shuidhich an t-Asirianach i air son luchd-àiteachaidh an fhàsaich; thog iad a baidealan, chuir iad suas a luchairtean; agus rinn e ■ sgrios.

14 Guilbith gu h-àrd, a longa Tharsuis; oir sgriosadh bhur neart.

15 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n leigear air dearmad Tirus deich agus tri fichead bliadhna, a réir làithean aon rìgh; an ceann deich agus tri fichead bliadhna, seinnidh Tirus mar striopaich.

16 Glac do chlarsach, cuairtich am baile, a striopach a bha air do dhearmad; dean ceòl gu binn; seinn iomadh òran; a chum gu'n cuimhnichear a rìs thu.

17 Agus an ceann deich agus trì fichead bliadhna, thig an Tighearn a dh'amharc Thirus; agus pillidh i a chum a cosnadh; agus ni i striopachas le uile rioghachdaibh an domhain, a ta air aghaidh na talmhainn.

18 Agus bithidh a malairt agus a buannachd naomh do'n Tighearn; cha taisgear suas e, agus cha ghleidhear gu tèaruint e; oir bithidh a malairt air son na muinntir a ta chòmhnuidh am fianuis an Tighearn, air son lòin a shàsuicheas, agus air son eudaich a mhaireas.

## CAIB. XXIV.

**F**EUCH, tha an Tighearn a' deanamh an fhearainn falamh, agus 'ga chur fàs; tha e 'ga thionndadh bun os ceann, agus a' sgapadh a luchd-àiteachaidh.

2 Agus tarlaidh, mar a bhios an sluagh, mar sin bithidh an sagart; mar a bhios an t-òglach, mar sin bithidh a mhaighstir; mar a bhios a' bhanoglach, mar sin bithidh a ban-mhaighstir; mar a bhios an ceannaiche, mar sin bithidh am fear-reic; mar a bhios esan a bheir iasachd; mar sin bithidh esan a ghabhas iasachd; mar a bhios am fear a ghabhas riadh, mar sin bithidh am fear a bheir riadh uaith.

3 Nithear an tìr gu tur falamh, agus creachar i gu buileach; oir labhair an Tighearn am briathar so.

4 Tha an tìr ri caoidh agus a' seargadh; tha an saoghal air lagachadh agus a' seargadh; tha uaislean na tire air lagachadh.

5 Tha an tìr eadhon air a truailleadh fuidh a luchd-àiteachaidh; oir bhris iad an reachd, dh'atharraich iad an

t-ordugh ; sgaoil iad an coimhcheangal sìorruidh.

6 Air an aobhar sin dh'ith mallachd suas an tìr, agus tha a luchd-àiteachaidh air am fàsachadh ; uime sin tha luchd-àiteachaidh na tìre air an losgadh suas, agus istearc an dream a dh'fhàgadh.

7 Tha am fion nuadh ri caoidh, tha an fhìonan lag, tha luchd a' chridhe aobhain uile ag osnaich.

8 Sguir fuaim aighireach nan tiomp-an ; theirg luathghaire na muinntir a bha ri gairdeachas ; sguir aighir na clàrsaich.

9 Cha'n òl iad fion le ceòl ; bithidh deoch làidir searbh dhoibhsan a dh'òlas i.

10 Tha caithir na mì-riaghailt air a briseadhsios ; tha gach tigh air a dhruid-eadh suas, air chor as nach feud aon neach dol a steach.

11 Tha gaoir anns gach sràid air son fìona ; dhorchaidheadh gach aighir ; shiubhail gairdeachas an fhearainn air falbh.

12 Dh'fhàgadh léir-chreach anns a' bhaile, agus le buaireas bhriseadh sìos an geata.

13 An uair a bhitheas mar so ann am meadhon na tìre, am measgan t-sluaigh, *bithidh* amhuil crathadh a' chroinn-oladh, agus mar an dioghlum an uair a chrochnaichear am fion-fhogharadh.

14 Togaidh iadsan an guth, cliùth-aichidh iad gu h-àrd mòrachd an Tighearna ; nì iad iolach o'n fhairege.

15 Uime sin anns an teine glòraichibh an Tighearn : *eadhon* ainm an Tighearna Dia Israeil, ann an eileanaibh a' chuain.

16 Oiomall na talmhainn chuala sinn òrain, *eadhon* glòir do'n fhìrean ; ach thubhairt mise, mo chaoile, mo chaoile ; mo thruaighe mi ! tha na mealltairean a' mealladh, seadh le foill tha na mealltairean a' mealladh.

17 Tha an t-uamhas, agus an slochd, agus an ribe ort, O fhir-àiteachaidh na tìre.

18 Agus tarlaidh, esan a theicheas o ghuth an uamhais, gu'n tuit e san t-slochd ; agus esan a thig a nìos o mheadhon an t-sluichd, gu'n glacar anns an ribe e ; oir tha na tuil-dhorsan o'n àird air am fosgladh ; agus tha bunait-ean na talmhainn air an luasgadh.

19 Tha an tìr gu tur air a briseadh sìos ; tha an tìr air a sgaoileadh gu buileach as a chèile ; tha'n tìr air a luasgadh gu garbh.

20 Bithidh an tìr a' gluasad thuig agus uaithe mar mhisgear ; agus atharraichear imar bhothan-tàimh ; oir luidhidh a h-aingidheachd gu trom oirre ; agus tuitidh i, agus cha'n éirich i nìs mò.

21 Agus tarlaidh, anns an là sin, gu'n smachdaich an Tighearn na daoine àrda a ta shuas, agus rìghrean na talmhainn air an talamh.

22 Agus cruinnichear iad ri chèile, mar a chruinnichear prìosanaich ann an slochd ; agus druidear suas iad mar ann am prìosan ; agus an dèigh mòrain do làithibh fiosraichear iad.

23 An sin bithidh a' ghealach air a maslachadh, agus a' ghrian air a nàrachadh ; oir rioghaichidh Tighearn nan sluagh air beinn Shìoin, agus ann an Ierusalem ; agus ann am fianuis a sheanairean *bithidh* a ghlòir.

#### CAIB. XXV.

**O** THIGHEARN, is tu mo Dhia ; àrdaichidh mì thu, molaidh mì d'ainm ; oir rinn thu *nìthe* iongantach ; is tairisneachd agus fìrian do chomhairlean o shean.

2 Oir rinn thu a' chaithir 'na tòrr, am baile daingnichte 'na *charn* sgrios ; *chuir thu* àros nan coigreach o bhi 'na bhaile ; gu bràth cha togar e.

3 Air an aobhar sin bheir an sluagh borb dhuit glòir ; gabhaidh caithir nan cinneach uamhasach eagal romhad.

4 Oir bha thu a'd' neart do'n bhochd, a'd' neart do'n fheumach 'na airc ; a'd' dhìdean o'n doinninn, a'd' sgàile o'n teas ; an uair a bha gaoth nan uamhasach mar dhoinninn a' *séideudh* ris a' bhalla.

5 Maran teas ann am fearann-seargta, bheir thusa nuas farum nan uaibhreach ; mar an teas le sgàil neoil, islichear geug nan uamhasach.

6 Agus anns a' bheinn so nì an Tighearn do na h-uile chinnich cuirm do nithibh blasta, cuirm do fhion aosda, do nithibh blasta làn do smior, do fhion aosda air a dheadh tharuing.

7 Agus sgriosaidh e air a' bheinn so an còmhcad a chòmhaich aghaidh nan uile shluagh, agus an sgàile bha air a sgaoileadh thar na h-uile chinnich.

8 Sluigidh e suas am bàs le bnaidh, agus siabaidh an Tighearn Iehobhah an deur o gach aghaidh, agus masladh a shluaigh bheir e air falbh o'n talamh uile ; oir labhair an Tighearn e.

9 Agus anns an là sin theirear,



Feuch, is e so ar Dia-ne; dh'fheith sinn ris, agus thèarunn e sinn; is e so an Tighearn, dh'fheith sinn ris, ni sinn gairdeachas agus uail 'na shlàinte.

10 Oir gabhaidh làmh an Tighearna fois air an t-sliabh so; agus bithidh Moab air a shaltairt fuidhe, mar a shaltairear connlach air an òtrach.

11 Agus sinidh e mach a làmh an mheadhon, mar a shineas am fear a shnàmh a mach a làmh an gu snàmh; agus bheir e nuas uabhar, maille ri creich a làmh.

12 Agus daingneach àrd do bhallachan leagaidh e sìos, islichidh e, bheir e chum an làir, eadhon chum an duslaich.

## CAIB. XXVI.

**A**NNS an là sin seinnean an dàn so ann an tìr Iudah; Tha againn caithir làidir; slàinte cuiridh e suas mar bhallachan agus mar dhaingneach.

2 Fosglaidh-sa na geatachan, a chum gu'n teid an cinneach firinneach a steach, a choimhideas an fhìrinn.

3 Gleidhidh tu esan ann an sìth iomlain, aig am bheil 'inntinn suidhichte ort, a chionn gu'n do chuir e a dhòchas annad.

4 Cuiribh-sa bhur dòchas anns an Tighearn do ghnàth, oir anns an Tighearn le hobhah tha neart siorruidh.

5 Oir dh'islich e iadsan a bha chòmh-nuidh gu h-àrd; a' chaithir àrd, thug e nuas i; thug e nuas i chum an làir; thug e i eadhon chum an duslaich.

6 Saltraidh a' chos oirre, cosan an fheumaich, ceuma nam bochdan.

7 Tha slighe an fhìrein ro dhìreach; ni thusa ceum an fhìrein fìor-chòmh-nard.

8 Seadh, ann an slighe do bhreitheanais dh'fheith sinn ort; tha miann ar n-anama air d'ainm, agus air do chuimhne.

9 Le m'anam mhiannaich mi thu san oidhe; seadh, le mo spiorad an taobh ■ stigh dh'iarr mi thu sa' mhaduinn; oir an uair a bhios do bhreitheanais air an talamh, fòghlumaich luchd-àiteachaidh an t-saoghail fireantachd.

10 Nochdar tròcair do'n aingidh, gidheadh cha'n fhòghlum e fireantachd; ann an tìr an ionracais buinidh e gu fealltach; agus cha toir e fa'near mòralachd an Tighearn.

11 A Tighearn, tha do làmh togta suas, gidheadh cha'n fhaic iad; ach chi iad, agus bithidh iad fuidh amhladh

air son eud an t-sluaigh; seadh, loisgidh teine do naimhdean suas iad.

12 A Tighearn, orduichidh tu sìth dhuinne; oir eadhon ar n-uile bhearta cumhachdach dh'oibrich thusa annainn.

13 O Tighearn ar Dia, bha ceannas oirnn aig tighearnaibh eile bharrachd ortsa; ach annadsa a mhàin ni sinn luadh air d'ainm.

14 Tha iad marbh, cha tig iad beò; dh'eug iad, cha'n éirich iad; uime sin dh'fhiosraich agus mhill thu iad, agus sgrios thu as an cuimhne gu tur.

15 Mheudaich thu an cinneach, O Tighearn; mheudaich thu an cinneach; tha thu air do ghlòrachadh; sgaoil thu e a mach eadhon gu uile iomallaibh na talmhainn.

16 A Tighearn, ann an àmhghar dh'iarr iad thu; dhòirt iad a mach an athchuinge an uair a bhu do smachdachadh orra.

17 Mar a bhitheas bean thorrach, an uair a bhios àm a h-aisead am fagus, ann an teanntachd, ag éigheach gu h-àrd 'na saothair; mar so bha sinn ann ad fhianuis, O Tighearn.

18 Dh'fhàs sinn torrach, bha sinn ann an teanntachd, rug sinn mar gu'm b'e gaoth; cha d'oibrich sinn slàinte anns an talamh nimòtha luchd-àiteachaidh an t-saoghail air tuiteam.

19 Thig do mhairbh beò; maille ri mo chorp marbh-sa éiridh iad. Dùisgibh agus seinnibh, sibhse tha chòmh-nuidh anns an duslach; oir tha do dhrùchd mar dhrùchd luibhean; agus tilgidh an talamh a mach na mairbh.

20 Thig, O mo shluagh, imich a steach do d' sheòmraichibh, agus druid do dhorsan mu'n cuairt duit; foluich thu fèin car tamuill bhig, car tiota, gus an gabh a' chorrach thairis.

21 Oir, feuch, tha an Tighearn a' teachd a mach as 'àit, a smachdachadh luchd-àiteachaidh na talmhainn air son an aingidheachd; agus leigidh an talamh ris an fhuil a ta air, agus cha chòmhdaich e ni's mò a mhairbh.

## CAIB. XXVII.

**A**NNS an là sin smachdaichidh an Tighearn, le a chlàidheamh cruaidh, agus mòr, agus làidir, Lebhiatan an nathair dhìreach, agus Lebhiatan an nathair lùbach; agus marbhaidh e an dràgon a ta san fhairege.

2 Anns an là sin, canaibhse do fhionlios an fhiona dheirg:

3 Tha mise, an Tighearn, 'ga choimh-

ead, uisgicheam e gach tiota; chum 's nach dochainn aon neach e, coimhididh mi e a là agus a dh'oidheche.

4 Annamsa cha'n'eil dian chorruih, Cò a chuireadh an droighionn agus an dris a'm' aghaidh anns a' chath? rachainn trompa, loisginn iad le chèile.

5 No deanadh e greim air mo neart; deanadh e sith rium; sith ni e rium.

6 Bheir e orra-san a thig o Iacob freumbhachadh; brisidh Israel a mach, agus thig e fuidh bhlàth; agus lionaidh e aghaidh an t-saoghail le toradh.

7 An do bhuail se e a réir bualaidh an ti a bhuail esan? Am bheil e air a mharbhadh a réir àir na muinntir a mharbhadh leis?

8 Ann an tomhas ceart, an uair a bhriseas e mach, ni thu tagradh ris. Choisg e a ghaoth gharbh ann an là na gaoithe an ear.

9 Uime sin, le so glanar aingidheachd lacoib air falbh; agus is e so an toradh uile a thabhairt air falbh a pheacaidh; 'nuair a ni e uile chlachan na h-altarach mar chlachan aoile a ta air am pronnadh as a chèile, cha seas na doireachan no na dealbhan suas n's mò.

10 Ach bithidh a' chaithir dhaingnichte fàs, agus an t-àite-còmhnuidhair a thréigsinn, agus air fhàgail mar fhàsach; an sin ionaltraidh an laogh, agus an sin luidhidh e sìos, agus ithidh e a geugan.

11 'Nuair a sheargas a meangana, brisear iad; thig mnathan agus cuiridh iad ri theine iad; oir is sluagh gun tuigse iad; uime sin cha ghabh an ti a rinn iad truas diubh; agus cha nochd esan a dhealbh iad caoimhneas dhoibh.

12 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n dean an Tighearn bualadh o chlais na h-Aimhne gu sruth na h-Eiphit; agus tionaillear sibhse suas, aon agus aon, O chlanu Israel.

13 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n séidear a' ghall-tromp mhòr: agus thig iadsan a bha bàsachadh ann an tìr Asiria, agus iadsan a bha air an sgapadh ann an tìr na h-Eiphit; agus sleuchdaidh iad sìos do'n Tighearn, anns an t-sliabh naomh, ann an Ierusalem.

### CAIB. XXVIII.

**I**S an-aoibhin do chrùn uaibhreach mhisgearan Ephraim, agus do bhlàth seargach am maise glòrmhoir; dhoibhsan a ta air ceann a' ghlinn bheartaich, a ta air an leagadh sìos le fion.

2 Feuch, tha aig an Tighearn fear cumbachdach agus làidir, mar stoirm mheallain, mar dhoininn mhilltich, mar thuil uisgeacha mòra a' taomadh thairis, a thilgeas sìos chum an làir le a làimh.

3 Bithidh corona uaibhreach mhisgearan Ephraim air an saltairt fo 'chos-aibh.

4 Agus bithidh blàth seargach am maise glòrmhoir, a ta air ceann a' ghlinn bheartaich, mar am meas luath roimh an t-samhradh, a chi an neach a dh'amhairceas air, agus cha luaithe bhitheas e 'na làimh na dh'itheas e suas e.

5 Anns an là sin bithidh Tighearn nan sluagh 'na chrùn glòire, agus 'na choron maisach do iarmad a shluaigh;

6 Agus 'na spiorad breitheanais dhasan a shuidheas ann am breitheanas; agus 'na neart dhoibhsan a philleas air ais an cath chum a' gheata.

7 Ach chaidh iadsan fòs a thaobh le fion, agus le dibh làidir chaidh iad air seacharan; chaidh an sagart agus an fàidh a thaobh le dibh làidir, shluigeadh suas iad le fion, chaidh iad air seacharan le dibh làidir; chaidh iad am mearachd ann an sealladh, thuislich iad ann am breitheanas.

8 Oir tha am buird uile làn do sgeith, agus do shalchar, air chor as nach 'eil àite sam bith saor.

9 Cò d'an teugaisg e eòlas, agus cò d'an iunnsaich e fòghlum? dhoibhsan a chuireadh o'n chich, agus a sgaradh o'n bhrollach.

10 Oir tha àithne air àithne, àiths ne air àithne; rann air roinn, rann air roinn; beagan an so, beagan an sud.

11 Oir le beul manntach, agus le teangaidh choimhich, labhraidh e ris an t-sluagh so.

12 Ris an dubhairt e, So an fhois leis an tabhair sibh fois dha-san a ta sgith, agus so an suaimhneas; gidheadh cha 'n éisdeadh iadsan.

13 Ach bithidh focal an Tighearna dhoibhsan 'na àithne air àithne, àithne air àithne; rann air roinn, rann air roinn; beagan an so, beagan an sud: a chum gu'n rachadh iad, agus gu'n tuiteadh iad air an ais, agus gu'm biodh iad air am briseadh, agus air an ribeadh, agus air an glacadh.

14 Uime sin cluinnibh focal an Tighearn, a luchd-fanoid, a luchd-riaghlaidh an t-sluaigh so a ta ann an Ierusalem.

15 A chionn gu'n dubhairt sibh, Dhaingnichsi nn coimhcheangal ris a' bhàs, agus ris an uaigh rinn sinn còrdadh; an uair a shiùbhlas a' phlàigh thairis mar thuil, cha ruig i sinne; oir ghabh sinn a' bhreug mar ar didein, agus fuidh cheilg dh'fholaich sinn sinn féin.

16 Air an aobhar sin mar so deir an Tighearn Iehobhah, Feuch suidhichidh mise marstéidh ann an Sion clach, clach dhearbhta, clach-chinn na h-oisinn; sàr bhunait; esan a chreideas, cha chuirear gu h-amhluidh e.

17 Agus tomhaisidh mise mach breith-eanas leis an riaghailt, agus ceartas leis an t-sreing-thomhais; agus sguabaidh a' chlach-mheallain air falbh an didein-bhréige, agus còmhdaichidh na h-uigseachan an t-àit-folaich.

18 Agus brisear 'ur coimhcheangal ris a' bhàs, agus cha seas 'ur còrdadh ris an uaigh; 'nuair a shiùbhlas a' phlàigh thairis mar thuil, an sin bithidh sibhse air bhur saltairt sìos leatha.

19 O'n àm an siubhail i troimhe, ni i greim oirbh; oir maduinn an déigh maidne siubhlaidh i troimhe, a là agus a dh'oidhche; agus dùisgidh eadhon an t-ìomradh a mhàin uamhunn.

20 Oir tha an leabdh tuilleadh 's goirid gu *neach* e féin a shìneadh *oirre*; agus tha am brat tuilleadh 's ai-leathan gu *neach* e féin a phasgadh ann.

21 Oir éiridh an Tighearn suas, mar ann an sliabh Pherasim, bithidh corruich air mar ann an gleann Ghibeoin; a chum gu'n coimhlion e 'obair féin, 'obair neo-ghnàthach; agus gu'n dean e a ghnìomh féin, a ghnìomh coimheach.

22 Agus a nis, na bithibh ri fanoid, air eagal gu'n deanar bhur cuibhrichtean làidir; oir chuala mi o Iehobhah Tighearn nan sluagh sgrìos, eadhon air a shònruachadh air an tìr uile.

23 Thugaibh-sa an aire, agus cluinnibh mo ghuth; éisdibh, agus cluinnibh mo bhriathra.

24 Am bheil an treabhaiche ri h-àr, rè an là, chum cur a dheanamh? Am bheil e a' fosgladh agus a' briseadh fòidean 'fhearainn?

25 An uair a ni e 'aghaidh còmh-nard, nach sgaoil e an sin a' mheanbhpheasair, agus nach sgap e an cumin; agus nach cuir e an cruithneachd anns an àit a's fearr, agus an t-eòrna anns an ionad shuidhichte, agus an seagal 'na chrìch féin?

26 Oir bithidh a Dhia ag iunnsachadh eòlais dha, *agus* 'ga theagasg.

27 Oir cha 'n'eil a' mheanbhpheasair air a bualadh le inneal-bualaidh; ni mò bheirear air roth feuna tionndadh air a' chumin; ach tha a' mheanbhpheasair air a bualadh le slait, agus an cumin le luirg.

28 Ach tha *siol air son arain* air a bhruthadh: Do bhrìgh nach bi e 'ga shìr-bhualadh, no 'ga bhriseadh le roth 'fheuna, no 'ga phronnadh le 'each-aibh.

29 Tha so fòs a' teachd o Thighearn nan sluagh: tha esan iongantach ann an comhairle, òirdheirc ann an gnìomh.

## CAIB. XXIX.

**M**O thruaighe Ariel, Ariel, am baile anns an do chòmhnuich Daibhidh; cuiribh bliadhna ri bliadhna; marbhadh iad iobairtean.

2 Gidheadh teannaichidh mise Ariel, agus bithidh caoidh agus bròn ann; agus bithidh e dhomhsa mar Ariel.

3 Agus campaichidh mi a'd' aghaidh mu'n cuairt; agus teannaichidh mi thu le tòrr; agus togaidh mi daingnichean a'd' aghaidh.

4 Agus bheirear sìos thu, *agus* labhairidh tu as an talamh, agus bithidh do chainnt iosal as an duslach; agus thig do ghuth a mach as an talamh, mar fhiosaiche, agus ni do chainnt borbhanach as an duslach.

5 Agus mar an dus mìn bithidh mòr bhuidheann do choigreach, agus bithidh mòr bhuidheann nan uamhasach mar am moll luaineach; agus tarlaidh e ann an tiota, gu h-obann.

6 Smachdaichear thu le Tighearn nan sluagh, le tairneanaich, agus le crith-thalmhainn, agus le treun ghuth, le stoirm agus doinninn, agus lasair theine chaithich.

7 Agus amhuil brudair, aisling na h-oidhche, bithidh mòr shluagh nan uile chinneach, eadhon na h-uile a ta cogadh rithe féin, agus *ri* a daingneach, agus a ta 'ga teannachadh.

8 Agus amhuil *duine* ocrach a chi aisling, agus, feuch, ta e 'g itheadh, ach air dùsgadh dha, tha 'anam ciocrach; agus amhuil *duine* tartmhor a chi aisling, agus feuch, tha e 'g òl, ach air dùsgadh dha, feuch, *tha e* fann agus 'anam a' miannachadh; mar sin tarlaidh do mhòr chuideachd nan uile chinneach a ta a' cogadh an aghaidh sléibh Shìoin.

9 Stadaibh, agus gabhaibh iongant-



as; seallaibh mu'n cuairt le h-ìogh-nadh, agus amhaircibh; tha iad air mhìsg, ach cha'n ann le fìon; tha iad a' call nan cos, ach cha'n ann le dibh làidir.

10 Oir dhòirt an Tighearn oirbh spiorad suaine; agus dhruid e suas 'ur suilean; air na fàidhean agus 'ur luchd-riaghlaidh, agus air an luchd-seallaidh chuir e còmh-dach.

11 Agus tha an taisbean uile dhuibhse, mar bhriathra leabhair air a ghlas-adh suas, a bheir iad do neach aig am bheil fòghlum, ag ràdh, Leugh so, guidheamaid ort; agus their esan, Cha'n urrainn mi, oir tha e glaiste suas.

12 Agus bheirear an leabhar do neach aig nach 'eil fòghlum, ag ràdh, Leugh so, guidheam ort; agus their esan, Cha'n 'eil fòghlum agam.

13 Uime sin thubhairt an Tighearn, Do bhrìgh gu bheil an sluagh so a' teachd dlùth *dhomhsa* le'm beul, agus a' toirt onoir dhomh le'm bilibh, ach 'nan cridhe gu'n do theich iad fada uam; agus gu'm bheil an eagal romham-sa air a theagasg le àitheantaibh dhaoine;

14 Air an aobhar sin, feuch, théid mis' air m' aghaidh a dheanamh iongantais am measg an t-sluaigh so, iongantais agus iongantais; ionnus gu'n téid gliocas an daoine glìce am mugha, agus tuigse an daoine tuigseach as an t-sealladh.

15 Is truagh dhoibhsan a ta 'g iarraidh an comhairle fholachadh gu domhain o'n Tighearn; aig am bheil an gnìomhara anns an dorchas, agus a ta 'g ràdh, Cò a ta 'gar faicinn? Cò aig am bheil fios oirnn?

16 Gu cinnteach measar bhuir aisinneachda mar chriadh a' chriadhad-air: an abair an obair mu'n oibriche, Cha d'rinn e mi? agus an abair an ni a dhealbhadh mu'n neach a dhealb e, Cha robh tuigse aige?

17 Nach tamull ro bheag fòs, gus an deanar Lebanon 'na fhearann torrach, agus gus am measar am fearann torrach mar fhrìdhe.

18 Agus anns an là sin cluinnidh na bodhair briathran an leabhair; agus as an dubhar agus as an dorchadas gheibh suilean nan dall an léirsinn.

19 Meudaichidh fòs na daoine sèimhe an aoibhneas anns an Tighearn; agus ni na bochdan am measg dhaoine gairdeachas ann an Ti naomh Israeil.

20 Oir dh'fhàilnich an t-uamhasach,

agus thàinig crìoch air an fhear-fhochaid; agus ghearradh as iadsan uile a bha furachair chum aingidheachd.

21 A ni duine 'na pheacach air son focail; a ta leagadh rìbe air a shonsan a tha tagradh anns a' gheata; agus a tha tionndadh an ionracain a leth-taobh air son ni nach fiù.

22 Air an aobhar sin mar so deir an Tighearn, esan a shaor Abraham, mu thimchioll tighe Iacoib, Cha nàraichear Iacob, agus cha bhi 'aghaidh nise fo amhladh.

23 Ach an uair a chi e a chlann, obair mo làmh-sa, 'na mheadhon, naomhaichidh iad m'ainm, agus naomhaichidh iad Ti naomh Iacoib, agus bithidh eag-al orra roimh Dhia Israeil.

24 Tuigidh iadsan fòs, a chaidh mearachd ann an spiorad, fìor eòlas; agus fòghlumaiddh iadsan a bha ri borbhan-aich teagasg.

### CAIB. XXX.

**I**S truagh do'n chloinn cheannaircich, deir an Tighearn, a ta dealbh chomhairlean, ach cha'n ann uamsa; a ta còmh-dachadh le brat-folaich, ach cha'n ann le mo spiorad-sa; a chum gu'n cuir iad peacadh ri peacadh:

2 A ta 'g imeachd gu dol sìos do'n Eiphit, ach nach d'fhiosraich dhìomsa; chum iad féin a neartachadh le neart Pharaoh, agus a dheanamh buin á sgàile na h-Eiphit.

3 Ach bithidh neart Pharaoh dhuibh 'na nàire; agus 'ur bun á sgàile na h-Eiphit 'na mhasladh.

4 Oir bha a cheannardan aig Soan, agus thàinig a theachdairean gu Hanes.

5 Ghabh iad uile nàire do shluaigh o nach d'fhuair iad tairbhe; o nach d'fhuair iad cuideachadh no tairbhe; ach a bha 'nan nàire agus 'nam mas-ladh.

6 Eallach ainmhidhean na h-àirde deas; gu tìr airc agus éigin, as an tìg an leòmhann òg agus an seann leòmhann, an nathair nimhe, agus an nathair theinteach itealach; giulainidh iad an saoihbreas air gualainn nan asal òga, agus an ionmhas air croit nan càmhail; dh'ionnsuidh sluaigh nach tabhair buannachd dhoibh.

7 Oir is dìomhain agus gun tairbhe còmh-nadh nan Eiphiteach; uime sin thubhairt mi rithe so, 'Se an neart fan-tuinn 'nan tàmh.

8 Imich a nis, sgriobh ■ fa'n comhair

air clàr, agus comharaich e air leabhar ; chum gu'm bi e air son nan aimsirean a thigh, air son fianuis gu siorruidh ;

9 Gur sluagh ceannairceach so, clann bhreugach, clann leis nach àill éisd-eachd a thabhairt do lagh an Tighearn :

10 A ta 'g ràdh ris na fir-sheallaidh, Na faicibh ; agus ris na fàidhean, Na labhraibh nithe cearta ruinn ann am fàistneachd ; labhraibh ruinn nithe mine ; deanaibh fàistneachd cheilge :

11 Claonaibh air falbh o'n t-slighe ; rachaibh a leth-taobh o'n rathad dhir-each ; cuiribh air falbh uainn Ti naomh Israeil.

12 Air an aobhar sin, mar so deir Ti naomh Israeil, A chionn gu bheil sibh a' deanamh tàire air an fhocal so, agus ag earbsadh á clonadh agus á ceann-airc, agus a' leigear bhur taice ris ;

13 Uime sin bithidh an t-olc so dhuibh mar bhriseadh ullamh gu tuit-eam, mar aomadh ann am balla àrd, a thuiteas gu làr gu h-obann, ann an tiota.

14 Agus brisidh se e, mar bhriseadh soithich a' chriadhaidh, a bhrisear 'na bhloighdibh ; cha chaomhain e, air chor as nach faighear, ann a bhriseadh, sgealb a thogas teine o'n teinntein, no a bheir uisge o'n tobar.

15 Oir mar so deir an Tighearn Ie-hobhah, Ti naomh Israeil, ann am pill-eadh, agus ann an sàmhchair, tèarnar sibh ; ann an suaimhneas agus ann an earbsa bithidh 'ur neart ; ach cha b'àill leibhse.

16 Ach thubhairt sibh, Ni h-eadh, ach air eachaibh teichidh sinn ; air an aobhar sin teichidh sibh ; agus air ainmhidhibh luatha marcaichidh sinn ; uime sin bithidh iadsan luath a leanas air 'ur tòir.

17 Teichidh aon mhile roimh ach-mhasan aoin ; roimh achmhasan chùig-near teichidh sibh ; gus am fàgar sibh mar chrann lom air mullach sléibh, agus mar bhraataich air enoc.

18 Agus air an aobhar so feithidh an Tighearn, chum gu'n nochd e deadh-ghean duibh ; agus air an aobhar so ardaichear e, chum gu'n nochd e tròc-air dhuibh ; oir is Dia ceart-bhreith-each an Tighearn ; is beannaichte iad-san uile a ta feitheamh ris-san.

19 Oir gabhaidh sluagh còmhnuidh ann an Sion, ann an Ierusalem ; cha ghluil thu ni's mò ; ni e mòr thròcair ort, ri guth do ghlaoidh ; co luath 'sa chluinneas e, bheir e freagradh dhuit.

20 Agus ged bheir an Tighearn dhuibh aran airce, agus uisge àmhghair, gidheadh cha bhi do luchd-teagaisg air am fògradh fad as ; ach bithidh do shùilean a' faicinn do luchd-teagaisg.

21 Agus cluinnidh do chluasan focal o d' chulaobh, ag ràdh, So an t-slighe, gluaisibh innte, 'nuair a thionndaidheas sibh chum na làimhe deise, no chum na làimhe clithe.

22 Agus truaillidh sibh trusgan 'ur dealbhan airgid, agus sgeadachadh do dhealbhan òir ; tilgidh tu uait iad mar eudach truailte ; their thu ris, Teich uam.

23 An sin bheir e uisge air son do shil, leis an cuir thu d'fhearann ; agus aran do thoradh na talmhainn, agus bithidh e reamhar agus pailt ; anns an là sin, ionaltraidh do spréidh ann an àilean farsuinn ;

24 Agus ithidh na daimh, agus na h-asail òga a threabhas am fearann, innlinn air a deadh-ghlanadh, air a greadhadh leis a' ghuit agus leis an t-sluasaidh.

25 Agus air gach beinn mhòir, agus air gach cnoc àrd, bithidh caochain agus sruthan uisge ; ann an là an àir mhòir, an uair a thuiteas na baidealan.

26 Agus bithidh solus na gealaich mar sholus na gréine, agus bithidh solus na gréine a sheachd uiread, mar sholus sheachd làithean ; san là anns an ceangail an Tighearn suas briseadh a shluaigh, agus anns an leigh-is e lot a bhuille.

27 Feuch, tha ainm an Tighearn a' teachd o chéin, a' losgadh le 'fheirg, agus an eallach trom ; tha a bhilean air an lìonadh le corruich, agus a theangadh mar theine caithteach.

28 Agus bithidh 'anail mar shruth dian a' ruith thairis, a' ruigheachd gu meadhon a' mhuineil ; a dh'fhasgnadh nan cinneach le fasgan an diomhanais ; agus bithidh srian ann an giallaibh an t-sluaigh, 'gan tarruing air seacharan.

29 Bithidh ceòl agaibh, mar anns an oidhche san coimhdear féill naomh ; agus gairdeachas cridhe, amhuil an uair a dh'imicheas neach le ceòl pioba, chum dol gu sliabh an Tighearna, gu carraig Israeil.

30 Agus bheir an Tighearn fa'near gu'n cluinnear a ghuth glòrmhor, agus gu'm faicear leagadh a nuas a ghairdein, le corruich ghaire, agus le lasair teine chaithtich ; le sgapadh, agus doinn-inn, agus clachaibh meallain.

31 Oir le guth an Tighearna buailear sìos an t-Asirianach, ■ bha bualadh le slait.

32 Agus anns gach àit an siubhail an t-slat shònruichte, a leagas an Tighearn air, bithidh tiompan agus clàrsaichean; agus le cruaidh chòmhraig cogaidh ■ leatha.

33 Oir dh'ulluicheadh Tophet oshean; eadhon air son an rìgh tha sin air 'ulluchadh; rinn e domhain e, rinn e far-suinn e; cruach theine agus mòran connaidh; tha anail an Tighearna, mar shruth pronnais 'ga fhadadh.

### CAIB. XXXI.

**I**S truagh dhoibhsan a tha dol sìos do'n Eiphit air son còmhnaidh; a ta 'g earbsadh a h-eachaidh, agus a' cur an dòchais ann an carbadaibh, a chionn gu bheil iad lionmhor; agus ann am marc-aichibh a chionn gu bheil iad ro làidir; ach cha seall iad air Ti naomh Israeil, agus cha'n iarr iad an Tighearn.

2 Ach tha Esan glic, agus bheir e olc orra, agus cha chuir e 'fhocal air chùl; ach éiridh e an aghaidh tighe nan aingidh, agus an aghaidh cabhair na muinntir ■ tha deanamh euceirt.

3 Oir is daoine na h-Eiphitich, agus cha Dia iad; agus is feoil an eich, agus cha spiorad; an uair a shineas an Tighearn a mach a làmh, tuitidh am fear-cuideachaidh, agus leagar sìos am fear a bha air a còmhnaidh leis; agus mill-eir iad gu léir le chéile.

4 Oir mar so thubhairt an Tighearn rium; mar a raoiceas an leòmhann, eadhon an leòmhann òg, os ceann a chobhartaich, 'nuair a chruinnichear buidheann bhuachailleann 'na aghaidh; cha ghabh e geilt roimh an guth, agus cha chaill ■ a mhisneach air son an comh-ghàir; is amhluidh thig Tighearna nan sluagh a nuas gu cogadh air son sléibh Shìoin, agus air son a chnuic.

5 Mar eunlaith ag itealaich os ceann an òlaich, mar sin dìonaidh Tighearn nan sluagh Ierusalem; le dìonadh saoraidh e i; agus le leum thairis tèarnaidh e i.

6 Pillibh d'a ionnsuidh-san o'n do chlaon clann Israeil le seacharan fada.

7 Oir anns an là sin tilgidh gach aon air falbh uaith 'ìodholan airgid, agus 'ìodholan òir, a rinn 'ur làmhnan féin duibh chum peacaidh.

8 Agus tuitidh an t-Asirianach, cha'n ann le claidheamh gaisgich; seadh cha'n

e claidheamh duine a shluigeas suas e; ach teichidh e o'n chlaidheamh, agus claidhear a dhaoine òga.

9 Agus troimh eagal théid e null dh'ionnsuidh a dhaingnich, agus gabhaidh a chinn-fheadhna geilt roimh'n bhrataich; deir an Tighearn, aig am bheil a theine ann an Sìon, agus 'amhuinn ann an Ierusalem.

### CAIB. XXXII.

**F**EUCH, rioghaichidh rìgh ann am fireantachd, agus riaghlaidh uachd-arain ann am breitheanas.

2 Agus bithidh duine mar ionad-fasgaidh o'n ghaoith, agus mar dhidein o'n doinn; mar shruthaibh uisge ann an àite tioram, mar sgàile craige mòire ann an tìr airsnealach.

3 Agus cha bhi ceò air sùilibh na muinntir a chì; agus bheir cluasa na muinntir a chluinneas éisdeachd.

4 Agus tuigidh cridhe an duine bhrais eòlas; agus bithidh teangadh an duine mhanntaich ealamh chum labhairt gu soilleir.

5 Cha ghoirear an t-ùmaidh fial ni's mò, agus cha'n abrar gu bheil am miodhoir daoineachdail.

6 Oir labhraidh an t-ùmaidh do ghnàth amaideachd, agus dealbhaidh a chridhe aingidheachd; a chur an gnìomh ceilge, agus a labhairt foill an aghaidh an Tighearn, a dheanamb anama an ocraich falamh, agus a thabhairt na dibhe o'n duine iotmhor.

7 Tha innealan an duine miodhoir olc; tha e a' dealbh imleachdan aimhleasach, a' ribeadh nam bochd le briathraibh breugach, sa' cheart am an labhair an t-ainniseach gu firinneach.

8 Ach dealbhaidh an duine fial nithe fiala; agus le nithibh fiala daingnich-eir e.

9 Eiribh, a mhnathan a ta gu suaimheach, cluinnibh mo ghuth; a nigh-eana gun umhaill, éisdibh ri mo chainnt.

10 Iomadh là agus bliadhna bithidh sibh gun fhois, O mhnathan gun umhaill; oir dh'fhàilnich an fion-fhogharadh, cha tig tional an toraidh.

11 Criothnaichibh, sibhse ta suaimheach; bithibh gun fhois, sibhse ta gun umhaill; cuiribh dhìbh, rùisgibh sibh féin, agus crioslaichibh 'ur leasraidh le eudach-saic.

12 Nì iad caoidh air son nan cioch, air son nam machraichean taitneach, air son na fionain torraich.

13 Thig an droighionn agus an dris



a nìos thar fearann mo shluaigh ; seadh thar na h-uile thighibh aobhach anns a' bhaile luaghaireach.

14 Oir tha an t-àros air a thréig-sinn ; tha buidheann lìonmhor na caithreach air am fàgail : bithidh an daingneach agus an tùr 'nan uamhaibh gu bràth, 'nan aoibhneas do na h-asalaibh fiadhaich, 'nan ionaltradh air son nan treudan ;

15 Gus an dòrtear a nuas oirnn an Spiorad o'n àird, agus gu'm bi am fàsach 'na mhachair thorraich, agus gu'm measar a' mhachair thorrach 'na fridh.

16 An sin ni breitheanas tàmh anns an fhàsach, agus anns a' mhachair thorraich gabhaidh fireantachd còmhnuidh.

17 Agus is sith obair na fireantachd ; agus is toradh do'n fhìreantachd suaimhneas agus tèaruinteachd gu sìorruidh.

18 Agus gabhaidh mo shluagh còmhnuidh ann am fardaich fhoistinich, agus ann an ionadaibh-còmhnuidh tèaruinte, agus ann an àiteachaibh-tàimh suaimhneach,

19 An uair a thig a' chlach-mheallain a nuas air an doire, agus nìthear a' chaithir co ìosal ris a' chòmhnard.

20 Is beannaichte sibhse a ta cur sìl ri taobh gach uisge, a ta cur a mach coise an daimh agus na h-asail.

### CAIB. XXXIII.

**I**S an-aoibhin duitse, a chreachadair, nach robh air do chreachadh thu féin ; agus fhir na foill, ris nach do bhuin iad gu fealtach : an uair a sguireas tu do chreachadh, creachar thu ; agus an uair a bheir thu thairis a bhi ri foill, buinidh iad gu fealtach riut.

2 O Thighearn, dean tròcair oirnn : ortsa tha sinn a' feitheamh ; bi thus' a'd' ghairdean dhoibh gach maduinn ; ar slàinte fòs ri h-am na h-airce.

3 O ghuth a' bhuaireis theich na slòigh, an uair a thog thu suas thu féin, sgapadh na cinnich.

4 Agus cruinnichear 'ur creach mar a chruinnicheas am burrus ; mar shiubhal nan locust, thig e orra.

5 Tha an Tighearn air 'àrdachadh ; seadh, tha a chòmhnuidh gu h-àrd ; lion e Sion le breitheanas agus ceartas.

6 Agus bithidh slàinte làidir gliocas, agus eòlas, 'nan daingneachadh do d'linn ; tha eagal an Tighearn 'na ionmhas da.

7 Feuch, togaidh na daoine cumh-

achdach gaoir an taobh ■ muigh ; guilidh teachdairean na sìthe gu goirt.

8 Tha na ròide mòra fàsail, dh'fhalbh am fear-turuis ; bhris e an coimhcheangal, chuir e cùl ris na caithrichibh, cha n'èil meas aig air duine.

9 Tha an talamh ri bròn, agus a' fannachadh : tha Lebanon fo nàire, agus air a ghearradh sìos ; tha Saron air fàs mar fhàsach ; agus Basan agus Carmel air crathadh dhiubh an toraidh.

10 A nis éiridh mi, deir an 'Tighearn ; a nis àrdaichear mi ; a nis togaidh mi suas mi féin.

11 Bithidh sibh torrach air moll ; beiridh sibh asbhuain ; ni bhur anail, mar theine, bhur caitheadh.

12 Agus bithidh na slòigh mar aol air a losgadh ; mar dhroighionn air a ghearradh sìos ; loisgear iad anns an teine.

13 Cluinnibh, O sibhse tha fad as, an ni a rinn mi ; agus sibhse tha dlùth, aidichibh mo chumhachd.

14 Tha na peacaich ann an Sion fuaidh eagal ; ghlac uamhunn na cealgairan ; cò 'nar measg a ghabhas còmhnuidh maille ri teine millteach ? cò 'nar measg a ghabhas còmhnuidh maille ri lasraichibh sìorruidh.

15 Esan a ghluaiseas gu h-ionraic, agus ■ labhras gu ceart ; a ghabhas gràin do bhuanachd na h-ainneirt, a chrathas a làmh o bhi glacadh duaise na h-eucorach ; a dhruideas a chluas o éisdeachd ri sgeul fola, agus a dhùineas a shùilean o anhare air olc ;

16 Bithidh a chòmhnuidh-san anns na h-ionadaibh àrda ; bithidh daingnichean nan creag 'nan didean dha ; bheirear aran dha ; mairidh uisge gu cinnteach aige.

17 Seallaidh do shùilean air an Rìgh 'na mhaise ; chi iad an tìr cian fad as.

18 Smuainichidh do chridhe air uamhunn. C'ait am bheil an sgrìobhaiche ? C'ait am bheil am fear-tomhais ? C'ait am bheil esan a dh'àireamh na daingnichean ?

19 Cha'n fhaic thu sluagh borb ; luchd na cainnte domhain, nach b'urrainn thu chluinntinn ; luchd na teangaichd manntaich, nach b'urrainn thu thuigsinn.

20 Amhairc air Sion, caithir ar n-àrd fhéillean chi do shùilean Ierusalem 'na còmhnuidh fhoistinich, 'na pàillion nach atharraichear ; cha ghluaisear aon d'a chuailibh gu bràth, ni mò bhrisear aon d'a chordaibh.

21 Ach ann an sin *bithidh* an Tighearn glòrmhor dhuinne 'na ionad aimhnichean agus shruthan leathan; cha siubhail soitheach ràmhach ann; ni mò théid long ghreadhnach troimhe.

22 Oir *is e* an Tighearn ar breitheamh; *is e* an Tighearn ar fear-tabhairt lagha; *is e* an Tighearn ar Rìgh; tèarnaidh e sinn.

23 Tha do chuid fuasgailte; cha b'urrainn iad an crann a ro-dhaingneachadh; cha b'urrainn iad an seòl a sgaoileadh; an sin tha creach phailt air a roinn; ghlac am bacach a' chobhartach.

24 Agus cha'n abair am fear-àiteachaidh, Tha mi tinn: gheibh an sluagh, a ta còmhnuidh an sin, maitheanas 'nan aingidheachd.

#### CAIB. XXXIV.

**D**LUTHAICHIBH, a chinneacha, chum éisdeachd; agus thugaibh aire, O fhineacha: éisdeadh an talamh, agus a làn; an saoghal, agus na h-uile a ta teachd a mach uath.

2 Oir tha fearg air an Tighearn an aghaidh nan cinneach uile; agus corr-uich an aghaidh an slògh uile; chuir ■ as doibh, thug e thairis iad chum casg-airt.

3 Agus tilgear am mairbh a mach; agus o'n cairbheannaibh éiridh breun bholadh; agus leaghaidh na sléibhteann sios le'm fuil.

4 Agus crìonaidh feachd nèimh gu léir air falbh, agus fillear na nèamhan air a chèile mar dhuille leabhair; agus tuitidh am feachd uile sios, mar thuit-eas an duilleag sheargta o'n fhionain, agus mar am meas làn-abuich o'n chrann-fhige.

5 Oir tha mo chladheamh air a chur air mhisg anns na nèamhaibh; feuch, tuitidh ■ air Idumea, agus air an t-sluagh a mhallaich mise, chum breitheanais.

6 Tha claidheamh an Tighearna sàs-nichte le fuil; tha e biadhta le saill, le fuil uan agus ghabhar, le saill airnean reitheachan; oir tha iobairt aig an Tighearn ann am Bosrah, agus ar mòr ann an tìr Idumea.

7 Agus thig na h-aon-adharcaich a nuas maille riu, agus na daimh maille ris na tairbh; agus cuirear an tìr air snàmh le fuil, agus nithear an duslach reamhar le saill.

■ Oir is e là dioghaltais an Tighearn a th'ann, agus bliadhna an ath-dhiolaidh air son connsachaidh Shioin.

9 Agus iompaichear a sruthan gu pic, agus a duslach gu pronnusc; agus fàsaidh a fearann uile 'na phic loisgich.

10 Cha téid a chur as a dh'oidhche no a là; gu sìorruidh théid a deatach suas; ■ àl gu h-àl bithidh i fàs; gu linn nan linn cha téid aon neach troimpe.

11 Ach sealbhaichidh am pelican agus a' ghràineag i; agus gabhaidh a' chailleach-oidhche agus am fitheach còmhnuidh innate; agus sìnidh e thairis oirre sreang an léir-sgrìos, agus clachan na faoineachd.

12 Gairmidh iad a h-uaislean do'n rìoghachd, ach cha bhi iad ann; agus thig a ceannardan uile gu neo-ni.

13 Agus fàsaidh an droighionn suas 'na lùchairtibh; an eanntagach agus an dris 'na daingnichibh; agus bithidh i 'na fàrdaich aig dràgonaidh, 'na h-àros aig nigheanaibh na comhachaig.

14 Agus coinnichidh fiadh-bheathaichean an fhàsaich agus fiadh-bheathaichean na macharach a chèile; agus glaothaidh am fiadh-dhuine r'a chompanach; an sin fòs gabhaidh an screuch-ag-oidhche fois, agus gheibh i dhi féin àite-tàimh.

15 An sin ni a' chailleach-oidhche mhòr a nead, agus beiridh i a h-uigh-ean; agus ni i gur, agus cruinnichidh i a h-àlach fo a sgàile; an sin fòs cruinnichear na faing, gach aon le a chèile féin.

16 Fiosraichibh do leabhar an Tighearn, agus leughaidh; cha bhi aon dhiubh so air chall, cha bhi aon as eugmhais a céile; oir is e mo bheul-sa thug an àithne, agus is e a spiorad a thionail iad.

17 Agus thilg e an crannchur air an son, agus roinn a làmh dhoibh ■ le sreing; sealbhaichidh iad e gu sìorruidh; o àl gu h-àl gabhaidh iad còmhnuidh ann.

#### CAIB. XXXV.

**N**I am fàsach agus an talamh tart-mhor gairdeachas air an son; agus bithidh an dìthreabh ait, agus thig e fo bhlàth mar an ròs.

2 Brisidh e mach gu h-ùrar, seadh ni e gairdeachas gu subhach agus gu ceòlmhor; bheirear glòir Lebanon dha, maise Charmeil agus Sharoin; chi iad sin glòir an Tighearn agus maise ar Dé-ne.

3 Neartaichibh-sa na làmhnan laga, agus daingnichibh na glùinean anmunn.

4 Abraibh riu-san a ta lag-chridh-each, Bithibh làidir, na biodh eagail oirbh; feuch, thig bhuir Dia le dioghaltas, se Dia le ath-dhioladh; thig e féin, agus saoraidh e sibh.

5 An sin fosgailear sùilean nan dall, agus bithidh cluasan nam bodhar air am fosgladh.

6 An sin leumaidh am bacach mar fhiadh, agus seinnidh teangadh a' bhalbhain; oir anns an fhàsach brisidh uisgeachan a mach, agus sruthan anns an dithreabh.

7 Agus fàsaidh am fearann tioram 'na linne, agus am fearann tartmhor 'na thobraichibh uisge: ann an àite-còmh-nuidh nan dràgon, agus 'nan leabadh, bithidh feur, leis a' chuile agus an luachair.

8 Agus bithidh rathad mòr an sin, agus slighe; agus goirear slighe na naomhachd dheth; cha siubhail neach neòghlan troimhe; ach bithidh e air an son-sa; cha téid am fear-turuis no na daoine baoghalta air seacharan ann.

9 Cha bhi leòmhnan an sin, ni mò thig fìadh-bheathach millteach suas ann; cha'n fhaighear an sin e; ach siubh-laidh a' mhuinntir shaorta ann:

10 Agus pillidhsaor-dhaoine an Tighearn, agus thig iad gu Sion le caithream, agus aoibhneas sìorruidh air an cinn: gheibh iad gairdeachas agus aoibhneas, agus teichidh bròn agus osnaich air falbh.

### CAIB. XXXVI.

**A**UGUS tharladh anns a' cheathramh bliadhna deug do rìgh Hececiah, gu'n d'fhainig Senacherib rìgh Asiria nìos an aghaidh uile bhailte daingnichte Iudah, agus ghlaic e iad.

2 Agus chuir rìgh Asiria Rabsaceh o Lachis do Ierusalem, dh'ionnsuidh rìgh Hececiah, le armailt mhòir; agus sheas e aig sruth-chlais na linne uachdaraich, air rathad mòr achaidh an luadhadair.

3 An sin thàinig a mach d'a ionnsuidh Eliacim mac Hileciah, a bha os ceann an tighe, agus Sebnah an sgrìobhaiche, agus Ioah mac Asaiph an sean-achaidh.

4 Agus thubhairt Rabsaceh riu, Abraibh a nis ri Hececiah, Mar so deir an rìgh mòr, rìgh Asiria, Cìod e am bun-dòchais so as am bheil thu ag earbsadh?

5 Tha thu ag ràdh, (ach is briathra faoine iad,) Tha comhairle agus neart agam air son a' chogaidh; a nis cò as

am bheil thu ag earbsadh, gu deanadh tu ceannairc a'm aghaidh-sa?

6 Feuch, tha thu 'g earbsadh as an luirg bhrìste chuile sin, as an Eiphit; ni, ma leigeas duine a chudthrom air, a thèid a steach 'na làimh, agus a tholl-as troimhe i: mar so tha Pharaoh rìgh nah-Eiphit dhoibhsan uile a dh'earbasas.

7 Ach ma their thu rium, As an Tighearn ar Dia tha ar n-earbsa; nach sin esan a chuir Hececiah air falbh 'ionadan àrda agus 'altairean; agus thubhairt ri Iudah agus ri Ierusalem, Fa chomhair na h-altarach so sleuchd-aidh sibh?

8 A nis uime sin, guidheam ort, tabhair géill do m' thighearn rìgh Asiria; agus bheir mise dhuit dà mhìle each, ma's urrainn thu, as do thaobhsa, marcaichean a chur orra.

9 Cionnusa ma tha a philleas tu air ais aon cheann-feadhna do na seirbhisich a's lugha tha aig mo thighearn? agus a dh'earbas tu as an Eiphit air son charbadan agus marc-shluaigh?

10 Agus a nis, an ann as eugmhais an Tighearn a thàinig mise a nìos an aghaidh na tire so, g'a sgrìos? Is e an Tighearn a thubhairt rium, Rach suas an aghaidh na tire so, agus sgrìos i.

11 An sin thubhairt Eliacim, agus Sebnah, agus Ioah ri Rabsaceh, Labhair, guidheamaid ort, ri do sheirbhisich, anns a' chainnt Shirianaich, oir tuigidh sinn i; agus na labhair ruinn anns a' chainnt Iudhaich, ann an cluasaibh an t-sluaigh a ta air a' bhalla.

12 Agus thubhairt Rabsaceh, An ann dh'ionnsuidh do thighearna-sa agus d'ionnsuidh-sa, a chuir mo thighearn mise, a labhairt nam briathra so? nach ann a dh'ionnsuidh nan daoine a ta 'nan suidhe air a' bhalla, a chum gu'n ith iad an salchar féin, agus gu'n òl iad an uisge féin, maille ribhse?

13 An sin sheas Rabsaceh, agus ghlaodh e le guth àrd anns a' chainnt Iudhaich, agus thubhairt e, Cluinnibh briathran an rìgh mhòir, rìgh Asiria:

14 Mar so deir an rìgh, Na mealladh Hececiah sibh, oir cha bhi e comasach air 'ur tèarnadh:

15 Agus na tugadh Hececiah oirbh bhuir dòchais a chur anns an Tighearn, a' ràdh, Gu cinnteach tèarnaidh an Tighearn sinn, cha toirear thairis am baile so ann an làimh rìgh Asiria:

16 Na éisdibh ri Hececiah; oir mar so deir rìgh Asiria, Deanaibh coimh-cheangal riumsa le tiodhlac, agus thigibh



a m' ionnsuidh ; agus itheadh gach fear d'a chrann-fìona, agus gach fear d'a chrann-fìge fèin ; agus òladh gach fear uisge a thobair fèin ;

17 Gus an tig mise agus gu'n toir mi sibh gu tìr cosmhuil ri tìr fèin ; tìr arbhair agus fhìona, tìr arain agus fhìon-liosan.

18 *Thugaibh an aire nach cuir Heciah impidh oirbh, ag ràdh, Tèarnaidh an Tighearn sinn. An do theasairg dée nan cinneach, gach aon a thìr fèin, á làimh rìgh Asiria ?*

19 C'àit am bheil dée Hamait agus Arphaid ? c'àit am bheil dée Shepharbhaim ? an do theasairg iad Samaria as mo làimh-sa ?

20 Cò am measg uile dhiathan nan dùthchanna so, a theasairg an tìr fèin as mo làimh-sa, gu'n teasairgeadh an Tighearn Ierusalem as mo làimh ?

21 Ach dh'fhan iad 'nan tosd, agus cha d'thug iad focal freagraidh air ; oir b'i àithne an rìgh, Na tugaibh freagradh air.

22 An sin thàinig Eliacim mac Heciah, a bha os ceann an tighe, agus Sebna an sgrìobhaiche, agus Ioah mac Asaiph an seanachaidh, gu Heciah, le'n eudach reubta, agus dh'innis iad dha briathran Rabsaceh.

#### CAIB. XXXVII.

**A**GUS an uair a chuala Heciah an rìgh e, reub e 'eudach, agus chòmhdaich se ■ fèin le eudach saic, agus chaidh e a steach do thigh an Tighearn.

2 Agus chuir e Eliacim a bha os ceann an tighe, agus Sebna an sgrìobhaiche, agus seanairean nan sagart, còmhdaichte le eudach saic, gu Isaiah mac Amois, am fàidh.

3 Agus thubhairt iad ris, Mar so dèir Heciah, Is làteinn agus achmhasain agus maslaidh an là so ; oir tha clann air teachd gu inbhe breith, agus neart gu breith cha 'n'eil ann.

4 Theagamh gu'n tabhair an Tighearn do Dhia fa'near briathran Rabsaceh, a chuir a thighearn rìgh Asiria a mhaslachadh an Dé bheò ; agus gu'n cronuich ■ na briathran a chual an Tighearn do Dhia : cuir thusa ma ta, suas urnuigh air son an iarmaid a dh'fhàgadh.

5 Mar sin thàinig òglaich rìgh Heciah gu Isaiah.

6 Agus thubhairt Isaiah riu, Mar so their sibh ri 'ur tighearn, Mar so tha

an Tighearn ag ràdh, Na biodh eagal ort air son nam briathran a chuala tu, leis an d'thug òglaich rìgh Asiria masladh dhomh-sa.

7 Feuch cuiridh mi osag air, agus cluinidh e tuairisgeul, agus pillidh e d'a thìr fèin ; agus bheir mi air tuiteam leis a' chladheamh 'na thìr fèin.

8 Mar sin phill Rabsaceh, agus fhuair e rìgh Asiria a' cogadh an aghaidh Libnah ; oir chualagu'n d'fhalbh e o Lachis.

9 Agus an uair a chual e mu thimchioll Thirhacah rìgh Etiopia, ag ràdh, Thàinig e mach a chogadh riut ; chuir e teachdairean gu Heciah, ag ràdh,

10 Mar so their sibh ri Heciah rìgh Iudah, Na mealladh do Dhia thu, as am bheil thu ag earbsadh, ag ràdh, Cha toirear Ierusalem thairis do làimh rìgh Asiria.

11 Feuch, chuala tu ciod a rinn rìghrean Asiria ris na dùthchannaibh uile, 'gan sgrios gu tur ; agus am bi thusa air do thèarnadh ?

12 An do theasairg dée nan cinneach iadsan a sgrios m'aithriche-sa, *eadhon* Gosan, agus Haran, agus Reseph, agus mic Edein a bha ann an Telasar ?

13 C'àit am bheil rìgh Hamait, agus rìgh Arphaid, agus rìgh mòr-bhaile Shepharbhaim, Hema, agus Ibah ?

14 Agus ghabh Heciah an litir o làimh nan teachdairean, agus leugh e i ; agus chaidh Heciah suas do thigh an Tighearn, agus sgaoil e i am fianuis an Tighearn.

15 Agus rinn Heciah urnuigh ris an Tighearn, ag ràdh,

16 O Thighearn nan sluagh, Dhia Israeil, a ta a'd' chòmhnuidh *eadar* na cherubim ; is tusa fèin a'd' aonar, Dia uile rìoghachda na talmhainn ; is tu a rinn na nèamhan agus an talamh.

17 Crom, O Thighearn, do chluas, agus cluin ; fosgail, O Thighearn, do shùilean, agus faic ; agus cluin uile bhriathran Shenacherib, a chuir e a mhaslachadh an Dé bheò.

18 Gu deimhin, O Thighearn, sgrios rìghrean Asiria na cinnich uile, agus am fearann,

19 Agus thilg iad an dée anns an teine ; oir cha *bu* dée iad, ach obair làmhan duine, fiodh agus clach ; uime sin sgrios iadsan iad.

20 Ach a nis, O Thighearn ar Dia, teasairg sinn o a làimh ; a chum gu'm bi fios aig uile rìoghachdaibh na talmhainn gur tusa, a Thighearn, an t-aon Dia.

21 An sin chuir Isaiah mac Amois fios gu Heseciah, ag ràdh, Mar so deir an Tighearn Dia Israeil, Do thaobh na h-urnuigh a rinn thu rium mu thimchioll Shenacherib rìgh Asiria;

22 So am focal a labhair an Tighearn m'a thimchioll-san; Rinn òigh-nighean Shioin tàir ort, rinn i gàire faeoid riut; chrath nighean Ierusalem a ceann air do chùlaobh.

23 Cò d'an d'thug thu masladh agus toibheum? agus cò a thog thu do ghuth 'na aghaidh, agus a thog thu suas do shùilean gu h-àrd? *an ann an aghaidh Ti naoimh Israeil?*

24 Le do luchd-muinntir mhaslaich thu an Tighearn, agus thubhairt thu, Le lionmhoireachd mo charbad dhìr nì àirde nam beann sliosain Lebanoin; agus gearraidh mi sìos a' chuid a's àirde d'a chraobhan seudair, rogha a chraobhan giuthais; agus thèid mi stigh do ionad àrd a chriche, frìdh a Charmeil.

25 Chladhaich mi agus dh'òl mi uisgeachan; agus le bonn mo chos thiormaich mi uile shruthan nan ionada daingnichte.

26 Nach cuala tu o shean gu'n d'rinn mi e, agus o aimsiribh cèin gu'n do dhealbh mi e? A nis thug mi gu crìch e, gu'm biodh tusa chum bailtibh daingnichte chur fàs 'nan carnaibh sgrios.

27 Uime sin bha an luchd-àiteachaidh air bheag neart; bha iad fo gheiltchrith agus amhladh; bha iad mar fheur na macharach, agus mar an luibh uaine; *mar fheur mullaich an tìghe, agus mar an t-arbhar a sheargas mu'm fàs e suas.*

28 Ach is aithne dhomh do shuidhe sìos, agus do dhol a mach, agus do theachd a steach, agus do bhoile a'm' aghaidh.

29 A chionn gu'n d'thàinig do bhoile a'm' aghaidh, agus d'àrdan a nìos gu'm chluasaibh; air an aobhar sin cuiridh mi mo dhubhan ann ad shròin, agus mo shrian ann ad bheul; agus pillidh nì air d'ais thu air an t-slighe air an d'thàinig thu.

30 Agus bithidh so 'na chomhara dhuit; Ithibh air a' bhliadhna so an nì sin a dh'fhàsas leis féin, agus an dara bliadhna an nì a chinneas a sin; agus an treas bliadhna cuiribh agus buainibh; agus suidhichibh fion-liosan, agus ithibh an toradh.

31 Agus gabhaidh am fuigheall a thèid as do thigh Iudah, fathast freumh sìos, agus giùlainidh ■ toradh suas.

32 Oir o Ierusalem thèid fuigheall a mach, agus iadsan a thèid as o shliabh Shioin; nì eud Tighearna nan sluagh so a choimhionadh.

33 Air an aobhar sin, mar so deir an Tighearn mu thimchioll rìgh Asiria, Cha tig e a stigh do'n chaithir so, agus cha tilg e saighead innte, agus cha tog e sgiath fa combair, agus cha chuir e suas tòrr 'na h-aghaidh.

34 Air an t-slighe air an d'thàinig e, mar sin pillidh e; agus do'n chaithir so cha tig e steach, deir an Tighearn.

35 Agus dìonaidd mise a' chaithir so chum a tèarnadh air mo sgàth féin, agus air sgàth Dhaibhidh m'òglaich.

36 Agus chaidh aingeal an Tighearn a mach, agus bhuail e, ann an camp nan Asirianach, ceud agus ceithir fichead agus cùig mìle; agus an uair a dh'éirich *daoine* sa' mhaduinn, bha iad sin uile 'nan corpaibh marbha.

37 Agus thog Senacherib rìgh Asiria air, agus dh'fhalbh e agus phill e, agus ghabh e còmhnuidh ann an Ninebheh.

38 Agus tharladh, an uair a bha e ri aoradh ann an tigh Nisroch a dhée, gu'n do bhuail Adramelec agus Sareser, a nìch, e leis a' chladheamh, agus theich iad do thir Armenia; agus rìgh-ich Esarhadon a mhac 'na àit.

### CAIB. XXXVIII.

**A**NNS na làithibh sin bha Heseciah tinn gu bàs; agus thàinig Isaiah am fàidh, mac Amois, d'a ionnsuidh, agus thubhairt ■ ris, Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Cuir do thigh an ordugh; oir gheibh thu bàs, agus cha mhair thu beò.

2 An sin thionndaidh Heseciah 'aghaidh ris a' bhalla, agus rinn e urnuigh ris an Tighearn;

3 Agus thubhairt e, Guidheam ort, O Thighearn, cuimhnich a nis cionnus a ghluais mi a'd' làthair ann am firinn, agus le cridhe ìomlan, agus a rinn mi an *nì a ta* maith a'd' shùilibh. Agus ghuil Heseciah gu goirt.

4 An sin thàinig focal an Tighearna dh'ionnsuidh Isaiah, ag ràdh,

5 Falbh agus abair ri Heseciah, Mar so deir an Tighearn, Dia Dhaibhidh d'athar, Chuala mise d'urnuigh, chunn-aic mi do dheòir; feuch, cuiridh mi ri d' làithibh cùig bliadhna deug;

6 Agus saoraidh mi thusa agus am baile so à làimh rìgh Asiria; agus dìonaidd mi am baile so.

7 [Agus thubhairt Isaiah,] 'Se so a's comhara dhuit gu'n dean an Tighearn an ni a labhair e;

8 Feuch, bheir mi air ais dubhar nan ceum, a ta air dol sìos leis a' ghréin air ceumaibh Abais, deich ceuman air ais. Agus phill a' ghrian air a h-ais deich ceuman air na ceumaibh air an deachaidh i sìos,

9 Sgrìobhadh Heseciah rìgh Iudah, an uair ■ bha e tinn, agus shlànuicheadh ■ o 'thinneas.

10 Thubhairt mi, ann an giorrachadh mo làithean, Thèid mi a steach air dorsaibh na h-uaigne; chaill mi fuigheall mo bhliadhnachan.

11 Thubhairt mi, Cha'n fhaic mi nì's mò an Tighearn, eadhon an Tighearn, ann an tìr nam beò; cha seall mi air duine nì's mò, maille ri luchd-àiteachaidh an t-saoghail.

12 Tha m'aois air dealachadh rium, agus dh'atharraicheadh i air falbh mar phàillir buachaille; ghearradh as mo bheatha mar gu'm b'ann leis an fhligeadair; tha e 'gam chlaoidheadh le tinneas caithteach; o là eadhon gu h-oidhche tha thu a' cur as domh.

13 Shaoil mi, gus a' mhaduinn, gu'm briseadh e, mar leòmhnan, mo chnàmhan uile; o là eadhon gu h-oidhche tha thu a' cur as domh.

14 Mar ghobhlan gaoithe *no mar* chorr, rinn mi cànan; rinn mi caoidh mar choluman: tha mo shùilean air fàilneachadh *le sealltuinn* suas. O Thighearn, tha mi air mo shàruchadh; bi thusa a'd' urras dhomh.

15 Ciod a their mi? Labhair e rium, agus fòs choimhlion e. Gluaisidh mi gu fòill uile bhliadhnachan mo bheatha, air son àmhghair m'anama.

16 O Thighearn, troimh na nithibh sin bithidh iad beò, agus anns na nithibh sin tha beatha mo spioraid; mar sin shlànuich agus bheothaich thu mi.

17 Feuch, tha m'àmghar air a chaochladh gu fòis; theasairg thu gu caomh m'anam o shlochd mhillteach; seadh, thilg thu air do chùlaobh m'uile lochdan.

18 Gu deimhin cha dean an uaigh luadh ort; cha toir am bàs cliu dhuit; cha chuir iadsan a théid sìos do'n t-slochd an dòigh ann ad fhìrinn.

19 Am beò, am beò, molaidh esan thu, mar ■ dheanam-sa air an là'n diugh; foillsichidh an t-athair do'n chloinn do thairisneachd.

20 Bha an Tighearn *leam* do m'

thèarnadh; air an aobhar sin seinnidh sinn mo dhàin air na h-innealaibh-ciuil, uile làithean ar beatha, ann an tigh an Tighearn.

21 Agus thubhairt Isaiah, Gabhadh iad meall fhigean, agus sgaoileadh iad air an neasgaid iad, agus slànuichear e.

22 Agus thubhairt Heseciah, Ciod ■ an comhara gu'n téid mi suas do thigh an Tighearna?

#### CAIB. XXXIX.

**A**NNS an àm sin, chuir Merodach-baladan, mac Bhaladain rìgh Babiloin, litir agus tiodhlac gu Heseciah; oir chual e gu'n robh e tinn, agus gu'n do shlànuicheadh e.

2 Agus rinn Heseciah gairdeachas air an son; agus dh'fheuch ■ dhoibh tigh-tasgaidh a nithe luachmhor, an t-airgid, agus an t-òr, agus na spiosraidhean, agus an oladh luachmhor, agus a thigh-armachd gu léir, agus na h-uile nì a fhuaradh 'na ionmhasaibh; cha robh nì 'na thigh, agus 'na rioghachd uile, nach d'fheuch e dhoibh.

3 Agus thàinig am fàidh Isaiah gu rìgh Heseciah, agus thubhairt e ris, Ciod a thubhairt na daoine so? agus cia as a thàinig iad a d'ionnsuidh? Agus thubhairt Heseciah, Thàinig iad a m'ionnsuidh o thìr chéin, o Bhabilon.

4 Agus thubhairt e, Ciod a chunnaic iad ann ad thigh? Agus thubhairt Heseciah, Na h-uile nithe ■ th'ann mo thigh chunnaic iad; cha 'n'eil nì ann am ionmhasaibh nach d'fheuch mi dhoibh.

5 An sin thubhairt Isaiah ri Heseciah, Cluinn focal Tighearna nan sluagh;

6 Feuch, tha na làithean a' teachd, anns am bi gach nì a th'ann ad thigh, agus a thaisg t'aithriche suas gus an là an diugh, air ■ ghiùlan air falbh gu Babilon; cha'n fhàgar nì air bith, deir an Tighearn.

7 Agus do d' mhacaibh a thig uait, a ghineas tu, bheir iad leo; agus bithidh iad 'nan caillteanaich ann an lùchairt rìgh Bhabiloin.

8 Ansin thubhairt Heseciah ri Isaiah, Is maith focal an Tighearn a labhair thu; oir thubhairt e gu'm bi sìth agus fìrinn ann rè mo làithibh-san.

#### CAIB. XL.

**T**HUGAIBH comhfhurtachd, thugaibh comhfhurtachd do mo shluagh-sa, deir 'ur Dia.



2 Labhraibh gu sòlasach ri Ierusalem; agus glaothaibh rithe, gu'n do choimhlionadh a cogadh, gu'n do ghlanadh a h-aingidheachd; oir fhuair i o làimh an Tighearn a dhà uiread r'a h-uile pheacaibh.

3 Guth an tì a ghlaodhas anns an fhàsach, Ulluichibh slighe an Tighearna; réitichibh, anns an di-threabh, slighe àrd d'ar Dia-ne.

4 Bithidh gach gleann air 'àrdachadh, agus gach sliabh agus cnoc air 'isleachadh; agus nìthear an càrn dìreach, agus na h-ionada garbha 'nan còmhnaidh rèidh.

5 Agus foillsichear glòir an Tighearn, agus chì gach uile fheoil i le chèile; oir is e beul an Tighearn a labhair.

6 Tha guth ag ràdh, Eigh; agus thubhairt mise, Ciod a dh'èigheas mi? Is fear gach uile fheoil, agus tha a h-òirdheirceas uile mar bhlàth na macharach:

7 Tha am feur a' seargadh, am blàth a' crìonadh, 'nuair a shéideas gaoth an Tighearn air; gu cinnteach is feur an sluagh.

8 Tha am feur a' seargadh, am blàth a' crìonadh; ach seasaidh focal ar Dé-ne gu sìorruidh.

9 O thusa a tha tabhairt deadh sgéil do Shìon, gabh suas gu sliabh àrd, O thusa a tha tabhairt deadh sgéil do Ierusalem, tog do ghuth le neart; tog e, na biodh eagail ort; abair ri bailtibh Iudah, Feuch, bhuir Dia!

10 Feuch thig an Tighearn Iehobhah le làimh làidir, agus bheir a ghairdean buaidh a mach dha; feuch tha a dhuais maille ris, agus 'obair 'na fhianuis.

11 Mar bhuachaille beathaichidh e a threud; le a ghairdean cuartichidh e na h-uain, agus giùlainidh e iad 'na uchd; iomainidh e gu sèimh an spréidh a tha trom le h-àl.

12 Cò a thomhais na h-uisgeachan ann an glaic a làimhe; agus a shìn a mach na nèamha leréis; agus a chruinnich ìoslach na talmhainn ann an soith-each-tomhais; agus a chothromaich na sléibhteann ann an sligibh, agus na cnuic ann am meigh-chothroim?

13 Cò a sheòl Spiorad an Tighearna, no mar aon d'a chomhairle, a theagaisg e?

14 Cò ris a chuir e a chomhairle, agus cò a theagaisg e, agus a sheòl dha ceum a' bhreitheanais, agus a dh'iunn-saich dha eòlas, agus a sheòl dha slighe na tuisge?

15 Feuch, tha na cinnich mar bhoinne an t-soithich-uisge; agus measar iad mar dhus mìn na slige-tomhais; feuch, togaidh e suas na h-eileana mar smùirnean:

16 Agus cha leòr Lebanon, gu a losgadh, agus cha leòr a bheathaichean air son lobairt-loisgte.

17 Tha na cinnich uile mar neo-ni 'na làthair-san; tha iad air am meas leis mar fhior neo-ni agus diomhanas.

18 Cò ris, ma seadh, a shamhlaicheas sibh Dia? agus ciod an coslas a nì sibh dha?

19 Tilgidh am fear-ceirde dealbh snaidhte, agus cuiridh an t-òr-cheard thairis e le h-òr; agus nì slabhruidhean airgid air a shon.

20 Am fear aig nach 'eil fiù tabhartas, taghaidh e mìr fiodha nach grod; iarraidh e mach dha féin fear-oibre seòlta, a chuireas an uigheam dealbh snaidhte nach téid a ghluasad.

21 Nach d'fhuair sibh fios? nach cuala sibh *sgéul*? nach do chuireadh an céill duibh o thùs? nach do thuig sibh o *leagadh* buanaite na talmhainn?

22 Is esan a ta 'na shuidhe air cuairt na talmhainn, agus tha a luchd-àiteachaidh mar fhionnain-fheoir; a ta sìneadh a mach nan nèamha mar sgàil thana, agus 'gan sgaoileadh mar bhùth anns an gabhar còmhnuidh.

23 A tha tabhairt phrionnsachan gu neo-ni, agus a' deanamh bhreitheamh-na 'nan diomhanas.

24 Seadh, cha suidhichear iad, nì mò a chuirear iad, nì mò a fhreumhaicheas am bun san talamh; an uair a shéideas e orra, seargaidh iad; agus bheir a' chuairt-ghaith air falbh iad mar asbhuan.

25 Cò ris ma ta a shamhluicheas sibh mise, no a choimeasar mi? deir an Tì naomh.

26 Togaidh 'ur suilean an àird, agus feuchaibh, cò a chruthaich iad so; Esan a bheir a mach an armaitean air àireamh; a ghairmeas orra uile air an ainm; troimh meud a neirt agus treise a chumhachd, cha bhi aon air chall.

27 C'uime a deir thusa, O Iacob, agus a labhras tu, O Israeil; Tha mo shlighe foluichte o'n Tighearn, tha mo chòir air a leigeadh air dearmad le mo Dhia?

28 Nach aithne dhuit, nach cuala tu? An Dia bith-bhuan, an Tighearn, Cruith-fhear chrìocha na talmhainn, cha'n fhannaich agus cha sgithich e;

cha'n fheudar a thuigse a rannsach-adh.

29 Bheir esan neart do'n anmhunn, agus dhoibhsan a tu gun lùgh meudaichidh e treise.

30 Fàsaidh na h-òigfhir lag agus sgith, agus tuitidh an òigridh thaghta gu làr;

31 Ach iadsan a dh'fheitheas air an Tighearn gheibh iad spionnadh nuadh; éiridh iad suas mar iolair air a sgiath-aibh; ruithidh iad agus cha bhi iad sgith, siubhlaidh iad agus cha'n fhàs iad fann.

### CAIB. XLI.

**B**ITHIBH 'nur tosd a'm' làthair, O eileana agus ath-nuadhaicheadh na slòigh an neart; thigeadh iad am fagus, an sin labhradh iad; dlùthaicheamaid r'a chéile chum tagraidh.

2 Cò a dhùisg suas an t-ionracan o'n ear, a ghairm e chum a choise, a chuir na cinnich 'na fhochair, agus a thug dha riaghladh thar rìghribh? a rinn iad mar an duslach roimh a chlaidheamh, agus mar an asbhuain fhuadaichte roimh a bhogha;

3 Ruaig e iad, chaidh e thairis ann an tèaruinteachd; air slighe nach d'imich e roimhe le chosaibh.

4 Cò a dh'òibrich agus a choimhlion so, a' gairm nan ginealach o thùs; Mise an Tighearn, an ceud neach, agus maille rìusan air dheireadh is mise e.

5 Chunnaic na h-eileana, agus ghabh iad eagal; iomallan na tìre agus bha iad fo uamhas; dhlùthaich iad, thàinig iad am fagus.

6 Chuidich gach fear a choimhearsnach, agus thubhairt e r'a bhràthair, Bi misneachail.

7 Mar sin thug an saor misneach do'n òr-cheard; esan a mhìnicheas leis an òrd, do'n fhear a bhuailleas air an innein, ag ràdh, Tha e ullamh chum a thàthadh; agus dhaingnich e le tairngibh e, air chor as nach gluaisteadh e.

8 Ach thusa Israeil, m'òglach, a Iacoib, a ròghnaich mi; sliochd Abraham mo charaid;

9 Thusa, a stiùir mi o iomallaibh na talmhainn, agus a ghairm mi o mheasg a maithean; agus thubhairt mi riut, Is tu m'òglach: roghnaich mi thu, agus cha do chuir mi cùl riut:

10 Na biodh eagal ort, oir tha mise maille riut; na biodh geilt ort, oir is mise o Dhia; neartaichidh mi thu;

seadh, cuidichidh mi thu; seadh, cumaidh mi suas thu le deas làimh m'fhir-eantachd.

11 Feuch nàraichear agus maslaichear iadsan uile a bha air bhoile riut; bithidh iad mar neo-ni: agus théid iadsan a ni stri riut am mugha.

12 Iarraidh tu iad, agus cha'n fhaigh thu iad. eadhon na daoine a rinn stri riut; bithidh na daoine a rinn cogadh riut mar neo-ni, agus mar ni gun bhrìgh.

13 Or tha mise, an Tighearn do Dhia, 'gad chumail suas air do làimh dheis; tha mi ag ràdh riut, Na biodh eagal ort, ni mise cabhair ort.

14 Na biodh eagal ort, a chnuimh a Iacoib, a dhaoine bàsmhor Israeil; ni mise cabhair ort, deir an Tighearn, agus is e d'fhear-saoraidh Ti naomh Israeil.

15 Feuch, ni mise thu a'd' innealbualaidh geur, nomha, aig am bi fiacal; buailidh tu na sléibhteann, agus pronnaidh tu gu mìn iad; agus ni thu na cnuic mar mholl.

16 Fosgaidh tu iad, agus bheir a' ghaoth air falbh iad; agus sgapaidh a' chuairt-ghaoth iad; ach ni thusa gairdeachas anns an Tighearn, ni thu uail ann an Ti naomh Israeil.

17 An uair a bhitheas am bochd agus an t-ainnis ag iarraidh uisge, agus nach bi e ann; agus a bhitheas an teangadh air tiormachadh le tart; mise le hobhah freagram iad; Dia Israeil, is mi nach tréig iad.

18 Fosgaidh mi aimhnichean anns na h-ionadaibh àrda, agus tobraichean ann am meadhon nan gleann; ni mi am fàsach 'na linne uisge, agus am fearann tioram 'na shruthaibh uisge.

19 Cuiridh mi anns an fhàsach an seudar, an sitta, am miortal, agus an crann-oladh; suidhichidh mi anns an fhàsach an giuthas, an gall-giuthas, agus am bocsa le chéile:

20 A chum gu'm faic agus gu'n aithnich iad, agus gu'n toir iad fa'nèar, agus gu'n tuig iad maraon, gur i làimh an Tighearn a rinn so, agus gur e Ti naomh Israeil a dhealbha e.

21 Thugaibh am fagus 'ur cùis, deir an Tighearn; thugaibh a làthair bhur mòr chumhachdan, deir rìgh Iacoib.

22 Thigeadh iad am fagus, agus innseadh iad dhuinn na nithe a thig gu orìch; innseadh iad dhuinn ciod iad na nithe a bha roimhe, chum gu'n toir sinn fa'nèar iad; agus gu'm bi fios againn

air a' chrich ; no cuireadh iad an céill nithe ri teachd.

23 Innsibh dhuinn na nithe ■ thig gu crìch an déigh so, agus aithnichidh sinn gur dée sibh ; seadh deanaibh maith no deanaibh olc, a chum gu'n amhaire sinn, agus gu'm faic sinn e maraon.

24 Feuch, is neo-ni sibh, agus is ni gun bhrìgh bhur n-obair : is gràineil-eachd *esan* a ròghnaicheas sibh.

25 Thog mi suas *fear* o thuath, agus thig e ; o éirigh na gréine gairmidh e air m'ainm ; agus thig e nuas air prionnsaibh mar *air* clàbar, agus mar a shaltras an criadhair a' chriadh.

26 Cò a dh'innis o thùs, ionnus gu'm biodh fios againn ? agus roimh làimh gu'n abramaid. *Tha e* ceart ? Seadh, cha 'n'eil neach ag innseadh, seadh, cha'n'eil neach ag cur an céill, seadh, cha 'n'eil neach ag cluinntinn bhur briathra.

27 *Their mi* ri Sion an toiseach, Feuch, feuch iad sin ; agus do Ierusalem bheir mi teachdair deadh sgéil.

28 Oir dh'amhaire mi, agus cha robh neach ann, agus 'nam measg cha robh fear-comhairle ; no neach a bheireadh freagradh an uair a dh'fheòraich mi dhiubh.

29 Feuch, is diomhanas iad uile : is neo-ni an oibre ; is gaoth agus faoineis an dealbhan leaghta.

## CAIB. XLII.

**F**EUCH m'òglach, a chumas mi suas ; m'aon taghta, anns am bheil tlachd aig m'anam : chuir mi mo spiorad air ; foillsichidh e breitheanas do na cinnich.

2 Cha ghlaodh e, agus cha tog e iolach ; agus cha chluinnear a ghuth anns na sràidibh.

3 A' chuile bhrùite cha bhris e, agus an lion d'am bheil caol smùid cha mhùch e ; foillsichidh e breitheanas chum fìrinn.

4 Cha tig fàilìng no briseadh air, agus an suidhiche breitheanas air an talamh ; agus feithidh na h-eileana air a lagh.

5 Mar so deir an Tighearn Dia, *esan* a chruthaich na nèamhan, agus a shìn a mach iad ; a sgaoil a mach an talamh agus na chinneas as ; a tha tabhairt anail do'n t-sluagh a ta air, agus deò dhoibhsan a ta 'g imeachd air :

6 Ghairm mise Iehobhah thu ann am fireantachd, agus gabhaidh mi greim do d' làimh, agus gleidhidh mi thu ;

agus bheir mi thu mar choimhcheangal do'n t-sluagh, mar sholus do na cinnich :

7 A dh'fhosglaidh nan sùilean dalla ; a thabhairt nam prìosanach a mach as a' phrìosan, agus na muinntir a ta 'nan suidhe ann an dorchadas á tigh na daorsa.

8 Is mise Iehobhah, is e sin m'ainm ; agus mo ghloir cha tabhair mi do neach eile, no mo chliu do dhealbhan snaidhte.

9 Feuch na seann nithe, thàinig iad gu crìch, agus nithe nuadha cuiream an céill ; mu'm bris iad a mach, foillsichidh mi dhuibh iad.

10 Seinnibh do'n Tighearn òran nuadh ; *seinnibh* a chliu o iomall na talmhainn : sibhse a bhios dol air cuan, agus na h uile a ta 'ga lìonadh ; eileana agus na h-uile ta chòmhnuidh anna.

11 Togadh am fàsach *iolach*, agus na bailtean a ta ann ; na bailtean beaga, luchd-àiteachaidh Chedair ; deanadh luchd-àiteachaidh na creige comhghair ; o mhullach nan sleibhtean togadh iad iolach.

12 Thugadh iad glòir do'n Tighearn, agus cuireadh iad an céill a chliu am measg nan eilean.

13 Mar threun-fhear théid an Tighearn a mach ; mar fhear cogaidh dùisgidh e suas eud : glaothaidh e, seadh togaidh e iolach : ni e gaisge an aghaidh a naimhdean.

14 Dh'fhan mi fada sàmhach, bha mi a'm' thosd, chum mi orm féin ; *nis* éighidh mi mar mhaol ri saothair ; sgriosaidh mi, agus ithidh mi suas maraon.

15 Cuiridh mi fàs sléibhtean, agus tiormaichidh mi am fear uile ; ni mi na h-aimhnichean 'nan eileanaibh, agus tiormaichidh mi na linneachan uisge.

16 Agus stiùraidh mi na doill air slighe nach b'aithne dhoibh ; troimh cheumaibh air nach robh iad eòlach treòraichidh mi iad ; ni mi an dorchadas 'na sholus rompa, agus *ni mi* slighean fiara dìreach : na nithe so ni mi air an son, agus cha tréig mi iad.

17 Pillear air an ais, nàraichear gu tur, iadsan a ta cur an dòchais ann an dealbh snaidhte ; a ta 'g ràdh ris na dealbhan leaghta, Is sibhse ar dée-ne.

18 Cluinnibh, sibhse ta bodhar ; agus ■ dhaoine dalla amhairchibh a chum gu'm faic sibh.

19 Cò a tha dall ach m'òglach-sa, no bodhar mar an teachdair a chuir mi uam ? Cò a tha dall mar *esan* a ta iowlan, no dall mar òglach an Tighearna ?



20 Tha thu faicinn iomadh ni, ach cha 'n'eil thu tabhairt fa'near; tha do chluasan fosgailte, ach gun bhi cluinn-tinn.

21 Tha an Tighearn gràsmhor air sgàth 'fhìrinn féin; àrdaichidh e an lagh, agus cuiridh e urram air.

22 Ach is sluagh so a tha spùinntte agus creachta; tha iad uile air an glacadh ann an slochdaibh, agus air an druidealadh a steach ann am prìosanaibh; rinneadh iad 'nan cobhartach, agus cha 'n'eil neach 'gan tèarnadh; 'nan creich, agus cha 'n'eil neach a deir, Thoir air ais.

23 Cò 'nur measg a dh'éisdeas ri so; a bheir fa'near, agus a ghabhas suim san àm ri teachd?

24 Cò a thug Iacob mar chobhartach, agus Israel do'n luchd-creachaidh? Nach b'e an Tighearn, esan an aghaidh an do pheacaich iad, agus nach b'àill leo gluasad 'na shligheibh, ni mò thug iad géill d'a reachd?

25 Air an aobhar sin dhòirt e air teas a chorruidh, agus neart a' chatha; agus dh'fhadaidh e teine mu'n cuairt da, ach cha do thuig e; agus loisg se e, gidheadh cha d'thug e fa'near.

### CAIB. XLIII.

**A**CH a nis mar so deir an Tighearn a chruthaich thu, O Iacoib, agus a dhealbhaich thu, O Israeil; Na biodh eag-al ort, oir shaor mise thu; ghairm mi thu air d'ainm; is leamsa thu.

2 An uair a shiùbhlas tu troimh na uisgeachaibh, bithidh mise maille riut; agus troimh na aimhnichibh, cha tig iad tharad; an uair a dh'imicheas tu troimh an teine, cha loisgear thu, agus cha dean an lasair greim ort.

3 Oir is mise an Tighearn do Dhia, Ti naomh Israeil, d'fhear-saoraidh: thug mi an Eiphit ann ad éiric; Etio-pia agus Seba air do shon.

4 A chionn gu'n robh thu luachmhor ann am shealladh, fhuair thu urram, agus thug mise gràdh dhuit; uime sin bheir mi daoine air do shon, agus slòigh an éiric t'anama.

5 Na biodh eag-al ort, oir tha mise maille riut; o'n ear bheir mi doshliochd, agus o'n iar cruinnichidh mi thu:

6 Their mi ris an àirde tuath, Thoir seachad, agus ris an àirde deas, Na cum air ais; thoir mo mhic o chéin, agus mo nigheanan o chriocheibh na talmh-ainn;

7 Eadhon gach neach a ta air a

ghairm air m'ainm-sa; oir chum mo ghloire chruthaich mi e, dhealbhaich mi e; seadh, rinn mi e.

8 Thugaibh a mach iadsan a tha dall, agus sùilean aca; agus a ta bodhar, agus cluasan aca.

9 Cruinnichear na cinnich uile ri chéile, agus tionaillear na slòigh; cò 'nam measg a dh'fhoillsicheas so, agus a dh'innseas duinn na nithe air thoiseach? Thugadh iad a làthair am fianuisean, a chum gu'm bi iad air am fir-eanachadh; no éisdeadh iad, agus aidicheadh iad, Tha sin fìor.

10 Is sibhse m'fianuisean, deir an Tighearn, eadhon m'òglach a ròghnaich mi; a chum gu'n aithnich agus gu'n creid sibh mi; agus gu'n tuig sibh gur mi Esan; romham-sa cha robh dia sam bith air a dhealbhadh, ni mò bhitheas aon a'm' dheigh.

11 Is mise, eadhon mise, an Tighearn; agus a mach uamsa cha 'n'eil slànigh-ear ann.

12 Dh'fhoillsich mise, agus theasairg mi, agus chuir mi'n céill, an uair nach robh dia eile 'nur measg; uime sin is fianuisean sibh dhomhsa, deir Iehobhah, gur mi Dia.

13 Eadhon mu'n robh là ann, is mi E; agus cha 'n'eil neach ann a theas-airgeas á mo làimh; oibrichidh mise, agus cò a bhacas e?

14 Mar so deir an Tighearn, 'ur fear-saoraidh, Ti naomh Israeil, Air bhur son-sa chuir mi fios gu Babilon, agus thug mi nuas a croinn-dhruididh uile, agus na Caldéich a ni uail 'nan longaibh.

15 Is mise an Tighearn, bhur Ti naomh. Cruith-fhear Israeil, bhur righ.

16 Mar so deir an Tighearn, esan a ni slighe anns an fhaighe, agus rathad anns na h-uisgeachaibh làidir;

17 A bheir a mach an carbad agus an t-each, an armailt agus am feachd; le chéile luidhidh iad sìos, agus cha'n éirich iad; chuireadh as iad, mhùchadh iad mar asgart.

18 Na cuimhnichibh na nithe a bh'ann roimhe; agus na nithe a bha o shean na tugaibh fa'near.

19 Feuch ni mi ni nuadh; a nis brisidh e mach: nach toir sibh aire dha? Seadh, ni mi anns an fhàsach slighe, agus aimhnichean anns an dithreabh.

20 Bheir fiadh-bheathach na mach-arach glòir dhomh; na dràgonan agus na cailleachan-oidhche; a chionn gu'n d'thug mi uisgeachan anns an fhàsach,

aimhnichean anns an dithreabh; a chum deoch a thabhairt do m' shluagh; do mo mhuinntir thaghta.

21 An sluagh so dhealbh mi air mo shon féin; cuiridh iad an céill mo chliu.

22 Gidheadh cha do ghairm thu orm O Iacuib; ach ghabh thu seirbhe dhìom O Israel.

23 Cha d'thug thu a m' ionnsuidh meanbh-chroth do thabhartasa loisgte; ni mò thug thu urram dhomh le t'lob-airtibh; cha do shàruich mi thu le tabhartas, ni mò sgithich mi thu le tùis.

24 Cha do cheannaich thu dhomh-sa le h-airgiod a' chuile chùbhraidh, ni mò lion thu mi le saill t'lobairtean; ach shàruich thu mi le do lochdaibh: sgithich thu mi le d' euceartaibh.

25 Is mise, mise féin, esan a dhubhas d' euceartan as, air mo sgàth féin; agus do lochdan cha chum mi air chuimhne.

26 Cuir a'm' chuimhne, tagramaid ri chéile; cuir an céill do chùis, dh'fheuchainn an glan thu thu féin.

27 Pheacaich do cheud athair, agus chiontaich do luchd-teagaisg a'm' aghaidh:

28 Uime sin sgar mi mach uachdarain an ionaid naomh; agus thug mi thairis Iacob chum mallachaidh, agus Israel chum maslaidh.

## CAIB. XLIV.

**A**CH a nis éisd, O Iacuib m'òglach, agus Israel a ròghnaich mi.

2 Mar so deir an Tighearn a chruthaich thu, agus a dhealbh thu o'n bhroinn, agus a chuidicheas thu; Na biodh eag-al ort, a Iacuib m'òglach, agus a Iesu-ruin a ròghnaich mi;

3 Oir dòirtidh mi mach uisge air an tartmhor, agus sruthan air an fhearann chruaidh; dòirtidh mi mach mo Spiorad air do shliochd, agus mo bheannachd air do ghineil.

4 Agus fàsaidh iad suas mar anns an fheur; mar gheugaibh seilich ri taobh nan sruth-chlaisean.

5 Their am fear so, Is leis an Tighearn mise; agus ainmichear fear eile air ainm Iacuib; agus sgrìobhaidh fear eile le a làimh do'n Tighearn, agus sloinnidh se e féin air ainm Israel.

6 Mar so deir an Tighearn, rìgh Israel, agus 'fhear-saoraidh, Tighearn nan sluagh, Is mi an ceud neach, agus is mi an neach deireannach; agus a mach uamsa cha'n 'eil dia ann.

7 Agus cò, mar mise, a ghairmeas, agus a chuireas an céill e, agus a chuireas an ordugh dhomh e, o'n àm an do shuidhich mi an sluagh o shean? no a chuireas an céill duinn na nithe a ta a' teachd, agus a ta ri teachd.

8 Na biodh eagal oirbh, agus na biodh geilt oirbh; nach d'fhoillsich mise dhuit o'n àm ud, agus nach d'innis mi? seadh is fianuisean sibh dhomh. Am bheil dia ann ach mise? seadh cha'n 'eil dia eile ann; cha'n aithne dhomh aon.

9 Iadsan a ni dealbh snaidhte, is dìomhanas iad uile; agus 'nan nithibh taitneach cha bhi tairbhe; agus tha iad 'nam fianuisibh 'nan aghaidh féin, nach faic iad, agus nach tuig iad, a chum gu'm biodh iad air an nàrachadh.

10 Cò a dhealbh dia, no a thilg dealbh leaghta, anns nach 'eil tairbhe sam bith?

11 Feuch, bithidh a chompanaich uile air an nàrachadh; agus an luchd-oibre, is daoine iad: cruinnichear iad uile r'a chéile, seasadh iad suas; bithidh eagal orra, agus bithidh iad air an nàrachadh le chéile.

12 Gearraidh an gobha mir iarunn, oibrichidh se e anns na h-eibhlibh, agus ni e a chumadh le h-ordaibh, agus caithidh ■ spionnadh a ghairdein air; seadh bithidh ■ ocrach, agus fàilnichidh a neart; cha'n òl e uisge, agus bithidh e fann.

13 Sinidh an saor a mach a riaghail, comharaichidh se e le dath; cuiridh ■ cumadh air leis an lochdar, agus sgéithidh se e leis a' ghobhal-roinn; agus dealbhaidh se e a réir coslais fir, a réir maise duine, chum fantuinn anns an fhàrdaich.

14 Gearraidh e sìos craobhan seud-air dha féin, agus gabhaidh e an giuthas agus an darach, a thaghas e dha féin an measg chraobhan na frìdhe; suidhichidh e crann-uinsinn, agus altruimhidh an t-uisge e.

15 An sin bithidh e aig duine chum a losgadh; agus gabhaidh e dheth, agus garaidh se e féin; seadh, cuiridh e teine ris, agus deasaichidh e aran; seadh, ni e dia, agus bheir e aoradh dha; ni e dealbh snaidhte dheth, agus cromaidh ■ sìos dha.

16 Cuid dheth loisgidh e san teine; le cuid eile dheth deasaichidh agus ithidh ■ feoil; ròstaidh e biadh, agus sàsuichear e; an sin garaidh se e féin, agus their e Aha, rinn mi mo gharadh; dh'aithnich mi an teine.

17 Agus do'n chuid eile dheth ni ■ dia, *eadhon* dealbh snaidhte dha féin; cromaidh e sìos dha, agus bheir e aoradh dha; agus ni e urnuigh ris, agus their e, Teasairg mi, oir is tu mo dhia.

18 Cha 'n'eil eòlas aca, ni mò tha tuigse aca; oir dhruid ■ an sùilean air chor as nach faic iad, agus an cridheach-an air chor as nach tuig iad.

19 Agus cha 'n'eil aon neach a' toirt fa'near 'na chridhe, ni mò tha eòlas no tuigse aige gu a ràdh, Loisg mi cuid dheth san teine, dheasaich mi fòs aran air eibhlibh dheth; ròist mi feoil agus dh'ith mi, agus an dean mi am fuigheall deth 'na ghràineileachd? an crom mi mi féin sìos do bhun craoibhe?

20 Tha e a' teachd beò air luaithre; thug cridhe meallta air seacharan e, air chor as nach toir e as 'anam féin; ni mò their e, Nach 'eil breug ann am làimh dheis?

21 Cuimhnich na nithe so. O Iacoib; agus Israeil, oir is tu m'òglach; dhealbh mi thu, is òglach dhomhsa thu; O Israeil, cha leig mise air dichuimhn' thu.

22 Dhubh mi as, mar neul, d'euheartan; agus mar cheò, do lochdan; pill rium, oir shaor mise thu.

23 Seinnibh, O nèamhan, oir thug an Tighearn gu crìch; togaibh iolach, O dhoimhneachda na talmhainn; brisibh a mach le ceileir a shlèibhtean; O dhoire, agus gach craobh a ta ann; oir shaor an Tighearn Iacob, agus ghlòraich se e féin ann an Israeil.

24 Mar so deir an Tighearn t'fhear-saoraidh, agus esan a dhealbh thu o'n bhroinn; Is mise an Tighearn, cruith-fhear nan uile nithe; a ta sìneadh nan nèamhan a mach a'm' aonar; a ta sgaoileadh na talmhainn leam féin;

25 A bheir gu neo-ni comharan nam mealltairean, agus a chuireas na fiosaichean air chuthach; a philleas daoine glìce air an ais, agus a thionndaidheas an eòlas gu amaideachd.

26 A dhaingnicheas focal a sheirbhisich, agus a choimhlìonas comhairle a theachdairean; a deir ri Ierusalem, Bithidh tu air t'aiteachadh; agus ri bailtibh Iudah, Bithidh sibh air bhur togail; agus a h-ionada fàsail togaidh mi suas.

27 A deir ris an doimhne, Bi air do thìormachadh; agus tiormaichidh mi t'aimhnichean:

28 A deir mu Chirus, Is e mo bhuachaile; agus coimhlìonaidh e m'uile thoil; ag ràdh ri Ierusalem, Togar thu;

agus ris an teampull, Leagar do bhunait.

### CAIB. XLV.

MAR so deir an Tighearn r'a aon ungta, ri Cirus air an bheil greim agam air a làimh dheis, a cheannsachadh chinneach roimhe, agus fuasgailidh mi leasraidh rìghrean; a dh'fhosgladh nan còmhlaich roimhe, agus cha bhi na geatachan air an druideadh.

2 Théid mise romhad, agus ni mi na *slighean* fiara dìreach; na còmhlaichean umha spealgaidh mi, agus na croinn iarunn brisidh mi 'nam bloighdibh.

3 Agus bheir mi dhuit ionmhasan an dorchadais, agus taisgeacha nan ionada diomhair; a chum gu'm bi fios agad gur mise an Tighearn, a ghairm thu air d'ainm, Dia Israeil.

4 Air sgàth Iacoib m'òglaich, agus Israeil a ròghnaich mi, ghairm mi eadhon air d'ainm thu; thug mi sloinneadh ort, agus thu aineolach orm.

5 Is mi an Tighearn, agus cha 'n'eil ann ach mi; a mach uamsa cha 'n'eil Dia ann: crìslaichidh mi thu, agus thu aineolach orm.

6 A chum gu'm bi fios aca o éirigh na gréine agus o'n Iar, nach 'eil ann ach mi. Is mise an Tighearn, agus cha 'n'eil atharrach ann.

7 'Taim a' dealbhadh an t-soluis, agus a' cruthachadh an dorchadais; a' deanamh sìthe, agus a' cruthachadh dòlais; tha mise an Tighearn a' deanamh nan nithe so uile.

8 Silibh, O nèamhan, o'n àird, agus frasadh na neoil a nuas fireantachd; fosgladh an talamh, agus gineadh iad slàinte, agus fàsadh fireantachd a nìos maraon; is mise an Tighearn a chruthaich e.

9 Is an-aoibhin dhasan a ni strì ris an fhear a rinn e; an t-slige-chreadha ri fear-deilbh na creadh: an abair a' chriadh ris-san a chumas i, Ciod a tha thu deanamh? no an abair an ni a rinn thu, Cha 'n'eil làmhnan aige-san a rinn mi?

10 Is an-aoibhin dha-san a their r'a athair, Ciod a ta thu gintinn? no r'a mhàthair, Ciod a ta thu breith?

11 Mar so deir an Tighearn, Ti naomh Israeil, agus esan a dhealbh e, Feòraichibh dhìom nithe ri teachd, mu thimchioll mo chloinne; agus iarraibh orm a thaobh oibre mo làmh.

12 Is mise a rinn an talamh, agus chruthaich mi an duine air; is iad mo



làmhnan a shin a mach na nèamhan; agus d'am feachd uile thug mi àithne.

13 Thog mi esan suas ann am fireantachd, agus ni mi dìreach 'uile shlighean; togaidd e mo chaithir, agus fuasgailidh e mo bhraighdean; cha'n ann air son luach, no air son duaise, deir Tighearn nan sluagh.

14 Mar so deir an Tighearn, Saoth-air na h-Eiphit, agus ceannachd Etio-pia, agus na Sabeich, daoine àrda ann an cruth; thig iad thairis a d'ionnsuidh, agus bithidh iad leat; leanaidh iad thu; ann an cuibhrichtibh thig iad thairis; agus cromaidh iad sìos duit, agus cuiridh iad suas athchuinge riut; *ag ràdh*, Gu deimhin annadsa *tha* Dia; agus cha 'n'eil Dia eile ann.

15 Gu deimhin is Dia thusa a ta 'gad fholachadh féin, O Dhé Israeil, an Slànuighear.

16 Tha iad air an nàrachadh, tha iad eadhon air am maslachadh, an t-iomlan diubh; cuirear iad maraon gu h-amh-luadh, *a tha 'nan* luchd-deanamh iodh-olan.

17 Ach saorar Israel anns an Tigh-earn le saorsa shiorruidh; cha nàraich-ear sibh, ni mò mhaslaichear sibh, feadh linne na siorruidheachd.

18 Oir mar so deir an Tighearn, a chruthaich na nèamhan; esan, eadhon Dia, a dhealbh an talamh agus a rinn e, esan a dhaingnich e; (cha do chruthaich e gu diomhain e, dhealbh se e gu bhi air 'àiteachadh;) Is mise an Tigh-earn, agus cha 'n'eil atharrach ann.

19 Cha do labhair mi ann an uaig-neas, ann an ionad dorch a do'n talamh; cha dubhairt mi ri slìochd Iacoib gu diomhain, Iarraibh mi: is mise an Tighearn a labhras ann am fireantachd, a dh'fhoillsicheas nithe cearta.

20 Cruinnichibh sibh féin, agus thigibh; dlùthaichibh ri chéile, sibhse a ta air dol as o mheasg nan cinneach: cha 'n'eil eòlas aca-san a ta cur suas fiodha an deilbh shnaidhte, agus a' deanamh urnuigh ri dia nach urrainn tèarnadh.

21 Cuiribh an cèill, agus thugaibh am fagus; seadh, cuireadh iad an comhairle ri chéile; cò a dh'aithris so o chian? a dh'innis e o'n àm ud? nach mise, an Tighearn? agus cha 'n'eil dia tuilleadh ann ach mi; Dia ceart agus Slànuighear; cha 'n'eil ann ach mi.

22 Seallaibh riumsa, agus bithibh air bhur tèarnadh, uile iomalla na talmhainn; oir is mise Dia, agus cha 'n'eil atharrach ann.

23 Orm féin mhionnaich mi; chaidh fìrinn a mach as mo bheul; briathar, agus cha phill ■ air ais; Gu cinnteach dhomhsa lùbaidh gach glùn, mionnaichidh gach teangadh.

24 Gu cinnteach, deir *neach*, anns an Tighearn tha agam fireantachd agus neart; d'a ionnsuidh-san thig iad; bithidh iadsan uile air an nàrachadh air am bheil corruich 'na aghaidh.

25 Anns an Tighearn fireanaichear uile shliochd Israeil, agus ni iad uail.

## CAIB. XLVI.

THA Bel a' cromadh sìos, Nebo a' crùbadh; bha an iodholan air na beathaichibh agus air na h-ainmhidh-ibh; tha bhur n-eallaichean trom, 'nan cudthrom do'n ainmhidh airtsnealach.

2 Chrùb iad, chrom iad sìos le chéile; cha b'urrainn iad an eallach a thèarnadh; ach chaidh iad féin ann am braighdeanas.

3 Eisdibh rium ■ thigh Iacoib, agus uile iarmad tìghe Israeil; a ghiùlain-eadh *leam* o'n bhroinn, a dh'iomchair-eadh o'n bholg:

4 Eadhon gu *bhur* sean aois, agus gu *bhur* falt liath, is mise féin an ti a ghiùlaineas sibh; is mi a rinn, agus giùlainidh mi; iomchairidh mi, agus tèarnaidh mi.

5 Cò e ris an samhluich sibh mi, agus ris an dean sibh comhad mi? agus cò e ris an coimheas sibh mi, a chum gu'm bi sinn cosmhuil?

6 Taomaidh iad òr as a' mhàla, agus tomhaisidh iad airgid anns a' mheigh; tuarasdalaichidh iad òr-cheard, agus ni esan dia dheth; cromaidh iad sìos, seadh ni iad aoradh.

7 Giùlainidh iad e air an guailibh, iomchairidh iad e, agus cuiridh iad e 'na àit, agus seasaidh e; as 'ionad cha ghluais e: seadh, gladhaidh *neach* ris, ach cha fhreagair e, agus cha teasaig se e o 'theinn.

8 Cuimhnichibh so, agus bithibh fearail; thugaibh fa'near e ■ ris, a luchd-briseadh an lagha.

9 Cuimhnichibh na ceud nithe, *a bh'ann* o shean; oir is mise Dia, agus cha 'n'eil atharrach ann; *is mise* Dia, agus cha 'n'eil mo shamhuil ann;

10 A' foillseachadh na crìche o'n tùs, agus o'n aimsir chéin; nan nithe nach 'eil *fathast* deanta; ag ràdh, Seasaidh mo chomhairle, agus gach ni a's àill leam ni mi:

11 Ag gairm na h-iolair e 'o'n ear,

agus fir mo chomhairle o thir chéin; seadh, labhair mi, agus bheir mi gu crìch e; rùnaich mi, agus coimhleanaidh mi e.

12 Eisdibh rium, sibhse aig am bheil an cridhe rag, a tha fad as o fhìreantachd:

13 Bheir mise am fagus m'fhìreantachd, cha bhi i fad as; agus cha dean moshlàintemoille; agus bheir mislàinte ann an Sion, do Israel mo ghlòir.

### CAIB. XLVII.

**T**HIG a nuas agus dean suidhe anns an duslach, Oigh-nighean Bhabiloin; suidh air an làr, cha 'n'eil righchaithir ann, a nighean nan Caldéach; oir cha ghoir iad maoth agus muirneach dhìot nì's mò.

2 Gabh naclacha-muilinn agus bleith min; leig ris do chiabhan, rùsg do throidh, leig ris do chos, imich troimh na aimhnichibh.

3 Leigear ris do lomnochduigh, chithear eadhon do nàir; ni mi dìogh-altas, cha choinnich mi *thu mar dhuine*.

4 Ar fear-saoraidh, is e Tighearn nan sluagh a's ainm dha, Ti naomh Israel.

5 Suidh a'd' thosd, rach ■ steach ann an dorchadas, O nighean nan Caldéach; oir cha'n abrar riut nì's mò Baintigh-earn nan rioghachdan.

6 Bha corruich orm ri mo shluagh; thruaill mi m'oghreachd, agus thug mi thairis iad do d'làimh; cha do nochd thusa tròcair dhoibh; air an aosda leag thu do chuinge gu trom.

7 Agus thubhairt thu, Bithidh mi a'm' bhaintighearn gu sìorruidh; air chor as nach do leag thu d'aire air na nithibh so! cha do chuimhnich thu a chrìoch dheireannach.

8 Uime sin, cluinn so a nis, a bhean shoghmhor, a ta a'd' shuidhe gun umhail; a ta 'g ràdh ann ad chridhe, *Tha mi*, agus cha 'n'eil ann ach mi; cha suidh mi a'm' bhantraich, cha'n aithnich mi call cloinne.

9 Gidheadh thig an dà nì so ort gu h-obann, ann an aon là call cloinne, agus bantrachas; thig iad ort 'nan làn tomhas, air son lìonmhoireachd do dhruidheachdan, agus iomadalachd do ghisreagan.

10 Oir dh'earb thu á d' aingidheachd; thubhairt thu, Cha 'n'eil neach 'gam fhaicinn; chuir eadhon doghlocas agus t'èolas air seacharan thu; air chor as

gu'n dubhairt thu ann ad chridhe, *Tha mi*, agus cha 'n'eil ann ach mi.

11 Uime sin thig olc ort, nach bi fios agad cia as a dh'éirich e; agus tuitidh aimhleas ort, nach bi thu comasach air a thionndadh uait; agus thig léir-sgrìos ort gu h-obann, gun thu 'ga mhothachadh.

12 Seas suas a nis le do ghisreagaibh, agus le lìonmhoireachd do dhruidheachdan, anns an do shaothraich thu o t'òige; ma's e as gur urrainn thu buannachd fhaghail, ma's ■ as gu'm feud thu buadhachadh.

13 Tha thu air do sgìtheachadh ann an lìonmhoireachd do chomhairlean. Seasadh na speuradairean suas, luchd-amharc nan reultan, iadsan ■ ta ri fiosachd gach mìos, agus tèarnadh iad thu o *na nithibh* a tha gu teachd ort.

14 Feuch bithidh iad mar asbhuaìn, loisgidh an teine suas iad; cha tèaruinn iad an anama féin o chumhachd na lasarach; cha'n *fhàgar fìu* eibhleag gu neach a gharadh, no teine gu suidhe làimh ris.

15 Is amhuil a bhitheas dhuit a' mhuinntir leis an do shaothraich thu, iadsan ris an robh gnothuch agad o t'òige; tionndaidhidh gach aon a lethtaobh gu a gnothuch féin; cha *bhi* d'fhear-tèarnaidh ann.

### CAIB. XLVIII.

**C**LUINNIBH so, O thigh Iacoib, sibhse ta air bhur n-ainmeachadh air Israel; agus a thàinig a mach o uisgeachaibh Iudah; a ta mionnachadh air ainm an Tighearn, agus a'deanamh luaidh air Dia Israel; ach cha'n ann am fìrinn no ann an ionracas.

2 Oir tha iad 'gan ainmeachadh féin air a' Chaithir naomh, agus a' leigeil an taice ri Dia Israel; is e Tighearn nan sluagh a's ainm dha.

3 Dh'fhoillsich mi na ceud nithe o thùs; agus o m' bheul chaidh iad ■ mach, agus chur mi an céill iad; ann an ath-ghoirid rinn mi *iad*, agus thàinig iad gu crìch.

4 A chionn gu'n robh fios agam gu'n robh thu reasgach, agus *gu'n robh* do mhuineal mar fhéith iarunn, agus d'èudan 'na umha.

5 Uime sin dh'fhoillsich mi dhuit *iad* o'n tùs; mu'n d'thàinig iad gu crìch, dh'innis mi dhuit *iad*; a chum nach abradh tu, Is e m'ìodhol a thug mu'n cuairt iad; is iad mo dhealbh snaidhte, agus mo dhealbh leaghta, a dh'orduich iad.

6 Chuala tu *so*, faic e air a choimh-lionadh; agus nach cuir sibhse an céill e? Innseam dhuit nithe nuadha o'n àm so, a ghleidheadh diomhair, agus air nach robh fios agad.

7 Tha iad air an tabhairt gu crìch a nis, agus cha b'ann o shean; agus roimh an là so cha chuala tu iad; a chum nach abradh tu, Feuch, bha fios agam orra.

8 Seadh, cha chuala tu; seadh, cha b'aithne dhuit; seadh, o'n toiseach cha d'fhosgladh do chluas; oir bha fiosagam gu'm buineadh tugu ro-chealgach, agus gu'm b'e Fear-eusaontais a b'ainm dhuit o'n bhroinn.

9 Air sgàth m'ainme cuiridh mi dàil ann am chorruich, agus air son mo chliu cumaidh mi air a h-ais i uaitse, air chor as nach gearr mi as thu.

10 Feuch, ghlan mi thu, ach cha b'ann le h-airgiod; thagh mi thu ann an àmhuinn an àmhghair.

11 Air mo sgàth, air mo sgàth féin, ni mi e; oir cionnus a bhiodh m'ainm air a mhaslachadh? Agus mo ghlòir cha tabhair mi do neach eile.

12 Eisd rium, O Iacoib, agus Israeil, a ghairm mi, *Is* mi Esan, *is* mi an ceud neach; *is* mi fòs an neach deireannach.

13 Is i mo làmh a leag stéidh na talmhainn, agus réis mo dheas làimhe a thombais na nèamhan; bheir mi gairm dhoibh, seasaidh iad suas le chéile.

14 Cruinnichibh uile sibh féin ri chéile, agus éisdibh; cò 'nam measg a dh'fhoillsich na nithe so? cuiridh esan a's ionmhuinn leis an Tighearn an gnìomh a thoil air Babilon, agus bithidh a ghairdean air na Caldéich.

15 Mise, mise féin labhair; seadh, ghairm mi e, theòraich mie, agus soirbhichidh a shlighe.

16 Dlùthaichibh rium, agus cluinnibh so; o'n toiseach cha do labhair mi ann an uaigneas; o'n àm an do thachair e, bha mise an sin; agus a nis chuir an Tighearn Iehobhah, agus a Spiorad, mach mise.

17 Mar so deir an Tighearn, d'fhear-saoraidh, Ti naomh Israeil; Is mise an Tighearn do Dhia, a tha teagasg dhuit ciod a thig gu d' bhuannachd; a tha gad stiùradh anns an t-slighe air an imich thu.

18 O gu'n tugadh tu fa'near m'aith-eanta-sa! an sin bhiodh do shith mar amhainn, agus d'fhireantachd mar thonna na fairge:

19 Agus bhiodh do shìol mar a'

ghaineamh, agus sliochd do chuim mar a' meanbh chlocha; cha bhiodh t'ainm air a ghearradh as, no air ■ sgrìos as mo làthair.

20 Rachaibh ■ mach o Bhabilon; teichibh o thìr nan Caldéach; le guth gairdeachais innsibh, cuiribh so an céill; sgaoilbhadh an sgeul gu iomall na talmhainn; abraibh, Shaoran Tighearn 'òglach féin Iacob.

21 Agus cha robh tart orra anns na fàsaichibh troimh an d'thug thu orra siubhal; thug e air uisge sruthadh dhoibh as a' charraig; seadh, sgòilt e a' chreag, agus bhrùchd an t-uisge mach.

22 Cha 'n'eil sìth, deir an Tighearn, do'n aingidh.

## CAIB. XLIX.

**E**ISDIBH, O eileana, riumsa; agus thugaibh aire, ■ shlòigh, o chéin; o'n bhroinn ghairm an Tighearn mi; o chom mo mhàthar thug e luadh air m'ainm.

2 Agus rinn e mo bheul mar chlaidheamh geur; ann an sgàil a làimhe dh'fhòlaich e mi; seadh, rinn e mi a'm' ghash liomhta; thaisg e mi ann a dhorlach.

3 Agus thubhairt e rium, Is tu m'òglach, O Israeil, anns am bi mi air mo ghlòrachadh.

4 Agus thubhairt mise, Shaothraich mi gu diomhain; air son neo-ni, agus air son diomhanais, chaith mi mo neart; ach gu cinnteach tha mo bhreth maille ris an Tighearn, agus m'obair maille ri mo Dhia.

5 Agus a nis mar so deir an Tighearn, (a dhealbh mi 'on bhroinn gu bhi a'm' òglach dha, a thabhairt Iacoib air ais d'a ionnsuidh, agus a chum gu'm bi Israel air a chruinneachadh thuige; uime sin bitheam glòrmhor ann an sùilbhadh an Tighearn, agus bithidh mo Dhia 'na neart dhomh.)

6 Mar so deir e,) is ni suarach dhuit gu'm bitheadh tu a'd' òglach dhomhsa, a thogail suas gheugan Iacoib, agus a dh'aisig mheangana Israeil: bheir mi thu fòs mar sholus do na cinnich, gu bhi a'd' shlàinte uamsa gu iomall na talmhainn.

7 Mar so deir an Tighearn, fear-saoraidh Israeil, a Thi naomh; ris-san a ta air a dhimeas le daoineibh, ris-san d'an do ghabh an cinneach gràin; ri seirbhiseach an luchd-riaghlaidh; a chi rìghrean, agus éiridh iad suas;



uachdarain, agus ni iad aoradh; air son an Tighearn a ta dileas, agus Ti naomh Israeil a ròghnaich thu.

8 Mar so deir an Tighearn, Ann an àm taitneach chuala mi thu, agus ann an là na slàinte chuidich mi thu; agus gleidhidh mi thu, agus bheir mi thu mar choimhcheangal do'n t-sluagh; ■ dhaingneachadh na tìre, agus a thabhairt air na h-oighreachdaibh fàsail bhi air an sealbhachadh;

9 A ràdh ris a' mhuinntir ■ ta ceangailte, Rachaibh a mach; agus riu-san a ta ann an dorchadas, Thigibh an follas: Beathaichear iad air na sligheachaidh, agus anns na h-uile ionadaibh àrda ni iad ionaltradh.

10 Cha bhi ocras no tart orra, ni mò bhuaileas an teas no a' ghrian iad; oir ni esan aig am bheil iochd orra an stiùradh, agus treòraichidhe iad a chum nan sruthan uisge.

11 Agus ni mi mo shléibhtean uile 'nan slighe chòmhnaird; agus togar suas mo ròide mòra.

12 Feuch, thig iad so o chian; agus, feuch, iad so o thuath agus o'n iar; agus iad so o thir Shinim.

13 Seinnibh gu h-àrd O nèamhan, agus dean gairdeachas O thalamh; agus togaibh iolach O shléibhtean; oir thug an Tighearn comhfhurtachd d'a shluagh, agus gabhaidh e truas d'a mhuinntir a ta fo àmhghar.

14 Ach thubhairt Sion, Thréig an Tighearn mi, agus rinn mo Thighearn mo dhìchuimhneachadh.

15 An dìchuimhnich màthair ■ leanabh cìche, gun iochd a dheanamh air maca cuim? Feudaidh eadhon iadsan dìchuimhneachadh, ach cha dìchuimhnich mise thusa.

16 Feuch air dearbhaibh mo làmh ghearr mi thu; tha do bhallachan a'm fhianuis an còmhnuidh.

17 Ni do chlann deifir; siùbhlaidh iadsan a mach asad, a bha 'gad sgrios agus 'gad chur fàs.

18 Tog suas do shùilean, agus faic; tha iad so uile air an cruinneachadh ri chèile, tha iad a' teachd ■ d' ionnsuidh. Mar is beò mise, deir an Tighearn, sgeadaichidh tu thu féin leo uile, mar le culaidh riomhaich; agus ceanglaidh tu iad umad, mar a ni bean-bainnse a seudan.

19 Oir t'ionadan fàsail agus faondrach, agus fearann doléir-sgrios, eadhon a nis bithidh e air a dhomhlachadh le luchd-àiteachaidh; agus siùbhlaidh iad-

san fad air falbh, ■ bha 'gad shlugadh suas.

20 Their a' chlann, a sgaradh uait, fathast ann ad chluasaibh, Tha an t-ionad so ro-chumhann air mo shon; thoir àite dhomh a chum gu'n gabh mi còmhnuidh.

21 An sin their thu ann ad chridhe, Cò a ghin dhomh iad so? oir dh'fhàgadh mi gun chloinn agus a'm aonar, a'm fhogarach agus airm'fhuadachadh; agus cò a dh'àraich iad so? Feuch, dh'fhàgadh mi a'm aonar; iad so, c'àit an robh iad?

22 Mar so deir an Tighearn Iehobha, Feuch, togaidh mise mo làmh ris na cinnich, agus ris na slòigh cuiridh mi suas mo bhratach; agus bheir iad do mhic 'nan uchd, agus giùlainear do nigheanan air an guallibh.

23 Agus bithidh rìghrean 'nan oid-eachan-altruim dhuit, agus am ban-rìghinnean 'nam màthraichean-altruim dhuit; sleuchdaidh iad sìos duit, le'n aghaidh ris an làr, agus ilimichidh iad duslach do chos; agus aithnichidh tu gur mise an Tighearn, agus cha nàraichear iadsan a chuireas an dòchas annamsa.

24 An toirear a' chreach o'n fhear làidir, no an leigear a' chobhartach dhligheach as?

25 Ach mar so deir an Tighearn, Bheir eadhon cobhartach an fhir làidir uaith, agus théid creach an fhir uamhasaich as; oir gleacaidh mi ris-san a ghleacas riut, agus do chlann tèarnaidh mi.

26 Agus bheir mi air do luchd-àruchaidh am feoil féin itheadh; agus cuiridh mi air mhisg iad le'm fuil féin, mar le fion nuadh; agus bithidh fios aig gach uile fheoil gur mise an Tighearn do Shlànuighear, agus gur e d'fhear-saoraidh Ti cumhachdach lac-oib.

#### CAIB. L.

MAR so deir an Tighearn, C'àit am bheil litir-dhealaich 'ur màthar, a chuir mise uam? No co e am measg mo luchd-fiacha ris an do reic mi sibh? Feuch, air son 'ur dò-bheartan tha sibh air bhur reiceadh; agus air son 'ur ne-u-ceartan chuireadh air falbh 'ur màthair.

2 Car son, an uair a thàinig mi, nach robh aon neach ann? an uair a ghairm mi, nach d'thug aon neach freagradh? Am bheil mo làmh air fàs

co ro-ghoirid as nach urrainn mi saoradh? agus am bheil mi gun chumhachd agam gu tèarnadh? Feuch, le m'achmhasan tiormaichidh mi an fhairge, ni mi na h-aimhnichean 'nam fàsach; tha an iasg a' lobhadh dh'easbhuidh uisge, agus a' bàsachadh le tart.

3 Eideam na nèamha le dubh-dhòrchadas, agus cuiridh mi eudach-saie orra mar chòmhdach.

4 Thug an Tighearn Iehobhah dhomhsa teangadh nan daoine fòghluimte, a chum gu'm b'aithne dhomh focal a labhairt ann an deadh àm ris an *neach a ta* aairsnealach: tha e dùsgadh maduinn an déigh maidne; tha e dùsgadh mo chluaise, gu éisdeachd mar a *ni* fòghlumach.

5 Dh'fhosgail an Tighearn Iehobhah mo chluas, agus cha robh mi ceannairc-each; ni mò thionndaidh mi air m'ais.

6 Thug mi mo dhruim do'n luchd-bualaidh, agus mo ghialan dhoibhsan a spion am fionna; cha d'fholuich mi mo ghnùis o nàire agus o shile.

7 Oir is e an Tighearn Iehobhah fear mo chuideachaidh, air an aobhar sin cha chuirear mi gu h-amhladh; uime sin shuidhich mi mo ghnùis mar chloich-theine, agus tha fios agam nach nàraichear mi.

8 Tha esan am fagus a dh'fhìreanaicheas mi; cò esan a ni strì rium? Seasamaid a mach le chèile; cò e m'eascaraid? thigeadh e dlùth a'm' chòdhail.

9 Feuch, is e an Tighearn Iehobhah m'fhear-cuidich, cò a dhiteas mi? Feuch, fàsaidh iad uilesean mar thrusgan; ithidh an leòman suas iad.

10 Cò e 'nur measg air am bheil eagal an Tighearn, a ta 'g éisdeachd ri guth a sheirbhisich, a ta siubhal ann an dòrchadas, agus aig nach 'eil solus? earbadh e as ainm an Tighearn, agus leigeadh e a thaice r'a Dhia.

11 Feuch, sibhse uile ■ ta fadadh teine, a ta 'gur cuairteachadh féin le sradaibh; siubhlaibh ann an solus bhur teine, agus nan sradan a las sibh; so gheibh sibh o m' làimh-sa, luidhidh sibh sìos ann an doilghios.

## CAIB. LI.

**E**ISDIBH rium, sibhse ta leantuinn fireantachd, sibhse, ta 'g iarraidh an Tighearna; seallaibh ris a' charraig *o'n* do ghearradh a nach sibh, agus ri slochd na h-uamha *o'n* do chladhaicheadh sibh.

2 Seallaibh air Abraham 'ur n-athair, agus air Sarah a rug sibh; oir ghairm mise e 'na aonar, agus bheannaich mi e, agus rinn mi lionmhor e.

3 Oir bheir an Tighearn comhfhurtachd do Shion; bheir e comhfhurtachd d'a ionadaibh fàsail uile; agus ni e ■ fàsach mar Eden, agus a dithreabh mar ghàradh an Tighearna; gheibhear aoibhneas agus subhachas innte, breith-buidheachais agus fonn ciuil.

4 Eisdibh rium, O moshluagh; agus thugaibh aire dhomh, O mo chinneach; oir thig reachd a mach uam, agus foillsichidh mi mo bhreitheanaich chum soluis do na slòigh.

5 Tha m'fhìreantachd am fagus, tha mo shlàinte air dol a mach, agus ni mo ghàirdean breitheanas air na fineach-aibh; feithidh na h-eileana rium, agus ann mo ghàirdean cuiridh iad an dòchas.

6 Togaibh 'ur sùilean suas ris na nèamhaibh, agus 'amhaircibh air an talamh shìos; oir sgaoilear o chèile na nèamha mar dheataich, agus fàsaidh an talamh sean mar thrusgan; agus bàsaichidh ■ luchd-àiteachaidh air an amhladh cheudna; ach mairidh mo shlàinte-sa gu sìorruidh, agus cha téid m'fhìreantachd air chùl.

7 Eisdibh rium, sibhse ta eòlach air fhìreantachd, ■ shluagh aig am bheil mo lagh ann 'ur cridhe; na biodh eagal oirbh roimh mhasladh dhaoine, agus na gabhaibh geilt roimh an càineadh.

8 Oir ithidh an leòman iad mar thrusgan, agus ithidh a' chnuimh iad mar olainn; ach mairidh m'fhìreantachd-sa gu sìorruidh, agus mo shlàinte gu linn nan linntean.

9 Dùisg, dùisg, cuir umad neart, O ghàirdein an Tighearna; dùisg, mar anns na làithibh o shean, anns na h-aimsiribh o chian. Nach tusa a ghearr Rahab, a lot an dràgon?

10 Nach tusa a thiormaich an fhairge, uisgeacha na doimhne mòire? a rinn doimhneachdan na fairge 'nan slighe do'n mhuinntir shaorta gu dol thairis.

11 Mar so pillidh muinntir shaorta an Tighearn, agus thig iad gu Sion le h-iolaich; agus *bithidh* aoibhneas bith-bhuan air an ceann; gheibh iad aoibhneas agus subhachas, agus teichidh mulad agus caoidh air falbh.

12 Is mise, *eadhon* mise, an ti a bheir dhuibh comhfhurtachd; cò thusa gu'm biodh eagal ort roimh dhuine a gheibh bàs, agus roimh mhac an duine a nithear mar am fear?

13 Agus gu'n dichuimhniceadh tu an Tighearn do Chruith-fhear, a shìn a mach na nèamhan, agus a leag stéidh na talmhainn; agus gu'm biodh sior eagal ort gach là, air son corruich an fhir-shàruchaidh, mar gu'm biodh e ullamh gu sgrios? agus c'àit am bheil corruich an fhir-shàruchaidh.

14 Tha an ciomach a' deanamh deifir gu bhi air 'fhuasgladh, a chum nach faigh e bàs ann an t-slochd, agus nach fàilnich 'aran.

15 Oir is mise an Tighearn do Dhia, a chiùinicheas an fhairge, an uair a bheucas a tonna: is e Tighearn nan sluagh a's ainm dha.

16 Agus chuir mise mo bhriathran ann ad bheul, agus le sgàile mo làimhe dh'fholuich mi thu; a shuidheachadh nan nèamhan, agus a leagadh bunaite na talmhainn; agus a ràdh ri Sion, Is tu mo shluagh.

17 Dùisg, dùisg, éirich suas o Ierusalem, a dh'òl, o làimh an Tighearn, euach a chorruich; dh'òl thu, dh'fhàisg thu as, deisgeanan cuaiche na ball-chrith.

18 Cha 'n'eil fear-stiùraidh aice, am measg nan uile mhac a rug i; cha 'n'eil aon a ghlacas air làimh i, am measg nan uile mhac a dh'altruim i?

19 Thachair an dà ni so dhuit; cò a ni caoidh air do shon? creachadh agus milleadh, a' ghoirt, agus an claidheach; cò a bheir dhuit combhfurtachd?

20 Tha do mhic air fannachadh, tha iad air tuiteam sìos aig ceann gach sràide, mar tharbh fiadhaich ann an lìon; lìonadh iad làn do chorruich an Tighearna, do achmhasan do Dhé.

21 Air an aobhar sin, cluinn so a nis, O thusa a ta fuaidh àmhghar, agus air mhisg, ach cha'n ann le fion.

22 Mar so deir do Thighearn Iehobhah, agus do Dhia a thagras cùis a shluagh; Feuch, thug mi as do làimh cuach na ball-chrith; deisgeanan cuaiche mo chorruich; cha'n òl thu dhi ni's mò.

23 Ach cuiridh mi i ann an làimh luchd do shàruchaidh, a ta 'g ràdh ri t'anam, Crom sìos, a chum gu'n téid sin thairis; agus leag thu do chorp sìos mar an làr, agus mar an t-sràid, dhoibhsan a ta gabhail seachad.

#### CAIB. LII.

**D**UISG, dùisg, cuir umad do neart, O Shion; cuir umad do chulaidh sgiambach, O Ierusalem, a Chaithir naomh; oir cha téid an neo-thimchioll-

ghearrta agus an neòghlan a steach annad ni's mò.

2 Crath thu 'féin o'n duslach; rach suas, dean suidhe, O Ierusalem; fuasgail thu féin o cheanglaichibh do mhuin-eil, O nighean Shioin a ta fo dhaorsa.

3 Oir mar so deir an Tighearna, air neo-ni reiceadh sibh, agus cha'n ann le h-airgiod a dh'fhuasgailear sibh.

4 Oir mar so deir an Tighearn Iehobhah, Chaidh mo shluagh sìos do'n Eiphit an toiseach, gu bhi air chuairt an sin; agus rinn an t-Asirianach, mu dheireadh, an sàruchadh.

5 Agus a nis, ciod a th'agamsa an so, deir an Tighearn, o thugadh air falbh mo shluagh air neo-ni? tha an luchd-riaghlaidh toirt orra caoineadh, deir an Tighearn; agus tha m'ainm-sa an còmhnuidh, gach aon là, a' faghail toibheim.

6 Air an aobhar sin, bithidh eòlas aig mo shluagh air m'ainm; air an aobhar sin bithidh fios aca, air an là sin, gur mise an ti a ta labhairt; feuch, is mise a th'ann.

7 Cia maiseach air nasléibhtibh cosan an teachdair aoibhin, a ta 'g éigheach sithe; teachdair an deadh sgéil, a ta 'g éigheach slàinte; a ta 'g ràdh ri Sion, Is e do Dhia a's rìgh ann!

8 Togaidh do luchd-faire an guth; le'n guth ni iad iolach le chéile; oir chi iad aghaidh ri h-aghaidh, an uair a bheir an Tighearn Sion air a h-ais.

9 Brisibh a mach le gairdeachas, deanaibh ceòl le chéile, O fhàsaichean Ierusalem; oir thug an Tighearn combhfurtachd d'a shluagh, shaor e Ierusalem.

10 Leig an Tighearn ris a ghairdean naomh ann an sùilbhe nan uile chinneach; agus chi uile iomalla aa talmhainn slàinte air Dé-ne.

11 Imichibh, imichibh; rachaibh a mach as a sin; na beanaibh ri ni neòghlan; rachaibh a mach as a meadhon; bithibhse glan, a ta giùlan shoitheachan an Tighearn.

12 Oir cha'n ann le cabhaig a théid sibh a mach, agus cha'n ann le teich-eadh a shiùbhlas sibh; oir gluaisidh an Tighearn roimhibh, agus cuairtichidh Dia Israeil sibh o'n taobh chàil.

13 Feuch, ni m'òglach gu glic; bithidh e air a thogail suas, agus air 'ardachadh, agus bithidh e ro àrd.

14 Mar a ghabh mòran iongantais riut; (is co mhòr a' mhi-mhaise a rinneadh air 'aghaidh, seach aon duine;



agus air a dhreach, seach clann dhaoine;)

16 Mar sin crathaidh e *uisge* air mòran chinneach; 'na fhianuis dhruididh rìghrean am beoil; oir an ni nach do chuireadh an céill doibh, chi iad; agus an ni nach cual iad, bheir iad fa'near.

## CAIB. LIH.

**C**U a ohreid ar teachdaireachd? agus cò do'n robh gairdean an Tighearn air 'fhoillseachadh.

2 Oir fàsaidh e suas mar fhailleann 'na làthair, agus mar fhreumh á talamh tioram; cha 'n'eil sgèimh no grinneas aige, gu'n amhairceamaid air; ni mò tha maise aige, gu'n iarramaid e.

3 Tha e air a dhimeas, agus air a chur air chùl le daoineibh; 'na dhuine dhoilghiosan, agus eolach air bròn; agus mar neach a dh'fholuicheas 'aghaidh uainn, tha e air a dhimeas, agus cha 'n'eil suim againn d'heith.

4 Gu deimhin ar n-anmhuinneachd ghiùlain e, agus ar doilghiosan dh'iom-chair e; ach shaoil sinne gu'n robh e air a bhualadh, air a smachdachadh le Dia, agus air a chlaoidheadh.

5 Ach lotadh e air son ar peacaidhne, bhrùthadh e air son ar n-aingidh-eachdan; leagadh airsan smachdachadh ar sìth, agus le a chreuchdaibh-san shlànuicheadh sinne.

6 Chaidh sinne uile, mar chaoraich air seacharan; thionndaidh sinn, gach aon g'a shlighe féin; agus leag an Tighearn airsan aingidheachd gach aoin dinn.

7 Shànuicheadh e, agus rinneadh ainneart air, gidheadh cha d'fhosgail e a bheul; thugadh e mar uan chum a' chasgraidh, agus mar chaoir a bhios balbh an làthair a luchd-lomairt, mar sin cha d'fhosgail e a bheul.

8 O fhoirneart agus o bhreitheanas thugadh air falbh e; agus a ghinealach cò a chuireas an céill? oir ghearradh as e o thir nam beò; air son eusaontais mo shluaigh-sa bha e air a throm-bhualadh.

9 Agus dh'orduicheadh 'uaigh maille ris na h-aingidh, agus maille ri duine saoi bhir 'na bhàs; air son nach d'rinn e eucoir, agus nach robh cealg 'na bheul.

10 Ach b'i toil an Tighearn a bhruthadh; chuir e fo àmhghar e; an uair a ni thu 'anam 'na iobairt-réitich, chi e sìochd, sìnear a làithean; agus soirbhichidh rùn an Tighearna 'na làimh.

11 Do shaothair 'anama chi e, agus bithidh e toilichte. Le eòlas airsan ni m'òglach fireanach mòran fhìreanachadh; oir giùlainidh e an eu-ceartan.

12 Air an aobhar sin, roinnidh mi dha cuibhrionn maille ris a' mhòran, agus roinnidh e a' chreach maille ris na cumhachdaich; a chionn gu'n do dhòirt e mach 'anam gu bàs; agus gu'n robh e air 'àireamh am measg nan ciontach; agus ghiùlain e peacadh mhòrain, agus rinne eadar-ghuidhe air son nan ciontach.

## CAIB. LIV.

**S**EINN, a bhean aimrid nach d'rug clann; seinn gu luadh-ghaireach, agus dean iolach àrd, thusa nach robh ri saothair-chloinne; oir is lionmhoire clann na mnà aonaranaich, na clann na mnà pòsda, deir an Tighearn.

2 Leudaich ionad do phàilliuin, agus sgaoileadh iad a mach brata-còmhdaich do bhùthan; na caomhain, leig am fad do chùird, agus daingaidh do chuaillean;

3 Oir air an làimh dheis, 'agus chli, brisidh tu mach; agus sealbhaichidh do shliochd na cinnich, agus àitichidh iad na caithrichean fàsaidh.

4 Na gabh eagal, oir cha mhaslaichear thu: na gabh nàire, oir cha chuirear thu gu h-amhladh; oir dìchuimhnichidh tu nàire t'òige, agus masladh do bhantrachais cha chuimhnich thu ni's mò.

5 Oir is e d'fhear-pòsda do Chruith-fhear; 'se Tighearn nan sluagh a's ainm dha; agus is e d'fhear-saoraidh Ti naomh Israeil; goirear Dia an domhain uile mar ainm ris.

6 Oir mar mhnai air a tréigsinn, agus fo àmhghar 'na spiorad, ghairm an Tighearn thu, agus mar mhnai a phòsadh 'na h-òige, a chionn gu'n do chuireadh air falbh thu, deir an Tighearn.

7 Rè tiota bhig, dhealaich mi riut; ach le mòr iochd cruinnichidh mi thu.

8 Ann an corruich bhig, dh'fholuich mi mo ghùis car tiota uait; ach le caoimhneas siorruidh ni mi trècail ort, deir an Tighearn d'fhear-saoraidh.

9 Oir tha so mar uisgeachaibh Noah dhomh; mar a mhionnaich mi nach rachadh uisgeacha Noah tuilleadh thar an talamh, is amhuil a mhionnaich mi nach bithinn ann an corruich riut, agus nach toirinn achmhasan duit.

10 Oir dealaichidh na slèibhtean ri'm bunait, agus atharraichear na beanntan

as an àit ; ach cha dealaich mo chaoimhneas riutsa, agus cha'n atharraichear coimhcheangal mo shìth, deir an Tighearn aig am bheil truas dhìot.

11 O thusa a ta ainneiseach, air do luasgadh leis an doininn, agus gun chomhfhurtachd agad ; feuch leagaidh mi do chlachan ann an dath sgiamhach, agus suidhichidh mi do bhunaitean le clachaibh saphir.

12 Agus ni mi t'uinneagan do chlach-aibh rubi, agus do gheatachan do charbuncalaibh, agus d'uile iomall do chlach-aibh rìomhach.

13 Agus bithidh do chlann uile air an teagasg leis an Tighearn ; agus is mòr a bhios sìth do chloinne.

14 Ann am fireantachd socraichear thu ; bithidh tu fada o shàruchadh, ionnus nach gabh thu eagal ; agus o uamhas. ionnus nach tige dlùth dhuit.

15 Feuch, bithidh cruinneachadh gu deimhin ann, ach cha'n ann leam-sa ; cò sam bith a chruinnicheas a'd' aghaidh, tuitidh e air do sgàth.

16 Feuch is mise a chruthaich an gobha ta séideadh suas nan eibhlean san teine, agus a' toirt a mach acfuinn a chum 'oibre : agus is mi a chruthaich am milltear chum cur fàs.

17 Cha soirbhich inneal sam bith a dhealbar. a'd' aghaidh ; agus gach teangadh a dh'éireas riut am breitheanas, ditidh tu. Is i so oighreachd sheirbhiseach an Tighearn ; agus tha am fireantachd uamsa, deir an Tighearn.

#### CAIB. LV.

**H**O ! gach neach air am bheil tart, thigibhse chum nan uisgeachan ; agus esan aig nach 'eil airgiod, thigibh, ceannaichibh agus ithibh ; seadh, thigibh ceannaichibh, gun airgiod agus gun luach, fion agus bainne

2 C'ar son a ta sibh a' caitheamh airgid air ni nach aran ? agus bhur saothair air ni nach sàsuich ? Eisdibh le deadh aire riumsa, agus ithibh an ni a ta maith ; agus gabhadh 'ur n-anam toilintinn ann an cuilm shòghmhoir.

3 Aomaibh 'ur cluas, agus thigibh a m'ionnsuidh-sa ; éisdibh, agus mairidh 'ur n-anam beò ; agus ni mi ruibh coimhcheangal siorruidh, eadhon tròcairean cinnteach Dhaibhidh.

4 Feuch, thug mi e mar fhianuis do na cinnich, 'na cheann-iùil agus 'na uachdaran do na slòigh.

5 Feuch, gairmidh tu cinneach nach

b'aithne dhuit ; agus cinnich do nach b'aithne thu, ruithidh iad a'd' ionnsuidh, air sgàth an Tighearna do Dhé, agus air son Ti naoimh Israeil ; or ghlòraich ■ thu.

6 Iarraibh an Tighearn, am feadh a ta e r'a fhaotainn ; gairmibh air, am feadh a ta e am fagus.

7 Tréigeadh an t-aingidh a shlighe, agus an duine eucorach a smuainte ; agus pilleadh e ris an Tighearn, agus nochdaidh e tròcair dha ; agus ri ar Dia-ne, oir bheir e maitheanas gu pailt.

8 Oir cha'n iad mo smuainte-sa bhur smuainte-sa, ni mò is iad 'ur sligheanas, mo shligheanas-sa, deir an Tighearn.

9 Oir mar a ta na-nèamhan àrd seach an talamh ; mar sin tha mo shligheanas-sa àrd seach bhur sligheanas-sa, agus mo smuainte-sa seach bhur smuainte-sa.

10 Oir mar a thig an t-uisge a nuas, agus an sneachdadh o nèamh, agus nach pill e an sin, ach gu'n uisgich e an talamh, agus gu'n toir e air fàs torrach, agus toradh thabhairt uaith, a chum gu'n tabhair e sìol dha-san a chuireas, agus aran dhasan a dh'itheas ;

11 Is amhuil a bhios m'fhocal-sa a théid a mach as mo bheul ; cha phill e a m'ionnsuidh gun taibhe ; ach coimhlonaidh e an ni a's àill leam, agus bheir e gu buil an ni mu'n do chuir mi mach e.

12 Oir le h-aoibhneas théid sibh a mach, agus le sìth stiùradh sibh air 'ur n-aghaidh : togaidh na sléibhtean agus na cnuc roimhibh àrd iolach, agus uile chraobhan na macharach buailidh am basan.

13 An àit droighne fàsaidh an giuthas, agus an àit drise fàsaidh an miortal ; agus bithidh e do'n Tighearn mar ainm, mar chomhara bith-bhuan, nach cuirear as 'ait.

#### CAIB. LVI.

**M**AR so deir an Tighearn, Coimheadaibh breitheanas agus dean-aibh ceartas ; oir tha mo shlàinte dlùth chum teachd, agus m'fhireantachd chum bhi air a foillseachadh.

2 Is beannaichte an duine a ni so, agus mac an duine a ni greim air ; a choimhdeas an t-sàbaid gun a mi-naomhachadh, agus a choimhdeas a làmh o aon olc a dheanamh.

3 Agus na labhradh mac a' choigrich, a ta dlùth-leantuinn ris an Tighearn, ag ràdh, Sgar an Tighearn mise gu tur

o 'shluagh; agus na h-abradh an caillteanach, Feuch *tha* mise a'm' chrann tioram.

4 Oir mar so deir an Tighearn. Do na caillteanaich a choimhdeas mo shàbaidhean, agus a ròghnaicheas an *ni* a thaitneas rium, agus a *ni* greim air mo choimhcheangal;

5 Dhoibh sin bheir mi ann am thigh, agus an taobh a stigh do m'bhallaichan, àit agus ainm nì's fearr na *ainm* mhac agus nighean; ainm siorruidh bheir mi dhoibh, nach gearrar as.

6 Agus mic a' choigrich a ta dlùth-leantuinn ris an Tighearn, gu frith-ealadh dha, agus gràdh a thoirt do ainm an Tighearn, agus gu bhi 'nan òglaich dha; gach aon a ghleidheas an t-sàbaid gun a mi-naomhachadh, agus a *ni* greim air mo choimhcheangal;

7 Iad sin bheir mi chum mo shléibh naoimh; agus ni mi aoibhneach iad ann am thigh-urnuigh; *bithidh* an tabhartais-loisgte agus an iobairtean air an gabhail gu taitneach air m'altair; oir goirear ri m' thigh-sa, Tigh-urnuigh air son nan uile shlògh.

8 Mar so deir an Tighearn le-hobhah, a ta cruinneachadh r'a chéile diobaraich Israeil; Fathast cruinnichidh mi *muinntir eile* d'a ionnsuidh, os barr orra-san a ta air an cruinneachadh.

9 O uile bheathaiche na macharach, thigibh chum itheadh; O uile bheathaiche na fridhe.

10 Tha a luchd-faire dall, gach aon diubh; tha iad aineolach, gach aon diubh; is coin bhalbh iad nach urrainn tabhannaich; a' tuiteam nan codal, 'gan sìneadh féin sìos, leis an ionmhuinn codal.

11 Seadh, is coin chiocrach iad nach urrainn bhi toilichte; agus is buachaillan iad nach urrainn tuigsinn; tha iad a' sealltuinn, gach aon diubh, air a shlighe féin; gach fear air a bhuannachd o a chrìch féin.

12 Thigibh, *deir iad*, gabhamaid fion, agus òlamaid dibhe làidir; agus mar an lán diugh bithidh am màireach, agus nì's ro phailte gu mòr.

## CAIB. LVII.

**T**HA an duine ionraic a' bàsachadh, agus gun aon neach a' toirt fa'near; agus na daoine tròcaireach air an toirt air falbh, agus gun aon neach a' tuigsinn gu bheil an t-ionracan air a thoirt air falbh o'n olc a ta ri teachd.

2 Siùbhlaidh e ann an sìth; gabhaidh esan fois 'na leabaidh, a ta 'g imeachd 'na ionracas.

3 Ach thigibhse am fagus an so, a mhaca na ban-fhiosaich, a shliochd an adhaltranaich agus na strìopaich.

4 Cò d'am bheil sibh a' deanamh àbhachd? ris am bheil sibh a' deanamh beoil fharsuinn, agus a' sìneadh a mach na teangaidh? Nach clann sibh a chlaon a leth-taobh, siol na foill?

5 A' fadadh *bhur an-mhiann* le h-iodholaibh fo gach crann uaine; a' marbhadh na cloinne anns na gleanntaibh, fo sgoltaibh nan creag.

6 Am measg mhìn *chlachan* a' ghlinne tha do chuibhrionn; is iad sin, is iad sin do chrannchur; eadhon dhoibh so dhòirt thu mach tabhartas-dibhe, dh'ioibair thu tiodhlac. An gabhainn-sa tlachd anna sin?

7 Air sliabh cruachach àrd shuidhich thu do leabadh; eadhon do'n àit sin chaidh thu suas a thoirt seachd iobairt.

8 Air cùl an doruis agus na h-ursainn chuir thu suas do chuimhneachan; dh'imich thu air falbh uamsa, agus chaidh thu suas; leudaich thu do leabadh, agus rinn thu coimhcheangal riu; thug thu gràdh do an leabaidh-san, cia b'e àit anns am faca tu i.

9 Agus chaidh thu dh'amharc an rìgh le h-oladh-ungaidh, agus mheudaich thu do bholtraichean; agus chuir thu do theachdairean am fad, agus dh'islich thu thu féin eadhon agus an uigh.

10 Ann am buanas do shlighe sgithicheadh thu; *ach* cha dubhairt thu, Cha'n'eil dòchas ann; fhuair thu beatha do làimhe; air an aobhar sin cha d'fhannaich thu.

11 Agus cò as a ghabh thu eagal agus fiamh, gu'n d'rinn thu breug, agus nach do chuimhnich thu ormsa, ni mò thug thu fa'near? Nach d'fhan mise a'm' thosd, eadhon o chian, agus cha 'n'eil eagal ort romham?

12 Leigidh mise ris d'fhìreantachd, agus do ghnìomhara; oir cha dean iad feum dhuit?

13 An uair a ghlaodhas tu, deanadh do chuideachdan do thèarnadh; ach togaidh a' ghaoth air falbh iad wile, bheir an ceò as *iad*; ach an neach a chuireas a dhòchas annam-sa, sealbh-aichidh e am fearann, agus gheibh e mar oighreachd mo shliabh naomh.

14 An sin their mi, Tilgibh suas, tilgibh suas; ulluichibh an t-slighe;



thugaibh air falbh *gach* ceap-tuislidh á rathad mo shluaigh.

15 Oir mar so deir an Tì árd agus uasal, do'n àit-còmhnuidh sìorruidh-eachd, do'n ainm an Tì naomh; Anns an ionad árd agus naomh gabham-sa còmhnuidh; maille ris-san fòs a ta leònta agus iriosal 'na spiorad; a bheothachadh spioraid nan iriosal, agus a bheothachadh cridhe nan daoine leònta.

16 Oir cha bhi mi a' cronachadh gu sìor, agus cha bhi fearg orm an còmhnuidh; oir dh'fhàilnicheadh an spiorad romham, agus na h-anaman arinn mi féin.

17 Air son cionta a shannta bha corruich orm, agus bhuail mi e, a' folachadh mo ghnùise ann am feirg; agus dh'imich e roimhe gu fiar, air slighe ■ chridhe féin.

18 Dh'amhairc mise air a shlighibh, agus leighisidh mi e; seadh, treòraichidh mi e, agus aisigidh mi solasan dhasan agus d'a luchd bròin.

19 Is mi a chruthaicheas toradh nam bile; sith, sith dhasan a ta fad as, agus dhasan a ta dlùth, deir an Tighearn; agus slànuichidh mi e.

20 Ach *tha* na h-aingidh cosmhuil ris a' mhuir bhuairte, oir cha'n urrainn i bhi aig fois; ach tha a h-uisgeachan a' dùsgadh nìos salchair agus làthaich.

21 Cha 'n'eil sith, deir mo Dhia, do na h-aingidh.

### CAIB. LVIII.

**G**LAODH gu h-àrd, na caomhain; mar ghall-truimp tog suas do ghuth; agus nochd do m' shluagh-sa an eusaontas, agus do thigh Iacoib an lochdan.

2 Gidheadh ■ là gu là tha iad 'gam iarraidh-sa, agus is toil leo eòlas a ghabhail air mo shlighibh; mar chinn-each a ta cur an gnìomh fireantachd, agus nach do thréig reachd an Dé; tha iad a' fiosrachadh dhìom-sa mu thimchioll reachdan na fireantachd, agus is miann leo bhi teachd dlùth do Dhia.

3 C'ar son a thraisg sinn, *deir iad*, agus nach 'eil thusa 'a faicinn? C'ar son a chraidh sinn ar n-anam, agus nach 'eil thusa a' toirt fa'near? Feuch, ann an là bhur traisg tha sibh a' mealltuinn 'ur sòlais, agus 'ur n-uile dhlighesaoith-reach tha sibh ag agairt.

4 Feuch, tha sibh a' trasg chum connsaichaidh agus aimhreit, agus chum bualadh le dorn na h-eucorach; cha

bhi sibh ri trasg mar air an là'n diugh, a thoirt air bhur guth gu'n cluinnear e gu h-àrd.

5 An e leithid so do thrasg a rògh-naich mise, gu'n cuireadh duine 'anam fo leòn car là? An e gu'n cromadh ■ a cheann mar luachair, agus gu'n sgaoileadh e sac-eudach agus luaithre fuidhe? An abair thu trasg ri so, agus là taitneach do'n Tighearn.

6 Nach e so an trasg a ta mise a' ròghnachadh; cuibhrichean na h-aingidheachd a sgaoileadh, na h-uallaichean troma lasachadh, agus a' mhuinntir shàruichte fhuasgladh; agus gach uile chuing a bhriseadh?

7 Nach e t'aran a roinn ris an ocrach, agus aoidheachd a thoirt do na bochdaibh seachranach; an uair a chi thu an lomnochd gu'n còmhdaich thu e agus nach foluich thu thu féin o d'fheoi féin?

8 An sin brisidh do sholus a mach mar a' mhaduinn, agus fàsaidh do shlàinte gugrad; agus thèid d'fhìreantachd air thoiseach ort: bithidh glòir an Tighearn 'gad chuairteachadh o'n taobh chàil.

■ An sin gairmidh tu, agus freagraidh an Tighearn; gladhaidh tu, agus their e, *Tha* mise an so. Ma chuireas tu air falbh as do mheadhon a' chuing, tomhadh a' mhedoir, agus labhairt toibheim;

10 Agus ma thiomaicheas t'anam ris an ocrach, agus gu'n sàsuich thu an t-anam leònta; an sin éiridh do sholus ann an doilleireachd, agus bithidh do dhorchadas mar mheadhon-là.

11 Agus stiùraidh an Tighearn thu an còmhnuidh, agus sàsuichidh e t'anam ri àm tarta, agus ungaidh e do chnàmhan; agus bithidh tu mar lios air a dheadh-uisgeachadh, agus mar thobar fìor-uisge, air nach tig fàiling uisge.

12 Agus togaidh iadsan a *ghinear* uait na seann làraichean; togaidh tu suas bunaite nan iomadh ginealach; agus goirear dhìot fear-càramh a' bheuma, Fear-aisig nan ròidean chum bhi air an àiteachadh.

13 Ma philleas tu air falbh do chos o'n t-Sàbaid, do thoil féin a dheanamh air mo là naomh-sa; agus gu'n abair thu ris an t-Sàbaid, Toil-inntinn; ri là naomh an Tighearn, Urramach; agus gu'n tabhair thu onoir dhi, gun bhi leantuinn do shligheachan féin, no gabhail do shòlais féin, no labhairt do bharia-thra féin;

14 An sin gabhaidh tu tlachd anns an Tighearn ; agus bheir mise ort marcachd air ionadaibh àrda na talmhainn ; agus beathaichidh mi thu le oighreachd Iacoib d'athar ; oir labhair beul an Tighearn e.

## CAIB. LIX.

**F**EUCH, cha 'n'eil làmh an Tighearn air dol an giorrad, air chor as nach feud i tèarnadh ; ni mò tha a chluas air fàs mall, air chor as nach feud i cluinntinn.

2 Ach chuir bhur n-euceartan dealachadh eadar sibh féin agus bhur Dia ; agus dh'fholuich 'ur lochdan uaibh a ghnùis, ionnus nach éisd e.

3 Oir tha bhur làmhan air an truailleadh le fuil, agus 'ur meòir le h-euceirt ; labhair 'ur bilean cealg ; bithidh bhur teangadh a' teachd air aimhleas.

4 Cha 'n'eil neach a' gairm air ceartas, cha 'n'eil neach a' tagradh air son na firinn ; tha iad a' cur an dòigh ann an dìomhanas, agus a' labhairt bhreug ; air thorrachas le h-aimhleas, agus a' breith eu-ceirt.

5 Tha iad a' gur air uighean na rinathrach, agus a' figheadh lìon an damhan-alluidh ; esan a dh'itheas do'n uighean, gheibh e bàs ; agus an uair ■ bhruthar e, brisidh nathar nimhe mach.

6 Do'n lìontaibh cha deanar trusgan ; ni mò chòmhdaicheas iad iad féin le'n oibribh ; an oibre is oibre na h-eucorach iad ; agus tha gnìomh an fhoirneirt 'nan làmhaibh.

7 Tha an cas a' ruith chum uile, agus tha iad a' greasadh chum fuil neo-chiontach a dhòrtadh : is innleachdan aingidheachd an innleachdan ; tha léirsgrìos agus milleadh 'nan ceumaibh.

8 Slighe na sìthe cha'n aithne dhoibh, ni mò tha ceart-bhreth 'nan ròidibh ; rinn iad dhoibh féin ceuma cama ; cò air bith a shiùbhlas annta, cha'n aithne dha sìth.

9 Air an aobhar sin tha breitheanas fada uainn, agus cha 'n'eil ceartas a' breith oirnn ; tha sinn ag amharc air son soluis, ach feuch dorchadas ; air son soilleireachd, ach tha sinn a' gluasad ann an duibhreach.

10 Tha sinn a' smeurachadh, mar na doill, ag iarraidh a' bhallas ; agus mar mhuinntir gun fhradharc tha sinn a' smeurachadh ; tha sinn a' tuisleachadh mu mheadhon-là, mar anns an du-thrà ;

tha sinn ann an ionadaibh uaigneach mar dhaoibh marbha.

11 Tha sinn a' bìirich mar mhath-ghamhnuibh ; mar cholumain tha sinn ri sìor-chaoirean ; tha ar sùil ri breitheanas, ach cha 'n'eil e ann ; ri fuasgladh, ach 's ann a tha e fada uainn.

12 Oir tha ar lochdan air fàs lionmhor ann ad làthair, agus tha ar ciontanan a' toirt fianuis 'nar n-aghaidh ; oir tha ar lochdan 'nar cuideachd, agus ar n-aingidheachd is léir dhuinn ;

13 Le peacachadh agus le breugaibh an aghaidh an Tighearn, agus le pilleadh air falbh o ar Dia ; le ainneart a labhairt, agus le ceannaire ■ dhealbhadh ; agus le briathran breugach aithris o'n chridhe.

14 Agus tha breitheanas air pilleadh air ais, agus tha ceartas a' seasamh fad as ; oir thuislich an fhìrinn air an t-sràid, agus cha b'urrainn ionracas teachd a steach.

15 Agus tha fìrinn air teicheadh air falbh ; agus tha esan, a sheachaineas an t-olc, 'ga dheanamh féin 'na chreich ; agus chunnaic an Tighearn, agus mhi-thaitinn e ris, nach robh breitheanas ann.

16 Agus chunnaic e nach robh fear ann, agus b'ìoghnadh leis nach robh eadar-mheadhonair ann ; an sin dh'oibrich a ghairdean féin slàinte air a shon ; agus 'fhìreantachd féin chum i suas e.

17 Agus chuir e uime fireantachd mar uchd-éididh ; agus clogaid naslàinte air a cheann ; agus chuir e uime trusgan an dioghaltais mar 'eudach, agus chòmhdaich se e féin le h-eud mar le falluinn.

18 A réir an gnìomhara, mar sin bheir e ath-dhioladh ; corruidh d'a naimhdebh, dioghaltas d'a eascairdibh ; do na h-eileanaibh iocaidh e dioghaltas.

19 Mar sin bheir *iadsan* o'n iar urram do ainm an Tighearn ; agus *iadsan* o éirigh na gréine d'a ghloir ; an uair a thig an nàmhaid mar thuil, togaidh Spiorad an Tighearna suas bratach 'na aghaidh.

20 Agus thig am Fear-saoraidh gu Sion, agus tionndaidhidh e eusaontas o Iacob, deir an Tighearn.

21 Agus air mo shon-sa, so mo choimhcheangal riu, deir an Tighearn ; Mo Spiorad a ta ortsa, agus mo bhrìathran chuir mi ann ad bheul, cha dealaich iad ri d' bheul, no ri beul do shliochd, no ri beul shliochd do shliochd, deir an

Tighearn, o'n àm so eadhon gu sìorruidh.

## CAIB. LX.

**E**IRICH, dealraich; oir thàinig do sholus, agus tha glòir an Tighearn air éirigh ort.

2 Oir, feuch, còmhdaichidh dorcha-das an talamh, agus dall-cheò na cinnich; ach ortsa éiridh an Tighearn, chithèar ■ ghlòir a' dealradh ort.

3 Agus thig cinnich dh'ionnsuidh do sholuis, agus rìghrean dh'ionnsuidh do ghrian-éirigh.

4 Tog suas do shùilean mu'n cuairt, agus faic; tha iad uile air an cruinn-eachadh ri chèile; tha iad a' teachd a d' ionnsuidh; thig do mhic o chéin, agus bithidh do nigheanan air an giùl-an air an léis.

5 An sin chi thu, agus sruthaidh tu thairis, agus ni do chridhe plogartaich, agus nìhear farsuinn e; a chionn gu'n tionndaidhear mòr shluagh na fairge thugad, agus gu'n tig feachd nan cinn-each a d'ionnsuidh.

6 Còmhdaichear thu le lìonmhoir-eachd nan càmhail, le dromedairibh Mhidiaian agus Ephah; thig iad uile o Sheba; òr agus tùis giùlainidh iad, agus cliù an Tighearna cuiridh iad an céill.

7 Cruinnichear a d'ionnsuidh uile threudan Chedair; ni reitheachan Nebaioit frithealadh dhuit; théid iad suas, agus gabhar iad gu taitneach air m'altair; agus tigh mo ghlòire *fathast* glòraichidh mi.

8 Cò iad so a ta snàmh mar cheò, agus mar cholumain *ag itealaich* a dh'ionnsuidh an ionaid-tàimh?

9 Gu deimhin feithidh na h-eileana rium, agus longa Tharsuis air thoiseach; a thoirt do mhac o chéin, *le'n* airgid agus an òr maille riu; a chum ainme an Tighearna do Dhé, agus a chum Ti naoimh Israeil, oir ghlòraich esan thu.

10 Agus togaidh mic a' choigrich suas do bhallachan, agus fritheilidh an rìghrean duit; oir ann am chorruih bhuaill mi thu, ach ann am dheadh-ghean ni mi iochd ort.

11 Agus bithidh do gheatachan fosgailt an còmhnuidh; a là agus a dh'oidhche cha druideal iad; a chum gu'n toirear ■ d'ionnsuidh mòr shluagh nan cinneach, agus an rìghrean le greadh-nachas.

12 Oir an cinneach agus an rìogh-

achd nach dean seirbhis dhuit, bithidh iad caillte; seadh, sgriosar na cinnich sin gu tur.

13 Thig glòir Lebanoin a d'ionnsuidh, an giuthas, an gall-ghiuthas, agus an crann-bocsa le chèile; a chur maise air mo naomh-ionad-sa, agus a chum gu'n glòraichinn àit mo chos.

14 Agus thig mic do luchd-sàruchaidh 'gan cromadh féin ann ad làthair; agus ni gach neach a rinn tàir ort umhlachd gu bonnaibh do chos; agus goiridh iad dhiot, Caithir an Tigh-earna, Sion Ti naoimh Israeil.

15 An àit thu bhi air do thréigsinn, agus air d'fhuathachadh, air chor as nach do shiubhail aon neach tromhad; ni mi thu a d' oirdhearcaas sìorruidh, a d' aobhar-gairdeachais feadh linn nan linn.

16 Agus deothailidh tu bainne chinn-each, agus cìoch rìghrean deothailidh tu; agus bithidh fios agad gur mise an Tighearn do Shlànuighear; agus gur e d'fhear-saoraidh Ti cumhachdach Ia-coib.

17 Agus an àit umha, bheir mi òr; agus an àit iarunn, bheir mi airgid; agus an àite fiodha, umha; agus an àite chlach, iarunn; agus ni mi do mhaoir 'nan sìth, agus do chis-mhaoir 'nan ceartas.

18 Cha chluinnear ni's mò foirneart ann ad fhearann, sgrios agus milleadh ann ad chrìochaibh; ach their thu Slàinte *mar ainm* ri d' bhallachan, agus Moladh ri d' gheatachan.

19 Cha bhi a' ghrian agad ni's faide mar sholus anns an là; ni mò bhitheas dealradh na gealaich 'gad shoillseachadh; ach bithidh an Tighearn 'na sholus sìorruidh dhuit, agus do Dhia 'na ghlòir agad.

20 Cha téid do ghrian tuilleadh sìos, ni mò dhorchaichear do ghealach; oir bithidh an Tighearn 'na sholus sìorruidh dhuit, agus crìochnaichear làithean do bhròin.

21 Agus bithidh do shluagh uile 'nam fireanaibh; sealbhaichidh iad am fearann gu sìorruidh; am meangan a shuidhich mi, obair mo làmbha, chum gu'm bi mi air mo glhòrachadh.

22 Fàsaidh an aon bheag 'na mìle, agus an aon shuarach 'na cinneach làidir; luathaichidh mise Iehobhah e 'na thràth.

## CAIB. LXI.

**T**HA Spiorad an Tighearn Iehobhah orm, do bhrìgh gu'n d'ung an



Tighearn mi ; a thoirt deadh sgéil do'n mhacanta chuir e mi ; a cheangal suas luchd a' chridhe bhriste, a dh'éigheach fuasglaidh do na braighdibh, agus fosglaidh a' phrìosain dhoibhsan a ta cean-gailte ;

2 A dh'éigheach bliadhna thaitnich an Tighearn, agus là dioghaltais ar Dé-ne ; a thoirt comhfhurtachd dhoibhsan uile a ta ri bròn ;

3 Adh'orduchadh do luchd-caoineadh Shioin, a thoirt doibh maise an àit luaithre, oladh aoibhneis an àit bròin, éididh mholaiddh an àit spioraid airseil ; a chumgu'n goirteadh dhiubh Craobhan fireantachd, a shuidhich an Tighearn air sgàth a ghloire.

4 Agus togaidh iad suas na seann làraichean, càirichidh iad r'a chéile na h-ionada sgaoilte o chian ; ath-nuadh-aichidh iad na caithrichean briste, ionada fàsaichte nan iomadh linn.

5 Agus seasaidh coigrich suas, agus beathaichidh iad bhur treudan ; agus bithidh mic a' choigrich 'nan treabh-aichean dhuibh, agus 'nan luchd-saoithreachadh na fionain.

6 Ach goirear dhibhse Sagartan an Tighearna ; Luchd-frithealaich ar Dé-ne theirear ribh ; saobhbreas nan cinn-each ithidh sibh, agus 'nan glòir ni sibh uail.

7 An àite bhur nàire gheibh sibh cuibhrionn dhùbailte ; agus an àite mas-laidh, ni iad gairdeachas 'nan cuibhrionn ; uime sin 'nan tìr sealbhaichidh iad roinn dhùbailte ; bithidh aoibhneas aca gu sìorruidh.

8 Oir is mise an Tighearn, leis an ionmhuinn breitheanas ; is beag orm ainneart air son tabhartais-loisgte ; agus cuiridh mi air a h-aghaidh an obair ann am firinn ; agus coimhcheangal sìorruidh ni mi riu.

9 Agus aithnichear an sliochd am measg nan cinneach, agus an gineal am measg nan sluagh ; na h-uile a chi iad, aidichidh iad gur sliochd iad a bheannaich an Tighearn.

10 Ni mi gairdeachas gu mòr anns an Tighearn ; bithidh manam aoibhneach ann am Dhia ; oir chuir e orm éididh na slàinte, chòmhaich e mi le trusgan na fireantachd ; mar a sgèad-aicheas fear-bainnse e féin le crùn sgiamhach, agus mar a dh'uirgheamaicheas bean-bainnse i féin le a seudaibh.

11 Oir mar a chuireas an talamh a mach a chinneas, agus mar a bheir an lios air an t-sìol fàs ■ nìos ; mar sin

bheir an Tighearn Iehobhah air fireantachd agus moladh fàs suas an làthair nan uile chinneach.

## CAIB. LXII.

AIR sgàth Shioin cha bhi mi a'm' thosd, agus air sgàth Ierusalem cha ghabh mi fois ; gus am bris a fireantachd a mach mar sholus dealrach, agus a slàinte mar leus lasarach.

2 Agus chi na cinnich d'fhìreantachd, agus na h-uile rìghrean do ghloir ; agus bheirear ainm nuadh ort, a ghairmeas beul an Tighearn.

3 Agus bithidh tu a'd' chrùn glòire ann an làimh an Tighearn, agus a'd' choron rioghail ann an glaic do Dhé.

4 Cha 'n abrar riut tuilleadh, Té ris an do chuireadh cùl ; ni mò theirear ri d'fhearann tuilleadh, am Fàsach ; ach 'se theirear riut, Bean mò rùin ; agus ri d'fhearann, Bean-phòsda ; oir bithidh rùn an Tighearn ort, agus bithidh d'fhearann air a cheangal ann am pòsadh.

5 Oir mar a phòsas duin' òg òigh, mar sin pòsaidh d'fhear-togail thusa ; agus mar a ni am fear nuadh-pòsda gairdeachas 'na mhnaoi, mar sin ni do Dhia gairdeachas annadasa.

6 Chuir mi luchd-faire air do bhall-achan, O Ierusalem ; rè an là, agus rè na h-oidheche, cha bhi iad 'nan tosd ; sibhse ta deanamh luaidh air ainm an Tighearna, na bithibhse 'nur tosd ;

7 Agus na tugaibh fois dha, gus an daingnich e, agus gus an dean e Ierusalem na cliù air an talamh.

8 Mhionnaich an Tighearn air a làimh dheis, agus air a ghairdean cumhachdach, cha tabhair mi nì's mò t'arbh mar lòn do d' naimhidh ; ni mò dh'òlas clann a' choigrich t'fhion nuadh, air son an do shaothraich thu ;

9 Ach ithidh iadsan e, a thionailas e, agus molaiddh iad an Tighearn ; agus iadsan a chruinnicheas e, òlaidh iad e ann am chùirtibh naomha-sa.

10 Siubhlaibh, siubhlaibh troimh na geatachaibh ; ulluichibh slighe an t-sluaigh ; tilgibh suas, tilgibh suas an rathad mòr ; glanaibh as na clachan ; togaibh suas bratach air son nan slògh.

11 Feuch, ghlaodh an Tighearn gu iomall an domhain ; Abraibh ri nigh-inn Shioin, Feuch, tha do Shlànauighear a' teachd ; feuch, tha a luigheachd maille ris, agus duais 'oibre 'na làthair.

12 Agus theirear riu, An sluagh naomh, muinntir shaorta an Tighearn ;

agus riut-sa theirear, Miannaichte, Caithir nach tréigear.

## CAIB. LXIII.

**C**O so a ta teachd o Edom, le culaidh dhaithte o Bhosrah ? e so a ta sgiamhach 'na éididh, a' siubhal ann am mòrachd a neirt ? Mise, a ta labhairt ann am fireantachd, cumhachdach gu tèarnadh.

2 C'ar son ■ *tha* d'éididh dearg, agus do chulaidh mar neach a' saltairt an amair-fhiona ?

3 Shaltair mi an t-amar a'm' aonar, agus do na slòigh cha robh aon neach maille rium ; oir shaltair mi orra ann am fheirg, agus phronn mi iad ann am chorruih ; agus chrathadh am fuil air mo chulaidh, agus tharruing mi sal air m'éididh uile.

4 Oir bha là an dioghaltais ann mo chridhe, agus bha bliadhna mo mhuinntir shaorta air teachd.

5 Agus dh'amhairc mi, agus cha robh fear-cuidich ann ; agus b'ìoghnadh leam nach robh fear-taice ann ; uime sin dh'ìobrich mo ghairdean féin slàinte dhomh, agus chum mo chorruih féin taice rium.

6 Agus shaltair mi sìos na slòigh ann am fheirg, agus chuir mi air mhisg iad ann me chorruih, agus thug mi sìos an neart chum an làir.

7 Tròcairean an Tighearn aithrisidh mi, agus cliù an Tighearn ; a réir gach ni a bhuilich an Tighearn oirnn, agus meud a mhaitheis do thigh Israeil, a dheònaich e dhoibh a réir a chaoimhneis, agus a réir lionmhoireachd a thròcairean.

8 Oir thubhairt e, Gu deimhin is iad mo shluagh, clann nach dean breug ; agus bha e 'na Shlànuighear dhoibh.

9 'Nan uile àmhghar bha esan fo àmhghar ; agus rinn aingeal a làthaireachd an tèarnadh ; ann a ghràdh agus ann a iochd rinne féin an saoradh ; agus dh'ìomchair e iad, agus ghiùlain e iad, rè nan uile làithean o shean.

10 Ach rinn iadsan ceannaire, agus chuir iad doilghios air ■ Spiorad naomh ; air chor as gu'n d'fhàs e 'na nàmhaid doibh, agus chog e féin 'nan aghaidh.

11 An sin chuimhnich e na làithean o shean, Maois agus a shluagh ; *ag ràdh*, Cia esan a thug a nìos iad o'n fhairge, le buachaille a threud ? Cia esan a chuir a Spiorad naomh an taobh a stigh dheth ?

12 A stiùir iad aig deas làimh Mhaois

le a ghairdean glòrmhor ; a' sgoltadh nan uisgeacha roimhe, a dheanamh ainme shiorruidh dha féin ?

13 'Gan stiùradh troimh an doimhne, mar each anns an fhàsach, *ionnus* nach tuislicheadh iad ?

14 Mar a théid an spréidh sìos do'n ghleann, thug Spiorad an Tighearn orra fois a ghabhail : marsin threòraich thu do shluagh, a dheanamh ainme ghlòrmhoir dhuit féin.

15 Seall a nuas o nèamh, agus faic ■ d'ionad-còmhnuidh naomh agus glòrmhor ; c'àit am bheil t'èud, agus do neart ; lionmhoireachd do thròcairean agus do thruas dhìom ? Am bheil iad air an cumail air an ais ?

16 Gu deimhin is tusa ar n-Athair, ged nach aithne do Abraham sinn, agus nach 'eil Israel a' gabhail ruinn ; is tusa, ■ Tighearn, ar n-Athair, ar Fear-saoraidh ; *tha* d'ainm o shiorruidheachd.

17 C'ar son, a Tighearn, a thug thu oirnn dol air seacharan o d' shlighibh, agus a chruaidhich thu ar cridhe o d' eagal ? Pill air sgàth do sheirbhisich, treubhan d'òighreachd féin.

18 Is beag an ùine a shealbhaich do shluagh naomh ; shaltair ar naimhdean sìos do naomh-ionad.

19 Bu *leat* sinne riamh ; cha robh thu a' riaghladh os an ceann-san ; cha robh iad air an gairm air d'ainm.

## CAIB. LXIV.

**O** GU'N reubadh tu o chéile na nèamhan, gu'n tigeadh tu nuas, gu'n sruthadh na sléibhteann sìos ann ad làthair ;

2 Mar a loisgeas an teine-leaghaidh, mar a chuireas an teine goil air uisge ; ■ chum d'ainm a dheanamh aithnichte do d' naimhdibh, *gu'n* criothnaicheadh na cinnich ann ad fhianuis !

3 An uair a rinn thu nithe iongantach ris nach robh sùil againn, thàinig thu nuas ; ann ad làthair shruth na sléibhteann sìos.

4 Oir riamh cha chuala *daoine*, cha d'airich iad le'n cluais, ni mò chunnaic sùil, dia *eile* ach thusa, ■ ni a *leithid* air son an ti a dh'fheitheas air.

5 Tha thu a' teachd an còdhail an ti a ta gabhail tlachd ann an ceartas a dheanamh ; a' mhuinntir a ta cuimhneach ortsa ann ad shlighibh : feuch, tha corruich ort, oir pheacaich sinne ; *cadhòn* rìusan o shean, ach tha sinn air ar tèarnadh ;

6 Agus tha sinne uile mar ni truaillidh, agus ar n-uile fhìreantachd mar luideig shalaich; agus tha sinn uile air seargadh mar dhuilleach; agus rinn ar lochdan, mar a' ghaoth, ar giùlan air falbh.

7 Agus cha 'n'eil aon neach ann a ta gairm air d'ainm, a ta 'ga dhùsgadh féin suas a dheanamh greim ort; oir dh'fholuich thu do ghnùis uainn, agus chlaoidh thu sinn air son ar n-euceartan.

8 Ach a nis, O Thighearn, is tusa ar n-Athair; is sinne a' chreadh, agus is tusa ar fear-deilbh; agus is sinne uile obair do làimhe.

9 Na biodh corruich ro gheur ort, a Thighearn, agus na cuimhnich aingidheachd gu bràth; feuch, amhairc, guidheamaid ort, is sinne uile do shluagh.

10 Dh'fhàs do bhailtean naomha 'nam fàsach; tha Sion 'na fàsach; tha Ierusalem faondrach.

11 Tha ar tigh naomh agus àluinn, anns an d'thug ar n-aithrichean moladh dhuit, air a losgadh le teine; agus tha ar n-uile nithe tlachdmhor air an léirsgrios.

12 An cum thu ort féin air son nan nithe sin, a Thighearn? Am bi thu a'd' thosd, agus an cràidh thu sinn gu goirt?

## CAIB. LXV.

**DH'FHOILLSICHEADH** mi dhoibhsan nach robh 'gam fharraid; fhuaradh mi leosan nach robh 'gam iarraidh; thubhairt mi, Feuch mi, feuch mi, ri cinneach nach robh air 'ainmeachadh orm.

2 Shìn mi mach mo làmhan fad an là ri sluagh ceannairceach, a ta gluasad ann an droch shlighe, a réir an innleachdan féin;

3 Sluagh a ta an còmhnuidh 'gam bhrosnachadh gu feirg ri m' aghaidh; ag iobradh anns na liosaibh, agus a' losgadh tùise air na clachaibh-creadha;

4 A ta fantuinn am measg nan àitheachan-adhlaic, agus a' gabhail còmhnuidh anns na h-uamhaibh; a ta 'g itheadh feòla mhuc, agus aig am bheil sùgh nithe gràineil 'nan soithichibh.

5 A ta 'g ràdh, Fan agad féin, na tig am fagus domhsa; oir is mise a's naomha na thusa. Tha iad so 'nan deataich ann am shròin, 'nan teine tha losgadh rè an là uile.

6 Feuch, tha e sgrìobhta ann am làthair; cha'n fhan mi a'm' thosd, ach

ath-dhiolaidh mi; seadh, ath-dhiolaidh mi ri'n uchd.

7 Bhur n-eu-ceartan, agus eu-cèartan 'ur n-aithrichean le chéile, deir an Tighearn, a loisg tùis air na sléibhtibh, agus a thug toibheum dhomh air na cnocaibh; seadh, tomhaisidh mi air ais dhoibh 'nan uchd an obair a rinn iad roimhe so.

8 Mar so deir an Tighearn, Amhuil a gheibhear am fion nuadh anns a' bhagaide, agus a their neach, Na mill e, oir tha beannachadh ann; mar sin ni mise air sgàth mo sheirbhiseach; cha sgrios mi an t-iomlan.

9 Agus bheir mi mach slìochd o Iacob, agus ■ Iudah sealbhadair mo shléibhtean; agus sealbhaichidh mo mhuinntir thaghta am fearann, agus gabhaidh m'òglaich tàmh ann.

10 Agus bithidh Saron 'na chrò chaorach, agus gleann Achoir 'na bhuaile bhò, air son mo shluaigh-sa, a bha 'gam iarraidh.

11 Agus sibhse a thréig an Tighearn, a dhìchuimhnich mo shliabh naomh; a ta deasachadh buird do Ghad, agus a' lìonadh iobairt-dhibhe do Mheni;

12 Airmhidh mi sibhse chum a' chlaidheimh, agus cromaidh sibh uile sìos chum a' chasgraidh; a chionn, an uair a ghlaodh mi, nach do fhreagair sibhse; an uair a labhair mi, nach d'éisd sibh; ach rinn sibh olc ann am shealladh, agus an ni anns nach robh tlachd agam ròghnaich sibh.

13 Air an aobhar sin mar so deir an Tighearn Iehobhah, Feuch, ithidh m'òglaich-sa, ach bithidh ocras oirbhse; feuch, èlaidh m'òglaich-sa, ach bithidh tart oirbhse; feuch, ni m'òglaich-sa gairdeachas, ach bithidh nàire oirbhse:

14 Feuch, seinnidh m'òglaich-sa tre aoibhneas cridhe, ach glaudhaidh sibhse tre dhòighios cridhe; agus tre chràdh spioraid ni sibh caoineadh.

15 Agus fàgaidh sibh bhur n-ainm mar mhallachadh do m' mhuinntir thaghta-sa; oir marbhaidh an Tighearn Iehobhah thu, agus bheir e ainm eile air 'òglaich.

16 An neach a bheannaicheas e féin air talamh, beannaichidh se e féin ann an Dia na firinn; agus an neach a bheir miannan air talamh, mionnaichidh e air Dia na firinn; a chionn gu bheil na h-àmbgharan roimhe air an dìchuimhneachadh, agus a chionn gu bheil iad foluichte o m' shùilibh.



17 Oir feuch, cruthaicheam nèamhan nuadha agus talamh nuadh; agus cha chuimhnichear iad sin a bh'ann roimhe, agus cha tig iad an aire do'n duine.

18 Ach deanaibh-sa gairdeachas, agus bithibh aoibhneach gu cian nan cian, air son an nì a chruthaicheam; oir feuch, cruthaicheam Ierusalem 'na cùis-aoibhneis, agus a sluagh 'nan cùis-ghairdeachais.

19 Agus bithidh mi aoibhneach ann an Ierusalem, agus nì mi gairdeachas ann mo shluagh; agus cha chluinnear guth caoidh no guth caoinidh innte nì's mò.

20 Oir cha bhi as a sin suas naoidhean gearr-shaoghalach, no seann duine nach do choimhlion a làithean; oir bàsaichidh an naoidhean an uair a ruigeas e ceud bliadhna dh'aois; ach bithidh am peacair a ruigeas ceud bliadhna dh'aois malluichte.

21 Agus togaidh iad tighean, agus gabhaidh iad còmhnuidh anna; agus suidhichidh iad fion-liosan, agus ithidh iad d'an toradh.

22 Cha dean iadsan togail, agus neach eile àiteachadh; cha dean iadsan suidheachadh, agus neach eile itheadh; oir mar làithean craoibhe bithidh làithean mo shluaigh-sa; agus mealaidh mo mhuinntir thaghta rè ùin' fhada obair an làmh a féin.

23 Cha saothraich iad gu diomhain, nì mò ghineas iad sliochd chum dragha; oir is iad siol dhaoine beannaichte an Tighearn, agus an sliochd maille riu.

24 Agus tarlaidh, mu an gairm iad, freagraidh mi; agus am feadh a bhios iad fòs a' labhairt, éisdidh mi.

25 Nì am madadh-alluidh agus an t-uan ionaltradh le chéile; agus ithidh an leòmhann conlach mar an damh; ach 's e an duslach a's biadh do'n nathair. Cha dochainn agus cha mhill iad ann mo shliabh naomh-sa uile, deir an Tighearn.

#### CAIB. LXVI.

**M**AR so deir an Tighearn, Is iad na nèamha mo rìgh-chaithir. agus an talamh stòl mo chos; cia e an tigh a thogas sibh dhomhsa? agus cia e ionad mo chòmhnuidh?

2 Oir na nithe so uile rinn mo làmh, agus na nithe so uile is leamsa, deir an Tighearn; ach air an fhear so amhaircidh mi, eadhon airsan a ta bochd agus leònta 'na spiorad, agus a chrìochnaicheas roimh m'fhocal.

3 Tha esan a mharbhas damh, mar gu'm mortadh e duine; esan a dh'ìobras uan, mar gu'n cuireadh e an ceann do mhadadh; esan a bheir seachad tabhartas, mar gu'n tugadh e seachad fuil mhuc; esan a loisgeas tùis, mar gu'm beannaicheadh e iodhol; seadh, ròghnaich iad an sligheachan féin, agus 'nan gràineileachdaibh féin tha an anam a' gabhail tlachd.

4 Ròghnaichidh mise fòs am faoin-smuainte-san, agus an cùis-eagail bheir mi orra; a chionn gu'n do ghlaodh mi, agus nach d'thug aon neach freagrachd; labhair mi, agus cha d'éisd iad; ach rinn iad olc ann am shealladh, agus an nì anns nach robh tlachd agam ròghnaich iad.

5 Cluinnibh-sa focal an Tighearn, sibhse ta crìothnachadh roimh fhocal; bhur bràithreana tha toirt fuath dhuibh, a thilg a mach sibh air sgàth m'ainmessa, deir iad, Biodh an Tighearn air a ghlòrachadh; ach foillsichear e chum aoibhneis dhuibhse, agus cuirear iadsan gu h-amhluidh.

6 Guth ard-ghlaoidh o'n chaithir: guth o'n teampull; guth an Tighearn, a' toirt ath-dhiolaidh d'a naimh-dibh.

7 Mu'n robh i ann an saothair-chloinne, dh'aiseadadh i; mu'n d'thàinig a h-ioghanna, rug i leanabh-mic.

8 Cò chual a leithid so? cò chunnaic an leithide so do nithibh? an tabhair an talamh a mach a thoradh ann an aon là? am bi cinneach air a bhreith dh'aon bheum? oir cha bu luaithe bha Sion ann an saothair na rug i a clann.

9 An toir mi gus a' bhreith, agus nach toir mi fa'near gu'm beirear? deir an Tighearn; an gin mi, agus am bac mi a' bhreith? deir do Dhia.

10 Deanaibh gairdeachas le Ierusalem, agus bithibh subhach air a son, sibhse uile le'n ionmhuinn i; bithibh ro aoibhneach leatha, sibhse uile a ta ri bròn air a son;

11 A chum gu'n deòthail sibh, agus gu'm bi sibh sàsichte le cìochaibh a sòlais; a chum gu'n tarruing sibh, agus gu'm faigh sibh toil-inntinn ann am pailteas a glòire.

12 Oir mar so deir an Tighearn; Feuch, sgaoileam sith thairis oirre mar amhaonn, agus glòir nan cinneach mar shruth a' taomadh a nuas; an sin deòthaidh sibh, giulainear sibh air an léis, agus luaisgear sibh air na glùinibh.

13 Mar neach do'n tabhair a mhàthair comhfhurtachd, mar sin bheir mise

comhfhurtachd dhuibhse; agus ann an Ierusalem gheibh sibh sòlas.

14 An uair a chi sibh so ni bhur cridhe gairdeachas; agus bithidh 'ur cnàmhan ùrar mar am fear; agus foillsichear làmh an Tighearna d'a òglaich; ach lasaidh 'fhearg an aghaidh a naimhdean.

15 Oir feuch, thig an Tighearn le teine, agus a charbad mar chuairt-ghaoith; a dhòrtadh a mach a chorruih mar an-teas, agus 'achmhasain le las-raichibh teine.

16 Oir le teine agus le a chlaidheamh tagraidh an Tighearn ris gach uile fheoil; agus bithidh mòran air am marbhadh leis an Tighearn.

17 Iadsan a ta 'g an naomhachadh féin agus 'g an glanadh féin anns na liosaibh, air cùl aon *chràoibhe* 's a' mheadhon; ag itheadh feòla mhuc, agus na gràineileachd, agus nan luch; gearrar as iad le chéile, deir an Tighearn.

18 Oir is *aithne* dhomhsa an gnìomh-ara, agus an innleachdan; thigeam a chruinneachadh nan uile chinneach agus theanganna ri chéile; agus thig iad, agus chi iad mo ghlòir.

19 Agus cuiridh mi comhara 'nam measg; agus a' mhuinntir a théid as diubhcuiridh mi dh'ionnsuidh nan cinneach, gu Tarsis, Pul, agus Lud, a

thairngeas am bogha; gu Tubal agus Iabhan, na crìochan fad as; nach cuala iomradh orm, agus nach faca riamh mo ghlòir; agus cuiridh iad an céill mo ghlòir am measg nan cinneach.

20 Agus bheir iad 'ur bràithrean uile, as gach cinneach, *mar* thabhartas do'n Tighearn; air eachaibh, agus air carbadaibh, agus air uirighibh, air muilidhibh, agus air ainmhidhean luath-chosach; gu mo shliabh naomh-sa Ierusalem, deir an Tighearn; amhuil a bheir clann Israeil tabhartas ann an soitheach glan gu tigh an Tighearn.

21 Agus dhiubhsan mar an ceudna gabhaidh mi, air son shagart, agus air son Lebhitheach, deir an Tighearn.

22 Oir amhuil a mhaireas na nàmhana nuadh, agus an talamh nuadh, a ta mi cruthachadh, ann am fhianuis, deir an Tighearn; mar sin mairidh bhursliochd-sa, agus 'ur n-ainm.

23 Agus tarlaidh, o ghealaich ùir gu gealaich ùir, agus o shàbaid gu sàbaid, gu'n tig gach uile fheoil a dheanamh aoraidh ann am làthair-sa, deir an Tighearn.

24 Agus théid iad a mach, agus seallaidh iad air closaichean nan daoine a chiontaich a'm' aghaidh; oir cha bhàsaich an cnuimh, agus cha mhùchar an teine; agus bithidh iad 'nan gràineileachd do na h-uile fheoil.

## I E R E M I A H.

### CAIB. I.

**B**RIATHRAN Ieremiah mhic Hilciah, *aon* do na sagartaibh a *bha* an Anatot ann am fearann Bheniamin:

2 A dh'ionnsuidh an d'fhàinig focal an Tighearn ann an làithibh Iosiah mhic Amoin rìgh Iudah, anns an treas bliadhna deug d'a rioghachadh.

3 Thàinig e mar an ceudna ann an làithibh Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah, gu ceann aon bhliadhna deug Shedeciah mhic Iosiah, rìgh Iudah, gu an d'thugadh air falbh Ierusalem ann am braigheanas anns a' chùigeamh mìos.

4 Thàinig an sin focal an Tighearn a m'ionnsuidh-sa, ag ràdh,

5 Mu'n do dhealbh mi thusa' bhroinn, b'aithne dhomh thu; agus mu'n d'fhàinig thu mach o'n bholg, chuir mi

air leth thu: mar fhàidh do na cinnich thug mi thu.

6 An sin thubhairt mise, Och! a Thighearna Iehobhah, feuch, cha'n aithne dhomhsa labhairt, oir is leanabh mi.

7 Agus thubhairt an Tighearna rium, Na abair, *Is* leanabh mi: ach a chum nan uile gus an cuir mise thu, théid thu: agus ciod sam bith a dh'ath-neas mi dhuit, labhraidh tu.

8 Na biodh eagal ort roimh an gnùis; oir tha mise maille riut a chum do thearnadh, deir an Tighearn.

9 Agus chuir an Tighearn a mach a làmh, agus bhean e ri m' bheul; agus thubhairt an Tighearn rium, Feuch, chuir mise mo bhriathran annad bheul.

10 Feuch, chuir mi thu air an là'n diugh os ceann nan cinneach agus os

ceann nan rioghachd, gu spionadh as, agus gu tarruing a nuas, agus gu sgrios, agus gu leagail; gu togail, agus gu suidheachadh.

11 Agus thàinig focal an Tighearn a m'ionnsuidh, ag ràdh, Ciod a tha thu faicinn, a Ieremiah? Agus thubhairt mise, Tha mi faicinn slaite do chraoibh almain.

12 Agus thubhairt an Tighearn rium, Is ceart a chunnaic thu: oir deifrichidh mise m'fhocal a chum a choimhlionadh.

13 Agus thàinig focal an Tighearn a m'ionnsuidh an dara uair, ag ràdh, Ciod a tha thu faicinn? Agus thubhairt mise, Tha mi faicinn coire air ghoil; agus air a tionndadh o'n àirde tuath.

14 Agus thubhairt an Tighearn rium, O'n àirde tuath brisidh an t-olc a mach air uile luchd-àiteachaidh na tire.

15 Oir feuch, gairmidh mise air uile theaghlaichean rioghachdan na h-àirde tuath, deir an Tighearn; agus thig iad, agus suidhichidh iad, gach aon a righ-chaitir aig dol a steach gheatathan Ierusalem, agus air a ballachan uile mu'n cuairt, agus os ceann uile bhailtean Iudah.

16 Agus cuiridh mise mo bhreith-eanaidh an cèill 'nan aghaidh, air son an uil' aingidheachd; a chionn gu'n do thréig iad mise, agus gu'n do loisg iad tùis do dhiathaibh eile, agus gu'n do shleuchd iad do oibribh an làmh fèin.

17 Crioslaich thusa suas uime sin do leasraidh, agus éirich, agus labhair riu na h-uile nithe a dh'àithneamise dhuit; na biodh fiamh ort rompa, air eagal gu'n cuir mise gu h-amhladh thu 'nam fianuis.

18 Oir feuch, rinn mise thu an diugh a'd' chaithir dhaingnichte, agus a'd' phost iarunn, agus a'd' bhalla umha, an aghaidh na tire so uile; an aghaidh rìghrean Iudah, an aghaidh ■ mòr uaislean, an aghaidh a sagartan, agus an aghaidh sluaigh na tire:

19 Agus cathaichidh iad ann ad aghaidh, ach cha toir iad buaidh ort: oir tha mise maille riut, deir an Tighearn, chum do thèarnadh.

## CAIB. II.

**T**HAINIG focal an Tighearn a m'ionnsuidh, ag ràdh,

2 Imich agus glaoth ann an clusaibh Ierusalem, ag ràdh; Mar so deir an Tighearn, Chuimhnich mise as do leth

an caoimheas ■ nochd mi dhuit ann ad òige, gràdh do cheangail-pòsaidh, 'nuair a dh'imich thu a'm' dhéigh anns an fhàsach, ann am fearann nach do threabhadh.

3 Is naomhachd do'n Tighearn Israel, ceud thoradh a chinneis: iadsan uile a ta 'ga shlugadh suas, measar iad ciontach; thig aimhleas orra, deir an Tighearn.

4 Cluinnibh focal an Tighearn, O thigh Iacoib, agus uile theaghlaichean tìghe Israeil:

5 Mar so deir an Tighearn; Ciod an euceart a fhuair 'ur n-aithrichean annam-sa, gu'n d'imich iad fada uam, agus gu'n do ghluais iad an déigh diomhanais, agus gu'n d'fhàsiad diomhain?

6 Agus cha dubhairt iad, C'àit am bheil an Tighearn, esan a thug a nios sinn o thir na h-Eiphit, a stiùir sinn troimh an fhàsach, troimh fearann fàsail agus làn shlochd, troimh fearann tairt agus sgàile bàis, trid fearainn nach do shiubhail aon duine troimhe, agus far nach do ghabh duine riamh còmhnuidh?

7 Thug mi sibh mar an ceudna gu dùthaich thorraich, a dh'itheadh a toraidh, agus a maitheis; ach an uair a thàinig sibh a steach, thruaill sibh m'fhearann, agus m'òighreachd rinn sibh 'na gràineileachd.

■ Cha dubhairt na sagairt, C'àit am bheil an Tighearn? agus iadsan a laimhsich an reachd, cha b'aithne dhoibh mise: rinn na h-aodhairean fòs ceann-àire ann am aghaidh; agus rinn na fàidhean fàistneachd le Baal, agus lean iad nithe nach toir buannachd.

9 Uime sin tagraidh mise ruibh fathast, deir an Tighearn, agus ri cloinn bhur cloinne tagraidh mi.

10 Oir siubhlaibh thairis gu crìocha Chitim, agus faicibh; agus cuiribh fios gu Cedar, agus thugaibh geur aire; feuchaibh an do thachair riamh a leithid so.

11 An do chaochail cinneach an dée, eadhon iad sin nach robh 'nan dée? Ach chaochail mo shluagh-sa an glòir air son ni gun bhuannachd.

12 Biodh iognadh oirbh, O nèamha, mu'n ni so, agus biodh uamhas oirbh: bithibh air bhur trom-bhualadh le h-uamhunn, deir an Tighearn:

13 Oir chuir mo shluagh-sa dà olc an gnìomh: thréig iad mise, tobar nan uisgeacha beò; agus chladhaich iad a



mach dhoibh féin sluichd, sluichd eudionach, nach cum uisge.

14 An tràill Israel? Ma's ann do chloinn anteachlaiche, c'uim' an d'rinn-eadh a' na chobhartaich?

15 Beucaidh na leòmhain òga 'na aghaidh; thog iad an guth, rinn iad 'fhearann na fhàsach; tha a bhailtean air an losgadh, gun aon 'gan àiteach-adh.

16 Ni clann Noiph agus Taphaneis mar an ceudna mullach do chinn a bhriseadh.

17 Nach do choisinn thu so dhuit féin, a chionn gu'n do thréig thu an Tighearn do Dhia, an uair a bha e 'g ad stiùireadh anns an t-slighe?

18 Agus a nis ciod do ghnothuch ri slighe na h-Eiphit, a dh'òl uisgeachan Shihoir? No ciod do ghnothuch ri slighe Asiria, a dh'òl uisgeachan na h-Aimhne?

19 Smachdaichidh t'aingidheachd féin thu, agus ni do chùl-sleamhnachadh féin do chronachadh: aithnich uime sin agus faic, gur olc agus searbh *an ni*, gu'n do thréig thu an Tighearn do Dhia, agus nach 'eil m' eagal-sa annad, deir an Tighearn Dia nan sluagh.

20 Gu deimhin o chian fada bhris mi do chuing, sgaoil mi do chuibhrich-ean; agus thubhairt thu, Cha bhi mi eas-umhal. Oir air gach cnoc àrd, agus fo gach craoibh uaine, tha thu dol air seacharan ri striopachas.

21 Gidheadh shuidhich mise thu a'd' fhionain uasail, gu h-ìomlan a'd' shìol ceart: ach cionnus a chaochail thu orm, a' gheug chrìonaich na fionain coimhich?

22 Oir ged nigh thu thu féin le natar, agus ged ghabh thu mòran sìopuinn, tha t'aingidheachd air a comharachadh ann am làthair-sa, deir an Tighearna Iehobhah.

23 Cionnus a dh'fheudas tu ràdh, Cha'n 'eil mi salach, cha deachaidh mi an déigh Bhaalim? Feuch do shlighe anns a' ghleann; aithnich ciod a rinn thu. Tha thu mar dhromedari luath ag imeachd na slighe;

24 Mar asail fhiadhaich cleachdta ri fàsach, a thairngeas a' ghaoth suas 'na cuinneanaibh, ann an ciocras a h-anama: an trà thig ■ miann cò a philleas i? Iadsan uile bhios 'ga h-iarraidh cha sgithichear iad; an ceann a miosa gheibh iad i.

25 Cum do chos o bhi rùisgte, agus do mhuineal ■ thart. Ach thubh-

irt thusa, Cha 'n'eil leigheas air a' chùis a nis; cha chum; oir ghràdhaich mi coigrich, agus 'nan déigh théid mi.

26 Mar a bhios nàire air meirleach an uair a ghlacar e; mar sin chuireadh gu nàire tigh Israeil; iad féin, an righ-rean, an nachdarain, agus an sagairt, agus am fàidhean:

27 A ta 'g ràdh ri mir fiodha, *Is 'tu m'athair*; agus ri cloich, *Is tu ghin mi*; oir thionndaidh iad riumsa *an cùl*, is cha'n i an aghaidh; ach ann an àm an airce their iad, Eirich, agus teasaing sinn.

28 Ach c'ait am bheil do dhée a rinn thu dhuit féin? Eireadh iadsan, ma's urrainn iad do thèarnadh ann an àm do chruaidh-chais: oir ■ *réir àireimh* do bhailtean bha do dhée, O Iudah.

29 C'ar son a thagras sibh riumsa? chiontaich sibh uile a'm' aghaidh, deir an Tighearn.

30 Gu dìomhain bhuail mi bhuir clann; cha do ghabh iad cronuchadh. Shluig 'ur claidheamh féin 'ur fàidhean, amhuil leòmhann millteach.

31 O sibhse do'n ghinealach so, feuchaibh focal an Tighearn: an robh mise a'm' fhàsach do Israel? a'm' fhearran dorchadais? C'uim an duh-airt mo shluagh, Is tighearnan sinn *oirnn féin*; cha tigsinn ni's mò thugad-sa?

32 Am feud òg-bhean a h-usgraichean ■ dhearmad? no bean-bainnse a culaidh? Gidheadh dhearmaid mo shluagh mise làithean gun àireamh.

33 C'uim an seòl thu do shlighe a dh'iarraidh gaoil? air an aobhar sin fòs seòlaidh mise dòrainnean air do shlighean-sa.

34 Fhuairadh ann ad sgiobul mar an ceudna fuil anama nan neòchiontach bochda: cha 'n ann le sgrudadh domhain a fhuair mi machi, ach air a craobh-sgaoileadh.

35 Gidheadh tha thu 'g ràdh, A chionn gu bheil mi neòchiontach, gu cinnteach pillidh a chorrach uam. Feuch tionnsgnaidh mise ann am breitheanas riut, a chionn gu bheil thu ag ràdh, Cha do pheacaich mi.

36 C'uim am bi thu co ro-luaineach a chaochladh do shlighe? bithidh fathast nàire ort do'n Eiphit, amhuil ■ bha nàire ort do Asiria.

37 Seadh, cuideachd théid thu mach as a so, le d' làmhan air do cheann: oir dhiùlt an Tighearn cuspairean do dhòchais, agus leo cha soirbhich thu.

## CAIB. III.

**T**HEIR iad, Ma chuireas duine air falbh a bhean, agus gu'n imich i uaith, agus gu'n gabh i le fear eile; am pill e d'a h-ionnsuidh ris? nach bi am fearann sin gu ro-mhòr air a thruaileadh? Ach rinn thusa strìopachas le mòran leannan; gidheadh pill riumsa a ris, deir an Tighearn.

2 Tog do shùilean suas ris na h-ionadaibh àrda, agus, feuch, cia an t-àit anns nach do thruaileadh thu? Shuidh thu 'gam feitheamh anns na slighibh, mar an t-Arabach san fhàsach; agus shalaich thu an fearann le d'strìopachas, agus le d' dhroch-bheirt.

3 Agus chumadh na frasan air an ais, agus an t-uisge deireannach cha robh ann; gidheadh agadsa bha eudan strìopaich, chuir thu cùl ri nàire.

4 Nach gairm thu ormsa o'n uair so, *ag ràdh*, M'athair, bu tusa fear stiùraidh m' òige?

5 An gléidhear *fearg* gu bràth? an camar *chorruich* gu sìorruidh air chuimhne? Feuch, labhair, agus rinn thu aingidheachd; agus chaidh e leat.

6 Thubhairt an Tighearn rium fòs ann an làithibh Iosiah an rìgh, Am faca tu ciod a rinn Israel chùl-sleamhnach? Chaidh i suas air gach sliabh àrd, agus fo gach crann gorm, agus an sin rinn i strìopachas.

7 Agus thubhairt mise, an déigh dhi so uile a dheanamh, Pill a m'ionnsuidhsa: ach cha do phill i. Agus chunnaic a piuthar fhealltach Iudah so.

8 Agus chunnaic mise, 'nuair; air son na h-uile adhaltrais anns an robh Israel chùl-sleamhnach ciontach, a chuir mi air falbh i, agus thug mi litir-dhealaich dhi, gidheadh nach do ghabh a piuthar fhealltach Iudah eagal, ach gu'n d'imich i, agus gu'n d'rinn i féin strìopachas mar an ceudna.

9 Agus tharladh, le ro-mheud a tograigh gu neòghloine, gu'n do thruaill i am fearann, agus gu'n d'rinn i adhaltras le clachaibh agus le cran-naibh.

10 Agus fòs an déigh so uile cha do phill a piuthar fhealltach Iudah riumsa le h-uile chridhe, ach gu cealgach, deir an Tighearn.

11 Uime sin thubhairt Iehobhah rium; Is mò dh'fhìreannaich Israel chùl-sleamhnach i féin na Iudah chealgach.

12 Imich agus glaoth na briathran so fa chomhair na h-àirde tuath, agus abair; Pill, O Israel chùl-sleamhnach,

deir an Tighearn, agus cha leig mi mo chorruich ort; oir tha mise tròcaireach, deir an Tighearn, cha ghléidh mi m'fhearg gu bràth.

13 A mhàin aidich do chionta, gu'n d'rinn thu eusaontas an aghaidh an Tighearna do Dhé; agus gu'n d'rinn thu do shligheachan coitchionn do choigrich, fo gach aon chraoibh uaine; agus nach d'thug sibh géill do m'ghuth-sa, deir an Tighearn.

14 Pillibh, O chlann chùl-sleamhnach, deir an Tighearn, oir tha mi pòsda ruibh: agus gabhaidh mi sibh, aon à baile, agus dithis à teaghlach, agus bheir mi sibh gu Sion:

15 Agus bheir mi dhuibh aodhairean a réir mò chridhe féin, agus beathaichidh iad sibh le h-eòlas agus le tuigse.

16 Agus tarlaidh, an uair a théid sibh an lìonmhoireachd agus am meud anns an fhearann, anns na làithibh sin, deir an Tighearn, cha'n abair iad ni's mò, Airce coimhcheangail an Tighearna, ni mò thig i 'nan aire, ni mò chuimhnichas iad i, ni mò bheir iad sùil 'na déigh, ni mò nithear sin tuilleadh.

17 Anns an àm sin theirear ri Ierusalem rìgh-chaithir an Tighearn; agus bithidh tathaich nan uile chinneach d'a h-ionnsuidh, air sgàth ainme an Tighearna a bhitheas ann an Iersusalem; agus cha ghluais iad ni's mò a réir cruais an droch chridhe féin.

18 Anns na làithibh sin théid tigh Iudah gu tigh Israel; agus thig iad le chéile mach as an tìr mu thuath, a chum an fhearainn a thug mise mar sheilbh do 'r n-aithrichibh.

19 Agus 'nuair a thubhairt mi, Cionnus a bheir mi àite dhuit am measg mhac, agus a bheir mi dhuit am fearann taitneach, oighreachd aoibhneach shluagh nan cinneach? an sin thubhairt mi, Goiridh tu riumsa, M'athair; agus cha phill thu air t'ais o m' leantuin.

20 Gu deimhin, mar a chlaonas bean neò-dhileas o a fear-pòsda, mar sin bhuin sibhse gu neò-dhileas riumsa, O thigh Israel, deir an Tighearn.

21 Chualas guth air na h-ionadaibh àrda, caoidh agus athchuinge cloinne Israeil; a chionn gu'n do chlaon iad an slighe; dhichuimhnich iad an Tighearn an Dia.

22 Pillibh, o chlann chùl-sleamhnach, leighisidh mise bhur cùl-sleamhnachaidh. Feuch, tha sinn a' teachd

a d'ionnsuidh, oir is tu an Tighearn ar Dia.

23 Gu deimhin cha'n 'eil ach dìomhanas anns na cnocaibh, ann an neart nan sléibhtean; gu deimhin anns an Tighearn ar Dia-ne tha slàinte Israeil.

24 Ach dh'ith an nì nàrach sin suas saothair ar n-aithrichean o ar n-òige; an caoraich, agus am buar, am mic, agus an nigheana.

25 Luidhidh sinn sìos 'nar nàire, agus thig ar masladh tharuinn: a chionn gu'n do pheacaich sinn an aghaidh an Tighearn ar Dia, sinn féin agus ar n-aithrichean, o'r n-òige, eadhon gus an diugh, agus nach robh sinn ùmhal do ghuth an Tighearn ar Dia.

#### CAIB. IV.

**M**A philleas tu a ris, O Israeil, deir an Tighearn, a m'ionnsuidh-sa pillidh tu; agus ma chuireas tu air falbh do ghràineileachdan o m' làthair-sa, an sin cha ghluaisear thu:

2 Ach mionnaichidh tu, Mar is beò an Tighearn, ann am firinn, ann am breitheanas, agus ann an ionracas: agus beannaichidh na cinnich iad féin ann-san, agus ann-san nì iad uail.

3 Uime sin, mar so deir an Tighearn ri fearaibh Iudah, agus ri Ierusalem; Brisibh suas bhur fearann treabhaidh, agus na cuiribh am measg dhroighionn.

4 Bithibh air 'ur timchioll-ghearradh do'n Tighearn, agus thugaibh air falbh roimh-chroicinn 'ur cridheachan, O fheara Iudah, agus a luchd-àiteachaidh Ierusalem; mu'n téid mo chorruidh-sa mach mar theine, agus mu'n las i, air chor as nach feudar a mùchadh, air son aingidheachd 'ur gnìomhara.

5 Cuiribh-sa an céill ann an Iudah, agus ann an Ierusalem deanaibh follas, us abraibh; Séidibh an trompaid anns an tìr; éighibh gu h-àrd agus abraibh, Cruinnichibh ri chéile, agus rachamaid a steach do na caithrichibh daingnich-te.

6 Cuiribh suaicheantas suas ann an Sion, rachaibh air bhur n-ais, na seas-aibh; oir tha mise a' tabhairt uile o'n àirde tuath, eadhon léir-sgrìos mòr.

7 Thàinig an leòmhán a nìos o a dhoire, agus tha milltear nan cinneach air a thurus: dh'imich e mach as 'àite chum d'fhearann a dheanamh 'na fhàsach; bithidh do bhailtean air an sgrìos, air chor is nach bi aon 'gan àiteach-adh.

8 Air an aobhar sin crìoslaichibh

sibh féin le sac-éididh, deanaibh caoidh agus gul; oir cha 'n 'eil fraoch feirge an Tighearn air a pilleadh air falbh uainn.

9 Agus tarlaidh anns an là sin, deir an Tighearn, gu 'm bàsaich cridhe an rìgh, agus cridhe nan àrd-uaislean; agus bithidh amhluidh air na sagartaibh, agus uamhas air na fàidhibh.

16 An sin thubhairt mise, Och! a Thighearna Iehobhah! gu cinnteach mheall thu gu tur an sluagh so agus Ierusalem, ag ràdh, Bithidh sìth agaibh; an uair ■ tha 'n claidheamh a' ruigheachd gu ruig an t-anam.

11 Anns an àm sin theirear ris an t-sluagh so agus ri Ierusalem; Gaoth loisgeach ann an ionadaibh sgaoilte an fhàsaich, leth ri nìghinn mo shluaigh-sa; cha 'n ann gu fasgnadh no gu glanadh;

12 Thig treun-ghaoth o na h-àitibh sin a m'ionnsuidh-sa; a nis fòs labhairidh mi féin breitheanas 'nan aghaidh.

13 Feuch, mar neulaibh thig e nìos; mar chuairt-ghaoith bithidh a charb-adan; is luaithe na iolairean a chuid each; mo thruaighe sinne! oir tha sinn creachta.

14 Glan do chridh o aingidheachd, O Ierusalem, a chum gu tèarnar thu. Cia fhad a ghabhas do smuaintean aingidh còmhnuidh an taobh a stigh dhìot?

15 Oir tha guth ag éigheach o Dhan, agus a' cur àmhghair an céill o shliabh Ephraim.

16 Glaodhaibh-sa ris na cinnich, Feuch! Cuiribh an céill an aghaidh Ierusalem, gu bheil luchd-freiceadain a' teachd o dhùthaich fad as, agus gu tog iad suas an guth an aghaidh bhailtean Iudah.

17 Mar luchd coimhid faiche tha iad 'na h-aghaidh mu'n cuairt di, ■ chionn gu'n d'rinn i ar a mach ann am aghaidh-sa, deir an Tighearn.

18 Choisinn do shlighe agus do dheanadas na nìthe so dhuit; 's i so t'aingidheachd; a chionn gu bheil i searbh, oir tha i ruigheachd gu do chridhe.

19 Mo chom, mo chom! tha mi air mo chràdh ann am ballachan mo chridhe; an taobh a stigh dhìom tha mo chridhe ri fuaim; cha 'n urrainn mi fantuinn a'm thosd; a chionn gu cuala tu, O m'anam! guth na trompaid, gaair a' chatha.

20 Tha léir-sgrìos air lorg léir-sgrìos air ■ ghairm; gu cinnteach tha 'n tìr



gu h-ìomlan creachta: gu h-obann chreachadh mo phàillìuna, mo sgàil-eachan ann an tiota.

21 Cia fhad a chi mi a' bhratach? a chluinneas mi fuaim na trompaid?

22 Gu cinnteach tha mo shluagh-sa amaideach, ormsa cha do ghabh iad eòlas; is clann aig nach 'eil tuigse iad, agus tha iad air dhiobhail cèille: tha iad seòlta a dheanamh uile, ach maith a dheanamh cha 'n aithne dhoibh.

23 Chunnaic mi an talamh, agus, feuch! *bha e* gun dealbh agus falamh; na nèamha fòs, agus bha iad gun solus.

24 Chunnaic mi na sléibhtean, agus, feuch! chrìoithnachaid iad; agus bha na cnuic uile air an luasgadh gu mòr.

25 Dh'amhairc mi, agus, feuch! cha robh aon duine ann; agus uile eoin na h-ealtuinn, theich iad.

26 Dh'amhairc mi, agus, feuch! *bha a'* mhachair thorrach 'na fàsach, agus a h-uile bhailtean air an tilgeadh sìos, roimh làthair an Tighearna, roimh dhian-theas 'fheirge.

27 Oir mar so deir Iehobhah, Bithidh am fearann gu h-ìomlan air 'fhàsachadh, ach cha dean mi làn chrìoch.

28 Air son so ni an talamh bròn, agus dorchachhear na nèamha shuas; a chionn gu 'n do labhair mise, agus cha ghabh mi aithreachas; chuir mi romham, agus cha téid mi air m' ais uath.

29 Roimh iolach nam marcach agus nam fear bogha, tha gach caithir a' teicheadh; chaidh iad a steach do thiugh choilltibh, agus streap iad suas air na creagaibh: tha na h-uile bhailtean air an tréigsinn, agus cha 'n 'eil aon duine 'gan àiteachadh.

30 Agus thusa, 'nuair a chreachar thu, ciod a ni thu? Ged éid thu thu féin le corcur, ged sgèadaich thu thu féin le seudaibh òir, ged ung thu do rosgan le dathaibh, gu diomhain ni thu thu féin sgiamhach: nithear tàir ort le do leannain, air t' anam tha iad an tòir.

31 Gu cinnteach chuala mi glaoth amhuil mnà ri saothair, teanntachd amhuil mnà ri breith a ceud leinibh, glaoth nighinn Shìoin; a' caoidh, a' sgaoileadh a bas, *agus ag ràdh*, Mo thruaighe mise nis! oir tha m'anam air a chlaoidh le luchd mortaidh!

#### CAIB. V.

**R**UITHIBH air 'ur n-ais agus air 'ur n-aghaidh feadh shràidean Ierusalem, agus faicibh a nis, agus biodh

fios agaibh, agus iarraidh 'na h-ionad-aibh farsuinn, am faigh sibh aon duine am bheil neach sam bith ann a ta' cur an gnìomh breitheanais, a ta 'g iarraidh na frinn; agus bheir mise dhi maith-eanas.

2 Ach ged their iad, Mar is beò an Tighearn, gu deimhin tha iad a' mionnachadh gu breugach.

3 O Thighearn, nach 'eil do shùilean-sa air an fhìrinn? Bhuaill thu iad, ach chad' rinn iad bròn; chaith thu iad, ach dhiùlt iad gabhail ri smachdachadh; rinn iad an aghaidh ni's cruaidhe na creag; dhiùlt iad pilleadh.

4 An sin thubhairt mise, Gu cinnteach is iad so na daoine ìosal; tha iad gun chéill, a chionn nach aithne dhoibh slighe an Tighearna, breitheanas an Dé.

5 Ruigidh mi na daoine uasal, agus labhraidh mi riu-san; oir is aithne dhoibhsan slighe an Tighearna, breitheanas an Dé. Ach spealg iad so gu h-ìomlan a' chuing, sgaoil iad as a chéile na cuibhrichean.

6 Uime sin ni leòmhnan as a' choille ansgrios, ni madadh-alluidh an fhàsaich am milleadh; ni liopard faire os ceann am bailtean: gach aon a' théid a mach asda reubar e 'na bhloighdibh; a chionn gu bheil an lòchdan lionmher, an cùl-sleamhnachadh minic.

7 Cionnus a mhaithas mi so dhuit? thréig do chlan mise, agus mhionnaich iad orra sin nach 'eil idir 'nan dée: an uair a shàsuich mise iad *le lòn*, an sin rinn iad adhaltranas, agus ann an tigh na strìopaich chruinnich iad 'nam buidhnibh.

8 Bha iad mar òig-eich bhiadhta sa' mhaduinn; gach aon a' sìtrich an déigh mnà a choimhearsnaich.

9 Air son nan nithe so nach tig mise *g'an* amharc, deir an Tighearn; agus air a' leithid so do chinneach nach dean m'anam dioghaltas?

10 Rachaibh-sa suas air a ballachan, agus sgriosaidh; ach na deanaibh crìochnachadh: thugaibh air falbh a daingnichean, oir cha bhuin iad do 'n Tighearn.

11 Oir bhuin tigh Israeil agus tigh Iudah gu ro-chealgach riumsa, deir an Tighearn,

12 Dh'àicheadh iad an Tighearn, agus thubhairt iad, Cha 'n e a' l'ann; ni mò thig olc oirnn; agus an claidheamh no a' ghort cha 'n fhaic sinn.

13 Ach bithidh na fàidhean mar

ghaoith; agus cha 'n'eil am focal ann-ta; mar so nithear orra féin.

14 Air an aobhar sin mar so deir Iehobhah Dia nan sluagh; A chionn gu bheil sibh a' labhairt an fhocail so, feuch, ni mise m'fhocal ann ad bheul-sa 'na theine, agus an sluagh so 'nan connadh, agus loisgidh e suas iad.

15 Feuch, bheir mi 'nur n-aghaidh cinneach o chéin, O thigh Israeil, deir an Tighearn: is cinneach cumhachdach e, is cinneach ro-shean e; cinneach nach aithne dhuit an cainnt, ni mò thuigeas tu ciod a their iad.

16 Tha am balg-saighead mar uaigh fhosgailte; tha iad uile 'nan daoine treuna.

17 Agus caithidh iad d'fhogharadh, agus t'aran; caithidh iad do mhic agus do nigheana; caithidh iad do chaor-aich agus do chrodh, caithidh iad d'fhionaineann agus do chranna-fige; ni iad bochd leis a' chlaidheamh na bailtean daingnichte anns an robh thu a' cur do dhòchais.

18 Gidheadh anns na làithibh sin, deir an Tighearn, cha dean mise ruibh crìochnachadh.

19 Agus tarlaidh, an uair a their sibh, C'uim' an d'rinn an Tighearn ar Dia ruinn na nithe so uile? an sin freagraidh tusa iad, Amhuil a thréig sibhse mise, 's a rinn sibh seirbhis do dhiathaibh coimheach ann 'ur tìr, mar sin ni sibh seirbhis do choigrich ann an dùthaich nach leibh féin.

20 Innsibh-sa so ann an tigh Iacoib, agus cuiribh an céill e ann an Iudah, ag ràdh,

21 Eisidibh so a nis, O shluagh amaid-each agus mhi-chéillidh, aig am bheil sùilean, ach nach faic; aig am bheil cluasan, ach nach cluinn.

22 Nach bi eagal oirbh romham-sa, deir an Tighearn? nach crìothnaich sibh ann am làthair-sa, ■shuidhich a' ghaineamh mar chrich do'n fhairge, le ordugh buan, nach feud i dol thairte: ged luaisg a tuinn iad féin, cha toir iad buaidh; ged bheuc iad, cha téid iad ni 's faide?

23 Ach aig an t-sluagh so tha cridhe eas-ùmhail agus ceannairceach: chaidh iad air an ais, agus dh'imich iad air falbh.

24 Ni mò deir iad 'nan cridhe, Biodh a nis eagal an Tighearn ar Dé oirnn, a tha toirt araon an uisge thoisich agus an uisge dheireannaich, 'na àm féin; seachduinean suidhichte an fhogharaidh tha e gleidheadh air ar son.

25 Phill bhur n-aingidheachd na nithe so air falbh; agus chum bhur lochdan an ni a ta maith air ais uaibh.

26 Oir gheibhear am measg mo shluaigh-sa droch dhaoine: tha iad ri feall-fholach, mar neach a' suidheach-adh liontan; tha iad a' leagadh ribe, tha iad a' glacadh dhaoine.

27 Mar chliabh tha làn eun, marsin tha an tighean làn do cheilg: uime sin tha iad air fàs mòr, agus air cinntinn saobhir.

28 Tha iad air fàs reamhar, tha iad dealrach: seadh, thug iad bàrr air gnìomharaibh nan aingidh: cha 'n'eil iad a' toirt breth air a' chùis, chis an dilleachdain, gidheadh tha iad a' soirbheachadh; agus còir an uireasbhuich cha 'n'eil iad a' seasamh.

29 Air son nan nithe so nach tig mise g'an amharc? deir an Tighearn: air a' leithid so do chinneach nach dean m'anam dioghaltas?

30 Tha ni uamhasach agus ro-eagal-ach 'ga chur an gnìomh anns an tìr:

31 Tha na fàidhean ri fàistneachd bhréige; agus na sagairt a' riaghladh air an làimh-san; agus is ait le m' shluagh-sa e bhi marsin: ach ciod a ni sibh ann an deireadh na cùise?

## CAIB. VI.

**TEICHIBH** gu h-ìomlan, O mhaca Bheniamin, a mach á meadhon Ierusalem, agus ann an Tecoa séidibh an trompaid; air Betacerem fòs cuiribh suas comhara teine: oir dh'fhoillsicheadh olc o'n àirde tuath, agus dòrainn mhòr.

2 Cosmhuil ri àit ionaltraidh taitneach rinn mise nighean Shioin.

3 D'a h-ionnsuidh thig na buachaill-eann le'n treudaibh: suidhichidh iad am pàilluna 'na h-aghaidh air gach taobh; ionaltraidh iad gach aon 'na àite féin.

4 Deasaichibh cogadh 'na h-aghaidh: Eiribh, agus rachamaid suas mu mheadhon là: Mo thrauinghe sinne! oir tha 'n là air dol seachad; oir tha dubharan an anmoich air an sineadh a mach.

5 Eiribh, agus rachamaid suas anns an oidhche, agus milleamaid a luchart-eann.

6 Oir mar so labhair Tighearna nan sluagh, Gearraibh sìos craobhan, agus tilgibh tòrr an aghaidh Ierusalem: is i so a' chaithear a ta gu bhi air a smachdachadh; is foirneart i gu h-ìomlan an taobh a stigh dhi.

7 Amhuil a chuireas tobar a mach 'uisgeachan, mar sin tha ise a' cur a mach a droch-bheairt: tha ainneart agus creach ri chluinntinn innte: a'm' làthair-sa do ghnàth tha bròn agus lotadh.

8 Gabh fòghlum, O Ierusalem, air eagal gu dealaich m' anam riut; air eagal gu dean mi fàsach dhiot, fearann neo-àitichte.

9 Mar so deir Tighearna nan sluagh; Diolumaidh iad gu buileach mar fhion-ain iarmad Israeil: pill air a h-ais do làmh, mar fhear-tionail nam fion-dhearcan gus na cliabha.

10 Cò ris an labhair mi, agus d'an toir mi rabhadh, air chor is gu'n cluinn iad? Feuch, tha an cluas gun timchioll-ghearradh, agus cha'n urrainn iad éisdeachd: feuch, tha focal Iehobhah dhoibh-san, 'na mhasladh; cha 'n 'eil tlachd aca ann.

11 Air an aobhar sin tha mise làn do chòrruich [an Tighearna:] tha mi sgèth g'a cumail ■ steach: dòirtidh mi mach i air a' chloinn anns na sràidibh, agus air an òigridh a ta cruinn le chéile: seadh, glacar am fear, agus fòs a bhean, an t-aosda, maille ris an ti bhios làn do làithibh.

12 Agus bheirear thairis an tighean do dhaoineibh eile, *am fearann agus* na mnathan mar an ceudna; oir sinidh mise mo làmh a machan aghaidh luchd-àiteachaidh na tìre, deir an Tighearn.

13 Oir o'n aon a's lugha gus an aon a's mò dhiubh, tha gach neach 'ga thoirt féin suas d'a an-miannaibh; agus o'n fhàidh fòs gus an sagart, tha gach aon a' gnàthachadh ceilge.

14 Leighis iad mar an ceudna lot nighinn mo shluaigh-sa gu faoin, ag ràdh, Sith, sith; agus gun sith ann.

15 An robh nàire orra chionn gu'n do chuir iad gràineileachd an gnìomh? ni h-eadh, cha do ghabh iad nàire air aon chor; ni mò bha rugha air an gruaidh: uime sin tuitidh iad am measg na muinntir a thuiteas; anns an àm an tig mise 'gan amharc, tilgear sìos iad, deir an Tighearn.

16 Mar so thubhairt an Tighearna; Seasaibh anns na ròidibh agus faicibh, agus feoraichibh air son nan seana cheumanna, C'ait am bheil an t-slighe mhaith agus gluaisibh innte; mar sin gheibh sibh fois do 'ur n-anamaibh. Ach thubhairt iadsan, Cha ghluais sinn [innte.]

17 Chuir mi mar an ceudna luchd-

faire os 'ur ceann, *ag ràdh*; Eisidibh ri fuaim na trompaid. Ach thubhairt iadsan, Cha 'n éisd sinn.

18 Uime sin cluinnibh, O fhineacha, is biodh fios agaibh, O choimhthionail; an ni sin a ta 'nam measg cluinn, O thalamh!

19 Feuch, bheir mise dòrainn air an t-sluagh so, toradh an smuaintean féin; a chionn nach d'thug iad éisdeachd do m' bhriathraibh: agus a thaobh mo reachd, chuir iad eadhon cùl ris.

20 C'uim an tig thugam-sa tùis ■ Sheba? agus a' chuilc chùbhraidh o dhùthaich fad as? Cha 'n 'eil bhur tabhartais-loisgte taitneach, ni mò tha tlachd agam-sa 'nur n-ìobairtibh.

21 Air an aobhar sin mar so deir an Tighearn, Feuch, leagaidh micip-thuislidh an rathad an t-sluaigh so, agus tuitidh na h-aithrichean agus na mic orra; an coimhearsnach agus a charaid bàsaichidh le chéile.

22 Mar so deir an Tighearn, Feuch, tha sluagh a' teachd o fhearann na h-àirde tuath, agus dùisgear cinneach mòr o chriochaibh na talmhainn.

23 Glacaidh iad am bogha agus an t-sleagh: tha iad an-ìochdmhor, agus cha ghabh iad truas; beuchdaidh an guth mar an fhairge, agus marcaichidh iad air eachaibh, air an tarruing an ordugh mar dhaoine gu cogadh, ann ad aghaidh-sa, O nighean Shioin.

24 Chuala sinn iomradh air so: dh'-fhàs ar làmhnan lag: tha goimh air deanamh greim oirnn; pian, amhuil mnà ri saothair chloinne.

25 Na rachaibh a mach do'n mhach-air, na siùbhlaidh anns an t-slighe; oir *an sin* tha claidheamh an nàmhaid, uamhas air gach taobh.

26 O nighean mo shluaigh, éid thu féin le eudach saic, agus aornagain thu féin ann an luathire: dean caoidh *mar air son* aoin mhic, cumha ro-ghheur: oir gu h-obann thig an creachadair oirnn.

27 Shonruich mi thusa gu bhi a'd' bhaideal, a'd' dhaingneach am measg mo shluaigh; agus aithnichidh tu, agus dearbhaidh tu an slighe.

28 Tha iad uile 'nan daoineibh a thug barrachd ann an ceannairc, a' gluasad gu cealgach: is umha agus iarunn iad; an t-iomlan diubh 'nan innealaibh truallidheachd.

29 Loisgeadh na builg leis an teine, chaitheadh an luath; leagh am fear-leaghaidh gu diomhain; oir cha 'n 'eil iadsan ■ ta olc air an sgaradh air falbh:



30 Airgid nach fhu theirear riu-san, a chionn gu'n do chuir an Tighearn cùl riu.

## CAIB. VII.

**A** M focal a thàinig gu Ieremiah o'n Tighearn, ag ràdh;

2 Seas ann an geata tìghe 'an Tigh-earn, agus glaoth anns an àite sin am focal so, agus abair, Cluinnibh focal an Tighearn, uile Iudah, sibhse ta 'g imeachd ■ steach air na dorsaibh se gu aoradh a thoirt do Iehobhab.

3 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, Leasaichibh 'ur sligheachan agus 'ur gnìomhara, agus bheir mise dhuibh còmhuidh a ghabhail anns an àite so.

4 Na h-earbaibh 'a briathraibh breugach, ag ràdh, Is teampull an Tighearna, teampull an Tighearna, teampull an Tighearna iad so.

5 Oir ma leasaicheas sibh gu h-iomlan 'ur sligheachan agus 'ur gnìomhara; ma bheir sibh gu ceart breitheanas eadar duine agus a choimhearsnach;

6 Mur sàruich sibh an coigreach, an dilleachdan agus a' bhantrach; agus mur dòirt sibh fuil neòchiontach anns an àite so, agus mur téid sibh air lorg dhée eile, chum 'ur dòrainn féin:

7 An sin bheir mise dhuibh còmhuidh a ghabhail anns an àite so, anns an fhearann a thug mi do'r n-aithrichibh, o linn gu linn.

8 Feuch, tha sibhse a' deanamh buin á briathraibh breugach o nach faigh sibh buannachd.

9 Ciod 'a me feadh a ta sibh a' goid, a' mortadh, agus a' deanamh adhaltrais, agus a' mionnachadh gu breugach, agus a' losgadh tùise do Bhaal, agus a' gluasad air lorg dhée coimheach, air nach robh eòlas agaibh:

10 An tig sibh an sin, agus an seas sibh ann am làthair-sa, san tigh so a ta air a ghairm air m' ainm, agus an abair sibh, Tha sinn air ar toirt thairis a chum nan gràineileachdan so uile ■ chur an gnìomh?

11 An e gu'n d'rinneadh an tigh so, a dh'ainmicheadh ormsa, 'na shlochd mheirleach 'nur sùilibh-sa? Feuch, chunnaic mise féin e, deir an Tighearn.

12 Ach rachaibh ■ nis do m' àite-sa ta an Siloh, far an do chuir mi m' ainm an toiseach, agus faicibh cionnus a bhuin mi ris, air son aingidheachd mo shluaigh Israeil.

13 Agus a nis, a chionn gu'n d'rinn

sibhse na h-oibre so uile, deir an Tigh-earn, agus gu'n do labhair mise ruibh ag éirigh gu moch, agus a' labhairt, ach cha d'éisd sibhse; agus gu'n do ghlaodh mi ruibh, ach cha do fhreagair sibh:

14 Uime sin, ni mi ris an tigh so a dh'ainmicheadh orm, as am bheil sibhse a' deanamh buin, agus ris an ionad a thug mi dhuibhse, agus do 'r n-aithrichibh, amhuil a rinn mi ri Siloh.

15 Agus tilgidh mi sibh ■ mach 'a m'fhianuis, mar a thilg mi mach bhur bràithrean uile, an t-iomlan do shlochd Ephraim.

16 Air an aobhar sin, na guidh thusa air son an t-sluaigh so, ni mò chuireas tu suas glaoth no athchuinge as an leth, ni mò ni thu eadar-ghuidhe riumsa; oir cha'n éisd mise riut.

17 Nach faic thu ciod a tha iad 'so a' deanamh ann am bailtibh Iudah, agus ann an sràidibh Ierusalem?

18 Tha a' chlan a' tional connaidh, agus na h-aithricheana' fadadhan teine, agus na mnà a' fuineadh taoise, a dheanamh bhreacag do bhan-righinn nèimh, agus a dhòrtadh a mach thabh-artasa-dibhe do dhiaibh eile, gu campar a chur ormsa.

19 Am bheil iad a' cur campair ormsa? deir an Tighearn; nach ann a tha iad a' cur [dragh] orra féin, a chum maslaidh an gnùise féin?

20 Air an aobhar sin, mar so deir an Tighearn Iehobhab, Feuch, dòirtear m'fhearg-sa, agus mo dhian-chorruich a mach air an àite so, air duine agus air ainmhidh, agus air craobhan na mach-arach, agus air toradh an fhearainn; agus loisgidh i, agus cha ghabh i mùchadh.

21 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, Cuiribh 'ur tabhartais-loisgte ri'r n-ìobairtibh, agus ithibh feoil.

22 Oir cha do labhair mise ri'r n-aithrichibh, ni mò dh'àithn mi dhoibh, anns an là san d'thug mi iad ■ mach á tìr na h-Eiphit, mu thimchioll thabhartais-loisgte no ìobairtean:

23 Ach an ni so dh'àithn mi dhoibh, ag ràdh, Thugaibh géill do m' ghuth; agus bithidh mise a'm' Dhia dhuibhse, agus bithidh sibhse 'nur sluagh dhomhsa; agus gluaisibh anns na h-uile shlighibh a dh'àithn ni dhuibh, a chum gu'n éirich gu maith dhuibh.

24 Ach cha d'éisd iad, ni mò dh'aom iad an cluas, ach ghluais iad ann an comhairlibh aisinnleachdach an droch

chridhe féin, agus chaidh iad air an ais, agus cha'n ann air an aghaidh.

25 O'n là airan d'thàinig bhurn-aithrichean a mach á tir na h-Eiphit, gus an là 'n diugh, chuir mi d'ur n-ionnsuidh m'uile sheirbhisich na fàidhean, agus éirigh gach là gu moch agus 'gan cur ■ mach :

26 Gidheadh cha d'éisd iad rium, ni mò dh'aom iad an cluas, ach chruaidhich iad am muineal; rinn iad ni bu mhiosa na'n aithrichean.

27 Uime sin, labhraidh tu na briathra so uile riu, ach cha'n éisd iad riut: glodhaidh tu riu mar an ceudna, ach cha fhreagair iad thu.

28 Uime sin their thu riu, So an cinn-each nach 'eil a' toirt géill do ghuth an Tighearn an Dia; ni mò ghabh iad ri cronuchadh: dh'eug an fhirinn, agus ghearradh a mach o'm beul i.

29 Gearr dhìot do ghruag, *O Ierusalem*, agus tilg uait i, agus tog suas tuireadh air na h-ionadaibh àrda: oir chuir Iehobhah uaith, agus thréig e ginealach a chorruich.

30 Oir rinn clann Iudah olc ann am shealladh-sa, deir an Tighearn; chuir iad an gràineileachdan anns an tigh a dh'ainnicheadh ormsa, chum a thruaill-eadh.

31 Agus thog iad ionadan àrda Thopheit, a th'ann an gleann mhic Hinoim, a losgadh am mac agus an nigheana san teine; ni nach d'àithn mise, 's nach d'thàinig idir ann am chridhe.

32 Air an aobhar sin, feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns nach goirear ni 's mò ris Tophet, no gleann mhic Hinoim; ach gleann a' mharbhaidh: oir adhlaichidh iad ann an Tophet, gus nach bi àite *falamh* ann.

33 Agus bithidh cairbheannan an t-sluaigh so 'nam biadh do eunlaith an athair, agus do bheathaichibh na talmhainn; agus cha'n fhuadaich aon neach air falbh iad.

34 An sin cuiridh mise cosgadh ann am bailtibh Iudah, agus ann an sràidibh Ierusalem, air guth an t-subhachais, agus guth an aoibhneis, guth an fhir nuadh-phòsda, agus guth nam nànuadh-phòsda; oir bithidh an dùthaich 'na fàsach.

### CAIB. VIII.

**A** NNS an àm sin, deir an Tighearn, bheir iad a mach cnàmhan righrean Iudah, agus cnàmhan a prionn-

sachan, agus cnàmhan nan sagart, agus cnàmhan nam fàidhean, agus cnàmhan luchd-àiteachaidh Ierusalem as an uaignean;

2 Agus sgaoilidh siad iad fa choinneamh na gréine, agus na gealaich, agus uile fheachd nèimh, d'an d'thug iad spéis, agus d'an d'rinn iad seirbhis, agus air an robh iad a' leanmhuinn, agus ■ bha iad ag iarraidh, agus d'an d'thug iad aoradh: cha chruinnicheadh iad, cha'n adhlacair iad; 'nan aolach bithidh iad air aghaidh na talmhainn.

3 Agus bithidh bàs ni's roghnaiche na beatha leis an uile fhuigheall a mhaireas do'n teaghlach olc so, a bhios 'nam fuigheall anns gach uile àite gus am fògair mise iad, deir Tighearn nan sluagh.

4 Os bàrr, their thu riu, Mar so deir an Tighearn; An tuit iad agus nach éirich iad a ris? An téid e air falbh, agus nach pill e air ais?

5 C'ar son *ma ta* tha'n sluagh so a' sleamhnachadh air an ais? *c'ar son* a ta Ierusalem ri cùl-sleamhnachadh bith-bhuan? tha iad a' deanamh greim daingean air ceilg, tha iad a' diùltadh pilleadh.

6 Thug mise fa'near, agus chuala mi; cha do labhair iad gu ceart: cha'n 'eil aithreachas air aon neach d'a aingidheachd, ag ràdh, Ciod ■ rinn mi? Tha gach aon a' pilleadh g'a shlighe, mar a dhian-ruitheas an t-each a chum a' chòmhraig.

7 Seadh, is aithne do'n chorra-bhàin anns an athar a h-àm féin, agus is aithne do'n choluman, agus do'n chorra-mhonaidh, agus do'n gholan-ghaoithe àm an teachd: ach cha'n aithne do m'shluaighsa breitheanas an Tighearna.

■ Cionnus a their sibh, Tha sinn glic, agus tha reachd an Tighearna 'nar measg? Feuch, gu deimhin is diomh-anas obair na cleit-sgrìobhaidh, cha 'n'eil anns na sgrìobhaichibh ach diomh-anas.

9 Nàraicheadh na daoine glìce, tha iad fo gheilt, tha iad an sàs; feuch, ri focal an Tighearna chuir iad cùl; agus ciod an gliocas a ta aca?

10 Uime sin am mnathan bheir mise do dhaoibh eile; am fearann dhoibhsan a théid an seilbh ann: oir tha iad uile, o'n neach is mò gus an neach is lugha, air an toirt suas d'an an-miannaibh; o'n fhàidh eadhon gus an sagart, tha gach aon a' gnàthachadh ceilge.

11 Agus leighis iad lot nighinn mo

shluaigh-sa gu faoin, ag ràdh, Sith, sith; agus gun sith ann.

12 An robh nàire orra chionn gu'n do chuir iad gràineileachd an gnìomh? Ni h-eadh, cha robh iad nàrach air aon chor, ni mò ghabh an gruaidh rugha: uime sin tuitidh iad am measg na muinntir a thuiteas; anns an àm an tig mise 'gan amharc tilgear sios iad, deir an Tighearn.

13 Ni mise gu buileach an sgrios, deir an Tighearn; cha bhi fion-dhearc air an fhìonain, no figean air a' chrann-fhige; seargaidh eadhon an duilleach; agus na nithe thug mise dhoibh siubhlaidh uatha.

14 C'ar son a ta sinn a' suidhe 'nar tàmh? cruinnichibh sibh féin agus rachamaid a steach do na caithrichibh daingnaichte; agus bitheamaid 'nar tosd an sin; oir chuir an Tighearn ar Dia 'nar tosd sinn, agus thug e dhuinn uisge dom-blasda r'a òl, a chionn gu'n do pheacaich sinn an aghaidh an Tighearna.

15 Bha sùil againn ri sith, ach maith sam bith cha d'fhàinig; ri h-aimsir slàinte, agus feuch uamhas!

16 O Dhan chualas srannail a chuid each: roimh thorman sitrich 'eacha meamnach chriothnaich am fearann uile: oir thàinig iad, agus shluig iad am fearann, agus gach ni a ta ann; a' chaithir agus iadsan a tha 'ga h-àiteachadh.

17 Oir feuch, cuiridh mise 'nur measg, nathraichean, rìgh-nathraichean, air nach luidh geasan, agus teumaidh iad sibh, deir an Tighearn.

18 Cha 'n'eil leigheas air mo bhròn; tha mo chridhe fo leòn an taobh a stigh dhìom.

19 Feuch, guth glaoidh nighinn mo shluaigh, o thìr chéin: Nach 'eil an Tighearn ann an Sion? nach 'eil a rìgh innte? c'ar son ma ta bhrosnuich iad mise gu feirg le'n dealbhan snaidhte, agus le'n dìomhanasaibh coimheach?

20 Chaidh am fogharadh seachad, tha'n samhradh crìochnaichte, ach cha'n 'eil sinne air ar saoradh.

21 Air son leòin nighinn mo shluaigh, tha mise air mo leòn; tha mi dubh-bhrònach; rinn uamhunn mo ghlacadh.

22 Nach 'eil ioc-shlàint ann an Gilead? nach 'eil léigh an sin? C'ar son, ma ta, nach 'eil slàinte air a h-aisig do nighinn mo shluaigh-sa?

## CAIB. IX.

**O**CH nach b'uisge mo cheann, agus nach bu tobar dheur mo shùilean,

a chum gu'n guilinn a la agus a dh'-oidhche air son muinntir mharbhta nighinn mo shluaigh!

2 Och nach robh agam anns an fhàsach pàilliun fir-thuruis, a chum gu fàgainn mo shluagh, agus gu'n imichinn uatha! oir is luchd adhaltrais iad uile, coimhthional do dhaoine cealgach.

3 Agus tha iad a' lùbadh an teangaidh mar am bogha chum ceilge; ach cha'n'eil iad treubhach air son na firinn anns an talamh: oir tha iad a' dol air an aghaidh o olc gu olc, agus cha'n'eil eòlas ac' orm-sa, deir an Tighearn.

4 Bithibh air 'ur faicill, gach aon roimh a choimhearsnach, agus na h-earbaibh á bràthair air bith: oir le foill meallaidh gach bràthair, agus gluaisidh gach companach gu cealgach.

5 Agus meallaidh iad, gach aon a choimhearsnach, agus cha labhair iad an fhirinn: chleachd iad an teangadh ri labhairt bhreug; sgèithich iad iad féin, a' cur an gnìomh do-bheairt.

6 Tha do chòmhnuidh ann am meadhon ceilge; ann an ceilg tha iad a' diùltadh eòlas a ghabhail ormsa, deir an Tighearn.

7 Air an aobhar sin, mar so deir Tighearn nan sluagh, Feuch, leaghaidh mi iad, agus dearbhaidh mi iad; oir ciod a dh'fheudas mi dheanamh a thaobh nighinn mo shluaigh?

8 Tha an teangadh mar shaghead fir-mhillidh; is cealga's cainnt di: le 'bheul labhraidh neach gu sìochail r'a choimhearsnach, ach 'na chridhe tha caitheadh foill air.

9 Air son nan nithe so nach tig mise 'gan amharc? deir an Tighearn: air a' leithid so do chinneach nach dean m'anam dioghaltas?

10 Air son nan sléibhteann togaidh mi gul agus caoidh, agus air son ionadachomhnuidh an fhàsaich, tuireadh, a chionn gu bheil iad air an losgadh suas, air chor as nach téid aon neach trompa; agus cha chluinnear annta guth na spréidhe: eunlaith an athair agus an t-ainmhidh maraon theich, shiubhail air falbh.

11 Agus ni mise Ierusalem 'na carn-aibh, 'na h-uaimh dhràgon; agus bailtean Iudah ni mi 'nam fàsach, gun neach 'gan àiteachadh.

12 Cò e'n duine glic, a thuigeas so? agus risan do labhair beul an Tighearn, a chum gu cuireadh e 'n céill e. C'ar son a ta 'n tìr air a milleadh; air a



losgadh suas mar fhàsach, nach 'eil aon neach ag imeachd troimpe?

13 Agus thubhairt an Tighearn, Do bhrìgh gu'n do thréig iad mo reachd a chuir mise fa'n comhair, agus nach robh iad ùmhal do m' ghuth, ni mò ghluais iad d'a réir;

14 Ach gu'n do ghluais iad a réir breithneachaidh an eridhe féin, agus an déigh nan dée a theagaisg an aithrichean dhoibh:

15 Uime sin, mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil; Feuch, beathaichidh mise iad, eadhon an sluagh so, le searbh luibhibh, agus bheir mi uisge dom-blasda dhoibh r'a òl.

16 Sgapaidh mi iad mar an ceudna measg nan cinneach, air nach robh aon chuid iad féin no an aithrichean eòlach: agus cuiridh mi an claidheamh air an tòir, gus an cuir mi as dhoibh.

17 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Thugaibh fa'near, agus gairmibh mnathan tuiridh, agus thigeadh iad; agus cuiribh fios air mnathaibh seòlta, agus thigeadh iadsan:

18 Agus deifricheadh iad, agus togadh iad suas caoidh air ar son; a chum gu ruith arsùilean sìos le deuraibh, agus gu brùchd ar rosgan a mach le h-uisgeachaibh.

19 Gun amharus chualas guth caoidh o Shion; Cionnus a tha sinn air ar creachadh! tha sinn air ar maslachadh gu ro-mhòr! a chionn gu 'n do thréig sinn am fearann, a chionn gu'n do thilg iad sìos ar n-ionada-còmhnuidh.

20 Air an aobhar sin éisdibh, O mhnathan, focal an Tighearn, agus glacadh bhuir cluas focal a bheoil; agus teagaisgibh do'r nigheanaibh caoidh, agus gach aon d'a ban-choimhearsnaich tuireadh:

21 Oir tha am bàs air teachd an àird gus ar n-uinneagan, air teachd a steach gus ar lùchairtean; thàinig e a ghearradh sìos araon an naoidhean anns a' mhachair, agus nan òganach anns na sràidibh.

22 Abair, Mar so deir an Tighearn; Tuitidh eadhon colainnean dhaoine mar aolach air aghaidh na faiche, agus mar an dlaogh an déigh a' bhuanaiche, 'nuair nach bi aon neach ann gu 'thionnal.

23 Mar so deir an Tighearn, Na deanadh an duine glic uail as a ghliocas, agus na deanadh an duine neart-mhor uail as a neart, agus na deanadh an duine saobhir uail a' shaoibhreas:

24 Ach deanadh esan a ni uail, uail á so, gu bheil tuigse agus eòlas aige ormsa, gur mi an Tighearn a nochdas caoimhneas gràdhach, breitheanas, agus ceartas air an talamh; oir anns na nithibh so tha mo thlachd-sa, deir an Tighearn.

25 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns an smachdaich mise na h-uile thimchioll-ghearrta, maille ris an neo-thimchioll-ghearrta.

26 An Eiphit, agus Iudah, agus Edom, agus clann Amoin, agus Moab, agus na h-uile a ta anns na cearnaibh iomallach, a ta chòmhnuidh anns an fhàsach: oir tha na cinnich so uile neo-thimchioll-ghearrta, agus tha tigh Israeil uile neo-thimchioll-ghearrta 'nan cridhe.

#### CAIB. X.

**C**LUINNIBH am focal a ta an Tighearn a' labhairt ruibh, O thigh Israeil.

2 Mar so deir an Tighearn; Na fòghlumaibh slighe nan cinneach, agus na biodh eagal oirbh roimh chomharan nan nèamha, ged tha eagal air na cinnich rompa.

3 Oir tha gnàthachadh nan slògh 'na fhìor-dhiomhanas: oir tha iad a' gearradh craoibhe as a' choille, obair làmh an fhir a dh'oibricheas le inneal geur.

4 Le h-airgiod agus le h-òr tha iad 'ga deanamh maiseach, le tairngibh agus le h-orduibh tha iad 'ga deanamh daingean, air chor as nach gluais i.

5 Mar chrann-pailme tha iad so rag, agus cha labhair iad: is éigin an giùlan, a chionn nach urrainn iad imeachd: na biodh eagal oirbhse rompa, oir cha 'n urrainn iad cron a dheanamh; agus fòs maith a dheanamh cha 'n'eil 'nan comas.

6 Cha 'n 'eil aon neach ann cosmhuil riut-sa, O Thighearna; Is mòr thu, agus is mòr t'ainm ann an cumhachd.

7 Cò air nach biodh eagal romhad-sa, O Rìgh nan slògh? oir dhuitse buinidh urram; a chionn nach 'eil am measg uile dhaoine glìce nan cinneach, agus am measg an uile rìoghachdan, aon neach cosmhuil riut.

8 Ach tha iad gu h-iomlan brùideil agus mi-thuigseach: tha am fìodh e féin a' cur an cèill an diomhanais.

9 Bheirear airgiod air a bhualadh a mach o Tharsis, agus òr o Uphas; obair an fhìor-oibre, agus làimhe an òir-cheaird: is gorm agus dearg as éididh

dhoibh: is iad gu léir obair dhaoine seòlta.

10 Ach Iehobhah, is esan an Dia fìor, an Dia beò, agus an rìgh bith-bhuan: roimh a chorruich-san erioth-naichidh an talamh, agus cha'n urrainn na cinnich 'fhearg a ghiulan.

11 Mar so their sibh riu, Na dée nach d'rinn na nèamha no an talamh, sgriosar iad a mach o'n talamh, agus o bhi fuidh na nèamha so.

12 Rinn esan an talamh le 'chumhachd, shocruidh e an saoghal le 'ghliocas, agus le 'thuigse sgaoil e mach na nèamha.

13 Nuair a chuireas e mach a ghuth, tha toirm uisgeachan anns na nèamhaibh, bheir e air a' cheò dol suas o chrìochaibh na talmhainn: ni e dealanach le frasaibh, agus bheir e mach a' ghaoth as 'ionadaibh-tasgaidh.

14 Dh'fhàs gach duine mar bhrùid 'na eòlas; nàraicheadh gach òr-cheard le iomhaigh leaghta, oir is ni breugach an dealbhan leaghta, agus anail air bith cha 'n 'eil anna.

15 Is ni faoin iad, obair mhearachd: ann an àm an smachdachaidh théid iad am mugha.

16 Cha chosmhuil riu so Cuibhrionn Iacob; oir is esan fear-cumaidh an dhomain, agus is e Israel slat 'oighreachd; Tighearna nan sluagh is ainm dha.

17 Cruinnich suas do mhaoin as an fhearann, O thusa a ta 'g àiteachadh an daingnich.

18 Oirmar so deiran Tighearn; Feuch, bheir mi urchair do luchd-àiteachaidh na tire, air a' chuairt so, agus claoidhidh mi iad, air chor as gu mothaich iad mo dhioghaltas.

19 Mo thruaighe mise thaobh mo dhochainn! is cràiteach mo chreuchd: ach thubhairt mi, Gu deimhin is deac-air so, ach is éigin 'fhulang.

20 Tha mo phàillion air a chur fàs, agus tha mo chuid gu léir air am briseadh; dh'imich mo chlann a mach uam, agus cha'n 'eil iad ann: cha 'n'eil neach ann a sgaoileas mo phàillion a mach ni 'smò, no chuireas suas mo sgàile.

21 Oir tha na h-aodhairean air fàs brùideil, agus cha 'n 'eil iad ag iarraidh an Tighearn: uime sin cha soirbhich leo féin, agus bithidh an treudan uile air an sgapadh.

22 Fuaim an iomraidh! feuch, tha i teachd dlùth, eadhon gluasad mòr o'n tìr mu thuath, a dheanamh bhailtean

Iudah 'nam fàsach, 'nan àite-còmh-naidh do dhràgonaidh.

23 Is aithne dhomh, a Thighearna, nach 'eil slighe duine 'na chomas féin: cha 'n 'eil e 'n comas duine a ta 'g imeachd a cheum a stiùradh.

24 O Thighearn, cronuich mi, ach ann an tomhas; ni h-ann a'd chorruich, air eagal gu cuir thu as domh.

25 Dòirt a mach do dhian chorruich air na cinnich nach do ghabh eòlas ort, agus air na teaghlaichean nach 'eil a' gairm air t'ainm: oir dh'ith iad suas Iacob, 'ga itheadh agus 'ga chaitheamh, agus rinn iad 'àite-còmhnaidh fàisail.

#### CAIB. XI.

A M focal a thàinig gu Ieremiah o'n Tighearn, ag ràdh,

2 Cluinn briathran a' choimhcheangail so, agus labhair iad ri fearaibh Iudah, agus ri luchd-àiteachaidh Ierusalem;

3 Agus abair riu, Mar so deir an Tighearn Dia Israeil, Malluichte gu robh an duine nach bi ùmhal do bhriathraibh a' choimhcheangail so,

4 A dh'àithn mise do 'ur n-aithrichibh anns an là san d'thug mi iad a mach á tìr na h-Eiphit, as an fhuirneis iarunn, ag ràdh, Thugaibh géill do m' ghuth, agus deanaibh na nithe sin uile, réir mar tha mise 'g àithneadh dhuibh: mar sin bithidh sibh 'nur sluagh dhomhsa, agus bithidh mise ann am Dhia dhuibhse;

5 A chum gu coimhliion mi na mionnan a mhionnaich mi do 'ur n-aithrichibh, gu tugainn doibh fearann a' sruthadh le mìl agus le bainne, mar air an là 'n diugh. An sin fhreagair mise, agus thubhairt mi, Bitheadh amhluidh, O Thighearn.

6 Agus thubhairt an Tighearn rium, Glaoth na briathran so gu léir, ann am bailtibh Iudah, agus ann an sràidibh Ierusalem, ag ràdh, Cluinnibh-sa briathran a' choimhcheangail so, agus deanaibh iad.

7 Oir dh'earalaich mise gu dùrachdach do 'ur n-aithrichibh, air an là san d'thug mi iad a mach á tìr na h-Eiphit, agus an là 'n diugh, ag éirigh gu moch agus ag earalachadh, ag ràdh, Thugaibh géill do m' ghuth.

8 Gidheadh cha d'thug iadsan géill, ni mò dh'aom iad an cluas, ach ghluais iad gach aon a réir crosdachd a dhroch chridhe féin: uime sin bheir mise orra uile bhriathran a' choimhcheangail so, a dh'àithn mi dhoibh a' dheanamh, ach nach d'rinn iad.

9 Mar an ceudna thubhairt an Tighearn rium, Fhuaradh co-fheall am measg fheara Iudah, agus am measg luchd-àiteachaidh Ierusalem.

10 Tha iad air pilleadh air an ais gu aingidheachd an aithrichean o shean, a dhiùlt mo bhriathran-sa a choimhead; agus a chaidh air lorg dhée coimheach, a chum gu'n deanadh iad seirbhis dhoibh: bhris tigh Israeil agus tigh Iudah mo choimhcheangal, a rinn mi r'an aithrichibh.

11 Uime sin mar so deir an Tighearn, Feuch, bheir mise orra dòrainn o nach bi e comasach dhoibh dol as; agus ged ghlaodh iad rium, cha'n éisd mi riu.

12 An sin théid bailtean Iudah, agus luchd-àiteachaidh Ierusalem, agus glaochaidh iad ris na diathaibh do'n do loisg iad tùis; ach cha dean iad sin air aon chor an tèarnadh ri àm an airce.

13 Oir a réir àireimh do bhailtean, bha do dhée, O Iudah; agus a réir àireimh shràidean Ierusalem chuir sibh suas altairean do'n ni nàrach sin, altair-ean a losgadh tùise do Bhaal.

14 Air an aobhar sin na dean thusa urnuigh air son an t-sluaigh so, ni mò thogas tu suas glaoch no athchuinge as an leth: oir cha'n éisd mise san àm anns an glaoch iad rium an airce.

15 Ciod a th'aig mo ghràdh ri dheanamh ann am thigh-sa? chuir i'n gnìomh mòr ghràineileachdan; agus tha'n fheoil naomh air teicheadh uait. An uair a ta thu aingidh, an sin tha thu aoibhneach.

16 Gorm-chrann oladh, maiseach agus deadh-thorrach, thug an Tighearn mar ainm ort: le fuaim toirme mòire dh'fhadaidh e teine 'na mhullach, agus tha a gheugan air am briseadh.

17 Oir rinn Tighearn nan sluagh, a shuidhich thu, olc a labhairt a'd' aghaidh; air son aingidheachd tighe Israeil, agus tighe Iudah, a chuir iad an gnìomh 'nan aghaidh féin, le mise bhrosnachadh gu feirg, le tùis a losgadh do Bhaal.

18 Thug an Tighearn, mar an ceudna, fios dhomhsa, agus thuig mi; an sin dh'fheuch thu dhomh an innleachdan.

19 Oir bha mi mar uan, *nomar* dhamh, air a stiùradh a chum a' chasgraidh; agus cha robh fios agam gu'n do dhealbh iad innleachdan ann am aghaidh, *ag ràdh*, Sgrìosamaid an crann maille r'a thoradh, agus gearramaid e sìos à fear-

ann nam beò, a chum nach bi 'ainm ni's mò air a chuimhneachadh.

20 Ach, O Thighearna nan sluagh, a bheir breth gu cothromach, a dhearbhas na h-airnean agus an cridhe, faiceam do dhioghaltas orra; oir dhuitse dh'fhoillsich mi mo chùis.

21 Air an aobhar sin, mar so deir an Tighearn, A thaobh muinntir Anatoit, a tha ag iarraidh t'anama, ag ràdh, Na dean fàistneachd ann an ainm Iehobhah, mu'm faigh thu bàs le'r làimhne:

22 (Uime sin, mar so deir Tighearna nan sluagh,) Feuch, smachdaichidh mise iad; bàsaichidh na h-òganaich leis a' chlaidheamh; bàsaichidh am mic agus an nigheana le gorta.

23 Agus cha'n fhàgar fuigheall beò dhiubh; oir bheir mise olc air muinntir Anatoit, bliadhna an smachdachaidh.

## CAIB. XII.

IS ceart thusa, O Thighearn, 'nuair a thagram riut: gidheadh ceadaidh dhomh labhairt riut mu thimchioll do bhreitheanais: C'ar son a ta slighe nan droch dhaoine a' soirbheachadh? *c'ar son* a ta iadsan uile suaimhneach a ta ro-aingidh?

2 Shuidhich thusa iad, seadh, ghabh iad freumh; tha iad a' fàs, agus fòs a' toirt a mach toraidh: tha thusa dlùth 'nam beul, ach fada o'n airnibh.

3 Ach is aithne dhuitse mi, O Thighearn; chunnaic thu mi, agus dhearbhaich thu mo chridhe, [gu bheil] e leat: tarruing iad a mach mar chaoraich air son a' chasgraidh, agus cuir air leth iad fa chomhair là a' mharbhadh.

4 Cia fhad a ni 'm fearann bròn, agus a bhios luibhean gach macharach a' seargadh, air son aingidheachd a luchd-àiteachaidh? Bhàsaich gach ainmhidh agus eun, a chionn gu'n dubhairt iad, Cha'n fhaic esan ar crìoch dheireannach:

5 Ma ruith thu leis na coisichean, agus gu'n do sgithich iad thu, cionnus idir a ni thu strì ri h-eachaidh? agus ann am fearann sìth *ged* robh agad dòchas, gidheadh ciod a ni thu ann an onfha lordain?

6 Air son gu'n do bhuin eadhon do bhràithrean agus tigh t'athar, eadhon iadsan, gu fealltach riut; ruaig eadhon iadsan thu le h-eighe chruaidh; na creid iad ged labhair iad briathra caoine riut.

7 Thréig mise mo thigh, dh'fhàg mi



m'oghreachd, thug mi thairis gràdh m'anama do làimh a naimhdean.

8 Bha m'oghreachd dhomhsa mar leomhan anns a' choille; chuir i mach a guth ann am aghaidh: air an aobhar sin thug mi fuath dhi.

9 Bha m'oghreachd dhomhsa mar an t-eun fuileachdach Seboa; O euna fuileachdach, thigibhse 'na h-aghaidh air gach taobh; cruinnichibh uile bheathaiche na macharach, thigibh a chum itheadh a suas.

10 Mhill mòran aodhairean mo h-òs fiona, shaltair iad mo chuibhrionn fo chois, rinn iad mo chuibhrionn taitneach 'na fhàsach uaigneach.

11 Rinn iad e 'na fhàsach, riumsa tha e 'na fhàsach ri caoidh; rinneadh an tìr gu h-ìomlan fàs, gideadh cha'n 'eil aon neach 'ga chur an suim.

12 Air gach uile thulaich san fhàsach thàinig an luchd-creachaidh; oir sluigidh claidheamh an Tighearna suas, o aon ìomall do'n tìr gus an t-ìomall eile: cha bhi sìth aig aon fheoil.

13 Chuir iad cruithneachd, ach buainidh iad droighinn: shaoraich iad, ach cha bhuannaich iad: mar sin mazzluichear sibh a thaobh 'ur cinnis do bhrìgh lasair feirge an Tighearna.

14 Mar so deir an Tighearn; A thaobh m'uile dhroch choimhearsnacha, a ta cur dragh air an oighreachd a thug mise mar sheilbh do m'shluaigh Israel; feuch, spionaidh mi iad a mach as am fearann, agus as am meadhon spionaidh mi mach tigh Iudah.

15 Agus tarlaidh, an déigh dhomh an tarruing a mach, gu pill mi, agus gu gabh mi truas diubh, agus bheir mi iad air an ais, gach aon g'a oighreachd féin, agus gach aon g'a fhearann féin.

16 Agus tarlaidh, ma dh'fhòghluim-eas iad da rìreadh sliغهanna mo shluaigh-sa, gu mionnachadh air m'ainm, Mar is beò Iehobhah, amhuil a theagaisg iadsan do m' shluaigh-sa mionnachadh air Baal, an sin daingnich-eas iad ann am meadhon mo shluaigh.

17 Ach mur toir iad géill, an sin spionaidh mi a nìos an cinneach sin, a' spionadh a nìos agus a' sgrìos, deir an Tighearn.

### CAIB. XIII.

**M**AR so thubhairt an Tighearn rium, Imich agus faigh dhuit féin crìos anairt, agus cuir air do leasraibh e, ach na cuir ann an uisge e.

2 Is amhuil a fhuair mi crìos, a réir

focail an Tighearn, agus chuir mi air mo leasraibh e.

3 Agus thàinig focal an Tighearn a m'ionnsuidh an dara uair, ag ràdh,

4 Gabh an crìos a fhuair thu, a ta air do leasraibh, agus éirich, imich gu Euphrates, agus folaich an sin e, ann an toll do'n charraig.

5 Is amhuil a dh'imich mi agus dh'fholaich mi e aig Euphrates, mar a dh'àithn an Tighearn dhomh.

6 Agus tharladh an déigh mhòrain làithean, gu'n dubhairt an Tighearn rium, Éirich, imich gu Euphrates, agus thoir as a sin an crìos a dh'àithn mise dhuit fholaich anns an àite sin.

7 An sin dh'fhalbh mi gu Euphrates, agus chladhaich mi, agus thug mi an crìos as an àite san d'fholuich mi e; agus, feuch, bha'n crìos millte, cha b'fhuil air son ni sam bith e.

8 An sin thàinig focal an Tighearn a m'ionnsuidh, ag ràdh,

9 Mar so deir an Tighearn; Air a' mhodh so millidh mise uail Iudah agus uail mhòr Ierusalem.

10 An sluagh ole so, tha diùltadh mo bhriathran-sa éisdeachd. a tha siubhal a réir cruais an cridhe féin, agus a' dol an déigh dhée coimheach, gu seirbhis a dheanamh dhoibh, agus gu aoradh a thoirt doibh; bithidh iad eadhon mar an crìos so, nach fù air son ni sam bith.

11 Oir mar a dhlùth-leanas an crìos ri leasraibh duine, mar sin thug mise air tigh Israeil uile, agus air tigh Iudah uile, dlùth-leantuin riumsa, deir an Tighearn; a chum gu'm biodh iad dhomh mar shluaigh, agus mar ainm, agus mar chliù, agus mar ghloir: ach cha'n éisdeadh iadsan.

12 Labhraidh tu riu fòs am focal so, Mar so deir Iehobhah Dia Israeil; Lionar gach soirleadh le fion. Agus their iad riut, Nach 'eil fios cinnteach againn gu lionar gach soirleadh le fion?

13 An sin their thu riu, Mar so deir an Tighearn, Feuch, lìonaidh mise luchd-àiteachaidh na tìre so air fad, eadhon na rìghrean a tha 'nan suidhe an àite Dhaibhidh air a rìgh-chaitir, agus na sagairt, agus na fàidhean, agus uile luchd-àiteachaidh Ierusalem, le misg.

14 Agus pronnaidh mi iad an aghaidh a chèile, eadhon na h-aithrichean agus na mic le chèile, deir an Tighearn; cha ghabh mi truas, ni mò

choigleas mi, ni mò a ni mi iochd, air chor as nach sgriosainn iad.

15 Eisdibh, agus thugaibh aire, na bithibh uaibhreach; oir labhair an Tighearn.

16 Thugaibh-sa glòir do'n Tighearn bhur Dia, mu'n tig an dorchadas, agus mu'n tuislich 'ur cosan air sléibhtibh na doilleireachd; an sin, an uair bhios 'ur suil ri solus, caochailear e gu sgàile a' bhàis, eadhon gu dorchadas tiugh.

17 Ach mur éisd sibh ris, guilidh m'anam ann an ionadaibh uaigneach air son 'ur n-uabhair, agus guilidh mo shùil gu goirt, agus silidh mo dheòir gu pailt, a chionn gu toirear ann am bruid treud an Tighearn.

18 Abair ris an rìgh, agus risa' bhan-rìghinn, Irislichibh sibh féin, suidhibh sìos; ir leagar sìos bhurculaidh-chinn, eadhon crùn bhur glòire.

19 Tha bailtean na h-àirde deas air an druidealh suas, agus cha'n eil neach 'gam fosgladh; tha Iudah uile air a toirt am bruid, tha i gu h-ìomlan air a toirt am bairghdeanas.

20 Tog suas do shùilean agus faic iadsan a ta teachd o'n àirde tuath: c'ait am bheil an treud a thugadh dhuit, caoraich do mhaise?

21 Ciod a their thu an uair a thig smachdachadh ort? an déigh dhuit a theagasg dhoibh riaghladh tharad mar cheannardan? nach dean ioghanna do ghlacadh, amhuil mnaoi ri saothair?

22 Agus an uair a their thu ann ad chridhe, C'ar son a thàinig na nithe so orm? Air son meud do chionta tha do sgiortan air an leigeadh ris, tha do shàiltean air an rùsgadh.

23 Am feud an t-Etiopach a chraic-ionn a mhùthadh, no an liopard a bhreice? an sin feudaidh sibhse, bha cleachdta ri olc, maith a dheanamh.

24 Air an aobhar sin sgapaiddh mise iad mar an asbhuaìn, a shiubhlas air falbh le gaoith an fhàisich.

25 Is e so do chrannchur, an cuibh-rionn a thomhaiseadh leam-sa air do shon, deir an Tighearn; a chionn gu'n do dhichuimhnich thu mise, agus gu'n do chuir thu do dhòchas anns a' bhréig.

26 Uime sin leigidh mise do sgiortan ris air do bheulaobh, a chum gu faicear do nàire.

27 Chunnaic mi t'adhaltranas, agus do shitrich, agus do strìopachas minàrach, do ghràineileachdan air na enocaibh, anns a' mhachair. Mo thruaighe thu, O Ierusalem! nach bi

thu air do ghlanadh? c'uin idir a bhitheas sin?

#### CAIB. XIV.

**F**OCAL an Tighearn, a thàinig gu Ieremiah a thaobh na goinne.

2 Tha Iudah ri bròn, dh'fhàs a geatachan lag; tha iad duaichnidh air an làr; agus tha gaoir Ierusalem air dol suas.

3 Chuir na h-uaislean fòs an clann bheag a dh'iarraidh uisge; thàinig iad gus na sluichd, agus cha d'fhuair iad uisge sam bith; phill iad le'n soith-ichibh falamh; bha nàire agus masladh orra, chòmhdach iad an cinn.

4 A chionn gu bheil am fearann 'na smùr, oir cha robh uisge anns an tìr; ghabh na treabhaichean nàire, dh'fholuich iad an cinn.

5 Seadh fòs, rug an eilid a laogh anns a' mhachair, agus thréig i e, a chionn nach robh fear ann.

6 Agus sheas na h-asala fiadhaich air na h-ionadaibh àrda, tharruing iad suas a' ghaoth mar dhràgonaidh; dh'fhàilnich an sùilean a chionn nach robh fear ann.

7 Ged tha ar n-euceartan a' tabhairt fianuis 'nar n-aghaidh, O Thighearn, dean thusa air sgàth t'ainme féin: oir tha air cùl-sleamhnachaidh lionmhor, pheacaich sinn a' d'aghaidh.

8 O dhòchais Israeil, a Shlànuighear ri àm airce, c'uim am bitheadh tu mar choigreach anns an tìr? agus mar fhear-turuis a thionndaidheas a leth-taobh gu fuireach car oidheche?

9 C'uim am bitheadh tu mar neach ann an suain chodail? mar 'ghaisgeach aig nach 'eil cumhachd gu tèarnadh? Gidheadh tha thusa, O Thighearn, 'nar meadhon, agus ortsa tha sinn air ar n-ainmeachadh; na dean ar tréigsinn.

10 Mar so deir an Tighearn a thaobh ant-sluaigh so, Mar so bu toil leo dol air seachran, cha do chum iad air an ais an cosan; uime sin'cha ghabh an Tighearn riu, cuimhnichidh enis anaingidheachd, agus cronuichidh e an cionta.

11 Uime sin thubhairt an Tighearn rium, Na guidh as leth an t-sluaigh so air son an leas.

12 An uair a thraisgeas iad, cha'n éisd mise r'an glaoth; agus an uair a dh'ìobras iad ìobairt-loisgte agus tabhartas, cha ghabh mise iad; ach leis a' chlaidheamh, agus leis a' ghort, agus leis a' phlàigh, cuiridh mi as doibh.

13 An sin thubhairt mise, Och! a

Thighearna Dhia ! feuch, tha na fàidhean ag ràdh riu, Cha 'n fhaic sibh an claidheamh, ni mò thig gort oirbh, ach sìth chinnteach bheir mise dhuibh anns an àite so.

14 An sin thubhairt an Tighearn rium, Tha na fàidhean ri fàistneachd bhréige ann am ainm-sa ; cha do chuir mise uam iad, ni mò thug mi àithne dhoibh, ni mò labhair mi riu : sealladh breugach, agus fiosachd, agus neo-ni, agus mealltaireachd an cridhe féin, tha iad a' fàistneachd dhuibh.

15 Uimesin mar so deir an Tighearn : A thaobh nam fàidhean a tha ri fàistneachd ann am ainm-sa, ged nach do chuir mise mach iad, agus ag ràdh, Cha bhi claidheamh agus gorta san fhearann so ; Le claidheamh agus legorta bithidh na fàidhean sin air an caitheamh.

16 Agus bithidh an sluagh do'n d'rinn iad fàistneachd air an tilgeadh a mach ann an sràidibh Ierusalem, fa chùis na gorta, agus a' chlaidheimh, agus cha bhi neach ann ■ dh'adhlaiseas iad ; iad féin, am mnathan, agus am mic, agus an nigheanan : oir taomaidh mise orra féin an aingidheachd.

17 Agus labhraidh tu riu am focal so ; Sileadh mo shùilean le deuraibh a dh'oidhch' is a là, agus na sguireadh iad ; oir tha òigh-nighean mo shluaigh air a dochann le dochann mòr, le buille ro-chràiteach.

18 Ma théid mi mach do'n mhachair, an sin feuch iadsan a mharbhadh leis a' chlaidheamh ! agus ma théid mi steach do'n chaithir, an sin feuch iadsan a ta air an claoidh leis a' ghorta ! seadh, tha am fàidh, agus fòs an sagart ag imeachd air chuairt, gu talamh anns nach 'eil iad eòlach.

19 An do chuir thu gu tur cùl ri Iudah ? an d'fhuathaich t'anam Sion ? c'uim an do bhuail thu sinn, agus gun aon chabhair againn ? bha ar sùil ri sìth, ach maith cha d'fhàinig ; agus ri àm leighis, agus feuch àmhghar !

20 Tha sinn ag aideachadh, O Thighearn, ar n-aingidheachd féin, agus euceart ar n-aithrichean ; oir pheacaich sinn a d'aghaidh-sa.

21 Na tilg uait sinn air sgàth t'ainme féin ; na maslaich caithir do ghloire : cuimhnich, na bris do choimhcheangal ruinn.

22 Am bheil aon air bith am measg dhiomhanas nan cinneach a's urrainn uisge thoirt seachad ? no'n urrainn na nèamha frasan a thabhairt ? nach tu

féin an ti a ni sin, O Thighearn ar Dia-ne ? air an aobhar sin, feithidh sinne riut ; oir is tu ■ rinn na nithe so uile.

## CAIB. XV.

**A**N sin thubhairt an Tighearn rium ; Ged sheasadh Maois agus Samuel a'm làthair, cha bhiodh m'anam leis an t-sluagh so ; cuir a mach iad a m'fhianuis, agus siùbhladh iad air falbh.

2 Agus tarlaidh, ma their iad riut, C'ait an siubhail sinn air falbh ? an sin their thu riu, Mar so deir an Tighearn, Iadsan a ta air son bàis, a chum bàis ; agus iadsan a ta air son a' chlaidheimh, a chum a' chlaidheimh ; agus iadsan a ta air son na gorta, chum na gorta ; agus iadsan a ta air son na bruid, a chum braigheanais.

3 Agus orduichidh mise os an ceann ceithir seòrsanna, deir an Tighearn ; an claidheamh gu marbhadh, agus na coin gu reubadh, agus eunlaith an athair, agus beathaichean na macharach, gu itheadh agus gu milleadh.

4 Agus fuadaichidh mi iad air feadh uile rioghachdan an domhain, air son Mhanaseh, mhic Hesechiah, rìgh Iudah, air son nan nithe sin a rinn e ann an Ierusalem.

5 Oir cò ghabhas truas dìot, O Ierusalem ? no cò ni bròn leat ? no cò théid a leth-taobh, a dh'fheòrach cionnus a tha thu ?

6 Thréig thu mise, deir an Tighearn, chaidh thu air t'ais ; air an aobhar sin, sìnidh mise mo làmh a mach a d'aghaidh, agus sgriosaidh mi thu ; tha mi sgith do ghabhail aithreachais.

7 Uime sin dh'fhuadaich mi iad le inneal fasnaidh ann an geatachaibh na tìre : dh'fhàg mi gun chlan, sgrios mi mo shluagh ; o'n slighibh cha do phill iad.

8 Rinneadh am bantraichean ni bu lionmhoire leamsa na gaineamh na fairge : thug mi an aghaidh na màthar agus nam mac fear-millidh ann am meadhon an là : thug mi air nàmhaid agus air uamhasan bualadh oirre gu h-obann.

9 Dh'fhannaich ise ■ rug seachdnar, thug i suas an deò ; chaidh a grian sìos am feadh a ta fathasd an là ann ; nàraicheadh agus mhasluicheadh i : agus na mhaireas diubh bheir mise do'n chlaidheamh ann am fianuis an naimhdean, deir an Tighearn.

10 Mo thruaighe mise, O mo mhàth-air ! oir rug thu mi a'm fhear-strì, agus



a'm' fhear-connsachaidh anns an fhear-ann uile; cha d'thug mi seachad air ocar, ni mò thug aon neach air ocar dhomh; *gidheadh* tha iad uile 'gam mhalluchadh.

11 Thubhairt an Tighearn, gu cinnteach éiridh gu maith do t'iarmaid; gu cinnteach bheir mi air an nàmhaid bhi bàigheil riut ann an àm na h-airce, agus ann an àm a' chruaidh-chais.

12 Am bris esan iarunn 'na bhloighdibh, iarunn o thuath agus umha?

13 Do mhaoin agus t'ionmhasan bheir mise mar chreich, cha'n ann air son luach, ach air son t'uile lochdan; seadh ann ad uile chriochaibh.

14 Agus bheir mi *orra* siubhal air falbh le d' naimhdibh gu fearann air nach robh thu eòlach; oir tha teine air 'fhadadh ann am fheirg, agus lasaidh e 'nur n-aghaidh.

15 Agadsa tha fios, O Thighearn; cuimhnich ormsa, agus thig g'am amharc, agus thoir dhomh aicbheil air mo luchd-tòrachd; ann am buanast'fheirge na toir air falbh mi; thoir fa'near gu'n d'fhuiling mi masladh air do sgàth.

16 Fhuaradh do bhriathran, agus dh'ith mi suas iad; agus bha t'fhocal dhomh 'na aoibhneas, agus 'na ghàird-eachas do m' chridhe; oir tha mi air m'ainmeachadh ortsa, O Iehobhah Dhia nan sluagh.

17 Cha do shuidh mi ann an cuid-eachd luchd-fochaidh, ni mò bha mi subhach; air son do làimh-sa shuidh mi ann am aonar; a chionn gu'n do lìon thusa mi le boile.

18 C'uim am bheil mo ghoinmh gun lasachadh? agus mo chreuchd bàsmhor, a' diùltadh a bhi air a leigheas? c'ar son a bhios tusa dhomh uile gu léir amhuil sruthan mealltach, as nach feudar earbsadh?

19 Uime sin mar so deir an Tighearn, Ma philleas tu, an sin bheir mise air t'ais thu, agus seasaidh tu ann am làth-air: agus ma sgaras tu an luachmhor o'n ni nach fiù, mar mo bheul-sa bithidh tu: pillidh iad so riutsa, ach cha phill thusa rìusan.

20 Agus ni mise dhìot, an aghaidh an t-sluaigh so, balla làidir umha; an uair a chathaicheas iad a d' aghaidh cha toir iad buaidh ort: oir tha mise maille riut, a chum do dhion, agus a chum do thèarnadh, deir an Tighearn.

21 Agus saoraidh mi thu o làimh nan aingidh, agus fuasglaidh mi thu o ghreim nan uamhasach.

## CAIB. XVI.

**THAINIG** focal an Tighearna fòs a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 Cha ghabh thu dhuit féin bean, ni mò bhios agad mic no nigheanan anns an àite so.

3 Oir mar so deir an Tighearn; A thaobh nam mac, agus a thaobh nan nigheanan, *a ta* air am breith anns an àite so, agus a thaobh am màithrichean a rug iad, agus a thaobh an aithrichean a ghin iad, anns an tìr so;

4 Le bàs doilgheasach bàsaichidh iad; cha chaidhear iad, agus cha'n adhlacair iad; mar aolach air aghaidh na talmhainn bithidh iad; le claidheamh fòs, agus le gorta, caithear iad; agus bithidh an cairbheannan mar lòn do eunlaith an athair, agus do bheathaichibh na talmhainn.

5 Oir mar so deir an Tighearn, Cha téid thu stigh do thigh a' bhròin, ni mò théid thu dheanamh caoidh, no thoirt dhoibh comhfhurtachd; oir thug mise air falbh mo shìth o'n t-sluaigh so, deir an Tighearn, caomhneas gràdhach agus caomh-thròcairean.

6 Agus gheibh iad bàs, eadar bheag agus mhòr, anns an tìr so; cha'n adhlacair iad, agus cha deanar caoidh air an son; cha ghearr aon neach e féin, ni mò ni aon neach e féin maol air an son.

7 Agus cha bhris daoine aran 'nam measg, ri àm bròin, a chum comhfhurtachd a thoirt doibh air son neach a fhuair bàs; ni mò bheirear dhoibh deoch á cupan na comhfhurtachd, air son athar neach, no air son a mhàthar.

8 Mar an ceudna cha téid thu gu tigh na cuirme, gu suidhe sìos maille ri u a dh'itheadh agus a dh'òl.

9 Oir mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, Feuch, cuiridh mise 'na thosd anns an àite so, fa chomhair 'ur sùl-sa, agus ann 'ur làithibh, guth an t-subhachais, agus guth an aoibhneis, guth an fhir nuadh-phòsda, agus guth na mnà nuadh-phòsda.

10 Agus tarlaidh, an uair a dh'innseas tu do'n t-sluaigh so na nithe so uile, agus a their iad riut, C'ar son a labhair an Tighearn 'nar n-aghaidh an t-òlc mòr so uile? agus ciod i ar n-aingidheachd, agus ciod e ar lochd, a chuir sinn an gnìomh an aghaidh an Tighearn ar Dia?

11 An sin their thusa riu, A chionn gu'n do thréig bhur n-aithrichean mise, deir an Tighearn, agus gu'n deachaidh iad air lorg dhée eile, agus gu'n d'thug

iad seirbhis dhoibh, agus gu'n d'thug iad dhoibh aoradh, agus gu'n do thréig iad mise, agus nach do choimhid iad mo reachd.

12 Agus gu'n d'rinn sibhse nì's miosa na bhur n-aithrichean; oir feuch, tha sibh ag imeachd, gach aon a réir ais-innleachd a dhroch chridhe féin, gun gheill a thoirt dhomhsa.

13 Uime sin tilgidh mi sibh a mach as an tìr so, gu tìr air nach d'fhuair sibh eòlas, sibh féin no 'ur n-aithrichean; agus an sin nì sibh seirbhis do dhiathaibh coimheach, a là agus a dh'oidhe, a chionn nach dean mise tròcair oirbh.

14 Uime sin, feuch tha na làithean a' teachd, deiran Tighearn, anns nach abrar nì's mò, Mar is beò an Tighearn, a thug a nìos clann Israeil á tìr na h-Eiphit;

15 Ach, Mar is beò an Tighearn, a thug air an ais clann Israeil o thalamh na h-àirde tuath, agus o gach talamh gus an d'fhògair e iad; oir bheir mise air an ais iad gu'm fearann féin, a thug mi do'n aithrichibh.

16 Feuch, cuiridh mi fios air mòran iasgairean, deir an Tighearn, agus nì iad an iasgach; agus 'na dhéigh sin, cuiridh mi fios air mòran shealgairean, agus nì iad an sealg, o gach uileshliabh, agus o gach uile chnoc, agus o sgeiribh nan creag.

17 Oir tha mo shùilean-sa air an uile shlighibh; cha'n 'eil iad foluichte o m'ghnùis, nì mò tha an aingidheachd air a còmhachadh o fhradharc mo shùl.

18 Agus diolaidh mi le tomhas dùbailte an aingidheachd agus an lochd, a chionn gu'n do thruaill iad m'fhearann le sailleadh an gnìomhara fuathach; agus le 'n gràineileachdaibh lion iad m'oghreachd.

19 O Thighearn, mo neart, agus mo dhaingneach, agus mo dhìein ann an là na h-aice; a d'ionnsuidh-sa thig na cinnich o chrìochaibh na talmhainn, agus their iad, Gu deimhin shealbhaich ar n-aithrichean nì gun bhrìgh; diomhanas, agus *nìthe* gun tairbhe.

20 An dean duine dha féin dée, agus nach 'eil iad 'nan dée?

21 Air an aobhar sin, foillsichidh mi dhoibh, air an aon uair so, foillsichidh mi dhoibh mo làmh agus mo chumhachd; agus bithidh fios aca gur e m'ainm Iehobhah.

## CAIB. XVII.

**T**HA peacadh Iudah air a sgrìobhadh le peann iarunn; leroinn daoimein

tha e air a ghearradh, air clàr an cridhe, agus air adharcaibh an altairean

2 Am feadh a ta an clann a' cuimhneachadh an altairean, agus an doireachan, aig na crannaibh uaine, air na cnocaibh àrda.

3 O mo shliabh anns a' mhachair, do mhaoin, agus do thaisgeacha gu h-ìomlan, bheir mi thairis do 'n chreich; t'ionadan làidir, air son peacaidh, air feadh t'ùile chrìochan.

4 Agus fògrar thu, eadhon thusa féin, o d'oghreachd a thug mi dhuit; agus bheir mi ort seirbhis a dheanamh do d'naimhdibh ann an tìr anns nach 'eil thu eòlach: a chionn gu'n d'fhadaidh sibh, ann am fheirg-sa, teine a loisgeas gu sìorruidh.

5 Mar so deir an Tighearn, Is malluichte an neach a chuireas a dhòchas ann an duine, agus a nì feoil 'na gairdean da, agus aig am bheil cridhe tha clàonadh air falbh o'n Tighearn.

6 Oir bithidh e mar phreas seargta san ionad sgaoilte, nach mothaich am maith an uair a thig e; ach a ta 'g àiteachadh ionada loisgte an fhàisich, fearainn gun toradh agus gun chòmh-nuidh.

7 Is beannaichte an neach a dh'earbas as an Tighearn, agus a chuireas a dhòchas ann an Iehobhah.

8 Oir bithidh e mar chraoibh air a suidheachadh ri taobh nan uisgeachan, a sgaoileas a mach a freumhan ri taobh an t-srutha, agus nach mothaich c'uin a thig an tart: ach aig am bi a duilleach uaine, agus air nach bi iomgain ann am bliadhna na tiormachd, nì mò sguireas i thoirt seachad toraidh.

9 Tha an cridhe cealgach thar na h-uile *nìthe*, agus tha e do-leigheas; cò is urrainn a thuigsinn?

10 Tha mise Iehobhah a' rannsachadh a' chridhe, agus a' sgrudadh nan àirnean, a chum gu tabhair mi do gach neach a réir a shlighe, agus a réir toraidh a dheanadais.

11 Mar a' chearc a nì gur air uighean, agus nach toir a mach eoin, [tha] esan a gheibh beartas, ach nach ann le còir; ann am meadhon a làithean dealaichidh e ris; agus 'na chrìch dheireannaich bithidh e 'na amadan.

12 Is rìgh-chaitir ghlòrmhor, àrd-aichte o chian, àit ar n-ionaid naoimh-ne.

13 O Thighearn, cuspair-dòchais Israeil, bithidh amhladh air gach aon a thréigheas thu; sgrìobhar iad 'nan

luchd-ceannairo san talamh; a chionn gu'n do thréig iad an Tighearn, tobar nan uisgeacha beò.

14 Leighis mi, O Thighearn, agus bithidh mi air mo leigheas; slànuich mi, agus bithidh mi air mo shlànuchadh? oir is tu mo mholadh.

15 Feuch, tha iad so ag ràdh rium, C'àit am bheil focal an Tighearna? thigeadh e nis.

16 Ach cha d'rinn mi deifir ■ bhi a'm' fhear-coimhid a'd' dhéigh-sa, agus là na h-iarguin cha d'iarr mi; agad féin tha fios air an nì a thàinig a mach as mo bheul, bha e ann ad làthair.

17 Na bi a'd' uamhas domh; is tu mo dhidein ann an là na h-airce.

18 Biodh nàire air a' mhuinntir a ta 'g am ruagadh, ach na nàraichear mise: biodh iadsan fo gheilt, ach na biodh geilt ormsa: thoir thusa orra là na dòrainn, agus le sgrios ath-bhuailte sgrios iad.

19 Mar so thubhairt an Tighearn rium; Falbh agus seas ann an geata cloinne an t-sluaigh, air an tig rìghrean Iudah a steach, agus air an téid iad a mach, agus ann an uile gheatach-aibh Ierusalem;

20 Agus abair riu, Cluinnibh-sa focal an Tighearn, ■ rìghrean Iudah, agus a Iudah uile, agus uile luchd-àiteachaidh Ierusalem, a ta teachd a steach air na geatacha so.

21 Mar so deir an Tighearn, Thug-aibh aire dhuibh féin, agus na giùlainibh uallach air bith air là na sàbaid, agus na tugaibh a steach i air geatachan Ierusalem;

22 Ni mò bheir sibh a mach uallach as bhur tighibh air là na sàbaid, ni mò ni sibh obair air bith; ach naomhaichibh là na sàbaid, mar a dh'àithn mise do'ur n-aithrichibh.

23 Ach cha d'thug iadsan géill, ni mò dh'aom iad an cluas, ach rinn iad am muineal rag, air chor as nach éisd-eadh iad, agus air chor as nach gabhadh iad teagasg.

24 Ach tarlaidh, ma dh'éisdeas sibh gu cùramach riumsa, deir an Tighearn, gun uallach sam bith a thoirt a steach troimh geatachan a' bhaile so air là na sàbaid, ach là na sàbaid a naomhachadh, gun obair sam bith a dheanamh air:

25 An sin théid a steach air geatachana' bhaile so, rìghrean agus prionnsachan, 'nan suidhe air rìgh-chaitir Dhaibhidh, a' marcachd air carbadaibh

agus air eachaibh, iad féin agus an ceannardan, fir Iudah, agus luchd-àiteachaidh Ierusalem; agus daingnich-ear gu bràth a' chaithir so.

26 Agus thig iad o bhailtibh Iudah, agus o na h-àiteachaidh timchioll Ierusalem, agus o fhearann Bheniamin, agus o 'n chòmhnard, agus o na beanntaibh, agus o'n àirde deas, a' toirt leo thabhartasa-loisgte, agus iobairtean, agus thabhartasa-bidh, agus tùise, a' toirt iobairtean molaidh gu tigh an Tighearn.

27 Ach mur éisd sibh riumsa, chum là na sàbaid a naomhachadh, agus gun uallach a ghiùlan, a' dol a steach air geatachan Ierusalem air là na sàbaid; an sin fadaidh mise teine 'na geatach-aibh, agus loisgidh e luchairtean Ierusalem, agus cha 'n fheudar a mhùchadh.

### CAIB. XVIII.

A M focal ■ thàinig a dh'ionnsuidh Ieremiah on Tighearn, ag ràdh,

2 Eirich, agus imich sìos gu tigh a' chriadhadair, agus an sin bheir mise ort mo bhriathran a chluinntinn.

3 An sin chaidh mi sìos gu tigh a' chriadhadair, agus, feuch, bha e deanamh oibre air na leacaibh.

4 Agus bha 'n soitheach a bha e deanamh do chriadh, air a mhilleadh ann an làimh a' chriadhadair; an sin rinn e dheth a ris soitheach eile, mar a chunnacas ceart do'n chriadhadair a dheanamh.

5 An sin thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

6 O thigh Israeil, nach feud mise a dheanamh ruibhse mar an criadhadair so? deir an Tighearn. Feuch, mar a' chriadh an làimh a' chriadhadair, is amhuil sin sibhse ann mo làimh-sa, O thigh Israeil.

7 C'uin air bith a labhras mise mu thimchioll cinnich, agus mu thimchioll rìoghachd, gu spionadh a nìos, gu leagail sìos, agus gu sgrios;

8 Ma philleas an cinneach sin an aghaidh an do labhair mi, o'n olc; gabhaidh mise aithreachas do'n olc a bha ann am aire thoirt orra.

9 Agus c'uin air bith a labhras mi mu thimchioll cinnich, agus mu thimchioll rìoghachd, gu 'thogail, agus gu 'shuidheachadh;

10 Agus gu'n dean e an nì sin a ta olc ann am shealladh, agus nach bi e umhal do m' ghuth; an sin gabhaidh



mi aithreachas do'n mhaith a bha romh-  
am a dheanamh dhoibh.

11 A nis, uime sin, imich agus labh-  
air ri fearaibh Iudah, agus ri luchd-  
àiteachaidh Ierusalem, ag ràdh, Mar  
so deir an Tighearn, Feuch, tha mise  
a' cumadh uile 'nur n-aghaidh, agus a'  
dealbhinnleachd 'nurn-aghaidh: pillibh  
a nis gach aon o 'dhroch shlighe, agus  
leasaichibh 'ur sligheanna agus 'ur  
gnìomhara.

12 Ach thubhairt iadsan, Cha 'n'eil  
dòchas ann; oir gluaisidh sinn a réir  
ar smuainte féin, agus ni sinn, gach aon  
*a réir* tograidh a dhroch chridhe féin.

13 Uime sin mar so deir an Tigh-  
earn, Feòraichibh a nis am measg nan  
cinneach, cò chuala an samhail do  
nithibh? rinn òigh Israeil ni ro-ghràin-  
eil.

14 An tréig duine mo mhagh-sa air  
son carraig, *air son* shneachdaidh Leba-  
noin; an tréigear am fuar uisge-ruith  
air son uisgeachan eile?

15 Ach dhichuimhnich mo shluagh  
mise, loisg iad tùis do dhiomhanas, agus  
thug iad orra tuisleachadh 'nan sligh-  
eachaibh a bha 'nan seann ròidibh, gu  
gluasad air ceumaibh *eile*, *air* slighe  
nach 'eil deanta;

16 A chum am fearann a dheanamh  
fàs, 'na bhall-àbhacais bith-bhuan:  
gabhadh gach neach a théid seachad  
air mòr iongantais, agus crathaidh e a  
cheann.

17 Sgapaidh mise iad mar gu b'ann  
le gaoith an ear roimh an nàmhaid;  
tionndaidhidh mi riu mo chùl, agus  
cha 'n i m' aghaidh, ann an là an léir-  
sgrios.

18 An sin thubhairt iad, Thigibh,  
agus dealbhamaid innleachdan an  
aghaidh Ieremiah: oir cha bhàsaich an  
reachd o'n t-sagart, no comhairle o'n  
eagnuidh, no 'm focal o'n fhàidh.  
Thigibh, agus buaileamaid e leis an  
teangaidh, agus na tugamaid aire do  
aon d'a bhriathraibh.

19 Thoir thusa, O Iehobhah, aire  
dhomh, agus cluinn guth na muinntir  
a ta ri stri rium.

20 An diolar olc air son maith? Gu  
cinnteach chladhaich iad slochd air son  
m' anama. Cuimhnich cionnus a sheas  
mi ann ad fhianuis, a dheanamh eadar-  
ghuidhe a chum an leas, a thionndadh  
do chorruih air falbh uatha.

21 Uime sin thoir thusa thairis an  
clann do'n ghorta, agus thoir orra  
leaghadh as le neart a' chladheimh;

biodh am mnathan air am fàgail gun  
chlann, agus iad 'nam bantraichean,  
agus faigheadh am fir bàs leis a' phlàigh,  
agus marbhar an òganaich anns an  
àraich leis a' chladheamh.

22 Cluinnear gaoir as an tighean, an  
trà bheir thusa feachd orra gu h-obann;  
oir chladhaich iad slochd gu mise a  
ghlacadh, agus shuidhich iad lìontan air  
son mo chos.

23 Ach agadsa, O Thighearn, tha  
fios air an innleachdaibh uile an aghaidh  
m' anama; na maith an cionta, agus  
na glan an lochd a mach á d'fhianuis:  
ach tilgear iad thairis ann ad làthair;  
tionnsgain 'nan aghaidh ann an àm do  
chorruih.

## CAIB. XIX.

**M**AR so thubhairt Iehobhah rium-sa,  
Falbh agus faigh criadh-shoith-  
each criadhadair, agus *thoir leat* cuid do  
sheanairibh an t-sluaigh, agus do  
sheanairibh nan sagart;

2 Agus théid thu mach gu gleann  
mhic Hinoim, a ta fa chomhair a' gheata  
Harsit, agus glao dhaidh tu anns an àite  
sin na briathran a labhras mise riut;

3 Agus their thu, Eisdibh-sa focal  
an Tighearn, O a rìghrean Iudah, agus  
a luchd-àiteachaidh Ierusalem; Mar  
so deir Tighearn nan sluagh, Dia  
Israeil, feuch, bheir mise olc air an  
àite so, a bheir air neach sam bith a  
chluinneas ■ gu'm bi gaoir 'na chluas-  
aibh:

4 A chionn gu'n do thréig iad mise,  
agus gu'n d'rinn iad an t-àite so coimh-  
each, agus gu'n do loisg iad tùis ann do  
dhiathaibh eile, nach b'aithne dhoibh;  
iad féin, agus an aithrichean, agus  
rìghrean Iudah, agus gu'n do lìon iad  
an t-àite so le fuil neòchiontach:

5 Agus gu'n do thog iad ionadan àrda  
Bhaail, a chum am mic a losgadh anns  
an teine, *mar* thabhartais-loisgte do  
Bhaal; *ni* nach d'àithn mise, ni mò  
labhair mi, ni mò thàinig e ann am  
aire:

6 Uime sin, feuch, tha na làithean a'  
teachd, deir an Tighearn, anns nach  
abrar ris an àite so ni's mò Tophet, no  
gleann mhic Hinoim, ach gleann a'  
mharbhaidh.

7 Agus cuiridh mise gu neò-bhrìgh  
comhairle Iudah agus Ierusalem anns  
an àite so; agus bheir mi orra tuiteam  
leis a' chladheamh an làthair an naimh-  
dean, agus le làimh na muinntir a ta 'g  
iarraidh an anama: agus bheir mi an

colainnean mar bhiadh do eunlaith an athair, agus do bheathaichibh na talmhainn.

■ Agus ni mi a' chaithir so 'na fàsach, agus 'na ball-sgeig : bithidh mòr-ioghnadh air gach neach a théid seachad oirre, agus ni e sgeig air son a h-uile phlàighean.

9 Agus bheir mise orra gu'n ith iad feoil am mac, agus feoil an nigheanan ; agus ithidh iad, gach aon feoil a charaid, anns a' chogadh, agus anns an teinne, leis an teannaichear iad le 'n naimh-dibh, agus leo-san a ta 'g iarraidh an anama.

10 An sin brisidh tu an soitheach ann an sealladh nan daoine a théid maille riut,

11 Agus their thu riu, Mar so deir Tighearn nan sluagh, Amhuil so brisidh mise an sluagh so, agus a' chaithir so mar a bhriseas neach soitheach a' chriadhaidh, nach feudar a shlànuchadh a ris ; agus adhlaicear daoine ann an Tophet, gus nach bi àit ann gu adhlacadh.

12 Mar so ni mise ris an àite so, deir an Tighearn, agus r'a luchd-còmhnuidh, air chor as gu'n deanar a' chaithir so eadhon mar Tophet.

13 Agus bithidh tighean Ierusalem, agus tighean rìghrean Iudah, amhuil ionad Tophet, neòghlan ; maille ris na tighean sin air fad, air an d'rinn iad tùs a losgadh air am mullach do uile fheachd nèimh, agus iobairtean-dibhe adhòrtadha mach do dhiathaibh coimheach.

14 Agus thàinig Ieremiah o Tophet, gus an do chuir an Tighearn e gu fàistneachd ; agus sheas e ann an cùirt tìghe an Tighearn, agus thubhairt e ris an t-sluagh uile,

15 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israel, Feuch, bheir mise air a' chaithir so, agus air a h-uile bhailtibh an t-òle sin uile a labhair mi 'na h-aghaidh ; a chionn gu'n d'rinn iad am muineal rag, air chor as nach éisd-eadh iad ri mo bhriathraibh.

#### CAIB. XX.

**A**N uair a chuala Pasur mac Imeir an sagart, (a bha fòs 'na àrd uachdaran ann an tigh an Tighearna,) Ieremiah a' fàistneachd nan nithe so :

2 An sin bhuail Pasur Ieremiah am fàidh, agus chuir e anns an tigh-smachdachaidh e, a bha aig geata uachdarach Bheniamin, làimh ri tigh an Tighearn.

3 Agus tharladh air an là màireach, gu'n do leig Pasur Ieremiah a mach as an tigh-smachdachaidh. An sin thubhairt Ieremiah ris, Cha'n e Pasur a thug an Tighearn mar ainm ort, ach Magor-misabib.

4 Oir mar so deir an Tighearn, Feuch, ni mise dhìot uamhas duit féin, agus do d' uile chairidibh ; agus tuitidh iadsan le claidheamh an naimhdean, agus do shùilean-sa 'g amharc ; agus Iudah uile bheir mi do làimh rìgh Bhabiloin, agus bheir e leis iad ann am bruid gu Babilon, agus cuiridh e gu bàs iad leis a' chladheamh.

5 Agus bheir mi seachad uile neart na caithreach so, agus a h-uile shaothair, agus a h-uile nithe luachmhor ; agus uile bheartas rìghrean Iudah bheir mi thairis do làimh an naimhdean, a chreachas iad, agus a ghlacas iad, agus a bheir iad air falbh gu Babilon.

6 Agus thusa, a Phasuir, agus na h-uile ta chòmhnuidh ann ad thigh, siùbhlaidh sibh air falbh ann am braighdeanas ; agus théid thusa gu Babilon, agus an sin gheibh thu bàs, agus an sin adhlaicear thu, thu féin agus t'uile chairdean, do'n d'rinn thu fàistneachd bhréige.

7 Mheall thu mi. O Thighearn, agus bha mi air mo mhealladh ; is tu a's treise na mise, agus thug thu buaidh : tha mi ann am chùis-mhagaidh gach là, gach aon ri fanaid orm.

8 Oir co tric as a labhras mi, a ghlaodhas mi mach an aghaidh ainneirt, no dh'éigheas mi léir-chreach, tha focal an Tighearn air a dheanamh dhomh 'na chùis-mhaslaidh agus fhanaid gach aon là.

9 An uair a their mi, Cha toir mi iomradh air, ni mò labhras mi tuilleadh 'na ainm ; an sin tha e ann am chridhe, mar gu'm b'e teine loisgeach, air a dhruideadh suas ann am chnàmhann ; agus ged sgithich mi mi féin 'ga chumail a steach, cha'n urrainn mi.

10 Oir chuala mi tuairisgeul mhòrain, Uamhas air gach taobh aithrisibh-sa, agus aithrisidh sinne e : tha iadsan uile ris an robh mi ann an sìth furachair air son mo thuislidh, ag ràdh, Theagamh gu meallar e, agus gu faigh sinn buaidh air, agus gu'n gabh sinn dioghaltas deth.

11 Ach tha an Tighearn leam mar aon chumhachdach uamhasach ; air an aobhar sin tuislichidh mo luchd-tòir, agus cha bhuadhaich iad : tha iad air

an lionadh le nàire ro-mhòr, a chionn nach do shoirbhich leo, le masladh bith-bhuan nach leigear gu bràth air dich-uimhne.

12 Ach, O Thighearna nan sluagh, a dhearbhas am firean, agus a chi na h-airnean agus an cridhe, faiceam orra do dhioghaltas: oir dhuitse leig mise ris mo chùis.

13 Seinnibhse do'n Tighearn; mol-aibhse an Tighearn, oir shaor e anam a' bhochd á làimh nan aingidh.

14 Malluichte *gu robh* an là air an d'rugadh mise; an là air an d'rug mo mhàthair mi, nar robh e beannaichte.

15 Malluichte *gu robh* esan a thug fios a dh'ionnsuidh m' athar, ag ràdh, Tha leanabh mic air a bhreth dhuit, g'a dheanamh ro-aoibhneach.

16 Agus biodh an duine sin mar na bailtean a sgrios an Tighearn, agus mu nach do ghabh e aithreachas; cluinn-eadh a gaoir anns a' mhaduinn, agus iolach anns a' mheadhon-là;

17 A chionn nach do mharbh e mi o'n bhroinn, no gu'm biodh mo mhàth-air 'na h-uaigh dhomh, agus a brù an còmhnuidh torrach *lean*.

18 C'uim an d'thàinig mi mach as a' bhroinn a dh'fhaicinn mi-shuaimhneis agus bròin, agus a chaitheamh mo làithean ann am masladh?

## CAIB. XXI.

**A**M focal a thàinig chum Ieremiah o'n Tighearn, an uair a chuir an rìgh Sedeciah d'a ionnsuidh Pasur mac Mhelciah, agus Sephaniah mac Mhaas-eiah an sagart ag ràdh,

2 Fiosraich, guidheamaid ort, do'n Tighearn air ar son-ne, oir tha Nebuchadresar rìgh Bhabiloin a' cogadh 'nar n-aghaidh; a dh'fheuchainn an dean an Tighearn ruinn a réir 'uile bhearta iongantach, a chum gu'n téid e suas uainn.

3 Agus thubhairt Ieremiah riu, Mar so their sibh ri Sedeciah;

4 Mar so deir an Tighearn Dia Is-raeil, Feuch, tionndaidhidh mise air an aisean airm-chogaidh a ta 'nur làmban. leis am bheil sibh a' cogadh an aghaidh rìgh Bhabiloin, agus an aghaidh nan Caldéach a ta 'g'ur teannachadh air taobh a muigh a' bhalla, agus cruinn-ichidh mi iad ann am meadhan a' bhaile so.

5 Agus ni mise féin cogadh 'nur n-aghaidh le làimh sìnthe mach, agus le gairdean treun, eadhon ann am feirg,

agus ann am boile, agus ann an corruich mhòir.

6 Agus buailidh mi luchd-àiteachaidh a' bhaile so, eadar dhuine agus ainmhidh; gheibh iad bàs do phlàigh mhòir.

7 Agus 'na dhéigh sin, deir an Tighearn, bheir mi thairis Sedeciah rìgh Iudah, agus 'òglaich, agus an sluagh, eadhon na dh'fhàgar anns a' bhaile so o'n phlàigh, o'n chlaidheamh, agus o'n ghorta, do làimh Nebuchadresar rìgh Bhabiloin, agus do làimh an naimhdean, agus do làimh na muinntir a ta 'g'iarraidh an anama, agus buailidh e le faobhar a' chlaidheimh iad: cha ghabh e truas diubh, ni mò choigleas e, ni mò ni e tròcair.

8 Agus ris an t-sluagh so their thu, Mar so deir an Tighearn, Feuch, tha mise a' cur mu 'r coinneamh slighe na beatha, agus slighe a' bhàis.

9 Esan a dh'fhanas anns a' bhaile so, bàsaichidh e leis a' chlaidheamh, agus leis a' ghort, agus leis a' phlàigh: ach esan a thèid a mach, agus a thèid thairis a dh'ionnsuidh nan Caldéach a ta 'g'ur teannachadh mu'n cuairt, mairidh e beò, agus bithidh 'anam aige mar chobhartach.

10 Oir chuir mise mo ghnùis an aghaidh a' bhaile so air son uile, agus cha 'n ann air son maith, deir an Tighearn; do làimh rìgh Bhabiloin bheirear thairis e, agus loisgidh esan e le teine.

11 Agus mu thimchioll tighe rìgh Iudah, cluinnibh-sa focal an Tighearn;

12 O thigh Dhaibhidh, mar so deir Iehobhah, Deanaibh gu moch breitheanas, agus saoraibh an duine sàruichte o làimh an fhir-shàruchaidh, mu'n téid mo chorruich-sa mach mar theine, agus mu'n las i air chor as nach feudar a mùchadh, air son aingidheachd bhur gnìomhara.

13 Feuch, tha mise a'd' aghaidh, O thusa a ta còmhnuidh ann an gleann Shoir, anns a' chomhnard, deir an Tighearn; sibhse ta 'g' ràdh, Cò thig a nuas 'nar n-aghaidh? no cò thig a steach d'ar n-ionada còmhnuidh?

14 Ach smachdaichidh mise sibh a réir toraidh bhur deanadais, deir an Tighearn; agus lasaidh mi teine 'na coilltibh, agus loisgidh e gach ni mu'n cuairt da.

## CAIB. XXII.

**M**AR so thubhairt an Tighearn; Falbh sìos gu tigh rìgh Iudah, agus an sin labhraidh tu am focal so.



2 Agus their thu, Cluinn focal an Tighearn, O a rìgh Iudah, a ta a'd shuidh air rìgh-chaithir Dhaibhidh, thu féin, agus t'òglaich; agus do shluagh a ta dol a steach air na dorsaibh so;

3 Mar so deir an Tighearn; Cuiribh an gnìomh breitheanas agus ceartas, agus saoraibh an duine sàruichte o làimh an fhir-shàruchaidh: agus na deanaibh foill: na deanaibh ainneart air a' choigreach, air an dilleachdan, no air a' bhantraich, ni mò dhòirteas sibh fuil neòchiontach anns an àite so.

4 Oir ma ni sibh gun amharus a réir an fhocail so, an sin thig a steach air geatachan an tighe so rìghrean a shuidheas ann an àite Dhaibhidh, air rìgh-chaithir, a' marcachd air carbad-aibh agus air eachaibh, gach aon, 'òg-laich, agus a shluagh.

5 Ach mur toir sibh éisdeachd do na briathraibh so, orm féin thug mise mionnan, deir an Tighearn, Gu cinnteach nithear ionad fàs do'n tigh so.

6 Oir mar so thubhairt an Tighearn a thaobh tighe rìgh Iudah; Tha thu mar Ghilead dhomhsa, O mhullaich Lebanoin; ach ni mi gu cinnteach fàsach dhiot, bailtean nach bi àitichte.

7 Agus orduichidh mi annad aghaidh luchd-millidh, gach aon le 'airmibh; agus gearraidh iadsìos roghadosheudar, agus tilgidh iad anns an teine iad.

8 Agus gabhaidh mòran chinneach seachad air a' chaithir so, agus their iad, gach aon r'a choimhearsnach, O'ar son a rinn an Tighearn mar so ris a' chaithir mhòir so?

9 An sin freagraidh iad, A chionn gu'n do thréig iad coimheangal an Tighearn an Dia, agus gu'n d'thug iad aoradh do dhiathaibh coimheach, agus gu'n d'rinn iad seirbhis dhoibh.

10 Na guilibh air son a' mhairbh, ni mò ni sibh caoidh air a shon: guilibh gu goirt air a shon-san a dh'imich air falbh: oir cha phill e ni's mò, agus cha'n fhaic-e tuilleadh tìr a dhùchais.

11 Oir mar so deir Iehobhah mu thimchioll Shaluum mic Iosiah, rìgh Iudah, a rìghich an àite Iosiah 'athar, a chaidh a mach as an àite so, Cha phill e thuige ni's mò.

12 Ach anns an àite gus an d'thug iad air falbh e ann am braighdeanas, gheibh e bàs; agus an tìr so cha'n fhaic e ni's mò.

13 Is an-aibhin dha-san a thogas thighle h-eucoir, agus 'ard-sheòmraich-

ean le ana-cothrom; a ghabhas saothair a choimhearsnaich a nasgaidh, agus air son 'oibre nach toir dha diolaidh.

14 A ta 'g ràdh, Togaidh mi dhomh féin tigh mòr, agus seòmraichean farsuinn: a' gearradh a mach dha féin mar an ceudna uinneaga, 'ga chòmhdachadh fòs le seudar, agus 'ga dhath le corcur.

15 An rìgh thu a chionn gu bheil thu 'gad dhùnadh féin ann an seudar? nach d'ith agus nach d'òl t'athair, agus nach d'rinn e cothrom agus ceartas? An sin shoirbhich leis.

16 Dhion ■ cùis a' bhochd agus an fheumaich; an sin dh'éirich gu maith dha. Nach b'e so eòlas a ghabhail ormsa? deir an Tighearn.

17 Ach cha n'eil do shùilean-sa agus do chridhe ach air t' ana-mianna féin, agus air fuil nan neòchiontach, a chum a dòrtadh, agus air sàruchadh agus foirneart, a chum a dheanamh.

18 Air an aobhar sin, mar so deir an Tighearn mu thimchioll Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah, Cha dean iad caoidh air a shon, *ag ràdh*, Och mo bhràthair! no, Och mo phiuthar! Cha dean iad caoidh air a shon, *ag ràdh*, Och a Thighearn! no, Och a ghloir-sa!

19 Le h-adhlacadh asail adhlacair e, air ■ tharruing air falbh, agus air a thilgeadh an taobh a mach do gheat-achan Ierusalem.

20 Imich suas gu Lebanon agus éigh; agus air Basan tog an àird do ghuth, agus glaoth o na crìochaibh mu'n cuairt, oir chlaoidheadh iadsan uile a thug gràdh dhuit.

21 Labhair mi riut ann an àm do shoirbheachaidh, thubhairt thu, Cha'n éisd mi: b'e so do chleachd o t'òige.

22 A chionn nach d'éisd thu ri m' ghuth-sa, ithidh osann suas an t-iomlan do d' aodhairibh, agus imichidh do luchd-gaoil air falbh ann am braighdeanas: gu cinnteach an sin bithidh nàire ort, agus còmhdaichear thu le h-amhludh air son t'uile dhroch dheanadais.

23 O thusa ta 'g àiteachadh Lebanoin, a ta deanamh do nid ann an seudaraibh, cia gràsmhor a bhitheas tu an uair a nìpìantan greim ort, goimh, amhuil mnà ri saothair!

24 Mar is beò mise, deir an Tighearn, ge b'e Coniah mac Iehoiacim rìgh Iudah, am fàinne air mo làimh dheis, gidheadh as a sin dheanainn do spionadh;

25 Agus bheir mi thu do làimh na muinntir a ta 'g iarraidh t'anama, agus do làimh na muinntir roimh am bheil eagal ort, eadhon do làimh Nebuchad-resair rìgh Bhabiloin, agus do làimh nan Caldéach.

26 Agus tilgidh mi mach thu féin, agus do mhàthair a rug thu, gu dùthaich choimhich, far nach robh sibh air 'ur breith, agus an sin gheibh sibh bàs.

27 Agus gus an talamh d'am bu mhiannach leo pilleadh, gu sin cha phill iad.

28 An dealbh suarrach briste an duine so Coniah? no an soitheach e anns nach 'eil aig aon neach tlachd? c'uim am bheil iad air an tilgeadh a mach, e féin agus a shliochd, agus air an iomain gu tìr anns nach 'eil iad eòlach.

29 O thalamh! a thalamh! a thalamh! cluinn focal an Tighearna.

30 Mar so deir an Tighearn, Sgrìobhaibh-sa am fear so gun chlann, duine nach soirbhich 'na làithibh: oir cha soirbhich duine d' a shliochd, ■ shuidheas air caithir Dhaibhidh, agus a riaghlas 'na dhéigh so ann an Iudah.

### CAIB. XXIII.

**I**S an-aoibhin do na h-aodhairibh a ta sgrios agus a' sgapadh treud mo chluaine-sa, deir an Tighearn.

2 Air an aobhar sin mar so deir an Tighearn Dia Israel, a thaobh nan aodhairean a ta 'g ionaltradh mo shluaigh-sa, Sgap sibh mo threud, agus dh'fhuadaich sibh air falbh iad, agus cha deachaidh sibh g'an amharc; feuch, thig mise g'ur n-amharc-sa air son aingidheachd 'ur deanadais, deir an Tighearn.

3 Ach tionailidh mi fuigheall mo threud as gach uile dhùthaich gus an d'fhogair mi iad, agus bheir mi iad air an ais d' am mainniribh féin, agus fàsaidh iad torrach agus lionmhor.

4 Agus togaidh mi suas os an ceann aodhairean a dh'ionaltras iad, air chor as nach bi eagal orra tuilleadh, ni mò bhios geilt orra, ni mò bhios iad air an smachdachadh, deir an Tighearn.

5 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns an tog mise suas do Dhaibhidh Meanglan fireanach, agus rioghaichidh rìgh, agus soirbhichidh leis; agus cuiridh e an gnìomh breitheanas agus ceartas air an talamh.

6 Na làithibh-san tèarnar Iudah, agus gabhaidh Israel còmhnuidh ann

an tèaruinteachd: agus is ■ so 'ainm a ghoirear ris, IEHOBAH AR FIR-EANTACHD-NE.

7 Air an aobhar so feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns nach abair iad ni's mò, Mar is beò an Tighearn a thug a' nìos clann Israeil á tìr na h-Eiphit.

8 Ach, Mar is beò an Tighearn a thug a' nìos agus a stiùir sliochd tìghe Israeil as an tìr mu thuath, agus as na dùthchannaibh sin uile gus an d'fhuaidh mise iad: a chum gu'n gabhadh iad còmhnuidh 'nam fearann féin.

9 A thaobh nam fàidhean. Tha mo chridhe briste an taobh a stigh dhìom; tha mo chnàmhan guléir air ghluasad; is cosmhuil mi ri fear air mhisg; is ionnair mi 's duine air an d'fhuair fìon làmh-an-uachdar, air son an Tighearn, agus air son bhriathrana naomhachd.

10 Oir tha am fearann làn do luchd-adhaltrais: oir air son mhionnan tha 'n tìr a' caoidh: tha ionadan aoibhin an fhàsaich air tiormachadh suas: tha an siubhal mar an ceudna olc, agus an neart eucorach.

11 Oir tha am fàidh agus an sagart araon ain-diadhaidh; eadhon ann am theachd féin fhuair mi an aingidheachd, deir an Tighearn.

12 Uime sin bithidh an slighe dhoibh mar ionada sleamhainn ann an dorchadas; iomaineair iad air an aghaidh, agus tuitidh iad ann; gu cinnteach bheir mise dòrainn orra, bliadhna an smachdachaidh, deir an Tighearn.

13 Amhuil a chunnaic mi ann am fàidhean Shamaria amaideachd; rinn iad fàistneachd ann an ainm Bhaail, agus thug iad air mo shlugh Israel dol air seacharan:

14 Mar sin ann am fàidhean Ierusalem chunnaic mi uamharrachd: tha iad a' deanamh adhaltrannais, agus ag imeachd ann am breugaibh: tha iad a' neartachadh mar an ceudna làmhnan nan aingidh, air chor as nach 'eil aon neach a' pilleadh o 'aingidheachd: tha iad, an t-iomlan diubh, dhomhsa mar Shodom, agus a luchd-àiteachaidh mar Ghomorrah.

15 Air an aobhar sin mar so deir Tighearn nan sluagh mu thimchioll nam fàidhean; Feuch, bheir mise dhoibh searbh luibhean r'an itheadh, agus uisge domblasda r'a òl: oir o fhàidhean Ierusalem tha ain-diadhachd air dol a mach air feadh na tìre gu h-iomlan.

16 Mar so deir Tighearn nan sluagh,

Na h-éisdibh ri briathraibh nam fàidhean, a ta ri fàistneachd dhuibh; tha iad 'g'ur mealladh le nithibh faoine; tha iad a' labhairt fiosachd an cridhe féin, agus cha'n ann o bheul an Tighearn;

17 Ag ràdh an còmhnuidh ris a' muinntir a ta deanamh dì-meas air focal an Tighearna, Bithidh sìth agaibh; agus am feadh ■ ta gach aon ag imeachd a réir ana-mianna a chridhe féin, tha iad ag ràdh, Cha tig olc air bith oirbh.

18 Oir cò sheas ann an comhairle dhìomhairan Tighearn, agus a chunnaic, agus a chual a chùis? no cò dh'éisd agus a chuala fhocal?

19 Feuch, chaidh cuairt-ghaoth mach o'n Tighearn le boile, eadhon cuairt-ghaoth ro-dhian; air ceann nan aingidh tuitidh i gu h-uamhasach.

20 Cha phill corruich an Tighearn air a h-ais, gus an cuir e 'n gnìomh, agus gus an coimhlion e rùn a chridhe: anns na làithibh deireannach bheir sibh so fa'near le làn aire.

21 Cha do chuir mise na fàidhean so a mach, gidheadh ruith iad: cha do labhair mi riu, gidheadh rinn iad fàistneachd.

22 Ach nam biodh iad air seasamh ann am chomhairle-sa, an sin bheireadh iad air mo shluagh mo bhriathran éisd-eachd, an sin bheireadh iad orra pilleadh o'n slighe, agus o aingidheachd an deanadais.

23 An Dia dlùth do làimh mise, deir an Tighearn? agus nach Dia mi am fad as?

24 Am 'feud neach air bith e féin fhòlach ann an ionadaibh dìomhair, air chor as nach faic mise e? deir an Tighearn. Nach 'eil mise a' lìonadh nan nèamhan agus na talmhainn? deir an Tighearn.

25 Chuala mise ciod a thubhairt na fàidhean, a ta fàistneachd bhreug ann am ainm-sa, ag ràdh, Chunnaic mi aisling, chunnaic mi aisling.

26 Cha fhad a bhios so an cridhe nam fàidhean ■ ta ri fàistneachd bhreug? seadh, fàidhean ceilge an cridhe féin:

27 Aig am bheil rùn a thoirt air mo shluagh-sa m'ainm a leigeil air dichuimhne, le 'n aislingibh a ta iad ag innseadh, gach aon d'a choimhearsnach. amhuil a rinn an aithrichean m'ainm a leigeil air dichuimhne, air son Bhaail.

28 Am fàidh aig am bheil aisling, innseadh e 'aisling; ach esan aig am bheil m' fhocal-sa, labhradh e m'fhocal

gu dileas: ciod e am moll do'n chruithneachd? deir an Tighearn.

29 Nach ionnan m'fhocal-sa agus teine? deir an Tighearn: agus nach ionnan e agus ord a bhriseas a' chreag 'na bloighdibh?

30 Uime sin, feuch, tha mise an aghaidh nam fàidhean, deir an Tighearn, a ta goid mo bhriathran-sa, gach aon o choimhearsnach.

31 Feuch, tha mise an aghaidh nam fàidhean, deir an Tighearn, a tagnàth-achadh an teagaidh féin, agus ag ràdh, Labhair esan e.

32 Feuch, tha mise an aghaidh na muinntir a ta fàistneachadh aislingean bréige, deir an Tighearn agus a ta gan innseadh, agus a' toirt air mo shluagh-sa dol air seacharan le 'm breugaibh agus le 'm briathraibh faoine; gidheadh cha do chuir mise a mach iad, ni mò thug mi àithne dhoibh; air an aobhar sin cha dean iad air aon chor tairbhe do'n t-sluagh so, deir an Tighearn.

33 Agus an uair a dh'fheòraicheas an sluagh so, no fàidh, no sagart, diot, ag ràdh, Ciod e focal cudthromach an Tighearn? an sin their thusa riu, Is sibhsen an cudthrom, agus tilgidh mise dhìom sibh, deir an Tighearn.

34 Agus am fàidh, agus an sagart, agus an sluagh, a their, Focal cudthromach an Tighearna, bheir eadhon mise peanas air an duine sin agus air a theaghlach.

35 Mar so their sibh, gach aon r'a choimhearsnach, agus gach aon r'a bhràthair, Ciod a fhreagair an Tighearn? agus, Ciod a labhair an Tighearn?

36 Agus air focal cudthromach an Tighearna cha toir sibh luadh ni's mò; oir is cudthrom do gach aon a bhriathra féin; oir chlaon sibh briathran an Dé bheò, Tighearna nan sluagh, ar Dé ne.

37 Mar so their thu ris an fhàidh, Ciod am freagradh a thug an Tighearn dhuit? agus, Ciod a labhair an Tighearn?

38 Ach ma their sibh, Focal cudthromach an Tighearn: uime sin, mar so deir an Tighearn, A chionn gu bheil sibh ag ràdh an fhocail so, Focal cudthromach an Tighearna, ge do chuir mise fios thugaibh, ag ràdh, Cha'n abair sibh Focal cudthromach an Tighearn;

39 Uime sin, feuch, togaidh mise



sibhse mar chudthrom, agus tilgidh mi air falbh, aràon sibh féin agus a' chaithir so, a thug mi dhuibhse, agus do 'ur n-aithrichibh, a mach as mo làthair :

40 Agus bheir mi oirbh masladh siorruidh, agus nàire bhith-bhuan, nach leigear gu bràth air dichuimhne.

## CAIB. XXIV.

**D**H'FHOILLSICH an Tighearn dhomh, agus, feuch, dà chliabh fhigean air an cur fa chomhair teamp-uill an Tighearn, an déigh do Nebuchadresar rìgh Bhabiloin Ieconiah mac Iehoiaim rìgh Iudah, agus maithéan Iudah, agus an luchd-ealainn, agus na h-airm-cheaird, a thoirt air falbh ann am braigheanas o Ierusalem, agus an toirt leis gu Babilon :

2 An an aon chliabh bha figean ro-mhaith, mar na figean a bhios an toiseach abuich : agus anns a' chliabh eile figean ro-olc, nach feudta itheadh aig an olcas.

3 An sin thubhairt an Tighearn rium, Ciod a tha thu faicinn, a Ieremiah ? agus thubhairt mise, Figean : na figean maithé ro-maith ; agus na droch fhigean ro-olc, air chor as nach feudar an itheadh aig an olcas.

4 An sin thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

5 Mar so deir an Tighearn, Dia Israeil, Amhuil na figean maithé so. mar sin gabhaidh mise ris na dh'fhalbh ann am bruid do Iudah, a chuir mi mach as an àite so gu tir nan Caldeach, a chum an leas.

6 Oir cuiridh mi mo shùilean orra chum maith, agus bheir mi iad air an ais do'n tìr so ; agus togaidh mi iad, agus cha tilg mi sìos ; agus suidhichidh mi iad, agus cha spìon mi á bun.

7 Agus bheir mi dhoibh cridhe gu m'aithneachadh gur mi an Tighearn ; agus bithidh iad dhomhsa 'nan sluagh, agus bithidh mise dhoibhsan a'm' Dhia ; oir pillidh iad a m' ionnsuidh le 'n uile chridhe.

8 Agus amhuil na droch fhigean, nach feudar itheadh aig an olcas, (mar so gu deimhin deir an Tighearn,) mar sin bheir mi thairis Sedeciah rìgh Iudah, agus 'uachdarain, agus am fuigh-eall do Ierusalem, a dh'fhanas anns an tìr so, agus iadsan a ta chòmhnuidh ann am fearann na h-Eiphit ;

9 Bheir eadhon mise thairis iad gu bhì air an luasgadh air feadh uile rìoghachdan an domhain, a chum an

aimhleis ; gu bhì 'nan cùis-fhanaid, agus 'nan gnàth-fhocal, 'nam ball-magaidh, agus 'nam mallachadh, anns na h-uile àite gus am fògair mi iad.

10 Agus cuiridh mi an claidheamh, a' ghort, agus a' phlàigh 'nam measg, gus an caithear iad bhàrr an fhearainn, a thug mise dhoibh féin agus do'n aithrichibh.

## CAIB. XXV.

**A**M focal a thàinig a dh'ionnsuidh Ieremiah mu thimchioll uile shluagh Iudah ann an ceathramh bliadhna Iehoiaim mhic Iosiah rìgh Iudah ; b'i sin ceud bliadhna Nebuchadresar rìgh Bhabiloin :

2 A labhair Ieremiah am fàidh ri uile shluagh Iudah, agus ri uile luchd-àiteachaidh Ierusalem, ag ràdh,

3 O theas bliadhna deug Iudah mhic Amoin rìgh Iudah, eadhon gus an là an diugh, (is i so an treas bliadhna fichead,) thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh-sa, agus labhair mi ruibhsa, ag éirigh gu moch agus a' labhairt ; ach cha d'éisd sibh.

4 Agus chuir an Tighearn do 'ur n-ionnsuidh uile sheirbhisich na fàidhean, ag éirigh gu moch agus 'gan cur a mach ; ach cha d'éisd sibhse, agus ni mò dh'aom sibh 'ur cluas gu éisdeachd.

5 Thubhairt iadsan. Pillibh air 'ur n-ais a nis, gach aon o 'dhroch shlighe, agus o olcas a dheanadais, agus gabhaibh còmhnuidh anns an fhearann a thug an Tighearn dhuibh, agus do 'ur n-aithrichibh o linn gu linn.

6 Agus na rachaibh an déigh dhée coimheach, gu seirbhis a dheanamh doibh, agus gu aoradh a thoirt doibh, agus na brosnuichibh mise gu corruich le obair 'ur làmh ; agus cha dean mi olc oirbh.

7 Gidheadh cha d'éisd sibh riumsa, deir an Tighearn ; a chum gu'm brosnuicheadh sibh mi gu corruich le obair 'ur làmh, a chum 'ur n-aimhleis féin.

8 Uime sin mar so deir Tighearn nan sluagh. A chionn nach d'éisd sibh ri mo bhriathraibh-sa,

9 Feuch, cuiridh mi fios, agus bheir mi leam uile mhuinntir na h-àirde tuath, deir an Tighearn, agus Nebuchadresar rìgh Bhabiloin m'òglach, agus bheir mi iad an aghaidh na tìre so agus an aghaidh a luchd-àiteachaidh, agus an aghaidh nan cinneach so uile mu'n cuairt, agus sgriosaidh mi gu tur iad, agus ni mi iad 'nan uamhas, agus 'nan sgeig, agus 'nam fàsach gu bràth.

10 Os bàrr, bheir mi uatha guth a' ghairdeachais agus guth an aoibhneis, guth an fhir nuadh-phòsda, agus guth na mnà nuadh-phòsda, fuaim nan clachamuillinn, agus solus na coinnle.

11 Agus bithidh am fearann so uile 'na fhàsach, agus 'na uamhas; agus ni na cinnich so seirbhis do rìgh Bhabailoin deich agus tri fichead bliadhna.

12 Agus tarlaidh, 'nuair ■ choimhlionar deich agus tri fichead bliadhna, gu'n smachdaich mise rìgh Bhabailoin, agus an cinneach sin, deir an Tighearn, air son an aingidheachd, agus fearann nan Caldéach, agus ni mi e 'na fhàsach gu bràth.

13 Agus bheir mi air an fhearann sin m' uile bhriathran a labhair mi 'na aghaidh, gach ni tha sgrìobhta san leabhar so, a rinn Ieremiah fhàistneachd an aghaidh nan uile chinneach.

14 Oir ni mòran chinneach, agus rìghrean mòra, seirbhis a ghabhail dhiubhsan mar an ceudna: agus dìolaidh mise riu a réir an gnìomhara, agus a réir oibre an làmha féin.

15 Oir mar so tha an Tighearn Dia Israeil ag ràdh rium, Gabh cuach fhìona na fraoich feirge so as mo làimh-sa, agus thoir r'a h-òl i do na h-uile chinnich agus an cuir mise thu:

16 Agus òlaidh iad, agus bithidh iad air bhall-chrith, agus air chuthach, leis a' chlàidheamh a chuireas mise 'nam measg.

17 An sin ghlac mi a' chuach á làimh an Tighearn, agus thug mi r'a h-òl i do na h-uile chinneach agus an do chuir an Tighearn mi;

18 Do Ierusalem, agus do bhailtibh Iudah, agus d'a rìghribh, agus d'a h-uachdaranaibh, a chum an deanamh 'nan nochdlaraich, 'nan uamhas, 'nan sgeig, agus 'nam mallachadh, mar air an là 'n diugh:

19 Do Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus d'a òglaichibh, agus d'a uachdaranaibh, agus d'a uile shluagh;

20 Agus do gach uile shluagh eile tha measg a chèile, agus do uile rìghribh fearainn Uis, agus do uile rìghribh fearainn nam Philisteach, agus do Ascelon, agus do Ghasah, agus do Ecron, agus do fhuigheall Asdoid;

21 Do Edom, agus do Mhoab, agus do chloinn Amoin;

22 Agus do uile rìghribh Thiruis, agus do uile rìghribh Shidoin, agus do rìghribh nan crìochan a ta 'n taobh thall do'n fhaireg;

23 Do Dhedan, agus do Thema, agus do Bhus, agus do na h-uile a ta anns na cearnaibh iomallach;

24 Agus do uile rìghribh Arabia, agus do uile rìghribh an t-sluaigh mheasgta ta chòmhnuidh anns an fhàsach;

25 Agus do uile rìghribh Shimri, agus do uile rìghribh Elaim, agus do uile rìghribh Mhedia;

26 Agus do uile rìghribh na h-àirde tuath, am fad agus am fagus, gach aon le chèile, agus do uile rìoghachdaibh an domhain, a ta airaghaidh na talmhainn: agus òlaidh rìgh Shesaich 'nan déigh so.

27 Agus their thu riu, Mar so tha an Tighearn Dia nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Olaibh, agus bithibh air mhisg, agus sgeithibh, agus tuitibh, agus na h-éiribh ni's mò, roimh 'n chlàidheamh a chuireas mise 'nur measg.

28 Agus tarlaidh, ma dhiùltas iad a' chuach a ghabhail as do làimh, gu òl, an sin gu'n abair thu riu, Mar so deir Tighearn nan sluagh, Òlaidh sibh gu deimhin.

29 Oir feuch, air a' chaithir a ta air a h-ainmeachadh air m'ainm, oirre sin tha mise tionnsgnadh air olc a thabhairt, agus am feud sibhse dol as gu glan-shaor o pheanas? cha téid sibh as; oir gairmidh mise claidheamh air uile luchd-àiteachaidh na talmhainn, deir Tighearn nan sluagh.

30 Air an aobhar sin labhair thusa 'nan aghaidh na briathran faistneachd so air fad, agus abair riu, Beucaidh an Tighearn o 'ionad àrd, agus o ionad còmhnuidh a naomhachd cuiridh e mach a ghuth; beucaidh e gu cumhachdach an aghaidh ionaid ■ thàimh; togaidh e iolach, mar [iolaich] luchd-bruthaidh nam fion-dearc, an aghaidh uile luchd-àiteachaidh na talmhainn.

31 Thig toirm gu iomallaibh na talmhainn, a chionn gu bheil comh-strì aig Dia ris na cinnich; tagraidh e ris na h-uile fheoil; bheir e 'n dream a ta olc do'n chlàidheamh, deir an Tighearn.

32 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Feuch, théid olc ■ mach o chinneach gu cinneach, agus dùisgear suas ioma-ghaath mhòr o chrìochaibh na talmhainn.

33 Agus bithidh iadsan a mharbhar leis an Tighearn san là sin, o aon iomall na talmhainn eadhon gu iomall eile

na talmhainn; cha chaidhear iad, ni mò chruinnichear iad, ni mò dh'adhlacair iad; 'nan aolach air aghaidh na talmhainn bithidh iad.

34 Togaibh gaoir bhròin, a bhuachaille, agus éighibh, agus aornagan-aibh sibh féin, [annan luaithre,] sibhse a's urramaiche do'n treud, a chionn gu bheil làithean bhur marbhaidh agus bhur sgapaidd air an coimhlionadh; agus tuitidh sibh mar shoitheach luachmhor.

35 Agus cha bhi seòl-teichidh aig na buachailibh, no dol as aig maithean an treud.

36 Guth caoidh nam buachaille, agus nuallan mhaithean an treud: oir mhill an Tighearn an cluain-ionaltraidh.

37 Mhilleadh fòs ionada-còmhnuidh na sìthe le dian-chorruich an Tighearna.

38 Thréig e, mar leòmhann, a gharr-adh; oir rinneadh an cuid fearann fàs, troimh corruich a' mhillteir, agus troimh dian-theas f'heirge.

#### CAIB. XXVI.

**A**NN an toiseach linn Iehoiacim, mhic Iosiah rìgh Iudah, thàinig am focal so o'n Tighearn, ag ràdh,

2 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Seas ann an cùirt tìghe an Tighearn, agus labhair ri uile bhailtibh Iudah, ■ ta teachd a dheanamh aoraidh ann an tìgh an Tighearna, na h-uile bhriathran a dh'àithneas mise dhuit a labhairt riu; na lughdaich focal;

3 A dh'fheuchainn an éisd iad, agus am pill iad, gach aon o'dhroch shlighe, chum gu'n gabh mise aithreachas do'n olc a th'ann am rùn a thoirt orra air son aingidheachd an gnìomhara.

4 Agus their thu riu, Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Mur éisd sibh riumsa, gu sìubhal ann am reachd, a chuir mi fa' r comhair.

5 Gu éisdeachd a thoirt do bhriathraibh mo sheirbhiseach na fàidhean, a chuir mi thugaibh, araon ag éirigh gu moch agus 'g an cur ■ mach, (ged nach d'éisd sibhse;)

6 An sin ni mise an tìgh so cosmhuil ri Siloh, agus ni mi a' chaithir so 'na mallachadh do uile chinnich na talmhainn.

7 Agus chuala na sagairt, agus na fàidhean, agus an sluagh uile, Ieremiah a' labhairt nam briathra so ann an tìgh an Tighearn.

8 A nis tharladh, air do Ieremiah

sgur do labhairt nan uile nithe a dh'àithn an Tighearn dha a labhairt ris an t-sluagh uile, gu'n do ghlac na sagairt, agus na fàidhean, agus an sluagh uile e, ag ràdh, Cuirear gu deimhin gu bàs thu.

9 C'ar son a rinn thu fàistneachd ann an ainm an Tighearn, ag ràdh, Bithidh an tìgh so cosmhuil ri Siloh, agus cuir-ea a' chaithir so fàs gun aon 'ga h-àiteachadh? Agus chruinnicheadh an sluagh air fad an aghaidh Ieremiah, ann an tìgh an Tighearna.

10 'Nuair a chuala maithean Iudah na nithe so, an sin thàinig iad a nìos o thigh an rìgh, gu tìgh an Tighearn, agus shuidh iad ann an dol a steach a' gheata nuaidh aig tìgh an Tighearn.

11 An sin labhair na sagairt, agus na fàidhean ris na maithibh, agus ris an t-sluagh gu léir, ag ràdh, Is airidh an duine so air bàs, oir rinn ■ fàistneachd an aghaidh na caithreach so, mar a chuala sibh le 'r cluasaibh.

12 An sin labhair Ieremiah ris na maithibh uile, agus ris an t-sluagh gu h-iomlan, ag ràdh, Chuir an Tighearn mise gu labhrainn ann am fàistneachd an aghaidh an tìghe so, agus an aghaidh na caithreach so, na h-uile bhriathra sin ■ chuala sibh.

13 Uime sin a nis leasaichibh 'ur slighe agus 'ur deanadas, agus thugaibh géill do ghuth an Tighearna bhur Dé; agus gabhaidh an Tighearn aithreachas do'n olc ■ labhair e 'nur n-aghaidh.

14 Air mo shon-sa, feuch, tha mi 'nur làimh: deanaibh rium mar a chithear maith agus ceart duibh.

15 Ach biodh gu cinnteach fios agaibh, ma chuireas sibh gu bàs mise, gu'n tarruing sibh fuil neòchiontach oirbh féin, agus air a' chaithir so, agus air a luchd-àiteachaidh: oir gu frinn-each chuir an Tighearn mise thugaibh, gus na briathran so uile a labhairt 'nur cluasaibh.

16 An sin thubhairt na maithean, agus an sluagh uile ris na sagartaibh, agus ris na fàidhibh, Cha'n airidh an duine so air bàs, oir ann an ainm an Tighearn ar Dé labhair e ruinn.

17 An sin sheas cuid do sheanairibh na tìre suas, agus labhair iad ri uile choimhthional an t-sluaigh, ag ràdh,

18 Rinn Micah ann Morastach fàistneachd ann an làithibh Hesechia rìgh Iudah, agus labhair ■ ri uile shluagh Iudah, ag ràdh, Mar so deir Tighearn nan sluagh, Bithidh Sion mar mhachair



air a treabhadh, agus bithidh Ierusalem 'na carnaibh, agus sliabh an tighe mar ionadaibh àrda na fridhe.

19 An d'thug Heseciah rìgh Iudah, agus Iudah uile thairis gu bàs e? nach robh eagal an Tighearn air, agus nach d' iarr e an Tighearn, agus ghabh an Tighearn aithreachas do'n olc a labhair e 'nan aghaidh? Ach sinne, tha sinn a' deanamh aimhleis mhòir an aghaidh ar n-anama féin.

20 Agus bha fòs duine ann a rinn fàistneachd ann an ainm an Tighearn, Uriah macShemariah, o Chireat-earim, a rinn fàistneachd an aghaidh na caitheach so, agus an aghaidh na tìre so, a réir uile bhriathran Ieremiah:

21 Agus an nair a chuala Iehoiacim an rìgh, agus a dhaoine cumhachdach uile, agus na maithean uile, a bhriathran, dh'iarr an rìgh a chur gu bàs; agus chuala Uriah sin, agus bha eagal air, agus theich e, agus dh'imich e do'n Eiphit:

22 Agus chuir an rìgh Iehoiacim daoine Eiphiteach, Elnatan mac Achboir, agus iadsan a bha leis, do'n Eiphit;

23 Agus thug iad Uriah a mach as an Eiphit, agus thug iad e chum an rìgh Iehoiacim, a mharbh e leis a' chlaidheamh, agus a thilg a chorp ann an uaighean nan daoine coitichionn.

24 Gidheadh bha làmh Ahicaim mhic Shaphain le Ieremiah, chum nach biodh e air a thoirt thairis do làimh an t-sluaigh, gu 'chur gu bàs.

### CAIB. XXVII.

**A**NN an toiseach linn Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah, thàinig am focal so gu Ieremiah o'n Tighearn, ag ràdh,

2 Mar so tha an Tighearn ag ràdh rium, Dean dhuit féin boinn agus cuingean, agus cuir iad air do mhuineal;

3 Agus cuir iad gu rìgh Edoim, agus gu rìgh Mhoab, agus gu rìgh nan Amonach, agus gu rìgh Thiruis, agus gu rìgh Shidoin, le làimh nan teachdairean a ta a' teachd gu Ierusalem, a chum Shedeciah rìgh Iudah:

4 Agus àithn doibh a ràdh ri 'n tighearnaibh, Mar so tha Tighearn nan slagh, Dia Israeil, ag ràdh, Mar so their sibh ri 'ur tighearnaibh;

5 Rinn mise an talamh; an duine agus an t-ainmhidh a ta air aghaidh na talmhainn, le mo mhòr-chumhachd, ag-

us le m' ghairdean sìnte mach; agus cò air bith do 'm facas iomchuidh leam a thabhairt, dha-san thug mi e.

6 Agus a nis thug mi na dùthchan-na so uile do làimh Nebuchadresair rìgh Bhabiloin, m' òglaich; agus beathaichean na macharach fòs thug mi dha, gu frithealadh dha.

7 Agus bheir na h-uile chinnich géill dha-san, agus d' a mhac, agus do mhac a mhic, gus an tig àm a dhùthcha féin: an sin bheir iomadh cinn-each, agus rìghrean mòra air-san gu'n toir e géill doibh.

8 Agus tarlaidh, an cinneach no an rioghachd nach toir géill do Nebuchadresar so rìgh Bhabiloin. agus nach cuir am muineal fo chuing rìgh Bhabiloin: le claidheamh, agus le gort, agus le plàigh, smachdaichidh mise an cinneach sin, deir an Tighearn, gus an sgrios mi iad gu tur le 'làimh-san.

9 Uime sin na h-éisdibh-sa ri 'ur fàidhean, no ri 'ur fiosaichean, no ri 'ur brudaraichean, no ri 'ur speuradairean, no ri 'ur druidhean, a ta labhairt ruibh, ag ràdh, Cha toir sibh géill do rìgh Bhabiloin:

10 Oir tha iad a' fàistneachd bréige dhuibh, a chum 'ur n-atharrachadh fad o 'ur fearann féin, agus a chum gu fògrainn-sa mach sibh, agus gu'n rachadh sibh am mugha.

11 Ach an cinneach sin a chuireas an amhach fo chuing rìgh Bhabiloin, agus a bheir dha ùmhachd, leigidh mise dhoibh sin fuireach 'nam fearann féin, agus treabhaidh iad e, agus gabhaidh iad còmhuidh ann.

12 Agus labhair mise ri Sedeciah rìgh Iudah, a réir nam briathran so air fad, ag ràdh, Cuiribh 'ur n-amhacha fo chuing rìgh Bhabiloin, agus thugaibh dha ùmhachd, dha féin, agus d'a shluagh, agus mairibh beò.

13 C'ar son a bhàsaicheas sibh, thu féin agus do shluagh, leis a' chlaidheamh, leis a' ghort, agus leis a' phlàigh, mar a labhair Dia an aghaidh a' chinnich nach toir géill do rìgh Bhabiloin?

14 Uime sin na h-éisdibh ri briathraibh nam fàidhean a ta labhairt ruibh, ag ràdh, Cha toir sibh ùmhachd do rìgh Bhabiloin: oir tha iad a' fàistneachd bréige dhuibh.

15 Oir cha do chuir mise a mach iad, deir an Tighearn, gidheadh tha iad a' fàistneachd bhréig ann am ainm, a chum gu fògrainn sibhse mach, agus gu rachadh sibh am mugha: sibh féin

agus na fàidhean a ta ri fàistneachd dhuibh.

16 Labhair mi cuideachd ris na sagartaibh agus ris an t-sluagh so uile, ag ràdh, Mar so deir an Tighearn, Na h-éisdibh ri briathraibh 'ur fàidhean a ta ri fàistneachd dhuibh, ag ràdh, Feuch, bheirear soithichean tighe an Tighearn air an ais o Bhabilon a nis gu h-aithghearr; oir tha iad a' fàistneachd bhréig dhuibh.

17 Na h-éisdibh riu; géillibh do righ Bhabiloin agus mairibh beò; c'ar son a bhitheadh a' chaithir so air a deanamh 'na fàsach?

18 Ach ma's fàidhean iad, agus ma ta focal an Tighearna maille riu, deanadh iad a nis eadar-ghuidhe ri Tighearn nan sluagh, a chum nach rachadh na soithichean a ta air am fàgail ann an tigh an Tighearn, agus ann an tigh righ Iudah, agus ann an Ierusalem, gu Babilon.

19 Oir mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, mu thimchioll nam prop, agus mu thimchioll na fairge, agus mu thimchioll nam bonn, agus mu thimchioll na cuid eile do na soithichibh a dh'fhan anns a' chaithir so;

20 Nach d'thug Nebuchadnesar righ Bhabiloin leis, an uair a thug e air falbh ann am braighdeanas Ieconiah mac Iehoiacim righ Iudah, o Ierusalem gu Babilon, agus uile uaislean Iudah agus Ierusalem;

21 Seadh, mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, mu thimchioll nan soithichean a dh'fhan ann an tigh an Tighearn, agus ann an tigh righ Iudah, agus ann an Ierusalem;

22 Gu Babilon bheirear air falbh iad, agus an sin bithidh iad gus an là anns an téid mise g'an amharc, deir an Tighearn: an sin bheir mise a nìos iad, agus aisgidh mi iad a ris do'n àite so.

### CAIB. XXVIII.

**A**GUS tharladh anns a' bhliadhna sin féin, an toiseach linn Shedeciah righ Iudah, anns a' cheathramh bliadhna, anns a' chiùgeadh mìos, gu'n do labhair Hananiah mac Asuir, am fàidh a bha o Ghibeon, riumsa ann an tigh an Tighearn, an làthair nan sagart, agus an t-sluaigh uile, ag ràdh,

2 Mar so labhair Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Bhris mise cuing righ Bhabiloin.

3 An ceann dà bhliadhna iomlain bheir mise air an ais a chum an àite so

uile shoithichean tighe an Tighearn, a thug Nebuchadnesar righ Bhabiloin air falbh o'n àite so, agus a ghiùlain e gu Babilon.

4 Agus bheir mi chum an àite so a ris Ieconiah mac Iehoiacim righ Iudah, maille ri uile bhraighdibh Iudah, a dh'imich gu Babilon, deir an Tighearn; oir brisidh mise cuing righ Bhabiloin.

5 Agus thubhairt am fàidh Ieremiah ris an fhàidh Hananiah, an làthair nan sagart, agus an làthair an uile shluaigh a bha 'nan seasamh ann an tigh an Tighearn,

6 Thubhairt eadhon am fàidh Ieremiah, Amen: gu'n deanadh an Tighearn mar sin; gu'n coimhlionadh an Tighearn do bhriathran a rinn thu fhàistneachd, le soithichean tighe an Tighearn, agus gach ni eile a thugadh air falbh ann am bruid, a thoirt air an ais o Bhabilon a chum an àite so.

7 Gidheadh cluinn thusa ■ nis am focal so tha mise a' labhairt ann ad éisdeachd, agus ann an éisdeachd an t-sluaigh uile;

8 Na fàidhean a bha romham-sa agus romhad-sa o shean, rinn iad fàistneachd araon a thaobh mhòran dhùthchannan, agus a thaobh rioghachdan mòra, air cogadh, agus air gort, agus air plaigh.

9 Am fàidh a ni fàistneachd mu shith, 'nuair a thig focal an fhàidh gu crìch, aithnìchear gur e an Tighearn gu deimhin a chuir am fàidh sin a mach.

10 An sin thug am fàidh Hananiah a' chuing bhàrr muineil an fhàidh Ieremiah, agus bhris e i.

11 Agus labhair Hananiah an làthair an t-sluaigh uile, ag ràdh, Mar do deir an Tighearn, Amhuil so brisidh mise cuing Nebuchadnesar righ Bhabiloin o mhuineal nan uile chinneach an taobh a stigh do dhà bhliadhna iomlan. Agus dh'fhalbh am fàidh Ieremiah roimhe.

12 Agus thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah (an déigh do'n fhàidh Hananiah a' chuing a bhriseadh bhàrr muineil an fhàidh Ieremiah,) ag ràdh,

13 Imich agus labhair ri Hananiah, ag ràdh, Mar so deir an Tighearn, Na cuibhrichean fiodha bhris thu, ach ni thu 'nan àite cuibhrichean iaruin.

14 Oir mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, Cuing iaruin chuir mise air muineal nan cinneach so uile; a chum gu'n tugadh iad géill do Nebuchadnesar righ Bhabiloin; agus bheir iad géill da; agus beathaichean na macharach thug mi dha mar an ceudna,

15 An sin thubhairt am fàidh Ieremiah ris an fhàidh Hananiah, Eisd a nis, a Hananiah; Cha do chuir an Tighearn fios leatsa, ach tha thu toirt air an t-sluagh so earbsa ■ dheanamh á bréig.

16 Uime sin mar so deir an Tighearn, Feuch, tilgidh mise thu bàrr aghaidh na talmhainn; air a' bhliadhna so gheibh thu bàs, a chionn gu'n do labhair thu ceannaire an aghaidh an Tighearna.

17 Mar sin fhuair am fàidh Hananiah bàs air a' bhliadhna sin féin, anns an t-seachdamh mìos.

### CAIB. XXIX.

**A**NIS is iad so briathran na litreach ■ chuir am fàidh Ieremiah o Ierusalem gus a' chuid eile do na seanairibh a thugadh air falbh ann am braighdeanas, agus gus na sagartan, agus gus na fàidhean, agus gus an uile shluagh a thug Nebuchadnesar an falbh ann am braighdeanas o Ierusalem gu Babilon;

2 (An dèigh do Ieconiah an rìgh, agus a' bhan-rìghinn, agus na cailteanach, agus maithean Iudah agus Ierusalem, agus an luchd-ealainn, agus na h-airm-cheaird, imeachd air falbh o Ierusalem;)

3 Le làimh Elasa h-mhic Shaphain, agus Ghemariah h-mhic Hilciah, (a chuir Sedeciah rìgh Iudah do Bhabilon, gu Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin,) ag ràdh,

4 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ris na h-uile a ta air an toirt air falbh ann am braighdeanas, a chuir mise air falbh ann am braighdeanas o Ierusalem gu Babilon.

5 Togaibh tighean, agus gabhaibh còmhnuidh; agus suidhichibh liosan, agus ithibh an toradh:

6 Gabhaibh mnathan, agus ginibh mic agus nigheanan; agus gabhaibh mnathan d' ur macaibh, agus thugaibh 'ur nigheana do fhearaiibh, a chum gu'm beir iad mic agus nigheanan; a chum gu meudaichear sibh anns an àite sin, agus nach lughdaichear sibh.

7 Agus iarraidh sibh na dùthcha gus an do chuir mise air falbh sibh ann am braighdeanas: agus guidhibh air a son ris an Tighearn: oir 'na sìth-sa bithidh sìth agaibh-sa.

8 Oir mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, Na meallar sibh leis na fàidhean a ta 'nur measg, agus le 'ur luchd-fiosachd; ni mò dh'èisdeas sibh

ri 'ur bruidh a ta sibh a' toirt fa'near a bhruidh.

■ Oir tha iad a' fàistneachd bhreug dhuibh ann am ainm-sa; cha do chuir mise ■ mach iad, deir an Tighearn.

10 Oir mar so deir an Tighearn, An uair ■ choimhlionar ann am Babilon deich agus trì fichead bliadhna, thig mise gu 'r n-amharc, agus coimhlionaidh mi dhuibh m'fhocal maith, a chum 'ur toirt air 'ur n-ais do'n àite so.

11 Oir is aithne dhomh na smuaintean a smuainich mi do 'ur taobh, deir an Tighearn, smuaintean sìthe, agus cha'n ■ aimhleas, a thoirt duibh sìochd agus dòchais.

12 An sin gairmidh sibh orm, agus théid sibh agus ni sibh urnuigh rium, agus éisdidh mise ruibh.

13 Agus iarraidh sibh mi, agus gheibh sibh mi, an uair a rannsaicheas sibh air mo shon le 'ur n-uile chridhe.

14 Agus bithidh mise air m' fhaotainn leibh, deir an Tighearn, agus pillidh mi air a h-ais 'ur bruid, agus cruinnichidh mi sibh o na h-uile chinnich, agus o na h-uile àite gus an d'fhogair mi sibh, deir an Tighearn; agus bheir mi sibh a ris a chum an àite o'n do chuir mi air falbh sibh ann am braighdeanas.

15 A chionn gu'n dubhairt sibh, Thog an Tighearn suas duinn fàidhean ann am Babilon:

16 Mar so deir an Tighearn ris an rìgh a ta 'na shuidhe air caithir Dhaibhidh, agus ris an uile shluagh a ta còmhnuidh anns a' bhaile so, agus ri 'ur bràithribh nach deachaidh a mach leibh ann am braighdeanas;

17 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Feuch, cuiridh mise orra an claidheamh, a' ghort, agus a' phlàigh, agus ni mi iad mar dhroch fhigean, nach feudar itheadh aig an olcas.

18 Agus dian-ruaigidh mi iad leis a' chladheamh, leis a' ghort, agus leis a' phlàigh; agus bheir mi thairis iad gu bhì air an luasgadh air feadh uile rìoghachdan an domhain, gu bhì 'nam mallachadh, agus 'nan uamhas, agus 'nan sgeig, agus 'nam masladh, am measg nan uile chinneach gus am fogair mi iad.

19 A chionn nach d'èisd iad ri m' bhriathraibh-sa, deir an Tighearn, 'nuair a chuir mi do'n ionnsuidh m' òglacha na fàidhean, ag éirigh gu moch, agus 'gan cur a mach; ach cha n-èisdeadh sibhse, deir an Tighearn.



20 Cluinnibh uime sin, focal Iehobh-ah, sibhse uile a ta do'n bhruid, a chuir mise o Ierusalem gu Babilon:

21 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, a thaobh Ahaib mhic Choliaih, agus Shedeciah mhic Mhaaseiah, a ta fàistneachd bhréig dhuibh ann am ainm-sa, Feuch, bheir mise thairis iad do làimh Nebuchadresair rìgh Bhabiloin, agus marbhaidh esan iad fa chomhair 'ur sùl;

22 Agus uatha-san togar suas mallachadh le uile bhraighdibh Iudah a th'ann am Babilon, ag ràdh, Gu'n deanadh an Tighearn thu cosmhuil ri Sedeciah, agus cosmhuil ri Ahab, a ròst rìgh Bhabiloin anns an teine.

23 Do bhrìgh gu'n do chuir iad an gnìomh aingidheachd ann an Israel, agus gu'n d'rinn iad adhaltras le mnaibh an coimhearsnach, agus gu'n do labhair iad briathran breugach ann am ainm-sa, nach d'àithn mise dhoibh, air am bheil eadhon mise fiosrach agus a'm' fhianuis, deir an Tighearn.

24 Labhraidh tu fòs ri Semaiah an Nehelamach, ag ràdh,

25 Mar so labhair Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, A chionn gu'n do chuir thu litrichean ann ad ainm a chum an uile shluaigh a th'ann an Ierusalem, agus a chum Shephaniah mhic Mhaaseiah an sagart, agus a chum nan sagart air fad, ag ràdh,

26 Rinn an Tighearn dhìotsa sagart ann an àite Iehoiada an t-sagairt, ■ chum gu'm biodh luchd-riaghailt ann an tigh an Tighearn, air son gach duine tha air chuthach, agus a' deanamh dheth féin fàidh, a chur anns an tigh-smachdachaidh, agus ann an sàs.

27 Uime sin a nis, c'uime nach do chrunnich thu Ieremiah o Anatot, a tha 'ga dheanamh féin 'na fhàidh dhuibh?

28 Oir chuir e gun amharus fios thugainne a ta 'ann am Babilon, ag ràdh, Tha a' bhruid so buan, togaibh tighean, agus gabhaibh còmhnuidh, agus suidhichibh liosan, agus ithibh an toradh.

29 [Agus leugh Sephaniah an sagart an litir so ann an cluasaibh Ieremiah an fhàidh.]

30 Uime sin thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah, ag ràdh,

31 Cuir fios gu muinntir na bruid air fad, ag ràdh, Mar so labhair an Tighearn a thaobh Shemaiah an Nehelamaich; A chionn gu'n d'rinn Semaiah fàistneachd dhuibh an uair nach do chuir

mise mach e, agus gu'n d'thug e oirbh earbsa a dheanamh a bréig:

32 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn ag ràdh, Feuch, smachdaichidh mise Semaiah an Nehelemach agus a shliochd: cha bhi aige duine ghabhas còmhnuidh am measg an t-sluaigh so, ni mò chi e am maith a ni mise air son mo phobuill, deir an Tighearn, a chionn gu'n do labhair e ceannaire an aghaidh an Tighearna.

### CAIB. XXX.

**A**M focal a thàinig a chum Ieremiah o'n Tighearn, ag ràdh,

2 Mar so labhair an Tighearn Dia Israeil, ag ràdh, Sgrìobh dhuit féin na h-uile bhriathran a labhair mise riut, ann an leabhar.

3 Oir feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns an toir mise air a h-ais bruid mo shluaigh, Israeil agus Iudah, deir an Tighearn, agus bheir mi orra pilltinn a chum an fhearainn a thug mi do'n aithrichibh, agus sealbhachidh iad e.

4 Agus so na briathran a labhair an Tighearn, mu thimchioll Israeil, agus mu thimchioll Iudah.

5 Oir mar so deir an Tighearn, Guth criothnachaidh chuala sinn; eagal, agus cha'n e sith.

6 Feòruichibh ■ nis, agus feuchaibh am beir firionnach leanabh? c'uime am faic mi gach duine agus a làmh air a leasraibh, mar mhnaoi ri saothair, agus tha na h-uile aghaidh air fàs bàn?

7 Mo thruaighe! oir is mòr an là sin, agus cha 'nèil a choimeas ann: agus is aimsir teanntachd i do Iacob ach tèarnar aisd' e.

8 Oir tarlaidh anns an là sin, deir Tighearn nan sluagh, gu'm bris mise a chuing bhàrr a mhuineil, agus a chuibhrichean sgaoilidh mi as a chéile; agus cha ghabh coigrich nì's mò seirbhis deth.

9 Ach bheir iad seirbhis do'n Tighearn an Dia, agus do Dhaibhidh an rìgh, a thogas mise suas doibh.

10 Uime sin na biodh eagal ort, O Iacob, m'òglaich-sa, deir an Tighearn, agus na biodh geilt ort, O Israeil: oir feuch, bheir mise tèaruint thu o chéin, agus do shliochd o thir an daorsa; agus pillidh Iacob, agus gheibh e fois agus sith, agus cha bhi aon neach a' cur eagal air.

11 Oir tha mise maille riut, deir an Tighearn, chum do thearnadh: ged

bheir mi crìoch iomlan air na h-uile chinnich gus an d'fhògair mi thu, gidgeadh cha toir mi crìoch iomlan ortsa : ach smachdaichidh mi thu ann an tombas, agus cha leig mi as thu gu h-iomlan o pheanas.

12 Oir mar so deir an Tighearn, Is do-leigheas do bhruthadh, is cràiteach do chreuchd.

13 Cha 'n 'eil neach ann a ni tagradh air do shon, a chum gu'm biodh tu air do cheangal suas : iocshlaint chum leigheis cha 'n'eil agad.

14 Rinn do leannain gu léir do dhearmad : cha 'n'eil iad 'g a d' iarraidh, oir rinn mise do lot le lot nàmhaid, le smachdachadh garg ; a chionn gu'n robh do chionta mòr ; do lochdan lionmhor.

15 C'uime an glaoth thu air son t'àmhghair ? cha ghabh do bhròn leigheas ; a chionn gu'n robh do chionta mòr, do lochdan lionmhor, rinn mise na nithe so ort.

16 Uime sin bithidh iadsan uile a ta ga d' shlugadh, air an slugadh, agus théid do naimhdean uile, gach aon diubh ann am braighdeanas : bithidh iadsan a ta ga d' chreachadh 'nan creich agus na h-uile a ta deanamh cobhartaich dhìot, bheir mise gu bhi 'nan cobhartach.

17 Oir aisigidh mi slàinte dhuit, agus leighisidh mi do chreuchdan, deir an Tighearn ; ge do thubhairt iad riut Diobarach, Sion, ise do nach 'eil aig aon neach suim.

18 Mar so deir an Tighearn, Feuch, bheir mise air a h-ais bruid 'phàillion Iacoib, agus air 'ionada-còmhnuidh ni mi iochd, agus togar a' chaithir air a tòrr féin, agus bithidh an luchairt a réir a nòis féin, air a daingneachadh.

19 Agus a mach asda thig buidheachas, agus guth na muinntir a ni gairdeachas ; agus ni mise lionmhor iad, agus cha bhi iad tearc ; ni mi fòs glòrmhor iad, agus cha bhi iad suarrach.

20 Bithidh a chlann fòs mar roimhe so, agus bithidh a choimhthional air a dhaingneachadh ann am làthair-sa, agus ni mi peanas air gach neach ■ shàruicheas e.

21 Agus thig 'Uachdaran uaith féin, agus thig 'fhear-riaghlaidh a mach as a mheadhon ; agus tairngidh mise e, agus thig ■ dlùth dhomh : oir cò ■ so a shocruidh ■ chridhe air teachd am fagus dhomhsa ? deir an Tighearn.

22 Agus bithidh sibhse 'nur sluagh dhomhsa, agus bithidh mise ann am Dhia dhuibhse.

23 Feuch, tha cuairt-ghaoth an Tighearn a' dol a mach le corruich ; cuairt-ghaoth bhuan, a thuiteas le dòrainn air ceann nan ciontach.

24 Cha phill dian-chorruich an Tighearn air a h-ais, gus an dean, agus gus an coimhlion e run a chridhe : anns na làithibh deireannach bheir sibh so fa'n-ear.

### CAIB. XXXI.

**A**NNS an àm sin, deir an Tighearn, bithidh mise ann am Dhia do uile theaghlaichibh Israeil, agus bithidh iadsan dhomhsa 'nan sluagh.

2 Mar so deir an Tighearn, Fhuair an sluagh a dh'fhàgadh leis a' chlaidheamh, caoimhneas anns an fhàsach ; eadhon Israel, 'nuair a chaidh mise a thoirt fois da.

3 O chéin dh'fhoillsicheadh Iehobhah dhomhsa, *ag ràdh*, Seadh, le gràdh sìorruidh ghràdhach mi thu : uime sin tharruing mi thu le caoimhneas gràdhach.

4 A ris togaidh mi thu, agus bithidh tu air do thogail, O òigh Israeil ; a ris sgeadaichear thu le d' thiompanaibh, agus théid thu mach ann an dannsa na muinntir a ni aidhear.

5 Suidhichidh tu fathast fion-liosan air sléibhtibh Shamaria ; suidhichidh an luchd-suidheachaidh, agus ithidh iad an toradh.

6 Oir thàinig an là, dh'éigh an luchd-faire air sliabh Ephraim ; Eiribh, agus rachamaid suas gu Sion, a chum an Tighearn ar Dia.

7 Oir mar so deir an Tighearn, Deanaibh iolach ann an Iacobleh-aobhneas, agus deanaibh luadh-ghair am measg rogha nan cinneach ; cuiribh an céill, molaibh, agus abraibh, O Thighearn, saor do shluagh, iarmad Israeil.

8 Feuch, bheir mi iad o'n tìr mu thuath, agus tionailidh mi iad o chrìoch-aibh na talmhainn : an dall agus am bacach maille riu, a' bhean thorrach, maraon agus ise a ta ri saothair ; 'nan cuideachd mhòir pillidh iad.

9 'Thig iad le gul, agus le caomhalachd ni mise an treòrachadh ; treòraichidh mi iad ri taobh nan sruthan uisge, air slighe réidh, far nach faigh iad tuisleadh ; oir tha mise ann am athair do Israel ; agus Ephraim, is esan mo cheud-ghin.

10 Cluinnibh focal an Tighearn, O chinneacha, agus cuiribh an céill e anns na h-eileanaibh fad as, agus abraibh, Esan a sgap Israel, ni e a chruinneachadh agus a choimhead, mar ni buachaille a threud.

11 Oir shaor an Tighearn Iacob, agus dh'fhuasgail se e o làimh an fhir bu treise na e féin.

12 Uime sin thig iad agus seinnidh iad ann an àirde Shioin, agus cruinnichidh iad ri chéile chum maitheis an Tighearn, air son cruithneachd, agus air son fiona, agus air son olaidh, agus air son àlaich an treud agus na spréidhe: agus bithidh an anam mar ghàradh uisgichte, agus cha dean iad air aon chor bròn ni's mò.

13 An sin ni an òigh gairdeachas anns an dannsa, na daoine òga, agus na seann daoine le chéile: oir tionndaidhidh mise am bròn gu h-aobhneas, agus bheir mi dhoibh comhfhurtachd, agus ni mi sòlasach iad an déigh an àmhghair.

14 Agus sàsuichidh mi anam nan sagart le nithibh blasda, agus bithidh mo shluagh air an sàsachadh le mo mhaitheas, deir an Tighearn.

15 Mar so deir an Tighearn, Chualas guth ann an Ramah, caoidh, gul roghoirt; Rachel a' gul air son a cloinne; dhiùlt i comhfhurtachd air son a cloinne, a chionn nach 'eil iad ann.

16 Mar so deir an Tighearn, Cum do ghuth o chaoidh, agus do shùilean o dheuraibh: oir gheibh do shaothair duais, deir an Tighearn, agus thig iad a ris o thir an nàmhaid.

17 Agus tha dòchas a thaobh do chrich dheireannaich, deir an Tighearn, gu'n tig do chlann a ris gu'n eriochaibh féin.

18 Gu deimhin chuala mi Ephraim a' caoidh gu goirt, Smachdaich thu mi, agus bha mi air mo smachdachadh, mar dhamh nach do chleachd a' chuing: pill thusa mi, agus bithidh mi air mo philleadh; oir is tu an Tighearn mo Dhia.

19 Gu deimhin an déigh dhomh bhi air mo philleadh, ghabh mi aithreachas; agus an déigh dhomh bhi air mo theagasg, bhuail mi air mo léis; bha nàire orm, seadh fòs geur-amhluidh, a chionn gu'n do ghiùlain mi masladh m'òige.

20 Nache Ephraim mo mhac caomh? nach leanabh ro-thaitneach e? oir o'n uair a labhair mi 'na aghaidh, tha mi

gu dùrachdach 'ga chuimhneachadh fathas: uime sin tha iomairt ann am chom air a shon: ni mi gu deimhin trócair air, deir an Tighearn.

21 Cuir suas dhuìt féin comharan slighe; dean duit féin croinn àrda; cuir do chridhe ris an t-slighe, an t-slighe air an d'imich thu: pill a ris, O òigh Israeil, pill a ris dh'ionnsuidh do chaithrichean so.

22 Cia fhad a bhios tu a' tionndadh mu'n cuairt, O a nighean chùl-sleamhach: oir chruthaich an Tighearn ni nuadh air an talamb, Ni bean fear a chuairteachadh.

23 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, Gnàthaichidh iad fathast a' chainnt so ann am fearann Iudah, agus 'na bhailtibh, an uair a bheir mise air ■ h-ais am bruid, Gu'm beannaicheadh an Tighearn thu, O àite-còmhnuidh a' cheartais, O shléibh na naomhachd.

24 Agus ann an Iudah, agus 'na uile bhailtibh, gabhaidh treabhaichean còmhnuidh, agus luchd-coimhead nan treuda.

25 Oir shàsuich mise an t-anam tartmhor, agus gach anam ocrach lion mi.

26 An sin mhosgail, agus chuinnic mi, agus bha mo chodal taitneach dhomh.

27 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns an cuir mise tigh Israeil, agus tigh Iudah le siol duine agus le siol ainmhidh.

28 Agus tarlaidh, amhuil a rinn mise faire os an ceann gu spionadh a nìos, gu briseadh, agus gu tilgeadh sìos, agus gu sgrios, agus gu claoidh; mar sin ni mi faire os an ceann, gu togail, agus gu suidheachadh, deir an Tighearn.

29 Anns na làithibh sin cha'n abair iad ni's mò, Dh'ith na h-aithrichean meas searbh, agus tha deisinn air fiac-laibh na cloinne.

30 Ach gheibh gach aon bàs 'na aingidheachd féin; gach aon ■ dh'ith-eas an caorann searbh, air 'fhiac-laibh-san bithidh deisinn.

31 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns an dean mise coimhcheangal nuadh ri tigh Israeil, agus ri tigh Iudah:

32 Cha'n ann a réir a' choimhcheangail a rinn mi r'an aithrichibh, anns an là san do ghlac mi air làimh iad, a chum an toirt a mach á tìr na h-Eiphit; eadhon mo choimhcheangal a bhris iad, ged bha mi a'm'fhear-pòsda dhoibh, deir an Tighearn:



33 Ach so an coimhcheangal a ni mi ri tigh Israeil: An déigh nan làithean sin, deir an Tighearn, cuiridh mi mo reachd 'nan taobh a stigh, agus sgriobhaidh mi air an cridheachan e, agus bithidh mise dhoibh-san a'm' Dhia, agus bithidh iadsan dhomhsa 'nam pobull.

34 Agus cha teagaisg iad ni's mò, gach aon a choimhearsnach, agus gach aon a bhràthair, ag ràdh, Gabhaibh eòlas air an Tighearn; oir bithidh eòlas aca ormsa uile, o'n neach a's lugha, gus an neach a's mò dhiubh, deir an Tighearn; oir maithidh mise an ainigidheachd, agus cha chuimhnich mi ni's mò an cionta.

35 Mar so deir an Tighearn, tha toirt na gréine air son soluis anns an là, orduighean na gealaich agus nan reultan air son soluis anns an oidheche, tha deanamh na fairge ciùin, trà bhios a tuinn a' beucaich; Tighearn nan sluagh is e 'ainm.

36 Ma dh'imicheas na h-orduighean so as mo shealladh-sa, deir an Tighearn, an sin cuideachd sguiridh sliochd Israeil o bhi 'nan cinneach am feasd ann am làthair.

37 Mar so deir an Tighearn, Ma dh'fheudar na nèamha shuas a thombas, agus bunaite na talmhainn shios a rannsachadh a mach, an sin tilgidh mise uam mar an ceudna uile shliochd Israeil, air son gach ni a rinn iad, deir an Tighearn.

38 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns an togar a' chaithir air son an Tighearn, o thòrr Hananeil, gu geata na h-oisne.

39 Agus théid an t-sreang thomhais fathasd a mach m' a coinneamh, thar sliabh Ghareib, agus cuairtichidh i steach Goat.

40 Agus gleann nan corpa marbha gu h-ìomlan, agus na luaithre, agus na machraichean uile gu sruthan Chid-roin, gu oisinn geata nan each an taobh an ear, bithidh iad naomh do'n Tighearn: cha spionar a nìos, agus cha tilgear sìos e ni's mò gu bràth.

#### CAIB. XXXII.

**A**M focal a thàinig gu Ieremiah o'n Tighearn anns an deicheamh bliadhna dolinn Shedeciah righ Iudah, (b'i sin an t-ochdamh bliadhna-deug do linn Nebuchadnesair:)

2 Anns an àm an robh feachd righ Bhabiloin a' cuairteachadh Ierusalem,

agus Ieremiah am fàidh air a dhruideadh suas ann an cùirt a' phrìosain a bha'n tigh righ Iudah.

3 Oir dhruid Sedeciah righ Iudah suas e, ag ràdh, C'uime am bheil thu ri fàistneachd, agus ag ràdh, Mar so deir an Tighearn, Feuch, bheir mise a' chaithir so do làimh righ Bhabiloin, agus glacadh esan i?

4 Agus cha téid Sedeciah righ Iudah as o làimh nan Caldeach, ach bheirear suas e gu deimhin do làimh righ Babiloin, agus labhraidh e ris, beul ri beul, agus chi a shùilean a shùilean-san.

5 Agus bheir e leis Sedeciah gu Babilon, agus an sin bithidh e gus an tig mise 'ga amharc, deir an Tighearn: ged ghleachd sibh ris na Caldéich, cha bhuadhaich sibh.

6 Agus thubhairt Ieremiah, Thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

7 Feuch, thig Hanameel mac Shalum, bràthar t'athar, do d' ionnsuidh, ag ràdh, Ceannaich dhuit féin m' achadh-sa a ta ann an Anatot, oir is leat còir a fuasglaidh, gus a ceannach.

8 Agus thàinig Hanameel, mac bhràthar m' athar a m' ionnsuidh ann an cùirt a' phrìosain, a réir focal an Tighearn, agus thubhairt e rium, Ceannaich, guidheam ort, m'achadh a ta ann an Anatot, ann an dùthaich Bheniamin: oir is leatsa a' chòir-sheillbhe, agus is leatsa a fuasgladh, ceannaich i dhuit féin: an sin dh'aithnich mi gu'm be so focal an Tighearn.

9 Agus cheannaich mi achadh Hanameil, mhic bhràthar m'athar, a bha ann an Anatot, agus thomhais mi dha an t-airgid, seachd seceile deug airgid.

10 Agus chuir mi mo làmh ris an sgriobhadh, agus sheulaich mi e, agus ghabh mi fianuisean, agus thomhais mi an t-airgid air a' mheigh.

11 Agus ghabh mi dearbhadh a' cheannaich, e sin anns an robh an gnothuch agus na cùmhnantan seulaichte, agus e sin a bha fosgailte.

12 Agus thug mi dearbhadh a' cheannaich do Bharuch mac Neriah, mhic Mhaaseiah, ann an sealladh Hanameil mhic bhràthar m' athar, agus an làthair nam fianuisean, a chuir an làmh ri leabhar a' cheannaich, an làthair nan Iudhach uile bha 'nan suidhe ann an cùirt a' phrìosain.

13 Agus thug mi earail theann do Bharuch 'nan làthair, ag ràdh,

14 Mar so tha Tighearn nan sluagh,

Dia Israeil, ag ràdh, Gabh na sgrìobh-ainnean so, sgrìobhadh so na ceannachd, araon e sin a ta seulaichte, agus an sgrìobhadh so a ta fosgailte, agus cuir iad ann an soitheach criadha, chum gu mair iad mòran làithean.

15 Oir mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, Sealbhaichear tigh-eann, agus machraichean, agus fion-lìosan anns an tìr so fathasd.

16 A nis an uair a thug mi seachad sgrìobhadh na ceannachd do Bharuch mac Neria, rinn mi urnuigh ris an Tighearn, ag ràdh,

17 Ah, a Thighearna Dhia, feuch, rinn thusa nèamh agus an talamh le d' mhòr chumhachd agus le d' ghairdean sìnte mach, agus cha'n 'eil ni sam bith tuilleadh 's cruaidh ort.

18 Taisbeanaidh tu caoimhneas gràdhach do mhiltibh, agus diolaidh tu aingidheachd nan aithrichean ann an uchd an cloinne 'nan déigh; an Dia mòr, cumhachdach, do'n ainm Tighearn nan sluagh.

19 Mòr ann an comhairle, agus cumhachdach ann an gnìomh, (oir tha do shùilean fosgailte air uile shligheibh chloinn nan daoine, a thoirt do gach aon a réir a shlighe, agus a réir toraidh a ghnìomhara;)

20 A dh'fhoillsich comharan agus miorbhuilean ann an tìr na h-Eiphit, gus an là an diugh, agus ann an Israel, agus am measg dhaoine, agus a rinn duit féin ainm, mar air an là 'n diugh;

21 Agus a thug a mach do shluagh Israel á tìr na h-Eiphit le comharaibh, agus le miorbhuilibh, agus le làimh làidir, agus le gairdean sìnte a mach, agus le h-uamhas mòr;

22 Agus a thug dhoibh am fearann so, a mhionnaich thu do'n aithrichibh gu'n tugadh tu dhoibh, fearann a' sruthadh le bainne agus le mil:

23 Agus thàinig iad a steach, agus shealbhaich iad e; ach cha d' thug iad géill do d' ghuth-sa, ni mò ghluais iad ann ad reachd; cha d'rinn iad ni sam bith do na h-uile nithibh a dh'àithn thusa dhoibh a dheanamh; uime sin thug thu an t-òle so uile orra.

24 Feuch na h-innibh-bhrisidh, tha iad air teachd a chum na caithreach gus a glacadh, agus tha a' chaithir air a toirt do làmh nan Caldéach a ta cogadh 'na h-aghaidh, air son a' chlaidheimh, agus nagorta agus naplàighe; agus an nialabhair thu, thàinig egu crìch; agus, feuch, tha thusa 'ga fhaicinn.

25 Gidheadh thubhairt thu riumsa, (O Thighearna Dhia,) Ceannaich dhuit féin an t-achadh air son airgid, agus gabh fianuis: an uair a ta a' chaithir air a toirt thairis do làimh nan Caldéach.

26 An sin thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah, ag ràdh,

27 Feuch, is mise an Tighearn, Dia na h-uile fheadla: am bheil ni sam bith tuilleadh 's cruaidh ormsa?

28 Uime sin, mar so deir an Tighearn, Feuch, bheir mi a' chaithir so do làimh nan Caldéach, agus do làimh Nebuchadnesair rìgh Babiloin, agus glacadh e i:

29 Agus thig na Caldéich a ta cogadh an aghaidh na caithreach so, agus cuiridh iad teine rithe, agus loisgidh iad i, maille ris na tighibh air an do loisg iad tùis air am mullach do Bhaal, agus air an do dhòirt iad tabhartasaidhe a mach do dhiathaibh eile, chum mise a bhrosnachadh gu feirge.

30 Oir cha d'rinn clann Israeil, agus clann Iudah ach olc a mhàin ann am fhianuis-sa o'n òige: oir cha d'rinn clann Israeil ach a mhàin mò bhrosnachadh gu feirge le obair an làmh, deir an Tighearn.

31 Oir bha a' chaithir so dhomhsa 'na h-aobhar feirge agus corruich, o'n là san do thog iad i, eadhon gus an là an diugh; a chum gu'n atharraichinn i as mo shealladh;

32 Air son uile aingidheachd cloinne Israeil, agus cloinne Iudah, a rinn iad a chum mise a bhrosnachadh gu corruich, iad féin, an rìghrean, an uachdarain, an sagairt, agus am fàidhean, agus muinntir Iudah, agus luchd-àiteachaidh Ierusalem.

33 Agus thionndaidh iad riumsa an cùl, agus cha'n i an aghaidh; ged theagaisg mi iad, ag éirigh gu moch agus a' teagasg, gidheadh cha d' éisd iadsan, a ghabhail teagaisg.

34 Ach shuidhich iad an gràineil-eachdan anns an tigh a ta air 'ainm-eachadh ormsa, chum a thruaillleadh.

35 Agus thog iad ionadan àrda Bhaal, a ta ann an gleann mhic Hinoim, a thoirt air am micagus air an nigheana dol troimh an teine do Mholoch; ni nach d'àit'n mise dhoibh, agus nach d'thàinig idir ann am aire; a' cur an gnìomh na gràineileachd so, gu cionta thoirt air Iudah.

36 Agus a nis uime sin, mar so deir an Tighearn Dia Israeil, a thaobh na

caithreach so, mu'm bheil sibhse ag ràdh, Bithidh i air a toirt thairis do làimh rìgh Bhabiloin, leis a' chlaidheamh, agus leis a' ghort, agus leis a' phlàigh:

37 Feuch, tionailidh mise iad as na h-uile dhùthchannaibh gus an d'fhògair mi iad ann am chorruih, agus ann am bhoile, agus ann am mhòr-fheirg; agus bheir mi chum an àite so iad a ris, agus bheir mi orra còmhnuidh ghabhail gu tèaruinte.

38 Agus bithidh iad dhomhsa 'nan sluagh, agus bithidh mise dhoibhsan a'm' Dhia.

39 Agus bheir mi dhoibh aon chridhe, agus aon slighe, a chum gu 'm bi m' eagal-sa gu bràth orra, chum an leas féin, agus leas an cloinne 'nan déigh.

40 Agus ni mi riu coimhcheangal sìorruidh, nach pill mi air falbh uatha, chum maith a dheanamh dhoibh; agus cuiridh mi m' eagal 'nan cridhe, chum nach dealaich iad rium.

41 Seadh, ni mi gairdeachas os an ceann chum maith a dheanamh dhoibh, agus suidhichidh mi iad anns an fhearann so gu deimhin, le m' uile chridhe, agus le m' uile anam.

42 Oir mar so deir an Tighearn, Ambuil a thug mi an t-olc mòr so uile air an t-sluagh so, is amhluidh bheir mi orra am maith sin uile a gheall mi dhoibh.

43 Agus ceannaichear achaidh anns an fhearann so, mu'm bheil sibhse ag ràdh, Tha e fàs gun duine no ainmhidh: tha a air a thoirt do làimh nap Caldéach.

44 Ceannaichidh daoine achaidh air son airgid, agus cuiridh iad an làmh ri sgriobhainnibh, agus seulaichidh iad, agus gabhaidh iad fianuisean ann am fearann Bheniamin, agus anns na h-àiteachaibh dlùth do Ierusalem, agus ann am bailtibh Iudah, agus ann am bailtibh nam beann, agus ann am bailtibh a' chòmhnaird, agus ann am bailtibh na h-àirde deas: oir bheir mise air a h-ais am bruid, deir an Tighearn.

#### CAIB. XXXIII.

**O**S bàrr, thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah an dara uair, (an trà bha e fathasd air a dhruideadh suas ann an cùirt a' phrìosain,) ag ràdh,

2 Mar so deir an Tighearn a rinn e, an Tighearn a dhealbh e, a ta fòs 'ga dhaingneachadh; is e 'ainm Iehobhah;

3 Glaoth riumsa, agus freagraidh mi thu, agus feuchaidh mi dhuit nithe mòra agus cumhachdach, air nach 'eil thu eòlach.

4 Oir mar so tha an Tighearn, Dia Israeil, ag ràdh, a thaobh thighean na caithreach so, agus a thaobh thighean rìghrean Iudah, a ta air an tilgeadh sìos leis na h-innibh-bhrisidh, agus leis a' chlaidheamh;

5 A ta air teachd gu cogadh air taobh nan Caldéach, agus gu'n lionadh le corpaibh marbha nan daoine a bhuail mise ann am fheirg, agus ann am chorruih, agus a thug orm, air son an uile aingidheachd, mo ghnùis fhòlach o'n chaithir so:

6 Feuch, bheir mi dhi slàinte agus leigheas, agus ni mi an slànuchadh; agus nochdaidh mi dhoibh pailteas sìthe agus firinn.

7 Agus bheir mi air a h-ais bruid Iudah, agus bruid Israeil; agus togaidh mi iad mar air tùs.

8 Agus glanaidh mi iad o'n uile aingidheachd, leis an do chiontaich iad a'm' aghaidh; agus maithidh mi an uile lochdan, leis an do pheacaich iad, agus leis an d'rinn iad ceannairc a'm' aghaidh.

9 Agus bithidh a' chaithir so dhomhsa 'na h-ainm sòlais, 'na moladh, agus 'na maise, am measg uile chinneach na talmhainn, a chluinneas gach uile mhaith a ni mise dhoibh: agus bithidh eagal agus crith orra, air son an uile mhaith-eis, agus air son an uile shoirbheachaidh a dheònaicheas mise dhoibh.

10 Mar so deir an Tighearn, a ris cluinpear anns an àite so, (mu'm bheil sibhse ag ràdh, Tha e fàs gun duine agus gun ainmhidh, eadhon ann an caithrichibh Iudah, agus ann an sràidibh Ierusalem, a ta fàs, gun duine, eadhon gun fhear-àiteachaidh, agus gun ainmhidh.)

11 Guth aoibhneis, agus guth subhachais, guth an fhir nuadh-phòsda, agus guth na mna nuadh-phòsda; guth na muinntir a their, Molaibhse Tighearn nan sluagh, oir tha an Tighearn maith, oir tha a thròcair buan gu sìorruidh: agus na muinntir a bheir an iobairt-mholaidh gu tigh an Tighearn: oir bheir mise air a h-ais bruid an fhearainn, mar air tùs, deir an Tighearn.

12 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Fathasd anns an àite so a ta fàs, gun duine agus gun ainmhidh, agus 'na uile bhailtibh, bithidh àite-còmhnuidh nam



buachaillean a' toirt air an treudan luidhe sìos.

13 Ann am bailtibh nam beann, agus ann am bailtibh a' chòmhnaird, agus ann am bailtibh na h-àirde deas, agus ann am fearann Bheniamin, agus anns na h-ionadaibh timchioll Ierusalem, agus ann am bailtibh Iudah, siùbhlaidh na treudan a ris fo làimh an tì dh'àirmheas iad, deir an Tighearn.

14 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns an coimhlion mise an nì maith sin a gheall mi do thigh Israeil, agus do thigh Iudah.

15 Anns na làithibh sin, agus anns an àm sin, bheir mise air Meanglan fireantachd fàs suas do Dhaibhidh, agus cuiridh e an gnìomh breitheanas agus ceartas air an talamh.

16 Anns na làithibh sin tèarnar Iudah, agus gabhaidh Ierusalem còmhnuidh ann an tèaruinteachd: agus is e so esan ris an goirear IEHOBHAH AR FIREANTACHD.

17 Oir mar so tha Iehobhah ag ràdh, Cha bhi gu bràth a dh'uireasbhuidh air Daibhidh duine a shuidheas air rìgh-chaitheir tìghe Israeil;

18 Nì mò bhios na sagairt na Lebhithich gun duine ann am làthair-sa, a dh'ìobradh thabhartas-loisgte, agus a losgadh thabhartas-bìdh, agus a dheanamh iobairt an còmhnuidh.

19 Thàinig focal an Tighearna fòs gu Ieremiah, ag ràdh,

20 Mar so deir an Tighearn, Ma dh'fheudar leibh mo choimhcheangal-sa ris an là a bhriseadh, agus mo choimhcheangal ris an oidhche, agus nach bi là no oidhche ann 'nan àm féin;

21 An sin fòs feudar mo choimhcheangal-sa ri Daibhidh m' òglach a bhriseadh, gun mhac a bhi aige gu riaghladh air a rìgh-chaitheir; agus ris na Lebhithich na sagairt, mo luchd-frithealaidh.

22 Mar nach feud feachd nèimh ■ bhi air 'aireamh, no gaineamh na fairge bhi air a tomhas: is amhluidh a nì mise lionmhor slìochd Dhaibhidh m' òglaich, agus na Lebhithich ■ ta frithealadh dhomh.

23 Os bàrr, thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah, ag ràdh,

24 Am bheil thu toirt fa'near cìod a tha'n sluagh so a' labhairt, ag ràdh, An dà theaghlach a ròghnaich an Tighearn, rinn e an tìgeadh uaith? agus rinn iad di-meas air mo shluagh-sa, air

chor as nach 'eil iad 'gam meas nì's mò mar chinneach.

25 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Mur 'eil mo choimhcheangal-sa ris an là agus ris an oidhche; reachdan nèimh agus talmhainn mur do shocruidh mi;

26 An sin tilgidh mi uam slìochd Iacoib, agus Dhaibhidh m'òglaich, gu aon d'a shlìochd a ghabhail, gu bhi 'nan luchd-riaghlaidh tharslìochd Abraham, Isaac, agus Iacoib; oir bheir mi air a h-ais am bruid, agus nì mi tròcair orra.

## CAIB. XXXIV.

**A**M focal a thàinig gu Ieremiah o'n Tighearn, ('nuair a chog Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin, agus 'uile fheachd, agus uile rìoghachdan an domhain a bha fo 'thighearnas, agus na slòigh uile, an aghaidh Ierusalem, agus an aghaidh a h-uile bhailtean,) ag ràdh,

2 Mar so tha an Tighearn, Dia Israeil, ag ràdh, Imich, agus labhair ri Sedeciah rìgh Iudah, agus abair ris, Mar so deir an Tighearn, Feuch, bheir mise a' chaithir so do làimh rìgh Bhabiloin, agus loisgidh e i le teine:

3 Agus thusa, cha téid thu as o 'làimh, ach bithidh tu gu cinnteach air do ghhlacadh, agus air do thoirt thairis d'a làimh, agus chì do shùilean sùilean rìgh Bhabiloin, agus labhraidh e riut beul ri beul, agus falbhaidh tu gu Babilon.

4 Gidheadh cluinn focal an Tighearn, O Shedeciah, a rìgh Iudah; Mar so deir an Tighearn do d' thaobh-sa, Cha'n fhaigh thu bàs leis a' chlaidheamh;

5 Gheibh thu bàs ann an sìth; agus a réir losgaidh t'aithrichean, na rìghrean roimhe so, a bha air thoiseach ortsa, is amhluidh a loisgear tuis dhuitse; agus nì iad caoidh air do shon, ag ràdh, Och a thighearn! oir labhair mise am focal, deir an Tighearn.

6 Agus labhair Ieremiah am fàidh na briathran so uile ri Sedeciah rìgh Iudah, ann an Ierusalem,

7 An uair a chog feachd rìgh Bhabiloin an aghaidh Ierusalem, agus an aghaidh uile bhailtean Iudah a bha air am fàgail, an aghaidh Lacheis, agus an aghaidh Aseciah: oir mhair iad so do bhailtibh Iudah 'nam bailtibh daingnichtie.

8 Am focal a thàinig gu Ieremiah o'n Tighearn, an déigh do rìgh Sede-

ciah coimhcheangal a dheanamh ris an uile shluagh a bha ann an Ierusalem, a dh'éigheach saorsa dhoibh :

9 A chum gu'n leigeadh gach duine d'a òglach, agus gach duine d'a bhanoglaich, Eabhrach no ban-Eabhrach, falbh saor, gun neach a ghabhail seirbhis diubh, gach aon do Iudhach a bhràthair.

10 A nis, an uairachuala na h-uachd-arain uile, agus an sluagh uile a thionnsgain anns a' choimhcheangal, gu'n leigeadh gach duine d'a òglach, agus gach duine d'a bhanoglaich falbh saor, nach gabhadh aon seirbhis diubh ni bu mhò, an sin thug iad géill, agus leig iad air falbh iad.

11 Ach thionndaidh iad a ris, agus thug iad air na h-òglach, agus air na bhanoglaich, a leigeadh air falbh saor, pilleadh air an ais, agus thug iad fo smachd iad, a chum bhi 'nan òglach, agus 'nam banoglaich.

12 Uime sin thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah, ag ràdh,

13 Mar so tha an Tighearn, Dia Israeil, ag ràdh, Rinn mise coimhcheangal ri 'ur n-aithrichibh anns an là san d'thug mi iad a mach á tìr na h-Eiphit, á tigh nan daor, ag ràdh,

14 An ceann sheachd bliadhna, leigibh a chead, gach aon d'a bhràthair Eabhrach, a bha air ■ reic riut: an uair a bheir e seirbhis duit sè bliadhna, leigidh tu dha falbh uait saor. Ach cha d'éisd 'ur n-aithrichean riumsa, ni mò dh'aom iad an cluas.

15 Agus bha sibh a nis air pilleadh, agus air deanamh gu ceart ann am shealladh-sa, le saorsa a ghlaodhach, gach neach d'a choimhearsnach; agus rinn sibh coimhcheangal ann am fhianuis, anns an tigh a ta air a ghairm air m'ainm :

16 Ach phill sibh, agus thruaill sibh m'ainm, agus thug sibh, gach aon air 'òglach, agus gach aon air a bhanoglaich, a leig e saor uath gu 'thoil féin, pilleadh air an ais; agus chuir sibh fo smachd iad, gu bhi dhuibh 'nan òglach agus 'nam banoglaich.

17 Air an aobhar sin, mar so deir an Tighearn, Cha d'éisd sibh riumsa ann an saorsa a ghlaodhach, gach aon d'a bhràthair, agus gach aon d'a choimhearsnach: feuch do 'ur taobhsa tha mise a' glaothach saorsa, deir an Tighearn, do'n chlaidheamh, do'n phlàigh, agus do'n ghort; agus bheir mi oirbh

bhi air 'ur luasgadh air feadh uile rioghachdan an domhain.

18 Agus bheir mi a' mhuinntir a bhris mo choimhcheangal, nach do choimhliion briathran a' choimhcheangail a rinn iad ann am làthair-sa, 'nuair a ghearr iad an laogh 'na dhà leth, agus a dh'imich iad eadar a bhloigh-dean,

19 Ceannardan Iudah, agus ceannardan Ierusalem, agus na caillteanaich, agus na sagairt, agus uile shluagh an fhearainn a dh'imich eadar bloigh-dean an laoih;

20 Bheir mi eadhon iad sin do làimh an naimhdean, agus do làimh na muinntir a ta 'g iarraidh an anama; agus bithidh an cairbheannan mar bhiadh do eunlaith an athair, agus do bheathaichibh na talmhainn.

21 Agus Sedeciah rìgh Iudah, agus a phrionnsachan, bheir mise do làimh an naimhdean, agus do làimh na muinntir a ta 'g iarraidh an anama, eadhon do làimh feachdan rìgh Bhabiloin, a ta air imeachd suas uaibh.

22 Feuch, bheir mise àithne, deir an Tighearn, agus bheir mi orra pilleadh air an ais do'n chaitheir so; agus cogaidh iad 'na h-aghaidh, agus glacaidh iad i, agus loisgidh iad i le teine; agus bailtean Iudah ni mi 'nan làraich sgaoilte, gun aon neach 'g an àiteachadh.

#### CAIB. XXXV.

A M focal a thàinig gu Ieremiah o'n Tighearn, ann an làithibh Iehoia-cim mhic Iosiah rìgh Iudah, ag ràdh,

2 Imich gu tigh nan Rechabach, agus labhair riu, agus thoir iad a chum tighe an Tighearna, gu aon do na seòmraichibh, agus thoir dhoibh fion r'a òl.

3 An sin ghabh mi Iasaniah mac Ieremiah, mhic Habasiniah, agus a bhràithrean, agus uile mhic, agus uile theaghlach nan Rechabach;

4 Agus thug mi iad gu tigh an Tighearna, gu seòmar mhac Hanain, mhic Igdaliah, òglach Dhé, a bha ri taobh seòmair nan uachdaran, a bha os ceann seòmair Mhaaseiah mhic Shaluim, fir gleidhidh an doruis:

5 Agus chuir mi air beulaobh mhac tighe nan Rechabach soireachan làn fiona, agus copain; agus thubhairt mi riu, Olaibh fion.

6 Ach thubhairt iadsan, Cha'n òl sinne fion: oir thug Ionadab mac Re-

chaib ar n-àthair, àithne dhuinn, ag ràdh, Na h-òlaibhse fion, sibh féin no 'ur mic gu bráth.

7 Ni mò thogas sibh tigh, no chuir-eas sibh siol, no shuidhicheas sibh fion-lios, no bhios aon agaibh; ach fad 'ur n-uile làithean ni sibh còmhnuidh ann am bùthaibh, a chum gu mair sibh mòran làithean san fhearann anns am bheil sibh 'nur coigrich.

8 Agus thug sinn géill do ghuth Ionadaib mhic Rechaib ar n-athar, anns gach ni a chuir e mar fhiachaibh oirnn, gun fhion air bith òl fad ar n-uile làithean, sinn féin, ar mnà, ar mic, no ar nigheana;

■ No tighean a thogail duinn féin gu còmhnuidh ghabhail anna: ni mò ta againn fion-lios, no achadh, no siol.

10 Ach ghabh sinn còmhnuidh ann am bùthaibh, agus thug sinn géill, agus rinn sinn a réir gach ni a dh'àithn ar n-athair Ionadab dhuinn.

11 Ach tharladh, an uair a thàinig Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin a nìos do'n fhearann, gu'n dubhairt sinn, Thigibh, agus rachamaid gu Ierusalem, air eagal feachd nan Caldeach, agus air eagal feachd nan Siriach: air an aobhar sin tha sinn a chòmhnuidh ann an Ierusalem.

12 An sin thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah, ag ràdh,

13 Mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Imich agus abair ri fearaibh Iudah, agus ri luchd-àiteachaidh Ierusalem, Nach gabh sibh ri teagasg, a thoirt éisdeachd do m'bhriathraibh-sa? deir an Tighearn.

14 Tha briathran Ionadaib mhic Rechaib, a dh'àithn e d'a mhacaibh, gun fhion òl, air an coimhlionadh; oir gus an là an diugh cha'n òl iad fion sam bith, ach tha iad ùmhal do àithne an athar: gidheadh labhair mise ruibhse, ag éirigh gu moch agus a' labhairt, ach cha d'éisd sibh rium.

15 Chuir mi d'ur n-ionnsuidh mar an ceudna m' uile sheirbhisich na fàidhean, ag éirigh gu moch agus 'g an cur a mach, ag ràdh, Pillibh a nis, gach aon o 'dhroch shlighe, agus leasaichibh 'ur deanadas, agus na rachaibh air lorg dhée eile gu seirbhis a thoirt doibh, agus gabhaibh còmhnuidh anns an fhearann a thug mise dhuibh, agus d'ur n-aithrichibh: ach cha d'aom sibh 'ur cluas, ni mò thug sibh éisdeachd dhomh.

16 A chionn gu'n do choimhlion mic

Ionadaib, mhic Rechaib, àithne an athar, a dh'àithn e dhoibh, ach nach d'éisd an sluagh so riumsa;

17 Air an aobhar sin, mar so deir Iehobhah Dia nan sluagh, Dia Israeil; Feuch, bheir mise air Iudah, agus air uile luchd-àiteachaidh Ierusalem, an t-òl sin uile a labhair mi 'nan aghaidh: a chionn gu'n do labhair mi riu, ach nach d'éisd iad; agus gu'n do ghlaodh mi riu, ach nach do fhreagair iad.

18 Agus ri teaghlach nan Rechabach thubhairt Ieremiah; Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, A chionn gu'n d'thug sibhse géill do àithne Ionadaib 'ur n-athar, agus gu'n do choimhid sibh 'uile iarrtuis, agus gu'n d'rinn sibh a réir gach ni a dh'àithn e dhuibh;

19 Uime sin mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, Cha bhi Ionadab mac Rechaib gun duine aige gu seasamh ann am làthair-sa gu bráth.

#### CAIB. XXXVI.

A GUS tharladh ann an ceathramh bliadhna Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah, gu'n d' thàinig am focal so gu Ieremiah o'n Tighearn, ag ràdh,

2 Gabh dhuit clàr-sgrìobhaidh, agus sgrìobh ann na h-uile bhriathran a labhair mise riut an aghaidh Israeil, agus an aghaidh Iudah, agus an aghaidh nan uile chinneach, o'n là san do labhair mi riut ann an làithibh Iosiah, eadhon gus an là 'n diugh.

3 Theagamh gu'n tabhair tigh Iudah fa'near an t-òl sin uile a th'ann am aire-sa dheanamh orra; air choras gu'm pill iad, gach aon o 'dhroch shlighe, agus gu maith mise an aingidheachd agus am peacadh.

4 An sin ghairm Ieremiah Baruch mac Neriah; agus sgrìobh Baruch o bheul Ieremiah uile bhriathran an Tighearn, a labhair e ris, air clàr-sgrìobhaidh.

5 Agus dh'àithn Ieremiah do Bharuch, ag ràdh, Tha mise air mo dhruideadh suas, cha'n urrainn mi dol gu tigh an Tighearn;

6 Uime sin, imich thusa agus leugh anns a' chlàr a sgrìobh thu o m' bheul-sa, briathran an Tighearn, ann an éisdeachd an t-sluaigh, ann an tigh an Tighearn, air là an traisg: agus fòs leughaidh tu iad ann an éisdeachd uile Iudah a thig a mach as am bailtibh.

7 Theagamh gu'n taisbean iad an athchuinge an làthair an Tighearn, ag-



us gu'm pill iad, gach aon o 'd'hròch shlighe; oir is mòr an fhearg, agus a' chorruih a labhair an Tighearn an aghaidh an t-sluaigh so.

8 Agus rinn Baruch mac Neriah a réir gach ni a dh'àithn Ieremiah am fàidh dha, a' leughadh anns an leabhar bhriathran an Tighearn ann an tigh an Tighearn.

9 Agus tharladh ann an cùigeamh bliadhna Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah, anns an naothamh mìos, gu'n d'éigh iad trasg an làthair an Tighearn, an sluagh uile a bha ann an Ierusalem, agus an sluagh uile a thàinig o bhailtibh Iudah gu Ierusalem.

10 An sin leugh Baruch anns an leabhar briathran Ieremiah ann an tigh an Tighearn, ann an seòmar Ghemariah mhic Shaphain uile sgrìobhaiche, anns a' chùirt uachdaraich, aig dol a steach geata nuaidh tighe an Tighearn, ann an éisdeachd an t-sluaigh uile.

11 Agus chuala Michaiiah mac Ghemariah, mhic Shaphain uile bhriathran an Tighearn as an leabhar,

12 Agus chaidh e sìos gu tigh an rìgh, gu seòmar an sgrìobhaiche; agus, feuch, bha na h-uachdarain uile 'nan suidhe na sin, Elisa na an sgrìobhaiche, agus Delaiah mac Shemaiah, agus Elnatan mac Achboir, agus Gemariah mac Shaphain, agus Sedeciah mac Hananiah, agus na h-uaislean uile.

13 An sin chuir Michaiiah an céill doibh na h-uile bhriathran a chual' e, 'nuair a leugh Baruch an leabhar ann an éisdeachd an t-sluaigh.

14 Agus chuir na h-uachdarain uile Iehudi mac Netaniah, mhic Shelemiah, mhic Chusi, gu Baruch, ag ràdh, Glac ann ad làimh an clàr san do leugh thu ann an éisdeachd an t-sluaigh, agus thig. Agus ghabh Baruch mac Neriah an clàr 'na làimh, agus thàinig e do'n ionnsuidh.

15 Agus thubhairt iad ris, Suidh sìos a nis, agus leugh e 'nar n-éisdeachd. Agus leugh Baruch 'nan éisdeachd.

16 A nis tharladh, an uair a chuala iad na h-uile bhriathran, gu'n d'amhairc iad le h-eagal, gach aon air a chéile; agus thubhairt iad ri Baruch, Innsidh sinn gu deimhin do'n rìgh na briathran so air fad.

17 Agus dh'fhèdraich iad do Bharuch, ag ràdh, Innis duinn a nis cionnus a sgrìobh thu na briathran so uile o 'bheul?

18 Agus fhreagair Baruch iad,

Labhair e rium le 'bheul na briathran so uile, agus sgrìobh mi iad le dubh ann an leabhar.

19 An sin thubhairt na h-uachdarain ri Baruch, Falbh, agus folaich thu féin, thusa agus Ieremiah; agus na biodh fios aig aon neach c'àit am bi sibh.

20 Agus chaidh iad a steach a chum an rìgh do'n chùirt, ach thaisg iad suas an clàr ann an seòmar Elisamah an sgrìobhaiche; agus dh'innis iad na h-uile bhriathran ann an éisdeachd an rìgh.

21 An sin chuir an rìgh Iehudi a thoirt a' chlàr d'a ionnsuidh, agus thug e á seòmar Elisamah an sgrìobhaiche e, agus leugh Iehudi e ann an éisdeachd an rìgh, agus ann an éisdeachd nan uile uachdaran a sheas ri taobh an rìgh.

22 Agus bha'n rìgh 'na shuidhe anns an tigh gheamhraidh, anns an naothamh mìos, agus bha teintein fa 'chomhair le éibhlìbh teine.

23 Agus tharladh an uair a leugh Iehudi trì no ceithir earrannan, gu'n do ghearr e leis an sgein-phinn e, agus thilg e anns an teine a bha air an teintein e, gus an robh an clàr gu h-iomlan air a chaitheamh anns an teine a bha air an teintein.

24 Ach cha do ghabh iad eagal, ni mò reub iad an trusgain, aon chuid an rìgh no aon d'a sheirbhisich a chuala na briathran so uile.

25 Agus ge do rinn Elnatan, agus Delaiah, agus Gemariah eadar-ghuidhe ris an rìgh, nach loisgeadh e an clàr, gidheadh cha'n éisdeadh e riu.

26 Agus dh'àithn an rìgh do Ierahmeel mac Hameleich, agus do Sheraiah mac Asriell, Baruch an sgrìobhaiche agus Ieremiah am fàidh a ghlacadh: ach dh'fholach an Tighearn iad.

27 An sin thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah, (an déigh do'n rìgh an clàr agus na briathran sgrìobh Baruch o bheul Ieremiah a losgadh,) ag ràdh,

28 Gabh thugad a' ris clàr eile, agus sgrìobh ann na h-uile bhriathran ceudna bha sa' cheud chlàr, a loisg Iehoiacim rìgh Iudah.

29 Agus their thu ri Iehoiacim rìgh Iudah, mar so deir an Tighearn, Loisg thu 'n clàr so, ag ràdh, C'uime an do sgrìobh thu ann, ag ràdh, Thig rìgh Bhabiloin gu deimhin, agus sgriosaidh

é am fearann so, agus gearraidh e gach duine agus gach beathach a mach as?

30 Air an aobhar sin, mar so deir an Tighearn a thaobh Iehoiacim rìgh Iudah, Cha bhi aige neach a shuidheas air rìgh-chaithir Dhaibhidh, agus tilgear a chairbbean a mach a chum an teas anns an là, agus a chum an reothaidh anns an oidhche.

31 Agus ni mise peanas air féin agus air a shliochd, agus air a sheirbhisich, air son an eusaontais, agus bheir mi orra-san, agus air luchd-àiteachaidh Ierusalem, agus air fearaibh Iudah, an t-olc sin uile a labhair mi 'nan aghaidh, ach nach d'éisd iad.

32 An sin ghabh Ieremiah clàr eile, agus thug e do Bharuch mac Neriah, an sgrìobhaiche e, a sgrìobh ann o bheil Ieremiah, uile bhriathran an leabhair a loisg Iehoiacim rìgh Iudah anns an teine; agus chuireadh os bàrr riu mòran do bhriathraibh eile cosmhuil riu sin.

## CAIB. XXXVII.

**A**GUS rìghich Sedeciah mac Iosiah ann an àite Choniah mhic Iehoiacim, a rinn Nebuchadnesar rìgh Babiloin 'na rìgh ann am fearann Iudah.

2 Ach cha d'éisd, aon chuid ' féin no a sheirbhisich, no sluagh na tìre, ri briathraibh an Tighearn, a labhair e leis an fhàidh Ieremiah.

3 Agus chuir an rìgh Sedeciah Iehucal mac Shelemiah, agus Sephaniah mac Mhaaseiah an sagart, a chum an fhàidh Ieremiah, ag ràdh, Dean urn-uigh, a nis, guidheam ort, ris an Tighearn ar Dia air ar son-ne.

4 A nis bha Ieremiah a' teachd a steach agus a' dol a mach am measg an t-sluaigh, oir cha do chuir iad fathasd ann am prìosan e.

5 Anns an àm sin bha feachd Pharaoh air teachd a mach as an Eiphit; agus an uair ■ chuala na Caldéich, a bha a' teannachadh Ierusalem mu'n cuairt, iomradh orra, dh'imich iad o Ierusalem.

6 An sin thàinig focal an Tighearna chum an fhàidh Ieremiah, ag ràdh,

7 Mar so tha an Tighearn, Dia Israeil, ag ràdh, Mar so their sibh ri rìgh Iudah a chuir thugam-sa sibh, gu m'iarraidh; Feuch, pillidh feachd Pharaoh, a thàinig a mach 'gur còmhnaidh, do'n Eiphit, d'an tìr féin.

8 Agus thig na Caldéich a ris, agus cogaidh iad an aghaidh na caitheach

so, agus glacadh iad i, agus loisgidh iad i le teine.

9 Mar so deir an Tighearn, Na meallaibh sibh féin, ag ràdh, Gu deimhin imichidh na Caldéich uainn: oir cha'n imich iad.

10 Oir ged bhuaileadh sibh uile fheachd nan Caldéach ■ ta cogadh 'nur n-aghaidh, agus nach maireadh 'nam measg ach daoine leònta, gach aon 'na bhùth, dh'éireadh iad sin féin suas, agus loisgeadh iad a' chaithir so le teine.

11 Agus tharladh an uair a dh'imich sluagh nan Caldéach air falbh o Ierusalem air eagal sluagh Pharaoh,

12 Gu'n d'imich an sin Ieremiah a mach á Ierusalem, a chum dol gu fearann Bheniamin, a dh'fhaotainn cuibh-rinn deth am measg an t-sluaigh.

13 Agus an uair a bha e 'n geata Bheniamin bha ceannard an fhreiceadain an sin, d' am b'ainm Iriah, mac Shelemiah, mhic Hananiah; agus ghlac e Ieremiah am fàidh, ag ràdh, Tha thu dol thairis a chum nan Caldéach.

14 An sin thubhairt Ieremiah, Cha'n fhìor sin; Cha 'n'eil mi dol thairis a chum nan Caldéach: ach cha d'éisd ■ ris: mar sin ghlac Iriah Ieremiah, agus thug e chum nan uachdaran e.

15 Agus bha corruich air na h-uachdaran aibh ri Ieremiah, agus bhuaill iad e, agus chuir iad ann am prìosan e, ann an tigh Ionatain an sgrìobhaiche; oir rinn iad prìosan deth sin.

16 An uair a chaidh Ieremiah steach do'n phrìosan iochdarach, agus do na slochdaibh, agus a bhuaich Ieremiah an sin mòran làithean;

17 An sin chuir Sedeciah an rìgh fios, agus thug e mach e; agus dh'fheòraich an rìgh dhet' gu h-uaigneach 'na thigh agus thubhairt e, Am bheil focal sam bith o'n Tighearn? Agus thubhairt Ieremiah, Tha: oir thubhairt e, Do làimh rìgh Babiloin bheirear thairis thu.

18 Os bàrr thubhairt Ieremiah ri rìgh Sedeciah, Ciod an cron a rinn mise ann ad aghaidh-sa, no'n aghaidh do sheirbhiseach, no'n aghaidh an t-sluaigh so, gu'n do chuir sibh mi ann am prìosan?

19 C'àit am bheil a nis 'ur fàidhean a rinn fàistneachd dhuibh, ag ràdh, Cha tig rìgh Babiloin 'nur n-aghaidh, no'n aghaidh an fhearainn so?

20 Ach éisd a nis, guidheam ort a thighearn, mo rìgh; gabhar m'ath-chuinge, guidheam ort, ann ad làthair;

agus na toir orm pilleadh gu tigh Iona-tain an sgriobhaiche, air eagal gu'm faigh mi bàs an sin.

21 Agus dh'àithn an rìgh Sedeciah gu'n cuireadh iad Ieremiah ann an cùirt a' phrìosain, agus gu'n tugadh iad dha gach là cuibhrionn arain á sràid nam fuineadairean, gus am biodh uile aran na caithreach air teireachduinn. Agus dh'fhan Ieremiah ann an cùirt a' phrìosain.

### CAIB. XXXVIII.

**A**N sin chuala Sephatiah mac Mhat-ain, agus Gedaliah mac Phasuir, agus Iucal mac Shelemiah, agus Pasur mac Mhalchiah, na briathran a labhair Ieremiah ris an t-sluagh uile, ag ràdh,

2 Mar so deir an Tighearn, Esan a dh'fhanas anns a' chaithir so bàsaichidh e leis a' chlaidheamh, leis a' ghort, agus leis a' phlàigh; ach esan a theid a mach a chum nan Caldéach, mairidh e beò; oir gheibh e 'anam mar chobh-artach, agus mairidh e beò.

3 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Bheirear gu deimhin a' chaithir so suas do làimh feachda rìgh Bhabiloin, a ghlacas i.

4 Air an aobhar sin, thubhairt na h-uachdarain ris an rìgh, Biodh an duine so, guidheamaid ort, air a chur gu bàs: oir mar so tha e a' lagachadh làmhnan an luchd-cogaidh a ta fathasd a làthair anns a' chaithir so, agus làmhnan an t-sluaigh uile, le bhì labhairt a' leithide so do bhriathraibh riu: oir cha 'n 'eil an duine so ag iarraidh leas an t-sluaigh so, ach an aìmhleis.

5 An sin thubhairt an rìgh Sedeciah, Feuch, tha e 'nur làimh: oir cha'n e 'n rìgh esan a dh'fheudas aon ni a chur 'nur n-aghaidh.

6 An sin ghlac iad Ieremiah, agus thilg iad e ann an slochd Mhalchiah mhic Hameleich, a bha ann an cùirt a' phrìosain; agus leig iad sìos Ieremiah le cordaibh. Agus anns an t-slochd cha robh uisge sam bith, ach clàbar; agus chaidh Ieremiah fuidhe anns a' chlàbar.

7 A nis an uair a chuala Ebed-melech an t-Etiopach, aon do na caillteanaich a bha 'n tigh an rìgh, gu'n do chuir iad Ieremiah san t-slochd, (agus an rìgh 'na shuidhe san àm sin ann an geata Bheniamin.)

8 Chaidh Ebed-melech a mach á tigh an rìgh, agus labhair e ris an rìgh, ag ràdh,

9 Mo thighearn a rìgh, rinn na daoine so gu h-olc anns gach ni a rinn iad ri Ieremiah am fàidh, a thilg iad anns an t-slochd; oir gheibh mi bàs le h-ocras anns an àite sin, a chionn nach 'eil ni's mò aran anns a' bhaile.

10 An sin dh'àithn an rìgh do Ebed-melech an t-Etiopach, ag ràdh, Thoir leat á so deich fir fhichead, agus thoir a nìos Ieremiah am fàidh as an t-slochd, mu 'm faigh e bàs.

11 Agus thug Ebed-melech leis na daoine, agus chaidh e steach do thigh an rìgh fo 'n tigh-thasgaidh; agus thug e as a sin seana bhroineagan, agus seann luideagan, agus leig e sìos iad gu Ieremiah do'n t-slochd le cordaibh.

12 Agus thubhairt Ebed-melech an t-Etiopach ri Ieremiah, Cuir a nis na seann luideagan, agus na broineagan so, fo d' asgailtean mu na cordaibh. Agus rinn Ieremiah mar sin.

13 Agus tharruing iad a nìos Ieremiah le cordaibh, agus thug iad a mach as an t-slochd e; agus dh'fhan Ieremiah ann an cùirt a' phrìosain.

14 An sin chuir an rìgh Sedeciah fios, agus thug e Ieremiah am fàidh d'a ionnsuidh gus an treas dol-a-steach a ta 'n tigh an Tighearn. Agus thubhairt an rìgh ri Ieremiah, Feòraichidh mi ni àraidh dhiot; na ceil a' bheag orm.

15 Agus thubhairt Ieremiah ri Sedeciah, Ma dh'inneas mi dhuit, nach dean thu gu cinnteach mo chur gu bàs? agus ma bheir mi comhairle ort, an èisd thu rium?

16 An sin mhionnaich an rìgh Sedeciah do Ieremiah os ìosal, ag ràdh, Mar is beò an Tighearn a rinn dhuinn an t-anam so, cha chuir mi gu bàs thu, ni mò bheir mi thairis thu do làmh na muinntir sin a ta 'g iarraidh t'anama.

17 Agus thubhairt Ieremiah ri Sedeciah, Mar so tha Iehobhah, Dia nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Ma theid thu gu deimhin thairis gu cinn-fheadhna rìgh Bhabiloin, an sin mairidh t'anam beò, agus cha loisgear a' chaithir so le teine; ach mairidh tu beò, thu féin agus do theaghlach.

18 Ach mur téid thu mach gu cinn-fheadhna rìgh Bhabiloin, an sin bheirear a' chaithir so do làmh nan Caldéach, agus loisgidh iad i le teine, agus cha téid thusa féin as o'n làmhnan.

19 Agus thubhairt an rìgh Sedeciah ri Ieremiah, Tha eagal nan Iudhach orm, a theich a chum nan Caldéach,



gu'n toir iad thairis mi do'n làmhán, agus gu'n dean iad fanaid orm.

20 Ach thubhairt Ieremiah, Cha toir iad thairis *thu*; thoir géill, guidheam ort, do ghuth an Tighearna, san ní a ta mise a' labhairt riut: mar sin éiridh gu maith dhuit, agus mairidh t'anam beò.

21 Ach ma dhiúltas tu dol a mach, so anna i thaisbein an Tighearn dhomh-sa:

22 Eadhon, feuch, na h-uile mhnathan a ta air am fágail ann an tigh righ Iudah, bheirear a mach gu cinn-fheadhna righ Bhabiloin, agus their iad, Bhrosnuich do chairdean *thu*, agus thug iad buaidh ort: chuir iad do chosan an sàs anns an láthaich, agus phill iad air an ais.

23 Agus bheir iad a mach t' uile mhnathan, agus do chlann a chum nan Caldéach; agus cha téid *thu* féin as o'n làmhán, ach glacar *thu* le làimh righ Bhabiloin, agus bithidh tu coireach anns a' bhaile so bhí air a losgadh le teine.

24 An sin thubhairt Sedeciah ri Ieremiah, Na biodh fios aig duine sam bith air na briathraibh so, agus cha'n fhaigh *thu* bàs.

25 Ach ma chluinneas na h-uachdarain gu'n do labhair mise riut, agus gu'n tig iad a d'ionnsuidh, agus gu'n abair iad riut, Innis duinn a nis ciod a thubhairt *thu* ris an righ, na ceil e oirne, agus cha chuir sinn gu bàs *thu*; mar an ceudna ciod a thubhairt an righ riutsa:

26 A sin their *thu* riu, Thaisbein mi m' athchuinge an làthair an righ, nach tugadh e orm pilleadh gu tigh Ionatain, a dh'fhaotainn bàis an sin.

27 Agus thàinig na h-uachdarain uile gu Ieremiah, agus dh'fhiosraich iad dheth; agus dh'innis e dhoibh a réir nan uile bhriathran so a dh'àithn an righ dha: mar sin sguir iad do labhairt ris, oir cha do mhothaicheadh a' chùis.

28 Mar sin dh'fhan Ieremiah ann an cùirt a' phrìosain, agus an là san do ghlacadh Ierusalem; agus bha e 'n sin an uair a ghlacadh Ierusalem.

### CAIB. XXXIX.

**A**NN an naothamh bliadhna Shedeciah righ Iudah, anns an deicheamh mìos, thàinig Nebuchadnesar righ Bhabiloin, agus uile fheadhna an aghaidh Ierusalem, agus champaich iad m' a thimchioll.

2 Ann an aon bhliadhna deug She-

deciah, anns a' cheathramh mìos, air an naothamh là do'n mhìos, bha a' chaithir air a briseadh suas.

3 Agus thàinig uile chinn-fheadhna righ Bhabiloin a steach, agus shuidh iad anns a' gheata sa' mheadhon; Nergal-sareser, Samgar-nebo, Sarsechim, Rabsaris, Nergal-sareser, Rabmag, leis a' chuid eile air fad do chinn-fheadhna righ Bhabiloin.

4 Agus tharladh, an trà chunnaic Sedeciah righ Iudah iad, agus na fir-chogaidh uile, gu'n do theich iad agus gu'n deachaidh iad a mach as a' chaithir anns an oidhche, air slighe gàraidh an righ, troimh a' gheata, eadar an dà bhalla; agus chaidh iad a mach air slighe a' chòmhnaird.

5 Ach lean feachd nan Caldéach air an tòir, agus rug iad air Sedeciah ann an còmhnradaibh Iericho; agus ghlac iad e, agus thug iad e gu Nebuchadnesar righ Bhabiloin, aig Riblah, ann am fearann Hamait, far an d'thug e breth air.

6 An sin mharbh righ Bhabiloin mic Shedeciah, ann an Riblah, fa chomhair a shùl: uile mhaithean Iudah mar an ceudna mharbh righ Bhabiloin.

7 Agus chuir e mach sùilean Shedeciah, agus cheangail e le slabhruidhean e, a chum a thoirt gu Babilon.

8 Agus loisg na Caldéich tigh an righ, agus tighean an t-sluaigh le teine, agus bhris iad sìos ballachan Ierusalem.

9 An sin thug Nebusar-adan, ceannard an fhreiceadain, leis 'nam braighdibh gu Babilon am fuighleach sluaigh a dh'fhan anns a' chaithir, agus iadsan a theich thairis d'a ionnsuidh, leis a' chuid eile do'n t-sluaigh a dh'fhan beò.

10 Ach cuid do bhochdaibh an t-sluaigh, aig nach robh ní sam bith, dh'fhàg Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain ann am fearann Iudah, agus thug e dhoibh fion-liosan agus machraichean anns an àm sin.

11 Agus thug Nebuchadnesar righ Bhabiloin àithne mu thimchioll Ieremiah do Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain, ag ràdh,

12 Thoir leat e, agus thoir aire mbaith dha, agus na dean cron sam bith air, ach dean ris amhuil mar ■ their e riut.

13 Mar sin chuir Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain fios, agus Nebusasban, Rabsaris, agus Nergal-sareser, Rabmag, agus uile chinn-fheadhna righ Bhabiloin:

14 Chuir eadhon iadsan fios, agus thug iad Ieremiah mach á cùirt a' phrìosain, agus thug iad e do Ghedaliah mac Ahicaim, mhic Shaphain, gu 'thoirt dhachaidh: mar sin ghabh e còmhnuidh am measg an t-sluaigh.

15 Agus thàinig focal an Tighearna chum Ieremiah, 'nuair a bha e *fathas* air a dhruideadh suas ann an cùirt a' phrìosain, ag ràdh,

16 Imich agus labhair ri Ebedmelech an t-Etiopach, ag ràdh, Mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Feuch, bheir mise mo bhriathran air a' chaithir so air son uile. agus cha'n ann air son maith; agus thig iad gu crìch ann ad fhianuis-sa anns an là sin.

17 Ach tèarnaidh mi thusa san là sin, deir an Tighearn, agus cha toirear thairis thu do làimh na muinntir roimh am bheil eagal ort.

18 Oir tèarnaidh mi thu, agus cha tuit thu leis a' chlàidheamh, ach bithidh t'anam mar chobhartach agad, a chionn gu'n do chuir thu do dhòchas annam-sa, deir an Tighearn.

#### CAIB. XL.

**A**M focal a thàinig a chum Ieremiah o'n Tighearn, an dèigh do Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain a leigeadh as o Ramah, an uair a thugadh e d'a ionnsuidh, agus e ceangailte le slabhruidhean am measg na muinntir sin uile a thugadh air falbh 'nam braidh-dibh o Ierusalem agus o Iudah, a thugadh ann am braidhdeanas gu Babilon.

2 Agus ghabh ceannard an fhreiceadain Ieremiah, agus thubhairt e ris, Labhair an Tighearn do Dhia-sa an t-òle so an aghaidh an àite so.

3 A nis thug an Tighearn gu crìch e, agus rinn e mar a labhair e: a chionn gu'n do pheacaich sibh an aghaidh an Tighearn, agus nach d'thug sibh géill d'a ghuth, air an aobhar sin tha'n t-òle so air teachd oirbh.

4 Agus a nis feuch, tha mise 'g ad fhuasgladh an diugh o na slabhruidhean a bha air do làmhnan: ma chi thu ceart teachd leamsa Babilon, thig; agus bheir mi aire mhaith dhuit: ach mur faic thu ceart teachd leamsa gu Babilon, fan: feuch, tha am fearann gu h-ìomlan fa d' chomhair: far am faicear ceart agus iomchuidh dhuit dol, theirig ann; agus ciod air bith tuilleadh cha chumar air ais e.

5 Falbh uime sin air d'ais gu Gedaliah mac Ahicaim, mhic Shaphain, a rinn rìgh Bhabiloin 'na uachdaran os ceann bhailtean Iudah, agus gabh còmhnuidh leis, am measg an t-sluaigh: no falbh c'àit air bith am faic thu iomchuidh dol. Mar sin thug ceannard an fhreiceadain biadh agus duais da, agus leig e dha imeachd.

6 An sin chaidh Ieremiah gu Gedaliah mac Ahicaim, gu Mispah, agus ghabh e còmhnuidh leis, am measg an t-sluaigh a dh'fhàgadh, anns an fhearann.

7 A nis an uair a chuala uile cheannardan an fheachd a bha sna mach-raichibh, iad féin agus an daoine, gu'n d'rinn rìgh Bhabiloin Gedaliah mac Ahicaim 'na uachdaran anns an fhearann, agus gu'n d'earb e ris fir, agus mnathan, agus clann, eadhon cuid do bhochdaibh an fhearainn, dhiubhsan nach d'thugadh air falbh ann am bruid gu Babilon;

8 An sin thàinig iad gu Gedaliah gu Mispah, eadhon Ismael mac Netaniah, agus Iohanah, agus Ionatan, mic Chareah, agus Seraiah mac Thanhumeit, agus mic Ephai an Netophataich, agus Iesaniah mac Maachataich, iad féin agus an daoine.

9 Agus mhionnaich Gedaliah mac Ahicaim mhic Shaphain dhoibhsan, agus do'n daoine, ag ràdh, Na biodh eagal oirbh géill a thoirt do na Caldéich; gabhaibh còmhnuidh anns an tìr, agus thugaibh géill do rìgh Bhabiloin, agus éiridh gu maith dhuibh.

10 Air mo shon-sa, feuch, ni mi còmhnuidh ann am Mispah, a fhrith-ealadh do na Caldéich a thig d'ar n-ionnsuidh; ach sibhse, tionailibh fion, agus meas samhraidh, agus oladh, agus cuiribh iad 'nur soithichibh, agus dean-aibh còmhnuidh 'nur bailtibh air an d'rinn sibh greim.

11 Air an dòigh cheudna 'nuair a chuala na h-uile Iudhaich a bha ann am Moab, agus am measg nan Amonach, agus ann an Edom, agus a bha anns na h-uile dhùthchannaibh, gu'n d'fhàg rìgh Bhabiloin fuigheall do Iudah, agus gu'n do chuir e os an ceann Gedaliah mac Ahicaim, mhic Shaphain;

12 An sin phill na h-uile Iudhaich as na h-uile àite gus an robh iad air an fògradh, agus thàinig iad gu tìr Iudah, gu Gedaliah, do Mispah, agus thionail iad fion, agus meas samhraidh, gu ro-phailt.

13 Agus thàinig Iohanan mac Chareah, agus uile cheannardan an fheachd a bha sna machraichibh, gu Gedaliah do Mhispah,

14 Agus thubhairt iad ris, Am bheil fios agad gu cinnteach gu'n do chuir Baalis rìgh nan Amonach Ismael mac Netaniah chum do mharbhadh? Ach chadachreid Gedaliah mac Ahicaim iad.

15 An sin labhair Iohanan mac Chareah ri Gedaliah ann am Mispah gu h-uaigneach, ag ràdh, Leig dhomhsa dol, guidheam ort, agus marbhaidh mi Ismael mac Netaniah, agus cha bhi fios aig duine sam bith *air*: c'uime am marbhadh e thusa, agus gu'm biodh na h-uile Iudhaich a ta air an cruinneachadh a d'ionnsuidh air an sgapadh, agus gu'm bàsaicheadh na tha mairionn do Iudah?

16 Ach thubhairt Gedaliah mac Ahicaim ri Iohanan mac Chareah, Cha dean thu an ni so, oir is breug a tha thu labhairt a thaobh Ismael.

## CAIB. XLI.

**A** NIS tharladh air an t-seachdamh mìos, gu'n d'fhàinig Ismael mac Netaniah, mhic Elisama, do'n t-sìol rioghail, agus maithean an rìgh, eadhon deich fir, maille ris, gu Gedaliah mac Ahicaim do Mhispah, agus an sin dh'ith iad aran le chéile ann am Mispah.

2 An sin dh'éirich Ismael mac Netaniah, agus na deich fir a bha maille ris, agus bhuail iad Gedaliah mac Ahicaim, mhic Shaphan, leis a' chlaidheamh, agus mharbh iad e, esan a chuir rìgh Bhabiloìn 'na uachdaran os ceann an fhearainn.

3 Mharbh Ismael mar an ceudna na h-Iudhaich uile bha maille ris, maille ri Gedaliah ann am Mispah, agus na Caldéich a fhuair eadhon an sin, na fir-chogaidh.

4 Agus tharladh air an dara là, an déigh dha Gedaliah mharbhadh, agus gun fhios aig duine sam bith *air*;

5 Gu'n d'fhàinig daoine àraidh o Shechem, o Shiloh, agus o Shamaria, ceithir fichead fear, aig an robh am feusagan air am bearradh, an eudaichean air an reubadh, agus iad féin gearrta, le tabhartasaibh agus tùis 'nan làimh gu'n toirt gu tigh an Tighearn.

6 Agus chaidh Ismael mac Netaniah mach o Mhispah 'nan còdhail, a' gul fad na slighe: agus tharladh an uair a choinnich e iad, gu'n d' thubhairt e riu, Thigibh gu Gedaliah mac Ahicaim.

7 Agus tharladh an uair a thàinig iad gu meadhon a' bhaile, gu'n do mharbh Ismael mac Netaniah iad, *agus thig e iad* ann am meadhon an t-sluichd, e féin agus na daoine bha leis.

8 Ach fhuair eadhon 'nam measg deichnear fhear a thubhairt ri Ismael, Na marbh sinne: oir tha ionmhasan againn sa' mhachair, do chruithneachd, agus do eorna, agus do oladh, agus do mhill. Mar sin sguir e, agus cha do mharbh iad am measg am bràithrean.

9 A nis b'e 'n slochd anns an do thig Ismael uile chorp marbha nan daoine a mharbh e air son Ghedaliah, *an slochd* sin a rinn Asa an rìgh air eagal Bhaasa rìgh Israeil; lion Ismael mac Netaniah e leosan mharbhadh.

10 An sin thug Ismael leis ann am bruid na h-uile bha làthair do'n t-sluagh a bh'ann am Mispah, *eadhon* nigheanan an rìgh, agus an sluagh uile a dh'fhan ann am Mispah, a thug Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain do Ghedaliah mac Ahicaim; thug eadhon Ismael mac Netaniah leis ann am bruid iad, agus dh'imich e gu dol thairis a chum nan Amonach.

11 Ach an uair a chuala Iohanan mac Chareah, agus uile cheannardan an fheachd, a bha maille ris, an t-olc *ud* a rinn Ismael mac Netaniah,

12 An sin thug iad leo na daoine air fad, agus chaidh iad a chogadh ri Ismael mac Netaniah, agus fhuair iad e aig na h-uisgeachaibh mòra a ta ann an Gibeon.

13 A nis tharladh an uair a chunnaic an sluagh sin uile bha le Ismael Iohanan mac Chareah, agus uile cheannardan an fheachd, a bha maille ris, gu'n robh iad an sin aoihbneach.

14 Agus thionndaidh an sluagh uile, a thug Ismael air falbh ann am bruid o Mhispah, mu'n cuairt, agus phill iad, agus chaidh iad gu Iohanan mac Chareah.

15 Ach chaidh Ismael mac Netaniah as o Iohanan le ochdnar fhear, agus chaidh e chum nan Amonach.

16 An sin ghabh Iohanan mac Chareah, agus uile cheannardan an fheachd a bha leis, uile iarmad an t-sluaigh a bhuin e o Ismael mac Netaniah, o Mhispah, (an déigh dha Gedaliah mac Ahicaim a mharbhadh,) gaisgich, fir-chogaidh, agus mnathan, agus clann, agus caillteanaich, a thug e air an ais o Gibeon:

17 Agus dh'imich iad, agus ghabh



iad còmhnuidh ann an aitreabh Chihaim, a ta làimh ri Betlehem, a chum falbh gu dol a steach do'n Eiphit, á fianuis nan Caldéach :

18 Oir bha eagal orra rompa, a chionn gu'n do mharbh Ismael mac Netaniah Gedaliah mac Ahicaim, a rinn rìgh Bhabiloìn 'na uachdaran anns an fhearann.

#### CAIB. XLII.

**A**N sin thàinig am fagus uile cheannardan an fheachd, agus Iohanan mac Chareah, agus Iesaniah mac Hosaiah, agus an sluagh gu h-ìomlan, o'n bheag gus a' mhòr ;

2 Agus thubhairt iad ri Ieremiah am fàidh, Biodh ar n-athchuinge, guidheamaid ort, taitneach ann ad làthair, agus dean urnuigh air ar son ris an Tighearn do Dhia, eadhon air son an iarmaid so uile, (oir cha d'fhàgadh dhinn ach beagan do mhòran, mar a tha do shùilean 'gar faicinn.)

3 Gu seòladh an Tighearn do Dhia dhuinn an t-slighe anns an gluais sinn, agus an ni a tha sinn ri dheanamh.

4 Agus thubhairt Ieremiah am fàidh riu, Chuala mi ; feuch, ni mise urnuigh ris an Tighearn bhur Dia a réir 'ur briathran ; agus tarlaidh, ge b'e freagrach a bheir an Tighearn dhuibh, gu'n innis mise dhuibh e : cha chum mi ni sam bith air ais uaibh.

5 Agus thubhairt iad ri Ieremiah, Biodh an Tighearn 'na fhianuis fhior agus dhileas eadarunn, mur dean sinne gach ni air son an cuir an Tighearn do Dhia d'ar n-ionnsuidh thu.

6 Ma's maith no ma's olc e, bheir sinn géill do ghuth an Tighearn ar Dia, gus am bheil sinn 'gad chur ; a chum gu'n éirich gu maith dhuinn an uair a bhios sinn ùmhal do ghuth an Tighearn ar Dia.

7 Agus tharladh an ceann dheich làithean, gu'n d'thàinig guth an Tighearna do Ieremiah.

8 An sin ghairm e Iohanan mac Chareah, agus uile cheannardan an fheachd a bha maille ris, agus an sluagh uile, o'n bheag gus a' mhòr,

9 Agus thubhairt ■ riu, Mar so deir an Tighearn Dia Israeil, gus an do chuir sibh mise chum 'ur n-athchuinge ■ chur suas 'na làthair ;

10 Ma dh'fhanas sibh an còmhnuidh anns an tìr so, an sin togaidh mise sibh, agus cha tilg mi sìos ; agus suidhichidh mi sibh, agus cha spion mi nìos : oir is aithreach leam an t-olc a rinn mi oirbh.

11 Na biodh eagal rìgh Bhabiloìn oirbh, as am bheil sibh a' gabhail eagail : na biodh eagal oirbh roimhe, deir an Tighearn ; oir tha mise leibh g'ur teàrnadh, agus g'ur saoradh as a làimh.

12 Agus nochdaidh mi trèairean duibh, agus gabhaidhesan truas d'ibh, agus suidhichidh esibh 'nur dùthaich féin.

13 Ach ma their sibh, Cha ghabh sinn còmhnuidh anns an fhearann so ; air chor as nach toir sibh géill do ghuth an Tighearna bhur Dia,

14 Ag ràdh, Ni h-eadh ; ach théid sinn do thìr na h-Eiphit, far nach faic sinn cogadh sam bith, ni mò chluinn-eas sinn fuaim na trompaid, no bhios easbhuidh arain oirnn ; agus an sin gabhaidh sinn còmhnuidh :

15 (Seadh a nis uime sin éisdibh focal an Tighearn, O iarmaid Iudah, Mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Ma chuireas sibh da rìreadh bhur n-aghaidh ri dol do'n Eiphit, agus gu'n téid sibh an sin air chuairt ;)

16 An sin tarlaidh gu'n dean an claidheamh, roimh am bheil eagal oirbh, 'ur glacadh an sin ann an tìr na h-Eiphit ; agus a' ghort roimh am bheil eagal oirbh, dlùth-leanaidh air 'ur tìr an sin anns an Eiphit ; agus an sin gheibh sibh bàs.

17 Is amhluidh a thachairas do na h-uile dhaoine a chuireas an aghaidh ri dol do'n Eiphit gu fantuinn air chuairt an sin ; bàsaichidh iad leis a' chlaidheamh, leis a' ghort, agus leis a' phlaigh : agus cha bhi aon a mhaireas, no théid as o'n olc a bheir mise orra.

18 Oir mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, Mar abha m'fhearg agus mo chorruih air a dòrtadh a mach air luchd-àiteachaidh Ierusalem, is amhluidh bhios mo chorruih air a dòrtadh a mach oirbhse 'n tra théid sibh a steach do'n Eiphit : agus bithidh sibh 'nur mallachadh, agus 'nur n-uamhas, agus 'nur mallachd, agus 'nur masladh ; agus cha'n fhaic sibh an t-àite so ni's mò.

19 Is e focal an Tighearna do 'ur taobh-sa, O fhuigheall Iudah, Na rach-aibh do'n Eiphit ; biodh fios cinnteach agaibh gu'n d'thugmise rabhadh dhuibh an diugh.

20 Gu deimhin chuir sibh an gnìomh cealg an aghaidh 'ur n-anama féin : oir chuir sibh mise chum an Tighearna bhur Dia, ag ràdh, Guidh air ar son-ne

ris an Tighearn ar Dia, agus a réir gach nì a their an Tighearn ar Dia, mar sin innis duinn, agus nì sinne.

21 Agus dh'innis mise dhuibh air an là an diugh, ach cha d'thug sibhse géill do ghuth an Tighearna bhur Dia, no do aon nì air son an do chuir e mise do 'ur n-ionnsuidh.

22 Air an aobhar sin biodh dearbh fhios agaibh gu'm bàsaich sibh leis a' chlaidheamh, agus leis a' ghort, agus leis a' phlàigh, anns an àite gus an àill leibh siubhal gu fantuinn air chuairt.

## CAIB. XLIII.

**A**GUS tharladh, trà sguir Ieremiah do labhairt ris an iomlan do'n t-sluagh uile bhriathran an Tighearn an Dia, air son an do chuir an Tighearn an Dia esan d'an ionnsuidh, eadhon nan uile bhriathra so ;

2 Gu'n do labhair Asariah mac Hosai, agus Iohanan mac Chareah, agus na daoine uaibhreach uile, ag ràdh ri Ieremiah, Is breug a tha thu labhairt : cha do chuir an Tighearn ar Dia thu gu ràdh, Na rachaibh do'n Eiphit a dh'fhantuinn air chuairt an sin :

3 Ach tha Baruch mac Neriah 'gad bhrosnuchadh 'nar n-aghaidh, a chum ar toirt suas do làimh nan Caldéach, a chum ar marbhadh, no ar toirt air falbh 'nar braighdibh gu Babilon.

4 Mar so cha d'thug Iohanan mac Chareah, agus uile cheannardan an fheachd, agus an sluagh uile, géill do ghuth an Tighearna, gu còmhnuidh ghabhail ann an tìr Iudah :

5 Ach ghabh Iohanan mac Chareah, agus uile cheannardan an fheachd, a' mbeud as a bha làthair do Iudah, a phill o na h-uile chinnich gus an robh iad air am fògradh, gu còmhnuidh ghabhail ann an tìr Iudah ;

6 Na fir, agus na mnathan, agus a' chlann, agus nigheanan an rìgh, agus gach neach a dh'fhàg Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain le Gedaliah mac Ahicaim, mhic Shaphain, agus Ieremiah am fàidh, agus Baruch mac Neriah ;

7 Agus dh'imich iad gu tìr na h-Eiphit ; oir cha d'thug iad géill do ghuth an Tighearn ; agus thàinig iad eadhon gu Taphanes.

8 An sin thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah ann an Taphanes, ag ràdh,

9 Gabh ann ad làimh clachan mòra, agus folaich iad anns a' chreadh, ann

an àth nan clacha-creadh, a ta aig dol a steach tighe Pharaoh, ann an Taphanes, ann an sealladh fheara Iudah.

10 Agus abair riu, Mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia Israeil ag ràdh ; Feuch, cuiridh mise fios, agus gabhaidh mi Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin, mo sheirbhiseach, agus suidhichidh mi a rìgh-chaithir air na clachaibh so a dh'fholaich mi, agus sgaoilidh e a phàillion rioghail os an ceann.

11 Agus thig e, agus buailidh e tìr na h-Eiphit, iadsan a ta chum bàis, le bàs ; agus iadsan a ta chum daorsa, le daorsa ; agus iadsan a ta chum a' chlaidheimh, leis a' chlaidheamh.

12 Agus fadaidh mise teine ann an tighibh dhée na h-Eiphit ; agus loisgidh esan iad, agus bheir e air falbh 'nam braighdibh iad, agus éididh se e féin le tìr na h-Eiphit, mar a dh'éideas buachaill e féin le 'thrusgan ; agus théid e mach as a sin ann an sìth.

13 Brisidh e fòs dealbhan tighe na gréine a ta an tìr na h-Eiphit ; agus tighean dhée na h-Eiphit loisgidh e le teine.

## CAIB. XLIV.

**A**M focal a thàinig gu Ieremiah mu thimchioll nan uile Iudhach a ta chòmhnuidh ann am fearann na h-Eiphit, a ta chòmhnuidh aig Migdol, agus aig Taphanes, agus aig Noph, agus ann an dùthaich Phatrois, ag ràdh,

2 Mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, chunnaic sibh an t-uile olc a thug mise air Ierusalem agus air uile bhailtibh Iudah ; oir feuch an diugh tha iad 'nam fàsach, agus cha 'n 'eil neach 'gan àiteachadh,

3 Air son an aingidheachd a chuir iad an gnìomh, a chum mise a bhrosnuchadh gu feirg, le iad a dhol a losgadh tùise, gu seirbhis a thoirt do dhiathaibh eile nach b'aithne dhoibh : dhoibhsan, dhuibhse, no do 'ur n-aithrichibh.

4 Chuir mi mar an ceudna do 'ur n-ionnsuidh m'uile sheirbhisich na fàidhean, ag éirigh gu moch agus 'gan cur a mach, ag ràdh, Guidheam oirbh, na deanaibh an nì gràineil so a's fuathach leam-sa.

5 Ach cha d'éisd iad, nì mò thionndaidh iad an cluas, gu pilleadh o'n aingidheachd, agus gun tùis a losgadh do dhiathaibh eile.

6 Uime sin bha m'fhearg agus mo chorruich air a taomadh a mach, agus air a lasadh ann am bailtibh Iudah, ag-

us ann an sràidibh Ierusalem, agus tha iad 'nam fàsach, agus 'nan làraich sgaoilte, mar air an là an diugh.

7 Agus a nis mar so deir Iehobhab Dia nan sluagh, Dia Israeil; C'uime am bheil sibh a' cur an gnìomh an uile mhòir so an aghaidh 'ur n-anama féin, a ghearradh as uaibh an fhir agus na mnà, an leinibh agus an naoidhein, a mach á Iudah; ionnus nach fàgar fuigheall beò dhibh;

8 Agus gu bheil sibh 'gam bhros-nuchadh-sa gu corruich le oibribh 'ur làmh, a' losgadh tùise do dhiathaibh coimheach ann an tìr na h-Eiphit, gus am bheil sibh air dol a ghabhail còmh-nuidh; a chum gu'm biodh sibh air 'ur gearradh as, agus gu'm biodh sibh 'nur mallachadh, agus 'nur masladh am measg uile chinneach na talmhainn?

9 An do dhìchuimhnich sibh aingidheachd bhur n-aithrichean, agus aingidheachd rìghrean Iudah, agus aingidheachd am mnathan, agus 'ur n-aingidheachd féin, agus aingidheachd 'ur ban, a chuir iad an gnìomh ann am fearann Iudah, agus ann an sràidibh Ierusalem?

10 Cha 'n 'eil iad air an irioslachadh gus an là an diugh, ni mò ghabh iad eagal, no ghluais iad ann am lagh-sa, no ann am reachdaibh, a chuir mi roimhibh-sa, agus roimh bhur n-aithrichibh.

11 Uime sin mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Feuch, cuiridh mise mo ghnùis 'nur n-aghaidh a chum uile, eadhon a chum Iudah uile a ghearradh air falbh.

12 Agus gabhaidh mi fuigheall Iudah, a chuir an aghaidh ri dol do thìr na h-Eiphit gu fantuinn air chuairt an sin, agus caithear iad uile ann an tìr na h-Eiphit; tuitidh iad leis a' chhlaidheamh, caithear iad leis a' ghort; o'n bheag gus a' mhòr, bàsaichidh iad leis a' chhlaidheamh, agus leis a' ghort; agus bithidh iad 'nam mallachadh, agus 'nan uamhas, agus 'nam mallachd, agus 'nam masladh.

13 Agus smachdaichidh mi iadsan a ta chòmhnuidh ann an tìr na h-Eiphit, mar a smachdaich mi Ierusalem, leis a' chhlaidheamh, leis a' ghort, agus leis a' phlàigh.

14 Agus do fhuigheall Iudah a ta air teachd air chuairt do'n Eiphit, cha bhi neach a théid as no mhaireas beò, gu pilleadh do thìr Iudah, gus am bheil iad an geall air pilleadh a ghabhail

còmhnuidh; seadh, cha phill ach iadsan a théid as.

15 An sin na h-uile dhaoine aig an robh fios gu'n do loisg am mnathan tùis do dhiathaibh eile, agus na h-uile mhnathan a sheas dlùth, sluagh mòr, eadhon an t-uile shluagh a bha chòmh-nuidh ann an tìr na h-Eiphit, ann am Patros, fhreagair iad Ieremiah, ag ràdh,

16 A thaobh an fhocail a labhair thu ruinn ann an ainm an Tighearna, cha'n éisd sinn riut.

17 Ach ni sinn gu deimhin gach uile ni a thig a mach as ar beul féin, a losgadh tùise do bhan-rìghinn nèimh, agus a thaomadh a mach thabhartasa-dibhe dhi; amhuil a rinn sinn. sinn féin agus ar n-aithrichean, ar rìghrean, agus ar n-uaislean, ann am bailtibh Iudah, agus ann an sràidibh Ierusalem: oir an sin bha pailteas bidh againn, agus shoirbhich leinn, agus cha'n fhaca sinn olc air bith.

18 Ach o'n àm an do sguir sinn do losgadh tùise do bhan-rìghinn nèimh, agus do thaomadh a mach thabhartasa-dibhe dhi, bha easbhuidh nan uile nithe oirnn, agus bha sinn air ar caithreamh leis a' chhlaidheamh agus leis a' ghort.

19 Agus an uair a loisg sinn tùis do bhan-rìghinn nèimh, agus a dhòirt sinn a mach tabhartasa-dibhe dhi, an d'rinn sinn breacagan dhi d'a h-aoradh, agus a dhòrtadh thabhartasa-dibhe dhi, as eugmhais ar feara?

20 An sin labhair Ieremiah ris an uile shluagh, ris na fearaibh, agus ris na mnaibh, agus ris an uile shluagh a thug dha freagradh, ag ràdh,

21 An tùis a loisg sibh ann am bailtibh Iudah, agus ann an sràidibh Ierusalem, sibh féin, agus 'ur n-aithrichean, 'ur rìghrean, agus 'ur n-uachdarain, agus sluagh an fhearainn, nach do chuimhnich an Tighearn iad, agus nach d'thàinig iad 'na aire?

22 Air chor as nach feudadh an Tighearn giùlan leibh ni b'fhaide, air son aingidheachd 'ur deanadais, air son nan gràineileachdan a chuir sibh an gnìomh: air an aobhar sin tha 'ur fearann 'na fhàsach, agus 'na uamhas, agus 'na mhallachd, gun aon fhear-àiteachaidh, mar air an là an diugh.

23 A chionn gu'n do loisg sibh tùis, agus a chionn gu'n do pheacaich sibh an aghaidh an Tighearn, agus nach d'thug sibh géill do ghuth an Tigh-



earna, ni mò ghluais sibh 'na lagh, no 'na reachdaibh no 'na àitheantaibh : air an aobhar sin tha'n t-ole so air teachd oirbh, mar air an là an diugh.

24 Os bàrr, thubhairt Ieremiah ris an t-sluagh uile, agus ris na mnaibh uile, Eisdibh focal an Tighearn, uile Iudah a ta an tir na h-Eiphit ;

25 Mar so labhair Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Labhair sibh féin agus 'ur mnathan le 'ur beoil, agus chuir sibh an gnìomh le 'ur làmh-an, ag ràdh, Coimhleanaidh sinn gu deimhin ar bòidean a thug sinn, gu tùis a losgadh do bhan-righinn nèimh, agus tabhartasa-dibhe dhòrtadh a mach dhi : ni sibh gu deimhin 'ur bòidean a dhaingneachadh, agus ni sibh gu deimhin 'ur bòidean a choimhleanadh.

26 Uime sin éisdibh focal an Tighearn, uile Iudah, a ta chòmhnuidh ann an tir na h-Eiphit ; Feuch, mhionnaich mise air m'ainm mòr, deir an Tighearn, nach bi m'ainm ni's mò air 'ainm-eachadh ann am beul duine air bith do Iudah, ann an uile thir na h-Eiphit, ag ràdh, Mar is beò an Tighearn Dia.

27 Feuch, ni mise faire os an ceann air son uile, agus cha'n ann air son maith, agus sgriosar gach duine do Iudah a ta 'n tir na h-Eiphit, leis a' chlaidheamh, agus leis a' ghort, gus am bi làn chrìoch orra.

28 Agus a' mhuinntir a théid as o'n chlaidheamh, pillidh iad o thir na h-Eiphit gu tìr Iudah, tearc ann an àireamh : agus aithnichidh uile fhuigheall Iudah a chaidh air chuairt do thir na h-Eiphit, cò am focal a sheasas, m'fhocal-sa, no am focal-san.

29 Agus bithidh so mar chomhara dhuibh, deir an Tighearn, gur mise a smachdaich sibh anns an àite sin, a chum gu'n aithnich sibh gu cinnteach gu seas mo bhriathran-sa 'nur n-aghaidh a chum 'ur dochainn :

30 Mar so deir an Tighearn, Feuch, bheir mise Pharaoh-hopra rìgh na h-Eiphit do làimh a naimhdean, agus do làimh na muinntir a ta 'g iarraidh 'anama ; mar a thug mi Sedeciah rìgh Iudah do làimh Nebuchadnesair rìgh Babiloin, agus fear-tòrachd 'anama.

#### CAIB. XLV.

**A**M focal a labhair Ieremiah am fàidh ri Baruch mac Neriah, 'nuair a sgriobh e na briathran so ann an leabhar o bheul Ieremiah, ann an ceathramh

bliadhna Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah, ag ràdh,

2 Mar so labhair an Tighearn Dia Israeil do d' thaobh-sa, O Bharuich ;

3 Thubhairt thu, Mo thruaighe mise nis ! oir chuir an Tighearn bròn ri m' dhoilghios ; tha mi sgith le m' osnaibh, agus fois air bith cha d'fhuair mi !

4 Mar so their thu ris, Mar so thubhairt an Tighearn, Feuch, an ni sin a thog mi, tilgidh mi sìos ; agus an ni sin a shuidhich mi spionaidh mi nìos ; eadhon am fearann so gu h-ìomlan.

5 Agus am bheil thusa ag iarraidh air do shon féin nithe mòra ? Na h-iarr ; oir, feuch, bheir mise olc air na h-uile fheoil, tha an Tighearn ag ràdh : ach bheir mi dhuitse t'anam mar chobhartach, anns na h-uile àite gus an téid thu.

#### CAIB. XLVI.

**F**OCAL an Tighearn a thàinig gu Ieremiah am fàidh, mu thimchioll nan cinneach.

2 Mu thimchioll na h-Eiphit. A thaobh feachda Pharaoh-necho rìgh na h-Eiphit, a bha ri taobh na h-aimhne Euphrateis ann an Charchemis, ■ bhuail Nebuchadnesair rìgh Babiloin, ann an ceathramh bliadhna Iehoiacim, mhic Iosiah, rìgh Iudah.

3 Gleusaibh an targaid agus an sgiath, agus dlùthaichibh a chum a' chatha.

4 Uidhimichibh na h-eich, agus rach-aibh air am muin, a mharc-shluagh ; agus seasaibh a mach le ceann-bheart-aibh : liomhaibh na sleaghan, cuiribh oirbh na lùirichean.

5 C'uime am faca mi iad so fo gheilt, agus a' gabhail na ruaige ? tha eadhon an daoine cumhachdach air an claidh ; seadh a' teicheadh gu luath, agus gun iad a' sealltuinn 'nan déigh. Tha eagal air gach làimh, deir an Tighearn.

6 Na teicheadh am fear luath, agus na rachadh am fear làidir as ; a làimh na h-àirde tuath, ri taobh na h-aimhne Euphrateis, thuislich, agus fhuair iad leagadh.

7 Cò so teachd a nìos mar amhainn, agus a h-uisgeachan ag atadh mar thuiltean ?

8 Dh'éirich an Eiphit mar amhainn, tha a h-uisgeachan ag atadh mar thuiltean, agus tha i ag ràdh, Théid mi suas, còmhdaichidh mi am fearann, sgriosaidh mi a' chaithir agus iadsan a ta 'ga h-àiteachadh.

9 Rachaibh air 'ur n-eachaibh, agus bithibh air mhìre-chatha; air na carbadaibh, agus rachadh na fìr-chogaidh mach: na h-Etiopaich, agus na Libian-aich a ghluacas an sgiath, agus na Lidian-aich a ghluacas agus a chuireas air lagh am bogha.

10 Oir is e so là Tighearna nan sluagh, là dìoghaltais, a chum e féin a dhìolaidh air a naimhdeibh: agus sluigidh an claidheamh, agus bithidh e sàthach, agus cuirear air mhìsge e le 'm fuil: oir tha iobairt aig Tighearna nan sluagh anns an tìr mu thuath, làimh ri amhainn Euphrateis.

11 Theirig suas gu Gilead, agus gabh ioc-shlaint, O òg-bhean, a nighean na h-Eiphit; is dìomhain duit mòran chungaidhean-leigheis a ghnàthachadh: air do leigheas cha bhì thu.

12 Chuala na cinnich do mhasladh, agus lion do ghaoir an talamh: oir thuislich iad, an laoch an aghaidh an laich; thuit iad araon le chèile.

13 Am focal a labhair an Tighearna ri Jeremiah am fàidh, mu theachd Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin, a bhualadh tìre na h-Eiphit.

14 Foillsichibh anns an Eiphit, agus cuiribh an céill ann am Migdol; innisibh fòs ann an Noph, agus ann an Taphanes abraibh; Seas daingean, agus deasaich thu féin; oir shluig an claidheamh a' mhuinntir a ta mu'n cuairt duit.

15 C'uime am bheil do chumhaich-daich air an leagail? cha do sheas iad, a chionn gu'n do thilg an Tighearna sìos iad.

16 Thug e air mòran tuisleachadh, seadh, tuiteam air muin a chèile: thubhairt iad uime sin, Thigibh, agus pilleamaid gu ar sluagh féin, agus gu tìr ar dùchais, o chladheamh a' mhillteir.

17 Dh'éigh iad an sin, O Pharaoh, a rìgh na h-Eiphit, chuir ioma-luasgadh bacadh air a' choinneamh a shuidhich-eadh.

18 Mar is beò mise, deir an Rìgh, d'an ainm Iehobhah Dia nan sluagh, gu deimhin mar Thabor am measg nam beann, agus mar Charmel ri taobh na fairege, thig e.

19 Cuir t' airneis an uidheam air son dol air ghluasad, O a nighean a ta chòmhnuidh san Eiphit; oir bithidh Noph 'na fhàsach, bithidh e fòs 'na làraich sgaoilte, gun aon 'ga àiteachadh.

20 Is agh aig am bheil agus a' luinn

an Eiphit; tha milleadh o'n àirde tuath a' teachd 'na h-aghaidh.

21 Tha a fìr-thuarasdail fòs 'na meadhon mar dbaibh bhiaidht; gidheadh thionndaidh eadhon iadsan an cùlaobh, theich iad le chèile, cha do sheas iad; a chionn gu'n d'thàinig orra là an airmheis, aimsir an smachdachaidh.

22 Thèid a ghuth a mach mar ghuth nathrach; oir ghluaisidh iad mar armait, agus thig iad 'na h-aghaidh le tuagh-aibh, mar luchd-gearradh chraobh.

23 Gearraibh sìos a coillteach, tha an Tighearna ag ràdh, air chor as nach bi i r'a faotainn le iarraidh; ge lion-mhoire iad na locuist, agus ged nach feudar an àireamh.

24 Tha amhluidh air nighinn na h-Eiphit; thugadh thairis i do làimh sluaigh na h-àirde tuath.

25 Thubhairt Tighearna nan sluagh, Dia Israeil, Feuch, smachdaichidh mise Amon No, agus Pharaoh, agus an Eiphit, agus a dée, agus a rìghrean; eadhon Pharaoh agus iadsan a ta cur an dòchais ann.

26 Agus bheir mi thairis iad do làimh na muinntir a ta 'g iarraidh an anama, eadhon do làimh Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin, agus do làimh a sheirbhiseach: agus 'na dhéigh sin àitichear i, mar anns na làithibh o shean, deir an Tighearna.

27 Ach na biodh eagail ortsa, O Iacob, m' òglaich, agus na biodh geilt ort, O Israeil; oir, feuch, bheir mise tèaruinte thu o chéin, agus do shliochd o thìr an daorsa; agus pillidh Iacob, agus gheibh e fois agus sìth; agus cha bhì aon neach ann a chur eagail air.

28 Na biodh eagail ort, O Iacob m' òglaich, deir an Tighearna, oir tha mise maille riut; ged bheir mi crìoch iomlan air na h-uile chinnich gus an d'fhògair mi thu, gidheadh cha toir mi crìoch iomlan ortsa; ach smachdaichidh mi thu ann an tomas, agus cha'n fhuing mi dhuit dol as gu h-iomlan saor.

#### CAIB. XLVII.

**F**OCAL an Tighearna a thàinig gu Jeremiah am fàidh a thaobh nam Philisteach, mu'n do bhuaill Pharaoh Gasa.

2 Mar so deir an Tighearna, Feuch, tha uisgeachan a' teachd a nìos o'n àirde tuath, agus fàsaidh iad 'nan tuil a thig thairis, agus a chòmhdacheas am fearann, agus gach nì a ta ann; a'

chaithir, agus iadsan a ta 'g a h-àit-eachadh: agus éighidh na daoine gu h-àrd, agus ni uile luchd-àiteachaidh na tìre tuireadh.

3 Ri fuaim tartair ionganan eacha meamnach ri farum a' charbad, ri stairich a rothan, cha seall na h-aithrichean air an ais ri 'n cloinn, le laigse làmh;

4 Air son an là a ta teachd a chreachadh nam Philisteach uile, agus a ghearradh air falbh o Thirus agus o Shidon gach fear-cuideachaidh amhaireas: oir creachaidh an Tighearn na Philistich, fuigheall tìre Chapthoir.

5 Thàinig maoile air Gasa, mhill-eadh Ascelon. O fhuigheall an glinne; cia fhada ni thusa thu féin a ghearradh?

■ Ho! a chlaidheimh Iehobhah! cia fhada gus an gabh thu fois? taisg thu féin ann ad thruaill, gabh fois, agus bi sàmhach.

7 Cionnus a dh'fheudas ■ bhi sàmhach, o thug an Tighearn àithne dha? An aghaidh Asceloin, agus an aghaidh oir-thìr na fairge, an sin dh'orduich se e.

## CAIB. XLVIII.

**M**U thimchioll Mhoab. Mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh; Is an-aoibhin do Nebo! oir tha e air a chreachadh: tha Ciriataim air a chur gu h-amhladh, air a ghlacadh; tha e air a mhaslachadh, an daingneach àrd; agus air a bhriseadh sìos.

2 Ni's mò cha bhi uaill aig Moab ann an Hesbon; dhealbh iad olc 'na aghaidh, ag ràdh, Thigibh, agus gearraimaid as e o bhi 'na chinneach: mill-ear thusa mar an ceudna, O Mhadmein, bithidh an claidheamh air do thòir.

3 Tha fuaim éighich o Horonaim, milleadh agus àr mòr.

4 Tha Moab air a mhilleadh, thug ■ chlann bheag air an gaoir a bhi air a cluinntinn.

5 Gu dearbh aig uchdaich Luhit, théid gul a suas gun fhois: gu dearbh aig leathad Horonaim chuala mo naimhdean éigh a' mhillidh.

6 Teichibh, tèarnaibh 'ur n-anam, agus bithibh mar phreas seargta san ionad sgaoilte.

7 Oir a chionn gu'n d'earb thu á do mhaoin, agus á d'ionmhasaibh, air an aobhar sin bithidh tu féin fòs air do ghlacadh; agus théid Chemos air falbh

am braighdeanas, ■ shagairt agus 'uach-darain maille ris.

8 Thig creachadair fòs air gach uile chaithir; agus cha téid caithir air bith as: agus millear an gleann, agus théid an còmhnaid a sgrios, amhuil a labhair an Tighearn.

9 Thugaibh sgiathan do Mhoab, a chum gu'n teich ■ gu luath air falbh; agus biodh a bhailtean 'nam fàsach, gun aon 'gan àiteachadh.

10 Is malluichte esan a ni obair an Tighearna gu cealgach; agus is malluichte esan a chumas a chlaidheamh air ais o fhuil.

11 Bha suaimhneas aig Moab o 'òige, agus shocruich e air a dheasgainibh, agus cha do tharruingeadh a mach o shoitheach gu soitheach e, ni mò dh'imich e ann am braighdeanas: air an aobhar sin mhair a bhlas ann, agus cha d'atharraicheadh 'fhàile.

12 Uime sin, feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns an cuir mise d'a ionnsuidh luchd-glusaid, a bheir air dol air ghluasad, agus a dh'fhalmaicheas ■ shoithichean, agus a bhriseas a shoireachan.

13 Agus bithidh nàire air Moab do Chemos, mar a bha nàire air tigh Israeil do Bhet-el am muinghinn.

14 Cionnus ■ their sibh, Tha sinn 'nar daoine cumhachdach, agus treuna air son a' chatha?

15 Tha Moab air a chreachadh, agus air dol suas as a bhailtibh, agus thàinig an òigridh thaghta-san a nuas a chum an àir, deir an Rìgh, d'an ainm Iehobhah Dia nan sluagh.

16 Tha léir-sgrios Mhoab dlùth do làimh, agus 'amhghar gu luath a' greasad.

17 Guilbith air ■ shon, sibhse uile mu'n cuairt da; agus sibhse uile d'an aithne 'ainm, abraigibh, Cionnus a bhriseadh slat-rioghail na treise! lorg na maise!

18 Thig a nuas ■ d' àilleachd, agus suidh ann an iota, O a nighean a ta 'g àiteachadh Dhiboin; a chionn gu bheil creachadair Mhoab air teachd ■ nìos ann ad aghaidh, fear-millidh do dhaingnichean.

19 Seas aig an t-slighe, agus gabh sealladh, O bhean-àiteachaidh Aroir; feòraich dheth-san a theicheas, agus dh'ise chaidh as, abair, Ciod ■ rinn-eadh?

20 Mhasluicheadh Moab, oir bhriseadh a sìos e: deanaibh ulartaich agus



àrd-éigheach; innsibh an sgeul ann an Arnon, gu bheil Moab air a mhilleadh.

21 Agus thàinig breitheanas air an tìr chòmhnaidh; air Holon, agus air Iahasah, agus air Mephaat,

22 Agus air Dibon, agus air Nebo, agus air Bet-diblataim,

23 Agus air Ciriataim, agus air Bet-gamul, agus air Bet-meon,

24 Agus air Ceriot, agus air Bosrah, agus air uile bhailtibh fearainn Mhoab, am fad agus am fagus.

25 Ghearradh adharc Mhoab uaith, agus tha a ghairdean air a bhriseadh, deir an Tighearn.

26 Cuir air mhìsg e; a chionn gu'n do thog e suas e féin an aghaidh an Tighearna: seadh, ni Moab e féin aonairt 'na sgeith féin, agus bithidh e mar an ceudna 'na bhall-fanaid.

27 Oir, nach robh Israel 'na bhall-fanaid dhuitse? an d'fhuaradh am measg mheirleach e, gu'n tugadh tu anna-cainnt da leis na h-uile bhriathraibh a b'urrainn thu?

28 Fàgaibh na bailtean, agus gabhaibh còmhnuidh anns a' charraig, O sibhse a ta 'g àiteachadh Mhoab; agus bithibh cosmhuil ris a' choluman a ni a nead ann am bruaich bile na h-uaimhe.

29 Chuala sinn uabhar Mhoab; tha e ro-uabhbreach; a mhòr-chùis, agus 'uabhar, agus 'uail, agus àrdan a chridhe.

30 Is aithne dhomhsa, deir an Tighearn, a chorruich, ach cha'n 'eil a neart d'a réir; a ràiteachas, ach cha'n 'eil a dheanadas d'a réir.

31 Air an aobhar sin guilidh mise air son Mhoab, eadhon air son Mhoab nìle togaidh mi 'n àird mo ghuth; ri fearaibh Chir-hereis ni Iaser éigheach le gul.

32 Guilidh mi air do shon, O fhion-ain Shibmah; sgaoil do mheanglain thar an fhairge, ràinig iad gu ruig fairge laseir; air do mheas-samhraidh, agus air d'fhion-fhogharadh bhuail am fear-millidh.

33 Agus tha aoibhneas agus gairdeachas air an toirt air falbh o'n mhach-air thorraich, eadhon o thir Mhoab; agus air fion o'n amar-bhruthaidh chuir mise casgadh; am fear-bruthaidh cha bhruth, an iolach cha'n iolach i.

34 O ghaoir Hesboin gu Elealeh, gu Iahas chuir iad a mach an guth, o Shoar gu ruig Horonaim, mar thri-bliadhnach aigh; oir bithidh, eadhon uisgeacha Nimrim 'nan léir-sgrios.

35 Agus cuiridh mise casgadh ann am Moab, tha an Tighearn ag ràdh, airsan a dh'ìobras air ionad àrd, agus airsan a loisgeas tùis d'a dhiath-aibh.

36 Air an aobhar sin ni mo chridhe fuaim mar phìobaibh air son Mhoab; ni eadhon mo chridhe fuaim mar phìobaibh air son fheara Chir-hereis: a chionn gu'n deachaidh am beartas a fhuair iad am mugha.

37 Seadh, bithidh gach ceann maol, agus gach feusag bearrta: air na h-uile làrhan bithidh gearraidhean, agus air na h-uile leasraibh sae-éididh.

38 Air mullach uile thighean Mhoab, agus 'na shràidibh, bithidh tuireadh coitchionn: oir bhris mise Moab, mar shoitheach anns nach 'eil aig aon neach tlachd, deir an Tighearn.

39 Cionnus a bhriseadh sìos e! (bhùir iad;) cionnus a thionndaidh Moab a chùlaobh! nàraicheadh Moab, agus bithidh e 'na bhall-fanaid, agus 'na uamhunn dhoibhsan uile mu'n cuairt da.

40 Oir mar so tha an Tighearn ag ràdh, Feuch, itealaichidh aon mar iol-air, agus sgaoilidh a sgiathan thar Mhoab.

41 Ghlacadh na bailtean, agus tha na daingnichean an làimh, agus bithidh cridheachan laoch Mhoab anns an là sin mar chridhe mnà ri saothair.

42 Agus sgriosar Moab o bhì ni's mò 'na chinneach, a chionn gu'n d' àrdaich se e féin an aghaidh an Tighearna.

43 Bithidh an t-uamhas, an slochd, agus an rib ort, O fhir-àiteachaidh Mhoab, deir an Tighearn.

44 Esan a theicheas o'n uamhas, tuitidh e san t-slochd, agus esan a dh'èireas as an t-slochd, glacar e san rib; oir bheir mise air, eadhon air Moab, bliadhna a smachdachaidh, deir an Tighearn.

45 Fuidh sgàile Hesboin sheas iadsan a theich o'n ainneart: ach thig teine mach o Hesboin, agus lasair á meadhon Shihoìn, agus loisgidh e cearna Mhoab, agus mullach cinn nan daoine ceann-airceach.

46 Is an-aoibhin dhuitse, O Mhoab! tha thusa cailte, O shluaigh Chemois! oir thugadh do mhic air falbh am braighdeanas, do nigheanan ann am bruid mar an ceudna.

47 Gidheadh bheir mise air a h-ais bruid Mhoab anns na làithibh deir-

eannach, deir an Tighearn. An fhad so breitheanas Mhoabh.

## CAIB. XLIX.

MU thimchioll nan Amonach, Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Nach 'eil mic idir aig Israel? nach 'eil oighre sam bith aige? c'uime am bheil sealbh aig Milcom air Gad, agus a shluagh a chòmhnuidh 'na bhailt-ibh?

2 Uime sin, feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, san toir mise fa'near gu'n cluinnear ann an Rabah nan Amonach caismeachd cogaidh; agus bithidh e 'na thòrr léir-sgrìos, agus loisgear a nigheanan le teine: an sin bithidh Israel 'na oighre air an dream a bha 'nan oighreachan a'rsan, deir an Tighearn.

3 Dean ulartaich, O Hesboin, oir chreachadh Ai: éighibh, a nigheana Rabah, cuiribh umaibh eudach-saic: deanaibh tuireadh, agus ruithibh air 'ur n-ais agus air 'ur n-aghaidh ri taobh nan callaidean: oir falbhaidh Milcom ann am braighdeanas, a shagairt agus 'uachdarain maille ris.

4 C'uime am bheil thu ri uaill ann an gleanntaibh? ged tha do ghleann torrach, O a nighean cheannairceach: ag earbsa as a h-ionmhasaibh, ag ràdh, cò thig a m'ionnsuidh-sa?

5 Feuch, bheir mise uamhas ort, tha an Tighearn Dia nan sluagh ag ràdh, o na h-uile taobh mu'n cuairt duit, agus iomainear a mach sibh, gach aon roimhe, agus cha bhi neach ann a chruinnicheas air an ais a' mhuinntir a ghabhas an ruaig.

6 Ach 'na dheigh sin bheir mise air a h-ais bruid cloinne Amoin, deir an Tighearn.

7 Mu thimchioll Edoim. Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Nach 'eil gliocas nì's mò ann an Te-man? an do bhàsaich comhairle nan daoine glìce? an deachaidh an gliocas am mugha?

8 Teichibh, pillibh air 'ur n-ais, rachaibh domhain a ghabhail còmhnuidh, O a luchd-àiteachaidh Dhedain; oir bheir mise dòrainn Esau air, an uair a smachdaichas mi e.

9 Ma thig luchd-tionail fhìon-dhearc a d' ionnsuidh, cha'n fhàg iad uirread as dìoghlum: ma thig gaduichean anns an oidheche, creachaidh iad gus am bi aca nì's leòr.

10 Oir rùisg mise Esau, leig mi ris

'ionnada diomhair, air chor as nach feud see féin fholach; chreachadh a shliochd, agus a bhràithrean, agus a choimhearsnachd, agus cha'n 'eil e féin ann.

11 Fàg do dhilleachdain, gleidhidh mise beò iad; agus cuireadh do bhant-raichean an dòchas annam-sa.

12 Seadh, mar so deir an Tighearn, Feuch, iadsan nach robh cho toillteanach air òl do'n chuaich, dh'òl iad dhi gu deimhin, agus am feud thusa dol saor as? cha téid thu as, ach gu deimhin òlaidh tu.

13 Oir orm féin mhionnach mise, deir an Tighearn, gu'm bi Bosrah 'na léir-sgrìos, 'na mhasladh, 'na fhàsach, agus 'na mhallachadh; agus gu'm bi 'uile bhaltean 'nam fàsaichean sìorruidh.

14 Chuala mi aithris o'n Tighearn, agus chuireadh teachdair chum nan cinneach, ag ràdh, Cruinnichibh ri chéile, agus thigibh 'na h-aghaidh, agus éiribh suas chum a' chatha.

15 Oir feuch, nì mise beag thu am measg nan cinneach, agus suarach am measg dhaoine.

16 Rinn do mhòr-chumhachd do mhealladh, uabhar do chridhe, O thusa ta 'g àiteachadh uamha na carraig, a ta gleidheadh àirde a' chnuic: ged dhean thu gu h-àrd, mar an iolair, do nead, as sin bheir mise nuas thu, deir an Tighearn.

17 Agus bithidh Edom 'na fhàsach; bithidh uamhunn air gach neach a théid seachad air, agus nì iad sgeig m' a uile léir-sgrìos.

18 Ceart mar ann an sgrìos Shodoim agus Ghomorah, agus nan ionadan a bha dlùth dhoibh, deir an Tighearn, cha ghabh duine còmhnuidh an sin, nì mò théid mac duine gu fuireach air chuairt ann.

19 Feuch, mar leòmhann thig e nìos o ataireachd Iordain gu ionad còmhnuidh nan cumhachdach. Gu deimhin bheir mise fa'near gu luath gu'n ruith e nìos as a sin; agus cò an gaisgeach taghta a chuireas mi os a cheann? Oir cò is cosmhuil riumsa, no cò a chumas coinneamh rium, no c'ait am bheil am buachall sin a's urrainn seasamh ann am làthair?

20 Air an aobhar sin éisdibh rùn an Tighearn, a rùnaich e an aghaidh Edoim, agus a smuaintean smuaintich e an aghaidh luchd-àiteachaidh The-main: gu deimhin spìonar air falbh àlach an treud, gu deimhin nithear léir-

sgrios, os an ceann d'an àite-còmh-nuidh.

21 Le fuaim an leagaidh, tha crith air an talamh; tha 'ghaoir a' dol a mach; aig a' Mhuir-ruaidh chualas an éigheach.

22 Feuch, thig e nìos mar iolair ag itealaich, agus sgaoilidh e a sgiathan thar Bosrah; agus bithidh cridheachan laochruidh Edoim anns an là sin mar chridhe mnà ri saothair.

23 Mu thimchioll Dhamascuis. Chuireadh gu h-amhladh Hamat agus Arphad, oir chual' iad droch sgeul; tha iad fuidh iomagain mar mhuir bhuairte nach feud a bhì sàmhach.

24 Tha Damascus air fàs lag, tha e 'ga thionndadh féin gu teicheadh, agus fhuair eagal greim air; ghlac teannat-achd e, agus ioghanna, mar mhnai ri saothair.

25 Cionnus nach marionn caithir a' mholaidh, baile mo shòlais!

26 Uime sin tuitidh a h-òganaich 'na sràidibh, agus gearras na fir-chogaidh uile san là sin, deir Tighearn nansluagh.

27 Agus fadaidh mise teine ann am balla Dhamascuis, agus loisgidh e lùch-airtean Bhenhadaid.

28 A thaobh Chedair, agus a thaobh rioghachdan Hasoir, a bhuaill Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin. Mar so thubhairt an Tighearn, Eiribh, rach-aibh suas gu Cedar, agus creachaibh daoine an àirde an ear.

29 Am bùthan agus an treudan glacadh iad, an sgàileachan agus an airneis uile; agus an càmhalan gabhadh iad dhoibh féin; agus abradh iad riu, Uamhas air gach taobh.

30 Teichibh, imichibh gu luath, rachaibh domhain a ghabhail còmh-nuidh, O a luchd-àiteachaidh Hasoir, deir an Tighearn; oir ghabh Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin comhairle 'nur n-aghaidh, agus dhealbh ■ inn-leachd 'nur n-aghaidh.

31 Eiribh, rachaibh suas an aghaidh cinnich shuaimhneich, a ta gabhail còmh-nuidh gun chùram, deir an Tighearn; aig nach 'eii aon chuid dorsan no croinn; a ta còmh-nuidh air leth leo féin.

32 Agus bithidh an càmhala 'nan còbhartaich, agus pailteas an spréidhe 'na chreich; agus sgapaidh mise gus na h-uile ghaoth iadsan a th'anns na cearnaibh iomallach, agus o na h-uile taobh dheth bheir mise an dòrainn, deir an Tighearn.

33 Agus bithidh Hasor 'na ionad-còmh-nuidh dhràgon, 'na fhàsach bithbhuan; cha ghabh duine còmh-nuidh an sin, ni mò théid mac duine gu fuireach air chuairt ann.

34 Focal an Tighearn a thàinig gu Ieremiah am fàidh mu thimchioll El-aim, an toiseach linn Shedeciah rìgh Iudah, ag ràdh,

35 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Feuch, brisidh mise bogha Elaim, a' chuid a's tréine d'an cumh-achd.

36 Agus bheir mise air Elam ceithir ghaoithean o cheithir chearnaibh nèimh, agus sgapaidh mi iad roimh na gaoithean so uile; agus cha bhì cinn-each sam bith gus nach tig iadsan a dh'fhògradh o Elam.

37 Oir bheir mise air Elam a bhì fuidh gheilt roimh an naimhdean, agus roimh n' mhuinntir ■ ta'g iarraidh an anama; agus bheir mi aimhleas orra, teas mo chorruich, deir an Tighearn; agus cuiridh mi 'nan déigh an claidheamh gus an cuir mi as doibh.

38 Agus cuiridh mi mo rìgh-chaithir ann an Elam, agus sgriosaidh mi as a sin an rìgh, agus na ceannardan, deir an Tighearn.

39 Ach tarlaidh anns na làithibh deireannach, gu'n toir mise air an aise bruid Elaim, deir an Tighearn.

#### CAIB. L.

A M focal a labhair an Tighearn mu thimchioll Bhabiloin, agus mu thimchioll fearainn nan Caldéach, le Ieremiah am fàidh.

2 Cuiribh an céill am measg nan cinneach, agus foillsichibh, agus cuiribh suas a' bhratach; foillsichibh, na ceilibh: abraibh, Ghlacadh Babilon, mhasluicheadh Bel, bhriseadh Mherodach 'na bhloighdibh, chlaoidheadh a h-iodholan, bhriseadh 'nam bloighdibh a dealbhan.

3 Oir tha cinneach a' teachd a nìos 'na h-aghaidh o'n àirde tuath, a ni a fearann 'na fhàsach, air chor as nach gabh aon neach còmh-nuidh ann; eadar dhuine agus ainmhidh gluaisidh iad, siubhlaidh iad air falbh.

4 Ach anns na làithibh sin, agus air an àm sin, deir an Tighearn, thig clann Israeil, iad féin agus clann Iudah le chéile, ag imeachd, agus a' gul 'nan imeachd, agus iarraidh iad an Tighearn an Dia.

5 Iarraidh iad an t-slighe gu Sion le



'n aghaidh d'a h-ionnsuidh, *ag ràdh*, Thigibh agus naisgeamaid sinn féin ris an Tighearn ann an coimhcheangal sìorruidh nach leigear air d'chluimhne.

6 Bu chaoraig chailte mo shluaghasa: thug an aodhairean orra dol air seacharan, tharruing iad a thaoibh iad *air* na sléibhtibh; shiubhail iad o shliabh gu cnoc, leig iad an àite-fois air d'chluimhne.

7 Iadsan uile a fhuair iad, shluig iad suas iad; oir thubhairt an naimhdean, Cha 'n'eil sinn ri cron air bith, a chionn gu'n do pheacaich iad an aghaidh an Tighearn, àite-tàimh a' cheartaais; eadhon an Tighearna, dòchais an aithrichean.

8 Gluaisibh a mach á meadhon Bhabiloin, agus imichibh á tìr nan Caldéach, agus bithibh mar na gabhraibh fìrionn air toiseach nan treudan.

9 Oir feuch, dùisgidh mi, agus bheir mi nìos an aghaidh Bhabiloin, coimhthional chinneach mòra o'n tìr mu thuath; agus cuiridh iad iad féin an ordugh 'na h-aghaidh, air sheòl as gu'n glacar i: bithidh an saighdean mar gu'm b' ann o ghaigeach seòlta; cha phill aon diubh gu dìomhain.

10 Agus bithidh Caldéa 'na creich, iadsan uile a chreachas i gheibh iad an sàth, deir an Tighearn.

11 A chionn gu bheil sibh ri gairdeachas, a chionn gu bheil sibh ri aidhear, O sibhse a chreach m' oighreachd; a chionn gu bheil sibh air fàs reamhar mar aigh bhiadhta, agus ri sitrich mar eachaibh meannach.

12 Masluichear 'ur màthair gu mòr, nàraichear ise a rug sibh; feuch ise, deireadh nan cinneach, 'na fàsach, 'na fearann tioram agus falamh.

13 Air sin corruich an Tighearna cha bhi i nì's mò air a h-àiteachadh, ach bithidh i 'na fàsach gu h-ìomlan: bithidh uamhunn air gach aon a théid seachad air Babilon, agus ni e sgeig m' a h-uile phlàighibh.

14 Cuiribh sibh féin an ordugh an aghaidh Bhabiloin air gach taobh: sibhse uile a lùbas am bogha, caithibh oirre, na caomhnaibh saighdean; oir chiontaich i an aghaidh an Tighearn.

15 Eighibh os a ceann air gach taobh: strìochd si i féin; thuit a daingnichean, thilgeadh sìos a ballachan: oir is e so dìoghaltas an Tighearna, deanaibhise dìoghaltas oirre; mar a rinn i féin, deanaibhse rithe.

16 Gearraibh o Bhabilon am fear-

cuir, agus esan a ghlacas an còrran an àm an fhogharaidh: air eagal claidheimh a' mhillteir, pillidh iad, gach aon g'a shluagh, teichidh iad gach aon g'a dhùthaich.

17 Is treud sgapta Israel; rinn leòmhain a ruagadh; an toiseach, chaith rìgh Asiria suas e; agus mu dheireadh, dh'ith Nebuchadnesar so rìgh Bhabiloin gu ruig an cnàimh e.

18 Air an aobhar sin mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, *ag ràdh*, Feuch, smachdaichidh mise rìgh Bhabiloin agus 'fhearann, mar a smachdaich mi rìgh Asiria.

19 Ach bheir mi Israel air ais gu 'àite-còmhnuidh féin, agus ionaltraidh e air Carmel agus Basan, agus air sliabh Ephraim agus air Gilead sàsuichear 'anam anns na làithibh sin.

20 Agus anns an àm sin, deir an Tighearn, iarrar aingidheachd Israeil, agus cha bhi i ann; agus lochdan Iudah, ach cha bhi iad r'am faotainn: oir bheir mise maitheanas dhoibh sin a chaomhaineas mi.

21 An aghaidh fearainn nan ceann-airceach imich suas, air féin, agus air a luchd-àiteachaidh dean peanas, O a chlaidheimh, agus cuir as gu buileach d'an gineal, deir an Tighearn, agus coimhlon gach ni mar a dh'àithn mise dhuith.

22 Tha fuaim a' chatha san 'fhearann, eadhon milleadh ro-mhòr.

23 Cionnus a bhriseadh agus aspealgadh fairche an domhain uile! Cionnus dh'fhàs Babilon 'na fàsach sgaoilte am measg nan cinneach!

24 Leag mise rib air do shon, agus bha thu fòs air do ghlacadh, O Bhabilon, an uair nach do shaol thu: fhuaradh, agus fòs ghlacadh thu, a chionn gu'n d'rinn thu strì an aghaidh an Tighearna.

25 Dh'fhosgail an Tighearn a thigh-arm, agus thug e mach airm a chorruich: oir is i so obair Iehobhah, Tighearna nan sluagh, ann an tìr nan Caldéach.

26 Thigibh 'na h-aghaidh o'n chearna a's iomallaiche, fosglaibh a tigheantaisg, cuiribh fo 'ur cosaibh i mar thòrr, agus sgriosaibh i gu buileach; na biodh fuigheall di air 'fhàgail.

27 Marbhaibh a daimh air fad: rachadh iad sìos a chum an àir: is truagh dhoibhsan! oir tha an là air teachd, àm an smachdachaidh.

28 Guth na muinntir a theich, agus

a chaidh as o thir Bhabiloin; adh'fhoill-seachadh ann an Sion dioghaltais an Tighearn ar Dia-ne, dioghaltais a theampuill.

29 Gairmibh sluagh lionmhor an aghaidh Bhabiloin; sibhse uile ta lùbadh a' bhogha, cuairtichibh le feachd i air gach làimh; na rachadh cuid air bith dhi as; dìolaibh rithe a réir a h-oibre, a réir gach nì a rinn i, deanaibh rithe; a chionn gu 'n d' rinn i gu h-uaibhreach an aghaidh an Tighearn, an aghaidh Ti naoimh Israeil.

30 Air an aobhar sin tuitidha h-ògan-aich 'na sràidibh, agus bithidh a fìr-chogaidh uile air an gearradh as anns an là sin, deir an Tighearn.

31 Feuch tha mise a'd' aghaidh, O uaibhreich, deir Iehobhah Tighearn nan sluagh: gu cinnteach tha do là air teachd, an t-àm san dean mise do smachdachadh.

32 Agus gheibh an t-uaibhreach tuisleadh agus leagadh, agus cha bhi neach ann a thogas suas e: agus fadaidh mise teine 'na bhaitibh, agus loisgidh e gach nì mu'n cuairt da.

33 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Shàruicheadh clann Israeil, agus clann Iudah le chéile; agus rinn iadsan uile a thug am braighdeanas iad greim daingean orra; dhiùlt iad an leigeadh air falbh.

34 Is cumhachdach am fear-saoraidh; Iehobhah Dia nan sluagh is e ainm: tagraidh e gu daingean an cùis, a chum gu 'n toir e suaimhneas do 'n talamh, agus mi-shuaimhneas do luchd-àiteachaidh Bhabiloin.

35 Bithidh claidheamh air na Cal-déich, tha an Tighearn ag ràdh, agus air luchd-àiteachaidh Bhabiloin, agus air a h-uachdaranaibh, agus air a daoineibh glèice;

36 Claidheamh air na breugairibh, agus bithidh iad air mhi-chéill; claidheamh air a daoineibh cumhachdach, agus bithidh iad fo uamhunn.

37 Claidheamh air a h-eachaibh, agus air a carbadaibh, agus air a h-uile shluagh coimh-measgta ta 'na meadhon, agus bithidh iad mar mhnaibh; claidheamh air a h-ionmhasaibh, agus bithidh iad air an spùinneadh;

38 Tiormachd air a h-uisgeachaibh, agus tiormaichear suas iad: a chionn gur i tir nan dealbha snaidhte, agus as a h-iodholaibh gu bheil i a' deanamh uaille.

39 Air an aobhar sin gabhaidh fiadh-

bheathaichean nam fàsach, agus madaidh-alluidh nan coilltean tàmh an sin; an sin fòs nì nigheana na caillich-oidheche còmhnuidh: agus cha 'n àitichear i tuilleadh gu sìorruidh; nì mò ghabhar còmhnuidh innte o linn gu linn.

40 Amhuil 'nuair a sgrios Dia Sodom agus Gomorah, agus na bailtean a bha dlùth dhiobh, deir an Tighearn, cha ghabh duine còmhnuidh an sin, nì mò theid mac duine gu fuireach air chuairt ann.

41 Feuch, sluagh a' teachd o 'n àirde tuath, eadhon cinneach mòr, agus dùisgear mòran rìghrean o chrìochaibh an domhain.

42 Am bogha agus an t-sleagh glacaidh iad: tha iad fuileachdach, agus cha nochd iad tròcair: beucaidh an guth mar an fhairge, agus marcaichidh iad air eachaibh, ann an ordugh mar dhaoine chum a' chatha, ann ad aghaidh-sa, O nighean Bhabiloin.

43 Chuala rìgh Bhabiloin iomradh orra, agus dh'fhàs a làmban lag; ghlac àmhlghar e, goimh, amhuil mnà ri saothair.

44 Feuch, mar leòmhann thig e nìs o ataireachd Iordain gu còmhnuidh nan cumhachdach. Gu deimhin bheir mise fa'near gu luath gu'n ruith e nìs as a sin; agus cò e an gaisgeach taghta a chuireas mise os a cheann? Oir cò is cosmhuil riumsa, no cò a chumas coinneamh rium, no c'ait am bheil am buachaill sin a's urrainn seasamh ann am làthair?

45 Air an aobhar sin éisdibh rùn an Tighearn a rùnaich e an aghaidh Bhabiloin, agus a smuaintean a smuaintich e an aghaidh tìre Chaldaea. Gu deimhin spìonar air falbh àlach an treud, gu deimhin nithear léir-sgrios, os an ceann, d' an àite-còmhnuidh.

46 Leis an fhuaim, Ghlacadh Babilon! tha an talamh air a luasgadh, agus chualas a' ghaoir am measg nan cinneach.

#### CAIB. LI.

**M**AR so tha an Tighearn, ag ràdh, Feuch, dùisgidh mise suas an aghaidh Bhabiloin, agus an aghaidh na muinntir, a ta còmhnuidh ann am meadhon na dream sin a ta 'g éirigh am aghaidh, gaoth sgriosach:

2 Agus cuiridh mi gu Babilon luchd-fasgaidh, agus fasgaidh iad i, agus falamhaichidh iad a fearann; oir cuairtichidh iad air gach taobh i ann an là na h-airce.

3 Lùbadh an saighdear gun tàmh ■ bhogha, agus na cuireadh e dheth a lùireach; agus na caomhnaibh a h-òg-anaich, sgriosaihbh gu buileach an t-iomlan d' a feachd.

4 Agus tuitidh iadsan a mharbhar ann an tìr nan Caldéach, agus iadsan a bhuaillear troimh na sràidibh.

5 Oir cha do dhiobradh Israel no Iudah le 'Dhia, le Tighearn nan sluagh, ged bha am fearann air a lionadh le peacadh an aghaidh Ti naomh Israeil.

6 Teichibh a mach á meadhon Bhabiloin, agus sàbhaladh gach neach 'anam, mu'n gearrar as sibh 'na h-aingidheachd; oir is i so aimsir dioghaltais an Tighearna; diolaidh e rithe luigheachd.

7 Bu chupan òir Babilon ann an làimh an Tighearn, a chuir air mhisg an talamh uile: d' a fion dh'òl na cinnich, uime sin tha na cinnich air bhoile.

8 Thuit Babilon gu h-obann, agus mhillleadh i; guilibh os a ceann; gabhaibh ioc air son a leòin, ma dh'fheudar mar sin a leigheas.

9 B'aill leinne Babilon a leigheas, ach cha'n 'eil i air a leigheas; tréigibh i, agus rachamaid gach aon d' a dhùthaich féin; oir ràinig a breitheanas na nèamha, agus thogadh suas e gus na speuraibh.

10 Thug an Tighearn saorsadh uinne; thigibh agus cuireamaid an céill ann an Sion obair an Tighearn ar Dia.

11 Geuraichibh na saighdean; cruinnichibh na sgiathan; dhùisg an Tighearn suas spiorad rìghrean Mhedia; oir tha a rùn an aghaidh Bhabiloin, a chum a sgrios: gu deimhin is e dioghaltas an Tighearna, dioghaltas a theampuill.

12 Fa chomhair bhallacha Bhabiloin cuiribh suas a' bhratach, deanaibh am freiceadan làidir; suidhichibh fir-fhaire, deasaichibh luchd feall-fholach; oir mar a dhealbh an Tighearn, mar an ceudna rinn e, na nithe sin a labhair e an aghaidh luchd-àiteachaidh Bhabiloin.

13 O thusa tha chòmhnuidh air mòran uisgeachaibh, saoi bhir ann an ionmhasaibh, thàinig do chrìoch, tomhas do shainnt.

14 Thug Tighearn nan sluagh mionnan air féin, *ag ràdh*, Gu deimhin lionaidh mi thu le daoineibh, mar gu'm b' ann le locuist, agus togaidh iad suas iolach ann ad aghaidh.

15 Rinn esan an talamh le 'chumhachd, shocruich e'n saoghal le 'ghliocas, agus le 'thuigse sgaoil ■ mach na nèamha.

16 'Nuair a chuireas e mach a ghuth, tha toirm uisgeachan anns na nèamhaibh, agus bheir e air a' cheò dol suas o iomallaibh na talmhainn; ni ■ dealanach le frasaibh, agus bheir ■ mach a' ghaoth as 'ionadaibh tasgaidh.

17 Dh'fhàs gach duine mar bhrùid 'na eòlas; nàraicheadh gach òr-cheard le iomhaigh leaghta; oir is ni breugach an dealbhan leaghta, agus cha'n 'eil anail anna.

18 Is ni faoin iad, obair mhearachd: ann an àm an smachdachaidh théid iad am mugha.

19 Cha chosmhuil riu so Cuibhrionn Iacoib, oir is esan Fear-cumaidh an domhain uile; agus is e Israel slat 'oighreachd; Tighearn nan sluagh is e ainm.

20 Is tu mo thuath-chatha, agus m' acfuinn-chogaidh; agus leatsa brisidh mi 'nam bloighdibh cinnich; agus leatsa millidh mi rioghachdan;

21 Agus leatsa brisidh mi 'nam bloighdibh an t-each agus a mharcach; agus leatsa brisidh mi 'na bhloighdibh an carbad, agus esan a shuidheas air;

22 Agus leatsa brisidh mi 'nam bloighdibh am fear agus a' bhean; agus leatsa brisidh mi 'nam bhloighdibh an seann duine agus an leanabh; agus leatsa brisidh mi 'nam bloighdibh an t-òganach agus a' ghruagach;

23 Agus leatsa brisidh mi 'nam bloighdibh am buachaill agus a threud; agus leatsa brisidh mi 'nam bloighdibh an treabhaiche agus a chuing; agus leatsa brisidh mi 'nam bloighdibh cinnfheadhna agus luchd-riaghlaidh.

24 Agus diolaidh mi ri Babilon, agus ri uile luchd-àiteachaidh Chaldéa, an uile olc a rinn iad ann an Sion, 'nur sealladh-sa, deir an Tighearn.

25 Feuch, tha mise ann ad aghaidh, O a shléibh sgriosach, deir an Tighearn, a ta sgrios na talmhainn uile; agus sinidh mi mo làmh a mach ort, agus iomainidh mi thu sìos o na creagaibh, agus ni mi beinn loisgte dhìot.

26 Agus cha ghabh iad dhìot clach air son oisne, no clach air son bhunait-eàn; ach ann ad charnaibh léir-sgrios bithidh tu gu sìorruidh, deir an Tighearn.

27 Cuiribh suas bratach anns an fhearann, séidibh an trompaid am



measg nan cinneach, deasaichibh 'na h-aghaidh cinnich, gairmibh an ceann a chéile 'na h-aghaidh rioghachdan, Ararat, Mini, agus Aschenas; son-raichibh ceann-feadhna 'na h-aghaidh; thugaibh air na h-eachaibh teachd a nìos mar na locuist fhriodhanach.

28 Deasaichibh 'na h-aghaidh cinnich, rìghrean Mhedia, a cinn-fheadhna, agus a h-uile luchd-riaghlaidh, agus uile fhearann a tighearnais.

29 Agus bithidh crith air an fhearann, agus doilghios; oir seasaidh comhairle an Tighearn an aghaidh Bhabailoin gu daingean, a dheanamh tire Bhabailoin 'na fàsach, gun neach 'g a h-àiteachadh.

30 Leig laoiach Bhabailoin dhiubh cogadh, dh'fhan iad ann an daingnichibh; dh'fhàilnich an treise; dh'fhàs iad mar mhnaibh; loisgeadh a h-ionada-còmhnuidh; bhriseadh a croinn-dhruididh.

31 Greasaidh fear-ruidh gu luath an còdhail fir-ruithe, agus teachdair an còdhail teachdair, a dh'innseadh do rìgh Bhabailoin gu'n do ghlacadh a chaithir aig gach ceann;

32 Agus tha na sligheachan air an glacadh, agus a' chuilceach loisg iad le tleine, agus tha na fir-chogaidh air am bualadh le h-uamhunn.

33 Oir mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Tha nigh-eann Bhabailoin mar urlar-bualaidh; fathasd tiota beag, agus thig àm a bualaidh, agus àm a buain.

34 Dh'ith Nebuchadnesar rìgh Bhabailoin suas sinn, chaith e sinn, rinn e sinn 'nar soitheach falamh; shluig e suas sinn mar dhràgon; lìon e a bhrù le ar nithibh blasda, thilg e mach sinn.

35 Gu robh an t-ainneart a rinneadh ormsa, agus air m' fheoil air Babilon, their fear-àiteachaidh Shioin; agus, Gu robh m' fhuil-sa air luchd-àiteachaidh Chaldéa, their Ierusalem.

36 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn ag ràdh, Feuch, tagraidh mise do chùis, agus ni mi dioghaltas air do shon; agus tiormaichidh mi suas a fairge, agus ni mi a màthair-uisge tioram.

37 Agus bithidh Babilon 'na carn-aibh, 'na h-ionad-còmhnuidh dhràgon, 'na h-uamhas, agus 'na ball-sgeig, gun aon 'ga h-àiteachadh.

38 Beucaidh iad le chéile mar leòmhanaibh; screadaidh iad mar chuileanaibh leòmhana.

39 'Nan teas cuiridh mise cuirm rompa, agus cuiridh mi air mhisg iad, a chum gu'n dean iad aighir, agus gu'n coidil iad codal sìorruidh, agus nach dùisg iad, ars' an Tighearn.

40 Bheir mi nuas iad mar uain a chum am marbhadh, mar reitheachan leis na gabhraibh firionn.

41 Cionnus a ghlacadh Sesac! agus cionnus a rinneadh greim air cliù an domhain uile! cionnusa dh'fhàs Babilon 'na h-uamhas am measg nan cinneach!

42 Thàinig an fhairge nìos air Babilon; tha i air a còmhdachadh le lionmhoireachd a tonnan.

43 Tha a bailtean 'nam fàsach. 'nam fearann tioram, agus 'nan làraich sgaoilte; talamh anns nach 'eil duine a chòmhnuidh, ni mò théid mac duine troimpe.

44 Agus bheir mise breitheanas air Bel ann am Babilon, agus bheir mi mach as a bheul an ni sin a shluig e; agus cha chruinnich na cinnich an ceann a chéile thuige ni's mò; thuit fòs balla Bhabailoin.

45 Rachaidh-sa mach as a meadhon, O mo shluagh-sa, agus tèarnaibh gach aon 'anam o chorroich ghairg an Tighearn.

46 Agus a chum nach bi 'ur cridhe meat, ni mò bhios eagal oirbh roimh an iomradh a chluinnear anns an fhearann: oir thig an t-iomradh air bliadhna, agus air an ath-bhliadhna 'na dhéigh sin thig iomradh, agus ainneart anns an fhearann, uachdaran an aghaidh uachdaran.

47 Air an aobhar sin, feuch, tha na làithean a' teachd anns an dean mise breitheanas air dealbhan snaidhte Bhabailoin; agus cuirear gu h-amhludh a fearann uile, agus tuitidh a mairbh gu léir 'na meadhon.

48 Agus togaidh na nèamhan agus an talamh iolach os ceann Bhabailoin, agus na h-uile ta annta: an uair a thig a luchd-creachaidh 'na h-aghaidh o'n airde tuath, deir an Tighearn.

49 Oir mar thug Babilon air muinntir chlaoidhte Israeil tuiteam; mar sin aig Babilon thuit muinntir chlaoidhte an domhain uile.

50 Sibhse a chaidh as o'n chlaidheamh, imichibh roimhibh, na fanaibh 'nur seasamh: cuimhnichibh an Tighearn o chéin, agus thigeadh Ierusalem 'nur n-aire.

51 Bha sinn fo amhludh, a chionn gu'n cuala sinn mi-chliu, chòmhdaich

naire ar n-aghaidh ; oir thàinig coimh-  
ich a steach do ionadaibh naomha tìghe  
an Tighearn.

52 Uime sin feuch, tha na làithean  
a' teachd, deir an Tighearn, anns an  
dean mise breitheanas air a dealbhan  
snaidhte ; agus feadh a fearainn uile  
bithidh acain nan daoine leònta.

53 Ged èireadh Babilon suas gu ruig  
na nèamha, agus ged dhaingnicheadh i  
gu h-àrd a neart, uamsa thig luchd-  
creachaidh d'a h-ionnsuidh, deir an  
Tighearn.

54 Fuaim éighich o Bhabilon, agus  
léir-sgrìos mòr o thìr nan Caldéach.

55 Oir mhìil an Tighearn Babilon,  
agus bhàsaich a mòr-fharum 'na meadh-  
on ; ged bha a fuaim mar thoirm  
uisgeacha mòra, ge b' àrd a dh'èirich a  
farum.

56 A chionn gu'n d'thàinig fear-  
millidh 'na h-aghaidh, an aghaidh Bha-  
biloin ; agus ghlacadh a laoiach, agus  
bhriseadh gach aon d' am boghachan ;  
oir bheir an Tighearn, Dia na luigh-  
eachd, gu cinnteach luigheadh dh'ise.

57 Agus cuiridh mise air mhìsg ■  
prionnsachan, agus a daoine glice, a  
cinn-fheadhna, agus a h-uachdarain,  
agus a daoine cumhachdach ; agus  
coidlidh iad codal bith-bhuan, agus cha  
duisg iad tuilleadh, deir an Rìgh d' an  
ainm Iehobhah *Dia* nan sluagh.

58 Mar so tha Tighearn nan sluagh  
ag ràdh, Brisear gu tur ballacha leathan  
Bhabiloin, agus loisgear a geatachan  
àrda le teine ; agus saoraichidh na  
slòigh gu dìomhain, agus na cinnich  
anns an teine, gus an toir iad thairis le  
sgìos.

59 Am focal ■ dh'àithn Ieremiah am  
fàidh do Sheraiah mac Neriah, mhic  
Mhaaseiah, 'nuair a chaidh e le Sede-  
ciah rìgh Iudah gu Babilon, anns a'  
cheathramh bliadhna d'a linn : agus b'e  
Seraiah an t-àrd chailteanach.

60 Agus sgrìobh Ieremiah na h-uile  
ole a bha ri teachd air Babilon ann an  
aon leabhar, na briathran so uile ta air  
an sgrìobhadh mu thimchioll Bhabiloin.

61 Agus thubhairt Ieremiah ri Se-  
raiah, 'Nuair a thig thu gu Babilon,  
agus a chi, agus a leughas tu na briathra  
so uile,

62 An sin their thu ; O Thighearn,  
labhair thu 'an aghaidh an àite so gu  
'ghearradh as, air chor as nach bi neach  
a chòmhnuidh ann, aon chuid duine no  
ainmhidh, ach gu'm bi e fàs gu sìorr-  
uidh.

63 Agus tarlaidh, 'nuair a sguireas  
tu do leughadh an leabhair so, gu'n  
ceangail thu clach ris, agus tilgidh tu  
e ann am meadhon Euphrateis.

64 Agus their thu, Mar so thèid Ba-  
bilon fuidhe, agus cha'n éirich i ni's  
mò, do bhrìgh an uile ■ bheir mise  
oirre ; agus cìosnaichear iad.

An fhad so briathran Ieremiah.

### CAIB. LII.

**B**HA Sedeciah bliadhna thar fhichead  
a dh'aois an uair a thòisich e air  
rìoghachadh, agus rìghich e aon bhliadh-  
na deug ann an Ierusalem ; agus b'e  
ainm a mhàthar Hamutal, nighean  
Ieremiah o Libnah.

2 Agus rinn e an *ni sin a bha* ole  
an sùilbhan an Tighearn, ■ réir gach ni  
a rinn Iehoiacim.

3 Oir troimh feirg an Tighearna  
tharladh ann an Ierusalem agus ann an  
Iudah, gus an do thilg e iad a mach as  
'fhianuis, gu'n d' rinn Sedeciah ar a  
mach an aghaidh rìgh Bhabiloin.

4 Agus tharladh anns an naothamh  
bliadhna d'a linn, anns an deicheamh  
mìos, air an deicheamh *là* do'n mhìos,  
gu'n d'thàinig Nebuchadnesar rìgh  
Bhabiloin, e fèin agus 'uile fheadh, an  
aghaidh Ierusalem agus shuidhich iad  
*camp* 'na h-aghaidh, agus thog iad  
daingnichean 'na h-aghaidh, air gach  
taobh.

5 Mar sin bha a' chaithir air a teann-  
achadh gus an aon bhliadhna deug do  
linn rìgh Shedeciah.

6 Agus anns a' cheathramh mìos, air  
an naothamh *là* do'n mhìos, bha a'  
ghorta trom anns a' chaithir, agus cha  
robh aran air bith aig muinntir na  
tìre.

7 An sin bha a' chaithir air a briseadh  
sìos, agus theich na fir-chogaidh uile,  
agus chaidh iad a mach as a' chaithir  
feadh na h-oidhche, air slighe a' gheata,  
eadar an dà bhalla a bha aig lìos an  
rìgh, (an uair a bha na Caldéich aig a'  
chaithir timchioll mu'n cuairt,) agus  
dh'imich iad air slighe a' chòmhnaird.

8 Ach lean feachd nan Caldéach air  
tòir an rìgh, agus rug iad air Sedeciah  
ann an còmhnardaibh Iericho ; agus bha  
'fheadh uile air an sgapadh uaith.

9 Agus ghlac iad an rìgh, agus thug  
iad suas e gu rìgh Bhabiloin, aig Rib-  
lah, ann am fearann Hamait, far an  
d'thug e breitheanas air.

10 Agus mharbh rìgh Bhabiloin mic  
Shedeciah fa chomhair a shùl : mharbh

e mar an ceudna uile cheannardan Iudah ann an Riblah.

11 Agus chuir e mach sùilean Shedeciah, agus cheangail e le slabhruidh-ibh e; agus thug rìgh Bhabiloin leis e gu Babilon, agus chuir e ann am prìosan e gu là a' bhàis.

12 Agus anns a' chùigeamh mìos, air an deicheamh là do'n mhìos, (b'i sin an naothamh bliadhna deug do linn Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin,) thàinig Nabusar-adan ceannard an fhreiceadain, a fhritheil do rìgh Bhabiloin, gu Ierusalem,

13 Agus loisg e tigh an Tighearn, agus tigh an rìgh; agus uile thighean Ierusalem, eadhon na h-uile tigh mòr loisg e le teine.

14 Agus bhris uile fheachd nan Caldéach, a bha le ceannard an fhreiceadain, ballachan Ierusalem sìos air gach taobh.

15 Agus cuid do bhochdaibh an t-sluaigh, agus fuigheall an t-sluaigh a dh'fhan anns a' chaithir, agus iadsan a chaidh thairis gu rìgh Bhabiloin, agus a' chuid eile do'n t-sluaigh, thug Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain air falbh 'nam braighdibh.

16 Ach cuid do bhochdaibh an fhearainn dh'fhàg Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain gu *bhi* 'nan luchd-deasachaidh fhìonainean, agus 'nan treabhaichibh.

17 Agus na puist umha a bha an tigh an Tighearn, agus na buinn, agus an fhairge umha a bha 'n tigh an Tighearn, bhris na Caldéich, agus thug iad an umha uile gu Babilon.

18 Na coireachan fòs, agus na sluasaidean, agus na smàladairean, agus na cuachan, agus na liadhan, agus na h-uile shoithichean umha, leis an do fhritheil iad, thug iad air falbh.

19 Agus na soithichean ionnlaid, agus na h-aighnean-teine, agus na cuachan, agus na coireachan, agus na coinneleirean, agus na liadhan, agus na copain, a' chuid a bha do òr 'na òr; agus a' chuid a bha do airgiod 'na airgiod, thug ceannard an fhreiceadain air falbh.

20 An dà phost, an aon fhairge, agus an dà tharbh dheug umha, a bha fuidh na bonnaibh a rinn rìgh Solamh air son tighe an Tighearna; cha robh tomhas air umha nan soithichean so uile.

21 A thaobh nam post, b'e àirde gach aoin phuist ochd làmh-choille deug; agus dheanadh sreang dà làmh-choille

dheug a thomhas mu'n cuairt; agus b'e 'thiughead ceithir oirlich, fàs a stigh.

22 Agus bha coron umha air; agus b'e cùig làmh-choille àirde gach aoin choroin, le lion-obair agus pomgranataibh air na coronaibh mu'n cuairt, an t-iomlan do umha; air a' phost eile mar an ceudna bha pomgranatan cosmhuil riu so.

23 Agus bha sè-deug agus ceithir fichead pomgranat air aon taobh, ceud pomgranat air an lion-obair uile mu'n cuairt.

24 Agus thug ceannard an fhreiceadain leis Seraiah an t-àrd-shagart, agus Sephaniah an dara sagart, agus na trì dorsairean.

25 Thug e fòs as a' chaithir caillteanach air an robh cùram nam fear-cogaidh, agus seachd fir dhiubhsan a bha dlùth do phearsa an rìgh, a fhuaradh anns a' chaithir, agus àrd-sgrìobhaiche an t-sluaigh, a ghabh àireamh muinntir an fhearainn, agus trì fichead fear do mhuinntir an fhearainn, a fhuaradh ann am meadhon a' bhaile;

26 Ghabh eadhon Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain iad, agus thug e iad a chum rìgh Bhabiloin gu Riblah.

27 Agus bhual rìgh Bhabiloin iad, agus chuir e gu bàs iad ann an Riblah, ann am fearann Hamait: mar sin thugadh Iudah air falbh ann am bruid as 'fhearann féin.

28 So an sluagh a thug Nebuchadnesar air falbh ann am bruid; anns an t-seachdamh bliadhna, trì mìle Iudhach agus trì thar fhichead.

29 Ann an ochdamh bliadhna deug Nebuchadnesair, thug e air falbh ann am bruid o Ierusalem, ochd ceud anam, agus a dhà dheug thar fhichead.

30 Ann an treas bliadhna fichead Nebuchadnesair, thug Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain air falbh ann am bruid do na h-Iudhaich seachd ceud dà fhichead agus cùig anam: b' iad na h-anaman uile ceithir mìle agus sè ceud.

31 Agus tharladh anns an t-seachdamh bliadhna deug thar fhichead do bhraighdeanas Iehoiacim rìgh Iudah, anns an dara mìos deug, air a' chùigeamh là fichead do'n mhìos, gu'n do thog Ebbil-merodach rìgh Bhabiloin, anns a' cheud bhliadhna d'a linn, suas ceann Iehoiacim rìgh Iudah, agus thug e mach á prìosan e,



32 Agus labhair e gu caomhail ris, agus chuir e a chaithir os ceann chaithriche nan righrean a bha leis ann am Babilon.

33 Agus dh'atharraich e a chulaidh-phriosain: agus dh'ith e aran 'na

fhianuis do ghnàth, fad uile làithean a bheatha.

34 Agus air son a lòn lathail, thugadh dha o rìgh Bhabiloin, gach aon là cuibhrionn, gu là a bhàis, fad uile làithean a bheatha.

## TUIREADH

# I E R E M I A H.

### CAIB. I.

**C**IA uaigneach a ta i 'na suidhe, a' chaithir a bha làn do dhaoine! cionnus a dh'fhàs i mar bhantraich! Ise bha mòr am measg nan cinneach, agus 'na h-uachdaran am measg nan dùthchanna, cionnus a ta i air teachd fuidh chis!

2 Tha i ri gul gu geur anns an oidhche, agus a deoir air a gruaidhean; fear comhfhurtachd air bith cha 'n eil aice am measg a h-uile luchd-gaoil; bhuin a cairdean uile gu fealltach rithe, dh'fhàs iad 'nan naimhdean di.

3 Dh'imich Iudah air falbh ann am braighdeanas; ann an an-shocair, agus ann an daorsa mhòr tha i chòmhnuidh am measg nan cinneach; cha'n 'eil i faotainn suaimhneis air bith; rug a luchd-ruagaidh uile oirre eadar na cunglaichean.

4 Tha ròidean Shioin ri bròn, a chionn nach 'eil aon neach a' teachd a chum na h-àrd fhéille; tha a geatachan uile fàs; tha a sagairt ag acain; tha a h-òighean fo leòn, agus tha i féin ann an searbhadas.

5 Is iad a h-eascairdean a tha 'n uachdar, tha a naimhdean a' soirbheachadh; oir leòn an Tighearn i air son lìonmhoireachd a lochdan; dh'fhalbh a clann am braighdeanas fa chomhair an nàmhaid.

6 Agus dhealaich a sgèimh uile ri nighinn Shioin; tha a prionnsachan air fàs mar fhéidh nach 'eil a' faotainn ionaltraidh; agus dh'imich iad gun neart roimh an fhear-ruaige.

7 Chuimhnich Ierusalem ann an là a h-àmhghair, agus a truaighe, air a h-uile nithibh sòlasach a bha aice anns na làithibh o shean; an trà thuit a daoine ann an làimh an nàmhaid, agus nach d'rinn neach a cuideachadh;

chunnaic na naimhdean, agus rinn iad fanoid air a sàbaidibh.

8 Pheacaich Ierusalem gu trom; air an aobhar sin tha i air a h-atharrachadh: iadsan uile thug urram dhi, tha iad ri tàir oirre, a chionn gu fac' iad a lomnochduidh; seadh, tha ise ri caoidh, agus a' tionndadh air a h-ais.

9 Bha a salchar 'na sgiortaibh; cha robh i cuimhneach air a crìch dheir-eannaich; uime sin thugadh i nuas gu h-iongantach; cha'n 'eil fear-comhfhurtachd aice: amhaire, O Thigh-earn, air m' àmhghar, oir mheudaich an nàmhaid e féin.

10 Shin an nàmhaid a mach ■ làmh air a h-uile nithibh taitneach; gu deimhin chunnaic i cinnich a' dol a steach d'a h-ionad naomh, do'n d'àithn thusa nach rachadh iad a steach do d' choimhthional.

11 Tha a sluagh uile ag osnaich; tha iad ag iarraidh arain; thug iad an nithe luachmhor air son lòn, a chumail beò an anama: feuch, O Thigh-earn, agus thoir fa'near, mar a ta mi air fàs suarach.

12 O sibhse uile tha gabhail an rathaid, amhairecibh agus faicibh am bheil bròn sam bith cosmhuil ri mo bhròn-sa a thugadh orm, o'n uair an d'rinn an Tighearn mo smachdachadh ann an là a dhian fheirge.

13 Chuir e teine a nuas, agus thug e air dol a steach do m' chnàmhaibh; sgaoil e lìon air son mo chos; phill e mi air m' ais: rinn e fàs mi, fad an là ri caoidh.

14 Tha a' chuing air a ceangal; tha mo lochdan air an snìomh le ■ làimh, tha iad air an càradh mu m' mhuineal; thug e air mo threise tuiteam, thug an Tighearn thairis mi d' an làmhaidh, cha'n urrainn mi éirigh suas.

15 Shaltair an Tighearn fo chois m' uile dhaoine cumhachdach ann am mheadhon: ghairm e coimhthional a' m' aghaidh a bhruthadh mo dhaoine òga; mar ann an amar-bruthaidh fiona, bhruth an Tighearn òigh nighean Iudah.

16 Air son nan nithe so guileam, tha mo shùil, mo shùil a' sìleadh sìos le h-uisge; chionn gu bheil am fear-comhfhurtachd, a bheireadh fuasgladh do m'anam, fada uam: tha mo chlann uaigneach, a chionn gu'n d'thug an nàmhaid buaidh.

17 Tha Sion a' sgaoileadh a mach a làmh, cha'n 'eil neach ann a thoirt di comhfhurtachd; dh'àithn an Tighearn a thaobh Iacoib, a naimhdean a bhi air gach taobh mu'n cuairt da; tha Ierusalem 'nam measg mar aon a chuireadh air leth air son neòghloine.

18 Is ceart an Tighearn, oir chath-aich mise an aghaidh 'aitheantan; éisdibh, guidheam oirbh, a shlòigh gu léir, agus faicibh mo bhròn: m'òighean agus m'òganaich dh'fhalbh ann am braidheanas.

19 Ghairm mi air mo leannain, ach mheall iad mi; thug mo shagairt agus mo sheanairean suas an deò anns a' chaithir, am feadh a dh'iarr iad am biadh gu cabhair air an anam.

20 Feuch, O Tighearn, mar a ta mi ann an teinn; tha mo chom fo thrioblaid; tha mo chridhe air tionndadh an taobh a stigh dhìom; oir chiontaich mi gu trom: a muigh tha claidheamh a' sgrios, a stigh tha amhuil bàs.

21 Chual iad mar a rinn mi acain, ach cha'n 'eil neach a thoirt dhomh comhfhurtachd; chuala mo naimhdean uile m' àmhghar; rinn iad gairdeachas a chionn gu'n d'rinn thusa *sin*: bheir thusa an là a ghairm thu, agus bithidh iadsan cosmhuil riumsa.

22 Thigeadh an aingidheachd uile fa d' chomhair; agus dean riu, mar a rinn thu rium-sa air son m' uile lochdan: oir tha m' osnaidhean lionmhor, agus mo chridhe lag.

### CAIB. II.

**C**IONNUS a tharruing an Tighearn 'na chorruih neul air nighinn Shioin! agus a thilg e sìos o nèamh gu talamh maise Israeil! agus cha do chuimhnich e stòl a chois ann an là 'fheirge!

2 Shluig an Tighearn suas uile àiteacha-còmhnuidh Iacoib, agus cha do

ghabh e truas: thilg e sìos 'na chorruih daingnichean làidir nighinn Iudah: thug e nuas gu làr iad; thruaill e an rioghachd agus a daoine urramach.

3 Ghearr e as 'na dhian-fheirg adharc Israeil uile: tharruing e air a h-ais a làmh dheas o aghaidh an nàmhaid; agus loisg e an aghaidh Iacoib mar theine lasarach a loisgeas air gach taobh.

4 Lùb e a bhogha mar nàmhaid; thog e 'n àird a làmh dheas mar eas-caraid, agus mharbh e na h-uile òganach a bha taitneach do'n t-shùil; ann am pàillion nighinn Shioin thaom e mach a chorruih mar theine.

5 Bha an Tighearn mar nàmhaid: shluig e suas Israel, shluig e suas 'àrois uile; sgrios e a dhaingnichean làidir, agus mheudaich e ann an nighinn Iudah bròn agus caoidh.

6 Agus sgaoil e as a chéile a phàillion mar challaid; sgrios e a choimhthional féin: leig an Tighearn as 'aire ann an Sion an àrd-fhéill agus an t-sàbaid; agus rinn e tàir, ann an teas a chorruih, air an rìgh agus air an t-sagart.

7 Chuir an Tighearn air cùl 'altair, ghabh e gràin d' a naomh-ionad; thug e suas ballachan a h-àrois do làimh an eas-caraid; rinn iad gair ann an tigh an Tighearna, mar ann an là àrd-fhéille.

8 Tha an Tighearn fa rùn ballachan nighinn Shioin a mhilleadh; shìn e mach sreang, cha do chum a làmh o mhilleadh: ach thug e air an daingneach agus air a' bhalla caoidh; shearg iad as le chéile.

9 Tha a geatachan air dol sìos anns an talamh; mhill agus bhris e a croinn-dhruididh; tha a rìghrean agus a h-uachdarain am measg nan cinneach; an lagh cha'n 'eil ann; aig a fàidhean fòs cha'n 'eil sealladh air bith o'n Tighearn.

10 Tha seanairean nighinn Shioin 'nan suidhe air an làr, tha iad 'nan tosd; chuir iad duslach air an ceann: chrìoslaich iad iad féin le sac-éididh: tha òighean Ierusalem a' cromadh sìos an cinn gu làr.

11 Tha mo shùilean air fàilneachadh le deuraibh; tha mo chom fo thrioblaid; dhòirteadh mo sgamhan air an talamh air son léir-sgrios nighinn mo shluaigh; a chionn gu bheil a' chlann bheag agus na naoidheana a' fannach-

adh ann an sràidibh na caithreach.

12 Ri 'm màithrichibh tha iad ag ràdh, C'ait am bheil arbhar agus fion? an trà tha iad a' fàilneachadh mar dhaoine leònta ann an sràidibh a' bhaile, trà tha an anam air a dhòrtadh a mach ann an uchd am màthar.

13 Ciod a thairngeas mi mar fhianuis a'd' aghaidh? ciod an ni a shàmhluicheas mi riut, O nighean Ierusalem? ciod a choimeasas mi riut, a chum gu'n tugainn comhfhurtachd dhuit, O òigh-nighean Shioin? oir tha do bhriseadh mòr mar an fhairge; cò dh'fheudas do leigheas.

14 Chunnaic d' fhàidhean nithe diomhain agus amaideach air do shon, agus cha do leig iad ris t' euceart, ■ chum do bhruid a philleadh air a h-ais; ach chunnaic iad air do shon fàistneachd neo-fhirinneach, agus aobhar fògraidh.

15 Tha mheud as a ta gabhail seachad a' bualadh am bas riut: tha iad ri sgeig-fhiacal, agus a' crathadh an cinn ri nighinn Ierusalem, *ag ràdh*, An i so a' chaithir ri 'n goirear Foirfeachd maise, Aoibhneas an domhain uile?

16 Dh'fhosgail do naimhdean uile am beul a'd' aghaidh: rinn iad sgeig is giosgan fhiacal; thubhairtiad, Shluig sinn suas i; gu cinnteach is e so an là ri 'n robh ar sùil: fhuair sinn e, chunnaic sinn e.

17 Rinn an Tighearn an ni sin a dhealbh ■; choimhlion e 'fhocal, a dh' àithn e anns na làithibh o shean: thilg ■ sìos, agus cha do ghabh e truas; ach thug e air nàmhaid gairdeachas a dheanamh os do cheann, dh'àrdaich e adharc do naimhdean.

18 Dh'èigh an cridhe, Ann an làth-air an Tighearn, O a nighean Shioin, sìleadh deoir sìos mar shruth a là agus adh'oidhche: na toir dhuit fèinsuaimhneas air bith; na gabhadh cloch do shùl fois.

19 Eirich, glaoth gu h-àrd anns an oidhche: ann an tùs na faire dòirt a mach do chridhe mar uisge fa chomh-air gnùise lehobhah: tog suas do làmh-an d'a ionnsuidh air son anama do chloinne òige, a ta fàilneachadh le h-ocras aig ceann gach aoin sràide.

20 Feuch, O Thighearn, agus thoir fa'near cò ris a' bhuin thu mar so: an ith na mnathan toradh na bronn, naoidheana maotha? am marbhar an sagart agus am fàidh ann an ionad naomh an Tighearna?

21 Luidh an t-òg agus an sean air an làr anns na sràidibh; tha m'òighean agus m' òganaich air tuiteam leis a' chhlaidheamh; mharbh thu *iad* an là do chorruih; mharbh thu, agus cha do ghabh thu truas.

22 Ghairm thu, mar air là suidhichte, m' uamhasan air gach taobh, air chor as, air là feirge an Tighearna, nach robh neach ann a chaidh as, no mhair beò: a' mhuinntir ■ dh'oil agus a dh'àirich mi, chuir mo nàmhaid as doibh.

## CAIB. III.

**I**S mise an duine a chunnaic àmhghar le slait a chorruih.

2 Stiùir emi, agus thug e orm gluasad ann an dorchadas, agus ni h-ann an solus.

3 Gu cinnteach a'm' aghaidh-sa phill e; tha ■ pilleadh a làimhe air a h-ais ann am aghaidh feadh an là gu h-iomlan.

4 M'fheoil agus mo chraicinn rinn ■ sean; bhris e mo chnàmh.

5 Thog e ann am aghaidh, agus chuairtich e mi le domblas agus le saothair.

6 Chuir ■ mi chòmhnuidh ann an ionadaibh dorchas, mar iadsan a ta cian marbh.

7 Chuairtich ■ mi le gàradh air gach taobh, air chor as nach feud mi teachd a mach; rinn e mo shlabhruidh trom.

8 Mar an ceudna, trà ghlaodhas agus a dh'èigheas mi, tha e druideadh a mach m'urnuigh.

9 Dhruid e suas mo shlighe le clach-aibh snaidhte; rinn e cam mo cheuma.

10 Mar mhath-ghamhuinn a' luidhe am folach bha e dhomh, mar leòmhann ann an ionadaibh uaigneach.

11 Rinn ■ mo shlighe fiar, agus reub ■ mi am bloighdibh: rinn e mi a'm' aonaran.

12 Lùb ■ a bhogha, agus chuir e mise mar chomhara air son na saighde.

13 Thug e air saighdibh a dhorlaich dol a steach ann am airnibh.

14 Bha mi ann am chùis-mhagaidh do mo shluagh uile, ann am òran doibh fad an là.

15 Lion e mi le searbhadas, chuir e air mhisg mi le searbh-luibhean.

16 Bhris e m' fhiacra fòs le clach-aibh gainmhiche, chòmhdach e mi le luaithe.

17 Agus dh'atharraich thu m'anam am fad o shith; dhìchuimhnich mi soirbheachadh.



18 Agus thubhairt mi, Tha mo spionnadh agus mo dhòchas air bàsachadh o'n Tighearn.

19 Tha cuimhneachadh air m' àmhghair agus mo thruaige, 'na shearbhadas agus 'na dhomblas.

20 Tha m' anam fathaed 'g an cuimhneachadh, agus air irioslachadh an taobh a stigh dhìom.

21 Tha mi gairm so a ris gu m' aire; uime sin tha dòchas agam.

22 Is ann do thròcairibh an Tighearna nach 'eil sinn air ar caitheadh, a chionn nach 'eil fàilinn air a thròcairibh.

23 Tha iad nuadh gach aon mhaduinn, is mòr do dhìlseachd!

24 Is e an Tighearn mo chuibhrionn, tha m' anam ag ràdh; uime sin cuiridh mi mo dhòchas ann.

25 Is maith an Tighearn dhoibhsan a dh'fheitheas air, do'n anam ■ dh'iarras e.

26 Is maith bhi ann an dòchas, agus feitheamh gu fòil ri slàinte an Tighearn.

27 Is maith do dhuine a' chuing a ghiùlan 'na òige;

28 Suidhidh ■ 'na aonar, agus bithidh e 'na thosd, a chionn gu'n d'rinn e a ghiùlan.

29 Cuiridh e 'bheul anns an duslach, ma's teagamh gu'm bi dòchas ann.

30 Bheir e a ghial do'n ti a bhuaileas e; bithidh e air a lionadh làn do mhasladh.

31 Oir cha tilg an Tighearn uaith gu bràth;

32 Ach ged bheir e aobhar bròin, gidheadh ni e iochd a réir lìonmhoir-eachd a thròcairean.

33 Oir cha chlaoidh e d' ■ dheòin, ni mò chràidheas e clann nan daoine.

34 Prìosanaich na talmhainn uile a bhruthadh f'a chosaibh,

35 Còir duine thionndadh a lethtaobh, fa chomhair gnùise an Ti a's àirde,

36 Eucoir a dheanamh air duine 'na chùis, cha taitneach leis an Tighearn.

37 Cò esan a their, agus gu'n tig e gu crìch, an uair nach àithn an Tighearn?

38 Nach ann o ordugh an Ti a's ro-àirde a thig olc agus maith?

39 C'uime an dean duine beò gearan, duine air son smachdachaidh a pheacaidh.

40 Rannsaicheamaid agus dearbha-amaid ar slighean, agus pilleamaid a ris a dh'ionnsuidh an Tighearna.

41 Togamaid suas ar cridhe maille ri ar làmhnan ri Dia anns na nèamhaibh.

42 Pheacaich sinne agus rinn sinn ar a mach, agus cha do mhaith thusa.

43 Chuairtich thu le feirg, agus gheur-lean thu sinn; mharbh thu, cha do ghabh thu truas.

44 Chòmhdaich thu thu féin le neul, ionnus nach rachadh urnuigh troimhe.

45 Rinn thu sinn 'nar salchar agus 'nar diù am measg an t-sluaigh.

46 Dh'fhosgail ar naimhdean uile am beul 'nar n-aghaidh.

47 Thàinig eagal agus rib oirnn, fàsalachd agus milleadh.

48 Tha mo shùil a' sìleadh sìos le sruthaibh uisge air son léir-sgrìos nighinn mo shluaigh.

49 Tha mo shùil a' sìleadh sìos gun chasgadh agus gun sgar,

50 Gus an seall an Tighearn a nuas, agus gu 'n amhaire e o nèamh.

51 Tha mo shùil a' cur doilgheis air mo chridhe, air son uile nigheana mo chaithreach.

52 Ruaig mo naimhdean mi gu geur, mar eun gun aobhar.

53 Ghearr iad as m'anam anns a' phrìosan, agus chuir iad clach orm.

54 Chaidh uisgeachan thar mo cheann mar thuil; thubhairt mi, Tha mi air mo ghearradh as.

55 Ghairm mi air t' ainm-sa, O Thighearn, as an t-slochd lochdarach.

56 Chuala tu mo ghuth; na cum do chluas o m' athchuinge agus o mo ghlaodh.

57 Tharruing thu 'm fagus anns an là san do ghairm mi ort: thubhairt thu, Na biodh eagal ort.

58 Thagair thusa, O Thighearn, cùisean m'anama; shaor thu mo bheatha.

59 Chunnaic thusa, O Thighearn, m' àmhghar; cum thusa còir rium.

60 Chunnaic thu an uile dhioghaltas, an uile innleachdan ann am aghaidh.

61 Chuala tu am masladh, O Thighearn, an uile innleachdan ann am aghaidh;

62 Bile na muinntir a dh'éirich suas a'm' aghaidh, agus am borbhanaich ann am aghaidh fad an là.

63 Feuch an suidhe sìos, agus an éirigh suas; is mise an ceòl.

64 Bheir thusa luigheachd dhoibh, O Thighearn, a réir oibre an làmh.

65 Bheir thu doilghios cridhe dhoibh, ni thu am mallachadh.

66 Ruaigidh tu ann am feirg, agus

sgriosaidh tu iad o bhi fuidh nèamhaibh an Tighearna.

## CAIB. IV.

**C**IONNUS a thàinig smal air an òr ! a chaochail an t-òr ro-fhinealta ! tha clachan an naomh-ionaid air an tilgeadh a mach air mullach gach aoin sràide !

2 Mic luachmhor Shioin, a dh'fheudta choimeas ri òr finealta, cionnus a mheasar iad mar shoithichean creadha, obair a' chreadhadair !

3 Tairngidh eadhon na dràgoin a mach am brollach, bheir iad a' chioch d'an àlach : tha nighean mo shluaighsa an-ìochdmhor, mar na struthan san fhàsach.

4 Tha teangadh naoidhein na cìche a' leantuinn r'a ghial le tart : tha chlann òg ag iarraidh arain ; cha 'n'eil aon 'ga bhriseadh dhoibh.

5 Tha iadsan aig an robh biadh sòghail 'nan aonarain anns na sràidibh ; iadsan a thogadh suas ann an scarlaid, tha iad a' fillleadh an làmh mu'n òtrach.

6 Seadh, tha peanas aingidheachd nighinn mo shluaighsa ni's mò na peanas peacaidh Shodoim, a thilgeadh bun os ceann ri tiota, agus air nach d'thàinig laisge làmh.

7 Bha a Nasaraich ni bu ghloine na sneachdadh ; bu ghile iad na bainne ; bu deirge iad sa' chorp na ruiteachain ; bha an dreach mar Shaphir.

8 Is duibhe an gnùis na gual ; cha'n aithnichear iad anns na sràidibh ; tha an craicinn a' leantuinn ri 'n cnàmhaibh ; tha e air tiormachadh ; tha e air fàs mar mhaide.

9 Is fearr dhoibhsan a mharbhar leis a' chlaidheamh na dhoibhsan a mharbhar le gort ; oir tha iad sin a' seargadh as, air an lotadh dh'uireasbhuidh toraidh na macharach.

10 Bbruich làmha nam ban iochdmhor an clann féin ; b' iad am biadh, ann an léir-sgrìos nighinn mo shluaigh.

11 Choimhlon an Tighearna a chorr-ùich ; thaom e mach a dhian-fhearg, agus las e teine ann an Sion, agus loisg sin a bunaitean.

12 Cha chreideadh rìghrean na talmhainn, no uile luchd-àiteachaidh an domhain, gu'n rachadh an t-eas-caraid agus an nàmhaid a steach air geatachan Ierusalem.

13 Air son pheacanna a fàidhean, agus aingidheachdan a sagart, a dhòirt fuil nam firean 'na meadhan ;

14 Chaidh iad air seacharan mar dhaoine dall anns na sràidibh, shalaich iad iad féin le fuil, air chor as nach feudadh daoine buntainn ri 'n eudach.

15 Imichibh, tha sibh neòghlan, thubhairt daoine riu ; imichibh, imichibh, na beanaibh : seadh, theich iad, dh'fhalbh iad ; thubhairt iad am measg nan cinneach, Cha ghabh iad còmh-nuidh an so ni's mò.

16 Rinn fearg an Tighearn an sgaoileadh ; cha chuir e ni's mò an suim iad : cha robh meas aca air pearsannaibh nan sagart ; ris na seanairibh cha do chum iad bàigh.

17 Am feadh a bha sinn ann, dh'fhàilnich ar sùilean ag amharc ri cabh-air dhiomhain : am feadh a rinn sinn faire, bha ar sùil ri cinneach nach b' urrainn tèarnadh.

18 Lorgaich iad ar ceuma, air chor as nach feudaibh imeachd 'nar sràidibh : tha ar crìoch dlùth, tha ar làith-ean air an coimhlionadh ; seadh, thàinig ar crìoch.

19 Bu luaithe ar luchd-leanmhuinn na iolairan nèimh ; ruaig iad sinn air na sléibhtibh, luidh iad am folach air ar son anns an fhàsach.

20 Ghlacadh 'nan slochdaibh anail ar cuinneana, ti ungta an Tighearna, mu'n d' thubhairt sinn, Fuidh a sgàile mairidh sinn beò am measg nan cinneach.

21 Dean gairdeachas, agus bi ait, O nighean Edoim, aig am bheil do chòmh-nuidh ann am fearann Uis ; théid an cupan thairis fòs thugadsa ; bithidh tu air mhisg, agus leigidh tu ris do lom-nochduidh.

22 Tha peanas t' euceirt air a choimhlionadh, O nighean Shioin ; cha toir ni's mò air falbh ann am bruid thu : smachdaichidh e t' euceart-sa, O nighean Edoim, leigidh e ris do lochdan.

## CAIB. V.

**C**UIMHNICH, O Thighearn, ciod a thàinig oirnn : thoir fa'near, agus faic air masladh.

2 Thugadh thairis ar n-oighreachd gu coimhich, ar tighean gu coigrich.

3 Tha sinn 'nar dilleachdain, agus gun athair, ar màthraichean mar bhantraichibh.

4 Dh'òl sinn ar n-uisge air son airgid ; tha ar coille air a reic ruinn.

5 Le cuing ar muineal tha sinn air ar sìor-leòn ; tha sinn a' saothreachadh, agus gun fhois againn.

6 Thug sinn an làmh do na h-Eiph-

itich, agus do na h-Asirianaich, a chum bhi air ar sàsachadh le h-aran.

7 Pheacaich ar n-aithrichean, agus cha 'n 'eil iad ann, agus ghiùlain sinn an euceartan.

8 Bha seirbhisich 'nan uachdarain oirnn: cha 'n 'eil duine sam bith ann a shaoras o'n làmh.

9 Fhuair sinn ar n-aran le *cunnart* ar n-anama, do bhrìgh claidheimh an fhàsaich.

10 Bha ar craicionn dubh mar àmh-uinn, do bhrìgh na gorta uamhasaich.

11 Dh'éignich iad na mnathan ann an Sion, na maighdeanan ann an caithrichibh Iudah.

12 Bha prionnsachan air an crochadh suas le'n làimh: cha d'thug iad urram do aghaidh nan aosda.

13 Ghabh iad na h-òganaich gu meileadh, agus thuit a' chlann fuaidh 'n chonnadh,

14 Thréig na seanairean an geata, na h-òganaich an ceòl.

15 Sguir aoibhneas ar cridhe; chaochail ar dannsadh gu bròn.

16 Thuit an coron bhàr ar cinn: mo thruaighe sinne, a chionn gu'n do pheacaich sinn.

17 Air son so tha ar cridhe lag; air son nan nithe so tha ar sùilean air an dorchachadh.

18 Air son sléibh Shioin a ta fàs; tha na sionnaich a' coiseachd air.

19 Ach tha thusa, O Thighearn, maireannach gu sìorruidh; do chaithir rioghail o linn gu linn.

20 C'uime an dean thu dearmad oirnn gu bràth, agus am bheil thu 'g ar tréig-sinn ùine co fhada?

21 Pill sinne thugad, O Thighearn, agus bithidh sinn air ar pilleadh: ath-nuadhaich ar làithean mar shean.

22 Oir thilg thu sinn cian fada uait; bha thu ro-fheargach 'nar n-aghaidh.

## ESECIEL.

### CAIB. I.

**A** GUS tharladh, anns an deicheamh bliadhna fichead, anns a' cheathramh mìos, air a' chùigeamh là do'n mhìos, (air dhomhsa bhi measg nam braighdean aig amhainn Chebair,) gu'n d'fhosgladh na nèamhan, agus chunn-aic mi taisbeana Dhé.

2 Air a' chùigeamh là do'n mhìos, (b'i sin an cùigeamh bliadhna do bhruid rìgh Iehoiacin,)

3 Thàinig focal an Tighearna gu Eseciel an sagart, mac Bhusi, ann an tìr nan Caldéach, aig uisge Chebair; agus bha làmh an Tighearna air anns an àite sin.

4 Agus dh'amhaire mi, agus, feuch, ghiùlain ioma-ghaoth o'n àirde-tuath, neul mòr a bha air a chuirteachadh le filltean teine, agus dealradh air gach taobh dheth; agus 'na mheadhon bha amhuil dreach òmair, eadhon ann am mheadhon an teine.

5 Agus mach as a mheadhon mar an ceudna thàinig coslas cheithir ainmhidhean, agus b'e so an aogus; Bha iad an am meudachd duine,

■ Agus bha ceithir aghaidhean aig

gach aon diubh, agus ceithir sgiathan aig gach aon diubh.

7 Agus bha an cosan dìreach; agus bha bonn an cos mar bhonn coise laoiigh, agus loinnrich iad mar dhath praise lìomhta.

8 Agus bha làmh duine fuaidh an sgiathaibh, air an ceithir taobhaibh; agus bha aig a' cheithir an aghaidhean agus an sgiathan.

9 Bha an sgiathan dlùthaichte, gach aon r'a chéile; cha do thionndaidh iad 'nuair a ghluais iad; chaidh iad air an aghaidh, gach aon dìreach roimhe.

10 Air son coslais an aghaidhean, bha aca 'nan ceathrar aghaidh duine, agus aghaidh leòmhain air an taobh deas; agus bha aca 'nan ceathrar aghaidh daimh air an làmh chlì: bha fòs aca 'nan ceathrar aghaidh iolaire.

11 B' amhuil so an aghaidhean: agus an sgiathan sgaoilte gu h-àrd; dithis aig gach aon, dlùthaichte r'a chéile, agus dithis a' folach an cuirp.

12 Agus dh'imich iad, gach aon dìreach air aghaidh: far an robh an spiorad air tì dol, dh'imich iad: cha do thionndaidh iad 'nuair a dh'imich iad.



13 A thaobh coslais nan ainmhidhean, bha an aogus mar eibhle dearga teine; cosmhuil ri lòchran, a chaidh air ais agus air aghaidh am measg nan ainmhidhean: agus bha 'n teine dealrach; agus as an teine thàinig a mach dealanach.

14 Agus ruith na h-ainmhidhean, agus phill iad, mar phlath dealanaich.

15 A nis am feadh a bha mi sealltuinn air na h-ainmhidhean, feuch, aon roth air an talamh, làimh ris na h-ainmhidhean, aig an ceithir aghaidhean.

16 Bha dreach nan rothan agus an obair mar dhreach criostail; agus bha an aon choslas aig a' cheithir, agus bha an aogus agus an obair mar gu'm biodh ann roth ann am meadhon rotha.

17 'Nan imeachd dh'imich iad air an ceithir taobhaibh: cha do thionndaidh iad 'nuair a dh'imich iad.

18 A thaobh an cearcal, bha iad co àrd as gu'm b' uamhasach iad; agus bha an cearcail làn do shùilibh mu'n cuairt doibh 'nan ceathrar.

19 Agus an uair a ghluais na h-ainmhidhean, ghluais na rothan làimh riu: agus an uair a thogadh na h-ainmhidhean suas o'n talamh, thogadh na rothan.

20 C'àit air bith a bha'n spiorad air tì dol, dh'imich iadsan an taobh a bha'n spiorad air tì dol, agus thogadh suas na rothan fa 'n comhair; oir bha spiorad an ainmhidh anns na rothaibh.

21 'Nuair a ghluais iad sin, ghluais [iad so;] agus 'nuair a sheas iad sin, sheas [iad so;] agus 'nuair a thogadh iad sin suas o'n talamh, thogadh na rothan suas fa'n comhair: oir bha spiorad an ainmhidh anns na rothaibh.

22 Agus bha aogus an speur a bha thar cinn an ainmhidh mar dhreach criostail uamhasaich, air a sgaoileadh thar an cinn gu h-àrd.

23 Agus fuidh an speur bha an sgiathan gu dìreach, gach aon fa chomhair a chèile; aig gach aon bha dithis, a dh'fholuich air an taobh so, agus aig gach aon bha dithis a dh'fholuich air an taobh sin, an cuirp.

24 Agus chuala mi fuaim an sgiathan, mar thoirm mhòran uisgeacha, mar ghuth an Uile-chumhachdaich; an uair a ghluais iad, chluinnteadh fuaim mar thorman sluagh; trà sheas iad, leig iad sìos an sgiathan.

25 Agus bha guth o'n speur, a bha thar an cinn, trà sheas iad, agus a leig iad sìos an sgiathan.

26 Agus os ceann an speur, a bha tharan cinn, bha sàmhladh rìgh-chaithreach, mar choslas cloiche sapheir; agus air sàmhladh na rìgh-chaithreach, bha taisbean mar gu'm biodh coslas duine 'na shuidhe air.

27 Agus chunnaic mi mar dhreach òmair, mar choslas teine air gach taobh a stigh ann: o thaisbean a leasraidh, agus os a cheann, agus o thaisbean a leasraidh agus fuidhe, chunnaic mi mar gu'm biodh ann coslas teine, agus e dealrach mu'n cuairt.

28 Mar choslas a' bhogha a ta san neul ann an là na fraise, b' amhuil dreach an dealraidh mu'n cuairt. B' e so foillseachadh sàmhlaidh glòire an Tighearn; agus 'nuair a chunnaic mise, thuit mi air m' aghaidh, agus chuala mi guth aoin a labhairt.

## CAIB. II.

A GUS thubhairt e rium, A mhic an duine, seas air do chosaibh, agus labhraidh mise riut.

2 Agus chaidh an spiorad a'steach annam an uair a labhair e rium, agus chuir e air mo chosaibh mi, ionnus gu'n cuala mi an tì a labhair rium.

3 Agus t'ubhairt e rium, A mhic an duine, tha mise ga d' chur gu cloinn Israeil, gu cinneach ceannairceach a rinn ar a mach a'm' aghaidh; chiontaich iad féin agus an aithrichean a'm' aghaidh, gus an là an diugh.

4 Oir is clann mhi-nàrach agus chruaidh-chridheach iad: tha mise ga d' chur d'an ionnsuidh, agus their thu riu, Mar so deir an Tighearn Dia.

5 Agus iadsan, ma dh'èisdeas iad, no ma dhearmaideas iad, (oir istigh ceannairceach iad,) g'ìdheadh bithidh fios aca gu robh fàidh nam measg.

6 Agus thusa, a mhic an duine, na biodh eagal ort rompa, agus na biodh fiamh ort roimh am briathraibh, ged tha drisean agus droighionn mu'n cuairt duit, agus do chòmhnuidh am measg nathraichean nimhe: na biodh eagal ort roimh am briathraibh, ni mò bhios geilt ort roimh an gnùis, ged is tigh ceannairceach iad.

7 Agus labhraidh tu mo bhriathra-sa riu, co ac' a dh'èisdeas iad, no dhearmaideas iad; oir tha iad ro cheannairceach.

8 Ach thusa a mhic an duine, cluinn ciod a tha mise ag ràdh riut; Na bi thusa eas-umhal cosmhuil ris an tigh eas-umhal sin: fosgail do bheul, agus ith an ni bheir mise dhuist.

9 Agus 'nuair a dh'amhaire mi, feuch, bha làmh air a' cur a m' ionnsuidh, agus, feuch, bha rola leabhair innte;

10 Agus sgaoil e fa m' choinneamh e; agus bha e sgrìobhta stigh agus a mach; agus bha sgrìobhta ann tuireadh, agus bròn, agus truaighe.

### CAIB. III.

**O**S bàrr thubhairt e rium, A mhic an duine, ith an ni gheibh thu; ith an rola so, agus falbh, labhair ri tigh Israeil.

2 Mar sin dh'fhosgail mi mo bheul, agus thug e orm an rola sin itheadh.

3 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine, thoir air do bhroinn itheadh, agus lion do chom leis an rola so a bheiream-sa dhuit. An sin dh'ith mi, agus bha e ann mo bheul mar mhil air mhillsead.

4 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine, falbh, imich gu tigh Israeil, agus labhair le m' bhriathraibh-sa riu.

5 Oir cha'n 'eil thu air do chur gu sluaigh aig am bheil teangadh choimheach, agus cainnt chruaidh, ach gu tigh Israeil.

6 Cha 'n ann gu mòran sluaigh, aig am bheil teangadh choimheach, agus cainnt chruaidh, nach urrainn thu 'm briathran a thuigsinn: gu cinnteach nan cuirinn do'n ionnsuidh-san thu, dh'èisdeadh iad riut.

7 Ach cha'n èisd tigh Israeil riut, oir cha'n èisd iad riumsa; oir tha tigh Israeil uile mi-nàrach agus cruaidh-chridheach.

8 Feuch, rinn mi do ghnùis làidir an aghaidh an gnùise-san, agus t' eudan làidir an aghaidh an eudain-san.

9 Mar adamant nì's cruaidhe na clach theine, rinn mise t' eudan: na biodh eagal ort rompa, agus na biodh sgàth ort roimh an gnùis ged tha iad 'nan tigh ceannairceach.

10 Os bàrr, thubhairt e rium, A mhic an duine, gabh ann ad chridhe m' uile bhriathra-sa a labhras mi riut, agus èisd le d' chluasaibh.

11 Agus falbh, imich dh'ionnsuidh na muinntir a ta ann am bruid, gu cloinn do shluaigh, agus labhair riu, agus innis doibh, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, co ac' m' dh'èisdeas iad no nach èisd.

12 An sin thog an spiorad suas mi, agus chuala mi air mo dheigh guth

termain mhòir, ag ràdh, Beannaichte gu robh glòir an Tighearn o 'àite féin.

13 *Chuala mi* fòs fuaim sgiath nan ainmhidhean a bhean ri chèile, agus fuaim nan roth thall mu'n coinneamh, agus fuaim luasgaidh mhòir.

14 An sin thog an spiorad suas mi, agus thug e leis mi, agus dh'imich mi ann an searbhas, ann an tens mo spioraid, ach bha làmh an Tighearna treun orm.

15 An sin thàinig mi chum na muinntir a bha 'nam braighdibh aig Tel-abib, a bha chòmhnuidh làimh ri amhainn Chebair, agus shuidh mi far an do shuidh iadsan, agus dh'fhan mi 'n sin seachd làithean làn uamhais 'nam meadhon.

16 Agus tharladh an ceann sheachd làithean, gu'n d'thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

17 A mhic an duine, rinn mise fear-faire dhiot do thigh Israeil: uime sin, èisd am focal o m' bheul, agus thoir rabhadh dhoibh namsa.

18 'Nuair a their mise ris an aingidh, Gheibh thu gu cinnteach bàs; agus nach toir thusa rabhadh dha, agus nach labhair thu thoirt rabhaidh do'n chiontach o 'dhroch shlighe, chum 'anam a thèarnadh; bàsaichidh an droch dhuine sin 'na aingidheachd, ach iarraidh mise 'Thuil air do làimh-sa.

19 Gidheadh ma bheir thu rabhadh do'n aingidh, agus nach pill e o'aingidheachd, no o 'dhroch shlighe, bàsaichidh esan 'na aingidheachd; ach shaor thusa t'anam féin.

20 A ris, an uair a philleas firean o 'Thireantachd, agus a chuireas e 'n gnìomh peacadh, agus a chuireas mise ceap-tuislidh fa chomhair, gheibh e bàs; a chionn nach d'thug thusa dha rabhadh, 'na pheacadh gheibh e bàs, agus cha chuimhnichear 'fhireantachd a rinn e; ach iarraidh mise 'Thuil air do làimh-sa.

21 Gidheadh ma bheir thu rabhadh do'n fhìrean, air chor as nach ciontaich am firean, agus nach dean e peacadh; mairidh e gu cinnteach beò, do bhrìgh gu'n d' fhuair e rabhadh; mar an ceudna shaor thusa t'anam féin.

22 Agus bha làmh an Tighearn orm an sin, agus thubhairt e rium; Eirich, siubhail a mach do'n chòmhnard, agus an sin labhraidh mise riut.

23 An sin dh'èirich mi, agus chaidh mi mach a chum a chòmhnaird, agus, feuch, sheas glòir an Tighearna san àite

sin, mar a' ghloir a chunnaic mi aig amhainn Ohebar; agus thuit mi air m' aghaidh.

24 An sin chaidh an spiorad annam, agus chuir e air mo chosaibh mi, agus labhair e rium, agus thubhairt e rium, Falbh, druid thu féin a stigh ann ad thigh.

25 Ach thusa, O mhic an duine, feuch, cuiridh iad boinn ort, agus ceanglaidh iad thu leo, agus cha téid thu mach 'nam measg.

26 Agus bheir mise air do theangaidh leantuinn ri d' ghial, air chor as gu'm bi thu balbh, agus nach bi thu dhoibh a'd' fhear-cronachaidh; oir tha iad 'nan tigh ceannairceach.

27 Ach an uair a labhras mise riut, fosglaidh mi do bheul, agus their thu riu, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Esan a dh'éisdeas, éisdeadh e; agus esan a dhearmaideas, dearmaideadh e: oir tha iad 'nan tigh ceannairceach.

#### CAIB. IV.

**T**HUSA mar an ceudna, a mhic an duine, gabh thugad leac-shuaine, agus cuir fa d' chomhair i, agus tarraing oirre am baile, Ierusalem:

2 Agus cuairtich e le feachd, agus tog 'na aghaidh daingneach, agus tilg suas tòrr 'na aghaidh; suidhich fòs camp 'na aghaidh, agus cuir reitheachacogaidh 'na aghaidh air gach taobh mu'n cuairt.

3 A thuilleadh air so, gabh thugad aghann iarunn, agus suidhich e mar bhalla iarunn, eadar thu agus am baile, agus cuir do ghnùis 'na aghaidh, agus bithidh e air ■ theannachadh, agus cuiridh tu camp 'na aghaidh: bithidh so 'na chomhara do thigh Israeil.

4 Luidh thusa fòs air do thaobh clì, agus leig euceart tighe Israeil air: a réir àireimh nan làithean a luidheas tu air, giùlainidh tu an euceart.

5 Oir leig mise ortsa bliadhnachan an euceartan, a réir àireimh nan làithean, tri cheud deich agus ceithir fichead là: mar sin giùlainidh tu euceart tighe Israeil.

6 Agus 'nuair a choimhlionas tu iad, luidh a ris air do thaobh deas, agus giùlainidh tu euceart tighe Iudah dà fhichead là: dh'orduich mise dhuit là air son bliadhna.

7 Uime sin cuiridh tu d' aghaidh ri séisdeadh Ierusalem, agus bithidh do ghairdean air a rùsgadh, agus ni thu faistneachd 'na aghaidh.

8 Agus, feuch, cuiridh mise cuibhrichean ort, agus cha tionndaidh thu thu féin o'n aon taobh gus an taobh eile, gus an crìochnaich thu làithean do sheisdibh.

9 Gabh thugad fòs cruithneachd, agus eorna, agus pònair, agus peasair, agus meanbh-pheasair, agus peasair fhiadhain, agus cuir iad ann an aon soitheach, agus dean duit féin aran diubh, a réir àireimh nan làithean a luidheas tu air do thaobh; tri cheud ceithir fichead agus deich làithean ithidh tu dheth.

10 Agus bithidh am biadh a dh'ith-eas tu air a chothromachadh, fichead secel anns an là: o àm gu h-àm ithidh tu e.

11 Olaidh tu mar an ceudna uisge le tomhas; an seathamh cuid do hin: o àm gu h-àm òlaidh tu.

12 Agus ithidh tu e mar arain eorna, agus le aolach a thig a mach á duine deasaichidh tu e 'nan sealladh.

13 Agus thubhairt an Tighearn, Eadhon mar so ithidh clann Israeil an aran truailte measg nan cinneach, gus an iomain mise iad.

14 An sin thubhairt mise, Ah a Thighearn Dhia! feuch, cha do thruaill-eadh m' anam-sa: oir o m' òige nìos gus a nis cha d' ith mi dheth sin a bhàsaicheas leis féin, no bha 'na chonabhlach; ni mò thàinig feoil ghràineil ann am bheul.

15 An sin thubhairt ■ rium, Feuch, thug mi dhuit buachar bhò an àite aol-aich duine, agus deasaichidh tu t' aran leis.

16 Os bàrr thubhairt ■ rium, A mhic an duine, feuch, brisidh mise lorg an arain ann an Ierusalem; agus ithidh iad aran le cothrom agus le cùram; agus òlaidh iad uisge le tomhas agus le h-uamhas.

17 A chum gu'm bi uireasbhuidh arain agus uisge orra, agus gu'm bi uamhas orra gach aon ri chéile, agus gu'n leagh iad air falbh air son an euceirt.

#### CAIB. V.

**A**GUS thusa, a mhic an duine, gabh thugad sgian gheur, gabh thugad ealtuinn bearradair, agus thoir oirre siubhal air do cheann, agus air d' fheusaig; an sin gabh meigh thomhais, agus roinn am folt.

2 Trian loisgidh tu le teine ann am meadhon a' bhaile, trà bhios làithean an



t-sèisdidh air an coimhlioadh; agus gabhaidh tu trian, agus buailidh tu m'a thimchioll le sgein; agus sgapaidh tu trian leis a' ghaoith, agus tairngidh mise mach claidheamh 'nan déigh.

3 Gabhaidh tu mar an ceudna dhiubh beagan ann an àireamh, agus ceanglaidh tu iad ann ad sgiortaibh.

4 An sin gabh dhiubh a ris, agus tilg iad am meadhon an teine, agus loisg iad anns an teine; as a sin thig teine mach gu tigh Israeil uile.

5 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Is i so Ierusalem; chuir mise i am meadhon nan cinneach, agus nan dùthchanna mu'n cuairt di.

6 Agus dh'atharraich i mo breitheanais gu aingidheachd ni's mò na na cinnich; agus mo reachdan ni's mò na na dùthchanna mu'n cuairt di: oir dhiùlt iad mo bhreitheanais; agus mo reachdan, cha do ghluais iad anna.

7 Uime sin, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, A chionn gu'n d' fhàs sibh lionmhor seach na cinnich mu'n cuairt duibh, agus nach do ghluais sibh ann am reachdaibh-sa, ni mò choimhid sibh mo bhreitheanais, ni mò rinn sibh eadhon a réir breitheanais nan cinneach mu'n cuairt duibh;

8 Uime sin, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, tha mise, eadhon mise a'd' aghaidh, agus ni mi breitheanais ann ad mheadhon, ann an sealladh nan cinneach.

9 Agus ni mi annad an ni sin nach d' rinn mi, agus nach dean mi ni's mò ni cosmhuil ris, air son t'uile ghràineil-eachdan.

10 Uime sin ithidh na h-aithrichean am mic ann ad mheadhon, agus ithidh na mic an aithrichean; agus ni mise breitheanais annad, agus sgapaidh mi an t-ionlan do d' fhuigheall anns gach uile ghaoith.

11 Air an aobhar sin, mar is beò mise, deir an Tighearn Dia, Gu deimhin, a chionn gu'n do thruaill thum' ionad naomh le t'uile nithibh fuathach, agus le t'uile ghràineileachdaibh, uime sin lughaichidh mise thu mar an ceudna; agus cha choigil mo shùil, ni mò bhios truas air bith agam.

12 Bàsaichidh trian diot leis a' phlàigh, agus le gorta caithhear iad ann ad mheadhon: agus tuitidh trian leis a' chladheamh mu'n cuairt duit; agus sgapaidh mise trian anns na h-uile ghaothaibh, agus tairngidh mi mach claidheamh 'nan déigh.

13 Mar so coimhliodar mo chorruidh, agus bheir mi air mo dhian fheirg luidhe orra, agus bheir mi dhomh féin fois: agus bithidh fios aca gur mise an Tighearn a labhair ann am eud, an trà choimhliodas mi orra mo dhian chorruidh.

14 A thuilleadh air so, ni mi dhìot fàsach agus masladh am measg nan cinneach mu'n cuairt duit, ann an sealladh nan uile a théid seachad.

15 Agus bithidh tu ann ad mhasladh, agus ann ad mhagadh, ann ad theagasg, agus ann ad uamhas, do na cinnich mu'n cuairt duit, an trà ni mise breitheanais annad, ann am feirg, agus ann an corruich, agus ann an garg achmhasanaibh: mise Iehobhah labhair.

16 An trà chuireas mi orra droch shaighde na gorta, a bhios air son sgrios, ■ chuireas mise g'ur sgrios: meudaichidh mi fòs a' ghort oirbh, agus brisidh mi lorg 'ur n-arain.

17 Mar sin cuiridh mi oirbh gort, agus droch bheathaichean, agus ni iad uireasbhuidheach thu: agus siùbhlaidh plàigh agus fuil tromhad, agus bheir mi ort an claidheamh; mise Iehobhah labhair.

#### CAIB. VI.

**A** GUS thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, cuir d' aghaidh ri sléibhtibh Israeil, agus dean fàist-neachd 'nan aghaidh,

3 Agus abair, a shléibhtean Israeil, cluinnibh focal an Tighearna Dia, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh ris na sléibhtibh, agus ris na cnocaibh, ris na sruthaibh, agus ris na gleannaibh, Feuch, bheir mise, mise féin, claidheamh oirbh, agus sgriosaidh mi 'ur n-ionadan àrda.

4 Agus bithidh 'ur n-altairean fàs, agus 'ur dealbhan air am briseadh: agus tilgidh mise sìos 'ur daoine marbhta fa chomhair 'ur n-iodholan.

5 Agus leagaidh mi cuirp mharbha chloinn Israeil fa chomhair an iodholan; agus sgapaidh mi 'ur cnàmhan mu thimchioll 'ur n-altairean.

6 Ann 'ur n-uile àiteachaibh còmh-nuidh, nithear na bailtean fàs, agus bithidh 'ur n-ionadan àrda fanodrach, air chor as gu'm bi 'ur n-altairean fàs agus uaigneach, agus gu'n tig briseadh agus cosgadh air 'ur n-iodholaibh, agus gu'n dubhar as 'ur n-oibre.

7 Agus tuitidh iadsan a bhios leònta

'nur meadhon; agus bithidh fios agaibh gur mise an Tighearn.

8 Gidheadh fàgaidh mi fuigheall, air chor as gu'm bi agaibh cuid a théid as o'n chlaidheamh am measg nan cinn-each, an trà bhios sibh air 'ur sgapadh am measg nan dùthchanna.

9 Agus cuimhnichidh mheadh dhibh is a théid as mise, am measg nan cinn-each gus an toirear iad 'nam braighd-ibh, an trà chiosnaicheas mise an cridhe striopachail a dhealaich rium, agus an sùilean a ta dol air striopachas an deigh an iodholan; agus bithidh gràin aca dhiubh féin air son nan olc a chuir iad an gnìomh 'nan uile ghràineileachdaibh.

10 Agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn, agus nach ann gu dìomhain a thubhairt mi gu'n deanainn an t-olc so orra.

11 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Buail le d' làimh, agus breab le d' chois, agus abair, Mo thruaighe! air son uile dhroch ghràineileachdan tighe Israèil; oir tuitidh iad leis a' chlaidheamh, leis a' ghort, agus leis a' phlàigh.

12 Esan a ta fad as bàsaichidh leis a' phlàigh; agus esan a tha dlùth tuitidh leis a' chlaidheamh; agus esan a mhair-eas, agus a ta air a shéisdeadh, bàsaichidh leis a' ghort: mar so coimhlionaidh mise mo chorruih orra.

13 An sin bithidh fios agaibh gur mise an Tighearn, an trà bhios an daoine marbhta, measg an iodholan, mu'n cuairt air an altairibh, air gach aon chnoc àrd; air uile mhullachaibh nan sliabh, agus fo gach uile chrann uaine, agus fo gach daraig gheugaich; an t-àite san d' thug iad boltrach cùbhraidh do'n uile iodholaibh.

14 Mar sin sìnidh mise mach mo làmh orra, agus ni mi am fearann fàs, seadh, ni's uaigniche 'na fàsach Dhìblait, 'nan uile ionadaibh còmhnuidh; agus bithidh fios aca gur mi an Tighearn.

### CAIB VII.

**O**S bàrr, thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 Fòs a mhic an duine, *abair*, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh ri fear-ann Israèil: Thàinig crìoch, *thàinig* crìoch air ceithir chearnaibh na tìre.

3 A nis *thàinig* crìoch ort, agus cuiridh mise mo chorruih ort, agus bheir mi breth ort a réir do shlighe, agus diolaidh mi riut t'uile ghràineileachdan.

4 Agus cha choigil mo shùil thu, ni mò bhios truas agam, ach diolaidh mi riut do shlighe, agus bithidh do ghràineileachdan ann ad mheadhon; agus bithidh fios agaibh gur mise an Tighearn.

5 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh; Feuch, tha olc, aon olc eile a' teachd.

6 Tha crìoch air teachd, thàinig a' chrìoch; tha i ri faire air do shon, feuch thàinig i.

7 Dh'éirich a' mhaduinn ort, O thu-sa a ta ag àiteachadh na tìre; thàinig an t-àm, tha là an àmhghair dlùth, agus cha'n e ath-fhreagradh nan sliabh.

8 A nis gu h-aithghearr dòirtidh mi mach m' fhearg, agus coimhlionaidh mi mo chorruih ort: agus bheir mi breth ort a réir do shlighe, agus diolaidh mi riut t'uile ghràineileachdan.

9 Agus cha choigil mo shùil, ni mò bhios truas agam: diolaidh mi riut a réir do shlighe, agus do ghràineileachdan ann ad mheadhon; agus bithidh fios agaibh gur mise an Tighearn a ta bualadh.

10 Feuch an là, feuch, thàinig e; chaidh a' mhaduinn a mach, thàinig blàth air an t-slaith, ùr-fhàs air an uabhar.

11 Dh'fhàs ainneart suas gu slait aingidheachd: cha mhair aon diubh, no do'n sluagh, no aon a bhuineas doibh, ni mò bhios cumha sam bith air an son.

12 Thàinig an t-àm, tha an là a' teachd am fagus; na deanadh am fear-reice gairdeachas, no am fear-ceannaich bròn: oir *thuit* fearg air a mòr-chuideachd uile.

13 Oir cha phill am fear-reice ris an ni sin a reiceadh, ged robh iad am measg nam beò; oir tha an taisbean mu thimchioll a mòr-chuideachd uile; cha phill iad, ni mò neartaicheas aon duine e féin ann an aingidheachd a bheatha.

14 Shéid iad an trompaid, eadhon a chum na h-uile a dheanamh deas; ach cha 'n 'eil neach air bith a' dol a chum a' chatha: oir tha m' fhearg-sa air a mòr-chuideachd uile.

15 Tha an claidheamh a muigh, agus a phlàigh, agus a' ghort ■ stigh: esan a ta sa' mhachair bàsaichidh e leis a' chlaidheamh; agus esan a ta sa' bhaile ni gort agus plàigh 'itheadh suas.

16 Ach iadsan a théid as diubh, théid as, agus bithidh iad air na sléibhtibh

mar cholumain nan gleann, iad uile a' caoidh, gach aon diubh air son 'aingidheachd féin.

17 Bithidh na h-uile làmhnan lag, agus bithidh na h-uile ghluinean anmhunn mar uisge.

18 Crioslaichidh iad fòs iad féin le eudach-saic, agus ni uambas an còmh-dachadh, agus bithidh nàire air na h-uile aghaidh, agus air an cinn uile bithidh maioile.

19 Tilgidh iad an airgiod anns na sràidibh, agns atharraichear an òr: cha bhi an airgiod agus an òr comasach air an saoradh ann an là feirge an Tighearna: cha sàsuich iad an anama, ni mò lìonas iad an com: a chionn gu'n toir an aingidheachd tuisleadh orra.

20 A chionn gu'n d' rinn iad dheth éididh àillidh agus sgiamhach, leis an do sgeudaich iad dealbhan gràinail an nithe fuathach, uime sin bheir mise fa'near gu'm buinear e uatha.

21 Agus bheir mi e do làmhnaibh nan coimheach mar chobhartaich, agus do dhroch dhaoinibh na talmhainn mar chreich, agus ni iadsan a thruaillleadh.

22 Pillidh mi fòs m' aghaidh uatha, agus bithidh m' ionad diomhair air a thruaillleadh; oir théid an luchd-spùinnidh a steach ann, agus truailleadh iad e.

23 Dean slabhruidh; oir tha am fearann làn do chiontaibh fuilteach, agus tha a' chaithir làn do ainneart.

24 Uime sin, bheir mise a' chuid a's miosa do na cinnich, agus sealbhaichidh iad an tighean: cuiridh mi fòs cosgadh air uabhar nan neartmhòr, agus truaillear an ionada naomha.

25 Tha léir-sgrìos a' teachd, agus iarraidh iad sìth, ach cha bhi i ann.

26 Thig urchuid air urchuid, agus tuairisgeul air thuairisgeul; an sin iarraidh iad sealladh o'n fhàidh: ach eugaidh an lagh o'n t-sagart, agus comhairle o na seanairibh.

27 Ni an rìgh caoidh, agus bithidh am prionnsa air éideadh le léir-sgrìos, agus bithidh làmhnan sluaigh na tìre fo gheilt: ni mise riu a réir an slighe, agus a réir an toillteanais bheir mi breth orra, agus bithidh fios aca gur mi an Tighearn.

#### CAIB. VIII.

**A**GUS tharladh anns an t-sèathamh bliadhna, anns an t-sèathamh mìos, anns a' chùigeamh là de'n mhios, 'nuair a shuidh mi ann am thigh, agus seanairean Iudah 'nan suidhe mu'm

chomhair, gu'n do thuit orm an sin làmh an Tighearna Dia.

2 An sin dh'amhairc mi, agus, feuch, cosamhlachd mar shàmhladh duine: o thaisbean a leasraidh agus fuidhe mar theine: agus o 'leasraibh agus os a cheann, mar thaisbean dealanaich, mar dhath òmair.

3 Agus chuir e mach cumachd làimhe, agus ghlac e mi air dual do m' cheann, agus thog an spiorad suas mi eadar talamh agus nèamh, agus thug e mi ann am foillseachaibh Dhé gu Ierusalem, gu dorus a' gheata is faide steach, a ta 'g amharc ris an àirde tuath, far an robh àite ìomhaigh an eud, a bhrosnuicheas gu eud.

4 Agus, feuch, bha glòir Dhé Israeil an sin, a réir an t-seallaidh a chunnaic mi anns a' chòmhnard.

5 An sin thubhairt e rium, A mhic an duine, tog suas do shùilean a nis ri slighe na h-àirde tuath: agus thog mi suas mo shùilean ri slighe na h-àirde tuath, agus, feuch, mu thuath, aig geata na h-altarach, ìomhaigh so an eud anns an dol a steach.

■ Agus thubhairt e rium, A mhic an duine, am faic thu ciod a ta iad a' deanamh? na gràineileachda mòra tha tigh Israeil a' cur an gnìomh an so, a chum gu'n rachainn-sa am fad o m' naomh-ionad? ach pill fathasd, chi thu gràineileachdan a's mò.

7 Agus thug e mi gu dorus na cùirte; agus an uair a dh'amhairc mi, feuch toll anns a' bhalla.

8 An sin thubhairt e rium, A mhic an duine, cladhaich a nis anns a' bhalla: agus 'nuair a chladhaich mi anns a' bhalla, feuch dorus.

9 Agus thubhairt e rium, Imich a steach, agus feuch gràineileachdan aingidh a ta iad a' deanamh an so.

10 Mar sin chaidh mi steach agus chunnaic mi, agus, feuch, uile chosamhlachda gach ni shnàgas, agus gach beathaich ghràineil, agus uile ìodholan tighe Israeil air an tarruing air a' bhalla, gach taobh mu'n cuairt.

11 Agus sheas 'nan làthair deich agus trì fichead fear do sheanairibh tighe Israeil, agus 'nam meadhon sheas Iaasaniah mac Shaphain, gach fear le 'thùisear 'na làimh, agus neul tiugh tùise a' dol suas.

12 An sin thubhairt e rium, A mhic an duine, am faca tu ciod a tha seanairean tighe Israeil a' deanamh anns an dorch, gach fear ann an seòmraichibh



'iomhaigheachd féin? oir tha iad ag ràdh, Cha 'n 'eil an Tighearn 'g ar faicinn; thréig an Tighearn an talamh.

13 Thubhairt e rium mar an ceudna, Pill fòs a ris, chi thu gràineileachdan a's mò a ta iad a' deanamh.

14 An sin thug e mi gu dorus geata tighe an Tighearn, a bha ris an àirde tuath, agus, feuch, an sin shuidh mnai a' gul air son Thamuis.

15 An sin thubhairt e rium, Am faca tu so, a mhic an duine? pill fòs a ris, chi thu gràineileachdan ni's mò na iad so.

16 Agus thug e mi do'n chùirt a's faide steach do thigh an Tighearn, agus, feuch, aig dorus teampuill an Tighearn, eadar an sgàth-thigh agus an altair, tuaiream cùig-fir fhichead, le 'n cùlaobh ri teampull an Tighearn, agus an aghaidh ris an àird an ear, agus iad ag aoradh do'n ghréin ris an àird an ear.

17 An sin thubhairt e rium, Am faca tu, O mhic an duine? An ni faoin do thigh Iudah a bhi deanamh nan gràineileachdan a ta iad a' deanamh an so? oir lion iad an tìr le ainneart, agus phill iad do m' bhrosnuchadh-sa chum feirge; agus, feuch, chuir iad am meanglan ri an sròin.

18 Uime sin buinidh mise riu-san fòs ann am feirg: cha choigil mo shùil, ni mò bhios truas agam: agus ged éigh iad ann am chluasaibh le guth àrd, gidheadh cha'n éisd mi riu.

#### CAIB. IX.

**G**HLAODH e fòs ann am chluasaibh le guth àrd, ag ràdh, Thoir air uachdarain a' bhaile teachd am fagus, eadhon gach duine le 'arm-sgrìosaidd 'na làimh.

2 Agus, feuch, thàinig seisear fhear o shlighe a' gheata a's àirde, ta 'g amharc ris an àirde tuath, agus aig gach fear 'inneal-sgrìos féin 'na làimh: agus bha aon fhear 'nam measg air éideadh le lion-eudach, agus acfuinn-sgrìobhaidh cléirich air a léis: agus chaidh iad a steach, agus sheas iad ri taobh na h-altarach umha.

3 Agus dh'éirich glòir Dhé Israeil suas bhàrr a' cheruib air an robh e, gu stairsneach an tighe; agus ghlaodh e ris an duine bha air 'éideadh leis, an lion-eudach, aig an robh an acfuinn-sgrìobhaidh cléirich r'a thaobh;

4 Agus thubhairt an Tighearn ris,

Imich troimh mheadhon a' bhaile, troimh mheadhon Ierusalem, agus cuir comhara air eudanaibh na muinntir a ta 'g osnaich agus a' glodhaich air son nan uile ghràineileachan a ta air an déanamh 'na meadhon.

5 Agus ri càch thubhairt e ann am éisdeachd, Rachaibhse 'na dhéigh-san troimh 'a bhaile, agus buailibh: na coigleadh 'ur sùil, ni mò bhios truas agaibh.

6 Marbhaibh gu tur an sean, agus an t-òg, an oigh, agus an leanabh, agus na mnai; ach na beanaibh ri aon duine air am bheil an comhara; agus tòisichibh aig mo naomh-ionad-sa. An sin thòisich iad aig na seann daoine bha fa chomhair an tighe.

7 Agus thubhairt e riu, Truaillibh an tigh, agus lionaibh na cùirtean leis na marbhaibh; rachaibh a mach: agus chaidh iad a mach, agus mharbh iad anns a' bhaile.

8 Agus tharladh trà bha iad 'g am marbhadh, agus a bha mise air m' fhàgail, gu'n do thuit mi air m' aghaidh, agus ghlaodh mi, ag ràdh, Ah! a Thighearn Dhia, an sgrios thu iarmad Israeil uile, ann an dòrtadh a mach do dhàn chorruih air Ierusalem?

9 An sin thubhairt e rium, Tha aingidheadh tighe Israeil agus Iudah an-mhor, agus tha am fearann làn do fhuil, agus am baile làn do cheannairc: oir tha iad ag ràdh, Thréig an Tighearn an talamh, agus cha'n 'eil an Tighearn a' faicinn.

10 Agus air mo shon-sa mar an ceudna, cha choigil mo shùil, ni mò bhios truas agam; diolaidh mi an slighe air an ceann.

11 Agus, feuch, dh'innis am fear a bha sgeudaichte leis an lion-eudach, agus aig an robh an acfuinn-sgrìobhaidh r'a thaobh, a' chùis, ag ràdh, Rinn mi amhuil mar a dh'àithn thu dhomh.

#### CAIB. X.

**A**N sin dh'amhairc mi, agus, feuch, anns an speur a bha thar cinn nan cerubim, thaisbeanadh os an ceann mar gu'm biodh ann clach shaphir, mar thaisbein coslais righ-chaitheach.

2 Agus labhair e ris an duine bha sgeudaichte leis an lion-eudach, agus thubhairt e, Imich a steach eadar na rothan, fuidh an cherub, agus lion do làmh le éibhlibh teine eadar na cerubim, agus sgap iad thar a' bhaile. Agus chaidh e steach ann am shealladh.

3 A nis sheas na cerubim air taobh

deas an tighe, 'nuair a chaidh an duine steach; agus lion an neul a' chùirt a b'fhaide stigh.

4 An sin chaidh glòir an Tighearna suas bhàrr a' cheruib, agus sheas i os ceann stairsnich an tighe; agus lionadh an tigh leis an neul, agus bha a' chùirt làn do dhealradh glòire an Tighearn.

5 Agus chualas fuaim sgiath na cerubim gus a' chùirt a b'fhaide mach, mar ghuth an Dé uile-chumhachdaich an uair a labhras e.

6 Agus tharladh, an trà thug e àithne do'n duine bha sgeudaichte leis an lion-eudach, ag ràdh, Glac teine o eadar na rothan, o eadar na cerubim, gu'n deachaidh e 'n sin a steach, agus sheas e làimh ris na rothaibh.

7 Agus shìn cerub a mach a làmh o eadar na cerubim, chum an teine a bha eadar na cerubim, agus ghabh e dheth; agus chuir e 'n làmhan an ti bha sgeudaichte leis an lion-eudach e; neach a ghlac e agus a chaidh a mach.

8 Agus chunnacas anns na cerubim cumachd làimhe duine fo an sgiathaibh.

9 Agus 'nuair a dh'amhaire mise, feuch na ceithir rothan aig taobh nan cerubim, aon roth aig aon cherub, agus roth eile aig cerub eile: agus bha dreach nan rothan air dhath cloiche criostail.

10 Agus air son an aoguis, bha 'n aon choslas aca 'nan ceathrar, mar gu'm biodh roth ann am meadhon rotha.

11 'Nuair a ghluais iad, dh'imich iad air an ceithir taobhaibh; cha do thionndaidh iad 'nan imeachd, ach ris an àite gus an robh an ceann ag amhaire. lean iadsan e; cha do thionndaidh iad 'nuair a dh'imich iad.

12 Agus bha an corp gu h-iomlan, agus an dromanna, agus an sgiathan, agus na rothan, làn do shùilibh mu'n cuairt air gach taobh, eadhon na rothan a bha aca nan ceathrar.

13 Agus ris na rothaibh ghlaodhadh ann am éisdeachd-sa, Ruithibh.

14 Agus bha ceithir eudanan aig gach aon: aghaidh cheruib a' cheud eudan, agus aghaidh duine an dara eudan, agus aghaidh leòmhain an treas, agus aghaidh iolair an ceathramh.

15 Agus thogadh suas na cerubim. So an t-ainmhidh a chunnaic mise aig sruth Chebair.

16 Agus an uair a ghluais na cerubim, dh'imich na rothan làimh riu: agus 'nuair a thog na cerubim suas an

sgiathan, a chum éiridh suas o'n talamh, cha do thionndaidh na rothan ceudna sin o bhi 'nam fochair.

17 'Nuair a sheas iad sin, sheas iad so; agus 'nuair a dh'éirich iad sin suas, dh'éirich iad so; oir bha spiorad an ainmhidh anna.

18 An sin dh'imich glòir an Tighearn o stairsnich an tighe, agus sheas i thar na cerubim.

19 Agus thog na cerubim suas an sgiathan, agus chaidh iad suas o'n talamh ann am shealladh: an uair a chaidh iad a mach, bha na rothan mar an ceudna làimh riu; agus sheas iad aig doras geata shoir tighe an Tighearn, agus bha glòir Dhe Israeil tharta os an ceann.

20 So an t-ainmhidh a chunnaic mi fuidh Dhia Israeil. làimh ri sruth Chebair; agus dh'aithnich mi gu'm b' iad na cerubim.

21 Bha ceithir eudanan aig gach aon fa leth, agus aig gach aon bha ceithir sgiathan; agus bha coslas làmhan duine fuidh an sgiathaibh.

22 Agus b'e coslas an aghaidhean na h-aghaidhean ceudna a chunnaic mi aig sruth Chebair, an aogus agus iad féin; dh'imich iad gach aon dìreach air aghaidh.

#### CAIB. XI.

**A**GUS thog an spiorad suas mi, agus thug e mi gu geata 'n ear tighe an Tighearna, ta'g amharc ris an àird an ear: agus, feuch, aig doras a' gheata, cùig fir fhichead: agus chunnaic mi 'nam measg Iaasaniah mac Asuir, agus Pelatiah mac Bhenaiiah, uachdarain an t-sluaigh.

2 An sin thubhairt e rium, A mhic an duine, so na daoine tha dealbh uile, agus a' toirt droch chomhairle sa' bhaile so;

3 A ta 'g ràdh, Cha'n eile e dlùth; togamaid tighean: is e am baile so an coire, agus sinne an fheoil.

4 Air an aobhar sin, dean fàistneachd 'nan aghaidh, dean fàistneachd a mhic an duine.

5 Agus thuit orm spiorad an Tighearn, agus thubhairt e rium, Abair, Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Mar so thubhairt sibh, O thigh Israeil; oir is aithne dhomh-sa na nithe tha teachd 'nur n-inntinn, gach uile ni dhiubh.

6 Mheudaich sibh 'ur mairbh anns a' chaithir so, agus lion sibh a sràidean leosan a mharbhadh.

7 Air an aobhar sin mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, 'Ur mairbh a chuir sibh 'na meadhon, is iadsan an fheoil, agus is i a' chaithir so an coire; ach bheir mise sibh a mach as a meadhon.

8 Bha eagal oirbh roimh an chlaidheamh; agus bheir mise claidheamh oirbh, deir an Tighearn Dia.

9 Agus bheir mi sibh a mach as a meadhon, agus bheir mi thairis sibh do làmhnan choimheach, agus ni mi breitheanais 'nur measg.

10 Tuitidh sibh leis a' chlaidheamh: bheir mise breitheanas oirbh ann an iomall Israeil, agus bithidh fios agaibh gur mi an Tighearn.

11 Cha'n i a' chaithir so a bhios 'na coire dhuibh, ni mò bhios sibhse 'na meadhon mar fheoil: ann an iomall Israeil bheir mise breth oirbh.

12 Agus bithidh fios agaibh gur mise an Tighearn; oir cha do ghluais sibh ann am reachdaibh, ni mò rinn sibh mo bhreitheanais, ach rinn sibh a réir nòis nan cinneach a ta air gach taobh mu'n cuairt duibh.

13 Agus tharladh an trà rinn mise fàistneachd, gu'n d' eug Pelatiah mac Bhenaiah: an sin thuit ni sìos air m' aghaidh, agus ghlaodh mi le guth àrd, agus thubhairt mi, Ah! a Thighearn Dhia, an dean thu làn chrìochnachadh air iarmad Israeil?

14 A ris thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

15 Amhich an duine, is iad do bhràithrean, do bhràithrean, fìr do dhilseachd, agus uile thigh Israeil gu h-ìomlan, ris an dubhairt luchd-àiteachaidh Ierusalem, Imichibh am fad o'n Tighearn: dhuinne thugadh am fearann so mar sheilbh.

16 Air an aobhar sin abair, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Ge do thilg mi fada uam iad am measg nan cinneach, agus ge do sgap mi iad am measg nan dùthchanna, gidheadh bithidh mi dhoibh ann am naomh-ionad bheag anns na dùthchannaibh gus an tig iad.

17 Uime sin abair, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Ni mi eadhon 'ur tìonai o na cinnich, agus 'ur cruinneachadh as na dùthchannaibh anns an robh sibh air 'ur sgapadh, agus bheir mi dhuibh fearann Israeil.

18 Agus thig iad d'a ionnsuidh, agus bheir iad 'uile nithe fuathach, agus 'uile ghràineileachdan air falbh as.

19 Agus bheir mi dhoibh aon chridhe, agus cuiridh mi spiorad nuadh an taobh a stigh dhiubh; agus bheir mi an cridhe cloiche as am feoil, agus bheir mi dhoibh cridhe feòla;

20 A chum gu'n gluais iad ann am reachdaibh, agus gu'n coimhid iad m' orduighean, agus gu'n dean siad iad: agus bithidh iad 'nam pobull dhomh-sa. agus bithidh mise a'm' Dhia dhoibhsan.

21 Ach do'n taobh-san a thionndas an cridhe ■ réir cridhe an nithe fuathach agus an gràineileachda, diolaidh mise an slighe air an ceann féin, deir an Tighearn Dia.

22 An sin thog na cerubim suas an sgiathan, agus na rothan làimh riu; agus bha glòir Dhia Israeil tharta os an ceann.

23 Agus chaidh glòir an Tighearna suas o mheadhon a' bhaile, agus sheas i air an t-sliabh a ta air an taobh an ear do'n bhaile.

24 'Na dhéigh sin ghlac an spiorad suas mi, agus thug ■ mi ann an taisbean le spiorad Dhé gu Caldéa, chum nam braighdean. Mar sin chaidh an sealladh a chunnaic mi suas uam.

25 An sin labhair mi riu-san a bh' anns an daorsa, na h-uile nithe a thaisbean an Tighearn dhomh.

#### CAIB. XII.

**T**HAINIG focal an Tighearna fòs ■ m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, tha thu chòmh-nuidh ann am meadhon tìghe cheann-aircigh, aig am bheil sùilean gu faicinn, ach cha'n 'eil iad a' faicinn; tha cluasan aca gu cluinntinn, ach cha'n 'eil iad a' cluinntinn: oir istigh ceannairceach iad.

3 Uime sin, a mhic an duine, deasaich dhuit féin airneis air son dol air imrich, agus atharraich anns an là 'nan sealladh; agus atharraichidh tu o t' àite, gu àit eile 'nan sealladh; theagamh gu'n toir iad fa' near, ged is tigh ceann-airceach iad.

4 An sin bheir thu mach t'airneis anns an là nan sealladh, mar airneis air son imrich: agus théid thu mach san anmoch 'nan sealladh, mar iadsan a théid ■ mach ann am braighdeanas.

5 Cladhaich troimh a' bhalla 'nan sealladh, agus thoir a mach troimh sin.

6 'Nan sealladh giùlainidh tu air do ghuaillibh, bheir thu mach anns an dubh-anmoch: còmhdaichidh tu d' aghaidh air chor as nach faic thu an làr: oir chuir mi thu mar chomhara do thigh Israeil.



7 Agus rinn mi ceart mar a dh' àithneadh dhomh: thug mi mach m' airneis anns an là, mar airneis air son braighdeanais, agus anns an anmoch chladhaich mi troimh a' bhalla le m' làimh; thug mi mach i san dubh-anmoch, agus ghiùlain mi air mo ghuailibh i 'nan sealladh.

8 Agus air maduinn thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

9 A mhic an duine, nach dubhairt tigh Israeil, an tigh ceannairceach, riut, Ciod a tha thu deanamh?

10 Abair thusa riu, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Do'n phrionnsa ann an Ierusalem *buinidh* an t-uallach so, agus do thigh Israeil a ta 'nam measg.

11 Abair, Tha mise ann am chomhara dhuibh; amhuil a rinn mise, mar sin nithear riu-san: atharraichidh iad, agus théid iad air falbh ann am braighdeanas.

12 Agus am prionnsa a ta 'nam measg giùlainidh e air a ghuailibh anns an dubh-anmoch, agus théid e mach: cladhaichidh iad troimh a' bhalla, chum giùlain a mach d'a thrìd: còmhdaichidh a' ghaidh, air chor as nach faic e 'n làr le 'shùilibh.

13 Sgaoilidh mise fòs mo lìon air, agus glacar ann am rib e; agus bheir mi e gu Babilon, gu tìr nan Caldéach; gidheadh cha 'n fhaic e i, ged fhaigh e bàs an sin.

14 Agus sgapaidh mi ris gach aon ghaoith na h-uile ta m' a thimchioll g' a chòmhnadh, agus 'uile bhuidhnean; agus tairngidh mi mach an claidheamh 'nan déigh.

15 Agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn, 'nuair a sgapas mi iad am measg nan cinneach, agus a sgaoileas mi iad feadh nan dùthchannan.

16 Agus fàgaidh mi beagan fhear dhiubh o'n chladheamh, o 'n ghort, agus o 'n phlàigh, a chum gu'n cuir iad an céill an uile ghràineileachdan am measg nan cinneach gus an tig iad; agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn.

17 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

18 A mhic an duine, ith t' aran le crith agus òl t' uisge le ball-chrith agus le cùram;

19 Agus abair ri sluagh na tìre, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh mu thimchioll luchd-àiteachaidh Ierusalem, agus dùthcha Israeil, Ithidh iad

an aran le cùram, agus òlaidh iad an uisge le uamhas, air chor as gu'm bi am fearann fàs o 'n iomlan a ta ann, air son fòirneirt na muinntir sin uile ta chòmhnuidh ann.

20 Agus nithear na bailtean a ta air an àiteachadh fàs, agus bithidh am fearann salamh; agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn.

21 Agus thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

22 A mhic an duine, Ciod e an gnàth-fhocal sin a th'agaibh ann am fearann Israeil, ag ràdh, Tha na làithean air an sineadh, agus dh'fhàillnich gach uile fhoillseachadh.

23 Innis doibh uime sin, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Bheir mise air a' ghnàth-fhocal so sgar, agus cha labhair iad e ni's faide mar ghnàth-fhocal ann an Israel; ach abair riu, Tha na làithean aig làimh, agus buil gach aoin taisbein.

24 Oir cha bhi ni's mò aon taisbean faoin, no fàistneachd mhiodalach an taobh a stigh do thigh Israeil.

25 Oir mise Iehobhah, labhraidh mi, agus am focal a labhras mi thig gu crìch: cha dean e ni 's faide maille; oir ann 'ur làithibh-sa, O thigh cheann-aircigh, labhraidh mise am focal, agus ni mi e, deir an Tighearn Dia.

26 A ris thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

27 A mhic an duine, feuch tha tigh Israeil ag ràdh, Tha 'n taisbean a tha e faicinn air son mhòran làithean, agus tha e ri fàistneachd mu na h-aimsiribh fad as.

28 Air an aobhar sin abair riu, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Cha bhi aon do mo bhrìathraibh-sa air a shìneadh ni's faide; ach am focal a labhras mi, coimhlionar e, deir an Tighearn Dia.

### CAIB. XIII.

**A**GUS thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, dean fàistneachd an aghaidh fhàidhean Israeil, a ta ri fàistneachd, agus abair thusa riu-san a ta ri fàistneachd as an cridhe féin, Eisdibhse focal an Tighearna.

3 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Is deacair do na fàidhibh amaid-each, a ta leantuinn an spioraid féin, agus nach faca ni sam bith.

4 O Israeil, is cosmhuil d' fhàidhean ris na sionnachaidh anns na fàsaichibh.

5 Cha deachaidh sibh suas a chum nam bearnan, ni mò rinn sibh suas a' challaid do thigh Israeil, gu seasamh anns a' chath ann an là an Tighearna.

6 Chunnaic iad diomhanas, agus rinn iad fiosachd bhréige, ag ràdh, Deir an Tighearn; 'nuair nach do chuir an Tighearn a mach iad: agus thug iad air daoineibh earbsadh gu'n daingnich-eadh iad am focal.

7 Nach faca sibh sealladh faoin, agus nach do labhair sibh fiosachd bhréige, le bhi 'g ràdh, Thubhairt an Tighearn, ged nach do labhair mise?

■ Air an aobhar sin, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, A chionn gu'n do labhair sibh diomhanas, agus gu'm faca sibh breugan, uime sin feuch, tha mise 'nur n-aghaidh, deir an Tighearn Dia.

9 Agus bithidh mo làmh air na fàidhibh a chi diomhanas, agus a ta fàistneachd bhreug: cha bhi iad ann an coimhthional mo shluaigh, ni mò bhios iad air an sgrìobhadh ann an sgrìobhadh tighe Israeil, ni mò théid iad a steach do fhearann Israeil; agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn Dia.

10 A chionn, eadhon a chionn gu'n d'thug iad air mo shluaigh dol air seacharan, ag ràdh, Sith, agus gun sith a bhi ann: agus thog aon suas balla, agus, feuch, thilg càch thairis e le crè gun oibreachadh.

11 Abair riu-san a ta 'ga thilgeadh thairis le crè gun oibreachadh, gu'n tuit e: bithidh fras thuilteach ann, agus tuirlingidh sibhse, O chlacha-meallain mòra; agus ni gaoth dhoinionnach a bhriseadh.

12 Feuch, 'nuair a thuiteas am balla, nach abrar ruibh, C'àit am bheil a' chrè leis an do thilg sibh thairis e?

13 Uime sin, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Ni mise fòs a bhriseadh le gaoith dhoinionnach ann am fheirg: agus bithidh fras thuilteach ann am chorruih-sa ann, agus clachan-meallain mòra ann am dhian-fheirg g'a mhillleadh.

14 Mar sin brisidh mi sìos am balla a thilg sibh thairis le crè gun oibreachadh, agus bheir mi nuas gu làr e, air chor as gu'n leigear ris a bhunaite; agus tuitidh e, agus bithidh sibhse air 'ur milleadh 'na mheadhon; agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn.

15 Mar so coimhlionaidh mi mo chorruih air a' bhalla, agus orra-san a thilg thairis e le crè gun oibreachadh,

agus their mi ruibh, Cha'n 'eil am balla ann, ni mò tha iadsan a thilg thairis; ;

16 Eadhon fàidhean Israeil a ta ri fàistneachd mu thimchioll Ierusalem, agus a ta faicinn seallaidh sìothaimh dhi, agus gun sith idir ann, deir an Tighearn Dia.

17 Mar an ceudna, thusa, a mhic an duine, cuir d' eudan an aghaidh nigh-eana do shluaigh, a ta ri fàistneachd as an cridhe féin, agus dean-sa fàistneachd 'nan aghaidh.

18 Agus abair, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Is truagh do na mnaibh a ta fuaigheal chluasag ris na h-uile asgailtaibh, agus a' cur bhréidean air ceann gach aoise, a dheanamh seilg air anamaibh. An dean sibh sealg air anamaibh mo shluaigh-sa, agus an coimhid sibh beò anama na muinntir a ta teachd thugaibh?

19 Agus an truaill sibh mise measg mo shluaigh air son ghlaicadean eorna, agus air son mhirean arain, a mharbhadh nan anama nach bu chòir bàsachadh, agus a choimhead beò nan anama, nach bu chòir a bhi beò, le 'ur breugaibh do m' shluaigh-sa, ta 'g éisd-eachd 'ur breug?

20 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, tha mise an aghaidh 'ur cluasag, leis am bheil sibh an sin a' sealg air na h-anamaibh, a chum an glacadh; agus spionaidh mise iad o 'ur gairdeinibh, agus leigidh mi air falbh na h-anama, na h-anama sin air am bheil sibh a' sealg a chum an glacadh.

21 Reubaidh mi fòs 'ur bréidean, agus saoraidh mi mo shluaigh a mach as 'ur làimh, agus cha bhi iad ni's mò 'nur làimh gu bhi air am fiadhach: agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn.

22 A chionn le breugaibh gu'n d' rinn sibh cridhe an ionracain dubhach, agus nach d' rinn mise dubhach e; agus gu'n do neartaich sibh làmhan an aingidh, chum nach pilleadh e o' dhroch shlighe, le bhi gealltuinn beatha dha.

23 Uime sin cha'n fhaic sibh diomhanas ni's mò, agus cha dean sibh fàistneachd tuilleadh; oir saoraidh mise mo shluaigh as 'ur làimh, agus bithidh fios agaibh gur mi an Tighearn.

#### CAIB. XIV.

A N sin thàinig cuid do sheanairibh Israeil a m' ionnsuidh, agus shuidh iad mu m' choinneamh.

2 Agus thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

3 A mhic an duine, chuir na daoine so suas an iodholan 'nan cridhe, agus chuir iad ceap-tuislidh an aingidheachd fa'n comhair: an leig mise dhoibh air aon chor m' iarraidh?

4 Uime sin labhair riu, agus abair riu, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Gach duine do thigh Israeil a chuireas suas iodhola 'na chridhe, agus a chuireas ceap-tuislidh 'aingidheachd fa chomhair, agus a thig chum an fhàidh, bheir mise Iehobhah freagradh dhasan a thig, a réir lionmhoireachd iodholan.

5 A chum gu'n glac mi tigh Israeil 'nan cridhe féin, a chionn gu bheil iad uile air dol air seacharan uamsa tre an iodholan.

6 Air an aobhar sin, abair ri tigh Israeil, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Gabhaibh aithreachas, agus pillibh o 'ur n-iodholaibh; agus tionndaibh 'ur n-aghaidh air falbh o 'ur n-uile ghràineileachdaibh.

7 Oir gach aon do thigh Israeil, no do na coigrich a ta air chuairt ann an Israel, a ta 'ga sgaradh féin uamsa, agus a' cur suas iodhola 'na chridhe, agus a' cur ceap-tuislidh 'aingidheachd fa chomhair, agus a' teachd a chum fàidh, a dh'fhiosrachadh dheth mu m' thimchioll-sa; bheir mise Iehobhah freagradh dha leam féin.

8 Agus cuiridh mi mo ghnùis an aghaidh an duine sin, agus ni mi e 'na chomhara agus 'naghath-fhocal, agus gearraidh mi as e o mheadhon mo shluaigh; agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn.

9 Agus ma bhios am fàidh air a mhealladh an trà labhair e ni, is mise an Tighearn a mheall am fàidh sin; agus sinidh mi mo làmh a mach air, agus sgriosaidh mi ■ o mheadhon mo phobuill Israeil.

10 Agus giùlainidh iad peanas an eu-cartan: bithidh peanas an fhàidh amhuil peanas an ti a dh'iarraas thuige;

11 A chum nach téid tigh Israeil ni's mò air seacharan uamsa, agus nach bi iad air an truailleadh ni's mò le 'n uile chiontaibh; ach a chum gu'm bi iad dhomhsa 'nam pobull, agus mise dhoibhsan ann am Dhia, deir an Tighearn Dia.

12 Thàinig a ris focal an Tighearn ■ m' ionnsuidh, ag ràdh,

13 A mhic an duine, trà pheacaicheas an tìr ann am aghaidh-sa le ciont-

achadh gu h-anmhor, an sin sinidh mi a mach mo làmh oirre, agus brisidh mi lorg a h-arain, agus cuiridh mi gort oirre, agus gearraidh mi uaipe duine agus ainmhidh.

14 Ged bhiodh an triuir fhear so, Noah, Daniel, agus Iob innte, cha saoradh iad ach an anama féin le 'm fireantachd, deir an Tighearn Dia.

15 Ma bheir mise air beathaichibh cronail doltroimh an fhearann, agus gu mill iad e, air chor as gu'm bi e fàs, ionnus nach feud neach air bith dol troimhe air son a' bheathaich:

16 Ged bhiodh an triuir dhaoine so ann, mar is beò mise, tha an Tighearn Dia ag ràdh, cha saoradh iad aonchuid mic no nigheana; shaoirteadh iad féin a mhàin, ach bhiodh am fearann fàs.

17 No ma bheir mise claidheamh air an fhearann so, agus gu'n abair mi, A chladheimh, imich troimh an fhearann; air chor as gu'n gearr mi duine agus ainmhidh a mach as:

18 Ged bhiodh an triuir dhaoine so ann, mar is beò mise, tha an Tighearn Dia ag ràdh, cha saoradh iad aonchuid mic no nigheanan, ach bhiodh a mhàin iad féin air an saoradh.

19 No ma chuireas mi plàigh do'n fhearann sin, agus gu'n dòirt mi mo chorruih a mach air ann am fuil, a chum duine agus ainmhidh a ghearradh a mach as:

20 Ged bhiodh Noah, Daniel, agus Iob ann, mar is beò mise, tha an Tighearn Dia ag ràdh, cha saoradh iad aonchuid mac no nighean: cha saoradh iad ach an anama féin le 'm fireantachd.

21 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Cia mò gu mòr trà chuireas mi mo cheithir breitheanais ghoirt air Ierusalem, an claidheamh, agus a' ghort, agus am beathach cronail, agus a' phlàigh, a chum duine agus ainmhidh a ghearradh a mach as?

22 Gidheadh feuch, fàgar iarmad ann, a bheirear a mach, mic agus nigheanan: feuch, thig iad a mach thugaibh, agus chi sibh an slighe, agus an gnìomhara: agus gheibh sibh comhfhurtachd ■ thaobh an uile a thug mise air Ierusalem, a thaobh gach ni a thug mi air.

23 Agus bheir iad comhfhurtachd dhuibh, an uair a chi sibh an slighe, agus an gnìomhara: agus aithnichidh sibh nach ann gun aobhar a rinn mise



gach ni a rinn mi ann, deir an Tighearn Dia.

## CAIB. XV.

**A**GUS thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, Ciod e am fion-chrann thar crann air bith eile, *ma bhios e* mar ghéig a ta measg chraobha na fridhe?

3 An gabhar fiodh dheth gu obair air bith a dheanamh? no an gabhar cnag dheth a chrochadh soithich air bith air?

4 Feuch, tilgear e san teine mar chonnadh; loisgidh an teine a dhà cheann, agus loisgear a mheadhon: am bheil e iomchuidh air son cungaidh?

5 Feuch, 'nuair a bha e slàn cha robh e iomchuidh air son cungaidh sam bith: cia mò gu mòr is lugha bhios e iomchuidhair son oibre, 'nuair a chaith-eas an teine e, agus a bhios e loisgte?

6 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Mar am fion-chrann am measg chranna na fridhe, a thug mise do'n teine mar chonnadh, is amhluidh a bheir mi luchd-àiteachaidh Ierusalem.

7 Agus cuiridh mi mo ghnùis 'nan aghaidh, théid iad a mach o theine, agus ni tein' eile an caitheamh: agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn, trà chuireas mi mo ghnùis 'nan aghaidh.

8 Agus ni mi am fearann fàs, a chionn gu'n do chuir iad an gnìomh euceart, deir an Tighearn Dia.

## CAIB. XVI.

**A**RIS thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, thoir air Ierusalem a gràineileachdan aithneachadh,

3 Agus abair, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh ri Ierusalem, Tha do bhreth agus do dhùchas o thìr Chanaain; b' Amorach t' athair, agus bu bhan-Hiteach do mhàthair.

4 Agus air son do dhùchais, anns an là san d' rugadh thu, cha do ghearradh t' imleag, ni mò bha thu air do nigh-eadh ann an uisge, gu do mhaothachadh: cha do chrathadh salann ort, ni mò bha thu air do spaoileadh.

5 Cha do ghabh sùil air bith truas diot, a chum aon ni dhiubh so a dheanamh dhuit, a dheanamh iochd ort; ach bha thu air do thilgeadh a mach anns a' mhachair sgaoilte, le gràin do d' anam, air an là san d' rugadh thu.

6 Agus an trà ghabh mise seachad dlùth dhuit, agus a chunnaic mi thu salach ann ad fhuil féin, thubhairt mi riut, *agus thu* ann ad fhuil, Mair beò; seadh, thubhairt mi riut, *agus thu* ann ad fhuil, Mair beò.

7 Thug mi ort fàs lionmhor mar chinneas na faiche, agus dh'fhàs thu lionmhor agus mòr; agus thàinig thu gu sgeudachadh maiseach: tha do chiochan air an cumadh, agus do ghruag air fàs, an àite dhuit a bhi rùisgte agus lom.

8 Agus 'nuair a ghabh mise seachad dlùth dhuit, agus a dh'amhairc mi ort, feuch, bha t' aimsir 'na h-aimsir ghràidh, agus sgaoil mise mo sgiort os do cheann, agus dh'fholuich mi do lomo-chduidh: seadh mbionnaich mi dhuit, agus thionnsgain mi ann an coimh-cheangal riut, deir an Tighearn Dia, agus bu leamsa thu.

9 An sin nigh mi thu le h-uisge, seadh, nigh mi d' fhuil gu glan air falbh uait, agus dh'ung mi thu le h-oladh.

10 Sgeudaich mi thu fòs le h-obair-ghréise, agus chuir mi brògan do chraic-ionn bruic ort, agus chrioslaich mi ma'n cuairt thu le h-anart grinn, agus chòmhdaich mi thu le side.

11 Rinn mi sgiabhach thu mar an ceudna le h-usgrachibh, agus chuir mi làmh-fhailean air do làmhan, agus slabhruidh mu d' mhuineal.

12 Agus chuir mi seud rìomhach air t' eudan, agus cluas-fhàinneachan ann ad chluasaibh, agus crùn maiseach air do cheann.

13 Mar so bha thu air do sgeudachadh le h-òr agus le h-airgiod; agus bha do thrusgan a dh'anart grinn, agus do shide, agus do obair ghréise; dh'ith thu mìn-chruithneachd, agus mil, agus oladh, agus bha thu ro-mhaiseach, agus dh'fhàs thu suas gu bhi a'd' rioghachd.

14 Agus chaidh d' iomradh a mach am measg nan cinneach air son do mhaise: oir bha sin iomlan tre mo sgéimh-sa a chuir mi ort, deir an Tighearn Dia.

15 Ach chuir thu do dhòigh ann ad mhaise féin, agus rinn thu striopachas an aghaidh do chliu, agus dhòirt thu mach do striopachas air gach neach a ghabh seachad; bu leis-san thu.

16 Agus ghabh thu do d' chulaidhean, agus rinn thu maiseach t' ionadan àrda le dathaibh eag-samhluidh, agus

rinn thu striopachas orra, mar nach robh, agus mar nach bi.

17 Ghabh thu fòs do sheudan riomhach do m' òr-sa, agus do m' airgid, a thug mi dhuit; agus rinn thu dhuit féin dealbhan dhaoine, agus chuir thu striopachas an gnìomh leo.

18 Agus ghabh thu do chulaidhean grèise, agus chòmhaich thu iad: agus chuir thu m' oladh-sa, agus mo thùis mu'n comhair.

19 Mo bhiadh fòs a thug mi dhuit, mìn-chruithneachd, agus oladh, agus mil, a thug mi dhuit r'an itheadh, chuir thu eadhon 'nan làthair iad mar fhàile cùbhraidh.

20 Seadh cuideachd, tha an Tighearn Dia ag ràdh, ghabh thu do mhic agus do nigheanan a rug thu dhomhsa, agus iad so dh'ìobair thu dhoibhsan, gu bhi air an slugadh suas.

21 An ni suarach dhuit, le d' striopachas, gu'n do mharbh thu mo chlann, agus gu'n d' thug thu iad seachad gu dol troimh an teine air an son-san?

22 Agus ann ad uile ghraineileachdaibh agus striopachais, cha do chuimhnich thu làithean t' òige, trà bha thu lomnochd agus rùisgte, air do thruaill-eachd ann ad fhuil féin.

23 Agus tharladh, an déigh t' aingidheachd uile, (Mo thruaighe, mo thruaighe thu! deir an Tighearn Dia.)

24 Gu'n do thog thu dhuit féin fòs ionad àrd, agus gu'n d' rinn thu dhuit féin àite àrd anns gach aon sràid.

25 Thog thu ionad àrd air gach aon cheann do'n t-slighe, agus thug thu air do mhaise bhi air a fuathachadh, agus rinn thu coitcheinn thu féin do gach aon ■ ghabh seachad, agus rinn thu do striopachais lionmhor.

26 Rinn thu fòs striopachas leis na h-Eiphitich, do choimhearsnaich, a ta mòr an feoil; agus mheudaich thu do striopachais, a chum mise a bhrosnuchadh gu feirg.

27 Feuch uime sin, shìn mise mo làmh ■ mach os do cheann, agus lughdaich mi do lòn, agus thug mi thairis thu do thoil na muinntir leis am fuathach thu, nigheana nam Philisteach, air am bheil nàire do d' shlighe mhi-chiat-aich.

28 Rinn thu mar an ceudna striopachas leis na h-Asirianaich, a chionn gu'n robh thu do-shàthachadh; seadh, rinn thu striopachas leo, agus gidheadh cha'n fheadadh tu bhi air do shàthachadh.

29 Mheudaich thu os bàrr do striopachas ann am fearann Chanaain gu ruig Caldéa, agus gidheadh cha robh thu sàthaichte le sin.

30 Cionnus a ghlanas mise do chridhe, tha an Tighearn Dia ag ràdh, 'nuair a tha thu deanamh nan nithe so uile, obair mnà neo-gheamnuidh ladarna?

31 'Nuair a tha thu togail t' ionaid àird an ceann gach slighe, agus a' deanamh t' àite àird anns gach aon sràid; agus nach robh thu cosmhuil ri striopaich, (a chionn nach b'fhiù leat tuarasdal;)

32 Ach ri mnaoi a ni adhaltras, a ghabhas coigrich an àit a fir féin.

33 Do na h-uile striopachaidh bheir iad duais; ach tha thusa a' toirt duaise do d' leannanaibh uile, agus 'g an tuarasadalachadh, a chum gu'n tigeadh iad thugad gach aon taobh air son do striopachais.

34 Agus tha thusa dìreach an aghaidh nòis mhnathan eile ann ad striopachas, am feadh nach 'eil aon neach a' dol air do dhéigh a dheanamh striopachais: is ann a tha thu a' toirt duaise seachad, agus gun duais air bith 'ga toirt duit: uime sin tha thu 'nan aghaidh and ad nòs.

35 Air an aobhar sin, O a striopach, clúinn focal an Tighearna:

36 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, A chionn gu'n robh do shalchar air adhòrtadh a mach, agus do lomnochduidh air a leigeadh ris troimh do striopachais le d' leannanaibh, agus le uile iodholaibh do ghraineileachdan, agus le fuil do chloinne, a thug thu dhoibh;

37 Feuch uime sin, cruinnichidh mise 't uile leannain, leis an do ghabh thu sòlas, agus na h-uile do'n d' thug thu gràdh, leis na h-uile do'n d' thug thu fuath: ni mi eadhon an cruinneachadh mu'n cuairt ann ad aghaidh, agus leigidh mi ris doibh do lomnochduidh, ■ chum gu faic iad do lomnochduidh uile.

38 Agus bheir mi breth ort mar a bheirear breth air mnaibh a bhriseas an ceangal-pòsaidh, agus ■ dhòirteas fuil, agus bheir mi peanas ort ann an corruich agus ann an eud.

39 Agus bheir mi thu fòs d' an làimh, agus tilgidh iad sìos t' àite cnocach, agus brisidh iad sìos t' ionadan àrda; buinidh iad dhiot mar an ceudna t' eudach, agus glacaidh iad do sheuda riomhach, agus fàgaidh iad thu lomnochd agus rùisgte.

40 Bheir iad mar an ceudna buidheann a nìs a'd' aghaidh, agus clachaidh iad thu le clachaibh, agus sàthaidh iad tromhad an claidhean.

41 Agus loisgidh iad do thighean le teine, agus nì iad breitheanas ort ann an sealladh mhòran bhan: agus bheir mise ort sgar do striopachas, agus cha toir thu tuarasdal seachad nì's mò.

42 Mar sin bheir mi air mo chorruich riut fois a ghabhail, agus imichidh m' eud uait, agus gabhaidh mi fois, agus cha bhi fearg orm nì's mò.

43 A chionn nach do chuimhnich thu làithean t' òige, agus gu'n do chuir thu corruich ormsa anns na nithibh so uile; feuch uime sin, diolaidh mise fòs do shlighe air do cheann, tha an Tighearn Dia ag ràdh; agus cha chuir thu an gnìomh an neòghloine so thar t' uile ghràineileachdaibh.

44 Feuch gach aon a ghnàthaicheas sean-fhoca, gnàthaichidh an sean-fhocal so a'd' aghaidh, ag ràdh, Mar a' mhàthair is amhluidh an nighean.

45 Is tusa nighean do mhàthar, leis am fuathach a fear agus a clann; agus is tu piuthar do pheathraichean, leis am b' fhuathach am fir agus an clann: bu bhan-Hiteach 'ur màthair, agus 'b Amorach 'ur n-athair.

46 Agus is i do phiuthar a's sine Samaria, i féin agus a nigheanan a ta chòmhnuidh aig do làimh chlì: agus do phiuthar a's òige, ta chòmhnuidh aig do làimh dheis, Sodom agus a nigheanan.

47 Gidheadh 'nan slighe-san cha do ghluais thu, nì mò rinn thu a réir an gràineileachdan: ach mar gu'm bu nì ru-bheag sin, bha thu air do thruaill-eadh nì's mò na iadsan a'd' uile shligheibh.

48 Mar is beò mise, tha an Tighearn Dia ag ràdh, cha d' rinn do phiuthar Sodom, i féin no a nigheanan, mar ■ rinn thusa, thu féin agus do nigheanan.

49 Feuch b' i so aingidheachd do pheathar Sodom; uabhar, sàth arain, agus pailteas diomhanais, bha innte féin agus 'na nigheanaibh; nì mò a neartaich i làmh a' bhoichd agus an fheumaich.

50 Agus bha iad àrdanach, agus chuir iad gràineileachd an gnìomh ann am fhianuis-sa; uime sin thug mi air falbh iad mar a chunnacas ceart domh.

51 Nì mò chuir Samaria an gnìomh leth do lochdan-sa; ach mheudaich thu do ghràineileachda nì's mò na iadsan,

agus dh'fhìreanaich thu do pheathraichean ann ad uile ghràineileachdaibh a rinn thu.

52 Thusa fòs a thug breth air do pheathraichibh, giùlain do nàire féin, air son do lochdan a chuir thu 'n gnìomh nì's gràineile na iadsan: tha iadsan nì's ionraice na thusa: seadh, bi thusa air do mhaslachadh fòs, agus giùlain do nàire, chionn gu'n d' fhìreanaich thu do pheathraichean.

53 An uair a philleas mi air a h-ais am braigdeanas, bruid Shodoim agus a cuid nighean, agus bruid Shamaria agus a cuid nighean, an sin *bheir mi air a h-ais* bruid do bhraigheanas-sa 'nam meadhon;

54 A chum gu'n giùlain thu do nàire féin, agus gu'm bi thu air do mhaslachadh anns gach nì a rinn thu, a chionn gu'n robh thu toirt doibh comhfhurtachd.

55 'Nuair a philleas do pheathraichean, Sodom agus a cuid nighean, gus an ceud staid, agus a philleas Samaria agus a cuid nighean gus an ceud staid, an sin pillidh tusa agus do nigheana gu'r ceud staid.

56 Oir cha robh luadh air do phiuthar Sodom ann ad bheul ann an là t' uabhair.

57 Mu'n robh t' aingidheachd air a leigeadh ris, agus àm do mhaslaidh, mar nigheanan Shiria, agus na h-uile bha dlùth dhi, agus mar nigheanan nam Philisteach a bha mu'n cuairt duit.

58 Giùlainidh tu do neòghloine agus do ghràineileachdan, deir an Tighearn.

59 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Buinidh mise riutsa amhuil mar a rinn thu féin, a rinn tàir air na mionnan, ann am briseadh a' choimhcheangail.

60 Gidheadh cuimhnichidh mi mo choimhcheangal riut ann an làithibh t' òige, agus daingnichidh mi riut coimhcheangal sìorruidh.

61 Ansin cuimhnichidh tu do shlighe, agus bithidh nàire ort, 'nuair a ghabhas tu do pheathraichean, do phiuthar a's sine agus a's òige: agus bheir mise dhuit iad mar nigheanan, ach cha'n ann air son do choimhcheangail-sa.

62 Agus daingnichidh mi mo choimhcheangal riutsa, agus bithidh fios agad gur mi an Tighearn:

63 A chum gu'n cuimhnich thu, agus gu'm bi nàire ort, agus nach fhosgail thu do bheul gu bràth nì's mò, do bhrìgh



do nàire, 'nuair a bhios mise réidh riut air son gach uile ni a rinn thu, deir an Tighearn Iehobhah.

### CAIB. XVII.

**A** GUS thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, cuir a mach toimhseachan, agus labhair cosamhlachd ri tigh Israeil;

3 Agus abair, Mar so tha an Tigh-earn Dia ag ràdh, Thàinig fir-eun mòr, le sgiathaibh mòra, agus le altaibh làidir, làn do chlùmhach, air an robh dathan eugsamhluidh, gu Lebanon, agus ghabh e am meangan a b' àirde do'n t-seudar.

4 Ghearr e dheth bàrr a mheangana òga, agus thug e leis e gu tìr malairt; shuidhich e ann am baile cheannaichean e.

5 Ghabh e fòs do shìol an fhearainn, agus chuir e ann am machair thorraich e; shuidhich e ri taobh uisgeacha mòra e, 'ga chur mar chrann seilich:

6 Agus dh'fhàs e, agus thàinig e gu bhi 'na fhionain leathain, air bheag àirde, aig an robh a gheugan air an tionndadh ris [an fhir-eun] agus aig an robh a fhreumhan fuidhe: mar sin dh'fhàs e 'na fhionain, agus thug e mach geugan, agus chuir e uaithe meangain.

7 Bha fòs ann fir-eun mòr eile, le sgiathaibh mòra, agus mòran clùmhach; agus, feuch, chlaon an fhionain so a freumha d'a ionnsuidh, agus thilg i mach e geugan thuige, chum bhi air a h-uisgeachadh le claisibh a ghàraidh.

8 Bha i air a suidheachadh ann am fearann maith, ri taobh uisgeacha mòra, chum gu'n tugadh i mach geugan, agus gu'n giùlaineadh i toradh, agus gu'm biodh i 'na deadh fhionain.

■ Abair thusa, Mar so tha an Tigh-earn Dia ag ràdh, Am bi piseach oirre? nach spìon e nìosa freumha, agus nach gearr e dhi a toradh, air chor as gu'n searg e? crìonaidh i ann an uile dhuilibh ceud-fhais, eadhon gun chumhachd mòr, no mòran sluaigh, g'a spìonadh a nìosa as a freumhaibh.

10 Seadh, feuch, an déigh a suidheachadh, am bi piseach oirre? nach searg i gu tur an nuair a bheanas a' ghaoth an ear rithe? crìonaidh i anns na claisibh anns an d' fhàs i.

11 Os bàrr, thàinig focal an Tigh-earn a m'ionnsuidh, ag ràdh,

12 Abair a nis ris an tigh cheann-

airceach, Nach 'eil fios agaibh ciod is ciall do na nithibh so? Innis doibh, Feuch, tha rìgh Bhabiloin air teachd gu Ierusalem, agus ghlac e a rìgh, agus a prionnsachan, agus thug e leis iad gu Babilon:

13 Agus ghabh e do shliochd an rìgh, agus rinn e coimhcheangal ris, agus ghabh e mionnan deth: ghlac e fòs daoine cumhachdach na tìre:

14 A chum gu'm biodh an dùthaich suarach, ionnus nach togadh i suas i féin; ach le 'choimhcheangal a choimhead gu feudadh i seasamh.

15 Ach rinn e ar a mach 'na aghaidhsan le 'theachdairean a chur do'n Eiphit, a chum gu'n tugadh iad dha eich agus mòran sluaigh: an éirich gu maith dha? an téid esan a ni na pìthe so as? no am bhris e an coimhcheangal agus an saorar e?

16 Mar is beò mise, deir an Tigh-earn Dia, gu deimhin anns an àit am bheil còmhnuidh an rìgh a rinn rìgh dheth-san, neach a rinn e tàir air a mhionnan, agus a bhris e a chùmh-nantan, eadhon leis-san, annam meadhon Bhabiloin, gheibh e bàs.

17 Ni mò ni Pharaoh feum dha, le 'fheachd cumhachdach, agus le bhuidheinn mhòir, anns a' chogadh, le tòrr a thilgeadh suas, agus le daingnichean a thogail, a ghearradh as mhòran anama.

18 A chionn gu'n d' rinn e tàir air na mionnan, leis a' choimhcheangal a bhriseadh, (an uair a thug e, feuch, a làmh,) agus a rinn e na nìthe so uile, cha téid e as.

19 Uime sin, mar so tha an Tigh-earn Dia ag ràdh, Mar is beò mise, mo mhionnan air an d' rinn e tàir, agus mo choimhcheangal a bhris e, eadhon sin dìolaidh mise air a cheann féin.

20 Agus sgaoilidh mi mo lìon air, agus glacar ann am rib e; agus bheir mi e gu Babilon, agus tagraidh mi ris an sin air son a chionta, leis an do chiontaich e a m' aghaidh.

21 Agus tuitidh na theich thuige, le 'uile fheachd, leis a' chlàidheamh; agus bithidh iadsan a dh'fhàgar air an sgapadh ris na h-uile ghaoith: agus aithnichidh sibh gur mise Iehobhah a labhair e.

22 Mar so tha an Tigh-earn Dia ag ràdh, Gabhaidh mise mi féin do'n ghéig a's àirde do'n t-seudar àrd, agus suidhichidh mi e; gearraidh mi o bhàrr a mheangana òga, geug mhaoth,

agus suidhichidh mi air sliabh uachdar-ach agus àrd i.

23 Air sliabh àrd Israeil suidhichidh mi i : agus togaidh i suas a geug, agus bheir i mach toradh, agus fàsaidh i 'na seudar rioghail : agus fuipe gabhaidh na h-uile eunlaith do gach aon iteig còmhnuidh : fo dhubhar a geug ni iad còmhnuidh.

24 Agus aithnichidh uile chraobha na macharach gu'n d' thug mise Iehobhah nuas an crann àrd, gu'n d' àrdaich mi an crann ìosal, gu'n d' rinn mi an crann uaine tioram, agus gu'n d' thug mi air a' chrann thioram bhi fuidh bhlàth : mise Iehobhah labhair, agus ni mi e.

## CAIB. XVIII.

**T**HAINIG focal an Tighearn a m' ionnsuidh a rìs, ag ràdh,

2 Ciod is ciall duibh, gu bheil sibh a' gnàthachadh an t-sean-fhocail so a thaobh dùthcha Israeil, ag ràdh, Dh'ith na h-aithrichean dearcas searbha, agus tha déisinn air faclaibh na cloinne?

3 Mar is beò mise, tha an Tighearn Dia ag ràdh, cha bhi aobhar agaibh an sean-fhocal so a ghnàthachadh ni's mò ann an Israel.

4 Feuch is leamsa na h-uile anama ; mar is leam anam an athar, is amhluidh is leam anam a' mhic : an t-anam a chiontaicheas gheibh e sin bàs.

5 Ach ma bhios duine ionraic, agus gu'n dean e an ni a bhios dligheach agus ceart,

6 Mur d'ith e air na sléibhtibh, ni mò thog e suas a shùilean ri iodholaibh tighe Israeil, no thruaill e bean a choimhearsnaich, no thàinig e dlùth do mhnaoi a chuireadh air leth,

7 Agus mur do shàraich e aon neach, ach gu'n d' thug e 'gheall air ais do'n fheumach ; mur do chreach e neach air bith le fòirneart, ach gu'n d' thug e aran do'n acrach, agus gu'n do chòmhdaich e 'n lomnochd le eudach ;

8 Esan nach d' thug seachad air ocar, ni mò ghabh aon riadh, a chum air a h-ais a làmh o euceart, a rinn breitheanas fìor eadar duine agus duine,

9 A ghluais ann am reachdaibh, agus a choimhid mo bhreitheanas, gu fìrinn a chur an gnìomh ; so an duine ionraic, mairidh esan gu deimhin beò, deir an Tighearn Dia.

10 Ma ghineas e mac a bhios 'na shlaidear, agus 'na fhear-dòrtaidh fola, a ni sàmhail aoin ni dhiubh so,

11 Agus nach dean aon do na *dleadanais* sin, ach a dh'ith eadhon air na sléibhtibh, agus a thruaill bean a choimhearsnaich,

12 A shàruich am bochd agus am feumach, a chreach le fòirneart, nach d' thug air ais an geall, agus a thog suas a shùilean ri iodholaibh a chuir an gnìomh gràineileachd,

13 A thug seachad air ocar, agus a ghabh riadh : am mair e 'n sin beò ? cha mhair e beò : rinn e na gràineileachdan so uile ; gheibh e gu cinnteach bàs, bithidh 'fhuil air féin.

14 Agus, feuch, ma ghineas esan mac a chi na h-uile lochdan a rinn 'athair, agus gu'n toir e fa'near, agus nach dean e an leithide ;

15 Nach d'ith air na sléibhtibh, ni mò thog e suas a shùilean ri iodholaibh tighe Israeil, nach do thruaill bean a choimhearsnaich,

16 Nach do shàruich aon neach, nach do ghléidh an geall, ni mò chreach le h-ainneart, ach a thug 'aran do'n acrach, agus a chòmhdaich an lomnochd le eudach ;

17 A thog a làmh o na bochdaibh, nach do ghabh ocar no riadh, ■ rinn mo bhreitheanas, a ghluais ann am reachdaibh ; cha'n fhaigh esan bàs air son aingidheachd 'athar, mairidh e gu cinnteach beò.

18 'Athair, a chionn gu'n do shàruich e gu h-an-ìochdmhor, gu'n do chreach e ■ bhràthair le fòirneart, agus gu'n d' rinn e an ni sin nach robh ceart am measg a shluaigh, feuch, bàsaichidh eadhon esan 'na aingidheachd.

19 Gidheadh tha sibhse ag ràdh, C'ar son ? nach 'eil am mac a' giùlan aingidheachd an athar ? An uair a rinn am mac an ni sin a tha dligheach agus ceart, a ghléidh e mo reachdan-sa uile, agus a rinn ■ iad, mairidh ■ gu cinnteach beò.

20 An t-anam a chiontaicheas, gheibh esan bàs : cha ghiùlan am mac aingidheachd an athar, ni mò ghiùlaineas an t-athair aingidheachd a' mhic : bithidh fireantachd an fhìrein air féin, agus aingidheachd an aingidh air féin.

21 Ach ma philleas an t-aingidh o 'uile aingidheachd a rinn e, agus gu'n coimhid ■ mo reachdan-sa, agus gu'n dean e an ni sin a tha dligheach agus ceart, mairidh e beò, cha'n fhaigh e bàs.

22 'Uile lochdan a chuir e 'n gnìomh cha bhi iad air an cuimhneachadh dha :

'na fhìreantachd a chuir e 'n gnìomh mairidh e beò.

23 Am bheil tlachd air bith agam-sa ann am bàs an aingidh? tha an Tighearn Dia ag ràdh: nach ann a ta mo *thlachd* 'na philleadh o 'shlighe, agus gu'm biodh e beò?

24 Ach an uair a philleas am firean air falbh ■ 'fhìreantachd, agus a chuireas e 'n gnìomh aingidheachd, a dean-amh a réir nan uile ghràineileachdan a ni an t-aingidh, am mair e beò? air 'uile fhìreantachd a rinn e cha bhi iomradh: 'na chionta a chiontaich e, agus 'na pheacadh a pheacaich e, ann-tasan gheibh ■ bàs.

25 Gidheadh tha sibhse ag ràdh, Cha'n 'eil slighe an Tighearna cothromach. Eisdibh a nis, O thigh Israeil, nach 'eil mo shlighean-sa cothromach? nach 'eil 'ur slighean-sa neo-chothromach?

26 'Nuair a chlaonas am firean o 'fhìreantachd, agus a chuireas ■ 'n gnìomh aingidheachd, agus a bhasaicheas einnte; air son 'aingidheachd a rinn ■ gheibh e bàs.

27 A ris, an uair a philleas an t-aingidh air falbh ■ 'aingidheachd a chuir e 'n gnìomh, agus a ni e an ni a ta diligheach agus ceart, gléidhidh e 'anam beò.

28 A chionn gu bheil e toirt fa'near, agus a' pilleadh o 'uile lochdaibh a chuir e 'n gnìomh, mairidh e gu cinnteach beò, cha'n fhaigh ■ bàs.

29 Gidheadh tha thigh Israeil ag ràdh, Cha'n 'eil slighe an Tighearna cothromach. O thigh Israeil, Nach 'eil mo shlighean-sa cothromach? nach 'eil 'ur slighean-sa neo-chothromach?

30 Uime sin bheir mise breth oirbh, O thigh Israeil, gach aon a réir ■ shlighe, tha an Tighearn Dia ag ràdh: Gabhaibh aithreachas, agus pillibh o 'ur n-uile chiontaibh; mar sin cha dean aingidheachd 'ur milleadh.

31 Tilgibh uaibh 'ur n-uile chionta leis an do chiontaich sibh, agus dean-aibh dhuibh féin cridhe nuadh, agus spiorad nuadh; oir c'ar son ■ bhàsaicheas sibh, O thigh Israeil?

32 Oir cha'n 'eil tlachd agam-sa ann am bàs an ti ■ bhàsaicheas, tha an Tighearn Dia ag ràdh: uime sin, pillibhse, agus mairibh beò.

#### CAIB. XIX.

**O**S bàrr, tog thusa suas tuireadh air son uachdarana Israeil,

2 Agus abair, Ciod i do mhàthair?

leòmhnan, boirionn: luidhi sìos am measg leòmhnan, dh'altruim i a cuileanan am measg leòmhnan òga.

3 Agus thog i suas aon d'a cuileanaibh: dh'fhàs e 'na leòmhnan òg, agus dh'fhoghlum e breth air a' chreich; shluig e daoine.

4 Chuala na cinnich fòs iomradh air, ghlacadh e 'nan slochd, agus thug iad e le slabhruidhibh gu tìr na h-Eiphit.

5 A nis, 'nuair a chunnaic i gu'n d'fhàs i lag, agus gu'n do chaill i a dòchas, an sin ghabh i aon eile d'a cuileanaibh, agus rinn i leòmhnan òg dheth.

6 Agus dh'imich e sìos agus suas am measg nan leòmhnan, dh'fhàs e 'na leòmhnan òg, agus dh'fhoghlum e breth air a chreich: shluig e daoine.

7 Agus thug e fa'near an àrois, agus chuir e fàs am bailtean; agus bha 'n dùthaich fuidh uamhas, agus an làn a bha innte, le fuaim a bheucaich.

8 An sin chruinnich na cinnich 'na aghaidh air gach taobh, o na mòr-roinnibh, agus sgaoil iad an lìon thairis air: ghlacadh e nan slochd.

9 Agus chuir iad e 'n sàs ann an slabhruidhean, agus thug iad e gu rìgh Bhabiloin; thug iad e gu daingnich-ean, a chum nach cluinnteadh tuilleadh a ghuth air sléibhtibh Israeil.

10 Tha do mhàthair cosmhuil ri fionain, suidhichte ri taobh nan uisgeachas: bha i torrach, agus làn do gheugaibh, a thaobh mhòran uisgeachas.

11 Agus bha slata làidir aice, air son slata-riaghlaidh nan uachdaran; agus bha a h-àirde togta suas am measg nan tiugh-gheugan, agus chunnacas i 'na h-àirde féin am measg lìonmhoireachd a meanglan.

12 Ach spionadh a nìos i ann an corruich, thilgeadh i sìos gu lar, agus thiormaich a' ghaoth an ear suas a meas: bhriseadh agus sheargadh a slata làidir, loisg an teine iad.

13 Agus a nis, tha i air ■ suidheachadh anns an fhàsach, ann am fear-ann tioram tartmhor.

14 Agus tha teine air dol a mach ■ shlait d'a geugaibh, a loisg a meas, air chor as nach 'eil slat làidir air bith aice gu bhi 'na slait gu riaghladh. Is tuir-eadh so, agus bithidh e 'na thuireadh.

#### CAIB. XX.

**A**GUS tharladh anns an t-seachd-amh bliadhna, sa' chùigeamh mìos, air an deicheamh là do'n mhios,



gu'n d'fhàinig cuid àraid do sheanairibh Israeil a dh'fhiosrachadh o'n Tighearn, agus shuidh iad ann am làthair-sa.

2 An sin thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

3 A mhic an duine, labhair ri sean-airibh Israeil, agus abair riu, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, An d'fhàinig sibh a dh'fhiosrachadh dhiom-sa? mar is beò mise, deir an Tighearn Dia, cha bhi mi air m' fhiosrachadh leibh.

4 An tagair thusa as an leth, a mhic an duine, an tagair thu? thoir orra gu'n aithnich iad gràineileachdan an aithrichean;

5 Agus abair riu, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Anns an là san do ròghnaich mise Irsel, agus anns an do thog mi suas mo làmh air son sliochd tighe Iacoib, agus anns an d'rinn mi mi féin aithnichte dhoibh ann an tìr na h-Eiphit, 'nuair a thog mi suas mo làmh air an son, ag ràdh, Is mi Iehobhah 'ur Dia:

6 Anns an là san do thog mi suas mo làmh air an son, gu'n toirt a mach á tìr na h-Eiphit, a chum fearainn a rannsaich mi mach dhoibh, a' sruthadh le bainne agus le mil, a's e glòir nan uile fhearann.

7 An sin thubhairt mi riu, Tilgibh uaibh, gach aon neach gràineileachdan a shùl, agus na truaillich sibh féin le iodholaibh na h-Eiphit: is mise Iehobhah 'ur Dia.

8 Ach chathaich iad a'm' aghaidh, agus cha 'n éisdeadh iad rium: cha do thilg iad uatha, gach aon gràineil-eachdan an sùl, ni mò thréig iad iodhola na h-Eiphit: an sin thubhairt mi, Dòirtidh mi mo chorruih orra, a chum gu'n coimhlon mi m' fhearg 'nan aghaidh ann am meadhon tìre na h-Eiphit.

9 Ach dh'oibrich mi air sgàth m' ainme féin, a chum nach truailleadh e an làthair nan cinneach am measg an robh iad, agus an d' rinn mi mi féin aithnichte dhoibh 'nan sealladh, le 'n toirt a mach á tìr na h-Eiphit.

10 Air an aobhar sin thug mi orra dola mach á tìr na h-Eiphit, agus thug mi iad a chum an fhàsaich;

11 Agus thug mi dhoibh mo reachdan, agus dh'fhoillsich mi dhoibh mo bhreitheanais, iad sin ma choimhlonas duine sam bith, mairidh e beò annta.

12 A thuilleadh air so fòs, thug mi dhoibh mo shàbaidean, gu bhi 'nan

comhara eadar mise agus iadsan, a chum gu'n aithnicedh iad gur mi an Tighearn a ta 'gan naombachadh.

13 Ach rinn tigh Israeil ceannaire a'm' aghaidh anns an fhàsach: cha do ghluais iad ann am reachdaibh, agus rinn iad tàir air mo bhreitheanais, nithe ma ni duine, mairidh e beò annta; agus mo shàbaidean thruaill iad gu mòr: an sin thubhairt mi gu'n dòirtinn mo chorruih a mach orra san fhàsach, a chum an caitheamh.

14 Ach dh'oibrich mi air sgàth m' ainme féin, a chum nach biodh e air a thruailleadh am measg nan cinneach, a thug mi iad a mach 'nan sealladh.

15 Ach fòs thog mi suas mo làmh dhoibh anns an fhàsach, nach tugainn iad do'n fhearann ■ thug mi dhoibh, a' sruthadh le bainne agus le mil, a's e glòir nan uile fhearann:

16 A chionn gu'n d'rinn iad tàir air mo bhreitheanais, agus nach do ghluais iad ann am reachdaibh, ach gu'n do thruaill iad mo shàbaidean: oir chaidh an cridhe an déidh an iodholan.

17 Gidheadh choigil mo shùil iad o'n sgrìos, ni mò rinn mi erioch a thoirt orra san fhàsach.

18 Ach thubhairt mi r'an cloinn anns an fhàsach, Na gluaisibh-sa ann an reachdaibh 'ur n-aithrichean, ni mò ghléidheas sibh am breitheanais, no thruailleas sibh sibh féin le 'n iodholaibh.

19 Is mise an Tighearn 'ur Dia; gluaisibh ann am reachdaibh, agus coimhidibh mo bhreitheanais, agus deanaibh iad:

20 Agus naomhaichibh mo shàbaidean; agus bithidh iad 'nan comhara eadar mise agus sibhse, a chum gu'm bi fios agaibh gur mise an Tighearn bhur Dia.

21 Gidheadh, rinn an clann ar a mach ann am aghaidh: cha do ghluais iad ann am reachdaibh, ni mò choimhid iad mo bhreitheanais gu'n deanamh, nithe ma ni duine, mairidh e beò annta; thruaill iad mo shàbaidean: an sin thubhairt mi gu'n dòirtinn a mach mo chorruih orra, chum gu'n coimhlonainn m' fhearg 'nan aghaidh anns an fhàsach.

22 Gidheadh, phill mi air a h-ais mo làmh, agus rinn mi air sgàth m' ainme féin, a chum nach biodh e air a thruailleadh ann am fianuis nan cinneach, a thug mi iad ■ mach 'nan sealladh.

23 Thog mi suas mo làmh dhoibh

fòs anns an fhàsach, gu'n sgapainn iad am measg nan cinneach, agus gu'n sgaoilinn iad feadh nan dùthchannan ;

24 A chionn nach do chuir iad an gnìomh mo bhreitheanais, ach gu'n d'rinn iad tàir air mo reachdaibh, agus gu'n do thruaill iad mo shàbaidean, agus gu'n robh an sùilean an déigh iodholan an aithrichean.

25 Uime sin thug mi dhoibh fòs reachdan nach robh maith, agus breitheanais leis nach biodh iad beò.

26 Agus thruaill mi iad 'nan tiodhlacaibh féin, le iad a bhi toirt air gach ni a dh'fhosglaas a' bhrù dol troimh an teine, ionnus gu'n deanainn-sa fàs iad ■ chum gu'n aithnicheadh iad gur mi an Tighearn.

27 Uime sin, a mhic an duine, labhair ri tigh Israeil, agus abair riu, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Ann an so fòs mhasluich 'ur n-aithrichean mise, le ciontachadh gu trom a'm' aghaidh.

28 'Nuair a thug mi iad do'n fhearann, mu'n do thog mi suas mo làmh gu'n tugainn doibh e, an sin chunnaic iad gach cnoc àrd, agus na h-uile chranna tiugha, agus dh'ìobhar iad an sin an iobairtean, agus an sin thug iad seachad an tabhartasa fuathach : an sin fòs rinn iad am faile cùbhraidh, agus dhòirt iad a mach an iobairtean dibhe.

29 An sin thubhairt mi riu, Ciod an t-ionad àrd gus am bheil sibh a' dol ? agus goirear Bamah mar ainm air gus an là an diugh.

30 Uime sin, abair ri tigh Israeil, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Am bheil sibh air 'ur truailleadh ■ réir nòis bhurn-aithrichean ? agus am bheil sibh a' cur striopachais an gnìomh a a réir an gràineileachd-san ?

31 Oir an uair a tha sibh a' toirt seachad 'ur tiodhlaca, 'nuair a tha sibh a' toirt air 'ur mic dol troimh an teine, tha sibh 'g' ur truailleadh féin le 'ur n-uile iodholaibh, eadhon gus an là an diugh : agus an toir mise freagradh dhuibh, O thigh Israeil ? Mar is beò mi, tha an Tighearn Dia ag ràdh, cha toir mi dhuibh freagradh.

32 Agus an ni sin a ta teachd 'nur n-aire cha tachair air chor air bith, ann am bheil sibh ag ràdh, Bithidh sinn mar na cinnich, mar mhuinntir nan dùthchannan, ann an seirbhis a thoirt do chrann agus do chloich.

33 Mar is beò mise, tha an Tighearn Dia ag ràdh, gu cinnteach le làimh

chumhachdaich, agus le gairdein sìnte mach, agus le corruich air a dòrtadh a mach, riaghlaidh mise os 'ur ceann :

34 Agus bheir mi mach sibh as na slòigh, agus tionailidh mi sibh as na dùthchannaibh anns am bheil sibh air 'ur sgapadh, le làimh thréin, agus le gairdein sìnte mach, agus le corruich air a dòrtadh a mach.

35 Agus bheir mi sibh gu fàsach nam fineachan, agus an sin tagraidh mi ruibh aghaidh ri h-aghaidh.

36 Amhuil a thagair mi ri 'ur n-aithrichibh ann am fàsach tire na h-Eiphit, is amhuil a thagras mi ruibhse, deir an Tighearn Dia.

37 Agus bheir mi oirbh imeachd fuidh 'n t-slait, agus bheir mi sibh fuidh cheangal a' chùmhaint.

38 Agus glanaidh mi mach as 'ur measg na ceannaireich, agus an dream a ta ciontachadh a'm' aghaidh : bheir mi iad a mach as an dùthaich anns am bheil iad air chuairt, agus cha téid iad a steach do fhearann Israeil ; agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn.

39 Oir 'ur son-sa, O thigh Israeil, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Imichibh, deanaibh seirbhis, gach aon duine d'a iodholaibh a nis 'na dhéigh so, mur éisd sibh riumsa : ach na truaillich m' ainm naomh-sa ni's mò le 'ur tabhartsaibh, agus le 'ur n-iodholaibh.

40 Oir ann am shliabh naomh-sa, annansliabh àirde Israeil, tha an Tighearn Dia ag ràdh, ann an sin ni uile thigh Israeil, na bhios air thalamh uile dhiubh, seirbhis dhomb-sa : an sin gabhaidh mi riu, agus an sin iarraidh mi 'ur tabhartais, agus ceud thoraidh 'ur n-iobairtean, le 'ur n-uile nithibh naomha.

41 Gabhaidh mi ruibh le 'ur boltrach cùbhraidh an uair bheir mi mach sibh o na fineachaibh, agus a thionaileas mi sibh o na dùthchannaibh anns an robh sibh air 'ur sgapadh ; agus bithidh mi air mo naomhachadh annaibh ann am fianuis nan cinneach.

42 Agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn, 'nuair a bheir mi sibh gu fearann Israeil, gus an dùthaich mu'n do thog mi suas mo làmh gu'n tugainn i do 'ur n-aithrichibh.

43 Agus ann an sin cuimhnichidh sibh 'ur slighe, agus 'ur n-uile dheanadais, anns an robh sibh air 'ur truailleadh ; agus bithidh sibh gràneil ann 'ur sealladh féin air son 'ur n-uile lochdan a rinn sibh.

44 Agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn, 'nuair a dh'oibricheas mi leibh air son m'ainme féin, cha'n ann a réir 'ur droch shlighe, no a réir 'ur deanadais aingidh, O thigh Israeil, deir an Tighearn Dia.

45 Os bàrr thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

46 A mhic an duine, cuir d' aghaidh ris an àirde deas, agus leig sìleadh do d' fhocal ri deas, agus dean fàistneachd an aghaidh frìdhe na macharach mu dheas;

47 Agus abair ri frìdh na h-àirde deas, Eisd focal an Tighearna; Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, fadaidh mise teine annad, agus loisgidh e gach uile chrann uaine annad, agus gach uile chrann seargta: cha mhùchar an teine lasarach, agus loisgear ann na h-uile aghaidh, o dheas gu ruige tuath.

48 Agus chi na h-uile fheoil gur mise an Tighearn a las e: cha bhi e air a mhùchadh.

49 An sin thubhairt mise, Ah! a Thighearna Dhia, tha iad ag ràdh do m' thaobh-sa, Nach 'eil e labhairt chosamlachd dorchas?

## CAIB. XXI.

**A** GUS thàinig focal an Tighearn ■ m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, cuir d' aghaidh ri Ierusalem, agus leig sìleadh do d' fhocal ris na h-ionadaibh naomha, agus dean fàistneachd an aghaidh fearainn Israeil,

3 Agus abair ri fearann Israeil, Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Feuch, tha mise ann ad aghaidh, agus tairngidh mi mach mo chlaidheamh as a thruaill, agus buinidh mi mach asad am firean agus an t-aingidh.

4 A chionn gu'n gearr mi as uait am firean agus an t-aingidh, uime sin theid mo chlaidheamh a mach as a thruaill an aghaidh gach uile fheòla, o dheas gu tuath:

5 A chum gu'n aithnich gach uile fheoil gu'n do tharruing mise Iehobhah mo chlaidheamh a mach as a thruaill; cha phill e air ais ni's mò.

6 Dean acain uime sin, a mhic an duine, a dhochainneas do leasraidh; agus le searbas dean osnaich fa chomhair air an sùl.

7 Agus tarlaidh, 'nuair a their iad riut, C'ar son a ta thu 'g osnaich? gu freagair thusa, Air son an sgeoil, a chionn gu bheil e teachd: agus leagh-

aidh gach aon chridhe, agus bithidh na h-uile làmhnan lag, agus gach aon spiorad fann, agus na h-uile ghlùinean anmhunn mar uisge: feuch tha e teachd, agus bheirear e gu crìch, deir an Tighearn Dia.

8 A ris thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, rg ràdh,

9 A mhic an duine, dean fàistneachd, agus abair, Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Abair, Tha claidheamh, tha claidheamh air a gheurachadh, agus fòs air a liomhadh.

10 Tha e air a gheurachadh a dheanamh àir ghoirt; tha e air ■ liomhadh a chum gu'n dealradh e; a chum gu'n tilgeadh e sìos slat rioghail mo mhic, gun chrann air bith a chaomhnadh.

11 Agus thug e gu bhi air a liomhadh e, chum gu'm biodh e air a ghlacadh: tha an claidheamh air a gheurachadh, agus tha ■ air a liomhadh, gu thoirt do làimh a' mharbhaiche.

12 Eighe agus nuallaich, a mhic an duine, oir bithidh e air mo shluagh-sa, air uile mhòr-uaislibh Israeil: bithidh uamhasan, do thaobh a' chlaidheimh, air mo shluagh: buail, uime sin, air do léis.

13 Oir tha e dearbhta; agus an t-slat rioghail an uair nach coigil e i, cha bhi ann ni's mò, deir an Tighearn Dia.

14 Dean thusa, uime sin, a mhic an duine, fàistneachd, agus buail do làmhnan air ■ chéile, agus biodh an claidheamh an treas uair air a dhùblachadh, claidheamh nan daoine marbhta, claidheamh a' ghaighich a marbhadh, a théid a steach d' an seòmraichibh uaigneach.

15 Chuir mi roinn a' chlaidheimh an aghaidh an geatachan uile, a chum gu meathadh an cridhe, agus gu meudaichear am milleadh: ah! rinneadh loinreach e, gheuraicheadh air son an àir e.

16 Imich thusa taobh no taobh éigin, air do làimh dheis, no air do làimh chli, ciod air bith taobh ■ ta d' aghaidh.

17 Buailidh mise fòs mo làmhnan air a chéile, agus bheir mi air mo chorruich gu'n gabh i fois: mise Iehobhah thubhairt e.

18 Thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh a ris, ag ràdh,

19 Mar an ceudna, a mhic an duine, sonraich dà shlighe dhuit féin, a chum gu'n tigeadh claidheamh rìgh Bhabailoin: thig araon an dithis a mach as an aon tìr; agus tagh thusa àite, tagh e aig ceann na slighe chum a' bhaile.



20 Sonraich slighe, chum gu'n tigeadh an claidheamh gu Rabat nan Amonach, agus gu Iudah ann an Ierusalem, a' chaithir dhaingnichte.

21 Oir sheas rìgh Bhabiloin aig dealachadh na slighe, aig ceann an dà shlighe, a dheanamh fiosachd: liomh e a shaighdean; chuir ■ a chomhairle ri dealbhan, sheall ■ anns an sgamhan.

22 Aig a làimh dheis bha'n fhàistneachd air son Ierusalem, a dh'orduchadh cheanna-feadhna, a dh'fhosgladh a' bheoil anns an àr, a thogail suas a' ghutha le h-iolaich, a dh'orduchadh reitheachan-cogaidh an aghaidh nan geatachan, a thilgeadh suas tòrr, a thogail daingnich.

23 Agus bithidh e dhoibhsan mar neach ri fàistneachd bhréige 'nan sealladh, dhoibhsan a thug miannan: ach gairmidh ■ gu cuimhnean aingidheachd, a chum gu'm bi iad air an glacadh.

24 Air an aobhar sin mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, a chionn gu'n d'thug sibh air 'ur n-aingidheachd a bhi air a cuimhneachadh, le 'ur n-eusaontas a bhi air a leigeadh ris, air chor agus gu bheil 'ur lochdan follas 'nur n-uile dheanadas: a chionn gu bheil sibh air 'ur toirt gu cuimhne glacar an làimh sibh.

25 Agus thusa, a phrionnsa mhi-dhiadhaidh, aingidh Israeil, aig am bheil do là air teachd, anns am bi crìoch air aingidheachd.

26 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Atharraich an coron rioghail, agus thoir dhìot an crùn: cha'n e an aon ceudna bhios ann: àrdaich an t-ìosal, agus islich an t-àrd.

27 Tilgidh mi e bun os ceann, bun os ceann, bun os ceann, agus cha bhi e ann, gus an tig esan aig am bheil còir air, agus dhasan bheir mi e.

28 Agus thusa, a mhic an duine, dean fàistneachd, agus abair, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh a thaobh nan Amonach, agus a thaobh am maslaidh: eadhon abair thusa, Tha an claidheamh, tairngte: air son an àir tha e liomhta; air son sgrios tha e mar dhealanaich.

29 Ann feadh a ta thu faicinn dhuit féin diomhanais, am feadh a ta thu fàistneachd dhuit féin bréige, a chum do thoirt air mhuinealaibh na muinntir a lèonadh, nan aingidh aig am bheil an là air teachd, anns am bi crìoch aig an euceart.

30 An toir mi air pilleadh air ais gu a thruaill? Anns an àite san do chruthaich thu, ann am fearann do dhùchais, bheir mise breth ort.

31 Agus dòirtidh mi mach ort mo dhian chorruich; séididh mi ort ann an teine m' fheirge, agus bheir mi thairis thu do làimh dhaoine brùideil, cleachdta ri milleadh.

32 Bithidh tu mar chonnadh do'n teine: bithidh d'fhuil ann am meadhon an fhearainn; cha bhi thu ni's mò air chuimhne: oir mise Iehobhah labhair e.

## CAIB. XXII.

**O**S bàrr thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A nis, a mhic an duine, an tagair thu, an tagair thu á leth na caithreach fhuileachdaich? seadh, feuchaidh tu dhi a h-uile ghràineileachdan.

3 An sin abair thusa, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Tha a' chaithir a' dòrtadh fola na meadhon, a chum gu'n tigeadh a h-àm, agus a' deanamh iodhola na h-aghaidh féin, gu i féin a thruailladh.

4 Tha thu air fàs ciontach ann ad fhuil a dhòirt thu, agus thruaill thu thu féin ann ad iodholaibh a rinn thu; agus thug thu air do làithean teachd dlùth, agus thàinig thu chum do bhliadhnachan; uime sin rinn mise dhìot masladh do na cinnich, agus ball-magaidh do na h-uile dhùthchannaibh.

5 Iadsan a ta dlùth, agus iadsan a ta fada uait, ni iad fanoid ortsa, ta mi-chliùtach, a ta ri mòran sàruchaidh.

6 Feuch tha uachdarain Israeil annad, gach aon a réir a chumhachd a dhòrtadh fola.

7 Annadsa rinn iad dimeas air ath-air agus màthair: ann ad mheadhon bhuin iad le h-ainneart ris a' choigreach: annadsa shàruich iad an dilleachdan agus a' bhantrach.

■ Rinn thu tàir air mo nithibh naomha-sa, agus thruaill thu mo shàb-aidean.

9 Annadsa tha luchd aithris sgeoil a dhòrtadh fola: agus annad tha iad ag itheadh air na sléibhtibh: ann ad mheadhon tha iad a' cur an gnìomh neòghloine.

10 Annadsa leig iad ris lomnochd-uidh an athar; dh'islich iad annad ise a chuireadh a thaoibh air son neòghloine.

11 Agus rinn aon gràineileachd le mnaoi a choimhearsnaich; agus thruaill

aon eile gu gràineil nighean a mhna ; agus dh'islich neach eile annad a phiuthar, nighean 'athar.

12 Annadsa ghabh iad duais gu fuil a dhòrtadh : ghabh thu ocar agus riadh, agus bhuannaich thu gu sanntach o d' choimhearsnaich le h-ana-cothrom, agus dh'ichuimhnich thu mise, deir an Tighearn Dia.

13 Feuch uime sin bhuail mise mo làmh air do bhuannachd neo-ionraic a rinn thu, agus air d'fhuil, a bha ann ad mheadhon.

14 An urrainn do chridhe fulang, no'n urrainn do làmhnan a bhi làidir anns na làithibh anns am buin mise riut ? Mise Iehobhah labhair, agus ni mi.

15 Agus sgapaidh mi thu measg nan cinneach, agus sgànraidh mi thu measg nan dùthchannan, agus caithidh mi do neòghloine asad.

16 Agus bithidh tu air do thruaill-eadh ann an sealladh nan cinneach, agus aithnichidh tu gur mise an Tighearn.

17 Agus thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

18 A mhic an duine, tha tigh Israeil air fàs dhomhsa mar shal ; tha iad uile 'nan umha, agus 'nan stàn, agus nan iarunn, agus 'nan luaith, ann am meadhon na fuirneis ; cha'n 'eil annta ach sal airgid.

19 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, A chionn gu'n d'fhàs sibh uile 'nur sal, feuch, uime sin, cruinnichidh mise sibh gu meadhon Ierusalem.

20 Mar a chruinnicheas iad airgid, agus umha, agus iarunn, agus luaith, agus stàn gu meadhon na fuirneis, a chum an teine a shéideadh air, gus a leaghadh ; is amhuil a chruinnicheas mise sibhse ann am chorruih, agus ann am fheirg, agus fàgaidh mi sibh an sin, agus leaghadh mi sibh.

21 Seadh, cruinnichidh mi sibh, agus séididh mi oirbh ann an teine mo chorruih, agus bithidh sibh air 'ur leaghadh 'na mheadhon.

22 Mar a leaghar airgid ann am meadhon na fuirneis, is ambluidh a leaghar sibhse 'na mheadhon-sin ; agus aithnichidh sibh gu'n do dhòirt mise Iehobhah mach mo chorruih oirbh.

23 Agus thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

24 A mhic an duine, abair ris an fhearann, Is tusa am fearann nach 'eil

air t' uisgeachadh, air nach do thuit frasachd ann an là na dian fheirge.

25 Tha co-bhoinn fhàidhean 'na mheadhon ; mar leòmhnan beucach, an tòir air a' chreich : shluig iad anama : ghlac iad an t-ionmhas agus na nithe luachmhor : rinn iad a bhantraichean lionmhor 'na mheadhon.

26 Bhris a shagairt mo reachd, agus mhi-naomhaich iad mo nithe naomha : cha do chuir iad dealachadh sam bith eadar an naomh agus am mi-naomh, ni mò dh'fhéuch iad ciod tha neòghlan, agus ciod glan : agus dh'fholuich iad an sùilean o m' shàbaidean, agus tha mi air mo mhi-naomhachadh 'nam measg.

27 Tha 'uachdarain 'na mheadhon mar mhadraibh-alluidh, ciocrach a chum creiche, a dhòrtadh fola, a sgrios anama, a dh'fhaotainn buannachd neo-ionraic.

28 Agus chòmhdhaich 'fhàidhean iad le crè gun oibreachadh, a' faicinn dìomhanais, agus a' fàistneachd bhreug dhoibh, ag ràdh, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, 'nuair nach do labhair an Tighearn.

29 Ghnàthaich sluagh an fhearainn ainneart, agus chuir iad an gnìomh reubainn, agus shàruich iad am bochd agus am feumach : seadh, rinn iad fòirneart air a' choigreach gu h-eucorach.

30 Agus dh'iarr mise air son duine 'nam measg a dheanadh suas a' challaid, agus a sheasadh anns a' bhriseadh fa m' chomhair air son an fhearainn, a chum nach sgriosainn e ; ach cha d'fhuair mi aon neach.

31 Uime sin dhòirt mi mach orra mo dhian chorruih ; chaith mi iad le teine m' fheirge : an slighe féin dhiol mi air an cinn, deir an Tighearn Dia.

### CAIB. XXIII.

**T**HAINIG focal an Tighearn a m' ionnsuidh a ris, ag ràdh,

2 A mhic an duine, bha dithis bhan ann, nigheanan a h-aoin mhàthar ;

3 Agus rinn iad striopachas anns an Eiphit, rinn iad striopachas 'nan òige ; an sin bha an uchd air a bhruthadh, agus an sin bhruthadh cìochan am maighdeanais.

4 Agus b' iad an ainmean, Aholah ise bu shine, agus Aholibah a piuthar : agus bu leamsa iad, agus rug iad mic agus nigheana : mar so an ainmean ; is

i Aholah Samaria, agus is i Aholibah Ierusalem."

5 Agus rinn Aholah striopachas an uair bu leamsa i; agus bha i 'n cion air a leannain, air na h-Asirianaich, a coimhearsnaich.

6 Sgeudaichte le gorm, 'nan cinn-fheadhna, agus 'nan luchd-riaghlaidh, iad uile 'nan òganaich àillidh, marcshluagh, a' marcachd air eachaibh.

7 Mar so rinn i striopachas leo, leis a' mhead as a bha do fhearaibh taghta 'n Asiria, agus leis na h-uile air an robh a cion; le 'n iodholaibh uile shalach si i fein.

8 Ni mò a sguir i d' a striopachas leis an Eiphit: oir 'na h-òige luidh iad leatha, agus bhruth iad ciochan a maighdeanais, agus dhòirt iad oirre an striopachas.

9 Air an aobhar sin thug mise thairis i do làimh a leannan, do làimh nan Asirianach air an robh a cion.

10 Leig iad so ris a lomnochduidh; ghabh iad a mic agus a nigheanan, agus mharbh iad i leis a' chlaidheamh: agus dh'fhàs i iomraiteach am measg bhan, oir thug iad breitheanas oirre.

11 Agus an uair a chunnaic a piuthar Aholibah so, bha i ni bu truailidh 'na gràdh neo-mheasarra na ise; agus 'na striopachas ni bu mhò na a piuthar 'na striopachas.

12 Bha a cion air na h-Asirianaich a coimhearsnaich, cinn-fheadhna, agus luchd-riaghlaidh, sgeudaichte gu ro sgiamhach, marcshluagh, a' marcachd air eachaibh, iad uile 'nan òganaich àillidh.

13 An sin chunnaic mi gu'n robh i air a truailleadh, gu'm b'ionnan slighe dhoibh arao; ;

14 Ach gu'n deachaidh ise ni b' fhaide 'na striopachas: oir 'nuair a chunnaic i daoine air an dealbh air a' bhalla, iomhaighean nan Caldéach, air an tarruing le corcur,

15 Crioslaichte le criosaibh air an leasraibh, sgeudaichte le ceann-éididh daithte air an cinn, iad uile mar chinn-fheadhna ri 'm faicinn, cosmhuil ri mic Bhabiloin, a dh'àraich tìr Chaldéa.

16 Agus co luath as a chunnaic i iad le a suilibh, ghabh i cion orra, agus chuir i teachdairean d'an ionnsuidh, gu Caldéa.

17 Agus thàinig na Babilonaich d' a h-ionnsuidh agus an leabadh-ghaoil, agus thruaill iad i le 'n striopachas; ach an déigh bhi air a truailleadh leo, bha

a h-inntinn air a claoonadh air falbh uatha.

18 Mar sin leig i ris a striopachas, agus leig i ris a lomnochduidh; an sin phill m' inntinn-sa uaipe, amhuil a phill m' inntinn a piuthair.

19 Gidheadh mheudaich i a striopachais, le làithean a h-òige ghairm gu cuimhne, anns an d' rinn i striopachais ann an tìr na h-Eiphit.

20 Oir mhiannaich i a co-chéillidhean, aig am bheil am feoil mar fheoil asal, agus an sìol mar shìol each.

21 Mar so ghairm thu gu cuimhne neòghloine t'òige, ann am bruthadh do bhrollaich leis na h-Eiphitich, ann am bruthadh ciocha t'òige.

22 Air an aobhar sin, O Aholibah, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, dùisgidh mise suas do leannain ann ad aghaidh, o 'm bheil t' inntinn air claoonadh, agus bheir mi iad ann ad aghaidh air gach taobh;

23 Na Babilonaich, agus na Caldéich uile, Pecod agus Soa, agus Coa, na h-Asirianaich uile maille riu: iad uile 'nan daoine àillidh, cinn-fheadhna, agus luchd-riaghlaidh, tighearnan mòra agus iomraiteach, iad uile a' marcachd air eachaibh.

24 Agus thig iad ann ad aghaidh le carbadaibh, le cobhanaibh, agus le rothaibh, agus le coimhthional sluagh, a chuireas ann ad aghaidh targaid, agus sgiath, agus clogaide, air gach aon taobh: agus cuiridh mise breitheanas fa'n comhair, agus bheir iad breth ort a réir am breitheanas.

25 Agus cuiridh mise m' eud a'd' aghaidh, agus buinidh iad gu ro-gharg riut: bheir iad air falbh do shròin, agus do chluasan, agus tuitidh d' fhuigh-eall leis a' chlaidheamh: bheir iad leo do mhic, agus do nigheanan, agus loisgear na dh'fhàgar dhiot anns an teine.

26 Bheir iad dhiot mar an ceudna t'eudach, agus bheir iad air falbh do sheuda maiseach.

27 Mar so bheir mise air do neòghloine sgur annad, agus air do striopachas le tìr na h-Eiphit: air chor as nach tog thu suas do shùilean riu, agus nach cuimhnich thu an Eiphit ni's mò.

28 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, bheir mise thairis thu do làimh na muinntir leis am fuathach thu, do làimh na muinntir o'm bheil do chridhe air claoonadh.

29 Agus buinidh iad riut gu fuathach, agus bheir iad air falbh t'uile shaothair,



agus fàgaidh iad thu lom agus rùisgte ; agus bithidh lomnochduidh do striopachais air a leigeadh ris, araon do ghràineileachd agus do striopachas.

30 Nì mise na nithe so riut, a chionn gu'n deachaidh tu le striopachas an deigh nan cinneach, a chionn gu bheil thu air do thruaillleadh le'n iodholaibh.

31 Ghluais thu ann an slighe do pheathar, uime sin bheir mise a cupan-sa ann ad làmh.

32 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Olaidh tu do chupan do pheathar, domhain agus farsuinn ; nìhear gàire fanoid riut, agus bithidh tu a'd' bhall-magaidh ; is mòr na bheil ann.

33 Lìonar thu le misg agus le doil-ghios, le cupan uamhais agus léir-sgrìos, le cupan do pheathar Shamaria.

34 Nì thu fòs 'òl agus a shùghadh a mach, agus brisidh tu a bhloighdean, agus spionaidh tu do chiochan féin asad : oir mise labhair e, deir an Tighearn Dia.

35 Uime sin mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, A chionn gu'n do dhì-chuimhnich thu mise, agus gu'n do thilg thu mì air do chùlaobh, air an aobhar sin, giùlain thusa fòs do ghràineileachd agus do striopachais.

36 Thubhairt an Tighearn rium os bàrr, A mhic an duine, an toir thu breth air Aholah, agus air Aholibah ? seadh, foillsich dhoibh an gràineileachd-an ;

37 Gu'n do chuir iad an gnìomh adhaltras, agus gu bheil fuil 'nan làmhan, agus le 'n iodholaibh gu'n d'rinn iad adhaltras, agus gu'n d'thug iad fòs air am mic, a rug iad dhomhsa, siubhal air an sòn-san troimh an teine g' an lèsgadh.

38 Os bàrr rinn iad so riumsa ; thruaill iad m' ionad naomh air an là sin féin, agus mhi-naomhaich iad mo shàbaidean.

39 Oir an uair a mharbh iad an clann d' an iodholaibh, an sin thàinig iad air an là sin féin do m' ionad naomh-sa, 'g a thruaillleadh ; agus, feuch, mar so rinn iad ann am meadhon mo thighe.

40 Agus a thuilleadh air so, gu'n do chuir iad fios air daoine gu teachd o chein, gus an do chuireadh teachdair ; agus, feuch, thàinig iad, airson an d'rinn thu thu féin a nigheadh, do shùilean a dhath, agus thu féin a sgeudachadh le h-usgraichibh.

41 Agus shuidh thu air leabaidh urramaich, agus bord ulluichte f'a comh-

air, air an do chuir thu mo bholtrach-sa, agus m'oladh.

42 Agus bha guth na muinntir ■ bha aig suaimhneas maille riu, agus mòr chuideachd nam fear o Shaba, o'n fhàsach, a chuir làmh-fhailean air an làmh-an, agus corona maiseach air an cinn.

43 An sin thubhairt mise rithe-sa bha sean ann an adhaltras, An dean iad a nis striopachas leatha, agus ise *leo-san* ?

44 Gidheadh chaidh iad a steach d'a h-ionnsuidh, mar ■ théid iad a steach gu striopaich : mar sin chaidh iad a steach gu Aholah agus gu Aholibah, na mnathan neòghlan.

45 Agus bheir na daoine cothromach breth orra, a réir breith bhan-adhaltranach, agus a réir breith bhan a dhòirteas fuil ; a chionn gur ban-adhaltranaich iad, agus gu bheil fuil 'nan làmhan.

46 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Bheir mise nìos cuideachd orra, agus bheir mi iad gu bhì air an atharrachadh, agus air an creachadh.

47 Agus clachaidh a' chuideachd iad le clachaibh, agus gearraidh iad sìos iad le 'n claidhibh ; marbhaidh iad am mic agus an nigheanan, agus loisgidh iad an tighean le teine.

48 Mar so cuiridh mise cosgadh air gràineileachd anns an fhearann, ■ chum gu foghlaim na h-uile mhnathan gun deanamh a réir 'ur gràineileachd-sa.

49 Agus diolaidh iad ruibh 'ur gràineileachd, agus giùlainidh sibh lochdan 'ur n-iodholan, agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn Dia.

#### CAIB. XXIV.

A RIS, anns an naothamh bliadhna, anns an deicheamh mìos, air an deicheamh là do'n mhìos, thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, sgriobh dhuit ainm an là, a' cheart là so : chuir rìgh Bhabailoin ■ féin an aghaidh Ierusalem air a' cheart là so.

3 Agus labhair cosamhlachd ris an tigh cheannairceach, agus abair ris, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Cuir air coire ; cuir air e, agus fòs dòirt ann uisge :

4 Cruinnich a mhìrean ann, gach aon mhìr maith, an t-sliasaid agus an slinn-ean ; lìon e le taghadh nan cnàmh.

5 Gabh roghadh an treud, agus loisg fòs na cnàmhan fuidhe, thoir goil bhras

air, agus biodh a chnàmhan air am bruich ann.

6 Uime sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Is an-aoibhin do'n chaithir fhuillich, do'n choire aig am bheil a shal ann, agus o nach deachaidh ■ shal a mach uaithe; thoir a mach e, mìr air mhìr, na tuiteadh crannchur air bith air.

7 Oir tha a fuil 'na meadhon, chuir i air mullach creige i, cha do dhòirt i air an talamh i, chum a folach le duslach:

8 A chum gu'n tugadh i air feirg teachd a nìs a dheanamh dioghaltais: chuir mise a fuil air mullach creige, chum nach biodh i air a folach.

9 Air an aobhar sin, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Is an-aoibhin do'n chaithir fhuillich; ni mise fòs a' chruach-theine mòr.

10 Carnaibh connadh, fadaibh an teine, caithibh an fheoil, cuiribh oirre spiosraidh gu leòr, agus loisgear na cnàmhan.

11 An sin cuir falamh e air 'éibhlibh, a chum gu'n teasaich a' phrais, agus gu'n loisg i, agus gu'm bi a salchar air a leaghadh innte, air chor as gu'm bi ■ sal air a chaithreamh.

12 Lean a sal rithe gu teann, agus cha do dheàlaich e rithe; tha ■ salchar mòr, tha a salchar breun.

13 Ann ad shalchar tha neòghloine, do bhrìgh gu'n do ghlan mi thu, agus nach robh thu glan; cha bhi thu air do ghlanadh o d' thruaillidheachd ni's mò, gus an toir mise air mo chorruih gu'n gabh i tàmh ort.

14 Mise Iehobhah labhair, thig ■ gu crìch, agus coimhlionaidh mise e, cha téid mi air m' ais, ni mò choigleas mi, no ghabhas mi aithreachas; a réir do shlighe, agus a réir do dheanadais bheir iad breth ort, deir an Tighearna Dia.

15 Mar an ceudna thàinig focal an Tighearna a m' ionnsuidh, ag ràdh,

16 A mhic an duine, feuch, bheir-eam-sa air falbh uait miann do shùl le buille: gidheadh cha dean thu bròn no gul, ni mò shileas do dheòir.

17 Leig dhìot glaothaich, na dean caoidh air son nam marbh, ceangail culaidh do chinn ort, agus cuir do bhrògan air do chosaibh, agus na foluich do ghnùis, agus na h-ith aran luchd-bròin.

18 Mar sin labhair mi ris na daoinibh anns a' mhaduinn, agus dh'eug mo bhean mu anmoch; agus rinn mi sa' mhaduinn mar dh'àithneadh dhomh.

19 Agus thubhairt an sluagh rium, Nach innis thu dhuinn ciod ar gnothuch-ne ris na nithibh so a ta thu deanamh?

20 An sin fhreagair mi iad, Thàinig focal an Tighearna a m' ionnsuidh, ag ràdh,

21 Labhair ri tigh Israeil, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, truaillidh mise m' ionad naomh, òir-dheirceas 'ur treise, miann 'ur sùl, agus an ni a's caomh le 'ur n-anam: agus 'ur mic agus 'ur nigheanan a dh'fhàgadh, tuitidh leis a' chlaidheamh.

22 Agus ni sibh mar a rinn mise: cha'n fholuich sibh 'ur n-aghaidh, agus cha'n ith sibh aran luchd-bròin.

23 Agus bithidh 'ur n-éididh air 'ur cinn, agus 'ur brògan air 'ur cosaibh: cha dean sibh bròn no gul, ach seargaidh sibh as air son 'ur n-euceartan, agus ni sibh bròn, gach aon r'a chèile.

24 Mar so tha Eseciel dhuibh 'na chomhara: a réir gach ni a rinn esan, ni sibhse: agus an uair a thig so, aithnichidh sibh gur mise an Tighearna Dia.

25 Mar an ceudna, a mhic an duine, nach tachair e anns an là sam buin mise uatha an neart, aoibhneas an glòire, miann an sùl, agus an ni sin air an suidhich iad an inntinn, am mic, agus an nigheana;

26 Gu'n tig esan a théid as air an là sin do d' ionnsuidh, a thoirt ort a chluinntinn le d' chluasaibh?

27 Anns an là sin fosgailear do bheul do'n ti théid as, agus labhraidh tu, agus cha bhi thu ni's mò balbh, agus bithidh tu dhoibh mar chomhara, agus aithnichidh iad gur mise an Tighearna.

#### CAIB. XXV.

**T**HAINIG focal an Tighearna a ris a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, cuir do ghnùis an aghaidh nan Amonach, agus dean faistneachd 'nan aghaidh;

3 Agus abair ris na h-Amonaich, Cluinnibh focal an Tighearna Dia, Mar so tha an Tighearna ag ràdh, a chionn gu'n d' thubhairt thu, Aha, an aghaidh m' ionaid naoimh, 'nuair a thruaillleadh e, agus an aghaidh fearainn Israeil, an uair a bha e fàs, agus an aghaidh tìghe Iudah, an uair a dh'fhalbh iad ann am braidheanas;

4 Feuch, uime sin, bheir mise thairis thu do mhuinntir na h-àirde 'n ear mar sheilbh, agus suidhichidh iad annad an

àrois, agus ni iad an aite-còmhnuidh annad: itbhidh iad do mheas, agus òlaidh iad do bhainne.

5 Agus ni mi Rabah 'na crò air son chàmbhal, agus clann Amoin 'na àiteluidhe do threudaibh: agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn.

6 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu'n do bhuail thu do làmh an, agus gu'n do bhreab thu le do chosaibh agus gu'n d'rinn thu gàird-eachas ann ad chridhe, le d' uile tharcuis an aghaidh fearainn Israeil;

7 Feuch, uime sin, sinidh mise mach mo làmh ort, agus bheir mi seachad thu mar chreich do na cinnich, agus gearraidh mi as thu o na slòigh, agus caithidh mi thu a mach as na dùthchannaibh: sgriosaidh mi thu, agus aithnichidh tu gur mi an Tighearn.

8 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu bheil Moab agus Seir ag ràdh, Feuch, tha tigh Iudah cosmhuil ris na h-uile chinnich;

9 Air an aobhar sin, feuch, fosglaidh mise taobh Mhoab, a leigeadh ris nam bailtean a ta air 'iomall, maise na dùthcha, Bet-iesimot, Baalmeon, agus Cir-iataim.

10 Do fhearaibh na h-àirde 'n ear, maille ri cloinn Amoin, agus bheir mi iad mar sheilbh, a chum nach bi cuimhne air cloinn Amoin am measg nan cinn-each.

11 Agus bheir mi breitheanas air Moab, agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn.

12 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu'n do ghnàthaich Edom dioghaltas trom an aghaidh Iudah, agus gu'n d'thug e oibheum mòr anns an dioghaltas a rinn e orra:

13 Uime sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Sinidh mise fòs a mach mo làmh air Edom, agus gearraidh mi as duine agus ainmhidh uaithe, agus ni mi fàs e o Theman, agus tuitidh muinntir Dhedain leis a' chlaidheamh.

14 Agus leagaidh mi mo dhioghaltas air Edom le làmh mo shluaigh Israeil, agus ni iad ann an Edom a réir mo chorruich, agus a réir mo dhian-fheirge; agus bithidh fios mo dhioghaltais aca, deir an Tighearn Dia.

15 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu'n do bhuin na Philistich gu dioghaltach, agus gu'n d'rinn iad dioghaltas le cridhe aingidh gu milleadh, air son an t-sean nàimhdeis;

16 Uime sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, sinidh mise mach mo làmh air na Philistich, agus gearraidh mi as na Ceretich, agus millidh mi fuigheall slìos na fairge.

17 Agus ni mi dioghaltas mòr orra le achmhasain gharga, agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn, 'nuair a leagas mi orra mo dhioghaltas.

## CAIB. XXVI.

**A**GUS tharladh anns an aon bhliadhna deug, air a' cheud là do'n mhìos, gu'n d'thàinig focal an Tighearn a m'ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, a chionn gu'n d'thubhairt Tirus an aghaidh Ierusalem, Aha, tha ise bha 'na dorsaibh do'n t-sluagh briste: phill i thugam-sa; leasaichear mise nis, o chuireadh ise fàs;

3 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise a'd' aghaidh, O Thiruis, agus bheir mi air mòran chinneach teachd a nìos a'd' aghaidh, mar a bheir an fhairge air a tonnaibh teachd a nìos.

4 Agus sgriosaidh iad ballachan Thiruis, agus brisidh iad sìos a bàbhuinn: tairngidh mise fòs a duslach uaipe, agus ni mi i mar mhullach creige.

5 Bithidh i 'na h-ionad-sgaoidh lion ann am meadhon na fairge: oir labhair mise, tha an Tighearna Dia ag ràdh, agus bithidh i 'na creich do na cinnich.

6 Agus marbhar a nigheanan a ta sa' mhachair leis a' chlaidheamh, agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn.

7 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, bheir mise air Tirus Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin, rìgh rìghrean, o'n àirde tuath, le eachaibh, agus le carbadaibh, agus le marcaich, agus le cuideachdaibh, agus le mòran sluaigh.

8 Marbhaidh e leis a' chlaidheamh do nigheanan anns a' mhachair; agus ni e daingneach ann ad aghaidh, agus tilgidh e suas tòrr a'd' aghaidh, agus togaidh e suas a'd' aghaidh an sgiath.

9 Agus cuiridh e innil-cogaidh an aghaidh do bhallachan, agus le 'thuagh-aibh brisidh e sìos do bhàbhuinn.

10 Le lionmhoireachd a chuid each, folaichidh an duslach thu; criothnaichidh do bhalla le toirm a' mharc-shluaigh, agus nan rothan, agus nan carbadan, an uair theid e steach air do gheatach-aibh, mar a theid daoine steach air baile san d' rinneadh briseadh.



11 Le iongannaibh a chuid each salt-raidh e sìos do shràidean uile: marbhaidh e do shluagh leis a' chlaidheamh, agus theid do dhaingnichean làidir sìos gu làr.

12 Agus ni iad creach do d'shaoibh-reas, agus ni iad cobhartach do d'cheannachd; agus brisidh iad sìos do bhallachan, agus millidh iad do thigh-ean taitneach; agus leagaidh iad do ehlachan, agus d' fhiodh, agus do dhùslach ann am meadhon an uisge.

13 Agus bheir mise air fuaim t'òran sgur, agus cha chluinnear fonn do chlàrsach ni's mò.

14 Agus ni mi thu mar mhullach creige: bithidh tu ann ad ionad gu sgaileadh lìon air: cha bhi thu air do thogail ni's mò: oir mise Iehobhah labhair, deir an Tighearna Dia.

15 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh ri Tirus, Nach criothnaich na h-eileanan ri fuaim do leagaidh, 'nuair dh'éigheas a' mhuinntir leònta, 'nuair nithear an t-àr ann ad mheadhon?

16 An sin thig uile phrionnsacha na fairge nuas o'n rìgh-chaithrichibh, agus cuiridh iad am falluinnan a thaoibh, agus cuiridh iad dhiubh an culaidhean grèise: éididh iad iad féin le ball-chrith, suidhidh iad air an làr, agus criothnaichidh iad gach tiota. agus bithidh uamhas orra do d' thaoibh-sa.

17 Agus togaidd iad tuireadh air do shon, agus their iad riut, Cionnus a sgriosadh thusa bha air d' àiteachadh le luchd-fairge, a' chaithir iomraiteach a bha làidir anns an fhairge, i féin agus a luchd-àiteachaidh, a ta cur an eagail air na h-uile a ta ga tathaich?

18 A nis criothnaichidh na h-eileanan ann an là do leagaidh; seadh, bithidh na h-eileanan a ta san fhairge fo bhuaireadh air son do shiubhail.

19 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, An uair ni mise dhìot caithir fhàs, mar na caithrichean nach 'eil air an àiteachadh, an uair bheir mi nìos ort an doimhne, agus a thig na tuitlean mòra os do cheann;

20 An uair bheir mi ort dol sìos leosan a theid sìos do'n t-slochd, le muinntir na h-aimsir o shean, agus a chuireas ni thu an ionadaibh iochdarach na talmhainn, ann an ionadaibh fàs o shean, leosan a theid sìos do'n t-slochd, air chor as nach bi thu air d' àiteachadh, agus nach seas thu ni's mò ann an tìr nam beò:

21 Ni mi uamhas dhìot, agus cha

bhi thu ann: ged iarrar thu gidheadh cha'n fhaighear thu ni's mò gu bràth, deir an Tighearna Dia.

### CAIB. XXVII.

**T**HAINIG focal an Tighearna a m' ionnsuidh a ris, ag ràdh,

2 An nis, a mbic an duine, tog suas tuireadh air son Thiruis;

3 Agus abair ri Tirus, O thusa ta air do shuidheachadh aig dol a steach na fairge, a ta d' cheannaiche do'n t-sluagh air son mhòran eileanan, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, O Thiruis, thubhairt thu, Tha mi ro-sgiamhach.

4 Tha t'iomall ann am meadhon na fairge, rinn do luchd-togail do mhaise foirfe.

5 Rinn iad t'uile chlàra do chrannaibh giubhais Shenir: thug iad seudair O Lebanon a dheanamh chranna-siuil duit.

6 Do dharagaibh Bhasain rinn iad do ràmhann: rinn cuideachd nan Asurach do thotachan do chnàmha-deuda o eileanaibh Chitim.

7 B'e anart grinn, le obair ghrèise o'n Eiphit a sgaoil thu mach gu bhi 'na sheòl duit: b'e gorm agus purpur o eileanaibh Elisah an ni sin a sgeudaich thu.

8 B' iad luchd-àiteachaidh Shidoìn agus Arbhaid do mharaichean: b' iad do dhaoine glìce bha annad, O Thiruis, luchd-stiuiridh do loingeis.

9 B' iad seanairean Ghebail, agus a dhaoine glìce, bha agad 'nan luchd-calcaidh: bha loingeis na fairge gu léir, le 'm maraichibh annad, a chum do mhalairt a mheadhachadh.

10 B' iad muinntir Persia, agus Luid, agus Phuit, d'fhir-chogaidh ann ad fheachd: chroch iad suas an sgiath agus a' cheann-bheart annad; chuir iad an ceill do mhaise.

11 Bha fìr Arbhaid le d' fheachd air do bhallachaibh mu'n cuairt, agus bha na Gamadaich ann ad thùraibh: chroch iad an sgiathan air do bhallachaibh mu'n cuairt: rinn iad do mhaise foirfe.

12 B' i Tarsis do cheannaiche, do bhrìgh pailteis an uile stòrais; le air-gìod, iarunn, stàn, agus luaith, rinn iad malairt ann ad mhargaidhean.

13 Iabhan, Tubal, agus Mesech, b' iadsan do cheannaichean: reic iad pearsanna dhaoine, agus soithichean umha ann ad mhargadh.

14 Rinn muinntir Thogarmah malairt

ann ad mhargaidhean, le eachaibh, agus le marc-shluagh, agus le muileidibh.

15 B' iad fir Dhedain do cheannaichean, mòran eileanan malairt do làimhe: thug iad a d' ionnsuidh mar thiodhlac, adharc deud-chnàmh, agus eboni.

16 B' i Siria do cheannaiche air son lìonmhoireachd nan oibre a rinn thu: rinn iad malairt ann ad mhargaidhean le emeraid, purpur, agus obair ghréise, agus anart grinn, agus coireal, agus agat.

17 B' iad Iudah agus tìr Israeil do cheannaichean: reic iad ann ad mhargadh cruithneachd Mhinnit, agus Pannag, agus mil, agus oladh, agus ioc.

18 B' e Damascus do cheannaiche ann an lìonmhoireachd nan oibre a rinn thu, air son pailteis an uile shaoibhreis: ann am fion Helboin, agus ann an olainn ghil.

19 Rinn Dan fòs, agus Iabhan, a' dol air an ais agus air an aghaidh, malairt ann ad mhargaidhean: bha iarunn oibrichte, casia agus calamus ann ad mhargadh.

20 B' e Dedan do cheannaiche ann an eudaichibh luachmhor air son charbad.

21 Rinn Arabia, agus uile phrionnsachan Chedair malairt riut ann an uanaibh, agus ann an reitheachaibh, agus ann an gabhraibh: anns na nithibh so b' iad do luchd-malairt.

22 Ceannaichean Sheba agus Raamah, b' iadsan do cheannaichean: rinn iad malairt ann ad mhargadh le taghadh nan uile spìosradh, agus leis na h-uile chlachaibh luachmhor, agus le h-òr.

23 B' iad Haran agus Canneh, agus Eden, ceannaichean Sheba, Asuir, agus Chilmaid, do cheannaichean-sa.

24 B' iad so do luchd-malairt anns na h-uile nithibh, ann an eudaichibh gorma, agus ann an obair ghréise, agus ann an cisteachan do chulaidhean riomhach, air an ceangal le cordaibh, agus deanta do sheudar, am measg do mhalairt.

25 Sheinn longa Tharsis mu d' thimchioll ann ad mhargadh; agus bha thu air do lionadh, agus air do dheanamh ro ghlòrmhor ann am meadhon nan cuanta.

26 Thug do ràmhachian thu gu uisgeacha mòra: bhris a' ghaoth an ear thu ann an meadhon na fairge.

27 Do shaoibhreas, agus do mhargadh, do mhalairt, do mharachian, ag-

us d'fhir-stiuiridh, do luchd-calcaidh, agus do luchd-malairt, agus t' uile luchd-cogaidh a ta annad, agus ann ad uile chuideachd a ta ann ad mheadhon, tuitidh ann am builsgian na fairge, ann an là do sgrios.

28 Ri fuaim gaoire luchd-stiuiridh do loingeis, criothnaichidh na bailtean mu'n cuairt duit.

29 Agus thig na h-uile a ghlacas an ràmh, na maraichean, uile stiùreadairean na fairge, nuas o'n longaibh, seasaidh iad air an tìr.

30 Agus bheir iad air an guth gu'n cluinnear e os do cheann, agus glaothaidh iad gu goirt, agus tilgidh iad suas duslach air an cinn, aornaganaidh iad iad féin anns an luathre.

31 Agus ni iad iad féin uile maol air do shon, agus crioslaichidh iad iad féin ann an eudach-saic, agus guilidh iad air do shon le goirteas cridhe, le tuireadheur.

32 Agus 'nan caoidh togaidh iad cumha air do shon, agus ni iad bròn os do cheann; *ag ràdh*, Cò bu chosmhuil ri Tirus, bu chosmhuil rithe-sa ta millte ann am meadhon na fairge?

33 'Nuair chaidh t' oibre a mach anns na fairgibh, shàsuich thu iomadh sluagh; rinn thu beartach rìghrean na talmhainn le mòr-phailteas do shaoibhreis agus do mhalairt.

34 San àm anns am brisear thu leis an fhairge ann an doimhneachd nan uisgeachan, tuitidh do cheannachd agus do chuideachd gu h-ìomlan ann ad mheadhon.

35 Bithidh uamhas, do d' thaobh, air uile luchd-àiteachaidh nan eileanan, bithidh eagal annhòr air an rìghrean, bithidh an gnùis fo ghruaimean.

36 Ni na ceannaichean am measg nan cinneach sgeige ort; bithidh tu ann ad uamhas, agus cha bhì thu ann ni's mò gu bràth.

## CAIB. XXVIII.

**T**HAINIG focal an 'Tighearn a m' ionnsuidh a ris, ag ràdh,

2 A mhic an duine, abair ri prionnsa Thiruis, mar so tha an 'Tighearna Dia ag ràdh, a chionn gu bheil do chridhe air a thogail suas, agus gu'n d' thubhairt thu, Is dia mi, tha mi 'm shuidhe ann an caithir Dhé, ann am meadhon nan cuanta; gidheadh is duine thu, agus cha Dia, ged chuir thu do chridhe mar chridhe Dhé.

3 Feuch, is glice thu na Daniel;

cha'n 'eil diomhaireachd sam bith foluichte uait:

4 Le d' ghliocas, agus le d' thuigse, fhuair thu dhuit féin maoin, agus fhuair thu òr agus airgiod ann ad thaisgeachaibh.

5 Le d' ghliocas mòr, agus le d' mhalairt, mheudaich thu do shaoibheas, agus tha do chridhe air a thogail suas le d' bheartas.

6 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu'n do chuir thu do chridhe mar chridhe Dhé;

7 Feuch, uime sin, bheir mise coimhich ort, fir uamhasach nan cinneach; agus tairngidh iad an claidhean an aghaidh maise do ghliocais, agus truailidh iad do dhealradh.

8 Cuiridh iad sìos do'n t-slochd thu, agus bàsaichidh tu le bàs na muinntir a mharbhar ann am meadhon na fairge.

9 An abair thu fathasd an làthair an ti a mharbhas thu, Is dia mi? ach bithidh tu a'd' dhuine, agus ni h-ann a'd' dhia ann an làimh an ti a mharbhas thu.

10 Bàsaichidh tu le bàs nan neo-thimchioll-ghearrta, le làimh nan coimheach: oir mise labhair e, deir an Tighearna Dia.

11 Os bàrr, thàinig focal an Tigh-earn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

12 A mhic an duine, tog suas caoidh os ceann rìgh Thiruis, agus abair ris, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Tha thu cur seuladh air do chuid stòrais, làn do ghliocas, agus foirfe ann am maise.

13 Bha thu ann an Eden, gàradh Dhé; b'e do chòmhdachadh na h-uile clach luachmhor, an sardius, an topas, agus an daimean, am beril, an t-onics, agus an iasper, an saphir, an t-emerald, agus an carbuncal, agus an t-òr: ghleusadh obair do thiompan, agus do phioban annad anns an là san do chruthaicheadh thu.

14 Is tu an cerub ungta a chòmhaicheas: agus shuidhich mise thu; bha thu air sliabh naomh Dhé; shiubhail thu ann am meadhon nan clacha dealrach.

15 Bha thu foirfe ann ad shlighibh, o'n là san do chruthaicheadh thu, gu's an d' fhuaradh annad aingidheachd.

16 Le lionmhoireachd do mhalairt lion iad do mheadhon le h-ainneart, agus pheacaich thu: uime sin, tilgidh mise thu, mar ni mi naomh, a mach

o shliabh Dhé: agus sgriosaidh mi thu, O a cheruib a chòmhaicheas! á meadhon nan clacha dealrach.

17 Bha do chridhe air a thogail suas le d' mhaise; thruaill thu do ghliocas le d' dhealradh: tilgidh mise gu làr thu, cuiridh mi thu an làthair rìghrean, gu bhi a'd' bhall-amhaire dhoibh.

18 Le lionmhoireachd t' euceartan thruaill thu t' ionadan-naomba, le euceart do mhalairt; uime sin bheir mise mach teine as do mheadhon, caithidh e thu, agus ni mise luath dhìot air an talamh, ann an sealladh nan uile a chi thu.

19 Iadsan uile d' an aithne thu measg an t-sluaigh, bithidh uamhas orra do d' thaobh: bithidh tu ann ad uamhunn, agus cha bhi thu ann nìs mò gu bràth.

20 A ris thàinig focal an Tighearna a m' ionnsuidh, ag ràdh,

21 A mhic an duine, cuir do ghnùis an aghaidh Shidoin, agus dean fàist-neachd 'na h-aghaidh.

22 Agus abair, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise ann ad aghaidh, O Shidoin, agus bithidh mi air mo ghìorachadh ann ad mheadhon: agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn 'nuair a ni mi innte breitheanas, agus a bhios mi air mo naomhachadh innte.

23 Oir cuiridh mi innte plàigh, agus fuil 'na sràidibh, agus bheirear breitheanas air an leònta 'na meadhon, leis a' chlaidheamh a bhios oirre air gach taobh; agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn.

24 Agus cha bhi dris dhealgach ann nìs mò do thigh Israeil, no dris a bheir doilghios, dhuibhsan uile mu'n cuairt a ta ri tàir orra; agus aithnichidh iad gur mise an Tighearna Dia.

25 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, 'nuair a thionaileas mise tigh Israeil o na cinnich am measg am bheil iad air an sgapadh, agus a bhios mi air mo naomhachadh anna, an sealladh nan cinneach, an sin gabhaidh iad còmhnuidh 'nan fearann a thug mise do m' òglach Iacob.

26 Agus gabhaidh iad còmhnuidh ann gu tèaruinte, agus togaidd iad tigh-ean, agus suidhichidh iad fion-liosan: seadh, gabhaidh iad còmhnuidh le dànachd, an uair a ni mise breitheanas orra-san uile ta deanamh tàir orra gach taobh mu'n cuairt doibh; agus aithnichidh iad gur mise Iehobhah an Dia.



## CAIB. XXIX.

**A**NNS an deicheamh bliadhna, anns an deicheamh mìos, air an dara là deug do'n mhìos, thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, cuir do ghnùis an aghaidh Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus dean faistneachd 'na aghaidh-san, agus an aghaidh na h-Eiphit uile.

3 Labhair agus abair, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise a'd' aghaidh, O Pharaoh, a rìgh na h-Eiphit, an uabheist mhòr a ta 'na luidhe ann am meadhon 'aìmhnichean féin, a thubhairt, Is leam féin m' amhainn, rinn mi air mo shon féin i.

4 Ach cuiridh mise dubhain ann ad ghialaibh, agus bheir mi air iasg t' aìmhnichean leantuinn ri d' lannaibh, agus bheir mi nìos thu a' meadhon t' aìmhnichean, agus leanaidh uile iasg t' aìmhnichean ri d' lannaibh.

5 Agus tréigidh mise thu san fhàsach, thu féin agus uile iasg t' aìmhnichean: tuitidh tu air na machraichibh sgaoilte; cha bhi thu air do thional, no air do chruinneachadh ri chéile: thug mise thu mar bhiadh do bheathaichibh na macharach, agus do eunlaith an athair.

6 Agus aithnichidh uile luchd-àiteachaidh na h-Eiphit gur mise an Tighearn, a chionn gu'n robh iad 'nan luirg chuilce do thigh Israeil.

7 'Nuair a ghlac iad thu, bhris thu 'nan làimh, agus reub thu an gualainn uile: agus an uair a leig iad an taice riut, bhris thu, agus dh'fhàg thu an leasraidh uile gun taice.

8 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, bheir mise claidheamh ort, agus gearraidh mi mach asad duine agus ainmhidh.

9 Agus bithidh tìr na h-Eiphit falamh agus fàs; agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn: a chionn gu'n d' thubhairt e, Is leamsa an amhainn, agus is mi a rinn i.

10 Feuch, uime sin, tha mise ann ad aghaidh, agus an aghaidh t' aìmhnichean; agus ni mi tìr na h-Eiphit gu tur fàs agus falamh, o thùr Shiene, eadhon gu iomall Etiopia.

11 Cha'n imich cos duine sam bith troimpe, agus cha'n imich cos ainmhidh troimpe, ni mò bhios i air a h-àiteachadh rè dà fhichead bliadhna.

12 Agus ni mi tìr na h-Eiphit fàs ann am meadhon nan dùthchanna ta fàs, agus bithidh a caithrichean, ann

am meadhon nan caithrichean a ta falamh, air an deanamh 'nam fàsach rè dà fhichead bliadhna: agus sgapaidh mi na h-Eiphitich am measg nan cinneach, agus sgaoilidh mi iad feadh nan dùthchannan.

13 Gidheadh mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, An ceann dà fhichead bliadhna cruinnichidh mise na h-Eiphitich o na cinnich anns an robh iad air an sgaoileadh.

14 Agus bheir mi air a h-ais bruid nan Eiphiteach, agus bheir mi orra pill-eadh gu fearann Phatros, gu dùthaich an còmhnuidh, agus bithidh iad an sin 'nan rioghachd shuaraich.

15 Bithidh i sunrach seach gach rioghachd, agus cha'n àrdaich si i féin nìs mò am measg nan cinneach: oir lughdaichidh mise iad, air chor as nach riaghlaich iad nìs mò os ceann nan cinneach.

16 Agus cha bhi i nìs faide 'na dòchas aig tigh Israeil, a bheir an eusaontas gu cuimhne, 'nuair a sheallas iad 'nan dèigh: ach aithnichidh iad gur mise an Tighearna Dia.

17 Agus tharladh anns an t-seachdamh bliadhna fichead, anns a' cheud mhìos, air a' cheud là do'n mhìos, gu'n d' thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

18 A mhic an duine, thug Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin air a shluagh seirbhis mhòr a dheanamh an aghaidh Thiruis: rinneadh gach ceann maol, agus gach guala lom; gidheadh cha robh tuarasdal air bith aige féin, no aig a shluagh, air son Thiruis, air son na seirbhis a rinn e 'na h-aghaidh.

19 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, bheir mise tìr na h-Eiphit do Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin, agus glacaidh e a shluagh, agus glacaidh e a creach, agus glacaidh e a cobhartach, agus bithidh sin 'na thuarasdal aig a shluagh.

20 Thug mise dha tìr na h-Eiphit air son a shaoithreach leis an do shaoithrich e 'na h-aghaidh; a chionn gu'n d' oibrich iad air mo shonsa, deir an Tighearna Dia.

21 Anns an là sin bheir mi air adharc tìghe Israeil briseadh a mach, agus bheir mi dhuit-sa fosgladh a' bheoil 'nam meadhon; agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn.

## CAIB. XXX.

**T**HAINIG focal an Tighearn a m' ionnsuidh a ris, ag ràdh,

2 A mhic an duine, dean fàistneachd agus abair, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Deanaibh ulartaich; Och, an là!

3 Oir tha an là dlùth, eadhon là an Tighearna dlùth, là neulach, am nan cinneach a bhios ann.

4 Agus thig an claidheamh air an Eiphit, agus bithidh cràdh mòr ann an Etiopia, 'nuair ■ thuiteas iadsan a mharbhar anns an Eiphit, agus bheir iad a sluagh air falbh, agus brisear sìos a bunaitean.

5 Etiopia, agus Libia, agus Lidia, agus an sluagh coimeasgta gu léir, agus Chub, agus muinntir na tire ta 'n co-bhoinn, tuitidh leo-san leis a' chlaidheamh.

6 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Tuitidh iadsan fòs a ta cumail suas na h-Eiphit, agus thig uabhar a cumhachd a nuas: o thùr Shiene tuitidh iad innte leis a' chlaidheamh, deir an 'Tighearna Dia.

7 Agus bithidh iad fàs ann am meadhon nan dùthchanna fàsail, agus bithidh a caithrichean ann am meadhon nan caithrichean a ta air am fàsachadh.

8 Agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn, 'nuair a chuireas mi teine san Eiphit, agus ■ sgriosar a h-uile luchd-cuideachaidh.

9 Anns an là sin théid teachdairean a mach uamsa ann an longaibh, a chur eagal air na h-Etiopaich air nach 'eil cùram, agus thig cràdh mòr orra, mar ann an là na h-Eiphit: oir feuch, tha e teachd.

10 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Cuiridh mise fòs cosgadh air mòr-shluagh na h-Eiphit, le làimh Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin.

11 Bheirear ■ féin agus a shluagh maille ris, a' chuid a's uamhasaiche do na cinnich, a sgrios na tire: agus tairngidh iad an claidheamh an aghaidh na h-Eiphit, agus lìonaidh iad an talamh le mairbh.

12 Agus ni mise na h-aimhnichean tioram, agus reicidh mi am fearann ri làimh nan aingidh; agus ni mi an tìr fàs, agus na h-uile ta innte, le làimh nan coimheach: mise Iehobhah labhair.

13 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Sgriosaidh mi fòs na h-iodholan, agus dithichidh mi iomhaighean ■ mach á Noph: agus cha bhi nì's mò prionnsa air tìr na h-Eiphit; agus cuiridh mi eagal ann am fearann na h-Eiphit.

14 Agus ni mi Patros 'na fhàsach, agus cuiridh mi teine ann an Soan, agus ni mi breitheanais ann an No.

15 Agus dòirtidh mi mo chorruich air Sin, neart na h-Eiphit, agus gearraidh mi as muinntir No.

16 Agus cuiridh mi teine anns an Eiphit, bithidh cràdh mòr air Sin, agus reubar No as a chéile, agus bithidh Noph gach là ann an airc.

17 Tuitidh òganaich Abhein agus Phibeseit leis a' chlaidheamh, agus imichidh na bailtean so gu daorsa.

18 Ann an 'Tahapanes fòs bithidh an là dorch, 'nuair a bhriseas mise an sin cuing na h-Eiphit: agus sguiridh mòrchuis a neirt innte: seadh, folaicidh neul i, agus théid ■ nigheanan air falbh am braigheanan.

19 Mar so ni mise breitheanais anns an Eiphit; agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn.

20 Agus tharladh, anns an aon bhliadhna deug, anns a' cheud mhìos, air an t-seachdamh là do'n mhìos, gu'n d'thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

21 A mhic an duine, bhris mise gairdean Pharaoh rìgh na h-Eiphit; agus, feuch, cha cheanglar e suas gu bhi air a leigheas, a chur crios air g' a cheangal, g' a dheanamh làidir, ■ chumail a' chlaidheimh.

22 Uime sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise an aghaidh Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus brisidh mi a ghairdeanan, e sin a ta làidir, agus e sin a bhriseadh; agus bheir mi air a' chlaidheamh tuiteam as a làimh.

23 Agus sgapaidh mi na h-Eiphitich am measg nan cinneach, agus sgaoilidh mi iad feadh nan dùthchannan.

24 Agus neartaichidh mi gairdeanan rìgh Bhabiloin, agus cuiridh mi mo chlaidheamh 'na làimh: ach brisidh mi gairdeanan Pharaoh, agus ni e caoirean 'na fhianuis, mar dhuine a ta leònta gu bàs.

25 Ach neartaichidh mi gairdeanan rìgh Bhabiloin, agus tuitidh gairdean Pharaoh sìos; agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn, 'nuair a chuireas mi mo chlaidheamh ann an làimh rìgh Bhabiloin, agus a shìneas e mach e air tìr na h-Eiphit.

26 Agus sgapaidh mi na h-Eiphitich am measg nan cinneach, agus sgaoilidh mi iad feadh nan dùthchannan; agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn.

## CAIB. XXXI.

A GUS tharladh, anns an aon bhliadhna deug, anns an treas mìos, air a' cheud là do'n mhìos, gu'n d'fhàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, labhair ri Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus r'a mhòrchuideachd, Co ris a's cosmhuil thu ann ad mhòrachd?

3 Feuch, bu chrann seudair ann an Lebanon an t-Asirianach, le geugaibh maiseach, agus le sgàile dhorcha, agus le àirde mhòir; agus bha a bhàrr am measg nam meangana tiugha.

4 Thug na h-uisgeachan air fàs, dh'àraich an doimhne suas e, ruith a sruthan mu thimchioll a mheanglan, agus ehuir i mach a sruthana beaga chum uile chraobha na macharach.

5 Uime sin dh'éirich 'àirde suas os ceann uile chraobha na macharach, agus bha a mheangana lionmhor, agus dh'fhàs a gheugan fada, le lionmhoireachd nan uisgeachan, an uair a sgaoil e mach.

6 Rinn uile eunlaith nan speur an nid 'na gheugaibh, agus fuidh a gheugaibh rug uile bheathaichean na macharach an àlach. agus fuidh ■ sgàile ghabh eruinneachadh mhòran chinneach còmhnuidh.

7 Mar so bha e maiseach 'na mhòrachd, ann am fad a gheuga: oir bha a fhreumh ri taobh nan uisgeacha mòra.

8 Cha b'urrainn na seudair ann an gàradh Dhé 'fholach: cha robh na craobhagiuthais cosmhuil r'a mheangan-aibh, no na craobha geannm-chnò cosmhuil r'a gheugaibh: cha robh crann air bith ann an gàradh Dhé cosmhuil ris 'na mhaise.

9 Rinn mi maiseach e le lionmhoireachd a gheuga; ionnus gu'n do ghabh uile chraobhan Edein, a bha ann an gàradh Dhé, farmad ris.

10 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu'n d' rinn e uail as 'àirde, agus gu'n do chuir e suas a bhàrr ann am meadhon nan neul, agus gu bheil a chridhe air a thogail suas 'na àirde;

11 Uime sin thug mi thairis e do làimh aoine chumbachdaich nan cinn-each: buinidh esan gu làidir ris, dh'fhuadaich mise a mach e air son a chionta.

12 Agus ghearr coimhich, a' chaid a's uamhasaiche do na cinnich, a mach e, agus dh'fhàg iad e: air na sléibhtibh, agus anns na gleanntaibh uile thuit a

gheugan, agus tha a mheangain air am briseadh anns gach uile chearnaidh do'n talamh; agus dh'imich uile shluagh an domhain sìos o a sgaile, agus thréig iad e.

13 Air a bhallaichibh briste gabhaidh uile eunlaith an athair còmhnuidh, agus bithidh uile bheathaiche na macharach air a gheugaibh:

14 A chum nach àrdaicheadh crann air bith do chrannaibh nan uisgeachan, iad féin air son an àirde, agus nach cuireadh iad suas am bàrr am measg nan tiugh gheugan, ni mò sheasadh an croinn suas 'nan àirde, gach aon ag òl suas nan uisgeachan: oir tha iad uile air an toirt thairis gu bàs, do ionadaibh ìochdarach natalmhainn, ann am meadhon chloinn nan daoine, maille riu-san a théid sìos do'n t-slochd.

15 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Anns an là air an deachaidh e sìos do'n uaigh, thug mise fa'near caoidh ■ dheanamh; chòmhdach mi air ■ shon an doimhne, agus choisg mi a tuitlean, agus bhacadh na h-uisgeacha mòra; thug mi fòs air Lebanon caoidh air a shon, agus dh'fhannaich air a shon uile chraobhan na macharach.

16 Thug mi air na cinnich criothnachadh ri fuaim a leagaidh, 'nuair a thilg mi e sìos do'n ionad ìochdarach, leosan a théid sìos do'n t-slochd: agus bithidh an comhfhurtachd ann an ionadaibh ìochdarach na talmhainn aig uile chraobhan Edein, rogha agus tagha Lebanon, na h-uile ta 'g òl suas an uisge.

17 Chaidh iadsan mar an ceudna sìos do'n ionad ìochdarach maille ris, a chum na dream a mharbhadh leis a' chhlaidheamh; agus iadsan bu ghairdean da, a ghabh còmhnuidh fuidh a sgàile ann am meadhon nan cinn-each.

18 Cò ma ta ris an cosmhuil thusa mar so ann an glòir, agus ann am mòrachd am measg chraobhan Edein? gidheadh, bheirear sìos thu maille ri craobhan Edein gu àiteachan ìochdarach na talmhainn: luidhidh tu ann am meadhon na muinntir neo-thimchioll-gheartha, maille riu-san a mharbhadh leis a' chhlaidheamh: so Pharaoh agus a mhòrchuideachd uile, deir an Tighearna Dia.

## CAIB. XXXII.

A GUS tharladh, anns an dara bliadhna deug, anns an dara mìos deug, air a' cheud là do'n mhìos, gu'n d'fhàinig



focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, tog suas tuir-eadh air son Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus abair ris, Is cosmhuiil thu ri leòmhann òg do na cinnich, agus tha thu mar uabheist anns na cuantaibh; agus thàinig thu mach le d' shruthaibh, agus chuir thu troimh chéile na h-uisgeachan le d' chosaibh, agus shaluich thu an aimhnichean.

3 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Sgaoilidh mise uime sin mo lìon os do cheann, le cuideachd mhòran chinneach, agus bheir iad a nìos thu ann am lìon.

4 An sin fàgaidh mi air an talamh thu, tilgidh mi mach air an fhaiche luim thu, agus bheir mi air uile eunlaith an athair luidhe ort, agus bheir mi do uile bheathaichibh na talmhainn an sàth dhìot.

5 Agus cuiridh mi d' fheoil air na sléibhtibh, agus lìonaidh mi na glinn le do thulaichibh.

6 Uisgichidh mi fòs le d' fhuil am fearann anns am bheil thu a' snàmh, gu ruig na sléibhtean; agus bithidh na h-aimhnichean làn dìot.

7 Agus an uair a chuireas mi as thu, folaichidh mi na nèamhan, agus ni mi an reulta dorch: còmhdaichidh mi a' ghrian le neul, agus cha toir a' ghealach seachad a solus.

8 Uile sholuis dealrach nèimh ni mi dorch os do cheann, agus cuiridh mi dorchadas air d' fhearann, deir an Tighearna Dia.

9 Cuiridh mi fòs doilghios air cridheachaidh mhòran dhaoine, 'nuair a bheir mi do léir-sgrios am measg nan cinneach, agus na dùthchanna nach b' aithne dhuit.

10 Seadh, cuiridh mi air mòran dhaoine uamhas do d' thaobh, agus bithidh eagal ro-mhòr air an rìghribh air do shon, 'nuair thogas mise mo chlàidheamh 'nan làthair; agus criothnaichidh iad ann an tiota; gach aon air son a bheatha féin, ann an là do leagaidh-sa.

11 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Thig claidheamh rìgh Bhablòin ort.

12 Le claidhibh nan cumhachdach bheir mise air do mhòr chuideachd tuiteam, leo-san uile a's uamhasaiche do na cinnich; agus millidh iad mòr-chuis na h-Eiphit, agus bithidh a mòr-shluagh gu léir air an sgrios.

13 Sgriosaidh mi fòs a h-ainmhidhean uile o thaobh nan uisgeacha mòra, agus cha chuir cos duine dragh orra tuilleadh, ni mò ghluaisear iad le ionga ainmhidh.

14 An sin ni mise an uisgeachan domhain, agus bheir mi air an aimhnichean ruith mar oladh, deir an Tighearna Dia.

15 'Nuair a ni mi tìr na h-Eiphit 'na fàsach, agus a bhios an dùthaich falamh do'n ni sin do'n robh i làn, 'nuair a bhuaileas mi na h-uile ta chòmhnuidh innte, an sin aithnichidh iad gur mise an Tighearn.

16 So an tuireadh leis an tìr iad os a ceann: ni nigheana nan cinneach caoidh air a son: ni iad caoidh air a son, air son na h-Eiphit, agus air son a mòr-shluaigh uile, deir an Tighearna Dia.

17 Tharladh mar an ceudna, san dara bliadhna deug, air a' chùigeamh là deug do'n mhìos, gu'n d'thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

18 A mhic an duine, dean cumha air son mòr-shluaigh na h-Eiphit, agus tilg sìos i, i féin agus nigheana nan cinneach iomraiteach, gu ionadan iochdarach na talmhainn, maille riu-san a théid sìos do'n t-slochd.

19 Cò air am bheil thu toirt barrachd ann am maise? imich sìos, agus luidh leis na neo-thimchioll-ghearra.

20 Tuitidh iad 'nam meadhon-san a mharbhadh leis a' chlàidheamh: thugadh thairis do'n chlàidheamh i: tairngibh a mach i féin agus a sluagh gu h-ìomlan.

21 Labhraidh cinn-fheadhna nan cumhachdach ris o mheadhon an ionaid iochdaraich, maille riu-san a chuidich leis: chaidh iad sìos, tha iad 'nan luidhe leis na neo-thimchioll-ghearra a mharbhadh leis a' chlàidheamh.

22 Tha Asur an sin agus a chuideachd uile: tha 'uaighean-san m' a thimchioll: tha iad uile marbh, air tuiteam leis a' chlàidheamh.

23 Tha an uaighean air an suidh-eachadh air gach taobh do'n t-slochd, agus tha a chuideachd mu thimchioll 'uaighe: iad uile air am mharbhadh, air tuiteam leis a' chlàidheamh, a dhùisg uamhas ann an tìr nam beò.

24 An sin tha Elam agus a shluaigh uile mu thimchioll 'uaighe, iad uile air am mharbhadh, air tuiteam leis a' chlàidheamh; chaidh iadsan sìos neo-thimchioll-ghearra gu ionadan iochd-

arach na talmhainn, a dhùisg uamhas ann an tìr nam beò ; gidheadh ghiùlain iad an nàire leo-san a chaidh sìos do'n t-slochd.

25 Ann am meadhon nam marbh shuidhich iad leabadh dha maille r'a uile shluagh : tha an uaighean m' a thimchioll, iad uile neo-thimchioll-gheartha, air am marbhadh leis a' chlaidheamh : ge do dhùisgeadh an uamhas ann an tìr nam beò, gidheadh ghiùlain iad an nàire leo-san a chaidh sìos do'n t-slochd : chuireadh e ann am meadhon na muinntir a mharbhadh.

26 An sin tha Mesech, Tubal, agus a shluagh uile ; tha an uaighean m' a thimchioll : iad uile neo-thimchioll-gheartha, air am marbhadh leis a' chlaidheamh, ge do sgaoil iad an uamhas ann an tìr nam beò.

27 Agus cha luidh iad leis na cumhachdaich, a thuit do na neo-thimchioll-gheartha, a chaidh sìos do ifrinn le 'n armaibh cogaidh : agus chuir iad an claidhean fuidh 'n cinn, ach bithidh an aingidheachd air an cnàmhan, ge b' iad uamhas nan cumhachdach ann an tìr nam beò.

28 Seadh, brisear thu ann am meadhon nan neo-thimchioll-gheartha, agus luidhidh tu leo-san a mharbhadh leis a' chlaidheamh.

29 An sin tha Edom, a rìghrean, agus a phrionnsachan uile, a ta le 'n neart 'nan luidhe ann am fochair na muinntir a mharbhadh leis a' chlaidheamh : luidhidh iad leis na neo-thimchioll-gheartha, agus leo-san a théid sìos do'n t-slochd.

30 An sin tha prionnsachan na h-àirde tuath, an t-ìomlan diubh, agus na Sìdonaich uile, a chaidh sìos leis na mairbh, le 'n uamhas tha nàir orra d'an cumhachd ; agus tha iad 'nan luidhe neo-thimchioll-gheartha leo-san a mharbhadh leis a' chlaidheamh, agus a' giùlan an nàire leo-san a théid sìos do'n t-slochd.

31 Chi Pharaoh iad, agus bithidh comb-fhurtachd aige os ceann a mhòrchuideachd uile, *eachon* Pharaoh agus 'fheachd gu léir air am marbhadh leis a' chlaidheamh, deir an Tighearna Dia.

32 Oir dhùisg mise m' uamhas ann an tìr nam beò : agus suidhichear esan ann am meadhon nan neo-thimchioll-gheartha, leo-san a mharbhadh leis a' chlaidheamh, Pharaoh agus a shluagh gu léir, deir an Tighearna Dia.

## CAIB. XXXIII.

**A** RIS thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, labhair ri cloinn do shluaigh, agus abair riu, 'Nuair a bheir mise an claidheamh air dùthaich, ma ghabhas muinntir na dùthaiche duine do'n crìochaibh féin, agus gu'n cuir iad e gu bhi 'na fhear-faire dhoibh ;

3 Ma shéideas e 'n trompaid 'nuair a chi e an claidheamh a' teachd air an fhearann, agus ma bheir e rabhadh do'n t-sluagh ;

4 An sin, cò air bith ■ chluinneas fuaim na trompaid, agus nach gabh rabhadh ; ma thig an claidheamh, agus gu'n toir ■ air falbh e, bithidh 'fhuil air a cheann féin.

5 Chual e fuaim na trompaid, agus cha do ghabh e rabhadh, bithidh 'fhuil air féin : ach esan ■ ghabhas rabhadh tèarnaidh ■ 'anam.

6 Ach ma chi am fear-faire an claidheamh a' teachd, agus nach séid ■ 'n trompaid, agus nach faigh an sluagh rabhadh ; ma thig an claidheamh, agus gu'n toir ■ aon neach air falbh uatha, tha e air ■ thoirt air falbh 'na aingidheachd : ach iarraidh mise 'fhuil air làimh an fhir-fhaire.

7 Mar sin thusa, a mhic an duine, chuir mi thu mar fhear-faire chum tighe Israeil : uime sin éisdidh tu am focal o m' bheul-sa, agus bheir thu dhoibh rabhadh uam-sa.

8 'Nuair a their mise ris an aingidh, O dhuine aingidh, gheibh thu gu deimhin bàs ; mur labhair thusa chum an t-aingidh a thoirmeasg o 'shlighe, gheibh an duine aingidh sin bàs 'na aingidheachd ; ach air do làimh-sa iarraidh mise 'fhuil.

9 Gidheadh, ma bheir thusa rabhadh do'n aingidh mu thimchioll a shlighe, gu pilleadh uaipe : mur pill e o 'shlighe, gheibh e bàs 'na aingidheachd, ach thearuinn thusa t'anam.

10 Uime sin, a mhic an duine, labhair thusa ri tigh Israeil, Mar so deir sibh, ag ràdh, Ma bhios ar cionta agus ar òchdan oirn, agus gu'n searg sinn annta, cionnus ■ dh'fheudas sinn mar sin bhi beò ?

11 Abair riu, Mar is beò mise, deir an Tighearna Dia, cha 'n 'eil tlachd air bith agam-sa ann am bàs an aingidh ; ach gu'm pilleadh an t-aingidh o 'shlighe, agus gu'm biodh e beò : pillibh, pillibh o 'ur droch shlighibh, c'ar son a bhàsaicheas sibh, O thigh Israeil ?

12 Uime sin, a mhic an duine, abair thusa ri cloinn do shluaigh, Cha dean fireantachd an fhìrein a shaoradh ann an là a chionta: agus 'na aingidheachd cha tuit an t-aingidh anns an là sam pill e o 'chionta; ni mò dh'fheudas am firean abhi beò air son *fhìreantachd* anns an là sam peacaich e.

13 'Nuair a their mise ris an fhìrean gu mair e gu deimhin beò: ma ni e bun a' fhìreantachd féin, agus gu'n dean e aingidheachd, cha chuimhnichear 'uile fhìreantachd; ach air son 'aingidheachd a rinna e, air son sin gheibh e bàs.

14 A ris, an uair a their mise ris an aingidh, Gheibh thu gu deimhin bàs: ma philleas e o 'pheacadh, agus gu'n dean e an ni sin a ta dligheach agus ceart;

15 Ma bheir an t-aingidh air ais an geall, agus gu'n aisig e a ris an ni a ghoid e, gu'n gluais e ann an reachd-aibh na beatha, gun aingidheachd a chur an gnìomh; mairidh e gu deimhin beò, cha'n fhaigh e bàs.

16 Cha chuimhnichear dha lochd air bith a rinn e: rinn e an ni a ta dleasd-anach agus ceart: mairidh e gu cinnt-each beò.

17 Gidheadh tha clann do shluaigh-sa ag ràdh, Cha 'n 'eil slighe an Tighearna cothromach. Ach air an son-san, cha 'n 'eil an slighe cothromach.

18 'Nuair a philleas am firean air ais o 'fhìreantachd, agus a chuireas e 'n gnìomh aingidheachd, gheibh e bàs d'a chionn.

19 Ach ma philleas an t-aingidh air falbh o 'aingidheachd, agus gu'n dean e an ni sin a ta dleasd-anach agus ceart, mairidh e beò d' a chionn.

20 Gidheadh tha sibh ag ràdh, Cha 'n 'eil slighe an Tighearna cothromach: O thigh Israeil, bheir mise breth oirbh, air gach aon a réir a shlighe.

21 Agus tharladh anns an aon bhliadhna deug d' ar bruid, anns an deicheamh mìos, air a' chùigeamh là do'n mhìos gu'n d'thàinig aon a theich o Ierusalem a m' ionnsuidh-sa, ag ràdh, Bhuaileadh am baile.

22 Agus bha làmh an Tighearn orm anns an an-moch, mu'n d'thàinig esan a theich, agus dh'fhosgail i mo bheul, agus an d'thàinig e thugam anns a mha-duinn; agus dh'fhosgladh mo bheul, agus cha robh mi ni bu mhò balbh.

23 An sin thàinig focal an Tighearn a m'ionnsuidh, ag ràdh,

24 A mhic an duine, tha iadsan a ta

'g àiteachadh nan ionada fàsa sin do fhearann Israeil a' labhairt, ag ràdh, Bha Abraham 'na aonar, agus shealbhaich e am fearann: ach tha sinne lìon-mhor, thugadh am fearann dhuinn mar sheilbh.

25 Air an aobhar sin, abair riu, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Tha sibh ag itheadh maille ris an fhuil, agus, a' togail 'ur sùl suas ri 'ur n-iodhol-aibh, agus a' dòrtadh fola; agus an sealbhaich sibh am fearann?

26 Tha sibh a seasamh air 'ur claidheamh, tha sibh a' deanamh gràineil-eachd, agus a' truailleadh, gach aon *agaibh*, mna a choimhearsnaich; agus an sealbhaich sibh am fearann?

27 Abair thusa riu mar so, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Mar is beò mise, gu deimhin tuitidh iadsan a ta anns na h-ionadaibh fàsa leis a' chlaidheamh; agus esan a ta sa' mhachair sgaoilte, bheir mise do na beathaichibh r'a itheadh; agus bàsaichidh iadsan a bhios anns na daingnichibh agus anns na h-uamhaibh leis a' phlàigh.

28 Oir fàgaidh mise am fearann ro fhàsail, agus sguiridh mòrachd a threise: agus bithidh sléibhtean Israeil fàs, air choras nach téid aon neach trompa.

29 An sin aithnichidh iad gur mise an Tighearn, 'nuair a ni mi am fearann ro fhàsail, air son an uile ghràineil-eachdan a chuir iad an gnìomh.

30 Agus thusa, a mhic an duine, tha clann do shluaigh an còmhnuidh a' labhairt umad ri taobh nam ballachan, agus ann an dorsaibh nan tighean, agus a' labhairt aon r'a chéille, gach aon r'a bhràthair, ag ràdh, Thigibh, guidheam oirbh, agus éisdibh ciod am focal a ta teachd a mach o'n Tighearn.

31 Agus tha iad a' teachd a d'ionnsuidh mar chruinneachadh sluaigh, agus tha iad a' suidhe ann ad làthair mar mo phobull-sa, agus tha iad ag éisdeachd do bhriathran, ach cha'n 'eil iad 'gan deanamh: oir tha iad a' taisbeanadh mòran gràidh le'm beul, ach tha an cridhe a' dol an déigh an saintnt.

32 Agus, feuch, tha thusa dhoibh mar òran ro thaitneach duine aig am bheil guth binn, agus a chluicheas gu maith air inneal ciuil: oir tha iad ag éisdeachd do bhriathran, ach cha'n 'eil iad 'gan deanamh.

33 Agus 'nuair a thig so gu crìch, (feuch tha e teachd,) an sin aithnichidh iad gu'n robh fàidh nam measg.



## CAIB. XXXIV.

**A**GUS thainig focal an Tighearna a' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, dean fàistneachd an aghaidh aodhairean Israeil, dean fàistneachd, agus abair riu, O aodhair-ean, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Mo thruaighe aodhairean Israeil, a ta 'g am beathachadh féin; nach bu chòir do na h-aodhairibh an treud a bheathachadh.

3 Tha sibh ag itheadh na saill, agus 'gur n-éideadh féin leis an olainn, tha sibh a' marbhadh nan ainmhidhean biadhta: cha'n 'eil sibh a' beathachadh an treud.

4 Cha do neartaich sibh an lag, ni mò leighis sibh an tinn, ni mò cheangail sibh suas e sin a bha briste, ni mò thug sibh air ais a' chuid a sgapadh, ni mò dh'iarr sibh a' chuid a chailleadh; ach le h-ainneart riaghlaich sibh iad, agus le h-an-ìochd.

5 Agus sgapadh iad le dith aodhair-ean: agus bha iad 'nam biadh do uile bheathaichibh na macharach, an uair a bha iad air an sgapadh.

6 Chaidh mo chaoraich-sa air seacharan air feadh nan uile bheann, agus air gach sliabh àrd: seadh, bha mo threud air a sgapadh air aghaidh na talmhainn uile, agus cha robh aon neach 'g an sìreadh no 'g an iarraidh.

7 Uime sin, O aodhairean, éisdibhse focal an Tighearna;

8 Mar is beò mise, tha an Tighearna Dia ag ràdh, gu deimhin a chionn gu'n robh mo threud 'nan creich, agus gu'n d'rinneadh mo threud 'nam biadh do uile bheathaichibh na macharach, a chionn nach robh aodhaire sam bith ann, ni mò dh'iarr m' aodhairean mo threud, ach bheathaich na h-aodhairean iad féin, agus cha do bhiath iad mo threud-sa:

9 Uime sin, O aodhairean, éisdibh focal an Tighearna.

10 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise an aghaidh nan aodhairean, agus iarraidh mi mo threud air an làimh, agus bheir mi orra sgur do bhiathadh an treud; ni mò bheathaicheas na h-aodhairean iad féin tuilleadh; oir saoraidh mise mo threud as am beul, a chum nach bi iad dhoibh 'nam biadh.

11 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, lorgaichidh mise, mise féin, mo chaoraich, agus iarraidh mi mach iad.

12 Amhuil a lorgaicheas aodhaire mach a threud, anns an là bhios measg a chaorach a chaidh a sgapadh; mar sin iarraidh mise mo chaoraich féin, agus saoraidh mi iad as na h-uile áite gus an robh iad air an sgànradh, anns an là neulach agus dhorcha.

13 Agus bheir mi mach iad o mheasg nan cinneach, agus crunnichidh mi iad o na dùthchannaibh, agus bheir mi iad gu'm fearann féin, agus ionaltraidh mi iad air sléibhtibh Israeil, an cois nan aimhnichean, agus ann an uile ionadaibh àitichte na tire.

14 Ionaltraidh mi iad ann an innis mhaith, agus bithidh am buaile air sléibhtibh àrda Israeil: an sin luidhidh iad ann an cluain mhaith, agus ionaltraidh iad ann an innis reamhair air sléibhtibh Israeil.

15 Beathaichidh mise mo threud, agus bhéir mi orra luidhe sìos, deir an Tighearna Dia.

16 Iarraidh mi a' chuid a chailleadh, agus bheir mi air aisa' chuid a dh'fhuadaicheadh air falbh, agus ceanglaidh mi suas a' chuid a bhriseadh, agus neartaichidh mi a' chuid a bha tinn: ach sgriosaidh mi an reamhar agus an làidir; beathaichidh mi iad sin le breitheanas.

17 Agus air 'ur son-sa, O mo threud; mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, bheir mise breth eadar spréidh agus spréidh, eadar na reitheachan agus na gabhair fhirionn.

18 An ni suarach leibhse an innis mhaith itheadh suas, ach gu'n saltair sibh fòs a' chuid eile do'n ionalttradh sìos fuidh 'ur cosaibh? agus òl do na h-uisgeachan domhain, ach gur éigin duibh a' chuid eile a shalachadh le 'ur cosaibh.

19 Agus air son mo threud-sa, tha iad ag itheadh an ni sin a shaltair sibh fuidh 'ur cosaibh, agus ag òl an ni sin a rinn 'ur cosan a thruaileadh.

20 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh riu, Feuch, bheir mise, mise féin, breth eadar an spréidh reamhar agus an spréidh chaol.

21 A chionn gu'n do thulg sibh le taobh agus le slinnein, agus gu'n d'rinnsibh an t-euslan uile a phurradh le 'ur n-adharcaibh, gus an do sgainnir sibh iad o chéile:

22 Uime sin tèarnaidh mise mo threud, agus cha bhi iad ni's mò 'nan creich; agus bheir mi breth eadar spréidh agus spréidh.

23 Agus cuiridh mi suas aon aodhaire os an ceann, agus beathaichidh esan iad, eadhon mo sheirbhiseach Daibhidh; beathaichidh esan iad, agus bithidh e dhoibh 'na aodhaire.

24 Agus bithidh mise Iehobhah ann am Dhia dhoibh, agus mo sheirbhiseach Daibhidh 'na phrionnsa 'nam measg; labhair mise Iehobhah e.

25 Agus ni mise coimhcheangal sìthe riu, agus cuiridh mi cosgadh air na droch bheathaichibh anns an fhearann; agus gabhaidh iad còmhnuidh gu tèaruainte san fhàsach, agus coidlidh iad anns na coilltibh.

26 Agus ni mi iadsan, agus na h-ionadan timchioll mo shléibh 'nam beannachadh; agus bheir mi air an fhras teachd a nuas 'na h-àm: bithidh fras an do bheannachdaibh ann.

27 Agus bheir craobh na macharach seachad ■ toradh, agus bheir an talamh seachad ■ chinneas, agus bithidh iad tèaruinte 'nan dùthaich, agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn, 'nuair a bhriseas mi cuibhrichean an cuinge, agus a shaoras mi iad á làimh na muinntir a ghabh seirbhis diubh.

28 Agus cha bhi iad ni's mò 'nan còbhartaich do na cinnich, ni mò ni beathaichean an fhearainn an slugadh suas: ach gabhaidh iad còmhnuidh gu tèaruinte, agus cha chuir aon neach eagal orra.

29 Agus togaidh mi suas doibh meangan cliùiteach, agus cha bhi iad air an claidh ni's mò le gort anns an fhearann, ni mò ghiùlaineas iad mas-ladh nan cinneach ni's faide.

30 Mar so aithnichidh iad gu bheil mise an Tighearna Dia maille riu, agus gur iadsan, tigh Israeil, mo shluagh, deir an Tighearna Dia.

31 Agus sibhse, mo threud, treud m' ionaltraidh, is daoine sibh, agus is mise bhuir Dia, deir an Tighearna Dia.

#### CAIB. XXXV.

**O**S bàrr, thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, cuir d'aghaidh ri sliabh Sheir, agus dean fàistneachd 'na aghaidh,

3 Agus abair ris, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, O shléibh Sheir, tha mise a'd' aghaidh, agus sinidh mi mo làmh a mach a'd' aghaidh, agus ni mi sgrios agus léir-sgrios ort.

4 Ni mi do bhailtean 'nam fàsach, agus bithidh tu a'd' nochd-làraich, agus

bithidh fios agad gur mise an Tighearn.

5 A chionn gu'n robh fuath bithbhuan agad, agus gu'n do dhòirt thu fuil cloinne Israeil le neart a' chlaidheimeh, ann an àm an airce, anns an àm an robh deireadh aig an aingidheachd.

6 Air an aobhar sin, mar is beò mise, tha an Tighearna Dia ag ràdh, ulluichidh mi thusa air son fola, agus ni fuil do dhian-ruagadh: a chionn nach d' fhuathaich thu fuil, ni fuil do dhian-ruagadh.

7 Mar so ni mi léir-sgrios air sliabh Sheir, agus gearraidh mi uaithe an ti théid a mach, agus an ti a philleas air ais.

8 Agus lionaidh mi a shléibhteann le 'dhaoine marbhtha: air do chnocuibh, agus ann ad ghleannntaibh, agus ann ad uile aimhnichian tuitidh iadsan a mharbhar leis a' chlaidheamh.

9 Ni mise fàsaichean siorruidh dhìot, agus cha togar a ris do bhailtean; agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn;

10 A chionn gu'n d' thubhairt thu, Bithidh an dà chinneach so, agus an dà dhùthaich so agam-sa, agus sealbhaichidh sinn iad: ged bha an Tighearn an sin:

11 Uime sin, mar is beò mise, tha an Tighearna Dia ag ràdh, ni mi eadhon a réir d'fheirge, agus a réir d'fharmaid a nochd thu, le d'fhuath 'nan aghaidh; agus ni mi mi féin aithnichte 'nam measg, an uair a bheir mi breth ortsa.

12 Agus aithnichidh thusa gur mi an Tighearn, agus gu'n cuala mi t' uile thoibheum an aghaidh shléibhteann Israeil, ag ràdh, Dh'fhàgadh fàs iad, agus thugadh iad dhuinne g' an slugadh.

13 Mar so le 'ur beul rinn sibh uaill ann am aghaidh-sa, agus mheudaich sibh 'ur briatbran ann am aghaidh; chuala mise.

14 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, An uair a ni an talamh uile gairdeachas, ni mise fàs thusa.

15 Mar a rinn thusa gairdeachas os ceann oighreachd tìghe Israeil, a chionn gu'n robh i fàs, mar sin ni mise riutsa: bithidh tu fàs, O shléibh Sheir, agus Idumea uile, an t-iomlan deth; agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn.

#### CAIB. XXXVI.

**M**AR an ceudna, a mhic an duine, dean fàistneachd do shléibhtibh Israeil, agus abair, A shléibhte Israeil, cluinnibh focal an Tighearna.

2 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu'n d' thubhairt an nàmhaid 'nur n-aghaidh, Aha, is leinne fòs na seann ionada àrda mar sheilbh :

3 Uime sin, dean fàistneachd agus abair, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu'n d'rinn iad fàs sibh, agus gu'n do shluig iad suas sibh air gach taobh, gu bhi 'nur seilbh do fhuigheall nan cinnich, agus gu bheil sibh air 'ur gabhail ann am beul luchd seanachais, agus 'nur mi-chliu am measg dhaoine :

4 Air an aobhar sin, a shléibhte Israeil, éisdibh focal an Tighearna, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh ris na sléibhtibh agus ris na cnocaibh, ris na sruthaibh, agus ris na gleanntaibh, ris na fàsaichibh uaigneach, agus ris na bailtibh a thréigeadh, a dh'fhàs 'nan cobhartaich agus 'nam ball-fanaid do fhuigheall nan cinneach mu'n cuairt :

5 Air an aobhar sin mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Gu deimhin ann an teine m'eud labhair mi 'n aghaidh fuighill nan cinneach, agus an aghaidh Idumea uile, a ghabh mo dhùthaich-sa gu bhi 'na seilbh dhoibh, le gaibdeachas an uile chridhe, le inntinn aingidh, g'a toirt thairis mar chreich.

6 Dean fàistneachd uime sin mu thimchioll fearainn Israeil, agus abair ris na sléibhtibh agus ris na cnocaibh, ris na sruthaibh agus ris na gleanntaibh, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, labhair mise ann am eud agus ann am chorruih, a chionn gu'n do ghiùlain sibh tàmailte nan cinneach.

7 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Thog mise suas mo làmh ; Gu deimhin na cinnich mu'n cuairt duibh giùlainidh iad féin ann masladh.

■ Ach sibhse. O shléibhte Israeil, cuiridh sibh a mach 'ur geugan, agus gheir sibh 'ur toradh do m' shluagh-sa Israel, oir tha iad am fagus a chum teachd.

9 Oir feuch, tha mise leibh, agus pillidh mi ruibh, agus bithidh sibh air 'ur treabhadh agus air 'ur cur.

10 Agus ni mi daoine lìonmhor oirbh, uile thigh Israeil gu h-iomlan ; agus bithidh na bailtean air an àiteachadh, agus bithidh na h-ionadan fàs air an togail.

11 Agus ni mi lìonmhor oirbh duine agus ainmhidh, agus fàsaidh iad lìonmhor, agus bheir iad toradh ; agus suidhichidh mi sibh mar a bha sibh o

shean, agus ni mi ruibh ni's fearr na ann 'ur toiseach ; agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn.

12 Seadh, bheir mi air daoine cois-eachd oirbh, eadhon mo phobull Israel, agus sealbhaichidh iadsan thu, agus bithidh tu dhoibh a'd' oighreachd, agus cha dean thu iad ni's mò uireasbhuidheach.

13 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu'n abair iad riut, Thusa a shluig suas daoine, agus a dh'fhàg gun sliochd do chinnich :

14 Uime sin cha sluig thu daoine ni's mò, agus cha'n fhàg thu do chinnich ni's mò gun sliochd, deir an Tighearna Dia.

15 Ni mò dh'fhuilingeas mise gu'n cluinnear tàmailte nan cinneach annad tuilleadh, ni mò ghiùlaineas tu masladh an t-sluaigh ni's faide, ni mò bheir thu air do chinnich tuiteam tuilleadh, deir an Tighearna Dia.

16 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh,

17 A mhic an duine, 'nuair bha tigh Israeil a chòmhnuidh 'nan dùthaich féin, thruaill iad i le an slighe féin, agus le an deanadas : bha an slighe ann am làthair-sa mar neòghloine mpa a chuireadh air leth.

18 Air an aobhar sin dhòirt mi orra mo chorruih, air son na fola a dhòirt iad air an fhearann, agus air son an iodhola leis an d'rinn iad a thruaill-eadh :

19 Agus sgap mi iad am measg nan cinneach, agus bha iad air an sgaoileadh air feadh nan dùthchannan. A réir an slighe, agus a réir an deanadais thug mise breth orra.

20 Agus 'nuair chaidh iad a steach a chum nan cinneach gus an deachaidh iad, thruaill iad sin m' ainm naomh-sa, 'nuair a thubhairt iad riu, Is iad so sluagh an Tighearna, gidheadh chaidh iad a mach as 'fhearann.

21 Ach ghabh mise truas diubh air son m' ainme naoimh féin, a thruaill tigh Israeil am measg nan cinneach gus an deachaidh iad.

22 Air an aobhar sin, abair ri tigh Israeil, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Cha'n 'eil mi deanamh so air 'ur son-sa, O thigh Israeil, ach air son m' ainme naoimh féin, a thruaill sibhse am measg nan cinneach gus an deachaidh sibh.

23 Ach naomhaichidh mi m' ainm mòr féin, a bha air a thruaillleadh am



measg nan cinneach, a thruaill sibhse 'nam meadhon; agus aithnichidh na cinnich gur mise an Tighearn, tha an Tighearna Dia ag ràdh, 'nuair a bhios mi air mo naomhachadh annaibh-sa fa chomhair an sùl.

24 Oir bheir mi sibh o mheasg nan cinneach, agus tionailidh mi sibh as na h-uile dhùthchannaibh, agus bheir mi sibh gu 'ur fearann féin:

25 An sin crathaidh mi uisge glan oirbh, agus bithidh sibh glan: o 'ur n-uile shalchar, agus o 'ur n-uile iodholaibh glanaidh mi sibh.

26 Bheir mi fòs dhuibh cridhe nuadh, agus cuiridh mi spiorad nuadh an taobh a stigh dhibh; agus buinidh mi air falbh an cridhe cloiche as 'ur feoil, agus bheir mi dhuibh cridhe feòla.

27 Agus cuiridh mi mo spiorad an taobh a stigh dhibh, agus bheir mi oirbh gluasad ann am reachdaibh, agus coimhididh sibh mo bhrèitheanais, agus ni sibh iad.

28 Agus gabhaidh sibh còmhnuidh anns an fhearann a thug mise do 'ur n-aithrichibh, agus bithidh sibh 'nur sluagh dhomh-sa, agus bithidh mise ann am Dhia dhuibh-sa.

29 Saoraidh mi sibh fòs o 'ur n-uile shalcharaibh; agus gairmidh mi air an arbhar, agus meudaichidh mi e, agus cha chuir mi gort air bith oirbh.

30 Agus meudaichidh mi meas na craoibhe, agus cinneas na macharach, air chor as nach faigh sibh ni's mò mas-ladh gorta measg nan cinneach.

31 An sin cuimhnichidh sibh 'ur droch shlighe féin, agus 'ur deanadais nach robh maith, agus fuathaichidh sibh sibh féin ann 'ur sealladh féin, air son 'ur n-euceartan, agus air son 'ur gràineileachdan.

32 Cha'n ann air 'ur son-sa ta mise a' deanamh so, tha an Tighearna Dia ag ràdh, biodh fios agaibh: biodh nàire agus amhluidh oirbh air son 'ur sligheanna féin, O thigh Israeil.

33 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Anns an là san glan mi sibh o 'ur n-uile aingidheachd, bheir mi fòs fa' near gu'n gabh sibh còmhnuidh anns na caithrichibh, agus bithidh na h-ionadan fàsa air an togail.

34 Agus bithidh am fearann fàs air a threabhadh, an àit e bhi 'na luidhe fàs an sealladh gach acin a ghabh seachad.

35 Agus their iad, Tha an tir so a bha uaigneach, air fàs mar ghàradh Edein; agus na caithrichean falamh,

fàs, agus millte, tha iad air an daingneachadh, agus air an àiteachadh.

36 An sin aithnichidh na cinnich a dh'fhàgadh air gach taobh dhibh gur mise an Tighearn a thogas na h-àitean sgriosta, a shuidhicheas an t-ionad fàsail: mise Iehobhab labhair, agus ni mi.

37 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Bithidh mise fathasd air m' iarraidh san ni so le tigh Israeil, a chum a dheanamh air an son; ni mi lionmhor iad le daoine mar threud.

38 Mar an treud naomh, mar threud Ierusalem 'na féillibh àrda: mar sin bithidh na bailtean fàs air an lìonadh le treudaibh dhaoine; agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn.

#### CAIB. XXXVII.

**B**HA làmh an Tighearn orm, agus thug e mach mi ann an spiorad an Tighearn, agus chuir e sìos mi ann am meadhona' ghlinne a bha làn do chnàmhan.

2 Agus thug e orm gabhail seachad orra mu'n cuairt, air gach taobh: agus, feuch, bha iad ro-lionmhor anns a' mhachair sgaoilte; agus, feuch, bha iad ro-thioram.

3 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine, am feud na cnàmhan so teachd beò? agus fhreagair mise, O Thighearn Dhia, agad-sa tha fios.

4 An sin thubhairt e rium, A mhic an duine, dean fàistneachd do na cnàmhan so agus abair riu, O chnàmha tiorma, éisdibh-sa focal an Tighearna.

5 Mar so tha an Tighearn Iehobhab ag ràdh ris na cnàmhan so, Feuch, cuiridh mise anail annaibh, agus bithidh sibh beò.

6 Agus cuiridh mi fèithean oirbh, agus bheir mi air feoil fàs oirbh, agus còmhdaichidh mi sibh le craicionn, agus cuiridh mi anail annaibh; agus bithidh sibh beò, agus aithnichidh sibh gur mi an Tighearn.

7 Mar sin rinn mise fàistneachd mar a dh'àithneadh dhomh: agus am feadh a bha mi ri fàistneachd, bha toirm ann, agus, feuch, crith-ghluasad, agus thàinig na cnàmha chum a chèile, cnàimh a chum a chnàmha.

8 Agus an uair a dh'amhairc mi, feuch, dh'fhàs fèithean agus feoil orra, agus còmhdaich an craicionn iad; ach cha robh anail anna.

9 An sin thubhairt e rium, Dean fàistneachd do'n anail, dean fàistneachd, a mhic an duine, agus abair ris an anail,

Mar so tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, Thig o na ceithir ghaothaibh, O anail, agus séid air na mairbh so, chum gu'm bi iad beò.

10 Is amhuil a rinn mise faistneachd mar a dh'àithneadh dhomh, agus thàinig an anail do'n ionnsuidh, agus dh'fhàs iad beò, agus sheas iad air an cosaibh, armailte anbharr mòr.

11 An sin thubhairt e rium, A mhic an duine, is iad na cnàmhan so an t-iomlan do thigh Israeil; feuch tha iad ag ràdh, tha ar cnàmhan air tiormachadh, agus ar dòchas air a chall, is ann a tha sinn air ar gearradh as.

12 Air an aobharsindeanfaistneachd, agus abair riu, Mar so tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, Feuch, O mo shluagh, fosgailidh mise bhur n-uaighean, agus bheir mi oirbh teachd a nìos as 'ur n-uaighibh, agus bheir mi sibh gu fearann Israeil.

13 Agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn 'nuair a dh'fhosglas mi 'ur n-uaighean, O mo shluagh, agus a bheir mi sibh a nìos as 'ur n-uaighibh,

14 Agus a chuireas mi mo spiorad annaibh, agus a bhitheas sibh beò, agus a shuidhicheas mi sibh 'nur fearann féin: an sin aithnichidh sibh gur mise Iehobhah a labhair, agus gu'n d'rinn mi, deir an Tighearn.

15 Thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh a ris, ag ràdh,

16 A bhàrr air so, a mhic an duine, gabh thusa dhuit féin aon mhaide, agus sgrìobh air, Air son Iudah, agus air son cloinne Israeil a chompanaich: an sin gabh maide eile, agus sgrìobh air, Air son Ioseiph, maide Ephraim, agus uile thighe Israeil a chompanaich.

17 Agus ceangail iad aon r'a chéile 'nan aon mhaide; agus fàsaidh iad 'nan aon ann ad làimh.

18 Agus an uair a labhras clann do shluaigh riut, ag ràdh, Nach feuch thu dhuinn eiod is ciall duit leis na nithibh so?

19 Abair riu, Mar so tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, Feuch, gabhaidh mise maide Ioseiph a ta 'n làimh Ephraim, agus fineachan Israeil, a chompanaich, agus cuiridh mi iad maille ris, maille ri maide Iudah, agus ni mi aon mhaide dhiubh, agus bithidh iad 'nan aon ann am làimh.

20 Agus bithidh na maidean air an sgrìobh thu ann ad làimh fa chomhair an sùl.

21 Agus abair riu, Mar so tha an

Tighearn Iehobhah ag ràdh, Feuch, bheir mise clann Israeil o mheasg nan cinneach gus am bheil iad air imeachd, agus cruinnichidh mi iad air gach taobh, agus bheir mi iad gu'n dùthaich féin.

22 Agus ni mi aon chinneach dhiubh anns an fhearann, air sléibhtibh Israeil, agus bithidh aon rìgh 'na rìgh dhoibh uile: agus cha bhi iad ni's mò 'nan dà chinneach, ni mò bhios iad air an roinn 'nan dà rìoghachd tuilleadh air aon chor.

23 Ni mò thruailleas siad iad féin tuilleadh le'n iodholaibh, no le'n nithibh fuathach, no le aon air bith do'n euceartaibh: ach saoraidh mise iad o'n uile cheannaircibh anns an robh iad ciontach, agus glanaidh mi iad: mar sin bithidh iadsan 'nan sluagh dhomh-sa, agus bithidh mise ann am Dhia dhoibh-san.

24 Agus bithidh m'òglach Daibhidh 'na rìgh os an ceann: agus bithidh aon bhuachaill ac' uile: gluaisidh iad fòs ann am reachdaibh, agus bheir iad fa'near m' orduighean, agus ni siad iad.

25 Agus gabhaidh iad còmhnuidh san fhearann a thug mise do m'òglach Iacob, anns an do ghabh 'ur n-aithrich-eann còmhnuidh: agus gabhaidh iadsan còmhnuidh ann, iad féin, agus an clann, agus clann an cloinne gu bràth; agus bithidh m'òglach Daibhidh 'na rìgh dhoibh gu sìorruidh.

26 A thuilleadh air so, ni mise coimh-cheangal sithe riu; bithidh e 'na choimhcheangal sìorruidh riu, agus suidhichidh mi iad, agus ni mi lionmhor iad, agus cuiridh mi mo naomh-ionad 'nam meadhon gu bràth.

27 Bithidh mo phàillion mar an ceudna maille riu: seadh, bithidh mise dhoibhsan ann am Dhia, agus bithidh iadsan dhomh-sa 'nan sluagh.

28 Agus aithnichidh na cinnich gur mise Iehobhah a naomhaicheas Israel, an uair a bhios mo naomh-ionad 'nam meadhon gu sìorruidh.

#### CAIB. XXXVIII.

A GUS thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh-sa, ag ràdh,

2 A mhic an duine, cuir do ghnùis an aghaidh Ghog, tir Mhagog, àrd prionnsa Mheseich agus Thubail, agus dean faistneachd 'na aghaidh,

3 Agus abair ris, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha

mise a'd' aghaidh, O Ghog, àrd phrionn-sa Mheseich agus Thubail;

4 Agus pillidh mi air d' ais thu, agus cuiridh mi dubhain ann ad ghial-aibh, agus bheir mi mach thu féin, agus d' fheachd uile, eich agus marcaich, iad uile air an éideadh leis gach uile ghnè *armachd*; cuideachd mhòr le targaidibh agus le sgiathaibh, an t-iomlan diubh ag iomairt chlaidhean.

5 Persia, Etiopia, agus Libia maille ri; an t-iomlan diubh le sgéith agus ceann-bheart:

6 Gomer agus a chuideachdan uile, tigh Thogarmah o na h-àirdibh tuath, agus uile bhuidhnean; mòran sluaigh maille riut.

7 Bi thusa deas, agus ulluich air do shon féin, thu féin agus t' uile chuideachd a ta air an cruinneachadh thugad, agus bi dhoibh a'd' dhèidin.

8 An déigh mhòran làithean thigear do d' amharc: anns na bliadhnaibh deireannach thig thu do'n fhearann ■ thugadh air ais o'n chlaidheamh, a chruinnicheadh á mòran chinneach, an aghaidh shléibhtean Israeil, a bha fada fàs: ach thugadh a mach as na cinnich e, agus gabhaidh iadsan uile còmhnuidh ann an tèaruinteachd.

9 Eiridh tu suas, agus thig thu mar dhoininn, bithidh tu cosmhuil ri neul a dh'fhòlach an fhearainn, thu féin agus t' uile bhuidhnean, agus mòran sluaigh maille riut.

10 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Tarlaidh anns an là sin gu'n tig nithe ann ad aire, agus gu'n smuainich thu droch smuainte.

11 Agus their thu, Théid mi suas gu tìr nam bailtean gun bhallachan, thig mi air a' mhuinntir a ta aig fois, ■ ta gabhail còmhnuidh ann an tèaruinteachd, iad uile gabhail còmhnuidh gun bhallachan, agus gun chroinn no dorsan aca,

12 A ghlacadh creiche, agus a ghlacadh cobhartaich; a thionndadh do làimhe air na h-ionadan fàsa a ta *nis* air an àiteachadh, agus air an t-sluaigh a chruinnicheadh a mach as na cinnich, a fhuair seilbh agus maoin, a ta còmhnuidh ann am meadhan na tìre.

13 Their Seba, agus Dedan, agus ceannaichean Tharsuis, agus a chuid bailtean, riut, Am bheil thu air teachd a ghlacadh cobhartaich? an do chruinnich thu do chuideachd a ghlacadh creiche? a thoirt leat òir agus airgid;

a thoirt air falbh spréidhe agus maoin; a ghlacadh creiche mòire?

14 Uime sin, a mhic an duine, dean faistneachd, agus abair ri Gog, Mar so tha an Tighearna Iehobhah ag ràdh, Anns an là san gabh mo shluaigh-sa Israeil còmhnuidh gu tèaruinte, nach bi fios agad?

15 Agus thig thu á d' àite, mach as na h-àirdibh tuath, thu féin agus mòran sluaigh maille riut, iad uile a' marcachd air eachaibh, buidheann mhòr, agus feachd cumhachdach:

16 Agus thig thu nìs an aghaidh mo shluaigh-sa Israeil, mar neul a dh'fhòlach an fhearainn, tarlaidh e sna làithibh deireannach, agus bheir mise thu an aghaidh m' fhearainn, a chum gu'n aithnich na cinnich mi, 'nuair a bhios mi air mo naomhachadh annad-sa, O Ghog, fa chomhair an sùl.

17 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, An tusa an ti mu'n do labhair mi o shean le m' sheirbhisich, fàidhean Israeil, a rinn faistneachd anns na làithibh sin, rè bhliadhnachan, gu'n tugainn-sa thu 'nan aghaidh?

18 Agus tarlaidh anns an àm cheudna, 'nuair ■ thig Gog an aghaidh fearainn Israeil, tha an Tighearna Dia ag ràdh, gu'n tig mo chorruich-sa nìs ann am eudan.

19 Oir ann am eud, ann an teine mo chorruich, labhair mi: Gu cinnteach anns an là sin bithidh crith mhòr air fearann Israeil:

20 Air chor as gu'n criothnuich ann am làthair-sa iasga na fairge, agus eunlaith an athair, agus beathaichean na macharach, agus na h-uile nithe snàgach a shnàgas air uachdar na talmhainn, agus na h-uile dhaoine a ta air aghaidh na talmhainn; agus tilgear na sléibhtean sìos, agus tuitidh na h-ionadan àrda, agus tuitidh na h-uile balla gu talamh.

21 Agus gairmidh mise air son claidheimh 'na aghaidh air feadh m' uile shléibhtean, tha an Tighearna Iehobhah ag ràdh; bithidh claidheamh gach aoin duine an aghaidh a bhràthar.

22 Agus tagraidh mi 'na aghaidh le plàigh agus le fuil, agus frasaidd mi air féin, agus air a' bhuidhnean, agus air a' mhòr-shluaigh a ta maille ris, frasan tuilteach, agus clachan-meallain mòra, teine agus pronnusc.

23 Mar so nì mi mòr mi féin, agus naomhaichidh mi mi féin; agus aithnìhear mi ann an sùilibh mhòran



chinneach, agus bithidh fios aca gur mi an Tighearn.

## CAIB. XXXIX.

**U**IME sin, dean thusa, a mhic an duine, faistneachd an aghaidh Ghog, agus abair, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise ann ad aghaidh, O Ghog, àrd-phrionnsa Mheseich agus Thubail:

2 Agus pillidh mi air d' ais thu, agus cha'n fhàg mi ach an sèathadh cuid dhiot, agus bheir mi ort teachd a nìos o na h-àirdibh tuath, agus bheir mi thu gu sléibhtean Israeil:

3 Agus buailidh mi do bhogha á do làimh chli, agus bheir mi air do shaighdean tuiteam á do làimh dheis.

4 Tuitidh tu air sléibhtibh Israeil, thu féin agus do bhuidhean uile, agus an sluagh a ta maille riut: bheir mi thu do'n eunlaith fhuileachdach do gach seòrsa, agus do bheathaichibh na talmhainn, a chum bhi air do shlugadh suas.

5 Tuitidh tu air a' mhachairsgaoilte; oir labhair mise, deir an Tighearn Iehobhah.

6 Agus cuiridh mi teine air Magog, agus am measg na muinntir a ta chòmhnuidh gu neo-umhaileach anns na h-eileanaibh; agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn.

7 Mar so nì mi m' ainm naomh aithnichte ann am meadhon mo phobuill Israeil, agus cha leig mi m' ainm naomh a thruaillleadh nì's mò; agus bithidh fios aig na cinnich gur mi an Tighearn, aon naomh Israeil.

8 Feuch thàinig ■ gu crìch, agus rinneadh e, tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh: is e so an là mu'n do labhair mise.

9 Agus thèid iadsan a ta chòmhnuidh ann am bailtibh Israeil a mach, agus cuiridh iad ri theine, agus loisgidh iad na h-airm, an targaid, agus fòs an sgiath, am bogha, agus na saighdean, agus an gath, agus an t-sleagh, agus loisgidh iad le teine iad seachd bliadhna:

10 Air chor as nach toir iad connadh air bith as a' mhachair, nì mò ghearras iad a' bheag do na coilltibh: oir loisgidh iad na h-airm anns an teine, agus creachaidh iad an dream le 'n do chreachadh iad, agus spùinnidh iad an dream le 'n do spùinneadh iad, deir an Tighearn Iehobhah.

11 Agus tarlaidh air an là sin gu'n

toir mise do Ghog an sin àite air son uaignean ann an Israel, gleann an luchd-siubhail air taobh an ear na fairge; agus bacaibh e 'n luchd-siubhail: agus an sin adhlacaidh iad Gog, agus a shluagh uile; agus goiridh iad ris, Gleann sluagh Ghog.

12 Agus bithidh tigh Israeil 'gan adhlacadh, a chum am fearann a ghlanadh, seachd mìosan.

13 Seadh, bithidh uile shluagh an fhearainn 'gan adhlacadh, agus bithidh là mo ghloire-sa iomraiteach 'nam measg, deir an Tighearn Iehobhah.

14 Agus cuiridh iad air leth daoine deanadach, a shiùbbhas feadh an fhearainn, a dh'adhlacadh leis an luchd-siubhail na muinntir a ta fathasd air aghaidh na talmhainn, ■ chum a ghlanadh; an ceann sheachd mìosan bithidh iad 'g an iarraidh.

15 Agus an luchd-siubhail a ta 'g im-eachd troimh an fhearann, 'nuair a chi aon neach cnàimh duine, an sin cuiridh e comhara suas làimh ris, gus an adhlac an luchd-adhlacaidh e ann an Gleann Hamon-Gog.

16 Agus fòs bithidh Hamonah mar ainm air a' bhaile: mar so glanaidh iad am fearann.

17 Agus thusa, a mhic an duine, mar so tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, Labhair ris gach eun iteagach, agus ri uile bheathaichibh na macharach, Cruinnichibh sibh féin, agus thigibh; cruinnichibh sibh féin o gach taobh, gu m' iobairt-sa ta mi deanamh air 'ur son, eadhon àr mòr air sléibhtibh Israeil, a chum gu'n ith sibh feoil, agus gu'n òl sibh fuil.

18 Ithidh sibh feoil nan cumhachdach, agus òlaidh sibh fuil phrionnsachan na talmhainn, fuil reitheachan, uan, agus ghabhar, agus tharbh; iad uile air am biathadh ann am Basan.

19 Agus ithidh sibh saill gus am bi sibh sàthach, agus òlaidh sibh fuil gus am bhi sibh air mhisg, do m' iobairt-sa a mharbh mi air 'ur son.

20 Mar so lionar sibh air mo bhord-sa le h-eachaibh, agus le carbadaibh, le daoine cumhachdach, agus leis na h-uile fhearaibh-cogaidd, deir an Tighearn Iehobhah.

21 Agus cuiridh mi mo ghloir am measg nan cinneach, agus chi na cinnich mo bhreitheanas a rinn mi, agus mo làmh a leag mi orra.

22 Mar sin aithnichidh tigh Israeil

gur mise an Tighearn an Dia o'n là sin, agus uaithe sin a mach.

23 Agus aithnichidh na cinnich gu'n deachaidh tigh Israeil gu bruid air son an aingidheachd; a chionn gu'n do pheacaich iad a'm' aghaidh-sa, uime sin dh'fholuich mi mo ghnùis uatha, agus thug mi iad do làimh an naimhdean; mar sin thuit iad uile leis a' chlaidheamh.

24 A réir an neòghloine, agus a réir an cionta rinn mise riu, agus dh'fholuich mi mo ghnùis uatha.

25 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, A nis bheir mi air a h-ais bruid Iacoib, agus ni mi tròcair air uile thigh Israeil, agus bithidh mi eudmhor air son m' ainme naoimh:

26 An déigh dhoibh an nàire a ghiùlan, agus an uile chionta leis an do chiontaich iad a'm' aghaidh-sa, 'nuair n' ghabhas iad còmhnuidh gu tèaruinte 'nan dùthaich féin, agus nach cuir aon neach eagal orra.

27 An uair a bheir mise air an ais iad o na cinnich, agus a chruinnicheas mi iad o dhùthchannaibh an naimhdean, agus a naomhaichear mi annta ann an sealladh mhòran chinneach.

28 An sin aithnichidh iad gur mise Iehobhah an Dia, a thug fa'near iad a bhi air an toirt ann am bruid am measg nan cinneach: ach chruinnich mi iad chum an dùthcha féin, agus cha d'fhàg mi aon diubh ni's mò an sin.

29 Ni mò dh'fholaicheas mi tuilleadh mo ghnùis uatha: oir dhòirt mi mach mo spiorad air tigh Israeil, deir an Tighearn Iehobhah.

### CAIB. XL.

**A**NNS a' chùigeamh bliadhna fichead d'ar bruid, ann an toiseach na bliadhna, air an deicheamh là do'n mhios, (b' i sin an ceathramh bliadhna deug an déigh do'n bhaile bhi air a bhualadh,) air a' cheart là sin bha làmh an Tighearna orm, agus thug e chum an àite sin mi.

2 Ann an taisbean Dhé thug mi gu tìr Israeil, agus chuir e mi air sliabh ro-àrd, làimh ris an robh amhuil cumadh caithreach thall fa chomhair.

3 Agus thug e 'n sin mi, agus feuch, duine, agus a dhreach mar dhreach umha, le sreing lìn 'na làimh, agus le slait-thomhais; agus sheas e anns a' gheata.

4 Agus thubhairt an duine rium, A

mhic an duine, faic le d' shùilibh, agus cluinn le d' chluasaibh, agus seocruidh do chridhe air na h-uile ni ■ dh'fheuchas mise dhuit; oir is ann a chum gu feuchainn duit iad a thugadh an se thu; foillsich gach ni a chi thu do thigh Israeil.

5 Agus, feuch, bha, balla air taobh a mach an tighe mu'n cuairt, agus ann an làimh an duine bha slat-thomhais sè làmha-coille air fad, le leud boise ris gach aon làmh-choille: mar sin thomhais e leud a' bhalla, aon slat; agus 'airde, aon slat.

6 An sin thàinig e gus a' gheata ta'g amharc ris an àird an ear, agus chaidh e suas air a cheumaibh, agus thomhais e stairsneach a' gheata, aon slat air leud agus an t-àrd-dhorus cuideachd, aon slat air leud.

7 Agus bha gach seòmar beag aon slat air fad, agus aon slat air leud, agus eadar na seòmraichean beaga bha cùig làmha-coille, agus bha stairsneach a' gheata, aig sgàth-thigh a' gheata an taobh a stigh, aon slat.

8 Thomhais e mar an ceudna sgàth-thigh a' gheata an taobh a stigh, aon slat.

9 An sin thomhais e sgàth-thigh a' gheata, ochd làmha-coille, agus a phuist, dà làmh-choille; agus bha sgàth-thigh a' gheata an taobh a stigh.

10 Agus bha trì do sheòmraichibh beaga geata na h-àird' an ear, air an taobh so, agus trì air an taobh sin; bha iad 'nan trì do aon tomhas, agus bha na puist do aon tomhas, air an taobh so agus air an taobh sin.

11 Agus thomhais e leud dol a steach a' gheata, deich làmha-coille, agus fad a' gheata trì làmha-coille deug.

12 B'e an dealachadh fòs fa chomhair nan seòmraichean beaga aon làmh-choille air an taobh so, agus aon làmh-choille an dealachadh air an taobh sin; agus bha na seòmraichean beaga sè làmha-coille air an taobh so, agus sè làmha-coille air an taobh sin.

13 Thomhais e 'n sin an geata o mhuillach aoin seòmair bhig gu mullach aoin eile: b'e an leud cùig làmha-coille fichead, dorus fa chomhair dorus.

14 Thomhais e mar an ceudna puist trì fichead làmh-choille, eadhon gu bhi 'nam puist do'n geata, air gach taobh do'n chùirt.

15 Agus o aghaidh geata an dol a steach, gu aghaidh sgàth-thighe a'

gheata-stigh, bha deich agus dà fhichead làmh-choille.

16 Agus bha uinneagan cumhann ris na seòmraichibh beaga, agus ri 'n aghaidh an taobh a stigh do'n gheata mu'n cuairt, agus mar an ceudna ris na sgàth-thighibh; agus bha uinneagan mu'n cuairt air an taobh a stigh: agus air gach post bha croinn-phailme.

17 An sin thug e mi do'n chùirt a stigh, agus, feuch, seòmraichean agus urlar deanta air son na cùirte timchioll air gach taobh: bha deich seòmraichean fhichead anns an urlar.

18 Agus an t-urlar ri taobh nan geatachan, thall fa chomhair leud nan geatachan, b'e sin an t-urlar a b' isle.

19 An sin thomhais e 'n leud o aghaidh a' gheata a b' isle, gu aghaidh a mach na cùirte a b' fhaide steach, ceud làmh-choille ris an àird' an ear.

20 An sin thug e mi gus an taobh mu thuath, agus thomhais e fad geata na cùirte mach a ta 'g amharc ris an àirde tuath, agus a leud.

21 Agus b' iada sheòmraichean beaga, tri air an taobh so, agus tri air an taobh sin; agus bha a phuist agus a sgàth-thighean a réir tomhais a' cheud gheata; b'e deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad; agus cùig làmh-choille thar fhichead àirde.

22 Agus bha an uinneagan, agus an sgàth-thighean, agus an croinn-phailme a réir tomhais a' gheata ta 'g amharc ris an àirde 'n ear; agus chaidh iad suas d'a ionnsuidh le seachd ceumaibh; agus bha a sgàth-thighean fa'n chomhair.

23 Agus bha geata na cùirte stigh fa chomhair a' gheata ta 'g amharc ris an àirde tuath, mar e sin ris an àirde 'n ear; agus thomhais e o gheata gu geata ceud làmh-choille.

24 An déigh sin thug e mi air slighe na h-àirde deas, agus, feuch, geata ris an àirde deas; agus thomhais e a phuist, agus a sgàth-thighean, a réir nan tomhas ceudna.

25 Agus bha uinneagan ann, agus 'na sgàth-thighibh mu'n cuairt air gach taobh, cosmhuil ris na h-uinneagaibh sin; b'e 'fhad deich agus dà fhichead làmh-choille, agus a leud cùig làmh-choille thar fhichead.

26 Agus bha seachd ceuma gu dol suas thuige, agus bha a sgàth-thighean fa chomhair; agus bha croinn-phailme air, aon air an taobh so, agus aon eile air an taobh sin, air a phuist.

27 Agus bha geata sa' chùirt a stigh

ri deas, agus thomhais e o gheata gu geata ri deas, ceud làmh-choille.

28 Agus thug e mi do'n chùirt a stigh troimh a' gheata mu dheas, agus thomhais e an geata mu dheas a réir nan tomhas ceudna.

29 Agus a sheòmraichean beaga, agus a phuist, agus a sgàth-thighean, a réir nan tomhas ceudna; agus bha uinneagan ann, agus 'na sgàth-thighibh air gach taobh mu'n cuairt: b'e deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad; agus cùig làmh-choille thar fhichead a leud.

30 Agus bha na sgàth-thighean air gach taobh mu'n cuairt, cùig làmh-choille thar fhichead air fad, agus cùig làmh-choille air leud.

31 Agus bha a sgàth-thighean ris a' chùirt a mach, agus croinn phailme air a phuist: agus bha ochd ceuma 'na dhol suas.

32 Agus thug e mi gus a' chùirt a stigh leth ris an àirde 'n ear agus thomhais e an geata a réir an tomhais so.

33 Agus bha a sheòmraichean beaga, agus a phuist, agus a sgàth-thighean a réir nan tomhas so; agus bha uinneagan ann, agus 'na sgàth-thighibh air gach taobh mu'n cuairt; deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad, agus cùig làmh-choille thar fhichead a leud.

34 Agus bha a sgàth-thighean ris a' chùirt a mach, agus croinn-phailme air a phuist air an taobh so, agus air an taobh sin; agus bha ochd ceuma 'na dhol suas.

35 Agus thug e mi gus a' gheata tuath, agus thomhais e a réir nan tomhas so:

36 A sheòmraichean beaga, a phuist, agus a sgàth-thighean, agus uinneagan air gach taobh mu'n cuairt: deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad, agus cùig làmh-choille thar fhichead a leud.

37 Agus bha a phuist ris a' chùirt a mach, agus croinn-phailme air a phuist air an taobh so, agus air an taobh sin, agus 'na dhol suas bha ochd ceuma.

38 Agus bha na seòmraichean agus an dol a steach làimh ri puist nan geatachan, far an do nigh iad na tabhartais-loisgte.

39 Agus ann an sgàth-thigh a' gheata bha dà chlàr air an taobh so, agus dà chlàr air an taobh sin, a chum an iobairt-loisgte, agus an iobairt-pheacaidh, agus an iobairt-eusaontais a mharbhadh orra.

40 Agus air an taobh a mach, mar



théid aon suas gu fosgladh a' gheata thuath, bha dà chlàr ; agus air an taobh eile, aig sgàth-thigh a' gheata bha dà chlàr.

41 Bha ceithir clàir air an taobh so, agus ceithir clàir air an taobh sin, ri taobh a' gheata ; o chd clàir, air an do mharbh iad an iobairtean.

42 Agus bha na ceithir clàir do chloich shnaighte air son na h-iobairt-loisgte, làmh-choille gu leth air fad, agus làmh-choille gu leth air leud, agus aon làmh-choille air àirde ; air an do leag iad mar an ceudna an acfuinn leis an do mharbh iad an tabhartas-loisgte agus an iobairt.

43 Agus bha dubhain iarunn do leud boise an taobh a stigh, air an daingneachadh mu'n cuairt air gach taobh ; agus air na clàraibh bha feoil na h-iobairt.

44 Agus thug e mi chum a' gheata stigh ; agus, feuch, an sin bha dà sheòmar anns a' chùirt ■ stigh ; aon air taobh tuath a' gheata, ag amharc ris an àirde deas, agus an t-aon eile air taobh deas a' gheata, ag amharc ris an àirde tuath.

45 Agus thubhairt e rium, Tha an seòmar so ta 'g amharc ri deas, air son nan sagart a tha frithealadh air coimhead an tighe.

46 Agus tha an seòmar a ta 'g amharc ri tuath air son nan sagart a tha frithealadh air coimhead na h-altarach : is iad so mic Shadoic am measg mhac Lebhi, a ta teachd dlùth do'n Tighearn chum frithealadh dha.

47 Mar sin thomhais e a' chùirt, céud làmh-choille air fad, agus ceud làmh-choille air leud, ceithir-chearnach ; agus an altair ri aghaidh an teampuill.

48 Agus thug ■ mi gu sgàth-thigh an teampuill, agus thomhais e gach post do'n sgàth-thigh, cùig làmh-choille air an taobh so, agus cùig làmh-choille air an taobh sin ; agus b' ■ leud a' gheata tri làmh-choille air an taobh so, agus tri làmh-choille air an taobh sin.

49 B' e fad an sgàth-thighe fichead làmh-choille, agus a leud aon làmh-choille deug, agus anns an dol suas d'a ionnsuidh bha deich ceuma : agus bha prùip aig na puist, aon air an taobh so, agus aon air an taobh sin.

#### CAIB. XLI.

'N A dhéigh sin thug e mi do'n teampull, agus thomhais e na puist, sè làmh-choille air leud air an aon

taobh, agus se làmh-choille air leud air an taobh eile, b' e so leud gach puist.

2 Agus b' e leud an doruis deich làmh-choille ; agus bha ursannan an doruis cùig làmh-choille air an aon taobh, agus cùig làmh-choille air an taobh eile : agus thomhais e 'fhad, dà fhichead làmh-choille, agus a leud fichead làmh-choille.

3 An sin chaidh e gus an taobh a stigh, agus thomhais e post an doruis dà làmh-choille, agus an dorus féin sè làmh-choille air leud, agus air gach taobh do'n dorus seachd làmh-choille.

4 Mar sin thomhais e 'fhad fichead làmh-choille, agus an leud fichead làmh-choille, fa chomhair aghaidh an teampuill ; agus thubhairt e rium, Is e so an t-ionad ro-naomh.

5 'Na dhéigh sin thomhais e balla an teampuill sè làmh-choille ; agus leud gach seòmair-thaoibh ceithir làmh-choille, timchioll, an teampuill air gach taobh.

6 Agus bha na seòmraichean-taoibh aon an déigh aoin, tri deug thar fhichead an àireamh, agus bhuineadh iad do'n bhalla sin a bha mu'n cuairt air an teampull air cùl nan seòmraichean-taoibh, bha greim aca dheth, ach cha robh greim aca ann am balla an teampuill.

7 Agus bha farsuinneachd agus sìor dhol mu'n cuairt an àird chum nan seòmraichean-taoibh, oir chaidh cuairteachadh an tighe do ghnàth suas mu timchioll an tighe : agus mar sin bha leud an tighe shuas, agus air an dòigh sin bha e dol am meud o'n t-seòmar iochdarach gus an aon a b' àirde aig a' mheadhon.

8 Chunnaic mi fòs mu'n cuairt air an tigh, o iochdar stéidh nan seòmraichean-taoibh, gu'm b' e àirde gach aoin diubh slat iomlan shè làmh-choille mòra.

9 B' e leud a bhalla, a bha eadar na seòmair-thaoibh a mach cùig làmh-choille ; b' e sin fhad as a bha eadar na seòmraichean-taoibh a bha ri taobh an tighe.

10 Agus eadar na seòmraichean eile bha fichead làmh-choille air gach taobh, mu'n cuairt do'n tigh.

11 Agus bha dorsan nan seòmraichean-taoibh ris an ionad a dh'fhàgadh, aon dorus ris an àirde tuath, agus dorus eile ris an àirde deas ; agus b' e leud an ionaid a dh'fhàgadh cùig làmh-choille air gach taobh mu'n cuairt,

12 Anis bha an aitreabh a bha fa chomhair an àite air leth, ris an àird an iar, deich agus tri fichead làmh-choille air leud; agus bha balla na h-aitreibh cùig làmha-coille air tiuigh-ead gach taobh mu'n cuairt; agus b'e 'fhad deich agus ceithir fichead làmh-choille.

13 Mar sin thomhais e an tigh ceud làmh-choille air fad, agus an t-àit air leth, agus an aitreabh le a ballachaibh, ceud làmh-choille air fad.

14 Mar an ceudna leud aghaidh an tìghe, agus an ionaid air leth ris an àird an ear, ceud làmh-choille.

15 Agus thomhais e fad na h-aitreibh fa chomhair an àit air leth, agus a bha air a chùlaobh, agus a sheòmraichean air an taobh so agus air an taobh eile, ceud làmh-choille, maille ris an teampull a stigh, agus ri sgath-thighibh na cùirte.

16 Bha puist an doruis agus na h-uinneagan cumhann, agus na seòmraichean mu'n cuairt air an tri urlair, thall fa chomhair an doruis, foluichte le fiodh timchioll mu'n cuairt, agus o'n làr suas gu ruig na h-uinneagan; agus bha na h-uinneagan air an còmh-dach-adh.

17 Ach os ceann an doruis, agus anns an teampull a mach, gu e sin a b' fhaide steach, agus air a' bhalla uile mu'n cuairt do'n teampull a stigh agus a muigh,

18 Bha cerubim air an deanamh, agus croinn-phailme, air chor as gu'n robh crann-pailme eadar cerub agus cerub; agus aig gach cerub bha dà aghaidh:

19 Air chor as gu'n robh aghaidh duine ris a' chrann-phailme air an aon taobh, agus aghaidh leòmhair òig ris a' chrann phailme air an taobh eile: bha so deanta feadh an tìghe uile mu'n cuairt.

20 O'n làr gus os ceann an doruis bha cerubim air an deanamh, agus croinn-phailme, agus air balla an teampuill.

21 Bha puist an teampuill ceithir chearnach, agus aghaidh an ionaid naomh air a' chumhachd cheudna.

22 Bha an altair do fhiodh tri làmha-coille air àirde, agus dà làmh-choille air fad; air a deanamh cearnach le oisnibh agus clàraibh fiodha: agus thubhairt e rium, So am bord a ta fa chomhair an Tighearn.

23 Agus bha dà dhorus aig an teampull, agus aig an ionad naomh.

24 Agus bha dà dhuilleig aig gach dorus, dà dhuilleig a' tionndadh; dà dhuilleig air son an aon doruis, agus dà dhuilleig air son an doruis eile.

25 Agus bha cerubim agus croinn-phailme deanta orra, air dorsaibh an teampuill, mar a bha deanta air na ballachan, agus bha déileachan tiugha air aghaidh an sgàth-thìghe a mach.

26 Agus bha uinneagan cumhann agus croinn-phailme air an aon taobh agus air an taobh eile, air taobhan an sgàth-thìghe, agus air seòmraichean-taobh an tìghe, agus air na déileachan tiugha.

## CAIB. XLII.

AN sin thug ■ mach mi gus a' chùirt a mach, air slighe na h-àirde tuath, agus thug e mi do'n t-seòmar ■ bha os ceann an ionaid air leth, agus a bha fa chomhair na h-aitreibh ris an àirde tuath.

2 Fa chomhair fad cheud làmh-choille bha an dorus tuath; agus b' e an leud leth-cheud làmh-choille.

3 Fa chomhair dhorsan na cùirte steach, agus fa chomhair an urlair a bha air son na cùirte mach, bha seòmar air aghaidh seòmair air tri urlair.

4 Agus fa chomhair nan seòmraichean bha àite spaisdearachd deich làmha-coille air leud a stigh, agus ceud làmh-choille air fad; agus bha na dorsan ri tuath.

5 Agus bha na seòmraichean uachdar-ach cumhann: oir aca so chrìochnaich na seòmraiche beaga, a dh'éirich gus a' cheud agus an dara ualar do'n aitreibh.

6 Oir bha iad 'nan tri urlair, ach cha robh pruiop aca mar phruiop nan cùirtean: uime sin bha an tìgh ni bu chumhainne na chuid a b'ìochdaraiche agus bu mheadhonaiche o'n làr.

7 Agus bha am balla bha mach fa chomhair nan seòmraichean, leth ris a' chùirt a b' fhaide mach air beulaobh nan seòmraichean, leth-cheud làmh-choille air fad.

8 Oir b' ■ fad nan seòmraichean a bha sa' chùirt a mach leth-cheud làmh-choille: agus, feuch, fa chomhair an teampuill bha ceud làmh-choille.

9 Agus fo na seòmraichean so bha 'n dol a steach air an taobh an ear, mar thèid aon a steach annta o'n chùirt a muigh.

10 Bha na seòmraichean ann an

tiughead balla na cùirte ris an àird a ear, thall fa chomhair an ionaid air leth, agus thall fa chomhair an tighe.

11 Agus bha an t-àite spaisdearachd aig an aghaidh cosmhuil ris sin a bha aig seòmraichean na h-àirde tuath; ionnan ann am fad, agus ionnan ann an leud; agus bha an uile dhol amach araon air an aon dreach, agus fòs an dorsan.

12 Agus a réir dorsa nan seòmraichean a bha ris an àirde deas, bha dorus ann an ceann na slighe, na slighe dìreach fa chomhair a' bhalla, ris an àird an ear, mar a théid aon a steach orra.

13 An sin thubhairt e rium, Na seòmraichean mu thuath, agus na seòmraichean mu dheas, a ta fa chomhair an ionaid air leth, is seòmraichean naomha iad, far an ith na sagairt a thig dlùth do'n Tighearn na nithe a's ro-naomha: an sin cuiridh iad na nithe a's ro-naomha, agus an tabhartas-bìdh, agus an tabhartas-peacaidh, agus an tabhartas-eusaontais; oir tha an t-ionad naomh.

14 'Nuair a théid na sagairt a steach ann, an sin cha téid iad a mach as an ionad naomh gus a' chùirt a mach, ach an sin cuiridh iad an eudaichean, far am bheil iad a' frithealadh; oir tha iad naomha: agus cuiridh iad orra eudaichean eile, agus thig iad dlùth do na nithibh sin a ta' air son a' phobuill.

15 A nis 'nuair a chuir e crìoch air tomhas an tighe stigh, thug e mach mi chum a' gheata, ta'g amharc ris an àird an ear, agus thomhais e mu'n cuairt e.

16 Thomhais e an taobh an ear leis an t-slaith-thomhais, cùig agus ceud slat, leis an t-slaith-thomhais timchioll mu'n cuairt.

17 Thomhais e an taobh mu thuath, cùig agus ceud slat, leis an t-slaith-thomhais timchioll mu'n cuairt.

18 Thomhais e an taobh-deas, cùig agus ceud slat, leis an t-slaith-thomhais.

19 'Thionndaidh e mu'n cuairt gus an taobh an iar, agus thomhais e cùig agus ceud slat, leis an t-slaith-thomhais.

20 Thomhais e air na ceithir taobhan e: bha balla aige mu'n cuairt, cùig agus ceud slat air fad, agus cùig agus ceud air leud, a dheanamh dealachaidh eadar an t-ionad naomh agus an t-àite mi-naomh.

#### CAIB. XLIII.

'NA dhéigh sin thug e mi chum a' gheata, an geata ta'g amharc ris an àird an ear:

2 Agus, feuch, thàinig glòir Dhé Israeil o shlighe na h-àirde 'n ear: agus bha a ghuth mar thoirm mhòran uisgeachan, agus dhealraich an talamh le 'ghlòir.

3 Agus bha an sealladh so a chunnaic mi cosmhuil ris an t-sealladh sin a chunnaic mi, 'nuair thàinig e chum am baile a' sgrios: agus bha a' choslas mar an coslas a chunnaic mi aig sruth Chebair: agus thuit mi air m' aghaidh.

4 Agus thàinig glòir an Tighearna chum an teampull, air slighe a' gheata ta'g amharc ris an àird an ear.

5 An sin thog an spiorad suas mi, agus thug e mi gus a' chùirt a stigh, agus, feuch, lion glòir an Tighearn an teampull.

6 Agus chuala mi e labhairt rium a mach as an teampull; agus sheas an duine làimh rium.

7 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine, tha thu faicinn àite mo righ-chaitheach, agus ionad bhonn mo chos, far an gabh mi còmhnuidh an ann meadhon cloinne Israeil gu sìorruidh; agus m' ainm naomh-sa cha truail tigh Israeil ni's mò, iad féin do'n righrean, le 'n striopachas, no le conablachaibh an righrean 'nan ionadaibh àrda.

■ Le suidheachadh an stairsneich aig mo stairsneich-sa, agus am puist aig mo phuist-sa, agus am balla eadar mise agus iadsan, rinn iad eadhon m' ainm naomh a thruaillleadh le 'n gràineil-eachdaibh a chuir iad an gnìomh: uime sin chaith mise iad ann am chorruih.

9 A nis cuireadh iad air falbh an striopachas, agus cairbhinnéan an righrean fada uam, agus gabhaidh mi còmhnuidh 'nam meadhon gu sìorruidh.

10 A mhic an duine, feuch an teampull so do thigh Israeil, a chum gu'n gabh iad nàire do'n euceartaibh; agus tomhaiseadh iad an sàmhleadh.

11 Agus ma bhios nàire orra do gach ni a rinn iad, feuch dhoibh dreach an tighe, agus a chumachd, agus a dhol a mach, agus a theachd a stigh, agus 'uile choslas, agus 'uile orduighean, agus 'uile dheilbh, agus 'uile reachdan; agus sgrìobh 'nan sealladh, a chum gu'n coimhid iad 'uile dhreach, agus 'uile orduighean, agus gu'n dean siad iad.

12 Is e sò reachd an tighe; Air mullach an t-sléibh bithidh a chrìoch uile mu'n cuairt ro-naomh: feuch is e so reachd an tighe.

13 Agus is iad so toimhsean na



h-altarach ann an làmh-choille, le leud boise ris gach aon làmh-choille; bithidh eadhon làmh-choille 'na bonn, agus làmh-choille 'na leud, agus réis 'na h-ìomall air an fhoir mu'n cuairt; agus bithidh so 'na chuairteachadh do'n altair.

14 Agus o'n bhonn air an làr gu ruig an suidheachadh ìochdarach bithidh dà làmh-choille, agus aon làmh-choille an leud; agus o'n t-suidheachadh a's lugha gus an suidheachadh a's mò, bithidh ceithir làmh-choille, agus an leud aon làmh-choille.

15 Mar sin bithidh an altair ceithir làmh-choille; agus o'n altair an àird bithidh ceithir adharcan.

16 Agus bithidh an altair dà làmh-choille dheug air fad, a dhà-dheug air leud, ceithir-chearnach 'na ceithir chearnaibh.

17 Agus bithidh am bonn ceithir làmh-choille deug air fad, agus ceithir-deug air leud, 'na cheithir-chearnaibh; agus bithidh an fhoir mu'n cuairt oirre leth làmh-choille; agus bithidh a bonn làmh-choille mu'n cuairt, agus amhaireidh a ceuma ris an àird an ear.

18 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine, mar so tha an Tighearna Dia agràdh, Is iad so orduigheanna h-altarach anns an là san dean iad i, chum tabhartasa-loisgte ìobradh oirre, agus chum fuil a chrathadh oirre.

19 Agus bheir thu do na sagartaibh na Lebhitich a ta do shliochd Shadoie, a thig dlùth dhomh-sa, chum frithcaladh dhomh, tha an Tighearna Dia agràdh, tarbh òg mar tabhartas-peacaidh.

20 Agus gabhaidh tu d' a fhuil, agus cuiridh tu i air a ceithir adharcaibh, agus air ceithir chearnaibh a buinn, agus air an fhoir mu'n cuairt: mar so glanaidh agus nighidh tu i.

21 Gabhaidh tu fòs tarbh na h-ìobairt-pheacaidh, agus loisgidh esan e ann an ionad orduichte an tighe, an taobh a mach do'n naomh-ionad.

22 Agus air an dara là ìobraidh tu meann do na gabhraibh gun ghaoid, air son tabhartais-pheacaidh; agus glanaidh iad an altair, mar a ghlan iad leis an tarbh.

23 'Nuair a sguireas tu d' a glanadh, ìobraidh tu tarbh òg gun ghaoid, agus reithe as an treud gun ghaoid.

24 Agus ìobraidh tu iad an làthair an Tighearn; agus tilgidh na sagairt salann orra, agus ìobraidh iad suas iad mar ìobairt-loisgte do'n Tighearn.

25 Seachd làithean deasaichidh tu, gach aon là, gabhar air son ìobairt-pheacaidh: deasaichidh iad fòs tarbh òg agus reithe as an treud gun ghaoid.

26 Seachd làithean glanaidh iad an altair, agus nighidh iad i, agus naomhaichidh siad iad féin.

27 Agus an uair a bhios na làithean so air an crìochnachadh, tarlaidh air an ochdamh là, agus mar sin sìos, gu'n dean na sagairt 'ur n-ìobairtean-loisgte air an altair, agus 'ur n-ìobairtean-sith, agus gabhaidh mise ruibh, deir an Tighearn Iehobhah.

## CAIB. XLIV.

**A**N sin thug e mi air m' ais air slighe geata an ionaid naomh a muigh, a ta 'g amharc ris an àird an ear, agus bha e druidte.

2 An sin thubhairt an Tighearna rium, Bithidh an geata so druidte, cha'n fhosgailear e, agus cha téid neach air bith a steach air, a chionn gu'n deachaidh an Tighearna Dia Israeil a a steach air.

3 Uime sin bithidh e druidte air a' phrionnsa; am prionnsa féin suidhidh ann a dh'itheadh arain an làthair an Tighearna; théid e steach air slighe cùirt a' gheata, agus thig e mach air an t-slighe cheudna.

4 An sin thug e mi air slighe a' gheata thuath, fa chomhair an teamp-uill, agus dh'amhaire mi, agus feuch, lion glòir an Tighearna teampull an Tighearna; agus thuit mise air m' aghaidh.

5 Agus thubhairt an Tighearn rium, A mhic an duine, thoir geur-aire, agus feuch le d' shùilibh, agus cluinn le d' chluasaibh, gach ni a their mise riut mu thimchioll uile orduighean tighe an Tighearn, agus uile reachdan, agus thoir aire mhaith do dhol a steach an tighe, le uile dhol a mach an ionaid naomh.

6 Agus their thu ris an tigh cheann-airceach, ri tigh Israeil, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, O thigh Israeil, gu ma leòr leibh do 'ur n-uile ghràineileachdaibh,

7 Gu'n d'thug sibh coigrich neo-thimchioll-ghearrta 'nan cridhe, agus neo-thimchioll-ghearrta 'nam feoil, gu bhi ann am naomh-ionad-sa, a thruaill-eadh mo thighe, am feadh a ta sibh a' tiodhlacadh dhomhsa an arain, na saill, agus na fola; agus bhris sibh mo

choimhcheangal le 'ur n-uile ghràineil-eachdaibh.

8 Agus cha do ghléidh sibh cùram mo nithe naomha; ach chuir sibh luchd-coimhid mochùraim ann am ionad naomh air 'ur son féin.

9 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Cha téid aon choigreach neothimchioll-ghearra 'nachridhe, no neothimchioll-ghearra 'na fheoil, a steach do m' ionad naomh-sa, do choigreach air bith a ta measg cloinne Israeil.

10 Agus na Lebhithich a dh'imich am fad-uamsa, 'nuair a chaidh Israel air seacharan, a dh'fhalbh air seacharan uamsa an déigh an iodhola, giùlainidh eadhon iadsan an aingidheachd.

11 Gidheadh bithidh iad 'nan luchd-frithealaidh ann am ionad naomh, air am bi cùram gheatachan an teampuill, agus a bhios a' frithealadh do'n teampull: marbhaidh iad an tabhartas-loisgte agus an iobairt air son an t-sluaigh, agus seasaidh iad 'nan làthair gu frithealadh dhoibh:

12 A chionn gu'n d'rinn iad frithealadh dhoibh ann an làthair an iodholan, agus gu'n d'thug iad air tigh Israeil tuiteam gu aingidheachd; uime sin thog mise suas mo làmh 'nan aghaidh, tha an Tighearna Iehobhah ag ràdh, agus giùlainidh iad an aingidheachd.

13 Agus cha tig iad am fagus domh-sa, a dheanamh dleasdanas sagairt domh, no theachd dlùth do bheag air bith do m' nithibh naomha san ionad a's ro-naomh: ach giùlainidh iad an nàire, agus an gràineileachdan a chuir iad an gnìomh.

14 Ach ni mi iad 'nan luchd-coimhid cùraim an tighe, air son 'uile sheirbhis, agus air son gach uile ni bhios ri dheanamh ann.

15 Ach na sagairt na Lebhithich, mic Shadoic, a choimhid cùram m' ionaid naoimh, 'nuair a chaidh clann Israeil air seacharan uam, thig iadsan dlùth dhomh, chum frithealadh dhomh, agus seasaidh iad ann am fhianuis a dh'ìobradh dhomh na saill agus na fola, deir an Tighearna Iehobhah:

16 Théid iad a steach do m' ionad naomh, agus thig iad dlùth do m' bhord, a chum frithealadh dhomh, agus coimhididh iad mo chùram.

17 Agus tarlaidh, 'nuair a théid iad a steach air geatacha na cùirte stigh, gu'm bi iad air an éideadh le eudach lìn; agus cha tig olainn air bith orra,

am feadh a ta iad a' frithealadh ann an geatachaibh na cùirte steach, agus an taobh a stigh.

18 Bithidh curaichdean lìn air an cinn, agus bithidh triughais lìn air an leasraibh: cha chrìoslaich siad iad féin le aon ni a thogas fallus.

19 Agus 'nuair a théid iad a mach do'n chùirt a muigh, a chum an t-sluaigh, cuiridh iad dhiubh an eudaichean anns an d'rinn iad frithealadh, agus cuiridh iad anns na seòmraichibh naomha iad, agus cuiridh iad orra eudaichean eile, agus cha naomhaich iad am pobull 'nan eudaichibh.

20 Ni mò a lomas iad an cinn, no dh'fhuilingeas iad do'n ciabhan fàs fada; cha dean iad ach a mhàin an cinn a bharradh.

21 Ni mò dh'olas sagart air bith fion, 'nuair théid iad a steach do'n chùirt a stigh.

22 Ni mò ghabhas iad dhoibh féin mar mhnaoi banntrach, no bean a chuireadh air falbh: ach gabhaidh iad maighdeanan do shliochd tighe Israeil, no banntrach aig an robh sagart roimhe.

23 Agus teagaisgidh iad do m' shluagh-sa an dealachadh eadar-naomh agus mi-naomh, agus bheir iad orra dealachadh a chur eadar an glan agus an neòghlan.

24 Agus ann an comhstri seasaidh iad ann am breitheanas; bheir iad breth air a réir mo reachdan-sa; agus coimhididh iad mo lagh agus mo reachdan, ann am uile choimhthionalaibh, agus naomhaichidh iad mo shàbaidhean.

25 Agus cha tig iad dlùth do dhuine marbh gu iad féin a thruailleadh: ach air son athar, no air son màthar, no air son mic, no air son nighinn, air son bràthar no air son peathar aig nach robh fear, feudaich siad iad féin a thruailleadh.

26 Agus an déigh dha bhi air a ghlanadh, àirmhidh iad dha seachd làithean.

27 Agus air an là san téid e steach do'n ionad naomh, do'n chùirt a stigh gu frithealadh anns an ionad naomh, bheir e seachad tabhartas-peacaidh, deir an Tighearna Dia.

28 Agus cha bhi oighreachd air bith aca; is mise an oighreachd-san; agus cha toir sibh dhoibh sealbh air bith ann an Israel; is mise an sealbh.

29 Ithidh iad an tabhartas-bidh, agus an tabhartas-peacaidh, agus an tabhartas-eusaontais; agus aca-san

bithidh gach uile nì coisrigte ann an Israel.

30 Agus bithidh toiseach ceud thoraidh nan uile nithe, agus gach uile thabhartas do gach seòrsa do 'ur tabhartais aig na sagairt: bheir sibh mar an ceudna do'n t-sagart toiseach 'ur taoise, chum gu'n toir e air a bheannachadh còmhnuidh a ghabhail ann ad thigh.

31 Cha'n ith an sagart do nì air bith a dh'eugas leis féin, no bhios reubta, ma's eun no ainmhidh e.

## CAIB. XLV.

**M**AR an ceudna 'nuair a roinneas sibh le crannchur am fearann mar oighreachd, bheir sibh tabhartas do'n Tighearn, earrann naomh do'n fhearann: is e 'fhad cùig mìle fich-ead làmh-choille, agus a leud deich mìle: bithidh so naomh 'na uile chrìoch-aibh mu'n cuairt.

2 Dheth so bithidh air son an ionaid naomh cùig ceud *air fad*, le cùig ceud *air leud*, ceithir-chearnach mu'n cuairt; agus leth cheud làmh-choille mu'n cuairt, air son a dhlùth-bhailtean.

3 An déigh an tomhais so toimhsidh tu ann am fad cùig mìle fich-ead, agus ann an leud deich mìle; agus an sin bithidh an t-ionad naomh, an t-àite ro-naomh.

4 Bithidh a' chuid so do'n fhearann naomh do nasagairt, luchd-frithealaidh an ionaid naomh, a thig dlùth chum frithealadh do'n Tighearn; agus bithidh e 'na ionad air son an tighean, agus 'na àite naomh air son an naomh-ionaid.

5 Agus fòs cùig mìle fich-ead air fad, agus deich mìle air leud bithidh aig na Lebhitich, luchd-frithealaidh an tighe, air an son féin, mar sheilbh air son fich-ead seòmar.

6 Agus orduichidh sibh mar sheilbh na caithreach cùig mìle làmh-choille air leud, agus cùig mìle fich-ead air fad, thall fa chomhair àite an ionaid naomh: bithidh e aig uile thigh Israeil.

7 Agus bithidh aig an uachdaran air an aon taobh, agus air an taobh eile do chuibrionn an ionaid naomh, agus do sheilbh na caithreach, fa chomhair cuibrinn an ionaid naomh, agus fa chomhair seilbh na caithreach, o'n taobh an iar, ris an iar; agus o'n taobh an ear, ris an ear; agus bithidh am fad thall fa chomhair aoin do na

h-earrannaibh, o'n iomall an iar gus an iomall an ear.

8 Anns an fhearann bithidh a shealbh ann an Israel; agus cha sàruich m' uachdarain-sa nì's mò mo shluagh: agus am fearann bheir iad do thigh Israeil a réir am fineachan.

■ Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Gu-mar leòr leibh, O uachdarana Israeil: cuiribh 'uaibh ainneart agus creach, agus deanaibh breitheanas agus ceartas, togaibh leibh 'ur n-an-tighearnas o m' shluagh-sa, deir an Tighearna Iehobhah.

10 Bithidh agaibh meighean cothromach, agus ephah ephah cothromach; agus bat cothromach.

11 Bithidh an ephah agus am bat do aon tomhas, air chor as gu'n cum am bat an deicheamh cuid do homer, agus an ephah an deicheamh cuid do homer: bithidh a thomhas a réir an homeir:

12 Agus bithidh ann an secel fich-ead gerah: fich-ead secel, cùig seceil thar fhichead, cùig seceil deug, bithidh sin 'na mhaneh agaibh.

13 So an tabhartas a bheir sibh uaibh; an sèathamh cuid do ephah á homer cruithneachd, agus bheir sibh an seathamh cuid do ephah á homer eorna.

14 A thaobh reachd na h-oladh, am bat oladh, bheir sibh uaibh an deich-amh cuid do bhat as a' chòr, is e sin homer dheich bhat; oir is deich bait a ta ann an homer:

15 Agus aon uan as an treud, á dà cheud, á h-ionaltradh reamhar Israeil, air son tabhartais-bhìdh, agus air son iobairt-loisgte, agus air son thabhartas-sith, chum réite dheanamh air an son, deir an Tighearna Dia.

16 Bheir uile shluagh an fhearainn an tabhartas so air son an uachdarain ann an Israel.

17 Agus buinidh e do'n phrionnsa tabhartasa-loisgte, agus tabhartasa-bìdh, agus tabhartasa-dìbhe thoirt uaithe air na làithibh féill, agus air na gealaichibh nuadh, agus air nasàbaidibh, agus air uile àrd-fhéillibh tighe Israeil: deasaichidh ■ 'n tabhartas-peacaidh, agus an tabhartas-bìdh, agus an tabhartas-loisgte, agus na tabhartasa-sith, a dheanamh reite air son tighe Israeil.

18 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Anns a' cheud mhìos, air a' cheud là do'n mhìos, gabhaidh tu tarbh òg gun ghaoid, agus glanaidh tu an naomh-ionad.



19 Agus gabhaidh an sagart do fhuil na h-iobairt-pheacaidh, agus cuiridh e i air puist an tighe, agus air ceithir chearnaibh buinn na h-altarach, agus air puist geata na cùirte stigh.

20 Agus mar sin ni thu air an t-seachdamh là do'n mhìos, air son gach aoin a théid air seacharan, agus a ni gu h-amaideach: mar sin ni sibh réite air son an teampuill.

21 Anns a' cheud mhìos, air a cheathramh là deug do'n mhìos, bithidh a' chàisg agaibh, féill sheachd làithean; ithear aran gun ghoirteachadh.

22 Agus air an là sin deasaichidh am prionnsa air a shon féin, agus air son uile shluaigh an fhearainn, tarbh air son iobairt-pheacaidh.

23 Agus air seachd làithean na feille deasaichidh e iobairt-loisgte do'n Tighearn, seachd tairbh, agus seachd reitheachan gun ghaoid, gach là, fad nan seachd làithean, agus meann do na gabhraibh gach là air son iobairt-pheacaidh.

24 Agus deasaichidh e tabhartas-bidh, eadhon ephah air son tairbh, agus ephah air son reithe, agus hin oladh air son ephah.

25 Anns an t-seachdamh mìos, air a' chùigeamh là deug do'n mhìos, ni e a réir sin air féill nan seachd làithean, a réir an tabhartais-pheacaidh, a réir na h-ofrail-loisgte, agus a réir an tabhartais-bhidh, agus a réir na h-oladh.

#### CAIB. XLVI.

**M**AR so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Bithidh geata na cùirte stigh, a ta 'g amharc ris an àird an ear, druidte na sè làithean oibre: ach air an t-sàbaid bithidh e fosgailte, agus air là na na ré nuaidh bithidh e fosgailte.

2 Agus théid an t-uachdaran a steach air slighe sgàth-thighe a' gheata an taobh a mach, agus seasaidh e aig ursann a' gheata, agus deasaichidh an sagart a thabhartas-loisgte, agus a thabhartais-shith, agus ni e aoradh aig stairsneich a' gheata: an sin théid e mach, ach cha druidear an geata gu anmoch.

3 Mar an ceudna ni sluagh an fhearainn aoradh aig dorus a' gheata so an làthair an Tighearn, air na sàbaidibh, agus air na gealaichibh nuadha.

4. Agus is i an iobairt-loisgte a bheir an t-uachdaran do'n Tighearn air là na sàbaid, sè uain gun ghaoid, agus reithe gun ghaoid.

5 Agus is e an tabhartas-bidh ephah air son reithe, agus an tabhartas-bidh air son nan uan mar a bhios 'na chomas a thoirt uaithe, agus hin oladh air son ephah.

6 Agus air là na ré nuaidh bheir e tarbh òg gun ghaoid, agus sè uain, agus reithe: bithidh iad gun ghaoid.

7 Agus deasaichidh e tabhartas-bidh, ephah air son tairbh, agus ephah air son reithe: agus air son nan uan a réir mar a bhios 'na chomas, agus hin oladh air son ephah.

8 Agus 'nuair a théid an t-uachdaran a steach, théid e stigh air slighe sgàth-thighe a' gheata, agus théid e mach air a shlighe sin.

9 Ach 'nuair a thig muinntir an fhearainn an làthair an Tighearn, anns na h-àrd-fhéilibh, esan a théid a steach air slighe a' gheata thuath gu aoradh, théid a mach air slighe a' gheata dheas; agus esan a théid a steach air slighe a' gheata dheas, théid a mach air slighe a' gheata thuath: cha phill e air slighe a' gheata air an deachaidh e steach, ach théid e mach thall fa chomhair.

10 Agusthéid an t-uachdaran a steach 'nam meadhon 'nuair théid iad a steach; agus 'nuair théid iad a mach, théid e mach.

11 Agus air na féilibh, agus air na h-àrd-fhéilibh, is e an tabhartas-bidh ephah air son tairbh, agus ephah air son reithe, agus air son nan uan a réir a chomais, agus hin oladh air son ephah.

12 A nis 'nuair a dheasaicheas an t-uachdaran o' thoil féin iobairt-loisgte, no tabhartais-shith, gu toileach do'n Tighearn, fosgailear dha an sin an geata ta'g amharc ris an àird an ear, agus ulluichidh e 'iobairt-loisgte, agus a thabhartas-sith mar a rinn e air là na sàbaid: an sin théid e mach, agus an déigh dha dol a mach, druidear an dorus.

13 Ulluichidh tu gach là tabhartas-loisgte do'n Tighearn, uan do'n cheud bhliadhna gun ghaoid; ulluichidh tu e gach aon mhaduinn.

14 Agus ulluichidh tu tabhartas-bidh air a shon gach aon mhaduinn, an seathamh cuid do ephah, agus an treas cuid do hin oladh, chum a mheasgadh leis a' mhìn-chruithneachd; tabhartas-bidh do ghnàth, le ordugh siorruidh do'n Tighearn.

15 Mar so ulluichidh iad an t-uan,

agus an tabhartas-bidh, agus an oladh gach aon mhaduinn, mar iobairt-loisgte ghnàthaichte.

16 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Ma bheir an t-uachdaran tiodhlac do aon air bith d'a mhic, bithidh a shealbh sin aig a mhic; bithidh a shealbh aca mar oighreachd.

17 Ach ma bheir e tiodhlac do aon d'a sheirbhisich, an sin bithidh e aige-san gu bliadhna na saorsa: 'na dhéigh sin pillidh e chum an uachdaran; ach bithidh 'oighreachd aig a mhic dhoibh féin.

18 A thuilleadh air so cha ghabh an t-uachdaran do oigreachd an t-sluaigh le h-ainneart, a chum an tilgeadh a mach as an seilbh: ach bheir e d' a mhic oighreachd as a sheilbh féin: a chum nach bi mo shluagh-sa air an sgapadh gach aon o' sheilbh.

19 'Na dhéigh sin thug e mi troimh an fhosgladh, a bha aig taobh a' gheata, gu seòmraichean naomha nan sagart, ■ bha 'g amharc ri tuath; agus, feuch, bha àite an sin aig oisinn na h-àird' an iar.

20 An sin thubhairt e rium, So an t-àite sam bruch na sagairt an iobairt-eusaontais, agus an iobairt-pheacaidh, far am fuin iad an tabhartas-bidh: a chum nach toir iad a mach iad gus a chùirt a mach, gus an sluagh ■ naomhachadh.

21 An sin thug e mach mi gus a' chùirt a mach, agus thug e orm gabhail seachd air ceithir oisinnibh na cùirte; agus, feuch, bha cùirt anns gach aon oisinn do'n chùirt.

22 Ann an ceithir oisinnibh na cùirte bha cùirtean ceangailte rithe, dà fhichead làmh-choille air fad, agus deich thar fhichead air leud: bha na ceithir oisinnan so do aon tomhas.

23 Agus bha aca balla mu'n cuairt doibh 'nan ceithir, agus ionada-bruch deanta fo 'n bhalla, mu'n cuairt.

24 An sin thubhairt e rium, Is iad so àiteachan na muinntir a bhruicheas, far am bruch luchd-frithealaidh an teampuill iobairtean an t-sluaigh.

### CAIB. XLVII.

'NA dhéigh sin thug e mi ris gu dorus an teampuill, agus, feuch, bhrùchd uisgeachan ■ mach o iochdar stairsneich an tighe ris an àird an ear: oir bha aghaidh an tighe ris an àird an ear, agus thàinig na h-uisgeachan a nuas fuidhe, o thaobh deas an tighe, air taobh mu dheas na h-altarach.

2 An sin thug e mach mi air slighe a' gheata mu thuath, agus thug e orm siubhal mu'n cuairt air an t-slighe muigh gus an geata mach, air an t-slighe ta'g amharc ris an àird an ear, agus, feuch, ruith uisgeachan a mach air an taobh deas.

3 Agus 'nuair a chaidh an duine aig an robh an t-sreang 'na làimh, a mach air slighe an h-àird' an ear, thomhais e mìle làmh-choille, agus thug e mi troimh na h-uisgeachan: bha na h-uisgeachan gu ruig na h-aobrana.

4 A ris thomhais e mìle, agus thug e mi troimh na h-uisgeachan; bha na h-uisgeachan gu ruig na glùinean: a ris thomhais e mìle, agus thug e mi troimh na h-uisgeachan; bha na h-uisgeachan gu ruig na leasraidh.

5 'Na dhéigh sin thomhais e mìle; agus bha e 'na shruth nach b'urrainn mi dol thairis: oir bha na h-uisgeachan air éirigh, uisgeachan air son snàmh annta, amhainn nach feudta dol troimpe.

6 Agus thubhairt e rium, Nach faca tu, a mhic an duine? an sin thug e leis mi, agus thug e orm pilleadh gu bruaich na h-aimhne.

7 A nis an uair a phill mi, feuch, air bruaich na h-aimhne bha ro-mhòran chraobh, air an taobh so, agus air an taobh eile.

8 An sin thubhairt e rium, Tha na h-uisgeachan so ag imeachd a mach rathad tire na h-àirde 'n ear, agus a' dol sìos do'n fhàsach, agus a' dol a steach do'n fhainge; 'nuair bheirear iad a mach a chum na fairge, leighisear na h-uisgeachan.

9 Agus tarlaidh, gach aon bheathach beò, a ta gluasadh, taobh air bith gus an tig na h-aimhnichean, mairidh ■ beò: agus bithidh ro-mhòran éisg ann, a chionn gu'n tig na h-uisgeachan so thuige: oir leighisear iad, agus mairidh gach ni beò far an tig an amhainn.

10 Agus tarlaidh, gu'n seas na h-iasg-airean oirre, o Engedi gu ruig Eneglaim; bithidh iad 'nan ionad a sgaoileadh a mach lion, bithidh an iasg a réir an seòrsa, mar iasg na fairge mòire, ro-lionmhor.

11 Ach a làthach, agus 'àiteachan fluicha cha bhi air an leigheas, bheirear iad thairis gu salann.

12 Agus air taobh na h-aimhne, air a bruaich, air an taobh so, agus air an taobh sin, fàsaidh na h-uile chraobhan air son bidh, aig nach bi an duilleach

air seargadh, no an toradh air a chaith-eamh : bheir e mach toradh nuadh a réir a mhiosan, do bhrìgh gu'n do shruth 'uisgeachan ■ mach o'n ionad naomh ; agus bithidh a thoradh air son bith, agus a dhuilleach air son leighis.

13 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, So a' chrìoch leis an sealbhaich sibh am fearann, a réir dà threub dheug Israeil : bithidh dà roinn aig Ioseph.

14 Agus sealbhaichidh sibh e, aon co maith r'a chéile : oir am fearann so mu'n do thog mise suas mo làmh, gu'n tugainn e do 'ur n-aithrichibh, tuitidh oirbhe mar oighreachd.

15 Agus so crìoch an fhearainn air an taobh mu thuath, o'n fhairge mhòir, slighe Hetloin, mar a théid daoine gu Sedad :

16 Hamat, Berotah, Sibraim, a ta eadar crìoch Dhamascuis agus crìoch Hamait ; Hasarhaticon, a ta làimh ri iomall Haurain.

17 Agus o'n fhairgebithidh a' chrìoch aig Hasar-enan, crìoch Dhamascuis, agus an àirde tuath air an taobh mu thuath, agus crìoch Hamait : agus so an taobh mu thuath.

18 Agus an taobh an ear toimhsidh sibh ■ Hauran, agus o Dhamascus, agus o Ghilead, agus o fhearann Israeil làimh ri Iordan, o'n chrìch gu ruig an fhairge 'n ear : agus so an taobh an ear.

19 Agus an taobh deas mu dheas o Thamar, gu uisgeacha na strì ann an Cades, an sruth gus an fhairge mhòr : agus so an taobh deas mu dheas.

20 An taobh an iar mar an ceudna bithidh aig an fhairge mhòir o'n iomall, gus an tig duine nall fa chomhair Hamait : so an taobh an iar.

21 Mar so roinnidh sibh am fearann so dhuibh, a réir fhineachan Israeil.

22 Agus tarlaidh gu'n roinn sibh e le crannchur air son oigreachd dhuibh féin, agus do na coigrich ■ bhios air chuairt 'nur, measg a gheineas clann 'nur measg : agus bithidh iad dhuibh mar gu'm biodh iad air am breth san dùthaich am measg cloinne Israeil ; bithidh oighreachd, aca maille ruibh, am measg fhineachan Israeil.

23 Agus tarlaidh, anns an treubh anns am bi an coigreach air chuairt, an sin gu'n toir sibh dha 'oighreachd, deir an Tighearna Dia.

#### CAIB. XLVIII.

**A**NIS is iad so ainmean nan treubh, cheann mu thuath gu iomall

slighe Hetloin, mar a théid neach gu Hamat, Hasarenan, crìoch Dhamascuis mu thuath, gu iomall Hamait, (oir is iad so a thaobhan an ear agus an iar,) bithidh aon roinn aig Dan.

2 Agus làimh ri crìch Dhain, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Aser.

3 Agus làimh ri crìch Aseir, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Naphtali.

4 Agus làimh ri crìch Naphtali, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Manaseh.

5 Agus làimh ri crìch Mhanaseh, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Ephraim.

6 Agus làimh ri crìch Ephraim, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Reuben.

7 Agus làimh ri crìch Reubein, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Iudah.

8 Agus làimh ri crìch Iudah, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, bithidh tabhartas a bheir sibh seachad, cùig mìle fichead *làmh-choille* air leud, agus air fad mar aon do na h-earrann-aibh eile, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, agus bithidh an t-ionad naomh 'na mheadhon.

9 An tabhartas a bheir sibh seachad do'n Tighearna, bithidh e cùig mìle fichead *làmh-choille* air fad, agus deich mìle *làmh-choille* air leud.

10 Agus air an son-san, air son nan sagart, bithidh an tabhartas naomh so, ris an àirde tuath, cùig mìle fichead *làmh-choille* air fad, agus ris an àird an iar, deich mìle *làmh-choille* air leud, agus ris an àird an ear, deich mìle *làmh-choille* air leud, agus ris an àirde deas, cùig mìle fichead *làmh-choille* air fad ; agus bithidh ionad naomh an Tighearna 'na mheadhon.

11 Bithidh e air son nan sagart a ta naomhaichte, do mhacaibh Shadoic, a choimhid an nì a dh'earb mise riu, nach deachaidh air seacharan an uair a chaidh clann Israeil air seacharan, mar a chaidh na Lebhithich air seacharan.

12 Agus is ro naomh dhoibh-san tabhartas so an fhearainn, làimh ri crìch nan Lebhithich.

13 Agus thall fa chomhair crìche nan sagart bithidh aig na Lebhithich cùig mìle fichead *làmh-choille* air fad, agus deich mìle *làmh-choille* air leud ; is e am fad uile cùig mìle fichead *làmh-choille*, agus an leud deich mìle.



14 Agus cha reic iad deth, ni mò ni iad a mbalairt, no bheir iad uatha ceud thoradh an fhearainn : oir tha e naomh do'n Tighearn.

15 Agus bithidh na cùig mìle àmh-choille a ta air am fàgail anns an leud, thall fa chomhair nan cùig mìle fichead, 'na ionad nach bi naomh, air son a' bhaile, air son còmhnuidh, agus air son dlùth-bhailtean; agus bithidh am baile 'na mheadhon.

16 Agus so ■ thoirhsean; an taobh mu thuath ceithir mìle agus cùig ceud, agus an taobh mu dheas ceithir mìle agus cùig ceud, agus air an taobh an ear ceithir mìle agus cùig ceud, agus an taobh an iar ceithir mìle agus cùig ceud.

17 Agus bithidh dlùth-bhailtean na caithreach ris an àirde tuath dà cheud agus leth-cheud, agus ris an àirde deas dà cheud agus leth-cheud, agus ris an àird an ear dà cheud agus leth-cheud, agus ris an àird an iar dà cheud agus leth-cheud.

18 Agus bithidh a' chuid eile air leud, thall fa chomhair tabhartais a' chuibhrinn naoimh, deich mìle ris an taobh an ear, agus deich mìle ris an taobh an iar: agus bithidh e thall fa chomhair tabhartais a' chuibhrinn naoimh; agus bithidh a chinneas mar lòn do luchd-frithealaidh na caithreach.

19 Agus ni a' mhuinntir a fhrithealas do'n bhaile frithealadh dha á uile threubhaibh Israeil.

20 Is e an tabhartas uile cùig mìle fichead, le cùig mìle fichead: bheir sibh seachad an tabhartas naomh ceithir-chearnach, maille ri seilbh na caithreach.

21 Agus bithidh a' chuid eile air son an uachdarain, air an taobh so, agus air an taobh eile do'n tabhartas naomh, agus do sheilbh na caithreach, thall fa chomhair nan cùig mìle fichead do'n tabhartas leth ris a' chrìch an ear, agus an taobh an iar thall fa chomhair nan cùig mìle fichead leth ris a' chrìch an iar, thall fa chomhair nan cuibhrionn air son an uachdarain; agus bithidh e so 'na thabhartas naomh, agus bithidh naomh-ionad an teampuill 'na mheadhon.

22 An déigh seilbh nan Lebhithreach,

agus seilbh na caithreach, bithidh sin anns a' mheadhon aig an uachdarain, eadar crìoch Iudah agus crìoch Bheniamin, bithidh so aig an uachdarain.

23 A thaobh na cuid eile do na treubhan, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, bithidh aon roinn aig Benjamin.

24 Agus làimh ri crìch Bheniamin, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Simeon.

25 Agus làimh ri crìch Shimeoin, o'n taobh an ear, gus an taobh an iar, aon aig Isachar.

26 Agus làimh ri crìch Isachair, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Sebulun.

27 Agus làimh ri crìch Shebuluin, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Gad.

28 Agus làimh ri crìch Ghaid, aig an taobh deas mu dheas, bithidh a' chrìoch o Thamar, eadhon gu uisgeacha na strì ann an Cades, gus an amhainn leth ris an fhairste mhòir.

29 So am fearann a roinneas sibh le crannchur do threubhan Israeil air son oighreachd, agus so na cuibhrionnan aca, deir an Tighearna Dia.

30 Agus so dol ■ mach na caithreach air an taobh mu thuath, ceithir mìle agus cùig ceud tomhas.

31 Agus bithidh geatachan na caithreach a réir ainmean threubhan Israeil, tri geatacha ris an àirde tuath; aon gheata do Reuben, aon gheata do Iudah, aon gheata do Lebhi.

32 Agus air an taobh an ear ceithir mìle agus cùig ceud: agus tri geatacha; aon gheata do Ioseph, aon gheata do Bheniamin, aon gheata do Dhan.

33 Agus air an taobh mu dheas ceithir mìle agus cùig ceud tomhas: agus tri geatachan; aon gheata do Shimeon, aon gheata do Isachar, aon gheata do Shebulun.

34 Air an taobh an iar ceithir mìle agus cùig ceud, le'n tri gheatachaibh; aon gheata do Ghad, aon gheata do Aser, aon gheata do Naphtali.

35 Bha e mu'n cuairt ochd mìle deug tomhas: agus bithidh mar ainm air a' chaithir o'n là sin, A ta an Tighearn an sin.

## DANIEL.

## CAIB. I.

**A**NNS an treas bliadhna do linn Iehoiacim rìgh Iudah, thàinig Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin gu Ierusalem, agus chuairtich e le feachad e.

2 Agus thug an Tighearn Iehoiacim rìgh Iudah d'a làimh, le cuid do shoithichibh tighe Dhé, a thug e gu tìr Shinair, gu tìgh a dhé; seadh, thug e na soithichean gu tìgh-tasgaidh a dhé.

3 Agus labhair an rìgh ri Aspenas uachdaran a chaillteanach, gu'n tugadh leis cuid do chloinn Israeil, agus do shliochd an rìgh, agus do na prionnsachaibh.

4 Clann air robh ciuram air bith, ach a bha maiseach, agus foghlumte anns na h-uile ghliocas, agus fiosrach ann an eòlas, agus seòlta air ealuidh, agus a bha comasach air seasamh ann an lùchairt an rìgh, agus d' am feudadh iad foghlum agus teangadh nan Caldeach a theagasg.

5 Agus dh' orduich an rìgh dhoibh lòn lathail do bhiadh an rìgh, agus do'n fhìon a bha e ag òl: mar sin 'g an àrachadh trì bliadhna, a chum gu seasadh iad an ceann na h-aimsir sin an làthair an rìgh.

6 A nis am measg na muinntir so bha do chloinn Iudah, Daniel, Hananiah, Misaël, agus Asariah:

7 D'an d'thug uachdaran nan caillteanach ainmean: oir thug e air Daniel *mar ainm* Beltesasar; agus air Hananiah Sadrach; agus air Misaël Mesach; agus air Asariah Abednego.

8 Ach ghabh Daniel rùn 'na chridhe nach truailleadh se e féin leis a' chuibhrionn do bhiadh an rìgh, no leis an fhìon d' an d' òl e: uime sin ghuidh e air uachdaran nan caillteanach, nach biodh e air a shalachadh.

9 A nis thug Dia do Dhanìel deadh-ghean agus caoimhneas gràdhach o uachdaran nan caillteanach.

10 Agus thubhairt uachdaran nan caillteanach ri Daniel, Tha eagal orm roimh mo thighearn an rìgh, a dh'orduich 'ur biadh agus 'ur deoch: oir ciod uime am faicadh e 'ur n-aghaidhean ni's miosa coslais na chlann eile d'ur seòrsa? an sin cuiridh sibh mise ann an cunnart mo chinn o'n rìgh.

11 An sin thubhairt Daniel ri Melsar, a chuir uachdaran nan caillteanach os ceann Dhanìeil, Hananiah, Mhisaeil agus Asariah,

12 Dearbh dosheirbhisich, guidheam ort, deich làithean, agus thugar dhuinn peasair ri h-itheadh, agus uisge r'a òl.

13 An sin amhaircear air ar n-aghaidhean ann ad làthair-sa, agus air aghaidh na cloinne ta 'g itheadh do chuibhrionn bìdh an rìgh: agus mar a chithear ceart duit, buin ri d'sheirbhisich.

14 Is amhuil a dh'aontaich e leo anns a' chùis so, agus dhearbhaich e iad deich làithean.

15 Agus an ceann dheich làithean bha dreach an aghaidhean ni bu mhaisiche agus ni bu shultmhoire na an uile chlann a dh'ith an cuibhrionn do bhiadh an rìgh.

16 Mar so thug Melsar air falbh cuibhrionn am bìdh, agus am fion bu chòir dhoibh òl; agus thug e dhiobh peasair.

17 A thaobh nan ceathrar chloinne so, thug Dia dhoibh eòlas agus tuigse anns na h-uile fhoghlum agus ghliocas: agus bha tuigse aig Daniel anns na h-uile sheallanaibh agus bhruadaraibh.

13 A nis aig ceann nan làithean, anns an d'thubhairt an rìgh gu'n tugadh e steach iad, an sin thug uachdaran nan caillteanach a steach iad an làthair Nebuchadnesair.

19 Agus rinn an rìgh còmhradh riu; agus 'nam measg uile cha d'fhuradh aon cosmhuil ri Daniel, Hananiah, Misaël, agus Asariah: air an aobhar sin sheas iad fa chomhair an rìgh.

20 Agus anns na h-uile ghnòthachibh gliocais agus tuigse a dh'fhuair an rìgh dhiubh, fhuair e iad deich uairean ni b' fhearr na na h-uile dhruidhean agus speuradairean a bha 'na rìoghachd uile.

21 Agus mhair Daniel gu ceud bhliadhna rìgh Chiruis.

## CAIB. II.

**A**GUS anns an dara bliadhna do linn Nebuchadnesair, bhruadair Nebuchadnesar brudair, leis an robh

'inntinn air a buaireadh, agus dhealaich a chodal ris.

2 An sin dh'àithn an rìgh na druidhean, agus na speuradairean, agus an luchd-fiosachd, agus na Caldéich a ghairm, a dh'fheuchainn do'n rìgh ■ bhruadair: mar sin thàinig iad, agus sheas iad an làthair an rìgh.

3 Agus thubhairt an rìgh riu, Bhruadair mi bruadar, agus bha m' inntinn air a buaireadh a dh'fhaotainn fios a' bhruadair.

4 An sin labhair na Caldéich ris an rìgh anns a' chànan Shiriaich, O a rìgh. mair beò gu bràth: innis do d' sheirbhisich am bruadar, agus feuchaidh sinne a bhrìgh.

5 Fhreagair an rìgh agus thubhairt e ris na Celdéich, Tha an nì air dol as m' aire; mur toir sibhse fios dhomh air a' bhruadar le 'bhrìgh, gearrar sibh 'nur bloighdibh, agus nithear 'ur tigh-ean 'nan dùn aolaich.

6 Ach ma dh'fheuchas sibh am bruadar agus a bhrìgh, gheibh sibh uam-sa tiodhlacan agus duais, agus onoir mhòr: uime sin feuchaibh dhomh am bruadar agus a bhrìgh.

7 Fhreagair iadsan a ris, agus thubhairt iad, innseadh an rìgh d'a sheirbhisich am bruadar, agus feuchaidh sinne a bhrìgh.

8 Fhreagair an rìgh agus thubhairt e, Tha, fiosagam gu deimhin gu'm b' àill leibh ùine fhaotainn, a chionn gu bheil sibh a' faicinn gu bheil an nì air dol as m' aire.

9 Ach mur toir sibh fios domh air a' bhruadar, cha 'n 'eil ach an aon bhreth dhuibh: oir dh'ulluich sibh briathran breugach agus truallidh gu labhairt am làthair-sa, gu atharrachadh na h-aimsir: uime sin innsibh dhomh am bruadar, agus aithnichidh mi gur urrainn sibh a bhrìgh fheuchainn dhomh.

10 Fhreagair na Caldéich ann am fianuis an rìgh, agus thubhairt iad, Cha'n 'eil duine air an talamh a's urrainn gnothuch an rìgh fhoillseachadh: air an aobhar sin cha'n 'eil rìgh, notighearn, no fear-riaghlaidh a dh'iarr an leithide so do nithibh air aon druidh, no speuradair, no Caldéach.

11 Agus is nì deacair a ta an rìgh ag iarraidh, agus cha'n 'eil aon air bith eile a's urrainn fheuchainn fa chomhair an rìgh, ach na dée aig nach 'eil an còmhnuidh maille ri feoil.

12 Air an aobhar so bha 'n rìgh ann

am feirg, agus ann an teas-chorruich, agus dh'àithn e uile dhaoine glìce Bhabiloin a mhilleadh.

13 Agus chaidh an t-ordugh a mach gu'm biodh na daoine glìce air am marbhadh; agus dh'iarr iad Daniel agus a chompanaich gu bhi air am marbhadh.

14 An sin fhreagair Daniel le comhairle agus le gliocas, Ariocho, ceann-feadhna freiceadain an rìgh, a chaidh a mach a mharbhadh dhaoine glìce Bhabiloin.

15 Fhreagair e agus thubhairt e ri Ariocho, ceann-feadhna an rìgh, C'ar son a tha'n t-ordugh cho dian o'n rìgh? An sin dh'innis Ariocho a' chùis do Dhanìel.

16 An sin chaidh Daniel a steach, agus ghuidh e air an rìgh gu'n tugadh e dha ùine, agus gu feuchadh e do'n rìgh a' bhrìgh.

17 An sin chaidh Daniel g' a thigh, agus dh'innis e a' chùis do Hananiah, Mhisael, agus Asariah, a chompanaich;

18 A chum gu'n iarradh iad tròcair air Dia nèimh mu thimchioll na dìomhaireachd so; a chum nach bàsaicheadh Daniel agus a chompanaich leis a' chuid eile do dhaoine glìce Bhabiloin.

19 An sin bha an dìomhaireachd air a foillseachadh do Dhanìel ann an sealladh san-oidhche: an sin bheannaich Daniel Dia nèimh.

20 Fhreagair Daniel agus thubhairt e, Beannaichte gu robh ainm Dhé gu saoghal nan saoghal; oir is leis-san gliocas agus cumhachd.

21 Agus atharraichidh e na h-amanna, agus na h-aimsirean: atharraichidh e rìghrean, agus cuiridh e suas rìghrean: bheir e gliocas do'n ghlic, agus eòlas dhoibhsan d'an aithne tuigse.

22 Foillsichidh e na nithe domhain agus diomhair: is aithne dha ciod ■ ta san dorchadas, agus tha an solus a chòmhnuidh maille ris.

23 Tha mi toirt buidheachais agus cliù dhuit, O thusa, a Dhia m' aithrichean, a thug dhomh gliocas agus cumhachd, agus a thug fios duinn a nis air an nì a dh'iarr sinn ort: oir thug thu fios duinn a nis air gnothuch an rìgh.

24 Uime sin chaidh Daniel a steach gu Ariocho, a shonraich an rìgh gu daoine glìce Bhabiloin a mhilleadh: chaidh ■ agus labhair e mar so ris, Na sgrìos daoine glìce Bhabiloin; thoir



mise steach ann am fianuis an rìgh, agus feuchaidh mi do'n rìgh an seadh.

25 An sin thug Arioch astigh Daniel ann am fianuis an rìgh gu luath, agus thubhairt e mar so ris, Fhuair mi duine do bhraighdibh Iudah, a bheir fios do'n rìgh air an t-seadh.

26 Fhreagair an rìgh, agus thubhairt e ri Daniel, d' am b' ainm Beltesasar, An urrainn thusa fios a thoirt domh air a' bhruadar a chunnaic mi, agus air a bhrìgh?

27 Fhreagair Daniel ann am fianuis an rìgh, agus thubhairt e, An diomhaireachd a dh'iarr an rìgh cha'n urrainn na daoine glìce, na speuradairean, na druidhean, no an luchd-fiosachd fheuchainn do'n rìgh;

28 Ach tha Dia ann an nèamh a dh'-fhoillsicheas nithe diomhair, agus a ta toirt fios do Nebuchadnesar cìod a thachras anns na làithibh deireannach. Do bhruadar, agus aislingean do chinn air do leabaidh, is iad so iad:

29 (Do d' thaobh-sa, O a rìgh, thàinig do smuainte ann ad aire air do leabaidh, na nithe bha ri tachairt 'na dhéigh so; agus tha esan ■ dh'fhoillsicheas nithe diomhair a' toirt fios duit cìod a thig gu crìch.

30 Ach do m' thaobh-sa, cha'n 'eil an diomhaireachd so air a leigeadh ris domh air son gliocais air bith a ta agam thar aon *duine* beò, ach air an son-san a ni a' bhrìgh aithnichte do'n rìgh; agus a chum gu'm biodh fios agad-sa air smuainte do chridhe:)

31 Chunnaic thusa, O a rìgh, agus feuch ìomhaigh mhòr: sheas an ìomhaigh mhòr so, aig an robh dealradh òirdheirc, fa d' chomhair, agus bha a dreach uamhasach.

32 Bha ceann na h-ìomhaigh so do òr finealta, a h-uchd agus a làmha do airgid, a brù agus a sléisde do umha,

33 A luirgnean do iarunn, a cosan, cuid do iarunn, agus cuid do chré.

34 Chunnaic thu gus an robh clach air a gearradh a mach gun làmhan, ■ bhuaill an ìomhaigh air a cosan a bha do iarunn agus do chré, agus a bhris 'nam bloighdibh iad.

35 An sin bha an t-iarunn, a' chré, an umha, an t-airgid agus an t-òr, air am briseadh 'nam bloighdibh le chéile, agus dh'fhàs iad cosmbuil ri moll nan urlar-bualaidh anns an t-samhradh, agus thug a' ghaoth air falbh iad, air ehor as nach d'fhuaradh àite sam bith dhoibh: agus dh'fhàs a' chlach a bhuaill

an ìomhaigh 'na sliabh mòr, agus lìon i an talamh uile.

36 So am bruadar; agus innsidh sinn a bhrìgh an làthair an rìgh.

37 O a rìgh, is rìgh os ceann rìghrean thusa: oir thug Dia nèimh dhuit rìoghachd, cumhachd, agus neart, agus glòir.

38 Agus c'àit air bith am bheil clann nan daoine a' gabhail còmhnuidh, beathaichean na macharach, agus eunlaith an athair, thug e do d' làimhsa, agus rinn ■ uachdaran diot os an ceann uile: is tusa an ceann so do òr.

39 Agus ann ad dhéigh-sa éiridh rìoghachd eile, ni's lugha na thusa, agus treas rìoghachd eile do umha, aig am bi uachdaranachd os ceann an domhain uile.

40 Agus bithidh an ceathramh rìoghachd làidir mar iarunn: amhuil a bhriseas iarunn ann am bloighdibh, agus a chlaoidheas e na h-uile nithe: agus amhuil iarunn a bhriseas iad so uile, brisidh i ann am bloighdibh, agus bruthaidh.

41 Agus mar ■ chunnaic thu na cosan agus na meoir, cuid do chré a' chriadhair, agus cuid do iarunn, bithidh an rìoghachd air a roinn; ach bithidh innte do neart an iarunn, ann a' mheud as a chunnaic thu an t-iarunn air a mheasgadh le cré làthaich.

42 Agus mar a bha meoir nan cos, cuid do iarunn, agus cuid do chré; bithidh cuid d' an rìoghachd làidir, agus cuid briste.

43 Agus mar ■ chunnaic thu iarunn air a mheasgadh le cré làthaich, measgaidh iadsan iad féin le siol dhaoine: ach cha ghreimich iad r'a chéile, amhuil mar nach gabh iarunn tàthadh ri cré.

44 Agus ann an làithibh nan rìghrean so, cuiridh Dia nèimh suas rìoghachd nach téid gu sìorruidh a sgrios: agus cha bhi an rìoghachd air a fàgail aig sluagh eile, ach brisidh i 'nam bloighdibh, agus caithidh i na rìoghachdan so uile, agus seasaidh i gu sìorruidh.

45 Ann a' mheud as gu facadh tu gu'n robh a' chlach air a gearradh a mach as an t-sliabh as eugmhais làmhan, agus gu'n do bhris i 'nam bloighdibh an t-iarunn, an umha, a' chré, an t-airgid agus an t-òr; thug an Dia mòr fios do'n rìgh cìod ■ thig gu crìch 'na dhéigh so: agus tha am bruadar cinnteach, agus a bhrìgh dearbhta.

46 An sin thuit an rìgh Nebuchad-

nesar air 'aghaidh, agus thug e urram do Dhaniel, agus dh'àithn e gu'n tugadh iad dha tabhartas agus boltrach cùbhradh.

47 Fhreagair an rìgh Daniel, agus thubhairt e, Gu fìrinneach is ■ bhur Dia-sa, Dia nan dèe, agus Tighearna nan rìghrean, agus fear-foillseachaidh nithe dìomhair, air dhuitse bhi comasach an dìomhaireachd so fhoillseachadh.

48 An sin rinn an rìgh duine mòr do Dhaniel, agus thug e dha mòran thiodhlaca luachmhor, agus rinn e fear-riaghlaidh dheth os ceann mhòr-roinn Bhabiloin uile, agus ceannard air na h-uachdarain os ceann uile dhaoine glìce Bhabiloin.

49 An sin dh'iarr Daniel air an rìgh, agus chuir e Sadrach, Mesach, agus Abednego os ceann ghnòthuichean mhòr-roinn Bhabiloin: ach shuidh Daniel ann an geata an rìgh.

### CAIB. III.

**R**INN Nebuchadnesar an rìgh ìomhaigh òir, a bha trì fichead làmh-choille air àirde, agus sè làmh-choille air leud: chuir e suas i ann am machair Dhura, ann am mòr-roinn Bhabiloin.

2 An sin chuir Nebuchadnesar an rìgh fios a chum gu'n cruinnichear ri chèile na prionnsachan, na fìr-riaghlaidh, agus na cinn-fheadhna, na breitheamhna, luchd-coimhid an ìomhais, na comhairlich, na fìr-lagha, agus uile luchd-riaghlaidh nam mòr-roinn gu teachd a chum coisreagaidh na h-ìomhaigh a chuir Nebuchadnesar an rìgh suas.

3 An sin bha na prionnsachan, na fìr-riaghlaidh, na cinn-fheadhna, na breitheamhna, luchd-coimhid an ìomhais, na comhairlich na fìr-lagha, agus uile luchd-riaghlaidh nam mòr-roinn air an cruinneachadh ri chèile, chum coisreagaidh na h-ìomhaigh a chuir Nebuchadnesar an rìgh suas; agus sheas iad fa chomhair na h-ìomhaigh a chuir Nebuchadnesar suas.

4 An sin ghlaodh fear-éighich gu h-àrd, Dhuibhse ta e air 'àithneadh, O shluagh, fhineacha, agus a theanganna.

5 Ciod air bith àm an cluinn sibh fuaim na trompaid, an fheadain, na clàrsaich, sacbuit, saltair, dulsimeir, agus na h-uile seòrsa ciùil, gu'n tuit sibh sìos, agus gu'n toir sibh aoradh

do'n ìomhaigh òir a chuir an rìgh Nebuchadnesar suas.

6 Agus cò air bith nach strìochd sìos, agus mach dean aoradh, tilgear e san uair sin fèin ann am builsghean àmhuinn theintich dhian-loisgich.

7 Uime sin anns an àm sin, an uair a chuala, an sluagh uile fuaim na trompaid, an fheadain, na clàrsaich, sacbuit, saltair, agus na h-uile seòrsa ciùil, thuit an sluagh uile, na fineacha, agus na teanganna, sìos, agus thug iad aoradh do'n ìomhaigh òir a chuir an rìgh Nebuchadnesar suas.

8 Air an aobhar sin, anns an àm sin thàinig Caldéich àraidh am fagus, agus rinn iad casaid air na h-Iudhaich.

9 Labhair iad, agus thubhairt iad ris an rìgh Nebuchadnesar, O a rìgh mair beò gu bràth.

10 Thug thusa, O ■ rìgh, ordugh gu'n deanadh gach aon a chluinneadh fuaim na trompaid, an fheadain, na clàrsaich, sacbuit, saltair, agus dulsimeir, agus na h-uile seòrsa ciùil strìochdadh agus aoradh do'n ìomhaigh òir:

11 Agus cò air bith nach strìochd sìos, agus nach dean aoradh, gu'm biodh e air a thilgeadh ann am builsghean àmhuinn theintich dhian-loisgich.

12 Tha Iudhaich àraidh, a chuir thu os ceann ghnòthuichean mhòr-roinn Bhabiloin, Sadrach, Mesach, agus Abednego; cha d'thug na daoine so, O a rìgh, meas ortsa, cha 'n 'eil iad a' deanamh seirbhis do d' dhiathaibh, no toirt aoraidh do'n ìomhaigh òir a chuir thu suas.

13 An sin dh'àithn Nebuchadnesar, 'na fheirg, agus 'na chorrùich, Sadrach, Mesach, agus Abednego, a thoirt d'a ionnsuidh: an sin thug iad na daoine so an làthair an rìgh.

14 Labhair Nebuchadnesar, agus thubhairt ■ riu, Am bheil so fìor, O Shadraich, a Mhesaich agus Abednego? nach 'eil sibhse toirt seirbhis do m, dhiathaibh-sa, no toirt aoraidh do'n ìomhaigh òir a chuir mi suas?

15 A nis ma bhios sibh deas, ge b'è air bith àm anns an cluinn sibh fuaim na trompaid, an fheadain, na clàrsaich, sacbuit, saltair, agus dulsimeir, agus na h-uile seòrsa ciùil, gu strìochdadh sìos, agus aoradh a dheanamh do'n ìomhaigh a rinn mise, is maith: ach mur dean sibh aoradh, tilgear sibh anns a' cheart uair sin ann am builsghean àmhuinn theintich dhian-loisgich

agus cò an Dia sin a's urrainn 'ur tèarnadh as mo làmh-an-sa?

16 Fhreagair Sadrach, Mesach, agus Abednego, agus thubhairt iad ris an rìgh, O Nebuchadnesair, cha 'n 'eil suim againne freagradh a thoirt duit anns a chùis so.

17 Ma's ann mar sin a bhitheas, tha ar Dia-ne, d'am bheil sinn a' toirt seirbhis, comasach air ar saoradh o'n àmhuinn theintich dhian-loisgich, agus agus ni e ar saoradh as do làmh-an-sa, O a rìgh.

18 Ach mur dean, biodh fios agad, O a rìgh, nach toir sinn seirbhis do d' dhiathaibh, no aoradh do'n iomhaigh òir a chuir thu suas.

19 An sin bha Nebuchadnesar, làn do chorroich, agus bha dreach a ghnùise air caochladh an aghaidh Shadraich, Mhesaich, agus Abednego; labhair agus dh'àithn e gu'n teasaicheadh iad an àmhuinn seachd uairean ni bu mhò na bu ghnàth leo a teasachadh.

20 Agus dh'àithn e do na daoine bu treise 'na fheadh, Sadrach, Mesach, agus Abednego a cheangal, agus a thilgeadh do'n àmhuinn theintich dhian-loisgich.

21 An sin cheangladh na daoine so 'nan còtaichibh, 'nan triughasaibh, agus 'nan ceann-eudaichibh, agus 'nan eudaichibh eile, agus thilgeadh iad ann am meadhon na h-àmhuinn theintich dhian-loisgich.

22 Air an aobhar sin, a chionn gu'n robh àithne an rìgh ro-theann, agus an àmhuinn ro-theith, mharbh lasair an teine na daoine sin a thog suas Sadrach, Mesach, agus Abednego.

23 Agus thuit an triuir dhaoine so, Sadrach, Mesach, agus Abednego sìos ceangailte ann am builsgan na h-àmhuinn theintich dhian-loisgich.

24 An sin bha an rìgh Nebuchadnesar làn uamhuinn, agus dh'éirich e suas ann an deifir, agus labhair e, agus thubhairt ■ r'a chomhairlich, Nach do thilg sin triuir dhaoine ceangailte do mheadhon an teine? Fhreagair iadsan agus thubhairt iad ris an rìgh, Is fìor, O a rìgh.

25 Fhreagair esan agus thubhairt e, Feuch, chì mi ceathrar dhaoine fuasgailte, a coiseachd ann am meadhon an teine, agus cha'n 'eil dochann sam bith orra, agus tha coslas a' cheathramh mar mhac Dé.

26 An sin thàinig Nebuchadnesar dlùth do bheul na h-àmhuinn theintich

dhian-loisgich, agus labhair e, ag ràdh, A Shadraich, Mhesaich, agus Abednego, òglacha an Dé a's àirde, thigibh a mach, agus thigibh an so. An sin thàinig Sadrach, Mesach, agus Abednego a mach á meadhon an teine.

27 Agus chunnaic na prionnsachan, na uachdarain, agus na cinn-fheadhna, agus comhairlich an rìgh, a bha cruinn an ceann a chéile, na daoine so, nach robh cumhachd air bith aig an teine air an corpaibh, ni mò bha fuiltean d' an ceann dàithte, no an còtaichean air an caochladh, no fàile an teine dhiubh.

28 An sin labhair Nebuchadnesar, agus thubhairt e, Gu ma beannaichte gu robh Dia Shadraich, Mhesaich, agus Abednego, a chuir a nuas 'aingéal, agus a shaor 'òglach a chuir an dòchas ann, agus a chuir an aghaidh focail an rìgh, agus a thug seachd an cuirp a chum nach tugadh iad seirbhis no aoradh do dhia air bith, ach an Dia féin.

29 Uime sin tha mise a' toirt teann-ordugh, gu'm bi gach sluagh, cinn-each, agus teangadh, ■ labhras ni sam bith air dhochair an aghaidh Dhé Shadraich, Mhesaich, agus Abednego, air an gearradh 'nam bloighdibh, agus an tigheann air an deanamh 'nan dùn aolaich, a chionn nach 'eil Dia air bith eile ann a's urrainn tèarnadh air an dòigh so.

30 An sin dh'àrdaich an rìgh Sadrach, Mesach agus Abednego ann am mòr-roinn Bhabiloin.

#### CAIB IV.

**N**EBUCHADNESAR an rìgh chum nan uile shluagh, f'hiineacha, agus theanganna a ta chòmhnuidh air an talamh uile: Gu meudaichear sìth dhuibh.

2 Chunnacas ceart dhomh-sa gu'n cuirinn an céill na comharan agus na miorbhuilean a dh'òibrich an t-àrd Dhia do m'thaobh :

3 Cia mòr a chomharan! agus cia cumhachdach a mhiorbhuilean! a rioghachd-san is rioghachd shiorruidh i, agus tha 'uachdaranachd o linn gu linn.

4 Bha mise Nebuchadnesar gu suaimhneach ann am thigh, agus gu h-àluinn ann am lùchairt :

5 Chunnaic mi brúadar a chuir eagal orm, agus rinn mo smuainte air mo leabaidh, agus aislinge mo chinn mo bhuaireadh.



6 Uime sin thug mi teann-ordugh uile dhaoine glice Bhabiloin a thoirt a steach a'm' fhianuis, a chum gu'n tugadh iad fios domh air brìgh a' bhruadair.

7 An sin thàinig a steach na druidhean, na speuradairean, na Caldéich, agus na fiosaichean : agus dh'innis mi am brudair 'nan làthair ; ach cha d'thug iad fios domh air ■ bhrìgh.

8 Ach mu dheireadh thàinig Daniel a steach a'm' làthair, (d' am b' ainm Beltesasar, a réir ainm mo dhé-sa, agus anns am bheil spiorad nan dée naomha,) agus 'na làthair-san dh'innis mi am brudair *ag ràdh*,

9 O Bheltesasair, thusa a's àirde do na druidhibh, a chionn gu bheil fios agam gu bheil spiorad nan dée naomha annad-sa, agus nach cuir dìomhaireachd air bith dragh ort; innis domh sealladh mo bhrudair a chunnaic mi, eadhon a bhrìgh.

10 Mar so bha aislinge mo chinn air mo leabaidh; Chunnaic mi, agus, feuch, craobh ann am meadhon na talmhainn, agus bha a h-àirde mòr.

11 Dh'fhàs a' chraobh, agus bha i làidir, agus ràinig a h-àirde gu nèamh, agus a sealladh gu crìch na talmhainn uile :

12 Bha a duilleach maiseach, agus a toradh pailt, agus innte bha biadh air son na h-uile : bha aig beathaiche na macharach sgàile fuipe, agus ghabh eunlaith an athair còmhnuidh 'na geugaibh, agus bheathaicheadh na h-uile fheoil uaipe.

13 Chunnaic mi ann an aislingibh mo chinn air mo leabaidh, agus, feuch, thàinig fear-faire, eadhon aon naomh a nuas o nèamh :

14 Ghlaodh e gu h-àrd, agus thubhairt e mar so, Gearr sios an crann, agus sgath dheth a gheugan, crath dheth a dhuilleach, agus sgap a thoradh; imicheadh na beathaichean o bhi fuidhe, agus na h-eunlaith o 'gheugaibh.

15 Gidheadh, fàg bun a fhreumh anns an talamh, eadhon le boinn iaruin agus umha, ann am fear maoth na faiche; agus biodh e fliuch le dealt nèimh, agus a chuibhrionn leis na beathaichibh, ann am fear na talmhainn.

16 Atharraichear a chridhe o bhi 'na chridhe duine, agus thugar dha cridhe ainmhidh; agus gabhadh seachd aimsir-ean thairis air.

17 Tha a' chùis so le teann-ordugh

nam fear-faire, agus an t-iarrtus air focal nan naomh : a chum gu'm biodh fios aig na bheil beò gu bheil an Tì a's àirde a' riaghladh ann an rioghachd dhaoine, agus 'ga tabhairt do neach air bith as àill leis, agus a' cur suas os a ceann an tì a's suarraiche do dhaoine.

18 Am brudair so chunnaic mise Nebuchadnesar an rìgh : a nis, O Bheltesasair, foillsich thusa a bhrìgh, a chionn nach 'eil uile dhaoine glice mo rioghachd comasach air fios a thoirt domh air a bhrìgh : ach tha thusa comasach, oir tha spiorad nan dée naomha annad.

19 An sin bha Daniel, (d' am b' ainm Beltesasar,) air a lionadh le h-uamhunn car aon uaire, agus rinn ■ smuaintean a bhuairleadh : labhair an rìgh, agus thubhairt e, A Bheltesasair, na deanadh am brudair no a bhrìgh do bhuairleadh. Fhreagair Beltesasar, agus thubhairt e, Mo thighearn, biodh am brudair dhoibh-san le am fuathach thu, agus a bhrìgh do d' naimhdibh.

20 An crann a chunnaic thu, a dh'fhàs, agus a bha làidir, a ràinig 'àirde gu nèamh, agus a shealladh gus an talamh uile ;

21 Aig an robh a dhuilleach mais-each, agus a thoradh pailt, agus anns an robh biadh do na h-uile; fuidh an do ghabh beathaichean na macharach còmhnuidh, agus aig an robh air a gheugaibh àite-tàimh do eunlaith an athair :

22 Is tusa sin, O a rìgh, a ta air fàs agus air cinntinn làidir : oir tha do mheud air fàs agus a' ruigheachd gu nèamh, agus t' uachdaranachd gu crìch na talmhainn.

23 Agus mar a chunnaic an rìgh fear-faire, agus aon naomh a' teachd a nuas o nèamh, agus ag ràdh, Gearr an crann sios, agus sgrios e; gidheadh fag bonn a fhreumh anns an talamh, eadhon le boinn iaruin agus umha ann am fear maoth na faiche; agus biodh e fliuch le dealt nèimh, agus a chuibhrionn le beathaichibh na macharach, gus an gabh seachd aimsirean thairis air :

24 So a' bhrìgh, O a rìgh, agus so ordugh an Tì a's àirde, a ta air teachd air mo thighearn an rìgh :

25 Gu fògair iad thu o dhaoineibh, agus gu'm bi do còmhnuidh le beathaichibh na macharach, agus bheir iad ort fear itheadh mar dhaimh, agus fliuchaidh iad thu le dealt nèimh, agus theid seachd aimsirean thairis ort, gus

am bi fios agad gu bheil an Ti a's àirde a' riaghladh ann an rìoghachd dhaoine, agus 'ga tabhairt do neach air bith as àill leis.

26 Agus mar a dh'àithn iad bun freumh a' chroinn fhàgail, bithidh do rìoghachd cianteach dhuit, an dèigh dhuit fios a bhi agad gu bheil na nèamhan a' riaghladh.

27 Uime sin, O a rìgh, biodh mo chomhairle-sa taitneach leat, agus bris air falbh do pheacanna le fireantachd, agus t' eniceartan le tròcair a nochdadh do na bochdaibh, a dh'fheuchainn am buanaichear do shìochaint.

28 Thàinig so uile air rìgh Nebuchadnesar.

29 An ceann dà mhìos deug bha e spaisdearachd ann an lùchairt rìoghachd Bhabailoin.

30 Labhair an rìgh agus thubhairt e, Nach i so Babilon mhòr, a thog mise mar thigh na rìoghachd, le neart mo chumhachd, agus air son onoir mo mhòrachd?

31 Am feadh a bha am focal ann am beul an rìgh, thuit guth o nèamh, ag ràdh, O a rìgh Nebuchadnesar, riutsa ta e air a labhairt, Tha an rìoghachd air dealachadh riut.

32 Agus fògraidh iad thu o dhaoine, agus bithidh do chòmhnuidh le beathaichibh na macharach: bheir iad ort fear itheadh mar dhaimh, agus théid seachd aimsirean thairis ort, gus am bi fios agad gu bheil an Ti a's àirde a' riaghladh ann an rìoghachd dhaoine, agus 'ga tabhairt do neach air bith as àill leis.

33 Air an uair sin féin choimhlionadh an ni sin air Nebuchadnesar; agus bha e air fhògradh o dhaoine, agus dh'ith e fear mar dhaimh, agus bha a chollann fliuch le dealt nèimh, gus an d'fhàs 'fhionna mar chlàimh na h-ìol-aire, agus 'iongannan mar *spuirean* eun.

34 Agus an ceann na làithean thog mise Nebuchadnesar suas mo shùilean ri nèamh, agus phill mo thuigse a m' ionnsuidh, agus bheannaich mi an Ti a's àirde, agus chliùthaich mi, agus thug mi onoir dha-san a ta beò gu sìorruidh, aig am bheil 'uachdaranachd 'na h-uachdaranachd sìorruidh, agus a rìoghachd o linn gu linn.

35 Agus tha uile luchd-àiteachaidh na talmhainn air am meas mar neo-ni: agus ni esan mar is àill leis ann am feachd nèimh, agus am measg luchd-àiteachaidh na talmhainn: agus cha'n

urrainn aon neach a làmh a bhacadh, no ràdh ris, Ciod a tha thu deanamh?

36 Anns an àm sin féin phill mo thuigse thugam; agus a thaobh glòir mo rìoghachd, phill m' onoir agus mo mhòrachd thugam; agus dh'iarr mo chomhairlichean agus mo thighearnan a m' ionnsuidh; agus bha mi air mo dhaingneachadh ann am rìoghachd, agus thugadh tuilleadh dhomh do mhòrachd òirdheirc.

37 A nis tha mise Nebuchadnesar a' cliùthachadh agus ag àrdachadh, agus a' toirt onoir do Rìgh nèimh, aig am bheil 'uile oibre 'nam frinn, agus a shligheanna 'nam breitheanas; agus a' mhuinntir a shiùbhlas ann an uabhar, tha esan comasach air an isleachadh.

#### CAIB. V.

**R**INN Belsasar an rìgh cuirm mhòr do mhìle d'a tfighearnaibh, agus dh'òl e fion ann an làthair a' mhìle.

2 Dh'àithn Belsasar, 'nuair a bhlaiss e am fion, na soithichean òir agus airgid a thug 'athair Nebuchadnesar as an teampull a bha ann an Ierusalem a thoirt d'a ionnsuidh, a chum gu'n òladh an rìgh agus a mhòr-uaislean, a mhnathan agus a choimhleabaich asda.

3 An sin thug iad thuige na soithichean òir a thugadh á teampull tighe Dhé, a bha ann an Ierusalem; agus dh'òl an rìgh agus a mhòr-uaislean, a mhnathan agus a choimhleabaich asda.

4 Dh'òl iad fion, agus chliùthaich iad na diathan òir agus airgid, umha, iar-uinn, fhiodha, agus chloiche.

5 Anns an uair sin féin thàinig a mach meoir làimhe duine, agus sgrìobh iad thall fa chomhair a' choimhleir, air aghaidh balla lùchairt an rìgh; agus chunnaic an rìgh a' chuid d'an làimh a sgrìobh.

6 An sin chaochail gnùis an rìgh, agus rinn a smuaintean a bhuaireadh, air chor as gu'n robh uilt a leasraidh air am fuasgladh, agus bhual a ghlùinean an aghaidh a chèile.

7 Ghlaodh an rìgh gu h-àrd na speuradairean, na Caldeich, agus na fiosaichean a thoirt a stigh: agus labhair an rìgh, agus thubhairt e ri daoine glìce Bhabailoin, Cò air bith a leughas an sgrìobhadh so, agus a dh'fhoillsicheas domhsa a bhrìgh; sgeudaichear e le sgarlaid, agus cuirear slabhruidh òir m'a mhuineal, agus is e an treas fear-riaghlaidh a bhios anns an rìoghachd.

8 An sin thàinig uile dhaoine glìce

an rìgh a steach ; ach cha b'urrainn iad an sgrìobhadh a leughadh, no fios a thoirt do'n rìgh air a bhrìgh.

9 An sin bha an rìgh Belsasar gu mòr air a bhuaireadh, agus bha a ghnùis air a h-atharrachadh, agus bha uamhas air a thighearnaibh.

10 A nis thàinig a' bhan-rìghinn air son bhriathran an rìgh agus ■ thigh-earnan, ■ stigh gu tigh na cuirme ; agus labhair a' bhan-rìghinn, ag ràdh, O a rìgh mair beò gu bràth : na deanadh do smuainte do bhuaireadh, agus na biodh do ghnùis air a caochladh.

11 Tha duine ann ad rioghachd anns am bheil spiorad nan dée naomha, agus ann an làithibh t'athar, bha solus, agus tuigse, agus gliocas, mar ghliocas nan dée, air am faotainn ann ; neach a rinn an rìgh Nebuchadnesar t'athair, t'athair-sa, O a rìgh, 'na uachdaran air na druidhibh, speuradairibh, Caldéich, agus fiosaichidh ;

12 Do bhrìgh gu'n d'fhuaireadh spiorad òirdheirc, agus eòlas, agus tuigse, mineachadh bhruadar, agus taisbean cheistein cruaidhe, agus fuasgladh imcheistein, anns an Daniel so féin, air an d'thug an rìgh mar ainm Beltesasar : a nis gairmear Daniel, agus foillsichidh esan a bhrìgh.

13 An sin thugadh Daniel a steach an làthair an rìgh ; agus labhair an an rìgh, agus thubhairt e ri Daniel, An tusa an Daniel sin a ta do chloinn bhraighdeanais Iudah, a thug an rìgh, m' athair á tìr nan Iudhach ?

14 Chuala mise iomradh ort, gu bheil spiorad nan dée annad, agus gu bheil solus, agus tuigse, agus gliocas òirdheirc air fhaotainn annad.

15 Agus a nis thugadh na daoine glìce, na speuradairean a steach a'm' fhianuis, a chum gu'n leughadh iad an sgrìobhadh so, agus gu'n tugadh iad dhomh-sa fios air a bhrìgh : ach cha b'urrainn iad brìgh na cùise fhoillseachadh.

16 Agus chuala mi do d' thaobh-sa, gur urrainn thu brìgh a thoirt á ni, agus ceistein fuasgladh ; a nis ma's urrainn thu an sgrìobhadh a leughadh, agus a bhrìgh fhoillseachadh dhomh-sa, éidichear thu le sgarlaid, agus cuirear slabhruidh òir mu d' mhuineal, agus is tu an tras fear-riaghlaidh ■ bhios anns an rioghachd.

17 An sin fhreagair Daniel, agus thubhairt e an lathair an rìgh, Bìodh do thiodhlacan agad féin, agus thoir do

dhuaisean do neach eile, gidheadh leughaidh mise an sgrìobhadh do'n rìgh, agus leigidh mi ris a bhrìgh dha.

18 O thusa a rìgh, thug an Dia a's àirde do Nebuchadnesar t'athair rioghachd, agus mòrachd, agus glòir, agus onoir.

19 Agus air son na mòrachd a thug e dha, bha crith agus eagal air na h-uile shluagh, fhìneachaibh, agus theangannaibh roimhe : mharbhadh e an tì a b'àill leis, agus an neach a b'àill leis chumadh e beò, agus an neach a b'àill leis chuireadh e suas, agus an neach a b'àill leis chuireadh e sìos.

20 Ach an uair a bha a chridhe air a thogail suas, agus 'inntinn air a cruadhachadh ann an uabhar, chuireadh sìos o 'chaithir rioghail e, agus thug iad a ghlòir uath.

21 Agus dh'fhògradh e o chloinn nan daoine, agus bha a chridhe mar na h-ainmhidhean, agus a chòmhnuidh leis na h-asalaibh fiadhaich : bbiadh iad e le fear mar dhaimh, agus bha a chorp fliuch le drùchd nèimh, agus an d'aithnich e gu'm b'e an Dia a's àirde bha riaghladh ann an rioghachd dhaoine, agus gu bheil e 'gorduchadh os a ceann an tì is àill leis.

22 Agus thusa a mhiac, O Bheksasair, cha d'islich thu do chridhe, ged bha fios agad air so uile :

23 Ach thog thu suas thu féin an aghaidh Tighearna nèimh, agus thug iad soithichean a thighe ann ad làthair, agus dh'òl thu féin, agus do thigh-earnan, do mhnathan, agus do leannan. fion asda, agus chliùthaich thu na diathan airgid, agus òir, umha, iarunn, fhiodha, agus chloiche, aig nach 'eil léirsìn no clàisteachd, no aithne ; agus an Dia aig am bheil t'anail 'na làimh, agus do'm buinn t'uile shlighe, cha do ghlòraich thu.

24 An sin chuireadh a' chuid do'n làimh uath, agus bha an sgrìobhadh so air a sgrìobhadh.

25 Agus so an sgrìobhadh a bha air a sgrìobhadh, MENE, MENE, TECEL, UPHARSIN.

26 So brìgh na cùise ; MENE, rinn Dia do rioghachd àireamh, agus chrìochnaich e i.

27 TECEL, tha thu air do thomhas air a' mheigh, agus fhuair eadh easbhuidheach thu.

28 PERES, roinneadh do rioghachd agus thugadh i do na Medich agus do na Persich.



29 An sin dh'àithn Belsasar gu'n éideadh iad Daniel le sgarlaid, agus gu'n cuireadh iad slabhruidh òir m'a mhuineal, agus gu'n glaothadh iad m'a thimchioll gu'm b'e an treas fear-riaghlaidh a bhiodh anns an rìoghachd.

30 Air an oidhche sin chaidh Belsasar rìgh nan Caldeach a mharbhadh.

31 Agus ghlac Darius am Medach an rìoghachd, agus e mu thimchioll tri fichead agus dà bhliadhna dh'aois.

#### CAIB. VI.

**B**'I toil Dhariuis ceud agus fichead uachdaran a chur os ceann na rìoghachd, muinntir a bhiodh os ceann na rìoghachd uile;

2 Agus os an ceann so tri àrd-uachdaran, (do'm b'e Daniel an ceud aon,) a chum gu'n tugadh na h-uachdaran ann cunntais doibh, agus nach biodh calltach air bith aig an rìgh.

3 An sin bha Daniel so air 'àrdachadh os ceann nan uachdaran, agus nam prionnsachan, a chionn gu'n robh spiorad òirdheire ann; agus bha e'n aire an rìgh a chur os ceann na rìoghachd uile.

4 An sin dh'iarr na h-uachdaran agus na prionnsachan cùis fhaotainn an aghaidh Dhanieil a thaobh na rìoghachd, ach cha b'urrainn iad cùis air bith fhaotainn no coire: do bhrìgh gu'n robh e dileas, ni mo fhuaireadh mearachd no coire sam bith ann.

5 An sin thubhairt a' mhuinntir so, Cha'n fhaigh sinn cùis air bith an aghaidh an Danieil so, mur faigh sinn i na aghaidh a thaobh reachd a Dhé.

6 An sin chruinnich na h-uachdaran agus na prionnsachan, so ri chéile chum an rìgh, agus thubhairt iad ris mar so, A rìgh Dhariuis mair beò gu bràth.

7 Ghabh uile uachdaran na rìoghachd, an luchd-riaghlaidh, agus na prionnsachan, na comhairlich agus na cinn-fheadhna, comhairle le chéile gu reachd rioghail a dhaingneachadh, agus ordugh làidir a dheanamh, ge b'e dh'iarras athchuinge air bith air aon dia no duine rè deich làithean fichead, ach ortsa, O a rìgh, gu'n tilgear e ann an garaidh nan leòmhnan.

■ A nis, O a rìgh, daingnich an t-ordugh, agus seulaich an sgriobhadh, a chum nach caochlaidhear e, a rèir reachd nam Medach agus nam Persach, nach fheudar atharrachadh.

9 Uime sin sheulaich rìgh Darius an sgriobhadh agus an t-ordugh.

10 A nis 'nuair a thuig Daniel gu'n deachaidh an sgriobhadh a sheulachadh, chaidh e chum a thighe, agus air da 'uinneagan a bhi fosgailte 'na sheòmar ri Ierusalem, thuit e sìos air a ghlùinibh tri uairean anns an là, agus rinn e urnuigh, agus thug e buidheachas an làthair a Dhia, mar a rinn e san aimsir roimhe.

11 An sin chruinnich na daoine so, agus fhuair iad Daniel ri urnuigh, agus a' deanamh athchuinge ann an làthair a Dhia.

12 An sin thàinig iad am fagus, agus labhair iad ann am fianuis an rìgh mu thimchioll ordugh an rìgh, Nach do sheulaich thusa reachd, gach duine sam bith a ni athchuinge ri aon dia no duine, an taobh a stigh do dheich làithean fichead, ach riutsa, O a rìgh, gu'n tilgear ann an garaidh nan leòmhnan e? Fhreagair an rìgh, agus thubhairt e, Tha an ni fìor a réir reachd nam Medach agus nam Persach, nach atharraichear.

13 An sin fhreagair iadsan, agus thubhairt iad ann an làthair an rìgh, Daniel sin a ta do chloinn bhruid Iudah, cha'n 'eil suim aig dhiot-sa, O a rìgh, no do'n reachd a sheulaich thu, ach tha e ri athchuinge tri uairean anns an là.

14 An sin bha 'n rìgh, 'nuair a chual e na briathran, ro-dhiombach dheth féin, agus shuidhich e a chridhe air Daniel g'a shaoradh: agus shaothraich e gu dol fuidhe na gréine chum a thèarnadh.

15 An sin chruinnich na daoine so chum an rìgh, agus thubhairt iad ris an rìgh, Biodh fios agad, O a rìgh, gur e lagh nam Medach agus nam Persach, nach feudar ordugh no reachd air bith ■ dhaingnich an rìgh a chaochladh.

16 An sin dh'àithn an rìgh, agus thug iad leo Daniel, agus thilg iad e do gharaidh nan leòmhnan: agus labhair an rìgh ri Daniel, ag ràdh, Do Dhia, d'am bheil thu a'deanamh seirbhis a ghnàth, ni esan do thèarnadh.

17 Agus thugadh clach, agus leagadh air beul na garaidh i; agus sheulaich an rìgh le 'sheula féin i, agus le seula a thighearnan; a chum nach biodh a' chomhairle air a h-atharrachadh mu thimchioll Dhanieil.

18 An sin chaidh an rìgh d'a luchd-airt, agus chaith e an oidhche ri trasg: ni mò thugadh innil-ciùil 'na làthair; agus dh'imich ■ chodal uaith.

19 An sin dh'éirich an rìgh gu ro-mhoch anns a' mhaduinn, agus chaidh e gu luath gu garaidh nan leòmhann.

20 Agus an uair a thàinig e chum na garaidh, ghlaodh e le guth muldach ri Daniel; *seadh* labhair an rìgh, ag ràdh ri Daniel, O Dhaniail, òglaich an Dé bheò, am bheil do Dhia, d'am bheil thu a' deanamh seirbhis an còmhnuidh, comasach air do thèarnadh o na leòmhanaibh?

21 An sin thubhairt Daniel, O a rìgh mair beò gu bràth.

22 Chuir mo Dhia-sa nuas 'aingeal, agus dhruid e beoil nan leòmhann, air chor as nach d'rinn iad mo dhochann: do bhrìgh 'na fhianuis gu'n d'fhuair eadh neo-chiont annam; agus fòs a'd' fhianuis-sa, O a rìgh, cha d'rinn mi cron sam bith.

23 An sin bha an rìgh ro-aobhneach air a shon, agus dh'àithn e gu'n tugadh iad Daniel a nìos as a' gharaidh: mar sin thugadh Daniel a nìos as a' gharaidh, agus cha d'fhuair eadh gnè air bith dochainn air, a chionn gu'n do chreid e 'na Dhia.

24 Agus dh'àithn an rìgh, agus thug iad leo na daoine sin a rinn casaid air Daniel, agus thilg siad iad do gharaidh nan leòmhann, iad fein, an clann, agus am mnathan; agus thug na leòmhain buaidh orra, agus bhris iad an cnàmhann uile 'nam bloighdibh, mu'n d' ràinig iad iochdar na garaidh.

25 An sin sgrìobh Darius a chum nan uile shluagh, chinneach agus chànaichean a ta còmhnuidh air an talamh uile, Gu robh sìth air a meudachadh dhuibh.

26 Tha mise a'toirt orduigh, anns gach uile thighearnas do m' rioghachd, gu'm bi crìth agus eagal air daoine roimh Dhia Dhaniail: oir is esan an Dia beò, agus bunaiteach gu bràth, agus a rioghachd-san cha sgriosar a chaidh, agus uachdaranachd tha gus a' chrìoch.

27 Saoraidh esan, agus tèarnaidh e, agus oibrichidh e comharan agus mìorbhuilean air nèamh agus air talamh, neach a shaor Daniel o chumhachd nan leòmhann.

28 Mar so shoirbhich Daniel so ann an linn Dhariuis, agus ann an linn Chiruis am Persach.

#### CAIB. VII.

**A**NN an ceud bhliadhna Bhelsasair rìgh Babiloin, chunnaic Daniel bruadar, agus aisling a chinn air a

leabaidh: an sin sgrìobh ■ am bruadar, agus dh'innis e suim nan nìthe.

2 Labhair Daniel agus thubhairt e, Chunnaic mi ann am aisling anns an oidhche, agus, feuch, ghleachd ceithir ghaotha nìmh air an fhairge mhòir.

3 Agus thàinig ceithir beathaichean mòra nìos as an fhairge, eag-samhuil aon o chèile.

4 Bha a' cheud aon cosmhuil ri leòmhann, agus bha sgiathan iolair e aige: agus dh'amhairc mi gus an do spionadh a sgiathan, agus thogadh suas o'n talamh e, agus thugadh air seasamh air a chosaibh mar dhuine, agus thugadh dha cridhe duine.

5 Agus feuch beathach eile, an dara aon, cosmhuil ri math-ghamhuinn, agus thog e suas e féin air aon taobh, agus bha aige trì giala 'na bheul, an taobh a stigh d'a fhiacalbh: agus thubhairt iad ris mar so, Eirich, sluig mòran feòla.

6 'Na dhéigh so dh'amhairc mi, agus, feuch, aon eile amhuil liopard, aig an robh air a dhrum ceithir sgiathan eoin; bha aig a' bheathach mar an ceudna ceithir chinn; agus thugadh dha uachdaranachd.

7 'Na dhéigh so chunnaic mi ann an aislingibh na h-oidhche, agus feuch ceathramh beathach; eagalach agus uamhasach, agus ro-làidir; agus bha fiacalan mòra iarunn aige: shluig ■ suas agus bhris e ann am bloighdibh, agus shaltair e'm fuigheallle, 'chosaibh; agus bha ■ ea-cosmhuil ris na h-uile beathaichean a bha roimhe; agus bha dèich adhaircean air.

8 Thug mi fa'near na h-adhaircean, agus, feuch, thàinig a nìos 'nam measg adharc bheag eile, roimh an robh trì do na ceud adhaircibh air an spionadh a nìos as am freumhaibh: agus, feuch, anns an adharc so bha sùilean mar shùilean duine, agus beul a' labhairt nìthe mòra.

9 Dh'amhairc mi gus an robh na rìgh-chaintrichean air an suidheachadh, agus shuidh Aosda nan làithean, aig an robh a thrusgan geal mar shneachdadh, agus folt a chinn mar olainn gblain; a chaithir rioghail mar lasair theine, a rothan mar theine-loisgeach.

10 Bhrùchd sruth teinteach, agus thàinig e mach o a làthair: bha mìle do mhiltibh a' frithealadh dha, agus sheas deich mìle uair deich mìle 'na fhianuis: shuidhicheadh am breith-

eanas, agus dh'fhosgladh na leabhraichean.

11 Dh'amhairc mi an sin, do bhrìgh guth nam briathran mòra a labhair an adharc: dh'amhairc mi gus an do mbarbhadh am beathach, agus gus an robh a chorp air a sgrìos, agus air a thoirt do'n lasair loisgich.

12 A thaobh na cuid eile do na beathaichibh, thugadh an uachdaranachd air falbh: gidheadh shineadh am beatha, rè tamuill agus aimsir.

13 Chunnaic mi ann an aislingibh na h-oidhche, agus, feuch, thàinig neach cosmhuil ri mac an duine le neulaibh nèimh, agus thàinig e chum Aodha nan làithean, agus thug iad e dlùth 'na làthair.

14 Agus thugadh dha uachdaranachd, agus glòir, agus rioghachd, a chum gu'n tugadh na h-uile shluagh, chinneacha, agus theanganna, seirbhis dha: 'uachdaranachd is uachdaranachd shiorruidh i, nach siubhail thairis, agus a rioghachd cha sgrìosar i.

15 Bha mise Daniel muladach ann amspiorad, ann am meadhon mo chuirp, agus rinn aislingean mo chinn mo bhuaireadh.

16 Thàinig mi am fagus do aon dhiubhsan a sheas dlùth, agus dh'fheòraich mi dheth brìgh an iomlain deth so: an sin dh'innis e dhomh, agus thug e fios domh air brìgh nan nithe.

17 Na ceithir beathaiche mòra so, is ceithir rìghrean iad, a dh'éireas a mach as an talamh.

18 Ach glacadh naoimh an Ti a's àirde an rioghachd, agus sealbhaichidh iad an rioghachd gu siorruidh, eadhon gu saoghal nan saoghal.

19 An sin b'àill leam fios fhaotainn air seadh a' cheathramh beathaich, a bha eag-samhuil ri càch uile, anbharr uamhasach, aig an robh 'fhiacra do iarunn, agus 'iongannan do phrais; a shluig suas, a bhris ann am bloighdibh, agus a shaltair am fuigheall le 'chos-aibh;

20 Fòs air seadh nan deich adharca bha 'na cheann, agus na h-aoin eile a thàinig a nìos, agus roimh an do thuit tri, eadhon na h-adhairc sin aig an robh sùilean, agus beul a labhair nithe ro-mhòr, aig an robh sealladh ni bu chruadalaiche na càch.

21 Dh'amhairc mi, agus rinn an adharc cheudna cogadh ris na naoimh, agus bhuadhaich i 'nan aghaidh;

22 Gus an d'thàinig Aodha nan làith-

ean, agus an d' thugadh breitheanas do naoimh an Ti a's àirde; oir thàinig an t-am anns an do shealbhaich na naoimh an rioghachd.

23 Mar so thubhairt e, Is e an ceathramh beathach an ceathramh rioghachd a bhios air an talamh, a bhios eag-samhuil o na h-uile rioghachd, agus a shluigeas suas an talamh uile, agus a shaltras sìos e, agus a bhriseas e 'na bhloighdibh.

24 Agus na deich adhaircean as an rioghachd so, is deich rìghrean iad a dh'éireas suas: agus éiridh aon eile 'nan déigh; agus bithidh e eag-samhuil o'n cheud aon, agus ceannsaichidh e tri rìghrean.

25 Agus labhraidh e briathran an aghaidh an Ti a's àirde, agus claoidhidh e naoimh an Ti a's àirde, agus bithidh dùil aige 'aimsirean agus reachdan a chaochladh: agus bheirear iad d'a làimh gu aimsir, agus aimsirean, agus roinn aimsir.

26 Agus suidhidh am breitheanas, agus bheir iad air falbh a thighearnas, gu 'chaitheamh, agus gu a sgrìos gu ruig a' chrìoch.

27 Agus bheirear an rioghachd agus an uachdaranachd, agus mòrachd na rioghachd fuidh nèamh uile, domhuinntir naomh an Ti a's ro-àirde, aig am bheil a rioghachd 'na rioghachd shiorruidh, agus bheir na h-uile thighearnais umhlachd agus géill da.

28 An so bha crìoch na cùise. Air mo shon-sa Daniel, rinn mo smuainte gu ro-mhòr mo bhuaireadh, agus dh'atharraich mo ghnùis annam; ach ghléidh mi a' chùis ann am chridhe.

#### CAIB. VIII.

**A**NNS an treas bliadhna do linn rìgh Bhelsasair, chunnacas aisling leamsa, leamsa Daniel, an déigh na h-aisling sin a chunnacas leam an toiseach.

2 Agus chunnaic mi ann an aisling, (agus tharladh 'nuair a chunnaic mi, gu'n robh mi ann an Susan, anns an àros, a ta ann am mòr-roinn Elaim,) agus chunnaic mi ann an aisling, agus bha mi aig amhainn Ulai.

3 An sin thog mi suas mo shùilean, agus chunnaic mi, agus, feuch, sheas fa chomhair na h-aimhne reithe, aig an robh dà adhairc; agus bha an dà adhairc àrd; ach aon ni b'àirde na 'n aon eile; agus thàinig an aon a b'àirde nìos mu dheireadh.

4 Chunnaic mi an reithe a' purradh



le 'adhaircibh an iar, agus mu thuath, agus mu dheas; air chor as nach feudadh beathach air bith seasamh fa chomhair, ni mò *bha neach ann* a b'urrainn saoradh as a làimh, ach rinn e a réir a thoile, agus dh'fhàs e mòr.

5 Agus am feadh a bha mi a' beachdachadh, feuch, thàinig boc-gaibhre o'n àird an iar, air aghaidh na talmhainn uile, agus cha do bhean e do'n làr: agus bha adharc shònraichte aig a' bhoc eadar a shùilean.

6 Agus thàinig e chum an reithe aig an robh dà adhairc, a chunnaic mi 'na sheasamh fa chomhair na h-aimhne, agus ruith e d'a ionnsuidh ann an cuthach a threise.

7 Agus chunnaic mi e teachd teann air an reithe, agus dhùisg 'fhearg 'na aghaidh, agus bhual e 'n reithe, agus bhàis e a dhà adhairc; agus cha robh cumhachd air bith aig an reithe gu seasamh roimhe, ach thilg ■ sios chum an làir e, agus shaltair ■ air: agus cha robh neach air bith a b'urrainn an reithe a thèarnadh as a làimh.

8 Air an aobhar sin dh'fhàs am boc-gaibhre ro-mhòr: agus 'nuair a bha e làidir, chaidh an adharc mhòr a bhriseadh; agus 'na h-àite thàinig a nìos ceithir adhaircean sònraichte, ri ceithir ghaothaibh nèimh.

9 Agus a mach as aon diubh thàinig adharc bheag, a dh'fhàsanbharr mòr, ris an àirde deas, agus ris an àird an ear, agus ris an tìr thaitnich.

10 Agus dh'fhàs i mòr gu ruig feachd nèimh, agus thilg i sios cuid do'n fheachd, agus do na reultaibh a chum an làir, agus shaltair i orra.

11 Seadh, rinn i uail aisde féin an aghaidh prionnsa an fheachd, agus leatha thugadh air falbh an iobairt lathail, agus bha àite ■ naomh-ionaid air a thilgeadh sios.

12 Agus thugadh feachd dhi an aghaidh *na h-ìobairt* lathail, do bhrìgh euceirt, agus thilg i sios an fhìrinn a chum an làir; agus dhealbh i innleachdan, agus shoirbhich i.

13 An sin chuala mi aon naomh a'labhairt, agus thubhairt naomh eile ris an *naomh* àraidh sin a labhair, Cia fhad a bhios an aisling mu thimcheall *na h-ìobairt* lathail, agus a bheirear thairis euceart gu milleadh, agus a bhios an naomh-ionad agus am feachd air an saltair fo chois?

14 Agus thubhairt e rium, Gu dà

mhìle agus trì cheud là: an sin glanar an naomh ionad.

15 Agus tharladh an uair a chunnaic mise, mise Daniel, an sealladh, agus a dh'iarr mi air son na brìgh, an sin feuch, sheas fa m' chomhair amhuil coslas duine.

16 Agus chuala mi guth duine eadar *bhruachan* Ulai, a ghlaodh, agus a thubhairt, A Ghabriel, thoir air *an fhearr* so an sealladh a thuigsinn.

17 Agus thàinig e dlùth do'n àite san do sheas mi: agus 'nuair a thàinig e, bha eagal orm, agus thuit mi air m' aghaidh: ach thubhairt ■ rium, Tuig, O mhic an duine, oir 'anns an aimsir dheireannaich *bithidh* an sealladh.

18 A nis, am feadh a bha e labhairt rium, bha mi ann an codal trom, air m' aghaidh ris an talamh: ach bhean e dhomh, agus chuir e suas gu dìreach mi.

19 Agus thubhairt e, Feuch, bheir mise fios duit cìod a thachras ann an crìch dheireannaich na dian-fheirge: oir 'anns an àm a shònraicheadh thig a' chrìoch.

20 An reithe a chunnaic thu, aig an robh dà adhairc, is iad sin rìghrean Mhedia agus Phersia.

21 Agus a' ghabhar rìbeach is e sin rìgh na Gréige; agus an adharc mhòr a ta eadar a shùilean, is e sin an ceud rìgh.

22 A nis, air dha sin briseadh, mar a sheas ceithir suas na àite, seasaidh ceithir rìoghachdan suas as a' chinn-each, ach cha'n ann 'na neart-san.

23 Agus ann an aimsir dheireannaich an rìoghachd, 'nuair a bhios luchd an eusaontais air an coimhlìonadh, seasaidh suas rìgh aig am bi aghaidh bhorb, agus a thuigeas briathran dorcha.

24 Agus bithidh a neart cumhachdach, ach cha'n ann le 'threise féin: agus sgriosaidh e gu h-ìongantach, agus soirbhichidh leis, agus bheir e gu crìch, agus millidh e na cumhachdaich agus an sluagh naomh.

25 Agus le a sheòltachd fòs bheir e air ceilg soirbheachadh 'na làimh; agus ni e uail as féin 'na chridhe, agus le foill sgriosaidh e mòran: seasaidh e fòs suas an aghaidh prionnsa nam prionnsachan, ach brisear e as eugmhais làimhe.

26 Agus tha aisling nan làithean, a chaidh innseadh, fìor: air an aobhar sin druid thusa suas an sealladh, oir *bithidh* e an ceann mhòran làithean.

27 Agus ormsa Daniel thàinig fàilinn, agus bha mi tinn car làithean *àraidh*; 'na dhéigh sin, dh'éirich mi suas, agus rinn mi gnothuichean an rìgh; agus bha uamhas orm mu'n aisling, ged nach d' thug aon neach *sin* fa'near.

## CAIB. IX.

**A**NN an ceud bhliadhna Dhariuis mhic Ahasueruis, do shìol nam Medach, rinneadh 'na rìgh os ceann rìoghachd nan Caldéach.

2 Anns a' cheud bhliadhna d'a linn-san, thuig mise Daniel, le leabhairichean, àireamh nam bliadhnachan, mu'n d'thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah am fàidh, gu'n coimhlionadh e deich agus trì fichead bliadhna sam biodh Ierusalem 'na làraichibh.

3 Agus chuir mi m' aghaidh ris an Tighearna Dia, g'a iarraidh le urnuigh agus le athchuinge, le trasg, agus le eudach-saic, agus le luaithre:

4 Agus rinn mi urnuigh ris an Tighearn mo Dhia, agus rinn mi m' aidmheil, agus thubhairt mi, O Thighearn, an Dia mòr, agus uamhasach, a ta cumail coimhcheangail agus tròcair rìusan a ghràdhacheas e, agus do'n dream a choimhdeas 'àitheantan:

5 Pheacaich sinne, agus chuir sinn an gnìomh euceart, agus rinn sinn gu h-aingidh, agus bhasinn ceannairceach, eadhon le dealachadh ri t' àitheantaibh agus ri d' bhreitheanaiss.

6 Ni mò dh'éisd sinn ri d' sheirbhisich na fàidhean, a labhair ann ad ainm-sa ri ar rìghribh, ri ar n-uachdaranaiibh, agus ri ar n-aithrichibh, agus ri uile shluagh an fhearainn.

7 O Thighearn, *buinidh* fireantachd dhuit-sa, 'ach dhuinne nàire gnùise, mar air an là an diugh: do mhuinntir Iudah, agus do luchd-àiteachaidh Ierusalem, agus do uile Israel, am fagus agus am fad as, feadh nan uile dhùthchannan agus an d'fhògair thusa iad, air son am peacannan a pheacaich iad ann ad aghaidh-sa.

8 O Thighearn, dhuinne *buinidh* nàire gnùise, do ar rìghribh, do ar prionnsachan, agus do ar n-aithrichibh, a chionn gu'n do pheacaich sinn a'd aghaidh.

9 Do'n Tighearn ar Dia *buinidh* tròcairean agus maithheanaiss, ge do rinn sinne ár a mach 'na aghaidh.

10 Ni mò thug sinn géill do ghuth an Tighearn ar Dia, a chum gluasad 'na reachdaibh a chuir e romhainn le 'sheirbhisich na fàidhean,

11 Seadh, bhris Israel uile do reachd, eadhon le dol a thaoibh, a chum nach tugadh iad géill do d' ghuth; air an aobhar sin tha am mallachd air a dhòrtadh oirnn, agus an truaighe a ta sgriobhta ann an lagh Mhaois òglaich Dhé, a chionn gu'n do pheacaich sinn 'na aghaidh.

12 Agus dhaingnich e a bhriathran a labhair e 'nar n-aghaidh, agus an aghaidh ar breitheamhna a thug breth oirnn, le dòrainn mhòr a thoirt oirnn; oir fuidh nèamh uile cha d'rinneadh mar a rinneadh air Ierusalem.

13 Tha a ta e sgriobhta ann an lagh Mhaois, mar an t-olc so uile air teachd oirnn; gidheadh cha d'rinn sinn ar n-urnuigh an làthair an Tighearn ar Dia, a chum gu'm bitheamaid air ar pilleadh o'r n-euceartaibh, agus gu'n tuigamaid d'fhirinn.

14 Uime sin rinn Dia faire air an olc, agus thug ■ oirnn e: oir tha an Tighearn ar Dia caert 'na uile oibribh ■ ta e deanamh: oir cha d'thug sinne géill d'a ghuth.

15 Agus a nis, O Thighearn ar Dia, a thug do shluagh a mach á tir na h-Eiphit le làimh chumhachdaich, agus a fhuair dhuit féin cliù, mar air an là an diugh, pheacaich sinne, rinn sinn gu h-aingidh.

16 O Thighearn, a réir t' uile fhir-eantachd, guidheam ort, leig le d' chorruich agus le d'fheirg pilleadh air falbh o d' chaithir Ierusalem, do shliabh naomh: a chionn, air son ar lochdan, agus air son aingidheachdan ar n-aithrichean, gu bheil Ierusalem agus do shluagh 'nam masladh do na h-uile mu'n cuairt duinn.

17 A nis, uime sin, O ar Dia, éisd urnuigh t'òglaich, agus 'athchuinge, agus thoir air do ghnùis dealradh air t'ionad naomh a ta 'na làraich air sgàth an Tighearna.

18 O mo Thighearna, crom do chluas agus cluinn; fosgail, do shùilean, agus faic ar sgaoileadh, agus a' chaithir a ta air a gairm air t'ainm: oir cha'n 'eil sinn a' taisbeanadh ar n-athchuingean a'd làthair air son ar n-ionracais, ach air son do mhòr-thròcair féin.

19 O Thighearn, éisd; O Thighearn, maith; O Thighearn, cluinn agus dean; na dean maille, air do shon féin, O mo Dhia: oir tha do chaithir agus do shluagh air an gairm air t' ainm.

20 Agus am feadh a bha mi a' labh-

airt, agus ri urnuigh, agus ag aideachadh mo lochd, agus lochd mo shluaigh Israeil, agus a taisbeanadh m' ath-chuinge an làthair an Tighearna mo Dhia, air son slèibh naoimh mo Dhé:

21 Seadh, am feadh a bha mi a' labhairt ann an urnuigh, an neach ceudna a chunnaic mi anns an aisling air tús, Gabriel air an d'thugadh itealach gu luath, bhean rium mu àn na h-iobairt fheasgair.

22 Agus thug e fios dhomh, agus labhair e rium, agus thubhairt e, O Dhaniel, tha mise nis air teachd a mach a thoirt duit gliocais agus tuigse.

23 Aig toiseach t'athchuinge thàinig an àithne a mach, agus thàinig mise a dh'fheuchainn duit: oir tha thu air do ghràdhachadh gu ro-mhòr: uime sin, tuig a' chùis, agus thoir fa'near an aisling.

24 Tha deich agus trì fichead seachd-uin air an orduchadh air do shlugh, agus air a' chaithir naomh, a chrìoch-nachadh euceirt, agus a chur crìch air lochdan, agus a dheanamh rèite air son aingidheachd, agus a thoirt a steach fireantachd shiorruidh, agus a sheulachadh suas na h-aisling agus na faist-neachd, agus a dh'ungadh an Ti a's ro-naomha.

25 Aithnich uime sin agus tuig, o dhol a mach na h-àithne, gu Ierusalem aiseag agus a thogail suas, gu Mesiah am Prionnsa, gu'm bi seachd seachduinean, agus trì fichead agus dà sheachduin: togar an t-sràid a ris agus am balla, eadhon ann an aimsiribh carraideach.

26 Agus an ceann nan trì fichead agus dà sheachduin, gearrar Mesiah as, ach cha'n ann air a shon féin: agus sgriosaidh sluagh a' phrionnsa a thig a' chaithir, agus an naomh-ionad; agus bithidh a chrìoch sin le tuil, agus gu deireadh a' chogaidh tha léir-sgrìos air a h-orduchadh.

27 Agus daingnichidh esan an coimh-cheangal ri mòran car aon seachduin: agus ann am meadhon na seachduin bheir e air an iobairt agus air an tabhartas sgur; agus anns an teampull bithidh gràineileachd an léir-sgrìos, agus an coimhlìonar an sgrìos a dh'ord-uicheadh, air a làraich fhàsail.

### CAIB. X.

**A**NN an treas bliadhna Chiruis rìgh Phersia, dh'fhoillsicheadh ni do Dhaniel, (do 'm b' ainm Beltesasar,)

agus bha an ni fìor, agus mu thimchioll feachd mhòir: agus thuig e a' chùis, oir bha e eòlach ann an sealladh.

2 Anns na làithibh sin bha mise Daniel ri bròn trì seachduinean iomlan.

3 Cha d'ith mi aran taitneach air bith, ni mò thàinig feoil no fion ann am bheul, ni mò dh'ung mi mi féin idir, agus an robh trì seachduinean iomlan air an coimhlìonadh.

4 Agus air a' cheathramh là fichead do'n cheud mhìos, an uair a bha mi ri taobh na h-aimhne mòire, Hìdecel;

5 An sin thog mi suas mo shùilean, agus dh'amhairc mi, agus, feuch, duine àraidh ann an eudach lin, aig an robh leasraidh crioslaichte le òr grinn Uphais:

6 Bha a chorp fòs cosmhuil ri beril, agus a ghnuis mar dhreach dealanaich, agus a shùilean mar lochrana teine, agus a ghairdeanan agus a chosan cosmhuil ann an dath ri umha lìomhta, agus fuaim a bhriathran cosmhuil ri guth sluaigh mhòir.

7 Agus chunnaic mise Daniel a mhàin an sealladh: oir cha'n fhaca na daoine bha maille rium an sealladh: ach thuit crith mhòr orra, ionnus gu'n do theich iad gu iad féin fhòlach.

8 Air an aobhar sin dh'fhàgadh mise ann am aonar, agus chunnaic mi an sealladh mòr so, agus cha d'fhan cumhachd air bith annam: oir dh'atharraicheadh annam mo mhaise gu duaichneachd, agus cha do mhair neart annam.

9 Gidheadh chuala mi fuaim a bhriathran: agus an uair a chuala mi fuaim a bhriathran, an sin bha mi ann an codal trom air m' aghaidh, agus m' aghaidh ris an làr.

10 Agus, feuch, bhean làmh rium, a chuir mi air mo ghlùinibh, agus air basaibh mo làmh.

11 Agus thubhairt e rium, O Dhaniel, a dhuine ro-ionmhuinn, tuig na briathran a ta mise a' labhairt riut, agus éirich ann ad sheasamh: oir a' d'ionnsuidh-sa tha mi nis air mo chur. Agus an uair a labhair e am focal so rium, sheas mi air chrith.

12 An sin thubhairt e rium, Na biodh eagail ort, a Dhaniel; oir o'n cheud là san do shuidhich thu do chridhe chum tuigsinn, agus chum thu féin irrioslachadh ann an làthair do Dhia, bha do bhriathran air an cluinn-tinn, agus tha mise air teachd air son do bhriathran.



13 Ach sheas prionnsa rioghachd Phersia ann am aghaidh là thar fhichead: ach feuch, thàinig Michael, aon do na h-àrd phrionnsachan gu m' chòmhnadh; agus dh'fhan mi an sin le righribh Phersia.

14 A nis tha mi air teachd a thoirt ort a thuigsinn ciod a thachras do d' shluagh anns na làithibh deireannach: oir tha an sealladh fathasd rè *mhoran* làithean.

15 Agus an uair a labhair e an leithide so do bhriathraibh rium, chuir mi m' aghaidh ris an làr, agus bha mi ann am thosd.

16 Agus, feuch, bhean neach cosmhuil ri samhladh mhac dhaoine ri m' bhlilbh; an sin dh'fhosgail mi mo bheul, agus labhair mi, agus thubhairt mi ris-san a sheas fa m' chomhair, O mo thighearn, leis an t-sealladh, tha m' àmhghar air pilltinn orm, agus thréig mo neart mi.

17 Oir cionnus a dh'fheudas òglach an ti so mo thighearna labhairt ris an ti so mo thighearn? oir air mo shon-sa, air ball cha d'fhan neart air bith annam, ni mò a dh'fhàgadh anail annam.

18 An sin thàinig a ris agus bhean rium, neach cosmhuil risamhladh duine, agus neartaich e mi.

19 Agus thubhairt e, O dhuine ro-ionmhuinn, na biodh eagal ort; sìth dhuit, bi làidir, seadh bi làidir. Agus an uair a labhair e rium, neartaich-eadh mi, agus thubhairt mi, Labhradh mo thighearn; oir rinn thu mo neartachadh.

20 An sin thubhairt e, Am bheil fios agad c'ar son a thàinig mi a d' ionnsuidh? agus a nis pillidh mi gu cogadh ri prionnsa Phersia: agus an uair a théid mise a mach, feuch, thig prionnsa na Gréige.

21 Ach nochdaidh mi dhuit an ni sin a ta comharaichte ann an sgriptur na firinn; agus cha'n 'eil aon a chuireas leamsa anns na nithibh so ach Michael 'ur prionnsa-sa.

#### CAIB. XI.

**A**GUS ann an ceud bhliadhna Dharuiis a' Mhedich, sheas mise gu 'dhaingneachadh agus gu 'neartachadh.

2 Agus a nis foillsichidh mi dhuit an fhirinn; Feuch, seasaidh suas fathasd tri righrean ann am Persia; agus bithidh an ceathramh ni's beartaiche

gu mòr na iad uile: agus le 'chumhachd, trid a bheartais, dùisgidh e suas na h-uile an aghaidh rioghachd na Gréige.

3 Agus seasaidh righ cumhachdach suas a riaghlas le tighearnas mòr, agus a ni a réir a thoile féin.

4 Agus an uair a sheasas e suas, brisear a rioghachd, agus roinnear i ri ceithir ghaothaibh nèimh; agus cha'n ann d' a shliochd, no a réir a thighearnais, leis an do riaghlaidh e: oir bithidh a rioghachd air a spionadh a nios, eadhon air son muinntir eile a bharrachd orra so.

5 Agus bithidh righ na h-àirde deas làidir, ach bithidh aon do na prionnsaich eadhon ni's làidire na esan; agus bithidh aige tighearnas ni's mò na 'thighearnas-san.

6 Agus an ceann bhliadhnachan ceanglaidh siad iad féin r'a chéile; oir thig nighean righ na h-àirde deas a chum righ na h-àirde tuath a dheanamh rèite eatorra: ach cha ghleidh i cumhachd a' ghairdein, ni mò sheasas i féin no a shliochd: ach bheirear ise seachad, agus iadsan a thug leo i, agus esan a ghin i, agus esan a neartaich i anns na h-aimsiribh so.

7 Ach a mach á meangan d'a freumh seasaidh aon suas 'na inbhe, a thig le feachd, agus a théid a steach gu daingneach righ na h-àirde tuath, agus cuiridh e 'nan aghaidh, agus bheir e buaidh:

8 Agus bheir e fòs 'nam braighdibh do'n Eiphit, an dée, maille ri 'm prionnsaibh, agus ri an soithichibh luachmhor airgid agus òir; agus buanaichidh e tuilleadh bhliadhnachan na righ na h-àirde tuath.

9 Mar sin thig righ na h-àirde deas d'a rioghachd-san, agus pillidh e g'a dbùthaich féin.

10 Ach bithidh a mhic air an dùsgadh suas, agus cruinnichidh iad sluagh do fheachdaibh mòra: agus thig aon gu deimbin, agus sgaoilidh e thairis, agus imichidh e troimh: an sin pillidh e, agus dùisgear suas e, gu ruig a dhaingnich.

11 Agus lionar righ na h-àirde deas le feirg, agus thig e mach, agus cogaidh e ris, eadhon ri righ na h-àirde tuath: agus cuiridh e mach sluagh mòr; ach bheirear am mòr-shluagh thairis d'a làimh-san.

12 Agus 'nuair a bheir e air falbh am mòr-shluagh, bithidh a chridhe air

a thogail suas, agus tilgidh e sìos deich miltean ; gidheadh cha neartaichear e.

13 Oir pillidh rìgh na h-àirde tuath, agus cuiridh e sluagh mòr a mach, a's mò na cheud sluagh, agus thig e gu cinnteach, (an dèigh bhliadhnachan àraidh,) le feachd mòr, agus le pailteas saoihbheis.

14 Agus anns na h-aimsiribh sin seasaidh mòran suas an aghaidh rìgh na h-àirde deas : mar an ceudna ni luchd-creachaidh mo shluaigh-sa, iad féin àrdachadh a chum an sealladh a dhaingneachadh, ach tuitidh iad.

15 Mar sin thig rìgh na h-àirde tuath, agus tilgidh e suas tòrr, agus glacaidh e na bailtean a's làidire ; agus cha seas gairdeana na h-àirde deas 'na aghaidh, no a shlugh taghta, ni mò bhios neart air bith a chuireas 'na aghaidh.

16 Ach ni esan a thig 'na aghaidh a réir a thoile féin, agus cha seas neach air bith roimhe : agus seasaidh e san tìr ghlòrmhoir, a bhios air a sgrios le a làimh.

17 Suidhichidh e fòs 'aghaidh gu dol a steach le neart a rioghachd uile, agus daoine ionraic maille ris : mar so ni e ; agus bheir e dha nighean nam ban g'a truailleadh : ach cha seas i *air a thaobh-san*, ni mò bhios i air a shon.

18 'Na dhéigh so tionndaidhidh e 'aghaidh ris na h-eileanaibh, agus glacaidh e mòran : ach bheir prionnsa air a shon féin fa'near gu'n sguir am masladh a thug e uatha : gun mhasladh dha féin bheir e air pilladh airsan.

19 An sin tionndaidhidh e 'aghaidh ri daingneach a thìre féin : ach gheibh e tuisleadh agus leagadh, agus cha bhi e ri fhaotainn.

20 An sin seasaidh suas 'na àite aon a chuireas fear-togail chisean thar an rioghachd ghlòrmhoir ; ach an ceann bheagan làithean sgriosar e, cha'n ann an corruich no an cath.

21 Agus 'na àite-san seasaidh suas neach suarach, do nach toir iad onoir na rioghachd : ach thig e steach gu sìochail, agus gheibh e'n rioghachd le mìodal.

22 Agus gairdeana na tuile bàthar as a làthair, agus brisear iad ; seadh, fòs prionnsa a' choimhcheangail.

23 Agus an dèigh na réite ris, buinidh e gu cealgach ; agus thig e nìos, agus fàsaidh e làidir le sluagh beag.

24 Théid e steach gu sìochail eadhon air na h-ionadan a's fearr do'n mhòr-

roinn, agus ni e an ni nach d'rinn 'aithrichean, no aithrichean 'aithriche ; sgapaidh e 'nam measg a' chreach, agus a' chobhartach, agus an saoihbheas : agus dealbhaidh e 'innleachdan an aghaidh nan daingnichean làidir, eadhon rè seal.

25 Agus dùisgidh e suas a chumhachd agus a chruadal, an aghaidh rìgh na h-àirde deas le feachd mòr ; agus bithidh rìgh na h-àirde deas air a dhùsgadh suas gu cath, le feachd romhòr agus cumhachdach ; ach cha seas e : oir dealbhaidh iad innleachdan 'na aghaidh.

26 Seadh, marbhaidh iadsan a dh'itheas cuibhrionn d'a bhiadh e, agus sgaoilidh 'fheachd a mach mar thuil : agus tuitidh mòran sìos marbh.

27 Agus bithidh cridheachan nan rìghrean so araon air aimhreas a dheanamh, agus labhraidh iad breugan air aon bhord ; ach cha soirbhich sin : oir fathasd bithidh a' chrìoch anns an àm a shonraicheadh.

28 An sin pillidh esan gu 'dhùthaich le saoihbheas mòr ; agus bithidh a chridhe an aghaidh a' choimhcheangail naoimh : agus an dèigh so a dheanamh, pillidh e gu 'thìr féin.

29 Anns an àm a shonraicheadh pillidh e, agus thig e ris an àirde deas ; ach cha bhi na nithe ma dheireadh mar na ceud nithe.

30 Oir thig longa Chitim 'na aghaidh : air an aobhar sin bithidh doilghios air, agus pillidh e, agus bithidh fearg air an aghaidh a' choimhcheangail naoimh : mar sin ni e ; eadhon pillidh e, agus cumaidh e bàigh riusan a thréigeas an coimhcheangail naomh.

31 Agus seasaidh làmhnan air a thaobh, agus truailidh iad naomh-ionad an neirt, agus bheir iad air falbh an iobairt lathail, agus suidhichidh iad a' ghràineileachd a chuireas fàs.

32 Agus a' mhuinntir a ni gu h-òle an aghaidh a' choimhcheangail truailidh e le mìodal : ach an sluagh aig am bheil eòlas air an Dia, bithidh iadsan làidir, agus ni iad gu treun.

33 Agus iadsan aig am bheil tuigse am measg an t-sluaigh, teagaisgidh iad mòran : gidheadh tuitidh iad leis a' chlàidheamh, agus leis an lasair, le bruid, agus le creich, rè mòran làithean.

34 A nis 'nuair a thuiteas iad, cuidichear iad la beagan cuideachaidh : ach leanaidh mòran riu le mìodal.

35 Agus tuitidh cuid dhiubhsan aig am bheil tuigse, chum an dearbhadh, agus an glanadh, agus an deanamh geal, eadhon gu àm na crìche; a chionn gu bheil e fathasd air son àm a shonraicheadh.

36 Agus ni an rìgh a réir a thoile féin; agus àrdaichidh se e féin, agus togar e na mhòrchuis os ceann gach dé, agus labhraidh e nithe iongantach an aghaidh Dhé nan dée, agus soirbhichidh leis gus an coimhlionar a' chorr-uich: oir nithear an ni sin a dh'ord-uicheadh.

37 Ni mò bhios suim aige do dhia 'aithrichean, no do thoil bhan, no suim do dhia air bith: oir meudaichidh se e féin os ceann nan uile.

38 Ach 'na àite bheir e onoir do'n dia Mahusim: agus do Dhia nach b'aithe d'a aithrichean bheir e onoir le h-òr agus airgiod, agus le clachaibh rìomhach, agus nithibh taitneach.

39 Mar so ni e; do luchd-coimhid Mhahusim, dhé choimhich, a ta esan ag aideachadh, bheir e onoir mhòr, agus bheir orra riaghladh thar mòran; agus roinnidh am fearann air son duaise.

40 Agus an àm na crìche ni rìgh na h-àirde deas a phurradh, agus thig rìgh na h-àirde tuath 'na aghaidh mar chuairt-ghaoith, le carbadaibh, agus le marcachaibh, agus le mòran longa; agus théid e steach do na dùthchannaibh, agus sgaoilidh e mar thuil, agus siùbhlaidh e thairis.

41 Théid fòs a steach do'n tìr ghlòrmhor, agus bithidh mòran dhùthchannan air an tilgeadh bun os ceann; ach théid iad so as o' làimh, Edom, agus Moab, agus rogha cloinne Amoin.

42 Sinidh e fòs a mach a làmh air na dùthchannaibh; agus cha téid tìr na h-Eiphit as.

43 Ach bithidh cumhachd aige os ceann nan ionmhasan òir agus airgid, agus os ceann uile nithe rìomhach na h-Eiphit: agus bithidh na Libiaich agus na h-Etiopaich air lorg.

44 Ach ni sgeul o'n àird an ear, agus o'n àirde tuath bhuaireadh: air an aobhar sin théid e mach le corruich mhòir gu sgrios, agus gu mòran a mhilleadh gu tur.

45 Agus suidhichidh e pàilliunan a lùchairtean eadar na cuantan, anns an t-sliabh ghlòrmhor naomh; gidheadh thig e gu 'chrìch, agus cha chuidich neach air bith leis.

## CAIB. XII.

A GUS anns an àm sin seasaidh Michael suas, am prionnsa mòr a ta seasamh air son cloinne do shluaigh-sa; agus bithidh aimsir carraid ann, mar nach robh riamh o bha cinneach ann, gus an uair sin féin: agus anns an àm sin saorar do shluaigh-sa, gach ann a gheibhear sgriobhta san leabhar.

2 Agus dùisgidh mòran dhiubhsan a ta 'nan codal ann an duslach na talmhainn, cuid gu beatha shiorruidh, agus cuid gu nàire agus masladh bithbhuan.

3 Agus dealraidh iadsan a ta glie mar shoilleireachd nan speur; agus iadsan a thionndaidheas mòran gu fireantachd mar na reultan fad saoghail nan saoghal.

4 Ach thusa, O Dhaniel, druid suas na briathran, agus seulaich an leabhar, gu àm na crìche: ruithidh mòran sìos agus suas, agus bithidh eòlas air a mheudachadh.

5 An sin dh'amhairc mise Daniel, agus, feuch, sheas dithis eile, aon air an taobh so do bhruaich na h-aimhne, agus aon air an taobh eile do bhruaich na h-aimhne.

6 Agus thubhairt neach ris an duine bha sgeudaichte le lion-eudach, a bha air uisgeachaibh na h-aimhne, Cia fhad a bhitheas gu erich nan iongantas so?

7 Agus chuala mi an duine bha sgeudaichte le lion-eudach, a bha air uisgeachaibh na h-aimhne, 'nuair a thog e suas làmh dheas agus a làmh chli gu nèamh, agus a mhionnaich e airsan a ta beò gu siorruidh, gu 'm bi e gu aimsir, agus aimsirean, agus leth aimsir: agus 'nuair a sguireas do sgapadh feachd an t-sluaigh naoimh, crìochnaichear na nithe so uile.

8 Agus chuala mi, ach cha do thuig mi: an sin thubhairt mi, O mo Thigh-earn, ciod a' chrìoch a bhios aig na nithe so?

9 Agus thubhairt e, Imich romhad, a Dhaniel: oir tha na briathran air an druidealh suas, agus air an seulachadh gu àm na crìche.

10 Bithidh mòran air an glanadh, agus air an deanamh geal, agus air an dearbhadh: ach ni na h-aingidh gu h-olc; agus cha tuig aon neach do na h-aingidh; ach tuigidh na daoine glie.

11 Agus o'n àm an toirear air falbh



an *lobairt* lathail, agus an cuirear suas a' ghràineileachd a ni léir-sgrìos, bithidh mìle, dà cheud, ceithir fichead agus deich làithean.

12 Is beannaichte esan a dh'fheith-eas, agus a thig gus am mìle tri

cheud agus cùig deug thar fhichead là.

13 Ach imich thusa romhad gus an tig a' chrìoch : oir gabhaidh tu fois, agus seasaidh tu ann ad chrannchur aig crìch nan làithean.

## HOSEA.

### CAIB. I.

**F**OCAL an Tighearn a thàinig gu Hosea, mac Bheeri, annan làithibh Usiah, Iotaim, Ahais, agus Heseciah, rìghrean Iudah ; agus ann an làithibh Ieroboaim, mhic Iohais, rìgh Israeil.

2 Toiseach focail an Tighearna le Hosea. Agus thubhairt an Tighearn ri Hosea, Imich, gabh a d' ionnsuidh bean striopachais : agus clann striopachais : oir rinn am fearan striopachas mòr ann an dealachadh ris an Tighearn.

3 Agus dh'imich e, agus ghabh e Gomer nighean Dhìblaim ; agus dh'fhàs i torrach, agus rug i mac dha.

4 Agus thubhairt an Tighearn ris, Goir Iesreel mar ainm air ; oir fòs tamull beag, agus diolaidh mise fuil Iesreil air tigh Iehu, agus cuiridh mi cosgadh air rìoghachd tìghe Israeil.

5 Agus tarlaidh air an là sin, gu'm bris mise bogha Israeil ann an gleann Iesreil.

6 Agus dh'fhàs i torrach a ris, agus rug i nighean ; agus thubhairt *Dia* ris, Goir Loruhamah, *Cha d'fhuairas tròcair*, mar ainm oirre ; oir cha dean mise tròcair ni's mò air tigh Israeil, ach bheir mi gu tur air falbh iad.

7 Ach air tigh Iudah ni mi tròcair, agus tèarnaidh mi iad leis an Tighearn an *Dia*, agus cha'n ann le bogha no le claidheamh a thèarnas mi iad, no le cath, no le h-eachaibh, no le marcaich.

8 Agus chuir i o'n chich Loruhamah, agus dh'fhàs i torrach, agus rug i mac.

9 An sin thubhairt *Dia*, Goir Lommi, *Shuagh nach leamsa*, mar ainm air : oir cha sibhse mo shluagh-sa, agus cha bhi mise ann am *Dhia* dhuibh-sa.

10 Gidheadh bithidh àireamh cloinne Israeil mar ghaineamh na fairge, nach gabh tomhas no àireamh ; agus tarlaidh, anns an àite san dubhradh riu, *Cha sibh mo shluagh-sa*, gu'n abrar riu, *Is sibh mic an Dé bheò*.

### CAIB. II.

**A**BRAIBHSE ri 'ur bràithribh, Ammi, *Mo shluagh-sa*, agus ri 'ur peathraichibh, Ruhamah, *Fhuairas tròcair*.

2 Tagraibh ri 'ur màthair, tagraibh : oir cha'n i mo bhean-sa, ni mò is mise a fear-sa : cuireadh i air falbh uime sin a striopachais as a sealladh, agus a h-adhaltrais ■ h-uchd ;

3 Air eagal gu'n rùisg mise i lomanochd, agus gu'n cuir mi i mar anns an là san d'rugadh i, agus gu'n dean mi i mar fhàsach, agus gu'm fàg mi i mar fhearann tioram, agus gu marbh mi i le tart :

4 Agus nach gabh mi truas d'a cloinn, oir is clann striopachais iad.

5 Oir rinn am màthair striopachas : rinn ise a ghabh 'na broinn iad gu beag-narach : oir thubhairt i, théid mi an déigh mo luchd-gaoil, a ta toirt dhomh m' arain agus m' uisge, m' olainn agus mo lìn, m' oladh agus mo dhibhe.

6 Uime sin feuch, druididh mise suas a slighe le droighionn, agus dùinidh mi a callaid, air chor as nach amais i air ■ ceuma.

7 Agus leanaidh i an déigh a luchd-gaoil, ach cha bheir i orra ; agus iarraidh i iad, ach cha'n amais i orra : an sin their i, Siùbhlaidh mi agus pillidh mi gu m' cheud fhear, oir bha mi ni b'fhearr dheth an sin na an nis.

8 Agus cha robh fios aice gu'n d'thug mise dhi arbhar, agus fion, agus oladh, agus an t-airgid a rinn mi pailt dhi, agus an t-òr a thug iad mar thabhartas do Bhaal.

9 Uime sin pillidh mise, agus bheir mi m' arbhar leam 'na àm, agus m'

fhion 'na àm, agus bheir mi leam m' olann agus mo lion, a *thugadh* a chòmh-dachadh a lomnochduidh.

10 Agus a nis leigidh mi ris a neò-ghloine ann an sealladh a luchd-gaoil, agus cha saor duine sam bith as mo làimh i.

11 Bheir mi fòs air a h-aighir uile sgur; a rè nuadh, agus a sàbaid, agus a h-àrd-fhéillean uile.

12 Agus millidh mi a fionain agus a crann-fige, mu'n d'thubhairt i, Is iad sò mo dhuais a fhuair mi o m' luchd-gaoil: agus ni mi frith dhiubh, agus ithidh beathaichean na macharach iad.

13 Agus agraiddh mi oirre làithean Bhaalim, anns an do loisg i tùis doibh, agus anns an do sgeudaich si i féin le a cluas-fhàinnibh agus le a seudaibh, agus anns an deachaidh i an déigh leannan, agus anns an do dhichuimh-nich i mise, deir an Tighearn.

14 Gidheadh feuch, bheir mise oirre moleantuin, agus bheir mi i do 'n fhàsach, agus labhraidh mi rithe gu cairdeil.

15 Agus as a sin bheir mi dhi a fionlios, agus gleann Achoir mar dhorus dòchais; agus seinnidh i an sin, mar ann an làithibh a h-dìge, agus mar anns an là san d'thàinig i nios á tìr na h-Eiphit.

16 Agus tarlaidh air an là sin, tha an Tighearn ag ràdh, gu'n goir thu dhiomsa, M' fhear, agus nach goir thu rium ni's mò, Mo Bhaal.

17 Oir bheir mi ainmean Bhaalim a mach as a beul, agus cha'n ainmichear ni's mò iad air an ainm.

18 Agus anns an là sin ni mise coimhcheangal air an son, ri beathaichibh na macharach, agus ri eunlaith nèimh, agus ri nithibh snàgach na talmhainn: agus am bogha, agus an claidheamh, agus an cath, brisidh mi a mach as an fhearann, agus bheir mi orra gu'n luidh iad sìos an tèaruint-eachd.

19 Agus pòsaidh mi thu rium féin gu bràth; seadh, pòsaidh mi rium féin thu ann am fireantachd, agus ann an ceartas, agus ann an caoimhneas, agus ann an caomh-ghràdh;

20 Seadh, ni mi ceangal-pòsaidh riut ann am firinn, agus gabhaidh tu eòlas air an Tighearn;

21 Agus tarlaidh air an là sin, cluinidh mise, tha an Tighearn ag ràdh, cluinidh mise na nèamha; agus cluinidh iadsan an talamh;

22 Agus cluinidh an talamh an t-arbhar, agus am fion, agus an oladh; agus cluinidh iadsan Iesreel.

23 Agus suidhichidh mi dhomh féia i anns an fhearann, agus ni mi tròcair oirre-sa nach d'fhuair tròcair; agus their mi riu-san nach robh 'nan sluagh dhomh, Is tu mo-shluagh; agus their iadsan, *Is tu mo Dhia*.

### CAIB. III.

**O**S bàrr thubhairt an Tighearn rium, Imich a ris, gràdhaich bean, (ionmhuinn le a caraid, ged tha i na ban adhaltranaich,) a réir gràidh an Tighearna no chloinn Israeil, ged tha iadsan ag amharc ri diathaibh eile, agus a' gràdhachadh chopana fiona.

2 Mar sin cheannaich mi-dhomh féin i air chùig *buinn* deug airgid, agus homer eorna, agus leth homeir eorna.

3 Agus thubhairt mi rithe, Fanaidh tu leamsa mòran làithean; cha dean thu striopachas, ni mo bhios tu aig fear eile; mar sin bithidh mise mar an ceudna agadsa.

4 Oir fanaidh clann Israeil mòran làithean gun rìgh, agus gun phrionnsa, agus gun iobairt, agus gun iomhaigh, agus gun ephod, agus gun teraphim:

5 'Na dhéigh sin pillidh clann Israeil, agus iarraidh iad an Tighearn an Dia, agus Daibhidh an rìgh; agus bithidh eagal an Tighearn agus a mhaitheis orra, anns na làithibh deireannach.

### CAIB. IV.

**E**ISDIBHSE focal an Tighearn, O chlann Israeil: oir tha comhstri aig an Tighearn ri luchd-àiteachaidh na tìre; a chionn nach 'eil firinn, no tròcair, no eòlas Dé anns an fhearann.

2 Le mionnaibh, agus breugaibh, agus marbhadh, agus goid, agus deanamh adhaltrais, bhris iad a mach; agus tha fuil a' ruigheachd gu fuil.

3 Uime sin ni am fearann caoidh, agus seargaidh gach aon a ta chòmh-nuidh ann, maille ri beathaichibh na macharach, agus ri eunlaith an athair; seadh, bheirear iasga na fairge fòs air falbh.

4 Gidheadh cha'n 'eil duine sam bith a' tagradh, agus cha'n 'eil duine sam bith a' cronuchadh: oir tha mo shluagh mar dhream a ni strì ris an t-sagart.

5 Uime sin tuitidh tu san là, agus tuitidh am fàidh fòs leat anns an oidhche; agus sgriosaidh mise do mhàthair.

6 Tha mo shluagh-sa air an sgrios e dìth eòlais. A chionn gu'n do chuir thu cùl ri eòlas, cuiridh mise fòs cùl riutsa, air chor as nach bi thu agam a'd'shagart: a chionn gu'n do dhearmaid thu lagh do Dhia, dearmaididh mise fòs do chlann-sa.

7 Amhluidh mar chaidh iad am meud mar sin chiontaich iad a'm' aghaidh-sa: caochlaidh mise an glòir gu nàire.

8 Tha iad ag itheadh suas peacaidh mo shluaigh-sa, agus a' socruchadh an an cridhe air an euceart.

9 Agus amhuil a bhios an sluagh, marsin bithidh an sagart; agus smachdaichidh mise iad air son an slighean, agus diolaidh mi orra an deanadas.

10 Agus ithidh iad, ach cha bhi iad sàsuichte; ni iad striopachas, agus cha'n fhàs iad lionmhor: oir leig iad dhiubh bhi toirt aire do'n Tighearn.

11 Bheir striopachas, agus fion, agus fion nuadh air falbh an cridhe.

12 Tha mo shluagh-sa ag iarraidh comhairle air an crannaibh, agus tha an lorg a' deanamh foillseachaidh dhoibh: oir thug spiorad an striopachais orra dol air seacharan, agus chaidh iad le striopachas air falbh o'n Dia.

13 Air mullaichibh nan sliabh tha iad ag iobradh, agus air na sléibhtibh tha iad a' losgadh tùise; fo chrannaibh daraich, agus crithich, agus cuilinn, ■ chionn gu bheil an sgàile taitneach: air an aobhar sin tha 'ur nigheana ri striopachas, agus 'ur mnathan ri adhaltras.

14 Nach smachdaich mise bhuir nigh-eanan, ■ chionn gu bheil iad ri striopachas? agus 'ur mnathan a chionn gu bheil iad ri adhaltras? a chionn gu bheil iad 'gan cur féin air leth lestriopachaibh, agus ag iobradh le luchd neòghloine: uime sin, an sluagh aig nach 'eil tuigse, tuitidh iad.

15 Ged dhean thusa striopachas, O Israeil *gidheadh* na ciontaicheadh Iudah; agus na tigibh-sa gu Gilgal, ni mò théid sibh suas gu Bet-abhen; ni mò a mhionnaicheas sibh, Mar is beò an Tighearn.

16 Oir tha Israel a' claonadh air ais, mar agh cùl-sleamhnach: a nis biadhaidh an Tighearn iad mar uan ann an àite farsuinn.

17 Tha Ephraim air a dhlùth-cheangal ri iòdholaibh, leig leis:

18 Tha an deoch searbh: rinn ■ huachdarain striopachas gun chlos; ghràdhaich iad ni nàrach:

19 Cheangail a' ghaoth suas i 'na sgiathaibh; agus bithidh nàire orra a thaobh an iobairtean.

## CAIB. V.

CLUINNIBHSE so, a shagartan; agus thugaibh-sa aire, O thigh Israeil; agus thugaibh-sa fa'near, O thigh an rìgh; oir tha breitheanas dlùth dhuibh; a chionn gu'n robh sibh mar rib air Mispah, agus mar lion sgaoilte air Tabor.

2 Agus rinn na ceannaircich àr domhain; uime sin bheir mise smachdachadh air an iomlan diubh.

3 Is aithne dhomhsa Ephraim, agus Israel cha'n 'eil am folach orm: oir a nis rian Ephraim striopachas; tha Israel air ■ thruailladh.

4 Cha dealbh iad an deanadas gu pilleadh chum an Dé: oir tha spiorad striopachais 'nam meadhon, agus air an Tighearn cha do ghabh iad eòlas.

5 Air an aobhar sin islichear uabhar Israeil fa chomhair a shùl; agus Israel, agus Ephraim tuislichidh 'nan aingidheachd: tuislichidh fòs Iudah maille riu.

6 Le 'n treudaibh agus le 'm buaraibh, théid iad a dh'iarraidh an Tighearna: ach cha'n fhaigh iad e; tharruing se e féin uatha.

7 Bhuin iad gu fealltach an aghaidh an Tighearn; oir ghin iad clann choimheach: a nis sluingidh mìos iad maille r' an cuibhrionnaibh.

8 Séidibh-sa an trompaid ann an Gibeah, am buabhall ann an Ramah: éighibh caismeachd chatha ann am Bet-abhen: *an nàmhaid* air do thòir, O Bheniamin.

9 Bithidh Ephraim 'na fhàsach ann an là an achmhasain: am measg threubhan Israeil rinn mise aithnichte an ni sin a thig gu crìch gu deimhin.

10 Bha prionnsachan Iudah cosmhuil riu-san a dh'atharraicheas an comhara-fearainn: dòirtidh mise mo chorruch a mach orra mar uisge.

11 Tha Ephraim sàruichte, briste ann am breitheanas; a chionn gu'n do ghluais e gu toileach an déigh na h-aithne.

12 Uime sin bithidh mise mar leòman do Ephraim: agus mar lobhadh do thigh Iudah.

13 'Nuair a chunnaic Ephraim a thinneas, agus Iudah a chreuchd, an sin chaidh Ephraim a chum an Asirianach, agus chuir e fios gu rìgh Iareb:



gidheadh cha b'urrainn e 'ur leigheas, ni mò shlànuich e 'ur creuchd.

14 Gu deimhin bithidh mise mar leòmhann do Ephraim, agus mar leòmhann òg do thigh Iudah: reubaidh mise, eadhon mise féin, agus imichidh mi romham; bheir mi leam, agus cha bhi aon neach ann a thèarnas:

15 Imichidh mi, agus pillidh mi gu m' àite, gus an aidich iad an cionta, agus an iarr iad m' aghaidh: 'nan àmhghar iarraidh iad mi gu moch.

#### CAIB. VI.

**T**HIGIBH, agus pilleamaid ris an Tighearn: oir is esan a reub, agus is e ni ar leigheas; is e bhuail, agus ceanglaidh e suas sinn.

2 An ceann dà là ni e ar n-ath-bheothachadh, air an treas là dùisgidh e suas sinn, agus bithidh sinn beò 'na shealladh.

3 Agus bithidh eòlas againn; théid sinn air ar n-aghaidh a ghabhail eòlais air an Tighearn: tha a dhol a mach air 'ulluchadh mar a' mhaduinn; agus thig e d' ar n-ionnsuidh mar an t-uisge; mar an t-uisge deireannach, agus an ceud uisge air an talamh.

4 Ciod a ni mi riut, O Ephraim? Ciod a ni mi riutsa, O Iudah? oir tha 'ur matheas mar neul maidne, agus mar an drùchd moch, a shiùbhlas air falbh.

5 Uime sin sgath mi sìos iad leis na fàidhibh: mharbh mi iad le briathraibh mo bheoil; agus bha do bhreitheanais mar an solus na dhol a mach.

6 Oir dh'iarr mise tròcair, agus ni h-e iobairt; agus eòlas Dé ni's mò na iobairtean-loisgte.

7 Ach bhris iadsan an coimhcheangal mar Adhamh: an sin bhuin iad gu fealltach a'm' aghaidh-sa.

8 Is caithir luchd-deanamh eucorach Gilead; air a truailleadh le fuil.

9 Agus amhuil a dh'fheitheas buidheagan air son duine, tha cuideachd nan sagart a' marbhadh anns an t-slighe gu Sechem a dh'aon-bheachd; oir rinn iad gu dàna aingidheachd.

10 Ann an tigh Israeil chunnaic mi ni ro-ghràineil: an sin tha Ephraim ri striopachas; tha Israel air a' thruaill-eadh.

11 Air do shon-sa, mar an ceudna, O Iudah, tha fogharadh air a shònrachadh, an uair a philleas mise air a h-ais bruid mo shluaigh.

#### CAIB. VII.

**A**Nuair a b'aill leamsa Israel a leigheas, ad sin leigeadh ris aingidheachd Ephraim, agus euceart Shamaria: oir tha iad a' cur an gnìomh ceilge: seadh, tha an gaduiche a' dol a steach; tha a' cheathairne ri creach a muigh.

2 Agus cha'n 'eil iad a' toirt fa'near 'nan cridhe gur cuimhne leamsa an uile aingidheachd: a nis chuairtich an gnìomhara féin iad air gach taobh; tha iad fa chomhair m' aghaidh-sa.

■ Le'n aingidheachd tha iad a' deanamh an righ ait; agus nan uachdaran le 'm breugaibh.

4 Is adhaltranaich iad uile; mar àmhuinn air a teasachadh leis an fhuineadair, an uair a sguireas fear-oibreachaidh na taoise d'a fuineadh gus am bi i air a gortachadh.

5 Air là *féille* ar righ, 'nuair a bha na prionnsachan air an teasachadh le fion, shìn esan a mach a làmh le luchd-fanoid.

6 Oir dh'ulluich iad an cridhe mar àmhuinn, am feadh a ta iad ri feall-fholach: fad na h-oidhche tha am fuineadair a' codal; anns a' mhaduinn tha i losgadh mar theine lasarach.

7 Theasaich iad uile iad féin mar àmhuinn, agus shluig iad am breitheamhna; tha an rìghrean uile air tuit-eam; cha 'n 'eil aon 'nam measg a ta gairm orm-sa.

8 Ephraim, mheasg esan e féin leis na cinnich; is aran nach deachaidh a thionndadh Ephraim.

9 Shluig coigrich suas a neart, agus cha'n 'eil fios aig air: seadh, tha fuilteagan liatha air an sud agus an so, gidheadh cha'n 'eil fios aig air.

10 Agus tha uabhar Israeil a' tabhairt fianuis fa chomhair a shùl: gidheadh cha'n 'eil iad a' pilleadh ris an Tighearn an Dia, no ga iarraidh air son so uile.

11 Tha Ephraim fòs mar choluman amaideach, gun eòlas: tha iad a' glaodhach ris an Eiphit, tha iad a' triall gu Asiria.

12 An uair a thriallas iad, sgaoilidh mise mo lìon thairis orra; mar eunlaith an athair bheir mi nuas iad: smachdaichidh mi iad an uair a dh'èisd-eas iad ri 'n coimhthional.

13 Mo thruaighe iad! oir theich iad uamsa: léir-sgrìos dhoibh, oir chiontaich iad a'm' aghaidh-sa: ge do shaor

mi iad, gidheadh labhair iad breugan a'm' aghaidh.

14 Agus cha do ghlaodh iad riumsa le 'n cridhe; ged rinn iad donnalaich air an leabaichibh air son arbhair agus fiona: tha iad a' cruinneachadh an ceann a chéile, tha iad ag éirigh suas a'm' aghaidh-sa.

15 Seadh, smachdaich mi iad; neartaich mi fòs an gairdeanan; gidheadh tha iad a' dealbh aimhleis a'm' aghaidh.

16 Tha iad a' tionndadh an déigh ni gun bhuannachd: tha iad mar bhogha cealgach: tuitidh an uachdarain leis a' chlaidheamh, air son nimhe an teanga: so cùis am maslaidh ann an tìr na h-Eiphit.

## CAIB. VIII.

**A**N trompaid ri d' bheul! mar iolair an aghaidh tighe an Tighearna *thig e*: a chionn gu'n do bhris iad mo choimhcheangal-sa, agus gu'n do chiontaich iad an aghaidh mo reachd.

2 Rium-sa glaothaidh iad, O Dhia Israeil, is aithne dhuinne thu.

3 Chuir Israel uaith am fad an ni ta maith: ni nàmhaid a ruagadh.

4 Chuir iad suas rìghrean, ach cha'n ann uamsa: rinn iad uachdarain, agus cha robh agamsa fios air: d' an airgid agus d' an òr rinn iad dhoibh féin iodholan, a chum gu'n gearrar as iad.

5 Cuir am fada uait do laogh, O Sharmaria; tha mo chorruich-sa air lasadh 'nan aghaidh: cia fhad a bhios iad gun ruigheachd air neochionta?

6 Oir bha so fòs o Israel: dhealbh am fear-oibre e; agus cha Dia ta ann: oir brisear 'na bhloighdibh laogh Sharmaria.

7 Oir chuir iad a' ghaoth, agus buainidh iad a' chuairt-ghaoth: cha'n eil toradh air an déis; cha toir i uaipemin; no ma bheir, sluigidh coigrich suas i.

8 Tha Israel air a shlugadh suas: ■ nis tha iad am measg nan cinneach, mar shoitheach anns nach 'eil tlachd air bith.

9 Oir chaidh iad suas gu Asiria: is asal fhiadhaich san aoach Ephraim; thuarasdalaich iad leannain.

10 Seadh, ge do thuarasdalaich iad am measg nan cinneach, a nis tionailidh mise iad ri chéile; agus bithidh iad gu goirid air an cràdh le uallach an rìgh agus 'uachdaran.

11 A chionn gu'n d'rinn Ephraim

mòran altairean gu peacachadh, altair-ean gu peacachadh tha aige.

12 Sgrìobh mise d'a ionnsuidh nithe mòra mo reachd; *ach* mheasadh iad mar ni nach buineadh dhoibh.

13 Tha iad ag iobradh feòla mar thabhartas dhomhsa, agus 'ga h-ith-eadh; *ach* cha ghabh an Tighearn riu: a nis cuimhnichidh e an aingidheachd, agus smachdaichidh e an lochdan; pillidh iad air an ais do'n Eiphit.

14 Oir dhìchuimhnich Israel a Chruithfhear, agus thog e teampull: agus chuir Iudah an lìonmhoireachd caithrichean daingean: ach cuiridh mise teine air a chaithrichibh, agus loisgidh ■ a lùchairtean.

## CAIB. IX.

**N**A dean aoibhneas, O Israeil, na dean gairdeachas mar na cinnich: oir chaidh thu air striopachas o d' Dhia; ghràdhaich thu duais air gach uile urlar arbhair.

2 An t-urlar arbhair agus an dabhach-fhiona cha dean am beathachadh, agus meallaidh am fion nuadh an dòch-as.

3 Cha ghabh iad còmhnuidh ann am fearann an Tighearn: ach pillidh Ephraim do'n Eiphit; agus ann an Asiria ithidh iad nithe neòghlan.

4 Cha'n iobair iad *tabhartais*-fhiona do'n Tighearn, ni mò bhios iad taitneach dha: bithidh an iobairtean doibh mar aran luchd-bròin; bithidh iadsan uile a dh'itheas deth air an salachadh; gu dearbh cha tig an aran air son an anama gu tigh an Tighearna.

5 Cìod a ni sibh ann an là na h-àrd-fhéille, agus ann an là féille an Tighearna?

6 Oir feuch, dh'imich iad air falbh o làthair an fhir-mhillidh: tionailidh an Eiphit iad, adhlaicidh Memphis iad: na h-ionada taitneach a *cheannaich* iad le 'n airgid, sealbhaichidh an ionntagach iad: 'nam pàilliunaibh *fàsaidh* an droighionn.

7 Thàinig làithean an smachdachaidh, thàinig làithean na luigheachd: aithnichidh Israel gu'm b' amadan am fàidh, gu'n robh fear an spioraid air bhoile; air son ro-mheud t' aingidheachd, agus air son d' fhuath mhòir.

8 Tha fear-faire Ephraim le m' Dhia-sa: tha am fàidh mar lion an eun-adair 'na uile shlighibh-san: *neartaich* iad am fuath an aghaidh tighe mo Dhé.

9 Thruaill siad iad féin, mar ann an làithibh Ghibeah : cuimhnichidh esan an aingidheachd, smachdaichidh e an lochdan.

10 Mar dhearca-fìona san fhàsach, fhuair mise Israel ; mar am meas luath air a' chrann-fhìge 'na cheud àm, chunnaic mi 'ur n-aithrichean. Ach chaidh iad gu Baal-peor, agus dheal-aich siad iad féin a chum an nì nàraich sin ; agus dh'fhàs iad graineil, mar *chuspair* an gràidh.

11 Air son Ephraim, itealaichidh an glòir air falbh mar eun ; o'n bhreth, agus o'n bhroinn, agus o'n ghineamh-uinn.

12 Seadh, ged àraich iad an clann, sgriosaidh mise iad o mheasg dhaoine ; seadh, is an-aoibhinn doibh, an uair a dh'imicheas mise uatha.

13 Tha Ephraim, mar a chunnaic mi Tirus, air a shuidheachadh ann an ionad taitneach : ach bheir Ephraim a mach a chlann do'n fhear-mhillidh.

14 Thoir, O Thighearn. Ciod a bheir thu ? thoir dhoibh brù chailteach, agus ciochan seasga.

15 Tha an cionta gu léir ann an Gilgal fa m' chomhair : oir an sin thug mise fuath dhoibh : air son aingidheachd an deanadais iomainidh mi as mo thigh iad ; cha toir mi nì's faide gràdh dhoibh ; tha am maithean uile cùl-sleamhnach.

16 Tha Ephraim buailte ; thiom-aicheadh suas am freumh ; cha ghiùlain iad a' bheag do thoradh : seadh, ge do bheireadh iad, gidheadh marbhaidh mise *toradh* gràdhach am bronn.

17 Tilgidh mo Dhia air falbh iad, a chionn nach d'éisd iad ris : agus bithidh iad 'nam fògaraich am measg nan cinneach.

#### CAIB. X.

**B'** FHIONAIN thorrach Israel : thug e mach toradh dha féin : a réir pailteis a thoraidh chuir e altair-ean an lionmhoireachd ; a réir maitheis 'fhearainn rinn e dealbhan àluinn.

2 Tha an cridhe air a roinn ; a nis gheibhear ciontach iad : brisidh esan sìos an altair-ean : sgriosadh e an dealbhan.

3 Oir a nis tha iad ag ràdh, Cha'n 'eil rìgh air bith againn, a chionn nach robh eagal an Tighearn oirnn : ciod uime sin a dheanadh rìgh dhuinn ?

4 Labhair iad briathra *fuaine*, 'nuair ■ mhionnaich iad ; breugan an uair a rinn iad coimhcheangal : mar so tha

breitheanas a' fàs a nìs, mar an iteotha ann an claisibh na macharach.

5 Air son laogh Bhet-abhein bithidh eagal air luchd-àiteachaidh Shamaria ; oir nì a shluagh caoidh os a cheann, agus a shagairt acain air a shon ; air son a ghloire, oir dhealaich i ris.

6 Os bàrr bheirear e féin gu Asiria, mar thabhartas do rìgh Iareb : nì mas-ladh greim air Ephraim, agus gabhaidh Israel nàire d'a chomhairle féin.

7 Air son Shamaria, ghearradh a rìgh as mar an cobhar air uachdar an uisge.

8 Sgriosar fòs ionada àrda Abhein, cionta Israeil : thig an droighionn agus am foghannan a nìs air an altair-ean ; agus their iad ris na sléibhtibh, Folaichibh sinn, agus ris na beanntaibh, Tuitibh oirnn.

9 O Israeil, chiontaich thu nì's mò na ann an làithibh Ghibeah : an sin sheas iad : nach d'rug an cath orra ann an Gibeah ?

10 An aghaidh cloinne na h-aingidheachd thàinig mise, agus smachdaich mi iad. Agus cruinnichear na slòigh 'nan aghaidh-san 'nuair a smachdaichear iad air son an dà chionta.

11 Agus bithidh Ephraim 'na agh foghlumte, le 'm n-ian a bhi saltairt a mach an arbhair ; ach chaidh mise thairis air a muineal sgiamhach. Bheir mi air Ephraim marcachd ; treabhaidh Iudah, brisidh Iacob 'fhoidean.

12 Cuiribh dhuibh féin ann am fir-eantachd, buainibh ann an toradh na tròcair : brisibh suas 'ur fearann neo-threabhata : oir is mithich Iehobhah iarraidh, gus an tig e ; agus am fras e oirbh fireantachd.

13 Threabh sibh aingidheachd, bhuaibh sibh euceart ; dh'ith sibh toradh bhreugan : a chionn gu'n d'earb thu as do shlighe, á mòr-chuideachd do dhaoine treuna ;

14 Uime sin éiridh buaireas am measg do shluaigh, agus bithidh t' uile dhaing-nichean air am milleadh, amhuil a mhìll Salmon Bet-arbel ann an là a' chatha ; ghearradh 'nam bloighdibh a' mhàthair agus a' chlann le chéile.

15 Is amhuil a nìthear ruibhse, O Bhetel, air son ro-mheud bhur n-aingidheachd : ann am maduinn gearrar as gu cinnteach rìgh Israeil.

#### CAIB. XI.

**'N**UAIR a bha Israel 'na leanabh, an sin thug mise gràdh dha ;



agus a mach as an Eiphit ghairm mi mo mhac.

2 'Nuair a ghairm iad orra, an sin dh'imich iadsan uatha: dh'ìobair iad do Bhaalim, agus loisg iad tùis do dhealbhan snaighte.

3 Theagaisg mise fòs do Ephraim coiseachd, 'gan togail ann am ghaireanaibh; ach cha robh fios aca gu'n do leighis mi iad.

4 Tharruing mi iad le cordaibh duine, le ceanglaichibh gràidh; agus bha mi dhoibh mar neach a thogas dhiubh a' chuing air an gialaibh, agus chuir mi sìos biadh dhoibh.

5 Cha phill e gu tìr na h-Eiphit, ach bithidh an t-Asirianach 'na rìgh air, a chionn gu'n do dhiùlt iad pilleadh *riumsa*.

6 Agus tuitidh an claidheamh gu trom air a bhailtibh, agus caithidh e a gheugan; agus sluigidh e, air son an comhairlean.

7 Agus tha mo shluagh-sa an tì air cùl-sleamhnachadh uam; ge do ghlaodh iad ris an Tì a's àirde, cha'n àrdaich-eadh aon neach e.

8 Cionnus a bheir mi thairis thu, O Ephraim! cionnus a bheir mi seachad thu, O Israel! cionnus a ni mi thu mar Admah! a chuireas mi thu mar Sheboim! tha mo chridhe an taobh a stigh dhiom air tionndadh; tha m'aithreachais air lasadh le chéile.

9 Cha chuir mi 'n gnìomh mo dhianchorruich, cha phill mi a mhilleadh Ephraim; oir is Dia mise, agus cha duine; an Tì naomh ann ad mheadhon; gidheadh nach 'eil a' tathaich bhailtean.

10 Siùbhlaidh iad an déigh an Tighearna: beucaidh e mar leòmhán: an uair a bheucas e, an sin criothnaichidh na mic o'n àird an iar.

11 Itealaichidh iad mar eun as an Eiphit, agus mar choluman á tìr Asiria; agus suidhichidh mise 'nan tighibh iad, deir an Tighearn.

12 Tha Ephraim 'g am chuairteachadh le breugaibh, agus tigh Israel, le ceilg: ach fathast tha Iudah a' riaghladh maille ri Dia; agus tha e dileas maille ris na naoimh.

## CAIB. XII.

**T**HA Ephraim ag ionaltradh air gaoith, agus ag imeachd an déigh na gaoithe an ear: gach aon là tha e cur bhreug agus reubainn an lionmhoireachd; rinn iad fòs coimhcheangal ri

Asiria, agus tha oladh 'ga giùlain do'a Eiphit.

2 Tha consachadh fòs aig an Tighearn ri Iudah, agus ni e peanas air Iacob a réir a shligheana; a réir d'heanadais bheir e dha luigheachd.

3 Anns a' bhroinn ghlaic e a bhràthair air shàil; agus le a neart bha cumhachd aige maille ri Dia.

4 Seadh, bha cumhachd aige maille ris an aingeal; agus thug e buaidh: ghuil e, agus rinn e guidhe ris: fhuair e ann am Betel e, agus an sin labhair e ris.

5 Eadhon Iehobhah Dia nan sluagh, is e Iehobhah a chuimhneachan.

6 Uime sin pill thusa ri d' Dhia: coimhid tròcair agus breitheanas; agus feith air do Dhia a ghnàth.

7 Is fear-malairt e: 'na làimh tha meigh na mealtaireachd; is toigh leis bhì ri ainneart.

8 Agus thubhairt Ephraim, Gu deimhin tha mi air fàs saoibhir, fhuair mi dhomh féin stòras: ann am shaoth-airibh uile cha'n fhaigh iad euceart air bith annam; bhiodh sin na chionta.

9 Agus mise Iehobhah do Dhia, a thug a nìos thu o thìr na h-Eiphit, bheir mi ort fòs comhnuidh ghabhail ann am pàillionaibh, mar ann an làithibh na h-àrd-fhéille.

10 Labhair mi fòs leis na fàidhean, agus rinn mi lionmhor seallanna; agus le frithealadh nam fàidhean ghnàthaich mi cosamhlachdan.

11 Gu dearbh ann an Gilead tha euceart; gu cinnteach is diomhanas iad; tha iad ag ìobradh tharbh ann an Gilgal; seadh, tha an altairean mar chuirn ann an claisibh na macharach.

12 Ach theich Iacob gu dùthaich Shìria; agus rinn Israel seirbhis air son mnà; agus air son mnà ghléidh e *caor- aich*.

13 Agus le fàidh thug an Tighearn Israel mach as an Eiphit; agus le fàidh thèarnadh e.

14 Bhrosnuich Ephraim e chum feirge gu ro-shearbh: uime sin fàgaidh a Thighearn 'fhuil air féin; agus pillidh e thuige féin a mhasladh.

## CAIB. XIII.

**A**N uair a labhair Ephraim le crith, dh'àrdaich se e féin ann an Israel; ach an uair a chiontaich e ann am Baal, bhàsaich e.

2 Agus a nis tha iad a' ciontachadh nì's mò agus nì's mò, agus rinn iad

dhoibh féin dealbh leaghta d' an air-gìod: iodholan a réir an seòltachd féin; an t-iomlan deth obair nam fear-ceirde: tha iad ag ràdh do'n taobh, Deanadh a' mhuinntir a ta 'g iobradh na laoi gh a phògadh.

3 Air an aobhar sin bithidh iad mar neul na maidne; agus mar an drùchd moch a shiùbbhas air falbh: mar am moll air 'fhuadachadh le cuairt-ghaoith o'n urlar-bhualaidh; agus mar thoit a mach as an luidheir.

4 Gidheadh is mise an Tighearn do Dhia, a thug a nìos thu o thir na h-Ei-phit, agus cha bhi aithne agad air dia air bith ach mise; oir cha'n 'eil slàn-uighear an ach mi.

5 B'aithne dhomh-sa thu san fhàsach, ann am fearann an tarta mhoir:

6 'Nan ionaltradh bha iad air an lìonadh: bha iad air an lìonadh, agus dh'ardaichheadh an cridhe: air an aobhar sin dhìchuimhnich iad mise.

7 Uime sin bithidh mise dhoibh mar leòmhann: mar liopard anns an t-slighe bheir mi fa'near iad.

8 Coinnichidh mi iad mar mhath-ghamhuinn o'n do bhuineadh a cuilean-an, agus reubaidh mi sgairt an cridhe; agus an sin sluigidh mi iad mar leòmhann boirionn: ni fiadh-bheathach na macharach an reubadh.

9 O Israeil, sgrios thu thu féin, ach annam-sa tha do chabhair.

10 Bithidh mise ann am rìgh dhuit: c'ait am bheil aon neach eile a thèarnas thu ann ad chaithrichibh uile! agus do bhreitheamhna uile ris an d' thubhairt thu, Thoir dhomh rìgh agus prionnsachan.

11 Thug mise rìgh dhuit ann am fheirg, agus thug mi air falbh e ann am chorrùich.

12 Tha aingidheachd Ephraim air a carnadh suas: tha a chionta air a thasgaidh.

13 Thig ioghanna mnà ri saothair air: is mac nach 'eil glic e so; no cha'n fhanadh e fada ann an àite briseadh a mach na cloinne.

14 Fuasglaidh mise iad o chumhachd na h-uaighe: saoraidh mi iad o'n bhàs: O bhàis, bithidh mise a'm' phlàigh dhuit; O uaigh, bithidh mise a'm'

sgrios duit; bithidh aithreachas air 'fholach o'm' shùilibh.

15 Ged bha a torrach am measg a bhràithrean, thig gaath an ear, thig gaath an Tighearna nìos o'n fhàsach, agus fàsaidh 'fhuaran tioram, agus tiormaichear suas a thobar: bithidh ionmhas uile shoithichean taitneach air a chreachadh.

16 Bithidh Samaria 'na fàsach, oir rinn i ceannaire an aghaidh a Dé: tuitidh iad leis a' chlàidheamh, brisear na naoidheana 'nam bloighdibh; agus reubar suas am mnathan torrach.

#### CAIB. XIV.

**P**ILL, O Israeil, ris an Tighearn do Dhia, oir thuit thu le t' aingidheachd.

2 Thugaibh leibh briathran, agus pillibh ris an Tighearn; abraibh ris, Thoir air falbh ar n-uile chionta, agus gabh ruinn gu grasmhor: mar sin bheir sinn seachad laoi gh ar bilean.

3 Cha dean Asur ar tèarnadh; air eachaibh cha dean sinn marcachd; ni mò their sinn tuilleadh ri obair ar làmh faéin, is sibhe ar dèe: oir annad-sa gheibh an dilleachdan tròcair.

4 Leighisidh mise an cùl-sleamh-nachadh, gràdhaichidh mi iad gu saor: oir phill mo chorrùich air falbh uaith.

5 Bithidh mi mar an drùchd do Israeil: fàsaidh e mar an lilih, agus cuiridh e mach a fhreumha mar Lebanon.

6 Sgaoidh a gheugan, agus bithidh a mhaise mar an crann-oladh, agus 'fhàile mar Lebanon.

7 Pillidh iadsan a ta chòmhnuidh fo a sgàile: mar an t-arbhar bithidh iad air an ath-bheothachadh; agus fàsaidh iad mar an fhionain bithidh 'fhàile mar fhion Lebanon.

8 *Their* Ephraim, Ciod mo ghnothuch-sa tuilleadh ri iòdholaidh? Chuala mise e; agus thug mi fa'near e; is cosmhuil mi ri crann uaine giuthais; uamsa tha do thoradh r'a fhaotainn.

9 Cò a ta glic, agus tuigidh esan na nithe so? crionna, agus aithnichidh e iad? oir tha sligheana an Tighearna ceart, agus gluaisidh na fireana anna: ach gheibh na ciontaich tuisleadh anna.

## IOEL.

## CAIB. I.

**F**OCAL an Tighearn a thàinig a chum Ioeil, mhic Phetueil.

2 Cluinnibh-sa so, a sheann daoine; agus thugaibh-sa fa'near, uile luchd-àiteachaidh na tìre: an robh so 'nur làithibh-sa; no 'n làithibh bhur n-aith-richean?

3 Innsibh-sa do 'ur cloinn e, agus innseadh 'ur clann do'n cloinn-san, agus an clann-sa do ghinealach eile.

4 An ni sin a dh'fhàg a' phailm-chnuimh, dh'ith an locust; agus an ni a dh'fhàg an locust, dh'ith a' chnàmhbheist; agus an ni sin a dh'fhàg a' chnàmhbheist, dh'ith am burrus.

5 Dùisgibh, a mhisgearan, agus guil-ibh; agus deanaibh-sa caoidh, uile phòitearan fìona, air son an fhìon-nuadha, oir tha ■ air a ghearradh air falbh o 'ur beul.

6 Oir tha cinneach air teachd a nìos air m' fhearrann-sa, treun, agus thar àireamh; is fìaclan leòmhain am fìaclan; agus tha fìaclan carbaid leòmhain bhoirinn aca.

7 Dh'fhàg iad m' fhìonain-sa 'na fàsach, agus rùisg iad mo chrann-fìge: rùisg iad e gu buileach, agus thilg iad air falbh e; tha a gheugan air an dean-amh geal.

8 Dean caoidh mar òighe criosluichte le eudach-saic air son cèile a h-òighe.

9 Tha an Tabhartas-bidh air ■ ghearradh air falbh, agus an tabhartas-dìbhe ■ thigh an Tighearna: deanaibh-sa bròn, O shagarta, òglacha an Tighearna.

10 Tha a' mhachair 'na fàsach, tha an talamh ri caoidh; oir tha an t-arbhar air a mhilleadh; tha am fìon nuadh air seargadh, dh'fhàilnich an oladh.

11 Gabhaibh nàire, O threabhaichean: deanaibh-sa caoidh, O luchd-deasachaidh na fìonain, air son a' chruithneachd, agus air son an eorna: a chionn gu'n do mheath fogharadh na macharach.

12 Tha an fhìonain air tiormachadh suas, agus an crann-fìge air seargadh; tha am pomgranat, an crann-pailme fòs, agus an crann-ubhall, eadhon uile chraobha na macharach, air seargadh:

gu deimhin shearg aoibhneas air falbh o chloinn nan daoine.

13 Criosluichibh sibh fèin le eudach-saic, agus tuiribh, O shagarta: deanaibh ulartaich, a luchd-frithealaidh na h-altarach: thigibh, luidlibh fad, na h-oidheche ann an eudach-saic, òglacha mo Dhé: oir tha an tabhartas-bidh agus an tabhartas-dìbhe air a chumail air ais o thigh ar Dé.

14 Naomhaichibh-sa trasg, gairmibh là toirmisg, cruinnichibh na seanairean, uile luchd-àiteachaidh na tìre, gu thigh an Tighearn 'ur Dé, agus glaothaibh ris an Tighearn,

15 Och air son an là! oir tha là an Tighearna dlùth, agus mar léir-sgrìos o'n Uile-chumhachdach thig e.

16 Nach 'eil ar lòn air a ghearradh as fa chomhair ar sùl? aoibhneas agus luaghair o thigh ar Dé?

17 Lobh an sìol f'a fhòidibh; dh'fhàgadh fàs na h-ionada-tasgaidh; bhriseadh sìos na saibhlean: ■ chionn gu'n do shearg an t-arbhar.

18 Cionnus a tha na beathaichean ag osnaich? tha na buailean spréidhe ann an airc, a chionn nach 'eil ionaltradh aca: tha na treudan chaorach fòs air am milleadh.

19 Riutsa, O Thighearn, glaothaidh mise; oir chaith an teine cluaintean an fhàsaich, agus loisg an lasair uile chraobha na macharach.

20 Tha beathaichean na macharach fòs a' glaothach riutsa: oir thiormaicheadh suas na h-aimhnichean uisge, agus chaith an teine cluaintean an fhàsaich.

## CAIB. II.

**S** EIDIBHSE an trompaid ann an Sìon, agus éighibh caismeachd catha ann am shliabh naomh-sa: criothnaicheadh uile luchd-àiteachaidh na tìre: oir tha là an Tighearn a' teachd, oir tha e am fagus.

2 Là dorchadais agus ogluidheachd: là neul agus tiugh-dhorchadais; mar an doilleireachd air ■ sgaoileadh air na sléibhtibh, thig sluagh lionmhor agus làidir; an leithide cha robh an o shean, agus cha bhi nì's mò 'nan déigh, eadhon gu bliadhnaicha mhòran ghinealach.

3 Rompa tha teine ri sgrìos, agus



'nan déigh tha lasair a' losgadh : tha am fearann mar ghàradh Edein rompa, agus 'nan déigh 'na fhàsach uaigneach ; seadh, cha bhi dol as aig aon ni uatha.

4 Bithidh an coslas mar choslas each ; agus mar mharcaichean is amhluidh a ruitheas iad.

5 Mar fharum charbad air mullach nam beann leumaidh iad ; mar thoirm lasair theine a loisgeas an asbhuaìn : mar shluagh làidir air an cur an ordugh eatha.

6 Roimh an gnùis bithidh geurghoimh air an t-sluagh : tionailidh na h-uile aghaidh dubhachas.

7 Ruithidh iad air an aghaidh mar dhaoine cumhachdach ; streapaidh iad am balla mar luchd cogaidh ; agus siùbhlaidh iad gach aon air a shlighe, agus cha bhris iad an ordugh.

8 Ni mò theannaicheas aon air aon eile ; coisichidh iad gach aon 'na cheum féin : agus ma thuiteas iad air a' chhlaidheamh, cha bhi iad air an leòndadh.

9 Ruithidh iad air an ais agus air an aghaidh anns a' bhaile : ruithidh iad air a' bhalla : streapaidh iad suas do na tighèan : théid iad a steach air na h-uinneagaibh mar mheirleach.

10 Bithidh ball-chrith air an talamh rompa, criothnaichidh na nèamha : bithidh a' ghrian agus a' ghealach dorch, agus cumaidh na reultan air ais an dealradh.

11 Agus cuiridh an Tighearn a mach a ghuth fa chomhair 'fheachd : oir tha a champ ro-mhòr ; oir is treun esan a thoirt gu buil 'fhocail ; oir tha là an Tighearna mòr agus ro-uamhasach, agus cò dh'fheudas 'fhulang ?

12 Uime sin a nis mar an ceudna, tha an Tighearn ag ràdh, pillibh a m' ionnsuidh-sa le 'ur n-uile chridhe, agus le trasg, agus le gul, agus le caoidh.

13 Agus reubaibh bhur cridhe, agus ni h-e 'ur n-eudach ; agus pillibh ris an Tighearn bhur Dia : oir tha e tròcaireach agus iochdmhor, mall a chum feirge, agus làn do chaomhalachd, agus gabhaidh e aithreachas mu'n olc.

14 Cò aig am bheil fios nach pill, agus nach gabh e aithreachas, agus nach fàg e beannachd 'na dhéigh, tabhartas-bidh, agus tabhartas-dibhe, do'n Tigh-earna bhur Dia.

15 Séidibh an trompaid ann an Sion, naomhaichibh trasg, gairmibh là toirmisg.

16 Cruinnichibh an sluagh, naomh-

aichibh an coimhthional ; gairmibh na seanairean ; tionailibh a' chlann, agus iadsan a ta deòthal na cìche : rachadh am fear nuadh-pòsda mach as a sheòmar, agus a' bhean nuadh phòsda mach as a seòmar uaigneach.

17 Deanadh na sagairt, seirbhisich an Tighearna, gul eadar an sgàth-thigh agus an altair, agus abradh iad, Coigil, O Thighearna, do shluagh, agus na toir t'òighreachd thairis gu masladh : a chum gu'n riaghladh na cinnich os an ceann : c'uim' an abradh iad am measg nan cinneach, C'ait am bheil an Dia ?

18 An sin bithidh an Tighearn eudmhor m'a fhearann, agus gabhaidh ■ truas d'a shluagh.

19 Seadh, freagraidh an Tighearn, agus their e r'a shluagh ; Feuch, cuiridh mi d'ur n-ionnsuidh arbhar, agus fion, agus oladh, agus bithidh sibh air 'ur sàsachadh leo ; agus cha dean mi sibh ni's mò 'nur masladh am measg nan cinneach.

20 Ach atharraichidh mi am fad uaibh *feachd* na h-àirde tuath, agus fògraidh mi e gu fearann falamh fàsail, a thoiseach gus an fhairge 'n ear, agus a dheireadh gus an fhairge 'n iar ; agus thig a bhréine nìos, agus éiridh a dhroch fhàile, a chionn gu'n do mhaoidh e nithe mòra.

21 Na biodh eagal ort, O fhearainn ; bi luaghairreach agus ait : oir ni an Tighearn nithe mòra.

22 Na biodh eagal oirbh a bheath-aike na macharach : oir tha cluaint-ean an fhàsaich a' briseadh a nìos ; oir tha a' chraobh a' giùlan a toraidh ; tha an crann-fige agus an fhionain a' toirt seachad an neirt.

23 Bithibh ait ma ta, O chlann Shioin, agus deanaibh gairdeachas anns an Tighearn bhur Dia ; oir thug e dhuibh an t-uisge a's toisiche ann an ceart-thomhas ; agus bheir e air fras-aibh teachd a nuas d'ur n-ionnsuidh, an ceud uisge, agus an t-uisge deireannach amhuil roimhe so.

24 Agus bithidh na h-ùrlair-bhualaidh làn do chruithneachd, agus cuiridh na dabhacha thairis le fion agus le h-oladh.

25 Agus aisigidh mise dhuibh na bliadhnachan ■ dh'ith an locust, a' chnàmh-bheist, am burrus, a' phailm-chnuimh, m'fheachd mòr, a chuir mi 'nur measg.

26 Agus ithidh sibh ann am pailteas,

agus bithidh sibh sàthach, agus cliùth-  
aichidh sibh ainm an Tighearna bhur  
Dia, a bhuin ruibh gu h-iongantach :  
agus cha nàraichear am feasd mo  
shluagh-sa.

27 Agus aithnichidh sibh gu bheil  
mise ann am meadhon Israeil, agus gur  
mi an Tighearn 'ur Dia, agus nach aon  
air bith eile : agus cha nàraichear am  
feasd mo shluagh.

28 Agus tarlaidh 'na dhéigh sin, gu'n  
dòirt mise mach mo spiorad air gach  
uile fheoil, agus ni bhur mic agus bhur  
nigheana faistneachd, brudairidh 'ur  
seann daoine brudair, agus chi 'ur  
n-òganaich seallanna :

29 Agus fòs air na h-òglachaibh agus  
air na banoglaichibh, anns na làithibh  
sin, dòirtidh mi mach mo spiorad.

30 Agus nochdaidh mi iongantais anns  
na nèamhaibh, agus air an talamh ; fuil,  
agus teine, agus smùidrich dheathaich.

31 Iompaichear a' ghrian gu dorch-  
adas, agus a' ghealach gu fuil, mu'n tig  
là mòr agus uamhasach an Tighearn.

32 Agus tarlaidh, ge b'e air bith a  
ghairmeas air ainm ann Tighearna,  
tèarnar e : oir ann an sliabh Shioin  
agus ann an Ierusalem bithidh téarn-  
adh, mar a thubhairt an Tighearn ;  
eadhon am measg an iarmaid a ghairm-  
eas an Tighearn.

### CAIB. III.

**O**IR feuch, anns na làithibh sin, agus  
anns an am sin, 'nuair a bheir  
mise air ■ h-ais bruid Iudah, agus  
Ierusalem, *tarlaidh*,

2 Gu'n cruinnich mi na h-uile chin-  
nich, agus bheir mi sìos iad gu gleann  
Iehosaphait, agus tagraidh mi riu an  
sin air son mo shluaigh, agus air son  
m' oighreachd Israeil, a sgap iad am  
measg nan cinneach ; agus roinn iad  
mo dhùthaich.

3 Agus thilg iad croinn air son mo  
shluaigh ; agus thug iad macan air son  
strìopaich, agus reic iad nigheanag air  
son fìona, chum gu'n òladh iad.

4 Seadh, agus ciod 'ur gnothuch-sa  
rium-sa, O 'Thiruis, agus a Shidoin,  
agus uile chrioche Phalestin ? an diol  
sibh rium luigheachd ? a nis ma bheir  
sibh dhomh luigheachd, gu luath, gu  
grad diolaidh mi 'ur luigheachd air 'ur  
ceann féin ;

5 A chionn gu'n do ghabh sibh m'  
airgiod agus m' òr, agus gu'n do ghiùl-  
ain sibh gu bhur teampuill mo nithe  
luachmhor taitneach.

■ Clann Iudah fòs, agus clann Ieru-  
saleim reic sibh ris na Greugaich, a  
chum gu'n atharraicheadh sibh iad am  
fad o'n crìch féin.

7 Feuch, togaidh mise iad as an àite  
agus an do reic sibh iad ; agus pillidh mi  
bhur luigheachd air bhur ceann féin.

8 Agus reicidh mi 'ur mic agus 'ur  
nigheana gu làimh cloinne Iudah ; agus  
reicidh iadsan iad ris na Sabéich, ri  
sluagh fad as ; oir labhair an Tigh-  
earn e.

9 Eighibh-sa so am measg nan cinn-  
each ; ulluichibh cogadh, dùisgibh suas  
na cumhachdaich ; thigeadh na fir chog-  
aidh uile am fagus, thigeadh iad a nìos.

10 Deanaibh claidhean do 'ur colt-  
raibh, agus sleaghan do 'ur corraibh-  
sgathaidh ; abradh an lag, Tha mi  
làidir

11 Cruinnichibh sibh féin, agus  
thigibh, a chinneacha gu léir, agus  
tionailibh o gach taobh mu'n cuairt :  
an sin bheir thusa air na cumhachdaich  
teachd a nuas, O Thighearn.

12 Dùisgeadh na cinnich, agus thig-  
eadh iad a nìos gu gleann Iehosaphait :  
oir an sin suidhidh mise gu breth a  
thoirt air na cinnich uile mu'n cuairt.

13 Sàthaibh an corran, oir tha am  
fogaradh abuich ; thigibh, gabhaibh  
sìos, oir tha an t-amar-fìona làn, tha  
na dabhacha a' cur thairis : oir tha an  
aingidheachd mòr.

14 Mòr-chuideachda, mòr-chuid-  
eachda, ann an gleann a' ghearraidh ;  
oir tha là an Tighearna dlùth ann an  
gleann a' ghearraidh.

15 Dorchaichear a' ghrian agus a'  
ghealach, agus cumaidh na reultan air  
ais an dealradh.

16 Agus beucaidh an Tighearn a  
mach á Sion, agus o Ierusalem cuiridh  
e mach a ghuth, agus bithidh crith air  
na nèamhaibh, agus air an talamh :  
ach bithidh an Tighearn 'na ionad-  
didein d'a shluaigh ; agus 'na dhaing-  
neach làidir do chloinn Israeil.

17 Mar sin aithnichidh sibh gur mise  
an Tighearn 'ur Dia, a ta chòmhnuidh  
ann an Sion, mo shliabh naomh : an  
sin bithidh Ierusalem naomh, agus cha  
téid coigrich troimhe nì's mò.

18 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n  
sil na sléibhtean a nuas fìon nuadh,  
agus sruthaidh na beannta le bainne ;  
agus sruthaidh uile aimhnichean Iudah  
le h-uisgeachaibh ; agus thig tobar a  
mach o thigh an Tighearn, agus uisg-  
ichidh e gleann-Shitim.

19 Bithidh an Eiphit 'na nochd-làraich, agus bithidh Edom 'na fhàsach uaigneach ; air son an ainneirt an aghaidh cloinne Iudah ; a chionn gu'n do dhòirt iad fuil nan neòchiontach 'nam fearann.

20 Ach gabhaidh Iudah còmhnuidh gu sìorruidh, agus Ierusalem o linn gu linn.

21 Agus glanaidh mise am fuil-san, nach do ghlan mi ; agus gabhaidh an Tighearn còmhnuidh ann an Sion.

## A M O S.

### CAIB. I.

**B**RIATHRAN Amois, a bha am measg bhuachaillean Thecoa, a fhuair e mu thimchioll Israeil, ann an làithibh Usiah rìgh Iudah, agus ann an làithibh Ieroboaim mhic Iohais, rìgh Israeil, dà bhliadhna roimh an chrith-thalmhainn,

2 Agus thubhairt e ; Beucaidh Ie-hobhah o Shion, agus o Ierusalem cuiridh e mach ■ ghuth ; agus ni ionada còmhnuidh nam buachaillean bròn, agus seargaidh mullach Charmeil.

3 Mar so tha an Tighearn ag ràdh ; Air son thri lochdan Dhamascuis, agus air son cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas* ; ■ chionn gu'n do bhuail iad Gilead le innealaibh-bualaidh iarunn.

4 Ach cuiridh mise teine air tigh Hasaail, a loisgeas lùchairtean Bhenhadaid.

5 Brisidh mi fòs crann-druididh Dhamascuis, agus gearraidh mi as am fear-àiteachaidh o chòmhnard Abhein, agus esan a ghlacas an t-slat-rioghail o thigh Edein : agus sìubhlaidh sluagh Shiria ann am bruid gu Cir, deir an Tighearn.

6 Mar so tha an Tighearn ag ràdh ; Air son thri lochdan Ghasa, agus air son cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas* ; a chionn gu'n d'thug iad a' bhruid uile air falbh am braighdeanas, a chum an toirt seachd do Edom :

7 Ach cuiridh mi teine air balla Ghasa, a sgrìosas a lùchairtean.

8 Agus gearraidh mi am fear-àiteachaidh air falbh o Asdod, agus esan a ghlacas an t-slat-rioghail o Ascelon ; agus tionndaidhidh mi mo làmh an aghaidh Ecroin : agus bàsaichidh fuigheall nam Philisteach, deir an Tighearn Ie-hobhah.

9 Mar so tha an Tighearn ag ràdh ; Air son thri lochdan Thiruis, agus air

son cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas* ; a chionn gu'n d'thug iad suas a' bhruid uile do Edom, agus nach do chuimhnich iad an coimhcheangal bràthaireil.

10 Ach cuiridh mi teine air balla Thiruis, a loisgeas 'àrois rioghail.

11 Mar so tha an Tighearn ag ràdh ; Air son thri lochdan Edoim, agus air son cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas* ; a chionn gu'n do ruaig e a bhràthair leis a' chlaidheamh, agus gu'n do thilg ■ uaith na h-uile iochd, agus gu'n do reub 'fhearg a ghnàth, agus gu'n do ghléidh e a chorruich an còmhnuidh.

12 Ach cuiridh mi teine air Teman, a loisgeas lùchairtean Bhosrah.

13 Mar so tha an Tighearn ag ràdh ; Air son thri lochdan chloinne Amoin, agus air son cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas* ; a chionn gu'n do reub iad suas mnathan torrach Ghileaid, a chum an crìocha féin a chur am far-suinneachd.

14 Ach fadaidh mise teine air balla Rabah, agus loisgidh ■ sìos a lùchairtean, le iolaich ann an là a' chatha, le cuairt-ghaoith ann an là na doininn.

15 Agus im-chidh an rìgh ann am braighdeanas, e féin agus a mhòr-uaislean le chéile, deir an Tighearn.

### CAIB. II.

**M**AR so tha an Tighearn ag ràdh ; Air son thri lochdan Mhoab, agus air son cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas* ; a chionn gu'n do loisg e cnàmhan rìgh Edoim gu h-aol.

2 Ach cuiridh mi teine air Moab, agus loisgidh e lùchairtean Chirioit, agus bàsaichidh Moab le co-ghaoir, le iolaich, le fuaim na trompaid.

3 Agus gearraidh mi as am breith-eamh as a mheadhon, agus marbhaidh



mi 'uile phrionnsachan maille ris, deir an Tighearn.

4 Mar so tha an Tighearn ag ràdh ; Air son thri lochdan Iudah, agus air son cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas* ; a chionn gu'n d'rinn iad di-meas air reachd an Tighearn, agus nach do choimhid iad 'aitheantan ; agus thug an *diathan* bréige orra dol air seacharan, iad sin a chaidh an aithrichean air an déigh.

5 Ach cuiridh mi teine air Iudah, agus loisgidh e lùchairtean Ierusalem.

6 Mar so tha an Tighearn ag ràdh ; Air son thri lochdan Israeil, agus air son cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas* ; a chionn gu'n do reic iad am firean air son airgid, agus am bochd air son bhròg.

7 Tha iad a' saltair sìos cheann nam bochd ann an duslach na talmhainn, agus a' fiaradh slighe nan daoine ciùine : agus tha duine agus 'athair a' dol ■ steach a chum na h-aoin ghruag-aich, a thruailleadh m' ainme naoimhsa.

8 Agus tha iad 'gan sìneadh féin air eudaichibh a ghabhadh an geall, aig taobh gach altarach ; agus tha iad ag òl fiona na muinntir a dhìteadh ann an tigh an dé.

9 Gidheadh sgrios mise an t-Amorach rompa, a bha àrd mar àirde nan seudar ; agus làidir mar na daragaibh : gidheadh sgrios mise a thoradh os a cheann, agus a fhreumha fuidhe.

10 Fòs thug mi sibhse a nìos o thir na h-Eiphit, agus stiùir mi sibh troimh an fhàsach dà fhichead bliadhna ; a chum gu'n sealbhaicheadh sibh fearann nan Amorach.

11 Agus thog mi suas *cuid* do 'ur macaibh air son fhàidhean, agus do 'ur n-òganaich air son Nasarach. Nach ann mar so a ta e, O chlann Israeil ? deir an Tighearn.

12 Ach thug sibh do na Nasaraich fion r'a òl ; agus dh'aithn sibh do na fàidhean, ag ràdh, na deanaibh faistneachd.

13 Feuch, bruthaidh mise bhur n-àite, mar a bhruthas carbad luchdaichte le arbhar a sguaban.

14 Agus tréigidh a luathas an duine luath, agus cha bhi 'n duine làidir treun 'na neart, ni mò ni 'n duine cumhachdach e féin a shaoradh.

15 Cha seas esan fòs ■ laimhsicheas am bogha, agus cha saor an luath-chos-

ach e féin ; ni mò thèarnas an ti a mharcaicheas an t-each ■ féin.

16 Agus esan a ta daingneachadh a chridhe am measg nan cumhachdach, teichidh e air falbh rùisgte san là sin, deir an Tighearn.

## CAIB. III.

CLUINNIBH am focal so a labhair an Tighearn 'nur n-aghaidh, O chlann Israeil, an aghaidh an uile theaghlach a thug mi nìos o thir na h-Eiphit, ag ràdh,

2 Is sibhse mhàin air an do ghabh mi eòlas do uile theaghlachibh na talmhainn : uime sin smachdaichidh mi sibh air son 'ur n-uile lochdan.

3 Am feud dithis imeachd le chéile, mur bi iad réidh ?

4 Am beuc an leòmhann anns a' choille, an uair nach 'eil creach air bith aige ? an éigh an leòmhann òg as a' gharaidh, mur do ghlac e aon ni ?

5 Am feud eun tuiteam ann an lìon air an talamh, far nach 'eil aon rib air a shon ? an tog *neach* eangach suas o'n talamh, agus gun ni air bith a ghlacadh ?

6 An séidear an trompaid ann am baile, agus gun eagal a bhi air an t-sluagh ? am bi dòrainn ann am baile, agus nach e an Tighearn a chuir ann e ?

7 Gu deimhin cha dean an Tighearn Iehobhah aon ni gun a rùn-diomhair fhoillseachadh d'a sheirbhisich na fàidhean.

8 Bheuc an leòmhann ; cò air nach bi eagal ? labhair an Tighearn Iehobhah, cò nach deanadh faistneachd ?

9 Cuiribh an céill anns na lùchairtibh an Asdod, agus anns na tallachaibh an tìr na h-Eiphit, agus abraibh, Cruinnichibh sibh féin air sléibhtibh Shamaria ; agus feuchaibh an t-ioma-luasgadh mòr ■ ta 'na meadhon, agus iadsan a ta air an sàruchadh innte.

10 Oir cha'n aithne dhoibh a' chòir a dheanamh, tha an Tighearn ag ràdh ; tha iad a' tasgaidh suas fòirneirt agus creich 'nan lùchairtibh.

11 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, *Bithidh* eascaraid fòs mu'n cuairt air an fhearann ; agus bheir e suas do neart uait, agus creachar do lùchairtean.

12 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Amhuil a spionas am buachaill a mach á beul an leòmhain dà chois, no mir do chluais ; mar sin bheirear a mach

clann Israeil, a ta chòmhnuidh ann an Samaria, ann an cuil-leabach; agus ann an Damascus, air uirigh.

13 Eisdibh-sa agus togaibh fianuis do thigh Iacoib, tha an Tighearn Iehobhah, Dia nan sluagh, ag ràdh,

14 Anns an là san agair mise lochdan Israeil air, gu'n agair mi fòs air altairean Bheteil; agus gearrar adhaircean na h-altarach dhi, agus tuitidh iad chum an làir.

15 Agus buailidh mi an tigh-geamhraidh maille ris an tigh-shamhraidh; agus sgriosar na tighean deud-chnàmh, agus thig crìoch air na tighean mòra, deir an Tighearn.

#### CAIB. IV.

**C**LUINNIBHSE am focal so, O a spréidh Bhasain, a ta air sliabh Shamaria; a ta sàruchadh nam bochd, a ta brùthadh nam feumach; a ta 'g ràdh ri am maighstiribh, Thugaibh d'ar n-ionnsuidh agus òlamaid.

2 Mhionnaich an Tighearn Iehobhah air a naomhachd, Feuch, gu'n tig oirbh na làithean anns an toir e sibh air falbh le dubhannaibh, agus bhur sliochd le dubhanaibh-iasgaich.

3 Agus théid sibh a mach air na bealaich, gach bò air a' bhealach m'a coinneamh; agus tilgear sibh anns an tigh-chasgairt, deir an Tighearn.

4 Rachaibh gu Betel agus ciontaichibh; aig Gilgal deanaibh 'ur lochdan lionmhor; agus thugaibh leibh bhur n-ìobairtean gach maduinn, 'ur deachamh gach trì bliadhna;

5 Agus iobraibh iobairt-bhuidheachais le taois ghoirt, agus éighibh, cuiribh an céill na saor-thabhartais; oir tha so taitneach dhuibh, O chlann Israeil, deir an Tighearn Iehobhah.

6 Agus thug mi fòs dhuibh glaine fhiacal 'nur n-uile bhailtibh, agus gainne arain ann 'ur n-uile lùchairtibh: gidheadh cha do phill sibh riumsa, deir an Tighearn.

7 Agus chum mi uaibh mar an ceudna an t-uisge, 'nuair a bha fathas tri mìosa gu fogharadh; agus thug mi air frasadh air aon bhaile, agus gun fhrasadh air baile eile; air aon chuid thàinig an t-uisge; agus a' chuid eile air nach d'thàinig an t-uisge, shearg e.

8 Agus shiubhail dà no trì do bhailtean gu aon bhaile, a dh'òl uisge; ach cha robh iad air an sàsachadh: gidheadh cha do phill sibh riumsa, deir an Tighearn.

9 Bhual mi sibh le seargadh agus le crith-reodh; 'nuair a dh'fhàs 'ur gàraidhean agus 'ur fion-liosan, 'ur croinn-fhige, agus 'ur croinn-oladh, dh'ith a phailm-chnuimh iad: gidheadh cha do phill sibh riumsa, deir an Tighearn.

10 Chuir mi 'nur measg a' phlàigh, a réir nòis na h-Eiphit; mharbh mi 'ur n-òganaich leis a' chlaidheamh, agus thug mi air falbh 'ur n-eacha, agus thug mi air droch fhàile bhur cainp teachd a nìosgu'r pollairibh: gidheadh cha do phill sibh riumsa, deir an Tighearn.

11 Sgrios mi cuid dibh, mar ■ sgrios Dia Sodom agus Gomorah, agus bha sibh mar aithinne air a spìonadh as an losgadh: gidheadh cha do phill sibh riumsa, deir an Tighearn.

12 Air an aobhar sin mar so ni mi riut, O Israeil; agus a chionn gu'n dean mi so riut, ulluich thu féin gu codhail a chumail ri d' Dhia, O Israeil.

13 Oir feuch, esan a dhealbhas na sléibhtean, agus a chruthaicheas a' ghaoth, agus a dh'fhoillsicheas do dhuine cìod is smuainte dha; esan a ni a' mhaduinn 'na dorchadas, agus a shaltras air ionadaibh àrda na talmhainn, Iehobhah, Dia nan sluagh, is e 'ainm.

#### CAIB. V.

**E**ISDIBHSE am focal so a ta mise cur an céill 'nur n-aghaidh, eadhon tuireadh, O thigh Israeil.

2 Thuit, agus cha'n éirich nì's mò, òigh Israeil: tha i sìnte mach air a fearann féin; cha'n 'eil neach ann g'a togail suas.

3 Oir mar so tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh; 'A' chaithir a chaidh a mach 'na mìle, fàgaidh i ceud; agus i sin a chaidh a mach 'na ceud, fàgaidh i deichnear aig tigh Israeil.

4 Uime sin, mar so tha an Tighearn ag ràdh ri tigh Israeil; Iarraibh-sa mise, agus mairidh sibh beò:

5 Ach na h-iarraibh Betel, agus na rachaibh ■ steach gu Gilgal, agus na siùbhlaibh thairis gu Beer-seba: oir théid Gilgal gu deimhin am braighdeanas, agus thig Betel gu neo-ni.

6 Iarraibh an Tighearn agus mairidh sibh beò; air eagal gu'm brise mar theine air tigh Ioseiph, agus gu'n loisg e tigh Israeil, agus nach bi aon neach ann gu 'mhùchadh.

7 Sibhse tha tionndadh breitheanais

gu searbhadas, agus a' leigeadh dhìbh fireantachd air an talamh,

8 *Iarraibh esan* a ta deanamh nan seachd reultan agus Orion; agus a' tionndadh sgàile a' bhàis gu maduinn, agus a ni an là dorch mar an oidheche: a ta gairm air uisgeachaidh na fairge, agus gan dòrtadh a mach air aghaidh na talmhainn; is e Iehobhah 'ainm:

9 A neartaicheas an creachta an aghaidh an tréin; air chor as gu'n tig an duine creachta an aghaidh an daingnich.

10 Is fuath leo esan a bheir achmhasan anns a' gheata; agus is gràin leo esan a labhras gu h-ionraic.

11 Air an aobhar sin, ■ chionn gu bheil sibh a' saltairt air a' bhochd, agus a' gabhail uaith duaise do chruithneachd; *ge do thog sibh tighean do chlachaibh snaighte*, gidheadh cha'n àitich sibh iad; *ge do shuidhich sibh fion-liosan taitneach*, gidheadh cha'n òl sibh fion diubh.

12 Oir is aithne dhomh-sa bhur lochdan lionmhor, agus bhur peacanna mòra; sibhse ta claoidh an fhìrein, ■ ta gabhail cumha, agus a' cur a' bhochd a leth-taobh anns a' gheata.

13 Air an aobhar sin fanaidh an duine glic 'na thosd anns an àm sin; oir is aimsir olc i.

14 *Iarraibh-sa maith*, agus ni h-e olc, a chum gu mair sibh beò: agus mar sin bithidh an Tighearna Dia nan sluagh leibh, mar a labhair sibh féin.

15 Fuathaichibh an t-olc, agus gràdh-aichibh am maith, agus daingnichibh breitheanas anns a' gheata; theagamh gu'm bi an Tighearna Dia nan sluagh gràsmhor do iarmad Ioseiph.

16 Oir mar so tha Iehobhah Dia nan sluagh, an Tighearn, ag ràdh; *Bithidh caoidh anns na h-uile shràidibh*; agus thoir iad anns na h-uile rathaidibh mòra, Mo thruaighe, mo thruaighe! agus gairmidh iad an treabhaiche gu bròn, agus iadsan a ta eòlach air caoidh gu tuireadh.

17 Agus anns na h-uile fion-lios bithidh caoineadh: oir gabhaidh mise troimh do mheadhon, deir an Tighearn.

18 Is truagh dhuibh-sa ta 'g iarraidh là an Tighearna. Ciod e sin duibh-sa là an Tighearna? dorchadas agus cha'n ■ solus.

19 Ceart mar gu'n teicheadh duine o leòmhann, agus gu'n coinnicheadh mathghamhuinn e; no gu'n rachadh e steach d'a thigh, agus a làmh a leigeadh air a'

bhalla, agus gu'n deanadh nathair a theumadh.

20 Nach bi là an Tighearna 'na dhorchadas, agus ni h-ann 'na sholus? eadhon ro-dhorma, agus gun soilleir-eachd air bith ann?

21 Is fuath leam, is beag orm 'ur làithean-féille, agus cha ghabh mi tlachd ann am fàile 'ur n-àrd-fhéillean.

22 Ged iobair sibh dhomh iobairtean-loisgte, agus tabhartais-bhìdh, cha ghabh mi iad: ni mò bheir mi fa'near tabhartais-shìth 'ur beathaiche reamh-ra.

23 Buin uam fuaim t' òran; agus ceòl do chlarsach cha'n éisd mi.

24 Ach ruitheadh breitheanas sìos mar uisgeacha, agus fireantachd mar shruth làidir.

25 An do thairg sibh dhomh-sa iobairtean agus tabhartais anns an fhàsach rè dà fhichead bhliadhna, O thigh Israeil?

26 *Ni h-eadh*, ach ghiùlain sibh pàillion 'ur Moloich, reul bhur dé Chiuin, bhur dealbhan, a rinn sibh dhuibh féin.

27 Uime sin bheir mise oirbh imeachd am bruid taobh thall Dhamascuis, tha an Tighearn, do'n ainm Dia nan sluagh, ag ràdh.

#### CAIB. VI.

**I**S truagh dhoibhsan a ta gu suaimhneach ann an Sion, agus ag earbsadh á sliabh Shamaria; a ta 'gan ainmeachadh féin air tùs nan cinneach, agus am bheil imeachd tìge Israeil.

2 Siubhlaibh thairis gu Calneh, agus faicibh; agus rachaibh as a sin gu Hamat mòr: an sin rachaibh sìos gu Gat nam Philisteach: am fearr iadsan na na rioghachdan so? no am bheil an crìocha nì's mò na 'ur crìoch-sa?

3 *Is truagh dhoibh-sa* a ta cur an droch là fada uatha, agus a' toirt am fagus àite-suidhe an fhoirneirt:

4 A ta luidhe air leabaichibh deudchnamh, agus 'gan sìneadh féin air an uirighibh; a ta ag itheadh uan an treud, agus nan laogh á meadhon an tigh-bhiadhaidh:

5 A ta seinn do fhuaim na clàrsaich; a ta cosmhuil ri Daibhidh, a' dealbh dhoibh féin inneala-ciùil:

■ A ta 'g òl fiona ann an cuachaibh, agus 'gan ungadh féin le tagha gach oladh: ach nach 'eil doilich air son àmhghair Ioseiph.

7 Air an aobhar sin a nis théid iad



am bruid leis a' cheud chuid a dh-fhalbhas ann am braighdeanas; agus bheirear air falbh cuirm na muinntir a bha 'g an sineadh féin.

8 Mhionnaich an Tighearn Iehobhah air féin, tha Iehobhah Dia nan sluagh ag ràdh; Is gràin leam òirdheirceas Iacoib, agus is fuath leam a lùchairtean: uime sin bheir mi seachad am baile, agus gach nì a ta ann.

9 Agus tarlaidh ma dh'fhanas deichnear fhear ann an aon tigh, gu faigh iad bàs.

10 Agus togaidh caraid duine suas e, agus esan a loisgeas e, chum na cnàmhan a thoirt a mach as an tigh; agus their e ris-san a ta steach san tigh, *am bheil aon neach fathasd leat?* Agus their esan, Cha 'n 'eil: An sin their e, Bi a'd' thosd. A chionn nach 'eil iad a' toirt luaidh air ainm Iehobhah.

11 Oir feuch, àithnidh an Tighearn, agus buailidh e an tigh mòr le bearnaibh, agus an tigh beag le scoltaibh.

12 An ruith eich air carraig? an treabhar i le daimh? oir thionndaidh sibh breitheanas gu domblas, agus toradh an ionracais gu iteodha.

13 Sibhse a ta ri gairdeachas ann an nì a's neo-nì; ■ ta ag ràdh, Nach do ghabh sinn do ar n-ionnsuidh uachdar-anachd le ar neart féin?

14 Agus, feuch, dùisgidh mise suas cinneach 'nur n-aghaidh, O thigh Israeil, tha Iehobhah Dia nan sluagh ag ràdh; agus sàruichidh iad sibh o dhol a steach Hamait, gu ruig amhainn an fhàsaich.

### CAIB. VII.

**M**AR so thaisbein an Tighearn Iehobhah dhomh-sa, agus, feuch, dhealbh ■ locuist ann an toiseach teachd a nìos an fhàis mu dheireadh; agus, feuch, b'e sin am fàs deireannach, an déigh buain an righ.

2 Agus tharladh 'nuair a chuir iad crìoch air itheadh luibhean na tire, gu'n d' thubhairt mise, O Thighearna Iehobhah, maith, guidheam ort; cò thogas suas Iacob? oir tha e ro-bheag.

3 Ghabh an Tighearn aithreachas dheth so: Cha tachair so, deir an Tighearn.

4 Mar so thaisbein an Tighearn Iehobhah dhomh-sa; agus, feuch, ghairm an Tighearn Iehobhah gu breitheanas le teine, agus loisg e an doimhne mhòr: agus shluig e suas earrann.

5 An sin thubhairt mise, O Thigh-

earna Iehobhah, sguir, guidheam ort: cò thogas suas Iacob? oir tha e ro-bheag.

6 Ghabh an Tighearn aithreachas dheth so: Cha tachair so fòs, deir an Tighearn Iehobhah.

7 Mar so thaisbein e dhomh; agus, feuch, sheas an Tighearn air balla *deanta* le sreing-riaghailt, agus sreang-riaghailt 'na làimh.

8 Agus thubhairt an Tighearn rium; Ciod a tha thu faicinn, Amois? Agus thubhairt mise, Sreang-riaghailt. An sin thubhairt an Tighearn, feuch, cuiridh mise sreang-riaghailt ann am meadhon mo shluaigh Israeil; cha ghabh mi nì's mò seachad orra tuilleadh.

9 Agus cuirear ionadan àrda Israeil fàs; agus nithear naomh-ionaid Israeil 'nan làraich sgaoilte, agus éiridh mise an aghaidh tighe Ieroboaim leis a' chhlaidheamh.

10 An sin chuir Amasiah sagart Bheteil fios gu Ieroboam righ Israeil, ag ràdh, Dhealbh Amos feall a'd' aghaidh ann am meadhon tighe Israeil: cha'n urrainn am fearann a bhriathran uile a ghiùlan.

11 Oir mar so tha Amos ag ràdh, Gheibh Ieroboam bàs leis a' chhlaidheamh; agus bheirear Israel gu deimhin air falbh ann am bruid as an tìr féin.

12 Thubhairt Amasiah mar an ceudna ri Amos; O fhiosaiche, falbh, teich thusa gu tìr Iudah, agus ith aran an sin, agus an sin dean fàistneachd:

13 Ach na dean fàistneachd nì's mò ann am Betel: oir is e sin naomh-ionad an righ, agus is e sin teach na rioghachd.

14 An sin fhreagair Amos, agus thubhairt e ri Amasiah, Cha b'fhàidh mise, nì mò bu mhac fàidh mi; ach bu bhuachail spréidhe mi, agus fear-tionail meas sicamoir:

15 Agus thug an Tighearn mi o bhi leantuinn an treud; agus thubhairt an Tighearn rium, Falbh, dean fàistneachd do m' phobull Israel.

16 A nìs uime sin, cluinn thusa focal an Tighearna: tha thu ag ràdh, Na dean fàistneachd an aghaidh Israeil, agus na sìleadh d'fhocal an aghaidh tighe Isaic.

17 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn ag ràdh, Bithidh do bhean 'na striopaich anns a' bhaile, agus tuitidh do mhic agus do nigheana leis a' chhlaidheamh; agus bithidh d'fhearann

air a roinn leis an t-sreing: agus gheibh thu bàs ann am fearann truailte, agus théid Israel gu deimhin air falbh ann am bruid, a mach á 'dhùthaich féin.

## CAIB. VIII.

**M**AR so thaisbein an Tighearn Iehobhah dhomh-sa; agus, feuch, cliabh do mheas samhraidh.

2 Agus thubhairt e, Ciod a tha thu faicinn, Amois? Agus thubhairt mise, Cliabh do mheas samhraidh. An sin thubhairt an Tighearn rium, Tha a' chrìoch air teachd air mo shluagh-sa Israel; cha ghabh mise seachad orra nì's mò.

3 Agus bithidh òrain an teampuill 'nan ulartaich anns an là sin, tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh: *bithidh mòran do chorp marbha anns gach ionad: tilgidh iad gu tosdach a mach iad.*

4 Cluinnibh so, O sibhse ta slugadh suas an ainnis, eadhon a thoirt air bochdan an fhearainn fàilneachadh.

5 Ag ràdh, C'uin a théid a' ghealach ùr seachad, a chum gu'n reiceamaid siol? agus an t-sàbaid, a chum gu'n tugamaid a mach cruithneachd? a' deanamh an ephah beag, agus an t-seceil mòr; agus a' deanamh na meighe mearachdach le ceilg:

6 A' ceannach nam bochd air son airgid, agus an fheumaich air son bhròg; a' reic fòs deireadh a chruithneachd.

7 Mhionnaich an Tighearn air òir-dheirceas Iacoib, Gu deimhin cha di-chuimhnich mi gu bràth an uile oibre.

8 Nach criothnuich am fearann air son so? agus nach dean gach duine ta chòmhnuidh ann caoidh? agus nach éirich amhuil tuil thar an iomlan deth? nach tilgear a mach, agus nach bàthar e, mar gu'm b'ann le amhainn na h-Eiphit?

9 Agus tarlaidh air an là sin, tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, gu'n toir mise air a' ghréin dol fuidh air mheadhon-là, agus nì mi an talamh dorchas an là shoilleir.

10 Agus tionndaidhidh mi 'ur féillean gu bròn, agus 'ur n-òrain uile gu tuireadh; agus bheir mi air na h-uile leasraibh eudach-saic, agus air gach aon cheann maoile, agus nì mi e mar chumha airson aoimhic, agus a chrìoch mar là searbh.

11 Feuch tha na làithean a' teachd, tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, san cuir mise gort anns an fhearann; cha'n i gort *dhùth* arain, no tart *dhùth*

uisge, ach *dhùth* éisdeachd fhocal an Tighearna.

12 Agus sìubhlaidh iad o fhairge gu fairge, agus o'n àirde tuath, eadhon gus an àird an ear; ruithidh iad air an ais agus air an aghaidh, a dh'iarraidh focail an Tighearn, agus cha'n fhaigh iad e.

13 Anns an là sin fannaichidh na h-òighean maiseach, agus na h-òganaich le tart.

14 Iadsan a ta mionnachadh air peacadh Shamaria, agus ag ràdh, Tha do dhia-sa beò, O Dhain, agus tha cùis-aoraidh Bheer-seba beò; tuitidh eadhon iadsan, agus cha'n éirich iad suas gu bràth tuilleadh.

## CAIB. IX.

**C**HUNNAIC mi an Tighearn 'na sheasamh air an altair; agus thubhairt e, Buail an t-àrd-dhorus, air chor as gu'n criothnuich na h-ursannan: oir gearraidh mise sa' cheanniad, air t-iomlan diubh; agus an sliochd marbhaidh mileis a' chladheamh: an ti theicheas dhiubh cha téid e as; agus an ti a ghabha an uar ig dhiubh cha tèarnar e.

2 Ged chladhaich iad gu ruig air t-ionad iochdarach, as a sin bheir mòlamb-sa nìs iad; ged théid iad suas gu'nèamh, as a sin bheir mise nuas iad:

3 Agus ged fholuich siad iad féin ann am mullach Charmeil, rannsaichidh mise, agus bheir mi mach as a sin iad; agus ged bhiodh iad air am folach o m'shealladh ann an iochdar na fairge, an sin bheir mi àithne do'n nathair, agus nì i an teumadh.

4 Agus ged rach iad gu daorsa roimh an nàimhdean, an sin bheir mise àithne do'n chladheamh, agus marbhaidh e iad: agus leagaidh mi mo shùilean orra chum uile, agus nì h-ann a chum maith.

5 Oir is e an Tighearn Iehobhah Dia nan sluagh a bheanas ris an fhearann; agus leagaidh e; agus nì na h-uile ta chòmhnuidh ann caoidh; agus éiridh e suas gu h-iomlan mar thuil, agus bàthar e, mar gu'm b'ann le amhainn na h-Eiphit.

6 Is esan a thogas 'àrd-sheòmraichean anns na nèamhaibh, agus a shuidhicheas a thigh-tasgaidh air an talamh; an ti a ghairmeas air uisgeachaibh na fairge, agus a dhòirteas iad a mach air aghaidh na talamhainn: is e Iehobhah 'ainm.

7 Nach 'eil sibh mar chloinn nan Etiopach dhomhsa; O chlann Israel? tha an Tighearn ag ràdh. Nach d'thug

mise Israel á tìr na h-Eiphit : agus na Philistich á Caphtor, agus na Siriaich á Cir ?

8 Feuch, tha sùilean an Tighearn Iehobhah air an rìoghachd chiontaich, agus sgriosaidh mise bhàrr aghaidh na talmhainn i : a mhàin cha mhill mi gu tur tigh Iacoib, deir an Tighearn.

9 Oir feuch, bheir mise àithne, agus criathraidh mi tigh Israeil am measg nan uile chinneach, mar ■ chriathrar sìol ann an criathar, gidheadh cha tuit ann an sìlean a's lugha dheth air an talamh.

10 Bàsaichidh uile pheacaich mo shluaigh-sa leis a' chlàidheamh, a ta 'g ràdh, Cha bheir an t-olc oirnn, agus cha ghlac e sinn gu h-obann.

11 Anns an là sin togaidh mise suas pàillion Dhaibhidh a ta air tuiteam, agus dùinidh mi suas a bhearnan; agus togaidh mi suas a làraichean, agus cuiridh mi suas e mar anns na làithibh o shean :

12 A chum gu'n sealbhaich iad na mhaireas do Edom, agus na h-uile chinnich a dh'ainmichear air m' ainm-sa, deir an Tighearn a ni so.

13 Feuch tha na làithean a' teachd, tha an Tighearn ag ràdh, anns am beir an treabhaiche air a' bhuanach, agus fear-bruthaidh nam fion-dhearc air fear cur an t-sil; agus silidh na sléibhteagan fion milis, agus leagaidh na h-uile chnuic.

14 Agus bheir mise air a h-ais a rìs bruid mo shluaigh Israeil, agus togaidh iad na bailtean fàsa, agus ni iad an àiteachadh; agus suidhichidh iad fionlios, agus òlaidh iad am fion; ni iad fòs liosan, agus ithidh iad an toradh.

15 Agus suidhichidh mise iad 'nam fearann, agus cha bhi iad ni's mò air an spionadh a nios as an fhearann a thug mise dhoibh, deir an Tighearn do Dhia-sa.

## O B A D I A H.

### CAIB. I.

**SEALLADH** Obadiah. Mar so tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh a thaobh Edoim : Chuala sinn aithris o'n Tighearn, agus chuireadh teachdair am measg nan cinneach, *ag ràdh*, Eiribh-sa, agus éireamaid-ne suas 'na h-aghaidh ann an cath.

2 Feuch, rinn mise beag thu measg nan cinneach : tha thu gu mòr air do chuir fo dhimeas.

3 Mheall uabhar do chridhe thu, O thusa ta chòmhnuidh ann an sgeiribh nan creag, ann ad chòmhnuidh àrd; a ta 'g ràdh ann ad chridhe, Cò bheir a nuas mi chum an làir ?

4 Ged àrdaich thu thu féin mar an iolair, agus ged shuidhich thu do nead am measg nan reultan, as a sin bheir mise nuas thu, deir an Tighearn.

5 Ma thig meirlich a d'ionnsuidh, ma thig gaduichean anns an oidhche, (cionnus a ghearradh as thu!) nach goideadh iad gus am biodh gu leòr aca? nan tigeadh luchd-tional nam fion-dhearc a d'ionnsuidh, nach fàgadh iad dìoghlum do na dearcaibh ?

6 Cionnus a ta Esau air iarraidh a

mach ! a nithe foluichte air an rann-sachadh !

7 Thug uile dhaoine do chomuinn a chum na criche thu; na daoine bha 'n sìth riut, a dh'ith aran leat, mheall iad thu, agus bhuadhaich iad ann ad aghaidh : leag iad rib fodhad : cha'n 'eil tuigse sam bith annad.

8 Nach sgrios mise san là sin, tha an Tighearn ag ràdh, araon na daoine gllice mach á Edom, agus tuigse á sliabh Esau ?

9 Agus claidhear do dhaoine treunsa, O Themain; a chum gu'n gearrar as gach duine do shliabh Esau le h-àr.

10 Air son t' ainneirt an aghaidh do bhràthar Iacoib, ni nàire do chòmh-dachadh, agus bithidh tu air do ghearradh as gu bràth.

11 Anns an là san do sheas thu air an taobh eile, anns an là san d'thug na coimhich a shluagh am bruid, anns an deachaidh coigrich a steach air a gheat-achan, agus anns an do thilg iad crann-chur air Ierusalem, bha eadhon thusa mar aon diubh.

12 Ach cha bu chòir dhuit amhare le sòlas air là do bhràthar, anns an là san



d'rianeadh coigreach dheth: ni mò bu chòir dhuit gairdeachas a dheanamh os ceann cloinne Iudah ann an là an léirsgrios: ni mò bu chòir dhuit labhairt gu h-uaihbreach ann an là an àmhghair.

13 Cha bu chòir dhuit dol a steach air geata mo shluaigh-sa ann an là an àmhghair; seadh, cha bu chòir dhuit amharc *le sòlas* air an teinn ann an là an airce; no làmh a chur air am maoin ann an là an àmhghair.

14 Ni mò bu chòir dhuit seasamh anns an t-slighe tharsuinn, a ghearradh as na dream a chaidh as d'a mhuinntir; ni mò bu chòir dhuit iadsan a mhair d'a chuideachd a thoirt suas ann an là na dòrainn.

15 Oir tha là an Tighearna dlùth air na h-uile chinnich: mar a rinn thusa, nithear riut: pillidh de luigheachd air do cheann féin.

16 Oir amhuil a dh'òl sibhse air mo shliabh naomh-sa, òlaidh na h-uile chinnich mu'n cuairt; seadh òlaidh, agus sluigidh iad sìos; agus bithidh iad mar nach biodh iad idir ann.

17 Ach air sliabh Shioin bithidh saorsa, agus bithidh naomhachd; agus sealbhaichidh tigh Iacoib an sealbh féin.

18 Agus bithidh tigh Iacoib 'na theine, agus tigh Ioseph 'na lasair; agus tigh Esau, 'na asbhuaire; agus lasaidh, agus loisgidh iadsan iad; agus cha'n fhàgar a h-aon beò do thigh Esau; oir labhair an Tighearn.

19 Agus gabhaidh iadsan o dheas sealbh air sliabh Esau; agus iadsan o'n chòmhnard air na Philistich; agus sealbhaichidh iad machair Ephraim, agus machair Shamaria; agus sealbhaichidh Benjamin Gilead.

20 Agus sealbhaichidh braighdean an t-sluaigh so chloinne Israeil, fearann nan Canaanach, eadhon gu Sarephat; agus sealbhaichidh braighdean Ierusalem, a ta an Sepharad, bailtean na h-àirde deas.

21 Agus thig fir-shaoraidh nìos air sliabh Shioin, a thoirt breith air sliabh Esau; agus bithidh an rìoghachd leis an Tighearn.

## I O N A H.

### CAIB. I.

**A**NIS thàinig focal an Tighearna gu Ionah mac Amitai, ag ràdh,

2 Éirich, imich gu Ninebheh, am baile mòr sin, agus tog do ghuth 'na aghaidh; oir tha an aingidheachd air teachd a nìos a'm' làthair-sa.

3 Ach dh'éirich Ionah suas gu teich-eadh do Tharsis o fhianuis an Tighearn; agus chaidh e sìos gu Iopa; agus fhuair e long a' dol gu Tarsis, agus phàigh e 'n luach-aisig, agus chaidh e sìos innte, gu dol leo gu Tarsis, o làthair an Tighearn.

4 Ach chuir an Tighearn a mach gaoth mhòr air an fhairge, agus bha onfha ro-mhòr air an fhairge; ionnus gu'n do shaoil iad gu'm biodh an long air a briseadh.

5 An sin bha eagal air na maraichean, agus ghlaodh iad gach duine r'a dhia; agus thilg iad a mach am bathar a bha san luing do'n fhairge, chum a h-eutromachadh: ach chaidh Ionah sìos gu taobhan na luinge; agus luidh e, agus bha e 'na shuain chodal.

6 An sin thàinig maighstir na luinge d'a ionnsuidh, agus thubhairt e ris, Ciod is ciall duit, O thusa a ta a'd chodal? éirich, gairm air do Dhia; theagamh gu'n smuainich Dia oirna, a chum nach bàsaich sinn.

7 Agus thubhairt iad, gach aon r'a chompanach, Thigibh, agus tilgeamaid croinn, a chum gu'n aithnicheamaid cò air son a ta an t-olc so air teachd oirnn. Mar sin thilg iad croinn, agus thuit an crannchur air Ionah.

8 An sin thubhairt iad ris, Innis duinn, guidheamaid ort, ciod a b' aobhar do'n olc so teachd oirnn; ciod is dreuchd dhuit? agus cia as a thàinig thu? ciod is dùthaich dhuit? agus cò na daoine do 'm bheil thu?

9 Agus thubhairt e riu, Is Eabh-ruidheach mi, agus tha eagal an Tighearna Dia nèimh orm, an Ti a rinn an cuan agus an *talamh* tioram.

10 An sin bha na daoine fo anbharr eagail, agus thubhairt iad ris, C'ar son a rinn thu so? (oir thuig na daoine

gu'n do theich e o làthair an Tighearn; oir dh'innis e dhoibh.

11 An sin thubhairt iad ris, Ciod a nì sinn riut, a chum gu'm bi an fhairge ciùin dhuinn? oir bha onfha na fairge a' fàs ni bu mhò agus ni bu mhò.)

12 Agus thubhairt a riu, Togaibh suas mi, agus tilgibh a mach mi anns an fhairge; mar sin bithidh an fhairge ciùin dhuibh-sa: oir tha fios agam gur ann air mo shon-sa tha'n doinienn mhòr so oirbh.

13 Gidheadh dh'iomraim na daoine gu cruaidh, a chum pilleadh gu tìr, ach cha b'urrainn iad; oir dh'fhàs onfha na fairge ni bu mhò agus ni bu mhò 'nan aghaidh.

14 Air an aobhar sin, ghlaodh iad ris an Tighearn, agus thubhairt iad, Guidheamaid ort, O Thighearn, na leig dhuinne bàsachadh air son anama an duine so, agus na leig oirnn fuil neòchiontach: oirrinnt thusa, O Thighearn, mar a b'àill leat féin.

15 An sin ghlac iad Ionah, agus thilg iad a mach e anns an fhairge; agus sguir an fhairge d'a boile.

16 An sin bha eagal an Tighearna gu ro-mhòr air na daoine, agus dh'ìobhair iad ìobairt do'n Tighearn, agus thug iad bòidean.

17 A nis dh'ulluich an Tighearn iasg mòr chum Ionah a shlugadh suas; agus bha Ionah ann am broinn an éisg tri làithean agus tri oidhean.

### CAIB. II.

**A**N sin rinn Ionah urnuigh ris an Tighearna Dhia, á broinn an éisg.

2 Agus thubhairt e; Ghlaodh mi a thaobh m' àmhghair ris an Tighearn agus dh'éisd e rium; á broinn na h-uaigne ghlaodh mi; chuala tusa mo ghuth.

3 Oir thilg thu mi san doimhne, ann am meadhan na fairge; agus dh'iadh na tuitlean mu m' thimchioll; chaidh do shumainnean agus do thonnan-sa uile thairis orm.

4 An sin thubhairt mi, Tha mi air mo thilgeadh a mach á fradharc do shùl; gidheadh seallaidh mi a ris ri do theampull naomh.

5 Dh'iadh na h-uisgeachan mu m' thimchioll, eadhon gu ruig an t-anam: chòmhdaich an doimhne mi mu'n cuairt; bha mo cheann air a ribeadh anns an fheamainn.

6 Chaidh mi sìos gu h-ìochdar nan slèibhtean; dhruid an talamh a croinn

gu bràth orm: gidheadh thug thusa a nìos as an t-slochd mo bheatha, O Thighearna mo Dhia.

7 Nuair a lag air m'anam an taobh a stigh dhìom, chuimhnich mi air an Tighearn; agus thàinig m' urnuigh a d'ionnsuidh, gu d' theampull naomh.

8 Iadsan a ta leantuinn air dìomh-anasa breugach, tha iad a' tréigsinn an tròcair féin.

9 Ach iobraidh mise dhuitse le guth buidheachais; iocaidh mi an nì sin a bhòidich mi; is ann do'n Tighearn a bhuineas slàinte.

10 Agus labhair an Tighearn ris an iasg, agus thilg e mach Ionah air an talamh thioram.

### CAIB. III.

**A**GUSthàinig focal an Tighearna gu Ionah an dara uair, ag ràdh,

2 Eirich, imich gu Ninebheh, am baile mòr sin, agus labhair ris anns na briathraibh a dh'àithneas mise dhuit.

3 Agus dh'éirich Ionah, agus chaidh e gu Ninebheh, a réir focail an Tighearna. (A nis bu bhaile ro-mhòr Ninebheh, astar thri làithean.)

4 Agus thòisich Ionah air dol troimh an bhaile, astar aoin là; agus ghlaodh e, agus thubhairt e, Fathasd dà fhichead là, agus sgriosar Ninebheh.

5 Agus chreid muinntir Ninebheh Dia, agus dh'éigh iad trasg, agus chuir iad umpa eudach-saic, o'n aon bu mhò dhiubh gus an aon bu lugha.

6 Oir thàinig an sgeul gu rìgh Ninebheh; agus dh'éirich e o a rìgh-chaithir, agus chuir e fhalluinn uaith, agus chòmhdaich se e féin le eudach-saic, agus shuidh e ann an luaithe.

7 Agus thug e fa'near a ghlaodhach agus a chur an céill feadh Ninebheh, (le ordugh an rìgh agus 'uaislean,) ag ràdh; Na blaiseadh duine no beathach, buair no treud, aon ni; na h-ional-tradh iad, agus na h-òladh iad uisge.

8 Ach biodh duine agus ainmhidh air an còmhdachadh le eudach-saic, agus glaothadh iad gu treun ri Dia: seadh, pilleadh iad gach aon o' dhroch shlighe, agus o'n fhòirneart a ta 'nan làmh.

9 Cò aig am bheil fios nach pill Dia, agus nach gabh e aithreachas, agus nach pill e o' dhian-chorruich; air chor as nach bàsaich sinn?

10 Agus chunnaic Dia an oibre, gu'n do phill iad o'n droch shlighe; agus ghabh Dia aithreachas mu'n olc a

thubhairt e gu'n deanadh ■ orra, agus cha d'rinn se e.

## CAIB. IV.

**A**GUS mhi-thaitinn sin ri Ionah gu ro-mhòr, agus bha fearg mhòr air.

2 Agus ghuidh ■ ris an Tighearn, agus thubhairt e, Guidheam ort, O Thighearn, nach dubhairt mise so, 'nuair a bha mi fathasd ann am dhùth-aich féin? Uime sin theich mi roimhe so gu Tarsis: oir bha fios agam gur Dia gràsmhor thusa, agus tròcaireach, mall a chum feirge, agus pailt ann an iochd, agus gu'n gabh thu aithreachas mu olc.

3 Uime sin a nis, O Thighearn, buin, guidheam ort, m'anam uam; oir is fearr dhomh bki marbh na beò.

4 An sin thubhairt an Tighearn, An maith a thig dhuit fearg ■ bhi ort?

5 A nis bha Ionah air dol a mach as a' bhaile, agus shuidh e air an taobh an ear do'n bhaile, agus an sin rinn e dha féin bothan, agus shuidh e fuidhe san dubhar, gus am faiceadh e ciod a thachradh do'n bhaile.

6 Agus dh'ulluich an Tighearna Dia luibh-sgàile, agus dh'fhàs i suas os ceann Ionah, a chum gu'm biodh i mar

sgàile thar a cheann, g'a shaoradh o 'dhoilghios. Agus bha Ionah ro-ait air son na luibh-sgàile.

7 Ach dh'ulluich Dia enuimh an uair a dh'éirich a' mhaduinn air an ath là, agus bhuail i an luibh-sgàile, agus shearg i.

8 Agus tharladh 'nuair ■ dh'éirich a' ghrian, gu'n do dheasaich Dia gaath theath o'n ear; agus bhuail a' ghrian air ceann Ionah, ionnus gu'n d'fhannuich e, agus ghuidh e ann féin bàs fhaotainn, agus thubhairt e, Is fearr dhomh bhi marbh na beò.

9 Agus thubhairt Dia ri Ionah, An ceart dhuit do chorruih ■ bhi air lasadh air son na luibh-sgàile? Agus thubhairt esan, Is ceart domh ■ bhi ann an corruich gu bàs.

10 An sin thubhairt an Tighearn, Choigleadh tusa an luibh-sgàile, air son nach do shaothraich thu, ni mò thug thu oirre fàs; a dh'fhàs suas ann an oidhche, agus a chaidh seachad ann an oidhche.

11 Agus nach coiglinn-sa Ninebheh, am baile mòr sin, anns am bheil tuilleadh agus sè fichead mìle pearsa, do nach aithne an làmh dheas seach an làmh chli; agus mòran spréidhe?

## M I C A H.

## CAIB. I.

**F**OCAL an Tighearn, a thàinig gu Micah am Morastach, ann an làithibh Iotaim, Ahais, agus Hesechia, rìghrean Iudah; a chunnaic e a thaobh Shamaria agus Ierusalem.

2 Eisdibh, O shlòigh, an t-iomlan d'oh: thoir fa'near, O thalainn, agus na h-uile ■ ta ann; agus biodh an Tighearn Iehobhah 'na fhianuis 'nur n-aghaidh, an Tighearn á 'theampull naomh.

3 Oir feuch, thig an Tighearn a mach as 'àite; agus thig e nuas, agus saltraidh e air ionadaibh àrda na talmh-aunn.

4 Agus leaghar na sléibhtean fuidhe, agus sgoiltear na gleannta: mar chéir fa chomhair an teine, mar uisgeachan a dhòirtear thar bruaich chorrach.

5 Air son eusaontais Iacoib tha so

uile, agus air son lochdan tighe Israeil. Ciod e eusaontas Iacoib? Nach e Samaria? agus ciod iad ionadan àrda Iudah? nach iad sin a ta an Ierusalem?

6 Uime sin ni mise Samaria 'na carn sa' mhachair, 'na h-ait air son suidh-eachaidh fhion-lios; agus taomaidh mi sìos a clachan do'n ghleann, agus leigidh mi ris a bunaitean.

7 Agus brisear a dealbhan snaighte gu léir 'nam bloighdibh, agus loisgear a tuarasdal gu léir le teine, agus an t-iomlan d'a h-iodholaibh leigidh mise sìos 'nan làraich: oir do thuarasdal striopaich chruinnich i a h-ionmhais; agus do thuarasdal striopaich pillidh iad.

8 Air an aobhar sin ni mise caoidh agus àrd-ghul; siùbhlaidh mi rùisgte agus lomnochd: ni mi caoidh mar na



dragoin, agus cumha mar nigheana na caillich-oidheche.

9 Oir tha a creuchd do-leigheas, oir thàinig i gu Iudah; thàinig i gu geata mo shluaigh-sa, gu Ierusalem.

10 Na cuiribh an cèill e ann an Gat; na guilb air aon chor; ann an tigh Aphrah aornagain thu féin san luaith-re.

11 Imich air falbh, a bhean-àiteachaidh Shaphir, le d' nàire air a leigeadh ris: cha deachaidh luchd-àiteachaidh Shanain a mach gu tuireadh: O Bhet-eseil, gheibh e uaibhse àite seasamh.

12 Gu dearbh tha bean-àiteachaidh Mharoit a' feitheamh air son maith; gu dearbh thainig olc a nuas o'n Tighearn gu geata Ierusalem.

13 Ceangail an carbad ris an each luath, O thusa ta 'g àiteachadh Lach-eis. B' ise bu toiseach peacaidh do nighean Shioin: oir annadsa fhuair-each eusaontais Israeil.

14 Uime sin bheir thu tiodhlacan do Mhoret-Gat: bithidh tighean Achsib 'nam mealladh do righribh Israeil.

15 Agus bheir mise oighre a d'ionnsuidh-sa, O bhean-àiteachaidh Mhare-sah; thig e gu Adulam, glòir Israeil.

16 Dean maol thu féin, agus dean do bhearradh air son do chloinne àillidh; sgaoil, mar an iolair, do mhaoile; oir dh'fhalbh iad uait am braigh-deanas.

### CAIB. II.

**I**S truagh dhoibhsan a ta dealbh aingidheachd, agus a' cur an gnìomh uile air an leabaichibh; an uair a shoillsicheas a' mhaduinn tha iad 'g a dheanamh, a chionn gu bheil e 'n comas an làimhe.

2 Agus tha iad a' sanntachadh mhachraichean, agus 'gan glacadh le fòirneart, agus thighean, agus tha iad 'gan toirt air falbh: mar sin tha iad a' sàrachadh duine agus a thighe; duine mhòir agus 'oighreachd.

3 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn ag ràdh; Feuch, an aghaidh an Teaghlaich so tha mise a' dealbh uile, o nach buin sibh air falbh bhur muineil, ni mò dh'imicheas sibh gu h-uaibhreach: oir is aimsir olc so.

4 Anns an là sin togar cosamhlachd 'nur n-aghaidh, agus nithear tuireadh le cumha brònach, ag ràdh; Tha sinn gu tur air ar creachadh; dh'atharraich e cuibhrionn mo shluaigh: cionnus a dh'atharraich e uam e? roinn ■ ar

machraichean, a shaoil sinn a bhiodh air an aiseag dhuinn féin.

5 Gu dearbh cha bhi aon neach agad a shineas a mach sreang le crannchur ann an coimhthional an Tighearna.

6 Na deanaibh-sa fàistneachd, O sibhse ta ri fàistneachd: cha dean iad fàistneachd dhoibh; cha toir esan air falbh am masladh.

7 Am bheil tigh Iacoib ag ràdh, Am bheil Spiorad an Tighearn air a chumh-annachadh? an iad so a ghnìomhara? nach 'eil mo bhriathran-sa a' deanamh maith do'n neach a ghluaiseas gu h-ion-raic?

8 Ach o chian fada dh'éirich mo shluagh suas mar nàmhaid: tha sibh a' spionadh na falluinn, maille ris an trusgan, o'n mhuinntir a ta 'g imeachd seachad gu tèaruinte, mar dhaoine gun spéis do chogadh.

9 Mnathan mo phobuill thilg sibh a mach o'n tighibh taitneach; o'n cloinn thug sibh air falbh mo ghlòir gu bràth.

10 Eiribh, agus imichibh, oir cha 'n i so *bhur* còmhnuidh: a chionn gu bheil e air a shalachadh, sgriosar e; agus bithidh an sgrios mòr.

11 Ma ni duine sam bith, ag imeachd ann an spiorad bréige agus ceilg, fàistneachd dhuit air son fiona agus air son dibhe làidir, bithidh eadhon esan 'na fhàidh do'n t-sluaigh so.

12 Cruinnichidh mi gu cinnteach, O Iacoib, an t-iomlan diotsa: cruinnichidh mi gu cinnteach iarmad Israeil; cuiridh mi iad ri chéile mar chaoraich Bhosrah, mar threud ann am meadhon am mainnireach: ni iad farum mòr le lionmhoireachd dhaoine.

13 Thàinig am fear-brisidh a nios rompa: bhris iad an geata, agus chaidh iad troimhe; agus chaidh iad a mach d'a thrìd; agus siùbhlaidh an rìgh air an toiseach, eadhon an Tighearn air an ceann.

### CAIB. III.

**A**GUS thubhairt mi, Eisdibh, guidh-eam oirbh, O cheannarda Iacoib, agus a phrionnsachan tighe Israeil; nach buin diubhse fios ■ bhi agaibh ciod a tha ceart?

2 Sibhse ta fuathachadh a' mhaith, agus a' gràdhachadh an uile; a ta spionadh dhiubh an craicinn, agus am feòla bhàrr an cnàmh:

3 A ta fòs ag itheadh feòla mo shluaigh-sa, agus a' fionnadh dhiubh an craicinn, agus a' briseadh an cnàmh,

agus 'gan gearradh 'nam bloighdibh, mar fheoil air son na poite, agus mar bhiadh ann am meadhon a' choire.

4 An sin glaothaidh iad ris an Tighearn, ach cha chluinn e iad : folaichidh e fòs a ghnùis uatha san àm sin, mar a ghiùlain siad iad féin gu h-olc 'nan gnìomharaibh.

5 Mar so tha an Tighearn ag ràdh mu thimchioll nam fàidhean a ta toirt air mo shluagh-sa dol air seacharan, a ta teumadh le 'm fìaclaibh, agus a' glaothach, Sith: ach air son an ti nach cuir 'nam beul, tha iad ag ulluchadh cogaidh 'na aghaidh.

6 Air an aobhar sin thig oidhche oirbh, air chor as nach faic sibh sealladh; agus thig dorchadas oirbh, air chor as nach dean sibh fàistneachd; agus théid a' ghrian sìos air na fàidhean, agus bithidh an là os an ceann dorchas.

7 An sin bithidh nàire air na fiosaichean, agus amhladh air na fàidhean; seadh, còmhdaichidh iad uile am beul, oir cha'n 'eil freagradh air bith o Dhia.

■ Ach gu deimhin tha mise làn do chumhachd, do spiorad an Tighearn, agus do bhreitheanas, agus do neart; a leigeadh ris 'eusaontais do Iacob, agus a pheacaidh do Israel.

9 Cluinnibh so, guidheam oirbh, a cheannarda tighe Iacoib, agus a luchd-stiùraidh tighe Israel; sibhse aig am bheil fuath do bhreitheanas, agus a ta fiaradh gach uile cheartais:

10 A ta a' togail Shioin suas le fuil, agus Ierusalem le dò-bheart.

11 Tha an ceannardan a' toirt breth air son duaise, agus an sagairt a' teagasg air son tuarasdail, agus am fàidhean a' fàistneachd air son airgid; gidheadh leigidh iad an taice ris an Tighearn, ag ràdh, Nach 'eil an Tighearn 'nar meadhon? cha tig aon olc oirnn.

12 Uime sin, air bhur son-sa bithidh Sion air a treabhachd mar mhachair, agus bithidh Ierusalem 'na carnaibh; agus sliabh an tighe mar ionada àrda na frithe.

#### CAIB. IV.

A CH tarlaidh anns na làithibh deir-annach gu'm bi sliabh tighe an Tighearn air a dhaingneachadh air mullach nan sliabh, agus àrdaichear e os ceann nam beann; agus sruthaidh na slòigh d'a ionnsuidh.

2 Agus théid mòran ehinneach, agus their iad, Thigibh, agus rachamaid suas gu sliabh an Tighearn, agus gu tigh Dhé Iacoib; agus teagaisgidh e dhuinn m'a shlighibh, agus gluaisidh sinne 'na cheumaibh: oir á Sion théid an lagh a mach, agus focal an Tighearn á Ierusalem.

3 Agus bheir ■ breth am measg mhòran shluagh, agus bheir e achmhasan do chinnich làidir fad as; agus buailidh iad an claidhean gu coltair, agus an sleaghan gu corraibh-sgathaidh: cha tog cinneach claidheamh an aghaidh cinnich, agus cha'n fhòghluim iad cogadh ni's mò.

4 Ach suidhidh iad, gach duine fuidh 'fhionain, agus fuidh 'chrann-fige féin, agus cha chuir aon neach eagal orra: oir beul Iehobhah Dhia nan sluagh labhair e.

5 Oir gluaisidh na h-uile shluagh, gach aon ann an ainm a dhé féin; ach gluaisidh sinne ann an ainm Iehobhah ar Dé-ne, gu saoghal nan saoghal.

6 Anns an là sin, tha an Tighearn ag ràdh, cruinnichidh mi ise ta bacach, agus tionailidh mi ise ta air a fògradh a mach, agus ise a chuir mi fuidh àmhghar.

7 Agus ni mi ise bha bacach 'na h-iarmad, agus ise bha air a tilgeadh air falbh, 'na cinneach làidir; agus riaghlaidh an Tighearn os an ceann ann an sliabh Shioin, o so a mach, eadhon gu sìorruidh.

8 Agus thusa, O thùir an treud, a dhaingnich làidir nighinn Shioin, thig t' àm-sa; agus pillidh an t-sean uachdaranachd, an rioghachd, gu nighinn Ierusalem.

9 A nis, c'ar son a ta thu glaothach gu h-ard? am bheil rìgh air bith annad? an do bhàsaich d'fhear-comhairle? oir ghlac ioghanna thu, mar mhnaoi ri saothair.

10 Bi ann an saothair, agus beir, O nighean Shioin, mar mhnaoi ri saothair: oir a nis théid thu mach as a' chaithir, agus gabhaidh tu còmhnuidh anns a' mhachair, agus théid thu eadhon gu Babilon; an sin saorair thu; an sin fuasglaidh an Tighearn thu á làimh do naimhdean.

11 A nis fòs tha mòran chinneach air cruinneachadh a'd' aghaidh, a ta 'g ràdh, Bìodh i air a truailleadh, agus faiceadh ar sùil ar miann air Sion.

12 Ach cha 'n aithne dhoibh so smuainte an Tighearna, ni mò thuig-

eas iad a chomhairle: oir ni e an cruinneachadh mar na sguaban a chum an urlair.

13 Eirich agus buail an t-arbhar, 'O nighean Shioin; oir ni mise t'adharc 'na h-iarunn, agus t' ionganna 'nan umha; agus buailidh tu 'nam bloighdibh mòran chinneach; agus coisrigidh tu an ionmhas do'n Tighearn; agus am maoin do Thriath na talmhainn uile.

#### CAIB. V.

**A** NIS cruinnich thu féin ann am buidhnibh, O nighean bhuidhnean: chuairtich iad le feachd sinn; bhuail iad le slait air a' ghial breitheamh Israeil.

2 Agus thusa, ■ Bhetlehem-Ephratah, *ged* tha thu beag am measg mhiltean Iudah; *gidheadh* asad thig a mach a m' ionnsuidh-sa neach a bhios 'na uachdaran air Israeil; aig an robh a dhol a mach o shean, o làithibh na sìorruidheachd.

3 Air an aobhar sin bheir e thairis iad, gus an t-àm anns an toir ise, a ta gu leanabh ■ bhreth, dhachaidh clann; agus gus an iompaichear fuigheall am bràithrean, maille ri macaibh Israeil.

4 Agus seasaidh e, agus ionaltraidh e a *threud* ann an neart an Tighearn; ann am mòrachd ainme an Tighearn a Dhia; agus bithidh iadsan air an iompachadh: oir a nis bithidh esan mòr gu ruig crìocha na talmhainn.

5 Agus bithidh esan 'na shith. 'Nuair a thig an t-Asirianach d'ar tìr, agus a shaltras e 'nar lùchairtibh, an sin togaidh sinn 'na aghaidh seachd buachaill-ean, agus ochd cinn-fheadhna sluagh.

6 Agus cuiridh iad fearann Asiria fàs leis a' chlaidheamh, eadhon fearann Nimroid 'na dhol a steach: mar so saoraidh iad sinn o'n Asirianach 'nuair a thig e chum ar fearainn, agus 'nuair a shaltras e an taobh a stigh d'ar crìoch-an.

7 Agus bithidh fuigheall Iacoib am measg mhòran shluagh, mar an drùchd o'n Tighearn, mar na frasan air an fheur nach feith ri duine, agus nach fan ri macaibh dhaoine.

8 Agus bithidh fuigheall Iacoib am measg nan cinneach, am meadhon mhòran shluagh, mar leòmhann am measg bheathaichean na frithe, mar chuilean leòmhain am measg nan treuda caorach: e sin, ma théid e roimhe, araon saltraidh sìos, agus reubaidh, agus cha tèaruinn aon neach.

9 Togar do làmh suas os ceann do naimhdean, agus bithidh t' eascairdean gu léir air an gearradh as.

10 Agus tarlaidh anns an là sin, tha an Tighearn ag ràdh, gu'n gearr mise do chuid each a mach as do mheadhon, agus sgriosaidh mi do charbaid.

11 Agus gearraidh mi as bailtean d'fhearainn, agus tilgidh mi sìos t' uile dhaingnichean.

12 Agus gearraidh mi na druidhean a mach as do mheadhon; agus cha bhi fiosaichean air bith agad.

13 Do dhealbhan snaighte mar an ceudna gearraidh mi as, agus do dhealbhan seasmhach a mach as do mheadhon; agus cha toir thu ni's mò aoradh do obair do làmh.

14 Agus spionaidh mi nìos do dhoir-eachanas do mheadhon: sgriosaidh mi fòs do naimhdean:

15 Agus ni mi dioghaltas, ann am feirg agus ann an corruich, air na cinnich, ionnus nach cual iad a *leithid*.

#### CAIB. VI.

**E**ISDIBHSE nis ciod a ta an Tighearn ag ràdh; Eirich, tagair fa chomhair nam beann, agus cluinneadh na cnuc do ghuth.

2 Eisdibh-sa, O shléibhte, comhstri an Tighearn; agus sibhse, a bhunaite làidir na talmhainn: oir tha comhstri aig an Tighearn r'a shluagh, agus tagraidh e ri Israeil.

3 O mo shluagh, ciod a rinn mise ort? agus ciod anns an do sgithich mi thu? tog fianuis a'm' aghaidh.

4 Oir thug mi nìos thu á tìr na h-Eiphit; agus a tigh nan tràilleann shaoir mi thu; agus chuir mi romhad Maois, Aaron, agus Miriam.

5 O mo shluagh, cuimhnich a nis ciod a' chomhairle a ghabh Balac rìgh Mhoab; agus ciod am freagradh a thug Balaam mac Bheoir dha, O Shitim gu Gilgal; a chum gu'n aithnich sibh fireantachd an Tighearna.

6 Ciod leis an tig mi ann am fianuis an Tighearna; leis an strìochd mi mi féin an làthair an Dia a's àirde? an tig mi 'na fhianuis le iobairtibh-loisgte; le laogha a bhios bliadhna dh'aois?

7 Am bi an Tighearn toilichte le mìltibh do reitheachaibh, le deich mìltibh do shruthaibh oladh? an toir mi mo cheud-ghin air son mo chionta; toradh mo chuirp air son cionta m'anama?

8 Dh'fheuch e dhuit, O dhuine, ciod



a tha maith ; agus ciod a tha an Tighearn ag iarraidh ort, ach ceartas a dheanamh, tròcair a ghràdhachadh, agus gluasad gu h-iriosal maille ri d' Dhia.

9 Tha guth an Tighearna glaothach ris a' bhaile, agus bheir an duine glig fa' near t'ainm : éisdibh-sa an t-slat, agus an Ti ■ dh'orduich i.

10 Am bheil fathasid ionmhasa na h-aingidheachd ann an tigh an droch dhuine ; agus an tomhas gann a ta gràineil ?

11 Am meas mise glan i leis na meighibh eucorach, agus le màla nan cothroma cealgach ?

12 Aig am bheil a daoine beartach làn ainneirt : agus labhair a luchd-àiteachaidh breugan ; agus tha an teangadh cealgach 'nam beul.

13 Uime sin tionsgnaidh mise air do bhualadh, air do dheanamh fàs air son do lochdan.

14 Ithidh tu, ach cha sàsuichear thu ; agus bithidh do leagadh ann ad mheadhon ; agus gabhaidh tu greim, ach cha ghléidh thu : agus an nì sin a ghléidheas tu, bheir mise do'n chlaidheamh.

15 Cuiridh tu, ach cha bhuain thu : bruthaidh tu meas a' chroinn-oladh, ach cha'n ung thu féin le h-oladh ; agus dearcan an fhion-nuadh, ach cha'n òl thu fion.

16 Oir choimhid thu reachdan Omri, agus uile oibre tìge Ahaib ; agus tha sibh ag imeachd 'nan comhairlibh ; a chum gu'n deanainn-sa 'na h-ionad fàs i, agus a luchd-àiteachaidh 'nan sgeig ; agus gu'n giùlain sibhse masladh mo shluaigh-sa.

### CAIB. VII.

**M**O thruaighe mise ! oir dh'fhàs mi mar luchd-tionail a' mheas shamhraidh ; mar luchd-dioghluim an fhìon-fhogharaidh : cha'n 'eil aon bhagaide r'a itheadh : tha m'anam ag iarraidh a' cheud thoraidh.

2 Bhàsaich an t-ionracan as an fhearann, agus cha'n 'eil neach treibhdhireach am measg dhaoine : tha iad uile a' gabhail fàth air son fola : tha iad, gach aon, a' sealg a bhràthar le lion.

3 A chum gu'n dean iad olc le uile dhìchioll an làmh ; tha am prionnsa agus am breitheamh ag iarraidh duaise : agus tha an duine mòr a' foillseachadh a dhroch thograidh : mar sin tha iad 'ga phasgadh suas.

4 Tha an ti is fearr dhiubh mar dhris ; tha an ti is ionraice 'nam measg mar phris dhroighinn : is e so là do luchd-faire ; tha do smachdachadh air teachd ; a nis bithidh iad ann an imcheist.

5 Na h-earbaibh á caraid ; na cuiribh muinighinn ann am fearr-iùil : o'n té a luidheas ann ad uchd gléidh dorsa do bheoil.

6 Oir tha am mac a' toirt eas-onoir do'n athair ; tha an nighean ag éirigh suas an aghaidh a màthar, bean a' mhic an aghaidh a màthar-chéile : is iad naimhdean duine muinntir a thighe féin.

7 Ach seallaidh mise ris an Tighearn : bithidh mo dhòchas ann an Dia mo shlàinte : éisdidh mo Dhia rium.

8 Na dean gairdeachas a'm' aghaidh, O mo nàmhaid ; ged thuit mi, éiridh mi ; ged shuidheam ann an dorchadas, bithidh an Tighearn 'na sholus dhomh.

9 Giùlainidh mi corruich an Tighearn, a chionn gu'n do pheacaich mi 'na aghaidh ; gus an tagair e mo chùis, agus an toir e breth air mo shon : bheir e mach mi chum an t-soluis ; chi mi 'fhìreantachd.

10 Agus chi mo nàmhaid sin, agus còmhdaichidh nàire ise thubhairt rium, C' àit am bheil an Tighearn do Dhia ? chi do shùilean am miann oirre ; a nis saltrar sios i mar chlàbar nan sràidean.

11 Anns an là sam bi do bhallachan air am togail, anns an là sin cuirear am fad uait an t-ordugh.

12 Anns an là sin fòs thig iad a d'ionnsuidh o Asiria, agus o na bailtibh daingnichte ; agus o'n daingneach eadhon gus an amhainn ; agus o fhairge gu fairge, agus o shliabh gu sliabh.

13 Gidheadh bithidh an talamh 'na fhàsach, air son a luchd-àiteachaidh, air son toraidh an deanadais.

14 Beathaich do shluagh le d' luirg, treud t' oighreachd, a ta gabhail còmhnuidh gu h-uaigneach san fhrith ; ann am meadhon Charneil ionaltradh iad, ann am Basan, agus an Gilead, mar anns na làithibh o shean.

15 Mar anns na làithibh san d' thàinig iad a mach á tìr na h-Eiphit, nochdaidh mise dhoibh nithe mìorbhuil-each.

16 Chi na cinnich, agus bithidh iad fo amhluidh air son an uile chumhachd : cuiridh iad an làmh air am beul, bithidh an cluasan bodhar.

17 Imlichidh iad an duslach mar nath-

air; gluaisidh iad a machas an tuill mar chnuimhean na talmhainn: bithidh eagal orra roimh an Tighearn ar Dia-ne, agus bithidh iad fo gheilt air do shon-sa.

18 Cò a's Dia ann cosmhuil riutsa, a mhaitheas aingidheachd, agus a ghabhas seachad air eusaontas iarmaid 'oighreachd? cha gléidh e a chorruih gu sìorruidh a chionn gur toigh leis tròcair.

19 Pillidh ■ a ris, gabhaidh e truas dinn: còmhdaichidh e ar n-eusaontais: seadh, tilgidh tu an uile lochdan ann an doimhneachdaibh na fairge.

20 Coimhlonaidh tu an fhirinn do Iacob, agus an tròcair do Abraham, a mhionnaich thu do ar n-aithrichibh o na làithibh o shean.

## NAHUM.

### CAIB. I.

**A**N fhàistneachd mu thimchioll Ninebheh. Leabhar seallaidh Nahuim an Elcosich.

2 Tha Dia eudmhor, agus ni an Tighearn dioghaltas; ni an Tighearn dioghaltas, agus tha e ann am feirg; ni an Tighearn dioghaltas air 'eascairidibh; agus taisgidh e *corruich* air son ■ naimhdean.

3 Tha 'n Tighearn mall a chum feirge, agus mòr ann an cumhachd, agus cha saor an Tighearn air chor air bith *an t-aingidh*. Anns a' chuairt-ghaoith agus anns an doinnn tha a shlighe, agus is iad na neoil luaithre a chos.

4 Bheir e achmhasan do'n fhairge, agus ni e tioram i; agus tiormaichidh e suas na h-aimhnichean uile: shearg Basan agus Carmel; agus tha blàth Lebanoin air crìonadh.

5 Crìothnaichidh na sléibhtean roimhe-san, agus leaghaidh na cnuic; agus tha an talamh air a losgadh suas 'na làthair; an saoghal, agus 'uile luchd-àiteachaidh.

6 Cò a's urrainn seasamh roimh 'fhearg-san? agus cò dh'fheudas fuir-each ann an dian-theas a chorruih? tha a chorruih air a dòrtadh a mach mar theine, agus tha na creagan air an tilgeadh sìos leis.

7 Is maith an Tighearn, is daingneach làidir e ann an là na h-airce, agus is aithne dha iadsan a ta cur an dòchais ann.

8 Ach le tuil a' ruith thairis bheir e crìoch iomlan air an dream a dh'èireas 'na aghaidh; agus ruaigidh dorchadas ■ naimhdean.

9 Ciod a tha sibh a' smuaineachadh

an aghaidh an Tighearna? ni e crìoch iomlan; cha'n éirich àmhghar suas an dara uair.

10 Oir am feadh a ta iad air am fill-eadh anns a' chéile mar sgitheach; agus mar gu'm b' ann air mhisg le 'm fion, caithear iad mar asbhuaibh làn thioram.

11 Asad-sa chaidh aon a mach a dhealbh olc an aghaidh an Tighearna; droch fhear-comhairle.

12 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Ged tha iad sàmhach, agus fòs lìonmhor, gidheadh gearrar as iad, agus siùbhlaidh iad air falbh. Ge do rinn mi thusa chlaoidh, cha chlaoidh mi thu ni's mò.

13 Oir a nis brisidh mi a chuing-san dhìot, agus sgaoilidh mi as a chéile do chuibhrichean.

14 Agus thug an Tighearn àithne mu d' thimchioll, nach froisear a mach t' ainm ni's mò. A mach a tigh do dhée gearraidh mise an iomhaigh shnaighte, agus an iomhaigh leaghta; orduichidh mi t'uaigh, oir dh'fhàs thu gràineil.

15 Feuch air na sléibhtibh cosan an ti a ta toirt deadh sgeoil leis, a ta craobh-sgaoileadh sìthe: O Iudah, gléidh t' àrd-fhéillea; coimhlon do bhòidean: oir cha siubhail an t-aingidh ni's mò tromhad; tha e gu tur air a ghearradh as.

### CAIB. II.

**T**HA esan a phronnas ann am bloighdibh air teachd a nìs fa d' chomhair; gléidh an daingneach, cuir faire air an t-slighe, dean do leasraidh làidir, nertaich gu treun do chumhachd.

2 Oir aisgidh an Tighearn a ris òir-

dheirceas Iacob, mar òirdheirceas Israeil: oir mhill an luchd-millidh iad, agus sgrios iad an geugan.

3 Rinneadh sgiath a dhaoine cumhachdach dearg, tha na gaisgich ann an sgarlaid: bithidh na carbaid mar leusa lasarach ann an là 'ulluichidh; agus crathar gu h-uamhasach na *sleaghan* gumhais.

4 Bithidh na carbaid air bhoile anns na sraidibh, buailidh iad an aghaidh a chèile anns na h-ionadaibh farsuinn: bithidh an dreach mar leois, ruithidh iad mar dhealanaich.

5 Airmhidh e a dhaoine treuna a ris: leagaidh iad a sìos 'nam imeachd: ni iad deifir a chum a bhalla, agus ulluichear an didein.

6 Fosgailear geatacha na h-aimhne, agus bithidh an luchairt air a sgaoileadh.

7 Agus bheirear Husab air falbh am bruid, bheirear suas i; agus ■ gruagachichean 'na co-imeachd mar le guth choluman, a' bualadh air an uchd.

8 Ach tha sruthan Ninebheh mar linne uisge; agus tha iadsan a teicheadh. Seasaidh, seasaidh; ach cha seall aon neach 'na dhéigh.

9 Glacaidh-sa a' chreach airgid, glacaidh a' chreach òir; oir cha'n 'eil crìoch air an ionmhas ghlòrmhor, leis gach uile sheòrsa do shoithichibh rìomhach.

10 Tha i falamh, agus faoin, agus fàs, agus tha an cridhe a' leaghadh, agus na glùinean a' bualadh air a chèile; agus tha mòran cràidh anns na h-uile leasraibh; agus tha an aghaidhean gu léir a' tionail dorchadais.

11 C'ait am bheil còmhuidh nan leòman, agus àite-beathachaidh nan leòman òga? far an do ghluais an leòman, an seann leòman, agus cuilean an leòmhain, gun aon air bith a chur geilt *orra*.

12 Reub an leòman gu leòr air son a chùileanan, agus mharbh e air son a leòmhana boirionn, agus lion e ■ thuill le cobhartach, agus 'uaimh le creich.

13 Feuch tha mise ann ad aghaidh, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus loisgidh mi do charbadan san teine; agus ithidh an claidheamh do leòmhain òga; agus gearraidh mise do chreach o'n talamh, agus cha chluinnear ni's mò guth do theachdairean.

### CAIB. III.

**I**S truagh do'n chaithir fhuiltich! tha i uile 'na ceilg, làn do reubainn; cha'n 'eil sgar air a' chreich.

2 Fuaim slait-sgiùrsaidh, agus torm-an farum nan rothan, agus nan each meamnach, agus nan carbad leumnach!

3 Togaidh am marcach suas araon an claidheamh loinreach, agus an t-sleagh lìomhaidh; agus tha mòran do mhairbh ann, agus àireamh mòr do chorpaibh: cha'n 'eil crìoch air an cairbhinnibh; tha iad a' tuisleachadh air an corpaibh:

4 Air son lìonmhoireachd striopachais na striopach maisich, ban-mhaighstir nan druidheachdan; a ta reic chinneach le ■ striopachas, agus theaghlachichean le a druidheachdan.

5 Feuch, tha mise a'd' aghaidh, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus leisgidh mi ris do sgiortan air t' aghaidh, agus foillsichidh mi do na cinnich do lònnochduidh, agus do na rioghachdaibh do mhasladh.

6 Agus tilgidh mi salchar gràineil ort, agus ni mi suarach thu, agus cuiridh mi thu mar bhall-amhairc.

7 Agus tarlaidh, iadsan uile a dh'amhairceas ort, gu'n teich iad uait, agus their iad, Rinneadh Ninebheh 'na fàsach, cò chaidheas i? cia as a dh'iarras mi luchd-cgmhfhurtachd air do shon?

8 Am fearr thusa na No sluaghmhor a bha air a suidheachadh am measg nan aimhnichean; aig an robh na h-uisgeachan mu'n cuairt di, aig an robh an fhairge mar dhìdein, agus a' mhuir mar bhalla.

9 B'e Etiopia agus an Eiphit a neart, agus bha sin anbharr: b' iad Put agus Lubim a luchd-cuidheachaidh.

10 Gidheadh thugadh air falbh i, dh'imich i ann am braighdeanas: bha a clann òg fòs air am pronnadh 'nam bloighdibh aig ceann nan uile shràidean: agus thilg iad croinn air son a daoine urramach, agus bha a daoine mòra gu léir air an ceangal ann an slabhruidhean.

11 Bithidh tusa fòs air mhisg; fol-aichidh tu thu féin; iarraidh tu didein o'n nàmhaid.

12 Bithidh t' uile dhaingnichean làidir mar chroinn-fhige leis na ceud fhigibh abuich: ma chrathar iad, tuitidh iad ann am beul an ti a dh'itheas iad.

13 Feuch, tha do dhaoine mar mhnathan ann ad mheadhon: sgaoilear gu farsuinn do d' naimhidh geatacha do thìre; caithidh an teine do chroinn-dhruididh.



14 Tarruing uisge dhuit féin air son an fheadhd, neartaich do dhaingnichean làidir: rach a steach do'n chriadh agus post an làthach; daingnich an àth-chriadha.

15 An sin ni an teine do chaith-eamh; gearraidh an claidheamh as thu, ithidh e suas thu mar a' chnàmh-chnuimh: dean thu féin lionmhor mar a' chnàmh-chnuimh, dean thu féin lionmhor mar an locuist:

16 Rinn thu do luchd-malairt lionmhor thar reulta nèimh: millidh a' chnàmh-chnuimh, agus siùhlaidh i air falbh.

17 Tha iadsan a chrùnadh annad

mar na locuist, agus do chinn-fheadh-na mar na fionnain-fheoir, a chòmh-nuicheas anns na barranaibh san là fhuar; ach 'nuair a dh'éireas a' ghrian teichidh iad air falbh, agus cha'n 'eil fios cia an t-àit am bheil iad.

18 Tha do bhuachaillean ri clòchodal, O rìgh Asiria: tha t' uaislean 'nan tàmh: tha do shluagh air an sgap-adh air na sléibhteann, agus cha'n 'eil aon neach ann g' an cruinneachadh.

19 Cha'n 'eil leigheas air do bhruth-adh: tha do lot nimhneach: na h-uile a chluinneas iomradh ort, buailidh iad am basan os do cheann; oir cò air nach do shiubhail t'olc an còmhnuidh?

## H A B A C U C.

### CAIB. I.

**A**N fhàistneachd a chunnaic Habacuc am fàidh.

2 Cia fhad, O Thighearn, a ghlaodhas mi, agus nach éisd thu? a ghlaodhas mi riut air son fòirneirt, agus nach saor thu?

3 C'ar son a ta thu nochdadh dhomh aingidheachd, agus a' toirt orm sealltuinn air doilghios? oir tha creach agus fòirneart fa m' chomhair; agus luchd dùsgaidh strì agus aimhreite.

4 Air an aobhar sin tha an reachd air fàilneachadh, agus cha'n 'eil breitheanas uair air bith a' dol a mach: oir tha an ciontach ag iadhadh mu thimchioll an fhèin: uime sin tha breitheanas eucorach a' dol air aghaidh.

5 Faicibh am measg nan cinneach, agus amhaireibh, agus gabhaibh iongantag gu mòr: oir ni mise obair 'nur làithibh, nach creid sibh ged innsear i duibh.

6 Oir feuch, dùisgidh mi suas na Caldéich, an cinneach searbh agus easgaidh sin, a dh'imicheas troimh leud an fhearainn, ■ ghabhail seilbh air na h-àiteacha-còmhnuidh nach leo féin.

7 Tha iad uamhasach agus eagalach: thig am breitheanas agus an òir-dheirceas a mach uatha féin.

8 Tha 'n eich fòs ni's luaithe na liopaird, agus tha iad ni's buirbe na madaidh-alluidh an anmoich: agus sgaoidh am marcaichean iad féin, ag-

us thig am marc-shluagh o ioma-chein: itealaichidh iad mar an iolair a dheifricheas gu itheadh.

9 Thig iad uile air son ainneirt: sgriosaidh iad rompa mar a' ghaoth an ear; agus cruinnichidh iad braighdean mar a' ghaineamh.

10 Agus ni iad sgeig air rìghribh, agus bithidh prionnsachan 'nan cùismhagaidh dhoibh: ni iad fanoid air gach daingneach làidir; agus cruachaidh iad suas talamh, agus glacaidh iad e.

11 An sin caochlaidh an inntinn, agus siùhlaidh iad air falbh, agus measar iad ciontach. Tha an neart so aca o an dia.

12 Nach 'eil thusa o shiorruidheachd, O Thighearn, mo Dhia-sa, m' Aon naomh? cha bhàsaich sinn. O Thighearn, dh'orduich thu iadsan air son breitheanais; agus O Dhé chumhachdaich, dhaingnich thu iad air son smachdachaidh.

13 Tha do shùilean ni's glaine na gu'n seall thu air olc, agus cha'n fheadh thu amhare air aingidheachd: c' uim' am bheil thu 'g amhare air luchd-ceannairc, agus a' fantuinn a'd' thosd an uair tha 'n t-aingidh a' slugadh suas an duine is ionraice na e féin?

14 Agus c'uim' am bheil thu deanamh dhaoine mar iasga na fairege, mar na nithe snàgach aig nach 'eil aon fhear-riaghlaidh os an ceann?

15 Tha iad 'gan togail suas uile leis an dubhan; tha iad 'gan glacadh 'nan lion, agus 'gan cruinneachadh 'nan eangaich; uime sin tha iad aoibhneach agus ait.

16 Air an aobhar sin tha iad ag iobradh d'an lion, agus a' losgadh tuisge d'an eangaich: a chionn leo sin gu bheil an cuibhrionn reamhar, agus an lòn pailte.

17 An dean iad air an aobhar sin an lion falamh, agus nach coigil iad a bhi sìor-mharbhadh nan cinneach?

## CAIB. II.

**S**EASAIHD mi air m'fhàire, agus cuiridh mi mi féin air an tùr, agus feuchaidh mi ciod a their e rium, agus ciod a fhreagras mi 'nuair a chronuichear mi.

2 Agus fhreagair an Tighearn mi, ag ràdh; Sgrìobh an fhàistneachd, agus dean soilleir i air clàraibh, air chor as gu feud esan ruith a leughas i.

3 Oir tha 'n fhàistneachd fathasd air son aimsir shònraichte, ach air a' cheann mu dheireadh labhraidh i, agus cha dean i breug: ged dhean i maille, feith rithe; oir gu deimhin thig i, cha bhi i air dheireadh.

4 Feuch, cha'n 'eil 'anam-san, a ta air a thogail suas, ceart an taobh a stigh dheth: ach mairidh am firean beò le a chreidimh.

5 Seadh fòs, mar dhuine théid as an rathad le fion, tha e uaibhreach, agus cha'n 'eil e gabhail fois; a' meudachadh a chiocras mar an uaigh; agus mar am bàs cha'n fheudar a shàsachadh; agus tha e cruinneachadh d'a ionnsuidh nan uile chinneach, agus a' tionail dha féin nan uile shluagh.

6 Nach tog iad so uile suas cosamhlachd 'na aghaidh, agus gnàth-fhocal tàmailteach m'a thimchioll, ag ràdh, Is truagh dha-san a mheudaicheas an ni nach leis féin! cia fhad? agus dha-san a luchdaicheas e féin le cré thiugh.

7 Nach éirich iadsan suas gu grad a theumas thu; agus nach dùisg iadsan a chuireas dragh ort? agus nach bi thusa dhoibh mar chobhartach?

8 A chionn gu'n do chreach thu mòran chinneach, creachaidh uile iar-mad nan cinneach, thusa: air son fola dhaoine, agus sàruchaidh an fhearainn, na caithreach, agus a h-uile luchd-àiteachaidh.

9 Mo thruaighe esan a ta sanntachadh droch shainnt d'a thigh; a

chum a nead a shuidheachadh gu h-àrd; gu e féin a shaoradh o chumhachd àmhghair.

10 Dhealbh thu nàire do d' thigh, le mòran shluagh a ghearradh as; agus pheacaich thu an aghaidh t' anama féin.

11 Oir glaothaidh a' chlach a mach as a' bhalla; agus freagraidh an t-sail as an fhiodh i.

12 Is an-aobhin dha-san a thogas baile le fuil, agus ■ dhaingnicheas caithir le aingidheachd.

13 Feuch, nach ann o Thighearn nan sluagh a ta so, gu'n saothraicheadh daoine anns an teine, agus gu'n sgithicheadh slòigh iad féin air son ni faoin?

14 Gu cinnteach lionar an talamh le eòlas glòire an Tighearna, mar a ta na h-uisgeachan a' còmhachadh na fairge.

15 Is an-aobhin dha-san a tha toirt air a choimhearsnach òl, a ta cur ris a' chopain, agus 'ga chur air mhisg mar an ceudna, chum gu'n amhairceadh e air a lomnochduidh.

16 Tha thu air do lionadh le nàire an àit glòire: òl thusa fòs, agus biodh do roimh-chraicionn air a leigeadh ris: riutsa pillear cupan làimhe deise an Tighearn; agus bithidh sgeith nàrach air do ghlòir.

17 Oir ni ainneart Lebanoir do chòmhachadh, agus cuiridh sgrios ainmhidhean eagal ort; air son fola dhaoine, agus air son sàruchaidh an fhearainn, na caithreach, agus ■ h-uile luchd-àiteachaidh.

18 Ciod an tairbhe tha san ìomhaigh shnaighte, gu'n d'rinn am fear a dhealbh i a snaigheadh: anns an ìomhaigh leaghta, agus ann am fear-teagasg nam breug, gu'n earbadh fear-deanamh na h-oibre so aisde, ■ dheanamh iodhola balbha?

19 Is truagh dha-san ■ ta ag ràdh ris an fhiodh, Dùisg: ris a' chloich bhailbh, Eirich. An teagaisg i? Feuch, tha i air a cur thairis le h-òr agus aigriod; agus cha'n 'eil anail air bith an taobh a stigh dhi.

20 Ach tha an Tighearn 'na theampull naomh: bi a'd' thosd 'na fhianuis, O thalaimh uile.

## CAIB. III.

**U**RNUIGH Habacuc an fhàidh air Sigionot.

2 O Thighearn, chualami do chainnt; bha eagal orm: O Thighearn, ath-

bheothaich t' obair ann am meadhon nam bliadhnachan, ann am meadhon nam bliadhnachan, dean aithnich-te; ann an corruich cuimhnich tròc-air.

3 Thàinig Dia o Theman, agus an Ti naomh o shliabh Pharain. Selah. Chòmhaich a ghlòir na nèamhan, agus bha an talamh làn d'a chliù.

4 Agus bha a shòilleireachd mar a' ghrian; o a làimh *shruth* dèarsanna soluis; agus an sin bha àite foluich a mhòrachd.

5 Roimh a ghnùis chaidh a' phlàigh; agus chaidh eibhle teine mach o 'chos-aibh.

6 Sheas e, agus thomhais e an talamh: dh'amhairc e, agus sgap e na cinnich as a chéile; agus bha na sléibhte sìorruidh air am briseadh; chrom na cnuic bhith-bhuan; tha a shlighe maireannach.

7 Chunnaic mi pàilliona Chusain ann an àmhghar: chrìothnuich brat-sgàile fearainn Mhidiain.

8 An robh corruich air an Tighearn ris na tuiltibh? an robh d'fhearg an aghaidh nan aimhnichean? an robh do chorruich an aghaidh na fairge, gu'n do mharcaich thu air t' eachaibh, agus air do charbadaibh slàinte?

9 Rinneadh do bhogha glan-rùisgte, a réir nam mionn do na treubhaibh, *eadhon* d'fhocail. Selah. Sgoilt thu an talamh le sruthaibh.

10 Chunnaic na sléibhtean thu agus chrìothnuich iad: ghabh tuil nan uisgeachan seachad: chuir an t-aigéin a mach a ghuth, thog an doimhne suas a làmhan.

11 Sheas a' ghrian agus a' ghealach 'nan àite: 'nan solus shiubhail do

shaighdean; 'nan dealradh do shleagh-an lìomhaidh.

12 Dh'imich thu troimh an fhearann ann am feirg, bhuail thu na cinnich ann an corruich.

13 Chaidh thu mach air son tèarnaidh do shluaigh, air son tèarnaidh do mhuinntir ungta: bhuail thu 'n ceann o thigh an aingidh; leig thu ris na bunaite gu ruig a' mhuineil. Selah.

14 Bhuail thu le d' shlait ceann a bhailtean. Ruith iad a mach mar chuairt-ghaoith gu ar sgapadh; bha an gairdeachas mar gu'n sluigeadh iad am bochd gu h-uaigneach.

15 Choisich thusa troimh an fhairge le t'eachaibh: troimh cruinneachadh nan uisgeacha mòra.

16 'Nuair a chuala mi, chrìothnuich mo chom: bha mo bhile air chrith roimh do ghuth: chaidh lobhadh a steach ann am chnàmhaibh, agus chrìothnuich mi ann am àite; a chum gu'm biodh fois agam ann an là an àmhghair: 'nuair a théid e suas an aghaidh an t-sluaigh, agus a chlaoidheas e iad le 'bhuidhnibh.

17 Ged nach toir an crann-fige uaith blàth, agus ged nach fàs air an fhionain cinneas; ged fhàilnich meas a' chroinn-oladh, agus ged nach toir na machraichean uatha lòn; ged ghearrar an treud as o'n mhainnir, agus ged nach bi buar air bith anns na buailtibh;

18 Gidheadh ni mise gairdeachas anns an Tighearn, ni mi aoibhneas ann an Dia mo shlàinte.

19 Is e an Tighearn lehobhah mo neart, agus ni e mo chosan mar *chosaibh* éilde, agus bheir e orm coiseachd air m' ionadaibh àrda. Do'n àrd-fhear-chiùil air m' innealaibh teudach.

## SEPHANIAH.

### CAIB. I.

**F**OCAL an Tighearn a thàinig gu Sephaniah mac Chusi, mhic Ghe-daliah, mhic Amariah, mhic Hisciah, ann an làithibh Iosiah, mhic Amoin, rìgh Iudah.

2 Sgrìosaidd mise gu tur na h-uile

nithe bhàrr aghaidh an fhearainn, deir an Tighearn.

3 Sgrìosaidd mi duine agus ainmhidh, sgrìosaidd mi eunlaith an athair, agus iasga na fairge, agus na cip-thuislidh maille ris na h-aingidh: agus gearraidh mi as an duine bhàrr



aghaidh an fhearainn, deir an Tighearn.

4 Sìnidh mi fòs a mach mo làmh air Iudah, agus air uile luchd-àiteachaidh Ierusalem; agus gearraidh mi as fuigheall Bhaail o'n àite so; ainm an luchd-iobraidh maille ris na sagairt;

5 Agus iadsan a ta 'g aoradh do fheachd nèimh air mhullach nan tigh-ean; agus iadsan a ta 'g aoradh, agus a' mionnachadh air an Tighearn, agus fòs a' mionnachadh air Malcham;

6 Agus iadsan a phill air an ais o'n Tighearn; agus iadsan nach d'iarr an Tighearn, agus nach d'fhiosraich dheth.

7 Bithibh tosdach an làthair an Tighearn Iehobhah, oir tha là an Tighearna dlùth; oir dh'ulluich an Tighearn iobairt, ghairm e 'aoidhean.

8 Agus tarlaidh ann an là iobairt an Tighearna gu'n smachdaich mise na prionnsachan, agus clann nan rìghrean, agus na h-uile ta air an éideadh le culaidh choimhich.

9 Agus air an là cheudna smachdaichidh mi iadsan uile a ta leum air a' stairsnich, ■ ta lionadh tighen am maighstirean le ainneart agus le ceilg.

10 Agus tarlaidh air an là sin, tha an Tighearn ag ràdh, gu'm bi fuaim éighich o gheata an éisg, agus ular-taich o'n dara baile, agus bruanaidh mòr o na cnocaiibh.

11 Ard-ghuilb, a luchd-àiteachaidh Mbacteis, oir tha 'n luchd-malairt gu h-iomlan air an gearradh as; tha uile luchd-giùlain an airgid air am milleadh.

12 Agus tarlaidh anns an àm sin, gu'n rannsaich mise Ierusalem le coinnlibh, agus smachdaichidh mi na daoine ta socair air an deasgainibh; a ta 'g ràdh 'nan cridhe, Cha dean an Tighearn maith, ni mò ni e olc.

13 Air an aobhar sin bithidh am maoin 'na chobhartach, agus an tigh-ean 'nam fàsach: agus togaidh iad tighen, ach cha 'n àitich iad; agus suidhichidh iad fion-lìosan, ach cha'n òl iad am fion.

14 Tha là mòr an Tighearna dlùth, tha e dlùth, agus a' deifreachadh gu mòr: tha guth là an Tighearna searbh: guilidh an sin an cumhachdach.

15 Is là feirge an là sin, là trioblaid agus teanntachd: là fàsalachd agus léir-sgrios; là dorchadais agus ogluidh-eachd; là neul agus tiugh-dhorchadais;

16 Là trompaid agus iolaich an agh-

aith nam bailtean daingnichte, agus an aghaidh nan tùr arda.

17 Agus bheir mise airc air daoine, ionnus gu'n siubhail iad mar dhaill, a chionn gu'n do pheacaich iad an aghaidh an Tighearn: agus dòirtear a mach am fuil mar dhuslach, agus am feoil mar aolach.

18 Ni mò dh'fheudas an airgid no 'n òr an saoradh ann an là feirge an Tighearn; ach le teine 'eud-san loisgear am fearann uile: oir bheir e gu deimhinléir-sgrios obann air uile luchd-àiteachaidh na tìre.

## CAIB. II.

**C**RUINNICHIBH sibh féin ri chéile, seadh cruinnichibh ri chéile, O fhineadh gun iarraidh:

2 Mu'n tig an t-ordugh gu buil, mu'n siubhail 'urlà seachad mar mhol; mu'n tig corruich gharg an Tighearn oirbh, mu'n tig là feirge an Tighearn oirbh.

3 Iarraibh-sa an Tighearn, uile dhaoine ciùine na talmhainn, a dh'oibrich a bhreitheanas; iarraibh fireantachd, iarraibh macantachd: feudaich e bhith gu'n tèarnar sibhse ann an là feirge an Tighearna.

4 Gu dearbh tréigear Gasa, agus cuirear fàs Ascelon: fògraidh iad a mach Asdod air mheadhon-là; agus bithidh Ecron air a spionadh á freumh.

5 Mo thruaighe luchd-àiteachaidh sliosa na fairge, cinneach nan Cere-teach: tha focal an Tighearn 'nur n-aghaidh. O Chanaain, a thir nam Philisteach, sgriosaidh mise thu, ionnus nach bi aon 'g ad àiteachadh.

6 Agus bithidh taobh na fairge 'na bhothanaibh aig buachaillibh, agus 'na mhanraichibh aig treudan.

7 Agus bithidh an slios aig iarmad tìghe Iudah; ionaltraidh iad air: ann an tighibh Ascelon luidhidh iad sìos anns an anmoch: oir thig an Tighearn an Dia g' an amharc, agus bheir e air an ais am braighean.

8 Chuala mise masladh Mhoib, agus anacainnt cloinne Amoin, leis an d'rinn iad mo shluagh-sa mhaslachadh, agus iad féin a mheudachadh an aghaidh an crìochan.

9 Air an aobhar sin mar is beò mise, tha Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh; gu deimhin bithidh Moab mar Shodom, agus clann Amoin mar Ghomorah, 'na fàsach ionntagach, agus 'na phuill shalainn, agus 'na léir-sgrios

siorruidh; ni fuigheall mo shluaigh-sa an creachadh, agus iarmad mo chinnich an sealbhachadh.

10 So gheibh iad air son an uabhair, a chionn gu'n d'thug iad masladh, agus gu'n do mheudaich siad iad féin an aghaidh cinnich Tighearna nan sluagh.

11 Bithidh an Tighearn uamhasach 'nan aghaidh: oir bheir e gort air uile dhiathaibh na talamhainn; agus bheir iad aoradh dha-san, gach aon o 'àite féin, eadhon uile eileana nan cinn-each.

12 Sibhse, Etiopacha, mar an ceudna, marbhar sibh féin leis a' chlaidheamh.

13 Agus sinidh e mach a làmh an aghaidh na h-àirde tuath, agus sgriosaidh e Asiria; agus ni e Ninebheh 'na làraich luim, tioram mar an fhàsach.

14 Agus luidhidh treudan sìos 'na meadhon, uile bheathaiche na talmhainn: gabhaidh am pelican agus a' ghràineig tàmh 'na h-àrd-dhoruis: bithidh am fuaim 'na h-uinneagaibh; bithidh fàsalachd anns an sgàth-thigh: oir leigidh e ris a h-obair sheudair.

15 So a' chaithir luaghaireach a ghabh còmhnuidh gu tèaruinte; a thubhairt 'na cridhe, Tha mi, agus cha'n eil ann ach mi. Cionnus a dh'fhàs i 'na fàsach, 'na h-àite air son bheathaichean gu luidhe sìos ann! sgeigidh gach aon a théid seachad oirre, agus crathaidh e a làmh.

### CAIB. III.

**I**S an-aoibhin dh'ise a ta ceannairceach agus truailte, do'n chaithir a ta ri sàruchadh.

2 Cha d'thug i gèill do'n ghuth; cha do ghabh i cronachadh: cha d'earb i as an Tighearn: cha do tharruinn i dlùth d'a Dia.

3 Tha a prionnsachan an taobh a stigh dhi 'nan leòmbain bheucach; is madaidh-alluidh an anmoich am breitheamhna, cha'n fheith iad gus a' mhaduinn gun na cnàmhanitheadh.

4 Is daoine eutrom fealltach a fàidhean: thruaill a sagairt an t-ionad naomh: bhris iad an reachd.

5 Tha an Tighearn cothromach 'na meadhon: cha dean esan euceart: gach maduinn bheir e breitheanas gu solus, cha'n fhàilnich e; ach cha'n eil eòlas aig an eucorach air nàire.

6 Ghearr mi as na cinnich: tha an tùir uaigneach; rinn mi fàs an sràidean, air chor as nach 'eil aon 'gan imeachd: tha am bailtean air an sgrios

gun duine sam bith *annta* gun aon neach *'gan* àiteachadh.

7 Thubhairt mi, Gu deimhin bithidh m' eagal ort, gabhaidh tu teagasg: mar sin cha bhiodh an àite-còmhnuidh air a ghearradh as, cionnus air bith a smachdaichinn iad: ach dh'éirich iad gu moch, agus thruaill iad an uile dheanadas.

8 Uime sin feithibh-sa riumsa, tha an Tighearn ag ràdh, gus an là san éirich mi suas a chum na creiche: oir is e mo rùn na cinnich a chruinneachadh, na rioghachdan a tharruing ri chéile; a dhòrtadh orra mo chorruidh, uile theas m' fheirge: oir loisgear an talamh gu h-iomlan le teine m' eud-sa.

9 Gu deimhin pillidh mi 'n sin air na slòigh teangadh ghlan, gu gairm gu léir air ainm an Tighearna, gu seirbhis a dheanamh dha le aon rùn.

10 O thaobh thall aimhnichean Etiopia, bheir mo luchd-athchuinge, am measg mo mhuinntir sgapta, tabhartas a m' ionnsuidh.

11 Anns an là sin cha nàraichear thu air son t' uile dheanadais, leis an do chiontaich thu ann am aghaidh-sa: oir am sin bheir mi air falbh as do mheadhon iadsan a ta ri gairdeachas ann ad uabhar; agus cha'n àrdaich thu ni's mò thu féin ann am shliabh naomh-sa.

12 Fàgaidh mi fòs ann ad mheadhon sluagh anshoerach agus diblidh; agus cuiridh iad an dòchas ann an ainm an Tighearna.

13 Cha dean iarmad Israeil aingidheachd, ni mò labhras iad breugan: ni mò gheibhear teangadh chealgach 'nam beul. Oir ionaltraidh agus luidhidh iad sìos, agus cha chuir aon neach eagal orra.

14 Seinn, O nighean Shioin; tog iolach, O Israeil; bi ait, agus dean gairdeachas le t' uile chridhe, O nighean Ierusalem.

15 Thug an Tighearn air falbh do bhreitheanais; phill Rìgh Israeil air falbh do naimhdean: tha 'n Tighearn ann ad mheadhon; cha'n fhaic thu ole ni's mò.

16 Anns an là sin theirear ri Ierusalem, Na biodh eagal ort; agus ri Sion, Na biodh do làmban lag.

17 Tha 'n Tighearna Dia ann ad mheadhon cumhachdach; ni e do thèarnadh; ni e gairdeachas os do cheann le luaghair; gabhaidh e fois 'na ghràdh; ni e gairdeachas os do cheann le seinn.

18 Cruinnichidh mi *iadsan* a'd' mheasg a ta ri caoidh air son an àrd-choimhthionail, do'n robh a mhasladh 'na eallaich.

19 Feuch, millidh mise t' uile luchd-sàruchaidh anns an àm sin; agus leighisidh miise ta bacach, agus cruinnichidh mi ise bha sgaoilte; agus gheibh mi dhoibh cliù agus deadh iomradh

anns gach aon tìr anns an d'fhuair iad nàire.

20 Anns an àm sin bheir mi air bbur n-ais sibh; agus anns an àm san cruinnich mi sibh, bheir mi gun amharus dhuibh ainm agus cliù am measg uile chinneach na talmhainn, an uair a philleas mi air a h-ais 'ur bruid fa chomhair an sùl-san, deir an Tighearn.

## H A G A I.

### CAIB. 1.

**A** NN an dara bliadhna Dhariuis an rìgh, anns an t-sèathamh mìos, air a' cheud là do'n mhìos, thàinig focal an Tighearna le Hagai am fàidh gu Serubabel mac Shealtieil, uachdaran Iudah, agus gu Iosuah mac Iosedeach, an t-àrd shagart, ag ràdh;

2 Mar so labhair Tighearn nan sluagh, ag ràdh, Thubhairt an sluagh so, Cha d' thàinig an t-àm gu tigh an Tighearn a thogail.

3 An sin thàinig focal an Tighearna le Hagai am fàidh, ag ràdh,

4 An àm dhuibh-sa, O sibhse, còmh-nuidh a ghabhail 'nur tighibh mais-each, agus an tigh so 'na fhàsach?

5 A nis ma ta mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Thugaibh fa'near bbur sligheanna.

■ Chuir sibh mòran, agus is beag a thug sibh a steach; tha sibh ag ith-eadh, ach cha'n 'eil gu leòr agaibh: tha sibh ag òl, ach cha'n 'eil sibh sàthach: tha sibh 'gur n-èideadh, ach cha'n 'eil aon neach blàth: agus esan ■ tha cosnadh tuarasdail, tha ■ 'ga chosnadh gu 'chur ann an sporan tolltach.

7 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Thugaibh fa'near bbur sligheanna.

8 Rachaidh suas a chum an t-sléibh, agus thugaibh leibh fiodh, agus togaibh an tigh; agus gabhaidh mise tlachd ann, agus bithidh mi air mo ghlòrachadh, deir an Tighearn.

9 Bha sùil agaibh ri mòran, agus, feuch, thàinig e gu beagan; agus an uair a thug sibh dhachaidh e, shéid mise air. C'ar son? tha Tighearn nan

sluagh ag ràdh. Air son mo thighe ta fàs, agus sibhse a' ruith gach duine g'a thigh féin.

10 Air an aobhar sin chum na nèamha os 'ur ceann air ais an drùchd, agus ghléidh an talamh a thoradh.

11 Agus ghairm mise tart air an fhearann, agus air na sléibhtean, agus air an arbhar, agus air an fhion nuadh, agus air an oladh; agus air gach nì bheir an talamh ■ mach; agus air duine, agus air ainmhidh; agus air uile shaothair nan làmh.

12 An sin thug Serubabel mac Shealtieil, agus Iosuah mac Iosedeach, an t-àrd-shagart, leis a' chuid eile do'n t-sluagh uile, géill do ghuth an Tighearn an Dia, agus do bhriathraibh Hagai an fhàidh, (mar a' chuir an Tighearn an Dia fios leis,) agus bha eagal air an t-sluagh roimh an Tighearn.

13 An sin labhair Hagai teachdair an Tighearn, ann an teachdaireachd an Tighearna, ris an t-sluagh, ag ràdh, Tha mise leibh, deir an Tighearn.

14 Agus dhùisg an Tighearn spiorad Sherubabeil mhic Shealtieil, uachdaran Iudah, agus spiorad Iosuah mhic Iosedeach, an àrd-shagairt, agus spiorad na cuid eile do'n t-sluagh uile; agus thàinig iad, agus rinn iad obair ann an tigh Tighearna nan sluagh, an Dia,

15 Air a' cheathramh là fichead do'n t-sèathamh mìos, ann an dara bliadhna Dhariuis an rìgh.

### CAIB. II.

**A** NNS an t-seachdamh mìos, air an aon là fichead do'n mhìos, thàinig



focal an Tighearna leis an fhàidh Hagai, ag ràdh ;

2 Labhair an nis ri Serubabel mac Shealtieil, uachdaran Iudah, agus ri Iosuah mac Iosedeach an t-àrd-shagart; agus ris a' chuid eile do'n t-sluagh, ag ràdh,

3 Cò a-ta air 'fhàgail 'nur measg a chunnaic an tigh so 'na cheud ghloir? agus cionnus a tha sibh 'ga fhaicinn a nis? nach 'eil e 'nur sùilibh, làimh ri sin, mar neo-ni?

4 Gidheadh a nis bi làidir, O Sherubabel, tha an Tighearn ag ràdh; agus bi làidir, O Iosuah, mhic Iosedeach, àrd-shagairt; agus bithibh-sa làidir, uile shluagh an fhearainn, tha an Tighearn ag ràdh; agus deanaibh obair: oir tha mise leibh, deir Tighearn nan sluagh.

5 *A réir* an fhocail a dhaingnich mi ruibh 'nuair a thàinig sibh a mach as an Eiphit, mar sin tha mo spiorad a' fantuinn 'nur measg: na biodh eagal oirbh.

6 Oir mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh; Fathasd aon uair, ann an ùine bhig, crathaidh mise na nèamhan, agus an talamh, agus an fhairge, agus am fearann tioram:

7 Agus crathaidh mi na h-uile chinneach, agus thig miann nan uile chinneach; agus lionaidh mi an tigh so le glòir, deir Tighearn nan sluagh.

8 Is leamsa an t-airgiod, agus is leamsa an t-òr, deir Tighearn nan sluagh.

9 Bithidh glòir an tighe dheireannach so ni's mò na glòir a' cheud thighe, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh; agus anns an àite so bheir mise sìth, deir Tighearn nan sluagh.

10 Air a' cheathramh là fichead do'n naothamh mìos, ann an dara bliadhna Dhariuis, thàinig focal an Tighearna, le Hagai am fàidh, ag ràdh;

11 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Feòraich ■ nis do na sagartaibh mu'n reachd, ag ràdh,

12 Ma ghiùlaineas aon feoil naomh ann an sgiobul a thrusgain, agus gu'm bean a thrusgan ri aran, no brochan, no fion, no oladh, no biadh sam bith, am bi sin naomh? Agus fhreagair na sagairt, agus thubhairt iad, Cha bhi.

13 An sin thubhairt Hagai, Ma bheanas aon a ta neòghlan le corp

marbh ri aon air bith do na nithe so, am bi sin neòghlan? Agus fhreagair na sagairt, agus thubhairt iad, bithidh e neòghlan.

14 An sin fhreagair Hagai agus thubhairt e, Is amhuil a bha an sluagh so, agus is amhuil a bha an cinneach so ann am làthair-sa, tha an Tighearn ag ràdh; agus is amhuil a bha uile obair an làmh; agus an tabhartas a thug iad seachad an sin bha e neòghlan.

15 Agus a nis guidheam oirbh, thugaibh fa'near; o'n là 'n diugh, agus o sin suas, mu'n do leagadh clach air cloich ann an teampull an Tighearna:

16 'Nuair a thàinig aon gu cruach fhichead *tomhas*, cha robh ann ach deich: 'nuair a thàinig aon gu amar-bruthaidh an fhìona, gu leth-cheud *soitheach* a tharruing a mach as an amar, cha robh ann ach fichead.

17 Bhuail mi sibh le seargadh, agus le fuar-dhealt, agus le cloich-mheallainn, ann an uile shaothair bhur làmh; gidheadh cha do phill sibh riumsa, deir an Tighearn.

18 Thugaibh fa'near a nis o'n là 'n diugh, agus o sin suas, o'n cheathramh là fichead do'n naothamh mìos, agus o'n là san do leagadh bunaite teampull an Tighearna: thugaibh fa'near.

19 Am bheil siol fathasd anns an t-sabhal? seadh gu ruige so, cha d'thug am fionain, no a' chraobh-fhìge, no a' phomgranat, no an crann-oladh, seachad toradh. *Ach* o'n là so mach beannaichidh mise.

20 Agus thàinig focal an Tighearna a ris gu Hagai, air a' cheathramh là fichead do'n mhios, ag ràdh;

21 Labhair ri Serubabel uachdaran Iudah, ag ràdh, Crathaidh mise na nèamhan, agus an talamh;

22 Agus tilgidh mi caithir rìoghachdan bun os ceann, agus sgriosaidh mi neart rìoghachdan nan cinneach; agus tilgidh mi bun os ceann na carbaid, agus iadsan a ta marcachd orra, agus tuitidh na h-eich agus am marcaichean sìos, gach aon le claidheamh a bhràthar.

23 Anns an là sin, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, gabhaidh mi thusa, O Sherubabel, a mhic Shealtieil, m'òglaich, tha an Tighearn ag ràdh, agus ni mi thu mar sheula; oir ròghnaich mise thu, deir Tighearn nan sluagh.

## SECHARIAH.

## CAIB. I.

**A**NNS an ochdamh mìos, ann an dara bliadhna Dhariuis, thàinig focal an Tighearna gu Sechariah mac Bharachiah, mhic Ido, am fàidh, ag ràdh,

2 Bha corruich ro-mhòr air an Tighearn ri bhuir n-aithrichibh :

3 Agus abair thusa riu, Mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, Pillibh-sa riumsa, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh ; agus pillidh mise ruibhse, deir Tighearn nan sluagh.

4 Na bithibh mar bhuir n-aithrich-eann, ris an do ghlaodh na fàidhean a bh'ann roimhe so, ag ràdh ; Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh ; Pillibh-sa nis o bhuir droch shlighibh, agus o bhuir droch dheanadais. Ach cha d'èisd iad, ni mò thug iad aire dhomh-sa, deir an Tighearn.

5 'Ur n-aithrichean, c'ait am bheil iad ? agus na fàidhean, am mair iad beò am feasd ?

6 Ach mo bhriathran-sa, agus mo reachdan, a dh'àithn mi do m'òglaich na fàidhean, nach d'rinn iad greim air bhuir n-aithrichean ? agus nach d'thubhairt iad, Amhuil mar a shaoil Tighearn nan sluagh ■ dheanamh ruinne, a réir ar slighean, agus a réir ar deanadais, mar sin rinn e ruinn.

7 Air a' cheathramh là fichead do'n aon mhìos deug, (sin am mìos Sebat,) ann an dara bliadhna Dhariuis, thàinig focal an Tighearna gu Sechariah, mac Bharachiah, mhic Ido, am fàidh, ag ràdh ;

8 Chunnaic mi san oidhche, agus feuch duine a' marcachd air each ruadh, agus sheas e measg nan craobha-miortail a bha sa' ghleann, agus air a chùl-aobh bha eich ruadha, bhreaca, agus bhàna.

9 An sin thubhairt mi, Ciod iad so, O mo Thighearn ? Agus thubhairt an t-aingeal a labhair rium, Feuchaidh mise dhuil ciod iad so.

10 Agus fhreagair am fear a bha 'na sheasamh am measg nan craobha-miortail, agus thubhairt e, So iadsan a chuir an Tighearn gu siubhal sìos agus suas air feadh na talmhainn.

11 Agus fhreagair iad aingeal an Tighearn, ■ sheas am measg nan craobha-miortail, agus thubhairt iad, Shiubhail sinne mìos agus sìos air feadh na talmhainn ; agus, feuch, tha an talmh uile 'na thàmh, agus a' gabhail fois.

12 An sin fhreagair aingeal an Tighearn, agus thubhairt e ; O Thighearn nan sluagh, cia fhad a bhios tu gun tròcair a dheanamh air Ierusalem, agus air bailtibh Iudah, ris am bheil thu ann an corruich a nis deich agus trì fichead bliadhna ?

13 Agus fhreagair an Tighearn an t-aingeal a labhair riumsa, le briathraibh maithe, le briathraibh sòlasach.

14 Mar sin thubhairt an t-aingeal a bha labhairt rium, Glaodh thusa, ag ràdh, Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Tha mise eudmhor air son Ierusalem, agus air son Shìoin le eud mòr :

15 Agus tha mi ann an corruich ro-mhòir ris na cinnich a ta suaimhneach ; oir cha robh ormsa ach corruich bheag, agus chuidich iadsan air a h-aghaidh an dòrainn.

16 Air an aobhar sin mar so tha an Tighearn ag ràdh ; Phill mi ri Ierusalem le tròcairibh : bithidh mo thigh air a thogail ann, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus bithidh sreang-thomhais air a sgaoileadh a mach air Ierusalem.

17 Glaodh fathasd, ag ràdh, Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Bithidh mo bhailtean-sa fathasd air an sgaoileadh ■ mach le soirbheachadh, agus bheir an Tighearn fathasd comhfhurtachd do Shìon, agus ròghnaichidh e fathasd Ierusalem.

18 An sin thog mi suas mo shùilean, agus chunnaic mi ; agus feuch ceithir adhaircean.

19 Agus thubhairt mi ris an aingeal a bha labhairt rium, Ciod iad so ? Agus fhreagair ean mi, Is iad so na h-adhaircean ■ sgap Iudah, Israel, agus Ierusalem.

20 Agus dh'fheuch an Tighearna dhomh ceithir fir-cheirde.

21 An sin thubhairt mi, Ciod a

thàinig iad so gu dheanamh? Agus labhair esan, ag ràdh; Is iad so na h-adhaircean a sgap Iudah, ionnus nach do thog aon duine suas a cheann: ach thàinig iad so chum eagal a chur orra, a thilgeadh a mach adhaircean nan cinneach a thog suas an adharc an aghaidh fearainn Iudah, chum a sgapadh.

## CAIB. II.

**T**HOG mi suas mo shùilean a ris, agus dh'amhairc mi; agus, feuch, fear le sreing-thomhais 'na làimh.

2 An sin thubhairt mise, C'ait am bheil thu dol? Agus thubhairt e rium, A thomas Ierusalem, a dh'fheuchainn ciod e a leud, agus ciod e a fad.

3 Agus, feuch, chaidh an t-aingeal a labhair rium a mach, agus chaidh aingeal eile mach 'na chòdhail.

4 Agus thubhairt e ris, Ruith, labhair ris an òganach sin, ag ràdh; Bithidh Ierusalem air a h-àiteachadh mar bhailteangun bhallachan, le lionmhoir-eachd nan daoine agus na spréidhe bhios innte.

5 Oir bithidh mise, tha an Tighearn ag ràdh, ann am bhalla teine dhi mu'n cuairt, agus bithidh mi ann am ghloir 'na meadhon.

■ Ho! ho! *thigibh* agus teichibh o'n tìr mu thuath, tha an Tighearn ag ràdh; oir ri ceithir ghaothaibh an athair sgaoil mise sibh ■ mach, deir an Tighearn.

7 Ho! a Shioin, tàr as, O thusa ta còmhnuidh maille ri nighinn Bhabh-loin.

8 Oir mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh; An déigh na glòire so chuir e mise chum nan cinneach ■ chreach sibhse; oir an ti bheanas ruibhse, beanaidh ■ ri cloich a shùlasan.

9 Oir feuch, crathaidh mise mo làmh orra, agus bithidh iad 'nan cobh-artaich d' an tràillibh: agus aithnichidh sibhse gu'n do chuir Tighearn nan sluagh fios leamsa.

10 Seinn, agus dean gairdeachas, O nighean Shioin; oir feuch, tha mise a' teachd, agus gabhaidh mi còmhnuidh ann ad mheadhon, deir an Tighearn.

11 Agus bithidh mòran chinneach air an cur ris an Tighearn san là sin, agus bithidh iad 'nan sluagh dhomhsa: agus gabhaidh mise còmhnuidh ann ad mheadhon; agus bithidh fios agad gu'n do chuir Tighearn nan sluagh mise a d' ionnsuidh.

12 Agus sealbhaichidh an Tighearn Iudah, a chuibhrionn, anns an fhearann naomh; agus ròghnaichidh ■ Ierusalem a ris.

13 Bi tosdach, O uile fheoil, an làthair an Tighearna: oir tha ■ air a thogailsuas o'ionad-còmhnuidh naomh.

## CAIB. III.

**A**GUS thaisbein e dhomh Iosuah an t-àrd-shagart, 'na sheasamh an làthair aingeil an Tighearn; agus Satan 'na sheasamh aig a làimh dheis, gu cur 'na aghaidh.

2 Agus thubhairt an Tighearn ri Satan, Gu'n deanadh an Tighearn do chronachadh, O Shatain; gu'n deanadh eadhon an Tighearn a ròghnaich Ierusalem, do chronachadh: nach aithinne e so, air a spionadh as an teine?

3 A nis bha Iosuah air 'éideadh le eudach salach, agus sheas ■ an làthair an aingeil.

4 Agus fhreagair esan, agus labhair e riu-san a sheas 'na làthair, ag ràdh, Thugaibh dheth an t-eudach salach. Agus ris-san thubhairt e, Feuch, thug mi air t'aingidheachd imeachd uait, agus éididh mi thu le culaidh mbaisich.

5 Agus thubhairt e, Cuireadh iad ceann-eudach maiseach air a cheann: agus chuir iad ceann-eudach maiseach air a cheann, agus dh'éid iad e le falluinnibh; agus sheas aingeal an Tighearna leo.

6 Agus dhearbha aingeal an Tighearna do Iosuah, ag ràdh,

7 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Ma ghluaiseas tu ann am shlighibh-sa, agus ma choimhideas tu mo reachd; an sin bheir thu mar an ceudna breth air mo thigh, agus gléidhidh tu fòs mo chùirtean; agus bheir mi dhuit àiteacha coiseachd am measg na muinntir so 'nan seasamh leat.

8 Eisd a nis, O Iosuah, àrd-shagart, thu féin agus do chompanaich a ta 'nan suidhe a'd' làthair: oir is daoine tha 'nan samhladh iad: oir feuch, bheir mise mach m'òglach, Am MEANGAN.

9 Oir feuch, a' chlach a leag mise fa chomhair Iosuah: air aon chloich tha seachd sùilean. Feuch gearraidh mise a gearradh tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus atharraichidh mi aingidheachd an fhearainn so ann an aon là.



10 Anns an là sin, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, gairmidh sibh gach fear a choimhearsnach fo 'n fhìonain, agus fo'n chrann-fhìge.

## CAIB. IV.

**A**GUS thàinig an t-aingeal a labhair rium a ris, agus dhùisg e mi, mar dhuine air a dhùsgadh as a chodal.

2 Agus thubhairt e rium, Ciod a tha thu faicinn? Agus thubhairt mise, Dh'amhaire mi, agus, feuch, coinnleir uile do òr, le 'chopan air a mhullach, agus a sheachd lòchrain air, agus seachd feadain gus na seachd lòchrain a ta air a mhullach.

3 Agus dà chrann-oladh làimh ris, aon air taobh deas a' chopain, agus aon air a thaobh clì.

4 An sin fhreagair mi, agus labhair mi ris an aingeal a bha ri còmhradh rium, ag ràdh, Ciod iad so, mo thighearn?

5 Agus fhreagair an t-aingeal a bha labhairt rium, agus thubhairt e rium, Nach 'eil fios agad ciod iad so? Agus thubhairt mise, Cha'n 'eil, mo thighearn.

6 An sin fhreagair e agus labhair e rium, ag ràdh, Is e so focal an Tighearna ri Serubabel. ag ràdh, Cha'n ann le neart, no le cumhachd, ach le m' spiorad-sa, deir Tighearn nan sluagh.

7 Cò thusa, O shléibh mhòir? Roimh Sherubabel *fàsaidh tu a'd' chòmhnard*; agus bheir e mach a' chlach-chinn le h-ìolach, *a' gladhach*, Gràs, gràs gu robh dhi.

8 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh-sa ag ràdh;

9 Leag làmhan Sherubabeil stéidh an tighe so; ni a làmhan fòs a chrìoch-nachadh: agus bithidh fios agaibh gu'n do chuir Tighearn nan sluagh mise do bhuir n-ionnsuidh.

10 Oir cò rinn dimeas air là nan nithe beaga? ni eadhon iadsan gairdeachas, agus chi iad an t-sreang-thomhais an làimh Sherubabeil. Is iad an t-seachdnar so shùilean an Tighearna; tha iad a' ruith sìos agus suas air feadh na talmhainn uile.

11 An sin fhreagair mise, agus thubhairt mi ris, Ciod iad an dà chrann-oladh so air *taobh deas a' choinnleir*, agus air a *thaobh clì*?

12 Agus fhreagair mi a ris, agus thubhairt mi ris, Ciod iad dà ghéig nan crann-oladh, a ta làimh ris an dà

fhèadan òir a' taomadh na h-oladh asda féin?

13 Agus fhreagair e mi, agus thubhairt e, Nach 'eil fios agad ciod iad so? Agus thubhairt mise, Cha'n 'eil, mo thighearn.

14 An sin thubhairt esan, Is iad so an dithis ungta ta 'nan seasamh làimh ri Tighearn na talmhainn uile.

## CAIB. V.

**A**GUS thog mi suas mo shùilean a a ris agus dh'amhaire mi, agus, feuch, ròla ag itealaich.

2 Agus thubhairt esan rium, Ciod a tha thu faicinn? Agus fhreagair mise, tha mi faicinn ròla ag itealaich, fich-ead làmh-choille air fad, agus deich làmha-coille air leud.

3 An sin thubhairt e rium, Is ■ so am mallachd a ta dol a mach air aghaidh an fhearainn uile: agus gearrar as gach aon a ghoideas, mar air an taobh so dheth: agus gearrar as gach aon a mhionnaicheas, mar air an taobh sin deth.

4 Thug mise mach e, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus théid e steach do thigh a' mheirlich, agus do thigh an tì a ta mionnachadh gu breugach air m' ainm-sa; agus fanaidh e ann am meadhon a thighe, agus sgriosaidh e, eadar fhiodh agus chloich e.

5 An sin chaidh an t-aingeal a labhair rium a mach, agus thubhairt e rium, Tog suas a nis do shùilean, agus faic ciod so tha dol a mach.

6 Agus thubhairt mise, Ciod e? Agus thubhairt esan, so Ephraim a ta dol a mach. Agus thubhairt e, Is i so an samhladh anns an fhearann uile.

7 Agus, feuch, bha tàlann luaidhe air a thogail suas: agus, feuch, bean 'na suidhe ann am meadhon na h-ephah.

8 Agus thubhairt e, Is i so Aingidh-eachd: agus thilg ■ i ann am meadhon na h-ephah; agus chuir e'n cothrom luaidhe air a beul.

9 An sin thog mi suas mo shùilean, agus dh'amhaire mi; agus, feuch, thàinig a mach dà mhnaoi, agus a' ghaoth 'nan sgiathaibh; (oir bha sgiathan aca mar sgiathan corra-glaise;) agus thog iad an ephah suas eadar an talamh agus na nèamha.

10 An sin thubhairt mise ris an aingeal a labhair rium, C'ait am bheil iad so a' giùlan na h-ephah?

11 Agus thubhairt e rium, A thogail tighe dhi ann an tìr 'Shinair; agus bithidh i air a daingneachadh, agus air a suidheachadh an sin air a bonn.

#### CAIB. VI.

**A** GUS a ris thog mi suas mo shùilean, agus dh'amhairc mi; agus, feuch, thàinig ceithir carbaid a mach o eadar dhà shliabh; agus bu shléibhteann umha na sléibhteann.

2 Ris a' cheud charbad bha eich ruadha, agus ris an dara carbad eich dhubha,

3 Agus ris an treas carbad eich gheala, agus ris a' cheathramh carbad eich bhalla-dhearg.

4 An sin fhreagair mi, agus thubhairt mi ris an aingeal a bha labhairt rium, Ciod iad so, mo thighearn?

5 Agus fhreagair an t-aingeal, agus thubhairt e rium, Is iad so ceithir spiorada nan nèamha, a ta dol a mach o bhi 'nan seasamh an làthair Tighearna na talmhainn uile.

6 Théid na h-eich dhubha a ta ann ■ mach do'n tìr mu thuath, agus théid na h-eich gheala mach 'nan déigh; agus théid na h-eich bhalla-dhearg a mach ris an tìr mu dheas.

7 Agus chaidh na h-eich bhalla-dhearg a mach, agus thaig iad imeachd a chum gu'n siùbhladh iad sìos agus suas air feadh na talmhainn: Agus thubhairt e, Falbhaibh, imichibh sìos agus suas air feadh na talmhainn. Is amhuil a dh'imich iad sìos agus suas air feadh na talmhainn.

8 An sin ghairm e orm, agus labhair e rium, ag ràdh; Feuch, iad so a ta 'g imeachd gus an tìr mu thuath, chiùinich iad mo spiorad anns an tìr mu thuath.

9 Agus thàinig focal an Tighearn a m' ionnsuidh, ag ràdh;

10 Gabh dhiubhsan a ta do'n bhruid, do *theaghlach* Heldai, agus Thobiah, agus Iedaiah; agus falbhaidh tu air an là cheudna, agus théid thu steach do thigh Iosiah mhic Shephaniah, ■ phail o Bhabilon.

11 Agus gabhaidh tu airgid agus òr, agus ni thu crùn, agus cuiridh tu e air ceann Iosuah, mhic Iosedeach, an àrd-shagairt:

12 Agus labhraidh tu ris, ag ràdh; Mar so labhair Tighearn nan sluagh, ag ràdh; Feuch an duine do'n ainm Am MEANGAN; agus fàsaidh e nios

as 'àite, agus togaidh e teampull an Tighearna.

13 Togaidh eadhon esan teampull an Tighearn, agus gheibh e glòir, agus suidhidh e, agus riaghlaidh e air a rìgh-chaitheir; agus bithidh e 'na shagart air a rìgh-chaitheir; agus bithidh comhairle na sìthe eatorra araon.

14 Agus bithidh crùn aig Helem, agus aig Tobiah, agus aig Iedaiah, agus aig Hen mac Shephaniah, mar chuimhneachan ann an teampull an Tighearn.

15 Agus thig iadsan a ta fad as, agus togaidh iad ann an teampull an Tighearn; agus bithidh fios agaibh gu'n do chuir Tighearn nan sluagh mise do bhur n-ionnsuidh. Agus thig so gu crìch, ma bheir sibh géill gu cùramach do ghuth an Tighearn 'ur Dia.

#### CAIB. VII.

**A** GUS tharladh ann an ceathramh bliadhna Dhariuis, gu'n d'thàinig focal an Tighearna gu Sechariah, air a' cheathramh là do'n naothamh mìos, *eadhon* Chisleu.

2 ('Nuair a chuir iad gu tigh Dhé, Seresar agus Regemelech, agus an daoine, a dh'fhiosrachadh an làthair an Tighearn;

3 A labhairt ris na sagairt a bha an tigh Tighearna nan sluagh, agus ris na fàidhean, ag ràdh; An dean mi gul anns a' chùigeadh mìos, 'gam dhealachadh féin, mar a rinn mi an iomadh bliadhna so?)

4 An sin thàinig focal Tighearna nan sluagh a m' ionnsuidh-sa, ag ràdh;

5 Labhair ri uile shluagh an fhearainn, agus ris na sagairt, ag ràdh; 'Nuair a thraisg agus ■ ghuil sibh anns a' chùigeamh agus anns an t-seachdamh mìos, eadhon na deich agus trì fichead bliadhna so, an do thraisg sibh idir air mo shon-sa, *eadhon* air mo shon-sa?

6 Agus an uair a dh'ith sibh, agus 'nuair a dh'òl sibh, nach d'ith sibh *air bhur son féin*, agus nach d'òl sibh *air bhur son féin*?

7 Nach iad so na briathran a dh'éigh an Tighearn leis na ceud fhàidhibh, 'nuair bha Ierusalem air a h-àiteachadh, agus a' soirbheachadh, agus a bailtean mu'n cuairt di; agus an taobh deas agus an còmhnard air an àiteachadh?

8 An sin thàinig focal an Tighearna gu Sechariah, ag ràdh;

■ Mar so labhair Tighearn nan sluagh, ag ràdh; Cuiribh an gnìomh ceart-bhreitheanas, agus nochdaibh tròcair agus iochd gach duine d'a bhràthair.

10 Agus na sàruichibh a' bhantrach, no an dilleachdan, an coigreach, no am bochd; agus na smuainicheadh neach air bith agaibh 'nur cridhe, olc an aghaidh a bhràthar.

11 Ach dhiùlt iadsan éisdeachd, agus tharruing iad a' ghualadh o'n chuing, agus dhruid iad an cluasan, a chum nach cluinneadh iad.

12 Seadh, rinn iad an cridheachan mar chlàich adamaint, mu'n cluinneadh iad an lagh, agus na briathran ■ chuir Tighearna nan sluagh le a Spiorad, leis an fàidhean roimhe so: air an aobhar sin, thàinig corruich mhòr o Thighearn nan sluagh.

13 Agus thachair, amhuil a ghlaodh mise, agus nach d'éisd iadsan; mar sin ghlaodh iadsan, agus cha d'éisd mise, deir Tighearn nan sluagh.

14 Ach sgap mi iad le cuairt-ghaoith, am measg nan uile chinneach nach b'aithne dhoibh: agus bha am fearann fàs 'nan déigh, air chor as nach do shiubhail neach air bith troimhe, air ais no air aghaidh: agus rinn iad an tìr thaitneach 'na fàsach.

#### CAIB. VIII.

**A** GUS thàinig focal Tighearna nan sluagh, a m' ionnsuidh, ag ràdh;

2 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh; Bha mise eudmhor air son Shìoin le eud mòr, agus bha mi eudmhor air ■ son le mòr-chorruich.

3 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh; Phill mise gu Sion, agus gabhaidh mi còmhnuidh ann an Ierusalem; agus goirear ri Ierusalem, Baile firinn, agus ri sliabh Tighearna nan sluagh, Sliabh naomh.

4 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Gabhaidh seann daoine, agus seana mhnathan còmhnuidh fathasd ann an sràidibh Ierusalem, agus gach duine le a luirg 'na làimh le ro-aois.

5 Agus bithidh sràidean a' bhaile làn do mhacanaibh agus do nigheanagaibh, a' cluicheadh 'na sràidibh.

6 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Ma bhios e iongantach ann an suilibh iarmaid an t-sluaigh so anns na làithibh sin, am bi e iongantach ann am shùilibh-sa fòs, deir Tighearn nan sluagh?

7 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Feuch, saoraidh mise mo shluaigh o'n tìr an ear, agus o'n tìr an iar:

8 Agus bheir mi air an ais iad, agus gabhaidh iad còmhnuidh ann an Ierusalem, agus bithidh iad 'nan sluagh dhomh-sa, agus bithidh mise am Dhia dhoibh-san, ann am firinn, agus ann an ceartas.

9 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh; Biodh bhrùr làmhàn làidir, sibhse ta cluinntinn anns na làithibh so nam briathran so á beul nam fàidhean, a ta san là sam bheil stéidh tighe Tighearna nan sluagh 'ga shuidheachadh, eadhon an teampull, a chum gu'm biodh e air ■ thogail.

10 Oir roimh na làithean so, cha robh luach saothaireach air bith aig duine, no luach saothaireach air bith aig ainmhidh; ni mò bha sìth aig an tìr a rachadh a mach, no thigeadh a steach, leis an teinn; oir chuir mise na h-uile dhaoine, gach aon an aghaidh a choimhearsnaich.

11 Ach a nis cha bhi mi do iarmaid an t-sluaigh so mar anns na làithibh roimhe so, deir Tighearn nan sluagh.

12 Oir soirbhichidh an sìol; bheir an fhìonain seachd a meas, agus bheir an talamh seachd a thoradh, agus bheir na nèamha seachd an drùchd; agus bheir mise air iarmaid an t-sluaigh so na nithe so gu leir a shealbhachadh.

13 Agus tarlaidh, mar a bha sibh 'nur mallachadh am measg nan cinnneach, O thigh Iudah, agus a thigh Israeil, is amhuil a shaoras mise sibh, agus bithidh sibh 'nur beannachadh. Na biodh eagal oirbh, biodh 'ur làmhàn làidir.

14 Oir mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Mar a chuir mi romham olc a dheanamh oirbh, an uair a bhrosnuich bhrùr n-àithrichean mi gu feirg, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus nach do ghabh mi aithreachas;

15 Mar sin smuainich mi a ris, anns na làithibh so, maith a dheanamh do Ierusalem, agus do thigh Iudah. Na biodh eagal oirbhe.

16 So na nithe a ni sibh, Labhraibh, gach neach an fhìrinn r'a choimhearsnach: deanaibh breitheanas na firinn agus na sìthe 'nur geatachaibh:

17 Agus na dealbaibh 'nur cridhe, gach aon neach olc an aghaidh a choimhearsnaich, agus na gràdhaichibh mionn-an bréige sam bith: oir na nithe so



uile is fuathach leamsa, deir an Tighearn.

18 Agus thàinig focal Tighearna nan sluagh a m' ionnsuidh, ag ràdh ;

19 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Trasg a' cheathramh *miosa* agus trasg a' chùigeamh, agus trasg an t-seachdamh, agus trasg an deiceamh, bithidh do thigh Iudah, 'nan aoibhneas agus 'nan gairdeachas, agus 'nam féill-ean subhach ; a mhàin gràdhaichibh-sa fìrinn agus sìochainnt.

20 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Fathasd *tarlaidh* gu'n tig mòran dhaoine, agus luchd-àiteachaidh mhòran bhailtean :

21 Agus théid luchd-àiteachaidh aoin *bhaile* gu aon eile, ag ràdh, Rachamaid da rìreadh a dheanamh urnuigh an làth-air an Tighearn, agus ■ dh'iarraidh Tighearna nan sluagh : théid mise mar an ceudna.

22 Seadh, thig mòran shluagh, agus cinnich chumbachdach a dh'iarraidh Tighearna nan sluagh ann an Ierusalem, agus a ghuidhe an làthair an Tighearna.

23 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Anns na làithibh sin *tarlaidh* gu'n dean deichnear greim, as uile chànanibh nan cinneach, eadhon gu'n dean iad greim air sgiort an ti a bhios 'na Iudhach, ag ràdh, Théid sinne leat, oir chuala sinn gu bheil Dia leibh.

#### CAIB. IX.

**F**AISTNEACHD focail an Tighearna. Air fearann Hadraich, agus air Damascus gabhaidh i tàmh : (oir tha sùil gach duine, agus uile threubhan Israeil, air an Tighearn.)

2 Agus fòs air Hamat a ta làimh ris ; air Tirus agus air Sidon, ged tha i ro-ghlic.

3 Ge do thog Tirus dhi féin daingneach làidir, agus ge do charn i suas airgid mar an duslach, agus òr fìorghlan mar pholl nan sràidean ;

4 Feuch, tilgidh an Tighearn mach i, agus buailidh ■ san fhairge a neart ; agus sgriosar i le teine.

5 Chi Ascelon, agus bithidh eagal oirre ; Gasa fòs, agus bithidh i robhrònach ; is amhuil a bhitheas Ecron, oir nàraicheadh a dòchas ; agus bàsaichidh an rìgh o Ghasa, agus cha'n àitichear Ascelon.

6 Agus gabhaidh clann diolain còmh-nuidh ann an Asdod ; agus gearraidh mise as uabhar nam Philisteach.

7 Agus bheir mi air falbh 'fhuil as a bheul, agus a ghràineileachdan o eadar 'fhiacian : ach an ti a mhaireas, bithidh esan air son ar Dé-ne, agus bithidh e mar uachdaran ann an Iudah, agus Ecron mar an Iebusach.

8 Agus campaichidh mise timchioll mo thighe, 'g a dh'ionadh o'n fheachd a bhios dol seachad, no a bhios a' pilltinn ; ni mò théid am fear-sàruchaidh trompa ni's mò : oir ■ nis chunnaic mi le m' shùilibh.

9 Dean gairdeachas gu mòr, O nigh-ean Shioin ; tog iolach, O nighean Ierusalem : feuch, tha do rigb a' teachd a d' ionnsuidh : is firean, agus is Slàn-uirghear e ; iriosal, agus a' marcachd air asail, agus air searrach, mac na h-asail.

10 Agus gearraidh mi as an carbad o Ephraim, agus an t-each o Ierusalem ; agus gearrar as am bogha-cogaidh ; agus labhraidh esan sith ris na cinnich : agus bithidh 'uachdaranachd o mhuir gu muir, agus o'n amhainn gu iomall-aibh na tìre.

11 Air do shon-sa fòs, le fuil do choimhcheangail chuir mi mach do phrìosanaich as an t-slochd anns nach robh uisge sam bith.

12 Pillibh a chum an daingnich, O phrìosanacha an dòchais ; eadhon air an là an diugh tha mi 'g innseadh gu'n diol mi dhuit *beannrachdan* dùbailt.

13 Oir lùb mi dhomh féin Iudah, lìon mi am bogha le Ephraim ; agus togaidh mi suas do mhic-sa, O Shioin, an aghaidh do mhac-sa, O Ghréig, agus ni mi thu mar chladheamh duine chumbachdaich.

14 Agus chithear an Tighearn os an ceann, agus théid a shaighead a mach mar an dealanach : agus séididh an Tighearn lehobhah an trompaid, agus théid e mach le ioma-ghaothaibh na h-àirde deas.

15 Ni Tighearn nan sluagh an dìon : agus ithidh iad, agus ceannsaichidh iad le clachaibh-tabhuill ; agus òlaidh iad, agus ni iad iolach mar le fìon ; agus lìonar iad mar chopain, mar oisinnibh na h-altarach.

16 Agus tèarnaidh an Tighearn an Dia iad anns an là sin, mar threud a shluaigh ; oir togar suas clacha-buaidh an crùin air feadh am fearainn.

17 Oir cia mòr an soirbheachadh, agus cia mòr am maise ! ni an t-arbhar na h-òganaich, agus am fion-nuadh na h-òighean, subhach.

## CAIB. X.

**I**ARRAIBHSE air an Tighearn uisge ann an àm an uisge dheireannaich; ni an Tighearn dealanach, agus bheir e dhuibh pailteas uisge; do gach aon fear anns an fhaiche.

2 Oir labhair na h-iodhola dìomhanas, agus chunnaic na fiosaichean breug, agus dh'innis iad aislinge faoine; is dìomhain an comhfhurtachd: uime sin dh'imich iad air falbh mar threud; bha iad air an claidh, a chionn nach robh buachaill air bith ann.

3 An aghaidh nam buachailleann las mo chorruidh-sa, agus na gabhair smachdaichidh mi. Ach dh'amhairc Tighearn nan sluagh air a threud, tigh Iudah; agus ni e iad mar each maiseach anns a' chath.

4 Uaith-san thig a mach a' chlach-oisne, uaith-san an tarann, uaith-san am bogha-catha, uaith-san gach uile uachdaran le chèile.

5 Agus bithidh iad ann an cath cosmhuil ri gaisgich a shaltras air clàbar nan sràidean: agus cogaidh iad, a chionn gu bheil an Tighearn maille ri; agus cuirear marcaichean nan each gu nàire.

6 Agus neartaichidh mise tigh Iudah, agus tèarnaidh mi tigh Ioseph; agus suidhichidh mi iad a ris; oir tha truasagam dhiubh: agus bithidh iad mar nach tilginn fada uam iad: oir is mise Iehobhah an Dia, agus éisdidh mi riu.

7 Agus bithidh Ephraim mar ghaisgeach; agus ni an cridhe gairdeachas, mar le fion: seadh, chi an clann, agus bithidh iad ait; ni an cridhe gairdeachas anns an Tighearn.

8 Gairmidh mise iad, agus cruinnichidh mi iad, oir shaor mi iad: agus meudaichidh iad, *eadhon* mara mheudaich iad.

9 Agus cuiridh mi iad mar shìol am measg nan cinneach; agus cuimhnichidh iad ormsa ann an dùthchannaibh fad as; agus mairidh iad beò le 'n cloinn, agus pillidh iad a ris.

10 Agus bheir mi air an ais iad o thìr na h-Eiphit, agus cruinnichidh mi iad a mach a Asiria; agus bheir mi iad air an ais gu tìr Ghileaid agus Lebanoin; agus cha bhi *àite* ni's leòr r'a fhaotainn doibh.

11 Agus thèid e troimh an fhaige, le dòrainn: agus buailidh e na tonnan anns an fhaige; agus tiormaichidh uile dhoimhneachdan na h-aimhne suas: agus bheirear a nuas uabhar Asiria, agus imichidh slat-rioghail na h-Eiphit seachad.

12 Agus neartaichidh mi iad anns an Tighearn agus 'na ainm-san gluaisidh iad, deir an Tighearn.

## CAIB. XI.

**F**OSGAIL do dhorsan, O Lebanoin, a chum gu'n loisg anteine do sheudair.

2 Guil gu h-àrd, O chraobh ghiumhais, oir thuit an seudar; oir tha iadsan a b' àirde air am milleadh: deanaibh gul, O dharaga Bhasain, oir ghearradh frith na callaid.

3 Guth ulartaich nam buachailleann! a chionn gu bheil an glòir air ■ milleadh: guth beucaich nan leòmhann òga! oir tha uabhar Iordain air a chreachadh.

4 Mar so thubhairt an Tighearn mo Dhia, Beathaich thusa treud a' chasgraidh;

5 A ta an sealbhadairean a' marbhadh, agus 'gam meas féin nèochiontach: agus tha iadsan a ta 'gan reic ag ràdh, Beannaichte gu'n robh an Tighearn, oir tha mi saoi bhir: agus cha'n 'eil truas aig an aodhairibh féin diubh.

■ Oir cha ghabh mise ni's mò truas do luchd-àiteachaidh na tìre, tha an Tighearn ag ràdh: ach feuch, bheir mi thairis daoine, gach aon do làimh a choimhearsnaich, agus do làimh a rìgh; agus buailidh iad am fearann, agus cha saor mi as an làimh.

7 Agus beathaichidh mi treud a' chasgraidh, *eadhon* sibhse, bhochdan an treud. Agus ghabh mi a m' ionnsuidh dà luirg: air aon diubh thug mi mar ainm Maise, agus air aon eile thug mi mar ainm Cuibhrichean; agus bheathaich mi an treud.

8 Tri aodhairean fòs ghearr mi as ann an aon mhios; agus bha gràin aig m' anam-sa dhiubh-san, agus bha fuath aig an anam-sa dhomh-sa.

9 An sin thubhairt mi, Cha bheathaich mi sibh: an ni sin a bhàsaicheas, bàsaicheadh e; agus an ni sin a ta gu bhi air ■ ghearradh as, gearrar as e: agus itheadh a' chuid eile, gach aon feoil a chèile.

10 Agus ghabh mi mo lorg, *eadhon* Maise, agus ghearr mi 'na bloighdibh i, chum gu'm brisinn mo choimhcheangal a rinn mi ris na slòigh uile.

11 Agus bhriseadh e san là sin: agus mar sin dh'aithnich bochdan an treud ■ thug an aire dhomh, gu'm b'e sin focal an Tighearn.

12 Agus thubhairt mi riu, Ma chithear ceart duibh, thugaibh *dhomh* mo luach: agus mar faicear, leigibh leis: mar sin thomhais iad air son mo luach, deich buinn fhichead airgid.

13 Agus thubhairt an Tighearn rium, Tilg a chum a' chriadhaidh e: luach ciatach leis an robh mise air mo mheas leo-san. Agus ghabh mi na deich *buin*n fhichead airgid, agus thilg mi iad ann an tigh an Tighearn, a chum a' chriadhaidh.

14 Agus ghearr mi as a chéile mo lorg eile, eadhon Cuibhrichean; a chum gu'm brisinn am bráithreachas eadar Iudah agus Israel.

15 Agus thubhairt an Tighearn rium a ris, Gabh a d' ionnsuidh fathasd innil buachaill amaidich:

16 Oir feuch, togaidh mise suas buachaill san fhearann, nach seall an déigh an ní sin a ghearrar as; nach iarr a' chuid a ta òg; agus nach leighis a' chuid a fhuair dochann; ní mò bheathaicheas e a' chuid ■ sheas: ach ithidh e feoil na cuid a ta reamhar, agus reubaidh e an crobhair 'nam bloighdibh.

17 Is truagh do'n droch bhuachaill a dh'fhàgas an treud: *thig* sgrios air a ghairdean, agus air a shùil deas: seargaidh a ghairdean gu tur, agus dorch-àichear a shùil deas gu h-ìomlan.

#### CAIB. XII.

**FAISTNEACHD** focail an Tighearna. A thaobh Israeil, tha an Tighearn ag ràdh, a ta sgaioleadh a mach nan nèamha, agus a' suidheachadh stéidh na talmhainn, agus a' cruthachadh spioraid dhuine an taobh a stigh dheth.

2 Feuch, ní mise Ierusalem 'na copan ball-chrith do na slòigh uile mu'n cuairt: air son Iudah mar an ceudna bithidh e san fheachd an aghaidh Ierusalem.

3 Agus anns an là sin ní mi Ierusalem 'na cloich chudthromaich do na slòigh uile; na h-uile a ghabhas i mar uallach orra féin, gearrar iad 'nam bloighdibh: agus 'na h-aghaidh bithidh uile chinnich an domhain air an cruinneachadh ri chéile.

4 Anns an là sin, tha an Tighearn ag ràdh, buailidh mise gach each le uamhas, agus a mharcach le cuthach; agus fosglaidh mi mo shùilean air tigh Iudah, agus gach aon each aig na slòigh buailidh mi le doille.

5 Agus their uachdarain Iudah 'nan cridhe, Is iad luchd-àiteachaidh Ierusalem mo neart ann an Tighearna nan sluagh an Dia.

6 Anns an là sin ní mise uachdarain Iudah mar theallach teine am measg connaidh, agus mar leus teine ann an sguab; agus loisgidh iad air an làimh dheis, agus air an làimh chli, na slòigh

uile mu'n cuairt: agus àitichear Ierusalem a ris, 'na h-ionad féin, ann an Ierusalem.

7 Saoraidh an Tighearn fòs pàillion-an Iudah, mar o shean; mu'n dean glòir tighe Dhaibhidh, no glòir luchd-àiteachaidh Ierusalem, iad féin àrdachadh an aghaidh Iudah.

8 Anns an là sin dìonaidh an Tighearn luchd-àiteachaidh Ierusalem; agus bithidh esan a ta lag 'nam measg anns an là sin mar Dhaibhidh; agus tigh Dhaibhidh mar Dhia, mar aingeal an Tighearna 'nan làthair.

9 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n iarr mise na h-uile chinnich a thig an aghaidh Ierusalem a mhilleadh.

10 Agus dòirtidh mi air tigh Dhaibhidh, agus air luchd-àiteachaidh Ierusalem, spiorad nan gràs agus nan ath-chuingean; agus amhaircidh iad air-san a lot iad, agus ní iad caoidh air a shon, mar a chaoidheas duine air son aoin mhic: agus bithidh an doilghios air a shon mar dhoilghios air son ceud-ghin.

11 Anns an là sin bithidh cumha mhòr ann an Ierusalem, cosmhuil ri cumha Hadadrimoin, ann an gleann Mhegidoin.

12 Agus ní am fearann caoidh, gach aon teaghlach air leth: teaghlach tighe Dhaibhidh air leth, agus am mnathan air leth: teaghlach tighe Naitain air leth, agus am mnathan air leth:

13 Teaghlach tighe Lebhi air leth, agus am mnathan air leth: teaghlach Shimeir air leth, agus am mnathan air leth:

14 Na h-uile theaghlach eile, gach teaghlach air leth, agus am mnathan air leth.

#### CAIB. XIII.

**ANNS** an là sin bithidh tobar air 'fhosgladh do thigh Dhaibhidh, agus do luchd-àiteachaidh Ierusalem, air son peacaidh agus air son neòghloine.

2 Agus tarlaidh air an là sin, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, gu'n gearr mise mach ainmean nan iòdhola as an fhearann, agus cha chuimhnich-e iad ní's mò: agus fòs bheir mi air na fiosaichean, agus air na spioradaibh neòghlan siubhal a mach as an fhearann.

3 Agus tarlaidh, 'nuair a ní duine sam bith faistneachd, an sin gu'n abair 'athair agus a mhàthair a ghin e ris, Cha mhair thu beò; oir labhair thu breugan ann an ainm an Tighearn: agus ní 'athair agus a mhàthair a ghin e, a bhualadh troimhe an uair a ní e faistneachd.

4 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'm



bi nàire air na fàidhibh, gach aon d'a shealladh, 'nuair a ni e fàistneachd : ni mò chuireas iad umpa falluinne molach gu mealladh.

5 Ach their *gach aon*, Cha'n fhàidh mise, is treabhaiche mi; oir tha còir ag duine *eile* orm o m' òige.

6 Agus their *aon* ris, Ciod iad na lota sin ann ad làmhaibh? An sin freagraidh esan, Iad sin leis an do lotadh mi ann an tigh mo chairdean.

7 Dùisg, O chladheimh, an aghaidh mo bhuachail, agus an aghaidh an duineta 'na dhlùth-chompanach dhomhsa, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh. Buailidh mise am buachail, agus bithidh an treud air a sgapadh; agus tionndaidhidh mi mo làmh air a' mhuinntir bhig.

8 Agus tarlaidh anns an fhearann uile, tha an Tighearn ag ràdh, gu'n gearrar as dà thrian ann, *agus* gu'm bàsaich iad; ach bithidh an treas trian air 'fhàgail ann.

9 Agus bheir mise an treas trian troimh an teine, agus glanaidh mi iad mar a ghlannar an t-airgid, agus dearbhaidh mi iad mar a dhearbhar an t-òr: gairmidh iad air m' ainm-sa, agus éisdidh mise riu; their mi, Is iad mo shluagh; agus their iadsan, Is e an Tighearn mo Dhia.

## CAIB. XIV.

**F**EUCH, tha là an Tighearn a' teachd, agus roinnear do chreach ann ad mheadhon.

2 Oir cruinnichidh mise na h-uile chinnich an aghaidh Ierusalem gu cogadh; agus glacar am baile, agus creachar na tighean, agus éignichear na mnathan; agus theid leth a' bhaile air falbh am bruid; agus cha ghearrar a' chuid eile do'n t-sluagh as o'n bhaile.

3 Agus theid an Tighearn ■ mach, agus cogaidh e an aghaidh nan cinn-each sin, mar a chog e ann an là a' chatha.

4 Agus seasaidh a chosan air an là sin air sliabh nan Oladh, a ta fa chomh-  
air Ierusalem air an taobh an ear: agus sgoiltidh sliabh nan Oladh 'na mheadhon, ris an àird an ear, agus ris an an àird an iar, *air chor as gu'm bi gleann ro-mhòr ann*: agus gluaisidh leth an t-sléibh ri tuath, agus leth eile ri deas.

5 Agus teichidh sibhse *rathad* glinn nan sliabh: oir ruigidh gleann nan sliabh gu h-Asal: seadh, teichidh sibh mar a theich sibh roimh an chrith-thalmhainn, ann an làithibh Usiah righ

Iudah: agus thig an Tighearn mo Dhia-sa, agus a naoimh uile maille ris.

6 Agus tarlaidh anns an là sin, nach bi solus soilleir agus dorchadas ann;

7 Ach bithidh e 'na aon là, a bhios aithnichte do'n Tighearn: cha là, agus cha'n oidhche bhios ann: ach tarlaidh air trà feasgair gu'm bi solus ann.

8 Agus tarlaidh air an là sin, gu'n téid uisgeacha beò a mach á Ierusalem; leth dhiubh ris an fhairge 'n ear, agus leth dhiubh ris an fhairge 'n iar: anns an t-samhradh agus anns a' gheamhradh bithidh e.

9 Agus bithidh an Tighearn 'na righ os ceann na talmhainn uile: anns an là sin bithidh aon Tighearn ann, agus 'ainm 'na aon.

10 Agus cuairtichidh e am fearann uile mar chòmhnard, O Gheba gu Rimon, mu dheas do Ierusalem: agus togar suas i, agus àitichear i 'na h-ionad, o gheata Bheniamin gu àit a' cheud gheata, agus gu geata na h-oisne, agus o thùr Hananeeil gu fion-amair an righ.

11 Agus ni *daoine* còmhnuidh innte, agus cha bhì léir-sgrìos ann nì's mò; ach bithidh Ierusalem air a h-àiteachadh ann an tèaruinteachd.

12 Agus so a' phlàigh leis am buail an Tighearn na slòigh uile a chog an aghaidh Ierusalem: leaghaidh am feoil air falbh am feadh a ta iad 'nan seasamh air an cosaibh, agus leaghaidh an sùilean air falbh 'nan sluichd, agus leaghaidh an teangadh air falbh 'nam beul.

13 (Agus tarlaidh anns an là sin gu'm bi buaireas mòr o'n Tighearn 'nam measg: agus glacaidh iad greim, gach aon do làimh a choimhearsnaich; agus éiridh a làmh suas an aghaidh làimhe a choimhearsnaich.)

14 Agus cogaidh Iudah fòs aig Ierusalem; agus cruinnichear ri chèile maoin nan uile chinneach mu'n cuairt, òr, agus airgid, agus earradh, arn am pailteas mòr.)

15 Agus bithidh plàigh an eich, na muleid, a' chàmhail, agus na h-asail, agus nan uile bheathaichean ■ bhios anns na campaibh so, mar a' phlàigh so.

16 Agus tarlaidh gu'n téid gach aon a dh'fhàgar, do na h-uile chinnich a thàinig an aghaidh Ierusalem, suas o bhliadhna gu bliadhna gu aoradh a dheanamh do'n Righ, Tighearn nan sluagh, agus a choimhead féille nam pàillìunan.

17 Agus tarlaidh, cò sam bith do uile theaghlaichibh na talmhainn nach téid suas gu Ierusalem, a dheanamh

aoraidh do'n Rìgh, Tighearn nan sluagh, eadhon orra sin cha tig uisge sam bith.

18 Agus mur téid teaghlach na h-Eiphit suas, agus mur tig iad: orrasan bithidh a' phlàigh sin leis am buail an Tighearn na cinnich nach téid suas a choimhead féille nam pàillunan.

19 So peanas na h-Eiphit, agus peanas nan uile chinneach nach téid suas a choimhead féille nam pàillunan.

20 Anns an là sin, bithidh air cluig

nan each, NAOMHACHD DO'N TIGHEARN: agus bithidh na coir-eachan ann an tigh an Tighearna mar na cuachan fa chomhair na h-altarach.

21 Seadh, bithidh gach poit ann an Ierusalem, agus ann an Iudah, 'nan naomhachd do Thighearn nan sluagh: agus thig iadsan uile a dh'iobras, agus gabhaidh iad dhiubh, agus bruichidh iad annata: agus cha bhi ni's mò an Canaanach ann an tigh Iehobhah Dhia nan sluagh, san là sin.

## M A L A C H I.

### CAIB. I.

**F**AISTNEACHD focail an Tighearna chum Israeil, le Malachi.

2 Ghràdhaich mise sibh, tha an Tighearn ag ràdh: Gidheadh tha sibhse ag ràdh, Ciod san do ghràdhaich thu sinn? Nach b'e Esau bràthair Iacoib, tha an Tighearn ag ràdh? gidheadh ghràdhaich mise Iacob.

3 Agus dh'fhuathaich mi Esau; agus chuir mi a shléibhtean fàs, agus tha 'oighreachd aig nathraichibh an fhàsaich.

4 Mar a ta EDOM ag ràdh, Rinn-eadh bochd sinn, ach pillidh sinn agus togaidh sinn na h-ionada sgaoilte; mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Togaidh iadsan, ach tilgidh mise 'sios; agus goirear riu, Crìoch na h-aingidheachd, agus an sluagh ris am bheil corruich aig an Tighearn gu sìorruidh.

5 Agus chi bhur sùilean-sa, agus their sibh, Bithidh an Tighearn air 'àrdachadh thar crìochan Israeil.

6 Bheir mac onoir d'a athair, agus seirbhiseach d'a mhaighstir; ma's athair mise ma ta, c'ait am bheil m' onoir? agus ma's maighstir mi, c'ait am bheil m' eagal? tha Tighearn nan sluagh ag ràdh ruibhse, O shagartan a ta deanamh tàire air m' ainm-sa; agus tha sibh ag ràdh, Ciod anns an d'rinn sinne tàir air t'ainm?

7 Tha sibh a' toirt seachad arain thruaillte air m' altair; agus tha sibh ag ràdh, Ciod anns an d'rinn sinne do thruaillleadh? Le sibh a bhi 'g ràdh, Tha bord an Tighearna suarach.

8 A nis ma thairgeas sibh an ni tha dall mar iobairt, nach olc sin? agus ma thairgeas sibh an ni tha bacach

agus tinn, nach olc sin? tairg e nis do t' uachdaran, am bi e toilichte leat, no 'n gabh e riut, deir Tighearn nan sluagh?

9 Agus a nis, guidheam oirbh, iarraibh aghaidh an Tighearna gu'm bi e tròcaireach dhuinn. Is ann o bhur làimh-sa thàinig so; an gabh mise ri aon agaibh gu taitneach? deir Tighearn nan sluagh.

10 Gu cinnteach druidear na dorsan 'nur n-aghaidh; agus cha'n fhadaidh sibh teine air m' altair-sa gu dìomhain. Cha 'n 'eil tlachd air bith agam annaibh, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, ni mò ghabhas mi tabhartas air bith o bhur làimh.

11 Oir, o éirigh na gréine gu ruig a dol sìos, bithidh m' ainm-sa mòr am measg nan cinneach; agus anns gach àite tairgear tùis do m' ainm-sa, agus tabhartas fìor-ghlan: oir bithidh m' ainm mòr am measg nan cinneach, deir Tighearn nan sluagh.

12 Ach thruaill sibhse e, le sibh a bhi 'g ràdh, Tha bord an Tighearna truaille; agus an tabhartas air, eadhon a bhiadh, tha e suarach.

13 Thubhairt sibh fòs, Cia mòr an sgios e? agus shéid sibh uaibh e, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh! agus thug sibh a m' ionnsuidh an ni bha reubta, agus bacach, agus tinn; mar so thug sibh tabhartas: an gabh mise sin o bhur làimh, deir Tighearn nan sluagh?

14 Ach malluichte gu robh am mealltair, aig am bheil fìrionn 'na threud, agus a bhòidicheas agus a dh'iobras ni truailidh do'n Tighearn: oir is Rìgh mòr mise, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus tha m' ainm uamhasach am measg nan cinneach.

## CAIB. II.

**A**GUS a nis dhuibh-sa tha 'n àithne so, O shagartan.

2 Mar èisd sibh, agus mur cuir sibh an suim i, chum glòir a thoirt do m' ainm-sa, tha Tighearn nan sluagh agràdh, cuiridh mise eadhon mallachd oirbh; agus mallaichidh mi bhur beannachdan: seadh mhallaich mi iad cheana, a chionn nach 'eil sibh 'g a chur an suim.

3 Feuch, bheir mi air an t-sìol nach fàs e, agus tilgidh mi aolach 'nur n-aghaidh, aolach bhur n-àrd-fhéill-ean; agus giùlainear sibh féin maille ris.

4 Agus aithnichidh sibh gu'n do chuir mise do 'ur n-ionnsuidh an àithne so, chum gu maireadh mo choimhcheangal le Lebhi, deir Tighearn nan sluagh.

5 Bha mo choimhcheangal ris-san, mu thimchioll beatha agus sìthe, agus thug mi dha iad, air son an eagail leis an robh eagal air romham, agus leis an robh geilt air roimh m' ainm.

6 Bha lagh na fìrinn 'na bheul, agus cha d'fhuaireadh aingidheachd 'na bhilibh; ghluais e leamsa ann an sìth agus ann an ionracas, agus phill e mòr-an air falbh o euceart.

7 Oir bu chòir do bhilibh an t-sagairt eòlas a choimhead, agus bu chòir an reachd iarraidh as a bheul: oir is esan teachdair Tighearna nan sluagh.

8 Ach chaidh sibh air seacharan o'n t-slighe; thug sibh air mòran tuisleachadh air an reachd: thruaill sibh coimhcheangal Lebhi, deir Tighearna nan sluagh.

9 Uime sin rinn mise fòs sibhse suarach agus tàireil ann an sealladh an uile shluaigh, a réir mar nach do choimhid sibh mo shlighean, ach gu'n robh sibh leth-bhreitheach anns an lagh.

10 Nach 'eil aon athair againn uile? nach aon Dia a chruthaich sinn? c'uime am bheil sin a' buntainn gu fealltach, gach duine an aghaidh a bhràthar, le bhi briseadh coimhcheangail ar n-aithrichean?

11 Bhuin Iudah gu fealltach, agus chuireadh gràineileachd an gnìomh ann an Israel agus ann an Ierusalem: oir thruaill Iudah naomhachd Dhia a's ionmhuinn leis, agus phòs e nighean dé choimhich.

12 Gearraidh an Tighearn as an duine a ni so; am fear-faire, agus am fear-freagraidh, a mach a pàilliunaibh Iacoib; agus esan a bheir tabhartas do Thighearn nan sluagh.

13 Agus so fòs rinn sibh; chomh-

daich sibh le deuraibh altair an Tigh-earna, le gul, agus le h-éigheach; ionnus nach 'eil suim aige do thabhartas ni's mò, agus cha ghabh le deadh-ghean o bhur làimh e.

14 Gidheadh tha sibh ag ràdh, C'ar son? A chionn gu'n robh an Tighearn 'na fhianuis eadar thu agus bean t'òige, ris an do bhuin thu gu fealltach: gidheadh b' i do bhana-chompanach i, agus bean do choimhcheangail.

15 Agus nach d'rinn e aon *fheoil diubh*? agus tha fuigheall an spioraid aige. Agus ciod a tha esan ag iarraidh? sliochd diadhaidh. Uime sin biodh faicill agaibh air bhur spiorad, agus na buineadh neach air bith gu fealltach an aghaidh mnà 'òige.

16 Oir is fuath leam-sa esan a chuireas air falbh, tha an Tighearn Dia Israeil ag ràdh: agus esan a dh'fhoilaich-eas ainneart le 'thrusgan, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh. Uime sin biodh faicill agaibh air bhur spiorad, nach buin sibh gu fealltach.

17 Sgithich sibh an Tighearn le bhur braithraibh: gidheadh tha sibh ag ràdh, Ciod anns an do sgithich sinne e? Le sibh a bhi 'g ràdh, Tha gach aon a ta deanamh uile taitneach ann an sealladh an Tighearn; agus tha tlachd aig anna: no, C'ait am bheil Dia a' bhreitheanais?

## CAIB. III.

**F**EUCH, cuiridh mise mach mo theachdair, agus ulluichidh e 'n t-slighe romham; agus thig an Tighearn a ta sibh ag iarraidh, g'a theampull gu grad; eadhon teachdair a' choimhcheangail, anns am bheil bhur tlachd; feuch thig esan, deir Tighearn nan sluagh.

2 Ach cò dh'fheudas là theachd ghiùlan? agus cò sheasas an uair a dh'fhoillsichear e? oir is cosmhuil e ri teine an fhir-leaghaidh, agus ri acfuinn ghlanaidh an fhir a nigheas eudach:

3 Agus suidhidh e mar fhear-leaghaidh agus glanaidh airgid: agus glanaidh e mic Lebhi, agus saoraidh e o shal iad, mar òr agus mar airgiod, chum gu'm bi iad nan òglaich do'n Tighearn, a' tairgseadh dha tabhartais ann am fireantachd.

4 An sin bithidh tabhartas Iudah agus Ierusalem taitneach do'n Tighearn, mar anns na làithibh o shean, agus anns na bliadhnaibh roimhe so.

5 Agus thig mise dlùth dhuibh gu



breitheanas, agus bithidh mi a'm' fhianuis luath an aghaidh fhiosaichean, agus an aghaidh adhaltrannach, agus an aghaidh na muinntir a bheir mionnaneithich, agus an aghaidh na muinntir a ta cumail air ais a thuarasdail o'n t-seirbhiseach, a' sàruchadh nabantraich agus an dilleachdain, agus a' cur a' choigrich a thaoibh, agus air nach 'eil eagal romham-sa, deir Tighearn nan sluagh.

6 Oir is mise Iehobhah, cha chaochail mi : air an aobhar sin cha'n 'eil sibhse, O chlann Iacoib, air 'ur sgrìos.

7 Eadhon o làithibh 'ur n-aithrichean chlaon sibh o'm' reachdaibh-sa, agus cha do choimhid sibh iad : pillibh riumsa, agus pillidh mise ruibh-sa. tha Tighearn nan sluagh ag ràdh : Ach thubhairt sibhse, Ciod anns am pill sinn ?

8 An spùinn duine Dia ? gidheadh spùinn sibhse mise : ach tha sibh ag ràdh, Ciod anns an do spùinn sinn thu ? Ann an deachamh agus ann an tabhartasaidh.

9 Tha sibh malluichte le mallachd : oir spùinn sibh mise ; eadhon an cinneach so uile.

10 Thugaibh an deachamh uile chum an tigh-thasgaidh, air chor as gu'm bi biadh ann am thigh-sa ; agus dearbhaibh mi nis leis an ni so, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, mur fosgail mi dhuibh uinneagan nan nèamh, a dhòrtadh a mach beannachd oirbh, gus nach bi àit ann g'a chumail.

11 Agus cronuichidh mi am milltear air 'ur sgàth-sa, agus cha mhill e' toradh bhur fearainn, ni mò thilgeas bhur fionain a meas an-abuich san fhaiche, deir Tighearn nan sluagh.

12 Agus goiridh na h-uile chinnich beannaichte sibh : oir bithidh sibh 'nur dùthaich thaitnich, deir Tighearn nan sluagh.

13 Bha bhur briathran dalma ann am aghaidh-sa, tha an Tighearn ag ràdh ; gidheadh tha sibh ag ràdh, Ciod a labhair sinn a'd' aghaidh.

14 Thubhairt sibh, Is dìomhain seirbhis a thoirt do'n Tighearn ; agus ciod a' bhuannachd dhuinn gu'n do choimhid sinn 'ordugh, agus gu'n do

ghluais sinn gu brònach an làthair Tighearn nan sluagh ?

15 Agus a nis tha sinn a' meas nan uaibhreach sona : seadh, tha iadsan a ta cur an gnìomh aingidheachd air an àrdachadh : seadh, tha iadsan a ta buair-eadh Dhia, eadhon air an saoradh.

16 An sin labhair iadsan air an robh eagal an Tighearna, gach aon gu tric ri chèile ; agus dh'èisd an Tighearn, agus chual' e, agus bha iabhar-cuimhne air a sgrìobhadh 'na làthair air son na muinntir air an robh eagal an Tighearn, agus a smuainich air 'ainm.

17 Bithidh iad leamsa, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, anns an là sin anns an dean mi suas mo sheudan ; agus coiglidh mi iad, mar a choigleas duine a mbac féin a ta deanamh seirbhis da.

18 An sin pillidh sibhse, agus chi sibh an dealachadh eadar am firean agus an t-aingidh ; eadar an ti a ta deanamh seirbhis do Dhia, agus an ti nach 'eil ri seirbhis da idir.

#### CAIB. IV.

OIR feuch, tha 'n là a teachd. a loisgeas mar àmhuinn ; agus bithidh na h-uaibhreich uile, seadh, gach neach a ta ri aingidheachd, mar asbhuaibh ; agus loisgidh an là tha teachd suas iad, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh ; oir cha 'n fhàg e bun no bàrr dhiubh.

2 Ach dhuibh-sa air am bheil eagal m' ainme-sa éiridh Grian na fireantachd le slàinte 'na sgiathaibh ; agus theid sibh a mach, agus fàsaidh sibh suas mar laogh bhiadhta.

3 Agus saltraidh sibh sìos na h-aingidh : oir bithidh iad mar luathre fo bhonnaibh 'ur cos, anns an là san dean mise so, deir Tighearn nan sluagh.

4 Cuimhnichibh-sa lagh Mhaois m'òglaich, a dh' àithn mise dha ann an Horeb, air son Israeil uile, eadhon na reachdan agus na breitheanais.

5 Feuch, cuiridh mise do bhurn-ionn-suidh Eliah am fàidh, roimh theachd là mhòir agus uamhasaich an Tighearn.

6 Agus tionndaidhidh esan cridhe nan aithrichean a chum na cloinne, agus cridhe na cloinne chum an aithrichean, air eagal gu'n tig mise, agus gu'm buail mi am fearann le léir-sgrìos.

A' CHRIOCH.



# TIOMNADH NUADH

AR

TIGHEARN AGUS AR SLANUIGHIR

IOSA CRIOSD,

AIR A THARRUING

O'N GHREUGAIS

CHUM GAELIC ALBANNAICH;

AGUS

AIR A CHUR A MACH LE H-UGHDARRAS ARD-SHEANAIDH EAG-  
LAIS NA H-ALBA.



EDINBURGH:

PRINTED BY ANDERSON & BRYCE;

FOR THE EDINBURGH BIBLE SOCIETY; BY PERMISSION, FROM  
THE QUARTO EDITION OF THE SOCIETY IN SCOTLAND  
FOR PROPAGATING CHRISTIAN KNOWLEDGE.

---

1831.

# Oliver Ross Record 1838

Oliver Ross married  
to Miss Rachel McKenzie 30<sup>th</sup> March 1838  
James, William, Ross Born  
January 28<sup>th</sup> at 12 O'clock noon 1839  
Margaret Ann Ross Born March 3<sup>rd</sup> 1841  
Joseph Ross Born January 1<sup>st</sup> 1843  
David Ross Born March 3<sup>rd</sup> 1846  
John Robert Ross Born August 3<sup>rd</sup> 1849  
Alexander Ross Born April 21<sup>st</sup> 1852  
Allan Pollock Ross Born August 25<sup>th</sup> 1855



# AN SOISGEUL

A REIR

## M H A T A.

### CAIB. I.

**L** EABHAR ginealaich Iosa Criosd, mhic Dhaibhidh, mic Abraham.

2 Ghin Abraham Isaac, agus ghin Isaac Iacob, agus ghin Iacob Iudas agus a bhràithrean.

3 Agus ghin Iudas Phares agus Sara o Thamar, agus ghin Phares Esrom, agus ghin Esrom Aram.

4 Agus ghin Aram Aminadab, agus ghin Aminadab Naason, agus ghin Naason Salmon.

5 Agus ghin Salmon Boos o Rachab, agus ghin Boos Obed o Rut, agus ghin Obed Iese.

6 Agus ghin Iese Daibhidh an rìgh, agus ghin Daibhidh an rìgh Solomon o'n mhnaoi a bha aig Urias.

7 Agus ghin Solomon Roboam, agus ghin Roboam Abia, agus ghin Abia Asa.

8 Agus ghin Asa Iosaphat, agus ghin Iosaphat Ioram, agus ghin Ioram Osias.

9 Agus ghin Osias Iotam, agus ghin Iotam Achas, agus ghin Achas Esecias.

10 Agus ghin Esecias Manases, agus ghin Manases Amon, agus ghin Amon Iosias.

11 Agus ghin Iosias Iechonias agus a bhràithre, mu àm an giùlain do Bhabilon.

12 Agus an déigh an toirt do Bhabilon, ghin Iechonias Salatiel, agus ghin Salatiel Serobabel.

13 Agus ghin Serobabel Abiud, agus ghin Abiud Eliacim, agus ghin Eliacim Asor.

14 Agus ghin Asor Sadoc, agus ghin Sadoc Achim, agus ghin Achim Eliud.

15 Agus ghin Eliud Eleasar, agus ghin Eleasar Matan, agus ghin Matan Iacob.

16 Agus ghin Iacob Ioseph fear Mhuire, o'n d'rugadh Iosa, d'an goir-ear Criosd.

17 Uime sin na h-uile ghinealaich o Abraham gu Daibhidh, is ceithir ginealaich deug iad; agus o Dhaibhidh gu bruid Bhabiloin, ceithir ginealaich deug; agus o bhruid Bhabiloin gu Criosd, ceithir ginealaich deug.

18 Agus mar so bha breith Iosa Criosd: oir an déigh do cheangal-pòs-aidh bhi air a dheanamh eadar a mhàthair Muire agus Ioseph, roimh dhoibh teachd cuideachd, fhuaradh torrach i o'n Spiorad Naomh.

19 Ach air bhi do Ioseph a fear 'na dhuine cothromach, agus gun toil aige ball-samhuill a dheanamh dhi, bu mhiann leis a cur uaith os ìosal.

20 Ach ag smuaineachadh nan nithe sin dha, feuch, dh'fhoillsich aingeal an Tighearn e féin da ann am brúadar, ag ràdh, A Ioseph, a mhic Dhaibhidh, na biodh eagal ort do bhean Muire a ghabhail a d'ionnsuidh: oir an ni a ta air a ghineamhuin innte, is ann o'n Spiorad Naomh e.

21 Agus beiridh i mac, agus bheir thu Iosa mar ainm air; oir saoraidh e a shlugh féin o'm peacaibh.

22 (Agus rinneadh so uile chum gu coimhliontadh an ni a thubhairt an Tighearna leis an fhàidh, ag ràdh,

23 Feuch, bithidh maighdean torrach, agus beiridh i mac, agus bheir iad Emanuel mar ainm air, is ionnan sin r'a ràdh, air eadar-theangachadh, Dia maille ruinn.)

24 Agus air mosgladh do Ioseph as a chodal, rinn e mar a dh'iarr aingeal an Tighearn air, agus ghabh e d'a ionnsuidh a bhean:

25 Agus cha d'aithnich e i gus an d'rug i a ceud-ghin mic; agus thug e Iosa mar ainm air.

### CAIB. II.

**A** GUS an uair a rugadh Iosa ann am Betlehem Iudea, ann an làitheibh

Heroid an rìgh, feuch, thàinig druidhean o'n àird an ear gu Ierusalem,

2 Ag ràdh, C'ait am bheil rìgh sin nan Iudhach a ta air a bhreith? oir chunnaic sinne a reult san àird an ear, agus a ta sinn air teachd a thabhairt aoraidh dha.

3 An uair ■ chual Herod an rìgh sin, bha e fo thrioblaid, agus Ierusalem uile maille ris.

4 Agus air cruinneachadh nan àrd-shagart uile dha, agus sgrìobhaichean an t-sluaigh, dh'fheòraich e dhiubh c'ait an robh Criosd gu bhì air a bhreith.

5 Agus thubhairt iad ris, Ann am Betlehem Iudea: oir mar so sgrìobhadh leis an fhàidh,

6 Agus thusa Bhetlehem an tìr Iudah, cha tu idir a's lugha am measg cheannard Iuda: oir asadsa thig Uachdaran a stiùras mo shluagh Israel.

7 An sin air do Herod na druidhean a ghairm os ìosal d'a ionnsuidh, gheur-fhiosraich e dhiubh cha an t-àm an d'fhoillsicheadh an reult.

8 Agus chuir e iad gu Betlehem, agus thubhairt e, Imichibh, agus iarraibh gu dìchiollach an naoidhean; agus an déigh dhuibh faotainn, innsibh dhomhsa e, chum gu racham-sa féin, agus gu deanam aoradh dha.

■ Agus an uair a chual iad an rìgh, dh'imich iad; agus, feuch, chaidh an reult a chunnaic iad san àird an ear rompa, gus an d'thàinig i agus gu'n do stad i os ceann an ionaid an robh an naoidhean.

10 Agus an uair a chunnaic iad an reult, rinn iad gairdeachas le h-aobhneas ro-mhòr.

11 Agus air dol a steach dhoibh do'n tigh, fhuair iad an naoidhean maille r'a mhàthar Muire, agus thuit iad sìos, agus rinn iad aoradh dha: agus air fosgladh an ionmhas dhoibh, thug iad dha tiodhlacan; òr, agus tùis, agus mirr.

12 Agus air faotainn rabhaidh o *Dhia* ann am brùadar, gun iad a philltinn a dh'ionnsuidh Heroid, chaidh iad d'an dùthaich féin air slighe eile.

13 Agus an uair a dh'imich iad air an ais, feuch, nochdadh aingeal an Tighearna do Ioseph ann am brùadar, ag ràdh, Eirich, agus gabh an naoidhean agus a mhàthair, agus teich do'n Eiphit, agus bi an sin gus an labhair miseriut: oir iarraidh Herod an naoidhean g'a mhilleadh.

14 Agus dh'éirich e, agus ghabh e d'a ionnsuidh an naoidhean agus a mhàthair san oidhche, agus dh'imich ■ do'n Eiphit:

15 Agus bha e an sin gu bàs Heroid: a chum gu coimhliontadh an nì a labhair an Tighearna leis an fhàidh, ag ràdh, A mach as an Eiphit ghoir mi mo Mhac.

16 An sin an uair a chunnaic Herod gu'n d'rinn na druidhean fanoid air, las e le feirg ro-mhòir, agus chuir e *tuchd-millidh* uaith, agus mharbh e na bha do leanabaibh mac am Betlehem, agus 'na crìochaibh uile, o aois dhà bhliadhna agus fuidh, a réir na h-aimsir a dh'fhòghluim e gu dìchiollach ■ na druidhibh.

17 An sin choimhlionadh an nì a labhradh le Ieremias am fàidh, ag ràdh,

18 Chualas guth ann an Rama, caoidh, agus gul, agus bròn ro-mhòr, Rachel a caoineadh a cloinne, agus cha b'aill leatha sòlas a ghabhail, a chionn nach 'eil iad beò.

19 Ach an uair a dh'eug Herod, feuch, nochdadh aingeal an Tighearna ann am brùadar do Ioseph san Eiphit,

20 Ag ràdh, Eirich, agus gabh an naoidhean agus a mhàthair, agus imich gu talamh Israeil: oir fhuair an dream a bha 'g iarraidh anama an leinibh bàs.

21 Agus dh'éirich esan, agus ghabh e an leanabh agus a mhàthair d'a ionnsuidh, agus thàinig e gu talamh Israeil.

22 Ach an uair a chual e gu'n robh Archelaus 'na rìgh an tìr Iudea an àit Heroid 'athar, bha eagal air dol an sin: ach, air faotainn da rabhaidh o *Dhia* ann am brùadar, thionndaidh e gu crìochaibh Ghàile:

23 Agus thàinig e agus ghabh e còmhnuidh ann am baile d'an goirear Nasaret, a chum gu coimhliontadh an nì a labhradh leis na fàidhibh, Gu goir-eas Nasarach dheth.

### CAIB. III.

**A**GUS anns na làithibh sin thàinig Eoin Baiste, a' searmonachadh am fàsach Iudea,

■ Agus ag ràdh, Gabhaibh aithreachas: oir a ta rìoghachd nèimh am fogus.

3 Oir is e so an ti ud mu'n do labhair Esias am fàidh, ag ràdh, Guth an ti a ghlaodhas anns an fhàsach, Ull-

uichibh slighe an Tighearna, deanaibh a cheumanna dìreach.

4 Agus bha a chulaidh aig Eoin do fhionna chàmhail, agus crios leathair aige timchioll a leasraidh; agus is e bu bhiadh dha locuist agus mil fhiadh-aich.

5 Chaidh Ierusalem a mach d'a ionnsuidh an sin, agus Iudea uile, agus luchd-àiteachaidh na dùthcha timchioll Iordain uile.

6 Agus bhaisteadh iad leis-san ann an Iordan, ag aideachadh am peacanna.

7 Ach an uair a chunnaic e mòran do na Phairisich, agus do na Sadusaich a' teachd a chum a bhaistidh-san, thubhairt e riu, A shìol nan nathraiche nimhe cò a thug rabhadh dhuibh-sa teicheadh o'n fheirg a ta ri teachd?

8 Air an aobhar sin thugaibh a mach toradh iomchuidh do'n aithreachas.

9 Agus na smuainichibh a ràdh ann-aibh féin, A ta Abraham 'na athair againn: oir a ta mi ag ràdh ribh, gur comasach Dia air clann a thogail suas a dh'Abraham do na clochaibh sin.

10 Agus a nis a ta an tuadh air a cur ri freumh nan crann: air an aobhar sin, ge b'e crann nach toir a mach toradh maith, gearrar e, agus tilgear san teine e.

11 Gu deimhin a ta mise 'gur baisteadh le h-uisge chum aithreachais; ach an ti a thig a'm' dhéigh, is cumhachdaiche e na mi, agus cha'n airidh mise air a bhrògan a ghiùlan: baistidh esan sibh leis an Spiorad Naomh, agus le teine:

12 Aig am bheil a ghuit 'na làimh, agus glanaidh e gu ro-bhaileach 'ùrlarbualaidh, agus cruinnichidh ea chruithneachd d'a thigh-tasgaidh; ach loisgidh e am moll le teine nach feudar a mhùchadh.

13 An sin thàinig Iosa o Ghalile gu Iordan a dh'ionnsuidh Eoin, chum gu'm biodh e air a bhaisteadh leis.

14 Ach bhac Eoin e, ag ràdh, A ta feum agamsa bhì air mo bhaisteadh leatsa, agus am bheil thusa a' teachd a m'ionnsuidh-sa?

15 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e ris, Leig do'n chàis a bhì mar so a nis: oir mar so is iomchuidh dhuinn gach uile fhìreantachd a choimhlionadh. An sin dh'fhulaing e dha.

16 Agus an uair a bhaisteadh Iosa, chaidh e air ball suas as an uisge; agus, feuch, dh'fhosgladh nèamh dha, agus chunnaic e Spiorad Dé a' tuirling

mar choluman, agus a' teachd air-san:

17 Agus, feuch, guth o nèamh, ag ràdh, Is e so mo Mhac gràdhach, anns am bheil mo mhòr-thlachd.

#### CAIB. IV.

**A**N sin threòraicheadh Iosa leis an Spiorad do'n fhàsach, chum gu'm biodh e air a bhuairleadh leis an diabhuil.

2 Agus an uair a thraisg e dà fhichead là agus dà fhichead oidhche, an déigh sin bha ocraas air.

3 Agus air teachd do'n bhuairleadh air d'a ionnsuidh thubhairt e, Ma's tu Mac Dhé, thoir àithne do na clochaibh so a bhì 'nan aran.

4 Ach fhreagair esan agus thubhairt e, A ta e sgrìobhta, Cha'n ann le h-aran a mhàin a bheathaichear duine, ach leis gach uile fhocal a thig o bheul Dé.

5 An sin thug an diabhuil e do'n bhaile naomh, agus chuir e air binnein an teampull e.

6 Agus thubhairt e ris, Ma's tu Mac Dhé, tilg thu féin sìos: oir a ta e sgrìobhta, gu toir e àithne d'a ainglibh mu d' thimchioll, agus togaidh iad suas thu 'nan làmhaidh, chum nach buail thu uair air bith do chos air cloich.

7 Thubhairt Iosa ris a ris, A ta e sgrìobhta, Cha bhuair thu an Tighearna do Dhia.

8 Thug an diabhuil e a ris chum beinne ro àird, agus nochd e dha uile rioghachdan an domhain, agus an glòir;

9 Agus thubhairt e ris, Iad so uile bheir mise dhuit, ma thuiteas tu sìos agus ma nì thu aoradh dhomhsa.

10 An sin thubhairt Iosa ris, Imich uam, a Shatain: oir a ta e sgrìobhta, Bheir thu aoradh do'n Tighearna do Dhia, agus dhasan 'na aonar nì thu seirbhis.

11 An sin dh'fhàg an diabhuil e; agus, feuch, thàinig aingil agus fhritheil iad da.

12 Ach an uair a chual Iosa gu'n do chuireadh Eoin an làimh, dh'imich e do Ghalile.

13 Agus air fàgail Nasaret da, thàinig e agus ghabh e còmhnuidh ann an Capernaum, a ta ri taobh na fairge, ann an leth-iomall Shabuloin agus Nephtalim:

14 A chum gu'n coimhlionadh an



ni al abhradh le Esaias am fàidh, ag ràdh,

15 Talamh Shabuloin, agus talamh Nephtalim, slighe na fairge air an taobh thall do Iordan, Galile nan Cinn-each:

16 Am pobull a bha 'nan suidhe an dorchadas, chunnaic iad solus mòr; agus a ta solus air éirigh do na daoineibh a bha 'nan suidhe an tìr agus an sgàil a' bhàis.

17 O sin a mach thòisich Iosa air searmoin a dheanamh, agus a ràdh, Gabhaibh aithreachas, oir a ta rìoghachd nèimh am fogus.

18 Agus ag imeachd do Iosa ri taobh fairge Ghalile, chunnaic e dithis bhràithre, Simon d'an goirear Peadar, agus Aindreas a bhràthair, a' tilgeadh lin san fhaige: (oir b'iasgairean iad.)

19 Agus thubhairt e riu, Leanaibh mise, agus ni mi iasgairean air daoineibh dhibh.

20 Agus air ball dh'fhàg iad na lionta, agus lean iad esan.

21 Agus air triall da as a sin, chunnaic e dithis eile bhràithre, Seumas *mac Shebede*, agus Eoin a bhràthair, ann an luing maille r'an athair Sebede, a' càradh an lìon: agus ghairm e iad.

22 Agus air ball dh'fhàg iad an long agus an athair, agus lean iad e.

23 Agus dh'imich Iosa timchioll Ghalile uile, a' teagasg 'nan sionagogaibh, agus a' searmonachadh soisgeil na rìoghachd, agus a' slànuchadh gach gnè thinnis, agus gach gnè eucail am measg an t-sluaigh.

24 Agus chaidh a chliu feadh Shiria uile: agus thug iad d'a ionnsuidh iadsan uile a bha euslan, agus a bha air an cuibhreachadh le galaraiibh, agus iomadh gnè phianta, agus iadsan aig an robh deamhain annta, agus air an robh an tuiteamas, agus luchd pairilis; agus shlànuich e iad.

25 Agus lean cuideachd mhòr e o Ghalile, sgus o Dhecapolis, agus o Ierusalem, agus o Iudea, agus o na crìochaibh a ta an taobh thall do Iordan.

### CAIB. V.

**A**GUS an uair a chunnaic Iosa an sluagh, chaidh ■ suas air beinn; agus air suidhe dha, thàinig ■ dheisciobuil d'a ionnsuidh.

2 Agus dh'fhosgail e a bheul, agus theagaisg e iad, ag ràdh.

3 *Is* beannaichte iadsan a ta bochd

'nan spiorad: oir is leo rìoghachd nèimh.

4 *Is* beannaichte iadsan a ta ri bròn: oir gheibh iad sòlas.

5 *Is* beannaichte na daoine macanta: oir sealbhaichidh iad an talamh mar oighreachd.

6 *Is* beannaichte an dream air am bheil ocras agus tart na còrach: oir sàsuichear iad.

7 *Is* beannaichte na daoine tròcaireach: oir gheibh iad tròcair.

8 *Is* beannaichte na daoine a ta glan 'nan cridhe: oir chi iad Dia.

9 *Is* beannaichte luchd-deanamh na sìthe: oir goirear clann Dé dhiubh.

10 *Is* beannaichte an dream a ta fulang geur-leanmhuinn air son na còrach: oir is leo-san rìoghachd nèimh.

11 *Is* beannaichte bhitheas sibh an uair a bheil daoine anacainnt dhuibh, agus a ni iad geur-leanmhuinn *oirbh*, agus a labhras iad gach uile dhroch fhocal ribh gu breugach, air mo sgàthsa.

12 Deanaibh gairdeachas, agus bithibh ro-shubhach; oir is mòr bhur duais air nèimh: oir mar sin rinn iad geur-leanmhuinn air na fàidhibh a bha roimhibh.

13 Is sibhse salann na talmhainn: gidheadh ma chailleas an salann a bhlas, ciod leis an saillear e? cha'n eil feum ann o sin suas, ach a thilgeadh mach, agus a shaltairt fo chosaibh dhaoine.

14 Is sibhse solus an t-saoghail. Cha'n fheadar baile a ta air a shuidh-eachadh air sliabh fholach.

15 Agus cha las daoine coinneal, chum gu'n cuir iad i fuidh shoitheach, ach ann an coinneir, agus ni i solus do na bheil a stigh.

16 Gu ma h-ann mar sin a dhealraicheas bhur solus an làthair dhaoine, chum gu faic iad bhur deadh oibre, agus gu toir iad glòir do bhur n-athair a ta air nèamh.

17 Na measaibh gu'n d'thàinig mise a bhriseadh an lagha no nam fàidhean; cha'n ann a bhriseadh a thàinig mi, ach a choimhlionadh.

18 Oir a ta mi ag ràdh ribh gu firinneach, Gus an téid nèamh agus talamh thairis, cha téid aon lide no aon phunc do'n lagh thairis, gus an coimhlionar gach aon ni.

19 Air an aobhar sin ge b'e neach a bhriseas aon do na h-àitheantaibh so a's lugha, agus a theagaisgeas daoine

mar sin, goirear an duine a's lugha dheth ann an rìoghachd nèimh : ach ge b'e neach a ni, agus a theagaisgeas iad, goirear duine mòr dheth ann an rìoghachd nèimh.

20 Oir a ta mi ag ràdh ribh, Mur toir bhur fireantachd-sa barrachd air fireantachd nan sgriobhaiche agus nam Phairiseach, nach tèid sibh air chor air bith a steach do rìoghachd nèimh.

21 Chuala sibh, gu'n dubhradh ris na sinnsiribh, na dean mortadh ; agus ge b'e neach a ni mortadh, bithidh e an cunnart a' bhreitheanaidh.

22 Ach a ta mise ag ràdh ribh, Ge b'e neach aig am bi fearg r'a bhràthair gun aobhar, gu'm bi e ann cunnart a' bhreitheanaidh : agus ge b'e neach a their r'a bhràthair, Raca, gu'm bi e an cunnart na comhairle : ach ge b'e neach a their, Amadain, gu'm bi e an cunnart teine ifrinn.

23 Uime sin ma bheir thu do thabhartas chum na h-altarach, agus gu'n cuimhnich thu an sin gu bheil ni air bith aig do bhràthair a'd' aghaidh ;

24 Fàg do thabhartas an sin an lath-air na h-altarach, agus imich, agus dean réite air tùs ri d' bhràthair, agus an déigh sin thig agus tabhair uait do thiodlac.

25 Bi réidh ri d' eascaraid gu luath, am feadh a bhios tu maille ris an t-slighe ; air eagal gu'n toir an t-eas-caraid thairis thu do'n bhreitheamh, agus gu'n toir am breitheamh thu do'n mhaor, agus gu tilgear an prìosan thu.

26 A ta mi ag ràdh riut gu firinneach nach téid thu mach as a sin, gus an ioc thu an fheoirling dheireannach.

27 Chuala sibh gu'n dubhradh ris na sinnsiribh, Na dean adhaltrannas.

28 Ach a ta mise ag ràdh ribh, Ge b'e neach a dh'amhairceas air mnaoi chum a miannachadh, gu'n d'rinn e adhaltrannas leatha cheana 'na chridhe.

29 Agus ma bheir do shùil dheas aobhar tuislidh dhuit, spìon a mach i, agus tilg uait i : oir is fearr dhuit gu sgriosar aon do d'bhallaibh, na do chorp uile bhi air a thilgeadh do ifrinn.

30 Agus ma bheir do làmh dheas oilbheum dhuit, gearr dhìot i, agus tilg uait i : oir is fearr dhuit gu sgriosar aon do d' bhallaibh, na do chorp uile bhi air a thilgeadh do ifrinn.

31 Agus a dubhradh, Ge b'e chuireas a bhean-phòda air falbh, thugadh e litir-dhealaich dhi.

32 Ach a ta mise ag ràdh ribh, Ge b'e neach a chuireas air falbh a bhean-

phòda féin, ach a mhàin air son striopachais, gu bheil e toirt oirre adhaltrannas a dheanamh : agus an ti a phòsas a' bhean sin a chuireadh air falbh, a ta e a' deanamh adhaltrannais.

33 Mar an ceudna, chuala sibh gu'n dubhradh ris na sinnsiribh, Na tabhair mionnan eitheich, ach coimhlon do mhionnan do'n Tighearna.

34 Ach a ta mise ag ràdh ribh, Na tugaibh mionnan idir : na tugaibh air nèamh oir is e rìgh-chaithir Dhé e.

35 Na tugaibh air an talamh, oir is e stòl a chos e : na tugaibh air Ierusalem, oir is e baile an rìgh mhòir e.

36 Na tabhair mionnan air do cheann, oir cha'n urrainn thu aon fhuiltean a dheanamh geal no dubh.

37 Ach gu ma h-e is comhradh dhuibh, Seadh, seadh : ni h-eadh, ni h-eadh ; oir ge b'e ni a bhios os ceann so, is ann o'n olc a ta e.

38 Chuala sibh gu'n dubhradh, Sùil air son sùla, agus fiacail air son fiacail.

39 Ach a ta mise ag ràdh ribh, Na cuiribh an aghaidh an uile : ach ge b'e neach a bhuailas tu air do ghial deas, tionndaidh thuige an gial eile mar an ceudna.

40 Agus an ti le'm b'àill thusa a thagradh san lagh, agus do chòta a bhuin dìot, leig leis d'fhalluinn mar an ceudna.

41 Agus ge b'e bheir leis air feadh mìle a dh'aindeoin thu, imich leis air feadh dhà mhìle.

42 Tabhair do'n ti a dh'iarras ort ; agus uaithsan le'm bu mhiann iasachd fhaotainn uait, na pill air falbh.

43 Chuala sibh gu'n dubhradh, Gràdhachidh tu do choimhearsnach, agus bithidh fuath agad do d'nàmhaid.

44 Ach a ta mise ag ràdh ribh, Bìodh gràdh agaibh do bhur naimhdebh, beannaichibh an dream a mhallachas sibh, deanaibh maith do na daoineibh air am beag sibh, agus deanaibh ur-nuigh air son na muinntir a ta buntainn ribh gu naimhdeil, agus a ta 'gur geur-leanmhuinn :

45 A chum gu'm bi sibh 'nur cloinn aig bhur n-Athair a ta air nèamh : oir a ta esan a' tabhairt air a ghréin féin éirigh air na droch dhaoineibh, agus air na deadh dhaoineibh, agus a' cur uisge air na fireanaibh, agus air na neo-fhireanaibh.

46 Oir ma bhios gràdh agaibh do'n mhuinntir aig am bheil gràdh dhuibh, cìod an duais a gheibh sibh ? nach 'eil

eadhon na cìs-mhaoir a' deanamh an ni ceudna?

47 Agus ma chuireas sibh fàilte air bhur bràithribh féin a mhàin, ciod a tha sibh a' deanamh thar chàch? nach 'eil na cìs-mhaoir féin a' deanamh an ni ceudna?

48 Air an aobhar sin bithibh-sa coimhlionta mar a ta bhur n-Athair a ta air nèamh coimhlionta.

### CAIB. VI.

**T**HUGAIBH an aire nach toir sibh bhur déire am fianuis dhaoine, chum gu'm faicear leo sibh; no cha'n fhaigh sibh tuarasdal o bhur n-Athair a ta air nèamh.

2 Uime sin, an uair a bheir thu do dhéire na toir fa'near galltomp a shéideadh romhad, mar a ni na cealgairean, anns na sionagogaibh, agus anns na sràidibh, chum gu faigh iad glòir o dhaoinibh. Gu firinneach a ta mise ag ràdh ribh, gu bheil an tuarasdal aca.

3 Ach an uair a bheir thusa déire, na biodh fios aig do làimh chli ciod a ta do làmh dheas a' deanamh;

4 Chum gu'm bi do dhéire an uaignidheas: agus bheir t' Athair a chi an uaignidheas, duais dhuitse gu follaiseach.

5 Agus an uair a ni thu urnuigh, na bi mar luchd an fhuar-chràbhaidh: oir is ionmhuinn leo urnuigh a dheanamh anns na sionagogaibh, agus ann an coinneachadh nan sràid 'nan seasamh, chum gu faicear le daoinibh iad. Gu deimbin tha mise ag ràdh ribh, gu bheil an tuarasdal aca.

6 Ach thusa, an uair ■ ni thu urnuigh, imich a steach do d' sheòmar, agus air dùnadh do dhoruis duit, dean urnuigh ri t' Athair a ta an uaignidheas, agus bheir t' Athair a chi an uaignidheas, duais dhuit gu follaiseach.

7 Ach an uair a ni sibh urnuigh na gnathaichibh ath-iarrtais dhiomhain, mar na Cinnich: oir saoilidh iadsan gu'n éisdear riu air son lionmhoireachd am focla.

8 Uime sin na bithibh-sa cosmhuil riu: oir a ta fios aig bhur n-Athair cia iad na nithe a ta dh'uireasbhuidh oirbh, mu'n iarr sibh air iad.

■ Air an aobhar sin deanaibh-sa urnuigh air a' mhodh so: Ar n-athair a ta air nèamh, Gu naomhaichear t'ainm.

10 Thigeadh do rioghachd. Deanar

do thoil air an talamh, mar a *nithear* air nèamh.

11 Tabhair dhuinn an diugh ar n-aran laitheil.

12 Agus maith dhuinn ar fiacha, amhuil mar a mhaitheas sinne d'ar luchd-fiach.

13 Agus na leig am buaireadh sinn; ach saor sinn o olc: oir is leatsa an rioghachd, agus an cumhachd, agus a' ghloir, gu sìorruidh. Amen.

14 Oir ma mhaitheas sibh an cionta do dhaoinibh, maithibh bhur n-Athair nèamhaidh dhuibh-sa mar an ceudna:

15 Ach mur maith sibh an cionta do dhaoinibh, cha mhò a mhaitheas bhur n-Athair dhuibh-sa bhur cionta.

16 Agus an uair a ni sibh trasgadh, na bitheadh gruaim air bhur gnùis, mar luchd an fhuar-chràbhaidh: oir cuiridh iadsan mi dhreach air an aghaidh chum gu faicear le daoinibh iad a bhi trasgadh. Tha mi ag ràdh ribh gu firinneach, gu bheil an tuarasdal aca.

17 Ach thusa, an uair a ni thu trasgadh, cuir oladh air do cheann, agus ionnail t'aghaidh:

18 Chum nach faicear le daoinibh gu bheil thu a' deanamh trasgaidh, ach le t' Athair a ta an uaignidheas: agus bheir t' Athair a chi an uaignidheas, duais dhuit gu follaiseach.

19 Na taisgibh dhuibh féin ionmhais air an talamh, far an truail an leomann agus a' mheirg e, agus far an cladhaidh na meirlich a stigh agus an goid iad.

20 Ach taisgibh ionmhais dhuibh féin air nèamh, far nach truail an leomann no a' mheirg, agus nach cladhaidh, agus nach goid na meirlich.

21 Oir ge b'e àit am bheil bhur n-ionmhas, is ann an sin a bhios bhur cridhe mar an ceudna.

22 Is i an t-sùil solus a' chuirp: uime sin ma 'bhios do shùil glan, bithidh do chorp uile làn soluis.

23 Ach ma bhios do shùil gu h-olc, bithidh do chorp uile dorch. Air an aobhar sin ma tha an solus a ta annad 'na dhorchadas, cia mòr an dorchadas sin?

24 Cha'n urrainn neach air bith seirbhis a dheanamh do dhà Thigh-earn: oir an dara cuid bithidh fuath aige do neach aca, agus gràdh do neach eile; no gabhaidh e le neach aca, agus ni e tàir air neach eile. Cha'n urrainn, sibh seirbhis ■ dheanamh do Dhia agus do Mhamon.



25 Uime sin a ta mise ag ràdh ribh, Na biodh ro-chùram oirbh mu thimchioll bhur beatha, ciod a dh'itheas no dh'òlas sibh; no mu thimchioll bhur cuirp, ciod a chuireas sibh umaibh. Nach mò a' bheatha na 'm biadh, agus an corp na'n t-eudach?

26 Amhaircibh air eunlaith an athair; oir cha chuir iad siol, agus cha bhuain iad, agus cha chruinnich iad an saibhlibh: gidheadh a ta bhur n-Athair nèamhaidh-sa 'g am beathachadh. Nach fearr sibhse gu mòr na iadsan?

27 Agus cò agaibh le mòr-chùram a dh'fheudas aon làmh-choille a chur r'a àirde féin?

28 Agus c'ar son a ta sibh ro-chùramach mu thimchioll bhur culaidh? foghlumaibh cionnus a ta na lilighean a' fàs sa' mhachair; cha saothraich iad, agus cha sniomh iad.

29 Gidheadh a ta mise ag ràdh ribh, Nach robh Solamh féin 'na uile ghlòir, air eudachadh mar aon diubh so.

30 Air an aobhar sin, ma tha Dia mar sin a' sgeadachadh feoir na macharach, a ta an diugh ann, agus am maireach air a thilgeadh san àmhuinn, nach mò na sin a sgeadaicheas e sibhse, a dhaoine air bheag creidimh?

31 Uime sin na bithibh làn do chùram, ag ràdh, Ciod a dh'itheas sinn? no ciod a dh'òlas sinn? no ciod a chuireas sinn umainn?

32 (Oir iad so uile iarraidh na Cinnich;) oir a ta fios aig bhur n-Athair nèamhaidh gu bheil feum agaibh-sa air na nithibh so uile.

33 Ach iarraibh air tùs rioghachd Dhé, agus 'fhireantachd-san, agus cuirear na nithe so uile ribh.

34 Uime sin na bitheadh ro-chùram oirbh mu thimchioll an là maireach: oir bithidh a làn do chùram air an là maireach mu thimchioll a nithe féin: is leòr do'n là 'olc féin.

### CAIB. VII.

**N**A tugaibh breth, chum nach toir-ea breth oirbh:

2 Oir a réir na breth a bheir sibh, bheirear breth oirbh: agus leis an tomhas le'n tomhais sibh, tomhaisear dhuibh a ris.

3 Agus c'ar son a ta thu a' faicinn an smùirnein a ta an sùil do bhràthar, ach nach 'eil thu toirt fa'near an t-sail at a ann do shùil féin?

4 No cionnus a their thu ri d'bhràthair, Fulaing dhomh an smùirnein a

spionadh as do shùil; agus, feuch, an t-sail ann do shùil, féin?

5 A chealgair, buin air tùs an t-sail as do shùil féin; agus an sin is léir dhuith gu maith an smùirnein a bhun-tuinn a sùil do bhràthar.

6 Na toiribh an ni naomh do na madraibh, agus na tilgibh bhur nèamh-nuidean am fianuis nam muc, air eagal gu saltair iad orra le'n cosaibh, agus air pilltinn doibh gu reub iad sibh féin as a chéile.

7 Iarraibh, agus bheirear dhuibh: siribh, agus gheibh sibh: buailibh an dorus, agus fosgailear dhuibh:

8 Oir gach uile neach a dh'iarras, glacaidh e: agus ge b'e a shireas, gheibh e: agus do'n ti a bhuaileas an dorus, fosgailear.

9 Oir cò an duine agaibh-sa, ma's e is gu'n iarr a mhac aran, a bheir cloch dha?

10 Agus ma's iasg a dh'iarras e, an tabhair e nathair dha?

11 Air an aobhar sin ma's aithne dhuibh-sa a ta olc, tiodhlacan maithe a thabhairt do bhur cloinn, nach mò na sin a bheir bhur n-Athair a ta air nèamh nithe maithe dhoibhsan a dh'iarras air iad?

12 Uime sin gach uile ni bu mhiann leibh daoine a dheanamh dhuibh-sa. deanaibh-sa a leithid dhoibhsan mar an ceudna: oir is e so an lagh agus na fàidhean.

13 Imichibh a steach air an dorus chumhann; oir is farsuinn an dorus, agus is leathan an t-slighe a ta treòrachadh chum sgrios, agus is lìonmhor iad a ta dol a steach oirre:

14 Ach is cumhann an dorus, agus isaimhleathan an t-slighe a ta treòrachadh chum na beatha, agus is tearc iad a ta 'g amas oirre.

15 Coimhididh sibh féin o na fàidhibh bréige, a thig d'ur n-ionnsuidh ann an culaidhibh chaorach, ach a ta o'n leth a stigh 'nam madaibh-alluidh.

16 Air an toraibh aithnichidh sibh iad: an tionail daoine dearcana-fiona do dhrisibh, no figean do na foghannaibh?

17 Agus mar sin bheir gach uile chrann maith toradh maith: ach bheir an droch chrann droch thoradh.

18 Cha'n fheud a' chraobh mhaith droch thoradh a ghiulan, no an droch chraobh toradh maith a thabhairt.

19 Gach uile chrann nach giùlain

toradh maith, gearrar sìos e, agus tilgear san teine e.

20 Air an aobhar sin is ann air an toraibh a dh'aithnicheas sibh iad.

21 Cha'n e gach uile neach a their riumsa, A Thighearn, a Thighearn, a théid a steach do rìoghachd nèimh; ach an ti a ni toil m' Athar-sa a ta air nèamh.

22 Is iomadh iad a their riumsa san là ud, A Thighearn, a Thighearn, nach d'rinn sinn fàidheadaireachd a' t'ainm-sa? agus a' t'ainm-sa nach do thilg sinn a mach deamhain? agus a' t'ainm-sa nach d'rinn sinn iomadh miorbhuile?

23 Agus an sin aidichidh mise gu follaiseach dhoibh, Cha b'aithne dhomh riamh sibh: imichibh uam, a luchd-deanamh na h-eucorach.

24 Air an aobhar sin, gach uile neach a chluinneas na briathra so agamsa, agus a ni iad, samhluichidh mi e ri duine glic, a thog a thigh air carraig:

25 Agus thuirling an t-uisge, agus thàinig na tuiltean, agus shéid na gaothan, agus bhuail iad air an tigh sin: agus cha do thuit e, oir bha a bhunadh suidhichte air carraig.

26 Agus gach uile neach a chluinneas na briathra so agamsa, agus nach coimhlion iad, samhluichear e ri duine amaideach a thog a thigh air a' ghaineamh:

27 Agus thuirling an t-uisge, agus thàinig na tuiltean, agus shéid na gaothan, agus bhuail iad air an tigh sin: agus thuit e; agus bu mhòr a thuiteam.

28 Agus tharladh an uair a chrìochnaich Iosa na briathra so, gu'n do ghabh an pobull iongantach r'a theagasg-san:

29 Oir theagaisg e iad mar neach aig an robh cumhachd, agus cha'n ann mar na sgrìobhaichean.

#### CAIB. VIII.

**A**GUS air teachd ■ nuas o'n bheinn dha, lean cuideachd mhòr e.

2 Agus, feuch, thàinig lobhar, agus rinn e aoradh dha, ag ràdh, A Thighearna, ma's àill leat, is comasach thu air mise o ghlanadh.

3 Agus shin Iosa mach a làmh, agus bhean e ris, ag ràdh, Is àill leam; bi thusa glan. Agus air ball bha a luibhre air a glanadh.

4 Agus thubhairt Iosa ris, Feuch

nach innis thu do dhuine sam bith, ach imich, taisbein thu féin do'n t-sagart, agus thoir d'a ionnsuidh an tiodhlac a dh'àithn Maois, mar fhianuis dhoibh.

5 Agus air dol do Iosa a steach do Capernaum, thàinig d'a ionnsuidh Caipitin-ceud, a' guidhe air,

6 Agus ag ràdh, A Thighearna, tha m'òglach 'na luidhe a stigh am pairilis, agus air a phianadh gu h-anabarrach.

7 Agus thubhairt Iosa ris, Théid mise, agus slànuichidh mi e.

8 Agus air freagairt do'n Chaipitin-ceud, thubhairt e, A Thighearna, cha'n araidh mise air thusa a theachd a steach fo m' chleith: ach a mhàin abair am focal, agus slànuichear m'òglach.

9 Oir is duine mise féin a ta fuidh ùghdarras, aig am bheil saighdeara fodham: agus their mi ris an fhearso, Imich, agus imichidh e: agus ris an fhear so eile, Thig, agus thig e: agus ri m' sheirbhiseach, Dean so, agus ni se e.

10 'Nuair a chual Iosa so, ghabh e iongantach, agus thubhairt e ris a' mhuinntir a lean e, Gu fìrinneach a ta mi ag ràdh ribh, ann an Israel féin nach d'fhuair mi creidimh co mòr as so.

11 Agus a ta mi ag ràdh ribh, gu'n tig mòran o'n àird an ear, agus o'n àird an iar, agus gu'n suidh iad maille ri Abraham, agus Isaac, agus Iacob, ann an rìoghachd nèimh:

12 Ach gu'n tilgear clann na rìoghachd ann an dorchadas a ta 'n leth a muigh; bithidh an sin gul agus giosg-an fhìacal.

13 Agus thubhairt Iosa ris a' Chaipitin-ceud, Imich romhad, agus biodh dhuit a réir mar a chreid thu. Agus shlànuicheadh 'òglach air an uair sin féin.

14 Agus an uair a thàinig Iosa gu tigh Pheadair, chunnaic e màthair a mhnà 'na luidhe, agus i ann am fiabhrus.

15 Agus bhean e r'a làimh, agus dh'fhàg am fiabhrus i: agus dh'éirich i, agus rinn i frithealadh dha.

16 Agus an uair a bha am feasgar air teachd, thug iad d'a ionnsuidh mòran anns an robh deamhain; agus thilg e na spioraid a mach le 'fhocal, agus shlànuich ■ iad uile a bha euslan:

17 A chum gu'n coimhlionadh an ni a labhradh le Esaias am fàidh, ag ràdh, Ghabh esan ar n-anmhuinneachdan air féin, agus ghiùlain e ar n-euslaintean.

18 Agus an uair a chunnaic Iosa

sluagh mòr m'a thimchioll, dh'àithn e dol a sin do'n taobh eile.

19 Agus thàinig sgriobhaiche àraidh, agus thubhairt ■ ris, A mhaighstir, leanaidh mise thu, ge b'e taobh a théid thu.

20 Agus thubhairt Iosa ris, Tha tuill aig na sionnaich, agus nid aig eunlaith an athair; ach cha'n 'eil aig Mac an duine ionad anns an cuir ■ a cheann fuidh.

21 Agus thubhairt fear eile d'a dheisciobluibh ris, A Thighearna, leig dhomh-sa imeachd air tús agus m' ath-air adhlacadh.

22 Ach thubhairt Iosa ris, Lean mise, agus leig leis na mairbh am mairbh féin adhlacadh.

23 Agus air dol dhasan a steach do luing, lean a dheisciobuil e.

24 Agus, feuch, dh'éirich doininn mhòr air an fhaierge, ionnus gu'n d'fholaich na tuinn an long: ach bha esan 'na chodal.

25 Agus thàinig a dheisciobuil d'a ionnsuidh, agus dhùisg iad e, ag ràdh, A Thighearn, teasairg sinn: a ta sinn càillte.

26 Agus thubhairt e riu, C'ar son a ta sibh eagalach, sibhse air bheag creidimh? An sin dh'éirich e, agus chronuich e na gaothan agus an fhaierge; agus bha ciùine mhòr ann.

27 Ach ghabh na daoine iongantas, ag ràdh, Ciod e ghnè dhuine so, gu bheil na gaotha féin agus an fhaierge umhal dha?

28 Agus air teachd dha do'n taobh eile, gu tir na Gergeseneach, thachair dithis dhaoine air, anns an robh deamhain, a' teachd a mach as na h-àitibh-adhlaic, agus iad ro-gharg, ionnus nach feudadh duine sam bith an t-slighe sin a ghabhail.

29 Agus, feuch, ghlaodh iad, ag ràdh, Ciod e ar gnothuch-ne riut, Iosa a Mhic Dhé? An d'thàinig thu an so g'ar pianadh roimh an àm?

30 Agus bha treud mòr mhuc am fad uatha, ag ionaltradh.

31 Agus dh'iarr na deamhain a dh'athchuinge airsan, ag ràdh, Ma thilgeas tu mach sinn, leig dhuinn dol san treud mhuc ud.

32 Agus thubhairt ■ riu, Imichibh. Agus air dol a mach dhoibh, chaidh iad anns an treud mhuc: agus, feuch, ruith an treud mhuc uile gu dian sìos air ionad corrach, do'n chuan; agus chailleadh sna h-uisgeachaibh iad.

33 Agus theich na buachaillean, agus chaidh iad do'n bhaile, agus dh'innis iad na nithe so uile, agus na thachair dhoibh-san anns an robh na deamhain.

34 Agus, feuch, chaidh am baile uile a mach a choinneachadh Iosa; agus an uair a chunnaic iad e, ghuidh iad air imeachd as an crìochaibh-san.

### CAIB. IX.

**A** GUS air dol an luing dha, chaidh e thar an uisge, agus thàinig e d'a bhaile féin.

2 Agus, feuch, thug iad d'a ionnsuidh duine air an robh am pairilis, 'na luidhe air leabaidh: agus an uair a chunnaic Iosa an creidimh, thubhairt e ri fear na pairilis, Biodh deadh mhisneach agad, a mhic, a ta do pheacanna air am maitheadh dhuit.

3 Agus, feuch, thubhairt dream àraidh do na sgriobhaichibh annta féin, A ta am fear so a' labhairt toibheim.

4 Agus air do Iosa an smuaintean fhaicinn, thubhairt e, C'ar son a ta sibh a smuaineachadh uile ann bhur cridheachaibh?

5 Oir cia is usadh a ràdh, A ta do pheacanna air am maitheadh dhuit? no a ràdh, Eirich agus imich?

6 Ach a chum gu'm bi fios agaibh gu bheil cumhachd aig Mac an duine peacanna a mhaithheadh air an talamh, (thubhairt e an sin ri fear na pairilis,) Eirich, tog do leabaidh, agus imich do d' thigh.

7 Agus dh'éirich e, agus chaidh e d'a thigh féin.

8 Ach an uair a chunnaic am pobull so, ghabh iad iongantas, agus thug iad glòir do Dhia, a thug a leithid so a chumhachd do dhaoineibh.

9 Agus ag dol do Iosa as an àite sin, chunnaic e duine 'na shuidhe aig bòrd na cìse, d'am b'ainm Mata; agus thubhairt e ris, Lean mise. Agus dh'éirich e, agus lean se e.

10 Agus tharladh, air suidhe do Iosa aig biadh san tigh, feuch, thàinig mòran chis-mhaor agus pheacach, agus shuidh iad sìos maille ris-san agus r'a dheisciobluibh.

11 Agus an uair a chunnaic na Phairisich so, thubhairt iad r'a dheisciobluibh, C'ar son a dh'itheas bhur maighstir-sa maille ri cis-mhaoraibh agus ri peacachaibh?

12 Ach an uair a chual Iosa so, thubhairt e riu, Cha'n ann aig a' mhuinntir a ta slàn a ta feum air an



lèigh, ach aig a' mhuinntir a ta euslan.

13 Ach imichibh agus foghlumaibh ciod is ciall da so, Tròcair is àill leam, agus cha'n iobairt: oir cha d'thàinig mise a ghairm nam fireanach, ach nam peacach chum aithreachais.

14 An sin thàinig deisciobuil Eoin d'a ionnsuidh, ag ràdh, C'ar son a ta sinne agus na Phairisich a' trasgadh gu minic, ach ni 'm bheil do dheisciobuil-sa a' trasgadh?

15 Agus thubhairt Iosa riu, Am feud clann seòmair an fhir-nuadh-phòsda bhi brònach, am feadh a bhitheas am fear-nuadh-phòsda maille riu? Ach thig na làithean anns an toirear am fear-nuadh-phòsda uatha, agus an sin ni iad trasgadh.

16 Cha chuir duine sam bith mìr do eudach nuadh air sean eudach: oir buinidh an ni a chuireadh g'a lìonadh suas as an eudach, agus nithear an reubadh ni's miosa.

17 Cha mhò a chuireas daoine fion nuadh ann an seann searragaibh: no brisear na searragan, agus dòirtear am fion, agus caillear na searragan: ach cuiridh iad fion nuadh ann an searragaibh nuadha, agus bithidh iad araon slàn.

18 'Nuair a bha e a' labhairt nan nithe so riu, feuch, thàinig uachdaran àraidh, agus thug e aoradh dha, ag ràdh, Fhuair mo nighean bàs air ball: ach thig-sa agus cuir do làmh oirre, agus bithidh i beò.

19 Agus dh'éirich Iosa, agus lean ■ fèin agus ■ dheisciobuil e.

20 (Agus, feuch, thàinig bean, air an robh dòrtadh fola rè dhà bhliadhna dheug, air ■ chùlaobh, agus bhean i ri iomall 'eudaich:

21 Oir thubhairt i innte fèin, Ma bheanas mi ach ri 'eudach, bithidh mi slàn.

22 Ach air tionndadh do Iosa mu'n cuairt, chunnaic e i, agus thubhairt e, A nighean, biodh deadh mhisneach agad; slànuich do chreidimh thu. Agus bha a' bhean slàn o'n uair sin.)

23 Agus an uair a thàinig Iosa gu tigh an uachdarain, agus a chunnaic e an luchd-ciùil, agus a' chuideachd a' deanamh toirm *bhròin*,

24 Thubhairt e riu, Imichibh roimh-bh oir cha'n 'eil an nigheanag marbh ach 'na còdal. Agus rinn iad gàire fochaid ris.

25 Ach an uair a chuireadh a' chuid-

eachd a mach, chaidh e a steach, agus rug ■ air làmh oirre, agus dh'éirich an nigheanag.

26 Agus chaidh iomradh sin a mach air feadh na tire sin uile.

27 Agus an uair a dh'imich Iosa as a sin, lean dithis dhall e, ag éigheach, agus ag ràdh, A Mhic Dhaibhidh, dean tròcair oirne.

28 Agus an uair a thàinig e steach do'n tigh, thàinig na doill d'a ionnsuidh: agus thubhairt Iosa riu, Am bheil sibh a' creidsinn gur comasach mise so a dheanamh? Thubhairt iad ris, A ta, A Thighearn.

29 An sin bhean e r'an sùilibh, ag ràdh, Biodh e dhuibh a réir bhur creidimh.

30 Agus dh'fhosgladh an sùilean, agus bhagair Iosa gu geur iad, ag ràdh, Faicibh nach faigh neach air bith fios air so:

31 Ach an uair a dh'imich iad a mach, sgaoil iad a chliù air feadh na dùthcha sin uile.

32 Agus ag dol dhoibhsan a mach, feuch, thug iad d'a ionnsuidh duine balbh anns an robh deamhan.

33 Agus an déigh do'n deamhan a bhi air a thilgeadh a mach, labhair am balbhan: agus ghabh an sluagh iongant, ag ràdh, Cha'n fhacas a leithid so ann an Israel riamh.

34 Ach thubhairt na Phairisich, Troimh phrionnsa nan deamhan a ta e a' tilgeadh a mach dheamhan.

35 Agus ghabh Iosa mu chuairt nan uile chaitirichean agus bhailtean, a'teagasg 'nan sionagogaibh, agus a' searmonachadh soisgeil na rìoghachd, agus a' slànuchadh gach uile euslaint agus eucail am measg a' phobuill.

36 Ach an uair a chunnaic e an sluagh, ghabh e truas diubh, air son gu'n robh iad air fannachadh, agus air an sgapadh o chèile, mar chaoraich aig nach 'eil buachaill.

37 An sin thubhairt e r'a dheisciobluibh, Gu deimhin is mòr am fogharadh, ach is tearc an luchd-oibre.

38 Uime sin guidhibh-sa air Tigh-earn an fhogharaidh, luchd-oibre chur a mach chum 'fhogharaidh fèin.

#### CAIB. X.

**A** GUS air gairm a dhà dheisciobul deug d'a ionnsuidh, thug e cumhachd dhoibh an aghaidh nan spiorad neòghlan, gu'n tilgeadh a mach, agus

a shlànuchadh gach gnè euslaint, agus gach gnè eucail.

2 Agus is iad so ainmean an dà Ab-stol deug; an ceud *fhear*, Simon d'an goirear Peadar, agus Aindreas a bhràthair, Seumas mac Shebede, agus Eoin a bhràthair;

3 Philip agus Bartolomeu, Tomas, agus Mata an cis-mhaor, Seumas mac Alpheuis, agus Lebeus d'an co-ainm Tadeus;

4 Simon an Canaanach, agus Iudas Iscariot, an neach fòs a bhrath esan.

5 Chuir Iosa an dà fhear dheug so a mach, a' tabhairt àithne dhoibh, ag ràdh, Na gabhaibh gu slighe nan Cinn-each, agus na rachaibh a steach do *aon* bhaile a bhuineas do na Samaraich:

6 Ach gu ma fearr leibh dol a dh'ionnsuidh chaorach chailte tighe Israeil.

7 Agus air imeachd dhuibh, searmonaichibh, ag ràdh, A ta rioghachd nèimh am fagus.

8 Leighisibh an dream a ta tinn, glanaibh na lobhair, [dùisgibh na mairbh,] tilgibh a mach na deamhain: a nasgaidh fhuaire sibh, a nasgaidh thugaibh uaibh.

9 Na solairibh òr, no airgiod, no umha ann bhur sporanaibh;

10 No màla chum bhur turuis, no dà chòta, no brògan, no bataichean: (oir is airidh am fear-oibre air a lòn.)

11 Agus ge b'e air bith caithir no baile d'an tèid sibh a steach, feòraichibh cò a ta 'na dheadh airidh innte; agus fanaibh an sin gus am fàg sibh an t-àite sin.

12 Agus 'nuair a thig sibh steach do thigh, beannaichibh dha.

13 Agus ma's airidh an tigh sin, thigeadh bhur sith air; ach mur airidh, pilleadh bhur sith do bhur n-ionnsuidh féin a ris.

14 Agus ge b'e neach nach gabh ribh, agus nach éisd ri 'ur briathraibh; air dol a mach as an tigh, no as a' bhaile sin dhuibh, crathaibh dhìbh duslach bhur cos.

15 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, gur so-iomchaire a bhitheas staid fear-ainn Shodoim agus Ghomorah an là a' bhreitheanais, na staid a' bhaile sin.

16 Feuch, cuiream-sa sibhse mach mar chaoraich am measg mhadadh-alluidh: air an aobhar sin bithibh-sa glic mar na nathraiche, agus neò-chronail mar na columain.

17 Ach bithibh air bhur faicill o

dhaoinibh; oir bheir iad an làimh sibh do chomhairlibh, agus sgiùrsaidh iad sibh 'nan sionagogaibh:

18 Agus bheirear sibh an làthair uachdaran agus rìghrean air mo sgàth-sa, mar fhianuis dhoibh-san agus do na Cinnich.

19 Ach an uair a bheir iad an làimh sibh, na biodh e 'na ro-chàs oirbh cionnus no cìod a labhras sibh; oir bheirear dhuibh san uair sin féin an ni a labhras sibh.

20 Oir cha sibhse ■ labhras, ach Spiorad bhur n-Athar féin a labhras annaibh.

21 Agus bheir am bràthair a bhràthair féin suas chum bàis, agus an t-athair am mac; agus éiridh a' chlann an aghaidh am pàrantan, agus bheir iad fa' near gu cuirear gu bàs iad.

22 Agus bithidh fuath aig na h-uile dhaoinibh dhuibh air son m'ainme-sa: ach ge b'e bhuanacheas gus a' chrìoch, is e so a thèarnar.

23 Agus an uair a ni iad geur-leanmhuinn oirbh sa' bhaile so, teichibh gu baile eile; oir gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Nach imich sibh air feadh bhailtean Israeil mu'n tig Mac an duine.

24 Cha'n eil an deisciobul os ceann a mhaighstir, no an seirbhiseach os ceann a thighearna.

25 Is leòr do'n deisciobul a bhi mar a mhaighstir, agus do'n t-seirbhiseach a bhi mar a thighearna: ma ghoir iad Beelsebub do fhear an tighe, nach mò na sin a *ghoireas iad* e d'a mhuinntir?

26 Uime sin na biodh eagal oirbh rompa: oir cha'n eil ni sam bith fol-aichte, nach foillsiehear; agus an ceilt, nach aithnìhear.

27 An ni a dh'innseas mise dhuibh san dorchadas, labhraibh e san t-solus; agus an ni a chluinneas sibh sa' chluais, searmonaichibh e air mullach nan tigh-ean.

28 Agus na biodh eagal na muinntir sin oirbh a mharbhas an corp, ach aig nach 'eil comas an t-anam a mharbhadh: ach gu ma mò bhitheas eagal an Ti sin oirbh, a's urrainn an corp agus an t-anam a mhilleadh araon an ifrinn.

29 Nach 'eil dà ghealbhonn air an reiceadh air fheoirling? agus cha tuit a h-aon diubh air an talamh as eugmhais *freasdail* bhur n-Athar-sa.

30 Ach ■ ta eadhon fuilteine bhur cinn uile air an àireamh.

31 Air an aobhar sin na biodh eagail oirbh, is fearr sibhse na mòran ghealbhonn.

32 Uime sin ge b'e dh'aidicheas mise am fianuis dhaoine, aidichidh mise esan mar an ceudna am fianuis m' Athar ■ ta air nèamh.

33 Ach ge b'e dh'àicheadhas mise am fianuis dhaoine, àicheadhaidh mise esanam fianuis m' Athar a ta air nèamh.

34 Na measaibh gu'n d'thàinig mise a chur sìthe air an talamh : cha'n ann a chur sìthe ■ thàinig mi, ach a chur claidheimh ;

35 Oir thàinig mi a chur duine an aghaidh 'athar, agus na nighinn an aghaidh a màthar, agus bean a' mhic an aghaidh a màthar-chéile.

36 Agus is iad muinntir a theaghlach féin a bhitheas 'nan naimhdibh do dhuine.

37 An ti a ghràdhaicheas athair no màthair ni's mò na mise, cha'n airidh orm e : agus an ti a ghràdhaicheas mac no nighean os mo cheann-sa, cha'n airidh orm e :

38 Agus an ti nach glac a chrann-ceusaidh, agus nach lean mise, cha'n airidh orm e.

39 An ti a gheibh 'anam, caillidh se e : ach an ti a chailleas 'anam air mo shonsa, gheibh se e.

40 An ti a ghabhas ribhse, gabhaidh e riumsa ; agus an ti a ghabhas riumsa, gabhaidh e ris an ti a chuir uaith mi.

41 An ti ■ ghabhas ri fàidh an ainm fàidh, gheibh e duais fàidh ; agus an ti a ghabhas ri firean an ainm firein, gheibh e duais firein.

42 Agus ge b'e bheir cupan a dh'uisge fuar a mhàin r'a òl do aon neach do na daoinibh beaga so, an ainm deisciobuil, gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, nach caill e air chor sam bith a dhuais.

### CAIB. XI.

**A**GUS tharladh, an uair a chrìochnaich Iosa àitheantan ■ thabhairt 'a dhà dheisciobul deug, gu'n d'imich e as a sin a theagasg agus a shearmonachadh 'nam bailtibh.

2 A nis an uair ■ chual Eoin sa' phrìosan gnìomhara Chriosd, chuir e dithis d'a dheisciobluibh d'a ionnsuidh.

3 Agus thubhairt e ris, An tusa an ti ud a bha ri teachd, no am bi sùil againn ri neach eile?

4 Fhreagair Iosa agus thubhairt e

riu, Imichibh agus innsibh do Eoin na nithe a ta sibh a' cluinntinn agus a' faicinn :

5 A ta na doill a' faotainn an radhairc, agus na bacaich ag imeachd, ■ ta na lobhair air an glanadh, agus na bothair a' cluinntinn, a ta na mairbh air an dùsgadh, agus an soisgeul air a shearmonachadh do na bochdaibh.

6 Agus is beannaichte an ti nach faigh oibheum annam-sa.

7 Agus air imeachd dhoibhsan air falbh, thòisich Iosa air labhairt ris an t-sluagh mu thimchioll Eoin, ag ràdh, Ciod e an ni a chaidh sibh a mach do'n fhàsach a dh'fhaicinn ? an i cuile air a crathadh le gaoith ?

8 Ach ciod e an ni a chaidh sibh a mach a dh'fhaicinn ? an ■ duine air a sgeadachadh ann an eudach min ? feuch, a' mhuinntir a chaitheas eudach min, is ann an tighibh nan rìghrean a ta iad.

9 Ach ciod ■ an ni a chaidh sibh a mach a dh'fhaicinn ? An e fàidh ? seadh, tha mi ag ràdh ribh, agus ni's mò na fàidh.

10 Oir is e so an ti mu'm bheil e sgriobhta, Feuch, cuiream-sa mo theachdair roimh do ghnùis, a dh'ulluicheas do shlighe romhad.

11 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, 'nam measg-san a rugadh le mnaibh, nach d'éirich neach a's mò na Eoin Baiste : gidheadh, an ti sin a's lugha an rioghachd nèimh, is mò e na esan.

12 Agus o làithibh Eoin Baiste gus a nis, a ta rioghachd nèimh a' fulang ainneirt, agus luchd na h-ainneirt 'ga glacadh le làmbachas-làidir.

13 Oir rinn na fàidhean uile, agus an lagh fàidheadaireachd gu àm Eoin.

14 Agus ma's toil leibh a ghabhail, is ■ so Èlias a bha ri teachd.

15 Ge b'e aig am bheil cluasan chum éisdeachd, éisdeadh e.

16 Ach co ris a shamhluicheas mise an ginealach so ? Is cosmhuil e ri cloinn a shuidheas anns a' mhargadh, agus ag éigheach r'an companaich,

17 Agus ag ràdh, Rinn sinne pìobaireachd dhuibhse, ach cha d'rinn sibhse dannsa : rinn sinne tuireadh dhuibhse, ach cha d'rinn sibhse gul.

18 Oir thàinig Eoin cha'n ann ag itheadh no ag òl, agus tha iad ag ràdh, A ta deamhan aige.

19 Thàinig Mac an duine ag itheadh agus ag òl, agus tha iad ag ràdh, Feuch, duine geòcach agus pòiteir fiona,



caraid chis-mhaor agus pheacach : ach a ta gliocas air a fireanachadh le a cloinn.

20 An sin thòisich e air achmhasan a thabhairt do na bailtibh anns am mò a rinneadh d'a oibribh cumhachdach, air son nach d'rinn iad aithreachas.

21 Is an-aoibhinn duit, a Chorasain ; is an-aoibhinn duit, a Bhetsaida : oir nam biodh na h-oibre cumhachdach a rinneadh annaibh-sa, air an deanamh ann an Tirus agus ann an Sidon, is fada o'n a dheanadh iad aithreachas ann an saic-eudach agus an luath.

22 Ach tha mi ag ràdh ribh, Gu'm bi staid Thiruis agus Shidoin ni's so-iomchaire ann an là a' bhreitheanais, na bhitheas bhur staid-sa.

23 Agus thusa, a Capernaum, a ta air do thogail suas gu nèamh, tilgear sios gu h-ifrinn thu : oir nam biodh na h-oibre cumhachdach a rinneadh annad-sa, air an deanamh ann an Sodom, dh'fhanadh e *gun a sgrìos* gus an diugh.

24 Ach tha mi ag ràdh ribh, gur so-iomchaire a bhitheas e do fhearann Shodoim ann an là a' bhreitheanais, na dhuitse.

25 Anns an àm sin fhreagair Iosa agus thubhairt e, Tha mi a' toirt buidheachais dhuit, O Athair, Thighearna nèimh agus na talmhainn, air son gu d'fholuich thu na nithe so o dhaoinibh eagnuidh agus tuigseach, agus gu d'fhoillsich thu iad do leanabaibh.

26 Seadh, Athair, do bhrìgh gu'm b'ann mar sin a bha do dheadh thoil-sa.

27 A ta na h-uile nithe air an tabhairt thairis dhomhsa o m' Athair : agus cha'n aithne do neach air bith am Mac, ach do'n Athair : ni mò is aithne do neach air bith an t-Athair, ach do'n Mhac, agus do gach aon d'an àill leis a' Mhac fhoillseachadh.

28 Thigibh a m' ionnsuidh-sa, sibhse uile a ta ri saothair, agus fuaidh throm uallaich, agus bheir mise suaimhneas dhuibh.

29 Gabhaibh mo chuing oirbh, agus fòghlumaibh uam, oir a ta mise macanta agus iriosal an cridhe : agus gheibh sibh fois do bhur n-anamaibh.

30 Oir a ta mo chuing-sa so-iomch-air, agus a ta m'uallach eutrom.

## CAIB. XII.

**C**HAIDH Iosa san àm sin air là na sàbaid troimh na h-achaibh arbh-air, agus bha ocras air a dheisciobuil,

agus thòisich iad air diasan arbhair a bhuain, agus itheadh.

2 Ach an uair a chunnaic na Phairisich so, thubhairt iad ris, Feuch, a ta do dheisciobuil a' deanamh an ni nach còir a dheanamh air là na sàbaid.

3 Agus thubhairt esan riu, Nach do leugh sibh ciod a rinn Daibhidh an uair a bha ocras air féin, agus air a' mhuinntir a bha maille ris ;

4 Cionnus a chaidh e steach do thigh Dhé, agus a dh'ith e aran na fianuis, nach robh ceaduichte dha féin itheadh, no dhoibhsan a bha maille ris, ach do na sagartaibh a mhàin ?

5 No nach do leugh sibh san lagh, gu bheil na sagairt anns an teampull air làithibh na sàbaid a' briseadh na sàbaid, agus iad neòchiontach ?

6 Ach a ta mise ag ràdh ribh, gu bheil san ionad so neach a's mò na'n teampull.

7 Agus nam biodh fhios agaibh ciod is ciall da so, Tròcair is àill leam agus cha'n iobairt, cha dteadh sibh an dream a ta neòchiontach.

8 Oir is e Mac an duine Tighearna na sàbaid.

9 Agus air dha imeachd as a sin, chaidh e steach d'an sionagag ;

10 Agus, feuch, bha duine ann, aig an robh làmh sheargta : agus dh'fheòraich iad dheth, ag ràdh, Am bheil e ceaduichte leigheas a dheanamh air làithibh na sàbaid ? chum gu'm biodh cùis dhitidh aca 'na aghaidh.

11 Agus thubhairt esan riu, Cò agaibh-sa an duine, aig am bi aon chaora, agus ma thuiteas i ann an slochd air là na sàbaid, nach beir ■ oirre, agus nach tog e nios i ?

12 Nach mòr ma ta is fearr duine na caora ? Uime sin a ta ■ ceaduichte maith a dheanamh air làithibh na sàbaid.

13 An sin thubhairt e ris an duine, Sin a mach do làmh : agus shìn e mach i ; agus bha i air a h-aiseag slàn, mar an làmh eile.

14 Ach chaidh na Phairisich a mach, agus chum iad comhairle 'na aghaidh, cionnus a dh'fheudadh iad a mhill-eadh.

15 Ach an uair a thuig Iosa so, dh'imich e as a sin : agus lean slòigh mhòr e, agus leighis e iad uile.

16 Agus thug e sparradh dhoibh chum nach deanadh iad aithnichte e :

17 A chum gu coimhlionadh an ni a labhradh le Esaias am fàidh ag ràdh,

18 Feuch, mo sheirbhiseach féin a thagh mi; m'aon ghràdhach anns am bheil tlachd aig m'anam: cuiridh mi mo Spiorad féin air, agus nochdaidh e breitheanas do na Cinnich.

19 Cha dean e strì, agus cha ghlaodh e; ni mò a chluinneas neach air bith a a ghuth air na sràidibh.

20 Cha bhris e a' chuile bhrùite, agus cha mhùch e an lìon as am bi deatach, gus an tabhair e mach breitheanas chum buaidh.

21 Agus is ann a ainm-san a bhith-eas muinighinn aig na Cinnich.

22 An sin thugadh d'a ionnsuidh duine anns an robh deamhan, dall agus balbh: agus shlànuich se e, ionnus gu'n do labhair am balbhan agus gu'n robh an dall a' faicinn.

23 Agus ghabh am poball uile iongantas, agus thubhairt iad, An e so Mac Dhaibhidh?

24 Ach an uair a chuala na Phairisich so, thubhairt iad, Cha'n 'eil am fear so a' tilgeadh a mach dheamhan, ach troimh Bheelsebub prionnsa nan deamhan.

25 Agus thuig Iosa an smuaintean, agus thubhairt e riu, Gach rioghachd a ta roinnte 'na h-aghaidh féin, nith-ear 'na fàsach i; agus gach uile bhaile no tigh a ta roinnte 'na aghaidh féin, cha seas e.

26 Agus ma thilgeas Satan a mach Satan, a ta e roinnte 'na aghaidh féin; air an aobhar sin cionnus a sheasas a rioghachd?

27 Agus ma tha mise troimh Bheelsebub a' tilgeadh a mach dheamhan, troimh cò am bheil bhur clann-sa 'gan tilgeadh a mach? Uime sin bithidh iad 'nam breitheamhnaibh oirbh:

28 Ach ma's ann le Spiorad Dhé ■ ta mise a' tilgeadh a mach dheamhan, thàinig rioghachd Dhé do bhur n-ionnsuidh-sa.

29 No cionnus is urrainn neach dol do thigh duine làidir, agus airneis a thigh a chreachadh, mur ceangail e air tùs an duine làidir? agus an sin creachaidh e a thigh.

30 An ti nach 'eil leam, tha e a m' aghaidh; agus an ti nach cruinnich leam, sgapaidh e.

31 Air an aobhar sin tha mi ag ràdh ribh, Gu maithear gach peacadh agus gach toibheum do dhaoineibh: gidheadh cha mhaithear toibheum an aghaidh an Spioraid Naoimh do dhaoineibh.

32 Agus ge b'e neach a labhras focal

an aghaidh Mhic an duine, maithear dha e: ach ge b'e neach a labhras an aghaidh an Spioraid Naoimh, cha mhaithear dha e, anns an t-saoghal so, no anns an t-saoghal a ta ri teachd.

33 An dara cuid deanaibh a' chraobh maith, agus a toradh maith; no deanaibh a' chraobh truailidh, agus a toradh truailidh: oir is ann air a toradh a dh'aithnichear a' chraobh.

34 A shliochd nan nathraiche nimhe, cionnus a dh'fheudas sibh nithe maithe a labhairt, o a ta sibh féin olc? oir is ann a' pailteas a' chridhe a labhras am beul.

35 Bheir duine maith a mach nithe maithe á deadh ionmhas a chridhe: agus bheir an droch dhuine mach droch nithe as a dhroch ionmhas.

36 Ach tha mi ag ràdh ribh, Gu'n toir daoine cunntas ann an là a' bhreitheanais air son gach focail dhiomhain a labhras iad.

37 Oir is ann le d'fhoclaibh ■ shaor-ar thu, agus is ann le d'fhoclaibh a dhitear thu.

38 An sin fhreagair dream àraidh do na sgrìobhaichean agus do na Phairisich, ag ràdh, A mhaighstir, bu mhiann leinn comhara f haicinn uait.

39 Ach fhreagair esan, agus thubhairt e riu, A ta ginealach olc agus adhaltrannach ag iarraidh comhara, agus cha toirear comhara dhoibh, ach comhar an fhàidh Ionais.

40 Oir mar a bha Ionas am broinn na muice-mara tri làithean agus tri oidhchean; is ann mar sin a bhitheas Mac an duine ann an cridhe na talmhainn tri làithean agus tri oidhchean.

41 Eiridh muinntir Ninebheh sa' bhreitheanas maille ris a' ghinealach so, agus dididh iad e; oir rinn iad aithreachas aig searmoin Ionais; agus, feuch, a ta ni's mò na Ionas an so.

42 Eiridh ban-rìghinn na h-àirde deas sa' bhreitheanas maille ris a' ghinealach so, agus dididh i e; oir thàinig i o na h-àitibh a's iomallaich do'n talamh a dh'éisdeachd gliocais Sholaimh; agus, feuch, a ta ni's mò na Solamh an so.

43 An déigh do'n spiorad neòghlan dol a mach á duine, imichidh troimh ionadaibh tiorama, ag iarraidh fois, agus cha'n fhaigh e.

44 An sin their e, Pillidh mi do m' thigh as an d'thàinig mi; agus air teachd dha, gheibh e falamh, sguabta, agus deadh-mhaiseach e.

45 Imichidh ■ an sin, agus bheir e leis seachd spioraid eile a's miosa na e féin, agus théid iad a steach agus gabhaidh iad còmhnuidh an sin: agus bithidh staid dheireannach an duine sin nì's miosa na a thoiseach. Is ann eadhon mar sin a thachaireas do'n ghinealach aingidh so.

46 Agus air dha bhi fathast a' labhairt ris a' phobull, feuch, sheas a mhàthair agus a bhràithrean a muigh, ag iarraidh labhairt ris.

47 An sin thubhairt neach éigin ris, Feuch, a ta do mhàthair, agus do bhràithrean 'nan seasamh a muigh, ag iarraidh labhairt riut.

48 Ach fhreagair esan agus thubhairt e ris an ti a dh'innis so dha, Cò i mo mhàthair? agus cò iad mo bhràithrean?

49 Agus air sineadh a làimhe chum a dheisciobul, thubhairt e, Feuch mo mhàthair, agus mo bhràithrean!

50 Oir ge b'e neach a ni toil m' Athar-sa a ta air nèamh, is e sin féin mo bhràthair, agus mo phiuthar, agus mo mhàthair.

### CAIB. XIII.

**A**IR an là sin féin chaidh Iosa mach as ar tigh, agus shuidh ■ ri taobh na fairge.

2 Agus chruinnich sluagh mòr d'a ionnsuidh, air chor as air dol a steach do luing dha, gu'n do shuidh e; agus sheas an sluagh uile air an tràigh.

3 Agus labhair e mòran do nithibh riu ann an cosamhlachdaibh, ag ràdh, Feuch, chaidh sioladair a mach a chur sìl.

4 Agus ag cur an t-èil da, thuit cuid dheth ri taobh an rathaid; agus thàinig na h-eunlaith agus dh'ith iad e.

5 Thuit cuid air ionadaibh creagach, far nach robh mòran talmhainn aige; agus air ball dh'fhàs ■ suas, do bhrìgh nach robh doimhneachd talmhainn aige.

6 Ach air éirigh do'n ghréin dhothadh e; agus do bhrìgh nach robh freumh aige, shearg e as.

7 Agus thuit cuid am measg droighinn: agus dh'fhàs an droighionn suas, agus mhàch se e.

8 Ach thuit cuid eile am fearann maith, agus thug e toradh amach, cuid a cheud uiread, cuid a thri fichead, cuid a dheich thar fhichead uiread 'sa chuireadh.

9 Ge b'e neach aig am bheil cluasan chum éisdeachd, éisdeadh e.

10 Agus thàinig na deisciobuil, agus thubhairt iad ris, C'ar son a ta thu a' labhairt riu ann an cosamhlachdaibh?

11 Fhreagair esan agus thubhairt e riu, Do bhrìgh gu'n d'thugadh dhuibhsa eòlas a bhi agaibh air rùn dìomhair rioghachd nèimh, ach dhoibhsan cha'n 'eil so air a thoirt.

12 Oir ge b'e neach aig am bheil, dhasan bheirear, agus bithidh aige an tuilleadh pailteis: ach ge b'e neach aig nach 'eil, uaithsan bheirear eadhon an ni a ta aige.

13 Uime sin a ta mise a' labhairt riu ann an cosamhlachdaibh, do bhrìgh air dhoibh faicinn nach faic iad, agus a' cluinntinn nach cluinn iad, agus nach tuig iad.

14 Agus annta-san a ta fàidheadair-eachd Esaias air ■ coimhlionadh, a ta 'g ràdh, Le h-éisdeachd cluinidh sibh, agus cha tuig sibh; agus le h-amharc chi sibh, agus cha'n aithnich sibh.

15 Oir a ta cridhe a' phobuill so air fàs reamhar, agus an cluasan mall chum éisdeachd, agus dhruid iad an sùilean; air eagal uair air bith gu'm faicadh iad le'n sùilibh, agus gu'n cluinneadh iad le'n cluasaibh, agus gu'n tuigeadh iad le'n cridhe, agus gu'm biodh iad air an iompachadh, agus gu'n slànuichinn-sa iad.

16 Ach is beannaichte bhur sùilean-sa, oir a ta iad a' faicinn; agus bhur cluasan, oir a ta iad a' cluinntinn.

17 Oir tha mi ag ràdh ribh gu fìreannach, Gu'm b'iomadh fàidh, agus fìrean leis am bu mhiann na nithe so fhaicinn a ta sibhse a' faicinn, agus nach fac siad iad: agus na nithe so chluinntinn a ta sibhse a' cluinntinn, agus nach cual iad.

18 Eisdibh air an aobhar sin ri cosamhlachd an t-sìoladair.

19 An uair a chluinneas neach air bith focal na rioghachd, agus nach toir ■ fa'near e, thig an droch spiorad, agus bheir ■ air falbh an ni a chuireadh 'na chridhe: is e so esan anns an do chuireadh an sìol ri taobh an rathaid.

20 Ach esan a fhuaire sìol ann an àit-ibh creagach, is e so an ti a chluinneas am focal, agus a ghabhas e air ball le gairdeachas;

21 Gidheadh cha'n 'eil freumh aige ann féin, ach fanaidh e rè tamuill: agus an uair a thig trioblaid no geur-leannmhuir air son an fhocail, air ball gheibh e oibheum.

22 Esan mar an ceudna a ghabh sìol



am measg an droighinn, is e so an ti a ta cluinntinn an fhocail; agus a ta ro-chùram an t-saoghail so, agus mealltaireachd beartais a' mùchadh an fhocail, agus bithidh e gun toradh.

23 Ach an ti ud a ghabh sìol ann an deadh fhearann, is ■ sin an neach a ta cluinntinn an fhocail, agus 'ga thoirt fa'near; neach mar an ceudna ta giùl-an toraidh, agus a ta toirt a mach cuid a cheud uiread, cuid a thri fichead, agus cuid eile a dheich thar fhichead uiread 'sa chuireadh.

24 Chuir ■ cosamhlachd eile mach dhoibh, ag ràdh, Is cosmhuil rioghachd nèimh ri duine a chuir sìol maith 'na fhearann:

25 Agus an uair a bha daoine 'nan eodal, thàinig a nàmhaid agus chuir e cogal am measg a' chruithneachd, agus dh'imich e roimhe.

26 Ach an uair a thàinig an t-arbhar fuidh dh'éis, agus a thug e mach a thoradh, dh'fhoillsich an cogal e féin mar an ceudna.

27 Agus air teachd do sheirbhisich fhir-an-tighe thubhairt iad ris, A Thighearna, nach do chuir thusa sìol maith ann ad fhearann? c'áite ma seadh as an d'fhuair e an cogal?

28 Thubhairt esan riu, Rinn nàmhaid éigin so. Agus thubhairt na seirbhisich ris, An àill leat uime sin gu'n téid sinne agus gu'n eruinnich sinn ri chéile iad?

29 Ach thubhairt esan, Cha'n àill; air eagal 'nuair a chruinnicheas sibh an cogal, gu spion sibh an cruithneachd maille ris.

30 Leigibh leo fàs araon gus an tig am fogharadh: agus an àm an fhogharaidh their mise ris an luchd-buanaidh, Cruinnichibh air tùs an cogal, agus ceanglaibh e 'na cheanglachanaibh chum a losgaidh: ach cruinnichibh an cruithneachd do m' shabhal.

31 Chuir e mach cosamhlachd eile dhoibh, ag ràdh, A ta rioghachd nèimh cosmhuil ri gràinne do shìol mustaird, a ghabh neach agus a chuir ■ 'na fhearann.

32 Ni gun amharas a's lugha do gach uile phòr: gidheadh air fàs da, is ■ a's mò do na luibheanaibh, agus fàsaidh e 'na chrann: ionnus gu'n tig eunlaith an athair, agus gu'n dean iad nid 'na gheugaibh.

33 Cosamhlachd eile labhair e riu; Is cosmhuil rioghachd nèimh ri taois ghoirt, a ghabh bean agus a dh'fholaidh i ann

an tritomhasaibh mine, gus an do ghoirt-icheadh an t-iomlan.

34 Na nithe sin uile labhair Iosa ris a' phebull ann an cosamhlachdaibh; agus gun chosamhlachd cha do labhair e riu:

35 A chum gu coimhliontadh an ni a labhradh leis an fhàidh, ag ràdh, Fosglaidh mi mo bheul ann an cosamhlachdaibh, cuiridh mi'n céill nithe a bha fol-aichte o thoiseach an t-saoghail.

36 An sin chuir Iosa am pobull air falbh, agus chaidh e steach do'n tigh: agus thàinig ■ dheisciobuil d'a ionnsuidh, ag ràdh, Mìmh dhuinne cosamhlachd cogail an fhearainn.

37 Agus fhreagair esan agus thubhairt e riu, an ti ■ chuireas an sìol maith is e Mac an duine e:

38 'S ■ 'm fearann an domhan: agus is ■ an sìol maith clann na rioghachd: ach is e an cogal clann an droch spioraid:

39 'S e an nàmhaid a chuir iad an diabhl: 's e am fogharadh deireadh an t-saoghail: agus is iad na buanaichean na h-aingil.

40 Agus amhuil mar a chruinnichear an cogal, agus a loisgear le teine e, is ann mar sin a bhitheas ann an deireadh an t-saoghail so.

41 Cuiridh Mac an duine 'aingil uath, agus tionailidh iad as a rioghachd na h-uile nithe a bheir oibheum, agus iad-san a ta deanamh aingidheachd;

42 Agus tilgidh siad iad anns an àmhuinn air dearg-lasadh: an sin bithidh gul agus glosgan fhiacl.

43 An sin dealraichidh na fireana mar a' ghrian, ann an rioghachd an Athar féin. Ge b'e aig am bheil cluasa chum éisdeadh, éisdeadh e.

44 A ris, a ta rioghachd nèimh cosmhuil ri ionmhas air fholach am fearann; ni an déigh fhaotainn, a dh'fholaidh duine, agus air sgàth a ghairdeachais air a shon, dh'imich e agus reic e na bha aige uile, agus cheannaich e am fearann sin.

45 A ris, is cosmhuil rioghachd nèimh ri ceannaiche àraidh ag iarraidh nèamh-nuide maiseach:

46 Agus air amas da air aon nèamh-nuid ro-luachmhoir, dh'imich e agus reic e na bha aige, agus cheannaich e i.

47 A ris, a ta rioghachd nèimh cosmhuil ri lion air a thilgeadh san fhaighe, agus a chruinnich do gach uile sheòrsa éisg:

48 Agus air dha bhi làn, tharruing na

*h-iasgaitrean* e chum na tràighe, agus air suidhe dhoibh, chruinnich iad na *h-éisg* mhaith e ann an soithichibh, ach thilg iad na droch *éisg* a mach.

49 Is ann mar sin a bhitheas ann an deireadh an t-saoghail : théid na h-aingil a mach, agus dealaichidh iad na droch dhaoine á measg nam fireanach ;

50 Agus tilgidh siad iad san àmhuinn theintich : an sin bithidh gul agus giosgan fhiacal.

51 Thubhairt Iosa riu, An do thuig sibh na nithe so uile ? thubhairt iad ris, Thuig, a Thighearn.

52 Agus thubhairt esan riu, Air an aobhar sin gach uile sgrìobhaiche a ta fòghluimte chum rioghachd nèimh, is cosmhuil e ri fear-tighe, a bheir a mach as ìonmhas nithe nuadha agus sean.

53 Agus thachair an uair a chrìochnaich Iosa na cosamhlachda so, gu'n d'ìmhich e as a sin.

54 Agus an uair a thàinig ■ d'a dhùth-aich féin, theagaisg ■ iad 'nan sionagog, ionnus gu'n do ghabh iad iongantas, agus gu'n dubhairt iad, C'àit an d'fhuair am fear so an gliocas so, agus na feartan ud ?

55 Nach e so mac an t-saoir ? nach e ainm a mhàthar Muire ? nach iad a bhràithre, Seumas, agus Ioses, agus Simon, agus Iudas ?

56 Agus a pheathraiche, nach 'eil iad uile maille ruinn ? c'àit uime sin an d'fhuair an duine so na nithe ud uile ?

57 Agus fhuair iad oibheum ann. Ach thubhairt Iosa riu, Cha'n 'eil fàidh gun urram, ach 'na dhùthaich féin, agus 'na thigh féin.

58 Agus cha d'rinn e mòran do oib-rihb cumhachdach an sin, air son am mi-chreidimh.

## CAIB. XIV.

**S**AN àm sin chual Herod an Tetrarch cliu Iosa,

2 Agus thubhairt e r'a sheirbhisich, Is ■ so Eoin Baiste ; dh'éirich e o namarbhaibh, agus uime sin a ta feartan air an oibreachadh leis.

3 Oir 'nuair a ghlac Herod Eoin, cheangail se e, agus thilg e am prìosan ■ air son Herodiais, mnà Philip a bhràthar féin.

4 Oir thubhairt Eoin ris, Cha'n 'eil e dlìgheach dhuit i bhi agad.

5 Agus an uair bu mhiann leis a chur gu bàs, bha eagal a' phobuill air, oir bha meas fàidh aca air.

6 Ach an uair a bha co-ainm là-breithe Heroid air a chumail, rinn nigh-ean Herodiais dannsa 'nan làthair, agus thaitinn i ri Herod :

7 Ionnus gu'n do gheall ■ le mionnaibh, gu tugadh e dhi ge b'e air bith ni a dh'ìarradh i.

8 Agus air dhise bhi air a teagasg le a màthair roimh làimh, thubhairt i, Thoir dhomh an so ceann Eoin baiste air mèis.

9 Agus bha 'n rìgh doilich : ach air son a mhionnan, agus na muinntir a bha 'nan suidhe aig biadh maille ris, dh'àithn e a thubhairt di.

10 Agus air cur *fir-marbhaidh* uaith, bhuin ■ a cheann do Eoin anns a' phrìosan.

11 Agus thogadh a cheann air mèis, agus thugadh do'n chailin e : agus thug ise d'a màthair e.

12 Agus thàinig a dheisciobuil, agus thug iad an corp leo, agus dh'adhlac iad e, agus thàinig iad agus dh'innis iad sin do Iosa.

13 An uair a chual Iosa so, chaidh e as a sin air luing gu ionad fàsail air leth : agus an uair a chual an pobull sin, lean iad d'an cois e as na bailtibh.

14 Agus air dol a mach do Iosa, chunnaic ■ coimhthional mòr, agus ghabh e truas mòr dhiubh, agus shlàn-ùich e an dream aca bha euslan.

15 Agus an uair a b'fheasgar e, thàinig a dheisciobuil d'a ionnsuidh, ag ràdh, Is àite fàsail so, agus a ta an t-àm a nis air dol seachad ; cuir an sluagh air falbh, chum gu'n téid iad do na bailtibh, agus gu'n ceannaich iad biadh dhoibh féin.

16 Ach thubhairt Iosa riu, Cha ruig iad a leas falbh ; thugaibh-sa dhoibh r'a itheadh.

17 Agus thubhairt iad ris, Cha'n 'eil againn an so ach cùig arain, agus dà iasg.

18 Thubhairt esan riu, Thugaibh an so iad a m' ionnsuidh-sa.

19 Agus dh'àithn e do'n t-sluagh suidhe sìos air an fheur, agus ghlac e na cùig arain, agus an dà iasg, agus air amharc dha suas gu nèamh, bheannaich agus bhris e, agus thug e na h-arain d'a dheiscioblubh, agus thug na deisciobuil do'n t-sluagh iad.

20 Agus dh'ith iad uile, agus shàs-ùicheadh iad : agus thog iad làn dà chliabh dheug do'n bhiadh bhrìste, a bha dh'fhuigheall aca.

21 Agus bha iadsan a dh'ith mu thim-

chioll cùig mìle fear, thuilleadh air mnaihb agus air cloinn.

22 Agus air ball cho-éignich Iosa a dheisciobuil gu dol an luing, agus dol roimhe do'n taobh eile, gus an cuireadh esan an sluagh air falbh.

23 Agus an uair a leig ■ an sluagh uaith, chaidh e suas air beinn 'na aonar a dheanamh urnuigh: agus an uair a bha am feasgar air teachd, bha e an sin 'na aonar.

24 Ach bha an long san àm sin am meadhon na fairge, air a tilgeadh ■ null agus a nall leis na tonnaibh: oir bha a' ghaoth 'nan aghaidh.

25 Agus anns a' cheathramh faire do'n oidhche, chaidh Iosa d'an ionnsuidh, ag imeachd air an fhairge.

26 Agus an uair a chunnaic na deisciobuil e ag imeachd air an fhairge, bha iad fo bhuaireas, ag ràdh, Is spiorad a ta ann; agus ghlaodh iad a mach le h-eagal.

27 Ach labhair Iosa riu air ball, ag ràdh, Biodh misneach mhaith agaibh; is mise a ta ann, na biodh eagal oirbh.

28 Agus fhreagair Peadar e agus thubhairt e, A Thighearna, ma's tu a ta ann, iarr ormsa teachd a d'ionnsuidh air na h-uisgeachaibh.

29 Agus thubhairt esan, Thig. Agus an uair ■ bha Peadar air teachd a nuas as an luing, dh'imich ■ air na h-uisgeachaibh, chum teachd gu h-Iosa.

30 Ach an uair a chunnaic ■ a' ghaoth làidir, ghabh e eagal: agus an uair a thòisich ■ air dol fuidh, ghlaodh e, ag ràdh, A Thighearna, fòir orm.

31 Agus air ball shìn Iosa mach a làmh, agus rug e air, agus thubhairt e ris, O thusa air bheag creidimh, c'ar son a bha thu fo amharus?

32 Agus an uair a chaidh iad a steach do'n luing, choisg a' ghaoth.

33 An sin thàinig iadsan ■ bha san luing, agus rinn iad aoradh dha, ag ràdh, Gu firinneach is tu Mac Dhé.

34 Agus an uair a chaidh iad do'n taobh eile, thàinig iad gu talamh Ghenesaret.

35 Agus an uair a fhuair luchd an àite sin fiosrachadh uime, chuir iad fios air feadh na tìre sin uile air gach taobh dhiubh, agus thug iad d'a ionnsuidh an dream sin uile a bha euslan.

36 Agus ghuidh iad air, gu feudabh iad beanntuinn ri iomall 'eudaich a mhaìn: agus a mheud dhiubh as a bhean, shlànnicheadh gu h-iomlan iad.

## CAIB. XV.

**A**N sin thàinig sgrìobhaichean agus Phairisich o Ierusalem gu Iosa, ag ràdh,

2 C'ar son a ta do dheisciobuil a' dol an aghaidh gnàthachaidh nan sinnsear? oir cha'n ionnlaid iad an làmhan an uair a dh'itheas iad aran.

3 Ach fhreagair esan agus thubhairt e riu, C'ar son a ta sibhse a' briseadh àithne Dhé le bhur gnàthachadh féin?

4 Oir thug Dia àithne, ag ràdh, Thoir urram do t'athair agus do d' mhàthair: agus ge b'e mhallaicheas 'athair no 'mhàthair, cuirear gu bàs e.

5 Ach theirsibhse, Ge b'e neach a their r'a athair no r'a mhàthair, Biodh ■ 'na thiodhlac do'n teampull gach ni leis am feudadh tu buannachd fhaotainn uamsa;

■ Nach feum e urram a thabhairt d'a athair no d'a mhàthair. Mar sin chuir sibhse an neò-bhrìgh àithne Dhé le bhur gnàthachadh féin.

7 A chealgairean, is maith a rinn Esaias fàidheadaireachd m' ur timchioll, ag ràdh,

8 A ta an sluagh so a' dlùthachadh riumsa le'm beul, agus a' toirt urram dhomh le'm bìlibh: ach a ta ann cridhe fada uam.

9 Ach is ann an dìomhanas a ta iad a' deanamh aoraidh dhomhsa, a' teagasg àitheanta dhaoine mar theagasg.

10 Agus air gairm an t-sloigh dha, thubhairt e riu, Eisdibh agus tuigibh:

11 Cha'n e an ni a théid a steach sa' bheil a shalacheas an duine; ach an ni ■ thig a mach as a' bheil, is e so a shalacheas an duine.

12 An sin thàinig a dheisciobuil, agus thubhairt iad ris, Am bheil fhios agad gu'n do ghabh na Phairisich oilbheum, an déigh dhoibh na briathran ud chluinntinn?

13 Ach fhreagair esan agus thubhairt e, Gach uile luibh nach do shuidhich m' Athair nèamhaidh-sa, spionar á bhun e.

14 Leigibh leo: is cinn-iùil dhal nan dall iad. Agus ma threòraicheas dall dall eile, tuitidh iad araon anns a' chlais.

15 Agus fhreagair Peadar agus thubhairt e ris, Mìnich dhuinn a' chosamh-lachd sin.

16 Agus thubhairt Iosa, Am bheil sibhse fathast mar an ceudna gun tuigse?

17 Nach 'eil sibh a' tuigsinn fathast ge b'e ni a théid a steach sa' bheil, gu'n téid e sa' bhroinn, agus gu'n tilgear a mach do'n t-slochd shalchair e?



18 Ach na nithe sin a thig a mach as a' bheul, a ta iad a' teachd o'n chridhe, agus is iad sin a shalaicheas an duine.

19 Oir is an as a' chridhe thig droch smuainte, mortadh, adhaltrannas, striopachas, gadachd, fianuis bhréige, toibheum :

20 Is iad so na nithe a shalaicheas an duine : ach itheadh le làmhlaibh gun ionnlad, cha salaich sin an duine.

21 Agus air dol do Iosa as a sin, chaidh e gu crìochaibh Thiruis agus Shidoin.

22 Agus, feuch, thàinig bean do mhuinntir Chanaain o na crìochaibh sin, agus ghlaodh i ris, ag ràdh, Dean trèc-air orm, a Thighearn, a Mhic Dhaibhidh ; a ta mo nighean air a buaireadh gu truagh le deamhan.

23 Ach cha d'thug esan freagradh sam bith dhi. Agus thàinig a dheisciobuil d'a ionnsuidh, agus dh'iarr iad air, ag ràdh, Cuir air falbh i, oir tha i a' glaothaich 'nar déigh.

24 Ach fhreagair esan agus thubhairt e, Cha do chuireadh mise ach a chum chaorach chaillte thighe Israeil.

25 An sin thàinig ise agus rionn i aoradh dha, ag ràdh, A Thighearna, cuidich leam.

26 Ach fhreagair esan agus thubhairt e, Cha chòir aran na cloinne a ghlacadh, agus a thilgeadh chum nan con.

27 Agus thubhairt ise, Is fìor, a Thighearn : ach ithidh na coin do'n sbruileach a thuiteas o bhord am maighstirean.

28 An sin fhreagair Iosa agus thubhairt e rithe, O bhean, is mòr do chreidimh : biodh e dhuit mar is toil leat. Agus rinneadh a nighean slàn o'n uair sin a mach.

29 Agus air imeachd do Iosa as a sin thàinig e làimh ri fairge Ghalile ; agus an uair a chaidh e suas air beinn, shuidh e sìos an sin.

30 Agus thàinig mòr-shluagh d'a ionnsuidh, agus aca maille riu bacaich, doill, balbhain, daoine ciurramach, agus mòran eile, agus thig iad sìos aig cosaibh Iosa iad, agus shlànuich e iad :

31 Ionnsu gu'n do ghabh an sluagh iongantais 'nuair a chunnaic iad na balbhain a' labhairt, na daoine ciurramach slàn, na bacaich ag imeachd, agus na doill a' faicinn : agus thug iad glòir do Dhia Israeil.

32 An sin ghairm Iosa a dheisciobuil d'a ionnsuidh, agus thubhairt e, A ta mi a' gabhail truais do'n t-sluagh, oir

dh'fhan iad maille rium a nis rè thri làithean, agus cha'n 'eil ni air bith aca r'a itheadh : agus cha chuir mi uam 'nan trasg iad, air eagal gu fannuich iad air an t-slighe.

33 Agus thubhairt a dheisciobuil ris, Cia as a gheibheamaid na h-uiread a dh'aran san fhàsach, as bu leòir a shàsachadh slòigh co mhòr ?

34 Agus thubhairt Iosa riu, Cia lion aran a ta agaibh ? agus thubhairt iad-san, Seachd, agus beagan a dh'iasgaibh beaga.

35 Agus dh'àithn e do'n t-sluagh suidhe sìos air an làr.

36 Agus air glacadh nan seachd aran agus nan iasg dha, agus air tabhairt buidheachais, bhris e iad, agus thug e d'a dheisciobluibh, agus thug na deisciobuil do'n t-sluagh iad.

37 Agus dh'ith iad uile, agus shàsachadh iad : agus thog iad do'n bhiadh bhriste a dh'fhàgadh làn sheachd bascaid.

38 Agus b'iad a' mhuinntir a dh'ith, ceithir mìle fear, thuilleadh air mnaibh agus air cloinn.

39 Agus air dha an sluagh a leigeadh uaith, chaidh e air luing, agus thàinig e gu crìochaibh Mhagdala.

## CAIB. XVI.

AGUS air teachd do na Phairisich agus do na Sadusaich 'g a dhearbhadh, dh'iarr iad air comhar' a nochdadh dhoibh o nèamh.

2 Ach fhreagair esan agus thubhairt e riu, An uair is feasgar e, their sibh, *Bithidh* deadh aimsir ann ; oir a ta an t-athar dearg :

3 Agus air maduinn, *Bithidh* droch aimsir ann an diugh ; oir a ta an t-athar dearg agus dorch. A chealgairean, is aithne dhuibh breth a thoirt air gnùis an athair, agus nach 'eil e'n comas duibh comharan nan aimsir a thuigsinn ?

4 A ta ginealach aingidh agus adhartach ag iarraidh comhara, agus cha toirear comhara dhoibh, ach comhar' an fhàidh Ionais. Agus air dha am fàgail, dh'imich e as a sin.

5 Agus an uair a thàinig e dheisciobuil a dh'ionnsuidh na taobh eile, dh'ichuimhnich iad aran a thabhairt leo.

6 Agus thubhairt Iosa riu. Thugaibh an aire, agus gleidhibh sibh féin o thaois ghoirt nam Phairiseach, agus nan Sadusaich.

7 Agus bha iad a' reusonachadh eat-

orra féin, ag ràdh, *Is ann air son nach d'thug sinn aran leinn.*

■ Agus 'nuair a thuig Iosa sin, thubhairt e riu, O sibhse air bheag creidimh, c'ar son a ta sibh a' reusonachadh eadar-aibh féin, *gur ann a chionn nach d'thug sibh aran leibh?*

9 Nach 'eil sibh fathast a' tuigsinn, no a' cuimhneachadh nan cùig aran nan cùig mìle, agus cia lion cliabh a thog sibh?

10 No nan seachd aran nan ceithir mìle, agus cia lion bascaid a thog sibh?

11 Cionnus nach 'eil sibh a' tuigsinn, nach ann mu aran a thubhairt mi ribh, sibh a bhi air bhur faicill o thaois ghoirt nam Phairiseach, agus nan Sadusach?

12 An sin thuig iad cionnus nach d'iarr ■ orra bhi air am faicill o thaois ghoirt an arain, ach o theagasg nam Phairiseach, agus nan Sadusach.

13 Agus air teachd do Iosa gu crìoch-aibh Chesarea Philipi, dh'fheòraich e d'a dheiscioblubh, ag ràdh, Cò tha daoine ag ràdh is e Mac an duine?

14 Agus thubhairt iadsan, *Tha cuid ag ràdh Eoin Baiste, cuid Elias, agus cuid eile Ieremias, no aon do na fàidh-ibh.*

15 Thubhairt esan riu, Ach cò tha sibhse ag ràdh is mi?

16 Agus fhreagair Simon Peadar agus thubhairt e, Is tusa Crìosd, Mac an Dé bheò.

17 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt ■ ris, Is beannaichte thusa, a Shìmon Bhar-Iona; oir cha d'fhoillsich fuil agus feoil sin duitse, ach m' Athair-sa a ta air nèamh.

18 Agus a ta mise ag ràdh riut, Gur tusa Peadar, agus air a' charraig so togaidh mise m' eaglais: agus cha toir geatachan ifrinn buaidh oirre.

19 Agus bheir mi dhuit iuchraiche rìoghachd nèimh: agus ge b'e ni a cheanglas tusa air talamh, bithidh e ceangailte air nèamh; agus ge b'e ni a dh'fhuasglas tusa air talamh, bithidh ■ fuasgailte air nèamh.

20 An sin dh'àithn e d'a dheiscioblubh gun iad a dh'innseadh do neach air bith, gu'm b'esan Iosa an Crìosd.

21 O'n àm sin a mach thòisich Iosa air a nochdadh d'a dheiscioblubh, gur éigin dhasan dol suas gu Ierusalem, agus mòran do nithibh fhulang o na sean-airibh, agus na h-àrd-shagartaibh, agus na sgrìobhaichibh, agus a bhi air a chur gu bàs, agus a bhi air a thogail suas air an treas là.

22 Agus ghabh Peadar e, agus thòisich e air achmhasan a thabhairt dha, ag ràdh, Gu ma fada sin uaitse, a Thigh-earna; cha tachair sin duitse.

23 Ach air tionndadh dhasan, thubhairt ■ ri Peadar, Imich air mo chùl, a Shatain; is oilbheum dhomh thu: oir cha'n 'eil spéis agad do nithibh Dhé, ach do nithibh dhaoine.

24 An sin thubhairt Iosa r'a dheiscioblubh, Ma's àill le neach air bith teachd a'm' dhéigh-sa, àicheadhadh se e féin, agus togadh e air a chrann-ceusaidh, agus leanadh e mise.

25 Oir ge b'e neach le'm b'àill 'anam a ghleidheadh, caillidh se e; agus ge b'e neach a chailleas 'anam air mo sgàth-sa, gheibh se e.

26 Oir cìod an tairbhe a ta ann do dhuine, ged chosnadh ■ ann saoghal uile, agus 'anam féin a chall? no cìod i a' mhalairt a bheir duine air son 'anama?

27 Oir thig Mac an duine ann an glòir 'Athar, maille r'a ainglibh; agus an sin bheir e do gach neach a réir a ghnìomhara.

28 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Gu bheil cuid do'n dream a ta 'nan seasamh an so, nach blais bàs, gus am faic iad Mac an duine a' teachd 'na rìoghachd féin.

### CAIB. XVII.

**A** GUS an déigh shè làithean, ghabh Iosa Peadar, agus Seumas, agus Eoin a bhràthair, agus threòraich e iad air leth gu beinn àrd,

2 Agus dh'atharraicheadh a chruth 'nan làthair; agus dhealraich 'aghaidh mar a' ghrian, agus rinneadh 'eudach geal mar an solus.

3 Agus, feuch, chunnacas leo Maois agus Elias a' comhradh ris.

4 An sin fhreagair Peadar, agus thubhairt e ri Iosa, A Thighearn, is maith dhuinne bhi an so: ma's àill leatsa, deanamaid trì pàilliona an so: aon duitse, aon do Mhaois, agus aon do Elias.

5 Air dha bhi fathast a' labhairt, feuch, thilg neul soillseach sgàile orra: agus, feuch, guth as an neul, ag ràdh, Is e so mo Mhac gràdhach-sa, anns am bheil mo mhòr-thlachd, éisd-ibh ris.

6 Agus an uair a chuala na deiscioblubh so, thuit iad air an aghaidh, agus ghabh ad eagal ro-mhòr.

7 Agus thàinig Iosa agus bhean e riu,

agus thubhairt e, Elribh, agus na biodh eagal oirbh.

8 Agus an uair a thog iad suas an sùilean, cha'n fhac iad neach air bith, ach Iosa 'na aonar.

9 Agus an àm dhoibh teachd a nuas o'n bheinn, thug Iosa àithne dhoibh, ag ràdh, Na innsibh do neach air bith an nì a chunnaic sibh, gus an éirich Mac an duine o na marbhaibh.

10 Agus dh'fhèdraich a dheisciobuil dheth, ag ràdh, C'ar son ma seadh a their na sgrìobhaichean, gur éigin Elias a theachd air tùs?

11 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Thig Elias gu frinneach air tùs, agus aisigidh e na h-uile nithe:

12 Ach a ta mise ag ràdh ribh, Gu'n d' thàinig Elias a cheana, agus cha d'aithnich iad e, ach rinn iad gach nì bu toil leo ris: is ann mar sin mar an ceudna a dh'fhulaingeas Mac an duine uatha.

13 An sin thuig na deisciobuil gu'm b'ann mu Eoin Baiste a labhair e riu.

14 Agus an uair a thàinig iad chum an t-sluaigh, thàinig duine *àraidh* d'a ionnsuidh, a' tuiteam air a ghlùinibh dha, agus ag ràdh,

15 A Thighearna, dean tròcair air mo mhac, oir a ta e gu tinn leis an tuiteamas, agus is mòr an cràdh a ta e a' fulang: oir a ta e gu mic a' tuiteam san teine, agus gu tric san uisge.

16 Agus thug mi e dh'ionnsuidh do dheisciobuil, agus cha b'urrainn iad a leigheas.

17 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e, A ghinealaich neo-chreidich, agus choirbte, cia fhad a bhitheas mi maille ruibh? cia fhad a dh'fhulaingeas mi sibh? thugaibh a m' ionnsuidh-sa an so e.

18 Agus chronuich Iosa an deamhan, agus dh'imich e as: agus shlànuicheadh an leanabh o'n uair sin a mach.

19 An sin an uair a thàinig na deisciobuil chum Iosa fa leth, thubhairt iad, C'ar son nach b'urrainn sinne a thilgeadh a mach?

20 Agus thubhairt Iosa riu, Air son bhur mi-chreidimh: oir gu frinneach tha mi ag ràdh ribh, Nam biodh agaibh creidimh mar ghràinne mustaird their-eadh sibh ris a' bheinn so, Atharraich á so an sud, agus dh'atharraicheadh i; agus cha bhiodh nì air bith eu-comasach dhuibh.

21 Gidheadh, cha téid a' ghnè so mach, ach le h-urnuigh agus le trasgadh.

22 Agus am feadh a bha iad a' fantuinn ann an Galile, thubhairt Iosa riu, Bithidh Mac an duine air a bhrath thairis do làmhaibh dhaoine:

23 Agus marbhaidh iad e, ach an treas là éiridh e. Agus bha iadsan ro bhrònach.

24 Agus air teachd dhoibh do Chapernaum, thàinig luchd-togail na cise gu Peadar, agus thubhairt iad *ris*, Nach 'eil bhur maighstir-sa ag òcadh na cise?

25 Thubhairt esan, A ta. Agus an uair a chaidh e steach do'n tigh, labhair Iosa ris air tùs, ag ràdh, Ciod i do bharail-sa, a Shimoin? co uait a ta rìghrean na talmhainn a' togail càine no cise? An ann o'n cloinn féin, no o choigrich?

26 Thubhairt Peadar ris, O choigrich. Thubhairt Iosa ris-san, Air an aobhar sin a ta a' chlann saor.

27 Gidheadh, chum nach tugamaid oilbheum dhoibh, imich thusa chum na fairge, agus tilg dubhan *inn*te, agus tog an ceud iasg a thig a nìos: agus air fosgladh a bheoil duit, gheibh thu bonn airgid; sin gabh, agus tabhair dhoibh air mo shon-sa, agus air do shon féin.

## CAIB. XVIII.

**A**NNS an àm sin féin thàinig na deisciobuil chum Iosa, ag ràdh, Co is mò ann an rìoghachd nèimh?

2 Agus air do Iosa leanabh beag a ghairm d'a ionnsuidh, chuir e 'nam meadhon e,

3 Agus thubhairt e, Gu frinneach tha mi ag ràdh ribh, Mur iompaichear sibh, agus mur bi sibh mar leanabana, nach téid sibh a steach do rìoghachd nèimh.

4 Air an aobhar sin ge b'e dh'islicheas féin mar an leanaban so, 'se sin féin is mò ann an rìoghachd nèimh.

5 Agus ge b'e ghabhas aon leanaban d'a leithid so ann am ainm-sa, gabhaidh e mise.

6 Ach ge b'e neach a bheir oilbheum do aon neach do'n mhuinntir bhig so a ta creidsinn annam-sa, b'fhearr dha gu'm biodh cloch-mhuilinn air a crochadh r'a mhuineal, agus gu'm biodh e air a bhàthadh ann an doimhne na fairge.

7 Is an-aobhinn do'n t-saoghal air son oilbheuman: oir is éigin do oilbheumaibh teachd; ach is an-aobhinn do'n duine sin troimh an tig an t-oilbheum.

8 Uime sin ma bheir do làmh no do chos aobhar oilbheim dhuit, gearr dhìot



iad, agus tilg uait *iad* : is fearr dhuit dol a steach do'n bheatha air leth-chois no air leth-làimh, na dà làimh no dà chois a bhi agad, agus thu bhi air do thilgeadh anns an teine shiorruidh.

9 Agus ma bheir do shùil aobhar oil-bheimh dhuit, spìon asad i, agus tilg uait i : is fearr dhuit dol a steach chum na beatha air leth-shùil, na dà shùil ■ bhi agad agus thu bhi air do thilgeadh ann an teine ifrinn.

10 Thugaibh an aire nach dean sibh tarcuis air aon neach do'n mhuinntir bhig so; oir tha mise ag ràdh ribh, gu bheil an aingil-san air nèamh a' faicinn a ghnàth gnùis m' Athar-sa, a *ta* air nèamh.

11 Oir thàinig Mac an duine ■ shaoradh an ni sin a bha cailte.

12 Ciod is barail dhuibhse? ma bhitheas aig duine ceud caora, agus gu'n téid aon diubh air seacharan, nach fàg e na naoi caoraich dheug agus ceithir fichead air na beanntaibh, agus nach téid e dh'iarraidh na caorach a chaidh air seacharan.

13 Agus ma tharlas da gu'm faigh e i, gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Gu'n dean e tuilleadh gairdeachais air son na caorach sin, na air son nan naoi caorach dheug agus ceithir fichead, nach deachaidh air seacharan.

14 Mar so cha'n e toil bhuir n-Athar-sa a *ta* air nèamh, gu'n rachadh aon neach do'n mhuinntir bhig so a chall.

15 Uime sin ma pheacaicheas do bhràthair a'd' aghaidh, imich agus innis a lochd dha eadar thu féin agus esan a mhàin: ma dh'éisdeas e riut choisinn thu do bhràthair.

16 Ach mur éisd e *riut*, thoir leat aon no dithis eile, chum gu'm bi gach ni air a dheanamh seasmhach am beul dithis no triuir do fhianuisibh.

17 Agus ma dhiultas e iadsan éisdeachd, innis do'n eaglais e: ach ma dhiultas e'n eaglais éisdeachd, biodh ■ dhuit mar Gheintileach, agus *mar* chismhaor.

18 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Ge b'e air bith nithe a cheanglas sibhse air talamh, bithidh iad ceangailte air nèamh: agus ge b'e air bith nithe a dh'fhuasglas sibhse air talamh, bithidh iad fuasgailte air nèamh.

19 A ris tha mi ag ràdh ribh, Ma choirdeas dithis agaibh air thalamh mu thimcheall aoin ni a dh'iarraas iad, nithear so dhoibh le m' Athair-sa a *ta* air nèamh.

20 Oir ge b'e àit am bheil dithis no

triuir air an cruinneachadh an ceann a chèile a'm' ainm-sa a *ta* mise an sin 'nam meadhan.

21 Air dol do Pheadar d'a ionnsuidh san àm sin, thubhairt e, A Thighearna, cia minic a pheacaicheas mo bhràthair a'm' aghaidh, agus a mhaithreas mi dha? An ann gu ruig an seachdamh uair?

22 Thubhairt Iosa ris, Cha'n abair mi riut, gus an seachdamh uair, ach gu deich agus tri fichead-seachd uairean.

23 Air an aobhar sin is cosmhuil rioghachd nèimh ri rìgh àraidh le'm b'àill cunntas a dheanamh r'a sheirbhisich.

24 Agus an uair a thòisich e air cunntas a dheanamh, thugadh aon d'a ionnsuidh air an robh aige deich mìle tálann:

25 Ach do bhrìgh nach robh aige ni leis an dioladh e, dh'àithn a thighearn e féin, agus a bhean, agus a chlann, agus na h-uile nithe ■ bha aige a reiceadh, agus dioladh a dheanamh.

26 Air an aobhar sin thuit an 'seirbhis-each sin sìos, agus rinn e umhlachd dha, ag ràdh, A Thighearn, dean foighidinn rium, agus iocaidh mi dhuit an t-iomlan.

27 An sin air do thighearn an òglaich sin truas mòr a ghabhail dheth, leig e a chead da, agus mhaith e na fiacha dha.

28 Ach an uair a chaidh an seirbhis-each sin féin a mach, fhuair e aon d'a chomh-sheirbhisich air an robh aige ceud peghinn: agus chuir e làmh ann, agus rug e air sgornan *air*, ag ràdh, Ioc dhomh na bheil agam ort.

29 Agus thuit a chomh-sheirbhis-each sìos aig a chosaibh, agus ghuidh e air, ag ràdh, Dean foighidinn rium, agus iocaidh mi dhuit an t-iomlan.

30 Agus cha b'àill leis-san sin: ach dh'imich e agus thilg e am prìosan e, gus an iocadh e na fiachan.

31 Agus an uair a chunnaic a chomh-sheirbhisich na nithe a rinneadh, bha iad ro-dhoilich, agus thàinig iad, agus dh'fhoillsich iad d'an tighearn gach ni a rinneadh.

32 An sin ghairm a thighearn air, agus thubhairt e ris, A dhroch sheirbhisich, mhaith mi dhuit na fiachan ud uile, do bhrìgh gu'n do chuir thu impidh orm:

33 Nach bu chòir dhuitse mar an ceud-na tròcair a dheanamh air do chomh-sheirbhis-each féin, amhuil mar a rinn mise tròcair ortsa?

34 Agus ghabh a thighearn fearg, agus thug e do na ceusadairibh e, gus an iocadh e 'fhiachan uile dha.

35 Agus mar sin ni m' Athair nèamh-aidh ribhse, mur maith gach aon agaibh

o bhur cridheachaibh d'a bhràthair an cionta.

## CAIB. XIX.

**A**GUS tharladh, an uair a chrìochnaich Iosa na briathra sin, gu'n d'imich e o Ghalile, agus thàinig e gu crìochaibh Iudea, air an taobh thall do Iordan:

2 Agus lean sluagh mòr e, agus shlàn- uich e iad an sin.

3 Thàinig na Phairisich mar an ceudna d'a ionnsuidh 'ga dhearbhadh, agus ag ràdh ris, Am bheil e ceaduichte do dhuine a bhean a chur uaith air gach uile aobhar?

4 Agus fhreagair esan agus thubhairt ■ riu, Nach do leugh sibh, An ti a rinn air tùs iad, gu'n d'rinn e iad fear agus bean?

5 Agus thubhairt e, Air an aobhar so fàgaidh duine 'athair agus a mhàthair, agus dlùth-leanaidh e r'a mhnaoi: agus bithidh iad araon 'nan aon fheoil.

6 Air an aobhar sin cha dithis iad ni's mò, ach aon fheoil. Uime sin an ni a cheangail Dia, na sgaoileadh duine.

7 Thubhairt iad ris, C'ar son ma seadh a dh'àithn Maois litir-dhealaich a thubhairt *dhi*, agus a cur air falbh?

8 Thubhairt esan riu, Dh'fhulaing Maois dhuibh-sa air son cruais bhur cridhe, bhur mnàl a chur uaibh: ach cha robh e mar sin o thùs.

9 Agus tha mise ag ràdh ribh, Ge b'e chuireas uaith a bhean, ach air son striopachais, agus a phòsas bean aile, a ta e a' deanamh adhaltrannais: agus ge b'e neach a phòsas ise a chuireadh air falbh, a ta e a' deanamh adhaltrannais.

10 Thubhairt a dheisciobuil ris, Ma's e sin cor an fhir r'a mhnaoi, cha'n 'eil am pòsadh maith r'a dheanamh.

11 Ach thubhairt esan riu, Cha'n 'eil na h-uile dhaoine comasach air a' chainnt so a ghabhail, ach *iadsan* d'an d'thugadh e.

12 Oir a ta cuid 'nan caillteanaich, a rugadh mar sin o bhroinn *am màthar*; agus a ta cuid do chailteanaich ann, ■ rinneadh 'nan caillteanaich le daoineibh; agus a ta caillteanaich ann, a rinn iad féin 'nan caillteanaich air son rioghachd nèimh. Ge b'e neach a ta comasach air a ghabhail d'a ionnsuidh, gabhadh se e.

13 An sin thugadh clann bheag d'a ionnsuidh, chum gu cuireadh e a làmhan orra, agus gu'n deanadh e urnuigh: agus chronuich na deisciobuil iad.

14 Ach thubhairt Iosa, Fulaingibh do

na leanabaibh, agus na bacaibh dhoibh teachd ■ m' ionnsuidh: oir is ann d'an leithidibh sin a ta rioghachd nèimh.

15 Agus an déigh dha a làmhan a chur orra, dh'imich e as a sin.

16 Agus, feuch, thàinig neach agus thubhairt e ris, A mhaighstir mhaith, ciod am maith a ni mi chum gu faigh mi a' bheatha mhaireannach?

17 Agus thubhairt esan ris, C'ar son a ghoireadh tu maith dhiom-sa? cha 'n 'eil aon neach maith ach a h-aon, *eadhon* Dia: ach ma's àill leat dol a steach chum na beatha, coimhid na h-àitheanta.

18 Thubhairt esan ris, Cia iad? agus thubhairt Iosa, Na dean mortadh. Na dean adhaltrannas. Na goid. Na toir fianuis bhréige.

19 Thoir urram do t'athair, agus do d' mhàthair: agus, Gràdhaich do choimhearsnach mar thu féin.

20 Thubhairt an t-òganach ris, Choimhid mi iad sin uile o m'òige: ciod a ta dh' uireasbhuidh orm fathast?

21 Thubhairt Iosa ris, Ma's àill leat bhi coimhlionta, imich, reic na bheil agad, agus tabhair do na bochdaibh, agus gheibh thu ionmhas air nèamh; agus thig, *agus lean mise*.

22 Ach an uair ■ chual an t-òganach na briathra sin, dh'fhalbh ■ gu brònach: oir bha mòr-shaoibhreas aige.

23 An sin thubhairt Iosa r'a dheisciobluibh, Gu firinneach tha mi ag ràdh ribh, gu bheil e cruaidh air duine saoi bhir dol a steach do rioghachd nèimh.

24 Agus a ris tha mi ag ràdh ribh, Gur usadh do chàmhail dol troimh chrò snàthaid, na do dhuine saoi bhir dol a steach do rioghachd Dhé.

25 Agus 'nuair ■ chual a dheisciobuil *sq*, ghabh iad iongantais mòr, ag ràdh, Cò ma seadh an neach a dh'fheudas ■ bhi air a shaoradh?

26 Ach air amharc do Iosa orra, thubhairt e riu, Do dhaoineibh a ta so eu-comasach, ach do Dhia a ta na h-uile nithe comasach.

27 An sin fhreagair Peadar, agus thubhairt e ris, Feuch, thréig sinne na h-uile *nithe*, agus lean sinn thusa; air an aobhar sin ciod a gheibh sinn?

28 Agus thubhairt Iosa riu, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Sibhse a lean mise, anns an ath-ghineamhuin, an uair a shuidheas Mac an duine air caithir a ghloire féin, gu'n suidh sibhse mar an ceudna air dà chaithir dheug, a' toirt breth air dà thrèibh dheug Israeil.

29 Agus ge b'e neach a thréig tighean,

no bràithrean, no peathraichean, no ath-air, no màthair, no bean-phòsda, no clann, no fearann air sgàth m'ainme-sa, gheibh ■ a' cheud uiread, agus a' bheatha mhaireannach mar oighreachd.

30 Ach a ta mòran air thoiseach a bhitheas air dheireadh; agus air dheireadh, a bhitheas air thoiseach.

### CAIB. XX.

**O**IR is cosmhuil rioghachd nèimh ri fear-tighe, a chaidh a mach moch air mhaduinn a thuarasdalachadh luchd-oibre d'a ghàradh fiona.

2 Agus an deigh dha cordadh ris an luchd-oibre air pheghinn *Romhanach* san là, chuir e d'a ghàradh fiona iad.

3 Agus an uair a chaidh e mach timchioll na treas uaire, chunnaic e dream eile 'nan seasamh dìomhanach sa' mhargadh.

4 Agus thubhairt ■ riu, imichibh-sa mar an ceudna do'n ghàradh fhiona, agus ge b'e ni a bhitheas ceart, bheir mi dhuibh e. Agus dh'imich iad.

5 An uair a chaidh ■ mach a ris timchioll na seathadh agus na naothadh naire, rinn e mar an ceudna.

6 Agus an uair a chaidh e mach mu thimchioll na h-aoin uaire deug, fhuair e dream eile 'nan seasamh dìomhanach, agus thubhairt e riu, C'ar son a ta sibh 'nur seasamh an so feadh an là dìomhanach?

7 Thubhairt iad ris, A chionn nach do thuarasdalaich duine air bith sinn. Thubhairt esan riu, Imichibh-sa mar an ceudna do'n ghàradh fhiona, agus ge b'e ni a ta ceart, gheibh sibh e.

8 Agus 'nuair thàinig am feasgar, thubhairt tighearn a' ghàraidh fhiona sin r'a stiubhard, Gairm an luchd-oibre, agus thoir dhoibh an tuarasdal, a' toiseachadh o'n dream a thàinig mu dheireadh gu ruig na ceud daoinne.

9 Agus an uair a thàinig iadsan a thuarasdalaicheadh mu thimchioll na h-aoin uaire deug, fhuair gach duine dhiubh peghinn.

10 Ach an uair a thàinig an ceud dream, shaoil iadsan gu'm faigheadh iad pi bu mhò; ach fhuair gach aon diubh mar an ceudna peghinn.

11 Agus air dhoibh fhaotainn, rinn iad gearan an aghaidh fhir-an-tighe,

12 Ag ràdh, An dream sin a thàinig mu dheireadh, cha d'rinn iad obair ach aon uair, agus rinn thu iad ionnan ruinne, a ghiùlain uallach agus teas an là.

13 Ach fhreagair esan agus thubhairt

e ri fear dhiubh, A charaid, cha'n 'eil mi a' deanamh eucoir ort: nach do choird thu rium air pheghinn?

14 Tog leat do chuid féin, agus imich romhad: is i mo thoil-sa a thabhairt do'n ti so a thàinig mu dheireadh, mar a thug mi dhuit-sa.

15 Nach 'eil e ceaduichte dhomh-sa an ni a's toil leam a dheanamh ri mo chuid féin? am bheil do shùil-sa olc, air son gu bheil mise maith?

16 Mar sin bithidh an dream dheireannach air thoiseach, agus an dream a ta air thoiseach air dheireadh: oir a ta mòran air an gairm, ach beagan air an taghadh.

17 Agus a' dol do Iosa suas gu Ierusalem, thug e an dà dheisciobul deug leis a leth taobh anns an t-slighe, agus thubhairt e riu,

18 Feuch, a ta sinn a dol suas gu Ierusalem; agus bithidh Mac an duine air a bhrath thairis do na h-àrd-shagartaibh, agus do na sgriobhaichibh, agus ditidh iad chum bàis e.

19 Agus bheir iad thairis e do na Cinnich chum fanoid a dheanamh air, agus chum a sgiùrsadh, agus a cheusadh: ach an treas là éiridh e a ris.

20 An sin thàinig d'a ionnsuidh màthair cloinne Shebede, maille r'a mic, a' toirt aoraidh dha, agus ag iarraidh ni àraidh air.

21 Agus thubhairt esan rithe, Ciod a b'àill leat? Thubhairt i ris, Abair gu'n suidh iad so mo dhithis mhac, fear aca air do làimh dheis, agus fear eile air do làimh chli, a'd' rioghachd.

22 Ach fhreagair Iosa agus thubhairt e, Cha'n 'eil fhios agaibh ciod a ta sibh ag iarraidh. Am bheil sibh comasach air a' chupan sin òl a dh'òlas mise, agus a bhi air bhuir baisteadh leis a' bhaisteadh leis am baistear mise? Thubhairt iad ris, A ta sinn comasach.

23 Agus thubhairt esan riu, Olaidh sibh gu deimhin do m' chupan-sa, agus baistear sibh leis a' bhaisteadh leis am baistear mise: ach suidhe air mo làimh dheis agus chli, cha leamsa sin a thabhairt, ach dhoibh-san d' am bheil e air ulluchadh le m' Athair-sa.

24 Agus 'nuair a chual an deichnear so, bha iad diembach air an dithis bhràithre.

25 Ach ghairm Iosa iad d'a ionnsuidh, agus thubhairt e, A ta fhios agaibh gu bheil aig uachdaranaibh nan Cinneach tighearnas orra, agus gu bheil aig an daoinibh mòra smachd orra.



26 Ach mar sin cha bhi e 'nur measg-sa: ach ge b'e neach le'm b'àill a bhi mòr 'nur measg, biodh e dhuibh 'na fhear-frithealaidh.

27 Agus ge air bith le'm b'àill toiseach a bhi aige 'nur measg, biodh esan 'na sheirbhiseach dhuibh:

28 Amhuil mar nach d'thàinig Mac an duine chum gu'n deantadh frithealadh dha, ach a dheanamh frithealaidh, agus a thabhairt 'anama féin mar éiric air son mhòran.

29 Agus ag dol a mach dhoibh á Iericho, lean sluagh mòr e:

30 Agus, feuch, dithis dhaoine dall, a bha 'nan suidhe ri taobh na slighe, 'nuair a chual iad gu'n robh Iosa a' dol seachad, ghlaodh iad, ag ràdh, Dean trècair oirne, a Thighearn, a Mhic Dhaibhidh.

31 Agus chronuich an sluagh iad, chum gu'm biodh iad 'nan tosd: ach is mòid a ghlaodh iadsan, ag ràdh, Dean trècair oirnn, a Thighearn, a Mhic Dhaibhidh.

32 Agus sheas Iosa, agus ghairm e iad, agus thubhairt e, Ciod is àill leibh mise a dheanamh dhuibh?

33 Thubhairt iadsan ris, A Thighearn, ar sùilean a bhi air am fosgladh.

34 Agus ghabh Iosa truas dhiubh, agus bhean e r'an sùilibh: agus air ball thàinig radharc d'an sùilibh, agus lean iad e.

### CAIB XXI.

**A**GUS an uair a dhruid iad ri Ierusalem, agus a thàinig iad gu Betphage, gu sliabh nan crann-oladh, an sin chuir Iosa dithis d'a dheisciobluibh uaith,

2 Ag ràdh riu, Rachaidh do'n bhaile a ta thall fa 'ur combhair; agus air ball gheibh sibh asal ceangailte ann, agus loth maille rithe: fuasglaibh, agus thugaidh a m' ionnsuidh-sa iad.

3 Agus ma labhras aon duine ni air bith ribh, abraidh, Gu bheil feum aig an Tighearn orra; agus cuiridh ■ uaith air ball iad.

4 Rinneadh na nithe so uile, chum gu'n coimhlionadh an ni a labhradh leis an fhàidh ag ràdh;

5 Innsibh do nighean Shìoin, Feuch, a ta do Rìgh a' teachd a d' ionnsuidh gu ciùin, agus e 'na shuidhe air asail, agus air loth mac na h-asail.

6 Agus dh'imich na deisciobuil, agus rinn iad mar a dh'àithn Iosa dhoibh;

7 Agus thug iad an asal agus an loth

leo, agus chuir iad am falluinnean orra, agus chuir iad esan 'na shuidhe air am muin.

8 Agus sgaoil mòr-shluagh am falluinnean air an t-slighe; agus ghearr dream eile geuga do na crannaibh, agus leag iad air an t-slighe iad.

9 Agus thog an sluagh a bha roimhe agus 'na dhéigh iolach, ag ràdh, Hosanna do Mhac Dhaibhidh: beannaichte gu robh an Ti a thig ann an ainm an Tighearna; Hosanna anns na h-àrd-aibh.

10 Agus 'nuair thàinig e steach do Ierusalem, ghluaiseadh am baile uile, ag ràdh, Cò e so?

11 Agus thubhairt an sluagh, Is e so Iosa am fàidh o Nasaret Ghalile.

12 Agus chaidh Iosa a steach do theampull Dé, agus thilg e mach iadsan uile a bha reic agus a' ceannach anns an teampull, agus thilg e buird luchd-malairt an airgid thairis, agus caithriche luchd-reicidh nan columan.

13 Agus thubhairt e riu, A ta e sgrìobhta, Goirear tigh uruigh do m' thigh-sa; ach rinn sibhse 'na gharaidh luchd-reubainn e.

14 Agus thàinig na doill agus na bacaich d'a ionnsuidh anns an teampull, agus shlànuich e iad.

15 Agus an uair a chunnaic na h-àrd-shagairt agus na sgrìobhaichean na gnìomharan iongantach a rinn e, agus a' chlann a' glaochaich san teampull, agus ag ràdh, Hosanna do mhac Dhaibhidh, bha corruich mhòr orra.

16 Agus thubhairt iad ris, An cluinn thu ciod a ta a' mhuinntir sin ag ràdh? Agus thubhairt Iosa riu, A ta mi cluinntinn; nach do leugh sibhse riamh, A beul naoidhean agus chlochran choimhlion thu moladh?

17 Agus an uair a dh'fhàg e iad, chaidh e mach as a' bhaile gu Betani, agus dh'fhan e an sin.

18 Agus an uair a phill e chum a' bhaile air mhaduinn, bha ocras air.

19 Agus air dha crann-fige fhaicinn air an t-slighe, thàinig ■ d'a ionnsuidh, agus cha d'fhuair ■ ni air bith air, ach duilleach a mhàin; agus thubhairt e ris, Na fàsadh toradh o so suas gu bràth ort. Agus chrion an crann-fige air ball.

20 Agus an uair a chunnaic na deisciobuil e, ghabh iad iongantas, ag ràdh, Cia luath a shearg an crann-fige as?

21 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, ma bhitheas creidimh agaibh, agus nach

bi sibh fo amharus, cha'n e mhàin gu'n dean sibh an ni a rinneadh do'n chrann-fhige, ach mar an ceudna ma their sibh ris a' bheinn so, Togar thu, agus tilgear san fhaigge thu, bithidh e deanta :

22 Agus ge b'e air bith nithe a dh'iarras sibh ann bhur n-urnuigh, ma chreideas sibh, gheibh sibh iad.

23 Agus an uair a thàinig e do'n team-pull, thàinig na h-àrd-shagairt agus seanairean a' phobuill d'a ionnsuidh, agus e a' teagasg, ag ràdh ris, Ciod e an t-ùghdarras leis am bheil thusa a' deanamh nan nithe so? agus cò thu'g an cumhachd so dhuit?

24 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Feòraichidh mise mar an ceudna aon ni dhibh-sa, agus ma dh'innseas sibh dhomh e, innsidh mise dhuibh-sa air mhodh ceudna cia an t-ùghdarras leis am bheil mi deanamh nan nithe so.

25 Baisteadh Eoin, cia as a thàinig e? O nèamh, no ■ dhaoineibh? Ach reusonaich iadsan 'nam measg féin, ag ràdh, Ma their sinn, O nèamh, their esan ruinn, C'ar son ma seadh nach do chreid sibh e?

26 Ach ma their sinn, O dhaoineibh, a ta eagal a' phobuill oirnn; oir a ta meas fàidh aig gach uile dhuine air Eoin:

27 Agus fhreagair iad Iosa, agus thubhairt iad, Cha'n 'eil fhios againn. Agus thubhairt esan riu, Ni mò dh'innseas mise dhuibh-sa cia an t-ùghdarras leis am bheil mi deanamh nan nithe so:

28 Ach ciod i bhur barail-sa? Bha aig duine àraidh dithis mhac, agus thàinig e dh'ionnsuidh a' cheud mhic, agus thubhairt e, A mhic, imich, dean obair an diugh a'm' ghàradh fionna.

29 Agus fhreagair esan agus thubhairt e, Cha dean: ach 'na dhéigh sin, ghabh e aithreachas agus dh'imich e.

30 Agus thàinig e gus an dara mac, agus thubhairt e mar an ceudna. Agus fhreagair esan agus thubhairt e, Théd, a Thighearn; gidheadh cha deachaidh e.

31 Cò do'n dithis a rinn toil 'athar? Thubhairt iadsan ris. An ceud fhear. Thubhairt Iosa riu, Gu fìrinneach tha mise ag ràdh ribh, gu'n téid na cìs-mhaoir agus na striopaichean do rìoghachd Dhé roimhibh-sa.

32 Oir thàinig Eoin do 'ur n-ionnsuidh an slighe na fireantachd, agus cha do chreid sibh e: ach chreid na cìs-mhaoir agus na striopaichean e. Agus ged

chunnaic sibhse so, cha do ghabh sibh aithreachas 'na dhéigh sin, a chum gu'n creideadh sibh e.

33 Eisdibh ri cosamhlachd eile: Bha fear-tighe àraidh ann, a phlannduich fion-lios, agus chuir e gàradh m'a thimchioll, agus chaldhaiche ionad-bruthaidh an fhiona ann, agus thog e tùr, agus shuidhich e air tuath e; agus chaidh e féin air choigrich.

34 Agus an uair a dhruid riu àm an toraidh, chuir e a sheirbhisich a dh'ionnsuidh na tuatha, a dh'fhaotainn a thoraidh.

35 Agus rug an tuath air a sheirbhisich, agus ghabh iad air fear dhiubh, agus mharbh iad fear eile, agus chlach iad fear eile.

36 A ris, chuir e seirbhisich eile uaith, tuilleadh na sa' cheud chuideachd; agus rinin iad orra-san mar an ceudna.

37 Ach ma dheireadh, chuir e a mhac féin d'an ionnsuidh, ag ràdh, Bheir iad urram do mo mhac.

38 Ach an uair a chunnaic an tuath am mac, thubhairt iad eatorra féin, 'S e só an t-Oighre. Thigibh, marbhamaid e, agus glacamaid 'oighreachd-san dhuinn féin.

39 Agus rug iad air, agus thilg iad a mach as an fhion-lios e, agus mharbh iad e.

40 Air an aobhar sin an uair a thig Tighearn an fhion-lios sin, ciod a ni e ris an tuath sin?

41 Thubhairt iad ris, Sgriosaidh ■ gu truagh na droch dhaoine sin, agus suidhichidh e am fion-lios air tuath eile, a bheir a thoraidh dha 'nan aimsiribh féin.

42 Thubhairt Iosa riu, Nach do leugh sibh riann anns na sgriobtuiribh, A' chlach a dhiult na clachairean, rinneadh i 'na cloich-chinn na h-oisne: 's e an Tighearn ■ rinn so, agus a ta e iongantach 'nar suilibh-ne?

43 Uime sin tha mi ag ràdh ribh, Gu'n toirear rìoghachd Dhé uaibhse, agus gu'n toirear do chinneach eile i, a bheir a toraidh uatha.

44 Agus ge b'e neach a thuiteas air a' chloich so, brisear e; ach ge b'e air an tuit i, ni i min-luaithfe dheth.

45 Agus an uair a chuala na h-àrd shagairt agus na Phàirisich a chosamhlachda-san, thuig iad gu'm b'ann mu'n timchioll féin a labhair e.

46 Ach an uair bu mhiann leo breith air, bha eagal a' phobuill orra, oir bha meas fàidh ac' aisan.

## CAIB. XXII.

**A**GUS fhreagair Iosa, agus labhair e ri a ris ann an cosamhlachdaibh, ag ràdh,

2 Is cosmhuil rìoghachd nheimh ri rìgh àraidh, a rinn banais-phòsaidh d'a mhac féin;

3 Agus chuir e a sheirbhiseach a ghairm na muinntir a fhuair cuireadh chum na bainnse: ach cha b' àill leo-san teachd.

4 A ris, chuir e *d'an ionnsuidh* seirbhiseach eile, ag ràdh, Abraibh-sa ris a' mhuinntir d'an d'thugadh cuireadh, Feuch, dheasaich mi mo dhinneir: *a ta* mo dhaimh agus *mo* spréidh bhiadh air am marbhadh, agus *a ta* na h-uile nithe ullamh; thigibh chum na bainnse.

5 Ach chuir iadsan an suarachas e, agus dh'imich iad rompa, fear dhiubh d'a fhearann, agus fear eile chum a cheannachd:

6 Agus rug a' chuid eile *dhiubh* air a sheirbhiseach, agus thug iad masladh *dhoibh*, agus mharbh siad *iad*.

7 Ach an uair a chual an rìgh so ghabh e fearg; agus chuir e armailtean uaithe, agus sgrios e an luchd-mortaich sin, agus loisg e am baile-san:

8 An sin thubhairt e r'a sheirbhiseach, Gu firinneach a ta a' bhanais ullamh, gidheadh an dream a fhuair cuireadh cha b' airidh iad *air*.

9 Air an aobhar sin imichibh-sa gus na rathaidibh mòra; agus a lion *daoine* a gheibh sibh, cuiribh *iad* chum na bainnse.

10 Agus chaidh na seirbhiseach sin a mach air na rathaidibh, agus chruinnich iad gach uile neach a fhuair iad, eadar olc agus mhaith: agus lionadh *tigh* na bainnse le muinntir a shuidh chum bidh.

11 Agus air dol a steach do'n rìgh a dh'fhaicinn nan aoidhean, chunnaic e an sin duine aig nach robh trusgan na bainnse uime:

12 Agus thubhairt e ris, A charaid cionnus a thàinig thusa steach an so, gun trusgan na bainnse umad? Ach dh'fhan esan 'na thosd.

13 An sin thubhairt an rìgh ris na seirbhiseach, Air a' cheangal duibh eadar chosan agus làmban, togaibh leibh e, agus tilgibh e anns an dòrchadas iomallach: an sin bithidh gul agus giosgan fhiacal.

14 Oir a ta mòran air an gairm, ach beagan air an taghadh.

15 An sin dh'imich na Phairisich, agus ghabh iad comhairle cionnus a

dh'fhendadh iad esan a ribeadh 'na chainnt.

16 Agus chuir iad d'a ionnsuidh an deisciobuil féin, maille ri luchd-leanmh-uinn Heroid, ag ràdh, A mhaighstir, a ta fhios againn gu bheil thusa fìor, agus gu bheil thu teagasg slighe Dhé ann am fìrinn, agus nach 'eil suim agad do dhuine sam bith: oir cha'n 'eil thu ag amharc air pearsaibh dhaoine.

17 Uime sin innis dhuinne do bharail, Am bheil e ceaduichte eis a thabhairt do Cheasar, no nach 'eil?

18 Ach air tuigsinn am mì-ruin a dh'Iosa, thubhairt e, C'a' son a ta sibh ga m' bhuairleadh, a chealgairean?

19 Nochdaibh dhomhsa airgid do cise. Agus thug iad d'a ionnsuidh pegh-inn.

20 Agus thubhairt e ri u, Co dha a bhuineas an dealbh so, agus an sgrìobhadh a ta ma thimchioll?

21 Thubhairt iadsan ris, Do Cheasar. An sin thubhairt esan ri u, Thugaibh uime sin do Cheasar na nithe a's le Ceasar; agus do Dhia, na nithe a's le Dia.

22 Agus an uair a chual iad so, ghabh iad iongantas, agus dh'fhàg iad e, agus dh'imich iad rompa.

23 Air an là sin féin thàinig d'a ionnsuidh na Sadusaich, a their nach 'eil aiseirigh ann, agus chuir iad ceisd air,

24 Ag ràdh, A mhaighstir, thubhairt Maois, Ma gheibh duine bàs gun chlann aige, gur coir d'a bhràthair a bhean-san a phòsadh a dhlighe daimhe, agus sìochd a thogail d'a bhràthair:

25 A nis bha seachdnar bhràithre 'nar measg-ne; agus air do'n cheud fhear dhiubh bean a phòsadh, fhuair e bàs, agus do bhrìgh nach robh sìochd aige, dh'fhàg e a bhean d'a bhràthair.

26 Agus thubhairt mar an ceudna do'n dara, agus do'n treas bhràthair, gu ruig an seachdamh.

27 Agus 'nan déigh uile fhuair a' bhean bàs mar an ceudna.

28 Air an aobhar sin anns an aiseirigh, cò do'n t-seachdnar d'am bean i? Oir bha i aca uile.

29 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e ri u, A ta sibh air seacharan, gun eòlas agaibh air na sgrìobtuiribh. no air cumhachd Dhé:

30 Oir anns an aiseirigh cha dean iad pòsadh, ni mò a bheirear am pòsadh iad; ach a ta iad mar aingil Dhé air nèamh.

31 Ach mu thimchioll aiseirigh nam



marbh, nach do leugh sibh an ni sin a labhradh ribh le Dia, ag ràdh,

32 Is mise Dia Abraham, agus Dia Isaac, agus Dia Iacob ? cha'n e Dia, Dia nam marbh, ach nam beò.

33 Agus an uair a chual am pobull so, ghabh iad iongantais r'a theagasg-san.

34 Ach an uair a chuala na Phairisich gu'n do chuir e na Sadusaich 'nan tosd, chruinnicheadh iad an ceann a chèile.

35 An sin chuir neach àraidh dhiubh, a b'fhear teagaisg an lagha, ceisd air, 'ga dhearbhadh, agus ag ràdh,

36 A mhaighstir, cia i an àithne a's mò san lagh ?

37 Thubhairt Iosa ris, Gràdhaichidh tu an Tighearn do Dhia le t'uile chridhe, agus le t'uile anam, agus le t'uile inntinn.

38 Is i so a' cheud àithne agus an àithne mhòr.

39 Agus is cosmhuil an dara rithe so, Gràdhaichidh tu do choimhearsnach mar thu féin.

40 Air an dà àithne so tha'n lagh uile, agus na fàidhean an crochadh.

41 Ach air do na Phairisich bhi cruinn an ceann a chèile, dh'fheòraich Iosa dhiubh,

42 Ag ràdh, Ciod i bhur barail-sa mu thimchioll Chrìosd ? cò d'am mac e ? thubhairt iadsan ris, Do Dhaibhidh.

43 Thubhairt esan riu, Cionnus ma seadh a ghoireas Daibhidh san spiorad a Thighearna dheth, ag ràdh,

44 Thubhairt an Tighearn ri m' Thighearn, Suidh air mò làimh dheis, agus an cuir mi do naimhdean 'nan stol fo d' chosaibh ?

45 Air an aobhar sin ma ghoireas Daibhidh a Thighearn dheth, cionnus is mac dha ?

46 Agus cha b'urrainn aon neach freagradh sam bith a thabhairt air ; ni mò a bha chridhe aig aon neach o'n là sin suas ni air bith fheòraich dheth.

### CAIB. XXIII.

**A**N sin labhair Iosa ris an t-sluagh, agus r'a dheisciobluidh féin,

2 Ag ràdh, a ta na sgrìobhaichean agus na Phairisich 'nan suidhe ann an caithir Mhaois :

3 Air an aobhar sin na h-uile nithe dh'iarras iad oirbh-sa a choimhead, coimhidibh agus deanaibh iad ; ach na deanaibh a reir an oibre : oir their iad, agus cha dean iad.

4 Oir ceanglaidh iad uallaiche troma,

agus do-ìomchar, agus cuiridh siad iad air guailnibh dhaoine ; gidheadh cha charuich iad féin iad le h-aon d'am meuraibh.

5 Ach an oibre uile a ta iad a' deanamh chum a bhi air am faicinn le daoineibh : ni iad am philacteridh leathan, agus iomall an eudaich mòr ;

6 Agus is ionmhuinn leo na ceud ionada-suidhe anns na féilibh, agus na ceud chaithriche anns na coimhthionalaibh,

7 Agus fàilte fhaghail air na marg-aibh, agus daoine a ghairm Rabbi, Rabbi dhiubh,

8 Ach na goirear Rabbi dhibhse : oir is aon àrd-mhaighstir a ta agaibh, Chrìosd ; agus is bràithre sibh féin uile.

9 Agus na goiribh bhur n-athair do dhuine sam bith air thalamh : oir is aon Athair a ta agaibh, a ta air nèamh.

10 Cha mhò a ghoirear àrd-mhaighstirean dhibh : oir is aon àrd-mhaighstir a ta agaibh, Chrìosd.

11 Ach an ti a's mò 'nur measg, bithidh e 'na òglach agaibh.

12 Agus ge b'e neach a dh'ardaicheas e féin, islichear e ; agus ge b'e neach a dh'islicheas e féin, àrdaichear e.

13 Ach is an-aobhinn dhuibh-sa, a sgrìobhaichean agus Phairiseacha, a chealgair-ean, do bhrìgh gu bheil sibh a' druideadh rìoghachd nèimh an aghaidh dhaoine : oir cha téid sibh féin a steach, agus cha'n fhulaing sibh do'n dream a ta dol a stigh dol ann.

14 Is an-aobhinn dhuibh, a sgrìobhaichean agus Phairiseacha, a chealgair-ean ; oir a ta sibh ag itheadh suas tigh-ean bhantrach, agus air sgàth deadh choslais a' deanamh urnuighean fada ; uime sin gheibh sibh an damnadh a's mò.

15 Is an-aobhinn dhuibh, a sgrìobhaichean agus Phairiseacha, a chealgair-ean ; oir cuartichidh sibh muir agus tìr chum aon duine a dheanamh do bhur creidimh féin ; agus an uair a bhitheas e deanta, ni sibh mac ifrinn dheth dà uair ni's mò na sibh féin.

16 Is an-aobhinn dhuibh, a chinn-iùil dhalla, a their, Ge b'e duine a bheir mionnan air an teampull, cha ni air bith sin : ach ge b'e bheir mionnan air òr an teampull, a ta e ceangailte.

17 Amadana, agus a dhaoine dalla ! oir cò aca is mò an t-òr no an teampull a ta naomhachadh an òir ?

18 Agus, ge b'e bheir mionnan air an altair, cha'n eil suim ann : ach ge b'e

bheir mionnan air an tiodhlac a ta oirre, a ta e ceangailte.

19 Amadana, agus a dhaoine dalla ! oir cò aca is mò an tiodhlac, no'n altair a ta naombachadh an tiodhlaic ?

20 Air an aobhar sin ge b'e mhionnaicheas air an altair, a ta e a' mionnachadh oirre féin, agus air gach ni a ta oirre.

21 Agus ge b'e mhionnaicheas air an teampull, a ta e a' mionnachadh airsan, agus air an Ti a ta 'na chòmhnuidh ann.

22 Agus ge b'e neach a mhionnaicheas air nèamh, a ta e a' mionnachadh air rìgh-chathair Dhé, agus airsan a ta 'na shuidhe oirre.

23 Is an-aoibhinn dhuibh, a sgrìobhaichean agus Phairiseacha, a chealgair-eirean: oir a ta sibh a' toirt an deachamh as a' mhionnt, agus an anise, agus a' chuimin, agus dhiobair sibh nithe cudthromach an lagha, cothrom, tròcair, agus firinn: bu chòir dhuibh iad so a dheanamh, agus gun iad sud fhàgail gun deanamh.

24 A chinn-iùil dhalla, a shìolaidheas a' mhìn-chuileag, agus a shluigeas an càmhail.

25 Is an-aoibhinn dhuibh, a sgrìobhaichean agus Phairiseacha, a chealgair-eirean; oir glanaidh sibh an taobh a muigh do'n chupan, agus do'n mhèis, ach a ta iad an taobh a stigh làn do reubainn, agus do eucoir.

26 Phairisich dhoill, glan air tùs an taobh a stigh do'n chupan agus do'n mhèis, chum gu'm bi an taobh a muigh dhiubh glan mar an ceudna.

27 Is an-aoibhinn dhuibh, a sgrìobhaichean agus Phairiseacha, a chealgair-eirean: oir is cosmhuil sibh ri naighibh gealaichte, a ta deadh-mhaiseach air an taobh a muigh, ach air an taobh a stigh a ta làn do chnàmhaibh dhaoine marbha, agus do'n uile shalachar.

28 Mar an ceudna a ta sibhse an leth a muigh am fianuis dhaoine ann an coslas fhireana, ach san taobh a stigh làn ceilg, agus eusaontais.

29 Is an-aoibhinn dhuibh, a sgrìobhaichean agus Phairiseacha, a chealgair-eirean; oir a ta sibh a' togail àitean-adhlacaidh nam fàidhean, agus a' deanamh leac-lithidh nam firean deadh-mhaiseach,

30 Agus ag ràdh, Nam bitheamaid ann an làithibh ar n-aithriche, cha bhith-eamaid compàirteach riu am fuil nam fàidhean.

31 Mar sin ■ ta sibh 'nur fianuisibh

'nur n-aghaidh féin, gur sibh clann na muinntir a mharbh na fàidhean.

32 Mar sin lionaibh-sa suas tomhas bhur n-aithriche.

33 A nathraiche, a shìol nan nathraiche nimhe, cionnus a dh'fheudar leibh dol as o dhamnadh ifrinn ?

34 Air an aobhar sin feuch, cuiream-sa d'ur n-ionnsuidh fàidhean, agus daoine glìce, agus sgrìobhaichean; agus cuid dhiubh marbhaidh agus cèusaidh sibh, agus cuid dhiubh sgiùrsaidh sibh ann bhur sionagogaibh, agus ni sibh geurleanmhuinn *orra* o bhaile gu baile:

35 Chum gu'n tig oirbh gach uile fhuil fhìreanta a dhòirteadh air an talamh, o fhuil Abeilfhìreanta, gu fuil Shachariais, mhic Bharachiais, a mharbh sibh eadar an teampull agus an altair.

36 Gu firinneach a ta mi ag ràdh ribh, Gu'n tig na nithe so uile air a' ghinealach so.

37 A Ierusalem, a Ierusalem, a mharbh-as na fàidhean, agus a chlachas an dream a chuirear a d'ionnsuidh, cia minic a b'àill leam do chlann a chruinneachadh r'a chéile, mar a chruinnicheas cearc a h-eoin fuidh a sgiathaibh, agus cha b'àill leibh !

38 Feuch, fàgar bhur tigh agaibh 'na fhàsach.

39 Oir tha mise ag ràdh ribh nach faic sibh mise ■ so suas, gus an abair sibh, *Is beannaichte an Ti a thig ann an ainm an Tighearn.*

#### CAIB. XXIV.

**A** GUS chaidh Iosa mach, agus dh'imich e o'n teampull; agus thàinig a dheisciobuil d'a ionnsuidh, a nochdadh dha aitreabh an teampull.

2 Agus thubhairt Iosa riu, Nach faic sibh iad so uile ? gu firinneach tha mi ag ràdh ribh, Nach fàgar clach air muin cloiche an so nach tilgear sìos.

3 Agus air suidhe dha air sliabh nan crann-oladh, thàinig a dheisciobuil d'a ionnsuidh an uaignidheas, ag ràdh, Innis dhuinne, c'uin a thig na nithe sin *gu crìch* ? agus ciod ■ combhara do theachd-sa, agus deiridh an t-saoghail ?

4 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Thugaibh an aire nach meall aon neach sibh :

5 Oir thig mòran a'm' ainm-sa, ag ràdh, Is mise Crìosd ; agus meallaidh iad mòran.

6 Agus cluinnidh sibh coganna, agus tuairisgeul choganna: thugaibh an aire nach bi sibh fo amhladh: oir is éig-

in do na *nithibh sin* uile teachd gu crìch, ach cha'n 'eil an deireadh ann fathast.

7 Oir éiridh cinneach an aghaidh cinnich, agus rioghachd an aghaidh rioghachd: agus bithidh gorta, agus plaighean, agus criothanna-talmhainn ann am mòran àitean.

8 Agus cha'n 'eil anna so uile ach toiseach thruaighean.

9 An sin bheir iad thairis sibh chum àmhghair, agus marbhaidh iad sibh: agus bithidh fuath aig gach uile chinn-each dhuibh air sgàth m'ainme-sa.

10 Agus an sin gabhaidh mòran oilbheum, agus brathaidh iad a chèile, agus bithidh fuath aca d'a chèile.

11 Agus éiridh mòran do fhàidhibh bréige, agus meallaidh iad mòran.

12 Agus do bhrìgh gu'm bi an eucoir air a meudachadh, fuaraichidh gràdh mhòran.

13 Ach ge b'e bhitheas seasmhach chum na crìche, 'se so a thèarnar.

14 Agus bithidh soisgeul so na rioghachd air a shearmonachadh air feadh an domhain uile, mar fhianuis do na h-uile chinnich: agus an sin thig an deireadh.

15 Air an aobhar sin an uair a chi sibhse gràineileachd an léir-sgrìos, air an do labhair Daniel am fàidh, 'na seasamh ann an ionad naomh, (tuigeadh an ti a leughas,)

16 An sin teicheadh iadsan a *ta* ann an Iudea, chum nam beann:

17 An ti a ta air mullach an tighe, na tigeadh e nuas a thabhairt ni sam bith leis as a thigh:

18 Agus an ti a ta sa' mhachair, na pilleadh e air ais a thogail 'fhalluinn leis.

19 Agus is an-aobhinn do na mnaibh torrach, agus dhoibh-san a bheir cìoch uatha sna làithibh sin.

20 Ach guidhibh-sa gun bhuir teich-eadh a bhi sa' gheamhradh, no air an t-sàbaid:

21 Oir anns an àm sin bithidh àmhghar mòr ann, amhuil nach robh ann o thùs an domhain gus a nis, agus nach mò a bhitheas a chaidh.

22 Agus mur biodh na làithean sin air an giorrachadh, cha bhiodh feoil sam bith air a tèarnadh: ach air son nan daoine taghta bithidh na làithean sin air an giorrachadh.

23 An sin ma their aon duine ribh, Feuch, a *ta* Crìosd an so, no an sud; na creidibh e:

24 Oir éiridh Crìosdan bréige, agus fàidhean bréige, agus ni iad comharan

agus miorbhuilean mòra, ionnus gu mealladh iad, nam feudadh e bhi, na daoine taghta féin.

25 Feuch, dh'innis mi dhuibh e roimh-làimh.

26 Uime sin ma their iad ribh, Feuch, a *ta* e san fhasach, na rachaibh a mach: feuch, a *ta* e sna seòmraichibh uaigheach, na creidibh sin.

27 Oir a réir mar a thig an dealanach o'n àird an ear, agus a dhealraicheas i gus an àird an iar; mar sin mar an ceudna bhitheas teachd Mhic an duine.

28 Oir ge b'e àit am bi a' chairbh, is ann an sin a chruinnichear na h-ìolair-ean.

29 Air ball an déigh trioblaid nan làithean ud, dorchaidhear a' ghrian, agus cha tabhair a' ghealach a solus, agus tuitidh na reultan o nèamh, agus bithidh cumhachdan nan nèamh air an crathadh.

30 Agus an sin foillsichear comhara Mhic an duine an nèamh: agus an sin ni uile thruibha na talmhainn bròn, agus chi iad Mac an duine a' teachd air neul-aibh nèimh, le cumhachd agus glòir ro-mhòir.

31 Agus cuiridh e mach 'aingil le fuaim mhòir na galltruimp, agus cruinnichidh iad a shlugh taghta o na ceithir gaothaibh, o leth-iomall nèimh gus an leth-iomall eile.

32 Ach fòghlumaibh cosamhlachd o'n chrann-fhige: an uair a bhitheas a gheug a nis maoth, agus a dh'fhàsas an duilleach, aithnichidh sibh gur fagus an samhradh:

33 Agus mar an ceudna, an uair a chi sibhse na nithe sin uile, biodh fios agaibh gu bheil e am fagus, *eadhon* aig na dorsaibh.

34 Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Nach téid an ginealach so féin thairis, gus an tachair na nithe so uile.

35 Théid nèamh agus talamh thairis, ach cha téid mo bhriathra-sa thairis a chaidh.

36 Ach cha'n 'eil fios an là no na h-uaire sin aig duine air bith, no fòs aig ainglibh nèimh, ach aig m'Àthair-sa a mhaìn.

37 Ach amhuil a *bha* làithean Noe, mar sin mar an ceudna bithidh teachd Mhic an duine.

38 Oir mar a bha iad anns na làithibh roimh an tuil ag itheadh agus ag òl, a' pòsadh agus a' toirt am pòsadh, gus an là san deachaidh Noe a steach san àir,



39 Agus nach robh fhios aca gus an d'thàinig an tuil, agus an do thog i leatha iad uile; mar sin mar an ceudna bithidh teachd Mhac an duine.

40 An sin bithidh dithis air a' mhachair; gabhar fear aca, agus fàgar am fear eile.

41 Bithidh dithis bhan a' meileadh anns a' mhuilean; gabhar a h-aon aca, agus fàgar an aon eile.

42 Uime sin deanaibh-sa faire, oir cha'n 'eil fhios agaibh cia an uair an tig bhuir Tighearn.

43 Ach a ta fhios so agaibh, nam b'fhiosrach fear an tìge cia an uair an tìgeadh an gaduiche, gu'n deanadh e faire, agus nach fulaingeadh e gu'm bristeadh a thigh troimh.

44 Uime sin bithibh-sa ullamh mar an ceudna: oir is ann an uair nach saoil sibh, a thigh Mac an duine.

45 Cò e ma seadh a ta 'na òglach firinneach agus glic, a chuir a Thighearn os ceann a mhuinntir, a thabhairt bidh dhoibh 'na àm féin?

46 Is beannaichte an t-òglach sin, a gheibh a Thighearna, ri àm dha teachd, a' deanamh mar sin.

47 Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, gu'n cuir se e os ceann a mhaoin gu h-ìomlan.

48 Ach ma their an droch sheirbhis-each ud 'na chridhe, A ta mo Thighearn a' cur dàil 'na theachd;

49 Agus ma thòisicheas e air a chomh-sheirbhisich a bhualadh, agus air itheadh agus òl maille ri luchd-misge;

50 Thig Thighearn an òglach sin ann an là nach 'eil sùil aige ris, agus ann an uair nach fios da,

51 Agus gearraidh e 'na bhloighdibh e, agus bheir e a chuibhrionn da maille ris na cealgairibh: an sin bithidh gul agus giosgan fhìacal.

## CAIB. XXV.

**A**N sin samhlaichear rioghachd nèimh ri deich òghibh, a thug leo an lòchrain, agus a chaidh a mach an còdhail an fhir nuadh-phòsda.

2 Agus bha cùignear dhiubh glic, agus cùignear amaideach.

3 Thug iadsan a bha amaideach an lòchrain leo, ach cha d'thug iad oladh leo.

4 Ach iadsan ■ bha glic, thug iad oladh leo 'nan soithichibh maille r'an lòchranaibh.

5 Agus air deanamh maille do'n fhear nuadh-phòsda, thuit clò codail orra uile, agus suain.

6 Ach anns a' mheadhon-oidheche rinneadh glaoth, Feuch, a ta am fear nuadh-phòsda a' teachd; rachaibh a mach g'a choinneachadh.

7 An sin dh'éirich na h-òighean ud uile, agus dheasaich iad an lòchrain.

8 Agus thubhairt na h-òighean amaideach rìusan a bha glic, Thoiribh dhuinne cuid do bhuir n-oladh; oir a ta ar lòchrain a' dol as.

9 Ach fhreagair iadsan a bha glic, ag ràdh, Air eagal nach bi na 's leoir ann dhuinn féin agus dhuibh-san, gu ma fearr leibh dol a chum an luchd-reicidh, agus ceannaichibh dhuibh féin.

10 Agus am feadh ■ bha iad a' dol a cheannach, thàinig am fear-nuadh-phòsda; agus chaidh iadsan a bha ullamh a steach leis chum a' phòsaidh, agus dhruideadh an dorus.

11 'Na dhéigh sin thàinig mar an ceudna na h-òighean eile, ag ràdh, A Thighearn, a Thighearn, fosgail dhuinne.

12 Ach fhreagair esan agus thubhairt e, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh nach aithne dhomh sibh.

13 Deanaibh faire air an aobhar sin, do bhrìgh nach aithne dhuibh an là no an uair, air an tig Mac an duine.

14 Oir is cosmhuil e ri duine a' dol air choigrich, a ghairm a sheirbhisich, agus a thug dhoibh a mhaoin:

15 Agus do h-aon diubh thug e cùig tálanna, agus do neach eile a dhà, agus do neach eile a h-aon; do gach aon fa leth a réir a chomais; agus air ball ghabh e a thurus.

16 Agus dh'imich esan a fhuair na cùig tálanna, agus rinn e ceannachd leo, agus bhuannaich e cùig tálanna eile.

17 Agus mar an ceudna esan a fhuair a dhà, bhuannaich e dithis eile.

18 Ach an ti ■ fhuair a h-aon, dh'imich e agus chladhaich e san talamh, agus dh' fholach e airgid a mhaighstir.

19 An déigh aimsir fhada thàinig Tighearna nan seirbhisich sin, agus rinn e cunntas riu.

20 Agus thàinig esan ■ fhuair na cùig tálanna, agus thug e leis cùig tálanna eile, ag ràdh, A Thighearna, thug thu dhomh-sa cùig tálanna: feuch, bhuannaich mi cùig tálanna eile thuilleadh orra.

21 Agus thubhairt a Thighearna ris, Is maith, a dheadh sheirbhisich fhirinnich; bha thusa firinneach ann am beagan, cuiridh mise os ceann mhòran

thu : imich a steach do aoibhneas do Thighearn.

22 Agus thàinig esan a fhuid an dà thàlann, agus thubhairt e, A Thighearna, thug thu dhomh-sa dà thàlann : feuch, bhuannaich mi dà thàlann eile thuilleadh orra.

23 Thubhairt a Thighearna ris, Is maith, a dheadh sheirbhisich fhirinnich ; bha thusa firinneach ann am beagan do nithibh, cuiridh mise os ceann mòran do nithibh thu : imich a steach do aoibhneas do Thighearn.

24 Ach an uair a thàinig esan a fhuid an t-aon tàlann, thubhairt e, A Thighearna, bha fhios agam gur duine cruaidh thu, a bhuaineas san àite nach do chuir thu, agus a thionailas san ionad anns nach do sgaoil thu ;

25 Agus air dhomh bhi fo eagal, chaidh mi agus dh'fholaich mi do thàlann san talamh : feuch, sin agad do chuid féin.

26 Fhreagair a Thighearn agus thubhairt e ris, A sheirbhisich uile agus leisg, bha fhios agad gu buainim-sa san àit anns nach do chuir mi, agus gu tionalam as an ionad anns nach do sgaoil mi ;

27 Bu chòir dhuit uime sin m' airgiod a thabhairt do'n luchd-malairt, agus air dhomh teachd gheibhinn mo chuid féin maille r'a riadh.

28 Buinibh uaith uime sin an tàlann, agus thugaibh dhasan e, aig am bheil na deich tàlanna.

29 (Oir do gach neach aig am bheil bheir, agus bithidh aige gu pailt : ach uaithsan aig nach 'eil, bheir eadhon an ni sin a ta aige.)

30 Agus tilgibh an seirbhiseach mi tharbhach so do dhorchadas iomallach : an sin bithidh gul agus giosgan fhiacal.

31 An uair a thig Mac an duine 'na ghlòir, agus na h-aingil naomha uile maille ris, an sin suidhidh e air caithir rioghail a ghlòire :

32 Agus cruinnichear 'na lathair na h-uile chinnich ; agus sgaraidh e iad o chèile, amhuil a sgaras buachaill na caoraich o na gabhraibh :

33 Agus cuiridh e na caoraich air a làimh dheis, ach na gabhair air a làimh chli.

34 An sin their an Rìgh rìusan air a dheis, Thigibh, a dhaoine beannaichte m' Athar-sa, sealbhaichibh mar oighreachd an rìoghachd a ta air a deasachadh dhuibh o leagadh bunaite an domhain :

35 Oir bha mi ocrach, agus thug sibh dhomh biadh : bha mi tartmhor, agus thug sibh dhomh deoch : bha mi a'm' choigreach, agus thug sibh aoidheachd dhomh :

36 Lomnochd, agus dh'eudaich sibh mi : bha mi euslan, agus thàinig sibh g'am amharc : bha mi am prìosan, agus thàinig sibh a m' ionnsuidh.

37 An sin freagraidh na fireana e, ag ràdh, A Thighearna, c'uin a chunnaic sinn ocrach thu, agus a bheathaich sinn thu ? no tartmhor, agus a thug sinn deoch dhuit ?

38 No c'uin a chunnaic sin a'd' choigreach thu, agus a thug sinn aoidheachd dhuit ? no lomnochd, agus a dh'eudaich sinn thu ?

39 No c'uin a chunnaic sinn euslan thu, no am prìosan, agus a thàinig sinn a d'ionnsuidh ?

40 Agus freagraidh an Rìgh, agus their e riu, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, a mhead 's gu'n do rinn sibh e do aon do na bràithribh a's lugha agam-sa, rinn sibh dhomh-sa e.

41 An sin their e mar an ceudna rìusan air an làimh chli, Imichibh uam, a shluagh malluichte, dh'ionnsuidh an teine shiorruidh, a dh'ulluicheadh do'n diabhul agus d'a ainglibh :

42 Oir bha mi ocrach, agus cha d'thug sibh dhomh biadh : bha mi tartmhor, agus cha d'thug sibh dhomh deoch :

43 Bha mi a'm' choigreach, agus cha d'thug sibh aoidheachd dhomh : lomnochd, agus cha d'eudaich sibh mi : euslan, agus am prìosan, agus cha d'thàinig sibh g'am amharc.

44 An sin freagraidh iadsan mar an ceudna e, ag ràdh, A Thighearna, c'uin a chunnaic sinne thu ocrach, no tartmhor, no d'choigreach, no lomnochd, no euslan, no am prìosan, agus nach do fhritheil sinn dhuit ?

45 An sin freagraidh esan iad, ag ràdh, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, a mhead as nach d'rinn sibh e do'n neach a's lugha dhuibh so, cha d'rinn sibh dhomh-sa e.

46 Agus imichidh iadsan cham peana is shiorruidh ; ach na fireana chum na beatha maireannaich.

#### CAIB. XXVI.

A GUS tharladh, 'nuair a chrìochnaich Iosa na briathra so uile, gu'n dubhairt e r'a dheisciobluibh,

2 A ta fhios agaibh gu bheil a' chàisg an déigh dà là, agus a ta Mac

an duine air a bhrath chum a cheusadh.

3 An sin chruinnich uachdarain nan sagart, agus na sgrìobhaichean, agus seanairean a' phobuill, gu talla an àrd-shagairt, d'an goirear Caiaphas.

4 Agus ghabh iad comhairle le chèile chum Iosa a ghlacadh le feall, agus a chur gu bàs.

5 Ach thubhairt iad, Na *deanamaid* e san fhéill, air eagal gu'm bi buaireas am measg a' phobuill.

6 Agus air do Iosa a bhi ann am Betani, ann an tigh Shimoin an lobhair,

7 Thàinig bean d'a ionnsuidh aig an robh bocsa alabastair làn do oladh ro luachmhoir, agus dhòirt i air ■ cheann e, agus e 'na shuidhe aig *biadh*.

8 Ach an uair a chunnaic a dheisciobuill *sin*, bha fearg orra, ag ràdh, Ciod is ciall do'n ana-caitheadh so?

9 Oir dh'fheudadh an oladh so bhi air a reiceadh air mhòran, agus a bhi air a toirt do na bochdaibh.

10 Ach air aithneachadh so do Iosa, thubhairt e riu, C'ar son a ta sibh a' cur dragha air a' mhnaoi? oir rinn i deadh obair dhomh-sa.

11 Oir a ta na bochdan agaibh a ghnàth maille ribh, ach cha'n 'eil mise agaibh a ghnàth.

12 Oir air dòrtadh na h-oladh so dhi air mo chorp-sa, is ann fa chomhair m'adhlaic a rinn i e.

13 Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Ge b'è àit am bi an soisgeul so air a shearmonachadh air feadh an t-saoghail gu h-iomlan, aithrisear an ni a rinn a' bhean so, mar chuimhne oirre.

14 An sin dh'imich aon do'n dà fhear dheug, d'am b'ainm Iudas Iscariot, chum nan àrd-shagart.

15 Agus thubhairt e, Ciod a bheir sibh dhomh-sa, agus brathaidh mi dhuibh e? Agus choird iad ris air dheich buinn fhichead airgid.

16 Agus o'n àm sin a mach dh'iarr e fàth air esan a bhrath.

17 Agus air a' cheud là do fhéill an arain neo-ghoirtichte, thàinig na deisciobuill chum Iosa, ag ràdh ris, C'ait an àill leat sinne a dh'ulluchadh dhuit, chum gu'n ith thu a' chàisg?

18 Agus thubhairt esan, Rachaidh do'n bhaile gu leithid so do dhuine, agus abraidh ris, Tha am maighstir ag ràdh, A ta m'am am fagus, cumaidh mi a' chàisg aig do thigh-sa maille ri m' dheisciobuibh.

19 Agus rinn na deisciobuill mar dh'orduich Iosa dhoibh, agus dheasaich iad a' chàisg.

20 Agus an uair a thàinig am feasgar, shuidh e maille ris an dà fhear dheug.

21 Agus ag itheadh dhoibh, thubhairt e, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, gu'm brath fear dhibh mise.

22 Agus bha iad ro bhrònach, agus thòisich gach aon aca fa leth air a ràdh ris, Am mise e, a Thighearn?

23 Agus fhreagair esan agus thubhairt e, An ti a thumas a làmh sa' mheis maille rium-sa, brathaidh esan mi.

24 Gu deimhin a ta Mac an duine ag imeachd, a réir mar a ta ■ sgrìobhta m'a thimchioll: ach is an-aoibhinn do'n duine sin le'm brathar Mac an duine: bu mhaith do'n duine sin mur beirte riamh e.

25 An sin fhreagair Iudas a bhrath e, agus thubhairt e, A mhaighstir, am mise e? Thubhairt esan ris, Thubhairt thu.

26 Agus ag itheadh dhoibh, ghlac Iosa aran, agus air tabhairt buidheachais, bhris se e, agus thug e do na deisciobuibh e, agus thubhairt e, Gabhaidh, ithibh; is e so mo chorp-sa.

27 Agus air glacadh a' chupain, agus air tabhairt buidheachais, thug e dhoibh e, ag ràdh, Olaibh uile dheth:

28 Oir is i so m'fhuil-sa an tiomnaidh nuaidh, a dhòirtear air son mhòran chum maìtheanais pheacanna.

29 Ach tha mi ag ràdh ribh, Nach òl mi á so suas do thoradh so na fionain, gus an là sin an òl mi e nuadh maille ribh ann an rioghachd m'Athar.

30 Agus air dhoibh laoidh a sheinn, chaidh iad a mach gu sliabh nan craunoladh.

31 An sin thubhairt Iosa ris, Gheibh sibh uile oilbheum annam-sa an nochd; oir a ta e sgrìobhta, Buailidh mi am buachaill, agus sgapar caoraich an treuda.

32 Ach an déigh dhomh-sa éirigh a ris, théid mi roimhibh do Ghalile.

33 Agus fhreagair Peadar agus thubhairt e ris, Ged gheibh gach uile dhaoine oilbheum annad, cha'n fhaigh mise oilbheum gu bràth.

34 Thubhairt Iosa ris, Gu deimhin a ta mi ag ràdh riut, air an oidhche so féin mu'n goir an coileach, gu'n àicheadh thu mi trì uairean.

35 Thubhairt Peadar ris, Ged a b'éigin dhomh bàsachadh maille riut,



chà'n àicheadh mi thu. Agus thubhairt na deisciobuil uile mar an ceudna.

36 An sin thàinig Iosa maille ri u gu ionad d'an goirear Getsemane, agus thubhairt e ris na deisciobuibh, Suidhibh-sa an so, gus an téid mise a dheanamh urnuigh an sud.

37 Agus thug e Peadar leis, agus dithis mhac Shebede, agus thòisich e air a bhi brònach, agus ro dhoilgheasach.

38 An sin thubhairt e ri u, A ta m'anam ro bhrònach, eadhon gu bàs: fanaibh-sa an so, agus deanaibh faire maille riumsa.

39 Agus dh'imich e beagan air adhart, agus thuit e air aghaidh, a' deanamh urnuigh, agus ag ràdh, O m' Athair, ma dh'fheudas e bhi, rachadh an cupan so seachd orm: gidheadh, na biodh e mar is àill leamsa, ach mar is toil leatsa.

40 Agus thàinig e chum nan deisciobul, agus fhuair e 'nan codal iad, agus thubhairt e ri Peadar, An ann mar sin, nach b'urrainn sibh faire a dheanamh aon uair ■ mhàin maille rium-sa?

41 Deanaibh faire agus urnuigh, ehum nach tuit sibh am buaireadh: a ta gun amharus an spiorad togarach; ach a ta'n fheoil annhunn.

42 A ris an dara uair, dh'imich e agus rinn e urnuigh, ag ràdh, O m' Athair, mur feudar gu'n téid an cupan so seachad orm, gun mi 'ga òl, do thoil-sa gu robh deanta.

43 Agus thàinig e agus fhuair e iad a ris 'nan codal: oir bha an sùilean trom.

44 Agus dh'fhàg ■ iad, agus dh'imich e ■ ris, agus rinn ■ urnuigh an treas uair, ag ràdh nam briathra ceudna.

45 An sin thàinig e chum a dheisciobul, agus thubhairt e ri u, Coidlibh roimhibh a nis, agus gabhaibh fois; feuch, a ta an uair air druicheadh, agus a ta Mac an duine air a bhrath thairis do làmbaibh pheacach.

46 Eiribh, imicheamaid: feuch, a ta an ti a bhrathas mise am fagus.

47 Agus air dha bhi fathast a' labhairt, feuch, thàinig Iudas, aon do'n dà fhear dheug, agus maille ris cuideachd mhòr le claidhibh agus bataibh o na h-àrd-shagartaibh agus o sheanairibh a' phobuill.

48 A nis bha an ti a bhrath esan air

tabhairt comhara dhoibh, ag ràdh, Ge b'e neach a phògas mise, is e sin e; deanaibh greim air.

49 Agus air ball thàinig e chum Iosa, agus thubhairt e, Fàilte dhuit, a mhaighstir; agus phòg se e.

50 Agus thubhairt Iosa ris, A charaid, c'ar son a thàinig thu? An sin thàinig iad, agus chuir iad làmh ann an Iosa, agus ghlac iad e.

51 Agus, feuch, shìna h-aon diubhsan a bha maille ri Iosa a làmh, agus tharruing e a chlaidheamh, agus air dha seirbhiseach an àrd-shagairt a bhualadh, ghearr e a chluas dheth.

52 An sin thubhairt Iosa ris, Cuir a ris do chlaidheamh air ais 'na ionad féin: oir iadsan uile a ghlacas an chlaidheamh, tuitidh iad leis a' chlaidheamh.

53 An saoil thusa nach feud mise a nis m' Athair a ghuidhe, agus bheir e dhomh tuilleadh na dà legion deug do ainglibh?

54 Ach cionnus an sin bhiodh na sgriobtuirean air an coimhlionadh, a tha 'g ràdh gur ann mar so is éigin tachairt?

55 Anns an uair sin féin thubhairt Iosa ris an t-sluagh, An d'thàinig sibh a mach mar gu b'ann an aghaidh gaduiche, le claidhibh agus bataibh chum mise a ghlacadh? Bha mi gach là a'm' shuidhe maille ribh san teampull a' teagasg, agus cha do chuir sibh làmh annam.

56 Ach thachair so uile, chum gu'm biodh sgriobtuire nam fàidhean air an coimhlionadh. An sin thréig na deisciobuil uile e, agus theich iad.

57 Agus air dhoibh-san Iosa a ghlacadh, thug iad leo e gu Caiaphas an t-àrd-shagart, far an robh na sgriobhaichean agus na seanairean air cruinneachadh.

58 Ach lean Peadar e fad uatha, eadhon gu talla an àrd-shagairt, agus chaidh e steach, agus shuidh e maille ris na seirbhisich, a dh'fhaicinn na criche.

59 Agus dh'iarr na h-àrd-shagairt agus na seanairean, agus a' chomhairle uile, fianuis bhréige an aghaidh Iosa, chum a chur gu bàs.

60 Ach cha d'fhuair iad: seadh, ge do thàinig mòran do fhianuisibh bréige, cha d'fhuair iad. Fa dheòidh thàinig dà fhianuis bhréige.

61 Agus thubhairt iad, Thubhairt am fear so, Is urrainn mise teampull

Dé a leagadh, agus a thogail a ris an tri làithibh.

62 Agus air do'n àrd-shagart éirigh, thubhairt e ris, Nach freagair thu bheag? Ciod e a ta iad sin a' toirt fianuis a'd' aghaidh?

63 Ach dh'fhan Iosa 'na thosd. Agus fhreagair an t-àrd-shagart agus thubhairt e ris. A ta mi ga d' mhionnachadh air an Dia bheò, gu'n innseadh tu dhuinn, an tu Crìosd Mac Dhé.

64 Thubhairt Iosa ris, Thubhairt thu: gidheadh tha mi ag ràdh ribh, 'Na dhéigh so chi sibh Mac an duine 'na shuidhe air deas làimh cumhachd Dhé, agus a' teachd air neulaibh nèimh.

65 An sin reub an t-àrd-shagart eudach, ag ràdh, Gu'n do labhair e toibheum; ciod am feum tuilleadh a ta againn air fianuisibh? feuch, a nis chuala sibh a toibheum.

66 Ciod i bhur barail-sa? Fhreagair iadsan agus thubhairt iad, A ta e toillteanach air a' bhàs.

67 An sin thilg iad smugaid 'na eudan, agus bhuail iad le 'm basaibh e; agus ghabh cuid eile air le slataibh,

68 Ag ràdh, Dean fàidheadaireachd dhuinn, a Chrìosd, Cò e a bhuail thu?

69 Agus shuidh Peadar a mach anns an talla: agus thàinig cailin àraidh d' a ionnsuidh, ag ràdh, Bha thusa mar an ceudna maille ri Iosa o Ghalile.

70 Ach dh'àicheadh esan 'nan làthair uile, ag ràdh, Cha'n 'eil fhios agam ciod a ta thu ag ràdh.

71 Agus air dol a mach dha do' fhor-dhorus, chunnaic cailin eile e, agus thubhairt i ri-san a bha 'n sin, Bha 'm fear so mar an ceudna maille ri Iosa o Nasaret.

72 Agus dh'àicheadh e a ris le mionnaibh, ag ràdh, Cha'n aithne dhomh an duine.

73 Agus tamull beag 'na dhéigh sin thàinig an dream a bha 'nan seasamh a làthair, agus thubhairt iad ri Peadar, Gu frinneach is ann diubh sud féin tha thusa; oir a ta do chainnt ga d' bhrath.

74 An sin thòisich e ri mallachadh agus mionnachadh, ag ràdh, Cha'n aithne dhomh an duine. Agus air ball ghoir an coileach.

75 Agus chuimhnich Peadar briathran Iosa, a thubhairt ris, Mu'n goir an coileach, àicheadhaidh tu mi tri uairean. Agus air dol a mach dha, ghuil e gu gear.

## CAIB. XXVII.

AIR teachd do'n mhaduinn, ghabh uachdarain nan sagart uile, agus seanairean a' phobuill, comhairle le cheile an aghaidh Iosa, chum a churgu bàs.

2 Agus air dhoibh esan a cheangal, thug iad leo e, agus thug iad thairis e do Phontius Pilat an t-uachdaran.

3 An sin an uair a chunnaic Iudas a bhrath e, gu'n do dhiteadh e, ghabh e aithreachas, agus thug air an ais na deich buinn fhichead airgid do na h-àrd-shagartaibh, agus do na seanaibh,

4 Ag ràdh, Pheacaich mi, ann am brath na fola neo-chiontaich. Ach thubhairt iadsan, Ciod e sin duinne? amb-airc thusa air sin.

5 Agus air tilgeadh uaith nam bonn airgid anns an teampull, dh'imich e roimhe, agus chaidh e agus chroch se e féin.

6 Agus ghlac na h-àrd-shagairt na buinn airgid, agus thubhairt iad, Cha chòir an cur san ionmhas, oir is luach fola iad.

7 Agus air gabhail comhairle dhoibh, cheannaich iad leo fearann a' chriadh-adair, chum a bhi 'na àit-adhlaic do choigrich.

8 Air an aobhar sin goirear do'n fhearann sin, Fearann na fola, gus an là'n diugh.

9 (An sin choimhlionadh an ni a labhradh le Ieremias am fàidh, ag ràdh, Agus ghabh iad na deich buinn fhichead airgid, luach an ti a mheasadh, neach a mheas iadsan a bha do chloinn Israeil,

10 Agus thug siad iad air son fearainn a' chriadh-adair, mar a dh'orduich an Tighearna dhomh-sa.)

11 Agus sheas Iosa an làthair an uachdaran: agus dh'fhiosraich an t-uachdaran dheth, ag ràdh, An tusa Rìgh nan Iudhach? Agus thubhairt Iosa ris, Thubhairt thu.

12 Agus an uair a chuir na h-àrd-shagairt agus na seanairean cionta as a leth, cha do fhreagair e ni sam bith.

13 An sin thubhairt Pilat ris, Nach cluinn thu cia lion nithe air am bheil iad a' toirt fianuis a'd' aghaidh?

14 Agus cha d'thug e freagradh dha air aon fhocal; ionnus gu'n do ghabh an t-uachdaran iongantais ro mhòr.

15 A nis ri àm na féille chleachd an t-uachdaran aon phrìosanach a b'àill leo chur fa sgaoil do'n phobull.

16 Agus bha aca san àm sin prìosan-

ach ro-chomharaichte, d'am b'ainm Barabas.

17 Air an aobhar sin an uair a bha iad cruinn an ceann a chéile, thubhairt Pilat riu, Cò is àill leibh mise a chur fa sgaoil duibh? Barabas, no Iosa, d'an goirear Crìosd?

18 Oir bha fhios aige gu'm b'ann o f'hamad a thug iad thairis e.

19 Agus an uair a bha e 'na shuidhe air caithir a' bhreitheanais, chuir a bhean *teachdaireachd* d'a ionnsuidh, ag ràdh, Na biodh agad-sa gnothuch sam bith ris an fhìrean sin: oir is mòr a dh'fhulaing mise an diugh ann am brúadar, air a shon-san.

20 Ach chuir na h-àrd-shagairt agus na seanairean impidh air a' phobull gu'n iarradh iad Barabas, agus gu milleadh iad Iosa.

21 Agus fhreagair an t-uachdaran agus thubhairt ■ riu, Cò do'n dithis is àill leibh mise a chur fa sgaoil duibh? Thubhairt iadsan, Barabas.

22 Thubhairt Pilat riu, Ciod ma seadh a ni mi ri Iosa d'an goirear Crìosd? Thubhairt iad ris uile, Ceusar e.

23 Agus thubhairt an t-uachdaran, C'ar son? ciod an t-olc a rinn e? ach is mòr gu mòr a ghlaodh iadsan, ag ràdh, Ceusar e.

24 Agus an uair a chunnaic Pilat nach do bhuadhaich ■ bheag sam bith, ach gu'n d'éirich an tuilleadh buaireis, ghabh e uisge, agus dh'ionnlaid e a làmh an am fianuis an t-sluaigh, ag ràdh, A ta mise neòchiontach do fhuil an fhìrein so; faicibh-sa sin.

25 Agus fhreagair am pobull uile, agus thubhairt iad, Biodh 'fhuil oirne agus air ar cloinn.

26 An sin leig e fa sgaoil Barabas dhoibh: ach air dha Iosa a sgiùrsadh, thug ■ thairis e chum a cheusadh.

27 Ansin thug saighdearan an uachd-arain leo Iosa do thalla a' bhreitheanais, agus chruinnich iad a' bhuidheann uile m'a thimchioll.

28 Agus air dhoibh a rùsgadh, chuir iad uime falluinn scarlaid.

29 Agus air dhoibh crùn droighinn fhigheadh, chuir iad m'a cheann e, agus slat chuilce 'na làimh dheis: agus lùb iad an glùn 'na làthair, agus rinn iad fanoid air, ag ràdh, Gu'm beannaichear thu, a Rìgh nan Iudhach.

30 Agus thilg iad smugaid air, agus ghlac iad an t-slat chuilce, agus bhuail iad sa' cheann e.

31 Agus an déigh dhoibh fanoid a dheanamh air, thug iad an fhalluinn dheth, agus chuir iad 'eudach féin uime, agus thug iad leo e chum a cheusadh.

32 Agus an uair a chaidh iad a mach, fhuair iad duine o Chirene, d'am b'-ainm Simon: esan dh'éignich iad chum a chrann-ceusaidh-san a ghiùlan.

33 Agus an uair a thàinig iad gu ionad d'an ainm Golgota, sin r'a ràdh, àite cloiginn,

34 Thug iad dha r'a òl fion geur, measgta le domblas: agus air dha a bhlasadh, cha'n òladh se e.

35 Agus an uair a cheus iad e, roinn iad a thrusgan eatorra, a' tilgeadh crannchuir: chum gu'n coimhliontadh an ni a labhradh leis an fhàidh, Roinn iad m'eudach eatorra, agus chuir iad crannchur air mo bhrat.

36 Agus shuidh iad, agus rinn iad faire air an sin:

37 Agus chuir iad a chùis dhithidh sgrìobhta os a cheann, IS E SO IOSA RÌGH NAN IUDHACH.

38 An sin cheusadh maille ris dà ghaduiche; fear air a làimh dheis, agus fear eile air a làimh chli.

39 Agus thug iadsan a bha dol seachad toibheum dha, a' crathadh an ceann,

40 Agus ag ràdh, Thusa a leagas an teampull, agus a chuireas suas an trì làithibh e, fòir ort féin: ma's tu Mac Dhé, thig a nuas o'n chrann-cheusaidh.

41 Mar an ceudna thubhairt na h-àrd-shagairt, maille ris na sgrìobhaichibh, agus na seanairibh, a' fanoid air,

42 Shaor e daoine eile, e féin a shaoradh ni 'n comasach e: ma's e Rìgh Israeil, thigeadh e nis a nuas o'n chrann-cheusaidh, agus creididh sinn e.

43 Chuir e a dhòigh an Dia; saoradh e ■ nis e, ma tha toil aige dha: oir thubhairt e, Is mise mac Dhé.

44 Agus thug na gaduichean, a cheusadh maille ris, am beum ceudna dha.

45 A nis o'n t-seathadh uair bha dorchadas air an tìr uile gus an naothadh uair.

46 Agus mu thimchioll na naothadh uaire dh'éigh Iosa le guth àrd, ag ràdh, Eli, eli, lama sabachtani? is ■ sin r'a ràdh, Mo Dhia, mo Dhia, c'ar son a thréig thu mi?

47 Agus air cluinntinn sin do chuid diubhsan a bha 'nan seasamh an sin,



thubhairt iad. A ta am fear so a' glaothach air Elias.

48 Agus air ball ruith a h-aon diubbh, agus ghabh e spong, agus lion e do fhion geur i, agus air dha a cur air slait chuilce, thug e dha r'a òl.

49 Ach thubhairt càch, Leig dha, faiceamaid an tig Elias g'a thearnadh.

50 Agus an uair a dh'éigh Iosa a ris le glaoth mòr, thug e suas a spiorad.

51 Agus, feuch, reubadh brat-roinn an teampuill 'na dhà chuid, o mhullach gu iochdar; agus chriothnuich an talamh, agus sgoilteadh na creagan:

52 Agus dh'fhosgladh na h-uaignean, agus dh'éirich mòran do chorpuibh nan naomh, a bha 'nan codal,

53 Agus chaidh iad a mach as na h-uaignibh an déigh 'aiseirigh-san, agus ehaidh iad a steach do'n bhaile naomh, agus nochdadh iad do mhòran.

54 A nis an uair a chunnaic an ceannard-ceud, agus iadsan a bha maille ris a' coimhead Iosa, a' chrith-thalmhainn, agus na nithe eile a rinn-eadh, ghabh iad eagal mòr, ag ràdh, Gu firinneach b'e so Mac Dhé.

55 Agus bha an sin mòran bhan (ag amharc am fad,) a lean Iosa o Ghalile, a' frithealadh dha:

56 Am measg an robh Muire Magdalen, agus Muire màthair Sheumais agus Ioseis, agus màthair cloinne Shebede.

57 Agus air teachd do'n fheasgar, thàinig duine saoi bhir o Arimatea, d'am b'ainm Ioseph, a bha e féin 'na dheisciobul aig Iosa mar an ceudna.

58 Chaidh esan gu Pilat, agus dh'iarr e corp Iosa: an sin dh'àithn Pilat an corp a thabhairt da.

59 Agus ghlac Ioseph an corp, agus phaisge ann an lion-eudach fìor-ghlane,

60 Agus chuir se e 'na uaigh nuaidh féin, a chladhaiche ann an carraig: Agus charruich e clach mhòr gu doras na h-uaigne, agus dh'imich e roimhe.

61 Agus bha Muire Magdalen, agus a' Mhuire eile 'nan suidhe fa chomhair na h-uaigne.

62 A nis air an là màireach, an là'n déigh an ulluchaidh, chruinnicheadh na h-àrd-shagairt, agus na Phairisich gu Pilat.

63 Ag ràdh, a Thighearn, is cuimhne leinn an uair a bha am mealltair ud fathast beò, gu'n dubhairt e, Eiridh mi an déigh thri làithean.

64 Òrduich uime sin an uaigh a bhi air a coimhead gu cinnteach gus an treas là, air eagal gu'n tig a dheisciob-

uil san oidhche, agus gu'n goid iad leo e, agus gu'n abair iad ris an t-sluagh, Dh'éirich e o na marbhaibh: agus mar sin bithidh am mearachd deireannach ni's miosa na'n ceud mhearachd.

65 Thubhairt Pilat riu, Tha faire agaibh; imichibh, deanaibh an uaigh cho tèaruinte 's is aithne dhuibh.

66 Agus dh'imich iad agus rinn iad an uaigh cinnteach, a' cur seula air a' chloich, maille ri faire.

## CAIB. XXVIII.

**A**N déigh na sàbaid, aig briseadh na faire air a' cheud là do'n t-seachdain, thàinig Muire Magdalen, agus a' Mhuire eile, a dh'fhaicinn na h-uaigne.

2 Agus, feuch, bha crith-thalmhainn mhòr ann; oir thàinig aingeal an Tighearna nuas ■ nèamh, agus air teachd dha charuich e a' chlach o'n doras, agus shuidh e oirre.

3 Agus bha ■ ghnùis mar dhealanach, agus eudach geal mar shneachdadh.

4 Agus air eagal roimhe chriothnuich an luchd-coimhid, agus chaidh iad an riochd mairbh.

5 Ach fhreagair an t-aingeal agus thubhairt e ris na mnaibh, Na biodh eagal oirbhse: oir a ta fhios agam gu bheil sibh ag iarraidh Iosa, ■ chaidh cheusadh.

6 Cha'n 'eil ■ 'n so; oir dh'éirich e, mar a thubhairt e: thigibh, faicibh an t-àit an robh an Tighearn 'na luidhe.

7 Agus imichibh gu luath, agus inn-sibh d'a dheisciobluibh gu'n d'éirich e o na marbhaibh: agus, feuch, tha e dol roimhibh do Ghalile; an sin chi sibh e; feuch, thubhairt mise ribh e.

8 Agus dh'imich iad gu luath o'n uaigh, le h-eagal agus mòr-ghairdeachas, agus ruith iad a dh'innseadh d'a dheisciobluibh.

9 Agus ag imeachd dhoibhsan a dh'innseadh d'a dheisciobluibh, feuch, thachair Iosa féin orra, ag ràdh, Fàilte dhuibh. Agus thàinig iad am fagus da, agus rug iad air a chosaibh, agus rinn iad aoradh dha.

10 An sin thubhairt Iosa riu, Na biodh eagal oirbh: imichibh, abraibh ri m' bràithribh iadsan a dhol do Ghalile, agus an sin chi iad mi.

11 Agus an uair a bha iadsan ag imeachd, feuch, thàinig cuid do'n luchd-faire do'n bhaile, agus nochd iad do na h-àrd-shagartaibh gach ni ■ thachair.

12 Agus air cruinneachadh dhoibhsan an ceann a chèile maille ris na

seanairibh, agus air gabhail comhairle dhoibh, thug iad mòran airgid do na saighdearaibh,

13 Ag ràdh, Abraibh-sa gu'n d'thàinig a dheisciobuil anns an oidheche, agus gu'm do ghoid iad e, an uair a bha sinne nar codal.

14 Agus ma chluinneas an t-uachdaran so, cuiridh sinne impidh air, agus ni sinn sibhse tèaruine.

15 Agus ghabh iad an t-airgiod, agus rinn iad mar a theagaisgeadh dhoibh: agus a ta a' chainnt so air a h-aithris am measg nan Iudhach gus an là'n diugh.

16 An sin chaidh an t-aon deisciobul deug do Ghalile, do'n bheinn far an d'orduich Iosa dhoibh.

17 Agus an uair a chunnaic iad e, rinn iad aoradh dha: ach bha cuid aca fo amharus.

18 Agus thàinig Iosa, agus labhair e ri u, ag ràdh, Thugadh dbomh-sa gach uile chumbhachd air nèamh agus air talamh.

19 Uime sin imichibh-sa: agus dean-aibh deisciobuil do gach uile chinneach, 'gam baisteadh ann an ainm an Athar, agus a' Mhic, agus an Spioraid naoimh;

20 A' teagasg dhoibh gach uile nithe a-dh'àithn mise dhuibh a choimhead: Agus, feuch, a ta mise maille ribh a ghnàth, gu deireadh an t-saoghail. Amen.

## AN SOISGEUL

A REIR

# M H A R C U I S.

### CAIB. I.

**T**OISEACH Soisgeil Iosa Criosd, Mhic Dhé:

2 A réir mar a ta e sgrìobhta anns na fàidhibh, Feuch, cuiream mo theachdair roimh do ghnùis, a dh'ull-nicheas do shlighe romhad.

3 Guth an tì a dh'éigheas anns an fhàsach, Ulluichibh slighe an Tigh-earna, deanaibh a cheumanna dìreach.

4 Bha Eoin a' baisteadh anns an fhàsach, agus a' searmonachadh baistidh an aithreachais, chum maitheanais pheacanna.

5 Agus chaidh a mach d'a ionnsuidh tìr Iudea uile, agus luchd-àiteachaidh Ierusalem, agus bhaisteadh leis iad uile ann an amhainn Iordain, ag aid-eachadh am peacanna.

6 Agus bha Eoin air eudachadh le fionna chàmhail, agus crios leathair m'a leasraidh; agus bu bhiadh dha locuist agus mil fhiadhaich.

7 Agus shearmonaich e, ag ràdh, A ta neach a' teachd a'm' dheigh a's cumhachd-aiche na mise, neach nach airidh mise air cromadh sìos agus barr-iall a bhròg fhuasgladh.

8 Bhaist mise gu dearbh sibh le h-uisge: ach baistidh esan sibh leis an Spiorad Naomh.

9 Agus tharladh anns na làithibh sin, gu'n d'thàinig Iosa o Nasaret Ghalile, agus bhaisteadh e le h-Eoin ann an Iordan.

10 Agus air ball an uair a chaidh e suas as an uisge, chunnaic e na nèamhan air am fosgladh, agus an Spiorad mar eholuman a' teachd a nuas air.

11 Agus thàinig guth o nèamh, ag ràdh, Is tusa mo Mhac gràdhach, anns am bheil mo mhòr thlachd.

12 Agus air ball tharruing an Spiorad e do'n fhàsach.

13 Agus bha e 'n sin san fhàsach dà fhichead là air a bhuaireadh le Satan, agus bha e maille ris na fiadh-bheathaichibh, agus fhrithheil na h-aingil dha.

14 Agus an déigh Eoin a chur am prìosan, thàinig Iosa do Ghalile, a' searmonachadh soisgeil rioghachd Dhé,

15 Agus ag ràdh, Choimhlionadh an aimsir, agus a ta rioghachd Dhé am fagus; deanaibh-sa aithreachas, agus creidibh an soisgeul.

16 Agus air dha bhi 'g imeachd ri

taobh fairge Ghalile, chunnaic e Simon, agus Aindreas a bhràthair, a' tilgeadh lin san fhairge: (oir b'iasgairean iad.)

17 Agus thubhairt Iosa riu, Thigibh a'm dhéigh-sa, agus ni mi 'nur iasga-airibh air daoineibh sibh.

18 Agus air ball dh'fhàg iad an lionta, agus lean iad esan.

19 Agus an uair a chaidh e beagan air aghaidh as a sin, chunnaic e Seumas mac Shebede, agus Eoin a bhràthair, agus iad san luing a' càradh an lionta.

20 Agus air ball ghairm e iad; agus dh'fhàg iad Sebede an athair san luing maille ris an luchd-tuarasdail, agus lean iad esan.

21 Agus chaidh iad a steach do Chaper-naum; agus air ball air dha dol a stigh do'n t-sionagag air an t-sàbaid, theagasg e.

22 Agus ghabh iad iongantas r'a theagasg: oir bha e 'gan teagasg mar neach aig an robh ùghdarras, agus cha b'ann mar na sgrìobhaichean.

23 Agus bha 'nan sionagag-san neach anns an robh spiorad neòghlan, agus ghlaodh e,

24 Ag ràdh, Leig leinn; ciod ar gnothuch-ne riut, Iosa o Nasaret? an d'thàinig thu g'ar sgrios-ne? Is aithne dhomh cò thu, aon naomh Dhé.

25 Agus chronuich Iosa e, ag ràdh, Bli a' d' thosd, agus thig a mach as.

26 Agus an uair a reub an spiorad neòghlan e. agus a ghlaodh ■ le guth àrd, thàinig e mach as.

27 Agus ghabh iad mòr-iongantas uile, ionnus gu'n robh iad a' cur na ceisde so r'a chéile, ag ràdh, Ciod e so? Ciod e an teagasg nuadh so? oir le h-ùghdarras a ta e toirt orduigh eadhon do na spioradaibh neòghlan, agus tha iad ùmhal dha.

28 Agus chaidh ■ chliù air ball a mach air feadh na tire uile timcheall Ghalile.

29 Agus gun dàil, air dhoibh dol a mach as an t-sionagag, chaidh iad a steach do thigh Shimoin agus Aindrais maille ri Seumas agus Eoin.

30 Ach bha màthair-chéile Shimoin 'na luidhe ann am fiabhrus; agus ghrad labhair iad ris uimpe.

31 Agus thàinig esan agus thog e i, a' breith air làimh oirre; agus air ball dh'fhàg am fiabhrus i, agus fhrithheil i dhoibh.

32 Agus an uair a bha 'm feasgar ann, air do'n ghréin dol fuidhe, thug iad d'a ionnsuidh iadsan uile a bha eus-

lan, agus iadsan anns an robh deamhain.

33 Agus bha 'm baile uile air ■ chruinneachadh chum an doruis.

34 Agus leighis e mòran air an robh iomadh gnè eucail, agus thilg e mach mòran dheamhan, agus cha d'fhulaing e do na deamhnaibh labhairt, air son gu'm b'aithne dhoibh e.

35 Agus air dha éirigh sa' mhaduinn, fada roimh là, chaidh e mach, agus dh'imich e gu àite fàsail, agus rinn e urnuigh an sin.

36 Agus lean Simon, agus an dream ■ bha maille ris e.

37 Agus air fhaotainn dhoibh thubhairt iad ris, A ta gach uile neach ga d' iarraidh.

38 Agus thubhairt esan riu, Rachamaid a dh'ionnsuidh nam bailtean eile làimh ruinn, chum gu'n searmonaich mi an sin mar an ceudna: oir is ann a chum na criche so thàinig mise mach.

39 Agus shearmonaich e 'nan sionagogaibh air feadh Ghalile uile, agus thilg e mach na deamhain.

40 Agus thàinig lobhar d'a ionnsuidh, a' guidhe air, agus a' lùbadh ■ ghlùin da, agus ag ràdh ris, Ma's àill leat, tha thu comasach air mise ■ dheanamh glan.

41 Agus ghabh Iosa truas mòr dheth, agus air sineadh a mach a làimhe, bhean e ris, agus thubhairt ■ ris, Is àill leam; bi-sa glan.

42 Agus co luath as a labhair e, air ball dh'fhalbh an luibhre uaith, agus rinneadh glan e.

43 Agus thug e geur-ordugh dha, agus air ball chuir e air falbh e;

44 Agus thubhairt e ris, Feuch nach innis thu bheag do neach air bith: ach imich, nochd thu féin do'n t-sagart, agus tabhair mar iobairt air son do ghlanaidh na nithe a dh'àithn Maois, mar fhianuis dhoibh.

45 Agus air dhasan dol a mach, thòisich e air innseadh gu ro-fhollaiseach, agus air a' chùis a sgaoileadh mu'n cuairt, air chor as nach feudadh Iosa dol tuilleadh gu follaiseach a steach do'n baile; ach bha e mach ann an àitibh uaigneach: agus thàinig iad d'a ionnsuidh as gach àird.

## CAIB. II.

AGUS an déigh làithean àraidh, chaidh e a ris a steach do Chaper-naum; agus chualas esan ■ bhi san tigh.



2 Agus air ball chruinnicheadh mòran an ceann a chéile, air chor as nach robh àit a chumadh iad, eadhon timchioll an doruis : agus labhair e am focal riu.

3 Agus thàinig iad, a' toirt d'a ionnsuidh neach air an robh am pairilis, air a ghiùlan le ceathrar.

4 Agus a chionn nach b'urrainn iad teachd am fagus da leis an t-sluagh, rùisg iad mullach an tighe anns an robh e : agus air dhoibh a tholladh, leig iad sìos an leabadh air an robh an neach a bha tinn leis a' phairilis 'na luidhe.

5 'Nuair chunnaic Iosa an creidimhsan, thubhairt ris an neach air an robh am pairilis, A mhic, tha do pheacanna air am maitheadh dhuit.

6 Ach bha dream àraidh do na sgrìobhaichibh 'nan suidhe an sin, agus iad a' reusonachadh 'nan cridheachaibh féin,

7 C'ar son a ta am fear so a' labhairt toibheim mar so ? Cò dh'fheudas peacanna a mhaitheadh ach Dia a mhàin ?

8 Agus air ball air aithneachadh do Iosa 'na spiorad féin gu'n robh iadsan a' reusonachadh mar sin annta féin, thubhairt e riu, C'ar son a ta sibh a' reusonachadh nan nithe sin ann bhur cridheachaibh ?

9 Cò aca is usadh a ràdh ris an neach air am bheil am pairilis, Tha do pheacanna air am maitheadh dhuit, no ■ ràdh, Eirich, agus tog do leabadh, agus imich ?

10 Ach a chum gu'm bi fios agaibh gu bheil ùghdarras aig Mac an duine peacanna a mhaitheadh air thalamh, (thubhairt ■ ris an fhear air an robh am pairilis,)

11 A ta mi ag ràdh riut, Eirich, agus tog do leabadh, agus imich do d' thigh.

12 Agus dh'éirich esan air ball, agus thog e an leabadh, agus chaidh e mach 'nam fianuis uile, ionnus gu'n robh mòr-iongantans orra uile, agus gu'n do ghlòraich iad Dia, ag ràdh, Cha'n fhaca sinne riamh a leithid so.

13 Agus chaidh e mach a ris ri taobh na mara ; agus thàinig an sluagh uile d'a ionnsuidh, agus theagaisg e iad.

14 Agus ag dol seachad da, chunnaic e Lebhi mac Alpheuis 'na shuidhe aig àite togail na cise, agus thubhairt e ris, Lean mise. Agus dh'éirich e, agus lean se e.

15 Agus tharladh, 'nuair a shuidh Iosa chum bith 'na thigh-san, gu'n do shuidh mòran chis-mhaor agus pheacach maille ri Iosa, agus r'a dheisciobluibh : oir bha mòran ann, agus lean iad e.

16 Agus an uair a chunnaic na sgrìobhaichean agus na Phairisich esan ag itheadh maille ri cis-mhaoraibh agus ri peacachaibh, thubhairt iad r'a dheisciobluibh, C'ar son a ta e ag itheadh agus ag òl maille ri cis-mhaoraibh agus ri peacachaibh ?

17 Agus an uair a chuala Iosa so, thubhairt e riu, Cha'n 'eil feum acasan a ta slàn air an léigh, ach acasan a ta tinn : cha d' thàinig mise a ghairm nam firean, ach nam peacach chum aithreachais.

18 Agus bu ghnàth le deisciobluibh Eoin, agus nam Phairiseach a bhi trasgadh : agus thàinig iad, agus thubhairt iad ris, C'ar son a ta deisciobuil Eoin, agus nam Phairiseach ri trasgadh, agus nach 'eil do dheisciobuil-sa a' trasgadh.

19 Agus thubhairt Iosa riu, Am bheil clann seòmair an fhir nuadh-phòsda comasach air trasgadh a dheanamh, am feadh a bhitheas am fear nuadh-phòsda maille riu ? am feadh a ta am fear nuadh-phòsda aca maille riu, cha'n fheud iad trasgadh a dheanamh.

20 Ach thig na làithean anns an toirear am fear nuadh-phòsda uatha ; agus an sin ni iad trasgadh sna làithibh sin.

21 Agus cha'n 'eil duine sam bith ■ dh'fhuaigheas mìr do eudach nuair sean eudach ; no, *ma dh'fhuaigheas*, buinidh am mìr nuadh, a chuireadh g'a lìonadh suas, as an t-sean eudach, agus nithear an reubadh ni's miosa.

22 Agus cha chuir duine air bith fion ùr ann an seann searragaibh ; mo brisidh am fion nuadh na searragan, agus dòrt-e ar am fion, agus caillear na searragan : ach is còir fion nuadh a chur ann an searragaibh nuadha.

23 Agus tharladh gu'n deachaidh e troimh na h-achaibh arbhair air là na sàbaid ; agus thòisich a dheisciobuil, ag imeachd dhoibh, ris na diasan arbhair a spionadh.

24 Agus thubhairt na Phairisich ris, Feuch, c'ar son a ta iad a' deanamh an ni nach 'eil ceaduichte air là na sàbaid ?

25 Agus thubhairt esan riu, Nach do leugh sibhse riamh ciod a rinn Daibhidh, 'nuair a bha uireasbhuidh

air, agus ocras air féin agus orra-san a bha maille ris?

26 Cionnus a chaidh e steach do thigh Dhé ann an làithibh Abiatair an àrd-shagairt, agus ■ dh'ith e aran na fianuis, nach 'eil ceaduichte do neach air bith itheadh, ach do na sagartaibh, agus a thug e mar an ceudna do'n dream a bha maille ris?

27 Agus thubhairt e riu, Dh'orduich-eadh an t-sàbaid air son an duine, cha'n e an duine air son na sàbaid :

28 Air an aobhar sin is Tighearna Mac an duine air an t-sàbaid féin.

### CAIB. III.

AGUS chaidh e ris a steach do'n t-sionagag ; agus bha an sin duine aig an robh làmh sheargta.

2 Agus rinn iad faire air, a dh'fheuchainn an leighiseadh se e air là na sàbaid, chum gu'm biodh cùis-dhìtidh aca 'na aghaidh.

3 Agus thubhairt e ris an duine aig an robh an làmh sheargta, Eirich sa' mheadhon.

4 Agus thubhairt e riu, Am bheil e ceaduichte maith a dheanamh air làithibh na sàbaid, no olc? anam a thèarnadh, no a sgrios? ach dh'fhan iadsan 'nan tosd.

5 Agus an uair a dh'amhairc e mu'n cuairt orra le feirg, air dha bhi doilich air son cruais an cridhe, thubhairt e ris an duine, Sin a mach do làmh. Agus shìn e mach i : agus rinneadh slàn i mar an làmh eile.

6 Agus chaidh na Phairisich a mach, agus ghabh iad comhairle air ball maille ri luchd-leanmhuinn Heroid 'na aghaidh-san, cionnus a dh'fheadadh iad a sgrios.

7 Ach chaidh Iosa maille r'a dheisciobluibh a leth chum na mara : agus lean sluagh mòr e o Ghalile, agus o Iudea,

8 Agus o Ierusalem, agus o Idumea, agus o thaobh thall Iordain ; agus iad-san a bha timchioll Thiruis agus Shidoin, thàinig cuideachd mhòr dhiubh d'a ionnsuidh, 'nuair a chual iad cia mòr na nithe a rinn e.

9 Agus thubhairt e r'a dheisciobluibh, long beag a bhi feitheamh air, air son an t-sluaigh, chum nach dòmhluich-eadh iad e :

10 Oir leighis e mòran ; ionnus gu'n do dhlùth-theann iad ris, a mheud 's air an robh plàighean, chum gu'm beanadh iad ris.

11 Agus na spiorada neòghlan, an uair a chunnaic iad e, shleuchd iad da, agus ghlaodh iad, ag ràdh, Is tusa Mac Dhé.

12 Agus thug e sparradh teann dhoibh nach deanadh iad aithnichte e.

13 Agus chaidh e suas gu beinn, agus ghairm e iadsan a b'àill leis : agus thàinig iad d'a ionnsuidh.

14 Agus dh'orduich e dà fhear dheug, chum gu'm biodh iad maille ris, agus gu'n cuireadh e mach iad a shearmonachadh ;

15 Agus gu'm biodh aca cumhachd a leigheas euslainte, agus a thilgeadh a mach dheamhan.

16 Agus air Simon thug e Peadar mar cho-ainm :

17 Agus Seumas *mac* Shèbede, agus Eoin bràthair Sheumais, (agus orra-san thug e Boanerges mar cho-ainm, is e sin ri ràdh, Clann na tairneanaich.)

18 Agus Aindreas, agus Philip, agus Bartolomeus, agus Mata, agus Tomas, agus Seumas *mac* Alpheuis, agus Tad-eus, agus Simon an Canaanach,

19 Agus Iudas Iscariot, an neach sin a bhrath e : agus chaidh iad do thigh.

20 Agus chruinnicheadh an sluagh a ris, ionnus nach robh e'n comas doibh uiread as aran itheadh.

21 Agus an uair a chual a chairdean so, thàinig iad a mach a bhreith air : oir thubhairt iad, Tha e air mhi-chéill.

22 Agus thubhairt na sgrìobhaichean a thàinig a nuas o Ierusalem, A ta Beelsebub aige, agus is ann troimh phrionnsa nan deamhan a ta e tilgeadh a mach dheamhan.

23 Agus ghairm e iad d'a ionnsuidh, agus thubhairt e riu ann an cosamhlachdaibh, Cionnus a dh'fheadas Satan Satan a thilgeadh a mach ?

24 Agus ma bhitheas rioghachd roinnte 'na h-aghaidh féin, cha'n urrainn an rioghachd sin seasamh.

25 Agus ma bhitheas tigh air a roinn 'na aghaidh féin, cha'n urrainn an tigh sin seasamh.

26 Agus ma dh'éireas Satan 'na aghaidh féin, agus gu'm bi e roinnte, cha'n urrainn e seasamh, ach a ta crìoch aige.

27 Cha'n urrainn neach air bith dol a steach do thigh duine làidir, agus 'airneis a thogail leis, mur ceangail e 'n duine làidir an toiseach ; agus an sin creachaidh e a thigh.

28 Gu deimhin ■ ta mi ag ràdh ribh, Gu maithear na h-uile pheacanna do

chloinn nan daoine, agus gach toibheum a labhras iad.

29 Ach ge b'e labhras toibheum an aghaidh an Spioraid Naoimh, cha'n fhaigh e maitheanas a chaidh, ach ■ ta ■ an cunnart peanais sbiorruidh ;

30 Air son gu'n dubhairt iad, Tha spiorad neòghlan aige.

31 An sin thàinig a bhràithrean agus ■ mhàthair, agus air dhoibh seasamh ■ muigh, chuir iad fios d'a ionnsuidh, a' gairm air.

32 Agus bha 'n sluagh 'nan suidhe m'a thimchioll ; agus thubhairt iad ris, Feuch, ■ ta do mhàthair agus do bhràithrean a muigh ga d' iarraidh.

33 Agus fhreagair ■ iad, ag ràdh, Cò i mo mhàthair, no mo bhràithrean ?

34 Agus sheall e mu'n cuairt orrasan a bha 'nan suidhe m'a thimchioll, agus thubhairt e, Feuch mo mhàthair agus mo bhràithrean.

35 Oir ge b'e neach a ni toil Dé, is esan mo bhràthair, agus mo phiuthar, agus mo mhàthair.

#### CAIB. IV.

**A** GUS thòisich ■ air teagasg ■ ris làimh ris a' mhuir ; agus chruinnicheadh sluagh mòr d'a ionnsuidh, ionnus gu'n deachaidhe steach do luìng, agus gu'n do shuidh e air a' mhuir ; agus bha'n sluagh uile ri taobh na mara air tìr.

2 Agus theagaisg e dhoibh mòran do nithibh ann an cosamhlachdaibh, agus thubhairt ■ riu 'na theagasg,

3 Eisdibh ; Feuch, chaidh fear-cuir ■ mach ■ chur ■ sìl :

4 Agus tharladh 'nuair chuir e an sìol, gu'n do thuit cuid deth ri taobh an rathaid, agus thàinig eunlaith an athair, agus dh'ith iad suas e.

5 Agus thuit cuid eile dheth air fearann creagach, far nach robh mòr thalamh aige ; agus air ball dh'fhàs e suas, do bhrìgh nach robh doimhne talmhainn aige :

6 Ach air do'n ghréin éirigh, loisg-eadh e ; agus ■ chionn nach robh

agus cuid a cheud uiread eadh.

9 Agus thubhairt e riu, bheil cluasa chum éisdeach e.

10 Agus an uair a bha dh'fhiosraich iadsan, a bha da, maille ris an dà fhear, cosamhlachd deth.

11 Agus thubhairt e riu thugadh eòlas a ghabhail diomhair rioghachd Dhé : san a ta an leth muigh nit an cosamhlachdaibh :

12 Chum as ag faicinn faic iad, agus nach aithn ag chluinntinn dhoibh gu' agus nach tuig iad ; air bith gu'm pilleadh iad biodh am peacanna air ■ dhoibh.

13 Agus thubhairt e riu dhuibh an cosamhlachd so us ma ta ■ thuigeas sib chosamhlachd ?

14 Tha 'm fear-cuir a' ail.

15 Agus is iad so iadsan rathaid, anns an cuireadh déigh dhoibh a chluinnt ta Satan a' teachd, agus ■ fhocail, ■ shìol-chuireadh eachaibh.

16 Agus is iad so iad ceudna a chuireadh air ach ; muinntir, an uair iad am focal, a ghabha gairdeachas :

17 Agus cha'n 'eil frèis féin, ach mairidh iad ■ dhéigh sin 'nuair a dh' ■ no geur-leanmhuinn air air ball a ta iad a' gabhail.

18 Agus is iad so iad am measg an droighin dh'éisdeas ris an fhocal

19 Agus ■ ta ro chùil ail so, agus mealltaire agus ana-mianna nith steach, agus a' tachd agus nithear neo-thor



bheil soithich, no fuidh leabaidh? nach ann a chum a cur ann an coinnleir?

22 Oir cha'n 'eil ni air bith foluichte, nach foillsichear; agus cha robh ni air bith an cleith, nach tig am follais.

23 Ma ta cluasa chum èisdeachd aig neach air bith, èisdeadh e.

24 Agus thubhairt e riu, Thugaibh fa'near ciod a chluinneas sibh: leis an tomhas a thomhaiseas sibh, tomhaisear dhuibh féin; agus bheirear tuilleadh dhuibh-sa ta 'g èisdeachd.

25 Oir ge b'e neach aig am bheil, bheirear dha: agus ge b'e neach aig nach 'eil, bheirear uaith an ni sin féin a ta aige.

26 Agus thubhairt e, Is amhuil rioghachd Dhé, mar gu'n cuireadh duine siol anns an talamh,

27 Agus gu'n coidleadh e, agus gu'n éireadh e a dh'oidhche agus a là, agus gu'n gineadh an siol, agus gu'm fàsadh e suas, air dòigh nach fhios da.

28 Oir bheir an talamh a mach toradh uaith féin, air tùs am fochann, a ris an dias, an déigh sin an làn arbhar anns an deis.

29 Ach an uair a ta'n toradh abaich, air ball cuiridh e an corran ann, a chionn gu bheil am fogharadh air teachd.

30 Agus thubhairt e, Ciod an ni ri 'n samhluich sinn rioghachd Dhé? no ciod e an cosamhlachd leis an coimhmeas sinn i?

31 Is cosmhuil i ri gràinne mustaird, ni, 'nuair a chuirear san talamh e, a's lugha do na h-uile phòraibh a ta air thalamh.

32 Ach an déigh a chur, fàsaidh ■ suas, agus cinnidh e ni's mò na luibh sam bith eile, agus fàsaidh geugan mòra air; ionnus gu'm feud eunlaith an athair nid a dheanamh fuidh a sgàile.

33 Agus le iomadh d'a leithidibh sin do chosamhlachdaibh labhair e am focal riu, a réir mar a b'urrainn iad a chluinntinn.

34 Ach gun chosamhlachd cha do labhair e riu: Agus mhinich e na h-uile nithe d'a dheisciobluibh féin air leth.

35 Agus thubhairt e riu air an là sin féin, air teachd do'n fheasgar, Rachamaid thairis do'n taobh eile.

36 Agus an uair a sgaoil iad an coimhthional, thug iad leo esan anns an luing mar a bha e; agus bha longa beaga eile maille ris mar an ceudna.

37 Agus dh'éirich doinionn mhòr ghaoithe, agus leum na tonnan a steach do'n luing, air chor as gu'n robh i nis làn.

38 Agus bha esan ann an deireadh na luinge, 'na chodal air cluasaig: agus dhùisg iad e, agus thubhairt iad ris, A mhaighstir, nach 'eil suim agad gu'n caillear sinn?

39 Agus dh'éirich e, agus chronuich e a' ghaoth, agus thubhairt e ris an fhairge, Tosd, bi sàmhach. An sin luidh a' ghaoth, agus bha feath mòr ann.

40 Agus thubhairt e riu, C'ar son a ta sibh co eagalach? cionnus nach 'eil creidimh agaibh.

41 Agus ghabh iad eagal ro mhòr, agus thubhairt iad r'a chéile, Ciod e an duine so, gu bheil a' ghaoth, agus an fhairge féin ùmhal da?

### CAIB. V.

A GUS thàinig iad gu taobh eile na mara, gu dùthaich nan Gadarach.

2 Agus an uair a chaidh e mach as an luing, air ball thachair air as na h-àitibh-adhlaic, duine anns an robh spiorad neòghlan,

3 Aig an robh a chòmhnuidh sna h-àitibh-adhlaic; agus cha b'urrainn neach air bith a cheangal, eadhon le slabhraidhibh:

4 Oir chaidh a cheangal gu tric le geimhlibh agus le slabhraidhibh, agus tharruing e na slabhraidhean as a chéile, agus mhin-bhris e na geimhlean: Agus cha b'urrainn duine sam bith ■ cheannsachadh.

5 Agus bha e ghnàth, a là agus a dh'oidhche, sna beanntaibh, agus sna h-ionadaibh-adhlaic, a' glaochaich, agus 'ga ghearradh féin le clachaibh.

■ Ach an uair a chunnaic e Iosa fada uaith, ruith e agus shleuchd e dha,

7 Agus ghlaodh e le guth mòr, agus thubhairt e, Ciod mo ghnòthuch-sa riut, Iosa, a Mhic an Dé a's ro àirde? tha mi a' cur ort á h-uchd Dé, gun mo phianadh.

8 (Oir thubhairt e ris, Thig a mach as an duine a spioraid neòghloin.)

9 Agus dh'fhiosraich e dheth, Ciod is ainm dhuit? Agus fhreagair esan, ag ràdh, Legion is ainm dhomh: oir a ta sinn mòran ann.

10 Agus ghuidh e gu ro gheur air, gun e g' an cur a mach as an dùthaich sin.

11 Agus bha treud mòr mhuc an sin, ag ionaltradh am fagus do'n bheinn.

12 Agus ghuidh na deamhain uile air, ag ràdh, Cuir sinne dh'ionnsuidh nam muc, chum gu'n rachamaid a steach annta.

13 Agus air ball thug Iosa cead doibh; agus air dol a mach do na spioradaibh neòghlan, chaidh iad a stigh anns na mucaibh, agus ruith an treud sìos gu dian le àite cas do'n fhairge, (bha iad mu thimchioll dà mhìle,) agus thachdadh iad san fhairge.

14 Agus theich iadsan ■ bha 'g ionaltradh nam muc, agus dh'innis iad sin, araon anns a' bhaile, agus anns an tìr. Agus chaidh iad a mach ■ dh'fhaicinn ciod e an ni ud a thachair.

15 Agus thàinig iad chum Iosa, agus chunnaic iad an ti anns an robh an deamhan, agus aig an robh an legion, 'na shuidhe, agus eudach uime, agus a chiall aige; agus ghabh iad eagal.

16 Agus dh'innis iadsan a chunnaic e dhoibh, cionnus a thachair do'n ti anns an robh an deamhan, agus mu thimchioll nam muc.

17 Agus thòisich iad ri guidhe air imeachd a mach as an crìochaibh.

18 Agus air dha dol a stigh san luing, ghuidh an ti anns an robh an deamhan air, gu'm feudadh e bhi maille ris.

19 Gidheadh cha do leig Iosa leis, ach thubhairt e ris, Imich dhachaidh dh'ionnsuidh do mhuinntir, agus innis dhoibh meud nan nithe a rinn an Tigh-earna dhuìt, agus gu'n d'rinn e tròcair ort.

20 Agus dh'imich esan, agus thòisich e ri chur an céill ann an Decapolis meud nan nithe a rinn Iosa dha: agus ghabh iad iongantais uile.

21 Agus 'nuair a chaidh Iosa a ris thairis anns an luing do'n taobh eile, chruinnicheadh sluagh mòr d'a ionnsuidh; agus bha e làimh ris a' mhuir.

22 Agus, feuch, thàinig aon do uachdaranabh nan sionagog, d'am b'ainm Iairus; agus an uair a chunnaic e esan, leig se e féin sìos aig a chos-aibh.

23 Agus ghuidh e gu dùrachdach air, ag ràdh, A ta mo nighean bheag ann an cunnart grad bhàis; thig, *tha mi a' guidhe ort*, agus leag do làmh an oirre chum gu'n slànuichear i, agus mairidh i beò.

24 Agus dh'imich Iosa maille ris;

agus lean sluagh mòr e, agus dhòmhluich iad e.

25 Agus bha bean àraidh an sin, air an robh dòrtadh fola rè dhà bhliadhna dheug,

26 Agus dh'fhulaing i mòran o iomadh léigh, agus chaith i na bha aice, agus cha b'fheairrd i bheag e, ach gu'm bu mhiosd;

27 'Nuair a chual i iomradh air Iosa, thàinig i am measg an t-sluaigh o chùl-aobh, agus bhean i r'a eudach:

28 Oir thubhairt i, Ma dh'fheudas mi beantuinn ach r'a eudach, slànuichear mi.

29 Agus air ball thiormaicheadh tobar a fola; agus dh'aithnich i air a corp féin, gu'n do leighiseadh i o'n phlàigh sin.

30 Agus dh'aithnich Iosa air ball ann féin gu'n deachaidh cumhachd a mach as, agus air dha tionndadh san t-sluagh, thubhairt e, Cò a bhean ri m' eudach?

31 Agus thubhairt ■ dheisciobuil ris, A ta thu faicinn gu bheil an sluagh ga d' dhòmhlachadh, agus an abair thu Cò a bhean rium?

32 Agus dh'ambhaire e mu'n cuairt g'a faicinn-sa a rinn so.

33 Ach air do'n mhnai bhi fo eagal agus air chrith, air aithneachadh an ni ■ rinneadh innte, thàinig i, agus leig si i féin sìos 'na làthair, agus dh'innis i an fhìrinn uile dha.

34 Agus thubhairt e rithe, A nigh-ean, shlànuich do chreidimh thu; imich an sìth, agus bi slàn o d' phlàigh.

35 Am feadh a bha e fathast a' labhairt, thàinig *dream* o thigh uachdaran an sionagoig, ag ràdh, Fhuair do nighean bàs; c'ar son a chuireadh tu tuilleadh dragh air a' mhaighstir?

36 Co luath is a chual Iosa an còmh-radh so a labhradh, thubhairt e ri uachdaran an sionagoig, Na biodh eagal ort, a mhàin creid.

37 Agus cha d'fhulaing e do neach air bith a leantuinn, ach Peadar, agus Seumas, agus Eoin bràthair Sheumais.

38 Agus thàinig e gu tigh uachdaran an sionagoig, agus chunnaic e an iomairt, agus iadsan a bha gul, agus a' caoineadh gu mòr.

39 Agus 'nuair thàinig e a steach, thubhairt e riu, C'ar son a ta sibh ris an iomairt so, agus ri bròn? cha'n 'eil an nigheanag marbh, ach 'na codal.

40 Agus rinn iadsan gàire fanoid air: ach air dhasan an cur uile mach, thug e leis athair agus màthair na nigh-

inn, agus iadsan a bha maille ris, agus chaidh e steach far an robh an nighean-ag 'na luidhe.

41 Agus rug e air an nigheanaig air làimh, agus thubhairt e rithe, Talitha-cumi ; 's e sin, air eadar-mhìneachadh, A chailin, (a ta mise ag ràdh riut,) éirich.

42 Agus air ball dh'éirich an nigh-eanag, agus dh'imich i ; oir bha i dà bhliadhna dheug a dh'aois ; agus ghabh iad iongantas anabarrach.

43 Agus thug e ordugh teann doibh, nach faigheadh duine air bith fios air so ; agus dh'àithn e càileigin ■ thoirt di r'a itheadh.

## CAIB. VI.

**A**GUS chaidh e mach as a sin, agus thàinig e d'a dhùthaich féin ; agus lean a dheisciobuil e.

2 Agus an uair a thàinig an t-sàbaid, thòisich e air teagasg anns an t-sionagag: agus air do mhòran a chluinntinn, ghabh iad iongantas, ag ràdh, Cia uaith a ta na nithe sin aig an fhear so ? Agus ciod e an gliocas so thugadh dha, gu bheil a leithid so do fheartaibh air an deanamh le a làmh-aibh-san ?

3 Nach e so an saor, mac Mhuire, bràthair Sheumais, agus Ioseis, agus Iudais, agus Shimoin ? Agus nach 'eil a pheathraiche an so maille ruinn ? Agus fhuair iad oilbheum ann.

4 Ach thubhairt Iosa riu, Cha'n 'eil fàidh gun urram, ach 'na dhùthaich féin, agus am measg a chairdean, agus 'na thigh féin.

5 Agus cha robh e 'n comas da miorbhuil air bith a dheanamh an sin, saor o gu'n do chuir e a làmhan air beagan do mhuinntir a bha tinn, agus gu'n do leighis e iad.

6 Agus bha iongantas air air son am mi-chreidimh. Agus chaidh e timchioll nam bailtean, a' teagasg.

7 Agus ghairm e d'a ionnsuidh an dà fhear dheug, agus thòisich e air an cur a mach dithis agus dithis ; agus thug e dhoibh cumhachd air spioradaibh neòghlan ;

8 Agus dh'àithn e dhoibh gun ni air bith thoirt leo air son na slighe, ach lorg a mhàin ; gun mhàla, gun aran, gun airgiod 'nan sporan :

9 Ach bonn-bhròga bhi air an cos-aibh, agus gun dà chòta bhi umpa.

10 Agus thubhairt e riu, Ge b'e ionad air bith anns an téid sibh a steach do

thigh, an sin fanaibh gus am falbh sibh as an àite sin.

11 Agus cò air bith iad nach gabh ribh, agus nach éisd ribh, air dhuibh imeachd as an àite sin, crathaibh an duslach a bhitheas fo 'ur cosaibh, mar fhianuis 'nan aghaidh. Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Gur so-iomchaire a bhitheas e do Shodom agus do Ghomorah ann an là a' bhreitheanais, na do'n bhaile sin.

12 Agus chaidh iad a mach, agus shearmonaich iad gu'n deanadh daoine aithreachas.

13 Agus thilg iad a mach mòran dheamhan, agus dh'ung iad le h-oladh mòran a bha tinn, agus leighis siad iad.

14 Agus chual Herod an rìgh uime, (oir chaidh 'ainm am follais ; ) agus thubhairt e, A ta Eoin Baiste air éirigh o na marbhaibh, agus uime sin a ta feartan air an oibreachadh leis.

15 Thubhairt cuid eile, Gur e Elías a t'ann. Agus thubhairt cuid eile, Gur fàidh a t'ann, no mar aon do na fàidh-ibh.

16 Ach an uair a chual Herod so, thubhairt e, Is e Eoin d'an do chuir mise an ceann, a th'ann ; dh'éirich e o na marbhaibh.

17 Oir chuir Herod féin a mach agus ghlac e Eoin, agus cheangail ■ ann am prìosan e, air son Herodiais bean phòsda Philip, a bhràthar féin, do bhrìgh gu'n do phòs e i.

18 Oir thubhairt Eoin ri Herod, Cha'n 'eil e ceaduichte dhuit bean do bhràthar a bhi agad.

19 Uime sin bha diom mòr aig Herodias ris agus bu mhiann leatha a chur gu bàs: ach cha b'urrainn i.

20 Oir bha eagal Eoin air Herod, air dha fios a bhi aige gu'm bu duine ceart agus naomh e, agus thug e fa' near e ; agus 'nuair ■ chual se e, rinn e mòran do nithibh air a chomhairle, agus dh'éisd e ris gu toileach.

21 Agus air teachd do là iomchuidh, rinn Herod, air cò-ainm an là an d'rugadh e, suiper d'a uaislibh, agus d'a àrd-cheannardaibh, agus do mhaithibh Ghailile :

22 Agus an uair a chaidh nighean Herodiais so steach, agus a rinni dannsa, thaitinn i ri Herod agus riu-san a shuidh maille ris, agus thubhairt an rìgh, ris a' chailin, iarr ormsa ge b'e ni is àill leat, agus bheir mi dhuit e.

23 Agus thug e mionnan di, Ge b'e



ni a dh'iarraas tu orm, bheir mi dhuit e, gu leth mo rioghachd.

24 Agus an uair a chaidh i mach thubhairt i r'a màthair, Ciod a dh'iarraas mi? Agus thubhairt ise, Ceann Eoin Bhaiste.

25 Agus chaidh i air ball le cabhaig a steach a dh'ionnsuidh an rìgh, agus dh'iarri i, ag ràdh, Is àill leam gu'n tugadh tu dhomh gun dàil ceann Eoin Bhaiste air mèis.

26 Agus bha 'n rìgh ro dhoilich; *gidheadh* air son 'n mhionnan, agus an dream a bha 'nan suidhe maille ris, cha robh toil aige a diultadh.

27 Agus air ball chuir an rìgh a mach fear-millidh, agus dh'àithn e a cheann a thoirt a steach: agus dh'imich esan agus thug e an ceann deth anns a' phrìosan;

28 Agus thug e a cheann leis air mèis, agus thug 'n do'n chailin e: agus thug an cailin d'a màthair e.

29 Agus an uair a chual a dheisciobuil *sin*, thàinig iad agus thog iad a chorp, agus chuir iad ann an uaigh e.

30 Agus chruinnicheadh na h-Abs-toil chum Iosa, agus dh'innis iad da na h-uile nithe, araon gach ni a rinn iad, agus gach ni a theagaisg iad.

31 Agus thubhairt 'n riu, Thigibh-sa air leth do àit uaigneach, agus gabhaibh fois car tamuill bhig: Oir bha mòran a' teachd agus a' dol, agus cha robh ùine aca uiread as biadh itheadh.

32 Agus chaidh iad gu àite fàsail ann an luing air leth.

33 Agus chunnaic an sluagh iadsan a' falbh, agus dh'aithnich mòran e, agus ruith iad d'an cois as na bailtibh uile an sin, agus bha iad rompa, agus chruinnicheadh iad d'a ionnsuidh.

34 Agus an uair a chaidh Iosa mach, chunnaic e sluagh mòr, agus ghabh e truas mòr dhiubh, a chionn gu'n robh iad mar chaoraich gun bhuachail aca: agus thòisich e air mòran do nithibh a theagasg dhoibh.

35 Agus an uair a bha nis mòran do'n là air dol seachad, thàinig a dheisciobuil d'a ionnsuidh, ag ràdh, A ta 'n t-àite so fàs, agus a ta nis mòran do'n là air dol *thairis*:

36 Leig air falbh iad, chum gu téid iad do'n tir mu'n cuairt, agus do na bailtibh, agus gu ceannaich iad biadh dhoibh féin: oir cha'n 'eil ni air bith aca r'a itheadh.

37 Ach fhreagair esan, agus thubhairt e riu, Thugaibh-sa dhoibh r'a ith-

eadh. Agus thubhairt iadsan ris, An téid sinn agus an ceannaich sinn luach dhà cheud peghinn a dh'aran, chum gu tugamaid dhoibh ni r'a itheadh?

38 Ach thubhairt esan riu, Cia lion buillinn, a ta agaibh? rachaibh agus faicibh. Agus air faotainn fios doibh, thubhairt iad, Cùig, agus dà iasg.

39 Agus dh'àithn e dhoibh a thoirt orra uile suidhe sìos 'nan cuideachdaibh air an fheur uaine.

40 Agus shuidh iad sìos 'nam buidhnibh fa leth, 'nan ceudaibh, agus 'nan leth-cheudaibh.

41 Agus air dha na cùig builinnnean agus an dà iasg a ghabhail, agus amharc suas gu nèamh, bheannaich, agus bhris e na builinnnean, agus thug e d'a dheisciobluibh *iad*, chum gu'n cuireadh iad rompa iad; agus roinn e an dà iasg orra uile.

42 Agus dh'ith iad uile, agus shàsuicheadh iad.

43 Agus thog iad dà chliabh dheug làn do'n bhiadh bhrìste, agus do na h-iasgaibh.

44 Agus b'iad an dream a dh'ith do na builinnibh cùig mìle fear.

45 Agus air ball cho-éignich 'n a dheisciobuil gu dol anns an luing, agus dol roimhe dh'ionnsuidh na taoibh thall gu Betsaida, agus an cuireadh e an sluagh air falbh.

46 Agus an uair a chuir e air falbh iad, chaidh 'n gu beinn a dheanamh urnuigh.

47 Agus an uair a bha an t-anmoch ann, bha an long am meadhon na mara, agus esan 'na aonar air tìr.

48 Agus chunnaic e iadsan air am pianadh ag iomramh; oir bha a' ghaoth 'nan aghaidh: agus thàinig e d'an ionnsuidh mu thimchioll na ceathramh faire do'n oidhche, ag imeachd air a' mhuir, agus b'àill leis dol seachad oirre.

49 Ach an uair a chunnaic iadsan e ag imeachd air a' mhuir, shaoil iad gu'm bu tannasg a bh'ann; agus ghlaodh iad.

50 (Oir chunnaic iad uile e, agus bha iad fo bhuaireas:) Agus air ball labhair e riu, agus thubhairt e riu, Biodh misneach mhaith agaibh; is mise ta ann, na biodh eagal oirbh.

51 Agus chaidh e suas d'an ionnsuidh do'n luing; agus luidh a' ghaoth: agus bha uamhas mòr thar tomhas orra, agus ghabh iad iongantais.

52 Oir cha d'thug iad fa' near *mòrbh-*

*bhuil* nam builinnean ; oir bha'n cridhe air a chruadhachadh.

53 Agus an uair a chaidh iad thairis, thàinig iad gu talamh Ghenesaret, agus tharruing iad gu tìr.

54 Agus an uair a thàinig iad a mach as an luing, air ball dh'aithnich iad e,

55 Agus ruith iad air feadh na tìre sin uile mu'n cuairt, agus thòisich iad air an dream a bha tinn a ghiùlan mu'n cuairt air leabaichibh, ge b'e àit an cual iad esan a bhi.

56 Agus ge b'e air bith bailte, no caithriche, no dùthaich an deachaidh e steach, chuir iad na daoine tinn air na sràidibh, agus ghuidh iad air gu'm feudadh iad beantuinn ■ mhàin ri iomall 'eudaich : agus a mheud is a bhean ris, leighiseadh iad.

## CAIB. VII.

**A**GUS chruinnicheadh na Phairisich d'a ionnsuidh, agus dream àraidh do na sgriobhaichibh a thàinig o Ierusalem.

2 Agus an uair a chunnaic iad cuid d'a dheisciobluibh ag itheadh arain le làmhaidh salach, (sin r'a ràdh ne-ionnlaidte,) fhuair iad cron *doibh*.

3 Oir cha'n ith na Phairisich, agus na h-Iudhaich uile, biadh, mur ionnlaid iad an làmhan guminie, a' coimhead beul-aithris nan seannairean.

4 Agus air *dhoibh teachd* o'n mhargadh, murtum siad iad, cha'n ith iad. Agus ata mòran donithibh eile a ghabh iad orra a choimhead, *mar a ta* nigh-eadh chupan, agus phoitèan, agus shoithiche umha, agus leabaichean.

5 An sin dh'fheòraich na Phairisich agus na sgriobhaichean dbeth, C'ar son nach 'eil do dheisciobuil ag imeachd a réir beul-aithris nan seannairean, ach a ta iad ag itheadh arain le làmhaidh ne-ionnlaidte?

6 Ach fhreagair esan agus thubhairt e riu, Is maith a rinn Esaias fàidheadaireachd mu bhur timchioll-sa, a chealgairean, a réir mar a ta e sgriobhta, *A ta* ampobull so toirt urraim dhomhsa le 'm bilibh, ach a ta an cridhe fada uam.

7 Ach is ann gu dìomhanach a ta iad a' toirt aoraidh dhomh-sa, a' teagasg àitheanta dhaoine mar theagasg.

8 Oir air dhuibh àithne Dhé a thréigsinn, a ta sibh a' cumail, orduchaidh dhaoine, *mar a ta* nigheadh phoitèan agus chupan : agus mòran eile d'an leithidibh sin a ta sibh a' deanamh.

9 Agus thubhairt e riu, Is maith ■ ta sibh a' cur air cùl àithne Dhé, chum gu'n coimhid sibh bhur orduchadh féin.

10 Oir thubhairt Maois. Thoir urram do t'athair, agus do d' mhàthair : agus, Ge b'e neach a mhallaicheas athair no màthair, cuirear gu cinnteach gu bàs e.

11 Ach their sibhse, Ma their neach r'a athair, no r'a màthair, Bìodh e 'na Chorban, sin r'a ràdh, 'na thiodhlac *do'n teampull*. ge b'e ni leis am faigh-eadh tu tairbhe uamsa ;

12 Nach leigsibh dha á sin suas ni sam bith a dheanamh air son 'athar, no a mhàthar ;

13 A' cur focail Dé an neò-bhrìgh le bhur beul-aithris féin, a dh'aithris sibh : agus mòran d'an leithidibh sin do nithibh a ta sibh a' deanamh.

14 Agus 'nuair a ghairm e an sluagh uile d'a ionnsuidh, thubhairt e riu, Eisidibh riumsa uile, agus tuigibh :

15 Cha'n 'eil ni sam bith o'n taobh a muigh do'n duine, ■ théid ■ steach ann, d'am bheil e 'n comas a shalachadh ; ach na nithe tha teachd a mach as, is iad sin a ta salachadh an duine.

16 Ge b'e aig am bheil cluasa chum éisdeachd, éisdeadh e.

17 Agus an uair a chaidh e steach do'n tigh o'n t-sluagh, chuir a dheisciobuil ceisd air mu thimchioll a' chos-amhlachd.

18 Agus thubhairt e riu, Am bheil sibhse mar so fathast gun tuigse ? Nach 'eil fhios agaibh, ge b'e ni air bith a théid a steach san duine o'n leth a muigh, nach 'eil ■ 'n comas da esan a shalachadh ?

19 Do bhrìgh nach téid e steach d'a chridhe, ach do'n bhroinn, agus théid e mach do'n t-slochd shalachair, a' glanadh gach uile bhidh.

20 Agus thubhairt e, Is e an ni a thig a mach as an duine, a shalacheas an duine.

21 Oir is ann o'n taobh a stigh, á cridhe dhaoine, a thig a mach droch smuaintean, adhaltrannas, strìopachas, mortadh,

22 Goid, sannt, aingidheachd, meallt-aireachd, macnus, droch shùil, toibheum, uabhar, amaideachd :

23 A ta na h-uile so uile a' teachd a mach o'n taobh a stigh, agus a' salachadh an duine.

24 Agus air dha éirigh as a sin, chaidh e gu crìochaibh Thiruis agus Shidoin : agus an uair a chaidh ■ steach

do thigh, cha b'aill leis fios ■ bhi aig neach sam bith air; gidheadh cha'n fheadadh ■ bhi'm folach.

25 Oir chuala bean uime, aig an robh nighean bheag, anns an robh spiorad neòghlan, agus thàinig i agus thuit i aig a chosaibh:

26 (Agus bu Ghreugach a' bhean, Ban-shiropheiseach a thaobh cinnich;) agus ghuidh i air gu'n tilgeadh ■ an deamhan a mach as a nighinn.

27 Agus thubhairt losa rithe, Fulaing do'n chloinn air tùs a bhi air an sàsachadh: oir cha 'n eil e iomchuidh aran na cloinne a ghabhail, agus a thilgeadh chum nan con.

28 Agus fhreagair ise agus thubhairt i ris, Is fìor sin, ■ Thighearn: gidheadh ithidh na coin fo 'n bhòrd do sbruileach na cloinne.

29 Agus thubhairt esan rithe, Air son na cainnte so féin, imich romhad; a ta an deamhan air dol ■ mach á d' nighinn.

30 Agus an uair ■ bha ise air teachd a dh'ionnsuidh a tighe, fhuair i an deamhan air dol a mach, agus a nigh-ean air a cur 'na luidhe air an leabaidh.

31 Agus a ris 'nuair a dh'imich e o chriocheaibh Thiruis agus Shidoin, thàinig e gu muir Ghalile, troimh mheadhon chrioche Dhecapolis.

32 Agus thug iad d'a ionnsuidh duine bodhar, aig an robh staduich 'na chainnt: agus ghuidh iad air gu'n cuir-eadh e a làmh air.

33 Agus thug e a leth o'n t-sluagh e, agus chuir e a mheoir 'na chluasaibh, agus shìl e, agus bhean ■ r'a theangaidh.

34 Agus air dha amharc suas gu nèamh, rinn ■ osna, agus thubhairt e ris, Ephphata, is e sin r'a ràdh, Bi fosgailte.

35 Agus air ball dh'fhosgladh a chluasan, agus dh'fhuasgladh ceangal a theangaidh, agus labhair e gu ceart.

36 Agus dh'àithn e dhoibh gun iad a dh'innseadh sin do neach air bith: ach mar is mò a thoirmisg esan doibh, bu mhòid gu ro mhòr a chuir iadsan an gnòmh am follais;

37 Agus bha iad gu ro mhòr air an lionadh le h-iongantas, ag ràdh, Rinn ■ na h-uile nithe gu maith: tha e araon a' tabhairt air na bodhair gu'n cluinne iad, agus air na bailbh gu'n labhair iad.

## CAIB. VIII.

**A**NNS na làithibh sin air do shluagh ro mhòr a bhi ann, agus gun ni air bith aca r'a itheadh, ghairm losa a dheisciobuil d'a ionnsuidh, agus thubhairt e riu,

2 A ta truas mòr agam do'n t-sluagh, do bhrìgh gu'n d'fhan iad a nis trì làithean maille rium, agus nach 'eil ni air bith aca r'a itheadh;

3 Agus ma leigeas mi d'an tighibh féin 'nan trasg iad, fannuichidh iad air an t-slighe: oir thàinig cuid aca am fad.

4 Agus fhreagair a dheisciobuile, Cia as a dh'fheadas neach iad so a shàsachadh le h-aran an so san fhàsach?

5 Agus dh'fhiosraich e dhiubh, Cia lìon builinn a ta agaibh? Agus thubhairt iadsan, Seachd.

6 Agus thug e ordugh do'n t-sluagh suidhe sìos air an làr: agus ghlac e na seachd builnean, agus air toirt buidheachais, bhris e, agus thug e iad d'a dheisciobuibh, chum gu'n cuireadh iad 'nan làthair iad: agus chuir iad sìos an làthair an t-sluaigh iad.

7 Agus bha aca beagan a dh'iasgaibh beaga: agus bheannaich e iad, agus dh'àithn e an cur sìos 'nan làthair mar an ceudna.

8 Agus dh'ith iad, agus shàsuicheadh iad: agus thog iad làn sheachd bascaidean do'n bhiadh bhrìste, abhadh'fhuigh-eall aca.

9 Agus bha iadsan a dh'ith mu thimchioll cheithir mìle; agus leig e air falbh iad.

10 Agus air ball chaidh e steach an luing maille r'a dheisciobuibh, agus thàinig e gu crìochaibh Dhalmanuta.

11 Agus thàinig na Phairisich amach; agus thòisich iad ri ceisdean a chur air, ag iarraidh comhara uaithe ■ nèamh, ga dhearbhadh.

12 Agus air deanamh osna dhasan 'na spiorad, thubhairt e, C'ar son a ta an ginealach so ag iarraidh comhara? gu deimhin a ta mise ag ràdh ribh nach toirear comhara do'n ghinealach so.

13 Agus dh'fhàg e iad, agus air dha dol a steach do'n luing a ris, chaidh e do'n taobh eile.

14 Agus dh'ichuimhnich na deisciobuil aran a thoirt leo; agus cha robh aca ach aon bhuilinn maille riu san luing.

15 Agus dh'àithn e dhoibh, ag ràdh, Thugaibh an aire, bithibh air bhrìgh



faicill an aghaidh taois ghoirt nam Phairiseach, agus taois ghoirt Heroid.

16 Agus bha iadsan a' reusonachadh 'nam measg féin, ag ràdh, *Is ann air son nach 'eil aran againn a ta e.*

17 Agus air aithneachadh sin do Iosa, thubhairt e riu, C'ar son a ta sibh a' reusonachadh do bhrìgh nach 'eil aran agaibh? Nach 'eil fhios agaibh fathast, agus nach 'eil sibh a' tuigsinn? am bheil bhuir cridhe fathast air a chruadhachadh?

18 Air dhuibh sùilean a bhi agaibh, nach faic sibh? agus air dhuibh cluasan a bhi agaibh, nach cluinn sibh? agus nach 'eil sibh a' cuimhneachadh?

19 An uair a bhris mi na cùig buillean am measg nan cùig mìle, cia lion cliabh làn do bhiadh briste a thog sibh? Thubhairt iadsan ris, A dhà dheug.

20 Agus an uair a bhris mi na seachd am measg nan ceithir mìle, cia lion bascaid làn do bhiadh briste a thog sibh? Agus thubhairt iadsan, Seachd.

21 Agus thubhairt e riu, Cionnus nach 'eil sibh a' tuigsinn?

22 Agus thàinig e gu Betsaida; agus thug iad d'a ionnsuidh duine dall, agus ghuidh iad air gu'm beanadh e ris.

23 Agus rug e air làimh an doill agus threòraich e mach as 'bhaile; agus air dha a shìleadh a chur air a shùilibh, agus a làmhan a chur air, dh'fheòraich e dheth an robh e faicinn ni air bith.

24 Agus dh'amhaire esan suas, agus thubhairt e, A ta mi faicinn dhaoine mar chraobhan ag imeachd.

25 'Na dhéigh sin, chuir e a làmhan a ris air a shùilibh, agus thug e air amharc suas: agus dh'aisigeadh a radharc dha, agus chunnaic e gach uile dhuine gu soilleir.

26 Agus chuir e dh'ionnsuidh a thighe féin e, ag ràdh, Na rach a steach do'n bhaile, agus na innis do neach air bith anns a' bhaile e.

27 Agus chaidh Iosa agus a dheisciobuil a mach gu bailtibh Chesarea Philipi: agus air an t-slighe chuir e ceisd air a dheisciobluibh, ag ràdh riu, Cò a tha daoine ag ràdh is mise?

28 Agus fhreagair iadsan, Eoin Baiste; agus cuid eile, Elias; agus cuid eile, Aon do na fàidhibh.

29 Agus thubhairt esan riu, Ach cò a tha sibhse ag ràdh is mi? Fhreagair

Peadar agus thubhairt e ris, Is tu Crìosd.

30 Agus thug e sparradh dhoibh gun iad a dh'innseadh so uime do neach sam bith.

31 Agus thòisich e r'an teagasg, gur éigin do Mhac an duine mòran do nithibh fhulang, agus a bhi air a dhiultadh leis na seanairibh, agus na h-àrd-shagartaibh, agus na sgrìobhaicheibh, agus a bhi air a chur gu bàs, agus éirigh a ris an déigh thrì làithean.

32 Agus labhair e a' chainnt so gu follaiseach. Agus rug Peadar air, agus thòisich e r'a chronuchadh.

33 Ach air dhasan tionndadh mu'n cuairt, agus amharc air a dheisciobluibh, chronuich e Peadar, ag ràdh, Imich air mo chùlaobh, a Shatain: oir cha'n 'eil spéis agad do nithibh Dhé ach do nithibh dhaoine.

34 Agus air gairm an t-sluaigh, agus a dheisciobul d'a ionnsuidh, thubhairt e riu, Ge b'e neach leis an àill teachd a'm dhéigh-sa, àicheadhadh se e féin, agus togadh e a chrann-ceusaidh, agus leanadh e mise.

35 Oir ge b'e neach leis an àill 'anam féin a choimhead, caillidh se e; ach ge b'e neach a chailleas 'anam air mo shon-sa, agus air son an t-soisgeil, coimhididh esan e.

36 Oir ciod an tairbhe do dhuine, ge do chosnadh an saoghal gu h-iomlan, agus 'anam a chall?

37 No ciod a bheir duine an éiric 'anama?

38 Oir ge b'e neach a ghabhas nàire dhiomsa, agus do m'fhoclaibh, anns a' ghinealach adhaltrannach agus olc so, dheth-san gabhaidh Mac an duine nàire, 'nuair a thig e an glòir 'Athar, maille ris na h-ainglibh naomha.

## CAIB. IX.

AGUS thubhairt e riu, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, gu bheil cuid dhiubhsan a ta 'nan seasamh an so, nach blais bàs, gus am faic iad rioghachd Dhé a' teachd le cumbachd.

2 Agus an ceann shè làithean, thug Iosa Peadar, agus Seumas, agus Eoin leis, agus threòruich e iad leo féin air leth gu beinn àird: agus dh'atharraicheadh chruth 'nam fànais.

3 Agus rinneadh 'eudach dealrach, ro gheal mar an sneachdadh; air mhodh nach robh e 'n comas do ghlanadair-eudaich sam bith air talamh a ghealachadh.

4 Agus dh'fhoillsicheadh dhoibh Elias maille ri Maois: agus bha iad a' còmhradh ri Iosa.

5 Agus fhreagair Peadar, agus thubhairt e ri Iosa, A mhaighstir, is maith dhuinne bhi an so: air an aobhar sin deanamaid tri pàilliuna; aon duitse, agus aon do Mhaois, agus aon do Elias.

6 Oir cha robh fhios aige ciod a theireadh e: oir bha iad fuidh eagal ro mhòr.

7 Agus thàinig neul a chuir sgàile orra, agus thàinig guth as an neul, ag ràdh, Is e so mo Mhac gràdhach-sa, éisdibh ris.

8 Agus air ball, an uair a dh'amhairc iad mu'n timchioll, cha'n fhac iad neach air bith á sin suas, ach Iosa 'na aonar maille riu.

9 Agus ag teachd dhoibh a nuas o'n bheinn, dh'aithn ■ dhoibh gun na nithe a chunnaic iad innseadh do neach sam bith, gus an éireadh Mac an duine a ris o na marbhaibh.

10 Agus ghléidh iad a' chainnt so aca féin, a' fiosrachadh d'a chéile ciod bu chiall do'n aiseirigh ■ na marbhaibh.

11 Agus dh'fheòraich iad deth, ag ràdh, C'ar son a ta na sgrìobhaichean ag ràdh, gur éigin Elias a theachd air tús?

12 Agus fhreagair esan agus thubhairt ■ riu, Thig Elias gu deimhin air tús, agus aisgidh e na h-uile nithe, agus mar a ta e sgrìobhta mu Mhac an duine, gu bheil e gu mòran do nithibh fhulang, agus a bhi air a chur an dèimeas.

13 Ach ■ ta mi ag ràdh ribh, gu bheil Elias da rìreadh air teachd, agus rinn iad ris gach ni a thogair iad, a réir mar a ta ■ sgrìobhta uime.

14 Agus 'nuair thàinig e chum a dheisciobul, chunnaic e sluagh mòr mu'n timchioll, agus na sgrìobhaichean a' deasboireachd riu.

15 Agus air ball bha 'n sluagh uile, 'nuair a chunnaic iad e, fo uamhas mòr, agus air dhoibh ruith d'a ionnsuidh, chuir iad fàilte air.

16 Agus dh'fhiosraich e do na sgrìobhaichibh, Ciod e mu'm bheil sibh a' deasboireachd riu?

17 Agus air freagairt do neach do'n t-sluagh, thubhairt e, A mhaighstir, thug mi mo mhac a d' ionnsuidh, anns am bheil spiorad balbh:

18 Agus ge b'e ionad sam bith an glac se e, a ta e 'ga tharruing as a

chéile; agus a ta e cur cobhair as a bheul, agus a' giosgarnaich le 'fhiac-laibh, agus a ta-e a' seargadh as: agus thubhairt mi ri d' dheisciobluibh, iad g'a chur a mach, agus cha b'urrainn iad.

19 Ach fhreagair esan, agus thubhairt e ris, O chinnich gun chreidimh, cia fhad a bhitheas mi maille ribh? cia fhad a dh'fhuilgeas mi sibh? thug-aibh e a m'ionnsuidh.

20 Agus thug iad d'a ionnsuidh e: agus an uair ■ chunnaic se e, reub an spiorad air ball e; agus thuit e air an talamh, agus bha e 'ga aoirneagan féin, agus a' cur cobhair as a bheul.

21 Agus dh'fhiosraich e d'a athair, Cia fhad an aimsir ■ thàinig so air? agus thubhairt e, O bha e 'na lean-abh.

22 Agus gu minic thilg e san teine e, agus anns an uisge, chum gu mill-eadh se e: ach ma ta thusa comasach air ni sam bith a dheanadh, gabh truas dinn, agus cuidich leinn.

23 Ach thubhairt Iosa ris, Ma's urrainn thusa creidsinn, a ta gach aon ni comasach do'n neach ■ chreideas.

24 Agus ghlaodh athair an leinibh a mach air ball, agus thubhairt e le deuraibh, A ta mi creidsinn, a 'Thigh-eearn; cuidich thusa le mo mhi-chreidimh.

25 Agus an uair a chunnaic Iosa an sluagh a ruith cuideachd, chronuich e an spiorad neòghlan, ag ràdh ris, A spioraid bhailbh agus bhodhair, a ta mi 'g orduchadh dhuit, Thig a mach as, agus na rach a steach ann ni's mò.

26 Agus ghlaodh an spiorad, agus reub e gu ro chràiteach e, agus chaidh e mach as: agus bha e'n riochd mairbh, ionnus gu'n dubhairt mòran, Tha e marbh.

27 Ach air do Iosa a ghlacadh air làimh, thog ■ suas e, agus dh'éirich e.

28 Agus an uair a chaidh ■ steach do'n tigh, dh'fhiosraich a dheisciobuil deth an uaignidheas, C'ar son nach b' urrainn sinne a thilgeadh mach?

29 Agus thubhairt esan riu, Cha'n 'eil ■ comasach gu'n téid a' ghnè so mach le ni air bith, ach le h-urnuigh agus trasgadh.

30 Agus dh'imich iad as a sin, agus chaidh iad troimh Ghalile; agus cha b'àill leis fhios so bhi aig aon neach.

31 Oir theagaisg ■ a dheisciobuil féin, agus thubhairt ■ riu, A ta Mac an duine air a thabhairt thairis do làmh-

aibh dhaoine, agus cuiridh iad gu bàs e; agus an déigh a chur gu bàs, éiridh e a ris an treas là.

32 Ach cha do, thuig iad a' chainnt so, agus bha eagal orra fheòraich dheth.

33 Agus thàinig e gu Capernaum; agus air dha bhi san tigh, dh'fhiosraich e dhiubh, Ciod e mu'n robh sibh a' deasboireachd eadairibh féin, air an t-slighe?

34 Ach dh'fhan iadsan 'nan tosd: oir airan t-slighe bha iad a' reusonachadh eatorra féin, cò aca bu mhò a bhiodh.

35 Agus air suidhe dha, ghairm e'n dà fhear dheug d'a ionnsuidh, agus thubhairt e riu, Ge b'e neach leis am miann a bhi air thoiseach, bithidh esan air dheireadh air chàch uile, agus 'na sheirbhiseach do na h-uile.

36 Agus ghabh e leanabh, agus chuir e 'nam meadhon e: agus an uair a thog e suas 'na uchd e, thubhairt e riu,

37 Ge b'e neach a ghabhas ri h-aon d'an leithidibh so do leanabaibh a'm' ainm-sa, a ta e a' gabhail riumsa; agus ge b'e neach a ghabhas riumsa, cha mhise ris am bheil e a' gabhail, ach an Ti a chuir uaith mi.

38 Agus fhreagair Eoin e, ag ràdh, A mhaighstir, chunnaic sinne neach nach 'eil 'gar leantuinn a' tilgeadh a mach dheamhan a'd' ainm-sa; agus bhac sinn e, a chionn nach 'eil 'gar leantuinn féin.

39 Ach thubhairt Iosa, Na bacaibh e: oir cha'n 'eil neach sam bith a ni miorbhuil a'm' ainm-sa, d'am bheil e'n comas olc a labhairt gu h-ealamh um-am.

40 Oir ge b'e neach nach 'eil 'nar n-aghaidh, ■ ta e leinn.

41 Oir ge b'e neach a bheir cupan uisge dhuibh-sa r'a òl a'm' ainm-sa, a chionn gar le Criosd sibh, gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, nach caill e a dhuais.

42 Agus ge b'e bheir aobhar oilbheim de aon neach do na h-aonaibh beaga so, a ta creidsinn annam-sa, b' fhearr dha gu'm biodh clach-mhuilinn air a' crochadh m'a mhuineal, agus gu'm biodh e air a thilgeadh san fhaireg.

43 Agus ma bheir do làmh aobhar oilbheim dhuit, gearr dhìot i: is fearr dhuit dol a steach do'n bheatha air leth-làimh, na dà làimh a bhi agad, agus dol gu h-ìfrinn, do'n teine nach mùchar a chaoidh;

44 Far nach bàsaich an cnuimh, agus nach téid an teine as.

45 Agus ma bheir do chos aobhar oilbheim dhuit, gearr dhìot i: is fearr dhuit dol a steach do'n bheatha air leth-chois, na dà chois a bhi agad, agus a bhi air do thilgeadh ann an ìfrinn, do'n teine nach mùchar a chaoidh;

46 Far nach bàsaich an cnuimh, agus nach téid an teine as.

47 Agus ma bheir do shùil aobhar oilbheim dhuit, spion asad i: is fearr dhuit dol a steach do rìoghachd Dhé air aon sùil, na dà shùil a bhi agad, agus a bhi air do thilgeadh ann an teine ìfrinn;

48 Far nach bàsaich an cnuimh, agus nach téid an teine as.

49 Oir sailleair gach aon neach le teine, agus sailleair gach aon òbairt le salann.

50 Is maith an salann: ach ma chaill-eas an salann a shaillichteadh, ciod e leis an dean sibh deadh-bhlada e? Biodh agaibh salann annaibh féin, agus bithibh sìochail r'a chéile.

## CAIB. X.

**A** GUS air éirigh dha as a sin, thàinig ig ■ gu crìochaibh Iudea troimh an dùthaich ■ ta air an taobh thall do Iordan: agus thàinig slòigh d'a ionnsuidh a ris; agus mar bu ghnàth leis, theagaisg e iad a ris.

2 Agus thàinig na Phairisich d'a ionnsuidh, agus dh'fhiosraich iad deth, Am bheil e ceaduichte do dhuine a bhean a chur air falbh? 'ga dhearbhadh.

3 Ach fhreagair esan agus thubhairt e riu, Ciod a dh'àithn Maois dhuibh?

4 Agus thubhairt iadsan, Thug Maois cead duinn litir-dhealaich ■ sgriobhadh, agus a cur air falbh.

5 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Air son cruais bhur cridhe, sgriobh e an àithne so dhuibh.

6 Gidheadh o thoiseach na cruith-eachd, rinn Dia iad fear agus bean.

7 Air an aobhar so fàgaidh duine 'athair agus a mhàthair, agus dlùth leanaidh e r'a mhnaoi-phòsda:

8 Agus bithidh iad araon 'nan aon fheoil: ionnus nach dithis iad o sin suas, ach aon fheoil.

9 Air an aobhar sin an ni a chuir Dia cuideachd, na cuireadh duine o chéile.

10 Agus anns an tigh dh'fheòraich



a dheisciobuil deth a ris mu thimchioll an ni cheudna.

11 Agus thubhairt ■ riu, Ge b'e neach a chuireas air falbh a bhean féin, agus a phòsas *bean* eile, a ta e a' deanamh adhaltrannais 'na h-aghaidh.

12 Agus ma chuireas bean air falbh a fear féin, agus ma bhitheas i air a pòsadh ri fear eile, a ta i a' deanamh adhaltrannais.

13 Agus thug iad leanabana d'a ionnsuidh, chum gu'm beanadh e riu; agus chronuich a dheisciobuil a' mhuinntir a thug leo iad.

14 Ach an uair a chunnaic Iosa *sin*, bha e ro dhiombach, agus thubhairt e riu, Leigibh do na leanabanaibh teachd a m' ionnsuidh, agus na bacaibh iad: oir is ann d'an leithidibh a ta rioghachd Dhé.

15 Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Ge b'e neach nach gabh rioghachd Dhé mar leanabh beag, nach téid e gu bràth a steach innte.

16 Agus ghlac e 'na uchd iad, agus chuir e a làmhan orra, agus bheannaich e iad.

17 Agus an uair a chaidh e mach air an t-slighe, thàinig neach 'na ruith, agus leig se e féin air a ghlùinibh dha, agus dh'fheòraich e dheth, A mhaighstir mhaith, ciod a ni mi chum gu sealbh-aich mi a' bheatha mhaireannach?

18 Agus thubhairt Iosa ris, C'ar son a ghoireas tu maith dhiomsa? cha'n 'eil neach sam bith maith, ach a h-aon, *is e sin Dia*.

19 Is aithne dhuit na h-àitheanta, Na dean adhaltrannas, Na dean mortadh, Na goid, Na toir fianuis bhréige, Na dean eucoir, Thoir urram do t'ath-air, agus do d' mhàthair.

20 Ach fhreagair esan agus thubhairt ■ ris, A mhaighstir, choimhid mi iad so uile o m'òige.

21 Agus air amharc do Iosa air, ghràdhaich se e, agus thubhairt e ris, A ta aon ni dh'uireasbhuidh ort: imich, reic na bheil agad, agus tabhair do na bochdaibh, agus bithidh agad ionmhas air nèamh; agus thig, tog an crann-ceusaidh, agus lean mise.

22 Agus bha doilghios air-san air son nam briathra sin, agus dh'fhalbh e gu tuirseach; oir bha mòransaoibhreisaiige.

23 Agus air amharc do Iosa mu'n cuairt, thubhairt e r'a dheisciobluibh, Cia deacair do'n mhuinntir sin aig am bheil mòr-shaoibhreas dol a steach do rioghachd Dhé!

24 Agus bha mòr-uamhas air na deisciobluibh air son a bhriathra. Ach fhreagair Iosa a ris, agus thubhairt e riu, A chlann, cia deacair dhoibh-san a chuireas an dòigh ann an saoihbreas, dol a steach do rioghachd Dhé!

25 Is usadh do chàmhhal dol troimh chrò na snàthaid, na do dhuine saoihbhir dol a steach do rioghachd Dhé.

26 Ach bha uamhas orra-san thar tomhas, ag ràdh eatorra féin, Cò ma seadh a dh'fheadas a bhi air a shaoradh?

27 Agus air do Iosa amharc orra, thubhairt e, Do dhaoibh a ta so eucomasach, ach cha 'n'eil e do Dhia: oir do Dhia a ta na h-uile nithe comasach.

28 Agus thòisich Peadar air a ràdh ris, Feuch, thréig sinne na h-uile nithe, agus lean sinn thusa.

29 Ach fhreagair Iosa, agus thubhairt e, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, nach 'eil neach sam bith a dh'fhàg tigh, no bràithre, no peathraiche, no athair, no màthair, no bean-phòsda, no clann, no fearann, air mo shonsa agus air son an t-soisgeil,

30 Nach faigh a cheud uiread san aimsir so féin, tighean, agus bràithrean, agus peathraichean, agus màthraichean, agus clann, agus fearann, maille ri geurleanmhuinn; agus annsan t-saogh-al a ta ri teachd, a' bheatha mhaireannach.

31 Ach a ta mòran air thùs, a bhith-eas air dheireadh; agus air dheireadh, a bhitheas air thùs.

32 Agus bha iad air an t-slighe a' dol suas gu Ierusalem: agus bha Iosa ag imeachd rompa; agus ghlac uamhas iad, agus ag dhoibh *esan* a leantuinn, bha eagal orra. Agus thug e an dà fhear dheug air leth ■ ris, agus thòisich e air na nithe a bha gu tach-airt da innseadh dhoibh,

33 *Ag ràdh*, Feuch, a ta sinn a' dol suas gu Ierusalem; agus bithidh Mac an duine air a thoirt thairis do na h-àrd-shagartaibh, agus do na sgriobhaichibh: agus dithidh iad chum bàis e, agus bheir iad thairis e do na Cinnich;

34 Agus ni iad fanoid air, agus sgiùrsaidh iad e, agus tilgidh iad smugaid air, agus cuiridh iad gu bàs e: agus air an treas là éiridh e a ris.

35 Agus thàinig d'a ionnsuidh Seumas agus Eoin, mic Shebede, ag ràdh, A mhaighstir, is àill leinn gu'n dean thu dhuinne ge b'e ni a dh'iarraas sinn.

36 Agus thubhairt esan riu, Ciod is àill leibh mise a dheanamh dhuibh?

37 Agus thubhairt iadsan ris, Deòn- uich dhuinne gu'n suidheamaid, a h-aon air do làimh dheis, agus am fear eile air do làimh chli, ann do ghloir.

38 Ach thubhairt Iosa riu, Cha'n aithne dhuibh ciod a ta sibh ag iarraidh : am bheil sibh comasach air a' chupan ol a dh'òlas mise? agus a bhi air bhur baisteadh leis a' bhaisteadh leis am baistear mise?

39 Thubhairt iadsan ris, A ta sinn comasach. Ach thubhairt Iosa riu, Olaidh sibhse gu deimhin an cupan a dh'òlas mise; agus baistear sibh leis a' bhaisteadh leis am baistear mise:

40 Ach suidhe air mo làimh dheis, agus air mo làimh chli, cha leamsa sin r'a thubhairt, ach dhoibh-san d'an d'ull- uicheadh e.

41 Agus air cluinntinn so do'n deich- near, thòisich iad air mòr-chorruich a ghabhail ri Seumas agus Eoin.

42 Ach ghairm Iosa iad d'a ionn- suidh, agus thubhairt e riu, A ta fhios agaibh gu bheil acasan a ta air am meas mar uachdarain air na Cinnich, àrd- thighearnas orra; agus gu bheil aig an daoinibh mòra làn-ùghdarras orra.

43 Ach cha bhi e mar sin 'nur measg- sa: ach ge b'e neach le'n àill a bhi mòr 'nur measg, bithidh e 'na òglach agaibh:

44 Agus ge b'e neach agaibh le'n àill toiseach a bhi aige, bithidh e 'na sheirbhiseach do na h-uile.

45 Oir cha d'thàinig eadhon Mac an duine chum gu'n deantadh frithealadh dha, ach a dheanamh frithealaidh, agus a thoirt 'anama féin mar éiric air son mhòran.

46 Agus thàinig iad gu Iericho: agus air imeachd dhasan agus d'a dheisciob- luibh, agus do shluagh mòr, a mach á Iericho, bha Bartimeus an dall, mac Thimeuis, 'na shuidhe ri taobh na slighe, ag iarraidh déirce.

47 Agus an uair a chual ■ gu'm b'e Iosa o Nasaret a bh'ann, thòisich e ri glaothaich, agus a ràdh, Iosa, Mhic Dhaibhidh, dean tròcair orm.

48 Agus chronuich mòran e, chum gu'm biodh e 'na thosd: ach bu ro mhòid a ghlaodh esan, a Mhic Dhaibh- idh, dean tròcair orm.

49 Agus sheas Iosa, agus dh'àithn e esan a ghairm d'a ionnsuidh: agus ghairm iad an dall, ag ràdh ris, Biodh misneach agad, éirich; tha e ga d'ghairm.

50 Agus air dhasan 'fhalluinn a thilg- eadh uaith, dh'éirich e, agus thàinig e gu Iosa.

51 Agus fhreagair Iosa, agus thubh- airt e ris, Ciod is àill leat mise a dhean- amh dhuit? Thubhairt an dall ris, A Tighearn, mi dh'fhaotainn mo radh- airc.

52 Agus thubhairt Iosa ris, Imich; shlànuich do chreidimh thu. Agus air ball fhuair e a radharc, agus lean e Iosa san-t-slighe.

## CAIB. XI.

**A** GUS an uair a thàinig iad am fagus do Ierusalem, gu Betphage agus Betani, aig sliabh nan crann-oladh, chuir e uaith dithis d'a dheisciob- luibh,

2 Agus thubhairt ■ riu, Rachaidh do'n bhaile ud thall fa bhur comhair; agus air ball an uair a théid sibh a steach ann, gheibh sibh searrach ceangailte, air nach do shuidh aon duine riamh; fuasglaidh e, agus thugaibh leibh e.

3 Agus ma their neach air bith ruibh, C'ar son a ta sibh a' deanamh so? abraibh, Gu bheil feum aig an Tighearn air; agus air ball cuiridh e'n so e.

4 Agus dh'imich iad, agus fhuair iad an searrach ceangailte a muigh aig an doras, aig coinneachadh dà shlighe; agus dh'fhuasgail iad e.

5 Agus thubhairt cuid dhiubh-san, a bha 'nan seasamh an sin, riu, C'ar son a ta sibh a' fuasgladh an t-searraich?

6 Agus thubhairt iadsan riu mar a dh'àithn Iosa dhoibh: agus leig iad uatha iad.

7 Agus thug iad an searrach chum Iosa, agus chuir iad am falluinnean air; agus shuidh esan air.

8 Agus sgaoil mòran am falluinnean féin air an t-slighe: agus ghearr cuid eile geugan do na craobhaibh, agus sgaoil iad air an t-slighe iad.

9 Agus ghlaodh iadsan a bha 'g im- eachd roimhe, agus iadsan a bha 'ga leantuinn, ag ràdh, Hosanna, is beann- aichte an ti ■ ta teachd ann an ainm an Tighearn.

10 Is beannaichte rioghachd ar n-Ath- ar Daibhidh, a ta teachd [ann an ainm an Tighearna;] Hosanna anns na h-àrdaibh.

11 Agus chaidh Iosa a steach do Ie- rusalem, agus do'n teampull; agus an uair a dh'amhairc e air gach ni mu'n cuairt, agus a bha 'm feasgar a nis air

teachd, chaidh e mach gu Betani maille ris an dà fhear dheug.

12 Agus air an là màireach, 'nuair a chaidh iad a mach á Betani, dh'fhàs e ocrach.

13 Agus air faicinn craoibh-fhige fada uaith, air an robh duilleach, thàinig e, dh'fheuchainn am faigheadh e ni sam bith oirre: agus air dha teachd d'a h-ionnsuidh, cha d'fhuair e ni sam bith ach duilleach; oir cha robh àm *tionail* nam fìge fathast ann.

14 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e rithe, Nar itheadh neach sam bith toradh dhiotsa o so suas a chaidh. Agus chual a dheisciobuil e.

15 Agus thàinig iad gu Ierusalem: agus chaidh Iosa a's teachd do'n teampull, agus thòisich e air an dream a bha reiceadh agus a' ceannach san teampull a chur a mach, agus thilg ■ thairis bùird luchd malairt an airgid, agus caithriche na muinntir a bha reiceadh choluman:

16 Agus cha'n fhuilgeadh e gu'n giùlainadh neach sam bith soitheach troimh an teampull.

17 Agus theagaisg e, ag ràdh riu, Nach 'eil e sgriobhta, Goirear tigh urnuigh do m' thigh-sa do na h-uile chinnich? Ach rinn sibhse 'na gharaidh luchd-reubainn e.

18 Agus chuala na sgrìobhaichean agus na h-àrd-shagairt so, agus dh'iarr iad cionnus a dh'fheudadh iad esan a mhilleadh: oir bha 'eagal-san orra, do bhrìgh gu'n robh an sluagh uile fo iongantas mòr r'a theagasg.

19 Agus an uair a bha am feasgar air teachd, chaidh ■ mach as a' bhaile.

20 Agus air mhaduinn, ag gabhail seachad dhoibh, chunnaic iad an crann-fìge air crìonadh o fheumhaibh.

21 Agus air cuimhneachadh do Pheadar, thubhairt e ris, a' mhaighstir, feuch, a ta a chraobh-fhige, a mhall-uich thu, air crìonadh.

22 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e riu, Biodh creidimh Dhé agaibh.

23 Oir gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, ge b'e neach a their ris a' bheinn so, Togar thu, agus tilgear san fhairege thu, agus nach bi fo amharus 'na chridhe, ach a chreideas gu'n tachair na nithe a their e, thig gach ni a their e gu crìch dha.

24 Air an aobhar sin tha mi ag ràdh ribh, Ge b'e nithe air bith a dh'iarras sibh ann an urnuigh, creidibh gu'm faigh sibh, agus gheibh sibh.

25 Agus an uair a sheasas sibh a' deanamh urnuigh, maithibh, ma ta mi air bith agaibh an aghaidh aoine duine; chum gu maith bhur n-Athair a ta air nèamh bhur peacanna féin duibhse.

26 Ach mur maith sibhse, cha mhò a mhaitheas bhur n-Athair ■ ta air nèamh bhur peacanna féin duibhse.

27 Agus thàinig iad a ris gu Ierusalem: agus air dhasan bhi a' spaisd-eireachd anns an teampull, thàinig d'a ionnsuidh na h-àrd-shagairt, agus na sgrìobhaichean, agus na seanairean.

28 Agus thubhairt iad ris, Ciod e an t-ùghdarras leis am bheil thu a deanamh nan nithe so? Agus cò thug dhuit an t-ùghdarras so chum na nithe so dheanamh?

29 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Feòraichidh mise mar an ceudna aon ni dhibhse, agus freagraibh mi, agus innsidh mise dhuibh-sa ciod e'an t-ùghdarras leis am bheil mi deanamh nan nithe so.

30 An ann'o nèamh, no o dhaoinibh a thàinig baisteadh Eoin? freagraibh mi.

31 Agus bha iad a' reusonachadh eatorra féin, ag ràdh, Ma their sinn, O nèamh; their esan ruinn, C'ar son ma seadh nach do chreid sibh e?

32 Ach ma their sinn, O dhaoinibh; bha eagal an t-sluaigh orra: oir b'e meas gach uile air Eoin gu'm b'fhàidh e gu fìrinneach.

33 Agus air freagairt dhoibh, thubhairt iad ri Iosa, Cha'n 'eil fhios againn. Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Cha mhò a dh'innseas mise dhuibhse ciod e an t-ùghdarras leis am bheil mi deanamh nan nithe so.

## CAIB. XII.

**A** GUS thòisich e air labhairt riu ann an cosamhlachdaibh. Shuidhich duine *àraidh* fìon-lios, agus chuir e gàradh mu'n cuairt air, agus chladh-aich ■ ionad-bruthaidh *nam fìon-dhearc*, agus thog ■ tùr, agus shuidhiche air tuath e, agus ghabh e a thurus as a dhùthaich.

2 Agus san àm dhligheach chuir e seirbhiseach a dh'ionnsuidh na tuatha, chum gu'm faigheadh ■ do thoradh an fhìon-lios o'n tuath.

3 Ach air dhoibh-san esan a ghlacadh, bhuail iad e, agus chuir iad uatha falamh e.

4 Agus a ris chuir e seirbhiseach eile d'an ionnsuidh; agus chlach iad



e, agus reub iad a cheann, agus chuir iad uatha e le h-eas-urram.

5 Agus a ris chuir e neach eile *d'an ionnsuidh*; agus esan mharbh iad: agus mòran eile, a' bualadh cuid diubh, agus a' marbhadh cuid eile.

6 Fathast uime sin, air dha aon Mhac a bhi aige, a b' ionmhuinn leis, chuir e esan mar an ceudna fa dheoidh d'an ionnsuidh, ag ràdh, Bheir iad urram do m' Mhac.

7 Ach thubhairt an tuath sin 'nam measg féin, Is e so an t-oighre; thigibh, marbhamaid e, agus bithidh an oighreachd againn féin.

8 Agus rug iad air, agus mharbh iad e, agus thilg iad a mach as an fhionlios e.

9 Ciod e uime sin a ni Tighearn an fhionlios? Thig e agus sgriosaidh e 'n tuath sin, agus bheire am fionlios do dhaoinibh eile.

10 Nach do leugh sibh an sgriobtuir so? A' chlach a dhiult na clachairean, rinneadh ceann na h-oisinn dith.

11 Rinneadh so leis an Tighearn, agus is iongantach e 'nar sùilibh-ne.

12 Agus dh'iarr iad breith air, ach bha eagal an t-sluaigh orra; oir thuig iad gu'm b'ann 'nan aghaidh féin a labhair e an cosamhlachd: agus air fhàgail doibh, dh'imich iad rompa.

13 Agus chuir iad d'a ionnsuidh dream àraidh do na Phairisich, agus do luchd-leanmhuinn Heroid, chum gu'n glacadh iad e 'na chainnt.

14 Agus air dhoibh-san teachd, thubhairt iad ris, A mhaighstir, a ta fhios againn gu bheil thusa firinneach, agus nach 'eil suim agad do neach air bith: oir cha'n 'eil thu ag amharc air gnùis dhaoine, ach a' teagasg slighe Dhé ann am firinn. Am bheil e ceaduichte cis a thoirt do Cheasar, no nach 'eil? an tabhair, no nach tabhair sinn i?

15 Ach air dhasan an cealg a thuigsinn, thubhairt e riu, C'ar son a'ta sibh ga m' bhuairleadh? thugaibh peghinn a m' ionnsuidh, chum gu'm faic mi i?

16 Agus thug iad d'a ionnsuidh i, agus thubhairt e riu, Cò d'an iomhaigh so, agus cò d'ann buin an sgriobhadh so? Agus thubhairt iadsan ris, Do Cheasar.

17 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e riu, Thugaibh do Cheasar na nithe a's le Ceasar, agus do Dhia na nithe a's le Dia. Agus ghabh iad iongantas ris.

18 An sin thàinig na Sadusaich d'a

ionnsuidh, a ta 'g ràdh nach 'eil aiseirigh ann; agus dh'fheodraich iad deth, ag ràdh,

19 A mhaighstir, sgrìobh Maois dhuinne, Nam faigheadh bràthair duine air bith bàs, agus gu'm fàgadh e bean, agus nach fàgadh e clann, gu'n gabhadh a bhràthair ■ bhean d'a ionnsuidh, agus gu'n togadh ■ sliochd d'a bhràthair.

20 A nis bha seachdnar bhràithrean ann: agus ghabh an ceud fhear dhiubh bean, agus an uair a dh'eug e, cha d'fhàg e sliochd.

21 Agus ghabh an dara fear i, agus fhuair esan bàs, agus cha mhò a dh'fhàg esan sliochd: agus an treas fear mar an ceudna.

22 Agus ghabh an t-seachdnar i, agus cha d'fhàg iad sliochd: 'nan déigh uile, chaochail a' bhean mar an ceudna.

23 Anns an aiseirigh uime sin, an uair a dh'éireas iad, cò dhiubh d'am bean i? oir bha i aig an t-seachdnar 'na mnaoi.

24 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Nach 'eil sibh uime sin ann am mearachd, do bhrìgh nach 'eil eòlas agaibh air na sgriobtuiribh, no air cumhachd Dhé?

25 Oir an uair a dh'éireas iad o na marbhaibh, cha phòs iad, ni mò a bheir ear am pòsadh iad; ach a ta iad mar na h-aingil a ta air nèamh.

26 Ach mu thimchioll nam marbh, gu'n éirich iad, nach do leugh sibh ann an leabhar Mhaois, cionnus a labhair Dia ris anns a' phreas, ag ràdh, Is mise Dia Abraham, agus Dia Isaac, agus Dia Iacoib?

27 Cha 'n e Dia nam marbh e, ach Dia nam beò: tha sibhse uime sin ann am mearachd mòr.

28 Agus thàinig neach do na sgrìobhaichibh, agus an uair a chual ■ iadsan a' deasboireachd r'a chéile, agus a thuig ■ gu'n do fhreagair e gu maith iad, chuir ■ ceisd air, Cia i a' cheud àithne do na h-àitheantaibh uile?

29 Agus fhreagair Iosa e, 'S i so a' cheud àithne do na h-àitheantaibh uile, Eisd, O Israel, an Tighearn ar Dia-ne, is aon Tighearn e;

30 Agus gràdhaichidh tu an Tighearn do Dhia le d'uile chridhe, agus le d'uile anam, agus le d'uile inntinn, agus le d'uile neart: Is i so a' cheud àithne:

31 Agus is cosm' uil an dara àithne rithe so, Gràdhaich dh tu do choimh-

earsnach mar thu féin: cha'n 'eil àithne eile ann a's mò na iad so.

32 Agus thubhairt an sgrìobhaiche ris, Is maith, gu fìrinneach, a Mhaighstir, a thubhairt thu: oir a ta aon Dia ann, agus cha'n 'eil atharrach ann ach e féin.

33 Agus esan a ghràdhachadh leis an uile chridhe, agus leis an uile thuigse, agus leis an uile anam, agus leis an uile neart, agus neach a ghràdhachadh a choimhearsnaich mar e féin, is mò sin na na h-uile làn ìobairte-loisgte, agus thabhartasa.

34 Agus an uair a chunnaic Iosa gu'n do fhreagair e gu tuigseach, thubhairt e ris, Cha'n eil thu fada o rìoghachd Dhé. Agus cha robh a mhisnich aig neach air bith o sin suas ceisd a chur air.

35 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e, a' teagasg anns an teampull, Cionnus a thana sgrìobhaichean ag ràdh gur e Crìosd Mac Dhaibhidh?

36 Oir thubhairt Daibhidh féin troimh an Spiorad naomh, Thubhairt an Tigh-earn ri m' Thighearna-sa, Suidh air mo làimh dheis, gus an cuir mi do naimhde 'nan stòl fo d' chosaibh;

37 Air an aobhar sin a ta Daibhidh féin a' gairm a Thighearna dheth; cionnus ma seadh is e 'mhac e? Agus dh'éisid am mòr-shluagh ris gu taitneach.

38 Agus thubhairt e riu 'na theagasg, Bithibh air bhur faicill o na sgrìobhaichibh, leis an ionmhuinn imeachd ann an culaidhibh fada, agus fàilte fhaotainn air na margaibh,

39 Agus na ceud chaithriche anns na sionagogaibh, agus na ceud àiteachasuidhe aig na féilibh:

40 A dh'itheas suas tighean bhant-rach, agus air sgàth deadh choslais a ni urnuighean fada: gheibh iad sin an dìteadh a's mò.

41 Agus air do Iosa suidhe fa chomhair àite-coimhid an ionmhais, thug e fa'near cionnus a bha 'm pobull a' cur an airgid anns an ionmhas: agus chuir mòran do dhaoineibh saoi bhir mòran ann.

42 Agus air teachd do bhantraich bho chd, thilg i dà bhonn bheag ann, a ni feoirling.

43 Agus air dha a dheisciobuil a ghairm d'a ionnsuidh, thubhairt e riu, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, gu'n do chuir a' bhantrach bho chd so tuilleadh san ionmhas, na iadsan uile a thilg ann.

44 Oir thilg iadsan uile ann d'am mòr-phailteas; ach thilg ise as a gainne na bha aice uile, eadhon a beathachadh gu h-ìomlan.

### CAIB. XIII.

**A** GUS an uair a bha e dol a mach as an teampull, thubhairt neach d'a dheisciobuibh ris, A Mhaighstir, feuch ciod e a' ghnè chlach so, agus ciod e a' ghnè aitreibh so!

2 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e ris, Am faic thu an aitreabh mhòr so? cha'n fhàgar clach air muin cloiche, nach sgarar o chéile.

3 Agus 'nuair a shuidh e air sliabh nan crann-oladh, fa chomhair an teampuill, dh'fheòraich Peadar, agus Seumas, agus Eoin, agus Aindreas an uaighnidheas deth,

4 Innis d'uinne c'uin a bhitheas na nithe sin, agus ciod e'n comhara 'nuair a bhitheas na nithe sin gu léir air an coimhlionadh.

5 Agus fhreagair Iosa iad, agus thòisich e air a ràdh, Thugaibh an aire nach meall aon neach sibh:

6 Oir thig mòran ann am ainm-sa, ag ràdh, Is mise e: agus meallaidh iad mòran.

7 Agus an uair a chluinneas sibh coganna, agus tuairisgeul choganna, na biodh buaireas oirbh: oir is éigin iad so a theacad; ach cha 'n'eil an deireadh ann fathast.

8 Oir éiridh cinneach an aghaidh cinnich, agus rìoghachd an aghaidh rìoghachd: agus bithidh critheanna talmhainn ann an iomadh àit, agus bithidh gorta agus trioblaiden ann: is iad sin toiseach dhòruinnean.

9 Ach thugaibh an aire dhuibh féin: oir bheir iad thairis sibh do chomhairlibh: agus anns na sionagogaibh sgiùrsar sibh, agus cuirear sibh an làthair uachdaran agus rìghrean air mo shon-sa, mar fhianuis dhoibh-san.

10 Agus is éigin air tùs an soisgeul a bhi air a shearmonachadh do na h-uile chinnich.

11 Ach an uair a bheir iad leo sibh, gur tabhairt thairis, na biodh e 'na ro-chùram oirbh ciod e a labhras sibh, agus na smuainichibh roimh-làimh air: ach ge b'e ni a bheirear dhuibh san uair sin féin, abraibh e: oir cha sibhse ta labhairt, ach an Spiorad naomh.

12 Agus bheir am bràthair a bhràthair thairis chum bàis, agus an t-athair a mhac: agus éiridh a' chlann suas an

aghaidh am pàranta, agus bheir iad fa' near an cur gu bàs.

13 Agus bithidh sibh air bhur fuathachadh leis na h-uile dhaoineibh air sgàth m'ainme-sa : ach an ti a bhuan-aicheas chum na crìche, is e so a shaor-ar.

14 Ach an uair a chi sibh gràineil-eachd an léir-sgrìos, air an do labhair Daniel am fàidh, 'na seasamh anns an ionad nach bu chòir dhi, (tuigeadh an ti a leughas,) an sin teicheadh iadsan, a ta ann an *àir* Iudea, chum nam beann:

15 Agus na tigeadh esan a ta air mullach an tighe, a nuas do'n tigh, agus na rachadh e steach, a thoirt ni air bith as a thigh.

16 Agus an ti a ta sa' mhachair, na pilleadh e air ais a thogail 'fhalluinn leis.

17 Ach mo thruaigh iad na mnàin sin a ta torrach, agus iadsan a ta toirt cìche sna làithibh sin!

18 Agus guidhibh-sa gun bhur teicheadh a bhi sa' gheamhradh.

19 Oir bithidh àmhghar anns na làithibh sin, amhuil nach robh a leithid ann o thoiseach na cruith-eachd a chruthaich Dia, gus a nis, agus nach mò a bhitheas.

20 Agus mur giorraicheadh an Tigh-earn na làithean ud, cha rachadh feoil air bith as: ach air son an t-sluaigh thaghta, a thagh e féin, ghiorraich e na làithean ud.

21 Agus an sin ma their neach air bith ribh, Feuch, a ta Crìosd an so, no, Feuch, a ta e 'n sin, na creidibh e:

22 Oir éiridh Crìosdan bréige, agus fàidhean bréige, agus ni iad comh-aran, agus miorbhuilean, chum, nam bu chomasach e, na daoine taghta féin a mhealladh.

23 Agus thugaibh-sa an aire: feuch, roimh-innis mi dhuibh na h-uile nithe.

24 Ach anns na làithibh sin, an déigh an àmhghair ud, bithidh a' ghrian air a dorchachadh, agus cha toir a' ghealach a solus uaipe;

25 Agus tuitidh reulta nèimh, agus bithidh na cumhachdan a ta sna nèimhaibh air an crathadh.

26 Agus an sin chi iad Mac an duine a' teachd anns na neulaibh, maille ri mòr-chumhachd, agus glòir.

27 Agus an sin cuiridh e 'aingil a mach, agus cruinnichidh e r'a chèile a dhaoine taghta féin o na ceithir gaothaibh, o leth-iomall na talmhainn gu leth-iomall nèimh.

28 A nis fòghlumaibh cosamhlachd o 'n chraoibh-fhige: An uair a bhitheas a geug a nis maoth, agus a chuireas i mach a duilleach, a ta fhios agaibh gu bheil an samhradh am fagus:

29 Agus mar an ceudna sibhse, an uair ■ chi sibh na nithe sin tachairt, biodh fhios agaibh gu bheil e 'm fagus, *eadh-on* aig na dorsaibh.

30 Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, nach téid an ginealach so thairis, gus an coimhlionar na nithe sin uile.

31 Théid nèamh agus talamh seach; ach cha téid m' fhocail-sa seach a chaoidh.

32 Ach cha'n 'eil fios an là no na h-uaire sin aig neach air bith, cha'n 'eil aig na h-ainglibh a ta air nèamh, no aig a' Mhac, ach aig an Athair.

33 Thugaibh fa' near, deanaibh faire agus urnuigh: oir cha'n 'eil fhios agaibh c'uin a thig an t-àm.

34 Oir a ta Mac an duine mar dhuine a chaidh air thurus, agus a dh'fhàg a thigh féin, agus a thug d'a sheirbh-isich cumhachd, agus 'obair féin do gach neach, agus a thug àithne do'n dorsair faire a dheanamh.

35 Uime sin deanaibh-sa faire, (oir cha'n 'eil fhios agaibh c'uin a thig maighstir an tighe; an ann air feasgar, no air mheadhon-oidhe, no aig gairm-choileach, no anns a' mhaduinn;)

36 Air eagal air teachd dha gu h-obann, gu'm faigh e sibh 'nur codal.

37 Agus na nithe a ta mi ag ràdh ribhse, a ta mi ag ràdh ris na h-uile dhaoineibh, Deanaibh faire.

#### CAIB. XIV.

**A** GUS bha a' chàisg, agus féill an arain neò-ghoirtichte an déigh dà là: agus dh'iarr na h-àrd-shagairt agus na sgrìobhaichean, cionnus ■ ghlacadh iad esan le foill, agus a chuireadh iad gu bàs e.

2 Ach thubhairt iad, Cha'n ann air an fhéill, air eagal gu'n éirich buaireas am measg an t-sluaigh.

3 Agus air bhì dha ann am Betani, ann an tigh Shimoin an lobhair, an uair a bha e 'na shuidhe air bòrd, thàinig bean, aig an robh bocsa alabastair do oladh spienaird, ro luachmhoir; agus bhris i am bocsa, agus dhòirt i air a cheann e.

4 Agus bha cuid diubh diombach annta féin, agus ag ràdh, C'ar son a rinneadh an t-ana-caitheadh so air an oladh?



5 Oir dh'fheudadh i bhi air a reiceadh air son tuilleadh na trì cheud peghinn, agus air a toirt do na bochdaibh. Agus rinn iad gearan 'na h-aghaidh.

6 Ach thubhairt Iosa, Leigibh leatha; c'ar son a ta sibh cur dragha oirre? rinn i obair mhaith ormsa.

7 Oir a ta na bochdan ■ ghnàth maille ribh, agus ge b'e uair is àill leibh, feudaidd sibh maith ■ dheanamh dhoibh: ach cha'n 'eil mise a ghnàth agaibh.

8 Rinn i na dh'fheudadh i: thàinig i roimh-làimh a dh'ungadh mo chuirp chum adhlaid.

9 Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Ge b'e earrann air bith air feadh an domhain uile am bi an soisgeul so air a shearmonachadh, bithidh mar an ceudna an ni so a rinn i air inn-seadh, mar chuimhne oirre.

10 Agus dh'imich Iudas Iscariot, aon do'n dà fhear dheug, chum nan àrd-shagart, gu esan a bhrath dhoibh.

11 Agus 'nuair a chual iadsan so, bha iad aoibhneach, agus gheall iad airgid a thoirt da. Agus dh'iarr e cionnus a dh'fheudadh e gu h-ìomchuidh esan a bhrath.

12 Agus air a' cheud là do fhéill an arain neo-ghoirtichte, an uair bu ghnàth leo an t-uan chàisge ■ mharbhadh, thubhairt a dheisciobuil ris, C'ait an toil leat sinne dhol a dh'ulluchadh, chum gu'n itheadh tu a' chàisge?

13 Agus chuir e dithis d'a dheisciobluibh, agus thubhairt e riu, Rachaidh a steach do'n bhaile, agus coinnichidh duine sibh a' giùlan soithich uisge: leanaidh e.

14 Agus ge b'e àit an téid e stigh, abraibh-sa ri fear-an-tighe, Tha am Maighstir ag ràdh, C'ait am bheil an seòmar aoidheachd, anns an ith mi a' chàisge maille ri m' dheisciobluibh?

15 Agus nochdaidh esan dhuibhseòm-ar àrd, farsuinn, 'na làn uidheam agus deasaichte: an sin ulluichibh dhuinn.

16 Agus chaidh a dheisciobuil a mach, agus thàinig iad do'n bhaile, agus fhuair iad mar thubhairt e riu: agus dh'ulluich iad a' chàisge.

17 Agus air teachd do'n fheasgar, thàinig esan maille ris an dà fhear dheug.

18 Agus an uair a bha iad 'nan suidhe, agus ag itheadh, thubhairt Iosa, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, gu'm brath aon agaibh-sa, a ta 'g itheadh maille rium, mise.

19 Agus thòisich iad air a bhi dubhach, agus a ràdh ris an déigh a chéile, Am mise e? agus fear eile, Am mise e?

20 Agus air freagairt dhasan thubhairt e riu, Is fear do'n dà fhear dheug e, a ta tumadh maille riumsa sa' mhèis.

21 A ta mac an duine gu deimhin ag imeachd, mar a ta e sgriobhta uime, ach is an-aoibhinn do'n fhear sin le'm brathar Mac an duine: bu mhaith do'n duine sin mur beirteadh riamh e.

22 Agus ag itheadh dhoibh, ghlac Iosa aran, agus an déigh a bheannachadh, bhris e, agus thug e dhoibhsan e, agus thubhairt e, Gabhaibh, ithibh: is e so mo chorp-sa.

23 Agus air glacadh a' chupain, agus air tabhairt buidheachais, thug ■ dhoibhsan e: agus dh'òl iad uile as.

24 Agus thubhairt e riu, Is i so m'fhuil-sa an Tiomnaidh-nuaidh, a dhòirtear air son mhòran.

25 Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Nach òl mi ni's mò do thoradh na fionain, gus an là sin an òl mi nuadh e ann an rìoghachd Dhé.

26 Agus air dhoibh laoidh a sheinn, chaidh iad a mach gu sliabh nan crann oladh.

27 Agus thubhairt Iosa riu, Gheibh sibh uile oibheum annam-sa an nochd: oir a ta e sgriobhta, Buailidh mi am buachaill, agus sgapar na caoraich.

28 Ach an déigh dhomh éirigh, théid mi roimhibh do Ghalile.

29 Ach thubhairt Peadar ris, Ged fhaigh iadsan uile oibheum annad, gidheadh cha 'n fhaigh mise e.

30 Agus thubhairt Iosa ris, Gu deimhin a ta mi ag ràdh riut, An diugh, air an oidhche so féin, mu'n goir an coileach dà uair, gu'n àicheadh thusa mi trì uairean.

31 Ach is ro mhòid a thubhairt esan, Ged is éigin domh am bàs fhulang maille riut, cha'n àicheadh mi chaoidh thu. Agus mar sin thubhairt càch uile mar an ceudna.

32 Agus thàinig iad gu ionad d'am b' ainm Getsemane; agus thubhairt e r'a dheisciobluibh, Suidhibh-sa an so, gus an dean mise urnuigh.

33 Agus thug e leis Peadar, agus Seumas, agus Eoin, agus thòisich ■ air a bhi fuidh uamh-chrith, agus fuidh anabarra bròin.

34 Agus thubhairt e riu, Tha m'anam

ro bhrònach, eadhon gu bàs: fanaibh-sa an so, agus deanaibh faire.

35 Agus chaidh e beagan air aghaidh, agus thuit e air an talamh, agus rinn ■ urnuigh, nam bu chomasach e, gu'n rachadh an uair thairis air.

36 Agus thubhairt e, Abba, Athair, a ta gach ni so-dheanta dhuitse; cuir an cupan so seachad orm: gidheadh, na b'e an ni a b'aill leamsa, ach an ni a's toil leatsa.

37 Agus thàinig e, agus fhuair ■ iad-san 'nam codal, agus thubhairt e ri Peadar, a Shimoin am bheil thu a'd' chodal? nach b'urrainn thu faire a dheanamh aon uair?

38 Deanaibh faire agus urnuigh, chum nach tuit sibh am buaireadh: a ta an spiorad gu deimhin togarrach, ach a ta an fheoil anmhunn.

39 Agus air dha imeachd a ris, rinn e urnuigh, ag ràdh nam briathraceudna.

40 Agus an uair a phill e, fhuair e iad a ris 'nan codal, (oir bha'n sùilean trom,) agus cha robh fhios aca cionnus a bheireadh iad freagradh air.

41 Agus thàinig e an treas uair, agus thubhairt e riu, Coidlibh roimhibh a nis, agus gabhaibh fois: is leoir e, thàinig an uair; feuch, a ta Mac an duine air a bhrath thairis do làmh-aibh nam peacach.

42 Eiribh, imicheamaid; feuch, a ta an ti a bhrathas mise am fagus.

43 Agus air ball, air dha bhi fathast a' labhairt, thàinig Iudas, aon do'n dà fhear dheug, agus sluagh mòr maille ris le claidhibh agus bataibh, o na h-àrd-shagartaibh, agus na sgriobhaichibh, agus na seanairibh.

44 Agus bha an ti a bhrath esan air toirt comhara dhoibh, ag ràdh, Ge b'e neach d'an toir mise pòg, is ■ sin e; glacaibh e, agus thugaibh leibh e gu tèaruinte.

45 Agus air teachd dha, chaidh e air ball d'a ionnsuidh-sa, agus thubhairt e, Fàilte dhuit, a mhaighstir; agus phòg se e.

46 Agus chuir iadsan làmh ann, agus ghlac iad e.

47 Agus air tarruing claidheimh do fhear do na bha làthair, bhuail e òglach an àrd-shagairt, agus ghearr e a chluas deth.

48 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt ■ riu, An d'thàinig sibh ■ mach gu mo ghlacadh-sa, mar gu b'ann an aghaidh fir-reubainn le claidhibh agus le bataibh?

49 Bha mi gach là maille ribh san teampull, a' teagasg, agus cha do ghlac sibh mi: ach ■ ta so chum gu biodh na sgriobtuirean air an coimhlionadh.

50 Agus air do na h-uile a thréig-sinn, theich iad.

51 Agus lean òganach àraidh e, aig an robh lion-eudach air a chur m' a chorp lomnochd; agus rug na h-òganaich air.

52 Ach air dhasan an lion-eudach fhàgail, theich e lomnochd uatha.

53 Agus thug iad leo Iosa chum an àrd-shagairt: agus chrunniceadh maille ris na h-àrd-shagairt uile, agus na seanairean, agus na sgriobhaichean.

54 Agus lean Peadar ■ fada uatha, gus an deachaidh e steach do thalla an àrd-shagairt: agus bha e 'na shuidhe maille ris na seirbhisich, agus 'ga gharadh ris an teine.

55 Agus dh'iarr na h-àrd-shagairt, agus a' chomhairle uile fianuis an aghaidh Iosa, chum a chur gu bàs; agus cha d'fhuair iad.

56 Oir rinn mòran dhaoine fianuis bhréige 'na aghaidh, ach cha do chòird am fianuis r'a chéile.

57 Agus dh'éirich dream àraidh, agus thug iad fianuis bhréige 'na aghaidh, ag ràdh,

58 Chuala sinne ■ ag ràdh, Leagaidh mi sìos an teampull so, a rinn-eadh le làmh-aibh, agus an trì làithibh, togaidh mi teampull eile, neo-dheanta le làmh-aibh.

59 Agus mar sin féin cha robh am fianuis a' teachd r'a chéile.

60 Agus air éirigh suas do'n àrd-shagart sa'mheadhon, chuir e ceisd air Iosa, ag ràdh, Nach toir thu freagradh air bith uait? ciod sin mu bheil iad so 'a toirt fianuis a'd' aghaidh?

61 Ach dh'fhan esan 'na thosd, agus cha do fhreagair e ni sam bith. A ris dh'fheòraich an t-àrd-shagart deth, agus thubhairt e ris, An tu Criosd, Mac an ti bheannaichte?

62 Agus thubhairt Iosa, Is mi: agus chi sibh Mac an duine 'na shuidhe air deas làimh cumhachd *Dhé*, agus a' teachd le neulaibh nèimh.

63 An sin reub ant-àrd-shagart 'eudach, agus thubhairt e, Ciod am feum ■ ta againn tuilleadh air fianuisibh?

64 Chuala sibh an toibheum: ciod i bhur barail-sa? Agus thug iad uile breth 'na aghaidh gu'n do thoill e am bàs.

65 Agus thòisich cuid diubh air smugaid a thilgeadh air, agus 'aghaidh fholach, agus a bhualadh le'n dornaibh agus a ràdh ris, Dean fàidheadaireachd: agus ghabh na seirbhisich le m' basaibh air.

66 Agus air do Pheadar a bhi shìos anns an talla, thàinig aon do bhanoglaich an àrd-shagairt:

67 Agus 'nuair a chunnaic i Peadar 'ga gharadh, agus air dhi beachdachadh air, thubhairt i ris, Bhathusa cuideachd maille ri Iosa o Nasaret.

68 Ach dh'àicheadh esan, ag ràdh, Cha'n aithne dhomh, agus cha'n 'eil mi tuigsinn ciod a ta thu 'g ràdh. Agus chaidh esan a mach do'n fhòr-dhorus; agus ghoir an coileach.

69 Agus air do bhanoglaich fhaicinn a ris, thòisich i air a ràdh riu-san a bha 'nan seasamh a làthair, Is ann diubh a ta 'm fear so.

70 Agus dh'àicheadh e ris. Agus an ceann beagan 'na dhéigh sin, thubhairt iadsan a bha 'nan seasamh a làthair ris ri Peadar, Gu fìrinneach is ann diubh sud thu: oir is Galiléach thu, agus is cosmhuil do chainnt riu.

71 Ach thòisich esan air mallachadh agus air mionnachadh, ag ràdh, Cha'n aithne dhomh an duine so mu 'm bheil sibh a' labhairt.

72 Agus ghoir an coileach an dara uair. Agus chuimhnich Peadar am focal a thubhairt Iosa ris, Mu'n goir an coileach dà uair àicheadhaidh tu mi tri uairean. Agus an uair a smuainich e air, ghuil e.

#### CAIB. XV.

**A**GUS air ball sa' mhaduinn chum na h-àrd-shagairt maille ris na seanairibh, agus na sgriobhaichibh, agus a' chomhairle gu h-ìomlan, comhairle, agus air dhoibh Iosa a cheangal, thug iad leo e, agus thug iad thairis e do Philat.

2 Agus dh'fhiosraich Pilat deth, An tusa rìgh nan Iudhach? Agus air freagairt dha, thubhairt e ris, Thubhairt thu e.

3 Agus chuir na h-àrd-shagairt mòran do nithibh as a leth: ach cha do fhreagair esan aon ni.

4 Agus chuir Pilat a ris ceisd air, ag ràdh, Nach freagair thu ni sam bith? feuch ciallon nithe air am bheil iad sin a' toirt fianuis a'd' aghaidh.

5 Ach cha do fhreagair Iosa ni sam bith tuilleadh; air chor as gu'n do ghabh Pilat iongantas.

6 A nis air an fhéill bu ghnàth leis aon phrìosanach, ge b'e air bith a dh'iarradh iad, a leigeadh as doibh.

7 Agus bha *neach àraidh* d'am b'ainm Barabas, ceangailte maille r'a chompanaich ceannairce, muinntir a bha air deanamh mortaidh anns a' cheannaire.

8 Agus air glaothaich gu h-àrd do'n t-sluagh, thòisich iad air iarraidh air, a *dheanamh* dhoibh mar a rinn e an còmh-nuidh.

9 Ach fhreagair Pilat iad, ag ràdh, An àill leibh gu'n cuir mi rìgh nan Iudhach fa sgaoil duibh?

10 (Oir bha fhios aige gu'm b'ann troimh fharmaid a thug na h-àrd-shagairt thairis e.)

11 Ach bhrosnuich na h-àrd-shagairt an sluagh, chum gu'm b'fhearr leis Barabas a chur fa sgaoil doibh.

12 Agus fhreagair Pilat, agus thubhairt e riu a ris, Ciod ma seadh is àill leibh mi a dheanamh ris an *duine sin*, d'an goir sibh Rìgh nan Iudhach?

13 Agus ghlaodh iad ris, Ceus e.

14 An sin thubhairt Pilat riu, C'ar son, ciod e'n t-olc a rinn e? Ach bu ro mhòid a ghlaodh iadsan, Ceus e.

15 Agus air do Philat bhi toileach gnìomh taitneach a dheanamh do'n t-sluagh, dh'fhuasgail e Barabas dhoibh, agus thug e thairis Iosa, an déigh dha a sgiùrsadh, chum a cheusadh.

16 Agus thug na saighdearan leo e steach do'n talla, eadhon cùirt an uachdarain: agus ghairm iad a' chuideachd uile an ceann a chéile.

17 Agus chair iad uime eudach purpur, agus air dhoibh coron droighinn fhigheadh, chuir iad air e.

18 Agus thòisich iad air beannachadh dha, ag ràdh, Fàilte dhuit, a Rìgh nan Iudhach!

19 Agus bhuail iad sa' cheann ■ le slait chuilce, agus thilg iad smugaid air, agus a' lùbadh an glùn, rinn iad aoradh dha.

20 Agus an déigh dhoibh fanoird a dheanamh air, thug iad deth an *t-eudach* purpur, agus chuir iad 'eudach féin uime, agus thug iad a mach e chum gu'n ceusadh iad e.

21 Agus dh'éignich iad duine àraidh bha dol seachad, Simon o Chirene, (athair Alecsandair agus Rufuis, a bha teachd as a' mhachair,) chum a chrann-ceusaidh a ghiùlan.

22 Agus thug iad e gu ionad d'am b'ainm Golgota, is e sin air eadar-theangachadh, aite cloiginn.



23 Agus thug iad da r'a òl, fion air a mheasgadh le mirr: ach cha do ghabh esan e.

24 Agus an uair a cheus iad e, roinn iad ■ thrusgan, a' tilgeadh croinn air, ciod a chuid a bhiodh aig gach duine dheth.

25 Agus bha 'n treas uair ann; agus cheus iad e.

26 Agus bha sgriobhadh a chùise-ditidh air a sgriobhadh os a cheann, RIGH NAN IUDHACH.

27 Agus cheus iad maille ris dà ghaduiche; fear air a làimh dheis, agus fear air a làimh chli.

28 An sin choimhlionadh an sgriob-tuir, a thubhairt, Agus bha ■ air àir-eamh am measg nan ciontach.

29 Agus thug iadsan a bha dol seachad anacainnt da, a' crathadh an ceann, agus ag ràdh, O thusa a leagas an teampull, agus a thogas e ann an tri làithibh,

30 Fòir ort féin, agus thig a nuas o'n chrann-cheusaidh.

31 Agus mar an ceudna thubhairt na h-àrd-shagairt agus na sgriobhaichean r'a chéile, a' fanoid air, Shaor e daoine eile; cha'n 'eil e comasach air e féin a shaoradh.

32 Thigeadh ■ nis Criosd Righ Israeil a nuas o'n chrann-cheusaidh, chum gu'm faic agus gu'n creid sinn. Agus thug iadsan a chaidh cheusadh maille ris, anacainnt da.

33 Agus an uair a thàinig an seathadh uair, bha dorchadas air an talamh uile, gu ruig an naothadh uair.

34 Agus air an naothadh uair dh'éigh Iosa le guth àrd, ag ràdh, Eloi, Eloi, lama sabachtani? is e sin, air eadar-theangachadh, Mo Dhia, mo Dhia, c'ar son a thréig thu mi?

35 Agus air cluinntinn sin do chuid diubh-san a bha 'nan seasamh a làth-air, thubhairt iad, Feuch, a ta e a' gairm Eliais.

36 Agus ruith fear diubh, agus air dha spòg a lìonadh do fhion geur agus a cur air slait chuilce, thug e deoch dha; ag ràdh, Leigibh leis; faiceamaid an tig Elias g'a thoirt a nuas.

37 Agus air do Iosa éigheach le guth àrd, thug e suas an deò.

38 Agus bha brat-roinn an teampull air a reubadh 'na dhà chuid o mhullach gu ìochdar.

39 Agus an uair a chunnaic an ceannard-ceud, a bha 'na sheasamh fa chomhair, gu'n d'thug e suas an deò, ■

gladhaich mar sin, thubhairt e, Gu firinneach b'e 'n duine so Mac Dhé.

40 Agus bha mar an ceudna mnàl am fad uatha ag amharc: 'nam measg sin bha Muire Magdalen, agus Muire màthair Sheumais bu lugha, agus Ioseis, agus Salome;

41 Muinntir a lean e mar an ceudna, an uair a bha e an Galile, agus ■ bha frithealadh dha; agus mòran eile do mhnaihb a chaidh suas maille ris gu Ierusalem.

42 Agus a nis air teachd do'n fheasgar, (do bhrìgh gu'm b'e là an ulluchaidh e, eadhon an là roimh an t-sàbaid.)

43 Thàinig Ioseph ■ Arimatea, comhairleach urramach, aig an robh mar an ceudna suil ri rioghachd Dhé, agus chaidh e steach gu dàna dh'ionnsuidh Philait, agus dh'iarr e corp Iosa.

44 Agus b'ìoghnadh le Pilat ma bha e cheana marbh: Agus air dha an ceannard-ceud a ghairm, dh'fhiosraich ■ dheth, An robh fad o fhuaire e bàs.

45 Agus air dha fios fhaotainn o'n cheannard-ceud, thug e 'n corp do Ioseph.

46 Agus cheannaich esan lion-eudach grinn, agus thug e nuas e, agus phaisg e san lion-eudach e, agus chuir se e ann an uaigh ■ chladhaicheadh a' carraig, agus charuich e clach gu dorus na h-uaighe.

47 Agus dh'amhairc Muire Magdalen, agus Muire màthair Ioseis, air an àite san do chuireadh e.

#### CAIB. XVI.

AGUS air dol do'n t-sàbaid seachad, cheannaich Muire Magdalen, agus Muire màthair Sheumais, agus Salome, spiosraidh deadh fhàile, chum air dhoibh teachd gu'n ungadh iad e.

2 Agus thàinig iad gu ro mhoch air maduinn a' cheud là do'n t-seachduin chum na h-uaighe, aig éirigh na gréine.

3 Agus thubhairt iad eatorra féin, Cò a charuicheas dhuinn a' chlach o dhorus na h-uaighe?

4 (Agus air dhoibh amharc, chunnaic iad gu'n robh a' chlach air a h-àtharrachadh air falbh,) oir bha i ro mhòr.

5 Agus air dhoibh dol a stigh do'n àit-adhlaic, chunnaic iad òganach 'na shuidhe air an làimh dheis, uime an

robh trusgan fada geal; agus bha eagal orra.

■ Agus thubhairt esan riu, Na biodh eagal oirbh: a ta sibh ag iarraidh Iosa ■ Nasaret, a cheusadh: dh'éirich e, cha'n 'eil ■ 'n so: faicibh an t-àit anns an do chuir iad e:

7 Ach imichibh, innsibh d'a dheisciobluibh agus do Pheadar, gu bheil e dol roimhibh do Ghalile: chi sibh an sin e, mar thubhairt ■ ribh.

■ Agus air dol a mach dhoibh, theich iad o'n uaigh; oir bha ball-chrith agus uamhunn orra: agus cha dubhairt iad ni sam bith ri neach air bith; oir bha eagal orra.

9 Agus air éirigh do Iosa sa' mhaduinn air a' cheud là do'n t-seachduin, nochdadh e air tùs do Mhuire Magdalen, as an do thilg e seachd deamhain.

10 Agus air imeachd dhise, dh'innis i sin dhoibh-san a bha maille ris, agus iad ri bròn agus gul.

11 Agus iadsan, an uair ■ chual iad gu'n robh e beò, agus gu'm facadh leatha-san e, cha do chreid iad.

12 'Na dhéigh sin, nochdadh e do dhithis diubh ann an cruth eile, ag imeachd dhoibh, agus iad a' dol do'n dùthaich.

13 Agus dh'imich iadsan agus dh'-

innis iad e do chàch: agus cha mhò a chreid iad iadsan.

14 An déigh sin nochdadh e do'n aon fhear deug, agus iad 'nan suidhe aig biadh, agus thilg e orra am mi-chreidimh, agus an cruas-cridhe, a chionn nach do chreid iad iadsan a chunnaic e an déigh dha éirigh.

15 Agus thubhairt e riu, Imichibh air feadh an t-saoghail uile, agus searmonaichibh an soisgeul do gach dùil.

16 Ge b'e chreideas agus a bhaistear, saorar e, ach ge b'e nach creid, ditéar e.

17 Agus leanaidh na comharan so an dream a chreideas: Ann am ainm-sa tilgidh iad a mach deamhain; labhairadh iad le teangaibh nuadha;

18 Togaidh iad nathraiche nimhe; agus ma dh'òlas iad ni air bith marbhtach, cha chiurr e iad; cuiridh iad an làmhan air daoineibh tinne, agus bithidh iad gu maith.

19 Mar sin an déigh do'n Tighearna labhairt riu, ghabhadh suas gu nèamh e, agus shuidh e air deas làimh Dhé.

20 Agus air dhoibh-san dol a mach, shearmonaich iad anns gach àit, air bhi do'n Tighearn a' co-oibreachadh leo, agus a' daingneachadh an fhocail leis na comharaibh a lean e. Amen.

## AN SOISGEUL

A REIR

## L U C A I S.

### CAIB. I.

**D**O bhrìgh gu'n do ghabh mòran os làimh eachdraidh sgrìobhadh ann an ordugh air na nithibh sin a ta air an coimhliomadh 'nar measg-ne,

2 A réir mar a dh'aithris na daoine sin dhuinne iad, a chunnaic iad o thùs le 'n sùilibh, agus a bha 'nan luchd-frithealadh an fhocail:

3 Chunnacas dhomh-sa mar an céudna, a Theophiluis ro òirdheirc, air faotainn dearbh fhios nan uile nithe dhomh o'n

fhìor thoiseach, sgrìobhadh a d'ionnsuidh-sa an ordugh,

4 Chum gu'm biodh fios agad air cinnteachd nan nithe anns an deachaidh do theagasg.

5 **B**HA ann an làithibh Heroid rìgh Iudea, sagartàraidh d'am b'ainm Sacharias, do sheal Abia: agus bha a bhean do nigheanaibh Aaroin, agus b'ainm dhi Elisabet.

6 Agus bha iad le chéile ionraic am fianuis Dé, ag imeachd ann an uile

àitheantaibh agus orduighibh an Tighearna, gu neo-lochdach.

7 Agus cha robh duine cloinne aca, do bhrìgh gu'n robh Elisabet neo-thorrach, agus bha iad le chèile aosmhor.

8 Agus tharladh, am feadh a bha esan a' frithealadh mar shagart an làthair Dhé ann an ordugh a sheala,

9 A réir gnàtha na sagartachd, b'e a chrannchur tùis a losgadh, air dha dol a steach do theampull an Tighearn.

10 Agus bha coimhthional an t-sluaigh uile a' deanamh urnuigh a muigh, ri àm na tùise.

11 Agus chunnacas leis-san aingeal an Tighearna 'na sheasamh air taobh deas altarach na tùise.

12 Agus an uair a chunnaic Sacharias e, bha e fo thrioblaid, agus thuit eagal air.

13 Ach thubhairt an t-aingeal ris, Na gabh eagal, a Shacharias; oir fhuair t'urnuigh éisdeachd, agus beiridh do bhean Elisabet mac dhuit, agus bheir thu Eoin mar ainm air.

14 Agus bithidh aoibhneas agus subhachas ort; agus ni mòran gairdeachas r'a bhreith.

15 Oir bithidh e mòr an làthair an Tighearn, agus cha'n òl ■ fion no deoch làidir; agus bithidh e air a lionadh leis an Spiorad naomh, eadhon o bhroinn a mhàthar.

16 Agus pillidh e mòran do chloinn Israeil chum an Tighearn an Dé.

17 Agus theid e roimhe-san ann an spiorad agus ann an cumhachd Eliais, a thionndadh cridhe nan aithriche chum na cloinne, agus nan eas-umhal gu gliocas nam firean, a dh'ulluchadh pobuill deas do'n Tighearn.

18 Agus thubhairt Sacharias ris an aingeal, Cionnus a bhios fhios so agam? oir is seann-duine mise, agus a ta mo bhean aosmhor.

19 Agus fhreagair an t-aingeal agus thubhairt e ris, Is mise Gabriel a sheasas an làthair Dhé; agus chuireadh mi a labhairt riut-sa, agus a dh'innseadh an naidheachd mhaith so dhuit.

20 Agus, feuch, bithidh tu balbh agus gun chomas labhairt, gus an là anns an tig na nithe so gu crìch, a chionn nach do chreid thu mo bhriathra-sa, a bhitheas air an coimhliadh 'nan àm féin.

21 Agus bha am pobull a' feith-eamh ri Sacharias, agus b'iongantach leo a' mhoille a rinn ■ san teampull.

22 Agus an uair a thàinig e mach, cha b'urrainn e labhairt riu: agus thuig iad gu'm fac e sealladh nèumhaidh san teampull: oir bha e sméideadh orra, agus dh'fhan ■ na thosd.

23 Agus tharladh, an uair ■ choimhliadh làithean a' fhrithealaidh, gu'n deachaidh e d'a thigh féin.

24 Agus an déigh nan làithean sin dh'fhàs a bhean Elisabet torrach, agus dh'fholaich si i féin rè chùig mìosan, ag ràdh,

25 Is ann mar so a rinn an Tighearna dhomh anns na làithibh air an d'amhairc e orm, a thogail diom mo mhaslaidh am measg dhaoine.

26 Agus anns an t-seathadh mìos, chuireadh an t-aingeal Gabriel ■ Dhia, gu caithir do Ghalile, d'am b'ainm Nasaret,

27 Dh'ionnsuidh òigh ■ bha fo cheangal pòsaidh aig fear d'am b'ainm Ioseph, do thigh Dhaibhidh; agus b'e ainm na h-òigh Muire.

28 Agus air dol a steach do'n aingeal d'a h-ionnsuidh, thubhairt e, Fàilte dhuit, o thusa d'an do nochdadh mòr dheadh-ghean, a ta an Tighearna maille riut: is beannaichte thu am measg bhan.

29 Agus an uair a chunnaic i e, bha i fo thrioblaid inntinn air son a chainnte, agus a' reusonachadh ciod a' ghnè altacha beatha dh'fheadadh bhi 'n so.

30 Agus thubhairt an t-aingeal rithe, Na biodh eagal ort, a Mhuire: oir fhuair thu deadh-ghean ■ Dhia.

31 Agus, feuch, gabhaidh tu a'd' bhroinn, agus beiridh tu mac, agus bheir thu losa mar ainm air.

32 Bithidh ■ mòr, agus goirear Mac an 'Ti a's ro-àirde dheth; agus bheir an Tighearna Dia dha rìgh-chaithir 'athar féin Dhaibhidh.

33 Agus bithidh e 'na Rìgh air tigh Iacoib gu bràth, agus cha bhi crìoch air a rìoghachd.

34 Agus thubhairt Muire ris an aingeal, Cionnus a bhitheas so, do bhrìgh nach 'eil aithne agam-sa air duine?

35 Agus fhreagair an t-aingeal agus thubhairt e rithe, Thig an Spiorad naomh ort, agus cuiridh cumhachd an 'Ti a's àirde sgàil ort: uime sin an ni naomh sin a bheirear leat, goirear Mac Dé dheth.

36 Agus, feuch, do bhan-charaid Elisabet, a ta ise féin torrach air mac 'na sean aois; agus is e so an



seathadh mìos dhise d'an goirteadh bean neo-thorrach;

37 Oir cha 'n 'eil ni sam bith do-dheanta do Dhia.

38 Agus thubhairt Muire, Feuch banoglach an Tighearna; biodh edhomh-sa réir t'fhocail. Agus dh'fhalbh an t-aingeal uaipe.

39 Agus air éirigh do Mhuire sna làithibh sin, chaidh i le cabhaig do dhùthaich nam beann, gu baile do Iuda,

40 Agus chaidh i steach do thigh Shachariais, agus chuir i fàilte air Elisabet.

41 Agus tharladh, an uair a chual Elisabet beannachadh Mhuire, gu'n do leum an naoidhean 'na broinn: agus lionadh Elisabet leis an Spiorad naomh.

42 Agus ghlaodh i mach le guth àrd, agus thubhairt i, *Is* beannaichte thu am measg bhan, agus *is* beannaichte toradh do bhronn.

43 Agus cionnus a dh'éirich so dhomh-sa, gu'n tigeadh màthair mo Thighearn a m' ionnsuidh?

44 Oir feuch, co luath as a thàinig fuaim do bheannachaidh a'm' chluas-aibh, bhriosg an naoidhean le h-aoibhneas ann mo bhroinn.

45 Agus *is* beannaichte *ise* a chreid: oir coimhlionar na nithe a labhradh rithe leis an Tighearn.

46 Agus thubhairt Muire, A ta m'anam ag àrd-mholadh an Tighearn,

47 Agus a ta mo spiorad a' deanamh gairdeachais ann an Dia mo Shlànuighear:

48 Do bhrìgh gu'n d'amhairc ■ air staid iosail a bhanoglaich: oir feuch, o so suas goiridh gach linn beannaichte dhìom.

49 Do bhrìgh gu'n d'rinn an Ti a ta cumhachdach nithe mòra dhomh; agus *is* naomh 'ainm.

50 Agus ■ *ta* a thròcair-san o linn gu linn, do'n dream d'an eagal e.

51 Nochd e neart le 'ghairdean, sgap e na h-uairbhrich ann an smuaintibh an cridhe féin.

52 Thug e nuas na daoine cumhachdach o'n caithrichibh rìoghail, agus dh'ardaich e iadsan ■ bha iosal.

53 Lion e 'n dream a bha ocrach le nithibh maithe; agus chuir ■ uath na daoine saobhair falamh.

54 Rinn e còmhnaidh ri Israel òg-lach féin, ann an cuimhneachadh a thròcair:

55 Mar a labhair e r'ar n-aithrichibh,

do Abraham agus d'a shliochd gu bràth.

56 Agus dh'fhan Muire maille rithe mu thimchioll thri mìosan, agus phill i d'a tigh féin.

57 A nis thàinig làn inbhe Elisabet, gu'm biodh i air ■ h-aisead; agus rug i mac.

58 Agus chual a coimbearsnaich agus a càirdean mar a nochd an Tighearna mòr-thròcair dhi: agus rinn iad gairdeachas maille rithe.

59 Agus tharladh air an ochdamh là gu'n d'thàinig iad a thimchioll-ghèarradh an naoidhein; agus ghairm iad Sacharias deth, a réir ainme 'athar.

60 Agus fhreagair a mhàthair, agus thubhairt i, Ni h-eadh; ach goirear Eoin deth.

61 Agus thubhairt iad rithe, Cha'n 'eil aon neach do d' chàirdibh d' an gairmear an t-ainm so.

62 Agus sméid iad air 'athair, ciod an t-ainm a b'àill leis thoirt air.

63 Agus air iarraidh clàir sgrìobhaidh dhasan, sgrìobh e, ag ràdh, *Is* e Eoin is ainm dha. Agus ghabh iad iongantas uile.

64 Agus air ball dh'fhosgladh a bheul, agus dh'fhuasgladh a theangadh, agus labhair e, a' moladh Dhé.

65 Agus thàinig eagal air an coimbearsnaich uile: agus dh'aithriseadh na nithe sin gu léir feadh dhùthaich àrd Iudea uile.

66 Agus iadsan uile a chuala na nithe sin, thaisg iad 'nan cridhe iad, ag ràdh, Ciod a' ghnè leinibh a bhitheas an so? Agus bha làmh an Tighearna maille ris.

67 Agus bha Sacharias 'athair air a lionadh leis an Spiorad naomh, agus rinn e fàidheadaireachd, ag ràdh,

68 Gu ma beannaichte an Tighearna Dia Israeil, air son gu'n d'fhiosraich e, agus gu'n d'thug e saorsa d'a phobull,

69 Agus gu'n do thog e suas dhuinne adharc slàinte, ann an tigh Dhaibhidh 'òglaich féin;

70 A réir mar a labhair e le beul fhàidhean naomha féin, a bha ann o thoiseach an t-saoghail;

71 A thoirt saorsa dhuinn o ar naimhdebh, agus o làimh na muinntir sin uile le'm fuathach sinn:

72 A choimhlionadh na thròcair a gheall e d'ar n-aithrichibh, agus a chuimhneachadh a choimhcheangail naomh féin:

73 Na mionnan a mhionnaich e d'ar n-athair Abraham,

74 Gu'n tugadh e dhuinn, air dhuinn bhi air ar saoradh o làimh ar naimhde, gu'n deanamaid seirbhis dha as eug-mhais eagail.

75 Ann an naomhachd agus ann am fireantachd 'na làthair féin, uile làithean ar beatha.

76 Agus thusa, a leinibh, goirear dhìot Fàidh an Tì a's àirde: oir théid thu roimh aghaidh an Tighearn, a dh'ulluchadh a shlighe;

77 A thoirt eòlais na slàinte d'a phobull, ann am maithanas am peacanna,

78 Troimh thròcair ro mhòir ar Déne, leis an d'fhiosraich an ùr-mhaduinn o'n ionad a's àirde sinn,

79 A thoirt soluis dhoibhsan a ta 'nan suidhe ann an sgàil a' bhàis, ■ threòrachadh ar cos air slighe na sìthe.

80 Agus dh'fhàs an leanabh, agus neartaicheadh an spiorad e, agus bha e san fhàsach gu là 'fhoillseachaidh do Israel.

## CAIB. II.

**A** GUS tharladh sna làithibh sin, gu'n deachaidh ordugh a mach ■ Cheasar Augustus, an domhan uile a mheas.

2 (Agus rinneadh an ceud mheas so 'nuair a bha Cirenus 'na uachdaran air Siria.

3 Agus chaidh iad uile chum a bhi air am meas, gach aon fa leth d'a bhaile féin.

4 Agus chaidh Ioseph mar an ceudna suas o Ghalile, á baile Nasaret, do Iudea, gu baile Dhaibhidh, d'an gairmear Betlehem, (do bhrìgh gu'n robh e do thigh agus do shliochd Dhaibhidh,)

5 Chum gu biodh e air a mheas maille ri Muire a bha fo cheangal pòsaidh dha, agus i mòr-thorrach.

6 Agus tharladh, am feadh a bha iad an sin, gu'n do choimhlionadh làithean a h-inbhe, chum i bhi air a h-aisead.

7 Agus rug i a ceud-ghin mic, agus phaisg i e am brat-speilidh, agus chuir i 'na luidhe am prasaich e; do bhrìgh nach robh àit aca san tigh-òsda.

8 Agus bha anns an dùthaich sin buachaillean a' fantuinn a muigh, agus a' deanamh faire-oidhche air an treud.

9 Agus, feuch, thàinig aingeal an Tighearn orra, agus dhealraich glòir an Tighearna mu'n timchioll; agus ghabh iad eagal mòr.

10 Agus thubhairt an t-aingeal riu, Na biodh eagal oirbh: oir feuch, a ta mi ag innseadh dhuibh deadh sgéil mhòr-aobhneis, a bhitheas do'n uile shluagh:

11 Oir rugadh dhuibh an diugh Slàn-uirgear, ann am baile Dhaibhidh, neach a's e Crìosd an Tighearna.

12 Agus bithidh so 'na chomhara dhuibh; Gheibh sibh an naoidhean paisgte ann am brat-speilidh, 'na luidhe am prasaich.

13 Agus air ball bha maille ris an aingeal cuideachd mhòr do armaitibh nèimh, a' moladh Dhé, agus ag ràdh,

14 Glòir do Dhia anns na h-àrdaibh, agus air talamh sìth, deadh-ghean do dhaoibh.

15 Agus tharladh, 'nuair a dh'fhalbh na h-aingil uatha do nèamh, gu'n dubhairt na buachaillean r'a chèile, Rachamaid a nis eadhon do Bhetlehem, agus faiceamaid an nì so a rinneadh, a dh'fhoillsich an Tighearna dhuinne.

16 Agus thàinig iad gu grad, agus fhuair iad Muire agus Ioseph, agus an leanabh 'na luidhe sa' phrasaich.

17 Agus an uair a chunnaic iad sin, dh'aithris iad an nì a dh'innseadh dhoibh mu thimchioll an leinibh so.

18 Agus ghabh gach neach a chualas so, iongantais ris na nithibh sin a dh'innseadh dhoibh leis na buachaillibh.

19 Ach gléidh Muire na nithe sin uile, a' beachd-smuaineachadh orra 'na cridhe.

20 Agus phill na buachaillean, a' tabhairt glòire agus molaidh do Dhia air son nan nithe sin uile a chual agus a chunnaic iad, ■ réir mar a labhradh riu.

21 Agus an uair a choimhlionadh ochd làithean chum an leanabh a thimchioll-ghearradh, thugadh IOSA mar ainm air, eadhon an t-ainm a ghairm an t-aingeal deth mu'n do ghabhadh sa' bhroinn e.

22 Agus an uair a choimhlionadh làithean a glanaidh, a réir lagha Mhaois, thug iad esan gu Ierusalem, chum a thaisbeanadh do'n Tighearna;

23 (Mar a ta e sgrìobhta ann an lagh an Tighearna, Gach ceud-ghin mic a dh'fhosglaas a' bhrù, gairmear naomh do'n Tighearn e;)

24 Agus a thoirt iobairt a réir mar a theirear ann an lagh an Tighearna, dà thurtur, no dà choluman òg.

25 Agus, feuch, bha duine ann an Ierusalem d'am b'ainm Simeon; agus

bha 'n duine so ionraic agus diadhaidh, agus bha dùil aige ri solas Israeil: agus bha'n Spiorad naomh air.

26 Agus dh'fhoillsicheadh dha leis an Spiorad naomh, nach faicheadh e bàs, agus am faicheadh e Criosd an Tighearn.

27 Agus thàinig ■ le treòrachadh an Spioraid do'n teampull: Agus an uair a thug na pàrantan an leanabh Iosa a stigh, chum gu'n deanadh iad air a shon a réir gnàthachaidh an lagha,

28 An sin ghlac esan 'na uchd e, agus bheannaich e Dia, agus thubhairt e,

29 A nis, a Thighearn, a ta thu leigeadh do d' sheirbhiseach siubhal an sìth, a réir t'fhocail;

30 Oir chunnaic mo shùilean do shlàinte,

31 A dh'ulluich thu roimh ghnùis nan uile shluagh:

32 Solus a shoillseachadh nan Cinn-each, agus glòir do phobuill Israeil.

33 Agus ghabh Ioseph agus ■ mhàthair iongantais mu na nithibh a labhradh uime.

34 Agus bheannaich Simeon iad, agus thubhairt e ri Muire a mhàthair, Feuch, chuireadh an *leanabh* so chum tuiteam agus aiseirigh mhòran ann an Israeil, agus 'na chomhar' an aghaidh an labhrar:

35 (Agus théid claidheamh troimh d'anam-sa féin,) chum gu'm foillsich-ear smuainte cridheacha mhòran.

36 Agus bha Anna ban-fhàidh, nigh-ean Phanueil, do thrèibh Aseir; *bha* i ro aosmhor, agus chaith i seachd bliadhna maille ri fear o àm dhi bhi 'na h-òigh:

37 Agus bu bhantrach i mu thimchioll ceithir bliadhna agus ceithir fichead a dh'aois, nach deachaidh o'n teampull, a' deanamh seirbhis do *Dhia* a là agus ■ dh'oidhche le trasgadh agus le h-urnuigh.

38 Agus air teachd dhise a stigh san uair sin féin, thug i moladh do'n Tighearn, agus labhair i m'a thimchioll riu san uile aig an robh sùil ri saorsa ann an Ierusalem.

39 Agus an uair a choimhlon iad na h-uile nithe a réir lagha an Tighearna, phill iad do Ghalile, d'am baile féin Nasaret.

40 Agus dh'fhàs an leanabh, agus neartaicheadh an spiorad e, air a lionadh le gliocas; agus bha gràsa Dhé air.

41 Agus chaidh a phàranta gach

bliadhna gu Ierusalem, aig féill na càisge.

42 Agus 'nuair a bha e dà bhliadhna dheug a dh'aois, chaidh iad suas gu Ierusalem, a réir gnàtha na féille.

43 Agus air coimhlonadh nan làithean sin doibh, 'nuair a phill iadsan, dh'fhan an leanabh Iosa 'nan déigh ann an Ierusalem; agus cha robh fios aig Ioseph no aig a mhàthair air sin.

44 Ach air dhoibh a shaoilsinn gu'n robh ■ sa' chuideachd, dh'imich iad astar là; agus dh'iarr iad e measg an càirdean, agus an luchd-eòlais.

45 Agus an uair nach d'fhuair iad e, phill iad gu Ierusalem, 'ga iarraidh.

46 Agus tharladh an déigh thri làithean, gun d'fhuair iad e san teampull, 'na shuidhe am meadhon an luchd-teagaisg, araon 'gan éisdeachd, agus a' cur cheisd orra.

47 Agus ghabh a' mhuintir a chual e uile iongantais r'a thuigse agus r'a fhreagraibh.

48 Agus an uair a chunnaic iad e, ghlac uamhas iad: agus thubhairt a mhàthair ris, A mhic, c'ar son a rinn thu mar so oirn? feuch, bha t'athair agus mise gu brònach ga d'iarraidh.

49 Agus thubhairt esan riu, C'ar son a bha sibh ga m' iarraidh? nach robh fhios agaibh gu'm bu chòir dhomh-sa bhi ann an tigh m'Athar?

50 Agus cha do thuig iadsan an ni a labhair e riu.

51 Agus chaidh e sìos maille riu, agus thàinig e gu Nasaret, agus bha e ùmhal doibh: ach ghléidh a mhàthair na nithe sin uile 'na cridhe.

52 Agus thàinig Iosa air aghaidh ann an gliocas agus am meudachd, agus ann an deadh-ghean aig Dia, agus aig daoineibh.

### CAIB. III.

**A** NIS anns a' chùigeadh bliadhna deug do impireachd Thiberiuis Cheasair, air bhi do Phontius Pilat 'na uachdaran air Judea, agus Herod 'na Thetrarc air Galile, agus Philip a bhràthair 'na Thetrarc air Iturea agus dùthaich Thrachonitis, agus Lisanius 'na Thetrarc air Abilene.

2 An uair a bha Annas agus Caiaphas 'nan àrd-shagartaibh, thàinig focal Dé chum Eoin, mbic Shachariais, anns an fhàsach.

3 Agus thàinig e do'n dùthaich uile timchioll Iordain, a' searmonachadh baistidh an aithreachais, chum maith-eanais pheacanna;



4 Mar a ta e agriobhta ann an leabhar bhriathra an fhàidh Esaias, ag ràdh, Guth an ti a dh'èigheas anns an fhàsach, Ulluichibh slighe an Tighearna, deanaibh a cheumanna dìreach.

5 Bithidh gach gleann air a lìonadh, agus gach beinn agus cnoc air an isleachadh; agus bithidh na nithe cama air an deanamh dìreach, agus na slighean garbha air an deanamh reidh;

6 Agus chi gach uile fheoil slàinte Dhé.

7 Uime sin thubhairt e ris an t-sluagh a thàinig a mach chum bhi air am baisteadh leis, A shìl nan nathraiche nimhe, cò thug rabhadh dhuibh-sa teicheadh o'n fheing a ta ri teachd?

8 Air an aobhar sin thugaibh a mach toradh iomchuidh an aithreachais, agus na tòisichibh air a ràdh annaibh féin, A ta Abraham 'na Athair againn: oir a ta mi ag ràdh ribh, gur comasach Dia do na clachaibh so air clann a thogail suas do Abraham.

9 Agus a nis féin a ta 'n tuagh air a' cur ri bun nan craobh: air an aobhar sin gach craobh nach toir a mach toradh maith, gearrar sìos i, agus tilgear san teine i.

10 Agus dh'fhiosraich an sluagh dheth ag ràdh, Ciod uime sin a ni sinne?

11 Agus fhreagair esan agus thubhairt e riu, An ti aig am bheil dà chòta, roinneadh e ris an ti aig nach 'eil; agus an ti aig am bheil biadh, deanadh e mar an ceudna.

12 Agus thàinig mar an ceudna cismhaoir gu bhi air am baisteadh, agus thubhairt iad ris, A mhaighstir, ciod a ni sinne?

13 Agus thubhairt esan riu, Na deanaibh ni air bith os ceann na dh'orduicheadh dhuibh.

14 Agus dh'fhiosraich na saighdearan mar an ceudna dheth, ag ràdh, Agus ciod a ni sinne? Agus thubhairt e riu, Na deanaibh foirneart air neach sam bith, no casaid-bhréige, agus bithibh toilichte le 'ur tuarasdail.

15 Agus air bhi do'n phobull a' feith-eamh, agus na h-uile dhaoine a' reusonachadh nan cridheachaibh féin mu thimchioll Eoin, am b'e Criosd a bh'ann;

16 Fhreagair Eoin, ag ràdh riu uile, Tha mise gu dearbh 'gur baisteadh le h-uisge; ach a ta neach a' teachd a's cumhachdaiche na mise, agus cha'n

airidh mise air barr-iall a bhròg fhusgladh: baistidh esan sibh leis an Spiorad naomh, agus le teine.

17 Aig am bheil a ghuit 'na làimh, agus ro-ghlanaidh e 'ùrlar, agus cruinnichidh e an cruithneachd d'a thigh-tasgaidh; ach loisgidh e am moll le teine nach fheadar a mhùchadh.

18 Agus ag earalachadh mòran do nithibh eile, shearmonaich e do'n t-sluagh.

19 Ach air do Herod an Tetrarc bhi air a chronachadh leis air son Herodias bean ■ bhràthar (Philip,) agus air son gach olc a rinn Herod,

20 Chuir e so ris gach olc eile, gu'n do dhruid e Eoin am prìosan.

21 Agus tharladh, 'nuair a bha 'n sluagh uile air am baisteadh, air do Iosa mar an ceudna bhi air a bhaisteadh, agus e ri urnuigh, gu'n d'fhosgladh nèamh,

22 Agus gu'n d'thàinig an Spiorad naomh a nuas air an coslas corporra, mar choluman, agus gu'n d'thàinig guth o nèamh, ag ràdh, Is tusa mo Mhac gràdhach, anns am bheil mo mhòr-thlachd.

23 Agus thòisich Iosa féin air a bhi mu thimchioll deich bliadhna fichead a dh'aois, air dha bhi, (a réir barail dhaoine,) 'na mhac do Ioseph, mac Heli,

24 *Mhic Mhatait, mhic Lebhi, mhic Mhelchi, mhic Ianna, mhic Ioseiph,*

25 *Mhic Mhatatais, mhic Amois, mhic Nauim, mhic Esli, mhic Nage,*

26 *Mhic Mhaait, mhic Mhatatais, mhic Shemei, mhic Ioseiph, mhic Iudah,*

27 *Mhic Ioanna, mhic Rhesa, mhic Shorobabeil, mhic Shalatieil, mhic Neri,*

28 *Mhic Mhelchi, mhic Adi, mhic Chosaim, mhic Elmodaim, mhic Eir,*

29 *Mhic Iose, mhic Elieseir, mhic Ioreim, mhic Mhatait, mhic Lebhi,*

30 *Mhic Shimeoin, mhic Iudah, mhic Ioseiph, mhic Ionain, mhic Eliacim,*

31 *Mhic Mhelea, mhic Mhainain, mhic Mhatata, mhic Natain, mhic Dhaibhidh,*

32 *Mhic Iese, mhic Obeid, mhic Bhoois, mhic Shalmoin, mhic Naasoin,*

33 *Mhic Aminadaib, mhic Araid, mhic Esroim, mhic Phareis, mhic Iudah,*

34 *Mhic Iacoib, mhic Isaac, mhic Abraham, mhic Thara, mhic Nachoir,*

35 *Mhic Sharuich, mhic Ragau, mhic Phaleic, mhic Ebeir, mhic Shala,*

36 *Mhic Chainain, mhic Ar-phac-*

said, *mhic Shem, mhic Noe, mhic Lam-eich,*

37 *Mhic Mhatusala, mhic Enoich, mhic Iareid, mhic Mhaleleil, mhic Chainain,*

38 *Mhic Enois, mhic Shet, mhic Adhaimh, mhic Dhé.*

#### CAIB. IV.

**A**GUS air do Iosa bhi làn do'n Spiorad naomh, phill e air ais o Iordan, agus threòraicheadh e leis an Spiorad do'n fhàsach,

2 Agus bha e air a bhuairleadh rè dha fhichead là leis an diabhl; agus cha d'ith e ni sam bith anns na làithibh sin: agus air dhoibh bhi air an crìoch-nachadh, an sin dh'fhàs e ocrach.

3 Agus thubhairt an diabhl ris, Ma's tu Mac Dhé, abair ris a' chloich so bhi 'na h-aran.

4 Agus fhreagair Iosa e, ag ràdh, A ta e sgriobhta, nach ann le h-aran a mhàin a thig duine beò, ach le gach uile fhocal Dé.

5 Agus air do'n diabhl a thoirt gu beinn àrd, nochd e dha uile rioghachdan an domhain ann am mionaid aimsir.

6 Agus thubhairt an diabhl ris, Bheir mise an cumhachd so uile dhuit, agus an glòir; oir thugadh dhomh-sa sin; agus bheir mi e do neach air bith a's toil leam.

7 Uime sin ma ni thu aoradh dhomh-sa, is leat iad uile.

8 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e ris, Tàr air mo chùlaobh, a Shatain: oir a ta e sgriobhta, Ni thu aoradh do'n Tighearn do Dhia, agus dhasan 'na aonar ni thu seirbhìs.

9 Agus thug se e gu Ierusalem, agus chuir e air binnein an teampuill e, agus thubhairt e ris, Ma's tu Mac Dhé, tilg thu féin sìos á so.

10 Oir a ta e sgriobhta, Bheir e àithne d'a eighibh mu d' thimchioll, thusa a choimhead.

11 Agus togaidh iad suas thu 'nan làmhaidh, air eagal gu'm buail thu uair air bith do chos air cloich.

12 Agus air freagairt do Iosa thubhairt e ris, A dubhradh, Na buair thusa an Tighearna do Dhia.

13 Agus an uair a chrìochnaich an diabhl am buairleadh uile, dh'imich e uaith rè tamuill.

14 Agus phill Iosa ann an cumhachd an Spioraid chum Ghalile; agus chaidh 'iomradh-san air feadh na dùthcha mu'n cusairt gu h-ìomlan.

15 Agus theagaisg e 'nan sionagogaibh, a faotainn glòire o na h-uile dhaoinibh.

16 Agus thàinig e gu Nasaret, far an d'araicheadh e: agus chaidh e steach, mar bu ghnàth leis, air là na sàbaid do'n t-sionagog, agus dh'éirich e 'na sheasamh chum leughaidh.

17 Agus thugadh dha leabhar an fhàidh Esaiais; agus air fosgladh an leabhair dha, fhuair e 'n t-àit anns an robh e sgriobhta,

18 Tha Spiorad an Tighearn orm, do bhrìgh gu'n d'ung e mi a shearmonachadh an t-soisgeil do na bochdaibh; chuir e mi a shlànuchadh na muinntir aig am bheil an cridhe briste, a ghairm fuasglaidh do na braighdibh, agus aiseag an radhaire do na doill, a thoirt saorsa do'n mhuinntir a ta brùite.

19 A shearmonachadh bliadhna thaitnich an Tighearn.

20 Agus air dùnadh an leabhair dha, thug e do'n fhear-frithealaidh e, agus shuidh e: agus bha sùilean na bha san t-sionagog uile a' geur-amharc aisansan.

21 Agus thòisich e air a ràdh riu; An diugh a ta 'n sgriobtur so air a choimhlionadh ann bhur cluasaibh-sa.

22 Agus thug iad uile fianuis da, agus ghabh iad iongantas ris na briathraibh gràsmhor a thàinig a mach as a bheul. Agus thubhairt iad, Nach e so mac Ioseph?

23 Agus thubhairt e riu, Gun amharus thubhairt sibh rium an gnàth-fhocal so, A léigh, leighis thu féin: ge b'e air bith iad na nithe a chuala sinn a rinneadh leat an Capernaum, dean mar an ceudna iad an so a'd dhùthaich féin.

24 Agus thubhairt e, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, nach 'eil fàidh air bith taitneach na dhùthaich féin.

25 Ach gu fìrinneach a ta mise ag ràdh ribh, gu'n robh mòran bhantrach ann an Israel an làithibh Eliais, an uaira dhruideadh nàmh rè thri bliadhna agus shè miosan, agus a bha gorta mhòr air feadh na tìre uile:

26 Ach cha do chuireadh Elias dh'ionnsuidh aoin diubh, ach gu Sarepta Shidoìn, chum mnà a bha 'na bant-raich.

27 Agus bha mòran lobhar ann an Israel ri lian Eliseuis an fhàidh; agus cha do ghlanadh a h-aon aca, ach Naaman an Sirianach.

28 Agus lionadh iadsan uile a bha

san t-sionagog le feirg, an uair a chual iad na nithe sin ;

29 Agus dh'éirich iad suas, agus thilg iad a mach as a' bhaile e, agus thug iad leo e gu maluidh a' chnoic, air an robh am baile, togta, chum a thilgeadh sìos an coinneamh a chinn.

30 Ach air gabhail dhasan troimh am meadhon, dh'fhalbh e,

31 Agus chaidh e sìos gu Capernaum, baile do Ghalile, agus bha e' gan teagasg air làithibh na sàbaid :

32 Agus ghabh iad iongantais r'a theagasg ; do bhrìgh gu'n robh 'fhocal le cumhachd.

33 Agus bha anns an t-sionagog duine anns an robh spiorad deamhain neòghloin, agus ghlaodh e le guth mòr.

34 Ag ràdh, Leig leinn ; cìod e ar gnòthuch-ne riut, Iosa o Nasaret ? an d'thàinig thu g'ar sgrios ? a ta fhios agam cò thu, Aon naomh Dhé.

35 Agus chronuich Iosa e, ag ràdh, Bi a'd' thosd, agus thig a mach as. Agus air do'n deamhan esan a thilgeadh sìos 'nam meadhon, thàinig ■ mach as, gun chiurradh sam bith ■ dheanamh air.

36 Agus thàinig uamhas orra uile, agus labhair iad r'a chéile, ag ràdh, Cìod a' ghnè cainnte so ? oir le h-ùghdarras agus cumhachd a ta e toirt ordugh do na spioradaibh neòghlan, agus tha iad a teachd a mach.

37 Agus chaidh iomradh airsan a mach feadh gach àite do'n dùthaich mu'n cuairt.

38 Agus dh'éirich e as an t-sionagog, agus chaidh e steach do thigh Shimoin : agus bha fiabhrus mòr air màthair-chéile Shimoin ; agus ghuidh iad air as a leth.

39 Agus air dha seasamh os a ceann, chronuich e am fiabhrus, agus dh'fhàg e i. Agus dh'éirich ise air ball, agus rinn i frithealadh dhoibh.

40 Agus ag dol fuidhe na gréine, iadsan uile aig an robh daoine euslan le iomadh gnè tinnis, thug iad d'a ionnsuidh iad : agus chuir esan ■ làmhnan air gach aon diubh, agus leighis ■ iad.

41 Agus chaidh mar an ceudna deamhain a mach á mòran, a' glaodhaich agus ag ràdh, Is tu Crìosd Mac Dhé. Agus chronuich e iad, agus cha d'fhulaing e dhoibh labhairt : oir bha fhios aca gu'm b'esan Crìosd.

42 Agus air teachd do'n là, chaidh e mach, agus dh'imich e gu àite fàsail :

agus bha'n sluagh 'ga iarraidh, agus thàinig iad d'a ionnsuidh, agus b'àill leo a chumail, chum nach rachadh e uatha.

43 Ach thubhairt esan riu, Is éigin dhomh-sa rìoghachd Dhé a shearmonachadh do bhailtibh eile mar an ceudna ; oir is ann chum so a chuireadh mi.

44 Agus shearmonaich e ann an sionagogaibh Ghalile.

### CAIB. V.

**A**GUS tharladh 'nuair a bha am po-bull a' dlùth-theannadh air, chum focal Dé éisdeachd, gu'n do sheas e làimh ri loch Ghenesaret,

2 Agus chunnaic e dà luing 'nan seasamh ri taobh an locha : ach bha na h-iasgairean air dol a mach asda, agus a' nigheadh an lionta.

3 Agus chaidh ■ steach do aon do na longaibh bu le Simon, agus dh'iarr e air dol a mach beagan o thir : agus air suidhe dha, theagaisg e an sluagh as an luing.

4 A nis an uair a sguir e do labhairt, thubhairt e ri Simon, Cuir a mach chum na doimhne, agus leigibh sìos bhur lionta chum tarruing.

5 Agus fhreagair Simon, agus thubhairt e ris, A mhaighstir, shaothraich sinn feadh na h-oidhche uile, agus cha do ghlaic sinn ni sam bith : ach air t'fhocal-sa leigidh mi sìos an lion.

6 Agus an uair a rinn iad so, chuairtich iad tachdar mòr éisg ; ionnus gu'n do bhriseadh an lion.

7 Agus sméid iad air an companaich, a bha san luing eile, teachd agus còmh-nadh a dheanamh leo. Agus thàinig iad, agus lion iad an dà luing, ionnus gu'n robh iad an inbhe dol fuidhe.

8 'Nuair a chunnaic Simon Peadar so, thuit ■ sìos aig glùinibh Iosa, ag ràdh, Imich uamsa, a Thighearn, or is duine peacach mi.

9 Oir ghlac uamhas e féin agus iadsan uile bha maille ris, airson an tarruing éisg a ghlac iad.

10 Agus mar an ceudna Seumas agus Eoin, mic Shebede, a bha 'nan companaich aig Simon. Agus thubhairt Iosa ri Simon, Na biodh eagail ort ; á so suas glacaidh tu daoine.

11 Agus an uair a thug iad an longa gu tìr, dh'fhàg iad na h-uile nithe, agus lean iad esan.

12 Agus an uair a bha esan ann am baile àraidh, feuch duine làn do luibhre : agus air dha Iosa fhaicinn,



thuit ■ sios air 'aghaidh, agus ghuidhe air, ag ràdh, A Thighearn, ma's toil leat, tha thu comasach air mise a ghlanadh.

13 Agus shin e a làmh, agus bhean e ris, ag ràdh, Is toil leam; bi glan. Agus air ball dh'fhàg an luibhre e.

14 Agus dh'àithn e dha, gun inn-seadh do neach air bith: Ach imich, agus nochd thu féin do'n t-sagart, agus thoir seachad air son do ghlanaidh, mar a dh'àithn Maois, mar fhianuis doibh.

15 Ach bu mhòid a sgaoileadh 'iomradh-san: agus thàinig sluagh mòr an ceann a chèile chum éisdeachd, agus a bhi air an slànuchadh leis o'n eucailibh.

16 Agus chaidh e air leth chum an fhàsaich, agus rinn e urnuigh.

17 Agus tharladh air là àraidh, 'nuair a bha e a' teagasg, gu'n robh 'nan suidhe *an sin* Phairisich agus luchd-teagaisg an lagha, a thàinig as gach uile bhaile do Ghalile, agus do Iudea, agus o Ierusalem: agus bha cumhachd an Tighearn a làthair chum an slànuchadh.

18 Agus, feuch, ghiùlain daoine air leabaidh duine air an robh am pairilis: agus dh'iarr iad a thoirt a steach, agus a chur 'na làthair-san.

19 Agus an uair nach d'fhuair iad seòl air am feudadh iad a thoirt a steach, le meud na cuideachd, chaidh iad suas air an tigh, agus leig iad sìos troimh mhullach an tighe e féin agus a leabadh, anns a' mheadhon an làthair Iosa.

20 Agus an uair a chunnaic e an creidimh, thubhairt e ris, A dhuine, tha do pheacanna air am maitheadh dhuit.

21 Agus thòisich na sgrìobhaichean agus na Phairisich air reusonachadh, ag ràdh, Cò e so a ta labhairt toibheim? cò dh'fheudas peacanna a mhaitheadh ach Dia a mhàin?

22 Ach air aithneachadh an smuainte do Iosa, fhreagair e agus thubhairt e riu, Ciod a ta sibh a' reusonachadh 'nur cridheachaibh?

23 Cò aca is usadh a ràdh, Tha do pheacanna air am maitheadh dhuit, no ràdh, Eirich agus imich?

24 Ach a chum gu'm bi fios agaibh gu bheil cumhachd aig Mac an duine peacanna a mhaitheadh air talamh, (thubhairt e ri fear na pairilis,) A ta mi ag ràdh riut, éirich, agus tog do leabadh, agus imich do d' thigh.

25 Agus dh'éirich ■ air ball 'nan

làthair, agus thog e an leabadh air an robh e 'na luidhe, agus chaidh e d'a thigh féin, a' toirt glòire do Dhia.

26 Agus ghlac namhas iad uile, agus thug iad glòir do Dhia, agus lìonadh le h-eagal iad, ag ràdh, Chunnaic sinne nithe do-chreidsinn an diugh.

27 Agus an déigh nan nithe sin, chaidh ■ mach, agus chunnaic e cismhaor d'am b'ainm Lebhi, 'na shuidhe aig àite togail na cis; agus thubhairt e ris, Lean mise.

28 Agus air fàgail nan uile nithe dha, dh'éirich e agus lean se e.

29 Agus rinn Lebhi féisd mhòr dha 'na thigh féin: agus bha cuideachd mhòr do chis-mhaoraibh, agus do mhuinntir eile a shuidh maille riu.

30 Agus rinn an sgrìobhaichean agus am Phairisich gearan an aghaidh a dheisciobul-san, ag ràdh, C'ar son a ta sibh ag itheadh, agus ag òl maille ri cis-mhaoraibh agus ri peacachaibh?

31 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Cha'n 'eil feum aca-san a ta slàn air an léigh, ach aca-san a ta tinn.

32 Cha d'thàinig mise a ghairm nam firean, ach nam peacach chum aithreachais.

33 Agus thubhairt iadsan ris, C'ar son a ta deisciobuil Eoin gu tric ri trasgadh, agus a' deanamh urnuigh, agus mar an ceudna deisciobuil nam Phairiseach; ach a ta do dheisciobuil-sa ag itheadh agus ag òl?

34 Agus thubhairt esan riu, Am feud sibh a thoirt air cloinn seòmair an fhir nuadh-phòsda trasgadh a dheanamh, am feadh a ta am fear nuadh-phòsda maille riu?

35 Ach thig na làithean an uair a bheirear am fear nuadh-phòsda uatha; an sin ni iad trasgadh anns na làithibh sin.

36 Agus labhair e mar an ceudna cosamhlachd riu; Cha chuir neach air bith mir a dh'eudach nuadh air sean eudach: no, reubaidh an t-eudach nuadh e, agus cha tig am mir do'n eudach nuadh ris an t-sean eudach.

37 Agus cha chuir duine sam bith fion nuadh ann an seann searragaibh; no, brisidh am fion nuadh na searragan, agus dòirtear e féin, agus caillear na searragan.

38 Ach is còir fion nuadh a chur ann an searragaibh nuadha; agus bithidh iad le chèile tèaruinte.

39 Agus cha'n 'eil duine sam bith,

air dha sean *fhion* òl, a dh'iarraas air ball *fhion* nuadh: oir their e, is e an sean *fhion* a's fearr.

## CAIB. VI.

**A**GUS tharladh air a' cheud là sàbaid an deigh an dara là do *fhéill na càisge*, gu'n deachaidh e troimh na h-achaidh arbhair; agus spìon a dheisciobuil na diasan arbhair, agus dh'ith iad, an deigh am bruthadh le'n làmh-aibh.

2 Agus thubhairt cuid do na Phairisich riu, C'ar son a ta sibh a' deanamh an ni nach 'eil ceaduichte r'a dheanamh air làithibh na sàbaid?

3 Agus fhreagair Iosa iad, agus thubhairt e, Nach do leugh sibhse an ni so rinn Daibhidh, 'nuair a bha ocras air féin, agus orra-san a bha maille ris;

4 Cionnus a chaidh e steach do thigh Dhé, agus a ghabh e aran na fianuis, agus a dh'ith e féin, agus a thug e mar an ceudna dhoibh-san a bha maille ris; ni nach 'eil ceaduichte-itheadh ach do na sagartaibh a mhàin?

5 Agus thubhairt e riu, Is Tighearn Mac an duine air an t-sàbaid féin.

6 Tharladh mar an ceudna air sàbaid eile, gu'n deachaidh e steach do'n t-sionagog, agus gu'n do theagaisg e; agus bha an sin duine, aig an robh a làmh dheas air seargadh.

7 Agus rinn na sgrìobhaichean agus na Phairisich faire, a dh'fheuchainn an leighiseadh e air an t-sàbaid; chum gu'm faigheadh iad cùis-dhitidh 'na aghaidh.

8 Ach thuig esan an smuaintean, agus thubhairt e ris an duine aig an robh an làmh sheargta, Eirich, agus seas a mach sa' mheadhon. Agus dh'éirich esan, agus sheas e.

9 An sin thubhairt Iosa riu, Feòraichidh mise aon ni dhiubh; Am bheil e ceaduichte air làithibh na sàbaid maith a dheanamh, no olc? anam a shaoradh, no a sgrìos?

10 Agus air dha amharc mu'n cuairt orra uile, thubhairt e ris an duine, Sin a mach do làmh. Agus rinn e sin: agus dh'aisigeadh a làmh slàn da mar an làmh eile.

11 Agus lìonadh iadsan do chuthach; agus labhair iad r'a chéile, ciod a dheanadh iad ri Iosa.

12 Agus anns na làithibh sin chaidh esan gu beinn a dheanamh urnuigh, agus bhuanaich e rè na h-oidhche ann an urnuigh ri Dia.

13 Agus air teachd do'n là, ghairm e d'a ionnsuidh a dheisciobuil; agus thug e dà fhear dheug asda, d'an do ghairm ■ Abstoil:

14 Simon, (a dh'ainmich ■ mar an ceudna Peadar,) agus Aindreas a bhràthair, Seumas agus Eoin, Philip agus Bartolomeus,

15 Mata agus Tomas, Seumas *mac* Alpheuis, agus Simon d'an goirear Selotes,

16 Iudas bràthair Sheumais, agus Iudas Iscariot, esan a bha 'na fhear-brathaidh.

17 Agus thàinig e nuas leo, agus sheas e air ionad còmhnhard, agus coimhthional a dheisciobul, agus buidheann mhòr-shluaigh o Iudea uile agus o Ierusalem, agus o chois fairge Thiruis agus Shidein, muinntir a thàinig g'a éisdeachd, agus gu bhì air an leigh-eas o'n euslaintibh;

18 Agus iadsan a bha air am pianadh le spioradaibh neò-ghlan: agus leighiseadh iad.

19 Agus dh'iarr an sluagh uile beantuinn ris: oir chaidh cumhachd a mach as, agus shlànuich e iad uile.

20 Agus thog e suas a shùilean air a dheisciobluibh, agus thubhairt e, Is beannaichte sibhse ta bochd: oir is leibh rioghachd Dhé.

21 Is beannaichte sibhse ta ocrach a nis: oir sàsuichear sibh. Is beannaichte sibhse ta caoidh a nis: oir gàiridh sibh.

22 Is beannaichte sibh, 'nuair a bheir daoine fuath dhuibh, agus a chuireas iad as an cuideachd sibh, agus a bheir iad cainnt mhaslach dhuibh, agus a thilgeas iad a mach bhur n-ainm mar olc, air son Mhic an duine.

23 Deanaibh-sa gairdeachas san là sin, agus leumaibh le h-aoibhneas: oir feuch, is mòr bhur duais air nèamh: oir is ann mar sin a rinn an aithriche air na fàidhibh.

24 Ach is an-aoibhinn duibhse ta saobhir: oir fhuair sibh bhur sòlas.

25 Is an-aoibhinn duibhse ta sàitheach: oir bithidh ocras oirbh. Is an-aoibhinn duibhse ta gàireachdaich a nis: oir ni sibh bròn agus gul.

26 Is an-aoibhinn duibhse 'nuair a labhras daoine maith umaibh: oir is ann mar sin a rinn an aithriche ris na fàidhibh bréige.

27 Ach a ta mi ag ràdh ribhse ta 'g éisdeachd, Gràdhaidhibh bhur naimhde,

deanaibh maith dhoibh-san le'm fuathach sibh;

28 Beannaichibh iadsan a ta 'gur mallachadh, agus deanaibh urnuigh air son na muinntir a ta buntuinn gu naimhdeil ribh.

29 Ris an ti a bhuaileas thu air aon ghial, cum an gial eile; agus do'n ti a bheir t'fhalluinn dhìot, na bac do chòta mar an ceudna.

30 Thoir do gach neach a dh'iarraas ort; agus o'n neach a bheir uait do mhaoin, na iarr air ais i.

31 Agus mar a b'aill leibh daoine dheanamh dhuibh, deanaibh-sa mar an ceudna dhoibhsan.

32 Oir ma ghràdhaicheas sibh iadsan aig am bheil gràdh dhuibh, cìod am buidheachas a ta agaibh? oir gràdhaichidh peacaich féin an dream aig am bheil gràdh dhoibh.

33 Agus ma ni sibh maith do'n mhuinntir a ni maith dhuibh, cìod am buidheachas a ta agaibh? oir ni peacaich an ni so féin mar an ceudna.

34 Agus ma bheir sibh iasachd dhoibhsan o'm bheil dùil agaibh ri fhaotainn a ris, cìod am buidheachas a ta agaibh? oir bheir peacaich féin iasachd do pheacachaibh, chum gu'm faigh iad uiread a ris.

35 Ach gràdhaichibh-sa bhur naimhde, agus deanaibh maith, agus thugaibh iasachd, gun dùil a bhi agaibh ri ni sam bith 'na éiric: agus bithidh bhur duais mòr, agus bithidh sibh 'nur cloinn do'n Tì a's àirde: oir a ta esan tabhartach dhoibhsan a ta mi-thaing-eal agus ole.

36 Bithibh-sa uime sin trèaireach, mar a ta bhur n-Athair trèaireach.

37 Agus na tugaibh breth, agus cha toirear breth oirbh: na dìtibh, agus cha dìtear sibh: thugaibh maitheanas, agus bheirear maitheanas dhuibh.

38 Thugaibh uaibh, agus bheirear dhuibh; deadh thomhas, air a gheinn-eadh, agus air a chrathadh ri chèile, agus a' cur thairis, bheir daoine ann bhur n-uchd; oir leis an tomhas le'n tomhais sibh, tomhaisear dhuibh a ris.

39 Agus labhair e cosamhlachd riu, Am feud an dall dall a threòrachadh? nach tuit iad le chèile ann an slochd?

40 Cha'n 'eil an deisciobul os ceann a mhaighstir: ach ge b'e neach a ta coimhlionta, bithidh e mar a mhaighstir.

41 Agus c'ar son a ta thu faicinn

an smùirnein a ta an sùil do bhràthar, agus nach 'eil thu toirt fa'near an t-sail a ta ann do shùil féin?

42 No cionnus a dh'fheudas tu ràdh ri do bhràthair, A bhràthair, leig dhomh an smùirnein a thoirt á d' shùil, agus nach 'eil thu toirt fa'near an t-sail a ta ann do shùil féin? A chealgair, tilg a mach air tùs an t-sail as do shùil féin, agus an sin is léir dhuit gu soilleir an smùirnein a ta ann an sùil do bhràthar a thoirt aise.

43 Oir cha deadh chraobh a bheir a mach droch thoradh: agus cha droch chraobh a bheir a mach deadh thoradh.

44 Oir aithnichear gach craobh air a toradh: oir cha tionail daoine figean do dhroighionn, no caoran fiona do'n fhearr-dhris.

45 Bheir duine maith ni maith a mach á deadh ionmhas a chridhe; agus bheir droch dhuine ni ole a mach á droch ionmhas a chridhe: oir is ann á pailteas a' chridhe a labhras a bheul.

46 Agus c'ar son a ghoireas sibh, a Thighearn, a Thighearn, dhìom-sa, agus nach dean sibh na nithe a ta mi ag ràdh?

47 Gach neach a thig a m' ionnsuidh-sa, agus a chluinneas mo bhriathra, agus a ni iad, feuchaidh mi dhuibh co ris is cosmhuil e:

48 Is cosmhuil e ri duine a thog tigh, agus a chladhaich domhain, agus a chuir a' bhunait air carraig: agus an uair a thàinig an tuil, bhuail an sruth gu dian air an tigh sin, agus cha b'urrainn e charachadh; oir bha e air a shuidheachadh air carraig.

49 Ach an ti a chluinneas, agus nach dean, is cosmhuil e ri duine a thog tigh air an talamh gun bhunait, air an do bhuail an sruth gu dian, agus air ball thuit e; agus bu mhòr tuiteam an tighe sin.

#### CAIB. VII.

**A** NIS an uair a chrìochnaich e a bhriathra-san uile ann an éisd-eachd an t-sluaigh, chaidh e steach do Chapernaum.

2 Agus bha seirbhiseach ceannaird-ceud àraidh, a b'ionmhuinn leis, gu tinn, agus ri h-uchd bàis.

3 Agus an uair a chual e mu Iosa, chuir e seanairean nan Iudhach d'a ionnsuidh, a' cur impidh air gu'n tige-eadh e, agus gu'n leighiseadh a sheirbhiseach.

4 Agus an uair a thàinig iad gu



Iosa, ghuidh iad air gu dùrachdach, ag ràdh, Gu'm b'airidh e gu'n deanadh esan so dha:

5 Oir is toigh leis ar cinneach-ne, agus thog esan dhuinn sionagor.

6 Agus chaidh Iosa maille riu. Ach air dha bhi nis fagus do'n tigh, chuir an ceannard-ceud càirdean d'a ionnsuidh, ag ràdh ris, A Thighearn, na cuir dragh ort féin; oir cha'n airidh mise gu'n rachadh tu steach fo m' chleith:

7 Uime sin cha mhò ■ mheas mi gu'm b'airidh mi féin air teachd a d' ionnsuidh: ach ■ mhàin abair am focal, agus slànuichear m' òglach.

8 Oir is duine mise féin air mo chur fo ùghdarras, aig am bheil saighdeara fodham; agus their mi ris an fhear so, Imich, agus imichidh e; agus ri fear eile, Thig, agus thig e; agus ri m' sheirbhiseach, Dean so, agus ni se e.

9 Agus an uair a chual Iosa na nithe so, ghabh e iongantas ris, agus air tionndadh dha, thubhairt e ris an t-sluagh a lean e, A ta mi ag ràdh ribh, nach d'fhuair mi creidimh co mòr as so, ann an Israel féin.

10 Agus air pilltinn air an ais do'n tigh do na teachdairibh a chuireadh d'a ionnsuidh, fhuair iad an seirbhis-each abha tinn, slàn.

11 Agus tharladh an là 'na dhéigh sin, gu'n deachaidh e chum baile d'an gairmear Nain; agus chaidh a dheisciobuil maille ris, agus sluagh mòr.

12 A nis an uair a thainig e am fagus do gheata a' bhaile, feuch, ghiùlaineadh a mach duine marbh, aon mhac a mhàthar, agus bu bhantrach i: agus bha sluagh mòr do mhuinntir a' bhaile maille rithe.

13 Agus an uair a chunnaic an Tigh-earn i, ghabh e truas dith, agus thubhairt e rithe, Na guil.

14 Agus thainig ■ agus bhean ■ ris a' ghiùlan; (agus sheas iadsan a bha 'ga iomchar;) agus thubhairt e, Ogan-aich, a ta mi ag ràdh riut, éirich.

15 Agus dh'éirich an duine bha marbh 'na shuidhe, agus thòisich e air labhairt: agus thug e d'a mhàthair e.

16 Agus ghlac eagal iad uile: agus thug iad glòir do Dhia, ag ràdh, Dh'éirich fàidh mòr 'nar measg-ne; agus, Dh'amhairc Dia air ■ shluagh féin.

17 Agus chaidh an t-iomradh so mach airesan air feadh Iudea uile, agus na dùtheha mu'n cuairt uile.

18 Agus dh'innis a dheisciobuil do Eoin mu thimchioll nan nithe sin uile.

19 Agus ghairm Eoin d'a ionnsuidh dithis àraidh d'a dheisciobluibh, agus chuir e iad gu Iosa, ag ràdh, An tusa esan a bha ri teachd, no 'm bi sùil againn ri neach eile?

20 Agus air teachd do na daoineibh d'a ionnsuidh, thubhairt iad, Chuir Eoin Baiste sinne a d' ionnsuidh, ag ràdh, An tusa an ti a bha ri teachd, no 'm bi sùil againn ri neach eile?

21 Agus anns an uair sin féin leighis e mòran o 'n euslaintibh agus o 'm plàighibh, agus o dhroch spioradaibh; agus thug e 'n radharc do mhòran a bha dall.

22 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e riu, Imichibh-sa agus innsibh do Eoin na nithe a chunnaic agus a chuala sibh, gu bheil na doill a' faicinn, na bacaich ag imeachd, na lobhair air an glanadh, na bodhair a' cluinntinn, na mairbh air an dùsgadh, an soisgeul air a shearmonachadh do na bochdaibh.

23 Agus is beannaichte esan nach faigh oibheum annam-sa.

24 Agus an uair a dh'fhalbh teachd-airean Eoin, thòisich e air labhairt ris an t-sluagh mu thimchioll Eoin, Ciod an ni a chaidh sibh ■ mach do'n fhàsach a dh'fhaicinn? an i cuile air a crathadh le gaoith?

25 Ach ciod e an ni chaidh sibh a mach a dh'fhaicinn? an e duine air a sgeadachadh ann an eudach min? feuch, iadsan a ta sgeadaichte le eudach riomhach, agus a' caitheadh am beatha gu sòghail, is ann an cùirtibh nan rìghrean a ta iad.

26 Ach ciod e an ni chaidh sibh a mach a dh'fhaicinn? an e fàidh? seadh, a ta mi ag ràdh ribh, agus ni's mò na fàidh.

27 Is ■ so an ti mu'm bheil e sgrìobhta, Feuch, cuiridh mi mo theachdair roimh do ghnùis, a dh'ulluicheas do shlighe romhad.

28 Oir a ta mi ag ràdh ribh, 'Nam measg-san a rugadh le mnaibh, cha'n 'eil fàidh a's mò na Eoin Baiste: gidheadh an ti a's lugha ann an rioghachd Dhé, is mò e na esan.

29 Agus dh'fhìreanaich am-pobull uile a' chual e, agus na cis-mhaoir Dia, airdhoibh bhi r am baisteadh le baisteadh Eoin.

30 Ach chuir na Phairisich agus an luchd-lagha cùl ri comhairle Dhé

d'an taobh féin, ann feadh nach do bhaisteadh iad leis.

31 Agus thubhairt an Tighearn, Cò ris uime sin a shamhlaicheas mi daoine a' ghinealaich so? agus cò ris a ta ad cosmhail?

32 A ta iad cosmhail ri cloinn ■ ta 'nan suidhe sa 'mhargadh, agus ■ dh' éigheas r'a chéile, ag ràdh, Rinn sinne pìobaireachd dhuibh-sa, agus cha d' rinn sibhse dannsa: rinn sinne tuireadh dhuibh-sa, agus cha d' rinn sibhse gul.

33 Oir thàinig Eoin Baiste, cha'n ann ag itheadh arain, no ag òl fiona; agus their sibh, A ta deamhan aige.

34 Thàinig Mac an duine ag itheadh agus ag òl; agus their sibh, Feuch duine geòcach, agus pòitear-fiona, caraid chis-mhaor agus pheacach.

35 Ach a ta gliocas air a fìreanachadh le a cloinn uile.

36 Agus dh'iarr duine àraidh do Phairisich air, gu'n itheadh e biadh maille ris. Agus chaidh e steach do thigh an Phairisich, agus shuidh e sìos chum bidh.

37 Agus, feuch, an uair a fhuair bean anns a' bhaile, a bha 'na peacach, fios gu'n robh e 'na shuidhe aig biadh ann an tigh an Phairisich, thug i leatha bocsa alabastair làn do oladh chùbhraidh,

38 Agus sheas i aig a chosaibh air ■ chùlaobh a' gul, agus thòisich i air a chosan a fhliuchadh le a deuraibh, agus thiormaich i iad le folt a cinn, agus phòg i a chosa, agus dh'ung i leis an oladh iad.

39 Agus an uair a chunnaic am Phairiseach, a thug cuireadh dha, so, labhair ■ ann féin, ag ràdh, Nam b'fhàidh an duine so, bhiodh fhios aige cò i a' bhean so a ta beantuinn ris, agus ciod is gnè dhi; oir is peacach i.

40 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e ris, A Shimoìn, a ta ni agam ri ràdh riut. Agus thubhairt esan, A mhaighstir, abair e.

41 Bha aig fear-fiacha àraidh dithis do fheichneinibh: bha aige air aon fhear cùig ceud peghinn, agus air an fhear eile leth-cheud.

42 Agus do bhrìgh nach robh aca ni leis an dioladh iad, mhaith ■ gu saor dhoibh araon. Innis dhomh-sa uime sin, cò dhiubh is mò a ghràdhaicheas ■?

43 Agus fhreagair Simon agus thubhairt e, Is i mo bharail gur e an neach

is mò d'an do mhaith e. Agus thubhairt e ris, is ceart a thug thu breth.

44 Agus air tionndadh ris a' mhnaoi, thubhairt e ri Simon, Am faic thu a' bhean so? thàinig mi steach do d' thigh, cha d' thug thu dhomh uisge chum mo chos; ach dh'ionnlaid ise mo chosa le deuraibh, agus thiormaich i iad le folt a cinn.

45 Cha d' thug thusa dhomh pòg: ach o thàinig ise stigh, cha do sguir i a phògadh mo chos.

46 Cha d' ung thusa mo cheann le h-oladh: ach dh' ung ise mo chosa le h-oladh chùbhraidh.

47 Uime sin a ta mi ag ràdh riut, Gu bheil a peacanna a ta lionmhor, air am maitheadh; air an aobhar sin ghràdhaich i gu mòr: ach ge b' e neach d'am maithear beagan, bithidh a ghràdh beag.

48 Agus thubhairt e rithe, Tha do pheacanna air am maitheadh.

49 Agus thòisich iadsan a bha 'nan suidhe aig biadh maille ris, air a ràdh annta féin, Cò e so a ta eadhon a' maitheadh pheacanna?

50 Agus thubhairt e ris a' mhnaoi Shlànuich do chreidimh thu; imich an sìth.

#### CAIB. VIII.

**A** GUS tharladh an déigh sin, gu'n d'imich esan troimh gach caithir agus baile, a' searmonachadh, agus a' cur an ceill seisgeil rioghachd Dhé, agus an dà fhear dheug maille ris;

2 Agus mnàì àraidh a leighiseadh o dhroch spioradaibh agus o euslaintibh, Muire d'an gairmear Magdalen, as an deachaidh seachd deamhain,

3 Agus Ioanna bean Chusa stiùbhaird Heroid, agus Susanna, agus mòran eile, a bha frithealadh dha le am maoin.

4 Agus an uair a chruinnich sluagh mòr, agus a thàinig iad as gach baile d'a ionnsuidh, labhair e ann an cosamhlachd:

5 Chaidh fear-cuir a mach a chur a shìl: agus ag cur da, thuit cuid ri taobh an rathaid; agus shaltradh sìos e, agus dh'ith eunlaith an athair suas e.

6 Agus thuit cuid eile air carraig, agus air fàs da, shearg e, do bhrìgh nach robh sùgh aige.

7 Agus thuit cuid eile am measg droighinn, agus dh'fhàs an droighinn maille ris agus thachd se e.

8 Agus thuit cuid eile air talamh maith agus dh'fhàs e suas, agus thug e

toradh uaith a cheud uiread as ■ *chuir-eadh*. Agus air dha na nithe sin a ràdh, ghlaoth e, Ge b'e aig am bheil cluasa chum éisdeachd, éisdeadh e.

9 Agus dh'fhiosraich a dheisciobuil deth, ag ràdh, Ciod e an cosamhlachd so?

10 Agus thubhairt esan, Thugadh dhuibh-saeòlas fhaotainn air rùn diomhair rioghachd Dhé; ach do chàin an cosamhlachdaibh, ionnus ag faicinn doibh nach faiceadh iad, agus ag cluinntinn doibh nach tuigeadh iad.

11 Ach is ■ so an cosamhlachd: Is ■ an siol focal Dé.

12 Iadsan ri taobh an rathaid, is iad sin a dh'éisdeas: 'na dhéigh sin a ta an diabhul a' teachd, agus a' togail air falbh an fhocail as an cridheachaibh, air eagal gu'n creideadh iad agus gu'm biodh iad air ansaoradh.

13 An dream air a' charraig, *is iad sin iadsan*, an uair a dh'éisdeas iad, a ghabhas am focal d'an ionnsuidh le gairdeachas; ach cha'n 'eil aca so freumh, *muinntir* a chreideas rè tam-uill, agus an àm buairidh a ta tuit-eam air falbh.

14 Agus an ni a thuit am measg droighinn, is iad sin an dream a dh'éisdeas, agus air dhoibh dol a mach, a ta iad air an tachdadh le cùsam, agus le saoihbheas, agus le sàimhean na beatha so, agus cha'n 'eil iad a' toirt toraidh uatha chum foirfeachd.

15 Ach an ni a thuit san talamh mhaith is iad sin iadsan, air dhoibh am focal éisdeachd, a ta 'ga choimhead ann an cridhe treibh-dhireach agus maith, agus a' toirt toraidh uatha le foighidinn.

16 Cha'n 'eil neach air bith, air dha coinneal a lasadh, a dh'fholaicheas fo shoitheach i, no chuireas fo leabaigh i: ach cuiridh e ann an coinnleir i, chum gu'm faic iadsan a thig a stigh an solus.

17 Oir cha'n 'eil ni sam bith fol-aichte, nach deanar follaiseach; no uaigheach, nach aithnichear, agus nach tig am follais.

18 Air an aobhar sin thugaibh fa'n-ear cionnus a dh'éisdeas sibh: oir ge b'e neach aig am bheil, bheirear dha; agus ge b'e neach aig nach 'eil, bheirear uaith eadhon an ni sin a shaoilear a bhi aige.

19 An sin thàinig d'a ionnsuidh a mhàthair agus a bhràithre, agus cha b'urrainn iad teachd am fagus da leis an dòmhlas.

20 Agus dh'innseadh dha le *dream àraidh*, a thubhairt, Tha do mhàthair agus do bhràithre 'nan seasamh a muigh, ag iarraidh t'fhaicinn.

21 Agus fhreagair esan agus thubhairt e riu, Is iad mo mhàthair agus mo bhràithrean iadsan a dh'éisdeas ri focal Dé, agus a ni e.

22 Agus tharladh air là àraidh, gu'n deachaidh ■ féin agus a dheisciobuil a stigh do luing: agus thubhairt e riu, Rachamaid thairis gu taobh thall an locha. Agus chuir iad a mach o thàr.

23 Ach ag seòladh dhoibh, thuit codal airsan: agus thàinig ànradh gaoithe a nuas air an loch, agus lionadh iad le *h-uisge*, agus bha iad ann an gàbhadh.

24 Agus thàinig iad d'a ionnsuidh, agus dhùisg iad e, ag ràdh, A mhaighstir, a mhaighstir, tha sinn cailte! An sin dh'éirich esan, agus chronuich e a' ghaoth, agus onfa an uisge: agus sguir iad, agus thàinig fèath ann:

25 Agus thubhairt e riu, C'àit am bheil bhur creidimh? agus air dhoibh bhi fo eagal, ghabh iad iongantas, ag ràdh r'a chéile, Ciod a' ghnè dhuine so? oir a ta e toirt àithne do na gaothaibh, agus do'n uisge féin, agus a ta iad ùmh-al dha.

26 Agus thàinig iad air tìr aig dùth-aich nan Gadareneach, a ta thall fa chomhair Ghalile.

27 Agus an uair a chaidh e mach air tìr, choinnich duine àraidh as a' bhaile e, anns an robh deamhain rè aimsir fhada, agus aig nach biodh eud-ach uime, agus nach fanadh ann an tigh, ach anns na h-àitibh-adhlaic.

28 An uair a chunnaic e Iosa, ghlaoth ■ mach, agus thuit a sìos 'na làthair, agus thubhairt ■ le guth àrd, Ciod e mo ghnòthuch-sa riut, Iosa, a Mhic an Dé a's ro àirde? guidheam ort, na pian mi.

29 (Oir bha e air toirt àithne do'n spiorad neòghlan dol a mach as an duine. Oir bu tric a rug e gu naimhdeil air: agus cheangladh ■ le slabhruidhibh, agus choimhheadh an geimhlibh e; agus air briseadh a chuibhreacha dha, dh'iomaineadh e leis an deamhan do'n fhàsach.):

30 Agus dh'fhiosraich Iosa dheth, ag ràdh, Ciod is ainm dhuit? agus thubhairt esan, Legion: do bhrìgh gu'n deachaidh mòran dheamhan a steach ann.

31 Agus ghuidh iad air, gun àithne thoirt doibh dol sìos do'n doimhneachd.



32 Agus bha treud lionmhor mhuc an sin, ag ionaltradh air an t-sliabh: agus ghuidh iad air cead a thoirt doibh dol a steach annta. Agus thug e cead doibh.

33 An sin air dol do na deamhnaibh ■ mach as an duine, chaidh iad anns na mucaibh: agus ruith an treud mhuc, gu dian sìos le bruthach do'n loch, agus thachdadh iad.

34 Agus an uair a chunnaic an dream a bha 'gam biadhadh an ni a rinneadh, theich iad agus dh'innis iad e anns a' bhaile, agus anns an dùthaich.

35 Agus chaidh iadsan a mach ■ dh'fhaicinn an ni ■ rinneadh; agus thàinig iad gu Iosa, agus fhuair iad an duine as an deachaidh na deamhain, 'na shuidhe aig cosaibh Iosa, air eudachadh, agus e 'na chèill: agus ghabh iad eagal.

36 Agus dh'innis an dream a chunnaic e dhoibh, cionnus a shlànuicheadh an duine san robh na deamhain.

37 An sin dh'iarr muinntir dùthcha nan Gadareneach uile a'rsan imeachd uatha; oir ghlacadh le h-eagal mòr iad: agus chaidh e san luing, agus phill e air ais a ris.

38 A nis ghuidh an duine as an deachaidh na deamhain air, e féin a bhi maille ris: ach chuir Iosa uaith e, ag ràdh,

39 Pill do d' thigh féin, agus cuir an céill meud nan nithe a rinn Dia dhuit. Agus dh'imich e roimhe, ag innseadh gu follaiseach air feadh a' bhaile uile, meud nan nithe a rinn Iosa dha.

40 Agus tharladh, an uair a phill Iosa air ais, gu'n do ghabh an sluagh *gu toileach* ris: oir bha iad uile 'ga fheitheamh.

41 Agus, feuch, thàinig duine d'am b'ainm Iairus, a bha 'na uachdaran air an t-sionagag; agus thuit ■ aig cosaibh Iosa, agus ghuidh e air gu'n tigeadh e d'a thigh:

42 Do bhrìgh gu'n robh aon-ghin nighinn aige, mu thimchioll dàbhliadhna dheug, agus i faotainn a' bhàis. Ach air dha bhi 'g imeachd, bha'n sluagh 'ga theannadh.

43 Agus thàinig bean air an robh dòrtadh fola dà bhliadhna dheug, agus a chaidh a beathachadh uile ri léighibh, agus nach b'urrainn bhi air a leigheas le neach air bith,

44 Thàinig ise air a chùlaobh agus

bhean i ri iomall 'eudaich agus sguir a dòrtadh fola air ball.

45 Agus thubhairt Iosa, Cò bhean rium? Air àicheadh do na h-uile, Thubhairt Peadar ris, agus iadsan a bha maille ris, A mhaighstir, tha'n sluagh ga d' dhòmhlachadh, agus ga d' theannadh, agus an abair thu, Cò bhean rium?

46 Agus thubhairt Iosa, Bhean neach éigin rium: oir mhothaich mi cumhachd a' dol asam.

47 Agus an uair a chunnaic a' bhean nach robh i an ain-fhios, thàinig i air chrith, agus a' sleuchdadh dha, chuir i'n céill da, an làthair an t-sluaigh uile, c'ar son a bhean i ris, agus mar a shlànuicheadh i gu grad.

48 Agus thubhairt esan rithe, A nigh-ean, biodh misneach agad: shlànuich do chreidimh thu; imich an sìth.)

49 Am feadh a bha e fathast a' labhairt, thàinig neach o thigh Uachdaran na sionagoig, ag ràdh ris, Tha do nighean marbh; na cuir dragha air a' mhaighstir.

50 Ach an uair a chual Iosa so, fhreagair se e, ag ràdh, Na biodh eagal ort: a mhàin creid, agus bithidh i air a slànuchadh.

51 Agus an uair a chaidh e do'n tigh, cha do leig e le neach air bith dol a stigh, ach Peadar, agus Eoin, agus Seumas, agus athair agus màthair na nighinn.

52 Agus bha iad uile a' gul, agus a' deanamh caoidh air a son: ach thubhairt esan, Na guilibh; cha'n 'eil i marbh, ach na codal.

53 Agus rinn iad gàire fanoid ris, do bhrìgh gu'n robh fhios aca gu'n robh i marbh.

54 Agus air dha an cur a mach uile, ghlac e air làimh i, agus ghlaodh e, ag ràdh, A nigh-ean, éirich.

55 Agus thàinig a spiorad air ais, agus dh'éirich i air ball: agus dh'àithn e biadh a thoirt di.

56 Agus ghlac uamhas mòr a pàrantan: ach thug esan àithne dhoibh gun an ni a rinneadh innseadh do neach air bith.

#### CAIB. IX.

A GUS ghairm e an dà fhear dheug an ceann a chèile, agus thug e cumhachd agus ùghdarras doibh air na h-uile dheamhnaibh, agus a chum euslaintean a leigheas.

2 Agus chuir e mach iad a shear-

monachadh rioghachd Dhé, agus a shlànuchadh nan euslan.

3 Agus thubhairt e riu, Na tugaibh ni air bith leibh chum na slighe, bat-aiche, no mál, no aran, no airgid; ni mò bhios dà chòta aig gach fear agaibh.

4 Agus ge b'e air bith tigh d'an téid sibh a steach, fanaibh an sin, agus á sin rachaibh a mach.

5 Agus cò air bith iad nach gabh ribh, air dhuibh dol a mach as a' bhaile sin, crathaibh dhìbh eadhon an duslach o bhur cosaibh mar fhianuis 'nan aghaidh.

6 Agus chaidh iadsan a mach, agus ghabh iad troimh na bailtibh a' searmonachadh an t-soisgeil, agus a' leigh-eas anns gach àit.

7 Agus chual Herod an Tetrarc na h-uile nithe a rinneadh leis: agus bha e an imcheist, do bhrìgh gu'n dubhradh le cuid, gu'n robh Eoin air éirigh o na marbhaibh;

8 Agus le cuid, gu'n d'fhoillsich-eadh Elias; agus le cuid eile, gu'n robh aon do na sean fhàidhibh air éirigh a ris.

9 Agus thubhairt Herod, Thug mise an ceann do Eoin: ach cò e am fear so mu 'm bheil mi cluinntinn a leithid so do nithibh? Agus dh'iarr e fhaicinn.

10 Agus air pilltinn do na h-abstolaibh, dh'innis iad dha gach ni a rinn iad. Agus thug e leis iad, agus chaidh e fa leth gu àite fàsail, a bhuineadh do'n bhaile d'an goirear Betsaida.

11 Agus an uair a fhuair an sluagh fios air, lean iad e: agus ghabh e d'a ionnsuidh iad, agus labhair e riu mu thimchioll rioghachd Dhé, agus leighis e iadsan aig an robh feum air leigheas.

12 Agus an uair a thòisich an là air teireachdainn, thàinig an dà fhear dheug, agus thubhairt iad ris, Cuir air falbh an sluagh, chum gu'n téid iad do na bailtibh agus do'n tìr mu'n cuairt, agus gu'n gabh iad tàmh agus gu'm faigh iad biadh; oir tha sinn an so an àite fàsail.

13 Ach thubhairt esan riu, Thugaibh-sa dhoibh ni r'a itheadh. Agus thubhairt iadsan, Cha'n 'eil againn tuilleadh na cùig buillinnean agus dà iasg: mur téid sinn agus biadh ■ cheannach do'n t-sluagh so uile.

14 Oir bha iad mu thimchioll cùig mìle fear. Agus thubhairt e r'a dheisciobluibh, Cuiribh 'nan suidhe iad, leth-cheud anns gach cuideachd.

15 Agus rinn iad mar sin, agus chuir iad 'nan suidhe iad uile.

16 Agus ghabh e na cùig buillinnean, agus an dà iasg, agus air amharc suas gu nèamh, bheannaich e iad, agus bhris e, agus thug e d'a dheisciobluibh iad gu'n cur an làthair an t-sluaigh.

17 Agus dh'ith iad, agus shàsuich-eadh iad uile: agus thogadh dà chliabh dheug do bhiadh briste, a bha dh'fhuigheall aca.

18 Agus tharladh, air dha bhi ri urnuigh fa leth, gu'n robh a dheisciobuil maille ris: agus dh'fheòraich e dhiubh, ag ràdh, Cò tha an sluagh ag ràdh is mise?

19 Fhreagair iadsan agus thubhairt iad, Eoin Baiste: ach tha cuid ag ràdh Elias: agus cuid eile, gu bheil aon do na sean fhàidhibh air éirigh a ris.

20 Thubhairt e riu, Ach cò tha sibhse ag ràdh is mi? Agus fhreagair Peadar, agus thubhairt e, Crìosd Dhé.

21 Agus air dha sparradh teann a thoirt doibh, dh'àithn e gun iad a dh'innseadh so do neach sam bith;

22 Ag ràdh, Gur éigin do Mhac an duine mòran fhulang, agus a bhi air a dhiultadh leis na seanaibh, agus na h-àrd-shagartaibh, agus na sgrìobhaichibh, agus a bhi air a chur gu bàs, agus air a thogail suas air an treas là.

23 Agus thubhairt e riu uile, Ma's àill le neach air bith teachd a'm dhéigh-sa, àicheadhadh se e féin, agus togadh ■ a chrann-ceusaidh gach là, agus leanadh e mise.

24 Oir ge b'e neach le'm b'àill 'anam a thèarnadh, caillidh se e: ach ge b'e neach a chailleas 'anam air mo sgàth-sa, saoraidh esan e.

25 Oir cìod e an tairbhe do dhuine, ged chosnadh e an saoghal gu h-iomlan, agus e féin a chall, no bhi air a sgrìos?

26 Oir ge b'e neach a ghabhas nàire dhìomsa agus do m' bhriathraibh, gabhaidh Mac an duine nàire dheth-san, an uair ■ thig ■ na ghlòir féin, agus an glòir 'Athar, agus nan aingeal naomha.

27 Ach a ta mise ag ràdh ribh gu firinneach, gu bheil cuid 'nan seasamh an so, nach blais bàs, gus am faic iad rioghachd Dhé.

28 Agus tharladh, mu thimchioll ochd làithean an déigh nam briathra so, gu'n d'thug e leis Peadar, agus Eoin, agus Seumas, agus gu'n deach-

aith ■ suas gu beinn a dheanamh urn-uigh.

29 Agus an uair ■ bha e ri urnuigh, bha dreach a ghnùise air atharrachadh, agus rinneadh 'eudach geal agus dealrach.

30 Agus, feuch, bha dithis fhear a' còmhradh ris, eadhon Maois agus Elias,

31 A nochdadh ann an glòir, agus a bha labhairt m'a bhàs, a bha esan gu choimhlionadh ann an Ierusalem.

32 Ach bha Peadar, agus iadsan a bha maille ris, trom 'nan codal : agus an uair ■ dhùisg iad, chunnaic iad a' ghloir, agus an dithis fhear a bha 'nan seasamh maille ris.

33 Agus an uair a bha iadsan a' dealachadh ris, thubhairt Peadar ri Iosa, A mhaighstir, is maith dhuinne bhi an so ; agus deanamaid trì pàill-iuna, aon duitse, agus aon do Mhaois, agus aon do Elias ; gun fhios aige ciod a bha e a' ràdh.

34 Am feadh a bha e ag ràdh so, thàinig neul, agus chuir e sgàile orra : agus ghabh iad eagal an uair a bha iad a' dol a stigh san neul.

35 Agus thàinig guth as an neul, ag ràdh, Is e so mo Mhac gràdhach-sa ; éisdibh ris.

36 Agus an uair a rinneadh an guth so, fhuaradh Iosa 'na aonar : agus dh'fhan iadsan 'nan tosd, agus cha d'innis iad do neach air bith anns na làithibh sin aon ni do na chunnaic iad.

37 Agus tharladh, an là 'na dhéigh sin, an uair a thàinig iad a nuas o'n bheinn, gu'n do thachair sluagh mòr air.

38 Agus, feuch, ghlaodh duine àr-aith do'n t-sluagh, ag ràdh, A mhaighstir, tha mi a' guidhe ort, amhaire air mo mhac, oir is e m'aon duine cloinne e.

39 Agus, feuch, a ta spiorad a' breith air, agus a ta e gu h-obann ag éigh-each ; agus a ta e 'ga tharruing as a chéile, air chor as gu bheil ■ cur cobhair a mach, agus an déigh a chomhbhruthadh is gann a dh'fhàgas se e.

40 Agus ghuidh mi air do dheisciobluibh gu'n cuireadh iad a mach e, agus cha b'urrainn iad.

41 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e, O ghinealaich mhi-chreidich agus fhiair, cia fhad a bhios mimaille ribh, agus a dh'fhuilgeas mi sibh ? Thoir an so do mhac.

42 Agus am feadh a bha ■ fathast a' teachd, thig an deamhan sìos e, agus

reub se e : agus chronuich Iosa an spiorad neòghlan, agus shlànuich ■ an leanabh, agus thug e d'a athair e.

43 Agus ghabh iad uamhas uile ri mòr-chumhachd Dhé. Ach air dhoibh uile bhi gabhail iongantais ris na huile nithibha rinn Iosa, thubhairt e r'a dheisciobluibh,

44 Taisgibh na briathra so ann bhur cluasaibh : oir tha Mac an duine gu bhi air a thoirt thairis do làmbaibh dhaoine.

45 Ach cha do thuig iadsan an còmhradh so, agus bha e folachte uatha, air chor as nach b'aithne dhoibh e : agus b'egalach leo ceisd a chur air mu thimchioll a' chòmhradh so.

46 An sin dh'éirich deasboireachd eatorra, cò aca bu mhò a bhitheadh.

47 Agus air do Iosa smuaintean an cridhe fhaicinn, ghabh e leanabh, agus chuir ■ làimh ris féin e.

48 Agus thubhairt e riu, Ge b'e ghabhas ris an leanabh so ann am ainm-sa, tha e a' gabhail riumsa : agus ge b'e neach a ghabhas riumsa, tha e gabhail ris an ti a chuir uath mi : oir an neach a's lugha 'nur measg-sa uile, bithidh esan mòr.

49 Agus fhreagair Eoin, agus thubhairt e, A mhaighstir, chunnaic sinne duine àraidh a' tilgeadh mach dheamhan a' d'ainm-sa ; agus bhac sinn e, a chionn nach 'eil ■ 'gar leantuinn-ne.

50 Agus thubhairt Iosa ris, Na bacaibh e : oir ge b'e nach 'eil 'nar n-aghaidh, tha e leinn.

51 A nis an uair a choimhlionadh làithean a ghabhail suas, shuidhich e a ghnùis chum dol gu Ierusalem ;

52 Agus chuir e teachdairean roimh a ghnùis : agus dh'imich iad, agus chaidh iad a steach do bhaile leis na Samaritanaich, a dh'ulluchadh air a shon-san.

53 Agus cha do ghabh iadsan ris, a chionn gu'n robh 'aghaidh mar gu'm biodh e dol gu Ierusalem.

54 Agus an uair a chunnaic a dheisciobuil Seumas agus Eoin so, thubhairt iad, A Thighearn, an àill leat gu'n abramaid teine a theachd a nuas o nèamh, agus an losgadh, eadhon mar a rinn Elias.

55 Ach thionndaidh esan agus chronuich e iad, agus thubhairt e, Cha'n 'eil fhios agaibh ciod a' ghnè spioraid d'am bheil sibh :

56 Oir cha d'thàinig Mac an duine a sgrios anama dhaoine, ach g'an saor-



adh. Agus chaidh iad gu baile eile.

57 Agus tharladh, an uair a bha iad ag imeachd air an t-slighe, gu'n dubhairt duine àraidh ris, A Thighearn, leanaidh mise thu ge b'e àit an téid thu.

58 Agus thubhairt Iosa ris, Tha tuill aig na sionnaich, agus nid aig eunlaith an athair; ach cha'n 'eil àit aig Mac an duine anns an cuir e a cheann fuidhe.

59 Agus thubhairt ■ ri duine eile, Lean mise: ach thubhairt esan, A Thighearn, leig dhomh dol air tùs agus m'athair adhlac.

60 Ach thubhairt Iosa ris, Leig leis na mairbh am mairbh féin adhlac; ach imich thusa agus searmonaich rioghachd Dhé.

61 Agus thubhairt neach eile mar an ceudna, A Thighearn, leanaidh mise thu: ach leig dhomh air tùs mo chead a ghabhail diubhsan a ta aig mo thigh.

62 Ach thubhairt Iosa ris, Cha'n 'eil neach air bith, a chuireas a làmh ris a' chrann araidh, agus ■ sheallas 'na dhéigh, iomchuidh air son rioghachd Dhé.

### CAIB. X.

**A**N déigh nan nithe sin, dh'orduich an Tighearna mar an ceudna deichnear agus tri fichead eile, agus chuir e lion dithis agus dithis roimh ■ ghnùis iad, do gach baile, agus àit, anns an robh e féin gu teachd.

2 Air an aobhar sin thubhairt ■ riu, Tha am fogharadh gu firinneach mòr, ach a ta an luchd-oibre tearc: guidhibh uime sin air Tighearn an fhogharaidh, luchd-oibre chur a mach chum 'fhogharaidh féin.

3 Imichibh: feuch, a ta mise 'gur cur a mach mar uain am measg mhadadh-alluidh.

4 Na giùlainibh "sporan, no màla, no brògan; agus na beannaichibh do neach air bith san t-slighe.

5 Agus ge b'e tigh d'an téid sibh a steach, abraibh air tùs, Sìth do'n tigh so.

6 Agus ma bhios mac na sìthe an sin gabhaidh bhur sìth còmhuidh air: ach mur bi, pillidh *bhur sìth* do bhur n-ionnsuidh féin a ris.

7 Agus fanaibh anns an tigh sin, ag itheadh agus ag òl nan nithe a bheir-ear dhuibh: oir is airidh an t-oibriche

air a thuarasdal. Na rachaibh o thigh gu tigh.

8 Agus ge b'e baile d'an téid sibh a steach, agus san gabh iad ribh, ithibh na nithe sin a chuireas iad 'nur làthair.

9 Agus leighisibh a' mhuinntir a ta euslan ann, agus abraibh riu, Tha rioghachd Dhé air teachd am fagus duibh.

10 Ach ge b'e baile d'an téid sibh a steach, agus nach gabh iad ribh, air dhuibh dol ■ mach air a shràidibh, abraibh,

11 Eadhon duslach bbur baile a lean ruinn, tha sinne a' glanadh dhinn 'nur n-aghaidh-sa: gidheadh, biodh fhios so agaibh gu'n do dhruid rioghachd Dhé ribh.

12 Ach ■ ta mise ag ràdh ribh, gur so-iomchaire a bhitheas ■ do Shodom san là ud, na do'n bhaile sin.

13 Is an-aobhinn duit, ■ Chorasin! is an-aobhinn duit, a Bhetsaida! oir nam bitheadh na h-oibre cumhachdach a rinneadh annaibh-sa air an deanamh ann an Tirus agus ann an Sidon, is fad o'n ■ dheanadh iad aithreachas, 'nan suidhe ann an saic-eudach agus ann an luaithre.

14 Ach bithidh e ni's so iomchaire do Thirus agus do Shidon anns a' bhreitheanas, na dhuibh-sa.

15 Agus thusa, a Chapernaum, a ta air t'ardachadh gu nèamh, tilgear sios gu h-ifrinn thu.

16 Esan a dh'éisdeas ribhse, éisdidh e rium-sa: agus esan a dhiultas sibhse, tha e ga mo dhiultadh-sa: agus an neach ■ dhiultas mise, tha ■ a' diultadh an ti a chuir uaith mi.

17 Agus phill an deichnear agus an tri fichead le gairdeachas, ag ràdh, a Thighearn, a ta na deamhain féin fo smachd againne troimh t'ainm-sa.

18 Agus thubhairt e riu, Chunn-aic mi Satan, mar dhealanach, a' tuit-eam o nèamh.

19 Feuch, a ta mi toirt dhuibh cumhachd saltairt air nathraichibh, agus air scorpionaibh, agus air uile neart an nàmhaid; agus cha ghoirtich ni air bith air aon dòigh sibh.

20 Gidheadh na deanaibh gairdeachas air son gu bheil na spioraid fo bhur smachd; ach deanaibh gairdeachas air son gu bheil bhur n-ainmean sgriobhta anns na nèamhaibh.

21 Àns an uair sin féin rinn Iosa gairdeachas 'na spiorad, agus thubhairt e, Tha mi toirt buidheachais duit, O

Athair, a Thighearn nèimh agus talmhainn, air son gu'n d'fholaich thu na nithe sin o *dhaoinibh* glìce agus tuigseach, agus gu'n d'fhoillsich thu iad do naoidheanaibh: seadh, Athair, oir is ann mar sin bu toil leatsa.

22 Tha na h-uile nithe air an tabhairt domh-sa le m' Athair: agus cha'n aithne do neach air bith cò e am Mac, ach do'n Athair; no cò e an t-Athair ach do'n Mhac, agus an neach d'an àill leis a' Mhac fhoillseachadh.

23 Agus air tionndadh r'a dheiscioblubh, thubhairt e riu an uaignidheas, Is beannaichte na sùilean a chi na nithe ta sibhse a' faicinn:

24 Oir a ta mi ag ràdh ribh, Gu'm b'iomadh fàidh agus rìgh, le'm bu mhiann na nithe fhaicinn a ta sibhse a' faicinn, agus nach fac *iad*; agus na nithe a' chluinntinn, a ta sibhse a' chluinntinn, agus nach cual *iad*.

25 Agus, feuch, sheas fear-lagha àraidh suas, 'ga dhearbhadh, agus ag ràdh, A mhaighstir, ciod a ni mi chum gu sealbhaich mi a' bheatha mhaireannach?

26 Agus thubhairt e ris, Ciod a tha sgrìobhta san lagh? cionnus a leughas tu?

27 Agus ag freagairt dasan, thubhairt e, Gràdhaichidh tu an Tighearna do Dhia le d'uile chridhe, agus le d'uile anam, agus le d'uile neart, agus le d'uile inntinn; agus do choimhearsnach mar thu féin.

28 Agus thubhairt esan ris, Is ceart a fhreagair thu: deansa so, agus bithidh tu beò.

29 Ach air dhasan toil a bhi aige e féin fhìreanachadh, thubhairt e ri Iosa, Agus cò e mo choimhearsnach?

30 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e, Chaidh duine àraidh sìos o Ierusalem gu Iericho, agus thuit e am measg luchd reubainn, agus air dhoibh a rùsgadh, agus a lotadh, dh'imich iad rompa, air fhàgail-san doibh leth-mharbh.

31 Agus tharladh, gu'n d'imich sagart àraidh sìos air an t-slighe sin: agus an uair a chunnaic se e, ghabh e seachad air an taobh eile.

32 Agus mar an ceudna air do Lebhitheach bhi dlùth do'n ionad sin, thàinig e agus dh'amhairc e *air*, agus ghabh e seachad air an taobh eile.

33 Ach air do Shamaritanach àraidh bhi gabhail an rathaid, thàinig ■ far an

robh esan: agus an uair a chunnaic se e, ghabh e truas mòr *dheh*,

34 Agus thàinig e d'a ionnsuidh, agus cheangail e suas a chreuchdan, a dòrtadh oladh agus fiona annta, agus chuir e air 'ainmhidh féin e, agus thug e gu tigh-òsda e, agus ghabh e cùram dheth.

35 Agus air an là maireach, 'nuair a dh'fhalbh e, thug e mach dà pheghinn *Romhanach*, agus thug e do fhear an tigh-òsda *iad*, agus thubhairt e ris, Gabh cùram dheth; agus ge b'e ni tuilleadh a chaitheas tu, an uair a philleas mise air m'ais, diolaidh mi dhuit e.

36 Cò a nis do'n triuir so, a shaoileas tu, bu choimhearsnach dhasan a thuit am measg an luchd-reubainn?

37 Agus thubhairt esan, An ti a rinn tròcair air. An sin thubhairt Iosa ris, Imich thusa, agus dean mar an ceudna.

38 Agus ag imeachd dhoibh, chaidh e steach do bhaile àraidh; agus ghabh bean àraidh, d'am b'ainm Marta, d'a tigh féin e.

39 Agus bha piuthar aice d'an goirte Muire, a shuidh aig cosaibh Iosa, agus a bha 'g éisdeachd fhocail.

40 Ach bha Marta air a ro-chùradh le mòran frithealaidh, agus air seasamh dhi 'na làthair, thubhairt i, A Thighearn, nach 'eil suim agad gu'n d'fhàg mo phiuthar mise a'm' aonar ri frithealadh? uime sin abair rithe cuideachadh leam.

41 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e rithe, a Mharta, a Mharta, tha thusa làn cùraim, agus dragha mu thimechioll mòrain do nithibh:

42 Ach a ta aon ni feumail. Agus rinn Muire roghainn do'n chuid mhaith sin, nach toirear uaipe.

#### CAIB. XI.

**A** GUS tharladh air dha bhi ann an ionad àraidh ri h-urnuigh, 'nuair a sguir e, gu'n dubhairt neach àraidh d'a dheiscioblubh ris, A Thighearna, teagaisg dhuinne urnuigh a dheanamh, mar a theagaisg Eoin d'a dheiscioblubh féin.

2 Agus thubhairt e riu, 'Nuair a ni sibh urnuigh, abraibh, Ar n-Athair a ta air nèamh, Gu naomhaichear t'ainm. Thigeadh do rioghachd. Deanar do thoil, mar air nèamh, gu ma h-amhluidh sin air thalamh.

3 Thoir dhuinn o là gu là ar n-aran lathail.

4 Agus maith dhuinn ar peacanna:

oir a ta sinne féin a' maitheadh do gach aon air am bheil fiachan againn. Agus na leig ann am buaireadh sinn, ach saor sinn o'n olc.

5 Agus thubhairt e riu, Cò agaibhsa aig am bi caraid, agus a theid d'ionnsuidh air mheadhon-oidhche, agus a their ris, A charaid, thoir dhomh tri buillinnean air iasachd;

6 Oir thàinig caraid dhomh a m'ionnsuidh as a shlighe, agus cha'n 'eil ni agam a chuireas mi 'na làthair:

7 Agus gu'm freagair esan o'n taobh a stigh agus gu'n abair e, Na cuir dragh orm: tha 'n dorus a nis air a dhùnadh, agus tha mo chlann maille rium san leabaidh; cha'n fhaigh mi éirigh agus an toirt duit.

8 A ta mi ag ràdh ribh, Ged nach éirich e agus nach toir e dha, air son gur e a charaid e; gidheadh air son a liosdachd, éiridh e agus bheir e dha mheud as a ta dh'uireasbhuidh air.

9 Agus a ta mise ag ràdh ribh, Iarraibh, agus bheirear dhuibh: siribh, agus gheibh sibh; buailibh an dorus, agus fosgailear dhuibh.

10 Oir gach neach a dh'iarras, glacaidh e: agus an ti a shireas, gheibh e: agus do'n ti a bhuaileas, fosgailear.

11 Ma dh'iarras mac aran air aon neach agaibh-sa ta 'na athair, an toir e dha clach? no ma dh'iarras e iasg, an toir e nathair dha an àit éisg?

12 No ma dh'iarras e ubh, an toir e scorpion da?

13 Air an aobhar sin ma's aithne dhuibh-sa a ta olc, tiodhlacan maithe a thoirt do 'ur cloinn, nach mòr is mò na sin a bheir bhur n-Athair neamhaidh an Spiorad naomh dhoibhsan a dh'iarras air e?

14 Agus bha e tilgeadh a mach deamhain, agus bha e balbh. Agus air dol do'n deamhan a mach, labhair am balbhan; agus ghabh an sluagh iongantais.

15 Ach thubhairt cuid diubh, Is ann troimh Bheelsebub ceannard nan deamhan a ta e tilgeadh mach dheamhan.

16 Agus dh'iarr dream eile dhiubh, 'ga dhearbhadh, comhar air o nèamh.

17 Ach air dhasan an smuaintean a thuigsinn, thubhairt e riu, Gach rioghachd a ta roinnte 'na h-aghaidh féin fasaichear i; agus gach tigh a ta roinnte 'na aghaidh féin, tuitidh e.

18 Agus ma tha Satan mar an ceudna air a roinn 'na aghaidh féin, cionnus a

sheasas a rioghachd? oir tha sibhs ag ràdh, gu bheil mise troimh Bheelsebub a' tilgeadh a mach dheamhan.

19 Agus ma 's ann troimh Bheelsebub a ta mise a' tilgeadh mach dheamhan, cò e troimh am bheil bhur clann-sa 'gan tilgeadh mach? uime sin bithidh iadsan 'nam breitheamhnaibh oirbh.

20 Ach ma's ann le mèur Dhé a ta mise a' tilgeadh mach dheamhan, tha rioghachd Dhé, gun teagamh, air teachd oirbh-se.

21 'Nuair a ghleidheas duine làidir fo armaibh a thalla féin, tha na bhuinneas da ann an sìth.

22 Ach an uair a thig duine a's treise na e, agus a bheir e buaidh air, bheir e uaith 'armachd uile anns an robh a dhòigh, agus roinnidh e a chreach.

23 An neach nach 'eil leam-sa, tha e a'm' aghaidh; agus an neach nach 'eil a' cruinneachadh leam-sa, sgapaidh e.

24 'Nuair a theid an spiorad neo-ghlana mach á duine, imichidh e troimh ionadaibh tiorma, ag iarraidh foise: agus an uair nach faigh e sin, their é, Pillidh mi dh'ionnsuidh mo thighe as an d' thàinig mi.

25 Agus air dha teachd, gheibh se e air a sguabadh agus air a dheanamh maiseach.

26 An sin imichidh e, agus bheir e leis seachd spioraid eile a's miosa na e féin; agus air dhoibh dol a steach, gabhaidh iad còmhnuidh an sin: agus bithidh deireadh an duine sin ni's miosa na a thoiseach.

27 Agus an uair a bha e labhairt nan nithe so, thog bean àraidh do'n t-sluagh a guth, agus thubhairt i ris, Is beannaichte a' bhrù a ghiùlain thu, agus na cìochan a dheoghail thu.

28 Ach thubhairt esan, Is mò gur beannaichte iadsan a dh'éisdeas ri focal Dé, agus a choimhideas e.

29 Agus an uair a chruinnich an sluagh gu tiugh d'a ionnsuidh, thòisich e air a ràdh, Is droch ghinealach so: tha iad ag iarraidh comhara; agus cha toirear comhara dhoibh, ach comhara Ionais an fhàidh.

30 Oir mar a bha Ionas 'na chomhara do mhuinntir Ninebheh, is ann mar sin mar an ceudna bhios Mac an duine do'n ghinealach so.

31 Eiridh ban-righinn na h-àirde deas suas anns a' bhreitheanas maille ri daoineibh a' ghinealach so, agus ditidh i iad: oir thàinig ise o iomallaibh na



talmhainn, a dh'éisdeachd ri gliocas Sholaimh; agus, feuch, *a ta* ni's mò na Solamh an so.

32 Eiridh muinntir Ninebheh suas anns a' bhreitheanas maille ris a' ghinealach so, agus dididh iad e: oir rinn iadsan aithreachas le searmoin Ionais; agus, feuch, *a ta* ni's mò na Ionas an so.

33 Cha 'n 'eil neach sam bith, air dha coinneal a lasadh, a chuireas am folach i, no fo shoitheach; ach ann an coinneir, chum gu'm faic an dream a thig a stigh an solus.

34 Is i an t-sùil solus a' chuirp: uime sin an uair a bhios do shùil glan, bithidh do chorp uile làn soluis: ach an uair a bhios do shùil ole, bithidh do chorp mar an ceudna dorchach.

35 Uime sin thoir an aire, nach bi an solus a ta annad 'na dhorchadas.

36 Air an aobhar sin ma bhitheas do chorp uile soillseach, gun chuid sam bith dheth dorchach, bithidh e soillseach gu h-iomlan, mar an uair a shoillsicheas coinneal thu le dealradh.

37 Agus a' labhairt dhasan, dh'iarr Phairiseach àraidh air a dhinneir a ghabhail maille ris: agus chaidh e stigh, agus shuidh e chum bith.

38 Agus an uair a chunnaic am Phairiseach sin, b'ìoghnadh leis nach d'ionnlaid se e féin roimh a dhinneir.

39 Agus thubhairt an Tighearnaris, A nis, Phairiseacha, glanaidh sibhse an taobh a muigh do'n chupan agus do'n mhèis: ach a ta 'n taobh a stigh dhiubh làn do reubainn agus do aingidheachd.

40 Amadana, an ti a rinn an ní a ta 'n taobh a muigh, nach do rinn e an ni ■ ta 'n taobh a stigh mar an ceudna?

41 Ach thugaibh uaibh déire do na nithibh a ta agaibh: agus, feuch, ■ ta na h-uile nithe glan duibh.

42 Ach is an-aobhinn duibh, Phairiseacha: oir a ta sibh a' toirt deachaimh á mionnt, agus á rù, agus as gach uile ghnè luibhean, agus a' gabhail thairis air breitheanas agus air gràdh Dhé: bu chòir dhuibh iad so a dheanamh, agus gun iad sud fhàgail gun deanamh.

43 Is an-aobhinn duibh, Phairiseacha: oir is ionmhuinn leibh na ceud àiteacha-suidhe anns na sionagogaibh, agus fàilte *phaotainn* air na margaibh.

44 Is an-aobhinn duibh, a sgrìobhaichean agus Phairiseacha, a chealgair-ean: oir a ta sibh mar uaignean nach faicear, agus do nach toir na daoine a ta 'g imeachd thairis orra, an aire.

45 Agus fhreagair duine àraidh do ■

luchd-lagha, agus thubhairt e ris, A mhaighstir, le so a labhairt, tha thu toirt maslaidh dhuinne mar an ceudna.

46 Agus thubhairt esan, Is an-aobhinn dhuibh-sa mar an ceudna, a luchd-lagha: oir a ta' sibh a' cur uallacha troma do ghiùlan air daoineibh, agus cha bhean sibh féin ris na h-uallaichibh le h-aon do bhur mèuraibh.

47 Is an-aobhinn duibh: oir a ta sibh a' togail àitean-adhlaic nam fàidhean, agus is iad bhur n-aithriche a mharbh iad.

48 Gu deimhin a ta sibh a' toirt fianuis gu bheil sibh ag aontachadh le gnìomharaibh bhur n-aithriche: oir mharbh iadsan gu deimhin iad, agus a ta sibhse a togail an àitean-adhlaic.

49 Air an aobhar sin thubhairt gliocas Dé, cuiridh mise fàidhean, agus abstoil d'an ionnsuidh, agus cuid diubh marbhaidh iad, agus cuid eile geur-leanaidh iad:

50 Chum gu'n agrar air a' ghinealach so fuil nam fàidhean uile a dhòirt-eadh o thoiseach an domhain;

51 O fhuil Abeil gu fuil Shachariais, a mhilleadh eadar an altair agus an teampull: gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, gu'n agrar i air a' ghinealach so.

52 Is an-aobhinn duibh, a luchd-lagha: oir thug sibh air falbh iuchair an eòlais: cha deachaidh sibh féin a steach, agus an dream a bhadol a steach, bhac sibh iad.

53 Agus an uair a bha e labhairt nan nithe so riu, thòisich na sgrìobhaichean agus na Phairisich air a chur thuige gu dian, agus a tharruing gu labhairt air mòran do nithibh:

54 A' deanamh feall-aire air, agus ag iarraidh ni éigin a ghlacadh as a bheul, chum gu'm biodh cùis-dhìtidh aca 'na aghaidh.

## CAIB. XII.

**A**NNS an àm sin, an uair a bha sluagh gun àireamh air cruinneachadh, ionnus gu'n robh iad a' saltairt air a chéile, thòisich e air a ràdh r'a dheisciobluibh féin, Roimh gach ni bithibh air bhur faicill o thaois ghoirt nam Phairiseach, eadhon cealgair-eachd.

2 Oir cha'n 'eil ni air bith foluichte, nach foillsichear; no uaigneach, air nach faighear fios.

3 Air an aobhar sin ge b'e ni a labhair sibh san dorchadas, cluinnear ■ san t-solus: agus an ni a labhair sibh sa' chluais an seòmraichibh uaigneach,

gairmear e air mullach nan tigh-ean.

4 Agus a ta mi ag ràdh ribhse, mo chàirde, Na biodh eagal oirbh roimh 'n mhuinntir sin a mharbhas an corp agus 'na dhéigh sin aig nach 'eil ni tuilleadh dh'fheudas iad a dheanamh :

5 Ach nochdaidh mi dhuibh cò e roimh an còir dhuibh eagal a bhi oirbh : Biodh eagal an Ti ud oirbh, aig am bheil cumhachd, an déigh neach a mharbhadh, a thilgeadh do ifrinn; seadh, a ta mi ag ràdh ribh, Biodh eagal an Ti so oirbh.

6 Nach 'eil cùig gealbhoinn air an reiceadh air dhà fheoirling, agus cha'n 'eil aon diubh air dhearmad am fianuis Dé?

7 Ach a ta eadhon fuilteine bhur cinn uile air an àireamh. Uime sin na biodh eagal oirbh : is fearr sibhse na mòran ghealbhonn.

8 Agus a ta mise ag ràdh ribh, Ge b'e neach a dh'aidicheas mise am fianuis dhaoine, aidichidh Mac an duine esan mar an ceudna an làthair aingle Dhé :

9 Ach ge b'e neach ■ dh'àicheadhas mise am fianuis dhaoine, àicheadhar esan am fianuis aingle Dhé.

10 Agus ge b'e geach a labhras focal an aghaidh Mhic an duine, maithear dha e: ach do'n ti a labhras toibheum an aghaidh an Spioraid naoimh, cha toirear maitheanas.

11 Agus an uair a bheir iad sibh chum nan sionagog, agus nan uachdaran, agus nan daoine cumhachdach, na biodh e 'na ro-chùram oirbh cionnus no ciod a fhreagras sibh, no ciod a their sibh :

12 Oir teagaisgidh an Spiorad naomh dhuibh anns an uair sin féin na nithe a's còir dhuibh a ràdh.

13 Agus thubhairt neach àraidh do'n t-sluagh ris, A mhaighstir, abair ri m' bhràthair an oighreachd a roinn rium.

14 Agus thubhairt e ris, A dhuine, cò a chuir mise a'm' bhreitheamh, no a'm' fhear roinn os bhur ceann?

15 Agus thubhairt e riu, Thugaibh an aire, agus gleidhibh sibh féin o shannt : oir cha'nann am mòr-phailteas nan nithe ta e sealbhachadh tha beatha an duine.

16 Agus labhair e cosamhlachd riu, ag ràdh, Thug fearann duine shaoibhir àraidh bàrr pailte uath :

17 Agus smuainich e ann féin, ag ràdh, Ciod a ni mi, a chionn nach 'eil

agam àit anns an cruinnich mi mo thoraidh?

18 Agus thubhairt e, Ni mi so : leagaidh mi mo shaibhlean, agus togaidh mi *saibhlean* a's mò ; agus cruinnichidh mi anna sin mo thoraidh uile, agus mo mhaoin.

19 Agus their mi ri m' anam, Anam, a ta agad mòran do nithibh maithe air antasgaidh fachomhair mòrain bhliadh-nacha ; gabh fois, ith, òl, agus bi subhach.

20 Ach thubhairt Dia ris, Amadain, air an oidheche so féin iarrar t'anam uait : an sin cò dha a bhuineas na nithe sin a dh'ulluich thu ?

21 Is ann mar sin a ta an t'ia thaigheas ionmhas dha féin, agus nach 'eil saoi bhir ■ thaobh Dhé.

22 Agus thubhairt e r'a dheisciobluibh, Uime sin a ta mise ag ràdh ribh, na biodh ro-chùram oirbh mu thimchioll bhur beatha, ciod a dh'itheas sibh ; no mu thimchioll bhur cuirp, ciod a chuireas sibh umaibh.

23 Is mò a' bheatha na 'm biadh, agus an corp na 'n t-eudach.

24 Thugaibh fa'near na fithich : oir cha'n 'eil iadsan a' cur no buain ; cha 'n 'eil aca tigh tasgaidh no sabhal ; agus a ta Dia 'gam beathachadh : Cia mòr is fearr sibhse na 'n eunlaith ?

25 Agus cò agaibh-sa, le ro chùram, is urrainn aon làmh choille ■ chur r'a àirde féin ?

26 Mur 'eil sibh uime sin comasach air an ni a's lugha a dheanamh, c'ar son a ta sibh ro chùramach mu nithibh eile ?

27 Thugaibh fa'near na lilighean, cionnus a ta iad a' fàs : cha'n 'eil iad a' saothreachadh, no a'sniomh : gidheadh a ta mi ag ràdh ribh, nach robh Solamh féin, na ghlòir uile, air a sgeadachadh mar aon diubh so.

28 Agus ma tha Dia mar sin a' sgeadachadh an fheoir, a ta 'n diugh sa' mhachair, agus am maireach air a thilgeadh san amhuinn ; nach mòr is mò ■ *sgeadaicheas* e sibhse, O dhaoine air bheag creidimh ?

29 Uime sin na iarraibh-sa ciod a dh'itheas sibh, no ciod a dh'òlas sibh, agus na bithibh amharusach.

30 Oir na nithe so uile ta Cinnich an t-saoghail ag iarraidh : ach a ta fhios aig bhur n-Athair-sa gu bheil feum agaibh air na nithibh sin.

31 Ach iarraibh-sa rìoghachd Dhé, agus cuirear na nithe so uile ribh.

32 Na biodh eagal ort, a threud bhitig; oir is ■ deadh thoil bhuir n-Athar an rìoghachd a thoirt duibh.

33 Reicibh na bheilagaibh, agus thugaibh déirc uaibh: deanaibh dhuibh féin sporain nach fàs sean, ionmhas nach teirig anns na nèamhaibh, far nach tig gaduiche am fagus, agus nach truail an reudan.

34 Oir ge b'e àit am bheil bhuir n-ionmhas, an sin bithidh bhuir cridhe mar an ceudna.

35 Biodh bhuir leasraidh crioslaichte mu'n cuairt, agus *bhuir* lòchrair an lasadh;

36 Agus sibh féin còsmhuil ri daoineibh a ta feitheamh an Tighearna, 'nuair a philleas e o'n phòsadh; chum air dha teachd agus bualadh, gu'n grad-fhosgail iad dha.

37 Is beannaichte na seirbhisich sin, agheibh an Tighearna, 'nuair a thig e, ri faire: gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, gu'n crioslaich se e féin mu'n cuairt, agus gu'n cuir e 'nan suidhe iad chum bidh, agus gu'n tig e mach agus gu'n dean e frithealadh dhoibh.

38 Agus ma thig e san dara faire, no ma thig e san treas faire, agus gu'm faigh e *iad* mar sin, is beannaichte na seirbhisich sin.

39 Agus biodh cinnt agaibh air so, nam biodh fhios aig fear an tighe cia an uair anns an tigeadh an gaduiche, gu'n deanadh e faire, agus nach fuilgeadh e a thigh a bhi air a tholladh troimh.

40 Bithibh-sa uime sin deas mar an ceudna: oir thig Mac an duine 'nuair nach saoil sibh.

41 Agus thubhairt Peadar ris, A Thighearn, an ann ruinne a ta thu labhairt a' chosamhlachd so, no ris gach uile?

42 Agus thubhairt an Tighearn, Cò e uime sin an stiùbhard firinneach agus glic sin, a chuireas a Thighearn os ceann a theaghlach, a thoirt *doibh* an cuibhrinn bidh 'na àm féin?

43 Is beannaichte an seirbhiseach sin, a gheibh a Thighearn, an uair a thig e, a' deanamh mar sin.

44 Gu firinneach a ta mi ag ràdh ribh, gu'n cuir se e os ceann na bheil aige.

45 Ach ma their an seirbhiseach sin 'na chridhe, Tha mo Thighearn a' cur dàile 'na theachd; agus ma thòiseas e air na h-òglaich agus na

banoglaich a bhualadh, agus itheadh, agus òl, agus a bhi air mhìsg:

46 'Thig Tighearn an t-seirbhisich sin ann an là nach 'eil sùil aige ris, agus ann an uair nach fios da, agus gearraidh e 'na bhloighdibh e, agus bheir e a chuibhrionn da maille ris na mi-chreidich.

47 Agus an seirbhiseach sin d'am b'aithne toil a mhaighstir, agus nach d'ulluich e *féin*, agus nach d'rinn a réir a thoile, buailear e le mòran bhuillean.

48 Ach an ti do nach b'aithne, agus a rinn nithe a b'airidh air buillibh, buailear esan le beagan *do bhuillibh*. Oir gach neach d'an d'thugadh mòran, iarrar mòran uaith: agus ge b'e ri 'n d'earbadh mòran, iarrar an tuilleadh air.

49 Thàinig mise ■ chur teine air an talamh, agus ciod is àill leam, ma ta e cheana air fhadadh.

50 Ach a ta baisteadh agam ri bhi air mo bhaisteadh leis, agus cionnusa a ta mi air mo theannadh gus an coimhlionar e!

51 Am bheil sibh a' saòilsinn gu'n d'thàinig mise a thoirt sìthe air an talamh? ni h-eadh, a ta mi ag ràdh ribh, ach aimbreit.

52 Oir bithidh a so suas cùignear an aon tigh air an roinn, triuir an aghaidh dithis, agus dithis an aghaidh triuir.

53 Bithidh an t-athair air a roinn an aghaidh a' mhic, agus am mac an aghaidh an athar; a' mhàthair an aghaidh na nighinn, agus an nighean an aghaidh na màthar; a' mhàthair chéile an aghaidh mnà a mic, agus bean a' mhic an aghaidh a màthar-chéile.

54 Agus thubhairt e mar an ceudna ris an t-sluagh, 'Nuair ■ chi sibh neul ag éirigh san àird an iar, air ball their sibh, A ta fras a' teachd; agus a ta e mar sin.

55 Agus an uair a chi sibh a' ghaoth á deas a' séideadh, their sibh, Bithidh teas ann; agus a ta e tachairt.

56 A chealgairan, is aithne dhuibh breth a thoirt air aghaidh nan speur, agus na talmhainn; ach cionnusa nach 'eil sibh a' toirt breth air an aimsir so?

57 Agus c'ar son nach 'eil sibh eadhon uaibh féin a' breithneachadh an ni sin a ta ceart?

58 'Nuair a théid thu maille ri d'eascaraid chum an t-achdarain, dean d'chioll san t-slighe air bhi air do shaor-



adh usait; air eagal gu'n tarruing e chum a' bhreitheimh thu, agus gu'n toir am breitheamh thairis do'n mhaor thu, agus gu'n tilg am maor am prìosan thu.

59 A ta mi ag ràdh riut, nach téid thu mach as a sin, gus an ioc thu eadhon a' pheighinn dheireannach.

## CAIB. XIII.

**A**GUS bha làthair san àm sin daoine àraidh a dh'innis dha mu thimchioll nan Galiléach, muinntir a mheasg Pilat am fuil maille r'an tobairtibh.

2 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Am bheil sibh a' saoilinn gu'n robh na Galiléaich sin 'nam peacaich ni's mò na na Galiléaich uile, air son gu'n d'fhulaing iad a leithid so?

3 Ni h-eadh, a ta mi ag ràdh ribh: ach mur dean sibhse aithreachas, sgriosar sibh uile mar an ceudna.

4 No na h-ochd fir dheug sin air an do thuit an tùr ann an Siloam, agus a mharbh iad, an saoil sibh gu'n robh iadsan 'nam peacaich os ceann nan uile dhaoine a bha 'nan còmhnuidh an Ierusalem?

5 Ni h-eadh, a ta mi ag ràdh ribh: ach mur dean sibhse aithreachas, sgriosar sibh uile mar an ceudna.

6 Labhair e mar an ceudna an cosamlachd so: Bha aig duine àraidh crann-fige suidhichte 'na ghàradh fìona: agus thàinig e ag iarraidh toraidh air, agus cha d'fhuair e.

7 An sin thubhairt e ris a' ghàradair, Feuch, a ta mi rè thri bliadhna a' teachd a dh'iarraidh toraidh air a' chrann-fhige so, agus cha'n 'eil mi faotainn a bheag: gearr sìos e, c'ar son ■ ta 'e fàsachadh an talmhainn?

8 Agus fhreagair esan agus thubhairt e ris, A Thighearna, leig leis air a' bhliadhna so mar an ceudna, gus an eladhaich mi m'a thimchioll, agus gu'n cuir mi aolach m'a bhun:

9 Agus ma ghiùlaineas e toradh, is maith sin: ach mar giùlain, 'na dhéigh sin gearraidh tu sìos e.

10 Agus bha e a' teagasg an aon do na sionagogaibh air an t-sàbaid.

11 Agus, feuch, bha bean àraidh a làthair aig an robh spiorad anmhuinneachd rè ochd bliadhna deug, agus bha i air a cromadh ri chéile, agus gun chomas aice air chor sam bith i féin a dhìreachadh.

12 Agus an uair a chunnaic Iosa i, ghairm e d'a ionnsuidh i, agus thubhairt e rithe, A bhean, tha thu air d'fhuasgladh o' d'anmhuinneachd.

13 Agus chuir ■ a làmhan oirre; agus air ball rinneadh dìreach i, agus thug i glòir do Dhia.

14 Agus fhreagair uachdaran na sionagoig, agus e làn do fheirg air son gu'n d'rinn Iosa leigheas air là na sàbaid, agus thubhairt e ris an t-sluagh, Tha sè làithean anns an còir obair a dheanamh: orra so air an aobhar sin thigibh, agus bithibh air bhur leigheas, agus na b'ann air là na sàbaid.

15 An sin fhreagair an Tighearn e, agus thubhairt e, A chealgair, nach fuasgail gach aon agaibh a dhamh no 'asal o'n phrasaich, agus nach toir e gu uisge e air là na sàbaid?

16 Agus nach bu chòir a' bhean so, a ta 'na nighinn do Abraham, a cheangail Satan a nis rè ochd bliadhna deug, a bhi air a fhuasgladh o'n chuibhreach so air là na sàbaid?

17 Agus an uair ■ thubhairt e na nithe sin, chuireadh a naimhdean uile gu nàire: ach rinn an sluagh uile gairdeachas, air son nan uile nithe glòrmhor a rinneadh leis.

18 An sin thubhairt e, Cò ris ■ ta rioghachd Dhé cosmhuil? agus cò ris a shamhlaicheas mi i?

19 Tha i cosmhuil ri gràinne do shìol mustaird, a ghabh duine, agus a chuir e 'na ghàradh: agus dh'fhàs e, agus rinneadh craobh mhòr dheth; agus rinn eunlaith an athair nid 'na geugaibh.

20 Agus thubhairt e a ris, Cò ris a shamhlaicheas mi rioghachd Dhé?

21 Tha i cosmhuil ri taois ghoirt, a ghabh bean agus a dh'fholaich i an tri tomhasaibh mine, gus an do ghoirticheadh an t-iomlan.

22 Agus chaidh e troimh gach caithir agus baile beag, a' teagasg, agus a' gabhail na slighe gu Ierusalem.

23 An sin thubhairt neach àraidh ris, A Thighearn, an tearc iad a shaorar? Agus thubhairt esan riu,

24 Deanaibh spairn chruaidh gu dol a stigh air a' gheata chumhann: oir a ta mi ag ràdh ribh, gu'n iarr mòran dol a stigh, agus nach urrainn iad.

25 O'n uair a dh'éireas fear an tighe, agus a dhùineas ■ 'n dorus, agus a thòisicheas sibhse air seasamh a muigh, agus an dorus ■ bhualadh, ag ràdh, A Thighearn, a Thighearn, fosgail duinn; agus air dhasan freagairt their e ribh, Cha'n aithne dhomh sibh, cò as a ta sibh:

26 An sin tòisichidh sibh air a ràdh, Dh'ith sinn agus dh'òl sinn a'd làth-air, agus theagaisg thu 'nar sràidibh.

27 Ach their esan, A ta mi ag ràdh ribh, cha'n aithne dhomh sibh, cò as a ta sibh; imichibh uam uile, a luchd-deanamh na h-eucorach.

28 An sin bithidh gul agus giosgan fhiacal, an uair a chi sibh Abraham, agus Isaac, agus Iacob, agus na fàidhean uile ann an rioghachd Dhé, agus sibh féin air bhur tilgeadh a mach.

29 Agus thig iad o'n àird an ear, agus o'n àird an iar, agus o'n àirde tuath agus deas, agus suidhidh iad ann an rioghachd Dhé.

30 Agus, feuch, a ta daoine air dheireadh a bhitheas air thoiseach, agus air thoiseach a bhitheas air dheireadh.

31 Air an là sin féin thàinig Phairisich àraidh d'a ionnsuidh, ag ràdh ris, Gabh a mach agus imich á so: oir tha toil aig Herod do mharbhadh.

32 Agus thubhairt e riu, Imichibh agus ionsuibh do'n t-sionnach sin, Feuch, a ta mi tilgeadh mach dheamhan, agus a ta mi deanamh leigheas an diugh, agus am maireach, agus air an treas là bithidh mi air mo dheanamh foirfe.

33 Gidheadh, is éigin domh imeachd an diugh agus am maireach, agus an là 'na dhéigh sin: oir cha'n fheud e bhi gu'n cuirear fàidh gu bàs ■ mach á Ierusalem.

34 A Ierusalem, ■ Ierusalem, a mharbhas na fàidhean, agus a chlachas an dream a chuirear a d'ionnsuidh: cia minic ■ b'aill leam do chlann a chruinneachadh, mar a chruinnicheas cearc ■ h-àlach fuidh a sgiathaibh, agus cha b'aill leibh!

35 Feuch, dh'fhàgadh bhur tigh fàs agaibh: agus gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, nach faic sibh mise, gus an tig an t-àm, anns an abair sibh, Is beannaichte an ti a thig an ainm an Tighearna.

#### CAIB. XIV.

**A**GUS tharladh, an tràth chaidh e gu tigh uachdarain àraidh do na Phairisich a dh'itheadh bìdh air là na sàbaid, gu'n robh iad a' deanamh geur-fhaire air.

2 Agus, feuch, bha duine àraidh 'na làthair air an robh a' mheud-bhronn.

3 Agus fhreagair Iosa, agus labhair e ris an luchd-lagha, agus ris na Phair-

isich, ag ràdh, Am bheil e ceaduichte leigheas a dheanamh air là na sàbaid?

4 Ach dh'fhan iadsan 'nan tosd. Agus air dha breith *air*, leighis se e, agus leig e uaith e:

5 Agus fhreagair ■ iadsan, ag ràdh, Cò agaibh-sa, ma thuiteas 'asal no a dhamh ann an slochd, nach tarruing a mach gu grad e air là na sàbaid?

6 Agus cha b'urrainn iad a fhreagairt a ris anns na nithibh sin.

7 Agus labhair e cosamhlachd riu-sa a fhuair cuireadh, 'nuair a thug e fa'near mar a' thagh iad na ceud àiteacha-suidhe, ag ràdh riu,

8 'Nuair a gheibh thu cuireadh o neach air bith chum bainnse, na suidh anns a' cheud àit; air eagal gu'n d' fhuair duine a's urramaiche na thusa cuireadh uaith;

9 Agus gu'n tig an ti a thug cuireadh dhuitse agus dhasan, agus gu'n abair e riut, Thoir àit do'n duine so; agus gu'n tòisich thusa an sin le nàire air suidhe anns an àit a's isle.

10 Ach an uair a gheibh thu cuireadh, imich agus suidh anns an àit a's isle; chum, 'nuair a thig esan ■ thug cuireadh dhuit, gu'n abair e riut, A charaid, suidh suas nì's àirde: an sin gheibh thu urram an làthair na muinntir a ta 'nan suidhe air bord maille riut.

11 Oir ge b'e neach a dh'àrdaicheas e féin, islichear e; agus ge b'e neach a dh'islicheas e féin, àrdaichear e.

12 An sin thubhairt e ris an ti mar an ceudna a thug cuireadh dha, 'Nuair a ni thu dinneir no suipeir, na gairm do chàirdean, no do bhràithre, no do luchd-dàimh, no do choimhearsnaich shaoibhir; air eagal gu'n toir iadsan mar an ceudna cuireadh dhuitse a ris, agus gu'm faigh thu a' chomain cheudna.

13 Ach an uair a ni thu cuirm, gairm na bochdan, na daoine ciurramach, na bacaich, na doill:

14 Agus bithidh tu beannaichte, a chionn nach urrainn iad a' chomain cheudna thoirt duit: oir gheibh thu comain ann an aiseirigh nam firean.

15 Agus an uair a chual aon do na shuidh maille ris air bord na nithe sin, thubhairt e ris, Is beannaichte an ti sin a dh'itheas aran ann an rioghachd Dhé.

16 Ach thubhairt esan ris, Rinn duine àraidh suipeir mhòr, agus thug e cuireadh do mhòran:

17 Agus chuir e a sheirbhiseach uaith an àm na suipeir a ràdh ris a' mhuinntir a fhuair cuireadh, Thigibh, oir a ta na h-uile nithe a nis ullamh.

18 Agus thòisich iad uile a dh'aon ghuth air an leithsgeul a ghabhail. Thubhairt an ceud fhear ris, Cheannaich mi fearann, agus is éigin domh dol a mach agus fhaicinn: tha mi ag guidhe ort, gabh mo leithsgeul.

19 Agus thubhairt fear eile, Cheannaich mi cùig cuing dhamh, agus a ta mi dol g'an dearbhadh: tha mi ag guidhe ort, gabh mo leithsgeul.

20 Agus thubhairt fear eile, Phòs mi bean, agus air an aobhar sin cha'n 'eil e 'n comas domh teachd.

21 Agus thàinig an seirbhiseach sin, agus dh'innis e na nithe sin d'a thighearn. An sin air gabhail feirge do fhear an tighe, thubhairt e r'a sheirbhiseach, Gabh a mach gu grad gu sràidibh agus gu caol-shràidibh a' bhaile, agus thoir a stigh an so na bochdan, agus na daoine ciurramach, agus na bacaich, agus na doill.

22 Agus thubhairt an seirbhiseach, A Thighearn, rinneadh mar a dh'òrduich thu, gidheadh tha àite *falamh* ann fathast.

23 Agus thubhairt an Tighearna ris an t-seirbhiseach, Gabh a mach gus na rathaidibh mòra agus na gàrachaibh, agus co-èignich iad gu teachd a steach, chum gu'm bi mo thigh air a lionadh.

24 Oir a ta mi ag ràdh ribh, nach blais aon do na daoinibh ud a fhuair cuireadh, do m' shuiper-sa.

25 Agus bha sluagh mòr ag imeachd maille ris: agus air dha tionndadh, thubhairt e riu,

26 Ma thig neach air bith a m' ionnsuidh-sa, agus nach fuathaich ■ 'athair, agus a mhàthair, agus ■ bhean-phòsda, agus a chlann, agus a bhràithrean, agus a pheathraichean, seadh, agus a bheatha mar an ceudna, cha'n 'eil e'n comas da bhi 'na dheisciobul dhomh-sa.

27 Agus ge b'e neach nach giùlain a chrann-ceusaidh, agus nach lean mise, cha'n 'eil e 'n comas da bhi 'na dheisciobul dhomh-sa.

28 Oir cò am fear agaibh-sa leis am miann tùr a thogail, nach suidh sìos air tùs, agus nach meas an costus, a dh'fheuchainn am bheil aige na chuireas crìoch air?

29 Air eagal an déigh dha a bhunadh a leagadh, agus gun bhi comas-

ach air crìoch a chuir *air*, gu'n tòisich na h-uile. a chi e ri fanoid air,

30 Ag ràdh, Thòisich an duine so air *tigh* a thogail, agus cha b'urrainn e a chrìochnachadh.

31 No cò an rìgh, ag' dol a mach dha gu cogadh an aghaidh rìgh eile, nach suidh sìos air tùs, agus nach gabh comhairle, ■ dh'fheuchainn an urrainn e le deich mìle coinneamh a thoirt dasan a ta teachd le fichead mìle 'na aghaidh?

32 No air bhi dhasan fathast fad uaith, cuiridh e teachdaireachd a dh'iarraidh cumhachan sìthe.

33 Mar sin mar an ceudna, gach neach agaibh-sa, nach tréig na h-uile nithe a ta aige, cha'n 'eil e'n comas da bhi 'na dheisciobul dhomh-sa.

34 Tha 'n salann maith: ach ma chailleas an salann a bhlas, cìod e leis an deanar deadh-bhlasdha e?

35 Cha'n 'eil e iomchuidh chum an talmhainn, no chum an dùnain; ach tilgidh daoine mach e. An ti aig am bheil cluasa chum éisdeachd, éisd-eadh e.

## CAIB. XV.

A<sup>N</sup> sin thàinig na cis-mhaoir uile agus na peacaich am fagus da, chum éisdeachd ris.

2 Agus rinn na Phairisich agus na sgrìobhaichean gearan, ag ràdh, Tha am fear so gabhail pheacach d'a ionnsuidh, agus ag itheadh maille riu.

3 Agus labhair esan an cosamhlachd so riu, ag ràdh,

4 Cò an duine dhibhse aig am bheil ceud caora, ma chailleas e aon diubh, nach fàg an naoi deug agus an ceithir fichead anns an fhàsach, agus nach téid an déigh na caorach a chailleadh, gus am faigh ■ i?

5 Agus air dha a faotainn, cuiridh e air a ghuaillibh i le gairdeachas.

6 Agus an uair ■ thig e dhachaidh, gairmidh e a chàidean agus a choimhearsnaich an ceann a chèile, ag ràdh riu, Deanaibh gairdeachas maille rium-sa, a chionn gu'n d'fhuair mi mo' chaora bha cailte.

7 Mar sin, a ta mi ag ràdh ribh, gu'm bi aoibhneas air nèamh air son aoin pheacaich ■ ni aithreachas, ni's mò na air son naoi deug agus ceithir fichead firean, aig nach 'eil feum air aithreachas.

8 No cò a' bhean aig am bheil deich buinn airgid, ma chailleas i aon bhonn



diubb, nach las coinneal, agus nach sguab an tigh, agus nach iarr gu dich-iollach gus am faigh i e?

9 Agus air dhi fhaotainn, gairmidh i a ban-chairdean agus a ban-choimhearsnaich an ceann a chéile, ag ràdh, Deanaibh gairdeachas leam-sa, oir fhuair mi am bonn a chaill mi.

10 Mar an ceudna a ta mi ag ràdh ribh, A ta gairdeachas an làthair aingle Dhé, air son aoin pheacaich a ni aithreachas.

11 Agus thubhairt e, Bha aig duine àraidh dithis mhac :

12 Agus thubhairt am mac a b' òige dhiubb r'a athair, Athair, thoir dhomh-sa a' chuid-roinn a thig orm do d' mhaoin. Agus roinn e eatorra a bheathachadh.

13 Agus an déigh beagain do làithibh, chruinnich am mac a b'òige a chuid uile, agus ghabh e a thurus do dhùthaich fad air astar, agus an sin chaith e a mhaoin le beatha struidheasaich.

14 Agus an uair a chaith e a chuid uile, dh'éirich gorta ro mhòr san tìr sin; agus thòisich e ri bhi ann an uir-easbhuidh.

15 Agus chaidh e agus cheangail se e féin ri aon do shaor-dhaoineibh na dùthaich sin; agus chuir e d'a fhearann e, a bhiadhadh mhuc.

16 Agus bu mhiann leis a bhrù a lìonadh do na plaosgaibh a bha na muc-an ag itheadh; ach cha d'thug neach air bith dha.

17 Agus an uair a thàinig e d'a ionnsuidh féin, thubhairt e, Cia lìon do luchd-tuasdail m'athar-sa aig am bheil aran gu leoir agus r'a sheachnadh, 'nuair a ta mise a' bàsachadh le gorta?

18 Eiridh mi, agus théid mi dh'ionnsuidh m'athar, agus their mi ris, Athair, pheacaich mi an aghaidh fhlaith-eanaise, agus a'd' làthair-sa.

19 Agus cha'n airidh mi tuilleadh gu'n goirte do mhac-sa dhìom: dean mi mar aon do d' luchd-tuasdail.

20 Agus dh'éirich e, agus chaidh e dh'ionnsuidh athar. Ach air dha bhi fathast fad uaith, chunnaic athair e, agus ghabh e truas mòr *dheth*, agus ruith e, agus thuit e air a mhuineal, agus phòg se e.

21 Agus thubhairt am mac ris, Athair, pheacaich mi an aghaidh fhlaith-eanaise, agus a' d' làthair-sa, agus cha'n airidh mi tuilleadh gu'n goirte do mhac dhìom.

22 Ach thubhairt an t-athair r'a sheirbhisich, Thugaibh a mach a' chulaidh a's fearr, agus cuiribh uime i; agus cuiribh fàinne air a làimh, agus brògan air a chosaibh.

23 Agus thugaibh an so an laogh biadhtha, agus marbhaibh e; agus ith-eamaid agus biomaid subhach:

24 Oir bha mo mhac so marbh, agus tha e beò a ris; bha e caillte, agus fhuaradh e. Agus thòisich iad air bhi subhach.

25 A nis bha a mhac bu shine mach san fhearann: agus an uair a thàinig e, agus a thàr e am fagus do'n tigh, chual e an ceòl agus an dannsa.

26 Agus ghairm e d'a ionnsuidh aon do na h-òglaich, agus dh'fhiosraich e ciod bu chiall do na nithibh sin.

27 Agus thubhairt esan ris, Thàinig do bhràthair; agus mharbh t'athair an laogh biadhtha, a chionn gu'n d'fhuair e ris slàn fallain e.

28 Agus ghabh esan fearg, agus cha b'àill leis dol a stigh: air an aobhar sin thàinig 'athair a mach, agus chuir e impidh air.

29 Ach fhreagair esan agus thubhairt e r'a athair, Feuch, a ta mise a' deanamh seirbhis duit an uiread so do bhliadhnachaibh, agus uair air bith cha do bhris mi t'àithne, gidheadh cha d'thug thu meann riamh dhomh, chum gu'm bithinn subhach maille ri m' chàirdibh.

30 Ach an uair a thàinig do mhac so, a dh'ith suas do bheathachadh maille ri striopaichibh, mharbh thu an laogh biadhtha dha.

31 Agus thubhairt e ris, A mhic, tha thusa a ghnàth maille rium, agus na h-uile nithe a's leamsa, is leatsa iad.

32 Bu chòir dhuinn a bhi subhach, agus aoibhneach; oir bha do bhràthair so marbh, agus tha e beò a ris; agus bha e caillte, agus fhuaradh e.

#### CAIB. XVI.

**A**GUS thubhairt e mar an ceudna r'a dheisciobluihb, Bha duine saoihbhir àraidh ann aig an robh stiùbhard; agus chasaideadh ris e, mar neach a bha deanamh ana-caithidh air a mhaoin.

2 Agus ghairm se e, agus thubhairt e ris, Ciod e so a ta mi cluinntinn mu d' thimchioll? thoir cunntas air do stiùbhardachd; oir cha'n fheud thu bhi ni's faide a'd' stiùbhard.

3 An sin thubhairt an stiùbhard ann

féin, Ciod a ni mi? oir a ta mo mhaigh-stir a' toirt na stiùbhardachd uam: cha'n urrainn mi ruamhar a dheanamh, is nàr leam déirc iarraidh.

4 A ta fhios agam ciod a ni mi, chum 'nuair a chuirear as an stiùbhardachd mi, gu'n gabh iad a steach d'an tighibh mi.

5 Agus air dha gach aon diubhsan air an robh fiachan aig a Thighearn a ghairm d'a ionnsuidh, thubhairt e ris a' cheud fhear, Cia meud a ta aig mo Thighearn ortsa?

6 Agus thubhairt esan, Ceud tomhas oladh. Agus thubhairt e ris, Gabh do sgriobhadh, agus suidh sìos gu h-ealamh, agus sgriobh leth-cheud.

7 An sin thubhairt e ri fear eile, Agus cia meud a ta aig ortsa? Agus thubhairt esan, Ceud tomhas cruithneachd. Agus thubhairt e ris, Gabh do sgriobhadh, agus sgriobh ceithir fichead.

8 Agus mhol an Tighearn an stiùbhard eucorach, do bhrìgh gu'n d'rinn e gu glic: oir a ta clann an t-saoghail so 'nan ginealach féin nì's glìce na clann an t-soluis.

9 Agus a ta mise ag ràdh ribh, Dean-aibh dhuibh féin càirdean le Mamon na h-eucorach; chum 'nuair a shiubhlas sibh, gu'n gabhar sibh do àitibh-còmh-nuidh sìorruidh.

10 An ti a ta fìrinneach anns an nì a's lugha, tha e fìrinneach mar an ceudna ann am mòran; agus an ti a ta eucorach anns an nì a's lugha, tha e eucorach ann am mòran mar an ceudna.

11 Air an aobhar sin mur robh sibh fìrinneach anns an t-saoibhreas eucorach, cò a dh'earbas ribh an *saoibhreas* fìor?

12 Agus mur robh sibh fìrinneach ann an cuid duine eile, cò a bheir dhuibh an nì a's leibh féin?

13 Cha'n 'eil seirbhiseach sam bith comasach air seirbhis a dheanamh do dhà thighearn; oir an dara cuid fuath-aichidh e aon diubh, agus bheir e gràdh do'n fhear eile; no gabhaidh e le aon diubh agus nì e tàir air an fhear eile. Cha'n 'eil sibh comasach air seirbhis a dheanamh do Dhia agus do Mhamon.

14 Agus chuala na Phairisich, a bha sanntach, na nithe sin uile: agus rinn iad fanoid air.

15 Agus thubhairt e riu, Is sibhse an dream a ta 'gur fireanachadh féin am fianuis dhaoine; ach is aithne do Dhia

bhur cridheachan: oir an nì sin a ta ro mbeasail aig daoineibh, is gràineil-eachd e am fianuis Dé.

16 Bha an lagh agus na fàidhean ann gu teachd Eoin: o sin tha rioghachd Dhé air a searmonachadh, agus a ta gach duine a' dol le dian strì a steach innte.

17 Agus is usadh do nèamh agus do'n talamh dol thairis, na do aon lide do'n lagh tuiteam.

18 Gach neach a chuireas uaith a bhean, agus a phòsas bean eile, tha e deanamh adhaltrannais: agus ge b'e neach a phòsas a' bhean a chuireadh air falbh o a fear, tha e deanamh adhaltrannais.

19 Bha duine saoi bhir àraidh ann, a bha air a sgeadachadh le purpur agus lion-eudach grinn, agus bha e caith-eadh a beatha gach là gu sòghail le mòr-ghreadhnachas:

20 Agus bha duine bochd àraidh ann, d'am b'ainm Lasarus, a chuireadh 'naluidhe aiga dhorus, làn do chreuchdaibh,

21 Agus bu mhiann leis bhi air a shàsachadh leis an sbruileach a bha tuiteam o bhord an duine shaoi bhir: seadh, agus thàinig na madraidh agus dh'ìmlìch iad a chreuchdan.

22 Agus tharladh gu'n d'fhuair an duine bochd bàs, agus gu'n do ghiùl-aineadh leis na h-ainglibh e gu uchd Abraham: fhuair an duine saoi bhir bàs mar an ceudna, agus dh'adhlaic-eadh e.

23 Agus ann an ifrinn thog e suas a shùilean, air dha bhi ann am piantaibh, agus chunnaic e Abraham fad uaith, agus Lasarus 'na uchd.

24 Agus ghlaodh e, agus thubhairt e, Athair Abraham, dean tròcair orm, agus cuir Lasarus, chum gu'n tum e bàrr ■ mheoir ann an uisge, agus gu'm fuaraich e mo theangadh; oir a ta mi air mo ro-phianadh na lasair so.

25 Ach thubhairt Abraham, A mhic, cuimhnich gu'n d'fhuair thusa do nithe maithe ri àm dhuit bhi beò, agus Lasarus mar an ceudna droch nithe: ach a nis a ta esan a' faotainn sòlais, agus a ta thusa air do phianadh.

26 Agus a bhàrr air so uile, tha doimhne mhòr air a cur eadar sinne agus sibhse, air chor agus iadsan le am bàill dol á so do 'ur ionnsuidh-sa, nach 'eil e 'n comas doibh; agus nach mò tha e 'n comas do aon neach teachd as sin d'ar n-ionnsuidh-ne.

27 An sin thubhairt e, Uime sin tha mi a' guidhe ort, athair, gu'n cuireadh tu e gu tigh m'athar :

28 Oir a ta cùignear bhràithrean agam ; chum gu'n toir e fianuis doibh, air eagal gu'n tig iadsan mar an ceudna do'n ionad ro phiantach so.

29 Thubhairt Abraham ris, Tha Maois agus na fàidhean aca, éisdeadh iad riu-san.

30 Agus thubhairt esan, Ni h-eadh, Athair Abraham : ach ma théid neach d'an ionnsuidh o na marbhaibh, ni iad aithreachas.

31 Agus thubhairt e ris, Mur éisd iad ri Maois agus ris na fàidhibh, cha mhò a chreideas iad, ged éireadh neach o na marbhaibh.

### CAIB. XVII.

**A**N sin thubhairt ■ r'a dheisciobluibh, Cha'n fheudar nach tig oilbheum-an : ach is an-aoibhinn *dasan* troimh an tig iad.

2 B'fhearr dha gu'm biodh clach-mhuilinn air a crochadh m'a mhuineal, agus gu'm biodh ■ air ■ thilgeadh san fhaire, na gu'n tugadh e oilbheum do aon neach do'n mhuinntir bhig so.

3 Thugaibh an aire dhuibh féin: ma pheacaicheas do bhràthair a'd' aghaidh, cronuich e ; agus ma ghabhas e aithreachas, thoir maitheanas da.

4 Agus ma pheacaicheas ■ a'd' aghaidh seachd saichean san là, agus gu'm pill e riut seachd uairean san là, ag ràdh, Tha aithreachas orm ; thoir maitheanas da.

5 Agus thubhairt na h-abstoil ris an Tighearn, Meudaich ar creidimh.

6 Agus thubhairt an Tighearn, Nam biodh agaibh creidimh mar ghràinne do shìol mustaird, theireadh sibh ris a' chraoibh Shicamin so, Bi air do spionadh as do fhreumhaibh, agus bi air do shuidheachadh sa' chuan ; agus bhith-eadh i ùmhal duibh.

7 Ach cò agaibh-sa aig am bheil seirbhiseach a' treabhadh, no ri buachaill-eachd, a their ris, an déigh dha teachd a steach o'n fhearann, Thig air ball, agus suidh sìos chum bidh ?

8 Agus nach dòchadh e ràdh ris, Ulluich ni a ghabhas mise gu m' shuip-eir, agus crioslaich thu féin, agus frith-eil domh, gus an ith agus an òl mi ; agus 'na dheigh sin ithidh agus òlaidh tusa ?

9 An toir ■ buidheachas do'n t-seirbhiseach sin do bhrìgh gu'n d'rinn

■ na nithe a dh'orduicheadh dha ? cha saoil mi *gu'n toir*.

10 Mar sin sibhse, 'nuair a ni sibh na h-uile nithe a dh'àithneadh dhuibh, abraibh, Is seirbhiseach neo-tharbhach sinn : oir rinn sinn ■ *mhàin* an ni bu dlìgheach dhuinn a dheanamh.

11 A nis, ag dol suas da gu Ierusalem, chaidh ■ troimh mheadhon Shamaria agus Ghalile.

12 Agus an uair a bha e dol a stigh do bhaile àraidh, thachair deichnear dhaoine air a bha 'nan lobhair, a sheas fad uath :

13 Agus thog iad suas an guth, ag ràdh, Iosa, ■ mhaighstir, dean tròcair oirnn.

14 Agus an uair a chunnaic e *iad*, thubhairt e riu, Imichibh, nochdaibh sibh féin do na sagartaibh. Agus ag imeachd dhoibh, ghlanadh iad.

15 Agus an uair a chunnaic aon diubh gu'n do leighiseadh e, phill e air ais, a' toirt glòire do Dhia le guth àrd,

16 Agus thuit e air aghaidh aig a chosaibh-san, a' toirt buidheachais da : agus bu Samaritanach e.

17 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e, Nach do ghlanadh deichnear ? ach an naoinear, c'àit am bheil iad ?

18 Cha d'fhuaradh a phill a thoirt glòire do Dhia, ach an coigreach so.

19 Agus thubhairt e ris, Eirich, imich ; shlànuich do chreidimh thu.

20 Agus an uair a dh'fheòraich na Phairisich dheth, c'uin a thigeadh rioghachd Dhé, fhreagair e iad agus thubhairt e, Cha tig rioghachd Dhé air chor gu faicear i.

21 Cha mhò a their iad, Feuch an so, no, Feuch an sin : oir feuch, a ta rioghachd Dhé an taobh a stigh dhibh.

22 Agus thubhairt ■ ris na deisciobluibh, 'Thig na làithean anns am miannach leibh aon do làithibh Mhic an duine fhaicinn, agus cha'n fhaic sibh e.

23 Agus their iad ribh, Feuch an so, no, Feuch an sud : na rachaibh, agus na leanaibh *iad*.

24 Oir mar a ta an dealanach a dhealraicheas o aon *ionad* fo nèamh, a' soillseachadh gus an *ionadeile* fo nèamh, mar sin a bhithes Mac an duine mar an ceudna 'na là féin.

25 Ach is éigin da air tùs mòran do nithibh fhulang, agus a bhi air ■ dhiultadh leis a' ghinealach so.

26 Agus mar a bha e ann an làith-



ibh Noe, mar sin mar an ceudna bithidh e ann an làithibh Mhic an duine :

27 Bha iad ag itheadh agus ag òl, a' pòsadh agus air an toirt am pòsadh, gus an là an deachaidh Noe a steach do'n àire: agus thàinig an dile, agus sgrios i iad uile.

28 Amhuil fòs mar a thachair ann an làithibh Lot; bha iad ag itheadh agus ag òl, a' ceannach agus a' reiceadh, a' planndachadh agus a' togail aitreabh:

29 Ach air an là sin féin anns an deachaidh Lot a mach á Sodom, fhrasadh teine agus pronnasg o nèamh, agus sgrios e iad uile.

30 Is ann mar sin a bhitheas anns an là am foillsichear Mac an duine.

31 Anns an là sin, an ti bhios air mullach an tighe, agus 'airneis anns an tigh, na tigeadh e nuas gu a toirt leis: agus an ti a ta sa' mhachair, na pilleadh esan air ais mar an ceudna.

32 Cuimhnichibh bean Lot.

33 Ge b'e neach a dh'iarraas a bheatha féin a thèarnadh, caillidh ■ i; agus ge b'e neach a chailleas a bheatha, gleidhidh esan i.

34 A ta mi ag ràdh ribh, anns an oidhche sin bithidh dithis dhaoine san aon leabaidh; gabhar aon diubh, agus fàgar am fear eile.

35 Bithidh dithis bhan a' bleath cuideachd; gabhar aon diubh agus fàgar a' bhean eile.

36 Bithidh dithis dhaoine anns a' mhachair; gabhar aon diubh agus fàgar am fear eile.

37 Agus fhreagair iadsan agus thubhairt iad ris, C'ait, a Thighearn? agus thubhairt esan riu, Ge b'e àit *am bi* an corp, an sin cruinnichear na h-iolairean.

### CAIB. XVIII.

**A** GUS labhair e cosamhlachd riu, a' nochdadh gur còir urnuigh a dheanamh aghnàth, agus gun fhannachadh;

2 Ag ràdh, Bha breitheamh ann am baile àraidh, air nach robh eagal Dé, agus aig nach robh urram do dhuine:

3 Agus bha bantrach àraidh sa' bhaile sin, agus thàinig i d'a ionnsuidh, ag ràdh, Cum còir rium an aghaidh mo nàmhaid.

4 Agus cha b'àill leis rè tamuil; ach 'na dheigh sin thubhairt ■ an féin, Ged nach 'eil eagal Dé orm, no urram agam do dhuine;

5 Gidheadh air son gu bheil a' bhant-rach so cur dragha orm, cumaidh mi còir rithe, air eagal le a sìr-theachd gu'n sgithich i mi.

6 Agus thubhairt an Tighearn, Eisdibh ciod a ta ambreitheamh eucorach ag ràdh.

7 Agus nach dean Dia dioghaltas air son a dhaoine taghta féin, a ta ag èigheach ris a là agus a dh'oidhche, ged tha e fad-fhulangach mu'n tim-chioll?

8 A ta mi ag ràdh ribh gu'n dean'e dioghaltas air an son gu luath. Gidheadh, an uair a thig Mac an duine, am faigh e creidimh air an talamh?

9 Agus labhair e an cosamhlachd so ri dream àraidh a bha 'g earbsadh asda féin gu'n robh iad 'nam fireanaibh, agus a bha deanamh tàir air dream eile:

10 Chaidh dithis dhaoine suas do'n teampull a dheanamh urnuigh; fear diubh 'na Phairiseach, agus am fear eile 'na chis-mhaor.

11 Sheas am Phairiseach leis féin, agus rinn e urnuigh mar so, A Dhé, tha mi toirt buidheachais duit nach 'eil mi mar a ta daoine eile, 'nan luchd-foireigin, eucorach, adhaltrannach, no eadhon mar an cis-mhaor so.

12 Tha mi a' trasgadh dà uair san t-seachduin, tha mi toirt deachaimh as na h-uile nithibh a ta mi sealbhadh.

13 Agus air seasamh do'n chis-mhaor fad air ais, cha b'àill leis fiu ■ shùl a thogail suas gu nèamh, ach bhual ■ 'uchd, ag ràdh, A Dhia, dean tròcar ormsa ta am pheacach.

14 A ta mi ag ràdh ribh, gu'n deachaidh am fear so sìos d'a thigh air fhireanachadh *ni's mò* na'm fear ud eile: oir ge b'e neach a dh'àrdaicheas ■ féin, islichear e; agus ge b'e a dh'islicheas e féin, àrdaichear e.

15 Agus thug iad d'a ionnsuidh mar an ceudna naoidheana, chum gu'm beanadh ■ riu: agus an uair a chunnaic na deisciobuil so, chronuich siad iad.

16 Ach air do Iosa an gairm d'a ionnsuidh, thubhairt e, Fuilgibh do na leanabaibh teachd ■ m' ionnsuidh-sa, agus na bacadh iad; oir is ann d'an leithidibh so a ta rìoghachd Dhé.

17 Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, ge b'e nach gabh rìoghachd Dhé mar leanabh beag, nach téid e air chor sam bith a steach innte.

18 Agus dh'fhèdraich uachdaran àraidh dheth, ag ràdh, A mhaighstir mhaith, ciod a nì mi chum gu sealbh-aich mi a' bheatha mhaireannach?

19 Agus thubhairt Iosa ris, C'ar son a ghoireas tu maith dhiomsa? cha'n 'eil neach sam bith maith ach a h-aon, *eadhon* Dia.

20 Is aithne dhuit na h-àitheanta, Na dean adhaltrannas, Na dean mort-adh, Na goid, Na toir fianuis bhréige, Thoir urram do t'athair agus do d' mhàthair.

21 Agus thubhairt esan, Choimhid mi iad sin uile o m' òige.

22 Agus an uair a chual Iosa so, thubhairt e ris, Tha aon nì fathast a dh'uireasbhuidh ort: reic na h-uile nithe ■ ta agad, agus roinn air na bochdaibh, agus bithidh agad ionmhas air nèamh; agus thig, *agus* lean mise.

23 Agus an uair a chual eso, bha ■ ro dhoilich: oir bha mòr bheartas aige.

24 Agus an uair a chunnaic Iosa gu'n robh e làn tuirse, thubhairt e, Cia deacair dhoibhsan aig am bheil saoi-breas, dol ■ steach do rìoghachd Dhé!

25 Oir is usadh do chàmhail dol troimh chrò snàthaid, na do dhuine saoi-bhir dol a steach do rìoghachd Dhé.

26 Agus thubhairt iadsan a chuala so, Cò ma seadh a dh'fheudas bhi air a shaoradh?

27 Ach thubhairt esan, Na nithe a ta eu-comasach do dhaoineibh, tha iad comasach do Dhia.

28 An sin thubhairt Peadar, Feuch, thréig sinne na h-uile nithe, agus lean sinn thusa.

29 Agus thubhairt esan riu, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, nach 'eil aon neach a thréig tigh, no pàrantan, no bràithrean, no bean-phòsda, no clann air son rìoghachd Dhé,

30 Nach faigh mòran nì's mò anns an aimsir so a ta làthair, agus anns an t-saoghal a ta ri teachd a' bheatha mhaireannach.

31 Agus ghabh e an dà fhear dheug d'a ionnsuidh, agus thubhairt e riu, Feuch, a ta sinn a' dol suas gu ■ Ierusalem, agus bithidh na h-uile nithe a ta sgrìobhta leis na fàidhibh mu Mhac an duine, air an coimhlionadh.

32 Oir bheirear thairis e do na Cinnich, agus théid fanoid a dheanamh air, agus masluichear e, agus tilgear smugaid air;

33 Agus sgiùrsaidh agus marbhaidh

iad e: agus air an treas là éiridh e a ris.

34 Agus cha do thuig iadsan aon nì dhiubh so: agus bha na briathra so foluichte orra, agus cha b'aithne dhoibh na nithe a chaidh labhairt.

35 Agus tharladh, 'nuair a dhruid e ri Iericho, gu'n robh dall àraidh 'na shuidhe ri taobh na slighe, ag iarraidh déirce;

36 Agus air cluinntinn an t-sluaigh a' dol seachad, dh'fhiosraich e ciod e so.

37 Agus dh'innis iad da, gu'm b'e Iosa o Nasaret a bha gabhail seachad.

38 Agus ghlaodh e, ag ràdh, Iosa, Mhic Dhaibhidh, dean trócair orm.

39 Agus chronuich iadsan a bha air thoiseach e, chum gu'm biodh e 'na thosd: ach bu mhòid gu mòr a ghlaodh esan, A Mhic Dhaibhidh, dean trócair orm.

40 Agus air seasamh do Iosa, dh' àithn e a thoirt d'a ionnsuidh: agus an uair a thàinig e am fagus da, dh' fhiosraich e dheth,

41 Ag ràdh, Ciod is àill leat mise a dheanamh dhuit? agus thubhairt esan, a Thighearn, mi dh'fhaotainn mo radh-aire.

42 Agus thubhairt Iosa ris, Faigh do radharc: shlànuich do chreidimh thu.

43 Agus air ball fhuair e a radharc, agus lean se e, a' toirt glòire do Dhia: agus thug an sluagh uile cliu do Dhia, 'nuair a chunnaic iad so.

#### CAIB. XIX.

**A** GUS air do Iosa dol a steach, chaidh e troimh Iericho.

2 Agus, feuch, bha duine ann d'am b'ainm Sacheus, agus b'àrd chis-mhaor esan, agus bha e saoi-bhir:

3 Agus bha déidh aige air Iosa fhaicinn, cò e; agus cha b'urrainn e air son an t-sluaigh, a chionn gu'n robh e iosal 'na phearsa.

4 Agus ruith e roimhe, agus streap e suas ann an craoibh Shicamoir, chum gu faiceadh se e; oir bha e gus an t-slighe sin a ghabhail.

5 Agus an uair a thàinig Iosa chum an àite sin, air dha amharc suas, chunnaic se e, agus thubhairt e ris, A Shacheuis, thig a nuas gu grad; oir is éigin domh-sa stad an diugh aig do thigh.

6 Agus thàinig e nuas le cabhaig, agus ghabh e ris gu subhach.

7 Agus an uair a chunnaic iad so, rinn iad uile gearan, ag ràdh, Gu'n

deachaidh e steach air aoidheachd gu duine a ta 'na pheacach.

8 Agus sheas Sacheus agus thubhairt e ris an Tighearn, Feuch, a Thighearn, a ta mi toirt leth mo mhaoin do na bochdaibh: agus ma thug mi aon ni o neach air bith le casaid bhréige, tha mi toirt dha a cheithir uiread.

9 Agus thubhairt Iosa ris, Thàinig slàinte an diugh a dh'ionnsuidh an tighe so, do bhrìgh gur mac do Abraham esan mar an ceudna.

10 Oir thàinig Mac an duine a dh'iarraidh agus a thèarnadh an ni sin a bha cailte.

11 Agus ag cluinntinn nan nithe sin dhoibh, chuir e ris, agus labhair e cosamhlachd, do bhrìgh gu'n robh e am fagus do Ierusalem, agus gu'n do shaoil iadsan gu'm biodh rìoghachd Dhé air a grad-fhoillseachadh.

12 Air an aobhar sin thubhairt e, Chaidh duine uasal àraidh do dhùthaich fad as a dh'fhaotainn rìoghachd dha féin, agus a philltinn air ais.

13 Ach ghairm e a dheich seirbhisich, agus thug e dhoibh deich puind, agus thubhairt e riu, Cuiribh gu buil iad, gu an tig mise.

14 Ach bha fuath aig muinntir a dhùthcha dha, agus chuir iad teachdaireachd 'na dheigh, ag ràdh, Cha'n àill leinn an duine so bhi 'na rìgh oirn.

15 A nis an uair a phill e air ais, an déigh dha an rìoghachd fhaotainn, an sin dh'orduich e na seirbhisich ud bhi air an gairm d'a ionnsuidh, d'an d'thug e an t-airgiod, chum gu'm biodh fhios aige ciod a bhuannaich gach aon diubh leis a bhuileachadh.

16 An sin thàinig an ceud *fhear*, ag ràdh, A Thighearn, bhuidhinn do phund deich puind.

17 Agus thubhairt e ris, Is maith, a dheadh sheirbhisich: do bhrìgh gu'n robh thusa firinneach ann an ro-bheagan, biodh agad-sa uachdaranachd air deich bailtibh.

18 Agus thàinig an dara *fear*, ag ràdh, A Thighearn, rinn do phund cùig puind.

19 Agus thubhairt e ris-san, Bi-sa mar an ceudna os ceann chùig bailtean.

20 Agus thàinig *fear* eile, ag ràdh, a Thighearn, feuch do phund, a bha agam-sa taisgte ann an neapaicin:

21 Oir bha eagal orm romhad, do bhrìgh gur duine geur-theann thu: tha

thu a' togail an ni nach do leag thu, agus a' buain an ni nach do chuir thu.

22 Agus thubhairt e ris, As do bheil féin bheil mi breth ort, a dhroch sheirbhisich. Bha fhios agad gu'm bu duine geur-theann mi, a' togail an ni nach do leag mi, agus a' buain an ni nach do chuir mi:

23 Air an aobhar sin c'ar son nach d'thug thu m' airgiod do'n luchd-malairt, agus air teachd dhomh-sa thogainn e le riadh?

24 Agus thubhairt e rusan a bha 'nan seasamh a làthair, Thugaibh uaith am pund, agus thoiribh dhasan e aig am bheil na deich puind.

25 (Agus thubhairt iad ris, A Thighearn, tha deich puind aige;)

26 Oir a ta mi ag ràdh ribh, Gu'n toirear do gach neach aig am bheil: ach uaith-san aig nach 'eil, bheirear eadhon an ni sin a ta aige.

27 Ach thugaibh an so na naimhdean ud agam-sa, leis nach b'àill mise bhi am rìgh os an ceann, agus marbh-aibh a'm' fhianuis iad.

28 Agus air dha so a ràdh, dh'imich e rompa, a' dol suas gu Ierusalem.

29 A nis an uair a dhruid e ri Betphage agus Betani, làimh ris an t-sliabh d'an gairmear *sliabh* nan crann-oladh, chuir e dithis d'a dheisciobluibh uaith,

30 Ag ràdh, Imichibh do'n bhaile ta fa bhur comhair; anns am faigh sibh, air dhuibh dol a steach, searrach ceangailte, air nach do shuidh aon duine riamb: fuasglaidh, agus thugaibh an so e.

31 Agus ma dh'fhiosraicheas neach air bith dhibh, C'ar son a ta sibh 'g a fhuasgladh? mar so their sibh ris, A ta feum aig an Tighearn air.

32 Agus air imeachd dhoibhsan a chuireadh air falbh, fhuair iad mar thubhairt e riu.

33 Agus an uair a bha iad a' fuasgladh an t-searraich, thubhairt a shealbhadairean riu, C'ar son a ta sibh a' fuasgladh an t-searraich?

34 Agus thubhairt iadsan, Tha feum aig an Tighearn air.

35 Agus thug iad gu Iosa e: agus thilg iad am falluinnean air an t-searrach, agus chuir iad Iosa air.

36 Agus ag imeachd dhasan, sgaoil iad am falluinnean fuidhe air an t-slighe.

37 Agus an uair a thàinig e am fag-



us, eadhon gu dol sìos sléibh nan crann-oladh, thòisich mòr-chuideachd nan deisciobul uile ri gairdeachas a dheanamh, agus moladh a thoirt do Dhia le guth àrd, air son nan uile oibre cumhachdach a chunnaic iad.

38 Ag ràdh, Gu ma beannaichte an rìgh a ta teachd ann an ainm an Tigh-earna: sìth air nèamh, agus glòir anns na h-àrdaibh.

39 Agus thubhairt cuid do na Phairisich o mheasg an t-sluaigh ris, A mhaighstir, cronuich do dheisciobuil.

40 Agus fhreagair esan, agus thubhairt e riu, A ta mi ag ràdh ribh, nam fanadh iad sin 'nan tosd, gu'n glaothadh na clacha féin.

41 Agus an uair a thàinig e am fagus, chunnaic e am baile, agus ghuil e air a shon.

42 Ag ràdh, Nam b'aithne dhuit, eadhon dhuitse, air bheag sam bith ann ad là so féin, na nithe a bhuineas do d' shìth! ach a nis a ta iad folaichte o d' shùilibh.

43 Oir thig na làithean ort, anns an tilg do naimhde dig mu d' thimchioll, agus an iadh iad umad mu'n cuairt, agus an druid iad a stigh air gach taobh thu,

44 Agus an leag iad co ìosal ris an làr thu, agus do chlann annad, agus nach fàg iad annad clach air muin cloiche; do bhrìgh nach b'aithne dhuit aimsir t'fhiosrachaidh.

45 Agus chaidh e steach do'n teampull, agus thòisich e air an dream a bha reiceadh, agus a' ceannach ann a thilgeadh mach,

46 Ag ràdh riu, Tha e sgriobhta, Is tigh urnuigh mo thigh-sa; ach rinn sibhse 'na gharaidh luchd-reubainn e.

47 Agus bha e gach là a' teagasg san teampull. Ach dh'iarr 'na h-àrd-shagairt agus na sgriobhaichean, agus ceannardan a' phobuill esan a mhill-eadh,

48 Gidheadh cha robh fhios aca ciod a dheanadh iad: oir bha am pobull uile ag éisdeachd ris le ro-aire.

#### CAIB. XX.

**A**GUS tharladh air aon do na làithibh sin, an uair a bha e teagasg a' phobuill san teampull, agus a' searmonachadh an t-soisgeil, gu'n d' thàinig na h-àrd-shagairt agus na sgriobhaichean air, maille ris na seanairibh.

2 Agus labhair iad ris, ag ràdh, Innis duinn ciod e an t-ùghdarras

leis am bheil thu a' deanamh nan nithe so? no cò esan a thug an t-ùghdarras so dhuit?

3 Agus fhreagair esan agus thubhairt e riu, Feòraichidh mise mar an ceudna aon ni dhibhse; agus freagraibh mi:

4 Baisteadh Eoin, an ann o nèamh a bha e, no o dhaoinibh?

5 Agus reusonaich iad eutorra féin, ag ràdh, Ma their sinn, O nèamh; their esan, C'ar son ma ta nach do chreid sibh e?

6 Ach ma their sinn, O dhaoinibh, clachaidh an sluagh uile sinn; oir is deimhin leo gu'm b'fhàidh Eoin.

7 Agus fhreagair iadsan, Nach robh fhios aca cia uaith a bha e.

8 Agus thubhairt Iosa riu, Ni mò a dh'inneas mise dhuibh-sa ciod e an t-ùghdarras leis am bheil mi deanamh nan nithe so.

9 An sin thòisich e air a' chos-amlachd so a labhairt ris an t-sluagh; Phlannduich duine àraidh fion-lios, agus shuidhich e air tuath e; agus chaidh e air choigrich rè aimsir fhada.

10 Agus anns an àm dhligheach chuir e seirbhiseach dh'ionnsuidh na tuatha, chum gu'n tugadh iad da do thoradh an fhion-lios: ach ghabh an tuath air, agus chuir iad uatha falamh e.

11 Agus a ris chuir e seirbhiseach eile uaith; agus ghabh iad airesan mar an ceudna, agus mhaslaich iad e, agus chuir iad uatha falamh e.

12 Agus a thuilleadh air sin chuir e an treas seirbhiseach uaith; agus lot iad esan mar an ceudna, agus thilg iad a mach e.

13 An sin thubhairt Tighearn an fhion-lios, Ciod a ni mi? cuiridh mi mo Mhac gràdhach d'an ionnsuidh: feudaich e bi, 'nuair a chì iad e, gu'n toir iad urram dha.

14 Ach an uair a chunnaic an tuath e, reusonaich iad eatorra féin, ag ràdh, Ise so an t-oighre: thigibh, marbhamaid e, chum gu'm bi an oighreachd againn féin.

15 Agus thilg iad a mach as an fhion-lios e, agus marbh iad e. Ciod uime sin a ni Tighearn an fhion-lios riu?

16 Thig e agus sgriosaidh e an tuath ud, agus bheir e am fhion-lios do dhaoinibh eile. Agus an uair a chual iad so, thubhairt iad, Nar leigeadh Dia.

17 Agus air dhasan amharc orra,

thubhairt e, Ciod e so ma seadh a ta sgriobhta, A' chlach a dhiult na clachairean, rinneadh ceann na h-oisne dhith?

18 Ge b'e neach a thuiteas air a' chloich sin, brisear e: ach ge b'e neach air an tuit i, pronnaidh i gu luaithre e.

19 Agus anns an uair sin féin dh'iarr na h-àrd-shagairt agus na sgriobhaichean làmh a chur ann; ach bha eagal an t-sluaigh orra; oir thuig iad gu'm b'ann 'nan aghaidh féin a labhair e'n cosamhlachd so.

20 Agus rinn iad geur-fhaire air, agus chuir iad a mach luchd-feill, a leigeadh orra féin a bhi 'nam fireanaibh, chum gu'n deanadh iad greim air 'fhoclaibh, air chor's gu'n tugadh iad thairis e do chumhachd agus do ùghdarras an uachdarain.

21 Agus dh'fhiosraich iad deth, ag ràdh, a mhaighstir, tha fhios againn gu bheil thu a' labhairt agus a' teagasg gu ceart, agus nach 'eil suim agad do phearsa duine sam bith, ach gu bheil thu teagasg slighe Dhé a réir na firinn.

22 Am bheil e ceaduichte dhuinn cìs a thoirt do Cheasar, no nach 'eil?

23 Ach thuig esan an cuilbheartachd, agus thubhairt e riu, C'ar son a ta sibh ga m' bhuairleadh?

24 Nochdaibh dhomh peghinn: co leis an dealbh agus an sgriobhadh a ta oirre? Fhreagair iadsan agus thubhairt iad, Le Ceasar.

25 Agus thubhairt esan riu, Thugaibh-sa air an aobhar sin do Cheasar na nithe a's le Ceasar, agus do Dhia na nithe a's le Dia.

26 Agus cha b'urrainn iad greim a dheanamh air 'fhoclaibh am fianuis an t-sluaigh: agus ghabh iad iongant-as r'a fhreagrachd, agus dh'fhan iad 'nan tosd.

27 An sin thàinig d'a ionnsuidh dream àraidh do na Sadusaich, a ta 'g àicheadh gu bheil aiseirigh ann, agus dh'fhiosraich iad deth,

28 Ag ràdh, A mhaighstir, sgriobh Maois dhuinn, Nam faigheadh bràthair duine air bith bàs, agus bean-phòsda aige, agus gu'm faigheadh e bàs gun chlann, gu'n gabhadh a bhràthair a bhean, agus gu'n togadh e suas sliochd d'a bhràthair.

29 Air an aobhar sin, bha seachdnar bhràithrean ann: agus ghabh an ceud fhear bean, agus fhuair e bàs gun chlann.

30 Agus ghabh an dara fear i mar mhnai, agus fhuair esan bàs gun chlann.

31 Agus ghabh an treas fear i; agus mar an ceudna an t-seachdnar. Agus cha d'fhàg iad clann, agus fhuair iad bàs.

32 Ma dheireadh uile fhuaira' bhean bàs mar an ceudna.

33 Anns an aiseirigh uime sin, co dhiubh d'am bean i? oir bha i aig an t-seachdnar 'na mnai.

34 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e riu, Tha clann an t-saoghail so a' pòsadh, agus air an toirt am pòsadh:

35 Ach an dream sin a mheasar gur airidh iad air an t-saoghal ud fhaghail, agus an aiseirigh o na marbhaibh, cha'n 'eil iad a' pòsadh, no air an toirt am pòsadh.

36 Agus cha'n urrainn iad bàs fhaghail ni's mò; oir tha iad an co-inbhe ris na h-ainglibh; agus is iad clann Dé iad, air bhi dhoibh 'nan cloinn do'n aiseirigh.

37 Ach gu'n éirich na mairbh, nochd Maois féin aig a' phreas, an uair a ta e a' gairm do'n Tighearn, Dia Abraham, agus Dia Isaac, agus Dia Iacob.

38 A nis cha'n e Dia nam marbh e, ach nam beò: oir a ta iad uile beò dhasan.

39 An sin fhreagair dream àraidh do na sgriobhaicheibh, agus thubhairt iad, A mhaighstir, is maith a labhair thu.

40 Agus cha robh chridhe aca tuilleadh ni sam bith fheòraich dheth.

41 Agus thubhairt e riu, Cionnus a their iad gur e Criosd mac Dhaibhidh?

42 Agus tha Daibhidh féin ag ràdh ann an leabhar nan Salm, Thubhairt an Tighearn ri mo Thighearn, Suidh air mo làmh dheis,

43 Gus an cuir mi do naimhde 'nan stòl fo do chosaibh.

44 Tha Daibhidh air an aobhar sin a' gairm a Thighearna dheth, cionnus ma seadh is e a mhac e?

45 An sin thubhairt e r'a dheis-ciobluibh, ann an éisdeachd an t-sluaigh uile,

46 Thugaibh an aire dhuibh féin o na sgriobhaicheibh, leis am miann imeachd ann an culaidhibh fada, agus leis an ionmhuinn fàilte fhaotainn air na margaibh, agus na caithrichean a's

àirde, anns na sionagogaibh, agus na ceud àiteacha-suidhe aig féillibh;

47 A shluigeas suas tighean bhant-rach, agus air sgàth deadh choslais ■ ni urnuighean fada: gheibh iad sin an dìteadh a's mò.

### CAIB. XXI.

**A**GUS air dha amharc suas, chunnaic e na daoine saoi bhir a' tilgeadh an tiodhlacan ann an àite-coimhead an ionmhais.

2 Agus chunnaic e mar an ceudna hantrach bhochd àraidh a' tilgeadh dà leth-fheoirling an sin.

3 Agus thubhairt e, Gu firinneach a ta mi ag ràdh ribh, gu'n do chuir a' bhantrach bhochd so ni's mò ann na iad uile.

4 Oir thilg iad so uile d'am pailteas a steach do thiodhlacaibh Dhé: ach thilg ise d'a h-uireasbhuidh féin am beathachadh uile a bha aice.

5 Agus air do chuid diubh bhi labhairt mu'n teampull, mar a bha e air a dheanamh maiseach le clachaibh sgiamaich, agus le tiodhlacaibh, thubhairt e,

6 A *thaobh* nan nithe so a chisibh, thig na làithean, anns nach fàgar clach air muin cloiche *dhiubh*, nach tilgear sios.

7 Agus dh'fhiosraich iadsan deth, ag ràdh, A mhaighstir, c'uin ma ta bhitheas na nithe so? agus ciod e an comhara 'nuair a bhios na nithe so gu teachd gu crìch?

8 Agus thubhairt esan, Feuchaibh nach meallar sibh; oir thig mòran ann am ainm-sa, ag ràdh, Is mise *Criosd*; agus a ta an t-àm am fagus; uime sin na leanaibh iad.

9 Ach an uair a chluinneas sibh mu chogannaibh, agus mu cheannaircibh, na biodh mòr-gheilt oirbh: oir is éigin do na nithibh so tachairt air tùs; ach cha 'n eil a' chrìoch air ball.

10 An sin thubhairt e riu, Eiridh cinneach an aghaidh cinnich, agus rioghachd an aghaidh rioghachd:

11 Agus bithidh critheanna mòra talmhainn ann an iomadh àit, agus gortaidh, agus plàighean; agus nithe umhasach, agus comharan mòra o nèamh.

12 Ach rompa so uile cuiridh iad làmh annaibh-sa, agus geur-leanaidh iad sibh, 'gur tabhairt thairis do choimh-thionalaibh, agus do phrìosanaibh, 'gur tabhairt chum rìghrean agus uachdaran air sgàth m'ainme-sa.

13 Agus tacharaidh so dhuibh-sa mar fhianuis.

14 Air an aobhar sin daingnichibh ann bhur cridheachaibh, gun smuain-eachadh roimh làimh, ciod a fhreagras sibh air bhur son féin:

15 Oir bheir mise dhuibh beul agus gliocas, nach bi bhur naimhdean uile comasach air labhairt no cur 'na aghaidh.

16 Agus brathar sibh le 'ur pàrant-aibh, agus le 'ur bràithribh, agus le 'ur luchd-dàimhe, agus le 'ur cairdibh; agus bheir iad fa'near cuid dhibh a chur gu bàs.

17 Agus bithidh fuath aig na h-uile dhaoineibh dhuibh air son m'ainme-sa.

18 Ach cha chaillear fuiltein do ghruaig bhur cinn.

19 Ann bhur foighidinn sealbhaichibh bhur n-anama féin.

20 Agus an uair a chi sibh Ierusalem air a cuairteachadh le armaitibh, an sin biodh fhios agaibh gu bheil a fàsachadh am fagus.

21 (An sin teicheadh iadsan a ta ann an Iudea chum nam beann,) agus imicheadh iadsan a ta 'na meadhon-sa mach aisde; agus na rachadh iadsan a ta sa' mhachair, a steach innte.

22 Oir is iad sin làithean an dioghaltais, chum gu'n coimhlionar na h-uile nithe a ta sgrìobhta.

23 Ach mo thruaigh na mnà a bhios torrach, agus iadsan a bhios toirt cìche anns na làithibh sin! oir bithidh teanntachd mhòr san dùthaich, agus fearg air a' phobull so.

24 Agus tuitidh iad le faobhar a' chlaidheimh, agus bheirear iad am braighdeanas chum nan uile chinn-each: agus bithidh Ierusalem air a saltairt sìos fuidh na Cinnich, gus an coimhlionar aimsire nan Cinneach.

25 Agus bithidh comharan anns a' ghréin, agus anns a' ghealaich, agus anns na reultaibh; agus air an talamh airc nan Cinneach, ann an iomachomhairle; an cuan agus na tonnan a' beuchdaich;

26 Cridhe dhaoine 'gan tréigsinn troimh eagal, agus feitheamh nan nithe sin a ta teachd air an domhan: oir bithidh cumhachdan nan nèamh air an crathadh.

27 Agus an sin chi iad Mac an duine a' teachd ann an neul, le cumhachd agus mòr-ghlòir.

28 Agus an uair a thòisicheas na nithe so air tachairt, an sin amhairc-



ibh suas, agus togaibh bhur cinn ; oir a ta bhur saorsa am fagus.

29 Agus labhair e cosamhlachd riu, Amhaircibh air a' chraoibh-fhige, agus na craobhan uile ;

30 'Nuair a bhios iad a' cheana a' cur a mach an duillich, tha sibh a' faicinn, agus ag aithneachadh uibh féin, gu bheil an samhradh a nis am fagus.

31 Agus mar an ceudna sibhse, 'nuair a chi sibh na nithe so a' tachairt, biodh fhios agaibh gu bheil rioghachd Dhé fagus do làimh.

32 Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, nach téid an ginealach so thairis, gus an coimhlionar na nithe so uile.

33 Théid nèamh agus talamh thairis : ach cha téid mo bhriathra-sa thairis a chaoidh.

34 Agus thugaibh an aire dhuibh féin, air eagal uair air bith gu'm bi bhur cridhe fuidh uallaich le geòcaireachd, agus le misg, agus le ro-chùram mu nithibh na beatha so, agus gu'n tig an là sin oirbh gu h-obann.

35 Oir mar ribe thig e air na h-uile dhaoinibh a ta 'g àiteachadh aghaidh na talmhainn uile.

36 Deanaibh-sa air an aobhar sin faire, a' deanamh urnuigh gach àm, chum gu measar gur airidh sibh air dol as o na nithibh sin uile a ta gu teachd, agus seasamh an làthair Mhic an duine.

37 Agus bha ■ san là a' teagasg san teampull, agus san oidheche chaidh e mach, agus dh'fhan ■ air an t-sliabh, d'an goirear *sliabh* nan crann-oladh.

38 Agus thàinig an sluagh uile gu moch d'a ionnsuidh san teampull, a dh'éisdeachd ris.

## CAIB. XXII.

**A** NIS dhruid *riu* féill an arain neo-ghoirtichte, d'an goirear a' chàisg.

2 Agus bha na h-àrd-shagairt agus na sgrìobhaichean ag iarraidh cionnus a dh'fheudadh iad esan a chur gu bàs ; oir bha eagal an t-sluaigh orra.

3 An sin chaidh Satan ann an Iudas d'an co-aoinm Iscariot, a bha do àir-eamh an dà fhir dheug.

4 Agus dh'imich e, agus labhair ■ ris na h-àrd-shagartaibh agus ri ceannardaibh an *teampuill*, cionnus a bhrathadh se esan doibh.

5 Agus bha iad subhach, agus rinn iad coimhcheangal airgid a thoirt da.

6 Agus gheall esan, agus dh'iarr e

am iomchuidh air a bhrath dhoibh gun an sluagh a bhi làthair.

7 An sin thàinig là an arain neo-ghoirtichte, anns am b'éigin an' t-uann-càisge a mharbhadh.

8 Agus chuir e uaith Peadar agus Eoin, ag ràdh, Imichibh, agus ulluichibh dhuinn a' chàisg, chum gu'n ith sinn i.

9 Agus thubhairt iadsan ris, C'àit an àill leat sinn a dh'ulluchadh ?

10 Agus thubhairt e riu, Feuch, air dhuibh dol a steach do'n bhaile, tach-araidh oirbh duine, a' giùlan soithich uisge ; leanaibh e do'n tigh anns an téid ■ steach.

11 Agus abraibh ri fear an tìghe, Tha am maighstir ag ràdh riut, C'àit am bheil an seòmar aoidheachd anns an ith mi a' chàisg maille ri mo dheis-ciobluibh ?

12 Agus feuchaidh e dhuibh àrd-sheòmar farsuinn uidhimichte : ulluichibh an sin.

13 Agus dh'imich iad agus fhuair iad mar thubhairt e riu : agus dh'ulluich iad a' chàisg.

14 Agus an tràth thàinig an uair, shuidh e sìos, agus an dà abstol deug maille ris.

15 Agus thubhairt e riu, Le mòr-thogradh mhiannaich mi a' chàisg so itheadh maille ribh roimh dhomh fu-lang :

16 Oir a ta mi ag ràdh ribh, nach ith mi dhith tuilleadh, gus an coimhlionar i ann an rioghachd Dhé.

17 Agus ghlac e cupan, agus air dha buidheachas a thabhairt, thubhairt e, Gabhaibh so, agus roinnibh eadaraibh féin e.

18 Oir a ta mi ag ràdh ribh, nach òl mi do thoradh na fionain, gus an tig rioghachd Dhé.

19 Agus ghlac e aran, agus an déigh buidheachas a thabhairt, bhris e, agus thug ■ dhoibh-san e, ag ràdh, Is e so mo chorp sa a ta air a thoirt air bhur son-sa : deanaibh so mar chuimhneachan ormsa.

20 Agus mar an ceudna an cupan, an déigh na suipeir, ag ràdh, Is e an cupan so an tiomnadh nuadh ann am fhuil-sa, a dhòirteadh air bhur son-sa.

21 Ach feuch, làmh an tì a bhrathas mise maille rium air a' bhòrd.

22 Agus gu firinneach a ta Mac an duine ag imeachd, a réir mar a dh'ord-uicheadh : ach is an-aobhinn do' duine sin leis am brathar e.

23 Agus thòisich iadsan air fiosrachadh eatorra féin, cò aca bha gus an ni so a dheanamh.

24 Agus bha mar an ceudna comhstri eatorra, co aca bu mhò a bhiodh.

25 Ach thubhairt esan riu, A ta aig rìghribh nan Cinneach tighearnas orra; agus goirear daoine fiala dhiubh-san, aig am bheil ùghdarras orra.

26 Ach na bithibh-sa mar sin: ach an neach a's mò 'nur measg, biodh mar an neach a's òige; agus an ti a's àirde, mar esan a ta ri frithealadh.

27 Oir co aca is mò, an ti a shuidheas air bòrd, no esan a fhritheileas? nach e an ti a shuidheas; ach a ta mise 'nur measg-sa mar fhear-frithealaidh.

28 Is sibhse iadsan a dh'fhan maille rium-sa ann am dheuchainnibh;

29 Agus a ta mise ag orduchadh dhuibh rìoghachd, mar a dh'orduich m' Athair dhomh-sa;

30 Chum gu'n ith agus gu'n òl sibh air mo bhòrd-sa ann am rìoghachd, agus gu'n suidh sibh air eathrichibh rìoghail, a' toirt breth air dà thréibh dheug Israeil.

31 Agus thubhairt an Tighearn, A Shimoin, a Shimoin, feuch, dh'iarr Satan sibhse, chum *bhur* criaradh mar chruithneachd.

32 Ach ghuidh mise air do shonsa, nach dìobradh do chreidimh thu: agus an uair a dh'iompaichear thu, neartaich do bhràithre.

33 Agus thubhairt esan ris, A Thigh-earn, tha mise ullamh gu dol maille riut araon chum prìosain, agus a' chum bàis.

34 Agus thubhairt esan, A ta mi ag ràdh riut, a Pheadair, nach goir an coileach an diugh, gus an àicheadh thu tri uairean gur aithne dhuit mi.

35 Agus thubhairt e riu, 'Nuair a chuir mi uam sibh gun sporan, agus gun mhàla, agus gun bhrògan, an robh uireasbhuidh ni sam bith oirbh? Agus thubhairt iad, Cha robh.

36 An sin thubhairt e riu, Ach a nis ge b'e aig am bheil sporan, togadh se e, agus mar an ceudna a mhàla: agus an ti aig nach 'eil claidheamh, reic-eadh e 'fhalluinn, agus ceannachadh e aon.

37 Oir a ta mi ag ràdh ribh, gur éigin fathast an ni so ta sgrìobhta a choimhlionadh annamsa, Agus bha air àireamh am measg nan ciontach: oir a ta crìoch aig na nithibh ud, a ta mu m' thimchioll-sa,

38 Agus thubhairt iadsan, A Thigh-earn, feuch, a ta dà chlaidheamh an so. Agus thubhairt esan riu, Is leoir e.

39 Agus air dha dol a mach, chaidh e, mar bu ghnàth leis, gu sliabh nan crann-oladh; agus lean a dheisciobuil e.

40 Agus an uair a thàinig e do'n àit, thubhairt e riu, Deanaibh urnuigh, chum nach tuit sibh ann am buaireadh.

41 Agus thairngeadh esan uatha mu thimchioll urchuir chloiche, agus leig se e féin air a ghlùinibh, agus rinn e urnuigh,

42 Ag ràdh, Athair, ma's toil leat, cuir an cupan so seachad orm: gidheadh, na b'i mo thoil-sa, ach do thoil-sa gu robh deanta:

43 Agus dh'fhoillsicheadh dha aing-eal ■ nèamh, 'ga neartachadh.

44 Agus air dha bhi ann an cruaidh-ghleachd anama, rinn e urnuigh ni bu dùrachdaiche: agus bha 'fhallas mar bhraonaibh mòra fola a' tuiteam sìos air an talamh.

45 Agus air dha éirigh o urnuigh, thàinig e chum a dheisciobul, agus fhuair e 'nan codal iad troimh thuirse.

46 Agus thubhairt e riu, C'ar son a ta sibh 'nur codal? éiribh, agus dean-aibh urnuigh, chum nach tuit sibh ann am buaireadh.

47 Agus an uair ■ bha e fathast a' labhairt, feuch sluagh, agus dh'imich esan d'am b'ainm Iudas, aon do'n dà fhear dheug, rompa, agus dhruid e ri Iosa, chum a phògadh.

48 Ach thubhairt Iosa ris, A Iudais, am bheil thu le pòig a' brath Mhic an duine?

49 Agus an uair a chunnaic iadsan a bha mu thimchioll-san an ni a bha gu tachairt, thubhairt iad ris, A Thigh-earn, am buail sinn leis a' chlaidheamh?

50 Agus bhuail aon diubh seirbhis-each an àrd-shagairt, agus ghearr e dheth a chluas dheas.

51 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e, Fulaingibh gu so. Agus bhean e r'a chluais, agus shlànuich e i.

52 An sin thubhairt Iosa ris na h-àrd-shagartaibh agus ri ceannardaibh an teampull, agus ris na seanairibh, a thàinig d'a ionnsuidh, An d'thàinig sibh a mach le claidhibh agus le bat-aibh, mar gu b' ann an aghaidh fir-reubainn?

53 'Nuair a bha mi gach là maille ribh san teampull, cha do shin sibh a

*mach bhur làmhan a'm' aghaidh : ach is i so bhur n-uair-sa, agus cumhachd an dorchadais.*

54 An sin rug iad air, agus thug iad leo e do thigh an àrd-shagairt. Agus lean Peadar am fad uaith e.

55 Agus air dhoibh teine fhadadh ann am meadhon an talla, agus suidhe sìos maille ri chéile, shuidh Peadar 'nam meadhon.

56 Ach chunnaic cailin àraidh e 'na shuidhe aig an teine, agus air dhi amharc gu geur air, thubhairt i, Bha 'm fear so mar an ceudna maille ris.

57 Agus dh'àicheadh esan e, ag ràdh, A bhean, cha'n aithne dhomh e.

58 Agus beagan 'na dhéigh sin chunnaic neach eile e, agus thubhairt e, Is ann diubh thusa mar an ceudna. Agus thubhairt Peadar, A dhuine, cha'n ann.

59 Agus mu thimchioll ùine aoin uaire 'na dhéigh sin, chòmhdaich neach eile air, ag ràdh, Gu firinneach bha am fear so mar an ceudna maille ris; oir is Galiléach e.

60 Agus thubhairt Peadar, A dhuine, cha'n aithne dhomh ciod a ta thu 'g ràdh. Agus air ball, am feadh ■ bha e fathast a' labhairt, ghoir an coil-each.

61 Agus air tionndadh do'n Tighearn, dh'amhairc e air Peadar; agus chuimhnich Peadar focal an Tighearna, mar thubhairt e ris, Mun goir an coil-each àicheadhaidh tu mi trì uairean.

62 Agus chaidh Peadar ■ mach, agus ghuil e gu goirt.

63 Agus rinn na daoine, a chum Iosa, fanoid air, 'ga bhualadh.

64 Agus an uair a dh'fholuich iad a shùilean, bhuail iad e san aghaidh, agus dh'fhiosraich iad deth, ag ràdh, Dean fàidheadaireachd cò e a bhuail thu?

65 Agus labhair iad mòran do nithibh eile gu toibheumach 'na aghaidh.

66 Agus an uair a bha an là air teachd, chruinnich seanadha n-t-sluaigh, agus na h-àrd-shagairt, agus na sgrìobhaichean an ceann a chéile, agus thug iad esan chum an comhairle,

67 Ag ràdh, An tusa Crìosd? innis dhuinn. Agus thubhairt ■ riu, Ma dh'innseas mi dhuibh, cha chreid sibh:

68 Agus ma dh'fhiosraicheas mi *ni air bith*, cha toir sibh freagradh dhomh, agus cha leig sibh as *mi*.

69 O'n àm so bithidh Mac an duine 'na shuidhe air deas làimh cumhachd Dhé.

70 An sin thubhairt iad uile, An tusa ma seadh Mac Dhé? Agus thubhairt e riu, A ta sibhse ag ràdh gur mi.

71 Agus thubhairt iad, Ciod tuilleadh am feum a ta againn air fianuis? oir chuala sinn féin i as a bheul féin.

### CAIB. XXIII.

**A** GUS air éirigh d'an cuideachd uile, thug iad ■ gu Pilat.

2 Agus thòisich iad air a chasaid, ag ràdh, Fhuair sinn am fear so a' claothadh a' chinnich, agus a' bacadh cìs a thoirt do Cheasar, ag ràdh, Gur ■ féin Crìosd an rìgh.

3 Agus dh'fhiosraich Pilat deth, ag ràdh, An tusa rìgh nan Iudhach? agus fhreagair esan agus thubhairt e, A ta thu 'g a ràdh.

4 An sin thubhairt Pilat ris na h-àrd-shagartaibh agus ris an t-sluaigh, Cha'n 'eil mi faotainn coire air bith san duine so.

5 Agus bha iadsan ni bu ro dhéine, ag ràdh, Tha e buaireadh an t-sluaigh, a' teagasg troimh Iudea uile, a' tòiseachadh o Ghalile, gus an àit so.

6 'Nuair a chuala Pilat mu Ghalile, dh'fhiosraich e am bu Ghaliléach an duine.

7 Agus an uair a chual e gu'm b'ann fo uachdaranachd Herod ■ bha e, chuir se e gu Herod, ■ bha e féin ann an Ierusalem sna làithibh sin.

8 Agus an uair a chunnaic Herod Iosa, bha aoibhneas mòr air: oir bha déidh aige rè ùine fhada air esan fhaicinn, do bhrìgh gu'n cual ■ mòran uime; agus bha duil aige gum faiceadh ■ miorbhuil éigin air a dheanamh leis.

9 An sin dh'fheòraich e mòran do cheisidibh dheth; ach cha d'thug e freagradh sam bith air.

10 Agus sheas na h-àrd-shagairt agus na sgrìobhaichean 'ga chasaid gu dian.

11 Ach chuir Herod agus a luchd-cogaidh an neo-mheas e, agus rinn iad fanoid air, agus an déigh a sgeadachadh an eudach dealrach chuir ■ air ais gu Pilat e.

12 Agus rinneadh Pilat agus Herod 'nan cairdibh d'a chéile san là sin: oir bha iad roimhe sin an naimhdeas r'a chéile.

13 Agus an uair a ghairm Pilat an ceann a chéile na h-àrd-shagairt, agus na h-uachdarain, agus an sluaigh,

14 Thubhairt e riu, Thug sibh a



m'ionnsuidh-sa an duine so, mar neach a ta tionndadh an t-sluaigh a thaobh : agus, feuch, air dhomh a cheasnachadh ann bhur làthair, cha d'fhuair mi coire air bith san duine so thaobh nan nithe sin mu 'm bheil sibh a' deanamh casaid air ;

15 No mar an ceudna Herod : oir chuir mi d'a ionnsuidh sibh, agus, feuch, cha d'rinneadh ni air bith leis toilltinneach air bàs.

16 Uime sin, air dhomh-sa a smachdachadh, leigidh mi as e.

17 (Oir b'èigin da aon a leigeadh as doibh air an fhéill.)

18 Agus ghlaodh iad a mach dh'aon ghuth, ag ràdh, Beir uainn am fear so, agus leig air a chomas duinne Barabas :

19 (Neach air son ceannairc àraidh a rinneadh anns a' bhaile, agus air son mòrtaidh, a thilgeadh am prìosan.)

20 Air an aobhar sin labhair Pilat riu ■ ris, air dha bhi toileach Iosa a chur fa sgaoil.

21 Ach ghlaodh iadsan, ag ràdh, Ceus e, ceus e.

22 Agus thubhairt e riu an treas uair, C'ar son ? ciod an cron a rinn ■ ? cha d'fhuair mise cùis bhàis air bith ann : uime sin, an déigh dhomh a smachdachadh, leigidh mi as e.

23 Agus luidh iadsan air le guthaibh mòra, ag iarraidh esan ■ cheusadh : agus bhuadhaich an guthanna-san, agus *guthanna* nan àrd-shagart.

24 Agus thug Pilat breth gu'n deanta na dh'iarr iad.

25 Agus leig e mach dhoibh esan a thilgeadh am prìosan air son ceannairc, agus mortaidh, an neach a dh'iarr iad ; ach thug e thairis Iosa d'an toil.

26 Agus an tràth thug iad leo e, rug iad air Simon, duine àraidh o Chirene, a bha teachd o'n dùthaich, agus chuir iad an crann-ceusaidh air, g'a ghiùlan an déigh Iosa.

27 Agus lean cuideachd mhòr e do'n t-sluaigh, agus do mhnaibh, ■ bha mar an ceudna ri bròn, agus 'ga chaoineadh-san.

28 Ach air tionndadh do Iosa riu, thubhairt e, A nigheana Ierusalem, na guilbh air mo shonsa, ach guilbh air bhur son féin, agus air son bhur cloinne :

29 Oir feuch, a ta na làithean a' teachd, anns an abair iad, Is beannaichte na mnà neo-thorrach, agus na

bronna nach do ghiùlain *clann*, agus na ciocha nach d'thug bainne.

30 An sin tòisichidh iad air a ràdh ris na beanntaibh, Tuitibh oirne ; agus ris na cnocaibh, Folaichibh sinn.

31 Oir ma ni iad na nithe so ris a' chrann ùr, ciod a ni iad ris a' chrìon-aich ?

32 Agus thugadh mar an ceudna dithis eile, a bha 'nan luchd droch-bheirt, chum bhi air an ceusadh maille ris.

33 Agus an uair a thàinig iad do'n àit d'an goirear Calbhari, an sin cheus iad e féin, agus na droch dhaoine ; fear dhiubh air a làimh dheis, agus am fear eile air a làimh chli.

34 An sin thubhairt Iosa, Athair, maith dhoibh ; oir cha'n 'eil fhios aca ciod a ta iad a' deanamh. Agus roinn iad 'eudach, agus thilg iad crannchur air.

35 Agus sheas an sluagh ag amharc : agus rinn na h-uachdarain fanoid air maille rìusan, ag ràdh, Shaor e daoine eile ; saoradh se ■ féin, ma's e so Crìosd, aon taghta Dhé.

36 Agus rinn na saighdearan mar an ceudna fanoid air, a' teachd d'a ionnsuidh, agus a' tairgseadh fìon geur dha,

37 Agus ag ràdh, Ma's tu rìgh nan Iudhach, teasairg thu féin.

38 Agus bha sgrìobhadh mar an ceudna air a sgrìobhadh os a cheann, ann an litrichibh Gréigis, agus Laidin, agus Eabhra, IS E SO RÌGH NAN IUDHACH.

39 Agus thug aon do na droch dhaoineibh, ■ chrochadh, toibheum dha, ag ràdh, Ma's tu Crìosd, saor thu féin agus sinne.

40 Ach fhreagair am fear eile, agus chronuich se e, ag ràdh, Nach 'eil eagal Dé ort, agus gu bheil thu fo 'n aon dìteadh ris ?

41 Agus sinne da rìreadh an ceartas ; oir a ta sinn a' faotainn nan nithe sin a thoill ar gnìomharan : ach cha d'rinn an duine so cron air bith.

42 Agus thubhairt e ri Iosa, A Thighearn, cuimhnich ormsa 'nuair a thig thu do d' rioghachd.

43 Agus thubhairt Iosa ris, Gu deimhin a ta mi ag ràdh riut, gu'm bi thu maille rìumsa an diugh ann am pàrras.

44 Agus bha e mu thimchioll na seathadh uaire, agus bha dorchadas air an talamh uile gus an naothadh uair.

45 Agus dhorchaidheadh a' ghrian, agus reubadh brat-roinn an teampuill 'na mheadhon.

46 Agus an uair a ghlaodh Iosa le guth mòr, thubhairt e, Athair, a ta mi tiomnadh mo spioraid a'd' làmbhaibh-sa : agus an uair a thubhairt e so, thug e suas an deò.

47 A nis an uair a chunnaic an ceannard-cend an ni a rinneadh, thug e glòir do Dhia, ag ràdh, Gu fìrinn-each b'ionracan an duine so.

48 Agus an sluagh uile a chruinnich dh'ionnsuidh an t-seallaidh sin, an uair a chunnaic iad na nithe a rinneadh, phill iad air an ais, a' bualadh an uchd.

49 Agus sheas a luchd-eòlais uile, agus na mnà a lean e o Ghalile, am fad uath, ag amharc air na nithibh sin.

50 Agus, feuch, duine àraidh d' am b' ainm Ioseph, combhairleach, a bha 'na dhuine maith, agus 'na fhìrean ;

51 (Cha d'aontaich an duine so d'an combhairle no d'an gnìomh ; ) O Arimatea, baile leis na h-Iudhaich ; neach mar an ceudna aig an robh sùil ri rioghachd Dhé.

52 Chaidh esan gu Pilat, agus dh'iarr e corp Iosa.

53 Agus air dha a thoirt a nuas, phaisg e ann an lìon-eudach e, agus chuir e ann an uaigh e a chladhaicheadh á carraig, anns nach do chuireadh aon duine riamh roimhe.

54 Agus b'e sin là an ulluchaidh, agus bha an t-sàbaid am fagus.

55 Agus lean na mnà a thàinig maille ris o Ghalile, agus chunnaic iad an uaigh, agus cionnus a chuireadh a chorp.

56 Agus phill iad, agus dh'ulluich iad spìosraidh, agus oladh deadh fhàile ; agus ghabh iad tàmh air là na sàbaid, a réir na h-àithne.

#### CAIB. XXIV.

**A**NIS air a cheud là do'n t-seachdain, gu ro mhoch air mhaduinn, thàinig iad chum na h-uaighe, a' toirt leo nan spìosraidh a dh'ulluich iad, agus mnà àraidh eile maille riu.

2 Agus fhuair iad a' chlach air a caruchadh o'n uaigh.

3 Agus air dhoibh dol a steach, cha d'fhuair iad corp an Tighearn Iosa.

4 Agus am feadh a bha iad an iomacheisd mu'n ni so, feuch, sheas dithis dhaoine làimh riu ann an eudaichibh dealrach.

5 Agus air dhoibh bhi fuaidh eagal, agus a cromadh an aghaidh chum na talmhainn, thubhairt iad riu, C'ar son a ta sibh ag iarraidh an tì a ta beò am measg nam marbh ?

6 Cha 'n 'eil e 'n so, ach dh'éirich e : cuimhnichibh mar ■ labhair ■ ribh air dha bhi fathast ann an Galile,

7 Ag ràdh, Is éigin do Mhac an duine bhi air a thoirt thairis do làmh-aibh dhaoine peacach, agus a bhi air a cheusadh, agus éirigh ■ ris an treas là.

8 Agus chuimhnich iad a bhriathran.

9 Agus air dhoibh pilltinn o'n uaigh, dh'innis iad na nithe so uile do'n aon fhear deug, agus do chàch uile.

10 Agus b'i Muire Magdalen, agus Ioanna, agus Muire màthair Sheumais, agus mnà eile maille riu, a dh'innis na nithe so do na h-abstolaibh.

11 Agus mheasadh am briathra leosan mar sgeula faoine, agus cha do chreid siad iad.

12 An sin air éirigh do Pheadar, ruith ■ chum na h-uaighe ; agus air dha cromadh sìos, chunnaic e'n lìon-eudach 'na luidhe leis féin, agus dh'fhalbh e, a' gabhail iongantais leis féin mu'n ni so a rinneadh.

13 Agus, feuch, bha dithis diubh a' dol air an là sin féin gu baile d'am b'ainm Emaus, a bha trì fichead stàid o Ierusalem.

14 Agus bha iad a' labhairt eatorra féin mu thimchioll nan nithe ud uile a thachair.

15 Agus an uair ■ bha iad a' còmh-radh, agus a' co-reusonachadh, thàinig Iosa ■ féin am fagus, agus dh'imich e maille riu.

16 Ach bha'n sùilean air an cumail, air chor as nach d'aithnich iad e.

17 Agus thubhairt e riu, Ciod e an còmh-radh so air am bheil sibh a' teachd eadaraibh féin, ag imeachd dhuibh, agus sibh dubhach ?

18 Agus fhreagair fear diubh d'am b'ainm Cleopas, agus thubhairt ■ ris, Am bheil thusa a mhàin a' d' choigreach an Ierusalem, agus gun fhios agad air na nithibh a rinneadh innte anns na làithibh so ?

19 Agus thubhairt e riu, Ciod na nithe ? Agus thubhairt iadsan ris, Na nithe a thaobh Iosa o Nasaret, a bha' na fhàidh cumhachdach ann an gnìomh agus ann am focal am fianuis Dé, agus an t-sluaigh uile :

20 Agus cionnus a thug na h-àrd-

shagairt agus ar n-uachdarain thairis chum dìtidh bàis e, agus a cheus iad e.

21 Ach bha dùil againne gu'm b'esan an ti a bha gu Israel a shaoradh; agus a thuilleadh air so uile, is e 'n diugh an treas là o rinneadh na nithe so.

22 Agus mar an ceudna, chuir mnàì àraidh dhinn féin, ■ chaidh gu moch a dh'ionnsuidh na h-uaigne, mòr-ioghnadh oirnn:

23 Agus an uair nach d'fhuair iad a chorp, thàinig iad, ag ràdh, gu'm fac iad sealladh do ainglibh a thubhairt gu bheil e beò.

24 Agus chaidh dream àraidh dhiubhsan a bha maille ruinn féin, chum na h-uaigne, agus fhuair iad eadhon mar thubhairt na mnai; ach cha'n fhac iad esan.

25 An sin thubhairt e riu, O dhaoine amaideach, agus mall-chridheach a chreidsinn nan nithe sin uile a labhair na fàidhean!

26 Nach b'éigin do Chrìosd na nithe so fhulang, agus dol a steach d'a ghloir?

27 Agus air dha tòiseachadh o Mhaois, agus o na fàidhibh uile, dh'eadar-mhinich e dhoibh anns na sgrìobtuiribh uile na nithe m'a thimchioll féin:

28 Agus dhruid iad ris a' bhaile, d'an robh iad a' dol: agus leig esan air gu'n rachadh e ni b'fhaide.

29 Ach cho-éignich iadsan e, ag ràdh, Fan maille ruinne, oir a ta e dlùth do'n fheasgar, agus tha deireadh an là ann. Agus chaidh ■ steach a dh'fhuireach maille riu.

30 Agus an uair a shuidh e gu biadh maille riu, air dha aran a ghlacadh, bheannaich se e, agus bhris se e, agus thug e dhoibh e.

31 Agus dh'fhosgladh an sùilean, agus dh'aithnich iad e; agus chaidh ■ as an t-sealladh.

32 Agus thubhairt iad r'a chéile, Nach robh ar cridhe a' lasadh annainn, am feadh a bha e a' labhairt ruinn air an t-slighe, agus an uair a dh'fhosgail e dhuinn na sgrìobtuirean?

33 Agus dh'éirich iad air an uair sin féin, agus phill iad gu Ierusalem, agus fhuair iad an t-aon fhear deug cruinn an ceann a chéile, agus an dream a bha maille riu,

34 Ag ràdh, Dh'éirich an Tighearn da rìreadh, agus chunnacas le Simon e.

35 Agus dh'innis iad na nithe a rinn eadh air an t-slighe, agus mar a dh'

aithnicheadh leo e ann am briseadh an arain.

36 Agus ag labhairt nan nithe so dhoibh, sheas Iosa féin 'nam meadhon, agus thubhairt e riu, Sith maille ribh.

37 Ach bha iadsan fuidh gheilt-chrith agus fuidh eagal, agus shaoil iad gur spiorad a chunnaic iad.

38 Agus thubhairt e riu, C'ar son a ta sibh fo bhuaireas, agus c'ar son a ta smuaintean ag éirigh suas ann bhuiridheachaibh?

39 Feuchaibh mo làmhan agus mo chosan, gur mi féin a th'ann: laimhsichibh mi, agus faicibh; oir cha'n 'eil aig spiorad feoil agus cnàmha, mar a chi sibh agam-sa.

40 Agus an uair a thubhairt e so, nochd e dhoibh a làmhan agus a chosan.

41 Agus air dhoibh bhi fathast mi-chreideach troimh aoibhneas, agus iad fuidh iongantas, thubhairt e riu, Am bheil biadh sam bith agaibh an so?

42 Agus thug iad da mìr do iasg ròiste, agus do chìr-mheala.

43 Agus ghlac se e, agus dh'ith e 'nam fianuis.

44 Agus thubhairt e riu, 'S iad so na briathran a labhair mi ribh, 'nuair a bha mi fathast maille ribh, gur éigin do na h-uile nithibh a ta sgrìobhta ann an lagh Mhaois, agus anns na fàidhibh, agus anns na salmaibh mu m' thimchioll-sa, bhi air an coimhlionadh.

45 An sin dh'fhosgail e an tuigse, chum gu'n tuigeadh iad na sgrìobtuirean.

46 Agus thubhairt e riu, Mar so a ta e sgrìobhta, agus mar so b' éigin do Chrìosd fulang, agus éirigh o na marbhaibh an treas là:

47 Agus aithreachas agus maitheanas peacaidh bhi air an searmonachadh 'na ainm-san, do na h-uile chinnich, a' tòiseachadh aig Ierusalem.

48 Agus is fianuisean sibhse air na nithibh so.

49 Agus, feuch, cuiridh mise gealladh m' Athar oirbh: ach fanaibh-sa ann am baile Ierusalem, gus an sgeadaichear le cumhachd o na h-àrdaibh sibh.

50 Agus thug e mach iad co fhad ri Betani; agus thog e suas a làmhan, agus bheannaich e iad.

51 Agus am feadh a bha ■ 'gam beannachadh, dhealaicheadh riu e, agus thogadh suas gu nèamh e.

52 Agus rinn iad aoradh dha, agus



phill iad gu Ierusalem le gairdeachas mòr :

53 Agus bha iad a ghnàth anns an

teampull, a' moladh agus a' beannachadh Dhé. Amen.

## AN SOISGEUL

A REIR

# E O I N.

### CAIB. I.

**A**NNS an toiseach bha am Focal, agus bha am Focal maille ri Dia, agus b'e am Focal Dia.

2 Bha e so air tùs maille ri Dia.

3 Rinneadh na h-uile nithe leis ; agus as eugmhais cha d'rinneadh aon ni a rinneadh.

4 Ann-san bha beatha, agus b'i a' bheatha solus dhaoine.

5 Agus tha 'n solus a' soillseachadh anns an dorchadas, agus cha do ghabh an dorchadas e.

6 Chuireadh duine o Dhia, d'am b'ainm Eoin.

7 Thàinig esan mar fhianuis, chum fianuis a thoirt mu'n t-solus, chum gu'n creideadh na h-uile dhaoine trid-san.

8 Cha b'esan an solus sin, ach *chuireadh e* chum gu tugadh e fianuis mu'n t-solus.

9 B'e so an solus fìor a ta soillseachadh gach uile dhuine tha teachd chum an t-saoghail.

10 Bha e anns an t-saoghal, agus rinneadh an saoghal leis, agus cha d'aithnich an saoghal e.

11 Thàinig e dh'ionnsuidh a dhùthcha féin, agus cha do ghabh a *mhuinntir* féin ris.

12 Ach a mheud as a ghabh ris, thug ■ dhoibh cumhachd a bhi 'nan cloinn do Dhia, *eadhon* dhoibh-san a ta creidsinn 'na ainm :

13 A bha air an gineamhuin, cha'n ann o fhuil, no o thoil na feòla, no o thoil duine, ach o Dhia.

14 Agus rinneadh am Focal 'na fheoil, agus ghabh e còmhnuidh 'nar measg-ne, agus chunnaic sinn a ghlòir, mar ghlòir aoin-ghin Mhic an Athar,) làn gràis agus firinn.

15 (Thug Eoin fianuis uime, agus ghlaodh e, ag ràdh, Is e so an ti mu'n do labhair mi, An ti ■ ta teachd a'm' dhéigh, tha toiseach aig orm ; oir bha e romham.)

16 Agus as a lànachd-san fhuair sinne uile, agus gràs air son gràis.

17 Oir thugadh an lagh le Maois, ach thàinig an gràs agus an fhirinn le Iosa Crìosd.

18 Cha'n fhaca neach air bith Dia riamh ; an t-aon-ghin Mic, a ta ann an uchd an Athar, is esan a dh'fhoillsich e.

19 Agus is i so fianuis Eoin : An uair ■ chuir na h-Iudhaich sagairt agus Lebbithich o Ierusalem, chum gu'm fiosraicheadh iad deth, Cò thusa ?

20 Dh'aidich esan, agus cha d'àicheadh e ; ach dh'aidich e, Cha mhi Crìosd.

21 Agus dh'fhiosraich iad deth, Ciod ma seadh ? An tu Elias ? Agus thubhairt e, Cha mhi. An tu am fàidh ? Agus fhreagair e, Cha mhi.

22 An sin thubhairt iad ris, Cò thu ? chum gu'n toir sinn freagradh dhoibh-san a chuir *uatha* sinn : ciod a tha thu 'g ràdh mu do thimchioll féin ?

23 Thubhairt e, *Is* mise guth an ti ■ ghlaodhas anns an fhàsach, Dean-aibh dìreach slighe an Tighearna, mar thubhairt am fàidh Esaia.

24 Agus an dream ■ chuireadh *leis an teachdaireachd*, b'ann do na Phairisich iad.

25 Agus dh'fhiosraich iad deth, agus thubhairt iad ris, C'ar son ma seadh ■ ta thu a' baisteadh, mur tu Crìosd, no Elias, no am fàidh ?

26 Fhreagair Eoin iad, ag ràdh, A ta mise a' baisteadh le h-uisge ; ach a ta

neach 'na sheasamh 'nur measg, nach aithne dhuibh;

27 Is e so an ti, a ta teachd a'm' dhéigh-sa, aig am bheil toiseach orm, neach nach airidh mise air barr-iall ■ bhròige fhuasgladh.

28 Rinneadh na nithe so ann am Betani air an taobh thall do Iordan, far an robh Eoin a' baisteadh.

29 Air an là màireach chunnaic Eoin Iosa a' teachd d'a ionnsuidh, agus thubhairt e, Feuch Uan Dé, a ta toirt air falbh peacaidh an t-saoghail!

30 Is ■ so an ti mu'n dubhairt mi, Tha fear a' teachd a'm' dhéigh, aig am bheil barrachd orm; oir bha e romham.

31 Agus cha robh aithne agam-sa air: ach ■ chum gu'm bitheadh e air fhoillseachadh do Israel, uime sin thàinig mi a' baisteadh le h-uisge.

32 Agus thug Eoin fianuis, ag ràdh, Chunnaic mi an Spiorad a' teachd a nuas mar choluman o nèamh, agus ghabh e còmhnuidh air.

33 Agus cha b'aithne dhomh-sa e: ach an ti a chuir mi a bhaisteadh le h-uisge, thubhairt esan rium, Ge b'e air am faic thu an Spiorad a' teachd a nuas agus a' gabhail còmhnuidh air, is e sin an ti a bhaisteadh leis an Spiorad naomh.

34 Agus chunnaic mi, agus rinn mi fianuis, gur e so Mac Dhé.

35 Air an là màireach a ris sheas Eoin, agus dithis d'a dheisciobluidh;

36 Agus air dha amharc air Iosa agus e ag imeachd, thubhairt e, Feuch Uan Dé!

37 Agus chual an dithis dheisciobul e a' labhairt, agus lean iad Iosa.

38 Agus air tionndadh do Iosa, chunnaic e iad 'ga leantuinn, agus thubhairt e riu, Ciod a ta sibh ag iarraidh? Thubhairt iadsan ris, Rabbi, (is ■ sin r'a ràdh, air eadar-theangachadh, A mhaighstir,) c'àit am bheil thu gabhail còmhnuidh?

39 Thubhairt e riu, Thigibh agus faicibh. Thàinig iad agus chunnaic iad c'àit an robh e gabhail còmhnuidh, agus dh'fhan iad maille ris an là sin: oir bha e mu thimchioll na deicheamh uaire.

40 B'e Aindreas, bràthair Shimoin Pheadair, aon do'n dithis a chual Eoin a' labhairt, agus a lean esan.

41 Fhuair esan air tùs a bhràthair féin Simon, agus thubhairt e ris, Fhuair sinne am Mesias, is e sin, air eadar-theangachadh, Criosd.

42 Agus thug e chum Iosa e; Agus an uair a dh'amhairc Iosa air, thubhairt e, is tusa Simon mac Iona: gairmear Cephas dhìot, is e sin air eadar-theangachadh, Peadar.

43 Air an là 'na dhéigh sin, bu toil le Iosa dol a mach do Ghalile, agus fhuair e Philip, agus thubhairt ■ ris, Lean mise.

44 A nis bha Philip o Bhetsaida, baile Aindreais agus Pheadair.

45 Fhuair Philip Natanael, agus thubhairt e ris, Fhuair sinne an ti mu'n do sgrìobh Maois anns an lagh, agus na fàidhean, Iosa o Nasaret, mac Ioseiph.

46 Agus thubhairt Natanael ris, Am feud ni maith air bith teachd á Nasaret? Thubhairt Philip ris, Thig agus faic.

47 Chunnaic Iosa Natanael a' teachd d'a ionnsuidh, agus thubhairt e uime, Feuch Israeleach da rìreadh, anns nach 'eil cealg!

48 Thubhairt Natanael ris, Cionnus is aithne dhuit mi? Fhreagair Iosa agus thubhairt e ris, Mun do ghairm Philip thu, 'nuair a bha thu fo 'n chrann-fhige, chunnaic mise thu.

49 Fhreagair Natanael agus thubhairt e ris, Rabbi, is tusa Mac Dhé; is tu Rìgh Israeil.

50 Fhreagair Iosa agus thubhairt e ris, A chionn gu'n dubhairt mi riut, chunnaic mi thu fo 'n chrann-fhige, am bheil thu creidsinn? chi thu nithe a's mò na iad so.

51 Agus thubhairt e ris, Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, 'Na dhéigh so chi sibh nèamh fosgailte, agus aingil Dhé a' dol suas agus a' teachd a nuas air Mac an duine.

## CAIB. II.

A GUS air an treas là bha pòsadh ann an Cana Ghalile; agus bha màthair Iosa an sin.

2 Agus fhuair Iosa mar an ceudna agus a dheisciobuil cuireadh chum a' phòsaidh.

3 Agus air teireachdainn do'n fhìon, thubhairt màthair Iosa ris, Cha'n 'eil fìon aca.

4 Thubhairt Iosa rithe, Ciod e mo ghnothuch-sa riut, a bhean? cha d'thàinig m' uair-sa fathast.

5 Thubhairt a màthair ris an luchd-frithealaidh, Ge b'e ni a their e ribh, deanaibh e.

6 Agus bha sè soithichean uisge do

chloich air an cur an sin, a réir gnátha glanaidh nan Iudhach, a ghabhadh dà fheircin no trì gach aon diubh.

7 Thubhairt Iosa riu, Lìonaibh na soithiche le uisge. Agus lìon siad iad gus am beul.

8 Agus thubhairt ■ riu, Tairngibh a nis, agus thugaibh chum uachdaran na cuirme. Agus thug iad ann e.

9 'Nuair a bhlais uachdaran na cuirme an t-uisge a rinneadh 'na fhìon, (agus cha robh fhios aige cia as a thàinig e; ach bha fhios aig an luchd-frithealaidh a tharruing an t-uisge,) ghairm uachdaran na cuirme am fear nuadh-pòsda.

10 Agus thubhairt ■ ris, Cuiridh gach duine fìon maith a làthair air tùs; agus an uair a dh'òlas daoine gu leoir, an sin am fìon a's mìosa: ach ghléidh thusa am fìon maith gus a nis.

11 An toiseach so do mhìorbhuilbhin rinn Iosa ann an Cana Ghalile, agus dh'fhoillsich e a ghlòir; agus chreid a dheisciobuil ann.

12 An déigh so chaidh e sìos do Chapernaum, e féin, agus a mhàthair, agus a bhràithrean, agus a dheisciobuil; agus cha d'fhan iad ann mòran do làithibh.

13 Agus bha càisg nan Iudhach am fagus; agus chaidh Iosa suas gu Ierusalem.

14 Agus fhuair e 'nan suidhe anns an teampull luchd-reicidh cruaidh, agus chaorach, agus choluman, agus luchd-malairt an airgid:

15 Agus air deanamh sgiùrsair dha do chordaibh caola, dh'fhuadaich ■ mach as an teampull iad uile, agus na caoraich agus an crodh; agus dhòirt ■ mach airgid an luchd-malairt, agus thilg ■ na buird thairis;

16 Agus thubhairt ■ riusan a bha reiceadh choluman, Togaibh iad sin a so; na deanaibh tigh m' Athar-sa 'na thigh marsandachd.

17 Agus chuimhnich a dheisciobuil gu'n robh e sgriobhta, Dh'ith eud do thighe suas mi.

18 An sin fhreagair na h-Iudhaich, agus thubhairt iad ris, Ciod an comhar a nochdas tu dhuinne, do bhrìgh gu bheil thu deanamh nan nithe sin?

19 Fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Leagaibh sìos an teampull so, agus an trì làithibh cuiridh mise suas e.

20 An sin thubhairt na h-Iudhaich, Sè bliadhna agus dà fhichead bha an

teampull so 'ga thogail, agus an cuir thusa suas an trì làithibh e?

21 Ach labhair esan mu theampull a chuirp.

22 Uime sin an uair bha e air éirigh o namarbhaibh, chuimhnich a dheisciobuil gu'n dubhairt e so: agus chreid iad an sgriobtuir, agus am focal a thubhairt Iosa.

23 A nis an uair a bha e a n Ierusalem aig a' chàisg, air an fhéill, chreid mòran 'na ainm, an uair a chunnaic iad na mìorbhuilean a rinn e.

24 Ach cha d'earb Iosa e féin riu, do bhrìgh gu'm b'aithne dha na h-uile dhaoine,

25 Agus nach robh feum aige neach air bith a dheanamh fianuis air duine: oir bha fhios aige ciod a bha anns an duine.

### CAIB. III.

A GUS bha duine do na Phairisich, d'am b'ainm Nicodemus, a bha 'na uachdaran air na h-Iudhaich:

2 Thàinig esan chum Iosa an oidhche, agus thubhairt e ris, A mhaighstir, tha fhios againn gur fear-teagaisg thu a thàinig o Dhia: oir cha'n urrainn duine air bith na mìorbhuile so a dheanamh a ta thusa a' deanamh, mur bi Dia maille ris.

3 Fhreagair Iosa agus thubhairt ■ ris, Gu deimhin deimhin ■ ta mi ag ràdh riut, mur beirear duine a ris, nach feud e rìoghachd Dhé fhaicinn.

4 Thubhairt Nicodemus ris, Cionnus a dh'fheudas duine bhi air a bhreith 'nuair a ta e aosda? am bheil e comasach air dol a stigh an dara uair do bhroinn a mhàthar, agus a bhi air a bhreith?

5 Fhreagair Iosa, Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh riut, mur bi duine air a bhreith o uisge, agus on Spiorad, cha'n urrainn e dol a steach do rìoghachd Dhé.

6 An ni sin a ta air a bhreith o'n fheoil, is feoil e; agus an ni sin a ta air a bhreith o'n Spiorad, is spiorad e.

7 Na gabh iongantas gu'n dubhairt mi riut, Is éigin duibh bhi air bhrù breith a ris.

■ Tha a' ghaoth a' séideadh far an àill leatha, agus tha thu a' cluinntinn a fuaim, ach cha'n 'eil fhios agad cia as a tha i teachd, no c'àit a tha i dol: is ann mar sin a tha gach neach a tha air a bhreith o'n Spiorad.

9 Fhreagair Nicodemus agus thubh-



air e ris, Cionnus a dh'fheudas na nithe so bhi?

10 Fhreagair Iosa agus thubhairt ris, Am bheil thusa a'd' fhear-teagaisg Israeil, agus nach aithne dhuit na nithe so?

11 Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh riut, gu bheil sinne a' labhairt an ni a's fios duinn, agus a toirt fianuis air an ni sin a chunnaic sinn; agus cha ghabh sibhse ar fianuis.

12 Ma dh'innis mi dhuibh nithe talmhaidh, agus nach creid sibh, cionnus a chreideas sibh ma dh'innseas mi dhuibh nithe nèamhaidh?

13 Agus cha deachaidh aon neach suas do nèamh, ach an ti a thàinig a nuas o nèamh, Mac an duine a ta air nèamh.

14 Agus mar a thog Maois suas an nathair san fhàsach, is an mar sin is éigin do Mhac an duine bhi air a thogail suas:

15 Chum as ge b'e neach a chreideas ann, nach sgriosar e, ach gu'm bi a' bheatha mhaireannach aige.

16 Oir is ann mar sin a ghràdhaich Dia an saoghal, gu'n d'thug e 'aon-ghin Mhic féin, chum as ge b'e neach a chreideas ann, nach sgriosar e, ach gu'm bi a' bheatha shiorruidh aige.

17 Oir cha do chuir Dia a Mhac do'n t-saoghal, chum gu'n d'iteadh e an saoghal, ach a chum gu'm biodh an saoghal air ■ shaoradh trid-san.

18 An ti a chreideas ann, cha d'itear e: ach an ti nach creid, tha e air a dh'iteadh cheana, a chionn nach do chreid e an ainm aoin-ghin Mhic Dhé.

19 Agus is e so an d'iteadh, gu'n d'thàinig an solus do'n t-saoghal, agus gu'n do ghràdhaich daoine an dorchadas ni's mò na'n solus, a chionn gu'n robh an gnìomharan olc.

20 Oir gach neach a ta deanamh uile, tha ■ toirt fuatha do'n t-solus, agus cha'n 'eil e teachd chum an t-soluis, air eagal gu'm biodh 'oibre air an cronachadh.

21 Ach an ti a ni an fhirinn, thig e chum an t-soluis, chum gu'm bi 'oibre follaiseach, gur ann an Dia a rinneadh iad.

22 An déigh sin thàinig Iosa agus a dheisciobuil do thìr Iudea; agus dh'fhan e an sin maille ri u, agus bhaist e.

23 Agus bha Eoin mar an ceudna a' baisteadh ann an Enon, làimh ri Salim, do bhrìgh gu'n robh mòran uisgeachan

an sin; agus thàinig iad, agus bhaisteadh iad.

24 Oir cha robh Eoin fathast air a thilgeadh am prìosan.

25 An sin dh'éirich ceisd eadar deisciobuil Eoin agus na h-Iudhaich, mu thimchioll glanaidh.

26 Agus thàinig iad chum Eoin, agus thubhairt iad ris, A mhaighstir, an ti a bha maille riut an taobh thall do Iordan, d'an d'thug thu fianuis, feuch, tha esan a' baisteadh, agus tha na h-uile dhaoine a' teachd d'a ionn-suidh.

27 Fhreagair Eoin agus thubhairt e, Cha'n 'eil duine comasach air ni sam bith a ghabhail, mur bi ■ air a thoirt da o nèamh.

28 Tha sibhse féin a' toirt fianuis dhomh-sa, gu'n dubhairt mi, Cha mhi Crìosd, ach gu'n do chuireadh roimhe mi.

29 An ti aig am bheil a' bhean nuadh-phòsda, is e am fear nuadh-phòsda e: ach caraid an fhir nuadh-phòsda, a ta 'na sheasamh agus ag éisdeachd ris, tha e a' deanamh gairdeachais mhòir air son gutha an fhir nuadh-phòsda: uime sin tha mo ghairdeachas so air a choimhlionadh.

30 Is éigin dasan fàs, ach dhomh-sa bhi air mo lughdachadh.

31 An ti a thig a nuas, tha e os ceann nan uile: an ti a tha o'n talamh, tha ■ talmhaidh, agus labhraidh e air mbodh talmhaidh: an ti a thig o nèamh, tha e os ceann nan uile.

32 Agus an ni a chunnaic agus a chual e, air sin tha e toirt fianuis; agus cha'n 'eil aon duine a' gabhail r'a fhianuis.

33 An ti a ghabh r'a fhianuis-san, chuir e a sheula ris, gu bheil Dia fìor.

34 An ti a chuir Dia uaith, tha ■ a' labhairt bhriathra Dhé: oir cha'n ann a réir tomhais a tha Dia a' toirt an Spioraid da.

35 Is toigh leis an Athair am Mac, agus thug e na h-uile nithe 'na làimh.

36 An ti a chreideas anns a' Mhac, tha a' bheatha mhaireannach aige; ach an ti nach 'eil a' creidsinn anns a' Mhac, cha'n fhaic e beatha; ach a ta fearg Dhé a' gabhail còmhnuidh air.

#### CAIB. IV.

AIR an aobhar sin an uair a thuig Iosa gu'n cuala na Phairisich gu'n robh e a' deanamh agus a' baisteadh tuilleadh dheisciobul na Eoin,

2 (Ged nach do bhaist Iosa féin *iad* ach a dheisciobuil,)

3 Dh'fhàg e Iudea, agus chaidh e a ris do Ghalile.

4 Agus b'éigin da dol troimh Shamaria.

5 An sin thàinig e gu baile a *bhuineadh* do Shamaria, ris an abrar Sichar, fagus do'n fhearann a thug Iacob d'a mhac Ioseph.

6 A nis bha tobar Iacoib an sin. Uime sin air do Iosa bhi sgith le a thurus, shuidh e mar sin làimh ris an tobar; agus bha e mu thimcheioll na seathadh uaire.

7 Thàinig bean o Shamaria a tharruing uisge: thubhairt Iosa rithe, Thoir dhomh-sa deoch.

8 Oir bha a dheisciobuil air dol do'n bhaile a cheannach bidh.

9 An sin thubhairt a' bhean o Shamaria ris, Cionnus a ta thusa agus gur Iudhach thu, ag iarraidh deoch uam-sa, a ta am Bhan-samaritanaich? oir cha'n 'eil comunn aig na h-Iudhaich ris na Samaritanaich.

10 Fhreagair Iosa agus thubhairt e rithe, Nam b'aithne dhuit tiodhlac Dhé, agus cò e a ta 'g ràdh riut, Thoir dhomh deoch, dh'iarradh tu airsan, agus bhieadh e uisge beò dhuit.

11 Thubhairt a' bhean ris, a Thigh-earn, cha'n 'eil inneal tarruing agad, agus tha'n tobar domhain: uime sin cia as a ta an t-uisge beò sin agad?

12 Am mò thusa na ar n-athair Iacob, a thug dhuinne an tobar so, agus a dh'òl as e féin, agus a chlann, agus a spréidh?

13 Fhreagair Iosa agus thubhairt ■ rithe, Ge b'e neach a dh'òlas do'n uisge so, bithidh tart air a ris:

14 Ach ge b'e neach ■ dh'òlas do'n uisge a bheir mise dha, cha bhi tart gu bràth air: ach an t-uisge a bheir mise dha, bithidh e 'na thobar uisge ann, a' sruthadh suas chum na beatha maireannaich.

15 Thubhairt a' bhean ris, a Thigh-earn, thoir dhomh-sa an t-uisge so, chum nach bi tart orm, agus nach tig mi an so ■ tharruing.

16 Thubhairt Iosa rithe, Imich, gairm t'fhear-*pòsda*, agus thig an so.

17 Fhreagair a' bhean agus thubhairt i, Cha'n 'eil fear agam. Thubhairt Iosa rithe, Is maith a thubhairt thu, Cha'n 'eil fear agam:

18 Oir bha cùgnear fhear agad, ag-

us esan a ta agad a nis, cha'n e t'fhear féin e: thubhairt thu so gu fìor.

19 Thubhairt a' bhean ris, A Thigh-earn, tha mi faicinn gur fàidh thu.

20 Rinn ar n-aithriche aoradh san t-sliabh so; agus tha sibhse ag ràdh, gur ann an Ierusalem ■ ta an t-ionad anns an còir aoradh a dheanamh.

21 Thubhairt Iosa rithe, A bhean, creid mise, gu bheil an uair a' teachd, anns nach dean sibh aoradh do'n Ath-air aon chuid san t-sliabh so, no ann an Ierusalem.

22 Tha sibh a' deanamh aoraidh do'n ni nach aithne dhuibh: tha sinne a' deanamh aoraidh do'n ni a's aithne dhuinn: oir is ann o na h-Iudhaich a ta slàinte.

23 Ach a ta an uair a' teachd, agus a ta i nis ann, anns an dean am fìor luchd-aoraidh aoradh do'n Athair ann an spiorad agus ann am fìrinn: oir a ta an t-Athair ag iarraidh an leithide so do luchd-aoraidh.

24 Is Spiorad Dia, agus is éigin d'a luchd-aoraidh, aoradh a dheanamh *dha* an spiorad agus am fìrinn.

25 Thubhairt a' bhean ris, Tha fhios agam gu bheil am Mesias a' teachd, ris an abrar Crìosd: 'nuair a thig esan, innsidh e na h-uile nithe dhuinn.

26 Thubhairt Iosa rithe, Is mise e, a ta labhairt riut.

27 Agus air a so thàinig a dheisciobuil, agus b'iongantach leo gu'n robh e labhairt ris a' mhnaoi: ach cha dubhairt aon neach, Ciod a tha thu 'g iarraidh? no, C'ar son a tha thu labhairt rithe?

28 An sin dh'fhàg a' bhean a soith-each uisge, agus dh'fhalbh i do'n bhaile, agus thubhairt i ris na daoinibh,

29 Thigibh, faicibh duine a dh'innis dhomh-sa na h-uile nithe ■ rinn mi riamh: Nach e so Crìosd?

30 An sin chaidh iad a mach as a' bhaile, agus thàinig iad d'a ionnsuidh-san.

31 San àm sin féin ghuidh a dheisciobuil air, ag ràdh, A mhaighstir, ith.

32 Ach thubhairt esan riu, Tha agam-sa biadh r'a itheadh air nach 'eil fhios agaibh-sa.

33 Uime sin thubhairt na deisciobuil r'a chéile, An d'thug neach air bith *nì* d'a ionnsuidh r'a itheadh?

34 Thubhairt Iosa riu, Is e mo bhiadh-sa toil an tì a.chuir uaith mi a

dheanamh, agus obair a' chrìochnachadh.

35 Nach abair sibhse, A ta *uine* cheithir mìosan ann fathast, agus *an sin* thig am fogharadh ? feuch, a ta mi ag ràdh ribh, Togaibh suas bhuir sùilean, agus seallaibh air na h-achaibh ; oir a ta iad a cheana geal chum an fhogharaidh.

36 Agus an ti a bhuaineas tha e faot-ainn tuarasdail, agus a' cruinneachadh toraidh chum na beatha maireannaich ; chum gu'n dean an ti a chuireas, agus an ti a bhuaineas, gairdeachas le chèile.

37 Agus an so tha an ràdh ud fìor, Gu bheil neach a' cur, agus neach eile a' buain.

38 Chuir mise sibhse a bhuain an ni sin nach do shaothraich sibh : shaothraich daoine eile, agus chaidh sibhse steach 'nan saothair.

39 Agus chreid mòran do Shamaritanaich a' bhaile sin ann, air son cainnte na mnà, ■ thug fianuis, *ag ràdh*, Dh-innis e dhomh na h-uile nithe a rinn mi riamh.

40 Uime sin an uair a thàinig na Samaritanaich d'a ionnsuidh, ghuidh iad air fantuinn maille riu : agus dh'fhuirich ■ an sin dà là.

41 Agus chreid mòran tuilleadh air son 'fhocail féin :

42 Agus thubhairt iad ris a' mhnaoi, Tha sinn a' creidsinn, cha'n ann á so suas air son do chòmhradh-sa : oir chuala sinn féin e, agus a ta fhios againn gur e so da rìreadh Crìosd, Slàn-uirgear an t-saoghail.

43 Agus an déigh dà là dh'fhalbh ■ as a sin, agus chaidh e do Ghalile :

44 Oir thug Iosa féin fianuis, nach 'eil urram aig fàidh 'na thìr féin.

45 Uime sin, an uair a thàinig ■ do Ghalile, ghabh na Galiléaich ris, air dhoibh na nithe sin uile fhaicinn a rinn e ann an Ierusalem air an fhéill : oir chaidh iadsan mar an ceudna chum na féille.

46 An sin thàinig Iosa a ris do Chana Ghalile, far an d'rinn ■ fion do'n uisge. Agus bha duine cumhachdach àraidh, aig an robh a mhac gu tinn ann an Capernaum.

47 'Nuair a chual esan gu'n robh Iosa air teachd á Iudea do Ghalile, chaidh e d'a ionnsuidh, agus ghuidh e air gu'n rachadh e sìos, agus gu'n slàn-uirgear e a mhac : oir bha ■ ri h-uchd bàis.

48 An sin thubhairt Iosa ris, Mur

faic sibh comharan agus mìorbhuilean, cha chreid sibh.

49 Thubhairt an duine cumhachdach ris, A Thighearn, rach sìos mum faigh mo leanaban bàs.

50 Thubhairt Iosa ris, Imich ; tha do mhac beò. Agus chreid an duine am focal a labhair Iosa ris, agus dh'imich e.

51 Agus am feadh a bha ■ fathast a' dol sìos, choinnich a sheirbhisich e, agus dh'inns iad *da*, ag ràdh, Tha do mhac beò.

52 An sin dh'fhiosraich ■ dhiubh an uair anns an deachaidh ■ am feabhas : agus thubhairt iad ris, An dé air an t-seachdamh uair dh'fhàg am fiabhras e.

53 An sin dh'aithnich an t-athair gu'm *b'i* an uair sin féin, anns an dubhairt Iosa ris, Tha do mhac beò ; agus chreid e féin, agus a theaghlach uile.

54 'Se so a ris an dara mìorbhuil a rinn Iosa, 'nuair a thàinig e á Iudea do Ghalile :

#### CAIB. V.

**N**A dhéigh so bha féill nan Iudhach *ann* ; agus chaidh Iosa suas gu Ierusalem.

2 A nis a ta ann an Ierusalem làimh ri *geata* nan caorach lochan, ris an abrar sa' chainnt Eabhruidhich, Bethesda, aig am bheil cùig tighean-fasgaidh.

3 Annta sin bha 'nan luidhe mòr-bhuidheann do dhaoineibh euslan, dalla, bacach, seargta, a' feitheamh ri caruchadh an uisge.

4 Oir chaidh aingeal sìos an àm àraidh san lochan, agus chuir e an t-uisge troimh chèile : uime sin an ceud neach a rachadh sìos ann, an déigh cur troimh chèile an uisge, rinneadh slàn e a dh'aon tinneas a bhiodh air.

5 Agus bha duine àraidh an sin, a bha ochd bliadhna deug thar fhichead ann an euslaint.

■ 'Nuair a chunnaic Iosa esan 'na luidhe, agus fios aige gu'n robh e nis uine fhada *mar sin*, thubhairt ■ ris, Am miann leat bhì air do dheanamh slàn ?

7 Fhreagair an duine euslan e, A Thighearn, cha'n 'eil duine agam, an uair a chuirear an t-uisge troimh a chèile, a chuireas anns an lochan mi : ach am feadh a ta mise teachd, tha neach eile a' dol sìos romham.

8 Thubhairt Iosa ris, Eirich, tog do leabadh, agus imich.

9 Agus air ball rinneadh an duine



slàn, agus thog e a leabadh, agus dh'imich e : agus bha'n t-sàbaid ann air an là sin.

10 Uime sin thubhairt na h-Iudhaich ris an ti a shlànuicheadh, Is i an t-sàbaid a ta ann : cha'n 'eil e dlìgh-each dhuit do leabadh a ghiulan.

11 Fhreagair e iad, An ti a rinn slàn mi, thubhairt esan rium, Tog do leabadh agus imich.

12 An sin dh'fhiosraich iad deth, Cò an duine a thubhairt riut, Tog do leabadh agus imich?

13 Agus cha robh fhios aig an ti a shlànuicheadh, cò e : oir chaidh Iosa as a shealladh, air do mhòr-shluagh bhi anns an àit.

14 'Na dhéigh so fhuair Iosa e anns an teampull, agus thubhairt e ris, Feuch, rinneadh slàn thu : na peacaich ni's mò, air eagal gu'n tachair ni's miosa dhuit.

15 Dh'imich an duine, agus dh'innis e do na h-Iudhaich gu'm b'e Iosa a rinn slàn e.

16 Agus air a shon so rinn na h-Iudhaich geur-leanmhuinn air Iosa, agus dh'iarr iad a mharbhadh, do bhrìgh gu'n d'rinn e na nithe so air an t-sàbaid.

17 Ach fhreagair Iosa iad, Tha m' Athair ag oibreachadh gus a nis, agus tha mise ag oibreachadh.

18 Uime sin bu mhòid a dh'iarr na h-Iudhaich a mharbhadh, a chionn nach e mhàin gu'n do bhris e 'n t-sàbaid, ach gu'n dubhairt e mar an ceudna gu'm b'e Dia 'Athair-san, 'ga dheanamh féin co-ionann ri Dia.

19 Air an aobhar sin fhreagair Iosa, agus thubhairt e rin, Gu deimhin a ta mi ag ràdh ribh, nach 'eil am Mac comasach air ni sam bith a dheanamh uaith féin, ach an ni a chi e an t-Athair a' deanamh : oir ge b'e nithe a ni esan, na nithe sin féin ni am Mac mar an ceudna.

20 Oir is ionmhuinn leis an Athair am Mac, agus a ta e a' foillseachadh dha nan uile nithe ■ tha e féin a' deanamh : agus foillsichidh e dha oibre a's mò na iad so, air chor as gu'm bi iongantas oirbhe.

21 Oir mar a ta an t-Athair a' dùsgadh agus a' beothachadh nam marbh, is amhuil sin a ta am Mac a' beothachadh an dream a's àill leis.

22 Oir cha'n 'eil an t-Athair a' toirt breth air duine sam bith ; ach thug e gach uile bhreitheanas do'n Mhac :

23 Chum gu'n tugadh na h-uile dhaoine urram do'n Mhac, amhuil mar a ta iad a' toirt urraim do'n Athair. An ti nach 'eil a' toirt urraim do'n Mhac, cha'n 'eil e toirt urraim do'n Athair a chuir uaith e.

24 Gu deimhin deimhin ■ ta mi ag ràdh ribh, An ti a dh'éisdeas ri m' fhocal-sa, agus a ta creidsinn anns an ti a chuir uaith mi, tha a' bheatha mhaireannach aige, agus cha tig e chum ditidh ; ach chaidh e thairis o bhàs gu beatha.

25 Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Gu bheil an uair a teachd, agus gu bheil i nis ann, anns an cluinn na mairbh guth Mhic Dhé : agus an dream a chluinneas, bithidh iad beò.

26 Oir mar a ta aig an Athair beatha ann féin, is amhuil sin a thug e do'n Mhac beatha a bhi aig ann féin ;

27 Agus thug ■ mar an ceudna dha ùghdarras chum breth a thabhairt, do bhrìgh gur ■ Mac an duine.

28 Na gabhaibh iongantas deth so ; oir a ta an uair a' teachd, anns an cluinn iadsan uile a ta sna h-uaighibh a ghuth-san :

29 Agus théid iad a mach ; iadsan a rinn maith, chum aiseirigh na beatha ; agus iadsan a rinn olc, chum aiseirigh an damnaidh.

30 Cha'n 'eil mise comasach air ni sam bith a dheanamh uam féin : mar a chluinneas mi bheir 'mi breth : agus a ta mo bhreitheanas ceart ; do bhrìgh nach 'eil mi ag iarraidh mo thoile féin, ach toil an Athar ■ chuir uaith mi.

31 Ma bheir mise fianuis mu m' thimchioll féin, cha'n 'eil m' fhianuis fìor.

32 Tha neach eile a' toirt fianuis mu m' thimchioll, agus a ta fhios agam gur fìor an fhianuis ■ ta ■ deanamh mu m' thimchioll.

33 Chuir sibhse chum Eoin, agus thug e fianuis do'n fhìrinn.

34 Ach cha'n 'eil mise a' gabhail fianuis o dhuine : ach a ta mi ag ràdh nan nithe so, chum gu'm bi sibhse air bhrù tèarnadh.

35 B'esan an lòchran lasarach agus dealrach : agus bha sibhse toileach car tamuill gairdeachas a dheanamh 'na sholus.

36 Ach a ta agam-sa fianuis a's mò na fianuis Eoin : oir na h-oibre a thug an t-Athair dhomh-sa chum gu'n crìochnaichinn iad, tha na h-oibre sin féin a tha mise a' deanamh, a' toirt

fianuis mu m' thimchioll, gu'n do chuir an t-Athair uaith mi.

37 Agus an t-Athair féin a chuir uaith mi, thug e fianuis mu m' thimchioll. Cha chuala sibh riamh a ghuth, ni mò a chunnaic sibh a choslas.

38 Agus cha'n 'eil 'fhocal-san agaibh a' gabhail còmhnuidh annaibh: oir an ti sin a chuir esan uaith, cha'n 'eil sibh 'ga chreidsinn.

39 Rannsaichibh na sgriobtuirean, oir a ta sibh a' saoilinn gu bheil a' bheatha mhaireannach agaibh anntas; agus is iad sin a ta toirt fianuis mu m' thimchioll-sa.

40 Gidheadh cha'n àill leibh teachd a m' ionnsuidh-sa, chum gu'm faigh-eadh sibh beatha.

41 Cha'n 'eil mise a' gabhail urraim ■ dhaoibh.

42 Ach is aithne dhomh sibhse, nach 'eil gràdh Dhé agaibh annaibh.

43 Thàinig mise an ainm m' Athar, agus cha'n 'eil sibh a' gabhail rium: ma thig neach eile 'na ainm féin, gabhaidh sibh ris-san.

44 Cionnus a dh'fheudas sibh creidsinn, a ta gabhail urraim o chéile, agus nach 'eil ag iarraidh an urraim a thig o Dhia a mhàin?

45 Na saoilibh gu'n dean mise bhur casaid ris an Athair: tha aon ■ tha deanamh casaid oirbh, Maois, anns am bheil sibh a' cur bhur dòchais.

46 Oir nan creideadh sibh Maois, chreideadh sibh mise: oir sgrìobh esan mu m' thimchioll.

47 Ach mur creid sibh a sgrìobhadh-san, cionnus a chreideas sibh mo bhriathra-sa.

#### CAIB. VI.

**N**A dhéig sin chaidh Iosa thar muir Ghalile, *no* Thiberiais.

2 Agus lean sluagh mòr e, do bhrìgh gu'm fac iad a mhiorbhuilean a rinn ■ air an dream a bha euslan.

3 Agus chaidh Iosa suas air beinn, agus shuidh e an sin maille r'a dheisciobluibh.

4 Agus bha a' chàisg, féill nan Iudhach, am fagus.

5 An sin an uair a thog Iosa suas a shùilean, agus a chunnaic e gu'n d' thàinig buidheann mhòr shluaigh d'a ionnsuidh, thubhairt e ri Philip, Cia an t-àit as an ceannaich sinn aran chum gu'n ith iad so?

6 (Ach thubhairt e so 'ga dhearbhadh-san; oir bha fhios aige féin ciod a dheanadh e.)

7 Fhreagair Philip e, Cha leoir dhoibh luach dhà cheud peghinn a dh'aran, chum gu'n gabhadh gach aon diubh beagan.

8 Thubhairt aon d'a dheisciobluibh Andreas, bràthair Shimoin Pheadair, ris,

9 Tha òganach an so, aig am bheil cùig builinnean eòrna, agus dà iasg bheag: ach ciod iad so am measg na h-uiread?

10 Agus thubhairt Iosa, Thugaibh air na daoineibh suidhe sìos. A nis bha mòran feoir anns an àit. Air an aobhar sin shuidh na daoine sìos, an àireamh timchioll chùig mìle.

11 Agus ghlac Iosa na builinnean, agus air tabhairt buidheachais da, roinn e air na deisciobluibh iad, agus na deisciobuil orra-san a shuidh: agus mar an ceudna do na h-iasgaibh beaga, mheud as a b'àill leo.

12 'Nuair a shàsuicheadh iad, thubhairt e r'a dheisciobluibh, Cruinnichibh am biadh briste a ta thuilleadh ann, chum nach caillear a bheag.

13 Air an aobhar sin chruinnich iad e r'a chéile, agus lion iad dà chliabh dheug do sbruileach nan cùig builinnean eòrna, a bha dh'fhuigheall aig a' mhuinntir a dh'ith.

14 An sin an uair a chunnaic na daoine sin am miorbhuil a rinn Iosa, thubhairt iad, Gu firinneach is ■ so am fàidh a bha gu teachd chum an t-saoghail.

15 Uime sin an uair a thuig Iosa gu'n robh iad air ti teachd agus breith air le làimh làidir, chum gu'n deanadh iad rìgh dheth, dh'imich e ris do'n bheinn 'na aonar.

16 Agus an uair a thàinig am feasgar, chaidh a dheisciobuil sìos chum na mara.

17 Agus air dol an luing dhoibh, chaidh iad thar a' mhuir gu Capernaum: agus bha an dorchadas a nis ann, agus cha robh Iosa air teachd d'an ionnsuidh.

18 Agus ag séideadh do ghaoith mhòir, dh'éirich a' mhuir.

19 Uime sin an uair a rinn iad iomramh timchioll cùig no deich thar fhichead do stàidibh, chunnaic iad Iosa ag imeachd air a' mhuir, agus a' druideadh ris an luing; agus ghabh iad eagal.

20 Ach thubhairt esan riu, Is mise ta ann; na biodh eagal oirbh.

21 Uime sin ghabh iad gu toil-

each a steach do'n luing e: agus air ball ràinig an long an tìr gus an robh iad a' dol.

22 Air an là 'na dhéigh sin, an uair a chunnaic an sluagh a sheas air taobh eile na mara, nach robh long eile an sin, ach an *long* sin anns an deachaidh a dheisciobuil a steach, agus nach deachaidh Iosa san luing maille r'a dheisciobuibh, ach *gu'n* d'fhalbh a dheisciobuil 'nan aonar;

23 (Gidheadh thàinig longa beaga eile o Thiberias, làimh ris an àit san d'ith iad an t-aran, an déigh do'n Tighearn buidheachas a thoirt;)

24 Uime sin an uair a chunnaic an sluagh nach robh Iosa an sin, no a dheisciobuil, chaidh iad féin mar an ceudna ann an longaibh, agus thàinig iad gu Capernaum, ag iarraidh Iosa.

25 Agus air dhoibh fhaotainn air an taobh thall do'n mhuir, thubhairt iad ris, A mhaighstir, c'uin a thàinig thu an so?

26 Fhreagair Iosa iad agus thubhairt e, Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Tha sibh ga m' iarraidh, cha'n ann a chionn gu'm faca sibh na mìorbhuilean, ach a chionn gu'n d'ith sibh do na builinnibh, agus gu'n do shàsuicheadh sibh.

27 Deanaibh saothair cha'n ann air son a' bhìdh a theirgeas, ach air son a' bhìdh a mhaireas chum na beatha sìorruidh, a bheir Macan duine dhuibh: oir esan sheulaich Dia an t-Athair.

28 An sin thubhairt iad ris, Ciod a ni sinn, chum as gu'n oibrich sinn oibre Dhé?

29 Fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Is i so obair Dhé, gu'n creid sibh anns an ti a chuir e uaidh.

30 Uime sin thubhairt iad ris, Ciod an comhar ■ ni thusa ma ta, chum gu'm faic sinn, agus gu'n creid sinn thu? ciod an obair a ni thu?

31 Dh'ith ar n-aithriche mana san fhàsach; a réir mar a ta e sgriobhta, Thug e dhoibh aran o nèamh r'a ith-eadh.

32 An sin thubhairt Iosa riu, Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, nach d' thug Maois dhuibh an t-aran o nèamh; ach a ta m' Athair-sa a' toirt dhuibh an arain fhìor o nèamh.

33 Oir is e sin aran Dhé a ta teachd a nuas o nèamh, agus a ta tabhairt beatha do'n t-saoghal.

34 An sin thubhairt iad ris, A Thigh-

earn, thoir dhuinne an t-aran so an còmhnuidh.

35 Agus thubhairt Iosa riu, Is mise aran na beatha: an ti ■ thig ■ m' ionnsuidh-sa, cha bhi ocras gu bràth air; agus an ti a chreideas annam-sa, cha bhi tart gu bràth air.

36 Ach mar a thubhairt mi ribh, ge do chunnaic sibh mi, cha'n 'eil sibh a' creidsinn.

37 Gach ni a bheir an t-Athair dhomh-sa, thig e a m' ionnsuidh; agus an ti a thig a m' ionnsuidh, cha tilg mi air chor sam bith a mach e.

38 Oir thàinig mi nuas ■ nèamh, cha'n ann chum gu'n deanainn mo thoil féin, ach toil an ti a chuir uaidh mi.

39 Agus is i so toil an Athar a chuir uaidh mi, nach caillinn a bheag sam bith do'n uile a thug e dhomh, ach gu'n togainn suas e ris air an là dheireannach.

40 Agus is i so toil an ti a chuir uaidh mi, gu'm biodh a' bheatha mhair-eannach aig gach neach ■ chi am Mac, agus a chreideas ann: agus togaidh mise suas e air an là dheireannach.

41 An sin rinn na h-Iudhaich gear-an uime, a chionn gu'n dubhairt e, Is mise an t-aran a thàinig a nuas ■ nèamh.

42 Agus thubhairt iad, Nach e so Iosa mac Ioseiph, neach aig an aithne dhuinn 'athair agus a mhàthair? cionnus ma seadh a ta ■ ag ràdh, Thàinig mi nuas o nèamh.

43 Air an aobhar sin fhreagair Iosa agus thubhairt ■ riu, Na deanaibh gearan 'nur measg féin.

44 Cha'n urrainn neach air bith teachd a m' ionnsuidh-sa, mur tarruing an t-Athair ■ chuir uaidh mise e: agus togaidh mise suas e air an là dheireannach.

45 Tha e sgriobhta sna fàidhibh, Agus bithidh iad uile air an teagasg o Dhia. Uime sin gach neach a chuala, agus a dh'fhòghluim o'n Athair, thig e a m' ionnsuidh-sa.

46 Cha 'n e gu'm faca neach sam bith an t-Athair, ach an ti a ta o Dhia; chunnaic esan an t-Athair.

47 Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, An ti a ta creidsinn annam-sa, tha bheatha mhaireannach aige.

48 Is mise aran na beatha.

49 Dh'ith bhur n-aithriche mana san fhàsach, agus fhuair iad bàs.

50 Is e so an t-aran a tha teachd



a nuas o nèamh, chum as gu'n ith neach dheth, agus nach faigh e bàs.

51 Is mise an t-aran beò, a thàinig a nuas o nèamh: ma dh'itheas neach air bith do'n aran so, bithidh e beò gu sìorruidh: agus an t-aran a bheir mise uam, is e m'fheoil e, a bheir mi air son beatha an t-saoghail.

52 Air an aobhar sin bha conn-sachadh aig na h-Iudhaich r'a chéile, ag ràdh, Cionnus a dh'fheudas an duine so 'fheoil a thoirt duinn r'a ith-eadh.

53 An sin thubhairt Iosa riu, Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, mur ith sibh feoil Mhic an duine, agus mur òl sibh 'fhuil, cha'n 'eil beatha agaibh annaibh.

54 Esan a dh'itheas m' fheoil-sa, agus a dh'òlas m' fhuil-sa, a ta a' bheatha shìorruidh aige; agus togaidh mise suas e air an là dheireannach.

55 Oir is biadh gu fìrinneach m'fheoil, agus is deoch gu fìrinneach m' fhuil.

56 Esan a dh'itheas m' fheoil-sa, agus a dh'òlas m' fhuil-sa, tha e gabhail còmhnuidh annam-sa, agus mise annsan.

57 Mar a ta 'n t-Athair beò a chuir uaith mise, agus a ta mise beò troimh an Athair; is amhuil sin esan a dh'itheas mise, bithidh e mar an ceudna beò tromham-sa.

58 Is e so an t-aran sin a thàinig a nuas o nèamh; cha'n e mar a dh'ith bhur n-aithriche mana, agus fhuair iad bàs: esan a dh'itheas an t-aran so, bithidh e beò am feasd.

59 Thubhairt e na nithe so anns an t-sionagag, an uair a bha e a' teagasg an Capernaum.

60 Uime sin 'nuair a chual mòran d'a dheisciobluibh so, thubhairt iad, is cruaidh a' chainnt so; cò a dh'fheudas éisdeachd rithe.

61 'Nuair a thuig Iosa ann féin gu'n robh a dheisciobuil ri gearan uime so, thubhairt e riu, Am bheil so a' toirt oibheim dhuibh-sa?

62 Agus *ciod* nam faicadh sibh Macan duine a' dol suas do'n àit anns an robh e roimhe?

63 Is e an Spiorad a bheothaicheas; cha'n 'eil tairbhe air bith san fheoil: na briathran a tha mise a' labhairt ribh, is spiorad agus is beatha *iad*.

64 Ach a ta cuid dibhse nach 'eil a' creidsinn. (Oir b'aithne do Iosa o thùs, cò iad nach robh a' creidsinn, agus cò an ti a bhrathadh e.)

65 Agus thubhairt e, Air an aobhar sin thubhairt mi ribh, nach urrainn neach air bith teachd a'm ionnsuidh, mur bi e air a thoirt da o m' Athair.

66 O'n àm sin chaidh mòran d'a dheisciobluibh air an ais, agus cha d'imich iad ni's mò maille ris.

67 An sin thubhairt Iosa ris an dà fhear dheug, An àill leibhse falbh cuid-eachd?

68 An sin fhreagair Simon Peadar e, A Thighearn, cò dh'ionnsuidh an téid sinn? agadsa tha briathra na beatha maireannaich.

69 Agus a ta sinne a' creidsinn, agus a ta fhios againn gur tusa Crìosd Mac an Dé bheò.

70 Fhreagair Iosa iad, Nach do thagh mise sibhse dà fhear dheug, agus a ta fear agaibh 'na dhiabhul?

71 Ach labhair e mu Iudas Iscariot, *mac Shimoin*: oir is e so an ti a bha gu esan a bhrath, air dha bhi 'na aon do'n dà fhear dheug.

#### CAIB. VII.

**A** GUS an déigh nan nithe sin, bha Iosa ag imeachd mu'n cuairt ann an Galile: oir cha b'àill leis a bhi 'g imeachd ann an Iudea, a chionn gu'n robh na h-Iudhaich ag iarraidh a mharbhadh.

2 Agus bha féil nan Iudhach, *eadhon* féil nam pàillion, am fagus.

3 Uime sin thubhairt a bhràithre ris, Imich as so agus rach do Iudea, chum gu faic do dheisciobuil mar an ceudna t'òibre a tha thu a' deanamh.

4 Oir cha dean neach air bith aon ni am folach, a dh'iarras e féin a bhi am follais: ma tha thu a' deanamh nan nithe so, nochd thu féin do'n t-saoghal.

5 Oir cha do chreid a bhràithre féin ann.

6 An sin thubhairt Iosa riu, Cha d'thàinig m' àm-sa fathast; ach a ta bhur n-àm-sa ghnàth deas.

7 Cha'n 'eil e'n comas do'n t-saoghal sibhse fhuathachadh; ach fuathachidh e mise, do bhrìgh gu bheil mi toirt fianuis m'a thimchioll gu bheil 'òibre olc.

8 Rachaidh-sa suas chum na féille so: cha téid mise suas fathast chum na féille so, do bhrìgh nach 'eil m' àm fathast air a choimhlonadh.

9 'Nuair thubhairt e na nithe so riu, dh'fhan e an Galile.

10 Ach an uair a chaidh a bhràithre

suas, an sin chaidh esan suas mar an ceudna chum na féille, cha'n ann am follais, ach margu b' ann an uaignidheas.

11 An sin dh'iarr na h-Iudhaich ■ air an fhéill, agus thubhairt iad, C'ait am bheil ■?

12 Agus bha borbhan mòr am measg an t-sluaigh m'a thimchioll: oir thubhairt cuid, Is duine maith e: ach thubhairt cuid eile, Cha'n eadh; ach a ta e mealladh an t-sluaigh.

13 Gidheadh cha do labhair neach sam bith gu follaiseach uime, air eagal nan Iudhach.

14 A nis mu mheadhon na féille, chaidh Iosa suas do'n teampull, agus theagaisg e.

15 Agus ghabh na h-Iudhaich iongant-as, ag ràdh, Cionnus is aithne do'n duine so litrichean, agus nach d'fhoghlum e?

16 Fhreagair Iosa iad, agus thubhairt e, Cha leam féin mo theagasg, ach leis-san a chuir uaith mi.

17 Ma's àill le neach sam bith a thoil-san a dheanamh, bithidh fios aige mu'n teagasg, an ann o Dhia a ta e, no 'm bheil mise a' labhairt uam féin.

18 An ti a labhras uaith féin, tha e 'g iarraidh a ghlòire féin: ach ge b'e 'g iarras glòir an ti a chuir uaith e, tha esan firinneach, agus cha'n 'eil eucoir air bith ann.

19 Nach d'thug Maois an lagh dhuibh, agus *gidheadh* cha'n 'eil aon neach agaibh a' coimhlionadh an lagha? C'ar son a ta sibh ag iarraidh mise a mharbhadh?

20 Fhreagair an sluagh agus thubhairt iad, Tha deamhan agad: cò tha 'g iarraidh do mharbhadh?

21 Fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Rinn mise aon obair, agus a ta iongant-as oirbh uile air an aobhar sin.

22 Thug Maois dhuibh an timchioll-ghearradh, (cha'n e gur ann o Mhaois a ta e, ach o na h-aithrichibh,) agus timchioll ghearradh sibhse duine air an t-sàbaid.

23 Ma tha duine air an t-sàbaid a' gabhail timchioll-ghearradh, chum nach bi lagh Mhaois air a bhriseadh; am bheil fearg agaibh riumsa, a chionn gu'n d'rinn mi duine uile air an t-sàbaid?

24 Na tugaibh breth a réir coslais, ach thugaibh breth cheart.

25 An sin thubhairt cuid do mhuinn-

tir Ierusalem, Nach ■ so esan a tha iad ag iarraidh a mharbhadh?

26 Agus, feuch, tha e labhairt gu follaiseach, agus cha'n 'eil iad ag ràdh ni sam bith ris: am bheil dearbh-fhios aig na h-uachdarain gur e so da rìreadh Criosd?

27 Gidheadh is aithne dhuinn an duine so cia as da: ach an uair a thig Criosd, cha'n aithne do neach air bith cia as da.

28 An sin ghlaodh Iosa san teampull, agus e a' teagasg, ag ràdh, Is aithne dhuibh aram mise, agus cia as domh: agus cha d'thàinig mi uam féin, ach a ta esan fìor a chuir uaith mi, air nach 'eil eòlas agaibh-sa.

29 Ach a ta eòlas agam-sa air; oir is ann uaith a ta mi, agus chuir esan uaith mi.

30 An sin dh'iarr iad a ghlacadh: ach cha do chuir neach air bith làmh ann, a chionn nach robh 'uair-san fathast air teachd.

31 Agus chreid mòran do'n t-sluagh air, agus thubhairt iad, 'Nuair a thig Criosd, an dean e ni's mò do mhior-bhuilibh na iad sin a rinn an duine so?

32 Chuala na Phairisich gu'n robh an sluagh a' borbhanaich nan nithe so m'a thimchioll: agus chuir na Phairisich agus na h-àrd-shagairt maoir g'a ghlacadh.

33 An sin thubhairt Iosa, Fathast tamull beag tha mise maille ribh, agus *an sin* a ta mi dol chum an ti a chuir uaith mi.

34 Iarraidh sibh mi, agus cha'n fhaigh sibh mi: agus do'n àit am bi mi, cha'n urrainn sibhse teachd.

35 An sin thubhairt na h-Iudhaich eatorra féin, C'ait an téid am fear so, nach faigh sinn e? an téid e chum na muinntir a ta air an sgapadh am measg nan Greugach, agus an teagaisg ■ na Greugaich?

36 Ciod i a' chainnt so ■ thubhairt e, Iarraidh sibh mi, agus cha'n fhaigh sibh mi: agus do'n àit am bheil mise, cha'n urrainn sibhse teachd?

37 Air an là dheireannach, là mòr sin na féille, sheas Iosa agus ghlaodh e, ag ràdh, Ma tha tart air neach sam bith, thigeadh e m'ionnsuidh-sa, agus òladh e.

38 An ti a chreideas annam-sa, mar a ta an sgriobtuir ag ràdh, sruthaidh as a bhroinn aimhnichean do uisge beò.

39 (Ach labhair e so mu'n Spiorad, a bha iadsan ■ chreideadh annsan gu fhaghail: oir cha robh an Spiorad fath-

ast air a thabhairt, do bhrìgh nach robh Iosa fathast air a ghlòrachadh.)

40 Uime sin, an uair a chuala mòran do'n t-sluagh a' chainnt so, thubhairt iad, Gu firinneach is e so am fàidh.

41 Thubhairt cuid eile, Is e so Crìosd. Ach thubhairt dream eile, An ann o Ghalile a thig Crìosd?

42 Nach dubhairt an sgrìobtuir, Gu'n tig Crìosd do shìol Dhaibhidh, agus á Betlehem, am baile san robh Daibhidh?

43 Air an aobhar sin dh'éirich eas-aonachd am measg an t-sluagh air a shon-san.

44 Agus b'àill le cuid diubh a ghlacadh; ach cha do chuir duine air bith làmh ann.

45 An sin thàinig na maoir chum nan àrd-shagart agus nam Phairiseach; agus thubhairt iadsan riu, C'ar son nach d'thug sibh leibh e?

46 Fhreagair na maoir, Cha do labhair duine riamh mar an duine so.

47 An sin fhreagair na Phairisich iad, Am bheil sibhse mar an ceudna air bhur mealladh?

48 An do chreid aon air bith do na h-uachdarain ann, no do na Phairisich?

49 Ach an sluagh so aig nach 'eil eòlas an lagha, tha iad malluichte.

50 Thubhairt Nicodemus riu, (esan a thàinig d'a ionnsuidh san oidheche, air dha bhi 'na aon diubh,)

51 Am bheil ar lagh-ne toirt breth air duine sam bith gus an cluinn e uaith féin an toiseach, agus gus am bi fhios aige ciod a tha e a' deanamh?

52 Fhreagair iadsan agus thubhairt iad ris, Am bheil thusa mar an ceudna o Ghalile? Rannsaich, agus faic: oir á Galile cha d'éirich fàidh.

53 Agus dh'imich gach aon d'a thigh féin.

### CAIB. VIII.

**A**CH chaidh Iosa chum sléibh nan crann-oladh:

2 Agus gumoch air mhaduinn thàinig e ris do'n teampull, agus thàinig an sluagh uile d'a ionnsuidh; agus air suidhe dha, theagaisg e iad.

3 Agus thug na sgrìobhaichean agus na Phairisich bean d'a ionnsuidh a ghlacadh an adhaltrannas; agus air dhoibh a cur anns a' mheadhon,

4 Thubhairt iad ris, A mhaighstir, ghlacadh a' bhean so anns a' ghnìomh féin, a' deanamh adhaltrannais.

5 A nis dh'àithn Maois dhuinn san lagh, an leithide so a chlachadh: ciod ma seadh a ta thusa ag ràdh?

6 Thubhairt iad so 'ga dhearbhadh, chum gu'm biodh aca cuis-chasaid 'na aghaidh. Ach chrom Iosa sìos, agus sgrìobh e le 'mheur air an làr, (mar nach biodh e 'gan cluinntinn.)

7 Mar sin air dhoibh buanachadh a' feòraich dheth, thog se e féin suas agus thubhairt e riu. An neach a ta gun pheacadh agaibh-sa, tilgeadh e a' cheud chlach oirre.

8 Agus chrom e sìos a ris, agus sgrìobh e air an làr.

9 Agus an uair a chual iadsan so, (air dhoibh bhi air an agairt le'n coguis féin,) chaidh iad a mach an déigh a chéile, a' tòiseachadh aig an dream bu shine, gus an dream mu dheireadh: agus dh'fhàgadh 'na aonar Iosa, agus a' bhean 'na seasamh sa' mheadhon.

10 Agus 'nuair a dh'éirich Iosa suas, agus nach fac e aon air bith ach a' bhean, thubhairt e rithe, A bhean, c'àit am bheil iad sud do luchd-casaid? an do dhìt duine air bith thu?

11 Thubhairt ise, Cha do dhìt aon duine, a Thighearn. Agus thubhairt Iosa rithe, Cha mhò a tha mise ga d' dhiteadh: imich romhad, agus na peacaich ni 's mò.

12 An sin labhair Iosa riu a ris, ag ràdh, Is mise solus an t-saoghail: an ti a leanas mise, cha siubhail e an dorchadas, ach bithidh solus na beatha aige.

13 Uime sin thubhairt na Phairisich ris, Tha thu toirt fianuis mu d' thimchioll féin; cha'n 'eil t'fianuis fìor.

14 Fhreagair Iosa, agus thubhairt e riu, Ged tha mi toirt fianuis mu m' thimchioll féin, gidheadh a ta m' fianuis fìor: oir a ta fhios agam cia as a thàinig mi, agus c'àit am bheil mi dol; ach cha'n 'eil fhios agaibh-sa cia as a thàinig mi, no c'àit am bheil mi dol.

15 Tha sibhse a' toirt breth a réir na feòla; cha'n 'eil mise a' toirt breth air aon duine.

16 Agus gidheadh ma bheir mise breth, tha mo bhrèth firinneach: oir cha'n 'eil mi m' aonar, ach mise agus an t-Athair a chuir uaith mi.

17 Agus a ta e sgrìobhta ann bhur lagh féin, gu bheil fianuis dithis dhaoine fìor.

18 Is aon mise a ta deanamh fianuis mu m' thimchioll féin, agus a ta an t-Athair a chuir uaith mi, a' deanamh fianuis mu m' thimchioll.

19 An sin thubhairt iad ris, C'àit am bheil t' Athair? Fhreagair Iosa, Cha'n



aithne dhuibhse aon chuid mise no m' Athair : nam biodh eòlas agaibh ormsa, bhiodh eòlas agaibh air m' Athair mar an ceudna.

20 Labhair Iosa na briathra so an tigh-coimhead an ionmhais, ag teagasg dha san teampull : agus cha do chuir duine air bith làmh ann ; oir cha robh 'uair fathast air teachd.

21 An sin thubhairt Iosa riu a ris, Tha mise a' falbh, agus iarraidh sibh mi, agus bàsaichidh sibh ann bhur peacadh : cha'n urrainn sibhse teachd do'n àit am bheil mise a' dol.

22 An sin thubhairt na h-Iudhaich, Am marbh se e féin? do bhrìgh gu bheil e 'g ràdh, Far am bheil mise a' dol, cha'n urrainn sibhse teachd.

23 Agus thubhairt e riu, Tha sibhse o shìos, tha mise o shuas : tha sibhse do'n t-saoghal so, cha'n 'eil mise do'n t-saoghal so.

24 Uime sin thubhairt mi ribh, Gu'm bàsaich sibh ann bhur peacaibh : oir mur creid sibh gur mise e, gheibh sibh bàs ann bhur peacaibh.

25 An sin thubhairt iad ris, Cò thusa? Agus thubhairt Iosa riu, *An neach* sin féin a thubhairt mi ribh o thùs.

26 Tha mòran agam ri ràdh, agus r'a bhreithneachadh m'ur timchioll-sa : ach a ta an ti a chuir uaith mi firinn-each ; agus a ta mise a' labhairt ris an t-saoghal nan nithe a chuala mi uaith-san.

27 Cha do thuig iad gu'm b'ann mu thimchioll an Athar a labhair e riu.

28 An sin thubhairt Iosa riu, 'Nuair a thogas sibh suas Mac an duine, an sin bithidh fios agaibh gur mise e, agus nach 'eil mi deanamh ni sam bith uam féin ; ach mar a theagaisg m' Athair mi, gu bheil mi labhairt nan nithe so.

29 Agus tha 'n ti a chuir uaith mi maille rium : cha d'fhàg an t-Athair a' m' aonar mi, do bhrìgh gu bheil mi deanamh a ghnàth nan nithe sin a's taitneach leis.

30 An uair a bha e labhairt nan nithe so, chreid mòran ann.

31 An sin thubhairt Iosa ris na h-Iudhaich a chreid ann, Ma bhuanaicheas sibh ann am fhocal-sa, bithidh sibh da rìreadh 'nur deisciobuil agam ;

32 Agus bithidh eòlas agaibh air an fhìrinn, agus ni an fhìrinn saor sibh.

33 Fhreagair iad e, Is sinne sliochd Abraham, agus cha robh sinn riamh fo

dhaorsa aig duine sam bith : cionnus a ta thusa ag ràdh, Bithidh sibh saor?

34 Fhreagair Iosa iad, Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, ge b'e ni peacadh, is seirbhiseach do'n pheacadh e.

35 Agus cha'n fhan an seirbhiseach san tigh gu bràth : *ach* fanaidh am mac gu bràth.

36 Uime sin ma ni 'am Mac saor sibh, bithidh sibh saor da rìreadh.

37 Tha fhios agam gur sibh sliochd Abraham ; ach a ta sibh ag iarraidh mise a mharbhadh, do bhrìgh nach 'eil àit aig m' fhocal annaibh.

38 Tha mise a' labhairt an ni sin ■ chunnaic mi aig m' Athair ; agus tha sibhse a' deanamh an ni a chunnaic sibh aig bhur n-athair féin.

39 Fhreagair iadsan agus thubhairt iad ris, Is e Abraham ar n-athair-ne. Thubhairt Iosa riu, Nam bu chlann do Abraham sibh, dheanadh sibh oibre Abraham.

40 Ach a nis tha sibh ag iarraidh mise a mharbhadh, duine a dh'innis duibh an fhìrinn, a chuala mi o Dhia : cha d'rinn Abraham so.

41 Tha sibhse a' deanamh oibre bhur n-athar féin. An sin thubhairt iad ris, Cha d'rugadh an striopachas sinne ; tha aon Athair againn, *eadhon* Dia.

42 An sin thubhairt Iosa riu, Nam b'e Dia bhur n-Athair, ghràdhaicheadh sibh mise : oir chaidh mise mach, agus thàinig mi o Dhia ; agus cha d'thàinig mi uam féin, ach chuir esan uaith mi.

43 C'ar son nach 'eil sibh a' tuigsinn mo chòmhradh? do bhrìgh nach urrainn sibh éisdeachd ri m' fhocal.

44 Tha sibhse o *bhur* n-athair an diabhul, agus is iad ana-mianna bhur n-athar a's toil leibh a dheanamh : bha esan 'namhortair o thùs, agus cha d'fhan e san fhìrinn, a chionn nach 'eil firinn ann. 'Nuair a labhras e breug, is ann uaith féin a ta e labhairt : oir is breugaire e, agus is e athair na bréige.

45 Agus do bhrìgh gu bheil mise ag innseadh na firinn, cha'n 'eil sibh ga m' chreidsinn.

46 Cò agaibh-sa chuireas peacadh as mo leth-sa? agus ma tha mi ag innseadh na firinn, c'ar son nach 'eil sibh 'ga m' chreidsinn?

47 An ti ■ ta o Dhia, éisdibh e ri briathraibh Dhé : uime sin cha'n 'eil sibhse ag éisdeachd, a chionn nach an o Dhia a ta sibh.

48 An sin fhreagair na h-Iudhaich,

agus thubhairt iad ris, Nach maith a thubhairt sinn gur Samaritanach thu, agus gu bheil deamhan agad?

49 Fhreagair Iosa, Cha'n 'eil deamhan agam; ach a ta mi toirt urraim do m'Àthair, agus a ta sibhse toirt eas-urraim dhomh-sa.

50 Agus cha'n 'eil mi 'g iarraidh mo ghlòire féin: tha neach a ta 'g iarraidh agus a' toirt breth.

51 Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Ma choimhideas neach m'fhocal-sa, cha'n fhaic e bàs am fead.

52 An sin thubhairt na h-Iudhaich ris, A nis tha fhios againn gu bheil deamhan agad. Fhuair Abraham bàs, agus na fàidhean; gidheadh a ta thusa ag ràdh, Ma choimhideas duine m'fhocal-sa, cha bhlaic e bàs am fead.

53 Am mò thusa na ar n-athair Abraham, a fhuair bàs? agus fhuair na fàidhean bàs: cò a tha thu deanamh dhìot féin?

54 Fhreagair Iosa, Ma tha mi toirt glòire dhomh féin, cha 'n 'eil ach neoni a'm' ghlòir: is e m' Àthair a ta toirt glòire dhomh, neach a ta sibhse ag ràdh gur ■ bhuir Dia e:

55 Gidheadh cha do ghabh sibh eòlas air; ach ■ ta eòlas agam-sa air: agus nan abrainn, Nach aithne dhomh e, bhithinn cosmhuil ribhse a'm' bhreugaire: ach is aithne dhomh e, agus a ta mi coimhead 'fhocail.

56 Bha déidh mhòr aig Abraham bhuir n-athair-sa air mo là-sa fhaicinn: agus chunnaic se e, agus rinn e gairdeachas.

57 An sin thubhairt na h-Iudhaich ris, Cha'n 'eil thu fathast leth-cheud bliadhna dh'aois, agus am faca tu Abraham?

58 Thubhairt Iosa riu, Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Mun robh Abraham ann, A TA MISE.

59 An sin thog iadsan clachan chum an tilgeadh air: ach dh'fholaich Iosa e féin, agus chaidh e mach as an teampull, a' dol troimh am meadhon, [agus mar sin chaidh e seachad.]

#### CAIB. IX.

**A**GUS an uair a ghabh Iosa seachad, chunnaic e duine a bha dall o rugadh e.

2 Agus dh'fheòraich a dheisciobuil deth, ag ràdh, Amhaighstir, cò a pheacach, an duine so, no a phàrantan, gu'n d'rugadh dall e?

3 Fhreagair Iosa, Cha do pheacaich

aon chuid an duine so, no a phàrantan: ach a chum gu'm foillsichte oibre Dhé ann.

4 Is éigin domh-sa oibre an ti a chuir uaithmi a dheanamh, am feadh is là e: tha'n oidhche a' teachd, 'nuair nach urrainn aon duine obair a dheanamh.

5 Am feadh a ta mise san t-saoghal, is mi solus an t-saoghail.

6 'Nuair a thubhairt e na nithe so, chuir e sile air an talamh, agus rinn e criadh do'n t-sile, agus sgaoil e a' chriadh air sùilbhan an doill.

7 Agus thubhairt e ris, Imich, ionn-laid ann an lochan Shilaoim, (is e sin air eadar-theangachadh, Air a chur.) Uime sin dh'imich e, agus dh'ionn-laid e, agus thàinig e a' faicinn.

■ Uime sin thubhairt na coimhearsnaich, agus iadsan a chunnaic dall e roimhe sin, Nach e so esan a bha 'na shuidhe ag iarraidh na déirce?

9 Thubhairt cuid, Is e so e; cuid eile, Tha e cosmhuil ris: thubhairt ■ féin, Is mise e.

10 Air an aobhar sin thubhairt iad ris, Cionnus a dh'fhosglaigh do shùilean?

11 Fhreagair esan agus thubhairt e, Rinn duine d'an ainm Iosa criadh, agus sgaoil e air mo shùilbhi, agus thubhairt e rium, Imich gu lochan Shilaoim, agus ionn-laid: agus dh'imich mi agus dh'ionn-laid mi, agus fhuair mi mo radharc.

12 An sin thubhairt iad ris, C'ait am bheil e? Thubhairt esan, Cha'n aithne dhomh.

13 Thug iad chum nam Phairiseach esan a bha roimhe dall.

14 Agus b'i an t-sàbaid a bha ann an uair a rinn Iosa a' chriadh, agus a dh'fhosgail e 'shùilean.

15 An sin a ris dh'fheòraich na Phairisich dheth mar an ceudna cionnus a fhuair e a radharc. Agus thubhairt esan riu, Chuir e criadh air mo shùilbhi, agus dh'ionn-laid mi, agus tha mi a' faicinn.

16 Uime sin thubhairt cuid do na Phairisich, Cha'n 'eil an duine so o Dhia, do bhrìgh nach 'eil e gleidheadh na sàbaid. Thubhairt cuid eile, Cionnus a dh'fheudas duine ■ ta 'na pheacach, an leithide so do mhiorbhuilbhi a dheanamh? Agus bha easaonachd 'nam measg.

17 Thubhairt iad a ris ris an duine dhall, Ciod a ta thusa ag ràdh uime, a thaobh gu'n d'fhosgail e do shùilean? Agus thubhairt esan, is fàidh e.

18 Ach cha do chreid na h-Iudhaich m'a thimchioll, gu'n robh e dall, agus gu'n d'fhuair ■ a radharc, gus an do ghairm iad pàrantan an ti a fhuair a radharc.

19 Agus dh'fhiosraich iad dhiubh, ag ràdh, An ■ so bhur mac-sa, a ta sibh ag ràdh a rugadh dall? cionnus ma seadh a ta e nis a' faicinn?

20 Fhreagair a phàrantan iad agus thubhairt iad, Tha fhios againn gur e so ar mac, agus gu'n do rugadh dall e:

21 Ach cionnus a ta e nis a' faicinn, cha 'n 'eil fhios againn; no cò a dh'fhosgail a shùilean, cha'n aithne dhuinn: tha e féin air teachd gu aois, feòraichibh dheth, labhraidh e air a shon féin.

22 Thubhairt a phàrantan na briathra so, a chionn gu robh eagal nan Iudhach orra: oir shuidhich na h-Iudhaich a cheana eatorra féin, Nan aidicheadh duine sam bith gu'm b'esan Criosd, gun rachadh a chur as an t-sionagag.

23 Air an aobhar sin thubhairt a phàranta, Tha e air teachd gu aois, feòraichibh dheth féin.

24 Air an aobhar sin ghairm iad an dara uair an duine a bha dall, agus thubhairt iad ris, Thoir glòir do Dhia: tha fhios againn gur peacach an duine so.

25 An sin fhreagair esan agus thubhairt e, Am peacach e cha'n aithne dhomh: air aon ni tha fhios agam, air dhomh bhi dall, gu bheil mi nis a' faicinn.

26 Ach thubhairt iad ris a ris, Ciod a rinn e dhuit? cionnus a dh'fhosgail e do shùilean?

27 Fhreagair e iad, Dh'innis mi dhuibh a cheana, agus cha d'éisid sibh; c'ar son a b'àill leibh a chluinntinn a ris? am bheil a' mhiann oirbhse bhi 'nur deisciobuil aige mar an ceudna?

28 An sin chàin iad e, agus thubhairt iad, Is tusa a dheisciobul; ach is sinne deisciobuil Mhaois.

29 Tha fhios againn gu'n do labhair Dia ri Maois: ach mu thimchioll an fhir so, cha'n 'eil fhios againn cia as da.

30 Fhreagair an duine agus thubhairt ■ riu, An so tha ni iongantach, nach 'eil fhios agaibh cia as da, agus gu'n d'fhosgail e mo shùilean;

31 Ach a ta fhios againn nach éisd Dia ri peacaich: ach ma ta neach air bith 'na fhear-aoraidh do Dhia, agus

a' deanamh a thoile, ris-san éisdidh e.

32 O thoiseach an t-saoghail cha chualas gu'n d'fhosgail aon neach sùilean duine a rugadh dall.

33 Mur biodh an duine so o Dhia, cha b'urrainn e ni sam bith a dheanamh.

34 Fhreagair iadsan agus thubhairt iad ris, Rugadh thusa uile ann am peacaibh, agus am bheil thu 'gar teagasg-ne? agus thilg iad a mach e.

35 Chual Iosa gu'n do thilg iad a mach e; agus air dha fhaotainn, thubhairt e ris, Am bheil thu creidsinn ann am Mac Dhé?

36 Fhreagair esan agus thubhairt e, Cò e, a Thighearn, chum gu'n creid mi ann?

37 Agus thubhairt Iosa ris, Chunn-aic thu araon e, agus an ti a ta labhairt riut, is esan e.

38 Agus thubhairt esan, Tha mi creidsinn, ■ Thighearn. Agus rinn ■ aoradh dha.

39 Agus thubhairt Iosa, Is ann chum breitheanais a thàinig mise chum an t-saoghail so, chum iadsan nach 'eil a' faicinn, gu'm faicheadh iad; agus gu'm biodh iadsan a ta faicinn, air an deanamh dall.

40 Agus chuala cuid do na Phairisich, a bha maille ris na nithe so, agus thubhairt iad ris, Am bheil sinne dall mar an ceudna?

41 Thubhairt Iosa riu, Nam bith-eadh sibh dall, cha bhiodh peacadh agaibh: ach a nis a ta sibh ag ràdh, Is léir dhuinn; uime sin tha bhur peacadh a' fantuinn.

## CAIB. X.

**G**U deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, An ti nach téid a stigh troimh an dorus do chrò nan caorach, ach ■ théid suas air sheòl eile, is gaduiche agus fear-reubainn esan.

2 Ach an ti a théid a steach air an dorus, is esan buachail nan caorach.

3 Dhasan fosglaidh an dorsair; agus éisdidh na caoraich r'a ghuth: agus gairmidh e a chaoraich féin air an ainm, agus treòraichidh e mach iad.

4 Agus an uair a chuireas ■ mach a chaoraich féin, imichidh ■ rompa, agus leanaidh na caoraich e: oir is aithne dhoibh a ghuth.

5 Agus cha lean iad coigreach, ach teichidh iad uaith, do bhrìgh nach aithne dhoibh guth choigreach.



6 An cosamhlachd so labhair Iosa riu : ach cha do thuig iadsan ciod iad na nithe a labhair e riu.

7 An sin thubhairt Iosa riu a ris, Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, gur mise dorus nan caorach.

8 Iadsan uile a thàinig romham-sa, is gaduichean agus luchd-reubainn iad : ach cha d'èisd na caoraich riu.

9 Is mise an dorus : ma théid neach air bith steach tromham-sa, tèarnar e, agus théide steach agus a mach, agus gheibh e ionaltradh.

10 Cha tig an gaduiche ach a ghoid, agus a mharbhadh, agus a mhilleadh : thàinig mise chum gu'm biodh beatha aca, agus gu'm biodh i aca ni's pailte.

11 Is mise am buachaill maith : leigidh am buachaill maith 'anam sìos air son nan caorach.

12 Ach am fear-tuarasdail, agus an ti nach e am buachaill, agus nach leis féin na caoraich, chi e am madadh-alluidh a' teachd, agus fàgaidh e na caoraich, agus teichidh e : agus glaciaidh am madadh-alluidh iad, agus sgapaiddh e na caoraich.

13 Ach teichidh am fear-tuarasdail, a chionn gur fear-tuarasdail e, agus nach 'eil suim aige do na caoraich.

14 Is mise am buachaill maith, agus is aithne dhomh mo *chaoraich* féin, agus aithnichear le m' *chaoraich* féin mi.

15 Mar is aithne do'n Athair mise, mar sin is aithne dhomh-sa an t-Athair : agus a ta mi leigeadh m'anama sìos air son nan caorach.

16 Agus a ta caoraich eile agam, nach 'eil do'n chrò so : is éigin domh iad sin mar an ceudna thoirt a *stigh*, agus éisdidh iad ri m' ghuth ; agus bithidh aon treud ann, agus aon bhuachaill.

17 Air an aobhar so is ionmhuinn leis an Athair mise, air son gu'n leig mi sìos m'anam, chum gu'n glac mi e a ris.

18 Cha'n 'eil neach air bith 'ga thoirt uam, ach a ta mi 'ga leigeadh sìos uam féin : tha cumhachd agam a leigeadh sìos, agus tha cumhachd agam a ghlacadh a ris. An àithne so fhuair mi o m' Athair.

19 Air an aobhar sin dh'éirich eas-aonachd ■ ris am measg nan Iudhach air son nam briathra so.

20 Agus thubhairt mòran diubh, Tha deamhan aige, agus tha ■ air

bhoile ; c'ar son a tha sibh ag éisdeachd ris ?

21 Thubhairt cuid eile, Cha'n iad so briathra duine anns am bheil deamhan ; am bheil deamhan comasach air sùilean nan dall fhosgladh ?

22 Agus bha féill-chuimhne an ath-choisreagaidh ann an Ierusalem, agus b'e an geamhradh a bha ann.

23 Agus bha Iosa a' sràid-meachd san teampull ann an sgàth-thigh Sholaimh.

24 An sin chruinnich na h-Iudhaich m'a thimchioll, agus thubhairt iad ris, Cia fhad a chumas tu ar n-anama an amharus ? ma's tu Criosd, innis dhuinn gu follaiseach.

25 Fhreagair Iosa iad, Dh'innis mi dhuibh, agus cha do chreid sibh : na h-oibre a ta mi deanamh an ainm m' Athar, tha iad sin a'toirt fianuis mu m' thimchioll.

26 Ach cha'n 'eil sibhse a' creidsinn ; oir cha'n ann do m' chaoraich sibh, mar thubhairt mi ribh.

27 Tha mo chaoraich-sa ag éisdeachd ri m' ghuth, agus is aithne dhomh iad, agus leanaidh iad mi :

28 Agus bheir mi a' bheatha mhair-eannach dhoibh ; agus cha sgriosar iad am feasd, ni mò a spionas neach air bith as mo làimh iad.

29 M' Athair a thug dhomh-sa *iad*, is mò e na na h-uile ; agus cha'n urrainn neach air bith an spionadh á làimh m' Athar.

30 Mise agus an t-Athair, is aon sinn.

31 Uime sin thog na h-Iudhaich clachan ■ ris chum a chlachadh.

32 Fhreagair Iosa iad, Nochd mi dhuibh mòran do oibribh maithe o m' Athair ; cia do na h-oibribh sin air son am bheil sibh ga m' chlachadh ?

33 Fhreagair na h-Iudhaich e, ag ràdh, Air son oibre maithe cha'n 'eil sinn ga d' chlachadh ; ach air son toibheim, agus air son, air bhi dhuitse a'd' dhuine, gu bheil thu deanamh Dé dhìot féin.

34 Fhreagair Iosa iad, Nach 'eil e sgriobhta ann bhur lagh-sa, Thubhairt mi, Is dée sibh ?

35 Ma thubhairt e déeriusan, dh'ionnsuidh an robh focal Dé, agus nach feudar an sgriobtuir a bhriseadh ;

36 An abair sibh ris-san, a naomhaich an t-Athair, agus a chuir e chum an t-saoghail, Tha thu a' labhairt toibheim ; air son gu'n dubhairt mi, Is mi Mac Dhé ?

37 Mur dean mi oibre m' Athar, na creidibh mi.

38 Ach ma ni, ged nach creid sibh mise, creidibh na h-oibre, chum gu'm bi fios agaibh, agus gu'n creid sibh gu bheil an t-Athair annam-sa, agus mise annsan.

39 Uime sin dh'iarr iad a ris a ghlacladh: ach chaidh e as an làimh.

40 Agus chaidh e ris do'n taobh thall do Iordan, do'n ionad anns an robh Eoin air tùs ri baisteadh; agus rinn e còmhnuidh an sin.

41 Agus thàinig mòran d'a ionnsuidh, agus thubhairt iad, Cha d' rinn Eoin aon mhiorbhuil: ach bha na h-uile nithe thubhairt Eoin mu'n duine so fìor.

42 Agus chreid mòran san àit sin air.

## CAIB. XI.

**A**NIS bha duine àraidh gu tinn, d'am b'ainm Lasarus o Bhetani, baile Mhuire agus Mharta a peathar.

2 (B'i Mhuire sin a dh'ung'an Tigh-earn le oladh luachmhoir, agus a thior- maich a chosan le a folt, aig an robh a bràthair Lasarus gu tinn.)

3 Uime sin chuir a pheathraiche fios d'a ionnsuidh, ag ràdh, A Thigh-earn, feuch, tha'n ti a's ionmhuinn leat tinn.

4 'Nuair a chual Iosa so, thubhairt e, Cha'n 'eil an tinneas so chum bàis, ach a chum glòire Dhé, chum gu'm bi Mac Dhé air a ghlòrachadh d'a thaobh.

5 A nis b'ionmhuinn le Iosa Marta, agus a piuthar, agus Lasarus.

6 Uime sin an uair a chual e gu'n robh esan tinn, dh'fhan e fathast dà là anns an ionad an robh e.

7 'Na dhéigh sin thubhairt e r'a dheiscioblubh, Rachamaid a ris do Iudea.

8 Thubhairt a dheisciobuil ris, A Mhaighstir, a nis dh'iarr na h-Iudhaich do chlachadh; agus am bheil thu dol a ris an sin?

9 Fhreagair Iosa, Nach 'eil dà uair dheug san là? Ma dh'ìmicheas duine anns an là, cha tuislich e, oir tha e faicinn soluis an t-saoghail so:

10 Ach ma dh'ìmicheas duine anns an oidhche, tuislichidh e, do bhrìgh nach 'eil an solus ann.

11 Na nithe so labhair e: agus 'na dhéigh sin thubhairt e riu, Tha ar caraid Lasarus 'na chodal; ach a ta mise a' dol chum gu'n dùisg mi as a chodal e.

12 An sin thubhairt a dheisciobuil, A Thighearn, ma tha e 'na chodal, bithidh e slàn.

13 Gidheadh labhair Iosa m'a bhàs: ach shaoil iadsan gu'n do labhair e mu thimchioll fois codail.

14 An sin thubhairt Iosa riu gu soilleir, Fhuair Lasarus bàs:

15 Agus a ta mi subhach air bhur son-sa nach robh mi an sin chum gu'n creid sibh; ach rachamaid d'a ionnsuidh.

16 An sin thubhairt Tomas, ris an abrar Didimus, r'a cho-dheiscioblubh, Rachamaid-ne mar an ceudna, chum gu'm faigh sinn bàs maille ris.

17 An sin an uair a thàinig Iosa, fhuair se e an déigh dha bhì cheana ceithir làithean san uaigh.

18 (A nis bha Betani fagus do Ierusalem, mu thimchioll cùig stàide deug uaith.)

19 Agus thàinig mòran do na h-Iudhaich chum Mharta agus Mhuire, gu comhfhurtachd a thoirt doibh a thaobh am bràthar.

20 An sin an uair a chual Marta gu'n robh Iosa a' teachd, chaidh i 'na chòdhail: ach shuidh Muire san tigh.

21 An sin thubhairt Marta ri Iosa, A Thighearn, nam biodh tusa an so, cha'n fhaigheadh mo bhràthair bàs.

22 Ach a ta fhios agam a nis féin, ge b'e air bith nithe a dh'iarras tu air Dia gu'n toir Dia dhuit iad.

23 Thubhairt Iosa rithe, Eiridh do bhràthair a ris.

24 Thubhairt Marta ris, Tha fhios agam gun éirich e a ris san aiseirigh air an là dheireannach.

25 Thubhairt Iosa rithe, Is mise an aiseirigh, agus a' bheatha: an t'ia chreideas annam-sa, ged gheibheadh e bàs, bithidh e beò:

26 Agus ge b'e neach a ta beò, agus a' creidsinn annam-sa, cha'n fhaigh e bàs am feasd. Am bheil thu creidsinn so?

27 Thubhairt i ris, Tha, a Thighearn: tha mi creidsinn gur tusa Crìosd, Mac Dhé, a bha gu teachd chum an t-saoghail.

28 Agus air dhi na nithe so ràdh, dh'fhalbh i, agus ghairm i a piuthar Muire an uaignidheas, ag ràdh, Thàinig am Maighstir, agus tha e ga d'ghairm.

29 'Nuair a chual ise sin, dh'éirich i gu grad, agus thàinig i d'a ionnsuidh.

30 A nis cha robh Iosa fathast air

teachd do'n bhaile, ach bha e anns an àit an do choinnich Marta e.

31 An sin na h-Iudhaich a bha maille rithe san tigh, agus a' toirt comhfhurtachd dhi, nuair a chunnaic iad Muire gu'n d'éirich i gu grad, agus gu'n deachaidh i mach, lean iad i, ag ràdh, Tha i dol chum na h-uaigne, a chaoineadh an sin.

32 An sin an uair a thàinig Muire do'n àit an robh Iosa, agus a chunnaic i e, thuit i aig a chosaibh, ag ràdh ris, A Thighearn, nam biodh tusa an so, cha'n fhaigheadh mo bhràthair bàs.

33 Uime sin an uair a chunnaic Iosa i a' gul, agus na h-Iudhaich a thàinig maille rithe a' gul mar an ceudna, rinn e osna 'na spiorad, agus chuir se e féin fo àmhghar.

34 Agus thubhairt e, C'àit an do chuir sibh e? Thubhairt iad ris, A Thighearn, thig agus faic.

35 Ghuil Iosa.

36 An sin thubhairt na h-Iudhaich, Feuch cionnus a ghràdhaich se e!

37 Agus thubhairt cuid diubh, Nach feudadh an duine so a dh'fhosgail sùilean an doill, a thoirt fa'near nach faigheadh eadhon am fear so bàs?

38 Uime sin thàinig Iosa, ag osnaich a ris ann féin, chum na h-uaigne. Agus b' uaimh'i, agus bha clach air a cur oirre.

39 Thubhairt Iosa, Togaibh a' chlach. Thubhairt Marta, piuthar an duine mhairbh, ris, A Thighearn, tha nis droch bholadh dheth; oir is e so an ceathramh là.

40 Thubhairt Iosa rithe, Nach dubhairt mi riut, Ma chreideas tu, gu'm faic thu glòir Dhé?

41 An sin thog iad a' chlach (o'n àit anns an robh an duine marbh air a chur.) Agus thog Iosa suas a shùilean, agus thubhairt e, Athair, tha mi toirt buidheachais duit gu'n d'éisd thu rium.

42 Agus bha fhios agam gu bheil thu ag éisdeachd rium a ghnàth: ach thubhairt mi e air son an t-sluaigh a tha 'nan seasamh mu m' thimchioll, chum gu'n creid iad gu'n do chuir thusa uait mi.

43 Agus an uair a labhair e na nithe so, ghlaodh e le guth mòr, A Lasarus, thig a mach.

44 Agus thàinig esan a bha marbh a mach, agus a chosan agus a làmhan ceangailte leis an eudach mhairbh: agus bha 'aghaidh ceangailte mu'n cuairt

le neapaicin. Thubhairt Iosariù, Fuasglaibh e, agus leigibh leis imeachd.

45 An sin chreid mòran do na h-Iudhaich ann, a thàinig chum Mhuire, agus a chunnaic na nithe a rinn Iosa.

46 Ach dh'fhalbh cuid diubh chum nam Phairiseach, agus dh'innis iad dhoibh na nithe a rinn Iosa.

47 An sin chruinnich na h-àrd-shagairt agus na Phairisich comhairle, agus thubhairt iad, Ciod a tha sinn a' deanamh? oir a ta an duine so deanamh mòrain mhiorbhuile.

48 Ma leigeas sinn leis air an dòigh so, creididh na h-uile dhaoine ann; agus thig na Romhanaich, agus sgriosaidh iad ar n-àit, agus ar cinneach.

49 An sin thubhairt fear àraidh dhiubh d' amb'ainm Caiaphas, air dhabhi 'na àrd-shagart air a' bhliadhna sin, riu, Cha'n aithne dhuibh ni sam bith,

50 Ni mò tha sibh a' toirt fa'near gur iomchuidh dhuinne gu'm faigheadh aon duine bàs air son an t-sluaigh, agus nach biodh an cinneach uile air a sgrios.

51 Ach cha b'ann uaith féin a' labhair e so: ach air dha bhi na àrd-shagart air a' bhliadhna sin, rinn e fàidheadaireachd gu'm faigheadh Iosa bàs air son a' chinnich sin;

52 Agus cha'n ann air son a' chinnich sin a mhàin, ach a chum mar an ceudna gu'n cruinnicheadh e an ceann a chéile 'nan aon clann Dhé a bha air an sgapadh.

53 Uime sin o'n là sin a mach, chuir iad an comhairle r'a chéile chum esan a chur gu bàs.

54 Air an aobhar sin cha d'imich Iosa ni's mò gu follaiseach am measg nan Iudhach; ach chaidh e as a sin do dhùthaich làmh ris an fhàsach, gu baile ris an abrar Ephraim, agus an sin ghabh e còmhnuidh maille r'a dheisciobluibh.

55 Agus bha càisg nan Iudhach am fagus: agus chaidh mòran suas as an dùthaich do Ierusalem roimh an chàisg, chum iad féin a ghlanadh.

56 An sin dh'iarr iad Iosa, agus labhair iad r'a chéile 'nan seasamh san teampull, Ciod bhur barail-sa? an e nach tig e chum na féille?

57 A nis bha araon na h-àrd-shagairt agus na Phairisich air toirt àithne, nam biodh fhios aig neach air bith c'àit an robh e, gu'n innseadh se e, chum gu'n glacadh iad e.



## CAIB. XII.

**A**N sin thàinig Iosa, sè làithean roimh an chàisg, gu Betani, far an robh Lasarus a bha marbh, neach a thog esan o na marbhaibh.

2 Uime sin rinn iad suipeir dha an sin; agus bha Marta a' frithealadh: ach bha Lasarus 'na aon diubh-san a shuidh air bord maille ris.

3 An sin ghabh Muire pund do oladh spicnaird ro luachmhoir, agus dh'ung i cosan Iosa, agus thiormaich i a chosan le a folt: agus lionadh an tigh le faile chùbhraidh na h-oladh.

4 An sin thubhairt aon d'a dheisciobluibh, Judas Iscariot, *mac Shimoin*, a bha gu esan a bhrath,

5 Car son nach do reiceadh an oladh so air son trì cheud peghinn, agus nach d'thugadh do na bochdaibh e?

6 Thubhairt e so, cha b'ann a chionn gu'n robh suim aige do na bochdaibh; ach a chionn gu'm bu ghaduiche e, agus gu'n robh an sporan aige, agus gu'n do ghiùlain e na nithe a chuireadh ann.

7 An sin thubhairt Iosa, Leig leatha: fa chomhair là m' adhlaic ghléidh i so.

8 Oir tha na bochdan a ghnàth agaibh maille ribh, ach cha'n 'eil mise agaibh a ghnàth.

9 Agus bha fhios aig sluagh mòr do na h-Iudhaich gu'n robh e an sin: agus thàinig iad, cha'n ann a mhàin air son Iosa, ach a chum gu'm faiceadh iad mar an ceudna Lasarus, a thog esan o na marbhaibh.

10 Ach ghabh na h-àrd-shagairt comhairle, chum Lasarus mar an ceudna a mharbhadh;

11 Do bhrìgh air a shonsan gu'n d'imich mòran do na h-Iudhaich, agus gu'n do chrèid iad ann an Iosa.

12 Air an là màireach, air cluinn-tinn do mhòr-shluagh a thàinig chum na feille, gu'n robh Iosa a' teachd gu Ierusalem,

13 Ghlac iad geuga pailme, agus chaidh iad a mach 'na chòdhail, agus ghlaodh iad, Hosanna, bean-naichte gu robh Rìgh Israeil a tha teachd ann an ainm an Tighearn!

14 Agus air do Iosa asal òg fhaot-ainn, shuidh e air; a réir mar a ta e sgriobhta,

15 Na biodh eagal ort, a nighean Shìoin: feuth, a ta do Rìgh a' teachd, 'na shuidhe air loth asail.

16 Cha do thuig a dheisciobuil na

nithe so air tus: ach an uair a ghlòraicheadh Iosa, an sin chuimhnich iad gu'n robh na nithe so sgriobhta uime, agus gu'n d'rinn iad na nithe so dha.

17 Uime sin rinn an sluagh a bha maille ris fianuis, gu'n do ghairm e Lasarus as an uaigh, agus gu'n do thog e o na marbhaibh e.

18 Air an aobhar sin mar an ceudna choinnich an sluagh e, do bhrìgh gu'n cual iad gu'n d'rinn e am mìorbhuil so.

19 Thubhairt na Phairisich uime sin eatorra féin, Am faic sibh nach 'eil sibh a buadhachadh bheag sam bith? feuch, tha'n saoghal air dol 'na dhéigh.

20 Agus bha Greugaich àraidh am measg na muinntir a chaidh suas chum aoradh a dheanamh aig an fhéill:

21 Air an aobhar sin thàinig iadsan gu Philip, a bha o Bhetsaida Ghalile, agus dh'iarr iad air, ag ràdh, A Thigh-earn, bu mhiann leinn Iosa fhaicinn.

22 Thàinig Philip agus dh'innis e do Andreas; agus a ris dh'innis Aindreas agus Philip do Iosa.

23 Agus fhreagair Iosa iad, ag ràdh, Thàinig an uair, chum gu'm biodh Mac an duine air a ghlòrachadh.

24 Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Mur faigh an gràinne cruithneachd a thuiteas anns an talamh bàs, fanaidh e 'na aonar: ach ma gheibh e bàs, bheir e toradh mòr uaith.

25 Esan a ghràdhaicheas 'anam, caillidh se e; agus esan a dh'fhuathaicheas 'anam anns an t-saoghal so, gleidhidh se e chum na beatha maireannaich.

26 Ma ni neach air bith seirbhis dhomh-sa, leanadh e mi; agus ge b'e àit am bi mise, an sin bithidh mo sheirbhiseach mar an ceudna: ma ni neach seirbhis dhomh-sa bheir m'Ath-air urram dha.

27 A nis tha m'anam fo àmbghar; agus ciod a their mi? Athair, saor mi o'n uair so: ach is ann air a shon so a thàinig mi chum na h-uaire so.

28 Athair, glòraich t'ainm. An sin thàinig guth o nèamh, *ag ràdh*, Ghlòraich mi araon e, agus glòraichidh mi ris e.

29 Uime sin thubhairt an sluagh a sheas a làthair, agus a chuala so, Gu'n robh tairneanach ann: thubhairt cuid eile, Labhair aingeal ris.

30 Fhreagair Iosa agus thubhairt e, Cha'n ann air mo shonsa thàinig an guth so, ach air bhrìgh son-sa.

31 A nis tha breitheanas an t-saoghail so ann : a nis tilgear uachdaran an t-saoghail so mach.

32 Agus mise, ma thogar suas o'n talamh mi, tairngidh mi na h-uile dhaoine a m'ionnsuidh.

33 (Ach thubhairt e so, a' ciallachadh ciod a' ghnè bàis a gheibheadh e.)

34 Fhreagair an sluagh e, Chuala sinne as an lagh, gu'm fan Criosd gu sìorruidh : agus cionnus a ta thusa ag ràdh, Gur éigin do Mhac an duine bhi air a thogail suas? cò e Mac an duine so?

35 An sin thubhairt Iosa riu, Fathast rè tamuill bhig tha'n solus maille ribh : gluaisibh am feadh 's a ta an solus agaibh, chum nach beir an dorchadas oirbh : oir an ti a ta ag imeachd san dorchadas, cha'n aithne dha c'ait am bheil e dol.

36 Am feadh as a ta'n solus agaibh, creidibh san t-solus, chum gu'm bi sibh 'nur cloinn do'n t-solus. Labhair Iosa na nithe so, agus dh'fhalbh e, agus dh'fholaich se e féin uatha.

37 Ach ge do rinn e a choimhlioin so do mhìorbhuilbh 'nan làthair, cha do chreid iad ann :

38 Chum gu'm biodh briathran an fhàidh Esaiais air an coimhlionadh, a thubhairt e, A Thighearn, cò a chreid ar n-aithris-ne? agus cò dha dh'fhoillsicheadh gairdean an Tighearna?

39 Air an aobhar so cha robh e'n comas doibh creidsinn, do bhrìgh gu'n dubhairt Esaiais a ris,

40 Dhall e an sùilean, agus chruaidhich e an cridhe, chum nach faiceadh iad le'n sùilibh, agus nach tuigeadh iad le'n cridhe, agus nach pilleadh iad, agus gu'n slànuichinn iad.

41 Thubhairt Esaiais na nithe so, 'nuair a chunnaic e a ghlòir-san, agus a labhair e uime.

42 Gidheadh chreid mòran do na h-Uachdaranaibh féin ann : ach air son nam Phairiseach cha d'aidich iad e, air eagal gu'n cuirte mach as an t-sionagog iad.

43 Oir b'annsa leo glòir dhaoine na glòir Dhé.

44 Agus ghlaodh Iosa, agus thubhairt e, An ti a ta creidsinn annam-sa, cha'n ann annam-sa tha e creidsinn, ach anns an ti a chuir uaith mi.

45 Agus an ti a tha ga m' fhaicinn-sa, tha e faicinn an ti a chuir uaith mi.

46 Thàinig mi a'm sholus chum an t-saoghail, chum ge b'e chreideas annam, nach fanadh e an dorchadas.

47 Agus ma chluinneas neach air bith mo bhriathran-sa, agus nach creid e, cha 'n 'eil mise 'ga dhèidh : oir cha d'thàinig mi a dhèidh an t-saoghail, ach a shaoradh an t-saoghail.

48 An ti a tha cur cùil rium-sa, agus nach 'eil a' gabhail ri m' bhriathraibh, tha aige neach a bheir breth air : am focal a labhair mi, bheir e sin breth air san là dheireannach.

49 Oir cha do labhair mi uam féin ; ach an t-Athair a chuir uaith mi, thug e àithne dhomh, ciod a theirinn, agus ciod a labhairinn.

50 Agus a ta fhios agam gur beatha mhaireannach 'àithne-san : air an aobhar sin na nithe tha mi a' labhairt, mar thubhairt an t-Athair rium, mar sin a ta mi a' labhairt.

### CAIB. XIII.

**A** NIS roimh fhéill na càisge, air do Iosa fios a bhi aige gu'n robh 'uair air teachd, anns an rachadh e as an t-saoghal so chum an Athar, air dha a mhuinntir féin a bha anns an t-saoghal a ghràdhachadh, ghràdhaich e gu crìch iad.

2 Agus an uair a bha 'n t-suipeir thairis, (air do'n diabhul a nis a chur an cridhe Iudais Iscarioit, *mhic* Shimoin, esan a bhrath,)

3 Air aithneachadh do Iosa gu'n d'thug an t-Athair na h-uile nithe 'na làmh-aibh, agus gur ann o Dhia a thàinig e, agus gur ann a dh'ionnsuidh Dhé a bha e dol ;

4 Dh'éirich e o 'shuipeir, agus chuir e dheth fhalluin, agus ghlac e làmh-anart, agus cheangail e uime e.

5 'Na dhéigh sin, thaom e uisge ann an soitheach-ionnlaid, agus thòisich e air cosan nan deisciobul ionnlaid, agus an tiormachadh leis an làmh-anart a bha ceangailte uime.

6 An sin thàinig e gu Simon Peadar : agus thubhairt esan ris, a Thighearn, am bheil thusa agionnlad mo chosan-sa?

7 Fhreagair Iosa agus thubhairt e ris, An ni so ta mideanamh cha'n aithne dhuitse a nis ; ach bithidh fios agad air an déigh so.

8 Thubhairt Peadar ris, Cha nigh thu mo chosan-sa gu bràth. Fhreagair Iosa e, Mur nigh mi thu, cha'n 'eil cuid agad maille rium.

9 Thubhairt Simon Peadar ris, A Thighearn, cha'n iad mo chosan a mhàin, ach mar an ceudna mo làmhan agus mo cheann.

10 Thubhairt Iosa ris, An ti a ta air ionnlad, cha 'n 'eil feum aige ach a chosan ionnlad, ach tha e gu h-ìomlan glan : agus a ta sibhse glan, ach cha'n 'eil sibh uile glan.

11 Oir bha fhios aige cò a bhrathadh e ; uime sin thubhairt e, Cha 'n 'eil sibh uile glan.

12 An sin, an déigh dha an cosan ionnlad, agus 'fhalluinn a ghabhail d'a ionnsuidh, shuidh e a ris, agus thubhairt e riu, Am bheil fhios agaibh ciod a rinn mi dhuibh ?

13 Tha sibh a' gairm Maighstir, agus Tighearn dhìom-sa : agus tha sibh ag ràdh gu maith ; oir is mi sin.

14 Uime sin ma dh'ionnlaid mise, bhur Tighearn agus bhur Maighstir, bhur cosan-sa, is còir dhuibh-sa mar an ceudna cosan a chéile ionnlad.

15 Oir thug mi eisempleir dhuibh, chum mar a rinn mise dhuibh, gu'n deanadh sibhse mar an ceudna.

16 Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Cha mhò an t-òglach na 'mhaighstir, agus cha mhò an teachdair na 'n ti a chuir uaith e.

17 Ma's aithne dhuibh na nithe so, is beannaichte sibh ma ni sibh iad.

18 Cha'n 'eil mi labhairt oirbh uile : is aithne dhomh cò a thagh mi : ach is éigin an sgrìobtuir a choimhlionadh, An ti a ta 'g itheadh arain maille rium, thog e a shàil a'm' aghaidh.

19 A nis a ta mi ag ràdh so ribh mun tig e gu crìch, chum, 'nuair a tharlas e, gu'n creid sibh gur mise e.

20 Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, an ti a ghabhas ri neach sam bith a chuireas mise uam, gabhaidh rium-sa ; agus an ti a ghabhas rium-sa, gabhaidh e ris an ti a chuir uaith mi.

21 Air do Iosa na nithe so ràdh, bha e fo thrioblaid 'na spiorad, agus rinn e fianuis, agus thubhairt e, Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, gu'm brath aon agaibh mise.

22 An sin dh'amhairc na deisciobuil air a chéile, fo amharus co uime a labhair e.

23 A nis bha aon d'a dheisciobluibh, 'na luidhe an uchd Iosa, neach a b'ionmhuinn le Iosa.

24 Air an aobhar sin sméid Simon Peadar airsan, gu'm feòraicheadh e co uime a labhair e.

25 An sin air dhasan aomadh ri uchd Iosa, thubhairt e ris, A Thighearn cò e ?

26 Fhreagair Iosa, Is e an ti sin e, d'an toir mise an greim, an déigh

dhomh a thumadh. Agus an uair a thum e an greim, thug se e do Iudas Iscariot, mac Shimoin.

27 Agus an sin an déigh a' ghreama, chaidh Satan a steach ann-san. An sin thubhairt Iosa ris, An ni a ta thu a' deanamh, dean gu grad e.

28 A nis cha do thuig aon diubh-san a bha 'nan suidhe air a' bhord c'ar son a thubhairt e so ris.

29 Oir shaoil cuid diubh, do bhrìgh gu'n robh an sporan aig Iudas, gu'n dubhairt Iosa ris, Ceannaich na nithe a ta dh'uireasbhuidh oirnn chum na féille ; no gu'n tugadh e ni-éigin do na bochdaibh.

30 An sin an déigh dhasan an greim a ghabhail, chaidh e mach air ball ; agus bha'n oidhche ann.

31 Uime sin, 'nuair a chaidh esan a mach, thubhairt Iosa, A nis a ta Mac an duine air a ghlòrachadh, agus tha Dia air a ghlòrachadh ann.

32 Ma tha Dia air a ghlòrachadh ann, glòraichidh Dia esan mar an ceudna ann féin, agus air ball glòraichidh se e.

33 A chlann bheag, fathast ùine bheag tha mise maille ribh. Iarraidh sibh mi : agus mar a thubhairt mi ris na h-Iudhaich, Do'n àit an téid mise ; cha 'n 'eil e'n comas diubhse teachd ; mar sin a ta mi ag ràdh ribhse nis.

34 Aithne nuadh tha mi toirt dhuibh, Gu'n gràdhaich sibh a chéile ; mar a ghràdhaich mise sibhse, gu'n gràdhaich sibh féin a chéile mar an ceudna.

35 Le so aithnichidh na h-uile dhaoine gur sibh mo dheisciobuil-sa, ma bhios gràdh agaibh féin d'a chéile.

36 Thubhairt Simon Peadar ris, A Thighearn, c'ait a théid thu ? Fhreagair Iosa e, Do'n àit an téid mi, cha'n urrainn thusa nis mo leantuinn ; gidheadh leanaidh tu mi 'na dhéigh so.

37 Thubhairt Peadar ris, a Thighearn, c'ar son nach urrainn mi do leantuinn a nis ? Leigidh mi sìos m'anam air do shon.

38 Fhreagair Iosa e, An leig thu t'anam sìos air mo shonsa ? Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh riut, Nach goir an coileach, gus an àicheadh thu mi tri uairean.

## CAIB. XIV.

NA biodh bhur cridhe fo thrioblaid : tha sibh a creidsinn ann an Dia, creidibh annam-sa mar an ceudna.



2 Ann an tigh m'Athar-sa tha iomadh àite-còmhnuidh: mur biodh e mar sin, dh'ionnsinn-sa dhuibh. Tha mi dol a dh'ulluchadh àite dhuibh.

3 Agus ma théid mi agus gu'n ulluich mi àit dhuibh, thig mi ris, agus gabhaidh mi sibh a m' ionnsuidh féin; chum far am bheil mise, gu'm bi sibhse mar an ceudna.

4 Agus is aithne dhuibh c'àit am bheil mi dol, agus is aithne dhuibh an t-slighe.

5 Thubhairt Tomas ris, A Thighearn, cha'n 'eil fhios againn c'àit am bheil thu dol; agus cionnus a dh'fheudas eòlas na slighe bhi againn?

6 Thubhairt Iosa ris, Is mise an t-slighe, agus an fhirinn, agus a' bheatha: cha tig aon neach chum an Athar ach tromhach-sa.

7 Nam b'aithne dhuibh mise, b'aithne dhuibh m'Athair mar an ceudna: agus á so suas is aithne dhuibh e, agus chunnaic sibh e.

8 Thubhairt Philip ris, A Thighearn foillsich an t-Athair dhuinne, agus is leoir leinn e.

9 Thubhairt Iosa ris, Am bheil mise uine co fhada maille ribh, agus nach aithne dhuit fathast mi, Philip? an ti a chunnaic mise, chunnaic m' n t-Athair; agus cionnus a ta thu ag ràdh, Foillsich an t-Athair dhuinn?

10 Nach 'eil thu creidsinn gu bheil mise anns an Athair, agus an t-Athair annam-sa? na briathran a ta mi labhairt ribh, cha'n ann uam féin a ta mi 'gan labhairt: ach an t-Athair, a ta gabhail còmhnuidh annam-sa, tha esan a' deanamh nan oibre.

11 Creidibh mise gu bheil mi anns an Athair, agus an t-Athair annam-sa; no, creidibh mi air son nan oibre fein.

12 Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, An ti a chreideas annam-sa, na h-oibre a ta mise a' deanamh, ni esan mar an ceudna; agus ni e oibre a's mò na iad so, do bhrìgh gu bheil mise dol chum m'Athar.

13 Agus ge b'e ni a dh'iarras sibh a'm ainm-sa, ni mise sin: chum gu'm bi an t-Athair air a ghlòrachadh anns a' Mhac.

14 Ma dh'iarras sibh ni air bith a'm ainm-sa, ni mise e.

15 Ma's toigh leibh mise, coimhidibh m'aitheantan:

16 Agus guidhidh mise an t-Athair, agus bheir e dhuibh Comhfhurtair eile, chum gu fan m' maille ribh gu bràth;

17 Spiorad na fìrinn; neach nach urrainn an saoghal a ghabhail, do bhrìgh nach 'eil e 'ga fhaicinn, agus nach aithne dha e: ach is aithne dhuibhse e, oir tha m' fantuinn maille ribh, agus bithidh e annaibh.

18 Cha'n fhàg mi sibh 'nur dìlleachdain; thig mi do 'ur n-ionnsuidh.

19 Tamull beag fathast, agus cha'n fhaic an saoghal mi tuilleadh; ach chi sibhse mi: do bhrìgh gu bheil mise beò, bithidh sibhse beò mar an ceudna.

20 Anns an là sin bithidh fios agaibh gu bheil mise ann am Athair, agus sibhse annam-sa, agus mise annaibh-sa.

21 An ti aig am bheil m' aitheantas, agus a ta 'gan coimhead, is esan aig am bheil gràdh dhomh-sa: agus an ti aig am bheil gràdh dhomh-sa, gràdh-aichear le m' Athair e, agus gràdhaichidh mise e, agus foillsichidh mi mi féin da.

22 Thubhairt Iudas, (cha'n e Iscariot,) ris, A Thighearn, c'ar son a dh'fhoillsicheas tu thu féin dhuinne, agus nach dean thu sin do'n t-saoghal?

23 Fhreagair Iosa agus thubhairt e ris, Ma ghràdhaicheas neach mise, coimhidibh e m' fhocal: agus gràdhaichidh m'Athair esan, agus thig sinn d'a ionnsuidh, agus ni sinn còmhnuidh maille ris.

24 An ti nach gràdhaich mise, cha choimhid e mo bhrìathra: agus am focal a ta sibh a' cluinntinn, cha leam-sa e, ach leis an Athair a chuir uaith mi.

25 Na nithe so labhair mi ribh, air dhomh bhi m' còmhnuidh maille ribh:

26 Ach an Comhfhurtair, an Spiorad naomh, a chuireas an t-Athair uaith a'm ainm-sa, teagaisgidh esan dhuibh na h-uile nithe, agus cuiridh e'n cuimhne dhuibh na h-uile nithe a labhair mise ribh.

27 Tha mi fàgail sìthe agaibh, mo shìth-sa a ta mi toirt duibh: cha'n ann mar a bheir an saoghal a tha mise toirt duibh. Na biodh bhuir cridhe fo thrioblaid, agus na biodh eagal air.

28 Chuala sibh mar thubhairt mi ribh, Tha mi falbh, agus thig mi ris do 'ur n-ionnsuidh. Nam biodh gràdh agaibh dhomhsa, bhiodh aoibhneas oirbh, a chionn gu'n dubhairt mi, Tha mi dol chum an Athar: oir is mò m'Athair na mise.

29 Agus a nis dh'innis mi dhuibh so roimh dha teachd gu crìch, chum, 'nuair a thig e gu crìch, gu creideadh sibh.

30 A so suas cha labhair mi mòran ribh: oir a ta uachdaran an t-saoghail so a' teachd, agus cha'n 'eil ni air bith aige annam-sa.

31 Ach a chum gu'm bi fios aig an t-saoghal gur ionmhuinn leam an t-Athair; agus mar a thug an t-Athair aithne dhomh, mar sin a ta mi a' deanamh. Eiribh, rachamaid as so.

## CAIB. XV.

**I**S mise an fhionain fhìor, agus is e m' Athair an treabhaiche.

2 Gach uile gheug annam-sa nach 'eil a' giùlan toraidh, bheir e air falbh; agus gach uile gheug a ta tabhairt toraidh, glanaidh ■ i, chum gu'n giùlain i tuilleadh toraidh.

3 A nis a ta sibhse glan tre an fhocal a labhair mi ribh.

4 Fanaibh annam-sa, agus mise annaibh-sa. Mar nach urrainn a' gheug toradh a thoirt uaipe féin, mur fan i san fhionain, cha mhò is urrainn sibhse, mur fan sibh annam-sa.

5 Is mise an fhionain, sibhse na geuga: an ti a dh'fhanas annam-sa, agus mise annsan, bheir esan mòr-thoradh uaith; oir as m' eugmhais-sa cha'n urrainn sibh aon ni a dheanamh.

6 Mur fan neach annam-sa, tha e air a thilgeadh a mach mar gheig, agus air crìonadh; agus tionailidh daoine iad, agus tilgidh iad san teine iad, agus loisgear iad.

7 Ma dh'fhanas sibh-annam-sa, agus ma dh'fhanas m'fhocail-sa annaibh-sa, iarraidh sibh gach ni a's àill leibh, agus nithear dhuibh e.

8 Anso tha m' Athair-sa air a ghlòrachadh, gu'n toir sibhse mòr-thoradh uaibh; agus bithidh sibh 'nur deisciobuil dhomh-sa.

9 Mar ■ ghràdhaich an t-Athair mise, mar sin ghràdhaich mise sibhse: fanaibh ann am ghràdh-sa.

10 Ma choimhideas sibh m'aitheanta, fanaidh sibh ann am ghràdh; mar a choimhidh mise aitheanta m' Athar, agus a tha mi a' fantuinn 'na ghràdh.

11 Na nithe so labhair mi ribh, chum gu fanadh mo ghairdeachas annaibh, agus gu'm biodh bhurgairdeachas-sa làn.

12 Is i so m'aithe-sa, gu'n gràdhaich sibhse a chéile, mar a ghràdhaich mise sibhse.

13 Gràdh a's mò na so cha'n 'eil aig neach air bith, gu'n leigeadh duine 'anam sìos air son a chairdean.

14 Is sibhse mo chairdean-sa, ma ni sibh gach ni a ta mi ag àithneadh dhuibh.

15 A so suas cha ghairm mi seirbhiseach dhibh; oir cha'n aithne do'n t-seirbhiseach ciod a ta a Thighearn a' deanamh: ach ghairm mi càirde dhibh; oir na h-uile nithe a chuala mi ■ m' Athair, thug mi fios duibhse orra.

16 Cha sibhse ■ thagh mise, ach is mise a thagh sibhse, agus dh'orduich mi sibh, chum gu'n rachadh sibh, agus gu'n tugadh sibh a mach toradh, agus gu maireadh bhur toradh; chum ge b'e ni a dh'iarras sibh air an Athair ann am ainm-sa, gu'n toir e dhuibh e.

17 Tha mi 'g àithneadh nan nithe so dhuibh, chum gu'n gràdhaich sibh a chéile.

18 Ma tha an saoghal 'gur fuathachadh, tha fhios agaibh gu'n d'fhuathaich e mise roimhibh.

19 Nam b'ann do'n t-saoghal sibh, ghràdhaicheadh an saoghal a chuid féin: ach do bhrìgh nach ann do'n t-saoghal sibh, ach gu'n do thagh mise sibh as an t-saoghal, uime sin tha fuath aig an t-saoghal duibh.

20 Cuimhnichibh am focal a thubhairt mi ribh, Cha 'n 'eil an seirbhiseach ni's mò na ■ Thighearn. Ma rinn iad geur-leanmhuinn ormsa, ni iad geur-leanmhuinn oirbhse mar an ceudna: ma choimhid iad m' fhocal-sa, coimhidibh iad bhur focal-sa mar an ceudna.

21 Ach na nithe so uile ni iad oirbh air son m'ainme-sa, do bhrìgh nach aithne dhoibh esan a chuir uaith mi.

22 Mur bithinn-sa air teachd, agus air labhairt riu, cha bhiodh peacadh aca: ach a nis cha'n 'eil leithsgeul am peacaidh aca.

23 An ti aig am bheil fuath dhomh-sa, tha fuath aige do m' Athair mar an ceudna.

24 Mur bithinn-sa air deanamh nan oibre 'nam measg nach d'rinn aon neach eile, cha bhiodh peacadh aca: ach a nis chunnaic siad iad, agus dh'fhuathaich iad araon mise agus m' Athair.

25 Ach *ruineadh* so chum gu'n coimhlionadh am focal a ta sgriobhta 'nan lagh féin, Dh'fhuathaich iad mi gun aobhar.

26 Ach an uair a thig an Comhfhurtair, a chuireas mise do 'ur ionnsuidh o'n Athair, Spiorad na firinn, a tha teachd a mach o'n Athair, ni esan fianuis mu m' thimchioll-sa.

27 Agus ni sibhse fianuis mar an oעדna, do bhrìgh gu bheil sibh maille rium o thùs.

## CAIB. XVI.

**N**A nithe so labhair mi ribh, chum nach faigheadh sibh oilbheum.

2 Cuiridh iad as an t-sionagag sibh: seadh, thig an uair, ge b'e neach a mharbhas sibh, gu'n saoil ■ gu bheil ■ deanamh seirbhis do Dhia.

3 Agus ni iad na nithe so, do bhrìgh nach aithne dhoibh an t-Athair, no mise.

4 Ach dh'innis mi na nithe so dhuibh, chum 'nuair a thig an t-àm, gu'n cuimhnich sibh gu'n d'innis mi dhuibh iad. Ach cha dubhairt mi na nithe so ribh o thùs, do bhrìgh gu'n robh mi maille ribh.

5 Ach a nis a ta mi dol chum an ti ■ chuir uaith mi; agus cha 'n'eil a h-aon agaibh-sa a' feòraich dhìom, C'ait tha thu dol?

6 Ach a chionn gu'n dubhairt mi na nithe so ribh, lion do-bhròn bhur cridhe.

7 Gidheadh a ta mi ag innseadh dhuibh na firinn, Is buannachd dhuibh mise a dh'fhalbh: oir mur falbh mi, cha tig an Comhfhurtair do 'ur n-ionnsuidh-sa; ach ma dh'fhalbhas mi, cuiridh mi esan do 'ur n-ionnsuidh.

8 Agus an uair ■ thig esan, bheir e dearbh-shoilleireachd do'n t-saoghal mu pheacadh, agus mu fhìreantachd, agus mu bhreitheanas:

9 Mu pheacadh, do bhrìgh nach 'eil iad a' creidsinn annam-sa;

10 Mu fhìreantachd, do bhrìgh gu bheil mi dol ■ dh'ionnsuidh m' Athar, agus nach faic sibh ni's mo mi;

11 Mu bhreitheanas, a chionn gu bheil uachdaran an t-saoghail so air a dhiteadh.

12 Tha mòran nithe agam fathast ri ràdh ribh, ach cha'n urrainn sibh an giùlan an tràth so.

13 Ach an uair a thig esan, Spiorad na firinn, treòraichidh esibh chum gach uile fhirinn: oir cha labhair e uaith féin: ach labhraidh ■ na h-uile nithe a chluinneas e: agus foillsichidh e dhuibhse nithe a ta ri teachd.

14 Bheir esan glòir dhomh-sa: oir gheibh e do m'chuid-sa, agus nochdaidh ■ dhuibh-se e.

15 Na h-uile nithe a ta aig an Athair, is leam-sa iad: air an aobhar so thubhairt mi, gu'm faigh e do m'chuid-sa, agus nochdaidh e dhuibhse e.

16 Tamull beag agus cha'n fhaic sibh mi; agus a ris, tamull beag agus chi sibh mi, do bhrìgh gu bheil mi dol chum an Athar.

17 An sin thubhairt *cuid* d'a dheis-ciobluibh eatorra féin, Ciod e so a ta e ag ràdh ruinn, Tamull beag agus cha'n fhaic sibh mi: agus a ris, tamull beag agus chi sibh mi: agus, Do bhrìgh gu bheil mi dol chum an Athar?

18 Air an aobhar sin thubhairt iad, Ciod e so a ta e ag ràdh, Tamull beag? Cha'n 'eil sinne a' tuigsinn ciod a ta e ag ràdh.

19 A nis dh'aithnich Iosa gu'n robh toil aca fheòraich dheth, agus thubhairt e riu, Am bheil sibh a' feòraich 'nur measg féin mar a thubhairt mi, Tamull beag agus cha'n fhaic sibh mi: agus a ris, tamull beag agus chi sibh mi?

20 Gu deimhin deimhin ■ ta-mi ag ràdh ribh, gu'n dean sibhse gul agus caoidh, ach ni an saoghal gairdeachas: agus bithidh sibhse do-bhrònach, ach pillear bhur bròn gu gairdeachas.

21 'Nuair a bhios bean ri saothair-chloinne, bithidh i fo dhoilgheas, chionn gu bheil a h-uair air teachd: ach an uair a bheireas i an leanabh, cha chuimhnich i a h-àmhghar ni's mò, tre aoibhneas gu'n d'rugadh duine chum an t-saoghail.

22 Agus a ta nis uime sin doilgheas oirbh-sa: ach chi mise a ris sibh, agus ni bhur cridhe gairdeachas, agus bhur gairdeachas cha bhuin neach air bith uaibh.

23 Agus air an là sin cha'n fheòraich sibh ni air bith dhìom-sa: Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh ribh, Ge b'e nithe dh'iarras sibh air an Athair ann am ainm-sa, gu'n toir e dhuibh iad.

24 Gus a so cha d'iarr sibh ni air bith ann am ainm-sa: iarraidh, agus gheibh sibh, chum gu'm bi bhur n-aoibhneas làn.

25 Na nithe so labhair mi ribh am briathraibh dorcha: ach thig an uair anns nach labhair mi ni's mò ribh am briathraibh dorcha, ach innsidh mi gu soilleir mu'n Athair dhuibh.

26 Anns an là sin iarraidh sibh a'm' ainm-sa: agus cha'n 'eil mi ag ràdh ribh, gu'n guidh mi an t-Athair air bhur son:

27 Oir is toigh leis an Athair féin sibh, air son gu'n d'thug sibh gràdh dhomb-sa, agus gu'n do chreid sibh gur ann o Dhia a thàinig mi.



28 Thàinig mi mach o'n Athair, agus tha mi air teachd chum an t-saoghail: a ris, tha mi fàgail an t-saoghail, agus a' dol chum an Athar.

29 Thubhairt a dheisciobuil ris, Feuch, a nis tha thu labhairt gu soilleir, agus cha'n 'eil thu labhairt cos-amhlachd air bith.

30 A nis tha fhios againn gur aithne dhuit na h-uile nithe, agus nach feum thu duine air bith a dh'fheòraich dhìot: air a shon so tha sinn a' creidsinn gur ann o Dhia a thàinig thu.

31 Fhreagair Iosa iad, Am bheil sibh a nis a' creidsinn?

32 Feuch, thig an t-àm, seadh, tha e cheana air teachd, anns an sgapar o chéile sibh, gach aon g'a ionad féin, agus am fàg sibh mise a'm' aonar: gidheadh cha 'n 'eil mise a'm' aonar, oir tha an t-Athair maille rium.

33 Na nithe so labhair mi ribh, chum gu'm biodh sith agaibh annam-sa. Anns an t-saoghal bithidh àmhghar agaibh: ach biodh deadh mhisneach agaibh, thug mise buaidh air an t-saoghal.

### CAIB. XVII.

**L**ABHAIR Iosa na briathra so; agus thog e suas a shùilean gu nèamh, agus thubhairt e, Athair, thàinig an uair; glòraich do mhac, chum gu'n glòraich do Mhac thusa mar an ceudna:

2 Chum mar a thug thu cumbachd dha air gach feoil, na h-uile a thug thu dha, gu'n tugadh esan dhoibh a' bheatha mhaireannach.

3 Agus is i so a' bheatha mhair-eannach, eòlas a bhi aca ortsa an t-aon Dia fìor, agus air Iosa Crìosd a chuir thu uait.

4 Ghlòraich mise thusa air thalamh: chriochnaich mi 'n obair a thug thu dhomh r'a dheanamh.

5 Agus a nis, Athair, glòraich thusa mise maille riut féin, leis a' ghlòir a bha agam maille riut mun robh an saoghal ann.

6 Dh'fhoillsich mise t'ainm do na daoineibh a thug thu dhomh as an t-saoghal: bu leatsa iad, agus thug thu dhomh-sa iad; agus choimhid iad t'fhocal.

7 A nis thuig iad gur ann uait a tha na h-uile nithe, a thug thu dhomh-sa.

8 Oir thug mi dhoibh na briathran a thug thusa dhomh; agus ghabh siad

iad, agus thuig iad gu fìrinneach gur ann uait-sa thàinig mi, agus chreid iad gu'n do chuir thu uait mi.

9 Air an sonsan tha mi guidhe: cha'n 'eil mi guidhe air son an t-saoghail, ach air son na muinntir sin a thug thu dhomh, oir is leat-sa iad.

10 Agus is leatsa na h-uile nithe a's leamsa, agus is leamsa na nithe a's leatsa; agus a ta mi air mo ghlòrachadh anna.

11 Agus a nis cha'n 'eil mise ni's mò anns an t-saoghal, ach a ta iadsan san t-saoghal, agus a ta mise a' teachd a d'ionnsuidh-sa. Athair naomh, coimhid iadsan tre t'ainm, a thug thu dhomh-sa, chum gu'm bi iad 'nan aon, mar a ta sinne.

12 Am feadh 's a bha mise maille riu anns an t-saoghal, choimhid mi iad tre t'ainm-sa: ghléidh mi a' mhuinntir a thug thu dhomh, agus cha do chaill-eadh a h-aon diubh, ach mac an sgrios; chum gu biodh an sgriobtuir air a choimhlionadh.

13 Agus a nis tha mi teachd a d'ionnsuidh-sa; agus tha mi labhairt nan nithe so anns an t-saoghal, chum gu'm biodh moghairdeachas aca air a choimhlionadh anna.

14 Thug mi t'fhocal dhoibh; agus thug an saoghal fuath dhoibh, air son nach ann do'n t-saoghal iad, mar nach 'eil mise do'n t-saoghal.

15 Cha'n 'eil mi guidhe gu'n tugadh tu as an t-saoghal iad, ach gu'n coimh-ideadh tu o'n olc iad.

16 Cha'n 'eil iadsan do'n t-saoghal, mar nach 'eil mise do'n t-saoghal.

17 Naomhaich iad troimhan fhìrinn: is e t'fhocal-sa an fhìrinn.

18 Mar a chuir thusa mise chum an t-saoghail, mar sin chuir mise iadsan chum an t-saoghail.

19 Agus air an sonsan tha mise ga m' naomhachadh féin, chum gu'm bi iadsan mar an ceudna air an naomhachadh troimh an fhìrinn.

20 Agus cha'n 'eil mi guidhe air an sonsan a mhàin, ach mar an ceudna air son na muinntir sin a chreideas annam-sa troimh an focal-san:

21 Chum gu'm bi iad 'uile nan aon; chum mar a ta thusa, Athair, annam-sa, agus mise annad-sa, gu'm bi iadsan mar an ceudna 'nan aon annainne; chum gu'n creid an saoghal gu'n do chuir thusa uait mi.

22 Agus thug mise dhoibh-san a' ghlòir a thug thusa dhomh-sa, chum

gu'm bi iad 'nan aon, mar a ta sinne nar n-aon;

23 Miseannta-san, agus thusaannam-sa, chum gu'n deanar coimhlionta iad ann an aon; agus a chum gu'm bi fios aig an t-saoghal gu'n do chuir thusa uait mi, agus gu'n do ghràdhaich thu iadsan, mar a ghràdhaich thu mise.

24 Athair, is àill leam an dream a thug thu dhomh, gu'm bi iad maille rium, far am bheil mi; chum gu faic iad mo ghloir a thug thu dhomh: oir ghràdhaich thusa mi mun do leagadh bunaite an domhain.

25 Athair chothromaich, cha b'aithne do'n t-saoghal thusa; ach b'aithne dhomh-sa thu, agus thuig iad so gu'n do chuir thusa uait mi.

26 Agus dh'fhoillsich mise t'ainm dhoibh, agus foillsichidh mi e, chum gu'm bi an gràdh leis an do ghràdhaich thu mise, anna-san, agus mise anna.

### CAIB. XVIII.

'NUAIR a labhair Iosa na briathra so, chaidh e maille r'a dheisciobluibh thairis air sruth Chedroin, far an robh lios, anns an deachaidh e féin agus a dheisciobuil.

2 Agus b'aithne do Iudas, a bhrath esan, an t-àit: oir thàinig Iosa gu tric an sin maille r'a dheisciobluibh.

3 An sin air do Iudas buidheann agus maoir fhaotainn o na h-àrd-shagairt agus na Phairisich, thàinig e do'n àit sin le leusaibh, agus lòchranaibh, agus armaibh.

4 Uime sin air do Iosa fios a bhi aige air na h-uile nithibh a bha gu teachd air, chaidh e mach, agus thubhairt e riu, Cò tha sibh ag iarraidh?

5 Fhreagair iadsan e, Iosa o Nasaret. Thubhairt Iosa riu, Is mise e. Agus sheas mar an ceudna Iudas, a bhrath esan, maille riu.

6 An sin co luath 's a thubhairt e riu, Is mise e, chaidh iad air an ais, agus thuit iad air an làr.

7 An sin dh'fheòraich e dhiubh a ris, Cò tha sibh ag iarraidh? Thubhairt iadsan, Iosa o Nasaret.

8 Fhreagair Iosa, Thubhairt mi ribh gur mise e. Uime sin ma's mise tha sibh ag iarraidh, leigibh leo sin falbh:

9 Chum gu'n coimhliontadh an focal labhair e, An dream a thug thu dhomh, cha do chaill mi aon diubh.

10 An sin air do Shimon Peadar claidheamh a bhi aige, tharuing se e, agus bhuail e òglach an àrd-shagairt,

agus ghearr e a' chluas dheas deth. Agus b'e ainm an òglaich Malchus.

11 An sin thubhairt Iosa ri Peadar, Cuir do chladheamh san truail: an cupan a thug m' Athair dhomh-sa, nach òl mi e?

12 An sin rug a' bhuidheann, agus an ceannard, agus maoir nan Iudhach air Iosa, agus cheangail iad e,

13 Agus thug iad leo e air tùs gu Annas; (oir b'esan athair-céile Chaiphais, a bha 'na àrd-shagart air a' bhliadhna sin.)

14 A nis b'e Caiaphas a thug comhairle do na h-Iudhaich, gu'm b'iomchuidh gu'm faigheadh aon duine bàs air son an t-sluaigh.

15 Agus lean Simon Peadar agus deisciobul eile Iosa. B'aithne do'n àrd-shagairt an deisciobul sin, agus chaidh e steach maille ri Iosa do chùirt an àrd-shagairt.

16 Ach sheas Peadar aig an doras an leth muigh. Uime sin chaidh an deisciobul sin eile a b'aithne do'n àrd-shagart a mach, agus labhair e ris a' bhan-dorsair, agus thug e Peadar a steach.

17 An sin thubhairt a' bhanoglach a bha gleidheadh an doruis ri Peadar, Nach ann do dheisciobluibh an duine so thusa mar an ceudna? thubhairt esan, Cha'n ann.

18 Agus bha na seirbhisich agus na maoir 'nan seasamh, air dhoibh teine guail a chur suas, oir bha'm fuachd ann, agus bha iad 'gan garadh féin: agus bha Peadar 'na sheasamh maille riu, agus 'ga gharadh féin.

19 An sin dh'fhiosraich an t-àrd-shagart do Iosa mu thimehioll a dheisciobul, agus mu thimchioll a theagaisg.

20 Fhreagair Iosa e, Labhair mise gu follaiseach ris an t-saoghal; theagaisg mi a ghnàth anns an t-sionagag, agus anns an teampull, far am bheil na h-Iudhaich a' cruinneachadh as gach àit; agus an folach cha do labhair mi ni air bith.

21 C'ar son a ta thu fiosrachadh dhiom-sa? Fiosraich dhiubh-san a chuala, ciod a thubhairt mi riu: feuch, a ta fhios aca-san ciod a thubhairt mi.

22 Agus an uair a thubhairt e na nithe so, bhuail aon do na maoraibh, a bha 'na sheasamh a làthair, a bhas air Iosa, ag ràdh, An ann mar so a fhreagras tu an t-àrd-shagart?

23 Fhreagair Iosa e, Ma labhair mi

gu h-olc, dean fianuis air an olc: ach ma's ann gu maith, c'ar son a ta thu ga m' bhualadh?

24 (A nis chuir Annas e ceangailte gu Caiaphas an t-àrd-shagart.)

25 Agus bha Simon Peadar 'na sheasamh agus 'ga gharadh: Uime sin thubhairt iad ris, Nach aon d'a dheisciobluibh thusa mar an ceudna? Dh'àicheadh esan, agus thubhairt e, cha mhi.

26 Thubhairt aon do sheirbhisich an àrd-shagairt, (caraid do'n fhear do'n ghearr Peadar a chluas,) Nach faca mise thu san lios maille ris?

27 An sin dh'àicheadh Peadar a ris, agus air ball ghoir an coileach.

28 An sin thug iad Iosa o Chaiaphas gu àit a' bhreitheanais: agus b'i mhaduinn a bh'ann, agus cha deachaidh iad féin do àit a' bhreitheanais, chum nach biodh iad air an salachadh; ach gu'n itheadh iad a' chàisg.

29 An sin chaidh Pilat a mach d'an ionnsuidh-san, agus thubhairt e, Ciod a' chasaid a tha sibh a' toirt an aghaidh an duine so?

30 Fhreagair iadsan agus thubhairt iad ris, Mur b'fhear droch-bheirt e, cha tugamaid thairis dhuitse e.

31 An sin thubhairt Pilat riu, Gabhaibh-sa e, agus thugaibh breth air a réir bhur lagha féin. An sin thubhairt na h-Iudhaich ris, Cha'n 'eil cead-uichte dhuinne neach air bith a chur gu bàs:

32 Chum gu'm biodh focal Iosa air a choimlìonadh, a labhair e, a' ciallachadh ciod a' ghnè bàis a bha e gu fhaotainn.

33 An sin chaidh Pilat a steach a ris do àit a' bhreitheanais, agus ghairm e Iosa, agus thubhairt e ris, An tusa Rìgh nan Iudhach?

34 Fhreagair Iosa e, Am bheil thu ag ràdh so uait féin, no an d'innis daoine eile dhuit e mu m' thimchioll-sa?

35 Fhreagair Pilat, An Iudhach mise? Thug do chinneach féin, agus na h-àrd-shagairt thairis dhomh-sa thu: ciod a rinn thu?

36 Fhreagair Iosa, Cha'n ann do'n t-saoghal so tha mo rioghachd-sa: nam b'ann do'n t-saoghal so bhiodh mo rioghachd, dheanadh mo sheirbhisich cogadh, chum nach tugadh thairis do na h-Iudhaich mi: ach a nis cha'n ann o so a ta mo rioghachd.

37 Air an aobhar sin thubhairt Pilat ris, An rìgh thu ma seadh? Fhreagair

Iosa, 'Thubhairt thusa gur rìgh mi. 'S ann chum na crìche so a rugadh mi, agus chum na crìche so thàinig mi do'n t-saoghal, chum gu'n deanainn fianuis do'n fhirion. Gach neach a ta air taobh na firinn, éisdidh e ri m' ghuth-sa.

38 Thubhairt Pilat ris, Ciod i an fhirinn? Agus air dha so a ràdh, chaidh e mach a ris chum nan Iudhach, agus thubhairt e riu, Cha'n 'eil mise a' faotainn coire air bith ann.

39 Ach a ta gnàth agaibh-sa, gu'n leiginn as duine dhuibh air a' chàisg: uime sin an àill leibh mi a leigeadh rìgh nan Iudhach fa sgaoil duibh?

40 An sin ghlaodh iadsan uile, ag ràdh, Cha'n e an duine so, ach Barabas. A nis b'fhear-reubainn Barabas.

### CAIB. XIX.

**A**N sin air an aobhar sin ghlac Pilat Iosa, agus sgiùrs se e.

2 Agus dh'fhigh na saighdearan crùn droighinn, agus chuir iad air a cheann e, agus chuir iad falluinn phurpuir uime.

3 Agus thubhairt iad, Fàilte ort, a rìgh nan Iudhach! agus bhuail iad le'm basaidh e.

4 An sin chaidh Pilat a mach a ris, agus thubhairt e riu, Feuch, a ta mise 'ga thoirt a mach do'ur n-ionnsuidh, chum gu'm bi fios agaibh nach 'eil mise faotainn coire sam bith ann.

5 An sin thàinig Iosa mach, agus an crùn droighinn air, agus an fhalluinn phurpuir uime. Agus thubhairt Pilat riu, Feuch an duine!

6 Uime sin, an uair a chunnaic na h-àrd-shagairt agus na maor e, ghlaodh iad, ag ràdh, Ceus e, ceus e. Thubhairt Pilat riu, Gabhaibh-sa e, agus ceusaibh e: oir cha'n 'eil mise a' faotainn coire sam bith ann.

7 Fhreagair na h-Iudhaich e, Tha lagh againne, agus a réir ar lagha-ne is còir a chur gu bàs, air son gu'n d'rinn e Mac Dhé dheth féin.

8 Uime sin an uair a chuala Pilat a' chainnt sin, bu mhòid a bha dh'eagal air;

9 Agus chaidh e steach a ris do àit a' bhreitheanais, agus thubhairt ri Iosa, Cia as duit? ach cha d'thug Iosa freagradh air.

10 An sin thubhairt Pilat ris, Nach labhair thu riumsa? nach 'eil fhios agad gu bheil cumhachd agam-sa do cheus-



adh, agus gu bheil cumhachd agam do chur fa sgaoil?

11 Fhreagair Iosa, Cha bhiodh cumhachd air bith agad a'm' aghaidh-sa, mar tugtadh dhuit o'n àird e: air an aobhar sin an ti a thug mise thairis dhuit, tha aige-san am peacadh a's mò.

12 Agus ■ sin suas dh'iarr Pilat a chur fa sgaoil: ach ghlaodh na h-Iudhaich ag ràdh, Ma leigeas tu am fear so fa sgaoil, cha charaid do Cheasar thu: ge b'e neach a ta 'ga dheanamh féin 'na righ, tha e labhairt an aghaidh Cheasar.

13 Uime sin an uair a chuala Pilat a' chainnt sin, thug e mach Iosa, agus shuidh e air a' chaithir-bhreitheanais, anns an ionad ris an abrar an Leac-ùrlar, ach anns an Eabhra, Gabata.

14 Agus b'e là-ulluchaidh na càisge e, agus mu thimchioll na seathadh uaire: agus thubhairt e ris na h-Iudhaich, Feuch bhur righ!

15 Ach ghlaodh iadsan a mach, Beir uainn, beir uainn, ceus e. Thubhairt Pilat riu, An ceus mi bhur righ-sa? Fhreagair na h-àrd shagairt, Cha'n 'eil righ againne ach Ceasar.

16 An sin air an aobhar sin thug ■ thairis dhoibh e, gu bhi air a cheusadh. Agus ghlac iad Iosa, agus thug iad leo ■.

17 Agus chaidh e mach, a' giùlan ■ chrann-ceusaidh, do'n ionad d'an goir-ear àit a' chloiginn, d'an ainm san Eabhra, Golgota.

18 An sin cheus iad e, agus dithis eile maille ris, fear air gach taobh, agus Iosa sa' mheadhon.

19 Agus sgriobh Pilat mar an ceud-na tidal, agus chuir e air a' chrann-cheusaidh e. Agus b'e an sgriobhadh, IOSA O NASARET RIGH NAN IUDHACH.

20 Uime sin leugh mòran do na h-Iudhaich an tidal so: oir bha'n t-àit anns an do cheusadh Iosa fagus do'n bhaile: agus bha an sgriobhadh an Eabhra, an Greugais, agus an Laidin.

21 An sin thubhairt àrd-shagairt nan Iudhach ri Pilat, Na sgriobh, Righ nan Iudhach; ach gu'n dubhairt ■ féin, Is mi righ nan Iudhach.

22 Fhreagair Pilat, An ni a sgriobh mi, sgriobh mi e.

23 An sin an uair a cheus na saighdearan Iosa, ghlac iad a thrusgan, (agus rinn iad ceithir earrannan, ear-ann do gach saighdear,) agus a chòta

mar an ceudna: agus bha'n còta gun fhuaigheal, air fhigheadh o bhraigh sìos gu h-iomlan.

24 Thubhairt iad uime sin eatorra féin, Na reubamaid e, ach tilgeamaid croinn air, cò aig a bhitheas e: chum gu'n coimhliontadh an sgriobtuir, ■ ta 'g ràdh, Roinn iad mo thrusgan eatorra, agus thilg iad croinn air mo bhrat. Air an aobhar sin rinn na saighdearan na nithe so.

25 A nis sheas làimh ri crann-ceusaidh Iosa, a mhàthair, agus piuthar a mhàthar, Muire bean Chleophais, agus Muire Magdalen.

26 Uime sin an uair a chunnaic Iosa a mhàthair, agus an deisciobul a b'ion-mhuinn leis na sheasamh a làthair, thubhairt e r'a mhàthair, A bhean, feuch do mhac!

27 An sin thubhairt e ris an deisciobul Feuch do mhàthair! Agus o'n àm sin a mach thug an deisciobul sin leis i d'a thigh féin.

28 An déigh so air do Iosa fios a bhi aige gu'n robh na h-uile nithe a nis air an crìochnachadh, chum gu'n coimhliontadh an sgriobtuir, thubhairt e, Tha tart orm.

29 A nis bha an sin soitheach làn do fhion geur: agus air dhoibh-san spong ■ lionadh do'n fhion gheur, agus a chur air hisop, shìn iad chum a bheoil e.

30 An sin an uair a ghabh Iosa am fion geur, thubhairt e, Tha ■ crìochnaichte: agus air cromadh a chinn da, thug ■ suas a spiorad.

31 An sin chum nach fanadh na cuirp air a' chrann-cheusaidh air an t-sàbaid, a chionn gu'm b'e là an ulluchaidh a bha ann, (oir bu là mòr an là sàbaid sin,) dh'iarr na h-Iudhaich air Pilat gu'n rachadh an luirgne a bhriseadh, agus gu'n tugtadh air falbh iad.

32 An sin thàinig na saighdearan, agus bhris iad luirgne a' cheud fhir, agus luirgne an fhir eile, a cheusadh maille ris.

33 Ach air dhoibh teachd chum Iosa, an uair a chunnaic iad gu'n robh e cheana marbh, cha do bhris iad a luirgne-san.

34 Ach lot fear do na saighdearaibh a thaobh le sleagh, agus air ball thàinig ■ mach fuil agus uisge.

35 Agus thug an ti a chunnaic sin fianuis, agus a ta 'fhiannais firinneach: agus a ta fhios aige gu bheil e labhairt na firinn, chum gu'n creideadh sibhse.

36 Oir rinneadh na nithe so chum gu'n coimhliontadh an sgrìobtuir, Cha bhrisear cnàimh dheth.

37 Agus a ris a ta sgrìobtuir eile ag ràdh, Amhaircidh iad airsan a lot iad.

38 'Na dhéigh so, dh'iarr Ioseph o Arimatea, (a bha 'na dheisciobul aig Iosa, ach am folach air eagal nan Iudhach,) air Pilat comas corp Iosa a thoirt leis: agus leig Pilat sin leis. Thàinig e air an aobhar sin, agus thug e leis corp Iosa.

39 Thàinig mar an ceudna Nicodemus, (a thàinig air tùs gu Iosa san oidhche,) agus thug e leis mu thimchioll ceud pund do mhirr agus do aloes air am measgadh feadh a chéile.

40 An sin ghabh iad corp Iosa, agus cheangail iad e ann an lìon-eudaichibh, maille ris an spìosraidh, mar is gnàth leis na h-Iudhaich adhlac a dheanamh.

41 A nis bha lios anns an àit an do cheusadh e; agus anns an lios uaigh nuadh, anns nach do chuireadh aon duine riamh.

42 Air an aobhar sin air son ulluchaidh càise nan Iudhach, do bhrìgh gu'n robh an uaigh am fagus, chuir iad Iosa an sin.

### CAIB. XX.

AIR a' cheud là do'n t-seachdain thàinig Muire Magdalen gu moch, agus an dorchadas fathast ann, chum na h-uaighe, agus chunnaic i a' chlach air a togail o'n uaigh.

2 Ruith i an sin, agus thàinig i gu Simon Peadar, agus gu an deisciobul eile a b'ionmhuinn le Iosa, agus thubhairt i riu, Thug iad leo an Tighearn as an uaigh, agus cha'n 'eil fhios againn c'ait an do chuir iad e.

3 Uime sin chaidh Peadar a mach, agus an deisciobul sin eile, agus thàinig iad chum na h-uaighe.

4 Agus ruith iad 'nan dithis cuid-eachd: agus ruith an deisciobul eile ni bu luaithe na Peadar, agus thàinig e air tùs chum na h-uaighe.

5 Agus air cromadh sìos da, chunnaic e'n lìon-eudach 'na luidhe; gidheadh cha deachaidh e steach.

6 An sin thàinig Simon Peadar 'ga leantuinn, agus chaidh e steach do'n uaigh, agus chunnaic e'n lìon-eudach 'na luidhe;

7 Agus an neapaicin a bha m'a cheann, cha'n ann 'na luidhe maille ris an lìon-eudach, ach air leth air fhilleadh ann an aon àit.

8 An sin chaidh a steach mar 'an ceudna an deisciobul sin eile a thàinig air tùs chum na h-uaighe, agus chunnaic, agus chreid e.

9 Oir cha do thuig iad fathast an sgrìobtuir, gu'm b'éigin gu'n éireadh esan ■ ris o na marbhaibh.

10 An sin dh'imich na deisciobuil a ris chum an cuideachd féin.

11 Ach sheas Muire aig an uaigh a muigh, a' gul: agus ag gul di chrom i sìos, ag amharc a steach do'n uaigh,

12 Agus chunnaic i dà aingeal ann an culaidhibh geala, 'nan suidhe, fear aig a' cheann, agus fear aig na cosaibh, san àit an robh corp Iosa 'na luidhe;

13 Agus thubhairt iadsan rithe, A bhean, c'ar son ■ ta thu gul? Thubhairt i riu, Air son gu'n d'thug iad mo Thighearn leo, agus nach 'eil fhios agam c'ait an do chuir iad e.

14 Agus an uair a thubhairt i so, phill i air a h-ais, agus chunnaic i Iosa 'na sheasamh, agus cha d'aithnich i gu'm b'e Iosa bha ann.

15 Thubhairt Iosa rithe, A bhean, c'ar son a ta thu gul? cò tha thu 'g iarraidh? air saoil sinn d'ise gu'm b'e an gàradair a bh'ann, thubhairt i ris, A thighearn, ma thug thusa leat e, innis dhomh-sa c'ait an do chuir thu e, agus bheir mise leam e.

16 Thubhairt Iosa rithe, A Mhuire. Air tionndadh dh'ise, thubhairt i ris, Rabboni, 'se sin r'a ràdh, A Mhaighstir.

17 Thubhairt Iosa rithe, Na bean rium; oir cha deachaidh mi fathast suas chum m'Athar: ach imich chum mo bhràithre, agus abair riu, Tha mise dol suas chum m'Athar féin agus bhur n-Athar-sa, agus chum mo Dhé féin agus bhur Dé-sa.

18 Thàinig Muire Magdalen agus dh'innis i do na deiscioblubh, gu'm fac i an Tighearn, agus gu'n dubhairt e na nithe so rithe.

19 Agus air teachd do'n fheasgar an là sin féin, air a' cheud là do'n t-seachdain, agus na dorsa dùinte far an robh na deisciobuil cruinn air eagal nan Iudhach, thàinig Iosa agus sheas ■ sa mheadhon, agus thubhairt e riu, Sìth dhuibh.

20 Agus air dha so a ràdh, nochd e dhoibh ■ làmhan, agus a thaobh. An sin bha aoibhneas air na deiscioblubh an uair a chunnaic iad an Tighearn.

21 An sin thubhairt Iosa riu a ris, Sìth dhuibh: mar ■ chuir an t-Athair

uaith mise, mar sin a ta mise 'gur cur-sa uam.

22 Agus air dha so a ràdh, shéid e orra, agus thubhairt e riu, Gabhaibh-sa an Spiorad naomh.

23 Cò air bith iad d'am maith sibh am peacanna, tha iad maithte dhoibh; agus cò air bith iad d'an cum sibh am peacanna gun am maitheadh, tha iad air an cumail.

24 Ach cha robh Tomas, aon do'n dà fhear dheug, d'an goirear Didimus, maille riu, 'nuair a thàinig Iosa.

25 Uime sin thubhairt na deisciobuil eile ris, Chunnaic sinne an Tighearn. Ach thubhairt esan riu, Mur faic mise aileadh nan tairngean 'na làmh-aibh, agus mur cuir mi mo mheur ann an aileadh nan tairngean, agus mur cuir mi mo làmh 'na thaobh, cha chreid mi.

26 Agus an ceann ochd làithean na dhéigh sin, bha a dheisciobuil ■ ris a stigh, agus Tomas maille riu: thàinig Iosa, agus na dorsa dùinte, agus sheas e sa' mheadhon, agus thubhairt e, Sith dhuibh.

27 'Na dhéigh sin thubhairt e ri Tomas, Cuir an so do mheur, agus feuch mo làmhan; agus sin an so do làmh, agus cuir a'm' thaobh i: agus na bi mi-chreideach, ach creideach.

28 Agus fhreagair Tomas, agus thubhairt ■ ris, Mo Thighearn agus mo Dhia.

29 Thubhairt Iosa ris, Air son gu faca tu mi, a Thomais, chreid thu: is beannaichte iadsan nach faca, agus a chreid.

30 Agus rinn Iosa gu fìrinneach mòran do mhiorbhuilb eile am fianuis a dheisciobul, nach 'eil sgriobhta san leabhar so.

31 Ach tha iad so sgriobhta, chum gu'n creideadh sibh gur e Iosa an Crìosd Mac Dhé, agus ag creidsinn duibh, gu'm biodh agaibh beatha troimh 'ainm-san.

### CAIB. XXI.

**A**N déigh nan nithe sin dh'fhoillsich Iosa e féin a ris d'a dheisciobluibh aig muir Thiberiais; agus air an dòigh so nochd se e féin:

2 Bha maille r'a chéile Simon Peadar, agus Tomas d'an goirear Didimus, agus Natanael ■ Chàna Ghalile, agus mic Shebed, agus dithis eile d'a dheisciobluibh.

3 Thubhairt Simon Peadar riu, Tha mi dol ■ dh'iasgach. Thubhairt iadsan

ris, Tha sinne a' dol maille riut. Dh'imich iad a mach, agus chaidh iad a steach do luing air ball; agus cha do ghlac iad ni air bith an oidhche sin.

4 Ach an uair a bha a' mhaduinn a nis air teachd, sheas Iosa air an tràigh: gidheadh cha robh fhios aig na deisciobluibh gu'm b'e Iosa bha ann.

5 An sin thubhairt Iosa riu, A chlann, am bheil biadh air bith agaibh? Fhreagair iadsan e, Cha'n 'eil.

6 Agus thubhairt esan riu, Tilgibh an lion air an taobh deas do'n luing, agus gheibh sibh. Thilg iad uime sin, agus a nis cha b'urrainn iad a tharruing air son lionmhoireachd an éisg.

7 Uime sin thubhairt an deisciobul sin, a b'ionmhuinn le Iosa, ri Peadar, Is e'n Tighearn a ta ann. A nis an uair a chuala Simon Peadar gur e an Tighearn a bh'ann, cheangail e a chòt-uachdair uime, (oir bha e lomnochd,) agus thilg se e féin sa' mhuir.

8 Thàinig na deisciobuil eile ann an luing bhig; (oir cha robh iad fada o thìr, ach mu thimchioll dà cheud làmh-choille,) a' tarruing an lin éisg.

9 Uime sin an uair a thàinig iad air tìr, chunnaic iad griosach an sin, agus iasg air a chur oirre, agus aran.

10 Thubhairt Iosa riu, Thugaibh an so do'n iasg a ghlac sibh a nis.

11 Chaidh Simon Peadar suas, agus tharruing e an lion gu tìr, làn do iasg-aibh mòra, ceud agus leth-cheud agus trì: agus ged bha'n uiread sin ann, cha do bhriseadh an lion.

12 Thubhairt Iosa riu, Thigibh, gabhaibh bhur dinneir. Agus cha robh a chridhe aig a h-aon do na deisciobluibh fhèoraich dheth, Cò thusa? oir dh'aithnich iad gur e an Tighearn a bha ann.

13 An sin thàinig Iosa, agus ghlac e aran, agus thug e dhoibh e, agus iasg mar an ceudna.

14 Is i so a nis an treas uair a nochd Iosa e féin d'a dheisciobluibh an déigh dha éirigh o na marbhaibh.

15 An sin an déigh dhoibh an dinneir a ghabhail, thubhairt Iosa ri Simon Peadar, a Shimoin *mhic* Ionais, am bheil barrachd gràidh agad dhomh-sa orra sin? Thubhairt e ris, Tha, a Thighearn; tha fios agad gur toigh leam thu. Thubhairt e ris, Beathaich m' uain.

16 Thubhairt e ris a ris an dara uair, A Shimoin *mhic* Ionais, an toigh leat mise? Thubhairt e ris, Seadh, a Thighearn: tha fios agad gur toigh



leam thu. Thubhairt e ris, Beathaich mo chaoraich.

17 Thubhairt e ris an treas uair, A Shimoin *mhic* Ionais, an toigh leat mise? Bha Peadar doilich a chionn gu'n dubhairt e ris an treas uair, An toigh leat mise? Agus thubhairt e ris, A Thighearn, is aithne dhuit na h-uile nithe; tha fhios agad gur toigh leam thu. Thubhairt Iosa ris, Beathaich mo chaoraich.

18 Gu deimhin deimhin a ta mi ag ràdh riut, an uair ■ bha thu òg, chrìoslaich thu thu féin, agus dh'imich thu an taobh bu mhiann leat: ach an uair a bhios tu aosmhor, sinidh tu mach do làmban, agus crìoslaichidh neach eile thu, agus bheir ■ *thu* an taobh nach àill leat.

19 So thubhairt e, a' ciallachadh ciod a' ghnè bàis leis an tugadh e glòir do Dhia. Agus air dha so a ràdh, thubhairt e ris, Lean mise.

20 An sin air do Pheadar tionndadh, chunnaic e an deisciobul a b'ionmhuinn le Iosa, a' leantuinn; an ti mar an

ceudna a luidh air uchd Iosa air a shuipeir, agus a thubhairt ris, A Thighearn, cò e a bhrathas thu?

21 Air do Pheadar esan fhaicinn, thubhairt e ri Iosa, A Thighearn, ciod a nì am fear so?

22 Thubhairt Iosa ris, Ma's àill leam-sa ■ dh'fhanuinn gus an tig mi, ciod e *sin* duitse? Lean thusa mise.

23 Uime sin chaidh an ràdh so mach ammeasg nam bràithre, nach faigheadh an deisciobul sin bàs: gidheadh cha dubhairt Iosa ris, nach faigheadh ■ bàs: ach, Ma's i mo thoil-sa e dh'fhanuinn gus an tig mi, ciod e *sin* duitse?

24 Is e so an deisciobul a ta deanamh fianuis air na nithibh so, agus a sgriobh na nithe so: agus a ta fhios againne gu bheil 'fhiannuis fìor.

25 Agus a ta mar an ceudna mòran do nithibh eile a rinn Iosa, agus nam biodh iad uile sgriobhta, is i mo bharail nach cumadh an saoghal féin na rachadh a sgriobhadh do leabhraichibh. Amen.

## G N I O M H A R A

NAN

### A B S T O L.

CAIB. I.

**R**INN mi an ceud leabhar, o Theophiluis, mu thimchioll nan uile nithe a thòisich Iosa air a dheanamh agus a theagasg,

2 Gus an là an do thogadh suas e, an déigh dha, troimh an Spiorad Naomh, àitheantan a thoirt do na h-abstolaibh a thagh e:

3 D'an d'rinn e mar an ceudna e féin a nochdadh beò an déigh 'fhulangais, le mòran do chomharaibh firinneach, air dha bhi air fhaicinn leo feadh dhà fhichead là, agus e labhairt mu na nithibh sin a bhuineadh do rìoghachd Dhé:

4 Agus air dha bhi maille riu, dh'àithn e dhoibh gun iad a dhol o Ieru-

salem, ach feitheamh ri gealladh an Athar, *ars' esan*, ■ chuala sibh uam-sa.

5 Oir bhaist Eoin gu deimhin le uisge: ach baistear sibhse leis an Spiorad naomh, air bheag do làithibh an déigh so.

6 Uime sin an uair ■ chruinnich iad an ceann a chéile, dh'fheòraich iad deth, ag ràdh, A Thighearn, an aig thu san àm so an rìoghachd do Israeal?

7 Ach thubhairt esan riu, Cha bhuin e dhuibh-sa fios nan aimsir no nan àm fhaotainn, a chuir an t-Athair 'na chumhachd féin.

8 Ach gheibh sibhse cumhachd an uair a thig an Spiorad naomh oirbh: agus bithidh sibh 'nur fianuisibh dhomh-

sa, araon ann an Ierusalem, agus ann an Iudea uile, agus ann an Samaria, agus gu iomall na talmhainn.

9 Agus an uair a thubhairt e na nithe so, thogadh suas e, agus iadsan 'ga fhaicinn; agus thug neul as an sealladh e.

10 Agus am feadh a bha iadsan a' geur-amharc gu nèamh, agus esan a' dol suas, feuch, sheas dithis fhear làimh riu ann an eudach geal;

11 Agus thubhairt iad, Fheara Ghàile, c'ar son ■ ta sibh 'nur seasamh ag amharc gu nèamh? An t-Iosa so ■ thogadh suas uaibh gu nèamh, is amhuil sin ■ thig e, mar a chunnaic sibh ■ a' dol gu nèamh.

12 An sin phill iad gu Ierusalem, o'n t-sliabh ris an abrar *sliabh* nan crann-oladh, a tha'm fagus do Ierusalem, astar là sàbaid as.

13 Agus an uair a thàinig iad ■ stigh, chaidh iad suas do sheòmar uachdarach, far an robh a' fantuinn Peadar, agus Seumas, agus Eoin, agus Aindreas, Philip, agus Tomas, Bartolomeus, agus Mata, Seumas *mac* Alpheuis, agus Simon Selotes, agus Iudas bràthair Sheumais.

14 Bhunaich iad so uile a dh'aon inntinn ann an urnuigh, [agus an guidhe,] maille ris na mnaibh, agus Muire màthair Iosa, agus maille r'a bhràithribh.

15 Agus anns na làithibh sin dh'éirich Peadar ann am meadhon nan deisciobul, agus thubhairt e, (b'e àireamh nan ainm ■ bha làthair, mu thimchioll ceud agus fichead,)

16 Fheara *agus* a bhràithre, b'éigin an sgrìobtuir so bhi air a choimhlionadh, ■ roimh-labhair an Spiorad naomh le beul Dhaibhidh timchioll Iudais, a bha 'na cheann-iuil aca-san a ghlac Iosa.

17 Oir bha ■ air àireamh maille ruinne, agus fhuaire e cuibhrionn do'n fhrithéaladh so.

18 A nis cheannaich am fear so fear-ann le duais na h-eucorach; agus air dha tuiteam sìos air aghaidh, sgàin ■

'na fhàsach, agus na sam bith tàmh ann: neach eile a dhreuchd.

21 Air an aobhar sin na daoinibh sin a bha na h-aimsir *sin* uile ann an Tighearn Iosa stea 'nar measg-ne,

22 A' tòiseachadh o b'agus an là an do thogad bhi air a dheanamh 'aiseirigh-san maille ru

23 Agus shonraich iad ris an abrar Barsabas ainm Iustus, agus Mat

24 Agus rinn iad thubhairt iad, Thusa d'an aithne cridheacha foillsich cò do'n dithis

25 A ghabhail cuibhrialadh agus do'n absto thuit Iudas le seachara féin.

26 Agus thilg iad an thuit an crannchur air bha e air àireamh ma abstol deug.

#### CAIB. I

AGUS an uair a thàinig bha iad gu léir ■ ann an aon àit.

2 Agus thàinig gu nèamh, mar sheide thréin, agus lion i an robh iad 'nan suidhe.

3 Agus dh'fhoills teanganna sgoilte, mar shuidh e air gach aon

4 Agus lionadh iad Spiorad naomh, agus labhairt le teangaibh e thug an Spiorad comas

5 Agus bha a' gal ann an Ierusalem, I cràbhach, do gach uile nèamh.

6 A nis an uair a sgàradh so, thàinig an slachéile, agus bha iad bhrìgh gu'n cuala gach

aich, agus luchd-àiteachaidh Mhesopotamia, Iudea, agus Chapadocia, Phontuis, agus Asia,

10 Phrìgia, agus Phamphilia, na h-Eiphit, agus chrìoch na Libia timchioll Chirene, agus coigrich o'n Roimh, Iudhaich agus Proselitich,

11 Muinntir Chrete, agus Arabia, tha sinn 'gan cluinntinn a' labhairt 'nar teangaibh féin gnìomhara mòralach Dhé.

12 Agus bha iad uile fo uamhas. agus ann an ioma-chomhairle, ag ràdh gach aon r'a chéile, Cìod is ciall da so?

13 Ach thubhairt dream eile a' fàinid, Tha na daoine so làn do fhion ùr.

14 Ach air seasamh do Pheadar maille ris an aon fhear deug, thog e a ghuth, agus thubhairt e riu, Fhèara Iudea, agus sibhse uile a luchd-àiteachaidh Ierusalem, biodh fios so agaibh, agus éisdibh ri m' bhrìathraibh-sa :

15 Oir cha'n 'eil iad so air mhisg, mar a ta sibhse a' meas, oir is ian treas uair do'n là a ta ann.

16 Ach is e so an ni a chaidh labhairt leis an fhàidh Ioel :

17 Agus tarlaidh anns na làithibh deireannach, (arsa Dia,) dòirtidh mise do m' Spiorad air gach uile fheoil; agus ni bhur mic agus bhur nigheana fàidheadaireachd, agus chi bhur n-òganaich seallanna, agus brùadaraidh bhur seann daoine brùadaran :

18 Agus dòirtidh mise air m'òglaich, agus air mo bhanoglaich do m' Spiorad anns na làithibh sin; agus ni iad fàidheadaireachd :

19 Agus nochdaidh mise iongantais anns na nèamhaibh shuas, agus comharan air an talamh shìos; fuil, agus teine, agus duibh-neul deataich.

20 Iompaichear a' ghrian gu dorchadas, agus a' ghealach gu fuil, mun tig là mòr agus comharaichte sin an 'Tigh-earna :

21 Agus tarlaidh, ge b'e neach a ghairmeas air ainm an Tighearna, gu'n tèarnar e.

22 Fhèara Israeil, éisdibh ris na briathraibh so : Iosa o Nasaret, duine a dhearbhadh le Dia 'nur measg-sa, le cumhachdaibh agus le mìorbhuilb, agus le comharaibh, a rinn Dia leis-san 'nur meadhon-sa, mar a ta fhios agaibh féin ;

23 An duine so, a thugadh thairis le comhairle chinntich agus roimh-eòlas Dé, ghlac sibhse, agus le làmhaibh

dhroch dhaoine cheus agus mharbhbh sibh e :

24 Neach a thog Dia suas, air dha piantan a' bhàis fhuasgladh; do bhrìgh nach robh e'n comas gu'n cumtadh esan leis :

25 Oir thubhairt Daibhidh m'a thimchioll, Chunnaic mi an Tighearn romham a ghnàth; oir a ta e aig mo dheas làimh, chum nach gluaisteadh mi.

26 Air an aobhar so rinn mo chridhe gairdeachas, agus rinn mo theangadh aoibhneas : tuilleadh fòs, gabhaidh m' fheoil còmhnuidh fhoisneach ann an dòchas :

27 Do bhrìgh nach fàg thu m'anam shìos ann an ifrinn, ni mò dh'fhuiling-eas tu do d' naomh Aon féin gu faic e truaillidheachd.

28 Dh'fhoillsich thu dhomh-sa slighean na beatha; lionaidh tu mi do shubhachas le d' ghnùis.

29 Fhèara agus a bhràithre, leigibh leam-sa labhairt gu dàna ribh mu'n phrìomh-athair Daibhidh, araon gu'n d'fhuair e bàs, agus gu'n d'adhlaiceadh e, agus gu bheil 'uaigh maille ruinne gus an là 'n diugh :

30 Air an aobhar sin air dha bhi 'na fhàidh, agus fiosrach gu'n do mhionnaich Dia le mionnaibh dha, do thoradh a leasraidh, [a réir na feòla, gu togadh e suas Chrìod,] gu suidhe air a rìgh-chathair-san.

31 Air dhasan so a roimh-fhaicinn, labhair e mu aiseirigh Chrìosd, nach d'fhàgadh 'anam ann an ifrinn, agus nach fac 'fheoil truaillidheachd.

32 An t-Iosa so thog Dia suas, air am bheil sinne uile 'nar fianuisibh.

33 Uime sin air dha bhi air àrdachadh le deas làimh Dhé, agus gealladh an Spioraid naoimh fhaotainn o'n Athair, dhòirt e mach an ni so, a tha sibhse nis a' faicinn agus a' cluinntinn.

34 Oir cha deachaidh Daibhidh suas chum nan nèamh : ach a ta e féin ag ràdh, Thubhairt an Tighearn ri m' Thighearn, Suidh air mo làimh dheis,

35 Gus an cuir mi do naimhde 'nan stòl fo d' chosaibh.

36 Uime sin biodh fios gu cinnteach aig tigh Israeil uile, gu'n d'rinn Dia 'na Thighearn agus 'na Chrìosd an t-Iosa so féin, a cheus sibhse.

37 A nis an uair a chual iad so, bha iad air am bioradh 'nan cridhe, agus thubhairt iad ri Peadar, agus ris a' chuid eile do na h-abstolaibh, Fhèara agus a bhràithre, cìod a ni sinn?



38 An sin thubhairt Peadar riu, Deanaibh aithreachas, agus bithibh air bhur baisteadh gach aon agaibh ann an ainm Iosa Crìosd, chum maitheanais pheacanna, agus gheibh sibh tiodhlac an Spioraid naoimh.

39 Oir a ta an gealladh dhuibh-sa, agus do 'ur cloinn, agus do na h-uile a ta fad o làimh, eadhon a mhead as a ghairmeas an Tighearn ar Dia.

40 Agus le mòran do bhriathraibh eile rinn e fianuis agus dh'earalaich e iad, ag ràdh, Saoraibh sibh féin o'n ghinealach fhìar so.

41 An sin bhaisteadh iadsan a ghabh r'a fhocal gu toileach : agus an là sin féin chuireadh riu timchioll trì mìle anam.

42 Agus bhunaich iad gu seas-mhach ann an teagasg nan abstol, agus ann an co-chomunn, agus ann am briseadh arain, agus ann an urnuighibh.

43 Agus thàinig eagal air gach anam : agus rinneadh mòran do mhiòr-bhuilibh agus do chomharaibh leis na h-abstolaibh.

44 Agus bha iadsan uile a chreid ann an aon àit, agus bha na h-uile nithe aca coitchionn ;

45 Agus reic iad an seilbh agus am maoin, agus roinn iad air na h-uile iad, ■ réir mar a bha feum gach neach.

46 Agus ag buanachadh dhoibh gach là a dh'aon inntinn anns an teampull, agus a' briseadh arain o thigh gu tigh, chaith iad am biadh le gairdeachas agus le aon-fhillteachd cridhe,

47 A' moladh Dhé, agus deadh-ghean aca o'n t-sluagh uile. Agus chuir an Tighearn gach là ris an eaglais an dream a thèaruinear.

### CAIB. III.

**A**GUS chaidh Peadar agus Eoin le chéile suas do'n teampull, aig uair na h-urnuigh, eadhon an naothadh uair.

2 Agus bha duine àraidh a bha 'na bhacach o bhroinn a mhàthar air a ghiùlan, neach a chuireadh gach là aig dorus sin an teampuill ris an abrar Sgiambach, a dh'iarraidh déirce orrasan a bha dol a steach do'n teampull :

3 Neach, an uair a chunnaic e Peadar agus Eoin air ti dol a steach do'n teampull, a dh'iarr déirce.

4 Agus air do Pheadar sealltuinn gu geur air, maille ri Eoin, thubhairt e, Amhaire oirne.

5 Agus thug esan aire dhoibh an

dòchas gu'm faigheadh e ni-éigin uatha.

6 An sin thubhairt Peadar, Airgiod no òr cha'n 'eil agam ; ach an ni a ta agam, so bheir mi dhuit : An ainm Iosa Crìosd o Nasaret, éirich agus imich.

7 Agus air dha breith air a làimh dheis, thog ■ suas e ; agus air ball neartaicheadh 'aobrunnan agus a throidhean.

8 Agus leum e suas, agus sheas, agus dh'imich e, agus chaidh e steach maille riu do'n teampull, ag imeachd, agus a' leumnaich, agus a toirt cliu do Dhia.

9 Agus chunnaic an sluagh uile ■ ag imeachd, agus a' toirt cliu do Dhia.

10 Agus dh'aithnich iad esan gu'm b'e a bha 'na shuidhe aig geata, Sgiambach an teampull ag iarraidh déirce : agus lionadh iad le h-iongantais agus le h-uamhas air son an ni sin a thachair dha.

11 Agus ag cumail Pheadair agus Eoin, [do'n bhacach a chaidh leigheas,] ruith an sluagh uile d'an ionnsuidh anns an sgàth-thigh ris an abrar sgàth-thigh Sholaimh, làn iongantais.

12 Agus an uair a chunnaic Peadar so, fhreagair e an sluagh, F'heara Israeil, c'ar son a ta iongantais oirbh mu'n ni so ? no c'ar son ■ ta sibh a geur-amharc oirne, mar gu b'ann le ar cumhachd no ar naomhachd féin a thug sinn air an duine so imeachd ?

13 Ghlòraich Dia Abraham, agus Isaac, agus Iacoib, Dia ar n-aithriche a Mhac Iosa ; a thug sibhse thairis, agus a dh'àicheadh sibh an làthair Philait, an uair a b'i a bhreth a chur fa sgaoil.

14 Ach dh'àicheadh sibhse an t-Aon naomh, agus am Firean, agus dh'iarr sibh mortair a thiodhlacadh dhuibh ;

15 Agus mharbh sibh Prionnsa na beatha, a thog Dia o na marbhaibh ; air am bheil sinne 'nar fianuisibh.

16 Agus tre chreidimh 'na ainm neartaich e an ti so, ■ tha sibhse a' faicinn, agus a's aithne dhuibh : seadh, thug 'ainm-san agus an creidimh a ta trid-san, dhasan an t-slàinte iomlan so 'nur làthair-sa uile.

17 Agus a nis, a bhràithre, tha fhios agam gur ann troimh aineolas a rinn sibh e, mar a rinn mar an ceudna bhur n-uachdarain.

18 Ach choimlion Dia air an dòigh so na nithe sin a roimh-fhoillsich e le

beul 'fhàidhean uile, gu'm fuilingeadh Criosd.

19 Air an aobhar sin deanaibh-sa aithreachas agus bithibh air bhur n-iompachadh, chum gu'm bi bhur peacanna air an glanadh as, 'nuair a thig amanna fionnuaireachd o làthair an Tighearn,

20 Agus a chuireas e Iosa Criosd d'ur ionnsuidh, a chaidh roimh-orduchadh:

21 Neach is éigin do nèamh a ghabhail gu aimsiribh aisig nan uile nithe, air an do labhair Dia le beul 'fhàidhean naomha uile, o thoiseach an t-saoghail.

22 Oir gu firinneach thubhairt Maois ris na h-aithrichibh, Togaidh an Tighearn bhur Dia suas fàidh dhuibh, do'ur bràithribh, mar mise; ris-san éisdidh sibh anns na h-uile nithibh a labhras e sibh.

23 Agus tarlaidh, gach anam nach éisd ris an fhàidh sin, gu'n sgriosar a mach as an t-sluagh e.

24 Seadh, dh'fhoillsich na fàidhean uile o Shamuel, agus iadsan a lean o sin, a mheud diubh as a labhair, roimh-làimh mu na làithibh so.

25 Is sibhse clann nam fàidhean, agus a' choimhcheangail a rinn Dia r'ar n-aithrichibh, ag ràdh ri Abraham, Agus ann ad shliochd-sa bithidh uile theaghlaihe na talmhainn air am bheannachadh.

26 Air do Dhia a Mhac Iosa thogail suas, chuir e do'ur n-ionnsuidh-sa e air tùs, chum gu'm beannaicheadh e sibh, leis gach aon agaibh iompachadh o bhur lochdaibh.

#### CAIB. IV.

**A** GUS am feadh 'sa bha iad a' labhairt ris an t-sluagh, thàinig orra na sagairt, agus ceannard an teampuill, agus na Sadusaich;

2 Agus bha iad fo dhoilgheas gu'n robh iadsan a' teagasg an t-sluaigh, agus a' searmonachadh tre Iosa aiseirigh nam marbh.

3 Agus chuir iad làmh annta, agus chuir iad am prìosan iad gus an là maireach: oir b'e nis am feasgar a bh'ann.

4 Gidheadh, chreid mòran diubh-san a chual am focal; agus b'e àireamh nan daoine timchioll chùig mìle.

5 Agus tharladh air an là maireach, gu'n do chruinnicheadh an ceann a chèile an uachdarain, agus an seanair-

ean, agus an sgriobhaichean, ann an Ierusalem,

6 Agus Annas an t-àrd-shagart, agus Caiaphas, agus Eoin, agus Alecsander, agus a mheud as a bha do chinn-each an àrd-shagairt.

7 Agus air dhoibh iadsan a chur anns a' mheadhon, dh'fhiosraich iad, Ciod e an cumhachd, no ciod e an t-ainm anns an d'rinn sibh so?

8 An sin air do Pheadar bhi air a lìonadh leis an Spiorad naomh, thubhairt e riu, Uachdarana a phobuill, agus a sheanairean Israeil,

9 Ma tha sinne an diugh air ar ceasnachadh mu'n deadh ghniomh a rinneadh do'n duine euslan, cionnus a shlànuicheadh e;

10 Biodh e aithnichte dhuibh-sa uile, agus do phobull Israeil uile, gur ann tre ainm Iosa Criosd o Nasaret, a cheus sibhse, a thog Dia ■ na marbhaibh, eadhon trid-san a ta 'n duine so 'na sheasamh an so nur làthair-sa slàn.

11 Is i so a' chlach sin a dhiùltadh leibhse, a luchd togail, a rinneadh 'na ceann na h-oisne.

12 Agus cha'n 'eil slàinte ann an neach air bith eile: oir cha'n 'eil ainm air bith eile fo nèamh air a thoirt am measg dhaoine, tre am feud sinn bhi air ar tèarnadh.

13 A nis an uair ■ chunnaic iad dànachd Pheadair agus Eoin, agus a thuig iad gu'm bu daoine gun fhòghlum agus cumanta iad, ghabh iad iongantais; agus dh'aithnich siad iad gu'n robh iadsan maille ri Iosa.

14 Agus air faicinn an duine a leighiseadh 'na sheasamh maille riu, cha robh ni air bith aca ri ràdh na aghaidh.

15 Agus an déigh dhoibh orduchadh dhoibh-san dol a mach as a' chomhairle, chuir iad an cinn cuideachd,

16 Ag ràdh, Ciod a ni sinn ris na daoibh so? Oir gu'n deachaidh miorbhuil aithnichte dheanamh leo, a ta e follaiseach do luchd-àiteachaidh Ierusalem uile, agus cha'n urrainn sinne àicheadh.

17 Ach a chum nach sgaoilear e ni's mò air feadh an t-sluaigh, bagramaid orra gu geur, gun iad a labhairt ni's mò ri neach air bith anns an ainm so.

18 Agus air dhoibh an gairm, dh'àithn iad dhoibh gun iad a labhairt air chor sam bith, no a theagasg ann an ainm Iosa.

19 Ach fhreagair Peadar agus Eoin agus thubhairt iad riu, Am bheil ■

ceart am fianuis Dé, éisdeachd ribhse roimh Dhia, thugaibh féin breth.

20 Oir cha'n eil e'n comas duinne gun na nithe a chunnaic agus a chuala sinn a labhairt.

21 Ach air dhoibh-san tuilleadh bagraidh a dheanamh orra, leig iad as iad, gun dòigh air bith fhaotainn air am feudadh iad peanas a dheanamh orra, air son an t-sluaigh : oir bha na h-uile a' toirt glòire do Dhia air son an ni a rinneadh.

22 Oir bha an duine air an d'rinneadh am mìorbhuil leighis so tuilleadh as dà fhichead bliadhna dh'aois.

23 Agus an uair a leigeadh as iad, thàinig iad dh'ionnsuidh am muinntir féin, agus dh'innis iad na h-uile nithe a thubhairt na h-àrd-shagairt, agus na seanairean riu.

24 Agus an uair a chual iadsan so, thog iad suas a dh'aon inntinn an guth ri Dia, agus thubhairt iad, A Thighearn, is tusa an Dia a rinn nèamh agus talamh, agus an fhairge, agus na h-uile nithe ta annta :

25 A thubhairt le beul Dhaibhidh do sheirbhisich, C'ar son a ghabh na Cinnich boil, agus a smuainich an sluagh nithe dìomhanach ?

26 Sheas rìghrean na talmhainn suas, agus chruinnicheadh na h-uachdarain an ceann a chèile, an aghaidh an Tigh-earn, agus an aghaidh a Chrìosd.

27 Oir gu firinneach chruinnicheadh an ceann a chèile, an aghaidh do Leinibh naoimh Iosa, a dh'ung thu, araon Herod agus Pontius Pilat, maille ris na Cinnich, agus sluagh Israeil,

28 A dheanamh gach ni a roimh-orduich do làmh agus do chomhairle a bhi deanta.

29 Agus a nis, a Thighearn, amhaire air am bagraidhibh : agus dèonaich do d' sheirbhisich féin, t'fhocal a labhairt leis gach uile dhànachd.

30 Le d' làimh a shìneadh a mach chum leighis : agus gu'm bi comharan agus mìorbhuilean air an deanamh tre ainm do Leinibh naoimh Iosa.

31 Agus air dhoibh urnuigh a dheanamh, chrathadh an t-àit anns an robh iad cruinn ; agus lìonadh iad uile do'n Spiorad naomh, agus labhair iad focal Dé le dànachd.

32 Agus bha aig a' chuideachd a chreid aon chridhe, agus aon anam : agus ni mò a thubhairt neach air bith dhiubh, gu'm bu leis féin aon ni ■

shealbhaich e ; ach bha na h-uile nithe coitcheionn aca.

33 Agus le mòr-chumhachd thug na h-abstoil fianuis air aiseirigh an Tigh-earna Iosa : agus bha mòr-ghràs orra uile.

34 Agus ni mò a bha aon neach uireasbhuidheach 'nam measg : oir a mheud as a bha 'nan sealbhadairibh fearainn, no thighean, air dhoibh an reiceadh, thug iad luach nan nithe a chaidh reiceadh leo ;

35 Agus chuir iad aig cosaibh nan abstol e : agus roinneadh e air gach neach a réir 'fheuma.

36 Agus air do fhearann a bhi aig Ioses d'an do ghoireadh leis na h-abstolaibh Barnabas, (is e sin, air eadar-theangachadh, Mac nacomhfhurtachd,) Lebbhitheach, d'am bu dùthaich Ciprus,

37 Reic se e, agus thug e'n t-airgiod, agus chuir e aig cosaibh nan abstol e.

#### CAIB. V.

A CH reic fear àraidh d'am b'ainm Ananias, maille r'a mhnaoi Saphira, sealbh fearainn,

2 Agus cheil e cuid do'n luach, le fios a mhna, agus air dha cuid-éigin a thoirt leis, chuir e aig cosaibh nan abstol e.

3 Ach thubhairt Peadar, Ananiais, c'ar son a lìon Satan do chridhe a dheanamh bréige do'n Spiorad naomh, agus a cheiltinn cuid do luach an fhearainn ?

4 Am feadh 's a dh'fhuirich e gun reiceadh, nach bu leat féin e ? agus an déigh a reiceadh nach robh e a'd' cho-mas féin ? c'ar son a smuainich thu ann do chridhe an gnìomh so ? cha d'rinn thu breug do dhaoineibh, ach do Dhia.

5 Agus an uair a chuala Ananias na briathra so, thuit e sìos, agus chaidh an deò as : agus thàinig eagal mòr air na h-uile a chuala na nithe so.

6 Agus air éirigh do na h-òganaich, phaisg iad an eudach-mairbh e, agus air dhoibh a ghiùlan a mach, dh'adhlac iad e.

7 Agus tharladh timchioll trì uaire 'na dhéigh sin, gu'n d'thàinig a bhean a steach, gun fhios aice air an ni a rinneadh.

8 Agus fhreagair Peadar i, Innis dhomh-sa an ann air an uiread so reic sibh am fearann ? Agus thubhairt ise, Is ann, air son an uiread sin.

9 An sin thubhairt Peadar rithe, C'ar son a cho-aontaich sibh Spiorad



an Tighearna a dhearbhadh? feuch, *tha* cosan na muinntir a dh'adhlaid t'fhear aig an dorus, agus giùlainidh iad thusa mach.

10 An sin thuit i air ball aig a chos-aibh, agus chaidh an deò aisde: agus air do na h-òganaich teachd a steach, fhuair iad i marbh, agus air dhoibh a giùlan a mach, dh'adhlaid iad làmh r'a fear i.

11 Agus thàinig eagal mòr air an eaglais uile, agus air na h-uile a chuala na nithe so.

12 Agus rinneadh mòran chomharan agus mhiorbhuilean am measg a' phobuill le làmh-aibh nan abstol; (agus bha iad uile dh'aon inntinn ann an sgàth-thigh Sholaimh:

13 Agus cha robh chridhe aig aon do chàch ■ féin a cheangal riu:) ach bha mòr-mheas aig a' phobull orra.

14 Agus is mòid a chuireadh creidich ris an Tighearn, buidheann mhòr araon do fhearaibh agus do mhnaibh:

15 Air chor as gu'n d'thug iad a mach a' mhuinntir euslan air na sràidibh, agus gu'n do chuir iad air leabaichibh agus air uirighibh *iad*, chum ag teachd do Pheadar gu'n cuireadh 'fhaileas, mar bu lugha, sgàile air neach éigin aca.

16 Agus thàinig mar an ceudna mòr-shluagh as na bailtibh mu'n cuairt air Ierusalem, a' toirt leo muinntir euslain, agus dream a bha air am buaireadh le spioradaibh neòghlan: agus leighiseadh iad uile.

17 An sin dh'éirich an t-àrd-shagart, agus iadsan uile a bha maille ris, (eadhon luchd-bharail nan Sadusach,) agus lìonadh iad le tnùth,

18 Agus chuir iad làmh anns na h-abstolaibh, agus chuir iad sa' phrìosan chumanta iad.

19 Ach dh'fhosgail aingeal an Tighearna dorsan a' phrìosain san oidhche, agus thug e iadsan a mach, agus thubhairt e,

20 Imichibh, agus ag seasamh dhuibh labhraibh san teampull ris an t-sluagh, uile bhriathra na beatha so.

21 Agus an uair a chual iad so, chaidh iad gu moch a steach do'n teampull, agus theagaisg iad. Ach thàinig an t-àrd-shagart agus iadsan a bha maille ris, agus ghairm iad a' chomhairle, agus seanadh chloinn Israeil uile an ceann a chèile, agus chuir iad do'n phrìosan chum gu'n tugadh iadsan *d'an ionnsuidh*.

22 Ach an uair a thàinig na maor, cha d'fhuair iad sa' phrìosan iad, agus air pilltinn dhoibh, dh'innis iad,

23 Ag ràdh, Fhuair sinne gu firinneach am prìosan dùinte gu ro thèaruin-te, agus an luchd-coimhead 'nan seasamh a mach fa chomhair nan dorsan; ach an uair a dh'fhosgail sinn, cha d'fhuair sinn aon duine ■ stigh.

24 A nis an uair a chual an t-àrd-shagart, agus ceannard an teampull, agus uachdarain nan sagart na briathra so, bha iad fo amharus mu'n timchioll ciod gus an tigeadh so.

25 An sin thàinig neach *àraidh* agus dh'innis e dhoibh, ag ràdh, Feuch, a ta na daoine a chuir sibh sa' phrìosan, 'nan seasamh san teampull, agus a' teagasg a' phobuill.

26 An sin dh'imich an ceannard maille ris na maoraibh, agus thug e leis iad gun ainneart: (oir bha eagal orra roimh an t-sluagh, gu'm biodh iad air an clachadh *leo*.)

27 Agus an uair a thug iad leo iad, chuir iad ann am fianuis na comhairle *iad*: agus dh'fheòraich an t-àrd-shagart diubh,

28 Ag ràdh, Nach d'thug sinne geur-ordugh dhuibh gun teagasg a dheanamh san ainm so? agus, feuch, lìon sibh Ierusalem le 'ur teagasg, agus is àill leibh fuil an duine so ■ tharruing oirne.

29 An sin fhreagair Peadar agus na h-abstol *eile*, agus thubhairt iad, Is còir géill a thoirt do Dhia ni's mò na do dhaoineibh.

30 Thog Dia ar n-aithriche Iosa, ■ mharbh sibhse agus a chroch sibh air crann.

31 Esan dh'àrdaich Dia le ■ dheas làmh 'na Cheannard agus 'na Shlànuighear, a thoirt aithreachais agus maitheanas pheacanna do Israel.

32 Agus tha sinne 'nar fianuisibh dha air na nithibh so; agus mar an ceudna an Spiorad naomh, a thug Dia dhoibh-san a ta ùmhal dha.

33 Agus an uair a chual iadsan so, bha iad air an gonadh, agus ghabh iad comhairle an cur gu bàs.

34 An sin dh'éirich Phairiseach *àraidh* anns a' chomhairle, d'am b'ainm Gamaliel, fear teagaisg an lagha, air an robh meas aig an t-sluagh uile, agus dh'orduich e na h-abstol a chur a mach rè tamuill;

35 Agus thubhairt e riu, Fheara Israeil, thugaibh aire dhuibh féin, ciod a

ta roimhibh a dheanamh mu thimchioll nan daoine sin.

36 Oir roimh na làithibh so dh'éirich Teudas suas, ag ràdh, gu'm bu neach éigin mòr ■ féin, agus cheangail àireamh dhaoine, timchioll ceithir cheud, iad féin ris: mharbhadh esan, agus a mheud 'sa dh'aontaich leis, sgaoileadh iad uile as ■ chéile, agus chaidh iad gu neo-ni.

37 An déigh an fhir so dh'éirich Iudas an Galiléach suas, ann an làithibh na cis-mheasaidh, agus tharuing e mòran sluagh 'na dheigh: sgriosadh esan mar an ceudna, agus a mheud 'sa gheill da, sgapadh iad uile.

38 Agus a nis a ta mi ag ràdh ribh, Fanaibh o na daoineibh so, agus leigibh leo: oir ma's ann o dhaoineibh a ta a' chomhairle so, no an obair so, thig i gu neo-bhrigh:

39 Ach ma's ann o Dhia a ta i, cha'n urrainn sibhse a cur gu neo-bhrigh: air eagal gu'n tarladh gu'm faighear sibh eadhon a' cogadh an aghaidh Dhé.

40 Agus dh'aontaich iad leis-san: agus an uair a ghairm iad na h-abstoil, agus a ghabh iad orra, dh'orduich iad dhoibh gun labhairt ann an ainm Iosa, agus leig iad as iad.

41 Agus dh'imich iadsan o làthair na comhairle, le gairdeachas a chionn gu'n do mheasadh gu'm b'airidh iad air eas-urram fhulang air son 'ainme-san.

42 Agus gach là anns an teampull, agus o thigh gu tigh, cha do sguir iad a bhi teagasg, agus a' searmonachadh Iosa Crìosd.

#### CAIB. VI.

**A** GUS anns na làithibh sin, an uair a bha àireamh nan deisciobul a' meudachadh, dh'éirich gearan am measg nan Greugach an aghaidh nan Eabhrach, a chionn gu'n do dhearmaideadh am bant-raichean san fhrithealadh laitheil.

2 An sin ghairm an dà fhear dheug mòr-chuideachd nan deisciobul d'an ionnsuidh, agus thubhairt iad, Cha'n 'eil e iomchuidh sinne dh'fhàgail focail Dé, agus a fhrithealadh do bhordaibh.

3 Uime sin, a bhràithre, iarraibh ■ mach 'nur measg seachdnar dhaoine fo dheadh iomradh, làn do'n Spiorad naomh agus doghlocas, a chuireas sinne os ceann an dreuchd so.

4 Ach buanaichidh sinne ■ ghnàth ann an urnuigh, agus am ministreil-eachd an fhocail.

5 Agus bha chainnt so taitneach an

làthair na mòr-chuideachd uile: agus thagh iad Stephan, duine làn do chreidimh, agus do'n Spiorad naomh, agus Philip, agus Prochorus, agus Nicanor, agus Timon, agus Parmenas, agus Nicolas proseliteach do mhuinntir Antioch:

6 Chuir iad iadsan an làthair nan abstol: agus air deanamh urnuigh dhoibh, chuir iad an làmhan orra.

7 Agus dh'fhàs focal Dé; agus mheudaicheadh àireamh nan deisciobul gu ro mhòr ann an Ierusalem; agus bha cuideachd mhòr do na sagartaibh ùmhail do'n chreidimh.

8 Agus rinn Stephan, làn do chreidimh agus do chumhachd, mìorbhuilean agus comharan mòra am measg an t-sluaigh.

9 An sin dh'éirich dream àraidh do'n t-sionagog, ris an abrar *sionagog* nan Libertineach, agus nan Cirenianach, agus mhuinntir Alecsandria, agus na dream o Chìlicia, agus o'n Asia, a' deasboireachd ri Stephan.

10 Agus cha b'urainn iad cur an aghaidh a' ghliocais agus an spioraid leis an do labhair e.

11 An sin thug iad a steach an uaighnidheas daoine a thubhairt, Chuala sinne e labhairt bhriathra toibheumach an aghaidh Mhaois, agus Dhé.

12 Agus dhùisg iad suas an sluagh, agus na seanairean, agus na sgriobhaichean, agus thàinig iad air, agus ghlac iad e, agus thug iad an làthair na comhairle e,

13 Agus chuir iad suas fianuisan bréige, a thubhairt, Cha'n 'eil an duine so a' sgur do labhairt bhriathra toibheumach an aghaidh an ionaid naoimh so, agus an lagha.

14 Oir chuala sinn e ag ràdh, gu'n sgrios an t-Iosa so o Nasaret an t-àit so, agus gu'n caochail e na gnàthanna a thug Maois dhuinne.

15 Agus air dhoibh-san uile a bha 'nan suidhe sa' chomhairle amharc gu gear air, chunnaic iad 'aghaidh mar aghaidh aingil.

#### CAIB. VII.

**A** N sin thubhairt an t-àrd-shagart, Am bheil ma ta na nithe so mar so?

2 Agus thubhairt esan, Fheara, a bhràithre, agus aithriche, éisdibh; Dh'fhoillsicheadh Dia na glòire d'ar n-ath-air Abraham, 'nuair a bha e ann am Mesopotamia, mun do ghabh e còmh-nuidh ann an Charan.

3 Agus thubhairt e ris, Rach a mach à d' thir féin, agus o d' chinneach, agus thig chum na tíre a nochdas mise dhuit.

4 An sin chaidh esan a mach á talamh nan Caldéach, agus ghabh e còmhnuidh ann an Charan: agus as a sin, an déigh bàis 'athar, dh'atharraich se e do'n fhearann so anns am bheil sibhsè nis 'nur còmhnuidh.

5 Agus cha d'thug e dha oighreachd sam bith ann, cha d'thug *fiu* leud troidhe: gidheadh gheall e gu'n tugadh e mar sheilbh e dha féin agus d'a shliochd 'na dhéigh, ged nach robh fathast duine cloinne aige.

6 Agus labhair Dia air an dòigh so, Gu'm biodh a shliochd air chuairt ann an dùthaich choigrich, agus gu'n deanadh iad tràillean diubh, agus gu'm buineadh iad gu h-olc *riu* rè ceithir cheud bliadhna.

7 Agus air a' chinneach sin d'am bi iadsan fo dhaorsa, bheir mise breth, arsa Dia: agus an déigh nan nithe sin thig iad a mach, agus ni iad seirbhis dhomh-sa anns an àit so.

8 Agus thug e dha coimhcheangal an timchioll-ghearraidh: agus mar sin ghin Abraham Isaac, agus timchioll-ghearr se e air an ochdamh là: agus ghin Isaac Iacob, agus Iacob an dà phrìomh-athair dheug.

9 Agus a' gabhail farmaid reic na prìomh-aithriche Ioseph do'n Eiphit: ach bha Dia maille ris,

10 Agus shaor se e as a thrioblaidibh uile, agus thug e deadh-ghean agus gliocas da an làthair Pharaoh rìgh na h-Eiphit; agus chuir se e 'na uachdar-an air an Eiphit, agus air a theaghlach féin uile.

11 Nis thàinig gorta agus àmhghar mòr air an Eiphit uile, agus air talamh Chanaain; agus cha d'fhuair ar n-aithriche teachd-an-tìr.

12 Ach an uair a chuala Iacob gu'n robh arbhar san Eiphit, chuir e mach ar n-aithriche air tùs.

13 Agus air an dara uair rinneadh Ioseph aithnichte d'a bhràithribh; agus rinneadh cinneach Ioseph follaiseach do Pharaoh.

14 An sin chuir Ioseph *fios* uaith, agus ghairm e d'a ionnsuidh Iacob 'ath-air, agus a luchd-dàimhe uile, cùig an-ama deug agus tri fichead.

15 Agus chaidh Iacob sìos do'n Eiphit, agus fhuair e bàs, e féin agus ar n-aithriche.

16 Agus ghiùlaineadh thairis iad gu Sichem, agus chuireadh iad anns an àit-adhlaic a cheannaich Abraham air suim airgid o mhic Emoir, *athar* Shich-eim.

17 Ach an uair a dhruid àm a' gheallaidh, a mhionnaich Dia do Abraham, dh'fhàs an sluagh agus rinneadh iad lionmhor san Eiphit,

18 Gus an d'éirich rìgh eile, do nach b'aithne Ioseph.

19 Bhuin esan gu cuilbheirteach r'ar cinneach, agus rinn e olc air ar n-aithricibh, air chor as gu'n d'thug e orra an naoidheana a thilgeadh mach, chum nach siolaicheadh iad.

20 Auns an àm sin rugadh Maois, agus bha e ro sgiamhach, agus dh'altrumadh e trì mìosan ann an tigh 'athar:

21 Agus an uair a thilgeadh a mach e, thog nighean Pharaoh leatha e, agus dh'altrum i e mar mhac dhi féin.

22 Agus dh'fhòghlumadh Maois ann an uile ghliocas nan Eiphiteach, agus bha e cumhachdach am briathraibh agus an gnìomharaibh.

23 Agus an uair a bha e dà fhichead bliadhna iomlan a dh'aois, thàinig e 'na chridhe a bhràithre clann Israeil fhiosrachadh.

24 Agus air dha duine àraidh *dhiubh* fhaicinn a' fulang eucoir, theasairg se e, agus air bualadh an Eiphitich dha, rinn e dioghaltas do'n fhear air an d'rinneadh an eucoir:

25 Oir shaoil e gu'n tuigeadh ■ bhràithre, gu'n tugadh Dia le a làimhsan saorsa dhoibh; ach cha do thuig iadsan.

26 Agus air an là 'na dhéigh sin nochd se ■ fèin doibh agus iad a' comhstri, agus b'àill leis sìth a dheanamh eatorra, ag ràdh, A dhaoine, is bràithre sibh féin; c'ar son a ta sibh a' deanamh eucoir air a chéile?

27 Ach chuir am fear a rinn an eucoir air a' choimhearsnach uaith e, ag ràdh, Cò a rinn thusa a'd' uachdaran agus a'd' bhreitheamh oirnne?

28 Am miann leat mise a mharbhadh, mar a mharbh thu an t-Eiphiteach an dé?

29 An sin theich Maois air son an fhocail so, agus bha e 'na choigreach ann an dùthaich Mhidiain, far an do ghin ■ dithis mhac.

30 Agus an uair a choimhlionadh dà fhichead bliadhna, dh'fhoillsicheadh dha ann am fàsach beinne Shina, aing-



eal an Tighearn ann an lasair theine ann am preas.

31 Agus an uair a chunnaic Maois so, ghabh ■ iongantas mu'n t-sealladh; agus air dha teachd am fagus gu beachdachadh *air*, thàinig guth an Tighearna d'a ionnsuidh,

32 *Ag ràdh, Is mise Dia t'aithriche, Dia Abraham, agus Dia Isaac, agus Dia Iacob. An sin chrìochnuich Maois, agus cha robh chridhe aige amharc.*

33 An sin thubhairt an Tighearn ris, Fuasgail do bhrògan o d' chosaibh: oir is talamh naomh an t-àit air am bheil thu a'd sheasamh.

34 Chunnaic mi gu cinnteach àmhghar mo phobuill a ta san Eiphit, agus chuala mi an osnadh, agus thàinig mi nuas g'an saoradh. Agus a nis thig, cuiridh mi do'n Eiphit thu.

35 Am Maois so féin a dhiùlt iadsan, ag ràdh, Cò rinn uachdaran agus breitheamh dhiot-sa? esan chuir Dia *gu bhi* 'na uachdaran agus 'na fhear-saoraidh le làimh an aingil a dh'fhoillsicheadh dha sa' phreas.

36 Thug esan a mach iad an déigh dha mìorbhuilean, agus comharan a dheanamh ann an tìr na h-Eiphit, agus anns a' mhuir ruaidh, agus anns an fhàsach rè dhà fhichead bliadhna.

37 Is e so am Maois ud a thubhairt ri cloinn Israeil, Togaidh an Tighearn bhur Dia suas fàidh dhuibh do 'ur bràithribh, cosmhuil rium-sa; ris-san éisdibh sibh.

38 So esan a bha san eaglais anns an fhàsach, maille ris an aingeal ■ labhair ris ann am beinn Shina, agus maille r'ar n-aithrichibh-ne: neach a fhuair briathra na beatha chum an toirt dhuinne:

39 Do nach b'àill le ar n-aithrichibh bhi ùmhal, ach chuir iad uatha e, agus 'nan cridhe phill iad air an ais do'n Eiphit,

40 *Ag ràdh ri Aaron, Dean dhuinne dée a théid romhainn: oir mu thimchioll a' Mhaois so, a thug a mach sinn á tìr na h-Eiphit, cha'n 'eil fhios againn ciod a dh'éirich dha.*

41 Agus rinn iad laogh sna làithibh sin, agus thug iad iobairt do'n dealbh, agus rinn iad gairdeachas ann an oibribh an làmh feín.

42 An sin phill Dia, agus thug e thairis iad chum aoradh a dheanamh do armait nèimh, a réir mar a ta e sgriobhta ann an leabhar nam fàidhean, An d'thug sibh dhomh-sa beathaichean

marbhta, agus iobairte rè dhà fhichead bliadhna anns an fhàsach, O a thigh Israeil?

43 Seadh, thog sibh suas pàillion Mholoich, agus reult bhur dé Remphein, dealbhan a rinn sibh chum aoraidh dhoibh: uime sin atharraichidh mi sibh an taobh thall do Bhabilon.

44 Bha pàillion na fianuis aig ar n-aithrichibh san fhàsach, a réir mar a dh'àithn an ti a labhair ri Maois, gu'n deanadh se e a réir an t-samhlaidh a chunnaic e.

45 An ni a thug mar an ceudna ar n-aithriche a bha 'nan déigh, a steach maille ri Iosa do sheilbh nan Cinneach, ■ thilg Dia a mach roimh ghnùis ar n-aithriche, gu làithibh Dhaibhidh;

46 Neach a fhuair deadh-ghean am fianuis Dhé, agus a dh'iarr pàillion fhaotainn do Dhia Iacob.

47 Ach thog Solamh tigh dha.

48 Gidheadh cha'n 'eil an ti a's àirde a' gabhail còmhnuidh ann an teampuibh làmh-dheanta; mar a ta am fàidh ag ràdh,

49 *Is e nèamh mo righ-chaitheir, agus an talamh stòl mo chos: ciod an tigh a thogas sibh dhomh? a ta an Tighearn ag ràdh: no ciod e ionad mo thàimh?*

50 Nach do rinn mo làmh na nithe so uile?

51 A dhaoine cruaidh-mhuinealach, agus neo-thimchioll-ghearrta ann an cridhe agus ann an clusaibh, tha sibh a ghnàth a' cur an aghaidh an Spioraid naoimh: mar a rinn bhur n-aithriche, mar sin a ta sibhse a' deanamh.

52 Cò do na fàidhibh air nach d'rinn bhur n-aithriche geur-leanmhuinn? agus mharbh siad iadsan a roimh-fhoillsich teachd an Fhirein ud; air an robh sibhse a nis 'nur luchd-brathaidh, agus 'nur mortairibh:

53 *Sibhse a fhuair an lagh le frithealadh nan aingeal, agus nach do choimhid e.*

54 'Nuair a chual iad na nithe sin, bha iad air an gonadh 'nan cridhe, agus chas iad am faclan ris.

55 Ach air dhasan bhi làn do'n Spiorad naomh, dh'amhairc e gu geur suas gu nèamh, agus chunnaic e glòir Dhé, agus Iosa 'na sheasamh air deas làimh Dhé;

56 Agus thubhairt e, Feuch, tha mi faicinn nan nèamh fosgailte, agus Mac an duine 'na sheasamh air deas làimh Dhé.

57 An sin ghlaodh iadsan le guth mòr, agus dhruid iad an cluasan, agus leum iad air a dh'aon inntinn.

58 Agus air dhoibh a thilgeadh a mach as a' bhaile, chlach iad e: agus thilg na fianuisean an eudach sìos aig cosaibh òganaich d'am b'ainm Saul.

59 Agus chlach iad Stephan, agus e a' gairm air *Criosd*, agus ag ràdh, A Thighearn Iosa, glac mo spiorad.

60 Agus air dha a leigeadh féin air a ghlùinibh, ghlaodh e le guth mòr, A Thighearn, na cuir am peacadh so as an leth. Agus air dha so a ràdh, choidil e.

## CAIB. VIII.

A GUS bha Saul ag aontachadh le a bhàs-san. Agus dh'éirich anns an àm sin geur-leanmhuinn mhòr an aghaidh na h-eaglais a bha ann an Ierusalem; agus bha iad uile air an sgapadh air feadh tìre Iudea agus Shamaria, ach na h-abstoil a mhàin.

2 Agus ghiùlain daoine daidhaidh Stephan *chum 'adhlaid*, agus rinn iad caoidh mhòr air a shon.

3 Ach bha Saul a' fàsachadh na h-eaglais, a' dol a steach do gach tigh; agus ag tarruing a mach fhear agus bhan, chuir e am prìosan iad.

4 Uime sin dh'imich an dream a sgapadh, feadh gach àite, a' searmonachadh an fhocail.

5 An sin chaidh Philip sìos do bhaile Shamaria, agus shearmonaich e Criosd doibh.

6 Agus thug an sluagh a dh'aon toil aire do na nithibh a labhradh le Philip, ag éisdeachd ris, agus a' faicinn nam mìorbhuile a rinn e.

7 Oir chaidh spiorada neòghlan a mach á mòran anns an robh iad, a' glaothaich le guth mòr: agus chaidh mòran air an robh am pairilis, agus a bha 'nam bacaich, a shlànuchadh.

8 Agus bha gairdeachas mòr sa bhaile sin.

9 Ach bha roimhe sin duine àraidh sa' bhaile sin d' am b'ainm Simon, a ghnàthaich druidheachd, agus a mheall muinntir Shamaria, ag ràdh gu'm bu neach mòr éigin e féin.

10 Dhasan thug iad uile aire o'n bheag gus a' mhòr, ag ràdh, Is ■ an duine so cumhachd mòr Dhé.

11 Agus thug iad an aire dha, a chionn gu'n do mheall e iad rè ùine fhada le a dhruidheachd.

12 Ach an uair a chreid iad Philip,

a' searmonachadh nan nithe a bhuineas do rioghachd Dhé, agus do ainm Iosa Criosd, bhaisteadh iad eadar fheara agus mhnàin.

13 An sin chreid Simon féin mar an ceudna: agus an uair a bhaisteadh e, dh'fhan ■ maille ri Philip, agus a' faicinn nan comhara agus nam feartan a rinneadh, ghabh e iongantais ro-mhòr.

14 Agus an uair a chuala na h-abstoil a bha ann an Ierusalem, gu'n do ghabh Samaria focal Dhé, chuir iad d'an ionnsuidh Peadar agus Eoin:

15 Agus an uair a chaidh iad sìos, ghuidh iad air an son gu'm faigheadh iad an Spiorad naomh.

16 (Oir cha d'thàinig ■ fathast ■ nuas air aon aca: ach a mhàin bhaisteadh iad ann an ainm an Tighearna Iosa.)

17 An sin chuir iad an làmhnan orra, agus fhuair iad an Spiorad naomh.

18 Agus an uair a chunnaic Simon gu'n robh an Spiorad naomh air a thoirt tre làmhnan nan abstol a chur orra, thairg e airgid dhoibh,

19 Ag ràdh, Thugaibh dhomh-sa mar an ceudna an cumhachd so, ge b'e neach air an cuir mi mo làmha, gu'm faigh e an Spiorad naomh.

20 Ach thubhairt Peadar ris, Gu rachadh t'airgid am mugha maille riut féin, a chionn gu'n do mheas thu gu'm feudtadh tiodhlac Dhé a cheannach le h-airgid.

21 Cha'n 'eil agad cuid no cram-chur sa' chùis so: oir cha'n 'eil do chridhe dìreacham fianuis Dhé.

22 Gabh aithreachas uime sin do t'olc so, agus guidhair Dia, ma dh'fheudar gumaithear dhuit smuaine do chridhe.

23 Oir a ta mi 'gad fhaicinn ann an domblas na seirbhe, agus fo chuibhreach na h-eucorach.

24 An sin fhreagair Simon, agus thubhairt e, Guidhibh-sa an Tighearn air mo shon, nach tig aon do na nithibh sin a thubhairt sibh orm.

25 An sin air dhoibh-san fianuis a dheanamh agus focal an Tighearna a labhairt, phill iad gu Ierusalem, agus shearmonaich iad an soisgeul ann am mòran do bhailtibh nan Samaritanach.

26 Agus labhair aingeal an Tighearna ri Philip, ag ràdh, Eirich agus imich chum na h-àirde deas, chum na slighe a ta dol sìos o Ierusalem gu Gasa, a ta 'na fhàsach.

27 Agus dh'éirich e, agus dh'imich e : agus, feuch, duine àraidh, caillteanach o Etiopia, aig an robh mòr-ùghdarras fo Chandace ban-righinn na h-Etiopia, agus a bha os ceann a h-ionmhais uile, agus a bha air teachd gu Ierusalem, chum aoradh a dheanamh,

28 Bha e a' pilltinn air ais, agus 'na shuidhe 'na charbad, agus bha a' leughadh an fhàidh Esaiaais.

29 An sin thubhairt an Spiorad ri Philip, Imich am fagus, agus druid ris a' charbad so.

30 Agus ruith Philip d'a ionnsuidh, agus chualla se e a' leughadh an fhàidh Esaiaais, agus thubhairt e, Am bheil thu a' tuigsinn nan nithe a tha thu a' leughadh?

31 Agus thubhairt esan, Cionnus is urrainn mi, mur seòl neach éigin mi? Agus dh'iarr e air Philip teachd a nios, agus suidhe maille ris.

32 A' chuibhrionn do'n sgrìobtuir a bha e leughadh, b'i so i, Thugadh e marchaora chum marbhaidh; agus mar uan a ta 'na thosd am fianuis an fhìrlomairt, mar sin cha d'fhosgail e a bheul:

33 'Na isleachadh thugadh a bhreith-eanas air falbh: agus cò a nochdas a ghinealach? oir thogadh a bheatha o'n talamh.

34 Agus fhreagair an caillteanach, agus thubhairt e ri Philip, Guidheam thu, co uime tha am fàidh ag ràdh so? uime féin, no mu neach éigin eile?

35 An sin dh'fhosgail Philip a bheul, agus a' tòiseachadh o'n sgrìobtuir sin, shearmonaich e Iosa dha.

36 Agus an uair a dh'imich iad air an t-slighe, thàinig iad gu h-uisge àraidh: agus thubhairt an caillteanach, Feuch, uisge; ciod a ta bacadh mise bhi air mo bhaisteadh?

37 Agus thubhairt Philip, Ma tha thu a' creidsinn le d' uile chridhe, feudaidh tu. Agus fhreagair e agus thubhairt e, Tha mi a' creidsinn gur e Iosa Crìosd Mac Dhé.

38 Agus dh'àithn e 'n carbad a sheasamh: agus chaidh iad sìos le chéile do'n uisge, araon Philip agus an caillteanach; agus bhaist se e.

39 Agus an uair a thàinig iad a nios as an uisge, thug Spiorad an Tighearna Philip leis, agus cha'n fhac an caillteanach tuilleadh e: agus dh'imich e air 'aghaidh le gairdeachas.

40 Ach fhuaradh Philip ann an Asetos: agus shearmonaich e anns na

bailtibh uile, a' dol troimh an dùthaich, agus an d' thàinig e gu Cesarea.

### CAIB. IX.

**A**GUS air do Shaul bhi fathast a' séideadh bagraidh, agus àir an aghaidh dheisciobul an Tighearna, chaidh e chum an àrd-shagairt,

2 Agus dh'iarr e litrichean uaithe gu Damascus chum nan sionagog, chum nam faigheadh e aon neach do'n t-slighe so, co aca b'fhir nò mnà iad, gu'n tugadh e leis ceangailte gu Ierusalem iad.

3 Agus ag imeachd dha, tharladh gu'n do dhruid e ri Damascus: agus dhealraich gu h-obann mu'n cuairt air solus o nèamh.

4 Agus air tuiteam dha air an talamh, chual e guth ag ràdh ris, A Shaul, A Shaul, c'ar son ata thu 'gam gheurleanmhuinn-sa?

5 Agus thubhairt esan, Cò thu, a Tighearn? Agus thubhairt an Tighearn, Is mise Iosa a ta thusa a' geurleanmhuinn: is cruaidh dhuitse breab-adh an aghaidh nan dealg.

6 Agus air dhasan bhi air chrith agus làn uamhainn, thubhairt e, A Tighearn, ciod is àill leat mise a dheanamh? Agus thubhairt an Tighearn ris, Eirich, agus rach a steach do'n bhaile, agus innsear dhuit ciod is còir dhuit a dheanamh.

7 Agus sheas na daoine bha 'g imeachd maille ris 'nan tosd, a' cluinn-tinn a' ghutha, ach gun neach air bith fhaicinn.

8 Agus dh'éirich Saul o'n talamh, agus air fosgladh a shùl dha, cha'n fhac e neach air bith: ach air dhoibh breith air a làimh, threòraich iad e gu Damascus.

9 Agus bha e tri làithean gun radharc, agus cha d'ith agus cha d'òl e nì air bith.

10 Agus bha deisciobul àraidh ann an Damascus, d'am b'ainm Ananias; agus thubhairt an Tighearn ris ann am foillseachadh, Ananiais. Agus thubhairt esan, Feuch a ta mi an so, a Tighearn.

11 Agus thubhairt an Tighearn ris, Eirich, agus imich do'n t-sràid, ris an abrar Direach, agus iarr ann an tigh Iudais, duine o Tharsus d'an goir-eas Saul: oir feuch, a ta e ri urnuigh,

12 Agus chunnaic e ann am foillseachadh duine d'an ainm Ananias, a' teachd a steach, agus a' cur a làimhe



air, chum gu'm faigheadh e a radh-arc.

13 An sin fhreagair Ananias, A Thighearn, chuala mi o mhòran mu'n duine so, cia lìon olc a rinn e do d' naomhaibh ann an Ierusalem :

14 Agus a ta an so ùghdarras aige o uachdaranaibh nan sagart, iadsan uile a cheangal a ta gairm air t'ainm-sa.

15 Ach thubhairt an Tighearn ris, Imich ; oir is soitheach taghta dhomhsa e, chum m'ainm a ghiùlan am fianuis nan Cinneach, agus rìghrean, agus chloinn Israeil.

16 Oir nochdaidh mise dha cia mòr na nithe a's éigin da fhulang air sgath m'ainme-sa.

17 Agus dh'imich Ananias, agus chaidh e steach do'n tigh ; agus chuir e a làmhnan air, agus thubhairt e, A Shaul, a bhràthair, chuir an Tighearn, (eadhon Iosa a dh'fhoillsicheadh dhuitse anns an t-slighe air an d'thàinig thu,) mise chum gu'm faigheadh tu do radh-arc, agus gu'm biodh tu air do lìonadh leis an Spiorad naomh.

18 Agus air ball thuit o 'shùilibh mar gu'm biodh lannan ; agus dh'aisigeadh a radharc dha gun dàil, agus air dha éirigh, bhaisteadh e.

19 Agus an uair a ghabh e biadh, neartaicheadh e. An sin bha Saul làithean àraidh maille ris na deisciobluibh a bha ann an Damascus.

20 Agus air ball shearmonaich e Iosa anns na sionagogaibh, gur esan Mac Dhé.

21 Ach bha na h-uile a chual e fo uamhas, agus thubhairt iad, Nach e so esan a bha sgrios ann an Ierusalem iadsan a bha gairm air an ainm so, agus a thàinig an so chum na criche so, gu'n tugadh e ceangailte iad dh' ionnsuidh uachdarana nan sagart ?

22 Ach bumbhòid a neartaicheadh Saul, agus chuir e gu h-amhladh na h-Iudhaich a bha chomhnuidh ann an Damascus, a' dearbhadh gur e so an Crìosd.

23 Agus air dol do mhòran làithean seachad, rinn na h-Iudhaich comhairle r'a chéile esan a mharbhadh :

24 Ach thugadh fios do Shaul air am feill : agus bha faire aca air na geatachaibh a là agus a dh' oidhche chum a mharbhadh.

25 An sin ghabh na deisciobuil e san oidhche, agus chuir iad mach thar a' bhalla e, agus leig iad sìos ann an cliabh e.

26 Agus an uair a thàinig Saul gu Ierusalem, dh'fheuch e ri e fèin a cheangal ris na deisciobluibh : ach bha eagal orra uile roimhe, agus cha do chreid iad gu'm bu deisciobul e.

27 Ach ghabh Barnabas d'a ionnsuidh e, agus thug e chum nan abstol e, agus chuir e'n cèill doibh cionnus a chunnaic e'n Tighearn anns an t-slighe, agus gu'n do labhair e ris, agus cionnus, a shearmonaich e gu dàna ann an Damascus an ainm Iosa.

28 Agus bha e maille riu a' teachd a steach, agus a' dol a mach ann an Ierusalem.

29 Agus labhair e gu dàna an ainm an Tighearna Iosa, agus rinn e deas-boireachd an aghaidh nan Greugach : ach chuir iadsan rompa esan a mharbhadh.

30 Ach an uair a thuig na bràithre so, thug iad sìos e gu Cesarea, agus chuir iad air falbh gu Tarsus e.

31 An sin bha fois aig na h-eaglaisibh troimh Iudea uile, agus Ghalile, agus Shamaria, agus air dhoibh bhì air an togail suas, agus a' siubhal ann an eagal an Tighearn, agus ann an comhfhurtachd an Spioraid naomh, mheudaicheadh gu mòr iad.

32 Agus tharladh, air do Pheada imeachd troimh gach àite, gu'n dea aidh e sìos mar an ceudna chum nan naomh a bha gabhail comhnuidh ann an Lida.

33 Agus fhuaire an sin duine àraidh d'am b'ainm Eneas, a bha rè ochd bliadhna air a leabaidh, agus e gu tinn leis a' phairilis.

34 Agus thubhairt Peadar ris, Eneas, tha Iosa Crìosd ga d' leigheas : éirich agus dean do leabadh. Agus air ball dh'éirich e.

35 Agus chunnaic iadsan uile e, a bha chomhnuidh ann an Lida, agus ann an Saron, agus phill iad chum an Tighearn.

36 A nis bha ban-deisciobul àraidh ann an Iopa d'am b'ainm Tabita, 'se sin, air eadar-theangachadh, Dorcas : bha a' bhean so làn do dheadh oibribh, agus do dhéircibh a rinn i.

37 Agus tharladh anns na làithibh sin, air dhi bhì gu tinn gu'n d'fhuaire i bàs : Agus air dhoibh a h-ionnrad, chuir iad ann an seòmar uachdarach i.

38 Agus air do Lida bhì fagus do Iopa, agus air cluinntinn do na deisciobluibh gu'n robh Peadar an sin, chuir iad dithis dhaoine d'a ionnsuidh

a' guidhe air e theachd d'an ionnsuidh gun dàil.

39 An sin dh'éirich Peadar, agus chaidh e maille riu. Agus an uair a bha e air teachd, threòraich iad suas ■ do'n t-seòmar uachdarach : agus sheas na bantraichean uile làimh ris a' caoineadh, agus a' nochdadh nan còta agus nan trusgan ■ rinn Dorcas am feadh a bha i maille riu.

40 Ach air do Pheadar an cur a mach uile, leig se e féin air a ghlùinibh agus rinn e urnuigh ; agus air dha tionndadh ris a' chorp, thubhairt e, A Thabita, éirich. Agus dh'fhosgail ise a sùilean : Agus air dhi Peadar fhaicinn, dh'éirich i 'na suidhe.

41 Agus thug e ■ làmh dhi, agus thog ■ 'na seasamh i ; agus an uair a ghairm e na naoimh agus na bantraichean, chuir ■ 'nan làthair beò i.

42 Agus fhuaradh fios air so tre Iopa uile ; agus chreid mòran anns an Tigh-earn.

43 Agus tharladh gu'n d'fhan e mòran do làithibh ann an Iopa maille ri Simon àraidh fear-deasachaidh leath-air.

#### CAIB. X.

A GUS bha duine àraidh ann an Cesarea, d'am b'ainm Cornelius, ceannard-ceud do'n chuideachd ris an abrar a' chuideachd Eadailteach,

2 Duine cràbhach, agus air an robh eagal Dé maille r'a thigh uile, a bha toirt mòran déirce do'n t-sluagh, agus a' deanamh urnuigh ri Dia a ghnàth.

3 Chunnaic e ann an sealladh gu soilleir, mu thimchioll na naothadh uaire do'n là, aingeal Dé a' teachd ■ stigh d'a ionnsuidh, agus ag ràdh, A Chorneliuis.

4 Agus air dhasan amharc gu geur air, ghabh e eagal, agus thubhairt e, Ciod e, a Thighearn ? Agus thubhairt ■ ris, Chaidh t'urnuighean agus do dhéircean suas mar chuimhneachan ann am fianuis Dé.

5 Agus a nis air daoine gu Iopa, agus cuir fios air Simon, d'an co-ainm Peadar :

■ Tha e air aoidheachd maille ri Simon àraidh fear-deasachaidh leathair, aig am bheil ■ thigh làimh ris an fhaige : innsidh esan duit ciod is còir dhuit a dheanamh.

7 Agus an uair ■ dh'fhalbh an t-aingeal a labhair ri Cornelius, ghairm ■ d'a ionnsuidh dithis do mhuinntir

a thighe, agus saighdear cràbhach do'n dream a bha ghnàth a' feitheamh air ;

■ Agus an uair a chuir e an t-ìomlan an céill doibh, chuir e iad gu Iopa.

9 Agus air an là maireach, 'nuair ■ bha iadsan air an turus, agus a' teachd am fagus do'n bhaile, chaidh Peadar suas air mullach an tighe a dheanamh urnuigh, mu thimchioll na seathadh uaire.

10 Agus dh'fhàs e ro ocrach, agus bu mhiann leis *biadh* itheadh : ach am feadh a bha iadsan ag ulluchadh, thuit e ann an neul,

11 Agus chunnaic ■ nèamh fosgailte, agus soitheach àraidh a' teachd a nuas d'a ionnsuidh, mar bhraith-lìn mhòir, ceangailte air a ceithir oisnibh, agus air a leigeadh sìos air an talamh ;

12 Anns an robh gach uile ghnè bheathaiche ceithir-chosach na talmhainn, agus bheathaiche allta, agus bhiasda snàigeach, agus eunlaith an athair.

13 Agus thàinig guth d'a ionnsuidh, Eirich, a Pheadair ; marbh agus ith.

14 Ach thubhairt Peadar, Ni h-eadh, a Thighearn ; oir cha d'ith mi riamh aon ni coitchionn no neòghlan.

15 Agus thubhairt an guth ris a ris an dara uair, Na nithe sin a ghlan Dia, na gairm thusa coitchionn.

16 Agus rinneadh so tri uairean : agus thogadh an soitheach a ris suas gu nèamh.

17 A nis an uair a bha Peadar fo amharus ann féin ciod bu chiall do'n t-sealladh a chunnaic e, feuch, bha na daoine a chuireadh o Chornelius, an déigh dhoibh tigh Shimoin iarraidh, 'nan seasamh aig an doras.

18 Agus air gairm dhoibh, dh'fhèdraich iad an robh Simon d'an co-ainm Peadar, air aoidheachd an sin.

19 Am feadh a bha Peadar a' smuaineachadh air an t-sealladh, thubhairt an Spiorad ris, Feuch, tha triuir dhaoine ga d'iarraidh.

20 Uime sin éirich, agus gabh sìos, agus imich maille riu, gun amharus air bith a bhi ort : oir is mise a chuir uam iad.

21 Agus chaidh Peadar sìos chum nan daoine, [a chuireadh d'a ionnsuidh o Chornelius,] agus thubhairt e, Feuch, is mise an ti a tha sibh ag iarraidh : ciod ■ an t-aobhar mu'n d'fhàinig sibh ?

22 Agus thubhairt iadsan, Fhuair

Cornelius an ceannard ceud, duine cothromach, air am bheil eagal Dé, agus fo dheadh ainm aig cinneach nan Iudhach uile, rabhadh o Dhia le aing-eal naomh, fios a chur ortsa d'a thigh, agus briathran a chluinntinn uait.

23 An sin ghairm e steach iad, agus thuge aoidheachd *dhoibh*. Agus air an là maireach dh'imich Peadar maille ri u, agus chaidh dream àraidh do na bràithribh o Iopa maille ris.

24 Agus air an là maireach chaidh iad a steach do Chesarea: agus bha Cornelius a' feitheamh ri u, agus air gairm a luchd-dàimh agus a chàirde disle an ceann a chèile.

25 Agus an uair a bha Peadar a' dol a steach, choinnich Cornelius e, agus thuit e sìos aig a chosaibh, agus rinn e aoradh *dha*.

26 Ach thog Peadar suas e, ag ràdh, Seas suas; is duine mise mar an ceudna.

27 Agus ag còmhradh ris, chaidh e steach, agus fhuair e mòran cruinn.

28 Agus thubhairt e ri u, Tha fios agaibh gu bheil e mi-dhligheach do dhuine a tha 'na Iudhach, comhludard a chumail ri neach a tha do chinneach eile, no teachd am fagus da; ach nochd Dia dhomh-sa, gun duine air bith a ghairm coitichionn no neòghlan.

29 Uime sin thàinig mise 'nuair a chuireadh fios orm, gun aon ni a ràdh 'na aghaidh: air an aobhar sin tha mi feòrach c'ar son a chuir sibh fios orm?

30 Agus thubhairt Cornelius, O'n cheathramh là gus an uair so bha mi a' deanamh trasgaidh; agus air an naothadh uair bha mi deanamh urnuigh ann mo thigh, agus, feuch, sheas duine a'm làthair ann an eudach dealrach,

31 Agus thubhairt e, A Chorneliuis, fhuair t'urnuigh éisdeachd, agus tha do dhéircean air an cuimhneachadh am fianuis Dé.

32 Uime sin cuir gu Iopa, agus cuir fios air Simon, d'an co-ainm Peadar; tha ■ air aoidheachd ann an tigh Shimoin, fear-deasachaidh leathair, làimh ris a' mhuir; neach, 'nuair a thig e, ■ labhras riut.

33 Uime sin chuir mi air ball fios ort; agus is maith a rinn thu teachd. Air an aobhar sin tha sinne uile an so a làthair am fianuis Dé, a dh'éisdeachd nan uile nithe a tha air an àithneadh dhuitse le Dia.

34 An sin dh'fhosgail Peadar a bheul,

agus thubhairt e, Gu firinneach tha mi 'g aithneachadh nach 'eil Dia ag amharc air pearsaibh seach a chèile:

35 Ach anns gach uile chinneach a ta an neach air am bheil 'eagal-san, agus a ta 'g oibreachadh fireantachd, taitneach aige.

36 Am focal a chuir Dia gu cloinn Israeil, a' searmonachadh sìth tre Iosa Criosd, (neach is ■ Tighearna nan uile,)

37 Am focal sin is aithne dhuibh, a sgaoileadh air feadh tìre Iudea uile, agus a thòisich o Ghalile, an déigh a bhaistidh a shearmonaich Eoin:

38 Cionnus a dh'ung Dia Iosa o Nasaret leis an Spiorad naomh, agus le cumhachd; neach ■ chaidh mu'n cuairt a' deanamh maith, agus a' slànuchadh nan uile a bha air am foir-eigneachadh leis an diabhl: oir bha Dia maille ris.

39 Agus tha sinne 'nar fianuisibh air na h-uile nithibh a rinn e, araon ann an tìr nan Iudhach, agus ann an Ierusalem; neach a mharbh iad, 'ga chrochadh air crann:

40 Esan thog Dia suas air an treas là, agus nochd se e gu follaiseach;

41 Cha'n ann do'n t-sluagh uile, ach do fhianuisibh, athaghadh le Dia roimh-làimh, *eadhon* dhuinne, a dh'ith agus a dh'òl maille ris an déigh dha éirigh o na marbhaibh.

42 Agus dh'àithn e dhuinne searmonachadh do'n t-sluagh, agus fianuis a dheanamh gur esan a dh'ord-uicheadh le Dia 'na bhreitheamh air bheòthaibh agus air mharbhaibh.

43 Dhasan tha na fàidhean uile a' toirt fianuis, gu'm faigh gach neach a chreideas ann maithneas nam peacaibh tre 'ainm-san.

44 Am feadh a bha Peadar fathast a' labhairt nam briathra sin, thuirling an Spiorad naomh orra-san uile a chual am focal.

45 Agus ghabh na creidich do'n timchioll-ghearradh, ■ mheud diubh 'sa thàinig maille ri Peadar, iongantas mòr, do bhrìgh gu'n do dhòirteadh air na Cinnich mar an ceudna tiodhlac an Spioraid naomh.

46 Oir chuala siad iad a' labhairt le teangaibh, agus ag àrd-mholadh Dhé. An sin fhreagair Peadar,

47 Am feud neach sam bith 'uisge a thoirmeasg, chum nach rachadh iad so a bhaisteadh, a fhuair an Spiorad naomh, co maith ruinne?



48 Agus dh'orduich e iad a bhi air am baisteadh ann an ainm an Tighearna. An sin ghuidh iad air fantuinn *maille riu làithean àraidh*.

### CAIB. XI.

**A**GUS chuala na h-abstoil agus na bràithrean a bha ann an Iudea, gu'n do ghabh na Cinnich mar an ceudna ri focal Dé.

2 Agus an uair a chaidh Peadar suas gu Ierusalem, rinn iadsan a bha do'n timchioll-ghearradh conspoid ris,

3 Ag ràdh, Chaidh thu steach a dh'ionnsuidh dhaoine nach robh air an timchioll-ghearradh, agus dh'ith thu maille riu.

4 Agus thòisich Peadar, agus chuir e'n *t-iomlan* an céill doibh an ordugh, ag ràdh,

5 Bha mi ann am baile Iopa ri urnuigh; agus ann an neul chunnaic mi sealladh, Soitheach àraidh a' teachd a nuas, mar bhraith-lìn mhòir, air a leigeadh ■ nuas o nèamh air a ceithir oisnibh; agus thàinig i a m' ionnsuidhsa.

6 Agus air dhomh beachdachadh gu geur oirre, thug mi fa'near, agus chunnaic mi beathaiche ceithir-chosach na talmhainn, agus na fiadh-bheathaiche, agus na biasda snaigeach, agus eunlaith an athair.

7 Agus chuala mi guth ag ràdh rium, Eirich, a Pheadair; marbh agus ith.

8 Ach thubhairt mise, Nì h-eadh, a Thighearn: oir cha deachaidh riamh aon nì coitichionn no neòghlan a steach do m' bheul.

9 Ach fhreagair an guth mi an dara uair o nèamh, Na nithe a ghlan Dia na meas thusa neòghlan.

10 Agus rinneadh so trì uairean: agus thogadh an *t-iomlan* a ris suas gu nèamh.

11 Agus, feuch, air ball bha triuir dhaoine air teachd chum an tighe anns an robh mi, a chuireadh o Chesarea a m' ionnsuidh.

12 Agus thubhairt an Spiorad rium dol maille riu, gun amharus air bith a bhi orm. Agus chaidh mar an ceudna an t-seathnar bhràithre so maille rium, agus chaidh sinn a steach do thigh an duine:

13 Agus nochd e dhuinn cionnus a chunnaic e aingeal 'na sheasamh 'na thigh, ■ thubhairt ris, Cuir daoine gu Iopa, agus cuir fios air Simon, d'an co-ainm Peadar;

14 Neach a labhras briathra riut, leis an tèarnar thu féin agus do thigh uile.

15 Agus an uair a thòisich mi air labhairt, thuirling an Spiorad naomh orra-san, mar oirne air tùs.

16 An sin chuimhnich mise focal an Tighearna, mar a thubhairt e, Bhaist Eoin gun amharus le h-uisge; ach baistear sibhse leis an Spiorad naomh.

17 Uime sin ma thug Dia dhoibhsan a cho-ionann tiodhlaca ruinne, a chreid anns an Tighearn Iosa Crìosd, cò mise gu'm bithinn comasach bacadh a chur air Dia?

18 Agus an uair a chual iad na nithe so, thosd iad, agus thug iad glòir do Dhia, ag ràdh, Thug Dia ma seadh mar an ceudna dona Cinnich aithreachas chum na beatha.

19 A nis chaidh iadsan a sgapadh a mach leis an àmhghar ■ dh'éirich air son Stephain, gu ruig Phenice, agus Ciprus, agus Antioch, gun am focal a labhairt ri aon neach ach ris na h-Iudhaich a mhàin.

20 Agus bha cuid diubh o Chiprus, agus o Chirene, dream air dhoibh dol a steach do Antioch, a labhair ris na Greugaich, a' searmonachadh an Tighearna Iosa.

21 Agus bha làmh an Tighearna maille riu: agus chreid àireamh mhòr, agus phill iad chum an Tighearn.

22 Agus thàinig sgeula air na nithibh sin gu cluasaibh na h-eaglais a bha ann an Ierusalem; agus chuir iad Barnabas uatha, chum gu'n rachadh e gu Antioch:

23 Neach an uair a thàinig e, agus a chunnaic e gràs Dhé, a rinn gairdeachas, agus a dh'éarail orra uile, gu'n dlùth-leanadh iad ris an Tighearn le rùn cridhe.

24 Oir bha e 'na dhuine maith, agus làn do'n Spiorad naomh, agus do chreidimh. Agus chuireadh sluagh mòr ris an Tighearn.

25 An sin chaidh Barnabas gu Tarsus, a dh'iarraidh Shaul.

26 Agus air dha fhaotainn, thug ■ leis e gu Antioch. Agus tharladh, gu'n robh iad rè bliadhna iomlain air an cruinneachadh maille ris an eaglais, agus gu'n do theagaisg iad sluagh mòr; agus gu'n do ghoireadh Crìosduidhean do na deisciobluibh air tùs ann an Antioch.

27 Agus anns na làithibh sin thàinig fàidhean o Ierusalem gu Antioch.

28 Agus air seasamh suas do aon diubh d'am b'ainm Agabus, dh'fhoillsich e troimh an Spiorad, gu'm biodh gorta mhòr air feadh an domhain uile: ni mar an ceudna a thachair ri linn Chlaudiuis Cheasair.

29 An sin chuir gach aon do na deisciobluibh roimhe, a réir a chomais, còmhnaidh ■ chur chum nam bràithrean, a bha còmhnuidh ann an Iudea.

30 Ni mar an ceudna ■ rinn iad, agus chuir iad e chum nan seanairean le làimh Bharnabais agus Shaul.

### CAIB. XII.

**A** NIS mu'n àm sin, shin Herod an rìgh a làmhan, a gheanamh uile air dream àraidh do'n eaglais.

2 Agus mharbh e Seumas bràthair Eoin leis a' chlaidheamh.

3 Agus an uair a chunnaic e gu'n do thaitinn sin ris na h-Iudhaich, chaidh e air aghaidh a ghlacadh Pheadair mar an ceudna. (Agus b'iad làithean an arain neo-ghoirtichte a bh'ann).

4 Agus ghlac e agus chuir e'm prìosan e, agus thug se e r'a ghleidheadh do cheithir cheathrar shaighdearan, fa rùn a thoirt a mach do'n t-sluagh an déigh na càisege.

5 Air an aobhar sin ghleidheadh Peadar anns a' phrìosan: ach bha bith-urnuigh air a deanamh leis an eaglais ri Dia air a shon.

6 Agus an uair a b'àill le Herod a thoirt a mach, san oidheche sin féin bha Peadar 'na chodal eadar dithis shaighdearan, ceangailte le dà shlabh-ruidh: agus bha'n luchd-faire fa chomhair an doruis a' coimhead a' phrìosain.

7 Agus, feuch, thàinig aingeal an Tighearn air, agus dhealraich solus anns a' phrìosan: agus bhuail e taobh Pheadair, agus dhùisg se e, ag ràdh, Eirich gu grad. Agus thuit a cheanglaiche d'a làmhaidh.

8 Agus thubhairt an t-aingeal ris, Crioslaich thu féin, agus ceangail ort do bhonn-bhrògan: agus rinn e mar sin. Agus thubhairt e ris, Tilg t'fhalluinu umad, agus lean mise.

9 Agus chaidh e mach, agus lean se e; agus cha robh fhios aige gu'n robh e fìor an ni a rinneadh leis an aingeal: ach shaoil e gu'm bu taisbean a chunn-aice e.

10 Agus air dhoibh dol troimh 'n cheud agus an dara faire, thàinig iad

chum a' gheata iarunn a ta treòrachadh do'n bhaile, a dh'fhosgail doibh leis féin: agus air dol a mach dhoibh, chaidh iad air an aghaidh troimh aon sràid, agus air ball dh'fhalbh an t-aingeal uath.

11 Agus an uair a thàinig Peadar d'a ionnsuidh féin, thubhairt e, A nis tha fhios agam gu fìrinneach gu'n do chuir an Tighearn 'aingeal uath, agus gu'n do shaor e mi o làimh Heroid, agus o uile dhùil pobuill nan Iudhach.

12 Agus an uair a smuainich e air a' chùis, thàinig e gu tigh Mhuire màthar Eoin, d'an co-ainm Marcus, far an robh mòran cruinn, agus iad ri urnuigh.

13 Agus an uair a bha Peadar a' bualadh doruis a' gheata, thàinig gruagach d'am b' ainm Roda a dh'éisd-eachd.

14 Agus an uair a dh'aithnich i guth Pheadair, tre aoibhneas cha d'fhosgail i an geata, ach ruith i stigh, agus dh'innis i gu'n robh Peadar 'na sheasamh aig a' gheata.

15 Ach thubhairt iad rithe, Tha thu air mhi-chéill. Ach bha ise toirt dearbh-chinnt e gu'n robh e mar sin. An sin thubhairt iad, Is e 'aingeal a ta ann.

16 Ach bhunaich Peadar a' bualadh an doruis: agus an uair a dh'fhosgail iad, agus a chunnaic iad e, bha iad làn uamhais.

17 Ach air dhasan sméideadh orra le a làimh iad a bhi 'nan tosd, chuir e'n céill doibh cionnus a thug an Tighearn as a' phrìosan e. Agus thubhairt e, Innsibh na nithe so do Sheumas agus do na bràithribh. Agus air dol a mach dha, chaidh e gu àit eile.

18 Agus air teachd do'n là bha iomairt nach bu bheag am measg nan saighdearan, ciod a thachair do Pheadar.

19 Agus an uair a dh'iarr Herod e, agus nach d'fhuair se e, rannsaich ■ an luchd-coimhead, agus dh'orduich e an toirt air faibh chum peanais. Agus chaidh ■ sìos o Iudea gu Cesarea, agus rìna e còmhnuidh an sin.

20 Agus bha fearg mhòr aig Herod ri muinntir Thiruis agus Shidoin: ach thàinig iadsan a dh'aon inntinn d'a ionnsuidh, agus air dhoibh Blastus seomradair an rìgh a thoirt air an crann, dh'iarr iad sìth; do bhrìgh gu'n robh an tìr air a beathachadh le òr an rìgh.

21 Agus air là orduichte, air do Herod bhi air a sgeudachadh le eud-

ach rioghail, agus 'na shuidhe air a rìgh-chaithir, labhair e gu deas-bhriathrach riu.

22 Agus rinn an sluagh iolach, *ag ràdh, Is guth Dé so, agus cha ghuth duine.*

23 Agus air ball bhuail aingeal an Tighearn e, do bhrìgh nach d'thug e a' ghlòir do Dhia: agus dh'itheadh le cnuimhibh e, agus chaidh an deò as.

24 Ach dh'fhàs focal an Tighearn agus mheudaicheadh e.

25 Agus phill Barnabas agus Saul o Ierusalem, air dhoibh *am* ministrileachd a choimhlionadh, a' toirt leo mar an ceudna Eoin, d'an co-ainm Marcus.

### CAIB. XIII.

**A** NIS bha anns an eaglais a bha aig Antioch, fàidhean, agus luchd-teagaisg àraidh; mar a ta Barnabas, agus Simeon ris an abrar Niger, agus Lucius o Chirene, agus Manaen comh-alta Heroid an Tetràire, agus Saul.

2 Agus air dhoibh bhi ri ministrileachd do'n Tighearn, agus a' trasgadh, thubhairt an Spiorad naomh, Cuiribh air leth dhomh-sa Barnabas agus Saul, chum na h-oibre gus an do ghairm mi iad.

3 An sin air dhoibh trasgadh agus urnuigh a dheanamh, agus an làmhan a chur orra, leig iad uatha *iad*.

4 Mar sin air dhoibh-san a bhi air an cur a mach leis an Spiorad naomh, chaidh iad sìos gu Seleucia; agus o sin sheòl iad gu Ciprus.

5 Agus air dhoibh bhi ann an Salamis, shearmonaich iad focal Dé ann an sionagogaibh nan Iudhach: agus bha mar an ceudna Eoin aca mar fhear-frithealaidh.

6 Agus an uair a chaidh iad troimh an eilean gu Paphos, fhuair iad druidh àraidh, fàidh bréige, Iudhach, d'am b'ainm Bariesus:

7 Neach a bha maille ri Sergius Paulus an t-uachdaran, duine tuigseach; air dhasan Barnabas agus Saul a ghairm d'a ionnsuidh, dh'iarr e focal Dé a chluinntinn.

8 Ach chuir Elimas an druidh, (oir is ann mar so a dh'eadar-theangaichear 'ainm,) 'nan aghaidh, ag iarraidh an t-uachdaran a thionndadh o'n chreidimh.

9 An sin air bhi do Shaul, (d'an goirear Pòl,) làn do'n Spiorad naomh, agus ag amharc gu geur air,

10 Thubhairt e, O thusa a ta làn

do'n uile cheilg, agus do'n uile dhroch-bheirt, a mhic an diabhuil, a nàmhaid na h-uile fhìreantachd, nach sguir thu do fhiaradh shlighean dìreach an Tighearna?

11 Agus feuch a nis, *tha* làmh an Tighearn ort, agus bithidh tu dall, gun a' ghrian fhaicinn rè tamuill. Agus air ball thuit ceò agus dorchadas air; agus a' tionndadh mu'n cuairt, dh'iarr e dream a threòraicheadh air làimh e.

12 An sin an uair a chunnaic an t-uachdaran an nì a rinneadh, chreid e, air dha bhi làn iongantais mu theagasg an Tighearna.

13 Agus air gabhail luinge do Phòl agus d'a chuideachd o Phaphos, thàinig iad gu Perga na Pamphilia: agus air do Eoinam fàgail, phill e gu Ierusalem.

14 Ach air dhoibh-san imeachd o Pherga, thàinig iad gu Antioch na Pisidia, agus chaidh iad a steach do'n t-sionagag air là na sàbaid, agus shuidh iad.

15 Agus an déigh leughadh an lagha agus nam fàidhean, chuir uachdarain na sionagoig d'an ionnsuidh, ag ràdh, Fheara *agus* a bhràithre, ma tha focal earail agaih do'n t-sluagh, abraibh e.

16 An sin an uair a sheas Pòl suas agus a sméid e orra le 'làimh, thubhairt e, Fheara Israeil, agus sibhse air am bheil eagal Dé, éisdibh.

17 Thagh Dia a' phobuill so Israeil ar n-aithriche, agus dh'ardaich e'm pobull 'nuair a bha iad air choigrich ann an tìr na h-Eiphit, agus le làimh àrd thug e iad a mach aisde.

18 Agus mu thimchioll ùine dhà fhichead bliadhna ghiùlain le'm beusaibh anns an fhàsach.

19 Agus an uair a sgrios e seachd cinnich ann an tìr Chanaain, roinn e am fearann orra-san le crannchur.

20 Agus 'na dhéigh sin mu thimchioll ceithir cheud agus leth-cheud bliadhna, thug e *dhoibh* breitheamhna, gu Samuel am fàidh.

21 Agus 'na dhéigh sin dh'iarr iad rìgh: agus thug Dia dhoibh Saul mac Chis, duine do thréibh Bheniamin, rè dhà fhichead bliadhna.

22 Agus air dha esan atharrachadh, thog e eas Daibhidh gu bhi 'na rìgh dhoibh; d'an d'thug ■ mar an ceudna fianuis, ag ràdh, Fhuair mi Daibhidh *mac Iese*, duine a réir mo chridhe féin, ■ ni m' uile thoil.



23 Do shliochd an duine so thog Dia suas do Israel ■ réir a gheallaidh, Slànaghear, *eadhon* Iosa:

24 Air do Eoin roimh a theachd-san, baisteadh an aithreachais air tùs a shearmonachadh do phobull Israeil uile.

25 Agus mar a choimhlion Eoin a thriall, thubhairt e, An ti a ta sibh a' saoil sinn is mise, cha mhi e. Ach feuch, a ta neach a' teachd a'm' dhéigh nach airidh mi air brògan a chos fhuasgladh.

26 Fheara agus a bhràithre, ■ chlann fine Abraham, agus a mheud agaibh air am bheil eagal Dé, is ann do 'ur n-ionnsuidh-sa a chuireadh focal na slàinte so.

27 Oir iadsan a ta chòmhnuidh ann an Ierusalem, agus an uachdarain, air dhoibh bhi aineolach airsan, agus air foclaibh nam Fàidhean a ta air an leughadh gach sàbaid, le *esan* a dhìt-eadh choimhlion siad *iad*.

28 Agus ged nach d'fhuair iad coire bàis air bith *ann*, dh'iarr iad air Pilat gu n cuirteadh *esan* gu bàs.

29 Agus an uair a choimhlion iad na h-uile nithe bha sgrìobhta mu 'thim-chioll, thug iad a nuas o'n chrann e, agus chuir iad ann an uaigh e.

30 Ach thog Dia suas ■ na marbhaibh e:

31 Agus chunnacas e rè mòrain làithean leo-san a chaidh suas maille ris o Ghalile gu Ierusalem, dream a ta 'nam fianuisibh dhasan do'n t-sluagh.

32 Agus a ta sinne a' soisgeulachadh dhuibhse a' gheallaidh, a rinn-eadh do na h-aithricibh,

33 Gu'n do choimhlion Dia so dhuinne an clann, air dha Iosa thogail suas; mar a ta e sgrìobhta mar an ceudna san dara Salm, is tu mo Mhacsa, an diugh ghin mi thu.

34 Agus mar dhearbhadh gu'n do thog ■ suas e o na marbhaibh, gun e a philltinn air ais tuilleadh chum truailidheachd, thubhairt e mar so, Bheir mise dhuibh tròcaire cinnteach Dhaibhidh.

35 Uime sin thubhairt e mar an ceudna ann an *Salm* eile, Cha'n fhuiling thu do d' Aon naomh gu'm faic e truailidheachd:

36 Oir an déigh do Dhaibhidh ■ ghinealach féin a riarachadh a réir toil Dhé, choidil e, agus chuireadh e chum 'aithriche, agus chunnaice a truailidheachd:

37 Ach an ti a thog Dia suas, cha'n fhac ■ truailidheachd.

38 Uime sin biodh fhios agaibh-sa, fheara agus a bhràithre, gur 'ann tre'n duine so ■ ta maitheanas pheacanna air a shearmonachadh dhuibh:

39 Agus trid-san a ta gach neach a chreideas air a shaoradh o na h-uile nithibh, o nach robh e'n comas duibh bhi air bhur saoradh le lagh Mhaois.

40 Thugaibh aire uime sin, nach tig oirbh an ni a ta air ■ ràdh anns na Fàidhibh;

41 Feuchaibh, a luchd-tarcuis, agus gabhaibh iongantas, agus rachadh as duibh: oir oibrichidh mise obair ann bhur làthibh-sa, obair nach creid sibh idir, ge do chuireadh duine an céill duibh e.

42 Agus an uair a chaidh na h-Iudhaich a mach as an t-sionagog, ghuidh na Cinnich gu'n rachadh na briathra so a labhairt riu féin an t-sàbaid 'na dhéigh sin.

43 A nis an uair a sgaoil an coimhthional, lean mòran do na h-Iudhaich agus do na proselitich chràbhach Pòl agus Barnabas: agus labhair iadsan riu, agus chuir iad impidh orra fuir-each ann an gràs Dhé.

44 Agus air an là sàbaid a b'fhaigse, is beag nach do chruinnich am baile gu h-iomlan a dh'éisdeachd ri focal Dé.

45 Ach an uair a chunnaic na h-Iudhaich na slòigh, lìonadh iad le h-eud, agus labhair iad an aghaidh nan nithe sin a labhradh le Pòl, a' labhairt 'nan aghaidh agus a' tabhairt toibheim.

46 An sin dh'fhàs Pòl agus Barnabas dàna, agus thubhairt iad, B'éigin focal Dé bhi air a labhairt ribhse air tùs: ach do bhrìgh gu'n do chuir sibh cùl ris, agus gur i bhur breth oirbh féin nach airidh sibh air a' bheatha mhair-eannach, feuch, a ta sinne a' pilltinn chum nan Cinneach.

47 Oir is ann mar sin a dh'àithn an Tighearna dhuinn, *ag ràdh*, Chuir mi thu mar sholus do na Cinnich, chum gu'm bitheadh tu mar shlàinte gu iomall na talmhainn.

48 Agus an uair a chuala na Cinnich so, rinn iad gairdeachas, agus ghlòraich iad focal an Tighearna: agus chreid a mheud 'sa bha orduichte chum na beatha maireannaich.

49 Agus sgaoileadh focal an Tighearna feadh na tìre uile.

50 Ach bhrosnuich na h-Iudhaich na mnàì chràbhach agus urramach, agus daoine uaisle na caithreach, agus thog iad geur-leanmhuinn air Pòl agus Bar-

nabas, agus thilg iad a mach as an crìochaibh iad.

51 Ach chrath iadsan duslach an cos dhiubh 'nan aghaidh, agus thàinig iad gu Iconium.

52 Agus bha na deisciobuil air an lìonadh le h-aoibhneas, agus leis an Spiorad naomh.

#### CAIB. XIV.

**A**GUS tharladh ann an Iconium, gu'n deachaidh iad araon a steach do shionagag nan Iudhach, agus gu'n do labhair iad air chor as gu'n do chreid cuideachd mhòr do na h-Iudhaich, agus mar an ceudna do na Greug-aich.

2 Ach bhrosnuich na h-Iudhaich mhi-chreideach, agus lìon iad do dhroch rùn inntinn nan Cinneach an aghaidh nam bràithre.

3 Uime sin dh'fhan iad aimsir fhada a' labhairt gu dàna mu thimchioll an Tighearna, a rinn fianuis do fhocal a ghràis, agus a thug fa'near comharan agus mìorbhuilean a bhi air an deanamh le'n làmh-aibh-san.

4 Ach bha sluagh a' bhaile air an roinn: agus bha cuid diubh leis na h-Iudhaich, agus cuid eile leis na h-ab-stolaibh.

5 Agus an uair a thugadh ionn-suidh araon leis na Cinnich, agus mar an ceudna leis na h-Iudhaich, maille r'an uachdaranaibh, chum iadsan a mhas-lachadh agus a chlachadh,

6 'Nuair a thuig iadsan *so*, theich iad gu Listra agus Derbe, bailte do Licaonia, agus chum na dùthcha mu'n cuairt:

7 Agus bha iad a' searmonachadh an t-soisgeil an sin.

8 Agus bha ann an Listra duine àraidh gun lùth 'na chosaibh 'na shuidhe, a bha bacach o bhroinn a mhàthar, neach nach d'imich riamh:

9 Chual esan Pòl a' labhairt: neach air dha amharc gu geur air, agus a thuigsinn gu robh creidimh aige chum a leigheas,

10 Thubhairt e le guth àrd, Seas suas gu dìreach air do chosaibh. Agus leum esan agus dh'imich e.

11 Agus an uair a chunnaic an sluagh an ni a rinn Pòl, thog iad an guth, ag ràdh ann an cànan Licaonia, Tha na Dée air teachd a nuas an coslas dhaoine d'ar n-ionnsuidh-ne.

12 Agus ghoir iad do Bharnabas, Iupiter; agus do Phòl, Mercurius, do

bhrìgh gu'm b'e am prìomh fhear-labhairt e.

13 An sin thug sagart Iupiteir, a bha fa chomhair an caithreach-san, tairbh agus blàth fhleasgaidh chum nan geata, agus b'àill leis iobairt a dheanamh maille ris an t-sluagh.

14 Ach an uair a chuala na h-ab-stoil Barnabas agus Pòl *so*, reub iad an eudach, agus ruith iad a steach am measg an t-sluaigh. ag éigheach,

15 Agus ag ràdh, A dhaoine, c'ar son a ta sibh a' deanamh nan nithe *so*? oir is daoine sinne cosmhuil ribh féin thaobh fulangais, a' searmonachadh dhuibhse, pilltinn o na nithibh diomhain sin chum an Dé bheò, a rinn nèamh, agus an talamh, agus an cuan, agus na h-uile nithe a ta anna:

16 Neach anns na linnibh a chaidh seachad, a dh'fhuiling do na h-uile Chinnich imeachd 'nan slighibh féin.

17 Gidheadh, cha d'fhàg se e féin gun fhianuis, a' deanamh maith, agus a' toirt dhuinn uisge o nèamh, agus aimsire tarbhach, a' lìonadh ar cridheacha le biadh agus le subhachas.

18 Agus ag ràdh nan nithe *so* dhoibh, is gann a chum iad an sluagh gun iobairt a dheanamh dhoibh.

19 Agus thàinig Iudhaich o Antioch agus o Iconium, agus chomhairlich iad an sluagh, agus air dhoibh Pòl a chlachadh, tharruing iad a mach as a' bhaile e, a' saòilsinn gu robh e marbh.

20 Ach air seasamh do na deisciobluibh m'a thimchioll, dh'éirich e, agus chaidh e steach do'n bhaile; agus air an là maireach dh'imich e maille ri Barnabas gu Derbe.

21 Agus an uair a shearmonaich iad an soisgeul do'n bhaile sin, agus a rinn iad mòran dheisciobul, phill iad gu Listra, agus Iconium, agus Antioch,

22 A' neartachadh anama nan deisciobul, agus ag earail orra buanachadh sa' chreidimh, agus a' teagasg gur an tre iomadh àmhlghar is éigin duinn dol a steach do rìoghachd Dhé.

23 Agus an uair a dh'orduich iad seanairean dhoibh anns gach eaglais, agus a rinn iad urnuigh maille ri trasgadh, dh'earb siad iad ris an Tighearna, anns an do chreid iad.

24 Agus an déigh dhoibh dol troimh Phisidia, thàinig iad gu Pamphilia.

25 Agus air dhoibh am focal a labhairt ann am Perga, chaidh iad sìos gu Atalia:

26 Agus sheòl iad as a sin gu Anti-

och, an t-àit o'n d'earbadh iad ri gràs Dhé, chum na h-oibre a choimhlion iad.

27 Agus an uair a thàinig iad, agus a chruinnich iad an eaglais an ceann a chèile, dh'aithris iad meud nan nithe a rinn Dia leo, agus gu'n d'fhosgail e dorus creidimh do na Cinnich.

28 Agus dh'fhan iad an sin aimsir nach bu bheag maille ris na deisciobluibh.

### CAIB. XV.

**A**GUS theagaisg dream àraidh, a thàinig a nuas o Iudea, na bràithre, *agràdh*, Mur timchioll-ghearrar sibh a réir gnàtha Mhaois, cha'n 'eal e'n comas duibh bhi air bhur tèarnadh.

2 Uime sin air do Phòl, agus do Bharnabas connsachadh agus deasboir-eachd nach bu bheag a bhi aca riu, dh'orduich iad Pòl agus Barnabas, agus dream àraidh eile dhiubh féin, a dhol suas chum nan abstol agus nan seanairean gu Ierusalem mu thimchioll na ceisde so.

3 Agus air dhoibh bhi air an toirt air an aghaidh leis an eaglais, chaidh iad troimh Phenice, agus Shamaria, a' cur an céill iompachaidh nan Cinn-each: agus thug iad aoibhneas mòr do na bràithribh uile.

4 Agus an uair a thàinig iad gu Ierusalem, ghabhadh riu leis an eaglais, agus na h-abstolaibh, agus na seanairibh, agus dh'innis iad meud nan nithe a rinn Dia leo-san.

5 Ach dh'éirich dream àraidh do bharail nam Phairiseach a bha 'nan creidich, *agràdh*, Gur còir an timchioll-ghearradh, agus àithneadh dhoibh lagh Mhaois a choimhead.

6 Agus thàinig na h-abstoil agus na seanairean an ceann a chèile a dh'fheuchainn mu'n chùis so.

7 Agus an déigh mòrain deasboir-eachd, dh'éirich Peadar agus thubhairt e riu, Fheara *agus* a bhràithre, tha fhios agaibh o cheann fhada gu'n do ròghnuich Dia 'nar measg-ne, o m' bheul-sa gu'n cluinneadh na Cinnich focal an t-soisgeil, agus gu'n creideadh iad:

8 Agus rinn an Dia d'an aithne an cridhe, fianuis dhoibh, a' tabhairt an Spioraid naomh dhoibh, mar a *thug* e dhuinne;

9 Agus cha d'rinn e eadar dhealachadh eadar sinne agus iadsan, a' glanadh an cridhe le creidimh.

10 C'ar son uime sin a nis a ta

sibh a' brosnuchadh Dhé, le cuing a chur air muineal nan deisciobul, nach robh aon chuid ar n-aithriche no sinne comasach air a giùlan?

11 Gidheadh a ta sinn a' creidsinn, tre ghràs an Tighearna Iosa Crìosd, gu saorar sinn amhuil mar iadsan.

12 An sin dh'fhan a' chuideachd uile 'nan tosd, agus thug iad éisdeachd do Bharnabas agus do Phòl, ag innseadh meud nan comhara agus nam mìorbhuile a rinn Dia leo-san am measg nan Cinneach.

13 Agus an déigh dhoibh bhi 'nan tosd, fhreagair Seumas, *agràdh*, Fheara *agus* a bhràithre, éisdibh riumsa:

14 Chuir Simeon an céill cionnus a dh'fhiosraich Dia na Cinnich air tùs le pobull a ghabhail as am measg d'a ainm féin.

15 Agus do so tha briathra nam fàidhean a' co-fhreagairt; a réir mar a ta esgriobhta,

16 An déigh so pillidh mi. agus togaidh mi suas a ris pàilliun Dhaibhidh, a ta air tuiteam; agus togaidh mi a ris an ni a thuit deth, agus cuiridh mi suas e:

17 Chum gu'n iarr fuigheall nan daoine an Tighearn, agus na h-uile Chinnich, air an goirear m'ainm-sa, tha an Tighearn ag ràdh, a ta dean-amh nan nithe sin uile.

18 Aithnichte do Dhia tha 'oibre féin uile o thoiseach an t-saoghail.

19 Uime sin is i mo bhreth-sa, nach cuir sinn mi-shuaimhneas orra-san do na Cinnich, a ta air pilltinn chum Dhé:

20 Ach gu'n sgriobh sinn d'an ionnsuidh, iad a sheachnadh truailleachd iòdhola, agus strìopachais, agus nì tachdta, agus fola.

21 Oir a ta aig Maois o na linnibh cian anns gach baile daoine a ta 'ga shearmonachadh, air dha bhi air a leughadh gach là sàbaid anns na sion-agogaibh.

22 An sin chunnacas iomchuidh do na h-abstolaibh, agus do na seanairibh, maille ris an eaglais uile, daoine taghta dhiubh féin a chur gu Antioch, maille ri Pòl agus Barnabas; *eadhon*, Iudas d'an co-ainm Barsabas, agus Silas, daoine inbheach am measg nam bràithre:

23 Agus sgriobh iad litriche leo air an dòigh so, Tha na h-abstoil, agus na seanairean, agus na bràithrean a' cur



beannachd chum nam bràithre do na Cinnich a ta ann an Antioch, agus ann an Siria, agus ann an Cilicia:

24 Do bhrìgh gu'n cuala sinne, gu'n do chuir dream àraidh a chaidh uainne mi-shuaimhneas oirbh le briathraibh, ag atharrachadh bhur n-inntinn, ag ràdh, *Gur còir dhuibh bhi air bhur timchioll-ghearradh*, agus an lagh a choimhead; do nach d'thug sinne a *leithid sin a dh'àithne*:

25 Chunnacas iomchuidh duinne, air dhuinn bhi cruinn a dh'aon toil, daoine taghta a chur do 'ur n-ionnsuidh-sa, maille ri ar bràithribh gràdhach Barnabas agus Pòl;

26 Daoine a thug an anama féin air son ainme ar Tighearna Iosa Criosd.

27 Chuir sinn uime sin Iudas agus Silas uainn, ■ dh'inneas *dhuibh* na nithe ceudna le cainnt bheoil.

28 Oir chunnacas iomchuidh do'n Spiorad naomh, agus dhuinne, gun ni air bith tuilleadh a chur oirbh a dh'uall-aich ach na nithe feumail so;

29 Sibh a sheachnadh nithe a chaidh ìobradh do ìodholaibh, agus fola, agus ni tachdta, agus strìopachais: uatha so ma choimhideas sibh sibh féin, ni sibh gu maith. Slàn leibh.

30 Uime sin an uair a leigeadh uatha iad, thàinig iad gu Antioch: agus air cruinneachadh an t-sluaigh dhoibh, thug iad seachad an litir.

31 Agus an uair a leugh iad *sin*, rinn iad gairdeachas air son na comh-shurtachd.

32 Agus air bhi do Iudas agus do Shilas nam fàidhibh iad féin, le mòran bhriathraibh dh' earailich, agus neart-aich iad na bràithre.

33 Agus air fuireach rè ùine dhoibh, leigeadh air falbh an sith iad o na bràithribh chum nan abstol.

34 Gidheadh chunnacas iomchuidh do Shilas còmhnuidh a dheanamh an sin.

35 Dh'fhan Pòl mar an ceudna agus Barnabas ann an Antioch, a' teagasg agus a' searmonachadh maille ri mòran eile mar an ceudna, focail an Tighearna.

36 Agus an déigh làithean àraidh, thubhairt Pòl ri Barnabas, Pilleamaid agus faiceamaid ar bràithre, anns gach baile anns an do shearmonaich sinn focal an Tighearna, cionnus a ta iad.

37 Agus b'àill le Barnabas iad a thoirt Eoin, d'an co-ainm Marcus leo.

38 Ach cha do mheas Pòl gu'm bu

chòir dhoibh esan, a dh'fhalbh uatha o Phamphilia, agus nach deachaidh maille riu chum na h-oibre, a thoirt leo.

39 Dh'éirich uime sin conspoid eat-orra cho dian, as gu'n do sgaradh o chéile iad: agus mar sin thug Barnabas leis Marcus, agus chaidh e air luing gu Ciprus;

40 Ach thagh Pòl Silas, agus dh'imich e, air dha bhi air earbsadh ri gràs Dé leis na bràithribh.

41 Agus shiubhail e troimh Shiria agus Chìlicia, a' daingneachadh, 'nan eaglaisean.

## CAIB. XVI.

**A**N sin thàinig e gu Derbe agus Listra: agus, feuch, bha deisciobul àraidh an sin, d'am b'ainm Timoteus, mac mnà àraidh do'n chinneach Iudhach, a bha 'na creideach; ach bu Gheugach a b'athair dha:

2 A bha fo dheadh ainm aig na bràithribh a bha ann an Listra agus ann an Iconium.

3 Bha toil aig Pòl am fear so a dhol a mach maille ris; agus ghabh e agus thimchioll-ghearrsee, air son nan Iudhach a bha anns na h-àitibh sin: oir bha fios aca uile gu'm bu Gheugach 'ath-air.

4 Agus mar a shiubhail iad troimh na bailtibh, thug iad doibh na h-ord-uirighean r'an coimhead, a dh'orduicheadh leis na h-abstolaibh agus na sean-airibh a bha ann an Ierusalem.

5 Agus mar sin bha na h-eaglaisean air an daingneachadh anns a' chreidimh, agus mheudaicheadh iad gach là an àireamh.

6 A nis an uair a chaidh iad troimh Phrìgia, agus tìr Ghalatia, agus a bhacadh dhoibh leis an Spiorad naomh am focal a labhairt san Àsia,

7 An déigh dhoibh teachd gu Misia, dh'fheuch iad ri dol gu Bitinia: ach cha do leig an Spiorad leo.

8 Agus air dhoibh gabhail seachad air Misia, chaidh iad sìos gu Troas.

9 Agus chunnacas sealladh le Pòl san oidhche: Sheas duine àraidh o Mhacedonia, agus ghuidh e air, ag ràdh, Thig thairis gu Macedonia, agus cuidich leinne.

10 Agus an uair ■ chunnaic ■ an sealladh, air ball dh'iarr sinn dol thairis gu Macedonia, a' dearbh-thuigsinn gu'n do ghairm an Tighearna sinn chum an soisgeul a shearmonachadh dhoibh.

11 Uime sin air dhuinn long ■ ghabh-

aill o Throas, thàinig sinn gu dìreach gu Samotràcia, agus air an là na dhéigh sin gu Neapolis ;

12 Agus o sin gu Philipi, ceud bhaile na cuid sin do Mhacedonia, agus b'ùr-threabhachas e: agus bha sinn a chòmh-nuidh anns a' bhaile sin làithean àraidh.

13 Agus air là na sàbaid chaidh sinn a mach as a' bhaile ri taobh aìmhne, far am b'abhaist urnuigh a dheanamh; agus air dhuinn suidhe, labhair sinn ris na mnaibh a chruinnicheadh an sin.

14 Agus dh'éisd bean àraidh ruinn d'am b'ainm Lidia, bean-reicidh purp-uir, o bhaile Thiatira, a bha deanamh aoraidh do Dhia; aig an d'fhosgail an Tighearn a cridhe, ionnus gu'n d'thug i aire do na nithibh a labhradh le Pòl.

15 Agus an uair ■ bhaisteadh i, agus a teaghlach, ghuidh i oirnn, ag ràdh, Ma mheas sibh mise bhi dileas do'n Tighearn, thigibh a steach do m' thigh, agus deanaibh còmhnuidh ann. Agus cho-éignich i sinn.

16 Agus tharladh, ag dol dhuinne chum urnuigh, gu'n do thachair oirnn banoglach àraidh aig an robh spiorad fìosachd, a thug mòr-bhuannachd d'a maighstiribh le fìosachd a dheanamh:

17 Lean ise Pòl agus sinne, agus ghlaodh i, ag ràdh, Is iad na daoine so seirbhisich an Dé a's ro-àirde, a ta a' nochdadh dhuinne slighe na slàinte.

18 Agus rinn i so rè mòrain do làithibh. Ach air do Phòl a bhi doilich, thionndaidh e agus thubhairt e ris an Spiorad, A ta mi toirt orduigh dhuit ann an ainm Iosa Crìosd dol a mach aisde. Agus chaidh e mach air an uair sin féin.

19 Agus an uair a chunnaic a maighstirean gu'n d'fhalbh dòchas am buannachd, rug iad air Pòl agus air Silas, agus tharruing iad do'n mhargadh iad, chum nan uachdaran;

20 Agus air dhoibh an toirt chum luchd-riaghlaidh a' bhaile, thubhairt iad, Tha na daoine so a' buaireadh ar baile gu ro mhòr, air dhoibh bhi 'nan Iudhaich,

21 Agus a ta iad a' teagasg ghnàth-anna nach 'eil ceaduichte dhuinne a ghabhail no leantuinn, do bhrìgh gur Romhanaich sinn.

22 Agus dh'éirich an sluagh dh'aon-fheachd 'nan aghaidh: agus reub na h-uachdarain an eudach diubh, agus dh'àithn iad an sgiùrsadh le slataibh.

23 Agus an déigh dhoibh iomadh

buille a leagadh orra, thilg iad am prìosan iad, a' toirt sparraidh do fhear-coimhead a' phrìosain an gleidheadh gu tèaruimte.

24 Neach air dha an àithne sin fhaot-ainn, a thilg iad do'n phrìosan a b'fhaide a stigh, agus a dhaingnich an cosa sa' cheap.

25 Agus mu mheadhon-oidhche air do Phòl agus do Shilas urnuigh a dheanamh, sheinn iad laoidh-mholaidh do Dhia; agus chuala na prìosanaich iad.

26 Agus gu h-obann bha crith-thalmhainn mhòr ann, air chor as gu'n do chrathadh bunaitean a' phrìosain: agus air ball dh'fhosgladh na dorsan uile, agus dh'fhuasgladh cuibhreacha gach neach aca.

27 Agus air do fhear-coimhead a' phrìosain dùsgadh á codal, agus air faicinn dorsa a' phrìosain fosgailte, tharruing ■ a chlaidheamh, air ti e féin a mharbhadh, a' saòilsinn gu robh na prìosanaich air teicheadh.

28 Ach ghlaodh Pòl le guth àrd, ag ràdh, Na dean cron sam bith ort féin; oir tha sinn uile an so.

29 Agus air gairm soluis dasan, leum e steach, agus thàinig e air chrith, agus thuit e sìos an làthair Phòil agus Shilais;

30 Agus air dha an toirt a mach, thubhairt e, A mhaighstirean, ciod is còir domh a dheanamh chum gu tèarnar mi?

31 Agus thubhairt iadsan, Creid anns an Tighearna Iosa Crìosd, agus tèarnar thu féin, agus do thigh.

32 Agus labhair iad focal an Tigh-earna ris, agus rìusan uile a bha 'na thigh.

33 Agus air dha an toirt leis air an uair sin féin do'n oidhche, nigh e an creuchdan; agus bhaisteadh e féin, agus a mhuinntir uile, gun dàil.

34 Agus an uair a thug e d'a thigh iad, chuir e bord rompa, agus rinn ■ gairdeachas maille r'a theaghlach uile, a' creidsinn ann an Dia.

35 Agus air teachd do'n là, chuir an luchd riaghlaidh na maoir uatha, ag ràdh, Leig air an comas na daoine sin.

36 Agus dh'innis fear-coimhead a' phrìosain na briathra so do Phòl, Gu'n do chuir an luchd-riaghlaidh fìos uatha sibhse a leigeadh as: uime sin rachaidh a mach, agus imichibh an sìth.

37 Ach thubhairt Pòl riu, an déigh dhoibh ar sgiùrsadh gu follaiseach gun ar dteadh, agus gur Romhanaich sinn,

thilg iad am prìosan sinn; agus a nis am b' àill leo ar cur a mach an uaignidheas? cha'n eadh gu deimhin; ach thig-eadh iad fèin agus thugadh iad a mach sinn.

38 Agus dh'innis na maoir na briathra sin do na h-uachdaranaibh: agus ghabh iad eagal an uair a chual iad gu'm bu Romhanaich iad.

39 Agus thàinig iad agus chuir iad impidh orra, agus air dhoibh an toirt a mach, ghuidh iad orra imeachd a mach as a' bhaile.

40 Agus air dol a mach as a' phrìosan doibh, chaidh iad a steach do *thigh* Lidia: agus an uair a chunnaic iad na bràithre, thug iad comhfhurtachd dhoibh, agus dh'imich iad rompa.

### CAIB. XVII.

**A**NIS air dhoibh imeachd troimh Amphipolis, agus Apolonia, thàinig iad gu Tesalonica, far an robh sionagog aig na h-Iudhaich:

2 Agus mar bu ghnàth le Pòl, chaidh e steach d'an ionnsuidh, agus air trì làithibh sàbaid reusonaich e riu as na sgriobtuiribh,

3 'Gam fosgladh agus a' dearbhadh gu'm b' éigin do Chrìosd fulang, agus éirigh a ris o na marbhaibh: agus gur e an t-Iosa so a ta mise a' searmonachadh dhuibh, Crìosd.

4 Agus chreid cuid diubh, agus lean iad ri Pòl agus ri Silas: agus do na Greugaich chràbhach buidheann mhòr, agus do na mnaibh inbheach àireamh nach bu bheag.

5 Ach air do na h-Iudhaich mìchreideach bhi air am brosnuchadh le tnùth, ghabh iad d'an ionnsuidh droch dhaoine àraidh do na corraibh-margaidh, agus air tional cuideachd mòire dhiubh, chuir iad am baile uile thar a chéile, agus chuairtich iad tigh Iasoin, agus dh'iarr iad an toirt a mach chum an t-sluaigh.

6 Agus an uair nach d'fhuair siad iad, tharuing iad Iason, agus bràithrean àraidh chum uachdaran a' bhaile, ag éigheach, Tha na daoine so a chuir an saoghal bun os ceann, air teachd an so mar an ceudna;

7 D'an d'thug Iason aoidheachd: agus a ta iad so uile a' cur an aghaidh orduigh Cheasair, ag ràdh, Gu bheil rìgh eile ann, *eadhon* Iosa.

8 Agus chuir iad buaireas fo'n t-sluagh, agus fo uachdarain a' bhaile, nuair a chual iad na nithe so.

9 Agus an uair a ghabh iad urras o Iason, agus o chàch, leig iad uatha iad.

10 Agus air ball chuir na bràithre Pòl agus Silas san oidhe gu Berea: agus air teachd dhoibh-san an sin, chaidh iad a steach do shionagog nan Iudhach.

11 Bha iad sin ni b' uaisle na muinntir Thesalonica, oir ghabh iad am focal d'an ionnsuidh leis an uile thogradh, a' rannsachadh nan sgriobtuir gach aon là, a *dh'fheuchainn* an robh na nithe sin mar so.

12 Uime sin chreid mòran diubh: agus mar an ceudna do mhaibh uaisle do na Greugaich, agus do fhearaibh àireamh nach bu bheag.

13 Ach an uair a thuig na h-Iudhaich Thesalonica gu'n do shearmonaich eadhad focal Dé le Pòl am Berea, thàinig iad an sin mar an ceudna, a' brosnuchadh an t-sluaigh.

14 An sin air ball chuir na bràithrean uatha Pòl, chum gu'n rachadh e mar gu b' ann chum na mara: ach dh'fhan Silas agus Timoteusan sin fathast.

15 Agus threoraich luchd-coimheadach Phòil e gu baile na h-Aithne; agus air faghail àithne dhoibh gu Silas agus Timoteus, iad a theachd d'a ionnsuidh-san mar bu luaithe, dh'imich iad rompa.

16 A nis am feadh a bha Pòl a' feith-eamh riu san Aithne, bha a spiorad air a bhrosnuchadh ann, do bhrìgh gu'm fac e am baile làn ìodhol-aoraidh.

17 Air an aobhar sin rinn e deasboir-eachd ris na h-Iudhaich, agus ris na daoineibh cràbhach anns an t-sionagog, agus air a' mhargadh gach là riu-san a thachair air.

18 An sin thug feallsanaich àraidh do na h-Epicuraich, agus do na Stoicich, aghaidh air; agus thubhairt cuid, Ciod a b' àill leis an fhear bhith-bhriathrach so a ràdh? thubhairt cuid eile, Is cosmhuil gu bheil e a' searmonachadh dhée coimheach; do bhrìgh gu'n do shearmonaich e dhoibh Iosa, agus an aiseirigh.

19 Agus rug iad air, agus thug iad leo e gu Areopagus, ag ràdh, Am feud sinn fios fhaotainn ciod e an teagasg nuadh so, a labhrar leat?

20 Oir a ta thu toirt nithe àraidh neo-ghnàthach chum ar cluasan: b' àill leinn uime sin fios fhaotainn ciod is ciall doibh sin.

21 (Oir cha do chaith muinntir na h-Aithne uile agus a' choigrich a bha



air chuairt 'nam measg, an ùine ri nì air bith eile, ach ri innseadh, no ri cluinntinn noimheachd éigin.)

22 An sin air seasamh do Phòl am meadhon Areopagus, thubhairt e, A mhuintir na h-Aithne, tha mi faicinn gu bheil sibh anns na h-uile nithibh cràbhach thar tomhas:

23 Oir air dhomh bhi dol seachad, agus ag amharc air bhuir nithibh naomha, fhuair mi altair air an robh an sgrìobhadh so, DO'N DIA NEO-AITHNICHTE. Uime sin esan d'am bheil sibh a' deanamh aoraidh gun eòlas agaibh air, is e a ta mise a' searmonachadh dhuibh.

24 An Dia a rinn an saoghal, agus na h-uile nithe a ta ann, do bhrìgh gur e féin Tighearna nheim agus na talmhainn, cha'n eil e gabhail còmhuidh ann an teampluibh làmh-dheanta:

25 Nì mò a bheirear aoradh dha le làmhaidh dhaoine, mar gu'm biodh uireasbhuidh nì sam bith air; oir is e féin a ta toirt do na h-uile beatha, agus anail, agus nan uile nithe:

26 Agus rinn e dh'aon fhuil uile chinnich dhaoine, chum iad a ghabhail còmhuidh air aghaidh na talmhainn uile, agus shonraich e na h-amanna roimh-orduichte, agus crìochan an àite-còmhuidh;

27 Chum gu'n iarradh iad an Tighearn, a dh'fheuchainn an tarladh dhoibh, le min-rannsachadh, gu'm faigheadh iad e, ged nach 'eil e fada o gach aon againn:

28 Oir annsan tha sinn beò, agus a' gluasad, agus tha ar bith againn; mar a thubhairt mar an ceudna dream àraidh do 'ur bàrdaibh féin, Oir is sinne fòs a ghineal-san.

29 Uime sin do bhrìgh gur sinne gineal Dé, cha chòir dhuinn a shaoil-sinn gu bheil an Diadhachd cosmhuil ri h-òr, no ri h-airgiod, no ri cloich, nithe a ghearradh le h-ealadhain agus innleachd dhaoine.

30 A nis air do Dhia amharc thairis air aimsiribh an aineolais so, tha e nis ag àithneadh do na h-uile anns gach àit aithreachas a dheanamh:

31 Do bhrìgh gu'n do shuidhich e là anns an toir e breth air an t-sàoghal am fireantachd, tre'n duine sin a dh'orduich e; agus air so thug e dearbhadh do na h-uile dhaoineibh, le esan a thogail suas o na marbhaibh.

32 Agus an uair a chual iad mu aiseirigh nam marbh, rinn cuid diubh

fanoid: ach thubhairt cuid eile, Eisdidh sinn riut a ris mu'n nì so.

33 Agus mar sin chaidh Pòl a mach as am meadhon.

34 Gidheadh, lean cuid do dhaoineibh ris, agus chreid iad. 'Nam measg so bha Dionisius an t-Areopagach, agus bean d'am b'ainm Damaris, agus dream eile maille riu.

### CAIB. XVIII.

**A**N déigh nan nithe so, dh'fhàg Pòl baile na h-Aithne, agus thàinig e gu Corintus;

2 Agus fhuair e Iudhach àraidh d'am b'ainm Aculla, a rugadh am Pontus, air ùr-theachdas an Eadailt, maille r' a mhnaoi Priscila, (a chionn gu'n d'orduich Claudius do na h-Iudhaich uile an Ròimh fhàgail,) agus thàinig e d'an ionnsuidh.

3 Agus a chionn gu'n robh e a dh'aon cheird riu, dh'fhan e maille riu, agus bha e ag obair, (oir bu cheird doibh bhi deanamh phàilliuna.)

4 Agus thagair e anns an t-sionagag gach aon là sàbaid, agus chuir e impidh air Iudhaich agus Greugaich.

5 Agus an uair a thàinig Silas agus Timoteus o Mhacedonia, bha Pòl air a theannadh 'na spiorad, agus rinn e fianuis do na h-Iudhaich, gu'm b'e Iosa an Crìosd.

6 Agus an uair a chuir iad 'na aghaidh, agus a labhair iad toibheum, chrath e 'eudach, agus thubhairt e riu, *Biodh bhuir fuil air bhuir ceann féin; tha mise glan: á so suas théid mi chum nan Cinneach.*

7 Agus chaidh e as a sin, agus thàinig e gu tigh duine àraidh, d'am b'ainm Iustus, a bha deanamh aoraidh do Dhia, agus aig an robh a thigh làmh ris an t-sionagag.

8 Agus chreid Crispus, prìomh uachdaran na sionagoig anns an Tighearna, maille r'a theaghlach uile: agus chreid mòran do na Corintianaich, air dhoibh éisdeachd ris, agus bhaisteadh iad.

9 An sin thubhairt an Tighearn ri Pòl ann an sealladh san oidhche, Na biodh eagal ort, ach labhair, agus na bi a'd' thosd:

10 Oir a ta mise maille riut, agus cha toir duine sam bith ionnsuidh ort, chum do chron a dheanamh: oir a ta mòr-shluagh agam-sa anns a' bhaile so.

11 Agus dh'fhan e bliadhna agus sè miosan an sin, a' teagasg focail Dé 'nam measg.

12 Agus an uair a bha Galio 'na uachdaran air Achaia, dh'éirich na h-Iudhaich a dh'aon inntinn an aghaidh Phòil, agus thug iad ■ gu caithir a' bhreitheanais,

13 Ag ràdh, Tha'n duine so a' comhairleachadh dhaoine aoradh a dheanamh do Dhia an aghaidh an lagha.

14 Agus an uair a bha Pòl dol ■ dh'fhòsgladh a bheòil, thubhairt Galio ris na h-Iudhaich, Nam b'eucoir no droch ghnìomh a bhiodh ann, O Iudhacha, bu reusonta gu'n giùlaininn leibh :

15 Ach ma's ceisd a ta ann timchioll fhocla agus ainmean, agus bhur lagha féin, amhaircibh féin air sin ; oir cha'n àill leamsa bhi m' bheirtheamh air an leithidibh sin do nithibh.

16 Agus dh'fhuadaich e iad o chaithir a' bhreitheanais.

17 An sin rug na Greugaich uile air Sostenes, uachdaran na sionagoig, agus ghabh iad air an làthair caithir a' bhreitheanais : agus cha do ghabh Galio suim do ni sam bith dhiubh sin.

18 Agus dh'fhan Pòl fathast ùine mhaith *sa' bhaile sin*, agus an sin an déigh a chead a ghabhail do na bràithribh, chaidh e air luing o sin gu Siria, agus maille ris-san Priscila agus Acuila ; an déigh a cheann a bhearradh ann an Cenchrea : oir bha bòid air.

19 Agus thàinig e gu h-Ephesus, agus dh'fhàg ■ iadsan an sin : ach chaidh e fein à steach do'n t-sionagag, agus reusonaich e ris na h-Iudhaich.

20 Agus an uair a dh'iarr iad *air fuir* each maille riu ni b'fhaide, cha d'aont-aich e :

21 Ach ghabh e a chead diubh, ag ràdh, Is éigin domh air gach aon chor an fhéill so a ta teachd a choimhead ann an Ierusalem : ach pillidh mi a ris do 'ur n-ionnsuidh-sa, ma's toil le Dia. Agus sheòl e o Ephesus.

22 Agus thàinig e tir aig Cesarea, agus air dha dol suas agus fàilt a chur air an eaglais, chaidh e sìos gu Antioch.

23 Agus an uair a dh'fhan ■ rè tamuill *an sin*, dh'imich e, agus chaidh ■ an ordugh troimh thìr Ghalatia uile agus Phrigia, a' neartachadh nan deisciobul uile.

24 Agus thàinig gu h-Ephesus Iudhach àraidh d'am b' ainm Apollos, ■ rugadh an Alecsandria, duine deas-bhriathrach, agus cumhachdach anns na sgriobtuiribh.

25 Bha'n duine so air a theagasg ann an slighe an Tighearn ; agus air dha

bhi dian 'na spiorad, labhair agus theagaisg e gu dìchiollach na nithe a bhuineadh do'n Tighearn, agus gun eòlas aige ach air baisteadh Eoin.

26 Agus thòisich ■ air labhairt gu dàna san t-sionagag. Agus air do Acuila agus do Phriscila ■ chluinntinn, ghabh iad d'an ionnsuidh e, agus mhinich iad dha elighe Dhé ni bu choimhlionta.

27 Agus an uair bu mhiann leis dol gu Achaia, an déigh a chomhairleachadh, sgriobh na bràithre chum nan deisciobul iad ■ ghabhail ris : neach, air dha teachd, a rinn còmhnaidh mòr riu-san a chreid tre ghràs :

28 Oir le mòr-dhìchioll rinn e deasboireachd ris na h-Iudhaich gu follaiseach, a' dearbhadh leis na sgriobtuiribh, gur e Iosa an Crìosd.

#### CAIB. XIX.

**A**GUS tharladh, 'nuair a bha Apollos ann an Corinthus, air do Phòl dol troimh na crìochaibh uachdarach, gu'n d'thàinig e gu Ephesus. Agus air faotainn dheisciobul àraidh,

2 Thubhairt e riu, An d'fhuair sibh an Spiorad naomh o chreid sibh ? Agus thubhairt iadsan ris, Cha chuala sinn uiread as gu bheil Spiorad naomh ann.

3 Agus thubhairt ■ riu, Ciod maseadh anns an do bhaisteadh sibh ? Agus thubhairt iadsan, Am baisteadh Eoin.

4 An sin thubhairt Pòl, Bhaist Eoin gu deimhinle baisteadh an aithreachais, ag ràdh ris an t-sluagh, iadsan a chreidsinn anns an neach a bha gu teachd 'na dhéigh-san, sin r'a ràdh, ann an Iosa Crìosd.

5 Agus an uair a chual iad *so*, bhaisteadh iad ann an ainm an Tighearna Iosa.

6 Agus air do Phòl a làmhan a chur orra, thàinig an Spiorad naomh orra ; agus labhar iad le teangaibh, agus rinn iad fàidheadaireachd.

7 Agus bha ann uile timchioll dà fhear dheug.

8 Agus chaidh esan a steach do'n t-sionagag, agus labhair e gu dàna rè thri mìosan, a' deasboireachd agus a' comhairleachadh nan nithe a bhuineas do rioghachd Dhé.

9 Ach an uair a chruadahaicheadh cuid, agus nach do chreid iad, ach a labhair iad olc mu'n t-slighe sin an làthair an t-sluaigh, dh'fhàg e iad, agus sgar ■ na deisciobuil uatha, agus bha e gach là a' deasboireachd ann an sgoil

sgoil neach àraidh d'am b' ainm Tiran-  
nus.

10 Agus rinneadh so rè dhà bhliadh-  
na; air chor as gu'n cuala luchd-  
àiteachaidh na h-Asia uile, eadar Iudh-  
aich agus Ghreugaich, focal an Tigh-  
earna Iosa.

11 Agus rinn Dia mìorbhuilean nach  
bù bheag le làmhaidh Phòil:

12 Air chor as gu'n d'thugadh o  
'chorp-san chum nan daoine tinne, nea-  
paicinne no aprain, agus gu'n d'fhalbh  
aneuslaintean uatha, agus gu deachaidh  
na droch spioraid a mach asda.

13 Agus ghabh dream àraidh do na  
h-Iudhaich, a bha 'g imeachd o àit gu  
h-àit, a' cur spiorada fo gheasaibh, os  
làimh ainm an Tighearna Iosa ainm-  
eachadh os ceann na muinntir sin anns  
an robh droch spioraid, ag ràdh,  
Cuireamaid fo gheasaibh sibh tre Iosa  
a ta Pòl a' searmonachadh.

14 Agus bha aig Scebha Iudhach  
àraidh, aon do na h-àrd-shagartaibh,  
seachdnar mhac a bha deanamh so.

15 Agus fhreagair an droch spiorad,  
agus thubhairt e, Tha eòlas agam air  
Iosa, agus is aithne dhomh Pòl: ach  
cò sibhse?

16 Agus leum an duine anns an robh  
an droch spiorad orra, agus air dha làmh  
an uachdar fhaotainn orra, thug e  
buaidh orra, air chor as gu'n do theich  
iad a mach as an tigh sin lomnochd ag-  
us reubta.

17 Agus fhuair na h-Iudhaich uile  
agus mar an ceudna na Greugaich a  
bha thàmh ann an Ephesus fios air so;  
agus thuit eagal orra uile, agus bha  
ainm an Tighearna Iosa air àrdachadh.

18 Agus thàinig mòran diubh-san a  
chreid, ag aideachadh, agus ag innseadh  
an gnìomhara.

19 Agus thug mòran diubh-san a bha  
gnàthachadh dhroch innleachda, an  
leabhraiche leo, agus loisg siad iad am  
fianuis nan uile: agus dh'àireamh iad  
an luach, agus fhuair iad e 'na leth-  
cheud mìle *bonn* airgid.

20 Mar sin le cumhachd dh'fhàs agus  
bhuaidhaich focal An Tighearn.

21 Agus an uair a choimhlionadh na  
nithe so, chuir Pòl roimhe 'na spiorad,  
an déigh dha imeachd troimh Mhace-  
donia, agus Achaia, dol gu Ierusalem,  
ag ràdh, An déigh dhomh bhi an sin,  
is éigin domh an Roimh fhaicinn mar  
an ceudna.

22 Agus air dha dithis dhiubh-san ■  
bha frithealadh dha, Timoteus, agus

Erastus, achur do Mhacedonia, dh'fhan  
e féin rè tamuill san Asia.

23 Agus dh'éirich mu'n àm sin iom-  
airt nach bu bheag mu thimchioll na  
slighe sin.

24 Oir bha ceard-airgid àraidh d'am  
b'ainm Demetrius ann, a bha deanamh  
theampull airgid do Dhiana, agus a  
thug buannachd nach bu bheag do'n  
luchd-ceirde;

25 Agus air dha iadsan a chruinn-  
eachadh an ceann a chéile, agus a'  
mhuinntir eile a bha dh'aon cheird riu,  
thubhairt e, Fheara, tha fhios agaibh  
gur ann o'n cheird so ■ ta ar beartas  
againne:

26 Os bàrr, tha sibh a' faicinn agus  
a' cluinntinn gu bheil am Pòl so le  
'chomhairle air tionndadh air falbh  
sluaigh mhòir, cha 'n e a mhàin ann an  
Ephesus, ach cha mhòr san Asia uile  
ag ràdh, Nach dée iad a nithear le  
làmhaidh:

27 Air chor as nach e mhàin gu  
bheil e 'n cannart gu'n deanar tàir air  
ar ceird; ach mar an ceudna gu cuirear  
teampull na ban-dé mòire Diana an  
neo-phris, agus gu claoidhear a mòr-  
achd-sa, d'am bheil an Asia uile, agus  
an domhan a' deanamh aoraidh.

28 Agus an uair a chual iadsan so,  
lìonadh le feirg iad, agus ghlaodh iad,  
ag ràdh, Is mòr Diana nan Ephesian-  
ach.

29 Agus bha am baile uile air a  
lìonadh le mì-riaghailt: Agus ruith iad  
a dh'aon toil chum àite-cruinnich an t-  
sluaigh, a' tarruing leo Ghaiuis agus  
Aristarchuis Macedonaich, luchd comh-  
thuruais Phòil.

30 Agus an uair a b'àill le Pòl dol a  
steach chum an t-sluaigh, cha do leig  
na deisciobuil leis.

31 Agus mar an ceudna chuir cuid  
do uachdaranaibh na h-Asia, a bha 'nan  
càirdibh dha, fios d'a ionnsuidh, a'  
guidhe air nach rachadh ■ gu àite-  
cruinnich an t-sluaigh.

32 Ghlaodh uime sin cuid diubh aon  
ni, agus cuid ni eile: oir bha an coimh-  
thional troimh a chéile, agus cha robh  
fios aig a' chuid bu mhò c'ar son a  
thàinig iad cuideachd.

33 Agus tharruing iad ■ mach  
Alecsander as an t-sluaigh, air bhi do  
na h-Iudhaich 'ga iomain rompa. Agus  
sméid Alecsander le 'làimh, agus b'àill  
leis a leithsgeul a ghabhail ris an t-  
sluaigh.

34 Ach an uair a thuig iad gu'm b



Iudhach e, rinneadh àrd-iolach leo uile mu thimchioll ùine dhà uair, a' glaothach, *Is mòr Diana nan Ephesianach.*

35 Agus an uair a chiùinich an cléir-each an sluagh, thubhairt e, *Fheara Ephesus, cò an duine aig nach 'eil fios gu bheil baile nan Ephesianach a' deanamh aoraidh do'n bhan-dia mhòir Diana, agus do'n dealbh a thuit a nuas o Iupiter?*

36 Air an aobhar sin do bhrìgh nach fheudar cur an aghaidh nan nithe so, is còir dhuibhse bhi ciùin, agus gun ni sam bith a dheanamh gu h-obann.

37 Oir thug sibh an so na daoine so, ged nach 'eil iad a' creachadh theampull, no a' toirt toibheim d'ar bandia.

38 Uime sin ma ta aig Demetrius agus aig an luchd-ceird a ta maille ris, cùis an aghaidh neach air bith, tha'n lagh réidh dhoibh, agus tha uachdarain ann; agradh iad a chéile.

39 Ach ma ta ceisd sam bith agaibh mu nithibh eile, réitichear sin ann an coimhthional dlìgheach.

40 Oir tha sinn an cunnart bhi air ar n-agairt air son ceannaire air an là'n diugh, do bhrìgh nach 'eil cùis sam bith againn a dh'fheudas sinn a thoirt seachad mar aobhar a' chruinneachaidh so.

41 Agus air dha so a ràdh, sgaoil e an coimhthional.

### CAIB. XX.

**A**GUS an déigh do'n chomh-ghàir sgar, ghairm Pòl na deisciobuil d'a ionnsuidh, agus air dha a chead a ghabhail diubh, thriall e gu dol do Mhacedonia.

2 Agus air dha dol troimh na crìoch-aibh sin, agus mòr earail a dheanamh orra, thàinig e do'n Ghréig:

3 Agus dh'fhan e an sin trì mìosan: agus an uair a bha na h-Iudhaich ri feall-fholach air a shon, agus e air ti dol air luing do Shiria, chuir e roimhe pilltinn troimh Mhacedonia.

4 Agus chaidh 'na chuideachd gu h-Asia, Sopater o Bherea; agus do mhuinntir Thesalonica, Aristarchus agus Secundus; agus Gaius o Dherbe, agus Timoteus; agus do mhuinntir na h-Asia, Tichicus agus Trophimus.

5 Air dhoibh so imeachd romhainne, dh'fheith iad ruinn ann an Troas.

6 Agus sheòl sinn o Philipi, an déigh làithean an arain neo-ghoirtichte, agus thàinig sinn d'an ionnsuidh-san gu

Troas ann an cùig làithibh, far an d'fhan sinn seachduin.

7 Agus an ceud là do'n t-seachduin, air do na deisciobluibh cruinneachadh an ceann a chéile a bhriseadh arain, shearmonaich Pòl doibh, agus a rùn air imeachd uatha air an là maireach, agus lean e air labhairt gu meadhon-oidhche.

8 Agus bha mòran lòchran anns an t-seòmar uachdarach, far an robh iad cruinn.

9 Agus bha òganach àraidh d'am b'ainm Eutichus 'na shuidhe ann an uinneig, air tuiteam gu troim 'na chodal: agus air do Phòl bhi rè fad a' searmonachadh, shàruicheadh leis a' chodal e, agus thuit e sìos o'n treas lobhta, agus thogadh marbh e.

10 Agus chaidh Pòl sìos, agus thuit e air, agus air dha a ghlacadh 'na uchd, thubhairt e, Na biodh trioblaid oirbh; oir a ta 'anam ann.

11 Agus air dol suas da a ris, bhris e aran agus dh'ith e, agus labhair e riu rè ùine fhada, eadhon gu teachd na maidne, agus mar sin dh'fhalbh e.

12 Agus thug iad leo an t-òganach agus e beò, agus rinn iad gairdeachas nach bu bheag.

13 Agus air dhuinne imeachd air thoiseach chum na luinge, sheòl sinn gu Asos, fa rùn Pòl a ghabhail a steach an sin: oir is ann mar sin a dh'orduich e, a' cur roimh gu'n imicheadh e féin d'a chois.

14 Agus an uair a choinnich e sinn aig Asos, ghabh sinn a steach e, agus thàinig sinn gu Mitilene.

15 Agus air seòladh, dhuinn as a sin, thàinig sinn air an là maireach fa chomhair Chiois; agus air an là 'na dhéigh sin thàinig sinn gu Samos, agus dh'fhan sinn aig Trogillum; agus air an là b'fhaisge thàinig sinn gu Miletus.

16 Oir chuir Pòl roimhe seòladh seach Ephesus, chum nach tarladh dha moille a dheanamh anns an Asia: oir rinn e cabhag, chum nam feudadh e, bhi ann an Ierusalem air là na Cuingeis.

17 Agus chuir e fios o Mhiletus gu h-Ephesus, agus ghairm d'a ionnsuidh seanairean na h-eaglais.

18 Agus an uair a thàinig iad d'a ionnsuidh, thubhairt e riu, Tha fhios agaibh, cionnus a bha mi 'nur measg anns an uile aimsir, o'n cheud là a thàinig mi do'n Asia,

19 A' deanamh seirbhis do'n Tigh-earn leis gach uile irioslachd inntinn,

agus maille ri mòran dheur, agus dheuchainnean, a thachair dhomh le ceilg nan Iudhach.

20 Agus cionnus nach do ghléidh mi ni sam bith am folach a bha feumail dhuibhse, gun a nochdadh dhuibh, agus gun sibhse a theagasg am follais, agus o tigh gu tigh,

21 A' deanamh fianuis araon do na h-Iudhaich, agus do na Greugaich, mu aithreachas a thaobh Dhé, agus mu chreidimh a thaobh ar Tighearna Iosa Crìosd.

22 Agus a nis feuch, a ta mi dol gu Ierusalem ceangailte san Spiorad, gun fhios agam ciod iad na nithe a tharlas dhomh an sin ;

23 Ach a mhàin gu bheil an Spiorad naomh a' deanamh fianuis anns gach baile, ag ràdh, Gu bheil geimhlichean agus trioblaidean a' feitheamh orm.

24 Ach cha'n 'eil suim agam do ni air bith, ni mò tha mi a' measadh m'anama féin luachmhor dhomh, chum gu crìochnaich mi mo thurus le h-aoibhneas, agus gu coimhlean mi a' mhinistireileachd a fhuair mi o'n Tighearna Iosa, a dheanamh fianuis do shoisgeul gràis Dhé.

25 Agus a nis feuch, a ta fhios agam nach faic sibhse uile, measg an d'imeich mise a' searmonachadh rioghachd Dhé, mo ghnùis ni's mò.

26 Uime sin a ta mi a' deanamh fianuis duibh air an là'n diugh, gu bheil mise glan o fhuil nan uile.

27 Oir cha do sheachainn mi uile chomhairle Dhé fhoillseachadh dhuibh.

28 Air an aobhar sin thugaibh aire dhuibh féin, agus do'n treud uile, air an d'rinn an Spiorad naomh luchd-coimhead dhibh, a bheathachadh eaglais Dhé, a cheannaich e le 'fhuil féin.

29 Oir a ta fhios agam-sa air so, an déigh m' imeachd-sa gu'n tig madaidh-allaidh gharga 'nur measg, nach caomhain an treud.

30 Agus éiridh daoine dhibh féin, a labhras nithe fiara, chum deisciobuil a tharruing 'nan déigh féin.

31 Uime sin deanaibh faire, a' cuimhneachadh nach do sguir mise rè thri bliadhna, a chomhairleachadh gach aon agaibh a là agus a dh'oidheche le deuraibh.

32 Agus a nis, a bhràithre, earbam sibh ri Dia, agus ri focal a ghràis, a ta comasach air bhur togail suas, agus oighreachd a thoirt duibh am measg na muinntir sin uile a ta air an naomhachadh.

33 Cha do shanntaich mi airgiod, no òr, no eudach duine sam bith.

34 Seadh, is aithne dhuibh féin, g'un do fhritheil na làmban so do m'uireasbhuidh féin, agus do'n mhuinntir sin a bha maille rium.

35 Nochd mi na h-uile nithe dhuibh, gur ann le saothreachadh mar so is còir dhuibh còmhnaidh a dheanamh riu-san a ta anmhunn; agus focail an Tighearna Iosa a chuimhneachadh, mar a thubhairt e, *Tha e ni's beannaichte ni a thoirt na ghabhail.*

36 Agus air dha na briathra so a ràdh, leig se ■ féin air ■ ghlùinibh, agus rinn e urnuigh maille riu uile.

37 Agus ghul iad uile gu goirt, agus thuit iad air muineal Phòil, agus phòg iad e,

38 Air dhoibh bhi gu h-àraidh brònach air son nam briathra so ■ thubhairt e, Nach faiceadh iad a ghnùis-san ni's mò. Agus thug iad coimheadachd dha chum na luinge.

### CAIB. XXI.

**A**GUS air dhuinn dealachadh riu-san, sheòl sinn romhainn, agus thàinig sinn gu dìreach gu Coos, agus air an là màireach gu Rodos, agus as a sin gu Patara :

2 Agus air dhuinn long fhaotainn a bha a' gabhail thairis gu Phenicia, chaidh sinn air bord, agus sheòl sinn romhainn.

3 Agus air dhuinn teachd an sealladh Chipruis, agus fhàgail air an làimh chli, sheòl sinn gu Siria, agus thàinig sinn tìr aig Tirus: oir is ann an sin a bha an long gus a luchd a chur a mach.

4 Agus air dhuinn deisciobuil fhaotainn, dh'fhan sinn an sin seachd làithean: muinntir a thubhairt ri Pòl tre'n Spiorad, gun ■ dhol suas gu Ierusalem.

5 Agus an uair a chrìochnaich eadh na làithean sin, chaidh sinn a mach, agus thriall sinn romhainn; agus thàinig iadsan uile maille ri mnaibh agus ri cloinn 'nar cuideachd, a mach as a' bhaile: agus chaidh sinn air ar glùinibh air an tràigh, agus rinn sinn urnuigh.

6 Agus an déigh dhuinn air cead a ghabhail d'a chéile, chaidh sinn do'n luìng; agus phill iadsan d'an tighibh féin.

7 Agus an uair ■ chrìochnaich sinn ar turas o Thirus, thàinig sinn gu Ptolemais, agus chuir sinn fàilte air na

bràithribh, agus dh'fhan sinn aon là maille riu.

8 Agus air an là màireach, air dhuinne, a bha do chuideachd Phòil, imeachd, thàinig sinn gu Cesarea; agus chaidh sinn a steach do thigh Philip an t-soisgeulaiche, (a bha do'n t-seachdnar,) agus dh'fhan sinn aige.

■ Agus bha ceathrar nighean aige-san, òighean, a bha ri fàidheadaireachd.

10 Agus aig fantuinn duinn mòran do làithibh *an sin*, thàinig a nuas o Iudea fàidh àraidh, d'am b'ainm Agabus.

11 Agus an uair a thàinig e d'ar n-ionnsuidh-ne, ghabh e crios Phòil, agus cheangail e a làmhan agus a chosan féin, agus thubhairt e, Mar so tha an Spiorad naomh ag ràdh, Is ann mar so a cheanglas na h-Iudhaich ann an Ierusalem an duine d'am buin an crios so, agus bheir iad thairis e do làmhaibh nan Cinneach.

12 Agus an uair a chuala sinne na nithe so, ghuidh sinn féin agus muinntir an àite air, gun e dhol suas gu Ierusalem.

13 An sin fhreagair Pòl, Ciod is ciall duibh a' gul, agus a' briseadh mo chridhe? oir a ta mise ullamh cha'n e a mhàin gu bhì air mo cheangal, ach eadhon gu bàsachadh ann an Ierusalem air son ainme an Tighearna Iosa.

14 Agus an uair nach gabhadh e comhairle, sguir sinne, ag ràdh, Deanar toil an Tighearna.

15 Agus an déigh nan làithean so, air dhuinn bhì ullamh, chaidh sinn suas gu Ierusalem.

16 Agus chaidh mar an ceudna maille ruinn *cuid* do na deisciobluibh o Cesarea, a' toirt leo Mhnasoin o Chiprus, seann deisciobul àraidh, aig an robh sinn gu bhì air aoidheachd.

17 Agus an uair a thàinig sinn gu Ierusalem, ghabh na bràithre ruinn gu subhach.

18 Agus air an ath là, chaidh Pòl maille ruinne dh'ionnsuidh Sheumais; agus bha na seanairean uile a làthair.

19 Agus air dhasan fàilte chur orra, chuir e'n céill doibh fa leth na nithe a rinn Dia le 'mhìnistreileachd-san am measg nan Cinneach.

20 Agus an uair a chual iadsan so, thug iad glòir do'n Tighearn, agus thubhairt iad ris-san, Tha thu faicinn, a bhràthair, cia lìon mìle do na h-Iudhaich a ta creidsinn; agus tha iad uile ro eudmhor mu'n lagh.

21 Agus chual iad umad-sa, gu bheil thu teagasg do na h-Iudhaich uile a ta measg nan Cinneach, Maois athréigsinn, ag ràdh *riu*, Nach còir dhoibh an clann a thimchioll-ghearradh, no gluasad a a réir nan gnàth.

22 Ciod uime sin a nithear? Gun teagamh, is éigin do'n t-sluagh cruinneachadh: oir cluinnidh iad gu'n d-thàinig thu.

23 Uime sin dean so a ta sinne ag ràdh riut: Tha ceathrar fhear maille ruinne, air am bheil bòid;

24 Thoir iadsan leat, agus bi air do ghlanadh maille riu, agus dean costus leo, chum gu bearr iad *an cinn*: agus gu'm bi fhios aig na h-uile nach eil ach neo-ni anns na chual iad mu d' thimchioll-sa, ach gu bheil thu féin mar an ceudna ag imeachd gu raighailteach, agus a' coimhead a'n lagha.

25 Ach mu thimchioll nan Cinneach a chreid, sgrìobh sinne agus b'i ar breth, gun iad a ghleidheadh a h-aon do na nithibh sin, ach a mhàin iad féin a choimhead o nithibh a chaidh iobradh do iòdholaidh, agus o fhuil, agus o ni tachdta, agus o striopachas.

26 An sin ghabh Pòl na daoine; agus air an là màireach air dha bhì air a ghlanadh maille riu, chaidh e steach do'n teampull, a' foillseachadh coimhlionaidh làithean a' ghlanaidh, gus an tugtadh tabhartas air son gach aon aca.

27 Agus an uair a bha na seachd làithean air bheag nithe air an coimhlionadh, air do na h-Iudhaich o'n Asia esan fhaicinn san teampull, bhrosnuich iad am pobull uile, agus chuir iad làmh ann,

28 Ag éigheach, Fheara Israeil, cuidichibh: is e so an duine a ta teagasg nan uile dhaoine anns gach àit an aghaidh a' phobuill, agus an lagha, agus an àite so: agus os bàrr, thug e steach Greugaich do'n teampull, agus shalaich e'n t-ionad naomh so.

29 (Oir chunnaic iad Trophimus an t-Ephesianach roimhe sin anns a' bhaile maille ris, agus shaoil iad gu'n d'thug Pòl a steach do'n teampull e.)

30 Agus ghluaiseadh am baile gu h-ìomlan, agus ruith an sluagh cuid-eachd: agus air dhoibh breith air Pòl, tharruing iad a mach as an teampull e: agus air ball dhùineadh na dorsa.

31 Agus an uair a b'àill leo a mharbhadh, chaidh sgeula dh'ionnsuidh àrd-cheannaird na cuideachd, gu'n robh Ierusalem uile thar a chéile:



32 Neach air ball a thug leis saighdearan, agus ceannardan-cheud, agus a ruith sìos d'an ionnsuidh : Agus an uair a chunnaic iadsan an t-àrd-cheannard agus na saighdearan, sguir iad do bhualadh Phòil.

33 An sin thàinig an t-àrd-cheannard am fagus agus rug e air, agus dh'àithn e a cheangal le dà shlabhraidh ; agus dh'fhiosraich e, Cò e, agus ciod a rinn e.

34 Agus ghlaodh aon chuid am measg an t-sluaigh aon ni, agus cuid eile ni eile : agus an uair nach robh e an comas da cinnteachd na *cùise* a thuigsinn air son na h-àrd-bhruidhne, dh'orduich e esan a thoirt do'n chaisteal.

35 Agus an uair a thàinig e chum na staidhreach, tharladh gu'n do ghiùlain-eadh e leis na saighdearaibh, air son foireigin an t-sluaigh.

36 Oir lean am mòr-shluagh e, a' glaochaich, Beir uainn e.

37 Agus an uair a bha Pòl gu bhi air a thoirt a steach do'n chaisteal, thubhairt e ris an àrd-cheannard, An cead domh-sa ni a labhairt riut ? agus thubhairt esan, An labhair thu Gréigis ?

38 Nach tusa an t-Eiphiteach sin a thog ceannaire roimh na làithibh so, agus a thug leat do'n fhàsach ceithir mìle fear a bha 'nan luchd-mortaich ?

39 Ach thubhairt Pòl, Is duine mise a tha a'm' Iudhach gun amharus o Tharsus, saor-dhuine do bhaile ro inbheach ann an Cilicia : agus guidheam ort, thoir cead domh labhairt ris an t-sluagh.

40 Agus an uair a thug e cead da, Air do Phòl seasamh air an staidhir, sméid e le 'làimh air an t-sluagh, ag iarraidh éisdeachd : agus air fantuinn ro thosdach dhoibh-san, labhair e riu sa' chànan Eabhruidhich, ag ràdh,

#### CAIB. XXII.

**F**HEARA, a bhràithre, agus aithriche, éisidibh-sa ri m' dhìon-chainnt ribh a nis :

2 (Agus an uair a chual iadsan gu'n do labhair e riu sa' chànan Eabhruidhich, bu mhòid a thosd iad : agus thubhairt esan,)

3 Is Iudhach mise da rìreadh, a rugadh ann an Tarsus na Cilicia, ach a dh'òileadh sa bhaile so, aig cosaibh Ghamalieil, agus a theagaisgeadh gu coimhionta a réir gnàtha lagha nan aithriche, agus bha mi eudmhor a thaobh Dhé, mar a ta sibhse uile an diugh.

4 Agus rinn mi geur-leanmhuinn gu bàs air an t-slighe so, a' ceangal fhear agus bhan, agus 'gan tarruing gu prìosan.

5 Mar a ni an t-àrd-shagart mar an ceudna fianuis domh, agus comhairle nan seanairean uile ; o'n d'fhuair mise mar an ceudna litriche chum nam bràithre, agus chaidh mi gu Damascus, chum an dream a bha'n sin a thoirt ceangailte gu Ierusalem, chum gu deantadh peanas orra.

6 Agus tharladh, air dhomh bhi 'g imeachd, agus a' druideadh ri Damascus mu mheadhon-là, gu'n do dhealraich gu h-obann o nèamh solus mòr mu'n cuairt orm.

7 Agus thuit mi air an talamh, agus chuala mi guth ag ràdh, A Shaul, a Shaul, c'ar son a ta thu 'gam gheur-leanmhuinn-sa ?

8 Agus fhreagair mise, Cò thu, a Thighearn ? Agus thubhairt e rium, is mise Iosa o Nasaret, air am bheil thusa a' deanamh geur-leanmhuinn.

9 Agus chunnaic na daoine a bha maille rium an solus gu deimhin, agus ghabh iad eagal ; ach cha chual iad guth an ti a labhair rium-sa.

10 Agus thubhairt mise, Ciod a ni mi, a Thighearn ? Agus thubhairt an Tighearn rium, Eirich, agus imich gu Damascus, agus an sin labhrar riut mu thimchioll nan nithe sin uile a dh'orduicheadh dhuitse a dheanamh.

11 Agus an uair nach bu léir dhomh tre ghloir an t-soluis sin, air dhomh bhi air mo threòrachadh air làimh leosan ■ bha maille rium, thàinig mi gu Damascus.

12 Agus air do dhuine àraidh d'am b'ainm Ananias, a bha cràbhach, a réir an lagha, agus air an robh deadh theisteas aig na h-Iudhaich uile a bha chomhnuidh an sin,

13 Teachd a m' ionnsuidh, agus seasamh làimh rium, thubhairt e rium, A Shaul a bhràthair, faigh do radharc. Agus air an uair sin féin dh'amhairc mi suas air.

14 Agus thubhairt esan, Thagh Dia ar n-aithriche roimh-làimh thusa, chum gu'n gabhadh tu eòlas air a thoil, agus gu'm faicheadh tu an t-Aon cothromach sin, agus gu'n cluinneadh tu guth as a bheul.

15 Oir bithidh tu a'd' fhianuis aige chum nan uile dhaoine, air na nithibh a chunnaic agus a chuala tu.

16 Agus a nis c'ar son a ta thu a'

deanamh moille? Eirich, agus bi air do bhaisteadh, agus ionnlaid uait do pheacanna, a gairm air ainm an Tigh-earn.

17 Agus tharladh, 'nuair a phill mise gu Ierusalem, agus a bha mi a' deanamh urnuigh san teampull, gu'n deachaidh mi ann an neul,

18 Agus gu'm faca mi esan ag ràdh rium, Dean deifir, agus imich gu grad á Ierusalem; oir cha ghabh iad ri d' theisteanas mu m' thimchioll-sa.

19 Agus thubhairt mise, A Thigh-earn, tha fhios aca gu robh mise a' tilgeadh am prìosan, agus a' sgiùrsadh anns gach sionagag iadsan a chreid annad-sa:

20 Agus an uair a dhòirteadh fuil do mhairtirich Stephain, bha mise mar an ceudna a'm' sheasamh a làthair, agus ag aontachadh leis a mharbhadh, agus a' coimhead eudaich na muinntir a mharbh e.

21 Agus thubhairt e rium, Imich: oir cuiridh mise thu am fad chum nan Cinneach.

22 Agus dh'éisd iad ris gus an fhocal so, agus thog iad *an sin* an guth gu h-àrd, ag ràdh, Beir o'n talamh a leithid so do dhuine; oir cha chòir e bhi beò.

23 Agus an uair a bha iadsan ag éigheach agus a' tilgeadh dhiubh *an* eudaich, agus a' tilgeadh luathre san athar,

24 Dh'àithn an t-àrd-cheannard esan a thoirt do'n chaisteal, ag orduchadh ■ cheasnachadh le a sgiùrsadh; chum gu faigheadh e fios ciod i a' choire mu'n robh iad a' glaochaich mar sin 'na aghaidh.

25 Agus an uair a bha iad 'ga cheangal le iallaibh, thubhairt Pòl ris a' cheannard-ceud a sheas a làthair, Am bheil e ceaduichte dhuibhse duine a ta 'na Romhanach a sgiùrsadh, agus gun ■ air a dhìteadh?

26 Agus an uair a chual an ceannard-ceud so, dh'imich e agus dh'innis e do'n àrd-cheannard, ag ràdh, Thoir fa'near ciod a ni thu; oir is Romhanach an duine so.

27 An sin thàinig an t-àrd-cheannard d'a ionnsuidh, agus thubhairt e ris, Innis domh-sa, an Romhanach thu? Agus thubhairt esan, Is mi.

28 Agus fhreagair an t-àrd-cheannard, Is mòr an t-suim air an do cheannaich mise an t-saorsa so. Agus thubhairt Pòl, Ach rugadh mise *saor*.

29 An sin dh'imich iadsan uaith air ball a bha gus a cheasnachadh: agus ghabh an t-àrd-cheannard mar an ceudna eagal 'nuair ■ thuig e gu'm bu Romhanach e, agus a chionn gu'n do cheangail se e.

30 Agus air an là màireach, air dha bhi togarrach air fios cinnteach fhaotainn ciod i a' choire a bha na h-Iudhaich a' cur as a leth, dh'fhuasgail se e o a chuibhreachaibh, agus dh'àithn e do na h-àrd-shagartaibh agus d'an comhairle uile teachd a làthair, agus air dha Pòl a thoirt sìos, chuir e 'nam fianuis e.

### CAIB. XXIII.

**A** GUS air dearcadh do Phòl air a' chomhairle, thubhairt e, Fheara agus a bhràithre, anns an uile dheadh choguis chaith mise mo bheatha a thaobh Dhé gus an là'n diugh.

2 Agus dh'àithn an t-àrd-shagart Ananias dhoibh-san a bha 'nan seasamh làimh ris, a bhualadh air a bheul.

3 An sin thubhairt Pòl ris, Buailidh Dia thusa, a bhalla ghealaichte: oir am bheil thusa a'd' shuidhe a thoirt breth ormsa a réir an lagha, agus an aghaidh an lagha ag orduchadh mo bhualadh?

4 Agus thubhairt iadsan a sheas làimh ris, Am bheil thusa a' toirt anacaint do àrd-shagart Dhé?

5 An sin thubhairt Pòl, Cha robh fhios agam, a bhràithre, gu'm b'e an t-àrd-shagart e: oir a ta e sgrìobhta, Na labhair olc mu uachdaran do phobull.

6 Ach an uair a thuig Pòl, gu robh cuid diubh 'nan Sadusaich, agus a' chuid eile 'nam Phairisich, ghlaodh e anns a' chomhairle, Fheara agus a bhràithre, is Phairiseach mise, mac Phairisich: is ann á leth dòchais agus aiseirigh nam marbh, a tha mi air mo thoirt am breitheanas.

7 Agus air dhasan so a labhairt, dh'éirich comhstri eadar na Phairisich agus na Sadusaich: agus roinneadh an coimhthional *an aghaidh a chèile*.

8 Oir tha na Sadusaich ag ràdh nach 'eil aiseirigh, no aingeal, no spiorad ann; ach a ta na Phairisich ag aid-eachadh gach aon diubh.

9 Agus dh'éirich gàir mhòr: agus air seasamh suas do na sgrìobhaichibh a bha air taobh nam Phairiseach, chath-aich iad 'nan aghaidh, ag ràdh, Cha'n 'eil sinne faotainn cron air bith san duine so: ach ma labhair spiorad no

aingeal ris, na cogamaid an aghaidh Dhé.

10 Agus an uair a dh'éirich conn-sachadh mòr *eatorra*, air do'n àrd-cheannard bhi fo eagal gu'n rachadh Pòl a tharruing as ■ chèile leo, dh'àithn e do na saighdearaibh dol sìos, agus esan a thogail leis an làimh làidir as am meadhon, agus a thoirt do'n chais-teal.

11 Agus air an oidhche 'na dhéigh sin, sheas an Tighearn làimh ris, agus thubhairt e, Biodh misneach mhaith agad, a Phòil; oir mar a rinn thu fianuis mu m' thimchioll-sa ann an Ierusalem, is amhuil sin is éigin duit fianuis a dheanamh anns an Ròimh.

12 Agus air teachd do'n là, chruinnich dream àraidh do na h-Iudhaich an ceann a chèile, agus chuir siad iad féin fo mhallachadh, ag ràdh, nach itheadh agus nach òladh iad gus am marbhadh iad Pòl.

13 Agus bha iad os ceann dà fhichead fear a rinn an co-mbionnachadh so.

14 Agus thàinig iad chum nan àrd-shagart, agus nan seanairean, agus thubhairt iad, Chuir sinne sinn féin fo àrd-mhallachadh, nach blaiseamaid ni sam bith gus am marbhamaid Pòl.

15 A nis uime sin iarraibh-sa maille ris a' chomhairle air an àrd-cheannard, gu'n tugadh e do 'ur n-ionnsuidh-sa e am màireach, mar gu biodh a rùn oirbh fios fhaotainn ni bu choimhionta air ni éigin m'a thimchioll; agus tha sinne deas chum esan ■ mharbhadh, mu'n tig e'm fagus duibh.

16 Agus an uair a chuala mac peathar Phòil am feall-fholach so, thàinig e, agus air dha dol a steach do'n chais-teal, dh'innis e sin do Phòl.

17 An sin ghairm Pòl d'a ionnsuidh aon do na ceannardaibh-cheud, agus thubhairt e, Thoir an t-òganach so chum an àrd-cheannard; oir a ta ni àraidh aige r'a innseadh dha.

18 An sin thug e leis e, agus threòrach se e, chum an àrd-cheannard, agus thubhairt e, Ghairm Pòl am prìosanach mise d'a ionnsuidh, agus ghuidh e orm an t-òganach so thoirt a d'ionnsuidh-sa, aig am bheil ni éigin r'a innseadh dhuit.

19 An sin rug an t-àrd-cheannard air a làimh, agus chaidh e a leth-taobh an uaignidheas *maille ris*, agus dh'fhiosraich e *dheth*, Ciod a tha agad r'a innseadh dhomh-sa?

20 Agus thubhairt esan, Rinn na h-Iudhaich comhairle iarraidh ortsa, gu'n tugadh tu Pòl am màireach do'n chomhairle, mar gu'm biodh iad gu rannsachadh nìs géire a dheanamh air ni-éigin m'a thimchioll.

21 Ach na aontaich thusa leo: oir a ta os ceann dà fhichead fear dhiubh ri feall-fholach 'na aghaidh, a chuir iad féin fo mhallachadh, nach ith agus nach òl iad gus am marbh iad e: agus a nis tha iad ullamh, a' feitheamh ri gealladh uaitse.

22 An sin leig an t-àrd-cheannard uaith an t-òganach, agus dh'àithn e *dha, ag ràdh, Feuch*, nach innis thu do neach sam bith, gu'n d'fhoillsich thu na nithe so dhomh-sa.

23 Agus ghairm e d'a ionnsuidh dà cheannard-ceud, agus thubhairt e, Ull-uichibh dà cheud saighdear a théid gu Cesarea, agus deich agus trì fichead marcach, agus dà cheud fear-sleagha, air an treas uair do'n oidhche.

24 Agus ulluichibh eich, chum air dhoibh Pòl a chur orra, gu'n toir iad e gu tèaruinte chum an uachdarain Felics.

25 Agus sgrìobh e litir air a' mhodh so:

26 Beatha agus slàinte o Chlaudius Lisis, chum an uachdarain ro òirdheirc Felics.

27 Ghlacadh an duine so leis na h-Iudhaich, agus an uair a bha iad air ti a mharbhadh, thàinig mise orra le saighdearaibh, agus thug mi dhiubh e, a' tuigsinn gu'm bu Romanach e.

28 Agus air dhomh bhi toileach air fios an aobhair fhaotainn air son an d'agair iad e, thug mi sìos e chum an comhairle-san:

29 Agus thuig mi gu'n robh e air agairt mu cheisibh d'an lagh féin, gun ni sam bith air a chur as a leth a b'airidh air bàs no air ceanglaichibh.

30 Ach an uair a dh'innseadh dhomh gu'n robh na h-Iudhaich gu feall a chaitheadh air an duine, air ball chuir mi a d'ionnsuidh-sa e, agus thug mi aithne mar an ceudna d'a luchd-casaid, gach cùis a bha aca 'na aghaidh a chur an cèill a'd' làthair-sa. Slàn leat.

31 An sin air do na saighdearaibh Pòl a ghabhail a réir mar a dh'àithneadh dhoibh, thug iad san oidhche e gu Antipatris.

32 Agus air an là màireach leig iad do'n mharc-shluagh dol leis, agus phill iad féin do'n ehaisteal.



33 Agus an uair a chaidh iad a stigh do Chesarea, agus a thug iad an litir do'n nachdaran, chuir iad mar an ceudna Pòl 'na fhianuis.

34 Agus anuair a leugh an t-uachdaran an litir, dh'fhiosraich e cò an dùthaich o'n robh e. Agus an uair a thuig e gur ann o Chìlicia bha e,

35 Thubhairt e, Eisdidh mi riut, 'nuair a thig do luchd-casaid mar an ceudna. Agus dh'àithn e esan a cheimhead ann an talla-breitheanas Heroid.

#### CAIB. XXIV.

**A**GUS an ceann chùig làithean 'na dhéigh sin, chaidh Ananias an t-àrd-shagart sìos maille ris na seanairibh, agus ri Tertullus fear-tagraidh àraidh, muinntir a nochd iad féin an làthair an uachdaran an aghaidh Phòil.

2 Agus an uair a ghairmeadh a mach e thòisich Tertullus air a chasaid, ag ràdh, Do bhrìgh gu bheil sinn tromhad-sa a' mealtuinn mòr-shith, agus gu'n d'rinneadh iomadh deadh ghniomh do'n chinneach so tre do ghliocas-sa,

3 Tha sinne gabhail ri so, anns gach àm agus anns gach àit, Fhelics ro òirdheirc, maille ris gach uile bhuidheachas.

4 Ach, chum nach cuirinn mòr-mhoille ort, guidheam ort, do d'shuairceas gu'n éisd thu ruinn gu h-ath-ghoirid.

5 Oir fhuair sinn am fear so 'na phlàigh, agus a' dùsgadh nan Iudhach uile gu ceannaire air feadh an domhain, agus 'na cheann-feadhna do luchd saobh-chreidimh nan Nasarenach.

6 Neach mar an ceudna a thogair an teampull a shalachadh; agus a ghlac sinne, agus b'àill leinn breth a thoirt air a réir ar lagha féin:

7 Ach air teachd do Lìsias an t-àrd-cheannard oirnn, thuge le mòr-ainneart as ar làmbaibh e.

8 Ag àithneadh d'a luchd-casaid teachd a d' ionnsuidh-sa; neach o'm feud thu le a cheasnachadh, fios fhaotainn air na h-uile nithibh a tha sinne a' cur as a leth.

9 Agus dh'aontaich na h-Iudhaich mar an ceudna, ag ràdh, Gu'n robh na nithe sin mar sin.

10 An sin air do'n uachdaran sméid-eadh air Pòl e a labhairt, fhreagair esan, Is mòid mo mhisneach gu freagairt air mo shon féin, gu bheil fhios agam gu robh thusa rè mòrain bhliadhna a'd' bhreitheamh air a' chinneach so:

11 Oir feudaidd tu fios fhaotainn, nach mò na dà là dheug o chaidh mi suas gu Ierusalem a dheanamh aoraidh.

12 Agus cha d'fhuair iad mi a' deasboireachd ri aon neach san teampull, no a' brosnuchadh an t-sluaigh gu ceannaire, aon chuid sna sionagogaibh, no anns a' bhaile.

13 Ni mò is urrainn iad na nithe sin a dhearbhadh a tha iad a' cur as mo leth.

14 Ach tha mi ag aideachadh so dhuitse, gur ann a réir na slighe sin ris an abair iadsan saobh-chreidimh, a ta mise a' deanamh aoraidh do Dhia m'aitriche, a' creidsinn nan uile nithe a ta sgrìobhta san lagh agus anns na fàidhibh:

15 Agus a ta dòchas agam an Dia, ris am bheil sùil mar an ceudna aca féin, gu'n tig aiseirigh nam marbh, nam firean araon agus nan neo-fhìrean.

16 Agus an so tha mi a' saothreachadh a ghnàth coguis neo-lochdach a bhi agam a thaobh Dhé, agus a thaobh dhaoine.

17 A nis an déigh mòrain bhliadhna, thàinig mi a thoirt déirce chum mo chinnich, agus thabhartas.

18 Air a so fhuair Iudhaich àraidh o'n Asia mi air mo ghlanadh san teampull, gun sluagh, agus gun bhuaireas.

19 Muinntir d'am bu chòir bhì'n so a'd' làthair-sa, agus m'agairt, nam biodh ni sam bith aca a'm' aghaidh.

20 No abradh iad so féin, ma fhuair iad eucoir sam bith annam-sa, 'nuair a sheas mi an làthair na comhairle;

21 Mur ann a mhàin air son an aoin fhocail so, a ghlaodh mi a'm' sheasamh 'nam measg, Gur ann air son aiseirigh nam marbh, a ta mi air mo thoirt gu breitheanas leibhse an diugh.

22 Agus an uair a chuala Felics na nithe so, air dha eòlas ni bu dìong-mhalta bhi aige air an t-slighe sin, chuir e air dàil iad, ag ràdh, Nuair a thig Lìsias an t-àrd-cheannard a nuas, làn-rannsaichidh mi bhuir cùis.

23 Agus dh'àithn e do cheannard-ceud Pòl a ghleidheadh, agus e bhi fuasgailte aige, agus gun neach d'a mhuinntir féin a bhacadh o fhrithealadh dha, no teachd d'a ionnsuidh.

24 Agus an déigh làithean àraidh, 'nuair a thàinig Felics maille r'a mhnaoi Drusilla, a bha 'na Ban-Iudhach, chuir e fios air Pòl, agus dh'éisd e ris mu thimchioll a' chreidimh ann an Crìosd.

25 Agus air dhasan bhi a' reusonachadh mu fhreantachd, stuaim, agus breitheanas ri teachd, ghabh Felics eagal mòr, agus fhreagair e, Imich romhad an tràth so; 'nuair a bhios ùine agam, cuiridh mi fios ort.

26 Bha dùil aige mar an ceudna gu rachadh airgid a thoirt dale Pòl, chum gu'm fuasgladh se e: uime sin chuir e fios air ni bu trice, agus labhair e ris.

27 Ach air do dha bhliadhna bhi air an coimblionadh, thàinig Porcius Festus an àit Fhelics: agus air do Fhelics bhi toileach coimain a chur air na h-Iudhaich, dh'fhàg e Pòl ceangailte.

## CAIB. XXV.

**A** NIS 'nuair a thàinig Festus do'n mhòr-roinn, an ceann trì làithean chaidh e suas o Chesarea gu Ierusalem.

2 Agus nochd an t-àrd-shagart agus maithean nan Iudhach iad féin 'na làthair an aghaidh Phòil, agus chuir iad impidh air,

3 Ag iarraidh fàbhoir 'na aghaidh, gu'n cuireadh e fios air gu Ierusalem, agus iad a dheanamh feall-fholach chum esan a mharbhadh air an t-slighe.

4 Ach fhreagair Festus, Gu'm bu chòir Pòl a ghleidheadh ann an Cesarea, agus gu'n rachadh a féin an sin gu h-aithghearr.

5 Uime sin, ars 'esan, rachadh iad-san 'nur measg a dh'fheudas, sìos maille rium-sa, agus ma ta coire air bith san duine so, cuireadh iad sin as leth.

6 Agus air dha fantuinn nam measg os ceann deich làithean, chaidh e sìos do Chesarea; agus air an là màireach shuidh e air a' chaithir-bhreitheanais, agus dh'àithn e Pòl a thoirt a làthair.

7 Agus an uair a thàinig esan, sheas na h-Iudhaich a thàinig a nuas o Ierusalem m'a thimchioll a' cur choireanna lionmhor agus mòra á leth Phòil, nach b'urrainn iad a dhearbhadh:

■ 'Nuair a fhreagair esan 'ga shaoradh féin, Cha d'rinn mi cionta sam bith an aghaidh lagha nan Iudhach, no 'n aghaidh an teampuill, no'n aghaidh Cheasair.

9 Ach air bhi do Fhestus togarrach air toileachas-inntinn a thoirt do na h-Iudhaich, fhreagair e Pòl, agus thubhairt e, An àill leatsa dol suas gu Ierusalem, agus an sin dol fo bhreitheanas thaobh nan nithe sin ann mo làthair-sa.

10 An sin thubhairt Pòl, Tha mi

m' sheasamh aig caithir-breitheanais Cheasair, far an còir breth a thoirt orm: air na h-Iudhaich cha d'rinn mi eucoir sam bith, mar is maith a ta fios agadsa.

11 Oir ma tha mi deanamh eucoir, agus ma rinn mi ni sam bith a thoill bàs, cha'n 'eil mi diultadh bàs fhulang: ach mur 'eil ni sam bith dhiubh sin fìor a tha iad so a' cur as mo leth, cha'n fheud duine sam bith mo thoirt thairis doibh. Tha mi togail mo chùis gu Ceasar.

12 An sin an déigh do Fhestus labhairt ris a' chomhairle, fhreagair e, An do thog thu do chùis gu Ceasar? gu Ceasar théid thu.

13 Air dol do làithibh àraidh seachad, thàinig Agripa an rìgh agus Bernice gu Cesarea a chur fàilte air Festus.

14 Agus air dhoibh mòran làithean a chaitheadh an sin, chuir Festus cùis Phòil an ceill do'n rìgh, ag ràdh, Dh'fhàgadh duine àraidh le Felics 'na phriosanach.

15 Air-san, an uair a bha mise ann an Ierusalem, rinn na h-àrd-shagairt agus seanairean nan Iudhach casaid rium, ag iarraidh binne 'na aghaidh.

16 Dan d'thug mise am freagradh so, Cha'n e gnàth nan Romhanach duine sam bith a thoirt thairis chum bàis, gus am bi aig an neach a tha air agairt, a luchd-casaid aghaidh ri h-aghaidh, agus gu'm bi cothrom aige air e féin a shaoradh o'n choire a chuireadh as a leth.

17 Uime sin an uair a thàinig iad araon an so, gun mhoille sam bith shuidh mi air an là màireach sa' chaithir-bhreitheanais, agus dh'àithn mi'n duine a thoirt a làthair.

18 Agus an uair ■ sheas a luchd-casaid m'a thimchioll, cha do chuir iad coire air bith as a leth do na nithibh a shaoil mise:

19 Ach thug iad ceisdean àraidh 'na aghaidh mu thimchioll an creidimh féin, agus mu thimchioll losa àraidh, a fhuair bàs, neach a thubhairt Pòl a bhi beò.

20 Agus a chionn gu robh mise amharusach mu thimchioll an leithid sin do cheisidibh, dh'fheòraich mi dheth am b'àill leis dol suas gu Ierusalem, agus-an sin dol fo bhreitheanas mu na nithibh so.

21 Ach an uair a dh'iarr Pòl a choimhead gus am fiosraichteadh a chùis-san le Augustus, dh'àithn mi e

bhi air a ghleidheadh gus an cuirinn gu Ceasar e.

22 An sin thubhairt Agripa ri Festus, B'aill leamsa féin an duine so chluinntinn. Am maireach, thubhairt esan, cluinnidh tu e.

23 Uime sin air an là maireach, 'nuair a thàinig Agripa, agus Bernice, le mòrghreadhnachas, agus a chaidh iad a steach maille ris na h-àrd-cheannard-aibh agus prìomh-dhaoineibh na caithreach do'n ionad éisdeachd, air do Fhustus àithne a thoirt, thugadh Pòl a làth-air.

24 Agus thubhairt Festus, A rìgh Agripa, agus sibhse ■ dhaoine uile a ta làthair an so maille ruinn, tha sibh a' faicinn an duine so, mu'n do chuir sluagh nan Iudhach uile impidh ormsa, araan ann an Ierusalem, agus an so, a' glaodhaich nach bu chòir e bhi ni b'fhaide beò.

25 Ach an uair a thuig mise nach d'rinn ■ ni sam bith a thoill bàs, agus ■ chionn gu'n do thog e féin ■ chùis gu Augustus, shonraich mi a chur d'a ionnsuidh.

26 Mu nach 'eil ni sam bith cinnteach agam r'a sgrìobhadh chum mo Thighearn. Uime sin thug mi mach e do 'ur n-ionnsuidh-sa, agus gu h-àraidh a d' ionnsuidh-sa, a rìgh Agripa, chum an déigh rannsachadh ■ dheanamh, gu'm biodh agam ni éigin r'a sgrìobhadh.

27 Oir is mi-reusonta a'm' bheachd-sa prìosanach a chur uam, agus gun na cùisean ■ ta 'na aghaidh ainmeachadh.

#### CAIB. XXVI.

**A**N sin thubhairt Agripa ri Pòl, Tha cead agad labhairt air do shon féin. An sin shìp Pòl a mach a làmh, agus fhreagair e air a shon féin,

2 A ta mi 'gam mheas féin sona, a rìgh Agripa, do bhrìgh gu bheil mi gu freagairt air mo shon féin an digh a'd làthair-sa, thaobh nan nithe sin uile a ta air an cur as mo leth leis na h-Iudhaich.

3 Gu h-àraidh, a chionn gu bheil thusa eòlach air gach gnàth agus ceisd a tha am measg nan Iudhach : uime sin guidheam ort, éisd rium gu foighidneach.

4 Tha mo bheatha-sa o m'òige, a chaitheadh air tùs am measg mo chinnich féin ann an Ierusalem, aithnichte do na h-Iudhaich uile ;

5 D'am b'aithne mi o thùs, (nam

b'aill leo fianuis a dheanamh,) gu'n do chaith mi mo bheatha a'm' Phairiseach, a réir an luchd comh-bharail a's teinne d'ar creidimh-ne.

■ Agus a nis tha mi m' sheasamh fo bhreitheanas air son dòchais a' gheallaidh a rinneadh le Dia d'ar n-aithrichibh :

7 Chum am bheil dùil aig ar dà thréibh dheug-ne teachd, a' deanamh seirbhis do *Dhia* a là agus a dh' oidhche do ghnàth ; agus air son an dòchais so tha mise, a rìgh Agripa, air m'agairt leis na h-Iudhaich.

8 C'ar son a mheasar leibhse mar ni do-chreidsinn, gu'n dùisgeadh Dia na mairbh ?

9 Gu deimhin mheas mise annam féin, gu'm bu chòir dhomh mòran nithe a dheanamh an aghaidh ainme Iosa ■ Nasaret.

10 Ni mar an ceudna a rinn mi ann an Ierusalem : agus air faotainn ùgh-darrais o na h-àrd-shagartaibh, dhruid mi mòran do na naoimh am prìosan-aibh ; agus an uair a chuireadh gu bàs iad, thug mi mo ghuth 'nan aghaidh.

11 Agus a' deanamh peanaidh orra gu minic anns gach sionagog, cho-éignich mi iad gu toibheum a labhairt ; agus air dhomh bhi gu ro mhòr air bhoile 'nan aghaidh, rinn mi geur-leanmhuinn orra, eadhon gu bailtibh coigreach.

12 Air a so 'nuair a bha mi dol gu Damascus, le cumhachd agus barantas o na h-àrd-shagartaibh ;

13 Mu mheadhon-là, Ó a rìgh, chunnaim air an t-slighe solus o nèamh, bu shoilleire na solus na gréine, a' dealrachadh mu'n cuairt orm, agus orrasan a bha 'g imeachd maille rium.

14 Agus an uair a thuit sinn uile air an talamh, chuala mi guth a' labhairt rium, agus ag ràdh anns a' chainnt Eabhruidhich, A Shauil, a Shauil, c'ar son a ta thu ga m' gheur-leanmhuinn ? Is cruaidh dhuitse bhi breabadh an aghaidh nan dealg.

15 Agus thubhairt mise, Cò thu, a Thighearn ? Agus thubhairt esan, Is mise Iosa a ta thusa a' geur-leanmhuinn.

16 Ach éirich, agus seas air do chos-aibh ; oir dh'fhoillsich mi mi féin duit chum na crìche so, gu'n orduichinn thu a'd' mhinistear agus a'd' fhianuis araan air na nithibh a chunnaic thu, agus air na nithibh anns am foillsich mi mi féin duit ;

17 Ga d' shaoradh o'n t-sluagh, agus



o na Cinnich, chum am bheil mi nis ga d' chur,

18 A dh'fhosgladh an sùl, chum gu tionndaidh iad o dhorchadas gu solus, agus o chumhachd Shatain gu Dia, chum gu faigh iad maitheanas pheacanna, agus oighreachd maille ris a' mhuinntir sin a ta air an naomhachadh tre'n chreidimh a ta annam-sa.

19 Uime sin, a rìgh Agripa, cha robh mi eas-ùmhail do'n taisbean nèamhaidh :

20 Ach shearmonaich mi air tùs dhoibh-san ann an Damascus, agus ann an Ierusalem, agus air feadh tìre Iudea uile, agus an sin do na Cinnich, iad a dheanamh aithreachais agus pilltinn ri Dia, a' deanamh oibre iomchuidh an aithreachais.

21 Air son nan nithe so ghlac na h-Iudhaich mi san teampull, agus b' àill leo mo mharbhadh.

22 Uime sin air dhomh còmhnaidh fhaotainn o Dhia, bhunaich mi gus an là'n diugh, a' deanamh fianuis do'n bheag agus do'n mhòr, gun ni air bith a' labhairt ach na nithe sin a thubhairt na fàidhean agus Maois a bhagu teachd ;

23 Gu robh Criosd gu fulang, agus gu robh e gu éirigh an ceud neach o na marbhaibh, agus gu'm foillsicheadh e solus do'n phobull, agus do na Cinnich.

24 Agus air dha bhi labhairt nan nithe so air a shon féin, thubhairt Festus le guth àrd, Tha thu air mhi-chéill a Phòil : tha mòr-fhòghlum ga d' chur air bhoile.

25 Ach thubhairt esan, Cha 'n 'eil mi air bhoile, Fhestuis ro òirdheire ; ach tha mi a' labhairt bhriathra na fir-inn agus na céille.

26 Oir a ta fhios aig an rìgh roimh am bheil mise a' labhairt gu saor, air na nithibh so : oir tha cinnt agam nach 'eil a h-aon do na nithibh so an ain-fhios da ; oir cha'n ann an cùil a rinn-eadh so.

27 Am bheil thu creidsinn nam fàidhean, a rìgh Agripa ? tha fhios agam gu bheil thu 'g an creidsinn.

28 An sin thubhairt Agripa ri Pòl, Is beag nach 'eil thu 'gam aomadh gu bhi am Chrìosduidh.

29 Agus thubhairt Pòl, B'e mo ghuidhe air Dia, gu'm biodh cha'n e mhaìn thusa, ach mar an ceudna iad-san uile a tha 'g éisdeachd rium an diugh, ann am beag agus am mòr, mar a ta mise, saor o na geimhlibh so.

30 Agus air dha na briathra so a

labhairt, dh'éirich an rìgh, agus an t-uachdaran, agus Bernice, agus an dream a shuidh maille riu :

31 Agus an uair a chaidh iad a leth-taobh, labhair iad r'a chéile, ag ràdh, Cha'n 'eil an duine so a' deanamh ni air bith toillteannach air bàs, no air geimhlibh.

32 An sin thubhairt Agripa ri Festus, Dh'fheudtadh an duine so a leig-eadh as, mur bhiodh gu'n do thog ■ a chùis gu Ceasar.

## CAIB. XXVII.

**A** GUS an uair ■ thugadh breth sinne a sheòladh do'n Eadailt, thug iad Pòl thairis maille ri prìosanaich àraidh eile, do cheannard-ceud d'am b'ainm Iulius, do chuideachd Augustuis.

2 Agus air dhuinn dol air luing le Adramitium, thog sinn ar seòil, a' cur romhainn seòladh seachad air crìoch-aibh na h-Asia, air do Aristarchus Macedonach o Thesalonica bhi maille riuinn.

3 Agus air an là màireach, thàinig sinn gu Sidon. Agus air do Iulius buntainn gu suairce ri Pòl, leig e dha dol a dh'ionnsuidh a chàirde chum comhfhurtachd fhaotainn.

4 Agus air dhuinn stiùradh as a sin, sheòl sinn fo Chiprus, ■ chionn gu robh na gaotha 'nar n-aghaidh.

5 Agus an uair a sheòl sinn troimh'n fhairge ta làimh ri Cilicia agus Pamphilia, thàinig sinn gu Mira baile do Licia.

6 Agus fhuair an ceannard-ceud long an sin ■ Alecsandria, ■ bha seòladh do'n Eadailt, agus chuir ■ sinn a steach innte.

7 Agus an uair a sheòl sinn gu mall rè mòrain do làithibh, agus a thàinig sinn air éigin fa chomhair Chniduis, a chionn nach do leig a' ghaoth leinn, sheòl sinn fo Chrete, fa chomhair Shal-mone ;

8 Agus air dhuinn seòladh air éigin seachad air, thàinig sinn gu ionad àraidh ris an abrar, Na calaidh sgiamhach, am fagus d'an robh baile Lasea.

9 Agus air do mhòran ùine dol seachad, nuair a bha seòladaireachd a nis cunnartach, ■ chionn gu'n deachaidh an trasgadh cheana seachad, chomhairlich Pòl iad,

10 Ag ràdh riu, Fheara, tha mi faicinn gu'm bi an t-seòladaireachd so le dochann agus call mòr, cha'n ■ mhaìn do'n luchd agus do'n luing, ach d'ar n-anamaibh féin.

11 Gidheadh, is mò chreid an ceannard-ceud an seòladair agus maighstir na luinge, na na nithe ■ labhradh le Pòl.

12 Agus a chionn gu'n robh an caladh neo-iomchuidh gus an geamhradh a chaitheadh ann, b'i comhairle na cuid bu mhò seòladh as a sin, mar an ceudna, agus nam feudadh iad air chor sam bith teachd gu Phenice, caladh do Chrete a ta 'g amharc chum an iar-dheas, agus an iar-thuath, agus fantuinn rè a' gheamhraidh an sin.

13 Agus an uair a shéid a' ghaoth á deas gu ciùin, shaoil iad gu d'fhuair iad an rùn, agus ag togail an seòl dhoibh, stiùir iad ri taobh Chrete.

14 Ach an ceann beagain 'na dhéigh sin, shéid gaoth anrathach 'na h-aghaidh, ris an abrar Euroclidon.

15 Agus air bhi do'n luing air a fuadachadh, agus gun chomas di dol an aghaidh na gaoithe, leig sinn ruith dhi.

16 Agus air dhuinn ruith a stigh fuidh eilean beag àraidh d'am b'ainm Clauda, is ann le éigin ■ ràinig sinn air a' bhàta:

17 Agus air dhoibh a thogail suas, ghnàthaich iad gach gleus còmhnaidh, a' criosadh na luinge fuipe; agus air dhoibh bhi fo eagal gu'n tuiteadh iad sa' bheò-ghaineimh, leig iad an seòl sìos, agus mar sin dh'iomaineadh iad.

18 Agus air dhuinne bhi gu ro-mhòr air ar luasgadh leis an doininn, air an là 'na dhéigh sin thilg iad a mach an luchd;

19 Agus air an treas là thilg sinn le ar làmhaidh féin a mach a fuinn na luinge.

20 Agus an uair nach robh a' ghrian no na reulta r'am faicinn rè mòrain do làithibh, agus a luidh doininn nach bu bheag oirnn, thugadh an sin uainn gach uile dhòchas gu teasairgteadh sinn.

21 Ach air dhuinn bhi fada 'nar trasg, an sin air seasamh do Phòl 'nam meadhan, thubhairt e, Fheara, bu chòir dhuibh mo chomhairle-sa ghabhail, agus gun fhuasgladh o Chrete, agus an dochann agus an call so a sheachnadh.

22 Agus a nis guidheam oirbh, biodh misneach mhaith agaibh: oir cha bhi call anama sam bith 'nur measg, ach a mhàin na luinge.

23 Oir air an oidhche nochd sheas làimh rium-sa aingeal an Dé sin, d'am buin mi, agus d'am bheil mi deanamh seirbhis,

24 Ag ràdh, A Phòil, na biodh eagal

ort; is éigin duit bhi air do thoirt an làthair Cheasair: agus, feuch, thiodh-laic Dia dhuit iadsan uile a ta seòladh maille riut.

25 Uime sin, fheara, biodh agaibh deadh mhisneach: oir a ta mi creidsinn Dhé, gu'n tachair ceart mar a labhradh rium.

26 Ach is éigin duinn bhi air ar tilgeadh air eilean àraidh.

27 Agus an uair ■ bha an ceathramh oidhche deug air teachd, air dhuinne bhi air ar séideadh null agus a nall ann an cuan Adria, mu mheadhon-oidhche b'i barail nam maraichean gu robh iad am fagus do thir éigin:

28 Agus air leigeadh na luaidhe sìos doibh, fhuair iad an doimhne fichead aitheamh; agus an uair a chaidh iad beagan air an aghaidh, leig iad sìos an luaidh a ris, agus fhuair iad i 'na cùig aitheamh deug.

29 An sin air dhoibh bhi fo eagal gu'm buaileadh iad air ionadaibh garbha, thilg iad ceithir acraichean á deireadh na luinge, agus ghuidh iad an là a theachd.

30 Agus an uair a bha na maraichean air tì teicheadh a mach as an luing, agus a leig iad sìos am bàta do'n fhairge, a' gabhail orra bhi tilgeadh a mach acraichean á toiseach na luinge,

31 Thubhairt Pòl ris a' cheannard-ceud, agus ris na saighdearaibh, Mur fan iad sin san luing cha'n 'eil e'n comas duibh bhi air bhur teasairginn.

32 An sin ghearr na saighdearan cuird a' bhàta, agus leig iad leis tuit-eam sìos.

33 Agus am feadh a bha an là a' teachd, thug Pòl a chomhairle orra uile biadh a ghabhail, ag ràdh, Is e so an ceathramh là deug dhuibh a' feitheamh, agus a' fantuinn 'nur trasg, gun bhiadh sam bith a ghabhail.

34 Uime sin guidheam oirbh biadh a ghabhail; oir a ta so chum bhur slàinte: oir cha chaillear fuiltean á ceann a h-aon agaibh.

35 Agus air dha na nithe so ■ labhairt, agus aran a ghlacadh, thug ■ buidheachas do Dhia 'nan làthair uile; agus air dha a bhriseadh, thòisich ■ ri itheadh.

36 An sin ghlac iad uile deadh mhisneach, agus ghabh iad biadh mar an ceudna.

37 Agus bha sinn a dh'anamaibh uile anns an luing, dà cheud agus sè deug agus tri fichead.

38 Agus an uair a shàsuicheadh iad le biadh, dh'èutromaich iad an long, agus thilg iad a mach an cruithneachd san fhairge.

39 Agus an uair a bha'n là air teachd, cha d'aithnich iad am fearann: ach thug iad an aire do lùib àraidh aig an robh tràigh, anns an robh mhiann orra, nam b'urrainn iad, an long a chur gu tir.

40 Agus air togail nan acraichean doibh, leig iad ris an fhairge *i*, agus an uair a dh'fhuasgail iad ceanglaichean na stiùire, agus a thog iad am prìomh sheòl ris a' ghaoith, sheòl iad chum na tràighe.

41 Agus air tuiteam dhoibh ann an ionad *àraidh* far an do choinnich dà fhairge a chèile, bhuail iad an long air grund; agus air sàthadh d'a toiseach sa' ghrund, dh'fhan e gun charachadh, ach bhriseadh a deireadh le ainneart nan tonn.

42 Agus b'i comhairle nan saighdearan gu marbhadh iad na prìosanaich, air eagal gu'n snàmhadh neach sam bith dhiubh a mach, agus gu rachadh iad as.

43 Ach air do'n cheannard-ceud bhi toileach Pòl a theasairginn, chum e air ais o'n comhairle iad, agus dh'àithn e dhoibh-san d'am b'aithne snàmh *iad féin* a thilgeadh sa' chuan air tùs, agus dol a mach air tìr:

44 Agus do chàch dh'àithn e, cuid diubh *dhol* air clàraibh, agus cuid eile air *miribh briste* do'n luìng: agus mar sin tharladh gu'n deachaidh iad uile tèaruinte gu tìr.

### CAIB. XXVIII.

**A** GUS an uair a thèarnadh iad, thuig iad an sin gu'm b'e Melita ainm an eilein.

2 Agus nochd an sluagh borb caoimhneas nach bu bheag dhuinn: oir air fadadh teine dhoibh, ghabh iad ruinn uile, air son an uisge a bha ann, agus air son an fhuachd.

3 Agus air do Phòl dorlach bhioran a thional, agus an cur air an teine, thàinig nathair nimhe mach as an teas, agus shàs i 'na làimh.

4 Agus an uair a chunnaic an sluagh borb a' bhéisd an crochadh r'a làimh, thubhairt iad r'a chèile, Gu cinnteach is mortair an duine so, do nach fuiling dioghaltas bhi beò, ge do theasairgeadh o'n fhairge e.

5 Agus air dhasan a' bhéisd a chrath-

adh dheth anns an teine, cha d'fhulaing e dochann sam bith.

6 Ach bha iadsan a' feitheamh c'uin a dh'atadh e, no a thuiteadh ■ sios marbh gu h-obann: ach an uair a dh'fheith iad ùine fhada, agus nach fac iad dochann sam bith a' teachd air, chaochail iad an inntinn, agus thubhairt iad gur Dia e.

7 Agus bha mu thimchioll an àite sin fearann aig prìomh dhuine an eilein, d'am b'ainm Publius, ■ ghabh ruinne agus a thug rè thri làithean aoidheachd dhuinn gu càirdeil.

8 Agus tharladh gu robh athair Phublius 'na luidhe gu tinn le fiabhras, agus gearrthach fola: air do Phòl dol a steach d'a ionnsuidh, rinn e urnuigh, agus air dha a làmban a chur air, leigheas se e.

9 Agus an uair a rinneadh so, thàinig mar an ceudna muinntir eile ■ bha euslan san eilean d'a ionnsuidh, agus leighiseadh iad:

10 Muinntir mar an ceudna a thug mòr-urram dhuinn; agus an uair a dh'fhalbh sinn, chuir iad na nithe sin leinn a bha feumail *duinn*.

11 Agus an déigh thri mìosa sheòl sinn ann an luìng o Alecsandria, a chaith an geamhradh san eilean, d'am bu shuaitheantas Castor agus Pollux.

12 Agus an uair a chaidh sinn air tìr aig Siracuse, dh'fhan sinn *an sin* trì làithean.

13 Agus air seòladh dhuinn timchioll as a sin, thàinig sinn gu Regium: agus an ceann là 'na dhéigh sin shéid a' ghaoth á deas, agus thàinig sinn an t-ath là gu Puteoli:

14 Air dhuinn bràithrean fhaotainn an sin, chuireadh impidh oirnn *leo* fantuinn seachd làithean maille riu: agus mar sin thriall sinn chum na Ròimhe.

15 Agus as a sin, air faotainn ar sgéil do na bràithribh, thàinig iad 'nar coinneamh gu Apii-forum, agus na Tri tighibh-òsda; agus an uair a chunnaic Pòl iad, thug e buidheachas do Dhia, agus ghabh e misneach.

16 Agus an uair a thàinig sinn do'n Ròimh, thug an ceannard-ceud thairis na prìosanaich do cheannard an fhreiceadain: ach thugadh comas do Phòl a bhi leis féin, maille ri *aon* saighdear a bha 'ga ghleidheadh.

17 Agus tharladh, an déigh thri làithean, gu'n do ghairm Pòl maithean nan Iudhach an ceann a chèile. Agus



an uair a chruinnicheadh iad, thubhairt e riu, Fheara, agus a bhràithre, ged nach d'rinn mise nì sam bith an aghaidh a' phobuill no ghnàthanna nan aithriche, thugadh thairis mi a'm' phrìosanach o Ierusalem do làmhaidh nan Romhanach.

18 Muinntir an déigh dhoibh mo cheasnachadh, leis am bu mhian mo leigeadh as, a chionn nach robh coire bàis sam bith annam.

19 Ach an uair a bha na h-Iudhaich a' labhairt an aghaidh so, b'éigin domh mo chùis a thogail gu Ceasar; cha'n e gu bheil coire sam bith agam r'a chur a leth mo chinnich.

20 Air an aobhar so uime sin chuir mi fios oirbhe, chum gu faicinn sibh, agus gu'n labhrainn ribh: oir is ann air son dòchais Israeil a ta mi ceangailte leis an t-slabhraidh so.

21 Agus thubhairt iadsan ris, Cha d'fhuair sinne litriche sam bith á Iudea mu d' thimchioll, cha mhò a dh'fhoillsich no dh'innis aon do na bràithribh a thàinig, olc sam bith umad.

22 Ach bu mhaith leinn a chluinntinn uaitse ciod i do bharail: oir mu thimchioll na gnè-chreidimh so, tha fhios againn gu'n labhrar sgach àit 'na h-aghaidh.

23 Agus air suidheachadh là ris, thàinig mòran d'a ionnsuidh chum a cheithreanna; d'an do mhìnich e rioghachd Dhé, a' deanamh fianuis uimpe, agus a' cur impidh orra thaobh nan nithe a bhuineas do Iosa, araon á lagh

Mhaois, agus as na fàidhibh, o mhoch-thrath gu feasgar.

24 Agus chreid cuid na nithe a labhradh, agus cha do chreid cuid eile dhiubh.

25 Agus air dhoibh bhi an aghaidh a chéile, sgaoil iad, air do Phòl aon fhocal a radh, Is maith a labhair an Spiorad naomh tre'n fhàidh Esaias, r'ar n-aithrichibh,

26 Ag ràdh, Imich chum a' phobuill so, agus abair, Le cluinntinn cluinnidh sibh, agus cha tuig sibh; agus le faicinn chi sibh, agus cha'n aithnich sibh.

27 Oir a ta cridhe a' phobuill so air fàs reamhar, agus tha iad a' cluinntinn gu tròm le'n clusaibh, agus chaog iad an sùilean; air eagal gu faiceadh iad le'n sùilibh, agus gu'n cluinneadh iad le'n clusaibh, agus gu'n tuigeadh iad le'n cridhe, agus gu'm pilleadh iad, agus gu'n slànuichinn-sa iad.

28 Uime sin biodh fhios agaibh-sa, gu'n do chuireadh slàinte Dhé chum nan Cinneach, agus éisdidh iadsan.

29 Agus an uair a thubhairt e na briathra so, dh'imich na h-Iudhaich rompa, agus bha mòr-reusonachadh aca eatorra féin.

30 Agus dh'fhan Pòl dà bhliadhna iomlan 'na thigh-màil féin, agus ghabh e ris na h-uile dhaoineibh a thàinig d'a ionnsuidh,

31 A' searmonachadh rioghachd Dhé, agus a' teagasg nan nithe a bhuineas do'n Tighearn Iosa Crìosd, leis an uile dhànachd, gun toirmeasg.

## LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

# R O M H A N A C H.

### CAIB. I.

**P**OL seirbhiseach Iosa Crìosd, ■  
ghairmeadh 'na abstol, a chuir-  
eadh air leth chum Soisgeil Dé,

2 (A roimh-gheall e le 'fhàidhibh féin  
anns na sgriobtuiribh naomha.)

3 Mu thimchioll a Mhic Iosa Crìosd  
ar Tighearn, a rinneadh do shìol  
Dhaibhidh, a réir na feòla;

4 A dhearbhadh bhi 'na Mhac do  
Dhia le cumhachd, a réir Spioraid na

naomhachd, tre aiseirigh o na marbh-  
aibh:

5 Tre an d'fhuair sinne gràs agus  
abstolachd chum umhlachd a' chreidimh  
am measg nan uile chinneach air sgàth  
'ainme-san:

6 Am measg am bheil sibhse mar an  
ceudna air bhuir gairm le Iosa Crìosd:

7 Chum nan uile a ta san Ròimh, air  
an gràdhachadh le Dia, air an gairm  
'nan naoimh: Gràs gu robh dhuibhse,

agus sith o Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Crìosd.

8 Air tùs, tha mi toirt buidheachais do m' Dhia tre Iosa Crìosd, air bhuirson-sa uile, do bhrìgh gu bheil bhuircreidimh iomraideach air feadh an domhain gu léir.

■ Oir is e Dia m'fhianuis, d'am bheil mi a' deanamh seirbhis le m' spiorad ann an soisgeul a Mhic gu bheil mi gun sgar a' deanamh luaidh oirbh,

10 A ghnàth a' guidhe ann am urnuighibh, (nam feudainn a nis fadheoidh air aon chor le toil Dé turus soirbheasach fhaotainn,) ri teachd do 'ur n-ionnsuidh-sa.

11 Oir a ta deidh agam air sibhse fhaicinn, ionnus gu pàirtich mi tiodhlac àraidh spioradail ribh, chum bhuirneartachadh;

12 Sin ri ràdh, chum gu faigh mi comh-fhurtachd annaibh-sa, tre chreidimh a chéile, bhuircreidimh-sa, agus mo chreidimh-sa.

13 Agus cha'n àill leam, a bhràithre e bhi'n ain-fhios duibhse gu'n do chuir mi romham gu minic teachd do 'ur n-ionnsuidh, (ach bhacadh mi gus a so,) chum gu faighinn toradh éigin 'nur measg-sa fòs, mar am measg nan Cinn-each eile.

14 Oir a ta mi fo fhiachàibh araon do na Greugaich, agus do na daoinibh borba, araon dhoibh-san a ta glie, agus dhoibh-san a ta neo-ghlic.

15 Uime sin, mheud's a ta an comas domh, tha mi ullamh chum an soisgeul a shearmonachadh dhuibhse mar an ceudna a ta san Ròimh.

16 Oir cha nàr leam-sa soisgeul Crìosd: oir is e cumhachd Dhé e chum slàinte do gach neach a chreideas, do'n Iudhach air tùs, agus mar an ceudna do'n Ghreugach.

17 Oir a ta fireantachd Dhé air a' foillseachadh ann tre chreidimh gu creidimh: mar a ta e sgrìobhta, Bithidh am firean beò tre chreidimh.

18 Oir a ta fearg Dhé air a' foillseachadh o nèamh an aghaidh gach uile mhi-dhiadhaidheachd, agus eucoir dhaoine, a tha bacadh na firinn ann an neo-fhireantachd:

19 Do bhrìgh gu bheil an ni air am feudar fios fhaotainn a thaobh Dhé follaiseach anna-san; oir rinn Dia follaiseach dhoibh e.

20 Oir riamh o chruthachadh an t-saoghail ■ ta a nithe-san nach feudar fhaicinn, eadhon a chumhachd siorr-

uidh agus a Dhiadhachd, air am faicinn gu soilleir, air dhoibh bhi so-thuigsinn o na nithibh a rinneadh; chum gu biodh iad gun leithsgeul aca:

21 Do bhrìgh 'nuair a b' aithne dhoibh Dia, nach d' thug iad glòir dha mar Dhia, agus nach robh iad taingeil, ach gu'n d'fhàs iad dìomhain 'nan reusonachadh féin, agus gu'n do dhorch-aicheadh an cridhe amaideach.

22 Ag ràdh gur daoine glie iad féin, rinneadh amadain diubh:

23 Agus chaochail iad glòir an Dé neo-thruaillidh gu dealbh a rinneadh cosmhuil ri duine truailidh, agus ri eunlaith, agus ainmhidhibh ceithrichosach, agus bhéisdibh snàigeach.

24 Uime sin thug Dia thairis iad mar an ceudna, tre ana-miannaibh an cridhe féin, chum neòghloine, a thoirt eas-urraim d'an corpaibh féin eatorra féin:

25 Muinntir a chaochail firinn Dé gu bréig, agus a thug aoradh agus a rinn seirbhis do'n chreutair nìs mò na do'n Chruithear, a ta beannaichte gu sìorruidh, Amen.

26 Air a shon so thug Dia thairis iad do ana-miannaibh gràineil: oir chaochail eadhon am mnà an gnàthachadh nàdurra chum a' ghnàtha a ta an aghaidh nàduir:

27 Agus mar an ceudna na fir, air tréigsinn doibh gnàthachadh nàdurra na mnà, loisgeadh iad le'n togradh d'a chéile, firionnaich ri firionnaich ag oibreachadh gràineileachd agus iad a' faotainn diol-thuarasdail an seacharain anna féin, mar bu chòir.

28 Agus amhuil mar nach bu taitneach leo eòlas Dé a chumail, thug Dia thairis iad doinntinn mhi-chéillidh, a dheanamh nithe nach robh iomchuidh:

29 Air dhoibh bhi air an lìonadh do'n uile eucoir, striopachas, olc, shannt mhi-run: làn do fharmad, do mhortadh, do chonnsachadh, do cheilg, do dhroch-bheusaibh; 'nan luchd-cogarsaich,

30 'Nan luchd-anacainnt, 'nan luchd-fuath air Dia, 'nan luchd-tarcuis, uaibhreach, 'nan luchd-ràiteachais, 'nan luchd-cumadh uile, eas-ùmhail do phàrantaibh,

31 Eu-céillidh, 'nan luchd-brisidh coimhcheangail, gun ghràdh nàdurra, do-réiteachaidh, neo-thruacanta:

32 Muinntir d'an aithne ceartas Dé, (gu bheil iadsan ■ ni an leithide sin do nithibh toillteannach, air bàs,) gidheadh

cha'n e mhàin gu bheil iad fèin 'gan deanamh, ach a ta mar an ceudna tlachd aca do'n mhuinntir a ni iad.

## CAIB. II.

**U**IME sin a ta thu gun leithsgeul, O a dhuine, co air bith thu a tha toirt breth: oir an uair a tha thu toirt breth air neach eile, tha thu ga d' dhiteadh fèin; oir thusa a tha toirt breth, tha thu deanamh nan nithe sin fèin.

2 Ach a ta fios againne gu bheil breitheanas Dé a réir firinn, an aghaidh na muinntir a tha deanamh an leithide sin.

3 Agus an saoil thusa so, O a dhuine, a tha toirt breth orra-san u ni an leithide sin, agus a ta 'gan deanamh thu fèin, gu'n téid thu as obhreitheanas Dé?

4 No 'n dean thu tarcuis air saoi-breas a mhaithais, agus 'fhoighidin, agus 'fhad-fhulangais, gun fhios bhi agad gu bheil maitheas Dé ga d' threòrachadh chum aithreachais?

5 Ach a réir do chruais agus do chridhe neo-aithreachail, a ta thu càrnadh suas feirge dhuit fèin fa chomhair là na feirge, agus foillseachaidh ceart-bhreitheanas Dé;

6 A bheir do gach aon a réir a ghniomhara;

7 Dhoibh-san a ta le buanachadh gu foighidneach ann an deadh obair, ag iarraidh glòire, agus urraim, agus neo-bhàsmhorachd, a' bheatha mhaireannach:

8 Ach dhoibh-san a ta conspoideach, agus nach 'eil ùmhal do'n fhirinn, ach a ta ùmhal do'n eucoir, diom agus fearg;

9 Amhghar agus teanntachd air gach anam duine a ta deanamh uilc, do'n Iudhach air tùs, agus mar an ceudna do'n Ghreugach:

10 Ach glòir, agus urram, agus sìth do gach duine a ni maith, do'n Iudhach air tùs, agus do'n Ghreugach mar an ceudna:

11 Oir cha'n 'eil spéis aig Dia do phearsa seach a chéile.

12 Oir a mheud as a pheacaich gun an lagh, sgriosar iad gun an lagh; agus a mheud as a pheacaich fuidh an lagh, ditear iad leis an lagh:

13 (Oir cha'n iad luchd-éisdeachd an lagha a ta 'nam fireanaibh am fianuis Dé, ach bithidh luchd-deanamh an lagha air am fireanachadh.

14 Oir an uair a ta na Cinnich aig nach 'eil lagh, a thaobh nàduir a' dean-

amh nan nithe a ta san lagh, air dhoibh-san a bhi gun lagh tha iad 'nan lagh dhoibh fèin:

15 Muinntir a ta nochdadh obair an lagha sgriobhta 'nan cridheachaibh, air bhi d'an coguis a' deanamh fianuis leo, agus an smuaintean eatorra fèin 'gan agairt, no a' gabhail an leith-sgeil:)

16 San là anns an toir Dia breth air nithibh uaigneach dhaoine, a réir mo shoisgeil-sa, tre Iosa Criosd.

17 Feuch, goirear Iudhach dhiot-sa, agus tha thu cur dòigh san lagh, agus a' deanamh uail á Dia;

18 Agus is aithne dhuit a thoil, agus a ta thu a' dearbhadh nan nithe a's fearr, air dhuit bhi air do theagasg as an lagh,

19 Agus a ta thu dòchasach gur ceann-iuil thu fèin do na doill, solus dhoibhsan a ta an dorchadas,

20 Fear-fòghluim do dhaoineibh neo-eagnaigh, fear-teagaisg do leanabaibh, aig am bheil samhladh an eòlais agus na firinn a ta san lagh.

21 Thusa uime sin a ta teagasg neach eile, nach 'eil thu ga d' theagasg fèin? thusa a ta searmonachadh gun ghoid a dheanamh, am bheil thu ri goid?

22 Thusa tha 'g ràdh gun adhaltrannas a dheanamh, am bheil thu deanamh adhaltrannais? thusa le'n gràin iodhola, am bheil thu ri naomh-ghoid?

23 Thusa a ta deanamh uail as an lagh, an tabhair thu, le briseadh an lagha, eas-urram do Dhia?

24 Oir a ta ainm Dhé a' faotainn toibheim do 'ur taobh-sa am measg nan Cinneach, mar a ta e sgriobhta.

25 Oir a ta tairbhe gu firinneach anns an timchioll-ghearradh, ma ghleidheas tu an lagh: ach ma's fear-brisidh an lagha thu, tha do thimchioll-ghearradh 'na neo-thimchioll-ghearr-dhuit.

26 Uime sin, ma ghleidheas an neo-thimchioll-ghearradh fireantachd an lagha, nach measar a neo-thimchioll-ghearradh-san mar thimchioll-ghearradh?

27 Agus nach dìt an neo-thimchioll-ghearradh thaobh nàduir, a ta a' coimhlionadh an lagha, thusa a tha tre'n litir agus tre'n timchioll-ghearradh a'd' fhear-brisidh an lagha?

28 Oir cha'n Iudhach esan, a tha mar sin o'n leth-muigh; agus cha'n e sin an timchioll-ghearradh, a tha gu follaiseach san fheoil:



29 Ach is Iudhach esan, a tha mar sin san taobh a stigh; agus is e sin an timchioll-ghearradh a tha sa' chridhe, agus san spiorad, cha'n ann san litir, aig am bheil a chliu cha'n ann o dhaoineibh, ach o Dhia.

## CAIB. III.

C IOD e uime sin barrachd an Iudhaich? no ciod e tairbhe an timchioll-ghearraidh?

2 Is mòr sin air gach dòigh: air tuis, do bhrìgh gur ann riu-san a dh'earbadh briathra Dhé.

3 Oir ciod e sin ged nach do chreid cuid? an dean am mi-chreidimh-san firinn Dhé gun éifeachd?

4 Nar leigeadh Dia: ach biodh Dia fìor, agus gach duine 'na bhreugaire; a réir mar a ta e sgrìobhta, Chum gu bi thu ceart ann ad bhriathraibh, agus gu'n toir thu buaidh 'nuair a bheirear breth ort.

5 Ach ma mholas ar n-encoire-ne fireantachd Dhé, ciod a their sinn? am bheil Dia eucorach a tha deanamh dioghaltais? (tha mi a' labhairt mar dhuine.)

6 Nar leigeadh Dia: no cionnus a bheir Dia breth air an t-saoghal?

7 Oir ma ta firinn Dhé tre mo bhréig-sa air a mendachadh chum a ghloire-san; c'ar son a ta mise air mo dhiteadh mar pheacach?

8 Agus c'ar son nach dean sinn ole, chum gu'n tig maith as? (mar a labhrar gu toibheumach umaine, agus mar a thubhairt cuid gu bheil sinn ag ràdh,) muinntir d' am bheil an diteadh a réir ceartais.

9 Ciod uime sin? am bheil barrachd againne? cha'n 'eil air aon eòr: oir dhearbha sinn roimhe gu bheil arson na h-Iudhaich agus na Cinnich uile fo pheacadh;

10 Mar a ta e sgrìobhta, Cha'n 'eil ionracan ann, cha'n 'eil fiu a h-aon:

11 Cha'n 'eil neach ann a thuigeas, cha'n 'eil neach ann a tha 'g iarraidh Dhé.

12 Chlaon iad uile as an t-slighe, tha iad uile mi-tharbhach; cha'n 'eil neach a tha deanamh maith, cha'n 'eil fiu a h-aon.

13 Is uaigh fhosgailte an scòrnach; labhair iad cealg le'n teangaibh; tha nimh nan nathracha nimhe fo 'm bilibh:

14 Aig am bheil am beul làn do mhallachadh agus do sheirbhe:

15 Tha an cosan luath a dhòrtadh fola:

16 Tha léir-sgrìos agus truaighe 'nan slighibh:

17 Agus slighe na sìthe cha b'aithne dhoibh:

18 Cha'n 'eil eagal Dé fa chomhair an sùl.

19 A nis tha fhios againn ge b'e nithe a ta'n lagh a' labhairt, gur ann riu-san a ta fuidh 'n lagh a tha e 'gan labhairt: chum gu druidear gach uile bheul, agus gu'm bi an saoghal uile air fhao-tainn ciontach am fianuis Dé.

20 Uime sin cha bhi feòil air bith air a fireanachadh, 'na f'fianuis-san, tre oibribh an lagha: oir is ann tre an lagh a ta eòlas peacaidh.

21 Ach a nis tha fireantachd Dhé air a foillseachadh as eugmhais an lagha, a' faotainn fianuis o'n lagh agus o na fàidhibh;

22 Eadhon fireantachd Dhé tre chreidimh Iosa Crìosd, do na h-uile, agus air na h-uile a chreideas; oir cha'n 'eil eadar-dhealachadh ann:

23 Oir pheacach na h-uile, agus tha iad air teachd gearr air glòir Dhé;

24 Air dhoibh bhi air am fireanachadh gu saor le a ghràs, tre an t-saorsa a ta ann an Iosa Crìosd:

25 Neach a shònraich Dia 'na iobairt-réitich, tre chreidimh na fhuil, chum 'fhireantachd fhoillseachadh le maith-eanas nam peacanna a chaidh seachad, tre fhad-fhuilangas Dé;

26 A dh'fhoillseachadh, tha mi ag ràdh, 'fhireantachd-san san àm a ta làthair; chum gu'm biodh e cothromach, agus gu'm fireanaicheadh e an ti a chreideas ann an Iosa.

27 C'ait uime sin am bheil uail? Dhruideadh a mach i. Ciod e an lagh leis an do dhruideadh a mach i? an e lagh nan oibre? Cha'n e; ach tre lagh a' chreidimh.

28 Tha sinn uime sin a' meas gu bheil duine air fhìreanachadh tre chreidimh as eugmhais oibre an lagha.

29 An e Dia nan Iudhach a mhàin e? Nach e mar an ceudna Dia nan Cinneach? Gu deimhin nan Cinneach mar an ceudna:

30 Do bhrìgh gur aon Dia, a dh'fhìreanaicheas an timchioll-ghearradh o chreidimh, agus an neo-timchioll-ghearradh tre chreidimh.

31 Am bheil sinn uime sin a' cur an lagha an neo-bhrìgh tre'n chreid-

imh? Nar leigeadh Dia: ach a ta sinne a' daingneachadh an lagha.

#### CAIB. IV.

**C**IOD ma ta a' their sinn a fhuair ar n-athair Abraham a réir na feòla?

2 Oir ma dh'fhìreanaicheadh Abraham le oibribh, tha aobhar uail aige, ach cha'n ann a thaobh Dhé.

3 Oir ciod a ta an sgrìobtuir ag ràdh? Chreid Abraham Dia, agus mheasadh sin da mar fhìreantachd.

4 A nis do'n ti a ni obair cha'n ann mar ghean-maith a mheasar an tuarasdail, ach mar fhìachaibh.

5 Ach do'n ti nach dean obair, ach a ta creidsinn anns an ti a dh'fhìreanaicheadh an duine dhiadhaidh, measar a chreidimh mar fhìreantachd.

6 Amhuil mar a ta Daibhidh a' cur an céill beannachadh an duine sin d'am meas Dia fireantachd as eugmhais oibre, *ag ràdh*,

7 Is beannaichte iadsan a fhuair maitheanas 'nan euceirtibh, agus aig am bheil am peacanna air am folach.

8 Is beannaichte an ti nach cuir an Tighearn peacadh as a leth.

9 Am bheil ma ta am beannachadh so teachd air an timchioll-ghearradh a mhàin, no mar an ceudna air an neo-thimchioll-ghearradh? Oir tha sinn ag ràdh gu'n do mheasadh creidimh do Abraham mar fhìreantachd.

10 Cionnus ma ta a mheasadh dha e? An ann an uair a bha e san timchioll-ghearradh, no san neo-thimchioll-ghearradh? Cha'n ann san timchioll-ghearradh, ach san neo-thimchioll-ghearradh.

11 Agus fhuair e comhar an timchioll-ghearraidh, seula fireantachd a' chreidimh a bha aige san neo-thimchioll-ghearradh. chum gu'm biodh e 'na athair aca-san uile a ta creidsinn san neo-thimchioll-ghearradh, chum gu measadh fireantachd dhoibh-san mar an ceudna:

12 Agus 'na athair an timchioll-ghearraidh dhoibh-san nach 'eil a mhàin do'n timchioll-ghearradh, ach mar an ceudna a ta 'g imeachd ann an ceum-aibh a' chreidimh ar n-Athar Abraham, a bha aige san neo-thimchioll-ghearradh.

13 Oir cha b'ann tre'n lagh ■ thugadh an gealladh do Abraham no d'a shìol, Gu'm biodh e 'na oighre air an t-saoghal, ach tre fhìreantachd a' chreidimh.

14 Oir ma ta iadsan a bhuineas do'n lagh 'nan oighreachaibh, tha creidimh air a dheanamh diomhain, agus an gealladh gun bhrìgh:

15 A chionn gu bheil an lagh ag oibreachadh feirge: oir far nach 'eil lagh, cha'n 'eil an sin briseadh lagha.

16 Uime sin is ann o chreidimh a ta 'n oighreachd, ionnus gu'm biodh i tre ghràs: chum gu'm biodh an gealladh daingean do'n t-sìol uile, cha'n ann a mhàin dhoibh-san a bhuineas do'n lagh, ach mar an ceudna dhoibh-san a bhuineas do chreidimh Abraham, neach is e ar n-athair-ne uile,

17 (A réir mar a ta e sgrìobhta, Dh'orduich mi thu a'd' athair mhòran chinneach,) 'na làthair-sa anns an do chreid e, eadhon Dia, a ta beothachadh nam marbh, agus a ta gairm nan nithe sin nach 'eil idir ann mar gu'm biodh iad ann:

18 Neach an aghaidh dòchais a chreid an dòchas, chum gu'm biodh e 'na athair mhòran chinneach; a réir mar a dubhradh, Mar so bithidh do shliochd.

19 Agus air dha gun bhi anmhunn an creidimh, cha do chuir e an suim gu robh a chorp féin a nis marbh, air dha bhi timchioll ceud bliadhna dh'aois, no mairbhe bronn Shara:

20 Agus cha do chuir e an amharus gealladh Dhé le mi-chreidimh; ach bha e làidir an creidimh, a' toirt glòire do Dhia:

21 Agus bha làn-deimhin aige, an ti a thug an gealladh, gur comasach esan air a choimhlionadh.

22 Agus uime sin mheasadh so dhasan mar fhìreantachd.

23 A nis cha b'ann air a shonsan a mhàin a sgrìobhadh, gu'n do mheasadh so dha;

24 Ach air ar son-ne mar an ceudna, d'am measar e, ma chreideas sinn annsan a thog suas Iosa ar Tighearn o na marbhaibh,

25 A thugadh thairis air son ar ciontaidh, agus a thogadh suas a ris air son ar fireanachaidh.

#### CAIB. V.

**U**IME sin air dhuinne bhi air ar fireanachadh tre chreidimh, tha sìth againn ri Dia, tre ar Tighearn Iosa Crìosd:

2 Tre'm bheil againn mar an ceudna slighe gu dol a steach tre chreidimh chum a' ghràis so anns am bheil sinn 'nar seasamh, agus a ta sinn a' deanamh gairdeachais an dòchas glòire Dhé.

3 Agus cha'n e so a mhàin, ach a ta sinn mar an ceudna a' deanamh uail ann an trioblaidibh, do bhrìgh gu bheil fios againn gu'n oibrich trioblaid foighidin ;

4 Agus foighidin, dearbhadh ; agus dearbhadh, dòchas :

5 Agus cha nàraich an dòchas, do bhrìgh gu bheil gràdh Dhé air a dhòrtadh ■ mach ann ar cridheachaibh, tre'n Spiorad naomh a thugadh dhuinne.

6 Oir air dhuinne bhi fathast gun neart, ann an àm iomchuidh bhàsaich Crìosd air son nan daoine neo-dhiadhaidh.

7 Oir is gann a dh'fhuilingeas duine bàs air son duine chothromaich ; ach theagamh gu'm biodh aig neach éigin do mhisnich eadhon bàs fhulang air son duine mhaith.

8 Ach a ta Dia a' moladh ■ ghràidh féin duinne, do bhrìgh an uair a bha sinn fathast 'nar peacaich gu'n d'fhuiling Crìosd bàs air ar son.

■ Is mò gu mòr uime sin, air dhuinn a nis bhi air a fireanachadh tre 'fhuil, a shaorar tridsan o fheirg sinn.

10 Oir ma 'se air dhuinn bhi 'nar naimhdbh, gu'n d'rinneadh réidh ri Dia sinn tre bhàs a Mhic ; is mò gu mòr, air dhuinn bhi air ar deanamh réidh, a shaorar tre a beatha sinn.

11 Agus cha'n e mhàin sin, ach a ta sinn a' deanamh gairdeachais an Dia, tre ar Tighearna Iosa Crìosd, tre an d'fhuair sinn a nis an réite.

12 Uime sin mar a thàinig peacadh a steach do'n t-saoghal tre aon duine, agus bàs tre'n pheacadh ; mar sin mar an ceudna thàinig bàs air na h-uile dhaoineibh, do bhrìgh gu'n do pheacaich iad uile.

13 Oir gus an lagh, bha peacadh anns an t-saoghal : ach cha chuirear peacadh á leth dhaoine far nach 'eil lagh.

14 Gidheadh, rioghaich am bàs o Adhamh gu Maois, eadhon air an dream nach do pheacaich a réir coslais eas-umhlachd Adhaimh, neach is e samhlaidh an ti ud a bha ri teachd :

15 Ach cha'n ann mar an cionta, a tha'n saor-thiodhlac. Oir ma fhuair mòran bàs tre chionta aoin, is mò gu mòr na sin a tha gràs Dhé, agus an tiodhlac troimh ghràs a ta tre aon duine, Iosa Crìosd, pailte do mhòran.

16 Agus cha'n ann mar tre aon duine a pheacaich, mar sin a tha'n tabhartas : oir bha am breitheanas tre aon chionta, chum ditidh : ach a ta'n

saor-thabhartas o mhòran chiontaibh chum fireanachaidh.

17 Oir ma's e as tre chionta aoin duine, gu'n do rioghaich am bàs tre aon, is mò gu mòr na sin a rioghaicheas iadsan, a gheibh pailteas gràis, agus tabhartais na fireantachd, ann am beatha tre aon, eadhon Iosa Crìosd.

18 Uime sin mar tre chionta aoin duine a thàinig breitheanas air na h-uile dhaoineibh chum ditidh, is amhuil sin mar an ceudna tre fhìreantachd aoin, thàinig an saor-thiodhlac air na h-uile dhaoineibh chum fireanachaidh na beatha.

19 Oir mar tre eas-umhlachd aoin duine a rinneadh mòran 'nam peacaich, is amhuil sin tre ùmhlachd aoin duine a nithear mòran 'nam fireanaibh.

20 Ach thàinig an lagh a steach, chum gu meudaichteadh an cionta : ach far an do mheudaicheadh am peacadh, bu ro-mhò ■ mheudaicheadh gràs :

21 Chum as mar ■ rioghaich am peacadh chum bàis mar sin gu'n rìoghaicheadh gràs tre fhìreantachd chum na beatha maireannach, tre Iosa Crìosd ar Tighearn.

## CAIB. VI.

CIOD ma ta a their sinn ? Am buanaich sinn am peacadh, chum gu meudaichear gràs ?

2 Nar leigeadh Dia : cionnus a dh'fheudas sinne a ta marbh do'n pheacadh, ar beatha a chaitheadh ni's faide ann ?

3 Nach 'eil fhios agaibh, a mheud againn as ■ bhaisteadh ann an Iosa Crìosd, gu'n do bhaisteadh chum a bhàis sinn ?

4 Air an aobhar sin dh'adhlaicheadh sinn maille ris tre'n bhaisteadh chum bàis : ionnus mar a thogadh Crìosd suas o na marbhaibh le glòir an Athar, mar sin gu gluaisemaid-ne mar an ceudna ann an nuadhachd beatha.

5 Oir ma chaidh ar suidheachadh maraon ann an coslas a' bhàis, bithidh sinn mar an ceudna air ar suidheachadh ann an coslas 'aiseirigh.

6 Air fhios so a bhi againn, gu bheil ar seann duine air a cheusadh maille ris, ionnus gu'm biodh corp a' pheacaidh air a sgrios, chum á so suas nach deanamaid seirbhis do'n pheacadh.

7 Oir an ti a fhuair bàs, rinneadh saor e o'n pheacadh.

8 A nis ma fhuair sinn bàs maille



ri Crìosd, tha sinn a' creidsinn gu'm bi sin beò maille ris mar an ceudna :

9 Air dhuinn fios a bhi againn air do Chrìosd éirigh o na marbhaibh, nach bàsaich e ni's mò ; cha'n 'eil tighearnas aig a' bhàs ni's mò air.

10 Oir a mheud gu'n d'fhuair ■ bàs, is ann do'n pheacadh a fhuair e bàs aon uair a *mhàin* : ach a mheud gu bheil e beò, is ann do Dhia a ta e beò.

11 Mar sin mar an ceudna measaibh-sa gu bheil sibh féin gu deimhin marbh do'n pheacadh ach beò do Dhia tre Iosa Crìosd ar Tighearna.

12 Air an aobhar sin na rìghaicheadh am peacadh ann bhur corp bàsmhor, air chor as gu'n tugadh sibh ùmhlachd dha 'na ana-miannaibh.

13 Agus na tugaibh bhur buill 'nan armaibh euceirt do'n pheacadh ; ach thugaibh sibh féin do Dhia. mardhream ■ ta beò ■ na marbhaibh, agus bhur buill 'nan armaibh fireantachd do Dhia.

14 Oir cha bhi aig a' pheacadh tigh-earnas oirbh : oir cha'n 'eil sibh fuidh 'n lagh, ach fuidh ghràs.

15 Ciod uime sin ? am peacaich sinn, do bhrìgh nach 'eil sinn fuidh 'n lagh, ach fuidh ghràs ? Nar leigeadh Dia.

16 Nach 'eil fhios agaibh, an ti d'an toir sibh sibh féin mar sheirbhisich chum ùmhlachd, gur seirbhisich sibh do'n ti d'an dean sibh ùmhlachd ; ma's ann do'n pheacadh chum bàis, no do ùmhlachd chum fireantachd.

17 Ach buidheachas do Dhia, an déigh dhuibh a bhi 'nur seirbhisich do'n pheacadh, gu'n d'thug sibh o bhur cridhe ùmhlachd do'n chumadh teagaisg sin d'an d'thugadh sibh thairis.

18 Air dhuibh ma ta bhi air bhur deanamh saor o'n pheacadh, rinn sibh seirbhis do'n fhìreantachd.

19 Tha mi labhairt mar dhuine, air son anmhuinneachd bhur feòla-sa : oir mar a thug sibh bhur buill mar sheirbhisich do neòghloine, agus do euceart chum euceirt, amhuil sin a nis thugaibh bhur buill mar sheirbhisich do'n fhìreantachd, chum naomhachd.

20 Oir an uair a bha sibh 'nur seirbhisich do'n pheacadh, bha sibh saor o'n fhìreantachd.

21 Air an aobhar sin ciod an toradh a bha agaibh an sin anns na nithibh sin, a ta nis a' cur nàire oirbh ? oir is ■ crìoch nan nithe sin am bàs.

22 Ach a nis air dhuibh bhi saor o'n pheacadh, agus 'nur seirbhisich do Dhia, tha bhur toradh agaibh chum

naomhachd, agus a' chrìoch a' bheatha mhaireannach.

23 Oir is e tuarasdal a' pheacaidh am bàs : ach is ■ saor-thiodhlac Dhé a' bheatha mhaireannach, tre Iosa Crìosd ar Tighearna.

### CAIB. VII.

NACH 'eil fhios agaibh, ■ bhràithre, (oir is ann riu-san d'an aithne an lagh a ta mi labhairt,) gu bheil tighearnas aig an lagh air duine, am fad is beò e ?

2 Oir a' bhean a ta pòsda ri fear, tha i ceangailte leis an lagh r'a fear am fad is beò e ; ach ma gheibh a fear bàs, tha i fuasgailte o lagh a fir.

3 Uime sin am feadh is beò a fear, ma phòsar i ri fear eile, goirear ban-adhaltranach dhi : ach ma gheibh a fear bàs, tha i saor o'n lagh sin, air chor as nach ban-adhaltranach i, ged robh i aig fear eile.

4 Air an aobhar sin, mo bhràithre, tha sibhse mar an ceudna marbh do'n lagh tre chorp Chrìosd ; ionnus gu'm biodh sibh pòsda ri fear eile, *eadhon* ris-san a thogadh o na marbhaibh, chum gu'n tugamaid toradh a mach do Dhia.

5 Oir an uair a bha sinn san fheadil, bha miannan nam peacanna, tre'n lagh, ag oibreachadh ann ar buill, chum toradh a thoirt a mach gu bàs.

6 Ach a nis tha sinn air ar deanamh saor o'n lagh, air dha sin a bhi marbh leis an do chumadh sinn ; chum gu'n deanamaid seirbhis ann an nuadhachd spioraid, agus cha'n ann an seanachd na litreach.

7 Ciod uime sin a their sinn ? am bheil an lagh 'na pheacadh ? Nar leigeadh Dia. Ni h-eadh, cha b'aithne dhomh peacadh, ach tre'n lagh : oir cha bhiodh eòlas agam air sannt, mur abradh an lagh, Na sanntaich.

8 Ach air do'n pheacadh fàth a ghlacadh tre'n àithne, dh'oibrich e annam gach uile ghnè an-tograidh : oir as eugmhais an lagha *bha* 'm peacadh marbh.

9 Oir bha mise beò as eugmhais an lagha uair-éigin : ach air teachd do'n àithne, dh'ath-bheothaich am peacadh, agus fhuair mise bàs.

10 Agus an àithne a dh'orduicheadh chum beatha, fhuaradh dhomh-sa chum bàis i.

11 Oir air do'n pheacadh fàth a ghlacadh tre'n àithne, mheall ■ mi, agus le sin mharbh e mi.

12 Air an aobhar sin *tha'n* lagh

naomh ; agus a ta'n àithne naomh, agus cothromach, agus maith.

13 Uime sin an d'rinneadh an ni sin a bha maith, na bhàs domhsa? Nar leigeadh Dia. Ach am peacadh, chum gu faicteadh gurpeacadh e, ag oibreachadh bàis annam-sa, leis an ni sin a ta maith ; chum tre'n àithne gu'm fàsadh am peacadh ro pheacach.

14 Oir ■ ta fhios againne gu bheil an lagh spioradail : ach a ta mise feòlmhor, air mo reiceadh fuidh'n pheacadh.

15 Oir an ni a ta mi deanamh, cha taitneach leam e : oir an ni a b'àill leam, cha'n e a ta mi a' deanamh ; ach an ni a's fuathach leam, is ■ sin a ta mise a' deanamh.

16 Uime sin ma tha mi deanamh an ni nach b'àill leam, tha mi 'g aontachadh leis an lagh, gu bheil e maith.

17 A nis ma ta cha mhise ni's mò ■ tha deanamh so, ach am peacadh a tha gabhail còmhnuidh annam.

18 Oir a ta fhios agam, annam-sa, (sin ri ràdh, ann am fheòil,) nach 'eil maith sam bith a' gabhail còmhnuidh : oir tha'n toil a làthair maille rium, ach dòigh sam bith chum maith a dheanamh cha'n 'eil mi faotainn?

19 Oir cha 'n 'eil mi deanamh am maith bu mhiann leam : ach an t-olc nach b'àill leam, is e sin a ta mi a' deanamh.

20 A nis ma tha mi a' deanamh an ni nach b'àill leam, cha mhise ni's mò a ta deanamh so, ach am peacadh a tha gabhail còmhnuidh annam.

21 Uime sin tha mi faotainn lagha 'nuair a b'àill leam am maith a dheanamh, gu bheil an t-olc a làthair agam.

22 Oir a ta tlachd agam an lagh Dhé, a réir an duine an taobh a stigh :

23 Ach tha mi faicinn lagha eile a'm' bhuill a' cogadh an aghaidh lagha m'intinn, agus ga m' thoirt am bruid do lagh a' pheacaidh, a ta ann am bhuill.

24 Och is duine truagh mi ! cò a shaoras mi o chorp a' bhàis so ?

25 Tha mi toirt buidheachais do Dhia, tre Iosa Crìosd ar Tighearna. Uime sin, tha mise féin leis an intinn a' deanamh seirbhis do lagh Dhé ; ach leis an fheòil do lagh a' pheacaidh.

## CAIB. VIII.

AIR an aobhar sin cha'n 'eil a nis dìteadh sam bith do'n dream sin

a tha ann an Iosa Crìosd, a tha gluasad cha'n ann a réir na feòla, ach a réir an Spioraid.

2 Oir shaor lagh Spioraid na beatha, ann an Iosa Crìosd, mise o lagh a' pheacaidh agus a' bhàis.

3 Oir an ni nach robh ■ an comas do'n lagh a dheanamh, do bhrìgh gu robh e annhunn tre'n fheòil, ag cur a Mhic féin do Dhia an coslas feòla peacaich, agus 'na robairt air son peacaidh, dhìt e am peacadh san fheòil :

4 Chum gu'm biodh fireantachd an lagha air a còimhlionadh annainne, a tha gluasad cha'n ann a réir na feòla, ach a réir an Spioraid.

5 Oir an dream a ta a réir na feòla, tha an aire air na nithibh sin a bhuineas do'n fheòil ; ach an dream a ta réir an Spioraid, air na nithibh sin a bhuineas do'n Spiorad.

6 Oir an intinn fheòlmhor is bàs i ; ach an intinn spioradail is beatha agus sìth i :

7 Do bhrìgh gur naimhdeas an intinn fheòlmhor an aghaidh Dhé ; oir cha 'n 'eil i ùmhal do lagh Dhé, agus cha mhò a tha'n comas di bhi.

8 Uime sin cha'n urrainn iadsan a tha san fheòil Dia a thoileachadh.

9 Ach cha'n 'eil sibhsan fheòil, ach san Spiorad, ma tha Spiorad Dhé a' gabhail còmhnuidh annaibh. A nis mur 'eil Spiorad Chrìosd aig neach, cha bhuin e dha.

10 Agus ma tha Crìosd annaibh, tha'n corp marbh gu deimhin a thaobh peacaidh ; ach is beatha an spiorad a thaobh fireantachd.

11 Ach ma tha Spiorad an ti a thog Iosa o na marbhaibh a' gabhail còmhnuidh annaibh, an ti a thog Crìosd o na marbhaibh, beothaichidh e mar an ceudna bhur cuirp bhàsmhor-sa, tre a Spiorad-san a ta còmhnuidh annaibh.

12 Uime sin, a bhràithre, tha sinn fo fhiachaibh, cha'n ann do'n fheòil, chum ar beatha a chaitheadh a réir na feòla.

13 Oir ma chaitheas sibh bhur beatha a réir na feòla, gheibh sibh bàs : ach ma mharbas sibh tre'n Spiorad gnìomhara na colla, bithidh sibh beò.

14 Oir ■ mheud 's a ta air an treòrachadh le Spiorad Dhé is iad mic Dhé.

15 Oir cha d'fhuair sibh Spiorad na daorsa a ris chum eagail ; ach fhuair sibh Spiorad na h-uchd-mhacachd, tre an glaoth sinn, Abba, Athair.

16 Tha an Spiorad féin a' deanamh fianuis maille r'ar spiorad-ne, gur sinn clann Dhé :

17 Agus ma's clann is oighreachan ; oighreachan air Dia, agus comh-oighreachan maille ri Crìosd : ma 'se is gu'm fuiling sinn maille ris, chum gu glòraichear sinn maille ris mar an ceudna.

18 Oir tha mi a' measadh nach airidh fulangais na h-aimsir a ta làthair bhi air an coimhneas ris a' ghlòir a dh'fhoillsichear annainn.

19 Oir a ta dùil dhùrachdach a' cruthachaidh a' feitheamh ri foillseachadh cloinne Dhé.

20 Oir chuireadh an cruthachadh fo dhìomhanas, cha'n ann le 'thoil, ach trid-san ■ chuir fo dhìomhanas e ;

21 An dòchas gu'n saorar an cruthachadh féin fòs ■ dhaorsa na truaidheachd, gu saorsa glòrmhor cloinne Dhé.

22 Oir a ta fhios againne gu bheil an cruthachadh uile ag osnaich, agus am péin gu léir, mar mhnai ri saothair, gus an àm so :

23 Agus cha'n e so a mhàin, ach sinn féin mar an ceudna, aig am bheil ceud thoradh an Spioraid, tha eadhon sinne ag osnaich annainn féin, a' feitheamh ris an uchd-mhacachd, eadhon saorsa ar cuirp.

24 Oir is ann le dòchas ■ shaorar sinn : ach dòchas ■ chithear, cha dòchas e : oir an ni a ta an duine faicinn, c'ar son a bhios dòchas aige ris ?

25 Ach ma tha dòchas againn ris an ni nach 'eil sinn a' faicinn, feithidh sinn gu foighidneach ris.

26 Tha an Spiorad féin mar an ceudna a' deanamh còmhnaidh le ar n-anmhuinneachd : oir cha'n aithne dhuinn ciod ■ ghuidheamaid mar bu chòir dhuinn ; ach a ta an Spiorad féin a' deanamh eadar-ghuidhe air ar son le osnaibh do-labhairt.

27 Agus is aithne dhasan a ta rann-sachadh nan cridheachan ciod i inntinn an Spioraid, do bhrìgh gu bheil e a' deanamh eadar-ghuidhe air son nam naomh a réir toil Dé.

28 Agus a ta fhios againn gu'n comh-oibrich na h-uile nithe chum maith, do'n dream aig am bheil gràdh do Dhia, eadhon dhoibh-san a ghairmeadh a réir a ruìn.

29 Oir an dream a roimh-aithnich e, roimh-orduich e iad mar an ceudna chum bhi comh-chosmhuil ri Ìomhaigh

a Mhic, chum gu'm biodh esan 'na cheud-ghin am measg mòrain bhràithre.

30 Agus an dream a roimh-orduich e, ghairm e iad mar an ceudna : agus an dream a ghairm e, dh'fhìreanaich e mar an ceudna : agus an dream a dh'fhìreanaich e, ghlòraich e mar an ceudna.

31 Ciod uime sin a their sinn ris na nithibh sin ? Ma tha Dia leinn, cò dh'fhèudas bhi 'nar n-aghaidh ?

32 An ti nach do chaomhain a Mhac féin, ach a thug thairis e air ar son-ne uile, cionnus maille ris-san nach toir e mar an ceudna dhuinn gu saor na h-uile nithe ?

33 Cò a chuireas coire sam bith á leth daoine taghta Dhé ? Is e Dia a dh'fhìreanaicheas.

34 Cò a dhiteas ? Is e Crìosd a fhuair bàs, seadh tuilleadh fòs, a dh'éirich a ris, agus ■ ta air deas làimh Dhé, neach ■ ta mar an ceudna a' deanamh eadar-ghuidhe air ar son-ne.

35 Cò a sgaras sinn o ghràdh Chrìosd ? an dean trioblaid, no àmhghar, no geurleanmhuinn, no gorta, no lomnochduidh, no cunnart, no claidheamh ?

36 (A réir mar a ta e sgriobhta, Air do shonsa mharbhadh sinn rè an là ; mheasadh sinn mar chaoraich chum marbhaidh.)

37 Ni h-eadh, ach anns na nithibh sin uile tha sinn a' toirt tuilleadh agus buaidh, trid-san a ghràdhaich sinn.

38 Oir ■ ta dearbh-bheachd agam, nach bi bàs, no beatha, no aingil, no uachdaranachda, no cumhachda, no nithe a ta làthair, no nithe a ta ri teachd,

39 No àirde, no doimhne, no creutair sam bith eile, comasach air sinne a sgaradh o ghràdh Dhé a ta ann an Iosa Crìosd ar Tighearn.

#### CAIB. IX.

A TA mi a' labhairt na firinn ann an Crìosd, cha dean mi breug, (air bhi do m' choguis a' deanamh fianuis domh san Spiorad naomh :)

2 Gu bheil doilgheas mòr orm, agus cràdh air mo chridhe an còmhnuidh.

3 Oir ghuidhinn mi féin a bhi dealaichte o Chrìosd, air son mo bhràithre, mo luchd-dàimh a thaobh na feòla :

4 A ta 'nan Israelich ; d'am buin an uchd-mhacachd, agus a' ghlòir, agus na coimhcheangail, agus tabhairt an lagha, agus seirbhhis Dé, agus na geallanna ;

5 D'am buin na h-aithriche, agus



o'm bheil Criosd a thaobh na feòla, neach is e Dia os ceann nan uile, beannaichte gu sìorruidh. Amen.

6 Cha'n e gu bheil focal Dé gun éifeachd. Oir cha'n Israelich iadsan uile a ta o Israel :

7 Agus ni mò do bhrìgh gur sliochd do Abraham iad, a ta iad uile 'nan cloinn : ach, Ann an Isaac ainmichear do shìol.

8 Is e sin ri ràdh, Cha'n iad clann na feòla clann Dhé : ach is iad clann a' gheallaidh a mheasar mar shìol.

9 Oir is e so focal a' gheallaidh, A réir an àm so thig mi, agus bithidh mac aig Sara.

10 Agus cha'n e mhàin so, ach Rebecca mar an ceudna 'nuair a thoirrcheadh i o aon, eadhon Isaac ar n-athair-ne ;

11 (Oir mun do rugadh na naoidheana, agus mun d'rinn iad maith no olc, chum gu'm biodh rùn Dé a réir an taghaidh seasmhach, cha'n ann o oibribh, ach o'n ti a ghairmeas ;)

12 A dubhradh rithe, Ni an neach a's seine seirbhis do'n neach a's òige.

13 A réir mar a ta e sgriobhta, Ghràdhaich mi Iacob, ach dh'fhuathaich mi Esau.

14 Ciod a their sinn ma ta ? am bheil eucoir maille ri Dia ? Nar leigeadh Dia.

15 Oir a ta e ag ràdh ri Maois, Ni mi tròcair air an neach air an dean mi tròcair, agus gabhaidh mi truas do'n neach d'an gabh mi truas.

16 Uime sin cha'n ann o'n ti leis an àill, no o'n ti a ruitheas, ach o Dhia ■ ni tròcair.

17 Oir a ta an sgriobtuir ag ràdh ri Pharaoh, Is ann chumna crìche so féin a thog mi suas thu, chum gu'm foillsichinn mo chumhachd annad, agus chum gu'm biodh m'ainm iomraideach air feadh na talmhainn uile.

18 Uime sin ni e tròcair air an ti a's àill leis, agus an ti a's àill leis cruaidhichidh e.

19 Their thu ma ta rium, C'ar son a ta e ma seadh a' faghail croin ? oir cò a chuir an aghaidh a thoile ?

20 Ni h-eadh ach, O a dhuine, cò thusa ■ ta tagradh an aghaidh Dhé ? An abair an ni a chumadh ris an ti ■ chum e, C'ar son a rinn thu mi mar so ?

21 Nach'eil cumhachd aig a' chriadh-adair air a' chriadh, ionnus gu'n deanadh e do'n aon mheall aon soitheach

chum urraim, agus soitheach eile chum eas-urraim.

22 Ciod ma's e, air bhi do Dhia toil-each 'fhearg a nochdadh, agus a chumhachd a dheanamh aithnichte, gu'n d'fhuiling e le mòr fhad-fhulangas soitheiche na feirge air an ulluchadh chum sgrios :

23 Agus chum gu'n deanadh e aithnichte saobhbheas a ghlòire air soitheichibh na tròcair, a dh'ulluich e roimhlàimh chum glòire,

24 Eadhon sinne a ghairm e, cha'n e mhàin do na h-Iudhaich, ach mar an ceudna do na Cinnich.

25 Mar a ta e ag ràdh mar an ceudna ann an Hosea, Goiridh mi mo phobull diubh-san nach robh 'nam pobull domh ; agus bean ghràdhach dh'ise nach robh gràdhach.

26 Agus tarlaidh, anns an ionad san dubhradh riu, Cha sibh mo phobull-sa ; an sin gu'n goirear Clann an Dé bheò dhiubh.

27 Tha Esaia mar an ceudna ag éigheach mu thimchioll Israel, Ged tha àireamh chloinn Israeil mar ghaineamh na fairge, is fuigheall a thèarnar.

28 Oir crìochnaichidh e an obair, agus gearraidh e goirid i an ceartas : do bhrìgh gu'n dean an Tighearn obair ghoirid air an talamh.

29 Agus mar a thubhairt Esaia roimhe, Mur fàgadh Tighearn nan sluaghsìol againne, dheantadh sinn mar Shodom, agus bhitheamaid cosmhuil ri Gomorrah.

30 Ciod a their sinn ma seadh ? Gu'n d'ràinig na Cinnich, nach robh a' lean-tuinn fireantachd, air fireantachd, eadhon an fhireantachd a ta o chreidimh :

31 Ach cha do ràinig Israel, a bha leantuinn lagha na fireantachd, air lagh na fireantachd.

32 C'ar son ? A chionn nach ann ■ chreidimh, ach mar gu'm b'ann o oibribh an lagha a dh'iarr iad i : oir thuislich iad air a' chloich-thuislidh sin :

33 Mar a ta e sgriobhta, Feuch, cuiream ann an Sion clach-thuislidh, agus carraig oilbheim : agus gach neach a chreideas ann-san, cha chuirear gu nàire e.

## CAIB. X.

**A** BHRAITHRE, is ■ dùrachd mo chridhe, agus m' urnuigh ri Dia air son Israeil, gu'm biodh iad air an tearnachd.

2 Oir a ta mi deanamh fianuis doibh, gu bheil eud aca thaobh Dhé, ach cha'n ann a réir eòlais.

3 Oir air dhoibh bhi aineolach air fireantachd Dhé, agus ag iarraidh am fireantachd féin a chur air chois, cha do strìochd iad do fhìreantachd Dhé.

4 Oir is e Crìosd crìoch an lagha, chum fireantachd do gach neach a chreideas.

5 Oir ■ ta Maois a' cur an céill na fireantachd a ta o'n lagh, eadhon, An duine a ni na nithe sin, gu'm bi ■ beò leo.

6 Ach mar so a ta an fhìreantachd a ta o chreidimh ag ràdh; Na abair ann do chridhe, Cò théid suas air nèamh? (sin r'a ràdh, a thoirt Chrìosd a nuas;)

7 No, Cò a théid sìos do'n doimhne? (sin r'a ràdh, a thoirt Chrìosd a ris air ais o na marbhaibh:)

8 Ach ciod a ta i ag ràdh? Tha 'm focal am fagus duit, ann do bheul, agus ann do chridhe: 'se sin focal a' chreidimh a tha sinne a' searmonachadh,

9 Ma dh'aidicheas tu le d' bheul an Tighearn Iosa, agus ma chreideas tu ann do chridhe, gu'n do thog Dia o na marbhaibh e, gu'n saorar thu.

10 Oir is ann leis a' chridhe a chreidear chum fireantachd, agus leis a' bheul a dh'aidichear chum slàinte.

11 Oir a ta an sgriobtuir ag ràdh, Ge b'e neach a chreideas ann-san, cha nàraichear e.

12 Oir cha'n 'eil eadar-dhealachadh eadar an t-Iudhach agus an Greugach: oir an t-aon Tighearn a ta os ceann nan uile, tha e saoi bhir do na h-uile a ghairmeas air.

13 Oir ge b'e neach a ghairmeas air ainm an Tighearna, tèarnar e.

14 Ach cionnus a ghairmeas iad air-san anns nach do chreid iad? agus cionnus a chreideas iad anns an ti air nach cual iad *ìomradh*? agus cionnus ■ chluinneas iad gun searmonaiche?

15 Agus cionnus a ni iad searmoin, mur cuirear iad? mar a ta e sgriobhta, Cia sgiamhach cosa na muinntir sin a ta searmonachadh soisgeil na sìthe, a ta toirt sgéil aoibhneich air nithibh maithe!

16 Ach cha robh iad uile ùmhal do'n t-soisgeul. Oir tha Esaias ag ràdh, A Thighearn, cò a chreid ar n-aithris-ne?

17 Uime sin, is ann o éisdeachd a thig creidimh, agus éisdeachd tre fhocal Dé.

18 Ach a ta mi ag ràdh, Nach cual iad? Chuala gu deimhin, chaidh am fuaim air feadh gach tìre a mach, agus am briathra gu iomallaibh an domhain.

19 Ach a ta mi ag ràdh, Nach robh fios aig Israel? Air tùs, tha Maois ag ràdh, Cuiridh mi eud oirbh le *Cinneach* nach 'eil 'nan Cinneach, agus le Cinneach neo-thuigseach cuiridh mi fearg oirbh.

20 Ach a ta Esaias ro dhàna, agus a ta e ag ràdh, Fhuaradh mi leo-san nach d'iarr mi; dh'fhoillsicheadh mi dhoibh-san nach d'fhiosraich air mo shon.

21 Ach ri Israel a ta e ag ràdh, Shìn mi mach mo làmh an rè an là gu h-ìomlan ri pobull eas-ùmhail agus a labhras a'm' aghaidh.

#### CAIB. XI.

A TA mi ag ràdh ma seadh, An do thilg Dia a phobull uaith? Nar leigeadh Dia. Oir is Israeleach mise féin mar an ceudna, do shliochd Abraham, do thréibh Bheniamin.

2 Cha do thilg Dia uaith a phobull a roimh-aithnich e. Nach 'eil fhios agaibh ciod e a ta an sgriobtuir ag ràdh mu Elias? cionnus a ta e a' deanamh eadar-ghuidhe ri Dia an aghaidh Israeil, ag ràdh,

3 A Thighearn, mbarbh iad t'fhàidhean, agus leag iad sìos t'altairean; agus dh'fhàgadh mise a'm' aonar, agus tha iad ag iarraidh m'anama.

4 Ach ciod a ta freagradh Dhé ag ràdh ris? Dh'fhàg mi dhomh féin seachd mìle fear, nach do lùb an glùn do dheulbh Bhaail.

5 Agus mar sin mar an ceudna tha san àm so a làthair fuigheall a réir taghaidh a' ghràis.

6 Agus ma's ann tre ghràs, cha'n ann o oibribh nì's mò: no cha ghràs gràs nì's mò. Ach ma's ann o oibribh, cha'n ann o ghràs á sin suas: no cha'n obair á sin suas obair.

7 Ciod ma seadh? An ni sin a ta Israel ag iarraidh, cha do ràinig e air; ach ràinig an taghadh air, agus chaidh a' chuid eile a dhalladh:

8 Mar a ta e sgriobhta, Thug Dia dhoibh spiorad na suaine, sùilean chum nach faiceadh iad, agus cluasan chum nach cluinneadh iad, gus an là an diugh.

9 Agus a ta Daibhidh ag ràdh, Biodh am bord mar ribe, agus mar inneal-

glacaidh, agus mar cheap-tuislidh, agus mar dhiol-thuarasdail dhoibh :

10 Biodh an sùilean air an dorch-achadh, chum nach faic iad; agus cromsa an druim an còmhuidh.

11 A ta mi ag ràdh uime sin, An do thuislich iad ionnus gu'n tuiteadh iad? Nar leigeadh Dia : ach tre an tuiteam-san tha slàinte *qir teachd* chum nan Cinneach, chum iadsan a bhrosnuchadh gu h-eud.

12 Ma's e an tuiteam-san saoihbreas an domhain, agus an lughdachadh saoihbreas nan Cinneach; cia's mò na sin a *bhitheas* an lànachd?

13 Oir is ann ribhse a ta mi a' labhairt, a Chinneacha; do bhrìgh gur mi abstol nan Cinneach, tha mi toirt urraim do m' dhreuchd:

14 Ma dh'fheudas mi air chor sam bith mo choimh-fheòil a bhrosnuchadh gu h-eud, agus gu'n tearuinn mi dream àraidh dhiubh.

15 Oir ma's e an tilgeadh-san air falbh réiteachadh an domhain; ciod ean ath-ghabhail, ach beatha o na marbhaibh?

16 Oir ma ta an ceud-thoradh naomh, tha am meall *naomh* mar an ceudna: agus ma ta an fhreumh naomh, *tha* na geuga *mar sin* mar an ceudna.

17 Agus ma tha cuid do na geugaibh air am briseadh dheth, agus gu bheil thusa, a bha a'd' chrann-oladh fiadhaich, air do shuidheachadh 'nam measg, agus maille riu a' faotainn comhpairt do fhéimh agus do reamhrachd a' chroinn-oladh;

18 Na dean uail an aghaidh nan geug: ach ma ni thu uail 'nan aghaidh, cha tusa a dh'iomchaires an fhreumh, ach an fhreumh thusa.

19 Their thu uime sin, Bhriseadh dheth na geuga, chum gu suidhicheadh mise 'nan àit.

20 Ro mhaith; air son am mi-chreidimh bhriseadh iadsan dheth, agus a ta thusa a' seasamh tre chreidimh. Na bi àrd-inntinneach, ach fo eagal.

21 Oir mur do chaomhain Dia na geuga nàdurra, *biodh eagal ort* nach caomhain e thusa mar an ceudna.

22 Feuch uime sin maitheas agus geur-cheartas Dé: geur-cheartas d'an taobh-san a thuit; ach do d' thaobh-sa, maitheas, ma bhunaicheas tu 'na maitheas; agus mur bunaich, gearrar dheth thusa mar an ceudna.

23 Agus suidhichear iadsan mar an ceudna, mur bunaich iad 'nam mi-

chreidimh: oir a ta Dia comasach air an suidheachadh a ris.

24 Oir ma ghearradh thusa as a' chrann-oladh a bha fiadhaich a thaobh nàdur, agus gu'n do shuidhicheadh ann an deadh chrann-oladh thu an aghaidh nàdur; cia mòr a's mò na sin a shuidhichear na *geuga* nàdurra 'nan crann-oladh féin?

25 Oir cha b' àill leam, a bhràithre, sibhse bhi aineolach air an rùn-diomhair so, (chum nach biodh sibh glie 'nur barail féin,) gu'n do tharladh doille ann an cuid do Israel, gus an tig iomlaineachd nan Cinneach ■ steach.

26 Agus mar sin bithidh Israel uile air an tèarnadh: mar a ta e sgriobhta, Thig am Fear-saoraidh o Shion, agus tionndaidhidh e mi-dhiadhachd o Iacòb:

27 Oirise so mo choimhcheangal riu, 'nuair a bheir mi air falbh am peacanna.

28 Thaobh an t-soisgeil, is naimhdean iad air bhur sonsa: ach a thaobh an taghaidh, *tha iad* gràdhaichte air son nan aithriche.

29 Oir a ta tiòdhlaican agus gairm Dhé gun aithreachas.

30 Oir mar a bha sibhse roimhe so eas-ùmhail do Dhia, ach a nis a fhuair sibh tròcair tre am mi-chreidimh-san:

31 Amhuil sin a ta iadsan san àm so eas-ùmhail, chum tre bhur tròcair-sa gu'm faigh iad tròcair mar an ceudna.

32 Oir dhruid Dia iad uile an am mi-chreidimh, chum tròcair a dheanamh air na h-uile.

33 O doimhne saoihris araoon gliocais agus eòlais Dé! Cia do-rannsachaidh ■ bhreitheanais, agus do-lorgachaidh a shlighean!

34 Oir cò aig an robh fios inntinn an Tighearna, no cò bu chomhairleach dha?

35 No cò thug dha air tùs, agus a làn-diolar a ris dha e?

36 Oir is ann uaithe-san, agus trid-san, agus air a shon-san a ta na h-uile nithe: dhasan *gu robh* glòir gu sìorruidh. Amen.

## CAIB. XII.

AIR an aobhar sin guidheam oirbh, a bhràithre, tre thròcairibh Dhé, bhur cuirp a thoirt 'nam beo-ìobairt, naomh, thaitnich do Dhia, *ni a's e* bhur seirbbhis reusonta.

2 Agus na bithibh air bhur cumadh ris an t-sàoghal so: ach bithibh air



bhureruth-atharrachadh treath-nuadh-achadh bhur n-inntinn, chum gu'n dearbh sibh ciod i toil mhaith, thaitneach, agus dhiongmhalta sin Dhé.

3 Oir a ta mi ag ràdh, troimh a' ghràs a thugadh dhomh-sa, ris gach neach 'nur measg, gun smuaineachadh uime féin ni's àirde na 's coir dha smuaineachadh; ach smuaineachadh am measarrachd, a réir mar a roinn Dia ris gach neach tomhas a' chreidimh.

4 Oir mar a ta mòran bhall againn ann an aon chorp, agus nach e'n t-aon ghnìomh a th'aig gach ball;

5 Amhuil sin ged tha sinne 'nar mòran, is aon chorp ann an Crìosd sinn, agus is buill sinn gach aon fa leth d'a chéile.

6 Uime sin air bhi do thiodhlacaibh againn, eadar-dhealaichte a réir a' ghràis a thugadh dhuinn, ma's fàidh-eadaireachd, *deanamaid fàidheadaireachd* a réir tomhais a' chreidimh:

7 No ma's frithealadh *thugamaid aire* d'ar frithealadh; no an ti a theagaisgeas, *thugadh e aire* d'a theagasg;

8 No an ti a bheir earail, *thugadh e aire* d'a earail: an ti a roinneas an *déire*, roinneadh e i an treibhdhireachd; an ti a riaghlas, *deanadh se e* le dùrachd; an ti a ni tròcàir, *deanadh se e* gu suilbhir.

9 Biodh bhur gràdh gun cheilg. Biodh gràin agaibh do'n olc, dlùth-leanaibh ris an ni a tha maith.

10 *Bithibh* teo-chridheach d'a-chéile le gràdh bràthaireil, ann an urram a' toirt toisich gach aon d'a chéile:

11 Gun bhi leasg ann an gnothuichibh: dùrachdach 'nur spiorad; a' deanamh seirbhis do'n Tighearn:

12 A' deanamh gairdeachais an dòchas: foighidneach an trioblaid; maireannach ann an urnuigh:

13 A' comh-roinn ri uireasbhuidh nan naomh; a' gnàthachadh aoidheachd.

14 Beannaichibh an dream a ta deanamh geur-leanmhuinn oirbh: beannaichibh agus na mallaichibh.

15 Deanaibh gairdeachas maille riu-san a ta ri gairdeachas, agus caoidh maille riu-san a ta ri caoidh.

16 Bithibh a dh'aon rùn d'a chéile. Na biodh bhur cion air nithibh àrda, ach cuiribh sibh féin an comh-inbhe riu-san a ta ìosal. Na bithibh glic 'nur barail féin.

17 Na ìocaibh olc air son uile do

dhuine sam bith. Ulluichibh nithe ciatach am fianuis nan uile dhaoine.

18 Ma dh'fheudas e bhi, mheud 's a ta e'n comas duibh, bithibh an sith ris na h-uile dhaoinibh.

19 A chàirde gràdhach, na deanaibh dioghaltas air bhur son féin, ach thugaibh àit do'n fheirg: oir a ta e sgriobhta, Is leam-sa dioghaltas; iocaidh mi, a ta an Tighearn ag ràdh.

20 Uime sin ma bhios do nàmhaid ocrach, thoir biadh dha; ma bhios e tartmhor, thoir deoch dha: oir le so a dheanamh carnaidh tu eibhle teine air a cheann.

21 Na tugadh buaidh ort leis an olc, ach thoir-sa buaidh air an olc leis a' mhaith.

### CAIB. XIII.

**B**IODH gach anam ùmhal do na h-àrd-chumhachdaibh. Oir cha'n 'eil cumhachd ann ach o Dhia: agus na cumhachdan a ta ann, is ann le Dia a dh'orduicheadh iad.

2 Air an aobhar sin ge b'e air bith a chuireas an aghaidh a' chumhachd, tha e cur an aghaidh orduigh Dhé: agus iadsan a chuireas 'na aghaidh, gheibh iad breitheanas dhoibh féin.

3 Oir cha'n 'eil uachdarain 'nan aobhar eagail do dheadh oiribh, ach do dhroch oiribh. Uime sin am miann leat bhi gun eagal an uachdarain ort? dean am maith, agus gheibh thu cliu uait.

4 Oir is esan seirbhiseach Dhé chum maith dhuit. Ach ma ni thu an t-olc, biodh eagal ort; oir cha'n ann gu diomhain a tha e giùlan a' chlaindeimh: oir is e seirbhiseach Dhé, 'na dhioghaltair feirge air an ti a ni olc.

5 Uime sin is éigin bhi ùmhal, cha'n ann a mhàin air son feirge, ach mar an ceudna air son coguis.

6 Oir air an aobhar so tha sibh mar an ceudna a' toirt cise dhoibh: oir is iad seirbhisich Dhé iad, a' sìor-fheitheamh air an ni so féin.

7 Air an aobhar sin thugaibh do na h-uile an dlighe féin: càin dhasan d'an dlighear càin, cìs dhasan d'an dlighear cìs, eagal dhasan d'an dlighear eagal, agus urram dhasan d'an dlighear urram.

8 Na biodh fiacha sam bith aig aon neach oirbh, ach a mhàin a chéile a ghràdhachadh: oir an ti aig am bheil gràdh do neach eile, choimhlion e an lagh.

9 Oir an ni so, Na dean adhaltrann-

as, Na dean mortadh, Na goid, Nadean fianuis bhréige, Na sanntaich ; agus ma tha àithne sam bith eile ann, tha i air a cur sìos gu h-aithghearr fo 'n fhocal so, Gràdhach do choimhearsnach mar thu féin.

10 Cha dean gràdh lochd do choimhearsnach : air an aobhar sin *is e* an gràdh coimhlionadh an lagha.

11 Agus so, air dhuibh fios na h-aimsir a bhì agaibh, gur mithich dhuinn a nis mosgladh o chodal : oir a ta ar slàinte nis nì's faigse na 'nuair a chreid sinn.

12 Tha cuid mhòr do'n oidhche air dol seachad, tha an là am fagus : uime sin cuireamaid dhinn oibre an dorchadais, agus cuireamaid umainn armachd an t-soluis.

13 Gluaiseamaid gu cubhaidh mar annsan là ; cha'n ann an ruidhteireachd agus am misg, no an seomradaireachd agus am macnus, no an aisith agus am farmad.

14 Ach cuiribh umaibh an Tighearn Iosa Crìosd, agus na deanaibh ulluchadh air son na feòla, chum a h-ana-mianna a choimhlionadh.

#### CAIB. XIV.

**G**ABHAIBH ris an neach a ta anmhunn sa' chreidimh, *ach* cha'n ann chum deasboireachd amharusach.

2 Oir a ta aon a' creidsinn gu'm feud e na h-uile nithe itheadh : ach a ta esan a ta anmhunn ag itheadh luibheanna.

3 Na deanadh esan a ta 'g itheadh, tàir airsan nach 'eil ag itheadh ; agus na tugadh esan nach 'eil ag itheadh, breth air an ti a dh'itheas : oir ghabh Dia ris.

4 Cò thusa a ta toirt breth air seirbhiseach duine eile ? d'a mhaighstir féin seasaidh, no tuitidh e : seadh, cumar suas e ; oir is comasach Dia air a chumail 'na sheasamh.

5 Tha meas aig neach air là thar là : agus tha meas aig neach eile air gach là *mar a chéile*. Biodh làn-dearbhadh aig gach duine 'na inntinn féin.

6 An ti aig am bheil suim do'n là, is ann do'n Tighearn a tha suim aige *dha* ; agus an ti aig nach 'eil suim do'n là, is ann do'n Tighearn nach 'eil suim aige *dha*. An ti a ta 'g itheadh, is ann do'n Tighearn ■ tha e 'g itheadh, oir tha e toirt buidheachais do Dhia ; agus an ti nach 'eil ag itheadh, is ann do'n Tighearn nach ith e, agus bheir e buidheachas do Dhia.

7 Oir cha'n 'eil a h-aon againn beò dha féin, agus cha'n 'eil a h-aon againn a' bàsachadh dha féin.

8 Oir ma's beò dhuinn, is ann do'n Tighearn a tha sinn beò : agus ma's bàs duinn, is ann do'n Tighearn a tha sinn a' bàsachadh : uime sin ma's beatha no bàs dhuinn, is leis an Tighearn sinn.

9 Oir is ann chum so a fhuair Crìosd bàs, agus a dh'éirich e, agus a tha e beò a ris, chum gu'm biodh e 'na Thighearn air na beothaibh agus air na marbhaibh.

10 Ach c'ar son a ta thusa a' toirt breth air do bhràthair ? no c'ar son a ta thusa a' deanamh tarcuais air do bhràthair ? oir seasaidh sinn gu léir am fianuis caithir-breitheanais Chrìosd.

11 Oir a ta e sgriobhta, *Mar* is beò mise, a ta an Tighearn ag ràdh, lùbaidh gach glùn dhomh-sa, agus aidichidh gach teangadh do Dhia.

12 Air an aobhar sin bheir gach aon againn cunntas uime féin do Dhia.

13 Uime sin na tugamaid breth air a chéile nì's mò : ach gu ma fearr leibh a' bhreth so thoirt, gun aobhar-tuiteam no oibheim a thoirt do bhràthair.

14 Oir a ta fhios agam, agus is dearbh leam anns an Tighearn Iosa, nach 'eil nì sam bith neòghlan dheth féin : ach do'n ti a mheasas nì sam bith neòghlan, dhasan a ta e neòghlan.

15 Ach ma bhios doilgheas air do bhràthair air son bidh, ■ nis cha'n 'eil thu a' gluasad a réir a' ghràidh, Na sgrios le d' bhiadh esan air son an d'fhuiling Crìosd bàs.

16 Air an aobhar sin na labhrar olc mu bhur maith.

17 Oir cha bhiadh agus deoch rioghachd Dhé, ach fireantachd, agus sìth, agus aoibhneas san Spiorad naomh.

18 Oir ge b'e nì seirbhis do Chrìosd anns na nithibh so, tha e taitneach do Dhia, agus tha e dearbhta do dhaoineibh.

19 Uime sin leanamaid na nithe a bhios chum sìthe, agus na nithe a bhios chum togail suas a chéile.

20 Na sgrios obair Dhé air son bidh. Gu deimhin tha na h-uile nithe glan ; ach is olc do'n duine sin a dh'itheas le h-oibheum.

21 *Is* maith an nì gun fheòil itheadh, no fion òl, no *nì air bith a dheanamh* leis am faigh do bhràthair tuisleadh no oibheum, no leis an deanar lag e.

22 Am bheil creidimh agad ? Biodh e agad dhuit féin am fianuis Dé : *Is* beannaichte an duine sin nach dìt e

féin anns an nì sin a mheasas e cead-uichte.

23 Ach esan a nì eadar-dhealachadh tha e air a dhiteadh ma dh'itheas e, a chionn nach ann o chreidimh a tha e 'g itheadh: oir gach nì nach 'eil o chreidimh, is peacadh e.

#### CAIB. XV.

**U**IME sin is còir dhuinne a ta làidir, giùlan le anmhuinneachd na muinntir sin a ta lag, agus gun sinn féin a thoileachadh.

2 Toilicheadh gach aon againn a choimhearsnach g'a mhaith chum a thogail suas.

3 Oir cha do thoilich eadhon Crìosd e féin; ach a réir mar a ta e sgrìobhta, Thuit toibheum na muinntir sin a thug toibheum dhuit ormsa.

4 Oir ge b' iad nithe air bith a sgrìobhadh roimh so, is ann chum ar teagaisg-ne a sgrìobhadh iad; chum tre fhoighidìn agus comhfhurtachd nan sgrìobtuir gu'm biodh dòchas againne.

5 A nis gu tugadh Dia na foighidìn agus na comhfhurtachd dhuibh-sa bhi dh'aon inntinn a thaobh a chéile, a réir Iosa Crìosd:

6 Chum gu'm feud sibh a dh'aon inntinn, agus le aon bheul glòir a thoirt do Dhia. eadhon Athair ar Tighearna Iosa Crìosd.

7 Uime sin gabhaibh-sa r'a chéile, eadhon mar a ghabh Crìosd ruinne, chum glòire Dhé.

8 A nis a ta mi ag ràdh, Gu robh Iosa Crìosd 'na mhinisteir an timchioll-ghearraidh air son firian Dé, chum geallanna nan aithriche a dhaingneachadh:

9 Agus chum gu'n tugadh na Cinnich glòir do Dhia air son a thròcair; a réir mar a ta e sgrìobhta, Air an aobhar so aidichidh mi thu am measg nan Cinneach, agus seinnidh mi *ceòl* do d' ainm.

10 Agus a ris a ta e ag ràdh, Dean-aibh gairdeachas, a Chinneacha, maille r'a phobull-san.

11 Agus a ris, Molaibh an Tighearn. a Chinneacha uile, agus thugaibh cliù dha, a shlòigh uile.

12 Agus a ris a ta Esaias ag ràdh, Bithidh freumh Iese ann, agus an ti a dh'éireas suas chum uachdaranachd bhi aige air na Cinnich, annsan cuiridh na Cinnich an dòchas.

13 A nis gu'n lìonadh Dia an dòch-

ais sibhse do'n uile aoibhneas agus shith ann an creidsinn, chum gu'm bi sibh pailt ann an dòchas, tre chumhachd an Spioraid naoimh.

14 Agus a ta cinnt agam-sa féin do 'ur taobh-sa, mo bhràithre, gu bheil sibhse làn do mhaithneas, air bhur lìonadh leis an uile eòlas, agus comasach mar an ceudna air a chéile a chomhairleachadh.

15 Gidheadh, a bhràithre, sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh leis an tuilleadh dànadais, an càil-eigin, mar gu cuirinn an cuimhne sibh, air son a ghràis a thugadh dhomb-sa o Dhia,

16 Ionnus gu'm bithinn a'm' mhinisteir aig Iosa Crìosd do na Cinnich, a' frithealadh soisgeil Dé, chum gu'm biodh tabhartas nan Cinneach taitneach, air a naombachadh leis an Spiorad naomh.

17 Uime sin tha aobhar uail agam tre Iosa Crìosd, anns na nithibh sin a bhuineas do Dhia.

18 Oir cha bhi dànachd agam labhairt air a' bheag do na nithibh sin, nach d'oibrich Crìosd leam, chum na Cinnich a dheanamh ùmhail am focal agus an gnìomh.

19 Le cumhachd chomharan agus mhiorbhuilean, le cumhachd Spioraid Dé; ionnus o Ierusalem agus mu'n cuairt gu Iliricum, gu'n do làn-shearmonaich mi soisgeul Crìosd.

20 Seadh, mar sin bha ro-dhéidh agam air an t-soisgeul a shearmonachadh, cha'n ann san ionad san robh Crìosd air ainmeachadh, chum nach togainn air bunait neach eile:

21 Ach a réir mar a ta e sgrìobhta, Chi iadsan ris nach do labhradh uime; agus tuigidh iadsan, nach cuala.

22 Uime sin mar an ceudna chuir-eadh gu minic bacadh orm o theachd do 'ur n-ionnsuidh-sa.

23 Ach a nis do bhrìgh nach 'eil agam ionad nì's mò anns na crìochaibh so, agus gu bheil mòr-thogradh agam o cheann mòrain bhliadhnacha teachd do 'ur n-ionnsuidh-sa;

24 Ge b'e uair a thriallas mi do'n Spàinn, thig mi do 'ur n-ionnsuidh-sa: oir tha dùil agam sibhse fhaicinn san dol seachad, agus bhi air mo thoirt air m' aghaidh leibhse chum an ionaid sin, ma bhios mi air tùs an càil-eigin air mo lìonadh le 'ur comhlùadar-sa.

25 Ach a nis tha mi dol gu Ierusalem, a' frithealadh do na naomhaibh.

26 Oir bu toil leo-san ann am Mace-



donia, agus ann an Achaia, comh-roinn àraidh a dheanamh ris na naomhaibh bochda ta ann an Ierusalem.

27 Bu toil leo *gu deimhin*, agus tha iad fo fhiachaibh dhoibh. Oir ma rinn-eadh na Cinnich 'nan luchd comhpairt d'an nithibh spioradail-san, is còir dhoibh ministreileachd a dheanamh dhoibh-san sna nithibh a bhuineas do'n choluinn.

28 Uime sin air dhomh so a chrìoch-nachadh, agus an uair a sheulaicheas mi an toradh so dhoibh, gabhaidh mi do 'ur taobh-sa do'n Spàinn.

29 Agus a ta fhios agam, air dhomh teachd do 'ur n-ionnsuidh-sa, gu'n tig mi ann an lànachd beannachaidh sois-geil Chriosd.

30 A nis guidheam oirbh, a bhràithre, air sgàth an Tighearna Iosa Chriosd, agus air son gràidh an Spioraid, gu'n dean sibh gleachda maille rium-sa ann an urnuighibh air mo shon ri Dia ;

31 Chum gu saorar mi uatha-san nach 'eil a' creidsinn ann an Iudea ; agus chum gu'm bi mo sheirbhis air son Ierusalem, taitneach do na naomhaibh :

32 Chum gu'n tig mi do 'ur n-ionnsuidh-sa le h-aoibhneas tre thoil Dé, agus gu faigh mi suaimhneas maille ribh.

33 A nis *gu robh* Dia na sithe maille ribh uile. Amen.

#### CAIB. XVI.

**T**HA mi ag earbadh ribh Phebe ar piuthar, a ta 'na searbhanta do'n eaglais a tha ann an Cenchrea :

2 Chum gu'n gabh sibh rithe anns an Tighearn, mar is cubhaidh do naomhaibh, agus gu'n dean sibh còmh-nadh rithe anns gach gnothuch anns am bi feum aice oirbh : oir rinn i féin còmh-nadh ri mòran, agus rium-sa mar an ceudna.

3 Cuiribh fàilte air Priscila agus Acula mo chomh-oibrichean ann an Iosa Chriosd :

4 (Muinntir a leag sìos am muineal féin air son m'anama-sa : d'am bheil a' toirt buidheachais cha'n e mhàin mise, ach mar an ceudna eaglaisean nan Cinneach uile.)

5 Mar an ceudna cuiribh fàilte air an eaglais a tha 'nan tigh-san. Cuiribh fàilte air Epenetus a's ionmhuinn leam-sa, neach is e ceud thoradh Achaia do Chriosd.

6 Cuiribh fàilte air Muire, a rinn saothair mhòr air ar son-ne.

7 Cuiribh fàilte air Andronicus ag-

us Iunias mo luchd-dàimh agus mo chomh-phrìosanaich, a tha cliuiteach am measg nan abstol, agus a bha ann an Criosd romham-sa.

8 Cuiribh fàilte air Amplias a's ionmhuinn leam-sa san Tighearn.

9 Cuiribh fàilte air Urbanus ar comh-oibriche ann an Criosd, agus air Stachis fear mo ghràidh-sa.

10 Cuiribh fàilte air Apelles a tha dearbhta ann an Criosd. Cuiribh fàilte orra-san a tha do *theaghlach* Aristobu-luis.

11 Cuiribh fàilte air Herodion mo charaid. Cuiribh fàilte orra-san do *theaghlach* Narcisuis, a tha san Tigh-earn.

12 Cuiribh fàilte air Triphena agus Triphòsa, *mnai* a tha saothreachadh san Tighearn. Cuiribh fàilte air Persis a's ionmhuinn leam, *bean* a shaoth-raich gu mòr anns an Tighearn.

13 Cuiribh fàilte air Rufus a tha taghta san Tighearn, agus air a mhàth-air agus mo mhàthair-sa.

14 Cuiribh fàilte air Asincritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, agus air na bràithribh a tha maille riu.

15 Cuiribh fàilte air Philologus, agus Iulia, air Nereus, agus a phiuthar, agus Olimpas, agus na naoimh uile a tha maille riu.

16 Cuiribh fàilte air a chéile le pòig naoimh. Tha eaglaisean Chriosd a' cur fàilte oirbh.

17 A nis guidheam oirbh, a bhràithre, comharaichibh iadsan a tha togail roinnean agus a' toirt oilbheim, an aghaidh an teagaisg a dh'fhoghlum sibh ; agus seachnaibh iad.

18 Oir cha'n 'eil an leithide so a' deanamh seirbhis do 'ur Tighearn Iosa Chriosd, ach d'am broinn féin ; agus a ta iad le briathraibh mìlse agus le miodal a' mealladh cridheacha na muinntir sin a ta neo-lochdach.

19 Oir a ta bhur n-ùmhlaichd-sa air teachd chum nan uile *dhaoine*. Uime sin a ta mise a' deanamh gairdeachais do 'ur taobh-sa : gidheadh b'àill leam sibhse bhi glic chum a' mhaith, ach aon-fhillte thaobh an uile.

20 Agus bruthaidh Dia na sithe Satan fo 'ur cosaibh gu h-aithgearn. Gràs ar Tighearna Iosa Chriosd *gu robh* maille ribh. Amen.

21 Tha Timoteus mo chomh-oibriche a' cur fàilte oirbh, agus Lacijs agus Iason agus Sosipater, mo luchd-dàimhe.

22 Tha mise Tertius, a sgrìobh an litir so, a' cur fàilte oirbh san Tigh-earn.

23 Tha Gaius, a tha toirt aoidheachd dhomh-sa agus do'n eaglais uile, a' cur fàilte oirbh. Tha Erastus stiùbhard a' bhaile a' cur fàilte oirbh, agus Cuartus bràthair.

24 Cràs ar Tighearna Iosa Crìosd gu robh maille ribh uile. Amen.

25 A nis dhasan a tha comasach air sibhse a dhaingneachadh a rèir mo

shoisgeil-sa, agus searmonachaidh Iosa Crìosd, (a rèir foillseachaidh an rùindiomhair, a bha am folach o thoiseach an domhain,

26 Ach a dh'fhoillsicheadh a nis, agus tre sgrìobtuiribh nam fàidhean, a rèir àithne an Dé bhith-bhuain, a tha air a dheanamh aithnichte do na h-uile chinnich chum ùmhlaichd a' chreidimh.)

27 Do Dhia a tha mhàin glic, gu robh glòir tre Iosa Crìosd gu sìorruidh. Amen.

## CEUD LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

# CORINTIANACH.

### CAIB. I.

**P**OL a ghairmeadh gu bhì 'na abstol do Iosa Crìosd, tre thoil Dé, agus Sostenes ar bràthair,

2 Chum eaglais Dé, a ta ann an Corinthus, chum na dream a tha air an naomhachadh ann an Iosa Crìosd, air an gairm gu bhì 'nan naoimh, maille rìusan uile a tha gairm air ainm ar Tighearna Iosa Crìosd anns gach àit, an Tighearna-san, agus ar Tighearnane :

3 Gràs dhuibh-sa, agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Crìosd.

4 Tha mi toirt buidheachais do m' Dhia a ghnàth do 'ur taobh-sa, air son gràs Dhé a thugadh dhuibhse ann an Iosa Crìosd.

5 Air son gu'n d'rinneadh saobhair leis-san sibh anns gach uile ni, anns gach ùr-labhradh, agus anns gach eòlas :

6 A rèir mar a dhaingnicheadh fianuis Chrìosd annaibh :

7 Ionns nach 'eil sibh an déidhlàimh ann an tiodhlac sam bith ; a' feitheamh ri foillseachadh ar Tighearna Iosa Crìosd,

8 Neach mar an ceudna a dhaingnicheas sibh gus a' chrìch, chum gu'm bi sibh neo-lochdach ann an là ar Tighearna Iosa Crìosd.

9 Tha Dia firinneach, leis an do ghairmeadh sibh chum comh-chomuinn a m'bhic Iosa Crìosd ar Tighearna.

10 A nis guidheam oirbh, abhràithre,

tre ainm ar Tighearna Iosa Crìosd, gu'n labhair sibh uile an t-aon ni, agus nach bi roinnean 'nur measg ; ach gu'm bi sibh ceangailte r'a chéile gu dìongmhalta ann an aon inntinn, agus ann an aon bharail.

11 Oir nochdadh dhomh-sa, a bhràithre, m'ur timchioll-sa, leo-san a tha do theaghlach Chloe, gu bheil comhstri 'nur measg.

12 A nis a ta mi ag ràdh so, gu'n abair gach aon agaibh, Is le Pòl mise ; agus is le Apollos mise ; agus is le Cephas mise ; agus is le Crìosd mise.

13 Am bheil Crìosd air a roinn ? An e Pòl a cheusadh air bhuir son ? no an ann an ainm Phòil a bhaisteadh sibh ?

14 Tha mi toirt buidheachais do Dhia, nach do bhaist mi aon agaibh, ach Crìspus agus Gaius :

15 Air eagal gu'n abradh neach, gu'n do bhaist mi a'm' ainm féin.

16 Agus bhaist mi mar an ceudna teaghlach Stephanais : a thuilleadh air so, cha'n fhios domh an do bhaist mi aon neach eile.

17 Oir cha do chuir Crìosd mi a bhaisteadh, ach a shearmonachadh an t-soisgeil ; cha'n ann an gliocas focail, chum nach cuirteadh crann-ceusaidh Chrìosd an neo-bhrìgh.

18 Oir a ta searmonachadh a' chroinncheusaidh 'na amaideachd dhoibh-san a chaillear ; ach dhuinne a shaorar, is e cumhachd Dhé e.

19 Oir a ta e sgrìobhta, Sgrìosaidd

mi gliocas nan daoine glice, agus cuiridh mi air cùl tuigse nan daoine tuigseach.

20 C'ait am bheil an duine glic? c'ait am bheil an sgrìobhaiche? c'ait am bheil deasboir an t-saoghail so? Nach do rinn Dia gliocas an t-saoghail so amaidheach?

21 Oir an uair, ann an gliocas Dé, nach b'aithne do'n t-saoghal, tre ghliocas, Dia, bu toil le Dia le amaidheachd an t-searmonachaidh iadsan a thèarnadh a ta creidsinn.

22 Oir a ta na h-Iudhaich ag iarraidh comhara, agus a ta na Greugaich a' sireadh gliocais:

23 Ach a ta sinne a' searmonachadh Chrìosd air a cheusadh, 'na cheap-tuislidh do na h-Iudhaich, agus do na Greugaich 'na amaidheachd;

24 Ach dhoibh-san a ta air an gairm, araon Iudhaich agus Greugaich, Chrìosd cumhachd Dhé, agus gliocas Dhé:

25 Do bhrìgh gur glice amaidheachd Dhé na daoine, agus gur treise anmhuinneachd Dhé na daoine.

26 Oir chi sibh féin bhur gairm, a bhraithre, nach iomadh iad a ta glic a thaobh na feòla, nach iomadh cumhachdach, nach iomadh uasal a ta air an gairm:

27 Ach ròghnuich Dia nithe amaidheach an t-saoghail so, chum gu'n cuir-eachd e nàire air na daoineibh glice; agus ròghnuich Dia nithe anmhunn an t-saoghail, chum gu'n cuireadh e gu nàire na nithe cumhachdach;

28 Agus nithe an-ualas an t-saoghail, agus nithe tarcuiseach ròghnuich Dia, agus na nithe nach 'eil ann, chum gu'n cuireadh e na nithe a ta ann, an neo-bhrìgh:

29 Ionnnus nach deanadh feòil sam bith uail 'na fhianuis.

30 Ach uaithe-san a ta sibhse ann an Iosa Crìosd, neach a rinneadh dhuinne le Dia 'na ghliocas, 'na fhìreantachd, 'na naomhachd, agus 'na shaorsa:

31 Ionnnus, a réir mar a ta e sgrìobhta, An ti a ni uail, deanadh e uail anns an Tighearn.

## CAIB. II.

**A**GUS an uair a thàinig mise do 'ur n-ionnsuidh-sa, a bhraithre, cha b'ann le oirdheirceas cainnte, no gliocais a thàinig mi, a' cur an cèill duibh teisteis Dhé.

2 Oir chuir mi romham gun eòlas a ghabhail air ni sam bith 'nur measg,

ach air Iosa Crìosd, agus esan air a cheusadh.

3 Agus bha mi 'nur measg ann an anmhuinneachd, agus ann an eagal, agus am mòr-chrìth.

4 Agus cha robh m'fhocal agus mo shearmonachadh ann am briathraibh mìlse gliocais dhaoine, ach ann an làn-dearbhadh an Spioraid, agus a' chumhachd:

5 Chum gu'm biodh bhur creidimhsa cha'n ann an gliocas dhaoine, ach an cumhachd Dhé.

6 Ach gidheadh tha sinn a' labhairt gliocais am measg nan daoine iomlan: ach cha'n e gliocas an t-saoghail so, no uachdarana an t-saoghail so, thèid an neo-bhrìgh:

7 Ach tha sinn a' labhairt gliocais Dé ann an rùn-diomhair, a' ghliocais sin a bha folaichte, a dh'òrduich Dia roimh an t-saoghal chum ar glòir-ne:

8 An gliocas nach b'aithne do' aon neach do uachdaranaibh an t-saoghail so: oir nam b'aithne dhoibh e, cha cheusadh iad Tighearn na glòire.

9 Ach a réir mar a ta e sgrìobhta, Cha'n fhaca sùil, agus cha chuala cluas, agus cha d'thàinig ann an cridhe duine, na nithe a dh'ulluich Dia dhoibh-san aig am bheil gràdh dha.

10 Ach dh'fhoillsich Dia dhuinne iad le a Spiorad féin: oir tha an Spiorad a' rannsachadh nan uile nithe, eadhon nithe doimhne Dhé.

11 Oir cò an duine d'an aithne nithe duine, ach do spiorad an duine a ta ann? mar sin cha'n 'eil fios aig neach sam bith air nithibh Dhé, ach aig Spiorad Dhé.

12 A nis fhuair sinne, cha'n e spiorad an t-saoghail, ach an Spiorad a ta o Dhia; chum gu'm biodh aithne againn air na nithibh sin a thugadh dhuinn gu saor o Dhia.

13 Nithe mar an ceudna a ta sinn a' labhairt, cha'n ann am briathraibh a theagaisgeas gliocas dhaoine, ach am briathraibh a theagaisgeas an Spiorad naomh; a' coimhneas nithe spioradail ri nithibh spioradail.

14 Ach cha ghabh an duine nàdurra ri nithibh Spioraid Dé: oir is amaidheachd leis iad; agus cha'n 'eil e'n comas da eòlas a ghabhail orra, do bhrìgh gur ann air mhodh spioradail a thuigear iad.

15 Ach bheir an duine spioradail breth air na h-uile nithibh, gidheadh cha'n 'eil e féin fo bhreth duine sam bith.



16 Oir cò d'am b'aithne inntinn an Tighearn, agus ■ theagaisgeas e? ach tha inntinn Chriosd againne.

### CAIB. III.

**A**GUS, a bhràithre, cha'n fheudainn-sa labhairt ribhse mar ri *daoinibh* spioradail, ach mar ri *daoinibh* feòlmhor, amhuil ri naoidheanaibh ann an Criosd.

2 Bheathaich mi le bainne sibh, agus cha'n ann le biadh: oir fathast cha b'urrainn sibh a *ghabhail*, agus a nis féin cha'n urrainn sibh.

3 Oir a ta sibh fathast feòlmhor: oir a thaobh gu bheil farmad 'nur measg, agus stri, agus aimhréite, nach 'eil sibh feòlmhor, agus agimeachd mar dhaoine?

4 Oir an uair a ta neach ag ràdh, Is le Pòl mise; agus neach eile, Is le Apollos mise; nach 'eil sibh feòlmhor.

5 Cò e ma seadh Pòl, agus cò e Apollos, ach ministeirean tre'n do chreid sibh, eadhon mar a thug an Tighearn do gach aon?

6 Shuidhich mise, dh'uisgich Apollos: ach 'se Dia a thug am fàs.

7 Uime sin ma seadh, cha'n 'eil anns an ti ■ shuidhicheas no anns an ti a dh'uisgicheas, brìgh sam bith; ach ann an Dia a ta toirt an fhàis.

8 An ti a shuidhicheas, agus an ti a dh'uisgicheas, is aon iad: agus gheibh gach aon a dhuais féin, a réir a shaoth-air féin.

9 Oir is comh-luchd-oibre do Dhia sinne: is sibhse treabhachas Dhé, is *sibh* aitreabh Dhé.

10 A réir gràis Dé a thugadh dhomh-sa mar fhear-togail aitreabh glic leag mi am bunait, agus a ta neach eile a' togail air, ach thugadh gach neach an aire cionnus a thogas e air.

11 Oir bunait eile cha'n urrainn duine sam bith a leagadh, ach *am bunait* a leagadh a *cheana*, eadhon Iosa Criosd.

12 A nis ma thogas neach air a' bhunait so, òr, airgiod, clacha luachmhor, fiodh, fear, connlach;

13 Nithear obair gach aoin duine follaiseach: oir nochdaidh an là i, do bhrìgh gu 'm foillsichear i le teine; agus dearbhaidh an teine obair gach aoin, ciod is gnè dhith.

14 Ma dh'fhanas obair neach sam bith a thog e air, gheibh e duais.

15 Ma loisgear obair neach sam bith, fuilgidh e call: ach saorar e féin; gidheadh mar tre theine.

16 Nach 'eil fhios agaibh gur sibh teampull Dé, agus gu bheil Spiorad Dé, 'na chòmhnuidh annaibh?

17 Ma thruailleas neach air bith teampull Dhé, sgriosaidh Dia an ti sin: oir ■ ta teampull Dhé naomh, agus is sibhse e.

18 Na mealladh neach air bith ■ féin: ma shaoileas neach air bith 'nur measg e *féin* bhi glic san t-saoghal so, biodh ■ 'na amadan, chum gu'm bi e glic.

19 Oir is amaideachd aig Dia gliocas an t-saoghail so: oir a ta ■ sgriobhta, Glacaidh ■ na daoine glìce 'nan inn-leachdaibh féin.

20 Agus a rìs, Is aithne do'n Tighearn smuainte nan daoine glìce, gur dìomhain iad.

21 Uime sin na deanadh neach air bith uail á daoinibh: oir is leibhse na h-uile nithe:

22 Ma 'se Pòl, no Apollos, no Cephas, no an saoghal, no beatha, no bàs, no nithe a ta làthair, no nithe a ta ri teachd; is leibhse iad uile;

23 Agus is le Criosd sibhse; agus is le Dia Criosd.

### CAIB. IV.

**B**IODH a shamhail so do mheas aig duine dhinne, mar mhinisteiribh Chriosd, agus *mar* stiùbhardaibh rùna-dìomhair Dhé.

2 Os bàrr iarrar ann an stiùbhardaibh, gu faighear neach dileas.

3 Ach agam-sa is ro-bheag an ni gu'n tugadh breth orm leibhse, no le breitheanas duine: seadh, cha 'n 'eil mi toirt breth orm féin.

4 Oir cha'n fhios domh nì sam bith do m' thaobh féin; gidheadh cha'n 'eil mi le so air m'fhìreanachadh: ach is e an Tighearn an ti a bheir breth orm.

5 Uime sin na tugaibh breth air nì sam bith roimh an àm, gus an tig an Tighearn, neach faraon a bheir gu soilleireachd nithe folaichte an dorch-adais, agus a dh'fhoillsicheas comhairlean ann cridheachan: agus an sin gheibh gach neach cliu o Dhia.

6 Agus, a bhràithre, ghabh mi na nithe so a m' ionnsuidh féin, agus a dh'ionnsuidh Apollois ann an samhladh air bhuir sonsa; chum gu fòghlumadh sibh uainne, gun bhàil a bhi agaibh *air daoinibh* os ceann na bheil sgriobhta, chum nach biodh a h-aon agaibh air a shéideadh suas air son aoin duine an aghaidh duine eile.

7 Oir còtha deanamh eadar-dhealachaidh ortsa o neach eile? Agus ciod e a ta agad nach d'fhuair thu? a nis ma fhuair thu e, c'ar son a ta thu deanamh uail mar nach faigheadh tu e?

8 A nis tha sibh sàitheach, a nis rinneadh saobhir sibh, rioghaich sibh as ar n-eugmhais-ne: Agus bu mhiann leam gu'm bu rìghre sibh, chum gu'm biodhmaid-ne 'nar rìghribh maille ribh.

9 Oir is i mo bharail gu'n do chuir Dia sinne na h-abstoil a mach mu dheireadh, mar dhream a ta air an orduchadh chum bàis. Oir rinneadh sinn 'nar ball-ambaire do'n t-saoghal, agus do ainglibh, agus do dhaoinibh.

10 Is amadain sinne air son Chrìosd, ach a ta sibhse glic ann an Crìosd: tha sinne lag, ach a ta sibhse làidir: a ta sibhse ann an urram, ach sinne ann an eas-urram.

11 Gus an uair so féin, tha sinn araon ocrach, agus iotmhor, agus lomnochd, agus air ar bualadh le dornaibh, agus gun aon àite-còmhnuidh seasmach againn;

12 Agus ri saothair, ag oibreachadh le ar làmbaibh féin: Air fulang anacainnt dhuinn, tha sinn a' beannachadh: 'nuair a gheur-leanar sinn tha sinn 'ga fhulang:

13 Air faghail toibheim dhuinn, tha sinn a' guidhe: rinneadh sinn mar shalachar an t-saoghail, mar anabas nan uile nithe gus an là'n diugh:

14 Cha'n 'eil mi a' sgriobhadh nan nithe so a chur nàire oirbh, ach mar mo chloinn ghràdhaich a ta mi 'gur comhair-leachadh.

15 Oir ged bhi deich mìle luchd-teagaisg agaibh ann an Crìosd, gidheadh cha'n 'eil agaibh mòran aithriche: oir ann an Iosa Crìosd, ghin mise sibh troimh an t-soisgeul.

16 Uime sin guidheam oirbh, bithibh 'nur luchd-leanmhuinn ormsa.

17 Chum na crìche so chuir mi Timoteus do 'ur n-ionnsuidh, neach a ta 'na mhac gràdhach dhomh, agus dileas san Tighearna, neach a chuireas an cuimhne dhuibh mo shlighean-sa a ta ann an Crìosd, a réir mar a ta mi teagasg anns gach àit anns gach eaglais.

18 A nis a ta cuid air an séideadh suas, mar nach tiginn do 'ur n-ionnsuidh.

19 Gidheadh thig mi do 'ur n-ionnsuidh gu h-aithghearr, ma's toil leis an Tighearn, agus bithidh fios agam, cha'n

ann air cainnt na muinntir a ta air an séideadh suas, ach air an cumhachd.

20 Oir cha'n ann am focal ■ ta rioghachd Dhé, ach ann an cumhachd.

21 Ciod is àill leibh? An tig mi do 'ur n-ionnsuidh le slait, no ann an gràdh, agus ann an spiorad na macantachd?

## CAIB. V.

THA e air aithris gu coitichionn gu bheil neòghloine 'nur measg, agus a leithid sin do neòghloine, nach 'eil uiread as air ainmeachadh am measg nan Cinneach, gu'm biodh aig neach bean 'athar.

2 Agus a ta sibh air bhur séideadh suas, agus cha d'rinn sibh bròn mar bu chòir, chum gu tugtadh air falbh uaibh am fear a rinn an gnìomh so.

3 Oir gu deimhin air dhomh-sa bhi uaibh an corp, ach a làthair agaibh an spiorad, thug mi breth cheana, mar gu bithinn a làthair, air an neach a rinn so mar so;

4 An ainm ar Tighearna Iosa Crìosd, air dhuibhse, agus do m' spiorad-sa bhi cruinn an ceann a chéile, maille ri cumhachd ar Tighearna Iosa Crìosd,

5 A shamhuil so do dhuine a thoirt thairis do Shatan chum sgrios na feòla, chum gu'm bi an spiorad air a shaoradh ann an là an Tighearna Iosa.

■ Cha 'n 'eil bhur n-uail maith: nach 'eil fhios agaibh gu'n goirtich beagan do thaois ghoirt am meall uile?

7 Glanaibh a mach uime sin an t-seann thaois ghoirt, chum gu'm bi sibh 'nur meall nuadh, mar a ta sibh neo-ghoirtichte. Oir a ta eadhon Crìosd ar n-uan càisge air ìobradh air ar son.

8 Uime sin cumamaid an fhéill, na b'ann le seann thaois ghoirt, no le taois ghoirt a' mhì-ruin agus an uile; ach le aran neo-ghoirtichte an treibhdhireis agus na firinn.

9 Sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh ann an litir, gun chomhludar a bhi agaibh ri luchd-neòghloine.

10 Gidheadh cha'n ann gu h-uile ri luchd-neòghloine an t-saoghail so, no ri luchd-sainnt, no luchd-foireigne, no luchd iodhol-aoraidh; oir an sin b'éigin duibh dol a mach as an t-saoghal.

11 Ach a nis sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh, gun chomhludar ■ ghléidheadh, ma ta neach air bith ris an abrar bràthair 'na fhear-neòghloine, no sanntach no 'na fhear iodhol-aor-

aidh, no 'na fhear-anacaint, no 'na mhisgeir, no 'na fhear-foireigne, maille r'a leithid so do dhuine gun uiread as biadh itheadh.

12 Oir ciod e mo ghnothuch-sa breth ■ thoirt orra-san a ta am muigh? nach 'eil sibhse a' toirt breth air an dream ■ ta stigh?

13 Ach a ta Dia a' toirt breth orra-san a ta an leth muigh. Uime sin cuiribh air falbh an droch dhuine sin as bhur meadhon féin.

#### CAIB. VI.

**A**M bheil a chridhe aig aon neach agaibh, aig am bheil cùis an aghaidh duine eile, dol fo bhreitheanas nan daoine eucorach, agus cha'n ann fo bhreitheanas nan naomh?

2 Nach 'eil fhios agaibh gu'n toir na naoimh breth air an t-saoghal? agus na bheirear breth air an t-saoghal leibhse, an e nach fìu sibh bhi 'nur breithibh air na cùisibh a's lugha?

3 Nach 'eil fhios agaibh gu'n toir sinne breth air ainglibh? cia mò na sin air nithibh a bhuineas do'n bheatha so?

4 Uime sin matha breitheanais agaibh mu thimchioll nan nithe sin a bhuineas do'n bheatha so, cuiribh 'nan suidhe chum breitheanais an dream a's lugha meas anns an eaglais.

5 Chum bhur nàire tha mi a' labhairt. An ann mar sin nach 'eil aon duine glic 'nur measg? nach 'eil fìu a h-aon a's urrainn breth a thoirt eadar a bhràithre?

6 Ach a ta bràthair a' dol gu lagh le bràthair, agus so an làthair nan ana-creideach.

7 A nis uime sin a ta gu cinnteach lochd 'nur measg, do bhrìgh gu bheil sibh a' dol gu lagh r'a chéile: c'ar son nach fearr leibh eucoir fhulang? c'ar son nach fearr leibh calldach a ghabhail?

8 Gidheadh a ta sibh a' deanamh eucoir agus dìobhail, agus sin air bhur bràithribh?

9 Nach 'eil fhios agaibh nach sealbhaich luchd deanamh na h-eucorach rioghachd Dhé? Na meallar sibh: cha sealbhaich luchd-striopachais, no luchd iodhol-aoraidh, no luchd-adhalthannais, no luchd-macnuis, no na daoine a ta ciontach do neòghloine mhi-nàdurra,

10 No gaduichean, no daoine sanntach, no misgeirean, no luchd-anacaint, no luchd-foireigne, rioghachd Dhé.

11 Agus mar so bha cuid dibhse: ach a ta sibh air bhur n-ionnrad, ach a ta sibh air bhur naomhachadh; ach a ta sibh air bhur fireanachadh ann an ainm an Tighearna Iosa, agus tre Spiorad ar Dé-ne.

12 Tha na h-uile nithe ceaduichte dhomh-sa, ach cha'n 'eil na h-uile nithe iomchuidh; tha na h-uile nithe ceaduichte dhomh, ach cha chuirear mi fo chumhachd ni sam bith.

13 Tha am biadh air son na bronn, agus a' bhrù air son a' bhìdh: ach sgriosaidh Dia faraon so agus sud. A nis cha'n ann do neòghloine a tha an corp, ach do'n Tighearn: agus an Tighearn do'n chorp.

14 Agus thog Dia faraon an Tighearn suas, agus togaidh e sinne suas tre a chumhachd féin mar an ceudna.

15 Nach 'eil fhios agaibh, gur iad bhur cuirp buill Chriosd? uime sin an gabh mise buill Chriosd, agus an dean mi buill striopaich dhiubh? Nar leigeadh Dia.

16 An e nach 'eil fios agaibh, an ti sin a tha ceangailte ri striopaich, gur aon chorp *ri thee*? Oir (a ta e ag ràdh,) bithidh dithis 'nan aon fhèidil.

17 Ach an ti a tha ceangailte ris an Tighearn, is aon Spiorad ris e.

18 Teichibh o striopachas. Tha gach aon pheacadh a ni duine an leth muigh do'n chorp: ach an ti a ni striopachas, tha e peacachadh an aghaidh a chuirp féin.

19 An e nach 'eil fhios agaibh gur e bhur corp teampull an Spioraid naoimh a ta annaibh, a ta agaibh o Dhia, agus cha leibh féin sibh?

20 Oir cheannachadh le luach sibh: uime sin thugaibh glòir do Dhia le bhur corp, agus le bhur spiorad, a's le Dia.

#### CAIB. VII.

**A**NIS a thaobh nan nithe mu'n do sgriobh sibh a m' ionnsuidh: Is maith do fhear gun bheantuinn ri mnaoi.

2 Gidheadh, chum striopachas a sheachnadh, biodh a bhean féin aig gach fear, agus aig gach mnaoi a fear féin.

3 Thugadh am fear an deadh-ghean dlìgheach do'n mhaoi; agus a' bhean mar an ceudna do'n fhear.

4 Cha'n 'eil comas a cuirp féin aig a' mhaoi, ach aig an fhear: agus mar an ceudna cha'n 'eil comas a chuirp féin aig an fhear, ach aig a' mhaoi.

5 Na cumaibh bhur dlìghe o chéile,



ach le toil a chéile rè tamuill, chum sibh féin a thoirt do thrasgadh agus do urnuigh; agus thigibh cuideachd a ris, chum nach buair Satan sibh air son bhuir neo-gheamnuidheachd.

6 Ach tha mi a' labhairt so mar ni ceaduichte, agus cha'n ann mar àithne.

7 Oir bu mhiann leam gu'm biodh na h-uile dhaoine mar mi féin: gidheadh a ta a thiodhlac féin aig gach duine o Dhia, aig aon neach mar so, agus aig neach eile mar sud.

8 Uime sin a ta mi ag ràdh ris an dream nach 'eil pòsda, agus ris na bant-rachaibh, Is maith dhoibh ma dh'fhanas iad eadhon mar a ta mise.

9 Gidheadh mur fheadar leo iad féin a ghleidheadh *geamnuidh*, pòsadh iad: oir is fearr pòsadh na losgadh.

10 Agus dhoibh-san a ta pòsda tha mi ag àithneadh, *gidheadh* cha mhise, ach an Tighearn, gun a' bhean a dhealachadh r'a fear:

11 Ach ma dhealaicheas i, fanadh i gun phòsadh, no biodh i réidh r'a fear: agus na cuireadh am fear uaith a bhean.

12 Ach ris a' chuid eile a ta mise ag ràdh, cha'n e an Tighearn, Ma bhios aig bràthair sam bith bean ana-creideach, agus gu bheil i toileach còmh-nuidh a ghabhail maille ris, na cuir-eadh e uaith i.

13 Agus a' bhean aig am bheil fear ana-creideach, agus gu bheil esan toil-each còmhnuidh a ghabhail maille rithe, na cuireadh i uaipe e.

14 Oir a ta am fear ana-creideach air a naomhachadh leis a mhnaoi, agus a ta a' bhean ana-creideach air a naomhachadh leis an fhear: no bhiodh bhuir clann neòghlan; ach a nis a ta iad naomha.

15 Ach ma dh'fhalbhas am fear ana-creideach, falbhadh e. Cha'n 'eil bràthair no piuthar fo dhaorsa 'nan leithidibh sin do *chàsaibh*: ach ghairm Dia sinne chum sìthe.

16 Oir ciod am fios a ta agad-sa, O bhean, nach saor thu t'fhear? no ciod am fios a ta agad-sa, O fhir, nach saor thu do bhean?

17 Ach a réir mar a roinn Dia ris gach duine, mar a ghairm an Tighearn gach aon, mar sin gluaiseadh e: agus mar sin a ta mise 'g orduchadh anns na h-eaglaisibh uile.

18 An do ghairmeadh neach sam bith agus e timchioll-ghearrta? na deanar e neo-thimchioll-ghearrta: an

do ghairmeadh neach sam bith gun e bhi timchioll-ghearrta? na timchioll-ghearrar e.

19 Cha 'n 'eil éifeachd san timchioll-ghearradh, agus cha 'n 'eil éifeachd san neo-thimchioll-ghearradh, ach ann an coimhead àitheanta Dhé.

20 Fanadh gach aon anns a' ghairm anns an do ghairmeadh e.

21 An do ghairmeadh thu a'd' sheirbhiseach? na biodh suim agad dheth; ach ma dh'fheadas tu bhi saor, gu ma h-e sin do roghainn.

22 Oir an ti a ghairmeadh san Tighearn 'na sheirbhiseach, is duine saor an Tighearn e: mar an ceudna an ti a ghairmeadh agus e saor, is e seirbhiseach Chrìosd e.

23 Cheannachadh air luach sibh; na bithibh 'nur seirbhisich do dhaoineibh.

24 A bhràithre, san staid anns an do ghairmeadh gach neach, an sin fanadh e maille ri Dia.

25 A nis thaobh òighean, cha 'n 'eil àithne agam o'n Tighearn: gidheadh tha mi toirt breth, mar neach a fhuair tròcair o'n Tighearn gu bhi dileas.

26 Tha mi a' meas uime sin gu bheil so maith air son na teanntachd a ta làthair, a ta mi ag ràdh, gu bheil e maith do dhuine bhi mar sin.

27 Am bheil thu ceangailte ri mnaoi? na iarr fuasgladh. Am bheil thu fuasgailte o mhnaoi? na iarr bean.

28 Ach ma phòsas tu, cha do pheacaich thu; agus ma phòsas òigh, cha do pheacaich i: gidheadh, bithidh aig an leithidibh so trioblaid san fheadail; ach tha mi 'gur caomhnadh.

29 Ach a ta mi ag ràdh so, a bhràithre, gu bheil an aimsir goirid sna bheil ri teachd: ionnus faraon gu'm bi iadsan aig am bheil mnàì, mar nach biodh mnàì aca;

30 Agus iadsan a ta ri caoidh, mar nach biodh iad ri caoidh; agus iadsan a ta ri gairdeachas, mar mhuinntir nach 'eil ri gairdeachas; agus iadsan a ta ri ceannachd, mar dhaoine nach 'eil a' sealbhachadh;

31 Agus iadsan a ta gnàthachadh an t-saoghail so, mar dhream nach 'eil 'ga mhi-ghnàthachadh; oirthéid sgiamh an t-saoghail so seachad.

32 Ach b'àill leam sibhse bhi gun ro-chùram. An ti nach 'eil pòsda, bithidh cùram nan nithe sin a bhuineas do'n Tighearn air, cionnus a thoilichea e an Tighearn:

33 Ach an ti a ta pòsda, bithidh cùram nithe an t-saoghail air, cionnus a dh'fheudas e a bhean a thoileachadh.

34 Tha *mar an ceudna* eadar-dhealachadh eadar bean agus òigh: tha cùram oirre-sa nach 'eil pòsda mu nithibh an Tighearna, chum gu'm bi i naomh, faraon 'na corp agus 'na spiorad; ach bithidh cùram air a' mhnaoi a ta pòsda mu nithibh an t-saoghail, cionnus a dh'fheudas i toil a fir a dheanamh.

35 Agus so tha mi a' labhairt chum bhur tairbhe féin; cha'n ann chum gu'n cuirinn ribe oirbh, ach a chum an ni sin a ta ciatach, agus gu'm feitheadh sibh air an Tighearn gun bhuaireadh.

36 Ach ma shaoileas duine sam bith gu bheil e 'ga ghiùlan féin gu mi-chiatach thaobh a mhaighdin, ma chaidh blàth a h-aimsir thairis, agus gur còir a dheanamh mar sin, deanadh e na's àill leis, cha'n 'eil e a' peacachadh: pòsadh iad.

37 Gidheadh, an ti sin a tha suidhichte gu daingean 'na chridhe, agus gun éigin sam bith air, ach aig am bheil cumhachd air a thoil féin, agus a chuir roimhe 'na chridhe a mhaighdean a choimhead, tha e a' deanamh gu maith.

38 Uime sin ma seadh, a ta an ti a bheir seachad am pòsadh i, a' deanamh gu maith; ach a ta an ti nach toir ann am pòsadh i, a' deanamh ni's fearr.

39 Tha a' bhean ceangailte leis an lagh rè 'na h-uine a's beò d'a fear: ach ma gheibh a fear bàs, tha i saor gu pòsadh ri aon neach a's toil leatha; a mhàin anns an Tighearn.

40 Ach tha i ni's sona, ma dh'fhanas i mar sin, a réir mo bhreth-sa: agus is i mo bharail-sa gu bheil Spiorad Dhé agam.

#### CAIB. VIII.

**A** NIS a thaobh nithe a dh'ìobradh do ìodholaibh, tha fhios againn gu bheil eòlas againn uile. Ataidh an t-eòlas suas, ach bheir gràdh foghlum.

2 Agus ma ta aon duine a' saoilinn gu bheil eòlas ni sam bith aige, cha'n aithne dha aon ni fathast mar bu chòir dha aithneachadh.

3 Ach ma tha gràdh aig duine sam bith do Dhia, tha esan air aithneachadh leis.

4 Uime sin, mu thimchioll itheadh nan nithe sin a dh'ìobradh do ìodhplaibh, tha fhios againne nach ni air

domhan ìodhol, agus nach 'eil Dia sam bith eile ann ach a h-aon.

5 Oir ged tha iad ann ris an abrar Dé, ma's ann air nèamh no air talamh, (amhuil mar a ta iomadh Dia, agus iomadh Tighearn ann,)

6 Gidheadh dhuinne *cha'n 'eil ach aon* Dia, an t-Athair, o'm bheil na h-uile nithe, agus sinne air a shon-san; agus aon Tighearn Iosa Criosd, tre *am bheil* na h-uile nithe, agus sinne trid-san.

7 Gidheadh cha 'n 'eil an t-eòlas so anns na h-uile dhaoineibh: oir tha cuid le coguis thaobh an ìodhoil gus an àm so, ag itheadh a' bhrìdh mar ni a dh'ìobradh do ìodhol; agus air d'an coguis a bhi annhunn, tha i air a salachadh.

8 Ach cha mhol biadh sinn do Dhia: oir ma dh'itheas sinn, cha'n fheirrd sinn e; ni mò mur ith sinn, is misd sinn e.

9 Ach thugaibh an aire nach bi an comas so a ta agaibh air aon dòigh 'na aobhar oibheim do'n dream a ta lag.

10 Oir ma chi neach thusa aig am bheil eòlas a' suidhe chum bìdh ann an teampull ìodhoil, nach neartaichear coguis an ti sin a ta lag chum na nithe sin a dh'ìobradh do ìodholaibh ith-eadh:

11 Agus tre t'eòlas-sa an téid do bhràthair lag am mugha, air son an dh'fhuaire Criosd bàs?

12 Ach le peacachadh dhuibh mar sin an aghaidh nam bràithre, agus le an coguis annhunn a lotadh, tha sibh a' peacachadh an aghaidh Chriosd.

13 Uime sin ma bheir biadh aobhar oibheim do m' bhràthair, cha'n ith mi feòil a chaidh, chum nach toir mi aobhar oibheim do m' bhràthair.

#### CAIB. IX.

**N**ACH abstol mise? nach 'eil mi saor? Nach fhaca mi Iosa Criosd ar Tighearn? nach sibhse m'obair san Tighearn?

2 Mur 'eil mi a'm' abstol do dhaoineibh eile, gidheadh gu cinnteach tha mi dhuibhse; oir is sibhse seula m' abstolachd anns an Tighearn.

3 Is e so mo fhreagradh do'n dream a chuireas ceisd orm.

4 Nach 'eil againne comas itheadh agus òl?

5 Nach 'eil againne comas piuthar, bean-phòsda a thoirt leinn mu'n cuairt, amhuil mar na h-abstoil eile, agus bràithrean an Tighearn, agus Cephas?

6 No am bheil mise agus Barnabas a

mhaìn, gun chomas againn bhi saor o obair?

7 Cò a théid chum cogaidh uair air bith air a chostus féin? cò a shuidhicheas fion-lios, agus nach ith d'a thoradh? no cò a bheathaicheas treud, agus nach blais do bhainne an treud?

8 An ann mar dhuine a ta mi a' labhairt nan nithe so? no nach abair an lagh na nithe so mar an ceudna?

9 Oir a ta e sgrìobhta ann an lagh Mhaois, Na cuir ceangal air beul an daimh a tha saltairt an arbhair. Am bheil cùram nan damh air Dia?

10 No nach ann gu h-àraidh air ar son-ne a ta e ag ràdh so? gu deimhin is ann air ar son-ne tha e sgrìobhta: chum gur ann an dòchas is còir do'n treabhaiche treabhadh; agus a chum an neach a bhuaileas ann an dòchas, gu'm bi e 'na fhear comhairt d'a dhòchas.

11 Ma chuir sinne nithe spioradail dhuibhse, annì mòr ■ ma bhuaineas sinne bhuir nithe feòlmhor-sa?

12 Ma tha muinntir eile 'nan luchd-comhairt do'n chumhachd so thairis oirbh, nach mò is còir dhuinne bhi? Gidheadh, cha do chuir sinn an cumhachd so an cleachda; ach a ta sinn a' fulang nan uile nithe, chum nach cuir-eamaid bacadh air soisgeul Chrìosd.

13 Nach 'eil fhios agaibh gu bheil iadsan a ta saoi-threachadh mu thimchioll nithe naomha, air am beathachadh o'n teampull? agus iadsan a ta frithealadh do'n altair, gu bheil comh-roinn aca ris an altair?

14 Agus mar sin dh'orduich an Tighearn mar an ceudna dhoibh-san a ta searmonachadh an t-soisgeil, an teachd-an-tir fhaotainn o'n t-soisgeul.

15 Ach cha do ghnàthaich mise a h-aon diubh so, agus cha do sgrìobh mi na nithe so, chum gu'n deantadh mar sin dhomh: oir b'fhearr dhomh am bàs fhaghail, na gu'n cuireadh neach air bith m'uaill an neo-bhrìgh.

16 Oir ged shearmonaich mi an soisgeul, cha 'n 'eil aobhar uail agam: oir a ta éigin air a cur orm; seadh, is an-aobhinn domh, mur searmonaich mi an soisgeul.

17 Oir ma's ann gu toileach a ta mi deanamh so, tha duais agam: ach ma's ann an aghaidh mo thoile a tha ministreileachd air a h-earbsadh rium,

18 Cìod i mo dhuais ma seadh? eadhon so, chum 'nuair a ta mi searmonachadh an t-soisgeil, gu'n suidhichinn

soisgeul Chrìosd gun chostus, chum nach mi-ghnàthaichinn mo chumhachd san t-soisgeul.

19 Oir ged tha mi saor o na h-uile dhaoibh, gidheadh rinn mi mi féin a'm sheirbhiseach do na h-uile, chum gu'n cosnainn an tuilleadh.

20 Agus rinneadh mi do na h-Iudhaich mar Iudhach, chum gu'n cosnainn na h-Iudhaich; dhoibh-san a ta fuidh 'n lagh, mar dhuine fuidh 'n lagh, chum gu'n cosnainn iadsan a ta fuidh an lagh;

21 Dhoibh-san a ta gun lagh, mar dhuine gun lagh, (ged nach 'eil mi gun lagh do Dhia, ach fo lagh do Chrìosd,) chum gu'n cosnainn iadsan a ta gun lagh.

22 Rinneadh mi dhoibh-san a ta anmhunn mar dhuine anmhunn, chum gu'n cosnainn an dream a ta anmhunn: Bha mi san uile chruth do na h-uile, chum air gach uile dhòigh gu'n saorainn cuid éigin.

23 Agus so tha mi a' deanamh air son an t-soisgeil, chum gu'm bi mi a'm' fhear comh-roinne dheth.

24 Nach 'eil fhios agaibh iadsan a ta ruith anns a' bhlàr-réise, gu'n ruith iad uile, ach is aon duine a gheibh an duais? gu ma h-amhuil a ruitheas sibhse, ionnus gu'n glac sibh an duais.

25 Agus a ta gach uile ghleachdair measarra anns na h-uile nithibh: a nis a ta iadsan a' deanamh sin chum gu'm faigh iad crùn truailidh: ach sinne air son crùn neo-thruailidh.

26 Uime sin is amhuil a ta mise a' ruith, cha'n ann mar gu neo-chinnt-each: is amhuil a ta mi a' cur catha, cha'n ann mar neach a bhuaileas an t-athar:

27 Ach tha mi a' trom-bhualadh mo chuirp, agus 'ga chur fuidh smachd: air eagal air chor sam bith an déigh dhomh searmonachadh do dhream eile, gu'n cuirear mi féin air cùl.

## CAIB. X.

**O**Sbàrr, a bhràithre, cha b'aill leam sibhse a bhi aineolach, gu robh ar n-aithriche uile fuidh 'n neul, agus gu'n deachaidh iad uile troimh 'n mhuir;

2 Agus gu'n do bhaisteadh iad uile do Mhaois san neul, agus anns a' mhuir;

3 Agus gu'n d'ith iad uile an t-aon bhiadh spioradail;

4 Agus gu'n d'òl iad uile an t-aon deoch spioradail: (oir dh'òl iad do'n charraig spioradail sin a lean iad: agus b'i a' charraig sin Crìosd:)



5 Ach le mòran diubh cha robh Dia toilichte: oir sgriosadh san fhàsach iad.

6 A nis bha na nithe sin 'nan saimpleiribh dhuinne, chum nach miannaicheamaid droch nithe, eadhon mar ■ mhiannaich iadsan.

7 Agus na bithibh-sa 'nur luchd-ìodhol-aoraidh, mar a bha cuid diubhsan; a réir mar a ta e sgrìobhta, Shuidh am pobull sìos a dh'itheadh agus a dh'òl, agus dh'éirich iad a chluich-eadh.

8 Agus na deanamaid ■striopachas, mar a rinn cuid diubhsan, agus a thuit *diubh* an aon là trì mìle fichead.

9 Agus na dearbhamaid Crìosd, mar a dhearbhadh cuid diubh-san, agus a sgriosadh iad le nathraichibh nimhe.

10 Agus na deanaibh-sa gearan, mar ■ rinn cuid diubhsan gearan, agus a sgriosadh iad leis an sgriosadair.

11 A nis thachair na nithe so uile dhoibh-san mar eisempleiribh: agus sgrìobhadh iad chum teagaisg duinne air am bheil deireadh an domhain air teachd.

12 Uime sin an ti a shaoileas a bhi 'na sheasamh, thugadh e aire nach tuit e.

13 Cha do thachair deuchainn air bith ribh, ach ni a ta coitichionn do dhaoineibh: ach tha Dia dìleas, nach leig dhuibh bhi air bhur feuchainn thar bhur comas; ach a ni maille ris an deuchainn slighe dol as mar an ceudna, chum gu'm bi sibh comasach air a giùlan.

14 Air an aobhar sin, a mhuinntir mo ghràidh, teichibh o ìodhol-aoradh.

15 Tha mi a' labhairt mar ri daoineibh tuisgeach: thugaibh-sa breth air an ni a ta mi ag ràdh.

16 Cupan a' bheannachaidh a ta sinne a' beannachadh, nach e comunn fola Chrìosd e? An t-aran a ta sinna' briseadh, nach e comunn cuirp Chrìosd e?

17 Oir ged tha sinne 'nar mòran, is aon aran, agus aon chorp sinn: oir a ta againn uile comhpairt do'n aon aran.

18 Thugaibh fa'near Israel a réir na feòla: nach 'eil aca-san a ta 'g itheadh nan iobairt comh-roinn ris an altair?

19 Cìod a their mi uime sin? gu bheil brìgh air bith anns an ìodhol, no gu bheil brìgh air bith san ni a dh'ìobradh do ìodholaibh.

20 Ach *tha mi ag ràdh*, na nithe a ta na Cinnich ag ìobradh, gur ann do dheamhnaibh a tha iad 'gan ìobradh, agus nach ann do Dhia: agus cha

b'aill leam comunn a bhi agaibh-sa ri deamhnaibh.

21 Cha 'n 'eil e an comas duibh cupan an Tighearn òl, agus cupan dheamhan. Cha 'n 'eil e an comas duibh comh-roinn a bhi agaibh do bhord an Tighearn, agus do bhord deamhan.

22 Am brosnuich sinn an Tighearn gu feirg? an treise sinn na esan?

23 Tha na h-uile nithe ceaduichte dhomh-sa, ach cha'n 'eil na h-uile nithe iomchuidh: tha na h-uile nithe ceaduichte dhomh-sa, ach cha toir na h-uile nithe fòghlum.

24 Na iarradh neach air bith an ni sin a bhuineas dha féin; ach *iarradh* gach aon *an ni* sin a thig ri maith neach eile.

25 Ithibh gach ni a reicear am margadh na feòla, gun cheisd air bith fheòraich air son coguis.

26 Oir is leis an Tighearn an talamh, agus a làn.

27 Ma bheir aon neach dhiubh-san nach 'eil 'nan creidich cuireadh dhuibh, agus gur toil leibh dol maille ris; ithibh gach ni a chuirear roimhibh, gun ni sam bith fheòraich air son coguis.

28 Ach ma their duine sam bith ribh, Dh'ìobradh an ni so do ìodholaibh, na ithibh, air a shon-san a nochd dhuibh e, agus air son coguis. Oir is leis an Tighearn an talamh, agus a làn.

29 *Air son coguis*, a ta mi ag ràdh, cha'n i *do choguis* féin, ach *coguis* an neach ud eile: oir c'ar son a bheirear breth air mo shaorsa-sa le coguis duine eile?

30 Oir, ma tha comhpairt *bìdh* agam-sa tre ghràs, c'ar son a labhrar òl umam a thaobh an ni sin air son am bheil mi a' toirt buidheachais?

31 Uime sin cò aca dh'itheas no dh'òlas sibh, no ge b'e ni a ni sibh, deanaibh na h-uile nithe chum glòire Dhé.

32 Na tugaibh aobhar oilbheim do na h-ludhaich, no do na Greugaich, no do eaglais Dé:

33 A réir mar a ta mise a' deanamh toile nan uile *dhaoine* anns na h-uile *nithibh*, gun bhi 'g iarraidh mo bhuannachd féin, ach *buannachd* mhòran, chum gu tèarnar iad.

#### CAIB. XI.

**B**ITHIBH-SA 'nur luchd-lean-mhuinn orm-sa, amhuil mar a ta mise air Crìosd.

2 A nis a ta mi 'gur moladh, a

bhràithre, do bhrìgh gu bheil cuimhne agaibh ormsa anns na h-uile nithibh, agus gu bheil sibh a coimhead nan orduighean, mar a thug mise dhuibh iad.

3 Ach bu mhiann leam fios a bhi agaibh, gur e Crìosd ceann gach fir, agus gur e am fear ceann na mnà, agus gur e Dia ceann Chrìosd.

4 Gach fear a ta deanamh urnuigh no fàidheadaireachd, agus folach air a cheann, tha e toirt eas-urraim d'a cheann.

5 Ach gach bean a ta deanamh urnuigh no fàidheadaireachd, gun fholach air a ceann, tha i toirt eas-urraim d'a ceann: oir is ionnan sin agus ged bhiodh i air a bearradh.

6 Oir mur bi folach air ceann na mnà bearrar i mar an ceudna: ach ma's grannda do mhnaoi i bhi air a bearradh no air a lomadh, cuireadh i folach oirre.

7 Oir gun amharus cha chòir do fhear a cheann a chòmhdachadh, do bhrìgh gur e iomhaigh agus glòir Dhé: ach is i a' bhean glòir an fhir.

8 Oir cha'n 'eil am fear o'n mhnaoi, ach a' bhean o'n fhear.

9 Agus cha do chruthaichheadh am fear air son na mnà, ach a' bhean air son an fhir.

10 Uime sin is còir do'n mhnaoi cumhachd a bhi aice air a ceann, air son nan aingeal.

11 Gidheadh, cha'n 'eil am fear as eugmhais na mnà, no a' bhean as eugmhais an fhir anns an Tighearn.

12 Oir mar a ta a' bhean o'n fhear, is amhuil sin a ta 'm fear tre'n mhnaoi mar an ceudna: ach is ann o Dhia a ta na h-uile nithe.

13 Measaibh annaibh féin: am bheil ■ ciatach do mhnaoi urnuigh a dheanamh ri Dia gun fholach air a ceann.

14 Nach 'eil nàdur féin a' teagasg dhuibh, ma bhios gruag fhada air fear, gur nàr dha e?

15 Ach ma bhios gruag fhada air mnaoi, is glòir dhi e: oir thugadh a gruag dhi air son còmhdaich.

16 Ach ma bhios neach air bith connspoideach, cha'n 'eil a leithid sin do ghnàthachadh againne, no aig eaglaisibh Dhé.

17 A nis anns an ni so a ta mi cur an cèill dhuibh, cha mhol mi sibh, do bhrìgh gu bheil sibh a' teachd an ceann a chéile, cha'n ann chum an ni a's fearr, ach an ni a's miosa.

18 Oir air tùs, 'nuair tha sibh a' cruinneachadh an ceann a chéile san eaglais, tha mi cluinntinn gu bheil roinnean 'nur measg; agus tha mi an cuid 'ga chreidsinn.

19 Oir is éigin saobh-chreidimh a bhi eadaraibh, chum gu'n deanar follaiseach an dream a ta dearbhta 'nur measg.

20 Uime sin an uair a thig sibh an ceann a chéile do aon àit, cha'n e sin suipeir an Tighearn itheadh.

21 Oir ithidh gach aon air tùs a shuipeir féin, agus a ta neach ocrach, agus neach eile air mhisg.

22 An ■ nach 'eil tighean agaibh chum itheadh agus òl annta? no am bheil sibh a' deanamh tàire air eaglais Dé, agus a' nàrachadh na muinntir aig nach 'eil? Ciod a their mi ribh? Am mol mi sibh anns a' chàis so? cha mhol.

23 Oir fhuair mise o'n Tighearn an ni mar an ceudna ■ thug mi dhuibh-sa, Gu'n do ghlac an Tighearn Iosa aran, anns an oidhche an do bhrathadh e:

24 Agus air tabhairt buidheachais, bhris se e, agus thubhairt e, Gabhaibh, ithibh; is e so mo chorp-sa, a ta air a bhriseadh air bhur sonsa: deanaibh so mar chuimhneachan ormsa.

25 Agus air a' mhodh cheudna an cupan, an déigh na suipeir, ag ràdh, Is e an cupan so an coimhcheangal nuadh ann am fhuil-sa: deanaibh-sa so, cia minic as a dh'òlas sibh e, mar chuimhneachan ormsa.

26 Oir cia minic as a dh'itheas sibh an t-aran so, agus a dh'òlas sibh an cupan so, tha sibh a' foillseachadh bàis an Tighearna gu an tig e.

27 Uime sin, ge b'e neach a dh'itheas an t-aran so, agus a dh'òlas cupan so an Tighearna gu neo-iomchuidh, bithidh e ciontach do chorp agus do fhuil an Tighearna.

28 Ach ceasnuicheadh duine e féin, agus mar sin itheadh e do'n aran so, agus òladh e do'n chupan so:

29 Oir ge b'e dh'itheas agus a dh'òlas gu neo-iomchuidh, tha e 'g itheadh agus ag òl breitheanais dha féin, do bhrìgh nach 'eil e a' deanamh aithne air corp an Tighearn.

30 Air a shon so tha mòran 'nur measg lag agus tinn, agus tha mòran 'nan còdal.

31 Oir nan tugamaid breth oirnn féin, cha tugadh breth oirnn.

32 Ach an uair a bheirear breth oirnn, tha sinn air ar smachdachadh leis an Tighearn, chum nach bitheamaid air ar dteadh maille ris an t-saoghal.

33 Uime sin, mo bhràithre, 'nuair a thig sibh an ceann a chéile chum ith-eadh, fanaibh r'a chéile.

34 Agus ma bhios ocras air aon neach, itheadh e aig an tigh; chum nach tig sibh an ceann a chéile gu breitheanas. Agus cuiridh mise gach ni eile an ordugh 'nuair a thig mi.

### CAIB. XII.

**A** NIS a thaobh *thiodhlaca* spioradail, a bhràithre, cha'n àill leam sibh bhi aineolach.

2 Tha fios agaibh gu robh sibh 'nur Cinnich, air bhuir tarruing gu iodhol-aibh balbha, a réir mar a threòraicheadh sibh.

3 Uime sin tha mi toirt fios duibh, nach abair duine sam bith a tha labhairt o Spiorad Dhé, gu bheil Iosa mall-uichte; agus nach urrainn duine sam bith a ràdh gur Iosa an Tighearn, ach tre an Spiorad naomh.

4 A nis tha eadar-dhealachadh thiodhlaca ann, ach *cha'n 'eil ach* aon Spiorad ann.

5 Agus tha eadar-dhealachadh frith-ealaidh ann, gidheadh *cha'n 'eil ach* aon Tighearn ann.

6 Agus tha eadar-dhealachadh oibreachaidh ann, ach is e an t-aon Dia, a tha ag oibreachadh nan uile *nithe* anns na h-uile.

7 Ach a ta foillseachadh an Spioraid air a thoirt do gach neach, chum tairbhe.

8 Oir do aon duine tha focal a' ghliocais air a thoirt leis an Spiorad; agus do dhuine eile focal an eòlais leis an Spiorad cheudna;

9 Do neach eile creidimh leis an Spiorad sin féin; do dhuine eile tabhartas leighis tre an Spiorad cheudna;

10 Do neach eile oibreachadh mhor-bhuile; do neach eile fàidheadaireachd; do neach eile aithneachadh spiorad; do neach eile *iomadh* gnè theangadh; agus do neach eile eadar-mhineachadh theangadh.

11 Ach na nithe sin uile tha an t-aon Spiorad ceudna ag oibreachadh, a' roinn ris gach aon fa leth a réir mar is àill leis.

12 Oir mar is aon an corp, agus mòran do bhuill aige, agus a ta uile bhuill

an aoin chuirp sin, ge h-iomadh iad, 'nan aon chorp; mar sin a ta Crìosd.

13 Oir tre aon Spiorad bhaisteadh sinn uile do aon chorp, ma's Iudhaich sinn no Greugaich, ma's daor no saor sinn; agus thugadh deoch r'a h-òl duinn uile chum aoin Spioraid.

14 Oir cha'n aon bhall an corp, ach mòran.

15 Ma their a' chos, Do bhrìgh nach mi an làmh, cha'n ann do'n chorp mi; nach 'eil i do'n chorp air a shon sin?

16 Agus ma their a' chluas, Do bhrìgh nach mi an t-sùil, cha'n ann do'n chorp mi; nach ann do'n chorp i air a shon sin?

17 Nam biodh an corp uile 'na shùil, c'ait am *biodh* a' chlaisteachd? Nam *biodh* uile 'na chlaisteachd, C'ait am *biodh* an fhàile?

18 Ach a nis shuidhich Dia na buill gach aon diubh sa' chorp mar bu toil leis.

19 Agus nam biodh iad uile 'nan aon bhall, c'ait am *biodh* an corp?

20 Ach a nis *tha iad* 'nam mòran bhall, ged nach 'eil ann ach aon chorp.

21 Agus cha'n urrainn an t-sùil a ràdh ris an làmh, Cha'n 'eil feum agam ort: no a ris, ann ceann ris na cosaibh, Cha'n 'eil feum agam oirbhse.

22 Ach gu ro mhòr nìs mò tha na buill sin do'n chorp, a's anmhuinne a thaobh coslais, feumail.

23 Agus air na *buill* sin do'n chorp a's lugha urram 'nar measg-ne, tha sinn a' cur an tuilleadh urraim; agus na *buill* sin dhinn a's lugha maise, tha aca sin gu ro mhòr an tuilleadh maise.

24 Oir air na *buill* mhaiseach againn cha'n 'eil uireasbhuidh: ach rinn Dia an corp a chomh-chumadh r'a chéile, air dha an tuilleadh urraim gu mòr a thoirt do'n *chuid* air an robh uireasbhuidh:

25 Chum nach biodh eas-aonachd air bith sa' chorp; ach gu'm biodh an t-aon chùram aig na buill d'a chéile.

26 Agus ma dh'fhuilgeas aon bhall, comhfhuilgidh na buill uile: no ma gheibh aon bhall urram, nì na buill uile gairdeachas maille ris.

27 A nis is sibhse corp Chrìosd, agus is buill sibh fa leth.

28 Agus chuir Dia dream àraidh san eaglais, air tùs abstola, san dara àit fàidhean, san treas àit luchd-teagaisg, a ris mìorbhuilean, 'na dhéigh sin tabhartais leighis, luchd-cuideachaidh,



uachdaranachda, iomadh gnè theangadh.

29 *Am bheil na h-uile 'nan abstolaibh? Am bheil na h-uile 'nam fàidhibh? Am bheil na h-uile 'nan luchd-teagaisg? Am bheil na h-uile 'nan luchd-deanamh mhiorbhuile?*

30 *Am bheil aig na h-uile tabhartais leighis? An labhair na h-uile le teangaibh? An dean na h-uile eadar-theangachadh?*

31 Ach biodh miann dùrachdach nan tiodhlacan a's fearr oirbh: agus gidheadh tha mise a' nochdadh dhuibh slighe a's ro-fhearr.

## CAIB. XIII.

**G**ED labhrainn le teangaibh dhaoine, agus aingeal, agus gun ghràdh agam, tha mi a'm' umha ■ ni fuaim, no a'm' chiombal a ni gleangarsaich.

2 Agus ged robh agam fàidheadaireachd, agus ged thuiginn na h-uile rùna-diomhair, agus gach uile eòlas; agus ged bhiodh agam gach uile *ghnè* creidimh, ionnus gu'n atharraichinn sléibhte, agus mi gun ghràdh agam, cha'n 'eil annam ach neo-ni.

3 Agus ged chaithinn mo mhaoin uile chum na bochdan a bheathachadh, agus ged bheirinn mo chorp chum a losgadh, agus gun ghràdh agam, cha'n 'eil tairbhe sam bith dhomh ann.

4 Tha an gràdh fad-fhulangach, agus caoimhneil; cha ghabh an gràdh farmad; cha dean an gràdh ràiteachas, cha'n 'eil e air a shéideadh suas,

5 Cha ghiùlain se e féin gu mi-chiatach, cha'n iarr e na nithe sin a bhuineas da féin cha 'n 'eil e so-bhrosnuchaidh *chum feirge*, cha smuainich e olc sam bith,

6 Cha dean e gairdeachas san eucoir, ach ni e gairdeachas san fhirinn:

7 Fuilgidh e na h-uile nithe, creididh e na h-uile nithe, bithidh sùil aige ris na h-uile nithibh, giùlainidh e na h-uile nithe.

8 Cha téid an gràdh air cùl a chaoidh: ach ma's fàidheadaireachda *ta ann*, théid iad air cùl; ma's teangaaidh, sguiridh iad; ma's eòlas, cuirear air cùl e.

9 Oir a ta eòlas againn ann an cuid, agus tha sinn ri fàidheadaireachd ann an cuid.

10 Ach an uair a thig an ni a ta iomlan, cuirear air cùl an ni sin nach 'eil ach ann an cuid.

11 'Nuair a bha mi a'm' leanaban,

labhair mi mar leanaban, thuig mi mar leanaban, reusonaich mi mar leanaban: ach air fàs domh a'm' dhuine, chuir mi na nithe leanabaidh air cùl.

12 Oir tha sinn a' faicinn san am so gu dorcha tre ghloin; ach an sin *chi sinn* aghaidh ri h-aghaidh: san àm so is aithne dhomh ann an cuid; ach an sin aithnichidh mi eadhon mar a ta aithne orm.

13 Agus a nis fanaidh creidimh, dòchas gràdh, na tri *nithe* so; ach *is e* 'n gràdh a's mò dhiubh so.

## CAIB. XIV.

**L**EANAIBH gràdh, agus biodh mòrmhiann *thiodhlaca* spioradail oirbh, ach gu ma mò bhur togradh gu'n deanadh sibh fàidheadaireachd.

2 Oir an ti a labhras ann an teangaaidh *choimhich*, cha'n ann ri daoinibh ■ labhras e, ach ri Dia: oir cha'n 'eil neach sam bith 'ga thuigsinn; ged tha e anns an Spiorad a' labhairt rùna-diomhair.

3 Ach an ti a tha deanamh fàidheadaireachd, tha e a' labhairt ri daoinibh chum teagaisg, agus *chum* earail, agus *chum* comhfhurtachd.

4 An ti ■ ta labhairt an teangaaidh *choimhich*, tha e 'ga theagasg féin: ach an ti a ni fàidheadaireachd, tha e teagasg na h-eaglais.

5 Bu mhaith leam gu labhradh sibh uile le teangaibh, ach b'fhearr leam sibh a dheanamh fàidheadaireachd, oir *is* mò an ti a ni fàidheadaireachd, no an ti a labhras le teangaibh, mur eadar-theangaich e, chum gu faigheadh an eaglais fòghlum.

6 A nis, a bhràithre, ma thig mi do 'ur n-ionnsuidh a' labhairt le teangaibh, ciod an tairbhe a ni mi dhuibh, mur labhair mi ribh am foill-seachadh, no an eòlas, no am fàidheadaireachd, no an teagasg?

7 Air an dòigh cheudna na nithe gun anam a ni fuaim, ma's piob no clàrsach, mur dean iad eadar-dhealachadh 'nam fuaimibh, cionnus a thuigear an ni a sheinnear air a' phìob no air a' chlàrsach?

8 Oir ma bheir a' ghall-tromp fuaim neo-chinnteach uaipe, cò a dh'ulluicheas e féin chum a' chatha?

9 Is amhuil sin sibhse, mur labhair sibh leis an teangaaidh briathra so-thuigsinn, cionnus a dh'aithnichear an ni a labhrar? oir is ann ris an athar a labhras sibh.

10 Tha, feudaidd e bi, an uiread do ghuthannaibh san t-saoghal, agus cha'n eil a h-aon diubh gun bhlagh.

11 Uime sin, mur tuig mi brigh a' ghutha, bithidh mi do'n ti a labhras, borb; agus *bithidh* an ti a labhras, borb dhomh-sa.

12 Mar sin mar an ceudna sibhse, do bhrìgh gu bheil déigh agaibh air *tiodh-lacaibh* spioradail, iarraibh sibh féin a thoirt barrachd chum fòghluim na h-eaglais.

13 Uime sin, an ti a labhras ann an teangaidh *choimhich*, guidheadh e gu'n deanadh e eadar-theangachadh.

14 Oir ma ni mise urnuigh ann an teangaidh *choimhich*, tha mo spiorad a' deanamh urnuigh, ach tha mo thuigse neo-tharbhach.

15 Ciod ma seadh? ni mi urnuigh leis an spiorad, agus ni mi urnuigh leis an tuig-e mar an ceudna: seinnidh mi leis an Spiorad, agus seinnidh mi leis an tuigse mar an ceudna.

16 No 'nuair a bheannaicheas tu leis an spiorad, cionnus a their an ti a tha ann an àit an duine gun fhòghlum Amen ri d'bhreith-buidheachais, o nach aithne dha an ni a ta thu ag ràdh?

17 Oir gu deimhin a ta thusa toirt buidheachais gu maith, gidheadh cha'n eil an neach eile air a theagasg.

18 Tha mi toirt buidheachais do m' Dhia, gu bheil mi a' labhairt le teangaibh tuilleadh na sibh uile:

19 Ach bh'fhearr leam cùig focail a labhairt san eaglais le m' thuigse, chum gu teagaisginn daoine eile mar an ceudna, na deich mìle focal ann an teangaidh *choimhich*.

20 A bhràithre, na bithibh-sa 'nur leanabaibh an tuigse: gidheadh, ann am mì-run bithibh 'nur leanabaibh, ach ann an tuigse bithibh 'nur daoine foirfe.

21 Tha e sgriobhta san lagh, Labhaird mi ris a' phobull so ann an teangaibh eile, agus am bithibh eile: gidheadh an déigh sin uile cha'n éisd iad rium, tha an Tighearn ag ràdh.

22 Uime sin a ta teanganna *coimh-each* 'nan combara, cha'n ann do'n dream a ta creidsinn, ach dhoibh-san a ta mi-chreideach: ach a ta fàidheadaireachd cha'n ann air an son-san nach 'eil a' creidsinn, ach air an son-san a tha creidsinn.

23 Uime sin ma chruinnicheas an eaglais uile san aon àit, agus ma labhras iad uile le teangaibh *coimheach*, agus gu'n tig dream ■ ta gun fhòghlum a

steach, no daoine mi-chreideach, nach abair iad gu bheil sibh air a' chuthach?

24 Ach ma ni iad uile fàidheadaireachd, agus gu'n tig duine gun chreidimh a steach, no *neach* a ta gun fhòghlum, cronuichear e leis na h-uile, agus bheirear breth air leis na h-uile:

25 Agus mar sin a ta *nithe* folaichte a chridhe air am foillseachadh; agus mar sin, air dha tuiteam air aghaidh, ni ■ aoradh do Dhia, ag aithris gu bheil Dia gu firinneach annaibh-sa.

26 Ciod e sin ma ta, a bhràithre? 'nuair tha sibh a' teachd an ceann a chéile, tha salm, tha teagasg, tha teangadh, tha foillseachadh, tha eadar-theangachadh, aig gach aon agaibh. Deanar na h-uile nithe chum fòghluim.

27 Ma labhras aon neach ann an teangaidh *choimhich*, labhradh dithis, no air a' chuid a's mò triuir, agus sin an déigh a chéile; agus deanadh a h-aon eadar-theangachadh.

28 Ach mur bi eadar-theangair ann, fanadh e 'na thosd san eaglais; no labhradh e ris féin, agus ri Dia.

29 Labhradh dithis no triuir do na fàidhibh, agus thugadh a' chuid eile breth.

30 Ach ma dh'fhoillsichear *ni* do neach eile a tha 'na shuidhe, biodh an ceud *dhuine* 'na thosd.

31 Oir feudaidd sibh uile fàidheadaireachd a dheanamh gach aon an déigh a chéile, chum gu faigh na h-uile fòghlum, agus na h-uile comhfhurtachd.

32 Agus a ta spiorada nam fàidhean ùmhal do na fàidhibh.

33 Oir cha'n e Dia *agh-dair* na mi-riaghailt, ach na sìthe, mar ann an eaglaisibh nan naomh uile.

34 Biodh bhur mnàì 'nan tosd sna h-eaglaisibh; oir cha'n eil e ceaduichte dhoibh labhairt; ach *is còir dhoibh* bhi ùmhal, mar a ta an lagh mar an ceudna ag ràdh.

35 Agus ma's miann leo ni sam bith fhòghlum, feòraicheadh iad d'am fearaibh féin aig an tigh e: oir is mi-chiat-ach do mhnàibh labhairt san eaglais.

36 An ann uabhsse thàinig focal Dé a mach? no an ann do'ur n-ionnsuidh-sa a mhàin a thàinig e.

37 Ma shaoileas duine sam bith gur fàidh, no gur duine spioradail e féin, aidicheadh e na nithe a ta mise a' sgriobhadh do 'ur n-ionnsuidh, gur iad àitheantan an Tighearna.

38 Ach ma tha neach sam bith ain-eolach, biodh e aineolach.

39 Uime sin, a bhràithre, biodh ro-thogradh agaibh air fàidheadaireachd a dheanamh, agus na bacaibh labhairt le teangaibh.

40 Deanar na h-uile nithe gu deadh-mhaiseach, agus a réir orduigh.

## CAIB. XV.

OS bàrr, a bhràithre, tha mi cur an céill duibh an soisgeul a shearmonaich mi dhuibh, ris an do ghabh sibhse mar an ceudna, agus anns am bheil sibh 'nur seasamh;

2 Troimh mar an ceudna am bheil sibh air bhur tearnachd, ma chumas sibh gu daingean an nì a shearmonaich mi dhuibh, mur do chreid sibhse gu dìomhain.

3 Oir thug mi dhuibh air tùs an nì a fhuair mi mar an ceudna, Gu'n d'fhuair Criosd bàs air son ar peacanna a réir nan sgriobtuir:

4 Agus gu'n d'adhlaiseadh e, agus gu'n d'éirich e a ris air an treas là a réir nan sgriobtuir:

5 Agus gu facas e le Cephas, 'na dhéigh sin leis an dà fhear dheug.

6 'Na dhéigh sin, chunnacas e le tuilleadh as cùig ceud bràthair air aon àm; d'am bheil a' chuid a's mò beò gus a nis, ach a ta cuid dhiubh 'nan codal.

7 'Na dhéigh sin, chunnacas e le Seumas; agus a ris leis na h-abstolaibh uile.

8 'Nan déigh uile chunnacas leam-sa e mar an ceudna, mar neach a rugadh ann an an-àm.

9 Oir is mi a's lugha do na h-abstolaibh, neach nach fhu abstol a ghairm dhìom, do bhrìgh gu'n robh mi a' geurleanmhuinn eaglais Dé.

10 Ach tre ghràs Dé tha mi an nì a ta mi: agus cha robh a ghràs, a bhuilicheadh orm, gun bhrìgh; ach shaothraich mi nì's pailte na iad uile; gidheadh cha mhise, ach gràs Dé a bha maille rium.

11 Uime sin cò air bith iad dhinn, mise no iadsan, is ann mar so tha sinne a' searmonachadh, agus is ann mar so a chreid sibhse.

12 A nis ma shearmonaichear Criosd gu'n d'éirich e o na marbhaibh, cionnus a ta cuid 'nur measg-sa ag ràdh, Nach 'eil aiseirigh nam marbh ann?

13 Ach mur 'eil aiseirigh nam marbh ann, nì mò a dh'éirich Criosd.

14 Agus mur d'éirich Criosd, gu

deimhin is dìomhain ar searmoin-ne, agus is dìomhain bhur creidimh-sa mar an ceudna.

15 Seadh fhuaradh sinne 'nar fianuisibh bréige air Dia; do bhrìgh gu'n d'rinn sinn fianuis a thaobh Dhé, gu'n do thog e suas Criosd: neach nach do thog e suas, mur éirich na mairbh.

16 Oir mur éirich na mairbh, nì mò a dh'éirich Criosd:

17 Agus mur d'éirich Criosd, tha bhur creidimh-sa dìomhain; tha sibh fathast an bhur peacaibh.

18 Mar sin mar an ceudna tha an dream a choidil ann an Criosd, cailte.

19 Ma's anns a' bheatha so a mhàin a tha dòchas againn ann an Criosd, is sinn a's truaighe do na h-uile dhaoineibh.

20 Ach a nis tha Criosd air éirigh o na marbhaibh, agus rinneadh an ceud thoradh dhiubh-san a choidil deth.

21 Oir mar is ann tre dhuine thàinig am bàs, is ann tre dhuine thig aiseirigh nam marbh mar an ceudna.

22 Oir mar ann an Adhamh, a ta na h-uile a' faghail a' bhàis, is amhuil sin mar an ceudna a nithear na h-uile beò ann an Criosd.

23 Ach gach uile dhuine 'na ordugh féin: Criosd an ceud thoradh, 'na dhéigh sin iadsan a's le Criosd aig a theachd.

24 An sin bithidh a' chrìoch dheireannach, 'nuair a bheir e suas an rioghachd do Dhia, eadhon an t-Athair; 'nuair a chuireas as do gach uile uachdaranachd, agus gach uile ùghdarras, agus chumhachd.

25 Oir is éigin gu'n rioghaich e, gus an cuir e a naimhdean uile fo a chosaibh.

26 Sgriosar an nàmhaid deireannach, am bàs.

27 Oir chuir e na h-uile nithe fo ■ chosaibh. Ach an uair a ta e ag ràdh gu'n do chuir e na h-uile nithe fuidh, is nì follaiseach gu bheil esan a chuir na h-uile nithe fuidh, an leth muigh dheth so.

28 Agus an uair a chuirear na h-uile nithe fuidh, an sin bithidh am Mac féin fo 'n ti a chuir na h-uile nithe fuidh-san, chum gu'm bi Dia 'na uile anns na h-uile.

29 No ciod a nì iadsan a bhaistear air son nam marbh, mur éirich na mairbh air aon dòigh? c'ar son ma seadh a bhaistear iad air son nam marbh?

30 Agus c'ar son a ta sinne an gàbh-adh gach uair?



31 Air bhur gairdeachas-sa a tha agam ann an Iosa Crìosd ar Tighearn, tha mi faghail a' bhàis gach là.

32 Ma chòmhraig mi mar dhuine ri fadh-bheathaichibh ann an Ephesus, ciod i mo thairbhe, mur éirich na mairbh? itheamaid agus òlamaid, oir am màireach gheibh sinn bàs.

33 Na meallar sibh : truailidh droch chomhlùadar deadh bheusa.

34 Dùisgibh chum fireantachd, agus na deanaibh peacadh ; oir cha'n 'eil eòlas Dé aig cuid : chum bhur nàire tha mi a' labhairt so.

35 Ach their neach éigin, Cionnus a dh'éireas na mairbh ? agus ciod a ghnè cuirp leis an tig iad ?

36 Amadain, an ni sin a chuireas tu, cha bheothaichear e, mur bàsaich e *air tùs* :

37 Agus an ni a chuireas tu, cha'n e an corp a bhitheas a ta thu cur, ach gràinne lom, feudaidh e bi do chruithneachd, no do *sheòrsa* éigin eile :

38 Ach a ta Dia a' toirt cuirp dha mar bu toil leis, agus do gach uile shìol a chorp féin.

39 Cha'n aon fheòil gach uile fheòil : ach a ta feòil air leth aig daoineibh, agus feòil eile aig ainmhidhibh, *feòil* eile aig iasgaibh, agus *feòil* eile aig eunlaithibh.

40 Agus a ta cuirp nèamhaidh ann, agus cuirp thalmhaidh : gidheadh a ta glòir air leth aig na *corpaibh* nèamhaidh, agus *glòir* eile aig na *corpaibh* talmhaidh.

41 Tha aon ghloir aig a' ghréin, agus glòir eile aig a' ghealaich, agus glòir eile aig na reultaibh ; oir a ta eadar-dhealachadh eadar reult agus reult thaobh glòire.

42 Agus is ann mar sin a *bhios* ais-eirigh nam marbh. Cuirear ann an truailidheachd e ; togar ann an neo-thruailidheachd e.

43 Cuirear e ann an eas-urram, togar ann an glòire e : cuirear ann an an-mhuinneachd e, éiridh e ann an cumhachd :

44 Cuirear e 'na chorp nàdurra, éiridh e 'na chorp spioradail. Tha corp nàdurra ann, agus corp spioradail.

45 Agus mar so tha ■ sgriobhta, Rinneadh an ceud dhuine Adhamh 'na anam beò, an t-Adhamh deireannach 'na Spiorad a bheothaicheas.

46 Gidheadh cha'n e an ni spioradail a *bha* ann air tùs, ach an ni nàdurra ; agus 'na dhéigh sin an ni spioradail.

47 An ceud duine o'n talamh, talamh-

aith : an dara duine, an Tighearn o nèamh.

48 Mar an *duine* talmhaidh, is amhuil sin iadsan a tha talmhaidh : agus mar a ta an *duine* nèamhaidh, is ann mar sin iadsan a ta nèamhaidh.

49 Agus mar a ghiùlain sinn iomhaigh an *duine* thalmhaidh, giùlainidh sinn mar an ceudna iomhaigh an *duine* nèamhaidh.

50 A nis so a ta mi ag ràdh, a bhràithre, nach feudar le feòil agus fuil rioghachd Dhé a shealbhachadh ; ni mò a shealbhaicheas truailidheachd neo-thruailidheachd.

51 Feuch, tha mi a' labhairt ni dìomhair ribh ; Cha choidil sinn uile, ach caochlaidhear sinn uile.

52 Ann an tiota, am priobadh na sùl, ri *guth* na trompaid deireannaich, (oir séididh an trompaid,) agus éiridh na mairbh neo-thruailidh, agus caochlaidhear sinne.

53 Oir is éigin do'n *chorp* thruailidh so neo-thruailidheachd a chur uime, agus do'n *chorp* bhàsmhor so neo-bhàsmhorachd a chur uime.

54 Agus an uair a chuireas an *corp* truailidh so neo-thruailidheachd uime, agus a chuireas an *corp* bàsmhor so neo-bhàsmhorachd uime, an sin coimhlionar am focal a ta sgriobhta, Shluig-eadh suas am bàs le buaidh.

55 O bhàis, c'ait am bheil do ghath ? O uaigh, c'ait am bheil do bhuaidh ?

56 Is e am peacadh gath a' bhàis ; agus is e neart a' pheacaidh an lagh :

57 Ach buidheachas do Dhia, a tha toirt dhuinne na buadha, tre ar Tighearna Iosa Crìosd.

58 Uime sin, mo bhràithre gràdhach, bithibh-sa daingean, neo-ghluasadach, a' sìor-mheudachadh ann an obair an Tighearn, air dhuibh fios a bhi agaibh nach 'eil bhur saothair dìomhain anns an Tighearn.

#### CAIB. XVI.

A NIS a thaobh an tionail air son nan naomh, mar a dh'orduich mi do eaglaisibh Ghalatia, mar sin deanaibh-sa mar an ceudna.

2 Air ceud là gach seachduin, cuir-eadh gach aon agaibh ni leis féin anns an ionmhas, a réir mar a shoirbhich leis, chum nach bi tionail r'an deanamh 'nuair a thig mise.

3 Agus an uair a thig mi, cò air bith iad a mholas sibh le 'ur litrichibh, cuir-

idh mi iadsan a ghiùlan bhur tabhartais gu Ierusalem.

4 Agus ma's iomchuidh mise a dhol mar an ceudna, théid iadsan a'm' chuid-eachd.

5 Agus thig mi do'ur n-ionnsuidh-sa, 'nuair a théid mi troimh Mhacedonia: (oir tha mi dol troimh Mhacedonia:)

6 Agus feudaidh e bi gu'm fan mi, no eadhon gu'n caith mi an geamhradh maille ribh, chum gu'n toir sibh air m'aghaidh mi, ge b'e àit d'an téid mi.

7 Oir cha'n àill leam bhur faicinn a nis san dòl seachad; ach tha dùil agam fantuinn rè tamuill maille ribh, ma leigeas an Tighearn dhomh.

8 Ach fanaidh mi ann an Ephesus gu Cuingeis.

9 Oir dh'fhosgladh dorus mòr agus éifeachdach dhomh-sa, agus tha mòran eascairdean ann.

10 A nis ma thig Timoteus, feuchaibh gu'm bi e gun eagal maille ribh: oir tha e a' saothreachadh ann an obair an Tighearna, mar a ta mise.

11 Uime sin na deanadh neach sam bith tàir air: ach thugaibh air aghaidh an sìth, chum gu'n tig e a m' ionnsuidh-sa: oir tha sùil agam ris maille ris na bràithribh.

12 Mu thimchioll ar bràthair Apolois, ghuidh mi gu dùrachdach air teachd do'ur n-ionnsuidh-sa maille ris na bràithribh: ach cha b'i a thoil air chor sam bith teachd san àm so; ach thig 'nuair a gheibh e àm iomchuidh.

13 Deanaibh faire, seasaibh gu daing-

ean sa' chreidimh, bithibh fearail, bithibh làidir.

14 Biodh bhur n-uile nithe air an deanamh le gràdh.

15 Agus guidheam oirbh, a bhràithre, (o's aithne dhuibh teaghlach Stephanais, gur iad ceud thoradh Achaia, agus gu'n d'thug siad iad féin chum frithealaidh do na naombaibh;)

16 Gu'm bi sibh ùmhal d'an leithidibh sin, agus do gach aon a ni obair agus saothair maille ruinne.

17 Tha mi subhach ri teachd Stephanais, agus Fhortunatus, agus Achauicuis: oir rinn iad suas an ni sin a bha dh'uireasbhuidh do'ur taobh-sa.

18 Oir thug iad suaimhneas do m' spiorad-sa, agus do'ur spiorad-sa: uime sin biodh meas agaibh air an leithidibh sin.

19 Tha eaglaisean na h-Asia a' cur fàilte oirbh. Tha Acuila agus Priscila, maille ris an eaglais a tha 'nan tigh, a' cur mòr-fhàilte oirbh anns an Tighearn.

20 Tha na bràithrean uile a' cur fàilte oirbh. Cuiribh-sa fàilte air a chèile le pòig naoimh.

21 Fàilte uamsa Pòl le m' làimh féin.

22 Ma tha neach sam bith nach gràdh-aich an Tighearn Iosa Criosd, biodh 'na Anatema Maranata.

23 Gu robh gràs an Tighearna Iosa Criosd maille ribh.

24 Mo ghràdh-sa maille ribh uile ann an Criosd. Amen.

## DARA LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

# CORINTIANACH.

CAIB. I.

**POL**, abstol Iosa Criosd tre thoil Dé, agus Timoteus ar bràthair, chum eaglais Dé a ta ann an Corintus, maille ris na h-uile naoimh a ta ann an Achaia uile:

2 Gràs dhuibhse, agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearna Iosa Criosd.

3 Beannaichte gu robh Dia, eadhon

Athair ar Tighearna Iosa Criosd, Athair nan tròcair, agus Dia na h-uile chomhfhurtachd;

4 A tha toirt comhfhurtachd dhuinne 'nar n-uile àmhghar, chum sinne bhi comasach air comhfhurtachd a thoirt dhoibh-san a ta ann an àmhghar sam bith, tre a' chomhfhurtachd leis am bheil sinn féin a' faotainn comhfhurtachd o Dhia.

5 Oir mar a ta fulangais Chriosd pailt annainne, is amhuil sin a ta ar comhfhurtachd-ne mar an ceudna pailte tre Chriosd.

6 Agus ma tha sinn fuidh àmhghar, *is ann* air son bhur comhfhurtachd agus bhur slàinte-sa, a tha air a h-oibreachadh le sibh a dh'fhulang nam fulangas ceudna, ■ tha sinne a' fulang: no ma's comhfhurtachd dhuinn, *is ann* chum bhur comhfhurtachd agus bhur slàinte-sa.

7 Agus a ta ar dòchas daingean do 'ur taobh-sa, do bhrìgh gu bheil fios againn, mar a ta sibh 'nur luchd-comhair do na fulangasaibh, gu'm bi sibh mar an ceudna do'n chomhfhurtachd.

8 Oir cha b'àill leinn, a bhràithre, sibhse bhi ain-fhiosrach mu thimchioll ar n-àmhghair a thachair dhuinne san Asia, gu'n do bhrùthadh sinn gu ro mhòr thar ar neart, ionnus gu robh sinn fuidh amharus eadhon mu'r beatha:

9 Ach bha againn binn ar bàis annainn féin, chum nach biodh againn dòigh annainn féin, ach ann an Dia a dhùisgeas na mairbh:

10 Neach a shaor sinne o bhàs co mòr, agus a ta 'gar saoradh; anns am bheil ar dòchas gu'n saor e *sinn* fathast:

11 Air dhuibhse bhi a' co-oibreachadh le chéile ann an urnuigh air ar son-ne, chum gu tugar buidheachas le mòran air ar son-ne, á leth an tiodhlaic a thugadh dhuinne, tre mhòran.

12 Oir is e so ar gairdeachas-ne, fianuis ar coguis, gur ann an aon-fhillt-eachd agus an treibhdhìreas diadhaidh, agus cha'n ann an gliocas feòlmhor, ach ann an gràs Dé, a chaith sinn ar beatha san t-saoghal, agus gu h-àraidh do 'ur taobh-sa.

13 Oir cha'n 'eil sinn a' sgriobhadh nithe sam bith eile do 'ur n-ionnsuidh-sa, ach nan nithe a ta sibh a' leughadh, no a ta sibh ag aideachadh, agus a ta dùil agam a dh'aidicheas sibh gus a' chrìoch;

14 Amhuil mar ■ dh'aidich sibh an càil, gur sinne bhur gairdeachas, mar is sibhse mar an ceudna ar *gairdeachas-ne* ann an là an Tighearn Iosa.

15 Agus anns a' mhuinghin so b'àill leam-sa teachd do 'ur n-ionnsuidh air tùs, ionnus gu faigheadh sibhse ath-gràs.

16 Agus gabhail uaibhse gu Macedonia, agus teachd o Mhacedonia a ris

do 'ur n-ionnsuidh-sa, agus a bhi air mo thoirt air m'aghaidh leibhse san t-slighe gu Iudea.

17 Uime sin an uair a chuir mi so romham, an do ghnàthaich mi eutruim-eachd? no an ann a réir na feòla a ta mi cur romham, na nithe a ta mi a' cur romham, ionnus gu biodh agam seadh, seadh, agus cha'n eadh, cha'n eadh?

18 Ach mar a ta Dia fìrinneach, cha b'e ar còmhradh ribhse seadh, agus cha'n eadh?

19 Oir Mac Dhé Iosa Criosd, a shearmonaicheadh 'nur measg-saieinne, eadhon leam-sa, agus le Siluanus, agus le Timoteus, cha robh e 'na sheadh agus 'na cha'n eadh, ach ann-san bha seadh.

20 Oir geallanna Dhé uile ann-san is seadh iad, agus ann-san is Amen iad, chum glòire Dhé do ar taobh-ne.

21 A nis an ti a dhaingnicheas sinne maille ribhse ann an Criosd, agus a dh'ung sinn, *is e* Dia:

22 Neach mar an ceudna a chuir seula oirne, agus a thug dhuinn geall-daingnich an Spioraid ann ar cridheachaidh.

23 Ach a ta mi a' gairm Dhé mar fhianuis air m'anam, gur an chum sibhse a chaomhnadh nach d'thàinig mi fathast gu Corintus.

24 Cha'n e gu bheil againne tigh-earnas air bhur creidimh-sa, ach is luchd-cuideachaidh sinn do 'ur n-aobhneas: oir is ann tre chreidimh a sheasas sibh.

## CAIB. II.

**A**CH chuir mi so romham annam féin, gun teachd a ris fo dhoilgheas do 'ur n-ionnsuidh.

2 Oir ma ni mise doilich sibhse, cò e ma ta ni subhach mise, ach an ti air an do chuireadh doilgheas leam?

3 Agus sgriobh mi an ni so féin do 'ur n-ionnsuidh, chum air dhomh teachd, nach cuirteadh doilgheas orm leis a' mhuinntir sin o'm bu chòir dhomh aobhneas fhaotainn, air dhomh bhi muinghinneach asaibh uile, gur e m'-aobhneas bhur n-aobhneas uile.

4 Oir á trioblaid mhòir agus cràdh cridhe, sgriobh mi do 'ur n-ionnsuidh le iomadh deur; cha'n ann chum gu'm biodh doilgheas oirbh, ach chum gu'm biodh fios agaibh air a' ghràdh a ta ag-am gu ro-phailte dhuibh.

5 Ach ma thug neach sam bith aobh-



ar doilgheis, cha do chuir ■ doilgheas ormsa, ach an càil : chum nach cuirinn ro-uallach oirbh uile.

6 Is leoir d'a leithid sin do dhuine am peanas so, a *leagadh* air le mòran.

7 Ionnnus air an làimh eile, gur mò is *còir* dhuibh maitheanas agus comhfhurtachd a thoirt *da*, air eagal gu'm biodh a leithid so do dhuine air a shlugadh suas le anabarra doilgheis.

8 Uime sin guidheam oirbh, gu'n daingnicheadh sibh *bhur* gràdh dha.

9 Oir is ann chum na crìche so a sgrìobh mi *do 'ur n-ionnsuidh*, chum gu'm biodh fios bhur dearbhaidh agam, am bheil sibh ùmhal anns na h-uile nithibh.

10 Ge b'e neach d'an toir sibh maitheanas ann an ni sam bith, bheir mise mar an ceudna: oir ma thug mise maitheanas ann an ni sam bith, ge b'e d'an d'thug mi am maitheanas, is ann air bhur sonsa *a thug mi e*, am fianuis Chrìosd ;

11 Air eagal gu faigheadh Satan an cothrom oirnn le 'chuilbheartachd : oir cha'n 'eil sinn aineolach air 'innleachdaibh.

12 Os bàrr, 'nuair a thàinig mi gu Troas chum soisgeul Chrìosd *a shear-mnachadh*, agus a dh'fhosgladh doras dhomh leis an Tighearn,

13 Cha robh fois agam ann mo spiorad, do bhrìgh nach d'fhuair mi Titus mo bhràthair : ach air gabhail mo chead diubh, dh'imich mi o sin do Mhacedonia.

14 A nis buidheachas do Dhia, a ta ghnàth a' toirt oirne buadhachadh ann an Crìosd, agus a ta foillseachadh *deadh* fhàile 'eòlais féin leinne anns gach àit.

15 Oir tha sinne do Dhia 'nar fàile cùbhraidh Chrìosd, anns an dream a thèarnar, agus anns an dream a sgrìosar :

16 Do'n aon dream *tha sinn* 'nar boltrach bàis chum bàis ; agus do'n dream eile, 'nar boltrach beatha chum beatha : agus cò *a ta* foghainteach chum nan nithe so ?

17 Oir cha'n 'eil sinne mar mhòran, a thruailleas focal Dé : ach mar o thréibhdhìreas, ach mar o Dhia, tha sinn a' labhairt am fianuis Dé ann an Crìosd.

### CAIB. III.

**A**N tòisich sinn a rìs air sinn féin a mholadh ? no am bheil feum againn, mar aig dream àraidh, air lit-

richibh molaidd do 'ur n-ionnsuidh-sa, no air *litrichibh* molaidd uaibh ?

2 Is sibhse air litir-ne a ta sgrìobhta 'nar cridheachaibh, air a h-aithneachadh agus air a leughadh leis na h-uile dhaoibh :

3 *Air dha bhi* follaiseach gur sibh litir Chrìosd, a fhrithealadh leinne, a tha air a sgrìobhadh cha'n ann le dubh, ach le Spiorad an Dé bheò ; cha'n ann air clàraibh clòiche, ach air clàraibh feòlmhor a' chridhe.

4 Agus tha a leithid so do dhòchas againne tre Chrìosd a thaobh Dhé :

5 Cha'n e gu bheil sinn foghainteach uainn féin chum ni sam bith a smuaineachadh mar uainn féin : ach is ann o Dhia *a ta* ar foghainteachd ;

6 A rinn sinne mar an ceudna 'nar ministeiribh foghainteach an tionnaidh nuaidh ; cha'n ann do'n litir, ach do'n Spiorad : oir marbhaidh an litir, ach bheir an Spiorad beatha.

7 Ach ma bha ministreileachd a' bhàis, ann an sgrìobhadh air a ghearradh air clachaibh, glòrmhor, ionnnus nach b'urrainn clann Israeil amharc gu geur air gnùis Mhaois, air son glòire a ghnùise, a chuireadh air cùl ;

8 Cionnus nach mò na sin a bhios ministreileachd an Spioraid glòrmhor ?

9 Oir ma bha ministreileachd an dìtidh glòrmhor, is ro mhò na sin a bheir ministreileachd nafireantachd barrachd ann an glòir.

10 Oir eadhon an ni a rinneadh glòrmhor, cha robh glòir sam bith aige sa' chàs so, thaobh na glòire ■ tha toirt barrachd.

11 Oir ma bha an ni a chuireadh air cùl glòrmhor, is ro mhò na sin a ta an ni a bhuanicheas glòrmhor.

12 Uime sin do bhrìgh gu bheil againn a shamhuil so do dhòchas, tha sinn a' cleachdadh mòr-dhànachd cainnte.

13 Agus cha'n 'eil sinn mar Mhaois, a chuir folach air 'aghaidh, chum nach amhairceadh clann Israeil gu geur gu crìch an ni a chuireadh air cùl.

14 Ach dhalladh an inntinn : oir gus an là'n diugh ann an leughadh an t-seann-tionnaidh, tha'm folach ceudna a' fantuinn gun atharrachadh, ni a chuireadh air cùl ann an Crìosd.

15 Ach eadhon gus an là'n diugh 'nuair a leughar Maois, tha am folach air an cridhe.

16 Gidheadh 'nuair a philleas e chum an Tighearna, togar am folach dheth.

17 A nis is e an Tighearn an Spiorad

sin : agus far am *bheil* Spiorad an Tighearna, tha saorsa an sin.

18 Ach air bhi dhuinne uile le aghaidh gun fholach, ag amharc mar ann an sgàthan air glòir an Tighearna, tha sinn air ar n-atharrachadh chum na h-ìomhaigh ceudna, o ghlòir gu glòir, mar le Spiorad an Tighearna.

#### CAIB. IV.

**U**IME sin, air do'n mhinistireileachd so bhi againn, a réir mar a fhuair sinn tròcair, cha'n 'eil sinn a' fannachadh :

2 Ach chuir sinn cùl ri nithibh folachte na nàire, gun sinn bhi a' siubhal ann an ceilg, no a' truailleadh focail Dé, ach le foillseachadh na firinn, 'gar moladh féindo choguis nan uile dhaoine ann an sealladh Dhé.

3 Ach ma tha ar soisgeul-ne folachte, is ann dhoibh-san a ta cailte tha e folachte :

4 Anns an do dhall dia an t-saoghail so inntinn na dream nach 'eil 'nan creidich, air eagal gu'n dealraicheadh orra solus soisgeil ghlòrmhoir Chrìosd, neach a's e ìomhaigh Dhé.

5 Oir cha'n 'eil sinne 'gar searmonachadh féin, ach Iosa Crìosd an Tighearn; agus sinn féin 'nar seirbhisich dhuibhse air son Iosa.

6 Oir *is e* Dia a thubhairt ris an t-solus soillseachadh á dorchadas, a dhealraich ann ar cridheachaibh-ne, a *thoirt* soluis eòlais glòire Dhé, ann an gnùis Iosa Crìosd.

7 Ach ■ ta an t-ionmhas so againn ann an soithichibh creadha, chum gu'm bi òirdheirceas a' chumhachd o Dhia, agus cha'n ann uainne.

8 *Tha sinn* fo thrioblaid air gach taobh, gidheadh cha 'n 'eil sinn ann an teanntachd; *tha sinn* ann an iomachomhairle, gidheadh gun sinn ann an eu-dòchas;

9 Air ar geur-leanmhuinn, gidheadh gun *sinn* air ar tréigsinn; air ar tilgeadh sìos, gidheadh gun *sinn* air ar sgrios;

10 A' giùlan a ghnàth bàsachaidh an Tighearna Iosa mu'n cuairt, anns a' chorp, chum gu biodh beatha Iosa mar an ceudna air a deanamh follaiseach ann ar corp-ne.

11 Oir tha sinne a ta beò, a ghnàth air ar toirt chum bàis air son Iosa, chum gu biodh mar an ceudna beatha Iosa air ■ deanamh follaiseach 'nar feòil bhàsmhoir-ne.

12 Uime sin tha bàs ag oibreachadh annainne, ach beatha annaibh-sa.

13 Air dhuinn 'an spiorad creidimh sin féin a bhi againn, a réir mar a ta ■ sgriobhta, Chreid mi, agus uime sin labhair mi : tha sinne a' creidsinn mar an ceudna, agus uime sin tha sinn a' labhairt;

14 Air dhuinn fios ■ bhi againn, an ti a thog suas an Tighearn Iosa, gu'n tog e sinne suas mar an ceudna tre Iosa, agus gu'n cuir e 'na làthair *sinn* maille ribhse.

15 Oir tha na h-uile *nithe* air bhursonsa, chum gu biodh an gràs a tha saoi bhir, tre bhuidheachas mhòran, ro phailte, chum glòire Dhé.

16 Uime sin cha'n 'eil sinn a' fannachadh, ach ged thruaillear ar duine o'n leth muigh, gidheadh tha an duine o'n leth stigh air ath-nuadhachadh ■ là gu là.

17 Oir a ta ar n-àmhghar eutrom, nach 'eil ach rè sealain, ag oibreachadh dhuinne trom-chudthrom glòire a ta ni's ro-anabharraich *agus* sìor-mhair-eannach;

18 Air dhuinn bhi ag amharc cha'n ann air na nithibh a tha r'am faicinn, ach air na nithibh nach 'eil r'am faicinn: oir tha na nithe a chithear, aimsireil; ach tha na nithe nach faicear, sìorruidh.

#### CAIB. V.

**O**IR a ta fios againn, nan sgaoilteadh o chéile ar tigh talmhaidh a' phàilliuin so, gu bheil againn aitreabh o Dhia, tigh nach do thogadh le làmh-aibh, sìorruidh anns na nèamhaibh.

2 Oir a ta sinn ri osnaich an so, a' miannachadh bhi air ar n-eudachadh le ar tigh o nèamh :

3 O air dhuinn bhi air ar n-eudachadh, nach faighear lomnochd sinn.

4 Oir tha sinne a tha anns a' phàilliuin so ri osnaich, air dhuinn bhi fuidh uallaich: cha'n e air son gu'm bu mhiann leinn bhi air ar rùsgadh, ach air ar n-eudachadh, chum gu bi bàsmhorachd air a slugadh suas le beatha.

5 A nis an ti a dh'oibrich sinne chum so féin, *is e* Dia e, a thug dhuinne mar an ceudna geall-daingnich an Spioraid.

6 Uime sin *tha sinn* a ghnàth deadhmhisneachail, air dhuinn fios a bhi againn am feadh a ta sinn aig an tigh sa' choluinn, gu bheil sinn air choigrich o'n Tighearn :

7 (Oir a ta sinn a' gluasad a réir

'creidimh, agus cha'n ann a réir seall-aídh.)

8 Tha deadh mhisneach againn, agus bu ròghnuiche leinn gu mòr bhi air choigrich as a' choluinn, agus a bhi làthair maille ris an Tighearn.

9 Uime sin a ta sinn a' deanamh ar dìchill, chum cò aca bhios sinn a làthair no air choigrich, gu'm bi sinn taitneach dhasan.

10 Oir is éigin duinn uile bhi air ar nochdadh an làthair caithir-breitheanaich Chrìosd; chum gu faigh gach neach na nithe a rinn e sa' choluinn, a réir an nì a rinn e, ma's maith no olc e.

11 Uime sin air dhuinn fios a bhi againn air uamhas an Tighearna, tha sinn a' cur impidh air daoibh; ach a ta sinn follaiseach do Dhia, agus tha dòchas agam mar an ceudna gu bheil sinn air ar deanamh follaiseach ann bhur coguisibh-sa.

12 Oir cha 'n 'eil sinn 'gar moladh féin a ris dhuibhse, ach a ta sinn a' toirt fàth uail dhuibh do ar taobh, chum gu bi freagradh agaibh dhoibh-sa ■ tha deanamh uail ann an gnùis, agus cha'n ann an cridhe.

13 Oir ma tha sinn a dh'easbhuidh céille, is ann do Dhia: agus ma tha ar ciall againn, is ann duibh-sa.

14 Oir a ta gràdh Chrìosd 'gar co-ègneachadh, air dhuinn breithneachadh mar so, ma fhuair ■ h-aon bàs air son nan uile, gu'n robh na h-uile marbh:

15 Agus gu'n d'fhuair e bàs air son nan uile, chum iadsan a ta beò, nach biodh iad á so suas beò dhoibh féin, ach dhasan a dh'fhuiling am bàs air an son, agus a dh'éirich a ris.

16 Uime sin, cha'n aithne dhúinne á so suas aon duine a réir na feòla: seadh, ged b' aithne dhuinn Chrìosd a réir na feòla, gidheadh a nis cha'n aithne dhuinn e nì's mò.

17 Uime sin ma tha neach sam bith ann an Chrìosd, is creutair nuadh e: chaidh na seann nithe seach, feuch, rinneadh na h-uile nithe nuadh.

18 Agus is ann o Dhia a ta na h-uile nithe, neach a rinn sinne réidh ris féin tre losa Chrìosd, agus a thug dhuinn ministreileachd na réite;

19 Eadhon, gu robh Dia ann an Chrìosd, a' deanamh ant-saoghail réidh ris féin, gun bhi a' meas an cionta dhoibh; agus dh'earb e ruinne focal na réite.

20 Uime sin is teachdairean sinn air son Chrìosd, mar gu cuireadh Dia imp-

idh leinne: tha sinne a' guidhe oirbh as uchd Chrìosd, bithibh réidh ri Dia.

21 Oir rinn e esan do nach b'aithne peacadh, 'na òbairt-pheacaidh air ar son-ne; chum gu bitheamaid air ar deanamh 'nar fireantachd Dhé annsan.

## CAIB. VI.

UIME sin tha sinn mar chomh-oibrichean leis-san, a' guidhe oirbh, gun sibh a ghabhail gràis Dé an diomh-anas:

2 (Oir a ta e ag ràdh, Ann an àm taitneach dh'éisd mi riut, agus ann an là slàinte rinn mi còmhnaidh leat: feuch, a nis an t-àm taitneach; feuch, a nis là na slàinte.)

3 Gun bhi toirt aobhair oibheim air bith ann an aon nì, chum nach faigh-eadh a' mhinistreileachd mi-chliu:

4 Ach anns gach nì 'gar dearbhadh féin mar mhinistearibh Dhé, ann am mòr-fhoighidin, ann an àmhgharaibh, ann an uireasbhuidh, ann an teanntachdaibh,

5 Ann am buillibh, ann am prìosan-aibh, ann an luasgadh ■ àit gu h-àit, ann an saothair, ann am faire, ann an trasgaibh,

6 Ann am fìor-ghloine, ann an eòlas, ann am fad-fhulargas, ann an caoimhneas, anns an spiorad naomh, ann an gràdh gun cheilg,

7 Ann am focal na firinn, ann an cumhachd Dhé, le airm na fireantachd air an làimh dheis agus chli,

8 Tre urram agus eas-urram, tre mhi-chliu agus dheadh-chliu: mar mhealltairibh, gidheadh firinneach;

9 Mar dhream nach aithnichear, gidheadh air am bheil deadh aithne; mar dhream a ta faghail a' bhàis, gidheadh feuch, tha sinn beò; mar dhream asmachdaichear, agus gun am marbhadh;

10 Mar dhream a ta brònach, gidheadh a ghnàth a' deanamh gairdeachais; mar dhaoine bochda, gidheadh a ta deanamh mòrain saoi bhir; mar dhaoine aig nach 'eil nì sam bith, gidheadh a' sealbhadh nan uile nithe.

11 Tha ar beul-ne fosgailte dhuibhse, O a Chorintianacha, tha ar cridhe air a dheanamh farsuinn.

12 Cha'n 'eil sibh ann an cumhannachd annainne, ach tha sibh ann an cumhannachd ann bhur n-innibh féin.

13 A nis mar ath-dhioladh san nì sin féin, (tha mi a' labhairt mar ri m' chloinn,) bithibh-sa farsuinn mar an ceudna.



14 Na cuing-cheanglar gu neo-chothromach sibh maille ri mi-chreidich: oir ciod e caidreabh na fireantachd ri neo-fhìreantachd? agus ciod e comunn an t-soluis ris an dorchadas?

15 Agus ciod an réite a ta aig Crìosd ri Belial? no ciod i cuid a' chreidich, maille ri ana-creideach?

16 Agus ciod a' cho-réite ■ ta aig teampull Dé ri h-ìodholaibh? oir is sibhse teampull an Dé bheò; a réir mar a thubhairt Dia, Gabhaidh mise còmhnuidh annta, agus gluaisidh mi 'nam measg; agus bithidh mise a'm' Dhia aca-san, agus bithidh iadsan 'nan sluagh agam-sa.

17 Uime sin thigibh a mach as am meadhon, agus dealaichibh *riu*, tha an Tighearn ag ràdh, agus na bean-aibh ris an ni neòghlan; agus gabhaidh mise ■ m' ionnsuidh sibh,

18 Agus bithidh mi a'm' Athair dhuibh, agus bithidh sibhse 'nur mic agus 'nur nigheanaibh dhomh-sa, tha an Tighearn uile-chumhachdach ag ràdh.

#### CAIB. VII.

**U**IME sin, a mhuinntir mo ghràidh, air dhuinn na geallanna so bhi againn, glanamaid sinn féin o gach uile shalachar feòla agus spioraid, a' coimhlionadh naomhachd ann an eagal Dé.

2 Gabhaibh ruinne: cha d'rinn sinn eucoir air aon duine, cha do thruaill sinn aon duine, cha do mheall sinn aon duine.

3 Cha'n ann chum bhur dìtidh a ta mi a' labhairt so: oir thubhairt mi roimh, gu bheil sibh ann ar cridheach-aibh-ne chum bàsachadh maille *ribh*, agus a bhi beò maille *ribh*.

4 *Is* mòr mo dhànachd cainnte do 'ur taobh-sa, *is* mòr m' uail as bhur leth: lionadh le comhfhurtachd mi, tha mi thar tomhas aoibhneach ann ar n-uile àmhghar-ne.

5 Oir an uair a thàinig sin gu Macedonia, cha d'fhuair ar feòil fois sam bith, ach bha sinn fuidh àmhghar air gach taobh; an leth am muigh *bha* còmhraig, an leth a stigh *bha* eagal:

6 Ach Dia a bheir comhfhurtachd dhoibh-san a tha air an leagadh sìos, thug ■ comhfhurtachd dhuinne le teachd Thituis:

7 Agus cha'n e le a theachd-san ■ mhàin, ach mar an ceudna leis a' chomhfhurtachd a fhuair esan uaibhse, 'nuair ■ chuir e an céill duinn bhur dian-

thogradh, bhur caoidh, bhur teas-ghràdh dhomh-sa; air chor as gur mòid a rinn mi gairdeachas.

8 Oir ge do chuir mi doilgheas oirbh leis an litir, cha'n 'eil aithreachas orm, ged bha aithreachas orm: oir tha mi faicinn gu'n do chuir an litir sin doilgheas oirbh, ged nach d'rinn i so ach rè tamuill.

9 A nis tha gairdeachas orm, cha'n ann air son sibh a bhi doilich, ach gu robh sibh doilich chum aithreachais: oir bha doilgheas oirbh air mhodh diadhaidh, chum nach tigeadh call oirbh ann an aon ni do ar taobh-ne.

10 Oir oibrichidh am bròn diadhaidh aithreachas chum slàinte do nach gabhar aithreachas: ach oibrichidh doilgheas an t-saoghail bàs.

11 Oir feuch, an ni so féin doilgheas diadhaidh bhi oirbh, ciod e meud an dùrachd a dh'oibrich e annaibh, seadh, *ciod* an glanadh oirbh féin, seadh, *ciod* an ro-dhiom, seadh, *ciod* an t-eagal, seadh, *ciod* an dian-thogradh, seadh, *ciod* an t-eud, seadh, *ciod* an tog-radh dioghaltais? anns gach ni dhearbh sibh sibh féin bhi glan sa' chùis so.

12 Uime sin ge do sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh, cha b'ann air a shon-san a rinn an eucoir, no air a shon-san air an d'rinneadh an eucoir, ach a chum gu foillsichteadh dhuibh ar cùram-ne mu'r timchioll-sa am fianuis Dé.

13 Uime sin fhuair sinn comhfhurtachd air son bhur comhfhurtachd-sa: seadh, bu ro mhò a rinn sinn gairdeachas, air son gairdeachais Thituis, do bhrìgh gu'n d' fhuair a spiorad suaimhneas uaibhse uile.

14 Oir ma rinn mi bòsd sam bith ris-san asaibhse, cha'n 'eil nàire orm; ach mar a labhair sinn na h-uile nithe am firinn ribhse, is amhuil sin a fhuaradh firinneach ar bòsd asaibhse ri Titus.

15 Agus a ta dùrachd a chridhe-san ni's pailte do 'ur taobh-sa, air dha bhi a' cuimhneachadh bhur n-ùmhlachd uile, mar ■ ghabh sibh ris le h-eagal agus ball-chrith.

16 Uime sin tha gairdeachas orm gu bheil dànachd agam asaibh anns gach ni.

#### CAIB. VIII.

**A** NIS, a bhràithre, tha sinn a' toirt fios dhuibh air gràs Dé, a thugadh do eaglaisibh Mhacedonia:

2 Eadhon gu'n robh, ann am mòr

dhearbhadh àmhghair, pailteas an aoibhneis, agus doimhne am bochdainn, ro phailte chum saoihbheis am fialuidh-eachd.

3 Oir (tha mi toirt fianuis,) *gu robh* iad uatha féin toileach a réir an comais, seadh, thar an comas:

4 A' guidhe oirne gu dùrachdach, gu'n gabhamaid an tiodhlac, agus comh-roinn an fhrithealaidh do na naomhaibh.

5 Agus cha'n ann mar a shaoil sinne, ach thug siad iad féin air tùs do'n Tighearn, agus 'na dhéigh sin dhuinne a réir toil Dé:

6 Air chor as gu'n do chuir sinn impidh air Titus, a réir mar a thòisich e roimh, mar sin gu'n crìochnaiceadh e annaibh-sa an gràs sin féin mar an ceudna.

7 Uime sin mar a ta sibh pailte anns gach uile ni, ann an creidimh, ann an ùr-labhradh, agus ann an eòlas, agus ann an uile dhìchioll, agus ann bhur gràdh dhuinne, bithibh pailte anns a' ghràs so mar an ceudna.

8 Cha'n 'eil mi a' labhairt so mar àithne, ach a thaobh dùrachd dhaoine eile, agus a dhearbhadh tréibhdhireas bhur gràidh-sa.

■ Oir is aithne dhuibh gràs ar Tighearna Iosa Crìosd, ged bha e saoi bhir, gidheadh gu'n d'rinneadh bochd e air bhur sonsa, chum gu biodh sibhse saoi bhir tre a bhochdainn-san.

10 Agus anns an nì so tha mi toirt mo chomhairle: oir a ta so tarbhach dhuibhse, a thòisich roimh, cha'n e mhàin air deanamh, ach air a bhi togarrach o cheann bliadhna.

11 A nis air an aobhar sin coimhlion-aibh an gnìomh; ionnus mar a bha sibh ullamh chum na toile, mar sin gu'm bi sibh ullamh chum coimhlionaidh as na bheil agaibh.

12 Oir ma bhios air tùs inntinn thoileach ann, gabhar ris a réir mar a ta aig neach, agus cha'n ann a réir nan nithe nach 'eil aige.

13 Cha'n ann chum gu'm biodh socair aig daoine eile, agus àmhghar agaibh-sa.

14 Ach a thaobh co-cheartais, chum san àm so nis gu'm bi bhur pailteas-sa 'na choimhleasachadh air an uireasbhuidh-san, agus mar an ceudna chum gu'm bi am pailteas-san 'na choimhleasachadh air bhur n-uireasbhuidh-sa, air chor as gu'm bi co-cheartas eudaraibh;

15 A réir mar a ta e sgriobhta. An

ti a thionail mòran, cha robh anabarr aige; agus an ti a thionail beagan, cha robh easbhuidh air.

16 Ach buidheachas do Dhia, a chuir an cùram dùrachdach sin féin do 'ur taobh-sa ann an crìdhe Thituis.

17 Oir gu deimhin ghabh e ris an impidh; ach air dha bhi ni bu togarraiche, chaidh e d'a thoil féin do 'ur n-ionnsuidh.

18 Agus chuir sinne maille ris am bràthair, aig am bheil a chliu san t-soisgeul, feadh nan eaglaisean uile:

19 (Agus cha'n e so a mhàin, ach thaghadh e leis na h-eaglaisibh mar an ceudna mar chompanach turuis dhuinne, leis an tiodhlac so a fhrithealadh leinne chum glòire an Tighearna sin féin, agus chum foillseachaidh bhur n-inntinn ullamh-sa.)

20 A' seachnadh so, nach tugadh neach air bith mi-chliu dhuinne thaobh a' phailteis so a fhrithealadh leinne:

21 Air dhuinn bhi solarachadh nithe ciatach, cha'n e mhàin am fianuis an Tighearn, ach mar an ceudna am fianuis dhaoine.

22 Agus chuir sinn maille riu ar bràthair, a dhearbhadh sinn gu minic dùrachdach am mòran do nithibh, ach a nis nì's ro dhùrachdaiche, a thaobh an ro-earbsa ta aige asaibh-sa.

23 Ma dh'fhiosraichear ni sam bith mu Thitus, is e mo chompanach-sa e, agus mo chomh-oibriche do 'ur taobh-sa: no mu thimchioll nam bràithre, is iad teachdairean nan eaglaisean, agus glòir Chrìosd.

24 Uime sin nochdaibh dhoibh-san, agus am fianuis nan eaglaisean, dearbhadh bhur gràidh-sa, agus ar n-uall-ne do 'ur taobh.

## CAIB. IX.

OIR a thaobh frithealaidh do na naomhaibh, is neo-fheumail dhomh-sa sgriobhadh do 'ur n-ionnsuidh.

2 Oir is aithne dhomh togarrachd bhur n-inntinn, as leth am bheil mi deanamh uail asaibh-sa ris na Macedonaich, ag ràdh, Gu robh Achaia ullamh o cheann bliadhna; agus bhrosnuich bhur n-eud-sa ro-mhòran.

3 Gidheadh chuir mi na bràithre do 'ur n-ionnsuidh, air eagal gu'm biodh ar n-uall-ne asaibh diomhain sa' chùis so; chum, mar a thubhairt mi, gu'm biodh sibh ullamh:

4 Air eagal ma thig na Macedonaich

maille rium, agus gu'm faigh iad sibhse neo-ullamh, gu'm bi nàire oirne, (gun a ràdh oirbhse,) á dānadas na h-uail so.

5 Uime sin bhreithnich mi gu'm b'fheumail impidh chur air na bráithribh, iad a dhol air tūs do 'ur n-ionnsuidh-sa, agus bhur tabhartas, air an do labhradh ribh roimh, a dheanamh deas, chum gu'm biodh sin ullamh, mar thiodhlac, agus cha'n ann mar ni a dh'aindeoin.

6 Ach so a ta mi ag ràdh, An ti a chuireas gu gann, buainidh e gu gann mar an ceudna; agus an ti a chuireas gu pailte, buainidh e gu pailte mar an ceudna.

7 Thugadh gach duine seachad a réir rùin a chridhe; na b'ann an doilgheas, no le h-éigin: oir is toigh le Dia an neach a bheir seachad gu suilbhir.

8 Agus is comasach Dia air gach gràs a dheanamh ro phailte dhuibhse, chum air dhuibh anns gach uile ni làn leoir a bhi agaibh aghnàth, gu'm biodh sibh pailte chum gach deadh oibre.

9 A réir mar a ta e sgriobhta, Sgaoil e a chuid; thug e do na bochdaibh: mairidh 'fhireantachd a chaidh.

10 A nis an ti a bheir siol do'n fhear-cuir, agus aran chum bidh, gu tugadh e agus gu meudaicheadh e bhur curachd-sa, agus gu tugadh e do thoradh bhur fireantachd fàs.)

11 Air dhuibh bhi air bhur deanamh saoi bhir anns gach uile ni chum gach uile thabhartais, ni a dh'oibricheas leinne breith-buidheachais do Dhia.

12 Oir a ta frithealadh na seirbhis so, cha'n e mhàin a' leasachadh uireasbhuidh nan naomh, ach a ta e mar an ceudna pailte tre mhòran breith-buidheachais do Dhia;

13 (Air dhoibh bhi tre dhearbhadh an fhrithealaidh so a' toirt glòire do Dhia air son bhur n-ùmhachd do shoisgeul Chrìosd a réir bhur n-aidmheil, agus air son bhur tabhartais fhialuidh dhoibh-san, agus do na h-uile dhaoibh):

14 Agus tre an urnuigh air bhur son-sa, aig am bheil mòr-dhéidh oirbh air son gràis Dé a ta ro phailte annaibh.

15 Buidheachas do Dhia air son a thiodhlaic do-labhairt.

#### CAIB. X.

A NIS tha mise féin Pòl a' guidhe oirbh, tre mhacantais agus sheimh-

eachd Chrìosd, neach air dhomh a bhi làthair a ta iosal 'nur measg, ach air dhomh a bhi uaibh a ta dāna oirbh:

2 Ach tha mi ag iarraidh oirbh a dh'athchuinge, gun sibh a thoirt orm, an uair a bhios mi làthair, bhi dāna, leis a' mhuinghin leis an saoi lear mi bhi dāna an aghaidh dream àraidh a tha toirt meas oirne, mar gu bitheamaid ag imeachd a réir na feòla.

3 Oir ged tha sinn ag imeachd anns an fheòil, cha'n ann a réir na feòla ta sinn a' cogadh:

4 (Oir ar n-airm chogaidh cha'n fheòlmhor iad, ach cumhachdach o Dhia chum daingnichean a leagadh:)

5 A' tilgeadh sìos reusonachaidh, agus gach ni àrd a dh'ardaicheas e féin an aghaidh eòlais Dé, agus a' toirt am braighdeanas gach smuain chum ùmhachd Chrìosd:

6 Agus dioghaltas ullamh againn r'a dheanamh air gach uile eas-ùmhachd, 'nuair a choimhlionar bhur n-ùmhachd-sa.

7 An amhaire sibh air nithibh a réir an coslais? ma tha dòchas aig aon neach as féin, gur le Chrìosd e, smuainicheadh e so a rìs uaith féin, mar is le Chrìosd esan, gur le Chrìosd sinne mar an ceudna.

8 Oir ged dheanainn càileigin nì's mò dh'uaill as ar cumhachd-ne, (a thug an Tighearna dhuinn chum fòghluim, agus cha'n ann chum bhur sgrios-sa, cha bhiodh nàire orm:

9 Chum nach measar mi mar gu'm bithinn a' cur eagail oirbh le litricheibh.

10 Oir a ta a litrichean, (tha iadsan ag ràdh,) cudthromach agus làidir, ach a ta a làthaireachd chorporra annhunn, agus a chainnt tàireil.

11 Smuainicheadh a leithid sin do dhuine so, mar a ta sinne ann am focal tre litricheibh, agus sinn as làthair, mar sin gu'm bi sinn ann an gnìomh air dhuinn a bhi làthair.

12 Oir cha'n 'eil a dhānadas againne sinn féin a chur an àireamh, no a choimeas ri dream àraidh a mholas iad féin: ach air dhoibh-san bhi 'gan tomhas féin eatorra féin, agus 'gan coimeas féin riu féin, cha'n 'eil iad glic.

13 Ach cha dean sinne uaill á nithibh a tha thar ar tomhas, ach a réir tomhais na riaghailt a roinn Dia dhuinne, eadhon tomhas a ruigeas oirbhse.

14 Oir cha'n 'eil sinne 'gar sìneadh féin thar ar tomhas, mar nach ruig-



eamaid sibhse ; oir thàinig sinn eadhon do 'ur n-ionnsuidh-sa, le soisgeul Chrìosd :

15 Gun sinn a bhi deanamh uailh á nithibh a ta thar ar tomhas, *eadhon* á saothairibh dhaoine eile ; ach a ta dòchas againn, 'nuair a mheudaichear bhur creidimh-sa, gu'm faigh sinn farsuinneachd gu pailte annaibh ■ réir ar riaghailt-ne,

16 Chum an soisgeul a shearmonachadh anns na *h-ionadaibh* an taobh thall duibhse, *agus* cha'n ann chum uailh a dheanamh ann an riaghailt duine eile, à nithibh a ta ullamh a cheana.

17 Ach an ti a ni uailh, deanadh e uailh anns an Tighearn.

18 Oir cha'n e an ti a mholas e féin a tha ionmholta, ach an ti a mholas an Tighearn.

## CAIB. XI.

**B'**FHEARR leam gu'n giùlaineadh sibh beagan le m' amaideachd ; agus da rìreadh giùlainibh leam.

2 Oir a ta mi eudmhor umaibh le h-eud diadhaidh ; oir rinn mi ceangal-pòsaidh eadar sibh agus aon fhear, chum bhur cur mar òigh fhìor-ghloin an làthair Chrìosd.

3 Ach a ta eagal orm, air dòigh sam bith, mar a mheall an nathair Eubha le a cuilbheartachd, mar sin gu'n truaillear bhur n-inntinn-sa o'n aon-fhillteachd a ta ann an Crìosd.

4 Oir nan deanadh an neach a thig, Iosa eile a shearmonachadh nach do shearmonaich sinne, no *nam* faigheadh sibhse spiorad eile, nach d'fhuair sibh, no soisgeul eile ris nach do ghabh sibh, dh'fheudadh sibh gu maith giùlan *leis*.

5 Oir is i mo bharail-sa nach robh mi a bheag goirid air na h-abstolaibh a b'airde.

6 Ach ged *tha* mi neo-fhòghluimte ann an cainnt, gidheadh cha'n 'eil mi *mar sin* ann an eòlas ; ach rinneadh sinn làn-fhollaiseach anns na h-uile nithibh 'nur measg-sa.

7 An d'rinn mi cionta le mi féin isleachadh chum gu'm biodh sibhse air bhur n-àrdachadh, no a chionn gu'n do shearmonaich mi soisgeul Dé a nasgaidh dhuibh ?

8 Chreach mi eaglaisean eile, a' gabhail tuarasdail *uatha*, chum seirbhis a dheanamh dhuibhse.

9 Agus an uair a bha mi làthair maille ribhse agus uireasbhuidh orm,

cha do leig mi mo throm air duine sam bith : oir leasaich na bràithrean, a thàinig o Mhacedonia m' uireasbhuidh : Agus anns na h-uile nithibh choimhid mi mi féin o m' throm a leigeadh oirbhse, agus coimhididh.

10 Mar a ta fìrinn Chrìosd annam, cha chumar an uailh so uam ann an crìochaibh na h-Achaia.

11 C'ar son ? An ann a chionn nach 'eil gràdh agam dhuibh ? Tha fios aig Dia.

12 Ach an ni a ta mi deanamh, ni mi fathast e, chum gu toir mi air falbh cion-fàth uatha-san le'm bu mhiann cion-fàth fhaotainn, chum anns an ni as am bheil iad a' deanamh uailh, gu faighear iad eadhon mar sinne.

13 Oir is ann d'an leithidibh sin ■ *ta* abstola bréige, luchd-oibre cealgach 'gan cur féin ann an cosamhlachd abstola Chrìosd.

14 Agus cha'n iongantach *sin* : oir cuirear Satan féin an cruth aingil soillse.

15 Uime sin cha ni mòr e ged chuirear a mhinisteirean mar an ceudna ann an cruth mhinisteirean na fireantachd ; aig am bi an crìoch dheireannach a réir an oibre.

16 A ta mi ag ràdh a ris, Na measadh aon neach gur amadan mi ; no fòs, gabhaibh rium mar amadan féin, chum gu'n dean mi beagan uailh asam féin.

17 An ni a ta mi a' labhairt, cha'n ann a réir an Tighearna a ta mi 'ga labhairt, ach mar gu b'ann gu h-amaideach annsan dànasas uaille so.

18 Do bhrìgh gu bheil mòran a' deanamh uailh a réir na feòla, ni mise uailh mar an ceudna.

19 Oir giùlainidh sibh gu toileach le amadanaibh, do bhrìgh gu bheil sibh *féin* glic.

20 Oir fuilgidh sibh ma bheir neach an daorsa sibh, ma dh'itheas neach *sibh*, ma bheir neach bhur cuid *dhibh*, ma dh'àrdaicheas neach e féin, ma bhuail-eas neach air an aghaidh sibh.

21 Tha mi a' labhairt a thaobh eas-urram, mar gu'm bitheamaid an-mhunn : ach, ge b'e ni anns am bheil neach air bith dàna, (tha mi a' labhairt gu h-amaideach,) a ta mise dàna *ann* mar an ceudna.

22 An Eabhruidhich iad ? *mar sin* tha mise mar an ceudna : An Israelich iad ? *mar sin* tha mise mar an ceudna ; An sliochd do Abraham iad ? *mar sin* tha mise mar an ceudna :

23 Am ministeirean do Chrìosd iad? (tha mi a' labhairt mar dhuine mì-cheàillidh,) a ta mise os an ceann *san ni so*: ann an saothairibh nì's pailte, ann am buillibh nì's ro mhò, am prìosanaibh nì's trice, am bàsaibh gu minic.

24 Fhuair mi o na h-Iudhaich cùig uairean dà fhichead *buille* ach a h-aon.

25 Ghabhadh le slataibh orm tri uairean, chlachadh mi aon uair, dh'fhuiling mi long-bhriseadh tri uairean; là agus oidhche bha mi san doimhne:

26 Ann an turusaibh gu minic, ann an gàbhadh aimhnichean, ann an cunnartaibh fhear-reubainn, ann an cunnartaibh o m' chinneach *fèin*, ann an cunnartaibh o na Cinnich, ann an cunnartaibh sa' bhaile, ann an cunnartaibh san fhàsach, ann an cunnartaibh san fhairste, ann an cunnartaibh am measg bhràithre breugach;

27 Ann an saothair agus sgìos, am fairibh gu minic, ann an ocras agus tart, an trasgaibh gu minic, am fuachd agus an lomnochduidh.

28 A bhàrr air na nithibh a ta an leth muigh, an ni ■ ta teachd orm gu lath-aill, ro-chùram nan eaglaisean uile.

29 Cò a ta lag, agus nach 'eil mise lag? cò a ta faotainn oilbheim, agus nach 'eil mise a' losgadh?

30 Ma's éigin domh uail a dheanamh, is ann as na nithibh a bhuineas do m' anmhuinneachd a ni mi uail.

31 Tha fios aig Dia, eadhon Athair ar Tighearna Iosa Crìosd, a tha beannaichte gu sìorruidh, nach 'eil mi deanamh bréige.

32 Ann an Damascus chuir uachdaran a' *phobuill* fuaidh Aretas an rìgh, freiceadan air baile nan Damasceneach, an rùn mise a ghlacadh:

33 Ach tre uinneig leigeadh sìos ris a' bhalla mi ann an cliabh, agus chaidh mi as ■ làmhaidh.

### CAIB. XII.

**G**U deimhin cha'n 'eil e iomchuidh dhomhsa uail a dheanamh: ach thig mi chum seallanna agus taisbeana an Tighearna.

2 B'aithne dhomh duine ann an Crìosd ceithir bliadhna deug roimh so, (ma's anns a' choluinn, cha'n fhios domh; no as a' choluinn, cha'n fhios domh; aig Dia a ta fios;) a leithid sin do dhuine thogadh chum an treas nèamh.

3 Agus b'aithne dhomh a leithid sin do dhuine, (ma's anns a' choluinn,

no as a' choluinn cha'n fhios domh: aig Dia a ta fios;)

4 Gu'n do thogadh suas e gu pàrras, agus gu'n cual e briathra do-labhairt, nach feud duine a labhairt.

5 M'a leithid sin do *dhuine* ni mi uail: ach asam fèin cha dean mi uail, mur *dean mi* á m' anmhuinneachdaibh.

■ Oir ged b'àill leam uail a dheanamh, cha bhi mi a'm' amadan; oir labhraidh mi an fhirinn: gidheadh a ta mi a' cumail orm fèin, air eagal gu'm bi meas aig duine dhiom thar mar a ta e 'gam fhaicinn, no a' cluinntinn umam.

7 Agus air eagal gu'm bithinn air m'ardachadh thar tomhas, tre ro-mhend nan taisbean, thugadh dhomh sgolb san fheoil, teachdair Shatain chum gu'm buaileadh e mi, air eagal gu'm bithinn air m'ardachadh thar tomhas.

8 Air ■ shon so ghuidh mi an Tigh-earn tri uairean, gu'n imicheadh so uam.

9 Agus thubhairt e rium, Is leoir mo ghràs-sa dhuit: oir a ta mo chumhachd air a dheanamh foirfe ann an anmhuinneachd. Uime sin is ro thoiliche a ni mi uail á m' anmhuinneachdaibh, chum gu'n gabh cumhachd Chrìosd còmhnuidh orm.

10 Uime sin tha mi gabhail tlachd ann an anmhuinneachdaibh, am maslaibh, ann an uireasbhuidhibh, ann an geur-leanmhuinnibh, ann an teanntachdaibh air son Chrìosd: oir an uair a ta mi lag, an sin a ta mi làidir.

11 Rinneadh a'm' amadan mi le uail a dheanamh; dh'éignich sibhse mi: oir bu chòir dhomh bhi air mo mholadh leibhse: oir cha robh mi bheag sam bith fo na h-abstolaibh as àirde, ged nach 'eil annam ach neo-ni.

12 Gu deimhin dh'oibrichheadh comharan abstoil ann bhur measg-sa anns gach uile fhoighidin, ann an comharaibh agus an iongantasaibh, agus an cumhachdaibh.

13 Oir ciod an ni anns an robh sibh ni bu lugha na eaglaisean eile, mur e nach do leig mi fèin mo throm oirbh? thugaibh maitheanas dhomh san eucoir so.

14 Feuch, a ta mi ullamh a nis an treas uair gu teachd do'ur n-ionnsuidh; agus cha chuir mi mo throm oirbh; oir cha'n e bhur cuid a tha mi 'g iarraidh, ach sibh fèin: oir cha 'n eil e mar fhiachaibh air a' chloinn ionmhas a chruinneachadh fa chomhair nam pàr-

antan, ach air na pàrantaibh fa chomh-air na cloinne.

15 Agus is ro thogarrach a ni mise caitheadh agus a chaithear mi air son bhur n-anama-sa, ged mar is ro phailte a ta gràdh agam dhuibh, gur lugha bhur gràdh-sa dhomh.

16 Ach biodh e mar sin, nach do chuir mi trom oirbh : gidheadh air dhomh bhi innleachdach, ghlac mi le seòltachd sibh.

17 An d'rinn mise tre aon neach dhiubh-san a chuir mi do 'ur n-ionnsuidh buannachd dhibh?

18 Ghuidh mi air Titus *dol do 'ur n-ionnsuidh*, agus chuir mi bràthair maille ris : an d'rinn Titus buannachd dhibh? nach do ghluais sinn san aon spiorad? agus anns na h-aon cheumaibh?

19 A ris, am bheil sibh a' saòilsinn gu bheil sinne gabhail ar leithsgeil ribh? tha sinn a' labhairt am fianuis Dé ann an Criosd : ach a ta an t-ìomlan, a chàirde, chum bhur fòghluim-sa.

20 Oir is eagal leam, air dhomh teachd, nach faigh mi sibh mar is miann leam, agus gu faighear mise dhuibhse mar nach bu mhiann leibh : air eagal gu'm bi connsachadh, farmad, fearg, comhstri, cùl-chàineadh, cogarsaich, àrdain, ceannairce *'nur measg* :

21 Air eagal an uair a thig mi a ris, gu'n islich mo Dhia mi 'nur measg, agus gu dean mi caoidh air son mòrain do'n dream a pheacaich ■ cheana, agus nach do ghabh aithreachas do'n neò-ghloine, agus striopachas, agus mhac-nus a rinn iad.

### CAIB. XIII.

**I**S i so an treas uair a ta mi a' teachd do 'ur n-ionnsuidh : am beul dithis no triuir do fhianuisibh bithidh gach focal seasmhach.

2 Dh'innis mi cheana, agus tha mi roimh-làimh ag innseadh dhuibh, mar gu'm bithinn a làthair an dara uair; agus a nis air dhomh bhi as bhur làthair, tha mi a' sgrìobhadh chum na dream a pheacaich roimh so, agus chum chàich uile, ma thig mi a ris, nach caomhain mi :

3 O tha sibh ag iarraidh dearbhaidh air Criosd a' labhairt annam-sa, neach do'ur taobh-sa nach 'eil anmhunn, ach a ta cumhachdach annaibh.

4 Oir ge do cheusadh e tre anmhuinn-eachd, gidheadh a ta e beò tre chumhachd Dhé : oir a ta sinne mar an ceudna anmhunn ann-san, gidheadh bithidh sinn beò maille ris tre chumhachd Dhé do 'ur taobh-sa.

5 Ceasnaichibh sibh féin, am bheil sibh sa' chreidimh; dearbhaibh sibh féin: nach aithne dhuibh sibh féin, gu bheil Iosa Criosd annaibh, mur daoine a chuireadh air cùl sibh?

6 Ach tha dòchas agam gu'm bi fhios agaibh nach daoine a chuireadh air cùl sinne.

7 A nis tha mi guidhe air Dia gun sibhse a dheanamh uile air bith; cha'n ann chum gu'm faicear sinne bhi dearbhta, ach chum gu'n deanadh sibhse an ni sin a ta maith, ged robh sinne mar dhaoine ■ chuireadh air cùl.

8 Oir cha'n urrainn sinn ni air bith a dheanamh an aghaidh na firinn, ach air son na firinn.

9 Oir tha sinn subhach an uair a tha sinn *féin* anmhunn, agus sibhse làidir : agus tha sinn a' guidhe so mar an ceudna, sibhse bhi dìongmhalta.

10 Is ann uime so a sgrìobh mi na nithe so do 'ur n-ionnsuidh air dhomh bhi as bhur làthair, chum air dhomh bhi làthair nach bithinn garg, a réir a' chumhachd a thug an Tighearna dhomh chum fòghluim, agus cha'n ann chum sgrios.

11 Fa dheòidh, a bhràithre slàn leibh: bithibh dìongmhalta, bithibh subhach, bithibh a dh'aon inntinn, bithibh sìochail, agus bithidh Dia a' ghràidh agus na sìthe maille ribh.

12 Cuiribh fàilte air a chéile; le pòig naoimh.

13 Tha na naoimh uile a' cur beannachd do 'ur n-ionnsuidh.

14 Gràs an Tighearna Iosa Criosd, agus gràdh Dhé, agus comh-chomunn an Spioraid naoimh, *gu robh* maille ribh uile. Amen.



## LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

## G A L A T I A N A C H.

## CAIB. I.

**P**OL abstol, (cha'n ann o dhaoineibh, no tre dhuine, ach tre Iosa Crìosd, agus tre Dhia an t-Athair, a thog suas e o na marbhaibh,)

2 Agus na bràithrean uile a tha maille rium, chum eaglaisean Ghalatia:

3 Gràs duibh, agus sìth o Dhia an t-Athair, agus o ar Tighearn Iosa Crìosd,

4 A thug e féin air son ar peacanna, chum gu'n saoradh e sinn o'n droch shaothal a ta làthair, a réir toile Dé agus ar n-Athar-ne:

5 Dhasan gu robh glòir gu saoghal nan saoghal. Amen.

6 Is iongnadh leam gu'n d'atharraicheadh sibh co luath uaith-san a ghairm sibh tre ghràs Chrìosd, gu soisgeul eile:

7 Ni nach *soisgeul* eile; ach ■ ta dream àraidh 'gur buaireadh, le'n àill soisgeul Chrìosd a thilgeadh bun os ceann.

8 Ach nan deanamaid-ne, no aingeal o nèamh, soisgeul eile a shearmonachadh dhuibh, ach *an soisgeul* a shearmonaich sinne dhuibh, biodh e malluichte.

9 Amhuil mar a thubhairt sinn roimh, a ta mise ag ràdh ■ nis a rìs mar an ceudna, Ma shearmonaicheas neach sam bith soisgeul eile dhuibh, ach *an soisgeul* a ghabh sibh, biodh ■ malluichte.

10 Oir am bheil mi nis a' cur impidh air daoineibh, no air Dia? no am bheil mi 'g iarraidh daoine a thoileachadh? oir nam bithinn fathast a' toileachadh dhaoine, cha bhithinn a'm sheirbhiseach aig Crìosd.

11 Ach a ta mi toirt fios duibh, a bhràithre, an soisgeul a shearmonaichheadh leam-sa, nach ann a réir duine a ta e.

12 Oir cha b'ann o dhuine a fhuair

mi e, ni mò a theagaisgeadh dhomh e, ach tre fhoillseachadh Iosa Crìosd.

13 Oir chuala sibh mo chaithebeatha-sa san aimsir a chaidh seachad, ann an creidimh nan Iudhach, gu'n d'rinn mi thar tomhas geur-leanmhuinn air eaglais Dé, agus gu'n d'fhàsaich mi i:

14 Agus gu'n d'thàinig mi air m'aghaidh ann an creidimh nan Iudhach thar mòran do m' chomh-aoisibh am measg mo chinnich féin, air dhomh bhi ni bu ro eudmhoire mu ghnàthannaibh, mo shinnsireachd.

15 Ach an uair a b'i deadh thoil Dé, a sgar o bhroinn mo mhàthar mi, agus a ghairm mi tre a ghràs,

16 A Mhac féin fhoillseachadh ann-am, chum gu searmonaichinn e am measg nan Cinneach; air ball cha do chuir mi comhairle ri feòil agus fuil:

17 Ni mò chaidh mi suas gu Ierusalem, chum na muinntir sin a bha 'nan abstolaibh romham; ach chaidh mi gu Arabia, agus a ris thàinig mi air m'ais gu Damascus.

18 An déigh sin an ceann thri bliadhna, chaidh mi suas gu Ierusalem, a dh'fhaicinn Pheadair, agus dh'fhan mi maille ris cùig làithean deug.

19 Ach neach air bith eile do na h-abstolaibh cha'n fhaca mi, ach Seumas bràthair an Tighearna.

20 A nis *anns* na nithibh a ta mi a' sgriobhadh dhuibh, feuch, an làthair Dhé, cha'n 'eil mi deanamh bréige.

21 'Na dhéigh sin thàinig mi gu crìochaibh Shiria agus Chìlicia;

22 Agus cha robh eòlas orm a thaobh m' fhaicinn aig eaglaisibh Iudea, a bha ann an Crìosd.

23 Ach a mhàin chual iad, An ti anns an àm a chaidh seachad a bha 'gar geur-leanmhuinn, gu bheil e nis a' searmonachadh a' chreidimh a bha e a' sgrios roimh so:

24 Agus thug iad glòir do Dhia air mo shon-sa.

## CAIB. II.

**A**N sin an ceann cheithir bliadhna deug chaidh mi a ris suas gu Ierusalem, maille ri Barnabas, a' toirt Thituis leam mar an ceudna.

2 Agus chaidh mi suas a réir foill-seachaidh, agus chuir mi an céill dhoibh an soisgeul a ta mi a' searmonachadh am measg nan Cinneach, ach ann an uaignidheas dhoibh-san d'an robh meas, air eagal air chor sam bith gu'n ruithinn, no gu'n do ruith mi an diomhanas.

3 Ach cha b'éigin do Thitus féin a bha a'm' chuideachd. bhi air a thimchioll-ghearradh, ged bu Ghreugach e:

4 Agus sin air son bhràithre bréige, a ghoid a steach 'nar measg, a thàinig a steach an uaignidheas a dh'fhaicinn ar saorsa, a ta againn ann an Iosa Crìosd, chum ar toirt fo dhaorsa.

5 Do nach do ghéill sinn eadhon rè uaire; chum gu'm buanaicheadh firinn an t-soisgeil maille ribhse.

6 Ach o'n dream sin, a mheasadh gu'm bu ni éigin iad, (cìod air bith a bha iad roimh, cha 'n 'eil suim ann domh-sa: cha'n 'eil meas aig Dia do phearsa duine,) oir iadsan a mheasadh gu'm bu ni éigin iad, cha do phàirtich iad le'n còmhraidh bheag sam bith rium-sa.

7 Ach air an làimh eile, 'nuair a chunnaic iad gu'n d'earbadh soisgeul an neo-thimchioll-ghearraidh rium-sa, mar a dh'earbadh soisgeul an timchioll-ghearraidh ri Peadar;

8 (Oir an ti a dh'oibrich gu h-éifeachdach ann am Peadar chum abstolachd an timchioll-ghearraidh, dh'oibrich e gu cumhachdach annam-sa mar an ceudna chum nan Cinneach:)

9 Agus an uair a thuig Seumas, agus Cephas, agus Eoin, a tha air am meas 'nam puist, an gràs a thugadh dhomh, thug iad dhomh-sa agus do Bharnabas deas làmh a' chomuinn; ionnus gu rachamaid chum nan Cinneach, agus iad féin chum an timchioll-ghearraidh.

10 A mhàin b'àill leo gu'm bitheamaid cuimhneachail air na bochdaibh; ni mar an ceudna a bha ro-thoil agam féin a dheanamh.

11 Ach an uair a thàinig Peadar gu Antioch, sheas mi 'na aghaidh as an eudan, a chionn gu'n robh e r'a choir-eachadh.

12 Oir roimh do dhream àraidh teachd o Sheumas, dh'ith e biadh maille ris na Cinnich: ach an uair a thàinig iadsan, chaidh e a thaobh agus thearbaidh se e féin, air eagal na muinntir a bha do'n timchioll-ghearradh.

13 Agus rinn na h-Iudhaich eile gnùis-mhealladh maille ris mar an ceudna; ionnus gu'n d'thugadh Barnabas mar an ceudna a thaobh le'n cluain.

14 Ach an uair a chunnaic mise nach do ghluais iad gu tréibhdhireach, a réir firinn an t-soisgeil, thubhairt mi ri Peadar 'nam fianuis uile, Ma tha thusa, a tha a'd' Iudhach, a' caitheadh do bheatha a réir nan Cinneach, agus cha'n ann a réir nan Iudhach, c'ar son a ta thu 'g éigneacadh nan Cinneach am beatha chaitheadh mar na h-Iudhaich?

15 Air dhuinne a tha 'nar n-Iudhaich a thaobh nàduir, agus cha'n ann 'nar peacaich do na Cinnich,

16 Fios a bhi againn nach 'eil duine air fhìreanachadh o oibribh an lagha, ach tre chreidimh Iosa Crìosd, chreid sinne féin ann an Iosa Crìosd; chum gu'm bitheamaid air ar fireanachadh o chreidimh Chrìosd, agus cha'n ann o oibribh an lagha: oir o oibribh an lagha cha bhi feòil sam bith air a fireanachadh.

17 Ach air dhuinn bhi 'g iarraidh bhi air ar fireanachadh tre Chrìosd, ma gheibhear 'nar peacaich sinn féin, *am bheil*, uime sin, Crìosd 'na mhinisteir peacaidh? Nar leigeadh Dia.

18 Oir ma thogas mi a ris suas na nithe a leag mi, tha mi deanamh ciontach dhìom féin.

19 Oir a ta mise tre'n lagh marbh do'n lagh, chum gu'm bithinn beò do Dhia.

20 Tha mi air mo cheusadh maille ri Crìosd: gidheadh a ta mi beò; ach cha mhise, ach Crìosd a ta beò annam: agus a' bheatha a ta mi nis a' caitheadh san fheòil, tha mi 'ga caitheadh tre chreidimh Mhic Dhé, a ghràdhaich mi, agus a thug e fèin air mo shon.

21 Cha'n 'eil mi a' cur gràis Dé an neo-bhrìgh: oir ma tha fireantachd tre'n lagh, is ann gun aobhar a fhuair Crìosd bàs.

## CAIB. III.

**O**A Ghalatianacha amaideach, cò a chuir druidheadh oirbh, ionnus nach biodh sibh ùmhal do'n fhìrinn,

d'an robh Crìosd air a nochdadh gu soilleir fa chomhair bhur sùl, air a cheusadh 'nur measg?

2 So a mhàin b' àill leam fhòghlum uaibh, An ann o oibribh an lagha a fhuair sibh an Spiorad, no o éisdeachd a' chreidimh?

3 Am bheil sibh co amaideach *as sin*? air dhuibh tòiseachadh san Spiorad, am bheil sibh a nis air bhur deanamh foirfe leis an fheòil?

4 An d'fhuiling sibh na h-uiread sin do nithibh gu dìomhain? ma's ann da rìreadh gu dìomhain.

5 An ti uime sin a tha frithealadh dhuibh an Spioraid, agus ag oibreachadh mhiorbhuile 'nur measg, an ann tre oibribh an lagha, no tre éisdeachd a' chreidimh *a ni e so*?

■ Amhuil mar a chreid Abraham Dia, agus a mheasadh sin dha mar fhìreantachd.

7 Uime sin biodh fhios agaibh, an dream a tha do'n chreidimh, gur iad sin clann Abraham.

8 Oir air fhaicinn roimh do'n sgrìob-tuir gu'm fireanaicheadh Dia na Cinnich tre chreidimh, shearmonaich e an soisgeul roimh-làimh do Abraham, *ag ràdh*, Beannaichear na h-uile Chinnich annad-sa.

■ Uime sin tha an dream a tha do'n chreidimh, air am beannachadh maille ri Abraham, fìor-chreideach.

10 Oir a mhead 's a ta do oibribh an lagha, tha iad fo 'n mhallachadh: oir a ta e sgrìobhta, *Is* malluichte gach neach nach buanaich anns na h-uile nithibh a ta sgrìobhta ann an leabhar an lagha chum an deanamh.

11 Ach is ni follaiseach, nach fireanaichear neach sam bith tre'n lagh am fianuis Dé: oir, Bithidh am fìrean beò tre chreidimh.

12 Agus cha 'n 'eil an lagh o chreidimh: ach, An duine a ni iad gheibh e beatha anna.

13 Shaor Crìosd sinne o mhallachadh an lagha, air dha bhi air a dheanamh 'na mhallachadh air ar son: oir a ta e sgrìobhta, *Is* malluichte gach aon a chrochar air crann:

14 Chum gu'n tìgeadh beannachadh Abraham air na Cinnich tre Iosa Crìosd; ionnus gu faigheamaid gealladh an Spioraid tre chreidimh.

15 A bhràithre, tha mi a' labhairt mar dhuine; ged nach bi ann ach coimhcheangal duine, ma tha e air a dhaingneachadh, cha chuir neach air

bith air cùl e, agus cha chuirear ni sam bith ris.

16 A nis is ann do Abraham a thugadh na geallanna agus d'a shìol. Cha'n abair e, Agus do shìolaibh, mar gu'm biodh e *labhairt* mu mhòran; ach mar mu aon, Agus do d' shìol-sa, neach a's e Crìosd.

17 Agus a ta mi ag ràdh so, nach fheudar gu'n cuir an lagh, a thugadh an ceann cheithir cheud agus dheich bliadhna fichead 'na dhéigh, an coimhcheangal an neo-bhrìgh, a dhaingneachadh roimh le Dia ann an Crìosd, ionnus gu'n cuireadh e an gealladh air cùl.

18 Oir ma's ann o'n lagh a ta an oighreachd, cha 'n 'eil i ni's mò o'n ghealladh: ach thug Dia gu saor i do Abraham tre ghealladh.

19 C'ar son uime sin a thugadh an lagh? thugadh e air son eusaontais, gus an tìgeadh an sìol d'an d'rinneadh an gealladh; air orduchadh le ainglibh an làimh eadar-mheadhonair.

20 A nis an t-eadar-mheadhonair, cha'n ann air son aoin a ta e 'na eadar-mheadhonair; ach is aon Dia.

21 Uime sin am bheil an lagh an aghaidh gheallanna Dhé? Nar leigeadh Dia: oir nam biodh lagh air a thabhairt a bhiodh comasach air beatha thoirt uaith, gu deimhin is ann o'n lagh a bhiodh fireantachd.

22 Ach dh'fhàg an sgrìobtuir na h-uile *dhaoiné* dùinte sa' pheacadh, chum gu'm biodh an gealladh tre chreidimh Iosa Crìosd air a thoirt dhoibh-san ■ ta creidsinn.

23 Ach mu'n d'thàinig an creidimh, choimhleadh sinn fo 'n lagh, air ar druideadh a steach chum a' chreidimh, a bha gu bhi air fhoillseachadh.

24 Uime sin b'e an lagh, ar n-oid-fhòghluim *g'ar tredrachadh* gu Crìosd, chum gu bitheamaid air ar fireanachadh tre chreidimh.

25 Ach air teachd do'n chreidimh, cha'n 'eil sinn ni's mò fuidh oid-fhòghluim.

26 Oir is sibhse uile mic Dhé tre chreidimh ann an Iosa Crìosd.

27 Oir a mhead agaibh sa' bhaisteadh do Chrìosd, chuir sibh umaibh Crìosd.

28 Cha'n 'eil Iudhach no Greugach, cha'n 'eil saor no daor, cha'n 'eil fìrionn no boirionn ann: oir is aon sibh uile ann an Iosa Crìosd.

29 Agus ma's le Crìosd sibh, is sibh sìol Abraham gun amharus, agus is oighreachan sibh ■ réir a' gheallaidh.



## CAIB. IV.

**A** NIS a ta mi ag ràdh, am feadh a bhios an t-oighre 'na leanabh, nach 'eil eadar-dhealachadh sam bith eadar e agus seirbhiseach, ged is e Tighearn nan uile;

2 Ach a ta e fo luchd-coimhid, agus fo luchd-riaghlaidh gu teachd na h-aimsir a dh'orduich an t-athair.

3 Agus mar an ceudna sinne, 'nuair a bha sinn 'nar leanabaibh, bha sinn an daorsa fo cheud fhòghlum an t-saoghail:

4 Ach an uair a thàinig coimhlionadh na h-aimsir, chuir Dia a Mhac féin uaith, a ghineadh o mhnaoi, a rinneadh fuidh 'n lagh,

5 Chum gu'n saoradh e iadsan a bha fuidh 'n lagh, ionnus gu faigheamaid-ne uchd-mhacachd na cloinne.

6 Agus do bhrìgh gur mic sibh, chuir Dia Spiorad a Mhic féin ann bhur cridheachaibh, ag èigheach, Abba, Athair.

7 Uime sin cha seirbhiseach thu ni's mò, ach mac; agus ma's mac, is oighre mar an ceudna air Dia tre Chrìosd.

8 Gidheadh, an uair nach b'aithne dhuibh Dia, rinn sibh seirbhis dhoibhsan nach 'eil 'nan dèe thaobh nàduir.

9 Ach a nis air dhuibh Dia aithneachadh, no mar is fearr a dh'fheudar a ràdh, bhi air bhur n-aithneachadh le Dia, cionnus a ta sibh ag ath-philleadh chum nan ceud-thoiseach anmhunn agus bochd, d'am miann leibh bhi a ris fo dhaorsa?

10 Tha sibh a' coimhead làithean, agus mhiosan, agus aimsirean, agus bhliadhanan.

11 Tha eagail orm do 'ur taobh gu'n do chaith mi gu diomhain mo shaothair oirbh.

12 Guidheam oirbh, a bhràithre, bithibh mar a ta mise; oir a ta mise mar sibhse: cha d'rinn sibh eucoir sam bith orm.

13 Tha fhios agaibh gu'm b'ann tre amhluinnachd na feòla, a shearmonaich mi dhuibh an soisgeul air tùs.

14 Agus air mo bhuaireadh a bha ann am fheòil, cha d'rinn sibh tarcuais, agus cha do ghabh sibh gràin diom; ach ghabh sibh rium mar aingeal Dé, mar Iosa Chrìosd.

15 Ciod e ma seadh an sonas sin a bha agaibh? oir a ta mi deanamh fianuis duibh, nam bu chomasach e, gu'n spìonadh sibh a mach bhur sùilean féin, agus gu'n tugadh sibh dhomh-sa iad.

16 Uime sin an d'rinneadh nàmhaid duibh dhìom. air son mi dh'innseadh na firinn duibh?

17 Tha iadsan eudmhor umaibh, ach cha'n ann gu maith; ach b'àill leo sinne dhruideadh a mach, chum gu'm biodh sibhse eudmhor umpa féin.

18 Ach is maith a bhi eudmhor ann an nì maith a ghnàth, agus cha'n m'fhàin an uair a ta mise a làthair maille ribh.

19 Mo chlànn bheag, air am bheil mi a ris ri saothair, gus an dealbhar Chrìosd annaibh,

20 B'àill leam bhi nis a làthair maille ribh, agus mo ghuth a chaochladh, oir a ta mi fuidh amharus umaibh.

21 Innsibh dhomh, sibhse le'm miann bhi fo'n lagh, nach cluinn sibh an lagh?

22 Oir a ta e sgriobhta, gu robh aig Abraham dithis mhac; aon ri banoglaich, agus am mac eile ri mnaoi shaoir.

23 Agus esan a bh'aige ris a' bhanoglaich, ghineadh a réir na feòla e; ach esan a bh'aige ris a' mhnaoi shaoir, tre ghealladh.

24 Na nithe so is samhladh iad; oir is iad so an dà choimhcheangal; aon diubh o bheinn Shìnai, a ta a' breith chum daorsa, a's i Agar.

25 Oir is i Agar beinn Shìnai ann an Arabia, agus tha i a' comh-fhreagradh do Ierusalem a tha nis ann, agus tha i fo dhaorsa maille r'a cloinn.

26 Ach a ta an Ierusalem a ta shuas saor, agus is màthair dhuinn uile i.

27 Oir a ta e sgriobhta, Dean gairdeachas, ■ bhean neo-thorrach nach 'eil a' breith cloinne; bris a mach agus glaoth, thusa nach 'eil ri saothair: oir is lionmhoire clann namnà aonaranaich, na na mnà aig am bheil fear.

28 A nis, a bhràithre, is sinne, mar a bha Isaac, clann a' gheallaidh.

29 Ach mar a rinn esan a rugadh a réir na feòla, san àm sin geur-leanmhuinn airsan a rugadh a réir an Spioraid, is amhuil sin a ta nis mar an ceudna.

30 Ach ciod a ta an sgriobtuir ag ràdh? 'Tilg a mach a' bhanoglaich agus a mac: oir cha bhi mac na banoglaich 'na oighre maille ri mac na mnà saoire.

31 Uime sin, a bhràithre, cha sinne clann na banoglaich, ach na mnà saoire.

## CAIB. V.

**U**IME sin seasaibh gu daingean anns an t-saorsa leis an d'rinn Chrìosd

saor sinn, agus na bithibh a ris air bhur cuibhreachadh le cuing na daorsa.

2 Feuch, a ta mise Pòl ag ràdh ribh, ma thimchioll-ghearrar sibh, nach bi tairbhe air bith dhuibh ann an Crìosd.

3 Oir a ta mi a ris a' deanamh fianuis do gach uile dhuine a thimchioll-ghearrar, gu bheil e mar fhiachaibh air an lagh gu h-iomlan a choimhlionadh.

4 Cha'n 'eil tairbhe sam bith ann an Crìosd dhuibhse a ta air bhur fireanachadh tre'n lagh; thuit sibh o ghràs.

5 Oir a ta sinne tre'n Spiorad a' feitheamh ri dòchas fireantachd o chreidimh.

6 Oir ann an Iosa Crìosd, cha'n 'eil éifeachd sam bith ann an timchioll-ghearradh, no ann an neo-thimchioll-ghearradh, ach ann an creidimh a dh'òibricheas tre ghràdh.

7 Is maith a ruith sibh; cò a bhac sibh o bhi ùmhal do'n fhirinn?

8 Cha d'fhàinig an impidh so o'n ti a ghairm sibh.

9 Goirtichidh beagan do thaois ghoirt am meall uile.

10 Tha muinghin agam asaibh san Tighearn, nach bi sibh dh'aon dòigh air atharrachadh inntinn: ach an ti a ta cur dragha oirbh, giùlainidh e a bhreitheanas, cò air bith e.

11 Agus mise, a bhràithre, ma shearmonaicheas mi fathast an timchioll-ghearradh, c'ar son a nithear fathast geur-leanmhuinn orm? an sin bhiodh àibheum a' chroinn-cheusaidh air a chur air cùl.

12 B' fhearr leam gu'm biodh iadsan a ta cur mi-shuaimhneis oirbh eadhon air an gearradh uaibh.

13 Oir, a bhràithre, ghairmeadh chum saorsa sibh; a mhàin na *deanaibh* an t-saorsa 'na cion-fàth do'n fheòil, ach le gràdh deanaibh seirbhis d'a chéile.

14 Oir tha an lagh uile air a choimhlionadh ann an aon fhocal, *eadhon* an so, Gràdhaidhidh tu do choimhearsnach mar thu féin.

15 Ach ma bhios sibh a' teumadh agus ag itheadh a chéile, thugaibh aire nach claidhear le a chéile sibh.

16 A ta mi ag ràdh ma seadh, Gluaisibh san spiorad, agus cha choimhlion sibh ana-miann na feòla.

17 Oir a ta an fheòil a' miannachadh an aghaidh an Spioraid, agus an Spiorad an aghaidh na feòla: agus a ta iad sin an aghaidh a chéile; ionnus nach faigh

sibh na nithe bu mhiann leibh a dheanamh.

18 Ach ma threòraichear leis an Spiorad sibh, cha'n 'eil sibh fuidh'n lagh.

19 A nis tha oibre na feòla follais-each, a's iad so, Adhaltrannas, strìopachas, neòghloine, macnus,

20 Iodhol-aoradh, druidheachd, naimhdeas, connasachadh, co-fharpuis, fearg, comhstri, aimhreite, saobh-chreidimh,

21 Farmad, mortadh, misg, ruidhteireachd, agus an leithide sin: mu bheil mi ag innseadh dhuibh roimhlàimh, mar a dh'innis mi dhuibh a cheana mar an ceudna, nach sealbhaich iadsan a ni an leithide sin rioghachd Dhé.

22 Ach is e toradh an Spioraid gràdh, aoibhneas, sìth, fad-fhulangas, caomhalachd, maitheas, creidimh,

23 Macantas, stuaim: an aghaidh an samhul sin cha'n 'eil lagh.

24 Agus iadsan a's le Crìosd, cheus iad an fheòil, maille r'a h-an-tograibh agus ■ h-ana-miannaibh.

25 Ma's beò dhuinn san Spiorad, gluaiseamaid san Spiorad mar an ceudna

26 Na bitheamaid déidheil air glòir dhìomhain, a' brosnachadh ■ chéile, a gabhail farmaid r'a chéile.

#### CAIB. VI.

**A** BHRAITHRE, ma ghlacar neach ann an coire air bith gu h-obann, sibhse a ta spioradail, togaibh suas a samhul sin do dhuine ann an spiorad na macantachd; a'toirt aire dhuit féin, nach buairear thu mar an ceudna.

2 Giùlainibh uallacha a chéile, agus mar sin coimhlionaibh lagh Chrìosd.

3 Oir ma shaoileas duine gur ni éigin e féin, gun bhi ann ach neo-ni, tha e 'ga mhealladh féin.

4 Ach dearbhadh gach neach 'obair féin, agus an sin bithidh aobhar gairdeachais aige d'a thaobh féin a mhàin, agus cha'n ann a thaobh neach eile.

5 Oir giùlainidh gach neach 'uallach féin.

6 Comh-roinneadh an neach a ta air a theagasg san fhocal, ris an neach a ta 'ga theagasg, anns na h-uile nithibh maithe.

7 Na meallar sibh; cha deanar fanoid air Dia: oir ge b'e ni a shìol-chuireas duine, an ni ceudna buainidh e.

8 Oir an ti a chuireas d'a fheòil féin,

buainidh e o'n fheòil truailidheachd ; ach an ti a chuireas do'n Spiorad, buainidh e o'n Spiorad a' bheatha shuthainn.

9 Agus na sgithicheamaid do mhaith a dheanamh : oir ann an àm iomchuidh buainidh sinn, mur fannaich sinn.

10 Uime sin a réir mar a ta cothrom againn, deanamaid maith do na h-uile dhaoibh, ach gu h-àraidh dhoibh-san a ta do theagblaich a' chreidimh.

11 Tha sibh a' faicinn meud na litreach a sgrìobh mi dhuibh le mo làimh féin.

12 A mheud le'm miann iad féin a thaisbeanadh gu sgiamhach san fheòil, tha iad 'gur n-éigneachadh chum bhi air bhur timchioll-ghearradh ; a mhàin chum nach deantadh geur-leann-mhuinn orra air son crann-ceusaidh Criosd.

13 Oir cha'n 'eil iadsan féin a tha air an timchioll-ghearradh a' coimhead an

lagha : ach is àill leo sibhse bhi air bhur timchioll-ghearradh, chum as gu dean iad uail ann bhur feòil.

14 Ach nar leigeadh Dia gu deanainn-sa uail ach ann an crann-ceusaidh ar Tighearna Iosa Criosd, tre'm bheil an saoghal air a cheusadh dhomh-sa, agus mise do'n t-saoghal.

15 Oir ann an Iosa Criosd cha'n 'eil éifeachd air bith ann an timchioll-ghearradh, no ann an neo-timchioll-ghearradh, ach ann an cruthachadh nuadh.

16 Agus a mheud 's a shiubhlas a réir na riaghailt so, sìth orra, agus tròcair, agus air Israel Dé.

17 O so a mach na cuireadh neach sam bith dragh orm ; oir a ta mi giùlan chomharan an Tighearna Iosa ann mo chorp.

18 A bhràithre, *gu robh* gràs ar Tighearna Iosa Criosd maille ri bhur spiorad. Amen.

## LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

# EPHESIACH.

## CAIB. I.

**P**OL, abstol Iosa Criosd tre thoil Dé, chum nan naomh a ta ann an Ephesus, agus nan creideach ann an Iosa Criosd :

2 Gràs dhuibh, agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Criosd :

3 Beannaichte *gu robh* Dia, eadhon Athair ar Tighearna Iosa Criosd, a bheannaich sinne leis gach uile bheannachadh spioradail ann an *ionadaibh* nèamhaidh ann an Criosd :

4 A réir mar a thagh e sinne annsan, mun do leagadh bunait an domhain, chum gu'm bitheamaid naomha, agus neo-choireach 'na làthair-san ann an gràdh :

5 A roimh-orduich sinne chum uchd-mhacachd na cloinne tre Iosa Criosd dha féin, a réir deadh-ghean a thoile.

6 Chum cliu glòire a ghràis, tre an

d'rinn e sinne taitneach ann a *Mhac* gràdhach :

7 Anns am bheil againne saorsa tre 'fhuil-san, maitheanas nam peacadh, a réir saobhreis a ghràis ;

8 Anns an robh e ro phailte dhuinne san uile ghliocas, agus thuigse :

9 A dh'fhoillsich dhuinn rùn-diomha air a thoile, a réir a dheadh-ghean féin, a rùnaich e ann féin :

10 Chum ann am frithealadh coimhlionaidh nan aimsir, gu'n cruinnicheadh e ann an aon na h-uile nithe ann an Criosd, arao *na nithe* a ta air nèamh, agus *na nithe* ■ ta air talamh, *eadhon* ann-san :

11 Anns an d'fhuair sinne mar an ceudna oighreachd, air dhuinn bhi air ar roimh-orduchadh a réir rùin an ti a ta 'g oibreachadh nan uile nithe ■ réir comhairle a thoile féin ;



12 Ionnus gu'm bitheamaid-ne, a chuir air tùs dòchas ann an Criosd, chum cliu a ghlòire-san.

13 Anns an do chuir sibhse mar an ceudna dòchas, air dhuibh focal na fir-inn a chluinntinn, eadhon soisgeul bhur slàinte: neach an déigh dhuibh creid-sinn ann, chuireadh seula oirbh le Spiorad naomh sin a' gheallaidh,

14 Neach is e geall-daingnich ar n-oighreachd-ne, gu teachd saorsa na seilbhe a cheannachadh, chum cliu a ghlòire.

15 Uime sin air cluinntinn domh-sa mar an ceudna bhur creidimh-sa anns an Tighearn Iosa, agus bhur gràidh do na naoimh uile,

16 Cha'n 'eil mi a' sgar do bhi toirt buidheachais air bhur son, a' luadh oirbh ann am urnuighibh;

17 Gu'n tugadh Dia ar Tighearna Iosa Criosd, Athair na glòire, spiorad gliocais agus foillseachaidh dhuibh, ann an eòlas airsan;

18 Sùilean 'ur n-inntinn bhi air an soillseachadh, chum fios ■ bhi agaibh ciod e dòchas a ghairme-san, agus ciod e saoihbreas glòire 'oighreachd-san anns na naomhaibh,

19 Agus ciod e ro-mheud a chumhachd do ar taobh-ne a ta creidsinn, a réir oibreachaidh ■ thréun neirt;

20 A dh'oibrich e ann an Criosd, 'nuair a thog e o na marbhaibh e, agus a chuir e 'na shuidhe air a dheas-làimh féin e anns na h-ionadaibh nèamh-aidh,

21 Gu ro àrd os ceann gach uile uachdaranachd, agus cumhachd, agus neirt, agus tighearnais, agus gach ainme a dh'ainmichear, cha'n e mhàin san t-saoghal so, ach san t-saoghal ri teachd mar an ceudna:

22 Agus chuir ■ na h-uile nithe fuidh a chosaibh, agus thug se e gu bhi 'na cheann os ceann nan uile nithe do'n eaglais,

23 A ta'na corp aige, lànachd an ti a ta lionadh nan uile nithe anns na h-uile.

## CAIB. II.

**A** GUS sibhse bheothaich e, a bha marbh ann an euceartaibh agus ann am peacaibh;

2 Anns an do ghluais sibh sna h-amannaibh a chaidh seachad, a réir gnàtha an t-saoghail so, a réir uachdaran cumhachd an athair, an spioraid a tha nis ag oibreachadh ann an cloinn na heas-umhlachd:

3 Am measg an robh againn uile mar an ceudna ar caithe-beatha roimh so, ann an ana-miannaibh ar feòla, a' deanamh toil na feòla, agus nan smuainte; agus bha sinn a thaobh nàduir 'nar cloinn na feirge, eadhon mar chàch.

4 Ach Dia, a ta saoihbhir ann an tròcair, air son a mhòr-ghràidh leis an do ghràdhaich e sinn,

5 Eadhon air dhuinn a bhi marbh ann am peacaibh, chomh-bheothaich e sinn maille ri Criosd; (le gràs tha sibh air bhur tèarnadh);

6 Agus chomh-thog, agus chomh-shuidhich e sinn ann an ionadaibh nèamhaidh ann an Iosa Criosd:

7 Chum gu'm foillsicheadh e anns na linnibh ri teachd saoihbreas ro phailt a ghràis, ann an caoimhneas d'ar taobh-ne tre Iosa Criosd.

8 Oir is ann le gràs a ta sibh air bhur tèarnadh, tre chreidimh; agus sin cha'n ann uaibh féin: is e tiodhlac Dhé e:

9 Cha'n ann o oibrich, chum nach deanadh neach air bith uaill:

10 Oir is sinne 'obair-san, air ar cruthachadh ann an Iosa Criosd chum dheadh oibre, air son an d'ulluich Dia roimh-làimh sinn, chum gu'n gluaiseam-aid anna.

11 Uime sin cuimhnichibh, air dhuibh a bhi san aimsir a chaidh thairis' nur Cinnich san fheòil, ris an abrar an neo-thimchioll-ghearradh leo-san d'an goir-ear an timchioll-ghearradh làmh-dheanta san fheòil;

12 Gu robh sibh san àm sin as eugmhais Chriosd, 'nur coimhich do chomh-fhlaitheachd Israeil, agus 'nur coigrich do choimhcheanglaibh a' gheallaidh, as eugmhais dòchais, agus gun Dia anns an t-saoghal:

13 Ach a nis ann an Iosa Criosd, tha sibhse a bha roimh so fad o làimh, air bhur toirt am fagus tre fhuil Chriosd.

14 Oir is esan ar sìth-ne, a rinn aon dhinn ar aon, agus a bhris sìos balla meadhonach an eadar-dhealachaidh;

15 Air dha an naimhdeas a chur air cùl tre 'fheòil féin, eadhon lagh nan àitheanta. a chuireadh sìos ann an ord-ughibh, chum gu'n deanadh e ann féin do dhithis aon duine nuadh, mar sin a deanamh sìthe:

16 Agus gu'n deanadh e réidh far aon iad ri Dia ann an aon chorp tre a chrann-cheusaidh, air dha an naimhdeas a mharbhadh le sin:

17 Agus thàinig e agus shearmonaich e sith dhuibhse a bha am fad, agus dhoibh-san a bha am fagus.

18 Oir trid-san tha araon slighe againn gu dol a steach tre aon Spiorad chum an Athar.

19 A nis uime sin cha 'n 'eil sibh ni's mò 'nur coigrich agus 'nur coimhich, ach 'nur luchd aoin bhaile ris na naomhaibh, agus 'nur muinntir-teaghlach Dhé;

20 Agus tha sibh air bhur togail suas air bunait nan abstol agus nam fàidhean, air bhi do losa Crìosd féin 'na chloich-chinn na h-oisinn;

21 Anns am bheil an aitreabh uile, ceangailte gu ceart r'a chéile, a' fàs suas chum bhi 'na teampull naomh san Tighearn:

22 Anns am bheil sibhse mar an ceudna air bhur comh-thogail suas chum bhi 'nur tigh-còmhnuidh do Dhia tre an Spiorad.

### CAIB. III.

**A**IR an aobhar so, tha mise Pòl a'm phrìosanach losa Crìosd, air bhur sonsa, a Chinneacha;

2 O chuala sibh mu fhrithealadh gràis Dé, a thugadh dhomh-sa air bhur sonsa:

3 Gu'n d'rinn ■ aithnichte dhomh tre fhoillseachadh an rùn-diomhair, (mar a sgriobh mi roimh gu h-aithghearr,

4 Leis am feud sibh, air dhuibh a leughadh, m'eòlas ann an rùn-diomhair Chrìosd ■ thuigsinn;)

5 Ni, ann an linnibh eile, air nach d'thugadh fios do chloinn nan daoine, mar a ta e nis air fhoillseachadh d'a abstolaibh naomha agus d'a fhàidhibh tre an Spiorad;

6 Gu'm biodh na Cinnich 'nan comh-oighreachaibh, agus 'nan comh-chorp, agus 'nan luchd-comhpairt d'a ghealladh-san ann an Crìosd, tre an t-soisgeul:

7 Air an d'rinneadh mise a'm' mhinistear, a réir tiodhlaic gràis Dé a thugadh dhomh, a réir oibreachaidh éifeachdaich a chumhachd-san.

8 Dhomh-sa, a's lugha na'n ti a's lugha do na naomhaibh uile, thugadh an gràs so, saoihbheas Chrìosd, nach feudar a rannsachadh, a shearmonachadh am measg nan Cinneach;

9 Agus gu'n deanainn soilleir do na h-uile dhaoibh, ciod e comunn an rùndiomhair sin, a bha folaichte ann an

Dia o thoiseach an t-saoghail, a chruthaich na h-uile nithe tre Iosa Crìosd;

10 Chum gu'n deantadh aithnichte nis do na h-uachdaranachdaibh, agus do na cumhachdaibh ann an ionadaibh nèamhaidh, leis an eaglais, gliocas eagsamhull Dhé,

11 A réir an rùn shiorruidh a rùnaich e ann an Iosa Crìosd ar Tighearn:

12 Anns am bheil againn dànachd agus slighe gu dol a steach ann am muinghin tre a chreidimh-san.

13 Uime sin tha mi ag iarraidh nach lagaich sibh á leth mo thrioblaidean-sa air bhur son, ni a's e bhur glòir-sa.

14 Air an aobhar so tha mi a' lùbadh mo ghlùine do Athair ar Tighearn Iosa Crìosd,

15 Air an ainmichear an teaghlach uile air nèamh agus air talamh,

16 Gu'n deònaicheadh e dhuibh a réir saoihbheis a ghlòire, bhi air bhur neartachadh gu treun, tre a Spiorad-san anns an duine an leth stigh;

17 Ionns gu'n gabh Chrìosd còmhnuidh ann bhur cridhe tre chreidimh; chum air dhuibh bhi air bhur freumhachadh, agus air bhur stéidheachadh ann an gràdh,

18 Gu'm bi sibh comasach maille ris na naomhaibh uile, air a thuigsinn ciod e leud, agus fad, agus doimhne, agus àirde;

19 Agus air gràdh Chrìosd aithneachadh, a chaidh thar gach uile eòlas, chum gu'm bi sibh air bhur lionadh le uile lànachd Dhé.

20 A nis dhasan d'an comas na h-uile nithe a dheanamh gu h-anabarrach ro phailt, thar gach ni a's urrainn sinne iarraidh no smuaineachadh, a réir a' chumhachd ■ ta 'g oibreachadh gu h-éifeachdach annainn,

21 Dhasan gu robh glòir anns an eaglais tre Iosa Crìosd, air feadh gach uile linn, gu saoghal nan saoghal. Amen.

### CAIB. IV.

**U**IME sin, tha mise prìosanach an Tighearn, a' guidhe oirbh gu n gluais sibh gu cubhaidh do'n ghairm leis an do ghairmeadh sibh;

2 Leis gach uile irioslachd inntinn agus mhacantas, le fad-fhulangas, a' giùlan le chéile ann an gràdh;

3 A' deanamh dichill air aonachd an Spioraid a choimhead ann an ceangal na sìthe.

4 Is aon chorp agus aon Spiorad a ta

ann, amhuil mar an ceudna a ghairm-eadh sibh ann an aon mhuinghin bhur gairme;

5 Aon Tighearn, aon chreidimh, aon bhaisteadh,

6 Aon Dia agus Athair nan uile, a tha os ceann nan uile, agus tre na h-uile, agus annaibh-sa uile.

7 Ach thugadh gràs do gach aon againn, a réir tomhais tiodhlaic Chriosd.

8 Uime sin a ta e ag ràdh, Air dol suas da an àird, thug e bruid am braighdeanas, agus thug e tiodhlacan do dhaoineibh.

9 (A nis gu'n deachaidh e suas, ciod ach gu'n deachaidh e air tùs sìos gu ionadaibh iochdarach na talmhaion?)

10 An ti a chaidh sìos, is e sin féin e a chaidh suas mar an ceudna gu ro àrd os ceann nan uile nèamh, chum gu'n lionadh e na h-uile nithe.)

11 Agus thug e dream àraidh gu bhi 'nan abstolaibh; dream eile, gu bhi 'nam fàidhibh; agus dream eile, gu bhi 'nan soisgeulaichibh; agus dream eile, gu bhi 'nan aodhairibh, agus 'nan luchd-teagaisg;

12 Chum na naoimh a dheasachadh chum oibre na ministreileachd, chum togail suas cuirp Chriosd:

13 Gus an tig sinn uile ann an aonachd a' chreidimh, agus eòlais Mhic Dhé, chum duine iomlain, chum tomhais àirde lànachd Chriosd:

14 Chum as nach bi sinn á so suas 'nar leanabaibh, air ar tonn-luasgadh, agus air ar giùlan mu'n cuairt leis gach uile ghaoith teagaisg, le cleasachd dhaoine, agus seòitachd cealgach, leis am bheil iad gu h-innleachdach ri feall-fholach chum meallaidh:

15 Ach a' labhairt na fìrinn ann an gràdh, gu'm fàs sinn suas anns na h-uile nithibh chuige-san, a's e an ceann, eadhon Criosd:

16 O'm bheil an corp uile, air a cheangal gu ceart, agus air a dhlùthachadh tre an ni sin a tha gach alt a' toirtuaidh, ■ réir oibreachaidh éifeachdaich ann an tomhas gach buill, a' faghail fàs cuirp, chum a thogail féin suas ann an gràdh.

17 So uime sin a ta mi ag ràdh, agus ag guidhe am fianuis an Tighearna, gun sibh a dh'imeachd á so suas mar a ta na Cinnich eile ag imeachd, ann an diomhanas an inntinn féin;

18 Aig am bheil an tuisge air a dorchachadh, air dhoibh bhi 'nan coimh-

ich do bheatha Dhé, thaobh an aineolais a ta anna, tre chruas an cridhe:

19 Muinntir, air dhoibh am mothachadh a chall, a thug iad féin thairis do mhi-nàire, chum gach uile neòghloine chur an gnìomh le ciocras.

20 Ach cha d'fhòghluim sibhse Criosd mar so;

21 O chuala sibh e, agus o theagaisgeadh leis sibh, mar a ta an fhìrinn ann an Iosa:

22 Gu'n cuir sibh dhibh, thaobh a' cheud chaithe-beatha, an seann duine, a tha truailidh a réir nan ana-miann cealgach;

23 Agus gu'm bi sibh air bhur n-ath-nuadhachadh ann an spiorad bhur n-inntinn;

24 Agus gu'n cuir sibh umaibh an nuadh-dhuine, a tha air a chruthachadh a réir Dhé am fireantachd agus am fìor-naomhachd.

25 Uime sin air dhuibh a' bhreug a chur uaibh, labhraibh an fhìrinn gach neach r'a choimhearsnach: oir is buill sinn d'a chéile.

26 Biodh fearg oirbh, agus na peac-aichibh: na luidheadh a' ghrian air bhur corruich:

27 Agus na tugaibh àit do'n diabhul.

28 An ti a ghoid, na goideadh e ni's mò: ach gu ma fearr leis saothair a dheanamh, ag oibreachadh an ni a ta maith le ■ làmhaibh, chum gu'm bi aige ni r'a phàirteachadh ris an neach air am bheil uireasbhuidh.

29 Na tigeadh cainnt thruailidh air bith a mach as bhur beul, ach an ni sin a ta maith chum deadh-fhòghluim, ionnus gu'n toir e gràs do'n luchd-éisd-eachd.

30 Agus na cuiribh doilgheas air Spiorad naomh Dhé, leis an do chuireadh seula oirbh gu là na saorsa.

31 Biodh gach uile sheirbhe, agus corruich, agus fearg, agus garrthaich, agus toibheum air an togail uaibh, maille ris gach uile mhi-run.

32 Agus bithibh caoimhneil teochridheach d'a chéile; a' toirt maitheanas d'a chéile, eadhon mar a thug Dia maitheanas dhuibhse ann an Criosd.

#### CAIB. V.

UIME sin bithibh-sa 'nur luchd-leanmhuinn air Dia, mar chloinn ghràdhaich;

2 Agus gluaisibh ann an gràdh, eadhon mar a ghràdhaich Criosd sinne, agus a thug se e féin air ar son, 'na



thabhartas agus 'na iobairt deadh-fhàile do Dhia.

3 Ach na biodh striopachas, agus gach uile neòghloine, no sannt, uiread as air an ainmeachadh 'nur measg, mar is cubhaidh do naombaibh:

4 No draosdachd, no còmhraidh amaideach, no bao-shùgradh, nithe nach 'eil iomchuidh: ach gu ma fearr leibh breith-buidheachais.

5 Oir a ta fios agaibh air so, nach 'eil aig fear-striopachais air bith, no aig neach neò-ghlan, no aig duine sanntach, (a tha 'na fhear iodhol-aoraidh,) oighreachd ann an rìoghachd Chrìosd agus Dhé.

6 Na mealladh neach air bith sibh le briathraibh dìomhain: oir air son nan nithe sin tha fearg Dhé a' teachd air cloinn na h-eas-ùmhachd.

7 Na bithibh-sa uime sin 'nur luchd-comhpairt riu.

8 Oir bha sibh uair-éigin 'nur dorchadas, ach a nis tha sibh 'nur solus san Tighearn: gluaisibh mar chloinn an t-soluis;

9 (Oir a ta toradh an Spioraid anns an uile mhaitheas, agus ionracas, agus fhirinn;)

10 A' dearbhadh cìod an ni a tha taitneach do'n Tighearn.

11 Agus na biodh comh-chomunn agaibh ri oibribh neo-tharbhach an dorchadais, ach gu ma fearr leibh an cronachadh.

12 Oir is gràineil eadhon r'an innseadh na nithe a ta air an deanamh leo an uaignidheas.

13 Ach a ta na h-uile nithe a tha air an cronachadh, air an deanamh follais-each leis an t-solus: oir gach uile ni a ni soilleir, is solus e.

14 Uime sin a ta e ag ràdh, Mosgail, thusa a tha a' chodal, agus éirich o na marbhaibh, agus bheir Crìosd solus duit.

15 Feuchaibh uime sin gu'n gluais sibh gu faicilleach, cha'n ann mar amadain, ach mar dhaoine glìce,

16 Ag ath-cheannach na h-aimsir, do bhrìgh gu bheil na làithean olc.

17 Air an aobhar sin na bithibh-sa neo-ghlic, ach a' tuigsinn cìod i toil an Tighearn.

18 Agus na bithibh air mhisg le fion, anns am bheil anabarr; ach bithibh air bhrìgh lionadh do'n Spiorad:

19 A' labhairt ribh féin ann an salmaibh, ann an laoidhibh, agus ann an dànaibh spioradail, a' seinn agus a'

deanamh cìuil 'nur crìdhe do'n Tighearn:

20 A' toirt buidheachais a ghnàth air son nan uile nithe do Dhia, eadhon an t-Athair, ann an ainm ar Tighearna Iosa Crìosd;

21 Air dhuibh bhì ùmhal d'a chèile ann an eagail Dé.

22 A mhnà, bithibh ùmhal do 'ur fearaibh féin, mar do'n Tighearn.

23 Oir is e am fear ceann na mnà, eadhon mar is e Crìosd ceann na h-eaglais: agus is esan Slànuighear a' chuirp.

24 Uime sin mar a ta'n eaglais ùmhal do Chrìosd, mar sin biodh na mnà d'am fearaibh féin mar an ceudna anns gach ni:

25 Fheara, gràdhaichibh bhrìgh mnà féin, eadhon mar a ghràdhaich Crìosd an eaglais, agus a thug se e féin air a son;

26 Chum gu naomhaicheadh, agus gu'n glanadh e i le ionnlad an uisge tre an fhocal.

27 Chum gu'n cuireadh e 'na làthair féin i 'na h-eaglais ghlòrmhoir, gun smal, gun phreasadh, no ni air bith d'an leithidibh sin; ach chum gu'm biodh i naomh, agus neo-lochdach.

28 Is amhluidh sin is còir do na fearaibh am mnà féin a ghràdhachadh, mar an cuirp féin: an ti a ghràdhaicheas a bhean, tha e'gaghràdhachadh féin.

29 Oir cha d'thug duine air bith riamh fuath d'a fheòil féin; ach altrumaidh agus eiridnidh e i, eadhon mar a ta an Tighearn a' deanamh do'n eaglais:

30 Oir is buill sinn d'a chorp, d'a fheòil, agus d'a chnàmhaibh-san.

31 Air an aobhar so fàgaidh duine 'athair agus a mhàthair, agus dlùth-leanaidh e r'a mhnai, agus bithidh an dithis 'nan aon fheòil.

32 Is dìomhaireachd mhòr so: ach tha mi a' labhairt mu Chrìosd agus an eaglais.

33 Gidheadh, thugadh gach aon agaibh-sa fa leth gràdh d'a mhnai amhuil mar dha féin; agus feuchadh a' bhean gu'n toir i urram d'a fear.

## CAIB. VI.

A CHLANN, bithibh ùmhal do 'ur pàrantaibh féin san Tighearn: oir a ta so ceart.

2 Thoir urram do t'athair agus do d' mhàthair, (is i so a' cheud àithne le gealladh,)

3 Chum gu'n éirich gu maith dhuit, agus gu'm bi thu fad-shaoghalach air an talamh.

4 Agus aithriche, na brosnuichibh bhur clann chum feirge: ach togaibh iad ann an oilean agus ann an teagasg an Tighearna.

5 A sheirbhiseacha, bithibh ùmhal do'ur maighstiribh a réir na feòla, le h-eagal agus crith, ann an tréibh-dhireas bhur cridhe, mar do Chrìosd:

6 Cha'n ann le sùil sheirbhis, mar dhream a ni toil dhaoine, ach mar sheirbhisich Chrìosd, a' deanamh toil Dé o'n chridhe;

7 Le deadh thoil a' deanamh seirbhis, mar do'n Tighearn, agus cha'n ann do dhaoibh:

■ Air dhuibh fios a bhi agaibh, ge b'e maith air bith a ni aon neach, gu'm faigh e an ni so féin o'n Tighearn, ma's saor no daor e.

9 Agus a mhaighstirean, deanaibh-sa na nithe ceudna dhoibh-san, a' leigeadh dhibh bagraidh: air dhuibh fios a bhi agaibh gu bheil bhur maighstir féin air nèamh mar an ceudna, agus nach 'eil gnùis-bhreth maille ris.

10 Fa dheoidh, mo bhràithre, bithibh làidir san Tighearn, agus ann an neart a chumhachd-san.

11 Cuiribh umaibh uile armachd Dhé, chum gu'm bi sibh comasach air seasamh an aghaidh cuilbheirtean an diabhuil.

12 Oir cha'n 'eil sinn a' gleachdadh a mhàin ri fuil agus feòil, ach ri uachd-aranachdaibh, ri cumhachdaibh, ri riaghlairibh dorchadais an t-saoghail so, ri aingidheachd spioradail ann an ionadaibh àrda.

13 Uime sin glacaibh do'ur n-ionnsuidh uile armachd Dhé, chum gu'm bi sibh comasach air seasamh an aghaidh a' bhuairidh san droch là, agus air dhuibh na h-uile nithe ■ dheanamh, chum seasamh.

14 Seasaidh uime sin, air bhi do'ur

leasraidh air an crioslachadh le firinn, agus uchd-éididh na fireantachd um-aibh;

15 Agus ulluchadh soisgeil na sìthe mar bhrògan agaibh air bhur cos-aibh;

16 Thar gach uile ni, a' glacadh do'ur n-ionnsuidh sgéithe a' chreidimh, leis am bi sibh comasach air uile shaighde teinteach an droch Spioraid a mhùchadh.

17 Agus glacaibh clogaid na slàinte, agus claidheamh an Spioraid, ni a's e focal Dhé:

18 A' deanamh urnuigh a ghnàth leis gach uile ghnè urnuigh agus as-luchaidh san Spiorad, agus a' deanamh faire chum an ni so féin maille ris gach uile bhuanachadh, agus ghuidheadh air son nan naomh uile;

19 Agus air mo shonsa, chum gu toirear dhomh comas labhairt, le fosgladh mo bheòil ann an dànachd, chum gu foillsich mi rùn-dìomhair an t-soisgeil;

20 Air son am bheil mi a'm' theachd-air ann an geimhlibh: chum gu labhair mi gu dàna uime, mar is còir dhomh labhairt.

21 Ach a chum gu'm bi fhios agaibh-sa mar an ceudna air na nithibh a bhuineas dhomh-sa, agus ciod a tha mi a' deanamh, foillsichidh Tichicus, bràthair gràdhach agus ministear firinn-each san Tighearn, na h-uile nithe dhuibh:

22 Neach a chuir mi do'ur n-ionnsuidh air son an aobhair so féin, chum gu'm biodh fios nan nithe a bhuineas duinne agaibh, agus gu'n tugadh e comhfhurtachd do'ur cridhe.

23 Sìth gu robh do na bràithribh, agus gràdh maille ri creidimh, o Dhia an t-Athair, agus an Tighearn Iosa Chrìosd.

24 Gu robh gràs maille riusan uile a ta gràdhachadh ar Tighearna Iosa Chrìosd ann an tréibh-dhireas. Amen.

## LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

## PHILIPIANACH.

## CAIB. I.

**P**OL agus Timoteus, seirbhisich Iosa Criosd, chum nan naomh uile ann an Iosa Criosd, a tha ann am Philipi, maille ris na easbuigibh agus ris na deaconaibh :

2 Gràs duibh agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Criosd.

3 Tha mi toirt buidheachais do m' Dhia gach uair a chuimhnicheas mi oirbh,

4 A ghnàth ann am uile urnuighibh air bhur sonsa uile, le gairdeachas a' deanamh guidhe,

5 Air son bhur comh-roinn do'n t-soisgeul, o'n cheud là gus a nis ;

6 Air dhomh bhi dearbhta as an ni so féin, eadhon an ti a thòisich deadh obair annaibh, gu'n coimhlion e i gu là Iosa Criosd :

7 Eadhon mar is còir dhomh so a smuaineachadh umaibh uile, do bhrìgh gu bheil sibh agam ann mo chridhe, agus gu bheil sibh uile 'nur luchd comh-roinn do m' ghràs-sa, araon ann mo gheimhlibh, agus ann an seasamh air son, agus ann an daingneachadh an t-soisgeil.

8 Oir is e Dia m'fhianuis, cia mòr mo dhéidh oirbh uile, ann an innibh Iosa Criosd.

9 Agus a ta mi a' guidhe so, gu'm biodh bhur gràdh-sa air a mheudachadh ni's mò agus ni's mò ann an eòlas, agus ann an uile thuigse :

10 Chum gu'n dearbh sibh an nithe a's fearr ; chum gu'm bi sibh tréibhdhireach, agus gun tuisleadh gu là Chriosd ;

11 Air bhur lìonadh le toraibh na fireantachd, a tha tre Iosa Criosd chum glòire agus cliu Dhé.

12 Ach is àill leam, a bhràithre, fios a bhi agaibh, an nithe a tharladh dhomh-sa, gur mò a dh'éirich leo an soisgeul a chur air aghaidh :

13 Ionnnu gu bheil mo gheimhlean-sa

ann an Criosd iomraideach anns an lùchairt uile, agus anns gach àit eile ;

14 Agus gu bheil mòran do na bràithribh san Tighearn a' gabhail misnich o m' gheimhlibh, leis an tuilleadh mòrdhànachd a' labhairt an fhocail gun eagal.

15 Tha cuid gu dearbh a' searmonachadh Chriosd tre fharmaid agus strì, agus cuid eile tre dheadh thoil.

16 Tha aon dream a' searmonachadh Chriosd tre choonspoid, cha'n ann gu tréibhdhireach, a' saòilsinn àmhghar a chur ri m' gheimhlibh-sa :

17 Ach an dream eile o ghràdh, air dhoibh fios a bhi aca gu'n do chuireadh mise gu seasamh air son an t-soisgeil.

18 Ciod ma ta ? gidheadh air gach aon chor, co aca is ann an coslas a mhàin, no da rìreadh, tha Criosd air a shearmonachadh ; agus air a shon so tha mise a' deanamh gairdeachais, seadh, agus ni mi gairdeachas.

19 Oir a ta fhios agam gu'n tig so chum slàinte dhomh-sa tre bhur n-urnuigh-sa, agus tre fhrithleadh Spioraid Iosa Criosd,

20 A réir mo ro-dhùil, agus mo dhòchais, nach cuirear nàire orm ann an ni air bith, ach leis an uile dhànachd labhairt, mar a ghnàth, gu'm bi Criosd a nis mar an ceudna air àrdachadh a'm' chorp-sa, ma's ann tre bheatha no tre bhàs.

21 Oir dhomh-sa bhi beò is sin Criosd, agus bàs fhaotainn is buannachd dhomh so.

22 Ach ma's beò dhomh san fheadhail, 's e so toradh m' oibre : ach ciod d'an deanainn roghainn, cha'n fhios domh.

23 Oir tha mi air mo theannachadh eadar dhà ni, air dhomh bhi togarrach air siubhal, agus bhi maille ri Criosd ; oir is e so a's ro fhearr :

24 Gidheadh, 's e mi dh'fhanuinn san fheadhail a's feumaille dhuibhse.

25 Agus air dhomh bhi cinnteach



dheth so, tha fhios agam gu'm fuirich mi agus gu'n còmhnuich mi maille ribh uile, chum bhur cur-sa air bhur n-aghaidh, agus chum gairdeachais a' chreidimh :

26 Chum gu'm bi bhur gairdeachas nì's pailte ann an Iosa Crìosd do m' thaobh-sa, air son mi bhi a ris a làthair maille ribh.

27 A mhàin caithibh bhur beatha gu cubhaidh do shoisgeul Chrìosd : chum cò aca a thig mi agus a chi mi sibh, no a bhios mi as làthair, gu'n cluinn mi mu 'ur timchioll, gu bheil sibh a' seasamh gu daingean ann an aon spiorad, le aon inntinn, a' gleacadh le chéile air son creidimh an t-soisgeil ;

28 Gun gheilt ann an nì sam bith oirbh o bhur naimhdibh : nì a ta dhoibh-san 'na chomhara cinnteach air sgrios ach dhuibhse air slàinte, agus sin o Dia.

29 Oir thiodlaiceadh dhuibhse air son Chrìosd, cha'n e mhàin creidsinn ann, ach mar an ceudna fulang air a shon ;

30 Air dhuibh an còmhrag ceudna bhi agaibh a chunnaic sibh annam-sa, agus a tha sibh a nis a' cluinntinn a bhi annam.

## CAIB. II.

**U**IME sin ma tha comhfhurtachd air bith ann an Crìosd, ma tha sòlas air bith gràidh, ma tha comh-chomunn air bith an Spioraid, ma tha truas air bith agus trèaire ;

2 Coimhlionaibh mo ghairdeachas, gu'm bi sibh a dh'aon inntinn, a dh'aon ghràdh, a dh'aon toil, a dh'aon bhreithneachadh.

3 Na deanar aon nì tre chonnspoid, no tre ghlòir dhiomhain, ach ann an irioslachd inntinn measadh gach aon gur fear neach eile na e féin.

4 Na seallaibh gach aon air na nithibh sin a bhuineas da féin, ach gach aon air na nithibh a bhuineas do dhaoineibh eile mar an ceudna.

5 Uime sin biodh an inntinn cheudna annaibh-sa, a bha ann an Iosa Crìosd :

6 Neach air bhi dha ann an cruth Dhé, nach do mheas ■ 'na reubainn e féin bhi còmh-ionann ri Dia :

7 Ach chuir se e féin ann an dìmeas, a' gabhail air féin cruth seirbhisich, air a dheanamh ann an coslas dhaoine :

8 Agus air dha bhi air fhaghail ann an cruth mar dhuine, dh'irioslaich se e féin, agus bha e ùmhal gu bàs, eadhon bàs a' chroinn-cheusaidh.

9 Air an aobhar sin dh'ardaich Dia e gu ro àrd mar an ceudna, agus thug e dha ainm os ceann gach uile ainme

10 ( Chum do ainm Iosa gu'n lùbadh gach glùn, do nithibh a ta air nèamh, agus do nithibh a ta air thalamh, agus do nithibh a ta fo 'n talamh ;

11 Agus gu'n aidicheadh gach teangadh gur e Iosa ( Crìosd an Tighearn, chum glòire Dhé an Athar.

12 Uime sin, a mhuinntir mo ghràidh, mar a bha sibh ùmhal a ghnàth, cha'n e a mhàin a'm làthair-sa, ach nì's ro mhò as mo làthair, làn-oibrichibh bhur slàinte féin le h-eagal agus ball-chrith.

13 Oir is e Dia a dh'oibriceas annaibh, araon an toil agus an gnìomh a réir a dheadh-ghean féin.

14 Deanaibh na h-uile nithe gun ghearan agus gun deasboireachd :

15 Chum gu'm bi sibh neo-choir-each, agus neo-chronail, 'nur cloinn do Dhia, neo-lochdach, am meadhon ginealaich fhiair agus chrosda, measg am bheil sibhse a' dealrachadh mar lòchrain sholuis san t-saoghal ;

16 A' cumail a mach focail na beatha ; chum gu'n dean mise uail ann an là Chrìosd, do bhrìgh nach do ruith mi gu dìomhain, agus nach do shaothraich mi gu dìomhain.

17 Seadh agus ma dh'ìobrar mi air ìobairt agus seirbhis fhollaiseach bhur creidimh-sa, tha aoibhneas orm agus tha mi a' deanamh gairdeachais maille ribhse uile.

18 Air an dòigh cheudna biodh aoibhneas oirbhse, agus deanaibh gairdeachas maille rium-sa.

19 Ach a ta dòchas agam anns an Tighearn Iosa, Timoteus a chur gu goirid do 'ur n-ionnsuidh, chum gu'm bi mise mar an ceudna ann an deadh mhisnich, air dhomh fios fhaotainn cìod is cor dhuibhse.

20 Oir cha'n 'eil duine air bith agam còmh-ionann inntinn ris-san, air am bi cùram nan nithe ■ bhuineas dhuibhse gu dùrachdach.

21 Oir tha na h-uile ag iarraidh nan nithe a bhuineas doibh féin, cha'n iad na nithe a bhuineas do Iosa Crìosd.

22 Ach is aithne dhuibh a dhearbhadh-san, mar mhac d'a athair, gu'n d'rinne e seirbhis maille riumsa anns an t-soisgeul.

23 Uime sin tha dùil agamesan a chur do 'ur n-ionnsuidh air ball, co luath as a chi mi cìod is cor dhomh féin.

24 Ach tha earbsa agam anns an Tighearn, gu'n tig mi féin do 'ur n-ionnsuidh gu h-aithghearr mar an ceudna.

25 Gidheadh mheas mi gu'm b'fheumail Epaphroditus mo bhràthair, agus mo chomh-oibriche, agus mo chomh-shaighdear, ach bhur teachdair-sa, agus an ti a fhrithheil do m' uireasbhuidh, a chur do 'ur n-ionnsuidh.

26 Oir bha déidh mhòr aige oirbh uile, agus bha e làn tuirse, do bhrìgh gu'n cuala sibhse gu'n robh e tinn.

27 Agus gu deimhin bha e tinn fagus do'n bhàs: gidheadh rinn Dia trocair air; agus cha b'ann airesan a mhàin, ach ormsa mar an ceudna, chum nach biodh doilgheas air muin doilgheis orm.

28 Uime sin bu togarraiche a chuir mi do 'ur n-ionnsuidh e, chum air dhuibh fhaicinn a ris, gu'm biodh aoibhneas oirbh, agus gu'm bu lughaid mo dhoilgheas-sa.

29 Air an aobhar sin gabhaibh ris san Tighearn leis an uile aoibhneas, agus biodh meas mòr agaibh air an leithidibh sin:

30 Do bhrìgh air son oibre Chrìosd gu robh e dlùth do'n bhàs, agus nach robh suim aige d'a bheatha féin, chum gu'n deanadh e suas uireasbhuidh bhur seirbhis-sa do m' thaobh-sa.

### CAIB. III.

**O**S bàrr, mo bhràithre, deanaibh gairdeachas san Tighearn. Gu deimhin cha leasg leam-sa na nithe ceudna a sgrìobhadh do bhur n-ionnsuidh, ach dhuibhse tha so tearuinnte.

2 Bithibh air bhur faicill o mhadraibh, bithibh air bhur faicill o dhroch luchd-oibre, coimhidibh sibh féin o'n chomh-ghearradh.

3 Oir is sinne an timchioll-ghearradh, a ta deanamh aoraidh do Dhia san Spiorad, agus a' deanamh gairdeachais ann an Iosa Chrìosd, agus nach 'eil a' cur muinghin san fheòil:

4 Ged dh'fheudainn-sa mar an ceudna muinghin bhì agam san fheòil. Ma shaoileas aon neach eile gu'm feud e muinghin a chur san fheòil, is mò na sin a dh'fheudas mise:

5 Air mo thimchioll-ghearradh air an ochdamh là, do chinneach Israeil, do thréibh Bheniamin, a'm' Eabhruidh-each do na h-Eabhruidhich; a réir an lagha, a'm' Phairiseach;

6 A thaobh eud, a' deanamh geur-

leanmhuinn air an eaglais; a réir na fireantachd a ta san lagh, neo-choir-each.

7 Ach na nithe a bha 'nam buannachd dhomh, mheas mi iad sin 'nan call air son Chrìosd.

8 Seadh gun amharus, agus tha mi a' meas nan uile nithe 'nan call, air son ro-òirdheirceis eòlais Iosa Chrìosd mo Thighearna: air son an d' fhuiling mi call nan uile nithe, agus tha mi a' meas gur aolach iad chum gu cosnainn Chrìosd,

9 Agus gu faighear 'ann-san mi, gun m'fhìreantachd féin agam, a tao'n lagh, ach an fhìreantachd sin a ta tre chreidimh Chrìosd, an fhìreantachd a ta o Dhia tre chreidimh:

10 Chum eòlas a bhì agam airesan, agus air cumhachd 'aiseirigh-san, agus air comh-chomunn 'fhulangais, air bhì dhomh air mo chur ann an coslas crutha r'a bhàs;

11 Dh'fheuchainn am feudainn air aon chor teachd chum aiseirigh nam marbh.

12 Cha'n e gu'n d'ràinig mi cheana, no gu bheil mi cheana foirfe: ach tha mi a' leantuinn, dh'fheuchainn am faigh mi greim do'n ni sin féin air son an do ghabhadh greim dhìom le Iosa Chrìosd.

13 A bhràithre, cha'n 'eil mi a' meas gu'n do ghlac mi greim: ach aon ni a ta mi a' deanamh, air dhomh na nithe a ta air mo chùl a dhìchuimhneachadh, agus bhì 'g am shìneadh féin chum nan nithe a ta romham,

14 Tha mi a' dian-ruith dh'-ionnsuidh a' chomhara, chum duaise àrdghairme Dhé ann an Iosa Chrìosd.

15 Uime sin mheud dhinne 's a ta dìongmhalta, biodh an inntinn so againn: agus ma tha sibh ann an ni sam bith air atharrachadh inntinn, foillsichidh Dia an ni so féin duibh.

16 Gidheadh, an ni air an d'ràinig sinn a cheana, gluaiseamaid a réir aoìn riaghailt, bitheamaid a dh'aon inntinn.

17 A bhràithre, bithibh-sa le chéile 'nur luchd-leanmhuinn ormsa, agus thugaibh an aire dhoibh-san a tha gluasad air an dòigh sin, mar a ta sinne 'nar n-eisempleir agaibh.

18 (Oir a ta mòran a' gluasad, mu'n dubhairt mi gu minic ribh, agus mu'm bheil mi nis, eadhon a' gul, ag ràdh ribh, gur naimhdean iad do chrann-ceusaidh Chrìosd:

19 D'an deireadh bhì air an sgrios,

d'an dia am brù ; agus aig am bheil an glòir 'nan nàire, aig am bheil an aire air nithibh talmhaidh.)

20 Oir ■ ta ar caithe-beatha-ne air nèamh, an t-ionad as am bheil dùil againn fòs ris an t-Slànuighear, an Tighearn Iosa Crìosd ;

21 A chruth-atharraicheas ar corp diblidh, chum gu'n deanar e comh-chosmhuil r'a chorp glòrmhor féin. ■ réir an oibreachaidh leis am bheil e comasach air na h-uile nithe a chur fo cheannsal féin.

#### CAIB. IV.

**U**IME sin, mo bhràithre gràdhach agus air am bheil mo dhéidh, m' aobhneas agus mo chrùn, seasaibh mar so gu daingean san Tighearn, a mhuinntir mo ghràidh.

2 Tha mi a' guidhe air Euodias, agus tha mi a' guidhe air Sintiche, iad a bhi dh'aon inntinn san Tighearn.

3 Agus tha mi ag iarraidh ortsa mar an ceudna, a chompanaich dhileis, dean còmhnaidh ris na mnàibh sin a rinn saothair maille rium-sa san t-soisgeul, maille ri Clemens, agus a' chuid eile do m' chomh-oibrichibh, aig am bheil an ainmean ann an leabhar na beatha.

4 Deanaibh gairdeachas san Tighearn a ghnàth : a ris a ta mi ag ràdh, Deanaibh gairdeachas.

5 Biodh bhur measarrachd follais-each do na h-uile dhaoibh. *Tha* 'n Tighearn am fagus.

6 Na biodh ro-chùram ni sam, bith oirbh : ach anns gach uile ni le h-urnuigh agus asluchadh maille ri breith-buidheachais, biodh bhur n-iarrtuais air an deanamh aithnichte do Dhia.

7 Agus coimhididh sith Dhé, a ta thar gach uile thuigse, bhur cridhe agus bhur n-inntinn ann an Iosa Crìosd.

8 Fa dheoidh, a bhràithre, ge b'e nithe ta fìor, ge b'e nithe ta urramach, ge b'e nithe ta ceart, ge b'e nithe ta fìor-ghlan, ge b'e nithe ta ion-ghràidh ge b'e nithe ta ionmholta ; ma tha deadh-bheus air bith ann, ma tha moladh air bith ann, smuainichibh air na nithibh sin.

9 Na nithe sin araon a dh'fhòghluim, agus a ghabh sibh, agus a chual agus ■ chunnaic sibh annam-sa, dean-aibh : agus bithidh Dia na sìthe maille ribh.

10 Ach rinn mi gairdeachas gu mòr san Tighearn do bhrìgh gu'n d'ath-ùraicheadh nis fa dheireadh bhur cùram umam-sa ; ni mar an ceudna anns an robh sibh cùramach, ach cha robh cothrom agaibh.

11 Cha'n e gu bheil mi a' labhairt a thaobh uireasbhuidh : oir dh'fhòghluim mi, ge b'e staid am bheil mi, bhi toilichte.

12 Is aithne dhomh bhi ìosal, agus is aithne dhomh mar an ceudna pailteas a mhealtuinn : anns gach àit, agus anns na h-uile nithibh theagaisgeadh mi, araon a bhi sàthach agus ocrach, araon pailteas a shealbhachadh agus uireasbhuidh fhulang.

13 Is urrainn mi na h-uile nithe a dheanamh tre Chrìosd, a neartaicheas mi.

14 Gidheadh, is maith a rinn sibh gu'n do chomh-phàirtich sibh ri m' thrioblaid.

15 Agus a nis biodh fhios agaibh-sa, a Philipianacha, ann an toiseach an t-soisgeil, 'nuair a dh'fhàg mi Macedonia, nach do roinn eaglais air bith rium-sa, thaobh tabhairt agus gabhail, ach sibhse a mhàin.

16 Oir eadhon ann an Tesalonica chuir sibh aon uair agus a ris a m' ionnsuidh leasachadh do m' uireasbhuidh.

17 Cha'n e gu bheil mi ag iarraidh tabhartais : ach a ta mi ag iarraidh toraidh a bhios pailte chum bhur cunn-tais-sa.

18 Ach a ta mi sealbhachadh nan uile nithe, agus tha pailteas agam : lionadh mi, air dhomh na nithe fhaotainn o Epaphroditus a chuireadh uaibh-sa, fàile deadh-chùbhraidh, iobairt thaitneach, anns am bheil tlachd aig Dia.

19 Ach leasaichidh mo Dhia-sa bhur n-uireasbhuidh uile, a réir a shaoibh-reis ann an glòir, tre Iosa Crìosd.

20 A nis do Dhia agus ar n-Athair-ne gu robh glòir gu saoghal nan saoghal. Amen.

21 Cuiribh fàilte air gach uile naomh ann an Iosa Crìosd. Tha na bràithrean a tha maille rium, a' cur fàilte oirbh.

22 Tha na naoimh uile a' cur fàilte oirbh, gu h-àraidh iadsan a tha do theaghlach Cheasair.

23 Gràs ar Tighearna Iosa Crìosd gu robh maille ribh uile. Amen.



## LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

## COLOSIANACH.

## CAIB. I.

**P**OL abstol Iosa Criosd tre thoil Dé, agus Timoteus ar bràthair,

2 Chum nan naomh agus nam bràthar dileas ann an Criosd, a tha ann an Colose: Gràs *gu robh* dhuibh, agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Criosd.

3 Tha sinn a' toirt buidheachais do Dhia, agus Athair ar Tighearna Iosa Criosd, a' sìor-dheanamh urnuigh air bhur son-sa;

4 O chuala sinn iomradh bhur creidimh ann an Iosa Criosd, agus *bhur* gràidh do na naomhaibh uile;

5 Air son an dòchais a ta air a thasgaidh fa 'ur comhair air nèamh, air an cuala sibh iomradh roimh ann am focal firinn an t-soisgeil:

6 A thàinig do 'ur n-ionnsuidh-sa, mar anns an t-saoghal uile; agus a tha toirt toraidh uaith, mar a ta e *deanamh* mar an ceudna 'nur measg-sa, o'n là anns an cuala sibh e, agus san d'fhuair sibh eòlas air gràs Dhé ann am firinn.

7 A réir fòs mar a dh'fhòghluim sibh o Epaphras ar comh-sheirbhiseach gràdhach-ne, a tha air bhur son-sa 'na mhinisteir dileas do Chrìosd;

8 A chuir an céilt dhuinne mar an ceudna bhur gràdh-sa anns an Spiorad.

9 Air an aobhar so, cha'n 'eil sinne mar an ceudna a' sgar, o'n là a chuala sinn e, do dheanamh urnuigh air bhur son-sa, agus a ghuidheadh gu'm biodh sibh air bhur lìonadh le eòlas a thoile, san uile ghliocas agus thuigse spioradail;

10 Chum gu'n gluaisheadh sibh gu cubhaidh do'n Tighearn chum gach uile thoileachaidh, a' toirt toraidh uaibh san uile dheadh obair, agus a' fàs ann an eòlas Dé;

11 Air bhur neartachadh leis an uile neart a réir a chumhachd ghlòrmhoir-san, chum an uile fhoighidinn agus fhad-fhulangais maille ri gairdeachas;

12 A' tabhairt buidheachais do'n Athair, a rinn sinne iomchuidh chum bhi 'nar luchd-comh-pairt do oighreachd nan naomh san t-solus:

13 A shaor sinn o chumhachd an dorchadais, agus a dh'atharraich sinn chum rioghachd Mic ■ ghràidh-san:

14 Anns am bheil againn saorsa tre 'fhuil-san, *eadhon* maitheanas nam peacadh:

15 Neach a's e ìomhaigh an Dé neo-fhaicsinnich, ceud-ghin a' chruthachaidh uile:

16 Oir is ann leis-san a chruthaich-eadh na h-uile nithe a ta air nèamh, agus a ta air talamh, faicsinneach agus neo-fhaicsinneach, ma's àrd-chaithrichean *iad*, no tighearnais, no uachdaranachda, no cumhachda; is ann leis-san agus air ■ shon-san a chruthaich-eadh na h-uile nithe:

17 Agus tha esan roimh na h-uile nithibh, agus trid-san tha na h-uile nithe a' comh-sheasamh.

18 Agus is e ceann a' chuirp, *eadhon* na h-eaglais: neach a's e an toiseach, an ceud-ghin o na marbhaibh; chum gu'm biodh aige àrd-cheannas anns na h-uile.

19 Oir b'e deadh thoil an Athar, gu'n còmhnuicheadh gach uile iomlanaich annsan;

20 Agus gu'm biodh na h-uile air an deanamh réidh ris féin trid-san, air dha sìth a dheanamh tre fhuil a chroinn-cheusaidh-san; trid-san, a ta *mi ag ràdh*, ma's nithe *iad* a ta air talamh, no nithe a ta air nèamh.

21 Agus sibhse a bha uair-éigin 'nur coimhich, agus 'nur naimhdibh ann *bhur* n-inntinn thaobh dhroch oibre, nis rinn e réidh ris féin.

22 Ann an corp 'fheòla féin tre'n bhàs, chum sibhse a chur naomha, agus neo-lochdach, agus neo-choir-each, 'na làthair-san:

23 Ma dh'fhanas sibh anns a-chreidimh bunaiteach agus daingean, gun bhi

air bhur n-atharrachadh o dhòchas an t-soisgeil, a chuala sibh, agus a shearmonaicheadh do gach uile chreutair a ta fuidh nèamh; air an d'rinneadh mise Pòl a'm' mhinisteir.

24 Tha mi nis a' deanamh gairdeachais ann am fhulangasaibh air bhur son-sa, agus a' coimhlionadh mheud 's a ta dhéidh-làimh do àmhgharaibh Chriosd ann am fhèil, air son a chuirpsan, eadhon na h-eaglais:

25 D'an d'rinneadh mise a'm' mhinisteir, a réir stiùbhardachd Dhé a thugadh dhomh air bhur son-sa, a choimhlionadh focail Dé;

26 Eadhon an rùn-dìomhair a bha folaichte o na linnibh, agus o na ginealachaidh a chaidh seachad, ach a nis a tha air fhoillseachadh d'a naomhaibh-san:

27 D'am bu toil le Dia fhoillseachadh cìod e saoihbheas glòire an rùn-dìomhair so am measg nan Cinneach; neach a's e Criosd annaibh-sa, dòchas na glòire;

28 Neach a ta sinne a' searmonachadh, a' toirt rabhaidh do gach duine, agus a' teagasg gach uile dhuine anns an uile ghliocas; chum gu nochd sinn gach uile dhuine 'na làthair-san iomlan ann an Iosa Criosd:

29 An ni chum am bheil mise mar an ceudna a' saoihtreachadh, a' deanamh sbairn a réir 'oibreachaidh-san, a tha 'g oibreachadh annam gu cumhachdach.

### CAIB. II.

**O**IR b'àill leam fios a bhi agaibh cìod e meud mo chòmhraig air bhur son-sa, agus air son na dream a ta ann an Laodicea, agus air son a mheud nach fhaca m'aghaidh anns an fhèil:

2 Ionnsu gu'm faigheadh an cridhe sòlas, air dhoibh bhi air an dlùth-cheangal r'a chéile ann an gràdh, agus chum uile shaoibheis an làn dearhbheachd tui gse, chum eòlais rùn-dìomhair Dhé, eadhon an Athar, agus Chriosd;

3 Anns am bheil uile ionmhais a' ghliocais agus an eòlais folaichte.

4 Agus so a ta mi ag ràdh, air eagal gu mealladh neach air bith sibh le briathraibh tairngeach.

5 Oir ged tha mi uaibh san fhèil, gidheadh a ta mi maille ribh san Spiorad, a' deanamh gairdeachais agus a' faicinn bhur n-orduigh, agus seasmhachd bhur creidimh ann an Criosd.

6 Uime sin mar a ghabh sibh do 'ur n-ionnsuidh an Tighearn Iosa Criosd, gluaisibh ann:

7 Air dhuibh bhi air bhur freumhachadh agus air bhur togail suas annsan, agus air bhur daingneachadh sa' chreidimh, a réir mar a theagaisgeadh sibh, a' meudachadh ann le breith-buidheachais.

8 Thugaibh an aire nach dean neach air bith foirneart oirbh tre fheallsanachd agus mealltaireachd dhìomhain, a réir beul-aithris dhaoine, a réir ceudthoiseacha an t-saoghail, agus cha'n ann a réir Chriosd:

9 Oir annsan tha uile iomlanachd na diadhachd a' gabhail còmhnuidh gu corporra.

10 Agus tha sibhse coimhlionta annsan, neach a's e ceann gach uile uachdaranachd agus chumhachd;

11 Anns am bheil sibh mar an ceudna air bhur timchioll-ghearradh leis an timchioll-ghearradh nach d'rinneadh le làmhaidh, ann an cur dhìbh cuirp pheacanna na feòla, le timchioll-ghearradh Chriosd:

12 Air dhuibh bhi adhlaiete maille ris ann am baisteadh, anns am bheil sibh mar an ceudna air bhur togail suas maille ris tre chreidimh oibreachaidh Dhé, a thog suas esan o na marbhaibh.

13 Agus sibhse a bha marbh nur neuceartaibh agus ann an neo-thimchioll-ghearradh bhur feòla, bheothaich e maille ris, a' maitheadh dhuibh nan uile euceart;

14 A' dubhadh a mach làmh-sgriobhaidh nan orduighean do ar taobh-ne, a bha 'nar n-aghaidh, agus thug e as an t-slighe i, air dha a sparradh ri a chrann-ceusaidh-san:

15 Air dha uachdaranachdan agus cumhachdan a chreachadh, rinn e ball-sampuill diubh gu follaiseach, a' deanamh buaidh-chaitheir os an ceann tre'n chrann ud féin.

16 Uime sin na tugadh aon neach breth oirbh air son bidh, no dìbhe, no thaobh là feille, no gealaich nuaidhe, no shàbaide:

17 A ta 'nan sgàile air na nithibh a ta ri teachd; ach is le Criosd an corp.

18 Na mealladh aon neach bhur duais uaibh le irioslachd thoileil, agus aoradh do ainglibh, a' foirneadh a steach gu dàna chum nan nithe nach fac e, gu dìomhain air a shéideadh suas le 'inntinn fheòlmhoir féin;

19 Agus gun an ceann a chumail, o'm bheil an corp uile, air dha bhi air a bheathachadh tre altaibh agus bhannaibh, agus air a dhlùth-cheangal r'a chéile, a' fàs le fàs Dé.

20 Uime sin ma fhuair sibh bàs maille ri Crìosd o cheud thoiseach-aibh an t-saoghail, c'ar son, mar dhaoine a ta beò san t-saoghal, ■ tha sibh fuidh orduighibh,

21 (Na bean ri, na blais, na làimh-sich ;

22 Nithe a théid uile a neo-ni le'n gnàthachadh,) a réir àitheantan agus teagasga dhaoine?

23 Nithe gun amharus aig am bheil samhla dh'ghlòis ann an aoradh féin-thoile agus irioslachd, agus mi-chaoimhnadh a' chuirp, cha'n ann an urram sam bith chum sàsachaidh na feòla.

## CAIB. III.

UIME sin ma dh'éirich sibh maille ri Crìosd, iarraibh na nithe a ta shuas, far am bheil Crìosd 'na shuidhe aig deas làimh Dhé.

2 Suidhichibh bhur n-aighe air na nithibh a ta shuas, agus cha'n ann air na nithibh a ta air an talamh.

3 Oir a ta sibh marbh, agus tha bhur beatha folaichte maille ri Crìosd ann an Dia.

4 'Nuair a dh'fhoillsichear Crìosd, neach a's ear beatha-ne, an sin bithidh sibhse mar an ceudna air bhur foill-seachadh maille ris ann an glòir.

5 Uime sin claidhibh bhur buill a ta air an talamh, striopachas, neò-ghloine, fonn-collaidh, ana-mianna, agus sannt, ni a's iodhol-aoradh :

6 Nithe air son am bheil fearg Dhé a' teachd air cloinn na h-eas-ùmhachd.

7 Anns an robh sibhse mar an ceudna a' gluasad uair-éigin, 'nuair a bha sibh a' caitheadh bhur beatha 'nam measg.

8 Ach a nis cuiribh-sa uaibh na nithe so uile; fearg, corruich, mì-run, toibheum, cainnt shalach as bhur beul.

9 Na deanaibh breug d'a chéile, do bhrìgh gu'n do chuir sibh dhibh an seann duine maille r'a ghnìomharaibh,

10 Agus gu'n do chuir sibh umaibh an duine nuadh, a tha air ath-nuadhachadh ann an eòlas, a réir iomhaigh an ti a chruthaich e.

11 Far nach 'eil Greugach no Iudh-

ach, timchioll-ghearradh, no neo-thimchioll-ghearradh, *duine* borb, Sìtianach, daor no saor: ach is e Crìosd na h-uile, agus anns na h-uile.

12 Uime sin cuiribh-sa umaibh, (mar dhaoine taghta Dhé, naomha agus ion-mhuinn,) innigh thròcaire, caomhalachd, irioslachd inntinn, macantas, fadhulangas ;

13 A' giùlan le chéile, agus a' maith-eadh d'a chéile, ma tha cùis ghearain aig neach an aghaidh neach: mar a thug Crìosd maitheanas dhuibhse, mar sin deanaibh-sa mar an ceudna.

14 Agus thar na nithibh so uile, *cuiribh umaibh* gràdh, ni a's e coimh-cheangal na foirfeachd.

15 Agus biodh sith Dhé a' riaghladh ann bhur cridhe, chum am bheil sibh mar an ceudna air bhur gairm ann an aon chorp; agus bithibh taingeil.

16 Gabhadh focal Chrìosd còmh-nuidh annaibh gu saobhir san uile ghliocas, a' teagasg agus a' comhair-leachadh a chéile le salmaibh, agus laoidhibh, agus dànaibh spioradail, a' deanamh ciuil, do'n Tighearn le gràs ann bhur cridhe.

17 Agus gach ni air bith a ni sibh ann am focal no ann an gnìomh, deanaibh *iad* uile ann an ainm an Tighearna Iosa, a' toirt buidheachais do Dhia, eadhon an t-Athair trid-san.

18 A mhnà, bithibh ùmhal do 'ur fearaibh féin, mar is cubhaidh, anns an Tighearn.

19 Fheara-pòsda, gràdhaichibh *bhur* mnà, agus na bithibh searbh 'nan aghaidh.

20 A chlann, bithibh ùmhal do 'ur pàrantaibh anns na h-uile nithibh: oir a ta so taitneach do'n Tighearn.

21 Aithriche, na brosnuichibh bhur clann *chum feirge*, air eagal gu'n caill iad am misneach.

22 A sheirbhiseacha, bithibh ùmhal do 'ur maighistiribh a réir na feòla, anns na h-uile nithibh; cha'n ann le seirbhis-sùl, mar dhream a ta toileachadh dhaoine, ach ann an trèibhdhireas cridhe, ann an eagal Dé:

23 Agus ge b'e air bith ni a ni sibh, deanaibh o bhur cridhe e, mar do'n Tighearn, agus cha'n ann do dhaoibh ;

24 Air dhuibh fios ■ bhi agaibh, gu'm faigh sibh o'n Tighearn duais na h-oighreachd: oir is ann do'n Tighearn Crìosd a tha sibh a' deanamh seirbhis.

25 Ach an ti a ni eucoir, gheibh e



toillteanas na h-eucorach a rinn e : agus cha'n 'eil leth-bhreth ann.

## CAIB. IV.

**A** MHAIGHSTIREAN, thugaibh do 'ur seirbhisich an nì sin ■ tha ceart agus cothromach, air dhuibh fios a bhi agaibh gu bheil agaibh féin maighstir mar an ceudna air nèamh.

2 Buanaichibh ann an urnuigh, a' deanamh faire innte le breith-buidheachais ;

3 Ag urnuigh mar an ceudna air ar son-ne, chum gu foghladh Dia dhuinn dorus na h-ùr-labhraidh, a chur an céill rùin-diomhair Chriosd, air son am bheil mise ann an cuibhreachaibh :

4 Chum gu foillsich mi e, mar is còir dhomh labhairt.

5 Gluaisibh ann an gliocas thaobh na dream sin a ta an leth muigh, ag ath-cheannach na h-aimsir.

6 Biodh bhur còmhraidh a ghnàth ann an gràs, air a dheanamh blasda le salann, chum gu'm bi fhios agaibh cionnus is còir dhuibh gach neach a fhreagairt.

7 Foillsichidh Tichicus, bràthair gràdhach, agus ministear dileas, agus comh-sheirbhiseach san Tighearn, gach nì dhuibh mu m' thimchioll-sa :

8 A chuir mi do 'ur n-ionnsuidh chum na crìche so féin, gu'm biodh fios bhur staidhe-sa aige, agus gu'n tugadh e comhfhurtachd do 'ur cridheach-aibh.

9 Maille ri Onesimus, bràthair dileas agus gràdhach, a tha dhibh féin. Ni iad aithnichte dhuibh na h-uile nithe a tha an so.

10 Tha Aristarchus mo chomh-phrios-anach a' cur fàilte oirbh, agus Marcus, mac peathar do Bharnabas, (mu'n d'fhuair sibh àitheanta ; ma thig e do 'ur n-ionnsuidh, gabhaibh ris ;)

11 Agus Iosa, ris an abrar Iustus, muinntir a tha do'n timchioll-ghearr-adh. 'S iad sin a mhàin mo chomh-oibrichean chum rioghachd Dhé, a bha 'nan comhfhurtachd dhomh.

12 Tha Epaphras, a tha dhibh féin, seirbhiseach Chriosd, a' cur fàilte oirbh, a ghnàth a' deanamh sbairn dhùrachd-aich air bhur son ann an urnuighibh, chum gu seas sibh foirfe, agus coimhlionta ann an uile thoil Dhé.

13 Oir tha mi deanamh fianuis dha, gu bheil aige mòr theas-ghràdh dhuibhse, agus dhoibh-san a tha ann an Laodicea, agus do'n mhuinntir a tha ann an Hierapolis.

14 Tha Lucas an léigh gràdhach, agus Demas a' cur fàilte oirbh.

15 Cuiribh fàilte air na bràithribh a tha ann an Laodicea, agus air Nimphas, agus air an eaglais a tha 'na thigh.

16 Agus an uair a leughar an litir so 'nur measg-sa, thugaibh fa'near gu'n leughar i ann an eaglais nan Laodiceanach mar an ceudna ; agus gu'n leugh sibhse cuideachd an litir o Laodicea.

17 Agus abraibh ri Archipus, Thoir an aire do'n mhinistireileachd a fhuair thu san Tighearn, gu'n coimhlion thu i.

18 Fàilte uam-sa Pòl le m' làimh féin. Cuimhnichibh mo chuibhreacha. Gràs gu robh maille ribh. Amen.

## CEUD LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

## TESALONIANACH.

## CAIB. I.

**P**OL, agus Silvanus, agus Timoteus chum eaglais nan Tesalonianach, a tha ann an Dia an t-Athair, agus anns

an Tighearn Iosa Chriosd : gràs duibh, agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Chriosd.

2 Tha sinn a' toirt buidheachais do

Dhia a ghnàth air bhur son-sa uile, a' toirt ionraidh oirbh ann ar n-urnuigh-ibh-ne;

3 A' cuimhneachadh gun sgur obair bhur creidimh, agus saothair *bhur* gràidh, agus foighidin bhur dòchais 'nar Tighearn Iosa Crìosd, am fianuis Dé, agus ar n-Athar-ne:

4 Air dhuinn fios a bhi againn, a bhràithre gràdhaichte le Dia, air bhur taghadh-sa.

5 Oir cha d'thàinig ar soisgeul-ne do 'ur n-ionnsuidh-sa ann am focal a mhàin, ach mar an ceudna ann an cumhachd, agus annsan Spiorad naomh, agus ann am mòr làn-dearbhadh; mar is aithne dhuibh ciod a' ghnè dhaoine bha annainn 'nur measg air bhur sonsa.

6 Agus rinneadh sibh 'nur luchd-leanmhuinn oirnne, agus air an Tighearn, 'nuair a ghabh sibh ris an fhocal ann am mòr-àmghar, le h-aoibhneas an Spioraid naoimh:

7 Ionnsu gu robh sibh 'nur n-eis-impleiribh dhoibh-san uile a tha creidsinn ann am Macedonia, agus ann an Achaia.

8 Oir uaibhse chaidh fuaimean focail an Tighearna mach, cha'n ann a mhàin ann am Macedonia agus ann an Achaia, ach mar an ceudna anns gach àit, tha bhur creidimh ann an Dia air a sgaoileadh a mach, ionnsu nach 'eil feum air sinne a labhairt ni air bith.

9 Oir a ta iad féin a' foillseachadh mu ar timchioll-ne, ciod a' ghnè dol a steach a bha againn do 'ur n-ionnsuidh-sa, agus cionnus a phill sibh chum Dhé o iodholaibh, a dheanamh seirbhis do'n Dia bheò agus fhior.

10 Agus gu feitheamh r'a Mhac o nèamh, a thog e suas o na marbhaibh, eadhon Iosa a shaor sinne o'n fheirg a ta ri teachd.

## CAIB. II.

**O**IR is aithne dhuibh féin, a bhràithre, ar dol-ne a steach do 'ur n-ionnsuidh, nach robh e ann an diomhanas:

2 Ach fòs air dhuinn fulang roimh, agus an déigh ar maslachaidh ann am Philipi, mar is aithne dhuibh, bha dànachd againn ann ar Dia-ne soisgeul Dé a labhairt ribhse ann am mòrghleachd.

3 Oir cha robh ar n-earail-ne o mhealltaireachd, no o neòghloine, no ann an ceilg:

4 Ach mar a mheasadh sinne le Dia

iomchuidh gu'm biodh an soisgeul air earbsadh ruinn, is amhuil sin a labhramaid, cha'n ann mar dhream a tha toileachadh dhaoine, ach Dhé, a tha dearbhadh ar cridheacha.

5 Oir cha do ghnàthaich sinn uair air bith briathra miodalach, mar is aithne dhuibh, no leithsgeul saintt; 's e Dia ar fianuis:

6 Ni mò dh'iarr sinn urram o dhaoineibh, no uaibhse, no o *dhaoineibh* eile, ged fheudamaid ar trom a leagadh *oirbhse*, mar abstola Chrìosd.

7 Ach bha sinn caomh 'nur measg-sa, amhuil a dh'altrumas banaltrum a clann féin:

8 Mar sin, air bhi dhuinne ro-dhéidheil oirbhse, bu toileach leinn cha'n e mhàin soisgeul Dhé a phàirt-eachadh ribh, ach mar an ceudna ar n-anama féin, do bhrìgh gu robh sibh ro ionmhuinn leinn.

9 Oir is cuimhne leibh, a bhràithre, ar saothair, agus ar sgios-ne: oir air dhuinn bhi ri h-obair a dh'oidheche agus a là, chum nach cuireamaid trom air neach sam bith agaibh, shearmonaich sinn duibh soisgeul Dé.

10 Is fianuisean sibhse, agus Dia, cia naomha, agus cia cothromach, agus neo-lochdach a ghiùlain sinne sinn féin 'nur measg-sa a ta creidsinn:

11 Mar is aithne dhuibh, cionnus a dh'earailich sinn, agus a thug sinn comhfhurtachd, agus a chuir sinn impidh air gach aon agaibh fa leth, (mar a ni Athair d'a chloinn,)

12 Gu'n gluaisheadh sibh gu cubhaidh do Dhia, a ghairm sibh chum a rìoghachd agus a ghlòire féin.

13 Uime sin a ta sinne mar an ceudna a' toirt buidheachais do Dhia gun sgur, do bhrìgh 'nuair a ghabh sibh ri focal Dé a chuala sibh uainne, gu'n do ghabh sibh ris cha'n ann mar fhocal dhaoine, ach, (mar is e gu fìrinneach,) focal Dé, a tha 'g oibreachadh gu h-èifeachdach annaibh-sa a ta creidsinn.

14 Oir rinneadh sibhse, a bhràithre, 'nur luchd-leanmhuinn air eaglaisibh Dhé, ann an Iudea, a tha ann an Iosa Crìosd: oir dh'fhuiling sibhse na nithe ceudna o bhur luchd-dùthcha féin, mar a dh'fhuiling iadsan o na h-Iudhaich:

15 A chuir araon an Tighearn Iosa, agus am fàidhean féin gu bàs, agus a rinn geur-leanmhuinn oirnne; agus nach 'eil a' toileachadh Dhé, agus a tha'n aghaidh nan uile dhaoine:

16 A tha bacadh dhinne labhairt ris

na Cinnich, chum gu'm biodh iad air an tèarnadh, chum sir-lionaidh suas am peacanna: oir thàinig an fhearg orra mu dheireadh.

17 Ach air dhuinne, a bhràithre, bhi air ar dealachadh uaibhse rè tamuil bhig am pearsa, ach cha 'n ann an cridhe, is ro mhòid a rinn sinn dìchioll air bhur n-aghaidh fhaicinn le mòr-thogradh.

18 Uime sin bu mhiann leinn teachd do 'ur n-ionnsuidh, (eadhon leam-sa Pòl,) uair no dhà: ach bhac Satan sinn.

19 Oir ciod e ar dòchas-ne, no ar n-aobhneas, no ar crùn-uaille? nach sibhse féin e am fianuis ar Tighearna Iosa Criosd aig a theachd?

20 Oir is sibhse ar glòir-ne agus ar n-aobhneas.

### CAIB. III.

AIR an aobhar sin, an uair nach b'urrainn sinn cumail oirnn féin ni b'fhaide, bu taitneach leinn bhi air ar fàgail 'nar n-aonar am baile na h-Aithne:

2 Agus chuir sinn Timoteus ar bràth-air agus ministear Dhé, agus ar comh-oibriche ann an soisgeul Chrìosd, chum sibhse a dhaingneachadh, agus comh-fhurtachd a thoirt duibh mu thim-chioll bhur creidimh;

3 Chum nach gluasteadh neach air bith agaibh leis na trioblaidibh so; oir a ta fhios agaibh féin gu'n d'orduicheadh sinn a dh'ionnsuidh so.

4 Oir gu deimhin, an uair a bha sinn maille ribh, dh'innis sinn duibh roimh-làimh, gu robh sinn gu àmhghar fhulang; eadhon mar a thachair, agus is aithne dhuibh.

5 Air an aobhar so, 'nuair nach robh mise comasach air cumail orm féin ni b'fhaide, chuir mi a dh'fhaghail fios mu 'ur creidimh, air eagal air chor sam bith gu'n do bhuair am buaireadair sibh, agus gu'm biodh ar saothair-ne dìomhain.

6 Ach a nis an uair a thàinig Timoteus uaibhse do ar n-ionnsuidh-ne, agus a thug deadh sgeul duinn mu 'ur creidimh agus bhur gràdh, agus gu bheil cuimhne mhaith agaibh oirne a ghnàth, a' miannachadh gu mòr sinne fhaicinn, amhuil a ta sinne mar an ceudna sibhse fhaicinn.

7 Uime so, a bhràithre, fhuair sinne comhfhurtachd do 'ur taobh ann ar n-uile àmhghar agus theinn tre bhur creidimh-sa:

8 Oir a ta sinne beò a nis, ma sheasas sibhse gu bunaiteach san Tighearn.

9 Oir ciod am buidheachas a dh'fheudas sinn iocadh do Dhia as bhur leth-sa, air son an aoibhneis sin uile leis am bheil sinn ri gairdeachas do 'ur taobh am fianuis ar Dé-ne,

10 A dh'oidhche agus a là a' guidhe gu ro dhùrachdach gu faiceamaid bhur n-aghaidh-sa, agus gu leasaicheamaid uireasbhuidh bhur creidimh?

11 A nis gu deanadh Dia féin, eadhon ar n-Athair, agus ar Tighearna Iosa Criosd ar slighe-ne a threòrachadh do 'ur n-ionnsuidh-sa.

12 Agus gu tugadh an Tighearn oirbh fàs agus bhi ro phailt ann an gràdh d'a chéile, agus do na h-uile dhaoinibh, mar a ta sinne dhuibhse;

13 Chum gu daingnich e bhur cridheacha neo-choireach ann an naomhachd am fianuis Dé, eadhon ar n-Athar-ne, aig teachd ar Tighearna Iosa Criosd maille r'a naomhaibh uile.

### CAIB. IV.

OS bàrr ma ta, a bhràithre, cuireamaid a dh'impidh agus a dh'ath-chuinge oirbh tre'n Tighearn Iosa, mar a fhuair sibh uainne cionnus is còir dhuibh imeachd, agus Dia a thoileachadh, gu meudaicheadh sibh mar sin ni's mò agus ni's mò.

2 Oir a ta fhios agaibh ciod iad na h-àitheantan a thug sinne dhuibh tre'n Tighearn Iosa:

3 Oir is i so toil Dhé, eadhon bhur naomhachadh-sa, sibh a sheachnadh striopachais:

4 Gu'm b'aithne do gach aon agaibh a shoitheach féin a shealbhachadh ann an naomhachd, agus ann an urram;

5 Cha'n ann an am fonn ana-miannach, mar a ni na Cinnich aig nach 'eil eòlas air Dia:

6 Gun neach air bith a dheanamh eucòir no mealltaireachd sa' chuis air a bhràthair; do bhrìgh gur e'n Tighearn a ni dìoghaltas air an uile leithidibh sin, a réir mar a dh'innis sinne mar an ceudna duibh roimh, agus a rinn sinn fianuis.

7 Oir cha do ghairm Dia sinne gu neò-ghloine, ach gu naomhachd.

8 Uime sin an neach a ni tàir, cha'n ann air duine tha e deanamh tàir. ach air Dia, a thug dhuinne a Spiorad naomh féin.

9 Ach a thaobh gràidh bhràthaireil, cha'n 'eil feum agaibh mise a sgriobh-



adh do 'ur n-ionnsuidh : oir a ta sibh féin air bhur teagasg o Dhia grádh a thoirt d'a chéile.

10 Agus gu deimhin tha sibh a' deanamh so thaobh nam bráthar uile, a tha ann am Macedonia gu h-ìomlan : ach guidheamaid oirbh, a bhràithre, sibh a mheudachadh ni's mò agus ni's mò :

11 Agus gu'n dean sibh bhur dìchioll a bhi ciùin, agus bhur gnothuiche féin a dheanamh, agus saothreachadh le 'ur làmhaibh féin, (amhuil a dh'àithn sinne dhuibh ;)

12 Chum gu'n gluais sibh gu cubhaidh thaobh na muinntir sin a ta 'n leth muigh, agus nach bi uireasbhuidh ni sam bith oirbh.

13 Ach cha b'àill leam, a bhràithre, sibh a bhi aineolach thaobh na muinntir sin a tha 'nan còdal, chum nach dean sibh bròn, eadhon mar dhaoine eile aig nach 'eil dòchas.

14 Oir machreideas sinn gu'n d'fhuair Iosa bàs, agus gu'n d'éirich e ris, amhuil sin mar an ceudna an dream a choidil ann an Iosa, bheir Dia maille ris.

15 Oir so a ta sinn ag ràdh ribh ann am focal an Tighearna, nach bi againne a tha beò agus a dh'fhàgar gu teachd an Tighearna, toiseach orra-san a tha 'nan còdal.

16 Oir thig an Tighearn féin a nuas o nèamh le àrd-iolaich, le guth an àrd-aingil, agus le trompaid Dhé : agus éiridh na mairbh ann an Crìosd air tùs :

17 An déigh sin sinne a bhios beò agus a dh'fhàgar, togar suas sinn maille riu-san anns na neulaibh, an còdhail an Tighearna san athar : agus mar sin bithidh sinn gu sìorruidh maille ris an Tighearn.

18 Uime sin thugaibh comhfhurtachd d'a chéile leis na briathraibh so.

### CAIB. V.

**A**CH mu thimchioll nan aimsirean agus nan àm cha'n 'eil feum agaibh-sa, a bhràithre, mise ■ sgriobhadh do 'ur n-ionnsuidh.

2 Oir a ta sàr fhios agaibh féin gu'n tig là an Tighearna mar ghaduiche san oidhche.

3 Oir an uair a their iad, Sìth agus tèaruinteachd, an sin thig sgrios obann orra, mar shaothair air mnaoi thorraich ; agus cha téid iad as.

4 Ach cha'n 'eil sibhse, a bhràithre,

san dorchadas, ionnus gu'm beireadh an là sin oirbh mar ghaduiche.

5 Is sibhse uile clann an t-soluis, agus clann an là : cha'n ann do'n oidhche, no do'n dorchadas sinn.

■ Uime sin na coidleamaid mar dhaoine eile ; ach deanamaid faire agus bitheamaid stuama.

7 Oir an dream a choidleas, is anns an oidhche a choidleas iad : agus an dream a tha air mhisg, is anns an oidhche tha iad air mhisg.

8 Ach bitheamaid-ne a tha do'n là stuama, a' cur oirnn uchd-éididh a' chreidimh agus a 'ghràidh, agus mar chlogaid, dòchas na slàinte.

9 Oir cha d'orduich Dia sinn chum feirge ; ach chum slàinte fhaotainn tre ar 'Tighearna Iosa Crìosd,

10 A fhuair bàs air ar son, chum co aca is faireach no còdal dhuinn, gu'm bitheamaid beò maille ris.

11 Uime sin thugaibh comhfhurtachd d'a chéile, agus togaibh suas gach aon a chéile, eadhon mar a ta sibh a' deanamh.

12 Agus guidheamaid oirbh, a bhràithre, aithne bhi agaibh air an dream a tha saothreachadh 'nur measg, agus a tha os bhur ceann san Tighearn, agus a tha 'gur comhairleachadh ;

13 Agus meas mòr a bhi agaibh dhiubh ann an grádh air son an oibre. Bithibh sìochail 'nur measg féin.

14 A nis guidheamaid oirbh, ■ bhràithre, thugaibh rabhadh dhoibh-san a tha mi-riaghailteach, thugaibh comhfhurtachd dhoibh-san ■ tha lag-chridheach, cumaibh suas iadsan a ta anmhunn, bithibh foighidneach a thaobh nan uile dhaoine.

15 Feuchaibh nach ioc neach olc air son uile do dhuine sam bith ; ach leanaihb-sa a ghnàth an ni a ta maith, araon do 'ur taobh féin, agus a thaobh nan uile dhaoine.

16 Deanaibh gairdeachas a ghnàth.

17 Deanaibh urnuigh gun sgur.

18 Anns gach uile ni thugaibh buidheachas ; oir is i so toil Dé ann an Iosa Crìosd do 'ur taobh.

19 Na mùchaibh an Spiorad.

20 Na deanaibh tàir air fàidheadair-eachd.

21 Dearbhaibh na h-uile nithe : cumaihb gu daingean an ni sin a ta maith.

22 Seachnaihb gach uile choslas uile.

23 Agus gu deanadh Dia na sìthe féin naomha sibh gu h-ìomlan ; agus gu deanaicheadh Dia gu'm bi bhur n-

uile spiorad, agus anam, agus chorpair an gleidheadh gu neo-choireach, gu teachd ar Tighearna Iosa Crìosd.

24 *Is* firinneach an *Ti* a ta 'gur gairm, neach mar an ceudna a ni e.

25 *A* bhràithre, deanaibh urnuigh air ar son-ne.

26 Cuiribh fàilte air na bràithribh uile le pòig naoimh.

27 Tha mi a' sparradh oirbh á h-uchd an Tighearna, gu'n leughar an litir so do na bràithribh naomha uile.

28 *Gu robh* gràs ar 'Tighearna Iosa Crìosd maille ribh. Amen.

## DARA LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

# TESALONIANACH.

### CAIB. I.

**P**OL, agus Siluanus, agus Timoteus, chum eaglais nan Tesalonianach, ann an Dia ar n-Athair, agus *anns* an Tighearn Iosa Crìosd :

2 Gràs *gu robh* dhuibh, agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Crìosd.

3 Tha e mar fhiachaibh oirnnne buidheachas a thoirt do Dhia ■ ghnàth air bhur son-sa, ■ bhràithre, mar is cubhaidh, do bhrìgh gu bheil bhur creidimh a' fàs gu ro mhòr, agus gu bheil gràdh gach aoin agaibh uile a' meudachadh d'a chéile :

4 Ionnsu gu bheil sinne féin a' deanamh uaille asaibh-sa ann an eaglaisibh Dhé, air son bhur foighidin agus bhur creidimh ann bhur n-uile gheur-leanmhuinnibh agus àmhgharaibh a tha sibh a' fulang :

5 *Ni a ta* 'na chomhara follaiseach air ceart-bhreitheanas Dé, chum gu measar gur airidh sibhse air rìoghachd Dhé, air son am bheil sibh a' fulang :

6 Do bhrìgh gur ceart an ni do Dhia, àmhghar iocadh dhoibh-san a ta cur àmhghair oirbh ;

7 Agus dhuibhse a ta fo àmhghar, fois maille ruinne, 'nuair a dh'fhoillsichear an Tighearn Iosa o nèamh, maille r'a ainglibh cumhachdach,

8 Ann an teine lasarach, a' deanamh dìoghaltais air an dream aig nach 'eil eòlas air Dia, agus nach 'eil ùmhal do shoisgeul ar Tighearna Iosa Crìosd.

9 Muinntir air an deanar peanas le sgrios siorruidh o làthair an Tighearn, agus o ghlòir a chumhachd ;

10 'Nuair a thig e gu bhi air a ghlòrachadh 'na naomhaibh, agus chum gu'n deanar iongantach e annta-san uile a ta creidsinn san là sin, (do bhrìgh gu'n do chreideadh ar fianuis-ne 'nur measg-sa.)

11 Air an aobhar so tha sinne mar an ceudna a' deanamh sìr-urnuigh air bhur son-sa, chum gu meas ar Dia-ne gur airidh sibhse air a' ghairm so, agus gu'n coimhlion e uile dheadh-ghean a mhaithes, agus obair a' chreidimh le cumhachd :

12 Chum gu'm bi ainm ar Tighearna Iosa Crìosd air a ghlòrachadh annaibh-sa, agus sibhse ann-san, a réir gràis ar Dé-ne, agus an Tighearna Iosa Crìosd.

### CAIB. II.

**A**NIS guidheamaid oirbh, ■ bhràithre, thaobh teachd ar Tighearna Iosa Crìosd, agus ar comh-chruinneachaidh-ne d'a ionnsuidh,

2 Gun sibh bhi gu h-ealamh air bhur crathadh 'nur n-inntinn, no fo bhuair-eas, le spiorad, no le focal, no le litir, mar uainne, mar gu'm biodh là Chrìosd am fagus.

3 Na mealladh neach sam bith sibh air aon chor: oir cha *tig an là sin* mur tig air tùs tréigeadh-creidimh, agus mur foillsichear duine sin a' pheacaidh, mac an sgrios ;

4 A tha cur an aghaidh agus 'ga àrdachadh féin os ceann gach ni ris an abrar Dia, no d'an deanar acradh ; ionnus mar Dhia gu bheil e 'na shuidhe ann an teampull Dhé, 'ga nochdadh féin gur Dia e.

5 Nach cuimhne leibh, air dhomh bhi fathast maille ribh, gu'n d'innis mi na nithe so dhuibh?

6 Agus is aithne dhuibh ciod a tha bacadh nis e bhi air fhoillseachadh 'na àm fèin.

7 Oir a ta rùn-diomhair na h-ain-diadhachd ag oibreachadh cheana, a mhàin gus an toirear air falbh an tì a ta nis a' bacadh.

8 Agus an sin foillsichear an t-aingidh sin, a chlaoidheas an Tighearn le h-anail a bheoil féin, agus d'an cur e as le dealradh a theachd:

9 *Eadhon esan*, aig am bheil a theachd a réir oibreachaidh Shatain, maille ris an uile chumhachd, agus chomharaibh, agus iongantasaibh breugach,

10 Agus maille ri uile mhealltair-eachd na h-eucorach antasan a chaillear; a chionn nach do ghabh iad gràdh na firinn, chum gu tèaruineadh iad.

11 Agus air a shon so cuiridh Dia treun-oibreachadh meallaidh d'an ionnsuidh, ionnus gu'n creid iad a' bhreug:

12 Chum gu'm bi iad uile air an diteadh, nach do chreid an fhirinn, ach aig an robh tlachd anns an eucoir.

13 Ach a ta e mar fhiachaibh oirrne buidheachas a thoirt do Dhia a ghnàth air bhur son-sa, a bhràithre, ionmhuinn do'n Tighearn, do bhrìgh gu'n do thagh Dia sibh o thùs chum slàinte, tre naomhachadh an Spioraid, agus creidsinn na firinn:

14 Chum an do ghairm e sibh tre ar soisgeul-ne, chum sibh a dh'fhaotainn glòire ar Tighearna Iosa Crìosd.

15 Uime sin, a bhràithre, seasaibh gu daingean, agus cumaibh na teagasgan a thugadh dhuibh, co dhiubh is ann le focal, no le ar litir-ne.

16 A nis gu'n tugadh ar Tighearn Iosa Crìosd e féin, agus Dia, eadhon ar n-Athair-ne, a ghràdhach sinn, agus a thug dhuinn sòlas sìorruidh, agus dòchas maith tre ghràs,

17 Comhfhurtachd do 'ur cridhe-sa, agus gu daingnicheadh e sibh anns gach uile dheadh fhocal agus ghnìomh.

### CAIB. III.

**F**A dheoidh, a bhràithre, deanaibh urnuigh air ar son-ne, chum gu'n ruith focal an Tighearn, agus gu'm bi e air a ghlòrachadh mar ann bhur measg-sa;

2 Agus chum gu saorar sinne ■ dhaoineibh mi-reusonta agus olca: oir

cha'n ann aig na h-uile a ta creidimh.

3 Ach a ta an Tighearn dileas, a dhaingnicheas agus a choimhideas o'n olc sibh.

4 Agus a ta earbsa againn san Tighearn do 'ur taobh-sa, gu bheil sibh araon a' deanamh, agus gu'n dean sibh na nithe, a tha sinn ag àithneadh dhuibh.

5 Agus gu seòladh an Tighearn bhur cridheacha chum gràidh Dhe, agus chum foighidin Chrìosd.

6 A nis àithneamaid dhuibh, a bhràithre, ann an ainm ar Tighearna Iosa Crìosd, sibh féin ■ dhealachadh ris gach uile bhràthair a tha 'g imeachd gu mi-riaghailteach, agus cha'n ann a réir an teagaisg a fhuair e uainne.

7 Oir ■ ta fhios agaibh féin cionnus is còir dhuibh ar lorg-ne leantuinn: oir cha do ghiùlain sinne sinn féin gu mi-riaghailteach 'nur measg;

8 Ni mò a dh'ith sinn aran duine sam bith a nasgaidh; ach le saothair agus an-shocair, ■ dh'oidhche agus a là ri h-obair, chum nach cuireamaid ar trom air aon agaibh:

9 Cha'n e nach 'eil comas againn, ach a chum gu'n deanamaid sinn féin 'nar n-eisempleir dhuibhse, gu, ar leantuinn.

10 Oir an uair ■ bha sinn maille ribh, thug sinn an àithne so dhuibh, mur àill le neach obair a dheanamh, gun e dh'itheadh *bìdh*.

11 Oir tha sinn a' cluinntinn gu bheil daoine àraidh ag imeachd gu mi-riaghailteach 'nur measg, nach 'eil a' deanamh oibre sam bith, ach a gabhail gnothuich ri nithibh nach buin doibh.

12 A nis tha sinn a' toirt àithne d'an leithidibh sin, agus ag earail orra tre ar Tighearna Iosa Crìosd, le saothreachadh gu ciùin, gu'n ith iad an aran féin.

13 Agus sibhse, a bhràithre, na sgèithichibh do dheanamh maith.

14 Agus ma ta neach sam bith nach toir ùmhachd do ar focal-ne tre an litir so, comharaichibh esan, agus na biodh comhludair agaibh ris, chum gu'm bi nàire air.

15 Gidheadh na measaibh e mar nàmhaid, ach thugaibh comhairle air mar bhràthair.

16 A nis gu'n tugadh Tighearna na sìthe ■ féin sìth dhuibhse a ghnàth, air gach aon chor. *Gu robh an Tighearn maille ribh uile.*



17 Fàilte uamsa Pòl le m' làimh féin, ni a's e an comhara anns gach uile litir: mar so tha mi a' sgriobhadh.

18 Gràs ar Tighearna Iosa Crìosd *gu robh maille ribh uile.* Amen.

## CEUD LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM

# THIMOTEUS.

### CAIB. I.

**P**OL abstol Iosa Crìosd, a réir àithne Dhé ar Slànuighir, agus an Tighearna Iosa Crìosd, *neach a's e ar dòchas;*

2 Chum Thimoteuis m'fhìor mhic anns a' chreidimh: Gràs, tròcair, agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus o Iosa Crìosd ar Tighearn.

3 Mar a dh'iarr mi ort fantuinn ann an Ephesus, 'nuair a chaidh mi do Mhacedonia, chum gu'n tugadh tu ordugh do dhream àraidh gun atharrachadh teagaisg ■ thoirt uatha:

4 Agus gun aire a thoirt do sgeulachdaibh, agus do shloinntaireachd neo-chrìochnaich, a bheir aobhar do cheisdibh, ni's mò na do fhòghlum diadhaidh, a tha tre chreidimh: *dean mar sin.*

5 A nis is e a's crìoch do'n àithne gràdh á cridhe glan, agus á coguis mhaith, agus á creidimh neo-chealgach:

6 Nithe air do dhream àraidh claonadh uatha, chaidh iad ■ thaobh chum diomhanais cainnte;

7 A' miannachadh bhi 'nan luchd-teagaisg an lagha, agus gun iad a' tuigsinn ciod a ta iad ag ràdh, no ciod iad mu'm bheil iad a' toirt cinnte.

8 Ach tha fhios againn gu bheil an lagh maith, ma ghnàthaicheas neach gu dligheach e:

9 Air do fhios so a bhi aige, nach ann do dhuine fìreanach a dh'orduicheadh an lagh, ach do dhaoineibh neo-dhligheach agus eas-ùmhal, dhoibh-san a ta mi-dhiadhaidh agus do pheacaich, do dhaoineibh mi-naomha agus neo-chrabbach, do luchd-marbhaidh aithriche agus do luchd-marbhaidh mhàithriche, do luchd-mortaich,

10 Do luchd-strìopachais, do luchd-ana-mianna mi-nàdurra, do luchd-goid dhaoine, do bhreugairibh, do luchd-eithich, agus ma tha ni sam bith eile a tha'n aghaidh teagaisg fhallain,

11 A réir soisgeil ghlòrmhoir an Dé bheannaichte, a dh'earbadh rium-sa,

12 Agus a ta mi a' toirt buidheachais do Iosa Crìosd ar Tighearn, a neartaich mi, do bhrìgh gu'n do mheas e mi dileas, 'gam chur sa' mhinistireileachd;

13 A bha roimh a'm' fhear-labhairt toibheim, agus a'm' fhear geur-leannmhuinn, agus a'm' dhuine eucorach. Ach fhuair mi tròcair, do bhrìgh gu'n d'rinn mi so tre aineolas, ann am mi-chreidimh:

14 Agus bha gràs ar Tighearna thar tomhas ro phailte *dhomh*, maille ri creidimh, agus ri gràdh a ta ann an Iosa Crìosd.

15 Is fìor an ràdh so, agus is airidh e air gach aon chor air gabhail ris, gu'n d'fhàinig Iosa Crìosd do'n t-saoghal a thèarnadh pheacach; d'am mise an ceud-fhear.

16 Gidheadh, air a shon so fhuair mi tròcair, chum gu'm foillsiachadh Crìosd annam-sa air tùs an uile fhad-fhulangas, mar shaimpleir dhoibh-san a chreideadh ann, an dèigh so, chum na beatha maireannaich.

17 A nis do'n Rìgh shiorruidh, neo-thruaillidh, neo-fhaicsinneach, do Dhia a ta mhàin glic, *gu robh* urram agus glòir, gu saoghal nan saoghal. Amen.

18 An àithne so tha mi ag earbsadh riut, Thimoteuis a mhic, a réir nam fàidheadaireachd a rinneadh umad roimh so, chum trid-san gu'n cogadh tu deadh chogadh;

19 A' coimhead creidimh agus

deadh choguis; ni air do chuid do dhaoineibh a chur uatha, rinn iad long-bhriseadh thaobh a' chreidimh.

20 D'am bheil Himeneus agus Alecsander; muinntir a thug mise thairis do Shatan, chum le'n smachdachadh gu'm fòghlumadh iad gun toibheum a labhairt.

## CAIB. II.

THA mi ag iarraidh uime sin, roimh na h-uile nithibh, gu'n deanar athchuinge, urnuighean, eadar-ghuidhe, agus breith-buidheachais air son nan uile dhaoine:

2 Air son rìghrean, agus air son nan uile a tha ann an ùghdarras: chum gu'n caith sinn ar beatha gu foisneach agus gu sìochail, anns an uile dhìadhadh agus chiatadh.

3 Oir tha so maith agus taitneach am fianuis Dé ar Slànuighir:

4 Neach leis an àill na h-uile dhaoine bhi air an tèarnadh, agus iad a theachd chum eòlas na firinn.

5 Oir is aon Dia a ta ann, agus aon eadar-mheadhonair eadar Dia agus daoine, an duine Iosa Crìosd;

6 A thug e féin 'na éiric air son nan uile, mar fhianuis ann an àm iomchuidh;

7 Chum an d'orduicheadh mise a'm' shearmonaiche, agus a'm' abstol, (tha mi a' labhairt na firinn ann an Crìosd, cha 'n 'eil mi a' deanamh bréige,) a'm' fhear-teagaisg nan Cinneach ann an creidimh agus ann am firinn.

8 Uime sin is àill leam na fir a dheanamh urnuigh sgach àit, a' togail suas làmh naomha gun fheirg, gun amharus:

9 Air an dòigh cheudna, na mnà a chur eudaich iomchuidh umpa, 'gan sgeadachadh féin le nàisneachd agus stuaim: cha'n ann le casadh an gruaige, no le h-òr, no le neamhnuidibh, no le culaidhibh luachmhor;

10 Ach, (mar is cubhaidh do mhnàibh a tha 'g aideachadh diadhachd,) le deadh oibribh.

11 Fòghlumadh a' bhean ann an ciùineas leis an uile ùmblachd.

12 Ach cha 'n 'eil mi a' ceadachadh do mhnai teagasg a thoirt uaipe, no ceannas a ghlacadh air an fhear, ach i bhi 'na tosd.

13 Oir is e Adhamh a chruthaich eadh air tùs, agus 'na dheigh sin Eubha.

14 Agus cha b'e Adhamh a mheall-

adh, ach air do'n mhnai bhi air a mealladh, bha i sa' chionta.

15 Gidheadh tèarnar i tre bhreith cloinne, ma bhuanicheas iad ann an creidimh, agus ann an gràdh, agus ann an naomhachd, maille ri stuaim.

## CAIB. III.

IS ràdh fìor so, Ma tha togradh aig aon duine chum dreuchd easbuig, tha ■ miannachadh deadh oibre.

2 Uime sin is còir do easbuig bhi neo-lochdach, 'na fhear aoin mhnà, faireil, ciallach, deadh-bheusach, fialuidh, ealamh gu teagasg;

3 Gun bhi 'na phòitear, gun bhi buailteach, gun bhi déidheil air buannachd shalaich; ach macanta, neo-thuasaideach, neo-shanntach;

4 'Na dhuine a riaghlas a thigh féin gu maith, aig am bheil a chlann fo smachd maille ris an uile shuidheachadh-inntinn;

5 (Oir mur aithne do dhuine a thigh féin a riaghladh, cionnus a ghabhas e cùram do eaglais Dhé?)

6 Gun bhi 'na nuadh-chreideach, air eagal, air dha bhi air atadh le h-uabhar, gu'n tuit e ann an dìteadh an diabhail.

7 Is còir dha mar an ceudna deadh theisteanas bhi aige uatha-san a ta'n leth muigh; air eagal gu'n tuit e ann an seannil, agus ann an ribe an diabhail.

8 Mar an ceudna is còir do na deaconaibh bhi suidhichte, gun an teangadh bhi leam leat, gun bhi cionail air mòran fìona, gun bhi déidheil air buannachd shalaich;

9 A' cumail rùn-diomhair a' chreidimh ann an coguis ghloin.

10 Agus biodh iadsan mar an ceudna air an dearbhadh an toiseach; agus an sin gnàthaicheadh iad dreuchd deacoin, air dhoibh bhi air am faghail neo-choireach.

11 Is amhuil sin is còir do na mnàibh bhi suidhichte, gun bhi 'nan luchd-tuaileis; ach bhi measarra, ionraic sna h-uile nithibh.

12 Biodh na deacoin 'nam fir aoin mhnà, a' riaghladh an cloinne, agus an tighe féin gu maith.

13 Oir an dream ■ ghnàthaich dreuchd deacoin gu maith, tha iad a' cosnadh deadh cheum dhoibh féin, agus dànachd mhòr sa' chreidimh, a tha ann an Iosa Crìosd.

14 Tha mi a' sgrìobhadh nan nithe  
H h

so ■ d'ionnsuidh, an dòchas teachd gu grad ■ d'ionnsuidh :

15 Ach ma ni mi moille, chum gu'm bi fhios agad cionnus is còir dhuit thu féin a ghiùlain ann an tigh Dhé, ni a's e eaglais an Dé bheò, post agus stéidh-dhaingnich na firinn.

16 Agus gun amharus is mòr rùndiomhair na diadhachd : dh'fhoillsich-eadh Dia san fheòil, dh'fhireanaicheadh e san spiorad, chunnacas le ainglibh e, shearmonaicheadh e do na Cinnich, chreideadh ann air an t-saoghal, ghabhadh suas e chum glòire.

#### CAIB. IV.

**A** NIS a ta an Spiorad ag ràdh gu soilleir, anns na h-aimsiribh deir-eannach gu'n tréig dream àraidh an creidimh, a' toirt aire do spioradaibh mealltach, agus do theagasgaibh dheamhan ;

2 Tre cheilg bhreugairean, air bhi d'an coguisibh air an losgadh le iarunn dearg ;

3 A' toirmeasg pòsaidh, agus ag iarraidh bidheanna a sheachnadh, a chruthaich Dia chum an gabhail maille ri breith-buidheachais leosan a ta creidsinn, agus aig am bheil eòlas na firinn.

4 Oir is maith gach ni a chruthaich Dia, agus chan ion ni sam bith a dhiùltadh, a ghabhar le breith-buidheachais :

5 Oir ■ ta e air a naombachadh le focal Dé agus le h-urnuigh.

6 Ma chuireas tu na nithe so an cuimhne do na bràithribh, bithidh tu a'd' dheadh mhinisteir do Iosa Crìosd, air t'altrum suas ann am briathraibh a' chreidimh, agus an deadh theagaisg, air an do ghabh thu eòlas :

7 Ach diùlt sgeulachda mi-dhiadhaidh shean bhan, agus cleachd thu féin chum diadhachd.

8 Oir a ta an cleachda corporra tarbhach chum beag nithe ; ach a ta'n diadhachd tarbhach chum nan uile nithe, aig am bheil gealladh na beatha a ta làthair, agus a chum teachd.

9 Is ràdh firinneach so, agus is airidh e air gach aon chor air gabhail ris.

10 Oir is ann uime so a ta sinn an dà chuid ri saothair, agus a' fulang maslaidh, do bhrìgh gu bheil dòchas againn san Dia bheò, neach a's e Slànuighear nan uile dhaoine, gu h-àraidh nan creideach.

11 Aithn agus teagaisg na nithe so.

12 Na deanadh duine sam bith tarcuis air t'òige ; ach bi thusa a'd' eisempleir do na creidich, ann am focal, ann an caithe-beatha, ann an gràdh, ann an spiorad, ann an creidimh, ann am fìor-ghloine.

13 Gus an tig mi, thoir an aire do leughaireachd, do earail, do theagasg.

14 Na dearmad an tiodhlac a ta annad, a thugadh dhuit tre fhàidh-eadaireachd, maille ri leagadh làmh na seanaireachd ort.

15 Smuainich air na nithibh sin ; thoir thu féin gu tur dhoibh, chum gu'm bi do theachd air d'aghaidh follaiseach do na h-uile.

16 Thoir aire dhuit féin, agus do d' theagasg ; buanaich anna : oir le so a dheanamh, saoraidh tu araon thu féin, agus iadsan a tha 'g éisdeachd riut.

#### CAIB. V.

**N**A garg-chronaich seanaire, ach cuir impidh air mar athair, agus air na h-òig-fhir mar bhràithribh ;

2 Na mnàì aosda mar mhàithrichibh, na mnàì òga mar pheathraichibh, maille ris an uile fhìor-ghloine.

3 Thoir urram do bhantrachaibh a tha 'nam bantrachaibh da rìreadh.

4 Ach ma tha bantrach air bith aig am bheil clann no oghachan, fòghlumadh iad air tùs bhi dleasdanach 'nan tighibh féin, agus ath-dhiol ■ thoirt d'am pàrantaibh : oir a ta so maith agus taitneach am fianuis Dé.

5 A nis cuiridh ise a ta 'na bant-raich da rìreadh, agus air a fàgail 'na h-aonar, a dòchas ann an Dia, agus buanaichidh i a là agus a dh'oidhche ann an athchuingibh, agus ann an urnuighibh.

6 Ach ise a tha caitheadh a beatha am macnus, air dhi bhi beò, tha i marbh.

7 Uime sin àithn na nithe so dhoibh, chum gu'm bi iad neo-lochdach.

8 Ach mur dean duine solar air son a chuideachd féin, agus gu h-àraidh air son muinntir a theaghlach, dh'àicheadh e'n creidimh, agus is miosa e na ana-creideach.

9 Na gabhar bantrach san àireamh a bhios fuidh thri fichead bliadhna dh'aois, a bha 'na mnaoi aoin duine,

10 Air am bheil teistias a thaobh dheadh oibre ; ma dh'oil i clann, ma thug i aoidheachd uaipe, ma dh'ionnlaid i cosa nan naomh, ma dh'fhòir i



air luchd-àmhghair, ma lean i gu dìchiollach gach deadh obair.

11 Ach diùlt na bantrachan òga: oir an uair a dh'fhàsas iad mear an aghaidh Chrìosd, is miann leo pòsadh;

12 Muinntir a ta fuidh dhiteadh, a chionn gu'n do thréig iad an ceud chreidimh.

13 Agus os bàrr, fòghlumaidh iad bhi diomhanach, a' dol mu'n cuairt o thigh gu tigh; agus cha'n e mhàin diomhanach, ach mar an ceudna gabhannach, agus a' gabhail gnothuich ris na nithibh nach buin doibh, a labhairt nithe nach bu chòir dhoibh.

14 Is àill leam uime sin na *mnà* òga a phòsadh, iad a bhreith cloinne, a stiùradh an tighe, agus gun chion-fàth air bith a thoirt do'n eas-caraid labhairt gu toibheumach.

15 Oir a ta cuid a cheana air dol a thaobh an déigh Shatain.

16 Ma tha aig creideach no aig ban-chreideach bantrachan, fòireadh iad orra, agus na biodh an trom air an eaglais; chum gu'n dean i cabhair orrasan a tha 'nam bantrachaibh da rir-eadh.

17 Measar gur airidh na seanairean a riaghlas gu maith air urram dùbailte, gu h-àraidh iadsan a tha saothreachadh san fhocal agus ann an teagasg.

18 Oir a ta an sgrìobtuir ag ràdh, Na ceangail beul an daimh a tha salt-airt an arbhair: agus, Is airidh an t-oibriche air a thuarasdal.

19 Na gabh casaid an aghaidh sean-air, ach le dithis no triuir do fhianuisibh.

20 Iadsan a tha peacachadh cronaich an làthair nan uile, chum gu'n gabh càch eagal mar an ceudna.

21 Tha mi a' sparradh ort am fianuis Dé, agus an Tighearna Iosa Crìosd, agus nan aingeal taghta, gu'n coimhid thu na nithe so, gun aon ■ chur roimh neach eile, gun ni air bith a dheanamh le claon-bhreth.

22 Na leag do làmh a gu h-obann air duine sam bith, agus na biodh comhpairt agad do pheacaibh dhaoine eile: coimhid thu féin glan.

23 Na h-òl uisge ni's mò, ach cleachd beagan fìona air son do ghoile, agus t'anmhuinneachd mhinic.

24 Tha peacanna cuid do dhaoineibh follaiseach roimh-làimh, a' dol rompa chum brèitheanais; agus tha *peacanna* dhream àraidh 'gan leantuinn.

25 Mar an ceudna tha deadh oibre

*cuid* follaiseach roimh-làimh; agus na *h-oibre* a ta air ghleus eile, cha'n fheudar am folach.

## CAIB. VI.

**M**EASADH a' mheud 's a ta fuidh 'n chuing 'nan seirbhisich, gur airidh am maighstirean féin air an uile urram; chum nach faigh ainm Dhé, agus a theagasg toibheum.

2 Agus iadsan aig am bheil maighstirean creideach, na deanadh iad tar-cuis orra, air son gur bràithrean iad: ach gu ma fearr leo seirbhis a dheanamh *dhoibh*, do bhrìgh gu bheil iad creideach agus ionmhuinn, 'nan luchd-comhpairt do thiodhlac a' *ghràis*. Na nithe so teagaisg agus earailich.

3 Ma bheil aon neach atharrachadh teagaisg uath, agus nach aontaich e do bhriathraibh fallain, eadhon do bhriathraibh ar Tighearna Iosa Crìosd, agus do'n teagasg, a ta réir na diadhachd:

4 Tha e uaibhreach, gun eòlas aige air ni sam bith, ach e as a chéill mu thimcheall cheisdean, agus bhriatharachonnsachadh, o'n tig farmad, comhstri, anacaint, droch amharusan,

5 Fiar-dheasboireachd dhaoine aig am bheil inntinn thruaillidh, agus as eugmhais na fìrinn, a'mear gur buannachd an diadhachd: dealaich ri an leithidibh sin.

6 Ach is buannachd mhòr an diadhachd maille ri toileachas-inntinn.

7 Oir cha d'thug sinn ni air bith *leinn* do'n t-saoghal so, agus is soilleir nach urrainn sinn ni sam bith thoirt as.

8 Uime sin air dhuinn biadh agus eudach ■ bhi againn, bitheamaid toilichte leo sin.

9 Ach an dream le'n àill bhi beartach, tuitidh iad ann am buaireadh, agus ann an ribe, agus ann an iomadh ana-miann amaideach agus ciurrail, a bhàthas daoine ann am milleadh agus ann an sgrios.

10 Oir is e gaol an airgid freumh gach uile: ni am feadh a mhiannaich dream àraidh, chaidh iad air seacharan o'n chreidimh, agus throimh-lot siad iad féin le iomadh cràdh.

11 Ach thusa, O òglaich Dhé, teich o na nithibh sin: agus lean fireantachd, diadhachd, creidimh, gràdh, foighidin, ceannsachd.

12 Còmhraig deadh chòmhrag a' chreidimh, gabh greim do'n bheatha mhaireannaich, chum mar an ceudna an do ghairmeadh thu, agus dh'aidich

thu deadh aidmheil an làthair mhòran fhianuisan.

13 Tha mi a' sparradh ort ann am fianuis Dé, a bheothaicheas na h-uile nithe, agus am fianuis Iosa Criosd, a rinn fianuis air deadh aidmheil an làthair Phontiuis Philait;

14 Thu choimhead na h-àithne so gun smal, gun lochd, gu teachd ar Tighearna Iosa Criosd:

15 Ni, 'na àmaibh féin, a dh'fhoillsicheas an ti a ta beannaichte, agus a mhàin cumhachdach, Rìgh nan rìgh agus Tighearna nan tighearna;

16 Neach 'na aonar aig am bheil neo-bhàsmhorachd, a ta 'na chòmhnuidh san t-solus dh'ionnsuidh nach feudar teachd; neach nach faca duine sam bith, agus nach mò dh'fheudas e fhaicinn: dhasan gu robh urram agus cumhachd sìorruidh. Amen.

17 Thoir àithne do na daoineibh ■ ta

saoibhir san t-saoghal so, gun iad a bhi àrd-intinneach, agus gun dòchas a chur ann an saoihbheas neo-chinnteach, ach anns an Dia bheò, a tha toirt duinn nan uile nithe gu saoibhir r'am mealtuinn:

18 Iad a dheanamh maith, iad a bhi saoibhir ann an deadh oibribh, ealamh gu roinn, comhpàrteach;

19 A' tasgaidh suas doibh féin deadh bhunait fa chomhair an àm ri teachd, chum gu'n dean iad greim air a' bheatha mhaireannaich.

20 O Thimoteuis, coimhid an ni sin a dh'earbhadh riut, a' seachnadh faoin-chòmhbraidh mhi-naomha, agus comh-chogadh eòlais d'an toirear gu breugach an t-ainm sin.

21 Ni air bhi do dhream àraidh ag aidmheil, chaidh iad air seacharan thaobh a' chreidimh. Gràs gu robh maille riut. Amen.

## DARA LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM

# THIMOTEUIS.

## CAIB. I.

**POL** abstol Iosa Criosd tre thoil Dé, a réir geallaidh na beatha, a tha ann an Iosa Criosd.

2 Gu Timoteus mo mhac gràdhach: Gràs, tròcair, agus sìth o Dhia an t-Athair, agus o Iosa Criosd ar Tigh-earn.

3 Tha mi toirt buidheachais do Dhia, do'm bheil mi a' deanamb seirbhis o m' shinnsiribh le coguis ghloin, gu bheil agam cuimhne ortsa a ghnàth ■ là agus a dh'oidheche ann am urnuighibh;

4 Air dhomh bhi ro-thogarrach air thusa fhaicinn, a' cuimhneachadh do dheur, chum gu'm bi mi air mo lionadh le gairdeachas;

5 Nuair a chuimhniches mi an creidimh neo-chealgach a tha annad-sa, a chòmhnuidh air tùs a'd' shean-mhàthair Lois, agus a'd' mhàthair Eunice: agus is deimhin leam a tha annad-sa mar an ceudna.

6 Air an aobhar so tha mi cur an cuimhne dhuit, thu dh'ath-bheothachadh tiodhlaic Dhé, a tha annad tre chur mo làmh-sa ort.

7 Oir cha d'thug Dia dhuinne spiorad na geilt; ach spiorad a' chumhachd, agus a' ghràidh, agus na h-inntinn fhallain.

8 Uime sin na gabh-sa nàire do fhianuis ar Tighearna, no dhiom-sa a phrìosanach: ach biodh do chuid agad do àmhghar an t-soisgeil, a réir cumhachd Dhé;

9 A shaor sinne agus a ghairm sinn le gairm naomh, cha'n ann a réir ar n-oibre, ach a réir a rùin féin, agus a ghràis a thugadh dhuinne ann an Iosa Criosd, roimh thoiseach an t-saoghail;

10 Ach a dh'fhoillsicheadh a nis troimh theachd ar Slànuighir Iosa Criosd, a chuir as do'n bhàs, agus a thug beatha agus neo-bhàsmhorachd chum soluis, tre an t-soisgeul;

11 Chum an d'orduicheadh mise a'm' shearmonaiche, agus a'm' abstol, agus a'm' fhear-teagaisg nan Cinn-each:

12 An t-aobhar air son am bheil mi mar an ceudna a' fulang nan nithe so: gidheadh cha'n 'eil nàire orm: oir a ta fhios agam co ann a chreid mi, agus is dearbh leam gu bheil esan comasach air an ni sin a dh'earb mi ris a choimhead fa chomhair an là sin.

13 Cum gu daingean samhladh firinneach nam briathar fallain, a chuala tu uam-sa, ann an creidimh agus ann an gràdh a ta ann an Iosa Crìosd.

14 Coimhid an taisgeach maith sin a dh'earbadh riut, tre an Spiorad naomh, a tha chòmhnuidh annainn.

15 Tha fhios so agad, gu'n do phill iadsan uile a tha san Asia uam-sa; d'am bheil Phigellus agus Hermogenes.

16 Gu'n tugadh an Tighearn tròcair do theaghlach Onesiphorus; oir is minic a thug e sòlas dhomh-sa, agus cha do ghabh e nàire do m' shlabhraidh.

17 Ach an uair a bha e san Ròimh dh'iarr e mach mi gu dìchiollach, agus fhuair e mi.

18 Gu deònaicheadh an Tighearn dhasan gu'm faigh e tròcair o'n Tighearn san là sin: agus a ta sàr-fhios agad, cia lion nithe anns an d'rinn e frithealadh dhomh-sa ann an Ephesus.

## CAIB. II.

UIME sin bi-sa, a mhic, làidir anns a' ghràs a ta ann an Iosa Crìosd.

2 Agus na nithe a chuala tu uam-sa am measg mhòran fhianuisean, earb thusa na nithe sin féin ri daoineibh firinneach, a bhios iomchuidh gu daoine eile a theagasg mar an ceudna.

3 Fuiling thusa uime sin cruaidh-chas, mar dheadh shaighdear Iosa Crìosd.

4 Cha dean neach sam bith ■ leanas an cogadh ■ féin a ribeadh ann an gnothuichibh na beatha so: chum gu'n toilich e an ti a thagh ■ gu bhi 'na shaighdear.

5 Agus mar an ceudna ged ni fear air bith sbairn, cha chrùnar e mur dean e sbairn gu dligeach.

6 Is coir do'n treabhaiche a shaoith-richeas air tùs, comh-roinn fhaotainn do'n toradh.

7 Smuainich air na nithibh a ta mi ag ràdh; agus gu tugadh an Tighearna dhuìt tuigse anns na h-uile nithibh.

8 Cuimhnich gu'n do thogadh o na marbhaibh Iosa Crìosd, do shìol Dhaibhidh, a réir mo shoisgeil-sa;

9 Air son am bheil mise a' fulang mar fhear droch-bheirt, eadhon gu geimhlibh; ach cha'n 'eil focal Dé ceangailte.

10 Uime sin tha mi ag iomchar nan uile nithe air son nan daoine taghta, chum gu'm faigh iadsan mar an ceudna an t-slàinte a tha ann an Iosa Crìosd, maille ri glòir shiorruidh.

11 Is ràdh fìor so, Ma bhàsaicheas sinn maille ris, gu'm bi sinn beò mar an ceudna maille ris:

12 Ma dh'fhuilgeas sinn, rìghichidh sinn mar an ceudna maille ris: ma dh'àicheadhas sinn e, àicheadhaidh esan sinne mar an ceudna.

13 Mur creid sinne, gidheadh tha esan a' fantuinn firinneach; cha'n 'eil e'n comas da e féin àicheadh.

14 Cuir na nithe sin an cuimhne dhoibh, a' cur sparraidh orra am fianuis an Tighearna, gun iad a bhi conn-sachadh mu fhoclaibh anns nach 'eil tairbhe sam bith, ach a thilgeas bun os ceann an luchd-èisdeachd.

15 Dean dìchioll air thu féin a nochdadh dearbhta do Dhia, a'd' shaoith-raiche, nach ruig a leas nàire a ghabhail, a' roinn focail na firinn gu ceart.

16 Ach seachainn faoin-chainnt mhi-naomha; oir théid iad air aghaidh chum an tuilleadh mi-dhiadhachd.

17 Agus ithidh am focal mar chnàmhuinn; d'am bheil Himeneus agus Philetus;

18 Muinntir thaobh na firinn a chaidh air seacharan, ag ràdh gu'n deachaidh an aiseirigh cheana seach; agus a ta tilgeadh creidimh dream àraidh bun os ceann.

19 Gidheadh, a ta bunait Dhé a' seas-amh daingean, aig am bheil an seula so, Is aithne do'n Tighearn an dream sin a's leis: Agus, Gach neach ■ tha g' ainmeachadh ainm Chrìosd, tréig-eadh e eucoir.

20 Ach ann an tigh mòr cha'n e mhàin gu bheil soithichean òir, agus airgid, ach mar an ceudna soithiche fiodha, agus creadha; agus cuid diubh chum urraim, agus cuid eile chum eas-urraim.

21 Uime sin ma ghlanas neach ■ féin uatha so, bithidh e 'na shoitheach chum urraim, air a naomhachadh, agus iomchuidh chum feim a'



mhaighstir, deas chum gach uile dheadh oibre.

22 Teich uime sin o ana-miann-aibh na h-òige: ach lean fireantachd, creidimh, gràdh, sith, maille riu-san a tagairm air an Tighearn o chridhe glan.

23 Ach seachainn ceisdean amaid-each agus neo-fhòghluimte, air dhuit fios a bhi agad gu'n tog iad connsaichean.

24 Agus cha'n fheud òglach an Tighearn bhi conspoideach; ach ciùin ris na h-uile dhaoineibh, ealamh chum teagaisg, foighidneach,

25 Ann an ceannsachd a' teagasg na dream a sheasas 'na aghaidh; dh'-fheuchainn an toir Dia uair air bith aithreachas dhoibh, chum aidmheil na firinn.

26 Agus air mosgladh dhoibh gu'n téid iad as ■ ribe an diabhuil, aig am bheil iad air am beò-ghlacadh chum ■ thoile.

### CAIB. III.

**A**CH biodh fhios so agad, gu'n tig anns na làithibh deireannach aimsire cunnartach.

2 Oir bithidh daoine féin-speiseil, sanntach, ràiteachail, uaibhreach, toibheumach, eas-ùmhail do phàrant-aibh, mi-thaingeil, mi-naomha,

3 Gun ghràdh nàdurra, 'nan luchd brisidh coimhcheangail, tuaileasach, neo-gheamnuidh, borb, gun ghaol do'n mhaith,

4 Fealltach, ceann-laidir, àrdanach, aig am bheil bàrr gràidh do shàimh na ta aca do Dhia;

5 Aig am bheil coslas diadhachd, ach a ta 'g àicheadh a cumhachd: o'n leithidibh sin tionndadh-sa air falbh.

■ Oir is ann diubh so a ta 'n dream sin a dh'èalaidheas a stigh do thighibh, agus a bheir leo am braighdeanas mnà shuarach air an uallachadh le peacaibh, air an iomain le iomadh gnèana-mianna,

7 A' sir-fhòghlum, agus gun chomas doibh gu bràth teachd chum eòlais na firinn.

8 Agus mar a chuir Iannes agus Iambres an aghaidh Mhaois, mar sin tha iadsan a' cur an aghaidh na firinn: daoine aig am bheil inntinn thruaillidh, gun tuigse thaobh a' chreidimh.

■ Ach cha téid iad ni's faide air an aghaidh: oir bithidh am mi-chiall follaiseach do na h-uile *dhaoineibh*, mar a bha am *mi-chiall-san* mar an ceudna.

10 Ach a ta làn-fhios agad air mo

theagasg-sa, mo ghnè beatha, mo rùn, mo chreidimh, m' fhad-fhulangas, mo sheirc, m' fhoighidin,

11 Mo gheur-leanmhuinnibh, m'-fhulangais a thàinig orm ann an Antioch, ann an Iconium, ann an Listra; ciod ■ meud nan geur-leanmhuinn a ghiùlain mi: ach asda uile shaor an Tighearn mi.

12 Seadh, fuilgidh iadsan uile leis an àill am beatha a chaitheadh gu diadhaidh ann an Iosa Criosd, geur-leanmhuinn.

13 Ach fàsaidh droch dhaoine agus mealltairean ni's miosa agus ni's miosa, a' mealladh, agus air am mealladh.

14 Ach buanaich thusa anns an nithibh a dh'fhòghluim thu, agus air an d'rinneadh thu dearbh-fhiosrach, air dhuit fios ■ bhi agad cia uaith a dh'-fhòghluim thu iad;

15 Agus o bha thu a'd' leanabh gu'm b' aithne dhuit na sgriobtuire naomha, a tha comasach air do dheanamh glic chum slàinte, tre'n chreidimh a ta ann an Iosa Criosd.

16 Tha an sgriobtuir uile air a dheachdadh le Spiorad Dé, agus tha e tarbhach chum teagaisg, chumspreige, chum leasachaidh, chum oilein ann am fireantachd:

17 Chum gu'm bi òglach Dhé coimhlionta, làn deas chum gach uile dheadh oibre.

### CAIB. IV.

**T**HA mi a' sparradh ort uime sin am fianuis Dé, agus an Tighearna Iosa Criosd, a bheir breth air na beothaibh agus air na marbhaibh, aig a' theachd dealrach, agus ann a rioghachd:

2 Searmonaich am focal, bi dùrachdach ann an àm agus ann an an-àm; spreig, cronaich, earaillich leis an uile fhad-fhulangas agus theagasg.

3 Oir thig an t-àm anns nach bi fulang aca air teagasg fallain: ach air do chluasaibh tachasach bhi aca, carnaidh iad suas dhoibh féin luchd-teagaisg ■ réir an ana-mianna;

4 Agus tionndaidh iad an cluasan o'n fhirinn, agus iompaichear iad chum sgeulachda faoine.

5 Ach dean thusa faire anns na h-uile nithibh, fuiling cruaidh-chas, dean obair soisgeulaiche, coimhlion do mhinistreileachd.

6 Oir tha mise nis gu bhi air m'-iobradh, agus tha àm mo shiubhail am fagus.

7 Chòmhraig mi an deadh chòmhrag, chriochnaich mi *mo* thurus, gheidh mi an creidimh.

8 O so mach taisgear fa m' chomhair crùn fireantachd, a bheir an Tigh-earn, am breitheamh cothromach, dhomh san là ud: agus cha'n ann dhomh-sa a mhàin, ach dhoibh-san uile mar an ceudna, leis an ionmhuinn a theachd-san.

9 Dean do dhìchioll air teachd a m' ionnsuidh gu luath:

10 Oir thréig Demas mi, air dha an saoghal so a ta làthair a ghràdhachadh, agus chaidh e do Thesalonica; Crescens do Ghalatia, Titus do Dhalmatia.

11 Tha Lucas 'na aonar maille rium. Gabh Marcus agus thoir leat e: oir tha e feumail dhomh-sa chum na ministreil-eachd.

12 Ach chuir mi Tichicus gu h-Ephesus.

13 An fhalluing a dh'fhàg mi ann an Troas aig Carpus, 'nuair a thig thu, thoir *leat*, agus na leabhraichean, ach gu h-àraidh na meambrana.

14 Rinn Alecsander an ceard-umha iomadh olc orm: gu tugadh an Tigh-earn dha a réir a ghnìomhara:

15 Bi thusa mar an ceudna air t'fhaicill uath, oir chuir e gu mòr an aghaidh ar briathar-ne.

16 Aig mo cheud fhreagradh cha robh aon neach leam, ach thréig na h-uile mi: nar agrar orra e.

17 Gidheadh, sheas an Tighearn làimh rium, agus neartaich e mi; chum triom-sa gu'm biodh an searmonachadh air a làn-fhoillseachadh, agus gu'n cluinneadh na Cinnich uile e: agus shaoradh mi á beul an leòmhain.

18 Agus saoraidh an Tighearn mi o gach uile dhroch obair, agus gleidhidh e mi chum a rìoghachd nèamhaidh féin: dha-san *gu robh* glòir gu saoghal nan saoghal. Amen.

19 Cuir fàilte air Prisca, agus air Acula, agus air teaghlach Onesiphorus.

20 Dh'fhan Erastus ann an Corinthus: ach dh'fhàg mi Trophimus gu tinn ann am Miletum.

21 Dean dìchioll air teachd roimh 'n gheamhradh. Tha Eubulus, agus Pudens, agus Linus, agus Claudia, agus na bràithrean uile a' cur fàilte ort.

22 *Gu robh* an Tighearn Iosa Criosd maille ri d' spiorad. Gràs maille ribh. Amen.

## LITIR AN ABSTOIL' PHOIL

CHUM

## T H I T U I S.

CAIB. I.

**P**OL seirbhiseach Dhé, agus abstol Iosa Criosd, a réir creidimh dhaoine taghta Dhé, agus aidmheil na firinn a ta réir diadhachd:

2 Ann an dòchas na beatha mair-eannaich, a gheall Dia, do nach comasach breug a, dheanamh, roimh chruthachadh an t-saoghail;

3 Ach dh'fhoillsich e 'fhocal féin, ann an àm iomchuidh tre shearmonachadh, a dh'earbadh rium-sa, ■ réir àithne Dhé ar Slànuighir:

4 Chum Thituis *mo* dhearbhadh mhic féin a réir a' chreidimh choitchionn: Gràs, tròcair, agus sìth o Dhia an t-

Athair, agus o'n Tighearn Iosa Criosd ar Slànuighear.

5 Air a shon so dh'fhàg mi thu ann an Crete, chum gu'n cuireadh tu 'n ordugh na nithe a dh'fhàgadh gun deanamh, agus gu'n suidhicheadh tu seanairean anns gach baile, ■ réir mar a dh'àithn mise dhuith.

6 Ma tha neach sam bith neo-lochdach, 'na dhuine aoin mhnà, aig am bheil a chlann creideach, nach 'eil fuidh mhi-chliu thaobh ana-caitheimh, no eas-ùmhail:

7 Oir is còir do easbuig a bhi neo-choireach, mar stiùbhard Dhé; gun bhi féin-thoileil, no feargach, no

òlmhar, no buailteach, no cionail air buannachd neoèghloin;

8 Ach aoidheil, déidheil air daoineibh maithe, ciallach, cothromach, naomh, measarra;

9 A' cumail an fhocail fhior gu daingean a réir teagaisg, chum gu'm bi e comasach le teagasg fallain, araon earail a thabhairt, agus an dream a sheasas 'na aghaidh a chur as am barail.

10 Oir a ta mòran ann a tha mi-riaghailteach, a labhras gu diomhain, agus a tha 'nam mealltairibh, gu h-àraidh iadsan a tha do'n timchioll-ghearradh:

11 Muinntir a's còir am beul a dhruideadh, dream a tha tionndadh thighean iomlan bun os ceann, a' teagasg nan nithe nach còir, air ghaol buannachd shalaich.

12 Thubhairt neach àraidh dhiubh féin, eadhon fàidh dhiubh féin, *Is breug-airean a ghnàth na Cretich, droch fhiadh-bheathaichean, builg mhall.*

13 Tha an fhianuis so fìor: air an aobhar sin cronaich gu geur iad, chum gu'm bi iad fallain sa' chreidimh;

14 Gun bhi toirt aire do fhaoin-sgeulachdaibh Iudhach, agus do àitheantaibh dhaoine, a thionndaidheas o'n fhirinn.

15 Oir gu deimhin tha na h-uile nithe glàn do'n dream a ta glàn: ach dhoibh-san a ta salach, agus mi-chreideach, *cha'n 'eil* aon ni glàn; ach tha an inntinn agus an coguis féin air an salachadh.

16 Tha iad a' gabhail orra eòlas a bhi aca air Dia; ach ann an oibribh tha iad 'ga àicheadh, air dhoibh bhi gràin-eil, agus eas-ùmhail, agus thaobh gach deadh oibre as eugmhais tuigse.

## CAIB. II.

**A**CH labhair thusa na nithe a thig ri teagasg fallain:

2 Eadhon na daoine aosda bhi air-each, suidhichte, measarra, fallain sa' chreidimh, ann an gràdh, ann am foighidin:

3 Mar an ceudna na mnàì aosda bhi 'nan giùlan mar is cubhaidh do naomhachd, gun bhi 'nan luchd-tuailleis, gun bhi trom air fion, bhi 'nan luchd-teagaisg air nithibh maithe;

4 Chum gu'n teagaisg iad na mnàì òga bhi ciallach, gràdhach air am fear-aibh, gràdhach air an cloinn,

5 Bhi eagnuidh, geamnuidh, fantuinn aig an tigh, bhi maith, ùmhail d'am fear-

aibh chum nach faigh focal Dé mi-chliu.

■ Cuir impidh air na daoineibh òga mar an ceudna, iad bhi ciallach.

7 Anns na h-uile nithibh 'gad nochdadh féin ann ad eisempleir dheadh oibre: ann an teagasg a' nochdadh neo-thruaillidheachd, suidheachadh inntinn, tréibhdhireis,

8 Càinnt fhallain nach fheudar a dhiteadh; chum gu'm bi nàire air an neach a ta 'nur n-aghaidh, a chionn nach 'eil droch ni sam bith aige r'a labhairt uamaibh.

9 Earailich seirbhisich bhi ùmhail d'am maighstiribh féin, agus an deadh-thoileachadh anns na h-uile nithibh: gun bhi a' labhairt 'nan aghaidh;

10 Gun bhi a' ceileachadh aon ni d'an cuid, ach a' nochdadh gach uile dheadh thairisneachd; chum gu'n dean iad teagasg Dhé ar Slànuighir maiseach anns na h-uile nithibh.

11 Oir dh'fhoillsicheadh gràs slàinteil Dhé do na h-uile dhaoineibh,

12 A' teagasg dhuinn gach mi-dhiadhachd agus ana-mianna saoghalta àicheadh, agus ar beatha a chaitheadh gu stuama, gu cothromach, agus gu diadhaidh anns an t-saoghal so làthair;

13 Air dhuinn sùil a bhi againn ris an dòchas bheannaichte sin, eadhon foillseachadh glòire an Dé mhòir, agus ar Slànuighir Iosa Crìosd:

14 A thug e féin air ar son, chum gu'n saoradh esinn ogach aingidheachd, agus gu'n glanadh e dha féin sluagh sonruichte, eudmhor mu dheadh oibribh.

15 Na nithe so labhair, agus earailich, agus cronaich leis an uile ùghdarras. Na deanadh duine sam bith tàir ort.

## CAIB. III.

**C**UIR an cuimhne dhoibh bhi ùmhail do uachdaranachdaibh agus do chumbachdaibh, freagarrach do luchd-riaghlaidh, ullamh chum gach uile dheadh oibre.

2 Gun ole a labhairt mu neach air bith, bhi neo-thuasaideach, min, a' taisbeanadh an uile cheannsachd do na h-uile dhaoineibh.

3 Oir bha sinne féin uair éigin eucéillidh, eas-ùmhail, air seacharan, a' deanamh seirbhis do iomadh gnè do ana-miannaibh agus do an-toilibh, a' caith-eadh ar beatha ann am mi-run agus am farmad, fuath-thoillteannach, agus a' toirt fuath d'a chéile.



4 Ach an uair a dh'fhoillsicheadh caoimhneas agus gràdh Dhé ar Slàn-  
uighir do dhaoinibh,

5 Cha'n ann o oibribh fireantachd a rinn sinne, ach a réir a thròcair fèin shaor e sinn, tre ionnlad na h-ath-  
ghineamhuinn, agus ath-nuadhachadh an Spioraid naomh :

6 A dhòirt e oirne gu saoi bhir, tre Iosa Criosd ar Slàn-uighear ;

7 Chum air dhuinn bhi air ar fireann-  
achadh tre a ghràs-san, gu'm bitheam-  
aid air ar deanamh 'nar n-oighreach-  
aibh a réir dòchais na beatha maireann-  
aich.

8 Is fìor an ràdh so, agus is àill leam  
thu thoirt dearbh-chinntè air na nith-  
ibh sin, chum gu'm biodh iadsan a  
chreid ann an Dia, cùramach air tois-  
each a bhi aca ann an deadh oibribh :  
oir tha na nithe so maith agus tarbh-  
ach do dhaoinibh.

9 Ach seachainn ceisdean amaideach,  
agus sloinntèireachd, agus conspoidean,  
agus connsachadh mu'n lagh ; oir tha  
iad gun tairbhe agus dìomhain.

10 Duine a ta 'na shaobh-chreideach,  
an déigh na ceud agus an dara comh-  
airle diùlt :

11 Air do fhios bhi agad gu bheil  
a leithid sin do dhuine air a chur bun  
os ceann, agus gu bheil e a' peacach-  
adh, air dha bhi air fhéin-dhiteadh.

12 'Nuair a chuireas mi Artemas a  
d'ionnsuidh, no Tichicus, dean dichìoll  
air teachd a m' ionnsuidh gu Nicopo-  
lis : oir is ann an sin a chuir mi romh-  
am an geamhradh a chaitheadh.

13 Thoir Senas am fear-lagha agus  
Apollos air an aghaidh san t-slighe gu  
dùrachdach, chum nach bi ni air bith  
dh'uireasbhuidh orra.

14 Agus fòghlumadh ar muinntir-ne  
mar an ceudna deadh oibre a dhean-  
amh gu dùrachdach fa chomhair  
ghnàthachadh feumail, chum nach bi  
iad neo-tharbhach.

15 Tha'n dream a ta maille rium uile  
a' cur fàilte ort. Cuir fàilte orra-san  
le'n ionmhuinn sinne sa' chreidimh.  
Gràs maille ribh uile. Amen.

## LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM

# PHILEMOIN.

## CAIB. I.

**P**OL, prìosanach Iosa Criosd, agus  
Timoteus ar bràthair, chum Phile-  
moin a's ionmhuinn leinn, agus ar  
comh-shaothraiche,

2 Agus chum Aphia ionmhuinn, agus  
Archipuis ar comh-shaighdear, agus  
chum na h-eaglais a ta ann do thigh :

3 Gràs gu robh dhuibh, agus sìth o  
Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearn  
Iosa Criosd.

4 Tha mi a' toirt buidheachais do m'  
Dhia, a' sir-thoirt luaidh ort-sa ann am  
urnuighibh,

5 Air dhomh bhi cluinntinn mu d'  
ghràdh, agus chreidimh, a tha agad a  
thaobh an Tighearna Iosa, agus a  
thaobh nan uile naomh ;

6 Chum gu'm bi comh-chomunn do  
chreidimh éifeachdach ann an aidmheil

an uile mhaith a tha annaibh ann an  
Iosa Criosd.

7 Oir tha subhachas ro mhòr agus  
comhfhurtachd againne ann do ghràdh-  
sa, do bhrìgh gu bheil innigh nan  
naomh air faotainn suaimhneis tromhad-  
sa, a bhràthair.

8 Uime sin ged fheudainn bhi ro  
dhàna ann an Criosd, chum an ni ■ ta  
iomchuidh àithneadh dhuitse,

9 Gidheadh is fearr leam air son  
gràidh impidh chur ort, air bhi dhomh  
mar Phòl aosda, agus a nis mar an  
ceudna a'm phrìosanach air son Iosa  
Criosd.

10 Guidheam ort air son momhic One-  
simuis, a ghin mi ann am gheimhlibh :

11 Neach ■ bha uair-éigin neo-  
tharbhach dhuitse, ach a nis a tha  
tarbhach dhuitse agus dhomh-sa :

12 Neach a chuir mi air ais: uime sin gabh-sa ris mar ri m' innigh féin.

13 Neach bu mhiann leam a chumail maille rium féin, chum gu'n deanadh e frithealadh dhomh ann ad àite-sa, ann an geimhlibh an t-soisgeil:

14 Ach as eugmhais t'inntinn-sa cha bu toil leam ni sam bith a dheanamh; chum nach biodh do mhaith-sa mar gu b'ann a dh'aindeoin, ach o d' thoil féin.

15 Oir theagamh gur ann air a shon so a dh'fhàg e thu rè tamuill, chum gu'm faigheadh tu e gu siorruidh;

16 Cha'n ann á so suas mar sheirbhisich, ach os ceann seirbhisich, 'na bhràthairgràdhach, gu h-àraidh dhomh-sa, agus nach mò na sin dhuitse, araon anns an fheòil, agus anns an Tighearn?

17 Uime sin ma mheasas tu mise mar fhear comh-roinne, gabh ris-san mar rium féin.

18 Agus ma rinn ■ eucoir ort, no ma dhligheas e ni sam bith dhuit, cuir sin as mo leth-sa.

19 Sgrìobh mise Pòl le m' làimh féin e, agus dìolaidh mi e: ged nach 'eil mi ag ràdh riut, gu'n dlighear leat thu féin os bàrr dhomh.

20 Seadh, a bhràthair, faigheam gairdeachas do d' thaobh san Tighearn: dean suaimhneach mo chridhe san Tighearn.

21 Air dhomh bhi earbsach á d' ùmhlachd sgrìobh mi a d'ionnsuidh, oir tha fhios agam gu'n dean thusa mar an ceudna ni's mò na a ta mi ag ràdh.

22 Ach maille ri so ulluich mar an ceudna fardoch air mo shon: oir tha dòchas agam, tre bhur n-urnuighibh-sa, gu'n toirear mi dhuibh.

23 Tha Epaphras mo chomh-phrios-anach ann an Iosa Criosd,

24 Marcus, Aristarchus, Demas, Lucas, mo chomh-luchd-oibre, a' cur fàilte ort.

25 Gràs ar Tighearna Iosa Criosd gu robh maille ri 'ur spiorad-sa. Amen.

## LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

# EABHRUIDHEACH.

### CAIB. I.

**D**IA, a labhair o shean gu minic, agus air iomadh dòigh ris na h-aithrichibh leis na fàidhibh,

2 Labhair e anns na làithibh deir-eannach so ruinne tre ■ Mhac, a dh'orduich e 'na oighre air na h-uile nithibh, tre'n do chruthaich ■ fòs na saoghail.

3 Neach air bhi dha 'na dhealradh a ghlòire-san, agus 'na fhior iomhaigh a phearsa, agus a' cumail suas nan uile nithe le focal a chumhachd, 'nuair a ghlan e ar peacanna troimh féin, shuidh e air deas làimh na mòrachd anns na h-àrdaibh:

4 Air dha bhi air a dheanamh ni's ro òirdheirce na na h-aingil, mhead 's gu'n

d' fhuair e mar oighreachd ainm bu ro fhearr na iadsan.

5 Oir cò do na h-aingil ris an dubhairt e uair air bith, Is tu mo Mhac-sa, an diugh ghin mi thu? agus a ris, Bithidh mise a'm' Athair dha-san, agus bithidh esan 'na Mhac dhomh-sa.

6 Agus a ris, 'nuair a tha e a' tabhairt a' cheud-ghin a steach do'n t-saoghal, a ta e ag ràdh, Agus deanadh uile aingil Dé aoradh dha.

7 Agus a thaobh nan aingeal a ta ■ ag ràdh, Neach a ta deanamh 'aingle 'nan spioradaibh, agus a mhinisteirean 'nan lasair theine.

8 Ach ris a' Mhac a ta e ag ràdh, Tha do righ-chaithir, a Dhé, gu

saoghal nan saoghal; is slat-rìoghail ro chothromach slat do rìoghachd-sa:

9 Ghràdhaich thu fireantachd, agus thug thu fuath do aingidheachd; uime sin dh'ung Dia, do Dhia-sa, thu le oladh aoibhneis os ceann do chompanacha.

10 Agus, Leag thusa, a Thighearn, bunaite na talmhainn air tùs; agus is iad na nèamha oibre do làmh:

11 Teirgidh iadsan, ach mairidh tusa: agus fàsaidh iad uile sean mar eudach;

12 Agus filidh tu iad mar bhrat, agus caochlaidhear iad: ach is tusa an ti ceudna, agus cha'n fhàilnich do bhliadhnachan.

13 Ach cò de na h-ainglibh ris an dubhairt e uair air bith, Suidh air mo dheas-làimh, gus an cuir mi do naimhde 'nan stòl-chos fo d'chosaidh?

14 Nach spiorada frithealaidh iad uile, air an cur a mach chum frith-ealaidh dhoibh-san a bhios 'nan oigh-reachaidh air slàinte?

## CAIB. II.

**U**IME sin is còir dhuinn an ro thuilleadh aire a thoirt do na nithibh a chuala sinn, air eagal uair sam bith gu'n leigeamaid ruith leo.

2 Oir ma bha am focal a labhradh le h-ainglibh seasmhach, agus gu'n d'fhuaig gach uile bhriseadh agus eas-ùhlachd dìol-thuairasdal dligeach;

3 Cionnus a théid sinne as, ma ni sinn dimeas air slàinte co mòr, a thòisich air tùs air bhi air a labhairt leis an Tighearn, agus a rinneadh dearbhta dhuinne leo-san a chual e;

4 Air bhi do Dhia a' deanamh comhfhianuis leo, araon le comharaibh agus le h-iongantasaibh, agus le feartaibh eugsamhla, agus le tiodhlacaibh an Spioraid naoimh, a réir a thoile féin?

5 Oir cha do chuir e fo cheannsal nan aingeal an saoghal ri teachd, mu'm bheil sinn a' labhairt.

6 Ach rinn neach fianuis ann an ionad àraidh, ag ràdh, Ciod e an duine gu'n cuimhnichheadh tu air? no mac an duine gu'm fiosraicheadh tu e?

7 Rinn thu e rè tamuill bhig ni's isle na na h-aingil; chrùn thu e le glòir agus le h-urram. agus chuir thu e os ceann oibre do làmh:

8 Chuir thu na h-uile nithe sìos fuidh a chosaibh. Oir ann an cur nan uile nithe fuidh dha, cha d'fhag e ni air bith gun chur fuidhe. Ach a nis cha'n 'eil sinn a' faicinn nan uile nithe fathast air an cur f'a cheannsal.

9 Ach chi sinn Iosa, a rinneadh rè ùine bhig ni b'isle na na h-aingil, chum tre ghràs Dé gu'm blaiseadh e bàs air son gach uile dhuine, tre fhulang a' bhàis air ■ chrùnadh le glòir agus le h-urram.

10 Oir b'iomchuidh dhasan, air son am bheil na h-uile nithe, agus tre m bheil na h-uile nithe, ann an tabhairt mhòran mhac chum glòire, ceannard an slàinte a dheanamh foirfe tre fhulang-saibh.

11 Oir a ta araon an ti a naomhaicheas, agus iadsan a naomhaichear, uile o aon: air an aobhar sin cha nàr leis bràithrean ■ ghairm diubh,

12 Ag ràdh, Cuiridh mi t'ainm an céill do m'bhraithribh, ann am meadhon na h-eaglais seinnidh mi cliu dhuit.

13 Agus a ris, Cuiridh mi mo dhòchas ann. Agus a ris, Feuch mise, agus a' chlann a thug Dia dhomh.

14 Uime sin, mheud gu bheil aig a' chloinn comh-roinn do fheoil agus do fhuil, ghabh esan mar an ceudna roinn diubh sin; chum tre'n bhàs gu'n claoidheadh e esan, aig am bheil cumhachd a' bhàis, 'se sin, an diabhl;

15 Agus gu'n saoradh ■ iadsan a bha tre eagal a' bhàis rè am beatha uile fo dhaorsa.

16 Oir gu deimhin cha do ghabh ■ nàdur nan aingeal air; ach ghabh ■ sìol Abraham air.

17 Uime sin b'fheumail da anns na h-uile nithibh bhi air a dheanamh cosmhuiil r'a bhràithribh; chum gu'm biodh ■ 'na àrd-shagart trècaireach agus dileas ann an nithibh a thaobh Dhé, chum réite a dheanamh air son pheacanna an t-sluaigh:

18 Oir a mheud gu'n d'fhuiling e féin, air dha bhi air a bhuaireadh, is comasach e air cabhair a dheanamh orra-san ■ ta air am buaireadh.

## CAIB. III.

**U**IME sin, a bhràithre naomha, a ta 'nur luchd-comhpairt do'n ghairm nèamhaidh, thugaibh fa'near Iosa Crìosd, abstol agus àrd-shagart ar n-aidmheil;

2 A bha dileas dhasan a dh'orduich e, amhuil a bha Maois mar an ceudna 'na thigh-san uile.

3 Oir mheasadh gu'm b'airidh an Ti so air glòir bu mhò na Maois, mheud gu bheil tuilleadh urraim aig an neach a thog an tigh, na aig an tigh féin.

4 Oir tha gach uile thigh air a thog-



ail le aon éigin ; ach an ti a thog na h-uile nithe, *is* ■ Dia.

5 Agus gu deimhin *bha* Maois dileas na thigh-san uile mar sheirbhiseach, chum fianuis air na nithibh sin a bha gu bhi air an labhairt an déigh sin ;

6 Ach Criosd mar Mhac os ceann a thighe féin : agus is sinne a thigh-san, ma chumas sinn dànachd, agus gairdeachas an dòchais, gu daingean gus a chrìoch.

7 Uime sin, mar a ta an Spiorad naomh ag ràdh, An diugh, ma chluinn-eas sibh ■ ghuth,

8 Na cruaidhichibh bhur cridhe, mar anns a' bhrosnuchadh, ann an là a' bhuaireadh san fhàsach :

9 Far an do bhuaireadh bhur n-aithriche mi, agus a dhearbhadh iad mi, agus ■ chunnaic iad m'òibre rè dhà fhichead bliadhna.

10 Uime sin bha diom orm ris a' ghinealach sin, agus thubhairt mi, Tha iad a' ghnàth air seacharan 'nan cridhe ; agus cha do ghabh iad eòlas air mo shligheibh-sa.

11 Ionnsa gu'n d'thug mi mo mhiannan a'm' fheirg, Nach téid iad ■ steach do m' shuaimhneas.

12 Thugaibh an aire, a bhràithre, air eagal gu'm bi ann an aon neach agaibh droch cridhe mi-chreidimh, ann an tréigsinn an Dé bheò.

13 Ach earaillichibh a chéile gach aon là, am feadh a ghoirear An là 'n diugh dheth ; air eagal gu'n cruaidhichear neach air bith agaibh tre mheall-taireachd a' pheacaidh.

14 Oir rinneadh sinne 'nar luchd-comhpairt do Chriosd, ma chumas sinn toiseach ar muinghin gu daingean gus a' chrìoch ;

15 Am feadh a theirear, An diugh, ma chluinneas sibh a ghuth, na cruaidhichibh bhur cridhe, mar anns a' bhrosnuchadh.

16 Oir air do dhream àraidh cluinn-tinn, bhrosnuich iad : ach cha b'iadsan uile a thàinig ■ mach as an Eiphit le Maois.

17 Ach cò ris ■ bha diom air rè dhà fhichead bliadhna ? *nach ann* rusan a pheacaich, muinntir d'an do thuit an coluinnean anns an fhàsach ?

18 Agus cò iad d'an d'thug e a mhiannan nach rachadh iad a steach d'a shuaimhneas, ach dhoibhsan nach do chreid ?

19 Mar so chi sinn nach b'urrainn iad dol a steach air son mi-chreidimh.

## CAIB. IV.

UIME sin biodh faitcheas oirnn, air eagal air bhi do ghealladh dol a steach d'a shuaimhneas air fhàgail *againn*, gu'n tigeadh aon neach agaibh a dhéidh-làimh air.

2 Oir shearmonaicheadh an soisgeul duinne, amhuil a rinneadh dhoibh-san : ach cha robh tairbhe dhoibh anns an fhocal a chaidh shearmonachadh, do bhrìgh nach robh e air a mheasgadh le creidimh anns an dream a chual e.

3 Oir tha sinne a chreid a' dol a steach do shuaimhneas. amhuil a thubhairt e, Mar a thug mi mo mhiannan a'm' fheirg, Nach téid iad a steach do m' shuaimhneas : ged bha na h-òibre crìochnaichte o thoiseach an t-saoghail.

4 Oir labhair e ann an ionad àraidh mu'n t-seachdamh là air an dòigh so, Agus ghabh Dia fois air an t-seachdamh là o 'oibribh uile.

5 Agus anns an ionad so a ris, Cha téid iad a steach do m' shuaimhneas.

6 Do bhrìgh uime sin gu'n tuigear uaith so gu'n téid dream àraidh a steach ann, agus nach deachaidh an dream, d'an do shearmonaicheadh e air tùs, a steach air son am mi-chreidimh ;

7 A ris, tha e suidheachadh là àraidh, ag ràdh ann an Daibhidh, An diugh, an déigh aimsir co fhada ; mar a theirear, An diugh, ma chluinneas sibh ■ ghuth, na cruaidhichibh bhur cridhe.

8 Oir nam biodh Iosua air toirt suaimhneis dhoibh, cha labhradh e an déigh sin mu là eile.

9 Uime sin dh'fhàgadh fois *fa chomh-air* slaigh Dhé.

10 Oir an ti a chaidh steach d'a shuaimhneas-san, ghabh esan tàmh o 'oibribh-san, amhuil a ghabh Dia o 'oibribh féin.

11 Deanamaid dìchioll uime sin air dol a steach do'n t-suaimhneas sin, air eagal gu'n tuit aon neach a réir eisempeir cheudna a' mhi-chreidimh.

12 Oir tha focal Dé beò agus cumhachdach, agus nì's géire na claidheamh dà fhaobhair air bith, a' ruigheachd eadhon chum eadar-sgaraidh an anama agus an spioraid, agus nan alt agus nan smear, agus a' toirt breth air smuaintibh agus rùnaibh a' chridhe.

13 Agus cha'n 'eil creutair sam bith nach 'eil follaiseach 'na làthair-san : ach a ta na h-uile nithe lomnochd, agus fosgailte do shùilibh an ti d'am feum sinn cunntas a thabhairt.

14 Do bhrìgh uime sin gu bheil

againn àrd-shagart mòr, a chaidh a steach do na nèamhaibh, Iosa Mac Dhé, cumamaid gu daingean ar n-aidmheil.

15 Oir cha'n 'eil àrd-shagart againn nach 'eil comasach air comh-fhulangas a bhi aige r' ar n-anmhuinneachdaibh; ach a bhuaireadh sna h-uile nithibh air an dòigh cheudna ruinne, ach as eugmhais peacaidh.

16 Thigeamaid uime sin le dànachd gu rìgh-chaithir nan gràs, chum gu faigh sinn tròcair, agus gu'n amais sinn air gràs chum cabhair ann an àm feuma.

## CAIB. V.

OIR tha gach uile àrd-shagart, air a thoirt o mheasg dhaoine, air orduchadh air son dhaoine ann an nithibh a thaobh Dhé, chum gu'n toir suas araon tiodhlacan agus iobairtean air son pheacanna:

2 Neach a ta comasach air truas a ghabhail ris an dream a ta aineolach, agus air seacharan; do bhrìgh gu bheil e féin mar an ceudna air a chualteachadh le h-anmhuinneachd:

3 Agus air a shon so, is còir dha iobradh air son pheacanna, mar as leth an t-sluaigh, is amhuil sin as a leth féin mar an ceudna.

4 Agus cha ghabh aon duine an turram so dha féin, ach an ti a ta air a ghairm o Dhia, mar bha Aaron:

5 Is amhuil sin, cha do ghlòraich Crìosd e féin, gu bhi air a dheanamh 'na àrd-shagart; ach an ti a thubhairt ris, Is tu mo Mhac, an diugh ghin mi thu.

6 A réir mar a ta e ag ràdh mar an ceudna ann an ionad eile, Is sagart thu gu sìorruidh a réir orduigh Mhelchisedeic.

7 Neach ann an làithibh 'fheòla, an déigh dha urnuighean agus athchuingean, maille ri h-àrd-éighich agus deuraibh, iobradh suas do'n ti a bha comasach air a shaoradh o'n bhàs, agus dh'éisdeadh ris thaobh an ni roimh an robh eagal air.

8 Ged bu Mhac e, dh'fhòghluim e ùmhlachd o na nithibh a dh'fhuilinge:

9 Agus air dha bhi air a dheanamh foirfe rinneadh e 'na ùghdar slàinte shìorruidh dhoibh-san uile a bhios ùmhhal dha;

10 Air a ghairm le Dia 'na àrd-shagart, a réir orduigh Mhelchisedeic.

11 Mu'm bheil mòran againn r'a labhairt, agus cruaidh r'am mineach-

adh; do bhrìgh gu bheil sibh mall 'nur n-éisdeachd.

12 Oir ged bu chòir dhuibh a réir na h-aimsir bhi 'nur luchd-teagaisg, tha feum agaibh gu'n teagaisgeadh neach dhuibh a ris cìod iad ceud-thoiseacha bhriathar Dhé; agus tha sibh air teachd chum na h-inbhe sin, gur mò a ta bainne dh'uireasbhuidh oirbh na biadh làidir.

13 Oir gach neach a ta gnàthachadh bainne, tha e neo-theòmadh air focal na fireantachd: oir is naoidheane.

14 Ach is ann do dhaoibh foirfe a bhuineas biadh làidir, aig am bheil an ceudfaidh, tre ghnàthachadh fada, air an cleachadh ri eadar-dhealachadh a chur eadar maith agus olc.

## CAIB. VI.

UIME sin air fàgail duinn ceud-thoiseacha teagaisg Chrìosd, rachamaid air ar n-aghaidh chum foirfeachd; gun bhi ris a' suidheachadh bunaite aithreachais o oibribh marbha, agus creidimh thaobh Dhé,

2 Bunaite teagaisg nam baisde, agus leagaidh nan làmh, agus aiseirigh nam marbh, agus breitheanais shìorruidh.

3 Agus ni sinn so, ma cheadaicheas Dia.

4 Oir is eu-comasach an dream sin a chaidh aon uair a shoillseachadh, agus a bhlais an tiodhlac nèamhaidh, agus a rinneadh 'nan luchd comhpairt do'n Spiorad noomh,

5 Agus a bhlais deadh fhocal Dé, agus cumhachdan an t-saoghail ri teachd,

6 Agus a thuit air falbh, ath-nuadhachadh chum aithreachais: do bhrìgh gu bheil iad a' ceusadh Mhic Dhé a ris dhoibh féin, agus 'ga chur gu nàire fhollaisich.

7 Oir an talamh sin a dh'òlas a steach an t-uisge a tha teachd gu minic air, agus a bheil uaith luibheanna iomchuidh do'n dream leis an saothraichear e, gheibh e beannachadh o Dhia:

8 Ach an talamh sin a bheil uaith droighionn agus drisean, tha e air a chur air cùl, agus fagus do mhallachadh; d'an deireadh bhi air a losgadh.

9 Ach is dearbh leinn nithe a's fearr mu'r timchioll-sa, a mhuinntir ionmhuinn, agus nithe a tha dlùth do shlàinte, ged tha sinn a' labhairt mar so.

10 Oir cha'n 'eil Dia mi-chothrom-

ach, gu'n dichuimhniceadh e obair agus saothair bhuir gràidh, a nochd sibh a thaobh ainme-san, am feadh gu'n d'rinn sibh frithealadh do na naomhaibh, agus gu bheil sibh a' frithealadh.

11 Agus is miann leinne gu'n dean gach aon agaibh an dùrachd ceudna a nochdadh, chum làn-dearbhaidh an dòchais gus a' chrìoch :

12 Chum nach bi sibh leasg, ach 'nur luchd-leanmhuinn orra-san, a tha tre chreidimh agus fhoighidin a' sealbhachadh nan geallanna.

13 Oir an uair a thug Dia gealladh do Abraham, do bhrìgh nach feudadh ■ mionnan a thoirt air neach bu mhò, thug e mionnan air féin.

14 Ag ràdh, Gu fìrinneach, beannaichidh mi gu mòr thu, agus ni mi ro lionmhor thu.

15 Agus mar sin an déigh dhasan feitheamh gu foighidneach, fhuair e sealbh air a' ghealladh.

16 Oir gu deimhin bheir daoine mionnan air an neach a's mò : agus dhoibh-san is crìoch air gach uile chonnsachadh mionnan chum daingneachaidh.

17 Uime sin air bhi do Dhia toil-each air neo-chaochluidheachd a chomhairle fheuchainn ni's pailte do oighreachaibh a' gheallaidh, dhaingnich ■ le mionnaibh e :

18 Chum tre dhà ni neo-chaochluidheach, anns an robh e eu-comasach gu'n deanadh Dia breug, gu'm biodh againne comhfhurtachd làidir, a theich chum dìdein gu greim a dheanamh air an dòchas a chuireadh romhainn :

19 Ni a tha againn mar acair an anama, araon cinnteach agus daingean, agus a theid a steach do'n ionad sin a ta'n taobh stigh do'n bhrat-roinn,

20 Far an deachaidh an roimh-ruith-fhear a steach air ar son-ne, eadhon Iosa, a rinneadh 'na àrd-shagart gu sìorruidh a réir orduigh Mhelchisedec.

### CAIB. VII.

**O**IR b'e am Melchisedec so rìgh Shaleim, sagart an Dé a's ro àirde, neach a choinnich Abraham a' pilltinn o àr nan rìghrean, agus a bheannaich e ;

2 D'an d'thug Abraham eadhon deachamh do'n uile : neach a's e air tùs, air ■ eadar-theangachadh, rìgh na fìr-eantachd, agus 'na dhéigh sin mar an ceudna, rìgh Shaleim, 'se sin, rìgh na sìthe ;

3 Gun athair, gun mhàthair, gun sinnsireachd, gun toiseach làithean, gun deireadh beatha aige ; ach air a dheanamh cosmhuil ri Mac Dhé, tha e fantuinn 'na shagart gu sìorruidh.

4 A nis thugaibh an aire cia mòr an duine so, d'an d'thug eadhon am prìomh-athair Abraham an deachamh do'n chreich.

5 Agus gu deimhin iadsan do chloinn Lebhi, a tha faotainn na sagartachd, tha àithne aca deachamh a thogail o'n t-sluagh a réir an lagha, sin r'a ràdh, o'm bràithribh féin, ged thàinig iad a mach a' leasraidh Abraham :

6 Ach an ti nach 'eil air a shloinn-eachd uatha-san, fhuair e deachamh o Abraham, agus bheannaich ■ esan aig an robh na geallanna.

7 Agus gun agadh sam bith, beannaichear an ti a's lugha leis an ti a's fearr.

8 Agus an so tha daoine a gheibh bàs a' faotainn deachaimh : ach an sin an ti aig am bheil fianuis gu bheil ■ beò.

9 Agus mar a dh'fheudas mi ràdh, fhuaradh ann an Abraham deachamh o Lebhi féin, a thogas an deachamh :

10 Oir bha e fathast ann an leasraidh 'athar, an uair a choinnich Melchisedec e.

11 A nis nan tigeadh foirfeachd tre shagartachd nan Lebhitheach, (oir is ann r'a linn a thugadh an lagh do'n t-sluagh) ciod am feum a bha air sagart eile éirigh a réir orduigh Melchisedec, agus nach biodh e air a ghairm a réir orduigh Aaroin ?

12 Oir air do'n t-sagartachd bhi air a h-atharrachadh, is éigin an lagh bhi air atharrachadh mar an ceudna.

13 Oir an ti air an labhrar na nithe sin, buinidh e do thréibh eile, do nach d'rinn aon neach frithealadh aig an altair.

14 Oir is soilleir gur ann o Iudah dh'éirich ar Tighearn, treubh air nach do labhair Maois ni air bith thaobh sagartachd.

15 Agus tha e fathast ni's ro-shoilleire am feadh gu'n d'éirich sagart eile a réir coslais Mhelchisedec,

16 A rinneadh 'na shagart, cha'n ann a réir lagha àithne fheòlmhoir, ach a réir cumhachd beatha gun chrìoch.

17 Oir tha e deanamh fianuis, Gur sagart thu gach linn a réir orduigh Mhelchisedec.

18 Oir gu deimhin tha an àithne



roimhe air a cur air cùl, air son i bhi anmhunn agus neo-tharbhach.

19 Oir cha d'rinn an lagh ni sam bith foirfe, ach rinn toirt a steach dòchais a's fearr e; tre'm bheil sinn a' teachd am fagus do Dhia.

20 Agus a mheud nach d'rinneadh sagart deth gun mhionnaibh;

21 (Oir rinneadh sagarta dhiubh-san as eugmhais mhionnan: ach dheth-san le mionnaibh, tre'n ti a thubhairt ris, Mhionnaich an Tighearn, agus cha ghabh e aithreachas, Is sagart thu gu siorruidh, a réir orduigh Mhelchise-deic;)

22 Is co mòr as sin a rinneadh Iosa 'na urras air coimhcheangal a's fearr.

23 Agus bha gu deimhin mòran diubhsan 'nan sagartaibh, do bhrìgh gu'n do bhacadh dhoibh leis a' bhàs bhi maireann:

24 Ach an duine so, do bhrìgh gu mair e gu siorruidh, tha sagartachd neo-chaochluidheach aige.

25 Air an aobhar sin tha ■ mar an ceudna comasach air an dream a thig a dh'ionnsuidh Dhé trid-san a thèarnadh gu h-iomlan, do bhrìgh gu bheil e beò gu siorruidh gu eadar-ghuidhe a dheanamh air an son.

26 Oir bha shamhuil sin do àrd-shagarta iomchuidh dhuinne, a bha naomh, neo-lochdach, neo-thruaillidh, air a dhealachadh o pheacachaibh, agus a rinneadh ni's àirde na na nèamha;

27 Nach feum gach là mar na h-àrd-shagairt ud iobairtean thoirt suas, air tùs air son a pheacanna féin, agus an déigh sin air son *pheacanna* an t-sluaigh: oir rinn e so aon uair, san àm a thug se ■ féin mar iobairt.

28 Oir tha an lagh a' deanamh àrd-shagarta do dhaoineibh aig am bheil anmhuinneachd; ach focal nam mionnan a bha an déigh an lagha, a' deanamh àrd-shagairt do'n Mhac, a tha air a dheanamh iomlan gu siorruidh.

### CAIB. VIII.

**A** NIS is ■ so suim nan nithe ■ labhair sinn: Tha shamhuil sin do àrd-shagart againn, a tha air suidhe air deis rìgh-chaitheach na mòrachd anns na nèamhaibh;

2 Ministear nan ionad naomha, agus an fhìor phàilliuin, a shuidhich an Tighearn, agus cha bu duine.

3 Oir tha gach uile àrd-shagart air orduchadh chum tiodhlacan agus iobairtean a thoirt suas: uime sin b'éigin

gu'm biodh aig an duine so mar an ceudna ni éigin r'a thabhairt suas.

4 Oir nam biodh ■ air thalamh, cha bhiodh e 'na shagart, do bhrìgh gu bheil sagairt ann a tha tabhairt suas thiodhlac a réir an lagha:

5 Muinntir a tha deanamh seirbhis le samhladh agus sgàile nan nithe nèamhaidh, a réir mar ■ dh'orduicheadh do Mhaois le Dia 'nuair a bha e air tì am pàilliuin a chur suas. Oir feuch, (a ta e ag ràdh,) gu'n dean thu na h-uile nithe réir an t-saimpleir a nochdadh dhuit san t-sliabh.

6 Ach a nis fhuair ■ ministreileachd a's ro-fhearr, a mheud gu bheil ■ mar an ceudna 'na eadar-mheadhonair air coimhcheangal a's fearr, a chaidh dhaingneachadh air geallaibh a's fearr.

7 Oir nam biodh an ceud choimhcheangal sin gun uireasbhuidh; cha'n iarrtadh àit do'n dara coimhcheangal.

8 Oir, a' faotainn croin doibh, a ta e ag ràdh, Feuch thig na làithean, (tha an Tighearn ag ràdh,) anns an dean mi coimhcheangal nuadh ri tigh Israeil, agus ri tigh Iudah:

9 Cha'n ann a réir a' choimhcheangail a rinn mi r'an aithrichibh, anns an là a rug mi air làimh orra chum an treòrachadh a mach á talamh na h-Eiphit; do bhrìgh nach d'fhan iad ann am choimhcheangal, agus chuir mise suarach iadsan, tha an Tighearn agràdh.

10 Oir is e so an coimhcheangal a ni mi ri tigh Israeil an déigh nan làithean ud, tha an Tighearn ag ràdh; Cuiridh mi mo reachdan 'nan inntinn, agus sgriobhaidh mi iad air an cridheachaibh: agus bithidh mi a'm' Dhia dhoibh, agus bithidh iadsan 'nan sluagh dhomh-sa.

11 Agus cha teagaisg iad gach aon a choimhearsnach, agus gach aon a bhràthair, ag ràdh, Gabh eòlas air an Tighearn: oir bithidh eòlas aca uile orm, o'n neach a's lugha gus an neach a's mò dhiubh.

12 Oir bithidh mise tròcaireach d'an euceartaibh, agus am peacanna agus an aingidheachd cha chuimhnich mi ni smò.

13 Am feadh a ta e ag ràdh, *Coimhcheangal* nuadh, rinn e'n ceud *choimhcheangal* sean. A nis an ni a ta aosda agus air fàs sean, tha ■ fagus do dhol as an t-sealladh.

### CAIB. IX.

**B**HA ma seadh gu dearbh aig a' cheud phàilliuin orduighean a thaobh

seirbhis Dé, agus naomh-ionad saogh-alta.

2 Oir dheasaicheadh an ceud phàilliu, anns an robh an coinnleir, agus am bòrd, agus aran na fianuis, ris an abrar an *t-ionad* naomh.

3 Agus an taobh a stigh do'n dara roinn-bhrat, am pàilliu ris an abrar an t-ionad a's ro naomha;

4 Anns an robh an tùiseir òir, agus àire a' choimhcheangail air a còmh-dachadh mu'n cuairt le h-òr, anns an robh a' phoit òir anns an robh am mana, agus slat Ìaroin a bha fo bhlàth, agus clàir a' choimhcheangail;

5 Agus os a ceann, cheruban na glòire, a' cur sgàile air caithir na tròc-air; mu nach urrainn sinn a nis labhairt fa leth.

6 A nis an uair a bha na nithe so air an cur an ordugh mar so, chaidh na sagairt ■ ghnàth a steach do'n cheud phàilliu, a' coimhlionadh seirbhis Dé:

7 Ach do'n dara pàilliu chaidh an t-àrd-shagart 'na aonar a *steach* aon uair sa' bhliadhna, cha b'ann as eugmhais fola, a thug ■ suas air a shon féin, agus air son seacharain an t-sluaigh:

8 Air bhi do'n Spiorad naomh a' nochdadh so, nach robh fathast an t-slighe chum an ionaid bu ro-naomha air a foillseachadh, am feadh a bha an ceud phàilliu fathast na sheasamh:

9 Ni a bha 'na shamhladh do'n aim-sir a ta làthair, anns an robh araon tiodhlacan agus iobairtean air an toirt suas, nach robh comasach air an ti a bha deanamh na seirbhis sin a dheanamh coimhlionta, thaobh a choguis,

10 An t-seirbhis a bha mhàin ann am biadhaibh agus ann an deochaibh, agus ann an iomadh gnè ionnlaid, agus deas-ghnàthachaibh a thaobh na feòla, a chuireadh mar uallaich orra gu àm an leasachaidh.

11 Ach air teachd do Chrìosd 'na àrd-shagart nan nithe maithe a bha ri teachd, tre phàilliu bu mhò agus bu dìongmhalta, nach d'rinneadh le làmh-aibh, sin r'a ràdh, nach robh do'n togail so;

12 Agus cha b'ann tre fhuil ghabhar agus laogh, ach tre 'fhuil féin a chaidh ■ steach aon uair do'n ionad naomh, air dha saorsa shiorruidh fhaotainn dhuinne.

13 Oir ma ni fuil tharbh, agus ghabhar, agus luathre aighe air a crathadh air an dream a bha neòghlan,

an naomhachadh chum glanaidh na feòla;

14 Cia mòr a's mò ni fuil Chrìosd, a thug e féin suas tre'n Spiorad shiorruidh gun lochd do Dhia, b'ur coguis-sa ghlanadh o oibribh marbha chum seirbhis a dheanamh do'n Dia bheò?

15 Agus air a shon so is esan eadar-mheadhonair an tiomnaidh-nuaidh, ionnus tre fhulangas a' bhàis, chum saorsa nan euceart a bha fuidh 'n cheud thiomnadh a chosnadh, gu'm faigheadh iadsan a ta air an gairm gealladh na h-oghreachd shiorruidh.

16 Oir far am bheil tiomnadh, is éigin bàs an tiomnaidh-fhìr a bhi ann mar an ceudna.

17 Oir a ta tiomnadh daingean an déigh bàis dhaoine: ach cha 'n 'eil brìgh sam bith ann am feadh a ta'n tiomnaidh-fhear beò.

18 A réir sin, ni mò bha'n ceud thiomnadh air a choisreagadh as eugmhais fola.

19 Oir an uair a labhradh gach uile àithne réir an lagha ris an t-sluagh uile le Maois, air dha fuil laogh agus ghabhar a ghabhail, maille ri h-uisge, agus oluinn scarlaid, agus hisop, chrath ■ iad araon air an leabhar agus air an t-sluagh uile,

20 Ag ràdh, 'Si so fuil an tiomnaidh a dh'àithn Dia dhuibh.

21 Os bàrr, chrath ■ mar an ceudna an fhuil air a' phàilliu, agus air soithichibh na naomh-sheirbhis uile.

22 Agus is beag nach 'eil na h-uile nithe air an glanadh le fuil a rèir an lagha; agus as eugmhais dòrtaidh fola cha 'n 'eil maitheanas r'a fhaotainn.

23 B'fheumail uime sin gu'm biodh samhlaidh nan nithe a ta sna nàmh-aibh air an glanadh leo so; ach na nithe nàmhaidh féin le iobairtibh a b'fhearr na iad so:

24 Oir cha deachaidh Crìosd a steach do na h-ionadaibh naomha làmh-dheanta, nithe a ta 'nan samhachas air an fhìor ionad; ach do nàmh féin, chum a nis e féin a nochdadh ann am fianuis Dé air ar son-ne:

25 No fòs chum e féin iobradh gu minic, mar a théid an t-àrd-shagart gach bliadhna steach do'n ionad naomh, le fuil nach leis féin.

26 (Oir mar sin b'éigin gu'm fulaing-eadh e gu minic o thoiseach an t-saoghail;) ach a nis dh'fhoillsicheadh ■ aon uair ann an deireadh an t-saoghail,

chum peacadh a chur air cùl tre e féin iobradh.

27 Agus amhuil a ta e air orduchadh do dhaoibh bàs fhaotainn aon uair, ach 'na dhéigh so breitheanas :

28 Mar sin thugadh Criosd suas aon uair a thoirt air falbh peacanna mhòran, ach an dara uair as eugmhais peacaidh foillsichear e dhoibh-san aig am bheil sùil ris, chum slàinte.

## CAIB. X.

**U**IME sin air bhi aig an lagh sgàile nithe maithe ri teachd, agus cha'n e fìor-choslas nan nithe féin, cha'n 'eil e comasach dha an dream a thig d'a ionnsuidh a chaoidh a dheanamh coimhlionta leis na h-iobairtibh sin, a bha iad a' toirt suas o bhliadhna gu bliadhna a ghnàth.

2 Oir an sin nach sguireadh iad do bhi 'gan toirt suas? do bhrìgh nach biodh aig luchd deanamh na naomhsheirbhis tuilleadh coguis air bith peacaidh, air dhoibh bhi aon uair air an glanadh.

3 Ach anns na h-iobairtibh sin nithear ath-chuimhneachadh air na peacaibh gach bliadhna.

4 Oir cha'n 'eil e'n comas gu tugadh fuil tharbh agus ghabhar peacanna air falbh.

5 Uime sin ag teachd dha do'n t-saoghal, a ta e ag ràdh, Iobairt agus tabhartas cha b' àill leat, ach dh'ulluich thu corp dhomh-sa :

6 Ann an iobairtibh-loisgte, agus ann an iobairtibh air son peacaidh cha robh tlachd agad :

7 An sin thubhairt mise, Feuch, tha mi a' teachd, (ann an rola an leabhair tha sud sgrìobhta orm,) chum do thoil-sa a dheanamh, o Dhé.

8 Air dha a ràdh roimh sin, Iobairt, agus tabhartas, agus iobairte-loisgte, agus iobairt air son peacaidh cha b' àill leat, agus cha robh do thlachd ann, (a tha air an toirt suas a réir an lagha;)

9 An sin thubhairt e, Feuch, a ta mi a' teachd a dheanamh do thoil-sa, O Dhé. Tha e cur air cùl a' cheud ni, chum gu'n daingnich e an dara ni.

10 Leis an toil so tha sinne air ar naomhachadh, tre toirt suas cuirp Iosa Criosd aon uair.

11 Agus tha gach uile shagart a' seasamh gach là, a' frithealadh agus a' toirt suas nan iobairt cheudna gu minic, nithe do nach 'eil e'n comas a chaoidh peacanna thoirt air falbh :

12 Ach an duine so, an déigh dha aon iobairt a thoirt suas air son peacaidh, shuidh e a chaoidh tuilleadh air deas làimh Dhé;

13 A' feitheamh o sin suas gus an cuirear a naimhde 'nan stòl-chos fo 'chosaibh.

14 Oir le aon iobairt rinn e chaoidh foirfe iadsan a ta air an naomhachadh.

15 Agus tha an Spiorad naomh mar an ceudna a' deanamh fianuis duinne air na nithibh so : oir an déigh dha ràdh roimh,

16 Is e so an coimhcheangal a ni mi ri uan déigh nan làithean ud, tha an Tighearn ag ràdh, Cuiridh mi mo reachdan 'nan cridhe; agus sgrìobhaidh mi iad air an inntinn :

17 Agus am peacanna agus an eu-cearta cha chuimhnich mi ni's mò.

18 A nis, far am bheil maitheanas nan nithe so, cha'n 'eil tabhartas air son peacaidh ann ni's mò.

19 Uime sin, a bhràithre, do bhrìgh gu bheil dànachd againn chum dol a steach do'n ionad a's naomha tre fhuil Iosa,

20 Air slighe nuaidh agus bheò a choisrig e dhuinne, tre'n roinn-bhrat, sin r'a ràdh, tre 'fheòil féin :

21 Agus do bhrìgh gu bheil againn àrd-shagart os ceann tighe Dhé,

22 Thigeamaid am fagus le cridhe fìor, ann an làn dearbh-bheachd a' chreidimh, le ar cridheachaibh air an crath-ghlanadh o dhroch coguis, agus le ar cuirp air an nigheadh le h-uisge glan.

23 Cumamaid gu daingean aidmheil ar dòchais gun chlaonadh, (oir is fìr-inneach an ti a gheall :)

24 Agus thugamaid an aire d'a chéile chum ar brònachadh gu gràdh, agus gu deadh oibribh :

25 Gun bhi leigeadh dhinn sinn féin a chruinneachadh an ceann a chéile, mar is gnàth le dream àraidh; ach a comhairleachadh a chéile : agus gu ma mòid a ni sinn so, gu bheil sibh a' faicinn an là a' tarruing am fagus.

26 Oir ma pheacaicheas sinn do ar toil féin an déigh dhuinn eòlas na fìrinn fhaotainn, cha'n fhàgar tuilleadh dhuinn iobairt air son peacaidh,

27 Ach dùil eagalach ri breitheanas, agus fearg theinnteach, a sgriosas na h-eascairdean.

28 An neach a rinn tàir air lagh Mhaois, bhàsaich a gun trócair, fo dhithis no thruir do fhianuisibh :



29 Cia mòr is mò na sin am peanas a shaoileas sibh air am measar esan toillteanach, a shaltair fo 'chosaibh Mac Dhé, agus a mheas mar ni mi-naomha fuil a' choimhcheangail, leis an do naomhaicheadh e, agus a rinn tarcuais air Spiorad nan gràs?

30 Oir is aithne dhuinn an Ti ■ thubhairt, *Is* leam-sa an dioghaltas, agus bheir mi dioladh uam, tha an Tighearn ag ràdh: agus a ris, Bheir an Tighearn breth air a shluagh.

31 *Is* ni eagalach tuiteam ann an làmhaidh an Dé bheò.

32 Ach biodh ath-chuimhne agaibh air na làithibh a chaidh seachad, anns an d'fhuiling sibh, an déigh dhuibh bhi air bhur soillseachadh, gleachda mòr fulangais;

33 Ann an cuid am feadh a rinneadh sibh 'nur ball-amhairc, araon tre mhas-laibh agus thrioblaidibh; agus ann an cuid, am feadh a rinneadh sibh 'nur companaich dhoibh-san ris an do bhuineadh mar sin.

34 Oir bha comh-fhulangas agaibh rium-sa ann am gheimhlibh, agus ghabh sibh le luathghair ri creachadh bhur maoin, air dhuibh fios a bhi agaibh annaibh féin gu bheil agaibh air nèamh maoin a's fearr, agus a ta maireannach.

35 Uime sin na tilgibh uaibh bhur muinghin, aig am bheil mòr dhiol-thuarasdal.

36 Oir a ta feum agaibh air foighidin; chum an déigh dhuibh toil Dé ■ dheanamh, gu'm faigh sibh an gealladh.

37 Oir fathast seallan beag, agus an ti a ta ri teachd thig e, agus cha dean e moille.

38 A nis bithidh am firean beò tre chreidimh: ach ma philleas *neach sam bith* air ais, cha bhi aig m'anam-sa tlachd ann.

39 Ach cha 'n 'eil sinne do'n dream sin a philleas air an ais chum sgrios; ach do'n dream a chreideas, chum tèarnaidh an anama.

#### CAIB. XI.

**A** NIS is e creidimh brìgh nan nithe ri'm bheil dòchas, dearbh-chinntean nan nithe nach faicear.

2 Oir is ann tre so a fhuair na sinn-sirean deadh theistean.

3 Tre chreidimh tha sinn a' tuigsinn gu'n do chruthaicheadh na saoghail tre fhocal Dé, air chor as nach d'rinneadh

na nithe a chithear do nithibh a bha r'am faicinn.

4 Tre chreidimh thug Abel suas do Dhia iobairt ni b' fhearr na Cain, tre an d'thugadh teisteanas dha gu'n robh e 'na fhìrean, air bhi do Dhia a' deanamh fianuis d'a thiodhlacaibh: agus tre sin, air dha bhi marbh, tha e fathast a' labhairt.

5 Tre chreidimh dh'atharraicheadh Enoch chum nach faiceadh e bàs; agus cha d'fhuaradh e, do bhrìgh gu'n d'atharraich Dia e: oir roimh 'atharrachadh thugadh fianuis da, Gu'n do thaitinn e ri Dia.

6 Ach as eugmhais creidimh cha'n 'eil e'n comas a thoileachadh: oir is éigin do'n ti a thig a dh'ionnsuidh Dhé a chreidsinn gu bheil e ann, agus gur e an Ti e a bheir duais do'n dream a dh'iarras e gu dichiollach.

7 Tre chreidimh air do Noah rabhadh fhaotainn o Dhia mu thimchioll nithe nach robh idir r'am faicinn, agus eagal a ghabhail, dh'ulluich e àirc chum tèarnaidh a theaghlach; tre'n do dhìt e an saoghal, agus rinneadh e 'na oighre air an fhìreantachd a ta thaobh creidimh.

8 Tre chreidimh, 'nuair a ghairmeadh Abraham gu dol a mach do ionad a bha e gu fhaotainn an déigh sin mar oighreachd, fhreagair e; agus dh'imich ■ mach gun fhios a bhi aige c'ait an robh e dol.

9 Tre chreidimh bha e air chuairt ann an tìr a' gheallaidh, mar ann an tìr choimhich, a' gabhail còmhnuidh ann am pàillionaibh maille ri h-Isaac agus Iacob, comh-oighreachan a' gheallaidh cheudna.

10 Oir bha sùil aige ri baile aig am bheil bunaitean, air am *bheil* Dia 'na fhear-dealbhaidh agus 'na fhear-togail.

11 Tre chreidimh mar an ceudna fhuair Sarah féin neart gu sliochd a ghabhail 'na broinn, agus rug i leanabh an déigh dhi dol thar aois *cloinne*, do bhrìgh gu'n do mheas i gu'n robh esan firinneach a thug an gealladh.

12 Uime sin ghineadh o aon a mhàin, agus esan ionnan agus marbh, sliochd mar reulta nèimh thaobh lionmhoireachd, agus mar a' ghaineamh air tràigh na fairge do-àireamh.

13 Fhuair iad so uile bàs ann an creidimh, gun na geallanna fhaotainn, ach air dhoibh am faicinn fad o làimh, (agus an làn-chreidsinn,) ghabh iad riu, agus dh'aidich iad gu'm bu choig-

rich agus luchd-cuairt air an talamh iad féin.

14 Oir an dream a ta ag ràdh nan nithe sin, tha iad a' nochdadh gu soilleir gu bheil iad ag iarraidh dùthcha.

15 Agus gu firinneach nam biodh iad cuimhneachail air an dùthaich sin, as an d'thàinig iad a mach, dh'fheudadh iad àm iomchuidh fhaghail air pilleadh:

16 Ach a nis tha déidh aca air dùthaich a's fearr, eadhon dùthaich nèamhaidh: uime sin cha nàr le Dia, gu'n goirear an Dia-san dheth: oir dh'ulloich e dhoibh baile.

17 Tre chreidimh dh'ìobair Abraham air dha bhi air a dhearbhadh, a mhac Isaac; agus thug an ti a fhuair na geallanna suas 'aon-ghin mhic;

18 Ris an dubhradh, Ann an Isaac goirear do shliochd:

19 A' meas gu'm bu chomasach Dia air a thogail eadhon o na marbhaibh; o'n d' fhuair se e eadhon ann an cos-amhlachd.

20 Tre chreidimh bheannaich Isaac Iacob agus Esau mu thimchioll nithe a bha ri teachd.

21 Tre chreidimh bheannaich Iacob, ag faghail bàis da, dithis mhac Ioseiph; agus rinn e aoradh a' leigeadh a chud-throm air bàr a bhata.

22 Tre chreidimh rinn Ioseph, ri àm faghail a' bhàis da, iomradh air dol a mach chloinn Israeil; agus thug e àithne mu thimchioll a chnàmh.

23 Tre chreidimh an uair a rugadh Moais, dh'fholaicheadh e tri miosan le 'phàrantaibh, do bhrìgh gu'm fac iad gu'm bu leanabh tlachdmhor e; agus cha robh eagal orra roimh àithne an rìgh.

24 Tre chreidimh air teachd gu h-aois do Mhaois, dhiùlt e bhi air a ghairm 'na mhac do nighinn Pharaoh;

25 A' ròghnachadh àmhghar fhulang maille ri sluagh Dhé, roimh shòlas a' pheacaidh a mhealtuinn rè seal;

26 A' meas gu'm bu mhò an saobh-reas maslaidh Chrìosd na ionmhais na h-Eiphit: oir bhasùil aige ris an luach-saoithreach.

27 Tre chreidimh thréig o'n Eiphit, gun eagal a bhi air roimh chorruih an rìgh: oir bha e làidir 'na inntinn, mar neach a bha faicinn an ti a ta neo-fhaic-sinneach.

28 Tre chreidimh ghléidh e a' chàisg, agus an dòrtadh fola, chum nach beanadh an ti a sgrios na ceud-ghin rìusan.

29 Tre chreidimh chaidh iad tre a mhuir ruaidh, mar tre thalamh tioram: ni 'nuair a thug na h-Eiphitich ionnsuidh air a dheanamh, bhàthadh iad.

30 Tre chreidimh thuit ballacha Iericho, an déigh bhi air an cuairteachadh rè sheachd làithean.

31 Is ann tre chreidimh nach do sgriosadh Rahab an striopach maille rìusan nach do chreid, 'nuair a ghabh i ris an luchd-brathaidh an sìth.

32 Agus ciod tuilleadh a their mi? oir theirgeadh an ùine dhomh ann an labhairt mu Ghideon, Bharac, agus Shampson, agus Iephtah, Dhaibhidh mar an ceudna, agus Shamuel, agus na fàidhibh:

33 Muinntir, tre chreidimh, a cheannsaich rioghachdan, a dh'oibrich fireantachd, a fhuair geallanna, a dhruid beoil leòmhan,

34 A mhùch neart teine, a chaidh as o fhaobhar a' chlaidheimh, o an-mhuinneachd ■ rinneadh neartmhor, a dh'fhàs treun ann an cath, a chuir air theicheadh armailte nan coimheach.

35 Fhuair mnàì am mairbh air an togail a ris gu beatha: agus chràidh-phianadh dream eile, gun iad a ghabhail ri saorsa; chum gu faigheadh iad aiseirigh a b'fhearr.

36 Fhuair dream eile deuchainn do fhanoidibh, agus do sgiùrsaibh, seadh fòs, do gheimhlibh agus do phrìosan.

37 Chlachadh iad, shàbhadh as a chèile iad, bhuaireadh iad, chuireadh gu bàs leis a' chlaidheamh iad: chaidh iad mu'n cuairt 'nam fògaraich ann an croienibh chaorach agus ghabhar, ann an uireasbhuidh, ann an trioblaidibh, ann an cràdh;

38 (Dream air nach b'airidh an saoghal;) a' dol air seacharan ann am fàsaichibh, agus air sléibhtibh, agus ann an uamhaibh agus ann an slochdaibh na talmhainn.

39 Agus air dhoibh so uile deadh theistean fhaotainn tre chreidimh, cha d'fhuair iad an gealladh:

40 Air do Dhia ni éigin a's fearr a sholar dhuinne, ionnus nach biodh iad-san air an deanamh foirfe as ar n-eugmhais-ne.

## CAIB. XII.

UIME sin, air dhuinne bhi air ar cuairteachadh le neul co mòr do fhianuisibh, cuireamaid dhinn gach lethtrom, agus am peacadh a ta gu furas ag iadhadh umainn, agus ruith-

eamaid le foighidin an réis a chuireadh romhainn,

2 Ag amharc air Iosa, ceannard agus fear-cricheach *ar creidimh*, neach air son an aoibhneis a chuireadh roimhe, a dh'fhuiling an crann-ceusaidh, a' cur na nàire an neo-shuim, agus a shuidh air deis rìgh-chaitheach Dé.

3 Uime sin thugaibh fa'near esan a dh'fhuiling a shamhuil sin do anacainnt o pheacaich 'na aghaidh féin, air eagal gu'm bi sibh sgith agus lag ann bhur n-inntinnibh.

4 Cha do sheas sibh fathast gu fuil, a' cathachadh an aghaidh peacaidh.

5 Agus dhìchuimhnich sibh an earail a ta labhairt ribh mar ri cloinn, A mhic, na cuir suarach smachdachadh an Tighearn, agus na fannaich 'nuair a chreachair leis thu:

6 Oir an ti a's ionmhuinn leis an Tighearn, smachdaichidh se e, agus sgiùrsaidh e gach mac ris an gabh e.

7 Ma ghiùlaineas sibh smachdachadh, tha Dia a' buntuin ribh mar ri cloinn: oir cò am mac nach smachdaich an t-Athair?

8 Ach ma tha sibh as eugmhais smachdachaidh, d'am bheil na h-uile 'nan luchd-comhpairt, an sin is clann diolain sibh, agus cha chlann *dligheach*.

9 Os bàrr, bha againn aithriche thaobh na feòla, a smachdaich sinn, agus thug sinn urram dhoibh: nach mò gu mòr *is còir dhuinn* bhi ùmhal do Athair nan spiorad, agus a bhi beò?

10 Oir gu deimhin smachdaich iadsan sinn rè beagain do làithibh a réir an toile féin; ach esan chum ar leas, ionnus gu'm bitheamaid 'nar luchd-comhpairt d'a naomhachd.

11 Ach cha mheasar smachdachadh air bith am feadh a ta e làthair sòlasach, ach doilgheasach: gidheadh, 'na dhéigh sin bheir e uaith toradh sìochail na fireantachd, do'n dream a ta *gu dligheach* air an cleachdadh ris.

12 Uime sin, togaibh suas na làmhnan a ta air tuiteam sìos, agus *neartaichibh* na glùine laga;

13 Agus deanaibh cos-cheuma dir-each do 'ur cosaibh, air eagal gu'm bi an ni sin a ta bacach air a thionndadh as an t-slighe; ach gu ma mò bhiodh e air a shlànuchadh.

14 Leanaibh sìth maille ris na h-uile dhaoineibh, agus naomhachd, ni as eugmhais nach faic neach air bith an Tighearn:

15 A' toirt an ro aire, air eagal gu'n

tig neach sam bith a dhéidh-làimh air gràs Dé; air eagal air fàs suas do fhrèimh seirbhe sam bith, gu'n cuir e dragh oirbh, agus le so gu'm bi mòran air an salachadh:

16 Air eagal gu'm bi fear striopachais ann, no neach mi-naomha sam bith, mar Esau, a reic air son aoine ghreim bidh còir a cheud-bhreithe.

17 Oir a ta fhios agaibh 'nuair a b'ail leis an déigh sin am beannachadh a shealbhadh, gu'n do dhiùltadh e: oir cha d'fhuair e àit aithreachais, ged dh'iarr se e gu dùrachdach le deuraibh.

18 Oir cha d'fhàinig sibh chum an t-sleibh ris am feudtadh beantuinn, agus a bha losgadh le teine, no chum duibhre, agus dorchadais, agus doinninn,

19 Agus fuaim na trompaid, agus guth nam briathar, ionnus gu'n do ghuidh an dream a chual e nach labhairteadh am focal riu tuilleadh:

20 (Oir cha b'urrainn iad an ni sin a chaidh àithneadh dhoibh iomchar, Agus ma bheanas fiu ainmhidh ris an t-sliabh, clachar e, no cuirear sleagh a mach troimhe.

21 Agus bu co uamhasach an sealladh, as gu'n dubhairt Maois, Tha eagal ro mhòr agus crith orm:)

22 Ach tha sibh air teachd gu sliabh Shìoin, agus gu caithir an Dé bheò, an Ierusalem nèamhaidh, agus cuideachd do-àireamh do ainglibh,

23 Gu làn-choimhthional agus eaglais nan ceud-ghin, a tha sgriobhta sna nèamhaibh, agus gu Dia breitheamh nan uile, agus gu spioradaibh nam fìrean air an deanamh foirfe,

24 Agus gu losa eadar-mheadhonair a' choimhcheangail nuaidh, agus chum fola a' chrathaidh, a tha labhairt nithe a's fearr na *fuil* Abeil.

25 Thugaibh an aire nach diùlt sibh esan a ta labhairt: oir mur deachaidh iadsan as a dhiùlt an ti a labhairt o *Dhia riu* air talamh, is lugha gu mòr na sin a *théid* sinne as, ma thionndaidheas sinn air falbh uaithe-san a ta *labhairt* o nèamh:

26 Neach aig an do chrath a ghuth an talamh an sin: ach a nis gheall e, ag ràdh, Aon uair eile fathast crathaidh mi cha'n e an talamh a mhàin, ach nèamh mar an ceudna.

27 Agus a ta *am focal* so, Aon uair eile, a' ciallachadh atharrachaidh nan nithe sin a ghabhas crathadh, mar nithe a rinneadh, chum gu fanadh na nithe nach gabh crathadh.



28 Uime sin air dhuinne rìoghachd fhaotainn nach feudar a ghluasad, biodh againn gràs, leis an dean sinn seirbhis gu taitneach do Dhia, le h-urram agus eagal diadhaidh:

29 Oir a ta ar Dia-ne 'na theine dian-loisgeach.

## CAIB. XIII.

**F**ANADH gràdh bràthaireil *agaibh*.

2 Na dearmadaibh aoidheachd a thoirt do choigrich; oir le so thug dream àraidh aoidheachd do ainglibh gun fhios doibh.

3 Bithibh cuimhneachail orra-san a tha ceangailte, mar gu'm biodh sibh ceangailte maille riu; agus air an dream a tha fulang anshocair, mar mhuinntir a tha sibh féin mar an ceudna anns a' choluinn.

4 Tha'm pòsadh urramach anns na h-uile, agus an leabhadh neo-shalach: ach air luchd-striopachais agus adhlannais bheir Dia breth.

5 Biodh *bhur* caithe-beatha gun sannt; agus bithibh toilichte leis na nithibh a tha làthair agaibh: oir thubhairt e, Cha'n fhàg, agus cha tréig mi am feasd thu.

6 Ionns gu'm feud sinn a ràdh gu dàna, Is e'n Tighearn m' fhear-cuideachaidh, agus cha'n eagal leam aon ni a dh'fheadas duine dheanamh orm.

7 Bithibh cuimhneachail air *bhur* cinn-iùil, a labhair ribh focal Dé: leanaibh an creidimh-san, a' beachdachadh air crìch an caithe-beatha:

8 Iosa Crìosd an dé, agus an diugh, agus gu sìorruidh an ti ceudna.

9 Na bithibh air *bhur* giùlan mu'n cuairt le teagasgaibh eagsamhla coimheach: oir is maith an ni an cridhe bhi air a dhaingneachadh le gràs, cha'n ann le biadhaibh, nithe nach d'thug tairbhe do'n dream a ghnàthaich iad.

10 Tha altair againne, dheth nach 'eil còir aca-san a bheag itheadh, ■ tha deanamh seirbhis do'n phàillion.

11 Oir a ta cuirp nan ainmhidhean sin, aig am bheil am fuil air a toirt a steach air son peacaidh do'n ionad naomh leis an àrd-shagart, air an losgadh an leth muigh do'n champ.

12 Uime sin chum gu'n deanadh Iosa an sluagh a naomhachadh le 'fhuil féin,

dh'fhuiling e mar an ceudna an taobh a muigh do'n gheata.

13 Air an aobhar sin rachamaid a mach d'a ionnsuidh-san an taobh a muigh do'n champ, a' giùlan a mhas-laidh-san.

14 Oir an so cha'n 'eil againn baile a mhaireas, ach a ta sinn ag iarraidh aoin a ta ri teachd.

15 Uime sin trid-san thugamaid suas iobairt buidheachais do Dhia a ghnàth, 'se sin, toradh ar bilean, a' toirt molaidh d'a ainm.

16 Ach na dìchuimhnichibh maith a dheanamh, agus comh-roinn a thoirt uaibh: oir a ta an leithide sin do iobairtibh taitneach do Dhia.

17 Bithibh ùmhal do 'ur cinn-iùil, agus thugaibh géill doibh: oir tha iad ri faire air *bhur* n-anamaibh, mar mhuinntir d'an éigin cunntas thoirt uatha: chum gu'n dean iad e le gairdeachas, agus cha'n e le doilgheas: oir tha so neo-tharbhach dhuibhse.

18 Deanaibh urnuigh air ar son-ne: oir is dòigh leinn gu bheil deadh choguis againn, air dhuinn bhi toileach ar beatha a chaitheadh gu cubhaidh anns na h-uile nithibh.

19 Ach is mòid a ghuidheam oirbh so a dheanamh, chum gur luathaid a dh'aisigear mise dhuibh.

20 A nis gu deanadh Dia na sìthe, a thug air ais o na marbhaibh ar Tigh-earn Iosa, àrd-bhuachail nan caorach, tre fhuil a' choimhcheangail shiorruidh,

21 Sibhse coimhlionta anns gach uile dheadh obair, chum sibh ■ dheanamh a thoile-san, ag oibreachadh annaibh an ni a ta taitneach 'na làthair-san, tre Iosa Crìosd; dhasan *gu robh* glòir gu saoghal nan saoghal. Amen.

22 Agus guidheam oirbh, a bhràithre, sibh a ghiùlan focal na h-earalach; oir sgrìobh mi gu h-aithghearr do 'ur ionnsuidh.

23 Biodh fhios agaibh gu'n do chuir-eachd ar bràthair Timoteus air a chomas; maille ris-san, ma thig ■ gu goirid, chi mi sibh.

24 Cuiribh fàilte orra-san uile a tha 'nan cinn-iùil duibh, agus air na naoimh uile. Tha muinntir na h-Eadailt a' cur fàilte oirbh.

25 Gràs *gu robh* maille ribh uile. Amen.

## LITIR CHOITCHIONN AN ABSTOIL

## S H E U M A I S.

## CAIB. I.

**T**HA Seumas seirbhiseach Dhé, agus an Tighearn Iosa Crìosd, a' cur beannachd chum an dà thréibh dheug ■ tha air an sgapadh o chéile.

2 Mo bhràithre, measaibh mar an uile ghairdeachas 'nuair a thuiteas sibh ann an iomadh gnè dheuchainnean;

3 Air dhuibh fios so bhi agaibh, gu'n oibrich dearbhadh bhur creidimh foighidin.

4 Ach biodh aig an fhoighidin a h-obair dhiongmhalta féin, chum gu'm bi sibh dìongmhalta agus iomlan, gun uireasbhuidh ni sam bith.

5 Ma tha aon neach agaibh a dh-uireasbhuidh gliocais, iarradh e o Dhia, a bheir do gach neach gu pailt, agus nach dean maoidheamh; agus bheirear dha e.

6 Ach iarradh e le creidimh, gun bhi fuidh amharus sam bith: oir an ti a tha fuidh amharus, is cosmhuil e ri tonn na fairge, a shéidear le gaoith, agus a tha air a luasgadh a null agus a nall.

7 Oir na saoiladh an duine sin gu'm faigh e ni air bith o'n Tighearn.

8 Tha fear na h-inntinn dùbailte neo-sheasmhach 'na uile shlighibh.

9 Deanadh am bràthair a tha ìosal gairdeachas 'na àrdachadh:

10 Ach an duine saoi bhir, 'na ìsleachadh: do bhrìgh mar bhlàth an fheoir gu'n téid e seachad:

11 Oir air éirigh do'n ghréin le dian theas, crìonaidh i am fear, agus tuitidh a bhlàth, agus théid maise a dhreach am mugha: is amhuil sin mar an ceudna a sheargas an duine saoi bhir 'na shlighibh.

12 Is beannaichte an duine a ghiùlaineas buaireadh: oir 'nuair a dhearbhar e, gheibh e crùn na beatha, ■ gheall an Tighearn do'n dream a ghràdhaicheas e.

13 Na abradh neach sam bith 'nuair ■ bhuairear e, Tha mi air mo bhuaireadh le Dia: oir cha chomasach Dia a bhuaireadh le h-òle, ni mò a bhuaireas e neach sam bith.

14 Ach tha gach duine air a bhuaire-

eadh, 'nuair a thairngear, agus a thàlaidhear ■ le 'ana-miann féin.

15 An sin air bhi do'n ana-miann torrach, beiridh e peacadh: agus air do'n pheacadh bhi air a chrìochnachadh, beiridh e bàs.

16 Na bithibh air bhur mealladh, mo bhràithre gràdhach.

17 Tha gach uile dheadh thabhartas, agus gach uile thiodhlac iomlan o'n àirde, a' teachd a nuas o Athair na soillse, maille ris nach 'eil atharrachadh, no sgàile tionndaidh.

18 O 'thoil féin ghin e sinn le focal na firinn, chum gu'm bitheamaid 'nar gnè cheud-toraidh d'a chreutairibh.

19 Uime sin, mo bhràithre gràdhach, biodh gach duine ealamh chum éisd-eachd, mall chum labhairt, mall chum feirge:

20 Oir cha'n oibrich fearg duine fireantachd Dhé.

21 Uime sin cuiribh uaibh gach uile shalachar, agus anabharr mì-ruin, agus gabhaibh do bhur n-ionnsuidh le mac-antas am focal a tha air a shuidh-eachadh annaibh, a tha comasach air bhur n-anaman a thearnadh.

22 Ach bithibh-sa 'nur luchd chur an gnìomh an fhocail, agus na b'ann 'nur luchd-éisdeachd a mhàin, 'gur mealladh féin.

23 Oir ma tha neach air bith na fhear-éisdeachd an fhocail, agus cha'n ann 'na fhear-deanamh d' a réir, is cosmhuil e ri duine a tha 'g amharc air 'aghaidh nàdurra féin ann an sgàthan:

24 Oir bheachdaich e air féin, agus dh'imich e roimhe, agus dhichuimhnich e air ball cìod an coslas duine a bh'ann féin.

25 Ach ge b'e bheachdaicheas gu dùrachdach air lagh dìongmhalta na saorsa, agus a bhuaicheas ann, gun e bhi 'na fhear-éisdeachd dearmadach, ach 'na fhear-deanamh na h-oibre, bithidh an duine so beannaichte 'na dheanadas.

26 Ma shaoileas neach air bith 'nur measg gu bheil e diadhaidh, gun bhi cur sréin r'a theangaidh, ach a'

mealladh a chridhe féin, is dìomhain diadhachd an duine so.

27 'Si so an diadhachd fhìor-ghlan agus neo-shalach am fianuis Dé agus an Athar, dilleachdain agus bantracha fhiosrachadh 'nan trioblaid, agus neach 'ga choimhead féin gun smal o'n t-saoghal.

## CAIB. II.

**M**O bhràithre, na biodh agaibh creidimh ar Tighearna Iosa Criosd, *Tighearna* na glòire, maille ri gnùis-bhreth.

2 Oir ma thig a steach do 'ur coimh-thional duine air am bheil fàinne òir, ann an eudach dealrach, agus gu'n tig a steach mar an ceudna duine bochd ann an eudach suarach;

3 Agus gu'n amhairc sibh le meas air an duine sin air am bheil an deadh thrusgan, agus gu'n abair sibh ris, Suidh thusa an so ann an àit inbheach; agus gu'n abair sibh ris an *duine* bhochd, Seas thusa an sin, no suidh an so fo stòl mo chos:

4 Nach 'eil sibh marsin leth-bhreth-each annaibh féin, agus nach d'rinneadh sibh 'nur breitheamhnaibh dh'roch smuainte?

5 Eisdibh, mo bhràithre gràdhach, nach do thagh Dia bochdan an t-saoghail so, saobhir ann an creidimh, agus 'nan oighrèachaibh air an rìoghachd, a gheall e dhoibh-san a ghràdhachas e?

6 Ach thug sibhse masladh do'n bhochd. Nach 'eil na daoine saobhir ri an-tighearnas oirbh, agus 'gur tarruingu gu caithrichibh-breitheanais?

7 Nach 'eil iad a' toirt toibheim do'n ainm òirdheire, a dh'ainmichear oirbh?

8 Ma choimhlionas sibh an lagh rìoghail a réir an sgriobtuir, Gràdh-aich do choimhearsnach mar thu féin, is maith a ni sibh:

9 Ach ma ni sibh leth-bhreth air daoineibh, tha sibh a deanamh peacaidh, agus tha sibh air bhur fàgail shìos leis an lagh mar a luchd-brisidh.

10 Oir ge b'e neach a choimhideas an lagh uile, agus a thuilicheas ann an aon *àithne*, tha e ciontach do'n iomlan.

11 Oir an ti a thubhairt, Na dean adhaltrannas, thubhairt e mar an ceudna, Na dean mortadh. Anis ged nach dean thu adhaltrannas, gidheadh ma ni thu mortadh, rinneadh fear-brisidh an lagha dhìot.

12 Gu ma h-amhluidh sin a labhras sibhse, agus gu ma h-amhluidh a ni

sibh, mar iadsan air an téid breth a thoirt le lagh na saorsa.

13 Oir gheibh esan breitheanas gun tròcair, nach d'rinn tròcair; agus ni tròcair gairdeachas an aghaidh breitheanais.

14 Ciod an tairbhe, mo bhràithre, ged their aon neach gu bheil creidimh aige, agus gun oibre bhi aige? an urrainn creidimh a thèarnadh?

15 Ma bhios bràthair no piuthar lomnochd, agus a dh'uireasbhuidh teachd-an-tir lathail;

16 Agus gu'n abair neach agaibh-sa riu, Imichibh an sìth, bithibh air bhur garadh, agus bithibh air bhur sàsachadh: gidheadh nach toir sibh dhoibh na nithe sin a tha feumail do'n chorp; ciod an tairbhe *ta ann*?

17 Is amhuil sin creidimh mar an ceudna, mur bi oibre aige, tha e marbh, air dha bhi leis féin.

18 Ach a ta neach àraidh ag ràdh, Tha creidimh agad-sa, agus tha oibre agam-sa: nochd dhomh-sa do chreidimh as eugmhais t'oibre, agus nochd-aich mise dhuitse mo chreidimh le m' oibribh.

19 Tha thu creidsinn gu bheil aon Dia ann; is maith a ni thu: tha na deamhain a' creidsinn mar an ceudna, agus tha iad a' crìochnachadh.

20 Ach, O dhuine dhìomhain, an àill leat fios fhaotainn, gu bheil creidimh as eugmhais oibre marbh?

21 Nach deachaidh ar n-athair Abraham fhìreanachadh le oibribh, 'nuair a thug e suas a mhac Isaac air an alt-air?

22 Nach léir dhuit gu'n do chomh-oibrich creidimh le 'ghnìomharaibh, agus gu'n d'rinneadh creidimh iomlan le oibribh?

23 Agus chiomhlionadh an sgriobtuir a ta ag ràdh, Chreid Abraham Dia, agus mheasadh sin da mar fhìreantachd: agus ghoireadh caraid Dé dheth.

24 Chi sibh uime sin gu'm firean-aichear duine le oibribh, agus cha'n ann le creidimh a mhàin.

25 Amhuil sin mar an ceudna, nach robh Rahab an striopach air a fireanachadh le oibribh, 'nuair a ghabh i ris na teachdairibh, agus a chuir i mach air slighe eile iad?

26 Oir mar a ta an corp marbh as eugmhais an spioraid, mar sin mar an ceudna tha creidimh marbh as eugmhais oibre.



## CAIB. III.

**M**O bhràithre, na bithibh, 'nur mòran mhaighstirean, air dhuibh fios a bhi agaibh gu'm faigh sinn an tuilleadh breitheanais.

2 Oir ann am mòran nithe tha sinn uile ciontach. Mur 'eil duine ciontach ann am focal, is duine iomlan an ti sin, comasach mar an ceudna air srian a chur ris a' chorp uile.

3 Feuch, tha sinn a' cur shrian am beul nan each, chum gu'm bi iad ùmhal dhuinn; agus tionndaidh sinn an corp uile mu'n cuairt.

4 Feuch mar an ceudna na longa, ged tha iad co mòr, agus ged shéidear iad le garbh-ghaothaibh, gidheadh tionndaidhear mu'n cuairt iad le stiùir ro bhig, ge b'e taobh gus am miann leis an stiùradair.

5 Is amhuil sin is ball beag an teangadh, agus ni i mòr-uail. Feuch, cia meud an connadh a lasas teine beag!

6 Agus is teine an teangadh, saoghal do aingidheachd: mar sin tha an teangadh air a suidheachadh am measg ar ball, ionnus gu'n salaich i an corp gu h-iomlan, agus gu'n las i cùrsa an nàduir; agus i féin air a lasadh o ifrinn.

7 Oir a ta gach uile ghnè fhiadh-bheathaiche, agus eunlaith, agus nithe snàigeach, agus nithe san fhairge, air an ceannsaich; agus cheannsaich-eadh iad leis a' chinne-daoine:

■ Ach cha chomasach do dhuine air bith an teangadh cheannsaichadh; is olc do-chasgaidh i, làn do nimh marbhtach.

9 Leatha-sa tha sinn a' beannachadh Dhé, eadhon an Athar; agus leatha-sa tha sinn a' mallachadh dhaoine, a rinneadh a réir cosamhlachd Dhé.

10 As an aon bheul tha beannachadh agus mallachadh a' teachd a mach. Mo bhràithre, cha chòir do na nithibh so bhi mar so.

11 An cuir tobar a mach as an aon sùil uisge milis agus searbh?

12 Am feud craobh-fhìge, mo bhràithre, dearcan oladh a thoirt uaiphe? no a' chraobh-fhìona, figean? mar sin cha'n fheud tobar sam bith sàile agus uisge milis a thoirt uaith araon.

13 Cò a ta 'na dhuine glic agus aig am bheil eòlas 'nur measg? nochdadh e á deadh chaithe-beatha 'oibre féin le ceannsaich gliocais.

14 Ach ma tha eud searbh agus comhstri agaibh 'nur cridhe, na dean-

aibh uaill, agus na deanaibh breug an aghaidh na firinn.

15 Cha'n ann o'n àirde tha 'n gliocas so a' teachd a nuas, ach tha e talmhaidh, collaidh, diabhluidh.

16 Oir far am bheil farmad agus comhstri, an sin tha buaireas, agus gach uile dbroch ghnìomh.

17 Ach a ta an gliocas a tha o'n àirde air tùs glan, an déigh sin sìochail, ciùin, agus so-chomhairlich, làn do thròcair agus do dheadh thoraibh, gun leth-bhreth agus gun cheilg.

18 Agus tha toradh na fireantachd air a chur ann an sìth do luchd-deanamh na sìthe.

## CAIB. IV.

**C**IA as a ta coganna agus còmhraga a' teachd 'nur measg? nach ann as a so, eadhon o bhur n-ana-miannaibh, a tha cogadh ann bhur ballaibh?

2 Tha sibh a' miannachadh, agus cha'n 'eil agaibh: tha sibh a' marbhadh, agus a' dian-shanntachadh, agus cha'n 'eil e'n comas duibh ni fhaotainn: tha sibh a' cathachadh agus a' cogadh, gidheadh cha'n 'eil agaibh, do bhrìgh nach 'eil sibh ag iarraidh.

3 Tha sibh ag iarraidh, agus cha'n 'eil sibh a' faotainn, do bhrìgh gu bheil sibh ag iarraidh gu h-olc, chum gu'n caith sibh e air bhur n-ana-miannaibh.

4 Adhaltrannacha, agus a bhan-adhaltrannacha, nach 'eil fhios agaibh gur naimhdeas an aghaidh Dhé càirdeas an t-saoghail? ge b'e air bith neach uime sin leis an àill bhi 'na charaid do'n t-saoghal, tha e 'na nàmhaid do Dhia.

5 Am bheil sibh a' smuaineachadh gu bheil an sgrìobtuir gu dìomhanach a' labhairt? Tha an spiorad a tha chòmhnuidh annainn a' togairt gu farmad.

6 Ach bheir e gràs a's mò uaith: uime sin a ta e ag ràdh, Tha Dia a' cur an aghaidh nan uaibhreach, ach a' toirt gràis dhoibh-san a ta iriosal.

7 Uime sin ùmhlaichibh sibh féin do Dhia; cuiribh an aghaidh an diabhuil, agus teichidh e uaibh:

8 Dlùthaichibh ri Dia, agus dlùthaichidh e ribh: glanaibh bhur làmhan, a pheacacha, agus glanaibh bhur cridhe, sibhse aig am bheil an inntinn dhùbailte.

9 Bithibh ann an àmhghar, agus deanaibh caoidh, agus gul: biodh bhur gàire air a thionndadh gu bròn, agus bhur n-aoibhneas gu tuirse.

10 Irioslaichibh sibh féin am fianuis an Tighearn, agus árdachidh e sibh.

11 Na labhraibh olc mu chéile, a bhráithre. An ti a tha labhairt uile m'a bhráthair, agus a' toirt breth air a bhráthair, tha e labhairt uile mu'n lagh, agus a' toirt breth air an lagh: ach ma tha thu toirt breth air an lagh, cha'n fhear-coimhleanaidh an lagha thu, ach breitheamh.

12 Tha aon fhear-tabhairt lagha ann, a's urrainn saoradh agus sgrios: co thusa a tha toirt breth air neach eile?

13 Imichibh a nis, sibhse a ta ag ràdh, Théid sinn an diugh no maireach gus a' leithid so do bhaile, agus fanaidn sinn an sin rè bliadhna, agus ni sinn ceannachd, agus gheibh sinn buannachd:

14 'Nuair nach 'eil fhios agaibh ciod a tharlas air a' mhaireach: oir ciod i bhur beatha? is deatach i a chithear rè ùine bhig, agus an déigh sin a théid as an t-sealladh.

15 An àit gu'm bu chòir dhuibh a ràdh, Ma's toil leis an Tighearn, bithidh sinn beò, agus ni sinn so, no sud.

16 Ach a nis tha sibh a' deanamh uaille as bhur ràiteachas féin: is olc gach uile shamhuil sin do uaill.

17 Uime sin dhasan d'an aithne maith a dheanamh, agus nach dean e, is peacadh e dha.

### CAIB. V.

**I**MICHIBH a nis, a dhaoine saoi bhir, deanaibh gul agus caoidh air son bhur n-àmhghar a tha teachd oirbh.

2 Tha bhur saoi bheas air truailleadh, agus bhur n-eudach air itheadh leis an leomann.

3 Tha bhur n-òr agus bhur n-airgid air meirgeadh; agus bithidh am meirg-san 'na fhianuis 'nur n-aghaidh, agus ithidh i bhur feòil mar theine: thaig sibh ionmhas fa chomhair nan làithean deireannach.

4 Feuch, tha tuarasdal an luchd-oibre, a bhuain sìos bhur n-achaidh, ni a chumadh uatha leibhse le féill, ag éigheach: agus tha glaothaich na muinntir a bhuain, air dol a stigh chum cluasa Tighearna nan sluagh.

5 Chaith sibh bhur beatha ann an sògh air thalamh, agus bha sibh mear; dh'altrom sibh bhur cridheacha, mar ann an là a' mharbhaidh.

6 Dh'it agus mharbh sibh am firean, agus cha'n' eil e cur 'nur n-agnaidn.

7 Uime sin, a bhráithre, bithibh foighidneach gu teachd an Tighearna. Feuch, feithidh an treabhaiche ri toradh luachmhor an talmhainn, agus fanaidh e gu foighidneach ris, gus am faigh e an ceud uisge agus an t-uisge deireannach.

8 Bithibh-sa foighidneach mar an ceudna; socraichibh bhur cridheacha: oir tha teachd an Tighearn am fagus.

9 Na deanaibh gearan an aghaidh a chéile, a bhráithre, chum nach dìtear sibh: feuch, tha am Breitheamh 'na sheasamh aig an dorus.

10 Gabhaibh, mo bhráithre, na fàidhean, a labhair ann an ainm an Tighearna, 'nan eisempleir air anshocair fhulang, agus air foighidin.

11 Feuch, measar sona leinn iadsan a dh'fhuilingeas. Chuala sibh iomradh air foighidin Iob, agus chunnaic sibh crìoch an Tighearna; gu bheil an Tighearna ro thiom-chridheach agus trèaireach.

12 Ach roimh na h-uile nithe, mo bhráithre, na tugaibh mionnan, aon chuid air nèamh, no air an talamh, no air aon mhionnan eile: ach gu'm b'e bhur còmhradh Seadh, seadh, agus Cha'n eadh, cha'n eadh; air eagal gu'n tuit sibh ann an dìteadh.

13 Am bheil neach sam bith fo thrioblaid 'nur measg? deanadh e urnuigh. Am bheil neach sam bith subhach? seinneadh e sailm.

14 Am bheil neach sam bith tinn 'nur measg? cuireadh e fios air sean-airibh na h-eaglais; agus deanadh iad urnuigh os a cheann, 'ga ungadh le h-oladh ann an ainm an Tighearna:

15 Agus slànuichidh urnuigh a' chreidimh an t-euslan, agus togaidh an Tighearn suas e; agus ma rinn e peacanna, maithear dha iad.

16 Aidichibh bhur lochdan d'a chéile, agus deanaibh urnuigh air son a chéile, chum gu'n tearnar sibh: tha mòr-éifeachd ann an urnuigh dhùrachdaich an fhèirin.

17 Bu duine Elias aig an robh comhaigne ruinne, agus ghuidh e gu dùrachdach gun uisge bhi ann: agus cha d'fhàinig uisge air an talamh rè thri bliadhna agus shè miosan.

18 Agus rinn e urnuigh a ris, agus thug nèamh uisge uaith, agus thug an talamh a mach a thoradh.

19 A bhráithre, ma théid aon neach agaibh-sa air seacharan o'n fhèirinn, agus gu'n iompaich neach e;

20 Biodh fhios aige, an duine a shlighe, gu'n saor e anam o bhàs, agus dh'iompaicheas peacach o sheacharan a gu'm folaich e mòran pheacanna.

## CEUD LITIR CHOITCHIONN AN ABSTOIL

# P H E A D A I R.

### CAIB. I.

**P**EADAR abstol Iosa Crìosd, chum nan coigreach a tha air an sgapadh tre Phontus, Ghalatia, Chapadocia, Asia, agus Bhitinia,

2 A thaghadh a réir roimh-eòlais Dhé an Athar, tre naomhachadh an Spioraid, chum ùmhhlachd, agus crathadh fola Iosa Crìosd: Gràs agus sìth gu robh air am meudachadh dhuibhse.

3 Gu ma beannaichte gu robh Dia agus Athair ar Tighearna Iosa Crìosd, neach a réir a mhòr-thròcair, a dh'athghin sinne gu beò-dhòchas, tre aiseirigh Iosa Crìosd o na marbhaibh,

4 Chum oighreachd neo-thruaillidh agus neo-shalaich, agus nach searg as, a tha air a coimhead sna nèamhaibh dhuibhse,

5 A tha air bhur coimhead le cumhachd Dhé tre chreidimh chum slàinte, a tha ullamh r'a foillseachadh san aimsir dheireannaich:

6 Ni anns am bheil sibh a' deanamh mòr-ghairdeachais, ged tha sibh a nis rè ùine bhig, (ma's feumail e,) fo thuirse tre iomadh buaireadh.

7 Chum gu faighear dearbhadh bhur creidimh, ni's luachmhoire gu mòr na òr ■ théid am mugha, ged dhearbhar le teine e, chum cliu, agus urrainn, agus glòir aig foillseachadh Iosa Crìosd;

8 D'am bheil sibh a' toirt gràidh, ged nach faca sibh e; agus ged nach 'eil sibh a nis 'ga fhaicinn, air dhuibh bhì creidsinn ann, tha sibh a' deanamh mòr-ghairdeachais le h-aoibhneas air dol thar labhairt, agus làn do ghloir:

9 A' faotainn crìche bhur creidimh, eadhon slàinte bhur n-anama:

10 Slàinte mu'n d'fhiosraich na fàidhean, agus mu'n d'rinn iad geur-rannsachadh, muinntir a rinn fàidh-

eadaireachd mu'n ghràs a bha gu teachd do 'ur n-ionnsuidh-sa;

11 A' rannsachadh cìod i, no cìod a' ghnè aimsir a bha Spiorad Chrìosd annta-san a' foillseachadh, 'nuair a rinn e fianuis roimh-làimh air fulangasaibh Chrìosd, agus a' ghlòir a bha gu'n leantuinn.

12 Muinntir d'an d'fhoillsicheadh, nach b'ann doibh féin, ach dhuinne a fhritheil iad na nithe a tha nis air an cur an céill duibh leo-san a shearmonaich an soisgeul duibh, leis an Spiorad naomh a chuireadh a nuas o nèamh; nithe air am miann leis na h-ainglibh beachdachadh.

13 Uime sin crìoslaichibh leasraidh bhur n-inntinn, bithibh measarra, agus biodh dòchas dìongmhalta agaibh as a' ghràs a bheirear dhuibh aig foillseachadh Iosa Crìosd;

14 Mar chloinn ùmhal, gun bhì 'gur comh-chumadh féin ris na h-ana-miannaibh, a bha agaibh roimh ann an àm bhur n-aineolais:

15 Ach a réir mar a ta esan a ghairm sibh naomh, bithibh-sa naomha mar an ceudna 'nur n-uile chaithe-beatha:

16 Do bhrìgh gu bheil e sgriobhta, Bithibh-sa naomha, oir a ta mise naomh.

17 Agus ma ghoireas sibh air an Athair, a bheir breth a rèir oibre gach neach, gun chlaon-bhàigh ri neach seach a chéile, caithibh aimsir bhur cuairt an so le h-eagal:

18 Air dhuibh fios a bhì agaibh nach do shaoradh sibh le nithibh truailidh, mar a ta airgid agus òr, o bhur caithe-beatha dìomhain, a thugadh dhuibh o bhur sinnsireachd;

19 Ach le fuil luachmhoir Chrìosd, mar fhuil Uain gun chron, gun smal:

20 Neach gu deimbin a roimh-ord-uicheadh roimh chruthachadh an t-



saoghail, ach a dh'fhoillsicheadh anns na h-aimsiribh deireannach air bhur sonsa;

21 Muinntir trid-san a ta creidsinn ann an Dia a thog esan o na marbh-aibh, agus a thug glòir dha, chum gu'm biodh bhur creidimh agus bhur muin-ghin ann an Dia.

22 Do bhrìgh gu'n do ghlan sibh bhur n-anama le ùmhlachd a thoirt do'n fhìrinn tre 'n Spiorad, chum gràidh neo-chealgaich do na bràithribh; *feuch-aibh gu'n toir sibh gràdh d'a chéile á cridhe glan gu dùrachdach* :

23 Air dhuibh bhi air bhur n-ath-ghineamhuin, cha'n ann o shìol truaillidh, ach neo-thruaillidh, le focal an Dé bheò, agus a mhaireas gu sìorruidh.

24 Oir *tha* gach uile fheòil mar fheur, agus uile ghlòir dhaoine mar bhlàth an fheòir. Seargaidh am feur, agus tuitidh a bhlàth dheth :

25 Ach fanaidh focal an Tighearna gu sìorruidh. Agus is e so am focal a shearmonaicheadh dhuibhse anns an t-soisgeul.

### CAIB. II.

UIME sin a' cur uaibh gach uile mhì-ruin, agus gach uile mheallt-aireachd, agus chealg, agus fharmada, agus gach uile ana-cainnt,

2 Mar naoidheana air an ùr-bhreith, iarraibh bainne sìor-ghlan an fhocail, chum as gu fàs sibh leis ;

3 Ma's e as gu'n do bhlais sibh gu *bheil* an Tighearn gràsmhor.

4 A' teachd d'a ionnsuidh-san, *mar gu* cloich bheò, a dhiùltadh gu deimhin le daoinibh, ach air a taghadh o Dhia *agus* luachmhor ;

5 Tha sibhse mar an ceudna mar chlochaibh beò, air bhur togail suas 'nur tigh spioradail, 'nur sagartachd naomh, chum iobairte spioradail a thoirt suas, taitneach do Dhia tre Iosa Crìosd.

6 Uime sin a ta so mar an ceudna air a chur sìos anns an sgriobtuir, Feuch, cuiridh mi ann an Sion prìomh chlach-oisne taghta, luachmhor : agus an ti a chreideas ann, cha chuirear gu nàire e.

7 Dhuibhse uime sin a chreideas, *tha* e luachmhor : ach dhoibh-san a tha eas-ùmhail, a' chlach a dhiùlt na clachairean, rinneadh ceann na h-oisne dith,

8 Agus clach-thuislidh, agus carraig oibheim, *dhoibh-san* a thuislicheas air an fhocal, air dhoibh bhi eas-ùmhail, chum mar an ceudna an d'orduicheadh iad.

9 Ach *is* ginealach taghta sibhse, sagartachd rioghail, cinneach naomh, sluagh sonraichte ; chum gu'n cuireadh sibh an céill feartan an ti a ghairm á dorchadas sibh chum a sholuis iongant-aich féin :

10 Nach *robh* uair-éigin 'nur sluagh, ach a nis *is* sibh sluagh Dhé : dream nach d'fhuair tròcair, ach a nis a tha air faotainn tròcair.

11 A mhuinntir mo ghràidh, guidheam oirbh, mar choigrich agus luchd-cuairt, sibh a sheachnadh ana-mianna feòlmhor, a tha cogadh an aghaidh an anama ;

12 Air dhuibh deadh chaithe-beatha bhi agaibh am measg nan Cinneach ; chum an àit olc a labhairt umaibh mar luchd mì-ghnìomh, gu'n dean iad o bhur deadh oiribh a chi iad, Dia a ghlòrachadh ann an là an fhiosrachaidh.

13 Uime sin bithibh-sa ùmhail do gach uile riaghailt dhaoine air son an Tighearna : ma's ann do'n rìgh, mar an ti a's àirde inbhe ;

14 No do uachdaranaibh, mar do'n mhuinntir a chuireadh uaith chum dioghaltais air luchd-deanamh an uile, ach chum cliu dhoibh-san a ni maith.

15 Oir is i toil Dé gun cuireadh sibhse le deadh dheanadas tosd air ain-eolas dhaoine amaideach :

16 Mar dhaoine saor, agus gun *bhur* saorsa a ghnàthachadh mar bhrat-fol-aich do'n olc, ach mar sheirbhisich Dhé.

17 Thugaibh urram do na h-uile dhaoine. Gràdhaichibh na bràithre. Biodh eagal Dé oirbh. Thugaibh urram do'n rìgh.

18 A sheirbhiseacha, *bithibh* ùmhail do 'ur maighstiribh maille ris an uile eagal, cha'n e mhàin dhoibh-san a tha maith agus ciùin, ach mar an ceudna dhoibh-san a tha ana-mèineach.

19 Oir *a ta* so cliu-thoilteannach, ma dh'iomchaires neach sam bith doilgheas air son coguis a thaobh Dhé, a' fulang gu h-eucorach.

20 Oir ciod an t-aobhar molaidh *a ta ann*, ma's e an uair a ghabhar oirbh air son bhur cionta, gu'n giùlain sibh gu foighidneach e ? ach ma's e 'nuair a ta sibh a' deanamb maith, agus a' fulang *air a shon*, gu'n giùlain sibh e gu foighidneach, *tha* so taitneach do Dhia.

21 Oir is ann a dh'ionnsuidh so a ghairmeadh sibh : do bhrìgh gu'n d'fhuiling Crìosd mar an ceudna air

bhur son, a' fàgail eisempleir agaibh, chum gu leanadh sibh a cheumanna :

22 Neach nach d'rinn peacadh, ni mò a fhuaradh cealg 'na bheul :

23 Neach, 'nuair a chàineadh e, nach do chàin a ris ; 'nuair a dh'fhuiling e, nach do bhagair ; ach a dh'earb e féin ris-san a bheir breth cheart :

24 Neach a ghiùlain ar peacanna e féin 'na chorp féin air a' chrann, chum air dhuinn bhi marbh do'n pheacadh, gu'm bitheamaid beò do fhìreantachd : neach le a bhuillibh-san a tha sibh air bhur tearnadh.

25 Oir bha sibh mar chaoraich a' dol air seacharan ; ach philleadh sibh a nis chum Buachail agus Easbuig bhur n-anama.

### CAIB. III.

**M**AR an ceudna, a mhnà, *bithibh* ùmhal do 'ur fearaibh féin chum ma tha dream air bith eas-ùmhail do'n fhocal, gu'm bi iadsan mar an ceudna. as eugmhais an fhocail, air an cosnadh le deadh chaithe-beatha nam ban.

2 'Nuair a bheachdaicheas iad air bhur caithe-beatha gheamnuidh maille ri h-eagal.

3 Na b'i bhur breaghachd, figheadh an fhuil agus a' cur òir oirbh, agus dheadh thrusgan umaibh, a' *bhreaghachd sin* o'n leth muigh :

4 Ach duine folaichte a' chridhe, ann an neo-thruaillidheachd spioraid mhae-anta agus chiùin, ni a tha ro luachmhor ann an sealladh Dhé.

5 Oir b'ann mar so a rinn na mnà naomha o shean, aig an robh am muinghin ann an Dia, iad féin breagha, air dhoibh bhi ùmhal d'am fearaibh féin ;

6 Amhail a thug Sarah ùmhlachd do Abraham, a' gairm tighearna dheth : d'an nigheana sibhse am feadh a ni sibh gu maith, agus gun gheilt oirbh le h-uamhas sam bith.

7 Mar an ceudna, fheara, gabhaibh-sa còmhnuidh maille riu a réir eòlais, a' tabhairt urraim do'n mhnaoi mar an soitheach a's anmhuinne, agus mar mhuinntir a tha 'nan comh-oighreachaibh air gràs na beatha ; chum nach cuirear bacadh air bhur n-urnuighibh.

8 Fa dheòidh, *bithibh* uile a dh'aon inntinn, biodh comh-fhulangas agaibh r'a chéile, gràdhaichibh a chéile mar bhràithre, *bithibh* truacanta, càirdeil :

9 Na iocaibh olc air son uile, no càineadh air son càinidh : ach 'na agh-

aidh sin, beannaichibh ; air dhuibh fios bhi agaibh gur ann a dh'ionnsuidh so a ghairmeadh sibh, chum gu'n sealbhaicheadh sibh beannachadh mar oighreachd :

10 Oir ge b'e le'm b'àill beatha a ghràdhachadh, agus làithean maithe fhaicinn, cumadh e a theangadh o olc, agus a bhilean o labhairt ceilg.

11 Seachnadh e olc, agus deanadh maith ; iarradh esith, agus leanadh e i.

12 Oir *tha* sùilean an Tighearn air na fireanaibh, agus a chluasa fosgailte r'an urnuigh : ach *tha* gnùis an Tighearn an aghaidh na muinntir a ni olc.

13 Agus cò e a ni olc oirbh, ma bhios sibh 'nur luchd-leanmhuinn air an ni sin a ta maith ?

14 Ach eadhon ma dh'fhuilingeas sibh air sgàth fireantachd, *is* sona sibh : agus na biodh fiamh an eagail-san oirbh, agus na bithibh mi-shuaimh-neach ;

15 Ach naombaichibh an Tighearn Dia ann bhur cridheachaibh : agus *bithibh* ullamh a ghnàth chum freagradh a thoirt, maille ri ceannusachd agus eagal, do gach uile dhuine a dh'iarras oirbh reuson an dòchais a tha annaibh :

16 Air dhuibh deadh choguis a bhi agaibh ; chum, 'nuair a tha iad a' labhairt uile 'nur n-aghaidh mar luchd mì-gnìomh, gu'n gabh iadsan nàire, a tha toirt toibheim do 'ur deadh chaithe-beatha ann an Criosd.

17 Oir *is* fearr, ma's e sin toil Dé, sibh a dh'fhuilang air son maith a dheanamh, na air son olc a dheanamh.

18 Oir dh'fhuiling Criosd féin aon uair air son pheacanna, am firean air son nan neo-fhìrean, (chum gu'n tugadh e sinne gu Dia,) air dha bhi air a chur gu bàs san fheòil, ach air a bheothachadh tre an Spiorad :

19 Leis an deachaidh e mar an ceudna, agus an do shearmonaich e do na spioradaibh ann am prìosan ;

20 A bha o shean eas-ùmhail, 'nuair a dh'fheith fad-fhulangas Dé aon uair ann an làithibh Noah, am feadh a bha àirc gu h-ulluchadh, anns an robh beagan, sin r'a ràdh, ochd anaman, air an tearnadh tre uisge.

21 Tha am baisteadh, mar shamhlachas a tha comh-fhreagradh dha so, (chan e cur dhinn sal na feòla, ach freagradh deadh choguis thaobh Dhé,) nis 'gar tearnadh-ne, tre aiseirigh Iosa Criosd :

22 Neach air dha dol gu nèamh, a

tha air deas làimh Dhé, air do ain-  
glibh, agus do uachdranachdaibh, agus  
do chumbachdaibh bhi air an cur fo  
'cheannsal-san.

## CAIB. IV.

**U**IME sin, o dh'fhuiling Criosd air  
ar son-ne san fheòil, armaichibh-  
sa mar an ceudna sibh féin leis an inn-  
tinn cheudna: oir an ti a dh'fhuiling  
anns an fheòil, sguir e do pheacadh;

2 Chum nach caitheadh e fuigheall  
'aimsir anns an fheòil, a reir ana-mianna  
dhaoine, ach a réir toile Dé.

3 Oir is leoir dhuinn a' chuid ■ chaidh  
seachad do aimsir ar beatha gu toil nan  
Cinneach a dheanamh, 'nuair a shiubh-  
ail sinn ann am macnus, ann an ana-  
miannaibh, ann an anabharra fìona, ann  
an geòcaireachd, ann am pòiteireachd,  
agus ann an iodhol-aoradh an-dligh-  
each:

4 Ni anns am bheil iad a' gabhail  
iongantais, do bhrìgh nach 'eil sibhse  
a' ruith maille riu anns an neo-mheas-  
arrachd cheudna gun tomhas, a' labhairt  
uile *umaibh*:

5 Muinntir a bheir cunntas dhasan,  
a tha ullamh gu breth a thoirt air na  
beothaibh agus air na marbhaibh.

6 Oir is ann chum na crìche so a  
shearmonaicheadh an soisgeul dhoibh-  
san a tha marbh mar an ceudna, chum  
gu'n tugtadh breth orra a réir dhaoine  
san fheòil, ach gu'm biodh iad beò a  
réir Dhé san Spiorad.

7 Ach a ta crìoch nan uile nithe am  
fagus: uime sin bithibh measarra, ag-  
us deanaibh faire chum urnuigh.

8 Agus roimh na h-uile nithibh  
biodh agaibh teas-ghràdh d'a chéile;  
oir cuiridh gràdh folach air mòran  
pheacanna.

9 Thugaibh aoidheachd d'a chéile  
gun ghearan.

10 A réir mar a fhuair gach aon an  
tiodhlac, *mar sin* deanaibh frithealadh  
d'a chéile, mar dheadh stiùbhardaibh  
air gràs eagsamhuil Dé.

11 Ma labhras neach sam bith,  
*labhradh e* mar bhriathraibh Dhé; ma  
tha neach sam bith ri frithealadh, *dean-  
adh se e* mar o'n chomas a bheir Dia  
*dha*; chum gu'm bi Dia air a ghlòr-  
achadh anns na h-uile nithibh tre Iosa  
Criosd: dhasan gu robh glòir agus cumh-  
achd gu saoghal nan saoghal. Amen.

12 A mhuinntir mo ghràidh, na  
biodh iongantais oirbh thaobh na deuch-  
ainn theinntich, a thig oirbh chum

bhur dearbhadh, mar gu'n tarladh ni  
éigin neo-ghnàthach dhuibh:

13 Ach do bhrìgh gu bheil sibh  
'nur luchd comhairt do fhulangasaibh  
Chriosd, deanaibh gairdeachas; chum  
mar an ceudna, ann an àm foillseach-  
aidh a ghlòire, gu'n dean sibh gaird-  
eachas le h-aobhneas ro mhòr.

14 Ma mhaslaichear sibh air son  
ainme Chriosd, *is sona sibh*; oir a ta  
Spiorad na glòire, agus Dhé a' gabhail  
còmhnuidh oirbh; d'an taobh-san gu  
deimhin tha e faotainn toibheim, ach  
do 'ur taobh-sa tha e air a ghlòrachadh.

15 Ach na fuilingeadh aon agaibh  
mar mhortair, no *mar* ghaduiche, no  
*mar* fhear droch-bheirt, no mar neach  
a ghabhas gnothuch ri nithibh nach  
buin da.

16 Gidheadh ma dh'fhuilingeas duine  
mar Chriosduidh. na biodh nàire air;  
ach thugadh e glòir do Dhia as a leth  
so.

17 Oir *thàinig* an t-àm anns an tòis-  
ich breitheanas aig tigh Dhé: agus ma  
thòisicheas e againne, ciod *is* crìoch  
dhoibh-san a tha eas-ùmhail do shoisg-  
eul Dé?

18 Agus ma's ann air éigin a thèar-  
nar am fìrean, c'ait an taisbean an  
duine mi-dhiadhaidh agus am peacach  
e féin?

19 Uime sin, an dream a dh'fhuil-  
ingeas a réir toile Dé, earbadh iad an  
anama *ris-san* ann an deanamh maith,  
mar ri Cruithear dileas.

## CAIB. V.

**N**A seanairean a ta 'nur measg  
tha mi ag earail, air bhi dhomh  
féin a'm' sheanair mar an ceudna, agus  
a'm' fhianuis air fulangasaibh Chriosd,  
agus mar an ceudna a'm' fhear-comh-  
pairt do'n ghlòir sin, a tha gu bhi air  
a foillseachadh:

2 Beathaichibh treud Dhé a tha 'nur  
measg, a' gabhail cùram *dheth*, cha'n  
ann a dh'aindeoin, ach gu deònach;  
cha'n ann air son buannachd shalaich,  
ach le h-inntinn ealamh;

3 Ni mò mar thighearnaibh os cean  
oighreachd *Dhé*, ach mar dhream a tha  
'nan eisempleiribh do'n treud.

4 Agus an uair a dh'fhoillsichear  
an t-àrd-bhuachaill, gheibh sibh crùn  
na glòire nach searg as.

5 Mar an ceudna, a dhaoine òga,  
bithibh ùmhail do na seanaireibh: seadh,  
bithibh uile ùmhail d'a chéile, agus  
bithibh air bhur sgeadachadh le h-irios-



lachd : oir tha Dia a' cur an aghaidh nan uaibhreach, ach a' toirt gràis dhoibh-san a tha iriosal.

6 Uime sin irioslaichibh sibh féin fo làimh chumhachdaich Dhé, chum as gu'n àrdaich e sibh ann an àm iomch-u dh :

7 A' tilgeadh bhur n-uile chùrain airsan; oir a ta cùram aige dhibh.

8 Bithibh stuama, deanaibh faire; do bhrìgh gu bheil bhur nàmhaid an diabhl, mar leòmhnan beuchdach, ag imeachd mu'n cuairt a' sireadh, co a dh'fheudas e shlugadh suas.

9 Cuiribh-sa 'na aghaidh, air dhuibh bhi daingean sa' chreidimh, agus fhios a bhi agaibh gu bheil na fulangais cheudna air an coimhlionadh ann bhur bràithribh, a tha san t-saoghal.

10 Ach gu deanadh Dia féin nan uile

ghràs, a ghairm sinne chum a ghlòire shiorruidh tre Iosa Crìosd, an déigh dhuibh fulang rè ùine bhig, iomlan sibh; gu daingnicheadh, gu neartaich-eadh, gu socraicheadh e sibh.

11 Dhasan *gu robh* glòir agus cumhachd, gu saoghal nan saoghal. Amen.

12 Le Siluanus bràthair dileas, (a réir mo bharrail-sa,) sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh gu h-aithghearr, a' teag-asg, agus a' deanamh fianuis, gur e so fìor-ghràs Dé, anns am bheil sibh 'nur seasamh.

13 Tha an eaglais ann am Babilon, a thaghadh maille ribhse, a' cur fàilte oirbh, agus Marcus mo mhac.

14 Cuiribh fàilte air a chéile le pòig ghràidh. Sith *gu robh* maille ribh uile a tha ann an Iosa Crìosd. Amen.

## DARA LITIR CHOITCHIONN AN ABSTOIL

# P H E A D A I R.

### CAIB. I.

**S**IMON Peadar, seirbhiseach agus abstol Iosa Crìosd, dhoibh-san a fhuair an creidimh luachmhor ceudna ruinne, tre fhìreantachd ar Dé agus ar Slànuighir Iosa Crìosd :

2 Gu robh gràs agus sìth air am meudachadh dhuibh, tre eòlas Dé, agus Iosa ar Tighearna,

3 A réir mar a dheònuich a chumhachd diadhaidh-san dhuinne na nithe sin uile a *bhuineas* do bheatha agus do dhiadhachd, tre eòlas an ti sin a ghairm sinn chum glòire, agus deadh-bheus :

4 Tre an d'thugadh dhuinn geallanna ro mhòr agus luachmhor, chum d'an trid-san gu'm biodh sibhse air bhur deanamh 'nur luchd-comhpairt do nàdur na diadhachd, air dhuibh dol as o'n truaillidheachd a ta anns an t-saoghal tre ana-miann.

5 Agus a thuilleadh air so, air deanamh an uile dhìchill duibhse, cuiribh ri 'ur creidimh, deadh-bheus; agus ri deadh-bheus, eòlas;

6 Agus ri h-eòlas, stuaim; agus ri stuaim, foighidin; agus ri foighidin, diadhachd;

7 Agus ri diadhachd, gràdh bràthaireil; agus ri gràdh bràthaireil, seirc.

8 Oir ma bhios na nithe so annaibh, agus pailte, bheir iad oirbh gun bhi leasg, no mi-thorrach aun an eòlas ar Tighearna Iosa Crìosd.

9 Ach an ti aig nach 'eil na nithe sin, tha e dall, agus garr-sheallach, a' dìchuimhneachadh gu'n do ghlanadh e o a sheann pheacaibh.

10 Uime sin, a bhràithre, deanaibh tuilleadh dìchill chum bhur gairm agus bhur taghadh a dheanamh cinnteach: oir ma ni sibh na nithe so, cha tuit sibh a chaoidh :

11 Oir mar sin frithealar gu pailt dhuibh slighe a steach do rìoghachd shiorruidh ar Tighearn agus ar Slànuighir Iosa Crìosd.

12 Uime sin cha dearmad mi na nithe so ghnàth-chur an cuimhne dhuibh, ged is aithne dhuibh *iad*, agus ged tha

sibh air bhur daingneachadh san fhir-inn a làthair.

13 Ach tha mi a' meas gur còir, am feadh a ta mi sa' phàilliuin so, sibhse a bhrosnuchadh le 'ur cur an cuimhne:

14 Air dhomh fios a bhi agam gur fagus dhomh àm cur dhiom mo phàilliuin so, amhuil a dh'fhoillsich ar Tighearn Iosa Crìosd dhomh.

15 Ach ni mise dìchioll, chum an dèigh dhomh siubhal, gu'm bi agaibhsa gnàth-chuimhne air na nithibh so.

16 Oir cha do lean sinne faoin-sgeulachda a dhealbhadh gu h-innleachdach, 'nuair a chuir sinn an cèill duibh cumhachd agus teachd ar Tighearn Iosa Crìosd, ach rinneadh sinn 'nar sùil-fhianuisibh air a mhòrachd-san.

17 Oir fhuair e o Dhia an t-Athair urram agus glòir, 'nuair a thàinig a' shamhuil so do ghuth d'a ionnsuidh o'n ghlòir òirdheire, Is e so mo Mhac gràdhach-sa, anns am bheil mo mhòr-thlachd.

18 Agus chuala sinne an guth so a thàinig o nèamh, 'nuair a bha sinn maille ris air an t-slabh naomh.

19 Tha againn mar an ceudna focal fàidheadaireachd a's cinntiche; d'am maith a ni sibh aire a thoirt, mar do lèchran a tha toirt soluis uaith ann an ionad dorcha, gus an soillsich an là, agus an éirich an reult-mhaidne 'nur cridheachaibh:

20 Air dhuibh fhios so a bhi agaibh air tùs, nach 'eil fàidheadaireachd air bith do'n sgrìobtuir o thogradh dhaoine féin.

21 Oir cha d'tlàinig an fhàidheadaireachd a réir toil duine o shean: ach labhair daoine naomha Dhé, mar a sheòladh iad leis an Spiorad naomh.

## CAIB. II.

**A**CH bha fàidhean bréige mar an ceudna am measg an t-sluaigh, amhuil a bhios luchd-teagaisg bréige 'nur measg-sa, dream a bheir a steach an uaignidheas saobh-chreidimh millteach, eadhon ag àicheadh an Tighearn a cheannaich iad, agus ■ bheir sgrios obann orra féin.

2 Agus leanaidh mòran an slighean millteach tre am faigh slighe na firinn mi-chliu.

3 Agus tre shannt ni iad ceannachd oirbh le briathraibh mealltach: dream nach 'eil am breitheanas a fìis o chian a' deanamh moille, agus cha'n 'eil an sgrios a' tur-chodal.

4 Oir mur do chaomhain Dia na h-aingil a pheacaich, ach air dha an tilgeadh sìos do ifrinn, gu'n d'thug ■ thairis iad gu bhi air an coimhead ann an slabhraidhibh dorchadais, fa chomh-air breitheanas;

5 Agus nach do chaomhain e an seann saoghal, ach gu'n do shaor e Noah an t-ochdamh *pearsa*, searmonaiche fireantachd, air dha an dèile a thoirt air saoghal nan daoine mi-dhiadhaidh;

6 Agus a' tionndadh caithriche Shodoim agus Ghomorrah gu luaithre, gu'n do dhìt e le léir-sgrios iad, 'gan deanamh 'nam ball-samhuill dhoibh-san, a bhiodh mi-dhiadhaidh an dèigh sin;

7 Agus gu'n do shaor e Lot am firean, a bha fo champair le caithe-beatha neòghloin nan aingidh:

8 (Oir chràidh an t-ionracan sin, agus e gabhail còmhnuidh 'nam measg, 'anam fireanta o là gu là, le bhi faicinn agus a' cluinntinn an gnìomharan andligheach:)

9 Is aithne do'n Tighearn na daoine diadhaidh a shaoradh o bhuaireadh, agus na daoine eucorach a choimhead gu là a' breitheanas chum peanas a dheanamh orra:

10 Ach gu h-àraidh iadsan a leanas an fheòil ann an ana-miann na neòghloine, agus a ni tàir air uachdaranachd: Air dhoibh bhian-dàna, féin-thoil-eil, cha'n eagal leo ana-cainnt a thoirt dhoibh-san a tha ann an àrd-inbhe:

11 An uair nach toir aingil a's mò ann an neart agus ann an cumhachd, casaid thobheumach 'nan aghaidh am fianuis an Tighearn.

12 Ach iadsan, mar ainmhidhean nàdurra eu-céillidh, a rinneadh gu bhi air an glacadh agus an sgrios, air dhoibh bhi labhairt gu toibheumach mu na nithibh nach tuig iad, sgriosar iad 'nan truailleidheachd féin;

13 Agus gheibh iad tuarasdal na h-euceirt, mar dhream ■ mheasas mar shubhachas sògh san là: is smala iad agus aobhar-maslaidh, a' gabhail toilleachas-inntinn 'nam mealltaireachd féin, am feadh ■ ta iad air cuirmibh maille ribh;

14 Aig am bheil an sùilean làn do adhaltrannas, agus do nach 'eil e'n comas sgar do pheacadh; a' mealladh anama neo-shuidhichte; aig am bheil an cridhe air a chleachdadh ri gnìomharaibh santach; clann nam mallachd:

15 A thréig an t-slighe dhìreach, agus a chaidh air seacharan, a' lean-

tuinn slighe Bhalaaim *mhic* Bhosoir, a ghràdhaich duais na h-eucorach;

16 Ach a fhuair achmhasan air son 'aingidheachd: oir labhair an asal bhalbh le cainnt duine, agus thoirmisg i mi-chiall an fhàidh.

17 Is tobair gun uisge iad so, neoil air an iomain le iom-ghaoith; fa chomhair am bheil duibhre an dor-chadais air a thasgaidh gu siorruidh.

18 Oir an uair a labhras iad *briath-ran* atmhor dìomhanais, meallaidh iad tre ana-miannaibh na feòla, tre mhac-nus, iadsan a chaidh gu glan as uathas-an a tha caitheadh am beatha ann an seacharan:

19 A' gealltuinn saorsa dhoibh, agus gun annta féin ach tràilleas na truaidlidheachd: oir ge b'e ni le 'm buadhaichear air duine, do'n ni sin féin tha e air a chur fo dhaorsa.

20 Oir an déigh dhoibh dol as o shalcharaibh an t-saoghail tre eòlas an Tighearn agus an t-Slànuighir Iosa Crìosd, ma bhios iad a ris air an ribeadh annta, agus air an cur fo ghéill, tha an deireadh aca ni's miosa na an toiseach.

21 Oir b'fhearr dhoibh gun eòlas ■ bhi aca air slighe na fireantachd, na, an déigh a h-eòlas fhaotainn, pilleadh o'n àithne naomh a thugadh dhoibh.

22 Ach thachair dhoibh a réir an t-sean-fhocail fhirinnich, Phill am madadh air ais chum a sgeith féin; agus, A' mhuc a chaidh nigheadh, chum a h-aoirneagan san làthaich.

### CAIB. III.

**A**N dara litir so, a mhuinntir mo ghràidh, tha mi a' sgriobhadh do 'ur n-ionnsuidh a nis; annta le *chéile* tha mi a' brosnachadh bhur n-ionntin fhìor-ghloin le 'ur cur an cuimhne:

2 Chum gu'm bi sibh cuimhneachail air na briathraibh a labhradh roimh leis na fàidhibh naomha, agus air ar n-àithne-ne. abstola an Tighearn agus an t-Slànuighir:

3 Air dhuibh fhios so bhi agaibh air tùs, gu'n tig anns na làithibh deirean-nach luchd-fochaid, ag imeachd ■ réir an ana-miann féin,

4 Agus ag ràdh, C'ait am bheil geall-adh a theachd? oir o choidil na h-aith-riche. tha na h-uile nithe a' fantuinn mar a bha iad o thoiseach a' chruthach-aidh.

5 Oir tha iad aineolach air so d'an deoin, gu'n robh na nèamha ann o chian, agus an talamh 'na sheasamh as

an uisge, agus anns an uisge, tre fhocal Dé:

6 Tre'n deachaidh an saoghal a bha'n sin ann a sgrios, air teachd do'n dilinn air.

7 Ach tha na nèamha agus an tal-amh a tha nis ann, leis an fhocal sin féin air an tasgaidh suas, agus air an gleidheadh fa chomhair teine air cheann là a' bhreitheanais, agus sgrios dhaoine ain-diadhaidh.

8 Ach, a mhuinntir mo ghràidh, na bithibh-sa aineolach air an aon ni so. Gu bheil aon là aig an Tighearn mar mhìle bliadhna, agus mìle bliadhnamaraonlà.

9 Cha'n 'eil an Tighearn mall a thaobh a gheallaidh, (mar a mheasas dream àraidh moille,) ach tha e fad-fhulangach do ar taobh-ne, gun toil aige dream sam bith a bhi cailhte, ach na h-uile dhaoine theachd gu h-aith-reachas.

10 Ach thig là an Tighearna mar ghaduiche san oidhche; anns an téid na nèamha thairis le toirm mhòir, agus anns an leagh na dùile le dian-theas; agus bithidh an talamh mar an ceudna, agus na h-oibre a ta air, air an losgadh suas.

11 Uime sin do bhrìgh gu'm bi na nithe so uile air an sgaoileadh as a chéile, ciod a' ghnè dhaoine bu chòir a bhi annaibh, ann a' caithe-beatha naomh, agus diadhachd.

12 Le sùil a bhi agaibh ris, agus luathachadh chum teachd là Dhé, anns am bi na nèamha, air dhoibh bhi ri theine, air an sgaoileadh o chéile, agus anns an leaghar na dùile le dian-theas?

13 Gidheadh tha dùil againne ri nèamhaibh nuadha agus talamh nuadh, a réir a gheallaidh, anns an còmhnuich fireantachd.

14 Uime sin, a mhuinntir ionmhuinn, o tha dùil agaibh ris na nithibh sin, deanaibh bhur dìchioll chum gu faigh-ear leis-san ann an sìth sibh, gun smal agus neo-lochdach:

15 Agus measaibh gur slàinte fad-fhulangas ar Tighearn; amhuil a sgriobh ar bràthair gràdhach Pòl mar an ceudna do 'ur n-ionnsuidh, a réir a' ghliocais a thugadh dha;

16 Amhuil mar 'na litrichibh uile, a' labhairt annta mu na nithibh so: anns am bheil cuid do nithibh do-thuigsinn, a tha an dream a tha neo-fhòghlumta agus neo-sheasmhach a' fiaradh, amhuil mar na sgriobtuirean eile, chum an sgrios féin.



17 Ach sibhse, a mhuinntir mo ghràidh, o's aithne dhuibh na nithe so roimh-làimh, thugaibh aire air eagal air dhuibhse mar an ceudna bhi air bhur tarruing air falbh le seacharan nan daoine ain-diadhaidh, gu'n tuit sibh o bhur seasmhachd féin.

18 Ach fàsaibh ann an gràs, agus ann an eòlas ar Tighearn agus ar Slàn-uighir Iosa Crìosd. Dhasan gu robh glòir a nis agus gu sìorruidh. Amen.

## CEUD LITIR CHOITCHIONN AN ABSTOIL

# E O I N.

### CAIB. I.

**A**N ni a bha ann o thùs, an ni a chuala sinne, a chunnaic sinn le ar sùilibh, air an d'ambaire sinn, agus a làimhsich ar làmba thaobh focail na beatha ;

2 (Oir dh'fhoillsicheadh a' bheatha, agus chunnaic sinne i, agus tha sinn a' deanamh fianuis, agus a' cur an céill dhuibhse na beatha maireannaich ud a bha maille ris an Athair, agus a dh'fhoillsicheadh dhuinne ;)

3 An ni a chunnaic agus a chuala sinn, tha sinn a' cur an céill dhuibhse, chum gu'm bi agaibh-sa mar an ceudna comunn ruinne : agus gu firinneach tha ar comunn-ne ris an Athair, agus r'a Mhac Iosa Crìosd.

4 Agus tha sinn a' sgrìobhadh nan nithe so do 'ur n-ionnsuidh, chum gu'm bi bhur gairdeachas coimhlionta.

5 Agus is i so an teachdaireachd a chuala sinn uaith-san, agus a tha sinn a' cur an céill dhuibhse, Gur solus Dia, agus nach 'eil dorchadas air bith ann-san.

6 Ma their sinn gu bheil comunn againn ris, agus sinn a' gluasad ann an dorchadas, tha sinn a' deanamh bréige, agus cha'n 'eil sinn a' deanamh na firinn :

7 Ach ma ghluaiseas sinn anns an t-solus, mar a tha esan san t-solus, tha comunn againn r'a chéile, agus glan-aidh fuil Iosa Crìosd a Mhic sinn o gach aile pheacadh.

8 Ma their sinn nach 'eil peacadh againn, tha sinn 'gar mealladh féin, agus cha'n 'eil an fhirinn annainn.

9 Ma dh'aidicheas sinn ar peac-

anna, tha esan firinneach agus ceart, chum ar peacanna a mhaitheadh dhuinn, agus ar glanadh o gach uile neo-fhir-eantachd.

10 Ma their sinn nach do pheac-aich sinn, tha sinn a' deanamh breugaire dheth-san, agus cha'n 'eil 'fhocal annainn.

### CAIB. II.

**M**O chlann bheag, na nithe so tha mi a' sgrìobhadh do 'ur n-ionnsuidh, chum nach peacaich sibh. Agus ma pheacaicheas neach air bith, tha fear-tagraidh againn maille ris an Athair, Iosa Crìosd am firean :

2 Agus is esan an iobairt-réitich air son ar peacanna ; agus cha'n e air son ar peacanna a mhàin, ach mar an ceudna air son peacanna an t-saoghail uile.

3 Agus le so tha fhios againn gur aithne dhuinn e, ma choimhideas sinn 'àitheantan.

4 An ti a their, Is aithne dhomh e, agus nach 'eil a' coimhead 'àitheantan, is breugaire e, agus cha'n 'eil an fhir-inn ann.

5 Ach ge b'e choimhideas 'fhocal, ann-san gu deimhin tha gràdh Dhé air a choimhlionadh : le so is aithne dhuinn gu bheil sinn ann-san.

6 An ti a their gu bheil e fantuinn ann-san, is còir dha-san mar an ceud-na gluasad, eadhon mar a ghluais esan.

7 A bhràithre, cha 'n 'eil mi a' sgrìobhadh àithne nuaidh do 'ur n-ionnsuidh, ach seann àithne, a bha agaibh o'n toiseach : is i an t-seann àithne am focal a chuala sibh e thùs.

M m

8 A ris tha mi a' sgriobhadh àithne nuaidh do 'ur n-ionnsuidh, ni ■ ta fìor ann-san agus annaibh-sa: do bhrìgh gu'n d'imich an dorchadas thairis, agus gu bheil a nis an solus fìor a' dearlachadh.

9 An ti a their gu bheil e san t-solus, agus a tha fuathachadh a bhràthar, tha e san dorchadas agus a nis.

10 An ti aig am bheil gràdh d'a bhràthair, tha e 'na chòmhnuidh san t-solus, agus cha'n 'eil aobhar oilbheim air bith ann.

11 Ach an ti a ta fuathachadh a bhràthar, tha e anns an dorchadas, agus ag imeachd anns an dorchadas, agus cha'n aithne dha c'àit am bheil e dol, do bhrìgh gu'n do dhall an dorchadas a shùilean.

12 Tha mi a' sgriobhadh do 'ur n-ionnsuidh, a chlann bheag, do bhrìgh gu bheil bhur peacanna, air am maitheadh dhuibh air sgàh 'ainme-san.

13 Tha mi a' sgriobhadh do 'ur n-ionnsuidh, aithriche, do bhrìgh gu'm b' aithne dhuibh esan a ta o thùs. Tha mi a' sgriobhadh do 'ur n-ionnsuidh, òganacha, do bhrìgh gu'n d'thug sibh buaidh air an droch aon. Tha mi a' sgriobhadh do 'ur n-ionnsuidh, a chlann bheag, do bhrìgh gu'm b'aithne dhuibh an t-Athair.

14 Sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh, aithriche, do bhrìgh gu'm b'aithne dhuibh an ti a ta ann o thùs. Sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh, òganacha, do bhrìgh gu bheil sibh làidir, agus gu bheil focal Dhé 'na chòmhnuidh annaibh, agus gu'n d'thug sibh buaidh air an droch aon.

15 Na gràdhachibh an saoghal, no na nithe a ta san t-saoghal. Ma ghràdhachas neach air bith an saoghal, cha'n 'eil gràdh an Athar ann.

16 Oir na h-uile a ta anns an t-saoghal, ana-miann na feòla, agus ana-miann nan sùl, agus uabhar na beatha, cha'n ann o'n Athair a tha iad, ach o'n t-saoghal.

17 Agus siubhlaidh an saoghal seachad, agus 'ana-miann: ach an ti a ni toil Dé, mairidhe chaidh.

18 A chlann bheag, is i an aimsir dheireannach a tha ann: agus mar a chuala sibh gu'n tig an t-ana-criosd, is ann mar sin a ta nis iomadh ana-criosd ann; o'm bheil sinn a' tuigsinn gur i 'n aimsir dheireannach a ta ann.

19 Chaidh iad a mach uainne, ach

cha robh iad dhinn: oir nam biodh iad dhinn, gu deimhin dh'fhanadh iad maille ruinn: ach chaidh iad a mach, chum gu deantadh follaiseach iad, nach robh iad uile dhinn.

20 Ach tha agaibh-sa ungadh o'n ti naomh, agus is aithne dhuibh na h-uile nithe.

21 Cha do sgriobh mi do 'ur n-ionnsuidh, do bhrìgh nach aithne dhuibh an fhirinn; ach do bhrìgh gur aithne dhuibh i, agus nach 'eil breug air bith o'n fhirinn.

22 Cò a tha 'na bhreugaire, ach esan a dh'àicheadhas gur e Iosa an Criosd? Is e so an t-ana-criosd, a tha 'g àicheadh an Athar agus a' Mhic.

23 Ge b'e neach a dh'àicheadhas am Mac, cha'n 'eil an t-Athair aige: [ach an ti a dh'àidicheas am Mac, tha an t-Athair aige mar an ceudna.]

24 Uime sin fanadh an ni sin annaibh-sa a chuala sibh o thùs. Ma dh'fhanas an ni a chuala sibh o thùs annaibh, fanaidh sibhse mar an ceudna anns a' Mhac, agus anns an Athair.

25 Agus is e so an gealladh a gheall e dhuinn, eadhon a' bheatha mhair-eannach.

26 Sgrìobh mi na nithe so do 'ur n-ionnsuidh, mu thimchioll na dream a tha 'gur mealladh.

27 Ach tha an t-ungadh ■ fhuair sibh uaith-san, a' fantuinn annaibh: agus cha 'n 'eil feum agaibh gu'n teagaisgeadh aon neach sibh: Ach, mar a ta an t-ungadh so féin 'gur teagasg mu thimchioll nan uile nithe, agus a ta e fìor, agus nach breug e, eadhon mar a theagaisg e sibh, fanaibh ann.

28 Agus a nis, a chlann bheag, fanaibh ann-san; chum 'nuair a dh'fhoillsichear e, gu'm bi dànachd againn, agus nach bi nàire oirnn 'na làthair aig a theachd.

29 Ma tha fhios agaibh gu bheil esan fireanta, tha fhios agaibh gu bheil gach neach a ni fireantachd, air a bhreith uaith-san.

### CAIB. III.

**F**EUCHAIBH, ciod a' ghné ghràidh a thug an t-Athair dhuinne, gu'n goirteadh clann Dé dhinn! uime sin cha'n aithne do'n t-saoghal sinn, do bhrìgh nach b'aithne dha esan.

2 A mhuinntir mo ghràidh, a nis is sinne mic Dhé; agus cha'n 'eil e soilleir fathast ciod a bhitheas sinn: ach a ta fhios againn, 'nuair a dh'fhoillsichear

esan, gu'm bi sinn cosmhuil ris; oir chi sinn e mar a ta e.

3 Agus gach neach aig am bheil an dòchas so ann, glanaidh se e féin, mar a ta esan glan.

4 Ge b'e neach a ni peacadh, tha e mar an ceudna a' briseadh an lagha: oir is e am peacadh briseadh an lagha.

5 Agus tha fhios agaibh gu'n d'fhoillsicheadh esan chum ar peacanna thoirt air falbh; agus cha'n 'eil peacadh sam bith ann-san.

6 Gach neach a dh'fhanas annsan, cha dean e peacadh: ge b'e air bith a pheacaicheas, cha'n fhac e esan, agus cha robh eòlas aige air.

7 A chlann bheag, na mealladh neach air bith sibh: an ti a ni fireantachd is firean e, mar is firean esan:

8 An ti a ni peacadh, is ann o'n diabhul a ta e: oir tha an diabhul a' peacachadh o thùs. Is ann chum na crìche so a dh'fhoillsicheadh Mac Dhé, chum gu'n sgriosadh e oibre an diabhuil.

9 Ge b'e neach a ghineadh o Dhia, cha dean e peacadh: oir a ta a shìol-san a' fantuinn ann: agus cha'n 'eil e'n comas da peacadh a dheanamh, do bhrìgh gu'n do ghineadh o Dhia e.

10 An so tha clann Dé, agus clann an diabhuil follaiseach: Ge b'e neach nach dean fireantachd, cha'n ann o Dhia a tha e, no an ti nach gràdhaich a bhràthair.

11 Oir is i so an teachdaireachd a chuala sibh o thùs, sinn a thoirt gràidh d'a chèile:

12 Cha'n ann mar Chain, a bha o'n droch aon, agus a mharbh a bhràthair: Agus c'ar son a mharbh se e? A chionn gu'n robh 'oibre féin olc, agus oibre a bhràthar fireanta.

13 Na biodh ioghnadh oirbh, mo bhràithre, ged dh'fhuathaicheas an saoghal sibh.

14 Tha fhios againn gu'n deachaidh sinn thairis o bhàs gu beatha, do bhrìgh gu bheil gràdh againn do na bràithribh: an ti nach gràdhaich a bhràthair, fanaidh e ann am bàs.

15 Gach neach a dh'fhuathaicheas a bhràthair, is mortair e; agus tha fhios agaibh nach 'eil aig mortair sam bith a' bheatha mhaireannach a' fantuinn ann.

16 Le so is aithne dhuinn gràdh Dhé, do bhrìgh gu'n do chuir esan sìos 'anam féin air ar son-ne: agus is coir dhuinne ar n-anama féin a chur sìos air son nam bràithre.

17 Agus ge b'e neach aig am bheil maoin an t-saoghail so, agus a chi a bhràthair ann an uireasbhuidh, agus a dhruideas a chridhe 'na aghaidh, cionnus a tha gràdh Dhé a' gabhail còmh-nuidh ann-san?

18 Mo chlann bheag, na gràdhaicheamaid ann am focal, no ann an teangaaidh; ach ann an gnìomh agus ann am firinn.

19 Agus le so is aithne dhuinn gu bheil sinn do'n fhirinn, agus bheir sinn dearbh-bheachd do 'ur cridheachaibh 'na làthair.

20 Oir ma dhiteas ar cridhe sinn, is mò Dia na ar cridhe, agus is aithne dha na h-uile nithe.

21 A mhuinntir mo ghràidh, murdit ar cridhe sinn, tha dànachd againn a thaobh Dhé.

22 Agus ge b'e ni a dh'iarras sinn, gheibh sinn uaith e, do bhrìgh gu bheil sinn a' coimhead 'aitheantan, agus a' deanamh nan nithe a tha taitneach 'na fhianuis-san.

23 Agus is i so 'aithne-san, gu'n creideamaid ann an ainm a Mhic Iosa Crìosd, agus gu'n gràdhaicheamaid a chèile, mar a thug esan àithne dhuinn.

24 Agus an ti a choimhideas 'aith-eanta-san, tha e gabhail còmh-nuidh ann, agus esan annsan: agus le so is aithne dhuinn gu bheil esan a' fuireach annainn, o'n Spiorad a thug e dhuinn.

#### CAIB. IV.

**A** MHUINNTIR ionmhuinn, na creidibh gach uile spiorad, ach dearbhaibh na spioradan, an ann o Dhia a tha iad: do bhrìgh gu bheil mòran do fhàidhibh bréige air dol a mach do'n t-saoghal.

2 Le so aithnichibh Spiorad Dhé: gach uile spiorad a dh'aidicheas gu'n d'thàinig Iosa Crìosd san fheadhail, is ann o Dhia a tha e.

3 Agus gach uile spiorad nach aidich gu bheil Iosa Crìosd air teachd san fheadhail, cha'n ann o Dhia a tha e: agus is e so spiorad sin an ana-crìosd, neach a chuala sibh e bhi teachd, agus a nis tha e cheana anns an t-saoghal.

4 A chlann bheag, tha sibhse o Dhia, agus thug sibh buaidh orra-san; do bhrìgh gur mò esan a ta annaibh-sa, na esan a ta anns an t-saoghal.

5 Tha iadsan o'n t-saoghal: uime sin tha iad a' labhairt mu'n t-saoghal, agus tha'n saoghal ag éisdeachd riu.

6 Tha sinne o Dhia: an ti aig am



bh. air Dia, éisdidh e ruinne; an ti nach fí o Dhia, cha'n éisd e ruinn. O so aithneicidh sinn spiorad na firinn, agus spiorad an t-seacharain.

7 A mhuinntir ionmhuinn, grádh-aicheamaid a chéile: oir is ann o Dhia tha'n grádh; agus gach neach a ghrádh-aicheas, ghineadh ■ Dhia e, agus is aithne dha Dia.

8 An ti nach grádhach, cha'n aithne dha Dia; oir is grádh Dia.

9 An so dh'fhoillsicheadh grádh Dhé dhuinne, do bhrìgh gu'n do chuir Dia aon-ghin Mhic do'n t-saoghal, chum gu'm bitheamaid beò trid-san.

10 An so a ta grádh, cha'n e gu'n do ghrádhach sinne Dia, ach gu'n do ghrádhach esan sinne, agus gu'n do chuir e a Mhac féin *gu bhi* 'na iobairt-réitich air son ar peacanna.

11 A mhuinntir ionmhuinn, ma ghrádhach Dia sinne mar sin, tha e mar fhiachaibh oirne a chéile a ghrádhachadh mar an ceudna.

12 Cha'n fhaca neach air bith Dia riamh. Ma ghrádhachas sinn a chéile, tha Dia 'na chòmhnuidh annainn, agus tha a ghrádh air a choimhlionadh annainn.

13 O so is aithne dhuinn gu bheil sinne 'nar còmhnuidh annsan, agus esan annainne, do bhrìgh gu'n d'thug e dhuinn d'a Spiorad.

14 Agus chunnaic sinn agus tha sinn a' deanamh fianuis, gu'n do chuir an t-Athair am Mac uaith mar Shlànuigh-eir an domhain.

15 Ge b'e neach a dh'aidicheas gur e Iosa Mac Dhé, tha Dia 'na chòmhnuidh ann-san, agus esan ann an Dia.

16 Agus fhuair sinn aithne air agus chreid sinn an grádh a tha aig Dia dhuinn. Is grádh Dia; agus an ti a tha fantuinn ann an grádh, tha e 'na chòmhnuidh ann an Dia, agus Dia ann-san.

17 An so tha ar grádh-ne air ■ dheanamh coimhlionta, chum gu'm bi againn dànachd ann an là a' bhreith-eanais: do bhrìgh mar a tha esan, gur amhuil sin a tha sinne anns an t-saoghal so.

18 Cha'n 'eil eagal ann an grádh; ach tilgidh grádh dìongmhalta an t-eagal a mach; do bhrìgh gu bheil pian san eagal: an ti a tha eagalach, cha d'rinneadh coimhlionta ann an grádh e.

19 Tha grádh againne dhasan, do bhrìgh gu'n do ghrádhach esan sinne an toiseach.

20 Ma their neach, Tha grádh agam do Dhia, agus fuath aige d'a bhràthair, is breugaire e: oir an ti nach grádhach a bhràthair a chunnaic e, cionnus a dh'-fheudas e Dia nach fac e a ghrádhachadh?

21 Agus an àithne so tha againn uaith-san, An ti a ghrádhachas Dia, gu'n grádhach e a bhràthair mar an ceudna.

#### CAIB. V.

**G**E b'e neach a chreideas gur e Iosa an Crìosd, ghineadh o Dhia e; agus ge b'e ghrádhachas an ti a ghin, grádhachidh e mar an ceudna an ti a ghineadh leis.

2 O so is aithne dhuinn gu bheil grádh againn do chloinn Dé, 'nuair a ghrádhachas sinn Dia, agus a choimh-ideas sinn 'aithteantan.

3 Oir is e so grádh Dhé, sinn a choimhead 'aithteantan: agus cha'n 'eil 'aithteanta-san trom.

4 Oir gach uile nì a ghinear o Dhia, bheir ■ buaidh air an t-saoghal: agus is i so a' bhuaidh a bhuadhaicheas air an t-saoghal, *eadhon* ar creidimh-ne.

5 Cò an ti a bhuadhaicheas air an t-saoghal, ach esan a tha creidsinn gur e Iosa Mac Dhé.

6 Is e so esan a thàinig tre uisge agus tre fhuil, Iosa Crìosd; cha'n e tre uisge ■ mhàin, ach tre uisge agus fuil: agus is e an Spiorad a nì fianuis, do bhrìgh gur firinn an Spiorad.

7 Oir tha triuir a tha deanamh fianuis air nèamh, an t-Athair, am Focal, agus an Spiorad naomh: agus an triuir sin is aon iad.

8 Agus tha triuir a tha deanamh fianuis air an talamh, an Spiorad, agus an t-uisge, agus an fhuil: agus thig an triuir sin r'a chéile ann an aon.

9 Ma ghabhas sinn ri fianuis dhaoine, 'si fianuis Dé a's mò: oir is i so fianuis Dé, a thug e mu thimchioll a Mhic.

10 An ti a chreideas ann am Mac Dhé, tha'n fhianuis aige ann féin: an ti nach creid Dia, rinn e breugaire dheth, do bhrìgh nach do chreid e an fhianuis a rinn Dia mu thimchioll a Mhic.

11 Agus is i so an fhianuis, gu'n d'thug Dia dhuinn beatha mhaireannach: agus tha a' bheatha so 'na Mhac.

12 An ti aig am bheil am Mac, tha beatha aige: an ti aig nach 'eil Mac Dhé, cha'n 'eil beatha aige.

13 Na nithe so sgrìobh mi do 'ur n-

ionnsuidh, a tha creidsinn ann an ainm Mhic Dhé; chum gu'm bi fios agaibh gu bheil a' bheatha mhaireannach agaibh, agus chum gu'n creid sibh ann an ainm Mhic Dhé.

14 Agus is e so an dòchas a ta againn ann-san, ma dh'iarras sinn ni sam bith a réir a thoile, gu'n éisd e ruinn.

15 Agus ma ta fhios againn gu'n éisd e ruinn, ge b'e ni a dh'iarras sinn, tha fhios againn gu bheil ar n-iarrtuis a dh'iarr sinn air againn.

16 Ma chi neach sam bith ■ bhràthair a' peacachadh peacaidh nach 'eil ■ chum bàis, iarraidh e, agus bheir e beatha dha, dhoibh-san nach 'eil a' peacachadh chum bàis. Tha peacadh chum bàis ann: a thaobh sin, cha'n 'eil mi ag ràdh gur còir dha guidheadh.

17 Is peacadh gach uile eusoir: agus tha peacadh ann nach 'eil a chum bàis.

18 Tha fhios againn ge b'e neach a ghineadh le Dia, nach peacaich e; ach an ti a ghineadh o Dhia, coimhididh se e féin, agus cha bhean an droch aon ris.

19 Tha fhios againn gur ann o Dhia a tha sinne, agus tha'n saoghal uile 'na luidhe san olc.

20 Agus tha fhios againn gu'n d'-thàinig Mac Dhé, agus gu'n d'thug e tuigse dhuinn, chum gu'm b'aithne dhuinn esan a ta fìor: agus tha sinne annsan a ta fìor, ann a Mhac Iosa Crìosd. Is ■ so an Dia fìor, agus a' bheatha mhaireannach.

21 A chlann bheag, coimhidibh sibh féin o iodholaibh. Amen.

## DARA LITIR AN ABSTOIL

# E O I N.

### CAIB. I.

**A**N seanair chum na ban-tighearna taghta, agus chum a cloinne, a's ionmhuinn leam-sa anns an fhirinn; agus cha'n ann leam-sa mhàin, ach leo-san uile mar a ceudna a ghabh eòlas air an fhirinn;

2 Air son na fìrinn a tha 'na còmh-nuidh annainne, agus a bhios maille ruinn gu bràth:

3 Gràs, tròcair, agus sìth gu robh maille ribh o Dhia an t-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Crìosd Mac an Athair, ann am fìrinn agus ann an gràdh.

4 Bha gairdeachas mòr orm, do bhrìgh gu'n d'fhuair mi do d' chloinn-sa ag imeachd anns an fhirinn, a réir mar a fhuair sinne àithne o'n Athair.

5 Agus a nis guidheam ort, a bhan-tighearn, cha'n e mar gu'n sgrìobhainn àithne nuadh a d'ionnsuidh, ach an àithne a bha againn o thùs, gu'n gràdh-aicheamaid a chéile.

6 Agus is e so an gràdh, gu'n imich-

eamaid ■ réir 'àitheanta-san. 'S i so an àithne, mar a chuala sibh o thùs, gu'n imicheadh sibh innte.

7 Oir tha mòran mhealltairean air teachd ■ steach do'n t-saoghal, nach 'eil ag aideachadh gu bheil Crìosd air teachd san fheòil. Is mealltair so agus ana-crìosd.

8 Thugaibh aire dhuibh féin, nach caill sinn na nithe sin a shaothraich sinn, ach gu faigh sinn làn-duais.

9 Ge b'e neach a bhriseas an lagh, agus nach fan ann an teagasg Chrìosd, cha'n 'eil Dia aige: an ti ■ dh'fhanas ann an teagasg Chrìosd, tha araon an t-Athair agus am Mac aige.

10 Ma thig neach air bith do 'ur n-ionnsuidh, agus nach toir e an teagasg so leis, na gabhaibh e steach do 'ur tigh, agus na abraibh ris, Gu ma subhach dhuit.

11 Oir ge b'e neach a their ris, Gu ma subhach dhuit, tha comhpairt aige d'a dhroch oibribh.

12 Air dhomh mòran a bhi agam

r'a sgrìobhadh do 'ur n-ionnsuidh, cha b' àill leam *sgrìobhadh* le paipeir agus dubh; ach tha dòchas agam teachd do 'ur n-ionnsuidh, agus labhairt beul ri beul, chum gu'm bi ar gairdeachas coimhlionta.

13 Tha clann do pheathar taghta a' cur fàilte ort. Amen.

## TREAS LITIR AN ABSTOIL

## E O I N.

## CAIB. I.

**A**N seanair chum Ghaiuis ghràdh-aich, a's ionmhuinn leamsan fhìrinn.

2 A *bhràthair* ghràdhaich, 'se mo ghuidheadh thaobh gach uile ni gu 'n soirbhicheadh leat agus gu'm biodh tu slàn, mar a tha soirbheachadh le t'anam.

3 Oir rinn mi gairdeachas gu mòr 'nuair a thàinig na bràithrean, agus a rinn iad fianuis do'n fhìrinn a tha annad-sa, mar a tha thusa ag imeachd san fhìrinn.

4 Cha 'n 'eil gairdeachas agam a's mò na bhi cluinntinn gu bheil mo chlann ag imeachd san fhìrinn.

5 A *bhràthair* ghràdhaich, is dileas a ni thu gach ni a ta thu deanamh do na bràithribh, agus do choigrich;

6 Muinntir a rinn fianuis air do ghràdh an làthair na h-eaglais: ma bheir thu air an aghaidh iad 'nan slighe mar is cubhaidh do Dhia, is maith a ni thu:

7 Oir chaidh iad a mach air sgàth 'ainme-san, gun ni air bith a ghabhail o na Cinnich.

8 Uime sin tha e mar fhiachaibh oirne gabhail r'an leithidibh sin, chum gu'm bitheamaid 'nar comh-shaothraichibh do'n fhìrinn.

9 Sgrìobh mi chum na h-eaglais: ach cha ghabh Diotrephes, leis am miann àrd-cheannas a bhi aige 'nam measg, ruinne.

10 Uime sin ma thig mi, cuiridh mi an cuimhne 'oibre a ta e deanamh, a' bith-labhairt 'nar n-aghaidh le briathraibh aingidh: agus cha leoir leis sin, ach ni mò a tha e féin a' gabhail ris na bràithribh, agus tha e a' bacadh na dream leis am b' àill, agus 'gan tilgeadh mach as an eaglais.

11 A *bhràthair* ghràdhaich, na lean an ni a ta olc, ach an ni a ta maith. An ti a ni maith, is ann o Dhia a ta e; ach an ti a ni olc, cha'n fhac e Dia.

12 Tha deadh theisteanas air Demetrius o na h-uile, agus o'n fhìrinn féin: agus tha sinne *mar an ceudna* a' deanamh fianuis; agus tha fios agaibh gu bheil ar fianuis-ne fìor.

13 Bha mòran agam r'a sgrìobhadh, ach cha'n àill leam sgrìobhadh le dubh agus peann a d'ionnsuidh:

14 Ach tha dòchas agam t-fhaicinn gun dàil, agus labhraidh sinn beul ri beul. Sìth maille riut. Tha na càird-ean a' cur fàilte ort. Cuir fàilte air na càirdibh air an ainm.

## LITIR CHOITCHIONN AN ABSTOIL

## I U D A I S.

## CAIB. I.

**I**UDAS seirbhiseach Iosa Criosd, agus bràthair Sheumais, chum na dream a tha air an naomhachadh le Dia an t-Athair, agus air an coimhead le Iosa Criosd, air an gairm:

2 Gu robh tròcair, agus sìth, agus gràdh air am meudachadh dhuibh-sa.

3 A mhuinntir ionmhuinn, air dhomh an uile dhìchioll a dheanamh chum sgrìobhadh do 'ur n-ionnsuidh mu thimchioll na slàinte choitchionn,



b'fheumail domh sgrìobhadh do bhur n-ionnsuidh, 'gur n-earalachadh sibh a chathachadh gu dìchiollach air son a' chreidimh a thugadh aon uair do na naoimh.

4 Oir ghoid daoine àraidh a steach, a dh'orduicheadh roimh o shean chum an ditidh so, *daoine* mi-dhiadhaidh, a' tionndadh gràis ar Dé-ne gu macnus, agus ag àicheadh Dhé, a's aon Uachdaran ann, agus ar Tighearna Iosa Criosd.

5 Uime sin is àill leam bhur cur an cuimbne, ged bha fhios agaibh aon uair air so, cionnus an déigh do'n Tighearn am pobull a shaoradh á tir na h-Eiphit, a sgrìos e an déigh sin an dream nach do chreid.

6 Agus na h-aingil nach do ghléidh an ceud inbhe, ach a dh'fhàg an àite-còmhnuidh féin, choimhid e ann an geimhlibh sìorruidh fo dhorchadas, fa chomhair breitheanais an là mhòir.

7 Amhuil a ta Sodom agus Gomorrah, agus na bailte mu'n cuairt orra, a thug iad féin thairis do striopachas air a' mhodh cheudna, agus a bha leantuinn feòla coimhich, air an cur suas 'nam ball-sampuil, a' fulangdioghaltais teine shìorruidh.

8 Mar an ceudna fòs tha an luchd-bruadair sin a' salachadh na feòla, a' deanamh tàir air uachdaranachd, agus a' labhairt gu toibheumach air àrd-inbhìbh.

9 Gidheadh cha do ghabh Michael an t-àrd-aingeal, 'nuair a chathaich e an aghaidh an diabhuil, agus a rinn e deasboireachd mu chorp Mhaois, dàndas air casaid toibheumach a thoirt 'na aghaidh, ach thubhairt e, Gu cronuicheadh an Tighearn thu.

10 Ach tha'n dream sin a' labhairt gu toibheumach air na nithibh nach aithne dhoibh: ach na nithe sin a's aithne dhoibh air mhodh nàdurra, mar ainmhidhibh gun reuson, tha iad 'gan truailleadh féin anna.

11 Is an-aoibhin doibh! oir dh'imich iad ann an slighe Chain, agus ruith iad gu togarrach ann an seacharan Bhalaim air ghaol tuarasdail, agus sgrìosadh iad ann an anacainnt cheann-aircich Chore.

12 Is smala iad sin ann bhur cuir-mibh gràidh, 'nuair a tha iad air cuir-mibh maille ribh, 'gam beathachadh féin gun eagal: is neòil iad gun uisge, air an giùlan mu'n cuairt le gaothaibh;

crabhan searg-mheasach, gun toradh; dà uair marbh, air an spionadh as am freumhaibh;

13 Garbh thonna na fairge, a sgeith-eas an nàire féin mar chobhar; reulta seachranach, d'am bheil duibhre an dorchadais gu sìorruidh air a thasgaidh.

14 Agus rinn Enoch mar an ceudna, an seachdamh *peursa* o Adhamh, fàidheadaireachd orra sin, ag ràdh, Feuch, tha'n Tighearn a' teachd le deich mìle d'a naomhaibh,

15 A dheanamh breitheanais air na h-uile, agus chum iadsan uile a tha mi-dhiadhaidh 'nam measg fhàgail ris, a thaobh an uile ghnìomharami-dhiadhaidh a rinn iad gu mi-dhiadhaidh, agus a thaobh an uile *bhriathar* cruaidhe, a labhair peacaich mi-dhiadhaidh 'na aghaidh.

16 Is luchd cànrain agus gearain an dream so, a tha 'g imeachd a réir an ana-miann féin; agus tha'm beul a labhairt *bhriathar* atmhor, agus iad a gabhailiongantais do phearsaibh dhaoine air sgàth buannachd.

17 Ach cuimhnichibh-sa, a mhuinntir mo ghràidh, na focail a labhradh roimh le abstolaibh ar Tighearna Iosa Criosd;

18 Mar a thubhairt iad ribh, gu'm biodh anns an aimsir dheireannaich luchd-fanoid, a ghluaisheadh a réir an ana-mianna mi-dhiadhaidh féin.

19 'S iad sin an dream a sgaras iad féin o chàch, collaidh, gun an Spiorad aca.

20 Ach air bhì dhuibhse, a mhuinntir ionmhuinn, 'gur togail féin suas ann bhur creidimh ro naomha, a' deanamh urnuigh san Spiorad naomh,

21 Coimhidibh sibh féin ann an gràdh Dhé, le sùil ri trècair ar Tighearna Iosa Criosd chum na beatha maireannaich.

22 Agus gabhaibh truas do dhream àraidh, a' deanamheadar-dhealachaidh:

23 Agus tearnaibh dream eile le h-eagal, 'gan spionadh as an teine; a' fuathachadh eadhon an eudaich air am bheil smal na feòla.

24 A nis dhasan ■ tha comasach air bhur gléidheadh o thuisleadh, agus bhur cur gu neo-lochdach an làthair a ghlòire le h-aoibhneas ro mhòr,

25 Do'n Dia a ta mhàin glic, ar Slàn-uirgear, *gu robh* glòir agus mòralachd, nearat agus cumhachd, a nis agus air feadh nan uile linn. Amen.

## T A I S B E A N

## EOIN AN DIADHAIR.

## CAIB. I.

**T**AISBEAN Iosa Criosd, a thug Dia dha, a dh'fhoillseachadh d'a sheirbhisich nithe a's éigin teachd gu crìch ann an ùine ghearr; agus chuir e teachdaireachd uaith, agus le 'aingeal féin dh'fhoillsich e *iad* d'a sheirbhiseach Eoin:

2 A rinn fianuis air focal Dé, agus air teisteanas Iosa Criosd, agus air gach ni a chunnaic e.

3 *Is* beannaichte an ti a leughas, agus iadsan a dh'éisdeas ri briathraibh na fàidheadaireachd so, agus a choimhdeas na nithe a tha sgrìobhta innte: oir tha'n t-àm am fagus.

4 **E**GIN chum nan seachd eaglaisean a ta san Asia: Gràs dhuibh, agus sìth o'n Ti a ta, agus a bha, agus a ta ri teachd; agus o na seachd spioradaibh a tha 'm fianuis a rìgh-chaitheach-san;

5 Agus o Iosa Criosd, an fhianuis fhìor, an ceud-ghin o na marbhaibh, agus uachdaran rìghre na talmhainn: Dhasan a ghràdhaich sinn, agus a dh'ionnlaid sinn o ar peacaibh 'na fhuil féin,

6 Agus a rinn rìghre dhinn agus sagairt do Dhia agus d'a Athair-san; dhasan *gu robh* glòir agus cumhachd gu saoghal nan saoghal. Amen.

7 Feuch, tha e teachd le neulaibh; agus chi gach sùil e, agus iadsan *mar an ceudna* a lot e: agus ni uile threubha na talmhainn caoidh air a shon-san: gu ma h-amhluidh a bhitheas. Amen.

8 Is mise Alpha agus Omega, an toiseach agus an deireadh, tha an Tighearn ag ràdh, a ta, agus a bha, agus a ta ri teachd, an t-Uile chumhachdach.

9 Bhamise Eoin, bhur dearbh-bhràthair, agus bhur companach ann an àmhghar, agus ann an rìoghachd agus am foighidinn Iosa Criosd, anns an eilean ris an abrar Patmos, air son focail Dé, agus air son fianuis Iosa Criosd.

10 Bha mi san Spiorad air là an Tighearn, agus chuala mi air mo chùlaobh guth mòr, mar *ghuth* trompaid,

11 Ag ràdh, Is mise Alpha agus Omega, an ceud neach agus an neach deireannach: agus Sgrìobh-sa ann an leabhar an ni a chi thu, agus cuir e chum nan seachd eaglaisean a tha san Asia; chum Ephesus, agus chum Smirna, agus chum Phergamois, agus chum Thiatira, agus chum Shardis, agus chum Philadelphia, agus chum Laodicea.

12 Agus thionndaidh mi a dh'fhàicinn a ghutha a labhair rium. Agus air tionndadh dhomh, chunnaic mi seachd coinnleirean òir;

13 Agus am meadhon nan seachd coinnleirean, *neach* cosmhail ri Mac an duine, air an robh eudach a ràinig sìos gu 'shàilbh, agus crioslaichte le crios òir mu 'chìochaibh.

14 *Bha* a cheann agus 'fholt geal mar oluinn ghil, mar shneachda; agus a shùilean mar lasair theine;

15 Agus a chosa cosmhail ri umha fìor-ghlan, mar gu'm bitheadh iad a' dearg-losgadh ann an àmhuinn; agus a ghuth mar thoirm mhoran uisgeachan.

16 Agus bha aige 'na làimh dheis seachd reulta: agus claidheamh geur-dà fhaobhair a' teachd a mach as a bbeul: agus *bha* a ghnùis mar a' ghrian a' dealrachadh 'na làn neart.

17 Agus an uair a chunnaic mi e, thuit mi sìos aig a chosaibh an riochd marbh: agus chuir e a làmh dheas orm, ag ràdh rium, Na biodh eagal ort: is mise an ceud neach agus an neach deireannach.

18 *Is mise* an ti a ta beò, agus a bha marbh; agus, feuch, tha mi beò gu saoghal nan saoghal, Amen; agus tha iuchraiche ifrinn agus a' bhàis agam.

19 Sgrìobh na nithe a chunnaic thu, agus na nithe a ta ann, agus na nithe a bhitheas an dèigh so:

20 Rùn-diomhair nan seachd reultan a chunnaic thu ann am làimh dheis, agus nan seachd coinnleirean òir. Is iad na seachd reultan, aingil nan seachd eaglaisean: agus is iad na seachd coinnleirean ■ chunnaic thu, na seachd eaglaisean.

## CAIB. II.

**C**HUM aingil eaglais Ephesus, Sgrìobh ; Is iad so na nithe a ta an ti a tha cumail nan seachd reultan 'na làimh dheis, ■ tha 'g imeachd ann am meadhon nan seachd coinneirean oir, ag ràdh ;

2 Is aithne dhomh t'òibre, agus do shaothair, agus t'fhoighidin, agus nach urrainn thu giùlan leo-san a tha olc ; agus gu'n do dhearbhaigh thu iadsan a their gur abstoil iad féin, agus nach eadh, agus gu'n d'fhuair thu iad breugach ;

3 Agus gu'n do ghiùlain thu, agus gu bheil foighidin agad, agus air sgàth m'ainme-sa gu'n d'rinn thu saothair, agus nach d'thug thu thairis.

4 Gidheadh, tha *ni-éigin* agam a d' aghaidh, do bhrìgh gu'n do thréig thu do cheud ghràdh.

5 Cuimhnich uime sin cia uaith a thuit thu, agus gabh aithreachas, agus dean na ceud oibre ; no thig mi ort gu grad, agus atharraichidh mi do choinneir as 'ait, mur gabh thu aithreachas.

6 Ach a ta so agad, gur fuathach leat oibre nan Nicolaiteach, nithe mar an ceudna a's fuathach leam-sa.

7 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh ■ ciod a ta an Spiorad ag ràdh ris na h-eaglaisibh ; Do'n ti a bhuadhaicheas bheir mise r'a itheadh do chraoibh na beatha, a tha ann am meadhon phàrrais Dé.

8 Agus chum aingil eaglais Smirna, sgrìobh, Na nithe so a ta esan ag ràdh, an ti a's e'n ceud neach agus an neach deireannach, a bha marbh, agus ■ tha beò ;

9 Is aithne dhomh t'òibre, agus t-àmhghar, agus do bhoichdairn, (gidheadh a ta thu beartach,) agus *is aithne dhomh* toibheum na muinntir a their gur Iudhaich iad féin, agus nach eadh, ach sionagog Shàtain.

10 Na biodh eagal ort roimh aon do na nithibh sin a dh'fhuilingeas tu : feuch, tilgidh an diabhul cuid dhibh ann am prìosan, chum gu'n dearbhas sibh ; agus bithidh àmhghar agaibh rè dheich làithean : bi-sa firinneach gu bàs, agus bheir mise dhuit crùn na beatha.

11 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh e ciod a ta an Spiorad ag ràdh ris na h-eaglaisibh : An ti a bheir buaidh, cha chiurrar leis an dara bàs e.

12 Agus chum aingil na h-eaglais

a ta ann am Pergamos, sgrìobh ; Na nithe so a ta esan, aig am bheil an claidheamh geur dà fhaobhair, ag ràdh :

13 Is aithne dhomh t'òibre, agus c'ait am bheil thu a'd' chòmhnuidh, eadhon far am bheil caithir Shàtain : agus a ta thu a' cumail m' ainme-sa gu daingean, agus cha d' àicheadh thu mo chreidimh, eadhon anns na làithibh sin anns an robh Antipas 'na fhianuis fhirinneach dhomh, a mharbhadh 'nur measg, far am bheil Sàtan 'na chòmhnuidh.

14 Gidheadh, tha beagan agam a'd' aghaidh, do bhrìgh gu bheil agad an sin an dream a tha cumail teagaisg Bhalaaime, ■ theagaisg do Bhalac ceaptuislidh a chur roimh chloinn Israeil, chum nithe a dh'ìobradh do ìodholaibh itheadh, agus striopachas a dheanamh.

15 Is amhuil sin a ta agad mar an ceudna an dream a tha cumail teagaisg nan Nicolaiteach, ni a's fuathach leam-sa.

16 Dean aithreachas, no thig mi a d'ionnsuidh gu grad, agus cogaidh mi 'nan aghaidh le claidheamh mo bheòil.

17 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh e ciod ■ ta an Spiorad ag ràdh ris na h-eaglaisibh : Do'n ti a bhuadhaicheas bheir mi r'a itheadh do'n mhana fholuichte, agus bheir mi dha clach gheal, agus air a' chloich ainm nuadh sgrìobhta, nach aithne do neach air bith, ach do'n ti a gheibh i.

18 Agus chum aingil na h-eaglais a ta ann an Tiatira, sgrìobh ; Na nithe so tha Mac Dhé, aig am bheil a shùilean mar lasair theine, agus a chosan mar umha fìor-ghlan, ag ràdh ;

19 Is aithne dhomh t'òibre, agus do ghràdh, agus do sheirbhis, agus do chreidimh, agus t'fhoighidin, agus t'òibre deireannach ; gu bheil iad ni's mò na do cheud oibre.

20 Gidheadh, tha agam beagan do nithibh a'd' aghaidh, gu bheil thu a' fulang do'n mhnaoi sin Isebel, ■ tha 'g ràdh gur ban-fhàidh i féin, mo sheirbhisich a theagasg agus ■ mhealladh chum striopachas a dheanamh, agus nithe a dh'ìobradh do ìodholaibh itheadh.

21 Agus thug mi dhi ùine gu aithreachas a ghabhail d'a striopachas ; agus cha do ghabh i aithreachas.

22 Feuch, tilgidh mi i ann an leabaidh, agus iadsan a tha deanamh adhaltrannais rithe ann an àmhghar mòr,



mur gabh iad aithreachas d'an gnìomh-  
araibh.

23 Agus marbhaidh mi a clann leis  
a' bhàs; agus bithidh fhios aig na h-  
eaglaisibh uile gur mise an ti sin a  
sgrùdas na h-àirnean agus na cridh-  
eachan: agus bheir mi do gach aon  
agaibh-sa a réir bhuir n-oibre.

24 Ach ribhse a ta mi ag ràdh,  
agus ris a chuid eile ann an Tiatira,  
Mheud aig nach 'eil an teagasg so, ag-  
us do nach b'aithne doimhneachda  
Shàtain, mar a their iad, cha chuir mi  
uallach eile oirbh;

25 Ach cumaibh gu daingean an ni a  
ta agaibh, gus an tig mi.

26 Agus an ti a bhuadhaicheas, agus  
a ghleidheas m'oibre gus a' chrìoch,  
dhasan bheir mi cumhachd os ceann  
nan Cinneach:

27 (Agus riaghlaidh e iad le slait  
iaruinn: mar shoithichibh creadha  
brisear 'nam bloighdibh iad:) amhuil  
a fhuair mise o m' Athair.

28 Agus bheir mi dha reult na  
maidne.

29 An ti aig am bheil cluas, éisd-  
eadh e ciod a ta an Spiorad ag ràdh ris  
na h-eaglaisibh.

### CAIB. III.

**A** GUS chum aingil na h-eaglais a tha  
ann an Sardis, sgrìobh; Na nithe  
so a ta an ti aig am bheil seachd spior-  
ada Dhé, agus na seachd reultan, ag  
ràdh; Is aithne dhomh t'oibre, gu  
bheil ainm agad, gu bheil thu beò,  
gidheadh a ta thu marbh.

2 Bi faireil, agus neartaich na nithe  
a ta làthair, agus a ta ullamh gu bàs-  
achadh: oir cha d'fhuair mi t'oibre  
coimhionta am fianuis Dé.

3 Cuimhnich uime sin cionnus a  
fhuair agus a chuala tu, agus gléidh,  
agus gabh aithreachas. Uime sin mur  
dean thu faire, thig mi ort mar ghad-  
uiche, agus cha bhi fios agad ciod i  
an uair anns an tig mi ort.

4 Tha beagan ainmean agad eadhon  
ann an Sardis, nach do shalaich an  
eudach; agus imichidh iad maille  
rium-sa ann an *culaidhibh* geala: oir is  
airidh iad.

5 An ti a bheir buaidh, sgeadaichear  
ann an eudach geal; agus cha dubh  
mi mach 'ainm á leabhar na beatha,  
ach aidichidh mi 'ainm-san am fianuis  
m' Athar, agus am fianuis 'aingle-  
san.

6 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh

e ciod a ta an Spiorad ag ràdh ris na  
h-eaglaisibh.

7 Agus chum aingil na h-eaglais  
ann am Philadelphia, sgrìobh; Na  
nithe so a ta an ti naomh ag ràdh, an  
ti fìor, an ti aig am bheil iuchair  
Dhaibhidh, an ti a dh'fhosgla, agus  
cha dùin neach air bith; agus a  
dhùineas, agus cha'n fhosgail neach air  
bith:

■ Is aithne dhomh t'oibre: feuch,  
chuir mi dorus fosgailte romhad, agus  
cha'n urrainn neach air bith a dhùnadh:  
oir a ta neart beag agad, agus ghléidh  
thu m' fhocal, agus cha d'aicheadh thu  
m' ainm.

9 Feuch, bheir mise *orra-san* do  
shionagog Shàtain, (a tha 'g ràdh gur  
Iudhaich iad féin, agus nach eadh, ach  
a ta deanamh bréige,) feuch, bheir  
mise orra gu'n tig iad agus gu'n dean  
iad aoradh aig do chosaibh, agus gu'm  
bi fios aca gu'n do ghràdhaich mise thu.

10 A chionn gu'n do ghléidh thu  
focal m' fhoighidin-sa, gleidhidh mise  
thusa mar an ceudna o uair a' bhuair-  
idh, a thig air an t-saoghal uile, a  
dhearbhadh na muinntir sin a tha 'nan  
còmhnuidh air an talamh.

11 Feuch, tha mi a' teachd gu'grad:  
dean greim daingean air na bheil agad,  
chum nach glac neach air bith do  
chrùn.

12 An ti a bheir buaidh, ni mi ■ 'na  
phost ann an teampull mo Dhé, agus  
cha téid e ni's mò a mach as: agus  
sgrìobhaidh mi ainm mo Dhé air, agus  
ainm caithreach mo Dhé, *a's i* Ierusa-  
lem nuadh, a thig a nuas o nèamh o m  
Dhia: agus *sgrìobhaidh* mi m' ainm  
nuadh féin air.

13 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh  
e ciod a ta an Spiorad ag ràdh ris na  
h-eaglaisibh.

14 Agus chum aingil na h-eaglais  
ann an Laodicea, sgrìobh; Na nithe so  
a ta an Amen, an fhianuis dhìleas agus  
fhirinneach, toiseach cruthachaidh Dhé,  
ag ràdh;

15 Is aithne dhomh t'oibre, nach  
'eil thu aon chuid fuar no teth: b'-  
fhearr leam gu'm bitheadh tu fuar no  
teth.

16 Uime sin do bhrìgh gu bheil thu  
meagh-bhlàth, agus nach 'eil thu aon  
chuid fuar no teth, sgeithidh mi thu  
mach as mo bheil.

17 Do bhrìgh gu bheil thu ag ràdh,  
Tha mi beartach, agus air fàs ann an  
saoibhreas, agus gun fheum agam air

ni sam bith ; agus gun fhios agad gu bheil thu dòruinneach, agus truagh, agus bochd, agus dall, agus lom-nochd :

18 Comhairlicheam dhuit òr a cheannach uamsa, air a dhearbhadh san teine, chum gu'm bi thu saoi bhir ; agus eudach geal, chum gu'n còmh-daichear thu, agus nach bi nàire do lomnochduidh follaiseach ; agus ung do shùile le sàbh-shùl, chum gur léir dhuit.

19 Mheud as is ionmhuinn leam, tha mi a' cronachadh agus a' smachdachadh ; uime sin biodh agad-sa teasgràdh, agus dean aithreachas.

20 Feuch, tha mi a'm' sheasamh aig an dorus, agus a' bualadh : ma dh'éisd-eas neach sam bith ri m' ghuth, agus gu'm fosgail e'n dorus, thig mi a steach d'a ionnsuidh, agus gabhaidh mi mo shuipair maille ris, agus esan maille rium-sa.

21 Do'n ti a bhuadhaicheas bheir mi comas suidhe maille rium-sa air mo righ-chaithir, amhuil fòs a bhuadhaich mise, agus a shuidh mi maille ri m' Athair air a righ-chaithir-san.

22 An ti aig am bheil cluas, éisd-eadh e ciod a ta an Spiorad ag ràdh ris na h-eaglaisibh.

#### CAIB. IV.

**A**N déigh so dh'amhairc mi, agus, feuch, *bha* dorus fosgailte air nèamh ; agus *bha* an ceud ghuth a chuala mi, mar *fhuaim* trompaid a' labhairt rium, ag ràdh, Thig a nìs an so, agus nochdaidh mise dhuit nithe a's éigin-tachairt an déigh so.

2 Agus air ball *bha* mi san Spiorad : agus, feuch, *bha* righ-chaithir air a suidheachadh air nèamh, agus *bha* neach 'na shuidhe air an righ-chaithir.

3 Agus *bha* an ti a shuidh, r'a amharc air, cosmhuil ri cloich Iasper, agus Shardis : agus *bha* bogha-frois timchioll na righ-chaithreach mu'n cuairt, cosmhuil, r'a fhaicinn, ri Emerald.

4 Agus timchioll na righ-chaithreach mu'n cuairt *bha* ceithir chaithriche fichead ; agus air na caithrichibh chunnaic mi ceithir seanaire fichead 'nan suidhe, air an sgeadachadh ann an culaidhibh geala ; agus *bha* aca air an cinn crùn òir.

5 Agus chaidh a mach as an righ-chaithir dealanaich, agus tairneanaich, agus guthanna : agus *bha* seachd lòchrain theine a' dearg-lasadh am fianuis

na righ-chaithreach, a's iad seachd spiorada Dhé.

6 Agus roimh an righ-chaithir *bha* fairge ghloine cosmhuil ri criostal : agus ann am meadhan na righ-chaithreach, agus mu'n cuairt do'n righ-chaithir, *bha* ceithir bheathaiche làn do shùilibh air am beulaobh agus air an cùlaobh.

7 Agus *bha* an ceud bheathach cosmhuil ri leòmhann, agus an dara beathach cosmhuil ri laogh, agus *bha* aig an treas beathach aghaidh mar dhuine, agus *bha* an ceathramh beathach cosmhuil ri iolair ag itealaich.

8 Agus aig na ceithir bheathaichibh, aig gach aon diubh fa leth, *bha* sè sgiathan mu'n cuairt da, agus *bha* iad làn do shùilibh an taobh a stigh ; agus cha do sguir iad a là no dh'oidhche, ag ràdh, Naomh, naomh, naomh, an Tigh-earn Dia uile-chumhachdach, ■ *bha*, agus a ta, agus a bhitheas.

9 Agus an uair a thug na beathaiche sin glòir, agus urram, agus buidheachas do'n ti a *bha* 'na shuidhe air an righ-chaithir, a ta beò gu saoghal nan saoghal,

10 Thuit na ceithir seanaire fichead sìos an làthair an ti a *bha* 'na shuidhe air an righ-chaithir, agus rinn iad aoradh dhasan a ta beò gu saoghal nan saoghal, agus thilg iad sìos an crùn an làthair na righ-chaithreach, ag ràdh,

11 Is airidh thusa, a Thighearn, air glòir, agus urram, agus cumhachd fhaotainn ; oir chruthaich thu na h-uile nithe, agus air son do thoile-sa tha iad, agus chruthaicheadh iad.

#### CAIB. V.

**A**US chunnaic mi ann an làimh dheis an ti a shuidh air an righ-chaithir, leabhar sgrìobhta san taobh a stigh dheth agus air a chùlaobh, air a sheulachadh le seachd seulaibh.

2 Agus chunnaic mi aingeal treun a' gairm le guth àrd, Cò a's airidh air an leabhar fhosgladh, agus air a sheulachan fhuasgladh ?

3 Agus cha robh aon neach air nèamh, no air thalamh, no fuidh'n talamh comasach air an leabhar fhosgladh, no sealltuinn air.

4 Agus ghluil mi gu mòr, do bhrìgh nach d' fhuaradh aon neach a b'airidh air an leabhar fhosgladh, agus a leughadh, no sealltuinn air.

5 Agus thubhairt aon do na seanaire-

ibh rium, Na guil: feuch, bhua dhach an Leòmhann a tha do thréibh Iudah, Freumh Dhaibhidh, air an leabhar fhosgladh, agus a sheachd seilachan fhuasgladh.

6 Agus dh'amhaire mi, agus, feuch, ann am meadhon na rìgh-chaitheach, agus nan ceithir bheathaichean, agus ann am meadhon nan seanairean, Uan 'na sheasamh mar gu'm biodh e air a mharbhadh, aig an robh seachd adhaircean, agus seachd sùilean, a's iad seachd spiorada Dhé, a chuireadh a mach chum na talmhainn uile.

7 Agus thàinig e, agus ghlac e an leabhar á deas làimh an ti a bha 'na shuidhe air an rìgh-chaitheir.

8 Agus an uair a ghlac e'n leabhar, thuit na ceithir bheathaichean, agus na ceithir seanaire fichead sìos an làthair an Uain, agus aig gach aon diubh clàrsaichean, agus tùis-shoithichean òir làn do nithibh deadh-fhàile, nithe a's iad urnuighean nan naomh.

9 Agus sheinn iad òran nuadh, ag ràdh, Is airidh thusa air an leabhar a ghlacadh, agus a sheulachan fhosgladh, do bhrìgh gu'n do mharbhadh thu, agus gu'n do shaor thu sinne do Dhia le t'fhuil féin, as gach uile thréibh, agus theangaidh, agus shluagh, agus chinn-each;

10 Agus gu'n d'rinn thu rìghrean dhinn agus sagairt do ar Dia: agus rìghichidh sinn air an talamh.

11 Agus dh'amhaire mi, agus chuala mi guth mhòran aingeal timchioll na rìgh-chaitheach, agus nam beathaichean, agus nan seanairean; agus b'e an àireamh deich mìle uair deich mìle, agus mìlte do mhiltibh;

12 Ag ràdh le guth àrd, Is airidh an t-Uan a chaidh mharbhadh, air cumhachd, agus saobhbheas, agus gliocas, agus neart, agus urram, agus glòir, agus moladh fhaotainn.

13 Agus chuala mi gach uile chreut-air a ta air nèamh, agus air an talamh, agus fuidh'n talamh, agus a ta air a' chuan, agus na h-uile nithe a ta anna, ag ràdh, Moladh, agus urram, agus glòir, agus cumhachd, *gu robh* dhasan a ta 'na shuidhe air an rìgh-chaitheir, agus do'n Uan gu saoghal nan saoghal.

14 Agus thubhairt na ceithir bheathaiche, Amen. Agus thuit na ceithir seanaire fichead sìos, agus rinn iad aoradh dhasan a ta beò gu saoghal nan saoghal.

## CAIB. VI.

A GUS chunnaic mi, 'nuair a dh'fhosgail an t-Uan aon do na seulaibh, agus chuala mi aon do na ceithir bheathaichibh ag ràdh, mar le fuaim tairneanaich, Thig agus faic.

2 Agus chunnaic mi, agus, feuch, each geal; agus bha aig an ti a shuidh air, bogha: agus thugadh dha crùn, agus chaidh e mach a' buadhachadh, agus chum gu buadhacheadh e.

3 Agus an uair a dh'fhosgail e'n dara seula, chuala mi an dara beathach ag ràdh, Thig, agus faic.

4 Agus chaidh each eile mach, a bha dearg; agus thugadh *cumhachd* dhasan a shuidh air, chum sith a thoirt o'n talamh, ionnus gu mharbhadh iad a chèile: agus thugadh claidheamh mòr dha.

5 Agus an uair a dh'fhosgail e an treas seula, chuala mi an treas beathach ag ràdh, Thig, agus faic. Agus dh'amhaire mi, agus, feuch, each dubh, agus bha aig an ti a shuidh air, meidh 'na làimh.

6 Agus chuala mi guth ann am meadhon nan ceithir bheathaichean ag ràdh, Tomhas cruthneachd air son pèghinn, agus trì tomhasan eòrna air pèghinn; agus na dean cron air an oladh, no air an fhion.

7 Agus an uair a dh'fhosgail e'n ceathramh seula, chuala mi guth a' cheathramh beathaich ag ràdh, Thig, agus faic.

8 Agus dh'amhaire mi, agus feuch each glas; agus b'e ainm an ti a shuidh air, am Bàs, agus lean ifrinn 'na chuid-eachd: agus thugadh dhoibh-san cumhachd air a' cheathramh cuid do'n talamh, a mharbhadh le claidheamh, agus le gorta, agus le bàs, agus le fiadh-bheathaichibh na talmhainn.

9 Agus an uair a dh'fhosgail e an cùigeadh seula, chunnaic mi fuidh'n altair, anama na muinntir sin a mharbhadh air son focail Dé, agus air son na fianuis a chum iad:

10 Agus ghlaodh iad le guth mòr, ag ràdh, Cia fhada a bhitheas, O Thigh-earna naoimh agus fhirinnich, gus an dean thu breitheanas, agus an diol thu ar fuil-ne orra-san a ta 'nan còmhnuidh air an talamh?

11 Agus thugadh do gach aon diubh trusgana fada geala, agus chaidh a ràdh riu, iad a ghabhail fois fathast rè ùine bhig, gus am biodh an comh-sheirbhisich mar an ceudna, agus am bràith-



rean a rachadh a mharbhadh mar a chaidh iadsan, air an coimhlionadh.

12 Agus dh'amhairc mi 'nuair a dh'fhosgail e an seathadh seula, agus, feuch, bha crith mhòr thalmhainn ann; agus dh'fhàs a' ghrian dubh mar-shaiceudach ròin, agus dh'fhàs a' ghealach mar fhuil.

13 Agus thuit reulta nèimh air an talamh, mar a thilgeas craobh-fhige a figean an-abaich, 'nuair a chrathar i le gaoith mhòir.

14 Agus chaidh nèamh thairis mar rola leabhair air fhilleadh air a chéile; agus dh'atharraicheadh gach beinn agus eilean as an ionadaibh féin:

15 Agus dh'fholaich rìghre na talmhainn, agus na daoine mòra, agus na daoine saoi bhir, agus na h-àrd-cheannardan, agus na daoine cumhachdach, agus gach tràill, agus gach duine saor, iad féin ann an uamhaibh agus ann an creagaibh nam beann;

16 Agus thubhairt iad ris na sléibh-tibh agus ris na creagaibh, - Tuitibh oirnne, agus folaichibh sinn o ghnùis an tì a tha 'na shuidhe air an rìgh-chaitir, agus o fheirg an Uain:

17 Oir thàinig là mor 'fheirge-san; agus cò a dh'fheudas seasamh?

### CAIB. VII.

**A**GUS an dèigh nan nithe sin, chunnaic mi ceithir aingil 'nan seasamh air ceithir oisinnibh na talmhainn, a' cumail ceithir ghaothanna na talmhainn, chum nach séideadh a' ghaoth air an talamh, no air an fhairge, no air aon chraoibh.

2 Agus chunnaic mi aingeal eile ag éirigh o'n àird an ear, aig an robh seula an Dé bheò: agus ghlaodh e le guth mòr ris na ceithir aingil, d'an d'thugadh *cumhachd* cron a dheanamh air an talamh agus air an fhairge,

3 Ag ràdh, na deanaibh dochann do'n talamh, no do'n fhairge, no do na craobhaibh, gus an cuir sinn seula air seirbhisich ar Dé air clàraibh an eudain.

4 Agus chuala mi àireamh na dream a sheulaicheadh: ceud agus dà fhichead agus ceithir mìle, a sheulaicheadh do uile threubhaibh chloinn Israeil.

5 Do thréibh Iuda sheulaicheadh dà mhìle dheug. Do thréibh Reubein sheulaicheadh dà mhìle dheug. Do thréibh Ghad sheulaicheadh dà mhìle dheug.

6 Do thréibh Aseir sheulaicheadh dà

mhìle dheug. Do thréibh Nephtalim sheulaicheadh dà mhìle dheug. Do thréibh Mhanaseis sheulaicheadh dà mhìle dheug.

7 Do thréibh Shimeoin sheulaicheadh dà mhìle dheug. Do thréibh Lebhi sheulaicheadh dà mhìle dheug. Do thréibh Isachair sheulaicheadh dà mhìle dheug.

8 Do thréibh Shabuloin sheulaicheadh dà mhìle dheug. Do thréibh Ioseiph sheulaicheadh dà mhìle dheug. Do thréibh Bheniamin sheulaicheadh dà mhìle dheug.

9 An dèigh so dh'amhairc mi, agus, feuch, sluagh mòr, nach robh neach sam bith comasach air àireamh, do na h-uile chinnich, agus threubhaibh, agus shluaghaibh, agus theangaidhibh, 'nan seasamh an làthair na rìgh-chaitir-each, agus an làthair an Uain, air an sgeadachadh le trusganaibh fada geala, agus pailm aca 'nan làmhaibh;

10 Agus ghlaodh iad le guth àrd, ag ràdh, slàinte do ar Dia-ne a ta 'na shuidhe air an rìgh-chaitir, agus do'n Uan.

11 Agus sheas na h-aingil uile timchioll na rìgh-chaitir-each, agus nan seanairean, agus nan ceithir bheathaichean, agus thuit iad air an aghaidh an làthair na rìgh-chaitir-each, agus rinn iad aoradh do Dhia,

12 Ag ràdh, Amen: Moladh, agus glòir, agus gliocas, agus buidheachas, agus urram, agus cumhachd, agus neart *gu robh* do ar Dia-ne gu saoghal nan saoghal. Amen.

13 Agus fhreagair aon do na sean-airibh, ag ràdh rium, Cò iad sin a ta air an sgeadachadh le trusganaibh fada geala? agus cia as a thàinig iad?

14 Agus thubhairt mi ris, A Thigh-earn, tha fhios agad-sa. Agus thubhairt e rium, Is iad so iadsan a thàinig á h-àmhghar mòr; agus nìgh iad an trusgain, agus rinn iad geal iad ann am fuil an Uain.

15 Uime sin tha iad an làthair rìgh-chaitir-each Dhé, agus a' deanamh aoraidh dha ■ là agus a dh'oidhche 'na theampull: agus gabhaidh an tì a tha 'na shuidhe air an rìgh-chaitir còmh-nuidh 'nam measg.

16 Cha bhi ocras orra tuilleadh, no tart nì's mò; cha mhò a bhuaileas a' ghrian orra, no teas air bith.

17 Oir beathaichidh an t-Uan a tha am meadhon na rìgh-chaitir-each iad, agus treòraichidh e iad gu beò-thob-

raichibh uisge: agus tiormaichidh Dia gach deur o'n sùilibh.

## CAIB. VIII.

**A**GUS an uair a dh'fhosgail e an seachdamh seula, bha tosd air nèamh mu thimchioll leth-uaire.

2 Agus chunnaic mi na seachd aingil a sheas am fianuis Dé; agus thugadh dhoibh-san seachd trompaidean.

3 Agus thàinig aingeal eile, agus sheas e aig an altair, agus tùisear òir aige; agus thugadh dha mòran tùise, chum gu'n tugadh se e maille ri urn-uighibh nan uile naomh air an altair òir, a *bha'n làthair* na rìgh-chaitheach.

4 Agus chaidh deatach na tùise suas maille ri urnuighibh nan naomh, ■ làimh an aingil, an làthair Dhé.

5 Agus ghlac an t-aingeal an tùiseir, agus lionse e le teine na h-altarach, agus thilg e air an talamh e: agus bha guthanna, agus tairneanaich, agus dealanaich, agus crith-thalmhainn ann.

6 Agus dh'ulluich na seachd aingil aig an robh na seachd trompaidean iad fèin, chum an séideadh.

7 Agus shéid an ceud aingeal, agus bha clocha-meallain ann, agus teine air am measgadh le fuil, agus thilgeadh air an talamh iad; agus loisgeadh an treas cuid do na craobhaibh, agus am feur glas uile.

■ Agus shéid an dara aingeal, agus thilgeadh mar gu'm bu bheinn mhòr a' losgadh le teine anns an fhairge: agus dh'fhàs an treas cuid do'n fhairge 'na fuil:

9 Agus fhuair an treas cuid do na creutairibh a bha anns an fhairge, aig an robh anam, bàs; agus mhilleadh an treas cuid do na longaibh.

10 Agus shéid an treas aingeal, agus thuit reult mhòr o nèamh, a' dearglasadh-mar lòchran, agus thuit i air an treas cuid do na h-aimhnichibh, agus air na tobraichibh uisge;

11 Agus is e an t-ainm a ghoirear do'n reult Burmaid: agus rinneadh an treas cuid do na h-uisgeachaibh 'nam burmaid; agus fhuair mòran dhaoine bàs leis na h-uisgeachaibh, do bhrìgh gu'n d'rinneadh searbh iad.

12 Agus shéid an ceathramh aingeal, agus bhuailleadh an treas cuid do'n ghréin, agus an treas cuid do'n ghealaich, agus an treas cuid do na reultaibh; ionnus gu'n d'rinneadh an treas cuid diubh dorchas, agus nach do

dhealraich an là rè an treas cuid dheth, no an oidhche air a' mhodh cheudna.

13 Agus dh'amhairc mi, agus chuala mi aingeal ag itealaich ann am meadhon nèimh, ag ràdh le guth àrd, Is truagh, truagh, truagh, do luchd-àit-eachaidh na talmhainn, air son guth-anna eile trompaid nan trì aingeal a tha fathast gu séideadh!

## CAIB. IX.

**A**GUS shéid an cùigeadh aingeal a thrompaid, agus chunnaic mi reult a' tuiteam o nèamh chum na talmhainn: agus thugadh dha iuchair sluichd an dubh-aigein.

2 Agus dh'fhosgail e slochd an dubh-aigein, agus dh'éirich deatach as an t-slochd, mar dheataich àmhuinn mhòir *theintich*; agus rinneadh a' ghrian agus an t-athar dorchas le deataich an t-sluichd.

3 Agus thàinig a mach as an deataich air an talamh locuist; agus thugadh cumhachd dhoibh, a réir mar a tha cumhachd aig scorpionnaibh na talmhainn.

4 Agus chaidh a ràdh riu gun iad a dheanamh dochann air feur na talmhainn, no air nì sam bith glas, no air craoibh sam bith; ach air na daoineibh sin a mhàin aig nach 'eil seula Dhé air clàr an eudain.

5 Agus thugadh dhoibh, cha'n e gu marbhadh siad iad, ach gu'm biodh iad air am pianadh rè chùig mìosa: agus *bha* am pian cosmhuil ri péin scorpion, 'nuair a bhuailleas e duine.

6 Agus anns na làithibh sin iarraidh daoine am bàs, agus cha'n fhaigh iad e; agus bithidh déidh aca air bàsachadh, agus teichidh am bàs uatha.

7 Agus *bha* cruth nan locust cosmhuil ri h-eachaibh air an ulluchadh chum catha; agus *bha* air an cinn mar gu'm biodh crùn cosmhuil ri h-òr, agus *bha* an aghaidhean cosmhuil ri h-aghaidhibh dhaoine.

8 Agus bha folt orra cosmhuil ri folt bhan, agus bha am fìacla mar *fhiacblaibh* leòmhann.

9 Agus bha aca uchd-éididhean, mar uchd-éididhean iaruin; agus *bha* fuaim an sgiathan mar fhuaim charbada mhòran each a' ruith chum catha.

10 Agus bha earbuill aca cosmhuil ri scorpionnaibh; agus bha gathanna 'nan earblaibh: agus *b'e* an cumhachd daoine a chiurradh rè chùig mìosa.

11 Agus bha rìgh aca os an ceann,

*eadhon* aingeal an dubh-aigein, agus 'se *u's* ainm dha san Eabhra, Abadon, ach anns a' Ghréigis 'se a's ainm dha Apollon.

12 Chaidh aon truaighe thairis; feuch, tha dà thruaighe ri teachd fathast an déigh so.

13 Agus shéid an seathadh aingeal a thrompaid agus chuala mi guth o cheithir adharcaibh na h-altair òir, a tha 'm fianuis Dé,

14 Ag ràdh ris an t-seathadh aingeal aig an robh an trompaid, Fuasgail na ceithir aingil a tha ceangailte aig an amhainn mhòir Euphrates.

15 Agus dh'fhuasgladh na ceithir aingil, a bha ulluichte fa chomhair uaire, agus là, agus mìosa, agus bliadhna, chum gu'm marbhadh iad an treas cuid do dhaoinibh.

16 Agus b'e àireamh armailtean a' mharc-shluaigh fichead mìle do dheich mìlteibh : agus chuala mi an àireamh.

17 Agus mar so chunnaic mi na h-eich anns an taisbean, agus iadsan ■ shuidh orra, aig an robh uchd-éididhean do theine, agus do biacint, agus do phronnusc : agus *bha* cinn nan each mar chinn leòmhann; agus as am beòil thàinig a mach teine, agus deatach, agus pronnusc.

18 Leis na trì *plàighibh* so mharbhadh an treas cuid do dhaoinibh, leis an teine, agus leis an deataich, agus leis a' phronnusc, a chaidh a mach as am beòil.

19 Oir tha an cumhachda 'nam beul, agus 'nan earblaihbh : oir *bha* an earbuill cosmhuil ri nathraichibh nimhe, agus *bha* cinn aca, agus leo sin ni iad doch-ann.

20 Agus cha do ghabh a' chuid eile do na daoinibh, nach do mharbhadh leis na *plàighibh* sin, aithreachas do oibribh an làmh, ionnus nach deanadh iad aoradh do dheamhnaibh, agus do dhealbhaibh òir, agus airgid, agus umha, agus cloiche, agus fiodha; nach urrainn faicinn, no cluinntinn, no imeachd :

21 Agus cha mhò a ghabh iad aithreachas d'am mortaibh, no d'an druidheachd, no d'an striopachas, no d'an gadachdaibh.

## CAIB. X.

**A**GUS chunnaic mi aingeal cumhachdach eile a' teachd a nuas o nèamh, air a sgeadachadh le neul, agus bogha-frois air a cheann, agus 'aghaidh mar a' ghrian, agus a chosa mar phuist teine

2 Agus *bha* aige 'na làimh leabhrran fosgailte : agus chuir e a chos dheas air an fhairge, agus a *chos* chli air an talamh,

3 Agus ghlaodh e le guth àrd, mar a bheuchdas leòmhann : agus an uair a ghlaodh e, labhair seachd tairneanaich an guthanna féin.

4 Agus an uair a labhair na seachd tairneanaich an guthanna féin, *bha* mi dol a sgriobhadh : agus chuala mi guth o nèamh, ag ràdh rium, Seulaich na nithe a labhair na seachd tairneanaich agus na sgriobh iad.

5 Agus thog an t-aingeal, a chunnaic mi 'na sheasamh air a' mhuir, agus air an talamh, a làmh gu nèamh,

6 Agus mhionnaich e airsan a tha beò gu saoghal nan saoghal, a chruthaich nèamh agus na nithe a ta ann, agus an talamh agus na nithe a ta ann, agus an fhairge agus na nithe a ta innte, Nach bi aimsir ann ni's mò ;

7 Ach ann an làithibh gutha an t-seachdamh aingil, 'nuair ■ thòisich-eas e air séideadh, an sin gu'm biodh rùn-diomhair Dhé air a chrìochnachadh, mar a dh'innis e d'a sheirbbhisich na fàidhean.

8 Agus labhair an guth a chuala mi o nèamh, rium a ris, agus thubhairt e, Imich, glac an leabhrran a tha fosgailte ann an làimh an aingil a tha 'na sheasamh air an fhairge, agus air an talamh.

9 Agus chaidh mi dh'ionnsuidh an aingil, agus thubhairt mi ris, Thoir dhomh-sa an leabhrran : agus thubhairt esan rium, Glac, agus ith suas e ; agus ni e do bhroinn searbh, ach bithidh e ann do bheul milis mar mhill.

10 Agus ghlac mi an leabhrran á làimh an aingil, agus dh'ith mi suas e ; agus *bha* ■ ann mo bheul milis mar mhill ; agus an uair ■ dh'ith mi e, rinneadh mo bhrù searbh.

11 Agus thubhairt e rium, Is éigin duit a ris fàidheadaireachd a dheanamh am fianuis shlògh, agus chinneach, agus, theanganna, agus rìghre lìonmhor.

## CAIB. XI.

**A**GUS thugadh dhomh cuile cosmhuil ri slait : agus sheas an t-aingeal, ag ràdh, Eirich, agus tomhais teampull Dhé, agus an altair, agus iadsan a tha deanamh aoraidh ann.

2 Ach fàg a mach a' chùirt a tha'n taobh à muigh do'n teampull, agus na tomhais i ; oir thugadh i do na Cinn-



ich : agus saltraidh iad fo 'n cosaibh am baile naomh rè dhà mhìos agus dhà fhichead.

3 Agus bheir mise *cumhachd* do m' dhithis fhianuisen, agus ni iad fàidheadaireachd rè mìle agus dà cheud agus trì fichead là, eudaichte ann an saic-eudach.

4 Is iad so an dà chrann oladh, agus an dà choinnleir a tha 'nan seasamh an làthair Dhé na talmhainn.

5 Agus ma chiurras neach air bith iad, théid teine a mach as am beul, agus claidhidh e an naimhdean : agus ma chiurras neach air bith iad, is éigin da bhi air a mharbhadh mar so.

6 Tha cumhachd aca so nèamh a dhùnadh, ionnus nach bi uisge ann, ann an làithibh am fàidheadaireachd-san : agus tha cumhachd aca air uisgeachaibh chum an tionndadh gu fuil, agus an talamh a bhualadh leis an uile phlàigh, co minic 's is toil leo.

7 Agus an uair a chrìochnaicheas iad am fianuis, ni am fiadh-bheathach ■ dh'éireas as an t-slochd gun iochdar cogadh 'nan aghaidh, agus bheir e buaidh orra, agus marbhaidh e iad.

8 Agus *bithidh* an cuirp mharbha 'nan *buidhe* ann an sràid a bhaile mhòir, ris an abrar gu spioradail Sodom agus an Eiphit, far mar an ceudna an do cheusadh ar Tighearn.

9 Agus chi *cuid* do na sluaghaibh, agus do threubhaibh, agus do theangannaibh, agus do chinnich, an cuirp mharbha rè thrì làithean gu leth, agus cha leig iad an cuirp mharbha a chur ann an uaighibh.

10 Agus ni luchd-àiteachaidh na talmhainn gairdeachas os an ceann, agus bithidh iad subhach, agus cuiridh iad tiodhlacan dh'ionnsuidh a chéile ; do bhrìgh gu'n do phian an dà fhàidh so iadsan ■ bha chòmhnuidh air an talamh.

11 Agus an déigh thrì làithean gu leth, chaidh Spiorad na beatha o Dhia a steach annta, agus sheas iad air an cosaibh ; agus thuit eagal mòr orra-san a chunnaic iad.

12 Agus chual iad guth mòr o nèamh, ag ràdh riu, Thigibh a nios an so. Agus chaidh iad suas do nèamh air neul ; agus chunnaic an naimhdean iad.

13 Agus anns an uair sin féin bha crith mhòr thalmhainn ann, agus thuit an deicheamh cuid do'n bhàile, agus mharbhadh seachd mìle pearsa sa' chrith-thalmhainn : agus ghabh a' chuid

eile eagal, agus thug iad glòir do Dhia nèimh.

14 Chaidh an dara truaighe thairis : feuch, thig an treas truaighe gu h-aithghearr.

15 Agus shéid an seachdamh aingeal a thrompaid ; agus bha guthanna mòra air nèamh, ag ràdh, Rinneadh rioghachdan an t-saoghail 'nan *rioghachdaibh* do ar Tighearn, agus d'a Chrìosd-san ; agus bithidh e 'na Rìgh gu saoghal nan saoghal.

16 Agus thuit na ceithir seanaire fichead, a bha 'nan suidhe air an caithrichibh am fianuis Dé, sìos air an aghaidh, agus rinn iad aoradh do Dhia,

17 Ag ràdh, Bheireamaid buidheachas duitse, O Thighearna Dhé uile-chumhachdaich, a ta, agus a bha, agus a bhitheas ; air son gu'n do ghabh thu do chumhachd mòr a d'ionnsuidh, agus gu'n do rìghich thu.

18 Agus bha fearg air na cinnich, agus thàinig t'fhearg-sa, agus àm nam marbh gu'n tugadh breth orra, agus gu'n tugadh tusa duais do d'sheirbhisich na fàidhean, agus do na naoimh, agus dhoibh-san air am bheil eagal t'ainme, do na big agus do na mòir, agus gu sgriosadh tu iadsan a sgriosas an talamh.

19 Agus dh'fhosgladh teampull Dé air nèamh, agus chunnacas ann a theampull àire a' choimhcheangail : agus bha dealanaich, agus guthanna, agus tairneanaich, agus crith-thalmhainn, agus clocha-meallain mòra ann.

## CAIB. XII.

**A**GUS chunnacas iongantas mòr air nèamh, bean air a sgeadachadh leis a' ghréin, agus a' ghealach fuidh a cosaibh, agus air a ceann crùn do dhà reult dheug.

2 Agus air dhi bhi torrach, ghlaodh i, ri saothair-chloinne, agus bha i air a pianadh chum a h-aisead.

3 Agus chunnacas iongantas eile air nèamh, agus, feuch, dragon mòr dearg, aig an robh seachd cinn, agus deich adhaircean, agus air a chinn seachd crùn.

4 Agus tharruing 'earball an treas cuid do reultaibh nèimh, agus thilg e iad chum na talmhainn : agus sheas an dragon fa chomhair na mnà, a bha ullamh gu bhi air a h-aisead, chum a leanabh a shlugadh suas 'nuair a bheireadh i e.

5 Agus rug i leanabh mic, a bha gus

na cinnich uile a riaghladh le slait iarunn: agus thogadh a leanabh suas chum Dhé, agus *chum* a righ-chaithreach-san.

6 Agus theich a' bhean do'n fhàsach, far am bheil aice ionad air ulluchadh le Dia, chum gu'm biodh i air a beathachadh an sin rè mìle agus dà cheud agus trì fichead là.

7 Agus bha cogadh air nèamh; rinn Michael agus 'aingil cogadh an aghaidh an dragoin; agus chog an dragon agus 'aingil féin;

8 Agus cha d'thug iad buaidh, cha mhò a fhuaradh an àite ni's mò air nèamh.

9 Agus thilgeadh a mach an dragon mòr, an t-seann nathair sin, ris an abrar an diabhul agus Sàtan, a tha mealladh an t-saoghail uile: thilgeadh a mach e chum na talmhainn, agus thilgeadh a mach 'aingil maille ris.

10 Agus chuala mi guth mòr ag ràdh air nèamh, A nis tha slàinte agus neart, agus rìoghachd ar Dé-ne, agus cumhachd a Chrìosd air teachd; oir thilgeadh sìos fear-casaid ar bràithrean, a bha 'gan casaid an làthair ar Dé-ne a là agus a dh'oidhche.

11 Agus thug iad buaidh air tre fhuil an Uain, agus tre fhocal am fianuis-san; agus cha do ghràdhaich iad an anama féin gu bàs.

12 Uime sin biodh gairdeachas oirbh, O a nèamha, agus oirbhse a tha 'nur còmhnuidh annta. An-aoibhin do luchd-àiteachaidh na talmhainn, agus na faire! oir thàinig an diabhul a nuas do 'ur n-ionnsuidh, agus fearg ro mhòr air, do bhrìgh gur fiosrach e nach 'eil aige ach ùine ghearr.

13 Agus an uair a chunnaic an dragon gu'n do thilgeadh e chum na talmhainn, rinne e geur-leanmhuinn air a' mhnaoi ■ rug an *leanabh* mic.

14 Agus do'n mhnaoi thugadh dà sgéith iolair mòire, chum gu'n rachadh i air itealaich leo do'n fhàsach, chum a h-ionaid féin; far am bheil i air a h-altrum rè aimsir, agus aimsirean, agus leth-aimsir, o aghaidh na nathrach.

15 Agus thilg an nathair as ■ beul uisge mar thuil, an déigh na mnà, chum gu'n tugadh ioirre bhi air a giùl-an air falbh leis an t-sruth.

16 Agus rinn an talamh còmhnaidh ris a' mhnaoi; agus dh'fhosgail an talamh a bheul, agus shluig e suas an tuil, a thilg an dragon as a bheul.

17 Agus bha fearg air an dragon ris

a' mhnaoi, agus chaidh e dheanamh cogaidh ris a' chuid eile d'a sliochd, a tha coimhead àitheanta Dhé, agus aig am bheil fianuis Iosa Crìosd.

## CAIB. XIII.

**A** GUS sheas mi air gaineimh na fairge, agus chunnaic mi fiadh-bheathach ag éirigh suas as an fhairge, aig an robh seachd cinn, agus deich adhaircean, agus air 'adharcaibh deich crùin, agus air a chinn ainm toibheim.

2 Agus bu chosmhuil am fiadh-bheathach a chunnaic mi ri leopard, agus bha a chosan mar *chosaibh* math-ghamhna, agus a bheul mar bheul leòmhain: agus thug an dragon a neart, agus a chaithir, agus cumhachd mòr dha.

3 Agus chunnaic mi aon d'a chinn mar gu'm biodh e air a lotadh gu bàs; agus leighiseadh a lot bàsmhor: agus ghabh an talamh uile iongantas an déigh an fhiadh-bheathaich.

4 Agus rinn iad aoradh do'n dragon, a thug a chumhachd do'n fhiadh-bheathach: agus rinn iad aoradh do'n fhiadh-bheathach, ag ràdh, Cò a ta cosmhuil ris an fhiadh-bheathach? Cò a ta comasach air cogadh a dheanamh 'na aghaidh?

5 Agus thugadh dha beul a' labhairt nithe mòra, agus thoibheum; agus thugadh cumhachd dha cogadh ■ dheanamh rè dhà mhìos agus dà fhichead.

6 Agus dh'fhosgail e' bheul ann an toibheum an aghaidh Dhé, chum toibheum a thoirt d'a ainm, agus d'a phàillion, agus do'n dream a ta 'nan còmhnuidh air nèamh.

7 Agus thugadh dha cogadh ■ dheanamh an aghaidh nan naomh, agus buaidh ■ thoirt orra: agus thugadh dha cumhachd os ceann gach uile thréibh, agus theangaidh, agus chinnich.

8 Agus ni iadsan uile, ■ tha 'nan còmhnuidh air an talamh, aoradh dha, aig nach 'eil an ainmean sgrìobhta ann an leabhar beatha an Uain, a mharbhadh o thoiseach an t-saoghail.

9 Ma tha cluas aig neach air bith, éisdeadh e.

10 Ma bheir neach air bith am braidheanas, théid e féin am braidheanas: ma mharbhas neach air bith leis a' chlaidheamh, is éigin ■ féin bhi air a mharbhadh leis a' chlaidheamh. Is ann an so a ta foighidin agus creidimh nan naomh.

11 Agus chunnaic mi fiadh-bheathach

eile ag éirigh as an talamh ; agus bha aige dà adhairc cosmhuil ri uan, agus labhair e mar dhràgon.

12 Agus tha e a' cur an gnìomh cumhachd a' cheud fhiadh-bheathaich uile 'na fhianuis, agus tha e toirt air an talamh, agus orra-san a tha 'nan còmhnuidh ann, aoradh a dheanamh do'n cheud fhiadh-bheathach, aig an robh a lot bàsmhor air a leigheas.

13 Agus tha e a' deanamh chomhara mòra, ionnus gu bheil e toirt air teine teachd a nuas o nèamh air an talamh, ann am fianuis dhaoine.

14 Agus tha e a' mealladh na dream a tha 'nan còmhnuidh air an talamh, leis na comharaibh sin a thugadh dha e dheanamh an làthair an fhiadh-bheathaich, ag ràdh ri luchd-àiteachaidh na talmhainn, iomhaigh e dheanamh do'n bheathach aig an robh an lot claidheimh, agus e bha beò.

15 Agus thugadh cumhachd dha beatha a thoirt do iomhaigh an fhiadh-bheathaich, ionnus gu'n labhradh iomhaigh an fhiadh-bheathaich, agus gu'n tugadh e fa'near gu'm biodh a mheud as nach deanadh aoradh do iomhaigh an fhiadh-bheathaich, air am marbhadh.

16 Agus tha e toirt air na h-uile dhaoine, araon beag agus mòr, saobhir agus daoibhir, saor agus daor, comhara a ghabhail air an làimh dheis, no air clàr an eudain ;

17 Agus nach feudadh neach sam bith ceannach no reic, ach esan aig am biodh an comhara, no ainm an fhiadh-bheathaich, no àireamh 'ainme.

18 An so tha gliocas. An ti aig am bheil tuigse, àirmheadh e àireamh an fhiadh-bheathaich : oir is àireamh duine e ; agus is e 'àireamh sè ceud agus trì fichead agus sè.

#### CAIB. XIV.

**A** GUS dh'amhairc mi, agus, feuch, Uan 'na sheasamh air sliabh Shìoin, agus maille ris ceud agus dà fhichead agus ceithir mìle, aig an robh ainm 'Athar-san sgrìobhta air clàr an eudain.

2 Agus chuala mi guth o fhlaith-eanas, mar fhuaim mhòran uisgeacha, agus mar fhuaim tàirneanaich mhòir ; agus chuala mi fuaim chlàrsairean, a' deanamh ciùil le'n clàrsaichibh féin :

3 Agus sheinn iad mar gu'm b'òran nuadh e an làthair na rìgh-chaitheach, agus an làthair nan ceithir bheathaichean, agus nan seanairean : agus cha b'urrainn neach sam bith an t-òran

sin fhòghlum, ach an ceud agus dà fhichead agus na ceithir mìle, a shaoradh o'n talamh.

4 Is iad so an dream nach do shal-aicheadh le mnàibh ; oir is òighean iad : is iad so an dream a tha leantuinn an Uain ge b'e àit an téid e : shaoradh iad so o mheasg dhaoine, 'nan ceud thoradh do Dhia, agus do'n Uan.

5 Agus 'nam beul cha d' fhuaradh cealg : oir tha iad gun lochd an làthair rìgh-chaitheach Dhé.

6 Agus chunnaic mi aingeal eile ag itealaich ann am meadhon nèimh, aig an robh an soisgeul sìorruidh r'a shearmonachadh dhoibh-san a tha 'nan còmhnuidh air an talamh, agus do gach uile chinneach, agus thréibh, agus theangaidh, agus shluagh,

7 Ag ràdh le guth àrd, Biodh eagal Dé oirbh, agus thugaibh glòir dha ; oir thàinig uair a bhreitheanas : agus dean-aibh aoradh dhasan a rinn nèamh, agus talamh, agus an fhaire, agus na tobair uisge.

8 Agus lean aingeal eile, ag ràdh, Thuit, thuit Babilon, am baile mòr sin, do bhrìgh gu'n d'thug i air gach uile chinneach òl do fhion feirge a strìopachais.

9 Agus lean an treas aingeal iad, ag ràdh le guth àrd, Ma ni neach air bith aoradh do'n fhiadh-bheathach, agus d'a iomhaigh, agus ma ghabhas e a chomhara air clàr eudain, no air a làimh,

10 Olaidh esan do fhion feirge Dhé, a tha air a dhòrtadh gun mheasgadh, ann an cupan 'fheirge-san ; agus bithidh e air a phianadh le teine agus pronnusc, am fianuis nan aingeal naomha, agus am fianuis an Uain.

11 Agus bithidh deatach am péine-san ag éirigh suas gu saoghal nan saoghal : agus cha'n 'eil fois sam bith a là no dh'oidhche aca-san a ni aoradh do'n fhiadh-bheathach agus d'a iomhaigh, no aig neach air bith a ghabhas comhara 'ainme-san.

12 An so tha foighidin nan naomh : an so tha'n dream a choimhideas àith-eanta Dhé, agus creidimh Iosa.

13 Agus chuala mi guth o nèamh, ag ràdh rium, Sgrìobh, Is beannaichte na mairbh a gheibh bàs san Tighearn, á so mach : Seadh, a ta an Spiorad ag ràdh, chum gu faigh iad fois o'n saothair ; agus leanaidh an oibre iad.

14 Agus dh'amhairc mi, agus, feuch, neul geal, agus air an neul neach 'na shuidhe cosmhuil ri Mac an duine, aig



an robh crùn òir air a cheann, agus corran geur 'na làimh.

15 Agus thàinig aingeal eile mach as an teampull, a' glaothaich le guth àrd ris an ti a bha 'na shuidhe air an neul, Sàth a steach do chorrán, agus buain: oir thàinig àm dhuit buain; oir tha foghar na talmhainn abuich.

16 Agus shàth an ti a bha 'na shuidhe air an neul, a chorrán san talamh; agus bhuaineadh an talamh.

17 Agus thàinig aingeal eile mach as an teampull a ta air nèamh, agus corran geur aige-san mar an ceudna.

18 Agus thàinig aingeal eile mach o'n altair, aig an robh cumhachd os ceann teine, agus ghlaodh e le glaoth àrd ris an ti aig an robh an corran geur, ag ràdh, Sàth a steach do chorrán geur, agus cnuasaich baguidean fionair na talmhainn: oir ■ ta a fion-dhearcan làn abuich.

19 Agus shàth an t-aingeal a chorrán san talamh, agus cnuasaich ■ fionair na talmhainn, agus thilg e i ann am fion-amar mòr feirge Dhé.

20 Agus shaltradh am fion-amar an taobh a muigh do'n bhaile, agus thàinig fuil a mach as an fhion-amar, gu sréin nan each, feadh mhìle agus shé ceud stàid.

#### CAIB. XV.

**A**GUS chunnaic mi comhara eile air nèamh, mòr agus iongantach, seachd aingil aig an robh na seachd plàighean deireannach; oir annta so tha fearg Dhé air a coimhlionadh.

2 Agus chunnaic mi mar gu'm b' fhairge ghloine, air a measgadh le teine; agus iadsan a thug buaidh air an fhiadh-bheathach, agus air 'iomhaigh, agus air a chomhara, agus air àireamh 'ainme 'nan seasamh air an fhairge ghloine, agus clàrsaiche Dhé aca.

3 Agus tha iad a' seinn òrain Mhaois òglaich Dhé, agus òrain an Uain, ag ràdh, *Is mòr*, agus *is iongantach t'oibre*, a Thighearna Dhé uile-chumhachdaich: *is ceart* agus *is fìor* do shlighean-sa, a Rìgh nan naomh.

4 Cò air nach biodh eagal romhad, O Thighearn, agus nach tugadh glòir do t'ainm? oir *is tusa* a mhàin a ta naomh: oir thig na h-uile chinnich, agus ni iad aoradh ann do làthair; do bhrìgh gu bheil do bhreitheanais air an deanamh follaiseach.

5 Agus an déigh so dh'amhairc mi, agus, feuch, dh'fhosgladh teampull pàilluin na fianuis air nèamh.

6 Agus thàinig a mach as an teampull na seachd aingil, aig an robh na seachd plàighean, air an sgeadachadh le lion-eudach glan agus dealrach, agus air an crioslachadh mu'n uchd le criosaibh òir.

7 Agus thug aon do na ceithir bheathaichibh do naseachd aingilseachd soithichean òir, làn do fheirg an Dé a ta beò gu saoghal nan saoghal.

8 Agus lionadh an teampull le deataich o'ghlòir Dhé, agus o'chumhachd-san; agus cha b'urrainn neach sam bith dol a stigh do'n teampull, gus am biodh seachd plàighean nan seachd aingeal air an coimhlionadh.

#### CAIB. XVI.

**A**GUS chuala mi guth mòr as an teampull, ag ràdh ris na seachd aingil, Imichibh, agus taomaibh soithiche feirge Dhé air an talamh.

2 Agus dh'imich an ceud aingeal, agus thaom e ■ shoitheach air an talamh; agus dh'éirich droch neasgaid nimhneach air na daoineibh sin aig an robh comhara an fhiadh-bheathaich, agus *orra-san* a rinn aoradh d'a iomhaigh.

3 Agus thaom an dara aingeal a shoitheach san fhairge; agus rinneadh i mar fhuil *duine* mhairbh: agus fhuair gach anam beò bàs anns an fhairge.

4 Agus thaom an treas aingeal a shoitheach anns na h-aimhnichibh agus anns na tobraichibh uisge; agus rinneadh iad 'nam fuil.

5 Agus chuala mi aingeal nan uisgeacha ag ràdh, *Is cothromach thusa, O Thighearn*, a ta, agus a bha, agus a bhitheas, do bhrìgh gu'n d' thug thu breth air an dòigh so:

6 Oir dhòirt iadsan fuil naomh agus fhàidhean, agus thug thusa dhoibh fuil r'a h-òl; oir is toilleannach iad.

7 Agus chuala mi neach eile o'n altair ag ràdh, Seadh, a Thighearna Dhé uile-chumhachdaich, *is fìor* agus cothromach do bhreitheanais.

8 Agus thaom an ceathramh aingeal a shoitheach air a' ghréin; agus thugadh *cumhachd* dha daoine a phianadh le h-ain-teas teine.

■ Agus bha daoine air an losgadh le teas mòr, agus thug iad toibheum do ainm Dhé, aig am bheil cumhachd air na plàigheibh sin: agus cha d'rinn iad aithreachas, chum glòir ■ thoirt dhasan.

10 Agus thaom an cùigeadh aingeal a shoitheach air rìgh-chaitheir an fhiadh-bheathaich; agus rinneadh a

rioghachd dorchaidh; agus chagainn daoine an teanganna tre phéin,

11 Agus thug iad toibheum do Dhia nèimh air son am pianta agus an creuchda. agus cha do ghabh iad aithreachas d'an gnìomharaibh.

12 Agus thaom an seathadh aingeal a shoitheach air an amhainn mhòir Euphrates; agus thiormaicheadh a h-uisge, chum gu'n ulluicheadh slighe rìghrean na h-àirde 'n ear.

13 Agus chunnaic mi teachd a mach á beul an dragoin, agus á beul an fhiadh-bheathaich, agus á beul an fhàidh-bhréige, tri spiorada neòghlan, cosmhuil ri losguinn.

14 Oir is iad sin spiorada dheamhan, a' deanamh chomhara, a tha dol a mach chum rìghre na talmhainn, agus an domkain uile, gu'n cruinneachadh chum catha là mhòir sin an Dé uile-chumhachdaich.

15 Feuch, a ta mi a' teachd mar ghaduiche. Is beannaichte esan a ni faire, agus a ghleidheas 'eudach, chum nach imich ■ lomnochd, agus nach faic daoine a nàire.

16 Agus chruinnich e iad r'a chéile chum ionaid ris an abrar san Eabhra, Armagedon.

17 Agus thaom an seachdamh aingeal a shoitheach san athar; agus thàinig guth mòr a mach á teampull nèimh, o'n rìgh-chaithir, ag ràdh, Tha e deanta.

18 Agus bha guthanna, agus tairneanaich, agus dealanaich ann; agus bha crith mhòr thalmhainn ann, nach robh a leithid ann o bha daoine air an talamh, a samhail do chrith-thalmhainn co mhòir.

19 Agus bha am baile mòr air a roinn 'na thri earrannaibh, agus thuit bailtean nan cinneach: agus thàinig Babilon mhòr an caimhne an làthair Dhé, a thoirt di copan fiona fraoich 'fheirge.

20 Agus theich gach uile eilean as, agus cha d'fhuaradh na beannta.

21 Agus thàinig clacha-meallain mòra ■ nuas o nèamh air daoinibh, gach clach co throm ri talann: agus thug daoine toibheum do Dhia, air son plàigh nan clacha-meallain; oir bha am plàigh-san ro mhòr.

#### CAIB. XVII.

**A** GUS thàinig aon do na seachd aingil aig an robh na seachd soithichean, agus labhair e rium, ag ràdh rium, Thig an so; nochdaidh mi dhuit breitheanas na striopaiche mòire, ■ tha 'na suidhe air mòran uisgeacha:

2 Ris an d'rinn rìghre na talmhainn striopachas, agus aig an do chuireadh luchd-àiteachaidh na talmhainn air mhisg le fion a striopachais.

3 Agus thug e leis mi anns an spiorad do'n fhasach: agus chunnaic mi bean 'na suidhe air fiadh-bheathach air dhath scarlaid, làn do ainmibh toibheim, air an robh seachd cinn agus deich adhaircean.

4 Agus bha a' bhean air a sgeadachadh ann am purpur, agus ann an scarlaid, agus air a deanamh breagha le h-òr, agus clachaibh luachmhor, agus neamhnuidibh, agus copan òir aice 'na làimh, làn do ghràineileachd agus do neòghloine a striopachais.

5 Agus air clàr a h-eudain bha ainm sgriobhta, RUN-DIOMHAIR, BABILON MHOR, MATHAIR NAN STRIOPACH AGUS GHRAIN-EILEACHDA NA TALMHAINN.

6 Agus chunnaic mi a' bhean air mhisg le fuil nan naomh, agus le fuil fhianuisan losa; agus an uair a chunnaic mi i, ghabh mi iongantas le h-iongantas mòr.

7 Agus thubhairt an t-aingeal rium, C'ar son a ghabh thu iongantas? Innsidh mise dhuit rùn-diomhair na mnà, agus an fhiadh-bheathaich a tha 'ga giùlan, air am bheil na seachd cinn agus na deich adhaircean.

8 Am fiadh-bheathach a chunnaic thu, bha e, agus cha 'n 'eil e ann; agus éiridh e suas á slochd an dubh-aigein, agus théid e am mugha: agus gabhaidh luchd-àiteachaidh na talmhainn, (aig nach 'eil an ainmean sgriobhta ann an leabhar na beatha o thoiseach an t-saoghail,) iongantas, 'nuair a chi iad am fiadh-bheathach a bha, agus nach 'eil, agus a bhitheas ann.

■ An so a ta an inntinn aig am bheil gliocas. Na seachd cinn is seachd sléibhteann iad, air am bheil a bhean 'na suidhe.

10 Is seachd rìghrean iad mar an ceudna: tha cùig dhiubh air tuiteam, agus ■ ta h-aon ann: cha d'thàinig am fear eile fathast; agus an uair a thig e, is éigin da fantuinn rè ùine bhig.

11 Agus am fiadh-bheathach a bha, agus nach 'eil ann, is esan an t-ochdamh, agus tha e o'n t-seachdnar, agus théid e am mugha.

12 Agus na deich adhaircean a chunnaic thu, is deich rìghrean iad, nach d'fhuair rioghachd fathast, ach a ta faotainn cumhachd mar rìghrean rè aon uaire maille ris an fhiadh-bheathach.

13 Tha aca sin aon inntinn, agus bheir iad an neart agus an cumhachd do'n fhiadh-bheathach.

14 Ni iad sin cogadh an aghaidh an Uain, agus bheir an t-Uan buaidh orra: oir is esan Tighearna nan Tighearna, agus Rìgh nan Rìgh; agus tha an dream a tha maille ris, air an gairm, agus air an taghadh, agus dileas.

15 Agus tha e ag ràdh rium, Na h-uisgeachan a chunnaic thu, far am bheil an striopach 'na suidhe, is slòigh, agus coimhthionail, agus cinnich, agus teanganna iad.

16 Agus na deich adhaircean a chunnaic thu air an fhiadh-bheathach, bheir iad sin fuath do'n striopaich, agus ni iad fàs i, agus lomnochd, agus ithidh iad a feòil, agus loisgidh iad i le teine.

17 Oir chuir Dia 'nan cridhe a thoil a choimhlionadh, agus a bhi dh'aon chomhairle, agus an rioghachd a thoirt do'n fhiadh-bheathach, agus an coimhlionar briathran Dhé.

18 Agus is i a' bhean a chunnaic thusa, am baile mòr sin, a tha rioghachadh os ceann rìghre na talmhainn.

## CAIB. XVIII.

**A** GUS an déigh nan nithe so chunnaic mi aingeal eile teachd a nuas o nèamh, aig an robh cumhachd mòr: agus dhealraich an talamh le 'ghlòir.

2 Agus ghlaodh e gu làidir le guth mòr, ag ràdh, Thuit, thuit Babilon mhòr, agus rinneadh i 'na h-àite-còmhnuid dheamhan, 'na prìosan do gach spiorad neòghlan, 'na h-ionad cumail do gach eun neòghlan agus fuathmhor.

3 Oir dh'òl na h-uile chinnich do fhìon feirge a striopachais, agus rinn rìghre na talmhainn striopachas rithe, agus rinneadh saoi bhir ceannaichean na talmhainn le pailteas a sògha.

4 Agus chuala mi guth eile o nèamh, ag ràdh, Thigibh a mach aisde, mo phobull, chum nach bi sibh comhpairt-each d'a peacaibh, agus nach faigh sibh cuid d'a plàighibh;

5 Oir tha a peacanna air ruigheachd suas gu nèamh, agus chuimhnich Dia a h-eucearta.

6 Thugaibh ath-dhiol di mar a dhiol ise ribh, agus thugaibh dhi a dhà uir-ead, a réir a h-òibre: anns a' chupan a lion i, lionaibh a dhà uir-ead di.

7 A mheud as a ghlòraich si i féin, agus a chaith i a beatha gu sòghail, co

mòr as sin thugaibh dhi do pheanas agus do bhròn: oir a ta i ag ràdh 'na cridhe féin, Tha mi a'm' shuidhe a'm' bhan-rìghinn, agus cha bhantrach mi, agus cha'n fhaic mi bròn.

8 Uime sin ann an aon là thig a plàighean, bàs, agus bròn, agus gorta; agus loisgear i gu tur le teine: oir is neartmhor an Tighearna Dia a bheir breth oirre.

9 Agus ni rìghre na talmhainn, a rinn striopachas agus a chaith am beatha gu sòghail maille rithe, gu agus caoidh air a son, 'nuair a chi iad deatach a losgaidh,

10 A' seasamh fad as, tre eagal a peanais, ag ràdh, Mo thruaighe, mo thruaighe! a' chaithir mhòr sin Babilon, a' chaithir threun sin! oir ann an aon uair thàinig do bhrèitheanas.

11 Agus ni ceannaichean na talmhainn gu agus caoidh air a son; oir cha cheannaich neach sam bith am bathar ni's mò.

12 Pathar òir, agus airgid, agus chlach luachmhor, agus neamhnuid-ean, agus lìon-eudaich ghrinn, agus phurpur, agus shìde, agus scarlaid, agus gach uile ghnè fhiodha thine, agus gach uile ghnè shoithiche do ibh-ori, agus gach uile ghnè shoithiche do fhiodh ro luachmhor, agus do umha, agus do iarunn, agus do mharmor,

13 Agus canal, agus nithe deadh-fhàile, agus oladh-ungaidh, agus tùis, agus fìon, agus oladh, agus min mhin, agus cruithneachd, agus ainmhidhean, agus caoraich, agus eich, agus carbadan, agus tràillea, agus anama dhaoine.

14 Agus dh'imich na toraidh, air an robh mòr dhéidh t-anama, uait, agus dh'imich na h-uile nithe annasach agus maiseach uait, agus cha 'n fhaigh thu iad ni's mò.

15 Seasaidh ceannaichean nan nithe so a rinneadh saoi bhir leatha, am fad, air eagal a peanais, a' gu agus a' caoidh,

16 Agus ag ràdh, Is truagh, am baile mòr sin, a bha air a sgeadachadh le lìon-eudach grinn, agus purpur, agus scarlaid, agus a bha air a dheanamh breagha le h-òr, agus le clachaibh luachmhor, agus le neamhnuidibh!

17 Oir ann an aon uair thugadh saoi bhras cò mòr gu neo-ni. Agus sheas gach uile long-mhaighstir, agus gach uile chuideachd a théid air long-aibh, agus na seòladairean, agus a' mheud s'a ni gnothuichean air falrge, am fad,



18 Agus ghlaodh iad, an uair a chunn-  
aic iad deatach a losgaidh, ag ràdh, Cò  
e am baile a's cosmhuil ris a' bhaile mhòr  
so?

19 Agus thilg iad duslach air an cinn,  
agus ghlaodh iad, a' gul agus a' caoidh,  
ag ràdh, Is truagh, is truagh, am baile  
mòr sin, anns an d'rinneadh saoi bhir  
iadsan uile aig an robh longa air an  
fhairge, tre a ghreadhnachas-san! oir  
ann an aon uair dh'fhàsaicheadh e.

20 Dean gairdeachas os a cheann,  
o a nèamh, agus sibhse abstola naomha  
agus fhàidhean; oir dhiol Dia sibhse air.

21 Agus thog aingeal treun clach  
mar chloich-mhuilinn mhòir, agus thilg  
e san fhairge i, ag ràdh, Is ann mar  
so le neart a thilgear sìos am baile  
mòr sin Babilon, agus cha'n fhaigh-  
ear ■ ni's mò.

22 Agus cha chluinnear annad ni's  
mò fuaim chlàrsairean, agus luchd-  
ciùil, agus phiobairean, agus thromp-  
adairean; agus cha'n fhaighear ann-  
ad ni's mò fear-ceird, do ghnè ceirde  
sam bith; agus cha chluinnear fuaim  
cloiche-muilinn annad ni's mò;

23 Agus cha soillsich solus coinne  
annad ni's mò; agus cha chluinnear  
annad ni's mò guth fear-bainnse no  
bean-bainnse: oir b'iad do cheannaich-  
ean daoine mòra na talmhainn; agus  
le d' dhruidheachd bha na h-uile chin-  
nich air am mealladh:

24 Agus fhuaradh ann fuil fhàidh-  
ean, agus naomh, agus nan uile *dhaoine*  
a mharbhadh air an talamh.

### CAIB. XIX.

**A** GUS an déigh nan nithe so, chuala  
mi guth àrd mhòr-shluaigh air  
nèamh, ag ràdh, Aleluia; Slàinte, agus  
glòir, agus urram, agus cumhachd do'n  
Tighearn ar Dia-ne:

2 Oir is fìor agus is cothromach ■  
bhreitheanais; oir thug ■ breth air an  
striopaich mhòir, ■ thruaill an talamh  
le ■ striopachas, agus dhiol e fuil a  
sheirbhiseach féin air ■ làimh.

■ Agus a ris thubhairt iad, Aleluia.  
Agus chaidh a deatach suas gu saoghal  
nan saoghal.

4 Agus thuit na ceithir seanaire fich-  
ead, agus na ceithir bheathaiche sìos,  
agus rinn iad aoradh do Dhia, a bha  
'na shuidhe air an righ-chaithir, ag  
ràdh, Amen; Aleluia.

5 Agus thàinig guth a mach o'n  
righ-chaithir, ag ràdh, Molaibh ar Dia-  
ne, sibhse uile a's seirbhisich dha, ag-

us air am bheil 'eagal-san, eadar bheag  
agus mhòr.

6 Agus chuala mi mar ghuth mòr-  
shluaigh, agus mar fhuaim mhòran  
uisgeacha, agus mar thoirm tairnean-  
aich chumhachdaich, ag ràdh, Aleluia:  
oir a ta an Tighearna Dia uile-chumh-  
achdach a' rioghachadh.

7 Bitheamaid aoibhinn agus dean-  
amaid gairdeachas, agus thugamaid  
glòir dhasan: oir thàinig pòsadh an  
Uain, agus dh'ulluich a bhean i féin.

8 Agus thugadh dhi gu'm biodh  
i air a sgeadachadh le lion-eudach  
grinn, glan agus dealrach: oir is e an  
lion-eudach grinn fireantachd nan  
naomh.

9 Agus thubhairt ■ rium, Sgrìobh,  
*Is* beannaichte iadsan a tha air an  
cuireadh gu suipeir-bhainnse an Uain.  
Agus thubhairt e rium, Is iad ■  
briathra firinneach Dhé.

10 Agus thuit mi sìos aig a chos-  
aibh chum aoradh dheanamh dha: agus  
thubhairt e rium, Feuch nach dean thu  
e: is comh-sheirbhiseach dhuit féin  
mise, agus do d' bhràithribh aig am  
bheil fianuis Iosa: dean aoradh do  
Dhia: oir is i fianuis Iosa spiorad na  
fàidheadaireachd.

11 Agus chunnaic mi nèamh air  
fhosgladh, agus, feuch, each geal; ag-  
us ghoireadh do'n ti a shuidh air Dil-  
eas, agus Fìor; agus ann am fireant-  
achd tha e deanamh breitheanais agus  
cogaidh.

12 Agus *bha* a shùilean mar lasair  
theine, agus air a cheann *bha* mòran  
chrùn; agus *bha* ainm aige sgrìobhta,  
nach b'aithne do neach sam bith ach e  
féin;

13 Agus *bha* e air a sgeadachadh le  
trusgan tumta am fuil: agus is e'n t'-  
ainm a ghoirear dheth, FOCAL DE.

14 Agus lean na h-armailtean a *bha*  
air nèamh e air eachaibh geala, air an  
sgeadachadh le lion-eudach grinn, geal  
agus glan.

15 Agus as a bheul tha claidheamh  
geur a' dol a mach, chum gu'm buail-  
eadh e na cinnich leis; agus riaghlaidh  
e iad le slait iaruin: agus tha e a'  
saltradh fion-amair fraoich feirge an  
Dé uile-chumhachdaich.

16 Agus tha aige air ■ thrusgan agus  
air a léis ainm sgrìobhta, RIGH NAN  
RIGH, AGUS TIGHEARNA NAN  
TIGHEARNA.

17 Agus chunnaic mi aingeal àraidh  
'na sheasamh sa' ghréin; agus ghlaodh

e le guth àrd, ag ràdh ris an eunlaith uile, a bha 'g itealaich ann am meadhon nèimh, Thigibh, agus cruinnichibh sibh féin chum suipeir an Dé mhòir ;

18 Chum gu'n ith sibh feòil rìgh-rean, agus feòil àrd-cheannard, agus feòil dhaoine cumhachdach, agus feòil each agus na muinntir a shuidheas orra, agus feòil nan uile *dhaoine*, araon shaor agus dhaor, araon bheag agus mhòr.

19 Agus chunnaic mi am fiadh-bheathach, agus rìghrean na talmhainn, agus an armailtean air an cruinneachadh, a dheanamh cogaidh an aghaidh an ti a bha 'na shuidhe air an each, agus an aghaidh 'armailt-san.

20 Agus ghlacadh am fiadh-bheathach, agus maille ris-san am fàidh-bréige a rinn miorbhuilean 'na làthair, leis an do mheall e an dream a ghabh orra comhara an fhiadh-bheathaich, agus iadsan a rinn aoradh d'a iomhaigh. Thilgeadh iad sin 'nan dithis beò ann an loch teine a' dearg lasadh le pronnusc.

21 Agus mharbhadh a' chuid eile le claidheamh an ti a bha 'na shuidhe air an each, a thàinig a mach as a bheul : agus bha an eunlaith uile air an lìonadh le'm feòil.

## CAIB. XX.

**A** GUS chunnaic mi aingeal, a' teachd a nuas o nèamh, agus iuchair sluichd an dubh-aigein aige, agus slabhraidh mhòr 'na làimh.

2 Agus rug e air an dragon, an t-seann mathair nimhe sin, a's e an diabhul agus Sàtan, agus cheangail se e rè mhìle bliadhna ;

3 Agus thilg se e do shlochd an dubh-aigein, agus dhùin e stigh e, agus chuir e seula air. chum nach mealladh e na cinnich tuilleadh, gus an crìochnaicheadh am mìle bliadhna : agus an dèigh sin, is éigin gu fuasgailear e rè ùine bhig.

4 Agus chunnaic mi rìgh-chaithrich-ean, agus shuidh iad orra, agus thugadh breitheanas doibh : agus *chunnaic mi* anaman na muinntir d'an do chuireadh an cinn air son fianuis Iosa, agus focail Dé, agus nach d'rinn aoradh do'n fhiadh-bheathach, no d'a iomhaigh, agus nach do ghabh a chomhara air clàr an eudain, no air an làmhaibh ; agus bha iad beò, agus rìghich iad maille ri Crìosd rè mhìle bliadhna.

5 Ach cha d'ath-bheothaichheadh a' chuid eile do na mairbh gus an robh am mìle bliadhna air an crìochnachadh. *Is* i so a' cheud aiseirigh.

6 *Is* beannaichte agus *is* naomha an

ti aig am bheil cuid anns a' cheud aiseirigh : orra so cha'n 'eil cumhachd 'aig an dara bàs ; ach bithidh iad nan sagartaibh do Dhia, agus do Chrìosd, agus rìghichidh iad maille ris mìle bliadhna.

7 Agus an uair a chrìochnaichear am mìle bliadhna, fuasgailear Sàtan as a phriosan,

8 Agus thèid e mach a mhealladh nan cinneach, a tha ann an ceithir chearnaibh na talmhainn, Gog agus Magog, chum an cruinneachadh gu cath ; muinntir a tha ann an àireamh mar ghaineimh na fairge.

9 Agus chaidh iad suas air leud na talmhainn, agus chuairtich iad camp nan naomh, agus am baile ionmhuinn : agus thàinig teine nuas o Dhia á nèamh, agus chuir e as doibh.

10 Agus thilgeadh an diabhul a mheall iad, san loch theine agus phronnuise, far am bheil am fiadh-bheathach, agus am fàidh bréige, agus bithidh iad air am pianadh a là agus a dh'oidhche, gu saoghal nan saoghal.

11 Agus chunnaic mi rìgh-chaithir mhòr gheal, agus an ti a shuidh oirre, neach d'an do theich nèamh agus talamh o ghnùis ; agus cha d'fhuaradh àite dhoibh.

12 Agus chunnaic mi na mairbh, beag agus mòr, 'nan seasamh am fianuis Dé ; agus dh'fhosgladh na leabhraichean ; agus dh'fhosgladh leabhar eile, *eadhon leabhar* na beatha : agus thugadh breth air na mairbh as na nithibh sin a bha sgriobhta sna leabhraichibh, a réir an gnìomhara.

13 Agus thug an fhairge uaipe na mairbh a bha innte ; agus thug am bàs agus an uaigh uatha na mairbh a bha anna : agus thugadh breth orra gach aon a réir an gnìomhara.

14 Agus thilgeadh am bàs agus ifrinn do'n loch theine : *Is* e so an dara bàs.

15 Agus ge b'e air bith nach d'fhuaradh sgriobhta ann an leabhar na beatha, thilgeadh ■ san loch theine.

## CAIB. XXI.

**A** GUS chunnaic mi nèamh nuadh, agus talamh nuadh : oir chaidh an ceud nèamh agus an ceud talamh thairis ; agus cha robh fairge ann ni's mò.

2 Agus chunnaic mise Eoin am baile naomh, Jerusalem nuadh, a' teachd a nuas o Dhia á nèamh, air ulluchadh mar bhean-bainnse air a sgeadachadh fa chomhair a fir.

3 Agus chuala mi guth mòr á nèamh

ag ràdh, Feuch, *tha* pàilliu Dhé maille ri daoinibh, agus nì esan còmhnuidh maille riu, agus bithidh iadsan 'nan sluagh dha, agus bithidh Dia féin maille riu, agus 'na Dhia dhoibh.

4 Agus tiormaichidh Dia gach deur o'n sùilibh; agus cha bhi bàs ann nì's mò, no bròn, no éighich, agus cha bhi pian ann nì's mò; oir chaidh na ceud nithe thairis.

5 Agus thubhairt an ti a bha 'na shuidhe air an righ-chaithir, Feuch, tha mi a' deanamh nan uile nithe nuadh. Agus thubhairt e rium, Sgrìobh, oir tha na briathra so fìrinneach agus dileas,

6 Agus thubhairt e rium, Tha e deanta. Is mise Alpha agus Omega, an toiseach agus an deireadh: bheir mi dhasan air an bheil tart, do thobar uisge na beatha gu saor.

7 Sealbhaichidh an ti a bheir buaidh na h-uile nithe; agus bithidh mise a'm' Dhia dhasan, agus bithidh esan 'na mhac dhomh-sa.

8 Ach aig an dream sin a ta gealtach, agus mi-chreideach, agus gràineil, agus aig luchd mortaidh, agus strìopachais, agus druidheachd, agus iodhol-aoraidh, agus aig na h-uile bhreug-airibh, bithidh an cuibhrionn anns an loch a ta dearg-lasadh le teine agus pronnusc; nì a's e an dara bàs.

9 Agus thàinig a m' ionnsuidh aon do na seachd aingil, aig an robh na seachd soithichean làn do na seachd plàighibh deireannach, agus labhair e rium, ag ràdh, Thig an so, nothdaidh mise dhuit a' bhean nuadh-phòsda, bean an Uain.

10 Agus thug e leis mi anns an spiorad gu beinn mhòir agus àird, agus dh'fheuch e dhomh am baile mòr sin, Ierusalem naomh, a' teachd a nuas à nèamh o Dhia,

11 Aig an robh glòir Dhé: agus *bha* ■ shoillse cosmhail ri cloich ro luachmhoir, mar chloich Iaspis, soilleir mar chrìostal;

12 Agus *bha* balla mòr agus àrd aig, air an robh dà gheata dheug, agus aig na geataibh dà aingeal dheug, agus ainmean sgrìobhta orra, eadhon *ainmean* dà thrèibh dheug chloinn Israeil.

13 Air an taobh an ear, trì gheatacha; air an taobh thuath, trì gheatacha; air an taobh deas, trì gheatacha; agus air an taobh an iar, trì gheatacha.

14 Agus *bha* aig balla a' bhaile dà bhunait dheug, agus annta-san ainmean dà abstol deug an Uain.

15 Agus *bha* aig an ti a labhair rium, cuilc-shlat òir, chum gu'n tombaiseadh ■ am baile, agus a gheatacha, agus a bhalla.

16 Agus *tha* am baile 'na luidhe ceithir-chearnach, agus *tha* 'fhad co mòr r'a leud: agus thomhais e am baile leis a' chuilec-shlait, dà mhìle dheug stàide: is ionnan fad, agus leud, agus àirde dha.

17 Agus thomhais e a bhalla, ceud agus dà fhichead agus ceithir làmhacoille, a réir tomhais duine, eadhon an aingil.

18 Agus *bha* a bhalla air a thogail do chloich Iaspis; agus b'òr fìor-ghlan am baile, cosmhail ri gloin shoilleir.

19 Agus *bha* bunaitean balla a' bhaile air an deanamh sgiamhach leis gach uile ghnè chlocha luachmhor. *Bu* iaspis an ceud bunait; *bu* shaphir, an dara; *bu* chalcèdon, an treas; b'emerald, an ceathramh bunait;

20 *Bu* shardonics, an cùigeadh; *bu* shardius, an seathadh; *bu* chrisolit, an seachdamh; *bu* bheril, an t-ochdamh; *bu* topas, an naothadh: *bu* chrisoprasus, an deicheamh; *bu* hiacint, an t-aon deug; b'ametist, an dara bunait deug.

21 Agus an dà gheata dheug *bu* dà neamhnuid dheug iad; *bha* gach aon fa leth do na geataibh air a dheanamh do aon neamhnuid: agus b'òr fìor-ghlan sràid a' bhaile, mar ghloin shoilleir.

22 Agus cha'n fhaca mi teampull ann: oir is e'n Tighearna Dia uile-chumhachdach, agus an t-Uan a's teampull da.

23 Agus cha'n 'eil feum aig a' bhaile air a' ghréin no air a' ghealaich a dhealrachadh ann: oir shoillsich glòir Dhé e, agus is e an t-Uan a's solus da.

24 Agus gluaisidh cinnich na muinntir sin a shaorair 'na sholus: agus bheir rìghre na talmhainn an glòir agus an urram d'a ionnsuidh.

25 Agus cha dùinear ■ gheatacha san là: oir cha bhi oidheche an sin.

26 Agus bheirear glòir agus urram nan cinneach d'a ionnsuidh.

27 Agus cha téid air chor sam bith a steach ann nì air bith a shalacheas, no a dh'òibricheas gràineileachd, no a nì breug: ach iadsan a mhàin a tha sgrìobhta ann an leabhar beatha an Uain.

#### CAIB. XXII.

**A** GUS dh'fheuch e dhomh amhainn fhìor-ghlan do uisge na beatha,



soilleir mar chriostal, a' teachd a mach á rìgh-chaithir Dhé, agus an Uain.

2 Ann am meadhon sràide na *caithreach*, agus air gach taobh do'n amhainn, *bha* craobh na beatha, a' giùlan dà *ghnè* dheug thoraidh, agus a' toirt a toraidh uaipe gach uile mhìos; agus *bha* duilleadh na craoibhe chum leighis nan cinneach.

3 Agus cha bhi mallachd air bith ann ni's mò: ach bithidh rìgh-chaithir Dhé agus an Uain innte; agus ni a sheirbhisich seirbhis da.

4 Agus chi iad 'aghaidh; agus *bithidh* 'ainm-san air clàr an eudain.

5 Agus cha bhi oidheche an sin, agus cha'n 'eil feum aca air coinnil, no air solus na gréine; oir bheir an Tighearna Dia solus doibh: agus rìghichidh iad gu saoghal nan saoghal.

6 Agus thubhairt e rium, *Tha* na briathra so dìleas agus firinneach. Agus chuir an Tighearna, Dia nam fàidhean naomha, 'aingear féin a nochdadh d'a sheirbhisich na nithe sin a's éigin tachairt gu h-aithghearr.

7 Feuch, tha mi a' teachd gu luath: is beannaichte an ti a choimhideas briathra fàidheadaireachd an leabhair so.

8 Agus chunnaic mise Eoin na nithe so, agus chuala mi iad: agus an uair a chuala agus a chunnaic mi iad, thuit mi sìos a' deanamh aoraidh roimh chosaibh an aingil, a nochd na nithe so dhomh.

9 An sin thubhairt e rium, Feuch nach *dean thu e*: oir is comh-sheirbhisich dhuit mise, agus do d' bhràithribh na fàidhean, agus dhoibh-san a choimhideas briathran an leabhair so: dean aoradh do Dhia.

10 Agus thubhairt e rium, Na seulaich focail fàidheadaireachd an leabhair so: oir tha an t-àm am fagus.

11 An ti a ni eucoir, deanadh e eucoir a ghnàth: agus an ti a tha salach, biodh e salach a ghnàth: agus an ti a tha 'na fhìrean, biodh e 'na fhìrean

a ghnàth: agus an ti a tha naomh, biodh e naomh a ghnàth.

12 Agus, feuch, tha mi a' teachd gu h-aithghearr; agus a ta mo luach-saoithreach maille rium, a thoirt do gach aon fa leth, a réir mar a bhith-eas a ghnìomhara.

13 Is mise Alpha agus Omega, an toiseach agus a' chrìoch, an ceud *neach* agus an *neach* deireannach.

14 Is beannaichte iadsan a ni 'àith-eanta-san, chum gu'm bi còir aca air craoibh na beatha, agus gu'n téid iad a stigh tre na geataibh do'n bhaile.

15 Oir an taobh a muigh *tha* madraidh, agus luchd-druidheachd, agus luchd-striopachais, agus luchd-mortaaidh, agus luchd-iodhol-aoraidh, agus gach *neach* a ghràdhaicheas agus e ni breug.

16 Chuir mise Iosa m'aingear a dheanamh fianuis duibhse air na nithibh so anns na h-eaglaisibh. Is mise freumh agus gineal Dhaibhidh, an reult dhealrach agus mhaidne.

17 Agus a ta an Spiorad agus a' bhean nuadh-phòsda ag ràdh, Thig. Agus abradh an ti a chluinneas, Thig. Agus an neach air am bheil tart, thig-eadh e. Agus ge b'e neach leis an àill, gabhadh e uisge na beatha gu saor.

18 Oir tha mi deanamh fianuis do gach uile neach a chluinneas briathra fàidheadaireachd an leabhair so, Ma chuireas neach air bith ris na nithibh so, cuiridh Dia airsan na plàighean a tha sgriobhta anns an leabhar so:

19 Agus ma bheir neach air bith o bhriathraibh leabhair na fàidheadaireachd so, bheir Dia e chuibhrionn-san á leabhar na beatha, agus as a' bhaile naomh, agus as na nithibh a tha sgriobhta anns an leabhar so.

20 A ta an ti a tha toirt fianuis air na nithibh so ag ràdh, Gu deimhin a ta mi a' teachd an aithghearr. Amen. Seadh, thig, a Tighearna Iosa.

21 Gràs ar Tighearna Iosa Crìosd gu robh maille ribh uile. Amen.

A' CHRIOCH.

PRINTED BY ANDERSON & BRYCE,

FOR THE





# SAILM DHAIBHIDH,

MAILLE RI

## LAOIDHIBH,

AIR AN TARRUING

O NA

## SCRIOPTUIRIBH NAOMHA,

CHUM BHI AIR AN SEINN ANN AORADH DHE.

---

AIR AN LEASACHADH, AGUS AIR AN CUR A MACH  
LE H-UGHDARRAS ARD-SHEANAIDH  
EAGLAIS NA H-ALBA.



EDINBURGH:

PRINTED BY DUNCAN STEVENSON, PRINTER TO THE UNIVERSITY,

FOR THE EDINBURGH BIBLE SOCIETY, BY PERMISSION, FROM  
THE QUARTO EDITION OF THE SOCIETY IN SCOTLAND  
FOR PROPAGATING CHRISTIAN KNOWLEDGE.

---

1833.





# SAILM DHAIBHIDH.

## SALM I.

- 1 'S BEANNAICHT' an duine sin nach gluais  
an comhairle nan daoì,  
An slighe fhiair nan peacach baoth',  
'na sheasamh fòs nach bi;  
An caithir fanoid luchd an spòrs  
nach togair suidh' gu bràth : [Dhé,
- 2 Ach 'gam bheil toil do naomh-reachd  
'ga smuaineach' oidhch' is là.
- 3 Mar chraoibh is amhluidh bithidh e  
'n cois aimhne fàs a ta,  
A bheir 'na h-aimsir toradh trom,  
gun duilleach chall no blàth.  
Soirbhichidh leis gach ni d'an dean :
- 4 ni h-amhluidh sin do bhi  
Na daoine peacach ; ach mar mhol  
air fhuadachadh le gaoith.
- 5 Is uime sin cha seas a suas  
na h-aingidh anns a' bhreth,  
No peacaich ann an comunn naomh  
nam fireanach air leth.
- 6 Oir 's fiosrach Dia air slighe ghloin  
nam fireanach air fad ;  
Ach slighe fhiar nam peacach baoth',  
Di-mhilltear i gu grad.

## SALM II.

- 1 C' ARSON a ghabh na Cinnich boil',  
's na slòigh le chèile cruinn,  
A's muaineachadh beairt dhìomhanaich,  
nach feudar chur an suim ?
- 2 Rìghre na talmhainn dh'èirich suas,  
's na h-uachdarain gu léir ;  
'N aghaidh Iehobhah chruinnich iad ;  
's 'n aghaidh aoìn ungta Dé.
- 3 'Nis briseamaid an cuibhreach dhinn,  
(sud thubhairt iad air fad,)   
Na boinn a b'àill leo iadhadh oirnn,  
dhinn tilgeamaid gu grad.
- 4 An Tì air nèamh 'na shuidhe ta,  
ni esan gaire riu ;  
Is mar chùis-mhagaidh bithidh iad  
do Thighearn àrd nan dùl.

- 5 'N sin labhraidh e am briathraibh borl'  
'na chorruidh riu gu garg ;  
Is cuiridh e gu cabhaig iad,  
le lasan is le feirg.
- 6 Gidheadh do dh'ungadh leam mo Rìgh  
gu fìor air Sion caomh ;  
Is chuir mi e 'na uachdaran  
suas air mo thulaich naoimh.
- 7 Cuiridh mi 'n céill an t-ordugh ud ;  
thubhairt Iehobhah rium,  
Is tu mo mhac-sa ; 's ann an diugh  
a ghineadh thusa leam. [dhuit
- 8 Iarr orm, 's mar oighreachd bheir mi  
na fineacha gu léir ;  
'S mar sheilbh ro-dhileas bheir mi dhuit,  
fad iomall crìch' gach tìr'.
- 9 Nithear le slait do'n iarunn chruaidh,  
gu luath am briseadh leat ;  
'Nam bloighdibh beaga pronnar iad,  
mar phota crè le d' neart.
- 10 O rìghrean, uime sin, a nis,  
gabhaibh-sa ciall gu léir ;  
A bhreitheamhna na talmhainn fòs,  
grad-fhoghlumaibh deadh bheus.
- 11 Do'n Tighearna Iehobhah mòr  
aoraibh-sa sìos gu ceart,  
Le h-eagal deanaibh seirbhis mhaith  
do Thighearna nam feart,  
'S le ball-chrith deanaibh gairdeachas.
- 12 Do'n mhac grad-thugaibh pòg,  
Air eagal gu las 'fhearg-san ruibh,  
g'ur milleadh anns an ròd.  
  
An uair a bhitheas corruich air  
a' lasadh ach gu beag.  
Is beannaicht' iad, gach uile neach,  
an dòchas air a leag.

## SALM III.

- 1 NACH lionmhor iad mo naimhde, Dhia,  
sior-dhol am meud gach là ?  
Is luchd mo thrioblaid iomadh iad,  
ag éirigh rium a ghnàth.

- 2 Ri m'anam iomadh their nach 'eil  
aon fhurtachd aig an Dia :  
3 Ach 's tu fear-togalach mo chinn,  
mo ghlòir, is tu mo sgiath.  
4 Air Dia do ghairm mi féin le m' ghuth,  
dh' éisd as a thulaich naoimh :  
5 Luidh, choidh, agus mhosgail mi,  
chum Dia mi suas gu caomh.  
6 Cha'n eagal leam deich mìle sluagh,  
ged chuairtichheadh iad mi.  
7 Mo Thighearn éirich suas gu luath,  
is cuidich leam, a Dhé :  
Mo naimhde bhuail thu air an gial ;  
bhris fiacra fòs nan daoibh.  
8 'S le Dia an fhurtachd : air do shluagh  
do bheannachd tha gun dìth.

## SALM IV.

- 1 O THUSA Dhia ud m'ionracais,  
éisd rium tràth éigheam riut ;  
'S tu dh'fhuasgail orm 's mi ann an teinn ;  
fòir orm, is éisd mo scread.  
2 Mo ghlòir cia fhada, a chlann nan daoibh,  
gu nàire chaochl'eas sibh ?  
A' tabhairt gràidh do dhiomhanas,  
is leanas breugan ruibh ?  
3 Biodh agaibh fios gu'n d' ròghnuich Dia  
dha féin an duine naomh ;  
'Nuair dh'éigheas mi, bheir e gu beachd  
sàr-éisdeachd do mo ghlaodh.  
4 Biodh eagal oirbh 's na deanaibh lochd :  
labhraibh ri 'ur cridh' féin,  
Gu h-uaigneach air 'ur leabaichibh  
bibh tosdach mar an ceudn'.  
5 Deadh ìobairt thaitneach thugaibh uaibh,  
do'n ionracas a ghnàth ;  
'S 'ur dòchas cuiribh ann an Dia,  
ag earbsadh as gach là.  
6 Ni math co nochdas duinn a nis ?  
tha mòran ac' ag ràdh :  
Ach dealradh glan do ghnùise, Dhé,  
tog oirne suas a ghnàth.

- 7 'S mò chuir thu dh'aoibhneas ann am  
no'n uair a's lionmhoir coire, [chridh',  
No, aca sud, a's saoihbhe fion  
a' cinneachduinn gun airc.  
8 An sìth-shàimh luidhidh mi faraon,  
is coildidh mi le suain :  
Oir's tusa mhàin bheir dhomh, a Dhé,  
fo dhèan, còmhnuidh bhuan.

## SALM V.

- 1 Do m' bhriathraibh tabhair aire, Dhé,  
is beachdaich air mo smuain.  
2 Eisd guth mo ghlaoidh, mo Rìgh 's mo  
oir guidheam ort gu dian. [Dhia,  
3 Mo ghuth do chluinnear leat, a Dhé,  
air maduinn gach aoine là :

Gu moch do dheanam urnuigh riut,  
is dearcam ort a ghnàth.

- 4 Cha tus' an Dia le 'm miann an t-olc ;  
is lochd cha chaidir thu :  
5 Cha seas an t-amadan a'd' làth'r ;  
's fuath leat luchd-uile nach fiu.  
6 Do sgriosar leat luchd-labhairt bhreug :  
is gràin le Dia faraon  
An duine fuileachdach, 's an ti  
chum cealgaireachd a chlaon,  
7 Ach mise, thig mi chum do theach,  
thaobh meud do ghràsa caomh :  
Is ann ad eagal aoraidh mi,  
m'aghaidh ri d'theampull naomh.  
8 Fa chùis mo naimhde, treòraich mi,  
a'd' cheartas naomh, a Dhé,  
Is dean-sa romham, air gach ball,  
do shlighe dìreach réidh.  
9 Oir cha 'n 'eil cinnt no ceart 'nam beul,  
fior-aing'eachd annta ta ;  
An sgòrnan fosgailt' tha mar uaigh,  
le mìodal teangaidh tlàth.  
10 Le'n comhairlibh leig tuiteam dhoibh ;  
sgrios iad, a Dhé, 'nan lochd :  
'Nam peacaibh lionmhor fuadaich iad,  
oir rinn iad ceannaire ort.  
11 Ach aoibhneas air gach neach gu robh  
ni barrant dhiot 'nan airc :  
Is deanadh iad buan ghairdeachas,  
oir ni thu dhoibh cùl-taic' :  
Biodh annad alt, le'n ionmhuinn t'ainm,  
12 oir beannaichidh tu, Dhé,  
Am fìrean : ni thu le do ghràs  
a chuairteach', mar le sgéith.

## SALM VI.

- 1 A THIGHEARN, ann ad chorruih mhòir  
na cronuich mi gu garg ;  
Na dean mo smachdachadh gu geur,  
an uair a lasas t'fhearg.  
2 Dean tròcair orm, a Dhia nan gràs,  
oir lag tha mi gun cheisd :  
Dhia, slànuich mi a nis a'm' fheum,  
oir tha mo chnàmhan brist'.  
3 Tha m'anam air a chràdh gu geur :  
ach thusa, Dhé, cia fhada ?  
4 Pill, fuasgail m'anam ; agus fòir  
le tròcair orm gu grad.  
5 Oir ort, a Thighearna, sa' bhàs,  
cha chuimhnichear gun cheisd :  
Cò bheir dhuit buidheachas san uaigh,  
no bheir ort luaidh am feasd ?  
6 Le m' osnaich tha mi sgèith ; san oidhch'  
a' cur mo leab' air snàmh :  
Le m'dheuraibh m'uirigh uisgicheam  
san àm bu chòir dhomh tàmh.  
7 Mo shùil a ta air fàilneachadh  
fa chùis mo bhròin gach tràth ;



Is tha i dol gu h-aois, air son  
m' uil' eascairde a ghnàth.

8 A luchd na h-aingidheachd gu léir,  
imichibh uam an fad :

Oir chuala Dia gu tràcaireach  
àrd-ghuth mo chaoidh gun stad.

9 An athchuinge a chuir mi suas,  
chuala Iehobhah i ;

Is gabhaidh e gu toileach uam  
an urnuigh a ni mi.

10 Air m' eascairdibh gu robh air fad  
nàir' agus cùradh géur :

Is pilleadh iad air ais gu luath  
le masladh mòr gu léir.

## SALM VII.

1 O DHIA, mo Thighearn, earbam riut :  
orm furtaich agus fòir,

Is saor mi fòs o shàruchadh  
mo nàmh tha orm an tòir.

2 Air eagal, mar ni leòmhnan treun,  
gu'n reubar m'anam leis :

A' deanamh loidairt air gu mìn,  
gun neach ga m' fhuasgladh as.

3 Iehobhah Dhé, ma rinn mi so ;  
ma tha lochd air mo làimh :

4 Ma dh'òc mi olc do'n fhear a bha  
an sìochaint dhomh, 's an dàimh ;

(Ni h-amhluidh sin, ach rinn mi'n ti  
a theasairginn gu blàth,

A bha gun aobhar is gun chùis  
'na nàmhaid dhomh gach là.)

5 Leanadh an nàmhaid m'anam féin,  
glacadh se e, 's gu làr

Saltradh mo bheatha, leagadh fòs  
m'urram san dus le tàir.

6 Eirich, a't'fheirg, tog suas thu féin,  
fa chorruich m' eascair thréin ;

Is chum na breth a dh'orduich thu  
mosgail fa'm chùis, a Dhé.

7 Mar sin ni coimhthional an t-sluaigh  
do chuairteachadh gun tàmh ;

Is uime sin fa'n cùis, a Dhé,  
pill féin gu ionad àrd.

8 Breth air an t-sluaigh gu léir bheir Dia :  
réir m'ionracais dean breth,

A réir mo neòchiont féin, a Dhé,  
gu teann cuir as mo leth.

9 O thigeadh crìoch air olc nan daoì,  
ach daingnich daoine còir :

'S fear-sgrudaidh cridh', is rannsaich  
airn'

Dia cothromach na glòir'.

10 'S e Dia mo sgiath, 's e dh'fhurtaicheas  
air luchd a' chridhe cheirt.

11 Breitheamh luchd-còrach Dia, gach là  
am féirg ri luchd droch-bheirt.

12 Ma 's e 's nach pill an daoì air ais,  
a chlaidheamh lìomhaidh Dia :  
Air lagh a bhogha chuir gu teann,  
gu caitheamh ullamh dian.

13 Fìor-acfuin agus innil bàis  
sin dheasaich e dha féin ;

'S a shaighde guineach leig e mach  
an aghaidh luchd dhroch bheus.

14 Mar mhnaoi ri saoth'r is amhluidh sin,  
an daoì ri olc a ta ;

Feuch aimhneas ghabh mar thorachas,  
breug rugadh leis gun stà.

15 Chladhaich e slochd, is threachail e,  
is thuit sa' chlais a rinn :

16 Thig 'aimhneas air a chloiginn féin,  
is 'fhòirneart air a cheann.

17 A réir a cheartais molaidh mi  
an Tighearn, air gach àm :

Do ainm Iehobhah seinnidh mi,  
oir 's e a's àirde th'ann.

## SALM VIII.

1 IEHOBBAH Dhia, cia mòr tha t'ainm  
air feadh gach uile thùr !

Do ghloir do shocraich thu os ceann  
nam flaitheas is nan speur.

2 A beul nan naoidh 's nan cìochran maoth'  
bhrìgh t'eascair dh'orduich neart,

An nàmhaid chum gu coisgeadh tu,  
's an dioghaltach mi-cheart.

3 Do speuran tràth thug mi fa'near,  
obair do mheura féin ;

A' ghealach is na reulta glan',  
a dh'orduich thu le chéil :

4 Duine cìod e, gu'n cuimhnichteadh ?  
no 'mhac gu'm fiosraicht' leat ?

5 Do'n inbhe, 's beag a chum thu uath',  
air 'n d'fhuair na h-aingil ceart ;

Oir chuir thu coron àluinn air,  
le maise 's glòir thar chàch.

6 Air oibribh fòs do làmh thug thu  
dha uachdranachd air fad.

Gach dùile chuir fo 'chosaibh dha,  
a chruthaich thusa riamh :

7 Caoraich, is buar, 's gach ainmhidh fòs,  
tha 'g imeachd air an t-sliabh.

8 An eunlaith tha san athar shuas,  
an t-iasg a ta sa' chuan,

'S na shiubhlas fòs air slighe tuinn,  
sin thug thu dha gu buan.

9 A Dhia, ar Tighearn is ar Dia,  
t'ainm-sa cia h-uasal e !

Air feadh gach talmhainn agus tìr  
is mòr e sud, a Dhé.

## SALM IX.

1 LE m'uile chridhe bheir mi dhuit,  
àrd-mholadh binn, a Dhé ;

- Is t'òibre mìorbhuileach air fad  
sior-chuiridh mi an céill.
- 2 Fòs ni mi annad aoibhneas ait,  
is gairdeachas gu mòr :  
Do t'ainm-sa seinnidh mise cliu,  
O Thi a's àirde glòir.
- 3 A ris tràth phillear air an ais,  
mo naimhde, théid gu làr ;  
Oir tuitidh iad is théid doibh as,  
a'd'fhianuis féin gun dàil.
- 4 Mo chòir rinn thusa sheasamh dhomh,  
gu daingean is gu treun : [shuas,  
A'd' chaithir chothrom shuidh thu  
mar bhreitheamh ceart am binn.
- 5 Is thug thu air na cinnich smachd,  
sgrios thu na daoine daoì :  
An ainm do chuir thu as gu glan,  
o linn gu linn a chaoidh.
- 6 (Air sgrios an nàmh chaidh crìoch am  
leag thu am bailte treun'; [feasd :)  
An iomradh-san 's an cuimhne fòs  
do theirig sin leo féin.
- 7 Ach mairidh Dia gu bunaiteach :  
chuir caithir suas chum breth.
- 8 Bheir air an domhan cothrom ceart,  
le còir do'n t-sluagh fa leth.
- 9 Mar dhaingneach bithidh Dia nam feart  
do'n tì a ta fo leòn :  
An trioblaid, tearmunn dileas e,  
ri faicinn neach fo bhròn.
- 10 Gach neach 'gam bheil air t'ainm-sa fios  
ni dòchas dhìot, is bun :  
Oir mheud 's a ta ga d' iarraidh, Dhé,  
cha tréig thu iad gu tur.
- 11 Do'n Triath d'an còmhnuidh Sion  
seinnibh-sa cliu gu binn ; [naomh,  
Aithrisibh fòs am measg an t-sluaigh  
na gnìomharan a rinn.
- 12 Tràth ni e rannsachadh air fuil,  
'n sin cuimhneach orra ta ;  
Cha leig air dearmad glaoth nam bochd,  
a ghairmeas air a ghnàth.
- 13 Fòir orm, a Dhé, is amhaire air  
mo thrioblaid o luchd m'fhuath' ;  
A Dhé, a ta ga m' thogail suas  
o dhorsaibh bàis gu luath.
- 14 An dorsaibh nighinn Shìoin chaoimh  
gu sgaoilinn t'uile chliu :  
Is ni mi gairdeachas air sgàth  
na slàinte dheònaich thu.
- 15 Thuit sìos na cinnich anns an t-slochd  
a chladhaich iad do chàch ;  
Is anns an lion a dh'fholuich iad,  
tha'n cosa féin an sàs.
- 16 Aithnichear Dia sa' bhreth a ni,  
'nuair thuiteas daoì san drip ;  
Is ann an gnìomh a làmh a féin  
teann-ghlacar e san rib.

- 17 Pillear luchd-uile is aingidheachd  
gu h-ìfrinn sìos gu léir ;  
'S na fineachan nach cuimhnich Dia,  
pillear iad sìos le chéil'.
- 18 An t-ainnis truagh cha téid am feasd,  
air dearmad no air dìth ;  
Air dòchas fòs an duine bhochd  
gu bràth cha'n fhaicear claoidh.
- 19 A Thighearn, éirich, 's na leig buaidh  
le neach d'an dual am bàs ;  
Breth thugar air na cinneachaibh  
a'd'fhianuis anns gach càs.
- 20 Cuir eagal orra-san gu mòr,  
Iehobhah Dhia nam feart ;  
Gu'n aithnicheadh na slòigh gu léir  
iad féin nan daoine meat'.

## SALM X.

- 1 Cìod uime 'n seas thu fad o làimh,  
Iehobhah làidir thréin ?  
An aimsir teinn is trioblaid mhòir  
an dean thu d'fholach féin ?
- 2 An droch dhuin' tha na àrdan borb  
gu dian air tòir a' bhochd :  
Ach glacar iad sna h-innleachdaibh  
a dhealbh iad féin chum lochd.
- 3 Oir ni an droch dhuin' ràiteachas  
á miann a chridhe féin ;  
'S na daoine sanntach molaidh e,  
ge beag air Dia am méin.
- 4 An droch dhuin' a'm' fìor-àrdan gruaidh'  
cha ghoir e air an Triath ;  
'Na chridhe cha 'n 'eil uair air bith  
gnè smuaineachaidh air Dia.
- 5 Tha 'uile shlighe doilghiosach,  
o 'shealladh 's àrd do bhreth :  
A' séideadh pluic gu fanoideach,  
mu 'eascairdibh gach leth.
- 6 'Na chridhe féin do labhair e,  
am feasd cha ghluaisear mi :  
Oir cha tig àmhghar orm gu bràth,  
no trioblaid fòs g'am chlaoidh.
- 7 Do'n iogan, mhallachadh, 's do ghò,  
a bheul-san làn a ta :  
Tha aimbleas mòr is dìomhanas  
fo 'theangaidh-san ■ ghnàth.
- 8 An dìomhaireachd nam bailte beag'  
gnàth-suidhidh e gun fhios ;  
Tha 'shùil air bochd 's air neòchiontach,  
g'am mort an uaingidheas.
- Tha 'shùile nimhneach mar an ceudn',  
ro-ghuineach geur gu lochd,  
A' dearcadh ann an dìomhaireachd  
chum sgrios an fhìreìn bhochd.
- 9 Mar leòmhann luidh' am foill a ta,  
'na thàmh an garaidh dìon,  
Ghabhail nam bochd : is ghlac e iad  
'gan tarruing ann a lion.

- 10 Crùbaidh is cromaich e gu làr,  
chum dha nach mothaich neach :  
Le 'laochraibh chum gu'n leagadh e  
am bochd a' gabhail seach.
- 11 Is thubhairt e 'na chridhe féin,  
dhèichuimhnich Dia gun cheisd :  
Seadh dh'fholuich e a ghnùis an céin,  
cha léir dha sud am feasd.
- 12 Iehobhah, éirich suas an àird,  
a Dhia ta neartmhor treun,  
Togsuas do làmh : 's na dearmaid chaoidh  
na deòraidh bochd 'nam feum.
- 13 Na daoine dona c'uim' an dean  
iad tarcuis ort, a Dhé ?  
An neach ud thubhairt 'na chridh' féin,  
cha'n fhiosraichear leat e.
- 14 Chunnaic thu sin, oir dhuit is léir  
gach dochair is gach spid,  
A chum le d'làimh gu toir thu dhoibh  
comain an uile a ni'd :  
'S ann ortsa dh'fhàg an duine bochd  
■ féin a chur fo dhion,  
O's tu fear-cuidich agus neart  
nan dilleachdan gun mhaoin.
- 15 Gairdean an droch dhuin' is an daoì  
leòn thus', is bhris, a Dhé ;  
Is rannsaich 'uile lochd gu geur,  
gu ruig nach faighear e.
- 16 Gu suthain is gu siorruidh fòs,  
Iehobhah ta 'na Rìgh :  
Sgriosadh na cinnich as gu tur,  
is ghlanadh as a thìr.
- 17 Miann nan daoìn' ùmhal chual tu,  
an cridhe nì thu gleust ; [Dhe ;  
Is bheir thu air do chluais gu beachd  
an gearan-san gu'n éisd :
- 18 A chumail ceirt ri dilleachdain,  
's ri daoìnibh brùite truagh',  
A chum nach tugadh duin' o'n ùir  
nì 's mò air fòirneart luaidh.

## SALM XI.

- 1 Mo dhòchas chuir mi ann an Dia ;  
cìod uime 'n abradh sibh  
Ri m'anam, chum mo chur air gheilt,  
teich as mar eun gu d' shliabh ?
- 2 Feuch chuir na h-aingidh bogh air lagh,  
air sreing an saighead ghleus,  
Thilgeadh san dòrch' an ti ta ceart  
'na chridhe fòs 'na bheus.
- 3 Ma théid na bunaite air dhèith,  
cìod nì an duine còir ?
- 4 Tha Dia 'na theampull naomh, air nèamh,  
tha 'chaithir làn do ghlòir :  
Is léir d'a shùilibh-san gach dùil,  
san domhan mhòr a ta :  
Le 'rosgaibh clann nan daoìn' air fad  
rannsaichidh e a ghnàth.

- 5 Rannsaichidh Dia na fireanaich ;  
ach luchd na h-aingidheachd  
Is fuath le 'anam, is gach neach  
thug spéis do ragaireachd.
- 6 Air daoìnibh droch-mhuinnt' dòirtidh Dia  
nuas ribeachan gun dìth ;  
Is teine, pronnusc, 's doinionn gharbh,  
cuibhrionn an cup' do nì.
- 7 Oir Dia tha cothromach is ceart,  
is ionmhuinn leis a' chòir :  
Ag amharc air na fireanaibh  
le deadh ghnùis làn do ghlòir.

## SALM XII.

- 1 Nìs fòir, is cuidich leam, a Dhé,  
's gun deadh dhuin' idir ann :  
Na treibhdhìrich measg chloinn nan  
ri 'm faghail tha ro-ghann. [daoìn'
- 2 Labhraidh gach neach r'a choimhear-  
a' bhreug le mìodal béil ; [snach  
Le cridhe dùbailt' làn do chéilg,  
sior-labhraidh iad ri chéil'.
- 3 Gach beul tha làn do ghabhann tlàth,  
d'an gnàth bhi leam is leat ;  
An teagadh bhruidhneach àrdanach  
sgathar le Dia nam fear.
- 4 A thubhairt, Orra bheir sinn buaidh  
le'r teangaidh féin a mach ;  
'S leinn féin ar beul : cò e an Triath  
■ chuireas sinn fo smachd ?
- 5 Rì sàruchadh nan deoradh truagh',  
rì osnaich dhaoine bochd,  
Nìs éiridh mi, (ars' Dia,) g'an dìon,  
o'n dream ta bagradh lochd.
- 6 Is fìorghlan focal Dhé gu dearbh ;  
amhluidh mar airgìod e,  
A leaghadh is a ghlanadh fòs  
seachd cuairt an suacan crè.
- 7 Coimhididh tus' iad uile, Dhé,  
dionaidh tu iad a ghnàth.  
O'n ghinealach so nìs a th'ann,  
's o sin ■ mach gu bràth.
- 8 Gluaisidh gach aon taobh luchd an uile,  
is togaidh iad an ceann ;  
An t-àm san cuirear suas gu h-àrd  
na daoìn' a's suaraich' t'ann.

## SALM XIII.

- 1 Cia fhad a dhearmadar mi leat,  
a Dhia, an ann gu bràth ?  
Cia fhad a cheileas tu do ghnùis  
o m'anam truagh gach tràth ?
- 2 Cia fhad bhios imcheist ann am chom,  
le cridhe trom gach là ?  
Cia fhad ■ chuirear tharum suas  
an ti bha dhomh 'na nàmh ?
- 3 Tabhair fa'near, is freagair mi,  
a Thighearna mo Dhia ;



- Soillsich mo shùile, codal trom  
chum bàis nach coidil mi.
- 4 Eagal gu'n abair rium mo nàmh,  
chaidh agam air a nis;  
'S gu'n dean mo naimhde gairdeachas,  
an uair a dh' aomar mis'.
- 5 Ach dh'earb mi á do ghràs; is bidh  
mo spiorad ait a'd' shlàint' :
- 6 Is seinnidh mi gu binn do Dhia  
air son a phailteis ghnà'icht'.

## SALM XIV.

- 1 'N<sup>A</sup> chridhe deir an t-amadan,  
cha'n 'eil ann Dia air bith :  
Taid truaillidh, 's oillteil fòs an gnìomh;  
cha'n 'eil ann neach ni maith.
- 2 An Tighearn dh'amhairc e o nèamh,  
air cloinn nan daoine nuas ;  
A dh'fheuchainn an robh tuigs' aig neach  
na dh'iarraidh Dia nan gràs.
- 3 Ach chlaon an t-iomlan diubh a thaobh,  
ro-shalach taid gu léir :  
Cha'n 'eil aon neach a' deanamh maith,  
cha'n 'eil fiu aon fo'n speur.
- 4 Ambheil aig droch-dhaoin' tuigs' air bith  
tha 'g itheadh suas gu dian  
Mo phobuill-sa, mar aran blast',  
's nach 'eil a' gairm air Dia.
- 5 An sin do ghabh iad eagal mòr,  
air son gu bheil gu fìor  
Dia ann an ginealach is linn,  
nam fireanach do shìor.
- 6 Comhairl' an truaghain nàraich sibh,  
chionn Dia 'na thearmunn da :
- 7 A Sion O gu tigeadh mach  
slàint' Israeil gach là !  
An uair bheir Dia air ais o bhruid  
a phobull féin le chéil',  
Air Iacob bithidh aobhneas mòr,  
's aiteas air Israel.

## SALM XV.

- 1 Cò dh'fhanas ann ad phàilliuin shuas ?  
a Thighearna, cò e ?  
Air do chnoc naomh cò 'n ti sin leat  
a chòmhnuaicheas gach rè ?
- 2 An ti a ghluais gu treibhdhireach,  
is ionracas a chleachd,  
Labhras an fhìrinn sin a mach  
a ta 'na chridhe steach.
- 3 An ti nach dean air neach air bith,  
cùl-chàineadh 'm feasd le 'bheul,  
Nach dean aon lochd d'a choimhears-  
's nach tog air fòs droch sgeul. [nach,
- 4 A ni trom-thailceas air an daoi :  
ach urram dhoibh a bheir  
D'an eagal Dia ; 's nach caochail mionn  
ged thigeadh calltach air.

- 5 Airgid air ocar nach do chuir ;  
an aghaidh fòs nan saoi  
Duais nach do ghabh : cha ghluaisear e  
gu bràth mar sin a ni.

## SALM XVI.

- 1 D<sup>HIA</sup>, coimhid mi, oir annad féin  
a ta mo dhòigh gu fìor ;
- 2 O m'anam, thubhairt thu ri Dia,  
is tu mo Thriath gu sìor.
- 3 Mo mhairtheas ort gu dearbh cha ruig ;  
ach air na naoimh a ta  
Air thalamh, 's air na flathibh fìor,  
'g am bheil mo ghean 's mo ghràdh.
- 4 Mòr-mheudaichear an doilghios doibh,  
a dheifricheas gu luath  
Air lorg dhée eile choimheach bhréig',  
a' cur ri cràbhadh truagh :  
An iobairt-dhibhe tha do fhuil  
cha 'n ofrail mi gun cheisd,  
Is air an ainmibh ann am bheul  
cha toir mi luaidh am feasd.
- 5 Cuibhrionn mo chup' is m'oighreachd  
's tu sheasas dhomh mo chrann. [Dia :
- 6 An àitibh aobhneach thuit mo lìon :  
's leam oighreachd bhreagh nach gann.
- 7 Bheir mise buidheachas do Dhia,  
thug comhairl' orm a'm' fheum :  
Tha m'airne fòs an àm na h-oidhch'  
ga m' theagasg mar an ceudn'.
- 8 Do chuir mi romham, anns gach cùis,  
an Tighearn mòr a ghnàth ;  
Chionn air mo dheas làimh gu bheil e,  
cha ghluaisear mi gu bràth.
- 9 Mo chridh' ni aobhneas uime sin,  
ni gairdeachas mo ghlòir ;  
Ni m'fheoil fòs còmhnuidh fhoistineach  
le dìon an dòchas mòr.

- 10 Oir anns an uaigh cha'n fhàgar leat  
shìos m'anam, air aon achd :  
'S chaleig thu fòs do d'sheirceinn naomh  
gu'm faic e truaillidheachd.
- 11 Dhomh sligh' na beatha nochdaidh tu :  
a'd' làth'r làn aobhneas ta,  
Is aig do dheas làimh féin a Dhé,  
mòr shubhachas gu bràth.

## SALM XVII.

- 1 E<sup>ISD</sup> thus', a Thighearn, ris a' chòir,  
mo ghlaodh thoir aire dha ;  
Is cluinn an urnuigh thig a mach  
o m' bheul gun bhreug, gun ghò.
- 2 Mo bhreth o d' fhianuis thigeadh i :  
le d' shùilibh léirsinneach,  
Seall air na nithibh sin, a Dhé,  
ta ceart is cothromach.
- 3 Dhearbh thu mo chridh', is dh'fhiosraich  
san oidhche ; dh'fhionn gu geur ; [thu

- Cha d'fhuair thu maoin : oir b'è mo rùn  
nach peacaichinn le m' bheul.
- 4 Mu thimchioll oibre dhaoine fòs,  
ghléidh mi mi féin gu beachd,  
Le guth do bhéil, o cheumannaibh  
luchd-braid is ragaireachd.
- 5 Cum m' imeachd suas, a Dhia nam feart,  
a'd' shlighibh ceart gu treun ;  
A' d' ròidibh dìreach cum mi suas,  
nach sleamhnich uam mo cheum.
- 6 Oir ghairm mi ort, a Dhé, a chionn  
gu'n éisdear leatsa riun ;  
Do chluas a m' ionnsuidh crom a nuas,  
is fòs mo ghearan cluinn.
- 7 Taisbein do chaoimhneas iongantach,  
tha gràdhach làn do chliu ;  
O thus' a shaoras le d' dheas-làimh,  
an droing d'an dòchas thu,  
O'n dream 'nan aghaidh thogas ceann.
- 8 O coimhid mi gu treun,  
Mar chloich do shùil : dean folach orm,  
fo sgàil' do sgiathan féin.
- 9 O'n droch dhuin' tha ri fòirneart orm,  
o naimhdbh sgriosach treun,  
A ta ga m' chuairteachadh gach taobh,  
mo choimhead uatha dean.
- 10 'Nan saill a ta iad druidte suas,  
cainnt uaibhreach tha 'nam beul.
- 11 Chrom iad gu làr, is dhearc le'n sùil ;  
is chuairtich iad ar ceum.
- 12 Mar leòmhann gionach togarach  
chum cobhartaich a ghnàth.  
Mar leòmhann òg an dìomhaireachd  
a' luidh' am plaid a ta.
- 13 Eirich, a Dhé, is caisg mo nàmh,  
leag sìos gu talamh e :  
O'n droch dhuin' ta 'na chlaidheamh  
saor m'anam uaith', a Dhé. [dhuit,
- 14 O'n dream tha dhuit-sa, Dhé, mar làimh,  
o dhaoineibh saogh'lta dàn',  
'G am bheil an cuibhrionn is an cuid  
sa' bheatha so a mhàin.  
D'am bheil thu tabhairt làn am bronn  
á t'ionmhas dìomhair fòs :  
Tha'n gineil lionmhor, is am maoin  
fàgaidh d'an leanbaibh òg'.
- 15 Ach air mo shon-sa, dearcam air  
do ghnùis am fireantachd :  
Air mosgladh dhomh làn-dhiolar mi,  
a Dhé, le d'chosamhlachd.

## SALM XVIII.

- 1 Mo chion ort féin, a Dhia, mo threis.
- 2 Mo charraig Dia gu ceart,  
Mo dhaingeach, is mo Shlànuighear :  
mo Thighearn, is mo neart :  
An ti san cuir mi dòchas fòs,  
mo thargaid is mo sgiath,

- Adharc mo shlàinte e gu beachd,  
mo bhaideal àrd 'se Dia.
- 3 Nis gaiream air an Tighearna,  
d'an dlighear moladh sìor ;  
Mar sin o m'eascairidibh gu léir  
coimhdear mi gu fìor.
- 4 Chuir tuilte dhroch dhaoin' eagal orm,  
chaidh umam guin an éig.
- 5 Pian fìrinn agus lìontan bàis,  
romham 's gach àite feuch.
- 6 A'm' éigin ghoir mi air mo Thriath,  
dh' éigh mi gu h-àrd le m' ghlaodh :  
Is 'as a theampull naomha féin  
dh'éisd e mo ghuth gu caomh.  
'Na fhianuis is 'na éisdeachd féin,  
mo ghlaodh do ràinig suas ;
- 7 An talamh air gach ceum an sìn  
do chrìochnuich, chrathadh, ghluais :  
Bunaitean nan cnoc 's nam beann,  
do ghluaiseadh sìn gu garg,  
Do chrìochnuicheadh is chrathadh iad,  
a chionn gu robh air fearg.
- 8 Chaidh deatach as a shròin a mach,  
is teine loisgeach mòr  
Chaidh 'as a bheul, is lasadh leis  
do eibhlìbh nì bu leòr.
- 9 Is lùb e fòs na nèamha fuidh',  
's a nuas do thùirling e :  
Fìor-dhorchadas is dubh-aigein  
bha sin fo chosaibh Dhé.
- 10 Air cherub mharcaich e gu h-àrd,  
air iteig fòs do chaidh ;  
Is bha e luath ag itealaich,  
air bharraibh sgiath na gaoith'.
- 11 Dubh-dorchadas mar dhìomhaireachd  
do'chuir e uime féin :  
Bu phàillion da na h-uisgean dorch',  
is neulta tiugh' nan speur.
- 12 Do chaidh a neulta tiugh' le chéil',  
is clacha-meallain fòs,  
Is eibhlean tein' air thoiseach air,  
o'n dealradh bha 'na ghnùis.
- 13 Rinn Dia sna speuraibh tairneanach,  
is leig an Tì a's àird'  
A ghuth a mach, le cloich-shneachd  
is eibhlìbh teith 's gach àit. [chruidh,
- 14 A shaighde leig e uaith' a mach,  
is sgaoil e iad air fad,  
Tein-athair orra thilg gu mòr,  
is chlaoidheadh iad gu grad.
- 15 Aigein an uisge chunn'cas ris,  
bha steidh an domhain nochdt' ;  
Le séideadh anail t'fheirge, Dhé,  
le t' achmhasan 's do smachd.
- 16 As 'ionad àrd do chuir e nuas,  
is bhuin e mise mach,  
Is rinn mo tharuing mar an ceudn'  
á h-uisgibh iomarcach.

- 17 O m'earcar thul-chuiseach is threun  
thug e dhomh fuasgladh deas,  
'S o luchd mo mhi-ruin agus m'fhuath,  
bu treis' gu mòr na mis'.
- 18 An là mo thrioblaid is mo theinn,  
thug ionnsuidh orm gun fhios :  
Ach bha mo Dhia 'na thaice dhomh,  
cha sleamhnuich uam mo chos.
- 19 Gu ionad farsuinn agus réidh  
thug esan mi a mach :  
Mo theasairginn do rinneadh leis,  
oir ghabh e annam tlachd.
- 20 Réir m'ionracais, is glóine làmh,  
do chuitich Dia maith rium :
- 21 Air seachran uaith' cha deachaidh mi ;  
a shlighe choimhheadh leam.
- 22 Oir 'uile bhreth a'm' fhiannais tha :  
a statuin uam nior chuir.
- 23 Bu treibhdhireach 'na làthair mi :  
o m' aing'eachd féin do sguir.
- 24 Réir m'ionracais is glóine làmh,  
an sealladh beachd a shùl,  
Do rinneadh mise chuiteachadh  
gu caomh le Dia nan dùl.
- 25 Do'n duine ghràsail, gràsmhor thu,  
dìreach do'n treibhdhireach.
- 26 Glan thu do'n duine ghlan, is fiat'  
do'n duine fhiat' fa seach.
- 27 Na daoine tha fo thrioblaid mhòir,  
làn-shaoraidh tu 's gach àit ;  
Ach bheir thu nuas a' mhuinntir sin  
'g am bheil an sealladh àrd.
- 28 Oir lasaidh tu mo choinneal domh,  
is ni mo Dhia 's mo Rìgh  
Mo dhorchadas a shoillseachadh,  
chum soilleir glan gu 'm bi.
- 29 Mor bhuidheann sluaigh, le d' threis', ■  
do bhriseadh leam air fad : [Dhé,  
Le neart mo Dhia thar balla leum,  
is chaidh mi féin gun stad.
- 30 Ach Dia, ■ ta ■ shlighe ceart :  
is dhearbhadh focal Dé ;  
Do'n uile dhream ■ dh'earbas as,  
g'an dìon' is targaid e.
- 31 Oir cò is Dia, ach thusa Dhé ?  
cò's carraig ach ar Triath ?
- 32 An neach an ni mo shlighe ceart,  
's a bheir dhomh neart, 'se Dia.
- 33 Mar chosaibh féidh ta luath chum ruith,  
mo chosa do rinn e,  
Air m'aitibh àrd' ga m'shocrachadh,  
a chum nach gluaisteadh mi.
- 34 Gu comhrag theagaisg e mo làmh,  
ionnus gu d'thug mi buaidh,  
A' briseadh le mo ghairdeinibh  
bogha do'n stàilinn chruaidh.
- 35 Thug thusa sgiath do shlàinte dhomh,  
do dheas làmh chum mi suas ;
- Thug orm do chaoimhneas is do ghràdh  
gu h-inbhe mhòir gu'n d'fhàs.
- 36 Mo cheuma rinn thu farsuinn fo'm  
sin domh mar fhuaradh thus' ;  
Ionnus gur socrach sheasas mi,  
cha sleamhnuich uam mo chos.
- 37 Lean mi mo naimhde anns an ruaig,  
is orra rug gu cas :  
Is gus 'n do chlaoidheadh iad gu léir,  
nìor phill mi féin air m'ais.
- 38 Gun chomas éirigh lot mi iad,  
is thuit iad sìos fo m' chois.
- 39 Le neart chum cath' 's tu chrìoslaich mi ;  
na dh'éirich rium leag thus'.
- 40 Air mhuineal thug thu dhomh mo nàmh ;  
luchd m'fhuath' gu'n claidh gu léir.
- 41 Ghlaodh iad, 's d'am furtachd cha robh  
air Dia, 's cha d'fhreagair e. [neach :
- 42 Amhluidh mar dhus a' dol le gaoith,  
gu mìn do phronn mi iad ;  
Is thilg mi iad a mach a rìs  
mar chlàbar air an t-sràid.
- 43 O strì nan daoine shaor thu mi ;  
rinn ceann nan cinneach dhìom ;  
Na daoine riamh nach b'aithe dhomh,  
ri seirbhis dhomh do chim'.
- 44 Air cluinntinn dhoibh-san iomradh orm,  
géillidh iad dhomh gun stad ;  
Is ni dhomh coigrich mar an ceudn'  
an ìleachadh air fad.
- 45 Làn-sheargaidh is dubh-chrionaidh as,  
na coigrich ud gu léir ;  
A' teachd le h-eagal 's uamhunn mhòr  
■ mach o'n garaidh féin.
- 46 Dia beò a ta, beannaicht' gu robh  
mo charraig féin gu brath :  
Is Dia mo shlàinte bitheadh e  
air 'àrdachadh a ghnàth.
- 47 Mo dhioghaltas, 's mo leasachadh,  
's e Dia a bheir ■ mach ;  
'S e fòs a chuireas dhomh fo smachd  
na slòigh gu h-ìomdach.
- 48 'Se dh'fhuasglas mi o m' eascairdibh :  
's tu thog mi thar gach neach  
A dh'éirich rium ; is thug mi saor  
o fhear na h-eucorach.
- 49 Am measg nan cinneach, uime sin,  
bheir mise dhuit, a Dhé,  
Mòr bhuidheachas ; do t'ainm-sa fòs  
àrd-mholadh seinnidh mi.
- 50 Bheir esan fuasgladh mòr d'a rìgh :  
le pailteas ni e gràs  
Air Daibhidh, neach a dh'ungadh leis,  
is air a shliochd gu bràth.

## SALM XIX.

- 1 GLÒIR Dhé làn-fhoillsichidh na nèamh,  
's na speura gnìomh a làmh.



- 2 Tha là a' deanamh sgéil do là,  
is oidhche dh'oidhch' gun tàmh  
A' teagasg eòlais, anns gach àit.
- 3 Oir cha'n 'eil ionad ann,  
No cainnt, no uirghioll fòs air bith,  
nach cual an guth gach àm.
- 4 Chaidh'm fuaim air feadh gach tìre mach,  
am focal chaidh an céin  
Gu crìch na cruinne, chuir e annt'  
buan-phàilliuin àrd do'n ghréin :
- 5 Neach tha mar nuadh fhear-pòsdatachd  
o 'sheòmar féin ■ mach,  
Ta àit, mar ghaisgeach treun a' ruith  
a réis' gu togarach.
- 6 A' dol a mach o chrìch nan speur,  
mu'n cuairt g'an crìch a ghnàth :  
'S cha'n fholuicheadh o theas na gréin',  
aon ni sa' chruinne ta.
- 7 Is iomlan lagh Iehobhab mhòir ;  
an t-anam iomp'chidh e :  
Teistean an Tighearna tha dearbh ;  
an simplidh glic 'se ni.
- 8 Tha statuin fòs an Tighearn ceart,  
'g cur aoibhneis anns a' chridh' ;  
Glan-àithnte Dé a' soillseachadh,  
nan sùl nach maith a chi.
- 9 Egal an Tighearn fìor-ghlan e,  
buan-mhaireanach a ghnàth :  
Fìor agus cothromach air fad,  
a bhreitheanais a ta.
- 10 Is fearr r'an iarraidh iad na'n t-òr,  
an t-òr a's fearr air bith :  
Ni 's milse na a' mhill ta iad,  
no cìr mheala r'a h-ìth.
- 11 A' faotainn rabhaidh fòs a ta  
t'òglach-sa uaith' a ghnàth,  
'S 'nan coimhead cùramach gu dearbh  
mòr-thuarasdal a ta,
- 12 Cò thuigeas uile sheachrain féin ?  
glan o lochd dìomhair mi.
- 13 O pheacaidh dànadais air ais  
cum t'òglach féin, a Dhé ;  
Na bitheadh ac' àrd-cheannas orm :  
an sin biom treibhdhireach,  
Is fòs o'n pheacadh mhòr bidh mi,  
fìor-ionraic neòchiontach.
- 14 O Dhia, mo neart, 's mo shlànuighear,  
an deadh thoil gabh uam féin,  
Na smuainte ta a'm' chridhe stigh,  
is briathra glan mo bhéil.

## SALM XX.

- 1 Gu freagradh Dia thu ann an là  
do thrioblaid, is do phéin !  
Gu deanadh ainm Dhé Iacoib fòs  
sior-choimhead ort a'd' fheum :
- 2 Gu'n cuireadh thugad cuideachadh,  
tràth, as a theampull naomh :

Is deanadh e do neartachadh  
á Sion féin gu caomh.

- 3 Cuimhnichheadh e gu gràsmhor dhuit  
t'uil' ofraile gu grad,  
Is gabhadh ■ gu taitneach uait  
t'ìobairte loisgt' air fad.
- 4 A réir deadh rùin do chridhe féin,  
tiùbhradh ■ dhuit gu maith ;  
Coimhionadh e gach comhairle  
tha ann ad chridhe stigh.
- 5 Ni sinne aoibhneas ann ad shlàint',  
is an ann ainm ar Dia,  
Suas togaidh sinn ar brataichean :  
Dia dheònach' t'uile mhiann !  
■ Nis 's fìosrach mi gu teasaig e  
an ti a dh' ungadh leis :  
Is le neart-saoraidh deas làimh' Dhé  
o nèamh gu'n éisdear ris.
- 7 Tha cuid ag earbs' á carbadaibh,  
is cuid á h-eachaibh àrd' ;  
Ach ainm an Tighearna ar Dia  
cuimhnichidh sinn 's gach àit.
- 8 Dh' ìslicheadh iadsan, 's thuit iad sìos :  
ach dh'éirich sinn is sheas.
- 9 Dhia, fìor, is éisdeadh ruinn an Rìgh,  
tràth ni sinn gearan ris.

## SALM XXI.

- 1 A M meud do neirt-sa, Dhé nan dùl,  
bidh aoibhneas air an Rìgh :  
Is ann ad shlàinte thròcairich  
sòlas cia mòr do ni ?
- 2 Làn mhiann is rùn a chridhe féin  
thug thusa dha gu seth :  
Aon athchuinge a dh'iarr a bheul  
cha d' rinn thu air a cleith.
- 3 Oir beannachadh do mhaithéis mhòir'  
sin thug thu dha gu moch :  
Is chuir thu coron àrd m'a cheann,  
do'n òr a's deirge dreach.
- 4 Do dh' iarr e orts a beatha bhuan,  
sin thug thu dha gu fìor :  
Is thug thu sìneadh saoghail dha,  
a chum bhi beò gu sìor.
- 5 A thaobh na slàinte thug thu dha,  
is mòr a ghàidh gach àm ;  
Ard-urram agus moralachd  
chuir thusa air a cheann.
- 6 Oir rinneadh leat ro-bheannaicht' e  
air feadh gach rè gu beachd ;  
Is rinn thu e làn-aoibhneach fòs  
le d' ghnùis an tròcaireachd.
- 7 Oir ann an Dia Iehobhab mòr  
earbaidh an rìgh a ghnàth :  
Tre thròcair fòs an Tì a's àird',  
cha ghluaisear e gu bràth.
- 8 Aimsidh do ghlaic air t'uile nàmh ;  
air t'eascar do làmh dheas.

- 9 Mar àmbuinn theinntich nì thu iad,  
an aimsir t'fheirg' g'an sgrios :
- 'Na chorruih mhòr nì Dia gu fìor,  
an slugadh sìos air fad,  
Is nithear orra milleadh fòs  
le teine mòr gu grad.
- 10 An toradh sgriosaidh tu o'n tìr,  
's an sìol o dhaoineibh as.
- 11 Oir rinn iad fealla'd' aghaidh : 's dhealbh  
do-bheart nach d'fheud' cur leis :
- 12 Bheir thusa orra, uime sin,  
gu'n tionndaidh iad an cùl,  
Oir saighde geur do bhogh' air sreing  
ri'n aghaidh gleusaidh tu.
- 13 Ardaich thu féin, a'd' chumhachdaibh,  
a Thighearna nam feart :  
Mar sin sìor-chanaidh sinn do chliù,  
is molaidh sinn do neart.

## SALM XXII.

- 1 **M**O DHIA, mo Dhia, c'uim' thréig thu  
le d'fhurtachd uam an céin ; [mì ?  
O bhriathraibh goirt mo bhùiridh àird,  
gun fhuasgladh orm a'm' fheum ?
- 2 Mo Dhia, cha d' thug thu freagradh  
san là 'n do ghairm mi ort ; [dhomh,  
An uair bu chòir dhomh tàmh san oidhch',  
cha'n 'eil mi féin a'm' thosd.
- 3 Gidheadh tha thusa fìor-ghlan naomh,  
a Dhé, os ceann gach sgéil,  
A'd' chòmhnuidh anns an àros sin,  
am bheil cliù Israeil.
- 4 Do rinn ar sinnsir dhiotsa bun ;  
Is shaor thu iad mar dh'earb.
- 5 Do ghlaodh iad riut, is shaoradh iad :  
dh'earb riut, gun aghaidh dhearg.
- 6 Ach mise fòs cha duin', ach cnuimh :  
gràin dhaoine, is tàir nan slògh.
- 7 Cùis crathaidh cinn, is casaidh béil,  
spòrs do na chì mo dhòigh.
- 8 Ag ràdh, Do rinn e bun á Dia,  
chum fuasgladh air 'na fheum :  
Nis deanadh e a theasairginn,  
o thug e dha làn-speis.
- 9 Ach 's tus' an tì a bhuin a mach  
á broinn mo mhàthar mì ;  
Is tu bu bharrant dòchais dhomh,  
'nuair bha mì air a' chich.
- 10 O'n bhroinn do thilgeadh ortsa mì,  
air bhith dhomh òg is maoth ;  
O thàinig mì o'n bhroinn a mach,  
is tu mo Dhia ro-caomh.
- 11 A Dhé na bi-sa fada uam,  
oir 's dlùth dhomh trioblaid theann ;  
S gun agam neach gu m' chuideachadh,  
no aon a chuireas leam.
- 12 Do chuairtich umam mòran tharbh,  
mu m' thimchioll air gach làimh ;

- Dh'iadh umam tairbh ro-làidir bhorb'  
am Basan bha 'nan tàmh.
- 13 Gu farsuinn dh'fhosgail iad am beul,  
mar leòmhnan allta garg ;  
A' tabhairt sìthidh reubaidh orm,  
le bùireadh fiadhaich borb.
- 14 Mar uisge dhòirteadh mise mach,  
mo chnàmhan sgàint' o chéil' :  
Mo chridh' a'm' chom an taobh a stigh,  
air leaghadh ta mar chéir.
- 15 Air tiormachadh mar phota crè  
a ta mo neart, a Dhé ;  
Mo theangadh leantuinn tha rì m'  
ge h-ùir-bhàis thug thu mì. [ghial,
- 16 Oir dh'iadh mu'n cuairt orm madraidh  
bhuail umam thall 's a bhos [gharg'  
Mòr-bhuidheann luchd na h-àinigidh-  
lot iad mo làmh 's mo chos. [eachd ;
- 17 Mo chnàmhan uile feudaidh mì  
an àireamh aon is aon :  
Gu geur tha iad ag amharc orm,  
a' dearcadh orm gach taobh.
- 18 Mo thrusgan eatorra do roinn,  
croinn thilg iad air mo bhrat.
- 19 Ach fad' o m' chabhair, Dhia mo neirt,  
na fao, ach deifrich ort.
- 20 Do m'anam tabhair fuasgladh deas  
o'n chlaideamh sgaiteach gheur ;  
Is m'aon-ghràdh caomh gu saor leat,  
o neart nam madradh treun'.
- 21 O bheul nan leòmhnan làidir borb',  
Dhé, fuasgail orm gun stad :  
O adharcaibh nam buabhull treun' ;  
oir chual thu mì gu grad.
- 22 Do m' bhràithribh cuiream t'ainms' an  
san èireachd molam thu. [céill ;
- 23 Shìl Iacoib, 's a luchd eagail Dé,  
glòir thugaibh dha is cliù :  
Oirbhs', Iarmad Israeil air fad,  
biodh 'eagal-san gu mòr :
- 24 Oir tarcuis riamh cha d'rinn air bochd,  
's nìor ghabh e gràin d' a leòn :  
Cha d'fholuich, 's cha do cheil a ghnùis,  
g'a thréigsinn ann a theinn ;  
'Nuair rinn e glaoth is gearan ris,  
thug éisdeachd dha gu binn.
- 25 'S ann ortsa bhios mo mholadh àrd  
san èireachdas, a Dhé :  
Mo bhòidean ìocam fòs an làth'r  
na dream d'an eagal e.
- 26 Na daoine sin tha macanta  
ithidh, is gheibh an sàth :  
Na dh'iarras Dia àrd-mholaidh e ;  
bhur cridh' bidh beò gu bràth.
- 27 Pillidh ri Dia gach iomall tìr',  
is cuimhnichidh iad air :  
Seadh sluagh nam fineacha gu léir  
dhuit géill is urram bheir :

- 28 Air son gur le Iehobhah mòr  
an rìoghachd le còir cheart :  
'S am measg nam fineachan air fad  
's leis uachdranachd is neart.
- 29 Na daoine reamhar anns gach tìr,  
ithidh, is géillidh dha :  
Dha cromaidh sìos na théid san uaigh,  
cha chum neach 'anam beò.
- 30 Thig sliochd is seirbhis ni do Dhia,  
dha measar iad mar linn.
- 31 Innsidh a cheart do'n àl ri teachd,  
gu 'm b'esan sud a rinn.

## SALM XXIII.

- 1 **I**s e Dia féin a's buachaill dhomh,  
cha bhi mi ann an dìth.
- 2 Bheir e fa'near gu'n luidhinn sìos  
air cluainibh glas' le sìth :  
Is fòs ri taobh nan aimhnichean  
théid seachad sìos gu mall,  
A ta e ga mo threòrachadh,  
gu min réidh anns gach ball.
- 3 Tha 'g aisig m'anam' dhomh air ais :  
's a' treòrachadh mo cheum  
Air slighibh glan' na fireantachd,  
air sgàth 'dheadh ainme féin.
- 4 Seadh fòs ged ghluaisinn eadhon trìd  
ghlinn dorcha sgàil' a' bhàis,  
Aon olc no urchuid a theachd orm  
ni h-eagal leam 's ni 'n càs ;  
Air son gu bheil thu leam a ghnàth,  
do lorg, 's do bhata treun,  
Tha iad a' tabhairt comhfhurtachd  
is fuasglaidh dhomh a'm' fheum.
- 5 Dhomh dheasaich bord air beul mo  
le h-oladh dh'ung mo cheann ; [namh :  
Cur thairis tha mo chupan fòs,  
aig meud an làin a t'ann.
- 6 Ach leanaidh maith is tròcair rium,  
an cian a bhios mi beò ;  
Is còmhnuicheam an àros Dé,  
ri fad mo rè 's mo lò.

## SALM XXIV.

- 1 **'S** LE Dia an talamb, 's a làn :  
an domhan, 's na bheil ann.
- 2 Oir shocraich e air cuantaibh e,  
air sruthaibh leag gu teann.
- 3 Cò e am fear sin a théid suas  
gu tulaich naomha Dhé ?  
Is fòs 'na ionad naomha-san,  
cò sheasas ann gu réidh ?
- 4 An ti 'g am bheil na làmhnan glan',  
is cridhe neòchiontach ;  
'Anam nior thog ri dìomhanas,  
's nior lùgh mionn ioganach.

- 5 An ti sin beannachadh o Dhia  
gheibh e gu saoi bhir pailt,  
Is ionracas faraon o'n Dia  
's bun slàinte dha 'na airc.
- 6 'S i sin a' ghinealach 's an dream  
a dh'iarras e gu mòr ;  
Ta 'g iarraidh d'aghaidh is do ghnùis,  
O Iacoib, mar is còir.
- 7 Togaibh, O gheatacha, bhur cinn,  
is éiribh suas gu h-àrd,  
O dhorsa siorruidh ; Rìgh na glòir'  
gu'n tigeadh e g'a àit.
- 8 Cò e sin féin Ard-Rìgh na glòir' ?  
an Tighearn làidir treun,  
Iehobhah neartmhor, cruaidh an cath,  
bheir buaidh a mach dha féin.
- 9 Togaibh, O gheatacha, bhur cinn,  
is éiribh suas gu h-àrd,  
O dhorsa siorruidh : Rìgh na glòir'  
gu'n tigeadh e g'a àit.
- 10 Cò e sin féin Ard-Rìgh na glòir' ?  
Iehobhah mòr nan slògh,  
'Se féin a's Rìgh na glòir' ■ t'ann,  
gun choimeas idir dha.

## SALM XXV.

- 1 **D**HIA, togam m'anam riutsa suas.
- 2 Mo Dhia, mo mhuighinn dheas ;  
A m' ionnsuidh na leig aobhar nàir' ;  
do m'eascar gairdeachas.
- 3 Fo nàir' is mhasladh na leig neach  
d'an gnàth bhi feitheamh ort :  
Ach nàire gu robh air an dream  
a ni gun aobhar lochd.
- 4 Foillsich do shlighe dhomh, a Dhé ;  
a'd' cheumaibh teagaisg mi :
- 5 Is treòraich mi a' d' fhìrinn ghloin,  
's mo theagasg dean, a Dhé :  
Oir 's tu a's Tighearn ann gu dearbh,  
's tu 's slàinte dhomh ■ ghnàth,  
Is ort a ta mi feitheamh fòs  
le foighid mhòir gach là.
- 6 Cuimhnich, a Dhé, do thròcair chaomh,  
do chaoimhneas làn do ghràdh :  
O chian nan cian a ta iad ann,  
san aimsir fad o'n là.
- 7 Na cuimhnich peacaidh m'òige dhomh :  
's na lochdan a rinn mi ;  
A réir do thròcair cuimhnich orm,  
air sgàth do ghràis, a Dhé.
- 8 Is maith 's is dìreach Dia nan dùl :  
is air an aobhar ud  
Do nithear leis na peacaich thruagh'  
a theagasg anns an ròd.
- 9 Treòraichidh e na daoine ciùin'  
am breitheanas gu ceart :  
'S na daoine mìne teagaisgidh  
'na shlighe, Dia nam feart.



- 10 An tròcair is an fhìrinn réidh  
sud sligh' ar Dé 's gach ball ;  
Do'n dream a chumas gealladh ris,  
's nach leig a theist air chall.
- 11 Sgàth t'ainme, lagh mo chionta fòs,  
oir tha sud mòr, a Dhé.
- 12 Cò 'm fear d'an eagal Dia? San t-sligh'  
's ion-roghnuidh seòlaidh e.
- 13 An seasgaireachd ni 'anam tàmh,  
's le 'shliochd le ceart an tìr.
- 14 Tha rùn an Tighearn aig an dream  
d'an eagal e gu fìor:  
Is nithear leis a chumhnant fòs  
fhoillseachadh dhoibh gu ceart.
- 15 A ta mo shùile féin a ghnàth  
ri Tighearna nam fear,
- Air son gu'n spionar leis mo chos  
gu h-aithghearr as an rib.
- 16 Pill thugam, is dean tròcair orm :  
a'm' aonar taim, 's fo dhrìp.
- 17 Tha teinn mo chridh' a' dol am meud ;  
saor mi o m' àmhghar geur.
- 18 Seall air mo phein, is m' anshocair,  
's mo pheacaidh lagh gu léir.
- 19 Mo naimhde guineach thoir fa' near,  
oir tha iad lionmhor ann;  
Fuath nimhneach agus mi-runach  
tha aca dhomh nach gann.
- 20 Dhia, coimhid m'anam, 's furtaich orm :  
na leig fo nàire mi ;  
Mo dhòchas uile leig mi ort,  
air son gur tu mo Rìgh.
- 21 Nis deanadh ionracas is còir  
mo dhion; 's mi feitheamh ort.
- 22 Dhia, fuasgail air cloinn Israeil,  
o'n uile àmhghar goirt.

## SALM XXVI.

- 1 **T**HOIR orm-sa breth, a Dhia nan dùl,  
a'm' neòchiont ghluais mi féin,  
Oir rinn mi dòchas maith à Dia,  
cha sleamnuich uam mo cheum.
- 2 Dhia, fionn mo chridh', is m'airne fòs,  
fidir is ceasnuich mi.
- 3 Oir dhearc mi air do chaoimhneas gràidh:  
a'd' fhìrinn ghluais mi, Dhé.
- 4 Le cuideachd dhìomhain riamh nìor  
cha siubhlam le luchd-saoibh.[shuidh;
- 5 Is beag orm coimhthional an uile:  
's cha suidh mi sìos le bao'ibh.
- 6 An neòchiont glanaidh mi mo làmh,  
is cuairt' cheam t'altair, Dhé;
- 7 Gu foillsichinn le moladh àrd,  
do mhiorbhuile gu léir.
- 8 Còmhnuidh do theach is ionmhuinn  
a Thighearn is a Dhé, [leam,  
Gnàth-àite bunaidh t'onorach,  
is leam ro-ionmhuinn e.

- 9 Le peacaichibh, luchd-deanamh uile,  
na cruinnich m'anam bochd,  
Na cuir mo bheath' 'nan cuideachd sud  
Tha fuileachdach gu lochd.
- 10 'G am bheil an t-àimhleas mòr 'nan glaic:  
duais-bhratha 'nan làimh dheis,
- 11 Ach ghluaisidh mi a'm' neòchiont féin,  
a'd' thròcair saor-sa mis'.
- 12 'Na seasamh ta mo chos gu beachd  
air ionad còmhnaidh réidh :  
Is ann an coimhthional nam naomh,  
Beannaicheam thus' a Dhé.

## SALM XXVII.

- 1 '**S**E Dia mo sholus, is mo shlàint',  
cò chuireas eagal orm?  
'Se neart mo bheatha Dia nan dùl,  
cò chuireas fait' cheas fo'm ?
- 2 Mo naimhde, m'eascairde, luchd-uile,  
tràth thàinig orm gu bras,  
Gu gionach dh'itheadh m'fheòla suas,  
fhuair tuisleadh, thuit gu cas.
- 3 Ged champaicheadh a'm' aghaidh feachd,  
cha'n eagal le mo chridh' :  
Ged éireadh cogadh m' aghaidh fòs,  
á so mo bhun do nì.
- 4 Aon nì a mhiannaich mi o Dhia,  
gu minic iarram e:  
A bhi a'm' chòmhnuidh feadh mo là  
an tigh 's an àros Dé;
- A chum gu faicinn féin gu glan  
maise Iehobhah mhòir,  
Gu fiosraichinn 's gu faighinn sgeul,  
'na theampull mar is còir.
- 5 Oir nì e m'fholach 'n àm na h-aire'  
'na phàillion: dìon do nì  
An dìomhaireachd a phàilliuin dhomh;  
air carraig cuiridh mi.
- 6 Os ceann mo naimhde ta mu m' chuairt,  
nis togar suas mo cheann:  
Glan ìobairt aoibhneis uime sin  
d'a phàillion bheirear leam:  
Is seinnidh mi gu togarach,  
seadh, canaidh mi gu binn,  
Ceòl agus moladh àrd do Dhia  
air feadh mo rè 's mo linn.
- 7 Le guth mo bheoil tràth éigheam riut,  
thoir eisdeachd dhomh, a Dhé:  
Le iochd dean tròcair orm, is fòir,  
gu gràsmhor freagair mi.
- 8 Iarr m'aghaidh, 'nuair thubhairt thu  
an sin thuirt m'anam leat, [rium,  
Do ghnùis, is t'aghaidh féin a Dhé,  
sin iarraidh mi gu h-ait.
- 9 Na folaich uam do ghnùis, am feirg  
na dibir t'òglach féin:  
'S tu chuidich leam: a Dhé mo shlàint'  
na fàg-sa mi 's na tréig.

- 10 'Nuair thréigeas m'athair mi gu tur,  
's mo mháthair fòs faraon,  
Do nì an Tighearna an sin  
mo thogail suas gu caoin.
- 11 Dhia, teagaisg dhomh do shlighe féin,  
is treòraich mise, Dhé,  
Fa chùis mo naimhde mi-runach,  
air ceumaibh dìreach réidh.
- 12 Do mhi-run m'eascairde ro-ghheur  
na tabhair thairis mi:  
Oir dh'éirich rium luchd-fianuis bhreig',  
is dream a bhrùchdas nimh.
- 13 Rachadh mo mhisneach uil' air cùl,  
mur creidinn maithreas Dé,  
Gu faicinn sin an tìr nam beò,  
ga m' fhuasgladh ann am fheum.
- 14 Fuirich gu foighidneach ri Dia,  
glac thugad misneach mhòr,  
Is bheir e spionnadh cridhe dhuit:  
fuirich ri Dia na glòir'.

## SALM XXVIII.

- 1 A DHIA, mo charraig, éigheam riut,  
a'd' thosd na bi-sa uam:  
Eagal le d' thosd, gur cosmhuil mi  
ri dream théid suas do'n uaign.
- 2 Guth m' athchuinge, tràth éigheam riut,  
éisd thus' an sin, a Dhé:  
'Nuair thogas mi mo làmhan suas  
gu d' theampull naomha féin.
- 3 Le luchd an uile 's na h-eucorach,  
na tarruing mi gu bràth;  
R'an coimhearsnaich a labhras sìth,  
ach olc 'nan cridhe ta.
- 4 A réir an oibre, tabhair dhoibh,  
a réir an rùin chum lochd:  
Is diol-sa riu droch ghniomh an làmh,  
amhluidh mar thoill iad ort.
- 5 Do bhrìgh nach tuig iad oibre Dhé,  
no gnìomh a làmha fòs,  
Do nì e milleadh orr' is claoidh,  
's cha dean an togail suas.
- 6 Air son guth m' athchuinge gu'n d'eisd,  
mòr-bheannaicht' gu robh Dia.
- 7 Do chuir mo chrìdh' a dhòchas ann;  
's e Dia mo neart 's mo sgiath.
- Tha mi a' faghail cuideach' uaith',  
mar sin le h-aoibhneas ait  
Mo chrìdh' a ta; 's le m'òran binn  
sior-mholam e gu pailt.
- 8 'Se Dia a's neart, 's a's treise dhoibh,  
oir tha e féin gu deas  
'Na neart, 's 'na spionnadh slàinte dlùth  
do'n tì a dh' ungadh leis.
- 9 Dhia, furtaich air do phobull caomh,  
is beannaich t'oighreachd féin:  
Dhoibh tabhair beath', is teachdantir,  
tog iad am feasd, a Dhé

## SALM XXIX.

- 1 THUGAIBH, a laochraidh làidir threun,  
do Thighearna nam fear,  
Thugaibh do'n Tighearna ud faraon  
glòir, urram, agus neart.
- 2 A' ghlòir a's cubhaidh fòs d'a ainm,  
thugaibh do'n Dia ro-threun:  
Sleuchdaibh do'n Tighearna faraon  
am mais' a naomhachd féin.
- 3 Tha guth Dhé air na h-uisgeachaidh;  
is fòs nì Dia na glòir'  
Ard-thairneanach, is suidhidh e  
air 'uisgibh làidir mòr'.
- 4 Tha guth an Tighearna gu beachd  
mòr-chumhachdach is treun:  
Tha guth an Tighearna faraon  
làn moralachd ann féin.
- 5 Brisidh an Tighearna le 'ghuth  
na seudair a ta fàs;  
Is brisear seudair Lebanoìn  
le 'ghuth-san aig a chruas.
- 6 Is bheir e orra leum gu clist',  
amhluidh mar ghamhuinn bò:  
Sliabh Shirioìn is Lebanoìn,  
mar bhuabhull meargant' òg.
- 7 Sgoiltidh guth Dhé an dealanach;  
am fàsach crathaidh e;
- 8 Seadh fàsach Chadeis mar an ceudn'  
'se Dia ■ chrathas e.
- 9 Bheir guth Dhé fòs air aighibh àlt'  
grad-sgarachdainn r' an laigh;  
Is lomaidd sud na coillte dlùth',  
a' rùsgadh bhàrr nan craobh:
- Is ann a theampull naomha-san,  
cuiridh gach neach an céill  
Glòir agus urram mòr ar Dia;  
g' a mholadh-san d'a réir.
- 10 Tha Dia 'na chòmhnuidh air an tuil;  
's 'na shuidh' am feasd 'na Rìgh.
- 11 Bheir Dia d'a phobull neart; is bheir  
dhoibh beannachadh le sìth.

## SALM XXX.

- 1 DHIA, molam thu, oir thog thu mi,  
gàir' m'eascair cha d'rinn dhìom.
- 2 A Dhia mo Thighearna, ghlaoth mi riut,  
is dh'fhurtaich orm a'm' fheum.
- 3 Do thogadh m' anam leatsa, Dhé,  
glan as an uaigh a nìos;  
Is ghléidh thu mi gu tearuint' beò,  
do'n t-slochd nach rachainn sìos.
- 4 Do'n Tighearna àrd gu ceòlmhor binn  
seinnibh, a naomh-shluagh féin,  
Ri cuimhneach' air a naomhachd-san,  
sgaoilbh a chliu an céin.
- 5 Oir 'fhearg cha mhair ach mionaid bheag,  
'na dheadh ghean beatha ta:

- Tràth feasgair fòs ged robh ann bròn,  
thig aoibhneas leis an là.
- 6 A'm' shocair thubhairt mi mar so,  
cha ghluaisear mis' am feasd :
- 7 Le d' thròcair thug thu air mo chnoc  
gu daingean suas gu'n sheas :  
A Dhé, do cheil thu orm do ghnùis,  
chuir sin gu trioblaid mi.
- 8 Dhia, riut do ghlaodh : is rinn ri Dia  
mo ghearan is mo chaoidh :
- 9 Ciod i an tairbh' a'm' fhuil-sa ta,  
an déigh mo chur san uaigh ?  
Am molar thusa leis an ùir ?  
an toir air t'fhìrinn luaidh ?
- 10 Eisd rium a nis, a Dhia nan dùl,  
dean tròcair orm is gràs ;  
Is bi-sa, Dhé, d'fhear-cuidich leam,  
'nuair tharlas dhomh bhi 'n sàs.
- 11 Mo bhròn gu dannsadh chaochail thu,  
is m'eudach saic faraon  
Do sgaoil thu dhìomh, is chrioslaich mi  
le h-aoibhneas air gach taobh :
- 12 Mo ghloir gu seinneadh dhuit-sa cliu,  
gun idir bhi 'na tosd :  
A Dhia mo Thighearn, bheir mi dhuit  
mòr-bhuidheachas am feasd.
- SALM XXXI.
- 1 A SADSÀ, Dhé, ni mise bun ;  
nàir' orm na leig am feasd :  
Dean fuasgladh dhomh a't' ionracas,  
o thrioblaid is o cheisd.
- Do chluas a m'ionnsuidh crom a nuas,  
is furtaich orm gu dian :  
A'd' charraig dhaingean bi-sa dhomh,  
tigh-tearmuinn chum mo dhion.
- 3 Oir's tu a's carraig dhìleas dhomh  
's mo dhaingneach làidir treun,  
Is uime sin sgàth t'ainme, Dhé,  
treòraich, is stùir mo cheum.
- 4 Saor as an rib a dh'fhòlaich iad  
buih mise mach, a Dhé :  
Air son gur tus' an ti a mhàin  
a's neart, 's a's treòir dhomh féin.
- 5 A'd' làimh-sa mhàin, a Dhia nan dùl,  
mo spiorad tiomnam suas :  
A Dhia na fìrinn, is mo Thriath,  
's tu dh'fhàsgail air mo chruas.
- 6 Is fuath leam iad a bheir fa'near  
na breuga dìomhaireach :  
Ach dòchas ann an Dia nan gràs  
chuir mi gu muinghineach.
- 7 A'd' thròcair biom gu h-aoibhneach ait :  
oir thug thu, Dhé, fa'near  
Mo thrioblaid ; 's m'anam ann an teinn  
bha thusa fiosrach air.
- 8 Cha d'rinneadh leat mo dhruideadh suas  
an làimh mo nàmhaid thréin :
- An àite farsuinn shocruidh thu  
mo chosan is mo cheum.
- 9 O tha mi, Dhé, an trioblaid mhòir,  
dean tròcair orm gu cas :  
Mo shùile, m'anam, is mo bholg,  
le bròn air seargadh as.
- 10 Oir chlaoidheadh m'anam as le bròn,  
's mo bhliadhnacha le caoidh :  
Do bhrìgh mo lochd chaidh as do m'  
mo chnàmhan air an claidh. [neart,
- 11 Mar aobhar fanoid tha mi fòs  
do m' eascairdibh gu léir,  
Gu h-àraidh do mo choimhearsnaich,  
mar mhasladh tha mi féin :  
Is do luchd m'eòlais fòs a taim  
a'm' aobhar geilt is fuath' :  
Gach neach a chì mi air an t-sràid,  
a' teicheadh uam gu luath.
- 12 Mar dhuine marbh air dol á cuimhn' ;  
mar shoitheach briste mi :
- 13 Oir chualas toibheum mòran dhaoin' ;  
eagal gach taobh do bhi :  
A'm' aghaidh 'nuair a chruinnich iad,  
dhealbh iad mo bheath' a sgrios :
- 14 Ach dhiotsa, Dhé, rinn mise bun ;  
is tu mo Dhia, deir mis'.
- 15 Tha m'aimsirean a'd' làimh-sa, Dhé,  
orm furtaich agus fòir  
O làimh mo naimhdean, is o'n dream  
tha leantuinn orm an tòir.
- 16 Do ghnùis is d'aghaidh dealraicheadh  
air t'òglach dìleas féin :  
Air sgàth do ghràsa carthannach,  
mo shaoradh dean gu treun.
- 17 Na leig fo nàire mhaslaidh mi,  
a Dhia, oir ghairm mi ort :  
Ach nàire biodh air luchd an uile ;  
san uaigh biodh iad 'nan tosd.
- 18 Cuir béil nam breug, a Dhé, 'nan tàmh,  
labhras gu h-àrdanach, [cruaidh,  
'N aghaidh nam fìrean spreigeadh  
gu spideil tarcuiseach.
- 19 Cia meud do mhaith a thaisg thu dhoibh,  
d'an eagal thu faraon ;  
'S a rinn thu do na dh'earbas riut,  
am fianuis chloinn nan daoine' !
- 20 O àilgheas dhaoine ni thu 'n dìon,  
fo dhìomhaireachd do ghnùis' ;  
'S am pàillion fòs, o strì nan teang',  
ni dèidean dhoibh 'nan cùis.
- 21 Dia gu ma beannaichte gu bràth ;  
oir dh'fhoillsich e dhomh féin  
A chaoimhneas càirdel iongantach,  
an caithir làidir thréin.
- 22 Thuirt mi a'm' dheifir, Scaitth' tha mi  
o bheachd do shùl a mach :  
Ach chual thu 'nuair a ghlaodh mi riut,  
guth m'asluich ghearaiche.



- 23 Gràdhaichibh Dia, O naoimh, air fad :  
oir Dia do'n treibhdhireach  
Do ni sàr-dhion, is diol gu pailt  
do'n uaibhreach àilgheasach.
- 24 Sibhse a chuir an Dia nan gràs  
bhur dòchas mar is còir,  
Bibh misneachail, is cuiridh e  
neart ann bhur cridh' is treòir.

## SALM XXXII.

- 1 'S BEANNAICHT' an duine sin a fhuair  
'na pheacadh maitheanas ;  
A fhuair le tròcair folach air  
a chiont' is eusaontas.
- 2 'S beannaicht' an ti nach agair Dia  
'na sheachranaibh ni's mò ;  
Is ann a spiorad fòs nach 'eil  
claon-chealgaireachd no gò.
- 3 A' fantuinn dhomh gu fad a'm' thàmh,  
Luidh air mo chnàmhaibh aois,  
Is b'amhluidh sin gach là mo chor,  
le dol do m' bhùireadh suas.
- 4 Oir ormsa bha do làmh gu trom,  
air feadh gach oidhch' is là :  
Mo bhrìgh gu tart an t-samhraidh theith  
air ath'rachadh a ta.
- 5 Làn-fhoillsich mi mo pheacadh dhuit,  
nìor cheil mi m'aingidheachd :  
Aidmheil (thuirt mi) do Dhia ni mis',  
is mhaith thu cron mo lochd.
- 6 So fàth mu'n guidhe riut gach naomh,  
san àm am faighear thu :  
Gu dearbh an tuil nan uisgean mòr',  
cha ruig iad air gu dlùth.
- 7 Tha thu a' t'ionad foluich dhomh,  
nì coimhead orm o theinn ;  
Is nìhear leat mo chuairteachadh  
le h-òran saorsa binn.
- 8 Dhuit teagaisgidh is seòlaidh mi  
am bealach is an t-ùil,  
San tigeadh dhuitse triall gu ceart ;  
sin seòlam dhuit le m'shùil.
- 9 Na bì mar mhuileid, no mar each,  
na h-ainmhidhean gun chéill :  
Ri'n cuirear, chum nach tig iad ort,  
teann-sparrag sréin 'nam beul.
- 10 Is lionmhor bròn aig luchd an uilc :  
ach neach d'am barrant Dia,  
'Tha 'thròcair dol m'a thimchioll-san  
g'a dhionadh mar ni sgiath.
- 11 A dhaoine treibhdhireach, an Dia  
bibh aoibhneach agus ait :  
Is deanaibh gairdeachas, gach neach  
'g am bheil an cridhe ceart.

## SALM XXXIII.

- 1 O SIBHSE ta 'nur fireanaibh,  
biodh aiteas oirbh an Dia :

- Oir 's cubhaidh do na daoineibh còir,  
bhì tabhairt cliù do'n Triath.
- 2 Air clàrsaich thugaibh moladh dha ;  
is air an t-saltair ghrinn,  
Air inneal-ciùil nan teuda deich  
seinnibh do Dhia gu binn.
- 3 Is canaibh dha-san òran nuadh :  
àrd-sheinnibh fonn gun stad.
- 4 Oir's ceart a reachd : am firinn fòs  
ta 'oibre deant' air fad.
- 5 Is ionmhuinn leis-san còir is ceart :  
lìon maitheas Dé gach tìr.
- 6 Rinn focal Dé na nèamh', 's an sluagh  
riun guth a bheoil gu léir.
- 7 Mar thòrr a ta e carnadh suas,  
uisge na fairge mòir' :  
A' coimhead fòs na doimhne suas,  
gu dìleas an tigh-stòir.
- 8 Nìs roimh an Tighearna gu mòr  
biodh eagal air gach tìr ;  
Is air na dh'aiticheas an saogh'l  
b'iodh fiamh roimh 'ainm gu léir.
- 9 Oir labhair Dia, is rinneadh e :  
dh'orduich, is chuir air chois :
- 10 Chuir comhairle nan sluagh air cùl :  
is innleachd dhaoine' air ais.
- 11 Tha comhairle Iehobhah mhòir  
gu seasmhach buan am feasd ;  
Smuaintean a chridhe mar an ceudn'  
o linn gu linn gun cheisd.
- 12 'S beannaicht' an cinneach sin 'g am  
mar Dhia Iehobhah treun : [bheil,  
'S am pobull fòs a ròghnaich e  
mar oighreachd bhuan dha féin.
- 13 Air chloinn nan daoine seallaidh Dia,  
o nèamh nan speur a nuas.
- 14 'S léir dha gach neach sa' chruinne-ché  
o 'ionad-còmhnuidh shuas.
- 15 An cridh' air aon dòigh chumadh leis ;  
thug e fa' near an gnìomh.
- 16 Cha tèaruinn rìgh le meud a shluaigh ;  
do'n laoch, neart mòr cha dìon.
- 17 An t-each an còmhrag 's dìomhain e,  
a dheanamh furtachd leis ;  
No dheanamh fuasglaidh ri àm féim,  
ge mòr a lùth 's a threis'.
- 18 Feuch, sùilean Dé gu furachar  
air a luchd eagail féin,  
Is air an dream sin as a ghràs,  
nì muinghinn làidir treun :
- 19 An anam chum a dhìon o'n bhàs,  
's o'n ghort an cumail beò.
- 20 Ar n-anam feithidh e air Dia ;  
ar neart, 's ar sgiath gach lò.
- 21 Oir ann-san ni ar cridh' a stigh  
ùr-ghairdeachas gun dìth :  
Is cuiridh sinn 'na ainm ro-naomh  
ar muinghinn fòs a chaoidh.

- 22 Do thròcair gu robh oirnn gu caomh,  
a Thighearna, gach là,  
A réir mar chuir sinn annad féin  
ar dòchas treun a ghnàth.

## SALM XXXIV.

- 1 **I**EHOBHAIH beannaicheam gu h-àrd,  
gach aimsir is gach tràth :  
A chliu 's a mholadh ann am bheul  
gu h-ìomraiteach a ghnàth.
- 2 Is anns an Tighearna ro-threun  
nì m'anam uail is glòir :  
Na daoine sèimh', tràth chluinneas sud,  
nì gairdeachas gu mòr.
- 3 Ardaichibh leamsa Dia nam feart,  
molamaid 'ainm le chèil' :
- 4 Dh'iarr mise Dia, chual' e, is bhuin  
mi as gach gàbhadh geur.
- 5 Dh'amhairc iad air, is dhealraich iad ;  
gun nàire air an gruaidh.
- 6 Do ghlaodh am bochd, is dh'éisd ris Dia,  
Is dh'fhuasgail as gach truaigh.
- 7 Tha aingeal Dé a' campachadh  
mu'n dream d'an eagal e,  
G'am fuasgladh is g'an teasairginn  
o'n trioblaidibh gu léir.
- 8 O blaisibh agus faicibh so,  
gur maith, 's gur milis Dia :  
Am fear sin 's beannaicht' e gu beachd  
a dh' earbas as an Triath.
- 9 Fìor eagal Dé, biodh oirbh, a naoimh ;  
oir uireasbhuidh no dìth  
Cha bhi air a luchd eagail-san,  
fìor-chràbhadh dha a ni.
- 10 Bidh easbhuidh air na leòmhaibh òg',  
is ocras orr' air leth ;  
Ach air an dream a dh'iarras Dia  
cha cheilear aon ni maith.
- 11 Thigibh a chlann, is éisdibh rium :  
dhuibh nochdam eagal Dé.
- 12 Cò'm fear le'm b'àill bhi fada beò,  
chum maith gu faiceadh e ?
- 13 Coimhid do theangadh féin o'n olc,  
's o labhairt ceilg' do bheul.
- 14 Seachainn an t-olc, is dean am maith :  
iarr sìochaint, 's lean gu geur.
- 15 Tha sùile Dhé air fireanaibh,  
's a chluas ri'n glaoth gu fìor.
- 16 Tha gnùis Dhé 'n aghaidh daoì, a chum  
an cuimhne sgrios á tìr.
- 17 Do ghlaodh na fireana ri Dia,  
is dh'éisd e riu gu grad ;  
Thug furtachd agus fuasgladh dhoibh  
o'n àmhgharaibh air fad.
- 18 Do'n mhuinntir'g am bheil cridhe brùit'  
is dlùth dhoibh Dia gun cheisd :  
Ni esan furtachd fòs do'n dream  
'g am bheil an spiorad brist'.

- 19 Is lionmhor trioblaid agus teinn  
thig air an fhùrean chòir ;  
Ach asd' air fad ni Dia nan gràs  
a theasairginn fadheoidh.

- 20 A chnàmhan uile coimhdidh e :  
cha'n 'eil a h-aon diubh brist'.
- 21 Ach marbhaidh olc an duine daoì,  
is claoidhear e gun cheisd :  
Is luchd an fharmaid, a bheir fuath  
do dhaoinibh còir is ceart,  
Mòr-chiontach fàgar iad 'nan lochd,  
di-mhilltear iad gu beachd.
- 22 Anam a sheirbhiseach gu léir  
saor-fhuasglaidh Dia gach àm,  
Cha mhilllear idir neach dhiubh sud  
chuireas an dòchas ann.

## SALM XXXV.

- 1 **T**AGAIR, a Dhia, ri luchd mo strì ;  
cuir cath ri luchd mo chath'.
- 2 Glac féin do thargaid, is do sgiath,  
éirich, dean còmhnaidh maith.
- 3 Glac fòs do shleagh, 's air luchd mo thòir  
an bealach druid gu teann :  
Ri m'anam abair féin mar so,  
is mi do chòmhnaidh ann.
- 4 Trom-nàir' is masladh gu robh dhoibh  
ta 'g iarraidh m'anam' bhochd :  
Is pilleadh iad le h-amhladh geur,  
ta smuaineachadh dhomh lochd.
- 5 Biodh iad mar mhuillnein dol le gaoith :  
'nan tòir biodh aingeal Dé :
- 6 Biodh aingeal Dé 'g an ruith gu teann,  
dorch sleamhuinn biodh an ceum.
- 7 Oir lìontan leag iad air mo shon,  
gun aobhar no cion-fàth ;  
Is slochd gun aobhar chladhaich iad,  
chum m'anam chur an sàs.
- 8 Gun fhios da, thigeadh doruinn air,  
is glacar e san lion  
A dh'fholuich e : san dòruinn cheudn'  
tuiteadh e féin gu dian.
- 9 Nì m'anam gairdeachas an Dia ;  
's 'na fhurtachd sòlas mòr.
- 10 Is their mo chnàmhan uile, Dhé,  
cò choimeas riuts' is còir ?  
Ni teasairginn do'n duine bhochd  
o'n neach ta air ro-threun,  
An t-ainnis am bochd o'n ti  
le'm b'àill a chlaoidh gu léir.
- 11 Luchd fianuis bhréige dh'éirich rium,  
is chuir iad as mo leth  
Na nithe sin gu h-eucorach,  
nach b' fhiosrach mi am bith.
- 12 Olc dhiol iad rium an éiric maith,  
chum m'anam chur fo leòn.
- 13 Ach mis', air bhi dhoibh sud gu tinn,  
ghabh umam culaidh bhròin :

- M'anam le trasgadh dh'ùmhlaich mi,  
's phill m'urnuigh ann am chrìos.
- 14 Mar charaid, bràth'r, no fear-caoidh  
gu brònach crom ghluais mis'. [màth'r
- 15 Ach chruinnich iad, is bha iad ait,  
air bhì dhomh ann an teinn :  
Gun fhios domh, chruinnich cuideachd  
gun tàmh mo reubadh rinn. [thàir,
- 16 Le cealgairibh gu fanoideach,  
'nam féisd rinn spòrsa dhìom,  
Do chasadh leo am fiacra rium,  
ri magadh orm gu dian.
- 17 Cia fhad is léir dhuit so, a Dhé ?  
saor m'anam féin gu cas  
O'm milleadh-san : mo sheircein fòs,  
tèaruinn o leòmhnaibh bras.
- 18 Làn-bhuidheachas do bheir mi dhuit  
am measg an tionail mhòir ;  
'S am measg an t-sluaigh tràth 's lion-  
àrd-mholam thu le glòir. [mhor iad,
- 19 Mo naimhde ta gun aobhar rium,  
na biodh ac' aoibhneas dhìom :  
Do'n dream a thug dhomh fuath gun  
a'm' chaogadh sùl na biom. [chùis
- 20 Oir ann an sìth cha'n 'eil an tlachd,  
ach ann am beartaibh claon,  
An aghaidh dhaoine ciùin na tìr',  
'g am buaireadh air gach taobh.
- 21 Gu farsuinn dh'fhosgail iad am beul,  
is rium, ha, ha, a deir,  
Chunnaic a nis ar sùil an nì  
bu mhiannach leinn teachd air.
- 22 Ach chunnaic thusa so, a Dhia,  
na hì a'd' thosd a'm' fheum :  
A Thighearn is a Dhia nam feart,  
na fuirich uam an cén.
- 23 Tog ort, is mosgail chum mo cheirt,  
fà m' chùis, mo Dhia, 's mo Rìgh.
- 24 Dhia, dean a réir do cheartais breth,  
is dhoibh na b'aoibhneas mi.
- 25 'Nan crìdh' na h-abradh iad riu féin,  
ha, ha, 'se sud ar miann :  
Is fòs na h-abradh iad a chaoidh,  
do shluig sinn e gu dian.
- 26 Biodh orra nàir', is tairngear iad  
gu h-amhladh mòr le chéil',  
A ta gu suilbhir is gu h-ait,  
ri faicinn m'àmghair ghéir :  
Is biodh iad air an sgeudachadh  
le masladh is le nàir',  
Tha 'g iarraidh urrainn mhòir dhoibh féin  
a'm' aghaidh-sa gun tàmh.
- 27 Biodh aoibhneas orra, 's gairdeachas,  
a sheasas dhomh mo chòir :  
Is abradh iad, Mòr-chliu gu robh  
do Thighearna na glòir',  
Tha gabhail tlachd do shonas buan  
a sheirbhisich a ghnàth.

- 28 Is air do cheartas thig mo bheul,  
is air do chliu gach là.

## SALM XXXVI.

- 1 DEIR eusaontas an droch-dhuin' so,  
'na chridhe stigh 'sna chliabh  
Fìor-eagal Dé am beachd a shùl  
cha 'n 'eil, is cha robh riamh.
- 2 Oir nì e brionnal baath ris féin  
a réir mar thaitneas ris ;  
A chionta gus am foillsichear  
mar aobhar fuath d'a sgrios.
- 3 Fìor-chluaintearachd is eucoir mhòr,  
sud cainnt a bheoil gu tric :  
Is sguir e fòs o dheanamh maith,  
is leig e dheth bhì glie.
- 4 Aìmhleas 'na leabaidh tha e dealbh' ;  
san t-slighe nach 'eil ceart  
Shuidhich is shocrnich se e féin ;  
cha'n oillteil leis droch bheart.
- 5 Do thròcair tha sna nèamhaibh shuas,  
a Thighearn is a Dhé :  
Gu ruig na neoil, is àird nan speur,  
làn ruigidh t'fhirinn réidh.
- 6 Do cheartas mar na sléibhtibh àrd',  
do bhreth mar dhoimhneachd mhòir ;  
Air duine 's ainmhidh nì thu, Dhé,  
deadh-choimhead agus fòir.
- 7 O Dhia ! is priseil urramach  
do chaoimhneas gràdhach caoin ;  
Fo sgàil do sgéith nì uime sin,  
làn dòchas clann nan daoine.
- 8 Le sàill do theach is t'arois phail  
sàsueichear iad gu mòr ;  
A t'amhainn làn do shòlasaibh  
deoch bheir thu dhoibh r'a h-òl.
- 9 Tobar na beatha tha gu dearbh  
agadsa, Dhia nan dùl ;  
Is ann ad sholus dealrach glan,  
chi sinne solus iùil.
- 10 Maireadh do chaoimhneas gràidh, a Dhé,  
do'n dream chuir eòlas ort :  
Is buanaich t'fhìreantachd faraoon  
do luchd a' chridhe cheirt.
- 11 Na leig do chois an àrdain bhuirb  
a'm' aghaidh teachd, a Dhé :  
Is làmh an droch dhuin' aingidh fòs  
gu bràth na gluaiseadh mi.
- 12 An sin do thuit luchd-deanamh uile ;  
is leagadh iad a sìos,  
Ag diobhail luith cha'n fheudar leo,  
gu'n éirich iad a mìos.

## SALM XXXVII.

- 1 LASAN no campar na biodh ort  
mu dhaoineibh aingidh oie,  
Is na gabh farmad ris an dream  
a bhios a' deanamh lochd.



- 2 Oir amhluidh mar is dual do'n fheur,  
glan-sgathar iad gu grad,  
Is amhluidh mar na lusa maoth'  
crion-seargaidh iad air fad.
- 3 Cuir-sa do dhòchas ann an Dia,  
is deanar maitheas leat,  
Mar sin sior-mhealaidh tu an tìr,  
's beathaichear thu gu beachd.
- 4 Gabh tlachd an Dia, is bheir e dhuit  
làn rùn do chridh' a chaoidh.
- 5 Do shlighe tabhair suas do Dhia;  
earb ris, is bheir gu crìch.
- 6 Foillsichidh e do chòir 's do cheart,  
mar sholus glan nan tràth;  
Is amhluidh mar àrd-mheadhon-là  
do bhreitheanas a ghnàth.
- 7 Gu sàmhach fan ri Dia nan dùl,  
is feith le foighid leis;  
An ti 'na shligh' a shoirbhicheas,  
na gabh-sa farmad ris:
- Fa chùis an fhir a bheir gu buil  
a dhroch-bheart innleachdach.
- 8 Leig corruich dhìot, tréig fearg: chum  
na bi-sa frionasach. [uile]
- 9 Oir droch-dhaoin' is luchd-deanamh uile  
glan sgathar as gu léir:  
Ach lion 'g am bheil an sùil ri Dia,  
buan-mhealaidh iad an tìr.
- 10 Oir feith gu foil rè tamuill bhig,  
's an droch dhuin' cha bhi ann:  
'S 'na ionad fòs, ma bheir fa'near,  
cha bhi ■ féin no 'chlann.
- 11 Ach mealaidh daoine séimh am feasd  
am fearann is an tìr:  
Lan-shòlas bheir dhoibh faraon,  
an saobhireachd na sìth'.
- 12 Tha 'n t-aingidh cumadh lochd do'n  
's a' casadh 'fhiacra ris. [t-saoi]
- 13 Ni Dia air fanoid: oir dha 's léir  
gur dlùth air là a sgrios.
- 14 Na h-aingidh tharruing iad an lann;  
is chuir am bogh' air ghleus,  
A leagadh aim-beartach is bhochd,  
's a mharbhadh luchd deadh bheus.
- 15 An claidheamh théid 'nan cridhe féin,  
théid air am bogha claoidh.
- 16 'S fearr beagan aig an duine chòir,  
na saobhbreas mòr nan daoì.
- 17 Oir gairdeana luchd aingidheachd  
mìn-bhriseair air an cruas;  
Ach daoine còir is fireanach  
ni Dia an cumail suas.
- 18 Air aimsiribh nam fireanach  
is fiosrach Dia gun cheisd:  
An oighreachd is an seilbh faraon,  
dhoibh '■ maireannach am feasd.
- 19 Cha chuirear iad gu rudhadh gruaidh,  
's an aimsir ghàbhaidh olc:

- Oir gheibh iad uil' an sàth gu leòr  
An làithibh gainne 's gort'.
- 20 Ach sgriosar droch dhaoin' naimhde  
bidh iad mar shail nan uan: [Dhé,  
Làn-mhilleair iad, is théid dhoibh as,  
mar dheataich nach 'eil buan.
- 21 An iasachd gabhaidh daoine daoì,  
's cha dìol a ris air ais;  
Am firean tha e tròcaireach,  
is nìthear pailteas leis.
- 22 Oir meud 's a fhuair a bheannachd-san,  
soir-mhealaidh iad an tìr:  
'S an dream a gheibh a mhallachd-san,  
lom-sgriosar iad gu léir.
- 23 Tha Dia a' stiùireadh cheumanna  
an duine naomha chòir:  
Is tha e gabhail tlachd is toil'  
d'a shlighe-san gu mòr.
- 24 Nan tarladh dha gu'n tuiteadh e,  
cha tilgear tur e sìos:  
Oir tha an Tighearna le 'làimh  
'g ■ chumail suas a ris.
- 25 Bha mise òg, 's a nis an aois;  
is riamh cha'n fhaca mi  
'Na dhiobrachan an duine còir,  
No 'shliochd ag iarraidh bidh.
- 26 Sior-thruacant' e, is coingheallach:  
beannaicht' a shliochd a ta.
- 27 Seachainn an t-olc, is dean am maith,  
is còmhnuidh gabh gu bràth.
- 28 Is toigh le Dia ceart bhreitheanas,  
a naoimh cha tréig e chaoidh;  
Sior-choimhdear iad: ach sgathar sìos  
droch shliochd nan daoine daoì.
- 29 Mealaidh na fireana an tìr;  
buan-chòmhnuidh ni iad innt'.
- 30 Thig beul an t-saoi air gliocas glan,  
a theang' air rogha cainnt.
- 31 Tha lagh a Dhé 'na chridh' a stigh:  
cha sleamhuich uaith a cheum.
- 32 Tha'n droch dhuin' feitheamh air an  
g'a mharbhadh is g'a theum. [t-saoi]
- 33 Cha 'n fhàg an Tighearna e 'na làimh,  
a dheanamh air droch-bheirt;  
Cha'n fhàg ris e ann am binn,  
tràth chuirear e fo cheirt.
- 34 Feith thus' air Dia, 's 'na shligh' gluais  
is àrduichear leis thu,  
An tìr gu meal thu; is droch dhaoin'  
'g am milleadh chi do shùil.
- 35 An duine malluicht' chumnaic mi  
an neart, 's an inbhe mhòir,  
'Ga sgaoileadh féin a mach mar chraoibh,  
a' fàs gu dosrach ùr;
- 36 Ach chaidh e seach, is feuch cha robh;  
dh'iarr, is cha d'fhuaras e.
- 37 Amhaire is feuch gur sìth is crìoch  
do'n duine dhèireach réidh.

- 38 Ach sgriosar luchd an eusaontais,  
is théid dhoibh as faraon:  
Di-mhilltear agus sgathar sìos  
crioch dheireannach dhroch dhaoin'.
- 39 Ach furtachd fhior nam firean fòs,  
thig sin o Dhia nan dùl:  
Is anns an aimsir thrioblaidich,  
's e 's barrant air an cùl.
- 40 Thig treis is furtachd thuc' o Dhia,  
le fuasgladh an deadh àm;  
Saorar iad leis o dhaoinibh olc,  
oir chuir iad muinghinn ann.

## SALM XXXVIII.

- 1 **A** THIGHEARN, ann ad chorruich mhòir  
na cronuich mi gu garg;  
Na dean mo smachdachadh gu geur,  
an uair a lasas t'fhearg.
- 2 Oir tha do shaighde guineach geur  
sàitht' annam féin gu teann:  
Is orm a ta do làmh gu trom,  
'gam chumail sìos gach àm.
- 3 Cha'n 'eil maoin fhallaineachd a'm'  
air son do chorruich ghéir; [fheòil,  
A'm' chnàmhaibh cha'n 'eil tàmh no fois,  
air son mo pheacaidh féin.
- 4 Oir chaidh mo pheacaidh os mo cheann;  
taid orm 'nan eire thruim.
- 5 Mo chreachda ta ro-lobhta, 's breun;  
mo ghòruich 's coireach rium.
- 6 Tha mi gu cràiteach, euslan, crom,  
a' triall gach là le bròn.
- 7 Mo leasraidh làn do ghalar breun':  
gun fhallaineachd a'm' fheòil.
- 8 Tainn lag is brùit': a' bùireadh fòs  
trid an-shocair mo chridh'.
- 9 A'd' làth'r, a Dhé, tha m'uille mhiann:  
cha'n fholuicht' ort mo chaoidh.
- 10 Mo chridhe ta sior-phloscartaich,  
mo neart chaidh uam gu glan;  
An taic ri fradharc geur mo shùl,  
sin agam fòs cha d'fhan.
- 11 Tha luchd mo ghaoil 's mo chairde  
a' seasamh fad o m' bheum, [caomh  
Mo choimhearsnaich is luchd mo phàirt,  
a' teicheadh uam an céin.
- 12 Sealg orm a ta luchd iarraidh m'anm':  
luchd iarraidh m'uille a ghnàth,  
A' labhairt nithe aimhleasach,  
's a' smuaineach' ceilg' gach là.
- 13 Ach mise fòs mar bhodhar mi,  
nach cluinneadh guth no sgeul:  
Is cosmhuil mi ri duine balbh,  
gun chomas fosglaidh béil.
- 14 Mar sin mar dhuine mi nach cluinn,  
gun achmhasan 'na bheul.
- 15 Oir dh' earb mi riut, a Dhé, mo Thriath:  
Dhia, freagraidh tus' a'm' fheum.

- 16 Thubhairt mi, chum nach maoidheadh  
thoir freagradh dhomh gu cas; [iad,  
Is chum nach dean iad gairdeachas  
'n tràth shleamhnuicheas mo chas.
- 17 Oir 's dlùth chum claonaidh mi, 's mo  
a'm' fhianuis tha do ghnàth. [bhròn
- 18 Mo lochd do innseam, is fo m' chiont',  
mòr aimheal orm-sa ta.
- 19 Ach mheud 's a ta 'nan naimhde dhomh,  
's ro bheothail iad 's is treun;  
Is luchd mo mhi-rùin eucorach,  
taid lionmhor mar an ceudn'.

- 20 'S iad sin a's naimhde dhomh gu fìor,  
luchd-diòlaidh maith le h-olc;  
Air son gu bheil mi leantuinn air  
an nì tha maith gun lochd.
- 21 Na treig mi, Thighearna mo Dhia,  
na bi-sa uam an céin.
- 22 Dhia, greas a chum mo chuideachaidh,  
oir 's tu mo shlàinte féin.

## SALM XXXIX.

- 1 **T**HUBHAIRT mi, bheir mi féin fa' near  
mo shlighe; 's nì mi fòs  
Mo theangadh choimhead mar le srèin,  
air bhith do'n daoi a'm' chòir.
- 2 Dh'fhan mi gu tosdach balbh a'm'  
o'n nì sin féin bu mhaith; [thàmh,  
Mhosgail mo thrioblaid is mo bhròn  
annam gu mòr a stigh.
- 3 Air bhith dhomh smuaineachadh mar so,  
do ghabh mo chridhe teas:  
Is las an teine: is mar so  
le m' theangaidh labhair mis';
- 4 Thoir fios, a Dhé, dhomh air mo chrìch,  
tomhas mo là ciod e:  
Gu faighinn eòlas agus fios  
cia h-annmhunn gearr mo rè.
- 5 Feuch rinn thu mar leud bois' mo làith',  
mar neo-nì agad m' aois:  
Gach neach d'a fheabhas, e gu fìor,  
's nì dìomhanach gun phris.
- 6 An samhladh bréig' a' siubhal fòs  
gach duine ta gu dearbh:  
Gun suaimhneas fòs 'gam buaireadh féin,  
an dìomhanas gun tairbh':
- A' torradh nithe, 's cur ri chéil'  
mòr bheartais air gach dòigh,  
Gun fhios co'n t-oighre chruinnicheas,  
no mhealas iad fadheòidh.
- 7 Ciod nis ri'm feitheam féin, a Dhé?  
mo dhòchas dhiot do nim'.
- 8 Saor mi o m'uille lochd; 's na dean  
ball-maslaidh an-daoin' dhìom.
- 9 Dh'fhan mi a'm' thosd, gun fhosgladh  
oir leatsa rinneadh e. [béil,
- 10 Tog dhìom do bhuille, Dhé: le beum  
do làimhe chlaoidheadh mi.

- 11 Tràth chrunuichear leat neach m'a lochd,  
mar chnuimh théid as d'a shnuadh :  
Gu deimhin féin 's fìor-dhìomhanas  
gach duin' air bith do'n t-sluagh.
- 12 Dhia, éisd ri m'urnuigh, is ri m'ghlaoth;  
ri m' dheòir a'd' thosd na bi;  
Oir coigreach agad, is fear-cuairt,  
mar m'aithrichibh tha mi.
- 13 Dhia, coigil agus caomhain mi,  
gu faighinn neart ri m' bheò  
Mu'n siubhail mi, a' dol do'n eug,  
's nach bi mi ann ni's mò.

## SALM XL.

- 1 **D**H'FHEITH mi le foighid mhaith ri Dia,  
chrem thugam, dh'éisd mo ghuth :
- 2 Is thug se á slochd uamhuinn mi,  
á clàbar criadha tugh :  
Air carraig chòmhnaird chuir mo chos;  
mo cheuman shocruih e.
- 3 Is òran nuadh chuir e a'm' bheul,  
gu b'e sud moladh Dhé:  
Chi mòran e, 's fo eagal bi'd,  
is earbaidh iad á Dia.
- 4 'S beannaicht' an duine sin gu dearbh  
ni dòchas as an Triath,  
Is nach gabh tlachd no toil air bith  
do luchd an àrdain mhòir,  
No fòs do'n dream a théid a thaobh  
gu ceilg, le saobhadh glòir'.
- 5 Is lìonmhor t'òibre iongantach,  
■ Thighearn is a Dhé,  
'S do smuaintean oirnn: cha'n àirmhear  
an ordugh dhuit gu rèidh: [iad  
Na'n cuirinn iad an céill gu mìn,  
no fòs na 'n innsinn iad,  
An àireamh rachadh thar mo neart,  
aig lìonmhoireachd is meud.
- 6 Ofrail no ìobairt leat cha mhiann,  
dh'fhosgail thu féin mo chluas :  
Lochd-ìobairt agus ìobairt-loisgt'  
cha d'iarr thu dhuit chur suas.
- 7 An sin do labhair mise, feuch,  
■ nis a ta mi teachd :  
An ròl' an leabhair ormsa fòs  
sud sgriobhta tha gu beachd.
- 8 'Se sud mo thlachd 's mo mhiann, a  
do thoil gu deantadh leam: [Dhé,  
Do reachd gu dearbha a ta gu buan  
a'm' chridhe stigh, 's a'm' chom.
- 9 Air t'fhìreantachd sa' choinneimh  
a Dhé, rinn mise sgeul: [mhòir,  
Oir feuch, a Dhé, mar 's aithne dhuit,  
nìor chaisg mi féin mo bheul.
- 10 A'm' chridhe t'fhìreantachd nìor cheil;  
ach t'fhìrinn chuir mi'n céill:  
Do shlàint', 's do chaoimhneas gràdhach  
o'n t-sluagh nìor cheil mi féin. [caomh

- 11 Do thròcair chaomh na cum-sa uam,  
a Thighearna gu bràth;  
Do chaoimhneas gràdhach, t'fhìrinn fòs  
gleidheadh iad mi a ghnàth.
- 12 Oir is do-àireamh iad na h-uilc  
ta 'g iadhadh orm mu'n cuairt;  
Do ghlac mo pheacaidh mi co teann  
's nach feud mi sealltuinn suas:  
O's lìonmhoir' iad na folt mo chinn,  
is thréig mo chridhe mi.
- 13 Dhia, gu ma toil leat furtachd orm,  
grad-chuidich leam, a Dhé.
- 14 Biodh nàir' is amhladh dhoibh faraon,  
do m'anam dh'iarras claidh:  
Ruaig orr' air ais, is rudhadh gruaidh',  
le m' b'àill mo chur gu dìth.
- 15 Gun àird, gun àiteach' gu robh iad,  
mar thuarasdal d'an nàir',  
A thubhairt rium gu fanoideach,  
aha, aha, le gair.
- 16 Aoibhneas is aidhear do gach neach,  
ga d'iarraidh féin a ta:  
Is abradh iad le'n toigh do shlàint',  
Dia gu ma mòr a ghnàth.
- 17 Ach mis' ged tha mi ainnis bochd,  
smuainichidh orm an Triath:  
M'fhear cabhair thu 's mo Shlànuigh-  
moille na dean, a Dhia. [ear;

## SALM XLI.

- 1 'S BEANNAICHT' am fear a bheir gu glic  
fa'near an duine bochd:  
An uair a thrioblaid is a theinn,  
bheir Dia e saor o'n olc.
- 2 Ni Dia a dhìon, 's a chumail beò,  
is beannaicht' e san tìr:  
Gu toil a naimhde mi-runach  
na tabhair ■ gu sìor.
- 3 Air leabadh 'thinneis iarganaich  
bheir Dia dha neart is treòir:  
A leabadh ni thu dha air fad  
ri h-àm a thinneis mhòir.
- 4 Thubhairt mi, dean-sa tròcair orm,  
a Thighearn is a Dhé;  
Is leighis m'anam euslan bochd,  
oir t'aghaidh pheacaich mi.
- 5 Tha'n dream sin a's fìor-naimhde dhomh  
a' labhairt orm le beum:  
O c'uin a sgriosar 'ainm-san as,  
's a théid e sìos do'n eug?
- 6 Ma thig e m'amharc, labhraidh e  
cainnt dhìomhanach le 'bheul:  
Ta 'chridh' a' torradh nimh a stigh,  
's a muigh a' deanamh sgéil
- 7 Sìor-chogarsaich an cluais a chéil',  
luch'd m' fhuath' a ta air fad:  
A' smuaineachadh 's a' cumadh lochd  
a'm' aghaidh féin gun stad.



- 8 Droch thinneas (deir iad) tha gu dlùth  
a' leantuinn ris r' a bheò;  
Air bhith dha nis 'na luidh' gu tinn,  
cha'n éirich e ni's mò.
- 9 Am fear bu charaid dileas domh,  
ri'n earbainn gach ni b'àill,  
'S a dh'ith do m'aran air mo bhòrd,  
a'm' aghaidh thog e 'shàil.
- 10 Ach thusa, Dhé, dean tròcair orm,  
is tog mi ris an àird,  
A chum gu tugainn luigheachd dhoibh,  
is comain cheart gun dàil.
- 11 Tre so is fiosrach mi gu beachd  
gur ionmhuinn leatsa mi:  
Air son nach d'thug mo naimhde buaidh,  
's nach d'rinneadh leo mo chlaoidh.
- 12 Ach mise, ann am ionracas,  
's tu sheasas mi a ghnàth:  
Am fianuis fòs do ghnùise, Dhé,  
ga m' shocruchadh gu bràth.
- 13 Iehobhah Dia chloinn Israeil,  
beannaicht' gu robh e féin,  
O aois gu h-aois gu suthain sìor,  
Amen, agus Amen.
- 7 Le fuaim do shruthan uisge féin,  
ta doimhn' air dhoimhneas gairm:  
Do stuidhean, is do thonna ard'  
dol tharum tha le toirm.
- 8 Orduichidh Dia d'a ghràsaibh dhomh,  
a chaoimhneas anns an lò:  
San oidhche ni mi guidhe 's ceòl  
ri Dia a chum mi beò.
- 9 Mo charraig, c'uim' a thréig thu mi?  
ri Dia a deir mi féin:  
Is c'uim' am bheil mi triall fo bhròn,  
bhrìgh fòirneirt m'eascair thréin?
- 10 Mar lann a'm' chnàmhaibh, m'eascairde  
toirt toibheim dhomh a ta:  
Tràth their iad rium gu fanoideach,  
c'àit bheil do Dhia? gach là.
- 11 O m'anam, c'uim' a leagadh thu,  
le dìobhail misnich sìos?  
Is c'uim' am bheil thu'n taobh stigh  
fo aimheal is fo sgìos? [dhìom  
Cuir dòchas daingean ann an Dia:  
oir molam e a ghnàth,  
O 's e a's slàinte do mo ghnùis,  
is e mo Dhia gu bràth.

## SALM XLII.

- 1 **M**AR thogras fiadh na sruthan uisg'  
le bùireadh àrd gu geur,  
Mar sin tha m'anam ploscartaich,  
ag éigheach riutsa, Dhé.
- 2 Tha tart air m'anam 'n geall air Dia,  
'n geall air an Dia ta beò:  
O c'uim a thig 's a nochdar mi  
am fianuis Dhia na glòir'?
- 3 Gach là is oidhch' is iad mo dheòir  
a's cuibhrionn dhomh 's a's biadh:  
An uair a deir iad rium a ghnàth,  
c'àit bheil a nis do Dhia?
- 4 Tha m'anam air a dhòrtadh mach,  
a' cuimhneachadh gach ni;  
Oir chaidh mi leis a' chuideachd mhòir,  
dol leo gu teampull Dé;

- Seadh chaidh mi leo le gairdeachas,  
is moladh fòs le chéil',  
Seadh leis a' chuideachd sin a bha  
a' coimhead làithe féill'.
- 5 O m'anam! c'uim' a leagadh thu  
le dìobhail misnich sìos?  
Is c'uim' am bheil thu'n taobh stigh  
fo thrioblaid is fo sgìos? [dhìom

- Cuir dòchas daingean ann an Dia,  
oir fathast molam e,  
Air son na furtachd is na slàint'  
thig dhomh o 'eudan réidh.
- 6 Thuit m'anam annam sìos, a Dhé,  
ghrad-chuimhnich mi 'n sin ort;  
O thalamh Iordain, Hermoin àird,  
o Mhìtsar fòs nan cnoc.

## SALM XLIII.

- 1 **C**UM cothrom rium, is tagair féin  
mo chùis, o'n fhineach olc,  
O'n eucorach, 's o fhear na ceilg',  
Dhé, saor-sa mi o'n lochd.
- 2 C'ar son a thilg thu mise uait?  
's gur tu mo Dhia 'n mo threòir;  
C'ar son bhrìgh fòirneirt m'eascairde,  
an siubhlam féin fo bhròn?
- 3 Dhia, t'fhìrinn is do sholus glan,  
leig thugam iad a mach: [naoimh,  
Ga m' sheòladh chum do thulaich  
's mo thabhairt chum do theach.
- 4 'N sin racham dh'ionnsuidh altair Dhé,  
an Dé sin m' aoibhneis mhòir;  
Air clàrsaich bhinn do mholam thu,  
O Dhia, mo Dhia na glòir'.
- 5 O m' anam, c'uim' a leagadh thu,  
le dìobhail misnich sìos?  
Is c'uim' am bheil thu'n taobh stigh  
fo aimheal is fo sgìos? [dhìom  
Cuir dòchas daingean ann an Dia;  
oir molam e a ghnàth,  
O 'se a's slàinte do mo ghnùis,  
is e mo Dhia gu bràth.

## SALM XLIV.

- 1 **L**E'r cluasaibh chuala sinn, a Dhé,  
ar sinnsir chuir an céill  
Na gnìomhara a rinneadh leat,  
'nan aimsir, fad o chéin.
- 2 Le d' làimh mar thilg thu mach na  
is iadsan chuir 'nan àit: [slòigh,

- Mar rinn thu air na cinnich claidh,  
ach dhoibhsan thug an sàth.
- 3 Oir sealbh san tìr cha d'fhuaireadh leo  
le'n claidheamh no le'n loinn,  
Nì mò a rinn an gairdean féin  
an teasairginn 'nan teinn : [bhuaidh,  
Ach do làmh dheas thug dhoibh a'  
do ghairdean neartmhor treun,  
Is solus glan do ghnùis', a chionn  
gu'n d' thug thu dhoibhsan spéis.
- 4 Oir 's tusa féin, a Dhia nam feart,  
mo Thighearn is mo Rìgh :  
Furtachd do Jacob orduich uait,  
is fuasgail air gun dìth.
- 5 'S ann tre do neart-sa leagar sìos  
na h-uile 's naimhde dhuinn :  
Tre t'ainm-sa saltraidh sinn gu làr  
an dream a dh'éireas ruinn.
- 6 Oir as mo bhogh' cha dean mi bun,  
cha'n fhurtachd dhomh mo lann.
- 7 Ach 's tusa nàirich luchd ar fuath',  
o'r naimhdibh shaor thu sinn.
- 8 Air feadh an là 's ann ann an Dia,  
a nì sinn uail is glòir :  
Is t'ainm-sa fòs air feadh gach linn,  
àrd-mholaidh sinn gu mòr.
- 9 Ach rinn thu nis ar tilgeadh dhìot,  
is nàirich thusa sinn :  
'S a mach le'r n-armaitibh 's le'r feachd  
cha'n 'eil thu féin dol leinn.
- 10 Gu teicheadh chuir thu sinn air ais,  
o'n nàmhaid gheur sa' chath :  
Is luchd ar mi-ruin tha dhoibh féin  
a' deanamh creich' is sath'.
- 11 Mar chaoraich thug thu sinn 'nar biadh ;  
measg chinneach sgaoileadh sinn.
- 12 Reic thu do phobull féin gun fhiach,  
's gun mheid air maoin d'an cinn.
- 13 Do rinn thu toibheum dhinn gu truagh  
d'ar coimhearsnaich gu léir ;  
Ball-fanoid do na bheil mu'n cuairt,  
's ball-magaidh mar an ceudn'.
- 14 Am measg nan Geintileach air fad,  
gnàth-fhocal rinn thu dhinn ;  
'S am measg a' phobuill anns gach àit  
'nar n-aobhar crathaidh cinn.
- 15 Tha m' amhludh is mo mhasladh geur  
a'm' fhianuis féin a ghnàth,  
Rinn nàir' is rudhadh fòs mo ghruaidh'  
m'fholach gu truagh gach là.
- 16 'Se sin mo chor thaobh guth an fhir  
a chàineas mi gu h-olc,  
'S a spreigeas mi ; 's a thaobh an nàmh,  
's an dioghaltaich gu lochd.
- 17 Sud uile ge do thàinig oirnn,  
nìor dhearmaid sinne thu ;  
Cha d'rinn sinn breug no briseadh claon  
'n aghaidh do chùmhnaint dhlùth.
- 18 Cha d' aom ar n-aighe uaitse riamh,  
ar cridh' cha deach air cùl :  
O d' shlighe cha do chlaon ar cos  
's cha deach air seachran iùil.
- 19 An ionad dhràgon ge do phronn  
thu sinne sìos gu làr,  
Is ge do dh'fholuich thusa sinn  
le sgàil is dubhar bàis.
- 20 Ma 's e gu'n leig sinn as ar cuimhn'  
ainm uasal àrd ar Dia,  
No gu dia eile coimheach bréig'  
ar làmh ma shìnn sinn riamh :
- 21 Nach rannsuich Dia so féin a mach ?  
oir aige ta làn-fhios  
Air dìomhaireachd a' chridhe stigh,  
gach car a t'ann is cleas.
- 22 Oir, air do shonsa mharbhadh sinn,  
air feadh an là gu léir,  
'S mar chaoraich tha sinn air ar meas,  
a chasgaireadh gu geur.
- 23 Mosgail ; c'ar son a choidleas tu ?  
Dhia, fairich as do shuain ;  
Gu bràth na tilg-sa sinn a mach,  
na triall-sa fada uainn.
- 24 Cìod uim' am foluich thu do ghnùis ?  
cìod uim' an dearmaid thu  
Ar n-àmhghar, is ar n-éigin mhòr  
tha 'g iadhadh oirnn gu dlùth ?
- 25 Oir chrom ar n-anam sìos do 'n ùir,  
ar brù rì talamh theann.
- 26 A'd' thròcair éirich, cuidich leinn,  
is furtaich oirnn san àm.

## SALM XLV.

- 1 **D**EADH aobhar òrain naoimh is ciùil  
a' deachdadh ta mo chridh' :  
Is labhram air na nithibh sin  
a rinn mi féin do'n Rìgh :  
Mar pheann ar làimh fir-sgrìobhaidh  
a chuireas sìos gu luath, [dheis,  
Is amhluidh sin, mo theangadh ta  
air t-urram àrd a' luaidh.
- 2 Is maisich' thu na clann nan daoine ;  
gràs dhòirteadh ann ad bheul :  
Is air an aobhar sin rinn Dia  
do bheannachadh gach ial.
- 3 Deasuidh do chlaidheamh air do léis,  
O thus' a ghaigich mhòir :  
Le d' chumhachd is le d'mhòralachd,  
le greadhnachas is glòir.
- 4 Bhrìgh firinn, suairceis, agus ceirt,  
marcaich gu buadhach àrd,  
Is nithe uamhor teagaisgidh  
do dheas làmh dhuit 's gach àit.
- 5 Rachadh do shaighde geur' gu cridh'  
gach eascaraid an Rìgh :  
Tre sin am pobull tuitidh fo'd',  
is nithear leat an claidh.

- 6 Gu suthain is gu siorruidh ta  
do chaithir àrd, a Dhé :  
Slat-shuaicheantais do rìoghachd-sa  
is slat ro chothrom i.
- 7 O 's ionmhuinn leatsa còir 's ceart,  
is thug thu fuath do'n olc ;  
Os ceann do chompanach chuir Dia,  
do Dhias' ol' aoibhneis ort.
- 8 Do'n alos, mhirr, is chasia,  
o t'eudach faile théid :  
Leo sud do chuir iad aoibhneas ort,  
o d' lùchairt geal mar dheud.
- 9 Am measg do mhnathan urramach  
ta nigheana nan rìgh :  
'S an òr na h-Ophir, air do dheis,  
do bhan-rìgh seasaidh i.
- 10 A nighean, éisd is amhairc fòs,  
is crom-sa sìos do chluas ;  
Tigh t'athar, is do mhuinntir féin  
na cuimhnich á so suas.
- 11 Gabhaidh mar sin an Rìgh làn-toil  
do d'àille thlachdmhor féin :  
Oir 'se do Thighearn is do Thriath,  
thoir urram dha is géill.
- 12 Thig nighean Thiruis thugad fòs,  
le tìodhlacaibh gu tric ;  
'S na daoine saoi bhir tha 'nam measg  
ag asluch' gràis is iochd.
- 13 Nighean an Rìgh gu dearbh a stigh,  
tha uile làn do ghlòir :  
Tha 'culaidh eudaich uimpe fòs,  
air oibreachadh le h-òr.
- 14 Am brat do obair ghréis le snàth'd,  
bheirear i gus an rìgh :  
Thig thugad luchd a coimheadachd,  
's a maighdean 'na déigh.
- 15 Théid iad gu cuirt an Rìgh a steach,  
ait, aoibhneach bheirear iad.
- 16 Air son do shinnsir bidh do chlann,  
mar phrionnsaibh anns gach àit.
- 17 T'ainm glòrmhor do gach linn a thig,  
air chuimhne cuiridh mi :  
Is bheir mar sin am pobull duit  
àrd-mholadh feadh gach rè.

## SALM XLVI.

- 1 'S E Dia a's tearmunn duinn gu beachd,  
ar spionnadh e 's ar treis :  
An aimsir carraid agus teinn,  
ar cabhair e ro-dheas.
- 2 Mar sin ged ghluaist' an talamh trom,  
cha'n aobhar eagail duinn :  
Ged thilgeadh fòs na sléibhte mòr'  
am builsguin fairg' is tuinn.
- 3 Na h-uisgeacha le beucaich bhuirb,  
ged rachadh thar a chéil' :  
Le'n ataireachd ged bhiodh air chrith  
na beanntan àrd' gu léir.

- 4 Ta amhainn ann, le 'sruthaibh sèimh,  
ni caithir Dhé ro-ait ;  
Fìor-àite naomh an ti a's àird',  
am bheil sior-chòmhnuidh aig.
- 5 Tha Dia 'na meadhon innte stigh ;  
mar sin cha ghluaisear i ;  
Oir cuideachadh is còmhnaidh leath'  
'se Dia gu moch a ni.
- 6 Do ghabh na cinnich boil', is ghluais  
na rìoghachda gu cas :  
Air cur do Dhia a ghuth a mach,  
do leagh an talamh as.
- 7 Tha Dia nan sluagh leinn féin a ghnàth ;  
Dia Iacoib 's tearmunn duinn.
- 8 Thigibh, is faicibh oibre Dé,  
gach sgrios air talamh rinn.
- 9 Gu h-ìomall fòs an domhain mhòir  
an cogadh ni e chosg :  
Am bogha bhris, an t-sleagh do ghearr,  
an carbad-cogaidh loisg.
- 10 Bibh sàmhach, 's tuigibh gur mi Dia :  
àrduichear mi gu sior  
Am measg nan sluagh, biodh urram  
air feadh gach uile thìr. [dhomh
- 11 Tha Dia nan sluagh ri còmhnaidh leinn,  
's an còmhnuidh air ar crann :  
Is e Dia Iacoib 's tearmunn duinn,  
d'ar furtachd anns gach àm.

## SALM XLVII.

- 1 BUAILIBH 'ur basan, uile shlòigh,  
ta chòmhnuidh anns gach àit ;  
Le guth 's le gairdeachas do Dhia,  
suas togaibh iolach àrd :
- 2 Oir Dia ro-àrd is uamhunn e ;  
Rìgh mòr os ceann gach tìr'.
- 3 Am pobull cuiridh e fòr smachd,  
fòr cois na slòigh gu léir.
- 4 Mòrachd Iacoib d'an d'thug e gràdh,  
mar oighreachd dhuinne thagh :
- 5 Chaidh Dia le caithream àrd a suas,  
le trompaid 's fuaimneach bladh.
- 6 Seinnibh do Dhia, seinn moladh : seinn  
d'ar Rìgh, seinn moladh binn :
- 7 Oir's Rìgh Dia mòr os ceann gach tìr',  
seinn da gu h-eòlach grinn.
- 8 Tha Dia 'na shuidh' 'na chaithir naomh  
'se 's Rìgh air cinnich ann.
- 9 Prionnsa nan sluagh do chruinnich iad,  
pobull Dé Abraham ;  
Air son gur le Iehobhah mhàin  
sgiaith dhèidin do gach tìr :  
'Se féin a's àird' 's a's urramaich,  
's dha dlighear moladh sior.

## SALM XLVIII.

- 1 Is mòr Iehobhah, Dia nam feart,  
an cathair àird ar Dia ,



- Is air slíabh árd a naomhachd féin,  
ion-mholta chaoidh an Triath.
- 2 Beinn Shioin 's breagh a suidheachadh,  
aoibhneas gach fearainn i;  
Is dlúth dhi air an taobh mu thuath,  
tha caithir an Ard-Rìgh.
- 3 Aithnichear Dia 'na lùchairtibh,  
mar thearmunn anns gach airc.
- 4 Oir feuch, tràth bha na rìghre cruinn,  
le chèile ghabh iad thart'.
- 5 Chunnaic iad sud, is b'iongnadh leo,  
le cabhaig dheifrigh as.
- 6 Ghlac eagal iad an sin, is pian,  
mar mhnaoi ri saoth'r gu cas.
- 7 Cabhlach Tharsuis le gaoith an ear,  
mìn-bhrisear leat gu luath.
- 8 Mar chual, is amhluidh chunnaic sinn,  
am baile Rìgh nan sluagh,  
Am bail' ar Dé; 's e Dia gu bràth  
ni daingean e le neart.
- 9 A'd' theampull, air do chaoimhneas  
Dhia, smuainich sinn gu ceart. [caomh,
- 10 Mar t'ainm, is amhluidh sin do chliu,  
gu crìch na talmhainn ta:  
Do dheas làmh làn do fhìreantachd,  
Dhia, anns gach beart a ghnàth.
- 11 Beinn Shioin gu ma h-aoibhinn i,  
is Nighean Iudah ait,  
Air son do bhreitheanas, a Dhé,  
ta cothromach is ceart.
- 12 Siùbhlaibh mu thimchioll Shioin  
is cuairt'chibh i maraon: [naoimh,  
Airmhibh a baideala gu dlúth,  
's a turaite gach aon.
- 13 Thugaibh fa'near a bàbhuin bhreagh',  
s' a caisteil árd le beachd:  
Chum sin gu cuireadh sibh an céill  
do'n àl a ta ri teachd.
- 14 Oir 'se an Dia so féin ar Dia  
gu sìorruidh is gu bràth:  
'Se fòs a stiùras sinn gu ceart  
gu h-uair is àm ar bàis.

## SALM XLIX.

- 1 EISDIBHSE so gach uile shluagh,  
na bheil sa' chruinne-ché:  
2 Is cluinnibh eadar mhòr is bheag,  
ma's bochd no beartach e.  
3 Air tuigse smuainichidh mo chridh',  
air gliocas thig mo bheul.  
4 Aomaidh mo chluas gu parablaibh:  
nochdam cainnt dhorch air teud.  
5 Droch làithean c'uim' am b'eagal leam  
gu'n cuirinn iad an suim,  
Mòr aingidheachd is lochd mo shal  
tràth dh'iadh iad orm gu cruinn?  
6 Na daoine sin 'nan saoihbreas mòr  
ta deanamh dòigh is treis',

Is ann an lìonmhoireachd an stòir  
a ta ro-bhòsdail leis.

- 7 A bhràth'r cha'n fhuasgail neach dhiubh  
á gàbhadh no á péin, [sud  
A thabhairt éiric as do Dhia,  
ni fheudar leis 'na fheum:  
8 (Oir saors' an anama 's priseil e,  
sguiridh e 'm feasd gu beachd:)  
9 Gu maireadh e gu sìorruidh beò,  
's nach faiceadh truailidheachd.
- 10 Oir chi e fòs na daoine glic,  
's an dream air dhiobhail céill;  
'S na h-ùmaidh, fàgail toic do chàch,  
is faghail bàis iad féin.
- 11 'Se 'n smuaineachadh gu mair an tigh,  
's an còmhnuidh feadh gach rè,  
A' tabhairt air am fearann ainm,  
a réir an ainme féin.
- 12 Gidheadh, an duin' an urram mòr  
cha mhair e ann gu buan:  
Ach amhluidh mar an t-ainmhidh truagh  
chum bàis a shiùbhlas uainn.
- 13 An slighe sud ge gòrach i,  
taitnidh an cainnt r'an sliochd.
- 14 Mar chaoraich dol san uaigh tha iad,  
'nam biadh do'n bhàs gun iochd:
- Na fireanaich gheibh os an ceann  
làn-uachdranachd gu moch,  
'S 'nan ionad còmhnuidh anns an uaigh,  
seargaidh an àill' 's an dreach.
- 15 Bheir Dia do'm'an fuasgladh saor  
o chumhachd bàis is uaigh',  
Oir gabhaidh e mi thuige féin,  
ga m' theasairginn le buaidh.
- 16 An uair a nithear saobhir neach,  
na glacadh faitcheas thu;  
'S an t-àm a chinneas glòir a theach,  
na cuireadh sud ort tnù.
- 17 Oir 'nuair a shiùbhlas e do'n eug,  
aon ni cha toir e leis:  
'S an uair a théid e sìos do'n uaigh,  
a ghlòir cha lean i ris.

- 18 Seadh 'anam ge do bheannaich e  
am feadh a bha e beò;  
'S thusa, ma ni thu maith dhuit féin,  
o dhaoineibh gheibh thu glòir.
- 19 Gu h-àl a shinnsear siùbhlaidh e,  
solus cha'n fhaic gu bràth.
- 20 An duin' an urram, 's e gun chéill,  
mar ainmhidh gheibh e bàs.

## SALM L.

- 1 LABHAIR an Dia Iehobhah treun,  
an talamh ghairm gu léir,  
O'n àird an ear gu h-àird an iar,  
o éirigh gu luidh' gréin'.  
2 A Sion árd, a's foirfe mais',  
do dhealruich Dia nam feart.

- 3 Oir thigh ar Dia 's cha bhi 'na thosd,  
ach labhraidh e le neart :  
Théid teine millteach roimh a ghnúis,  
a' lasadh suas gu garg :  
'S m'a thimchioll-san gu doinionnach,  
bidh e 'na chaoiribh dearg'.
- 4 Air talamh, is air nêamh nan neul,  
àrd-ghairmidh e gu treun,  
Gu'n tugadh e ceart bhreitheanas  
air 'uile phobull féin.
- 5 Am'ionnsuidh cruinnichibh mo nàeimh,  
is tionalaibh an dream  
A rinn gu dileas is gu dlùth,  
le h-ìobairt, cùmhnannt leam.
- 6 A cheartas-san ni nêamh nan neul  
a chur an céill 'na àm :  
Oir 'se ìehobhah féin gu beachd  
a's aon àrd-bhreitheamh ann.
- 7 Mo phobull Isra'1 éisdibh rium,  
is labhraidh mi gu ceart :  
A't' aghaidh togam fianuis fhior,  
's mi Dia, do Dhia gu beachd.
- 8 Mu t'ofráilibh cha'n agram thu,  
no fòs mu t'ìobairt-loisgt',  
Oir m' fhiannuis thug thu iad a ghnàth,  
is fhuaras iad gun fhois.
- 9 Oir as do thigh cha ghabhainn uait  
mar ìobairt biorach bò ;  
'S cha ghabhainn gabhar fhirionn fòs  
mar ofrail as do chrò.
- 10 Gach ainmhidh beò a ta an coill  
is leamsa sin gu léir,  
'S na h-uile spréidh air mhìle cnoc,  
ta 'g ionaltradh air fear.
- 11 An eunlaith 's aithne dhomh air fad,  
ta 'g itealaich feadh bheann :  
'S leam gach fiadh-bheathach uile fòs,  
feadh gharbhluich agus ghleann.
- 12 Geur-ocras nam biodh orm, no gort,  
cha chuirinn duit's an céill,  
Oir 's leam an domhan mu'n iadh grian,  
is na bheil ann gu léir.
- 13 Fuil ghabhar 'n e gu'n òlainn uait ?  
feòil tharbh an ithinn i ?
- 14 Ioc ìobairt buidheachais do Dhia,  
's do bhòidean do'n Ard-Rìgh.
- 15 An là do thrioblaid is do theinn,  
goir orm an sin gu ceart :  
Ort fuasglam, is bheir thusa glòir  
do m'ainms' a chuidich leat.
- 16 Ach ris an droch dhuin' labhraidh Dia,  
mo statuinn chur an céill  
Am buineadh dhuit, no ghabhail fòs  
mo chùmhnannt ann ad bheul.
- 17 Do m' achmhasan o thug thu fuath,  
's an spéis riamh e nìor chuir ;  
Ach thigh mo bhriathran air do chùl,  
'g an diùltadh uait gu tur ?
- 18 Tràth chunnaic thu an gaduich' dàn,  
dh'aontaich thu leis 'na olc :  
'S le luchd an adhaltrais a ris,  
b'fhear-comuinn thu 'nan lochd.
- 19 Do theangadh thug thu chumadh bréig',  
chum uile thug thu do bheul.
- 20 Do d' bhràthair shuidh thu thabhairt  
's do mhac do mhàthar beum'. [guth' ;
- 21 Na nithe so do rinneadh leat,  
is dh'fhan mi dhìot a'm' thosd ;  
Is shaoil thu mar a ta'thu féin,  
gu b'amhluidh mi gach ached :  
Ach cronaicheam do pheacaidh dhuit,  
a' d' amharc cuiream iad ;  
A chum gu faiceadh do dhà shùil,  
nach fol' chear orm-sa beud.
- 22 O sibhs' ■ dhream nach cuimhnich Dia,  
nis tuigibh so 'na àm ;  
Mu'n dean mi liodart oirbh gu cas,  
gun neach d'ur furtachd ann.
- 23 An ti bheir ìobairt molaidh uaith',  
'se sin bheir dhomhsa glòir :  
Oir nochdam slàinte Dhé do'n fhear  
a ghluaiseas mar is còir.

## SALM LI.

- 1 DEAN tròcair orm, a Dhia nan gràs,  
gu h-ìochdmhor saor-sa mis',  
Réir lìonmhoireachd do thròcair chaoimh,  
glan as m'uil' eusaontas.
- 2 Gu h-ìomlan ionnail mi o m' lochd,  
glan mi o m' chiont' a'd' ghràdh :
- 3 Oir tha mi 'g aidmheil m'eusaontais,  
's léir dhomh mo lochd a ghnàth.
- 4 A' t'aghaidh, t'aghaidh féin ■ mhàin ;  
do pheacaich mi gu trom,  
Is ann ad fhiannuis féin, a Dhé,  
an t-olc so rinneadh leam :  
Do chum air labhairt duit a mach,  
gu biodh tu cothromach ;  
'S gu biodh tu glan tràth bheir thu breth,  
is ceart neo-eucorach.
- 5 Am peacadh, feuch, do dhealbhadh mi,  
is ann an cionta fòs  
Do ghabh mo mhàthair mi 'na broinn,  
tràth ghineadh mi o thùs.
- 6 An taobh a stigh do'n chridhe, feuch,  
an fhìrinn 's ionmhuinn leat :  
San ionad fholuicht' bheir thu orm  
gu'n tuig mi gliocas ceart.
- 7 Le hisop dean-sa mise glan,  
is bitheam glan gu beachd ;  
Dean m'ionnlad fòs, mar sin bidh mi  
ni's gile dhuit na sneachd.
- 8 Guth subhachais thoir orm gu'n cluinn,  
is fonn an aoibhneis ait,  
Mar sin ni gairdeachas gu mòr,  
na cnàmhan bhriseadh leat.

- 9 O m' pheacaibh is o m'eusaontais  
foluich do ghnùis, a Dhé ;  
Mo sheachrain is m'uil' eucoir fòs  
glan thusa uam gu réidh.
- 10 Dhia, cruthaich annam cridhe glan ;  
ath-nuadhaich spiorad ceart.
- 11 Na tilg o d' shealladh mi ; 's na buin  
do spiorad naomha leat.
- 12 Is aisig dhomh ùr-ghairdeachas  
do shlàinte chàirdeil féin ;  
Is dean-sa fòs mo chumail suas ;  
le d' spiorad saor gu treun.
- 13 'N sin teagaisgeam do shlighe, Dhé,  
do'n dream a bhris do reachd ;  
Is pillear riut le h-aithreachas  
na peacaich thruagh gu beachd.
- 14 O chionta fola saor-sa mi,  
o Dhia, a Dhé mo shlàint' :  
Seinnidh gu h-àrd air t'fhèireantachd  
mo theangadh anns gach àit.
- 15 Mo bhile, ta air druideadh suas,  
fosgail, a Dhé nan gràs ;  
An sin do mholadh le mo bheul  
cuiridh mi'n céill gu h-àrd.
- 16 Oir iobairtean cha'n iarrar leat,  
no bheirinn duit gach rè :  
An ofrail-loisgte fòs air bith  
cha 'n 'eil do thlachd, a Dhé.
- 17 An spiorad briste, tuirseach, trom,  
sud iobairt Dhé nan dùl :  
Ri cridhe briste brùit', a Dhé,  
gu bràth cha chuir thu cùl.
- 18 A'd'dheadh-ghean dean-sa maith, a Dhia,  
air Sion do chnoc féin :  
Ballan Ierusalem gu luath,  
tog suas le d' làmh gu treun.
- 19 'N sin taitnidh iobairt cheartais riut,  
ofrail, 's làn ofrail loisgt' ;  
'N sin bheirear colpaich dhuit-sa suas,  
air t'altair naomh gun fhois.

## SALM LII.

- 1 Cìod uime 'n dean thu, ghaisgich thréin,  
uaill as an olc gu mòr ?  
Mairidh am feasd gun cheann gun chrìch,  
deadh mhaithneas Rìgh na glòir'.
- 2 Do theang' a' dealbh an aimhleis chlaoin ;  
chum ceilg' mar ealtuinn ghéir.
- 3 Is annsadh leat an t-olc na maith,  
is breug na briathra fìor.
- 4 A theangadh chealgach, 's ionmhuinn leat  
gach focal millteach olc.
- 5 Nì Dia gu sìorruidh mar an ceudn'  
làn-sgrìos a tharruing ort :  
Glan-sgathar thu, is as do theach  
grad spìonar thu gu tur,  
A talamh is á tìr nam beò  
buainear do fhreumh á bun.

- 6 Sud chi am firean, gabhaidh fiamh,  
is nì e gàire fòs :
- 7 Feuch, so am fear nach d'earb á Dia,  
mar dhaingneach is mar threòir :  
Ach ann an lìonmhoireachd a stòir  
a dhòchas chuir gu treun,  
'Na shaoibhreas is 'na aingidheachd,  
do neartaich se e féin.
- 8 Ach mis' mar ùr-chrann olaidh ta  
an àros Dé a ghnàth :  
A' cur mo dhòchais ann a ghràs,  
ri fad mo rè 's mo là.
- 9 Gu sìorruidh suthain molam thu,  
chionn sud gu'n d' rinneadh leat :  
Feitheam air t'ainm, oir tha e maith,  
an làth'r do naomh gu beachd.

## SALM LIII.

- 1 'N a chridhe deir an t-amadan,  
cha'n 'eil ann Dia air bith :  
Taid truailidh, 's gràineil fòs an lochd :  
cha'n 'eil ann neach nì maith.
- 2 Dh'amhairc an Tighearna o nèamh  
air cloinn nan daoine nuas,  
A dh'fheuchainn an robh tuigs' aig neach,  
a dh'iarradh Dia nan gràs.
- 3 An t-iomlan diubh chaidh air an ais,  
ro-shalach iad gu léir :  
Cha 'n 'eil aon neach a' deanamh maith,  
cha 'n 'eil fiu aon fo speur.
- 4 Am bheil aig droch dhaoin' tuigs' air bith  
ta 'g itheadh suas gu dian,  
Mo phobull-sa mar aran blasd',  
's nach 'eil a' gairm air Dia.
- 5 An sin do ghabh iad eagal mòr,  
gun aobhar eagail ann :  
Sgaoil Dia a chnàmha-san o chéil',  
chuir séisdeadh ort gu teann ;  
Is mar an ceudna chuir thu iad  
gu rudhadh gruaidh' is nàir',  
Do bhrìgh gu 'n d'rinneadh orr' le Dia  
trom-tharcuis agus tàir.
- 6 'Se so mo ghuidh' is m' athchuinge,  
gu'n tugadh Dia nam feart  
Cabhair d'a phobull Israel,  
á Sion féin le neart !  
An uair bheir Dia air ais o bhruid  
a phobull féin le chéil',  
Air Iacob bithidh aoibhneas mòr,  
's aiteas air Israel.

## SALM LIV.

- 1 TRE t'ainm-sa teasaig mise, Dhé,  
cum cothrom rium le d' neart.
- 2 Eisd m'òrnuigh, thoir fa'near, a Dhé,  
briathra mo bhéil gu ceart.



3 Oir dh'éirich coigrich rium-sa suas,  
luchd-fòirneirt tha gu dian  
An tòir air m'anam; 's cha do chuir  
iad Dia fa'n comhair riamh.

4 Ach feuch, 'se Dia m'fhear-cuideachaidh,  
gu m'sheasamh anns gach cruas :  
Bithidh Iehobhah leis an dream  
a chumas m'anam suas.

5 Aimhleas do m'naimhdibh diolaidh Dia :  
a'd' fhirinn dean an sgath'.

6 Gu toileach bheir mi ìobairt dhuit :  
Dhé molam t'ainm, ta maith.

7 Oir rinn e saors' is fuasgladh dhomh  
o m'uile theinn gu treun :  
Ionnus gu faca mi mo mhiann  
air m'eascairdibh gu léir.

## SALM LV.

1 **R**i m'urnuigh éisd : 's o m' ghuidhe,  
na foluich thus' thu féin. [Dhé,

2 Thoir aire 's freagradh dhomh, ta caoidh  
le bròn 's le bùireadh geur :

3 Air son guth m'eascairde gu léir,  
is fòirneart fòs nan daoì :

Oir euceart thilg iad orm, am feirg  
dhomh thug iad fuath gun dìth.

4 Mo chridh' a'm' chom tha cràiteach goirt ;  
thuit orm-sa uamhunn bàis.

5 Crith, oilt, is uamhunn thàinig orm,  
ga m' shlugadh is mi 'n sàs.

6 'N sin thubhairt mi, Is truagh nach robh  
sgiatl. colmain agam nis !

'N sin theichinn as ag itealaich,  
is gheibhinn tàmh is fois.

7 Feuch, shiubhlainn fòs air ànradh fad,  
chum tàmh am fàsach chruaidh ;

8 Is dheanainn deifir gu dol as  
o dhoinionn gharbh na gaoith'.

9 Dhia, roinn is sgrios an teang' ; sa'  
bha fòirneart agus strì. [bhail'

10 Taid dol m'a bhallaibh oidhch' is là ;  
tha aimhleas ann is caoidh.

11 Eucoir ro-mhòr is olc a ta  
'na mheadhon sud gun cheisd :  
Seadh feall r'a shràidibh agus cealg  
cha dealaich sud am feasd.

12 Cha b'e mo nàmh thug masladh dhomh  
oir dh' fhuilginn sud gu réidh :  
Cha b'e fear m'fhuath' a dh'éirich rium,  
oir dhionainn uaith' mi féin.

13 Ach thusa, fear bu choimpir dhomh,  
fear m'eòlais, is fear m'ùil ;

14 Bu bhlasd' ar comhairl', dol le càch,  
gu h-àros Dhé nan dùl.

15 Sealbh gabhadh orr' am bàs gu grad,  
's gu h-ifrinn théid iad beò :

Oir aingidheachd 'nan còmhnuidh  
's nam builsgéan tha gach lò. [ghnàth,

16 Ach mise, glaotham suas ri Dia,  
saoraidh Iehobhah mi.

17 Glaoth àrd, is urnuigh ni mi ris,  
moch, feasgar, 's meadhon-là ;  
Is éisdidh e gu grad ri m' ghlaodh :

18 M'anam 's e shaor an sith,  
O'n chath 's o'n chòmhraig dh'éirich  
is mòran rium ri strì. [rium,

19 Chuinnidh an Dia ta làidir beò,  
's bheir dòruinn orra 's pian :  
Seadh fòs an Dia air mairionn ta,  
's a bha o chian nan cian.  
Is air an aobhar fòs nach 'eil  
coachladh air bith 'nan staid,  
Eagal an Tighearn uime sin  
do thilg iad dhiubh air fad.

20 A làmh do shìn 'nan aghaidh sud,  
a bha an sìochaint ris :  
A chumhnant is a nasgadh dlùth,  
gu fealltach orra bhris.

21 Bu shleamhna briathra 'bhéil na'n t-im,  
ach cogadh cruaidh 'na rùn :  
Bu bhuige 'chainnt na oladh thlàth,  
's i ghnàth mar chlaidheamh rùisgt'.

22 Ach tilg-sa t'eallach throm air Dia,  
's e ni do chumail suas :  
Cha leig e m' feasd do'n fhìrean chòir,  
o 'shocair féin gu'n gluais,

23 Ach thus', a Thighearna nam feart,  
a'd' chorroich cheirt gu geur,  
An slochd d'am milleadh tilgidh tu  
an àitim ud gu léir :

Na daoine sligheach fuileachdach,  
cha mhair iad leth an làith' :  
Ach annad cuiridh mis', a Dhé,  
mo dhòchas is mo dhòigh.

## SALM LVI.

1 **O** RMSA dean iochd, a Dhé, oir b'àill,  
le duin' mo shlugadh suas :  
Esan a tha ga m' shàruchadh  
gach là le cogadh cruaidh.

2 Seadh b'àill le m'eascairdibh gun iochd  
mo shlugadh suas gach là :  
Oir 's lionmhor iad tha cogadh rium  
gun aobhar no cion-fàth.

3 An làithibh m'eagail earbam riut :  
an Dia, a bhriathar féin

4 Ard mholaidh mi, is ann an Dia,  
chuir mi mo dhòigh gu treun.  
Cha ghabh mi gealtachd uime sin,  
's am feasd cha'n eagal leam,  
Na dh'fheudas feoil a dheanamh orm  
do lochd, le iomairt theann.

5 Mo bhriathar tha iad fiaradh fòs,  
gach là mar 's toileach leo :  
Chum doilgheis agus dochair dhomh  
ta 'n smuainte-san gach lò.

- 6 Tha iad le chéil' a' cruinneachadh,  
is iad 'gam folach féin,  
A' feitheamh m'anam', air bhith dhoibh  
ro-fhuarachar mu m'cheum.
- 7 Gu saor an téid iad as mar sin,  
le'n eucoir mhòir gun tàmh ?  
A' d' fheirg-sa leig am pobull sìos,  
a Thighearna le d' làimh.
- 8 Mo sheachrain air an àireamh leat,  
a' d' shearraig taisg mo dheòir :  
Nach 'eil iad ann ad leabhar shìos,  
air chuimhne sgrìobht' gach uair ?
- 9 Mo naimhde pillidh air an ais,  
tràth ghaiream ort gu teann :  
Is aithne dhomsa so gu beachd,  
oir tha Iehobhah leam.
- 10 An Dia, a bhriathar molaidh mi :  
molam an Dia a reachd ;
- 11 An Dia do chuireadh leam gu treun  
mo dhòchas féin gu beachd.
- Is air an aobhar ud, ■ Dhé,  
cha'n eagal idir ieam  
Na dh'fheudas duin' a dheanamh orm,  
nach 'eil dheth féin ach fann.
- 12 Do bhòide ta iad ormsa, Dhé :  
is iocam dhuit-sa cliu.
- 13 Oir m'anam bochd gu saor o'n bhàs,  
gu gràsmhor dh'fhuasgail thu :
- Is choimhead thu mo chosa fòs  
o shleamhnachadh ni's mò,  
A chum gu'n gluaisinn an ad làth'r  
an solus dhaoine beò.

## SALM LVII.

- 1 DEAN tròcair orm, a Dhia nan gràs,  
dean tròcair orm gach rè,  
Oir annad-sa tha m'anam truagh  
a' cur a dhòigh gu léir :  
Is gabhaidh mi fo sgàil do sgéith  
mo thearmunn is mo neart,  
Gu ruig an uair sin anns an téid  
na h-uile ud uile thart'.
- 2 Eigheadh mi ris an Dia a's àird' ;  
ri Dia ta làidir treun,  
A chuireas leam gach cùis gu crìch,  
mar chi e ormsa feum.
- 3 Cuiridh e neart o nèamh, do m' dhìon  
o bheum an fhìr le'm b'àill  
Mo shlugadh ; cuiridh Dia a mach  
'fhìrinn 's a ghràs gun dàil.
- 4 Tha m'anam bochd an còmhnuidh fòs  
am builsgéan leòmhann garg',  
Am measg na dream a'm' luidh' a taim  
air lasadh ta le feirg :  
Daoine, 'g am bheil am fialca fòs  
mar shleagh 's mar shaighde geur ;  
Mar chlaideamh guineach, 's amhluidh  
an teangadh-san gu léir. [sin

- 5 Os ceann nan nèamh, Dhia, tog thu féin ;  
os ceann gach tìr' do ghloir.
- 6 Air son mo cheuma ghleus iad lìon,  
chrom m'anam sìos gu làr :  
Slochd romham chladhaich iad, is thuit  
iad féin san t-slochd a rinn.
- 7 'S gleusta mo chridhe, 's gleust', a Dhé,  
dhuit canam moladh binn.
- 8 Mosgail mo ghloir, 's a shaltair fòs,  
a chlarsaich dùisg an àird :  
Air maduinn mosglam féin gu moch,  
is seinneam ceòl gu h-àrd.
- 9 Dhia, measg a' phobuill, molam thu ;  
dhuit seinneam measg an t-sluaigh :
- 10 Oir t'fhìrinn is do thròcair mhòr,  
gu nèamh nan neul chaidh suas.
- 11 Arduichear thus', a Dhia nam feart,  
os ceann àrd-nèamh nan speur :  
Is togar suas do ghloir gu h-àrd,  
os ceann gach tìr' gu léir.

## SALM LVIII.

- 1 AN labhair sibhs', a choimhthionail,  
an fhìrinn cheart neo-chlaon ?  
'S an tabhair sibh gu cothromach,  
breth cheart, a chlann nan daoine ?
- 2 Is ann bhuir cridh' tha sibh a' dealbh'  
mòr aingidheachd gun tàmh :  
'S air talamh tha sibh tomhas fòs,  
fòireigin chruaidh 'ur làmh.
- 3 Luchd-uile, o thig iad as a' bhroinn,  
siùbhlaidh air slighe fhiair :  
Tràth bheirear iad, air seachran théid,  
a' labhairt bhreug gach ial.
- 4 An nìmh mar nìmh na nathrach ta :  
mar nathair dhruid a cluas ;
- 5 Rì guth nan druidh tha eagnaigh seòlt',  
nach éisd, is fòs nach gluais.
- 6 Am fiacra bris, a Dhé, 'nam beul :  
a Thighearn làidir thréin,  
Pronn fiacra agus tuisg ro-mhòr  
nan leòmhann òg' gu léir.
- 7 Gu'n leaghadh iad, a' sìleadh sìos,  
mar uisge ruith le gleann :  
'S a shaighde bris, tràth chuireas e  
a bhogh' air lagh gu teann.
- 8 Mar sheilcheig bhios a' leaghadh as,  
rachadh iad as gu dian ;  
Mar thoraiocas an-abuich mnà  
na faicheadh iad a' ghrian.
- 9 Mu'm mothaich seadh 'ur coireachan  
o choille chrionaich teas,  
Ni Dia, 's iad beò, 'na chorruich ghéir  
le cuairt-ghaoith dhian an sgrios.
- 10 Bidh aobhneas air an fhìrean chòir,  
'nuair chi e 'n dioghaltas :  
Is ann am fuil luchd-aingidheachd,  
nìgidh e fòs a chos.

- 11 Their duine 'n sin, gu bheil gun cheisd,  
deadh dhuais aig daoineibh còir;  
'S gu bheil air talamh fòs, gu beachd,  
'na bhreitheamh Dia na glòir'.

## SALM LIX.

- 1 **T**EAIRG, is saor mi, o mo Dhia,  
o m' naimhdeibh dh'èireas rium.  
2 O luchd an uile ta fuileachdach,  
dion mis', is cuidich leam.  
3 Feuch 'n aghaidh m'anam' luidh am fà  
is chruinnich daoine treun:  
Cha'n ann, a Dhia, air son mo lochd,  
no cron a rinn mi féin.  
4 A' ruith tha iad, gun chran a'm' thaobh,  
's gu h-ullamh dol air ghleus:  
Chum teachd do m'fhurtachd mosgail  
is thoir fa'near am beus. [tràth,  
5 O Dhé nan sluagh, Dhé Israel,  
mosgail 's gu fiosraicht' leat  
Na cinnich: 's na dean iochd air neach  
gu h-aingidh bhris do reachd.  
6 Air teachd do'n fheasgar pillidh iad:  
a' donnalaich gu h-àrd,  
Mar choin, mu'n bhail' a' cuairteachadh,  
is amhluidh sin tha iad.  
7 Feuch, brùchdaidh iad a mach le'm beul;  
'nam bilibh claidheamh geur;  
Cò chluinneas sin, no bheir fa'near?  
'se sud a's cainnt dhoibh féin.  
8 Ach thusa, Dhia Iehobhah mhòir,  
ni gàire fanoid riu;  
Is mar bhall-magaidd bithidh fòs  
na cinnich ann ad shùil.  
9 Air son gur mòr 's gur maith do neart,  
sior-fheitheam ort a ghnàth:  
Do bhrìgh gu bheil dhomh Dia nan dùl,  
'na dhìdean dlùth gu bràth.  
10 Bidh Dia o'n tig mo thròcair chaomh,  
dol romham air gach ceum:  
'S e Dia bheir dhomh air m' eascairdibh  
mo rùn gu faic mi féin.  
11 Mu'm bi mo phobull dichuimhneach,  
na marbh an àitim ud:  
O Dhia ar sgiath, sgaoil iad le d' neart  
is leag gu h-ìosal fo'd.  
12 Fa lochd an teangaidh, 's cainnt am béil,  
'nan àrdan glacar iad:  
Fa chùis nam mallachd, is nam breug  
a labhair iad os àird.  
13 Sgrìos iad a'd' fheirg, sgrìos iad gu tur,  
is théid iad as gu dian:  
Is tuigidh 'n sin gach uile thìr,  
rìgh Iacoib gur e Dia.  
14 'S air teachd do'n fheasgar pilleadh iad,  
a' donnalaich gu h-àrd,  
Mar choin, mu'n bhail' a' cuairteachadh,  
is amhluidh bitheadh iad.

- 15 Ag iarraidh bìdh gu seachranach,  
's gu luaineach ann an teinn;  
A' deanamh gearain anns an oidhch',  
mur bi an sàth 'nam broinn.

- 16 Ach mise molar leam do neart;  
gu moch a' seinn do ghràis,  
Air son gur tu mo thearmunn treun,  
's mo dhaingneach féin 's gach càs.  
17 'S tu féin mo neart, dhuit canam fonn,  
's e Dia mo dhìdean treun:  
'S e 'n Dia sin féin rinn tròcair orm,  
's a chuidich leam a'm' fheum.

## SALM LX.

- 1 **A**DHE, do thilg thu sinne uait,  
dh' fheudaich thu sinn air fad,  
Oir bha thu ruinn an corruich ghéir;  
pill ruinn thu féin gu grad.  
2 Chuir thus' an talamh trom air chrith;  
is fòs do bhris thu e:  
Slànuich a bhriseadh, oir gu beachd  
air criothnachadh tha e.  
3 Do thaisbein thusa nithe cruaidh  
do'n t-sluagh a's leat le còir:  
Fion buaireasach chuir uamhunn oirnn,  
thug thusa dhuinn r'a òl.  
4 Ach thug thu bratach àrd, a Dhé,  
do'n dream d'an eagal thu:  
A chum gu sgaoilteadh sud a mach,  
bhrìgh firinn duit le cliu.  
5 O dhaorsa chum gu saorar leat  
do phobull ionmhuinn féin:  
Eisd rium, is slànuich mi gu grad  
le d' dheas làimh làidir thréin.  
6 'Na naomhachd labhair Dia nam feart,  
bidh aoibhneas orm nach gann:  
Air Sechem ni mi roinn gu ceart,  
gleann Shucoit toimhsar leam  
7 'S leam Gilead le dlighe cheirt,  
Manaseh 's leam gu beachd;  
'S i treubh Ephraim neart mo chinn,  
bheir Iudah mach mo reachd.  
8 Is soitheach-ionnlaid Moab dhomh;  
tilgeam thar Edom thruaigh  
Mo bhròg; is ni mi caithream binn  
thar Palestin le buaidh.  
9 Cò bheir do'n chaithir dhaingéin mi?  
's gu Edom bheir gu ceart?  
10 Nach tusa, Dhia, le 'n d' thréigeadh sinn?  
's nach deachaidh mach le 'r feachd?  
11 O thrioblaid tabhair còmhnaidh dhuinn  
oir 's dìomhain furtachd dhaoine'.  
12 Tre Dhia ni sinne treubhantas,  
'se shaltras naimhde fuidh'n.

## SALM LXI.

- 1 **R**I glaoth mo gheairain éisd, a Dhé,  
is m'urruigh thoir fa'near.



- 2 O iomall talmhainn éigheam riut,  
's mo chridhe trom fo smal :  
Dhia, treòraich chum na carraig mi  
a's àirde na mi féin.
- 3 Bu tearmunn thu, 's bu chaisteal dhomh  
o m'eascairidibh gu léir.
- 4 A'd' phàilliuin naomh ni mise tàmh  
gach aimsir is gach tràth :  
Mo dhòigh fo dhubhar sgàil' do sgéith,  
cuiridh mi féin gu bràth.
- 5 Oir chuala tu mo bhòide naomh',  
's an gealladh a thug mi :  
Oighreachd na muinntir thug thu dhomh  
d'an eagal t'ainm, a Dhé.
- 6 Saogh! maireann agus aimsir chian  
bheir thusa, Dhia, do'n Rìgh :  
Mar iomadh ginealach is linn,  
a bhliadhnacha 's tu ni.
- 7 Mairidh e buan am fianuis Dé,  
gu bunaiteach 's gu bràth :  
Tròcair is firinn deasaich dha,  
g'a choimhead-san gach tràth.
- 8 Mar sin gu sìorruidh seinneam cliu  
do t'ainm ro-uasal àrd,  
'S mo bhòide naomha dìolam dhiut,  
o là gu là gu bràth.

## SALM LXII.

- 1 LE foighidinn tha m'anam bochd  
feitheamh air Dia gu beachd :  
'S ann uaidh' tha furtachd agus fòir  
orm air gach taobh a' teachd.
- 2 'Se mhàin a's carraig dhìdein dhomh,  
is m'fhurtachd e ro-dheas :  
Mo thearmunn dìleas e faraon,  
gu mòr cha ghluaisear mis'.
- 3 Cia fhad a dhealbhar aimhleas leibh ?  
làn-mharbhar sibh gu beachd,  
Mar bhall' air chrith, 's mar ghàradh  
tha leagadh oirbh a' teachd. [dh'aom,
- 4 O urram àrd ga thilgeadh sìos  
tha 'n comhairlean a' ruith :  
'Si 's miann leo breug : beànnachd 'nam  
ach mallachd an taobh stigh. [beul,
- 5 O m'anam feith gu foighidneach  
ri Dia a mhàin mar chleachd :  
Oir ann-san tha mo mhuighinn threun,  
's mo dhòchas féin gu beachd.
- 6 'Se mhàin a's carraig dhìleas dhomh,  
's e mhàin mo shlàinte dheas :  
Mo thearmunn daingean e faraon,  
mar sin cha ghluaisear mis'.
- 7 Mo shlàinte ta 's mo ghlòir an Dia,  
ris earbam féin a ghnàth :  
Carraig mo neirt, 's mo thearmunn treun,  
'se Dia, gu buan 's gu bràth.
- 8 O phobull, cuiribh ann an Dia  
bhuir dòchas anns gach àm ;

'Na fhianuis dòirtibh mach 'ur cridh' :  
'se Dia ar tearmunn ann.

- 9 'S ni dìomhain daoine beag' gu fìor,  
tha daoine mòr' 'nam bréig :  
Air meidh ri'n tomhas, 's eatruim' iad  
na dìomhanas gu léir.
- 10 Na h-earb á foinneart, 's na dean uail  
á reubainn no droch-bheart :  
Na socruidh fòs do chridh' air stòr,  
'n tràth chinneas saòibhreas leat.
- 11 Do labhair Dia aon uair a mach :  
sud chualas uair nó dhà,  
Gur leis an Dia ta cumhachdach  
treis agus neart gach là.
- 12 Tròcair, a Thighearn, buinidh dhuit,  
is grasa mòr faraon :  
Oir bheir thu réir a ghnìomhara,  
a luigheachd do gach aon.

## SALM LXIII.

- 1 O DHIA, is tu mo Dhia, gu moch  
iarraidh mi thu gach là :  
Ro-thartmhor a ta m'anam bochd,  
an geall ort féin a ghnàth ;  
Tha miann, is ciocras mòr air m'fheoil,  
an geall ort féin gach àm,  
An tìr ro-thioraim, thartmhoir, theith,  
gun uisg' air bith bhì ann.
- 2 Do chumhachd chum gu faicinn féin,  
's do ghlòir a ta ro-chaomh :  
A réir mar chumacas roimh' thu,  
le cliu a' t'aros naomh.
- 3 Air son gur fearr na beatha fòs  
do chaoimhneas gràdhach caoin :  
Ard-mholadh dhuit le h-iomadh cliu  
mo bhile bheir faraon.
- 4 Mar sin an cian a bhios mi beò,  
beannaicheam thu a ghnàth :  
Is ann ad naomh ainm togam suas  
mo làmhnan riut gach tràth.
- 5 Sàsuichear m'anam mar le smior,  
's le saill ro-reamhar réidh :  
Is bheir mo bheul 's mo bhile dhuit  
àrd-mholadh ait, a Dhé :
- 6 'N tràth ni mi air mo leabaidh fòs,  
do chuimhneachadh le tlachd,  
'S an àm na faire smuaineach' ort,  
a' dol do'n oidhche thart'.
- 7 Air son gur tu b'fhear cabhair dhomh  
a Thighearn is a Dhé ;  
Bidh aoibhneas agus aiteas orm,  
fo dhubhar sgàil do sgeith.
- 8 Tha m'anam leantuinn riut gu dlùth :  
do dheas làmh chum mi suas.
- 9 Luchd iarraidh m'anam' bhòchd g'a  
théid iadsan sìos do'n uaigh. [sgrios,
- 10 Le faobhar claidheimh agus arm  
sìos tuitidh iad gu làr :

Mar chuibhrionn do na sionnachaidh  
do nithear iad le tàir.

- 11 Ach aoibhneach bidh an rìgh an Dia:  
na lùghas e gun bheud  
Nì iadsan uail: ach druidear beul  
gach ti a labhras breug.

## SALM LXIV.

- 1 **T**RATH nì mì urnuigh riut, a Dhé,  
thoir éisdeachd dhomh gu luath;  
O eagal nàmhaid coimhid fòs,  
gu tèaruint' m'anam truagh.
- 2 O chomhairl' dhìomhair dhaoine daoi,  
o ionnsuidh ghairbh faraon  
Luchd deanamh uile is aingidheachd,  
cuir folach orm gu caoin.
- 3 An teangadh féin do gheuraich iad,  
mar chlàidheamh guineach geur;  
Tha'm bogh' air lagh, 's an saighde deas,  
's iad briathra searbh am béil;
- 4 Gu'n caitheadh iad an dìomhaireachd  
an neach sin foirfe ta;  
Gu h-obann taid 'ga chaitheamh fòs,  
gun eagal is gun sgàth.
- 5 A' gabhail misneich taid san olc,  
's a labhairt tric le chéil'  
Mu leagadh lìon an uaignidheas,  
ag ràdh, Cò 'n ti d'an léir?
- 6 Gach olc do rannsaich iad a mach;  
seadh rinn iad sgrùdadh geur,  
An rùn a stigh 's ro-dhomhain e,  
's an cridhe mar an ceudn'.
- 7 Ach saighead tilgidh orra Dia,  
bhios guineach agus geur;  
Grad-bhuailear agus lotar iad,  
'g an gortuchadh gu léir.
- 8 Mar sin bheir iad-san orra féin  
toradh an teang' gu grad:  
Gach uile neach d'an léir an dòigh,  
teichidh iad uath' am fad.
- 9 Mòr-eagal bithidh air gach neach,  
is nochdaidh obair Dhé:  
Oir bheirear leo gu glic fa'near  
an gnìomh ud a rinn e.
- 10 Nì 'm firean aoibhneas mòr an Dia,  
a' cur a dhòchais ann:  
'S gach neach 'g am bheil an cridhe ceart  
nì gairdeachas nach gann.

## SALM LXV.

- 1 **T**HA ann an Sion feitheamh ort  
moladh, a Dhé, gun dìth:  
'S ann duit a dhìolar fòs gu pailt  
a' bhòid mar gheallar i.
- 2 O thus' a dh'éisdeas urnuigh ghlan,  
's ann thugad thig gach aon.
- 3 Mo sheachrain tha an uachdar orm:  
Glan thus' ar peacaidh uainn.

- 4 'S beannaicht' an duine sin a chaidh  
a thaghar leatsa, Dhé,  
'S a bheir thu fòs am fagus duit:  
còmhnuidh a'd' chùirt gheibh e.  
Sàsuichear sinn le maithreas mòr  
do theach, 's do theampuill naoimh.
- 5 Le nithibh uamhasach, bheir dhuinn,  
a'd' cheartas, freagradh caomh:

A Dhia ar slàinte, 's tu gu dearbh,  
làn dòchas crìch gach tìr;  
'S na bheil san fhairge fada uainn,  
an dòchas 's tu do shior.

- 6 Le 'neart-san shocruidh sléibhte mòr,  
e crioslaicht' fòs le treis.
- 7 'Se chaisgeas fuaim gach mara 's tuinn,  
is comh-stri dhaoine leis.
- 8 Na daoine ta an còmhnuidh thall,  
sna tìribh fad mach,  
'Na uamhunn orra ta gu mòr,  
do chomhar mìorbhuileach:  
Is tusa bheir air dol a mach  
na maidne gach aon là,  
'S air dol an fheasgair mar an ceudn'  
bhi aoibhinn ait a ghnàth.

- 9 An talamh tha thu fiosrachadh,  
's 'ga uisgeachadh gu réidh:  
Le amhainn Dé ta làn do'n uisg',  
tròm beartach nì thu e.  
Dhoibh arbhar tha thu deasachadh,  
le d'fhreasdal caomha féin;
- 10 'S ag uisgeachadh le pailteas mòr,  
nan iomairean gu mìn:

A sgrìoban leagaidh tu a sìos,  
le frasaibh nì thu tais;  
A chinneas agus 'fhochann fòs,  
beannaichidh tu le mais'.

- 11 Mu'n bhliadhna coron tha thu cur,  
le d' mhaithreas féin, a Dhé;  
Tha saill a' sìleadh anns gach àit,  
o d' cheumannaibh gu réidh.
- 12 Air cluainibh glas an fhàsaich luim,  
nuas silidh iad gu mìn;  
Na tulaich bheag', gach taobh a ta  
làn aoibhneis agus gean.
- 13 Na cluaineann air an sgeudachadh  
le treudaibh anns gach àit;  
Na glinn, le h-arbhar folaichte,  
a' seinn le h-iolaich àrd.

## SALM LXVI.

- 1 **T**OGAIBH, gach uile thìr gu h-àrd,  
iolach do Dhia nan dul.
- 2 D'a ainm ro-ualasal seinnibh glòir,  
a' tabhairt dha-san cliu.
- 3 Abraibh ri Dia, Cia h-uamhasach  
gach beart do nithear leat?  
Oir géillidh dhuit do naimhde borb,  
air son gur mòr do neart.

- 4 Sleuchdaidh gach uile thalamh dhuit,  
ag iomradh ort gu binn :  
Do t'ainm ro-uasal iongantach  
Nì'd moladh mòr a sheinn.
- 5 Thigibh an so is amhaircibh  
air oibribh Dhé gu geur :  
Ta uamhasach 'na ghnìomharaibh  
air chloinn nan daoine' gu léir.
- 6 Mar thalamh tioram rinn e 'n cuan :  
is trìd nan sruth bu luath  
D'an cois chaidh daoine ; 'nuair a bha  
sinn ann-san ait le buaidh.
- 7 Le'threun-neart riaghlaidh e a chaidh ;  
na slòigh d'a shùilbhidh 's léir :  
'S na h-àrdaicheadh luchd-eusaontais  
gu h-amaideach iad féin.
- 8 O dhaoine, beannaichibh ar Dia,  
àrd-mholaibh e gun chlos.
- 9 'Se chum ar n-anam beò, 'se bheir  
nach carruichear ar cos.
- 10 Mar airgiod leaghta ghlan thu sinn :  
's tu dh'fhidir sinn, a Dhé :
- 11 Chuir umainn lìon ; ar leasraidh chuir  
fo dhòrainn is fo phéin.
- 12 Thug thu air daoineibh marcachd oirnn,  
tre theine 's uisge chaidh ;  
A ris gu h-ionad saoi bhir réidh,  
's tu féin thug sinn le buaidh.
- 13 Racham do d' thigh le ofrail-loisgt' :  
dhuit coimhlionam mo bhòid,
- 14 A ghealladh leam le fosgladh béil,  
tràth bha mi 'n èigin mhòir.
- 15 Do'n fheadail reamhar, òbairt-loisgt'  
le tùis is saill nan reith' ;  
Ofrail nam bò, 's nan gabhar fòs  
sud bheir mi dhuit fa leth.
- 16 Thigibh, is éisdibh so, gach neach  
air am bheil eagal Dé,  
Gach maith do riun air m'anam bochd,  
sud aithriseam gu réidh.
- 17 Do ghlaodh mi ris gu h-àrd le m'bheul :  
le m'theangaidh dh'àrdaich' e.
- 18 A'm' èhrìdh' ma bheir mi spéis do'n olc,  
cha 'n éisd an Tighearn mi.
- 19 Gu dearbh dh'éisid Dia rium : thug fa'n-  
guth m'urnuigh Rìgh nan dùl. [ear
- 20 Moladh do Dhia, nìor cheil ■ ghràs,  
's mo ghuidh' nìor chuir air cùl.

## SALM LXVII.

- 1 GU'N deanadh Dia mòr thròcair oirnn,  
's ar beannachadh a ghnàth :  
Is togadh e gu gràs mhor oirnn  
dealradh a ghnais' gu bràth.
- 2 Chum fios do shlighe bhi gu fìor  
's gach uile thìr air bith :  
Is iomradh air do shlàinte chaoimh  
measg fhineacha fa leth.

- 3 Moladh am pobull thus', a Dhé :  
moladh gach pobull thu.
- 4 Biodh gairdeachas air fineachaibh,  
gu h-ait a' seinn do chliù :  
Oir ceart-bhreth bheir thu air an  
riaghlaidh air thalamh iad. [t-sluagh,
- 5 Moladh gach pobull thus', a Dhé :  
moladh iad thu 's gach àit.
- 6 'N sin bheir gach talamh is gach fonn  
deadh thoradh trom gu pailt :  
Is cuiridh Dia ar Tighearn oirnn  
a bheannachadh gun airc.
- 7 Nì Dia ar beannachadh gun cheisd,  
's bidh 'eagal-san gu fìor  
Air gach aon neach a dh'aiticheas  
fad iomail crìch gach tìr'.

## SALM LXVIII.

- 1 EIREADH ar Dia, is sgaoilear leis  
an dream a's naimhde dha :  
'S an aitim sin thug dhasan fuath,  
teicheadh o 'ghnùis gu bràth.
- 2 Mar sgapar deatach, fuadaich iad :  
mar leaghas teine céir,  
Mar sin gu sgriosar droch dhaoine' as  
á fianuis Dhé gu léir.
- 3 Ach gairdeachas air daoineibh còir,  
'is aoibhneas gu'n robh ac'  
Am fianuis Dhé, le luathghair mhòir,  
's iad suilbhir agus ait.
- 4 Seinnibh do Dhia, sìor-mholaibh 'ainm :  
àrdaichibh 'n Tì a ta  
Marcachd air nèamh, tre 'ainm-san IAH,  
bibh ait 'na làth'r ■ ghnàth.
- 5 Do dhilleachdain is athair Dia ;  
do bhantraichibh gun neart,  
An tigh a naomhachd tha e ghnàth  
'na bhreitheamh dìreach ceart.
- 6 Suidhichidh Dia an teaghlachibh  
an dream tha uaigneach truagh :  
Is saoraidh e gu tròcaireach  
'na bheil fo chuibhreigh chruaidh ;
- Ach meud 's a bhios gu h-eucoràch  
ri ceannairc is ri lochd,  
Nì iadsan còmhnuidh bhunaiteach  
am fearann tioram bochd.
- 7 Air ceann do shluaigh tràth dh'imich thu  
a Dhé, san fhàsach chruaidh ;
- 8 Chriothnaich an talamh, shìl an speur,  
an làthair Dhé nan sluagh :
- Sliabh Shinaì féin tha daingean àrd,  
chriothnaich is luaisg gu mòr,  
An làthair Dhé, Dé Israeil,  
tha urramach an glòir.
- 9 Shìl thusa, Thighearna, gu pailt  
frasan ■ nuas gun dìth ;  
Is shuidhich agus dh'fhurtaich thu  
air t'òighreachd, is i sgìth.



- 10 Bha fòs do choimhthional 's do shluagh  
'nan còmhnuidh innt', a Dhé,  
Do d' mhaithreas rinn thu deasachadh  
do d' dhaoineibh bochda féin.
- 11 An Tighearna ta làidir treun,  
leig e a ghuth a mach,  
'S a' chuideachd sin a dh'fhoillsich e  
bu lionmhor iomarcach.
- 12 Rìghrean nan arinailte 's nam feachd,  
an sin le deifir theich :  
'S ise a dh'fhuirich aig an tigh,  
bha i a' roinn na creich'.
- 13 Measg phota luidh sibh, ach bidh sibh  
mar sgiath nan colman luath,  
Foluicht' le h-airgiod, is an cleit'  
le h-òr a's deirge snuadh.
- 14 Tràth sgaoil Dia uile-chumhachdach  
na rìghrean innt' a steach :  
'N sin bha i geal mar Shalmon àrd,  
's i uile làn do shneachd.
- 15 An sliabh ud, Dhé, is cosmhuil e,  
ri Basan measg nam beann,  
Mar Bhasan mòr is amhluidh e,  
gu h-àrd a thog a cheann.
- 16 C'ar son a leum sibh, bheannta àrd ?  
's e so àrd-thulaich Dhé,  
Am miann leis tàmh, is bithidh e  
'na còmhnuidh ann gach rè.
- 17 Tha carbaid Dhé 'nam fichead mìl';  
mìlte do ainglibh treun':  
'Na theampull naomh tha Dia 'nam  
ionnan 's 'na Shinaì féin. [measg,
- 18 Is chaidh thu suas air ionad àrd,  
thug bruid am braigheanas,  
Do dhaoineibh fhuair thu tiodhlaca,  
le'n dean thu toirbheartas :  
'S ann cheana fòs do'n mhuinntir ud  
ro-cheannairceach a ta,  
A chum gu'm biodh Iehobhah Dia  
'na còmhnuidh ac' a ghnàth.
- 19 Dia gu ma beannaicht' gu robh e,  
tha dòrtadh oirnn gach lò  
A tiodhlaca, 'se Dia ar slàint',  
an Dia a chum sin beò.
- 20 Is leinn an Dia ta làidir treun,  
ni cabhair anns gach càs :  
Do Dhia Iehobhah buinidh fòs  
làn-teasairginn o'n bhàs.
- 21 Ach ceann a naimhde brisidh Dia ;  
is claignonn greannach cruaidh  
An fhir a dh'imicheas gu dàn  
'na chionta féin gach uair.
- 22 Deir Dia, Bheir mise air an ais  
mo shluagh o Bhasan àrd ;  
'S o dhoimhneachd fairge bheir mi rìs,  
a nìos iad le mòr bhàgh.
- 23 Chum an am fuil do naimhde dian,  
do chos gu'n deanar dearg,
- 'S gu'n tumar fòs 'nam fuil-san féin  
teangadh do mhadradh garg'.
- 24 Do thriall-sa chunnaic iad, a Dhé,  
Thighearna ro-chaoimh,  
'S e triall mo Thighearn is mo Rìgh,  
's ann anns an àros naomh.
- 25 Luchd-òrain dh'imich iad air tùs,  
Luchd-inneil ciùil a ris :  
'Nam measg a' bualadh thiompan fòs  
na maighdeana gu mìn.
- 26 Deanaibh-sa Dia a bheannachadh,  
'nur coimhthional le chéil',  
Eadhon Iehobhah Dia nam feart,  
o thobar Israeil.
- 27 Benjamin beag le'n triath an sud,  
bha prionnsan Iudah ann,  
Le'n comhairl', prionnsan Naphtali,  
is prionnsan Shebuluin.
- 28 Do Dhia 'se dh'àithn is dh'orduich  
do neart is fòs do threòir : [dhuith  
An gnìomh a rinn thu air ar son,  
neartaich, a Dhé na glòir'.
- 29 Air son do theampuill naoimh, a Dhé,  
ta aig Ierusalem,  
Do bheir na rìghre ta mu'n cuairt  
deadh tiodhlaca dhuith féin.
- 30 Thoir achmhasan do luchd nan sleagh,  
's do chuideachd mhòir nan tarbh,  
Do laoghaibh fòs a' phobuill ud,  
thoir achmhasan gu garbh,
- Le mìribh airgid gus an géill  
iad sud gu léir do d' smachd :  
Sgaoil thus' am pobull ud, a Dhé,  
a ghabh do'n chogadh tlachd.
- 31 Thig prionnsan mòr 'on Eiphit mach,  
's ni Etiopia fòs  
A làmhan shìneadh mach gu luath  
suas ri Ard-Rìgh na glòir'.
- 32 O rìoghachdan an domhain mhòir,  
seinnibh do Dhia gu grinn ;  
Do'n Dia a's Rìgh 's a's Tighearn ann,  
seinnibh-sa moladh binn.
- 33 Do'n mharcaich àrd air nèamh nan  
ta ann o'n aimsir chéin : [nèamh,  
Feuch, tha e cur a mach a ghuth',  
a ghuth' ta làidir treun.
- 34 Sìor thugaibh neart do Dhia : oir tha  
a ghloir thar Israel,  
'S a threis a ta sna nèamhaibh àrd,  
's an neulaibh tiugh' nan speur.
- 35 O d' naomh-thigh 's uamhasach thu Dhé :  
Dia Israeil gu beachd,  
D'a phobull bheir sàr-neart is treòir :  
's beannaichte Dia nam feart.

## SALM LXIX.

- 1 O TEASAIRG mise, Dhé mo neart,  
oir dhòirt na tuilte orm,

- Is thàinig fòs air m'anam bochd  
na h-uisgeacha le toirm.
- 2 An làthaich dhomhain tha mi'n sàs,  
gun àit an seasainn ann;  
Le h-uisgibh domhain ghlacadh mi,  
is sruth dol thar mo cheann.
- 3 Taim sgèth le m' ghlaodhaich; agus tha  
mo scornan loisgt' le tart:  
Mo shùile ta air fàilneachadh,  
feitheamh air Dia nam feart.
- 4 Is lionmhoire na falt mo chinn  
mo naimhde gun chion-fàth,  
'San dream ud fòs le'm b'àill mo chlaoidh  
ro ghuineach làidir ta.
- An sin an ni nach d'thug mi leam,  
dh'aisig mi uam gu beachd.
- 5 Dhia, 's fiosrach thu air m'amaideachd,  
cha'n fholuicht' ort mo lochd.
- 6 Nàir air mo sgàth-sa, Dhé, na leig,  
O Thighearna nan sluagh,  
Air neach air bith do'n aitim ud  
tha feitheamh ort gach uair:
- An dream sin, O Dhia Israeil,  
ga d'iarraidh féin a ta,  
Na leig gu bràth fo nàire iad,  
no masladh air mo sgàth.
- 7 Oir masladh dh'fhuiling air do sgàth;  
lìonadh mo ghnùis le nàir'.
- 8 Do m' bhràthraibh is fear coigreach mi,  
coimheach aig cloinn mo mhàth'r.
- 9 Le eud do theach-sa shluigeadh mi;  
meud 's a bheir masladh dhuit,  
'S ann orms' an toibheum sud gu léir  
gu leth-tromach a thuit.
- 10 M'anam tràth thraisig, 's ■ rinn mi gul,  
'n sin mhasluich iad mo ghnìomh.
- 11 'S nuair chuir mi umam eudach saic,  
ball-magaidh rinn iad dhìom.
- 12 Dhoibhsan a shuidheas anns a' gheat',  
's cùis chòmhraidh mi gach là;  
'S do luchd na misg' ri àm am pòit',  
a'm' òran tha mi ghnàth.
- 13 Ach mise, Dhé, ni'm urnuigh riut,  
san uair a's taitneach leat:  
Eisd rium, a Dhé, réir meud do ghràis,  
le d' chabhair fhior thoir neart.
- 14 O'n làthaich saor mi, O mo Dhia!  
chum fuidh nach rachainn sìos:  
O luchd mo mhi-ruin teasaig mi,  
's o dhoimhneachd uisge nìos.
- 15 Na rachadh tharum tuiteach uisg',  
na sluigeadh doimhneachd mi,  
An slochd na druideadh orm a bheul  
gu h-ìomlan chum mo chlaoidh.
- 16 Eisd rium, O Dhia, oir 's maith do  
pill rium a'd' thròcair phailt. [ghràs:]
- 17 Do ghnùis na ceil air t'òglach féin,  
éisd rium gu luath, 's mi'n aire.

- 18 Ri m'anam druid, is fuasgail e:  
o m' nàmhaid dean mo dhìon.
- 19 Mo mhasladh, m'eas-urram, 's mo nàir',  
's mo naimhde, 's léir dhuit féin.
- 20 Le toibheum tha mo chridhe brist',  
is mi gu h-iarganach:  
Dh'iarr mil luchd truais is comhfhurtachd,  
is dhiubh cha d'fhuaras neach.
- 21 Seadh, thug iad domblas dhomh mar  
's an òtadh thug fion geur. [bhiadh]
- 22 Mar eangach dhoibh gu robh am bord;  
's mar rib an àgh gu léir.
- 23 Gun léirsinn biodh an sùilean dall,  
's an leasraidh ghnàth air chrith.
- 24 Dòirt orra t'fhearg, 's le d'chorrnich  
glac iad gach uair sam bith. [ghéir]
- 25 Mar fhàsach lom gun àiteachadh  
gu robh an tàmh 's an teach,  
Is anns na pàillunaibh bu leo  
còmhnuidh na gabhadh neach.
- 26 Oir lean iad le dian-fhoireigineadh  
an ti a bhuailleadh leat;  
Is labhair iad chum doilgheis mhòir,  
do'n dream a rinn thu lot.
- 27 Cuir ciont' ri 'n aingidheachd, 's na leig  
a'd' cheartas iad a steach:
- 28 A leabhar fòs nam beò gu tur  
dubhar iad sud a mach;  
Is maille ris na fireanaibh  
a bhuineas duit gun cheisd,  
Is ann an àireamh dhaoine còir  
na sgrìobhar iad am feasd.
- 29 Ach mise ta gu h-ainnis bochd,  
is làn do bhròn faraon:  
Togadh do shlàinte mi an àird,  
a Dhé, gu gràsmhor caoin.
- 30 Le h-òran binn sior-mholaidh mi  
deadh ainm mo Dhé gach là,  
'S a chliù-san fòs sior-thogar leam  
le buidheachas gu h-àrd.
- 31 'S fearr leis an Tighearn sud gu mòr  
na damh ta adharcach,  
No òbairt fòs a bheireadh neach  
do bhiorach crobhanach.
- 32 Na daoine séimh tràth chi iad so,  
bidh aoibhneach ait gu leòr;  
Is bidh 'ur cridh'-sa beò gu bràth-  
ta 'g iarraidh Dhé na glòir'.
- 33 Ri bochdaibh éisdidh Dia, 's cha dean  
tàir air a phrìosanaich.
- 34 Nèamh, muir, is tir, gu moladh e,  
's gach ni ta gluasadach.
- 35 Oir bailte Iudah togaidh Dia,  
is saorar Sion leis,  
A chum gu meal iad i gu buan,  
'ga h-àiteachadh am feasd.
- 36 Do shliochd a sheirbhiseach gu fìor,  
is scalbh ro-dhìleas i;

'S an dream a bheir d'a ainm-san gràdh,  
sior-chòmhnuidh innte ni.

## SALM LXX.

- 1 **I**EHOBHAIH Dhia, gu m' theasairginn,  
's gu m' chòmhnuadh, deifrich ort.
- 2 Biodh nàir' is amhludh air an dream  
ta 'g iarraidh m'anam' bhochd :  
Pillear an dream ud air an ais,  
le 'm miann mo lochd a ghnàth,  
Mòr amhludh gu robh orra sud,  
is rughadh gruaidh gach là.
- 3 Gu pillear iadsan air an ais,  
mar thuarasdal d'an nàir',  
An dream a their gu fanoideach,  
Aha, aha, le tàir.
- 4 Aoibhneas is aighear, do gach neach  
ga d' iarraidh féin a ta :  
Is abradh iad le 'n toigh do shlàint',  
Dia gu ma mòr, a ghnàth.
- 5 Ach mise ta gu h-ainnis bochd,  
a m'ionnsuidh greas, a Dhia :  
Mo chabhair thu, 's mo shlànuighear ;  
moille na dean, mo Thriath.

## SALM LXXI.

- 1 'S ANN riut a ta mi 'g earbsadh, Dhé ;  
nàir' orm am feasd na biodh,
- 2 A'd' cheartas fòir, thoir orm dol as :  
aom rium do chluas, saor mi.
- 3 A'd' charraig còmhnuidh bi-sa dhomh,  
d'an tàthuichean do shior :  
Mo chaisteal, is mo dhaingneach thu,  
thug àithne chum mo dhion.
- 4 A làimh nan aingidh, O mo Dhia,  
dean fuasgladh dhomh a'm' chruas,  
A làimh na muinntir eucoraich,  
a ta gun iochd, gun truas.
- 5 Oir 's tusa, Thighearna mo Dhia,  
mo dhòchas ann am fheum :  
O aois is aimsir m'òige nuas,  
mo mhuinghinn thu ro-threun.
- 6 'S ann leatsa chumadh mise suas,  
O thain'geas as a' bhroim ;  
A bolg mo mhàthar bhuin thu mi,  
sior-mholam thu gu binn.
- 7 Mar aobhar iongantais, a Dhé,  
aig mòran a ta mi ;  
Ach 's tusa 's tèarmunn dileas dhomh,  
's mo spionnadh mòr gun dìth.
- 8 Lìonar mo bheul le d' mholadh-sa,  
's le t'urram féin gach lò.
- 9 Na tilg mi dhòt a'm' aois ; 's na tréig  
'n tràth dh'fhàilnicheas mo thredoir.
- 10 Oir m'aghaidh mheud 's is naimhde  
labhair gu sgaiteach geur : [dhomh  
'S an dream ta brath air m'anam bochd,  
ghabh comhairle le chéil',

- 11 Ag ràdh, Do thréigeadh e le Dia,  
leanaibh e nis gu teann,  
Is glacaibh, oir g'a theasairginn  
cha'n 'eil neach idir ann.
- 12 A Dhé, na bi-sa fada uam ;  
fòir orm, mo Dhia, gu luath.
- 13 Biodh nàir' is claoidh air m'eascairdibh,  
'g am bheil do m'anam fuath :  
Masladh is nàire fòl' cheadh iad,  
tha 'g iarraidh m'uile gach lò.
- 14 Sior-earbam riut, is seinnidh mi  
do chliu ni 's mò 's ni 's mò.
- 15 Labhraidh mo bheul air t'fhìreantachd,  
's do shlàint' gach là gun sgios :  
An àireamh sud aig lìonmhoireachd  
cha'n fheudar leam chur sìos.
- 16 Tre neart an Tighearna mo Dhia,  
fòs gluaisidh mi a ghnàth :  
Is ni mi sgeul air t'fhìreantachd,  
t'fhìreantachd féin a mhàin.
- 17 O m'òige rinn thu teagasg dhomh,  
a Thighearna is a Dhé :  
Is chuir m' t'òibre iongantach  
gu ruige so an céill.
- 18 A nis air bhi dhomh aosmhor liath,  
na tréig mi, Dhia nam feart :  
Gu taisbeanainn do neart 's do threis,  
do'n àl a t'ann, 's ri teachd.
- 19 'S ro-àrd do cheartas féin, a Dhé,  
is rinn thu bearta mòr :  
O Dhia, cò e a's cosmhuil riut,  
no choimeas riut is còir ?
- 20 Trioblaid ro-mhòr is an-shocair,  
's tu thaisbein dhomh, a Dhé ;  
Ath-bheothaichidh, is bheir thu ris  
o dhoimhneachd talmhainn mi.
- 21 Mo mhòrachd cuiridh tus' am meud,  
's bheir sòlas air gach taobh.
- 22 Air saltair molam thu, mo Dhia,  
seadh t'fhìrinn ta ro-chaomh.  
Is seinneam dhuit air clàrsaich bhinn,  
O Aoin naoimh Israèil.
- 23 Mo bhilean ni mòr-ghairdeachas,  
tràth sheinneam dhuit le m' bheul :  
Bidh subhachas is aoibhneas mòr  
air m'anam féin, a Dhé,  
A shaoradh leat gu trócaireach  
o 'thrioblaidibh gu léir.
- 24 Is bidh mo theang' air t'fhìreantachd  
ag iomradh feadh an là :  
Oir nàir' is amhludh fhuair an dream  
'g iarraidh mo lochd a ta.

## SALM LXXII.

- 1 **D**HIA, thoir do bhreitheanas do'n rìgh,  
is t'fhìreantachd d'a mhac.
- 2 Bheir esan ceart bhreth air do shluagh,  
's do d' bhoehdaibh còir 'nan àir.



3 Na sleibhteàn àrda bheir a mach  
siochaint do'n t-sluagh gu pailt ;  
Is bheir na tulaich bheaga sìth  
le fireantachd gun airc.

4 Air daoinibh bochd a' phobuill fòs,  
bheir esan breth gu ceart ;  
Is clann nan ainnis saoraidh e,  
mìn-bhrisidh luchd ain-neirt.

5 Am feadh bhios grian is gealach ann,  
freasdal do'n là 's do'n oidhch',  
Bidh t'eagal orra-san gu mòr,  
o linn gu linn a chaoidh.

6 Mar uisge air an fhaiche bhuaint',  
is amhluidh thig e nuas :  
Mar fhraisaibh dh'uisgicheas am fonn,  
is ionnan sin a ghràs.

7 R'a linn-san bidh na fireanaich  
gu h-ùr a' fàs le blàth :  
'S am feadh a bhios a' ghealach ann,  
bidh siochaint pailt a ghnàth.

8 Bidh uachdranachd aig mar an ceudn'  
o thuinn gu tuinn gu sìor,  
Is ruigidh sud o'n amhainn mhòir,  
gu iomall crìch gach tìr'. [chruaidh

9 Luchd-còmhnuidh fòs an fhàsaich  
sleuchdaidh iad sìos 'na làth'r ;  
A naimhdean imlichidh an ùir,  
a' tabhairt ùmhlachd dha.

10 Rìgh Tharsis, is nan eileanan,  
tiodhlacan bheir iad uath',  
Bheir rìghrean Sheba, Seba fòs,  
tabhartais dha gu luath.

11 Seadh, fòs 'na fhianuis sleuchdaidh sìos  
gach rìgh air thalamh ta :  
'S gach ginealach air feadh gach tìr,  
dha seirbhis ni a ghnàth.

12 An t-ainnis bochd gun chuideachadh,  
saoraidh tràth dh'éigheas ris.

13 'S ni acarachd ri truaghan bochd,  
is dìonar 'anam leis.

14 'Se theasairgeas an anam fòs  
o fhoill 's o fhòirneart gheur :  
Is fòs 'na shùilbhan gun cheisd,  
's prìseil am fuil gu léir.

15 Bithidh e beò gu maireannach,  
òr Sheba bheirear dha :  
Gnàth-urnuigh nithear air a shon,  
is molar e gach là.

16 San talamh cuirear dorchach sìl,  
air mullach àrd nam beann ;  
Is bidh a thoradh trom air chrith,  
mar Lebanon nan crann.

An dream a ta sa' chaithir mhòir,  
bidh toradh orr' is blàth  
Gu lionmhor, mar is dual do'n fheur  
air thalamh fàs a ta.

17 Bidh 'ainm-san buan gu suthain sìor,  
co-mhaireann ris a' ghréin ;

Is ann-san beannaichear gach slògh ;  
's beannaichear leo e féin.

18 Beannaicht' gu robh an Tighearn Dia  
Dia Israeil a ghnàth,  
An tì ■ mhàin ni mìorbhuile  
le treis is neart a làimh.

19 Beannaicht' gu robh gu sìorruidh buan  
ainm glòrmhor uasal féin ;  
Lìonadh a ghlòir gach uile thìr,  
Amen, agus Amen !

## SALM LXXIII.

1 Gu firinneach tha Dia ro-mhàith  
do phobull Israeil,  
Do'n dream 'g am bheil an cridhe glan,  
tha Dia dhoibh maith d'a réir.

2 Ach air mo shon-sa, 's beag nach d'aom  
mo chosa uam gu grad :  
Cha mhòr nach d'rinn mo cheuma fòs  
sleamhnachadh uam air fad.

3 Rì amadanaibh ghabh mi tnù,  
ri faicinn soirbheis daoi.

4 Oir cuibhrichean cha'n 'eil 'nam bàs ;  
neart làidir 's leo gun dìth.

5 Mar dhaoibh eile cha'n 'eil iad  
fo thrioblaid no fo leòn :  
'S cha'n 'eil iad air an sàruchadh  
mar chàch le piantaibh mòr'.

6 Ardan mar shlabhraidh, uime sin,  
'g an cuairteachadh a ta ;  
Am fòirneart féin 'g an còmhachadh  
mar eudach thart' a ghnàth.

7 An sùile sultmhor tha le sail :  
an tòic chaidh thar am miann.

8 Is truailidh iad, 's air fòirneart geur  
labhraidh gu h-aingidh, dian.

9 An aghaidh fòs nan nèamh 's nan speur,  
am beul do thog iad suas ;  
Air feadh na talmhainn is na tìr'  
an teangadh-san do ghluais.

10 Fa'n aobhar ud gu ruige so,  
a shluagh-san pillidh iad ;  
Is fàisgear dhoibh do 'n uisge mach,  
làn cupain a's leòr meud.

11 Is their iad, Cia mar 's léir do Dhia ?  
'm bheil tuigs' san Tì a's àird' ?

12 Feuch, sud na daoì, tha soirbheachadh,  
a' fàs 'nan stòr gach là.

13 Mo chrìdh' gu dearbh ghlan mi gun stà,  
's an neo-chiont' nigh mo làmh ;

14 Oir buailt' is smachduichte ta mi  
gach maduinn, 's feadh gach là.

15 Nan abrainn, Labhraidh mi mar so,  
feuch, pheacaichinn gu beachd,  
An aghaidh sliochd is ginealaich  
na cloinne 's ionmhuinn leat.

16 Tràth smuainich mi gu'n tuiginn so,  
bu chruaidh-cheisd orm an gnìomh.

- 17 Ach chaidh mi steach do naomh-thigh  
is thuig mi 'n sin an crìoch. [Dhé,
- 18 Gu deimhin chuir thu iad air fad  
an àitibh sleamhuinn lom :  
Is thilg thu iad a sìos g' an sgrios  
le dioghaltas gu trom.
- 19 Feuch cionnus thàinig orra claoidh,  
am mionaid bhig na h-uair ?  
Oir tha iad air an sgrios gu tur  
le oillt is eagal mòr.
- 20 Mar aisling 'nuair a dhùisgeas neach,  
mar sin, a Dhia nan sluagh,  
Ni thusa dimeas air an dealbh,  
air mosgladh dhuit á suain.
- 21 Mar so bha air mo chridhe cràdh,  
's am ainibh goimh ro-gheur.
- 22 Oir bha mi baòth is aineolach :  
mar bhrùid a'd' làth'r, a Dhé.
- 23 Gidheadh, tha mise maille riut,  
O Thighearna, a ghnàth :  
Is air mo dheas làmh ghlac thu mi,  
ga m' chumail suas gach là.
- 24 Do nithear leat mo stiùradh fòs  
le d' chomhairle a'm' fheum,  
Is gabhaidh tu mi steach fadheoidh  
a'd' àros ghlàrmhor féin.
- 25 Cò th'agam anns na nàmhaidh shuas  
ach thusa, Dhia nan dùl ?  
Is cha 'n 'eil neach air thalamh fòs  
ach thus' am bheil mo dhùil.
- 26 Mo chridh' is m' fheòil faraon a ta  
air fàilneachadh gun cheisd :  
Gidheadh 'se neart mo chridhe Dia,  
's mo chuibhrionn bhuan am feasd.
- 27 Oir feuch iad sin tha fada uait,  
léir-sgriosar iad gu luath :  
Oir ghearr thu as gach uile neach  
air striopachas chaidh uait.
- 28 Ach dhomhsa 'n maith teachd dlùth do  
dh'earb mi á Dia mo neart, [Dhia ;  
A chum gu foillsichinn gu sìor  
gach gnìomh a rinneadh leat.
- SALM LXXIV.
- 1 C'ARSON a thilg thu sinne uait ?  
an ann gu bràth, a Dhé ?  
C'arson ri caoraich t'ionaltraidh,  
■ las do chorruich gheur ?
- 2 Cuimhnich, ■ Dhé, do choimhthional  
a cheannuich thu o chéin ;  
Slat t'òighreachd fòs a shaoradh leat,  
Sion do chòmhnuidh féin.
- 3 A chum nam fàsach siorruidh buan,  
do chosa tog gu grad ;  
Is chum gach òle a rinn do nàmh  
a'd' theampull naomh air fad.
- 4 Do naimhde rinn iad beucadh borb  
measg coimhthionail do shluaigh :
- Is chuir iad suas am brataichean  
mar chomhar air am buaidh.
- 5 Bu chliùteach neach mar dheantadh leis  
a thuagh a thogail suas,  
Air crannaibh àrda dosrach tiugh,  
a chum an leagadh nuas.
- 6 Ach nis an obair shnaidhte ghrinn,  
le h-ordaibh 's tuaghaibh bhris ;
- 7 Is chuir iad suas 'na lasair dheing  
do theampull naomh 'g a sgrios :  
Tigh còmhnuidh naomha t'ainme, Dhé  
feuch, thruaill iad e le tàir,  
'G a mhilleadh is 'g a leagadh sìos  
co ìosal ris an làr.
- 8 'Nan cridhe labhair iad mar so,  
sgriosamaid iad le chéil' :  
Gach Sinagog th'aig Dia san tìr,  
loisgeadh iad leo gu léir.
- 9 Ar comhara cha'n fhaicear leinn ;  
fàidh cha'n eil idir ann,  
Ni mò tha neach 'nar measg cho geur  
d'an léir cia fad an t-àm.
- 10 Cia fhad ■ bheir, O Dhé nan dùl,  
na naimhde toibheum uath' ?  
An toir an nàmhaid beum am feasd  
do t'ainm-sa, Dhia nan sluagh ?
- 11 C'arson a phillear leat do làmh,  
do dheas làmh air a h-ais ?  
O buin a mach o d' bhrollach i,  
chum fuasgladh oirnn gu cas.
- 13 Oir Dia na glòir' tha neartmhor àrd,  
o chian is e mo Rìgh,  
Am builgsein talmhainn le mòr-neart,  
ag oibreach' slàint' is sìth'.
- 13 An fhairge sgaoileadh leat le d' neart,  
is cinn ro-làidir chruaidh  
Nan dràgon bhriseadh leat san uisg',  
a' tabhairt orra buaidh.
- 14 Cinn Lebhiatain àghoir mhòir,  
's tu féin a bhris is phronn ;  
Is thug thu ■ mar bhiadh do'n t-sluaigh,  
a bha san fhàsach lom.
- 15 'S tu sgoilt an tobar is an tuil :  
's tu thiormaich aimhne mòr'.
- 16 'S tu dheasaich solus agus grian,  
is leat an oidhch', 's an lò.
- 17 Crìocha na talmhainn shocruidh thu :  
rinn thu an samhradh teth,  
'S an geamhradh fòs do rinneadh leat,  
'nan aimsiribh fa leth.
- 18 Gu'n d'thug na naimhde toibheum uath'  
cuir sud air cuimhne, Dhé,  
'S gu'n d'thug am pobull amaideach  
do t'ainm ro-uasal beum.
- 19 Anam do cholmain na toir suas  
do chuideachd mhòir nan daoib' ;  
Is coimhthional do dheòraidh bochd  
na dearmaid iad a chaoidh.

- 20 Do chumhnant thoir fa'near, a Dhé;  
oir àitean dorch' na tìr',  
Tha uile air an àiteachadh  
le luchd an fhòirneirt ghéir:
- 21 Na pillear air an ais le nàir'  
na dh'fhuiling fòirneart goirt:  
An dream ta ainnis aim-beartach,  
deanadh iad moladh ort.
- 22 Tog ort is éirich suas, a Dhé;  
tagair do chùis gu treun:  
Cuimhnich mar tha an t-amadan  
gach là toirt dhuitse beum'.
- 23 Na dearmaid guth na muinntir sin  
'nan naimhdebh dhuit ■ ta:  
Tha bruidheann dhaoin' a dh'éirich riut,  
sìor-dhol am meud a ghnàth.

## SALM LXXV.

- 1 DHUIT bheir sinn buidheachas, a Dhé,  
dhuit buidheachas ■ ghnàth:  
Oir foillsichidh do mhìorbhuile,  
gur fagus t'ainm gach là.
- 2 Tràth gheibh mi is a ghlaic leam  
coimhthional mòr na tìr',  
Do nì mi dhoibh deadh bhreitheanas,  
■ gu cothromach 's gu fìor.
- 3 Sgaoileadh an dùthaich, is an sluagh  
'ga h-àiteachadh a ta:  
Ach mise cumaidh suas gu treun  
posta na tìr' a ghnàth.
- 4 Thubhairt mi ris gach amadan,  
na gluais gu h-amaideach:  
'S ri luchd an uilc, Na togaibh suas  
bhur n-adharc àrdanach.
- 5 Bhur n-adharc fòs na togaibh suas:  
ri cainnt le muineal cruaidh.
- 6 Cha'n ann o'n ear, no 'n iar, no deas,  
thig urram mòr no buaidh.
- 7 Ach 's breitheamh Dia: a leagas aon,  
's a thogas aon fa seach.
- Oir cup an làimh an Tighearn ta  
do 'n fhion a's deirge dreach:  
Làn coimeisg tha e, dòirtidh Dia  
cuid as a mach gu grad:  
A dheasgaidh fàisgidh daoine daoibh,  
is òlaidh iad air fad.
- 9 Ach cuiridh mise fòs an céill  
gu suthain is gu sìor,  
Do Dhia ud Iacoib canar leam  
àrd-mholadh binn gu fìor.
- 10 Uil' adharca nan daoine daoibh,  
sgathaidh mi sìos 's gach àit;  
Ach adharca nan saoi air fad  
togar gu grad an àird.

## SALM LXXVI.

- 1 AN Iudah aithnichear ar Dia;  
's mòr 'ainm an Isra'ì naomh.

- 2 An Salem tha a phàillion fòs,  
a thàmh an Sion caomh.
- 3 Saighdean a' bhogha bhris ■ 'n sin,  
an sgiath 's an claidheamh geur,  
An còmhrag is an cath faraon,  
bhriseadh iad leis gu treun.
- 4 Is mò do mhòralachd, a Dhé,  
is mò gu mòr do ghloir  
Na beannta thog an cinn gu h-àrd,  
le cobhartach ro-mhòr.
- 5 Làn-chreachadh luchd a' chridhe chailm,  
is choidil iad le suain;  
Na fìr a bha 'nan curaidh mhòr',  
an làmh fòs cha d'fhuair.
- 6 O thus' a's Dia do Iacob ann,  
le d' achmhasan 's le d' neart,  
An carbad-cogaidh is an t-each  
'nan suain do chuireadh leat.
- 7 'S cùis eagail thu, thu féin, a Dhé:  
cia neach a chogas riut?  
No ann ad shealladh sheasas suas  
an uair bhios corruich ort?
- 8 Thug thusa air do bhreitheanas  
o nèamh gu'n cualas e:  
Bha air an talamh eagail mòr  
's 'na thàmh ghrad dh' fhuirich e.
- 9 Tràth dh'éirich Dia chum breitheanas,  
■ theasairginn san àm,  
Gach uile dhuine ciùin is sèimh,  
air talamh a bha ann.
- 10 Bheir fearg is corruich dhaoin' an sin  
àrd-mholadh dhuit gu beachd;  
Is fuigheall fòs na feirge mòir',  
làn choisgidh tu le d'neart.
- 11 Geallaibh 'ur bòid gu togarach  
d'ur Dia Iehobhah àrd;  
Is coimhlionaibh gu fìrinneach  
na gheallar leibhse dha:  
Gach neach a ta m'a thimchioll-san  
thugadh iad dha 'na àm,  
Deadh-thabhartais is tiodhlaca,  
do'n tì 's cùis eagail ann.
- 12 Is e nì spiorad phrionnsan mòr  
■ sgathadh sìos le neart;  
Do righribh fòs a' chruinne-chè  
's cùis eagail e gu beachd.

## SALM LXXVII.

- 1 DA' EIGH mi ri Dia gu h-àrd le m'ghuth,  
dh'èigh mi le m' ghuth gu h-àrd;  
Is thug e, 'nuair a ghlaodh mi ris,  
sàr-éisdeachd dhomh gun dàil.
- 2 An là mo thrioblaid dh'iarr mi Dia:  
is shruth mo leòn gun sgur,  
Rè fad na h-oidhch': is m'anam truagh  
sòlas do dhiùlt gu tur.
- 3 Air Dia ghrad-chuimhnich mi an sin,  
is mi an trioblaid ghéir:



- Ris rinn mi gearan trom gun tàmh,  
chlaoidheadh mo spiorad féin.
- 4 Chum thu mo shùil 'na faireachadh :  
tha mi co iarganach,  
Nach feud mi focal cainnt no sgéil  
labhairt le m' bheul a mach.
- 5 An sin air làithibh fad o chéin  
smuainich mi féin le beachd ;  
Air bliadhnaibh fòs na h-aimsir céin  
am aire féin bha teachd. [oidhch',
- 6 Seadh chuimhnich mi mo cheòl san  
's rinn cainnt ri m' chridhe féin,  
Is rinn mo spiorad fòs gun tàmh,  
le dichìoll, sgrudadh geur.
- 7 An tilg an Tighearn uaith gu bràth ?  
nach nochd e 'ghràdh nì 's mò ?
- 8 'N do sguir gu tur a ghràs am feasd ?  
's a ghealladh fad gach lò ?
- 9 'N do dhearmaid Dia gu firinneach  
bhi gràsmhor caoin gu bràth ?  
'N do dhruid e suas 'na chorruich mhòir  
a thròcair chaomh 's a ghràdh ?
- 10 An sin ghrad fhreagair mi gu dearbh  
is i so m'anmhuinn mhòr ;  
Ach bliadhnaidh deas làimh' euimh-  
an Ti a's àirde glòir. [nicheam,
- 11 Gnìomhara Dhé sior-mheòraicheam,  
mar rinneadh leis gach beart,  
Is t'iongantais o'n aimsir chéin  
sior-chuimhnicheam gu beachd.
- 12 Air t'òibribh uile mar an ceudn'  
smuainichidh mi gu tric ;  
Is air gach gnìomh a rinneadh leat,  
sior-labhraidh mi gu glic.
- 13 Do shlighe ta san ionad naomh,  
a Thighearn is a Dhé :  
Cò 's coimeas ann am meud ri Dia  
a ta 'na Dhia dhuinn féin ?
- 14 'S tu 'n ti tha deanamh iongantais,  
a Thighearna nam feart ;  
Is ann am measg a' phobuill fòs  
do thaisbein thu do neart.
- 15 Do shaoradh leat d'an teasairginn  
do phobull dileas féin,  
Clann Iacoib agus Ioseiph fòs,  
le d' ghairdean neartmhor treun.
- 16 Chunnaic na h-uisgeachan thu, Dhé,  
chunnaic iad thu gu beachd :  
Is ghabh iad geilt ; 's air doimhneachd  
bha mòran ogluidheachd. [fòs
- 17 An uisge dhòirt na neoil a nuas,  
bu ro-mhòr fuaim nan speur ;  
Is chaidh do shaighde corranach  
a mach gu sgaiteach geur.
- 18 Ard-ghuth do thairneanaich san speur,  
chualas, a Dhé, gu tric ;  
An saoghal las le d' dhealanaich,  
an talamh ghluais is chlisg.

- 19 Do cheuma tha san doimhneachd  
do shlighe tha sa' chuan : [mhòir,  
Ach luirg do chos cha'n aithnich sinn,  
tha sud am folach uainn.
- 20 Is amhluidh mar gu'm biodh ann treud,  
do phobull stiùireadh leat ;  
Le deadh làimh Mhaois is Aaroin fòs,  
'g an treòrachadh gu ceart.

## SALM LXXVIII.

- 1 MO PHOBULL éisdibh ri mo reachd :  
is cluinnibh guth mo bhéil.
- 2 Am briathraibh flidh cuiridh mi  
sean-fhocail dhorch an céill :
- 3 A chuala sinn o'r sinnsearaibh,  
is air am b'fhiosrach sinn,
- 4 Cha'n fholaich sinn o'n ginealach,  
'S cha cheil sinn iad o'n cloinn ;  
A' foillseachadh àrd mholaidd Dhé  
do 'n àl a ta ri teachd ;  
'S na mìorbhuilean a rinneadh leis,  
■ chumhachd is a neart :
- 5 Oir lagh an Iacob dhaingnich e,  
is reachd an Israel,  
A dh'orduich e d'ar n-aithrichibh,  
d'an cloinn an cur an céill.
- 6 Chum fios bhi aig an àl ri teachd,  
a' chlann a ta gun bhreith :  
'S gu'n innseadh iad do'n linn 'nan  
na nithe sin fa leth. [déigh
- 7 An Dia gu'n cuireadh iad an dòigh  
's nach deantadh dichuimhn' leo  
Air oibribh Dhé, 's gu'n gleidheadh iad  
a reachda mar is còir :
- 8 'S nach biodh iad mar an sinnsireachd,  
lan ceannaire is droch-bheirt,  
Gun spiorad tairis annt' do Dhia,  
's an cridhe gun bhi ceart.
- 9 Clann Ephraim le armaibh gleust',  
air bogh' bu chuimseach beachd,  
Ach phill iad air an ais le geilt  
an làithibh cath' is feachd.
- 10 Coimhcheangal Dhé nior ghleidheadh  
is dhiùlt iad géill d'a reachd ; [leo,
- 11 'S na mìorbhuilean a nochd e dhoibh  
á 'n cuimhne leig gu beachd.
- 12 An sealladh sùl an aithriche,  
seadh fòs an tìr na h-Eiph't,  
'S air machair Shoain nochdadh leis  
a mhìorbhuilean ro threun.
- 13 Sgoilt e an fhaig', 's thug iadsan trid ;  
marr thorr na h-uisgean sheas.
- 14 San là le neul iad stiùir, san oidhch'  
le solus tein' gu deas
- 15 Sgoilt creag san fhàsach, aise deoch  
thug, mar á doimhneachd mhòir ;
- 16 Bhuin sruth á creagaibh, thug air uisg'  
ruith sìos mar thuil gu leòr.

- 17 San fhàsach pheacaich iad ni 's mò ;  
is bhrosnuich an t-Ard Rìgh.
- 18 'Nan cridhe chuir iad cathach air ;  
d'am miann ag iarraidh bidh.
- 19 Labhair iad fòs an aghaidh Dhé ;  
is thubhairt iad gu dian,  
An urrainn Dia san fhàsach mhòr  
bòrd dheasachadh d'ar miann ?
- 20 Feuch, bhuail e chreag, bhrùchd uisge  
dh'éirich an tuil gu luath. [mach,  
Am feud e aran thabhairt fòs ?  
an deasaich feòil d'a shluagh ?
- 21 Air cluinntinn so, ghabh corruich Dia ;  
ri Iacob teine làs,  
Is dh'éirich fearg ro-dhoinionnach  
ri Israel gu cas :
- 22 Chionn nach do chreid iad ann an Dia,  
's nach d'earb iad as a shlàint' ;
- 23 Ged dh'fhosgail dorsa nèamha fòs,  
's na neòil o'n àird ged dh'àithn.
- 24 Ge d' dhòirt e orra Mana nuas,  
ge 'd fhuair iad coirc nan speur.
- 25 Biadh aingeal dh'ith iad : thug e dhoibh  
do lòn an sàth gu léir.
- 26 San speur thug e air gaoith an ear  
gu'n d'imich i gu treun :  
Is thug e fòs le neart a steach  
a' ghaoth dheas mar an ceudn'.
- 27 Fòs dhòirt e orra nuas mar dhus,  
do fheòil an uile shàth ;  
'S coimhiteagach bha lìonmhoire  
mar ghaineamh air an tràigh.
- 28 Do leig e sud 'nan camp a nuas  
mu'n cuairt 'nan àitean-tàimh.
- 29 Seadh dh'ith iad uile 's shàsaicheadh ;  
oir thug e dhoibh an sàimh.
- 30 Cha robh iad air an sgarachduinn  
o mhiann an cridhe féin ;  
Ach air bhith aca-san am biadh  
'g a chagnadh dian 'nam beul,  
chuid bu shultmhoir' dhiubh 's bu  
ghlac Dia 'na fheirg is mharbh : [tréin',  
S an òigridh thaght' an Israel,  
ghrad-bhuaileadh leis gu garbh.
- 32 Gidheadh an déigh gach gnìomh dhiubh  
do pheacaich iad gu mòr ; [sud,  
Is ge do rinn e mìorbhuilean,  
nìor chreid iad mar bu choir.
- 33 An làithean chaith e, uime sin,  
an diomhanas air fad ;  
'Sam bliadhnaidh thairis chaidh gu lèir  
le carroid ghéir gun stad.
- 34 An uair a mharbhadh leis-san iad,  
an sin ghrad-iarr siad e,  
Seadh phill iad, agus bha iad fòs  
gu moch ag iarraidh Dhé.
- 35 Is chuimhnich iadsan gu'm b'e Dia,  
an carraig threun a ghnàth :
- Is gu'm b'e fòs an Dia a's àird' -  
b'fhear-saoraidh dhoibh gach là.
- 36 Ach rinn iad mìodal ris le 'm beul,  
le 'n teangaigh breug is gò :
- 37 Cha robh an cridhe ceart ; 's cha robh  
'na chùmhnannt dileas da.
- 38 Ach Dia, gu iochdmhor mhaith an lochd,  
's an sgrios cha d'rinn gu geur :  
Bu tric a phill e 'chorruich uath',  
's nìor dhùisg e 'fhearg gu léir.
- 39 Oir annta chuimhnich e nach robh  
ach feoil théid as mar bhlàth,  
Is osag ghaoith' a ghabhas seach,  
's nach pill a ris gu bràth.
- 40 Cia tric a bhrosnuicheadh e leo  
san fhàsach thartmhor chruaidh ;  
San dìthreabh chuireadh corruich air  
le eusaontas an t-sluaigh ?
- 41 Seadh phill iad uile air an ais,  
bhrosnuich iad Dia le chéil' :  
Is chuir iad tomhas mar an ceudn'  
air Tì naomh Israel.
- 42 Dhìchuimhnich iad, 's cha d'thug fa'n-  
a ghairdean treun 's a làmh : [ear  
No 'n là san d'thug e furtachd dhoibh,  
is fuasgladh deas o 'n nàmh :
- 43 No fòs mar rinneadh anns an Eiph't,  
comhara Dhé nam feart :  
Air machair Shòain mar an ceudn'  
a mhìorbhuile le neart.
- 44 An srutha chaochail e gu fuil :  
's na h-uillt nach feudtadh 'n òl.
- 45 Chuir losgairn thuc', is cuileagan ;  
's leo chlaoidheadh iad gu mòr.
- 46 An toradh thug e is am bàrr  
do'n bhurra sgriosach bheag ;  
Is saothair fòs an làmh air fad,  
fo aighios locust leag.
- 47 Am fion-chroinn bhris e mar an ceudn'  
le cloich-shneachd chruaidh 's gach  
Is amhluidh mhill le roodhadh teann [ait ;  
an cranna-figis àrd.
- 48 Am feudail thug e thairis fòs  
do'n chloich-shneachd sgataich ghéir ;  
'S le saighdibh teine-dealanaich,  
ghrad-chuir e as d'an treud.
- 49 Teas feirge, trioblaid, 's corruich mhòr,  
sud thilg e orr' gu grad ;  
Le ainglibh olc a chur 'nam measg,  
g'an claidh gu goirt air fad.
- 50 D'a chorroich rinn e bealach réidh :  
'n anam nìor chum o'n bhàs ;  
Am beatha thruagh thug thairis fòs  
do ghalar-plàigh 's do'n chàs.
- 51 Throm-bhuaileadh leis-san anns an  
gach ceud-ghin a bha ann : [Eiph't,  
Toiseach an neirt sna pàillionaibh  
a bha aig gineil Ham.

- 52 Ach thug e mach a phobull caomh  
mar chaoraich as an tìr :  
Is rinn mar threud san fhàsach mhòr,  
an treòrachadh gu fìor.
- 53 Leis stiùireadh iad gu tèaruinte,  
gun eagal is gun sgàth :  
Ach air an naimhdeb dh'iadh an cuan,  
's an sluagh ud uile bhàth.
- 54 Gu crìochaibh ionaid naomha féin  
thug e a phobull leis :  
Gu ruig an cnoc so choisinn e,  
's a bhuadhaich a làmh dheas.
- 55 Thilg e na cinnich rompa mach,  
's an oighreachd roinn le crann :  
Do Isra'ì thug e'n àite sud  
gu còmhnuidh ghabhail ann.
- 56 Ach bhrosnuich agus ghrànaich iad,  
an Dia a's àirde glòir ;  
Is idir cha do choimhid iad  
a naomh-reachd mar bu chòir.
- 57 Ach phill iad mar an sinnseara,  
's gu fealltach ghluais air fad :  
Mar bhogha fiar chaidh iad a thaobh,  
is chlaon iad uaith gu grad.
- 58 Le 'n dealbhaibh, is le'n àitibh àrd'  
chuir iad air fearg is eud :
- 59 Tràth chuala Dia bha corruich air  
is gràin ri Israel.
- 60 Ionnnus a phobull gu'n do thrèig,  
an Siloh chuir a làmh :  
'S am pàillion fòs a shocruich e  
measg dhaoine ghabhail tàimh.
- 61 Gu bruid thug suas an neart, 's an glòir  
gu làmh nan naimhde garg.
- 62 Do 'n chlaidheamh thuge suas a shluagh,  
ri 'oighreachd ghabh e fearg.
- 63 An teine loisg an òigridh ghleust' ;  
pòsadh cha d'fhuair an òigh'n.
- 64 An sagairt thuit le claidheamh geur :  
's cha d' rinn am bantraich bròn.
- 65 Ghrad-mhosgail Dia an sin, mar neach  
ag éirigh as a shuain :  
Mar churaidh 'n déigh bhi pòit air fion  
tràth ni e iolach chruaidh.
- 66 'Nan deireadh bhuailleadh leis gu geur  
a naimhde féin le tàir :  
Is chuir e iad o sin a mach  
gu masladh buan is nàir'.
- 67 Is pàillion Ioseph dhùitadh leis :  
nìor thagh treubh Ephraim fòs :
- 68 Ach thagh e Iudah, sliabh Shioin féin  
d'an d'thug e gràdh gu mòr.
- 69 Thog esan 'fhàrdoch naomh an sud,  
mar lùchairt àrd ro-dheas :  
'S mar ionad àrd air talamh teann  
a dhaingnich e am feasd.
- 70 Is 'òglach Daibhidh thagh, is thug  
o chrò nan caorach e :

- 71 'So leantuinn fòs nan caorach trom'  
le h-àl am measg an spréidh ;

Is thug se e a bheathachadh  
Iacoib a phobull naoimh,  
Is gineal Isr'eil mar an ceudn'  
a b' oighreachd dha ro-chaomh.

- 72 Réir ionracais a chridhe féin,  
bheathaich e iad gu beachd :  
A réir deadh sheòltachd fòs a làmh,  
stiùireadh leis iad gu ceart.

## SALM LXXIX.

- 1 THAINIG, a Dhé, na fineachan  
a steach do d' oighreachd féin,  
Thruaill iad do theampull naomh, is  
'na tòrr Ierusalem. [dh'fhàg]
- 2 Is thug iad cuirp do sheirbhiseach  
mar bhiadh do eoin nan speur :  
Is feoil do naomh mar chobhartach,  
do bheathaichibh an t-sléibh.
- 3 Mu thimchioll fòs Ierusalem,  
dhòirt iad am fuil mar uisg' :  
Is cha robh neach g'an adhlacadh  
's g'an cur san uaigh an taisg.
- 4 Ball fanoid agus maslaidh sinn  
d'ar coimhearsnachaibh féin :  
Cùis spòrs' is mhagaidd do gach neach  
a ta m'ar cuairt gu léir.
- 5 Cia fhad a bhitheas corruich ort,  
a Dhé, am bi gu bràth ?  
Is t'eud am bi a' losgadh ruinn  
mar lasair theith a ghnàth ?
- 6 Do chorruich air na cinnich dòirt  
aig nach 'eil eòlas ort ;  
Is air na rìoghachdaibh nach gairm  
air t'ainm, a Dhia nam feart.
- 7 Oir mhill iad Iacob, 'fhàrdoch fòs  
'na fàsach chuir iad sìos.
- 8 Na peacaidh fòs a rinneadh leinn  
na cuimhnich dhùinn a rìs ;  
Tionndadh gu luath do thruacantas,  
ruigeadh e oirnn mu thràth :  
Oir 's diblidh bochd a nis ar staid  
a' tuiteam sìos gach là.
- 9 Dean comhnadh leinn, O Dhé ar slàint',  
air sgàth glòir t'ainme féin ;  
Sgàth t'ainme saor sinn, agus glan  
ar peacaidh uainn gu léir.
- 10 Ciod uime 'n abradh fineacha,  
c'àit bheil a nis an Dia ?  
Measg fhineacha 'nar sealladh féin,  
aithnicheadh iad an Triath,
- Le dioghaltas a ghabhail diubh ;  
oir dhòirteadh leo gun iochd  
Fuil neòchiontach do sheirbhiseach,  
gu saobhir is gu tric.
- 11 Osnaidh a' phrìosanaich 'a'd' làth'r  
thigeadh, a Dhé nam feart ;



'S an dream ■ dh'orduicheadh chum  
saor-sa, réir meud do neirt. [bàis

- 12 Riusan tha dhuinn 'nan coimhearsnaich  
'nam brollach, diol am beum :  
Gach masladh le'n do spreig iad thu,  
seachd uaire pill riu féin.
- 13 Treud t'ionatraidh, 's do phobull sinn,  
molaidh sinn thu a ghnàth ;  
Is cuiridh sinn an céill do chliu  
o linn gu linn gu bràth.

## SALM LXXX.

- 1 EISD, aodhair Israeil, a stiùir  
Ioseph mar theud le d'làimh.  
Thusa ta d' thàmh measg cheruban,  
dealruich a mach mu thràth.
- 2 An làthair Ephraim 's Bheniamin,  
agus Mhanaseh fòs,  
Dùisg-sa do chumhachd : agus thig  
g'ar saoradh mar is nòs.
- 3 Pill sinn a rìs, a Dhé nam feart :  
tog oirne suas gu h-àrd  
Deadh dhealradh glan do ghnùise nis,  
is saorar sinn le d' ghràs.
- 4 Cia fhad, a Thighearna nan sluagh,  
a leanas corruich riut,  
Ri guidhe ghéir na muinntir sin  
a's pobull dileas duit ?
- 5 Oir bheathaich thu do shluagh gu léir  
le aran deur is bròin :  
Is tomhas saobhair thug thu dhoibh  
do dheuraibh goirt r'n òl.
- 6 Is rinn thu sinn mar aobhar strì  
d'ar coimhearsnachaibh féin :  
'Nar n-aobhar spòrs' is abhacais  
d'ar n-eascairidh gu léir.
- 7 Pill sinn ■ rìs, O Dhé nan slògh ;  
tog oirne suas gu h-àrd  
Deadh dhealradh glan do ghnùis a nis,  
is saorar sinn le d' ghràs.
- 8 Thug thu fionain as an Eiphit :  
na cinnich thilg thu mach,  
Is shuidhich thus' an fhionain ud  
'nan ionad sud fa seach.
- 9 Réitich thu àite dhi ; is ghabh  
i freumh gu daingean teann,  
Le d' bheannachadh ; is lionadh leath'  
an tìr o cheann gu ceann.
- 10 Na cnuic ro-àrda dh'fholuich i  
le sgàil 's le dùbhar féin :  
A geugan bha a cinneachduinn  
mar sheudair àluinn réidh.
- 11 An dara taobh gu ruig an cuan  
chuir i a mach a meòir ;  
An taobh ud eil' a geugan shìn  
gu ruig an amhainn mhòir.
- 12 A callaid c'uim' a bhriseadh leat !  
ionnus gu bheil gach neach

Théid seachad air an rathad mhòr,  
'ga spionadh leò fa seach.

- 13 Tha'n torc a thig o'n choille mach  
'ga fàsachadh gu léir,  
Tha beathaich alt' na machrach fòs  
'ga slugadh suas le chéil'.
- 14 Pill, guidh'mid ort, a Dhé nan sluagh,  
is seall o nèamh a nuas,  
Feuch, agus fiosraich féin a nis  
an fhionain so le truas :
- 15 Am fion-lios sin a shuidhich thu,  
le neart do làimhe deis' :  
'S am meanglan ud a neartaich thu  
dhuit féin le lùth is treis.
- 16 Le lasair theine loisgeadh i,  
is ghearradh i a nuas :  
Làn-mhilleadh agus sgriosadh iad,  
le achmhasan do ghnùis.
- 17 Air fear do dheas làimh féin, a Dhé,  
gu robh do làmh gu treun :  
Air mac an duin' a rinneadh leat  
a neartachadh dhuit féin.
- 18 Mar sin cha phill sinn uait a rìs ;  
ath-bheothaich sinn gach lò,  
Is gairmidh sinn air t'ainm an sin,  
an cian ■ bhios sinn beò.
- 19 Pill sinn a rìs, a Dhé nam feart,  
is foillsich féin gu h-àrd  
Deadh dhealradh glan do ghnùis a nis,  
is saorar sinn le d' ghràs.

## SALM LXXXI.

- 1 SEINNIBH gu h-ait do Dhia ar neart ;  
Dhia Iacoib fòs gu binn,
- 2 Is glacaibh salm, is tiompan fòs ;  
saltair is clàrsach ghrinn.
- 3 An trompaid séidibh san ré nuadh :  
air làithibh orduicht' féill'.
- 4 Bu lagh sud aig Dia Iacoib fòs ;  
's bu reachd do Israel.
- 5 Do Ioseph dh'orduich sud mar theist,  
air dol dha trid na h-Eiph't ;  
'S an cualas cainnt is uirghioll fòs  
nach tuiginn as am beul.
- 6 O'n uallach shaor mi 'ghuala-san :  
o obair chrè a làmh.
- 7 Ghair thusa ann ad thrioblaid orm,  
is shaor mi thu gun dàil :
- An ionad dìomhair tairneanaich,  
do fhreagair mi do ghlaodh :  
Aig uisgibh comhstri Mheribah,  
do dhearbh mi thu faraon.
- 8 Eisd, O mo shluagh, is bheir mi dhuit  
deadh fhianuis fòs gu ceart,  
Ma dh'éisdeas tu ri guth mo bhéil,  
O Israeil gu beachd.
- 9 Annad na biodh aon uair air bith  
dia eile coigreach bréig',

Is do dhia coimheach fòs air bith  
na crom-sa sìos 's na géill.

10 'S mise do Dhia Iehobhah treun,  
thug thus' o'n Eipht' le neart ;  
Gu farsuinn fosgail rium do bheul,  
is lìonam e gu pailt.

11 Gidheadh cha d' thug mo phobull féin  
éisdeachd do ghuth mo bhéil,  
'S cha ghabhadh rium an aitin u  
a ghin o Israel.

12 Mar sin do mhiann an cridhe féin  
thug mise thairis iad :  
'S ghluais iad 'nan comhairle neo-ghlic  
a' cur an ciont' am meud.

13 O b'fhearr gu'm biodh mo phobull féin  
a' tabhairt géill do m' reachd :  
Is fòs gu'n gluaiseadh Israel  
a'm' shlighibh féin gu ceart !

14 An naimhde smachdaichinn gu luath,  
le buaidh 'g an leagadh sìos ;  
Is phillinn air an eascairdibh  
mo làmh, g'an cur fo chìs.

15 Luchd-fuath' an Tighearna mar sin  
bheireadh làn-ùmhlaichd dha ;  
Ach biodh an aimsir-san ro-bhuan  
is maireannach gu bràth.

16 Is bheireadh e g'am beathachadh,  
smior cruithneachd fòs d'a shluagh :  
Do làn-dhiol bheirinn duit faraon  
do'n mhill o'n charraig chruaidh.

## SALM LXXXII.

1 AN coimhthional nan treun a ta  
'na sheasamh Dia nam feart :  
Am measg nan dée bheir esan breth  
le cothrom is le ceart.

2 Cia fhad a bheir sibh breitheanas  
gu h-eucorach 's gach cúis ;  
Toirt leth-bhreth air na daoineibh dao,  
'gam meas ■ réir an gnùis ?

3 Do dhaoineibh bochd 's do dhilleachdain  
deanaibh-sa dìon le ceart :  
Is cumaibh còir riu sud a ghnàth  
ta cràiteach bochd gun neart :

4 An t-ainnis lag 's an deòradh truagh,  
'sior-theasaigibh 'nam feum,  
Deanaibh o làimh nan aingidh fòs  
deadh-fhuasgladh dhoibh gu treun.

5 Eòlas no tuisge cha'n 'eil ac',  
a' triall san dorchaid taid ;  
Tha bunaite na talmhainn fòs  
air gluasad as an àit.

6 Is dée sibh (thubhairt mi,) 's is mic  
do'n Tì a's àirde t'ann : [dhaoin',  
7 Ach tuitidh, 's gheibh sibh bàs mar  
's mar aon do phrionnsaibh fann.

8 Dhia, éirich, air an talamh dean  
deadh bhreitheanas gu grad :

Oir gabhaidh tu mar oighreachd dhuit  
na fineachan air fad.

## SALM LXXXIII.

1 NA bi a'd' thosd a nis, na bi  
a'd' thàmh, O Dhia ar neart,  
Na bi-sa sambach nis 'nar feum,  
Dhia chumhachdaich nam feart.

2 Oir feuch, a ta do naimhde treun  
ri strì is buaireas àrd ;  
'S an dream ud leis am fuathach thu,  
an cinn thog suas an àird.

3 Oir dhealbh iad olc gu cuilbheartac  
'n aghaidh do phobull féin,  
'N aghaidh do mhuinntir dhìomhair fòs  
ghabh comhairle le chéil'.

4 A deir iad, thigibh leinn g'an sgrios  
o bhi ni 's mò 'nan sluagh ;  
A chum nach biodh air Israel  
iomradh gu bràth no luaidh :

5 Oir ghabh iad comhairle le chéil' :  
a' t'aghaidh ceangal rinn.

6 Pàillium Edoim, 's Ismaelich,  
Moab-is Hagaren ;

7 Gebal, Amon, is Amalec,  
Palestin, 's muinntir Thior ;

8 Dhruid Asur leo : 's bu chòmhnadh iad  
do ghineil Lot gu fìor.

9 Mar rinneadh leat air Midian,  
's air Sisera le chéil' ;

Air Iabin aig sruth Chisoin cas  
dean orra sud d'a réir :

10 Aig Endor mar a chaidh an claoidh  
mar aolach air an làr.

11 Air Oreb mar rinn thu, 's air Seeb,  
dean air an uaisibh tàir :

Mar Sheba fòs is Shalmuna,  
am prionnsan dean gu léir :

12 A thubhairt, Glacamaid dhuinn féin  
mar oighreachd àrois Dé.

13 Dean iad mar asbhuaibh, o mo Dhia ;  
mar mhol roimh ghaoith nan gleann.

14 Mar chlaoidheas teine coillteach chrìon,  
's mar loisgeas lasair beann :

15 Mar sin le d' dhoininn orra sud,  
dean thusa tòrachd dhian ;  
Led'iom-ghaoith, is le d' dhoininn mhòir,  
cuir orra geilt is fiabh.

16 An eudan lìon le masladh mòr,  
's le rughadh-gruaidh' gach rè,  
Gu ruig an uair an iarrar leo  
t'ainm glòrmbor féin, a Dhé.

17 Biodh amhluidh orra mar an ceudn',  
is trioblaid mhòr a chaoidh :  
Is glacadh nàire mhaslach iad,  
g'am milleadh is g'an claoidh.

18 Gu'n aithnich iad gur tusa mhàin  
d'an ainm Iehobhah treun,

Tha t' uachdaran os ceann gach tìr'  
san domhan mhòr gu léir.

## SALM LXXXIV.

- 1 **C**IA mòr an airidh-ghràidh do theach,  
Iehobhah mhòir nan sluagh !  
Cia taitneach dhomh-sa t' àros naomh,  
O Thighearna nam buadh !
- 2 Tha m' anam fann, aig meud a mhiann  
air cùirtibh Dhé gach lò :  
Mo chridh' is m' fheoil ri scairteachd  
'n geall air an Dia ta beò. [chruidh,
- 3 Feuch fhuair an sud an gealbhonn beag  
tigh còmhnuidh maith 'na fheum,  
San gobhlan-gaoithe mar an ceudn'  
do sholair nead dhi féin.  
Is taisgidh i an sìn a h-eoin,  
's a h-àlach beag gun chlì :  
Aig t' altair féin, O Dhia nan sluagh,  
mo Thighearn, is mo Rìgh.
- 4 'S beannaicht' an dream an còmhnuidh  
a' d' àros naomh, a Dhé, [ta  
Oir bheir iad, (mar is cubhaidh dhoibh,)  
mòr-mholadh dhuit gach rè.
- 5 'S beannaicht' an duine sin 'gam bheil  
annads' a neart gach là :  
An dream 'gam bheil 'nan cridhe stigh  
do shlighe féin a ghnàth.
- 6 An dream sin tre ghleann Baca théid,  
ni tobair ann, 'nam feum :  
Is lìonaidh 'n t-uisge thig a nuas  
na sluic gu ruig an béil.
- 7 Sior-ghluaisidh iad mar sin gun sgìos,  
a' dol o neart gu neart :  
An Sion nochdar iad fadheòidh  
an làthair Dhé nam feart.
- O Dhia nan sluagh, cluinn m' urnuigh  
Dhé Iacoib, éisd gu grad. [féin,
- 9 O Dhia ar sgiath, feuch 's amhairc air  
gnùis t' ungaidh féin gun stad.
- 10 'S fearr là a' d' chùirt na mìle là :  
b' fhearr leam bhi dorsaireachd  
An àros Dé, na m' còmhnuidh fòs  
am pàillion aingidheachd.
- 11 Oir 's grian, 's is sgiath Iehobhah Dia ;  
is bheir e gràs is glòir ;  
'S cha chum e maith air bith o'n dream  
ghluaiseas gu dìreach còir.
- 12 O Thighearn is a Dhia nan sluagh,  
is beannaicht' e gun cheisd,  
An duine sin, gu muinghineach,  
d'an dòchas thu am feasd.

## SALM LXXXV.

- 1 **B**HA thusa gràsmhor fàbharach,  
a Dhé, do d' dhùthaich féin ;  
Bruid Iacoib thug thu air a h-ais  
a ris le d' ghairdean treun.

- 2 Cionta do phobuill mhaith thu féin ;  
dh' fholuich thu 'n uile lochd.
- 3 Choisg thu do chorruih uile, 's phill  
o'n lasan a bha ort.
- 4 Pill sinn a ris, a Dhia ar slàint',  
is tog do lasan dhinn.
- 5 Am bi do chorruih rninn gu bráth ?  
's an sinear t' fhearg gach linn ?
- 6 Nach deanar leatsa, Dhia nan gràs,  
a ris ar tabhairt beò :  
Gu'n deanadh annad gairdeachas  
do phobull féin gach lò ?
- 7 Taisbein do thròcair dhuinn a nis,  
■ Thighearn is a Dhé :  
Is deònuich dhuinne t' fhurtachd fòs,  
's do shlàinte féin gach rè.
- 8 Nis éisdeam ris an nì their Dia :  
labhraidh e sìth gu beachd  
R'a phobull naomh ; 's na pilleadh iad  
a ris chum amaideachd.
- 9 Gu dearbh tha 'chabhair dlùth do'n dream  
d'an eagal e gu fìor ;  
Chum glòir ■ bhi 'na còmhnuidh fòs  
gu bunaiteach 'nar tìr.
- 10 Tha tròcair agus fìrinn ghlan  
air còmhlachadh a chéil' :  
Tha ceartas agus sìochaint mhaith  
a' pògadh beul ri beul.
- 11 Is fàsaidh as an talamh fòs  
fìrinn a nìos gu pàilt :  
Is seallaidh ceart is fireantachd  
o nèamh a nuas gun airc.
- 12 Is amhluidh bheir Iehobhah dhuinn  
ni maith gu toirbheartach ;  
Is bheir ar fearann is ar fonn  
deadh thoradh trom a mach.
- 13 Sior-ghluaisidh ceart is fireantachd  
'na fhianuis-san gu réidh :  
Is sinn air sligh' a cheumanna  
gu dìreach stiùraidh e.

## SALM LXXXVI.

- 1 **A**OM rium do chluas is cluinn mi, Dhia,  
oir tha mi ainnis truagh :
- 2 Dean thusa, chionn gu 'm buin mi dhuit,  
m' anam a dhìon gu luath :  
Oir 's tu mo Dhia, saor t' òglach féin  
tha 'g earbsadh riut a ghnàth.
- 3 Dean tròcair orm, a Dhia, le iochd :  
oir gaiream ort gach là.
- 4 Dean anam t' òglaich dhileis féin  
fìor-aoibhinn agus ait :  
Air son gu'n togam riut, a Dhé,  
m' anam gu léir a'm' airc.
- 5 Oir tha thu féin ro-mhaith, a Dhé,  
làn iochd is acarachd :  
Is tha thu do na ghairmeas ort,  
pàilt ann an tròcaireachd.



- 6 Eisd m'urnuigh, Dhia; is thoir fa'near guth gearanach mo chaidh.
- 7 An là mo thrioblaid gaiteam ort : oir freagraidh tusa mi.
- 8 Am measg nan dée cha'n 'eil, a Dhia, aon neach tha cosmhuil riut : No gnìomh air bith tha cosmhuil ris gach gnìomh a rinneadh leat.
- 9 Thig iad, gach cinneach rinneadh leat, is sleuchdaidh dhuit, a Dhé, Is bheir iad glòir is moladh àrd do t'ainm-sa feadh gach rè.
- 10 Air son, a Dhé, gu bheil thu mòr, 's gu'n deanar oibre leat Tha mìorbhuileach ; 's tu féin a mhàin Dia cumhachdach nam feart.
- 11 Do shlighe teagaisg dhomh, a Dhia, a'd' fhìrinn gluaisidh mi : Chum eagal t'ainme gu'm biodh orm mo chridhe druid riut féin.
- 12 Le m' uile chridh' àrd mholam thu, O Thighearna mo Dhia : Do t'ainm ro-uasal bheir mi fòs, àrd ghlòir air feadh gach ial.
- 13 Oir 's mòr do thròcair dhomhsa, Dhé, is fòs o ifrinn shìos Thug thusa saors' do m'anam bochd, is thog thu e a nìos.
- 14 Luchd-àrdain dh'éirich rium, a Dhé, is cuideachd làidir dhian, 'G iarraidh m'anam', ach thus', a Dhé, nìor chuir iad rompa riamh.
- 15 Ach tha thu, Dhé, mòr-thròcaireach, ro-ìochdmhor anns gach càs ; Chum feirge mall, ach saoi bhir pailt am fìrinn is an gràs.
- 16 O pill rium, is dean thròcair orm, thoir neart do t'òglach féin, Do mhac do bhanoglaich faraon dean fuasgladh ann a fheum.
- 17 Comhar air maith nochd dhomhsa, Dhia, luchd m'fhuath' gu'm faiceadh e, 'S gu'n gabhadh nàir', a chionn gur tu mo neart, is m' fhurtachd féin.

## SALM LXXXVII.

- 1 **T**HA 'bhunaite sna sléibhtibh naomh' :  
2 'S ro-ionmhuineach le Dia Geatacha Shioin, thar gach àit a bha aig Iacob riamh.
- 3 Nithe ro-ghlòrmhor innsear ort, a chaithir àluinn Dé.
- 4 Rahab, is Babel cuimhniceam, do'n dream d'an aithne mi ;
- Gabh beachd air Tirus mar an ceudn', is dùthaich Phalestin, Maille ri Etiopia : am fear so rugadh 'n sin.

- 5 Mu thimchioll Shioin' theirear so, am fear so rugadh fòs, 'S am fear ud innt' ; an 'Ti a's àird socraichidh i air chòir.
- 6 Tràth sgrìobhas Dia le cuimhne mhaith na fineacha fa leth, 'N sin àirmhidh e gu'm b'ann an sud bha 'm fear so air a bhreith.
- 7 Luchd-seinn nan òran bidh an sud, luchd innil-ciuil d'an réir : 'S ann annad féin, a Dhia nan gràs, mo thobair tha gu léir.

## SALM LXXXVIII.

- 1 **I**EHOBHAIH Dhia mo Shlànuighir, ort ghair mi dh'oidhch' 's a là.
- 2 A'd' f'hiannuis thigeadh m'urnuigh fòs ; is eisd mo ghlaodh a ghnàth.
- 3 Oir m'anam lán do thrioblaid ta ; 's do'n uaigh mo bheatha dlùth.
- 4 Seadh mheasadh mi mar neach théid sìos do'n t-slochd, is mi gun lùth.
- 5 Saor tha mi measg nam marbh, is fòs mar mharbh san uaigh gun deò, A sgathadh sìos le d' làimh gu beachd, 's nach cuimhnicear ni 's mò.
- 6 Chuir thu mi'n àite domhain, dorch, san t-slochd a's isle t'ann.
- 7 Is chlaoidh thu mi le d' thonnaibh àrd', luidh orm-sa t'fhearg gu teann.
- 8 Chuir thu luchd m'eòlais fada uam : 's ro-sgreataidh mise leo : Mar neach am prìosan druidt' a taim, nach faigh a mach ni's mò.
- 9 Do bhrìgh mo thrioblaid tha mo shùil ri caoidh is bròn a ghnàth : Mo làmhnan shìn mi riut, a Dhé, is ghairm mi ort gach là.
- 10 Do mhìorbhuile do'n dream tha marbh, a Dhé, an taisbein thu ? An éirich iad a nìos a ris, a thabhairt dhuitse cliu ?
- 11 Do thròcair is do chaoimhneas caomh, am fòillsichear san uaigh ? Air t'fhirinn ann an sgrios a' bhàis, le neach an toirear luaidh ?
- 12 Am bi maoin eòlais anns an dorch' air t'fheartaibh mìorbhuileach ? No 'm bi an tìr na dìchuimhn' fios, no beachd air t'fhìreantachd ?
- 13 Ach riutsa ghlaodh mi, O mo Dhia : gu moch theid m'urnuigh suas.
- 14 Dhia'c'uim an tilg thu m'anam uait ? 's an cum thu uam do ghnùis ?
- 15 O m' òige tha mi air mo chràdh, ro-dhlùth do bhàs is uaigh ; Air dhomh bhi fulang t'uamhasan, tha mi an imcheist chruaidh :

- 16 Oir dh'imich tharum t'fhearg gu trom ;  
chlaoidh t'uamhais mi a ghnàth :  
17 Mar uisge chaidh iad timchioll orm,  
ga m' chuairteachadh gach là.  
18 Mo charaid chuir thu uam am fad,  
's am fear thug dhomhsa gràdh :  
Luchd m'èdais mar an ceudna tha  
an dorchadas 'nan tàmh.

## SALM LXXXIX.

- 1 **A**IR tròcair Dé sior-sheinnidh mi  
is ni mi oirre sgeul ;  
O àl gu h-àl gu maireannach  
air t'fhìrinn thig mo bheul.  
2 Oir thubhairt mi, gu'n togar suas  
do thròcair mhòr do shior :  
Is t'fhìrinn cheart sna nàmhaidh àrd'  
socruichear leat gu fìor.  
3 Coimhcheangal rinn mi ri m' Aon naomh  
a ròghnaich mi gu sìor :  
'S do Dhaibhidh tha 'na òglach dhomh,  
mhionnach mi fèin gu fìor.  
4 Socraichidh mi gu daingean buan  
do ghinealach 's do shìol,  
Do chaithir rioghail togam suas  
o linn gu linn gu sìor.  
5 Molaidh na nàmhaidh àrd' gu binn  
do mhòrbhuilean, a Dhé ;  
Is t'fhìrinn ann an coimhthional  
do chloinne naomha féin.  
6 Oir cò sna nàmhaidh choimeasar  
ri Dia Iehobhah mòr ?  
Is cò ta measg nan cumhachdach  
cosmhuil ri Dia na glòir' ?  
7 An coimhthional nan naomh gu beachd  
's cùis eagail Dia gun cheisd :  
Ard-urram o gach neach mu'n cuairt  
dha 's dleasdànach am feasd.  
8 O Thighearna 's a Dhia nan sluagh,  
cò 'n Triath sin ann an neart  
Is cosmhuil riut ? a'd' fhìrinn fòs  
ga d' chuairteachadh gu beachd ?  
9 Ard-onfha cuain is fairge mòir,  
's tu chuireas iad fo reachd :  
A tonnan àrd' tràth dh'éireas suas,  
coisgidh tu iad le smachd.  
10 Mar dhuine buailte dol do'n eug,  
mhìn-phronnadh Rahab leat :  
Do naimhde sgaoil thu as a chéil'  
le d' ghairdean treun 's le d' neart.  
11 Is leatsa, Dhé, na flaitheanais,  
's an talamh ta fo'r bonn :  
'S tu dhaingnich fòs an cruinne-cé,  
le 'làn do thoradh trom.  
12 An àirde deas is tuath faraon,  
do chruthaicheadh iad leat :  
Sliabh Thabor agus Hermoin àird  
a'd' ainm bidh aoibhneach ait.

- 13 Tha agad gairdean cumhachdach :  
a ta do làmh ro-threun,  
A Dhé, a ta do dheas làmh fòs  
àrduichte mar an ceudn'.  
14 Mar àite tàmh do d' chaithir rìgh  
tha cothrom agus ceart :  
Bidh tròcair agus fìrinn fòs  
dol roimh do ghnùis gu beachd  
15 'S beannaicht' an sluagh a thuigeas fòs  
an fhuaim tha aoibhneach ait :  
An solus glan do ghnùis', a Dhé,  
sior-ghluaisidh iad gu ceart.  
16 A'd' ainms' air feadh an là bidh iad  
gu h-aoibhneach mar bu chòir :  
Is ann ad fhìreantachd faraon,  
àrduichear iad gu mòr.  
17 Oir mais' is glòir an spionnaidh sud  
is tus' a mhàin, a Dhé :  
Ar n-adharc ann ad chaoimhneas caomh  
àrduichear leat gu treun.  
18 Oir 'se Iehobhah Dia nam feart,  
ar targaid is ar sgiath ;  
'Se 'n ti ro-naomh sin Israeil  
ar n-Ard Rìgh is ar Triath.  
19 An taisbean, anns an àm sin féin,  
labhair thu, Dhé, gu ceart  
Ri d' dhuine naomh ; is thubhairt thu,  
le fìrinn, ris gu beachd ;  
Leag mise 's chuir mi cuideachadh  
air gaisgeach treun nam buadh ;  
Is dh'àrduich mi gu mòr an neach  
a thagh mi as an t-sluagh.  
20 B'e Daibhidh neach a fhuaradh leam,  
mo sheirbhiseach ro chaomh ;  
'Se sin an neach a rinneadh leam  
ungadh le m'oladh naomh.  
21 Is socruichear mo làmh do shìor  
gu dìleas daingean leis ;  
Is ni mo ghairdean cumhachdach  
a neartachadh le treis.  
22 Le mac an uile cha chlaoidhear e :  
a nàmh cha tog dheth cis.  
23 Buailidh mi 'eascairde 'na làth'r,  
leagaidh mi nàmh a sìos.  
24 Ach bidh mo thròcair maille ris,  
is m'fhìrinn mar an ceudn' :  
Is 'adharc-san a'm' ainm-sa fòs  
bidh àrdaichte gu treun.  
25 A làmh-san cuiridh mi sa' chuan,  
's na sruthaibh a làmh dheas.  
26 Carraig mo shlàinte, their e rium,  
m' athair, mo Dhia, 's mo threis.  
27 Mo cheud-ghin ni mi dheth faraon,  
àrduichte thar gach rìgh.  
28 Mo chùmhannant seasaidh daingean leis ;  
mo ghràs dha gleidhidh mi.  
29 Is bheir mi air a shliochd gu mair  
iad feadh gach linn gu bràth :

- 'S a chaithir rioghail uasal àrd  
mar làithe nèimh a ghnàth.
- 30 Ma 'se 's gu'n tréig a chlann mo lagh,  
's nach gluais iad ann am reachd;
- 31 Gu'n truail iad m'àitheanta rò-naomh,  
m'iarrais nach cum gu ceart:
- 32 Fiosraichidh mi an sin gu beachd  
le slait, an eucoir chlaon;  
Am peacaidh fiosraicheam 's an lochd,  
le sgiùrsadh goirt faraon.
- 33 Gidheadh, gu tur mo chaoimhneas-gràidh  
cha bhuin mi uaith gun cheisd:  
Cha'n fhuiling mi gu'm breugaichear,  
mo ghealladh fìor am feasd.
- 34 Mo choimhcheangal cha bhrisear leam,  
no'n cùmhnant rinn mi ris;  
'S am focal a chaidh as mo bheul,  
am feasd cha chaochail mis'.
- 35 Oir aon uair mhionnaich mi mar so,  
's ann air mo naomhachd féin,  
Do Dhaibhidh tha 'na òglach dhomh,  
am feasd nach dean mi breug.
- 36 Bithidh a shliochd 's a ghinealach  
sior-mhaireannach gach ial,  
'S a chaithir rioghail bithidh i  
a'm' fhianuis mar a' ghrian.
- 37 Is bithidh mar a' ghealach ghlan  
gu daingean buan do shior:  
'S mar fhianuis anns na nèamhaibh àrd'  
bhios tairis agus fìor.
- 38 Ach thilg thu uait, is thréig gu tur,  
is ghabh thu gràin a nis;  
'S an ti dh'ung thu le t'oladh naomh,  
tha thu an corruich ris.
- 39 Coimhcheangal t'òglach dhileis féin,  
sgaoil thusa, Dhé, le tàir:  
'S a choron uasal thruaillleadh leat,  
'g a thilgeadh air an làr.
- 40 A gharadh dìdein bhriseadh leat;  
's a dhaingneach làidir leag.
- 41 Mar chobhartach e do luchd-ròid:  
d'a choimhearsnach mar sgeig.
- 42 Làmh dheas a nàmhaid thog thu suas:  
uil' eascaird' rinn thu ait.
- 43 Is phill thu faobhar 'arm; sa' chath  
cha d'thug thu dhasan neart.
- 44 Choisg thu a ghlòir, 's a chaithir-righ  
leag thusa sìos gu làr.
- 45 Is aimsir 'òige ghearradh leat;  
chòmhdaich thu le nàir'.
- 46 Cia fhad a dh'fholuicheas tu, Dhé,  
thu féin a chaidh nan cian?  
An loisg do chorruich fòs gu cas,  
mar theine lasrach dian?
- 47 Tabhair fa'near is cuimhnich féin  
giorrad mo ré 's mo lò:  
C'arson a rinn thu clann nan daoin'  
mar dhiomhanas no ceò?

- 48 Cò e am fear am measg nam beò,  
am bàs nach faicear leis?  
No 'anam féin o làimh na h-uaign',  
an teasaig e le treis?
- 49 C'ait bheil do chaoimhneas-gràidh, a  
a thaisbein thu o thùs, [Dhé,  
A mhionnaich thu air t'fhirinn cheirt  
do Dhaibhidh chumail suas?
- 50 Cuimhnich, a Thighearn, toibheum trom  
do sheirbhiseach gu léir:  
Is mar a ghiùlain mis' a'm' uchd  
masladh a' phobuill thréin,
- 51 Le'n d'thug do naimhde masladh uath'  
gun aobhar, Dhé nam feart,  
Oir mhasluich iadsan ceumanna  
an ti a dh'ungadh leat.
- 52 Mòr-bheannaicht' agus cliùiteach fòs  
gu robh Iehobhah treun,  
Gu siorruidh suthain fad gach ré!  
Amen agus Amen.

## SALM XC.

- 1 'S tu b'ionad còmhnuidh dhuinn gach  
■ Thighearna na glòir'; [linn,
- 2 Cian mu'n do ghineadh fòs na cruic,  
's na slèibhte beag no mòr.  
Cian mu'n do dhealbh thu'n talamh  
no'n cruinne-cé le d' neart; [trom,
- Obhith-bhuantachd gu bith-bhuantachd,  
is tusa Dia gu beachd.
- 3 Gu neo-ni pillear leatsa rìs  
an duine truagh g'a sgrios;  
Is their thu fòs, O chlann nan daoin'  
grad-phillibh air 'ur n-ais.
- 4 Oir mìle bliadhn' a'd' shealladh féin,  
mar an là 'n dè a ta,  
'N tràth théid e seach: is amhluidh fòs  
mar fhorair' oidhch' a'd' làth'r.
- 5 Dh'fhuadaich thu sìos iad mar le sruth  
mar chodal iad no suain:  
Sa' mhaduinn bidh iad mar am fear  
gu moch a dh'éireas suas.
- 6 Air maduinn brisidh e fo bhlàth,  
is fàsaidh e gu h-àrd:  
Ri àm an fheasgair gearrar e,  
is seargaidh air an làr.
- 7 Oir chaitheadh sinn le d' chorruich ghéir;  
chlaoidh t'fhearg-sa sinn gu tur.
- 8 Ar peacaidh dhìomhair, is ar lochd,  
an sealladh t'eudain chuir.
- 9 Oir ann ad fheirg ar n-uile làith'  
tha teireachduinn fa seach:  
Is chaithear leinn ar bliadhnaidh fòs,  
mar sgeul a dh'innseadh neach.
- 10 'S iad làith' ar bliadhna mar au ceudn'  
tri fichead bliadhn' 'sa deich,  
No, feudaidh bith, le tuilleadh neart  
ceith'r fichead bliadhn' do neach:



- Gidheadh cha 'n'eil 'nan'spionnadh sud  
ach cràdh is cùradh geur :  
Oir sgathar sìos gu h-ealamh e,  
is siùbhlaidh sinn gu léir.
- 11 Cò aig am bheil deadh thuigs' is fios  
air neart do chorruich féin ?  
Is amhluidh fòs mar t'eagal mòr,  
tha lasair t'fheirg' d' a réir.
- 12 O teagaisg dhuinn, ■ Dhé nam feart,  
mar àirmhear leinn ar làith' ;  
A chum ar cridh' a shocruchadh  
air gliocas ceart gach tràth.
- 13 O Thighearna Iehobhah mhòir,  
pill féin ■ ris : cia fhad ?  
Mu thimchioll staid do sheirbhiseach  
gabh aithreachas gu grad.
- 14 O dean ar sàsachadh gu moch  
le d' thròcair chaoimh, a Dhé,  
A chum gu'm bi sinn aoibhneach ait,  
ri fad ar là 's ar ré.
- 15 Dean subhach sinn a réir nan là  
■ chràidh thu sinn gu goirt :  
A réir nam bliadhna ud faraon  
am faca sinn an t-olc.
- 16 Taisbean do d' sheirbhisich do ghnìomh,  
faiceadh an clann do ghlòir.
- 17 Is bitheadh mais' ar Tighearn Dia  
a' dealradh oirnn gu mòr.
- Na gnìomhara a rinn ar làmh,  
socruidh iad dhuinn, a Dhé ;  
Na gnìomhara a rinneadh leinn,  
dean daingean iad gu léir.
- 7 Bidh mìle tuiteam sìos ri d' thaobh,  
deich mìle fòs ri d' dheis ;  
Ach olc dhiubh sud cha tig a'd' chòir  
no 'm fagus duit am feasd.
- 8 A mhàin le d' shùilibh seallaidh tu,  
is bheir fa'near le beachd :  
Droch-dhiòl is tuarasdail nan daoibh,  
gun cheisd do chithear leat.
- 9 A chionn gu'n d' ròghnaich thusa Dia,  
mar chòmhnuidh dhuith gach àm,  
An Dia ud tha 'na thearmunn domh,  
'se 'n Ti a's àirde t'ann :
- 10 Aon olc cha'n éirich dhuith ; is plàigh  
do d'fhàrdaich cha tig dlùth.
- 11 Oir bheir e àithn' d'a ainglibh, chum  
a'd' ròd gu'n dìon iad thu.
- 12 Is togaidh iadsan thusa suas  
gu h-àrd air bhàrr am bos ;  
Eagal gu'm buailteadh leat air cloich,  
aon uair air bith do chos.
- 13 Air leòmhann is air nathair-nimh'  
gun dòrainn saltrar leat :  
Pronnadh tu 'n dràgon sìos le d' chois,  
's an leòmhann òg le d' neart.
- 14 A chionn gur ionmhuinn leis-san mì,  
sàr-fhuasgladh bheir mi dha ;  
Air m'ainm a chionn gur eòlach e,  
àrdaicheam e gach là.
- 15 Gàirdh e orm, is freagair e :  
'na thrioblaid bitheam leis ;  
Onoir is urram bheir mi dha,  
is fuasglam air gu deas.
- 16 Le saoghal fad is maireannach  
sàsuicheam e gu leòr :  
Mo shlàinte dha-san mar an ceudn'  
foillsichidh mi gu mòr.

## SALM XCI.

- 1 AN neach sin tha 'na thàmh gach uair  
an ionad uaigneach Dhé,  
Fo sgàil an Uile-chumhachdaich  
buan-chòmhnuidh ni gach ré.
- Their mi a nis mu thimchioll Dhé,  
mo thearmunn e, 's mo neart ;  
Mo dhaingneach : cuiream dòchas ann :  
mo Dhia, 's e Dia nam feart.
- 3 Gu dearbh o rib an eunadair  
ni esan fuasgladh ort,  
Is ni do shaoradh mar an ceudn'  
o'n phlàigh tha gràineil goirt.
- 4 Le 'iteich ni e d'fholach fòs,  
bidh t'earbsa fuidh a sgéith ;  
Is 'fhìrinn bidh 'na targaid dhuith,  
mar sgéith do d' dhìon gach ré.
- 5 Fa chùis an uamhais anns an oidhch'  
cha bhi ort geilt no sgàth ;  
No fòs fa chùis na saighde bhios  
a' ruith air feadh an là :
- 6 Cha bhi maoin eagail ort roimh 'n  
tha triall an dorchadas : [phlàigh  
No fòs fa chùis an uile a bhios  
mu mheadhon là ri sgrios.

## SALM XCII.

- 1 BHI tabhairt buidheachais do Dhia,  
's ni sàr-mhaith maiseach e ;  
Bhi tabhairt cliu, O Thi a's àird',  
do t'ainm-sa feadh gach ré :
- 2 Do chaoimhneas-gràidh sa' mhaduinn  
gach là bhi cur an céill ; [mhoich,  
'S air 'fhìrinn ta neo-mhearachdach,  
gach oidhch' bhi deanamh sgéil,
- 3 Air inneal-ciùil nan teuda deich,  
is air an t-saltair ghrinn ;  
'S air clàrsaich lu guth fonnmhor àrd,  
a sheinneas ceòl gu binn.
- 4 Oir tre do ghnìomhara, a Dhé,  
rinn thu mi aoibhin ait ;  
Is ann an oibribh fòs do làmh  
nim' gairdeachas gu pailt.
- 5 T' oibre-sa, Dhé, cia iongantach !  
do smuainte cò d'an léir ?
- 6 An t-amadan cha tuig e so,  
's cha'n eòl do'n amhlair e.

7 Tràth chinneas luchd na h-aingidheachd  
a nìos mar chinneas fear,  
Tràth bhitheas fòs luchd-deanamh uile  
a' fàs fo bhlàth gu léir :

'Se sud is deireadh dhoibh fadheòidh  
gu'n sgriosar iad am feasd.

8 Ach thusa, Dhé, gu sìorruidh ta  
àrd-urramach gun cheisd.

9 Oir feuch, do naimhde féin, a Dhé,  
oir feuch, do naimhde féin,  
Làn-sgriosar iad : iom-sgaoillear fòs  
luchd-aingidheachd gu léir :

10 Ach m'adharc togaidh tusa suas,  
mar adharc buabhuill àird' :  
Le h-oladh ghloin neo-thruaillidh ùir,  
ungar mi féin le d' ghràs.

11 Chi mi mo mhiann air m'eascairdibh ;  
is cluinnidh fòs mo chluas  
A toil air luchd na h-aingidheachd,  
a'm' aghaidh dh'éireas suas.

12 Bith piseach air an fhìrean chòir  
mar phailm-chrann ùrar glas :  
Mar sheudar àrd air Lebanon,  
a' fàs gu dìreach bras.

13 An dream tha air an suidheachadh  
an tigh 's an àros Dé,  
An cùirtibh greadhnach àrd' ar Dia,  
sìor-fhàsaidh iad gach ré.

14 San àm am bi iad aosmhor liath,  
bheir iad mòr mheas a mach ;  
Is bithidh sultmhor le deadh bhlàth  
dhiubh sud gach uile neach.

15 A chum gu feuch iad gu bheil Dia  
ro-chothromach is ceart ;  
Mo charraig e, 's cha 'n'eil ann féin  
aon eucoir no droch bheart.

## SALM XCIII.

1 'S Rìgh Dia, air a sgeudachadh  
le mòralachd gach àm ;  
Ta air a sgeudachadh le neart,  
is criosluichte gu teann.  
Shocruicheadh leis an cruinne-cé,  
nach gluaisear e a chaidh.

2 Do chaithir daingean ta o chian ;  
's tu féin gun tús gun chrìoch.

3 Do thog na tuitlean suas, a Dhé,  
na tuitlean thog an guth ;  
Seadh thog na tuitlean suas gu h-àrd  
an tonna mòr' gu tigh.

4 Is treise Dia ta chòmhnuidh shuas  
na fuaime nan uisge garbh ;  
Is treise Dia na sumainnean,  
is tonna cuain gu dearbh.

5 A ta do theisteis is do reachd  
ro-dhaingean agus fìor :  
Tha naomhachd iomchuidh air do thigh,  
a Dhé nam feart, gu sìor.

## SALM XCIV.

1 O DHIA, d'am buin ceart-dhioghaltas,  
Iehobhah neartmhoir thréin,  
D'am buin a mhàin ceart-dhioghaltas,  
gu dealrach nochd thu féin.

2 O Bhreitheimh cheirt na talmhainn,  
thu féin a thogail suas ; [dean  
Is ioc do luchd an uaibhreachais  
ceart-luigheachd agus duais.

3 Cia fhad a ni luchd aingidheachd,  
cia fhad, a Dhia, a ni  
Luchd aingidheachd ùr-ghairdeachas,  
le aoibhneas mòr gun dìth ?

4 Cia fhad a bhrùchdar briathra leò,  
a' teachd air nithibh cruaidh ?  
'S a bhitheas luchd na h-aingidheachd,  
ri ràiteachas is uail ?

5 Bhreis iad do shluagh gu mìn, a Dhé,  
is t'oghreachd chlaoidh gu goirt.

6 Bantracha, coigrich, 's dilleachdain,  
'gam marbhadh, is 'gam mort.

7 Their iad gidheadh, cha léir do Dhia,  
is fòs ni mò a ni  
Dia Iacoib sud a thoirt fa'near,  
's cha chuir am feasd am pris.

8 O dhaoine brùideil measg an t-sluaigh,  
nis tuigibh agaibh féin,  
Is amadain, cia fhad a bhios  
sibh gabhail thugaibh céill' ?

9 An neach a chuir air faillein cluas,  
am bi gun chlàisteachd ghéir ?  
An Ti a dhealbh an t-sùil faraon,  
nach ann da féin is léir ?

10 'N ti smachdaicheas na fineachan,  
an e nach cronuich e ?  
An ti bheir eòlas do gach neach,  
an neach gun eòlas e ?

11 Air smuaintibh dhaoi' is fiosrach Dia,  
gur dìonhan iad gu beachd,

12 Dhia, 's beannaicht' iad d'an toir thu  
is teagasg as do reachd : [smachd,

13 Chum fois gu'n tugadh tusa dhoibh,  
o làithibh àmhghair olc,  
Gu ruig an uair an cladaichear  
do dhaoi'ibh dao' an slochd.

14 Oir Dia cha tilg e dheth am feasd  
an sluagh d'an d'thug e spéis :  
'S ni mò na sin a thréigear leis  
an oighreachd a's leis féin.

15 Ach pillidh breitheanas a rìs  
ri fireantachd air ais :

Is luchd a chridhe threibhdhìrich  
leanaidh 'na dèigh gu cas.

16 An aghaidh fòs luchd-deanamh uile  
cò dh'éireas leam an àird ?  
An aghaidh luchd na h-aingidheachd,  
cò sheasas air mo phàirt ?

17 Mur bitheadh Dia Iehobhah leam,  
ga m' chuideachadh le buaidh,  
'S beag nach robh m'anam bochd an  
gu tosdach anns an uigh. [tàmh

18 Tràth thubhairt mi, a ta mo chos  
air sleamhnachadh uam sìos;  
Do thròcair chaomh-sa 'n sin, a Dhé,  
chum suas mi, agus dhìon.

19 Air bhith do m' smuainte muldach,  
is lionmhor ann am chom,  
Do chomhfhurtachd-sa thug an sin  
sòlas do m'anam trom.

20 Aig caithir rioghail luchd an uile  
'm bi comunn riut-gu beachd,  
Tha dealbh gu seòlta aimhleis mhòir,  
's ga orduchadh le reachd?

21 An aghaidh an'ma 'n fhèin chòir  
chruinnicheadh leò gu dlùth;  
A dh'fhàgail ris fuil neochiontaich,  
le breitheanas nach fiù.

22 Ach Dia mo dhaigneach 'se : mo Dhia,  
mo charraig dhion gach lè.

23 'Se dhiolas orra sud air ais  
gach eucoir rinneadh leò,  
An sgathadh sìos do nithear leis  
gu ceart 'nan eucoir féin;  
Is ni Iehobhah mòr ar Dia,  
an sgathadh sìos gu treun.

## SALM XCV.

1 O THIGIBH, seinneamaid do Dhia :  
thigeadh gach neach 'na làth'r;  
Do charraig thréin ar slàinte fòs,  
togamaid iolach àrd.

2 A steach 'na fhianuis thigearmaid  
le buidheachas gach là :  
Togamaid ceòl gu suilbhreach  
a' seinn le salmaibh dha :

3 Is Dia ro-mhòr Iehobhah treun;  
rìgh mòr os ceann gach dia.

4 Doimhneachd na talmhainn tha 'na làimh:  
's leis neart nan cnoc 's nan sliabh.

5 'Se rinn an cuan tha farsuinn mòr,  
tha còir aig air is sealbh;  
'S an talamh tioram le a làimh  
'se chruthaich is a dhealbh.

6 O thigibh agus sleuchdamaid,  
is deanar cromadh leinn;  
Is air ar glùinibh tuiteamaid  
do 'n Dia a chruthaich sinn :

7 Oir 'se ar Dia, is sinn a shluagh,  
a bheathaich e mar thrend,  
Caoraich a làimh' : ma dh' èisdear leibh,  
an diugh r' a ghuth gun bhreug.

8 Na cruaidhichear 'ur cridhe leibh,  
mar anns a' chomh-cri dhian,  
Marrinneadh leibh san f'hàsach chruaidh,  
ga m' bhnaireadh le bhur miann :

9 Tràth dh'fhionn 's a dhearbh 'ur sinnsir  
's mo ghnìomh tràth chunnaic iad. [mi,  
10 An t-àl ud ré dà fhichead bliadhn'  
chuir campar orm is eud :

Thubhairt mi, 'S pobull iad 'gam bheil  
droch chridhe seachranach :  
Is air mo shligheibh nach do ghabh  
riamh eòlas firinneach :

11 D'an d'thug mi féin mo mhionnan m'òr  
a'm' fheirg 's a'm' chorruih ghéir,  
Nach rachadh iad a chaoidh a steach  
do m'ionad-suaimhneas féin.

## SALM XCVI.

1 CANAIBH do'n Tighearn òran nuadh,  
gach aon tìr, canaibh dha.

2 Seinnibh do Dhia : 'ainm beannaichibh,  
nochdaibh a shlàint' gach là.

3 Am measg nam fineachan gu léir  
sìor-thaisbeinibh a ghlòir :  
Am measg gach pobuill aithrisibh  
■ mhìorbhuile ro-mhòr.

4 Oir 's mòr Iehobhah Dia nam feart,  
's ion-mholta feadh gach ré;  
Is aobhar eagail e faraon  
os ceann nan uile dhée :

5 Oir uile dhée nam fineachan  
is ìodhoil iad gu léir :  
Ach 'se Iehobhah Cruithfhear àrd  
nam flaitheas is nan speur.

6 Ard-urram agus mòralachd  
'na fhianuis-san a ta :  
Treun-spionnadh agus maisealachd  
'na theampull naomh a ghnàth.

7 O fhineacha nan slògh gu léir  
thugaibh do Dhia nam feart ;  
Thugaibh do'n Tighearna faraon  
glòir, urram, agus neart.

8 A' ghlòir a's cubhaidh fòs d'a ainm,  
do'n Tighearn thugaibh uaibh :  
Thigibh d'a chùirtibh naomha steach,  
is thugaibh ofrail leibh.

9 Do Dhia Iehobhah sleuchdaibh sìos  
am mais' a naomhachd féin :  
Biodh eagal oirbh, gach uile thìr,  
'na fhianuis-san gu léir.

10 Abraibh measg fhineach, gu bheil Dia  
riaghladh mar rìgh gu beachd.  
Buan-dhaingnichear an domhan leis ;  
air daoineibh bheir breth cheart.

11 Biodh aoibhneas air na nèamhaibh àrd',  
is biodh an talamh ait;  
Beucadh an cuan gu farumach,  
's a lànachd-san gu pailt.

12 Biodh aoibhneas air a' mhachair fòs,  
is air gach nì a t'ann :  
An sin bidh aiteas air gach coill',  
is air gach craoibh is crann.



13 Au làthair Dhé; oir tha e teachd,  
oir tha e teachd gu breth;  
Air talamh chum gu'n deantadh leis  
ceart-bhreitheanas fa leth:

Le ceartas maith bheir e a mach  
breth air a' chruinne-ché;  
Bheir air a' phobull breitheanas  
le firinn fhior-ghloin réidh.

## SALM XCVII.

1 IEHOBAH mòr 'se tha 'na Rìgh,  
bìdh aiteas air gach tìr;  
'S air eileanaibh tha lìonmhor ann,  
bìdh gairdeachas gu léir.  
2 Tha neula tiugh' is dorchadas  
m'a thimchioll air gach leth:  
'Se 's còmhnuidh fòs d'a chaithir-rìgh  
deadh' chothrom is ceart-bhreth.

3 Tha teine millteach roimh a ghnùis  
ag imeachd air gach àird,  
Le'n loisgear suas gu lasarach  
a naimhdean anns gach àit.

4 Le solus glan a dhealanaich  
dhealruich an cruinne-cé:  
Chunnaic an talamh sud gu dearbh,  
ghrad-chlisg is chrìochnuich e.

5 Na cnuic, an làthair Dhia nan dùl,  
leagh as air fad mar chéir:  
Roimh ghnùis Ard-Rìgh an domhain  
leagh iadsan as gu léir. [mhòir]

6 Na nèamha cuiridh 'n céill a cheart;  
is chì gach sluagh a ghloir.

7 Do dhealbhaibh snaighte meud 'sa chrom  
gu'n robh dhoibh amhladh mòr,

Tha deanamh uail' is ràiteachais  
á iodholaibh nach fiù;  
Gach uile dhée a ta sibh ann,  
sleuchdaibh Do Dhia nan dùl.

8 Rinn Sion aoibhneas nach bu ghann,  
an uair a chual i 'n sgeul,  
Rinn nighean Iudah gairdeachas  
mu d' bhreitheanais, a Dhé.

9 Oir tha thu, Dhia Iehobhah, àrd  
os ceann gach uile thìr:

Tha thu air t'àrdachadh gu mòr,  
os ceann gach dia gu léir.

10 Sibhse le'n ionmhuinn Dia ro-naomh,  
fuathaichibh olc a chaoidh;  
Anam a naomh sìor-ghleidhidh e;  
saoraidh o làimh nan daoibh.

11 Cuirear mar phòr gu frasach pailt,  
solus do'n fhìreanach;  
Is aoibhneas dhoibh-san fòs a ta  
'nan cridhe treibhdhireach.

12 Bìdh aiteas oirbh an Dia na glòir',  
O fhìreana gu léir:  
Is thugaibh buidheachas do Dhia,  
ri cuimhn' a naomhachd féin.

## SALM XCVIII.

1 O SEINNIBH òran nuadh do Dhia,  
rinn bearta mìorbhuileach:  
'Si 'dheas làmh féin 's a ghairdean naomh  
thug dhasan buaidh a mach.

2 Feuch, thaisbein Dia gu follaiseach  
'fhurtachd 's a shlàinte mhòr:  
Am fianuis chinneach nochdadh leis  
'fhìreantachd féin gu leòr.

3 Chuimhnich e 'fhìrinn is a ghràs  
do theaghlach Israeil;  
Is slàint' ar Dia-ne chunnaic fòs  
gach iomall tìr gu léir.

4 Do Dhia Iehobhah togaibh suas  
àrd-iolach ait, gach tìr:  
Togaibh bhur guth: bibh subhach fòs,  
is seinnibh moladh fìor.

5 Do Dhia Iehobhah mòr nam feart  
seinnibh air clàrsaich ghrinn;  
Le clàrsaich (deirim) seinnibh dha,  
le guth na sailm gu binn.

6 Le fuaim na h-adhairc seinnibh dha,  
's le guth na trompaid àird':  
Do Dhia an t-Ard-Rìgh seinnibh fòs,  
le iolach ait 's gach àit.

7 Beucadh an fhairge mhòr gu borb,  
's an làn tha innt' le chéil';  
An domhan, is gach dùil a ta  
an còmhnuidh ann gu léir.

8 Buaileadh na tuitte mòr' am bos';  
na sléibhte bitheadh ait,

9 An làthair Dhé; oir tha e teachd  
air talamh thabhairt ceirt:

Le ceartas maith bheir e a mach  
breth air a' chruinne-ché;  
Bheir air a' phobull breitheanas  
le cothrom fìor-ghlan réidh.

## SALM XCIX.

1 THA Dia 'na Rìgh, is crìochnaicheadh  
gach uile shluagh air bith:  
'Se shuidheas eadar cheruban,  
bìdh air an talamh crìth.

2 An Sion tha Iehobhah mòr,  
is àrd os ceann gach sluagh.

3 T'ainm mòr ro-uamhor molar leo,  
oir tha e naomh r'a luaidh.

4 Is toigh le neart an Rìgh ceart-bhreth  
's tu shocrucias a' cheart:  
An Iacob breitheanas is còir  
cuiridh tu 'n gnìomh gu beachd.

5 Ar Dia Iehobhah àrdaichibh,  
is sleuchdaibh dha gu caomh,  
Aig stòl a chos gu h-urramach;  
oir tha e féin ro-naomh.

6 Am measg a shagart Aaron 's Maois,  
bha Samuel do'n dream

- A ghair air 'ainm : dh'iarr iadsan Dia,  
fhreagair e iad san àm.
- 7 Am baideal neoil gu gràsmhor caoin  
labhair an Tighearn riu :  
Na h-àitheantan a thug e dhoibh,  
's a theistean ghlèidheadh leo.
- 8 Iehobhah Dia, thug freagradh dhoibh :  
's tu 'n Dia a mhaith an lochd,  
Ge d' rinn thu orra dioghaltas  
air son an innleachd olc.
- 9 Ar Dia Iehobhah àrdaichibh,  
's 'na thulaich naomh a ghnàth,  
Sìos sleuchdaibh dha gu h-iriosal;  
oir 's naomh ar Dia gu bràth.

## SALM C.

- 1 **T**OGADH gach tìr àrd-iolach glaoidh,  
do Dhia Iehobhah mòr.
- 2 Thigibh, is deanaibh seirbhis àit,  
'na làthair-san le ceòl.
- 3 Biodh agaibh fios gur esan Dia,  
'se rinn sinn, 's cha sinn féin;  
A phobull sinn, 's a chaoraich fòs  
dh' ionaltradh leis gu léir.
- 4 Thigibh a nis le buidheachas  
'na gheataibh-san a steach,  
Is thigibh fòs le moladh mòr  
an cùirtibh naomh' a theach :  
Is thugaibh dha mòr-bhuidheachas,  
'ainm beannaichibh gu bin.
- 5 Oir Dia ta maith, tha 'thròcair buan,  
is 'fhìrinn feadh gach linn.

## SALM CI.

- 1 **B**RETH cheart is tròcair canar leam ;  
Dhé, seinneam dhuit le ceòl.
- 2 Is iomchaiream mi féin gu glic  
air slighe fhoirfe chòir.  
O c'uin do m'ionnsuidh-sa a thig  
thu féin, a Dhia nam feart ?  
A steach a'm' fhàrdaich gluaisidh mi  
le cridhe fìor-ghlan ceart.
- 3 Fa chomhair fòs mo shùile féin  
cha chuir mi olc am feasd :  
Obair luchd-ceannairc 's fuathach leam,  
's cha lean i rium gun cheisd.
- 4 An cridhe iargart ceannairceach  
uam triallaidh e an céin :  
Eòlas no furan air an daoì  
a chaidh cha chuir mi féin.
- 5 An ti bheir beum d'a choimhearsnach,  
lom-sgrìosaidh mi as 'àit ;  
An cridhe borb cha 'n fhuiling mi,  
no neach a sheallas àrd.
- 6 Bidh m' air' air fireanaibh na tìr',  
gu'n gabh iad còmhnuidh leam :  
An ti bhios foirfe glan 'na bheus,  
'se 's òglach dhomh gach àm.

- 7 Fear deanamh ceilg' is mealltaireachd,  
a'm' thigh-sa cha 'n fhaigh tàmh ;  
A'm' làthair, neach a labhras breug  
cha 'n fhuirich e gu bràth :
- 8 Lom-sgrìosaidh mise fòs gu moch  
gach droch dhuin' as an tìr,  
Chum luchd an uile a sgathadh as  
o chaithir Dhé gu léir.

## SALM CII.

- 1 **R**i m' urnuigh éisd, Iehobhah Rìgh ;  
is ruigeadh ort mo ghlaodh.
- 2 Na foluich uam do ghnùis san là  
thig trioblaid orm gach taobh :  
San là an gairm mi ort gu geur,  
crom thugam féin do chluas ;  
Is freagair mi gu deifreach,  
a' furtachd air mo chruas.
- 3 Do bhrìgh gu bheil mo làith' mar cheò  
a' teireachduinn a ghnàth ;  
Mar lic an teinntein 's amhluidh sin  
mo chnàmhan loisgte ta.
- 4 Trom-bhuailte tha mo chridhe bochd,  
is shearg e mar am feur ;  
Ionnnus nach cuimhne leam gu beachd  
greim arain chur a'm' bheul.
- 5 Le guth mo chaidh, mo chnàmhan lean  
ri m' chraicinn féin gu teann :
- 6 Mar phelican an fhàsaich mi,  
's mar chaillich-oidhch' nam beann.
- 7 Rì faire taim gu furachair,  
is cosmhui mi a ghnàth  
Rì gealbhonn beag 'na aonar fòs  
air mullach tighe ta.
- 8 Rì fad an là mo naimhde garg'  
ga m' mhasluchadh gu geur ;  
'S an dream a ta air boile rium  
a'm' aghaidh mhionnaich iad.
- 9 Le m' dheuraibh choimhmeasg mi mo  
mar aran dh'ith mi luath', [dheoch ;
- 10 Tre lasan t'fheirg' ; oir thog thu mi  
is leag thu ris gu truagh.
- 11 Mar sgàile chlaon mo làithean sìos ;  
is shearg mi féin mar fheur.
- 12 Ach mairidh tus', am feasd, a Dhé,  
's do chuimhne féin gu sìor.
- 13 Nis éiridh tu a dheanamh gràis  
air Sion naoimh gu dlùth :  
Oir àm a cabhair tha air teachd,  
seadh, 'n t-àm a dh'orduich thu.
- 14 Oir t'òglaich tha a' gabhail tlachd  
'na clachaibh breagh' gach uair ;  
Tha deadh thoil aig do sheirbhisich  
d'a luaithre is d'a h-ùir.
- 15 Mar sin bidh air na fineachaibh  
eagal roimh ainm an Triath :  
Is air gach rìgh air thalamh ta  
bidh roimh do ghlòir-sa fiamh.

- 16 'Nuair thogar Sion suas le Dia  
taisbeanar e 'na ghlòir.
- 17 Urnuigh nam bochd bheir ■ fa'near,  
's cha diùlt e iad le tàir.
- 18 Do 'n àl a ta ri teachd 'nar déigh,  
sud sgrìobhar dhoibh gu beachd :  
'S an dream a ghinear o so suas,  
molaidh iad Dia nam feart.
- 19 Oir dh'amhairc e a nuas gu beachd,  
o àird a naomhachd féin ;  
Is air an talamh dh'amhairc Dia,  
a nuas o nèamh nan speur.
- 20 A chluinntinn osnaich ghearanach  
a' phrìosanaich ta 'n sàs ;  
Chum fuasgladh air a' mhuinntir sin  
a dh'orduicheadh chum bàis.
- 21 An Sion chum a chur an céill  
ainm uasal àrd ar Dia,  
'S a dh'innseadh an Ierusalem  
moladh is cliù an Triath.
- 22 An t-àm a bhios na fineacha  
air cruinneachadh le chéil' ;  
'S gu seirbhis Dé tràth thionaillear  
na rìoghachda gu léir.
- 23 Air feadh na slighe is an ròid  
mo threòir do lagadh leis :  
Mo làithe chuir an giorrad fòs.
- 24 'S mar so do labhair mis,  
Mo Dhia, na glacar mi le bàs,  
mu thimchioll leth mo là :  
O aois gu h-aois gu maireannach,  
do bhliadhnaidh buan a ta.
- 25 O chian leag thusa bunaite,  
na talmhainn so, a Dhé ;  
Is iad na nèamha fìor-ghlan àrd'  
oibre do làmh a féin.
- 26 Teirgidh iadsan 's théid iad as,  
ach mairidh tusa, Dhé :  
Seadh teirgidh iadsan's gabhaidh seach  
mar eudach sean gu léir :
- Feuch caochlaidh tu mar thrusgan iad,  
is coachl'ear iad gun cheisd.
- 27 Tha thus' a mhàin gun chaochladh ort,  
's do bhliadhnaidh buan am feasd.
- 28 Bidh clann do sheirbhiseach, a Dhé,  
maireannach buan a ghnàth :  
Is ann ad fhianuis socruichear  
an gineal-san gu bràth.

## SALM CIII.

- 1 O M'ANAM, beannaich thusa nis  
an Dia Iehobhah mòr :  
Moladh gach ni an taobh stigh dhiom  
'ainm naomha mar is còir.
- 2 O m'anam, beannaich féin a nis  
Iehobhah mòr do Dhia :  
Na dìchuimhnich na tiodhlacan  
a dheònuich dhuit an Triath.

- 3 'Se mhaitheas duit gu gràsmhor caoin  
gach peacadh annad féin :  
'Se bheir dhuit slàint', is furtachd fòs,  
o t'euslaintibh gu léir.
- 4 Do bheatha fòs o sgrìos a' bhàis,  
'se dh'fhuasglas duit gu pailt :  
'Se chrùnas thu le coron gràidh,  
's le tròcair chaoimh gun airc.
- 5 Le 'mhaitheas is le 'thiodhlacaibh  
sàr-lìonaidh e do bheul :  
'S tha t'òige air a nuadhachadh  
mar iolair luath nan speur.
- 6 Air sgàth na muinntir ud, a ta  
le fòirneart air an claidh,  
Ceartas is breitheanas faraan,  
'se Dia nì dhoibh gun dith.
- 7 Do Mhaois an neach a b' òglach dha,  
a shlighe chuir e 'n céill :  
Is mar an ceudna 'ghnìomhara  
do chlannaibh Israeil.
- 8 Tha'n Tighearn iochdmhor tròcaireach,  
's mall 'fhearg, 's is pailt a ghràs.
- 9 Cha bhi e tagradh ruinn do shìor  
's cha ghléidh e 'fhearg gu bràth.
- 10 A réir ar peacaidh iomarcaich,  
dioghaltas oirnn cha d'rinn ;  
'S a réir ar ciont' is eusaontais  
cha d'thug e luigheachd dhuinn.
- 11 Oir mar os ceann na talmhainn ta  
na speuran àrd gach ré,  
Is amhluidh sin tha 'thròcair mòr  
do'n dream d'an eagal e.
- 12 Mar tha an àrd an ear 's an iar  
a' gabhail fad o chéil' ;  
'S co fhad a chuireas Dia nan gràs  
ar peacaidh uainn gu léir.
- 13 Amhluidh mar ghabhas athair dàimh  
is truas d'a leanbaibh maoth,  
Mar sin d'a fhìor luchd-eagail féin  
Dia gabhaidh truas gu caomh.
- 14 Oir 's aithne dhasan agus 's léir  
ar cruth 's ar dealbh gu ceart ;  
Gur duslach talmhainn sinn air fad,  
is cuimhne leis gu beachd.
- 15 An duine truagh, a ta a làith'  
amhluidh mar fheur a ghnàth ;  
Mar bhàrr na luibh' air machair fòs  
a ta e fàs fo bhlàth.
- 16 Oir gabhaidh thairis osag ghaoith',  
's cha bhi e idir ann ;  
'S cha 'n fhaicear e san ionad ud  
an robh e fàs gu teann.
- 17 Ach mairidh tròcair Dhé gu sìor  
do'n dream d'an eagal e,  
Is fòs do chloinn an cloinne-san  
bidh 'fhìreantachd gach ré :
- 18 Do 'n àitim ud a chumas ris  
an eumhnant rinn e riu :



- 'S a chuimhniceas 'uil' àitheantan,  
a chum gu'n deant' iad leo.
- 19 Dia shocruidh anns na nعامhaibh àrd'  
a chaithir rioghail féin;  
A rioghachd tha an uachdar fòs  
os ceann gach ni fo 'n ghréin.
- 20 Sìor-bheannaichibh Iehobhah mòr,  
O 'aingle treun an neart,  
Tha deanamh iarrtuis mar is còir;  
's a' tabhairt géill d'a reachd.
- 21 Gach uile shluagh a bhuineas da,  
beannaichibh Dia a nis;  
A sheirbhisich le 'n coimhlionar  
gach ni a's toileach leis.
- 22 'Uil' oibre, feadh a thighearnais,  
a rinneadh leis an Triath,  
An rìgh Iehobhah beannaichibh:  
O m'anam, beannaich Dia.
- SALM CIV.
- 1 O m'anam, beannaich thusa Dia:  
mo Dhia, 's tu 'n Triath ro-mhòr;  
Tha thusa air do sgeadachadh  
le mòralachd is glòir.
- 2 Seadh chuir thu solus dealrach glan,  
mar thrusgan umad féin;  
Is shìn thu mach, is sgaoileadh leat,  
mar chùirtein nèamh nan speur.
- 3 Sailean a sheòmar leagadh leis  
air uisgeachaibh mar stéidh;  
Mar charbad rinn na neula tiugh,  
'se ruith air sgiathaibh gaoith'.
- 4 'Se féin a rinn na h-aingil fòs  
'nan spioraid làidir threun;  
'Se rinn 'nan teine lasarach  
a theachdairean gu léir.
- 5 Is bunaite na talmhainn fòs  
shocruicheadh leis 'nan àit  
A chum nach gluaist' as 'ionad e  
a chaoidh nan cian gu bràth.
- 6 Is dh'fholuich thu le doimhneachd e,  
ceart mar gu'm b'ann le brat:  
Os ceann nam beann 's nan sleibhte àrd'  
na h-uisgeacha do stad.
- 7 Air cluinntinn doibh guth t'achmhasain,  
theich iad air falbh gu cas:  
Is fòs rì guth do thairneanaich,  
le deifir chaidh iad as.
- 8 Rì taobh nam beann chaidh iad a suas,  
's a sìos air feadh nan gleann:  
Gu ruig an t-àit' a dh'orduich thu  
's a shocruidh thu gu teann.
- 9 Chuir thusa rompa crìocha buan  
nach téid iad tharta null;  
'S nach pill iad air an ais a rìs  
dh'fholach na tìr' le tuinn.
- 10 Cuiridh e mach na tobraichean  
air feadh nan glac 's nan gleann,

- A ta gun tàmh le 'n sruthaibh bras,  
a' ruith air feadh nam beann.
- 11 Do bheathaichibh na macharach  
deoch bheir e dhoibh r'a h-òl:  
'S na h-asail fhiadhaich coisgidh iad  
an tart 's an iòta mòr.
- 12 Am fagus doibh ni eoin nan speur,  
tigh clùthor tàimh dhoibh féin:  
Is eadar gheugan cuirear leo  
an ceileir binn an céill.
- 13 Uisgichidh e o 'sheòmarraibh àrd'  
na beannta mòr' gun tàmh:  
An talamh tioram gheibh a dhìol  
le toradh gnòmh do làmh.
- 14 Bheir e air feur bhi fàs do'n spréidh,  
's air luibh bhi fàs gun sgìos  
Do dhaoineibh, chum gu'n tugadh iad  
o'n talamh biadh a nìos:
- 15 Is fion a chuireas cridhe dhaoine'  
air shubhachas 's air ghean,  
Is oladh fòs ■ ni an gnùis  
le maise dealrach glan.  
'Se bheir dhoibh aran mar an ceudn'  
fhreasdal am feum gu leòr,  
An cridhe dhaoine' a chuireas neart,  
le misneich mhaith is treòir.
- 16 Tha craobhan àrd' an Tighearna  
ro làn do bhrìgh gu léir,  
Is seudair mhaiseach Lebanoin  
a shuidhicheadh leis féin.
- 17 Is bithidh nid san ionad ud  
aig eunlaith luath nan speur:  
Na craobhan giùmhais aig an store  
mar ionad tàimh dhi féin.
- 18 An tearmunn féin, am beantaibh àrd',  
na gabhair fhiadhaich leag;  
Na coinein bheaga mar an ceudn'  
an còsaibh blàth nan creag.
- 19 A' ghealach dh'orduich esan fòs  
a sgarachduinn nan tràth:  
Is aig a' ghréin tha còlas maith  
mar luidheas i gach là.
- 20 Do nithear leat-sa dorchadas,  
is thig an oidhch' gu grad;  
An sin bidh beathaich allt' na coill'  
a' dol a mach air fad.
- 21 Rì beucadh bidh na leòmhain òg'  
ag iarraidh cobhartaich,  
Is bithidh iad ag iarraidh bìdh  
air Dia ro-chumhachdach.
- 22 An sin 'nuair dh'éireas suas a' ghrian,  
cruinnichidh iad le chéil',  
Gu h-uaigneach luidhidh iad a stigh  
'nan garaidh dèidein féin.
- 23 Is théid an duine mach an sin  
gu 'obair mar is còir,  
Is leanaidh e gu dìchiollach  
a shaothair gu tràth-nòin'.

- 24 Cia lìonmhòr t'òibre mòr', a Dhé !  
an gliocas rinn thu iad :  
An talamh fòs le d' shaoibhreas mòr,  
tha làn air fad 's air leud.
- 25 Mar sin an cuan tha farsuinn mòr,  
's gach nì a shnàgas ann,  
Na beathaichean tha beag is mòr,  
gun orra cunntas cheann.
- 26 Tha longan siubhal ann gu tiugh ;  
's tha'n Lebhiàtan mòr,  
A chumadh is a dhealbhadh leat,  
ri sùgradh ann le treòir.
- 27 Na slòigh ud uile tha, a Dhé,  
a' feitheamh ort a ghnàth,  
A chum dhoibh biadh gu'n tugadh tu  
g'an cumail beò gach tràth.
- 28 Na bheir thu dhoibh a'd' thoirbheartas  
'ga thional sud tha iad :  
Tràth dh'fhosgla tu do làmh gu pailt,  
le maith sàr-lìonar iad.
- 29 Air folach dhuit do ghnùis a rìs,  
thig cabhag orr' air fad ;  
Eugaidh, tràth bheir thu asd' an deò,  
pillidh ri 'n ùir gu grad.
- 30 Do spiorad féin g'an cruthachadh,  
rìs cuirear leat a mach :  
Aghaidh na talmhainn mar an ceudn'  
nuadhaichidh tu le dreach.
- 31 Bidh glòir an 'Triath ro-mhaireannach  
air feadh gach linn am feasd ;  
Is nì Iehobhah gairdeachas  
'na ghnìomharaibh gun cheisd.
- 32 Air sealltuinn air an talamh dha,  
criothnaichidh e gu grad ;  
Tràth bheanas e ri sléibhtibh àrd'  
bidh deatach dhiubh air fad.
- 33 Do Dhia Iehobhah seinnidh mi  
an cian a bhios mi beò ;  
Is bheir mi moladh mòr do m' Dhia  
ri fad mo rè 's mòl.
- 34 'S ro-mhilis blast' mo smuaintean air ;  
biom ait an Dia a ghnàth.
- 35 Gu'n tigeadh sgrios air peacaichibh,  
mach as an tìr gu bràth,  
'S na biodh na h-aingidh ann nì 's mòl.  
O m'anam, moladh seinn  
Do Dhia Iehobhah ; seinneamaid  
le h-Alleluia binn.
- 3 As 'ainm ro-naomha-san faraon  
deanaibh deadh-uail is glòir ;  
Biodh gairdeachas air cridh' an dream  
dh'iaras Iehobhah mòr.
- 4 Iarraibh Iehobhah mòr nam feart,  
iarraibh a neart a ghnàth :  
A ghnùis ta gràsmhor fàbharach,  
sìor-iarraibh i gu bràth.
- 5 Cuimhnichibh fòs na mìorbhuile  
a rinneadh leis gu treun :  
A ghnìomhara ro-iongantach,  
is breitheanais a bhéil ;
- 6 O sibhs' a ghineil Abraham,  
deadh òglaich dhileis Dé :  
Sibhse chlann Iacoib mar an ceudn',  
a ròghnuich e dha féin.
- 7 'S esan ar Tighearn is ar Dia,  
Iehobhah mòr gu fìor :  
Tha 'bhreitheanais ro-chothromach  
air sgaoileadh feadh gach tìr'.
- 8 Oir chuimhnich e gu sìorruidh buan  
a choimhcheangal gu beachd ;  
'S am focal fòs a dh'orduich e  
do mhiltibh àl ri teachd ;
- 9 An coimhcheangal a rinn e féin  
ri Abraham gu caoin,  
'S na mionnan a thug e le 'bheul  
do Isaac òglach caomh :
- 10 Is amhluidh sin do Iacob fòs  
dhaingnich se e mar reachd ;  
Mar choimhcheangal gu sìorruidh buan  
do Israel gu beachd :
- 11 Ag ràdh, Tìr Chanaain bheir mi dhuibh,  
mar chrann bhuir n-oighreachd féin.
- 12 'Nuair bha iad tearc, 's 'nam buidhinn  
's 'nan coigrich innt' gu léir. [bhig,
- 13 Is air bhi dhoibh ag imeachd fòs  
o thìr gu tìr gun tàmh ;  
A' triall feadh sluaigh is rìoghachda,  
nach fac' iad riamh roimh làimh :
- 14 Cha d' leig le neach an gortachadh ;  
ach smachdaich air an sgàth  
Mor-rìghre neartmhor cumhachdach ;  
's a riu mar so ag ràdh ;
- 15 'Feuchaibh nach beans sibh ris an dream  
a dh' ungadh leam gu caomh :  
Is fòs na deanaibh cron air bith  
no lochd air m' fhàidhibh naomh.'
- 16 Fòs ghairm e gorta steach do 'n tìr,  
is lorg an arain bhris.
- 17 Ach chuir e Ioseph rompa sìos,  
reiceadh mar thràill gun fhios.
- 18 Le geimhlibh dhochainn iad a chos',  
luidh e an iarunn teann ;
- 19 Gu 'n uair an d' thàinig focal Dé ;  
is dhearbhadh sud e san àm.
- 20 An rìgh an sin chuir airs an fìos,  
is dh'fhuasgail air gu caoin :

## SALM CV.

- 1 O THUGAIBH buidheachas do Dhia ;  
air 'ainm-san gairibh féin ;  
Is cuiribh fòs a ghnìomhara  
am measg nan sluagh an céill.
- 2 Seinnibh do Dhia Iehobhah mòr,  
sailm seinnibh dha gu binn ;  
Is aithrisibh gu h-iomlan fòs  
na mìorbhuilean a rinn.

- Seadh uachdaran nam fineacha  
is leig se e fa sgaoil.
- 21 Is air a theaghlach thug e dha  
àrd-thighearnas gu léir :  
Ard-uachdranachd a stòrais mhòir,  
thug esan dha d'a réir.
- 22 A cheangal mar a chiteadh dha  
àrd-cheannardan na tìr :  
'S gu'n tugadh e d'a sheanairibh  
teagasg air gliocas fìor.
- 23 Do rioghachd na h-Eiphit thàinig fòs  
clann Israeil gu léir,  
'S bha Iacob is a shliochd air chuairt  
an talamh Cham le chéil' :
- 24 Thug esan air a phobull féin  
an sin ro-lìonmhor fàs,  
Is nì bu treise rinn e iad  
na'n naimhdean anns gach càs.
- 25 Cridhe an dream ud dh'iompaich e  
thoirt fuath d'a phobull naomh,  
'S gu'm buinneadh iad gu cealgach olc  
r'a sheirbhisich ro-chaomh.
- 26 An sin chuir e 'dheadh òglach Maois,  
Aaron a thagh e féin.
- 27 Nochd iad a bhearta mìorbhuileach,  
an talamh Cham gu treun.
- 28 Chuir orra duibhre, 's dhorchaicheadh ;  
'n sin thug iad géill d'a ghuth.
- 29 Dh'iompaich gu fuil an uisgeachan,  
is mharbh e 'n t-iag 'nan sruth.
- 30 Is losgainn ann an lìonmhoireachd  
sin bhrùchd an tìr a mach,  
Am fàrdaichibh an rìghre-san,  
's nan seòmraichibh a steach.
- 31 Air 'iarrtus thàinig iomadh gnè  
do chuileagaibh gu grad :  
Is miala lìonmhor mar an ceudn'  
'nan crìochaibh féin air fad.
- 32 Air son an uisge thug e dhoibh  
clach-shneachd gu frasach geur,  
Is lasair theine-dhealanaich  
air feadh na tìr' gu léir.
- 33 Na craobhan fion, is sìge fòs  
ghrad-bhuailleadh leis gu trom ;  
Is bhriseadh agus reubadh leis  
gach crann a bha 'nam fonn.
- 34 Thug esan àithne 's thàinig iad,  
locuist gu lìonmhor ann,  
'S na burruis sgriosach iomarcach,  
gun orra cunntas cheann ; .
- 35 Gach luibh san fhearann dh'itheadh leo ;  
is dh'itheadh leo gach meas.
- 36 Bhuail e gach ceud-ghin anns an tìr,  
toiseach am brìgh 's an treis'.
- 37 Le h-òr 's le h-airgiod thug e mach  
a phobull féin gun dìth ;  
'S cha robh 'nan treubhaibh-san air fad  
neach euslainteach gun chli.

- 38 Bu shubhach leis na h-Eiphitich  
'nuair chaidh iad uath' a mach.  
Oir thuit an eagal-san gu mòr  
le h-uamhunn air gach neach.
- 39 Neul os an ceann sgaoil esan mach  
mar bhrat no cùirtein mòr ;  
Le teine mar an ceudn' san oidhch'  
thug solus dhoibh gu leòr.
- 40 Am pobull dh'iarr, is thug e dhoibh  
na gearra-goirt gu pailt ;  
'S le h-aran nèimh o speuraibh àrd'  
thug dhoibh an sàth gun airc.
- 41 A' charraig sgoilt e, bhrùchd a mach  
na h-uisgeacha gu leòr ;  
Is anns an fhàsach thartmhor theth  
ruith iad mar amhainn mhòir.
- 42 Chionn gu'n do chuimhnich e an sin  
'fhocal 's a ghealladh naomh,  
Is mar an ceudna Abraham  
'òglach ro-dhileas caomh.
- 43 Is uime sin thug e a mach  
a shluagh le h-aoibhneas mòr ;  
'S a dhaoine féin a ròghnaich e,  
le gairdeachas is ceòl.
- 44 Is fearann fòs nam fineacha  
thug esan dhoibh air fad ;  
Is mheal iad mar an oighreachd féin  
saothair nan cinneach ud.
- 45 A chum gu'n tugadh iad fa'near  
a reachda mar is còir,  
'S gu'n gleidheadh iad a lagh faraon,  
Molaidh Iehobhah mòr.

## SALM CVI.

- 1 O THUGAIBH moladh mòr do Dhia,  
is buidheachas faraon,  
Oir tha e maith, mairidh gu bràth  
a thròcair ghràs-mhor chaoìn.
- 2 Gnìomhara treun' Iehobhah mhòir,  
cò dh'fheudas chur an céill ?  
Cò dh'fheudas fòs a chliu ro-mhòr  
a thaisbeanadh gu léir ?
- 3 'S beannaicht' an aitim ud gu beachd  
a ghleidheas breitheanas,  
'S an neach ud fòs a nì gach uair  
ceartas is ionracas.
- 4 Dhia, cuimhnich ormsa, leis a' ghràdh  
thug thu do d' phobull féin ;  
O thig le d' shlàinte shòlasaich  
gu m' fhiosrachadh a'm' fheum.
- 5 Gu faic sinn, maith do dhaoine taght',  
's gu'n dean sinn aoibhneas mòr  
'Nan aoibhneas sud ; 's le t'òighreachd  
gu'n dean sinn uail is glòir. [féin]
- 6 Do pheacaich sinn le'r sinnsearaibh ;  
is fòs do rinneadh leinn  
Mòr chiont' a' d' aghaidh féin, a Dhé ;  
gu h-aingidh pheacaich sinn.



- 7 Ar sinnseara cha d'thug fa'near  
do bhearta mìorbhuileach,  
A rinneadh leat an tìr na h-Eiph't  
gu treunmhor cumhachdach;  
Is lìonmhoireachd do thròcair chaoimh'  
dhìchuimhnich iad gu truagh;  
'S iad aig a' mhuir ga d' bhrosnachadh,  
ri cois na fairge ruaidh'.
- 8 Ach theasairg e gu tèaruint' iad,  
air sgàth dheadh ainme féin;  
A chum gu'n nochdadh e mar sin  
a chumbachda ro-threun.
- 9 Leig e a mach geur achmhasan  
is thiormaich a' mhuir ruadh;  
Is stiùir e troimh an doimhneachd iad,  
Mar troimh an fhàsach chruaidh.
- 10 O làimh an ti thug dhoibhsan fuath,  
dh'fhuasgail e 'phobull féin,
- 11 'S o làimh an naimhde mì-runach  
shaoradh leis iad gu treun.  
Is dh'fholuich uisg' an eascairde:  
cha d'fhan fiu aon diubh beò.
- 12 Chreid iad an sin a bhriathra-san,  
's a chliu do sheinneadh leo.
- 13 Air dearmad leigeadh leo gu cas  
a ghuìomhara ro-threun;  
Cha d'fhuirich iad gu foighidneach  
r'a chomhairl' eagnuidh féin.
- 14 San fhàsach ghlac miann ciocrach iad,  
'n sin bhuair iad Dia gu luath.
- 15 An iartus thug e dhoibh, ach chuir  
caoil' air an anam truagh.
- 16 Sa' champa ghabh iad farmad mòr  
ri Maois an duine caomh,  
'S ri Aaron neach a ròghnaich Dia  
dha féin 'na shagart naomh.
- 17 An talamh dh'fhosgail e a bheul,  
shluig Datan sìos gu grad;  
Buidhinn Abiraim mar an ceudn'  
dh'fholuich e iad air fad.
- 18 Is fòs am measg an cuideachd-san  
ghrad-las an teine teth;  
Is loisg an lasair suas gu léir  
na h-aingidh ud fa leth.
- 19 Dhealbh iad an sin is rinn iad laogh,  
gu truagh aig Horeb àrd,  
'S do'n ìomhaigh leaght' a rinneadh leo  
aoradh thug iad gun dàil.
- 20 Is amhluidh chaochail iad gu bochd,  
an Dia 's an glòir gu léir,  
Gu cosamhlachd is ìomhaigh fhaoin  
an daimh a dh'itheas feur.
- 21 An Dia thug tèarnadh dhoibh 'nam  
dhìchuimhnich iad gu grad; [feum  
An neach le 'n d' rinneadh bearta mòr'  
an tìr na h-Eiph't air fad:
- 22 Is gnìomhara ro-ìongantach  
an dùthaich Cham le buaidh,

- Mar sin is nithe uamhasach  
ri cois na fairge ruaidh':
- 23 Thubhairt e air an aobhar sin  
gu'm millt' iad leis gu léir,  
Mur seasadh òglach taghta, Maois,  
fa chomhair, anns a' bheum:
- A chum gu'n deant' a chorruih mhòr  
a philleadh air a h-ais,  
Eagal 'na fheirg gu'n deanadh e  
a phobull féin a sgrios.
- 24 Dhiùlt iad le tàir an tìr ro-mhaith;  
nìor chreid iad focal Dé:
- 25 'Nam pailliunaibh rinn monmhor mòr,  
's d'a ghuth cha d'thug iad géill.
- 26 An sin 'nan aghaidh thog e 'làmh,  
g'an sgrios san fhàsach lom:
- 27 A sgrios an sliochd measg fhineacha,  
's g'an sgaoidleadh feadh gach fuinn.
- 28 Ri Baal-peor mar an ceudn',  
naisg siad iad féin gu dlùth:  
Is dh'ith iad cuid do ìobairtibh  
nan ìodhol marbh' nach fù.
- 29 Bhrosnuich iad e mar sin gu feirg,  
le'n innleachdaibh gu truagh;  
Is bhris a' phlàigh an sin gu mòr  
a steach am measg an t-sluaigh.
- 30 Sheas Phinehas, is rinn e 'n ceart;  
'n sin sguir a' phlàigh d'an claidh:
- 31 Sud mheasadh dha mar fhìreantachd  
o linn gu linn a chaoidh.
- 32 Aig uisge comh-stri Mheribah  
bhrosnuich iad Dia a ris;  
Air chor, fa chùis a' phobuill ud,  
gu'n d' éirich olc do Mhaois.
- 33 Oir rinneadh leo a spiorad-san  
a bhrosnachadh gu geur:  
Ionnus gu'n d' labhair e an sin  
gu cabhagach le 'bheul.
- 34 Na cinnich cha do sgriosadh leo  
mar dh'àithn Iehobhab dhoibh:
- 35 Ach mheasg iad leis na fineachaibh,  
is dh'fhòghluim iad an dòigh.
- 36 Do ìodholaibh nam fineacha  
iad seirbhis rinn gu truagh:  
Bha sud mar lìon 's mar rìbe dhoibh,  
le'n ghlacadh iad gu luath.
- 37 Seadh thug iad suas mar ìobairtean  
do dheamhnaibh 's dhealbhaibh brèig'  
Am mic 's an nigheana faraon,  
an aghaidh naomh-reachd Dhé.
- 38 Is fuil nan neòchiontach gu truagh  
do dhòirteadh leo gun sgàth;  
B'i fuil am mac 's an nighean féin  
a dhòirt iad gun chion-fàth,
- Do ìodholaibh Chanaain fòs  
mar ìobairt thug an sliochd;  
Mar sin do thruaileadh leo an tìr,  
le fuil gun truas gun iochd.

- 39 Is amhluidh sin le'n gnìomharaibh  
do thruaillleadh leo iad féin :  
Chaidh iad air strìopachas o Dhia  
le 'n innleachdaibh gu léir.
- 40 Fa 'n aobhar ud las corruich Dhé  
r'a phobull féin gu teth :  
Ionnus gu'n ghabh e gràin gu mòr  
d'a oighreachd air gach leth.
- 41 Is amhluidh rinn e 'n tabhairt suas  
do làimh nam fineach fiat' ;  
Is thug thu dhoibh mar uachdairain,  
an dream a dh'fhuathaich iad.
- 42 Rinneadh gu mòr an sàruchadh  
le 'n naimhdebh làidir treun' ;  
Is leagadh iad gu h-ìosal sìos  
fo'n làimh sud mar an ceudn'.
- 43 Gu minic thug e saorsa dhoibh ;  
ach bhrosnuich iad e ris  
Le'n comhairlibh, is leagadh iad  
air son an ceannairc sìos.
- 44 Ach thug e 'n àmhghar mòr fa'near,  
tràth chualadh leis an glaoth ;
- 45 Is chuimhnich e dhoibh mar an ceudn'  
a chùimhnant gràs-mhor caomh ;  
Is ghabh e aithreachas a réir  
mòr-shaoibhireachd a ghràis :
- 46 'S 'nan sealladh-san rinn braighde diubh  
fhuair e dhoibh iochd is truas.
- 47 Thusa Iehobhah mhòir ar Dia,  
dean saoradh dhuinn 'nar feum,  
Is dean, am measg nam fineacha,  
ar tional leat gu léir :  
Do t'ainm ro-naomh gu'n tugamaid  
mòr-bhuidheachas gu pailt' :  
Do chliu 's do mholadh mòr faraon  
gu seinneamaid gu h-ait.
- 48 'S beannaicht' an Triath, Dia Isracil,  
o chian nan cian gu bràth :  
Abradh an sluagh gu léir, Amen !  
molaibh-sa Dia a ghnàth.

## SALM CVII.

- 1 O THUGAIBH moladh mòr do Dhia,  
is buidheachas faraon,  
Oir tha e maith, 's mairidh gu bràth  
a thròcair ghràs-mhor chaoin.
- 2 Pobull Iehobhah shaoradh leis,  
labhradh mar so gun tàmh,  
A' mhuinntir ud a bhuin e saor  
a mach o làimh an nàmh :
- 3 Is as gach fearann is gach tìr  
do chruinnicheadh iad leis,  
O'n àird an ear, 's o'n àird an iar,  
o'n àirde tuath, is deas.
- 4 San fhàsach iad air seachran chaidh  
an ionad falamh fàs ;  
Is bail' air bith cha d'fhuaradh leo  
gu còmhnuidh ann no tàmh.

- 5 Ocrach is òtmhor bha iad fòs ;  
chlaoidheadh an anam truagh.
- 6 Ghlaodh iad an sin ri Dia 'nan teinn,  
shaor iad o'n àmhghar chruaidh.
- 7 Stiùir esan agus threòruich iad  
air bealach ceart fa'n cois,  
A chum gu'n rachadh iad fadheoidh  
gu baile tàimh is fois'.
- 8 O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia  
air son a mhaithais chaoin,  
'S air son a bhearta iongantach  
rinn e do chloinn nan daoin' !
- 9 Oir nì e 'n t-anam miannach trom  
a shàsachadh gun airc,  
'S an t-anam ciocrach lìonaidh e  
le 'mhaithais féin gu pailt.
- 10 An dream a shuidh an dorchadas,  
is ann an dubhar bàis ;  
Fo chuibhreach ta an àmhghar truagh,  
's an iarunn cruaidh an sàs ;
- 11 Air son gu'n robh iad ceannairceach  
an aghaidh briathra Dhé,  
'S air comhairle an Tì a's àird'  
gu'n d'rinn iad tàir gu léir ;
- 12 An sin an cridhe leag e sìos  
le saothair is le péin ;  
Thuit iad, is aon neach cha robh ann  
g'an cuideachadh 'nam feum :
- 13 Ghlaodh iad an sin ri Dia 'nan airc,  
dh'fhuasgail o'n teinn gu grad.
- 14 O'n dorcha bhuin, 's o dhubhar bàis,  
's an cuibhreach bhris air fad.
- 15 O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia  
air son a mhaithais chaoin,  
'S air son a bhearta iongantach  
rinn e do chloinn nan daoin' !
- 16 Chionn gu'n do bhriseadh leis le 'neart  
na geatan prais gu léir ;  
Na stapuill iarunn is na croinn  
sgaoil esan as a chéil'.
- 17 Bha amadain le 'n cron 's le 'n lochd,  
fo àmhghar goirt an sàs.
- 18 Bha 'n anam gabhail gràin do bhiadh,  
's iad dlùth do dhorsaibh bàis.
- 19 Ghlaodh iad an sin ri Dia 'nam feum,  
dh'fhuasgail o'n teinn gu grad.
- 20 Le 'fhocal rinn e 'n slànuchadh :  
is shaor o'n sgrios air fad.
- 21 O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia  
air son a mhaithais chaoin,  
'S air son a bhearta iongantach  
rinn e do chloinn nan daoin' !
- 22 Thugadh iad ìobairt buidheachais  
is cliu do Dhia na glòir' ;  
Aithriseadh iad a ghnìomhara,  
le subhachas is ceòl.
- 23 Luchd-loingeis théid air muir, 's a bhios  
ri gnìomh an uisgibh buan ;

- 24 Dhoibh sud is léir mòr-oibre Dhé,  
's a mhìorbhuilean sa' chuan.
- 25 Air 'iarrtus, dùisgear leis a' ghaoth  
gu h-àrd 's gu doinionnach :  
Le 'n togar suas gu h-atmhor borb  
a thonna garbh' fa seach.
- 26 Tha iad ag éirigh suas gu nèamh :  
sa rìs dol domhain sìos :  
Ionnus gu'n d' leagh an anam truagh  
le trioblaid chruaidh 's le sgios.
- 27 Dol thuig' is uaith, gu tuisleach fòs,  
amhluidh mar dhuin' air mhisg ;  
Ionnus gu'n d' thréig gu buileach iad  
gach gliocas bha 'nam measg.
- 28 Ghlaodh iad ri Dia 'nan teinn ; is shaor  
e iad o'n trioblaid ghéir.
- 29 Ghrad-chuireadh leis an stoirm gu fèith,  
's na tuinn 'nan tàmh gu léir ;
- 30 An sin tha iad ro-ait, air son  
gu bheil iad sàmhach beò :  
'S gu'n d'thug e iad do'n chaladh sin,  
's do'n phort bu mhiannach leo.
- 31 O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia  
air son a mhaitheis chaoin,  
'S air son a bhearta iongantach  
rinn e do chloinn nan daoine !
- 32 Is fòs an coimhthional an t-sluaigh  
àrd-mhòr e gu mòr ;  
'S an cruinneachadh nan seanair glic'  
cliu thugar dha is glòir.
- 33 Aimhniche nì 'nam fàsach lom,  
tobair 'nan talamh cruaidh :
- 34 Tìr bheartach nì e fàs, air son  
mòr aingidheachd an t-sluaigh.
- 35 Am fàsach tioram tionndaidh e  
gu uisge tàimh nach gann,  
'S gu tobair fìor-uisge' iompaichidh  
am fearann tartmhor teann.
- 36 Do dhaoineibh ocrach bheir e sud  
mar àite fois' is tàimh ;  
A chum gu'n deasuicht' caithir leo  
chum còmhnuidh ann a ghnàth.
- 37 Chum craobhan fìon' a shuidheachadh,  
is sìol a chur san fhonn,  
A bheir ■ mach san aimsir cheirt  
cinneas is toradh trom.
- 38 Bheannaich e fòs am pobull ud,  
is dh'fhàs iad lìonmhor mòr ;  
'S nìor leig e dhoibh dol air an ais  
'nam feudail no 'nan stòr.
- 39 Lughdaichear iad gidheadh a rìs,  
is leigear iad gu bochd,  
Le sàruchadh is àmhghar geur,  
is doilgheas brònach goirt.
- 40 Air prionnsaibh dòirtear tarcuis leis,  
san fhàsach mar an ceudn',  
Cuiridh e iad air seachran fiar,  
gun bhealach ann d'an ceum.

- 41 'S o thrioblaid togaidd e am bochd,  
's nì teaghlach dha mar threud.
- 42 Sud chì na fireana, 's bidh ait,  
is druidear beul nam beud.
- 43 Cò iad tha glic, 's a bheir fa'near  
na nithe sud gu ceart ?  
'S iad sin a thuigeas tròcair chaomh  
is maitheas Dhé nam feart.

## SLAM CVIII.

- 1 Mo chridh' tha ann am fonn, ■ Dhé,  
gu socair mar is còir ;  
Is seinnidh mi gu ceòlmhor dhuit,  
is molam thu le m' ghlòir.
- 2 Mosglaidh, is éiribh grad an àird,  
'shaltair 's a chlarsach ghrinn :  
Mosglaidh mi féin, is éiridh mi  
gu moch chum ceòl a sheinn.
- 3 O Thighearna Iehobhah mhòir,  
measg chinneach, molam thu,  
'S am measg an t-sluaigh gu h-urramach  
àrd-seinnidh mi do chliu.
- 4 Oir tha do thròcair mòr os ceann  
nan nèamha shuas gu léir ;  
Is ruigidh t'fhìrinn mar an ceudn'  
gu neultaibh àrd' nan speur.
- 5 Bi thusa, Dhé, os ceann nan nèamh  
air t'ardachadh gu mòr ;  
Is fòs os ceann gach uile thìr  
togar gu sìor do ghlòir.
- 6 A chum gu deanar fuasgladh leat  
do d' phobull ionmhuinn féin,  
O teasairg mi le d' ghairdean deas,  
is freagair mi a'm' fheum.
- 7 'Na naomhachd labhair Dia nam feart :  
bidh aoibhneas orm nach gann,  
Air Sechem nì mi roinn gu ceart,  
gleann Shucoit toimhshear leam.
- 8 'S leam Gilead le dlighe cheirt,  
Manaseh 's leam gu beachd ;  
'S i treubh Ephraim neart mo chinn :  
bheir Iudah mach mo reachd.
- 9 Is soitheach-ionnlaid Moab dhomh,  
tilgear thar Edom thruaigh  
Mo bhròg : is nì mi caithream binn  
thar Palestine le buaidh.
- 10 Cò bheir do 'n chaithir dhaingean mi ?  
's gu h-Edom bheir gu ceart ?
- 11 Nach tusa, Dhé, le'n d' thréigeadh sinn ?  
's nach téid thu mach le'r feachd ?
- 12 O thrioblaid tabhair còmhnaidh dhuinn,  
oir 's diomhain furtachd dhaoine'.
- 13 Trid Dhé nì sinne treubhantas :  
'se shaltras naimhde fodh'nn.

## SALM CIX.

- 1 O DHIA, ta t'aobhar molaidh dhomh,  
gu balbh a'd' thosd na bi.



- 2 Oir beul nan daoibh, 's nam fealltach tha gnàth-fhosgailt' air mo thì:  
Le teangaidh bhreugaich labhair iad a'm' aghaidh-sa a ghnàth.
- 3 Chuairtich iad mi le briathraibh fuath':  
chuir cath orm gun chion-fàth.
- 4 Air son mo ghaoil taid naimhdeil dhomh,  
is mi ri urnuigh ghnàth.
- 5 Olc dhìol iad rium an éiric maith,  
is fuath air son mo ghràidh.
- 6 Fear droch-bheirt cuir-sa os ■ cheann;  
biodh Satan aig a dheis.
- 7 Urnuigh gu robh 'na peacadh dha,  
fagar am binn e ris.
- 8 Gearr gu robh 'aois; is glacadh neach oifig 's a dhreuchd gun iochd.
- 9 Gu'n robh a bhean 'na ban-treabhaich,  
's 'nan dilleachdain a shliochd.
- 10 Air seachran biodh a shliochd a ghnàth,  
ag iarraidh déirc' 'nam feum;  
Is as an àitibh falamh fàs  
ag iarraidh bìdh dhoibh féin.
- 11 Gu'n glacar fòs le luchd nam fiach gach ni a bhuineas da:  
'S a shaothair-san mar chobhartaich,  
gu'm buineadh coigrich leo.
- 12 Na biodh neach ann ni tròcair air;  
na bitheadh fòs a h-aon  
A ghabhas truas d'a shliochd, a bhios  
'nan dilleachdain gun mhaoin.
- 13 Sgrios gu robh air a ghineil-san,  
g'an sgathadh as gu léir;  
Gu'n cuirear as an ainm air fad,  
san àl a thig 'nan dèigh.
- 14 Aingidheachd 'aithriche gu'n robh air chuimhn' aig Dia a ghnàth:  
Is ciont' a mhàthar mar an ceudn'  
na cuirear as gu bràth.
- 15 Gu robh iad air an taisbeanadh am fiannis Dhé do shìor;  
A chum gu'n sgathadh e a mach an iomradh as an tìr.
- 16 Oir dhearmaid e bhi tròcaireach,  
is shàruich e am bochd,  
'S an t-ainnis, chum gu marbhadh e neach 'g an robh cridhe goirt.
- 17 Mar thug e toil do mhallachadh, mallaicht' biodh e gach là:  
Is mar nach b'àill leis beannachadh,  
na éireadh beannachd dha.
- 18 Amhluidh mar rinneadh leis e féin a chuairteachadh gach àm,  
Le h-eascaint is le mallachadh,  
ceart mar le trusgan teann,  
'S amhluidh gu tigeadh sud gu beachd mar uisge steach 'na chom,  
'S mar oladh drùidheadh sud gu geur  
'na chnàmhaibh féin gu trom.
- 19 Biodh sud mar eudach uime-san,  
ga 'fholach air gach tràth:  
Is amhluidh mar an crios a bhios  
'g a chrìoslachadh a ghnàth.
- 20 O'n Tighearna gu'n toirear sud do m' naimhdeibh mar an duais,  
'S do'n dream an aghaidh m'anam' ta gnàth-labhairt uile gun truas.
- 21 Ach air mo chrann bi thusa, Dhé,  
air sgàth t'ainm' uasail féin;  
Do bhrìgh gu bheil do thròcair maith,  
dean saoradh dhomh a'm' fheum.
- 22 Oir tha mi aim-beartach gu beachd,  
is tha mi ainnis lom,  
A ta mo chridhe air a lot  
an taobh a stigh do m' chom.
- 23 Is amhluidh ta mi gabhail seach mar sgàil a' claonadh sìos;  
Air m'fhudach' mar an locust truagh thuig' agus uait a ris.
- 24 Mo ghluine ta air fàilneachadh,  
aig meud mo thraisg a ghnàth;  
Is m'fhèidil aig diobhail saill' is sult'  
air seargadh as a ta.
- 25 A'm' aobhar fochaid tha mi fòs do'n aitim ud gu léir:  
Chrath iad an cinn gu fanoideach,  
tràth sheall iad orm gu geur.
- 26 Fòir orm, a Thighearna mo Dhia;  
a'd' thròcair cuidich mi:
- 27 Gu'n tuig iad gur i so do làmh,  
's gur tu rinn sud, a Dhé.
- 28 'N tràth bhitheas iad ri mallachadh,  
beannaich-sa sinn gu pailt;  
Biodh orra nàir', air éirigh dhoibh;  
ach t'òglach-sa biodh ait.
- 29 Gu robh iad air an cuairteachadh m'uil' eascairde le nàir';  
'S mar fhalluinn air an uachdar biodh an amhludh féin le tàir.
- 30 Ach mise, ghnàth, àrd-mholaidh mi Iehobhah Dia le m' bheul:  
Is fòs, am measg a' choimhthionail,  
cuidich mi 'chliu an céill.
- 31 Oir tha e leis an duine bhoichd 'na sheasamh air a dheis,  
G'a theasairginn o'n dream le 'm b'àill  
'anam-san fhàgail ris.

## SALM CX.

- 1 THUBHAIRT Iehobhah ri mo Thriath,  
Bi d' shuidhe air mo dheis,  
T 'uil' eascairde gu'n cuir mi dhuit  
'nan stòl fo bhonn do chois'.
- 2 A Sion cuiridh Dia a mach slat-shuaicheantais do neirt.  
'S am builsgan t'eascairde gu léir  
bi féin a'd' uachdran ceart.

3 Bithidh do phobull taghta féin  
ro-thoileach mar is còir,  
San là sin anns am foillsich thu  
do chumbachda' gu mòr :  
Am mais' 's an sgéimh 'na naomhachd  
o bholg na maidne moich, [ghrinn,  
Mar dhealt a thig a nuas o nèamh,  
tha t'òigridh iomarcach.

4 Do mhionnaich Dia Iehobhah mòr,  
's cha'n aithreach leis gu'n d'rinn,  
Réir orduigh mhaith Mhelchisedeic,  
gur sagart thu gach linn.

5 An Tighearna ta air do dheis,  
trom-bhuaillear leis gu garg  
Mòr rìghrean làidir cumbachdach,  
san là a lasas 'fhearg.

6 Bheir esan breth measg fhineachan,  
lìonaidh gach àit gu fìor  
Le corpaibh marbh' : is lotar leis  
na h-uachdrain thar gach tìr.

7 Is anns an t-slighe òlaidh e  
deoch as na sruthaibh luath' ;  
Is air an aòbhar ud fa-dheòidh  
togaidh e 'cheann le buaidh.

## SALM CXI.

1 **M**OLAIBHSE Dia, sior-mholams' e  
le m'uile chridh' gu h-àrd ;  
An coimhthional nam firean còir',  
sa' chuideachd mhòir 's gach àit.

2 Tha gnìomharan an Tighearna  
iomarcach mòr gu léir ;  
Is leis an dream le'n tlachdmhor iad,  
rannsaichear iad gu geur.

3 Tha 'obair-san ro-urramach,  
ro-ghlòrmhor i gun cheisd ;  
Tha fireantachd Iehobhah fòs  
buan mhaireannach am feasd.

4 A ghnìomhara ro-iongantach,  
air chuimhne chuir gu beachd :  
A ta Iehobhah gràsmhor caoin,  
is làn do thruacantachd.

5 Thug esan biadh is lòn do'n dream  
d' an eagal e a ghnàth,  
'S a choimhcheangal a rinn e leo  
cuimhnichidh e gu bràth.

6 Neart 'oibre iongantach chuir Dia  
an cèill d'a phobull féin ;  
A thabhairt doibh mar sheilbh gu buan  
oighreachd nan sluagh gu léir.

7 Firinn is ceartas gnìomh ■ làmh ;  
'uil' àitheantan tha fìor.

8 Deanta le ceartas firinneach :  
taid seasmach buan do shìor.

9 Shaoradh le Dia a phobull féin ;  
is dh'orduich e am feasd

A choimhcheangal : tha 'ainm-san naomh  
is urramach gun cheisd.

10 Se tùs a' ghliocais eagal Dé,  
tha deadh thuigs' aig an dream  
Le'n coimhlionar a reachda-san :  
mairidh a chliu gach àm.

## SALM CXII.

1 **O** THUGAIBH moladh mòr do Dhia :  
's beannaicht' an tì gu beachd

D' an eagal Dia, 's a ghabhas toil  
gu mòr d'a lagh 's d'a reachd.

2 Bidh 'shliochd-san làidir anns an tìr,  
's ro-bheannaicht' sìol nan saoi.

3 Bidh maoin is saobhbreas mòr 'na thigh ;  
bidh 'cheartas buan a chaoidh.

4 Tràth bhitheas saoi an dorchadas,  
'n sin éiridh solus da :

Tha e fìor-ghràsmhor tròcaireach  
is cothromach a ghnàth.

5 Is truacant' fòs, deadh-choingheallach,  
an duine maith a chaoidh ;

Is bheirear leis gu seòlta glic  
a ghnòthuiche gu crìch :

6 Gu dearbh cha tig aon nì am feasd  
le'n gluaisear e gu mòr ;  
Ach cuimhn' is iomradh maith a chaoidh  
bidh air an fhìrean chòir.

7 Is air-san cha bhi faiteachas,  
air cluinntinn dha droch-sgéil ;  
Tha 'chridhe socrach muinghinneach  
an Dia Iehobhah treun.

8 Tha 'chridhe air a shocrachadh,  
cha bhi air geilt no fiamh,  
Gu ruig an uair am faicear leis  
air eascairdibh a mhiann.

9 Sgaoil e a chuid, is thug do'n bhochd,  
's buan 'fhìreantachd am feasd ;  
Bidh 'adharc air a h-àrdachadh  
le urram mòr gun cheisd.

10 Cràdhar an daoì, tràth chi e so ;  
casaidh e 'fhiacra gear',  
Seargaidh e as : is sgrìosar miann  
nan aingidh ud gu léir.

## SALM CXIII.

1 **M**OLAIBHSE Dia, O molaibh e,  
òglacha dileas Dé ;

Ard-mholaibh fòs gu h-urramach  
deadh ainm Iehobhah thréin.

2 Ainm Dhé biodh beannaichte gu mòr,  
o'n àm so is gu bràth.

3 O éirigh gu ruig luidhe gréin',  
ainm Dhé ion-mholta ta.

4 'S àrd thar gach tìr Iehobhah mòr,  
's a ghlòir thar nèamha fòs.

5 Co 's coimeas ris an Tighearna  
ar Dia, ta chòmhnuidh shuas ?

6 'S esan an neach a chromas sìos,  
's a dh'islicheas e féin,

- Dh'amharc gach nì san talamh ta,  
's an nèamhaibh àrd' nan speur.
- 7 Togaidh e 'n deòradh truagh o'n dus;  
's am bochd o'n òtrach bhreun;
- 8 G'an cur 'nan suidh' le prionnsaibh àrd';  
le prionnsaibh 'phobuill féin.
- 9 Bheir e do'n mhnaoi a ta gun sliochd  
tigh còmhnuidh teaghlaich mhòir';  
Gu bhi 'na màthair aoibhneach mhac.  
Molaibhse Dia na glòir'.

## SALM CXIV.

- 1 **A**ir teachd do Isra'ì as an Eiph't,  
's do Iacob mach o'n dream  
'G an robh an cainnt ro-chruaidh is  
aig coimhicheas an teang'. [dhorch
- 2 Bha Iudah dha mar chòmhnuidh naomh,  
bu rìoghachd Isra'ì leis.
- 3 Air faicinn sud, ghrad-theich an cuan;  
sruth Iordain phill air ais.
- 4 Mar reithe bras leum beannta suas;  
leum cnocan beag' mar uain:
- 5 Iordan, c' arson a phill air t'ais?  
c' arson a theich thu, chuain?
- 6 C'arson a leum sibh, shléibhte àrd',  
mar reithe meargant bras?  
C'arson, mar uain nan caorach fòs,  
a leum sibh, chnoca glas'?
- 7 O thalaimh, criòthnaich fòs le geilt,  
roimh ghnùis Iehobhah mhòir;  
O criòthnaich fòs le geilt roimh ghnùis,  
Dhé Iacoib mar is còir!
- 8 Oir thionndaidh e an ailbhinn theann  
gu loch do uisge tàimh,  
'S a' charraig chruaidh gu tobar uisg',  
le cumhachdaibh a làimh'.

## SALM CXV.

- 1 **D**huinne cha'n ann, a Thriath, cha'n  
ach do t'ainm usal féin [ann  
Tabhair an cliu 's a' ghlòir, air sgàth  
do ghràis is t'fhèrrinn réidh.
- 2 C' arson a theireadh fineacha,  
c'ait bheil an Dia a nis?
- 3 Ar Dia a ta air nèamh, is rinn  
gach gnìomh bu toileach leis.
- 4 An ìodhoil 's aigiod iad is òr,  
gnìomh làmhha dhaoine féin.
- 5 Tha béil ac', leis nach labhair iad;  
is sùilean, leis nach léir.
- 6 Tha cluasan ac', 's cha chluinn iad leo;  
is sròin', gun fhàile ann't'.
- 7 An làmh gun chli, an cos gun cheum;  
an scornan gun smid chainnt'.
- 8 Iadsan a dhealbh 's a ghéilleas doibh,  
's ro-chosmhuil iad riu féin.
- 9 O Isra'ì, dean-sa bun á Dia;  
'se 'n sgiath, 's an còmhnaidh treun.

- 10 Thigh Aaroin, O dean bun á Dia;  
'se 'n còmhnaidh, is an sgiath.
- 11 Luchd-eagail Dé, làn-carbaibh as:  
an sgiath 's an neart 'se Dia.
- 12 Iehobhah Dia bha cuimhneach oirnn;  
beannaichidh e sinn féin;  
Beannaichear leis tigh Israeil,  
's tigh Aaroin mar an ceudn'.
- 13 Na big 's na mòir d'an eagal Dia,  
beannaichidh e gu caoin.
- 14 Cuiridh e sibh an lìonmhoireachd,  
sibh féin 's 'ur sliochd faraon.
- 15 Is beannaicht' sibh o'n Tighearna,  
rinn nèamh is làr gu léir.
- 16 An talamh thug do chloinn nan daoine;  
's leis féin àrd nèamh nan speur.
- 17 Na mairbh, no'n dream théid tosdach  
do'n uaigh, cha mhol iad Dia. [sìos
- 18 Ach molar leinn e-nis, 's gu bràth.  
Molaibh gu h-àrd an Triath.

## SALM CXVI.

- 1 **I**s toigh leam Dia, air son gu'n d'éisd  
ri m' ghuth, 's ri m' urnuigh fòs.
- 2 A chionn gu'n d'aom e rium a chluais  
sior-éigheam ris ri m' bheò.
- 3 Chaidh umam dòruinn geur a' bhàis,  
ghlac piantan ifrinn mi:  
Theann-ghlacadh mìle trioblaid thruaigh,  
is àmhghar cruaidh do m' chlaoidh.
- 4 Air ainm Iehobhah ghair mi 'n sin;  
(mar so a' labhairt ris.)  
O Dhia mò Thighearna, guidheam ort,  
saor m' anam bochd a nis.
- 5 A ta Iehobhah gràsmhor, ceart;  
's is tròcaireach ar Dia.
- 6 'Se ghlèidheas daoine simplidh ciùin':  
lag bha mi, 's dh'fhòir an Triath.
- 7 O m'anam, feuch gu'm pill thu nis,  
gu d' shuaimhneas is gu d' thàmh;  
Oir dheònuich Dia gu saobhair dhuit  
mòr thoibheartas a làimh'.
- 8 O ghàbbhadh is o chunnart bàis  
shaor thusa m'anam bochd;  
Mo chosan shaor o shleamhnachadh,  
's mo shùil o dheuraibh goirt'.
- 9 An sealladh Dhé, an tìr nam beò,  
gu dìreach gluaisear leam.
- 10 Do bhrìgh gu 'n chreid mi, labhair mi;  
's mi air mo chlaoidh gu trom.
- 11 A'm' dheifir thubhairt mi mar so;  
'S breugach gach duin' air bith.
- 12 Ciod dh' iocas mi do Dhia, air son  
na rinn e dhomh do mhàith?
- 13 Cupan na slàinte glacar leam,  
air ainm Dhé gaiream féin.
- 14 Iocas mo bhòid do Dhia, a nis  
an làth'r a shluaigh gu léir.



- 15 Aig Dia 's ro-phriseil bàs a naomh.  
 16 Dhé, t'òglach 's mi gu beachd ;  
 'S mi t'òglach, mac do bhanoglaich ;  
 mo chuibhreach sgaoileadh leat.  
 17 Bheir mise ìobairt-molaidh dhuit ;  
 air ainm Dhé gaiream féin.  
 18 Iocam mo bhòid do Dhia, a nis  
 an làth'r a shluaigh gu léir.  
 19 An cùirtibh àluinn àrois Dé,  
 a'd' bhuilsgéan féin gu fìor,  
 O chaithir àrd Ierusalem.  
 Molaibh an Triath gu sìor.

## SALM CXVII.

- 1 O THUGAIBH moladh mòr do Dhia,  
 gach fìne t'ann fa leth ;  
 Seadh molaibh Dia gu fonnmhor àrd,  
 gach uile shluagh air bith.  
 2 Oir 's mòr a chaoimhneas tròcaireach,  
 a dheònuich e dhuinn féin ;  
 Tha fìrinn Dé sìor-mhaireannach.  
 Molaibh Iehobhah treun.

## SALM CXVIII.

- 1 O MOLAIBH Dia, oir tha e maith,  
 sìor-mhairidh tròcair Dhé :  
 2 Abradh clann Israeil a nis,  
 gur buan a ghràs gach ré.  
 3 Tigh Aaron abradh iad a nis,  
 sìor-mhairidh tròcair Dhé.  
 4 Abradh an dream d'an eagal Dia,  
 gur buan a ghràs gach ré.  
 5 A'm' éigin ghair mi air an Triath :  
 fhreagair e mi gu deas,  
 An ionad farsuinn agus réidh  
 shocruidh e mi le treis.  
 6 Tha Dia Iehobhah air mo chrann,  
 cha'n egal leam a chaidh,  
 Aon ni a dh'fheudas clann nan daoine  
 a dheanamh orm ga m' chlaoidh.  
 7 Measg luchd mo chuideachaidh tha Dia  
 a' seasamh leam gu beachd :  
 Air luchd mo mhi-ruin, uime sin,  
 chi mi mo mhiann a' teachd.  
 8 'S fearr na bhi 'g earbs' á duine beò,  
 ar dòchas chur an Dia.  
 9 'S fearr na bhi 'g earbs' á prionnsaibh  
 ar dòchas chur san Triath. [mòr',  
 10 Do chuairtich umam air gach làimh  
 na dùthchanna gu léir :  
 Ach sgatham agus sgriosam iad,  
 an ainm Iehobhah thréin.  
 11 Do chuairtich iad mi air gach taobh,  
 chuairtich iad mise fòs ;  
 Ach sgatham agus sgriosam iad  
 an ainm Iehobhah mhòir.  
 12 Mar bheachaibh chuairtich iad, ach  
 iad as mar theine dris ; [chaidh

- Oir ann an ainm Iehobhah thréin  
 ni mi gu léir an sgrios.  
 13 Gam' leagadh, theann thu orm gu dlùth ;  
 ach chuidich leam-sa Dia.  
 14 'Se Dia mo cheòl, 's mo shlàinte fòs,  
 is e mo thrèoir an Triath.  
 15 Guth gairdeachais is slàinte ta  
 am pàillunaibh nan saoi :  
 Deas làmh Iehobhah uile thréin  
 fhuaradh gu treubhach i.  
 16 Ta gairdean deas an Tighearna  
 air 'àrdachadh gu mòr ;  
 Is rinneadh bearta treubhantais  
 le deas làmh Dhé na glòir'.  
 17 Cha'n fhaigh mi bàs, ach maiream beò,  
 is innseam oibre Dhé.  
 18 Throm-smachdaich Dia mi, ach gu bàs  
 cha d'thug e thairis mi.  
 19 O fosglaihb dhomh gu farsuinn réidh  
 geatan an ionracais ;  
 Is racham orra-san a steach ;  
 Iehobhah molaidh mis'.  
 20 So dorus Dé, air 'n téid a steach  
 na daoine còire naomh'.  
 21 Sìor-mholam thu, oir chual' thu mi ;  
 is tu mo shlàinte chaomh.  
 22 A' chlach a dhiùlt na clachairean,  
 clach-chinn na h-òisinn i.  
 23 'Se Dia rinn sud, 's ro-iongantach  
 'nar sùilibh-ne an gnìomh.  
 24 So féin an là a dh'orduich Dia,  
 sam bi sinn suilbhir ait.  
 25 Fòir, guidheam, guidheam ort, a Dhé ;  
 nis soirbhich leinn gu pailt.  
 26 Beannaicht' gu robh an neach a thig  
 an ainm Iehobhah thréin :  
 Thug sinne beannachd oirbhe mach,  
 á tigh Iehobhah féin.  
 27 'Se Dia Iehobhah dhealraich oirnn :  
 ceanglaibh le corraibh cruaidh,  
 Rì adharcaibh na h-altair' naoimh',  
 an ìobairt bheir sibh uaibh.  
 28 'S tusa mo Dhia, is molam thu :  
 àrdaicheam thu, mo Dhia.  
 29 O molaibh Dia, oir tha e maith :  
 sìor-mhairidh gràs an Triath.

## SALM CXIX.

N. ALEPH.

- 1 'S BEANNAICHT' an dream tha foirfe glan  
 san t-slighe dhìrich cheirt ;  
 An dream a ghluaiseas ann an làgh  
 àrd-Thighearna nam feart.  
 2 'S beannaicht' an aitim ud faraon  
 le 'n coimhdear teistean Dé,  
 'S a dh'iaras e gu dìchiollach,  
 le 'n uile chridhe féin.

- 3 'Na shlighibhsan sior-ghluaisear leo,  
's cha dean iad aingidheachd.
- 4 Dh'àithn thu dhuinn gu coimheadamaid  
gu dìchiollach do reachd.
- 5 O stiùir mo cheum, 's gu coimhdear leam  
do reachda dìreach féin !
- 6 Cha ghabh mi nàir', tràth bheir mi spéis  
do t'aitheantaibh gu léir.
- 7 Le cridhe treibhdhireach gun ghò  
mòr-mholam thu gu binn,  
Tràth dh'fhòghlumas mi breitheanais  
do cheartais naomha ghrinn.
- 8 'Se so mo rùn gu coimhdear leam  
do reachda naomh a ghnàth :  
O Thighearna, na tréig-sa mi  
gu buileach no gu bràth.

## J. BETH.

- 9 Ciod leis an glan an t-òganach  
a shlighe féin gu ceart ?  
Trid faicill mhaith is furachrais,  
rèir t'fhocail is do reachd.
- 10 Le m'uile chridhe féin, a Dhé,  
dh' iarradh leam thu gu caomh ;  
Na leig dhomh dol air seacharan  
o t'aitheantaibh ro-naomh.
- 11 Air eagal peacaidh, dh'fholuich mi  
a'm' chridhe t'fhocal ceart.
- 12 O teagaisg dhomh do reachda naomh' :  
's beannaicht' thu, Dhia nam feart.
- 13 Le m' bhlìbh, breitheanais do bhéil  
nochd mi air fad 's air leud.
- 14 Slighe do theisteis b'aoibhnich' leam,  
na saoibhreas mòr d'a mheud.
- 15 Socraichidh mi mo smuaineachadh  
air àitheantaibh do reachd ;  
Air ceumannaibh do shlighe féin  
sior-dhearcaidh mi le beachd.
- 16 Gabhaidh mi tlachd is ciata mhaith  
do d' statuisibh gu léir :  
Air dearmad fòs cha leig mi chaoidh.  
deadh fhocal glan do bhéil.

## J. GIMEL.

- 17 Riumsa ta m'òglach dhuit, a Dhé,  
dean toirbheartas gach àm ;  
A chum gu bithinn beò, is fòs  
gu'n coimhdear t'fhocal leam.
- 18 Fosgail mo shùilean, 's chi mi 'n sin  
mòr-iongantais do reachd.
- 19 'S coigreach air thalamh mi ; na ceil  
orm t'aitheanta ro-cheart.
- 20 Tha m'anam briste brùite stigh,  
is muladach a ghnàth ;  
Aig meud mo thograidh is mo mhian  
do d' bheitheanais gach tràth.
- 21 Luchd-uabhair mhallaicht' smachdaich  
a chlaon o t'iartus ceart. [thu,

- 22 Cuir spid is masladh fada uam,  
oir choimhdeadh leam do reachd.

- 23 A'm' aghaidh labhair prionnsan mòr',  
air suidhe dhoibh le chéil' :  
Ach air do statuisibh ro-naomh  
do smuainich t'òglach féin.
- 24 A ta mi gabhail tlachd gu mòr  
do d'theisteis naomha féin ;  
Is mar an ceudna tha iad dhomh  
'nan comhairlich a'm' fheum.

## J. DALETH.

- 25 Tha m'anam leantuinn ris an ùir :  
réir t'fhocail beothaich mi.
- 26 Nochd mi mo shligh', is dh'éisd thu  
seòl dhomh do lagh, a Dhé. [rium :
- 27 Air slighe fhior-ghloin t'aitheanta  
thoir dhomsa tuisge gheur ;  
Mar sin air t'oibribh iongantach  
labhram, 'g an cur an céill.
- 28 Tha m'anam leaghadh as le bròn :  
réir t'fhocail deònuich neart.
- 29 Cuir slighe bhreugach fada uam ;  
a'd' ghràs thoir dhomh do reachd.
- 30 Slighe na firinn foirfe gloin,  
is i bu roghainn leam :  
Is chuir mi do cheart bhreitheanais  
fa m' chomhair féin gach àm.
- 31 Lean mi gu dlùth 's gu faicilleach  
ri d' theisteis naomha féin :  
Na cuir gu h-amhludh nàire mi,  
O Thighearna ro-thréin.
- 32 An slighe fhior-ghloin t'aitheanta  
sior-ruithidh mi le tlachd ;  
Tràth nithear leat mo chridhe teann  
a chur am farsuinneachd.

## J. HE.

- 33 Slighe do statuin teagaisg dhomh,  
O Dhia lehobhah thréin :  
Is coimhdeam i gu dìchiollach,  
gu crìch mo shaoghail féin.
- 34 Tuigs' agus eòlas tabhair dhomh,  
is coimhdidh mi do reachd ;  
Is fòs le m'uile chridhe féin  
coimhdear leam e gu beachd.
- 35 An ceum do lagh' thoir orm bhi triall ;  
oir leam 's ro-thlachdmhor e.
- 36 Gu d' theisteis naomh', 's cha'n ann gu  
mo chridhe lùb, a Dhé. [sànt,
- 37 Mo shùile pill mu'n amhairc mi  
air dìomhanas gun stà :  
Ach ann do shlighibh naomha féin  
ath-bheothaich mi a ghnàth.
- 38 O daingnich t'fhocal firinneach  
do t'òglach féin gu mòr :  
Do'n neach thug suas e féin air fad  
do t'eagal mar is còir.

Pill uam an nàir a's eagal leam ;  
oir 's maith do bhreth, a Dhé.

40 Feuch, 's miannach leamsa t'àitheanta :  
a'd' cheartas beothaich mi.

7. VAU.

41 Thigeadh do thròcair mar an ceudn'  
a m'ionnsuidh féin, a Dhé ;  
Do chomhfhurtachd, 's do shlàinte  
chaomh,  
a réir do gheallaidh féin.

42 Mar sin do'n neach bheir masladh dhomh,  
bidh agam freagradh deas :  
Oir ann ad fhocal firinneach  
mo dhòchas cuiridh mis'.

43 Focal na frinn na buin leat  
gu h-iomlan as mo bheul ;  
Oir ann ad bhreitheanais ro-cheart  
a ta mo dhòchas féin.

44 Mar sin gu suthain is gu sior,  
gnàth-choimhridh mi do reachd :

45 Air son gu'n iarram t'àitheanta,  
gluaiseam am farsuinneachd.

46 Ri righribh labhram air do theist,  
gun amhludh orm no sgàth.

47 Is gabham tlachd do t'àitheantaibh,  
's ann doibh a thug mi gràdh.

48 Ri t'àitheantaibh d'an d' thug mi toil,  
togam mo làmha féin :  
Is ann ad statuisibh ro-naomh  
bitheam ri cnuasachd ghéir.

8. ZAIN.

49 Cuimhnich am focal ud, a Dhé,  
do t'òglach féin a nis,  
Thug thumar bharrant dòchais dhomh,  
's thug orm gu'n d'earb mi ris.

50 'Se so mo chomhfhurtachd ro-mhòr  
a'm' theinn 's a'm' àmhghar geur :  
Oir rinn do bhriathar firinneach  
m'ath-bheothachadh gu treun.

51 Bha mi mar aobhar fanoid mhòir  
aig daoineibh àrdanach ;  
Gidheadh cha d' aom mi o do lagh,  
le claonadh seachranach.

52 Do bhreitheanais a ta o chian,  
chuimhnich mi, Dhia, gu léir :  
Is ghlac mi thugam féin an sin  
deadh chomhfhurtachd a'm' fhèum.

53 Air son gu'n d' thréig an daoì do lagh,  
ghlac uamhunn mi gu mòr.

54 An tigh mo chuairt is m'oil-thire,  
do statuìn b'iad mo cheòl.

55 Chuimhnich mi t'ainm san oidhch', a  
is choimhdeadh leam do reachd. [Dhé,

56 B'e so mo chuid, oir choimhid mi  
t'iarrtuis, a Dhé, gu beachd.

9. CHETH.

57 Mo chuibhrionn is mo chrannchur thu,  
O Thighearn is a Dhé ;

Le gealladh cinnteach thubhairt mi,  
gu coimhdinn t'fhocal féin.

58 Le m'uile chridhe dh'iarr mi ort  
do ghnùis 's do ghràsa saor :  
A réir do bhriathair fhirinnich,  
dean tròcair orm gu caoin.

59 Do chnuasaich mi mo shlighe féin,  
's ri d' theisteach phill mo chos.

60 Rinn deifir choimhead t'àitheanta,  
's nior ghabh mi tàmh no fois.

61 Chreach buidheann aingidh mi; gidheadh  
nior dhearmaid mi do reachd.

62 Eiream mu mheadhon oidhche, chum  
gu molam do bhreth cheart.

63 'S fear-comuinn mi is companach  
do 'n dream d'an eagal thu ;

'S do 'n aitim ud a choimhdeas fòs  
t'fhiòr-àitheantan gu dlùth.

64 A Thighearna, tha'n talamh làn  
do d' ghràs 's do d' thròcair chaoimh :  
Tuigs' agus eòlas tabhair dhomh  
a'd' statuisibh ro-naomh.

10. TETH.

65 Do t'òglach rinn thu maith, a Dhé,  
a réir do bhriathair cheirt.

66 Deadh thuigs' is eòlas teagaisg dhomh,  
oir chreid mi féin do reachd.

67 Mun robh mi 'n teinn, air seachran  
ach t'fhocal ghléidh mi nis. [chaidh :

68 'S maith thus', is nithear maithas leat :  
a'd' statuìn teagaisg mis'.

69 A'm' aghaidh luchd an àrdain bhuirb  
dhealbh breuga baoth le chéil' :  
Ach gleidhidh mise t'àitheanta  
le m' chridhe féin gu léir.

70 Tha 'n cridhe-san co reamhar fòs,  
ri saill aig meud an sògh :  
Ach gabhaidh mise tlachd dhomh féin  
a'd' lagh-sa, Dhé, gach lò.

71 'S maith dhomhs' a nis gu robh mi féin  
an teinn 's an àmhghar geur,  
A chum gu fòghlumainn le beachd  
do statuìn cheart gu léir.

72 'S fearr dhomh gu mòr an lagh a ta  
a' teachd o d' bheul a mach,  
Na mìlte mòr do'n airgid ghlán,  
's do'n òr a's deirge dreach.

11. IOD.

73 Do rinn, 's do dhealbh do làmhan mi ;  
dean tuigseach mi d'a réir,  
A chum gu faighinn eòlas maith  
Air t'àitheantaibh gu léir.



- 74 Tràth chi luchd t'eagail mi, bi'd ait :  
oir dh' earb mi as do theist.
- 75 Dhia, 's ceart do bhreitheanais, 's le còir  
leòn thusa mi gun cheisd.
- 76 Dhé, guidheam ort, do thròcair chaoin  
bhi dhomh mar chomhfhurtachd :  
A réir an fhocail labhair thu  
ri t'òglach féin gu beachd.
- 77 O thigeadh thugam féin a nis  
do thròcair chaomh, a Dhé,  
Ga m' chumail beò : oir 'se do lagh  
mo thlachd 's mo mhiann gach ré.

- 78 Biodh nàir' air luchd an àrdain mhòir,  
bhuin riumsa, gun chion-fàth,  
Gu fealltach fiar ; ach smuainicheam  
air t'àitheantaibh a ghnàth.
- 79 Pilleadh luchd t'eagail rium, 's an dream  
ta eòlach air do theist.
- 80 Gu robh mo chridhe ceart a'd' reachd,  
nach nàraichear mi 'm feasd.

## D. CAPH.

- 81 Tha m'anam air a chlaoidh gu mòr,  
feitheamh do shlàinte, Dhé :  
Ach tha mo dhòchas bunaiteach  
a' d' fhocal tairis féin.
- 82 A' feitheamh t' fhocail chaith mo shùil :  
furtachd, O c'uin a ni ?
- 83 Oir taim mar shearraig anns an toit ;  
s' do reachd nior dhearmaid mi.
- 84 Cia lìon iad làithean t'òglaich fein ?  
is fòs, a Dhé, cia uair  
Chuireas tu breitheanas an gnìomh  
orra ta orms' an tòir ?
- 85 An dream ta làn do 'n àrdan bhorb,  
chladhaich iad dhomh gu béachd  
Sluichd dhomhain, chum mo ghlacadh  
nach robh a réir do reachd. [leo,
- 86 An tòir gu fealltach tha iad orm ;  
Dhé, cuidich leam gu grad :  
Oir tairis agus frinneach  
tha t'àitheantan air fad.
- 87 Air talamh chaidh ach beag mo chlaoidh ;  
nior thréig mi t'iartus naomh.
- 88 'S gu'n coimhdinn teisteanas fìor do bhéil,  
ath-bheothaich mi gu caomh.

## L. LAMED.

- 89 Tha t'fhocal bunaiteach gu bràth,  
sna nèamhaibh àrd', a Dhé :
- 90 Tha t'fhìrinn is do thairisneachd  
buan-mhaireannach gach ré :  
Do dhaingnheadh an talamh leat,  
's na sheasamh tha d'a réir.
- 91 Taid buan an diugh réir t'orduigh féin ;  
do mhuinntir iad gu léir.
- 92 Mur bhith gu 'n ghabh mi ciata mhòr  
do t'fhocal frinneach,

- Ghrad-fhàilnichinn is gheibhinn bàs  
a'm' àmhghar iomarcach.
- 93 T'iartuis cha dìchuimhnich mi chaoidh ;  
oir bheothaich thu mi leo.
- 94 'S leat mi, fòir orm ; oir dh'iarr mi féin  
t'àitheanta-san gach lò.
- 95 Bha luchd an uile gu furachar  
ga m' fheitheamh chum mo sgrios ;  
Ach air do theisteanas frinneach  
le m' smuaintibh dearcaidh mis'.
- 96 Chunnaic mi crìoch gach ni a ta  
sa' bheatha so d' a mheud :  
Ach t'àithne tha gun tomhas fòs  
aig farsuinneachd is leud.

## D. MEM.

- 97 Cia ionmhuinn leam do lagh-sa, Dhé !  
mo smuaineach' e gach là.
- 98 Thar m'earcar thug thu gliocas dhomh  
le d' reachd, ta leam a ghnàth.
- 99 Is tuigsich' mi n'an aitim ud  
thug teagasg dhomh gu léir ;  
Bhrìgh gur ann air do theisteanas naomh  
taim smuaineachadh gu geur.
- 100 Taim tuigseach eagnuidh fòs os ceann  
gach seanair anns an tìr :  
Air son gun choimhheadh leam gu  
iartuis do reachd gu fìor. [beachd
- 101 Phill mi mo chos o ròd gach uile,  
gu'n coimhdinn t'fhocal ceart.
- 102 Nior chlaon mi fòs o d' bhreitheanais ;  
oir theagaisgeadh mi leat.
- 103 Le m' bhlas cia milis, O mo Dhia,  
do bhriathra ceart gu léir !  
Do m' chàirean 's mìlse iad gu mòr  
na mil air feadh mo bhéil.
- 104 Tre t'àitheanta taim faghail fòs  
tuigs' agus eòlais mhaith ;  
Is uime sin 's ro-fhuathach leam  
gach slighe cham air bith.

## J. NUN.

- 105 Is lòchran t'fhocal féin do m' chois,  
solus do m' cheum gu beachd.
- 106 Do mhionnaich mi, 's ni mi d'a réir :  
gu'n coimhdinn féin do reachd.
- 107 Tha mis' an trioblaid iomarcaich,  
O Thighearna nam feart :  
A réir an fhocail labhair thu,  
ath-bheothaich mi le d' neart.
- 108 Gabh uam gu taitneach, guidheam ort,  
ofrail mo bhéil a nis,  
A bheir mi dhuit gu toileach saor ;  
stiuir mi a'd' bhreitheanais. [ghnàth :
- 109 Tha m'anam bochd a'm' làimh a  
ach chuimhnich mi do reachd.
- 110 Leag droch dhaoir' romham lìon ;  
nior chlaon o t'iartus ceart. [gidheadh

111 Do theisteis fhior ghabh mise féin  
mar m' oighreachd bhuan am feasd ;  
Oir 's iad a bheir do m'chridhe leoint'  
mòr-shubhachas gun cheisd.

112 Dh'aom mi mo chridhe fòs a chum  
gu deanar leam a ghnàth,  
Do statuin cheart a chur an gnìomh,  
o'so a mach gu bràth.

## D. SAMECH.

113 Is fuath leam smuainte dìomhanach ;  
do d' reachd ach thug mi gràdh.

114 'S tu m' ionad-foluich, 's tu mo sgiath :  
á t'fhocal m' earbsa ta.

115 O sibhs' a chleachd bhi deanamh uilc,  
imichibh uam a nis ;  
Oir àitheanta mo Thighearna  
le cùram coimhdidh mis'.

116 Réir t'fhocail dean mo chumail suas,  
a chum gu mairinn beò ;  
'S na leig fo nàire mi, fa chùis  
mo dhòchais féin gach lò.

117 Neartaich mi, 's tearnaidh mise slàn ;  
sior-dhearcam air do reachd.

118 Shaltair thu air na chlaon o d' lagh ;  
oir 's breug am feall gu beachd.

119 Mar shal droch-mhiotail tilgear uait  
gach daoì air thalamh ta :  
Is uime sin 's ro-chaomh leam féin  
teisteis do bhéil a ghnàth.

120 Do chriothnaich m'fheòil fa'n eagal ud  
a ghabh mi romhad féin ;  
Is lìonadh mi le uamhunn fòs,  
fa d' bhreitheanais gu léir.

## Y. AIN.

121 Rinn mi breth chothromach ; na fàg  
fo iochd luchd m' fhòirneirt mi.

122 Air t'òglach 'n urras bi chum maith ;  
na leig luchd-buir do m' chlaoidh.

123 Mo shùilean tha air fàilneachadh  
feitheamh do shlàinte, Dhé ;  
'S a' feitheamh gus an coimhlìonar  
deadh bhriathar ceart do bhéil.

124 Rì t'òglach buin ■ réir do ghràis,  
seòl dhomh do lagh gu beachd.

125 'S mi t'òglach, tabhair eòlas domh,  
gu'n tuiginn féin do reachd.

126 'S mithich dhuit gnìomh a thaisbean-  
a Dhé Iehobhah thréin : [adh,  
Oir sgaoileadh agus bhriseadh leò  
t'àitheanta naomh' gu léir.

127 Fa'n aobhar ud, O Thighearna,  
gu dearbh is ionmhuinn leam  
Tàitheanta féin os ceann an òir,  
an òir a's fearr a' t'ann.

128 Measam t'uil'-iarrtuais, uime sin,  
bhi anns gach aon 'ni ceart ;

Is fuathach fòs le m' chridhe féin  
gach slighe bhréig' gu beachd.

## D. PE.

129 Tha t'fhocal is do theisteis féin,  
a Dhé, ro-iongantach :

Is uime sin ni m'anam bochd  
'n coimhead gu cùramach.

130 Bheir tionnsgnadh t'fhocail solus maith  
ri dol a stigh 'na phàirt ;  
Do dhaoinibh simplidh aineolach,  
do bheir e eòlas àrd.

131 Gu farsuinn dh'fhosgail mi mo bheul,  
a' ploscartaich gu mòr ;  
Fa mheud mo thoil' do t'àitheantaibh  
bhiom muladach gu leòr.

132 Seall agus amhairc orm, a Dhia,  
dean tròcair orm gu caomh ;  
Mar rinneadh leat a ghnàth do'n dream  
le'm b'ionmhuinn t'ainm ro-naomh.

133 Peacadh na biodh an uachdar orm ;  
a'd' fhocal stiùir mo cheum.

134 O fhòirneart dhaoine teasaig mi ;  
is coimhdeam t'iarrtuais féin.

135 Dealradh do ghnùis' air t'òglach tog,  
seòl dhomh do statuin cheart.

136 Ruith srutha dheur o m' shùilibh fòs,  
air briseadh leo do reachd.

## Y. TSADDI.

137 'S ro-chothromach thu féin, a Dhé,  
's is dìreach réidh do bhreth.

138 Do theisteis dh'àithn thu dhuinn, a ta  
ro thairis ceart gach leth.

139 Do rinn mo ghràdh is m'eud ro-mhòr  
mo chaitheadh as gu léir ;  
Do bhrìgh gu'n dhearmaid m'eascairde  
deadh bhriathra ceart do bhéil.

140 'S ro-fhiorghlan t'fhocal ; uime sin  
's ionmhuinn le t'òglach e.

141 Taim suarach beag, gidheadh do reachd  
air dichuimhn' nìor leig mi.

142 Do cheartas féin is ceartas e  
ta sìorruidh buan gu bràth ;  
Is amhluidh sin do lagh ro-cheart  
'na fhirinn ghloin a ta.

143 Ghlac trioblaid mi, is ghabh orm greim  
teinn agus àmhghar geur ;  
Gidheadh a ta mo thlachd gu mòr  
a'd' àitheantaibh gu léir.

144 Ceartas do theisteis féin, a Dhé,  
tha sìorruidh buan gun cheisd :  
Deadh thuigse tabhair thusa dhomh,  
is bitheam beò am feasd.

## D. KOPH.

145 Ghlaodh mi le m' uile chridh' ; a Dhé  
éisd, 's coimhdidh mi do reachd.

- 146 Ghlaodh mise riut, fòir orm ; 's an sin coimhdeam do theist gu beachd.  
 147 Do thionnsgain mi roimh 'n chamhan- is ghlaodh mi riutsa, Dhé ; [aich,  
 Oir tha mo dhòchas bunaiteach a'd' fhocal daingean féin.  
 148 Mo shùilean tha ni's furachair' na forair' theann na h-oidhch' ;  
 A chum gu bithinn smuaineachadh air t'fhocal féin a chaoidh.  
 149 A réir do chaoimhneis thròcairich éisd féin ri m' ghuth a nis :  
 A réir do bhreitheanais ro-mhòir, Iehobhah, beothaich mis'.
- 150 Luchd leanmhuinn uile tha teannadh a ta iad fad o d' reachd. [orm :  
 151 Dhé, tha thu 'm fagus : agus tha t'uil' iarrtuis fìor is ceart.  
 152 Fa thimchioll fòs do theistean naomh', o thoiseach b'fhiosrach mi,  
 Gu'n d'rinneadh leat an socrachadh a chum bhi buan gach ré.

7. RESH.

- 153 Amhairc, ■ Dhé, air m'àmghar goirt, is fuasgail orm a'm' fheum ;  
 Fa'n aobhar nach do dhearmaid mi an reachd a dh'àithn thu féin.  
 154 Tagair mo chùis, is fuasgail orm ; réir t'fhocail cum mi beò.  
 155 'S fad slàint' o luchd an uile : air son do reachd nach iarrar leo.  
 156 'S ro-lionmhor mòr do thròcair chaomh, a Thighearn is a Dhé :  
 A réir do bhreitheanais ro-cheirt dean beothail ealamh mi.  
 157 'S lionmhor luchd leanmhuinn orm an is m'eascairde faraon ; [toir  
 Ach mis' o d' theistean firinneach, cha deach' air seachran claon.  
 158 Chunnaic mi peacaich, chràidh sud mi, do reachd oir bhriseadh leo.  
 159 Feuch mar is ionmhuinn leam do lagh ; a'd' chaoimhneas cum mi beò.  
 160 A Thighearna tha t'fhocal féin o thoiseach daingean fìor ;  
 Is tha do bhreitheanais air fad ceart agus buan gu sìor.

ψ. SCHIN.

- 161 Bha prionnsan làidir orm an tòir, gun aobhar no cion-fàth ;  
 Ach air mo chridh' tha eagal mòr roimh t'fhocal féin ■ ghnàth.  
 162 Tha aiteas orm ri t'fhocal maith, mar neach fhuair creach gun tòir.  
 163 'S oillteil 's is fuath leam breug ; ach mi gràdh do d' lagh gu mòr. [thug

- 164 Tha mi a' tabhairt molaidd dhuit seachd uairean gach aon là,  
 Air son do bhreitheanais gu léir ta ceart, a Dhé, gu bràth.  
 165 'S mòr sìth na muinntir ud a ta a' tabhairt gràidh do d' reachd ;  
 Cha'n éirich tuisleadh idir dhoibh, no oilbheum fòs gu beachd.  
 166 Ri d'shlàinte dh'fheith mi féin, a Dhé ; coimhdeam do reachd air chòir.  
 167 Do theisteis choimhid m'anam féin ; 's ionmhuinn leam iad gu mòr,  
 168 Do theisteis agus t'àitheanta, do choimhdeadh leam a ghnàth ;  
 Oir tha mo shligheanna gu léir fa d' chomhair féin gach là.

τ. TAU.

- 169 Thigeadh mo ghlaodh am fagus duit, a'd' fhianuis féin, a Dhé :  
 Is fòs réir t'fhocail fhèrinnich dean tuigseach eòlach mi.  
 170 A'd' làthair thigeadh m' athchuinge ; réir t'fhocail ormsa fòir.  
 171 Air teagasg dhuit do statuinn dhomh, mo bheul bheir dhuitse glòir.  
 172 Labhraidh mo theang' air t'fhocal fìor ; oir tha t'uil' iarrtuis ceart.  
 173 Deanadh do làmh-sa còmhnaidh leam ; oir ròghnaich mi do reachd.  
 174 A' feitheamh air do shlàinte, Dhe, bhiom féin gu tuirseach trom ;  
 Is mar an ceudna tha do reachd ro-thlachdmhor ciatach leam.  
 175 Deònuich do m'anam bochd bhi beò, is dhuitse bheir e glòir :  
 Is deanadh do cheart-bhreitheanais deadh chòmhnaidh dhomh le fòir.  
 176 Do chaidh mi féin air seacharan mar chaoraich chailte thruaigh :  
 Iarr t'òglach, oir cha d' leig do d' dol as mo chuimhne uam. [reachd

SALM CXX.

- 1 A'm' éigin ghlaodh mi suas ri Dia, is dh' éisd e rium gach ré.  
 2 O'n teangaidh chealgaich, m'anam saor ; 's o bheil nam breug, a Dhé.  
 3 Ciod bheirear dhuit, no nithear ort, a theangadh làn do ghò ?  
 4 Mar shaighdibh laoich, 's iad geuraichte, mar eibhlibh aiteil beò.  
 5 Mo thruaighe mi, gu bheil mo chuairt am Mesech ; is mo thàmh  
 Am bùthaibh Chedair choigrich bhuirb, gu muladach gun dàimh !  
 6 Rinn m'anam còmhnuidd fhada bhuan le neach thug fuath do shith.



7 Gu cogadh tha iad togarach ;  
air sìth 'n tràth labhras mi.

## SALM CXXI.

- 1 **M**o shùile togam suas a chum  
nam beann, o'n tig mo neart.
- 2 O'n Dia rinn talamh agus nèamh,  
tha m'fhurtachd uile teachd.
- 3 Cha leig do d' chois air chòir air bith  
gu'n sleamhnuich i gu bràth ;  
Tàmh-neul cha tig sin air an neach  
's fear-coimhid ort a ghnàth.
- 4 Feuch, air fear-coimhid Israeil,  
codal cha'n aom no suain :
- 5 'Se Dia t'fhear-coimhid ; 'se do sgàil  
air do làimh dheis gu buan.
- 6 A' ghrian cha bhuail i thu san là,  
no ghealach fòs san oidhch'.
- 7 Ni Dia do choimhead o gach olc ;  
ni t'anam dhìon a chaidh.
- 8 Dodhol ■ mach, 's do theachd a steach,  
coimhididh Dia a ghnàth ;  
O'n aimsir so a nis a t'ann,  
's o sin a mach gu bràth.

## SALM CXXII.

- 1 **B**HA aoibhneas orm tràth thubhairt iad,  
Gu tigh Dhé theid sinn suas.
  - 2 A'd' dhorsaibh, O Ierusalem,  
ar cosa seasaidh fòs.
  - 3 Ierusalem mar chaithir i,  
thogadh gu dìleas dlùth ;
  - 4 D'an téid na treubhan suas gu léir,  
's iad treubhan Dhé nan dùl :
- Gu teistean Israeil, a chum  
ainm Dhé gu moladh iad.
- 5 Oir caithrichean chum breth tha'n sin ;  
's le teaghlach Dhaibhidh iad.
  - 6 Sior-ghuidhibh do Ierusalem  
sìth-shàimh is sonas mòr :  
A' mhuinntir sin le'n ionmhuinn thu  
soirbhichidh iad gu leòr.
  - 7 An taobh a stigh do d' bhallachaibh,  
biodh sìth is sonas maith ;  
Deadh shoirbheas fòs gu robh gu bràth  
a'd' lùchairt àird a stigh.
  - 8 Air sgàth mo bhràithrean 's luchd mo  
dhuil guidheam sìth a ghnàth. [ghaoil,
  - 9 Air sgàth tigh naomh ar Tighearn Dia,  
iarram do leas gu bràth.

## SALM CXXIII.

- 1 **M**o shùile togam riutsa ta  
'n còmhnuidh air nèamh nan speur.
- 2 Feuch, mar tha sùil nan seirbhiseach  
air làimh am maighstir féin,  
'S mar shùile banoglaich air làimh  
a ban-tighearn faraon,

Feithidh ar sùil air Dia, gus n' dean  
e tròcair oirnn gu caoin.

- 3 Dean tròcair oirnn, Iehobhah Dhia,  
dean tròcair oirnn gu luath ;  
Oir tha sinn air ar lìonadh làn  
do tharcuis is do fhuath.
- 4 Le fanoid luchd na seasgaireachd,  
lìonadh ar n-anam bochd ;  
'S le spid na muinntir ud a ta  
làn àrdain is an-iochd.

## SALM CXXIV.

- 1 **N**is abradh Israel gu fìor,  
mur biodh Iehobhah leinn :
- 2 Mur biodh Iehobhah as ar leth,  
tràth dh'éirich daoine ruinn ;
- 3 'N sin dheantadh leo ar slugadh beò,  
'n tràth las an corruich ruinn.
- 4 Is ruitheadh tharuin tuilte bras,  
sruth làidir thar ar ceann.
- 5 'N sin rachadh thar ar n-anam bochd,  
na tuiltean àrd' gu léir.
- 6 Moladh do Dhia, nach d' thug e sinn  
mar chreich d'am fiacailbh geur'.
- 7 Mar eun á lìon an eunadair,  
ar n-anam truagh chaidh as :  
Bhriseadh an lìon is sgaoileadh e,  
is shaoradh sinn gu cas.
- 8 Ar còmhnaidh ta 's ar cuideachadh  
an ainm Iehobhah thréin :  
An neach a rinn an talamh fòs,  
's a chruthaich nèamh nan speur.

## SALM CXXV.

- 1 **T**HA'N dream ni dòchas ann an Dia  
mar shliabh Shioin a ghnàth,  
Nach feudar fòs a charuchadh,  
ach mhaireas ann gu bràth.
- 2 Ceart mar a ta na beannta tric  
timchioll Ierusalem,  
Tha Dia mar sin, a nis 's gu sìor,  
timchioll a phobuill féin.
- 3 Oir slat luchd-uile cha ghabh i tàmh  
air chrann nan daoine còir ;  
Eagal gu'n sin na fireanaich  
an làmh gu peacadh mòr.
- 4 An aitim ud tha maith, a Dhé,  
do mhaithreas pàirich leò ;  
Is leis an dream tha trèibhdhireach  
's 'nan cridhe ta gun ghò.
- 5 Ach iadsan uile théid a thaobh  
d'an sligibh claon le chéil',  
Iomainidh Dia le luchd an uile.  
'S bidh sìth air Israel.

## SALM CXXVI.

- 1 **'N** TRATH thug Iehobhah air a h-ais  
bruid Shioin, b' ionnan sinn

- Is daoine chunnaic aisling mhòr,  
's a mhosgail as an suain.
- 2 Lìonadh ar beul le gàir an sin,  
's ar teangadh fòs le ceòl;  
Am measg nan cinneach thubhairt iad,  
Rinn Dia dhoibh bearta mòr'.
- 3 Rinn Dia mòr-bhearta air ar son,  
chuir oirne gairdeachas.
- 4 Iehobhah, pill ar bruid a rìs,  
mar shruth san àirde deas.
- 5 Iadsan a chuir gu deurach sìol,  
gu subbach nì iad buain.
- 6 An neach gu cur a théid a mach  
le sìol ro-phrèiseil caoin,  
Air bhith dha gul gu muladach,  
'g a iomchar sud gu fonn,  
Le h-aiteas pillidh e gu dearbh,  
a' giùlan sguaba trom'.

## SALM CXXVII.

- 1 **M**ur tog Iehobhah féin an tigh,  
luchd-togail tha iad faoin;  
Mur gléidh Iehobhah 'm baile fòs,  
luchd-faire chaill an saoth'r.
- 2 Dhuibh 's dìomhain bhì ri moch-eirigh,  
san oidhch' ri caithris bhuain,  
Bhì 'g itheadh arain bròin; mar sin  
d'a sheircin bheir e suain.
- 3 'Se Dia bheir toradh bronn mar dhuais;  
mar oighreachd bheir e clann.
- 4 Bidh mic na h-òig' mar shaighdibh geur',  
'n làimh ghaisgich thréin gach àm.
- 5 Is sona 'm fear 'gam bì dhiubh sud  
a ghlac 's a dhorlach làn;  
Gun rughadh labhraidh iad sa' gheat'  
r' an naimhdibh olc gu dàn.

## SALM CXXVIII.

- 1 '**S** BEANNAICHT' gach aon neach air am  
eagal Iehobhah mhòir; [bheil  
Is ann an slihbh fìorghlan Dé  
stiùireas a cheum air chòir.
- 2 Oir toradh gnìomh do làmh a féin,  
ithidh tu e gu h-ait:  
Beannaichear thu gu mòr mar sin,  
's bidh sonas ort gu pailt.
- 3 Mar fhionain tharbhaich bidh do bhean  
'n taobh stigh do t'fhàrdaich féin;  
Do chlann mar òg chroinn-olaidh ùir  
timchioll do bhùird gu léir.
- 4 Feuch, 's amhluidh sin a bheannaichear  
an neach d'an eagal Dia.
- 5 A Sion gheibh thu beannachadh,  
is sonas pailt o'n Triath;  
Is chì thu maith Ierusalem  
rè fad do làith' gu léir.
- 6 Seadh, clann do chloinne chì thu fòs,  
is sìth air Israel.

## SALM CXXIX.

- 1 **B**u tric a chràidh iad mi o m' òig',  
deir Israel gu truagh:
- 2 O m' òige chràidh iad mi gu tric,  
gidheadh cha d' thug iad buaidh.
- 3 'N luchd-treabhaidh threabh ad air mo  
tharruing iad claisean fad. [dhrum;
- 4 Ach 's ceart Iehobhah, 's bhriseadh leis  
cordan nan daoì gu grad.
- 5 Air naimhdibh Shìoin gu robh nàir',  
's rachadh air cùl' gu luath:
- 6 Mar fheur air mùlach tighe ta,  
a shearg mu'n d'fhàs e suas:
- 7 Nì leis nach lìonar glac an fhir  
a bhios gu tric a' buain;  
Is leis nach lìonar sgiath an tì,  
■ bhios ri ceangal sguab.
- 8 Nì mò their luchd an rathaid riu,  
Gu robh oirbh beannachd Dhé;  
Tha sinne fòs 'gar beannachadh,  
an ainm Iehobhah thréin.

## SALM CXXX.

- 1 **O** 'N doimhne, O Iehobhah Dhé,  
do ghlaodh mi riutsa suas.
- 2 Dhia, éisd ri m' ghuth gu furachar;  
's ri m'urnuigh crom do chluas.
- 3 Ma chomhraichear leat aingidheachd,  
■ Dhé, cò sheasas riut?
- 4 Ach agad-sa ta iochd: a chum  
gu'n strìochdt' a'd' eagal dhuìt.
- 5 Ri Dia tha mise feitheamh, fòs  
tha m'anam feitheamh ris;  
Is ann a bhriathar fìrinneach  
mo dhòchas cuiridh mis'
- 6 Tha m'anam bochd nì 's furachair'  
a' feitheamh Dhé a ghnàth,  
Na bhios luchd faire maidne fòs  
ri sgarachdainn nan tràth:
- Nì 's furachair', a deiream fòs,  
'g a fheitheamh-san gun ghò,  
Na bhios luchd-faire anns an oidhch'  
ri teachd a steach do'n lò.
- 7 Biodh dòchas Israel an Dia;  
oir tha a thròcair mòr;  
'S ann aig an Tighearna gu beachd  
tha fuasgladh pailt gu leòr.
- 8 Is bheir e féin gun cheisd air bith  
d'a phobull Israel,  
Làn-shaorsadh agus fuasgladh glan  
o'n aingidheachd gu léir.

## SALM CXXXI.

- 1 **M**o chridhe cha 'n eil àrdanach,  
no fòs mo shùil, a Dhé;  
Nìor ghluais mi ann an cùisibh mòr',  
a's àirde na mi féin.

- 2 Gu dearbh, mar naoidhean chaidh o'n chum mi mi féin a'm' thosd : [chìch, Mar naoidhean chaidh o chich a mhàth'r, is amhluidh m'anam bochd.
- 3 Biodh dòchas maith aig Israel an Dia Iehobhah treun,  
O'n aimsir so a nis a t'ann,  
's air feadh gach linn an céin.

## SALM CXXXII.

- 1 **A**IR Daibhidh dean-sa cuimhne, Dhé,  
's air uile àmhghar geur :
- 2 Mar thug e mionn' do Dhia, is bòid do Dhia ud Iacoib treun,
- 3 Do m'thìgh cha téid mi féin a steach, no air mo leabaidh suas :
- 4 Do m' shùilibh codal fòs cha leig, no do mo rosgaibh suain ;
- 5 Gu ruig an uair am faigh mi àit do Dia Iehobhah treun,  
Is ionad-còmhnuidh bunaiteach do Dhia ud Iacoib féin.
- 6 Feuch, ann an crìochaibh Ephrata, do chuala sinn an sgeul ;  
Air machairibh nan coilltean dlùth, fhuair sinn e mar an ceudn'.
- 7 Aig stol a choise sleuchdaidh sinn, an àros Dhé nam feart.
- 8 Eirich, a Dhé, gu t'ionad tàimh ; thu féin is àire do neirt.
- 9 Sgeudaicht' gu robh do shagairt-sa a ghnàth le h-ionracas ;  
Is deanadh do luchd-muinntir naomh gun tàmh ùr-ghairdeachas.
- 10 Air sgàth do sheirbhiseach ro-chaomh, Daibhidh do'n d'thug thu buaidh,  
Aghaidh an ti a dh' ungadh leat, na cuir air ais gu truagh.
- 11 Do Dhaibhidh mhionnaich Dia gu fìor ;  
's cha phill e uaith' am feasd,  
A'd' chaithir-rioghail cuiridh mi t'iarmad 's do shliochd gun cheisd.
- 12 Ma ni do chlann mo choimhcheangal a choimhead, is mo reachd,  
An teist a ni mi theagasg dhoibh, ma chumar leo gu ceart :  
An sliochd-san suidhidh mar an ceudn' a'd' chaithir rìgh, gu bràth.
- 13 Oir mhiannaich agus ròghnaich Dia Sion mar ionad tàimh ;
- 14 'Si so mo thàmh 's mo shuainhneas fòs, gu suthain is gu sìor :  
An so ni mise fàrdach dhomh, oir 's i mo mhiann gu fìor.
- 15 Mor-bheannaicheam a stòr gu pailt ; diolam a bochd le lòn.
- 16 Le slàint' a sagairt eudaicheam ;  
's a naoimh ni iolach mhòr.

- 17 Bheir mi an sin gu h-ùrar glas air adhaire Dhaibhidh fàs ;  
Is lòchran dh' orduich mi do 'n ti a dh' ungadh leam tre ghràs.
- 18 Cuairtichidh mi a naimhde-san le nàir' is rughadh-gruaidh' :  
Ach air-san bidh a choron féin a' fàs le h-ìomadh buaidh.

## SALM CXXXIII.

- 1 **O**FEUCH, cia meud am maith a nis, cia meud an tlachd faraon,  
Bràithrean a bhi'nan còmhnuidh ghnàth an sìth 's an ceangal caoin.
- 2 Mar oladh phriseil air a' cheann, ruith air an fheusaig sìos,  
Air feusaig Aaroin, agus shruth gu iomall 'eudaich ris.
- 3 Mar dhealt air Hermon, 's mar an drùchd air sléibhtibh Shioin shuas ;  
'N sin dh'orduich Dia am beannachadh a' bheatha shiorruidh bhuan.

## SALM CXXXIV.

- 1 **O**GLACHA Iehobhah mhòir, beannaichibh Dia a chaoidh ;  
Sibhse le 'n gnàth bhi 'n àros Dé 'nur seasamh feadh na h-oidhch'.
- 2 'Na theampull togaibh suas 'ur làmh, beannaichibh Dia nam feart.
- 3 Beannaicheadh Dia á Sion thu, rinn neàmh is làr le neart.

## SALM CXXXV.

- 1 **M**OLAIBHSE Dia, àrd-mholaibh fòs deadh ainm Iehobhah thréin,  
Is thugaibh cliù is moladh dha, òglacha Dhé gu léir.
- 2 O sibhse ta 'nur seasamh fòs an tigh Iehobhah mhòir,  
An cùirtibh àluinn tigh' ar Dia, molaibh ■ mar is coir.
- 3 Molaibh an Tighearna, do bhrìgh gu bheil e maith gach ré :  
D'a ainm-san seinnibh moladh àit, oir 's ni ro-thlachmhor e.
- 4 Oir Iacob fòs do ròghnaich Dia 'na thròcair mhòir dha féin :  
Dha féin mar ionmhas is mar sheilbh, do thagh e Israel.
- 5 Oir 's fiosrach mi 's is deimhin leam gu bheil Iehobhah mòr,  
Gu bheil ar Tighearna faraon os ceann gach dia an glòir.
- 6 Gach ni air bith bu mhiannach leis, rinn Dia an nèamh nan speur,



'S air talamh, 's anns na cuantaibh mòr',  
's na doimhneachdaibh gu léir.

- 7 Bheir esan air a' cheò dol suas  
o chrich a' chruinne-ché;  
Is uisge nì le dealanaich;  
gaoth as a stòr bheir e.
- 8 Gach ceud-ghin anns an Eiphit bha,  
do bhuailleadh leis gu trom;  
Do dhuine 's ainmhidh anns gach àit,  
ag imeachd bha air fonn.
- 9 O Eiphit! chuir e comhara,  
is mìorbhuile le chéil',  
A'd' bhuilsgéan-sa; 's air Pharaoh fòs  
's air òglachaibh gu léir.
- 10 Na cinnich lìonmhor chlaoidheadh leis  
mharbh rìghrean cumhachdach.
- 11 Do mharbhadh Og rìgh Bhàsain leis,  
Sihon nan Amorach:  
  
Gach uile rìoghachd mar an ceudn',  
cia h-ìomadh ta iad ann,  
Lom-sgrìosadh agus mhillleadh leis,  
d'an robh an tìr Chanaain:
- 12 Am fonn 's am fearann sud air fad,  
mar oighreachd thiodhlaic e;  
Mar oighreachd do chloinn Israeil,  
a phobull dileas féin.
- 13 Tha t'ainm, a Thighearna nam feart,  
buan-mhaireannach a ghnàth;  
Tha t'ìomradh buan air chuimhne, Dhé,  
o linn gu linn gu bràth.
- 14 Oir air a phobull féin nì Dia  
ceart bhreitheanas gu beachd;  
Is gabhaidh esan aithreachas  
m'a òglachaibh le iochd.
- 15 Iodhoil nan cinneach tha do'n òr,  
's do'n airgiod ghlas faraon;  
Is cha 'n'eil ann't ach dìomhanas  
rinneadh le làmbaibh dhaoin'.
- 16 Tha beul ac', is gun chòmradh ann;  
is sùilean, leis nach léir.
- 17 Tha cluasan ac', 's cha chluinn iad leo;  
gun anail fòs 'nam beul.
- 18 A' mhuinntir tha 'gan deanamh sud,  
ro-chosmhuil iad riu féin;  
'S amhluidh gach neach ta annta fòs  
ag earbsa mar an ceudn'.
- 19 O' beannaichibh Iehobhah mòr,  
a theaghlach Israeil;  
'S a theaghlach Aaroin, beannaichibh  
an Tighearna le chéil'.
- 20 O theaghlach Lebhi, beannaichibh,  
is thugaibh cliù do Dhia:  
Sìbhse d'an eagal Dia faraon,  
mòr-bheannaichibh an Triath.
- 21 A Sion beannaicht' gu robh Dia,  
'g am bheil a chòmhnuidh bhuan  
An caithir naomh Ierusalem,  
Molaibhse Dia gach uair.

## SALM CXXXVI.

- 1 O THUGAIBH buidheachas do Dhia,  
do bhrìgh gur sàr-mhaith e;  
Air son gu mair a thròcair chaomh,  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 2 Thugaibh do Dhia nan uile dhia  
mòr bhuidheachas le chèil';  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 3 Thugaibh do Thriath nan uile thriath  
mòr bhuidheachas gu léir;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 4 Do'n Tì 'na aonar fòs a rinn  
mòr mhìorbhuile gu treun;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 5 Do'n Tì le gliocas iongantach  
a chruthaich nèamh nan speur;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 6 Do'n Tì a shìn air uachdar tuinn  
an talamh trom gu léir;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 7 Do'n Tì a rinn na soluis mhòr'  
ta soillseachadh nan speur;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 8 A' ghrian gu h-uachdranachd san là,  
chum dhuinne gu'm bu léir;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 9 A' ghealach is na reulta glan'  
a' riaghladh oidhch' le chéil';  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 10 Do'n Tì rinn bualadh trom san Eiph't  
air ceud-ghin dhaoin' is spreidh;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 11 Thug as am builsgéan-san a mach  
a phobull Israel;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 12 Le neart a ghairdein sìnte mach,  
's le làimh a ta ro-threun;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 13 Do'n Tì a sgoilt an fhairge ruadh,  
'na roinnibh as a chéil';  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 14 Is troimh a meadhon stiùradh leis,  
gu tèaruint' Israel;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.

- 15 San fhaire ruaidh do sgriosadh leis  
Pharaoh 's a shluagh gu léir ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 16 Do'n Tì sin tre an fhàsach mhòr  
a stiùir a mhuinntir féin ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 17 Dhasan a bhuail 's a lot gu trom  
na rìghrean làidir treun ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 18 Is rìghrean uasal iomraiteach,  
mharbh e le 'ghairdean féin ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 19 Seadh Sihon rìgh nan Amòrach,  
bha naimhdeil guineach geur ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré :
- 20 Is Og air Basan bha 'na rìgh,  
do mharbh is chasgair e ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 21 Is thug e fòs mar òighreachd bhuain  
am fearann-san gu léir ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 22 An òighreachd thug do Israel,  
'òglach ro dhìleas féin ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 23 Neach, air bhi dhuinn ro-ìosal truagh,  
a chuimhnich oirnn 'nar feum ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 24 Gu tèaruint' bhuin e sinn a mach  
o neart ar naimhde treun ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 25 Tha tabhairt beatha do gach feòil  
is lòn do'n uile chré ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 26 O thugaibh moladh agus cliù  
do Dhia nan nèamh 's nan speur ;  
Air son gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach ré.

## SALM CXXXVII.

- 1 **A**IG sruthaibh coimheach Bhabìloin,  
shuidh sinn gu brònach bochd ;  
An sin air Sion chuimhnich sinn,  
is ghluaidh leinn gu goirt.
- 2 Air gheugaibh seilich chrochadh leinn  
ar clàrsaichean an sin.
- 3 Oir iadsan a rinn braighde dhinn  
dh'iarr òran oirnn is gean :

- Seadh iadsan le'n do chreachadh sinn  
dh'iarr luathghair oirnn is ceòl ;  
Seinnibh do laoidhibh Shìoin duinn,  
(ars' iadsan) mar bu nòs.
- 4 'N' tìr choigrich cia mar dh'fheudar  
òran Iehobhah sheinn ? [leinn
- 5 Mur cuimhn' cheam thu, Ierusalem,  
ri m' dheis nìor lean a seirm.
- 6 Mo theangadh leanadh teann ri m' ghial,  
mur cuimhnichear thu leam ;  
Mur fearr leam na m' uil' aoibhneas àrd  
caithir Ierusalem.
- 7 Clann Edoim cuimhnich thusa, Dhé,  
oir thubhairt iad le tàir,  
An làithibh truagh' Ierusalem,  
leag, leag i, sìos gu làr.
- 8 O nighean uaibhreach Bhabìloin,  
a dh'fhàsaichear gu léir :  
Is sona dha, mar rinn thu oirnn  
a dhìolas dhuit d'a réir.
- 9 Is sona dha-san ghlacas fòs  
do mhaoth-chlann bheag is thruagh,  
'S a phronnas iad gun acarachd,  
ri clachaibh daingean cruaidh'.

## SALM CXXXVIII.

- 1 **L**E m' uile chridh' àrd-mholam thu,  
àrd-mholam thu gu caomh
- 2 'N' làthair nan dia. Is sleuchdam dhuit,  
m'aghaidh ri d'theampull naomh,  
Is molam t'ainm, bhrìgh t'fhìrinn cheirt,  
's do chaoimhneis ghràdhaich féin :  
Oir t'fhocal fìorghlan dh'àrdaich thu,  
os ceann t'uil' ainm' gu léir.
- 3 San là a ghlaodh mi riut, a Dhé,  
fhreagair thu mi gu luath ;  
Is thug thu spionnadh dhomh gu leòr,  
le treòir, a'm' anam truagh.
- 4 Bheir rìghre mòr' na cruinne dhuit,  
àrd-mholadh binn gu léir,  
San uair an cluinnear leo, a Dhia,  
deadh bhriathra glan do bhéil.
- 5 An slighibh fòs Iehobhah mhòir,  
seinnidh iad ceòl gu h-ait ;  
Air son gur urramach, 's gur àrd  
glòir àluinn Dhé nam feart.
- 6 Ge h-àrd Iehobhah, seallaidh e  
air daoineibh umhal còir ;  
Ach 's léir dha'n dream ud, fad o làimh,  
tha làn do'n àrdan mhòr.
- 7 Ged ghluaisinn ann am builsgean fòs  
na trioblaid mòir' do m' chlaoidh,  
A ta mi fiosrach dòchasach  
gu beothaich thusa mi :  
An aghaidh corruich mòir' mo nàmh,  
do làmh-sa sìnear leat ;  
Is nì do dheas làmh ann am fheum  
mo theasairginn le neart.

- 8 Gach ni air bith ■ bhuineas domh,  
coimhlionaidh Dia gu treun ;  
Is buan do ghràs, a Dhia, gu bràth ;  
oibre do làmh na tréig.

## SALM CXXXIX.

- 1 **D**o rannsuich thu 's is aithne dhuit  
mise, Iehobhab thréin :  
2 Mo shuidh' is m' éirigh 's aithne dhuit ;  
's léir dhuit mo smuain an céin.  
3 Mo cheuma is mo luidhe sìos,  
do chuairtich thu gu dlùth ;  
Is air mo shlighibh féin gu léir,  
's geur fhiosrach eòlach thu.  
4 Feuch cha 'n 'eil focal mòr no beag  
no cainnt air bith a'm' bheul,  
Mu'n labhran sud, a Dhia nam feart,  
nach aithne dhuit gu léir.  
5 Do chuairtich thu mi air gach taobh,  
romham faraon 's am dhéigh ;  
Do làmh ta neartmhor cumhachdach  
leag thusa orm, a Dhé.  
6 Tha 'n t-eòlas so ro iongantach,  
is ormsa tha e cruaidh ;  
Cha ruig mi air, or tha e àrd  
r' a thuigsinn is r'a laidh.  
7 Cia 'n t-àit air bith am feud mi dol  
o d' spiorad glic, a Dhé ?  
O d' ghnùis ta uile-léirsinneach  
cia 'n taobh ■ theicheas mi ?  
8 Nan rachainn suas air nèamh nan spur,  
a ta thu féin an sud ;  
Nan luidhinn ann an ifrinn shìos,  
tha thu san ionad ud.  
9 Air bharraibh sgiath na maidne fòs  
nan siùbhlaibh fad o làimh,  
Gu h-ìomallaibh na fàirge mòir'  
chum còmhnuidh agus tàimh ;  
10 Stiùraidh tu mi an sin, a Dhé,  
le d' làimh ta treun an neart ;  
Is nithear leat mo chumail fòs  
le d' dheas làimh mhòir gu beachd.  
11 Nan abrainn, gu dean dorchadas  
gu deimhin m'fholach uait ;  
Bidh 'n oidhche féin mar sholus glan  
ag iadhadh orm mu'n cuairt.  
12 Cha'n fholuich uaitse dorchadas,  
's co-shoillear oidhch' is là ;  
'S ceart-ionnan duit's an duibhre dorch,  
is solus glan nan tràth.  
13 Oir feuch ghabh thusa sealbh gu moch  
air m'airnibh is mi maoth ;  
'S ann leat a rinneadh m'fholach fòs  
am broinn mo mhàthar chaoimh.  
14 Ard-mholam thu, oir 's uamhasach,  
's is mìorbhuileach mo dhealbh :  
Tha t'oibre iongantach ; 's is léir  
do m'anam sin gu dearbh.

- 15 Tràth rinneadh mi an dìomhaireachd,  
's a dhealbhadh mi gu ceart,  
An àitibh iochdrach talmhainn shìos ;  
bu léir dhuit brìgh mo neirt.  
16 Mo cheud-fhàs an-abuich gun dreach,  
do d' shùilb-sa bu léir ;  
Mo bhuill gu h-ìomlan chuireadh sìos  
sgriobht' ann ad leabhar féin ;  
Gidheadh ri aimsir is ri ùin,  
do dhealbhadh iad san àm ;  
Air bhi dhoibh roimhe sin gun dreach  
's nach robh a h-aon diubh ann.  
17 'S ro-phrìseil uime sin, a Dhé,  
do smuaintean uile leam :  
'S ro-lionmhor mòr r'an àireamh iad,  
's r'an cur air cunntas cheann.  
18 Ri 'n àireamh 's mòr gur lìonmhoir iad  
na gaineamh mhìn na tràigh' ;  
Air mosgladh as mo chodal domh,  
taim maille riut a ghnàth.  
19 Marbhar an t-aingidh leat gu beachd,  
O Thighearna ro-thréin :  
A nis, O dhaoine fuileachdach,  
imichibh uam an céin.  
20 Oir labhair iad a'd' aghaidh, Dhé,  
le aing'eachd eusaontais ;  
Is thug do naimhde mi-runach  
t'ainm naomh an dìomhanas.  
21 Nach 'eil mi tabhairt fuath, a Dhia,  
do'n dream thug dhuit-sa fuath ?  
Nach 'eil mi gabhail gràin do'n dream  
a'd'aghaidh dh'éirich suas ?  
22 Fuath ìomlan thug mi dhoibh gu beachd :  
mar naimhdeibh nim' am meas.  
23 Rannsaich mi, Dhé, mo chridhe faic ;  
mo smuainte feuch, dearbh mis'.  
24 Feuch agus amhairc féin am bheil  
sligh' aingidh olc a'm' chlé ;  
Is anns an t-slighe shiorruidh chòir  
gu dìreach treòraich mi.

## SALM CXL.

- 1 **O**'n droch-dhuin' saor is teasairg mi,  
O Dhia Iehobhab naòimh :  
O'n fhear a ta ri fòireigneadh  
dean dèidean dhomh gu caomh.  
2 'Nan cridh' tha iad a' smuaineachadh  
air aimhleas mòr gach là ;  
Chum cath' is comhraig chruaidh tha iad  
air cruinneachadh a ghnàth.  
3 Mar theangaidh nathrach, rinneadh leo  
an teangadh sgaiteach geur :  
A ta nimh mhillteach nathrach fòs  
am folach ann am beul.  
4 O làimh nan daoibh, gléidh mise, Dhé ;  
's o luchd an fhoirneirt, dìon ;  
Mo cheuman thilgeadh bun os ceann,  
se sud an rùn 's am miann.



- 5 Dh'fholuich na h-uabhrich ribe dhomh,  
is corda fòs gu m' sgrios;  
Ri taobh a' bhealaich sgaoil iad lìon,  
is leag iad ceap gun fhios.
- 6 Ri Dia Iehobhah thubhairt mi,  
'S tu féin gu beachd mo Dhia;  
Eisd ri guth m' athchuinge a nis,  
O Thighearn is a Thriath.
- 7 Is tu a's spionnadh slàinte dhomh,  
Iehobhah Dhia nam flath;  
Cuir dìon is folach air mo cheann  
an aimsir teinn is cath'.
- 8 Na deònuich miann an aingidh uile,  
O Thighearna nam feart;  
'Ais-innleachd fòs na soirbhich leis,  
mu'n dean iad uail 'nan neart.
- 9 Ach cinn an dream a chuairtich mi  
gach taobh le tuaileas bhreug,  
Gu robh iad air am folach fòs  
le aimhleas mòr am béil.
- 10 Orra gu'n tuiteadh eibhle loisgt';  
tilg iad san teine beò:  
An slochdaibh domhain sìos, a chum  
nach éirich iad ni 's mò.
- 11 Na daingnichear air talamh fòs  
fear-labhairt uile a chaoidh:  
Biodh olc a' sealg fir-fòireignidh,  
g'a leagadh is g'a chlaoidh.
- 12 Is aithne dhomh-sa gu dean Dia  
do'n dream ta 'n àmhghar goirt,  
An cùis a sheasamh dhoibh gu treun,  
is còir nan daoine bochd.
- 13 Do bheir na fireana gu dearbh  
do t'ainm-sa moladh mòr;  
Bidh còmhnuidh bhuan a' d'fhianuis féin,  
a Dhé, aig daoine còir.

## SALM CXLI.

- 1 O DHIA, a ta mi 'g éigheach riut,  
dean deifir thugan féin;  
Is tabhair éisdeachd fòs do m' ghuth,  
tràth ghlaodham riut a'm' fhenm.
- 2 Mar bholtrach tùis a'd' làthair suas,  
mar sin biodh m'urnuigh riut;  
Is togail suas mo làmh, gu robh  
mar 'n iobairt fheasgair dhuit.
- 3 Cuir faire air mo bheul, a Dhia;  
dorus mo bhéil-sa gléidh.
- 4 Gu droch-bheirt, no gu olc air bith  
na aom mo chridh', a Dhé:  
Eagal le luchd na h-aingidheachd,  
gu'n cuirinn olc an gnìomh,  
Ge milis blasd' an sògh 's an gleus,  
cha'n ith mi féin maoin diubh.
- 5 Buaileadh am firean mi le smachd,  
gabhaidh mi sin gu caomh:  
Gabhaidh mi uaith an t-achmhasan,  
mar oladh phrèiseil mhaoth;

- Cha bhris am bualadh ud mo cheann:  
oir fòs théid m'urnuigh suas,  
Tràth bhios an aitim ud gu truagh  
'nan àmhghar cruaidh an sàs.
- 6 Tràth thilgear sìos air clachaibh cruaidh,  
am breitheamhna gu léir;  
'N sin cluinnidh iad, oir 's milis binn,  
deadh bhriathra grinn mo bhéil.
- 7 Ar cnàghan fòs aig beul na h-uaign'  
do sgaoileadh leò le tàir;  
Màr ghearrar is mar sgoiltear fiodh  
'na spealtaibh air an làr.
- 8 Ach tha mo shùilean riutsa suas,  
Iehobhah Dhia nam feart:  
Na fàg-sa m'anam bochd gun treòir,  
's tu féin mo dhòigh 's mo neart.
- 9 O teasairg mi o'n rib', a Dhé,  
a leag iad chum mo sgrios;  
'S o lìontaibh luchd na h-aingidheachd  
■ dh'fholuich iad gun fhios.
- 10 Ach tuiteadh luchd na h-aingidheachd  
'nan lìontaibh rinneadh leò,  
Am feadh bhios mise gabhail thart',  
's a' tearnadh asta beò.

## SALM CXLII.

- 1 GHLAODH mi ri Dia le m' ghuth; is fòs  
le m' ghuth rinn m'urnuigh ris.
- 2 Mo chaoidh 'na fhianuis dhòirt mi mach,  
's mo thrioblaid dh'fhoillsich mis'.
- 3 Tràth bha mo spiorad bàite stigh,  
'n sin b'aithne dhuit mo cheum;  
Sa' bhealach san do shiubhail mi,  
gun fhios do leag iad lìon.
- 4 Dh'amhaire mi air mo dheis, is dh'fheuch,  
's cha robh fear m'èolais ann;  
No neach do m'anam bheireadh spéis  
thréig cabhair mi san àm.
- 5 O Thighearna, do ghlaodh mi riut,  
is thubhairt mi gun ghò,  
Gur tu a's téarmunn dileas domh,  
's mo chuid an tìr nam beò.
- 6 Chionn gu 'n do chlaoidheadh mi gu  
éisd ri mo ghlaodh san àm; [truagh,  
Is saor mi o luchd m'fhoirneir mhòir,  
oir 's treise leo na leam.
- 7 A prìosan m'anam buin a mach,  
t'ainm-sa gu molar leam:  
Is iadhaidh umam fireana,  
oir ni thu pailteas rium.

## SALM CXLIII.

- 1 RI m'urnuigh éisd, is aom do chluas  
ri m'athchuinge, a Dhé;  
A' d'fhìrinn, is a' d' cheartas àrd,  
gu gràsmhor freagair mi.
- 2 Na tionnsgain ann am breitheanas  
le t'òglach dileas féin:

- Oir 's dearbh nach saorar duine beò  
a' d'fhianuis ann am binn.
- 3 Oir lean an nàmhaid eucorach  
le tòir ghéir m'anam bochd,  
Mo bheatha thilg e sìos le tàir,  
leag ris an làr gun iochd :  
Is chuir e mi an dorchadas  
chum còmhnuidh ann gu truagh;  
Is ionnan mi 's an dream gu dearbh  
bhiodh fada marbh san uaigh.
- 4 Is uime sin tha m'anam bàit'  
gu cràiteach ann am chom :  
Mo chridh' a'm' chliabh gu muladach,  
air fàs gu tuirseach trom.
- 5 Na làith' o chian do chuimhnich mi,  
taim cnuasachadh gun tàmh  
T' oibre gu léir; 's a' smuaineachadh  
air gnìomharaibh do làmh.
- 6 Mo làmhan shìn mi riutsa suas;  
an geall tha m'anam ort,  
Amhluidh mar bhitheas fearann cruaidh  
air tiormachadh le tart.
- 7 Eisd rium, a Thighearna, gu grad;  
chaidh as do m'anam bochd :  
Do ghnùis na ceil, chum nach bi mi  
mar dhream théid sìos do'n t-slochd.
- 8 Thoir orm gu'n cluinnear leam, gu moch,  
guth binn do chaoimhneis-ghràidh;  
Oir annad chuir mi féin gu mòr  
mo dhòchas is mo dhòigh :  
Am bealach fòs an gluaisear leam,  
thoir orm gu'n aithnich mi :  
Oir riutsa tha mi togail suas  
mo spioraid thruaigh, a Dhé.
- 9 O m' naimhdibh guineach teasairg mi,  
O Thighearna is ■ Rìgh :  
A d'ionnsuidh theich mi fòs, a chum  
gu foluicht' leatsa mi.
- 10 Do thoil a dheanamh teagaisg dhomh,  
oir 's tu mo Dhia gu beachd :  
O's maith do spiorad; treòruich mi  
gu tìr na fireantachd.
- 11 Sgàth t'ainme beothaich mi gu treun,  
a Dhé Iehobhah mhòir :  
Sgàth t'fhìreantachd, saor m'anam  
o thrioblaid ghoirt 's o leòn. [bochd]
- 12 Cuir as do m' naimhdibh tre do ghràs,  
is sgrios iad sin gu léir  
A ta cur m'anam' thruaigh fo leòn;  
oir 's mise t'òglach féin.

## SALM CXLIV.

- 1 BEANNAICHT' gu robh Iehobhah treun,  
mo charraig e 's mo threòir;  
Mo làmh a theagaisgeas gu cath,  
's gu comhrag mhaith mo mheòir :
- 2 Mo mhaith, mo dhòn, 's mo bhaideal àrd,  
mo shlànuighear, 's mo sgiath;

'Se cheannsaicheas mo dhaoine fo'm  
mo mhuinghinn is e Dia.

- 3 Dhia, ciod e 'n duine, gu bheil thu  
a' gabhail eòlais air ?  
No ciod e mac an duine fòs  
gu'n d'thug thu e fa'near ?
- 4 An duine, 's cosmhuil e gu fìor  
rì dìomhanas gun stà;  
'S a làith' mar sgàil, 's mar fhaileas fòs  
a' gabhail seach a ta.
- 5 O lùb, a Dhia, do fhlaithéis àrd',  
thig féin gun dàil a nuas :  
Bean ris na sléibhtibh mòr' le d' neart,  
is uath' théid deatach suas.
- 6 Cuir uait a mach do dhealanach,  
is sgaoil iad sud air fad :  
Is tilg a mach do shaighde geur',  
is claidhear iad gu grad.
- 7 Sìn uait do làmh á t'ionad àrd,  
saor mi, is fuasgail orm,  
O uisgibh làidir iomarcach,  
's o làmh nan coigreach borb'.
- 8 Iadsan 'g am bheil am béil a' teachd  
air dìomhanas gach lò :  
An deas làmh sud, is deas làmh i  
làn ìogain agus gò.
- 9 Dhuit seinneam òran nuadh, a Dhé,  
's ann air an t-saltair ghrinn;  
Air inneal-ciùil nan teuda deich,  
dhuit seinneam moladh binn.
- 10 'Se Dia ■ bheir do rìghribh mòr'  
slaint' agus buaidh gu treun,  
'Se shaoras Daibhidh 'òglach caomh  
o'n chladheamh mhilleach gheur.
- 11 Saor mi, is fuasgail orm o làmh  
nan coimheach, 'g am bheil beul  
Làn dìomhanais : 's an deas làmh fòs  
'na deas làmh foill' is brèig'.
- 12 A chum gu'm biodh ar mic a' fàs  
mar ùr-chrann suas 'nan òig' :  
'S ar nigheana mar chlachaibh snaidht'  
an oisinn lùchairt mhòir.
- 13 Ar saibhlean làn do'n uile stòr;  
ar treudan fòs a' breith  
Nam mìltean, seadh deich mìltean fòs  
'nar machairibh gach leth.
- 14 Ar daimh gu h-obair làidir calm,  
gun bhriseadh mach no steach;  
A chum 'nar sràidibh fòs nach biodh  
guth caoidh' gu gearanach.
- 15 'S beannaicht' am pobull sin a ta  
san inbhe so gu beachd;  
'S beannaicht' am pobull fòs, d'an Dia,  
Iehobhah Triath nam feart.

## SALM CXLV.

- 1 ARDUICHEAM thu, mo Dhia, 's mo Rìgh;  
t'ainm beannaicheam gu bràth.

- 2 Do t'ainm an fead bheir mise cliu;  
ar duicheam thu gach là.
- 3 Tha Dia Iehobhah mor gu dearbh;  
ion-mholta Dia gu mòr:  
Cha'n fheudar meud a mhòrachd-san  
a rannachadh gu leòr.
- 4 Molaidd gach àl do ghnomhara  
do'n a' a thig 'nan deigh;  
Is t'oibre cumhachdach ro mhòr  
vior-chuirear leo an céill.
- 5 Urram do mhòrachd ghlòrmhoir féin  
cuiridh mi'n céill gu beachd;  
Air t'oibrigh iongantach gu léir  
labhram, a Dhé nam feart.
- 6 Labhraidh daoine' eile fòs air neart  
do bhearta namhasach:  
Is mise foillsicheam gu mòr  
do mhòrachd iongantach.
- 7 Is cuirear leo an céill gu pailt  
iomradh do mhaithbeis mhòir;  
Do cheartas glan, is t'ionracas  
molaidd gu binn le ceòl.
- 8 Tha'n Tighearna ro-ghràmhòr caoin,  
is làn do thruacantachd;  
A ta e mall chum feig', is fòs  
pailt ann an trècaireachd.
- 9 Is maith Iehobhah do gach dùil;  
tha 'thròcair chaomh gu beachd  
Os ceann gach obair agus gnìomh  
a rinneadh leis le neart.
- 10 Dhia, molaidd t'oibre thu air fad;  
le d' naomhaibh molar thu:
- 11 Air glòir do rìoghachd labhraidh iad;  
innsidh do neart le cliu.
- 12 A chum a bhearta cumhachdach  
gu'n tuisgeadh clann nan daoine';  
Gu bheil a rìoghachd làn do ghlòir,  
is mòralachd faraon.
- 13 Do rìoghachd féin, is rìoghachd i  
ta siorruidh buan gu beachd;  
Is mairidh t'achdranachd gu bràth  
air feadh gach àir ri teachd.
- 14 Cumaidh Iehobhah suas le neart  
an dream tha tuiteam sìos;  
'S an dream tha clannachd chum an làir,  
togaidh e 'n àird a rìs.
- 15 Tha sìle fòs gach dùil' air bith  
a' feitheamh ort, a Rìgh;  
Is tha thu ann na tràthaibh ceart  
a' tabhairt dhoibh an bidh.
- 16 A ta thu ann ad thoibheartas  
fògladh do laimh' gu mòr,  
Is miann gach mìthe beo air bith  
sàrchear leat gu leòr.
- 17 Tha Dia 'na uile dhligheibh ceart,  
is naomh 'na uile ghnìomh.
- 18 'S dìth Dia do mhead 's a ghairmeas  
seadh gairmeas air gu fìor. [air,

- 19 Deadh mhiann gach neach d'an eagal e,  
coimhlionaidh e gu pailt;  
Is éisdidh esan fòs r'an glaoth,  
saoraidh e iad 'nan airc.
- 20 An dream tha tabhairt graidh do Dhia,  
dhoibh ni e tèarmunn deas;  
Ach fòs na h-aingidh olc gu léir  
do ni e féin an agrìos.
- 21 A' luaidh air cliu Iehobhah thréin,  
bithidh mo bheil gun cheisd:  
'Ainm naomha beannaicheadh gach feoil,  
gu siorruidh buan am fead.

## SALM CXLVI.

- 1 DIA molaibh; mol, O m'anam, Dia.  
2 Molaidd mi Dia ri m' bheò;  
Ard-seinnidh mise cliu do m' Dhia,  
ri fad mo ré s' mo lò.
- 3 Na earbaibh is na deanaibh bun  
á prionnsaibh làidir treun';  
No fòs á mac aoine duin' a t'ann,  
's gun fhurtachd ann ri feum.
- 4 Tha 'anail-san dol as a mach,  
théid e g'a uir air ais,  
Théid as d'a smuaintibh faoin gu léir,  
san là sin féin gu cas.
- 5 'S beannaicht' an duine sin 'gam bheil  
Dia Iacob mar a neart;  
'G ann bheil a dhòchas ann a Dhia,  
Iehobhah Triath nam feart.
- 6 'Se chruthaich nèamh, is muir, is tìr,  
's gach aon ni ann ta;  
'S e choimhdeas firinn mar an ceudn'  
gu siorruidh is gu bràth.
- 7 Rì daoineibh ta fo fhòirneart mòr,  
cumaidh e còir gu caoin,  
Bheir biadh do'n ocrach: cuiridh Dia  
na prìosanaich fo sgaoil.
- 8 'Se Dia ta fosgladh sùil nan dall;  
togaidh Iehobhah mòr  
An dream a ta air cromadh sìos:  
is caomh leis daoine còir.
- 9 Dia seasaidh bantrach 's dilleachdan,  
'se 's dìon do'n choigreach ann:  
Ach slighe fhiar nan daoine daoil  
tilgidh e bun os ceann.
- 10 Bidh Dia 'na Ard-Rìgh mòr gu bràth,  
do Dhia-sa, Shìon naomh;  
O linn gu linn gu maireannach.  
Molaibhse Dia gu caomh.

## SALM CXLVII.

- 1 MOLAIBHSE Dia; oir 's maith bhì seinn  
àrd-mholadh binn d'ar Dia,  
Oir 's tlachdmhor e 's is maiseil sud,  
bhì tabhairt cliu do'n Triath.
- 2 Suas togaidh Dia Ierusalem;  
cruinnichidh e ri chéil',



- An dream d'an d' rinneadh dìobaraich,  
do ghineal Israeil.
- 3 Do'n aitim 'g am bheil cridhe brùit';  
bheir esan slàinte mhòr:  
Is ceanglaidh suas gu faicilleach  
gach cneadh ta orra 's leòn.
- 4 Na reulta lionmhor àirmhear leis;  
g' an ainmeachadh gu léir.
- 5 Is mòr ar Dia, 's is mòr a neart;  
gun tomhas air a chéill.
- 6 Togaidh Iehobhah suas gu dearbh  
na daoine ciùin a ris,  
Is leagar leis na daoil le tàir,  
gu làr, 'g an tilgeadh sìos.
- 7 Seinnibh do Dhia Iehobhah mòr,  
le buidheachas gu binn:  
Seinnibh d'ar Dia-ne moladh àrd  
air teud na clàrsaich grinn.
- 8 'Se dh'fhol'cheas nèamh le neulaibh  
dh'ulluicheas uisge fòs [tiugh',  
Do'n talamh; 'se bheir air an fheur  
bhi fàs air sléibhtibh mòr'.
- 9 Do'n ainmhidh 's do gach beathach beò,  
bheir esan lòn gun dìth;  
Is do na fithich òg' faraon  
a ghlaodhas 'g iarraidh bìdh.
- 10 A neart an eich cha bhi a dhùil,  
ge mòr a lùth 's a threis;  
Cha ghabh e tlachd an cosaibh fir  
sheasas gu dìreach deas.
- 11 Tha Dia a' gabhail tlachd gu mòr  
do'n dream d'an eagal e,  
Chuireas an dòchas is an dòigh  
'na thròcair-san gach ré.
- 12 Thoir moladh, O Ierusalem,  
do Dhia Iehobhah mòr,  
Do d' Dhia-sa tabhair moladh fìor,  
O Shion, mar is còir.
- 13 Croinn-dhruididh fòs do dhorsa mòr'  
do neartaich e gu maith;  
Is bheannaich e do shliochd gu léir  
a'd' mheadhon féin a stigh.
- 14 'S e chuireas ann ad chrìochaibh fòs  
sìth agus sonas mòr:  
'Se nì le smior a' chruithneachd ghloin  
do shàsachadh gu leòr.
- 15 'S e chuireas 'àithne mach air tìr,  
nì 'fhocal ruith gu luath.
- 16 Bheir sneachd mar olainn; sgaoilidh e  
an liath-reodh mar an luath.
- 17 Leac-eighe tilgidh e ■ mach,  
mar ghreamanna nach gann;  
Is anns an fhuachd a rinneadh leis,  
cò dh'fheudas seasamh ann?
- 18 Cuiridh e 'fhocal mòr a mach,  
is leagbar iad a-ris:  
Air séideadh dha le gaoith an sin,  
sruthaidh na tuitte sìos.

- 19 Do Iacob tha e foillseachadh  
a bhriathar fìor-ghlan naomh,  
A statuin is a bhreitheanais  
do Israel gu caomh.
- 20 So maitheas nach do dheònaich e  
dh'aon chinneach ta fo 'n ghréin:  
A bhreitheanais cha b' àithne dhoibh.  
Molaibh Iehobhah treun.

## SALM CXLVIII.

- 1 MOLAIBHSE Dia. Ard-mholaibh fòs  
Iehobhah mòr gu bràth,  
O nèamh nan speur; molaibhse Dia,  
's na h-ionadaibh a's àird'.
- 2 Uil' aingle Dhé, mòr-mholaibh e:  
molaibh e, 'shluagh gu léir.
- 3 O ghrian 's ■ ghealach, molaibh e.  
's a reulta glan nan speur.
- 4 O nèamha àrd' nan uile nèamh,  
is uisgeachan a ta  
An còmhnuidh shuas os ceann nan speur,  
molaibhse Dia a ghnàth.
- 5 Thugadh iad cliu is moladh binn  
do ainm Iehobhah thréin;  
Oir chuir e 'àithne mach le neart,  
is rinneadh iad d'a réir.
- 6 Do rinn e fòs an daingneachadh  
a chum bhi buan a ghnàth:  
Is chuir e statuin orra sud  
nach téid air chùl gu bràth.
- 7 O'n talamh fòs a ta fo nèamh,  
molaibh Iehobhah treun;  
Uil' dhràgona ro-uamhasach,  
's a dhoimhneachda gu léir.
- 8 Tein'-athair agus clach-shneachd chruaidh,  
an ceò théid suas, 's an sneachd;  
Gaoth dhoinionnach a' coimhlionadh  
a bhriathar-san gu beachd.
- 9 Na sléibhte farsuinn atmhòr mòr',  
's na tulaich fos le chéil':  
Gach craobh bheir toradh agas blàth,  
's na seudair àrd' gu léir.
- 10 Gach beathach, ainmhidh, is gach dùil  
a shnàigeas air an làr,  
'S gach eunlaith sgiathach iteagach,  
ta 'g itealaich gu h-àrd.
- 11 Gach rìgh air thalamh, làidir mòr,  
's gach pobull fòs air bith;  
Na prionnsan is luchd breitheanais  
tha thar gach tìr fa leth.
- 12 Na h-òig-fheara ta calma deas,  
's na maighdeana le chéil';  
Na seanaire ta èdlach glic,  
's gach leanabh òg' gu léir.
- 13 Ainm Dhé àrd-mholadh iad, oir tha  
'ainm-san a mhàin ro-mhòr:  
Os ceann na talmhainn is nan nèamh  
air àrdachadh tha 'ghlòir.

Adharc a shluaigh leis àrdaichear,  
seadh cliu a naomh gu léir,  
Shluaigh Israeil, tha dhasan dlùth,  
Molaibh Iehobhah treun.

## SALM CXLIX.

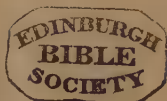
- M**OLAIBHSE Dia : is oran nuadh  
seinnibh do Dhia gu caomh ;  
Seinnibh a mholadh-san gu binn,  
an coimhthional nan naomh.
- 2** Biodh Isra'el aoibhneach ann an Dia ;  
an Ti a chruthaich e ;  
Deanadh clann Shioin gairdeachas  
'nan Rìgh air feadh gach ré.
- 3** Is anns an dannsadh thugadh iad  
d'a ainm-san moladh binn :  
A chliu le tiompan seinneadh iad,  
is leis a' chlàrsaich ghrinn.
- 4** Oir tha Iehobhah gabhail tlachd  
'na phobull dileas féin :  
Ro-sgiambach fòs le 'shlàinte nì  
na daoine sèimh gu léir.
- 5** Biodh air na daoineibh naomh' an sin  
ùr-ghairdeachas an glòir :  
Is air an leabaidh seinneadh iad  
do Dhia le h-iolaich mhòir.
- 6** Gu'n robh àrd-chliu an Tighearna  
gu dligeach ann am beul :  
Is ann an làimh-san fòs gu robh  
claidheamh dà-fhaobhair geur.
- 7** A chum gu deant' air fineachaibh  
làn-dioghaltas gu léir :  
Is mar an ceudna air na slòigh  
làn-smachdachadh gu geur.

- 8** A chum gu'n deant' an rìghrean-san  
a chur fo chuibhreigh ghéir ;  
Fuidh gheimhlibh teann do'n iarann  
an uaisle mòr' gu léir. [chruaidh
- 9** Chum dioghaltas a' chur an gnìomh,  
ta sgrìobht' 'na fhocal ceart :  
So cliu nam fireanach gu léir.  
Molaibhse Dia nam feart.

## SALM CL.

- 1** **M**OLAIBHSE Dia. 'Na theampull naomh  
molaibhse Dia gu mòr :  
An speuraibh àrd' a chumbachd fòs  
molaibh e mar is còir.
- 2** Air son a ghnìomhara ro-threun,  
molaibhse Dia 's gach àit ;  
A réir a mhòrachd molaibh e,  
's a ghlòir a ta ro-àrd.
- 3** Le guth na trompaid mar an ceudn'  
molaibhse Dia gu binn :  
Air clàrsaich seinnibh moladh dha,  
is air an t-saltair ghrinn.
- 4** Le tiompan thugaibh moladh dha,  
san dannsadh mar an ceudn' ;  
Le organ togaibh suas a chliu,  
's le inneal-ciùil nan teud.
- 5** Air ciombalaibh ta labhar binn  
molaibhse Dia gun tàmh :  
Molaibhse Dia air ciombalaibh,  
nì toirm is fuaim ro-àrd.
- 6** Gach uile dhùil sam bith ta beò,  
'g am bheil an deò 'nan crè,  
Ard-mholadh iadsan Dia gu mòr.  
Molaibh Iehobhah treun.

A' CHRIOCH.



B99

59573







BS232 .G3 1831  
Bible. Gaelic. Macdonald. 1831.  
Leabhraichean an t-Seann Tiomnaidh agus

BS  
232  
G3  
1831  
Bible. Gaelic. Macdonald. 1831.  
Leabhraichean an t-Seann Tiomnaidh agus an  
Tiomnaidh Nuaidh : air an tarruing o na ceud  
chanainibh chum Gaelic Albannaich : agus air an  
cur a mach le h-Ughdarras Ard-Sheanaidh Eaglais  
na h-Alba. -- Edinburgh : Printed by Anderson &  
Bryce for the Edinburgh Bible Society, 1831.  
894, 297, 79p. ; 23cm.

Revised for the General Assembly.  
The General Assembly's metrical psalms (79p. at end) have  
special t.p., dated 1833.

I. Macdonald, John,  
Society.

1779-1849. II. Edinburgh Bible

CCSC/nmb



